

10717
Y
B I B



CYSSEGR-LAN;

SEP

YR HEN DESTAMENT

A'R

NEWYDD.

*Yr holl Ysgrythyrr sydd wedi ei rhoddi gan Ysprydoliaeth Duw, ac sydd fuddiol
i athrawiaethu, i argyhoeddi, i geryddu, i hyfforddi meirion cyflawnder.*

Fel y byddo dyn Duw yn berffaith, wedi ei berffwrthio i bob gweithred dda.

2 TIM. III. 16, 17.



CAER GRAWNT:

YSTRYDEBWYD AC ARGRAPHWYD GAN IOAN W. PARKER,
ARGRAPHYDD I'R BRIFATHROFA.

TROS

GYMDEITHAS BIBLAU SAESONEG AC IEITHOEDD ERAILL.
CUM PRIVILEGIO.

[Nonpareil 12mo.]

M.DCC.XLVII.

ENWAU A THREFN LLYFRAU YR HEN DESTAMENT A'R NEWYDD,

A
RHIFEDI PENNODAU POB LLYFR.

LLYFRAU YR HEN DESTAMENT.

	PEN.		PEN.
GENESIS.....	50	Pregethwr.....	12
Exodus.....	40	Caniad Solomon.....	8
Leifticus.....	27	Esaiah.....	66
Numeri.....	36	Jeremiah.....	52
Deuteronomium.....	34	Galarnad Jeremiah.....	5
Joshua.....	24	Ezeciel.....	48
Barnwyr.....	21	Daniel.....	12
Ruth.....	4	Hosea.....	14
I. Samuel.....	31	Joel.....	3
II. Samuel.....	24	Amos.....	9
I. Brenhinoedd.....	22	Obadiah.....	1
II. Brenhinoedd.....	25	Jonah.....	4
I. Chroniel.....	29	Michah.....	7
II. Chroniel.....	36	Nahum.....	3
Ezra.....	10	Habacuc.....	3
Nehemiah.....	13	Sephaniah.....	3
Ester.....	10	Haggai.....	2
Job.....	42	Zechariah.....	14
Psalmau.....	150	Malachi.....	4
Diarhebion.....	31		

LLYFRAU Y TESTAMENT NEWYDD.

SANT MATTHEW.....	28	I. at Timotheus.....	6
Sant Marc.....	16	II. at Timotheus.....	4
Sant Luc.....	24	At Titus.....	3
Sant Ioan.....	21	At Philemon.....	1
Actau yr Apostolion.....	28	At yr Hebreaid.....	13
Epistol S. Paul at y Rhufeiniaid.....	16	Epistol Iago.....	5
I. at y Corinthiaid.....	16	Epistol I. Petr.....	5
II. at y Corinthiaid.....	13	II. Epistol Petr.....	3
At y Galatiaid.....	6	Epistol I. Ioan.....	5
At yr Ephesiaid.....	6	II. Epistol Ioan.....	1
At y Philippiaid.....	4	III. Epistol Ioan.....	1
At y Colossiaid.....	4	Epistol Judas.....	1
I. at y Thessaloniaid.....	5	Datguddiad Ioan.....	22
II. at y Thessaloniaid.....	3		

LLYFR CYNTAF MOSES,

YR HWN A ELWIR

GENESIS.

PENNOD I.

1 *Crëadoriaeth nef a daear, 3 a'r goleuni, 6 a'r ffurfafen. 9 Neillduo y ddacae oddi wrth y dyfroedd, 11 a'i gwneuthur yn ffrythlawn. 14 Yr haul, y lleuad, a'r ser; 20 y pŵsgod, a'r adar, 24 yr anifeiliaid, 26 dyn ar lun Duw. 29 Ordainio beniaeth ac ymborth.*

YN y dechreuad y crëodd Duw y nefoedd i a'r ddacae.

2 A'r ddacae oedd afuniaidd a gwag, a thywyllwch oedd ar wyneb y dyfnder, ac Yspryd Duw yn ymsymmu ar wyneb y dyfroedd.

3 A Duw a ddywedodd, Bydded goleuni, a goleuni a fu.

4 A Duw a welodd y goleuni mai da oedd: a Duw a wahanodd rhwng y goleuni a'r tywyllwch.

5 A Duw a alwodd y goleuni yn Ddydd, a'r tywyllwch a alwodd efe yn Nos: a'r hwyr a fu, a'r bore a fu, y dydd cyntaf.

6 ¶ Duw hefyd a ddywedodd, Bydded ffurfafen ynghanol y dyfroedd, a bydded hi yn gwahanu rhwng y dyfroedd a'r dyfroedd.

7 A Duw a wnaeth y ffurfafen, ac a wahanodd rhwng y dyfroedd oddi tan y ffurfafen, a'r dyfroedd oddi ar y ffurfafen: ac felly y bu.

8 A'r ffurfafen a alwodd Duw yn Nefoedd: a'r hwyr a fu, a'r bore a fu, yr ail dydd.

9 ¶ Duw hefyd a ddywedodd, Casglar y dyfroedd oddi tan y nefoedd i'r un lle, ac ymddangosod y sychdir: ac felly y bu.

10 A'r sychdir a alwodd Duw yn Ddaear, a chasgliad y dyfroedd a alwodd efe yn Foroedd: a Duw a welodd mai da oedd.

11 A Duw a ddywedodd, Eginod y ddacae egin, *sef* llysiau yn hadu had, a phrennau ffrythlawn yn dwyn ffirwth, wrth eu rhywogaeth, y rhai y mas eu had ynddynt ar y daear: ac felly y bu.

12 A'r ddacae a ddug egin, *sef* llysiau yn hadu had wrth eu rhywogaeth, a phrennau yn dwyn ffirwth, y rhai y mas eu had ynddynt wrth eu rhywogaeth: a Duw a welodd mai da oedd.

13 A'r hwyr a fu, a'r bore a fu, y trydydd dydd.

14 ¶ Duw hefyd a ddywedodd, Bydded goleuadau yn ffurfafen y nefoedd, i wahanu rhwng y dydd a'r nos; a byddant yn arwyddion, ac yn dymhorau, ac yn ddyddiau, a blynyddoedd.

15 A byddant yn oleuadau yn ffurfafen y nefoedd, i oleuo ar y ddacae: ac felly y bu.

16 A Duw a wnaeth ddau oleuad mawrion; y goleuad mwyaf i lywodraethu y dydd, a'r

goleuad lleiaf i lywodraethu y nos: a'r sér hefyd a wnaeth efe.

17 Ac yn ffurfafen y nefoedd y rhoddes Duw hwynt, i oleuo ar y ddacae;

18 Ac i lywodraethu y dydd a'r nos, ac i wahanu rhwng y goleuni a'r tywyllwch: a gwelodd Duw mai da oedd.

19 A'r hwyr a fu, a'r bore a fu, y pedwerydd dydd.

20 ¶ Duw hefyd a ddywedodd, Heigled y dyfroedd ymlusgiaid byw, ac ehedid ehed-iaid uwch y ddacae, yn wyneb ffurfafen y nefoedd.

21 A Duw a grëodd y môrfeirch mawrion, a phob ymlusgiad byw, y rhai a lleigiodd y dyfroedd yn eu rhywogaeth, a phob ehed-iaid asgellod yn ei rywogaeth: a gwelodd Duw mai da oedd.

22 A Duw a'u bendigodd hwynt, gan ddywedyd, Ffrwythwch, ac amlhewch, a llenwch y dyfroedd yn y moroedd, a llosgod yr ehediaid ar y ddacae.

23 A'r hwyr a fu, a'r bore a fu, y pumed dydd.

24 ¶ Duw hefyd a ddywedodd, Dyged y ddacae bob peth byw wrth ei rywogaeth, yr anifail, a'r ymlusgiad, a bwystfil y ddacae wrth ei rywogaeth: ac felly y bu.

25 A Duw a wnaeth fwystfil y ddacae wrth ei rywogaeth, a'r anifail wrth ei rywogaeth, a phob ymlusgiad y ddacae wrth ei rywogaeth: a gwelodd Duw mai da oedd.

26 ¶ Duw hefyd a ddywedodd, Gwnawn ddyn ar ein delw ni, wrth ein llun ein hunain: ac arglwyddiaethant ar bysg y môr, ac ar ehedid y nefoedd, ac ar yr anifail, ac ar yr holl ddacae, ac ar bob ymlusgiad a ymlugo ar y ddacae.

27 Felly Duw a grëodd y dyn ar ei ddelf ei hun, ar ddelw Duw y crëodd efe ef, yn wryw ac yn fanyw y crëodd efe hwynt.

28 Duw hefyd a'u bendigodd hwynt, a Duw a ddywedodd wrthynt, Ffrwythwch, ac amlhewch, a llenwch y ddacae, a darostyngwch hi, ac arglwyddiaethwch ar bysg y môr, ac ar ehedid y nefoedd, ac ar bob peth byw a ymsymmudo ar y ddacae.

29 ¶ A Duw a ddywedodd, Wele mi a roddais i chi bob llyseuyn yn hadu had, yr hwn sydd ar wyneb yr holl ddacae, a phob pren yr hwn y mas ynddo ffirwth preu yn hadu had, i fod yn fwyd i chi.

30 Hefyd i bob bwystfil y ddacae, ac i bob ehedid y nefoedd, ac i bob peth a ymsymmudo ar y ddacae yr hwn y mas einioes ynddo, y bydd pob llyseuyn gwyrdd yn fwyd: ac felly y bu.

31 A gwelodd Duw yr hyn oll a wnaethai, ac wele da iawn ydoedd: felly yr hwyr a fu, a'r bore a fu, y chweched dydd.

PENNOD II.

1 Y dydd Sabbath. 4 Dull y creaderiaeth. 8 Plannu garad Eden, 10 a'i hafon. 17 Gwahardd pren Gwybodaeth yn unig. 19 Enwi y creaduriaid. 21 Gwnethur gwraig, ac ordeinio priodas.

FELLY y gorphenwyd y nefoedd a'r ddaear, a'u holl lu hwynt. 2 Ac ar y seithfed dydd y gorphenodd Duw ei waith, yr hwn a wnaethai efe, ac a orphwysodd ar y seithfed dydd, oddi wrth ei holl waith, yr hwn a wnaethai efe.

3 A Duw a fendigodd y seithfed dydd, ac a'i sancteiddiodd ef: oblegid ynddo y gorphwysasai oddi wrth ei holl waith, yr hwn a grëasai Duw i'w wneuthur.

4 ¶ Dyma genhedlaethau y nefoedd a'r ddaear, pan grëwyd hwynt, yn y dydd y gwnaeth yr ARGLWYDD DDUW ddaear a nefoedd:

5 A phob planhigyn y maes cyn ei fod yn y ddaear, a phob llysiayn y maes cyn tarddu allan: oblegid ni pharasai yr ARGLWYDD DDUW wlawio ar y ddaear, ac nid ydoedd dyn i lafurio y ddaear.

6 Onid tarth a esgynodd o'r ddaear, ac a ddyfrhodd holl wyneb y ddaear.

7 A'r ARGLWYDD DDUW a luniasai y dyn o bridd y ddaear, ac a anadlasi yn ei froenau ef anadl einioes: a'r dyn a aeth yn enaid byw.

8 ¶ Hefyd yr ARGLWYDD DDUW a blannodd ardd yn Eden o du y dwyrain, ac a osododd yno y dyn a luniasai efe.

9 A gwnaeth yr ARGLWYDD DDUW i bob pren dymunol i'r golwg, a daionus yn fwyd, ac i bren y bywyd y'nganol yr ardd, ac i bren gwybodaeth da a drwg, dyfu allan o'r ddaear.

10 Ac afon a aeth allan o Eden, i ddyfrhau yr ardd, ac oddi yno hi a rannwyd, ac a aeth yn bedwar pen.

11 Enw y gyntaf yw Pison: hon sydd yn amgylchu holl wlad Hafilah, lle y mae yr aur.

12 Ac aur y wlad honno sydd dda: yno mae Beldiwm a'r maen Onix.

13 Ac enw yr ail afon yw Gihon: honno sydd yn amgylchu holl wlad Eithiopia.

14 Ac enw y drydedd afon yw Hidecel: honno sydd yn myned o du y dwyrain i Assyria: a'r bedwaredd afon yw Euphrates.

15 A'r ARGLWYDD DDUW a gymmerodd y dyn, ac a'i gosododd ef y'ngardd Eden, i'w lafurio ac i'w chadw hi.

16 A'r ARGLWYDD DDUW a orchymynodd i'r dyn, gan ddywedyd, O bob pren o'r ardd gan fwytta y gelli fwytta:

17 Ond o bren gwybodaeth da a drwg, na fwytta o hono; oblegid yn y dydd y bwyttai di o hono, gan farw y byddi farw.

18 ¶ Hefyd yr ARGLWYDD DDUW a ddywedodd, Nid da bod y dyn ei hunan; gwnaf iddo ymgeledd cymmwys iddo.

19 A'r ARGLWYDD DDUW a luniodd o'r ddaear holl fwystfilod y maes, a holl ehediaid y nefoedd, ac a'u dygodd at Adda, i weled pa enw a roddai efe iddynt hwy: a pha fodd bynnag yr enwodd y dyn bob peth byw, hynny fu ei enw ef.

20 Ac Adda a enwodd enwau ar yr holl anifeiliaid, ac ar ehediaid y nefoedd, ac ar holl fwystfilod y maes: ond ni chafodd efe i Adda ymgeledd cymmwys iddo.

21 A'r ARGLWYDD DDUW a wnaeth i drwmegwsg syrthio ar Adda, ac efe a gysgodd: ac efe a gymmerodd un o'i asennau ef, ac a gauodd gig yn ei lle hi.

22 A'r ARGLWYDD DDUW a wnaeth yr asen a gymmerasai efe o'r dyn, yn wraig, ac a'i dug at y dyn.

23 Ac Adda a ddywedodd, Hon weithian sydd agwrm o'm hegyrn i, a chnawd o'm cnawd i: hon a elwir gwraig, oblegid o wr y cymmerwyd hi.

24 O herwydd hyn yr ymedy gwr a'i dad, ac a'i fam, ac y glyn wrth ei wraig: a hwy a fyddant yn un cnawd.

25 Ac yr oeddynt ill dau yn noethion, Adda a'i wraig, ac nid oedd arnynt gywil-ydd.

PENNOD III.

1 Y sarch yn hudo Efa. 6 Cywilyddus gwyrmp dyn. 9 Duw yn eu holi ac yn eu barnu hwy. 14 Melliago y sarch. 15 Addaw yr had. 16 Cospedigasth dyn. 21 Ei wisgaf cyntaf: 22 a'i furu allan o Baradwys.

AR sarch oedd gyfrwysach na holl fwystfilod y maes, y rhai a wnaethai yr ARGLWYDD DDUW: a hi a ddywedodd wrth y wraig, Ai diau ddywedyd o Dduw, Ni chewch chwi fwytta o bob pren o'r ardd?

2 A'r wraig a ddywedodd wrth y sarch, O ffwrth prennau yr ardd y cawn ni fwytta:

3 Ond am ffwrth y pren sydd y'nganol yr ardd, Duw a ddywedodd, Na fwyttech o hono, ac na chyffyrddwch âg ef, rhag eich marw.

4 A'r sarch a ddywedodd wrth y wraig, Ni byddwch feirw ddim.

5 Canys gwybod y mae Duw, mai yn y dydd y bwyttäoch o hono ef, yr agorir eich llygaid, ac y byddwch megis duwiau, yn gwybod da a drwg.

6 A phan welodd y wraig mai da oedd ffwrth y pren yn fwyd, ac mai teg mewn golwg ydoedd, a'i fod yn bren dymunol i beri deall, hi a gymmerth o'i ffwrth ef, ac a fwyttaodd, ac a roddes i'w gwr hefyd gyd â hi, ac efe a fwyttaodd.

7 A'u llygaid hwy ill dau a agorwyd, a hwy a wybuant eu bod yn noethion, ac a wniasant ddail y figysbren, ac a wnaethant iddynt arfedogau.

8 A hwy a glywsant lais yr ARGLWYDD DDUW yn rhodio yn yr ardd, gyd âg awel y dydd; ac ymguddiodd Adda a'i wraig o olwg yr ARGLWYDD DDUW, ym mys prenau yr ardd.

9 A'r ARGLWYDD DDUW a alwodd ar Adda, ac a ddywedodd wrtho, Pa le yr wyt ti?

10 Yntau a ddywedodd, Dy lais a glywais yn yr ardd; a mi a ofnais, oblegid noeth oeddon, ac a ymguddiais.

11 A dywedodd DUW, Pwy a fynegodd i ti dy fod yn noeth? ai o'r pren y gorchymynaswn i ti na fwyttaist o hono, y bwyttäist?

12 Ac Adda a ddywedodd, Y wraig a rodd-aist gyd â mi, hi a roddodd i mi o'r pren, a mi a fwyttaist.

13 A'r ARGLWYDD DDUW a ddywedodd wrth y wraig, Paham y gwnaethost ti hyn? A'r wraig a ddywedodd, Y sarch a'm twyllodd, a bwytta a wneuthur.

14 A'r ARGLWYDD DDUW a ddywedodd wrth y sarch, Am wneuthur o honot hyn, melliageddicach wyt ti na'r holl anifeiliaid, ac na holl fwystfilod y maes: ar dy dorr y cerddi, a phriod a fwyttaist holl ddyrdiau dy einioes.

15 Gelyniasth hefyd a osodaf rhyngot ti a'r wraig, a rhwng dy had di a'i had hithau: efe a ynga dy ben di, a thithau a ydgi ei sawd ef.

16 Wrth y wraig y dywedodd, Gan amlhau yr amlhaf dy boenau di a'th feichiogi: mewn poen y dygi blant, a'th ddymuniad fydd at dy wr, ac efe a lywodraetha arnat ti.

17 Hefyd wrth Adda y dywedodd, Am wrando o honot ar lais dy wraig, a bwyta o'r pren am yr hwn y gorchymynaswn i ti, gan ddywedyd, Na fwyta o hono; melli-digedig fydd y ddaear o'th achos di: trwy lafur y bwyttai o honi holl ddyddiau dy einios.

18 Drain hefyd ac ysgall a ddwg hi i ti; a llystiau y mae a fwyttai di.

19 Trwy chwys dy wyneb y bwyttai fara, hyd pan ddychwelech i'r ddaear; oblegid o hom y'th gymmerwyd; canys pridd wyt ti, ac i'r pridd y dychwelir.

20 A'r dyn a alwodd enw ei wraig Efa; oblegid hi oedd fam pob dyn byw.

21 A'r ARGLWYDD DDUW a wnaeth i Adda ac i'w wraig beisiau crwyn, ac a'u gwisgodd am danynt hwy.

22 ¶ Hefyd yr ARGLWYDD DDUW a ddywedodd, Wele y dyn sydd megis un o honon ni, i wybod da a drwg. Ac weithian rhag iddo estyn ei law, a chymmeryd hefyd o bren y bywyd, a bwyta, a byw yn dragywyddol:

23 Am hynny yr ARGLWYDD DDUW a'i hanfonodd ef allan o ardd Eden, i lafurio y ddaear, yr hon y cymmerasid ef o honi.

24 Felly efe a yrrodd allan y dyn, ac a osododd, o'r tu dwyrain i ardd Eden, y cerubiad, a chleddyf tanllyd ysgwydedig, i gadw ffordd pren y bywyd.

PENNOD IV.

1 Genedigaeth, celfyddyd, a chrefydd Cain ac Abel. 8 Lladd Abel. 11 Melldigo Cain.

17 Enoch y ddinas gyntaf. 19 Lamech a'i ddwy wraig. 25 Genedigaeth Seth, 26 ac Enos.

A C Adda a adnabu Efa ei wraig: a hi a feichiogodd, ac a esgorodd ar Cam; ac a ddywedodd, Cefais wr gan yr ARGLWYDD.

2 A hi a esgorodd eilwaith ar ei frawd ef Abel; ac Abel oedd fugail defaid, ond Cain oedd yn llafurio y ddaear.

3 A bu wedi talm o ddyddiau, i Cain ddwyn o ffwrth y ddaear offwrn yr ARGLWYDD.

4 Ac Abel yntau a ddug o flaenffwrth ei ddefaid, ac o'u brasder hwynt. A'r ARGLWYDD a edrychodd ar Abel, ac ar ei offwrn:

5 Ond nid edrychodd efe ar Cain, nac ar ei offwrn ef. A diglonoedd Cain yn ddirfawr, fel y syrthiodd ei wynebpryd ef.

6 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Cain, Pham y lliidiaist? a phamam y syrthiodd dy wynebpryd?

7 Os da y gwnai, oni chaf oruchaflaeth? ac oni wnai yn dda, pechod a orwed wrth y drws: attat ti hefyd y mae ei ddymuniad ef, a thi a lywodraethi arno ef.

8 A Chain a ddywedodd wrth Abel ei frawd: ac fel yr oeddynt hwy yn y maes, Cain a gododd yn erbyn Abel ei frawd, ac a'i lladdodd ef.

9 ¶ A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Cain, Mae Abel dy frawd di? Yntau a ddywedodd, Nis gwn; ai ceidwad fy mrawd ychydig fi?

10 A dywedodd DUW, Beth a wnaethost? llaf gwaed dy frawd sydd yn gwaeddi arnat fi o'r ddaear.

11 Ac yr awr hon melli-digedig wyt ti o'r ddaear, yr hon a agorodd ei safn i dderbyn gwaed dy frawd o'th law di.

12 Pan lafurlech y ddaear, ni chwanega hi roddi ei ffwrth i ti; gwibiad a chrwydiad fyddi ar y ddaear.

13 Yna y dywedodd Cain wrth yr ARGLWYDD, Mwy yw fy anwired nag y gellir ei faddeu.

14 Wele gyrraist fi heddyw oddi ar wyneb y ddaear, ac o'th wydd di y'm cuddir: gwibiad hefyd a chrwydiad fyddaf ar y ddaear; a phwy bynnag a'm caffo a'm lladd.

15 A dywedodd yr ARGLWYDD wrtho, Am hynny y dielir yn saith ddyblyg ar bwy bynnag a laddo Cain. A'r ARGLWYDD a osododd nod ar Cain, rhag i neb a'i caffai ei ladd ef.

16 ¶ A Chain a aeth allan o wydd yr ARGLWYDD, ac a drigodd yn nhir Nod, o'r tu dwyrain i Eden.

17 Cain hefyd a adnabu ei wraig; a hi a feichiogodd, ac a esgorodd ar Enoch: yna yr ydoedd efe yn adeiladu dinas, ac efe a alwodd enw y ddinas yn ol enw ei fab Enoch.

18 Ac i Enoch y ganwyd Irad: ac Irad a genhedlodd Mehuiael, a Mehuiael a genhedlodd Methusael, a Methusael a genhedlodd Lamech.

19 ¶ A Lamech a gymmerodd iddo ddwy o wragedd: enw y gyntaf oedd Adah, ac enw yr ail Silah.

20 Ac Adah a esgorodd ar Jabel; hwn ydoedd dad pob preswlydd pabell, a pherchen anifail.

21 Ac enw ei frawd ef oedd Jubal; ac efe oedd dad pob teimlydd telyn ac organ.

22 Silah hithau a esgorodd ar Tubal-Cain, gweithydd pob cywreinaeth pres a llaarn: a chwaer Tubal-Cain ydoedd Naamah.

23 A Lamech a ddywedodd wrth ei wragedd, Adah a Silah, Clywch fy llais, gwagedd Lamech, gwrandeddch fy lleferydd; canys mi a leddais wr i'm harcholl, a llangc i'm elais.

24 Os Cain a ddielir seithwaith, yna Lamech saith ddengwaith a seithwaith.

25 ¶ Ac Adda a adnabu ei wraig drachefn; a hi a esgorodd ar fab, ac a alwodd ei enw ef Seth: O herwydd Duw (o'r hi) a osododd i mi had arall yn lle Abel, am ladd o Cain ef.

26 I'r Seth hwn hefyd y ganwyd mab; ac efe a alwodd ei enw ef Enos: yna y dechreuwyd galw ar enw yr ARGLWYDD.

PENNOD V.

1 Achau, oedran, a marwolaeth y patriarch o Adda hyd Noah. 24 Duwioldeb Enoch, a Duw yn ei gymmeryd ef ymaith.

DYMA lyfr cenhedlaethau Adda: yn y dydd y creodd Duw ddyn, ar lun Duw y gwnaeth efe ef.

2 Yn wrrwy ac yn fanyw y creodd efe hwynt; ac efe a'u bendithiodd hwynt, ac a alwodd eu henw hwynt Adda, ar y dydd y crewyd hwynt.

3 ¶ Ac Adda a fu fyw ddeng mlynedd ar hugain a chant, ac a genhedlodd fab ar ei lun a'i ddelw ei hun, ac a alwodd ei enw ef Seth.

4 A dyddiau Adda, wedi iddo genhedlu Seth, oedd wyth gan mlynedd, ac efe a genhedlodd feibion a merched.

5 A holl ddyddiau Adda, y rhai y bu efe fyw, oedd naw gan mlynedd a deng mlynedd ar hugain; ac efe a fu farw.

6 ¶ Seth hefyd a fu fyw bum mlynedd a chan mlynedd, ac a genhedlodd Enos.

7 A Seth a fu fyw wedi iddo genhedlu Enos, saith mlynedd ac wyth gan mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.

8 A holl ddyddiau Seth oedd ddeuddengmlynedd a naw can mlynedd; ac efe a fu farw.
 9 ¶ Ac Enos a fu fyw ddeng mlynedd a phedwar ugain, ac a genhedlodd Cenan.
 10 Ac Enos a fu fyw wedi iddo genhedlu Cenan, bymthengmlynedd ac wyth gan mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.
 11 A holl ddyddiau Enos oedd bum mlynedd a naw can mlynedd; ac efe a fu farw.
 12 ¶ Cenan hefyd a fu fyw ddeng mlynedd a thiugain, ac a genhedlodd Mahalaleel.
 13 A bu Cenan fyw wedi iddo genhedlu Mahalaleel ddeugain mlynedd ac wyth gan mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.
 14 A holl ddyddiau Cenan oedd ddeng mlynedd a naw can mlynedd; ac efe a fu farw.
 15 ¶ A Mahalaleel a fu fyw bum mlynedd a thiugain mlynedd, ac a genhedlodd Jered.
 16 A Mahalaleel a fu fyw wedi iddo genhedlu Jered, ddeng mlynedd ar hugain ac wyth gan mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.
 17 A holl ddyddiau Mahalaleel oedd bymtheng mlynedd a phedwar ugain ac wyth gan mlynedd; ac efe a fu farw.
 18 ¶ A Jered a fu fyw ddwy flynedd a thiugain a chan mlynedd, ac a genhedlodd Enoch.
 19 A Jered a fu fyw wedi iddo genhedlu Enoch wyth gan mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.
 20 A holl ddyddiau Jered oedd ddwy flynedd a thiugain a naw can mlynedd; ac efe a fu farw.
 21 ¶ Enoch hefyd a fu fyw bum mlynedd a thiugain, ac a genhedlodd Methuselah.
 22 Ac Enoch a rodiodd gyd â Duw wedi iddo genhedlu Methuselah, drichant o flynyddoedd, ac a genhedlodd feibion a merched.
 23 A holl ddyddiau Enoch oedd bum mlynedd a thiugain a thrichant o flynyddoedd.
 24 A rhodiodd Enoch gyd â Duw, ac ni welwyd ef: canys Duw a'i cymmerodd ef.
 25 ¶ Methuselah hefyd a fu fyw saith mlynedd a phedwar ugain a chant, ac a genhedlodd Lamech.
 26 A Methuselah a fu fyw wedi iddo genhedlu Lamech, ddwy flynedd a phedwar ugain a saith gan mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.
 27 A holl ddyddiau Methuselah oedd naw mlynedd a thiugain a naw can mlynedd; ac efe a fu farw.
 28 ¶ Lamech hefyd a fu fyw ddwy flynedd a phedwar ugain a chan mlynedd, ac a genhedlodd fab.
 29 Ac a alwodd ei enw ef Noah: gan ddywedyd, Hwn a'n cysura ni am ein gwaith, a llafur ein dwylaw, o herwydd y ddaear yr hon a feldigodd yr *ARGLWYDD*.
 30 A Lamech a fu fyw wedi iddo genhedlu Noah, bymtheng mlynedd a phedwar ugain a phum can mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.
 31 A holl ddyddiau Lamech oedd ddwy flynedd ar bymtheg a thiugain a saith gan mlynedd; ac efe a fu farw.
 32 A Noah ydoedd fab pum can mlynedd; a Noah a genhedlodd Sem, Cham, a Japheth.

PENNOD VI.

1 *Drygioni y byd, yr hwn a guffrôdd ddigllonedd Duw, ac a barodd y diluw.* 8 *Noah yn cael ffrsfr.* 14 *Trefn a phortleaid, a'r achos y gwnaed yr arch.*

YNA y bu pan ddechreuodd dynion amhâu ar wyneb y ddaear, a geni merched wlynt,

2 Weled o feibion Duw ferched dynion mai teg oeddynt hwy; a hwy a gymmerasant iddynt wragedd o'r rhai oll a ddeवासant.

3 A dywedodd yr *ARGLWYDD*, Nid ymyrsona fy Yspryd i a dyn yn dragywydd, oblegid mai enawd yw efe: a'i ddyddiau fyddant ugain mlynedd a chant.

4 Cawri oedd ar y ddaear y dyddiau hynny: ac wedi hynny hefyd, pan ddaeth meibion Duw at ferched dynion, a phlanta o'r rhai hynny iddynt: dyma y cedyrn a fu wŷr enwog gynt.

5 ¶ *AT ARGLWYDD* a welodd mai ami oedd drygioni dyn ar y ddaear, a bod holl fwriad meddylfryd ei galon yn unig yn ddrygionus bob amser.

6 Ac edifarhodd ar yr *ARGLWYDD* wneuthur o hono ef ddyn ar y ddaear, ac efe a ymosodd yn ei galon.

7 A'r *ARGLWYDD* a ddywedodd, Dilêaf ddyn yr hwn a grais oddi ar wyneb y ddaear, o ddyn hyd anifail, hyd yr ymlusgad, a hyd ehedlad y nefoedd: canys y mae yn edifar gennyf eu gweuthur hwynt.

8 ¶ Ond Noah a gafodd ffrsfr yng ngolwg yr *ARGLWYDD*.

9 ¶ Dyma genhedlaethau Noah: Noah oedd wr cyflawn, perffaith yn ei oes: gyd â Duw y rhodiodd Noah.

10 A Noah a genhedlodd dri o feibion, Sem, Cham, a Japheth.

11 A'r ddaear a lygrasid ger bron Duw; llanwasid y ddaear hefyd â thrawsedd.

12 A Duw a edrychodd ar y ddaear, ac wele hi a lygrasid; canys pob enawd a lygrasai ei ffordd ar y ddaear.

13 A Duw a ddywedodd wrth Noah, Diweddd pob enawd a ddaeth ger fy mron: oblegid llanwyd y ddaear â thrawsedd trwyddynt hwy: ac wele myfi a'u difethaf hwynt gyd â'r ddaear.

14 ¶ Gwna i ti arch o goed Gopher, yn gellau y gwnai yr arch, a phlyga hi oddi fewn ac oddi allan â phyg.

15 Ac fel hyn y gwnai di hi: trichan cufydd fydd hŷd yr arch, deg cufydd a deugain ei lled, a deg cufydd ar hugain ei uchder.

16 Gwna ffenestr i'r arch, a gorphen âi yn guffydd oddi arnodd; a gosod ddwrs yr arch yn ei hysylts: o dri uchder y gwnai di hi.

17 Ac wele myfi, te myfi, yn dwyn dyfroedd diluwr ar y ddaear, i ddifetha pob enawd. yr hwn y mae anadl einioes ynddo, oddi tan y nefoedd: yr hyn oll sydd ar y ddaear a drenga.

18 Ond â thi y cadarnhâf fy nghyfammrod; ac i'r arch yr âi di, tydi a'th feibion, a'th wraig, a wragedd dy feibion gyd â thi.

19 Ac o bob *pell* byw, o bob enawd, y dygt ddau o bob *rhwy* i'r arch i'w cadw yn fyw gyd â thi; gwrwyf a banyw fyddant.

20 O'r ehediaid wrth eu rhywogaeth, ac o'r anifeiliaid wrth eu rhywogaeth, o bob ymlusgad y ddaear wrth ei rhywogaeth; dau o bob *rhywogaeth* a ddaw attat i'w cadw yn fyw.

21 A chymmer i ti o bob bwyd a fwyttâir, a chasgi attat; a bydd yn ymborth i ti ac iddynt hwythau.

22 Felly y gwnaeth Noah; yn ol yr hyn oll a orchymynasai Duw iddo, felly y gwnaeth efe.

PENNOD VII.

1 *Noah a'i deulu a'r creaduriaid byno yn myneaf i'r arch.* 11 *Dechreuad, cynnydd, a pharhâd y diluw.*

YNA y dywedodd yr *ARGLWYDD* wrth Noah, Dos di, a'th holl dy i'r arch:

canyys tydi a welais i yn gyflawn ger fy mron i yn yr oes hon.

2 O bob anifail glân y cymmeri gyd & thi bob yn saith, y gwrryw a'i fanyw: a dau o'r anifeiliaid y rhai nid ydynt lân, y gwrryw a'i fanyw:

3 O ehediaid y nefoedd hefyd, bob yn saith, yn wrryw ac yn fanyw, i gadw had yn fyw ar wyneb yr holl ddaear.

4 Oblegid wedi gauth niwrnod etto, mi a wlawiaf ar y ddaear ddeugain niwrnod a deugain nos: a mi a ddilëaf oddi ar wyneb y ddaear bob peth byw a'r a wneuthum i.

5 A Noah a wnaeth yn ol yr hyn oll a orchymynasai yr ARGLWYDD iddo.

6 Noah hefyd oedd fab chwe chan mlwydd pan fu y dyfroedd diluw ar y ddaear.

7 ¶ A Noah a aeth i mew, a'i feibion, a'i wraig, a gwragedd ei feibion gyd âg ef, i'r arch, rhag y dwfr diluw.

8 O anifeiliaid glân, ac o anifeiliaid y rhai nid oeddynt lân, o ehediaid hefyd, ac o'r hyn oll a ymlusgai ar y ddaear,

9 Yr aeth i mew at Noah i'r arch bob yn ddau, yn wrryw ac yn fanyw, fel y gorchymynasai Duw i Noah.

10 Ac wedi saith niwrnod y dwfr diluw a ddaeth ar y ddaear.

11 ¶ Yn y chwe chanfed flwyddyn o fywyd Noah, yn yr ail mis, ar yr ail dydd ar bymtheg o'r mis, ar y dydd hwnnw y rhwygwyd holl ffynhonnau y dyfnder mawr, a ffenestri y nefoedd a agorwyd.

12 A'r gwlaw fu ar y ddaear ddeugain niwrnod a deugain nos.

13 O fewn corph y dydd hwnnw y daeth Noah, a Sem, a Cham, a Japheth, meibion Noah, a gwraig Noah, a thair gwragedd ei feibion ef gyd & hwynt, i'r arch.

14 Hwyt, a phob bywstfll wrth ei rywogaeth, a phob anifail wrth ei rywogaeth, a phob ymlusgiad a ymlusgai ar y ddaear wrth ei rywogaeth, a phob ehediaid wrth ei rywogaeth, pob aderyn o bob rhyw.

15 A daethant at Noah i'r arch bob yn ddau, o bob cnawd a'r oedd ynddo anadi einioes.

16 A'r rhai a ddaethant, yn wrryw a banyw y daethant o bob cnawd, fel y gorchymynasai Duw iddo. A'r ARGLWYDD a gauodd arno ef.

17 A'r diluw fu ddeugain niwrnod ar y ddaear; a'r dyfroedd a gynyddasant, ac a godasant yr arch, a hi a godwyd oddi ar y ddaear.

18 A'r dyfroedd a ymgyrffasant, ac a gynyddasant yn ddirfawr ar y ddaear; a'r arch a rodiodd ar wyneb y dyfroedd.

19 A'r dyfroedd a ymgyrffasant yn ddirfawr iawn ar y ddaear, a gorchuddiwyd yr holl ffynyddoedd uchel oedd tan yr holl nefoedd.

20 Pymtheg cufydd yr ymgyrffâodd y dyfroedd tu ag i fynu: a'r mynyddoedd a orchuddiwyd.

21 A bu farw pob cnawd a ymlusgai ar y ddaear, yn ehediaid, ac yn anifeiliaid ac yn fwystrfiod, ac yn bob rhyw ymlusgiad a ymlusgai ar y ddaear, a phob dyn hefyd.

22 Yr hyn oll yr oedd fun anadi einioes yn ei ffroenau, o'r hyn oll oedd ar y sychdir, a fuant feirw.

23 Ac efe a ddilëodd bob sylwedd byw a'r a oedd ar wyneb y ddaear, yn ddyn ac yn anifail, yn ymlusgiad, ac yn ehediaid y nefoedd; fe, dilëwyd hwynt o'r ddaear: a Noah a'r rhai oedd gyd âg ef yn yr arch, yn unig, a adawd yn fyw.

24 A'r dyfroedd a ymgyrffasant ar y ddaear aileg niwrnod a deugain a chant.

PENNOD VIII.

1 Y dyfroedd yn llonyddu. 4 Yr arch yn gorhwyys ar ffynyddoedd Ararat. 7 Y gigfran a'r golommen. 15 Noah, ar orchymyn Duw, 18 yn myned allan o'r arch. 20 Efe yn adeiladu allor, ac yn aberthu aberth; 21 yr hwn y mis Duw yn ei dderbyn, ac yn addau na feiddithai y ddaear mwyach.

A DUW a goffodd Noah, a phob peth byw, a phob anifail a'r a oedd gyd âg ef yn yr arch: a Duw a wnaeth i wynt dramwy ar y ddaear, a'r dyfroedd a lonyddasant.

2 Cauwyd hefyd ffynhonnau y dyfnder a ffenestri y nefoedd; a lluddiwyd y gwlaw o'r nefoedd.

3 A'r dyfroedd a ddychwelasant oddi ar y ddaear, gan fyned a dychwelyd: ac ym mhen y deng niwrnod a deugain a chant, y dyfroedd a dreiasai.

4 ¶ Ac yn-y seithfed mis, ar yr ail dydd ar bymtheg o'r mis, y gorhwyssodd yr arch ar ffynyddoedd Ararat.

5 A'r dyfroedd fuan yn myned ac yn treio, hyd y degfed mis; yn y degfed mis, ar y dydd cyntaf o'r mis, y gwelwyd pennau y mynyddoedd.

6 ¶ Ac ym mhen deugain niwrnod yr agorodd Noah ffenestr yr arch a wnaethai efe.

7 Ac efe a anfonodd allan gigfran; a hi a aeth, gan fyned allan a dychwelyd, hyd onu sychodd y dyfroedd oddi ar y ddaear.

8 Ac efe a anfonodd golommen oddi wrtho, i weled a dreiasai y dyfroedd oddi ar wynt y ddaear.

9 Ac ni chafodd y golommen orphwysfa i wadn ei throed; a hi a ddychwelodd atto ef i'r arch, am fod y dyfroedd ar wyneb yr holl dir: ac efe a estynnodd ei law, ac a'i cymmerodd hi, ac a'i derbyniodd hi atto i'r arch.

10 Ac efe a arhosodd etto saith niwrnod eraill, ac a anfonodd elwath y golommen allan o'r arch.

11 A'r golommen a ddaeth atto ef ar brydnawn; ac wele ddeilen olew-wydden yn ei gylfin hi, wedi ei thynnu: yna y gwybu Noah drelo o'r dyfroedd oddi ar y ddaear.

12 Ac efe a arhosodd etto saith niwrnod eraill, ac a anfonodd y golommen; ac ni ddychwelodd hi elwath atto ef mwy.

13 ¶ Ac yn yr unfed flwyddyn a chwe chant, yn y mis cyntaf, ar y dydd cyntaf o'r mis, y darfu i'r dyfroedd sychu oddi ar y tir: a Noah a symmudodd gaed yr arch, ac a edrychodd, ac wele sychasai wyneb y ddaear.

14 Ac yn yr ail mis, ar y seithfed dydd ar hugain o'r mis, y ddaear a sychasai.

15 ¶ A llefarodd Duw wrth Noah, gan ddywedyd,

16 Dos allan o'r arch, ti, a'th wraig, a'th feibion, a gwragedd dy feibion, gyd & thi.

17 Pob peth byw a'r sydd gyd & thi, o bob cnawd, yn adar, ac yn anifeiliaid, ac yn bob ymlusgiad a ymlusgo ar y ddaear, a ddygi allan gyd & thi: heppiliant hwythau yn y ddaear, a ffirwythant ac amhlant ar y ddaear.

18 A Noah a aeth allan, a'i feibion, a'i wraig, a gwragedd ei feibion, gyd âg ef.

19 Pob bywstfll, pob ymlusgiad, a phob ehediaid, pob peth a ymlusgai ar y ddaear, wrth eu rhywogaethau, a ddaethant allan o'r arch.

20 ¶ A Noah a adeiladodd allor i'r ARGLWYDD, ac a gwymerodd o bob anifail glân, ac o bob ehediaid glân, ac a offrynnodd boeth-offrynnau ar yr allor.

21 A'r ARGLWYDD a aroglodd arogl emwyth; a dywedodd yr ARGLWYDD yn ei galon, Ni chwanegaf feiddithio y ddaear mwy er hwynt dyn: o herwydd bod bryd calon

dyn yn ddwrwg o'i leuengctid: ac ni chwngaf af mwy daro pob peth byw, fel y gwneuthum.

23 Pryd hau, a chynhauaf, ac oerni, a gwres, a haf, a gauaf, a dydd, a nos, ni phaid mwy holl ddyddiau y ddaear.

PENNOD IX.

1 Duw yn bendithio Noah, 4 yn gwahardd gwael a llofruddiaeth. 9 Cyfammod Duw, 13 a arwyddoedd trwy yr enfy. 18 Noah yn llunio y byd, 20 yn plannu gwinllan, 21 yn meddwl, ac yn cael ei watroar gan ei fab; 25 yn melltigo Canaan, 26 yn bendithio Sem, 27 yn gweddio dros Japheth, 29 ac yn marw.

DUW hefyd a fendithiodd Noah a'i feibion, ac a ddywedodd wrthynt, Ffrwythweh a llosgogweh, a llenweh y ddaear.

2 Eich ofn hefyd a'ch arwydd fydd ar holl ffrwythfod y ddaear, ac ar holl ehediaid y nefoedd, a'r hyn oll a ymsymmudo ar y ddaear, ac ar holl bysgod y môr; yn eich llaw ehwyl rhoddwyd hwynt.

3 Pob ymsymmudydd yr hwn sydd fyw, fydd i chi yn fywyd: fel y gwydd lysielynn y rhoddais i chi bob dim.

4 ¶ Er hynny na fwyttweh gig ynghyd a'i einioes, eidd ei waed.

5 Ac yn ddau gwael eich einioes chwithiau hefyd a ofynaf fi: o law pob bywstfil y gofynaf ef; ac o law dyn, o law pob brawd iddo y gofynaf einioes dyn.

6 A dywallto waed dyn, trwy ddyn y tywelltir ei waed yntau, o herwydd ar ddelw Duw y gwnaeth efe ddyn.

7 Ond chwyehwi, ffrwythweh ac amhlêwch eppilwch ar y ddaear, a llosgogweh ynddi.

8 ¶ A Duw a lefarodd wrth Noah, ac wrth ei feibion gyd âg ef, gan ddywedyd,

9 Ac wele myfi, ie myfi, ydwyf yn cadarnhau fy nghyfammod â chi, ac â'ch had ar eich o chiw;

10 Ac â phob peth byw yr hwn sydd gyd â chi, a'r ehediaid, a'r anifeiliaid, ac â phob bywstfil y tir gyd â chi, o'r rhai oll sydd yn myned allan o'r arch, hyd holl ffrwythfod y ddaear.

11 A mi a gadarnhaf fy nghyfammod â chi, ac ni thorri ymaith bob cnawd mwy gan y dwfr diluw, ac ni bydd diluw mwy i ddifetha y ddaear.

12 A Duw a ddywedodd, Dyma arwydd y cyfammod, yr hwn yr ydwyf fi yn ei roddi rhyngof fi a chi, ac â phob peth byw a'r y sydd gyd â chi, tros oesoedd tragywyddol.

13 Fy mwa a roddais yn y cwmmlw, ac efe a fydd yn arwydd cyfammod rhyngof fi a'r ddaear.

14 A bydd pan godwyf gwmmlw ar y ddaear, yr ymddengys y bwa yn y cwmmlw.

15 A mi a gohaf fy nghyfammod, yr hwn sydd rhyngof fi a chi, ac â phob peth byw o bob cnawd; ac ni bydd y dyfroedd yn ddiluw mwy, i ddifetha pob cnawd.

16 A'r bwa a fydd yn y cwmmlw; a mi a edrychaf arno ef, i gofio y cyfammod tragywyddol rhwng Duw a phob peth byw, o bob cnawd a'r y sydd ar y ddaear.

17 A Duw a ddywedodd wrth Noah, Dyma arwydd y cyfammod, yr hwn a gadarnheais rhyngof fi a phob cnawd a'r y sydd ar y ddaear.

18 ¶ A meibion Noah y rhai a ddaeth allan o'r arch, oedd Sem, Cham, a Japheth; a Cham oedd dad Canaan.

19 Y tri hyn oedd feibion Noah: ac o'r rhai hyn yr hiliwyd yr holl ddaear.

20 A Noah a ddechreuodd fod yn llafurwr ac a biannodd winllan:

21 Ac a yfodd o'r gwin, ac a feddwodd, ac a ymnoethodd y nghafol ei babell.

22 A Cham tad Canaan a welodd noethni ei dad, ac a fynegodd i'w ddau frodyr allan.

23 A chymmerodd Sem a Japheth ddilledyn, ac a'i gosodasant ar eu hygyddau ill dau, ac a gerddasant yn wyg eu cefn, ac a orchuddiasant noethni eu tad; a'u hwynebau yn ol, fel na welent noethni eu tad.

24 A Noah a ddeffrodd o'i win, ac a wybu beth a wnaethai ei fab leuengaf iddo.

25 Ac efe a ddywedodd, Melldigedig fyddo Canaan, gwas gweision i'w frodyr fydd.

26 Ac efe a ddywedodd, Bendigedig fyddo ARGOLWYDD DDUW Sem; a Chanaan fydd was iddo ef.

27 Duw a helaetha ar Japheth, ac efe a breswylia yn mhebyll Sem; a Chanaan fydd was iddo ef.

28 ¶ A Noah a fu fyw wedi y diluw drichan mlynedd a deng mlynedd a deugain.

29 Felly holl ddyddiau Noah oedd naw can mlynedd a deng mlynedd a deugain; ac efe a fu farw.

PENNOD X.

1 Cenhedlaethau Noah. 2 Meibion Japheth. 6 Meibion Cham. 8 Nimrod y frenhin cyntaf. 21 Meibion Sem.

A DYMA cenhedlaethau meibion Noah: Sem, Cham, a Japheth; ganwyd meibion hefyd i'r rhai hyn wedi y diluw.

2 ¶ Meibion Japheth oedd Gomer, a Magog, a Madai, a Jafan, a Thubal, a Mesech, a Thiras.

3 Meibion Gomer hefyd; Ascenas, a Riphath, a Thogarmah.

4 A meibion Jafan; Elisah, a Tharsis, Citim, a Dodanim.

5 O'r rhai hyn y rhannwyd ynysoedd y cenhedloedd yn eugwledydd, pawb wrth eu hiaith eu hun, trwy eu teuluoedd, yn eu cenhedloedd.

6 ¶ A meibion Cham oedd Cus, a Mizraim, a Phut, a Chanaan.

7 A meibion Cus; Seba, a Havilah, a Sabtah, a Raamah, a Sabteca: a meibion Raamah; Seba, a Dedan.

8 Cus hefyd a genhedlodd Nimrod: efe a ddechreuodd fod yn gadarn ar y ddaear.

9 Efe oedd heliwr cadarn ger bron yr ARGOLWYDD: am hynny y dywedir, Fel Nimrod, heliwr cadarn ger bron yr ARGOLWYDD.

10 A dechreuad ei frenhiniaeth ef ydoedd Babel, ac Erech, ac Accad, a Chalnech, y ngwlad Sinar.

11 O'r wlad honno yr aeth Assur allan, ac a adeiladodd Ninifeh, a dinas Behoboth, a Chalah.

12 A Resen, rhwng Ninifeh a Chalah; honno sydd ddinas lawr.

13 Mizraim hefyd a genhedlodd Ludim, ac Anamim, a Lehabim, a Naphtuhim,

14 Pathrusim hefyd a Chasluhim, o'r rhai y daeth Philistim a Chaphorim.

15 ¶ Canaan hefyd a genhedlodd Sidon ei gyntaf-anedig, a Heth,

16 A'r Jebusiad, a'r Amoriad, a'r Girgasiad,

17 A'r Hefiad, a'r Arctiad, a'r Siniad,

18 A'r Arfadiad, a'r Semariad, a'r Hamathiad: ac wedi hynny yr ymwasgarodd teuluoedd y Canaancaid.

19 Terfyn y Canaancaid oedd hefyd o Sidon, ffordd yr elych i Gerar, hyd Gazah: y ffordd yr elych i Sodom, a Gomorrah, ac Admah, a Seboim, hyd Leshah.

30 Dyma feibion Cham, yn ol eu teuluoedd, wrth eu hieithoedd, yn eu gwledydd, ac yn eu cenhedloedd.

21 ¶ I Sem hefyd y ganwyd plant; yntau oedd dad holl feibion Heber, a brawd Japheth yr hynaf.

22 Meibion Sem oedd Elam, ac Assur, ac Arphaxad, a Lud, ac Aram.

23 A meibion Aram; Uş, a Hul, a Gaser, a Mas.

24 Ac Arphaxad a genhedlodd Selah, a Selah a genhedlodd Heber.

25 Ac i Heber y ganwyd dau o feibion: enw un oedd Peleg; o herwydd yn ei ddyddiau ef y rhannwyd y ddacae; ac enw ei frawd, Joctan.

26 A Joctan a genhedlodd Almodad, a Saleph, a Hasarmafeth, a Jerah.

27 Hadoram hefyd, ac Usal, a Diclah,

28 Obal hefyd, ac Abimael, a Seba,

29 Ophir hefyd, a Haflah, a Jobab: yr holl ni hyn oedd feibion Joctan.

30 A'u preswylfa oedd o Mesa, ffordd yr ebyc i Sephar, mynydd y dwyrain.

31 Dyma feibion Sem, wrth eu teuluoedd, yn ol eu hieithoedd, yn eu gwledydd, trwy eu cenhedloedd.

32 Dyma deuluoedd meibion Noah, wrth eu cenhedlaethau, yn ol eu cenhedloedd: ac o'r rhai hyn yr ymrannodd y cenhedloedd ar y ddacae wedi y diluw.

PENNOD XI.

1 Un iaith yn y bya. 3 Adaladaeth Babel.

5 Cymmysgw y teithoedd. 10 Cenhedlaethau Sem.

27 Cenhedlaethau Terah tad Abram.

31 Terah yn myned o Ur i Haran.

A'R holl ddacae ydoedd o un iaith, ac o un ymadrodd.

2 A bu, a hwy yn ymdaith o'r dwyrain, gael o honynt wastadedd yn nhir Sinar; ac yno y trigasant.

3 A hwy a ddywedasant wrth eu gilydd, Deuwch, gwnawn briddfenni, a llosgwn yn boeth: ac yr ydoedd ganddynt briddfenni yn lle cerrig, a chlai oedd ganddynt yn lle calch.

4 A dywedasant, Moeswech, adeiladwn i ni ddinas, a thŵr, a'i nen hyd y nefoedd, a gwnawn i ni enw, rhag ein gwasgaru ar hyd wyneb yr holl ddacae.

5 A'r ARGWYDD a ddisgynodd i weled y ddinas a'r tŵr a adeiladai meibion dynion.

6 A dywedodd yr ARGWYDD, Wele y bobl yn un, ac un iaith iddynt oll, a dyma eu dechreuad hwynt ar weithio: ac yr awr hon nid oes rwystr arnynt am ddim oll a'r a amcansant ei wneuthur.

7 Deuwch, disgynwn, a chymmysgwn yno eu hiaith hwynt, fel na ddeallont iaith eu gilydd.

8 Felly yr ARGWYDD a'u gwasgarodd hwynt oddi yno ar hyd wyneb yr holl ddacae: a pheidiasant ag adeiladu y ddinas.

9 Am hynny y gelwir ei henw hi Babel; oblegid yno y cymmysgodd yr ARGWYDD iaith yr holl ddacae, ac oddi yno y gwasgarodd yr ARGWYDD hwynt ar hyd wyneb yr holl ddacae.

10 ¶ Dyma genhedlaethau Sem: Sem ydoedd fab can mlwydd, ac a genhedlodd Arphaxad ddwy flynedd wedi y diluw.

11 A Sem a fu fyw wedi iddo genhedlu Arphaxad, bum can mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.

12 Arphaxad hefyd a fu fyw bymtheng mlynedd ar hugain, ac a genhedlodd Selah.

13 Ac Arphaxad a fu fyw gwedi iddo

genhedlu Selah, dair o flynyddoedd a phedwar can mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.

14 Selah hefyd a fu fyw ddeng mlynedd ar hugain, ac a genhedlodd Heber.

15 A Selah a fu fyw wedi iddo genhedlu Heber, dair o flynyddoedd a phedwar can mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.

16 Heber hefyd a fu fyw bedair blynedd ar ddeg ar hugain, ac a genhedlodd Peleg.

17 A Heber a fu fyw wedi iddo genhedlu Peleg, ddeng mlynedd ar hugain a phedwar can mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.

18 Peleg hefyd a fu fyw ddeng mlynedd ar hugain, ac a genhedlodd Reu.

19 A Pheleg a fu fyw gwedi iddo genhedlu Reu, naw o flynyddoedd a dau can mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.

20 Reu hefyd a fu fyw ddeuddeg mlynedd ar hugain, ac a genhedlodd Serug.

21 A Reu a fu fyw wedi iddo genhedlu Serug, saith o flynyddoedd a dau can mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.

22 Serug hefyd a fu fyw ddeng mlynedd ar hugain, ac a genhedlodd Nachor.

23 A Serug a fu fyw wedi iddo genhedlu Nachor, ddau can mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.

24 Nachor hefyd a fu fyw naw mlynedd ar hugain, ac a genhedlodd Terah.

25 A Nachor a fu fyw wedi iddo genhedlu Terah, onid un flynyddyn chwech ugain mlynedd, ac a genhedlodd feibion a merched.

26 Terah hefyd a fu fyw ddeng mlynedd a thriugain, ac a genhedlodd Abram, Nachor, a Haran.

27 ¶ A dyma genhedlaethau Terah: Terah a genhedlodd Abram, Nachor, a Haran; a Haran a genhedlodd Lot.

28 A Haran a fu farw o flaen Terah ei dad, y'ngwlad ei enedigath, o fewn Ur y Caldeaid.

29 Yna y cymmerodd Abram a Nachor iddynt wragedd: enw gwraig Abram oedd Sarai; ac enw gwraig Nachor, Milcah, merch Haran, tad Milcah, a thad Isach.

30 A Sarai oedd amhmlantadwy, heb blentyn iddi.

31 A Therah a gymmerodd Abram ei fab, a Lot fab Haran, mab ei fab, a Sarai ei waudd, gwraig Abram ei fab; a hwy a aethant allan ynghyd o Ur y Caldeaid, i fyned i dir Canaan; ac a ddaethant hyd yn Haran, ac a drigasant yno.

32 A dyddiau Terah oedd bum mlynedd a dau can mlynedd; a bu farw Terah yn Haran.

PENNOD XII.

1 Duw yn galw Abram, ac yn ei fendithio ef trwy addeuid o Crist. 4 Yntau yn myned gyd d Lot o Haran. 6 Yn tramwy trwy wlad Canaan, 7 yr hon a addeuwr iddo ef meun gwledigaeth. 10 Neupn yn ei yrru ef i'r Aipht. 11 Ofn yn peri iddo ef ddygwedd mai ei chwener oedd ei wraig. 14 Pharaoh, wedi ei ddygn hi oddi arno ef, a gymhellir gan bliau i'w rhoddi hi yn ei hol.

A'R ARGWYDD a ddywedodd wrth Abram, Dos allan o'th wlad, ac oddi wrth dy genedl, ac o dŷ dy dad, i'r wlad a ddangoswyf i ti.

2 A mi a'th wnaif yn genhedlaeth fawr, ac a'th fendithiaf, mawrygaf hefyd dy enw; a thi a fyddi yn fendith.

3 Bendithiaf hefyd dy fendithwyr, a' th fellidithwyr a fellidigaf: a holl deuluoedd y ddaear a fendithir ynot ti.

4 Yna yr aeth Abram, fel y llefarasai yr ARGLWYDD wrtho; a Lot a aeth gyd âg ef: ac Abram oedd fab pymtheng milwydd a thriugain pan aeth efe allan o Haran.

5 Ac Abram a gymmerodd Sarai ei wraig, a Lot mab ei frawd, a'u holl olud a gasglasant hwy, a'r eneidiau a ynnillasant yn Haran, ac a sehtant allan i fyned i wlad Canaan; ac a ddaethant i wlad Canaan.

6 ¶ Ac Abram a dramwyodd trwy y tir hyd iwe Sicheu, hyd wastadedd Moreh: a'r Canaaneid oedd yn y wlad y pryd hwnnw.

7 A'r ARGLWYDD a ymddangosodd i Abram, ac a ddywedodd, i' th had di y rhodlaef y tir hwn: yntau a adeiladodd yno allor i'r ARGLWYDD, yr hwn a ymddangosasai iddo.

8 Ac efe a dynnodd oddi yno i'r mynydd, o du dwyrain Bethel, ac a estynodd ei babell, gan adael Bethel tu a'r gorllewin, a Hai tu a'r dwyrain: ac a adeiladodd yno allor i'r ARGLWYDD, ac a alwodd ar enw yr ARGLWYDD.

9 Ac Abram a ymdeithiodd, gan fyned ac ymdaith tu a'r deheu.

10 ¶ Ac yr oedd newyn yn y tir; ac Abram a aeth i waered i'r Aipht, i ymdeithio yno, am drymhau o'r newyn yn y wlad.

11 A bu, ac efe yn nesáu i fyned i mewn i'r Aipht, ddywedyd o hono wrth Sarai ei wraig. Wele yn awr mi a wn mai gwraig lân yr olwg wyt ti:

12 A phan welo yr Aiphtiaid dydi, hwy a ddywedant, Dyma ei wraig ef; a hwy a'm lladdant i, a thi a adlawnt yn fyw.

13 Dywed, attolwg, mai fy chwaer wyt ti: fel y byddo da i mi er dy fwyndi, ac y byddwyf fyw o' th blegid di.

14 ¶ A bu, pan ddaeth Abram i'r Aipht, i'r Aiphtiaid edrych ar y wraig, mai glân odiaeth oedd hi.

15 A thywysogion Pharaoh a'i gweisiant hi, ac a'i canmolasant hi wrth Pharaoh: a'r wraig a gymmerwyd i dy Pharaoh.

16 Ac efe a fu dda wrth Abram er ei mwyn hi: ac yr oedd ganddo ef ddefaid, a gwartheg, ac asynod, a gweision, a morwynion, ac asenod, a chameled.

17 A'r ARGLWYDD a darawodd Pharaoh a'i dy a phlâu mawrion, o achos Sarai gwraig Abram.

18 A Pharaoh a alwodd Abram, ac a ddywedodd, Paham y gwnaethost hyn i mi? Paham na fynegaist i mi mai dy wraig oedd hi?

19 Paham y dywedaist, Fy chwaer yst hi? fel y cymerwn hi yn wraig i mi: ond yr awr hon wele dy wraig, cymer hi, a dos ymaith.

20 A Pharaoh a roddes orchyryn yn f'w ddyndion o'i blegid ef: a hwy a'i gollynasant ef ymaith, a'i wraig, a'r hyn oll oedd eiddo ef.

PENNOD XIII.

1 Abram a Lot yn dychwelyd o'r Aipht. 7 Trwy anghyftundod yn ymadael â'u gilydd. 10 Lot yn myned i Sodom ddyrygius. 14 Duw yn adnewyddu y cyfiammod i Abram. 18 Yntau yn symmudo i Hebron, ac yn adeiladu allor yno.

AC Abram a aeth i fynu o'r Aipht, efe a'i wraig, a'r hyn oll oedd eiddo; a Lot gyd âg ef, i'r deheu.

2 Ac Abram oedd gyfoethog iawn o anifeiliaid, ac o arian, ac aur.

3 Ac efe a aeth ar ei deithiau, o'r deheu hyd Bethel, hyd y lle y buasai ei babell ef ynddo yn y dechreuad, rhwng Bethel a Hai;

4 I le yr allor a wnaethai efe yno o'r cyntaf: ac yno y galwodd Abram ar enw yr ARGLWYDD.

5 ¶ Ac i Lot hefyd, yr hwn a aethai gyd âg Abram, yr oedd defaid, a gwartheg, a phebyll.

6 A'r wlad nid oedd abl i'w cynnal hwynt i drigo ynghyd; am fod eu cyfoeth hwynt yn helaeth, fel na allent drigo ynghyd.

7 Cynnen hefyd oedd rhwng bugeilydd anifeiliaid Abram a bugeilydd anifeiliaid Lot: y Canaaneid hefyd a'r Phereziaid oedd yno yn trigo yn y wlad.

8 Ac Abram a ddywedodd wrth Lot, Na fydded cynnen, attolwg, rhynogof fi a thi, na rhwng fy mugeiliaid i a' th fugeiliaid di; o herwydd brodyr ydym ni.

9 Onid yw yr holl dir o' th faen di? Ymneilldus, attolwg, oddi wrth-yf: os ar y llaw aswy y troi di, minnau a droaf ar y ddeheu; ac os ar y llaw ddeheu, minnau a droaf ar yr aswy.

10 A Lot a gyfododd ei olwg, ac a welodd holl wastadedd yr Iorddonen, mai dyfradwy ydoedd oll, cyn i'r ARGLWYDD ddifetha Sodom a Gomorrah, fel garrd yr ARGLWYDD, fel tir yr Aipht, ffordd yr elych i Soar.

11 A Lot a ddewisodd iddo holl wastadedd yr Iorddonen, a Lot a aeth tu a'r dwyrain: felly yr ymneilldusant bob un oddi wrth eu gilydd.

12 Abram a drigodd yn nhir Canaan; a Lot a drigodd yn ninasoedd y gwastadedd, ac a luestodd hyd Sodom.

13 A dynion Sodom oedd ddrygionus, ac yn pechu yn erbyn yr ARGLWYDD yn ddirlawr.

14 ¶ A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Abram, wedi ymneilldau o Lot oddi wrtho ef, Cyfod dy lygaid, ac edrych o'r lle yr wyt ynddo, tu a'r gogledd, a'r deheu, a'r dwyrain, a'r gorllewin.

15 Canys yr holl dir a weli, i ti y rhoddaf ef, ac i' th had byth.

16 Gwnaf hefyd dy had di fel llwch y ddaear; megis os dichen gwr rifo llwch y ddaear, yna y rhifir dy had dithau.

17 Cyfod, rhodia trwy y wlad, ar ei hŷd, ac ar ei lled; canys i ti y rhoddaf hi.

18 Ac Abram a symmudodd ei luest, ac a ddaeth, ac a drigodd y'ngwastadedd Mamre, yr hwn sydd yn Hebron, ac a adeiladodd yno allor i'r ARGLWYDD.

PENNOD XIV.

1 Pedwar brenhin yn rhyfela yn erbyn pump. 12 Dala Lot yn garcharor. 14 Abram yn ei achub ef. 18 Melchisedec yn bendithio Abram. 20 Abram yn talu deugum iddo ef. 22 Wedi f'w gyfranwyr gael eu rhannau, mae efe yn rhodd i rhan arall o'r ysglyfuest i frenhin Sodom.

A BU yn nyddiau Amraphel brenhin Sinar, Arioch brenhin Elasar, Cedorlaomer brenhin Elam, a Thidal brenhin y cenhedloedd;

2 Wneuthur o'honynt ryfel â Bera brenhin Sodom, ac â Birsá brenhin Gomorrah, a Sinab brenhin Admah, ac â Semeber brenhin Seboim, ac â brenhin Bela, hon yr Soar

3 Y rhai hyn oll a ymgyfarfuant yn nyffryn Sidim: hwnnw yw y môr heli.

4 Deuddeng mlynedd y gwasanaethasant Cedorlaomer, a'r drydedd fwyddyn ar ddeg y gwrthryfelasant.

5 A'r bedwaredd fwyddyn ar ddeg y daeth Cedorlaomer, a'r brenhinoedd y rhai oedd gyd âg ef, ac a darawsant y Rephaimiaid yn Asteroth-Carnaim, a'r Zuziaid yn Ham, a'r Emiaid yn Safeh-Ciriathaim,

6 A'r Horiaid yn eu mynydd Seir, hyd wastadedd Paran, yr hwn sydd wrth yr anialweh.

7 Yna y dychwelasant, ac y daethant i Ennispat, honno yw Cades, ac a darawsant holl wlad yr Amaleciaid, a'r Amoriaid hefyd, y rhai oedd yn trigo yn Hasenon-tamar.

8 Allau hefyd yr aeth brenhin Sodom, a brenhi: Gomorrah, a brenhin Admah, a brenhin Seboim, a brenhin Bela, honno yw Soar: ac yn nyffryn Sidim y lluniaethasant ryfel a hwynt;

9 A Chedorlaomer brenhin Elam, a Thidal brenhin y cenhedloedd, ac Amraphel brenhin Sinar, ac Arioeh brenhin Elasar: pedwar brenhin yn erbyn pump.

10 A dyffryn Sidim oedd lawn o byllau clai; a brenhinoedd Sodom a Gomorrah a ffoisant, ac a syrthiasant yno: a'r lleill a ffoisant i'r mynydd.

11 A hwy a gymmerasant holl gyfoeth Sodom a Gomorrah, a'u holl luniaeth hwynt, ac a aethant ymaith.

12 Cymmerasant hefyd Lot nai fab brawd Abram, a'i gyfoeth, ac a aethant ymaith; o herwydd yn Sodom yr ydoedd efe yn trigo.

13 A daeth un a ddlangasai, ac a fynegodd i Abram yr Hebreadd, ac efe yn trigo yng-wastadedd Mamre yr Amoriad, brawd Escol, a brawd Aner; yr rhai hyn oedd mewn cynghair âg Abram.

14 A phau glybu Abram gaethgludo ei frawd, efe a arfogodd o'i hyfforddus weision a aneid yn ei dy ef, ddau naw a thrichant, ac a ymlidiodd hyd Dan.

15 Ac efe a ymrannodd yn eu herbyn hwy liw nos, efe a'i weision, ac a'u tarawodd hwynt, ac a'u hymylidiodd hyd Hobah, yr hon sydd o'r tu aswy i Damascus.

16 Ac efe a ddug drachefn yr holl gyfoeth, a'i frawd Lot hefyd, a'i gyfoeth a ddug efe drachefn, a'r gwragedd hefyd, a'r bobl.

17 A brenhin Sodom a aeth allan i'w gyfarfod ef (wedi ei ddychwelyd o daro Cedorlaomer, a'r brenhinoedd oedd gyd âg ef) i dyffryn Safeh, hwn yw dyffryn y brenhin.

18 Melchisedec hefyd, brenhin Salem, a ddug allan fara a gwin; ac efe oedd offeiriad i Dduw goruchaf:

19 Ac a'i bendithiodd ef, ac a ddywedodd, Bendigedig fyddo Abram gan Dduw goruchaf, meddiannydd nefoedd a daear:

20 A bendigedig fyddo Dduw goruchaf, yr hwn a roddes dy elynion yn dy law. Ac efe a roddes iddo ddegwm o'r cwbl.

21 A dywedodd brenhin Sodom wrth Abram, Dod i mi y dynion, a chymmer i ti y cyfoeth.

22 Ac Abram a ddywedodd wrth frenhin Sodom, Dyrcheffais fy llaw at yr AROGLWYDD Dduw goruchaf, meddiannydd nefoedd a daear,

23 Na chymmerwn o edau hyd garrai esgid, nac o'r hyn oll sydd eiddod ti; rhag dywedyd o honot. Myfi a gyfoethogais Abram:

24 Ond yn unig yr hyn a fwyttiodd y llangelau, a rhan y gwŷr a aethant gyd â

mi. Aner, Escol, a Mamre: cymmerant hwy eu rhan.

PENNOD XV.

1 Duw yn cynuro Abram. 2 Abram yn cwyyno nad oedd ganddo etifedd. 3 Duw yn addawu i'w iddo, ac amlháu ei had. 4 Abram a gyflawnhâr trwy fydd. 5 Addewid o wlad Canaan trachefn, a'i gadarnhau trwy arwydd, 12 a gweledigaeth.

WEDI y pethau hyn, y daeth gair yr AROGLWYDD at Abram mewn gweledigaeth, gan ddywedyd, Nac ofna, Abram; myfi ydyw dy darian, dy wobr mawr iawn.

2 A dywedodd Abram, AROGLWYDD Dduw, beth a roddi di i mi? gan fy mod yn myned yn ddbiant, a goruchwiliwr fy nhŷ yw Eleazar yma o Damascus.

3 Abram hefyd a ddywedodd, Wele, ni roddaist i mi had; ac wele, fy nghaethwas fydd fy etifedd.

4 Ac wele air yr AROGLWYDD atto ef, gan ddywedyd, Nid hwn fydd dy etifedd, ond un a ddaw allan o'th ymysgaroedd di fydd dy etifedd.

5 Ac efe a'i dug ef allan, ac a ddywedodd, Golyga yn awr y nefoedd, a rhif y sêr, o gelli eu cyfrif hwynt: dywedodd hefyd wrtho, Felly y bydd dy had di.

6 Yntau a gredodd yn yr AROGLWYDD, ac efe a'i cyfrifodd iddo yn gyflawnrdd.

7 Ac efe a ddywedodd wrtho, Myfi yw yr AROGLWYDD, yr hwn a'th ddygais di allan o Ur y Caldeaid, i roddi i ti y wlad hon i'w hetifeddu.

8 Yntau a ddywedodd, AROGLWYDD Dduw, trwy ba beth y caf wybod yr etifeddf hi?

9 Ac efe a ddywedodd wrtho, Cymmer i mi anner dair bliwydd, a gafr dair bliwydd, a hwrdd tair bliwydd, a thurtur. a chyw colommen.

10 Ac efe a gymmerth iddo y rhai hyn oll, ac a'u holltodd hwynt ar hyd eu canol, ac a roddodd bob rhan ar gyfer eu gilydd; ond ni holltodd efe yr adar.

11 A phan ddiagnai yr adar ar y celaneddau, yna Abram a'u tarfai hwynt.

12 A phan oedd yr haul ar fachludo, y syrthiodd trwmgwsg ar Abram: ac wele ddychryn, a thywylini mawr, yn syrthio arno ef.

13 Ac efe a ddywedodd wrth Abram, Gan wybod gwybydd, y bydd dy had di yn ddeithr mewn gwlad nid yw eiddynt, ac a'u gwasanaethant, a hwythau a'u cystuddiant bedwar can mlynedd.

14 A'r genhedlaeth hefyd yr hon a wasanaethant, a farnaf fi: ac wedi hynny y deuant allan â chyfoeth mawr.

15 A thi a âi at dy daiau mewn heddwch: ti a gledid mewn henaint teg.

16 Ac yn y bedwaredd oes y dychwelant yma; canys ni chyflawnwyd etto anwired yr Amoriad.

17 A bu pan fachluddod yr haul, a hi yn dywyll, wele ffwrn yn mygu, a lamp danllyd yn tramwyo rhwng y darnau hynny.

18 Yn y dydd hwnnw y gwnaeth yr AROGLWYDD gyfiammod âg Abram, gan ddywedyd, I'th had di y rhoddais y wlad hon, o afon yr Aipht hyd yr afon fawr, afon Euphrates:

19 Y Ceneaid, a'r Ceneziaid, a'r Cadmoniaid,

20 Yr Hethiaid hefyd, a'r Phereziaid, a'r Rephaimiaid,

21 Yr Amoriaid hefyd, a'r Canaanseid, a'r Girgasiaid, a'r Jebusiaid.

PENNOD XVI.

1 Sarai yn amhiantadwy, yn rhoddid Agar i Abram. 6 Agar wedi ei chystuddio am ddyystyru ei meistres, yn rhodog i ffordd. 9 Angel yn ei danfon hi yn ei hol ffo darostwng ei hun, 11 ac yn dywedyd iddi am ei mab. 15 Genedigaeth Ismael.

SARAI hefyd, gwaraig Abram, ni phlantasai iddo; ac yr ydoedd iddi forwyn o Aiphates, a'i henw Agar.

2 A Sarai a ddywedodd wrth Abram, Wele yn awr, yr ARGELWYDD a luddiodd i mi blanta: dos, attolwg, at fy llaw-forwyn; fe allai y cair i mi blant o honi hi: ac Abram a wrandawodd ar lais Sarai.

3 A Sarai, gwaraig Abram, a gymmerodd ei morwyn Agar yr Aiphates, wedi trigo o Abram ddeng mlynedd yn nhr Canaan, a hi a'i rhoddas i Abram ei gwr yn wraig iddo.

4 ¶ Ac efe a aeth i mewn at Agar, a hi a feichiogodd: a phan welodd hithau feichiogi o honi, yr oedd ei meistres yn wael yn ei golwg hi.

5 Yna y dywedodd Sarai wrth Abram, Bydded fy ngham i arnat ti: mi a roddais fy morwyn i'th fynwes, a hithau a welodd feichiogi o honi, a gwael ydyw yn ei golwg hi: barned yr ARGELWYDD rhyngof fi a thi.

6 Ac Abram a ddywedodd wrth Sarai, Wele dy forwyn yn dy law di: gwna iddi yr hyn a fyddo da yn dy olwg dy hun: yna Sarai a'i cystuddiodd hi, a hithau a fodd rhagddi hi.

7 ¶ Ac angel yr ARGELWYDD a'i cafodd hi wrth ffynnon ddwr, yn yr anialwch, wrth y ffynnon yn ffordd Sur:

8 Ac efe a ddywedodd, Agar, morwyn Sarai, o ba le y daethost? ac i ba le yr ai di? A hi a ddywedodd, Ffot yr ydyw fi rhag wyneb fy meistres Sarai.

9 Ac angel yr ARGELWYDD a ddywedodd wrthi, Dychwel at dy feistres, ac ymddarostwng tan ei dwylaw hi.

10 Angel yr ARGELWYDD a ddywedodd hefyd wrthi hi, Gan amháu yr amháf dy had di, fel na rifir ef o liosowgrwydd.

11 Dywedodd angel yr ARGELWYDD hefyd wrthi hi, Wele di yn feichiog, a thi a egori ar fab, ac a elwi ei enw ef Ismael: canys yr ARGELWYDD a glybu dy gystudd di.

12 Ac efe a fydd ddyng gwyllt, a'i law yn erbyn pawb, a llaw pawb yn ei erbyn yntau; ac efe a drig ger bron ei holl frodyr.

13 A hi a alwodd enw yr ARGELWYDD, yr hwn oedd yn lefaru wrthi, Ti, O Dduw, wyt yn edrych arnaf fi: canys dywedodd, Oni edrychais yma hefyd ar ol yr hwn sydd yn edrych arnaf?

14 Am bynnv y galwyd y ffynnon Beer-lahai-roi: wele, rhwng Cades a Bered y mae hi.

15 ¶ Ac Agar a ymddôg fab i Abram: ac Abram a alwodd enw ei fab a ymddygasai Agar, Ismael.

16 Ac Abram oedd fab pedwar ugain mlwydd a chwech o flynyddoedd, pan ymddôg Agar Ismael i Abram.

PENNOD XVII.

1 Duw yn adnewyddu y cyfammod. 5 Newidid enw Abram, yn arwydd o fendith fwy. 10 Ordeinio enwaeddiad. 15 Newidid enw Sarai, a'i bendithio. 16 Addeuid o Isaac. 23 Enwaedu ar Abraham ac Ismael.

A PHAN oedd Abram onid un mlwydd cant, yr ymddangosodd yr ARGELWYDD i Abram, ac a ddywedodd wrtho, Myfi yw

Duw hollalluog, rhodia ger fy mron i, a bydd berffaith.

2 A mi a wnaif fy nghyfammod rhyngof a thi, ac a'th amháf di yn aml iawn.

3 Yna y syrthiodd Abram ar ei wyneb; a llefarodd Duw wrtho ef, gan ddywedyd,

4 Myfi, wele, mi a tenaf fy nghyfammod a thi, a thi a fyddi yn dad llawer o genhedloedd.

5 A'th enw ni elwir mwy Abram, onid dy enw fydd Abraham; canys yn dad llawer o genhedloedd y'th wneuthum.

6 A mi a'th wnaif yn ffrwythlawn iawn, ac a wnaif genhedloedd o honot ti, a brenhin-oedd a ddaw allan o honot ti.

7 Cadarnháf hefyd fy nghyfammod rhyngof a thi, ac a'th had ar dy ol di, trwy eu hoesoedd, yn gyfammod tragrwyddol, i fod yn Dduw i ti, ac i'th had ar dy ol di.

8 A mi a roddaf i ti, ac i'th had ar dy ol di, wlad dy ymdaith, sef holl wlad Canaan, yn etifeddiaeth dragrwyddol; a mi a fyddaf yn Dduw iddynt.

9 ¶ A Duw a ddywedodd wrth Abraham, Cadw dithau fy nghyfammod i, ti a'th had ar dy ol, trwy eu hoesoedd.

10 Dyma fy nghyfammod a gedwch rhyngof si a chwi, a'th had ar dy ol di: enwaedir pob gwrwyw o honoch chwi.

11 A chwi a enwaedwch gnawd eich dŷenwaeddiad: a bydd yn arwydd cyfammod rhyngof fi a chwithau.

12 Pob gwrwyw yn wyth niwrnod oed a enwaedir i chwi trwy eich genhedlaethau: yr hwn a aner yn tŷ, ac a bryner am arian gan neb dieithr, yr hwn nid yw o'th had di.

13 Gan enwaedu enwaeder yr hwn a aner yn dy dy di, ac a bryper am dy arian di: a bydd fy nghyfammod yn eich cnawd chwi, yn gyfammod tragrwyddol.

14 A'r gwrwyw dienwaededig, yr hwn ni enwaeder cnawd ei dŷenwaeddiad, torrir ymaith yr enaid hwnnw o frys ei bobl: oblegid efe a dorrodd fy nghyfammod i.

15 ¶ Duw hefyd a ddywedodd wrth Abraham, Sarai dy wraig ni elwi ei henw Sarai, onid Sarah fydd ei henw hi.

16 Bendithiaf hi hefyd, a rhodaf i ti fab o honi: fe bendithiaf hi, fel y byddo yn genhedloedd; brenhinoedd pobloedd fydd o honi hi.

17 Ac Abraham a syrthiodd ar ei wyneb, ac a chwaredodd, ac a ddywedodd yn ei galon, A blentir i fab can mlwydd? ac a blanta Sarah yn ferch ddeng mlwydd a phedwar ugain?

18 Ac Abraham a ddywedodd wrth Dduw, O na byddai fyw Ismael ger dy fron di!

19 A Duw a ddywedodd, Sarah dy wraig a ymddwg i ti fab yn ddau; a thi a elwi ei enw ef Isaac: a mi a gadarnháf fy nghyfammod ag ef yn gyfammod tragrwyddol, ac a'i had ar ei ol ef.

20 Am Ismael hefyd y'th wrandewais: wele mi a'i bendithiais ef, a mi a'i ffrwythlonaf ef, ac a'i lliosogaf yn aml iawn: deuddog tywysog a genhedla efe, a mi a'i gwnaf ef yn genhedlaeth fawr.

21 Eithr fy nghyfammod a gadarnháf ag Isaac, yr hwn a ymddwg Sarah i ti y pryd hwn, y flywyddyn nesaf.

22 Yna y peidiodd a llefaru wrtho; a Duw a aeth i ffynnu oddi wrth Abraham.

23 ¶ Ac Abraham a gymmerodd Ismael ei fab, a'r rhai oll a anesid yn ei dŷ ef, a'i rhai oll a brynasai efe a'i arian, pob gwrwyw o ddynion tŷ Abraham, ac efe a enwaeddodd gnawd eu dienwaeddiad hwynt o fewn corph

y dydd hwnnw, fel y llefarasai Duw wrtho ef.

24 Ac Abraham oedd fab onid yn mlwydd cant, pan enwaedwyd cnawd ei ddienwaed-
iad ef.

25 Ac Ismael ei fab ef yn fab tair blwydd ar ddeg, pan enwaedwyd cnawd ei ddien-
waediad ef.

26 O fewn corph y dydd hwnnw yr en-
waedwyd Abraham, ac Ismael ei fab;

27 A holl ddynion ei dy ef, y rhai a anesid
yn ty, ac a brynais ag arian gan neb dieithr,
a enwaedwyd gyd ag ef.

PENNOD XVIII.

1 Abraham yn derbyn tri angel i'w dŷ. 9 Sarah
a geryddwr am chwethin rhyngddi a hi ei
hun o ran yr addewid ddieithr. 17 Duw
yn rhybuddio Abraham am ddinystr Sodom.
23 Ac Abraham yn eirol trostynt.

A'R ARGWLWYDD a ymddangosodd iddo ef
y'ngwastadedd Mamre, ac efe yn eistedd
wrth ddrws y babell, y'ngwres y dydd.

2 Ac efe a gododd ei lygaid, ac a edrychodd,
ac wele dri-wyr yn sefyll ger ei fron: a phan
eu gwelodd, efe a reddodd o ddrws y babell
i'w cyfarfod hwynt, ac a ymgrymmodd tu
a'r ddaear.

3 Ac a ddywedodd, Fy Arglywydd, os ceffais
yn awr ffaf yr dy olwg di, na ddos hoibio,
attoiwg, oddi wrth dy was.

4 Cymmerer, attoiwg, ychydig ddwfr, a
golchwch eich traed, a gorphyswch dan y
pren;

5 Ac mi a ddygaf dammaid o fara, a
chrythwch eich calon; wedi hynny y cewch
fyned ymaith: o herwydd i hynny y daeth-
och at eich gwas. A hwy a ddywedasant,
Gwna felly fel y dywedais.

6 Ac Abraham a frysiodd i'r babell at
Sarah, ac a ddywedodd, Parottôa ar frys dair
phfolaid o flawd peilliaid, tylina, a gwna yn
deisennau.

7 Ac Abraham a reddodd at y gwartheg, ac
a gymmerodd lo tyner a da, ac a'i rhoddodd
at y llange, yr hwn a frysiodd i'w barottô-
i ef.

8 Ac efe a gymmerodd ymenyn, a llaeth, a'r
llo a barottôisai ef, ac a'i rhoddos o'u blaen
hwynt: ac efe a safodd gyd â hwynt dan y
pren; a hwy a fwyttasant.

9 ¶ A hwy a ddywedasant wrtho ef, Mae
Sarah dy wraig? Ac efe a ddywedodd, Wele
hi yn y babell.

10 Ac wn a ddywedodd, Gan ddychwelyd y
dychwelaf attat ynghylch amser bywiolaeth;
ac wele fab i Sarah dy wraig. A Sarah oedd
yn clywed wrth ddrws y babell, yr hwn oedd
o'i ol ef.

11 Abraham hefyd a Sarah oedd hen, wedi
myned mewn oedran; a pheiddasai fod i
Sarah yn ol arfer gwagedd.

12 Am hynny y chwariodd Sarah rhyngddi
a hi ei hun, gan ddywedyd, Ai gwedi fy
heneiddio y bydd i mi drythylwch, a'm
harglwydd yn hen hefyd?

13 A ddywedodd yr ARGWLWYDD wrth Abra-
ham, Paham y chwariodd Sarah fel hyn,
gan ddywedyd, A blantaf innau yn wir,
wedi fy heneiddio?

14 A fydd dim yn anhawdd i'r ARGWLWYDD?
Ar yr amser nodedig y dychwelaf attat,
ynghylch amser bywiolaeth, a mab fydd i
Sarah.

15 A Sarah a wadodd, gan ddywedyd, Ni
chwerddais i, o herwydd hi a onfodd.
Yntau a ddywedodd, Nag é, oblegid ti a
chwerddais.

16 ¶ A'r gwŷr a godasant oddi yno, ac a
edrychasant tu a Sodom: ac Abraham a aeth
gyd â hwynt, i'w hanfon hwynt.

17 A'r ARGWLWYDD a ddywedodd, A gelaf fi
rhag Abraham yr hyn a wnaf?

18 Canys Abraham yn ddiaf a fydd yn
genhedlaeth fawr a chref, ac ynddo ef y
bendithir holl genhedloedd y ddaear.

19 Canys mi a'i hadwaen ef, y gorchym yn
efe i'w blant, ac i'w dylwyth ar ei ol, gadw
o honny ffordd yr ARGWLWYDD, gan wneuth-
ur cyflawnder a barn; fel y dygo yr AR-
GLWYDD ar Abraham yr hyn a lefarodd efe
am dano.

20 Yr ARGWLWYDD hefyd a ddywedodd, Am
fod gwaedd Sodom a Gomorrah yn ddirlawr,
a'u pechod hwynt yn drwm iawn;

21 Disgynaf yn awr, ac edrychaf, ai yn ol
eu gwaedd a ddaeth attaf fi, y gwnaethant
yn hollol: ac onid é, mynnaf wybod.

22 A'r gwŷr a droisiant oddi yno, ac a
aethant tu a Sodom: ac Abraham yn sefyll
otto ger bron yr ARGWLWYDD.

23 ¶ Abraham hefyd a nesodd, ac a ddy-
wedodd, A ddifethi di y cyflawn hefyd
ynghyd â'r annuwiol?

24 Ond odid y mae deg a deugain o rai
cyflawn yn y ddinas: a ddifethi di hwynt
hefyd, ac nid arbedi y lle er mwyn y deg a
deugain cyflawn sydd o'i mewn hi?

25 Na byddo i ti wneuthur y cyfryw beth,
gan ladd y cyflawn gyd â'r annuwiol, fel y
byddo y cyflawn megis yr annuwiol: na
byddo hynny i ti: oni wna barnydd yr holl
ddaear farn?

26 A dywedodd yr ARGWLWYDD, Os caf fi
yn Sodom ddeg a deugain, yn gyflawn o fewn
y ddinas, mi a arbedaf yr holl fangre er eu
mwyn hwynt.

27 Ac Abraham a attebodd, ac a ddywed-
odd, Wele yn awr y dechreuais lefaru wrth
fy Arglywydd, a mi yn llwch ac yn lludw.

28 Ond odid bydd pump yn eisieu o'r deg a
deugain cyflawn: a ddifethi di yr holl
ddinas er pump? Yntau a ddywedodd, Na
ddifethaf os caf yno bump a deugain.

29 Ac efe a chwanegodd lefaru wrtho ef
etto, ac a ddywedodd, Ond odid cair yno
ddegain. Yntau a ddywedodd, Nis gwnaf
er mwyn y deugain.

30 Ac efe a ddywedodd, O na ddigied fy
Arglywydd os llefaraf: Cair yno ond odid
ddeg ar hugain. Yntau a ddywedodd, Nis
gwnaf os caf yno ddeg ar hugain.

31 Yna y dywedodd efe, Wele vn awr y
dechreuais lefaru wrth fy Arglywydd: Ond
odid cair yno ugain. Yntau a ddywedodd,
Nis difethaf er mwyn ugain.

32 Yna y dywedodd, O na ddigied fy Ar-
glywydd, a llefaraf y waith hon yn unig: Ond
odid cair yno ddeg. Yntau a ddywedodd,
Nis difethaf er mwyn deg.

33 A'r ARGWLWYDD a aeth ymaith pan
ddarfu iddo ymddiddan ag Abraham: ac
Abraham a dychwelodd i'w le ei hun.

PENNOD XIX.

1 Lot yn derbyn angelion i'w dŷ. 4 Twa y
Sodomiaid annuwiol â dallineb. 12 Danfon
Lot i'r mynydd er mwyn ei ddigogwch.
18 Yntau yn cael cennad i fyned i Soar.
24 Dinystrio Sodom a Gomorrah. 26 Troi
gwraig Lot yn gulofn halen. 30 Lot yn
trigo mewn ogof. 31 Godinebus fonedd Moub
ac Ammon.

A DAU angel a ddaeth i Sodom yn yr
hwyr, a Lot yn eistedd ym mhorth

Sodom : a phan welodd Lot, efe a gyfododd i'w cvarfod hwynt, ac a ymgrymmodd d'i wyneb tu a'r ddneare ;

2 Ac efe a ddywedodd, Wele yn awr, fy Arglwyddi, trowch, attolwg, i d'f eich gwaa; llettywch heno hefyd, a golchwch eich traed: yna codwch yn fore ac ewch i'ch taith. A hwy a ddywedasant, Nag é; o herwydd nynt a arhowsn heno yn yr heol.

3 Ac efe a fu daer iawn arnynt hwy: yna y troisant atto, ac y daethant i'w d'f ef; ac efe a wnaeth iddynt wledd, ac a bobodd fara cryw, a hwy a fwyttasant.

4 ¶ Eithr cyn gorwedd o honynt, gwyr y ddinas, sef gwyr Sodom, a amgylchasant o amgylch y tŷ, hen ac ieuange, sef yr holl bobl o bob cwr;.

5 Ac a alwasant ar Lot, ac a ddywedasant wrtho, Mae y gwyr a ddaethant attat ti heno? dwg hwynt allan attom ni, fel yr adnabyddom hwynt.

6 Yna y daeth Lot attynt hwy allan i'r drws, ac a gauodd y ddor ar ei ol;

7 Ac a ddywedodd, Attolwg, fy mrodyr, na wnewch ddrwg.

8 Wele yn awr, y mas dwy ferched gennyf fi, y rhai nid adnabuant wr; dygaf hwynt allan atoch chwyl yn awr, a gwnewch iddynt fel y gweloch yn dda: yn unig na wnewch ddim i'r gwyr hyn; o herwydd er mwyn hynny y daethant dan gysgod fy nghronglwyd i.

9 A hwy a ddywedasant, Sef hwnt: dywedasant hefyd, Efe a ddaeth i ymdaith yn unig, ac yn awr ai gan faru y barna efe? yn awr nynt a wnawn fwy, o niwedd i ti nag iddynt hwy. A hwy a bwysasant yn drwm ar y gwr, sef ar Lot, a hwy a nesasant i dorri y ddor.

10 A'r gwyr a estynasant eu llaw, ac a ddygasant Lot attynt i'r tŷ, ac a gauasant y ddor.

11 Tarasant hefyd y dynion oedd wrth ddrws y tŷ a dallineb, o fychan i fawr, fel y blinasant yn ceisio y drws.

12 ¶ A'r gwyr a ddywedasant wrth Lot, A oes gennyf ti yma neb etto? mab y'ngyfraith, a'th feibion, a'th ferched, a'r hyn oll sydd i ti yn y ddinas, a ddygi di allan o'r fangre hon.

13 Oblegid ni a ddinystriwn y lle hwn; am fod eu gwaedd hwynt yn fawr ger bron yr Arglwydd: a'r Arglwydd a'n hanfonodd ni i'w ddinystrio ef.

14 Yna yr aeth Lot allan, ac a lefarodd wrth ei ddawon, y rhai oedd yn prifdi ei ferched ef, ac a ddywedodd, Cyfodwch, deuwch allan o'r fan yma: o herwydd y mas yr Arglwydd yn difetha y ddinas hon: ac y'ngolwg ei ddawon yr oedd efe fel un yn cellwair.

15 ¶ Ac ar godiad y wawr, yr angelion a fuant daer ar Lot, gan ddywydyd, Cyfod, cymmer dy wraig, a'th ddwy ferched, y rhai sydd i'w cael; rhag dy ddifetha di yn anwreidd y ddinas.

16 Yntau a oedd hwyrfrydig, a'r gwyr a ymadasant yn ei law ef, ac yn llaw ei wraig, ac yn llaw ei ddwy ferched; am dosturio o'r Arglwydd wrtho ef; ac a'i dygasant ef allan, ac a'i gosodasant o'r tu allan i'r ddinas.

17 Ac wedi iddynt eu dwyn hwynt allan, efe a ddywedodd, Diance am dy einioes; nac eltrych ar dy ol, ac na saf yn yr holl wastadeid: diance i'r mynydd, rhag dy ddi-fetha.

18 A dywedodd Lot wrthynt, O nid felly, fy Arglwydd.

19 Wele yn awr, cafodd dy was ffafr yn dy olwg, a mawrhaist dy drugaredd a wnaeth-ost a mi, gan gadw fy einioes; ac ni allaf fi ddiange i'r mynydd, rhag i ddrwg fy ngoddi weddyd, a marw o honof.

20 Wele yn awr, y ddinas hon yn agos i ffoi iddi, a bechan yw: O gad i mi ddiange yno: (Onid bechan yw hi?) a byw fydd fy enaid.

21 Yntau a ddywedodd wrtho, Wele mi a ganiattais dy ddymuniad hefyd am y peth hyn, fel na ddinystriwyf y ddinas am yr hon y dywedaist.

22 Brysis, diance yno; o herwydd ni allaf wneuthur dim nes dy dyfod yno: am hynny y galwodd efe enw y ddinas Soar.

23 ¶ Cyfodasai yr haul ar y dddear, pan ddaeth Lot i Soar.

24 Yna yr Arglwydd a wlawiodd ar Sodom a Gomorrah frwmstan, a than oddi wrth yr Arglwydd, allan o'r nefoedd.

25 Felly y dinystriodd efe y dinasoedd hynny, a'r holl wastadeid, a holl drigolion y dinasoedd, a chnwd y dddear.

26 ¶ Eithr ei wraig ef a edrychodd drach ei chefn o'i du ol ef, a hi a aeth yn golofn halen.

27 ¶ Ac Abraham a aeth yn fore i'r lle y safasai efe ynddo ger bron yr Arglwydd.

28 Ac efe a edrychodd tu a Sodom a Gomorrah, a thu a holl dir y gwestadeid; ac a edrychodd, ac wele cyfododd mwg y tir fel mwg ffwrn.

29 ¶ A phan ddifethodd Duw ddinasoedd y gwestadeid, yna y coflodd Duw am Abraham, ac a yrrodd Lot o'r ganol y dinyst, pan ddinystriodd efe y dinasoedd yr oedd Lot yn trigo ynddynt.

30 ¶ A Lot a esgynodd o Soar, ac a drigodd vn y mynydd, a'i ddwy ferched gyd ag ef: o herwydd efe a ofnodd drigo yn Soar; ac a drigodd mewn ogof, efe a'i ddwy ferched.

31 ¶ A dywedodd yr hynaf wrth yr ieuangaf, Ein tad ni sydd hen, a gwr nid oes yn y wlad i ddyfod attom ni, wrth ddefod yr holl dddear.

32 Tyred, rhoddwn i'n tad win i'w yfed, a gorweddwn gyd ag ef, fel y cadwom had o'n tad.

33 A hwy a roddasant win i'w tad i yfed y noson honno: a'r hynaf a ddaeth ac a orweddodd gyd a'i thad; ac ni wybu efe pan orweddodd hi, na phan gyfododd hi.

34 A thrannoeth y dywedodd yr hynaf wrth yr ieuangaf, Wele, myfi a orweddais neithiwr gyd a'm tad; rhoddwn win iddo ef i'w yfed heno hefyd, a dos dithau a gorwedd gyd ag ef, fel y cadwom had o'n tad.

35 A hwy a roddasant win i'w tad i yfed y noson honno hefyd: a'r ieuangaf a gododd, ac a orweddodd gyd ag ef; ac ni wybu efe pan orweddodd hi, na phan gyfododd hi.

36 Felly dwy ferched Lot a feichiogwyd o'u tad.

37 A'r hynaf a esgorodd ar fab, ac a alwodd ei enw ef Moab: efe yw tad y Moabïaid hyd heddyw.

38 A'r ieuangaf, hefyd, a esgorodd hi-thau ar fab, ac a alwodd ei enw ef Ben-ammi: efe yw tad meibion Ammon hyd heddyw.

PENNOD XX.

1 *Abraham yn ymdaith yn Gerar, 2 yn gwaadu ei wraig, ac yn ei cholli hi. 3 Ceryddu Abimelech mewn breuddwyd o'i hachos hi. 9 Yntau yn ceryddu Abraham, 14 yn rhoddi Sarah yn ei hol, 16 ac yn ei cheryddu hi, 17 ac yn cael ei iacháu trwy weddi Abraham.*

AC Abraham a aeth oddi yno i dir y deheu, ac a gyfanneddodd rhwng Cades a Sur, ac a ymdeithiodd yn Gerar.

2 A dywedodd Abraham am Sarah ei wraig, *Fy chwaer yw hi:* ac Abimelech brenhin Gerar a anfonodd ac a gymmerth Sarah.

3 Yna y daeth Duw at Abimelech, nos-waith, mewn breuddwyd, ac a ddywedodd wrtho, *Wela dyn marw wyt ti am y wraig a gymmerist, a hithau yn berchen gwr.*

4 Ond Abimelech ni nassai attî hi: ac efe a ddywedodd, *AROLWYDD*, a loddî di genedl gyflawn hefyd?

5 Oni ddywedodd efe wrthyf fi, *Fy chwaer yw hi?* a hithau hefyd ei hun a ddywedodd, *Fy mrawd yw efe:* ym mherffethrwydd fy nghalon, ac y'nglendid fy nwyllaw, y gwneuthum hyn.

6 Yna y dywedodd Duw wrtho ef, *mewn breuddwyd, Minnau a wn mai ym mherffethrwydd dy galon y gwnaethost hyn:* a mi a'th attellais rhag pechu i'm herbyn: am hynny ni adewais i ti gyffwrdd â hi.

7 Yn awr gan hynny, dod y wraig drachefn i'r gwr: o herwydd prophwyd yw efe, ac efe a weddia trosot, a byddi fyw: ond oni roddi hi drachefn, gwybydd y byddi farw yn ddiaf, ti a'r rhai oll ydynt eiddot ti.

8 Yna y cododd Abimelech yn fore, ac a alwodd am ei holl weision, ac a draethodd yr holl bethau hyn wrthynt hwy: a'r gwŷr a ofnasant yn ddifawr.

9 Galwodd Abimelech, hefyd, am Abraham, a dywedodd wrtho, *Beth a wnaethost i ni?* a pheth a bechais i'th erbyn, pan ddygyst bechod mor farw arnaf fi, ac ar fy nheymas? gwnaethodd â mi weithrodoedd ni ddylsied eu gwneuthur.

10 Abimelech, hefyd, a ddywedodd wrth Abraham, *Beth a welais, pan wnaethost y peth hyn?*

11 A dywedodd Abraham, *Am ddywedyd o honof fi, Yn ddiaf nid oes ofn Duw yn y lle hwn:* a hwy a'm lladdant i o achos fy ngwraig.

12 A hefyd yn wir fy chwaer yw hi: merch fy nhad yw hi, ond nid merch fy mam; ac y mae hi yn wraig i mi.

13 Ond pan barodd Duw i mi grwydro o dy fy nhad, yna y dywedais wrthi hi, *Dyma dy garedigrwydd yr hwn a wnaî â mi ym mhob lle y delom iddo:* dywod am danaf fi, *Fy mrawd yw efe.*

14 Yna y cymmerodd Abimelech ddefaid, a gwartheg, a weision, a morwynion, ac a'u rhoddes i Abraham: rhoddes hefyd iddo ef Sarah ei wraig drachefn.

15 A dywedodd Abimelech, *Wela fy ngwlad ger dy fron di, trig lle y byddo da yn dy olwg.*

16 Ac wrth Sarah y dywedodd, *Wela rhoddaîs i'th frawd fi o ddarnau arian: wela ef yn orchuddi llygaid i ti, i'r rhai oll sydd gyd â thi, a chyd â phawb eraill:* fel hyn y ceryddwyd hi.

17 ¶ Yna Abraham a weddiodd ar Dduw: a Duw a iachodd Abimelech, a'i wraig, a'i forwynion; a hwy a blantasant.

18 O herwydd yr *AROLWYDD* gan gau a gauasai ar bob croth yn nhŷ Abimelech, o achos Sarah gwraig Abraham.

PENNOD XXI.

1 *Genedigaeth Isaac, 4 a'i enwaeddiad. 6 Llawenydd Sarah. 9 Bwrw Hagar ac Ismael allan. 15 Hagar mewn cyffngdra. 17 Yr angel yn ei chyntro hi. 22 Cynghrair rhwng Abimelech ac Abraham yn Beer-seba.*

AR AROLWYDD a ymwelodd â Sarah fel y dywedasai, a gwnaeth yr *AROLWYDD* i Sarah fel y llefarasai.

2 O herwydd Sarah a feichiogodd, ac a ymddûg i Abraham fab yn ei henaint, ar yr amser nodedig y dywedasai Duw wrtho ef.

3 Ac Abraham a alwodd enw ei fab a anesid iddo (yr hwn a ymddygassai Sarah iddo ef) Isaac.

4 Ac Abraham a enwaeddodd ar Isaac ei fab, yn wyth niwrnod oed; fel y gorchymynasai Duw iddo ef.

5 Ac Abraham oedd fab can mlwydd, pan anwyd iddo ef Isaac ei fab.

6 ¶ A Sarah a ddywedodd, *Gwnaeth Duw i mi chwerthin:* pob un a glywo a chwadd gyd â mi.

7 Hi a ddywedodd hefyd, *Pwy a ddywedasai i Abraham y rhoisai Sarah sugn i blant?* canys mi a egorais ar fab yn ei henaint ef.

8 A'r bachen gan gynyddodd, ac a odiddfywyd: ac Abraham a wnaeth wledd fawr ar y dydd y diddifywyd Isaac.

9 ¶ A Sarah a welodd fab Agar yr Aiphtes, yr hwn a ddogysai hi i Abraham, yn gwtwar.

10 A hi a ddywedodd wrth Abraham, *Bwrw allan y gaeth forwyn hon a'i mab; o herwydd ni chaiff mab y gaethes hon gyd-etifeddu â'm mab i Isaac.*

11 A'r peth hyn fu ddwrw iawn y'ngolwg Abraham, er mwyn ei fab.

12 ¶ A Duw a ddywedodd wrth Abraham, *Na fydded drwg yn dy olwg am y llange, nac am dy gaeth-forwyn; yr hyn oll a ddywedodd Sarah wrthyf, gwrando ar ei llais: o herwydd yn Isaac y gelwir i ti had.*

13 Ac am fab y forwyn gaeth hefyd, mi a'i gwnaf ef yn genhedlaeth, o herwydd dy had di ydyw ef.

14 Yna y cododd Abraham yn fore, ac a gymmerodd fara, a chostrel o ddwr, ac a'i rhoddes at Agar, (gan osod ar ei hysgwydd hi *hynny*) a'r bachen hefyd, ac efe a'i goll-yngodd hi ymaith: a hi a aeth, ac a grwydrodd yn anialwch Beer-seba.

15 A darfu y dwfr yn y gostrel; a hi a fwriddo y bachen dan un o'r gwŷdd.

16 A hi a aeth, ac a eisteddodd ei hunan ym mhell ar ei gyfer, megis ergyd bwa: canys dywedasai, *Ni allaf fi edrych ar y bachen yn marw.* Felly hi a eisteddodd ar ei gyfer, ac a ddyrchafodd ei llef, ac a wylodd.

17 A Duw a wrandawodd ar lais y llange; ac angel Duw a alwodd ar Agar o'r nefoedd, ac a ddywedodd wrthi, *Beth a ddarfu i ti, Agar? nac ofna, o herwydd Duw a wrandawodd ar lais y llange lle y mae efe.*

18 Cyfod, cymmer y llange, ac ymafael ynddo a'th law; oblegid mwy a'i gwnaf ef yn genhedlaeth fawr.

19 A Duw a agorodd ei llygaid hi, a hi a ganfu bydew dwfr; a hi a aeth, ac a lanwodd y gostrel o'r dwfr, ac a ddiododd y llange.

20 Ac yr oedd Duw gyd â'r llange; ac efe a gynyddodd, ac a drigodd yn yr anialwch, ac a aeth yn berchen bwa.

21 Ac yn anialwch Paran y trigodd efe;

a'i fam a gymmerodd iddo ef wraig o wlad yr Aipht.

22 ¶ Ac yn yr amser hwnnw, Abimelech, a Phichol tywyys ei lu ef, a ymddiddanasant ag Abraham, gan ddywedyd, Duw sydd gyd â thi yn yr hyn oll yr ydwyf yn ei wneuthur.

23 Yn awr gan hynny, twng wrthf fi yma i Dduw, na fyddi anfyddlawn i mi, nac i'm mab, nac i'm hŵyr: yn ol y drugaredd a wneuthur â thi y gwna i d' minnau, ac a'r wlad yr ydfeithiaist ynddi.

24 Ac Abraham a ddywedodd, Mi a dyngaf.

25 Ac Abraham a geryddodd Abimelech, o achos y pydew dwfr a ddygasai gwslion Abimelech trwy drais.

26 Ac Abimelech a ddywedodd, Nis gwybarn i pwy a wnaeth y peth hyn: tithau hefyd ni fynegaist i mi, a minnau ni chlywais hynny hyd heddyw.

27 Yna y cymerodd Abraham ddefaid a gwartheg, ac a'u rhoddes i Abimelech; a hwy a wnaethant gynghrair ill dau.

28 Ac Abraham a osododd saith o hespinod o'r praidd wrthynt eu hunain.

29 Yna y dywedodd Abimelech wrth Abraham, Beth a wna y saith hespin hyn a osodast wrthynt eu hunain?

30 Ac yntau a ddywedodd, Canys ti a gymmeri y saith hespin o'm llaw, i fod yn dystiolaeth mai myf a gloddiais y pydew hwn.

31 Am hynny efe a alwodd enw y lle hwnnw Beer-seba: oblegid yno y tyngasant ill dau.

32 Felly y gwnaethant gynghrair yn Beer-seba: a chyfododd Abimelech, a Phichol tywyys ei lu ef, ac a ddychwelasant i dir y Philistiaid.

33 ¶ Ac yntau a blannodd goed yn Beer-seba, ac a alwodd yno arenw yr ARGLWYDD Dduw tragwyddol.

34 Ac Abraham a ymdeithiodd ddyddiau lawer yn nhir y Philistiaid.

PENNOD XXII.

1 *Proff Abraham i abert'hu ei fab.* 3 *Yntau yn dangos ei fydd a'i ufudd-dod.* 11 *Yr angel yn ei rwystru ef.* 13 *Newid Isaac am hwrdd.* 14 *Galu y lle Jehofah-jire.* 15 *Bendithio Abraham drachefn.* 20 *Cenhedlaeth Nachor hyd Rebecca.*

AC wedi y pethau hyn y bu i Dduw broff Abraham, a dywedyd wrtho, Abraham. Yntau a ddywedodd, Wele fi.

2 Yna y dywedodd DUW, Cymmer yr awr hon dy fab, sef dy unig fab Isaac, yr hwn a hofiaist, a dos rhagot i dir Moriah, ac offrymma ef yno yn boeth-offrwm ar un o'r mynyddoedd yr hwn a ddywedwyf wrthyf.

3 ¶ Ac Abraham a fore-gododd, ac a gyfrwydd ei asyn, ac a gymmerodd ei ddau lange gyd ag ef, ac Isaac ei fab; ac a holltodd goed y poeth-offrwm, ac a gyfododd, ac a aeth i'r lle a ddywedasai Duw wrtho.

4 Ac ar y trydydd dydd y dyrchafodd Abraham ei lygaidd, ac efe a welai y lle o hirbell.

5 Ac Abraham a ddywedodd wrth ei langeiau, Arhoswch chwi yma gyd a'r asyn; a mi a'r llange a awn hyd accw, ac a addolwn, ac a ddychwelwn atoch.

6 Yna y cymmerth Abraham goed y poeth-offrwm, ac a'i gosododd ar Isaac ei fab; ac a gymmerodd y tân, a'r gyllell yn ei law ei hun: a hwy a aethant ill dau ynghyd.

7 A llefarodd Isaac wrth Abraham ei dad, ac a ddywedodd, Fy nhad. Yntau a ddy-

wedodd, Wele fi, fy mab. Yna, eb efe, Wele dân a choed; ond mae oen y poeth-offrwm?

8 Ac Abraham a ddywedodd, Fy mab, Duw a edrych iddo ei hun am oen y poeth-offrwm. Felly yr aethant ill dau ynghyd:

9 Ac a ddaethant i'r lle a ddywedasai Duw wrtho ef; ac yno yr adeiladodd Abraham allor, ac a osododd y coed mewn trefn, ac a rwyddodd Isaac ei fab, ac a'i gosododd ef ar yr allor, ar uchaf y coed.

10 Ac Abraham a estynodd ei law, ac a gymmerodd y gyllell i ladd ei fab;

11 Ac angel yr ARGLWYDD a alwodd arno ef o'r nefoedd, ac a ddywedodd, Abraham, Abraham. Yntau a ddywedodd, Wele fi.

12 Ac efe a ddywedodd, Na ddod dy law ar y llange, ac na wna ddim iddo: o herwydd gwn weithian i ti ofni Duw, gan nad attaliaist dy fab, dy unig fab, oddi wrthyf fi.

13 Yna y dyrchafodd Abraham ei lygaidd, ac a edrychodd; ac wele o'i ol ef hwrdd, wedi ei ddal erbyn ei gyffwrdd mewn dyrysni: ac Abraham a aeth ac a gymmerth yr hwrdd, ac a'i hofrymmodd yn boeth-offrwm yn lle ei fab.

14 Ac Abraham a alwodd enw y lle hwnnw JEHOFAH-jire; fel y dywedir heddyw, Ym mynydd yr ARGLWYDD y gwelir.

15 ¶ Ac angel yr ARGLWYDD a alwodd ar Abraham yr ail waith o'r nefoedd;

16 Ac a ddywedodd, I mi fy hun y tyngais, medd yr ARGLWYDD, o herwydd gwnueithur o honot y peth hyn, ac nad attaliaist dy fab, dy unig fab:

17 Mai gan fendithio y'th fendithiaf, a chan amhau yr am hŵf dy had, fel sêr y nefoedd, ac fel y tywod yr hwn sydd ar lann y môr: a'th had a feddianna borth ei elynion;

18 Ac yn dy had di y bendithir holl genhedloedd y ddasaer: o achos gwrando o honot ar fy lla i.

19 Yna Abraham a ddychwelodd at ei langciau; a hwy a godasant, ac a aethant ynghyd i Beer-seba: ac Abraham a drigodd yn Beer-seba.

20 ¶ Darfu hefyd, wedi y pethau hyn, fynegi i Abraham, gan ddywedyd, Wele, dug Milcah hithau hefyd blant i Nachor dy frawd;

21 Hus ei gyntaf-anedig, a Buz ei frawd; Cemuel hefyd tad Aram,

22 A Chesed, a Hazo, a Phildas, ac Idaph, a Bethuel.

23 A Bethuel a genhedlodd Rebecca: yr wyth hyn a blantodd Milcah i Nachor brawd Abraham.

24 Ei ordderchwraig hefyd, a'i henw Reumah, a esgorodd hithau hefyd ar Tebah, a Gaham, a Thahas, a Maachah.

PENNOD XXIII.

1 *Oedran a marcolaeth Sarah.* 3 *Prynu Machpelah, 19 lle y claddwyd Sarah.*

AC oes Sarah ydoedd gan mlynedd a saith mlynedd ar hugain; dyma flynyddoedd oes Sarah.

2 A Sarah a fu farw y'ngaer-Arba; honno yw Hebron yn nhir Canaan: ac Abraham a aeth i alaru am Sarah, ac i wylofain am dani hi.

3 ¶ Yna y cyfododd Abraham i synu oddi ger bron ei gorph marw, ac a lefarodd wrth feibion Heth, gan ddywedyd,

4 Dfeithir ac allud ydwyf fi gyd â chwi; rhoddwch i mi feddiant beddrod gyd â chwi, fel y claddwyf fy marw allan o'm golwg.

5 A meibion Heth a attebasant Abraham, gan ddywedyd wrtho,

6 Clyw ni, fy arglwydd: tywysog Duw seyt i yn ein plith: cladd dy farw yn dy ddewis o'n beddau ni: ni rwystr neb o honom ni ei fedd i ti i gladdu dy farw.

7 Yna y cyfododd Abraham, ac a ymgrymmodd i bobl y tir, sef i feibion Heth:

8 Ac a ymddiddanodd â hwynt, gan ddywedyd, Os yw eich ewyllys i mi gael claddu fy marw allan o'm golwg, gwrandewch fi, ac eiriolwch trosaf fi ar Ephron fab Sohar;

9 Ar roddi o hono ef i mi yr ogof Machpelah, yr hon sydd eiddo ef, ac sydd y nghwrr ei faes: er ei llawn werth o arian rhoddod hi i mi, yn feddiant beddrod yn eich plith chwi.

10 Ac Ephron oedd yn aros ym mys meibion Heth: ac Ephron yr Hethiad a attebodd Abraham, lle y clywododd meibion Heth, y'ngŵydd pawb a ddeuent i borth ei ddinas ef, gan ddywedyd,

11 Nag é, fy arglwydd, clyw fi: rhoddais y maes i ti, a'r ogof sydd ynddo, i ti y rhoddais hi; y'ngŵydd meibion fy mhobol y rhoddais hi i ti: cladd di dy farw.

12 Ac Abraham a ymgrymmodd o flaen pobl y tir.

13 Ac efe a lefarodd wrth Ephron lle y clybu pobl y tir; gan ddywedyd, Etto, os tydi a'r rhoddai, attolwg gwrando fi: rhoddaf werth y maes; cymmer gennyf, a mi a gladdaf fy marw yno.

14 Ac Ephron a attebodd Abraham, gan ddywedyd wrtho,

15 Gwrando fi, fy arglwydd; y tir a ddi bedwar can siel o arian: beth yw hynny rhwngof fi a thithau? am hynny cladd dy farw.

16 Felly Abraham a wrandawodd ar Ephron: a phwysodd Abraham i Ephron yr arian, a ddywedasai efe lle y clybu meibion Heth; pedwar can siel o arian cymmeradwy ym mhllith marchnadwyr.

17 ¶ Felly y sierhawyd maes Ephron, yr hwn oedd ym Machpelah, yr hon oedd o flaen Mamre, y maes a'r ogof oedd ynddo, a phob pren a'r oedd yn y maes, ac yn ei holl derfynau o amgylch,

18 Yn feddiant i Abraham, y'ngolwg meibion Heth, y'ngŵydd pawb a ddelynt i borth ei ddinas ef.

19 Ac wedi hynny Abraham a gladdodd Sarah ei wraig yn ogof maes Machpelah, o flaen Mamre; honno yw Hebron, yn nhir Canaan.

20 A sierhawyd y maes, a'r ogof yr hon oedd ynddo, i Abraham, yn feddiant beddrod, oddi wrth feibion Heth.

PENNOD XXIV.

1 Abraham yn peri i'w was dyngu. 10 Taith y gwas: 12 Ei weddi: 14 Ei arwydd. 15 Rebecca yn ei gyfarfod ef, 18 yn cwblhau ei arwydd ef, 22 yn derbyn tisyau, 28 yn dangos ei chenedl, 25 ac yn ei wahodd ef adref. 26 Y gwas yn bendithio Duw. 29 Laban yn ei groswaru ef. 34 Y gwas yn traethu ei neges. 50 Laban a Bethuel yn foddlaun. 58 Rebecca yn cyd-synio i fyned. 62 Isaac yn cyfarfod â hi.

AC Abraham oedd hén, wedi myned yn oedranus; a'r ARGLWYDD a fendithiasai Abraham ym mhob dim.

2 A dywedodd Abraham wrth ei was hynaf yn ei dy, yr hwn oedd yn llywodraethu ar yr hyn oll a'r oedd ganddo, Gosod, attolwg, dy law dan fy morddwyd:

3 A mi a baraf i ti dyngu i ARGLWYDD Duw y nefoedd, a Duw y ddaear, na chymmerech wraig i'm mab i o feredd y Canaanaid, y rhai yr ydwyf yn trigo yn eu mys;

4 Ond i'm gwlad i yr ái, ac as fy nghenedl i yr ái di, ac a gymmeri wraig i'm mab Isaac.

5 A'r gwas a ddywedodd wrtho ef, Ond odid ni fýn y wraig ddyfod ar fy ol i i'r wlad hon: gan ddychwelyd a ddychwelaf dy fab di i'r tir y daethost allan o hono?

6 A dywedodd Abraham wrtho, Gwylia arnat rhag i ti ddychwelyd fy mab i yno.

7 ¶ ARGLWYDD Duw y nefoedd, yr hwn a'm cymmerodd i o dy fy nhad, ac o wlad fy nghenedl, yr hwn hefyd a ymddiddanodd â mi, ac a dyngodd wrthyf, gan ddywedyd, I'th had di y rhoddaf y tir hwn; efe a enfyf ei angel o'th flaen di, a thi a gymmeri wraig i'm mab oddi yno.

8 Ac os y wraig ni fýn ddyfod ar dy ol di, yna glán fyddi oddi wrth fy llw hwn: yn unig na ddychwel di fy mab i yno.

9 A'r gwas a oododd ei law dan fforddwyd Abraham ei feistr, ac a dyngodd iddo am y peth hyn.

10 ¶ A chymmerodd y gwas ddeg camel, o gamelod ei feistr, ac a aeth ymaith: (canyf holl ddá ei feistr oedd dan ei law ef) ac efe a gododd, ac a aeth i Mesopotamia, i ddinas Nachor.

11 Ac efe a wnaeth i'r camelod orwedd o'r tu allan i'r ddinas, wrth bydew dwfr ar brydnawn, ynghylch yr amser y byddai merched yn dyfod allan i dynnu dwfr.

12 Ac efe a ddywedodd, O ARGLWYDD Duw fy meistr Abraham, attolwg, pár i mi lwyddiant heddwyr; a gwna drugaredd â'm meistr Abraham.

13 Wele fi yn sefyll wrth y ffynnon ddwfr, a merched gwyr y ddinas yn dyfod allan i dynnu dwfr:

14 A bydded, mai y llangees y dywedwyf wrthi, Gogwydda, attolwg, dy ystén, fel yr yfwyf; os dywed hi, Yf, a mi a ddiodaf dy gamelod di hefyd; honno a ddarperai i'th was Isaac: ac wrth hyn y caf wyboda wneuthur o honot ti drugaredd â'm meistr.

15 ¶ A bu, cyn darfod iddo lefaru, wele Rebecca yn dyfod allan (yr hon a anesid i Bethuel fab Milcah, gwraig Nachor, brawd Abraham) a'i hystén ar ei hysgwydd.

16 A'r llangees oedd ddeg odiaeth yr olwg, yn forwyn, a heb i wr ei hadnabod; a hi a aeth i waered i'r ffynnon, ac a lanwodd ei hystén, ac a ddaeth i fynu.

17 A'r gwas a redodd i'w chyfarfod, ac a ddywedodd, Attolwg, gád i mi yfed ychydig ddwfr o'th ystén.

18 A hi a ddywedodd, Yf, fy meistr: a hi a frysiodd, ac a ddysgynodd ei hystén ar ei llaw, ac a'i ddiododd ef.

19 A phan ddarfu iddi ei ddiodd ef, hi a ddywedodd, Tynnaf hefyd i'th gamelod, hyd oni ddarffo iddynt yfed.

20 A hi a frysiodd, ac a dywalltodd ei hystén i'r cafn, ac a redodd eilwaith i'r pydew i dynnu, ac a dynnodd i'w holl gamelod ef.

21 A'r gwr yn synnu o'i phlegid hi, a dawodd, i wybod a lwyddasai yr ARGLWYDD ei daith ef, ai nad do.

22 A bu pan ddarfu i'r camelod yfed, gymmeryd o'r gwr glust-dlws aur, yn hanner siel ei bwys; a dwy freichied i'w dwylaw hi, yn ddeg siel o aur eu pwys.

23 Ac efe a ddywedodd, Merch pwy ydwyf

ti? mynega i mi, attolwg: a oes lle i ni i lettya yn nhŷ dy dad?

24 A hi a ddywedodd wrtho, Myfi ydwyf ferch i Bethuel fab Milcah, yr hwn a ymddûg hi i Nachor.

25 A hi a ddywedodd wrtho ef, Y mae gwellt ac ebran ddigon gennym ni, a lle i lettya.

26 A'r gwr a ymgrymmodd, ac a addolodd yr ARGWLWYDD.

27 Ac a ddywedodd, Bendigedig fyddo ARGWLWYDD Duw fy meistr Abraham, yr hwn ni adawodd fy meistr heb ei drugaredd, a'i fyddlondeb: yr ydwyf fi ar y ffordd; dug yr ARGWLWYDD fi i dŷ brodyr fy meistr.

28 A'r llangees a reddodd, ac a fynegodd yn nhŷ ei mam y pethau hyn.

29 ¶ Ac i Rebeccah yr oedd brawd, a'i enw Laban: a Laban a reddodd at y gwr allan i'r ffynnon.

30 A phan welodd efe y clust-dlws, a'r breichledau am ddwyllaw ei chwaer, a phan glywodd efe eiriau Rebeccah ei chwaer yn dywedyd, Fel hyn y dywedodd y gwr wrthyf fi; yna efe a aeth at y gwr; ac wele efe yn sefyll gyd â'i camelod wrth y ffynnon.

31 Ac efe a ddywedodd, Tyred i mewn, ti fendigedig yr ARGWLWYDD; pahan y sefi di allan? canys mi a barottolais y tŷ, a lle i'r camelod.

32 ¶ A'r gwr a aeth i'r tŷ: ac yntau a ryddhodd y camelod, ac a roddodd wellt ac ebran i'r camelod; a dwfr i olchi ei draed ef, a thraed y dynion oedd gyd âg ef.

33 A gosodwyd bwyd o'i flaen ef i fwyta; ac efe a ddywedodd, Ni fwyttaf hyd oni thraethwyf fy negesau. A dywedodd yntau, Traetha.

34 Ac efe a ddywedodd, Gwas Abraham ydwyf fi.

35 A'r ARGWLWYDD a fendithiodd fy meistr yn ddirfawr, ac efe a gynnyddodd: canys rhoddodd iddo ddefaid, a gwartheg, ac arian, ac aur, a gweision, a morwynion, a chamelod, ac asynod.

36 Sarah hefyd gwraig fy meistr a ymddûg fab i'm meistr, wedi ei heneiddio hi; ac efe a roddodd i hwnnw yr hyn oll oedd ganddo.

37 A'm meistr a'm tyngodd i, gan ddywedyd, Na chymmer wraig i'm mab i o ferched y Canaanekal, y rhai yr ydwyf yn trigo yn eu tir.

38 Ond ti a âi i dŷ fy nhad, ac at fy nhylwyth, ac a gymmeri wraig i'm mab.

39 A dywedais wrth fy meistr, Fe allai na ddaw y wraig ar fy ol i.

40 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Yr ARGWLWYDD yr hwn y rhodllois ger ei fron, a enfyn ei angel gyd â thi, ac a lwyddas dy daith di; a thi a gymmeri wraig i'm mab i o'm tylwyth, ac o dŷ fy nhad.

41 Yna y byddi rydd oddi wrth fy llw, os ti a ddaw at fy nhylwyth; ac oni roddant i ti, yna y byddi rydd oddi wrth fy llw.

42 A heddyw y daethum at y ffynnon, ac a ddywedais, ARGWLWYDD Duw fy meistr Abraham, os ti sydd yr awr hon yn llwyddo fy nhailth, yr hon yr wyf fi yn myned arni:

43 Wele fi yn sefyll wrth y ffynnon ddwfr; a'r forwyn a ddolo allan i dynnu, ac y dywedwyf wrthi, Dod i mi, attolwg, ychydig ddwfr i'w yfed o'th ystŷn.

44 Ac a ddywedo wrthyf innau, Yf di, a thynnaf hefyd i'th gamelod: bydded honno y wraig a ddarparodd yr ARGWLWYDD i fab fy meistr.

45 A chyn darfod i mi ddywedyd yn fy

nghalon, wele Rebeccah yn dyfod allan, a'i hystŷn ar ei hysgwydd; a hi a aeth i waered i'r ffynnon, ac a dynnodd: yna y dywedais wrthi, Dioda fi, attolwg.

46 Hithau a frysiodd, ac a ddisgynodd ei hystŷn oddi arni, ac a ddywedodd, Yf: a mi a ddyrhaf dy gamelod hefyd. Felly yr yfais; a hi a ddyrhodd y camelod hefyd.

47 A mi a ofynais iddi, ac a ddywedais, Merch pwy ydwyf ti? Hithau a ddywedodd, Merch Bethuel mab Nachor, yr hwn a ymddûg Milcah iddo ef. Yna y gosodais y clust-dlws wrth ei hwyneb, a'r breichledau am ei dwylaw hi:

48 Ac a ymgrymmais, ac a addolais yr ARGWLWYDD, ac a fendithiais ARGWLWYDD Duw fy meistr Abraham, yr hwn a'm harweiniodd ar hyd yr iawn ffordd, i gymmeryd merch brawd fy meistr i'w fab ef.

49 Ac yn awr od ydych chiwn yn gwneuthur trugaredd a fyddlondeb â'm meistr, mynegwch i mi: ac onid é, mynegwch i mi; fel y trôwyf ar y llaw ddehau, neu ar y llaw aswy.

50 Yna yr atebodd Laban a Bethuel, ac a ddywedasant, Oddi wrth yr ARGWLWYDD y daeth y peth hyn: ni allwn ddywedyd wrthyf ddrwg, na da.

51 Wele Rebeccah o'th flaen; cymmer hi, a dos, a bydded wraig i fab dy feistr, fel y llefarodd yr ARGWLWYDD.

52 A phan glybu gwas Abraham eu geiriau hwynt, yna efe a ymgrymmodd hyd lawr i'r ARGWLWYDD.

53 A thynnodd y gwas allan dylsau arian, a thylsau aur, a gwisgoedd, ac a'u rhoddodd i Rebeccah: rhoddodd hefyd bethau gwerthfawr i'w brawd hi, ac i'w mam.

54 A hwy a fwyttasant ac a yfasant, efe a'r dynion oedd gyd âg ef, ac a lettyasant dros nos: a chodasant yn fore; ac efe a ddywedodd, Gollyngwch fi at fy meistr.

55 Yna y dywedodd ei brawd a'i mam, triged y llangees gyd â ni ddeng niwrnod o'r lleiaf; wedi hynny hi a gaiff fyned.

56 Yntau a ddywedodd wrthynt, Na rwystrwch fi, gan i'r ARGWLWYDD lwyddo fy nhailth; gollyngwch fi, fel yr elwyf at fy meistr.

57 Yna y dywedasant, Galwn ar y llangees, a gofynnwn iddi hi.

58 A hwy a alwasant ar Rebeccah, a ddywedasant wrthi, A âi di gyd â'r gwr hwn? A hi a ddywedodd, Af.

59 A hwy a ollyngasant Rebeccah eu chwaer, a'i mammaeth; a gwas Abraham, a'i ddynion;

60 Ac a fendithiasant Rebeccah, ac a ddywedasant wrthi, Ein chwaer wyt, bydd di fi fyrrdiwn; ac etifedded dy had borth ei gaeion.

61 ¶ Yna y cododd Rebeccah, a'i llangeesau, ac a farchogasant ar y camelod, ac a aethant ar ol y gwr; a'r gwas a gymmerodd Rebeccah, ac a aeth ymaith.

62 Ac Isaac oedd yn dyfod o ffordd pydew Lahai-roi; ac efe oedd yn trigo yn nhir y dehau.

63 Ac Isaac a aeth allan i fyfyrto yn y maes, ym min yr hwy; ac, a ddyrhafodd ei lygaid, ac a edrychodd, ac wele y camelod yn dyfod.

64 Rebeccah hefyd a ddyrchafodd ei llygaid; a phan welodd hi Isaac, hi a ddisgynodd oddi ar y camel.

65 Canys hi a ddywedasai wrth y gwas, Pwy yw y gwr hwn sydd yn rhodio yn y maes i'n cyfarfod ni? A'r gwas a ddywedasai,

Fy meistr yw efe : a hi a gymmerth orchudd, ac a ynwsgodd.

66 A'r gwas a fynegodd i Isaac yr hyn oll a wnaethai efe.

67- Ac Isaac a'i dug hi i mewn i babel Sarah ei fam ; ac efe a gymmerth Rebecca, a hi a aeth yn wraig iddo, ac efe a'i hoffodd hi : ac Isaac a ymgysurodd ar ol ei fam.

PENNOD XXV.

1 *Plant Abraham o Ceturah. 5 Rhannu ei ddd ef. 7 Ei oedran a'i farwolaeth. 9 Ei gluddigaeth. 12 Cenhedlaethau Ismael. 17 Ei oedran a'i farwolaeth. 21 Isaac yn gweiddio dros Rebecca, yr hon oedd yn amhiantadwy. 22 Y plant yn ymwthio yn ei chroth hi. 24 Genedigaeth Esau a Jacob. 27 Y rhagor oedd rhyngddynt hwy. 29 Esau yn gwerthu braint ei enedigaeth.*

AC Abraham a gymmerodd eilwaith wraig, a'i henw Ceturah.

2 A hi a esgorodd iddo ef Zimran, a Jocsan,

3 a Medan, a Midian, ac Isbac, a Suah.

4 A Jocsan a genhedlodd Seba, a Dedan : a meibion Dedan oedd Assurim, a Letusim, a Lëumimim.

5 A meibion Midian oedd Ephah, ac Ephraim, a Hanoth, ac Abidai, ac Eldaah : yr holl rai hyn oedd feibion Ceturah.

6 ¶ Ac Abraham a roddodd yr hyn oll oedd ganddo i Isaac.

7 A ei feibion gordderch-wragedd Abraham y rhoddodd Abraham roddion ; ac efe a'u hanfonodd hwynt oddi wrth Isaac ei fab, tu a'r dwyrain, i dir y dwyrain, ac efe etto yn fyw.

8 A dyma ddyddiau blynyddoedd einioes Abraham, y rhai y bu efe fyw ; can mlynedd a phymtheng mlynedd a thriugain.

9 Ac Abraham a drengodd, ac a fu farw mewn oed teg, yn hen, ac yn gyflawn o ddyddiau ; ac efe a gasglwyd at ei bobl.

10 Ac Isaac ac Ismael ei feibion a'i claddasant ef yn ogof Machpelah, ym maes Ephron fab Soar yr Hethiad, yr hwn sydd o flaen Mamre ;

11 Y maes a brynasai Abraham gan feibion Heth : yno y claddwyd Abraham, a Sarah ei wraig.

12 ¶ Ac wedi marw Abraham, bu hefyd i Dduw fendithio Isaac ei fab ef : ac Isaac a drigodd wrth ffynnon Lahai-roi.

13 ¶ A dyma genhedlaethau Ismael, fab Abraham, yr hwn a ymddug Agar yr Aiphtes, morwyn Sarah, i Abraham.

14 A dyma enwau meibion Ismael, erbyn eu henwau, trwy eu cenhedlaethau : Nebaioth cyntaf-anedig Ismael, a Chedar, ac Adbeel, a Mihsam,

15 Misma hefyd, a Dumah, a Massa, a Hadar, a Thema, a Jetur, a Naphis, a Chedemah.

16 Dyma hwy meibion Ismael, a dyma eu henwau hwynt wrth eu trefydd, ac wrth eu cestyll ; yn ddeuddeg o dywysogion yn ol eu cenhedloedd.

17 A dyma flynyddoedd einioes Ismael ; can mlynedd a dwy ar bymtheg ar hugain o flynyddoedd : yna y trengodd, ac y bu farw, ac y casglwyd ef at ei bobl.

18 Preswylasant hefyd o Hafilah hyd Sur, yr hon sydd o flaen yr Aipht, ffordd yr ai di i Assyria : ac y'ngwydd ei holl frodyr y bu efe farw.

19 ¶ A dyma genhedlaethau Isaac fab Abraham a genhedlodd Isaac.

20 Ac Isaac oedd fab deugain mlwydd pan gymmerodd efe Rebecca ferch Bethuel y

Syriad, o Mesopotamia, chwaer Laban y Syriad, yn wraig iddo.

21 Ac Isaac a weddlodd ar yr ARLWYDD dros ei wraig, am ei bod hi yn amhiantadwy : a'r ARLWYDD a wrandawodd arno ef, a Rebecca ei wraig ef a feichiogodd.

22 A'r plant a ymwthiasant a'u gilydd yn ei chroth hi : yna y dywedodd hi, Os felly, beth y wnaif i fel hyn ? A hi a aeth i ymofyn a'r ARLWYDD.

23 A'r ARLWYDD a ddywedodd wrthi hi, Dwy genedl sydd yn dy groth di, a dau fath a'r bobl a wahanir oth fru di ; a'r naill bobl fydd cryfach na'r llall, a'r hynaf a wasanaetha yr ieuaingaf.

24 ¶ A phan gyflawnwyd ei dyddiau hi i esgor, welo gefelliad oedd yn ei chroth hi.

25 A'r cyntaf a ddaeth allan yn goch drosto i gyd fel cochli flewog : a galwasant ei enw ef Esau.

26 Ac wedi hynny y daeth ei frawd ef allan a'i law yn ymafyd yn sawl Esau : a galwyd ei enw ef Jacob. Ac Isaac oedd fab triugeinmlwydd pan anwyd hwynt.

27 A'r llangiau a gynnyddasant : ac Esau oedd wr yn medru hela, a gwr o'r maes ; a Jacob oedd wr disyml yn cyfanneddau mewn pebyll.

28 Isaac hefyd oedd hoff ganddo Esau, am ei fod yn bywta o'i helwriaeth ef : a Rebecca a hoffai Jacob.

29 ¶ A Jacob a ferwodd gawi : yna Esau a ddaeth o'r maes, ac efe yn ddiffygiol.

30 A dywedodd Esau wrth Jacob, Gâd i mi yfed, attolwg, o'r cawl coch yma ; o herwydd diffygol wyf i : am hynny y galwyd ei enw ef Edom.

31 A dywedodd Jacob, Gwerth di heddyw i mi dy enedigaeth-fraint.

32 A dywedodd Esau, Welo fi yn myned i farw, a pha les a wna yr enedigaeth-fraint hon i mi ?

33 A dywedodd Jacob, Twng i mi heddyw. Ac efe a dyngodd iddo ; ac efe a werthodd ei enedigaeth-fraint i Jacob.

34 A Jacob a roddes i Esau fara a chawli ffacbyz ; ac efe a fwyttodd, ac a yfodd, ac a gododd, ac a aeth ymaith : felly y dystyrodd Esau ei enedigaeth-fraint.

PENNOD XXVI.

1 Isaac o achos newyn yn myned i Gerar.

2 Duw yn ei addysgu ac yn ei fendithio ef.

7 Abimelech yn ei gwyddu ef am wadu ei wraig. 12 Efo yn myned yn gyfoethog : 18 Yn cloddio ffynnon Esau, a Rehoboth. 26 Abimelech yn grunsuthur cynghrair ag ef yn Beer-seba. 34 Gwagedd Esau.

13 Efo yn myned yn gyfoethog : 18 Yn cloddio ffynnon Esau, a Rehoboth. 26 Abimelech yn grunsuthur cynghrair ag ef yn Beer-seba. 34 Gwagedd Esau.

ABU newyn yn y tir, heb law y newyn cyntaf a fuasai yn nyddiau Abraham : ac Isaac a aeth at Abimelech brenhin y Philistiaid i Gerar.

2 A'r ARLWYDD a ymddangosai iddo ef, ac a ddywedasai, Na ddos i waered i'r Aipht : aros yn y wlad a ddywedwyf i wrthyt.

3 Ymdeithia yn y wlad hon, a mi a fyddaf gyd â thi, ac a'th fendithiaf : o herwydd i ti ac i'th had y rhoddaf yr holl wledydd hyn, a mi a gyflawnaf fy llw a dyngais wrth Abraham dy dad di.

4 A mi a amhaff dy had di fel sêr y nef-oedd, a rhoddaf i'th had di yr holl wledydd hyn, a holl genhedlaethau y ddaear a fendithir yn dy had di :

5 Am wrando o Abraham ar fy ilais i, a

chadw fy nghadwriaeth, fy ngorchymynion, fy neddau, a'm cyfreithiau.

8 ¶ Ac Isaac a drigodd yn Gerar.

7 A gwŷr y lle hwnnw a ymfynasant am ei wraig ef. Ac efe a ddywedodd, Fy chwaer yw hi: canys ofnodd ddywedyd, Fy ngwraig yw; rhag (eb ef) i ddynion y lle hwnnw fy lladd i am Rebecca: canys yr ydoedd hi yu dŷg yr olwg.

8 A bu gwedi ei fod ef yno ddyddiau lawer, i Abimelech brenhin y Philistiaid edrych trwy y ffenestr, a chanfod; ac wele Isaac yn chwarae â Rebecca ei wraig.

9 Ac Abimelech a alwodd ar Isaac, ac a ddywedodd, Wele, yn ddfau dy wraig yw hi: a phaham y dywedast, Fy chwaer yw hi? Yna y dywedodd Isaac wrtho, am ddywedyd o honof, Rhag fy marw o'i phlegid hi.

10 A dywedodd Abimelech, Paham y gwnaethost hyn â ni? hawdd y gallasai yn o'r bobl orwedd gyd â'th wraig di; felly y dygasit arnom ni bechod.

11 A gorchymynodd Abimelech i'r holl bobl, gan ddywedyd, Yr hwn a gyffyrddo â'r gwr hwn, neu â'i wraig, a feddlr yn fawr.

12 Ac Isaac a hauodd yn y tir hwnnw, ac a gafodd y flwyddyn honno y can-ymmainnt. A'r ARGLWYDD a'i bendithiodd ef.

13 A'r gwr gynnyddodd, ac a aeth rhagddo, ac a dyfodd, hyd onid aeth yn fawr iawn.

14 Ac yr oedd ganddo ef gyfoeth o ddefaid, a chyfoeth o wartheg, a gweision lawer: a'r Philistiaid a genfigennasant wrtho ef.

15 A'r holl bydewau y rhai a gloddiasai gweision ei dad ef, yn nyddiau Abraham ei dad ef, y Philistiaid a'u caasant hwy, ac a'u llanwasant â phridd.

16 Ac Abimelech a ddywedodd wrth Isaac, Dos oddi wrthym ni: canys ti a aethost yn gryfach o lawer na nynti.

17 ¶ Ac Isaac a aeth oddi yno, ac a wer-syllodd yn nyffryn Gerar, ac a breswylodd yno.

18 Ac Isaac eilwalth a gloddiodd y bydewau dwfr y rhai a gloddiasent yn nyddiau Abraham ei dad ef, ac a gauasai y Philistiaid, wedi marw Abraham; ac a enwodd enwau arnynt, yn ol yr enwau a enwasai ei dad ef arnynt hwy.

19 Gweision Isaac a gloddiasent hefyd yn y dyffryn, ac a gawsant yno ffynnon o ddwfr rhedegog.

20 A bugeiliaid Gerar a ymrysonasant â bugeiliaid Isaac, gan ddywedyd, Y dwfr sydd eiddom ni. Yna efe a alwodd enw y ffynnon, Esec; o herwydd ymgynhennu o honynt âg ef.

21 Cloddiasent hefyd bydew arall; ac ymrysonasant am hwnnw: ac efe a alwodd ei enw ef Sitnah.

22 Ac efe a fuddodd oddi yno, ac a gloddiodd bydew arall; ac nid ymrysonasant am hwnnw: ac efe a alwodd ei enw ef Rehoboth; ac a ddywedodd, Canys yn awr yr ehangodd yr ARGLWYDD arnom, a ni a ffrwythwn yn y tir.

23 Ac efe a aeth i fynu oddi yno i Beer-seba.

24 A'r ARGLWYDD a ymddangosodd iddo y noson honno, ac a ddywedodd, Myfi yw Duw Abraham dy dad ti: nac ofna; canys byddaf gyd â thi, ac a'th fendithiaf, ac a llosgaf dy liad er mwyn Abraham fy ngwas.

25 Ac efe a adeiladodd yno allor, ac a alwodd ar enw yr ARGLWYDD; ac yno y gosododd efe ei babbell: a gweision Isaac a gloddiasent yno bydew.

26 ¶ Yna y daeth Abimelech atto ef o Gerar, ac Ahuzzath ei gyfaill, a Phichol tywysog ei lu.

27 Ac Isaac a ddywedodd wrthynt, Paham y daethoch chiw i' statf fi; gan i chiw fy nghasau, a'm gyrru oddi wrthyech?

28 Yna y dywedasant, Gan weled ni a wel-som fod yr ARGLWYDD gyd â thi: a dywed-asom, Bydded yn awr gynghrair rhyngom ni, e'f rhyngom ni a thi; a gwnawn gyf-ammodd â thi;

29 Na wna i ni ddrwg, megis na chyffyrdd-asom ninnau â thi, a megis y gwnaethom ddaioni yn unig â thi, ac y'th anfonasom mewn heddwch; ti yn awr w'yt fendigedig yr ARGLWYDD.

30 Ac efe a wnaeth iddynt wledd; a hwy a fwyttasant ac a yfasant.

31 Yna y codasant yn fore, a hwy a dyng-asant bob un i'w gilydd: ac Isaac a'u goll-gyngodd hwynt ymaith, a hwy a aethant oddi wrtho ef mewn heddwch.

32 A'r dydd hwnnw y bu i weision Isaac ddyfod, a mynegi iddo ef o achos y pydew a gloddiasent; a dywedasant wrtho, Cawsom ddwfr.

33 Ac efe a'i galwodd ef Seba: am hynny enw y ddinas yw Beer-seba hyd y dydd hwn.

34 ¶ Ac yr oedd Esau yn fab deugain mlwydd, ac efe a gymmerodd yn wraig, Judith ferch Beeri yr Hethiad, a Basemath ferch Elon yr Hethiad.

35 A hwy oeddynt chwercwder yspryd i Isaac ac i Rebecca.

PENNOD XXVII.

1 Isaac yn anfon Esau am helioriaeth. 6 Rebecca yn dyegu Jacob i gael y fendith. 15 Jacob yn rhith Esau yn ei chaffael. 30 Esau yn dwyn ei saig. 33 Isaac yn dychrynu. 34 Esau yn cuymofain, a thwy daerri yn caffael bendith. 41 Yn bygwth Jacob. 42 Rebecca yn ei siommi ef.

A BU wedi heneiddio o Isaac, a thywyllu ei A lygaid fel na welai, alw o hono ef Esau ei fab hynaf, a ddywedyd wrtho, Fy mab. Yntau a ddywedodd wrtho ef, Wele fi.

2 Ac efe a ddywedodd, Wele mi a heneidd-iais yn awr, ac nis gwn ddydd fy marwolaeth.

3 Ac yn awr cymmer, attolwg, dy offer, dy gawell saethau, a'th fwa, a dos allan i'r maes, a hela i mi helfa.

4 A gwna i mi fiasus-fwyd o'r fath a garaf, a dwg i mi, fel y bwyttäwyf; fel y'th fendithio fy enaid cyn fy marw.

5 A Rebecca a glybu pan ddywedodd Isaac wrth Esau ei fab: ac Esau a aeth i'r maes, i hela helfa i'w dwyn.

6 ¶ A Rebecca a lefarodd wrth Jacob ei mab, gan ddywedyd, Wele, clywais dy dad yn llefaru wrth Esau dy frawd, gan ddywedyd,

7 Dwg i mi helfa, a gwna i mi fiasus-fwyd, fel y bwyttäwyf, ac y'th fendithiwyf ger bron yr ARGLWYDD cyn fy marw.

8 Ond yn awr, fy mab, gwrandao ar fy llais i, am yr hyn a orchymynaf i ti.

9 Dos yn awr i'r praid, a chymmer i mi oddi yno ddau fydd gaff da; a mi a'u gwnaf hwynt yn fwyd blasus i'th dad, o'r fath a gar efe.

10 A thi a'u dygi i'th dad, fel y bwyttäo, ac y'th fendithio cyn ei farw.

11 A dywedodd Jacob wrth Rebecca ei fam, Wele, Esau fy mrawd yn wr blewog, a minnau yn wr llyfn.

12 Fy nhad, ond odid, a'm teimla; yna

y byddaf yn ei olwg ef fel twyllwr; ac a ddygaf arnaf feldith, ac nid bendith.

13 A'i fam a ddywedodd wrtho, Arnaf fi y byddo dy feldith, fy mab, yn unig gwrando ar fy llais; dos a dwg i mi.

14 Ac efe a aeth, ac a gymmerth y mynnod, ac a'u dygodd at ei fam: a'i fam a wnaeth fwyd blasus o'r fath a garai ei dad ef.

15 Rebecca hefyd a gymmerodd hoff-wisg-oedd Esau ei mab hynaf, y rhai oedd gyd â hi yn tŷ, ac a wisgodd Jacob ei mab leu-angaf.

16 A gwisgodd hefyd grwyn y mynnod geifr am ei ddwyllaw ef, ac am lyndra ei ddoff ef.

17 Ac a roddes y bwyd blasus, a'r bara a arwyasai hi, yn llaw Jacob ei mab.

18 ¶ Ac efe a ddaeth at ei dad, ac a ddywedodd, Fy nhad. Yntau a ddywedodd, Wele fi: pwy wyt ti, fy mab?

19 A dywedodd Jacob wrth ei dad, Myfi yw Esau dy gyntaf-anedig: gwneuthum fel y dywedaist wrthyf: cyfod, attolwg, eistedd, a bwyta o'm helfa, fel y'm bendithio dy enaid.

20 Ac Isaac a ddywedodd wrth ei fab, Pa fodd, fy mab, y cefais mor fuan a hyn? Yntau a ddywedodd, Am i'r ABOLWYDD dy Duw beri iddo ddigwyddo o'm blaen.

21 A dywedodd Isaac wrth Jacob, Tyred yn nés yn awr, fel y'th deimlwyf, fy mab; ai tydi yw fy mab Esau, ai nad é.

22 A nesodd Jacob at Isaac ei dad: yntau a'i teimlodd; ac a ddywedodd, Y llais yw llais Jacob: a'r dwyllaw, dwyllaw Esau ydynt.

23 Ac nid adnabu efe ef, am fod ei ddwyllaw fel dwyllaw ei frawd Esau, yn fiewog: felly efe a'i bendithiodd ef.

24 Dywedodd hefyd, Ai ti yw fy mab Esau? Yntau a ddywedodd, Myfi yw.

25 Ac efe a ddywedodd, Dwg yn nés attaf fi, a mi a fwyttaf o helfa fy mab, fel y'th fendithio fy enaid. Yna y dug atto ef, ac efe a fwyttodd: dug iddo win hefyd, ac efe a yfodd.

26 Yna y dywedodd Isaac ei dad wrtho ef, Tyred yn nés yn awr, a chusana fi, fy mab.

27 Yna y daeth efe yn nés, ac a'i cusanodd ef; ac a arogiodd arogl ei wisgodd ef, ac a'i bendithiodd ef, ac a ddywedodd, Wele, arogl fy mab fel arogl maes, yr hwn a fendithiodd yr ABOLWYDD.

28 A rhoddod Duw i ti o wllth y nefoedd, ac o fraser y ddaear, ac amlra o yd a gwin;

29 Gwasanaethed pobloedd dydi, ac ymgyrmed cenhedloedd i ti: bydd di arglwydd ar dy frodyr, ac ymgyrmed meibion dy fam i ti: meiddigedig fyddo a'th feldithio, a bendigedig a'th fendithio.

30 ¶ A bu, pan ddarfu i Isaac fendithio Jacob, ac i Jacob yn brin fyned allan o ydydd Isaac ei dad, yna Esau ei frawd a ddaeth o'i hela.

31 Ac yntau hefyd a wnaeth fwyd blasus, ac a'i dug at ei dad; ac a ddywedodd wrth ei dad, Cyfoded fy nhad, a bwyttied o helfa ei fab, fel y'm bendithio dy enaid.

32 Ac Isaac ei dad a ddywedodd wrtho, Pwy wyt ti? Yntau a ddywedodd, Myfi yw dy fab, dy gyntaf-anedig Esau.

33 Ac Isaac a dychrynodd a dychryn mawr lawn, ac a ddywedodd, Pwy? pa le mae yr hwn a heliodd helfa, ac a'i dug i mi, a mi a fwyttiais o'r cwbl cyn dy ddyfod, ac a'i bendithiais ef? bendigedig hefyd fydd efe.

34 Pan glybu Esau eiriau ei dad, efe a

waeddodd â gwaedd sawr a chwerw iawn, ac a ddywedodd wrth ei dad, Bendithia fi, le finnau, fy nhad.

35 Ac efe a ddywedodd, Dy frawd a ddaeth mewn twyll, ac a ddug dy fendith di.

36 Dywedodd yntau, Ond iawn y gelwir ei enw ef Jacob? canys efe a'm disodlodd i ddwy walh bellach: dug fy ngenedigaeht-fraint; ac wele, yn awr efe a ddygodd fy mendith: dywedodd hefyd, Oni chedwaist gyd â thi fendith i minnu?

37 Ac Isaac a attebodd, ac a ddywedodd wrth Esau, Wele, mi a'i gwneuthum ef yn arglwydd i ti, a rhoddais ei holl frodyr yn weision iddo ef; Ag yd a gwin y cynhellais ef: a pheth a wna'i i tithau, fy mab, weithian?

38 Ac Esau a ddywedodd wrth ei dad, Ai un fendith sydd gennyf, fy nhad? bendithia finnau, finnau hefyd, fy nhad. Felly Esau a ddyrchafodd ei lef, ac a wylodd.

39 Yna yr attebodd Isaac ei dad, ac a ddywedodd wrtho, Wele, ym mrasder y ddaear y bydd dy breswylfod, ac ym mysg gwllth y nefoedd oddi uchod;

40 Wrth dy gledid hefyd y byddi fyw, a'th frawd a wasanaethi: onid bydd amser pan feistrolech di, ac y torrech ei lau ef oddi am dy wddf.

41 ¶ Ac Esau a gasodd Jacob, am y fendith a'r hon y bendithiais ei dad ef: ac Esau a ddywedodd yn ei galon, Nesau y mae dyddiau galar fy nhad; yna lladdaf Jacob fy mrawd.

42 A mynegwyd i Rebecca eiriau Esau ei mab hynaf. Hithau a anfonodd, ac a alwodd am Jacob ei mab leuangaaf, ac a ddywedodd wrtho, Wele, Esau dy frawd sydd yn ymgyrauro o'th blegid di, ar fedr dy ladd di.

43 Ond yn awr, fy mab, gwrando ar fy llais: cyfod, ffo at Laban fy mrawd, i Haran;

44 Ac aros gyd ag ef ychydig ddyddiau, hyd oni chilio lliid dy frawd;

45 Hyd oni chilio digofaint dy frawd oddi wrthyf, ac anghosio o hono ef yr hyn a wnaethost iddo: yna yr anfonaf ac y'th gyrrhaf oddi yno. Paham y byddwn yn ymddifad o honoch eich dau mewn un dydd?

46 Dywedodd Rebecca hefyd wrth Isaac, Bliniais ar fy einioes o herwydd merched Heth: os cymmer Jacob wraig o ferched Heth, fel y rhai hyn o ferched y wlad, i ba beth y chwynychon fy einioes?

PENNOD XXVIII.

1 Isaac yn bendithio Jacob, ac yn ei anfon ef i Padan-Aram. 9 Esau yn priodi Mahalah merch Imael. 12 Gwledigaeth ysgol Jacob. 18 Maen Bethel. 20 Adduedd Jacob.

YNA y galwodd Isaac ar Jacob, ac a'i bendithiodd ef: efe a orchymnodd iddo hefyd, ac a ddywedodd wrtho, Na chymmer wraig o ferched Canaan.

2 Cyfod, dos i Mesopotamia, i dŷ Bethuel tad dy fam; a chymmer i ti wraig oddi yno, o ferched Laban brawd dy fam:

3 A Duw hollalluog a'th fendithio, ac a'th ffwrwythlono, ac a'th Hosogo, fel y byddech yn gynnulliedfa pobloedd:

4 Ac a roddo i ti fendith Abraham, i ti ac i'th had gyd â thi, i etifeddu o honot dy ymdaith, yr hwn a roddodd Duw i Abraham.

5 Felly Isaac a anfonodd ymaith Jacob: ac efe a aeth i Mesopotamia, at Laban fab Bethuel y Syriad, brawd Rebecca, mam Jacob ac Esau.

6 ¶ Pan welodd Esau fendithio o Isaac Jacob, a'i anfon ef i Mesopotamia, i gymmerydd iddo wraig oddi yno, a gorchymyn iddo wrth ei fendithio, gan ddywedyd, Na chymmer wraig o ferched Canaan;

7 A gwranddo o Jacob ar ei dad, ac ar ei fam, a'i fyned i Mesopotamia;

8 Ac Esau yn gweled mai drwg oedd merch-ed Canaan y ngolwg Isaac ei dad:

9 Yna Esau a aeth at Ismael, ac a gymmerodd Mahalah merch Ismael mab Abraham, chwera Nebaloth, yn wraig iddo, at ei wrag-odd *craill*.

10 ¶ A Jacob a aeth allan o Beer-seba, ac a aeth tu a Haran.

11 Ac a ddaeth ar ddamwain i fangre, ac a lettyodd yno dros nos; oblegid machludo yr haul: ac efe a gymmerth o gerrig y lle hwnnw, ac a osododd dan ei ben, ac a gysgodd yn y fan honno.

12 Ac efe a freuddwydiodd; ac wele ysgol yn sefyll ar y ddaear, a'i phen yn cyrhaeddyd i'r nefoedd: ac wele, angelion Duw yn dringo ac yn diagyn ar hyd-ddi.

13 Ac wele, yr *ARGLWYDD* yn sefyll arni: ac efe a ddywedodd, *Myfi yw ARGLWYDD Dduw Abraham dy dad, a Duw Isaac*; y tir yr wyt ti yn gorwedd arno, i ti y rhoddaf ef, ac i'th had.

14 A'th had di fydd fel llwch y ddaear; a thi a dorri allan i'r gorllewin, ac i'r dwyrain, ac i'r gogledd, ac i'r deheu: a holl deulu-oedd y ddaear a fendithiur ynot ti, ac yn dy had di.

15 Ac wele fi gyd â thi; ac mi a'th gadwaf pa le bynnag yr elych, ac a'th ddygaf drachefn i'r wlad hon: o herwydd ni'th adawaf, hyd oni wnelwyf yr hyn a lefarais wrthyf.

16 ¶ A Jacob a ddeffrôdd o'i gwsg; ac a ddywedodd, *Diau fod yr ARGLWYDD yn y lle hwn, ac nis gwyddwn i.*

17 Ac efe a ofnodd, ac a ddywedodd, *Mor ofnadwy yw y lle hwn! nid oes yma onid tŷ i Dduw, a dyma borth v nefoedd.*

18 A Jacob a gyfododd yn fore, ac a gymmerth y garreg a osodasai efe dan ei ben, ac a efe a'i gosododd hi yn golofn, ac a dywalltodd olew ar ei phen hi.

19 Ac efe a alwodd enw y lle hwnnw, *Bethel*: ond *Luz fuarai* enw y ddinas o'r cyntaf.

20 Yna yr addunodd Jacob adduned, gan ddywedyd, *Os Duw fydd gyd â myfi, ac a'm cefdw yn y ffordd yma, yr hon yr ydwyf yn ei cherched, a rhoddi i mi fara i'w fwytta, a dillad i'w gwisgo.*

21 A dychwelyd o honof mewn heddwch i dŷ fy nhad; yna y bydd yr *ARGLWYDD* yn Dduw i mi.

22 A'r garreg yma, yr hon a osodais yn golofn, a fydd yn dŷ Dduw; ac o'r hyn oll a roddech i mi, gan ddegymmu mi a'i degymnaf i ti.

PENNOD XXIX.

1 *Jacob yn dyfod at ffynnon Haran.* 9 *Yn ym-garedig i Rahel.* 13 *Laban yn ei groesawu ef i'w dŷ.* 18 *Jacob yn gwisgothu ammod an Rahel.* 23 *Ei siommi ef â Leah.* 28 *Yntau yn priodi Rahel, ac yn gwasanaethu am dani hi saith mlynedd craill.* 32 *Leah yn dwyn Reuben,* 33 *Simeon,* 34 *Levi,* 35 *a Judah.*

A JACOB a gymmerth ei daith, ac a aeth i'r wlad meibion y dwyrain.

2 Ac efe a edrychodd, ac wele bydew yn y maes, ac wele dair diadell o ddefaid yn gor-

wedd wrtho; o herwydd o'r pydew hwnnw y dyfrhânt y diadelloedd: a charreg fawr *ceda* ar enau y pydew.

3 Ac yno y ceglid yr holl ddiadelloedd: a hwy a dreiglent y garreg oddi ar enau y pydew, ac a ddyfrhânt y praidd; yna y rhoddent y garreg drachefn ar enau y pydew yn ei lle.

4 A dywedodd Jacob wrthynt, *Fy mrodyr, o ba le yr ydych chiwi?* A hwy a ddywedasant, O Haran yr ydym ni.

5 Ac efe a ddywedodd wrthynt, A adwaen-och chiwi Laban fab Nachor? A hwy a ddywedasant, *Adwaenon.*

6 Yntau a ddywedodd wrthynt hwy, A oes llwyddiant iddo ef? A hwy a ddywedasant, *Oes, llwyddiant:* ac wele Rahel ei ferch ef yn dyfod gyd â'r defaid.

7 Yna y dywedodd efe, *Wele etto y dydd yn gynnar, nid yw bryd casglu yr anifeiliaid:* dyfrhâwch y praidd, ac ewch, a bugeliwch.

8 A hwy a ddywedasant, *Ni allwn ni, hyd oni chasglu yr holl ddiadelloedd, a threiglo o honant y garreg oddi ar wyneb y pydew:* yna y dyfrhâwch y praidd.

9 ¶ Tra yr ydoedd efe etto yn llefaru wrthynt, daeth Rahel hefyd gyd â'r praidd oedd eiddo ei thad; oblegid hi oedd yn bugeilio.

10 A phan welodd Jacob Rahel ferch Laban brawd ei fam, a phraidd Laban brawd ei fam; yna y nesodd Jacob, ac a dreigiodd y garreg oddi ar enau y pydew, ac a ddyfrhâ-odd braidd Laban brawd ei fam.

11 A Jacob a gusanodd Rahel, ac a ddyr- chafodd ei lef, ac a wylodd.

12 A mynegodd Jacob i Rahel, mai brawd ei thad oedd efe, ac mai mab Rebeccah oedd efe: hithau a redodd, ac a fynegodd i'w thad.

13 A phan glybu Laban hanes Jacob mab ei chwaer, yna efe a redodd i'w gyfarfod ef, ac a'i coffeiodd ef, ac a'i cusanodd, ac a'i dug ef i'w dŷ: ac efe a fynegodd i Laban yr holl bethau hyn.

14 A dywedodd Laban wrtho ef, *Yn ddiâu fy asgwrn i a'm cnaw ydwyf ti:* ac efe a drigodd gyd âg ef fis o ddyddiau.

15 ¶ A Laban a ddywedodd wrth Jacob, *Ai o herwydd mai fy mrawd wyt ti, y'm gwasanaethi yn rhad? mynega i mi beth fydd dy gyflog?*

16 Ac i Laban yr oedd dwy o ferched: enw yr hynaf oedd Leah, ac enw yr ieuangaf Rahel.

17 A llygaid Leah oedd weiniaid; ond Rahel oedd dŷ ei phryd, a glandew yr olwg.

18 A Jacob a hoffodd Rahel; ac a ddywedodd, *Mi a'th wasanaethaf di saith mlynedd am Rahel dy ferch ieuangaf.*

19 A Laban a ddywedodd, *Gwell yw ei rhoddi hi i ti, na'i rhoddi i wr arall:* aros gyd â mi.

20 Felly Jacob a wasanaethodd am Rahel saith mlynedd: ac yr oeddant yn ei olwg ef fel ychydig ddyddiau, am fod yn hoff ganddo efe hi.

21 ¶ A dywedodd Jacob wrth Laban, *Moes i mi fy ngwraig (canyf cyflawnwyd fy nyddiau) fel yr elwyf attu hi.*

22 A Laban a gasglodd holl ddynion y fan honno, ac a wnaeth wledd.

23 Ond bu yn yr hwyr, iddo gymmeryd Leah ei ferch, a'i dwyn hi atto ef, ac yntau a aeth ati hi.

24 A Laban a roddodd iddi Zilpah ei for- wyn, yn forwyn i Leah ei ferch.

25 A bu, y bore, wele Leah oedd hi: yna y

dywedodd efe wrth Laban, Paham y gwnaeth-
ost hyn i mi? onid am Rahel y' th wasanaeth-
ais? a phaham y'm twyllaist?

26 A dywedodd Laban, Ni wnair felly yn
ein gwlad ni, gan roddi yr ieuangaf o ffaen
yr hynaf.

27 Cyflawna di wythnos hon, a ni a roddwn
i ti hon hefyd, am y gwasanaeth a wasanaethi
gyd & mi etto saith mlynedd eraill.

28 A Jacob a wnaeth felly, ac a gyflawnodd
ei hwythnos hi: ac efe a roddodd Rahel ei
ferch yn wraig iddo.

29 Laban hefyd a roddodd i Rahel ei ferch,
Bilhah ei forwyn, yn forwyn iddi hi.

30 Ac efe a seth hefyd at Rahel, ac a hoff-
odd Rahel yn fwy na Leah, ac a wasanaeth-
odd gyf ág ef etto saith mlynedd eraill.

31 ¶ A phan welodd yr ARGLWYDD mai
câs oedd Leah, yna efe a agorodd ei chroth
hi: a Rahel oedd amhmlantadwy.

32 A Leah a feichiogodd, ac a esgorodd ar
fab, ac a alwodd ei enw ef Reuben: o her-
wydd hi' a ddywedodd, Dfau edrych o'r
ARGLWYDD ar fy nghystudd; canys yn awr
fy ngwr a'm hoffa i.

33 A hi a feichiogodd eilwaith, ac a esgor-
odd ar fab, ac a ddywedodd, Am glywed o'r
ARGLWYDD mai câs ydwyf fi; am hynny y
rhoddodd efe i mi hwn hefyd: a hi a alwodd
ei enw ef Simeon.

34 A hi a feichiogodd drachefn, ac a esgor-
odd ar fab, ac a ddywedodd, Fy ngwr
weithian a lŷn yn awr wrthyf fi, canys
plentaïd iddo dri mab: am hynny y galwyd
ei enw ef Levi.

35 A hi a feichiogodd drachefn, ac a esgor-
odd ar fab, ac a ddywedodd, Weithian y
moliannaf yr ARGLWYDD: am hynny y
galwodd ei enw ef Judah. A hi a beldiodd &
phlanta.

PENNOD XXX.

1 Rahel, gan fod yn ddiogllawn nad oedd yn
planta, yn rhoddi Bilhah ei llaw-forwyn i
Jacob. 5 Hithau yn dwyn Jacob a Naphtali.
9 Leah yn rhoddi Zilpah ei llaw-forwyn,
yr hon a ymddûg Gad ac Aser. 14 Reuben
yn cael mandragorau, am y rhai y mae
Leah yn prynu ei gur gan Rahel. 17 Leah
yn dwyn Issachar, Zabulon, a Dinah. 22 Ra-
hel yn dwyn Joseph. 25 Jacob yn deisyfu
cael myned ymaith. 27 Laban yn ei attal
ef ar gyfummud newydd. 37 Dyfais Jacob,
trwy yr hon yr ymgysbethodd efe.

PAN welodd Rahel na phlantaasai hithau i
Jacob, yna Rahel a genfigennodd wrth
ei chwaer, ac a ddywedodd wrth Jacob,
Moes feibion i mi; ac onid é mi a fyddaf
farw.

2 A chynneuodd lliid Jacob wrth Rahel; ac
efe a ddywedodd, Ai myfi sydd yn lle Duw,
yr hwn a attaliodd ffirwyth y groth oddi
wrthyf ti?

3 A dywedodd hithau, Wele fy llaw-forwyn
Bilhah, dos i mewn att i hi; a hi a blanta
ar fy ngliniau i, fel y caffer plant i minnau
hefyd o honi hi.

4 A hi a roddes ei llaw-forwyn Bilhah iddo
ef yn wraig, a Jacob a seth i mewn att i.

5 A Bilhah a feichiogodd, ac a ymddûg fab
i Jacob.

6 A Rahel a ddywedodd, Duw a'm barnodd
i, ac a wrandawodd hefyd ar fy llais, ac a
roddodd i mi fab: am hynny hi a alwodd ei
enw ef Dan.

7 Hefyd Bilhah, llaw-forwyn Rahel, a feich-
iogodd eilwaith, ac a ymddûg yr ail mab i
Jacob

8 A Rahel a ddywedodd, Ymdrechais ym-
drechiadu gorchestol a'm chwaer, a gorch-
fygais: a hi a alwodd ei enw ef Naphtali.

9 Pan welodd Leah beidio o honi & phlanta,
hi a gymmerth ei llaw-forwyn Zilpah, ac a'i
rhoddas hi yn wraig i Jacob.

10 A Zilpah, llaw-forwyn Leah, a ymddûg
fab i Jacob.

11 A Leah a ddywedodd, Y mae tyrfa yn
dyfod: a hi a alwodd ei enw ef Gad.

12 A Zilpah, llaw-forwyn Leah, a ymddûg
yr ail mab i Jacob.

13 A Leah a ddywedodd, Yr ydwyf yn
ddedwydd; oblegid merched a'm galwant yn
ddedwydd: a hi a alwodd ei enw ef Aser.

14 ¶ Reuben hefyd a seth yn nyddiau
cynhauaf gwenith, ac a gafodd fandragorau
yn y maes, ac a'u dug hwynt at Leah ei fau:
yna Rahel a ddywedodd wrth Leah, Dyro,
attolwg, i mi o fandragorau dy fab.

15 Hithau a ddywedodd wrthi, Ai bychan
yw dwyn o honot fy ngwr? a fynnit ti hefyd
ddwyn mandragorau fy mab? A Rahel a
ddywedodd, Cygaged gan hynny gyd & thi
heno am fandragorau dy fab.

16 A Jacob a ddaeth o'r maes yn yr hwyr;
a Leah a seth allan i'w gyfarfod ef, ac a
ddywedodd, Attaf fi y deul: oblegid gan
brynu y' th brynaïd am fandragorau fy mab.
Ac efe a gysgodd gyd & hi y nos honno.

17 A Duw a wrandawodd ar Leah, a hi a
feichiogodd, ac a ymddûg y pumed mab i
Jacob.

18 A Leah a ddywedodd, Rhoddodd Duw fy
ngwobr i mi, o herwydd rhoddi o honot fy
llaw-forwyn i'm gwr: a hi a alwodd ei enw
ef Issachar.

19 Leah hefyd a feichiogodd etto, ac a
ymddûg y chweched mab i Jacob.

20 A Leah a ddywedodd, Cynnysgaeddodd
Duw fyfi & chynnysgaeth dda; fy ngwr a
drig weithian gyd & mi, oblegid chwech o
feibion a ymddygaïd iddo ef: a hi a alwodd ei
enw ef Zabulon.

21 Ac wedi hynny hi a esgorodd ar ferch, ac
a alwodd ei henw hi Dinah.

22 ¶ A Duw a gofiodd Rahel, a Duw a
wrandawodd arni, ac a agorodd ei chroth hi.

23 A hi a feichiogodd, ac a esgorodd ar
fab, ac a ddywedodd, Duw a dynnodd fy
ngwarthrudd ymaith.

24 A hi a alwodd ei enw ef Joseph, gan ddy-
wedyd, Yr ARGLWYDD a ddryr yn ychwaneg
i mi fab arall.

25 ¶ A bu wedi esgor o Rahel ar Joseph,
ddywedyd o Jacob wrth Laban, Gollwng fi
ymaith, fel yr elwyf i'm bro, ac i'm gwlad fy
hun.

26 Dyro fy ngwragedd i mi, a'm plant, y
rhai y gwasanaethais am danynt gyd & thi,
fel yr elwyf ymaith: oblegid ti a wyddost fy
ngwasanaeth a wneuthum i ti.

27 A Laban a ddywedodd wrtho, Os cefais
ffastr yn dy olwg, na syft: o a y gwn i'r AR-
GLWYDD fy mendithio i o' th blegid di.

28 Hefyd efe a ddywedodd, Dogna dy gyflog
arnaf, a mi a'i rhodaf.

29 Yntau a ddywedodd wrtho, Ti a wyddost
pa ddelw y gwasanaethais dydi; a pha fodd y
bu dy anifeiliaid di gyd & myfi.

30 Oblegid ychydig oedd yr hyn ydoedd
gennyf ti cyn fy nffod i, ond yn lloesowg-
rwydd y cynnyddodd; o herwydd yr AR-
GLWYDD a' th fendithiodd di er pan ddaeth-
um i: beillach gan hynny pa bryd y darparaf
hefyd i'm fy hun?

31 Dywedodd yntau, Pa beth a roddaf i ti?
A Jacob a attebodd, Ni roddi i mi ddim; o

gwnai i mi y peth hyn, bugeillaf a chadwaf dy braidd di drachefn.

32 Trauwyaf trwy dy holl braidd di heddyw, gan neillduo oddi yno bob llwdd mân-frith a mawr-frith, a phob llwdd coed-ddu ym mhlith y defaid; y mawr-frith hefyd a'r mân-frith ym mhlith y geifr: ac o'r rhaſ hynny y bydd fy nghyflog.

33 A'm cyflawnder a dystiolaetha gyd & mi o hyn allan, pan ddél hynny yn gyflog i mi o flaen dy wyneb di: yr hyn oll ni byddo fân-frith neu fawr-frith ym mhlith y geifr, neu goch-ddu ym mhlith y defaid, lladrad a fydd hwnnw gyd & myfi.

34 A dywedodd Laban, Wele, O na byddai yn ol dy air di!

35 Ac yn y dydd hwnnw y neillduodd efe y byched cych-frithion a mawr-frithion, a'r holl eifr mân-frithion a mawr-frithion, yr hyn oll yr oedd peth gwyn arno, a phob coedddu ym mhlith y defaid, ac a'u rhoddes dan law ei feibion ei hun.

36 Ac a osododd daith tri niwrnod rhyngddo ei hun a Jacob: a Jacob a borthodd y rhan arall o braidd Laban.

37 ¶ A Jacob a gymmerth iddo wſail gleision o boplys, a chyll, a ffawydd; ac a ddirisglodd ynddynt ddirisgliadau gwynion, gan ddat-guddio y gwyn yr hwn ydoedd yn y gwſail.

38 Ac efe a osododd y gwſail y rhai a ddirisglasai efe, yn y cwtterydd, o fewn y cafnau dyfroedd, lle y deuai y praidd i yfed, ar gyfer y praidd: fel y cyfebrent pan ddelen hwy i yfed.

39 A'r praidd a gyfebrasant wrth y gwſail; a'r praidd a ddug rai cych-frithion, a mân-frithion, a mawr-frithion.

40 A Jacob a ddidolodd yr ōyn, ac a osododd wynebau y praidd tu ag at y cych-frithion, ac at bob coedddu ym mhlith praidd Laban; ac a osododd ddiadellau iddo ei hun o'r neilldu, ac nid gyd & phraidd Laban y gosododd hwynt.

41 A phob amser y cyfebrai y defaid cryfaf, Jacob a osodai y gwſail o flaen y praidd yn y cwtterydd, i gael o honynt gyfebru wrth y gwſail;

42 Ond pan fyddai y praidd yn weiniaid, ni osodai efe ddim: felly y gwannaf oedd eiddo Laban, a'r cryfaf eiddo Jacob.

43 A'r gwr a gynnyddodd yn dra rhagorol; ac yr ydoedd iddo ef braidd helaeth, a morwynion, a gweision, a chamelod, ac asynod.

PENNOD XXXI.

1 Jacob ar sorriant yn ymadael yn ddîrgel.

19 Rahel yn lladratai delwau ei thad. 22 Laban yn canlyn ar ei ol ef, 26 ac yn achwyn rhag y cam. 34 Dyfais Rahel i guddio y delwau. 36 Jacob yn achwyn o herwydd Laban. 43 Y cyfammodd rhwng Laban a Jacob yn Galed.

AC efe a glybu eiriau meibion Laban yn dywedyd, Jacob a ddug yr hyn oll oedd i'n tad ni, ac o'r hyn ydoedd i'n tad ni y cafodd efe yr holl anrhydedd hyn.

2 Hefyd Jacob a welodd wynebpryd Laban, ac welo nid ydoedd tu ag atto ef megis cynt.

3 A'r ARGWYDD a ddywedodd wrth Jacob, Dygwel i wlad dy dadau, ac at dy genedl; a mi a fyddaf gyd & thi.

4 A Jacob a anfonodd, ac a alwodd Rahel a Leah i'r maes, at ei braidd,

5 Ac a ddywedodd wrthynt, Myfi a welaf wynebpryd eich tad chwi, nad yw fel cynt tu ag atiaf fi: a Duw fy nhad a fu gyd & myfi.

6 A chwi a wyddoch mai a'm holl allu y gwasanethais eich tad.

7 A'ch tad a'm twyllodd i, ac a newidodd fy nghyflog i ddengwaith: ond nis ddoedodd Duw iddo wneuthur i mi ddrwg.

8 Os fel hyn y dywedai; Y mân-frithion a fydd dy gyflog di, yna yr holl braidd a eppilient fân-frithion: ond os fel hyn y dywedai; Y cych-frithion a fydd dy gyflog di, yna yr holl braidd a eppilient rai cych-frithion.

9 Felly Duw a ddug anifeiliaid eich tad chwi, ac a'u rhoddes i mi.

10 Bu hefyd yn amser cyfebru o'r praidd, ddyrchafu o honof fy llygaid, ac mewn breuddwyd y gwelais, ac wele yr hyrddod (y rhai oedd yn llammy y praidd) yn gylch-frithion, yn fân-frithion, ac yn fawr-frithion.

11 Ac angel Duw a ddywedodd wrthyf mewn breuddwyd, Jacob. Minnau a attabais, Wele fi.

12 Yntau a ddywedodd, Dyrchafa weithian dy lygaid, a gwel yr holl hyrddod y rhai ydynt yn llammy y praidd yn gylch-frithion, yn fân-frithion, ac yn fawr-frithion; oblegid gwelais yr hyn oll y mae Laban yn ei wneuthur i ti.

13 Myfi yw Duw Bethel, lle yr enneiniaist y golofn, a lle yr addunaist adduned i mi: cyfod bellach, dos allan o'r wlad hon, dygwel i wlad dy genedl dy hun.

14 A Rahel a Leah a attabant, ac a ddywedasant wrtho, A oes etto i ni ran, neu etifeddiath yn nhŷ ein tad?

15 Onid yn estronau y cyfrifodd efe nynt? oblegid efe a'n gwerthodd; a chan dreulio a dreuliodd hefyd ein harian ni.

16 Canys yr holl olud yr hwn a ddug Duw oddi ar ein tad ni, nynt a'n plant a'i plau: ac yr awr hon yr hyn oll a ddywedodd Duw wrthyf, gwna.

17 ¶ Yna Jacob a gyfododd, ac a osododd ei feibion a'i wragedd ar gamelod;

18 Ac a ddug ymaith ei holl anifeiliaid, a'i holl gyfoeth yr hwn a ynnillasai, aef ei anifeiliaid meddiannol, y rhai a ynnillasai efe ym Mesopotamia, i fyned at Isaac ei dad, i wlad Canaan.

19 Laban hefyd a aethai i gneifio ei ddefaid: a Rahel a ladrattasai y delwau oedd gan ei thad hi.

20 A Jacob a aeth ymaith yn lladradaidd, heb wybod i Laban y Syriad: canys ni fynegodd iddo mai ffoi yr oedd.

21 Felly y ffordd efe a'r hyn oll oedd ganddo, ac a gyfododd ac a aeth dros yr afon, ac a gyfeiriodd at fynydd Gilead.

22 A mynegwyd i Laban, ar y trydydd dydd, ffoi o Jacob.

23 Ac efe a gymmerth ei frodyr gyd & ef, ac a erhiodd ar ei ol ef daith saith niwrnod; ac a'i goddiweddodd ef ym mynydd Gilead.

24 A Duw a ddaeth at Laban y Syriad, liw nos, mewn breuddwyd, ac a ddywedodd wrtho, Cadw arnat rhag yngan o honot wrth Jacob na da na drwg.

25 Yna Laban a oddiweddodd Jacob: a Jacob a osododd ei babell yn y mynydd; Laban hefyd a wersyllodd ynghyd a'i frodyr yn mynydd Gilead.

26 A Laban a ddywedodd wrth Jacob, Pa beth a wnaethost? oblegid ti a aethost yn lladradaidd oddi wrthyf fi, ac a ddygaist fy merched fel caethion cleddyf.

27 Am ba beth y ffoaist yn ddîrgel, ac y lladrattaiist oddi wrthyf fi, ac ni fynegaist i mi, fel yr hebyrgaswn dydi & llawenydd, ac a chanladau, & thympan, ac a thelyn?

36 Ac na adewais i mi gusanu fy meibion a'm merched? Gwnaethost yr awr hon yn ffol, gan wneuthur hyn.

39 Mae ar fy llaw i wneuthur i chwi ddrwg: ond Duw eich tad a lefarodd wrthyf neithlwyf, gan ddywedyd, Cadw arnat rhag yngan wrth Jacob na da na drwg.

37 Weithian gan hynny, ti a fynnit fyned ymaith, oblegid gan hiraethu yr hiraethaist am ddy dad. Ond pahan y lladrattfaist fy nuwiau i?

31 A Jacob a attebodd ac a ddywedodd wrth Laban, Am ofni o honof: oblegid dywedais, Rhag dwyn o honot dy ferehed oddi arnaf trwy drals.

32 Gyd a'r hwn y ceffych dy dduwiau, na chaffed fyw: ger bron ein brodyr myn wybod pa beth o'r eiddot ti sydd gyd â myfi, a chymmer i ti: ac nis gwyddai Jacob mai Rahel a'u lladrattasai hwynt.

33 A Laban a aeth i mewn i babell Jacob, ac i babell Leah, ac i babell y ddwy lawforwyn, ac nis cafodd hwynt: yna yr aeth allan o babell Leah, ac y daeth i babell Rahel.

34 A Rahel a gymmerasai y delwau, ac a'u gosodasai hwynt yn offer y camel, ac a esteddasai arnynt: a Laban a chwilioedd yr holl babell, ac nis cafodd.

35 A hi a ddywedodd wrth ei thad, Na ddigied fy arglwydd, am nas gallaf gyfodi ger dy fron di; canys arfer gwagedd a ddywedodd i mi: ac efe a chwilioedd, ac ni chafodd y delwau.

36 ¶ A Jacob a ddigiodd, ac a roes senn i Laban: a Jacob a attebodd ac a ddywedodd wrth Laban, Pa beth yw fy nghamwedd i? pa beth yw fy mhechod, gan erlid o honot ar fy ol?

37 Gan i ti chwilio fy holl ddodrefn i, pa beth a gefaisot o holl ddodrefn dy ddy di? gosod ef yma ger bron fy mrodyr i a' th frodyr dithau, fel y barnant rhyngom ni ein dau.

38 Myfi bellach a fûm ugain mlynedd gyd â thi; dy ddefaid a' th eifr ni orthylasant, ac ni fwyttais hyrddod dy braidd.

39 Ni ddygais ysglyfaeth attat ti: myfi a'i gwnawn ef yn dda; o'm llaw i y gofynit hynny, yr hyn a ladrattidd y dydd, a'r hyn a ladrattidd y nos.

40 Bûm y dydd, y gwres a'm treuliodd, a rhew y nos; a'm cwag a gillodd oddi wrth fy llygaid.

41 Felly y bûm i ugain mlynedd yn dy ddy di: pedair blynedd ar ddeg y gwasanaethais di am dy ddyw ferehed, a chwe blynedd am dy braidd; a thi a newidiaist fy nghyflog ddeg o weithiau.

42 Oni buasai fod Duw fy nhad, Duw Abraham, ac arswyd Isaac gyd â mi, dîau yr awr hon y gollyngais fi ymaith yn waglaw. Duw a welodd fy nghystudd a llafur fy nwyllaw, ac a' th geryddodd di neithlwyf.

43 ¶ Laban a attebodd ac a ddywedodd wrth Jacob, Y merched hyn ydynt fy merched i, a'r meibion hyn ydynt fy meibion i, a'r praidd yw fy mhradd i; a'r hyn oll a well, eiddo fi yw: a heddyw pa beth a wnaif i'm merched hyn, ac i'w meibion hwynt y rhai a esgorasant?

44 Tyred gan hynny yn awr, gwnawn gyfammod, mi a thi; a bydded yn dystiolaeth rhyngof fi a thithau.

45 A Jacob a gymmerth garreg, ac a'i cododd hi yn golofn.

46 Hefyd Jacob a ddywedodd wrth ei frodyr, Caeiglwh gerrig: a hwy a gymmer-

asant gerrig, ac a wnaethant garnedd, ac a fwyttasant yno ar y garnedd.

47 A Laban a'i galwodd hi Jeger-Sahadutha: a Jacob a'i galwodd hi Galeed.

48 A Laban a ddywedodd, Y garnedd hon sydd dyst rhyngof fi a thithau heddyw: am hynny y galwodd Jacob ei henw hi Galeed.

49 A Mispah; oblegid efe a ddywedodd, Gwllied yr Angelwydd rhyngof fi a thithau, pan fom ni bob un o olwg ein gylld.

50 Os gorthrymni di fy merched, neu os cymmeri wragedd heb law fy merched i; nid oes neb gyd â ni; edrych, Duw sydd dyst rhyngof fi a thithau.

51 Dywedodd Laban hefyd wrth Jacob, Wele y garnedd hon, ac wele y golofn hon a osodais rhyngof fi a thi:

52 Tyst a fydd y garnedd hon, a thyst a fydd y golofn, na ddeuas fi dros y garnedd hon attat ti, ac na ddoi dithau dros y garnedd hon na'r golofn hon attat fi, er niwed.

53 Duw Abraham, a Duw Nachor, a farno rhyngom ni, Duw eu tadau hwynt. A Jacob a dyngodd i ofn ei dad Isaac.

54 Hefyd Jacob a aberthodd aberth yn y mynydd, ac a alwodd ar ei frodyr i fwytta boga: a hwy a fwyttasant fara, ac a drigasant dros nos yn y mynydd.

55 A Laban a gyfoddod yn fore, ac a gusanodd ei feibion a'i ferehed, ac a'u bendithiodd hwynt: felly Laban a aeth ymaith, ac a ddychwelodd i'w fro ei hun.

PENNOD XXXII.

1 Gweledigaeth Jacob ym Mahanaim. 3 Ei gennaduriaeth at Esau. 6 Mae efe yn ofni dyfodad Esau. 9 Yn gweddio am ymwaed. 13 Yn anfon anrheg i Esau. 24 Yn ymdrech â'r angel yn Peniel; lle y gwlwir ef Israel.

31 Mae efe yn cloff.

A JACOB a gerddodd i'w daith yntau: ac angelion Duw a gyfarfu âg ef.

2 A Jacob a ddywedodd, pan welodd hwynt, Dyma wersyll Duw; ac a alwodd enw y lle hwnnw Mahanaim.

3 A Jacob a anfonodd genhadau o'i flaen at ei frawd Esau, i wlad Seir, i wlad Edom:

4 Ac a orchymynodd iddynt, gan ddywedyd, Fel hyn y dywedech wrth fy arglwydd Esau; Fel hyn y dywed dy was di Jacob; Gyd â Laban yr ymdeithlais, ac y trigais hyd yn hyn.

5 Ac y mae i mi eidiomnau, ac aeynod, defaid, a gweision, a morwynion: ac anfon a wnaethum i fynegi i'm harglwydd, i gael ffafn yn dy olwg.

6 ¶ A'r genhadau a ddychwelasant at Jacob, gan ddywedyd, Daethom at dy frawd Esau; ac y mae efe yn dyfod i' th gyfarfod di, a phedwar cant o wŷr gyd âg ef.

7 Yna Jacob a ofnodd yn fawr, a chyfyng oedd arno: ac efe a rannodd y bobl oedd gyd âg ef, a'r defaid, a'r eidiomnau, a'r camelod, yn ddwy fntai;

8 Ac a ddywedodd, Os daw Esau at y naill fntai, a tharaw honno, yna y fntai arall a fydd ddiangel.

9 ¶ A dywedodd Jacob, O Dduw fy nhad Abraham, a Duw fy nhad Isaac, O Angelwydd, yr hwn a ddywedais wrthyf, Dycheuwl i' th wlad, ac at dy genedi, a mi a wnaif ddaioni i ti!

10 Ni rygylldais y lleiaf o' th holl drugareddau di, nac o'r holl wirionedd a wnaethost a' th was: oblegid a'm ffôn y daethum dros yr eiddon hon; ond yu awr yr ydwyf yu ddwy fntai.

11 Achub fi. attolwg, o law fy mrawd, o law Esau: oblegid yr ydwyf fi yn ei ofni ef, rhag dyfod o hono a'm taraw, a'r fam gyd a'r plant.

12 A thydi a ddywedaist, Gwnaf ddaioni i ti yn ddâu; a'th had di a wnaf fel tywod y môr, yr hwn o amlder ni ellir ei rifo.

13 ¶ Ac yno y llettyodd efe y noson honno: ac o'r hyn a ddaeth i'w law ef y cymmerth efre anrheg i'w frawd Esau;

14 Dau gant o eifr, ac ugain o fychod, dau gant o ddefaid, ac ugain o hyrddod.

15 Deg ar hugain o gamelod blithion a'u llydnod, deugain o wartheg, a deg o deirw, ugain o asenod, a deg o ebolion.

16 Ac efe a roddes yn llaw ei weision bob gyrr o'r neilldu; ac a ddywedodd wrth ei weision, Ewch trosodd o'm blaen i, a gosodwch encyd rhwng pob gyrr a'u gilydd.

17 Ac efe a orchymynodd i'r blaenaf, gan ddywedyd, Os Esau fy mrawd a'th gyferfydd di, ac a ymofyn â thyd, gan ddywedyd, I bwy y perthyni di? ac i ba fe yr âi? ac eiddo pwy yw y rhai hyn o'th flaen di?

18 Yna y dywedd, Eiddo dy was Jacob; anrheg yw wedi ei hanfon i'm harglwydd Esau: ac wele yntau hefyd ar ein hol ni.

19 Felly y gorchymynodd hefyd i'r ail, ac i'r trydydd, ac i'r rhai oll oedd yn canlyn y gyrrydd, gan ddywedyd, Yn y modd hwn y dywedwch wrth Esau, pan gaffoch afael arno.

20 A dywedwch hefyd, Wele dy was Jacob ar ein hol ni. Oblegid (eb efe) boddlonaf ei wyneb ef a'r anrheg sydd yn myned o'm blaen: ac wedi hynny edrychaf yn ei wyneb ef; ond antur efe a dderbyn fy wyneb innau.

21 Felly yr anrheg a aeth trosodd o'i flaen ef: ac efe a lettyodd y noson honno yn y gweryyll.

22 Ac efe a gyfododd y noson honno, ac a gymmerth ei ddwy wragedd, a'i ddwy law-forwyn, a'i un mab ar ddeg, ac a aeth dros rŵd Jabboc.

23 Ac a'u cymmerth hwynt, ac a'u trosglyddodd trwy yr afon: felly efe a drosglyddodd yr hyn oedd ganddo.

24 ¶ A Jacob a adawyd ei hunan: yna yr ymdrechodd gwr âg ef nes codi y wawr.

25 A phan welodd na byddai drech nag ef, efe a gyffyrddodd â chyswilt ei forddwyd ef; fel y llasodd cyswilt morddwyd Jacob, wrth ymdrech o hono âg ef.

26 A'r angel a ddywedodd, Gollwng fi ymaith; oblegid y wawr a gyfododd. Yntau a attebodd, Ni'th ollyngaf oni'm bendithli.

27 Hefyd efe a ddywedodd wrtho; Beth yw dy enw? Ac efe a attebodd, Jacob.

28 Yntau a ddywedodd, Mwyach ni elwir dy enw di Jacob, ond Israel: oblegid cefais nerth gyd â Duw fel tywysog, a chyd â dynion, ac a orchfygaist.

29 A Jacob a ymofynodd, ac a ddywedodd, Mynega attolwg dy enw. Ac yntau a attebodd, I ba beth y gofyni hyn am fy enw i? Ac yno efe a'i bendithiodd ef.

30 A Jacob a alwodd enw y fan Peniel: oblegid gwelais Dduw wyneb yn wyneb, a dangodd fy einioes.

31 A'r haul a gyfodasai arno fel yr oedd yn myned dros Peniel, ac yr oedd efe yn gloff o'i glun.

32 Am hynny plant Israel ni fwyttant y gewyn a gillodd, yr hwn sydd o fewn cyswilt y forddwyd, hyd y dydd hwn: oblegid cyffwrdd â chyswilt morddwyd Jacob ar y gewyn a gillodd.

PENNOD XXXIII.

1 Caredigrwydd Jacob ac Esau wrth gyfarfod. 17 Jacob yn dyfod i Succoth; 18 yn prynu maes yn Salem, ac yn adeiladu allor, a'i henwri El-Elohe-Israel.

A JACOB a ddyrchafodd ei lygaid, ac a edrychodd; ac wele Esau yn dyfod, a phedwar cant o wŷr gyd âg ef: ac efe a rannodd y plant at Leah, ac at Rachel, ac at y ddwy law-forwyn.

2 Ac ym mlaen y gosododd efe y ddwy law-forwyn, a'u plant hwy, a Leah a'i phlant hithau yn ol y rhai hynny, a Rachel a Joseph yn olaf.

3 Ac yntau a gerddodd o'u blaen hwynt, ac a ymostyngodd i lawr seithwaith, oni ddaeth efe yn agos at ei frawd.

4 Ac Esau a redodd i'w gyfarfod ef, ac a'i coffeiodd ef, ac a syrthiodd ar ei wddf ef, ac a'i cusanodd ef: a hwy a wylasant.

5 Ac efe a ddyrchafodd ei lygaid, ac a ganfu y gwragedd, a'r plant; ac a ddywedodd, Pwy yw y rhai hyn gennyf ti? Yntau a ddywedodd, Y plant a roddes Duw o'i ras i'th was di.

6 Yna y llaw-forwynion a nesasant, hwynt-hwy a'u plant, ac a ymgrymmasant.

7 A Leah a nesodd a'i phlant hithau, ac a ymgrymmasant: ac wedi hynny y nesodd Joseph a Rachel, ac a ymgrymmasant.

8 Ac efe a ddywedodd, Pa beth yw gennyf yr holl fintal acw a gyfarfum i? Yntau a ddywedodd, Anfonais hwynt i gael ffafr y'ngolwg fy arglwydd.

9 Ac Esau a ddywedodd, Y mae gennyf fi ddigon, fy mrawd; bydded i ti yr hyn sydd gennyf.

10 A Jacob a ddywedodd, Nag â; attolwg, os cefais yn awr ffafr yn dy olwg, cymmer fy anrheg o'm llaw i: canys am hynny y gwelais dy wyneb, fel pe gwelawn wyneb Duw, a thi yn foddolawn i mi.

11 Cymmer, attolwg, fy mendith, yr hon a ddygpywyd i ti; oblegid Duw a fu raslawn i mi, ac am fod gennyf fi bob peth. Ac efe a fu daer arno: ac yntau a gymmerodd;

12 Ac a ddywedodd, Cychwynwn, ac awn; a mi a af o'th flaen di.

13 Yntau a ddywedodd wrtho, Fy arglwydd a wŷr mai tyner yw y plant, a boi y praid a'r gwartheg blithion gyd â myfi; os gyrrir hwynt un diwrnod yn rhy chwyrn, marw a wna yr holl braidd.

¶ Aed, attolwg, fy arglwydd o flaen ei was; a minnau a ddeuaf yn araf, fel y gallu yr anifeiliaid sydd o'm blaen i, ac y gallu y plant, hyd oni ddelyf at fy arglwydd i Seir.

15 Ac Esau a ddywedodd, Gadawaf yn awr gyd â thi rat o'r bobl sydd gyd â mi. Yntau a ddywedodd, I ba beth y gwnai hynny? Cafwyf ffafr y'ngolwg fy arglwydd.

16 ¶ Felly Esau y dydd hwnnw a ddychweidd ar hyd ei ffordd ei hun i Seir.

17 A Jacob a gerddodd i Succoth, ac a adeiladodd iddo dŷ, ac a wnaeth fythod i'w anifeiliaid: am hynny efe a alwodd enw y lle Succoth.

18 ¶ Hefyd Jacob a ddaeth yn llwyddianus i ddinas Sichem, yr hon sydd y'nglwd Canaan (pan ddaeth efe o Mesopotamia) ac a wersylodd o flaen y ddinas.

19 Ac a brynodd ran o'r maes y lledasai ei babell ynddo, o law meibion Hemor tad Sichem, am gan darn o arian.

20 Ac a osododd yno allor, ac a'i henwodd El-Elohe-Israel.

PENNOD XXXIV.

1 *Sichem yn treisio Dinah: 4 yn ei gof:n hi yn brîod. 13 Meibion Jacob yn cynnyg fr Sichemiaid ammod yr enwcediaid. 21 Hemor a Sichem yn eiriol arnynt am ei dderbyn. 25 Meibion Jacob ar y fustais honno yn eu lladd hwynt, 27 ac yn yspeilio eu ddinas. 30 Jacob yn coryddu Simeon a Levi.*

A DINAH merch Leah, yr hon a ymddygasai hi i Jacob, a aeth allan i weled merched y wlad.

2 A Sichem mab Hemor yr Hefflad, tywysog y wlad, a'i canfu hi, ac a'i cymmerth hi, ac a orweddlodd gyd â hi, ac a'i treisiodd.

3 A'i enaid ef a lynnodd wrth Dinah merch Jacob; le efe a hoffodd y llanges, ac a ddywedodd wrth *fold* calon y llanges.

4 Sichem hefyd a lefarodd wrth Hemor ei dad, gan ddywedyd, Cymmer y llanges hon yn wraig i mi.

5 A Jacob a glybu i Sichem halogi Dinah ei ferch (a'i feibion ef oedd gyd â'i anifeiliaid ef yn y maes) a Jacob a dawodd a sôn hyd oni ddaethant hwy *adref*.

6 ¶ A Hemor tad Sichem, a aeth allan at Jacob, i ymddiddan âg ef.

7 A meibion Jacob a ddaethant o'r maes, wedi clywed o honynt; a'r gwyr a ymosodasant, a digiasant yn ddirfawr, oblegid gwneuthur o Sichem Holineb yn Israel, gan orwedd gyd â merch Jacob; canys ni ddylesid gwneuthur felly.

8 A Hemor a ymddiddanodd â hwynt, gan ddywedyd, Glynw a wnaeth enaid Sichem fy mab i wrth eich merch chwi: rhoddwch hi, attolwg, yn wraig iddo ef.

9 Ac ymgylfathrechwch â ni; rhoddwch eich merched hwri i ni, a chymmerwch ein merched ni i chwithau.

10 A chwi a gewch breswylwio gyd â ni, a'r wlad fydd o'ch blaen chwi: trigwch a negesuoch ynddi, a cheisiwch feddiannau ynddi.

11 Sichem hefyd a ddywedodd wrth ei thad hi, ac wrth ei brodyr, Cafwyf ffafr yn eich golwg, a'r hyn a ddywedoch wrthyf a roddaf.

12 Gosodwch arnaf fi ddirfawr gynnysgaeth a rhodd, a mi a roddaf fel y dywedoch wrthyf: rhoddwch chwithau y llanges i mi yn wraig.

13 A meibion Jacob a attebasant Sichem, a Hemor ei dad ef, yn dwyllodrus, ac a ddywedasant, O herwydd iddo ef halogi Dinah eu chwaer hwynt;

14 Ac a ddywedasant wrthynt, Ni allwn wneuthur y peth hyn, gan roddi ein chwaer i wr dienwaededig: oblegid gwarthrudd yno hyuny i ni.

15 Ond yn hyn y cyttunwn â chwi: Os byddwch fel nyni, gan enwaedu pob gwrryw i chwi;

16 Yna y rhoddwn ein merched ni i chwi, ac y cymmerwn eich merched chwithau i ninnau, a ni a gyd-drigwn â chwi, a ni a fyddwn yn un bobl.

17 Ond oni wrandewch arnom ni i'ch enwaedu; yna y cymmerwn ein merch, ac a awn ynaith.

18 A'u geiriau hwynt oedd dda y'ngolwg Hemor, ac y'ngolwg Sichem mab Hemor.

19 Ac nid oedd y llange wneuthur y peth, oblegid efe a roddasai sereh ar ferch Jacob: ac yr oedd efe yn anrhydeddusach na holl dy ei dad.

20 ¶ A Hemor, a Sichem ei fab ef, a aethant

i borth eu dinas, ac a lefarasant wrth eu diuasyddion, gan ddywelyd,

21 Y gwyr hyn heddychol ynt hwy gyd â ni; trigant hwythau yn y wlad, a gwnant eu negesau ynddi; a'r wlad, wele, sydd ddigon ehang iddynt hwy: cymmerwn eu merched hwynt i ni yn wragedd, a rhoddwn ein merched ninnau iddynt hwy.

22 Ond yn hyn y cyttuna y dynion â ni, i drigo gyd â ni, ar fod yn un bobl, os enwaedir pob gwrryw i ni, fel y maent hwy yn enwaededig.

23 Eu hanifeiliaid hwynt, a'u cyfoeth hwynt, a'u holl ysgrublaid hwynt, onid eiddo ni fyddant hwy? yn unig cyttunwn â hwynt, a hwy a drigant gyd â ni.

24 Ac ar Hemor, ac ar Sichem ei fab ef, y gwardawodd pawb a'r a oedd yn dyfod allan o borth ei ddinas ef: ac enwaedwyd pob gwrryw, ef y rhai oll oedd yn dyfod allan o borth ei ddinas ef.

25 ¶ A bu ar y trydydd dydd, pan oeddynt hwy yn ddolurus, gymmeryd o ddau o feibion Jacob, Simeon a Levi, brodyr Dinah, bob un ei gleddyf, a dyfod ar y ddinas yn hyderus, a lladd pob gwrryw.

26 Lladdasant hefyd Hemor a Sichem ei fab â min y cleddyf; a chymmerasant Dinah o dy Sichem, ac a aethant allan.

27 Meibion Jacob a ddaethant ar y lladdedigion, ac a yspeiliasant y ddinas, am halogi o honynt eu chwaer hwynt.

28 Cymmerasant eu defaid hwynt, a'u gwartheg, a'u hasynod hwynt, a'r hyn oedd yn y ddinas, a'r hyn oedd yn y maes.

29 A'u holl gyfoeth hwynt; a'u holl rau bychain, a'u gwragedd, a gaethgludasant hwy; ac yspeiliasant yr hyn oll oedd yn y tai.

30 A Jacob a ddywedodd wrth Simeon a Levi, Trallodasoch fi, gan beri i mi fod yn ffaidd gan breswylwyr y wlad, gan y Canaanaid, a'r Phereziaid: a minnau yn ychydig o nifer; a hwy a ymgasglant yn fy erbyn, a tharawant fi: felly y difethir fi, mi a'm ty.

31 Hwythau a attebasant, Ai megis puttain y gwnae efe ein chwaer ni?

PENNOD XXXV.

1 *Duw yn anfon Jacob i Bethel. 2 Mae efi yn glanhau ei dy o ddolurus; 6 yn adeiladu allor yn Bethel. 8 Deborah yn marw yn Alhonbacuth. 9 Duw yn bendithio Jacob yn Bethel. 16 Rahel, wrth esgor ar Benjamin, yn marw ar y ffordd i Eder. 22 Reuben yn gorwedd gyd â Bilhah. 23 Meibion Jacob. 27 Jacob yn dyfod at Isaac i Hebron. 28 Oedran, marwolaeth, a chladdedigwch Isaac.*

A DUW a ddywedodd wrth Jacob, Cyfod, esgyn i Bethel, a thrig yno; a gwna yno allor i Duw, yr hwn a ymddangoodd i ti pan ffoaist o wydd Esau dy frawd.

2 Yna Jacob a ddywedodd wrth ei deulu, ac wrth y rhai oll oedd gyd âg ef, Bwriwch ymaith y duwiau dieithr sydd yn eich plith chwi, ac ymlanhewch, a newidiwch eich dillad;

3 A chyfodwn, ac esgynwn i Bethel: ac yno y gwnaf allor i Duw, yr hwn a'm gwardawodd yn nydd fy nghyfyngder, ac a fu gyd â myfi yn y ffordd a geridais.

4 A hwy a roddasant at Jacob yr holl dduwiau dieithr y rhai oedd yn eu llaw hwynt, a'r clust-dysau oedd yn eu clurtau: a Jacob a'u cuddiodd hwynt dan y dderwen oedd yn ymyl Sichem.

5 A hwy a gychwynasant: ac ofn Duw oedd ar y dinasoedd y rhai oedd o'u hamgylch hwynt, ac nid erlidasant ar ol meibion Jacob.

6 ¶ A Jacob a ddaeth i Luz, yng ngwlad Canaan, hon yw Bethel, efe a'r holl bobl y rhai oedd gyd âg ef;

7 Ac a adeiladodd yno allor, ac a enwodd y lle El-bethel, oblegid yno yr ymddangosasai Duw iddo ef, pan ffoisai efe o wydd ei frawd.

8 A marw a wnaeth Deborah mammaeth Rebecca; a hi a gladdwyd is law Bethel, dan dderwen: a galwyd enw honno Alhombacuth.

9 ¶ Hefyd Duw a ymddangosodd eilwaith i Jacob, pan ddaeth efe o Mesopotamia; ac a'i bendithiodd ef.

10 A Duw a ddywedodd wrtho, Dy enw di yw Jacob: ni elwir dy enw di Jacob mwy, ond Israel a fydd dy enw di: ac efe a alwodd ei enw ef Israel.

11 Hefyd Duw a ddywedodd wrtho, Myfi yw Duw Hollalluog: cynnydda, ac amhâ: cenedl a chynnulleidfa cenhedloedd a fydd o honot ti; a brenhinoedd a ddaw allan o'th lwynau di.

12 A'r wlad yr hon a roddais i Abraham, ac i Isaac, a roddaf i ti, ac i'th had ar dy ol di y rhoddaf y wlad.

13 A Duw a esgynodd oedd wrtho ef, yn y fan lle y llefarasai efe wrtho.

14 A Jacob a osododd golofn yn y fan lle yr ymddiddanasai efe âg ef, ac colofn faen: ac efe a dywalltodd arni ddiod-offrwm, ac a dywalltodd olew arni.

15 A Jacob a alwodd enw y fan lle yr ymddiddanodd Duw âg ef, Bethel.

16 ¶ A hwy a aethant ymaith o Bethel; ac yr oedd etto megis miltir o dir i ddyfod i Ephrath: yno yr esgorodd Rahel, a bu galed arni wrth esgor.

17 A darfu pan oedd galed arni wrth esgor, i'r fydwraig ddywedwyd wrthi hi, Nac ofna; oblegid dyma hefyd i ti fab.

18 Darfu hefyd, wrth ymadael o'i henaid hi (oblegid marw a wnaeth hi) iddi alw ei enw ef Ben-oni: ond ei dad a'i henwodd ef Benjamin.

19 A Rahel a fu farw, ac a gladdwyd yn y ffordd i Ephrath; hon yw Bethlehem.

20 A Jacob a osododd golofn ar ei bedd hi: honno yw colofn bedd Rahel hyd heddyw.

21 Yna Israel a gerddodd, ac a ledodd ei babell o'r tu hwnt i Migdal-Edar.

22 A phan ydoedd Israel yn trigo yn y wlad honno, yna Reuben a aeth ac a orweddodd gyd â Bilhah gorderch-wraig ei dad; a chlybu Israel hynny. Yna meibion Jacob oeddynt ddeuddeg.

23 Meibion Leah; Reuben cyntafanedig Jacob, a Simeon, a Levi, a Judah, ac Issachar, a Zabulon.

24 Meibion Rahel; Joseph, a Benjamin.

25 A meibion Bilhah, llaw-forwyn Rahel; Dan, a Naphtali.

26 A meibion Zilpah, llaw-forwyn Leah; Gad, ac Aser. Dyma feibion Jacob, y rhai a anwyd iddo yn Mesopotamia.

27 ¶ A Jacob a ddaeth at Isaac ei dad i Mamre, i Gaer-Arba, hon yw Hebron, lle yr ymdeithiasai Abraham ac Isaac.

28 A dyddiau Isaac oedd gan mlynedd a phedwar ugain mlynedd.

29 Ac Isaac a dregodd, ac a fu farw, ac a gasglwyd at ei bobl, yn hen, ac yn gyflawn o ddyddiau: a'i feibion, Esau a Jacob, a'i claddasant ef.

2 Tair gwragedd Esau. 6 Ei symmudad ef i fynydd Seir. 9 Ei feibion. 15 Y duciaid a ddaethant o'i feibion ef. 20 Meibion a duciaid Seir. 24 Anah yn cael mulod. 31 Brenhinoedd Edom. 40 Y duciaid a ddaethant o Esau.

A DYMA genhedlaethau Esau: efe yw Edom.

2 Esau a gymmerth ei wragedd o ferched Canaan; Adah, merch Elon yr Hethiad, ac Aholibamah, merch Anah, merch Sibeon yr Hethiad:

3 Basemath hefyd, merch Ismael, chwaer Nebaioth.

4 Ac Adah a ymdddg Eliphaz i Esau: a Basemath a esgorodd ar Reuel.

5 Aholibamah hefyd a esgorodd ar Jeus, a Jalam, a Chorah: dyma feibion Esau, y rhai a anwyd iddo y'ngwlad Canaan.

6 Ac Esau a gymmerodd ei wragedd, a'i feibion, a'i ferched, a holl ddyinion ei dy, a'i anifeiliaid, a'i holl ysgrubliaid, a'i holl gyfoeth a gaclasai efe y'ngwlad Canaan; ac a aeth ymaith i'r wlad, o wydd ei frawd Jacob.

7 Oblegid eu cyfoeth hwynt oedd twy nag y gellynt gyd-drigo: ac nis gallai gwlad eu hyndiaith eu cynnwys hwynt, gan eu hanifeiliaid.

8 Felly y trigodd Esau ym mynydd Seir: Esau yw Edom.

9 ¶ A dyma genhedlaethau Esau tad yr Edomiaid ym mynydd Seir.

10 Dyma enwau meibion Esau: Eliphaz, mab Adah gwraig Esau; Reuel, mab Basemath gwraig Esau.

11 A meibion Eliphaz oedd Teman, Omar, Sepho, a Gatam, a Chenaz.

12 A Thimna oedd ordderch-wraig i Eliphaz, mab Esau, ac a esgorodd Amalec i Eliphaz: dyma feibion Adah gwraig Esau.

13 A dyma feibion Reuel; Nahath a Zerah, Sammah a Mizzah: y rhai hyn oedd feibion Basemath gwraig Esau.

14 ¶ Hefyd y rhai hyn oedd feibion Aholibamah merch Anah, merch Sibeon gwraig Esau: a hi a ymdddg i Esau, Jeus, a Jalam, a Chorah.

15 ¶ Dyma dducaid o feibion Esau; meibion Eliphaz cyntafanedig Esau, duc Teman, duc Omar, duc Sepho, duc Cenaz.

16 Duc Corah, duc Gatam, duc Amalec: dyma y duciaid o Eliphaz, y'ngwlad Edom: dyma feibion Adah.

17 ¶ A dyma feibion Reuel mab Esau; duc Nahath, duc Zerah, duc Sammah, duc Mizzah: dyma y duciaid o Reuel, y'ngwlad Edom: dyma feibion Basemath gwraig Esau.

18 ¶ Dyma hefyd feibion Aholibamah gwraig Esau: duc Jeus, duc Jalam, duc Corah: dyma y duciaid o Aholibamah, merch Anah, gwraig Esau.

19 Dyma feibion Esau (hwn yw Edom) a dyma eu duciaid hwnnt.

20 ¶ Dyma feibion Seir yr Horiad, cyfanteddwy'r wlad; Lotan, a Sobal, a Sibeon, ac Anah.

21 A Dison, ac Esar, a Disan: a dyma dducaid yr Horiaid, meibion Seir, y'ngwlad Edom.

22 A meibion Lotan oedd Hori, a Hemam: a chwaer Lotan oedd Timna.

23 A dyma feibion Sobal; Alfai, a Manahath, ac Ebal, Sepho, ac Onam.

24 A dyma feibion Sibeon; Aiah, ac Anah:

hwn yw Anah a gafodd y mulod yn yr anial-
wch wrth borthi asynod Sibeon ei dad.

25 A dyma feibion Anah; Dison, ac Aholi-
bamah merch Anah.

26 Dyma hefyd feibion Dison; Hemdan, ac
Eshan, ac Ithran, a Cheran.

27 Dyma feibion Eser; Bilhan, a Zaafan, ac
Acan.

28 Dyma feibion Disan; Uis, ac Aran.

29 Dyma dduciaid yr Horiaid; duc Lotan,
duc Sobal, duc Sibeon, duc Anah.

30 Duc Dison, duc Eser, duc Disan. Dyma
dduciaid yr Horiaid, ym mhlith eu duciaid
yngwlad Seir.

31 ¶ Dyma hefyd y brenhinoedd a deyrnas-
asant yngwlad Edom, cyn teyrnasu brenhin
ar feibion Israel.

32 A Bela, mab Beor, a deyrnasodd yn
Edom: ac enw ei ddinas ef oedd Dinha-
bah.

33 A Bela a fu farw; a Jobab, mab Serah o
Bozrah, a deyrnasodd yn ei le ef.

34 Jobab hefyd a fu farw; a Husam, o
wlad Temani, a deyrnasodd yn ei le ef.

35 A bu Husam farw; a Hadad, mab
Bedad, yr hwn a darawodd Midian ym maes
Moab, a deyrnasodd yn ei le ef: ac enw ei
ddinas ef oedd Afith.

36 Marw hefyd a wnaeth Hadad; a Samlah,
o Masrecah, a deyrnasodd yn ei le ef.

37 A bu Samlah farw; a Saul, o Rehoboth
wrth yr afon, a deyrnasodd yn ei le ef.

38 A bu Saul farw; a Baalhanan, mab
Achbor, a deyrnasodd yn ei le ef.

39 A bu Baalhanan, mab Achbor, farw; a
Hadar a deyrnasodd yn ei le ef: ac enw ei
ddinas ef oedd Pau; ac enw ei wraig Mehe-
tabel, merch Matred, merch Mezahab.

40 A dyma enwau y duciaid o Esau, yn ol
eu teuluoedd, wrth eu trigleoedd, erbyn eu
henwau; duc Timna, duc Alfah, duc Jeth-
eth.

41 Duc Aholibamah, duc Elah, duc Pinon,
42 Duc Cenaz, duc Teman, duc Mibsar,

43 Duc Magdiel, duc Iram. Dyma y duc-
laid o Edom, yn ol eu preswylfeydd, y'ng-
wlad eu perchennogaeth: dyma Esau, tad yr
Edomiaid.

PENNOD XXXVII.

2 Joseph yn cael ei gasu gan ei frodyr.
5 Ei ddau freuddwyd ef. 13 Jacob yn ei
arfon ef i ymweld â'i frodyr. 18 Hwytthau
yn cyd-furiadu ei ladd ef. 21 Reuben yn
ei achub ef. 26 Hwyt yn ei werthu ef
i'r Ismaelliaid. 31 Ei dad; wedi ei siommi
trwy y siacced waeddyd, yn gylaru am
dano ef. 36 Ei werthu ef i Putiphar yn
yr Aipht.

A THRIGODD Jacob y'ngwlad ymdaith ei
dad, y'ngwlad Canaan.
2 Dyma genhedlaethau Jacob. Joseph, yn
fab dyw fwydd ar bymtheg, oedd fguail gyd
â'i frodyr ar y praidd: a'r llange oedd gyd â
meibion Bilhah, a chyd â meibion Zilpah,
gwragedd ei dad; a Joseph a ddygodd eu
drygair hwynt at eu tad.

3 Ac Israel oedd hoffach ganddo Joseph
nâ'i holl feibion: oblegid efe oedd fab ei
henaint ef: ac efe a wnaeth siacced fraith
iddo ef.

4 A phan welodd ei frodyr fod eu tad yn ei
garu ef yn fwy nâ'i holl frodyr, hwy a'i
casasant ef, ac ni fedrent ymddiddan dg ef
yn hoddychol.

5 ¶ A Joseph a freuddwydodd freuddwyd,
ac a'i mynegodd i'w frodyr: a hwy a'i casan-
ant ef etto yn ychwaneg.

6 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Gwrn-
dewch, attolwg, y breuddwyd hwn a freudd-
wydais i.

7 Ac wele, rhwymo ysgubau yr oeddydd ni
y'nganol y maes; ac wele, fy ysgub i a
gyfododd, ac a safodd hefyd; ac wele, eich
ysgubau chwi a safasant o amgylch, ac a
ymgrymmasant i'm hysgub i.

8 A'i frodyr a ddywedasant wrtho, Ai gan
deyrnasu y teyrnasi arnom ni? ai gan ar-
glwyddiaethu yr arglwyddiaethi arnom ni? A
hwy a chwangasant etto ei gasau ef, oblegid
ei freuddwydion, ac oblegid ei eiriau.

9 ¶ Hefyd efe a freuddwydodd etto freudd-
wyd arall, ac a'i mynegodd i'w frodyr, ac a
ddywedodd, Wele, breuddwydais freuddwyd
etto; ac wele yr haul, a'r lleuad, a'r un seren
ar ddeg, yn ymgrymmu i mi.

10 Ac efe a'i mynegodd i'w dad, ac i'w
frodyr. A'i dad a feiodd arno, ac a ddywed-
odd wrtho, Pa freuddwyd yw hwn a freudd-
wydiaist ti? Ai gan ddyfod y deuwyn ni, mi,
a'th fam, a'th frodyr, i ymgrymmu i lawr
i ti?

11 A'i frodyr a genfigennasant wrtho ef;
ond ei dad a ddaliodd ar y peth.

12 ¶ A'i frodyr a aethant i fugeilia praidd
eu tad, yn Sichem.

13 Ac Israel a ddywedodd wrth Joseph,
Onid yw dy frodyr yn bugellio yn Sichem?
Tyred, a mi a'th anfonaf attynt. Yntau
a ddywedodd wrtho, Wele fi.

14 A dywedodd wrtho, Dos weithian, edrych
pa lwyddiant sydd i'th frodyr, a pha lwydd-
iant sydd i'r praidd; a dwg eilchwyl air i mi.
Felly efe a'i hanfonodd ef o ddyffryn He-
bron; ac efe a ddaeth i Sichem.

15 ¶ A chyfarfu gwr âg ef; ac wele efe yn
crwydro yn y maes: a'r gwr a ynofynodd dg
ef, gan ddywedyd, Pa beth yr wyt ti yn ei
geisio?

16 Yntau a ddywedodd, Ceisio fy mrodyr
yr ydwyf fi; mynega, attolwg, i un, pa le y
maent hwy yn bugellio?

17 A'r gwr a ddywedodd, Hwyt a aethant
oddi yma; oblegid mi a'u clywais hwy yn
dywedyd, Awn i Dothan. A Joseph a aeth
ar ol ei frodyr, ac a'u eafodd hwynt yn
Dothan.

18 Hwytthau a'i canfuant ef o bell; a chyn
ei ddynesu ef attynt, hwy a gyd-fwriadasant
yn ei erbyn ef, i'w ladd ef.

19 A dywedasant wrth eu gilydd, Wele y
breuddwydiwr yn dyfod.

20 Deuwch gan hynny yn awr, a lladdwn
ef, a thafwn ef yn un o'r pydewau; a dy-
wedwn, Bwystfil drwg a'i bwyttodd ef:
yna y cawn weled beth a ddaw o'i freudd-
wydion ef.

21 A Reuben a glybu, ac a'i hachubodd ef
o'u llaw hwynt; ac a ddywedodd, Na laddwn
ef.

22 Reuben a ddywedodd hefyd wrthynt,
Na thywlltwch waed; bwrwch ef i'r pydew
hwn sydd yn yr anialwch, ac nac estynwch
law arno: fel yr achubai ef o'u llaw hwynt,
i'w ddwyn eilwaith at ei dad.

23 ¶ A bu, pan ddaeth Joseph at ei frodyr,
iddynt ddfoeg ei siacced oddi am Joseph, sef
y siacced fraith ydoedd am dano ef.

24 A chymmerasant ef, a thafasant i bydew:
a'r pydew oedd wag heb ddwfr ynddo.

25 A hwy a eisteddasant i fwytta bwyd; ac
a ddychafasant eu llygaid, ac a edrychasant,
ac wele fintai o Ismaelliaid yn dyfod o Gilead,
yn myned i waered i'r Aipht, a'u camelod yn
dwyn llysiau, a balm, a myrr.

26 A dywedodd Judah wrth ei frod-

lesad a fydd os laddwn ein brawd, a chelu ei waed ef?

27 Deuwch, a gwerthw ef i'r Ismaeliad, ac na fydded ein llawn ni arno ef; oblegid ein brawd ni a'n cnawd ydyw efe. A'i frodyr a gyttunasant.

28 A phan ddaeth y marchnadwyr o Midian heibio, y tynnasant ac y cyfodasant Joseph i fynu o'r pydew, ac a werthasant Joseph i'r Ismaeliad er ugain darn o arian: hwythau a ddgasant Joseph i'r Aipht.

29 ¶ A Reuben a ddaeth eilwaith at y pydew; ac wele nid ydoedd Joseph yn y pydew: ac yntau a rwygodd ei ddillad;

30 Ac a ddychwelodd at ei frodyr, ac a ddywedodd, Y llange nid yw acw; a minnau, i ba le yr Af fi.

31 A hwy a gymmerasant siacced Joseph, ac a laddasant fynn gafr, ac a drochasant y siacced yn y gwaed.

32 Ac a anfonasant y siacced fraith, ac a'i dygasant at eu tad, ac a ddywedasant, Hon a gawsom: myn wybod yn awr, ai siacced dy fab yw hi, ai nad e.

33 Yntau a'i hadnabu hi, ac a ddywedodd, Siacced fy mab yw hi; bwystfil drwg a'i bwyttâodd ef: gan larpio y llarpwyd Joseph.

34 A Jacob a rwygodd ei ddillad, ac a osoddod sachlen am ei lwynau, ac a alarodd am ei fab ddyddiau lawer.

35 A'i holl feibion, a'i holl ferched, a godasant i'w gysuro ef; ond efe a wrthododd gymmeryd cysur, ac a ddywedodd, Yn ddiau disgynaf yn alarus at fy mab i'r beddrod: a'i dad a wylodd am dano ef.

36 A'r Midianiad a'i gwerthasant ef i'r Aipht, i Putiphar tywysog Pharaoh, a'r distain.

PENNOD XXXVIII.

1 *Judah yn cenhedu Er, Onan, a Selah. 6 Er yn priodi Tamar. 8 Camwedd Onan. 11 Tamar yn aros am Selah; 16 yn stommi Judah, 27 ac yn dwyn gefelliad, Phares a Zarah.*

AC yn y cyfamser hwnnw, y darfu i Judah fyned i waered oddi wrth ei frodyr, a throai at wr o Adulam, a'i enw Hirah.

2 Ac yno y canfu Judah fereh gwr o Canaan, a'i enw ef oedd Suah; ac a'i gymmerodd hi, ac a aeth atti hi.

3 A hi a feichiogodd, ac a egorodd ar fab; ac efe a alwodd ei enw ef Er.

4 A hi a feichiogodd eilwaith, ac a egorodd ar fab; a hi a alwodd ei enw ef Onan.

5 A thrachefn hi a egorodd ar fab, ac a alwodd ei enw ef Selah. Ac yn Cezib yr oedd efe pan egorodd hi ar hwn.

6 A Judah a gymmerth wraig i Er, ei gyntaf-anedig, a'i henw Tamar.

7 Ac yr oedd Er, cyntaf-anedig Judah, yn ddrygonus y'ngolwg yr ARLWYDD; a'r ARLWYDD a'i lladodd ef.

8 A Judah a ddywedodd wrth Onan, Dos at wraig dy frawd, a phrioda hi, a chyfod had i'th frawd.

9 Ac Onan a wybu nad iddo ei hun y byddai yr had: a phan elai efe at wraig ei frawd, yna y collai efe ei had ar y llawr, rhag rhoddi o hono had i'w frawd.

10 A drygonus oedd yr hyn a wnaethai efe y'ngolwg yr ARLWYDD: am hynny efe a'i lladodd yntau.

11 Yna Judah a ddywedodd wrth Tamar ei waudd, Trig yn weddw yn nhf dy dad, hyd oni chynnwyddo fy mab Selah: (oblegid efe a ddywedodd, Rhag ei farw yntau fel

ei frodyr.) A Tamar a aeth, ac a drigodd yn nhf ei thad.

12 ¶ Ac wedi llawer o ddyddiau, marw a wnaeth merch Suah, gwraig Judah: a Judah a gymmerth gysur, ac a aeth i fynu i Timnath, at gneifwyr ei ddefaid, efe a'i gyfaill Hirah yr Adulamiad.

13 Mynegwyd hefyd i Tamar, gan ddywedyd, Wele dy chwegrwn yn myned i fynu i Timnath, i gneidio ei ddefaid.

14 Hithau a ddiosgodd ddillad ei gweddwdod oddi am dani, ac a'i cuddiodd ei hun a gorchudd, ac a ymwisgodd, ac a eisteddodd yn nrws Enaim, yr hwn sydd ar y ffordd i Timnath: oblegid gweled yr oedd hi fyned Selah yn flawr, ac na roddasid hi yn wraig iddo ef.

15 A Judah a'i canfu hi, ac a dybiodd mai puttain ydoedd hi; oblegid gorchuddio o honi ei hwyneb.

16 Ac efe a drodd atti hi i'r ffordd, ac a ddywedodd, Tyred, attolwg, gâd i mi ddyfod attat: (oblegid nid oedd efe yn gwybod mai ei waudd ef ydoedd hi.) Hithau a ddywedodd, Beth a roddi i mi, os cai ddyfod attaf?

17 Yntau a ddywedodd, Mi a hebryngaf fynn gafr o bith y praid. Hithau a ddywedodd, a roddi di wystl hyd oni hebryng-ech?

18 Yntau a ddywedodd, Pa wystl a roddaf i ti? Hithau a ddywedodd, Dy sel, a'th freichledau, a'th ffon sydd yn dy law. Ac efe a'u rhoddas iddi, ac a aeth atti; a hi a feichiogodd o hono ef.

19 Yna y cyfododd hi, ac a aeth ymaith, ac a ddiosgodd ei gorchudd oddi am dani, ac a wisgodd ddillad ei gweddwdod.

20 A Judah a hebryngodd fyn gafr yn llaw yr Adulamiad ei gyfaill, i gymmeryd y gwestl o law y wraig: ond ni chafodd hwnnw hi.

21 Ac efe a ymfynodd â gwŷr y fro honno, gan ddywedyd, Pa le y mae y buttain honno a ydoedd yn Enaim wrth y ffordd? A hwythau a ddywedasant, Nid oedd yma un buttain.

22 Ac efe a ddychwelodd at Judah, ac a ddywedodd, Ni cheafais hi; a gwŷr y fro honno hefyd a ddywedasant, Nid oedd yma un buttain.

23 A Judah a ddywedodd, Cymmered iddi hi, rhag i ni gael cywilydd: wele, mi a hebryngais y mynn hwn, a thithau ni chefaist hi.

24 ¶ Ac ynghylch pen tri mis y mynegwyd i Judah, gan ddywedyd, Tamar dy waudd di a butteinodd; ac wele hi a feichiogodd hefyd mewn godineb. A dywedodd Judah, Dygwch hi allan, a llosger hi.

25 Yna hi (pan ddygwyd hi allan) a anfonodd at ei chwegrwn, gan ddywedyd, O'r gwr blaŷ y rhai hyn yr ydwyf fi yn feichiog: hefyd hi a ddywedodd, Adnebwid, attolwg, eiddo pwy yw y sel, a'r breichledau, a'r ffon yma.

26 A Judah a adnabu y pethau hynny, ac a ddywedodd, Cyfiawnach yw hi nâ myfi: o herwydd na roddais hi i'm mab Selah: ac ni bu iddo ef a wnaeth a'i hi mwy.

27 ¶ Ac yn amser ei hespredigaeth hi, wele efalliad yn ei chrothi hi.

28 Bu hefyd pan egorodd hi, i un roddi allan ei law: a'r fydwraig a gymmerth ac a rwyddodd am ei law ef eiddo goch, gan ddywedyd, Hwn a ddaeth yn gyntaf allan.

29 A phan dynnodd efe ei law yn ei hol, yna wele ei frawd ef a ddaeth allan: a hithau a ddywedodd, Pa fodc y torraist allan? bid

y torriad hwn arnat ti: am hynny y galwyd ei enw ef Phareh.

30 Ac wedi hynny ei frawd ef a ddaeth allan, yr hwn yr oedd yr edau goch am ei law: a galwyd ei enw ef Zarah.

PENNOD XXXIX.

1 *Codiad Joseph yn nhŷ Putiphar. 7 Ei feistres yn ei dertio ef, ac yntau yn ei gwrthwnebu hi. 13 Aelwyn arno ef ar gam. 19 Ei furw ef y'ng'harchar; 21 a Duw gyd âg ef yno.*

A JOSEPH a ddygwyd i waered i'r Aipht: a Putiphar yr Aiphtwr, tywysog Pharaoh a'i ddistain, a'i prynodd ef o law yr Ismaellaid, y rhai a'i dygasant ef i waered yno.

2 Ac yr oedd yr ARLWYDD gyd â Joseph, ac efe oedd wr llwyddiannus: ac yr oedd efe yn nhŷ ei feistr yr Aiphtiad.

3 A'i feistr a welodd fod yr ARLWYDD gyd âg ef, a bod yr ARLWYDD yn llwyddo yn ei law ef yr hyn oll a wnelai efe.

4 A Joseph a gafodd ffafr yn ei olwg ef, ac a'i gwasanaethodd ef: yntau a'i gwnaeth ef yn olygwr ar ei dŷ, ac a roddes yr hyn oll oedd eiddo dan ei law ef.

5 Ac er pan wnaethai efe ef yn olygwr ar ei dŷ, ac ar yr hyn oll oedd eiddo, bu i'r ARLWYDD fendithio tŷ yr Aiphtiad, er mwyn Joseph: ac yr oedd bendith yr ARLWYDD ar yr hyn oll oedd eiddo ef, yn y tŷ, ac yn y maes.

6 Ac efe a adawodd yr hyn oll oedd ganddo dan law Joseph; ac ni wyddai oddi wrth ddim a'r a oedd gyd âg ef, oddieithr y bwyd yr oedd efe yn ei fwyta: Joseph hefyd oedd ddeg o bryd, a glân yr olwg.

7 ¶ A darfu wedi y pethau hynny, i wraig ei feistr ef ddyrchafu ei golwg ar Joseph, a dywedyd, Gorwedd gyd â mi.

8 Yntau a wrthododd, ac a ddywedodd wrth wraig ei feistr, Wele, fy meistr ni ŵyr pa beth sydd gyd â mi yn y tŷ; rhoddes hefyd yr hyn oll sydd eiddo dan fy llaw i.

9 Nid oes neb fwy yn y tŷ hwn na myfi; ac ni waharddodd efe ddim rhagof onid tydi; oblegid ei wraig ef wyl ti: pa fodd, gan hynny, y gallaf wneuthur y mawr-ddrwg hwn, a phechu yn erbyn Duw!

10 A bu, fel yr oedd hi yn dywedyd wrth Joseph beunydd, ac yntau heb wrandaw arni hi, i orwedd yn ei hymyl hi, neu i fod gyd â hi.

11 A bu, ynghylch yr amser hwnnw, i Joseph ddyfod i'r tŷ, i wneuthur ei orchwyl; ac nid oedd yr un o ddynion y tŷ yno yn tŷ.

12 Hithau a'i daliodd ef erbyn ei wisg, gan ddywedyd, Gorwedd gyd â mi. Yntau a adawodd ei wisg yn ei llaw hi, ac a fodd, ac a aeth allan.

13 A phan welodd hi adael o hono ef ei wisg yn ei llaw hi, a ffoi o hono allan;

14 Yna hi a alwodd ar ddynion ei thŷ, ac a draethodd wrthynt, gan ddywedyd, Gwelwch, e'e a ddug i ni Hebrëwr i'n gwaradwyddo: daeth attaf fi i orwedd gyd â myfi; minnau a waeddais â llef uchel.

15 A phan glywodd efe ddyrchafu o hono ef fy llef, a gweiddi; yna efe a adawodd ei wisg yn fy ymyl i, ac a fodd, ac a aeth allan.

16 A hi a osodd ei wisg ef yn ei hymyl, hyd oni ddaeth ei feistr ef adref.

17 A hi a lefarodd wrtho yn y modd hwn, gan ddywedyd, Yr Hebrëwas, yr hwn a ddygast i ni, a ddaeth attaf i'm gwaradwyddo.

18 Ond pan ddyrchefais fy llef, a gweiddi, yna efe a adawodd ei wisg yn fy ymyl, ac a fodd allan.

19 A phan glybu ei feistr ef eiriau ei wraig, y rhai a lefarodd hi wrtho ef, gan ddywedyd, Yn y modd hwn y gwnaeth dy was di i mi; yna yr enynnodd ei lid ef.

20 A meistr Joseph a'i cymmerth ef, ac a'i rhoddos yn y carchardy, yn y lle yr oedd carcharorion y brenhin yn rhwym. Ac yno y bu efe yn y carchardy.

21 ¶ Ond yr ARLWYDD oedd gyd â Joseph, ac a ddangosodd iddo ef drugaredd, ac a roddes ffafr iddo y'ngolwg pennaeth yr carchardy.

22 A phennaeth y carchardy a roddes dan law Joseph yr holl garcharorion y rhai oedd yn y carchardy; a pha beth bynag a wnaent yno, efe oedd yn ei wneuthur.

23 Nid oedd pennaeth y carchardy yn edrych am ddim oll a'r a oedd dan ei law ef, am fod yr ARLWYDD gyd âg ef; a'r hyn a wnaei efe, yr ARLWYDD a'i llwyddai.

PENNOD XL.

1 *Butler a phobydd Pharaoh y'ng'harchar, 4 dan stars Joseph. 5 Efe yn dehongli eu breuddwydion hwy; 20 a'r rhai hynny yn dyfod i ben yn ol ei ddehongliad ef. 23 Annwlechgarwch y butler.*

A DARFU wedi y pethau hynny, i drulliad brenhin yr Aipht, a'i pobydd, bechu yn erbyn eu harglwydd, brenhin yr Aipht.

2 A Pharaoh a lliododd wrth ei ddau swyddwr, sef wrth y pen-trulliad, a'r pen-pobydd:

3 Ac a'u rhoddos hwynt mewn dalfa, yn nhŷ y distain, sef yn y carchardy, y lle yr oedd Joseph yn rhwym.

4 A'r distain a wnaeth Joseph yn olygwr arnynt hwy; ac efe a'u gwasanaethodd hwynt: a buont mewn dalfa dros amser.

5 ¶ A breuddwydiasant freuddwyd ill dau, pob un ei freuddwyd ei hun yn yr un nos, pob un ar ol dehongliad ei freuddwyd ei hun, trulliad a phobydd brenhin yr Aipht, y rhai oedd yn rhwym yn y carchardy.

6 A'r bore y daeth Joseph atynt, ac a edrychodd arnynt; ac welo hwynt yn athrist.

7 Ac efe a ymofynnodd â swyddwyr Pharaoh, y rhai oedd gyd âg ef mewn dalfa yn nhŷ ei arglwydd, gan ddywedyd, Paham y mae eich wynebau yn ddrwg heddyw?

8 A dywedasant wrtho, Breuddwydiasom freuddwyd, ac nid oes a'i dehonglo. A Joseph a ddywedodd wrthynt, Onid i Dduw y perthyn dehongli? mynegwch, attolwg, i mi.

9 A'r pen-trulliad a fynegodd ei freuddwyd i Joseph; ac a ddywedodd wrtho, Yn fy mreuddwyd yr oeddwn, ac welo winyddden o'm blaen.

10 Ac yn y winwydden yr oedd tair cainge: ac yr oedd hi megis yn blaen-darddu; ei blodeuyn a dorrasai allan, ei grawn-syplau hi a ddug rawnwin adref.

11 Hefyd yr oedd cwpan Pharaoh yn fy llaw: a chymmerais y grawnwin, a gwsgais hwynt i gwpan Pharaoh; a rhoddais y cwpan yn llaw Pharaoh.

12 A Joseph a ddywedodd wrtho, Dyma ei ddehongliad ef. Tri diwrnod yw y tair cainge.

13 O fewn tri diwrnod etto Pharaoh a ddyrchafu dy ben di, ac a'th rydd di eilwaith yn dy le; a rhoddi gwpan Pharaoh yn ei law ef, fel y buost arferol yn y cyntaf, pan oeddyt drulliad iddo.

14 Etto cofia fi gyd â thi, pan fo daioni i ti, a gwna, attolwg, â mi drugarodd, a chofia fi wrth Pharaoh, a dwg fi allan o'r ty hwn.

15 Oblegid yn lladrad y'm lladrattawyd o wlad yr Hebreaid; ac yma hefyd ni wneuthum ddim, fel y bwriant fi yngharchar.

16 Pan welodd y pen-pobydd mai da oedd y dehongliad, efe a ddywedodd wrth Joseph, Minnau hefyd oeddwn yn fy mreuddwyd; ac wele, dri chawell rhwyd-dyllog ar fy mhen.

17 Ac yn y cawell uchaf yr oedd peth o bob bwyd Pharaoh o waith pobydd; a'r ehediad yn eu bwytta hwynt o'r cawell oddi ar fy mhen.

18 A Joseph a attebodd, ac a ddywedodd, Dyma ei ddehongliad ef. Tri diwrnod yw y tri chawell.

19 O fewn tri diwrnod etto y cymmer Pharaoh dy ben di oddi arnat, ac a'th groga di ar bren; a'r ehediad a fwyttant dy gnawd di oddi am danat.

20 ¶ Ac ar y trydydd dydd yr oedd dydd genedigathaeth Pharaoh; ac efe a wnaeth wledid i'w holl weision; ac efe a ddyrchafodd ben y pen-trulliad, a'r pen-pobydd ym mys ei weision.

21 Ac a osododd y pen-trulliad eilwaith yn ei swydd; ac yntau a roddes y cwppan i law Pharaoh.

22 A'r pen-pobydd a grogodd efe; fel y dehonglassai Joseph iddynt hwy.

23 Ond y pen-trulliad ni ehofiodd Joseph, cithr anghofiodd ef.

PENNOD XLI.

1 Dau freuddwyd Pharaoh. 25 Joseph yn eu dehongli hwy: 33 yn rhoddi cynghor i Pharaoh. 38 Codiad Joseph. 50 Mae efe yn cenhedlu Manasseh ac Ephraim. 54 Y newyn yn dechreu.

YNA ym mhen dwy flynedd lawn, y bu i Pharaoh freuddwydio; ac wele efe yn sefyll wrth yr afon.

2 Ac wele, yn esgyn o'r afon, saith o wartheg teg yr olwg, a thewion o gig; ac mewn gwerglodd-dir y porent.

3 Wele hefyd, saith o wartheg eraill yn esgyn ar eu hol hwynt o'r afon, yn ddrwg yr olwg, ac yn gulion o gig; a hwy a safasant yn ymyl y gwartheg eraill, ar lann yr afon.

4 A'r gwartheg drwg yr olwg, a chulion o gig, a fwyttasant y saith gwartheg teg yr olwg, a breision. Yna y dihunodd Pharaoh.

5 Ac efe a gysgodd, ac a freuddwydiodd eilwaith: ac wele, saith o dywysenau yn tyfu ar un gorsen, o rai breigion a da.

6 Wele hefyd, saith o dywysenau teneuon, ac wedi deifio gan wynt y dwyrain, yn tarddu allan ar eu hol hwynt.

7 A'r tywysenau teneuon a lyngcasant y saith dywysen fraig, a llawn. A deffrôdd Pharaoh; ac wele breuddwyd oedd.

8 A'r bore y bu i'w yspryd ei gynhyrfu; ac efe a anfonodd, ac a alwodd am holl ddeiniad yr Aiph a'i holl ddeothion hi: a Pharaoh a fynegodd iddynt hwy ei freuddwydion; ond nid oedd a'i dehongli hwynt i Pharaoh.

9 ¶ Yna y llefarodd y pen-trulliad wrth Pharaoh, gan ddywedyd, Yr wyf fi yn cofio fy meiau heddyw.

10 Lludio a wnaethai Pharaoh wrth ei weision; ac efe a'm rhoddes mewn carchar yn nhŷ y distain, myfi a'r pen-pobydd.

11 A ni a freuddwydiasom freuddwyd yn

yr un nos, mi ac efe: breuddwydiasom bob un ar ol dehongliad ei freuddwyd.

12 Ac yr oedd yno gyd â nym fab ieuange o Hebreid, gwas i'r distain; a ni a fynegasom iddo ef: yntau a ddehonglodd i ni ein breuddwydion; i bob un yn ol ei freuddwyd y dehonglodd efe.

13 A darfu, fel y dehonglodd i ni, felly y bu: rhodd fi eilwaith i'm swydd; ac yntau a grogodd efe.

14 ¶ Pharaoh, gan hynny, a anfonodd ac a alwodd am Joseph: hwythau ar redeg a'i cyrchasant ef o'r carchar: yntau a eilliodd ei wallt, ac a newidiodd ei dillad, ac a ddaeth at Pharaoh.

15 A Pharaoh a ddywedodd wrth Joseph, Breuddwydias freuddwyd, ac nid oes a'i dehonglo: a myfi a glywais ddywedyd am danat ti, y medri ddeall breuddwyd i'w ddechongli.

16 A Joseph a attebodd Pharaoh, gan ddywedyd, Nid myfi; Duw a ettyb lwyddiant i Pharaoh.

17 A Pharaoh a ddywedodd wrth Joseph, Wele fi yn fy mreuddwyd vn sefyll ar fin yr afon.

18 Ac wele yn esgyn o'r afon saith o wartheg tewion o gig, a theg yr olwg; ac mewn gwerglodd-dir y porent.

19 Wele hefyd saith o wartheg eraill yn esgyn ar eu hol hwynt, truan, a drwg iawn yr olwg, ac yn gulion o gig: ni welais rai cynddrwg a hwynt yn holl dir yr Aiph.

20 A'r gwartheg culion a drwg a fwyttasant y saith muwch tewion cyntaf.

21 Ac er eu myned i'w boliau, ni wyddid iddynt fyped i'w boliau; ond yr olwg arnynt oedd ddrwg, megis yn y dechreuad. Yna mi a ddeffroais.

22 Gwelais hefyd yn fy mreuddwyd, ac wele saith dywysen lawn a theg, yn cyfodi o'r un gorsen.

23 Ac wele saith o dywys mân, teneuon, wedi deifio gan ddwyrein-wynt, yn tyfu ar eu hol hwynt.

24 A'r tywysenau teneuon a lyngcasant y saith dywysen dda: a mi a ddywedais hwy wrth y dewiniad; ond nid oedd a'i dehongli i mi.

25 ¶ A dywedodd Joseph wrth Pharaoh, Breuddwyd Pharaoh sydd un: yr hyn y mae Duw yn ei wneuthur a fynegodd efe i Pharaoh.

26 Y saith o wartheg teg, saith mlynedd ydynt; a'r saith dywysen deg, saith mlynedd ydynt: y breuddwyd un yw.

27 Hefyd y saith muwch culion a drwg, y rhai oedd yn esgyn ar eu hol hwynt, saith mlynedd ydynt; a'r saith dywysen wag wedi deifio gan y dwyreid-wynt, a fyddant saith mlynedd o newyn.

28 Hyn yw y peth a ddywedais i wrth Pharaoh: Yr hyn a wna Duw, efe a'i dangosodd i Pharaoh.

29 Wele, y mae saith mlynedd yn dyfod o amldra mawr, trwy holl wlad yr Aiph.

30 Ond ar eu hol hwynt y cyfyd saith mlynedd o newyn; ac anghosir yr holl amlder trwy wlad yr Aiph: a'r newyn a ddifetha y wlad.

31 Ac ni wybyddir oddi wrth yr amldra yn y wlad, o herwydd y newyn hwnnw wedi hynny: oblegid trwm iawn fydd.

32 Hefyd am ddyblu y breuddwyd i Pharaoh ddwywaith, hynny a fu oblegid sierthau y peth gan Dduw, a bod Duw yn brysio i'w wneuthur.

33 Yn awr, gan hynny, edryched Pharaoh

am wr deallgar a doeth, a gosoded ef ar wlad yr Aipht.

34 Gwnaed Pharaoh hyn, a gosoded olygwyr ar y wlad, a chymmered bummed ran *cnwl* gwlad yr Aipht dros saith mlynedd yr amltra.

35 A chasglant holl ymborth y blynydd-oedd daionus sydd ar ddyfod, a chasglant yd dan law Pharaoh, a chadwant ymborth yn y dinasoedd.

36 A bydded yr ymborth y'ngbadw i'r wlad dros y saith mlynedd newyn, y rhai fyddant y'ngwlad yr Aipht, fel na ddifether y wlad gan y newyn.

37 ¶ A'r peth oedd dda y'ngolwg Pharaoh, ac y'ngolwg ei holl weision.

38 A dywedodd Pharaoh wrth ei weision, A gaem ni wr fel hwn, yr hwn y mae yspryd Duw ynddo?

39 Dywedodd Pharaoh hefyd wrth Joseph, Gan wneuthur o Dduw i ti wybod hyn oll, nid mor ddeallgar a doeth neb â thydi.

40 Tydi a fyddi ar fy nhŷ, ac wrth dy air di y llywodraethir fy mhobl oll: yn y deyrngadair yn unig y byddaf fwy na thydi.

41 Yna y dywedodd Pharaoh wrth Joseph, Edrych, gosodais di ar holl wlad yr Aipht.

42 A thynnodd Pharaoh ei fodrwy oddi ar ei law, ac a'i rhoddos hi ar law Joseph, ac a'i gwisgodd ef mewn gwisgoedd sidan, ac a osododd gadwyn aur am ei wddf ef;

43 Ac a wnaeth iddo farchogaeth yn yr ail oerbyd oedd ganddo; a llefwyd o'i flaen ef, Abrec: felly y gosodwyd ef ar holl wlad yr Aipht.

44 Dywedodd Pharaoh hefyd wrth Joseph, Myfi yw Pharaoh, ac hebod ti ni chyfyd gwr ei law na'i droed, trwy holl wlad yr Aipht.

45 A Pharaoh a alwodd enw Joseph, Saphnath-Paaneah; ac a roddes iddo Asnath, merch Potipherah offeiriad On, yn wraig: yna yr aeth Joseph allan dros wlad yr Aipht.

46 ¶ A Joseph ydoedd fab deng mliwydd ar hugain pan safodd efe ger bron Pharaoh brenhin yr Aipht: a Joseph a aoth allan o wydd Pharaoh, ac a dramwyodd trwy holl wlad yr Aipht.

47 A'r ddaear a gnydiodd dros saith mlynedd yr amltra yn dlyrneidiau.

48 Yntau a gasglodd holl ymborth y saith mlynedd a fu y'ngwlad yr Aipht, ac a roddes ymborth i gadw yn y dinasoedd: ymborth y maes yr hwn fyddai o amgylch pob dinas, a roddes efe i gadw ynddi.

49 A Joseph a gynnulodd yd fel tywod y môr, yn dra lliosog, hyd oni phediodd a'i rifo: oblegid yr ydoedd heb rifeidi.

50 Ond cyn dyfod bliwyddyn o newyn, y ganwyd i Joseph ddau fab, y rhai a ymddug Asnath, merch Potipherah offeiriad On, iddo ef.

51 A Joseph a alwodd enw ei gyntaf-anedig, Manasseh: Oblegid (*eb efe*) Duw a wnaeth i mi anghofio fy llafur oll, a thylwyth fy nhad oll.

52 Ac efe a alwodd enw yr ail, Ephraim: Oblegid (*eb efe*) Duw a'm ffrwythlonodd i y'ngwlad fy ngorthrymder.

53 ¶ Darfu y saith mlynedd o amltra, y rhai a fu y'ngwlad yr Aipht.

54 A'r saith mlynedd newyn a ddechreuasant ddyfod, fel y dywedasai Joseph: ac yr oedd newyn yn yr holl wledydd; ond yn holl wlad yr Aipht yr ydoedd bara.

55 A phlan newynodd holl wlad yr Aipht, y bobl a waeddodd ar Pharaoh am fara: a Pharaoh a ddywedodd wrth yr holl Aipht-

laid, Ewch at Joseph; yr hyr. a ddywedde efe wrthyeh, gwnewch.

56 Y newyn hefyd ydoedd ar holl wyneb y ddaear: a Joseph a agorodd yr holl loedd yr ydoedd yd ynddynt, ac a werthodd i'r Aiphtiaid; oblegid y newyn oedd drwm y'ngwlad yr Aipht.

57 A daeth yr holl wledydd i'r Aipht at Joseph i brynu; o herwydd y newyn oedd drwm yn yr holl wledydd.

PENNOD XLII.

1 Jacob yn anfon ei ddeg fab i'r Aipht i brynu yd. 6 Joseph yn eu carcharu hwy yn lle ysbwyr: 18 ac yn eu rhyddhau hwy, dan ammod iddynt ddwyn Benjamin. 21 Eu cydwylbod yn eu cyhuddo hwy o achos Joseph. 24 Caddo Simeon yn wylt. 25 Hwytyn yn dychoed yd yd, a'u harian yn eu sachau: 29 ac yn traethu y newyddion i Jacob. 36 Jacob yn gwrthod danfon Benjamin.

PAN welodd Jacob fod yd yn yr Aipht, dywedodd Jacob wrth ei feibion, Paham yr edrychwch ar eich gilydd?

2 Dywedodd hefyd, Wele, clywais fod yd yn yr Aipht: ewch i waered yno, a phrynwch i ni oddi yno; fel y bom fyw, ac na byddom feirw.

3 ¶ A deg brodyr Joseph a aethiant i waered, i brynu yd, i'r Aipht.

4 Ond ni ollngai Jacob Benjamin, brawd Joseph, gyd â'i frodyr: oblegid efe a ddywedodd, Rhag digwydd niwed iddo ef.

5 A meibion Israel a ddaethant i brynu ym mhilth y rhai oedd yn dyfod; oblegid yr ydoedd y newyn yn ngwlad Canaan.

6 A Joseph oedd lywydd ar y wlad, ac oedd ei hun yn gwerthu i holl bobl y wlad: a brodyr Joseph a ddaethant, ac a ymgrynmasant i lawr iddo ef ar eu hwynebau.

7 A Joseph a ganfu ei frodyr, ac a'u hadnabu hwytyn, ac a ymddieithrodd iddynt hwy, ac a lefarodd wrthynt yn arw, ac a ddywedodd wrthynt, O ba le y daethoch? Hwythau a attebasant, O wlad Canaan, i brynu lluniaeth.

8 A Joseph oedd yn adnabod ei frodyr; ond nid oeddynt hwy yn ei adnabod ef.

9 A Joseph a gofodd ei freuddwydion a freuddwydaisi efe am danynt hwy; ac a ddywedodd wrthynt, Ysbwyr ydych chiwi: i edrych noethder y wlad y daethoch.

10 Hwythau a ddywedasant wrtho ef, Nag é, fy arglwydd; onid dy weision a ddaethant i brynu lluniaeth.

11 Nynt oll ydym feibion un gwr: gwyr cywir ydym ni; nid yw dy weision di ysbwyr.

12 Yntau a ddywedodd wrthynt hwy, Nag é; onid i edrych noethder y wlad y daethoch.

13 Hwythau a ddywedasant, Dy weision di oedd ddeuddeng mrodyr, meibion un gwr y'ngwlad Canaan: ac wele, y mae yr ieuangaf heddyw gyd â'n tad ni, a'r llall nid yw fno.

14 A Joseph a ddywedodd wrthynt, Dyma yr hyn a adroddais wrthyeh, gan ddywedyd, Ysbwyr ydych chiwi.

15 Wrth hyn y'ch proffir: Myn einioes Pharaoh, nid ewch allan oddi yma, onid trwy ddyfod o'ch brawd ieuangaf yma.

16 Hebryngwch un o honoch i gyrchu eich brawd, a rhwymer chwithau; fel y profer. eich geiriau chiwi, a oes gwirionedd ynoch: oblegid onid é (myn einioes Pharaoh) ysbwyr yn ddiâu ydych chiwi.

17 Ac efe a'u rhoddodd hwytyn i gyd y'ng ngharchar dridiau.

18 Ac ar y trydydd dydd y dywedodd Joseph wrthynt, Gwnewch hyn, fel y byddoch fyw: ofni Duw yr wyf fi.

19 Os gwyr cywir ydych chi, rhwymer un o'ch brodyr chwi yn eich carchardy; ac ewch chwithau, dygwch yd rhag newyn i'ch tylwyth.

20 A dygwch eich brawd ieuangaf attaf fi: felly y cywiri eich geiriau chwi, ac ni byddwch feirw. Hwythau a wnaethant felly.

21 ¶ Ac a ddywedasant wrth eu gilydd, Diau bechu o honom yn erbyn ein brawd; oblegid gweled a wnaethom gyfngdra ei enaid ef, pan ymbiliodd efe â ni, ac ni wrandawsom ef: am hynny y daeth y cyfyngdra hwn arnom ni.

22 A Reuben a'u hattebodd hwynt, gan ddywedyd, Oni ddywedais i wrthyeh, gan ddywedyd, Na phechwch yn erbyn yr herlod; ac ni wrandawech chwi? wele am hynny ynte y gofynir ei waed ef.

23 Ac nis gwyddyt hwy fod Joseph yn eu deall; am fod cyfeithydd rhwyddyt.

24 Yntau a drodd oddi wrthynt, ac a wylodd; ac a ddaeth eilchwyl attynt, ac a lefarodd wrthynt hwy, ac a gymmerth o'u mysg hwynt Simeon, ac a'i rhwymodd ef o flaen eu llygaid hwynt.

25 ¶ Joseph hefyd a orchymynodd lenwi eu sachau hwynt o yd, a rhoddi drachefn arian pob un o honnynt yn ei sach, a rhoddi bwyd iddynt i'w fwyta ar y flodd: ac felly y gwnaeth iddynt hwy.

26 Hwythau a gyfodasant eu hŷd ar eu hasynod, ac a aethant oddi yno.

27 Ac un a agorodd ei sach, ar fedr rhoddi ebran i'w asyn yn y lletty; ac a ganfu ei arian: canys wele hwynt y ngenau ei flettan ef.

28 Ac a ddywedodd wrth ei frodyr, Rhoddwyd adref fy arian; ac wele hwynt hefyd yn fy flettan: yna y digalonasant hwy, ac a ofnasant, gan ddywedyd wrth eu gilydd, Paham y gwnaeth Duw i ni hyn?

29 ¶ A hwy a ddaethant at Jacob eu tad i wlad Canaan; ac a fynegasant iddo ef eu holl ddamweiniau, gan ddywedyd,

30 Dywedodd y gwr oedd arglwydd y wlad yn arw wrthym ni, ac a'n cymmerth ni fel ysbwy'r wlad.

31 Ninnau a ddywedasant wrtho ef, Gwyr cywir ydym ni; nid ysbwy'r ydym.

32 Deuddeg o frodyr oeddyn ni, meibion ein tad ni: un nid ydym, ac y mae yr ieuangaf heddyw gyd â'n tad ni yngwlad Canaan.

33 A oywedodd y gwr oedd arglwydd y wlad wrthym ni, Wrth hyn y caf wybod mai cywir ydych chi; gadewch gyd â myfi un o'ch brodyr, a chymmerwch luniaeth i dorri newyn eich teuluoedd, ac ewch ymaith.

34 A dygwch eich brawd ieuangaf attaf fi, fel y gwybyddwyf nad ysbwy'r ydych chi, ond eich bod yn gywir: yna y rhoddafe eich brawd i chi, a chewech farchnatta yn y wlad.

35 ¶ Fel yr oeddynt hwy yn tywallt eu sachau, yna wele godsaid arian pob un yn ei sach: a phan welant y codau arian, hwynt-hwy a'u tad, ofni a wnaethant.

36 A Jacob, eu tad hwynt, a ddywedodd wrthynt hwy, Diblantasoch fi: Joseph nid ydym, a Simeon yntau nid ydym, a Benjamin a ddygech ymaith: yn fy erbyn i y mae hyn oll.

37 A dywedodd Reuben wrth ei dad, gan ddywedyd, Lladd fy nau fab i, oni ddygaf ef drachefn attaf ti: dyro ef yn fy llaw i, a mi a'i dygaf ef attaf ti eilwaith.

38 Yntau a ddywedodd, Nid â fy mab i waered gyd â chwi: oblegid bu farw ei frawd, ac yntau a adawyd ei hunan: pe digwyddai iddo ef niwed ar y flodd yr ewch ar hyddi, yna chwi a barech i'm penwynni ddisgyn i'r bedd mewn tristwch.

PENNOD XLIII.

1 Jacob yn flin ganddo ollwng Benjamin.
15 Joseph yn croesawu ei frodyr. 31 Yn gwnaethur iddynt wledd.

A'R newyn oedd drwm yn y wlad.
2 A bu wedi iddynt fwyta yr yd a ddygasent o'r Aipht, ddywedyd o'u tad wrthynt hwy, Ewch eilwaith, prynwch i ni ychydig luniaeth.

3 A Judah a atthebodd, gan ddywedyd, Gan rybuddio y rhybuddiodd y gwr nyny, gan ddywedyd, Nac edrychwch yn fy wyneb, oni bydd eich brawd gyd â chwi.

4 Os anfoni ein brawd gyd â ni, ni a awn i waered, ac a brynwn i fi luniaeth.

5 Ond os ti nid anfoni, nid awn i waered; oblegid y gwr a ddywedodd wrthym ni, Nac edrychwch yn fy wyneb, oni bydd eich brawd gyd â chwi.

6 Ac Israel a ddywedodd, Paham y drygasoch fi, gan fynegi i'r gwr fod i chiw etto frawd?

7 Hwythau a ddywedasant, Gan ymofyn yr ymofynodd y gwr am danom ni, ac am enicened, gan ddywedyd, Ai byw eich tad chiw etto? Oes frawd arall i chiw? Ninnau a ddywedasant wrtho ef ar ol y geiriau hynny: a allem ni gan wybod wybod y dywedai efe, Dygwch eich brawd i waered?

8 Judah a dywedodd hefyd wrth ei dad Israel, Gollwng y bachgen gyd â mi, ninnau a gyfodwn ac a awn ymaith; fel y byddom byw, ac na byddom feirw, nyny, a thithau, a'n plant hefyd.

9 Myf a fechnaf am dano ef; o'm llaw i y gofyni ef: onis dygaf ef attaf ti, a'i osod ef ger dy fron di, yna y byddaf euog o fai i'ch erbyn byth.

10 Canys, pe na buasem hwyrfrydig, daethem eilchwyl yna ddwy waith bellach.

11 Ac Israel eu tad a ddywedodd wrthynt, Os rhaid yn awr felly, gwnewch hyn; cymmerwch o ddewis ffwrthau y wlad yn eich llestri, a dygwch yn anrheg i'r gwr, ychydig falm, ac ychydig fel, llysiau, a myrr, enau, ac almonau.

12 Cymmerwch hefyd ddau cymmaint o arian gyd â chwi; a dygwch eilwaith gyd â chwi yr arian a roddwyd drachefn yngenau eich sachau: ond oddi amryfusedd y hynny.

13 Hefyd cymmerwch eich brawd, a chyfodwch, ewch eilwaith at y gwr.

14 A Duw hollalluog a roddo i chiw drugaredd ger bron y gwr, fel y gofnygo i chiw eich brawd arall, a Benjamin: minnau fel y'm diblantwyd, a ddiblentir.

15 ¶ A'r gwyr a gymmerasant yr anrheg honno, a chymmerasant arian yn ddwbl yn eu llaw, a Benjamin hefyd; a chyfodasant, ac a aethant i waered i'r Aipht, a safasant ger bron Joseph.

16 A Joseph a ganfu Benjamin gyd â hwynt; ac a ddywedodd wrth yr hwn oedd olyner ar ei dy, Dwg y gwyr hyn i'r ty, a lladd laddfa, ac arlwy: oblegid y gwyr a gant fwyta gyd a myfi ar hanner dydd.

17 A'r gwr a wnaeth fel y dywedodd Joseph: a'r gwr a ddug y dynion i dy Joseph.

18 A'r gwyr a ofnasant, pan ddygwyd hwynt i dy Joseph; ac a ddywedasant,

Oblegid yr arian a roddwyd eilwaith yn ein sachau ni yr amser cyntaf, y dygwyd nym i mewn; i fwrw hyn arnom ni, ac i ruthro i ni, ac i'n cymmyrd ni yn gaethion, a'n hasynod hefyd.

19 A hwy a nesasant at y gwr oedd *olygwr* ar dŷ Joseph, ac a lefarasant wrtho, wrth ddrws y tŷ.

20 Ac a ddywedasant, Fy arglwydd, gan ddisgyn y disgynasom yr amser cyntaf, i brynu lluniaeth.

21 A bu, pan ddaethom i'r lletty, ac agoryd ein sachau, yna wele arian pob un y'ngenu ei sach; ein harian ni, *meddaf*, yn ei bwys: ond ni a'i dygasom eilwaith yn ein llaw.

22 Dygasom hefyd arian arall i waered yn ein llaw, i brynu lluniaeth: nis gwyddom pwy a osododd ein harian ni yn ein flet-tanau.

23 Yntau a ddywedodd, Heddweh i chwi; nac ofnweh: eich Duw chwi, a Duw eich tad, a roddes i chwi drysor yn eich sachau; daeth eich arian chwi attaf fi. Ac efe a ddug Simeon allan attynt hwy.

24 A'r gwr a ddug y dynion i dŷ Joseph, ac a roddes ddwr, a hwy a olchasant eu traed; ac efe a roddes ebran i'w hasynod hwynt.

25 Hwythau a barottoisat eu hanrheg erbyn dyfod Joseph ar hanner dydd: oblegid clywsent mai yno y bwyttäent fara.

26 ¶ Pan ddaeth Joseph i'r tŷ, hwythau a ddygasant iddo ef yr aurneg oedd ganddynt i'r tŷ, ac a ymgrymmasant iddo ef hyd lawr.

27 Yntau a ofynodd iddynt am eu hiechyd, ac a ddywedodd, Ai iach yr hen wr eich tad chwi, yr hwn y soniasoch am dano? ai byw efe etto?

28 Hwythau a ddywedasant, Iach yw dy was, ein tad ni; byw yw efe etto. Yna yr ymgrymmasant, ac yr ymstyngasant.

29 Yntau a ddychrafodd ei lygaid, ac a ganfu ei frawd Benjamin, mab ei fam ei hun; ac a ddywedodd, Ai dyma eich brawd ieuangaf chwi, am yr hwn y dywedasoch wrthyf fi? Yna y dywedodd, Duw a roddo ras i ti, fy mab.

30 A Joseph a frysiodd (oblegid cynnesasai ei ymysgaroedd ef tu ag at ei frawd) ac a geisiodd i'w wyllo, ac a aeth i mewn i'r ystafell, ac a wylodd yno.

31 Gwedi hynny efe a olchodd ei wyneb, ac a ddaeth allan, ac a ymataliodd, ac a ddywedodd, Gosodwch fara.

32 Hwythau a osodasant *fwyd* iddo ef wrtho ei hun, ac iddynt hwy wrthynt eu hun, ac i'r Aiphtiaid y rhai oedd yn bwytta gyd âg ef wrthynt eu hunain: oblegid ni allai yr Aiphtiaid fwytta bara gyd â'r Hebreaid; o herwydd ffeidd-dra oedd hynny gan yr Aiphtiaid.

33 Yna yr eisteddasant ger ei fron ef, y cyntaf-anedig yn ol ei gyntaf-enedigaeith, a'r ieuangaf yn ol ei ieuengetid: a rhyfeddodd y gwŷr bob un wrth eu gilydd.

34 Yntau a gwyddodd seigiau oddi ger ei fron ei hun iddynt hwy: a mwy ydoedd saig Benjamin o bŵm rhan na seigiau yr un o honynt oll. Felly yr yfasant ac y gwleddasant gyd âg ef.

PENNOD XLIV.

Dysais Joseph i attaf ei frodyr. 14 Ufudd ddeisyddiad Judah at Joseph.

A efe a orchymynodd i'r hwn oedd *olygwr* ar ei dŷ ef, gan ddywedyd, Llanw sachau y gwŷr o fwyd, cymmaint ag a allant ei

ddwyn, a dod arian pob un y'ngenu ei sach.

2 A dod fy nghwppan fy hun, *sef* y cwppan arian, y'ngenu sach yr ieuangaf, gyd âg arian ei dŷ ef. Yntau a wnseth yn ol gair Joseph, yr hwn a ddywedasai efe.

3 Y bore a oleuodd, a'r gwŷr a ollyngwyd ymaith, hwynt a'u hasynod.

4 Hwythau a aethant allan o'r ddinas. Ac nid aethant neppell, pan ddywedodd Joseph wrth yr hwn oedd *olygwr* ar ei dŷ, Cyfod, a dilyn i'ar ol y gwŷr: a phan odweddech hwynt, dywed wrthynt, Paham y talasoch ddrwg am dda?

5 Ond dyma y cwppan yr yfai fy arglwydd ynddo, ac yr arferai ddewiniaeth wrtho? Dwy y gwnaethoch yr hyn a wnaethoch.

6 ¶ Yntau a'u goddiwedodd hwynt, ac a ddywedodd y geiriau hynny wrthynt hwy.

7 Y rhai a ddywedasant wrtho yntau, Paham y dywed fy arglwydd y cyfryw geiriau? na atto Duw i'th weision di wneuthur y cyfryw beth.

8 Wele, ni a ddygasom attaf ti eilwaith o wlad Canaan yr arian a gawsom y'ngenu ein sachau; pa fodd gan hynny y lladrataem ni arian neu aur o dŷ dy arglwydd di?

9 Yr hwn o'th weision di y ceffir y cwppan gyd âg ef, bydded hwnnw farw; a ninnau hefyd a fyddwn gaeth-weision i'm harglwydd.

10 Yntau a ddywedodd, Bydded yn awr fel y dywedasoch chwi: yr hwn y ceffir y cwppan gyd âg ef a fydd was i mi, a chwi-thau a fyddwch ddleuog.

11 Hwythau a frysiasant, ac a ddisgynasant bob un ei sach i lawr, ac a agorasant bawb ei flettan.

12 Yntau a chwiliodd; ar yr hynaf y dechreuodd, ac ar yr ieuangaf y diwedodd: a'r cwppan a gafwyd yn sach Benjamin.

13 Yna y rhwygasant eu dillad, ac a bynniasant bawb ar ei asyn, ac a ddychwelasant i'r ddinas.

14 ¶ A daeth Judah a'i frodyr i dŷ Joseph, ac efe etto yno; ac a syrthiasant i lawr ger ei fron ef.

15 A dywedodd Joseph wrthynt, Pa waith yw hwn a wnaethoch chwi? oni wydddech chwi y miedr gwr fel myfi ddewiniaeth?

16 A dywedodd Judah, Pa beth a ddywedwn wrth fy arglwydd? pa beth a lefarwn? pa fodd yr ymglybawnhawn? cafodd Duw allan anwired dy weision: wele ni yn weision i'm harglwydd, ie nym, a'r hwn y cafwyd y cwppan gyd âg ef hefyd.

17 Yntau a ddywedodd, Na atto DUW i mi wneuthur hyn: y gwr y cafwyd y cwppan yn ei law, efe fydd was i mi; ewch chwithau i fynu, mewn heddweh, at eich tad.

18 ¶ Yna yr aeth Judah atto ef, ac a ddywedodd, Fy arglwydd, caffed, attolwg, dy was ddywedyd gair y'nglustiau fy arglwydd, ac na ennyned dy lid wrth dy was: o herwydd yr wyt ti megis Pharaoh.

19 Fy arglwydd a ymofynodd â'i weision, gan ddywedyd, A oes i chwi dad, neu frawd?

20 Ninnau a ddywedasom wrth fy arglwydd, Y mae i ni dad, yn hen wr; a phleut-yn ei henaint ef, un bychan: a'i frawd a fu farw, ac efe a adawyd ei hunan o'i fam ef; a'i dad sydd hoff ganddo ef.

21 Tithau a ddywedast wrth dy weision, Dygwch ef i waered attaf fi, fel y gosodwyf fy llygaid arno.

22 A ni a ddywedasom wrth fy arglwydd, Y llange ni ddichon ymadael â'i dad: oblegid os ymedy efe â'i dad, marw fydd ei dad.

23 Tithau a ddywedaist wrth dy weision, Oni ddaw eich brawd ieuangaf i waered gyd â chwi, nac edrychwch yn fy wyneb mwy.

24 Bu hefyd wedi ein myned ni i fynu at dy was, fy nhad, mynegasom iddo ef eiriau fy arglwydd.

25 A dywedodd ein tad, Ewch eilwaith, prynwch i ni ychydig luniaeth.

26 Dywedasom iinnau, Nis gallwn fyned i waered: os bydd ein brawd ieuangaf gyd â ni, nynt a awn i waered; oblegid ni allwn edrych yn wyneb y gwr, oni bydd ein brawd ieuangaf gyd â ni.

27 A dywedodd dy was fy nhad wrthym ni, Chwi a wyddoch mai dau a blantodd fy ngwraig i mi:

28 Ac un a aeth allan oddi wrthyf fi; minnau a ddywedaist, Yn ddau gan larpio y llariwyd ef; ac nis gwelais ef hyd yn hyn.

29 Os cymmerwch hefyd hwn ymaith o'm golwg, a digwyddo niwed iddo ef; yna y gwnewch i'm penllwydni ddisgyn mewn gofid i fedd.

30 Bellach gan hynny, pan ddelwyf at dy was, fy nhad, heb fod y llange gyd â ni; (gan fod ei hoedl ef y'nglŷn wrth ei hoedl yntau)

31 Yna pan welo efe na ddaeth y llange, marw fydd efe; a'th weision a barant i benwynnedd dy was ein tad ni ddisgyn mewn gofid i fedd.

32 Oblegid dy was a aeth yn feichiau am y llange i'm tad, gan ddywedyd, Onis dygaf ef attat ti, yna byddaf euog o fai yn erbyn fy nhad byth.

33 Gan hynny weithian, attolwg, arhosed dy was dros y llange, yn was i'm harglwydd; ac aed y llange i fynu gyd â'i frodyr:

34 Oblegid pa fodd yr âf i fynu at fy nhad, a'r llange heb fod gyd â mi? rhag i mi weled y gofid a gaiff fy nhad.

PENNOD XLV.

1 *Joseph yn ei hysoberu ei hun i'w frodyr: 5 yn eu cyfuro hwynt i rhagluniaeth Duw: 9 yn danfon am ei dad. 16 Pharaoh yn sicrhau y peth. 21 Joseph yn gosod allan ei frodyr i'r daith, ac yn eu hannog hwynt i fod yn gyttân. 25 Jacob yn ymlawenychu wrth y newyddion.*

YNA Joseph ni allodd ymatal ger bron y rhai oll oedd yn sefyll gyd â ef: ac efe a lefodd, Perwech allan bawb oddi wrthyf. Yna nid arhosedd neb gyd â ef, pan ymgydnabu Joseph â'i frodyr.

2 Ac efe a gododd ei lef mewn wylofaen: a chylybu yr Aiphtiaid, a chylybu tŷ Pharaoh.

3 A Joseph a ddywedodd wrth ei frodyr, Myfi yw Joseph; ai byw fy nhad etto? A'i frodyr ni fedrent ateb iddo; oblegid brawychasant ger ei fron ef.

4 Joseph hefyd a ddywedodd wrth ei frodyr, Dyneswch, attolwg, attaf fi. Hwythau a ddynesasant. Yntau a ddywedodd, Myfi yw Joseph eich brawd chwi, yr hwn a werthasoch i'r Aipht.

5 Weithian gan hynny na thristwch, ac na ddigiwch wrthyech eich hunain, am werthu o nonoch fyfi yma; oblegid i achub einioes yr hebr yngodd Duw fyfi o'ch blaen chwi.

6 Oblegid dyma ddwy fynydd o'r newyn o fewn y wlad; ac fe a fydd etto bwm mlynedd, y rhai a fydd heb nac â'r na medi.

7 A Duw a'm hebr yngodd i o'ch blaen chwi, i gadw i chwi hlliogeth yn y wlad, aci beri bywyd i chwi, trwy lawr ymwared.

8 Ac yr awr hon nid chwi a'm hebr yngodd i yma ond Duw: ac efe a'm gwnaeth i yn dad i Pharaoh, ac yn arglwydd ar ei holl dŷ ef, ac yn llywydd ar holl wlad yr Aipht.

9 Brysiwch, ac ewch i fynu at fy nhad, a dywedwch wrtho, Fel hyn y dywed dy fab Joseph; Duw a'm gosodd i yn arglwydd ar yr holl Aipht: tyred i waered attaf; nac oeda.

10 A chai drigo y'ngwlad Gosen, a bod yn agos attaf fi, ti a'th feibion, a meibion dy feibion, a'th ddefaid, a'th wartheg, a'r hyn oll sydd gennyt:

11 Ac yno y th borthaf (oblegid pŵm mlynedd o'r newyn a fydd etto) rhag dy fyned mewn tloidi, ti a'th deulu, a'r hyn oll sydd gennyt.

12 Ac wele eich llygaid chwi, a llygaid fy mrawd Benjamin yn gweled, mai fy ngenau i sydd yn ymadrodd wrthyech.

13 Mynegwch hefyd i'm tad fy holl anrhydedd i yn yr Aipht, a'r hyn oll a welsoch; brysiwch hefyd, a dygwch fy nhad i waered yma.

14 Ac efe a syrthiodd ar wddf ei frawd Benjamin, ac a wylodd; Benjamin hefyd a wylodd ar ei wddf yntau.

15 Ac efe a gusanodd ei holl frodyr, ac a wylodd arnynt: ac ar ol hynny ei frodyr a ymddiddanasant â ef.

16 ¶ A'r gair a ddaeth i dŷ Pharaoh, gan ddywedyd, Brodyr Joseph a ddaethant: a da oedd hyn y'ngolwg Pharaoh, ac y'ngolwg ei weision.

17 A Pharaoh a ddywedodd wrth Joseph, Dywed wrth dy frodyr, Gwnewch hyn; Llwythwch eich ysgrubiad, a cherddwch, ac ewch i wlad Canaan;

18 A chymmerwch eich tad, a'ch teuluoedd, a deuoch attaf fi: a rhoddaf i chwi ddaloni gwlad yr Aipht, a chewch fwyta brasder y wlad.

19 Gorchymyn yn awr a gefaist, gwnewch hyn: cymmerwch i chwi o wlad yr Aipht gerbydau i'ch rhai bach, ac i'ch gwragedd; a chymmerwch eich tad, a deuoch.

20 Ac nac arbeded eich llygaid chwi ddim dodrefn; oblegid dâ holl wlad yr Aipht sydd eiddo chwi.

21 A meibion Israel a wnaethant felly: a rhoddodd Joseph iddynt hwy gerbydau, yn ol gorchymyn Pharaoh, a rhoddodd iddynt fwyd ar hyd y ffordd.

22 I bob un o honynt oll y rhoddes bâr o ddillad: ond i Benjamin y rhoddes trichant o ddarnau arian, a phŵm pâr o ddillad.

23 Hefyd i'w ddwy o'r anfonodd fel hyn; deg o asynod yn llwythog o ddâ yr Aipht, a deg o asenod yn dwyn yd, bâr, a bwyd i'w dad ar hyd y ffordd.

24 Yna y gollyngodd ymaith ei frodyr; a hwy a aethant ymaith: ac efe a ddywedodd wrthynt hwy, Nac ymrystwch ar y ffordd.

25 ¶ Felly yr aethant i fynu o'r Aipht, ac a ddaethant i wlad Canaan, at eu tad Jacob;

26 Ac a fynegasant iddo, gan ddywedyd, Y mae Joseph etto yn fyw, ac y mae yn llywodraethu ar holl wlad yr Aipht. Yna y lleagodd ei galon yntau; oblegid nid oedd yn eu credu.

27 Traethasant hefyd iddo ef holl eiriau Joseph, y rhai a ddywedasai ef wrthynt hwy. A phan ganfu efe y cerbydau a anfonasai Joseph i'w ddwyn ef, yna y bywiogodd yspryd Jacob au tad hwynt.

28 A dywedodd Israel, Digon ydyw; y mae Joseph fy mab etto yn fyw: Af, fel y gwelwyf ef cyn fy marw.

PENNOD XLVI.

1 *Duw yn cysuro Jacob yn Beerseba. 5 Efe a'i deulu yn myned oddi yno i'r Aipht. 8 Rhifedi ei deulu ef y rhai a aeth i'r Aipht. 28 Joseph yn cyfarfod Jacob. 31 Mae efe yn dygu i'w frodyr pa fodd yr atbont Pharaoh.*

YNA y cychwynodd Israel, a'r hyn oll oedd ganddo, ac a ddaeth i Beerseba, ac a aberthodd ebyrth i Dduw ei dad Isaac.

2 A llefarodd Duw wrth Israel mewn gwel-edigathau nos, ac a ddywedodd, Jacob, Jacob. Yntau a ddywedodd, Wlele fi.

3 Ac efe a ddywedodd, Myfi yw Duw, Duw dy dad: nac ofna fyned i waered i'r Aipht; canys gwnaf di yno yn genhedlaeth fawr.

4 Myfi a ff i waered gyd a thi i'r Aipht; a myfi gan ddwyn a'th ddygaf di i fynu dra-chem: Joseph hefyd a esyd ei law ar dy lygaid di.

5 A chyfododd Jacob o Beerseba: a meibion Israel a ddygasant Jacob eu tad, a'u rhai bach, a'u gwragedd, yn y cerbydau a anfonasai Pharaoh i'w ddwyn ef.

6 Cymmerasant hefyd eu hanifeiliaid, a'u golud a gasglasant yn nhir Canaan, ac a ddaethant i'r Aipht, Jacob, a'i holl had gyd ag ef:

7 Ei feibion, a meibion ei feibion gyd ag ef, ei ferch, a merched ei feibion, a'i holl had, a ddug efe gyd ag ef i'r Aipht.

8 ¶ A dyma enwau plant Israel, y rhai a ddaethant i'r Aipht, Jacob a'i feibion: Reuben, cynfab Jacob.

9 A meibion Reuben; Hanoch, a Phalu, Hesron hefyd, a Chamri.

10 ¶ A meibion Simeon; Jemuel, a Jamin, ac Ohad, a Jachin, a Sohar, a Saul mab Cananeos.

11 Meibion Levi hefyd; Gerson, Cohath, a Merari.

12 A meibion Judah; Er, ac Onan, a Selah, Pharez hefyd, a Zarah: a buasai farw Er ac Onan yn nhir Canaan. A meibion Pharez oedd Hesron, a Hamul.

13 ¶ Meibion Issachar hefyd; Tola, a Phufah, a Job, a Simron.

14 ¶ A meibion Zabulon; Sered, ac Elon, a Jaleel.

15 Dyma feibion Leah, y rhai a blantodd hi i Jacob ym Mesopotamia, a Dinah ei ferch: ei feibion a'i ferched oeddnynt oll dri dyn ar ddeg ar hugain.

16 ¶ A meibion Gad; Siphion, a Haggai, Suni, ac Esbon, Eri, ac Arodi, ac Areli.

17 ¶ A meibion Aser; Jimnah, ac Isuah, ac Isui, a Beriah, a Serah eu chwaer hwynt. A meibion Beriah; Heber, a Malchiel.

18 Dyma feibion Zilpah, yr hon a roddodd Laban i Leah ei ferch: a hi a blantodd y rhai hyn i Jacob, *sef* yn dyn ar bymtheg.

19 ¶ Meibion Rahel, gwraig Jacob, oedd Joseph a Benjamin.

20 Ac i Joseph y ganwyd, yn nhir yr Aipht, Manasseh ac Ephraim, y rhai a blantodd Asnath, merch Potipherah offeiriad On, iddo ef.

21 ¶ A meibion Benjamin; Belah, a Becher, ac Asbel, Gera, a Naaman, Ehi, a Ros, Muppim, a Huppim, ac Ari.

22 Dyma feibion Rahel, y rhai a blantodd hi i Jacob: yn bedwar dyn ar ddeg oll.

23 ¶ A meibion Dan oedd Husim.

24 ¶ A meibion Naphtali; Jahseel, a Guni, a Jeser, a Silem.

25 Dyma feibion Bilhah, yr hon a roddodd Laban i Rahel ei ferch: a hi a blantodd y rhai hyn i Jacob, yn saith nyn oll.

26 Yr holl eneidiau y rhai a ddaethant gyd a Jacob i'r Aipht, yn dyfod allan o'i lwynau ef, heblaw gwragedd meibion Jacob, oeddnynt oll chwe enaid a thiurgain.

27 A meibion Joseph y rhai a anwyd iddo ef yn yr Aipht, oedd ddau enaid: holl eneidiau ty Jacob, y rhai a ddaethant i'r Aipht, oeddnynt ddeg a thiurgain.

28 ¶ Ac efe a anfonodd Judah o'i flaen at Joseph, i gyfarwyddo ei wyneb ef i Gosen: yna y daethant i dir Gosen.

29 A Joseph a barottodd ei gerbyd, ac a aeth i fynu i gyfarfod Israel ei dad i Gosen: ac a ymddangosodd iddo: ac efe a syrthiodd ar ei wddf ef, ac a wylodd ar ei wddf ef ennyd.

30 A dywedodd Israel wrth Joseph, Byddwyf farw bellach, wedi i mi weled dy wyneb, gan dy fod di yn fyw etto.

31 A dywedodd Joseph wrth ei frodyr, Ac wrth deulu ei dad, Mi a ff i fynu, ac a fynegaf i Pharaoh, ac a ddywedaf wrtho, Fy mrodyr, a theulu fy nhad, y rhai oedd yn nhir Canaan, a ddaethant ataf fi.

32 A'r gwŷr, bugelliaid defaid ydynt: canys perchen anifeiliaid ydynt; a dygasant yna eu praid, a'u gwartheg, a'r hyn oll oedd ganddynt.

33 A phan alwo Pharaoh am danoch, a dywedyd, Beth yw eich gwaith?

34 Dywedwyd, Dy weision fuaent drinwyr anifeiliaid o'u hiruengedig hyd yr awr hon, nynt a'n tatau hefyd: er mwyn cael o honoch drigo yn nhir Gosen: canys ffeidd-dra yr Aiphtiaid yw pob bugail defaid.

PENNOD XLVII.

1 *Joseph yn dwyn pump o'i frodyr, 7 a'i dad, ger bron Pharaoh. 11 Yntau yn rhoddi iddynt drigfa a modd i'w gw. 13 Mae efe yn cael holl arian yr Aiphtiaid, 16 a'u hanifeiliaid, 18 a'u tiroedd, i Pharaoh. 22 Ni phrymwyd mo dir yr offeiriad. 23 Mae efe yn gosod y tir iddynt er y bummed ran. 28 Oedran Jacob. 29 Mae efe yn peri i Joseph dyngu y ciaddus efe ef gyd a'i dadau.*

YNA y daeth Joseph ac a fynegodd i Pharaoh, ac a ddywedodd, Fy nhad, a'm brodyr, a'u defaid, a'u gwartheg, a'r hyn oll oedd ganddynt, a ddaethant o dir Canaan; ac wele hwynt yn nhir Gosen.

2 Ac efe a gymmerth rai o'i frodyr, *sef* pum nyn, ac a'u gosododd hwynt o flaen Pharaoh.

3 A dywedodd Pharaoh wrth ei frodyr ef, Beth yw eich gwaith chwi? Hwytthau a ddywedasant wrth Pharaoh, Bugelliaid defaid yw dy weision, nynt a'n tatau hefyd.

4 Dywedasant hefyd wrth Pharaoh, I orymdaith yn y wlad y daethom, am nad oes boria i'r defaid gan dy weision; canys trwm yw y newyn yngwlad Canaan: ac yr awr hon, atollwg, caed dy weision drigo yn nhir Gosen.

5 A llefarodd Pharaoh wrth Joseph, gan ddywedyd, Dy dad a'th frodyr a ddaethant ataf.

6 Tir yr Aipht sydd o'th flaen; cyflêa dy dad a'th frodyr yn y man goreu yn y wlad; trigant yn nhir Gosen: ac os gwyddost fod yn eu mysg wŷr grymmus, gosod hwynt yn ben-bugelliaid ar yr eiddof fi.

7 A dug Joseph Jacob ei dad, ac a'i gosododd ger bron Pharaoh: a Jacob a fenthiodd Pharaoh.

8 A dywedodd Pharaoh wrth Jacob, Pa faint yw dyddiau blynyddoedd dy einioes di?

9 A Jacob a ddywedodd wrth Pharaoh, Dyddiau blynyddoedd fy ymdaith ydynt ddeg ar hugain a chan mlynedd: ychydig a drwg fu dyddiau blynyddoedd fy einioes, ac ni chyrrhaeddasant dyddiau blynyddoedd einioes fy nhadau yn nyddiau eu hymdaith hwynt.

10 A bendithiodd Jacob Pharaoh, ac a seith allan o wydd Pharaoh.

11 ¶ A Joseph a gyfiodd ei dad a'i frodyr, ac a roddes iddynt feddiant yng ngwlad yr Aipht, y'nghwrr goreu y wlad, yn nhir Rameses, fel y gorchymynasai Pharaoh.

12 Joseph hefyd a gynnaliodd ei dad, a'i frodyr, a holl dylwyth ei dad, a bara, yn ei eu teuluoedd.

13 ¶ Ac nid oedd bara yn yr holl wlad: canys y newyn oedd drwm iawn; fel yr oedd gwlad yr Aipht, a gwlad Canaan, yn dyddfu gan y newyn.

14 Joseph hefyd a gasglodd yr holl arian a gawsid yn nhir yr Aipht, ac yn nhir Canaan, am yr ymborth a brynasent hwy: a Joseph a ddug yr arian i dŷ Pharaoh.

15 Pan ddarfu yr arian yn nhir yr Aipht, ac yngwlad Canaan, yr holl Aiphtiaid a ddaethant at Joseph, gan ddywedyd, Moes i ni fara: canys pahan y byddem ni feirw ger dy fron? o herwydd darfu yr arian.

16 A dywedodd Joseph, Moeswch eich anifeiliaid; a rhoddaf i chwi am eich anifeiliaid, os darfu yr arian.

17 A hwy a ddygasant eu hanifeiliaid at Joseph: a rhoddos Joseph iddynt fara am y meirch, ac am y dŷdeloedd defaid, ac am y gyroedd gwrtheg, ac am yr asynod; ac a'u cynnaliodd hwynt a bara, am eu holl anifeiliaid, dros y flwyddyn honno.

18 A phan ddarfu y flwyddyn honno, y daethant atto ef yr ail flwyddyn, ac a ddywedasant wrtho, Ni cheiwn oddi wrth fy arglywydd ddarod yr arian, a myned ein hysgrubliaid a'n hanifeiliaid at fy arglywydd; ni adawyd i ni ger bron fy arglywydd onid ein cyrrh a'n tir.

19 Pahan y byddwn feirw o flaen dy lygaid, nynt a'n tir? pryn ni a'n tir am fara; a nynt a'n tir a fyddwn gaethlon i Pharaoh: dod dithau i ni had, fel y byddom fyw, ac na fyddom feirw, ac na byddo y tir yn anghyffannedd.

20 A Joseph a brynodd holl dir yr Aipht i Pharaoh: canys yr Aiphtiaid a werthasent bob un ei faes; oblegid y newyn a grythasai arnynt: felly yr aeth y tir i Pharaoh.

21 Y bobl hefyd, efe a'u symudodd hwynt i ddinasoedd, o'r naill gwr i dderfyn yr Aipht hyd ei chwrr arall.

22 Yn unig tir yr offeiriad ni phrynodd efe: canys rhan oedd i'r offeiriad wedi ei phennu iddynt gan Pharaoh, a'u rhan a roddasai Pharaoh iddynt a fwyttasant hwy; am hynny ni werthasant hwy eu tir.

23 Dywedodd Joseph hefyd wrth y bobl, Wele, prynais chwi heddyw, a'ch tir, i Pharaoh: wele i chwi had, heuwch chwi-thau y tir.

24 A bydded i chwi rodidi i Pharaoh y bummed ran o'r cwnd; a bydd y pedair rhan i chwi, yn had i'r maes, ac yn ymborth i chwi, ac i'r rhai sydd yn eich tai, ac yn fwyd i'ch rhai bach.

25 A dywedasant, Cedwaist ni yn fyw:

gād i ni gael ffafr y'ngolwg fy arglywydd, a byddwn weision i Pharaoh.

26 A Joseph a osododd hwny yn ddeddf, hyd heddyw, ar dir yr Aipht, gael o Pharaoh y bummed ran; ond o dir yr offeiriad yn unig, yr hwn nid oedd eiddo Pharaoh.

27 ¶ Trigodd Israel hefyd yng ngwlad yr Aipht o fewn tir Gosen, ac a gawsant feddiannau ynddi; cynnyddasant hefyd, ac amlhasant yn ddirfawr.

28 Jacob hefyd a fu fyw yn nhir yr Aipht ddwy flynedd ar bymtheg: felly yr oedd dyddiau Jacob, sef blynyddoedd ei einioes ef, yn saith mlynedd a deugain a chan mlynedd.

29 A dyddiau Israel a nessant i farw: ac efe a alwodd am ei fab Joseph, ac a ddywedodd wrtho, O cheifais yn awr ffafr yn dy olwg, gosod, attolwg, dy law dan fy morddwyd, a gwna â mi drugaredd a gwirionedd; na chladd fi, attolwg, yn yr Aipht.

30 Eithr mi a orweddaf gyd â'm tadau; yna dwg fi allan o'r Aipht, a chladd fi yn eu beddrod hwynt. Yntau a ddywedodd, Mi a wnaf yn ol dy air.

31 Ac efe a ddywedodd, Twng wrthyf. Ac efe a dyngodd wrtho. Yna Israel a ymgrymmodd ar ben y gwely.

PENNOD XLVIII.

1 Joseph a'i ddau fab yn ymwelod d'i dad yn ei gelyd. 2 Jacob yn ymgryfhau i'w bendithio hwy. 3 Yn adrodd yr adlewidi. 5 Yn cymeryd Ephraim a Manasseh yn eiddo ei hun. 7 Yn crybwyll wrtho am fedd ei fam. 9 Yn bendithio Ephraim a Manasseh. 17 Yn gosod yr isawgaf o flaen yr hynaf. 21 Yn prophwydo am eu dychweliad hwy i Canaan.

ABU, wedi y pethau hyn, ddywedyd o un wrth Joseph, Wele, y mae dy dad yn glaf. Ac efe a gymmerth ei ddau fab gyd âg ef, Manasseh ac Ephraim.

2 A mynegodd un i Jacob, ac a ddywedodd, Wele dy fab Joseph yn dyfod attaf. Ac Israel a ymgryfhodd, ac a eisteddodd ar y gwely.

3 A dywedodd Jacob wrth Joseph, Duw Hollalluog a ymddangosodd i mi yn Luz, yngwlad Canaan, ac a'm bendithiodd:

4 Dywedodd hefyd wrthyf, Wele, mi a'th wnaf yn ffrwythlawn, ac a'th amlhaf, ac yn dyrra o bobloedd y'th wnaf, a rhoddaf y tir hwn i'th had di ar dy ol di, yn etifeddiaeth dragwyddol.

5 ¶ Ac yr awr hon, dy ddau fab, y rhai a anwyd i ti yn nhir yr Aipht, cnyf fy nyfod attaf i'r Aipht, eiddof fi fyddant hwy: Ephraim a Manasseh fyddant eiddof fi, fel Reuben a Simeon.

6 A'th eppil, y rhai a genhedlych ar eu hol hwynt, fyddant eiddof ti dy hun; ar enw eu brodyr y gelwir hwynt yn eu heitifeddiaeth.

7 ¶ A phan ddaethum i o Mesopotamia, bu Rahel farw gyd â mi yn nhir Canaan, ar y ffordd, pan oedd etto filldir o dir hyd Ephrath: a chleadais hi yno ar ffordd Ephrath: honno yw Bethlehem.

8 A gwelodd Israel feibion Joseph, ac a ddywedodd, Pwy yw y rhai hyn?

9 A Joseph a ddywedodd wrth ei dad, Dyma fy meibion i, a roddodd Duw i mi yma. Yntau a ddywedodd, Dwg hwynt, attolwg, attaf fi, a mi a'u bendithiaf hwynt.

10 Llwyd Israel hefyd oedd drymion gan henaint, sef na allai efe weled: ac efe a'u

dygodd hwynt atto ef; yntau a'u cusanodd hwynt, ac a'u coffeidiodd.

11 Dywedodd Israel hefyd wrth Joseph, Ni feddyliaig weled dy wyneb; etto, wele, parodd Duw i mi weled dy had hefyd.

12 A Joseph a'u tynnodd hwynt allan oddi wrth ei liniau ef, ac a ymgrymmodd i lawr ar ei wyneb.

13 Cymmerodd Joseph hefyd hwynt ill dau, Ephraim yn ei law ddeheu tu a llaw aswy Israel, a Manasseh yn ei law aswy tu a llaw ddeheu Israel; ac a'u nesodd hwynt atto ef.

14 Ac Israel a estynodd ei law ddeheu, ac a'i gosododd ar ben Ephraim (a hwn oedd yr ieuangaf) a'i law aswy ar ben Manasseh: gan gyfarwyddo ei ddwyllaw trwy wybod; canys Manasseh oedd y cynfab.

15 ¶ Ac efe a fendithiodd Joseph, ac a ddywedodd, Duw, yr hwn y rhodiodd fy nhadau Abraham ac Isaac ger ei fron, Duw, yr hwn a'm porthodd er pan ydwyf, hyd y dydd hwn.

16 Yr angel yr hwn a'm gwaredodd i oddi wrth bob drwg, a fendithio y llangciau; fy enw hefyd, ac enw fy nhadau Abraham ac Isaac, a alwr arnynt: heigiant hefyd yn llaw y'nganol y wlad.

17 Pan welodd Joseph osod o'i dad ei law ddeheu ar ben Ephraim, bu anfoddlawn ganddo: ac efe a ddalodd law ei dad, i'w symmud hi, oddi ar ben Ephraim, ar ben Manasseh.

18 Dywedodd Joseph hefyd wrth ei dad, Nid felly, fy nhad: canys dyma y cynfab; gosod dy law ddeheu ar ei ben ef.

19 A'i dad a ommeddodd, ac a ddywedodd, Mi a wn, fy mab, mi a wn: bydd hwn hefyd yn bobl, a mawr fydd hwn hefyd; ond yn wir ei frawd ieuangaf fydd mwy nag ef, a'i had ef fydd yn llaw o genhedloedd.

20 Ac efe a'u bendithiodd hwynt yn y dydd hwnnw, gan ddywedyd, Ynot ti y bendithia Israel, gan ddywedyd, Gwnaed Duw di fel Ephraim, ac fel Manasseh. Ac efe a osodd Ephraim o flaen Manasseh.

21 Dywedodd Israel hefyd wrth Joseph, Wele fi yn marw; a bydd Duw gyf a chwi, ac efe a'ch dychwel chwi i dir eich tadau.

22 A mi a roddais i ti un rhan goruwch dy frodyr, yr hon a ddygais o law yr Amor-iaid a'm cleddyf ac a'm bwa.

PENNOD XLIX.

1 Jacob yn galw ei feibion i'w bendithio. 3 Bendith pob un o honys. 29 Mae efe yn rhoddi riar arnynt ynghylch ei gladdedig-aeth: 33 ac yn marw.

YNA y galwodd Jacob ar ei feibion, ac a ddywedodd, Ymgwsglweh, fel y mynegwyf i chwi yr hyn a ddigwyddais i chwi yn y dyddiau diweddar.

2 Ymgwsglweh, a chlyweh, meibion Jacob; i'e, gwrandewch ar Israel eich tad.

3 ¶ Reuben fy nghynfab, tydi oedd fy ngrym, a dechreuad fy nerth, rhagoriaeth briaent, a rhagoriaeth cryfder.

4 Ansafadwy oedd fel dwfr: ni ragori di; canys dringast wely dy dad: yna yr halogast ef: fy ngwely a ddringodd.

5 ¶ Simeon a Lefi sydd frodyr; offer creulondeb sydd yn eu hanneddau.

6 Na ddeled fy enaid i'w cyfrinach hwynt; fy ngogoniant, na fydd un a'u cynnullieidia

hwynt: canys yn eu dig y llaidasant wr, ac o'u gwirfodd y diwreiddiasant gaer.

7 Melliagedig fyddo eu dig, canys tost oedd; a'u lliid, canys creulawn fu: rhannaf hwynt yn Jacob, a gwasgaraf hwynt yn Israel.

8 ¶ Tithau, Judah, dy frodyr a'th glodforant di: dy law fydd y'ngwarr dy elynion; meibion dy dad a ymgrymmannt i ti.

9 Cenaw llew wyt ti, Judah; o'r ysglyf-aeth y daethost i fyddu, fy mab: ymgrymmodd, gorwedodd fel llew, ac fel hen lew: pwy a'f cyfyd ef?

10 Nid ymedy y deyrn-wlaen o Judah, na deddfwr oddi rhwng ei draed ef, hyd oni ddél Silo; ac atto ef y bydd cynnulliad pobloedd.

11 Yn rhwym o ei ebol wrth y winwydden, a llwdd ei asyn wrth y bér winwydden: golchodd ei wisg mewn gwin, a'i ddillad y'ngwae y grawnwin.

12 Coch fydd ei lygaid gan win, a gwyn fydd ei ddannedd gan laeth.

13 ¶ Zabulon a breswylia ym mhorthleodd y môr; ac efe a fydd yn borthladd llongau, a'i derfyn fydd hyd Sidon.

14 ¶ Issachar sydd asyn asgrym, yn gorwedd rhwng dau bwnn.

15 Ac a wél lonyddwch mai da yw, a'r tir mai hyfryd: efe a ogwydda ei ysgwydd i ddwyn, ac a fydd yn gaeth dan deyrnged.

16 ¶ Dan a farn ei bob fel un o lywthau Israel.

17 Dan fydd sarph ar y ffordd, a neidr ar y llwybr; yn brathu sodlau y march, fel y syrthio ei farchog yn ol.

18 Am dy ischawdwriaeth di y disgwyliais, Aeglwydd.

19 ¶ Gad, llu a'i gorfydd; ac yntau a orfydd o'r diwedd.

20 ¶ O Aser bras fydd ei fwyd ef, ac efe a rydd ddantethion brenhinol.

21 ¶ Naphtali fydd ewig wedi ei gollwng, yn rhoddi geiriau teg.

22 ¶ Joseph fydd gangen ffrwythlawn, gangen ffrwythlawn wrth fynnon, ceingciau yn cerdded ar hyd mur.

23 A'r saethyddion fuant chwerw wrtho ef, ac a saethasant, ac a'i cassant ef.

24 Er hynny arhodd ei fwa ef yn gryf, a breichiau ei ddwyllaw a gryffasant, trwy ddwyllaw grymmus DDUW Jacob: oddi yno y mae y bugail, maen Israel.

25 Trwy Dduw dy dad, yr hwn a'th gynnorthwya, a'r Hollalluog, yr hwn a'th fendithia a bendithion y nefodd oddi uchod, a bendithion y dyfnder yn gorwedd isod, a bendithion y brounau a'r groth.

26 Rhagorodd bendithion dy dad ar fendithion fy rhieni, hyd derfyn brynau tragwyddoldeb: byddant ar ben Joseph, ac ar goryn yr hwn a neillduwyd oddi wrth ei frodyr.

27 ¶ Benjamin a yaglyfaetha fel blaid: y bore y bwyty yr yaglyfaeth, a'r hwy'r rhan yr yspail.

28 ¶ Dyma ddeuddeg llwyth Israel oll; a dyma yr hyn a lefarodd eu tad wrthynt, ac y bendithiodd efe hwynt: pob un yn ol ei fendith y bendithiodd efe hwynt.

29 Yna y gorchymynodd efe iddynt, ac a ddywedodd wrthynt, Myfi a gsegilir at fy mhobl: cledwch fi gyd a'm tadau, yn yr ogof sydd ym maes Ephron yr Hethiad;

30 Yn yr ogof sydd ym maes Machpelah, yr hon sydd o flaen Mamre, y'ngwlad Canaan, yr hon a brynodd Abraham gyd a'r maes gan Ephron yr Hethiad, yn feddiant beddrod.

31 Yno y claddasant Abraham a Sarah ei wraig; yno y claddasant Isaac a Rebecca ei wraig; ac yno y cleddais i Leah.

32 Meddiant y maes, a'r ogof sydd ynddo, a gaed pan feibion Heth.

33 Pan orphenodd Jacob orchymyn i'w feibion, efe a dynnodd ei draed i'r gwely, ac a fu farw; a chasgliwyd ef at ei bobl.

PENNOD L.

1 *Artoyl Jacob.* 4 *Joseph yn cael cennad gan Pharaoh i fynedi i'w gladdu ef.* 7 *Y cladded-igaeth.* 15 *Joseph yn cysuro ei frodyr, y rhai oedd yn gofyn ei nawdd ef.* 22 *Ei oedran.* 23 *Mac efe yn gweled y drydedd genhedlaeth o'i feibion:* 24 *yn darogan i'w frodyr eu dychwelid:* 25 *yn cymmeryd llw ganddynt am ei esgyrn:* 26 *yn marw, ac yn cael ei roddi mewn arch.*

YNA y syrthiodd Joseph ar wyneb ei dad, ac a wylodd arno ef, ac a'i cusanodd of.

2 Gorchymynodd Joseph hefyd i'w weision, y meddygon, bér-arogli ei dad ef: felly y meddygon a bér-aroglasant Israel.

3 Pan gyflawnwyd iddo ddeugain niwrnod (canys felly y cyflawnir dyddiau y rhai a bér-arogli'r) yna yr Aiphtiaid a'i harwylasant ef ddeg niwrnod a thiurgain.

4 Pan aeth dyddiau ei arwyl ef heibio, yna y llefarodd Joseph wrth deulu Pharaoh, gan ddyweddyd, Os ceffais yr awr hon flafr yn eich golwg, lleferwch wrth Pharaoh, attolwg, gan ddyweddyd,

5 Fy nhad a'm tyngodd, gan ddyweddyd, Wele fi yn marw: yn fy médd yr hwn a gloddiais i mi y'ngwlad Canaan, yno y'm cleddi. Ac yr awr hon caffwyf fynedi i fynu, attolwg, fel y claddwyf fy nhad; yna mi e ddychwelaf.

6 A dywedodd Pharaoh, Dos i fynu, a chladd dy dad, fel y'th dyngodd.

7 ¶ A Joseph a aeth i fynu i gladdu ei dad: a holl weision Pharaoh, sef henuriaid ei dŷ ef, a holl henuriaid gwlad yr Aipht, a aethant i fynu gyd âg ef.

8 A holl dŷ Joseph, a'i frodyr, a thŷ ei dad: ou rhai bach yn unig, a'u defaid, a'u gwartheg, a adawsant yn nhir Gosen.

9 Ac aeth i fynu gyd âg ef gerbydau, a gwyr meirch hefyd: ac yr oedd yn llu mawr iawn.

10 A hwy a ddaethant hyd lawr-dyrnu Atad, yr hwn sydd dros yr Iorddonen; ac a alarasant yno alar mawr, a thrwm iawn: canys gwnaeth alar dros ei dad sailth niwrnod.

11 Pan welodd y Canaanaid, y rhai oedd yu preswyllo yn y wlad, y galar yn llawr-

dyrnu Atad; yna y dywedasant, Dyma alar trwm gan yr Aiphtiaid: am hynny y gnlwasant ei enw Abel Misraim, yr hwn sydd dros yr Iorddonen.

12 A'i feibion a wnaethant iddo negis y gorchymynasai efe iddynt.

13 Canys ei feibion a'i dygasant ef i wlad Canaan, ac a'i claddasant ef yn ogof maes Machpelah; yr hon a brynasai Abraham gyd â'r maes, yn feddiant beddrod, gan Ephron yr Hethiad, o flaen Mamre.

14 ¶ A dychwelodd Joseph i'r Aipht, efe, a'i frodyr, a'r rhai oll a aethant i fynu gyd âg ef i gladdu ei dad, wedi iddo gladdu ei dad.

15 ¶ Pan welodd brodyr Joseph farw o'u tad, hwy a ddywedasant, Joseph ond odid a'n casâ ni, a chan dalu a dâl i ni yr holl ddrwg a wnaethom ni iddo ef.

16 A hwy a antonasant at Joseph i ddyweddyd, Dy dad a orchymynodd o flaen ei farw, gan ddyweddyd,

17 Fel hyn y dywedwch wrth Joseph: Attolwg, maddeu yr awr hon gamweidd dy frodyr, a'u pechod hwynt; canys gwnaethant i ti ddrwg: ond yr awr hon, maddeu, attolwg, gamweidd gweision Duw dy dad. Ac wylodd Joseph pan lefarasant wrtho.

18 A'i frodyr a ddaethant hefyd, ac a syrthiasant ger ei fron ef; ac a ddywedasant, Wele ni yn weision i ti.

19 A dywedodd Joseph wrthynt, Nac ofnwch; canys a ydwyf fi yn lle Duw?

20 Chwi a fwriadasoch ddrwg i'm herbyn; ond Duw a'i bwriadodd i ddaloni, i ddwyn i ben, fel y gwelir heddyw, i gadw yn fyw bobl lawer.

21 Am hynny, nac ofnwch yr awr hon: myfi a'ch cynnalaf chwi, a'ch rhai bach. Ac efe a'u cysurodd hwynt, ac a lefarodd wrth fodd eu calon.

22 ¶ A Joseph a grigodd yn yr Aipht, efe, a theulu ei dad: a bu Joseph fyw gan mlynedd a deg.

23 Gwelodd Joseph hefyd, o Ephraim, orwyrion: maethwyd hefyd blant Machir, mab Manasseh, ar liniau Joseph.

24 A dywedodd Joseph wrth ei frodyr, Myfi sydd yn marw: a Duw gan ymweled a ymwél â chwi, ac a'ch dwg chwi i fynu o'r wlad hon, i'r wlad a dyngodd efe i Abraham, i Isaac, ac i Jacob.

25 A thyngodd Joseph feibion Israel, gan ddyweddyd, Duw gan eich gofwoy a'ch gofwoys chwi; dygwch chwithau fy esgyrn i fynu oddi yma.

26 A Joseph a fu farw yn fab dengmlwydd a chant: a hwy a'i bér-aroglasant ef; ac efe a osodwyd mewn arch yn yr Aipht.

AIL LYFR MOSES,

YR HWN A ELWIR

EXODUS.

PRNNOD I.

1 *Plant Israel, ar ol marwolaeth Joseph, yn amháu. 8 Po nwyaf y mas y brenhin newydd yn eu gorthrymmu, mwyaf y maent yn amháu. 15 Duwioldeb y bydwragedd, yn cadw yn fyw y plant gwryw. 22 Pharaoh yn gorthrymyn bwric y plant gwryw i'r afon.*

DYMA yn awr enwau meibion Israel, y rhai a ddaethant i'r Aipht: gyd â Jacob y daethant, bob un a'i deulu.

2 Reuben, Simeon, Levi, a Judah,

3 Issachar, Zabulon, a Benjamin,

4 Dan, a Naphtali, Gad, ac Aser.

5 A'r holl eneidiau a ddaethant allan o gorph Jacob oedd ddeng henaid a thriugain: a Joseph oedd yn yr Aipht.

6 A Joseph a fu farw, a'i holl frodyr, a'r holl genhedlaeth honno.

7 ¶ A phlant Israel a hiliasant ac a gynnyddasant, amliasant hefyd, a chryphasant yn ddifawr odoaeth; a'r wlad a lanwyd o honnynt.

8 Yna y cyfododd brenhin newydd yn yr Aipht, yr hwn ni adnabussai mo Joseph.

9 Ac efe a ddywedodd wrth ei bobl, Wele bobl plant Israel yn amlach, ac yn gryfach, na nynti.

10 Deuwch, gwnawn yn gall â hwynt; rhag amháu o honnynt, a bod pan ddigwyddo rhyfel, ymgysylltu o honnynt â'n caseion, a rhyfela i'n herbyn, a myned i fynu o'r wlad.

11 Am hynny y gosodasant arnynt feistriaid gwaith, i'w gorthrymmu â'u beichiau; a hwy a adeiladasant i Pharaoh ddinasoedd trysorau, sef Pithon a Raameses.

12 Ond fel y gorthrymment hwynt, felly yr amlihaent, ac y cynnyddent: a drwg oedd ganddynt o herwydd plant Israel.

13 A'r Aiphtiaid a wnaeth i blant Israel wasanaethu yn galed.

14 A gwnaethant eu heinioes hwynt yn chwewr trwy y graddasnaeth caled, mewn clai, ac mewn priddfaen, ac ym mhob gwasanaeth yn y maes; a'u holl wasanaeth y gwnaent iddynt wasanaethu ynddo, oedd galed.

15 A brenhin yr Aipht a lefarodd wrth fydwagedd yr Hebrësau; o ba rai enw un oedd Siprah, ac enw yr ail Puah:

16 Ac efe a ddywedodd, Pan fyddoch fydwagedd i'r Hebrësau, a gweled o honoch hwynt yn esgor; os mab fydd, lleddwch ef; ond os merch, bydded fyw.

17 Er hynny y bydwragedd a ofnasant Dduw, ac ni wnaethant yn ol yr hyn a ddywedasai brenhin yr Aipht wrthynt; eithr cadwasant y bechgyn yn fyw.

18 Am hynny brenhin yr Aipht a alwodd am y bydwragedd, ac a ddywedodd wrthynt, Paham y gwnaethoch y peth hyn, ac y cadwasoch y bechgyn yn fyw?

19 A'r bydwragedd a ddywedasant wrth Pharaoh, Am nad yw yr Hebrësau fel yr Aiphtesau; oblegid y maent hwy yn fywiog, ac yn esgor cyn dyfod bydwaig atynt.

20 Am hynny y bu Dduw dda wrth y bydwragedd: a'r bobl a amlihaodd, ac a aeth yn gryf iawn.

21 Ac o herwydd i'r bydwragedd ofni Duw, yntau a wnaeth dai iddynt hwythau.

22 A Pharaoh a orchymynodd i'w holl bobl, gan ddywedyd, Pob mab a'r a enir, bwriwch ef i'r afon; ond cedwch yn fyw bob merch.

PENNOD II.

1 *Geni Moses, 3 a'i furw mewn cawell yn yr heag. 5 Merch Pharaoh yn ei gael ef, ac yn ei ddwyn i fynu. 11 Efe yn ladd Aiphtwr. 13 yn ceryddu Hebrëwr: 15 yn ffoi i Midian: 21 yn prïodi Saphorah. 22 Genedigaeth Gersom. 23 Duw yn ystyried uchenaidd yr Israeliaid.*

YNA gwr o dy Levi a aeth, ac a briododd i fereh i Levi.

2 A'r wraig a feichlogodd, ac a esgorodd ar fab: a phan welodd hi mai tws ydoedd efe, hi a'i cuddiodd ef dri mis.

3 A phan na allai hi ei guddio ef yn hwy, hi a gymmerodd gawell iddo ef o lafrwyn, ac a ddwbiodd hwnnw â chlai ac â phyg; ac a osododd y bachgen ynddo, ac a'i rhoddodd ym mysgr yr heag ar fin yr afon.

4 A'i chwær ef a safodd o bell, i gael gwybod beth a wnaid iddo ef.

5 ¶ A merch Pharaoh a ddaeth i waered i'r afon i ymolchi (a'i llangoesau oedd yn rhodio ger llaw yr afon) a hi a ganfu y cawell ynghanol yr heag, ac a auonodd ei llawforwyn i'w gyrechu ef.

6 Ac wedi iddi ei agoryd, hi a ganfu y bachgen; ac wele y plentyn yn wyllo: a hi a dosturiodd wrtho, ac a ddywedodd, Un o blant yr Hebreid yw hwn.

7 Yna ei chwær ef a ddywedodd wrth fereh Pharaoh, A'f fi i, alw attaf fammaeth o'r Hebrësau, fel y mago hi y bachgen i ti?

8 A merch Pharaoh a ddywedodd wrthi, Dos. A'r llangoes a aeth ac a alwodd fam y bachgen.

9 A ddywedodd merch Pharaoh wrthi, Dwg ymaith y bachgen hwn, a maga ef i mi, a minnau a roddaf i ti dy gyflog. A'r wraig a gymmerodd y bachgen, ac a'i magodd.

10 Pan aeth y bachgen yn fawr, hi a'i dug ef i fereh Pharaoh; ac efe a fu iddi yn fab: a hi a alwodd ei enw ef Moses. O herwydd (eb hi) o'r dwfr y tynnaid ef.

11 ¶ A bu yn y dyddiau hynny, pan aeth Moses yn fawr, fyned o hono allan at ei frodyr, ac edrych ar eu beichiau hwynt, a gweled Aiphtwr yn taro Hebrëwr, un o'i frodyr.

12 Ac efe a edrychodd yma ac acw; a phan welodd nad oedd yno neb, efe a laddodd yr Aiphtiaid, ac a'i cuddiodd yn y tywod.

13 Ac efe a aeth allan yr ail dydd; ac wele ddau Hebrëwr yn ymrson: ac efe a ddywedodd wrth yr hwn oedd ar y cam, Paham y tarewi dy gyfaill?

14 A ddywedodd yntau, Pwy a'th osododd di yn bennaeth ac yn frawdwr arnom ni? ai meddwl yr wyt ti fy llad i, megis y lleddaist yr Aiphtiaid? A Moses a ofnodd, ac a ddywedodd, Diau y gwyddir y peth hyn.

15 Pan glyhu Pharaoh y peth hyn, efe a geisiodd ladd Moses: ond Moses a fodd rhag Pharaoh, ac a arhosodd yn ahir Midian; ac a eisteddodd wrth byded.

16 Ac i offeiriad Midian yr ydoedd saith o ferched: a'r rhai hynny a ddaethiant ac a dynnasant *dduo*, ac a lanwasant y cafnau i ddyfrhau defaid eu tad.

17 Ond y bugeiliaid a ddaethant ac a'u gyrrasant ymaith: yna y cododd Moses, ac a'u cynnorthywodd hwynt, ac a ddyfrhâodd eu praid hwynt.

18 Yna y daethant at Reuel eu tad: ac efe a ddywedodd, Paham y daethoch heddyw cyn gynted?

19 A hwy a ddywedasant, Aiphtwr a'n hachubodd ni o law y bugeiliaid; a chan dynnu a dynnodd dduwr hefyd i ni, ac a ddyfrhâodd y praid.

20 Ac efe a ddywedodd wrth ei ferched, Pa le y mae efe? paham y gollyngasoch ymaith y gwr? Gelwch arno, a byttwâd fara.

21 A bu Moses foddllawn i drigo gyd a'r gwr: ac yntau a roddodd Sephorah ei ferch i Moses.

22 A hi a esgorodd ar fab; ac efe a alwodd ei enw ef Gersom: O herwydd dleithr (eb efe) a fflm i mewn gwlad ddleithr.

23 ¶ Ac yn ol dyddiau lawer, bu farw brenhin yr Aipht; a phlant Israel a ucheneddiasant oblegid y caethiwd, ac a waeddasant; a'u gwaedd hwynt a ddyrchafodd at Dduw, oblegid y caethiwd.

24 A Duw a glybu eu huchenaidd hwynt; a Duw a gofodd ei gyfammod âg Abraham, âg Isaac, ac â Jacob.

25 A Duw a edrychodd ar blant Israel; Duw hefyd a gydabu d hwynt.

PENNOD III.

1 Moses yn bugeilio defaid Jethro. 2 Duw yn ymddangos iddo mewn perth yn llosgi: 3 ac yn ei anfon ef i waredu Israel. 14 Enw Duw. 15 Ei gennaduriaeth ef at Israel.

A MOSES oedd yn bugeilio defaid Jethro, ei chwegrwn, offeiriad Midian: ac efe a yrrodd y praid o'r tu cefn i'r anialwch, ac a ddaeth i fynydd Duw, Horeb.

2 Ac angel yr **ARGLWYDD** a ymddangosodd iddo mewn fflam dân o ganol perth: ac efe a edrychodd, ac wele y berth yn llosgi yn dân, a'r berth heb ei difa.

3 A dywedodd Moses, Mi a drôaf yn awr, ac a edrychaf ar y weledigaeth fawr hon, paham nad yw y berth wedi llosgi.

4 Pan welodd yr **ARGLWYDD** ei fod efe yn troi i edrych, Duw a alwodd arno o ganol y berth, ac a ddywedodd, Moses, Moses. A dywedodd yntau, Wele fi.

5 Ac efe a ddywedodd, Na nesâ yma: dloeg dy esgidiau oddi am dy draed; o herwydd y lle yr wyt ti yn sefyll arno sydd ddaear sanctaidd.

6 Ac efe a ddywedodd, Myfi yw Duw dy dad, Duw Abraham, Duw Isaac, a Duw Jacob. A Moses a guddiodd ei wyneb; oblegid ofni yr ydoedd cdrych ar Duw.

7 ¶ A dywedodd yr **ARGLWYDD**, Gan woled y gwelais gystudd fy mhobl sydd yn yr Aipht, a'u gwaedd o achos eu meistriaid gwaith a glywais; canys mi a wn oddi wrth eu doluriau.

8 A mi a ddisgynais i'w gwaredu hwy o law yr Aiphtiaid, ac i'w dwyn o'r wlad honno, i wlad dda a helaeth, i wlad yn lliforio o laeth a mêl: i le y Canaaneaid, a'r Hethiaid, a'r Amoriaid, a'r Phereziaid, yr Hefiaid hefyd, a'r Jebusiaid.

9 Ac yn awr wele, gwaedd meibion Israel a ddaeth attaf fi; a hefyd mi a welais y gorthrymder a'r hwn y gorthrymodd yr Aiphtiaid hwynt.

10 Tyred gan hynny yn awr, a mi a'th anfonaf at Pharaoh; fel y dygech fy mhobl, plant Israel, allan o'r Aipht.

11 ¶ A dywedodd Moses wrth Dduw, Pwy ydwyf fi, fel yr awn i at Pharaoh, ac y dygwn blant Israel allan o'r Aipht?

12 Dywedodd yntau, Diau y byddaf gyd â thi; a hyn a fydd arwydd i ti mai myfi a'th anfonodd: Wedi i ti ddwyn fy mhobl allan o'r Aipht, chwi a wasanaethwch Dduw ar y minydd hwn.

13 A dywedodd Moses wrth Dduw, Wele, pan ddelwyf fi at feibion Israel, a dywedyd wrthynt, Duw eich tadau a'm hanfonodd attoch; os dywedant wrthyf, Beth yw ei enw ef? beth a ddywedaf fi wrthynt?

14 A Duw a ddywedodd wrth Moses, YDWYF YR HWN YDWYF: dywedodd hefyd, Fel hyn yr adroddi wrth feibion Israel; YDWYF a'm hanfonodd attoch.

15 A Duw a ddywedodd drachefn wrth Moses, Fel hyn y dywedi wrth feibion Israel; **ARGLWYDD** Dduw eich tadau, Duw Abraham, Duw Isaac, a Duw Jacob, a'm hanfonodd attoch: dyma fy enw byth, a dyma fy nghofiadwriaeth, o genhedlaeth i genhedlaeth.

16 Dos a chynnull henuriaid Israel, a dywed wrthynt, **ARGLWYDD** Dduw eich tadau, Duw Abraham, Isaac, a Jacob, a ymddangosodd i mi, gan ddywedyd, Gan ymwelw yr ymwelais â chwi, a godelais yr hyn a wnaed i chwi yn yr Aipht.

17 A dywedais, Mi a'ch dygaf chwi i fynu, o adfyd yr Aipht, i wlad y Canaaneid, a'r Hethiaid, a'r Amoriaid, a'r Phereziaid, yr Hefiaid hefyd, a'r Jebusiaid; i wlad yn lliforio o laeth a mêl.

18 A hwy a wrandawant ar dy lals; a thi a ddeui, ti a henuriaid Israel, at frenhin yr Aipht, a dywedwch wrtho, **ARGLWYDD** Dduw yr Hebraid a gyfarfu â ni; ac yn awr gad i ni fyned, attolwg, daith tri diwrnod i'r anialwch, fel yr aberthom i'r **ARGLWYDD** ein Duw.

19 ¶ A mi a wn na edy brenhin yr Aipht i chwi fyned, ond mewn llaw gadarn.

20 Am hynny mi a estynaf fy llaw, ac a darawaf yr Aipht a'm holl ryfaddodau, y rhai a wnaaf yn ei chanol; ac wedi hynny efe a'ch gollwng chwi ymaith.

21 A rhoddaf hawddgarwch i'r bobl hyn y'ngolwg yr Aiphtiaid: a bydd, pan eloch, nad eloch yn waglaw;

22 Ond pob gwaig a fenthyccia gan ei chymmydages, a chan yr hon fyddo yn cyttal â hi, ddodrefn arian, a dodrefn aur, a gwisgoedd: a chwi a'u gosodwch hwynt am eich meibion, ac am eich merched; ac a yspeiliwch yr Aiphtiaid.

PENNOD IV.

1 Troi gwtalen Moses yn aarph. 6 Ei law ef yn gwaahan-gwlyso. 10 Efe yn aneoyillysgar i'w anfon. 14 Appwyntio Aaron i'w helpu ef. 18 Moses yn ymddael oddi wrth Jethro. 21 Cennaduriaeth Duw at Pharaoh. 22 Sephorah yn enwadu: ar ei mab. 27 Danfon Aaron i gyfarfud â Moses. 31 Y bobl yn credu iddynt.

A MOSES a attebodd, ac a ddywedodd, Etto wele ni chredant i mi, ac i wrandawant ar fy llais; onid dywedant, Nid ymddangosodd yr **ARGLWYDD** i ti.

2 A'r **ARGLWYDD** a ddywedodd wrtho, Beth sydd yn dy law? Dywedodd yntau, Gwtalen.

3 Ac efe a ddywedodd, Tafi hi ar y ddaear.

Ac efe a'i taffodd hi ar y dddear; a hi a aeth yn sarph: a Moses a giliodd rhagddi.

4 Yr **ARGLWYDD** hefyd a ddywedodd wrth Moses, Estyn dy law, ac ymafael yn ei llosgwrn hi. Ac efe a estynnodd ei law, ac a ymaffodd ynddi; a hi a aeth yn wialen yn ei law ef.

5 Fel y credant ymadangos i ti o **ARGLWYDD** Dduw eu taddau, Duw Abraham, Duw Isaac, a Duw Jacob.

6 ¶ A dywedodd yr **ARGLWYDD** wrtho drachefn, Dod yn awr dy law yn dy fynwes. Ac efe a roddodd ei law yn ei fynwes: a phan dynnodd efe hi allan, wele ei law ef yn wahanglwyfol fel yr eira.

7 Ac efe a ddywedodd, Dod eilwaith dy law yn dy fynwes. Ac efe a roddodd eilwaith ei law yn ei fynwes, ac a'i tynnodd hi allan o'i fynwes; ac wele, hi a droisai fel ei gnawd arall ef.

8 A bydd, oni chrodant i ti, ac oni wrandawant ar lais yr arwydd cyntaf, etto y credant i lais yr ail arwydd.

9 A bydd, oni chredant hefyd i'r ddau arwydd hyn, ac oni wrandawant ar dy lais, ti a gymmeri o ddwfr yr afon ac a'i tywellti ar y sychdir; a bydd y dyfroedd a gymmrech o'r afon yn waed ar y tir sych.

10 ¶ A ddywedodd Moses wrth yr **ARGLWYDD**, O fy Arglwydd, ni bân wr ymadroddus, na chyn hyn, nac er pan lefarasai wrth dy was; eithr safndrwm a thafodtrwm ydywf.

11 A dywedodd yr **ARGLWYDD** wrtho, Pwy a wnaeth enau i ddyn? neu pwy a orseiniodd fudan, neu fyddar, neu y neb sydd yn gweled, neu y dall? onid myfi yr **ARGLWYDD**?

12 Am hynny dos yn awr; a mi a fyddaf gyd a'th enau, ac a ddysgaf i ti yr hyn a ddywedych.

13 Dywedodd yntau, O fy Arglwydd, danfon, attolwg, gyd a'r hwn a ddanfonych.

14 Ac ennynnodd digofaint yr **ARGLWYDD** yn erbyn Moses; ac efe a ddywedodd, Onid dy frawd yw Aaron y Lefiad? mi a wn y medr efe lefaru yn groyw: ac wele efe yn dyfod allan i'th gyfarfod; a phan y'th welo, efe a lawenycha yn ei galon.

15 Llefara dithau wrtho ef, a gosod y geiriau hyn yn ei enau: a minnau a fyddaf gyd a'th enau di, a chyd a'i enau yntau, a dysgaf i chwi yr hyn a wneloch.

16 A llefared yntau trosot ti wrth y bobl: ac felly y bydd efe yn lle genau i ti, a thithau a fyddi yn lle Duw iddo yntau.

17 Cymmer hefyd y wialen hon yn dy law, yr hon y gwnai wyrthiau a hi.

18 ¶ A Moses a aeth, ac a ddychwelodd at Jethro ei chwegrwn, ac a ddywedodd wrtho, Gâd i mi fyned, attolwg, a dychwelyd at fy mrodyr sydd yn yr Aipht, a gweled a ydynt etto yn fyw. A dywedodd Jethro wrth Moses, Dos mewn heiddwch.

19 A'r **ARGLWYDD** a ddywedodd wrth Moses yn Midian, Dos, dychwel i'r Aipht; o herwydd bu feirw yr holl wŷr oedd yn ceisio dy einioes.

20 A Moses a gymmerth ei wraig, a'i feibion, ac a'u gosododd hwynt ar asyn, ac a ddychwelodd i wlad yr Aipht: cymmerodd Moses hefyd wialen Duw yn ei law.

21 A dywedodd yr **ARGLWYDD** wrth Moses, Pan elych i ddychwelyd i'r Aipht, gwel i ti wneuthur ger bron Pharaoh yr holl ryfeddodau a roddais yn dy law: ond mi a galedaf ei galon ef, fel na olynno ymaith y bobl.

22 A dywed wrth Pharaoh, Fel hyn y dywedodd yr **ARGLWYDD**; Fy mab i, a fy nghyntaf-anedig, yw Israel.

23 A dywedais wrthyf, Gollwng fy mab, fel y'm gwasanaetho: ond os gwrthodi ei ollwng ef, wele mi a laddaf dy fab di, a dy dy gyntaf-anedig.

24 ¶ A bu, ar y ffordd yn y lletty, gyfarfod o'r **ARGLWYDD** âg ef, a cheisio ei ladd ef.

25 Ond Sephorah a gymmerth gyllell lêm, ac a dorrodd ddienwaediad ei mab, ac a'i bwriodd i gyffwrdd a'i draed ef; ac a ddywedodd, Diau dy fod yn bried gwaedlyd i mi.

26 A'r **ARGLWYDD** a beidiodd âg ef: yna y dywedodd hi, Priod gwaedlyd wyt, oblegid yr enwaediad.

27 ¶ A dywedodd yr **ARGLWYDD** wrth Aaron, Dos i gyfarfod a Moses i'r anialwch. Ac efe a aeth, ac a gyfarfu âg ef yn mynydd Duw, ac a'i cusanodd ef.

28 A Moses a fyngodd i Aaron holl eiriau yr **ARGLWYDD**, yr hwn a'i hanfonasai ef, a'r holl arwyddion, a orchymynasai efe iddo.

29 ¶ A Moses ac Aaron a aethant, ac a gynnnullasant holl henuriaid meibion Israel.

30 Ac Aaron a draethodd yr holl eiriau a lefarasai yr **ARGLWYDD** wrth Moses, ac a wnaeth arwyddion y'ngolwg y bobl.

31 A chredodd y bobl: a phan glywsant ymwleod o'r **ARGLWYDD** a meibion Israel, ac iddo edrych ar eu gorthrymder, yna hwy a ymgrymmasant, ac a addolasant.

PENNOD V.

1 Pharaoh yn rhoddi senn i Moses ac Aaron, am eu cennaduriaeth: 5 yn ychwanegu tasg yr Israeliaid: 15 yn eu ceryddu hwynt am eu hachwynion. 21 Hwytthau yn llefuai yn erbyn Moses ac Aaron. 22 Moses yn cwyno wrth Dduw.

A C wedi hynny, Moses ac Aaron a aethant i mewn, ac a ddywedasant wrth Pharaoh, Fel hyn y dywedodd **ARGLWYDD** Dduw Israel; Gollwng ymaith fy mhobl, fel y cadwont wyl i mi yn yr anialwch.

2 A dywedodd Pharaoh, Pwy yw yr **ARGLWYDD**, fel y gwrandawn i ar ei lais, i ollwng Israel ymaith? Yr **ARGLWYDD** nid adwaen, ac Israel ni olynngaf.

3 A dywedasant hwytthau Duw yr Hebreaid a gyfarfu a ni: gâd i ni fyned, attolwg, daith tridiau yn yr anialwch, ac aberthu i'r **ARGLWYDD** ein Duw; rhag iddo ein rhuthro i haint, neu â chleddyf.

4 A dywedodd brenhin yr Aipht wrthynt, Moses ac Aaron, paham y perweh i'r bobl beidio a'u gwaith? ewch at eich beichiau.

5 Pharaoh hefyd a ddywedodd, Wele pobl y wlad yn awr ydynt lawer, a pharasoeh iddynt beidio a'u llwythau.

6 A gorchymynodd Pharaoh, y dydd hwnnw, yr rhai oedd feistriad gwaith ar y bobl, a'u swyddogion, can ddywedyd.

7 Na roddwch mwyach wellt i'r bobl i wneuthur priddfeini, megis o'r blaen; elant a chasglant wellt iddynt eu hunain.

8 A rhifedi y priddfeini y rhai yr oeddynt hwy yn ei wneuthur o'r blaen a roddwch arnynt; na leihêweh o hynny: canys segur ydynt; am hynny y maent yn gweiddi, gan ddywedyd, Gâd i ni fyned ac aberthu i'n Duw.

9 Trymhaer y gwaith ar y gwŷr, a gweithiant ynddo; fel nad edrychant am eiriau ofer.

10 ¶ A meistriaid gwaith y bobl, a'u swyddogion, a aethant allan, ac a lefarasant wrth y bobl, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed Pharaoh; Ni roddaf wellt i chwi.

11 Ewch chwi, a cheisiwch i chwi wellt lle y caffoch; er hynny ni leihér dim o'ch gwaith.

12 A'r bobl a ymwascarodd trwy holl wlad yr Aipht, i gasglu sofr yn lle gwellt.

13 A'r meistriaid gwaith oedd yn eu prysuro, gan ddywedyd, Gurphenwch eich gwaith, dognd dydd yn ei ddydd, megis pan oedd gwellt.

14 A churwyd swyddogion meibion Israel, y rhai a osodasai meistriaid gwaith Pharaoh arnynt hwy; a dywedwyd, Paham na orphenasoch eich taag, ar wneuthur priddfeini, ddoe a heddyw, megis cyn hynny?

15 ¶ Yna swyddogion meibion Israel a ddaethant ac a lefasant ar Pharaoh, gan ddywedyd, Paham y gwnai fel hyn a'th weision?

16 Gwellt ni roddir i'th weision; a Gwnewch briddfeini i ni, meddant: ac wele dy-weision a gurwyd: a'th bobl di dy hun sydd ar y bai.

17 Ac efe a ddywedodd, Segur, segur ydych; am hynny yr ydych chwi yn ddywedyd, Gād i ni fyned ac aberthu fr ARGWLWYDD.

18 Am hynny ewch yn awr, gweithiwch; ac ni roddir gwellt i chwi; etto chwi a roddwch yr un cyfrif o'r priddfeini.

19 A swyddogion meibion Israel a'u gwelent eu hun mewn lle drwg, pan ddywedid, Na leihewch ddim o'ch priddfeini, dognd dydd yn ei ddydd.

20 ¶ A chyfarfuant a Moses ac Aaron, yn sefyll ar eu ffordd, pan oeddynt yn dyfod allan oddi wrth Pharaoh:

21 A dywedasant wrthynt, Edryched yr ARGWLWYDD amoch chwi, a barned; am i chwi beri i'n sawr ni ddrewi ger bron Pharaoh, a cher bron ei weision, gan roddi cleddyf yn eu llaw hwynt i'n lladd ni.

22 A dychwelodd Moses at yr ARGWLWYDD, ac a ddywedodd, O ARGWLWYDD, paham y drygaist y bobl hyn? i ba beth y'm hanfonaist?

23 Canys er pan ddaethum at Pharaoh, i lefaru yn dy enw di, efe a ddrygodd y bobl hyn; a chan waredu ni waredaist dy bobl.

PENNOD VI.

1 Duw yn adnewyddu ei addewid, trwy ei enw JEHOPAH. 14 Achau Reuben, 15 Simeon, 16 a Lefi; o'r hwn y daeth Moses ac Aaron.

YNA y dywedodd yr ARGWLWYDD wrth Moses, Yn awr y cai weled beth a wnaif i Pharaoh: canys trwy law gadarn y gollwng efe hwynt, a thrwy law gadarn y gyrr efe hwynt o'i wlad.

2 Duw hefyd a lefarodd wrth Moses, ac a ddywedodd wrtho, Myfi yw JEHOPAH.

3 A mi a ymddangosais i Abraham, i Isaac, ac i Jacob, dan enw Duw Hollalluog: ond erbyn fy enw JEHOPAH ni bŵm adnabyddus iddynt.

4 Hefyd mi a sicrhais fy nghyfammodd a hwynt, am roddi iddynt wlad Canaan, sef gwlad eu hymdaith, yr hon yr ymdeithiasant ynddi.

5 A mi a glywais hefyd uchenaidd plant Israel, y rhai y mae yr Aiphtiaid yn eu caethiwo; a chofiais fy nghyfammodd.

6 Am hynny dywed wrth feibion Israel, Myfi yw yr ARGWLWYDD; a myfi a'ch dygaf

chwi allan oddi tan lwythau yr Aiphtiaid, ac a'ch rhyddhaf o'u caethiwd hwynt; ac a'ch gwaredaf a braich estynedig, ac a barnedigathaau mawron.

7 Hefyd mi a'ch cymmeraf yn bobl i mi, ac a fyddaf yn Dduw i chwi; a chewch wybod mai 'myfi yw yr ARGWLWYDD eich Duw, yr hwn sydd yn eich dwyn chwi allan oddi tan lwythau yr Aiphtiaid.

8 A mi a'ch dygaf chwi i'r wlad, am yr hon y tyngais y rhoddwn hi i Abraham, i Isaac, ac i Jacob; a mi a'i roddaf i chwi yn etifeddiaeth: myfi yw yr ARGWLWYDD.

9 ¶ A Moses a lefarodd felly wrth feibion Israel: ond ui wrandawsant ar Moses, gan gyfyngdra yspryd, a chan gaethiwd caled.

10 A'r ARGWLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

11 Dos i mewn; dywed wrth Pharaoh, brenhin yr Aipht, am iddo ollwng meibion Israel allan o'i wlad.

12 A Moses a lefarodd ger bron yr ARGWLWYDD, gan ddywedyd, Wele, plant Israel ni wrandawsant amaf fi; a pha fodd y'm gwrandawar Pharaoh, a minnau yn ddienwadedig o wefusau?

13 A'r ARGWLWYDD a lefarodd wrth Moses ac Aaron, ac a roddodd orchymyn iddynt at feibion Israel, ac at Pharaoh brenhin yr Aipht, i ddwyn meibion Israel allan o wlad yr Aipht.

14 ¶ Dyma eu pencenedl hwynt: meibion Reuben, y cyntaf-anodig i Israel; Hanoeh, a Phalu, Hearon, a Charini: dyma deulu-oedd Reuben.

15 A meibion Simeon; Jemuel, a Jamin, Ohad, a Jachin, Solhar hefyd, a Saul mab y Gaiaamees: dyma deuluoedd Simeon.

16 ¶ Dyma hefyd enwau meibion Lefi, yn ol eu cenhedlaethau; Gerson, Cohath hefyd, a Merari: a blynyddoedd oes Lefi oedd gant ac onid tair blynedd deugain.

17 Meibion Gerson; Libni, a Simi, yn ol eu teuluoedd.

18 A meibion Cohath; Amram, ac Ishar, Hebron hefyd, ac Uzziel: a blynyddoedd oes Cohath oedd dair ar ddeg ar hugain a chan mlynedd.

19 Meibion Merari oedd Mahali, a Musti: dyma deuluoedd Lefi, yn ol eu cenhedlaethau.

20 Ac Amram a gymmerodd Jochebed, ei fodryb chwaer ei dad, yn wraig iddo; a hi a ymdddg iddo Aaron a Moses: a blynyddoedd oes Amram oedd onid tair deugain a chan mlynedd.

21 ¶ A meibion Ishar; Corah, a Nepheg, a Sieri.

22 A meibion Uzziel; Misael, ac Elsaphan, a Sithri.

23 Ac Aaron a gymmerodd Elisaba, merch Ammadab, chwaer Nahason, yn wraig iddo; a hi a ymdddg iddo Nadab ac Abihu, Eleazar ac Ithamar.

24 Meibion Corah hefyd; Assir, ac Elcanah, ac Abiasaph: dyma deuluoedd y Corahiaid.

25 Ac Eleazar, mab Aaron, a gymmerodd yn wraig iddo un o ferched Putiel; a hi a ymdddg iddo ef Phineas: dyma bennau cenedl y Lefiaid, yn ol eu teuluoedd.

26 Dyma Aaron a Moses, y rhai y dywedodd yr ARGWLWYDD wrthynt, Dygwch feibion Israel allan o wlad yr Aipht, yn ol eu lluoedd.

27 Dyma y rhai a lefasant wrth Pharaoh brenhin yr Aipht, am ddwyn meibion Is-

rael allan o'r Aipht: dyma y Moses ac Aaron hwnnw.

28 ¶ A bu, ar y dydd y lefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses yn nhir yr Aipht,

29 Lefaru o'r ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd, Myfi yw yr ARGLWYDD: dywed wrth Pharaoh, brenhin yr Aipht, yr hyn oll yr ydwyf fi yn ei ddywedyd wrthyf.

30 A dywedodd Moses ger bron yr ARGLWYDD, Wele fi yn ddiennwadedig o wefusau; a pha fodd y gwrendy Pharaoh arnaf?

PENNOD VII.

1 Dduw yn rhoi calon ym Moses i fymed at Pharaoh. 7 Ei oedran ef. 8 Ei wialen ef yn troi yn sarph. 11 Yr hudolion yn gwnethur y cyffelyb. 13 Caledu calon Pharaoh. 14 Cennaduriaeth Dduw at Pharaoh. 19 Troi yr afon yn waed.

A'R ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Gwel, mi a'th wneuthum yn Dduw i Pharaoh; ac Aaron dy frawd fydd yn brophwyd i tithau.

2 Ti a leferi yr hyn oll a orchymynwyf i ti; ac Aaron dy frawd a lefara wrth Pharaoh, ar iddo ollwng meibion Israel ymaith o'i wlad.

3 A minnau a galedaf galon Pharaoh, ac a amháf fy arwyddion a'm rhyfeddodau y'ngwlad yr Aipht.

4 Ond ni wrendy Pharaoh arnoch: yna y rhoddaf fy llaw ar yr Aipht; ac y dygat allan fy lluoedd, fy mhobl, meibion Israel, o wlad yr Aipht, trwy farnedigaeithau mawrion.

5 A'r Aiphtiaid a gânt wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD, pan estynwyf fy llaw ar yr Aipht, a dwyn meibion Israel allan o'u mysg hwynt.

6 A gwnaeth Moses ac Aaron fel y gorchymynodd yr ARGLWYDD iddynt; i'e, felly y gwnaethant.

7 A Moses ydoedd fab pedwar ugain mlwydd, ac Aaron yn fab tair blwydd a phedwar ugain, pan lefarasant wrth Pharaoh.

8 ¶ A'r ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses ac Aaron, gan ddywedyd,

9 Pan lefaro Pharaoh wrthyeh, gan ddywedyd, Dangoswch gennych wyrthiau; yna y dywedi wrth Aaron, Cymmer dy wialen, a bwrw hi ger bron Pharaoh; a hi a yn sarph.

10 ¶ A Moses ac Aaron a aethant i mewn at Pharaoh, ac a wnaethant felly, megis y gorchymynasai yr ARGLWYDD: ac Aaron a fwriodd ei wialen ger bron Pharaoh, a cher bron ei weision; a hi a aeth yn sarph.

11 A Pharaoh hefyd a alwodd am y doethion, a'r hudolion: a hwythau hefyd, sef swynwyr yr Aipht, a wnaethant felly trwy eu swynion.

12 Canys bwriasant bob un ei wialen; a hwy a aethant yn seirph: ond gwialen Aaron a lyngodd eu gwialf hwynt.

13 A chalon Pharaoh a galedodd, fel na wrandawai arnynt hwy; megis y lefarasai yr ARGLWYDD.

14 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Caledodd calon Pharaoh; gwrthododd ollwng y bobl ymaith.

15 Dos at Pharaoh yn fore: wele efe a ddaw allan i'r dwfr; saf dithau ar lann yr afon erbyn ei ddyfod ef; a chymmer yn dy law y wialen a drodd yn sarph.

16 A dywed wrtho ef, ARGLWYDD Dduw yr Hebreaid a'm hanfonodd attat, i ddy-

wedyd, Gollwng ymaith fy mhobl, fel y'm gwasanaethont yn yr anialwch: ac wele, hyd yn hyn, ni wrandawit.

17 Fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD; Wrth hyn y cai wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD: wele, myfi a'r wialen sydd yn fy llaw a darawaf y dyfroedd sydd yn yr afon, fel y troer hwynt yn waed.

18 A'r pysg sydd yn yr afon a fyddant feirw, a'r afon a ddrewa; a bydd blin gan yr Aiphtiaid yfed dwfr o'r afon.

19 ¶ Yr ARGLWYDD hefyd a ddywedodd wrth Moses, Dywed wrth Aaron, Cymmer dy wialen, ac estyn dy law ar ddyfroedd yr Aipht, ar eu ffrydiau, ar eu hafonydd, ac ar eu pyllau, ac ar eu holl lynnau dyfroedd, fel y byddont yn waed; a bydd gwaed trwy holl wlad yr Aipht, yn eu llestri coed a cherig hefyd.

20 A Moses ac Aaron a wnaethant fel y gorchymynodd yr ARGLWYDD: ac efe a gododd ei wialen, ac a darawodd y dyfroedd y rhai oeddynt yn yr afon, y'ngwlad Pharaoh, ac y'ngwlad ei weision; a'r holl ddyfroedd y rhai oeddynt yn yr afon a dröwyd yn waed.

21 A'r pysgod, y rhai oeddynt yn yr afon, a fuant feirw; a'r afon a ddrewodd, ac ni allai yr Aiphtiaid yfed dwfr o'r afon; a gwaed oedd trwy holl wlad yr Aipht.

22 A swynwyr yr Aipht a wnaethant y cyffelyb trwy eu swynion: a chaledodd calon Pharaoh, ac ni wrandawodd arnynt; megis y lefarasai yr ARGLWYDD.

23 A Pharaoh a drodd ac a aeth i'w dy, ac ni osodd hyn at ei galon.

24 A'r holl Aiphtiaid a gloddiasant oddi amgylch yr afon am ddwfr i'w yfed; canys ni allent yfed o ddwfr yr afon.

25 A chyflawnwyd saith o ddyddiau, wedi i'r ARGLWYDD daro yr afon.

PENNOD VIII.

1 Danfon llyffaint. 8 Pharaoh yn ymbil & Moses. 12 A Moses trwy weddi yn eu tynnu hwynt ymaith. 16 Troi y lloch yn llau; yr hyn ni allai y swynwyr ei wneuthur. 20 Yr heidiau ednog. 25 Pharaoh yn lled-foddaron i'r bobl i fymed; 32 etto efe a galedir.

A DYWEODD yr ARGLWYDD wrth Moses, Dos at Pharaoh, a dywed wrtho, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Gollwng ymaith fy mhobl, fel y'm gwasanaethont.

2 Ac os gwrthodi eu gollwng, wele, mi a darawaf dy holl derfynau di & llyffaint.

3 A'r afon a heigia llyffaint, y rhai a ddringant, ac a ddenant i'th dy, ac i ystafell dy orweddlle, ac ar dy wely; ac i dy dy weision, ac ar dy bobl, ac i'th ffynau, ac ar dy fwyd gweddill.

4 A'r llyffaint a ddringant arnat ti, ac ar dy bobl, ac ar dy holl weision.

5 ¶ Yr ARGLWYDD hefyd a ddywedodd wrth Moses, Dywed wrth Aaron, Estyn dy law a'th wialen ar y ffrydiau, ar yr afonydd, ac ar y llynnoedd; a gwna i llyffaint ddyfod i synu ar hyd tir yr Aipht.

6 Ac Aaron a estynodd ei law ar ddyfroedd yr Aipht; a'r llyffaint a ddaethant i synu, ac a orchuddiasant dir yr Aipht.

7 A'r swynwyr a wnaethant yr un modd, trwy eu swynion; ac a ddgasant i synu llyffaint ar wlad yr Aipht.

8 ¶ Yna Pharaoh a alwodd am Moses ac Aaron, ac a ddywedodd, Gwedditch ar yr ARGLWYDD, ar iddo dynnu y llw...

ymaith oddi wrth y fî, ac oddi wrth fy mhobi; a mi a ollyngaf ymaith y bobl, fel yr aberthont i'r ARGOLWYDD.

9 A Moses a ddywedodd wrth Pharaoh, Cymmer ogoniant arnaf fî: Pa amser y gweddïaf drosot, a thros dy weision, a thros dy bobl, am ddifa y llyffaint oddi wrthyt, ac o'th dai, a'u gadael yn unig yn yr afon?

10 Ac efe a ddywedodd, Y fory. A dywedodd yntau, Yn ol dy air y bydd; fel y gwypch nad oes neb fel yr ARGOLWYDD ein Duw ni.

11 A'r llyffaint a ymadawant & thi, ac a'th dai, ac a'th weision, ac a'th bobl; yn unig yn yr afon y gadewir hwynt.

12 A Moses ac Aaron a aethant allan oddi wrth Pharaoh. A Moses a lefodd ar yr ARGOLWYDD, o achos y llyffaint y rhai a ddygasal efe ar Pharaoh.

13 A'r ARGOLWYDD a wnaeth yn ol gair Moses: a'r llyffaint a fuanet feirw o'r tai, o'r pentrefydd, ac o'r meusydd.

14 A chasglasant hwynt yn bentyrtau; fel y drowodd y wlad.

15 Pan welodd Pharaoh fod seibiant iddo, efe a galedodd ei galon, ac ni wrandawodd arnynt; megis y llefarasai yr ARGOLWYDD.

16 ¶ A dywedodd yr ARGOLWYDD wrth Moses, Dywed wrth Aaron, Estyn dy wialen, a tharo lwch y ddacae, fel y byddo yn llau trwy holl wlad yr Aipht.

17 Ac felly y gwnaethant. Canys Aaron a estynodd ei law a'i wialen, ac a darawodd lwch y ddacae; ac efe a aeth yn llau ar ddyn ac ar anifail: holl lwch y tir oedd yn llau trwy holl wlad yr Aipht.

18 A'r swynwyr a wnaethant felly, trwy eu swynion, i ddwyn llau allan; ond ni allasant: felly y bu y llau ar ddyn ac ar anifail.

19 Yna y swynwyr a ddywedasant wrth Pharaoh, Bys Duw yw hyn: a chaledwyd calon Pharaoh, ac ni wrandawai arnynt; megis y llefarasai yr ARGOLWYDD.

20 ¶ A dywedodd yr ARGOLWYDD wrth Moses, Cyfod yn fore, a saf ger bron Pharaoh; wele efe a ddaw allan i'r dwfr: yna dywed wrtho, Fel hyn y dywedodd yr ARGOLWYDD; Gollwng ymaith fy mhobi, fel y'm gwasanaethont.

21 O herwydd, os ti ni ollyngi fy mhobi, wele fî yn gollwng arnat ti, ac ar dy weision, ac ar dy bobl, ac i'th dai, gymmysgbla; a thai yr Aiphtiaid a lenwir o'r gymmysgbla, a'r ddacae hefyd yr hon y maent arni.

22 A'r dydd hwnnw y neillduaf fî wlad Gosen, yr hon y mae fy mhobi yn aros ynddi, fel na byddo y gymmysgbla yno; fel y gwypch mai myfi yw yr ARGOLWYDD ynghanol y ddacae.

23 A mi a osodaf wahan rhwng fy mhobi i a'th bobl di: y fory y bydd yr arwydd hwn.

24 A'r ARGOLWYDD a wnaeth felly: a daeth cymmysgbla drom i dŷ Pharaoh, ac i dai ei weision, ac i holl wlad yr Aipht; a llygrwyd y wlad gan y gymmysgbla.

25 ¶ A Pharaoh a alwodd am Moses ac Aaron, ac a ddywedodd, Ewch, aberthwch i'ch Duw yn y wlad.

26 A dywedodd Moses, Nid cymmwsy gwneuthur felly; oblegid nyni a aberthwn i'r ARGOLWYDD ein Duw ffieldbeth yr Aiphtiaid: wele, os aberthwn ffieldbeth yr Aiphtiaid yngwydd eu llygaid hwynt, oni labyddiant hwy ni?

27 Ffaith tridiau yr awn i'r anialwch, a

nyni a aberthwn i'r ARGOLWYDD ein Duw, megis y dywedo efe wrthym ni.

28 A dywedodd Pharaoh, Mi a'ch gollyngaf chwi, fel yr aberthwch i'r ARGOLWYDD eich Duw yn yr anialwch; ond nac ewch ym mhell: gweddïwch trosot fî.

29 A dywedodd Moses, Wele, myfi a âf allan oddi wrthyt, ac a weddïaf ar yr ARGOLWYDD, ar gilio y gymmysgbla oddi wrth Pharaoh, oddi wrth ei weision, ac oddi wrth ei bobl, y fory: ond na thwyllod Pharaoh mwych, heb ollwng ymaith y bobl i aberthu i'r ARGOLWYDD.

30 A Moses a aeth allan oddi wrth Pharaoh, ac a weddïodd ar yr ARGOLWYDD.

31 A gwnaeth yr ARGOLWYDD yn ol gair Moses: a'r gymmysgbla a dynnodd efe ymaith oddi wrth Pharaoh, oddi wrth ei weision, ac oddi wrth ei bobl; ni adawyd un.

32 A Pharaoh a galedodd ei galon y waith honno hefyd, ac ni ollyngodd ymaith y bobl.

PENNOD IX.

1 *Haint yr anifeiliaid.* 8 *Pla y cornwyddyd llinorog.* 13 *Cennaduriaeth Moses yng nghylch y cenlysg.* 22 *Pla y cenlysg.* 27 *Pharaoh yn ymbil â Moses;* 35 *ac er hynny efe a galedir.*

YNA y dywedodd yr ARGOLWYDD wrth Moses, Dos i mewn at Pharaoh, a llefar wrtho ef, Fel hyn y dywed ARGOLWYDD Duw yr Hebreaid; Gollwng ymaith fy mhobi, fel y'm gwasanaethont.

2 Oblegid, os gwrthodi eu gollwng hwynt ymaith, ac attal o honot hwynt etto;

3 Wele, llaw yr ARGOLWYDD fydd ar dy anifeiliaid, y rhai sydd yn y maes; ar feirch, ar asynod, ar gamelod, ar y gwartheg, ac ar y defaid, y daw haint trwr iawn.

4 A'r ARGOLWYDD a neillduas rhwng anifeiliaid Israel, ac anifeiliaid yr Aiphtiaid: fel na byddo marw dim o gwlad a'r sydd eiddo meibion Israel.

5 A gosododd yr ARGOLWYDD amser nodedig, gan ddywedyd, Y fory y gwna yr ARGOLWYDD y peth hyn yn y wlad.

6 A'r ARGOLWYDD a wnaeth y peth hynny drannoeth: a bu feirw holl anifeiliaid yr Aiphtiaid; ond o anifeiliaid meibion Israel ni bu farw un.

7 A Pharaoh a anfonodd; ac wele, ni buasai farw un o anifeiliaid Israel: a chalonn Pharaoh a galedwyd, ac ni ollyngodd y bobl.

8 ¶ A dywedodd yr ARGOLWYDD wrth Moses ac wrth Aaron, Cymmerwch i chwi lonaid eich llaw o ludw ffwrn, a thaeodd Moses ef tu a'r nefoedd yng ngwydd Pharaoh:

9 Ac efe fydd yn llwch ar holl dir yr Aipht; ac a fydd ar ddyn ac ar anifail yn gornwyd llinorog, trwy holl wlad yr Aipht.

10 A hwy a gymmerasant ludw y ffwrn, ac a safasant ger bron Pharaoh: a Moses a'i taenodd tu a'r nefoedd; ac efe a aeth yn gornwyd llinorog ar ddyn ac ar anifail.

11 A'r swynwyr ni allent sefyll ger bron Moses, gan y cornwyd; oblegid yr oedd y cornwyd ar y swynwyr, ac ar yr holl Aiphtiaid.

12 A'r ARGOLWYDD a galedodd galon Pharaoh, fel na wrandawai arnynt; megis y llefarasai yr ARGOLWYDD wrth Moses.

13 ¶ A'r ARGOLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Cyfod yn fore, a saf ger bron Pharaoh, a dywed wrtho, Fel hyn y dywed

ARGLWYDD DDUW yr Hebreaid; Gollwng fy mhobl, fel y'm gwasanaethont.

14 Cansys y waith hon yr anfonaf fy holl blaau ar dy galon, ac ar dy weision, ac ar dy bobl; fel y gwypych nad oes gyffelyb i mi yn yr holl ddacae.

15 O herwydd yn awr, mi a estynaf fy llaw, ac a'th darawaf di a'th bobl a haint y nodau; a thi a dorri'r ymaith oddi ar y ddacae.

16 Ac yn ddiâu er mwyn hyn y'th gyfodais di, i ddangos i ti fy nerth; ac fel y mynegir fy enw trwy yr holl ddacae.

17 A wyt ti yn ymddyrc hafu ar fy mhobl etto, heb eu gollwng hwynt ymaith?

18 Wele, mi a wlawiaf ynghylch yr amser yma y fory genillysg trymion iawn; y rhai ni bu eu bath yn yr Aipht, o'r dydd y sylfaenwyd hi, hyd yr awr hon.

19 Anfon gan hynny yn awr, casgl dy anifeiliaid, a phob dim a'r ysydd i ti yn y maes; pob dyn ac anifail a gaffer yn y maes, ac nis dyger i dŷ, y diagyn y cenillysg amynt, a byddiant feirw.

20 Yr hwn a onfodd air yr ARGLWYDD o weision Pharaoh, a yrrodd ei weision a'i anifeiliaid i dai;

21 A'r hwn nid ystyriodd air yr ARGLWYDD, a adawodd ei weision a'i anifeiliaid yn y maes.

22 ¶ A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Estyn dy law tu a'r nefoedd; fel y byddo cenillysg yn holl wlad yr Aipht, ar dŷn ac ar anifail, ac ar holl lysiau y maes, o fewn tir yr Aipht.

23 A Moses a estynodd ei walen tu a'r nefoedd: a'r ARGLWYDD a roddodd daranau a chenillysg, a'r tân a gerddodd ar hyd y ddacae; a chafodd yr ARGLWYDD genillysg ar dir yr Aipht.

24 Felly yr ydoedd cenillysg, a than yn ymgymmeryd y'ng hanoel y cenillysg, yn flin iawn; yr hwn ni bu ei fath yn holl wlad yr Aipht, er pan ydoedd yn genhedlaeth.

25 A'r cenillysg a gurodd, trwy holl wlad yr Aipht, gwbl a'r oedd yn y maes, yn ddyn ac yn anifail; y cenillysg hefyd a gurodd holl lysiau y maes, ac a ddrylliodd holl goed y maes:

26 Yn unig y'ngwlad Gosen, yr hon yr ydoedd meibion Israel ynddi, nid oedd dim cenillysg.

27 ¶ A Pharaoh a anfonodd, ac a alwodd ar Moses ac Aaron, ac a ddywedodd wrthynt, Pechais y waith hon; yr ARGLWYDD sydd gyflawn, a minnau a'm pobl yn anrwio!

28 Gwoddw'ch ar yr ARGLWYDD (cansys digon yw hyn) na byddo taranau Duw na chenillysg; a mi a'ch gollyngaf, ac ni arhoswch yn hwy.

29 A dywedodd Moses wrtho, Pan elwyf allan o'r ddinas mi a ledaf fy nwyllaw at yr ARGLWYDD: a'r taranau a beidiant, a'r cenillysg ni bydd mwy; fel y gwypych mai yr ARGLWYDD bŵa y ddacae.

30 Ond mi a wn nad wyt ti etto, na'th weision, yn ofni wyneb yr ARGLWYDD Dduw.

31 A'r llin a'r haid a gurwyd; cansys yr haid oedd wedi hedeg, a'r llin wedi hadu: 32 A'r gwenith a'r rhyg ni churwyd; o herwydd diweddar oedd ynt hwy.

33 A Moses a aeth oddi wrth Pharaoh allan o'r ddinas, ac a ledodd ei ddwyllaw at yr ARGLWYDD; a'r taranau a'r cenillysg a beidiasant, ac ni thywalltwyd gwlaw ar y ddacae.

34 A phan welodd Pharaoh beidio o'r gwlaw, a'r cenillysg, a'r taranau, efe a chwanegodd bechu; ac a galedodd ei galon, efe a'i weision.

35 A chaledwyd calon Pharaoh, ac ni oll-yngai efe feibion Israel ymaith; megis y llefarasai yr ARGLWYDD trwy law Moses.

PENNOD X.

1 Duw yn bygrwth anfon locustiaid. 7 Pharaoh, ar deisingiad ei weision, yn lled-foddlaun i'r Israeliaid i fyned ymaith.

12 Pla y locustiaid. 16 Pharaoh yn ymbŵl d Moses. 21 Pla y tywyllwch anferthol.

24 Pharaoh yn ymbŵl d Moses; 27 etto efe a galon-galedir.

A DYWEDODD yr ARGLWYDD wrth A Moses, Dos at Pharaoh: o herwydd mi a galedais ei galon ef, a chalonn ei weision; fel y dangoswn fy arwyddion hyn yn ei wydd ef:

2 Ac fel y mynegit wrth dy fab, a mab dy fab, yr hyn a wneuthum yn yr Aipht, a'm harwyddion a wneuthum yn eu plith hwynt; ac y gwypoch mai myfi yw yr ARGLWYDD.

3 A daeth Moses ac Aaron i mewn at Pharaoh, a dywedasant wrtho, Fel hyn y dywedodd ARGLWYDD Dduw yr Hebreaid; Pa hyd y gwrthodi ymostwg ger fy mron? gollwng ymaith fy mhobl, fel y'm gwasanaethont.

4 O herwydd os ti a wrthodi ollwng fy mhobl, wele, y fory y dygaf locustiaid i'th fro;

5 A hwynt-hwy a orchuddiant wyneb y ddacae, fel na allo un weled y ddacae: a hwy a ysant y gweddill a adawyd i chwi yn ddiangel gan y cenillysg; difant hefyd bob pren a fyddo yn blaguro i chwi yn y maes.

6 Llanwant hefyd dy dai di, a thai dy holl weision, a thai yr holl Aiphtiaid, y rhai ni welodd dy dadau, na thadaw dy dadau, er y dydd y buont ar y ddacae hyd y dydd hwn. Yna efe a drodd, ac a aeth allan oddi wrth Pharaoh.

7 A gwision Pharaoh a ddywedasant wrtho, Pa hyd y bydd hwn yn fagl i ni? gollwng ymaith y gwyr, fel y gwasanaethont yr ARGLWYDD eu Duw: Oni wyddost ti etto ddifetha yr Aipht?

8 A dychwelwyd Moses ac Aaron at Pharaoh: ac efe a ddywedodd wrthynt, Ewch, gwasanaethwch yr ARGLWYDD eich Duw: ond pa rai sydd yn myned?

9 A Moses a ddywedodd, A'n llangeau, ac a'n henaigwyr, yr awn ni; a'n meibion hefyd, ac a'n merched, a'n defaid ac a'n gwartheg, yr awn ni: oblegid rhaid i ni gadw gwyl i'r ARGLWYDD.

10 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Yr un modd y byddo yr ARGLWYDD gyd a chwi, ag y gollyngaf chwi, a'ch rhai bach: gwel wch, mai ar ddrwg y mae eich bryd.

11 Nid felly; ewch yn awr, y gwyr, a gwasanaethwch yr ARGLWYDD: cansys hyn yr oeddych yn ei geisio. Felly hwy a yrrwyd allan o wydd Pharaoh.

12 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Estyn dy law ar wlad yr Aipht, am locustiaid, fel y delont i fynu ar dir yr Aipht; ac y bywyttant holl lysiau y ddacae, sef y cwbl a'r adawodd y cenillysg.

13 A Moses a estynodd ei walen ar dir yr Aipht: a'r ARGLWYDD a ddug ddwyreinynt ar y tir yr holl ddiwrnod hwnnw, a'r holl nos honno; a phan ddaeth y bore, gwynt y dwyrain a ddug locustiaid.

14 A'r locustiaid a aethant i fynu dros holl wlad yr Aipht, ac a arhosasant ym mhob ardal i'r Aipht: blin iawn oeddynt; ni bu y fath locustiaid o'u blaen hwynt, ac ar eu hol ni bydd y cyffelyb.

15 Canys toisant wyneb yr holl dir, a thywylodd y wlad; a hwy a ysasant holl lysiau y ddaear, a holl frwythau y coed, yr hyn a weddillasai y cenllysg: ac ni adawyd dim gwyrdlesni ar goed, nac ar lysiau y mae, o fewn holl wlad yr Aipht.

16 ¶ Yna Pharaoh a alwodd am Moses ac Aaron ar frys; ac a ddywedodd, Pechais yn erbyn yr ARGLWYDD eich Duw, ac yn eich erbyn chwithau.

17 Ac yn awr maddeu, attolwg, fy mhechod y waith hon yn unig, a gweddiwch ar yr ARGLWYDD eich Duw, ar iddo dynnu oddi wrthf y farwolaeth hon yn unig.

18 A Moses a aeth allan oddi wrth Pharaoh, ac a weddiodd ar yr ARGLWYDD.

19 A'r ARGLWYDD a drodd wynt gorllewin cryf iawn, ac efe a gymmerodd ymaith y locustiaid, ac a'u bwriodd hwynt i'r môr coch: ni adawyd un locust o fewn holl derfynau yr Aipht.

20 Er hynny caledodd yr ARGLWYDD galon Pharaoh, fel na olyngai efe feibion Israel ymaith.

21 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Estyn dy law tu a'r nefoedd, fel y byddo tywyllwch ar dir yr Aipht, tywyllwch a aller ei deimlo.

22 A Moses a estynodd ei law tu a'r nefoedd: a bu tywyllwch dudew trwy holl wlad yr Aipht dri diwrnod.

23 Ni welai neb eu gilydd, ac ni chododd neb o'i le dri diwrnod: ond yr ydoedd goleuni i holl feibion Israel yn eu trigfannau.

24 ¶ A galwodd Pharaoh am Moses ac Aaron, ac a ddywedodd, Ewch, gwasanaethwch yr ARGLWYDD: arhœd eich defaid, a'ch gwartheg yn unig: aed eich rhai bach hefyd gyd â chwi.

25 A dywedodd Moses, Ti a roddi hefyd yn ein dwylaw ebyrth, a phoethoffrymmau, fel yr aberthom i'r ARGLWYDD ein Duw.

26 Aed ein hanifeiliaid hefyd gyd â ni; ni adewir ewin yn ei: oblegid o honynt y cymmerwn i wasanaethu yr ARGLWYDD ein Duw: ac nis gwyddom â pha beth y gwasanaethwn yr ARGLWYDD, hyd oni ddelom yno.

27 ¶ Ond yr ARGLWYDD a galedodd galon Pharaoh, ac ni fynnai eu gollwng hwynt.

28 A dywedodd Pharaoh wrtho, Dos oddi wrthf, gwylia arnat rhag gwledd fy wyneb mwy: oblegid y dydd y gwelych fy wyneb, y byddi farw.

29 A dywedodd Moses, Uniawn y dywedais, ni welaf dy wyneb mwy.

PENNOD XI.

1 *Connaduriaeth Duw at yr Israeliaid i fenthycio tlysau gan eu cymmydogion.* 4 *Moses yn bygoth Pharaoh â marwolaeth y cyntafanedig.*

A'R ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Un bla etto a ddygaf ar Pharaoh, ac ar yr Aipht; wedi hynny efe a'ch gollwng chwi oddi yma: pan y'ch gollyngo, gan wthio efe a'ch gwthia chwi oddi yma yn gwbl.

2 Dywed yn awr lle y clywo y bobl; a benthycied pob gwr gan ei gymmydog, a phob gwraig gan ei chymmydoges, ddodrefn nrian, a dodrefn aur.

3 A'r ARGLWYDD a roddodd i'r bobl ffafr

y'ngolwg yr Aiphtiaid: ac yr oedd Moses yn wr mawr iawn y'ngwlad yr Aipht, y'ngolwg gweision Pharaoh, ac y'ngolwg y bobl.

4 Moses hefyd a ddywedodd, Feli hyn y llefarodd yr ARGLWYDD; Ynghylch hanner nos yr âf fi allan i ganol yr Aipht.

5 A phob cyntaf-anedig y'ngwlad yr Aipht a fydd marw, o gyntaf-anedig Pharaoh, yr hwn sydd yn eistedd ar ei deyrn-gadair, hyd gyntaf-anedig y wasanaethferch sydd ar ol y felin; a phob cyntaf-anedig o anifail.

6 A bydd gweiddi mawr trwy holl wlad yr Aipht, yr hwn ni bu ei fath, ac ni bydd mwyach ei gyffelyb.

7 Ond yn erbyn neb o blant Israel ni symud ci ei dafod, ar ddyd, nac anifail; fel y gwypoch fod yr ARGLWYDD yn gwneuthur rhagor rhwng yr Aiphtiaid ac Israel.

8 A'th holl weision hyn a ddeuant i waered attaf fi, ac a ymgrymiant i mi, gan ddywedyd, Dos allan, a'r holl bobl sydd ar dy ol; ac wedi hynny yr âf fi allan. Felly efe a aeth allan oddi wrth Pharaoh mewn diglloedd lliodig.

9 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Ni wrendy Pharaoh amoch; fel yr amhâer fy rhyfeddodau y'ngwlad yr Aipht.

10 A Moses ac Aaron a wnaethant yr holl rhyfeddodau hyn ger bron Pharaoh: a'r ARGLWYDD a galedodd galon Pharaoh, fel na olyngai efe feibion Israel allan o'i wlad.

PENNOD XII.

1 *Newidio dechreuad y flwyddyn.* 3 *Ordinio y Pasc.* 11 *Defod y Pasc.* 15 *Bara croyw.* 29 *Marwolaeth y cyntaf-anedig.* 31 *Gyrus yr Israeliaid allan o'r tir.* 37 *Hwythau yn dyfod i Succoth.* 43 *Ordinhad y Pasc.*

YR ARGLWYDD hefyd a lefarodd wrth Moses ac Aaron yn nhir yr Aipht, gan ddywedyd,

2 Y mis hwn fydd i chwi yn ddechreuad y misoedd: cyntaf fydd i chwi o fisoedd y flwyddyn.

3 ¶ Liferwch wrth holl gynulleidfa Israel, gan ddywedyd, Ar y degfed dydd o'r mis hwn cymmerant iddynt bob un oen, yn ol teulu eu tadau, sef oen dros bob teulu.

4 Ond os y teulu fydd ry fychan i'r oen, efe a'i gymmydog nesaf i'w dy a'i cymmer, wrth y rhifedi o ddyuion; pob un yn ol ei fwytta y gyfrifwch at yr oen.

5 Bydded yr oen gennych yn berffeith-gwbl, yn wrrwy, ac yn llwld biwydd: o'r defaid, neu o'r geifr, y cymmerwch ef.

6 A bydded y'ngwadw gennych hyd y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis hwn: a lladded holl dyfa cynulleidfa Israel ef yn y cyfnos.

7 A chymmerant o'r gwaed, a rhoddant ar y ddau ystlysboet, ac ar gappan drws y tai y bywtânt ef ynddynt.

8 A'r cig a fwyttânt y nos honno, wedi ei rostio wrth dân, a bara croyw, gyd â dail surion y bywtânt ef.

9 Na fwyttêwch o hono yn amrwd, na chwaith wedi ei ferwi mewn dwfr, eithr wedi ei rostio wrth dân; ei ben gyd â'i draed a'i ymysgaroedd.

10 Ac na weddillwch ddim o hono hyd y bore: a'r hyn fydd y'ngweddioll o hono erbyn y bore, llosgwch yn tân.

11 ¶ Ac fel hyn y bywttêwch ef; wedi gwregysu eich lwynau, a'ch esgidiau am eich traed, a'ch ffyn yn eich dwylaw: a bywttêwch ef ar ffwrst; Pasc yr ARGLWYDD sydyn ef.

12 O herwydd mi a ddamwyaf trwy wlad yr Aipht y nos hon, ac a darawaf bob cyntaf

anedig o fewn tir yr Aipht, yn ddyn, ac yn anifail; a mi a wnafl farn yn erbyn holl ddwiau yr Aipht: myfi yw yr ARLWYDD.

13 A'r gwaed fydd i chwi yn arwydd ar y tai lle byddoch chiwi: a phan welwyf y gwaed, yna yr af heibio i chwi, ac ni hydd ph dinstriol arnoch chiwi, pan darawyf dir yr Aipht.

14 A'r dydd hwn fydd yn goffadwriaeth i chwi; a chwi a'i cedwch ef yn wyl i'r ARLWYDD trwy eich cenhedlaethau: cedwch ef yn wyl trwy ddeddf dragwyddol.

15 Saith niwrnod y bwyttêwch fara croyw; y dydd cyntaf y bwrwch surdoes allan o'ch tai: o herwydd pwy bynnag a fwyttâo fara lefeillyd o'r dydd cyntaf hyd y seithfed dydd, yr enaid hwnnw a dorri ymaith oddi wrth Israel.

16 Ar y dydd cyntaf hefyd y bydd i chwi gymanfa sanctaidd, a chymanfa sanctaidd ar y seithfed dydd: dim gwaith ni wnair ynddynt, onid yr hyn a fwytti pob dyn, hynny yn unig a ellwch ei wneuthur.

17 Cedwch hefyd e'yl y bara croyw; o herwydd o fewn corph y dydd hwn y dygaf eich lluoedd chiwi allan o wlad yr Aipht: am hynny cedwch y dydd hwn yn eich cenhedlaethau, trwy ddeddf dragwyddol.

18 ¶ Yn y mis cyntaf, ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis yn yr hwyr, y bwyttêwch fawr croyw, hyd yr unfed dydd ar hugain o'r mis yn yr hwyr.

19 Na chaffer surdoes yn eich tai saith niwrnod: canys pwy bynnag a fwyttâo fara lefeillyd, yr enaid hwnnw a dorri ymaith o gynulleidfâ Israel, yn gystal y dieithr a'r priodol.

20 Na fwyttêwch ddim lefeillyd: bwyttêwch fara croyw yn eich holl drigfannau.

21 ¶ A galwodd Moses am holl henuriaid Israel, ac a ddywedodd wrthynt, Tynnwch a chymmerwch i chwi oen yn ol eich teuluoedd, a lleddwch y Pasc.

22 A chymmerwch dusw o isop, a throchwch ef yn y gwaed a fyddo yn y cawg, a rhoddwch ar gappan y drws, ac ar y ddau ystlysbost o'r gwaed a fyddo yn y cawg; ac nac aed neb o honoch allan o ddwrws ei dy hyd y bore.

23 O herwydd yr ARLWYDD a dramwya i dano yr Aiphtiaid: a phan welo efi y gwaed ar gappan y drws, ac ar y ddau ystlysbost; yna yr ARLWYDD a heibio i'r drws, ac ni âd i'r dinstyrydd ddyfod i mewn i'ch tai chiwi i ddinstrio.

24 A chwi a gedwch y peth hyn yn ddeddf i ti, ac i'ch feibion yn dragwydd.

25 A phan ddeloch i'r wlad a rydd yr ARLWYDD i chwi, megis yr adlawodd; yna cedwch y gwasanaeth hwn.

26 A bydd pan ddywedo eich meibion wrthy, Pa wasanaeth yw hwn gennych?

27 Yna y dywedwch, Aberth Pasc yr ARLWYDD ydyw, yr hwn a aeth heibio i dai meibion Israel yn yr Aipht, pan darawodd efe yr Aiphtiaid, ac yr achubodd ein tai ni. Yna yr ymgrymmodd y bobl, ac yr addasant.

28 A meibion Israel a aethant ymaith, ac a wnaethant megis y gorchymynasai yr ARLWYDD wrth Moses ac Aaron; felly y gwnaethant.

29 ¶ Ac ar hanner nos y tarawodd yr ARLWYDD bob cyntaf-anedig y'ngwlad yr Aipht, o gyntaf-anedig Pharaoh yr hwn a eteddaid ar ei frenhinfainge, hyd gyntaf-

anedig y gaethes oedd yn y carchardf; a phob cyntaf-anedig i anifail.

30 A Pharaoh a gyfododd liw nos, efe a'i holl weision, a'r holl Aiphtiaid; ac yr oedd gweiddi mawr yn yr Aipht: oblegid nid oedd dy a'r nad ydoedd un marw ynddo.

31 ¶ Ac efe a alwodd ar Moses ac Aaron liw nos, ac a ddywedodd, Codwch, ewch allan o fyng fy mhobl, chiwi a meibion Israel hefyd; ac ewch, a gwasanaethwch yr ARLWYDD, fel y dywedasoch.

32 Cymmerwch eich defaid, a'ch gwartheg hefyd, fel y dywedasoch, ac ewch ymaith, a bendithiwch finnau.

33 A'r Aiphtiaid a fuant daerion ar y bobl, gan eu gyrru ar ffrwst allan o'r wlad: oblegid dywedasant, Dynion meirw ydym ni oll.

34 A'r bobl a gymmerodd eu toes cyn ei lefeinio, a'u toes oedd wedi ei rwymo yn eu dillad ar eu hysgwyddau.

35 A meibion Israel a wnaethant yn ol gair Moses; ac a fenthyciasant gan yr Aiphtiaid dlysau arian, a thlysau aur, a gwisgoedd.

36 A'r ARLWYDD a roddasai i'r bobl hawddgarwch y'ngolwg yr Aiphtiaid, fel yr echwynasant iddynt: a hwy a yspeliasant yr Aiphtiaid.

37 ¶ A meibion Israel a aethant o Rameses i Succoth, y'nglhyll chws chan mil o wyr traed, heb law plant.

38 A phobl gymmyg lawer a aethant i fynu hefyd gyd â hwynt; defaid hefyd a gwartheg, sef dâ lawer lawr.

39 A hwy a bobasant y toes a ddygasant allan o'r Aipht yn deusennau croyw; o herwydd yr oedd heb ei lefeinio: canys gwtlaid hwynt o'r Aipht, ac ni allasant aros, ac ni pharottolasant iddynt eu hun lunleeth.

40 ¶ A phrewyllid meibion Israel, tra y trigasant yn yr Aipht, oedd ddeng mlynedd ar hugain a phedwar can mlynedd.

41 Ac yn mhon y deng mlynedd ar hugain a phedwar can mlynedd, ie, o fewn corph y dydd hwnnw, yr aeth holl luoedd yr ARLWYDD allan o wlad yr Aipht.

42 Nos yw hon i'w chadw i'r ARLWYDD, ar yr hon y dygwyd hwynt allan o wlad yr Aipht: nos yr ARLWYDD yw hon, i holl feibion Israel i'w chadw trwy eu hoedd.

43 ¶ Yr ARLWYDD hefyd a ddywedodd wrth Moses ac Aaron, Dynia ddeddf y Pasc: na fwyttâd neb dieithr o hono.

44 Ond pob gwasanaethwr wedi ei brynu am arian, gwedi yr enwaedych ef, a fwytti o hono.

45 Yr allud, a'r gwas cyflog, ni chaiff fwytti o hono.

46 Mewn un tŷ y bwyttêir ef: na ddwg ddim o'r cig allan o'r tŷ; ac na thorhwc asgwrn o hono.

47 Holl gynulleidfâ Israel a wnant hynny.

48 A phan arhoso dieithr gyd â thi, ac ewyllysio cadw Pasc i'r ARLWYDD, enwaeder ei holl wrwyiaid ef, ac yna neddi i wneuthur hynny; a bydded fel yr hwn a aned yn y wlad: ond na fwyttâd neb dienwaededig o hono.

49 Yr un gyfraith fydd i'r priodol, ac i'r dieithr a rhoso yn eich mysg.

50 Yna holl feibion Israel a wnaethant fel y gorchymynasai yr ARLWYDD wrth Moses ac Aaron; felly y gwnaethant.

51 Ac o fewn corph y dydd hwnnw y dug yr ARLWYDD feibion Israel o wlad yr Aipht, yn ol eu lluoedd.

PENNOD XIII.

1 *Cyssegru y cyntaf-anedig i Dduw.* 3 *Gorchymyn cadu cofiaduriaeth o'r Pasc.* 11 *Neillduo y cyntaf o'r anifeiliaid.* 17 *Yr Israeliaid wrth fyned allan o'r Aipht yn dwyn esgyrn Joseph gyd â hwynt.* 20 *Yn dyfod i Etham.* 21 *Duw yn eu harwain mewn colofn o niwl a cholofn o dân.*

A'R ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Cyssegra i mi bob cyntaf-anedig, *sef* beth bynnag a agoro y groth ym mysg meibion Israel, o ddyn ac anifail: eiddo fi yw.

3 ¶ A dywedodd Moses wrth y bobl, Cofiwch y dydd hwn, ar yr hwn y daethoch allan o'r Aipht, o dŷ y caethiwed: oblegid trwy law gadarn y dug yr ARGLWYDD chi oddi yno: am hynny na fwyttäer bara lefeini-lyd.

4 Heddyw yr ydych chi yn myned allan, ar y mis Abib.

5 ¶ A phan ddygo yr ARGLWYDD di i wlad y Canaan, a'r Hethiaid, a'r Amor-iaid, yr Hefiaid hefyd, a'r Jebusiaid, yr hon a dyngodd efe wrth dy dadau y rhoddai efe i ti, *sef* gwlad yn llifeirio o laeth a mêl; yna y gwnai y gwasanaeth yma ar y mis hwn.

6 Saith niwrnod y bwyttäi fara croyw; ac ar y seithfed dydd y bydd gwyl i'r ARGLWYDD.

7 Bara croyw a fwyttäer saith niwrnod: ac na weler bara lefeini-lyd gyd â thi; ac na wele gennynt surdoes o fewn dy holl derfynau.

8 ¶ A mynega i'th fab y dydd hwnnw, gan ddywedyd, O herwydd yr hyn a wnaeth yr ARGLWYDD i mi pan ddaethum allan o'r Aipht, y gwneir hyn.

9 A bydded i ti yn arwydd ar dy law, ac yn goffiaduriaeth rhwng dy lygaid; fel y byddo cyfraith yr ARGLWYDD yn dy enau: o herwydd â llaw gadarn y dug yr ARGLWYDD dydi allan o'r Aipht.

10 Am hynny cadw y ddeddf hon, yn ei hamser nodedig, o flwyddyn i flwyddyn.

11 ¶ A phan ddygo yr ARGLWYDD di i wlad y Canaan, negis y tyngodd efe wrthy, ac wrth dy dadau, a'r rhoddi i ti;

12 Yna y neilldui i'r ARGLWYDD bob cyntaf-anedig: a phob cyntaf i anifail a fyddo eiddot ti, y gwrrywiad eiddo yr ARGLWYDD fyddant.

13 A phob cyntaf i asyn a bryni di âg oen; ac oni phryni di ef, yna torthfnygla ef: a phob dyn cyntaf-anedig o'th feibion a bryni di hefyd.

14 ¶ A phan ofyno dy fab ar ol hyn, gan ddywedyd, Beth yw hyn? yna dywed wrtho, A llaw gadarn y dug yr ARGLWYDD ni allan o'r Aipht, o dŷ y caethiwed.

15 A phan oedd yn anhawdd gan Pharaoh ein gollwng ni, y lladdodd yr ARGLWYDD bob cyntaf-anedig yng ngwlad yr Aipht, o gyntaf-anedig dyn hyd gyntaf-anedig anifail: am hynny yr ydwyf yn aberthu i'r ARGLWYDD bob gwrryw a agoro y groth; ond pob cyntaf-anedig o'm meibion a bryn-af.

16 A bydded hynny yn arwydd ar dy law, ac yn rhagtalau rhwng dy lygaid: canys â llaw gadarn y dug yr ARGLWYDD ni allan o'r Aipht.

17 ¶ A phan ollyngodd Pharaoh y bobl, ni arweiniodd yr ARGLWYDD hwynt trwy ffordd gwlad y Philistiaid, er ei bod yn agos: oblegid dywedodd Duw, Rhag i'r bobl edl-

farhau pan welant ryfel, a dychwelyd i'r Aipht.

18 Ond Duw a arweiniodd y bobl o amgylch, trwy anialwch y môr coch: ac yn arfogion yr aeth meibion Israel allan o wlad yr Aipht.

19 A Moses a gymmerodd esgyrn Joseph gyd âg ef: o herwydd efe a wnelasai i feibion Israel dyngu trwy lw, gan ddywedyd, Duw a ymwel â chwi yn ddiau; dygwch chwithau fy esgyrn oddi yma gyd â chwi.

20 ¶ A hwy a aethant o Succoth; ac a wersyllasant yn Etham, y'nghwrryranialweh.

21 A'r ARGLWYDD oedd yn myned o'u blaen hwynt y dydd mewn colofn o niwl, i'w harwain ar y ffordd; a'r nos mewn colofn o dân, i oleuo iddynt: fel y gallent fyned ddydd a nos.

22 Ni thynodd efe ymaith y golofn niwl y dydd, na'r golofn dân y nos, o flaen y bobl.

PENNOD XIV.

1 *Duw yn hyfforddi yr Israeliaid yn eu taith.* 5 *Pharaoh yn erlid ar eu hol hwynt.* 10 *Yr Israeliaid yn tuchan.* 13 *Moses yn eu cysuro hwy.* 15 *Duw yn dysgu i Moses beth a wna.* 19 *Y niwl yn symmudo i'r tu ol i'r gweryll.* 21 *Yr Israeliaid yn myned trwy y môr coch;* 23 *a'r Aiphtiaid yn boddi ynddo.*

A'R ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Dywed wrth feibion Israel, am ddychwelyd a gwersyllu o flaen Pihahiroth, rhwng Migdol a'r môr, o flaen Baal-sephon: ar ei chyfer y gwersyllwch wrth y môr.

3 Canys dywed Pharaoh am feibion Israel, Rhwystrowd hwynt yn y dr; cauddo yr anialwch arnynt.

4 A mi a galedaf galon Pharaoh, fel yr erlidio ar eu hol hwynt: felly y'm gogoneddir ar Pharaoh, a'i holl fyddin; a'r Aiphtiaid a gânt wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD. Ac felly y gwnaethant.

5 ¶ A mynegwyd i frenhin yr Aipht, fod y bobl yn ffoi: yna y trodd calon Pharaoh a'i weision yn erbyn y bobl; a dywedasant, Beth yw hyn a wnaethom, pan ollyngasom Israel o'n gwasanaethu?

6 Ac efe a dactodd ei gerbyd, ac a gymmerodd ei bobl gyd âg ef.

7 A chymmerodd chwe chant o ddewis gerbydau, a holl gerbydau yr Aipht, a chapteniaid ar bob un o honynt.

8 A'r ARGLWYDD a galedasai galon Pharaoh brenhin yr Aipht, ac efe a ymlidiodd ar ol meibion Israel: ond yr oedd meibion Israel yn myned allan â llaw uchel.

9 A'r Aiphtiaid a ymlidiasant ar eu hol hwynt, *sef* holl feirch a cherbydau Pharaoh, a'i wŷr meirch, a'i fyddin, ac a'u goddiweddasant yn gwersyllu wrth y môr, ger llaw Pihahiroth, o flaen Baal-sephon.

10 ¶ A phan nesodd Pharaoh, meibion Israel a godasant eu golwg; ac wele yr Aiphtiaid yn dyfod ar eu hol; a hwy a ofusant yn ddifawr: a meibion Israel a waeddasant ar yr ARGLWYDD.

11 A dywedasant wrth Moses, Ai am nad oedd beddau yn yr Aipht, y dygaist ni i farw yn yr anialwch? Paham y gwnaethost fel hyn â ni, gan ein dwyn allan o'r Aipht?

12 Onid dyma y peth a lefarasom wrthy yn yr Aipht, gan ddywedyd, Paid â ni, fel y gwasanaethom yr Aiphtiaid? canys gwell fuasai i ni wasanaethu yr Aiphtiaid, nâ marw yn yr anialwch.

13 ¶ A Moses a ddywedodd wrth y bobl, Nac ofnwch; sefwech, ac edrychwch ar iach-

awdwriaeth yr ARGLWYDD, yr hwn a wna efo i chwi heddyw; oblegid yr Aiphtiaid y rhai a welsoch chwi heddyw, ni chewch eu gweld byth ond hynny.

14 Yr ARGLWYDD a ymladd drosoch; am hynny tewch chwi a son.

15 ¶ A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Paham y gweiddi arnaf? dywed wrth feibion Israel am gerdded rhagdynt.

16 A chyfod dithau dy wlaen, ac estyn dy law ar y môr, a hollta efo: a meibion Israel a ânt trwy ganol y môr ar dir sych.

17 Wele, fi, ie myfi a galedaf galon yr Aiphtiaid, fel y delont ar eu hol hwynt: a mi a ogoneddir ar Pharaoh, ac ar ei holl fyddin, ar ei gerbydau efo, ac ar ei farchogion.

18 A'r Aiphtiaid a gânt wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD, pan y'm gogoneddir ar Pharaoh, ar ei gerbydau, ac ar ei farchogion.

19 ¶ Ac angel Duw, yr hwn oedd yn myned o flaen byddin Israel, a symmudodd, ac a aeth o'u hol hwynt; a'r golofn niwl a aeth ymaith o'u tu blaen hwynt, ac a safodd o'u hol hwynt.

20 Ac efo a ddaeth rhwng llu yr Aiphtiaid a llu Israel; ac yr ydoedd yn gwmwl ac yn dywylweh i'r Aiphtiaid, ac yn goleuo y nos i Israel: ac ni nesodd y naill at y llall ar hŷd y nos.

21 A Moses a estynodd ei law ar y môr: a'r ARGLWYDD a yrrodd y môr yn ei ol, trwy ddwyreiniwynt cryf ar hŷd y nos, ac a wnaeth y môr yn sychdir, a holltwyd y dyfroedd.

22 A meibion Israel a aethant trwy ganol y môr ar dir sych: a'r dyfroedd oedd yn fur lldynt, o'r tu deheu, ac o'r tu aswy.

23 ¶ A'r Aiphtiaid a erlidasant, ac a ddaethant ar eu hol hwynt; efo holl feirch Pharaoh, a'i gerbydau, a'i farchogion, i ganol y môr.

24 Ac ar y wyladwriaeth fore yr ARGLWYDD a edrychodd ar fyddin yr Aiphtiaid trwy y golofn dân ar ewmwl, ac a derfygodd fyddin yr Aiphtiaid.

25 Ac efo a dynnodd ymaith olwynion eu cerbydau; ac yr oeddynt yn gyrru yn drwm: fel y dywedodd yr Aiphtiaid, Pfwon oddi wrth Israel; oblegid yr ARGLWYDD sydd yn ymladd drostynt hwy yn erbyn yr Aiphtiaid.

26 ¶ A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Estynd dy law ar y môr: fel y dychwelo y dyfroedd ar yr Aiphtiaid, ar eu cerbydau, ac ar eu marchogion.

27 A Moses a estynodd ei law ar y môr: a dychwelodd y môr cyn y bore i'w nerth; a'r Aiphtiaid a ffoisiant yn ei erbyn efo: a'r ARGLWYDD a ddychwelodd yr Aiphtiaid ynghanol y môr.

28 A'r dyfroedd a ddychwelasant, ac a orchuddiasant gerbydau, a marchogion, a holl fyddin Pharaoh, y rhai a ddaethant ar eu hol hwynt i'r môr: ni adawyd o honynt gymmaint ag un.

29 Ond meibion Israel a gerddasant ar dir sych ynghanol y môr: a'r dyfroedd oedd yn fur lldynt, ar y llaw ddeheu, ac ar y llaw aswy.

30 Felly yr ARGLWYDD a achubodd Israel y dydd hwnnw o law yr Aiphtiaid: a gwelodd Israel yr Aiphtiaid yn feirw ar ôl y môr.

31 A gwelodd Israel y grymmusder mawr a wnaeth yr ARGLWYDD yn erbyn yr Aiphtiaid: ar bobl a ofnasant yr ARGLWYDD, ac a gredasant i'r ARGLWYDD, ac i'w was efo Moses.

1 Cân Moses. 22 Y bobl ag eisieu ddafr arnynt. 23 Chwero ddyfroedd March. 25 Pren yn eu poredio hwy. 27 Ddaedag ffynnon o ddafr, a dag palmwydden a thriugain, yn Eilam.

YNA y canodd Moses a meibion Israel y gân hon i'r ARGLWYDD, ac a lebasant, gan ddywedyd, Canaf i'r ARGLWYDD; canys gwnaeth yn rhagorol iawn: taffodd y march a'i farchog i'r môr.

2 Fy nerth a'm cân gw yr ARGLWYDD; ac y mae efo yn iachawdwriaeth i mi: efo yw fy Nuw, efo a ogoneddaf fi; Duw fy nhad, a mi a'i dyrchafaf efo.

3 Yr ARGLWYDD sydd ryfelwr: yr ARGLWYDD yw ei enw.

4 Efo a ddaedag gerbydau Pharaoh a'i fyddin yn y môr: ei gaptenlaid dewisol a foddwyd yn y môr coch.

5 Y dyfnderau a'u toisant hwy: diagynasant i'r gwaelod fel carreg.

6 Dy ddeheulaw, ARGLWYDD, sydd ardderchog o nerth; a'th ddeheulaw, ARGLWYDD, a ddrylliodd y gelyn.

7 Ym mawredd dy ardderchowgrwydd y tynnaist i lawr y rhai a gyfodasant i'th erbyn: dy ddigofaint a anfonast allan, ac efo a'u hysodd hwynt fel soff.

8 Trwy chwythad dy ffoenau y casgiwyd y dyfroedd ynghyd: y ffrydiau a safasant fel pentwr; y dyfnderau a geulasant ynghanol y môr.

9 Y gelyn a ddywedodd, Mi a erlidaf, mi a oddiweddaf, mi a rannaf yr yspall: caf fy ngwynfyd arnynt; tynnaf fy nghleidyf, fy llaw a'u difetha hwynt.

10 Ti a chwythast a'th wynt; y môr a'u tôdd hwynt: soddasant fel plwm yn y dyfroedd cryfion.

11 Pwy sydd debyg i ti, O ARGLWYDD, ym mhllith y duwiau? pwy fel tydi yn ogoneddus mewn sancteiddrwydd, yn ofnadwy mewn mollant, yn gwneuthur rhyfeddodau?

12 Estynast dy ddeheulaw; llyngodd y ddaear hwynt.

13 Arweinlaist yn dy drugaredd y bobl y rhai a waredaist: yn dy nerth y tywysaist hwynt i anneddle dy sancteiddrwydd.

14 Y bobloedd a glywant, ac a ofnant: dolur a ddeil breswylwyr Palestina.

15 Yna y synna ar dduclaid Edom: cedym hyrddod Moab, dychryn a'u deil hwynt: holl breswylwyr Canaan a doddant ymaith.

16 Ofn ac arwydd a syrth arnynt; gan fawredd dy fraich y tawant fel carreg, nes myned trwodd o'th bobl di, ARGLWYDD, nes myned o'r bobl a ennillaist ti trwodd.

17 Ti a'u dygi hwynt i mewn, ac a'u plenni hwynt ym mynydd dy etifeddiast, y lle a wnaethst, O ARGLWYDD, yn anneddle i ti; y cyssog, ARGLWYDD, a gadarnhaodd dy ddwylaw.

18 Yr ARGLWYDD a deymasa byth ac yn dragwydd.

19 O herwydd meirch Pharaoh, a'i gerbydau, a'i farchogion, a aethant i'r môr: a'r ARGLWYDD a ddychwelodd ddyfroedd y môr arnynt: ond meibion Israel a aethant ar dir sych ynghanol y môr.

20 ¶ A Miriam y brophwydes, chwaer Aaron, a gymmerodd dympan yn ei law, a'r holl wragedd a aethant allan ar ei hoi hi, a thympanau ac a dawnsiau.

21 A dywedodd Miriam wrthynt, Cenweh i'r ARGLWYDD; canys gwnaeth yn ardderchog: bwriodd y march a'i marchog i'r môr.

22 Yna Moses a ddug Israel oddi wrth y môr coch; ac aethant allan i anialwch Sur: a hwy a gerddasant dri diwrnod yn yr anialwch, ac ni chawsant ddwfr.

23 ¶ A phan ddathant i Marah, ni allent yfed dyfroedd Marah, am eu bod yn chwerwon: o herwydd hynny y gelwir ei henw hi Marah.

24 A'r bobl a duchanasant yn erbyn Moses, gan ddywedyd, Beth a yfwn ni?

25 Ac efe a waeddodd ar yr ARGLWYDD: a'r ARGLWYDD a ddangosodd iddo ef bren; ac efe a'i bwriodd i'r dyfroedd, a'r dyfroedd a bereiddiasant: yno y gwnaeth efe ddeddf a chyfraith, ac yno y profodd efe hwynt.

26 Ac a ddywedodd, Os gan wrando y gwrandew ar lais yr ARGLWYDD dy Dduw, ac os gwai di yr hyn sydd uniawn yn ei olwg ef, a rhoddid elust i'w orchymynion ef, a chadw ei holl ddeddfau ef; ni roddaf arnat un o'r clefydau a roddais ar yr Aiphtiaid: o herwydd myfi yw yr ARGLWYDD dy iachawdwr di.

27 ¶ A daethant i Elim; ac yno yr oedd deuddeg fynnon o ddwfr, a deg palmwydden a thriugain: a hwy a wersyllasant yno wrth y dyfroedd.

PENNOD XVI.

1 Yr Israeliaid yn dyfod i Sin; 2 ac yn tuchan o eileu bara. 4 Duw yn addaw iddynt fara o'r nesodd. 11 Danfon soffleir, 14 a manna. 16 Trefn y manna. 25 Na cheid ef ar y dydd Sabboth. 32 Cadw llonaid omer o hono ef.

A HWY a symmudasant o Elim; a holl gynulleidfia meibion Israel a ddaethant i anialwch Sin, yr hwn sydd rhwng Elim a Sinal, ar y pymthegfed dydd o'r all mis, wedi iddynt yfed allan o wlad yr Aipht.

2 A holl gynulleidfia meibion Israel a duchanasant yn erbyn Moses ac Aaron yn yr anialwch.

3 A meibion Israel a ddywedasant wrthynt, O na buasem feirw trwy law yr ARGLWYDD y'ngwlad yr Aipht, pan oeddyn ni eistedd wrth y crochanau cig, ac yn bwytta bara ein gwala: ond chwi a'n dygasoch ni allan i'r anialwch hwn, i ladd yr holl dyrfia hon a niwyl.

4 ¶ Yna y dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Wele, mi a wlawiaf amoch fara o'r nesodd: a'r bobl a'nt allan, ac a gasglant ddogn dydd yn ei ddydd; fel y gallwyf eu profi, a roddiant yn fy nghyfraith, ai nas gwanant.

5 Ond ar y chweched dydd y darparant yr hyn a ddygant i mewn; a hynny fydd dau cymmaint ag a gasglant beunydd.

6 A dywedodd Moses ac Aaron wrth holl feibion Israel, Yn yr hwyr y cewch wybod mai yr ARGLWYDD a'ch dug chwi allan o wlad yr Aipht.

7 Y bore hefyd y cewch weled gogoniant yr ARGLWYDD; am iddo glywed eich tuchan chwi yn erbyn yr ARGLWYDD: a pha beth ydym ni, i chwi i duchan i'n herbyn?

8 Moses hefyd a ddywedodd, Hyn fydd pan roddo yr ARGLWYDD i chwi yn yr hwyr gig i'w fwytta, a'r bore fara eich gwala: am glywed o'r ARGLWYDD eich tuchan chwi, yr hwn a wnaethoch yn ei erbyn ef: o herwydd beth ydym ni? nid yn ein herbyn ni y mae eich tuchan, ond yn eibyn yr ARGLWYDD.

9 ¶ A Moses a ddywedodd wrth Aaron, Dywed wrth holl gynulleidfia meibion Israel, Deuwch yn nêg gei bron yr Ar.

ELWYDD: o herwydd efe a glywodd eich tuchan chwi.

10 Ac fel yr oedd Aaron yn llefaru wrth holl gynulleidfia meibion Israel, yna yr edrychasant tu a'r anialwch; ac welc gogoniant yr ARGLWYDD a ymddangosodd yn y cwmmlwl.

11 ¶ A'r ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

12 Gylwais duchan meibion Israel: llefara wrthynt, gan ddywedyd, Yn yr hwyr y cewch fwytta cig, a'r bore y'ch diwellir o fara: cewch hefyd wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD eich Duw chwi.

13 Felly yn yr hwyr y soffleir a ddaethant, ac a orchuddiasant y wersyllfa; a'r bore yr oedd caenen o wllth o amgylch y gwerysll. 14 A phan gododd y gaenen wllth, wele ar hyd wyneb yr anialwch dipynnau crynion cyn faned a'r llwydrew ar y ddacar.

15 Pan welodd meibion Israel hynny, hwy a ddywedasant wrth eu gilydd, Manna yw: canys ni wyddent beth ydoedd. A dywedodd Moses wrthynt, Hwn yw y bara a roddodd yr ARGLWYDD i chwi i'w fwytta.

16 ¶ Hyn yw y peth a orchymynodd yr ARGLWYDD; Caelgwch o hono bob un yn ol ei fwytta: omer i bob un yn ol i rhifedi eich enidiau; cymmerwch bob un i'r rhai fyddant yn ei bebyll.

17 A meibion Israel a wnaethant felly; ac a gasglasant, rhai fwy, a rhai lai.

18 A phan fesurasant wrth yr omer, nid oedd gweddill i'r hwn a gasglasai lawer, ac nid oedd eisieu ar yr hwn a gasglasai ychydig: casglasant bob un yn ol ei fwytta.

19 A dywedodd Moses wrthynt, Na weddill- ed neb ddim o hono hyd y bore.

20 Er hynny ni wrandawsant ar Moses, onid gadaw a wnaeth rhai o hono hyd y bore; ac efe a fagodd bryfed, ac a ddreodd: am hynny Moses a ddigiodd wrthynt.

21 A hwy a'i casglasant ef bob bore, pob un yn ol ei fwytta: a phan wresogai yr haul, efe a doddai.

22 ¶ Ac ar y chweched dydd y casglent ddau cymmaint o fara, dau omer i un: a holl bennaethiaid y gynulleidfia a ddaethant ac a fynegasant i Moses.

23 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Hyn yw y peth a lefarodd yr ARGLWYDD: Y fory y mae gorphwysfa Sabboth sanctaidd i'r ARGLWYDD: pobwch heddyw yr hyn a boboch, a berwch yr hyn a ferwoch; a'r holl weddill, rhoddwch i gadw i chwi hyd y bore.

24 A hwy a'i cadwasant hyd y bore, fel y gorchymynasai Moses: ac ni ddreodd, ac nid oedd pryf ynddo.

25 A dywedodd Moses, Bwyttêwch lwn heddyw; oblegid Sabboth yw heddyw i'r ARGLWYDD: ni chwech hwn yn y maes heddyw.

26 Chwe diwrnod y caelgwch chwi ef; ond ar y seithfed dydd, yr hwn yw y Sabboth, ni bydd efe.

27 ¶ Ktto rhai o'r bobl a aethant allan ar y seithfed dydd, i gasglu; ond ni chawsant ddim.

28 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Pa hyd y gwrthodwch gadw fy ngorchymynion a'm cyfreithiau?

29 Gwelwch mai yr ARGLWYDD a roddodd i chwi y Sabboth; am hynny efe a roddodd i chwi y chweched dydd fara dros ddau ddydd: arhoswch bawb gartref; nac aed un o'i le y seithfed dydd.

30 Felly y bobl a orphwysasant y seithfed dydd.

31 A thŷ Israel a alwasant ei enw ef Manna : ac yr oedd efe fel had coriander, yn wyn, a'i flas fel afrillad o fêl.

32 ¶ A Moses a ddywedodd, Dyma y peth a orchymynodd yr ARGLWYDD; Llanw omer o hono, i'w gadw i'ch cembellaethau; fel y gwelont y bara y porthaus chwi & ef yn yr anialwch, pan y'ch dygais allan o wlad yr Aipht.

33 A Moses a ddywedodd wrth Aaron, Cymmer grochan, a dod ynddo lonaid omer o'r manna; a gosod ef ger bron yr ARGLWYDD ynghadw i'ch cembellaethau.

34 Megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD i Moses, felly y gosoddod Aaron ef i gadw ger bron y dystiolaeth.

35 A meibion Israel a fwyttasant y manna ddeugain mlynedd, nes eu dyfod i dir cyfannedol: manna a fwyttasant nes eu dyfod i gwrr gwlad Canaan.

36 A'r omer ydoedd ddegfed ran ephah.

PENNOD XVII.

1 Y bobl yn tuchan am ddufr yn Rephidim.
5 Duw yn eu hanfon hwy am ddufr i'r graig yn Horeb. 8 Gorchyffu Amalec trwy ddal dwylaw Moses i fynu. 15 Moses yn adelladu yr allor JEHOPAH-Nissi.

A HOLL gynnullidfa meibion Israel a aethant o anialwch Sin, wrth eu teithiau, yn ol gorchymyn yr ARGLWYDD; ac a wer-syllasant yn Rephidim: ac nid oedd dwfr i'r bobl i yfed.

2 Am hynny y bobl a ymgynhennasant â Moses, ac a ddywedasant, Rhoddwch i ni ddwfr i yfed. A dywedodd Moses wrthynt, Paham yr ymgynhennwch â mi? Paham y temtiwch yr ARGLWYDD?

3 A'r bobl a sychedodd yno am ddwfr; a thuchanodd y bobl yn erbyn Moses, ac a ddywedodd, Paham y peraiist i ni ddyfod i fynu o'r Aipht, i'n lladd ni, a'n plant, a'n banifeiliaid, â syched?

4 A Moses a lefodd ar yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, Beth a wnaif i'r bobl hyn? ar ben ychydig etto hwy a'm llabyddiant i.

5 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Cerdda o flaen y bobl, a chymmer gyd â thŷ o henuriaid Israel: cymmer hefyd dy walen yn dy law, yr hon y tarewaist yr afon â hi, â cherdda.

6 Wele, mi a safaf o'th flaen yno ar y graig yn Horeb; taro dithau y graig, a daw dwfr allan o honi, fel y gallu y bobl yfed. A Moses a wnaeth felly yngolwg henuriaid Israel.

7 Ac efe a alwodd enw y lle Massah, a Meribah; o achos cynnen meibion Israel, ac am iddynt demtio yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, A ydyw yr ARGLWYDD yn ein plith, ai nid yw?

8 ¶ Yna y daeth Amalec, ac a ymladdodd ag Israel yn Rephidim.

9 A dywedodd Moses wrth Josua, Dewis i ni wfr, a dos allan ac ymladd âg Amalec: y fory mi a safaf ar ben y bryn, & gwialen Duw yn fy llaw.

10 Felly Josua a wnaeth fel y dywedodd Moses wrtho; ac a ymladdodd âg Amalec: a Moses, Aaron, a Hur, a aethant i fynu i ben y bryn.

11 A phan godai Moses ei law, y byddai Israel yn drechaf; a phan ollungai ei law i lawr, Amalec a fyddai drechaf.

12 A dwylaw Moses oedd drymion; a hwy a gymmerasant faen, ac a'i gosodasant dano ef; ac efe a eisteddodd arno: ac Aaron a Hur a gynnalasant ei ddwyllaw ef, un ar y naill du, a'r llall ar y tu arall; felly y

bu ei ddwyllaw ef sythlon nes mueludo yr haul.

13 A Josua a orchfygodd Amalec a'i bobl â min y cleddyf.

14 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Ygrifena hyn mewn llyfr, yn goffiadwriaeth; a mynega i Josua: canys gan ddileu y dilêaf goffiadwriaeth Amalec oddi tan y nesoedd.

15 A Moses a adeiladodd allor, ac a alwodd ei henw hi JEHOPAH-Nissi.

16 Canys efe a ddywedodd, O herwydd tyngu o'r ARGLWYDD, y bydd i'r ARGLWYDD ryfel yn erbyn Amalec o genhedlaeth i genhedlaeth.

PENNOD XVIII.

1 Jethro yn daugn â Moses ei wraig a'i ddau fab. 7 Moses yn ei groesawu ef. 13 Ynau yn derbyn cynghor Jethro. 27 Jethro yn ymadael.

PAN gylwydd Jethro, offeiriad Midian, chwegrwn Moses, yr hyn oll a wnaethai Duw i Moses, ac i Israel ei bobl, a dwyn o'r ARGLWYDD Israel allan o'r Aipht;

2 Yna Jethro, chwegrwn Moses, a gymmerodd Sephorah gwaig Moses (wedi ei hebrwng hi yn ei hol).

3 A'i dau fab hi; o ba rai enw yn oedd Gersom: oblegid efe a ddywedasai, Dieithr fun mewn gwlad estronol.

4 Ac enw y llall oedd Eliezer: o herwydd Duw fy nhad oedd gynnorthwy i mi (eb efe) ac a'm hachubodd rhag cleddyf Pharaoh.

5 A Jethro, chwegrwn Moses, a ddaeth â'i feibion a'i wraig â Moses i'r anialwch, lle yr ydoedd efe yn gwersyllu ger llaw mynydd Duw.

6 Ac efe a ddywedodd wrth Moses, Myfi Jethro, dy chwegrwn di, sydd yn dyfod attat ti, a'th wraig a'i dau fab gyd â hi.

7 ¶ A Moses a aeth allan i gyfarfod â'i chwegrwn; ac a ymgrymmodd, ac a'i cusanodd; a chyfarachant well bob un i'w gilydd: a daethant i'r babell.

8 A Moses a fynegodd i'w chwegrwn yr hyn oll a wnaethai yr ARGLWYDD i Pharaoh ac i'r Aiphtiaid, er mwyn Israel; a'r holl finder a gawsant ar y ffordd, ac achub o'r ARGLWYDD hwynt.

9 A llawenychoedd Jethro o herwydd yr holl ddaioni a wnaethai yr ARGLWYDD i Israel; yr hwn a waredasai efe o law yr Aiphtiaid.

10 A dywedodd Jethro, Bendigedig syddo yr ARGLWYDD, yr hwn a'ch gwaredodd o law yr Aiphtiaid, ac o law Pharaoh; yr hwn a waredodd y bobl oddi tan law yr Aiphtiaid.

11 Yn awr y gwn mai mwy ydyw yr ARGLWYDD na'r holl dduwiau: oblegid yn y peth yr oeddynt falch o hono, yr oedd efe yn uwch na hwynt.

12 A Jethro, chwegrwn Moses, a gymmerodd boeth-offurwm ac ebyrth i Duw: a daeth Aaron, a holl henuriaid Israel, i fwyta bara gyd â chwegrwn Moses, ger bron Duw.

13 ¶ A thrannoeth Moses a eisteddodd i farnu y bobl: a safodd y bobl ger bron Moses, o'r bore hyd yr hwyr.

14 A phan welodd chwegrwn Moses yr hyn oll yr ydoedd efe yn ei wneuthur i'r bobl, efe a ddywedodd, Pa beth yw hyn yr wyt ti yn ei wneuthur i'r bobl? Paham yr eisteddi dy hun, ac y seif yr holl bobl ger dy fron di, o'r bore hyd yr hwyr?

EXODUS.

15 A dywedodd Moses wrth ei chwegrwn, Am fod y bobl yn dyfod attaf i ymgynghori a Duw.

16 Pan fyddo iddynt achos, attaf fi y deuant; a myfi sydd yn barnu rhwng pawb a'u gilydd, ac yn hysbysu deddfau Duw a'i gyfreithiau.

17 A dywedodd chwegrwn Moses wrtho, Nid da y peth yr ydwyf fi yn ei wneuthur.

18 Tydi a lwy'r ddifffyg, a'r bobl yma hefyd y rhai sydd gyd & thi: canys rhy drwm yw y peth i ti; ni eill ei wneuthur ef dy hun.

19 Gwranddo ar fy llais i yn awr; mi a'th gynghoraf di, a bydd Duw gyd & thi: Bydd di dros y bobl ger bron Duw, a dwg eu bachosion at Douw.

20 Dysg hefyd iddynt y deddfau a'r cyfreithiau; a hysbysa iddynt y flodd a rodiant ynddi, a'r gweithredoedd a wnant.

21 Ac edrych dithau allan o'r holl bobl am wŷr nerthol, yn ofni Duw, gwŷr geirwir, yn casáu cybydd-dod; a gosod y rhai hys arnynt hwy, yn dywysogion ar filoedd, yn dywysogion ar gannoedd, ac yn dywysogion ar ddegau a deugain, ac yn dywysogion ar ddegau.

22 A barnant hwy y bobl bob amser; ond dygant bob peth mawr attat ti, a barnant eu hun bob peth bychan: felly yr ysgafnhai arnat dy hun, a hwynt-hwy a ddygant y baich gyd & thi.

23 Os y peth hyn a wna, a'i orchymyn o Dduw i ti; yna ti a eill barnâu, a'r holl bobl hyn a ddeuant i'w lle mewn heddwch.

24 A Moses a wrandawodd ar lais ei chwegrwn; ac a wnaeth yr hyn oll a ddywedodd efe.

25 A Moses a ddewisodd wŷr grymmus allan o holl Israel, ac a'u rhoddodd hwynt yn bennaethiaid ar y bobl; yn dywysogion ar filoedd, yn dywysogion ar gannoedd, yn dywysogion ar ddegau a deugain, ac yn dywysogion ar ddegau.

26 A hwy a farnasant y bobl bob amser: y pethau caled a ddygant at Moses, a phob peth bychan a farnent hwy eu hunain.

27 ¶ A Moses a ollngnodd ymaith ei chwegrwn; ac efe n aeth adref i'w wlad.

PENNOD XIX.

1 Y bobl yn dyfod i Sinal. 3 Connaduoriaeth Duw at y bobl trwy law Moses allan o'r mynydd. 8 Duw'n ateb y bobl at Dduw.

10 Parottir y bobl erbyn y trydydd dydd.

12 Ni wasnaetha cuflwedd &r mynydd.

16 Dychrynidd bresennoldeb Duw ar y mynydd.

Yn y trydydd mis, wedi dyfod meibion Israel allan o wlad yr Aipht, y dydd hwnnw y daethant i anialwch Sinal.

2 Canys hwy a aethant o Rephidim, ac a ddaethant i anialwch Sinal; gwersyllasant hefyd yn yr anialwch: ac yno y gwersyllodd Israel ar gyfer y mynydd.

3 A Moses a aeth i fynu at Dduw: a'r ARGLWYDD a alwodd arno ef o'r mynydd, gan ddywedyd, Fel hyn y dywedi wrth dŷ Jacob, ac y mynegi wrth feibion Israel;

4 Chwi a welsoch yr hyn a wneuthum i'r Aiphtiaid; y modd y codais chwi ar adenydd erydd, ac y ch dygais attaf fi fy hun.

5 Yn awr, gan hynny, os gan wrando y gwrandawch ar fy llais, a chadw fy nghyflammod; chwi a fyddwch yn drysor priodol i mi o fisau yr holl bobloedd: canys eiddo fi yr holl dddear.

6 A chwi a fyddwch i mi yn frenhiniaeth offuriaid, ac yn gonhedlaeth sanctaidd.

Dyma y geiriau a lefarir di wrth feibion Israel.

7 ¶ A daeth Moses, ac a alwodd am hemuraid y bobl; ac a oododd ger eu bron hwynt yr holl eiriau hyn a orchymynasai yr ARGLWYDD iddo.

8 A'r holl bobl a gyd-attebasant, ac a ddywedasant, Nyni a wnawn yr hyn oll a lefarodd yr ARGLWYDD. A Moses a ddug drachefn eiriau y bobl at yr ARGLWYDD.

9 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Wele, mi a ddeuaf attat mewn cwmwl tew, fel y clywo y bobl pan ymddiddanwyf & thi, ac fel y credont i ti byth. A Moses a fynegodd eiriau y bobl i'r ARGLWYDD.

10 ¶ Yr ARGLWYDD hefyd a ddywedodd wrth Moses, Dos at y bobl, a sancteiddia hwynt heddyw ac y fory; a golchiant eu dillad.

11 A byddant barod erbyn y trydydd dydd: o herwydd y trydydd dydd y disgyn yr ARGLWYDD y'ngolwg y'r holl bobl ar fynnydd Sinal.

12 A gosod derfyn i'r bobl o amgylch, gan ddywedyd, Gwylwch arnoch, rhag myned i fynu i'r mynydd, neu gyflwrdd â'i gwrr ef: pw y bynnag a gyflwrddo â'r mynydd, a leddir yr farw.

13 Na chyffyrdded llaw &g ef, onid gan labyddio llabyddier ef, neu gan saethu saeth-er ef; pa un bynnag ai dyn ai anifail fyddo, ni chailf fyw: pan gano yr udgorn yn hir-laes, deuant i'r mynydd.

14 ¶ A Moses a ddisgynodd o'r mynydd at y bobl, ac a sancteiddiodd y bobl; a hwy a olchasant eu dillad.

15 Ac efe a ddywedodd wrth y bobl, Byddwch barod erbyn y trydydd dydd; nac ewch yn agos at eich gwagedd.

16 A'r trydydd dydd, ar y boreddydd, yr oedd taranau, a melt, a chwmmwl tew ar y mynydd, a llais yr udgorn ydoedd gryf lawr; fel y dychrynodd yr holl bobl oedd yn y gwersyll.

17 A Moses a ddug y bobl allan o'r gwersyll i gyfarfod & Duw; a hwy a safasant y'ngodre y mynydd.

18 A mynydd Sinal oedd i gyd yn mygu, o herwydd disgyn o'r ARGLWYDD arno mewn tân: ai fŷg a dychrafodd fel mŵg ffwrn, a'r holl fynnydd a grynnodd yn ddirfawr.

19 Pan ydoedd llais yr udgorn yn hir, ac yn cryfhau fwyfwy, Moses a lefarodd; a Duw a attebodd mewn llais.

20 A'r ARGLWYDD a ddisgynodd ar fynnydd Sinal, ar ben y mynydd; a galwodd yr ARGLWYDD Moses i ben y mynydd; a Moses a aeth i fynu.

21 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Dos i waered, gorchymyn i'r bobl; rhag iddynt ruthro at yr ARGLWYDD i hyllidremu, a chwympo llawer o honynt.

22 Ac ymasanteiddid y trydydd hefyd, y rhai a nesant at yr ARGLWYDD; rhag i'r ARGLWYDD ruthro arnynt.

23 A dywedodd Moses wrth yr ARGLWYDD, Ni ddichon y bobl ddyfod i fynu i'r mynydd Sinal: oblegid ti a dystiolaethaist wrthy'm, gan ddywedyd, Gosod derfyn y'ngylch y mynydd, a sancteiddia ef.

24 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrtho, Dos, cerddia i waered; a thyred i fynu, ac Aaron gyd & thi: ond na ruthred yr offeiriad a'r bobl, i ddyfod i fynu at yr ARGLWYDD; rhag iddo yntau ruthro arnynt hwy.

25 Yna yr aeth Moses i waered at y bobl, ac a ddywedodd wrthynt.

PENNOD XX.

1 Y *deg gorchymyn*. 18 Y *bobl yn ofel*.
20 *Moses yn eu cyfnewid hwy*. 22 *Gwahardd gweudiolleth*. 24 *Portreadd yr allor*.

A DUW a lefarodd yr holl eiriau hyn, gan ddywedyd,
2 Myfi gao yr **ARGLWYDD** dy Dduw, yr hwn a'th ddug di allan o wlad yr Alpith, o dŷ y caethiweid.

3 Na fydded i ti dduwisu eraill ger fy mron i.

4 Na wna i ti ddelw gerffedig, na llun dim a'r y *sydd* yn y nefoedd uchod, nac a'r y *sydd* yn y ddaear isod, nac a'r *sydd* yn y dwfr tan y ddaear.

5 Nac ymgrymma iddynt, ac na wasanaetha hwynt: oblegid myfi yr **ARGLWYDD** dy Dduw, *sef* Dduw eiddigus; yn ymweled ag anwiredl y tatau ar y plant, hyd y dryddedd a'r bedwaredd *genedlaeth* o'r rhai a'm casant;

6 Ac yn gwneuthur trugaredd i filoedd o'r rhai a'm carant, ac a gadwant fy ngorchymynion.

7 Na chymmer enw yr **ARGLWYDD** dy Dduw yn ofer: canys nid deuoog gan yr **ARGLWYDD** yr hwn a gymmero ei enw ef yn ofer.

8 Cofia y dydd Sabbath, i'w sancteiddio ef.

9 Chwe diwrnod y gweithi, ac y gwna i dy holl waith.

10 Ond y seithfed dydd *gao* Sabbath yr **ARGLWYDD** dy Dduw: na wna *nyddo* ddim gwaith, tydi, na'th fab, na'th ferch, na'th wasanaethwr, na'th wasanaethferch, na'th anifail, na'th ddeithr ddyn a fyddo o fown dy byrth.

11 O herwydd *meion* chwe diwrnod y gwaeth yr **ARGLWYDD** y nefoedd a'r ddaear, y môr, a'r hyn oll *sydd* ynddynt; ac a orphwysodd y seithfed dydd: am hynny y bendithiodd yr **ARGLWYDD** y dydd Sabbath, ac a'i sancteiddiodd ef.

12 ¶ Anrhydedda dy dad a'th fam; fel yr estyner dy ddyddiau ar y ddaear, yr hon y mae yr **ARGLWYDD** dy Dduw yn ei rhoddi i ti.

13 Na ladd.

14 Na wna odineb.

15 Na ladratta.

16 Na ddwg gam dystiolaeth yn erbyn dy gymmydog.

17 Na chiwennych dŷ dy gymmydog, na chwennych wraig dy gymmydog, na'i wasanaethwr, na'i wasanaethferch, na'i ŷch, na'i asyn, na dim a'r *sydd* eiddo dy gymmydog.

18 ¶ A'r holl bobl a welant y taranau, a'r melit, a sain yr udgorn, a'r mynydd yn mygu: a phan welodd y bobl, ciliasant, a safasant o hirbell.

19 A dywedasant wrth Moses, Llefara di wrthym ni, a nyini a wrandawn: ond na lefarod Duw wrthym, rhag i ni farw.

20 A dywedodd Moses wrth y bobl, Nac ofnwch; o herwydd i'ch profi chwi y daeth Duw, ac i fod ei ofn ef ger eich bronau, fel na phechech.

21 A safodd y bobl o hirbell; a nesodd Moses i'r tywyllwch, lle yr *ytodd* Duw.

22 ¶ A'r **ARGLWYDD** a dywedodd wrth Moses, Fel hyn y dywedi wrth feibion Isael; Chwi a welsoch mai o'r nefoedd y llefarais wrthyeh.

23 Na wnwech gyd a mi dduwiau arian, ac na wnwech i chwi dduwiau aur.

24 ¶ Gwna i mi allor bridd, ac abertha

arni dy boeth-ebyrth, a'th offrymmau hedd, dy ddeffaid, a'th eidionau: ym mhob man lle y rhoddwyf goffadwriaeth o'm henw, y deual attat, ac y'th fendithiaf.

25 Ond os gwnei i mi allor gerrig, na wna hi o gerrig nadd: pan gottech dy forthwyl arni, ti a'i halogaist hi.

26 Ac na ddos i fynu ar hyd grisau i'm hallor; fel nad amlyger dy noethni wrthi.

PENNOD XXI.

1 *Cyfreithiau gwelision*. 5 *Am y gwas a dyllor ei giust*. 7 *Am forwynion*. 12 *Am lofruddiaeth*. 16 *Am ladrôn dynion*. 17 *Am y rhai a feldithio eu rhieni*. 18 *Am darawyr*. 22 *Am frîo damwain*. 28 *Am ŷch a gornio*. 33 *Am yr hwn a fo achos o niwed i eraill*.

DYMA y barnedigaeithau a oeddi di ger eu bron hwynt.

2 Os pryni was o Hebreadd, gwasanaethed chwe blynedd; a'r seithfed y caiff yn rhad fyned ymait yn rhydd.

3 Os ar ei ben ei hun y daeth, ar ei ben ei hun y caiff fyned allan: os perchen gwraig fydd efe, aed ei wraig allan gyd ag ef.

4 Os ei feistr a rydd wraig iddo, a hi yn planta iddo feibion, neu ferched; y wraig a'i phlant fydd eiddo ei meistr, ac aed efe allan ar ei ben ei hun.

5 Ac os gwas gan ddywedyd a ddywed, Hoff gennyf i fy meistr, fy ngwraig, a'in plant; nid af i allan yn rhydd:

6 Yna dyged ei feistr ef at y barnwyr; a dyged ef at y ddor, neu at yr orsin: a thylded ei feistr ei giust ef a mynawyd; ac efe a'i gwasanaetha ef byth.

7 ¶ Ac os gwerth gwr ei ferch yn forwyn gaeth, ni chaiff hi fyned allan fel yr ei y gwelision caeth allan.

8 Os heb rygiyddu bodd y'ngoiwg ei meistr y bydd hi, yr hwn a'i cymmerodd hi yn ddyweddi; yna gadawed ef hadbrynu hi: ni bydd rhydd iddo ei gwerthu hi i bobl ddeithr, wedi iddo ef ei thwylio hi.

9 Ac os i'w fab y dywedodd efe hi, gwnaed iddi yn ol deddf y merched.

10 Ac os arall a brioda efe, na wnadd yn llai ei hymborth, ei dillad, na'i dyled priodas.

11 Ac os y tri hyn nis gwna efe iddi; yna aed hi allan yn rhad heb arian.

12 ¶ Rhodder i farwolaeth y neb a darawo wr, fel y byddo marw.

13 Ond yr hwn ni chynllwynodd, onid rhoddi o Dduw ef yn ei law ef, mi a oedaf i ti fan lle y caffo ffoi.

14 Ond os daw dyn yn rhyfygus ar ei gymmydog, i'w ladd ef trwy dwyll; cymmei ef i farwolaeth oddi wrth fy allor.

15 ¶ Y neb a darawo ei dad, neu ei fam, rhodder ef i farwolaeth.

16 ¶ Yr hwn a ladrattao ddyn, ac a'i gwertho, neu os cair ef yn ei law ef, rhodder ef i farwolaeth.

17 ¶ Rhodder i farwolaeth yr hwn a feldithio ei dad, neu ei fam.

18 ¶ A phan ymrysono dynion, a tharn o'i naill y llall i charreg, neu a dwrn, ac efe heb farw, ond gorfod iddo orwedd;

19 Os cyfyd ef, a rhodio allan wrth ei ffon; yna y tarawydd a fydd diangol: yn unig rhodder ei golled am ei waith, chan feddyginaethu meddyginaethed ef.

20 ¶ Ac os tery un ei wasanaethwr, neu ei wasanaethferch, a gwaileu, fel y byddo farw dan ei law ef; gan ddial dialer arno.

21 Ond os erys ddiwrnod, neu ddau ddiwr-

nod, na ddolier arno; canys gwerth ei arian ei hun ydoedd efe.

22 ¶ Ac os ymrfaelua dynion, a tharo o honynt wraig feichlog, fel yr el ei beichiogi oddi wrthi, ac heb fod marwolaeth: gan gospi cosper ef, fel y gosodo gwr y wraig arno; a rhodded hynny trwy farwyr.

23 Ac os marwolaeth fydd; rhodder einioes am einioes.

24 Llygad am lygad, dant am ddant, llaw am law, troed am droed.

25 Lloeg am loeg, archoll am archoll, a chlais am glais.

26 ¶ Os tery un lygad ei wasanaethwr, neu lygad ei wasanaethferch, fel y llygro ef; gollynged ef yn rhydd am ei lygad.

27 Ac os tyrr efe ymaith ddant ei wasanaethwr, neu ddant ei wasanaethferch; gollynged ef yn rhydd am ei ddant.

28 ¶ Ac os ych a gornia wr neu wraig, fel y byddo farw: gan labyddio llabyddier yr ych, ac na fwyttier ei gig ef; ac aed perchen yr ych yn rhydd.

29 Ond os yr ych oedd yn cornio o'r blaen, a hynny trwy dystion wedi ei hybysu i'w berchennog; ac efe heb ei gadw ef, ond llad o hono wr neu wraig: yr ych a labyddier, a'i berchennog a roddir i farwolaeth hefyd.

30 Os iawn a roddir arno, rhodded werth am ei einioes, yn ol yr hyn oll a osoder arno.

31 Os mab a gornia efe, neu ferch a gornia efe; gwneir iddo yn ol y farwedigaeth hon.

32 Ond os gwasanaethwr, neu wasanaethferch, a gornia yr ych; rhodded i'w perchennog ddeg sicl ar hugain o arian, a llabyddier yr ych.

33 ¶ Ac os egyr gwr bydew, neu os cloddia un bydew, ac heb gau arno; a syrthio yno ych, neu asyn;

34 Perchen y pydew a dal am danynt: arian a dal efe i'w perchennog; a'r anifail marw a fydd iddo yntau.

35 ¶ Ac os ych gwr a dery ych ei gymmydog, fel y byddo efe farw; yna gwerthant yr ych byw, a rhannant ei werth ef, a'r ych marw a rannant hefyd.

36 Neu os gwybuwyd ei fod ef yn ych hwylllog o'r blaen, a'i berchennog heb ei gadw ef; gan dalu taled ych am ych, a bydded y marw yn eiddo ef.

PENNOD XXII.

1 Am ladar. 5 Am golled. 7 Am sarhad. 14 Am fenthg. 16 Am anniwierdeb. 18 Am ddauinaeth. 19 Am orwedd gyd ag anifail. 20 Am ddio-oddiaeth. 21 Am ddiethriaid, a gwaedwon, ac ymddifad. 25 Am usuriaeth. 26 Am uystion. 28 Am barch i swyddogion. 29 Am flaen-frwythau.

OS lladratta un ych neu ddafad, a'i ladd, neu ei werthu; taled bwm ych am ych, a phedair dafad am ddafad.

2 ¶ Os cair lleidr yn torri tŷ, a'i daro fel y byddo farw; na choller gwaed am dano.

3 Os bydd yr haul wedi codi arno, coller gwaed am dano; efe a ddyly gwbl-dalu: oni bydd dim ganddo, gwerther ef am ei ladar.

4 Os gan gael y cair yn ei law ef y lladrad yn fyw, o eidion, neu asyn, neu ddafad; taled yn ddwbl.

5 ¶ Os pawr un faes, neu winllan, a gyrru ei anifail i bori maes un arall; taled o'r hyn goreu yn ei faes ei hun, ac o'r hyn goreu yn ei winllan ei hun

6 ¶ Os tân a dyrr allan, ac a gaiff afael mewn drain, fel y diffær dâs o yd, neu yd ar ei droed, neu faes; cwbl-daled yr hwn a gynnueodd y tân.

7 ¶ Os rhydd un i'w gymmydog arian, neu ddodrefn i gadw, a'i ladratta o dŷ y gwr; os y lleidr a gair, taled yn ddwbl.

8 Os y lleidr ni chair, dyger perchennog y tŷ at y swyddogion i dyngu, a estynodd efe ei law at ddâ ei gymmydog.

9 Am bob math ar gamwedd, am eidion, am asyn, am ddafad, am ddilledyn, ac am bob peth a gollo yr hwn a ddywedo arall ei fod yn eiddo: deued achos y ddau ger bron y barnwyr; a'r hwn y barno y swyddogion yn ei erbyn, taled i'w gymmydog yn ddwbl.

10 Os rhydd un asyn, neu eidion, neu ddafad, neu un anifail, at ei gymmydog i gadw, a marw o hono, neu ei friwo, neu ei yrru ymaith heb neb yn gweled:

11 Bydded llw yr ARLWYDD rhyngddynt ill dau, na roddes efe ei law at ddâ ei gymmydog; a chymmered ei berchennog hynny, ac na wnaed y llall iawn.

12 Ac os garl ladratta y lladrattier ef oddi wrtho; gwnaed iawn i'w berchennog.

13 Os gan ysglyfaethu yr ysglyfaethir ef; dyged ef yn dystiolaeth, ac na thaled am yr hwn a ysglyfaethwyd.

14 ¶ Ond os benthycia un gan ei gymmydog ddim, a'i friwo, neu ei farw, heb fod ei berchennog gyd ag ef; gan dalu taled.

15 Os ei berchennog fydd gyd ag ef, na thaled: os llog yw efe, am ei llog y daeth.

16 ¶ Ac os huda un forwyn yr hon ni ddyweddiwyd, a gorwedd gyd â hi; gan gynnysgaeddu cynnysgaedded hi yu wraig iddo ei hun.

17 Os ei thad a lwyr-wrthyd ei rhoddi hi iddo, taled arian yn ol gwaddol morwynion.

18 ¶ Na chafed hudoles fyw.

19 ¶ Llwyrr-dder i farwolaeth bob un a orweddod gyd ag anifail.

20 ¶ Llader yn farw a abertho i dduwiau, onid i'r ARLWYDD yn unig.

21 ¶ Na orthrymma, ac na flina y ddiethr: canys diethriaid fuoch chwithau yn nhir yr Alphet.

22 ¶ Na chystuddiwech un weddw, nac ymddifad.

23 Os cystuddiwech hwynt mewn un modd, a gwaeddi o honynt ddim arnaf; mi a lwyr-wrandawaf eu gwaedd hwynt;

24 A'm digofaint a ennyp, amia'ch lladdaf a'r cleddyf; a bydd eich gwragedd yn weddwon, a'ch plant yn ymddifad.

25 ¶ Os echwyni arian i'm pobl sydd dlawd yn dy ymyl, na fydd fel ocerwr iddynt; na ddod usuriaeth arnynt.

26 Os cymmeri ddilledyn dy gymmydog ar wystl, dyro ef adref iddo erbyn machludo haul:

27 O herwydd hynny yn unig sydd i'w roddi arno ef; hwnnw yw ei ddilledyn am ei groen ef: mewn pa beth y gorwedd? A bydd, os gwaedda efe arnaf, i mi wrando: canys tragarog ydyw ef.

28 ¶ Na chabla y swyddogion; ac na fellidithia bennaeth dy bobl.

29 ¶ Nac oeda dalu y cyntaf o'th frwythau addfed, ac o'th bethau gwlybion: dod i mi y cyntaf-anedig o'th feibion.

30 Felly y gwnai am dy eidion, ac am dy ddafad; saith niwrnod y bydd gyd â'i fam, a'r wythfed dydd y rhoddi ef i mi.

31 ¶ A byddwech yn ddynion sanctaidd i mi: ac na fwyttwech gig wedi ei ysglyfaethu yn y maes; tewech ef i'r ci.

PENNOD XXIII.

1 *Am enllib, a gau dystiolaeth.* 3, 6 *Am gyf-
munder.* 4 *Am gymmyddogaeth.* 10 *Am y
fawddyn orphwys.* 12 *Am y Sabboth.* 13
14 *Am ddewi-oddolaeth.* 14 *Am y tair gwyl.*
18 *Am waed a brasder yr oberth.* 20 *Addau
angel, a bendithio, os hwy a ufuddhant.*

N A chyfod enllib; na ddod dy law gyd
a'r annuwiol i fod yn dyst anwir.

2 ¶ Na ddilyn llaw i ceneuthur drwg; ac
nac ateb mewn ymrfael, gan bwysu yn ol
llaweroedd, i wyro barn.

3 ¶ Na pharcha y tlawd chwaith yn ei
ymrafael.

4 ¶ Os cyfarfyddi ag eidion dy elyn, neu
a'i asyn, yn myned ar gyfrgoll; dychwel
ef adref iddo.

5 Os gweli asyn yr hwn a'th gasa yn gor-
wedd dan ei bwn; a beidi a'i gynnorthwyo?
gan gynnorthwyo cynnorthwya gyd ag ef.

6 Na wyra farn dy dlawd yn ei ymrfael.

7 Ymgadw ym mhell oddi wrth gam-fatter:
na ladd chwaith na'r gwirion, na'r cyflawn:
canya ni chyflawnhaf fi yr annuwiol.

8 ¶ Na dderbyn wob: canys gwohr a
dallia y rhai sydd yn gweled, ac a wyra
eiriau y cyflawn.

9 ¶ Na orthymma y ddeithr: chwi a wydd-
och galon y ddeithr; o herwydd chwi a fuoch
ddeithriaid yn nhir yr Aipht.

10 Chwe blynedd yr heul dy dir, ac y cegli
ei ffirwyth:

11 A'r seithfed paid ag ef, a gad ef yn llon-
ydd; fel y caffo tloddion dy bobl fwyta:
a bwyttled bwystfil y maes eu gweddill
hwynt. Felly y gwna am dy winllan, ac
am dy olewyydden.

12 Chwe diwrnod y gwna dy waith; ac ar
y seithfed dydd y gorphwysa: fel y caffo
dy fch a'th asyn lonyddwch, ac y cymmero
mab dy forwyn gaeth, a'r ddeithr ddyn, ei
anadl atto.

13 Ac ymgedwch ym mhob peth a ddy-
wedais wrthyh: na chofiwch enw duwiau
eraill; na chlywer hynny o'th enau.

14 ¶ Teirgwaith yn y flwyddyn y cedwi
wyl i mi.

15 Gwyl y bara croyw a gedwi: saith niwr-
nod y bwyttai fara croyw, fel y gorchymynais
i ti, ar yr amser goeodedig o fis Abib: canys
yndd y daethost allan o'r Aipht: ac nac
ymddangosod neb ger fy mron yn waglaw:

16 A gwyl cynhauf blaen-ffirwyth dy lafur,
yr hwn a heuaist yn y maes; a gwyl y
cynnüll yn niwedd y flwyddyn, pan gyn-
nullech dy lafur o'r maes.

17 Tair gwaith yn y flwyddyn yr ym-
ddengys dy holl wirywlaid ger bron yr A-
roglwydd dy Dduw.

18 Nac abertha waed fy aberth gyd a bara
lefeinllyd; ac nac arhoed brasder fy aberth
dros nos hyd y bore.

19 Dwg i ddy yr Aroglwydd dy Dduw y
cyntaf o flaen-ffirwyth dy dir. Na ferwa
fynn yn laeth ei fam.

20 ¶ Wele fi yn anfon angel o'th flaen i'th
gadw ar y ffordd, ac i'th arwain i'r man a
barotōais.

21 Gwylia rhagddo, a gwrando ar ei lais
ef; na chyffrōa ef: canys ni ddioddef eich
anwreidd: oblegid y mae fy enw yndd
ef.

22 Os gan wrando y gwrandewi ar ei lais
ef, a gweuthur y cwbl a lefarwyf; mi a
fyddaf elyn i'th elynion, ac a wrthwynebas
dy wrthwynebwyr.

23 O herwydd fy angel a a o'th flaen di,

ac a'th ddwg di i mewn at yr Amorhaid, a'r
Hethiaid, a'r Phereziaid, a'r Canaanaid, yr
Hefiaid, a'r Jebusiaid; a mia'u difethaf hwynt.
24 Nac ymgyrmyma i'w duwiau hwynt, ac
na wasanaethia hwynt, ac na wna yn ol eu
gweithredoedd hwynt; ond llwyr-ddinystria
hwynt, dryllia eu delwau hwynt yn gam-
dryll.

25 A chwi a wasanaethwch yr Aroglwydd
eich Duw, ac efe a fendithia dy fara, a'th
ddwfr; a mi a dynnaf ymaith bob clefyd
o'th fyg.

26 ¶ Ni bydd yn dy dir di ddim yn erthyllu,
na heb hilio: mi a gyflawnaf risedi dy
ddyddiau.

27 Mi a anfonaf fy arwydd o'th flaen, ac
a ddifethaf yr holl bobl y deui atynt, ac
a wna i'th holl elynion droi eu gwarrau
attat.

28 A mi a anfonaf gacwn o'th flaen, a hwy
a yrrant yr Hefiaid, a'r Canaanaid, a'r
Hethiaid, allan o'th flaen di.

29 Ni yrraf hwynt allan o'th flaen di mewn
un flwyddyn; rhag bod y wlad yn anghyf-
annedd, ac i ffyrstfild y maes amlhau yn
dy erbyn di.

30 O fesur ychydig ac ychydig y gyrraf
hwynt allan o'th flaen di, nes i ti gyunyddu
ac etifeddu y tir.

31 A goeodaf dy derfyn o'r môr coch hyd
fôr y Philistiaid, ac o'r diffeithwch hyd yr
afon: canys mi a roddaf yn eich meddiant
breswylwyr y tir; a thi a'u gyrri hwynt allan
o'th flaen.

32 Na wna ammod a hwynt, nac a'u duwiau.

33 Na dd iddynt drigo yn dy wlad; rhag
iddynt beri i ti bechu i'm herbyn: canys
os gwasanaethi di eu duwiau hwynt, d'iau
y bydd hynny yn dramgwydd i ti.

PENNOD XXIV.

1 *Gauw Moses i'r mynydd.* 3 *Y bobl yn addau
ufudd-dod.* 4 *Moses yn adeiladu allor a
deuddeg colofn:* 6 *yn taenellu gwael y cyf-
ammod.* 14 *Aaron a Hur a siars y bobl
arant.* 15 *Moses yn myned i'r mynydd;*
16 *y mae efe yn aros ddeugain niwrnod a
deugain nos.*

A C efe a ddywedodd wrth Moses, Tyred
A i fynu at yr Aroglwydd, t' ac Aaron,
Nadab ac Abihu, a'r deg a thriguan o hen-
uriaid Israel; ac addolwch o hirbell.

2 Ac aed Moses ei hun at yr Aroglwydd;
ac na ddolont hwy; ac nac aed y bobl i fynu
gyd ag ef.

3 ¶ A Moses a ddaeth, ac a fynegodd i'r
bobl holl eiriau yr Aroglwydd, a'r holl
farnedigaeithau. Ac atebodd yr holl bobl
yn un-ai, ac a ddywedasant, Ni a wnawn
yr holl eiriau a lefarodd yr Aroglwydd.

4 A Moses a ygrifenodd holl eiriau yr
Aroglwydd; ac a gododd yn fore, ac a
adeiladodd allor is law y mynydd, a deuddeg
colofn, yn ol deuddeg llwyth Israel.

5 Ac efe a anfonodd langciau meibion Is-
rael; a hwy a offrymmasant boeth-offrym-
mau, ac a aberthasant fustych yn ebyrth
hëdd i'r Aroglwydd.

6 A chymmerodd Moses hanner y gwaed,
ac a'i goeododd mewn cawglau, a fanner y
gwaed a daenellodd efe ar yr allor.

7 Ac efe a gymmerth lyfr y cyffammod, ac
a'i darllenodd lle y clywai y bobl. A dywed-
asant, Ni a wnawn, ac a wrandawn yr hyn
oll a lefarodd yr Aroglwydd.

8 A chymmerodd Moses y gwaed, ac a'i
taenellodd ar y bobl; ac a ddywedodd, Wele,
wael y cyffammod, yr hwn a wnaeth yr

ARGLWYDD & chiwi, yn ol yr holl eiriau hyn.

9 ¶ Yna yr aeth Moses i fynu, ac Aaron, Nadab ac Abihu, a deg a thiugain o henuriaid Israel.

10 A gwelsant DDUW Israel; a than ei draed megis gwaith o faen saphir, ac fel corph y nefoedd o ddisgleirder.

11 Ac ni roddes ei law ar bendeigion meibion Israel; ond gwelsant DDUW, a bwytsasant ac yfasant.

12 ¶ A dywedodd yr ARLWYDD wrth Moses, Tyred i fynu attaf i'r mynydd, a bydd yno: a mi a roddaf i ti lechau cerrig, a chyfraith, a gorchymynion, y rhai a ysgrifennai, i'w dysgu hwynt.

13 A chododd Moses, a Josua ei weinidog; ac aeth Moses i fynu i'fynydd Duw.

14 Ac wrth yr henuriaid y dywedodd, Arhoswch ni yma, hyd oni ddelom ni attoch drachefn: ac wele, Aaron a Hur gyd & chiwi; pwy bynnag a fyddo ag achos iddo, deued attynt hwy.

15 A Moses a aeth i fynu i'r mynydd; a chwmmwl a orchuddiodd y mynydd.

16 A gogoniant yr ARLWYDD a arhodd ar fynydd Sinai, a'r cwmmwl a'i gorchuddiodd chwe diwrnod: ac efe a alwodd am Moses y seithfed dydd o ganol y cwmmwl.

17 A'r golwg ar ogoniant yr ARLWYDD oedd fel tân yn difa ar ben y mynydd, y'ngolwg meibion Israel.

18 A Moses a aeth i ganol y cwmmwl, ac a aeth i fynu i'r mynydd: a bu Moses yn y mynydd ddeugain niwrnod a deugain nos.

PENNOD XXV.

1 Pa beth sydd rai'd i'r Ierallsaid ei offrum tu ag at wneuthur y babell. 10 Dull yr arch.

17 Y drugareddfa a'r cerubiad. 23 Y bwrdd a'i arllwy. 31 Y canhwylbren a'i offer.

A'r ARLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Dywed wrth feibion Israel, am ddwyn o honnynt i mi offrum: gan bob fwr ewyll-ysgar ei galon y cymmerwch fy offrum.

3 A dynna yr offrum a gymmerwch ganddynt; aur, ac arian, a phreus,

4 A sidan glas, a phorphor, ac ysgariad, a lltan mahn, a blew geifr,

5 A chrwyn hyrddod yn gochlon, a chrwyn daarfocli, a choed Sittim,

6 Olew i'r goleuni, llyseuau i olew yr ennaint, ac i'r per-arogidarth,

7 Meini onix, a ineini i'w gosod yn yr ephod, ac yn y ddwyfronneg.

8 A gwnant i mi gysegri; fel y gallwyf drigo yn eu mysg hwynt.

9 Yn ol holl waith y tabernacl, a gwaith ei holl ddodrefn y rhai yr ydwyf yn eu dangos i ti, felly y gwnewch.

10 ¶ A gwnant arch o goed Sittim, o ddau guffydd a hanner ei hyd, a chuffydd a hanner ei lled, a chuffydd a hanner ei uchder.

11 A gwisg hi ag aur coeth; o fewn ac oddi allan y gwisg hi: a gwna arni goron o aur o amgylch.

12 Bwrw iddi hefyd bedair modrwy aur, a dod ar ei phedair congi; dwy fodrwy ar un ystlys iddi, a dwy fodrwy ar yr ystlys arall iddi.

13 A gwna trosolion o goed Sittim, a gwisg hwynt ag aur.

14 A gosod y trosolion trwy y modrwyau gan ystlys yr arch, i ddwyn yr arch arnynt.

15 Ym modrwyau yr arch y bydd y trosolion; na symmuder hwynt oddi wrthi.

16 A dod yn yr arch y dystiolaeth a roddaf i ti.

17 A gwna drugareddfa o aur coeth, o ddau guffydd a hanner ei hyd, a chuffydd a hanner ei lled.

18 A gwna ddau gerub o aur; o gyfanwaith morthwyl y gwnai hwynt, yn nau gwrr y drugareddfa.

19 Un cerub a wnai yn y naill ben, a'r cerub arall yn y pen arall: o'r drugareddfa ar ei dau ben hi y gwnewch y cerubiad.

20 A bydded y cerubiad yn lledu eu hesgyl i fynu, gan orchuddio y drugareddfa a'u hesgyl, a'u hwynebau bob un at eu gilydd. tu ar drugareddfa y bydd wynebau y cerubiad.

21 A dod y drugareddfa i fynu ar yr arch, ac yn yr arch dod y dystiolaeth a roddaf i ti.

22 A mi a gyfarfyddaf & thi yno, ac a lefaraf wrthynt oddi ar y drugareddfa, oddi rhwng y ddau gerub y rhai a fyddant ar arch y dystiolaeth, yr holl bethau a orchymynwyf wrthynt i feibion Israel.

23 ¶ A gwna di fwrdd o goed Sittim, o ddau guffydd ei hyd, a chuffydd ei led, a chuffydd a hanner ei uchder.

24 A gosod aur coeth drosto, a gwna iddo goron o aur o amgylch.

25 A gwna iddo wregys o led llaw o amgylch, a gwna goron aur ar ei wregys o amgylch.

26 A gwna iddo bedair modrwy o aur, a dod y modrwyau wrth y pedair congi y rhai a fyddant ar ei bedwar troed.

27 Ar gyfer y cylch y bydd y modrwyau, yn lleoedd i'r trosolion i ddwyn y bwrdd.

28 A gwna y trosolion o goed Sittim, a gwisg hwynt ag aur, fel y dyger y bwrdd arnynt.

29 A gwna ei ddysglau ef, a'i lwyau, a'i gaeadau, a'i phololau, y rhai y tywelltir & hwynt: o aur coeth y gwnai hwynt.

30 A dod ar y bwrdd y bara dangos ger bron fy wyneb yn wastadol.

31 ¶ Gwna hefyd canhwylbren: o aur pur yn gyfanwaith y gwnai y canhwylbren; ei baladr, ei geingciau, ei bedyll, ei gnapiâu, a'i blodau, a fyddant o'r un.

32 A bydd chwe chainge yn dyfod allan o'i ystlysau; tair cainge o'r canhwylbren o un tu, a thair cainge o'r canhwylbren o'r tu arall.

33 Tair padell o waith almonau, cnap a blodeuyn ar un gainge; a thair padell o waith almonau, cnap a blodeuyn ar gainge arall: felly ar y chwe chainge a fyddo yn dyfod allan o'r canhwylbren.

34 Ac yn y canhwylbren y bydd pedair padell ar waith almonau, a'u cnapiâu a'u blodau.

35 A bydd cnap dan ddwy gainge o hono, a chnap dan ddwy gainge o hono, yn ol y chwe chainge a ddeuant o'r canhwylbren.

36 Eu cnapiâu a'u ceingciau a fyddant o'r un: y cwblfydd aur coeth o un cyfanwaith morthwyl.

37 A thi a wnai ei saith husern ef, ac a oleui ei husernau ef, fel y goleuo efe ar gyfer ei wyneb.

38 A bydded ei efalliau a'i gafnau o aur coeth.

39 O dalent o aur coeth y gwnai ef, a'r holl lestri hyn.

40 Ond gwel wneuthur yn ol eu portreiaid hwynt, a ddangoesyd i ti yn y mynydd.

PENNOD XXVI.

1 *Deg lenn y tabernacl. 7 Yr un llenn ar ddeg o few geifr. 14 Y babel-lenn o growyn hyrddod. 15 Hyrddau y tabernacl, gyd d'u mortaleisau a'u barrau. 31 Y wahanlen i'r uch. 36 Y gaealden i'r dros.*

Y TABERNACL hefyd a wnaid di o ddeg llenn o lian main cyfrodedd, ac o sidan glas, a phorphor, ac ysgariad: yn gerubiad o gywreinaeth y gwai hwynt.

2 Hyd un llenn *fydd* wyth gyfudd ar hugain, a lled un llenn *fydd* pedwar cufydd: yr un mesur a fydd i'r holl lenni.

3 Pwm llenn a fyddant y'nglŷn bob un wrth eu gilydd; a phwm llenn *eraill* a fyddant y'nglŷn wrth eu gilydd.

4 A gwna ddolennau o *sidan* glas ar ymyl un llenn, ar y cwr, yn y cydiad; ac felly y gwai ar ymyl eithaf llenn arall, yn yr all gydiad.

5 Deg dolen a deugain a wnaid di i un llenn, a deg dolen a deugain a wnaid ar gwrr y llenn a *fydd* yn yr all gydiad: y dolennau a dderbyniant bob un eu gilydd.

6 Gwna hefyd ddeg bâch a deugain o aur, a chydia a'r bachau y lenni bob un wrth eu gilydd; fel y byddo yn un tabernacl.

7 ¶ A gwna lenni o *few* geifr, i *fed* yn labell-lenn ar y tabernacl: un llenn ar ddeg a wnaid.

8 Hyd un llenn *fydd* deg cufydd ar hugain, a lled un llenn *fydd* pedwar cufydd; a'r un mesur *fydd* i'r un llenn ar ddeg.

9 A chydia bwm llenn wrthrynt eu hun, a chwe llenn wrthrynt eu hun; a dybla y chweched lenn ar gyfer wyneb y babel-lenn.

10 A gwna ddeg dolen a deugain ar ymyl y naill lenn, ar y cwr, yn y cydiad *cynaf*; a deg dolen a deugain ar ymyl y llenn *arall*, yn yr all gydiad.

11 A gwna ddeg bâch a deugain o bres; a dod y bachau yn y dolennau, a chylymma y babel-lenn, fel y byddo yn un.

12 A'r gweddill a fyddo dros ben o lenni y babel-lenn *sef* yr hanner llenn weddill, a fydd y'ngweddill ar du cefn y tabernacl:

13 Fel y byddo o'r gweddill gurfydd o'r naill du, a chufydd o'r tu arall, o hyd y babel-lenn: bydded hynny dros ddau ystlys y tabernacl, o'r tu yma ac o'r tu acw, i'w orchuddio.

14 A gwna dô i'r babel-lenn o grwyn hyrddod wedi eu lliwo yn gochion, a thô o grwyn ddaerfoch yn uchaf.

15 ¶ A gwna i'r tabernacl ystyllod o goed Sittim, yn eu sefyll.

16 Deg cufydd fydd hyd ystyllen, a chufydd a hanner cufydd fydd fled pob ystyllen.

17 Bydded dau dyno i un bwrdd, wedi eu gosod mewn trefn, bob un ar gyfer eu gilydd: felly y gwai am holl fyrddau y tabernacl.

18 A gwna ystyllod i'r tabernacl, ugain ystyllen o'r tu deheu, tu a'r deheu.

19 A gwna ddeugain mortais arian dan yr ugain ystyllen; dwy fortais dan un ystyllen, i'w dau dyno, a dwy fortais dan ystyllen arall i'w dau dyno.

20 A gwna i all ystlys y tabernacl, o du y gogledd, ugain ystyllen,

21 A deugain mortais o arian; dwy fortais dan un ystyllen, a dwy fortais dan ystyllen arall.

22 Hefyd i ystlys y tabernacl, o du y gorllewin, y gwai chwech ystyllen.

23 A dwy ystyllen a wnaid i gonglau y tabernacl, yn y ddau ystlys.

24 A byddant wedi eu cysylltu oddi tanodd; byddant hefyd wedi eu cyd-gydio oddi

tanodd wrth un fodrwy: felly y bydd iddynt ill dau; i'r ddwy gongl y byddant.

25 A byddant yn wyth ystyllen, a'u mortaisau arian yn un fortais ar bymtheg: dwy fortais dan un ystyllen, a dwy fortais dan ystyllen arall.

26 ¶ Gwna hefyd farrau o goed Sittim, pŵmp i ystyllod un ystlys i'r tabernacl,

27 A phwm barr i ystyllod all ystlys y tabernacl, a phwm barr i ystyllod ystlys y tabernacl i'r ddau ystlys tu a'r gorllewin.

28 A'r barr canol y'ngnanol yr ystyllod, a gythaedd o gwrr i gwrr.

29 Gosod hefyd aur dros yr ystyllod, a gwna eu modrwyau o aur, i osod y barrau trwyddynt: gwisg y barrau hefyd ag aur.

30 A chyfod y tabernacl wrth ei bortreld, yr hwn a ddangoswyd i ti yn y mynydd.

31 ¶ A gwna wahanlen o *sidan* glas, porphor, ac ysgariad, ac o lian main cyfrodedd: a cherubiad o waith cywraint y gwai hi.

32 A dod hi ar bedair colofn o goed Sittim wedi eu gwisgo ag aur; a'u pennau o aur, ar beair mortais arian.

33 ¶ A dod y wahanlen wrth y bachau, fel y gelych ddwyn yno, o fewn y wahanlen, arch y dystiolaeth: a'r wahanlen a wna wahan i chwi rhwng y cyssegr a'r cyssegr sancteiddiolaf.

34 Dod hefyd y drugareddfa ac arch y dystiolaeth yn y cyssegr sancteiddiolaf.

35 A gosod y bwrdd o'r tu allan i'r wahanlen, a'r canhwylbren gyferbyn a'r bwrdd ar y tu deheu i'r tabernacl: a dod y bwrdd ar du y gogledd.

36 A gwna gaealden i ddrws y babel o *sidan* glas, a phorphor, ac ysgariad, ac o lian main cyfrodedd o wladwaith.

37 A gwna i'r gaealden bwm colofn o goed Sittim, a gwisg hwynt ag aur; a'u pennau fydd o aur: a bwrw iddynt bwm mortais bres.

PENNOD XXVII.

1 *Allor y poeth-offrum, a'i lestri. 9 Cynteddfa y tabernacl wedi ei gau a'i lenni ac d'cholyfiau. 18 Mesur y cynteddfa. 20 Yr olew i'r lamp.*

GWNA hefyd allor o goed Sittim, o bwm cufydd o'r hyd, a phwm cufydd o led: yn bedairongl y bydd yr allor, a'i huchder o dri chufydd.

2 A gwna ei chymr ar ei phedair cong: o'r un y bydd ei chymr: a gwisg hi a phres.

3 Gwna hefyd iddi bedyl i dderbyn ei lludw, a'i rhawiau, a'i chawgiau, a'i chigweiniau, a'i phedyll tân: ei holl lestri a wnaid o bres.

4 A gwna iddi alch o bres, ar waith rhwyd; a gwna ar y rhwyd bedair modrwy o bres ar ei phedair cong.

5 A dod hi dan amgylehiad yr allor oddi tanodd, fel y byddo y rhwyd hyd hanner yr allor.

6 A gwna drosollion i'r allor, *sef* trosollion o goed Sittim; a gwisg hwynt a phres.

7 A dod ei throsollion trwy y modrwyau, a bydded y trosollion ar ddau ystlys yr allor, i'w dwyn hi.

8 Gwna hi ag ystyllod yn gau: fel y dangoswyd i ti yn y mynydd, felly y gwanat hi.

9 ¶ A gwna gynteddfa y tabernacl ar y tu deheu, tu a'r deheu: lenni y cynteddfa a fyddant lian main cyfrodedd, o gan cufydd o'r hyd, i un ystlys.

10 A'i hugain colofn, a'u hugain mortais, *fydd* o bres: pennau y colofnau, a'u cylchau, *fydd* o arian.

EXODUS.

11 Felly o du y gogledd ar hŷd, y bythi llenni, o gân *cufydd* o hŷd, a'u hugain colofn, a'u hugain mortais, o bres; a phennau y colofnau, a'u cylchau, o arian.

12 ¶ Ac i led y cynteddfa, o du y gorllewin, y *bydd* llenni o ddeg *cufydd* a deugain: eu colofnau *fyddant* ddeg, a'u mortaisiau yn ddeg.

13 A lled y cynteddfa, tu a'r dwyrain, o godiad haul, a *fydd* ddeg *cufydd* a deugain.

14 Y llenni o'r *naill* du a *fyddant* bymtheg *cufydd*; eu colofnau yn dair, a'u mortaisiau yn dair.

15 Ac i'r ail du y *bydd* pymtheg llenn; eu tair colofn, a'u tair mortais.

16 ¶ Ac i borth y cynteddfa y *gwair* caeadlen o ugain *cufydd*, o *sidan* glas, porphor, ac ysgariad, ac o llian main cyfrodedd o wntadwaith; eu pedair colofn, a'u pedair mortais.

17 Holl golofnau y cynteddfa o amgylch a gylchir ag arian; a'u pennau yn arian, a'u mortaisiau yn bres.

18 ¶ Hŷd y cynteddfa *fydd* gân *cufydd*, a'i led yn ddeg a deugain o bob tu; a phŵm *cufydd* o uchder o llian main cyfrodedd, a'u mortaisiau o bres.

19 Holl lestri y tabernacl yn eu holl wasan-aeth, a'i holl hoelion hefyd, a holl hoelion y cynteddfa, fyddant o bres.

20 ¶ A gorhymyn dithau i feibion Israel, ddwyn o honynt attat bur olew yr olew-yydden coethedig, yn oleuni, i beri i'r lamp loegi yn wastad.

21 Ym mhabel y cyfarfod, o'r tu allan i'r wahanlen, yr hon *fydd* o flaen y dystiol-aeth, y trefna Aaron a'i feibion hwnnw, o'r hwy'r hŷd y bore, ger bron yr *ARGLWYDD*: deddf dragywyddol fydd, trwy eu hoesoedd, gân feibion Israel.

PENNOD XXVIII.

1 *Neilldus* Aaron a'i feibion i *swydd* yr *offeiriad*. 2 *Gorhymyn* gwisgoedd sanctaidd. 6 Yr ephod. 15 Y ddwyfronneg a'r deuddeg maen gwerthfawr. 30 Yr *Urim* a'r *Thummim*. 31 *Mantell* yr ephod, gyd â'i phom-granadau a'i chlych. 36 *Dalen* y *meistr*. 39 Y *bais* wntadwaith. 40 *Gwisgoedd* meibion Aaron.

A CHYMMER Aaron dy frawd attat, a'i feibion gyd ag ef, o blith meibion Israel, i offeiriadu i mi; *sef* Aaron, Nadab ac Abihu, Eleazar ac Ithamar, meibion Aaron.

2 Gwna hefyd wisgoedd sanctaidd i Aaron dy frawd, er gorgoniant ar dai dwch.

3 A dywed wrth yr holl rai doeth o galon, y rhai a lenwais i ag yspryd doethineb, am wneuthur o honynt ddiflaid Aaron i'w sancteiddio ef, i offeiriadu i mi.

4 A dyma y gwisgoedd a wnant. Dwyfronneg, ac ephod, mantell hefyd, a phais o waith edau a nodwydd, metr, a gwregys: felly y gwnant wisgoedd sanctaidd i Aaron dy frawd, ac i'w feibion, i offeiriadu i mi.

5 Cymmerant gân hynny aur, a *sidan* glas, a phorphor, ac ysgariad, a llian main.

6 ¶ A gwnant yr ephod o aur, *sidan* glas, a phorphor, ac ysgariad, a llian main cyfrodedd, o waith cywraint.

7 Dwy ysgwydd fydd iddi wedi eu cydio wrth ei dau gwrr; ac felly y cydir hi ynghyd.

8 A gwregys cywraint ei ephod ef yr hwn fydd arni, fydd o'r un, yn un waith a hi; o aur, *sidan* glas, a phorphor, ysgariad hefyd, a llian main cyfrodedd.

9 Cymmer hefyd ddau faen onix, a nádd ynddynt enwau meibion Israel:

10 Chwecch o'u henwau ar un maen, a'r

chwecch henw arall ar yr ail maen, yn ol eu genediggaeth.

11 A gwaith naddwr mewn maen, fel nadd-ladaw sel, y neddi di y ddau faen, ag enwau meibion Israel: gwna hwynt a boglynau o aur o'u hamgylch.

12 A gosod y ddau faen ar ysgwyddau yr ephod, yn feini coflawdriaeth i feibion Israel. Ac Aaron a ddwg eu henwau hwynt ger bron yr *ARGLWYDD* ar ei ddwy ysgwydd, yn goffawriaeth.

13 ¶ Gwna hefyd foglynau aur;

14 A dwy gadwyn o aur coeth yn eu pennau: o blethwaith y gwnai hwynt; a dod y cadwynau plethedig y'nglŷn wrth y boglynau.

15 ¶ Gwna hefyd ddwyfronneg barnedig-aeth, o waith cywraint; ar waith yr ephod y gwnai hi: o aur, *sidan* glas, a phorphor, ac ysgariad, a llian main cyfrodedd, y gwnai hi.

16 Pedairongl fydd hi yn ddau ddyblyg; yn rhychwant ei hŷd, ac yn rhychwant ei lled.

17 Llanw hi yn llawn o feini, *sef* pedair rhes o feini: un rhes fydd sardius, a thophas, a smaragdus: hyn fydd y rhes gyntaf.

18 A'r ail res *fydd* carbuncel, saphir, ac adamant.

19 A'r drydedd res *fydd* lygur, ac acat, ac amethyst.

20 Y bedwaredd res *fydd* beryl, ac onix, a jaspis: byddant wedi eu gosod mewn aur yn eu lleoedd.

21 A'r meini fyddant ag enwau meibion Israel, yn ddeuddeg, yn ol eu henwau hwynt; o naddiad sel, bob un wrth ei enw y byddant, yn ol y deuddeg llwyth.

22 ¶ A gwna ar y ddwyfronneg gadwynau ar y cyrrau, yn blethwaith, o aur coeth.

23 Gwna hefyd ar y ddwyfronneg ddwy fodrwy o aur, a dod y ddwy fodrwy wrth ddau gwrr y ddwyfronneg.

24 A dod y ddwy gadwyn blethedig o aur trwy y ddwy fodrwy ar gyrrau y ddwyfronneg.

25 A'r ddau ben arall i'r ddwy gadwyn blethedig, dod y'nglŷn wrth y ddau foglyn, a dod ar ysgwyddau yr ephod o'r tu blaen.

26 ¶ Gwna hefyd ddwy fodrwy o aur, a gosod hwynt ar ddau ben y ddwyfronneg, ar yr ymyl *fydd* ar ystlys yr ephod o'r tu mewn.

27 A gwna ddwy fodrwy o aur, a dod hwynt ar ddau ystlys yr ephod oddi tanodd, tu a'i thu blaen, ar gyfer ei chydiad, oddi ar wregys yr ephod.

28 A'r ddwyfronneg a rwymannt a'u modrwyau wrth fodrwyau yr ephod a llinyn o *sidan* glas, fel y byddo oddi ar wregys yr ephod, fel na ddattoder y ddwyfronneg oddi wrth yr ephod.

29 A dyged Aaron, yn nwyfronneg y farnedig-aeth, enwau meibion Israel ar ei galon, pan ddolo i'r cyssagr, yn goffawriaeth ger bron yr *ARGLWYDD* yn wastadol.

30 ¶ A dod ar ddwyfronneg y farnedig-aeth, yr *Urim* a'r *Thummim*; a byddant ar galon Aaron pan elo i uewn ger bron yr *ARGLWYDD*: ac Aaron a ddwg farnedig-aeth meibion Israel ar ei galon, ger bron yr *ARGLWYDD*, yn wastadol.

31 ¶ Gwna hefyd fantell yr ephod oll o *sidan* glas.

32 A bydd twll yn ei phen uchaf hi, ar ei chanol: gwrym o waith gwehydd o amgylch y twll, megis twll llurig, fydd iddi, rhag rhwygo.

33 ¶ A gwna ar ei godrau hi bongranadau

o *sidan* glas, a phorphof, ac ysgariad, ar ei godrau o amgylch; a chlych o aur rhyngddynt o amgylch.

34 Cloch aur a phomgraniad, a chloch aur a phomgraniad, ar odrau y fantell o amgylch.

35 A hi a fydd am Aaron wrth weini: a cheir clywed ei swm ef pan ddolo i'r cyseggr, ger bron yr *ARGLWYDD*, a phan elo allau; fel na ddolau farw.

36 ¶ Gwna hefyd ddalen o aur coeth; a nadd arni, fel naddiadau sel, *SANCTEIDD-RWYDD I'R ARGLWYDD*.

37 A gosod hi wrth llynyn o *sidan* glas, a bydded ar y meitr: o'r tu blaen i'r meitr y bydd.

38 A hi a fydd ar ddalen Aaron, fel y dygo Aaron anwired y pethau sanctaidd a gyssegro meibion Israel yn eu holl roddion sanctaidd: ac yn wastad y bydd ar ei dalen ef, fel y byddo iddynt fflafr ger bron yr *ARGLWYDD*.

39 ¶ Gweithia ag edau a nodwydd y bala o llian main; a gwna feitr o llian main; a'r gwregys a wnai o wladwaith.

40 ¶ I feibion Aaron hefyd y gwnai beisiau, a gwna iddynt wregysau; gwna hefyd iddynt gapiau, er gogoniant a harddwch.

41 A gwisg hwynt am Aaron dy frawd, a'i feibion gyd ag ef: ac enneinia hwynt, ysgsegrra hwynt hefyd, a sancteiddia hwynt, i offeiriadu i mi.

42 Gwna hefyd iddynt lodrau llian i guddio eu cnawd noeth: o'r lwynau hyd y morddwydd y byddant.

43 A byddant am Aaron, ac am ei feibion, pan ddelfont i mewn i babbell y cyfarfod, neu pan ddelfont yn agos at yr allor i weini yn y cyseggr; fel na ddygont anwired, a marw. *Hyn fydd* deddf dragwyddol iddo ef, ac i'w had ar ei ol.

PENNOD XXIX.

1 Yr aberth a'r seremoniau a arferid wrth gyssegru yr offeiriad. 38 Y lloeg-offrwm gwasatadol. 45 Addewid Duw ar drigo ym mhilith plant Israel.

DYMA hefyd yr hyn a wnai di iddynt i'w cyseggru hwynt, i offeiriadu i mi. Cymmer un bustach leuange, a dau hwrdd perffeth-gwbl.

2 A bara croyw, a theisennau croyw wedi eu cymysgu ag olew, ac afriald croyw wedi eu hiro ag olew: o beilliaid gwenith y gwnai hwynt.

3 A dod hwynt mewn un cawell, a dwg hwynt yn y cawell, gyd a'r bustach a'r ddau hwrdd.

4 Dwg hefyd Aaron a'i feibion i ddrws pabell y cyfarfod, a golch hwynt a dwfr.

5 A chymmer y wisgoedd, a gwisg am Aaron y bala, a mantell yr ephod, a'r ephod hefyd, a'r ddwyforneg; a gwregysa ef a gwregys yr ephod.

6 A gosod y meitr ar ei ben ef, a dod y gorn gyssegredig ar y meitr.

7 Yna y cymmeri olew yr enneiniad, ac y tywellti ar ei ben ef, ac yr enneini ef.

8 A dwg ei feibion ef, a gwisg beisiau am danynt.

9 A gwregysa hwynt a gwregysau, *sef* Aaron a'i feibion, a gwisg hwynt a chapiau: a bydd yr offeiriadaeth iddynt yn ddeddf dragwyddol: a thi a gyssegr Aaron a'i feibion.

10 A phâr ddwyn y bustach ger bron pabell y cyfarfod; a rhodded Aaron a'i feibion eu dwylaw ar ben y bustach.

11 A lladd y bustach ger bron yr *ARGLWYDD*, wrth ddrws pabell y cyfarfod.

12 A chymmer o waed y bustach, a dod ar gymr yr allor a'th fys; a thywallt yr holl waed *arall* wrth droed yr allor.

13 Cymmer hefyd yr holl fraeder a fydd yn gorchuddio y perfedd, a'r rhwyden a *fyddo* ar yr afu, a'r ddwy aren, a'r brader a *fyddo* arnynt; a lloeg ar yr allor.

14 Ond eig y bustach, a'i groen, a'i fiswall, a lloeg mewn tân, o'r tu allan i'r gwersyll: aberth dros bechod yw.

15 ¶ Cymmer hefyd un hwrdd; a gosoded Aaron a'i feibion eu dwylaw ar ben yr hwrdd.

16 A lladd yr hwrdd; a chymmer ei waed ef, a thaenella ar yr allor o amgylch.

17 A thorrr yr hwrdd yn ddarnau; a golch ei berfedd, a'i draed, a dod hwynt ynghyd a'i ddarnau, ac a'i ben.

18 A lloeg yr hwrdd i gyd ar yr allor: poeth-offrwm i'r *ARGLWYDD* yw: arogl periaidd, aberth tanllyd i'r *ARGLWYDD* yw.

19 ¶ A chymmer yr ail hwrdd; a rhodded Aaron a'i feibion eu dwylaw ar ben yr hwrdd.

20 Yna lladd yr hwrdd, a chymmer o'i waed, a dod ar gwrr isaf clust ddeheu Aaron, ac ar gwrr isaf clust ddeheu ei feibion, ac ar fawd eu llaw ddeheu hwynt, ac ar fawd eu troed ddeheu hwynt; a thaenella y gwaed *arall* ar yr allor o amgylch.

21 A chymmer o'r gwaed a fyddo ar yr allor, ac o olew yr enneiniad, a thaenella ar Aaron, ac ar ei wisgoedd, ar ei feibion hefyd, ac ar wisgoedd ei feibion gyd ag ef: *sef* sanctaidd fydd efe a'i wisgoedd, ei feibion hefyd, a wisgoedd ei feibion gyd ag ef.

22 Cymmer hefyd o'r hwrdd, y gwer a'r gloren, a'r gwer sydd yn gorchuddio y perfedd, a rhwyden yr afu, a'r ddwy aren, a'r gwer *sydd* arnynt, a'r ysgwyddog ddeheu; canys hwrdd cysegredig yw:

23 Ac un dorth o fara, ac un deisen o fara olewedig, ac un afrialden o gawell y bara croyw, yr hwn *sydd* ger bron yr *ARGLWYDD*.

24 A dod y cwbl yn nwyllaw Aaron, ac yn nwyllaw ei feibion; a chyhfwana hwynt yn offrwm cyhwfan ger bron yr *ARGLWYDD*.

25 A chymmer hwynt o'u dwylaw, a lloeg ar yr allor yn boeth-offrwm, yn arogl periaidd ger bron yr *ARGLWYDD*: aberth tanllyd i'r *ARGLWYDD* yw.

26 Cymmer hefyd barwyden hwrdd y cysegriad yr hwn *fyddo* dros Aaron, a chyhfwana hi yn offrwm cyhwfan ger bron yr *ARGLWYDD*; a'th ran di fydd.

27 A sancteiddia barwyden yr offrwm cyhwfan, ac ysgwyddog yr offrwm dyrchafael, yr hon a gyhwanwyd, a'r hon a ddychafwyd, o hwrdd y cysegriad, o'r hwn a *fyddo* dros Aaron, ac o'r hwn a *fyddo* dros ei feibion.

28 Ac eiddo Aaron a'i feibion fydd trwy ddeddf dragwyddol oddi wrth feibion Israel: canys offrwm dyrchafael yw; ac offrwm dyrchafael a fydd oddi wrth feibion Israel o'u habarthau hédd, *sef* eu hofferwm dyrchafael i'r *ARGLWYDD*.

29 ¶ A dillad sanctaidd Aaron a fyddant i'w feibion ar ei ol ef, i'w hennainio ynddynt, ac i'w cyseggru ynddynt.

30 Yr hwn o'i feibion ef a fyddo offeiriad yn ei le ef, a'u gwisg hwynt saith niwrnod, pan ddolo i babbell y cyfarfod i weini yn y cyseggr.

31 ¶ A chymmer hwrdd y cysegriad, a berwa ei gig yn y lle sanctaidd.

32 A bwyttied Aaron a'i feibion gig yr

hwrdd, a'r bara yr hwn fydd yn y cawell, wrth ddrws pabell y cyfarfod.

33 A hwy a fwyttant y pethau hyn y gwnaed y cymmod a hwynt, i'w cyasegru hwynt ac i'w sancteiddio: ond y dfeithr ni chaiff eu bwyttu; canys cyasegredig ydynt.

34 Ac os gweddillir o gig y cyasegriad, neu o'r bara, hyd y bore; yna ti a losgi y gweddill a than: ni chair ei fwyttu, oblegid cyasegredig yw.

35 A gwna fel hyn i Aaron, ac i'w feibion, yn ol yr hyn oll a orchymynais i ti: saith niwrnod y cyasegri hwynt.

36 A phob dydd yr aberthi fustach yn aberth dros bechod, er cymmod: a glanhâ yr allor, wedi i ti wneuthur cymmod drosti, ac enneinia hi, i'w chyssegru.

37 Saith niwrnod y gwnai gymmod dros yr allor, ac y sancteiddi hi: felly yr allor fydd sanctaidd: pob peth a gyffyrddo a'r allor, a sancteiddir.

38 ¶ A dyma yr hyn a offrymml ar yr allor. Deu oen blwyddiaid, bob dydd yn wastadol.

39 Yr oen cyntaf a offrymml di y bore; a'r ail oen a offrymml di yn y cyfnos.

40 A chyd a'r naill oen ddeddfed ran o beillaid wedi ei gymmysgu a phedwaredd ran hin o olew coethedig; a phedwaredd ran hin o win, yn ddifod-offrwm.

41 A'r oen arall a offrymml di yn y cyfnos, ac a wnai iddo yr un modd ag i'w dydd-offrwm y bore, ac i'w ddifod-offrwm, i fod yn arogl peraid, yn aberth tanllyd i'r ARGWLWYDD:

42 Yn boeth-offrwm gwastadol trwy eich oesoedi, wrth ddrws pabell y cyfarfod, ger bron yr ARGWLWYDD; lle y cyfarfyddaf â chiwl, i lesaru wrthynt yno.

43 Ac yn y lle hwnnw y cyfarfyddaf â meibion Israel; ac os a sancteiddir trwy fy ngogoniant.

44 A mi a sancteiddaf babbell y cyfarfod a'r allor; ac Aaron a'i feibion a sancteiddaf, i offeiriadau i mi.

45 ¶ A mi a breswyliaf ym mysg meibion Israel, ac a fyddaf yn Dduw iddynt.

46 A hwy a gant wybod mai myfi yw yr ARGWLWYDD eu Duw, yr hwn a'u dygais hwynt allan o dir yr Aipht, fel y trigwn yn eu plith hwynt: myfi yw yr ARGWLWYDD eu Duw.

PENNOD XXX.

1 Allor yr arogl-darth. 11 Yr iawn dros bob enaid. 17 Y golch-lestr pres. 22 Yr olew sanctaidd i enneinio. 34 Defnydd yr arogl-darth.

GWNA hefyd allor i arogl-darthu arogl-darth: o goed Sittim y gwnai di hi.

2 Yn guffydd ei hyd, ac yn guffydd ei lled, (pedairongl fydd hi) ac yn ddau guffydd ei huchder: ei chyrn fyddant o'r un.

3 A gwsg hi âg aur coeth, ei chefn a'i hystylsau o amgylch, a'i chyrn: a gwna hefyd iddi goron o aur o amgylch.

4 A gwna iddi ddwy fodrwy aur oddi tan ei choron, wrth ei dwy gongl: ar ei dau ystlys y gwnai hwynt; fel y byddant i wisgo am drosolion, i'w dwyn hi arnynt.

5 A'r trosolion a wnai di o goed Sittim: a gwsg hwynt âg aur.

6 A gosod hi o flaen y wahanlen sydd wrth arch y dystiolaeth; o flaen y drugareddfa sydd ar y dystiolaeth, lle y cyfarfyddaf â thi.

7 Ac arogl-darthed Aaron arni arogl-darth llysieuog bob bore: pan dacio efe y lampau, yr arogl-darth a efe.

8 A phan oleuo Aaron y lampau yn y cyfnos, arogl-darthed arni arogl-darth gwastadol ger

bron yr ARGWLWYDD, trwy eich oenhedlaethau.

9 Nac offrymmwch arni arogl-darth dfeithr, na phoeth-offrwm, na bwyd-offrwm; ac na thywlltwech ddiod-offrwm arni.

10 A gwnaed Aaron gymmod ar ei chyrn hi unwaith yn y flwyddyn, a gwaed pech-aberth y cymmod: unwaith yn y flwyddyn y gwna efe gymmod arni trwy eich oenhedlaethau: sancteiddiolaf i'r ARGWLWYDD yw hi.

11 ¶ A'r ARGWLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

12 Pan rifech feibion Israel, gan eu rhifedi; yna rhoddant bob un lawn am ei einioes i'r ARGWLWYDD, pan rifer hwynt: fel na byddo pla yn eu plith, pan rifer hwynt.

13 Hyn a ddryr pob un a elo dan rif. Hanner siel, yn ol siel y cyasegr: ugain gerah yw y siel: hanner siel fydd yn offrwm i'r ARGWLWYDD.

14 Pob un a elo dan rif, o fab ugein-mlwydd ac uchod, a rydd offrwm i'r ARGWLWYDD.

15 Ni rydd y cyfoethog fwy, ac ni rydd y tlawd lai, na hanner siel, wrth roddi offrwm i'r ARGWLWYDD, i wneuthur cymmod dros eich eneidiau.

16 A chymmer yr arian cymmod gan feibion Israel, a dod hwynt i wasanaeth pabell y cyfarfod; fel y byddant yn goffadwriaeth i feibion Israel ger bron yr ARGWLWYDD, i wneuthur cymmod dros eich eneidiau.

17 ¶ A'r ARGWLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

18 Gwna noe bres, a'i throed o bres, i ymolchi: a dod hi rhwng pabell y cyfarfod a'r allor: a dod ynddi ddwfr.

19 A golched Aaron a'i feibion o honi eu dwylaw a'u traed.

20 Pan ddelont i babbell y cyfarfod, ymolchant â dwfr, fel na byddont feirw; neu pan ddelont wrth yr allor i weini, gan arogl-darthu aberth tanllyd i'r ARGWLWYDD.

21 Golchant eu dwylaw a'u traed, fel na byddont feirw: a bydded hyn iddynt yn ddeddf dragywyddol, iddo ef, ac i'w had, trwy eu oenhedlaethau.

22 ¶ Yr ARGWLWYDD hefyd a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

23 Cymmer i ti ddewis llysiau o'r myrr pur, bwyys pŵm can siel, a hanner hynny o'r sinamon peraid, sef pwyys deucant a deg a deugain o siclau, ac o'r calamus peraid pwyys deucant a deg a deugain o siclau;

24 Ac o'r casia pwyys pŵm cant o siclau, yn ol siel y cyasegr; a hin o olew olew-wyddlen.

25 A gwna ef yn olew enneiniad sanctaidd, yn ennaint cymmysgadwy o waith yr apothecari: olew enneiniad sanctaidd fydd efe.

26 Ac enneinia âg ef babbell y cyfarfod, ac arch y dystiolaeth.

27 Y bwrdd hefyd a'i holl lestri, a'r canhwylbren a'i holl lestri, ac allor yr arogl-darth,

28 Ac allor y poeth-offrwm a'i holl lestri, a'r noe a'i throed.

29 A chyssegra hwynt, fel y byddant yn sancteiddiolaf: pob peth a gyffyrddo â hwynt, a fydd sanctaidd.

30 Enneinia hefyd Aaron a'i feibion, a chyssegra hwynt, i offeiriadau i mi.

31 A lefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Olew enneiniad sanctaidd a fydd hwn imi, trwy eich oenhedlaethau.

32 Nac enneimier âg ef gnawd dyn, ac ar ei waith ef na wneuch ei fath: sanctaidd yw, bydded sanctaidd gennyh.

33 Pwy bynnag a gymysgo ei fath, a'i hwn a roddo o hono ef ar ddyn dfeithr, a dorri ymaith oddi wrth ei bobl.

34 ¶ Yr ARGWLWYDD hefyd a ddywedodd wrth Moses, Cymmer i ti lysiau peraidd, *sef*, stacte, ac onycha, a galbanum; y llysiau hyn, a thus pur; yr un faint o bob un.

35 A gwna ef yn arogl-darth arogl-bêr o waith yr apothecari, wedi ei gyd-lymheru, yn bur ac yn sanctaidd.

36 Gan guro eur yn fan beth o hono, a dod o hono ef ger bron y dystiolaeth o fewn pabell y cyfarfod, lle y cyfarwyddaf a thi: sanct-eiddolaeth fydd efi i chwi.

37 A'r arogl-darth a wnelech, na wnewech i ehwi eich hunain ei fath ef: bydded gennyt yn sanctaidd i'r ARGWLWYDD.

38 Pwy bynnag a wnel ei fath ef, i arogl o hono, a dorrir ymaith oddi wrth ei bobl.

PENNOD XXXI.

1 *Galw Bezaleel ac Aholiab, o'u gwneuthur yn gymhryso i waith y tabernack. 12 Ail orchymyn crithu y Sabboth. 18 Moses yn derbyn y ddwy lech.*

A'R ARGWLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Gwel, mi a elwais wrth ei enw ar Bezaleel fab Uri, fab Hur, o lwyth Judah;

3 Ac a'i llenwais ef âg yspryd Duw, mewn doethineb, ac mewn deall, ac mewn gwybodaeth hefyd, ac ym mhob rhyw waith,

4 I ddychymmygu cyswainrwydd, i weithio iawn aur, ac mewn arian, ac mewn pres,

5 Ac mewn cyfarwyddyd i osod meini, ac mewn saermlaeth pren, i weithio ym mhob gwaith.

6 Ac wele, mi a roddais gyd âg ef Aholiab fab Achisamach, o lwyth Dan: ac ynghalon pob doeth o galon y rhoddais ddoethineb i wneuthur yr hyn oll a orchymynais wrthyf.

7 Pabell y cyfarfod, ac arch y dystiolaeth, a'r drugareddfa yr hon sydd arni, a holl lestri y babel,

8 A'r bwrdd a'i lestri, a'r canhwylbren pur a'i holl lestri, ac allor yr arogl-darth,

9 Ac allor y poeth-offrwm a'i holl lestri, a'r noe a'i throed,

10 A gwisgoedd y weinidogaeth, a'r gwisgoedd sanctaidd i Aaron yr offeiriad, a gwisgoedd ei feibion ef, i offeiriadu ynddynt,

11 Ac olew yr enneiniad, a'r arogl-darth peraidd i'r cyssger; a wnant yn ol yr hyn oll a orchymynais wrthyf.

12 ¶ A'R ARGWLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

13 Llefaru hefyd wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Diau y cedwch fy Sabbothau: canys arwydd yw rhyngof fi a chwithau, trwy eich cenhedlaethau; i wybod mai myfi yw yr ARGWLWYDD, sydd yn eich sancteiddio.

14 Am hynny cedwch y Sabboth; oblegid sanctaidd yw i chwi: llwyrr-dderdd i farwolaeth yr hwn a'i halog ef; o herwydd pwy bynnag a wnelo waith arno, torrir ymaith yr enaid hwnnw o blith ei bobl.

15 Chwe diwrnod y gwnair gwaith, ac ar y seithfed dydd y mae Sabboth gorphwysdra sanctaidd i'r ARGWLWYDD: pwy bynnag a wnelo waith y seithfed dydd, llwyrr-dderdd ef i farwolaeth.

16 Am hynny cadwed meibion Israel y Sabboth, gan gynnal Sabboth trwy eu cenhedlaethau, yn gyffamod tragwyddol.

17 Rhyngof fi a meibion Israel, y mae yn arwydd tragwyddol, mai mewn chwe diwrnod y gwnaeth yr ARGWLWYDD y nef-odd a'r ddaear; ac mai ar y seithfed dydd y peidiodd, ac y gorphwysodd ef.

18 ¶ Ac efe a roddodd i Moses, wedi iddo orphen llefaru wrtho ym mynydd Sinai,

ddwy lech y dystiolaeth; *sef* llechau o gerrig, wedi eu hyagrifenu a bys Duw.

PENNOD XXXII.

1 Y bobl, yn abean Moses, yn peri i Aaron wneuthur llo: 7 a hynny yn ddiog Dduw: 11 ac yntau, ar ymbil Moses, yn diddigio. 15 Moses yn dyfod i waeredd a'r llechau: 19 yn eu torri hwy: 20 yn difetha y llo. 22 Esgus Aaron drusto ei hun. 25 Moses yn gorchymyn llaed y ddwy-addolwyr, 30 ac yn gweddio dros y bobl.

PAN welodd y bobl fod Moses yn oedi i dyfod i waeredd o'r mynydd; yna yr ym-gaslodd y bobl at Aaron. ac y dywedasant wrtho, Cyfod, gwna i ni dduwiau i fyned o'n blaen: canys y Moses hwn, y gwr a'n dug ni i fynu o wlad yr Aipht, ni wyddom beth a ddaeth o hono.

2 A dywedodd Aaron wrthynt, Tynnwch y clust-dlysau aur sydd wrth glustiau eich gwagedd, a'ch meibion, a'ch merched, a dygwch attaf fi.

3 A'r holl bobl a dynnasant y clust-dlysau aur oedd wrth eu clustiau, ac a'u dygasant at Aaron.

4 Ac efe a'u cymmerodd o'u dwylaw, ac a'i lluniodd â chyn, ac a'i gwnaeth yn llo tawdd: a hwy a ddywedasant, Dyma dy dduwiau di, Israel, y rhai a'th ddug di i fynu o wlad yr Aipht.

5 A phan ei gwelodd Aaron, efe a adeiladodd allor ger ei fron ef, ac Aaron a gyhoeddodd, ac a ddywedodd; Y mae gwylf i'r ARGWLWYDD y fory.

6 A hwy a godasant yn fore drannoeth, ac a offrymmasant boeth-offrymmau, ac a ddygasant aberthau hedd: a'r bobl a eisteddasant i fwyta ac i yfed, ac a godasant i fynu i chwarae.

7 ¶ A dywedodd yr ARGWLWYDD wrth Moses, Cerdda, dos i waered: canys ymlygrodd dy bobl a ddygaist i fynu o dir yr Aipht.

8 Buan y cillasant o'r ffordd a orchymynais iddynt: gwnaethant iddynt lo tawdd, ac addolasant ef, ac aberthasant iddo: dywedasant hefyd, Dyma dy dduwiau di, Israel, y rhai a'th dygasant i fynu o wlad yr Aipht.

9 Yr ARGWLWYDD hefyd a ddywedodd wrth Moses, Gwelais y bobl hyn; ac wele pobl war-galed ydynt.

10 Am hynny yn awr gad i mi lonydd, fel yr ennyno fy llid yn eu herbyn, ac y difethwyf hwynt: a mi a'th wnaif di yn geniedlaeth fawr.

11 A Moses a ymbilodd ger bron yr ARGWLWYDD ei DDuw, ac a ddywedodd, Paham, ARGWLWYDD, yr ennyna dy ddigofaint yn erbyn dy bobl, y rhai a ddygaist allan o wlad yr Aipht, trwy nerth mawr, a llaw gardam?

12 Paham y caiff yr Aiphtiaid lefaru, gan ddywedyd, Mewn malais y dygodd ef hwynt allan i'w llaed yn y mynyddoedd, ac i'w difetha oddi ar wyneb y ddaear? Tro oddi wrth angerdd dy ddigofaint, a bydded edifar gennyt y drwg a wneasai i'th bobl.

13 Cofia Abraham, Isaac, ac Israel, dy weision, y rhai y tyngeist wrthynt i ti dy hun, ac y dywedast wrthynt, Mi a smhâf eich had chwi fel ser y nefoedd; a'r holl wlad yma yr hon a ddywedais, a roddaf i'ch had chwi, a hwy a'i hetifeddant byth.

14 Ac edifarhaodd ar yr ARGWLWYDD am y drwg a ddywedasai efe y gwnai i'w bobl.

15 ¶ A Moses a drodd, ac a ddaeth i waered o'r mynydd, a dwy lech y dystiolaeth yn ei law: y llechau a ysgrifenasid o'u dau du: hwy a ysgrifenasid o bob tu.

16 A'r llechau hynny oedd o waith Duw: yr ysgriften hefyd oedd ysgriften Duw yn ysgrif-nedig ar y llechau.

17 A phan glywodd Josua swm y bobl yn bloeddio, efe a ddywedodd wrth Moses, Y mae swm rhyfel yn y gwerysll.

18 Yntau a ddywedodd, Nid llais bloeddio am oruchafiaeth, ac nid llais gwaeddi am gollu y maes; ond swm canu a glywaf fi.

19 ¶ A bu, wedi dyfod o hono yn agos i'r gwerysll, iddo weled y llo a'r dawnsiau: ac ennynodd digofaint Moses; ac efe a dafodd y llechau o'i ddwyllaw, ac a'u torrodd hwynt i'w law y mynydd.

20 Ac efe a gymmerodd y llo a wnaethent hwy, ac a'i llosgodd a thân, ac a'i malodd yn llwch, ac a'i taenodd ar wyneb y dwfr, ac a'i rhoddes i'w yfed i feibion Israel.

21 A dywedodd Moses wrth Aaron, Beth a wnaeth y bobl hyn i ti, pan ddygaist arnynt bechod mor fawr?

22 A dywedodd Aaron, Nac ennyned digofaint fy arglwydd: ti a adwaenost y bobl, mai ar ddrwg y maent.

23 Canys dywedasant wrthyf, Gwna i ni dduwiau i fyned o'n blaen: canys y Moses hwn, y gwr a'n dug ni i fynu o wlad yr Aipht, ni wyddom beth a ddaeth o hono.

24 A dywedais wrthynt, I'r neb y mae aur, tynnwch ef: a hwy a'i rhoddasant i mi; a mi a'i bwriais yn tân, a daeth y llo hwn allan.

25 ¶ A phan welodd Moses fod y bobl yn noeth (canys Aaron a'u noethasai hwynt, i'w gwaradwyddo ym mysg eu gelynyddion).

26 Yna y safodd Moses ym niwirth y gwerysll, ac a ddywedodd, Pwy sydd ar du yr ARGLWYDD? *deued* ataf fi. A holl feibion i'w ymgasglasant atto ef.

27 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Fel hyn y dywed ARGLWYDD Dduw Israel: Gosodwch bob un ei gleddyf ar ei glun, ac ewch, cynniw'rwech o borth i borth trwy y gwerysll, a leddwch bob un ei frawd, a phob un ei gyfaill, a phob un ei gymmyddog.

28 A meibion Leï a wnaethant yn ol gair Moses: a chwympodd o'r bobl y dydd hwnnw ynghylch tair mil o wyr.

29 Canys dywedasai Moses, Cyssegrwch eich llaw heddyw i'r ARGLWYDD, bob un ar ei fab, ac ar ei frawd; fel y rhodder heddyw i chwi fendith.

30 ¶ A thrannoeth y dywedodd Moses wrth y bobl, Chwi a bechusoch bechod mawr: ac yn awr mi a ffi i fynu at yr ARGLWYDD; ond odidmi a wnafgymmod dros eich pechod chwi.

31 A Moses a ddychwelodd at yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd, Oeh, pechodd y bobl hyn bechod mawr, ac a wnaethant iddynt dduwiau o aur.

32 Ac yn awr, os maddeui eu pechod; ac os amgen, dilêa fi, attolwg, allan o'th lyfr a ysgrifenaist.

33 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Pwy bynnag a bechodd i'm herbyn, hwnnw a ddilêaf allan o'm lyfr.

34 Am hynny dos yn awr, arwain y bobl i'r Ûe a ddywedais wrthynt: wele, fy angel a â o'th flaen di: a'r dydd yr ymwelwyf, yr ymwelaf â hwynt am eu pechod.

35 A'r ARGLWYDD a darawodd y bobl, am iddynt wneuthur y llo a wnaethai Aaron.

PENNOD XXXIII.

1 Yr Arglwydd yn gwrthod myned gyd â'r bobl, fel yr addawasai. 4 Y bobl yn galwari am hynny. 7 Symudodd y tabernacl allan o'r gwerysll. 9 Yr Arglwydd yn llefaru wrth Moses wyneb yn wyneb. 12, 18 Moses yn ddi-ufu cael gwelod gogoniant Duw.

A'R ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Cerddo, dos i fynu oddi yma, ti a'r bobl a ddygaist i fynu o wlad yr Aipht, i'r wlad am yr hon y tyngais wrth Abraham, Isaac, a Jacob, gan ddywedyd, I'th had di y rhoddaf hi.

2 A mi a anfonaf angel o'th flaen di; ac a yrraf allan y Canaanead, yr Amoriat, a'r Hethiad, y Phereziaid, yr Hefiad, a'r Jebusaid:

3 I wlad yn lliflorio o laeth a mël: o herwydd nid âf fi i fynu yn dy blith; oblegid pobl war-galed wyt: rhag i mi dy ddifa ar y ffordd.

4 ¶ A phan glywodd y bobl y drwg chwedl hwn, galari a wnaethant: ac ni wisgodd neb ei harddwig am dano.

5 Oblegid yr ARGLWYDD a ddywedasai wrth Moses, Dywed wrth feibion Israel, Pobl war-galed ydych chiwi; yn ddisymmrth y deufaf i fynu i'r ganol di, ac y'th ddifethaf: am hynny yn awr diloeg dy harddwig oddi am danat, fel y gwyppwyf beth a wnelwyf i ti.

6 A meibion Israel a ddioegasant eu harddwig wrth fynydd Horeb.

7 A Moses a gymmerodd y babell, ac a'i lledodd o'r tu allan i'r gwerysll, ym mhell oddi wrth y gwerysll; ac a'i galwodd, Babell y cyfarfod: a phob un a geisai yr ARGLWYDD, a âi allan i babell y cyfarfod, yr hon ydoedd o'r tu allan i'r gwerysll.

8 A phan aeth Moses i'r babell, yr holl bobl a godasant, ac a safasant bob un ar ddrws ei babell; ac a edrychasant ar ol Moses, nes ei ddyfod i'r babell.

9 A phan aeth Moses i'r babell, y diagynodd colofn y cwmwl, ac a safodd wrth ddrws y babell: a'r ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses.

10 A gwelodd yr holl bobl golofn y cwmwlwl yn sefyll wrth ddrws y babell: a'r holl bobl a gododd, ac a addolasant bob un wrth ddrws ei babell.

11 A'r ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses wyneb yn wyneb, fel y lefarai gwr wrth ei gyfaill. Ac efe a ddychwelodd i'r gwerysll: ond y llange Josua, mab Nun, ei weimidogef, ni sylfodd o'r babell.

12 ¶ A Moses a ddywedodd wrth yr ARGLWYDD, Gwel, ti a ddywedi wrthyf, Dwg y bobl yma i fynu; ac ni ddangosaist i mi yr hwn a anfonai gyd â mi: a thl a dywedaist, Mi a'th adwaen wrth dy enw, a cheisist hefyd ffafn yn fy ngolwg.

13 Yn awr gan hynny, o cheisais ffafn yn dy olwg, hysbysa i mi dy ffordd, attolwg, fel y'th adwaenwyf, ac fel y caffwyf ffafn yn dy olwg: gwel hefyd mai dy bobl di yw y genedl hon.

14 Yntau a ddywedodd, Fy wyneb a gaiff fyned gyd â thi, a rhoddaf orphwysdra i ti.

15 Ac efe a ddywedodd wrtho, Onid a dy wyneb gyd â ni, nac arwain ni i fynu oddi yma.

16 Canys pa fodd y gwyddir yma gael o hon-od fi ffafn yn dy olwg, mi a'th bobl? onid trwy fyned o honot ti gyd â ni? Felly myfi a'th bobl a ragorwn ar yr holl bobl sydd ar wyneb y ddacar.

17 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Moses, Gwnaf hefyd y peth hyn a lefarais: oblegid ti a gefaist ffafn yn fy ngolwg, a mi a'th adwaen wrth dy enw.

18 Yntau a ddywedodd, Dangos i mi, attolwg, dy ogoniant.

19 Ac efe a ddywedodd, Gwnaf i'm holl ddaioni fyned heibio o flaen dy wyneb, a chyhoeddaf enw yr ARGLWYDD o'th flaen di: a mi a drugarhaf wrth yr hwn y cymmerwyf

drugaredd arno, ac a dosturiaf wrth yr hwn y tosturiwyf.

20 Ac efe a ddywedodd, Ni eelli weled fy wyneb: canys ni'm gwel dyn, a byw.

21 Yr ARGLWYDD hefyd a ddywedodd, Wele fan yn fy ymyl, lle y cai sefyll ar graig.

22 A thra yr elo fy ngogoniant heibio, mi a'th osodaf o fewn agen yn y graig; a mi a'th orchuddiaf a'm llaw, nes i mi fyned heibio.

23 Yna y tynnaf ymaith fy llaw, a'm tu cefn agai di ei weled: ond ni welir fy wyneb.

PENNOD XXXIV.

1 *Adnewyddu y llechau.* 5 *Cyhoeddi Eneio yr Arglwydd.* 8 *Moses yn ymbil â Duw ar iddo fyned gyd â hwy.* 10 *Duw yn gweithur cyffwrdd â hwynt, ac ym ail-drodd rhai o orchymynion y llech cyntaf.* 28 *Moses, wedi bod ddeugain niwrnod yn y mynydd, yn ddyfod i lawr â'r llechau.* 29 *Ei wyneb ef yn ddisgleirio; ac yntau yn rhoddi llenh gudd arno.*

A DYWEDODD Yr ARGLWYDD wrth Moses, Nadd i ti ddwy o lechau cerrig, fel y rhai cyntaf: a mi a ysgrifenasaf ar y llechau y geiriau oedd ar y llechau cyntaf, y rhai a ddaist.

2 A bydd barod erbyn y bore; a thyred i fynu yn fwr i fynydd Sinai, a saf i mi yn ar ben y mynydd.

3 Ond na ddeued neb i fynu gyd â thi, ac na weler neb ar yr holl fynydd: na phored hefyd na dafad, nac eiddon, ar gyfer y mynydd hwn.

4 ¶ Ac efe a naddodd ddwy o lechau cerrig, o fath y rhai cyntaf: a Moses a gyfoddodd yn fwr, ac a aeth i fynydd Sinai, fel y gorchymynasai yr ARGLWYDD iddo; ac a gymmerodd yn ei law y ddwy lech garreg.

5 A'r ARGLWYDD a ddtsgynodd mewn cwmwl, ac a safodd gyd âg ef yno, ac a gyhoeddodd enw yr ARGLWYDD.

6 A'r ARGLWYDD a aeth heibio o'i flaen ef, ac a lefodd, JEHOFAH, JEHOFAH, y Duw trugarog, a graslawn, hwyrfrydig i ddig, ac aml o drugaredd a gwirionedd;

7 Yr hwn sydd yn cadw trugaredd i filoedd, gan faddu anwiredd, a chamwedd, a phechod, a heb gyfrif yr anwir yn gyflawn; yr hwn a ymwel âg anwiredd y tadau ar y plant, ac ar blant y plant, hyd y drydedd a'r bedwaredd genhedlaeth.

8 A Moses a frysiodd, ac a ymgrymmodd tu a'r llawr, ac a addolodd;

9 Ac a ddywedodd, Os cefais yn awr ffafr yn dy olwg. O Arglwydd, eled fy Arglwydd, stoilwg, yn ein plith ni (canys pobl war-galed yw) a maddeu ein hanwiredd, a'n pechod, a chymmer ni yn estifiediaeth i ti.

10 ¶ Yntau a ddywedodd, Wele fi yn gweithur cyffwrdd yngwydd dy holl bobl: gwnaf ryfeddodau y rhai ni wnaed yn yr holl dddear, nac yn yr holl genhedloedd; a'r holl bobl yr wyt ti yn eu mysg a gânt weled gwaith yr ARGLWYDD: canys ofnadwy yw yr hyn a wnaef â thi.

11 Cadw yr hyn a orchymynais i ti heddyw: wele, mi a yrraf allan o'th flaen di yr Amorad, a'r Canaanad, a'r Hethiad, a'r Pherezid, yr Hefiad hefyd, a'r Jebusiad.

12 A chadw arnat, rhag gweithur cyffwrdd â phreswylwyr y wlad yr wyt yn myned iddi; rhag eu bod yn fagl yn dy blith.

13 Eithr dimystriwch eu hallorau hwynt, drylliwch eu delwau hwynt, a thorrwch i lawr eu llwynau hwynt.

14 Canys ni chaf ymgrymmu i dduw arall:

oblegid yr ARGLWYDD, Eiddigus yw ei enw; Duw eiddigus yw efe:

15 Rhag i ti wneuthur cyffwrdd â phreswylwyr y tir; ac iddynt butteinio ar ol eu duwiau, ac aberthu i'w duwiau, a'th alw di, ac i tithau fwyta o'u haberth;

16 A chymmyrd o honot o'u merched i'th feibion; a phutteinio o'u merched ar ol eu duwiau hwynt, a gweuthur i'th feibion di butteinio ar ol eu duwiau hwynt.

17 Na wna i ti dduwiau tawdd.

18 ¶ Cadw wyl y bara croyw: saith niwrnod y bywyttai fara croyw, fel y gorchymynais i ti; ar yr amser ym mis Abib: oblegid ym mis Abib y daethost allan o'r Aipht.

19 Eiddod fi yw pob peth a agoro y groth; a phob gorrwy cyntaf o'th anifeiliaid, yn eiddoniau, ac yn ddefaid.

20 Ond y cyntaf i asyn a bryni di âg oen; ac oni-phryni, torr ei wddf: pryn hefyd bob cyntaf-anedig o'th feibion; ac nac ymddangosedd neb ger fy mron yn waglaw.

21 ¶ Chwe diwrnod y gweithi; ac ar y seithfed dydd y gorphwysai: ym amser aredig, ac yn y cynhauf y gorphwysai.

22 ¶ Cadw i ti hefyd wyl yr wythnosau, o flaen-ffwrth y cynhauf gwenith; a gwyl y cynnull, ar ddiwedd y flwyddyn.

23 ¶ Tair gwaith yn y flwyddyn yr ymddengys dy holl wrwywiad ger bron yr ARGLWYDD Duw, Duw Israel.

24 Canys mi a yrraf y cenhedloedd allan o'th flaen di, ac a helaethaf dy derfynau di: ac ni chwynnyc neb dy dir di, pan elych i fynu i ymddangos ger bron yr ARGLWYDD dy Duw, dair gwaith yn y flwyddyn.

25 Nac offrymma waed fy aberth gyd â bara lefeiniid; ac nac arbed aberth gwyl y Pasc dros nos hyd y bore.

26 Dwg y goreu o flaen-ffwrth dy dir i dy yr ARGLWYDD dy Duw. Na ferwa fynn yn llaeth ei fam.

27 Yr ARGLWYDD hefyd a ddywedodd wrth Moses, ysgrifena i ti y geiriau hyn: oblegid yn ol y geiriau hyn y gweuthum gyffwrdd â thi, ac âg Israel.

28 Ac efe a fu yno gyd â'r ARGLWYDD ddeugain niwrnod a deugain nos; ni fwyttafodd fara, ac nid yfodd ddwr: ac efe a ysgrifennodd ar y llechau eiriau y cyffwrdd, sef y deg gair.

29 ¶ A phan ddaeth Moses i waered o fynydd Sinai, a dwy lech y dystiolaeth yn llaw Moses, pan ddaeth efe i waered o'r mynydd, ni wyddai Moses i groen ei wyneb ddisgleirio wrth lefaru o hono ef wrtho.

30 A phan welodd Aaron a holl feibion Israel Moses, wele, yr oedd croen ei wyneb ef yn ddisgleirio; a hwy a ofnasant nesau atto ef.

31 A Moses a alwodd arnynt. Ac Aaron a holl bennaethiaid y gynulleidfa a ddychweasant atto ef: a Moses a lefarodd wrthynt hwy.

32 Ac wedi hynny nesodd holl feibion Israel: ac efe a orchymynodd iddynt yr hyn oll a lefarasai yr ARGLWYDD ym mynydd Sinai.

33 Ac nes darfod i Moses lefaru wrthynt, efe a roddes lenn gudd ar ei wyneb.

34 A phan ddalai Moses ger bron yr ARGLWYDD i lefaru wrtho, efe a dynnai ymaith y lenn gudd nes ei ddyfod allan: a phan ddalai efe allan, y lefarai wrth feibion Israel yr hyn a orchymynid iddo.

35 A meibion Israel a welsant wyneb Moses, fod croen wyneb Moses yn ddisgleirio: a Moses a roddodd drachefn y lenn gudd ar ei wyneb, hyd oni ddalai i lefaru wrth Duw.

PENNOD XXXV.

1 Y Sabbath. 4 Ewyllysgar offrynnau i'r tabernacle. 20 Parodwydd y bobl i offrynnu. 30 Galw Bezaleel ac Aholiab i'r gwaith.

CASGLLODD Moses hefyd holl gynulleidfa meibion Israel, ac dywedodd wrthynt, Dyma y pethau a orchymynodd yr ARLWYDD eu gwneuthur.

2 Chwe diwrnod y gwna'r gwaith; ar y seithfed dydd y bydd i chwi ddydd sanctaidd, Sabbath gorphwys i'r ARLWYDD: llwyr-rodder i farwlaeth pwy bynnag a wneio waith arno.

3 Na chynneuwch dan yn eich holl aneddau ar y dydd Sabbath.

4 ¶ A Moses a lefarodd wrth holl gynulleidfa meibion Israel, gan ddywedyd, Dyma y peth a orchymynodd yr ARLWYDD, gan ddywedyd,

5 Cymmerwch o'ch plith offrm yr ARLWYDD: pob un ewyllysgar ei galon dyged hyn yn offrm i'r ARLWYDD; aur, ac arian, a phres,

6 A sidan glas, a phorphor, ac ysgariad, a llian main, a blew geifr,

7 A chrwyn hyrddod wedi eu lliwio yn gochion, a chrwyn daearfoc, a ehod Sittim,

8 Ac olew i'r goleuni, a llysiau i olew yr ennaint, ac i'r arogl-darth peraidd,

9 A meini onix, a meini i'w gosod yn yr ephod, ac yn y ddwyfronnag.

10 A phob doeth ei galon yn eich plith, deuant a gweithiant yr hyn oll a orchymynodd yr ARLWYDD;

11 Y tabernacle, ei babbell-lenn a'i dô, ei fachau a'i ystyfod, ei farrau, ei golofnau, a'i forteisiau,

12 Yr arch, a'i throsolion, y drugareddfa, a'r wahanlen, yr hon a'i gorchuddia,

13 Y bwrdd, a'i drosolion, a'i holl lestri, a'r bara dangos,

14 A chanhwyllbren y goleuni, a'i offer, a'i lampau, ac olew y goleuni,

15 Ac allor yr arogl-darth, a'i throsolion, ac olew yr enneiniad, a'r arogl-darth peraidd, a chaeadlen y drws i'fyned i'r tabernacle,

16 Allor y poeth-offrm a'i halch bres, ei throsolion, a'i holl lestri, y noe a'i throed,

17 Llenni y cynteddfa, ei golofnau, a'i forteisiau, caeadlen porth y cynteddfa,

18 Hoelion y tabernacle, a hoelion y cynteddfa, a'u rhafau hwynt,

19 A gwisgoedd y weinidogaeth i weini yn y cysegr, sanctaidd wisgoedd Aaron yr offeiriad, a gwisgoedd ei feibion ef, i'w offeiriadu ynddyni.

20 ¶ A holl gynulleidfa meibion Israel a aethant allan oddi ger bron Moses.

21 A phob un yr hwn y cynhyrfodd ei galon ef, a phob un yr hwn y gwnaeth ei yspnyd ef yn ewyllysgar, a ddaethant, ac a ddygasant offrm i'r ARLWYDD, tu ag at waith pabell y cyfarfod, a thu ag at ei holl wasanaeth hi, a thu ag at y gwisgoedd sanctaidd.

22 A daethant yn wŷr ac yn wragedd; pob un a'r oedd ewyllysgar ei galon a ddygasant freichledau, a chlust-dysau, a modrwyau, a chadwynau, pob math ar dlysau aur; a phob gwr a'r offrymmodd offrm, a offrymmodd aur i'r ARLWYDD.

23 A phob un a'r y caed gyd âg ef sidan glas, a phorphor, ac ysgariad, a llian main, a blew geifr, a chrwyn hyrddod wedi eu lliwio yn gochion, a chrwyn daearfoc, a'u dygasant.

24 Pob un a'r offrymmodd offrm o arian a phres, a ddygasant offrm i'r ARLWYDD: a phob un a'r y caed gyd âg ef goed Sittim i ddim o waith y gwasanaeth, a'i dygasant.

25 A phob gwrâg ddoeth o galon a nyddodd â'i dwylaw; ac a ddygasant yr edafedd sidan glas, a phorphor, ac ysgariad, a llian main.

26 A'r holl wragedd y rhai y cynhyrfodd eu calonau hwynt mewn cyfarwyddyd, a nyddasant flew geifr.

27 A'r pennaethiaid a ddygasant feini onix, a meini i'w gosod ar yr ephod, ac ar y ddwyfronnag;

28 A llysiau, ac olew i'r goleuni, ac i olew yr ennaint, ac i'r arogl-darth peraidd.

29 Holl blant Israel, yn wŷr ac yn wragedd, y rhai a glywent ar eu calon offrymmu tu ag at yr holl waith a orchymynasai yr ARLWYDD trwy law Moses ei wneuthur, a ddygasant i'r ARLWYDD offrm ewyllysgar.

30 ¶ A dywedodd Moses wrth feibion Israel, Gwelwch, gawdd yr ARLWYDD erbyn ei enw, Bezaleel, fab Uri, fab Hur, o lwyth Judah:

31 Ac a'i llanwodd ef âg yspnyd Duw, mewn cyfarwyddyd, mewn deall, ac mewn gwybod-aeth, ac mewn pob gwaith;

32 I ddychymmygu cywreirwydd, i weithio mewn aur, ac mewn arian, ac mewn pres,

33 Ac mewn cyfarwyddyd i osod meini, ac mewn saerniaeth pren, i weithio ym mhob gwaith cywraint.

34 Ac efe a roddodd yn ei galon ef ddygu eraill; efe, ac Aholiab, mab Achisamach, o lwyth Dan.

35 Efe a'u llanwodd hwynt â doethineb calon, i wneuthur pob gwaith saer a chywreirwaith, a gwaith edau a nodwydd, mewn sidan glas, ac mewn porphor, ac mewn ysgariad, ac mewn llian main, ac i wau, gan wneuthur pob gwaith, a dychymmygu cywreirwydd.

PENNOD XXXVI.

1 Rhoddi offrm y bobl yn llaw y gweithwyr. 5 Gorfod gwahardd haedloni y bobl. 8 Llenni y cerubiad. 14 Y llenni o flew geifr. 19 Y babbell-lenn o grwyn. 20 Y byrddau a'u morteisiau. 31 Y barrau. 35 Y wahanlen. 37 Y caeadlen i'r drws.

YNA y gweithiodd Bezaleel ac Aholiab, a phob gwr doeth o galon, y rhai y rhoddasai yr ARLWYDD gyfarwyddyd a deall ynddynt, i fedru gwneuthur holl waith gwasanaeth y cysegr, yn ol yr hyn oll a orchymynasai yr ARLWYDD.

2 A Moses a llodd Bezaleel ac Aholiab, a phob gwr celfydd, y rhoddasai yr ARLWYDD gyfarwyddyd iddo; pob un yr hwn y dug ei galon ei hun ef i nesa at y gwaith i'w weithio ef.

3 A chymmerasant gan Moses yr holl offrm a ddygasai meibion Israel i waith gwasanaeth y cysegr, i'w weithio ef. A hwy a ddygasant atto ef ychwaneg o offrm gwirfodd bob bore.

4 A'r holl rai celfydd, a'r oedd yn gweithio holl waith y cysegr, a ddaethant bob un oddi wrth ei waith, yr hwn yr oeddynt yn ei wneuthur.

5 ¶ A llefarasant wrth Moses, gan ddywedyd, Y mae y bobl yn dwyn mwy na digon er gwasanaeth i'r gwaith a orchymynodd yr ARLWYDD ei wneuthur.

6 A Moses a roes orchymyn; a hwy a barasant gyhoeddi trwy y gwersyll, gan ddywedyd, Na wnaed na gwr na gwrâg waith mwy tu ag at offrm y cysegr. Felly yr attaliwyd y bobl rhag dwyn mwy.

7 Canys yr ydoedd digon o ddefnydd i'r holl waith i'w wneuthur, a gweddill.

8 ¶ A'r holl rai celfydd, o'r rhai oedd yn gweithio gwaith y tabernacl, a wnaethant ddeg llenn o lian main cyfrododd, a *sitan* glas, a phorphor, ac ygarlad: a cherublaidd o waith cywraint y gwnaethant hwynt.

9 Hyd un llenn oedd wrth guffydd ar hugain; a lled un llenn pedwar cufydd: yr un mesur oedd i'r holl lenni.

10 Ac efe a gydiodd bùm llenn wrth eu gilydd; ac a gydiodd y pùm llenn eraill wrth eu gilydd.

11 Ac efe a wnaeth ddolennau o *sitan* glas ar ymyl un llenn, ar ei chwrr eithaf yn y cydiad: felly y gwnaeth efe ar ymyl llenn arall, y'ngghydliad yr ail.

12 Deg dolen a deugain a wnaeth efe ar un llenn, a deg dolen a deugain a wnaeth efe yn y cwr eithaf i'r llenn ydoedd y'ngghydliad yr ail: y dolennau oedd yn dal y naill lenn wrth y llall.

13 Ac efe a wnaeth ddeg a deugain o fachau aur, ac a gydiodd y naill lenn wrth y llall a'r bachau; fel y byddai yn un tabernacl.

14 ¶ Efe a wnaeth hefyd lenni o *stew* geifr, i fod yn babell-lenn ar y tabernacl: yn un llenn ar ddeg y gwnaeth efe hwynt.

15 Hyd un llenn oedd ddeg cufydd ar hugain, a lled un llenn oedd bedwar cufydd: a'r un mesur oedd i'r un llenn ar ddeg.

16 Ac efe a gydiodd bùm llenn wrthynt eu hunain, a chwe llenn wrthynt eu hunain.

17 Efe a wnaeth hefyd ddeg dolen a deugain ar ymyl eithaf y llenn yn y cydiad; a deg dolen a deugain a wnaeth efe ar ymyl y llenn y'ngghydliad yr ail.

18 Ac efe a wnaeth ddeg a deugain o fachau prea, i gydio y babell-lenn i fod yn un.

19 Ac efe a wnaeth dŵ i'r babell-lenn o grwyn hyrddod wedi eu lliwio yn gochlon, a thŵ o grwyn daearfoch yn uchaf.

20 ¶ Ac efe a wnaeth ystyliod i'r tabernacl o goed Sittim, yn eu sefyll.

21 Deg cufydd oedd hwy ystylien; a chufydd a hanner cufydd lled pob ystylien.

22 Dau dyno oedd i'r un ystylien, wedi eu goeod mewn trefn, y naill ar gyfer y llall: felly y gwnaeth efe i holl ystyliod y tabernacl.

23 Ac efe a wnaeth ystyliod i'r tabernacl; ugain ystylien i'r tu deheu, tu a'r deheu.

24 A deugain mortais arian a wnaeth efe dan yr ugain ystylien: dwy fortais dan un ystylien i'w dau dyno, a dwy fortais dan ystylien arall i'w dau dyno.

25 Ac i ail ystyli y tabernacl, o du y go-gledd, efe a wnaeth ugain ystylien.

26 A'u deugain mortais o arian; dwy fortais dan un ystylien, a dwy fortais dan ystylien arall.

27 Ac i ystyliau y tabernacl, tu a'r gorllewin, y gwnaeth efe chwech ystylien.

28 A dwy ystylien a wnaeth efe y'ngghonglau y tabernacl i'r ddau ystyli.

29 Ac yr oeddynt wedi eu cydio oddi tan-odd; ac yr oeddynt hefyd wedi eu cydio oddi arnodd wrth un fodrwy: felly y gwnaeth iddynt ill dwy yn y ddwy gongl.

30 Ac yr oedd wrth ystylien; a'u mortisiau oedd un ar bymtheg o fortisiau arian: dwy fortais dan bob ystylien.

31 ¶ Ac efe a wnaeth farrau o goed Sittim: pump i ystyliod un ystyli i'r tabernacl.

32 A phùm barr i ystyliod ail ystyli y tabernacl, a phùm barr i ystyliod y tabernacl i'r ystyliau o du y gorllewin.

33 Ac efe a wnaeth y barr canol i gyrhaedd-yr trwy yr ystyliod o gwrr i gwrr.

34 Ac efe a oesodd aur dros yr ystyliod, ac a wnaeth eu modrwyau hwynt o aur, i

fyned am y barrau; ac a wisgodd y barrau ag aur.

35 ¶ Ac efe a wnaeth wahanlen o *sitan* glas, a phorphor, ac ygarlad, a lian main cyfrododd: a cherublaidd o waith cywraint y gwnaeth efe hi.

36 Ac efe a wnaeth iddi bedair colofn o goed Sittim, ac a'u gwisgodd hwynt ag aur; a'u pennau oedd o aur: ac efe a fwridd iddynt bedair mortais o arian.

37 ¶ Ac efe a wnaeth gaedlen i ddwrw y tabernacl o *sitan* glas, a phorphor, ac ygarlad, a lian main cyfrododd, o waith edau a nodwydd.

38 A'i phùm colofn, a'u pennau; ac a oreuodd eu pennau hwynt, a'u cylchau, ag aur: ond eu pum mortais oedd o bres.

PENNOD XXXVII.

1 Yr arch. 6 Y drugareddfa a'r cerubiaid.

10 Y bwrdd a'i lestri. 17 Y canhwylbren, a'i lampau, a'i offer. 25 Allor yr arogl-darth. 29 Olew yr enneiniad, a'r pŵr arogl-darth.

A BEZALBEL a wnaeth yr arch o goed Sittim; o ddau guffydd a hanner ei hyd, a chufydd a hanner ei lled, a chufydd a hanner ei uchder.

2 Ac a'i gwisgodd hi ag aur pur o fewn ac oddi allan; ac a wnaeth iddi goron o aur o amgylch.

3 Ac a fwridd iddi bedair modrwy o aur ar ei phedair congl; sef dwy fodrwy ar ei naill ystyli, a dwy fodrwy ar ei hystyli arall.

4 Efe a wnaeth hefyd droeolion o goed Sittim, ac a'u gwisgodd hwynt ag aur.

5 Ac a oesodd y troeolion trwy y modrwyau ar ystyliau yr arch, i ddwyn yr arch.

6 ¶ Ac efe a wnaeth y drugareddfa o aur coeth; o ddau guffydd a hanner ei hyd, a chufydd a hanner ei lled.

7 Ac efe a wnaeth ddau gerub aur: o un dryll cyfan y gwnaeth efe hwynt, ar ddau ben y drugareddfa;

8 Un cerub ar y pen o'r tu yma, a cherub arall ar y pen o'r tu arall: o'r drugareddfa y gwnaeth efe y cerublaidd, ar ei dau ben hi.

9 A'r cerublaidd oeddynt, gan ledw esgyll tu ag i fynu, a'u hesgyll yn gorchuddio y drugareddfa, a'u hwynebau bob un at eu gilydd: wynebau y cerublaidd oedd tu ag at y drugareddfa.

10 ¶ Ac efe a wnaeth fwrdd o goed Sittim: dau guffydd ei hyd, a chufydd ei lled, a chufydd a hanner ei uchder.

11 Ac a oesodd aur pur droeto, ac a wnaeth iddo goron o aur o amgylch.

12 Gwnaeth hefyd iddo gylch o amgylch o led llaw; ac a wnaeth goron o aur ar ei gylch o amgylch.

13 Ac efe a fwridd iddo bedair modrwy o aur; ac a roddodd y modrwyau wrth ei bedair congl, y rhai oedd yn ei bedwar troed.

14 Ar gyfer y cyleh yr oedd y modrwyau, yn lle i'r troeolion i ddwyn y bwrdd.

15 Ac efe a wnaeth droeolion o goed Sittim, ac a'u gwisgodd hwynt ag aur i ddwyn y bwrdd.

16 Efe a wnaeth hefyd y llestri *fyddai* ar y bwrdd, ei ddyglau ef, a'i lwyau, a'i pholtan, a'i gaeadau i gau i hwynt, o aur pur.

17 ¶ Ac efe a wnaeth canhwylbren o aur coeth: o un dryll cyfan y gwnaeth efe y canhwylbren, ei baladr, ei geingiau, ei bedyll ei gnapiau, a'i fiodau, oedd o'r un.

18 A chwech o geingiau yn myned allan o'i ystyliau: tair cainge o'r canhwylbren o un ystyli, a thair cainge o'r canhwylbren o'r ystyli arall.

19 Tair pedell ar waith almonau, cnap a

blodeuyn oedd ar un gainge; a thair padell o waith almonau, cnap a blodeuyn ar gainge arall; yr un modd yr oedd ar y chwe chainge, y rhai oedd yn dyfod allan o'r canhwylbren.

20 Ac ar y canhwylbren yr oedd pedair padell o waith almonau, ei gnapiau a'i fodau.

21 A chnap dan ddwy gainge o hono, a chnap dan ddwy gainge o hono; yn ol y chwe chainge oedd yn dyfod allan o hono.

22 Bu cnapiau a'u ceingiau oedd o'r un: y cwbl o hono ydoedd un dryll cyfan o aur coeth.

23 Ac efe a wnaeth ei saith lamp ef, a'i efeiliau, a'i gafnau, o aur pur.

24 O dalent o aur coeth y gwnaeth efe ef, a'i holl lestri.

25 ¶ Gwnaeth hefyd allor yr arogl-darth o goed Sittim: o guffydd ei hŷd, a chuffydd ei lled, yn bedair ongl; ac o ddau guffydd ei huchder; ei chyrn oedd o'r un.

26 Ac efe a'i gwisgodd hi âg aur coeth, ei ehaead, a'i hystlysau o amgylch, a'i chyrn; ac efe a wnaeth iddi goron o aur o amgylch.

27 Ac efe a wnaeth iddi ddwy fodrwy o aur wrth ei dwy gongl, ar ei dau ystlys, oddi tan ei choron, i fynydd am drosolion i'w dwyn arnynt.

28 Ac efe a wnaeth drosolion o goed Sittim; ac a'u gwisgodd hwynt âg aur.

29 ¶ Ac efe a wnaeth olew yr enneiniad sanctaidd, a'r arogl-darth llystieug pur, o waith yr apothecari.

PENNOD XXXVIII.

1 Allor y poeth-offrwm. 8 Y nos bres. 9 Y cynteddfa. 21 Cyfrif o offrymmau y bobl.

AC efe a wnaeth allor y poeth-offrwm o goed Sittim: o bŵm cuffydd ei hŷd, a phŵm cuffydd ei lled, yn bedair ongl; ac yn dri chuffydd ei huchder.

2 Gwnaeth hefyd ei chyrn hi ar ei phedair ongl; ei chyrn hi oedd o'r un; ac efe a'i gwisgodd hi â phres.

3 Efe a wnaeth hefyd holl lestri yr allor, y crochanau, a'r rhawiau, a'r cawgau, a'r cigweiniau, a'r pedyll tan: ei holl lestri hi a wnaeth efe o bres.

4 Ac efe a wnaeth i'r allor alch bres, ar waith rhwyd, dan ei chwmpas oddi tanodd hyd ei hanner hi.

5 Ac efe a fwridd bedair modrwy i bedwar cwr yr alch bres, i fynydd am drosolion.

6 Ac efe a wnaeth drosolion o goed Sittim; ac a'u gwisgodd hwynt â phres.

7 Ac efe a dynnodd y trosolion trwy y modrwyau ar ystlysau yr allor, i'w dwyn hi arnynt: yn gau y gwnaeth efe hi âg ystyllod.

8 ¶ Ac efe a wnaeth noe bres, a'i throed o bres, o ddrychau gwragedd y rhai a ymgaglent yn finteioedd at ddrws pabell y cyfarfod.

9 ¶ Ac efe a wnaeth y cynteddfa: ar yr ystlys dehaui, tu a'r dehaui, llinni y cynteddfa oedd o lian main cyfrodedd, o gan cuffydd.

10 A'i hugain colofn, ac a'i hugain mortais, o bres: a phennau y colofnau a'u cychau, o arian yr oeddant.

11 Ac ar du y gogledd, y llinni oedd gan cuffydd; eu hugain colofn, a'u hugain mortais, o bres: a phennau y colofnau a'u cychau o arian.

12 Ac o du y gorllewin, llinni o ddeg cuffydd a deugain: eu deg colofn, a'u deg mortais, a phennau y colofnau, a'u cychau, o arian.

13 Ac i du y dwyrain, tu a'r dwyrain, yr oedd llinni o ddeg cuffydd a deugain.

14 Llinni o bymtheg cuffydd a wnaeth efe

o'r naill du i'r porth; eu tair colofn, a'u tair mortais.

15 Ac i sef a wnaeth ar yr ail ystlys, o ddeutu drws porth y cynteddfa, llinni o bymtheg cuffydd; eu tair colofn, a'u tair mortais.

16 Holl llinni y cynteddfa o amgylch a wnaeth efe o lian main cyfrodedd.

17 A mortisiau y colofnau, oedd o bres; pennau y colofnau, a'u cychau, o arian: a gwag eu pennau, o arian; a holl golofnau y cynteddfa oedd wedi eu cychu âg arian.

18 A chaeadlen drws y cynteddfa ydoedd waith edau a nodwydd o sidan glas, a phorphor, ac ysgariad, a lian main cyfrodedd; ac yn ugain cuffydd o hŷd, a'i huchder o'i lled yn bŵm cuffydd, ar gyfer llinni y cynteddfa.

19 Bu pedair colofn hefyd, a'u pedair mortais, oedd o bres: a'u pennau o arian; gwag eu pennau hefyd a'u cychau oedd arian.

20 A holl hoelion y tabernacl, a'r cynteddfa oddi amgylch, oedd bres.

21 ¶ Dyma gyfrif perthynasau y tabernacl, sef tabernacl y dystiolaeth, y rhai a gyfrifwyd wrth orchymyn Moses, i wasanaeth y Llesiaid, trwy law Ithamar, mab Aaron yr offeiriad.

22 A Bezaleel, mab Uri, mab Hur, o lwyth Judah, a wnaeth yr hyn oll a orchymynodd yr Arglwydd wrth Moses.

23 A chyd âg ef yr ydoedd Aholiab, mab Achisamach, o lwyth Dan; saer cywraint, a gwnledydd mewn sidan glas, ac mewn porphor, ac mewn ysgariad, ac mewn lian main.

24 Yr holl aur a weithiwyd yn y gwaith, sef yn holl waith y cyssger, sef aur yr offrwm, ydoedd naw talent ar hugain, a saith gan siel a deg ar hugain, yn ol siel y cyssger.

25 Ac arian y rhai a gyfrifwyd o'r gynulleidfa, oedd gan talent, a mil a saith gant a phymtheg siel a thiugain, yn ol siel y cyssger.

26 Becah am bob pen; sef hanner siel, yn ol siel y cyssger, am bob un a elai heibio dan rif, o fab ugeinmlwydd ac uchod; sef am chwe chan mil a thair mil a phŵm cant a deg a deugain.

27 Ac o'r can talent arian y bwriwyd mortisiau y cyssger, a mortisiau y wahanlen; can mortais o'r can talent, talent i bob mortais.

28 A'i mil a saith gant a phymtheg siel a thiugain, y gwnaeth efe bennau y colofnau; ac y gwisgodd eu pennau, ac y cychodd hwynt.

29 A phres yr offrwm oedd ddeg talent a thiugain, a dwy fil a phedwar cant o sielau.

30 Ac efe a wnaeth o hynny forteisiau drws pabell y cyfarfod, a'r allor bres, a'r alch bres yr hon oedd iddi, a holl lestri yr allor;

31 A mortisiau y cynteddfa o amgylch, a mortisiau porth y cynteddfa, a holl hoelion y tabernacl, a holl hoelion y cynteddfa o amgylch.

PENNOD XXXIX.

1 Gwisgoedd y weinidogaeth, a'r gwisgoedd sanctaidd. 2 Yr ephod. 8 Y ddwyffronnag.

23 Mantell yr ephod. 27 Y petisiau, y melir, a'r gwregys o lian main. 30 Talaith y goron sanctaidd. 32 Moses yn golygu y cwbl, ac yn eu bendithio.

AC o'r sidan glas, a'r porphor, a'r ysgariad, y gwnaethant wisgoedd gweinidogaeth, i weini yn y cyssger: gwnaethant y gwisgoedd sanctaidd i Aaron; fel y gorchymynasai yr Arglwydd wrth Moses.

2 Ac efe a wnaeth yr ephod o aur, sidan glas, a phorphor, ac ysgariad, a lian main cyfrodedd.

3 A gyrrasant yr aur yn ddalennau teneuon, ac a'i torasant yn edafedd, i weithio yn y

sidan glas, ac yn y porphor, ac yn yr ysgariad, ac yn y llian main, yn waith cywraint.

4 Ysgwyddau a wnaethant iddi yn cydio: wrth ei dau gwr y cydiwyd hi.

5 A gwregys cywraint ei ephod ef, yr hwn oedd arni, ydoedd o'r un, yn un-waith â hi; o aur, *sidan* glas, a porphor, ac ysgariad, a llian main cyfrodedd: megis y gorchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

6 ¶ A hwy a weithiasant feini onix wedi eu gosod mewn boglynau aur, wedi eu naddu â naddiadau sel, âg enwau meibion Israel ynddynt.

7 A gosododd hwynt ar ysgwyddau yr ephod, yn feini coffadwrleth ei feibion Israel; megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses.

8 ¶ Efe a wnaeth hefyd y ddwyfronneg o waith cywraint, ar waith yr ephod; o aur, *sidan* glas, porphor hefyd, ac ysgariad, a llian main cyfrodedd.

9 Pedairongl ydoedd; yn ddau ddyblyg y gwnaethant y ddwyfronneg: o rychwant ei htd, a rychwant ei lled, yn ddau ddyblyg.

10 A gosodasant ynddi bedair rhes o feini: rhes o sardiws, topbas, a smaragdus, ydoedd y rhes gyntaf.

11 A'r ail res oedd carbunel, saphir, ac adamant.

12 A'r drydedd res ydoedd, lygur, acst, ac amethyst.

13 A'r bedwaredd res ydoedd, beryl, onix, a jaspis; wedi eu hamgylchu mewn boglynau aur yn eu lleoedd.

14 A'r meini oedd yn ol enwau meibion Israel, yn ddeuddeg, yn ol eu henwau hwynt; pob un wrth ei enw oeddynt, o naddiadau sel, yn ol y deuddeg llwyth.

15 A hwy a wnaethant ar y ddwyfronneg gadwynau ar y cyrrau, yn blethwaith o aur pur.

16 A gwnaethant ddau foglyn aur, a dwy fodrwy o aur; ac a roddasant y dwy fodrwy ar ddau gwr y ddwyfronneg.

17 A rhoddasant y dwy gadwyn blethedig o aur trwy, y dwy fodrwy, ar gyrrau y ddwyfronneg.

18 A deupen y dwy gadwyn blethedig a roddasant y'nglyn yn y ddau foglyn; ac a'u gosodasant ar ysgwyddau yr ephod, o'r tu blaen.

19 Gwnaethant hefyd dwy fodrwy o aur, ac a'u gosodasant ar ddau ben y ddwyfronneg, ar yr ynyl sydd ar ystlys yr ephod, o'r tu mewn.

20 A hwy a wnaethant dwy fodrwy aur, ac a'u gosodasant ar ddau ystlys yr ephod, oddi tanoddi tu a'l tu blaen, ar gyfer ei chydadiad, oddi ar wregys yr ephod.

21 Rhwymasant hefyd y ddwyfronneg, erbyn ei modrwyau, wrth fodrwyau yr ephod, â llinyn o *sidan* glas, i fod oddi ar wregys yr ephod, fel na ddatatodid y ddwyfronneg oddi wrth yr ephod; megis y gorchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

22 ¶ Ac efe a wnaeth fantell yr ephod i gyd o *sidan* glas, yn wauadwaith.

23 A thwil y fantell oedd yn ei chanol, fel twll llurig, a gwrym o amgylch y twll, rhag ei rhwygo.

24 A gwnaethant ar odrau y fantell bomgranadau, o *sidan* glas, porphor, ac ysgariad, a llian cyfrodedd.

25 Gwnaethant hefyd glych o aur pur, ac a roddasant y clych rhwng y pomgranadau, ar odre y fantell, o amgylch, ym mysg y pomgranadau.

26 Cloch a phomgranad, a chloch a phomgranad, ar odre y fantell o amgylch, i weini ynddynt; megis y gorchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

27 ¶ A hwy a wnaethant beisiau o llian main, o wauadwaith, i Aaron ac i'w feibion.

28 A meitr o llian main, a chapiau hardd o llian main, a llofrau llian o llian main cyfrodedd.

29 A gwregys o llian main cyfrodedd, ac o *sidan* glas, porphor, ac ysgariad, o waith edau a noddydd; fel y gorchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

30 ¶ Gwnaethant hefyd dalaith y goron sanctaidd o aur pur; ac a yagrifnasant arni yagrifen, fel naddiad sel: SANCTEIDDBWYDD I'R ARGLWYDD.

31 A rhoddasant wrthi llinyn o *sidan* glas, i'w dal hi i synu ar y meitr; fel y gorchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

32 ¶ Felly y gorphenwyd holl waith y tabernacl, sef pabell y cyfarfod: a meibion Israel a wnaethant yn ol yr hyn oll a orchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses; felly y gwnaethant.

33 ¶ Dygasant hefyd y tabernacl at Moses, y babbell a'i holl ddodrefn, ei bachau, ei hystyllod, ei barrau, a'i cholofnau, a'i mortisiau;

34 A'r tō o grwyn hyrddod wedi eu lliwo yn gochion, a'r tō o grwyn daearfoch, a'r llenn wahan yr hon oedd yn gorehuddio;

35 Arch y dystiolaeth, a'i throsoilon, a'r drugaredfa;

36 Y bwrdd hefyd, a'i holl lestri, a'r bara dangos;

37 Y canhwylbren pur, a'i lampau, a'r lampau i'w gosod mewn trefn, ei holl lestri, ac olew i'r goleuni;

38 A'r allor aur, ac olew yr enneiniad, a'r arogl-darth llysieuog, a chaeadlen drws y babbell;

39 Yr allor bres, a'r alch bres yr hon oedd iddi, ei throsoilon, a'i holl lestri; y noe a'i throed;

40 Llenni y cynteddff, ei golofnau, a'i forteisiau, a chaeadlen porth y cynteddff, ei rhaflau a'i hoelion, a holl ddodrefn gwasanaeth y tabernacl, sef pabell y cyfarfod;

41 Gwisgoedd y weinidogaeth i weini yn y cysegr, sanctaidd wisgoedd Aaron yr offeiriad, a gwisgoedd ei feibion ef i offeiriadu.

42 Yn ol yr hyn oll a orchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses, felly y gwnaeth meibion Israel yr holl waith.

43 A Moses a edrychodd ar yr holl waith; ac wele hwy a'i gwnaethant megis y gorchymynasai yr ARGLWYDD, felly y gwnaethent: a Moses a'u bendithiodd hwynt.

PENNOD XL.

1 Gorchymyn codi y tabernacl, 9 a'i enneinio; 13 a sancteiddio Aaron a'i feibion. 16 Moses yn gwrneuthur fel y gorchymynasai iddo. 34 Cwmmod yn gorchuddio y babbell.

A'R ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddwyeddyd,

2 Yn y mis cyntaf, ar y dydd cyntaf o'r mis, y cyfodi y tabernacl, pabell y cyfarfod.

3 A gosod yno arch y dystiolaeth; a gorcheuddia yr arch a'r wahanlen.

4 Dwg i mewn hefyd y bwrdd, a threfna ef yn drefnus: dwg i mewn hefyd y canhwylbren, a goleua ei lampau ef.

5 Gosod hefyd allor aur yr arogl-darth ger bron arch y dystiolaeth; a gosod gaeadlen drws y tabernacl.

6 Dod hefyd allor y poeth-offrwm o flaen drws tabernacl pabell y cyfarfod.

7 Dod hefyd y noe rhwng pabell y cyfarfod a'r allor, a dod ynddi ddwfr.

8 A gosod hefyd y cynteddfa oddi amgylch; a dod gaedlen ar borth y cynteddfa.

9 A chymmer olew yr enneiniad, ac enneinia y tabernacl, a'r hyn oll *sydd* ynddo, a chyssegra ef a'i holl lestri; a sanctaidd fydd.

10 Kneinia hefyd allor y poeth-offrwm, a'i holl lestri; a'r allor a gysegri: a hi a fydd yn allor sancteiddiolaf.

11 Kneinia y noe a'i throed, a sancteiddia hi. 12 A dwg Aaron a'i feibion i ddrws pabell y cyfarfod, a golech hwynt & dwfr.

13 A gwisg am Aaron y gwisgoedd sanctaidd; ac enneinia ef, a sancteiddia ef, i offeiriadu i mi.

14 Dwg hefyd ei feibion ef, a gwisg hwynt & pheisiau.

15 Ac enneinia hwynt, megis y'r enneiniaist eu tad hwynt, i offeiriadu i mi: felly bydd eu henneiniad iddyn yn offeiriadaeth dragywyddol, trwy eu cenhedlaethau.

16 Felly Moses a wnaeth yn ol yr hyn oll a orchymynodd yr *ARGLWYDD* iddo; felly y gwnaeth efe.

17 ¶ Felly yn y mis cyntaf o'r ail flwyddyn, ar y *dydd* cyntaf o'r mis, y codwyd y tabernacl.

18 A Moses a gododd y tabernacl, ac a sierhaodd ei fortelsiau, ac a osododd i fynu ei ystyllod, ac a roddes i mewn ei farrau, ac a gododd ei golofnau;

19 Ac a ledodd y babell-lenn ar y tabernacl, ac a osododd dō y babell-lenn arni oddi arnodd; fel y gorchymynasai yr *ARGLWYDD*, wrth Moses.

20 ¶ Cymmerodd hefyd a rhoddodd y dystiolaeth yn yr arch, a gosododd y trosolion wrth yr arch, ac a roddodd y drugareddfa i fynu ar yr arch.

21 Ac efe a ddug yr arch i'r tabernacl, ac a osododd y wahanlen orchudd, i orchuddio arch y dystiolaeth; megis y gorchymynasai yr *ARGLWYDD* wrth Moses.

22 ¶ Ac efe a roddodd y *bwrdd* o fewn pabell y cyfarfod, ar ystlys y tabernacl, o du y gogledd, o'r tu allan i'r wahanlen.

23 Ac efe a drefnodd yn drefnus arno ef y bara, ger bron yr *ARGLWYDD*; fel y gorchymynasai yr *ARGLWYDD* wrth Moses.

24 ¶ Ac efe a osododd y canhwylbren o fewn pabell y cyfarfod, ar gyfer y *bwrdd*, ar ystlys y tabernacl, o du y deheu.

25 Ac efe a oleuodd y lampau ger bron yr *ARGLWYDD*; fel y gorchymynasai yr *ARGLWYDD* wrth Moses.

26 ¶ Efe a osododd hefyd yr allor aur ym mhabell y cyfarfod, o flaen y wahanlen.

27 Ac a arogl-darthodd arni arogl-darth peraid; megis y gorchymynasai yr *ARGLWYDD* wrth Moses.

28 ¶ Ac efe a osododd y gaedlen ar ddrws y tabernacl.

29 Ac efe a osododd allor y poeth-offrwm wrth ddrws tabernacl pabell y cyfarfod; ac a offrymmodd arni boeth-offrwm a bwyd-offrwm; fel y gorchymynasai yr *ARGLWYDD* wrth Moses.

30 ¶ Efe a osododd y noe hefyd rhwng pabell y cyfarfod a'r allor, ac a roddodd yno ddwfr i ymolchi.

31 A Moses, ac Aaron, a'i feibion, a oichasant yno eu dwylaw a'u traed.

32 Pan elent i babell y cyfarfod, a phan nesant at yr allor, yr ymolchent; fel y gorchymynasai yr *ARGLWYDD* wrth Moses.

33 Ac efe a gododd y cynteddfa o amgylch y tabernacl a'r allor, ac a roddodd gaedlen ar borth y cynteddfa. Felly y gorphenodd Moses y gwaith.

34 ¶ Yna cwmml i orchuddiodd babell y cyfarfod; a gogoniant yr *ARGLWYDD* a lanwodd y tabernacl.

35 Ac ni allai Moses fyned i babell y cyfarfod; am fod y cwmml yn aros arni, a gogoniant yr *ARGLWYDD* yn llenwi y tabernacl.

36 A phan gyfodai y cwmml oddi ar y tabernacl, y cychwynai meibion Israel i'w holl deithiau.

37 Ac oni chyfodai y cwmml, yna ni chychwynent hwy hyd y dydd y cyfodai.

38 Canys cwmml yr *ARGLWYDD* *godaidd* ar y tabernacl y dydd, a than ydoedd arno y noe, y'ngolwg holl dy Israel, yn eu holl deithiau hwynt.

TRYDYDD LLYFR MOSES,

YS HWN A ELWIR

LEFITICUS.

PENNOD I.

1 Trefn y poeth-offrynnau, 3 o eidionau, 10 o ddefaid, neu eifr, 14 ac o adar.

A'R ARGWLWYDD a alwodd ar Moses, ac a lefarodd wrtho o babell y cyfarfod, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthyt, Pan ddygo dyn o honoch offrrwm i'r ARGWLWYDD, o anifail, sef o'r eidionau, neu o'r praidd, yr offrymmwch eich offrrwm.

3 Os poeth-offrrwm o eidion fydd ei offrrwm ef, offrymmwch ef yn wrryw perffeith-gwbl; a dyged ef o'i ewyllys ei hun i ddrws pabell y cyfarfod, ger bron yr ARGWLWYDD.

4 A gosoded ei law ar ben y poeth-offrrwm; ac fe a'i cymmerir ef yn gymmeradwy ganddo, i wneuthur cymmod drosto.

5 Lladedd hefyd yr eidion ger bron yr ARGWLWYDD; a dyged meibion Aaron, yr offeiriad, y gwaed, a thaenellant y gwaed o amgylch ar yr allor, yr hon sydd wrth ddrws pabell y cyfarfod.

6 A blingyd y poeth-offrrwm, a thorred ef yn ei ddarnau.

7 A rhodded meibion Aaron yr offeiriad dan ar yr allor, a gosodant goed mewn trefn ar y tân.

8 A gosoded meibion Aaron, yr offeiriad, y darnau, y pen, a'r braser, mewn trefn ar y coed a fyddant ar y tân sydd ar yr allor.

9 Ond ei berfedd, a'i draed, a ylch efe mewn dwfr: a'r offeiriad a lyg y cwbl ar yr allor, yn boeth-offrrwm, yn aberth tanlyd, o arogl peraidd i'r ARGWLWYDD.

10 ¶ Ac os o'r praidd, sef o'r defaid, neu o'r geifr, yr offrymma ef boeth-offrrwm; offrymmed ef yn wrryw perffeith-gwbl.

11 A lladedd ef ger bron yr ARGWLWYDD, o du y gogledd i'r allor; a thaenell meibion Aaron, yr offeiriad, ei waed ef ar yr allor o amgylch.

12 A thorred ef yn ei ddarnau, gyd â'i ben a'i fraser; a gosoded yr offeiriad hwynt ar y coed a fyddant ar y tân sydd ar yr allor.

13 Ond golched y perfedd a'r traed mewn dwfr: a dyged yr offeiriad y cwbl, a lloaged ar yr allor. Hwn sydd boeth-offrrwm, aberth tanlyd, o arogl peraidd i'r ARGWLWYDD.

14 ¶ Ac os poeth-offrrwm o aderyn fydd ei offrrwm ef i'r ARGWLWYDD; yna dyged ei offrrwm o durturau, neu o gywion colomennod.

15 A dyged yr offeiriad ef at yr allor, a thorred ei ben ef, a lloaged ef ar yr allor; a gwaager ei waed ef ar ystlys yr allor.

16 A thynned ymaith ei grombil ef ynghyd â'i blu, a bwried hwynt ger llaw yr allor, o du y dwyrain, i'r lle y byddo y lludw.

17 Hollted ef, â'i esgyl hefyd; etto na wahaned ef: a lloaged yr offeiriad ef ar yr allor, ar y coed a fyddant ar y tân. Dyma boeth-offrrwm, aberth tanlyd, o arogl peraidd i'r ARGWLWYDD.

PENNOD II.

1 Y bwyd-offrrwm tanlyd gyd âg olew ac arogl-darth; 4 naill ai wedi ei bobl meion ffwrn, 5 ai ar radell, 7 ai meion padell ffrïo; 12 neu o'r blaen ffwrth yn y dnysoen. 13 Halen y bwyd-offrrwm.

PAN offrymmo dyn fwyd-offrrwm i'r ARGWLWYDD, bydded ei offrrwm ef o beilliaid; a thywallted olew arno, a rhodded thus arno.

2 A dyged ef at feibion Aaron, yr offeiriad: a chymmered efe oddi yno lonaid ei law o'i beilliaid, ac o'i olew, ynghyd â'i holl thus; a lloaged yr offeiriad ei goffadwriaeth ar yr allor, yn offrrwm tanlyd o arogl peraidd i'r ARGWLWYDD.

3 A bydded gweddill y bwyd-offrrwm i Aaron ac i'w feibion: sancteiddbeth o danlyd offrynnau yr ARGWLWYDD ydyw.

4 ¶ Hefyd pan offrymmed fwyd-offrrwm, wedi ei bobl meion ffwrn, teisen beilliaid groyw, wedi ei chymysgu trwy olew, neu afrladd croyw wedi eu hennellio âg olew, a fydd.

5 ¶ Ond os bwyd-offrrwm ar radell fydd dy offrrwm di, bydded o beilliaid, wedi ei gymysgu yn groyw trwy olew.

6 Iorr ef yn ddarnau, a thywallt arno olew: bwyd-offrrwm yw.

7 ¶ Ac os bwyd-offrrwm padell fydd dy offrrwm, gwneleu o beilliaid trwy olew.

8 A dwg i'r ARGWLWYDD y bwyd-offrrwm, yr hwn a wnaid o'r rhai hyn: ac wedi y dyger at yr offeiriad, dyged yntau ef at yr allor.

9 A choded yr offeiriad ei goffadwriaeth o'r bwyd-offrrwm, a lloaged ef ar yr allor: yn offrrwm tanlyd, o arogl peraidd i'r ARGWLWYDD.

10 A bydded i Aaron ac i'w feibion weddill y bwyd-offrrwm: sancteiddbeth o danlyd offrynnau yr ARGWLWYDD ydyw.

11 Na wneleu yn lefinllyd ddim bwyd-offrrwm a offrymmoch i'r ARGWLWYDD: canys dim surdoes, na mel, ni loegwch yn offrrwm tanlyd i'r ARGWLWYDD.

12 ¶ Offrymmwch i'r ARGWLWYDD offrrwm y blaen-ffwrth; ond na loager hwynt ar yr allor yn arogl peraidd.

13 Dy holl fwyd-offrrwm hefyd a heilti di â halen; ac na phalled halen cyfammod dy Dduw o fod ar dy fwyd-offrrwm: offrymma halen ar bob offrrwm i ti.

14 Ac os offrymni i'r ARGWLWYDD fwyd-offrrwm y ffwrthau cyntaf; tywysauu irion wedi eu crasu wrth y tân, sef yd a gurir allan o'r dwysen lawr, a offrymni di yn fwyd-offrrwm dy ffwrthau cyntaf.

15 A dod olew arno, a gosod thus arno: bwyd-offrrwm yw.

16 A lloaged yr offeiriad ei goffadwriaeth ef o'i yd wedi ei guro allan, ac o'i olew, ynghyd â'i holl thus: offrrwm tanlyd i'r ARGWLWYDD yw.

PENNOD III.

1 Yr aberth hedd o eiddon, 6 o'r praid; 7 nail ai oen, 12 ai gafr.

AC os aberth hedd fydd ei offrm ef, pan offrymmo efe eiddon, offrymmef ger bron yr ARGLWYDD yn berffeith-gwbl; pa un bynnag ai yn wrryw ai yn fanyw.

2 A rhodded ei law ar ben ei offrm, a lladded ef wrth ddrws pabell y cyfarfod; a thaenelled meibion Aaron, yr offeiriad, y gwaed ar yr allor o amgylch.

3 Ac offrymmef o'r aberth hedd aberth tanlyd i'r ARGLWYDD; sef y weren fôl, a'r holl wer a fydd ar y perffed;

4 A'r ddwy aren, a'r gwer a fyddo arnynt hyd y tenewyn, a'r rhwyden hefyd a fydd oddi ar yr afu a dynn efe ymaith, ynghyd â'r arenau.

5 A llosged meibion Aaron hynny ar yr allor, ynghyd â'r offrm poeth sydd ar y coed a fyddant ar y tân, yn aberth tanlyd, o arogl peraidd i'r ARGLWYDD.

6 ¶ Ac os o'r praid y fydd yr hyn a offrymmo efe yn hedd-aberth i'r ARGLWYDD, offrymmef ef yn wrryw neu yn fanyw perffeith-gwbl.

7 Os oen a offrymma efe yn ei offrm; yna dyged ger bron yr ARGLWYDD.

8 A gosoded ei law ar ben ei offrm, a lladded ef o flaen pabell y cyfarfod; a thaenelled meibion Aaron ei waed ef ar yr allor oddi amgylch.

9 Ac offrymmef o'r aberth hedd yn aberth tanlyd i'r ARGLWYDD; ei weren, a'r gloren i gyd: torred hi ymaith wrth asgwrn y cefn, ynghyd â'r weren fôl, a'r holl wer a fyddo ar y perffed;

10 A'r ddwy aren, a'r gwer a fyddo arnynt, hyd y tenewyn, a'r rhwyden oddi ar yr afu, ynghyd â'r arenau, a dynn efe ymaith.

11 A llosged yr offeiriad hyn ar yr allor: bwyd-aberth tanlyd i'r ARGLWYDD ydyw.

12 ¶ Ac os gafr fydd ei offrm ef; dyged hi ger bron yr ARGLWYDD.

13 A gosoded ei law ar ei phen, a lladded hi o flaen pabell y cyfarfod; a thaenelled meibion Aaron ei gwaed hi ar yr allor o amgylch.

14 Ac offrymmef o hynny ei offrm o aberth tanlyd i'r ARGLWYDD; sef y weren fôl, a'r holl wer a fyddo ar y perffed;

15 A'r ddwy aren, a'r gwer a fyddo arnynt, hyd y tenewyn, a'r rhwyden oddi ar yr afu, ynghyd â'r arenau, a dynn efe ymaith.

16 A llosged yr offeiriad hwynt ar yr allor: bwyd-aberth tanlyd o arogl peraidd ydyw. Yr holl wer sydd eiddo yr ARGLWYDD.

17 Deddf dragywyddol trwy eich cenhedlaethau, yn eich holl anneddau, yw; na fwytaoch ddim gwer, na dim gwaed.

PENNOD IV.

1 Aberthau dros bechod, 3 a wnelai yr offeiriad, 13 neu yr holl gynulleidfa, 22 neu y pennaeth, 27 neu y bobl, mewn anwybod.

LEFARODD yr ARGLWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Pan becho dyn mewn anwybod yn erbyn yr un o orchymynion yr ARGLWYDD, a gwneuthur yn erbyn un o honynt y pethau ni ddylid eu gwneuthur:

3 Os offeiriad enneiniog a becha yn ol pechod y bobl; offrymmef, dros ei bechod a wnaeth, fustach ieuange perffeith-gwbl, yn aberth dros bechod i'r ARGLWYDD.

4 A dyged y bustach i ddrws pabell y cyf-

arfod, ger bron yr ARGLWYDD, a gosoded ei law ar ben y bustach, a lladded y bustach ger bron yr ARGLWYDD.

5 A chymmered yr offeiriad enneiniog o waed y bustach, a dyged ef i babell y cyfarfod.

6 A throched yr offeiriad ei fys yn y gwaed, a thaenelled o'r gwaed ger bron yr ARGLWYDD seithwaith, o flaen wahanlen y cymmgr.

7 A gosoded yr offeiriad beth o'r gwaed ger bron yr ARGLWYDD ar gym allor yr arogl-darth peraidd, yr hon sydd ym mhabel y cyfarfod; a thywallted holl waed arall y bustach wrth drosd allor y poeth-offrm, yr hon sydd wrth ddrws pabell y cyfarfod.

8 A thynnodd holl wer bustach yr aberth dros bechod oddi wrtho; y weren fôl, a'r holl wer fyddo ar y perffed;

9 A'r ddwy aren, a'r gwer a fyddo arnynt, hyd y tenewyn, a'r rhwyden oddi ar yr afu, a dynn efe ymaith, ynghyd â'r arenau;

10 Megis y tynnodd o fustach yr aberth hedd: a llosged yr offeiriad hwynt ar allor y poeth-offrm.

11 Ond croen y bustach, a'i holl gig, ynghyd â'i ben, a'i draed, a'i berffed, a'i llawail,

12 A'r holl fustach hefyd, a ddwg efe allan i'r tu allan i'r gwersyll, i le glân, wrth dywallta y lludw; ac a'i llysgar goet yn tân: wrth dywallta y lludw y llosgir ef.

13 ¶ Ac os holl gynulleidfa Israel a becha mewn anwybod, a'r peth yn guddiedig o olwg y gynulleidfa, a gwneuthur o honynt yn erbyn yr un o orchymynion yr ARGLWYDD, ddim o'r hyn ni ddylid eu gwneuthur, a myned yn euog:

14 Pan wypir y pechod y pechasant ynddo; yna offrymmef y gynulleidfa fustach ieuange dros y pechod, a dygant ef o flaen pabell y cyfarfod.

15 A gosoded henuriaid y gynulleidfa eu dwylaw ar ben y bustach ger bron yr ARGLWYDD, a lladdant y bustach ger bron yr ARGLWYDD.

16 A dyged yr offeiriad enneiniog o waed y bustach i babell y cyfarfod.

17 A throched yr offeiriad ei fys yn y gwaed, a thaenelled ger bron yr ARGLWYDD seithwaith, o flaen wahanlen.

18 A gosoded o'r gwaed ar gym yr allor sydd ger bron yr ARGLWYDD, sef yr hon sydd ym mhabel y cyfarfod; a thywallted yr holl waed arall wrth waedol allor y poeth-offrm, yr hon sydd wrth ddrws pabell y cyfarfod.

19 A thynnodd ei holl wer allan o hono, a llosged ar yr allor.

20 A gwnaed i'r bustach hwn megis y gwnaeth i fustach y pech-aberth; felly gwnaed iddo: a'r offeiriad a wna gymmod drostynt; ac fe a faddeuir iddynt.

21 A dyged y bustach allan i'r tu allan i'r gwersyll, a llosged ef fel y llosgodd y bustach cyntaf. Dyma aberth dros bechod y gynulleidfa.

22 ¶ Os pecha pennaeth, a gwneuthur mewn anwybod yn erbyn yr un o orchymynion yr ARGLWYDD ei Dduw, ddim o'r hyn ni ddylid eu gwneuthur, a bod yn euog:

23 Neu os daw i wybod ei fal yr hwn a wnaeth: dyged ei offrm o lwdn gafr gwrryw perffeith-gwbl.

24 A gosoded ei law ar ben y llwddn, a lladded ef yn y lle y lleddir y poeth-offrm, ger bron yr ARGLWYDD. Dyma aberth dros bechod.

25 A chymmered yr offeiriad o waed yr aberth dros bechod a'i fys, a gosoded ar gyrn allor y poeth-offrwm, a thywalltied ei waed ef wrth waelod allor y poeth-offrwm.

26 A llosged ei holl wer ar yr allor, fel gwer yr aberth hedd; a gwnaed yr offeiriad gymmod drosto am ei bechod; a maddeuir iddo.

27 ¶ Ac os pecha neb o bobl y wlad mewn anwybod, gan wneuthur yn erbyn yr un o orchymynion yr ARGLWYDD, ddim o'r pethau ni ddylid eu gwneuthur, a bod yn euog;

28 Neu os ei bechod yr hwn a bechodd a ddaw i'w wybodaeth ef: yna dyged ei offrwm o lwdn gafr fanyw berffeith-gwbl dros ei bechod a bechodd efe.

29 A gosoded ei law ar ben yr aberth dros bechod, a lladded yr aberth dros bechod yn y lle y lleddir y poeth-offrwm.

30 A chymmered yr offeiriad o'i gwaed hi a'i fys, a rhodded ar gyrn allor y poeth-offrwm, a thywalltied ei holl waed hi wrth waelod yr allor.

31 A thynned ei holl wer hi, fel y tynnir y gwer oddi ar yr aberth hedd; a llosged yr offeiriad ef ar yr allor, yn arogl peraidid i'r ARGLWYDD: a gwnaed yr offeiriad gymmod drosto; a maddeuir iddo.

32 Ac os dwg efe ei offrwm dros bechod o oen, dyged hi yn fanyw berffeith-gwbl.

33 A gosoded ei law ar ben yr aberth dros bechod, a lladded hi dros bechod yn y lle y lleddir y poeth-offrwm.

34 A chymmered yr offeiriad a'i fys o waed yr aberth dros bechod, a gosoded ar gyrn allor y poeth-offrwm, a thywalltied ei holl waed hi wrth waelod yr allor.

35 A thynned ei holl wer hi, fel y tynnir y gwer oen yr aberth hedd; a llosged yr offeiriad hwynt ar yr allor, fel aberth tanllyd i'r ARGLWYDD: a gwnaed yr offeiriad gymmod drosto am ei bechod yr hwn a bechodd; a maddeuir iddo.

PENNOD V.

1 Y neb a bechodd trwy geis yr hyn a wyddo, 2 trwy gyffwrdd â dim aflan, 4 neu trwy lu, 6 Ei offrwm dros ei gamwedd, o'r praidid, 7 o'r adar, 11 o beilliaid. 14 Yr offrwm dros gamwedd mewn cysegr-ladrad, 17 ac mewn pechodau o amrywod.

Os pecha dyn, a chlywed llais llw, ac yntau yn dyst, naill ai yn gweled ai yn gwybod; oni fynega, yna efe a ddwg ei anwired.

2 Os dyn a gyffwrdd â dim aflan, pa un bynnag ai burgyn bywstfil aflan, ai burgyn misfil aflan, ai burgyn ymlusgiad aflan; er bod y peth yn guddiedig oddi wrtho ef, aflan ac euog yw efe.

3 Neu pan gyffyrddo âg aflendid dyn, pa aflendid bynnag iddo, yr hwn y bydd efe aflan o'i blegid, a'r peth yn guddiedig rhagddo; pan gaffo wybod, yna euog yw.

4 Neu os dyn a dwng, gan draethu a'r gwefusau ar wneuthur drwg, neu wneuthur da; beth bynnag a draetho dyn trwy lw, a'r peth yn guddiedig rhagddo; pan gaffo efe wybod, euog yw o un o hyn.

5 A phan fyddo efe euog o un o hyn; yna cyfessed yr hyn y pechodd ynddo:

6 A dyged i'r ARGLWYDD ei offrwm dros gamwedd am ei bechod yr hwn a bechodd; a'r banyw o'r praidid, oen neu fynn gafr, yn aberth dros bechod; a gwnaed yr offeiriad gymmod drosto am ei bechod.

7 Ond os ei law ni chyrrhaedd weth oen;

dyged i'r ARGLWYDD, am ei gamwedd yr hwn a bechodd, ddwy durtur, neu ddau gyw colommen; y naill yn aberth dros bechod, a'r llall yn boeth-offrwm.

8 A dyged hwynt at yr offeiriad; ac offrymmed efe yr hwn ydd dros bechod yn gyntaf, a thorred ei ben wrth ei wegil; ond na thorred ef ymaith.

9 A thaelled o waed yr aberth dros bechod ar ystlys yr allor; a gwaager y rhan arall o'r gwaed wrth waelod yr allor. Dyma aberth dros bechod.

10 A'r ail a wna efe yn offrwm poeth, yn ol y ddefod: a'r offeiriad a wna gymmod drosto am ei bechod yr hwn a bechodd; a maddeuir iddo.

11 ¶ Ac os ei law ni chyrrhaedd ddwy durtur, neu ddau gyw colommen; yna dyged yr hwn a bechodd ei offrwm o ddegfed ran ephaf o beilliaid yn aberth dros bechod: na osoded olew ynddo, ac na rodded thus arno; canys aberth dros bechod yw.

12 A dyged hynny at yr offeiriad: a chymmered yr offeiriad o hono lonaid ei law yn goffiadwriaeth, a llosged ar yr allor, fel ebyrth tanllyd i'r ARGLWYDD. Dyma aberth dros bechod.

13 A gwnaed yr offeiriad gymmod drosto ef am ei bechod a bechodd efe yn un o'r rhai hyn; a maddeuir iddo: a bydded i'r offeiriad y gweddill, maeis o'r bwyd-offrwm.

14 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

15 Os gwna dyn gamwedd, a phechu trwy amryfusedd, yn y pethau a gysegrwyd i'r ARGLWYDD; yna dyged i'r ARGLWYDD dros ei gamwedd, hwrdd perffeith-gwbl o'r praidid, gyd â'th bris di o siclau arian, yn ol sicl y cysegr, yn aberth dros gamwedd.

16 A thaled am y niwed a wnaeth yn y peth cysegredig, a rhodded ei bummed ran yn ychwaneg atto, a rhodded ef at yr offeiriad: a gwnaed yr offeiriad gymmod drosto a hwrdd yr offrwm dros gamwedd; a madd-euir iddo.

17 ¶ Ac os pecha enaid, a gwneuthur yn erbyn gorchymynion yr ARGLWYDD, ddim o'r hyn ni ddylid eu gwneuthur; er na wyddai, etto euog fydd, a'i anwired a ddwg.

18 A dyged hwrdd perffeith-gwbl o'r praidid, gyd â'th bris di, at yr offeiriad, yn offrwm dros gamwedd: a gwnaed yr offeiriad gymmod drosto am ei amryfusedd a gam-gymmerodd efe, ac yntau heb wybod; a madd-euir iddo.

19 Aberth dros gamwedd yw hyn: camwedd a wnaeth yn ddiau yn erbyn yr ARGLWYDD.

PENNOD VI.

1 Yr offrwm dros gamwedd mewn pechodau a wnelo trwy wybod. 8 Cyfraith y poeth-offrwm, 14 o'r bwyd-offrwm. 19 Yr offrwm wrth gysegru offeiriad. 24 Cyfraith y pech-offrwm.

ALLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Os pecha dyn, a gwneuthur camwedd yn erbyn yr ARGLWYDD, a dywedyd celwydd wrth ei gymmyddog am yr hyn a rodded atto i'w gadw, neu am yr hyn y rhoddes efe ei law, neu yn yr hyn trwy drawader a ddgodd efe, neu yn yr hyn y twyllodd ei gymmyddog;

3 Neu os cafodd beth gwedi ei golli, a dywedyd celwydd am dano, neu dyngu yn anudon; am ddim o'r holl bethau a wnelo dyn, gan bechu ynddynt:

4 Yna, am iddo bechu, a bod yn euog; bydded iddo roddi yn ei ol y trais a dreisiodd efe, neu y peth a gafodd trwy dwyll, neu y peth a adawyd i gadw gyd âg ef, neu y peth wedi ei gollu a gafodd efe.

5 Neu beth bynnag y tyngodd efe anudon am dano; taled hynny erbyn ei ben, a chwanged ef bummed ran atto: ar y dydd yr offrymmo dros gamwedd, rhoddod ef i'r neb a'i plau.

6 A dyged i'r ARLWYDD ei offrm dros gamwedd, hwrdd perffeth-gwbl o'r praid, gyd â'th bris di, yn offrm dros gamwedd, at yr offeiriad.

7 A gwnaed yr offeiriad gymmod drosto ger bron yr ARLWYDD: a maddeuir iddo, am ba beth bynnag a wnaeth, i fod yn euog o hono.

8 ¶ Llefaraodd yr ARLWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

9 Gorchymyn i Aaron, ac i'w feibion, gan ddywedyd, Dyma gyfraith y poeth-offrm: (poeth-offrm yw, o herwydd y llosgi ar yr allor ar hyd y nos hyd y bore, a than yr allor a gynneuir arni)

10 Gwaged yr offeiriad hefyd ei llein-wiag am dano, a gwisged lodrau llian am ei gnawd, a choded y lludw lle yr yaodd y tân y poeth-aberth ar yr allor, a gosoded ef ger llaw yr allor.

11 A dfoaged ei wisgoedd, a gwisged ddillad eraill, a dyged allan y lludw i'r tu allan i'r gwersyll, i le glân.

12 A chynneuer y tân sydd ar yr allor arni; na ddifodded: ond llosged yr offeiriad goed arni bob bore; a threfned y poeth-offrm arni, a llosged wer yr aberth hedd arni.

13 Cynneuer y tân bob amser ar yr allor; na ddifodded.

14 ¶ Dyma hefyd gyfraith y bwyd-offrm. Dyged meibion Aaron ef ger bron yr ARLWYDD, o flaen yr allor:

15 A choded o hono yn ei law o beilliaid y bwyd-offrm, ac o'i olew, a'r holl thus yr hwn sydd ar y bwyd-offrm; a llosged ei goffadwriaeth ef ar yr allor, yn arogl peraid i'r ARLWYDD.

16 A'r gweddill o hono a fwyty Aaron a'i feibion: yn groyw y bwyttair ef: yn y lle sanctaidd o fewn cynteddfa pabell y cyfarfod y bwyttant ef.

17 Na phober ef trwy lefain. Rhoddais ef yn rhan iddynt o'm haberthau tanlyd: peth sancteiddiolaf yw hyn, megis yr aberth dros bechod, a'r aberth dros gamwedd.

18 Pob gwryw o blant Aaron a fwyttant hyn: deddf dragwyddol fydd yn eich cenhedlaethau am aberthau tanlyd yr ARLWYDD: pob un a gyfyddo â hwynt, fydd sanctaidd.

19 ¶ A llefarodd yr ARLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

20 Dyma offrm Aaron a'i feibion, yr hwn a offrymiant i'r ARLWYDD, ar y dydd yr cenneinir ef. Deddf ran ephaf o beilliaid yn fwyd-offrm gwestadol, ei hanner y bore, a'i hanner brydnawn.

21 Gwneler ef trwy olew mewn padell: yna y dygi ef i mewn wedi ei grasu; ac offrymma ddarnau y bwyd-offrm wedi ei grasu, yn arogl peraid i'r ARLWYDD

22 A' offeiriad o'i feibion ef, yr hwn a enneinh yn ei le ef, gwnaed hyn, trwy ddeddf dragwyddol: lloger y cwbl i'r ARLWYDD.

23 A phob bwyd-offrm dros yr offeiriad a fydd wedi ei losgi oll: na fwyttair ef.

24 ¶ Llefaraodd yr ARLWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

25 Llefara wrth Aaron ac wrth ei feibion, gan ddywedyd, Dyma gyfraith yr aberth dros bechod. Yn y lle y lledir y poeth-offrm, y lledir yr aberth dros bechod ger bron yr ARLWYDD: sancteiddiolaf yw efe.

26 Yr offeiriad a'i hoffrymmo dros bechod, a'i bwyty: yn y lle sanctaidd y bwyttair ef, ynghynteddfa pabell y cyfarfod.

27 Beth bynnag a gyfyddo a'i gig ef, a fydd sanctaidd: a phan daeneller o'i waed ef ar ddilledyn, golch yn y lle sanctaidd yr hyn y taenellodd y gwaed arno.

28 A thorer y llestr pridd y berwer ef ynddo: ond os mewn llestr pres y berwir ef, ysgwrier a golcher ef mewn dwir.

29 Bwyttad pob gwryw ym mysg yr offeiriad ef: sancteiddiolaf yw efe.

30 Ac na fwyttair un offrm dros bechod, yr hwn y dyger o'i waed i babbell y cyfarfod, i wneuthur cymmod yn y lle sanctaidd; ond lloger mewn tân.

PENNOD VII.

1 Cyfraith yr offrm dros gamwedd, 11 a'r aberthau hedd: 12 pa un bynnag fu ai aberth diolch, 16 ai adduned, ai rhodd o wirfodd. 22 Gwahardd y brader, 26 a'r gwaed. 28 Rhan yr offeiriad o'r aberthau hedd.

DYMA hefyd gyfraith yr offrm dros gamwedd: sancteiddiolaf yw.

2 Yn y man lle y lldant y poeth-offrm, y lldant yr aberth dros gamwedd; a'i waed a daenella efe ar yr allor o amgyleh.

3 A'i holl wer a offrymma efe o hono; y gloren hefyd, a'r weren fôl;

4 A'r ddwy aren, a'r gwer fyddo arnynt, hyd y tenewyn, a'r rhwyden oddi a'r yr afu, ynghyd a'r arennau, a dynn efe ymaith.

5 A llosged yr offeiriad hwynt ar yr allor, yn aberth tanlyd i'r ARLWYDD: aberth dros gamwedd yw.

6 Pob gwryw ym mysg yr offeiriad a'i bwyty: yn y lle sanctaidd y bwyttair ef: sancteiddiolaf yw.

7 Fel y mae yr aberth dros bechod, felly y bydd yr aberth dros gamwedd: un gyfraith sydd iddynt: yr offeiriad, yr hwn a wna gymmod âg ef, a'i plau.

8 A'r offeiriad a offrymmo boeth-offrm neb, yr offeiriad a gaiff iddo ei hun groen y poeth-offrm a offrymmodd efe.

9 A phob bwyd-offrm a graser mewn ffrwm, a'r hyn oll a wneier mewn padell, neu ar radell, fydd eiddo yr offeiriad a'i hoffrymmo.

10 A phob bwyd-offrm wedi ei gymmysgu trwy olew, neu yn sych, a fydd i holl feibion Aaron, bob un fel ei gilydd.

11 Dyma hefyd gyfraith yr ebyrth hedd a offrymma efe i'r ARLWYDD.

12 Os yn lle diolch yr offrymma efe hyn; offrymmed gyd â'r aberth diolch deisnau croyw, wedi eu cymmysgu trwy olew; ac afrilad croyw, wedi eu hiro âg olew; a pheilliaid wedi ei grasu yn deisnau, wedi eu cymmysgu âg olew.

13 Heb law y teisnau, offrymmed fara lefeinllyd, yn ei offrm, gyd â'i hedd-aberth o ddiolch.

14 Ac offrymmed o hyn un dorth o'r boll offrm, yn offrm dyrchafael i'r ARLWYDD: a bydded mewn eiddo yr offeiriad a daenello waed yr ebyrth hedd.

15 A chig ei hedd-aberth o ddiolch a fwyttair y dydd yr offryminir ef: na adawer dim o hono hyd y bore.

16 Ond os adduned, neu offrm gwirfodd, fydd aberth ei offrm ef; y dydd yr offrym-

mo efe ei aberth, bwyttâer ef: a thranoeth bwyttâer yr hyn fyddo yn weddill o hono.

17 Ond yr hyn a fyddo o gig yr aberth yn weddill y trydydd dydd, llosger yn tân.

18 Ac os bwyttâir dim o gig offrrwm ei ebyrth hëdd ef o fewn y trydydd dydd, ni byddir boddilawn i'r hwn a'i hoffrymno ef, ac nis cyfrifir iddo, ffeiddbeth fydd: a'r dyn a fwyty o hono, a ddwg ei anwreidd.

19 A'r cig a gyffwrdd â dim aflan, ni fwyttâir: mewn tân y llosgir ef: a'r cig arall, pob glân a fwyty o hono.

20 A'r dyn a fwyttâo gig yr hëdd-aberth, yr hwn a berthyn i'r ARLWYDD, a'i aflendld arno, torrir ymaith y dyn hwnnw o fysg ei bobl.

21 Ac os dyn a gyffwrdd â dim aflan, sef âg aflendld dyn, neu âg anifail aflan, neu âg un ffeiddbeth aflan, a bwyttâo o gig yr hëdd-aberth, yr hwn a berthyn i'r ARLWYDD; yna y torrir ymaith y dyn hwnnw o fysg ei bobl.

22 ¶ Llefaroedd yr ARLWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

23 Llefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Na fwyttêwch ddim gwer eidion, neu ddafad, neu afr.

24 Etto gwer burgyn, neu wer yaglyfaeth, a elir ei weithio mewn pob gwaith: ond gan fwyta na fwyttêwch ef.

25 O herwydd pwy bynnag a fwyttâo wer yr anifail, o'r hwn yr offrymmir aberth tanlyd i'r ARLWYDD; torrir ymaith yr enaid a'i bwyttâo o fysg ei bobl.

26 Na fwyttêwch chwaith ddim gwaed o fewn eich cyfanneldau, o'r eiddo aderyn, nac o'r eiddo anifail.

27 Pob enaid a fwyttâo ddim gwaed torrir ymaith yr enaid hwnnw o fysg ei bobl.

28 ¶ A'r ARLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

29 Llefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Y neb a offrymno ei aberth hëdd i'r ARLWYDD, dyged ei rodd o'i aberth hëdd i'r ARLWYDD.

30 Ei ddwyllaw a dygant ebyrth tanlyd yr ARLWYDD; y gwer ynghyd a'r barwyden a ddwg efe: y barwyden fydd i'w chywfanu, yn offrrwm cyf wfan ger bron yr ARLWYDD.

31 A llosgir yr offeiriad y gwer ar yr allor: a bydded y barwyden i Aaron ac i'w feibion.

32 Rhoddwch hefyd y balfais ddehau yn offrrwm dyrchafael i'r offeiriad, o'ch ebyrth hëdd.

33 Yr hwn o feibion Aaron a offrymno wael yr ebyrth hëdd, a'r gwer; bydded iddo ef yr ysgwyddog ddehau yn rhan.

34 O herwydd parwyden y chywfan, ac ysgwyddog y dyrchafael, a gymmerais i gan feibion Israel o'u hebyrth hëdd, ac a'u rhoddais hwynt i Aaron yr offeiriad, ac i'w feibion, trwy ddeddf dragwyddol, oddi wrth feibion Israel.

35 ¶ Hyn yw rhan enneiniad Aaron, ac enneiniad ei feibion, o ebyrth tanlyd yr ARLWYDD, yn y dydd y nesodd efe hwynt i offeiriadu i'r ARLWYDD;

36 Yr hwn a orchymynodd yr ARLWYDD ei roddi iddynt, y dydd yr enneiniodd efe hwynt allan o feibion Israel, trwy ddeddf dragwyddol, trwy eu cenhedlaethau.

37 Dyma gyfraith y poeth-offrrwm, y bwyd-offrrwm, a'r aberth dros bechod, a'r aberth dros gamwedd, a'r cysegrïadau, a'r aberth hëdd;

38 Yr hon a orchymynodd yr ARLWYDD wrth Moses ym mynydd Sinai, yn y dydd y

gorchymynodd efe i feibion Israel offrymnu eu hoffrymmau i'r ARLWYDD, yn anialwch Sinai.

PENNOD VIII.

1 Moses yn cysegru Aaron a'i feibion. 14 Eiddo aberth dros bechod. 18 Eiddo poeth-offrrwm. 22 Hwrd y cysegrïadau. 31 Yr lle a'r amser y cysegrïd hwynt.

A LLEFARODD yr ARLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Cymmer Aaron a'i feibion gyd âg ef, a'r gwisgoedd, ac olew yr enneiniad, a bustach yr aberth dros bechod, a dau hwrd, a chawell y bara croyw:

3 A chasgl yr holl gynulleidfa ynghyd i ddrws pabell y cyfarfod.

4 A gwnaeth Moses fel y gorchymynodd yr ARLWYDD iddo: a chasglwyd y gynulleidfa i ddrws pabell y cyfarfod.

5 A dywedodd Moses wrth y gynulleidfa, Dyma y peth a orchymynodd yr ARLWYDD ei wneuthur.

6 A Moses a ddug Aaron a'i feibion, ac a'u golchodd hwynt â dwfr.

7 Ac efe a roddes am dano ef y bais, ac a'i gwregysodd ef a'r gwregys, ac a wisgodd y fantell am dano, ac a roddes yr ephod am dano, ac a'i gwregysodd â gwregys cywraint yr ephod, ac a'i caudd am dano ef.

8 Ac efe a osododd y ddwyfronneg arno, ac a roddes yr Urim a'r Thummim yn y ddwyfronneg.

9 Ac efe a osododd y meitr ar ei ben ef; ac a osododd ar y meitr, ar ei daluen ef, y dalaith aur, y goron sanctaidd; fel y gorchymynasai yr ARLWYDD i Moses.

10 A Moses a gymmerodd olew yr enneiniad, ac a enneiniodd y tabernacl, a'r hyn oll oedd ynddo; ac a'u cysegrodd hwynt.

11 Ac a daenellodd o hono ar yr allor saith waith, ac a enneiniodd yr allor a'i holl lestri, a'r noe hefyd a'i throed, i'w cysegru.

12 Ac efe a dywalltodd o olew yr enneiniad ar ben Aaron, ac a'i henneiniodd ef, i'w gyssegru.

13 A Moses a ddug feibion Aaron, ac a wisgodd beisiau am danynt, a gwregysodd hwynt â gwregysau, ac a osododd gaplau am eu pennau; fel y gorchymynasai yr ARLWYDD wrth Moses.

14 Ac efe a ddug fustach yr aberth dros bechod: ac Aaron a'i feibion a roddasant eu dwyllaw ar ben bustach yr aberth dros bechod;

15 Ac efe a'i lladdodd: a Moses a gymmerth y gwaed, ac a'i rhoddas ar gyrn yr allor o amgylch â'i fys, ac a burodd yr allor; ac a dywalltodd y gwaed wrth waelod yr allor, ac a'i cysegrodd hi, i wneuthur cymmod arni.

16 Efe a gymmerodd hefyd yr holl wer oedd ar y perffed, a'r rhwyden oddi ar yr afu, a'r ddwy aren a'u gwer; a Moses a'i llosgodd ar yr allor.

17 A'r bustach, a'i groen, a'i gig, a'i fiswail, a llosgodd efe mewn tân o'r tu allan i'r gwersyll; fel y gorchymynasai yr ARLWYDD wrth Moses.

18 ¶ Ac efe a ddug hwrd y poeth-offrrwm: ac Aaron a'i feibion a oeddasant eu dwyllaw ar ben yr hwrd.

19 Ac efe a'i lladdodd; a Moses a daenellodd y gwaed ar yr allor o amgylch.

20 Ac efe a dorrodd yr hwrd yn ei ddarnau; a llosgodd Moses y pen, y darnau, a'r gwer.

21 Ond y perffed a'r traed a olchodd efe mewn dwfr: a llosgodd Moses yr hwrd oll ar yr allor. Poeth-offrrwm yw hwn, i f.

arogl peraidd ac yn aberth tanllyd i'r ARGWLWYDD; fel y gorchymynodd yr ARGWLWYDD i Moses.

22 ¶ Ac efe a ddug yr ail hwrdd, sef hwrdd y cysegriad: ac Aaron a'i feibion a osodasant eu dwylaw ar ben yr hwrdd.

23 Ac efe a'i lladdodd; a Moses a gymmerodd o'i waed, ac a'i rhoddas ar gwrr isaf clust ddehau Aaron, ac ar fawd ei law ddehau, ac ar fawd ei droed dehau.

24 Ac efe a ddug feibion Aaron: a Moses a roes o'r gwaed ar gwrr isaf eu clust ddehau, ac ar fawd eu llaw ddehau, ac ar fawd eu troed dehau; a thaelnodd Moses y gwaed ar yr allor oddi amgylch.

25 Ac efe a gymmerodd hefyd y gwer, a'r gloren, a'r holl wer oedd ar y perfedd, a'r rhwyden oddi ar yr afu, a'r ddwy aren a'u brasder, a'r ysgwyddog ddehau.

26 A chymmerodd o gawell y bara croyw, yr hwn oedd ger bron yr ARGWLWYDD, un deisen croyw, ac un deisen o fara olewedig, ac un afriladen; ac a'u gosododd ar y gwer, ac ar yr ysgwyddog ddehau:

27 Ac a roddes y cwbl ar ddwy law Aaron, ac ar ddwy law ei feibion, ac a'u cyhwanodd hwynt yn offrm cyhwan ger bron yr ARGWLWYDD.

28 A Moses a'u cymmerth oddi ar eu dwylaw hwynt, ac a'u llosgodd ar yr allor, ar yr offrm poeth. Dyma gyssegrïadau o arogl peraidd: dyma aberth tanllyd i'r ARGWLWYDD.

29 Cymmerodd Moses y barwyden hefyd, ac a'i cyhwanodd yn offrm cyhwan ger bron yr ARGWLWYDD: rhan Moses o hwrdd y cysegrïad oedd hi; fel y gorchymynasai yr ARGWLWYDD wrth Moses.

30 A chymmerodd Moses o olew yr enneiniad, ac o'r gwaed oedd ar yr allor, ac a'i thaelnodd ar Aaron, ar ei wisgoedd, ar ei feibion hefyd, ac ar wisgoedd ei feibion ynghyd âg ef: ac efe a gyssegrodd Aaron, a'i wisgoedd, a'i feibion hefyd, a gwisgoedd ei feibion ynghyd âg ef.

31 ¶ A dywedodd Moses wrth Aaron, ac wrth ei feibion, Berchw y cig wrth ddwrws pabell y cyfarfod: ac yno bwyttwch ef, a'r bara hefyd sydd ynghawell y cysegrïadau; megis y gorchymynasai, gan ddywedyd, Aaron a'i feibion a'i bwyty ef.

32 A'r gweddill o'r cig, ac o'r bara, a losgwech yn tân.

33 Ac nac ewch dros saith niwrnod allan o ddwrws pabell y cyfarfod, hyd y dydd y cyflawner dyddiau eich cysegrïadau: o herwydd saith niwrnod y bydd efe yn eich cysegru chwi.

34 Megis y gwnaeth efe heddyw, y gorchymynodd yr ARGWLWYDD wneuthur, i wneuthur cymmod drosodd.

35 Ac arhoswch. wrth ddwrws pabell y cyfarfod saith niwrnod, ddydd a nos, a chedwch wylindwriaeth yr ARGWLWYDD, fel na byddoch feirw: canys fel hyn y'm gorchymynwyd.

36 A gwnaeth Aaron a'i feibion yr holl bethau a orchymynodd yr ARGWLWYDD trwy law Moses.

PENNOD IX.

1 Yr offrymmau cyntaf a offrymmodd Aaron drosto ei hun a'r bobl. 8 Y pech offrm, 12 a'r poeth-offrm drosto ei hun. 15 Yr offrymmau dros y bobl. 23 Moses ac Aaron yn bendithio y bobl. 24 Tân yn dyfod oddi wrth yr Argwlwydd ar yr allor.

YNA y bu, ar yr wythfed dydd, i Moses alw Aaron a'i feibion, a henuriaid Israel;

2 Ac efe a ddywedodd wrth Aaron, Cymmeri ti lo ieuange yn aberth dros bechod, a hwrdd yn boeth-offrm, o rai perffeith-gwbl, a dwg hwy ger bron yr ARGWLWYDD.

3 Llefaraidd hefyd wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Cymmerwch fyynn gaffr, yn aberth dros bechod; a llo, ac oen, blwyddiaid, perffeith-gwbl, yn boeth-offrm;

4 Ac eidion, a hwrdd, yn aberth hedd, i aberthu ger bron yr ARGWLWYDD; a bwyd-offrm wedi ei gymmysgu trwy olew: o herwydd heddyw yr ymddengys yr ARGWLWYDD i chwi.

5 ¶ A dygasant yr hyn a orchymynodd Moses ger bron pabell y cyfarfod: a'r holl gynnulleidfia a ddaethant yn agos, ac a safasant ger bron yr ARGWLWYDD.

6 A dywedodd Moses, Dyma y peth a orchymynodd yr ARGWLWYDD i chwi ei wneuthur: ac ymddengys gogoniant yr ARGWLWYDD i chwi.

7 Dywedodd Moses hefyd wrth Aaron, Dos at yr allor, ac abertha dy aberth dros bechod, a'th boeth-offrm, a gwna gymmod drosot dy hun, a thros y bobl; ac abertha offrm y bobl, a gwna gymmod drostynt; fel y gorchymynodd yr ARGWLWYDD.

8 ¶ Yna y nesodd Aaron at yr allor, ac a laddodd lo yr aberth dros bechod, yr hwn oedd drosto ef ei hun.

9 A meibion Aaron a ddygasant y gwaed atto: ac efe a wlychodd ei fys yn y gwaed, ac a'i gosododd ar gyrn yr allor, ac a dywalltodd y gwaed arall wrth waelod yr allor.

10 Ond efe a losgodd ar yr allor o'r aberth dros bechod y gwer a'r arenau, a'r rhwyden oddi ar yr afu; fel y gorchymynasai yr ARGWLWYDD wrth Moses.

11 A'r cig a'r croen a losgodd efe yn tân, o'r tu allan i'r gwersyll.

12 Ac efe a laddodd y poeth-offrm: a meibion Aaron a ddygasant y gwaed atto; ac efe a'i thaelnodd ar yr allor o amgylch.

13 A dygasant y poeth-offrm atto, gyd â'i ddarnau, a'i ben hefyd; ac efe a'u llosgodd hwynt ar yr allor.

14 Ac efe a olchodd y perfedd a'r traed, ac a'u llosgodd hwynt ynghyd â'r offrm poeth ar yr allor.

15 ¶ Hefyd efe a ddug offrm y bobl; ac a gymmerodd fwech yr aberth dros bechod y bobl, ac a'i lladdodd, ac a'i hoffrymmodd dros bechod, fel y cyntaf.

16 Ac efe a ddug y poeth-offrm, ac a'i hoffrymmodd yn ol y ddefod.

17 Ac efe a ddug y bwyd-offrm; ac a lanwodd ei law o hono, ac a'i llosgodd ar yr allor, heb law poeth-offrm y bore.

18 Ac efe a laddodd y bustach a'r hwrdd, yn aberth hedd, yr hwn oedd dros y bobl: a meibion Aaron a ddygasant y gwaed atto; ac efe a'i thaelnodd ar yr allor o amgylch.

19 Dygasant hefyd wer y bustach a'r hwrdd, y gloren, a'r weren fol, a'r arenau, a'r rhwyden oddi ar yr afu.

20 A gosodasant y gwer ar y parwydenau; ac efe a losgodd y gwer ar yr allor.

21 Y parwydenau hefyd, a'r ysgwyddog ddehau, a gyhwanodd Aaron yn offrm cyhwan ger bron yr ARGWLWYDD; fel y gorchymynodd Moses.

22 A chododd Aaron ei law tu ag at y bobl, ac a'u bendithiodd; ac a ddaeth i waered o wneuthur yr aberth dros bechod, a'r poeth-offrm, a'r ebyrth hedd.

23 A Moses ac Aaron a aethant i babbell y cyfarfod; a daethant allan, ac a fendithiasant

y bobl : a gogoniant yr ARGLWYDD a ymddangosodd i'r holl bobl.

24 A daeth tan allan oddi ger bron yr ARGLWYDD, ac a ysodd y poeth-offrwm, a'r gwer, ar yr allor : a gwelodd yr holl bobl ; a gwaedasant, a chwypasant ar eu hwynebau.

PENNOD X.

1 Nadab ac Abihu, am offrymu tân ddiethr, a losgir gan dân. 6 Gwarafun i Aaron ac i'w feibion alaru am danynt. 8 Gwahardd gwin i'r offeirlaid pan ffont ar fymed i'r babel. 12 Y gysraith ynghylch bwytta pethau sanctaidd. 19 Esgus Aaron am ei throeddiu.

YNA Nadab ac Abihu, meibion Aaron, a gymmerasant bob un ei thusser, ac a roddasant dân ynddynt, ac a osodasant arogl-darth ar hynny; ac a offrymmasant ger bron yr ARGLWYDD dân ddiethr, yr hwn ni orchymynasai eif iddynt.

2 A daeth tan allan oddi ger bron yr ARGLWYDD, ac a'u difaodd hwynt; a buant feirw ger bron yr ARGLWYDD.

3 A dywedodd Moses wrth Aaron, Dyma yr hyn a lefarodd yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, Mi a sancteiddi yn y rhai a nesant ataf, a cher bron yr holl bobl y'm gogoneddir. A thew i wnaeth Aaron.

4 A galwodd Moses Misael ac Elsaphan, meibion Uzziel, ewythr Aaron, a dywedodd wrthynt, Dëu'wch yn nës; dygwch eich brodyr oddi ger bron y cyssegr, allan o'r gwersyll.

5 A nesau a wnaethant, a'u dwyn hwynt yn eu peisiau allan o'r gwersyll; fel y llefarasai Moses.

6 A dywedodd Moses wrth Aaron, ac wrth Eleazar ac wrth Ithamar ei feibion, Na ddigwch oddi am eich pennau, ac na rwygwch eich gwisgoedd; rhag i chwi farw, a dyfod digofaint ar yr holl gynulleidfia: ond wylid eich brodyr chwi, holl dy Israel, am y llosgiad a losgodd yr ARGLWYDD.

7 Ac nac ewch allan o ddrws pabell y cyfarfod; rhag i chwi farw : o herwydd bod olew enneiniad yr ARGLWYDD arnoch chwi. A gwnaethant fel y llefarodd Moses.

8 ¶ Llefardd yr ARGLWYDD hefyd wrth Aaron, gan ddywedyd,

9 Gwin a diod gadarn nac yf di, na'th feibion gyd â thi, pan ddoloch i babel y cyfarfod; fel na byddoch feirw. Deddf dragwyddol trwy eich cenhedlaethau fydd hyn:

10 A hynny er gwahanu rhwng cyssegredig a digyssegredig, a rhwng asian a glân;

11 Ac i ddygu i feibion Israel yr holl ddeddfau a lefarodd yr ARGLWYDD wrthynt trwy law Moses.

12 ¶ A llefarodd Moses wrth Aaron, ac wrth Eleazar ac wrth Ithamar, y rhai a adawsid o'i feibion ei, Cymmerwch y bwyd-offrwm sydd yng ngweddill o ebyrth tanllyd yr ARGLWYDD, a bwyttewch yn gro'w ger llaw yr allor : o herwydd sancteiddiolaf yw.

13 A bwyttewch ef yn y lle sanctaidd; o herwydd dyran di, a rhan dy feibion di, o ebyrth tanllyd yr ARGLWYDD, yw hyn: canys fel hyn y'm gorchymynwyd.

14 Y barwyden gyhwfan hefyd, a'r ysgwyddog ddychafael, a fwyttewch mewn lle glân; tydi, a'th feibion, a'th ferched, ynghyd â thi: o herwydd hwynt a roddwyd yn rhan i ti, ac yn rhan i'th feibion di, o ebyrth hedd meibion Israel.

15 Yr ysgwyddog ddychafael, a'r barwyden gyhwfan, a ddygant ynghyd âg ebyrth tanllyd o'r gwer, i gyhwfanu offrwm cyhwfan ger bron yr ARGLWYDD: a bydded i ti, ac

i'th feibion gyd â thi, yn rhan dragwyddol; fel y gorchymynodd yr ARGLWYDD.

16 ¶ A Moses a geisiodd yn ddyfal fwech yr aberth dros bechod; ac wele ef wedi ei losgi: ac efe a ddigiodd wrth Eleazar ac Ithamar, y rhai a adawsid o feibion Aaron, gan ddywedyd,

17 Paham na fwyttasoch yr aberth dros bechod yn y lle sanctaidd; o herwydd sancteiddiolaf yw, a DUW a'i rhoddodd i chwi, i ddwyn anwiredd y gynulleidfia, gan wneuthur cymmod drostynt, ger bron yr ARGLWYDD?

18 Wele, ni ddygwyd ei waed ef i fewn y cyssegr: ei fwytta a ddylasech yn y cyssegr; fel y gorchymynais.

19 A dywedodd Aaron wrth Moses, Wele, heddwy yr offrymmasant eu haberth dros bechod, a'u poeth-offrwm, ger bron yr ARGLWYDD; ac fel hyn y digwyddodd i mi: am hynny os bwyttawn aberth dros bechod heddwy, a fyddai hynny dda y'ngolwg yr ARGLWYDD?

20 A phan glybu Moses hynny, efe a fu foddolawn.

PENNOD XI.

1 Pa anifeiliaid a ellir, 4 a pha rai ni ellir eu bwytta. 9 Pa bysgod hwydd, 13 a pha adar.

29 Pa ymlusgiaid sydd asian.

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses ac Aaron, gan ddywedyd wrthynt,

2 Llefarchw wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Dyma yr anifeiliaid a fwyttewch, o'r holl anifeiliaid sydd ar y ddaear.

3 Beth bynnag a hollto yr ewin, ac a fforchog hollt yr ewinedd, ac a gno ei gil, o'r anifeiliaid; hwnnw a fwyttewch.

4 Ond y rhai hyn ni fwyttewch; o'r rhai a gndant eu cil, ac o'r rhai a holltant yr ewin: y camel, ei fod yn cnoi ei gil, am nad yw yn hollti yr ewin; asian fydd i chwi.

5 A'r gwingen, am ei bod yn cnoi ei chil, ac heb fforchogi yr ewin; asian yw i chwi.

6 A'r ysgyfarnog, am ei bod yn cnoi ei chil, ac heb fforchogi yr ewin; asian yw i chwi.

7 A'r llwdn hwch, am ei fod yn hollti yr ewin, ac yn fforchogi fforchogedd yr ewin, a heb gnoi ei gil; asian yw i chwi.

8 Na fwyttewch o'u cig hwynt, ac na chyffradlwech a'u burgyn hwynt: asian ydynt i chwi.

9 ¶ Hyn a fwyttewch o bob dim a'r sydd yn y dyfroedd: pob peth y mae iddo esgyll a chenn, yn y dyfroedd, yn y moroedd, ac yn yr afonydd; y rhai hynny a fwyttewch.

10 A phob dim nid oes iddo esgyll a chenn, yn y moroedd, ac yn yr afonydd, o bob dim a ymsymmudo yn y dyfroedd, ac o bob peth byw, y rhai fyddant yn y dyfroedd; byddant flaidid gennyh.

11 Byddant flaidid gennyh: na fwyttewch o'u cig hwynt, a fflaidiwech eu burgyn hwy.

12 Yr hyn oll yn y dyfroedd ni byddo esgyll a chenn iddo, flaididbeth fydd i chwi.

13 ¶ A'r rhai hyn a fflaidiwech chwi o'r adar; na fwyttewch hwynt, flaidid-dra ydynt: sef yr eryr, a'r wyddwalch, a'r fôr-wennol;

14 A'r fwlur, a'r barud yn ei ryw;

15 Pob cigfran yn ei rhyw;

16 A chyw yr estrys, a'r fran nos, a'r gog, a'r gwalch yn ei ryw;

17 Ac aderyn y cyrph, a'r fwlfran, a'r dylluan,

18 A'r gogfran, a'r pelican, a'r biogen,

19 A'r eiconia, a'r cryr yn ei rhyw, a'r gornchwigl, a'r yslum.

20 Pob ehediad a ymlusgo a chwi a gerddo ar bedwar troed, flaidid-dra yw i chwi.

21 Ond hyn a fwyttwch, o bob ehediad a ymlusgo, ac a gerddo ar bedwar troed, yr hwn y byddo coessu iddo oddi ar ei draed, i neidio wrthynt ar hyd y ddaear;

22 O'r rhai hynny y rhai hyn a fwyttwch: y locust yn ei ryw, a'r selam yn ei ryw, a'r hargol yn ei ryw, a'r hagab yn ei ryw.

23 A phob ehediad *arall* a ymlusgo, yr hwn y mae pedwar troed iddo, ffeidd-dra fydd i chwi.

24 Ac am y rhai hyn y byddwch afian: pwy bynnag a gyffyrddo â'u burgyn hwynt, a fydd afian hyd yr hwy.

25 A phwy bynnag a ddygo ddim o'u burgyn hwynt, golched ei ddillad; ac afian fydd hyd yr hwy.

26 Am bob anifail fydd yn hollti yr ewin, ac heb ei fforehogi, ac heb gnoi ei gil, afian yw y rhai hynny i chwi; afian fydd pob un a gyffyrddo â hwynt.

27 Pob un hefyd a gerddo ar ei balfau, o bob anifail a gerddo ar bedwar troed, afian ydynt i chwi: pob un a gyffyrddo â'u burgyn, a fydd afian hyd yr hwy.

28 A'r hwn a ddygo eu burgyn hwynt, golched ei ddillad; a bydded afian hyd yr hwy: afian ydynt i chwi.

29 ¶ A'r rhai hyn sydd afian i chwi o'r ymlusgiaid a ymlusgo ar y ddaear: y wengci, a'r llygoden, a'r llyfant yn ei ryw;

30 A'r draenog, a'r lysard, a'r ystelio, a'r falwoden, a'r wadd.

31 Y rhai hyn ydynt afian i chwi o bob ymlusgiaid: pob dim a gyffyrddo â hwynt pan fyddant feirw, a fydd afian hyd yr hwy.

32 A phob dim y cwympo un o honynt arno, wedi marw, a fydd afian; pob llestr pren, neu wiag, neu groen, neu sach, pob llestr y gwneir dim gwaith ynddo, rhodder mewn dwfr, a bydded afian hyd yr hwy: felly y bydd glân.

33 A phob llestr pridd yr hwn y sythio un o'r rhai hyn i'w fewn, afian fydd yr hyn oll fydd o'i fewn; a thorwch yntau.

34 Afian fydd pob bwyd a fwyttair, o'r hwn y del dwfr *afian* arno; ac afian fydd pob dfof a yfr mewn llestr *afian*.

35 Ac afian fydd pob dim y cwympo dim o'u burgyn arno; y fflwr a'i baddel a dorri: afian ydynt, ac afian fyddant i chwi.

36 Etto glân fydd y ffynnon a'r pydew, lle mae dyfroedd lawer: ond yr hyn a gyffyrddo â'u burgyn, a fydd afian.

37 Ac os syth dim o'u burgyn hwynt ar ddim had hawedig, yr hwn a heuir; glân yw efe.

38 Ond os rhoddir dwfr ar yr had, a sythio dim o'u burgyn hwynt arno ef; afian fydd efe i chwi.

39 Ac os bydd marw un anifail a'r sydd i chwi yn fwyd; yr hwn a gyffyrddo â'i furgyn ef, a fydd afian hyd yr hwy.

40 A'r hwn a fwyty o'i furgyn ef, golched ei ddillad; a bydded afian hyd yr hwy: a'r hwn a ddygo ei furgyn ef, golched ei ddillad; a bydded afian hyd yr hwy.

41 A phob ymlusgiad a ymlusgo ar y ddaear, fydd ffeidd-dra: na fwyttair ef.

42 Pob peth a gerddo ar ei dor, a phob peth a gerddo ar bedwar troed, a phob peth aml ei draed, o bob ymlusgiad a ymlusgo ar y ddaear, na fwyttwch hwynt: canys ffeidd-dra ydynt.

43 Na wnnewch eich eneidiau yn ffeidd oblegid un ymlusgiad a ymlusgo, ac na fyddwch afian o'u plegid, fel y bydddech afian o'u herwydd.

44 O herwydd myf yw yr AROLWYDD eich

Duw chwi: ymsancteiddwch a byddwch sanctaidd; o herwydd sanctaidd ydyf i'r ac nac aflanhewch eich eneidiau wrth un ymlusgiad a ymlusgo ar y ddaear.

45 Canys myf yw yr AROLWYDD, yr hwn a'eh dug chwi o dir yr Aipht, i fud yn Dduw i chwi: byddwch chwithau sanctaidd; canys sanctaidd ydyf i fi.

46 Dyma gyfraith yr anifeiliaid, a'r ehediaid, a phob peth byw a'r sydd yn ymsymmud yn y dyfroedd, ac am bob peth byw a'r sydd yn ymlusgo ar y ddaear;

47 I wneuthur gwahan rhwng yr afian a'r glân, a rhwng yr anifail a fwyttair a'r hwn nis bwyttair.

PENNOD XII.

1 *Puredigaeth guraig or ol esgor.* 6 *Ei hoffrymmau am ei phuredigaeth.*

A LLEFARODD yr AROLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Os gwraig a feichioga, ac a esgor ar wryw: yna bydded afian saith niwrnod: fel dyddiau gwahaniaeth ei misglwyf y bydd hi afian.

3 A'r wythfed dydd yr enwadedir ar gnawd ei ddlenwaedid ef.

4 A thri diwrnod ar ddeg ar hugain yr erys y'ngwaed ei phuredigaeth: na chyffyrdded â dim sanctaidd, ac na ddeud i'r cysegwr, nes cyflawni dyddiau ei phuredigaeth.

5 Ond os ar fenyw yr esgor hi; yna y bydd hi afian bythernos, megis yn ei gwahaniaeth: a chwe diwrnod a thriugain yr erys y'ngwaed ei phuredigaeth.

6 A phan gyfraith dyddiau ei phuredigaeth ar fab neu fferch; dyged oen bliwydd yn offwrn poeth, a chyw colommen, neu durtur, yn aberth dros bechod, at yr offeiriad, i ddrws pabell y cyfarfod:

7 Ac offymmod efe hynny ger bron yr AROLWYDD, a gwnaed gymmod drosti: a hi a laiheir oddi wrth gerddediad ei gwaed. Dyma gyfraith yr hon a esgor ar wryw neu ar fenyw.

8 As os ei llaw ni chyrrhaedd werth oen, yna cymmered ddwy durtur, neu ddau gyw colommen; y naill yn offwrn poeth, a'r llall yn aberth dros bechod: a gwnaed yr offeiriad gymmod drosti: a glân fydd.

PENNOD XIII.

1 *Y deddfu a'r arwyddion wirth ba rai y cyfarwyddir yr offeiriad i adnabod y gwahan-giwyf.*

A R AROLWYDD a lefarodd wrth Moses ac Aaron, gan ddywedyd,

2 Dyn (pan fyddo y'nggroen ei gnawd chwydd, neu grammen, neu ddisgleirdeb, a bod y'nggroen ei gnawd ef megis pla y clwyf gwahanol) a ddygir at Aaron yr offeiriad, neu at un o'i feibion ef yr offeiriad.

3 A'r offeiriad a edrych ar y pla y'nggroen y cnaud: os y blewyn yn y pla fydd wedi troi yn wyn, a gwelediad y pla yn ddyfnach na chroen ei gnawd ef; pla gwahan-giwyf yw hwnnw: a'r offeiriad a'i hedrych, ac a'i barn yn afian.

4 Ond os y disgleirdeb fydd gwyn y'nggroen ei gnawd ef, ac heb fod yn li ei welediad na'r croen, a'i flewyn heb droi yn wyn; yna caued yr offeiriad ar y clwyfus saith niwrnod.

5 A'r seithfed dydd edrych yr offeiriad ef: ac wele, os sefyll y bydd y pla yn ei olwg ef, heb ledi o'r pla yn y croen; yna caued yr offeiriad arno saith niwrnod eilwaith.

6 Ac edrych yr offeiriad ef yr ail seithfed dydd: ac wele, os bydd y pla yn odywyll, heb ledi o'r pla yn y croen; yna barned yr

offeiriad ef yn lân : crammen *yw* honno : yna golched ei wisgoedd, a glân fydd.

7 Ac os y grammen gan ledi a ledi yn y croen, wedi i'r offeiriad ei weled, i'w farnu yn lân : dangoser ef eilwaith i'r offeiriad.

8 Ac os gwel yr offeiriad, ac wele, ledi o'r grammen yn y croen; yna barned yr offeiriad ef yn afian : gwahan-glywff *yw*.

9 ¶ Pan fyddo ar ddydd bla gwahan-glywff, dyger ef at yr offeiriad;

10 Ac edryched yr offeiriad : yna, os chwydd gwyn a fydd yn y croen, a hwnnw wedi troi y blewyn yn wyn, a dim cig noeth byw yn y chwydd;

11 Hên wahan-glywff *yw* hwnnw y'nggroen ei gnawd ef; a barned yr offeiriad ef yn afian : na chawed arno; o herwydd y mae efe yn afian.

12 Ond os y gwahan-glywff gan darddu a darddu yn y croen, a gorchuddio o'r gwahan-glywff holl groen y clywffus, o'i ben hyd ei draed, pa le bynnag yr edrycho yr offeiriad;

13 Yna edryched yr offeiriad : ac wele, os y gwahan-glywff fydd yn cuddio ei holl gnawd ef; yna barned yr offeiriad y clywffus yn lân : trôdd yn wyn i gyd; glân *yw*.

14 A'r dydd y gwelir ynddo gig byw, afian fydd.

15 Yna edryched yr offeiriad ar y cig byw, a barned ef yn afian : afian *yw* y cig byw hwnnw; gwahan-glywff *yw*.

16 Neu os dychwel y cig byw, a throli yn wyn; yna deued at yr offeiriad:

17 Ac edryched yr offeiriad arno : ac wele, os trôdd y pla yn wyn; yna barned yr offeiriad y clywffus yn lân : glân *yw* efe.

18 ¶ Y cnawd hefyd y bu ynddo gornwyd yn ei groen, a'i lachâu;

19 A bod yn lle y cornwyd chwydd gwyn, neu ddisgleirder gwyn-goch, a'i ddangos i'r offeiriad;

20 Os, pan edrycho yr offeiriad arno, y gwelir ef yn ls nâ'r croen, a'i flewyn wedi troi yn wyn; yna barned yr offeiriad ef yn afian : gwahan-glywff *yw* efe wedi tarddu o'r cornwyd.

21 Ond os yr offeiriad a'i hedrych; ac wele, ni bydd ynddo flewyn gwyn, ac ni bydd ls nâ'r croen, ond ei fod yn odywyll; yna caued yr offeiriad arno saith niwrnod.

22 Ac os gan ledi y lleda yn y croen; yna barned yr offeiriad ef yn afian : pla *yw* efe.

23 Ond os y disgleirder a saif yn ei le, heb ymledu, craith cornwyd *yw* efe; a barned yr offeiriad ef yn lân.

24 ¶ Os cnawd fydd i llosgiad yn y croen, a bod i'r cig byw fydd yn llosgi ddisgleirder gwyn-goch, neu wyn;

25 Yna edryched yr offeiriad ef : ac wele, os blewyn yn y disgleirder fydd wedi troi yn wyn, ac yn ls i'w weled nâ'r croen; gwahan-glywff *yw* hwnnw yn tarddu o'r llosgiad; a barned yr offeiriad ef yn afian : pla gwahan-glywff *yw* hwnnw.

26 Ond os yr offeiriad a'i hedrych; ac wele, ni bydd blewyn gwyn yn y disgleirder, ac ni bydd ls nâ'r croen, ond ei fod yn odywyll; yna caued yr offeiriad arno saith niwrnod.

27 Ac edryched yr offeiriad ef : y seithfed dydd : os gan ledi y lledodd yn y croen; yna barned yr offeiriad ef yn afian : pla gwahan-glywff *yw* hwnnw.

28 Ac os y disgleirdeb a saif yn ei le, heb ledi yn y croen, ond ei fod yn odywyll; chwydd y llosgiad *yw* efe; barned yr offeiriad ef yn lân : canys craith y llosgiad *yw* hwnnw.

29 ¶ Os bydd gwr neu wraig a phla arno mewn pen neu farf;

30 Yna edryched yr offeiriad y pla : ac wele, os ls y gwelir nâ'r croen, a blewyn melyn main ynddo; yna barned yr offeiriad ef yn afian : y ddufrech *yw* hwnnw; gwahan-glywff pen neu farf *yw*.

31 Ac os yr offeiriad a edrych ar bla y ddufrech; ac wele, ni bydd yn ls ei weled nâ'r croen, ac heb flewyn du ynddo; yna caued yr offeiriad ar yr hwn y do arno y ddufrech, saith niwrnod.

32 Ac edryched yr offeiriad ar y pla y seithfed dydd : ac wele, os y ddufrech ni bydd wedi lledu, ac ni bydd blewyn melyn ynddi, a heb fod yn ls gweled y ddufrech nâ'r croen;

33 Yna eillier ef, ac nac eillied y fan y byddo y ddufrech; a chawed yr offeiriad ar berchen y ddufrech saith niwrnod eilwaith.

34 A'r seithfed dydd edryched yr offeiriad ar y ddufrech : ac wele, os y ddufrech ni ledodd yn y croen, ac ni bydd ls ei gweled nâ'r croen; yna barned yr offeiriad ef yn lân, a golched ei ddilled, a glân fydd.

35 Ond os y ddufrech gan ledi a ledi yn y croen, wedi ei lanhâu ef;

36 Yna edryched yr offeiriad ef : ac wele, os lledodd y ddufrech yn y croen, na chwiled yr offeiriad am y blewyn melyn : y mae efe yn afian.

37 Ond os sefyll y bydd y ddufrech yn ei olwg ef, a blewyn du wedi tyfu ynddi; aeth y ddufrech yn iach, glân *yw* hwnnw; a barned yr offeiriad ef yn lân.

38 ¶ Os bydd y'nggroen cnawd gwr neu wraig lawer o ddolgiaer fannau gwynion;

39 Yna edryched yr offeiriad : ac wele, os bydd y'nggroen eu cnawd hwynt ddisgleiriadau gwynion wedi gordduo; brychni *yw* hynny yn tarddu yn y croen : glân *yw* efe.

40 A gwr pan syrthio gwallt ei ben, moel *yw*; etto glân fydd.

41 Ac os o du ei wyneb y syrth gwallt ei ben, efe a fydd tal-foel; etto glân fydd efe.

42 Ond pan fyddo anafod gwyn-goch yn y pen-foledd, neu yn y tal-foledd; gwahan-glywff *yw* efe yn tarddu yn ei ben-foledd, neu yn ei dal-foledd ef.

43 Ac edryched yr offeiriad arno : ac wele, os bydd chwydd yr anafod yn wyn-goch, yn ei ben-foledd, neu yn ei dal-foledd ef, fel gwelediad gwahan-glywff y'nggroen y cnawd;

44 Gwr gwahan-glywff *yw* hwnnw, afian *yw*; a'r offeiriad a'i barna ef yn llwyr-afian : yn ei ben y mae ei bla.

45 A'r gwahan-glywffs yr hwn y byddo pla arno, bydded ei wisgoedd ef wedi rhwygo, a'i ben yn noeth, a rhoddod gaead ar ei wefus uchaf, a lleded, Afian, afian.

46 Yr holl ddyddiau y byddo y pla arno, bernir ef yn afian; afian *yw* efe : triged ei hunan; bydded ei driga afian o'r gwersyll.

47 ¶ Ac os dilledyn fydd i phla gwahan-glywff ynddo, o ddilledyn gwian, neu o ddill edyn llin,

48 Pa un bynnag ai yn yr ystof, ai yn yr anwe, o lin, neu o wlan, neu mewn croen, neu mewn dim a wnaed o groen;

49 Os gwyrddlas neu goch fydd yr anafod yn y dilledyn, neu yn y croen, neu yn yr ystof, neu yn yr anwe, neu mewn dim o groen : pla y gwahan-glywff *yw* efe; a dangoser ef i'r offeiriad.

50 Ac edryched yr offeiriad ar y pla; a chawed ar y peth y bo y pla arno, saith niwrnod.

51 A'r seithfed dydd edryched ar y pla : os y pla a ledodd yn y dilledyn, pa un bynnag ai mewn ystof, ai mewn anwe, ai mewn croen, neu beth bynnag a wnaed o groen; gwahan-glywff ysol *yw* y pla; afian *yw*.

52 Am hynny llosged y dilledyn hwnnw, pa un bynnag ai ystof, ai anwe, o wlan, neu o lin, neu ddim o groen, yr hwn y byddo pla ynddo: canys gwahan-glywf ysol yw efe; lloeger yn tân.

53 Ac os edrych yr offeiriad; ac wele, ni ledodd y pla mewn dilledyn, mewn ystof, neu mewn anwe, neu ddim o groen;

54 Yna gorchymyned yr offeiriad iddynt olchi yr hyn y byddo y pla ynddo, a chaeud arno saith niwrnod eilwaith.

55 Ac edryched yr-offeiriad ar y pla wedi ei olchi: ac wele, os y pla ni throdd ei liw, ac ni ledodd y pla; efe a fydd afian; lloeg ef yn tân; ysaid yw, pa un bynnag y bo yn llwm ai o'r tu mewn ai o'r tu allan.

56 Ac os edrych yr offeiriad; ac wele y pla yn odywyll, ar ol ei olchi; yna torred ef allan o'r dilledyn, neu o'r croen, neu o'r ystof, neu o'r anwe.

57 Ond os gwelir ef etto yn y dilledyn, yn yr ystof, neu yn yr anwe, neu mewn dim o groen; tarddu y mae efe: lloeg yr hwn y mae y pla ynddo yn tân.

58 A'r dilledyn, neu yr ystof, neu yr anwe, neu pa beth bynnag o groen, y rhai a olcher, os ymadawodd y pla a hwynt, a olchir eilwaith; a glân fydd.

59 Dyma gyfraith pla gwahan-glywf, mewn dilledyn gwlan, neu lin, mewn ystof, neu anwe, neu pa beth bynnag o groen, i'w farnu yn lân, neu i'w farnu yn afian.

PENNOD XIV.

1 Y seremoniau a'r aberthau wrth lanhau y gwahan-glywfus. 33 Arwyddion y gwahan-glywf mewn tŷ. 48 Y modd y glanhêir y tŷ hwnnw.

LEPARODD YR ARGWYDD hefyd wrth Moses, gan ddwydyd,

2 Dyma gyfraith y gwahan-glywfus, y dydd y glanhêir ef. Dyger ef at yr offeiriad:

3 A'r offeiriad a ddaw allan o'r gwersyll; ac edryched yr offeiriad: ac wele, os y pla y gwahan-glywf a iachodd ar y gwahan-glywfus;

4 Yna gorchymyned yr offeiriad i'r hwn a lanheir, gymmeryd dau aderyn y to byw a glân, a choed cedr, ac ygarlad, ac isop.

5 A gorchymyned yr offeiriad ladd y naill aderyn y to mewn llestr pridd, oddi ar ddwfr rhedegog.

6 A chymmered efe yr aderyn byw, a'r coed cedr, a'r ygarlad, a'r isop, a throched hwynt a'r aderyn byw hefyd y'ngwaed yr aderyn a laddwyd oddi ar y dwfr rhedegog.

7 A thaelled seithwaith ar yr hwn a lanheir oddi wrth y gwahan-glywf, a barned ef yn lân; yna gollynged yr aderyn byw yn rhydd ar wyneb y maes.

8 A golched yr hwn a lanheir ei ddillad, ac eillied ei holl fiew, ac ymolched mewn dwfr; a glân fydd: a daued wedi hynny i'r gwersyll, a thirged o'r tu allan i'w baeil saith niwrnod.

9 A'r seithfed dydd bydded iddo eillio ei holl fiew, sef ei ben, a'i farf, ac aelau ei llygaid; te, eillied ei holl fiew; a golched ei ddillad, a golched ei gnawd mewn dwfr; a glân fydd.

10 A'r wythfed dydd cymmered ddau oen perffeth-gwbl, ac un hespin fwydd berffeth-gwbl, a thair degfed ran o beilliad, yn fwyd-offrwm, wedi ei gymmasygu trwy olew, ac un log o olew.

11 A gosoded yr offeiriad a lanhau, y gwr a lanheir, a hwynt hwyd ger bron yr ARGWYDD, wrth ddwrws pabel y cyfarfod.

12 A chymmered yr offeiriad un hespwrn,

ac offrymmed ef yn aberth dros gamwedd, a'r log o olew, a chyhwfaned hwynt yn offrwm cyhwfan ger bron yr ARGWYDD.

13 A lladled ef yr oen yn y lle y lladder y pech-berth, a'r poeth-offrwm; sef yn y lle sanctaidd: o herwydd yr aberth dros gamwedd sydd eiddo yr offeiriad, yn gystal a'r pech-berth: sancteiddiolaf yw.

14 A chymmered yr offeiriad o waed yr aberth dros gamwedd, a rhoddod yr offeiriad ef ar gwr isaf clust ddehau yr hwn a lanheir, ac ar fawd ei law ddehau, ac ar fawd ei droed ddehau ef.

15 A chymmered yr offeiriad o'r log olew, a thywalied ar gledd ei law aswy ei hun.

16 A gwyched yr offeiriad ei fys dehau yn yr olew syddo ar ei law aswy, a thaelled o'r olew a'i fys seithwaith ger bron yr ARGWYDD.

17 Ac o weddill yr olew syddo ar ei law, y dyd yr offeiriad ar gwr isaf clust ddehau yr hwn a lanheir, ac ar fawd ei law ddehau, ac ar fawd ei droed ddehau, ac ar waed yr offrwm dros gamwedd.

18 A'r rhan arall o'r olew syddo ar law yr offeiriad, a rydd ef ar ben yr hwn a lanheir; a gwnaed yr offeiriad gymmod drosto ger bron yr ARGWYDD.

19 Ie, offrymmed yr offeiriad aberth dros bechod, a gwnaed gymmod dros yr hwn a lanheir oddi wrth ei afendid; ac wedi hynny lladled y poeth-offrwm.

20 Ac aberthed yr offeiriad y poeth-offrwm, a'r bwyd-offrwm, ar yr allor: a gwnaed yr offeiriad gymmod drosto; a glân fydd.

21 Ond os tlawd sydd, a'i law heb gyrrhaedd yd hyn; yna cymmered un oen, yn aberth dros gamwedd, i'w gyhwfanu, i wneuthur cymmod drosto, ac un ddegfed ran o beilliad wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offrwm, a log o olew:

22 A dwy durtur, neu ddau gyw colommen, y rhai a gyrrhaedd ei law: a bydded un yn bech-berth, a'r llall yn boeth-offrwm.

23 A dyged hwynt yr wythfed dydd i'w lanhau ef at yr offeiriad, wrth ddwrws pabel y cyfarfod, ger bron yr ARGWYDD.

24 A chymmered yr offeiriad oen yr offrwm dros gamwedd, a'r log olew, a chyhwfaned yr offeiriad hwynt yn offrwm cyhwfan ger bron yr ARGWYDD.

25 A lladled oen yr offrwm dros gamwedd; a chymmered yr offeiriad o waed yr offrwm dros gamwedd, a rhoddod ar gwr isaf clust ddehau yr hwn a lanheir, ac ar fawd ei law ddehau, ac ar fawd ei droed ddehau.

26 A thywalied yr offeiriad o'r olew ar gledd ei law aswy ei hun.

27 Ac a'i fys dehau taelled yr offeiriad, o'r olew syddo ar gledd ei law aswy, seithwaith ger bron yr ARGWYDD.

28 A rhoddod yr offeiriad o'r olew a syddo ar gledd ei law, ar gwr isaf clust ddehau yr hwn a lanheir, ac ar fawd ei law ddehau, ac ar fawd ei droed ddehau, ar y mann y byddo gwaed yr offrwm dros gamwedd.

29 A'r rhan arall o'r olew syddo ar gledd llaw yr offeiriad, a rydd ef ar ben yr hwn a lanheir, i wneuthur cymmod drosto ger bron yr ARGWYDD.

30 Yna offrymmed un o'r turturau, neu o'r cywion colommennod, sef o'r rhai a gyrrhaedd ei law ef;

31 Y rhai (meddaf) a gyrrhaedd ei law ef, un yn bech-berth, ac un yn boeth-offrwm, ynghyd a'r bwyd-offrwm: a gwnaed yr offeiriad gymmod dros yr hwn a lanheir ger bron yr ARGWYDD.

22 Dyma gyfraith yr un y byddo pla y gwahan-glywf arno, yr hwn ni chyrhaedd ei law yr hyn a berthyn i'w lannhau.

33 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses ac Aaron, gan ddywedyd,

34 Pan ddoloch i dir Canaan, yr hwn yr ydwyf yn ei roddi i chwi yn feddiant, os rhoddaf bla gwahan-glywf ar dŷ o fewn tir eich meddiant;

35 A dyfod o'r hwn blaŷ y tŷ, a dangos i'r offeiriad, gan ddywedyd, Gwelaf megis pla yn y tŷ;

36 Yna gorchymyned yr offeiriad iddynt arloesi y tŷ, cyn dyfod yr offeiriad i weled y pla; fel na halogor yr hyn oll a fyddo yn tŷ; ac wedi hynny deued yr offeiriad i edrych y tŷ.

37 Ac edryched ar y pla: ac wele, os y pla fydd ym mharwydydd y tŷ, yn agennau gwyrddleision, neu gochiion, a'r olwg arnynt yn lŷ na'r pared;

38 Yna aed yr offeiriad allan o'r tŷ, i ddrws y tŷ, a chaued y tŷ saith niwrnod.

39 A'r seithfed dydd deued yr offeiriad drachefn, ac edryched: ac os ledodd y pla ym mharwydydd y tŷ;

40 Yna gorchymyned yr offeiriad iddynt dynnu y cerrig y byddo y pla arnynt, a hwitant hwynt allan o'r ddinas i le afian.

41 A phared graŷ y tŷ o'i fewn o amgylch; a thywalltant y llwch a grafont, o'r tu allan i'r ddinas i le afian.

42 A chymmerant gerrig eraill, a gosodant yn lle y cerrig hynny; a chymmered bridd arall, a phridded y tŷ.

43 Ond os daw y pla drachefn, a tharddu yn y tŷ, wedi tynnu y cerrig, ac wedi crafu y tŷ, ac wedi priddo;

44 Yna doed yr offeiriad, ac edryched: ac wele, os ledodd y pla yn y tŷ, gwahan-glywf ysol yw hwnnw yn y tŷ: afian yw efe.

45 Yna tynned y tŷ i lawr, ei gerrig, a'i goed, a holi bridd y tŷ; a bwried i'r tu allan i'r ddinas i le afian.

46 A'r hwn a ddél i'r tŷ yr holl ddyddiau y parodd efe ei gau, efe a fydd afian hyd yr hwyr.

47 A'r hwn a gysgo yn y tŷ, golched ei ddillad: felly yr hwn a fwytao yn y tŷ, golched ei ddillad.

48 Ac os yr offeiriad gan ddyfod a ddaw, ac a edrych; ac wele ni ledodd y pla yn y tŷ, wedi priddo y tŷ: yna barned yr offeiriad y tŷ yn lân, o herwydd iacháu y pla.

49 A chymmered i lannhau y tŷ ddau aderyn y tŷ, a choed cedr, ac ysgarlad, ac isop.

50 A lladded y naill aderyn mewn llestr pridd, oddi ar ddwfr rhedegog.

51 A chymmered y coed cedr, a'r isop, a'r ysgarlad, a'r aderyn byw, a throched hwynt yngwaed yr aderyn a laddwyd, ac yn y dwfr rhedegog, a thaelled ar y tŷ seithwaith.

52 A glanhâd y tŷ â gwaed yr aderyn, ac â'r dwfr rhedegog, ac â'r aderyn byw, ac â'r coed cedr, ac â'r isop, ac â'r ysgarlad.

53 A gollynged yr aderyn byw allan o'r ddinas ar wyneb y maes, a gwnaed gymmod dros y tŷ; a glân fydd.

54 Dyma gyfraith am bob pla y elwyf gwahanol, ac am y ddifrech.

55 Ac am wahan-glywf gwisg a thŷ,

56 Ac am chwydd, a chrammen, a disgleirdeb;

57 I ddyfogu pa bryd y bydd afian, a pha bryd yn lân. Dyma gyfraith y gwahan-glywf.

PENNOD XV.

1 Aftendd gyfrir yn eu diferiŷ. 13 Eu puredig-
aeth. 19 Aftendd gywagard yn eu diferiŷ;
28 a'u puredigaeth.

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Mo-
ses ac Aaron, gan ddywedyd,

2 Llefarchwch wrth feibion Israel, a dywedwch wrthynt, Pob un pan fyddo diferiŷ yn rhedeg o'i gnawd, a fydd afian oblegid ei ddiferiŷ.

3 A hyn fydd ei aftendd yn ei ddiferiŷ: os ei gnawd ef a ddifera ei ddiferiŷ, neu ymatal o'i gnawd ef oddi wrth ei ddiferiŷ; ei aftendd ef yw hyn.

4 Pob gwely y gorweddo ynddo un diferi-
llyd, a fydd afian; ac afian fydd pob peth yr eisteiddo efe arno.

5 A'r neb a gyffyrddo â'i wely ef, golched ei ddillad, ac ymdroched mewn dwfr, a bydd afian hyd yr hwyr.

6 A'r hwn a eisteiddo ar ddim yr eisteddodd y diferiŷ arno, golched ei ddillad, ac ymolched mewn dwfr, a bydd afian hyd yr hwyr.

7 A'r hwn a gyffyrddo â chnawd y diferiŷ, golched ei ddillad, ac ymolched mewn dwfr, a bydd afian hyd yr hwyr.

8 A phan boero y diferiŷ ar un glân, golched hwnnw ei ddillad, ac ymolched mewn dwfr, a bydd afian hyd yr hwyr.

9 Ac afian fydd pob cyfrwy y marchogo y diferiŷ ynddo.

10 A phwy bynnag a gyffyrddo â dim a fu dano, bydd afian hyd yr hwyr: a'r hwn a'u dycco hwynt, golched ei ddillad, ac ymolched mewn dwfr, a bydd afian hyd yr hwyr.

11 A phwy bynnag y cyffyrddo y diferiŷ ag ef, heb olchi ei ddwyllaw mewn dwfr golched ei ddillad, ac ymolched mewn dwfr, a bydd afian hyd yr hwyr.

12 A'r llestr pridd y cyffyrddo y diferiŷ ag ef, a ddryllir: a phob llestr pren a olchir mewn dwfr.

13 A phan lannhau y diferiŷ oddi wrth ei ddiferiŷ; yna cyfrised iddo saith niwrnod i'w lannhau, a golched ei ddillad, a golched ei gnawd mewn dwfr rhedegog, a glân fydd.

14 A'r wthfied dydd cymmered iddo ddwy durtur, neu ddau gyw colommen, a deued ger bron yr ARGLWYDD, i ddrws pabell y cyfarfod, a rhoddod hwynt i'r offeiriad.

15 Ac offrymmed yr offeiriad hwynt, un yn bech-aberth, a'r lall yn boeth-offrwm: a gwnaed yr offeiriad gymmod drosto ef am ei ddiferiŷ ger bron yr ARGLWYDD.

16 Ac os gwr a ddaw oddi wrtho ddisgyniad had; yna golched ei holl gnawd mewn dwfr, a bydd afian hyd yr hwyr.

17 A phob dileddyn, a phob croen, y byddo disgyniad had arno, a olchir mewn dwfr, ac a fydd afian hyd yr hwyr.

18 A'r wraig y cysgo gwr mewn disgyniad had gyd â hi; ymolchant mewn dwfr, a byddant afian hyd yr hwyr i'w dau.

19 ¶ A phan fyddo gwraig â diferiŷ arni, a bod ei diferiŷ yn ei chnawd yn waed; bydded saith niwrnod yn ei gwahaniaeth: a phwy bynnag a gyffyrddo â hi, bydd afian hyd yr hwyr.

20 A'r hyn oll y gorweddo hi arno yn ei gwahaniaeth, fydd afian; a'r hyn oll yr eisteddo hi arno, a fydd afian.

21 A phwy bynnag a gyffyrddo â'i gwely hi, golched ei ddillad, ac ymolched mewn dwfr, a bydd afian hyd yr hwyr.

22 A phwy bynnag a gyffyrddo â dim yr eisteddodd hi arno, golched ei ddillad, ac ymolched mewn dwfr, a bydd afian hyd yr hwyr.

23 Ac os ar y gwely y bydd efe, neu ar ddim y byddo hi yn eistedd arno, wrth gyffwrdd ag ef; hyd yr hwyr y bydd efe afian.

24 Ond os gwr gan gygu a gwag gyd â hi, fel y byddo o'i mla-glywf hi arno ef; afian

fydd efe saith niwrnod, ac arian fydd yr holl wely y gorwedd efe arno.

25 A phan fyddo diferlif ei gwaed yn rhedeg ar wraig lawer o ddyddiau, allan o amser ei hanhwyf, neu pan redo diferlif arni ar ol ei hanhwyf; bydded holl ddyddiau diferlif ei hafendid hi megis dyddiau ei gwahaniaeth: arian fydd hi.

26 Pob gwely y gorwedd hi arno holl ddyddiau ei diferlif, fydd iddi fel gwely ei mis-glywf; a phob doddefnyn yr eisteddo hi arno fydd arian, megis afendid ei mis-glywf hi.

27 A phwy bynnag a gyffyrddo â hwynt, arian fydd; a golched ei ddillad, ac ymolched mewn dwfr, a bydd arian hyd yr hwnr.

28 Ac os glanhêr hi o'i diferlif; yna cyfrifed iddi saith niwrnod: ac wedi hynny glân fydd.

29 A'r wythfed dydd cymmered iddi ddwy durtur, neu ddau gyw colommen, a dyged hwynt at yr offeiriad, i ddrws pabell y cyfarfod.

30 Ac offrymmed yr offeiriad un yn bech-aberth, a'r llall yn boeth-offrwm; a gwnaed yr offeiriad gymmod drosti ger bron yr ARGWYDD, am diferlif ei hafendid.

31 Felly y neillduwch blant Israel oddi wrth eu hafendid; fel na byddant feirw yn eu hafendid; pan halogant fy mhabel yr hon sydd yn eu mysg.

32 Dyma gyfraith yr hwn y byddo y diferlif arno, a'r hwn y daw oddi wrtho ddisgyniad had, fel y byddo arian o'u herwydd;

33 A'r glaf o'i mis-glywf, a'r neb y byddo y diferlif arno, o wryw, ac o fanyw ac i'r gwr a orwedd ynghyd â'r hon a fyddo arian.

PENNOD XVI.

1 Y modd y mas i'r arch-offeiriad fyned i mewn i'r cysegr. 11 Y bech-aberth drosto ei hun. 15 Y bech-aberth dros y bobl. 20 Yr afr ddi-angol. 29 Gwyl y cymmod bob blwyddyn.

LEFARODD yr ARGWYDD hefyd wrth Moses, wedi marwolaeth dau fab Aaron, pan offrymmasant ger bron yr ARGWYDD, ac y buant feirw;

2 A dywedodd yr ARGWYDD wrth Moses, Lefara wrth Aaron dy frawd, na ddelo bob amser i'r cysegr o fewn y wahanlen, ger bron y drugareddfa sydd ar yr arch; fel na byddo efe farw: o herwydd mi a ymddangosaf ar y drugareddfa yn y cwmmlw.

3 A hyn y daw Aaron i'r cysegr: â bustach ieuangc yn bech-aberth, ac â hwrdd yn boeth-offrwm.

4 Gwisged bails llian sanctaidd, a bydded llofrau llian am ei gnawd, a gwregyser ef â gwregys llian, a gwisged feitr llian: gwisgoedd sanctaidd yw y rhai hyn; golched yntau ei gnawd mewn dwfr, pan wisgo hwynt.

5 A chymmered gan gynnulleidfa meibion Israel ddau lwdn gaf yr bech-aberth, ac un hwrdd yn boeth-offrwm.

6 Ac offrymmed Aaron fustach y bech-aberth a fyddo drosto ei hun, a gwnaed gymmod drosto ei hun, a thros ei dy.

7 A chymmered y ddau fwch, a gosoded hwynt ger bron yr ARGWYDD, wrth ddrws pabell y cyfarfod.

8 A rhoddod Aaron goelbrennau ar y ddau fwch: un coelbren dros yr ARGWYDD, a'r coelbren arall dros y bwch diangol.

9 A dyged Aaron y bwch y syrthiodd coelbren yr ARGWYDD arno, ac offrymmed ef yn bech-aberth.

10 A'r bwch y syrthiodd arno y coelbren i fod yn fwch diangol, a roddir i sefyll yn fyw ger bron yr ARGWYDD, i wneuthur cymmod

âg ef, ac i'w ollwng i'r anialwch yn fwch di-angol.

11 A dyged Aaron fustach y bech-aberth a fyddo drosto ei hun, a gwnaed gymmod drosto ei hun, a thros ei dy; a lladded fustach y bech-aberth a fyddo drosto ei hun.

12 A chymmered lloaid thuseer o farwor tanlyd oddi ar yr allor, oddi ger bron yr ARGWYDD, a lloaid ei ddwyllaw o arogl-darth peraisd mân, a dyged o fewn y wahanlen.

13 A rhoddod yr arogl-darth ar y tân, ger bron yr ARGWYDD; fel y cuddio mwg yr arogl-darth y drugareddfa, yr hon sydd ar y dystiolaeth, ac na byddo efe farw.

14 A chymmered o waed y bustach, a thaenelled â'i fys ar y drugareddfa tu a'r dwyrain: a saith waith y taenella efe o'r gwaed â'i fys o flaen y drugareddfa.

15 ¶ Yna lladded fwch y bech-aberth fydd dros y bobl, a dyged ei waed ef o fewn y wahanlen; a gwnaed â'i waed ef megis ag y gwnaeth â gwaed y bustach, a thaenelled ef ar y drugareddfa, ac o flaen y drugareddfa.

16 A glanhâd y cysegr oddi wrth afendid meibion Israel, ac oddi wrth eu hanwireddau, yn eu holl bechodau: a gwnaed yr un modd i babell y cyfarfod, yr hon sydd yn aros gyd â hwynt, ym mysg eu hafendid hwynt.

17 Ac na fydded un dyn ym mhabel y cyfarfod, pan ddelo efe i mewn i wneuthur cymmod yn y cysegr, hyd oni ddelo efe allan, a gweuthur o hono ef gymmod drosto ei hun, a thros ei dy, a thros holl gynnulleidfa Israel.

18 Ac aed efe allan at yr allor sydd ger bron yr ARGWYDD, a gwnaed gymmod arni; a chymmered o waed y bustach, ac o waed y bwch, a rhoddod ar gyrn yr allor oddi amgylch.

19 A thaenelled arni o'r gwaed seithwaith â'i fys, a glanhâd hi, a sancteiddied hi oddi wrth afendid meibion Israel.

20 ¶ A phan ddarffo iddo lanhâu y cysegr, a phabell y cyfarfod, a'r allor; dyged y bwch byw:

21 A gosoded Aaron ei ddwyllaw ar ben y bwch byw, a chyffesod arno holl anwiredd meibion Israel, a'u holl gamweddau hwynt yn eu holl bechodau; a rhoddod hwynt ar ben y bwch, ac anfoned ef ymaith yn llaw gwr cymhwys i'r anialwch.

22 A'r bwch a ddwg eu holl anwiredd hwynt arno, i dir neillduaeth: am hynny hebrynged efe y bwch i'r anialwch.

23 Yna deued Aaron i babell y cyfarfod, a ddisged y wisgoedd llian a wisgodd efe wrth ddyfod i'r cysegr, a gadawed hwynt yno.

24 A golched ei gnawd mewn dwfr yn y lle sanctaidd, a gwisged ei ddillad, ac aed allan, ac offrymmed ei boeth-offrwm ei hun, a phoeth-offrwm y bobl, a gwnaed gymmod drosto ei hun, a thros y bobl.

25 A llosged wer y bech-aberth ar yr allor.

26 A golched yr hwn a anfonodd y bwch i fod yn fwch diangol, ei ddillad, a golched ei gnawd mewn dwfr; ac yna deued i'r gwersyll.

27 A bustach y bech-aberth, a bwch y bech-aberth, y rhai y dygwyd eu gwaed i wneuthur cymmod yn y cysegr, a ddwg un i'r tu allan i'r gwersyll; a hwy a losgant eu crwyn hwynt, a'u enwad, a'u biswall, yn tân.

28 A golched yr hwn a'u llosgo hwynt ei ddillad, golched hefyd ei gnawd mewn dwfr; wedi hynny deued i'r gwersyll.

29 ¶ A bydded hyn yn ddeddf dragyddol i chwi: y seithfed mis, ar y degfed dydd o'r mis, y cystuddiwrch eich eneidiau, a dym

gwaith nis gwnewch, y prifodwr a'r ddeithir a fydd yn ymdaith yn eich plith.

30 O herwydd y dydd hwnnw y gwna yr offeiriad gymmod drosodd, i'ch glanhau o'ch holl bechodau, fel y byddoch lân ger bron yr ARGLWYDD.

31 Sabboth gorphwysdra yw hwn i chwi; yna cystuddiwech eich eneidiau, trwy ddeddf dragywyddol.

32 A'r offeiriad, yr hwn a enneinio efe, a'r hwn a gyssego efe, i offeiriadu yn lle ei dad, a wna y cymmod, ac a wisg y gwisgoedd llian, sef y gwisgoedd sanctaidd:

33 Ac a lanhâ y cysegr sanctaidd, ac a lanhâ babel y cyfarfod, a'r allor; ac a wna gymmod dros yr offeiriad, a thros holl bobl y gynulleidfa.

34 A bydded hyn yn ddeddf dragywyddol i chwi, i wneuthur cymmod dros feibion Israel, am eu bechodau oill, un waith yn y flwyddyn. Ac efe a wnaeth inegis y gorchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses.

PENNOD XVII.

1 Rhaid yw offrrwm i'r Arglwydd wrth ddrws y babel waed yr holl anifeiliaid a leddir. 7 Ni wasanaetha iddynt aberthu i gythreuliaid. 10 Gwahardd buytta gwaed, 15 a phob peth a fo marw ei hun, neu a ysglyfaethuwyd.

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth Aaron, ac wrth ei feibion, ac wrth holl feibion Israel, a dywed wrthynt, Dyma y peth a orchymynodd yr ARGLWYDD, gan ddywedyd,

3 Pob un o dŷ Israel a laddo ych, neu oen, neu afr, o fewn y gweryll, neu a laddo allan o'r gweryll,

4 Ac heb ei ddwyn i ddrws pabell y cyfarfod, i offrymmu offrrwm i'r ARGLWYDD, o fisen tabernacl yr ARGLWYDD; gwaed a fwrir yn erbyn y gwr hwnnw; gwaed a dywalltodd efe: a thorrir y gwr hwnnw ymaith o blith ei bobl.

5 O herwydd yr hwn beth, dyged meibion Israel eu haberthau y rhai y maent yn eu haberthu ar wyneb y maes; ie dygant hwynt i'r ARGLWYDD, i ddrws pabell y cyfarfod, at yr offeiriad, ac aberthant hwynt yn aberthau hedd i'r ARGLWYDD.

6 A thaeanelled yr offeiriad y gwaed ar allor yr ARGLWYDD, wrth ddrws pabell y cyfarfod, a llosged y gwer yn arogl perraidd i'r ARGLWYDD.

7 Ac nac aberthant eu haberthau mwy i gythreuliaid, y rhai y buant yn putteinio ar eu holl. Deddf dragywyddol fydd hyn iddynt, trwy eu cenhedlaethau.

8 ¶ Dywed gan hynny wrthynt, Pwy bynnag o dŷ Israel, ac o'r ddeithriad a ymdeithio yn eich mysg, a offrymmo boeth-offrrwm, neu aberth;

9 Ac nis dwg ef i ddrws pabell y cyfarfod, i'w offrymmu i'r ARGLWYDD; torrir ymaith y gwr hwnnw o blith ei bobl.

10 ¶ A phwy bynnag o dŷ Israel, ac o'r ddeithriad a ymdeithio yn eich mysg, a fwyttâo ddim gwaed; myfi a oedaf fy wyneb yn erbyn yr enaid a fwyttâo waed, a thorraf ef ymaith o fysg ei bobl.

11 O herwydd einioes y cnawd sydd yn y gwaed; a mi a'i rhoddais i hwi ar yr allor, i wneuthur cymmod dros eich eneidiau: o herwydd y gwaed hwn a wna gymmod dros yr enaid.

12 Am hynny y dywedais wrth feibion Israel, Na fwyttâd un enaid o honoch waed; a'r ddeithir a ymdeithio yn eich mysg, na fwyttâd waed.

13 A phwy bynnag o feibion Israel, neu o'r

ddeithriad a ymdeithio yn eu mysg, a helle helpa o fwyttâd, neu o aderyn a fwyttâd; tywallted ymaith ei waed ef, a chuddied ef â llwch.

14 O herwydd einioes pob cnawd yw ei waed; yn lle ei einioes ef y mae: am hynny y dywedais wrth feibion Israel, Na fwyttâd waed un cnawd; o herwydd einioes pob cnawd yw ei waed: pwy bynnag a'i bwyttâo, a dorrir ymaith.

15 A phob dyn a'r a fwyttâo y peth a fu farw o hono ei hun, neu ysglyfaeth, pa un bynnag ai prifodwr, ai ddeithrdyn; golched ei ddillad, ac ymolched mewn dwfr, a bydded aflan hyd yr hwy: yna glân fydd.

16 Ond os efe nis gylch hwynt, ac ni ylech ei gnawd; yna y dwg efe ei anwiredd.

PENNOD XVIII.

1 Priodasau anghyfreithlon. 19 Chwantau anghyfreithlon.

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Myfi yw yr ARGLWYDD eich Duw.

3 Na wnewch yn ol gweithredoedd gwlad yr Alphe, yr hon y trigasoch ynddi; ac na wnewch yn ol gweithredoedd gwlad Canaan, yr hon yr ydwyf yn eich dwyn chwi iddi; ac na rodiwech yn eu deddfau hwynt.

4 Fy marnedigaeithau i a wnewch, a'm deddfau a godwch, i rodio ynddynt: myfi yw yr ARGLWYDD eich Duw.

5 Ie, cedwch fy neddfau a'm barnedigaeithau: a'r dyn a'u cadwo, a fydd byw ynddynt: myfi yw yr ARGLWYDD.

6 ¶ Na nesed neb at gyfnasaf ei gnawd, i ddinoethio eu noethni: myfi yw yr ARGLWYDD.

7 Noethni dy dad, neu noethni dy fam, na ddinoetha: dy fam yw hi, na ddinoetha ei noethni.

8 Na ddinoetha noethni gwraig dy dad: noethni dy dad yw.

9 Noethni dy chwaer, merch dy dad, neu ferch dy fam, yr hon a anwyd gartref, neu a anwyd allan; na ddinoetha eu noethni hwynt.

10 Noethni merch dy fab, neu ferch dy ferch; na ddinoetha eu noethni hwynt: canys dy noethni di ydyw.

11 Noethni merch gwraig dy dad, plentyn dy dad, dy chwaer dithau yw hi; na ddinoetha ei noethni hi.

12 Na ddinoetha noethni chwaer dy dad: cyfnasaf dy dad yw hi.

13 Na ddinoetha noethni chwaer dy fam: canys cyfnasaf dy fam yw hi.

14 Na noethna noethni brawd dy dad; sef na nesâ at ei wraig ef: dy fodryb yw hi.

15 Na noethna noethni dy waudd: gwraig dy fab yw hi; na noetha ei noethni hi.

16 Na ddinoetha noethni gwraig dy frawd: noethni dy frawd yw.

17 Na noethna noethni gwraig a'i merch; na chymmer ferch ei mab hi, neu ferch ei merch hi, i noethni ei noethni hi; ei chyfnasaf hi yw y rhai hyn: ysgeirder yw hyn.

18 Hefyd na chymmer wraig ynghyd a'i chwaer, i'w chystuddio hi, gan noethni noethni honno gyd â'r llall, yn ei byw hi.

19 Ac na nesâ at wraig yn neillduaeith ei hafendid, i noethni ei noethni hi.

20 Ac na chyd-orwedd gyd â gwraig dy gymmydog, i fod yn aflan o'i phlegid.

21 Ac na ddod o'th had i fynyd trwy dân i Moloch; ac na haloga enw dy Dduw: myfi yw yr ARGLWYDD.

22 Ac na orwedd gyd â gwriryw, fel gorwedd gyd â benyw: ffieidd-dra yw hynny.

23 Ac na chyd-orwedd gyd âg un anifail, i fod yn arian gyd âg ef; ac na safed gwaig o faen un anifail i orwedd dano: cymmysgedd yw hynny.

24 Nac ymhalogwch yr yr un o'r pethau hyn: canys yn y rhai hyn oll yr halogwyd y cenhedloedd yr ydwyf yn eu gyrru allan o'ch blaen chwi.

25 A'r wlad a halogwyd: am hynny yr ydwyf yn ymweld a'i hanwiredd yn ei herbyn, fel y chwydo y wlad ei thrigolion.

26 Ond cedwch chwi fy neddfau a'm barn-edigaethau i, ac na wnnewch ddim o'r holl ffaidd bethau hyn; na'r priodol, na'r di-eithrddyn sydd yn ymdaith yn eich mysg: 27 (O herwydd yr holl ffaidd bethau hyn a wnaeth gwyr y wlad, y rhai a fu o'ch blaen, a'r wlad a halogwyd)

28 Fel na chwydo y wlad chwithau, pan halogoch hi, megis y chwydodd hi y genedl oedd o'ch blaen.

29 Canys pw y bynnag a wnel ddim o'r holl ffaidd bethau hyn; torri ymaith yr eneidiau a'u gwneio o blith eu pobl.

30 Am hynny cedwch fy neddfi, heb wneuthur yr un o'r deddfau ffaidd a wnaed o'ch blaen chwi, ac nac ymhalogwch ynddynt: myfi yw yr ARGLWYDD eich Duw chwi.

PENNOD XIX.

All-adrodd amryw gysfethiau.

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefaru wrth holl gynulleidfa meibion Israel, a dywed wrthynt, Byddwch sanctaidd: canys sanctaidd ydwyf fi, yr ARGLWYDD eich Duw chwi.

3 ¶ Onwch bob un ei fam, a'i dad; a chedwch fy Sabbothau: yr ARGLWYDD eich Duw ydwyf fi.

4 Na throwch at eilunod, ac na wnnewch i chwi ddauiau tawdd: yr ARGLWYDD eich Duw ydwyf fi.

5 ¶ A phan aberthoch hedd-aberth i'r ARGLWYDD, yn ol eich cwyllys eich hun yr aberthwch hynny.

6 A'r dydd yr offrymmoch, a thrannoeth, y bwyttair ef: a lloeger yn tân yr hyn a weddillir hyd y trydydd dydd.

7 Ond os gau fwyta y bwyttair ef o fewn y trydydd dydd, ffaidd fydd efe; ni bydd gymmeradwy.

8 A'r hwn a'i bwyttio a ddwg ei anwiredd, am iddo halogi cysegredig beth yr ARGLWYDD; a'r enaid hwnnw a dorri ymaith o blith ei bobl.

9 ¶ A phan gynhauafoch gynhauaf eich tir, na feda yn llwyr gonglau dy faes, ac na chynnull loffion dy gynhauaf.

10 Na loffa hefyd dy winllan, ac na chynnull rawn gweddill dy winllan; gâd hwynt i'r tlawd ac i'r dieithr: yr ARGLWYDD eich Duw chwi ydwyf fi.

11 ¶ Na ladrattewch, ac na ddywedwch gelwyd, ac na thyllwch bob un ei gymmydog.

12 ¶ Ac na thyngwch i'm henw i yn andod, ac na haloga enw dy Dduw: yr ARGLWYDD ydwyf fi.

13 ¶ Na cham-attal oddi wrth dy gymmydog, ac na yspeilia ef: na thriged cyflog y gweithiwr gyd â thi hyd y bore.

14 ¶ Na feldiga y byddar, ac na ddod dramgwydd o faen y dall; ond ofna dy Dduw: yr ARGLWYDD ydwyf fi.

15 ¶ Na wnnewch gam mewn barn; na dderbyn wyneb y tlawd, ac na pharcha wyneb y cadarn: barna dy gymmydog mewn cyslawnder.

16 ¶ Ac na rodia yn athroder ym mysg dy bobl; na saf yn erbyn gwaed dy gymmydog: yr ARGLWYDD ydwyf fi.

17 ¶ Na chasâd dy frawd yn dy galon: gan geryddu ceryddu dy gymmydog, ac na ddi-oddef bechod ynddo.

18 ¶ Na ddifala, ac na chadw lid i feibion dy bobl; ond câr dy gymmydog megis ti dy hun: yr ARGLWYDD ydwyf fi.

19 ¶ Cedwch fy neddfau: na âd i'th anifeiliaid gydio o amryw rywogaeth; ac na haua dy faes âg amryw had; ac nac âd am danat ddilledyn cymmysg o lin a gwlan.

20 ¶ A phan fyddo i wr a wnel â benyw, a hithau yn forwyn gaeth wedi ei dyweddio i wr, ac heb ei rhyddhau ddim, neu heb roddi rhyddid iddi; bydded iddynt gurfa; ac na ladder hwynt, am nad oedd hi rydd.

21 A dyged efe yn aberth dros ei gamwedd i'r ARGLWYDD, i ddwrws pabell y cyfarfod, hwrdd dros gamwedd.

22 A gwnaed yr offeiriad gymmod drosto a'r hwrdd dros gamwedd, ger bron yr ARGLWYDD, am ei bechod a bechoddef efe: a madddeur iddo am ei bechod a wnaeth efe.

23 ¶ A phan ddoloch i'r tir, a phlannu o honoch bob pren ymborth; cyfrifwch yn ddienwaeddig ei ffrwyth ef: tair blynedd y bydd efe megis ddienwaeddig i chwi: na fwyttâd o hono.

24 A'r bedwaredd flwyddyn y bydd ei holl ffrwyth yn sanctaidd i foliannu yr ARGLWYDD dg ef.

25 A'r bummed flwyddyn y bwyttwch ei ffrwyth, fel y chwanego efe ei gwnid i chwi: myfi yw yr ARGLWYDD eich Duw.

26 ¶ Na fwyttwch ddim ynghyd a'i waed: nac arferwch na swynion, na choel ar frudiau.

27 Na thalgrynnwch odre eich pen, ac na thor gyrrau dy farf.

28 Ac na wnnewch dorriadau yn eich cnawd am un marw, ac na roddwch brint nod arnoch: yr ARGLWYDD ydwyf fi.

29 ¶ Na haloga dy fereh, gan beri iddi buteinio; rhag putteinio y tir, a llenwi y wlad o ysgelerder.

30 ¶ Cedwch fy Sabbothau, a pherechwch fy nghyssegr: yr ARGLWYDD ydwyf fi.

31 ¶ Nac ewch ar ol dewiniaid, ac nac ymofynwch a'r brudwyr, i ymholgi o'u plegid: yr ARGLWYDD eich Duw ydwyf fi.

32 ¶ Cyfod ger bron penwynni, a pharcha wyneb henuriaid: ac ofna dy Dduw: yr ARGLWYDD ydwyf fi.

33 ¶ A phan ymdeithio ddeithrddyn ynghyd â thi yn eich gwlad, na finnewch ef.

34 Bydded y dieithr i chwi, yr hwn a ymdeithio yn eich plith, fel yr un a hanfio o honoch, a char ef fel ti dy hun; o herwydd ddeithriad fuech yngwlad yr Aipht: yr ARGLWYDD eich Duw ydwyf fi.

35 ¶ Na wnnewch gam ar farn, ar lathen, ar bwys, nac ar fesur.

36 Bydded i chwi gloriannau cyfiawn, gerrig cyfiawn, ephaf gyfiawn, a hin gyfiawn: yr ARGLWYDD eich Duw ydwyf fi, yr hwn a'ch dygais allan o dir yr Aipht.

37 Cedwch chwithau fy holl ddeddfau, a'm holl farnedigaethau, a gwnnewch hwynt: yr ARGLWYDD ydwyf fi.

PENNOD XX.

1 Am yr hwn a roddo ei had i Moloch. 4 Am yr hwn a arbedo y cyffwrn. 6 Am fyned at frudwyr. 7 Am ym sancteiddio. 9 Am yr hwn a feldidho ei rieni. 10 Am odinob. 11, 14, 17, 19 Am ymlogach. 13 Am orwedd gyd d gwrwyo, 15 neu gyd âg anifail. 18 Am

afentid. 22 Gorchymyn ufudd-dod gyd â sancteiddrwydd. 27 Rhaid yw rhoddi brudwyr i ferwolaeth.

A LLEFARODD yr ARLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,
2 Dywed hefyd wrth feibion Israel, Pob un o feibion Israel, neu o'r ddeithr a ymdeithio yn Israel, yr hwn a roddo o'i had i Moloch, a leddir yn farw; pobl y tir a'i llabyddiant ef a cherrig.

3 A mi a osodaf fy wyneb yn erbyn y dyn hwnnw, ac a'i torraf o fysg ei bobl; am iddo roddi o'i had i Moloch, i aſanhau fy nghyssegr, ac i halogi fy enw sanctaidd.

4 Ac os pobl y wlad gan guddio a guddiant eu llygaid oddi wrth y dyn hwnnw (pan roddo efe ei had i Moloch) ac nis lldant ef:

5 Yna y gosodaf fy wyneb yn erbyn y dyn hwnnw, ac yn erbyn ei dylwyth, a thorraf ymaith ef, a phawb a ddilynt ei butteintra ef, gan butteinio yn ol Moloch, o fysg eu pobl.

6 ¶ A'r dyn a dro ar ol dewiniaid, a brudwyr, i butteinio ar eu hol hwynt; gosodaf fy wyneb yn erbyn y dyn hwnnw hefyd, a thorraf ef ymaith o fysg ei bobl.

7 ¶ Ymsancteididwch gan hynny, a byddwch sanctaidd: canys myfi yw yr ARLWYDD eich Duw chwi.

8 Cedwch hefyd fy neddfau, a gwnewch hwynt: myfi yw yr ARLWYDD eich sancteiddydd.

9 ¶ Os bydd neb a felldigo ei dad neu ei fam, lladder ef yn farw: ei dad neu ei fam a felldigodd efe; ei waed fydd arno ei hun.

10 ¶ A'r gwr a odinebo gyd â gwraig gwr arall, sef yr hwn a odinebo gyd â gwraig ei gymmydog, lladder yn farw y godinebwr a'r odinebwraig.

11 A'r gwr a orweddo gyd â gwraig ei dad, a noethodd noethni ei dad: lladder yn feirw hwynt ill dau; eu gwaed fydd arnynt eu hunain.

12 Am y gwr a orweddo ynghyd â'i waudd, lladder yn feirw hwynt ill dau: cymmysgedd a wnethant; eu gwaed fydd arnynt eu hunain.

13 A'r gwr a orweddo gyd â gwr, fel gorweddo gyd â gwraig, ffeidd-dra a wnaethant ill dau: lladder hwynt yn feirw; eu gwaed fydd arnynt eu hunain.

14 Y gwr a gymmero wraig a'i mam, ysgelder yw hynny: llosgant ef a hwythau yn tân; ac na fydded ysgelder yn eich mysg.

15 A lladder yn farw y gwr a ymgydio âg anifail: lladdant hefyd yr anifail.

16 A'r wraig a el at un anifail, i orweddo dano, lladdi di y wraig a'r anifail hefyd: lladder hwynt yn feirw; eu gwaed fydd arnynt eu hunain.

17 A'r gwr a gymmero ei chwaer, merch ei dad, neu ferch ei fam, ac a welo ei noethni hi, ac y gwelo hithau ei noethni yntau; gwarddydd yw hynny; torrer hwythau ymaith y'ngolwg meibion eu pobl: noethni ei chwaer a noethodd efe; efe a ddwg ei anwreidd.

18 A'r gwr a orweddo gyd â gwraig glaf o'i mie-glyf, ac a noetho ei noethni hi; ei dilerif hi a ddatguddiodd efe, a hithau a ddatguddiodd ddilerif ei gwaed ei hun: am hynny torrer hwynt ill dau o fysg eu pobl.

19 Ac na noetha noethni chwaer dy fam, neu chwaer dy dad; o herwydd ei gyfnesaf ei hun y mae yn ei noethi: dygant eu hanwreidd.

20 A'r gwr a orweddo gyd â gwraig ei ewythr frawd ei dad, a noetha noethni ei ewythr: eu pechod a ddygant; byddant feirw yn ddilblant.

21 A'r gwr a gymmero wraig ei frawd (peth aſian yw hynny) efe a noethodd noethni ei frawd: dilbant fyddant.

22 ¶ Am hynny cedwch fy holl ddeddfau, a'm holl farnedigaethau, a gwnewch hwynt, fel na chwydo y wlad chwi, yr hon yr ydwyf yn eich dwyn iddi i breswyllo ynddi.

23 Ac na rodiwch yn neddfau y genedl yr ydwyf yn eu bwrw allan o'ch blaen chwi: o herwydd yr holl bethau hyn a wnaethant; am hynny y ffeiddiais hwynt.

24 Ac wrthych y dywedais, Chwi a etifedd-wch eu tir hwynt; mi a'i rhoddaf i chwi i'w feddiannu; gwlad yn llifeirio o laeth a mêl: myfi yw yr ARLWYDD eich Duw chwi, yr hwn a'ch neillduais chwi oddi wrth bobloedd eraill.

25 Rhoddwch chwithau wahaniaeth rhwng yr anifail glân a'r aſian, a rhwng yr aderyn aſian a'r glân; ac na wnewch eich eneidiau yn ffaidd o herwydd anifail, neu o herwydd aderyn, neu o herwydd dim oll a ymlugo ar y dddear, yr hwn a neillduais i chwi i'w gyfrif yn aſian.

26 Byddwch chwithau sanctaidd i mi: o herwydd myfi yr ARLWYDD ydychf sanctaidd, ac a'ch neillduais chwi oddi wrth bobloedd eraill, i fod yn eiddoffl.

27 ¶ Gwr neu wraig a fo ganddynt yspryd dewiniaeth, neu frud, hwy a leddir yn farw: a cherrig y llabyddiant hwynt; eu gwaed fydd arnynt eu hunain.

PENNOD XXI.

1 Am alar yr offeiriad. 6 Am eu sancteiddrwydd. 8 Am eu cymmeriad. 7, 13 Am ei priodasau. 16 Ni chaff yr offeiriad a fo arnynt anaf weini yn y cyseggr.

A DYWEDODD yr ARLWYDD wrth Moses, Llefara wrth yr offeiriad, meibion Aaron, a dywed wrthynt, Nac ymhaloged neb am y marw ym mysg ei bobl.

2 Ond am ei gyfnesaf agos iddo; am ei fam, am ei dad, ac am ei fab, ac am ei ferech, ac am ei frawd,

3 Ac am ei chwaer o forwyn, yr hon sydd agos iddo, yr hon ni fu eiddo gwr: am honno y gall ymhalogi.

4 Nac ymhaloged pennaeth ym mysg ei bobl, i'w aſanhau ei hun.

5 Na wnant foelni ar eu pennau, ac nac eilliant gyrrau eu barfau, ac na thorrant doriadau ar eu cnawd.

6 Sanctaidd fyddant i'w Duw, ac na halogant enw eu Duw: o herwydd offrymmu y maent ebyrth tanllyd yr ARLWYDD, a bara eu Duw; am hynny byddant sanctaidd.

7 Na chymmerant butteinwraig, neu un halogedig, yn wraig: ac na chymmerant wraig wedi ysgar oddi wrth ei gwr; o herwydd sanctaidd yw efe i'w Dduw.

8 A chyfrif di ef yn sanctaidd; o herwydd bara dy Dduw di y mae efe yn ei offrymmu: bydded sanctaidd i ti; o herwydd sanctaidd ydwyf fi yr ARLWYDD eich sancteiddydd.

9 ¶ Ac os dechreu merch un offeiant butteinio, halogi ei thad y mae: llosger hi yn tân.

10 A'r offeiriad pennaf o'i frodyr, yr hwn y tywalltwyd olew yr enneiniad ar ei ben, ac a gyseggrwyd i wisgo y gwisgoedd, na ddosged oddi am ei ben, ac na rwyged ei ddillad.

11 Ac na ddeued at gorph un marw, nac ymhaloged am ei dad, nac am ei fam:

12 Ac nac aed allan o'r cyseggr, ac na haloged gyseggr ei Dduw; am fod coron olew enneiniad ei Dduw arno ef: myfi yw yr ARLWYDD.

13 A chymmered efe wraig yn ei morwyndod.

14 Gwraig weddw, na gwraig wedi ysgar, nac un halogedig, na phutstain; y rhai hyn na chymmered: ond cymmered forwyn o'i bobl ei hun yn wraig.

15 Ac na halogedig ei had yn mysig ei bobl: canys myfi *yw* yr ARGWLWYDD ei sancteidd-ydd ef.

16 ¶ A llefarodd yr ARGWLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

17 Llefara wrth Aaron, gan ddywedyd, Na nesâd un o'th had di trwy eu cenhedlaethau, yr hwn y byddo anaf arno, i offrymmu bara ei Dduw:

18 Canys ni chaiff un gwr y byddo anaf arno nesâd; y gwr dall, neu y cloff, neu y trwyndwn, neu y neb y byddo dim gormod ynddo;

19 Neu y gwr y byddo iddo droed twnn, neu law donn;

20 Neu a fyddo yn gefingrwm, neu yn gorr, neu a magl neu bysen ar ei lygad, neu yn grachlyd, neu yn glafrilyd, neu wedi ysigo ei eirin,

21 Na nesâd un gwr o had Aaron yr offeiriad, yr hwn y byddo anaf arno, i offrymmu ebyrth tanllyd yr ARGWLWYDD: anaf sydd arno; na nesâd i offrymmu bara ei Dduw.

22 Bara ei Dduw, o'r pethau sanctaidd cyssegredig, ac o'r pethau cyssegredig, a gaiff efe ei fwytta.

23 Eiddo nac aed i mewn at y wahanlen, ac na nesâd at yr allor, am fod anaf arno; ac na halogedig fy nghysgreodd: canys myfi *yw* yr ARGWLWYDD eu sancteiddyd hwynt.

24 A llefarodd Moses hynny wrth Aaron, ac wrth ei feibion, ac wrth holl feibion Israel.

PENNOD XXII.

1 Rhaid i'r offeiriad yn eu haflendid ymgadw oddi wrth y pethau cyssegredig. 6 Y modd y mae eu puro hwynt. 10 Pwy yn nhŷ yr offeiriad a all fwytta o'r pethau cyssegredig. 17 Rhaid i'r aberthau fod yn ddianaf. 26 Oedran yr aberth. 29 Y gyfraith am fwytta yr aberth diolch.

A LLEFARODD yr ARGWLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth Aaron, ac wrth ei feibion, am iddynt ymneillduo oddi wrth bethau cyssegredig meibion Israel, ac na halogedig fy enw sanctaidd, *yn y pethau* y maent yn eu cyssegru i mi: myfi *yw* yr ARGWLWYDD.

3 Dywed wrthynt, Pwy bynnag o'ch holl hiliogaeth, trwy eich cenhedlaethau, a nesâd at y pethau cyssegredig a gyssegro meibion Israel i'r ARGWLWYDD, a'i aflendid arno; torri ymaith yr enaid hwnnw oddi ger fy mron: myfi *yw* yr ARGWLWYDD.

4 Na fwyttâd neb o hiliogaeth Aaron o'r pethau cyssegredig, ac yntau yn wahan-glyfys, neu yn ddiferillyd, hyd oni lanhaer ef: na'r hwn a gyffyrddo a dim wedi ei halogi wrth y marw, na'r hwn yr el oddi wrtho ddigyniad had;

5 Na'r un a gyffyrddo âg un ymlusglad, trwy yr hwn y gallo fod yn asian, neu a dyn y byddai asian o'i blegid, pa aflendid bynnag fyddo arno:

6 A'r dyn a gyffyrddo âg ef, a fydd asian hyd yr hwyr; ac na fwyttâd o'r pethau cyssegredig, oddieithr iddo olchi ei gnawd mewn dwfr.

7 A phan fachludo yr haul, glân fydd; ac wedi hynny bwyttâd o'r pethau cyssegredig: canys ei fwyd ef *yw* hwn.

8 Ac na fwyttâd o ddim wedi marw ei hun, neu weli ei ysgyfaethu, i fod yn asian o'i blegid: myfi *yw* yr ARGWLWYDD.

9 Ond cadwnt fy reddf i, ac na ddygant bechod bob un arnynt eu hunain, i farw o'i blegid, pan halogant hi: myfi *yw* yr ARGWLWYDD eu sancteiddyd hwynt.

10 Ac na fwyttâd un allud o'r peth cyssegredig: dieithrddydd yr offeiriad, a'r gwas cyflog, ni chaiff fwytta y peth cyssegredig.

11 Ond pan bryno yr offeiriad ddyn am ei arian, hwnnw a gaiff fwytta o hono, a'r hwn a aner *yn* ei dŷ ef: y rhai hyn a gânt fwytta o'i fara ef.

12 A merch yr offeiriad, pan fyddo hi eiddo gwr dieithr, ni chaiff hi fwytta o offrm y pethau cyssegredig.

13 Ond merch yr offeiriad, os gweddwyd fydd hi, neu wedi ysgar, a heb blant iddi, ac wedi dychwelyd i dŷ ei thad, a gaiff fwytta o fara ei thad, megis *yn* ei hieuengtid; ac ni chaiff neb dieithr fwytta o hono.

14 ¶ A phan fwyttâd un beth cyssegredig mewn anwybod; yna chwanged ei bummed ran atto, a rhodded gyd â'r peth cyssegredig i'r offeiriad.

15 Ac na halogant gyssegredig bethau meibion Israel, y rhai a offrymiant i'r ARGWLWYDD.

16 Ac na wnant iddynt ddwyn cosp camwedd, pan fwyttâd eu cyssegredig bethau hwynt: o herwydd myfi *yw* yr ARGWLWYDD eu sancteiddyd.

17 ¶ A llefarodd yr ARGWLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

18 Llefara wrth Aaron, ac wrth ei feibion, ac wrth holl feibion Israel, a dywed wrthynt, Pwy bynnag o dŷ Israel, ac o ddieithr yn Israel, a offrymmo ei offrm yn ol ei holl addunedau, ac yn ol ei holl roddion gwirfodd, y rhai a offrymiant i'r ARGWLWYDD yn boeth-offrmw;

19 Offrymmwch wrth eich ewyllys eich hun, un gwryw perffeth-gwbl, o'r eidonau, o'r deifad, neu o'r geifr.

20 Nac offrymmwch ddim y byddo anaf arno; o herwydd ni bydd efe gymmeradwy drosoch.

21 A phan offrymmo gwr aberth hedd i'r ARGWLWYDD, gan neillduo ei adduned, neu rodd ewyllysgar o'r eidonau, neu o'r praid, bydded berffeth-gwbl, fel y byddo gymmeradwy: na fydded un anaf arno.

22 Y dall, neu yr ysig, neu yr anafus, neu y dafadnog, neu y crachlyd, neu y clafallyd, nac offrymmwch hwy i'r ARGWLWYDD, ac i'r roddwch aberth tanllyd o honynt ar allor yr ARGWLWYDD.

23 A'r eidion, neu yr oen a fyddo gormod neu ry fychain ei aelodau, gellwch ei offrymmu yn offrm gwirfodd; ond dros adduned ni bydd cymmeradwy.

24 Nac offrymmwch i'r ARGWLWYDD ddim wedi llethu, neu ysigo, neu ddryllio, neu dorri; ac na wnnewch yn eich tir y *fath* beth.

25 Ac nac offrymmwch o law un dieithr fwyd eich Duw o'r holl bethau hyn: canys y mae eu llygredigaeth ynddynt; anaf sydd arnynt: ni byddant gymmeradwy drosoch.

26 ¶ A llefarodd yr ARGWLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

27 Pan aner eidion, neu ddafad, neu afr, bydded saith niwrnod dan ei fam; o'r wythfed dydd ac o hynny allan y bydd cymmeradwy yn offrm o aberth tanllyd i'r ARGWLWYDD.

28 Ac am fuch neu ddafad, na leddwch hi a'i llwdu yn yr un dydd.

29 A phan aberthoch aberth diolch i'r ARGWLWYDD, offrymmwch wrth eich ewyllys eich hunain.

30 Y dydd hwnnw y bwyttâir ef; na wedd-llwch o hono hyd y bore: myfi yw yr ARLWYDD.

31 Cedwch chwithau fy ngorchymynion, a gwnewch hwynt: myfi yw yr ARLWYDD.

32 Ac na halogwch fy enw sanctaidd, ond sancteiddir fi ym mysg meibion Israel: myfi yw yr ARLWYDD eich sancteiddydd, 33 Yr hwn a'ch dygais chwi allan o dir yr Aipht, i fod yn Dduw i chwi: myfi yw yr ARLWYDD.

PENNOD XXIII.

1 Gwyliau yr Arglwydd. 3 Y Sabboth. 4 Y Pasc. 9 Yr ysgub blaen-ffrwyth. 15 Gwyl y Sulgryn. 22 Rhaid yw gadael peth i'r tlodion i'w lloffa. 23 Gwyl yr udgryn. 26 Y dydd cymmod. 33 Gwyl y pebyll.

LLEFARODD yr ARLWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Gwyliau yr ARLWYDD, y rhai a gyhoeddwyd yn gymmanfeydd sanctaidd, ydyw fy ngwyliau hyn.

3 Chwe diwrnod y gwneir gwaith; a'r seithfed dydd y bydd Sabboth gorphwysdra, sef cymmanfa sanctaidd; dim gwaith nis gwnewch: Sabboth yw efe i'r ARLWYDD yn eich holl drigfannau.

4 ¶ Dyma wyliau yr ARLWYDD, y cymmanfeydd sanctaidd, y rhai a gyhoeddwyd yn eu tymmor.

5 O fewn y mis cyntaf, ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis, yn y cyfnos, y bydd Pasc yr ARLWYDD.

6 A'r pymthegfed dydd o'r mis hwnnw y bydd gwyl y bara croyw i'r ARLWYDD: saith niwrnod y bwyttwch fara croyw.

7 Ar y dydd cyntaf y bydd i chwi gymmanfa sanctaidd: dim caethwaith ni chwech ei wneuthur.

8 Ond offrymmwch ebyrth tanllyd i'r ARLWYDD saith niwrnod: ar y seithfod dydd bydded cymmanfa sanctaidd; na wnewch ddim caethwaith.

9 ¶ A llefarodd yr ARLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd, Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt.

10 Pan ddeloch i'r tir a roddaf i chwi, a meddi o honoch ei gynhauaf; yna dygwch ysgub blaen-ffrwyth eich cynhauaf at yr offeiriad.

11 Cyhwfaned yntau yr ysgub ger bron yr ARLWYDD, i'ch gwneuthur yn gymmeradwy: trannoeth wedi y Sabboth y cyhwfana yr offeiriad hi.

12 Ac offrymmwch ar y dydd y cyhwfaner yr ysgub, oen blwydd, perffeieth-gwbl, yn boeth-offrwm i'r ARLWYDD.

13 A'i fwyd-offrwm o ddwy ddegfed ran o beilliaid wedi ei gymmysgu âg olew, yn aberth tanllyd i'r ARLWYDD, yn arogl peraid: a'i ddiod-offrwm fydd o win, pedwaredd ran hin.

14 Bara hefyd, nac yd wedi ei grasu, na thywysenau fr, ni chwech eu bwytta hyd gorph y dydd hwnnw, nes dwyn o honoch offrwm eich Duw. Deddf dragywyddol trwy eich cenhedlaethau, yn eich holl drigfannau, fydd hyn.

15 ¶ A chyfrifwch i chwi o drannoeth wedi y Sabboth, o'r dydd y dygoch ysgub y cyhwfan; saith Sabboth cyflawn fyddant:

16 Hyd drannoeth wedi y seithfed Sabboth, y cyfrifwch ddeng niwrnod a deugain; ac offrymmwch fwyd-offrwm newydd i'r ARLWYDD.

17 A dygwch o'ch trigfannau ddwy dorth

gyhwfan, dwy ddegfed ran o beilliaid fyddant: yn lefeinallyd y pobir hwynt, yn blaen-ffrwyth i'r ARLWYDD.

18 Ac offrymmwch gyd a'r bara saith oen blwyddiaid, perffeieth-gwbl, ac un bustach ieuangc, a dau hwrdd: poeth-offrwm i'r ARLWYDD fyddant hwy, ynghyd a'u bwyd-offrwm a'u diod-offrwm; sef aberth tanllyd o arogl peraid i'r ARLWYDD.

19 Yna aberthwch un bwch geifr yn bech-aberth, a dau oen blwyddiaid yn aberth hédd.

20 A chyhwfaned yr offeiriad hwynt, ynghyd â bara y blaen-ffrwyth, yn offrwm cyhwfan ger bron yr ARLWYDD, ynghyd â'r ddau oen: cysegredig i'r ARLWYDD ac eiddo yr offeiriad fyddant.

21 A chyhoeddwyd, o fewn corph y dydd hwnnw, y bydd cymmanfa sanctaidd i chwi: dim caethwaith nis gwnewch. Deddf dragywyddol, yn eich holl drigfannau, trwy eich cenhedlaethau, fydd hyn.

22 ¶ A phan fedoch gynhauaf eich tir, na lwyrfeda gyrrau dy fies, ac na lloffa loffion dy gynhauaf; gad hwynt i'r tlawd a'r diethia: myfi yw yr ARLWYDD eich Duw chwi.

23 ¶ A llefarodd yr ARLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

24 Llefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Ar y seithfed mis, ar y dydd cyntaf o'r mis, y bydd i chwi Sabboth, yn gollad-wriaeth caniad udgryn, a chymmanfa sanctaidd.

25 Dim caethwaith nis gwnewch; ond offrymmwch ebyrth tanllyd i'r ARLWYDD.

26 ¶ A llefarodd yr ARLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

27 Y degfed dydd o'r seithfed mis hwn, y bydd dydd cymmod; cymmanfa sanctaidd fydd i chwi: yna cystuddiwech eich eneidiau, ac offrymmwch ebyrth tanllyd i'r ARLWYDD.

28 Ac na wnewch ddim gwaith o fewn corph y dydd hwnnw: o herwydd dydd cymmod yw, i wneuthur cymmod drosodd ger bron yr ARLWYDD eich Duw.

29 Canys pob enaid a'r ni chystuddier o fewn corph y dydd hwn, a dorri ymaith oddi wrth ei bobl.

30 A phob enaid a wnelo ddim gwaith o fewn corph y dydd hwnnw, diethaf yr enaid hwnnw hefyd o fysg ei bobl.

31 Na wnewch ddim gwaith. Deddf dragywyddol, trwy eich cenhedlaethau, yn eich holl drigfannau, yw hyn.

32 Sabboth gorphwysdra yw efe i chwi; cystuddiwech chwithau eich eneidiau ar y nawfed dydd o'r mis, yn yr hwyr: o hwyrti hwyr y cedwch eich Sabboth.

33 ¶ A llefarodd yr ARLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

34 Llefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Ar y pymthegfed dydd o'r seithfed mis hwn y bydd gwyl y pebyll saith niwrnod i'r ARLWYDD.

35 Ar y dydd cyntaf y bydd cymmanfa sanctaidd: dim caethwaith nis gwnewch.

36 Saith niwrnod yr offrymmwch aberth tanllyd i'r ARLWYDD: ar yr wythfed dydd y bydd cymmanfa sanctaidd i chwi; a chwi a offrymmwch aberth tanllyd i'r ARLWYDD: uchel wyl yw hi, na wnewch ddim caethwaith.

37 Dyma wyliau yr ARLWYDD, y rhai a gyhoeddwyd yn gymmanfeydd sanctaidd, i offrymmu i'r ARLWYDD aberth tanllyd, offrwm poeth, bwyd-offrwm, aberth, a diod-offrwm; pob peth yn ei ddydd:

38 Heb law Sabbothau yr ARGLWYDD, ac heb law eich rhoddion chwi, ac heb law eich holl addunedau, ac heb law eich holl offrymmau gwirfodd, a roddoch i'r ARGLWYDD.

39 Ac ar y pymthegfed dydd o'r seithfed mis, pan gynnulloch ffwrth eich tir, cedwch wyl i'r ARGLWYDD saith niwrnod: bydded gorphwysdra ar y dydd cyntaf, a gorphwysdra ar yr wythfed dydd.

40 A'r dydd cyntaf cymmerwch i chwi ffwrth pren prydfeth, canghenau palm-wydd, a brig pren caedfrig, a helyg afon; ac ymlawenhewch ger bron yr ARGLWYDD eich Duw saith niwrnod.

41 A chedwch hon yn wyl i'r ARGLWYDD saith niwrnod yn y flwyddyn: deddf dragywyddol yn eich cenhedlaethau yw; ar y seithfed mis y cedwch hi yn wyl.

42 Mewn bythod yr arhoswch saith niwrnod; pob prifodwr yn Israel a drigant mewn bythod:

43 Fel y gwypo eich cenhedlaethau chwi mai mewn bythod y perais i feibion Israel ddisgo, pan ddygaiss hwynt allan o dir yr Aipht: myfi yw yr ARGLWYDD eich Duw.

44 A thraethodd Moses wyliau yr ARGLWYDD wrth feibion Israel.

PENNOD XXIV.

1 *Oleu y llusernau.* 5 Y bara gosod. 10 Mab Selomith yn cablu. 13 Cyfraith cablled, 17 a llofruddiaeth. 18 Am golled. 23 Llabyddio y cabluwr.

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Gorchymyn i feibion Israel ddwyn attat olew olew-wyddden pur, coethedig, i'r goleuni, i beri i'r lampau gynnu bob amser.

3 O'r tu allan i wahanlen y dystiolaeth, ym mhabel y cyfarfod, y trefna Aaron ef o hwy hyd fwr, ger bron yr ARGLWYDD, bob amser. Deddf dragywyddol trwy eich cenhedlaethau fydd hyn.

4 Ar y canhwylbren pur y trefna efe y lampau ger bron yr ARGLWYDD bob amser.

5 ¶ A chymmer beilliaid, a phoba ef yn ddeuddeg teisen: dwv ddegfed ran fydd pob teisen.

6 A gosod hwynt yn ddwy rhes, chwech yn y rhes, ar y bwrdd pur, ger bron yr ARGLWYDD.

7 A dod thus pur ar bob rhes, fel y byddo ar y bara, yn goffadwriaeth, ac yn aberth tanllyd i'r ARGLWYDD.

8 Ar bob dydd Sabboth y trefna efe hyn ger bron yr ARGLWYDD bob amser, yn gyf-ammod tragywyddol oddi wrth feibion Israel.

9 A bydd eiddo Aaron a'i feibion; a hwy a'i bwyty yn y lle sanctaidd: canys sancteiddiolaf yw iddo ef o ebyrth tanllyd yr ARGLWYDD, trwy ddeddf dragywyddol.

10 ¶ A mab gwaig o Israel, a hwn yn fab gwr o'r Aipht, a aeth allan ym mysg meibion Israel; a mab yr Israeles a gwr o Israel a ymgynghenasant yn y gwerysll.

11 A mab y wraig o Israel a gablodd enw yr ARGLWYDD, ac a felldigodd: yna y dygasant ef at Moses: ac enw ei fam oedd Selomith, merch Dibri, o lwyth Dan.

12 A gosodasant ef y'ng harchar, fel yr hysbysid iddynt o enau yr ARGLWYDD beth a wnaent.

13 A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

14 Dwv y cablydd i'r tu allan i'r gwerysll; a rhoddod pawb a'i clywsant ef eu dwylaw

ar ei ben ef, a llabyddied yr holl gynnull-eidfaf ef.

15 A llefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Pwy bynnag a gablo ei DDuw, a ddwg ei bechod.

16 A lladder yn farw yr hwn a felldithio enw yr ARGLWYDD; yr holl gynnull-eidfaf gan labyddio a'i llabyddiant ef: lladder yn gystal y ddeithr, a'r prifodwr, pan gablo efe enw yr ARGLWYDD.

17 ¶ A'r neb a laddo ddyn, lladder yntau yn farw.

18 A'r hwn a laddo anifail, taled am dano; anifail am anifail.

19 A phan wnelo un anaf ar ei gymmydog; fel y gwnaeth, gwneler iddo:

20 Torriad am dorriad, llygad am lygad, dant am ddant: megis y gwnaeth anaf ar ddyn, felly gwneler iddo yntau.

21 A'r hwn a laddo anifail, a dal am dano: a laddo ddyn, a leddir.

22 Bydded un farn i ehwi; bydded i'r ddeithr, fel i'r prifodwr: myfi ydychf yr ARGLWYDD eich Duw.

23 ¶ A mynegodd Moses hyn i feibion Israel: a hwynt a ddygasant y cablydd i'r tu allan i'r gwerysll, ac a'i llabyddiant ef a cherrig. Felly meibion Israel a wnaethant megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses.

PENNOD XXV.

1 Sabboth y seithfed flwyddyn. 8 Y jubili yn y ddegfed flwyddyn a deugain. 14 Am orthymmu. 18 Bendith am uffuddod. 23 Gollyngiad tiroedd, 29 a thaf. 35 Testurio wrth y tlawd. 39 Eamwyth drin caethion. 47 Adbrynu gwelion.

LLEFARODD yr ARGLWYDD hefyd wrth Moses, ym mynydd Sinai, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Pan ddeloch i'r tir yr hwn a roddaf i chwi; yna gorphwysed y tir Sabboth i'r ARGLWYDD.

3 Chwe blynnedd yr heul dy faes, a chwe blynnedd y torri dy winllan, ac y csegli ei chnwd.

4 Ac ar y seithfed flwyddyn y bydd Sabboth gorphwysdra i'r tir, sef Sabboth i'r ARGLWYDD: na haua dy faes, ac na thorr dy winllan.

5 Na chynhauafa yr hyn a dyfo o hono ei hun, ac na chasel rawnwin dy winwydden ni theclaiat: bydd yn flwyddyn orphwysdra i'r tir.

6 Ond bydded ffwrth Sabboth y tir yn ymborth i chwi; sef i ti, ac i'th wasan-aethwr, ac i'th wasanaterfherch, ac i'th weinidog cyfflog, ac i'th alludwr yr hwn a ymdeithio gyd a thi.

7 I'th anifail hefyd, ac i'r bwystfil fydd yn dy dir, y bydd ei holl gnwd yn ymborth.

8 ¶ Cyfrif hefyd i ti saith Sabboth o flynddoedd, sef saith mlynedd seithwaith; dyddiau y saith Sabboth o flynddoedd fyddant i ti yn naw mlynedd a deugain.

9 Yna par ganu i ti udgorn y jubili ar y seithfed mis, ar y degfed dydd o'r mis; ar ddydd y cymmod cenwch yr udgorn trwy eich holl wlad.

10 A sancteiddiwrch y ddegfed flwyddyn a deugain, a chyhoeddwrch ryddid yn y wlad i'w holl drigolion: jubili fydd hi i chwi; a dychwelwch bob un i'w etfeddiaeth, ie, dychwelwch bob un at ei deulu.

11 Y ddegfed flwyddyn a deugain honno fydd jubili i chwi: na heuwch, ac na fedwch ei chnwd a dyfo o hono ei hun; ac na chynnullwch ei gwinwydden ni thaelwyd.

12 Am ei bod yn jubili, bydded sanctaidd i chwi: o'r maes y bwyttewch ei ffrwyth hi.

13 O fewn y flwyddyn jubili hon y dycheiwech bob un i'w etifeddiaeth.

14 Pan werthech ddim i'w gymmydog, neu brynu ar law dy gymmydog, na orthrymmwch bob eich gilydd.

15 Pryn gan dy gymmydog yn ol rhifedi y blynyddoedd ar ol y jubili; a gwerthed efe i'thau yn ol rhifedi blynyddoedd y cnydau.

16 Yn ol amldra y blynyddoedd y chwanegi ei bris, ac yn ol anamldra y blynyddoedd y lleihai di ei bris: o herwydd rhifedi y cnydau y mae efe yn ei werthu i ti.

17 Ac na orthrymmwch bob un ei gymmydog; ond ofna dy Dduw: canys myfi ydychf yr ARGOLWYDD eich Duw chwi.

18 ¶ Gwnewch chwithau fy neddfau, a chedwch fy marnedigaethau, a gwnewch hwynt; a chewch drigo yn y tir yn ddiogel.

19 Y tir hefyd a rydd ei ffrwyth; a chewch fwyta digon, a thrigo ynddo yn ddiogel.

20 Ac hefyd os dywedwch, Beth a fwyttawn y seithfed flwyddyn? wele, ni chawn hau, ac ni chawn gynull ein cniw.

21 Yna mi a archaf fy mendiith arnoch y chechedd flwyddyn; a hi a ddwg ei ffrwyth i wasanaethu dros dair blynedd.

22 A'r wythfed flwyddyn yr heuwch; ond bwyttewch o'r hên gnwd hyd y nawfed flwyddyn: nes dyfod ei chnwd hi, y bwyttewch o'r hên.

23 ¶ A'r tir ni chair ei werthu yn llwyr: canys eiddol fi yw y tir; o herwydd ddeithraidd ac alludol ydychf gyd â mi.

24 Ac yn holl dir eich etifeddiaeth rhoddwch o'lyngdod i'r tir.

25 ¶ Os tloda dy frawd, a gwerthu dim o'i etifeddiaeth, a dyfod ei gyfnasaf i'w ollwng; yna efe a gaiff ollwng yr hyn a werthodd ei frawd.

26 Ond os y gwr ni bydd ganddo neb a'i gollyngo, a chyrrhaeddyd o'i law ef ei hun gael digon i'w ollwng.

27 Yna cyfrifed blynyddoedd ei werthiad, a rhoddod dracheffn yr hyn fyddo dros ben i'r gwr yr hwn y gwerthodd ef iddo; felly aed eilwaith i'w etifeddiaeth.

28 Ac os ei law ni chaiff ddigon i dalu iddo; yna bydded yr hyn a werthodd efe yn llaw yr hwn a'i prynodd hyd flwyddyn y jubili; ac yn y jubili yr a yn rhydd, ac efe a ddycheiwech i'w etifeddiaeth.

29 A phan wertho gwr dy annedd o fewn dinas gaerog; yna bydded ei o'lyngdod hyd ben blwyddyn gyflawn wedi ei werthu: dros flwyddyn y bydd rhydd ei ollwng ef.

30 Ac oni o'lyngir cyn cyflawni iddo flwyddyn gyfan; yna sicrhau y tŷ, yr hwn fydd yn y ddinas gaerog, yn llwyr i'r neb a'i prynodd, ac i'w hiliogaeth: nid â yn rhydd yn y jubili.

31 Ond tai y trefi nid oes caerau o amgylch iddynt, a gyfrisir fel meusydd: bid gollyngdod iddynt, ac yn y jubili yr ânt yn rhydd.

32 Ond dinasoedd y Lefaid, a thai dinasoedd eu hetifeddiaeth hwynt, bid i'r Lefaid eu gollwng bob amser.

33 Ac os pryn un gan y Lefaid; yna aed y tŷ a werthwyd, a dinas ei etifeddiaeth ef, allan yn y jubili: canys tai dinasoedd y Lefaid ydynt eu hetifeddiaeth hwynt yn mysg meibion Israel.

34 Ac ni chair gwerthu maes pentrefol eu

dinasoedd hwynt: canys etifeddiaeth dragwyddol yw efe iddynt.

35 ¶ A phan dlodo dy frawd gyd â thi, a llesgáu o'i law; cynnorthwya ef, fel y byddo byw gyd â thi; er ei fod yn ddeithrddyn, neu yn allud.

36 Na chymmer ganddo oeraeth, na llôg: ond ofna dy Dduw; a gad i'w frawd fyw gyd â thi.

37 Na ddod dy arian iddo ar usuriaeth, ac na ddod dy fwyd iddo ar lôg.

38 Myfi yw yr ARGOLWYDD eich Duw chwi, yr hwn a'ch dygais allan o dir yr Aipht; roddi i chwi dir Canaan, ac i fod yn Dduw i chwi.

39 ¶ A phan dlodo dy frawd gyd â thi, a'i werthu ef i ti; na wna iddo wasanaethu yn gaethwas.

40 Bydded gyd â thi fel gweinidog cyflog, fel ymdeithydd; hyd flwyddyn y jubili y caiff wasanaethu gyd â thi.

41 Yna aed oddi wrthyt ti, efe a'i blant gyd âg ef, a dychweled at ei dylwyth, ac aed dracheffn i etifeddiaeth ei dadau.

42 Canys fy ngweision i ydynt, y rhai a ddygais allan o dir yr Aipht: na werther hwynt fel caethweision.

43 Na feistrola arno ef yn galed; ond ofna dy Dduw.

44 A chymmer dy wasanaethwr, a'th wasanaethfereh, y rhai fyddant i ti, o fyng y cenedloedd y rhai ydynt o'ch amgylch: o honyt y prynwch wasanaethwr a gwasanaethfereh.

45 A hefyd o blant yr alludion y rhai a ymdeithiant gyd â chwi, prynwch o'r rhai hyn, ac o'u tylwyth y rhai ynt gyd â chwi, y rhai a genhedlasant hwy yn eich tir chwi: byddant hwy i chwi yn feddiant.

46 Ac etifeddwch hwynt i'ch plant ar eich ol, i'w meddluwn hwynt yn etifeddiaeth; gwnewch iddynt eich gwasanaethu byth: ond eich brodyr, meibion Israel, na feistrolwch yn galed y naill ar y llall.

47 ¶ A phan gyrhaeddo llaw dyn deithr neu ymdeithydd gyflog gyd â thi, ac i'w frawd dlodi yn ei ymyl ef, a'i werthu ei hun i'r deithr yr hwn fydd yn trigo gyd â thi, neu i un o hiliogaeth tylwyth y deithrddyn:

48 Wedi ei werthu, cair ei ollwng yn rhydd; un o'i frodyr a gaiff ei ollwng yn rhydd;

49 Naill ai ei ewythr, ai mab ei ewythr, a'i gollwng ef yn rhydd; neu un o'i gyfnasaf ef, o'i dylwyth ei hun, a'i gollwng yn rhydd; neu, os ei law a gyrhaedd, gollynged efe ei hun.

50 A chyfrifed a'i brynwr, o'r flwyddyn y gwerthwyd ef, hyd flwyddyn y jubili: a bydded arian ei werthiad ef fel rhifedi y blynyddoedd; megis dyddiau gweinidog cyflog y bydd gyd âg ef.

51 Os llawer fydd o flynyddoedd yn ôl; taled ei o'lyngdod o arian ei brynedigaeth yn ol hynny.

52 Ac os ychydig flynyddoedd fydd yn ôl hyd flwyddyn y jubili, pan gyfriso âg ef; taled ei o'lyngdod yn ol ei flynyddoedd.

53 Megis gwas cyflog o flwyddyn i flwyddyn y bydd efe gyd âg ef: ac na feistrolod arno yn galed yn dy olwg di.

54 Ac os efe ni o'lyngir o fewn y blynyddoedd hyn; yna aed allan flwyddyn y jubili, efe a'i blant gyd âg ef.

55 Canys gweision i mi yw meibion Israel; fy ngweision ydynt, y rhai a ddygais o dir yr Aipht: myfi ydychf yr ARGOLWYDD eich Duw chwi.

PENNOD XXVI.

1 *Am ddelw-addoliaeth.* 2 *Am grafydd.* 3 *Bendiith i'r rhai a gadwant y gorchymynion;* 14 *a melliith i'r rhai a'u torrent.* 40 *Duo yn addaw costio y rhai a edifarhant.*

NA wnnewch eilanol ichwi, ac na chodwch i chwi ddelw gerfedig, na cholofn, ac na roddwch ddelw faen yn eich tir: i ymgyrmydd iddi: canys myfi *yw* yr **ARGLWYDD** eich Duw chwi.

2 Fy Sabbothau i a gedwch, a'm cysegr i a berechwch: myfi *ydwf* yr **ARGLWYDD**.

3 ¶ Os yn fy neddfau i y rhodiwch, a'm gorchymynion a gedwch, a'u gwneuthur hwynt;

4 Yna mi a roddaf eich gwlaw yn ei amser, a rhydd y ddaear ei chynnyrch, a choed y maes a rydd eu ffwrth.

5 A'ch dyrnu a gyrhaedd hyd gynhauf y grawnwin, a chynhauf y grawnwin a gyrhaedd hyd amser hau; a'ch bara a fwyttwch yn ddigonol, ac yn eich tir y trigwch yn ddiogel.

6 Rhoddaf heddwch hefyd yn y tir, a gorweddwch hefyd heb ddychrynydd: a gwnaf i'r bwystril niweidiol ddarfod o'r tir; ac nid a' cleddyf trwy eich tir.

7 Eich gelynyion hefyd a erlidiwch, a syrthiant o'ch blaen ar y cleddyf.

8 A phump o honoch a erlidia gant, a chant o honoch a erlidia ddengmil; a'ch gelynyion a syrth o'ch blaen ar y cleddyf.

9 A mi a edrychaf am danoch, ac a'ch gwnaf yn ffwrthlawn, ac a'ch anhlaf, ac a gadarnhaf fy nghyfiammod a chwi.

10 A'r hén ystôr a fwyttwch, Ie, yr hén a fwrwch chwi allan o achos y newydd.

11 Rhoddaf hefyd fy nhabernacl yn eich mysg; ac ni ffeiddia fy enaid chwi.

12 A mi a roddaf yn eich plith; a byddaf yn Dduw i chwi, a chwithau a fyddwch yn bobl i mi.

13 Myfi *yw* yr **ARGLWYDD** eich Duw, yr hwn a'ch dygais chwi allan o dir y Aipht, rhag eich bod yn gaethweision iddynt; a thorrâis rwyman eich iau, a gwneuthum i chwi rodio yn sythion.

14 ¶ Ond os chwi ni wrandêwch arnaf, ac ni wnnewch yr holl orchymynion hyn;

15 Os fy neddfau hefyd a ddirmygwch, ac os eich enaid a ffeiddia fy marnedigaethau, heb wneuthur fy holl orchymynion, ond torri fy nghyfiammod;

16 Minnau hefyd a wnaif hyn i chwi: gosodaf yn oruchaf arnoch ddyehryn, darfodigaeth, a'r cryd poeth, y rhai a wna i'r llygaid ballu, ac a ofidiant eich eneidiau: a heuwch eich had yn ofer; canys eich gelynyion a'l bwytyt;

17 Ac a oodaf fy wyneb i'ch erbyn, a chwi a syrthiath o flaen eich gelynyion; a'ch cascion a feistrola arnoch; ffowch hefyd pan na byddo neb yn eich erlid.

18 Ac os er hyn ni wrandêwch arnaf, yna y chwanegaf eich cusp i chwi saith mwy am eich pechodau.

19 A mi a dorraf falchder eich nerth chwi; a gwnaf eich nefoedd chwi fel haiarn, a'ch tir chwi fel pres:

20 A'ch cryfder a dreulir yn ofer: canys eich tir ni rydd ei gynnyrch, a choed y tir ni roddant eu ffwrth.

21 ¶ Ac os rhodiwch y'ngwrthwyneb i mi, ac ni fynnwch wrando arnaf fi; mi a chwanegaf bla saith mwy arnoch yn ol eich pechodau.

22 Ac anfonaf ffwrstfil y maes yn eich erbyn, ac efe a'ch gwna chwi yn ddiblant, ac

a ddifetha eich anfeiliaid, ac a'ch lletha chwi; a'ch ffyrdd a wnaif yn anialwch.

23 Ac os wrth hyn ni chymmerwch ddyg gennyf, ond rhodio yn y gwrthwyneb i mi;

24 Yna y rhodias finnau yn y gwrthwyneb i chwithau, a mi a'ch cospaf chwi hefyd etto yn saith mwy am eich pechodau.

25 A dygaf arnoch gleddyf, yr hwn a ddal fy nghyfiammod: a phan ymgasgloch i'ch dinasoedd, yna yr anfonaf haint i'ch mysg; a chwi a roddir yn llaw y gelyn.

26 A phan dorwyf ffon eich bara, yna deg o wragedd a bobant eich bara mewn un ffwrn, ac a ddygant eich bara adref dan bwys: a chwi a fwyttwch, ac nis digonir chwi.

27 Ac os er hyn ni wrandêwch arnaf, ond rhodio y'ngwrthwyneb i mi;

28 Minnau a rodias y'ngwrthwyneb i chwithau mewn lli; a myfi, Ie myfi, a'ch cospaf chwi etto saith mwy am eich pechodau.

29 A chwi a fwyttwch grawd eich meibion, a chnawd eich merched a fwyttwch.

30 Eich uchelffydd hefyd a ddinystriaf, ac a dorraf eich delwau, ac a roddaf eich celaneddau chwi ar gelaneddau eich eilunod, a'm henaid a'ch ffeiddia chwi.

31 A gwnaf eich dinasoedd yn anghyffanedd, ac a ddinystriaf eich cysegroedd, ac ni aroglaf eich aroglau peraidd.

32 A mi a ddinystriaf y tir; fel y byddo aruthr gan eich gelynyion, y rhai a drigant ynddo, o'i herwydd.

33 Chwithau a wasaraf ym mysg y cenhedloedd, a gwnaf dynnu cleddyf ar eich ol: a'ch tir fydd ddifiaethwch, a'ch dinasoedd yn anghyffannedd.

34 Yna y mwynhâ y tir ei Sabbothau yr holl ddyddiau y byddo yn ddifiaethwch, a chwithau a fyddwch yn nhir eich gelynyion; yna y gorphwys y tir, ac y mwynhâ ei Sabbothau.

35 Yr holl ddyddiau y byddo yn ddifiaethwch y gorphwys; o herwydd na orphwysodd ar eich Sabbothau chwi, pan oeddych yn trigo ynddo.

36 A'r hyn a weddillir o honoch, dygaf losgedd ar eu calonau yn nhir eu gelynyion; a thwrst deilen yn ysgwyd a'u herlid hwynt; a ffoant fel ffoi rhag cleddyf; a syrthiant hefyd heb neb yn eu herlid.

37 A syrthiant bawb ar eu gilydd, megis o flaen cleddyf, heb neb yn eu herlid: ac ni ellwch sefyll o flaen eich gelynyion.

38 Difethir chwi hefyd ym mysg y cenhedloedd, a thir eich gelynyion a'ch bwytyt.

39 A'r rhai a weddillir o honoch, a doddant yn eu hanwireddau yn nhir eich gelynyion; ac yn anwireddau eu tadau gyd â hwynt y toddant.

40 Os cyffasant eu hanwiredd, ac anwiredd eu tadau, ynghyd a'u camwedd yr hwn a wnaethant i'm herbyn, a hefyd rhodio o honynt yn y gwrthwyneb i mi;

41 A rhodio o honof finnau yn eu gwrthwyneb hwythau, a'u dwyn hwynt i dir eu gelynyion; os yno yr ymostwng eu calon ddiennwadedig, a'u bod yn foddolawn am eu cospedigaeth:

42 Minnau a gofiâf fy nghyfiammod â Jacob, a'm cyffiammod hefyd â Isaac, a'm cyffiammod hefyd â Abraham a gofiâf; ac a gofiâf y tir hefyd.

43 A'r tir a adewir ganddynt, ac a fwynhâ ei Sabbothau, tra fyddo yn ddifiaethwch hebddynt: a hwythau a foddlonir am eu cospedigaeth; o achos ac o herwydd dirmygu

o honynt fy marnedigaeithau, a ffeiddio o'u hensaid fy neddfau.

44 Ac er hyn hefyd, pan fyddont yn nhir eu gelymion, nis gwrthodaf ac ni ffeiddiaf hwynt i'w difetha, gan dorri fy nghyfammmod a hwynt: o herwydd myfi ydyw yr ARGLWYDD eu Duw hwynt.

45 Ond cofiaf er eu mwyn gyfaramod y rhai gynt, y rhai a ddygaiaf allan o dir yr Aipht y'ngolwg y cenhedloedd, i fod iddynt yn DBUW: myfi ydyw yr ARGLWYDD.

46 Dyma y deddfau, a'r barnedigaeithau, a'r cyfreithiau, y rhai a roddodd yr ARGLWYDD rhyngddo ei hun a meibion Israel, ym mynydd Sinai, trwy law Moses.

PENNOD XXVII.

1 Yr hwn a wnelo adduned hybysol, eiddo yr Arglwydd fydd. 3 Pris y cyfryw adduned. 9 Am anifail a rodder trwy adduned. 14 Am af. 16 Am faes, a'i ollyngiad. 28 Ni ryddhir un diofryd-beth. 33 Nid rhydd newid y degwm.

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Pan addunedo neb adduned neillduol, y dynion fydd eiddo yr ARGLWYDD, yn dy bris di.

3 A bydd dy bris, am wryw o fab ugain mlwydd hyd fab triugain mlwydd, ie, bydd dy bris ddeg sicl a deugain o arian, yn ol sicl y cysegr.

4 Ac os benyw fydd, bydded dy bris ddeg sicl ar hugain.

5 Ac o fab pŵm mlwydd hyd fab ugain mlwydd, bydded dy bris am wryw ugain sicl, ac am fenyw ddeg sicl.

6 A bydded hefyd dy bris am wryw o fab misyriad hyd fab pŵm mlwydd, bŵm sicl o arian; ac am fenyw dy bris fydd tri sicl o arian.

7 Ac o fab triugeinmlwydd ac uchod, os gwryw fydd, bydded dy bris bymtheg sicl, ac am fenyw ddeg sicl.

8 Ond os tlottach fydd efe nâth bris di; yna safed ger bron yr offeiriad, a phrisied yr offeiriad ef: yn ol yr hyn a gyraeddodd llaw yr addunedydd, felly y prisiaf yr offeiriad ef.

9 ¶ Ond os anifail, yr hwn yr offrymmir o hono offryn i'r ARGLWYDD, fydd ei adduned; yr hyn oll a roddir o'r cyfryw i'r ARGLWYDD, sanctaidd fydd.

10 Na rodded un arall am dano, ac na newidied ef, y da am y drwg, neu y drwg am y da: ac os gan newid y newidia anifail am anifail; bydded hwnnw a bydded ei gyfnewid hefyd yn sanctaidd.

11 Ac os addunedaf ef un anifail arian, yr hwn ni ddylent offrymmu o hono offryn i'r ARGLWYDD; yna rhoddod yr anifail i sefyll ger bron yr offeiriad:

12 A phrisied yr offeiriad ef, os da os drwg fydd: fel y prisiaf di yr offeiriad ef, felly y bydd.

13 Ac os efe gan brynu a'i pryn; yna rhoddod at dy bris di ei bummed ran yn ychwaneg.

14 ¶ A phan sancteiddio gwr ei dŷ yn sanctaidd i'r ARGLWYDD; yna yr offeiriad

a'i prisiaf, os da os drwg fydd: megis y prisiaf yr offeiriad ef, felly y saif.

15 Ac os yr hwn a'i sancteiddiodd a ollwng ei dŷ yn rhydd; yna rhoddod bummed ran arian dy bris yn ychwaneg atto, a bydded eiddo ef.

16 ¶ Ac os o faes ei etifeddiaeth y sancteiddiaf gwr i'r ARGLWYDD; yna bydded dy bris yn ol ei haud: haud homer o haidd fydd er deg sicl a deugain o arian.

17 Os o fiwyddyn y jubili y sancteiddiaf efe ei faes, yn ol dy bris di y saif.

18 Ond os wedi y jubili y sancteiddiaf efe ei faes; yna dognod yr offeiriad yr arian iddo, yn ol y blyneddodd fyddant yn ôl, hyd fiwyddyn y jubili, a lleihaf ar dy bris di.

19 Ac os yr hwn a'i sancteiddiodd gan brynu a bryn y maes; yna rhoddod bummed ran arian dy bris di yn ychwaneg atto, a bydded iddo ef.

20 Ac onis gollwng y maes, neu os gwerthodd y maes i wr arall; ni cheir ei ollwng mwy.

21 A'r maes fydd, pan elo efe allan yn y jubili, yn gyssegredig i'r ARGLWYDD, fel maes diofryd: a bydded yn feddiant i'r offeiriad.

22 Ac os ei dir pryn, yr hwn ni bydd o dir ei etifeddiaeth, a sancteiddiaf efe i'r ARGLWYDD;

23 Yna cyfrifed yr offeiriad iddo ddognd dy bris di, hyd fiwyddyn y jubili; a rhoddod yntau dy bris di yn gyssegredig i'r ARGLWYDD, y dydd hwnnw.

24 Y maes a y yn ei ôl, fiwyddyn y jubili, i'r hwn y prynasid ef ganddo, sef yr hwn oedd eiddo etifeddiaeth y tir.

25 A phob pris i ti fydd wrth sicl y cysegr: ugain gerah fydd y sicl.

26 ¶ Ond y cyntaf-anedig o anifail, yr hwn sydd flaen-ffrwyth i'r ARGLWYDD, na chyssegred neb ef, pa un bynnag ai eidion ai dafad fyddo: eiddo yr ARGLWYDD yw efe.

27 Ond os ei adduned ef fydd o anifail arian: yna rhyddhaed ef yn dy bris di, a rhoddod ei bummed ran yn ychwaneg atto: ac onis rhyddha, yna gwerther ef yn dy bris di.

28 ¶ Ond pob diofryd-beth a ddiofrydo un i'r ARGLWYDD, o'r hyn oll a fyddo eiddo ef, o ddyn neu o anifail, neu o faes ei etifeddiaeth, ni werthir, ac ni ryddha'r: pob diofryd-beth fydd sancteiddiolaf i'r ARGLWYDD.

29 Ni cheir gollwng yn rhydd un anifail diofrydog, yr hwn a ddiofryder gan ddyn: lladder yn farw.

30 ¶ A holl ddegwm y tir, o had y tir, ac o ffrwyth y coed, yr ARGLWYDD a'u pŵau: cyssegredig i'r ARGLWYDD yw.

31 Ac os gwr gan brynu a bryn ddim o'i ddegwm, rhoddod ei bummed ran yn ychwaneg atto.

32 A phob degwm eidion, neu dafad, yr hyn oll a elo dan y wialen; y degfed fydd cyssegredig i'r ARGLWYDD.

33 Nac edryched pa un ai da ai drwg fydd ef, ac na newidied ef: ond os gan newid y newidiaf ef hwnnw, bydded hwnnw a bydded ei gyfnewid ef hefyd yn gyssegredig; ni ellir ei ollwng yn rhydd.

34 Dyma y gorchymynion a orchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses, i feibion Israel, ym mynydd Sinai.

PEDWERYDD LLYFR MOSES,

YR HWN A ELWIR

NUMERI.

PENNOD I.

1 *Duo yn port rhifo y bobl. 5 Capteniaid y llwythau. 17 Rhifedi pob llwyth. 47 Neill-duo y Lefaid i wasanaeth yr Arglwydd.*

AR ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, yn anialwch Sinai, ym mhabel y cyfarfod, ar y dydd cyntaf o'r ail mis, yn yr ail flwyddyn wedi eu dyfod hwy allan o dir yr Aipht, gan ddywedyd,

2 Cymmerwch nifer holl gynulleidfa meibion Israel, yn ol eu teuluoedd, wrth dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, pob gwriryw wrth eu pennau;

3 O fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a allo fyned i ryfel yn Israel: ti ac Aaron a'u cyfrifwch hwynt yn ol eu lluoedd.

4 A bydded gyd â chwi wr o bob llwyth; sef y gwr pennaf o dŷ ei dadau.

5 ¶ A dyma enwau y gwŷr a safant gyd â chwi. O *llwyth* Reuben; Elisur mab Sedŷur.

6 O *llwyth* Simeon; Selumiel mab Surisadai.

7 O *llwyth* Judah; Nahson mab Aminadab.

8 O *llwyth* Issachar; Nethaneel mab Suar.

9 O *llwyth* Zabulon; Eliab mab Helon.

10 O feibion Joseph: dros Ephraim, Elisama mab Ammihud; dros Manasseh, Gamaliel mab Pedasur.

11 O *llwyth* Benjamin; Abidan mab Gideon.

12 O *llwyth* Dan; Ahiezer mab Ammisadai.

13 O *llwyth* Aser; Pagiel mab Ocran.

14 O *llwyth* Gad; Eliasaph mab Deuel.

15 O *llwyth* Naphtali; Ahira mab Enan.

16 Dyma rai enwog y gynulleidfa, tywysogion llwythau eu tadau, pennaethiaid mil-oedd Israel oeddynt hwy.

17 ¶ A chymmerodd Moses ac Aaron y gwŷr hyn a hysbysiad wrth eu henwau.

18 Ac a gasglasant yr holl gynulleidfa ynghyd ar y dydd cyntaf o'r ail mis; a rhoddasant eu hachau, trwy eu teuluoedd, yn ol tŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, erbyn eu pennau.

19 Megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD i Moses, felly y rhifodd efe hwynt yn anialwch Sinai.

20 ¶ A meibion Reuben, cyntaf-anedig Israel, wrth eu cenedl eu hun, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, erbyn eu pennau, pob gwriryw o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r allai fyned i ryfel;

21 Y rhai a rifwyd o honnynt, sef o *llwyth* Reuben, oedd chwe mil a deugain a phŷm cant.

22 ¶ O feibion Simeon, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, eu rhifedigion oedd, dan rif eu henwau, erbyn eu pennau, pob gwriryw o fab ugain mlwydd ac uchod, sef pob un a'r allai fyned i ryfel;

23 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Simeon, oedd onid un fil triugain mil a thri chant.

24 ¶ O feibion Gad, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu lluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r allai fyned i ryfel;

25 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Gad, oeddynt bum mil a deugain a chwe chant a erg a deugain.

26 ¶ O feibion Judah, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teulu edd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pawb a'r a oedd yn gallu myned i ryfel;

27 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Judah, oedd bedair mil ar ddeg a thriugain a chwe chant.

28 ¶ O feibion Issachar, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r a oedd yn gallu myned i ryfel;

29 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Issachar, oedd ddwy fil ar ddeg a deugain a phedwar cant.

30 ¶ O feibion Zabulon, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r a ydoedd yn gallu myned i ryfel;

31 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Zabulon, oedd ddwy fil ar bymtheg a deugain a phedwar cant.

32 ¶ O feibion Joseph, sef o feibion Ephraim, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r a ydoedd yn gallu myned i ryfel;

33 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Ephraim, oedd ddeugain mil a phŷm cant.

34 ¶ O feibion Manasseh, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r a oedd yn gallu myned i ryfel;

35 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Manasseh, oedd ddeuddeg mil ar hugain a dau gant.

36 ¶ O feibion Benjamin, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r a oedd yn gallu myned i ryfel;

37 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Benjamin, oedd bymtheg mil ar hugain a phedwar cant.

38 ¶ O feibion Dan, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r a oedd yn gallu myned i ryfel;

39 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Dan, oeddynt ddwy fil a thriugain a saith gant.

40 ¶ O feibion Aser, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r a oedd yn gallu myned i ryfel;

41 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Aser, oeddynt un fil a deugain a phŷm cant.

42 ¶ O feibion Naphtali, wrth eu cenedlaethau, yn ol eu teuluoedd, o dŷ eu tadau, dan rif eu henwau, o fab ugain mlwydd ac uchod, pob un a'r a ydoedd yn gallu myned i ryfel;

43 Eu rhifedigion hwynt, o *llwyth* Naphtali, oedd dair mil a deg a deugain a phedwar cant.

44 Dyma y rhifedigion, y rhai a ritodd Moses, ac Aaron, a thywysogion Israel; sef y deuddeg-wr, y rhai oedd bob un dros dŷ eu tadau.

45 Felly yr ydoedd holl rhifedigion meibion

Israel, wrth dŷ eu tadau, o fab ugain mwydd ac uchod, pob un a'r a ydoedd yn gallu myned i ryfel yn Israel;

46 A'r holl rifedigion oedd chwe chan mil a thair mil a phum cant a deg a deugain.

47 ¶ Ond y Lefiaid, trwy holl lwythau eu tadau, ni rifwyd yn eu mysg hwynt:

48 Canys llefarasai yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

49 Ond na chyfrif lwyth Lefi, ac na chymmer eu nifer hwynt, yn mysg meibion Israel.

50 Ond dod i'r Lefiaid awdurdod ar babbell y dystiolaeth, ac ar ei holl ddodrefn, ac ar yr hyn oll a berthyn iddi: hwynt-hwy a ddygant y babbell, a'i holl ddodrefn, ac a'i gwasanaethant, ac a wersyllant o amgylch i'r babbell.

51 A phan symmudo y babbell, y Lefiaid a'i tynn hi i lawr; a phan arhosu y babbell, y Lefiaid a'i gesyd hi i fynu: lladder y ddeithr a ddolo yn agos.

52 A gwersyllied meibion Israel bob un yn ei wersyll ei hun, a phob un wrth ei lumman ei hun, trwy eu lloedd.

53 A'r Lefiaid a wersyllant o amgylch pabbell y dystiolaeth, fel na byddo lliid yn erbyn cynulleidfia meibion Israel: a chadwed y Lefiaid wyliadwriaeth pabbell y dystiolaeth.

54 A meibion Israel a wnaethant yn ol yr hyn oll a orchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses; felly y gwnaethant.

PENNOD II.

Trefn y lwythau yn eu pebyll.

A'R ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, ac wrth Aaron, gan ddywedyd,

2 Meibion Israel a wersyllant bob un wrth ei lumman ei hun, dan arwyddion tŷ eu tadau: o amgylch pabbell y cyfarfod y gwersyllant o hirbell.

3 ¶ A'r rhai a wersyllant o du y dwyrain tu a chodiad haul, fydd gwefr lumman gwersyll Judah, yn ol eu lloedd: a chapten meibion Judah fydd Nahson mab Aminadab.

4 A'i lu ef, a'u rhai rhifedig hwynt fyddant bedair mil ar ddeg a thriugain a chwe chant.

5 A llwyth Issachar a wersyllant yn nesaf atto: a chapten meibion Issachar fydd Nethaneeel mab Suar.

6 A'i lu ef, a'i rifedigion, fyddant bedair mil ar ddeg a deugain a phedwar cant.

7 Yna llwyth Zabulon: ac Eliab mab Helon fydd capten meibion Zabulon.

8 A'i lu ef, a'i rifedigion, fyddant ddwy fil ar bymtheg a deugain a phedwar cant.

9 Holl rifedigion gwersyll Judah fyddant, yn ol eu lloedd, yn gan mil a phedwar ugain mil a chwe mil a phedwar cant. Yn flaenaf y cychwyn y rhai hyn.

10 ¶ Llumman gwersyll Reuben fydd tu a'r dehan, yn ol eu lloedd: a chapten meibion Reuben fydd Elisur mab Sedeur.

11 A'i lu ef, a'i rifedigion, fyddant chwe mil a deugain a phum cant.

12 A'r rhai a wersyllant yn ei ymyl ef fydd llwyth Simeon: a chapten meibion Simeon fydd Selumiel mab Surisadai.

13 A'i lu ef, a'u rhifedigion, fydd onid un triugain mil a thriugain.

14 Yna llwyth Gad: a chapten meibion Gad fydd Eliasaph mab Reuel.

15 A'i lu ef, a'u rhifedigion hwynt, fyddant bum mil a deugain a chwe chant a deg a deugain.

16 Holl rifedigion gwersyll Reuben fyddant gan mil ac un ar ddeg a deugain o filoedd, a phedwar cant a deg a deugain, yn ol eu lloedd. Ac yn ail y cychwynant hwy.

17 ¶ A phabell y cyfarfod a gychwyn y'ng-

hanol y gwersylloedd, gyd d gwersyll y Lefiaid: fel y gwersyllant, felly y symmudant, pob un yn ei le, wrth eu lummanau.

18 ¶ Llumman gwersyll Ephraim fydd tu a'r gorllewin, yn ol eu lloedd: a chapten meibion Ephraim fydd Elisama mab Ammihud.

19 A'i lu ef, a'u rhifedigion, fyddant ddeugain mil a phum cant.

20 Ac yn ei ymyl ef llwyth Manasseh: a chapten meibion Manasseh fydd Gamaliel mab Pedasur.

21 A'i lu ef, a'u rhifedigion, fyddant ddeuddeg mil ar hugain a dau cant.

22 Yna llwyth Benjamin: a chapten meibion Benjamin fydd Abidan mab Gideoni.

23 A'i lu ef, a'u rhifedigion, fyddant bymtheng mil ar hugain a phedwar cant.

24 Holl rifedigion gwersyll Ephraim fyddant yn ol eu lloedd, gan mil ac wyth mil a chant. Ac a gychwynant yn drydydd.

25 ¶ Llumman gwersyll Dan fydd tu a'r gogledd, yn ol eu lloedd: a chapten meibion Dan fydd Ahieser mab Ammisadai.

26 A'i lu ef, a'u rhifedigion, fyddant ddwy fil a thriugain a saith cant.

27 A'r rhai a wersyllant yn ei ymyl ef llwyth Aser: a chapten meibion Aser fydd Pagiel mab Ocran.

28 A'i lu ef, a'u rhifedigion, fyddant un fil a deugain a phum cant.

29 Yna llwyth Naphtali: a chapten meibion Naphtali fydd Ahira mab Enan.

30 A'i lu ef, a'u rhifedigion, fyddant dair mil ar ddeg a deugain a phedwar cant.

31 Holl rifedigion gwersyll Dan fyddant gan mil ac onid tri mil triugain mil a chwe chant. Yn olaf y cychwynant a'u lummanau.

32 ¶ Dyma rifedigion meibion Israel, wrth dŷ eu tadau. Holl rifedigion y gwersylloedd, yn ol eu lloedd, oedd chwe chan mil a thair mil a phum cant a deg a deugain.

33 Ond y Lefiaid ni chyfrifwyd ym mysg meibion Israel; megis y gorchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

34 A meibion Israel a wnaethant yn ol yr hyn oll a orchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses: felly y gwersyllasant wrth eu lummanau, ac felly y cychwynasant, bob un yn ei deuluoedd, yn ol tŷ eu tadau.

PENNOD III.

1 Meibion Aaron. 5 Rhoddi y Lefiaid i'r offeiriad, er mwyn gwasanaeth y babbell, 11 yn lle y cyntaf-anedig. 14 Rhifo y Lefiaid wrth eu teuluoedd. 21 Teuluoedd, rhifedi, a swydd y Gersoniaid. 27 y Cohathiaid, 33 y Merariaid. 38 Lle a swydd Moses ac Aaron. 40 Bod y cyntaf-anedig yn rhwydd oddi wrth y Lefiaid. 44 Prynu y rhai oedd dros ben.

A DYMA genhedlaethau Aaron a Moses, ar y dydd y llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses yn mynydd Sinai.

2 Dyma enwau meibion Aaron: Nadab y cyntaf-anedig, ac Abihu, Eleazar, ac Ithamar.

3 Dyma enwau meibion Aaron, yr offeiriad enneiniog, y rhai a gyssegrodd efe i offeiriadu.

4 A marw a wnaeth Nadab ac Abihu ger bron yr ARGLWYDD, pan offrymmasant dan ddeithr ger bron yr ARGLWYDD, yn anialwch Sinai; a meibion nid oedd iddynt: ac offeiriadodd Eleazar ac Ithamar y'ngwedd Aaron eu tad.

5 ¶ A'R ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd.

6 Nesa lwyth Lefi, a gwna iddo sefyll ger bron Aaron yr offeiriad, fel y gwasanaethont ef.

7 A hwy a gadwant ei gadwraeth ef, a chadwraeth yr holl gynulleidfao, o flaen pabell y cyfarfod, i wneuthur gwasanaeth y tabernacl.

8 A chadwant holl ddodrefn pabell y cyfarfod, a chadwraeth meibion Israel, i wasanaethu gwasanaeth y tabernacl.

9 A thi a roddi y Lefiaid i Aaron, ac i'w feibion: y rhai hyn sydd wedi eu rhoddi yn rhodd iddo ef o feibion Israel.

10 Ac urdda di Aaron a'i feibion i gadw eu hofferiadaeth: a'r dieithrddyn a ddolo yn agos, a roddir i farw.

11 ¶ Llefaroedd yr ARGLWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

12 Ac wele, mi a gymmerais y Lefiaid o blith meibion Israel, yn lle pob cyntaf-anedig, *sef pob cyntaf* a agoro y groth o feibion Israel; am hynny y Lefiaid a fyddant eiddod di:

13 Canys eiddod di yw pob cyntaf-anedig. Ar y dydd y tareuais y cyntaf-anedig yn nhir yr Alpht, cysegrais i mi fy hun bob cyntaf-anedig yn Israel o ddyn ac anifail: eiddod di ydynt: myfi yw yr ARGLWYDD.

14 ¶ Yr ARGLWYDD hefyd a lefarodd wrth Moses yn anialwch Sinai, gan ddywedyd,

15 Cyfrif feibion Lefi yn ol tŷ eu tadau, trwy eu teuluoedd: cyfrif hwynt, bob gwrryw, o fab misyriad ac uchod.

16 A Moses a'u cyfrifodd hwynt wrth air yr ARGLWYDD, fel y gorchymynasid iddo.

17 A'r rhai hyn oedd feibion Lefi wrth eu henwau; Gerson, a Cohath, a Merari.

18 A dyma enwau meibion Gerson, yn ol eu teuluoedd; Libni, a Simeil.

19 A meibion Cohath, yn ol eu teuluoedd; Amram, Ishar, Hebron, ac Uzziel.

20 A meibion Merari, yn ol eu teuluoedd; Mahli, a Musi. Dyma deuluoedd Lefi, wrth dŷ eu tadau.

21 O Gerson y daeth tylwyth y Libniaid, a thylwyth y Simiaid: dyma deuluoedd y Gersoniaid.

22 Eu rhifedigion hwynt, dan rif pob gwrryw o fab misyriad ac uchod, eu rhifedigion, *meddaf, oedd* saith mil a phum cant.

23 Teuluoedd y Gersoniaid a wersyllant ar y tu ôl i'r tabernacl tu a'r gorllewin.

24 A phennaeth tŷ tad y Gersoniaid *fydd*, Eliasaph mab Lael.

25 A chadwraeth meibion Gerson, ym mhabeil y cyfarfod, *fydd* y tabernacl, a'r babell, ei thô *hefyd*, a chaeadlen drws pabell y cyfarfod.

26 A lleni y cynteddfo, a chaeadlen drws y cynteddfo, yr hwn *sydd* ynghylch y tabernacl, a'r allor o angylch, a'i rhaffau i'w holl wasanaeth.

27 ¶ Ac o Cohath y daeth tylwyth yr Amramiaid, a thylwyth yr Ishariaid, a thylwyth yr Hebroniaid, a thylwyth yr Uzzieliaid: dyma dylwyth y Cohathiaid.

28 Rhifedi yr holl wrywiaid, o fab misyriad ac uchod, oedd wyth mil a chwe chant, yn cadw cadwraeth y cysegr.

29 Teuluoedd meibion Cohath a wersyllant ar ystlys y tabernacl tu a'r deheu.

30 A phennaeth tŷ tad tylwyth y Cohathiaid *fydd* Elisaphan mab Uzziel.

31 A'u cadwraeth hwynt *fydd* yr arch, a'r bwrdd, a'r canhwylbren, a'r allorau, a llestri y cysegr, y rhai y gwasanaethant a hwynt, a'r gaeadlen, a'i holl wasanaeth.

32 A phennaef ar bennaethiaid y Lefiaid *fydd* Eleazar mab Aaron yr offeiriad; a llyw-

odiaeth ar gendwaid cadwraeth y cysegr *fydd iddo ef*.

33 ¶ O Merari y daeth tylwyth y Mahliaid, a thylwyth y Mustaid: dyma dylwyth Merari.

34 A'u rhifedigion hwynt, wrth gyfrif pob gwrryw o fab misyriad ac uchod, *oedd* chwe mil a deucant.

35 A phennaeth tŷ tad tylwyth Merari *fydd* Surtel mab Abihael. Ar ystlys y tabernacl y gwersyllant tu a'r gogledd.

36 Ac ynghadwraeth meibion Merari y bydd ystyllod y tabernacl, a'i droeolion, a'i golofnau, a'i forteisiau, a'i holl offer, a'i holl wasanaeth.

37 A cholofnau y cynteddfo o amgylch, a'u mortesiau, a'u hoelion, a'u rhaffau.

38 ¶ A'r rhai a wersyllant o flaen y tabernacl tu a'r dwyrain, o flaen pabell y cyfarfod tu a chodiad haul, *fydd* Moses, ac Aaron a'i feibion, y rhai a gadwant gadwraeth y cysegr, a chadwraeth meibion Israel: a'r dieithr a ddolo yn agos, a roddir i farwolaeth.

39 Holl rhifedigion y Lefiaid, y rhai a rifodd Moses ac Aaron, yn ol gair yr ARGLWYDD, trwy eu teuluoedd, *sef* pob gwrryw o fab misyriad ac uchod, *oedd* ddwy fil ar hugain.

40 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Cyfrif bob cyntaf-anedig gwrryw o feibion Israel, o fab misyriad ac uchod, a chymmer risedi eu henwau hwynt.

41 A chymmer y Lefiaid i mi (myfi yw yr ARGLWYDD) yn lle holl gyntaf-anedig meibion Israel, ac anifeiliaid y Lefiaid yn lle pob cyntaf-anedig o anifeiliaid meibion Israel.

42 A Moses a rifodd, megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD iddo, bob cyntaf-anedig o feibion Israel.

43 A'r rhai cyntaf-anedig oll, o rai gwrryw, dan rif eu henwau, o fab misyriad ac uchod, o'u rhifedigion hwynt, *oedd* ddwy fil ar hugain a dau cant a thri ar ddeg a thiurgain.

44 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

45 Cymmer y Lefiaid yn lle pob cyntaf-anedig o feibion Israel, ac anifeiliaid y Lefiaid yn lle eu hanifeiliaid hwynt; a bydded y Lefiaid i mi: myfi yw yr ARGLWYDD.

46 Ac am y rhai sydd i'w prynu o'r tri ar ddeg a thiurgain a deucant, o gyntaf-anedig meibion Israel, y rhai sydd dros ben y Lefiaid;

47 Cymmer bwm siel am bob pen; yn ol siel y cysegr y cymmeri. Ugain gerah *fydd* y siel.

48 A dod yr arian, gwerth y rhai sydd yn ychwaneg o honnynt, i Aaron ac i'w feibion.

49 A chymmerodd Moses arian y prynedig-aeth, y rhai oedd dros ben y rhai a brynwyd am y Lefiaid:

50 Gan gyntaf-anedig meibion Israel y cymmerodd efe yr arian; pump a thiurgain a thrichant a mil, o siclau y cysegr.

51 A Moses a roddodd arian y prynedigion i Aaron, ac i'w feibion, yn ol gair yr ARGLWYDD; megis y gorchymynasid yr ARGLWYDD i Moses.

PENNOD IV.

1 Oedran a chulch gwasanaeth y Lefiaid. 4 Clud y Cohathiaid, wedi i'r offeiriad *zynnu i laur y babell*. 16 Gorchymyniaeth Eleazar. 17 Snydd yr offeiriad. 21 Clud y Gersoniaid. 29 a'r Merariaid. 34 Rhifedi y Cohathiaid, 38 y Gersoniaid, 42 a'r Merariaid.

A'R ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, ac wrth Aaron, gan ddywedyd,

2 Cymmer nifer meibion Cohath o blith

meibion Lefi, wrth eu teuluoedd, yn ol tŷ eu tadau;

3 O fab deng mlwydd ar hugain ac uchod, hyd fab deng mlwydd a deugain, pob un a elo i'r llu, i wneuthur gwasanaeth ym mhabel y cyfarfod.

4 Dyma weinidogaeth meibion Cohath, ym mhabel y cyfarfod, *ynglych* y pethau sancteiddiolaf.

5 ¶ A deued Aaron a'i feibion, pan gyhwyno y gwersyll, a thynnant i lawr y wahanlen orhudd, a gorchuddiant a hi arch y dystiolaeth:

6 A gosodant ar hynny dŵ o grwyn daearfoch, a thaenant arni wisg o *sidan* glas i gyd, a gosodant ei throesolion *wrthi*.

7 Ac ar fwrdd y bars dangos y taenant frethyn glas, a gosodant ar hynny y dysglau, a'r cwppanau, a'r pholau, a'r caedau i gau: a bydded y bara bob amser arno.

8 A thaenant arnynt wisg o ysgarlod, a gorchuddiant hwnnw a gorchudd o groen daearfoch, a gosodant ei throesolion *wrthi*.

9 Cymmerant hefyd wisg o *sidan* glas, a gorchuddiant ganhwylbren y goleuni, a'i lampau, a'i efeiliau, a'i gafnau, a holl lestri yr olew, y rhai y gwasanaethant ef a hwynt.

10 A gosodant ef a'i holl ddodrefn mewn gorchudd o groen daearfoch, a gosodant ef ar drosol.

11 A thaenant frethyn glas ar yr allor aur, a gorchuddiant hi a gorchudd o groen daearfoch, a gosodant ei throesolion *wrthi*.

12 Cymmerant hefyd holl ddodrefn y gwasanaeth, y rhai y gwasanaethant a hwynt yn y cysegr, a rhoddant mewn brethyn glas, a gorchuddiant hwynt mewn gorchudd o groen daearfoch, a gosodant ar drosol.

13 A thynnant allan ludw yr allor, a thaenant arni wisg borphor.

14 A rhoddant arni ei holl lestri, a'r rhai y gwasanaethant hi, *sef* y pedyll tân, y cig-weiniau, a'r rhawiau, a'r cawgiau, i.e. holl lestri yr allor; a thaenant arni orhudd o groen daearfoch, a gosodant ei throesolion *wrthi*.

15 Pan ddarffo i Aaron ac i'w feibion orchuddio y cysegr, a holl ddodrefn y cysegr, pan gyhwyno y gwersyll; wedi hynny deued meibion Cohath i'w dwyn *hynny*: ond na chyffyrddant a'r hyn a fyddo cysegredig, rhag iddynt farw. Dyma falch meibion Cohath ym mhabel y cyfarfod.

16 ¶ Ac i swydd Eleazar mab Aaron yr offeiriad y *perthyn* olew y goleuni, a'r arogl-dhar peraid, a'r bwyd-offrwm gwastadol, ac olew yr enneiniad, a goruchwyliaeth yr holl dabernacl, a'r hyn oll *fydd* ynddo, yn y cysegr, ac yn ei ddodrefn.

17 ¶ A lefarodd yr ARGWYDD wrth Moses ac Aaron, gan ddywedyd,

18 Na thorrewch ymaith lwyth tylwyth y Cohathiaid o blith y Lefiaid:

19 Ond hyn a wnewch iddynt, fei y byddont fyw, ac na fyddont feirw, pan nesant at y pethau sancteiddiolaf: Aaron a'i feibion a ant i mewn, ac a'u gosodant hwy bob un ar ei wasanaeth ac ar ei glud.

20 Ond nac ant i edrych pan fydder yn gorchuddio yr hyn sydd gysegredig, rhag marw o honynt.

21 ¶ A'r ARGWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

22 Cymmer nifer meibion Gerson hefyd, trwy dŷ eu tadau, wrth eu teuluoedd;

23 O fab dengmlwydd ar hugain ac uchod, hyd fab dengmlwydd a deugain, y rhifi hwynt; pob un a ddél i ddwyn swydd, i wasanaethu gwasanaeth ym mhabel y cyfarfod.

24 Dyma weinidogaeth tylwyth y Gersoniaid, o wasanaeth ac o glud.

25 Sef dwyn o honynt lenni y tabernacl, a phabell y cyfarfod, ei lenn dŵ ef, a'r tŵ o *grwyn* daearfoch, yr hwn *sydd* yn uchaf arno, a chuddlen drws pabell y cyfarfod.

26 A lenni y cynteddffa, a chaeaelen drws porth y cynteddffa, yr hwn *sydd* ynghylch y tabernacl, a'r allor o amgylch, a'i rhaffau, a holl offer eu gwasanaeth hwynt, a'r hyn oll a wnaed iddynt: felly y gwasanaethant hwy.

27 Wrth orchymyn Aaron a'i feibion y bydd holl wasanaeth meibion y Gersoniaid, yn eu holl glud, ac yn eu holl wasanaeth: a dodwch attynt eu holl glud i'w cadw.

28 Dyma wasanaeth tylwyth meibion Gerson ym mhabel y cyfarfod; ac ar law Ithamar mab Aaron yr offeiriad y bydd eu llywodraethu hwynt.

29 ¶ A meibion Merari, trwy eu teuluoedd, wrth dŷ eu tadau, y cyfrifi hwynt;

30 O fab dengmlwydd ar hugain ac uchod, hyd fab dengmlwydd a deugain, y rhifi hwynt; pob un a ddél i ddwyn swydd, i wasanaethu gwasanaeth pabell y cyfarfod.

31 A dyma oruchwyliaeth eu clud hwynt, yn eu holl wasanaeth ym mhabel y cyfarfod; *sef* ystyllod y tabernacl, a'i farrau, a'i golofnau, a'i forteisiau,

32 A cholofnau y cynteddffa oddi amgylch, a'u morteisiau, a'u hoelion, a'u rhaffau, ynghyd a'u holl offer, ac ynghyd a'u holl wasanaeth: rhifwch hefyd y ddodrefn erbyn eu henwau y rhai a gadwant ac a gludant hwy.

33 Dyma wasanaeth tylwyth meibion Merari, yn eu holl weinidogaeth ym mhabel y cyfarfod, dan law Ithamar mab Aaron yr offeiriad.

34 ¶ A rhifodd Moses ac Aaron, a phenaeithiaid y gynulleidfa, feibion Cohath, trwy eu teuluoedd, ac yn ol tŷ eu tadau;

35 O fab dengmlwydd ar hugain ac uchod, hyd fab dengmlwydd a deugain, *sef* pob un a ddélai mewn swydd i wasanaethu ym mhabel y cyfarfod:

36 A'u rhifedigion trwy eu teuluoedd, oedd ddwy fil saith cant a deg a deugain.

37 Dyma rifedigion tylwyth y Cohathiaid, *sef* pob gwasanaethydd ym mhabel y cyfarfod; y rhai a rifodd Moses ac Aaron, wrth orchymyn yr ARGWYDD trwy law Moses.

38 Rhifedigion meibion Gerson hefyd, trwy eu teuluoedd, ac yn ol tŷ eu tadau;

39 O fab dengmlwydd ar hugain ac uchod, hyd fab dengmlwydd a deugain, *sef* pob un a ddélai mewn swydd i wasanaethu ym mhabel y cyfarfod:

40 A'u rhifedigion hwynt trwy eu teuluoedd, yn ol tŷ eu tadau, oeddynt ddwy fil a chwe chant a deg ar hugain.

41 Dyma rifedigion tylwyth meibion Gerson, *sef* pob gwasanaethydd ym mhabel y cyfarfod; y rhai a rifodd Moses ac Aaron, wrth orchymyn yr ARGWYDD.

42 ¶ A rhifedigion tylwyth meibion Merari, trwy eu teuluoedd, yn ol tŷ eu tadau;

43 O fab dengmlwydd ar hugain ac uchod, hyd fab dengmlwydd a deugain, *sef* pob un a ddélai mewn swydd i wasanaethu ym mhabel y cyfarfod:

44 A'u rhifedigion hwynt trwy eu teuluoedd, oeddynt dair mil a dau cant.

45 Dyma rifedigion tylwyth meibion Merari, y rhai a rifodd Moses ac Aaron, wrth orchymyn yr ARGWYDD trwy law Moses.

46 Yr holl rifedigion, y rhai a rifodd Moses

ac Aaron, a phennaethiaid Israel, o'r Lefaiad, trwy eu teuluoedd, ac yn ol tŷ eu tadau ;

47 O fab dengmlwydd ar hugain ac uchod, hyd fab dengmlwydd a deugain, *sef* pob un a ddalai i wneuthur gwaith gwasanaeth, neu waith clud ym mhabel y cyfarfod :

48 A'u rhifedigion oeddynt wyth mil pŵm cant a phedwar ugain.

49 Wrth orchymyn yr ARGLWYDD, trwy law Moses y rhifodd efe hwy, pob un wrth ei wasanaeth, ac wrth ei glud : fel hyn y rhifwyd hwynt, fel y gorchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

PENNOD V.

1 *Symmudo yr afan allan o'r gwersyll. 5 Rhaid i'r gweithur iawn dros gamweddau. 11 Eiddigedd, pa un ai heb achos, ai trwy achos y mae.*

AR ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Gorchymyn i feibion Israel, anfon allan o'r gwersyll bob gwahan-glywys, a phob un y byddo diferlif arno, a phob una halogir wrth y marw.

3 Yn wryw ac yn fenyw yr anfonwch *hwynt*, allan o'r gwersyll yr anfonwch hwynt ; fel na halogont eu gwersylloedd, y rhai yr ydwyf fi yn preswyllo yn eu plith.

4 A meibion Israel a wnaethant felly, ac a'u hanfonasant hwynt i'r tu allan i'r gwersyll : megis y llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, felly y gwnaeth meibion Israel.

5 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

6 Llefara wrth feibion Israel, Os gwr neu wraig a wna un o holl bechodau dynol, gan wneuthur camwedd yn erbyn yr ARGLWYDD, a bod o'r enaid hwnnw yn euog :

7 Yna cyffasant eu pechod a wnaethant ; a rhoddod yn ei ol yr hyn a fyddo efe euog o hono erbyn ei ben, a chwaneged ei bummed *ran* atto, a rhoddod i'r *hwn* y gwnaeth efe gam ag ef.

8 Ac oni bydd i'r gwr cyfnasaf i dalu am y camwedd iddo, *yr iawn am* y camwedd yr hwn a delir i'r ARGLWYDD, *fydd* eiddo yr offeiriad ; heb law yr hwrdd cymmod yr hwn y gwna efe gymmod ag ef trosto.

9 A phob offwrwm dyrchafael, o holl sanctaidd bethau meibion Israel, y rhai a offrymnant at yr offeiriad, fydd eiddo ef.

10 A sancteiddio gwr, eiddo ef fyddant : hyn a roddo neb i'r offeiriad, eiddo ef fydd.

11 ¶ Llefaraidd yr ARGLWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

12 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Pob gwr pan *ŵyro* ei wraig ef, a gweuthur bai yn ei erbyn ef ;

13 A bod i wr a wnelo â hi, a bod yn guddledig o olwg ei gwr hi, ac yn gyfrinachol, a hithau welli ei halogi, ac heb dyst yn ei herbyn, a hithau heb ei dal *ar ei gweithred* ;

14 A dyfod gwyn eiddigedd arno, ac eiddieddu o hono wrth ei wraig, a hithau wedi ei halogi ; neu dyfod yspryd eiddigedd arno, ac eiddieddu o hono wrth ei wraig, a hithau heb ei halogi :

15 Yna dyged y gwr ei wraig at yr offeiriad, a dyged ei offwrwm drosti hi, degfed *ran* ephah o flawd haid : na thywallted olew arno, ac na rodded thus arno ; canys offwrwm eiddigedd *yno*, offwrwm côf yn coffau anwiredd.

16 A nesâd yr offeiriad hi, a phared iddi sefyll ger bron yr ARGLWYDD.

17 A chymmered yr offeiriad ddwfr sanctaidd mewn llestr pridd, a chymmered yr

offeiriad o'r llwch fyddo ar lawr y tabernacl, a rhoddod yn y dwfr.

18 A phared yr offeiriad i'r wraig sefyll ger bron yr ARGLWYDD, a diosged oddi am ben y wraig, a rhoddod yn ei dwylaw offwrwm y coffa ; offwrwm eiddigedd *yno* efe : ac yn llaw yr offeiriad y bydd y dwfr chwerw sydd yn peri y felldith.

19 A thnyged yr offeiriad hi, a dywedod wrth y wraig, Oni orwedodd gwr gyd â thi, ac oni wyraist i afenddi *gyd âg arall* yn lle dy wr, bydd di ddiniwed oddi wrth y dwfr chwerw hwn sydd yn peri y felldith.

20 Ond os *gŵyraist* ti oddi wrth dy wr, ac os halogwyd di, a chydio o neb â thi heb law dy wr dy hun :

21 (Yna tnyghedod yr offeiriad y wraig â llw melldith, a dywedod yr offeiriad wrth y wraig,) rhoddod yr ARGLWYDD dydi yn felldith ac yn llw ym mysg dy bobl, pan wnelo yr ARGLWYDD dy forddwyd yn bwr, a'th groth yn chwyddedig ;

22 Ac âed y dwfr melldigedig hwn i'th goluddion, i chwyddo dy groth, ac i bydru dy forddwyd. A dywedod y wraig, Amen, amen.

23 Ac ysgrifened yr offeiriad y melldithion hyn mewn llyfr, a golched *hwynt* ymaith a'r dwfr chwerw.

24 A phared i'r wraig yfed o'r dwfr chwerw sydd yn peri y felldith : ac âed y dwfr sydd yn peri y felldith i'w mewn hi, yn chwerw.

25 A chymmered yr offeiriad o law y wraig offwrwm yreiddigedd ; a chyhwanedd yr offwrwm ger bron yr ARGLWYDD, ac offrymmed ef ar yr allor.

26 A chymmered yr offeiriad o'r offwrwm lonaid ei law, ei goffadwriaeth, a llosged ar yr allor ; ac wedi *hynny* pared i'r wraig yfed y dwfr.

27 Ac wedi iddo beri iddi yfed y dwfr, bydd, os hi a halogwyd, ac a wnaeth fai yn erbyn ei gwr ; yr â y dwfr sydd yn peri y felldith yn chwerw ynddi, ac a chwydda ei chroth, ac a bydra ei morddwyd : a'r wraig a fydd yn felldith ym mysg ei phobl.

28 Ond os y wraig ni halogwyd, eithr glân yw ; yna hi a fydd ddiangol, ac a blanta.

29 Dyma gyfraith eiddigedd, pan *ŵyro* gwraig *at arall* yn lle ei gwr, ac ymhalogi :

30 Neu os daw ar wr *wŷn* eiddigedd, a dal o hono eiddigedd wrth ei wraig ; yna gosoded y wraig i sefyll ger bron yr ARGLWYDD, a gwnaed yr offeiriad iddi yn ol y gyfraith hon.

31 A'r gwr fydd dieuog o'r anwiredd, a'r wraig a ddwg ei hanwiredd ei hun.

PENNOD VI.

1 *Cyfraith y Nazarëad. 24 Y dull y bendithir y bobl.*

LLEFARODD yr ARGLWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Pan ymneillduo gwr neu wraig i addaw adduned Nazarëad, i ymneillduo i'r ARGLWYDD :

3 Ymneilldued oddi wrth win a dŷod gref ; nac yfed finegr gwin, na finegr dŷod gref ; nac yfed chwaith ddim sugn grawnwin, ac na fwyttâd rawnwin irion, na sychion.

4 Holl ddyddiau ei Nazarëath ni chaiff fwytta o ddim oll a wneir o winwydden y gwin, o'r dincod hyd y bilionen.

5 Holl ddyddiau adduned ei Nazarëath ni chaiff ellyn fyned ar ei ben : nes cyflawni y dyddiau yr ymneillduodd efe i'r ARGLWYDD,

sanctaidd fydd; gadawed i gudynnau gwallt ei ben dyfu.

6 Holl ddyddiau ei ymneillduaseth i'r ARGLWYDD, na ddeued at gorph marw.

7 Nac ymhaloged wrth ei dad, neu wrth ei fam, wrth ei frawd, neu wrth ei chwaer, pan fyddant feirw; am *fo*d Nazarëaeth ei Dduw ar ei ben ef.

8 Holl ddyddiau ei Nazarëaeth, sanctaidd fydd efe i'r ARGLWYDD.

9 Ond os marw fydd un yn ei ymyl ef yn ddisymwrth, a halogi pen ei Nazarëaeth; yna eillied ei ben ar ddydd ei buredigaeth, ar y seithfed dydd yr eillia efe ef.

10 Ac ar yr wythfed dydd y dwg ddwy durtur, neu ddau gyw colommen, at yr offeiriad, i ddrrws pabell y cyfarfod.

11 Ac offrymmed yr offeiriad un yn bech-aberth, ac un yn boeth-offrwm, a gwnaed gymmod drosto, am yr hyn a becho wrth y marw; a sancteiddied ei ben ef y dydd hwnnw.

12 A neilldued i'r ARGLWYDD ddyddiau ei Nazarëaeth, a dyged oen blwydd yn offrwm dros gamweidd: ac *æ*d y dyddiau cyntaf yn ofer, am halogi ei Nazarëaeth ef.

13 ¶ A dyma gyfraith y Nazarëad: pan gyflawner dyddiau ei Nazarëaeth, dyger ef i ddrrws pabell y cyfarfod.

14 A dyged yn offrwm drosto i'r ARGLWYDD, un hespwrn blwydd, perffeth-gwbl, yn boeth-offrwm; ac un hespin flywdd, berffeth-gwbl, yn bech-aberth; ac un hwrdd perffeth-gwbl, yn aberth hëdd;

15 Cawellaidd o fara croyw hefyd, *se*fteisenau peillaidd wedi eu tyllio trwy olew, ac afrilad croyw wedi eu henninio *â*g olew, a'u bwyd-offrwm, a'u ddod-offrwm hwy.

16 A dyged yr offeiriad *hwynt* ger bron yr ARGLWYDD, ac offrymmed ei bech-aberth a'i boeth-offrwm ef.

17 Offrymmed hefyd yr hwrdd yn aberth hëdd i'r ARGLWYDD, ynghyd â'r cawellaidd bara croyw; ac offrymmed yr offeiriad ei fwyd-offrwm a'i ddod-offrwm ef.

18 Ac eillied y Nazarëad wrth ddrrws pabell y cyfarfod ben ei Nazarëaeth, a chymmered fiew pen ei Nazarëaeth; a rhoddod ar y tân a *fyddo* dan yr aberth hëdd.

19 Cymmerod yr offeiriad hefyd balfais o'r hwrdd wedi ei berwi, ac un deisen groyw o'r cawell, ac un afriladen groyw; a rhoddod ar ddwyllaw y Nazarëad, wedi eillio o hono ei Nazarëaeth.

20 A chyhwfaned yr offeiriad *hwynt* yn offrwm cyhwfan ger bron yr ARGLWYDD: sanctaidd *gy* hyn i'r offeiriad, heb law parwyden y cyhwfan, a phalfais y dyrchafael. Ac wedi *hyn* y caiff y Nazarëad yfed gwin.

21 Dyma gyfraith y Nazarëad a addunedodd, a'i offrwm i'r ARGLWYDD am ei Nazarëaeth, heb law yr *hyn* a gyrhaeddodd ei law ef: fel y *byddo* ei adduned a addunedo, felly gwnaed, heb law cyfraith ei Nazarëaeth.

22 ¶ Llefaroedd yr ARGLWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

23 Llefara wrth Aaron ac wrth ei feibion, gan ddywedyd, Fel hyn y bendithiwyd feibion Israel, *gan* ddywedyd wrthynt,

24 Bendithied yr ARGLWYDD di, a chadwed di:

25 A llewyrched yr ARGLWYDD ei wyneb arnat, a thrugarhaed wrthynt:

26 Dyrchafed yr ARGLWYDD ei wyneb arnat, a rhoddod i ti dangnefedd.

27 Felly y gosodant fy enw ar feibion Israel, a mi a'u bendithiaf *hwynt*.

PENNOD VII.

1 Offrwm y tywysogion wrth *gysegru* y tabernacl. 10 Offrwm pob un o honynt wrth *gysegru* yr allor. 89 Duw yn llefaru wrth Moses o'r drugareddfa.

A Car y dydd y gorphenodd Moses godi y tabernacl, a'i cneinio, a'i sancteiddio ef, a'i holl ddodrefn, yr allor hefyd a'i holl ddodrefn, a'u henninio a'u sancteiddio *hwynt*:

2 Yr offrymmodd tywysogion Israel, penaeithiaid tŷeu tadau (y rhai *oedd* dywysogion y llwythau, ac wedi eu gosod ar y rhifedigion):

3 A'u hofferw a ddygasant hwy ger bron yr ARGLWYDD, chwech o fenniiddos, a deuddeg o ychain; menn dros bob dau dywysog, ac *ych* dros bob un: a cher bron y tabernacl y dygasant *hwynt*.

4 A llefaroedd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

5 Cymmer ganddynt, a byddant i wasan-aethu gwasanaeth pabell y cyfarfod; a dod *hwynt* i'r Lefaid, i bob un yn ol ei wasan-aeth.

6 A chymmerodd Moses y menni, a'r ychain, ac a'u rhoddodd *hwynt* i'r Lefaid.

7 Dwy fenn a phedwar *ych* a roddes efe i feibion Gerson, yn ol eu gwasanaeth *hwynt*;

8 A phedair menn ac *wyth* ychain a roddodd efe i feibion Merari, yn ol eu gwasanaeth *hwynt*, dan law Ithamar mab Aaron yr offeiriad.

9 Ond i feibion Cohath ni roddodd efe *ddim*, am *fo*d gwasanaeth y cyssegr arnynt: ar eu hysgyddau y dygent *hwnnw*.

10 ¶ A'r tywysogion a offrymmasant *tu ag* at *gysegru* yr allor, ar y dydd yr *en*neiniwyd hi; a cher bron yr allor y dug y tywysogion eu rhoddion.

11 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Pob tywysog ar ei ddiwrnod a offrymmant eu hofferymmau, *tu ag* at *gysegru* yr allor.

12 ¶ Ac ar y dydd cyntaf yr oedd yn offrymmu ei offrwm, Nahson mab Aminadab, dros lwyth Judah.

13 A'i offrwm ef *ydoedd* un ddysgl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phŵl arian o ddeg siel a thriugain, yn ol siel y cyssegr, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offrwm:

14 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

15 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offrwm poeth:

16 Un bwch geifr yn bech-aberth:

17 Ac yn aberth hëdd, dau *ych*, pŵm hwrdd, pŵm bwch, pŵm hespwrn blwyddiaid. Dyma offrwm Nahson mab Aminadab.

18 ¶ Ac ar yr ail dydd yr offrymmodd Nethaneeel mab Suar, tywysog Issachar.

19 Efe a offrymmodd ei offrwm, *sef* un ddysgl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phŵl arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offrwm:

20 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

21 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offrwm poeth:

22 Un bwch geifr yn bech-aberth:

23 Ac yn aberth hëdd, dau *ych*, pŵm hwrdd, pŵm bwch, pŵm hespwrn blwyddiaid. Dyma offrwm Nethaneeel mab Suar.

24 ¶ Ar y trydydd dydd yr offrymmodd Eltab mab Helon, tywysog meibion Zabulon.

25 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offwrn:

26 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

27 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offwrn poeth:

28 Un bwch geifr yn bech-aberth:

29 Ac yn hëdd-aberth, dau ých, pùm hwrdd, pùm bwch, pùm hespwrn blwyddiaid. Dyma offwrn Elíab mab Helon.

30 ¶ Ar y pedwerydd dydd *yr offrymmodd* Elisur mab Sedêur, tywysog meibion Reuben.

31 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offwrn:

32 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

33 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offwrn poeth:

34 Un bwch geifr yn bech-aberth:

35 Ac yn hëdd-aberth, dau ých, pùm hwrdd, pùm bwch, pùm hespwrn blwyddiaid. Dyma offwrn Elisur mab Sedêur.

36 ¶ Ar y pummed dydd *yr offrymmodd* Selumiel mab Surisadaí, tywysog meibion Simeon.

37 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offwrn:

38 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

39 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offwrn poeth:

40 Un bwch geifr yn bech-aberth:

41 Ac yn hëdd-aberth, dau ých, pùm hwrdd, pùm bwch, pùm hespwrn blwyddiaid. Dyma offwrn Selumiel mab Surisadaí.

42 ¶ Ar y chweched dydd *yr offrymmodd* Eliasaph mab Deuel, tywysog meibion Gad.

43 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offwrn:

44 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

45 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offwrn poeth:

46 Un bwch geifr yn bech-aberth:

47 Ac yn hëdd-aberth, dau ých, pùm hwrdd, pùm bwch, pùm hespwrn blwyddiaid. Dyma offwrn Eliasaph mab Deuel.

48 ¶ Ar y seithfed dydd *yr offrymmodd* Elisama mab Ammihud, tywysog meibion Ephraim.

49 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offwrn:

50 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

51 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offwrn poeth:

52 Un bwch geifr yn bech-aberth.

53 Ac yn hëdd-aberth, dau ých, pùm hwrdd, pùm bwch, pùm hespwrn blwyddiaid. Dyma offwrn Elisama mab Ammihud.

54 ¶ Ar yr wythfed dydd *yr offrymmodd* Gamaliel mab Pedasur, tywysog meibion Manasseh.

55 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offwrn:

56 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

57 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offwrn poeth:

58 Un bwch geifr yn bech-aberth:

59 Ac yn hëdd-aberth, dau ých, pùm hwrdd, pùm bwch, pùm hespwrn blwyddiaid. Dyma offwrn Gamaliel mab Pedasur.

60 ¶ Ar y nawfed dydd *yr offrymmodd* Abidan mab Gideoni, tywysog meibion Benjamin.

61 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offwrn:

62 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

63 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offwrn poeth:

64 Un bwch geifr yn bech-aberth:

65 Ac yn hëdd-aberth, dau ých, pùm hwrdd, pùm bwch, pùm hespwrn blwyddiaid. Dyma offwrn Abidan mab Gideoni.

66 ¶ Ar y degfed dydd *yr offrymmodd* Ahlezer mab Ammisadaí, tywysog meibion Dan.

67 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o beilliaid wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offwrn:

68 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

69 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offwrn poeth:

70 Un bwch geifr yn bech-aberth:

71 Ac yn aberth hëdd, dau ých, pùm hwrdd, pùm bwch, pùm hespwrn blwyddiaid. Dyma offwrn Ahlezer, mab Ammisadaí.

72 ¶ Ar yr unfed dydd ar ddeg *yr offrymmodd* Pagiel mab Ocran, tywysog meibion Aser.

73 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn o beilliaid ill dwyoedd wedi ei gymmysgu trwy olew, yn fwyd-offwrn:

74 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

75 Un bustach ieuange, un hwrdd, un oen blwydd, yn offwrn poeth:

76 Un bwch geifr yn bech-aberth.

77 Ac yn hëdd-aberth, dau ých, pùm hwrdd, pùm bwch, pùm hespwrn blwyddiaid. Dyma offwrn Pagiel mab Ocran.

78 ¶ Ar y deuddegfed dydd *yr offrymmodd* Ahira mab Enan, tywysog meibion Naphtali.

79 Ei offwrn ef *ydoedd* un ddyagl arian o ddeg ar hugain a chant o *siclau* ei phwys, un phfol arian o ddeg siel a thriugain, yn ol y siel sanctaidd, yn llawn ill dwyoedd o

beilliaid wedi ei gymmygu trwy olew, yn fwyd-offrwm:

60 Un llwy aur o ddeg *sicl*, yn llawn arogl-darth:

81 Un bustach ieuang, un hwrdd, un oen blwydd, yn offrwm poeth:

82 Un bwch geifr yn bech-aberth:

83 Ac yn hedd-aberth, dau fch, pum hwrdd, pum bwch, pum hespwrn blwyddiaid. Dyma offrwm Ahira mab Bnan.

84 Dyma gysegrïad yr allor, gan dywysogion Israel, ar y dydd yr ennelniwyd hi: deuddeg dysgl arian, deuddeg phîol arian, deuddeg llwy aur:

85 Deg ar hugain a chant o *siclau* arian ydoedd pob dysgl, a deg a thrugain pob phîol: holl arian y llestri oedd ddwy fil a phedwar cant o *siclau*, yn ol y sicl sanctaidd.

86 Y llwyau aur oedd deuddeg, yn llawn arogl-darth, o ddeg *sicl* bob llwy, yn ol y sicl sanctaidd: holl aur y llwyau ydoedd chwech ugain *sicl*.

87 Holl eidionau yr offrwm poeth oedd deuddeg bustach, deuddeg o hyrddod, deuddeg o wyn blwyddiaid, a'u bwyd-offrwm; a deuddeg o fychod geifr, yn offrwm dros bechod.

88 A holl ychain yr aberth hedd oedd bedwar ar hugain o fustych, triugain o hyrddod, triugain o fychod, triugain o hespwrniaid. Dyma gysegrïad yr allor wedi ei hennelnio.

89 Ac fel yr oedd Moses yn myned i babell y cyfarfod i lefaru wrth Dduw; yna efe a glywai lais yn llefaru wrtho oddi ar y drwgredfa, yr hon oedd ar arch y dystiolseth, oddi rhwng y ddau gerub, ac efe a ddywedodd wrtho.

PENNOD VIII.

1 Y modd y mae goleuo y llusernau. 5 Cyssegru y Lefiaid. 23 Oedran a thymmor eu gwasanaeth hwynt.

A'R ARGWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth Aaron, a dywed wrtho, Pan olcuch y lampau, llewyrched y saith lamp ar gyfer y canhwylbren.

3 Ac felly y gwnaeth Aaron; ar gyfer y canhwylbren y goleuodd efe ei lampau ef, megis y gorchymynodd yr ARGWYDD wrth Moses.

4 Dyma waith y canhwylbren: cyfanwaith o aur fydd hŷd ei baladr, i.e. hŷd ei fiodau cyfanwaith fydd; yn ol y dull a ddangosodd yr ARGWYDD i Moses, felly y gwnaeth efe y canhwylbren.

5 ¶ Llefaroedd yr ARGWYDD hefyd wrth Moses, gan ddywedyd,

6 Cymmer y Lefiaid o fysg meibion Israel, a glanhâ hwynt.

7 Ac fel hyn y gwnei iddynt i'w glanhâu: taelnla arnynt ddwfr puredigaeth, a gwnant i'r ellyn fyned dros eu holl gnawd, a golchant eu gwisgoedd, ac felly ymlanhânt.

8 Yna cymmerant fustach ieuang a'i fwyd-offrwm o beilliaid wedi ei gymmygu trwy olew; a bustach ieuang arall a gymmeri di yn aberth dros bechod.

9 A phâr i'r Lefiaid ddyfod o flaen pabell y cyfarfod; a chynnull holl gynulleidfa meibion Israel ynghyd.

10 A dwg y Lefiaid ger bron yr ARGWYDD; a gosoded meibion Israel eu dwylaw ar y Lefiaid.

11 Ac offrymmed Aaron y Lefiaid ger bron yr ARGWYDD, yn offrwm gan feibion Israel, fel y byddont hwy i wasanaethu gwasanaeth yr ARGWYDD

12 A gosoded y Lefiaid eu dwylaw ar ben y bustych: ac offrwm dithau un yn bech-aberth, a'r llall yn offrwm poeth i'r ARGWYDD, i wneuthur cymmod dros y Lefiaid.

13 A gosod y Lefiaid ger bron Aaron, a cher bron ei feibion, ac offrwm hwynt yn offrwm i'r ARGWYDD.

14 A neilldu y Lefiaid o blith meibion Israel, a bydded y Lefiaid yn eiddof fi.

15 Wedi hynny âed y Lefiaid i mewn i wasanaethu pabell y cyfarfod; a glanhâ di hwynt, ac offrymma hwynt yn offrwm.

16 Canys hwynt a roddwyd yn rhodd i mi o blith meibion Israel: yn lle agorydd pob eroth, sef pob cyntaf-anedig o feibion Israel, y cymmerais hwynt i mi.

17 Canys i mi y perthyn pob cyntaf-anedig ym mhliith meibion Israel, o ddyn ac o anifail: er y dydd y tareais bob cyntaf-anedig y'ngwlad yr Aipht, y sancteiddlais hwynt i mi fy hun.

18 A chymmerais y Lefiaid yn lle pob cyntaf-anedig o feibion Israel.

19 A rhoddais y Lefiaid yn rhodd i Aaron, ac i'w feibion, o blith meibion Israel, i wasanaethu gwasanaeth meibion Israel ym mhabel y cyfarfod, ac i wneuthur cymmod dros feibion Israel; fel na byddo pla ar feibion Israel, pan ddalo meibion Israel yn agos at y cysegr.

20 A gwnaeth Moses ac Aaron, a holl gynulleidfa meibion Israel, i'r Lefiaid, yn ol yr hyn oll a orchymynasai yr ARGWYDD wrth Moses am y Lefiaid: felly y gwnaeth meibion Israel iddynt.

21 A'r Lefiaid a lanhâwyd, ac a olchasant eu dillad: ac Aaron a'u hoffrymmodd hwynt yn offrwm ger bron yr ARGWYDD: a gwnaeth Aaron gymmod drostynt i'w glanhâu hwynt.

22 Ac wedi hynny y Lefiaid a ddaethant i wasanaethu gwasanaeth ym mhabel y cyfarfod, ger bron Aaron a'i feibion; megis y gorchymynodd yr ARGWYDD wrth Moses am y Lefiaid, felly y gwnaethant iddynt.

23 ¶ A'r ARGWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

24 Dyma yr hyn a berthyn i'r Lefiaid: o fab pum mlwydd ar hugain ac uchod, y deuant i filwrio milwriaeth y'ngwasanaeth pabell y cyfarfod.

25 Ac o fab dengmlwydd a deugain y caiff un ddychwelyd yn ei ol o filwriaeth y gwasanaeth, fel na wasanaetho mwy.

26 Ond gwasanaethed gyd â'i frodyr ym mhabel y cyfarfod, i oruchwylio; ac na wasanaethed wasanaeth: fel hyn y gwnai i'r Lefiaid yn eu gorchwyliath.

PENNOD IX.

1 Ail-orchymyn y Pasc. 6 Canlittdu ail Base i'r rhai oedd afian neu abegnnol. 15 Y cwmmlu yn cyfarwyddo yr Israeliaid i gymmudo ac i wceyllu.

A'R ARGWYDD a lefarodd wrth Moses yn anialwch Sinai, yn yr ail flwyddyn wedi eu dyfod hwynt allan o dir yr Aipht, ar y mis cyntaf, gan ddywedyd,

2 Cadwed meibion Israel y Pasc hefyd yn ei dymmor.

3 Ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis hwn, yn y cyfnos, y cedwch ef yn ei dymmor: yn ol ei holl ddeddfau, ac yn ol ei holl ddeddfau, y cedwch ef.

4 A llefarodd Moses wrth feibion Israel am gadw y Pasc.

5 A chadwasant y Pasc ar y mis cyntaf, ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis, yn

y cyfnoc, yn anialwch Sinai: yn ol yr hyn oll a orehymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses, felly y gwnaeth meibion Israel.

6 ¶ Ac yr oedd dynion y rhai oodd wedi eu halogi wrth gelain dyn, fel na allent gadw y Pasc ar y dydd hwnnw: a hwy a ddaethant ger bron Moses, a cher bron Aaron, ar y dydd hwnnw.

7 A'r dynion hynny a ddywedasant wrtho, Yr *gdyd* ni wedi ein halogi wrth gorph dyn marw: paham y'n gwaherddir rhag offrymmu offrw i'r ARGLWYDD yn ei dymmor ym mysg meibion Israel?

8 A dywedodd Moses wrthynt, Sefwch, a mi a wrandawf beth a orchymyno yr ARGLWYDD o'ch plegid.

9 ¶ A'r ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

10 Llefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Pan fyddo neb wedi ei halogi gan gorph marw, neu *neb* o honoch neu o'ch hiliogaeth mewn ffordd bell, etto cadwed Basc i'r ARGLWYDD.

11 Ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r ail mis, yn y cyfnoc, y cadwant ef: ynghyd â bara cryu, a *dail* chwerwon y bwyttant ef.

12 Na weddilliant *ddim* o hono hyd y bore, ac na thorrant asgwm o hono: yn ol holl ddeddf y Pasc y cadwant ef.

13 A'r gwr a fyddo glân, ac heb fod mewn rith, ac a beidio a chadw y Pasc, torrir ynaith yr enaid hwnnw o'fsg ei bobl, am na offrymmodd offrw i'r ARGLWYDD yn ei dymmor: ei bechod a ddwg y gwr hwnnw.

14 A phan ymdeithio dleithr gyd â chwi, ac ewyllsio cadw Pasc i'r ARGLWYDD: fel y byddo deddf y Pasc a'i ddeddf, felly y ceidw: yr un ddeddf fydd i chwi, *sef* i'r dleithr ac i'r un fydd a'i enodigaeth o'r wlad.

15 ¶ Ac ar y dydd y codwyd y tabernacl, y cwmmlw a gauodd am y tabernacl dros babell y dystiolaeth; a'r hwyr yr ydoedd ar y tabernacl megis gwelediad tân hyd y bore.

16 Felly yr ydoedd yn wastadol: y cwmmlw a gaua am dano y *dydd*, a'r gwelediad tân y nos.

17 A phan gyfodai y cwmmlw oddi ar y babell, wedi hynny y cychwynai meibion Israel: ac yn y lle yr arhosai y cwmmlw ynddo, yno y gweryllai meibion Israel.

18 Wrth orchymyn yr ARGLWYDD y cychwynai meidion Israel, ac wrth orchymyn yr ARGLWYDD y gweryllent: yr holl ddyddiau yr arhosai y cwmmlw ar y tabernacl, yr arhosit yn y gweryll.

19 A phan drigai y cwmmlw yn hîr ar y tabernacl lawer o ddyddiau, yna meibion Israel a gadwent wyliadwriaeth yr ARGLWYDD, ac ni chychwynent.

20 Ac os byddai y cwmmlw ychydig ddyddiau ar y tabernacl, wrth orchymyn yr ARGLWYDD y gweryllent, ac wrth orchymyn yr ARGLWYDD y cychwynent.

21 Hefyd os byddai y cwmmlw o hwyr hyd fore, a thyfodi o'r cwmmlw y bore; hwythau a symundent: pa un bynnag ai dydd ai nos *fyddai* pan gyfodai y cwmmlw, yna y cychwynent.

22 Os deuddydd, os mis, os blwyddyn *fyddai* tra y trigai y cwmmlw ar y tabernacl, gan aros arno, meibion Israel a arhosit yn eu pebyll, ac ni chychwynent: ond pan godai efe, y cychwynent.

23 Wrth air yr ARGLWYDD y gweryllent, ac wrth air yr ARGLWYDD y cychwynent: *felw* y cadwent wyliadwriaeth yr ARGLWYDD, *cair* yr ARGLWYDD trwy law Moses.

1 Beth a *wneid* a'r udgorn arian. 11 Yr *llefariaid* yn symmudo o Sinai i Paran. 14 Trefn eu cerddediad hwy. 20 Moses yn atolwg ar Hobab nad ymadawai â hwynt. 35 Bendith Moses wrth symmudo a gorphuyso o'r arch.

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Gwna i ti ddau udgorn arian, yn gyfanwaith y gwnai hwynt: a byddant i ti i alw y gynnulleidfa ynghyd, ac i beri i'r gweryll- oedd gychwyn.

3 A phan ganant â hwynt, yr ymgaai yr holl gynnulleidfa attat, wrth ddrws pabell y cyfarfod.

4 Ond os âg un y canant; yna y tywysogion, *sef* pennaeithiaid miloedd Israel, a ymgaasant.

5 Pan ganoch larwm; yna y gweryll- oedd, y rhai a weryllant tu a'r dwyrain, a gychwynant.

6 Pan ganoch larwm yr ail waith; yna y gweryll- oedd, y rhai a weryllant tu a'r deheu, a gychwynant: larwm a ganant hwy wrth eu cychwyn.

7 Ac wrth alw ynghyd y gynnulleidfa, cewch yr udgorn; ond na chenwch larwm.

8 A meibion Aaron, yr offeiriad, a ganant ar yr udgorn; a byddant i chwi yn ddeddf dragygyddol trwy eich cenhedlaethau.

9 Hefyd pan eloch i ryfel yn eich gwlad yn erbyn y gorthrymmwr a'ch gorthrymme chwi; cewch larwm mewn udgorn: yna y coffeir chwi ger bron yr ARGLWYDD eich Duw, ac yr achubir chwi rhag eich gelynyon.

10 Ar ddydd eich llawenydd hefyd, ac ar eich gwyliau gosodedig, ac ar ddechreu eich misoedd, y cewch ar yr udgorn uwch ben eich offrymnau poeth, ac uwch ben eich aberthau hedd; a byddant i chwi yn goffadwriaeth ger bron eich Duw: myfi *yw* yr ARGLWYDD eich Duw.

11 ¶ A bu yn yr ail flwyddyn, ar yr ail mis, ar yr ygeinfed *dydd* o'r mis, gyfodi o'r cwmmlw oddi ar dbernacl y dystiolaeth.

12 A meibion Israel a gychwynasant i'w taith o anialwch Sinai; a'r cwmmlw a arhosodd yn anialwch Paran.

13 Felly y cychwynasant y waith gyntaf, wrth air yr ARGLWYDD trwy law Moses.

14 ¶ Ac yn gyntaf y cychwynodd llumman gweryll meibion Judah yn ol eu lluoedd: ac ar ei lu ef yr *ydoedd* Nahson mab Aminadab.

15 Ac ar lu llwyth meibion Issachar, Nethaneei mab Suar.

16 Ac ar lu llwyth meibion Zabulon, Elitab mab Helon.

17 Yna y tynnwyd i lawr y tabernacl; a meibion Gerson a meibion Merari a gychwynasant, gan ddwyn y tabernacl.

18 ¶ Yna y cychwynodd llumman gweryll Reuben yn ol eu lluoedd: ac yr *ydoedd* ar ei lu ef Elisur mab Sedeur.

19 Ac ar lu llwyth meibion Simeon, Sekumiel mab Surisadai.

20 Ac ar lu llwyth meibion Gad, Elisaphi mab Deuel.

21 A'r Cohathiaid a gychwynasant, gan ddwyn y cysegr; a'r *Ueli* a godent y tabernacl, tra fyddent hwy yn dyfod.

22 ¶ Yna llumman gweryll meibion Ephraim a gychwynodd yn ol eu lluoedd: ac yr *oedd* ar ei lu ef Elisama mab Ammihud.

23 Ac ar lu llwyth meibion Manasseh, Gamaliel mab Pedasur.

PENNODAU X. XI.

24 Ac ar lu llwyth meibion Benjamin, Abidan mab Gideon.

25 ¶ Yna llumman gwersyll meibion Dan, yn olaf o'r holl wersyllodd, a gychwynodd yn ol eu lluoedd: ac yr ydoedd ar ei lu ef Ahtezar mab Ammisadai.

26 Ac ar lu llwyth meibion Aser, Pagtel mab Ocran.

27 Ac ar lu llwyth meibion Naphtali, Ahira mab Enan.

28 Dyma gychwyniadau meibion Israel yn ol eu lluoedd, pan gychwynasant.

29 ¶ A dywedodd Moses wrth Hobab, mab Ragucl y Midianiad, chwegrwn Moses. Myned yr ydym i'r lle am yr hwn y dywedodd yr ARGLWYDD, Rhoddaf hwnnw i chwi: tyred gyd â ni, a gwnawn ddaioni i ti; canys llefarodd yr ARGLWYDD ddaioni am Israel.

30 Dywedodd yntau wrtho, Nid af ddim; onid i'm gwlad fy hun, ac at fy nghenedl fy hun, yr af.

31 Ac efe a ddywedodd, Na ad ni, attolwg; canys ti a adwaenost ein gwersyllfaodd yn yr anialwch, ac a fyddi yn lle llygaid i ni.

32 A phan ddelych gyd â ni, a dyfod o'r daioni hwnnw yr hwn a wna yr ARGLWYDD i ni, ninnau a wnawn ddaioni i tithau.

33 ¶ A hwy a aethant oddi wrth fynydd yr ARGLWYDD daith tri diwrnod: ac arch cyfammod yr ARGLWYDD oedd yn myned o'u blaen hwynt daith tri diwrnod, i chwilio am orphwysa iddynt.

34 A chwmmwl yr ARGLWYDD oedd arnynt y dydd, pan elent o'r gwersyll.

35 A hefyd pan gychwynai yr arch, Moses a ddywedai, Cyfod, ARGLWYDD, a gwaagarer dy elynion; a ffod dy gaseion o'th flaen.

36 A phan orphwysai hi, y dywedai efe, Dychwel, ARGLWYDD, at fyrdiwn miloedd Israel.

PENNOD XI.

1 Y lloegriad yn Taberah yn diffoddi trwy weddi Moses. 2 Y bobl yn dyrio cig, ac yn alaru ar y manna. 10 Moses yn cywyno o ran ei alara. 16 Duw yn rhannu ei falch o'r rhwng dog a thriugain o henuriaid. 31 Duw yn rhoddi awstier yn ei ddiglonedd yn Cibroth-Hattanah.

A'R bobl, fel tuchanwyr, oeddynt ffin A' ynghlustiau yr ARGLWYDD: a chlywodd yr ARGLWYDD hyn; a'i ddig a ennyndodd; a thân yr ARGLWYDD a gynnuodd yn eu mysg hwynt, ac a ysodd gwrr y gwersyll.

2 A llefodd y bobl ar Moses: a gweddifodd Moses ar yr ARGLWYDD; a'r tân a ddfoddodd.

3 Ac efe a alwodd enw y lle hwnnw, Taberah: am gynneu o dân yr ARGLWYDD yn eu mysg hwy.

4 ¶ A'r llifaws cymmysg yr hwn ydoedd yn eu mysg a fflasiast yn ddirfawr: a meibion Israel hefyd a ddychwelasant, ac a wylasant, ac a ddywedasant, Pwy a rydd i ni gig i'w fwytta?

5 Cof yw gennym y pysgod yr oeddyn yn ei fwytta yn yr Aipht yn rhad, y cucumerau, a'r pompionau, a'r cenhin, a'r winwyn, a'r garleg:

6 Ond yr awr hon y mae ein hencidiau ni yn gwywo, heb ddim ond y manna yn ein golwg.

7 A'r manna hwnnw oedd fel had coriander, a'i liw fel lliw bdeliwm.

8 Y bobl a aethant o amgylch, ac a'i casglasant, ac a'i malasant mewn melinau, neu a'i curasant mewn morter, ac a'i berwasant

mewn peiriau, ac a'i gwnaethant yn deisenau; a'i flas ydoedd fel blas olew i'r.

9 A phan ddisgynai y gwllth y nos ar y gwersyll, disgynai y manna arno ef.

10 ¶ A chlybu Moses y bobl yn wylu trwy eu tylwythau, bob un yn nrws ei babell; ac ennyndodd dig yr ARGLWYDD yn fawr: a drwg oedd gan Moses.

11 Dywedodd Moses hefyd wrth yr ARGLWYDD, Paham y drygaist dy was? a phaham na chawn ffaf yr dy olwg, gan i ti roddi baich yr holl bobl hyn arnaf?

12 Ai myfi a feichiogais ar yr holl bobl hyn? ai myfi a'u cenhedlais, fel y dywedech wrthyf, Dwg hwynt yn dy fynwes (megis y dwg tadmaeth y plentyn sugno) i'r tir a addewaist trwy lw i'w tadau?

13 O ba le y byddai gennyf fi gig i'w roddi i'r holl bobl hyn? canys wylu y maent wrthyf, gan ddywedyd, Dod i ni gig i'w fwytta.

14 Ni allaf fi fy hunan arwain yr holl bobl hyn; canys rhy drwm ydych chi mi.

15 Ac os felly y gwnai i mi, attolwg, gan ladd lladol fi, os ceisaf ffaf yn dy olwg di; fel na welwyf fy nrygfyd.

16 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Casgl i mi ddengwr a thriugain o henuriaid Israel, y rhai a wyddost eu bod yn henuriaid y bobl, ac yn swyddogion arnynt; a dwg hwynt i babell y cyfarfod, a safant yno gyd â thi.

17 Canys disgynaf, a llefaraf wrthyf yno: a mi a gymmeraf o'r yspryd sydd arnat ti, ac a'i gosodaf arnynt hwy; felly y dygant gyd â thi faich y bobl, fel na ddygach di ef yn unig.

18 Am hynny dywed wrth y bobl, Ymsanct-eiddiwech erbyn y fory, a chewch fwytta cig: canys wylasoch ynghlustiau yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, Pwy a ddryd i ni gig i'w fwytta? canys yr ydoedd yn dda arnom yn yr Aipht: am hynny y rhwyd yr ARGLWYDD i chwi gig, a chwi a fwyttewch.

19 Nid un dydd y bywtewch, ac nid dau, ac nid pump o ddyddiau, ac nid deg diwrnod, ac nid ugain diwrnod:

20 Ond hyd fis o ddyddiau, hyd oni ddél allan o'ch broenau, a'i fod yn ffaidd gennyh: am i chwi ddirmygu yr ARGLWYDD yr hwn sydd yn eich plith, ac wylu o honoch yn ei wydd ef, gan ddywedyd, Paham y daethom allan o'r Aipht?

21 A dywedodd Moses, Chwe chan mil o wŷr traed yw y bobl yr ydych chi yn eu plith; a thi a ddyweddi, Rhoddaf gig iddynt i'w fwytta fis o ddyddiau.

22 Ai y deifad a'r gwartheg a leddir iddynt, fel y byddo digon iddynt? ai holl bysg y mór a gasglir ynghyd iddynt, fel y byddo digon iddynt?

23 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, A gwtogwyd llaw yr ARGLWYDD? yr awr hon y cai di weled a ddigwydd fy ngair i ti, ai na ddigwydd.

24 ¶ A Moses a aeth allan ac a dracthodd eiriau yr ARGLWYDD wrth y bobl, ac a gasglodd y dengwr a thriugain o henuriaid y bobl, ac a'u gosododd hwynt o amgylch y babell.

25 Yna y disgynodd yr ARGLWYDD mewn cwmmlwl, ac a lefarodd wrtho; ac a gymmerodd o'r yspryd oedd arno, ac a'i rhoddos i'r deg benafgwyr a thriugain. A thra y gorphwysai yr yspryd arnynt, y prophwydent, ac ychwaneg ni wnaent.

26 A dau o'r gwŷr a drigasant yn y gwersyll (enw un ydoedd Eldad, ac enw y llall Medad):

a gorphwysodd yr yspryd arnynt hwy, am eu bod hwy o'r rhai a ysgrifenasid; ond nid aethant i'r babell, etto prophwydasant yn y gwerysill.

27 A rhedodd lllange, a mynegodd i Moses, ac a dywedodd, Y mae Eidda a Medad yn prophwydo yn y gwerysill.

28 A Josua mab Nun, gweinidog Moses o'i ieuengetid, a attebodd ac a dywedodd, O Moses, fy arglwydd, gwahardd iddynt.

29 A dywedodd Moses wrtho, Ai oenfigennu yr ydwyti ti drosod fi? O na byddai holl bobl yr ARGELWYDD yn brophwydi, a rhoddi o'r ARGELWYDD ei yspryd arnynt!

30 A Moses a aeth i'r gwerysill, efe a henur-laid Israel.

31 ¶ Ac fe aeth gwynt oddi wrth yr ARGELWYDD, ac a ddug soffier oddi wrth y môr, ac a'u taenodd wrth y gwerysill, megis taith diwrnod ar y nall du, a thaith diwrnod ar y tu arall, o amgylch y gwerysill, a hynny ynghylch dau gurfydd, ar wyneb y dddear.

32 Yna y cododd y bobl y dydd hwnnw oll, a'r nos oll, a'r holl ddydd drannoeth, ac a gasglasant y soffier: yr hwn a gasglodd leiaf, a gasglodd ddeg homer: a chaw daenu y taenasant hwynt iddynt eu hunain o amgylch y gwerysill.

33 A'r cig oedd etto rhwng eu dannedd hwynt heb ei gnol, pan ennyodd digofaint yr ARGELWYDD ynerbyn y bobl; a'r ARGELWYDD a darawodd y bobl â phla mawr iawn.

34 Ac efe a alwodd enw y lle hwnnw Cibroth-Hattaafah; am iddynt gladdu yno y bobl a fsysiasent.

35 O feddau y blys yr aeth y bobl i Hase-roth: ac arhosasant yn Hase-roth.

PENNOD XII.

1 Duw yn ceryddu cynnen Miriam ac Aaron: 10 ac yn iacháu gwahan-glywff Miriam, ac weddi Moses. 14 Duw yn gorchymyn ei chau hi allan o'r gwerysill.

LLEFARODD Miriam hefyd ac Aaron yn erbyn Moses, o achos y wraig o Ethiopia yr hon a briodasai efe: canys efe a gymerasai Ethiopïos yn wraig.

2 A dywedasant, Ai yn unig trwy Moses y llefarodd yr ARGELWYDD? oni llefarodd efe trwm ninnau hefyd? A'r ARGELWYDD a glybu hynny.

3 A'r gwr Moses ydodd lareiddiaf o'r holl ddynion oedd ar wyneb y dddear.

4 A dywedodd yr ARGELWYDD yn ddi-symm wrth Moses, ac wrth Aaron, ac wrth Miriam, Deuwch allan eich trïoedd i babell y cyfarfod. A hwy a aethant allan ill trïoedd.

5 Yna y disgynnodd yr ARGELWYDD y'ng-holofn y cwmwl, ac a safodd wrth ddrws y babell, ac a alwodd Aaron a Miriam. A hwy a aethant allan ill dau.

6 Ac efe a ddywedodd, Gwrandewch yr awr hon fy ngeiriau. Os bydd prophwyd yr ARGELWYDD yn eich mysg, mewn gwledig-aeth yr ymhybyssaf iddo, neu mewn breuddwyd y llefaraf wrtho.

7 Nid felly y mae fy ngwas Moses, yr hwn sydd fyddlawn yn fy holl ddy.

8 Wyneb yn wyneb y llefaraf wrtho, mewn gwlediad, nid mewn danmegion; ond caiff edrych ar wedd yr ARGELWYDD: pahan gan hynny nad oeddych yn ofni dywedyd yn erbyn fy ngwas, sef yn erbyn Moses?

9 A digofaint yr ARGELWYDD a ennyodd yn eu herbyn hwynt; ac efe a aeth ymaith.

10 A'r cwmwl a ymadawodd oddi ar y babell: ac wele, Miriam gdoedd wahan-

glwyfus, fel yr eira. Ac edrychodd Aaron ar Miriam; ac wele hi yn wahan-glwyfus.

11 Yna y dywedodd Aaron wrth Moses, O fy arglwydd, attolwg, na osod yn ein herbyn y pechod yr hwn yn ynfyd a wnaethom, a thrwy yr hwn y pchason.

12 Na fydded hi, attolwg, fel un marw, yr hwn y bydd hanner ei gnawd wedi ei ddifa pan ddell allan o groth ei farn.

13 A Moses a waeddodd ar yr ARGELWYDD, gan ddywedyd, O Dduw, attolwg, meddyg-inaetha hi yr awr hon.

14 ¶ A dywedodd yr ARGELWYDD wrth Moses, Os ei thad a boerai yn ei hwyneb, oni chywilyddiai hi saith niwrnod? cauwr arni saith niwrnod o'r tu allan i'r gwerysill, ac wedi hynny derbynier hi.

15 A chauwyd ar Miriam o'r tu allan i'r gwerysill saith niwrnod: a'r bobl ni chychwynodd hyd oni ddaeth Miriam i mewn drachefn.

16 Ac wedi hynny yr aeth y bobl o Hase-roth, ac a weryllasant yn anialwch Paran.

PENNOD XIII.

1 Enwau y gwyr a ddarfonwyd i chwilio y wlad: 17 eu haddysg: 21 eu gweithredoedd: 26 eu newyddion.

ALLEFARODD yr ARGELWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Anafon i ti wŷr i edrych tir Canaan, yr hwn yr ydwyf fi yn ei roddi i feibion Israel: gwr dros bob un o lwythau eu tadau a anfon-wch; pob un yn bennacth yn eu mysg hwynt.

3 A Moses a'u hanfonodd hwynt o anial-wch Paran, wrth orchymyn yr ARGELWYDD: pennaethiaid meibion Israel oedd y gwyr hynny oll.

4 A dyma eu henwau hwynt. Dros lwyth Reuben, Sammua mab Zaccur.

5 Dros lwyth Simeon, Saphat mab Hori.

6 Dros lwyth Judah, Caleb mab Jephunneh.

7 Dros lwyth Issachar, Igal mab Joseph.

8 Dros lwyth Ephraim, Osea mab Nun.

9 Dros lwyth Benjamin, Palti mab Raphu.

10 Dros lwyth Zabulon, Gadel mab Sodi.

11 O lwyth Joseph, dros lwyth Manasseh,

Gadi mab Sui.

12 Dros lwyth Dan, Amiel mab Gemali.

13 Dros lwyth Aser, Sether mab Michael.

14 Dros lwyth Naphtali, Nahbi mab Fophsi.

15 Dros lwyth Gad, Gueul mab Maci.

16 Dyma enwau y gwyr a anfonodd Moses i edrych ansawdd y wlad. A Moses a enwodd

Osea mab Nun, Josua.

17 ¶ A Moses a'u hanfonodd hwynt i edrych ansawdd gwlad Canaan; ac a ddywedodd wrthynt, Ewch yma tu a'r deheu, a dringwch i'r mynydd.

18 Ac edrychwch y wlad beth yw hi, a'r bobl sydd yn trigo ynddi, pa un ai cryf ai gwan, ai yehydig ai llawer ydynt;

19 A pheth yw y tir y maent yn trigo ynddo, ai da ai drwg; ac ym mha ddinasoedd y maent yn preswyllo, ai mewn pebyll, ai mewn amddiffynfeydd;

20 A pha dir, ai bras yw efe ai cul: a oes coed ynddo, ai nad oes. Ac ymwrwlechwch, a dygwch o'r ffirwyth y tir. A'r dyddiau oedd-yni ddyddiau blaenffirwyth grawnwin.

21 ¶ A hwy a aethant i fynu, ac a chwiliasant y tir, o apialwch Sin hyd Rehod, ffordd y deir i Hamath.

22 Ac a aethant i fynu i'r deheu, ac a ddaethant hyd Hebron: ac yno yr oedd Ah-man, Sesai, a Thalmi, meibion Anae: a Hebron a adeiladasid saith mlynedd o flaen Soan yn yr Aphi.

23 A daethant hyd ddyffryn Eeol; a thorasant o'kli yno gangen ag un swp o rawnwin, ac a'i dygasant ar drool rhwng dau: *dygasant rai* o'r pomgranadau hefyd, ac o'r ffigys.

24 A'r lle hwnnw a alwasant Dyffryn Eeol; o achos y swp grawnwin a dorrodd meibion Israel oddi yno.

25 A hwy a ddychweasant o chwilio y wlad ar ol deugain niwrnod.

26 ¶ A myned a wnaethant, a dyfod at Moses ac at Aaron, ac at holl gynulleidfa meibion Israel, i Cades, yn anialweh Paran; a dygasant yn eu hol air iddynt, ac i'r holl gynulleidfa, ac a ddangosasant iddynt ffwrth y tir.

27 A mynegasant iddo, a dywedasant, Daethom i'r tir lle yr anfonast ni; ac yn dffau llifeirio y mae o laeth a mel: a dyma ei ffwrth ef.

28 Ond y mae y bobl sydd yn trigo yn y tir yn gryfion, a'r dinasoedd yn gaerog ac yn fawrion iawn; a gwelsom yno hefyd feibion Anac.

29 Yr Amaleciaid sydd yn trigo yn nhir y dehai; a'r Hethiaid, a'r Jebusiaid, a'r Amor-iaid, yn gwladychu yn y mynydd-dir; a'r Canaanaid yn preswyllo wrth y môr, a cher llaw yr Iorddonen.

30 A gostegodd Caleb y bobl ger bron Moses, ac a dywedodd, Gan fyned awn i fynu, a phherchenogwn hi: canys gan orchfygu y gorechfygw'n hi.

31 Ond y gwŷr y rhai a aethant i fynu gyd ag ef a ddywedasant, Ni allwn ni fyned i fynu yn erbyn y bobl; canys cryfach ydynt na nyni.

32 A rhoddasant allan anglod am y tir a chwiliasant, wrth feibion Israel, gan ddywed- yd, Y tir yr aethom drosto i'w chwilio, tir yn dda ef breswylwyr yw ef; a'r holl bobl a welom ynddo ydynt wŷr corphol:

33 Ac yno y gwelsom y cawri, meibion Anac, y rhai a ddaethant o'r cawri; ac y'r oeddem yn ein golwg ein hunain fel ceiliogod rhedyn, ac felly yr oeddem yn eu golwg hwythau.

PENNOD XIV.

1 Y bobl yn tuchan o ran y neuaddion. 6 Jorua a Chaleb yn ceisio eu llonyddu hwynt. 11 Daw yn eu bygyth. 13 Moses yn smblt â Thuw; ac yn caffael iddynt hwy fuddaunt. 26 Y tuchanwyr heb gael muned i'r wlad. 36 Y gwŷr a roisiant anglod i'r tir, yn marw o'r pla. 40 Y bobl a fynnai oed yr y wlad yn erbyn euwyllys Duw, yn cael eu turo.

YNA yr holl gynulleidfa a ddyrchafodd ei llef, ac a waeddodd, a'r bobl a wylasant y nos honno.

2 A holl feibion Israel a duchanasant yn erbyn Moses, ac yn erbyn Aaron: a'r holl gynulleidfa a ddywedasant wrthynt, O na buasem feirw yn nhir yr Aipht! neu, O na buasem feirw yn y diffaethwch hwn!

3 A phahan y mae yr AROGLWYDD yn ein dwyn ni i'r tir hwn, i gwytno ar y cleddyf? ein gwragedd a'n plant fyddant yn yspail. Onid gwell i ni ddychweyd i'r Aipht?

4 A dywedasant bawb wrth eu gilydd, Gosodwn ben arnom, a dychweilwn i'r Aipht.

5 Yna y syrthiodd Moses ac Aaron ar eu hwynebau ger bron holl gynulleidfa tyrfa meibion Israel.

6 ¶ Josua hefyd mab Nun, a Chaleb mab Jephunneh, dau o ysbwyr y tir, a rwygasant eu dillad;

7 Ac a ddywedasant wrth holl dlof meibion Israel, gan ddywedyd, Y tir yr aethom drosto, i'w chwilio, sydd dir da odiasth.

8 Os yr AROGLWYDD sydd foddllawn i ni, efe a'n dwg ni i'r tir hwn, ac a'i rhydd i ni; a'f y tir sydd yn llifeirio o laeth a mel.

9 Yn unig na wrthryfelwch yn erbyn yr AROGLWYDD, ac na ofnwch bobl y tir; canys bara i ni ydynt: cilioedd eu hymddyffryn oddi wrthynt, a'r AROGLWYDD sydd gyd â ni: nac ofnwch hwynt.

10 A'r holl dorf a ddywedasant am eu llab- yddio hwynt â meini. A gogoniant yr AROGLWYDD a ymddangosodd yn mhabel y cyfarfod i holl feibion Israel.

11 ¶ A dywedodd yr AROGLWYDD wrth Mo- ses, Pa hyd y digia y bobl yma fi? a pha hyd y byddant heb gredu i mi, am yr holl ar- wyddion a wneuthum yn eu plith?

12 Tarawaf hwynt â haint, a gwasgaraf hwy, a gwnaf i yn genhedlaeth fwy, a chryfach na hwynt-hwy.

13 ¶ A dywedodd Moses wrth yr AROGLWYDD, Felly yr Aiphtiaid a glyw (canys o'u mysg hwynt y dygaist y bobl yma i fynu yn dy nerth)

14 Ac a dywedant i breswylwyr y tir hwn (canys clywsant dy fod di, AROGLWYDD, ym mysg y bobl yma, a'f fod di, AROGLWYDD, yn ymddangos iddynt wyneb yn wyneb, a bod dy gwmwl di yn aros arnynt, a'f fod di yn myned o'u blaen hwynt mewn colofn o gwmwl y dydd, ac mewn colofn dau y nos)

15 Os lleddi y bobl yma fel un gwr; yna y dywed y genhedloedd y rhai a glywsant sôu am danat, gan ddywedyd,

16 O eisieu gallu o'r AROGLWYDD ddwyn y bobl yma i'r tir y tyngodd efe iddynt, am hynny y lladdodd efe hwynt yn y diffaethwch.

17 Yr awr hon, gan hynny, mawrhâer, at- tolgw, nerth yr AROGLWYDD, fel y llefaraist, gan ddywedyd,

18 Yr AROGLWYDD sydd hwyrfrydig i ddi, ac aml o drugaredd, ym maddeu anwiredd a chamwedd, a chan gyflawnhau ni chyflawnhâ ef y euog; ymweled y mae ag anwiredd y tadau ar y plant, hyd y drydedd a'r bedwar- edd genhedlaeth.

19 Maddeu, attolgw, anwiredd y bobl yma, yn ol dy fawr drugaredd, ac megus y maddeu- aist i'r bobl hyn, o'r Aipht, hyd yma.

20 A dywedodd yr AROGLWYDD, Maddeuall, yn ol dy air:

21 Ond os byw fi, yr holl dir a lenwir o ogoniant yr AROGLWYDD.

22 Canys yr holl ddynion y rhai a welsant fy ngogoniant, a'm harwyddion a wneuthum yn yr Aipht, ac yn y diffaethwch, ac a'm temtiasant y dengwaith hyn, ac ni wrandaw- sant ar fy llais,

23 Ni welant y tir y tyngais wrth eu tadau hwynt; a'f y rhai oll a'm digiasant, nis gwel- ant ef:

24 Ond fy ngwas Caleb, am fod yspryd arall gyd ag ef, ac iddo fy nghyflawn-ddilyn, dygaf ef i'r tir y daeth iddo: a'i had a'i hetifedda ef.

25 (Ond y mae yr Amaleciaid a'r Canaanaid yn trigo yn y dyffryn) y fory trowch, ac ewch i'r diffaethwch, a'r hyd ffordd y môr coch.

26 ¶ A'r AROGLWYDD a lloferodd wrth Moses, ac wrth Aaron, gan ddywedyd,

27 Pa hyd y cyd-dygyf â'r gynulleidfa ddrygonus hon sydd yn tuchan i'm herbyn? clywais duchan meibion Israel, y rhai sydd yn tuchan i'm herbyn.

28 Dywed wrthynt. Fel mai byw fi, medd yr AROGLWYDD, fel y llefarnoch yn fy nghlustiau, felly y gwnaf i chi.

29 Yn y diffaethwch hwn y cwymp eich celaneddau; a'ch holl rifedigion trwy eich

holl rif, o fab ugain mlywydd ac uchod, y rhai a duehanasoch yn fy erbyn,

30 Diau ni ddewuoch chwi i'r tir am yr hwn y codais fy llaw, am wneuthur i chwi breswyllo ynddo, ond Caleb mab Jephunneh, a Josua mab Nun.

31 Ond eich plant chwi, y rhai y dywedasoeh y byddent yn yspail, hwynt-hwy a ddygas *f'r oled*, a hwy a gant adnabod y tir a ddirmygasoch chwi.

32 A'ch celaneddau chwi a gwympant yn y diffaethwech hwn.

33 A'ch plant chwi a fugeilia yn y diffaethwech ddeugain mlynedd, ac a ddygant *gosp* eich putteindra chwi, nes darfod eich celaneddau chwi yn y diffaethwech.

34 Yn ol rhifedi y dyddiau y chwiliasoeh y tir, *sef* deugain niwrnod (pob diwrnod am flwyddyn) y dygwch eich hanwiredau, *sef* deugain mlynedd; a chewch wybod torriad fy ngair i.

35 Myfi yr ARGLWYDD a lefrais, diau y gwnaf hyn i'r holl gynnulleidfia ddrygonus yma, sydd wedi ymgynnull i'm herbyn i: yn y diffaethwech hwn y darfyddant, ac yno y byddant feirw.

36 A'r dynion a anfonodd Moses i chwilio y tir, y rhai a ddychwela an; ac a wnaethant i'r holl dorff dychan yn ei erbyn ef, gan roddi allan anair am y tir;

37 Y dynion (*meddaf*) y rhai a roddasant allan anair drwg i'r tir, a fuant feirw o'r pla, ger bron yr ARGLWYDD.

38 Ond Josua mab Nun, a Chaleb mab Jephunneh, a fuant fyw o'r gwyr hyn a aethant i chwilio y tir.

39 A Moses a lefarodd y geiriau hyn wrth holl feibion Israel: a'r bobl a alarodd yn ddirfawr.

40 ¶ A chodasant yn fore i fyned i ben y mynydd, gan ddywedyd, Wele ni, a ni a awn i fynu i'r lle am yr hwn y dywedodd yr ARGLWYDD: canys ni a bechason.

41 A dywedodd Moses, Paham yr ydych fel hyn yn troseddu gair yr ARGLWYDD? a hyn ni lwyddia.

42 Nac ewch i fynu: canys nid yw yr ARGLWYDD yn eich plith: rhag eich taro o flaen eich gelynyon.

43 Canys yr Amaaleiciaid a'r Canaaneiaid ydynt yno o'ch blaen chwi, a chwi a sythwch ar y cleddyf: canys am i chwi ddychwelyd oddi ar ol yr ARGLWYDD, ni bydd yr ARGLWYDD gyd â chwi.

44 Etto rhyfygasant fyned i ben y mynydd: ond arch cyfammod yr ARGLWYDD, a Moses, ni symmudasant o ganol y gwersyll.

45 Yna y disgynnodd yr Amaaleiciaid a'r Canaaneiaid, y rhai oedd yn preswyllo yn y mynydd hwnnw, ac a'u tarawsant, ac a'u difethasant hyd Hormah.

PENNOD XV.

1 Cysraith y buwyd-offrum a'r ddiodyd-offrum. 13, 29 Bod y dieithrddyn dan yr un gysraith. 17 Cysraith blaenion toes yn offrum dyrchafael. 22 Yr aberth am bechod o anwybod. 30 Cospedigaeth rhyfwr. 32 Llybyddio yr hwn a dorrodd y Sabboth. 37 Cysraith y rhidens.

A ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Pan ddeloch i dir eich preswylfod, yr hwn yr ydwyf fi yn ei roddi i chwi,

3 Ac offrymmu o honoch aberth tanllyd i'r ARGLWYDD, offrum poeth, neu aberth wrth adduned, neu mewn offrum gwirfodd, h gwyllau gosodedig, gan wneuthur

arogl peraidd i'r ARGLWYDD, o'r eiddonau, neu o'r praidd:

4 Yna offrymmed yr hwn a offrymmo ei rodd i'r ARGLWYDD, o beilliaid, ddegfed ran, wedi ei gymmysgu trwy bedwaredd ran hin o olew, yn fwyd-offrum.

5 Ac offrum di gyd â'r offrum poeth, neu yr aberth, bedwaredd ran hin o win am bob oen, yn ddiodyd-offrum.

6 A thi a offrymmi yn fwyd-offrum gyd â hwrdd, o beilliaid ddwy ddegfed ran, wedi ei gymmysgu trwy drydedd ran hin o olew.

7 A thrydedd ran hin o win yn ddiodyd-offrum, a offrymmi yn arogl peraidd i'r ARGLWYDD.

8 A phan ddarperych lo buwch yn offrum poeth, neu yn aberth yn talu adduned, neu aberth hedd i'r ARGLWYDD;

9 Yna offrymmed yn fwyd-offrum gyd â llo y fuweh, o beilliaid dair degfed ran wedi ei gymmysgu trwy hanner hin o olew.

10 Ac offrum hanner hin o win yn ddiodyd-offrum, yn aberth tanllyd, o arogl peraidd i'r ARGLWYDD.

11 Felly y gwnair am bob ŷch, neu am bob hwrdd, neu am oen, neu am fyn.

12 Yn ol y rhifedi a ddarparoch, felly y gwnewch i bob un, yn ol eu rhifedi.

13 Pob priodor a wna y pethau hyn felly, wrth offrymmu aberth tanllyd o arogl peraidd i'r ARGLWYDD.

14 A phan ymdeithio dfeithrddyn, neu yn hwn sydd yn eich plith trwy eich cenhedlaethau, a darparu aberth tanllyd o arogl peraidd i'r ARGLWYDD; fel y gwneioch chwi, felly gwnaed yntau.

15 Yr un ddeddf sydd i chwi o'r dyrfaf, ac i'r ymdeithydd dieithr; deddf dragywyddol yw trwy eich cenhedlaethau: megis yr ydych chwi, felly y bydd y dieithr ger bron yr ARGLWYDD.

16 Un gyfraith, ac un ddeddf, sydd i chwi, ac i'r ymdeithydd a ymdeithio gyd â chwi.

17 ¶ A lefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

18 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Pan ddeloch i'r tir yr ydwyf yn eich dwyn chwi iddo;

19 Yna pan fwyttasoch o fara y tir, y dyrehfwech offrum dyrchafael i'r ARGLWYDD.

20 O flaenion eich toes yr offrymmwch deisen yn offrum dyrchafael: fel offrum dyrchafael y llaw-dyrnu, felly y dyrehfwech hithau.

21 O ddechreu eich toes y rhoddwch i'r ARGLWYDD offrum dyrchafael trwy eich cenhedlaethau.

22 ¶ A phan eloch dros y ffordd, ac na wnelech yr holl orchymynion hyn, y rhai a lefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses,

23 Sef yr hyn oll a orchymynodd yr ARGLWYDD i chwi trwy law Moses, o'r dydd y gorchymynodd yr ARGLWYDD, ac o hynny allan, trwy eich cenhedlaethau;

24 Yna bydded, os allan o olwg y gynnulleidfia y gwnaed dim trwy anwybod, i'r holl gynnulleidfia ddarparu un bustach ieuange yn offrum poeth, i fod yn arogl peraidd i'r ARGLWYDD, â'i fwyd-offrum, a'i ddiodyd-offrum, wrth y ddeddf, ac un bwch geifr yn bech-berth.

25 A gwnaed yr offeiriad gynmod dros holl gynnulleidfia meibion Israel, a maddeuir iddynt; canys anwybodaeth yw: a dygant eu hoffrwm, aberth tanllyd i'r ARGLWYDD, a'u pech-berth, ger bron yr ARGLWYDD, am eu anwybodaeth.

26 A maddeuir i holl gynnulleidfia meibion Israel, ac i'r dieithr a ymdeithio yn eu mysg:

canys digwyddodd i'r holl bobl trwy anwybod.

27 ¶ Ond os un dyn a becha trwy amryfuedd; yna offrymmed a'r fwydd yn offrw m dros bechod.

28 A gwnaed yr offeriad gymmod dros y dyn a becho yn amryfus, pan becho trwy amryfuedd ger bron yr ARLWYDD, gan wneuthur cynsmod drosto; a maddeuir iddo.

29 Yr hwn a aned o feibion Israel, a'r ddeithr a ymdeithio yn eu mysg, un gyfraith fydd i chwi am wneuthur pechod trwy amryfuedd.

30 ¶ Ond y dyn a wnel bechod mewn rhyfgy, o brodor, neu o ddeithr; cablu yr ARLWYDD y mae: torrer ymaith y dyn hwnnw o fyag ei bobl.

31 O herwydd iddo ddlystyru gair yr ARLWYDD, a thorri ei orchymyn ef; llwyddor ymaith y dyn hwnnw: ei anwired ddaid arno.

32 ¶ Fel yr ydoedd meibion Israel yn y diffeithwch, cawsant wr yn cynnutta ar y dydd Sabboth.

33 A'r rhai a'i cawsant ef, a'i dygasant ef, sef y cynnuttwr, at Moses, ac at Aaron, ac at yr holl gynulleidfa:

34 Ac a'i dodasant ef mewn dalfa, am nad oedd hysbys beth a wnaid iddo.

35 A dywedodd yr ARLWYDD wrth Moses, Lladder y gwr yn farw: llabyddied yr holl gynulleidfa ef a meini o'r tu allan i'r gwersyll.

36 A'r holl gynulleidfa a'i dygasant ef i'r tu allan i'r gwersyll, ac a'i llabyddiasant ef a meini, fel y bu efe farw; megis y gorchymynodd yr ARLWYDD wrth Moses.

37 ¶ A lefarodd yr ARLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

38 Llefaru wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, am wneuthur iddynt eddi ar odre eu dillad, trwy eu cenhedlaethau, a rhoddant bleth o sidan glas ar eddi y godre.

39 A bydded i chwi yn rhidens, i edrych arno, ac i gofio holl orchymynion yr ARLWYDD, ac i'w gwneuthur hwynt; ac na chwiliwch yn ol eich calonau eich hunain, nac yn ol eich llygaid eich hunain, y rhai yr ydych yn putteinio ar eu hol:

40 Fel y cofioch ac y gwneloch fy holl orchymynion i, ac y byddoch sanctaidd i'ch Duw.

41 Myfi ydyw yr ARLWYDD eich Duw, yr hwn a'ch dygais chwi allan o dir yr Aipht, i fod i chwi yn Dduw: myfi yw yr ARLWYDD eich Duw.

PENNOD XVI.

1 Gwerthysai Corah, Dathan, ac Abiram. 23 Moses yn grohachu y bobl oddi wrth debyll y gwerthysfeyr. 31 Y ddaear yn llyncu Corah; a thân yn difu y lleill. 36 Cadu y thuserau er mwyn defnydd sanctaidd. 41 Lladu pedair mill ar ddeg a seith gant, am ruggnach yn erbyn Moses ac Aaron. 46 Aaron, trwy arogl-darthu, yn attal y pla.

YNA Corah, mab Ishar, mab Cohath, mab Y Leff; a Dathan ac Abiram, meibion Eliab, ac On mab Peleth, meibion Reuben, a gymmerasant wŷr:

2 A hwy a godasant o flaen Moses, ynghyd a dau cant a deg a deugain o wŷr craill o feibion Israel, pennaethiaid y gynulleidfa, pendefigion y gymmanfa, gwŷr enwog.

3 Ac ymgasglasant yn erbyn Moses, ac yn erbyn Aaron, ac a ddywedasant wrthynt, Gormod i chwi hyn; canys y mae yr holl gynulleidfa yn sanctaidd bob un o honynt, ac y mae yr ARLWYDD yn eu mysg: pahan yr ymgodwch goruwch cynulleidfa yr ARLWYDD?

4 A phan glybu Moses, efe a syrthiodd ar ei wyneb.

5 A'e efe a lefarodd wrth Corah, ac wrth ei holl gynulleidfa ef, gan ddywedyd, Y bore y dengys yr ARLWYDD yr hwn sydd eiddo ef, a'r sanctaidd; a phwy a ddylai nesáu atto ef: canys yr hwn a ddewisodd efe, a nesáu efo atto.

6 Hyn a wneuch: Cymmerwch i chwi, sef Corah a'i holl gynulleidfa, thuserau;

7 A rhoddwch ynddynt dân, a gosodwch arnynt arogl-darth y fory ger bron yr ARLWYDD: yna bydd i'r gwr hwnnw fod yn sanctaidd, yr hwn a ddewisio yr ARLWYDD: gormod i chwi hyn, meibion Leff.

8 A dywedodd Moses wrth Corah, Gwrandewch, attolwg, meibion Leff.

9 A'i bychan gennyh, neillduo o Dduw Israel chwi oddi wrth gynulleidfa Israel, gan eich nesáu chwi atto ei hun, i wasanethu gwasanethu tabernacl yr ARLWYDD, ac i sefyll ger bron y gynulleidfa, i'w gwasanethu hwynt?

10 Canys efe a'th nesodd di, a'th holl frodyr, meibion Leff, gyd a thi: ac a geiswch chwi yr offeiriadaeth hefyd?

11 Am hynny tydi a'th holl gynulleidfa ydych yn ymgynnull yn erbyn yr ARLWYDD: ond Aaron, beth yw efe, i chwi i duchan yn ei erbyn?

12 ¶ A Moses a anfonodd i alw am Dathan ac Abiram, meibion Eliab. Hwythau a ddywedasant, Ni ddeuwn ni ddim i fynu.

13 A'i bychan yw dwyn o honot ti ni i fynu o dir yn llifeirio o laeth a mel, i'n lland ni yn y diffeithwch, oddfeithr hefyd arglwyddiaethu o honot yn dost arnom ni?

14 Etto ni ddygaist ni i dir yn llifeirio o laeth a mel, ac ni roddais i ni feddiant maen maes na gwllan: a dynni di lygaid y gwŷr hyn? ni ddeuwn ni i fynu ddim.

15 Yna y diglodd Moses yn ddifawr, ac y dywedodd wrth yr ARLWYDD, Nac edrych ar eu hoffrwm hwy: ni chymmerais un asyn oddi arnynt, ac ni ddrygais un o honynt.

16 A dywedodd Moses wrth Corah, Bydd di a'th holl gynulleidfa ger bron yr ARLWYDD, ti, a hwynt, ac Aaron, y fory.

17 A chymmerwch bob un ei thusser, a rhoddwch arnynt arogl-darth: a dyged pob un ei thusser ger bron yr ARLWYDD, sef dau cant a deg a deugain o thuserau: dyg dithau hefyd, ac Aaron, bob un ei thusser.

18 A chymmerasant bob un ei thusser, a rhoddasant dân ynddynt, a gosodasant arogl-darth arnynt; a safasant wrth ddrws pabell y cyfarfod, ynghyd a Moses ac Aaron.

19 Yna Corah a gasglodd yr holl gynulleidfa yn eu herbyn hwynt, i ddrws pabell y cyfarfod: a gogoniant yr ARLWYDD a ymdangosodd i'r holl gynulleidfa.

20 A lefarodd yr ARLWYDD wrth Moses, ac wrth Aaron, gan ddywedyd,

21 Ymneillduwch o fyag y gynulleidfa hon, a mi a'u difaf hwynt ar unwaith.

22 A hwy a syrthiasant ar eu hwynebau, ac a ddywedasant, O Dduw, Duw yspydion pob cnawd, un dyn a bechodd, ac a ddigi di wrth yr holl gynulleidfa?

23 ¶ A lefarodd yr ARLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

24 Llefaru wrth y gynulleidfa, gan ddywedyd, Ewch ymaith o glych pabell Corah, Dathan, ac Abiram.

25 A chyfododd Moses, ac a seith at Darhan ac Abiram: a henuriaid Israel a seithant ar ei ol ef.

26 Ac efe a lefarodd wrth y gynulleidfa,

gan ddywedyd, Ciliweh, attolwg, oddi wrth bebyll y dynion drygionus hyn, ac na chyff-yrddwch â dim o'r eiddyn; rhag eich difetha yn eu holl bechodau hwynt.

27 Yna yr aethant oddi wrth babel Corah, Dathan, ac Abiram, o amgylch: a Dathan ac Abiram, eu gwragedd hefyd, a'u meibion, a'u plant, a ddaethant allan, gan sefyll wrth ddrws eu pebyll.

28 A dywedodd Moses, Wrth hyn y cewch wybod mai yr ARGWLWYDD a'm hanfonodd i wneuthur yr holl weithredoedd hyn; ac nad o'm meddwl fy hun y gwneuthum hwynt.

29 Os bydd y rhai hyn feirw fel y bydd marw pob dyn, ac os ymwelir â hwynt â gwmeddiad pob dyn; nid yr ARGWLWYDD a'm hanfonodd i.

30 Ond os yr ARGWLWYDD a wna newydd-beth; fel yr agoro y ddaear eiddafn, a'u llyngau hwynt, a'r hyn oll fydd eiddynt, fel y disgynont yn fyw i uffern; yna y cewch wybod digidlo o'r gwyr hyn yr ARGWLWYDD.

31 ¶ A bu, wrth orphen o hono lefaru yr holl eiriau hyn, hollti o'r ddaear oedd danynt hwy.

32 Agorodd y ddaear hefyd ei safn, a llyngodd hwynt, a'u tai hefyd, a'r holl ddyinion oedd gan Corah, a'u holl gyfoeth.

33 A hwynt, a'r rhai oll ar a oedd gyd â hwynt, a ddigysasant yn fyw i uffern; a'r ddaear a gauodd arnynt: a difethwyd hwynt o blith y gynnulleidfia.

34 A holl Israel, y rhai oedd o'u hamgyleh hwynt, a ffoisant wrth eu gwaedd hwynt: canys dywedasant, Ciliweh, rhag i'r ddaear ein llyngau ninnau.

35 Tân hefyd a aeth allan oddi wrth yr ARGWLWYDD, ac a ddifiodd y dau cant a'r deg a deugain o wŷr oedd yn oifrymmu yr argl-darth.

36 ¶ A llefarodd yr ARGWLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

37 Dywed wrth Eleazar, mab Aaron yr offeiriad, am godi o hono efe y thuserau o fysg y llosg; a gwasgara y tân oddi yno allan: canys sanctaidd ydynt.

38 Sef thuserau y rhai hyn a bechasant yn erbyn eu heneidiau eu hun; a gweithier hwynt yn ddalenau llydaid, i fod yn gaead i'r allor: canys offrymmasant hwynt ger bron yr ARGWLWYDD; am hynny sanctaidd ydynt: a byddant yn arwydd i feibion Israel.

39 A chymmerodd Eleazar yr offeiriad y thuserau pres, a'r rhai yr offrymmasai y gwŷr a losgasid; ac estynwyd hwynt yn gaead i'r allor:

40 Yn goffadwriaeth i feibion Israel; fel na nesáu gwr dleithr (yr hwn ni byddo o had Aaron) i losgi argl-darth ger bron yr ARGWLWYDD; ac na byddo fel Corah a'i gynnulleidfia: megis y llefarasai yr ARGWLWYDD trwy law Moses wrtho ef.

41 ¶ A holl gynnulleidfia meibion Israel a duchanasant drannoeth yn erbyn Moses, ac yn erbyn Aaron, gan ddywedyd, Chwi a laddasoch bobl yr ARGWLWYDD.

42 A bu, wedi ymgasgu o'r gynnulleidfia yn erbyn Moses ac Aaron, edrych o honynt ar babel y cyfarfod: ac wele, tōasai y cwmwl hi, ac ymddangosodd gogoniant yr ARGWLWYDD.

43 Yna y daeth Moses ac Aaron o flaen pabell y cyfarfod.

44 ¶ A'r ARGWLWYDD a lefarodd wrth Moses, gan ddywedyd,

45 Ciliweh o blith y gynnulleidfia hon, a mi a'u difaf hwynt yn ddisymweth. A hwy a yrrhissant ar eu hwynebau.

46 ¶ Dywedodd Moses hefyd wrth Aaron, Cynmer thusser, a dod dân oddi ar yr allor ynddi, a gosod argl-darth arni, a dos yn fuan at y gynnulleidfia, a gwna gymmod drostynt: canys digofaint a aeth allan oddi ger bron yr ARGWLWYDD; dechreuodd y pla.

47 A chymmerodd Aaron megis y llefarodd Moses, ac a reddodd i ganol y gynnulleidfia; ac wele, dechreuasai y pla ar y bobl: ac efe a rodd argl-darth, ac a wnaeth gymmod dros y bobl.

48 Ac efe a safodd rhwng y meirw a'r byw; a'r pla a attaliwyd.

49 A'r rhai a fuanant feirw o'r pla oedd bedair mil ar ddeg a saith cant, heb law y rhai a fuanant feirw yn achos Corah.

50 A dychwelodd Aaron at Moses i ddrws pabell y cyfarfod: a'r pla a attaliwyd.

PENNOD XVII.

1 *Gwŷalen Aaron ym mhilth holl wŷail y llyngdau yn unig yn blodeua. 10 Ei gadael hi yn lle cyffadwriaeth yn erbyn y gwrthryfelwyr*

A LLEFARODD yr ARGWLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, a chymmer gan bob un o honynt wŷalen, yn ol tŷ eu tadau, sef gan bob un o'u pennaethiaid, yn ol tŷ eu tadau, deuddeg gwŷalen: ysgrifena enw pob un ar ei wŷalen.

3 Ac ysgrifena enw Aaron ar wŷalen Lefi: canys un wŷalen fydd dros bob pennaeth tŷ eu tadau.

4 A gād hwynt ym mhabel y cyfarfod, ger bron y dystiolaeth, lle y cyfarfyddaf â chwi.

5 A gwŷalen y gwr a ddewiswyf, a flodeua: a mi a wnaif i furrmur meibion Israel, y rhai y maent yn ei furrmur i'ch erbyn, beidio â mi.

6 ¶ A llefarodd Moses wrth feibion Israel: a holl bennaethiaid a roddasant atto wŷalen dros bob pennaeth, yn ol tŷ eu tadau, sef deuddeg gwŷalen; a gwŷalen Aaron oedd ym mysg eu gwŷail hwynt.

7 A Moses a adawodd y gwŷail ger bron yr ARGWLWYDD, ym mhabel y dystiolaeth.

8 A thrannoeth y daeth Moses i babel y dystiolaeth: ac wele, gwŷalen Aaron dros dŷ Lefi a flagurasai, ac a fwrissai flagur, ac a flodeuassai flodau, ac a ddygassai almonau.

9 A dug Moses allan yr holl wŷail oddi ger bron yr ARGWLWYDD at holl feibion Israel. Hwytthau a edrychasant, ac a gymmerasant bob un ei wŷalen ei hun.

10 ¶ A dywedodd yr ARGWLWYDD wrth Moses, Dod wŷalen Aaron drachef ger bron y dystiolaeth, i'w chadw yn arwydd i'r meibion gwrthryfelgar; fel y gwnelech i'w tuchan hwynt beidio â mi, ac na byddont feirw.

11 A gwnaeth Moses fel y gorchymynodd yr ARGWLWYDD iddo; felly y gwnaeth efe.

12 A meibion Israel a lefarasant wrth Moses, gan ddywedyd, Wele ni yn trengi; darfu am danom, darfu am danom ni oll.

13 Bydd farw pob un gan nesáu a nesáu i dabermael yr ARGWLWYDD. A wneir pen am danom gan drengi?

PENNOD XVIII.

1 *Swydd yr offeiriad a'r Lefiaid. 9 Rhan yr offeiriad. 21 Rhan y Lefiaid. 25 Rhoddi yr offern dychafael fr offeiriad allan o ran y Lefiaid.*

A DYWEDODD yr ARGWLWYDD wrth Aaron, Tydi a'th feibion, a thylwyth dy dad gyd â thi, a ddygwch anwreidd y cysegr: a thi a'th feibion gyd â thi a ddygwch anwreidd eich offeiriadaeth.

2 A dwg hefyd gyd â thi dy frodyr o lwyth

Leff, *sef* llwyth dy dad, i lynu wrthyt ti, ac i'th wasanaethu: tithau a'th feibion gyd a thi a wasanaethwch ger bron pabell y dystiolaeth.

3 A hwy a gadwant dy gadwraeth di, a chadwraeth yr holl babell: ond na ddeuant yn agos at ddodrefn y cysegr, nae at yr allor, rhag eu marw hwynt, a chwithau hefyd.

4 Ond hwy a llynant wrthyt, ac a oruchwylant babbell y cyfarfod, yn holl wasanaeth y babell: ac na ddeued y ddeithr yn agos attoch.

5 Eithr cedwch chwi oruchwyliaeth y cysegr, a goruchwyliaeth yr allor; fel na byddo digofaint mwy yn erbyn meibion Israel.

6 Ac wele, mi a gymmerais dy frodyr di, y Lefiaid, o fyng meibion Israel: i ti y rhoddwyd *hwynt*, megis rhodd i'r ARGLWYDD, i wasanaethu gwasanaeth pabell y cyfarfod.

7 Tithau a'th feibion gyd a thi a gedwch eich offeiriadaeth; ynghylch pob peth a berthyn i'r allor, ac o fewn y llynn wahan, y gwasanaethwch: yn wasanaeth rhodd y rhoddais eich offeiriadaeth i chi; a'r ddeithr a ddolo yn agos, a leddir.

8 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Aaron, Wele, mi a roddais i ti hefyd oruchwyliaeth fy offrymmau dyrchafael, o holl gysegredig bethau meibion Israel; rhoddais hwynt i ti, o herwydd yr enneidiant, ac i'th feibion, trwy ddeddf dragywyddol.

9 Hyn fydd i ti o'r pethau sancteiddiolaf a geidwir allan o'r tân: eu holl offrymmau hwynt, eu holl fwyd-offrwm, a'u holl aberthau dros bechod, a'u holl aberthau dros gam-wedd, y rhai a dalant i mi, fyddant sancteiddiolaf i ti, ac i'th feibion.

10 O fewn y cysegr sanctaidd y bwyttel ef; pob gwrthw a'i bwyttel ef: cysegredig fydd efe i ti.

11 Hyn hefyd fydd i ti; offrwm dyrchafael eu rhoddion hwynt, ynghyd a holl offrymmau cyhwfan meibion Israel: i ti y rhoddais hwynt, ac i'th feibion, ac i'th ferched gyd a thi, trwy ddeddf dragywyddol: pob un glân yn dy dŷ a gaiff fwyttu o hono.

12 Holl oreuon yr olew, a holl oreuon y gwin a'r ŷd, *sef* eu blaen-fwrwyth hwynt yr hwn a roddant i'r ARGLWYDD, a roddais i ti.

13 Blaen-fwrwyth pob dim yn eu tir hwynt yr hwn a ddycant i'r ARGLWYDD, fydd eiddot ti: pob un glân yn dy dŷ a fwyttu o hono.

14 Pob diosfryd-beth yn Israel fydd eiddot ti.

15 Pob peth a agoro y groth o bob cnawd yr hwn a offrymmir i'r ARGLWYDD, o ddyn ac o anifail, fydd eiddot ti: ond gan brynu y pryni bob cyntaf-anedig i ddyn; a phryn y cyntaf-anedig i'r anifail allan.

16 A phâr brynu y rhai a bryner o honot, o fab misyriad, yn dy bris di, er pŵm siel o arian, wrth siel y cysegr: ugain gerah yw hynny.

17 Ond na phryn y cyntaf-anedig o eiddon, neu cyntaf-anedig dafad, neu gyntaf-anedig gaffr; sanctaidd ydym hwy: yn gwaed a daenelli ar yr allor, a'u gwer a losgi yn aberth tanllyd, o arogi peraid i'r ARGLWYDD.

18 Ond eu cig fydd eiddot ti; fel parwyden y cyhwfan, ac fel yr ysgwyddog ddehau, y mae yn eiddot ti.

19 Holl offrymmau dyrchafael y pethau sanctaidd, y rhai a offrymmo meibion Israel i'r ARGLWYDD, a roddais i ti, ac i'th feibion, ac i'th ferched gyd a thi, trwy ddeddf dragywyddol: cyfammod halen dragywyddol fydd

hyn, ger bron yr ARGLWYDD, i ti, ac i'th had gyd a thi.

20 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Aaron, Na fydded i ti etifeddiaeth yn eu tir hwynt, ac na fydded i ti ran yn eu mysg hwynt: myfi yw dy ran di, a'th etifeddiaeth, ym mysg meibion Israel.

21 Ac wele, mi a roddais i feibion Leff bob degwm yn Israel, yn etifeddiaeth, am eu gwasanaeth y maent yn ei wasanaethu, *sef* gwasanaeth pabell y cyfarfod.

22 Ac na ddeued meibion Israel mwyach yn agos i babbell y cyfarfod; rhag iddynt ddwyn pechod, a marw.

23 Ond gwasanaeth y Lefiaid wasanaeth pabell y cyfarfod, a dygant eu hanwreidd: deddf dragywyddol fydd hyn trwy eich cenhedlaethau, nad etifeddant hwy etifeddiaeth ym mysg meibion Israel.

24 Canys degwm meibion Israel, yr hwn a offrymiant yn offrwm dyrchafael i'r ARGLWYDD, a roddais i'r Lefiaid yn etifeddiaeth: am hynny y dywedais wrthynt, nad etifeddent etifeddiaeth ym mysg meibion Israel.

25 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

26 Llefara hefyd wrth y Lefiaid, a dywed wrthynt, Pan gymmeroch gan feibion Israel y degwm a roddais i chi yn etifeddiaeth oddi wrthynt; yna offrymmwch o hynny offrwm dyrchafael i'r ARGLWYDD, *sef* degwm o'r degwm.

27 A chyfrifir i chi eich offrwm dyrchafael, fel yr ŷd o'r ysgubor, ac fel cyflawnder o'r gwin-wrŷf.

28 Felly yr offrymmwch chwithau hefyd offrwm dyrchafael i'r ARGLWYDD, o'ch holl ddegymmau a gymmeroch gan feibion Israel; a rhoddwch o hynny ddyrchafael offrwm yr ARGLWYDD i Aaron yr offeiriad.

29 O'ch holl roddion offrymmwch bob offrwm dyrchafael yr ARGLWYDD o bob goreu o hono, *sef* y rhan gysegredig, allan o hono ef.

30 A dywed wrthynt, Pan ddyrchafoch ei oreuon allan o hono, cyfrifir i'r Lefiaid fel toreh yr ysgubor, a thoreth y gwin-wrŷf.

31 A bwyttelwch ef ym mhob lle, chwi a'ch tylwyth: canys gwoib yw efe i chi, am eich gwasanaeth ym mhbell y cyfarfod.

32 Ac ni ddygwch bechod o'i herwydd, gwedi y dyrchafoch ei oreuon o hono: na halogwch chwithau bethau sanctaidd meibion Israel; fel na bydaoch feirw.

PENNOD XIX.

1 Y dwftr neillduath a unaid o ludw anner goch. 11 Y gysfruth pa fudd yr arferid ef wrth buro yr aflan.

LLEFARODD yr ARGLWYDD hefyd wrth Moses, ac wrth Aaron, gan ddywedyd, 2 Dyna ddeddf y gysfruth a offrymnodd yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, Llefara wrth feibion Israel, am ddwyn o honnynt atzar anner goch berffeith-gwbl, yr hon ni byddo anaf arni, ac nid aeth iau arni.

3 A rhoddwch hi at Eleazar yr offeiriad: a phared efe ei dwyn hi o'r tu allan i'r gwersyll; a lladded yn hi ger ei fron ef.

4 A chymmered Eleazar yr offeiriad beth o'i gwaed hi ar ei fys, a thaelled o'i gwaed hi ar gyfer wyneb pabell y cyfarfod saith walth.

5 A llosged yn yr anner yn ei olwg ef: ei chroen, ei chig, a'i gwaed, ynghyd a'i bis-wail, a lysg efe.

6 A chymmered yr offeiriad goed cedr, ac

isop, ac ysgariad; a bwried i ganol lloesfa yr anner.

7 A golched yr offeiriad ei wisgoedd, troched hefyd ei gnawd mewn dwfr, ac wedi hynny deued i'r gwerysll; ac arian fydd yr offeiriad hyd yr hwyr.

8 Felly golched yr hwn a'i lloesgo hi ei ddillad mewn dwfr, a golched hefyd ei gnawd mewn dwfr; ac arian fydd hyd yr hwyr.

9 A chagled un glân ludw yr anner, a gosoded o'r tu allan i'r gwerysll mewn lle glân; a bydded y'ngnawd i gynnulleidfa meibion Israel, yn ddwfr neillduath: pechaberth yw.

10 A golched yr hwn a gaello ludw yr anner ei ddillad; arian fydd hyd yr hwyr: a bydd hyn i feibion Israel, ac i'r deithir a ymdeithio yn eu mysg hwynt, yn ddeddf dragwyddol.

11 ¶ A gyffyrddo â chorff marw dyn, arian fydd saith niwrnod.

12 Ymlanhâd trwy y dwfr hwnnw y trydydd dydd, a'r seithfed dydd glân fydd: ac os y trydydd dydd nid ymlanhâ efe; yna ni bydd efe ian y seithfed dydd.

13 Pob un a gyffyrddo â chorff marw dyn fyddo wedi marw, ac nid ymlanhâo, sydd yn halogi tabernacl yr ARGLWYDD; a thorror ymaith yr enaid hwnnw oddi wrth Israel: am na thaenellwyd dwfr neillduath arno, arian fydd efe; ei atfendd sydd etto arho.

14 Dyma y gyfraith, pan fyddo inarw dyn mewn pabell; pob un a ddolo i'r babell, a phob un a fyddo yn y babell, fydd arian saith niwrnod.

15 A phob llestr agored ni byddo cadach wedi ei rwymo arno, arian yw efe.

16 Pob un hefyd a gyffyrddo, ar wyneb y maes, âg un wedi ei ladd â chledddyf, neu âg un marw, neu âg asgwrn dyn, neu â bedd, a fydd arian saith niwrnod.

17 Cymmerant dros yr arian o ludw llosg yr offwrn dros beched; a rhodder atto ddwfr rhedegog mewn llestr;

18 A chymmered isop, a golched un dihalogedig ef mewn dwfr, a thaenellad ar y babell, ac ar yr holl lestri, ac ar yr holl ddynion oedd yno, ac ar yr hwn a gyffyrddodd âg asgwrn, neu un wedi ei ladd, neu un wedi marw, neu fedd:

19 A thaenellwyd glân ar yr arian y trydydd dydd, a'r seithfed dydd; ac ymlanhâd efe y seithfed dydd, a golched ei ddillad, ymoleched mewn dwfr, a glân fydd yn yr hwyr.

20 Ond y gwr a haloged, ac nid ymlanhâo, torrur ymaith yr enaid hwnnw o fysg y gynnulleidfa: canys efe a halogodd gysegr yr ARGLWYDD, ni thaenellwyd arno ddwfr y neillduath; arian yw efe.

21 A bydd iddynt yn ddeddf dragwyddol, bod i'r hwn a daenllo ddwfr y neillduath, olchi ei ddillad; a'r hwn a gyffyrddo â dwfr y neillduath, a fydd arian hyd yr hwyr.

22 A'r hyn oll a gyffyrddo yr arian âg ef, fydd arian: a'r dyn a gyffyrddo â hynny, fydd arian hyd yr hwyr.

PENNOD XX.

1 Plant Israel yn dyfod i Sin; lle y bu farw Miriam. 2 Hwytant-hwy yn tuchan o oisieu dwfr. 7 Moses yn taro y graig, ac yn dwyn allan ddwfr ym Meribah. 12 Cospedigodd Moses ac Aaron, am eu petruedd. 14 Moses yn Cades yn dei-yfu ffordd idranwyr trwy Edom; ac yn criel ei nacodw. 22 Aaron yn rhodd i fynu ei lei i Eleazar, ac yn marw.

A MEIBION ISRAEL, eef yr holl gynnulleidfa a ddaethant i anialwch Sin, yn y ac arhodd y bobl yn Cades: yno

hefyd y bu farw Miriam; ac yno y claddwyd hi.

2 Ac nid oedd dwfr i'r gynnulleidfa: a hwy a ymgasglasant yn erbyn Moses ac Aaron.

3 Ac ymgynhennodd y bobl â Moses, a llefarasant, gan ddywedyd, O na buasem feirw pan fu feirw ein brodyr ger bron yr ARGLWYDD!

4 Paham y dygasoch gynnulleidfa yr ARGLWYDD i'r anialwch hwn, i farw o honon ni a'n hanifeillaid ynddo?

5 A phaham y dygasoch ni i fynu o'r Aipht, i'n dwyn ni i'r lle drwg yma? lle heb had, na figysbren, na gwinwydden, na phomgranadren, ac heb ddwfr i'w yfed?

6 A daeth Moses ac Aaron oddi ger bron y gynnulleidfa, i ddrws pabell y cyfarfod; ac a syrhiasant ar eu hwynebau: a gogoniant yr ARGLWYDD a ymddangosodd iddynt.

7 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

8 Cymmer y wialen, a chasglu y gynnulleidfa, ti ac Aaron dy frawd; ac yn eu gwlyd hwytant lleferwech wrth y graig, a hi a rydd ei dwfr: a thynn dithau iddynt ddwfr o'r graig, a dloa y gynnulleidfa a'u hanifeillaid.

9 A Moses a gymmerodd y wialen oddi ger bron yr ARGLWYDD, megis y gorchymynasaf efe iddo.

10 A Moses ac Aaron a gynnulasant y dyrfa ynghyd o fâen y graig: ac efe a ddywedodd wrthynt, Gwrandewch yn awr, chwi wrthryfelwyr; Ai o'r graig hon y tynnwn i chwi ddwfr?

11 A Moses a gododd ei law, ac a darawodd y graig ddwy waith â'i wialen: a daeth dwfr lawer allan; ac y gynnulleidfa a yfodd, a'u hanifeillaid hefyd.

12 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, ac wrth Aaron, Am na chredasoch i mi, i'm sancteiddio yng ngwlyd meibion Israel; am hynny ni ddwygch y dyrfa hon i'r tir a roddais iddynt.

13 Dyma ddyfroedd Meribah; lle yr ymgynhennodd meibion Israel â'r ARGLWYDD; ac y sancteiddiwyd ef ynddynt.

14 ¶ A Moses a anfonodd genhadon o Cades at frenhin Edom, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed Israel dy frawd; Ti a wyddost yr holl flinder a gawsom ni:

15 Pa wedd yr aeth ein tadau i waered i'r Aipht, ac yr arhossom yn yr Aipht lawer o ddyddiau; ac y drygodd yr Aiphtiaid ni, a'u tadau.

16 A ni a waeddasom ar yr ARGLWYDD; ac efe a glybu ein llef ni, ac a anfonodd angel, ac a'n dug ni allan o'r Aipht: ac wele ni yn Cades, dinas ar gwrr dy ardal di.

17 Attolwg, gâd i ni fyned trwy dy wlad: nid awn trwy faes, na gwinllan, ac nid yfwn ddwfr un ffynnon: prif-ffordd y brenhin a gerddwn; ni thrown ar y llaw ddeheu nac ar y llaw aswy, nes i ni fyned allan o'th derfynau di.

18 A dywedodd Edom wrtho, Na thyred heibio i mi, rhagi i mi ddyfod â'r cledddyf i'th gyfarfod.

19 A meibion Israel a ddywedasant wrtho, Ar hyd y brif-ffordd yr awn i fynu; ac os myfi neu fy anifeillaid a yfwn o'th ddwr di, rhoddaf ei werth ef; yn unig ar fy nhraed yr âf trwodd yn ddiwied.

20 Yntau a ddywedodd, Ni chai fyned trwodd. A daeth Edom allan i gyfarfod âg ef, â phobl lawer, ac â llaw gref.

21 Felly Edom a nacodd roddi ffordd i Israel trwy ei fro: am hynny Israel a drodd oddi wrtho ef.

22 ¶ A meibion Israel, *af* yr holl gynnulleidfa, a deithiasant o Cades, ac a ddaethant i fynydd Hor.

23 A'r ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses ac Aaron ym mynydd Hor, wrth dderfyn tir Edom, gan ddywedyd,

24 Aaron a gesglir at ei bobl: ac ni ddaw fr tir a roddais i feibion Israel; am i chwi anafuddhau i'm gair, wrth ddwfr Meribah.

25 Cymmer Aaron ac Eleazar ei fab, a dwg hwynt i fynu i fynydd Hor;

26 A diosg ei wisgoedd oddi am Aaron, a gwisg hwynt am Eleazar ei fab ef: canys Aaron a gesglir at ei bobl, ac a fydd farw yno.

27 A gwnaeth Moses megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD: a hwy a aethant i fynu i fynydd Hor, y'ngwedd yr holl gynnulleidfa.

28 A diosgodd Moses oddi am Aaron ei wisgoedd, ac a'u gwisgodd hwynt am Eleazar ei fab ef: a bu farw Aaron yno ym mhen y mynydd. A diagynodd Moses ac Eleazar o'r mynydd.

29 A'r holl gynnulleidfa a welasant farw Aaron; a holl dyf Israel a wylasant am Aaron ddeng niwrnod ar hugain.

PENNOD XXI.

1 *Israel trwy beth colled yn difetha y Canaan- eidd yn Hormah.* 4 *Y bobl yn tuchan, ac yn cael eu brathu gan seirph tanllyd; 7 ac ar eu haddifeirioch yn cael eu hiachâu gan y seirph bres.* 10 *Amryw deithiau yr Israel- eidd.* 21 *Gorchf'gu Sehon,* 33 ac Og.

ABRENNIN Arad y Canaanead, pres- wyllyd y dehaus, a glybu fod Israel yn dyfod ar hyd ffordd yr yafiwyr; ac a ryfel- odd yn erbyn Israel, ac a ddalodd rai o honynt yn garcharorion.

2 Ac addunodd Israel adduned i'r ARGLWYDD, ac a ddywedodd, Os gan roi y rhodd i bobl yma yn fy llaw; yna mi a ddifrodaf eu dinasoedd hwynt.

3 A gwrandaodd yr ARGLWYDD ar lais Israel; ac a roddodd y Canaanead yn ei law ef: ac efe a'u difrododd hwynt, a'u dinas- eodd; ac a alwodd enw y lle hwnnw Hormah.

4 ¶ A hwy a aethant o fynydd Hor, ar hyd ffordd y môr coch, i amgylchu tir Edom: a chyfyng ydoedd ar enaid y bobl, o herwydd y ffordd.

5 A llefarodd y bobl yn erbyn Duw, ac yn erbyn Moses, Paham y dygasoch ni o'r Aiphit, i farw yn yr anialwch? canys nid oer na bara na dwfr; a ffaidd yw gan ein henaid y bara gwael hwn.

6 A'r ARGLWYDD a anfonodd ym mysg y bobl seirph tanllyd; a hwy a frathasant y bobl: a bu feirw o Israel bobl lawer.

7 ¶ A daeth y bobl at Moses, a dywed- asant, Pechasom; canys llefarasom yn erbyn yr ARGLWYDD, ac yn dy erbyn dithau: gweddïa ar yr ARGLWYDD, ar yrru o hono ef y seirph oddi wrthym. A gweddiodd Moses dros y bobl.

8 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Gwna i ti seirph danllyd, a gosod ar drostan: a phawb a frather, ac a edrycho ar honno, fydd byw.

9 A gwnaeth Moses sarph bres, ac a'i go- sododd ar drostan: yna os brathai sarph wr, ac edrych o hono ef ar y sarph bres, byw fyddai.

10 ¶ A meibion Israel a gyehwynasant oddi yno, ac a wersyllasant yn Oboth.

11 A hwy a aethant o Oboth, ac a wersyll- asant y'ngarneddau Abarim, yn yr anialwch, yr hwn eodd at gyfer Moab, tu a chodiad haul.

12 ¶ Cychwynasant oddi yno, a gwersyll- asant wrth afon Zared.

13 Cychwynasant oddi yno, a gwersyllasant wrth dyf Arnon, yr hon sydd yn yr anialwch, yn rydod allan o ardal yr Amoriaid: canys Arnon eodd dderfyn Moab, rhwng Moab a'r Amoriaid.

14 Am hynny dywedir yn llyfr rhyfeloedd yr ARGLWYDD, Y peth a wnaeth efe yn y môr coch, ac yn afonydd Arnon,

15 Ac wrth raiadr yr afonydd, yr hwn a dreigla i breswylfa Ar, ac a bwysa at dderfyn Moab.

16 Ac oddi yno yr aethant i Beer: honno yw y ffynnon lle y dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Casgl i bobl ynghyd, a mi a roddaf iddynt ddwfr.

17 ¶ Yna y canodd Israel y gân hon: Cyfod, ffynnon; cenwch iddi.

18 Ffynnon a gloddiodd y tywysogion, ac a gloddiodd pennaethiaid y bobl, ynghyd a'r deddfwr, a'u ffyn. Ac o'r anialwch yr aeth- ant i Mattanah:

19 Ac o Mattanah i Nahaliel; ac o Nahaliel i Bamoth:

20 Ac o Bamoth, yn y dyffryn sydd y'ng- wlad Moab, i ben y bryn sydd yn edrych tu a'r diffaethwch.

21 ¶ Yna yr anfonodd Israel genhadau at Sehon brenhin yr Amoriaid, gan ddywedyd,

22 Gâd i mi fyned trwy dy dir: ni thrown i fâs, na gwinllan; nid yfwn ddwfr un ffynnon: ar hyd ffordd y brenhin y cerddwn, hyd onid elom allan o'th derynau di.

23 Ac ni roddodd Sehon i Israel ffordd trwy ei wlad: ond casglodd Sehon ei holl bobl, ac a aeth allan yn erbyn Israel i'r anialwch: ac efe a ddaeth i Jahas, ac a ymladdodd yn erbyn Israel.

24 Ac Israel a'i tarawodd ef a min y cleddyf; ac a oresgynodd ei dir ef, o Arnon hyd Jabboch, hyd at feibion Ammon: canys cadara eodd teryn meibion Ammon.

25 A chymmerodd Israel yr holl ddinasoedd hynny: a thrigodd Israel yn holl ddinasoedd yr Amoriaid, yn Hesbon, ac yn ei holl ben trefydd.

26 Canys dinas Sehon, brenhin yr Amoriaid, ydoedd Hesbon; ac yntau a ryfelasai yn erbyn brenhin Moab, yr hwn a f'asaai o'r blaen, ac a ddug ei dir ef oddi arno, hyd Arnon.

27 Am hynny y dywed y diarhebwy'r, Deuwch i Hesbon; adellader a chadarnhâc dinas Sehon.

28 Canys tân a aeth allan o Hesbon, a fflam o ddinas Sehon: bwyttâodd Ar ym Moab, a pherchenogion Bamoth Arnon.

29 Gwae di, Moab; darfu am danat, bobl Cemos: rhoddodd ei feibion diangol, a'i ferchel, mewn caethiwd i Sehon brenhin yr Amoriaid.

30 Sesthasom hwynt: darfu am Hesbon, hyd Dibon; ac anrheithasom hyd Nophah, yr hon sydd hyd Mediba.

31 ¶ A thrigodd Israel yn nhir yr Amoriaid.

32 A Moses a anfonodd i chwilio Jazer: a hwy a orchfygasant ei pheutrefydd hi, a: a yrrasant ymaith yr Amoriaid, y rhai eodd yno.

33 ¶ Troisant hefyd ac aethant i fynu hyd ffordd Basan: ac Og brenhin Basan a ddaeth allan yn eu herbryn hwynt i ryfel, hyd Edrei, efe a'i holl bobl.

34 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Mo- ses, Nac ofna ef: canys yn dy law di y rhod- dis ef, a'i holl bobl, a'i dir; a gwnai iddo ef megis y gwnaethost i Sehon brenhin yr

Amoriaid, yr hwn oedd yn trigo yn Hebron.

35 Am hynny y tarawsant ef, a'i feibion, a'i holl bobl, fel na adawyd iddo ef weddill: a hwy a berechenogasant ei dir ef.

PENNOD XXII.

1 Cenhaden cyntaf Balac yn cael ndg gan Balaam. 15 Ei ail-gehaden ef yn cael ganddo ddyfod. 22 Angel a'i lladdasai ef, oni buasai i'w asen ei waredu ef. 36 Balac yn ei groesawu ef.

A MEIBION Israel a gychwynasant, ac a wersyllasant yn rhysoydd Moab, am yr loddionen a Jericho.

2 ¶ A gwelodd Balac mab Sippor yr hyn oll a wnaethai Israel i'r Amoriaid.

3 Ac ofnodd Moab rhag y bobl yn fawr; canys llawer oedd: a bu gyffyn gar Moab o achos meibion Israel.

4 A dywedodd Moab wrth henuriaid Midian, Y gynnulleidfa hon yn awr a lyfant ein holl amgylchoedd, fel y llyf yr ych wellt y maes. A Balac mab Sippor oedd frenhin ar Moab yn yr amser hwnnw.

5 Ac efe a anfonodd genhadau at Balaam mab Beor, i Pethor (yr hon sydd wrth afon tir meibion ei bobl) i'w gyrru ef; gan ddywedyd, Wele, bobl a ddaeth allan o'r Aipht: wele, y maent yn cuddio wyneb y ddaear; ac y maent yn aros ar fy nghyfer i.

6 Yr awr hon, gan hynny, tyred, attolwg, melfdithia i mi y bobl yma; canys cryfach ydynt na mi: ond odid mi allwn ei daro ef, a'u gyrru hwynt o'r tir: canys mi a wn mal bendigedig fydd yr hwn a fendithiech di, a melfdigedig fydd yr hwn a felfdithiech.

7 A henuriaid Moab, a henuriaid Midian, a aethant, a gwobr dewinlaeth yn eu dwylaw: daethant hefyd at Balaam, a dywedasant iddo eiriau Balac.

8 A dywedodd yntau wrthynt, Llettywch yma heno; a rhoddaf i ehwil ateb megis y llefaro yr ARGLWYDD wrthyf. A thywysogion Moab a arhosasant gyd â Balaam.

9 A daeth Duw at Balaam, ac a ddywedodd, Pwy yw y dynion hyn sydd gyd â thi?

10 A dywedodd Balaam wrth Duw, Balac mab Sippor, brenhin Moab, a ddanfonodd attaf, gan ddyfod.

11 Wele, bobl wedi dyfod allan o'r Aipht, ac yn gorchuddio wyneb y ddaear: yr awr hon tyred, rhega hwynt i mi: felly ond odid y gallaf ryfela â hwynt, a'u gyrru allan.

12 A dywedodd Duw wrth Balaam, Na ddos gyd â hwynt; na felfdithia y bobl: canys bendigedig ydynt.

13 A Balaam a gododd y bore, ac a ddywedodd wrth dywysogion Balac, Ewch i'ch gwlad: oblegid yr ARGLWYDD a naccodd adael i mi fyned gyd â chwi.

14 A thywysogion Moab a godasant, ac a daethant at Balac; ac a ddywedasant, Naccodd Balaam ddyfod gyd â ni.

15 ¶ A Balac a anfonodd eilwath fwy o dywysogion, anrhydeddusach na'r rhai hyn.

16 A hwy a ddaethant at Balaam; ac a ddywedasant wrtho, Fel hyn y dywed Balac mab Sippor; Attolwg, na luddier di rhag dyfod attaf:

17 Canys gan anrhydeddu y'th anrhyddaf yn fawr; a'r hyn oll a ddywedech wrthyf, a wnaif: tyred dithau, attolwg, rhega i mi y bobl hyn.

18 A Balaam a attebodd ac a ddywedodd wrth weision Balac, Pe rhoddai Balac i mi

arian ac aur lonaid ei dŷ, ni allwn fyned droe air yr ARGLWYDD fy NUW, i wneuthur na bychan na mawr.

19 Ond, attolwg, yn awr, arhoswch ehwthau yma y nos hon; fel y caffwyf wybod beth a ddywedo yr ARGLWYDD wrthyf yn ychwaneg.

20 A daeth Duw at Balaam hio nos, a dywedodd wrtho, Os i'th gyrru di y daeth y dynion hyn, cyfod, dos gyd â hwynt: ac er hynny y peth a lefarwyf wrthyf, hynny a wnaid di.

21 Yna y cododd Balaam yn fore, ac a gyfrwyodd ei asen, ac a aeth gyd â thywysogion Moab.

22 ¶ A dig Duw a ennynodd, am iddo ef fyned: ac angel yr ARGLWYDD a safodd ar y ffordd i'w wrthwynebu ef; ac efe yn marchogaeth ar ei asen, a'i ddau lange gyd âg ef.

23 A'r asen a welodd angel yr ARGLWYDD yn sefyll ar y ffordd, a'i gleddyf yn noeth yn ei law: a chliodd yr asen allan o'r ffordd, ac a aeth i'r maes: a tharawodd Balaam yr asen, i'w throli i'r ffordd.

24 Ac angel yr ARGLWYDD a safodd ar lwybr y gwinllannoedd, a magwyr o'r ddeutu.

25 Pan welodd yr asen angel yr ARGLWYDD, yna hi a ymwasgodd at y fagwyr; ac a wasgodd droed Balaam wrth y fagwyr: ac efe a'i tarawodd hi eilwaith.

26 Ac angel yr ARGLWYDD a aeth ym mhellach: ac a safodd mewn lle cyffyn, lle nid oedd ffordd i gilio tu a'r tu deheu na'r tu awy.

27 A gwelodd yr asen angel yr ARGLWYDD; ac a orwedodd dan Balaam: yna yr ennynodd dig Balaam; ac efe a darawodd yr asen â ffon.

28 A'r ARGLWYDD a agorodd safn yr asen; a hi a ddywedodd wrth Balaam, Beth a wneuthum i ti, pan darewaist fi y tair gwaith hyn?

29 A dywedodd Balaam wrth yr asen, Am i ti fy siomml. O na byddai gleddyf yn fy llaw; canys yn awr y'th laddwn.

30 A dywedodd yr asen wrth Balaam, Onid myfi yw dy asen, yr hon y marchogaist arnaf er pan ydychf eiddod ti, hyd y dydd hwn? gan arfer a'rferais i wneuthur i ti fel hyn? Ac efe a ddywedodd, Na ddo.

31 A'r ARGLWYDD a agorodd lygaid Balaam; ac efe a welodd angel yr ARGLWYDD yn sefyll ar y ffordd, a'i gleddyf noeth yn ei law: ac efe a ogwyddodd ei ben, ac a ymgrymmodd ar ei wyneb.

32 A dywedodd angel yr ARGLWYDD wrtho, Paham y tarewaist dy asen y tair gwaith hyn? Wele, mi a ddeuthum allan yn wrthwynebydd i ti: canys cyfelliormus yw y ffordd hon yn fy ngolwg.

33 A'r asen a'm gwelodd; ac a giliodd rhagof y tair gwaith hyn: oni buasai iddi gilio rhagof, dfaen yn awr y lladdaswn di, ac a'i gadawswn hi yn fyw.

34 A Balaam a ddywedodd wrth angel yr ARGLWYDD, Pechais; oblegid ni wyddwn dy fod di yn sefyll ar y ffordd yn fy erbyn: ac yr awr hon, os drwg yw yn dy olwg, dychwelaif adref.

35 A dywedodd angel yr ARGLWYDD wrth Balaam, Dos gyd â'r dynion; a'r gair a lefarwyf wrthyf, hynny yn unig a leferi. Felly Balaam a aeth gyd â thywysogion Balac.

36 ¶ A chlybu Balac ddyfod Balaam: ac efe a aeth i'w gyfarfod ef i ddinas Moab; yr hwn

sydd ar ardal Arnon, yr hon sydd ar gwrr eithaf y terfyn.

37 A dywedodd Balac wrth Balaam, Onid gan anfon yr anfonais attat i'th gyrchu? pahan na ddeuit ti attaf? Oni allwn i dy wneuthur di yn anrhyddedus?

38 A dywedodd Balaam wrth Balac, Wele, mi a ddeuthum attat: gan albu a allaf fi lefaru dim yr awr hon? y gair a osodo Duw yn fy ngenau, hwnnw a lefaraf fi.

39 A Balaam a aeth gyd â Balac; a hwy a ddaethant i gaer Husoth.

40 A lladdodd Balac wartheg a defaid; ac a anfonodd ran i Balaam, ac i'r tywysogion oedd gyd âg ef.

41 A'r bore Balac a gymmerodd Balaam, ac a aeth âg ef i fynau i uchelfeydd Baal; fel y gwelai oddi yno gwr eithaf y bobl.

PENNOD XXIII.

1, 13, 28 *Offwrn Balac.* 7, 18 *Dammeg Balaam.*

A DYWEDODD Balaam wrth Balac, Adellada i mi yma saith allor; a darpara i mi yma saith o fustych, a saith o hyrddod.

2 A gwnaeth Balac megis ag y dywedodd Balaam. Ac offrymmodd Balac a Balaam fustach a hwrdd ar bob allor.

3 A dywedodd Balaam wrth Balac, Sâf di wrth dy boeth-offwrn; myfi a âf oddi yma: ond odid daw yr ARLWYDD i'm cyfarfod; a mynegaf i ti pa air a ddangoso efe i mi. Ac efe a aeth i le uchel.

4 A chyfarfu Duw â Balaam; a dywedodd Balaam wrtho, Darparais saith allor, ac aberthais fustach a hwrdd ar bob allor.

5 A gosododd yr ARLWYDD air y'ngennau Balaam; ac a dywedodd, Dychwel at Balac, a dywed fel hyn.

6 Ac efe a ddychwelodd atto. Ac wele, efe a holl dywysogion Moab yn sefyll wrth ei boeth-offwrn.

7 Ac efe a gymmerodd ei ddammeg, ac a ddywedodd, O Siria y cyrchodd Balac brenhin Moab fyfi, o fynyddodd y dwyrain, gan ddyweddi, Tyred, melldithia i mi Jacob; tyred, a ffeiddia Israel.

8 Pa fodd y rhegaf yr hwn ni regodd Duw? a pha fodd y ffeiddiaf yr hwn ni ffeiddiodd yr ARLWYDD?

9 Canys o ben y creigiau y gwelaf ef, ac o'r brynau yr edrychaf arno: wele, bobl yn preswyllo eu hun, ac heb eu cyfrif ynghyd â'r cenhedloedd.

10 Pwy a rif lwhc Jacob a rhufied pedwar-odd ran Israel? Marw a wnelwyf o farwolaeth yr uniawn, a bydded fy niwedd fel yr eiddo yntau.

11 A dywedodd Balac wrth Balaam, Beth a wnaethost i mi? I regu fy ngelynyon, y'i gymmerais; ac wele, gan fendithio ti a'u bendithiaist.

12 Ac efe a attbodd ac a ddywedodd, Onid yr hyn a osododd yr ARLWYDD yn fy ngenau, sydd raid i mi edrych ar ei ddyweddy?

13 A dywedodd Balac wrtho ef, Tyred, attolwg, gyd â myfi i le arall, lle y gwelych hwynt: oddi yno y cai weled eu cwr eithaf hwynt yn unig, ac ni chai eu gwled hwynt i gyd: rhega dithau hwynt i mi oddi yno.

14 ¶ Ac efe a'i dug ef i faes amlgw, i ben bryn; ac a adelladodd saith allor, ac a offrymmodd fustach a hwrdd ar bob allor.

15 Ac a ddywedodd wrth Balac, Sâf yma wrth dy boeth-offwrn, a mi a âf accw i gyfarfod â'r ARLWYDD.

16 A chyfarfu yr ARLWYDD â Balaam; ac

a osododd air yn ei enau ef, ac a ddywedodd, Dychwel at Balac, a dywed fel hyn.

17 Ac efe a ddaeth atto. Ac wele, efe yn sefyll wrth ei boeth-offwrn, a thywysogion Moab gyd âg ef. A dywedodd Balac wrtho, Beth a ddywedodd yr ARLWYDD?

18 Yna y cymmerodd efe ei ddammeg, ac a ddywedodd, Cyfod, Balac, a gwrando; mab Sippor, clust-ymwrando â mi.

19 Nid dyn yw Duw, i ddyweddyd celwydd; na mab dyn, i edifarhau: a ddywedodd efe, ac nis cyfawna y a lefarodd efe, ac oni chywira?

20 Wele, cymmerais arnaf fendithio; a bendithiodd efe, ac ni throaf fi hynny yn ei ol.

21 Ni wel efe anwired yn Jacob, ac ni wel drawedd yn Israel: yr ARLWYDD ei Dduw sydd gyd âg ef, ac y mae udgorn-floedd brenhin yn eu mysg hwynt.

22 Duw a'u dug hwynt allan o'r Aipht: megis nerth unicorn sydd iddo.

23 Canys nid oes swyn yn erbyn Jacob, na dewiniaeth yn erbyn Israel: y pryd hwn y dywedir am Jacob, ac am Israel, Beth a wnaeth Duw!

24 Wele, y bobl a gyfyd fel llew mawr, ac fel llew ieuange yr ymgyfyd: ni orwedd nes bwyta o'r ysglyfaeth, ac yfed gwaed y lladdedigion.

25 ¶ A dywedodd Balac wrth Balaam, Gan regu na rega ef mwy; gan fendithio na fendithia ef chwaith.

26 Yna yr attbodd Balaam, ac a ddywedodd wrth Balac, Oni fynegais i ti, gan ddyweddyd, Yr hyn oll a lefaru yr ARLWYDD, hynny a wnaif fi?

27 ¶ A dywedodd Balac wrth Balaam, Tyred, attolwg, mi a'th ddygaf i le arall: ond odid boddolawn fydd gan Duw i ti ei regu ef i mi oddi yno.

28 A Balac a ddug Balaam i ben Peor, yr hwn sydd yn edrych tu a'r diffaethwch.

29 A dywedodd Balaam wrth Balac, Adellada i mi yma saith allor; a darpara i mi yma saith bustach, a saith hwrdd.

30 A gwnaeth Balac megis y dywedodd Balaam; ac a offrymmodd fustach a hwrdd ar bob allor.

PENNOD XXIV.

1 Balaam yn rhoi heibio ddeuiniath, ac yn prophwyd dedwydduch i Israel. 10 Balac meun digter yn ei anfon ef ymaith. 15 Yntau yn prophwyd am Seren Jacob, a dinstyr rhai gwledydd.

PAN welodd Balaam mai da oedd y'ngolwg yr ARLWYDD fendithio Israel; nid aeth efe, megis o'r blaen, i gyrchu dewiniaeth; ond gosododd ei wyneb tu a'r anialwch.

2 A chododd Balaam ei lygaid: ac wele, Israel yn pebyllio yn ol ei lwythau: a daeth yspryd Duw arno ef.

3 Ac efe a gymmerodd ei ddammeg, ac a ddywedodd, Balaam mab Beor a ddywed, a'r gwr a agorwyd ei lygaid a ddywedodd;

4 Gwrandawdyd geiriau Duw a ddywedodd, yr hwn a welodd weledigaeth yr Hoillalluog, yr hwn a syrthiodd, ac a agorwyd ei lygaid:

5 Mor hyfryd yw dy bebyll di, O Jacob! dy gyfanneddau di, O Israel!

6 Ymestynnant fel dyffrynnoedd, ac fel gerddi wrth afon, fel alcewydd a blannodd yr ARLWYDD, fel y cedrwydd wrth dyffr-oedd.

7 Efe a dywallt ddwfr o'i ystennau, a'i had fydd mewn dyfroedd lawer, a'i fren-

ddyrcheffir yn uwch nag Agag, a'i frenhinlaeth a ymgwydd.

8 Duw a'i dug ef alian o'r Aipht; megis nerth unicorn sydd iddo: efe a fwyty y cenhedloedd ei elynion, ac a ddryllia eu hoesgryn, ac a'i saethau y gwana efe hwynt.

9 Efe a grymma, ac a orwedd fel llew, ac fel llew mawr: pwy a'i cyfyd ef? Bendigedig fydd dy fendithwyr, a melliogedig dy fendithwyr.

10 ¶ Ac ennynodd dig Balac yn erbyn Balaam, ac efe a darawodd ei ddwyllaw ynghyd. Dywedodd Balac hefyd wrth Balaam, I regu fy ngelynion y'th gyrchais; ac wele, ti gan fendithio a'u bendithiaist y tair gwaith hyn.

11 Am hynny yn awr ffo i'th fangre dy hun: dywedais, gan anrhydeddu y'th anrhyddeddwn; ac wele, attaliodd yr ARGLWYDD di oddi wrth anrhydedd.

12 A dywedodd Balaam wrth Balac, Oni lloerfais wrth dy genhadau a anfoniaist attaf, gan ddywedyd,

13 Pe rhoddai Balac i mi arian ac aur lonaid ei dŷ, ni allwn droeddu gair yr ARGLWYDD, i wneuthur da neu ddrwg o'm meddwi fy hun: yr hyn a lefaru yr ARGLWYDD, hynny a lefaraf si?

14 Ond yr awr hon, wele, fi yn myned at fy mhobi: tyred, mi a fynefai i ti yr hyn a wna y bobl hyn i'th bobl di yn y dyddiau diweddaf.

15 ¶ Ac efe a gymmerth ei ddammeg, ac a ddywedodd, Balaam mab Beor a ddywed, a'r gwr a agorwyd ei lygaid a ddywed:

16 Dywedodd gwrandaidd geriau Duw, gwybedydd gwybodaeth y Goruchaf, a gwel-edydd gweliedigaeth yr Hollalluog, yr hwn a syrthiodd, ac yr agorwyd ei lygaid:

17 Gwelaf ef, ac nid yr awr hon; edrychaf arno, ond nid o agos: daw Seren o Jacob, a chyfyd teyrn-wialen o Israel, ac a ddryllia gonglau Moab, ac a ddinystria holl feibion Beth.

18 Ac Edom a feddiennir, Seir hefyd a berchenogir gan ei elynion; ac Israel a wna rymmsder.

19 Ac arglwyddiaetha un o Jacob, ac a ddinystria y gweddill o'r ddinas.

20 A phan edrychodd ar Amalec, efe a gymmerodd ei ddammeg, ac a ddywedodd, Dechreu y cenhedloedd yw Amalec; a'i ddiwedd fydd darfod am dano byth.

21 Edrychodd hefyd ar y Ceneaid; ac a gymmerodd ei ddammeg, ac a ddywedodd, Cadarn yw dy annedd; gosod yr wyt dy nyth yn y graig.

22 Anrheithir y Ceneaid, hyd oni'th gaeth-iwo Assur.

23 Ac efe a gymmerodd ei ddammeg, ac a ddywedodd, Och! pwy fydd byw pan wnelo Duw hyn!

24 Llongau hefyd o deryfynau Cittim a orthrymmant Assur, ac a orthrymmant Eber; ac yntau a dderfydd am dano byth.

25 A chododd Balaam ac a aeth, ac a ddychwelodd adref: a Balac a aeth hefyd i'w ffordd yntau.

PENNOD XXV.

1 Israel yn Sittim yn godinebu, ac yn addoli delwau. 6 Phinees yn ladd Eimri a Chozbi.

10 Duw o herwydd hynny yn rhoddi iddo ef offeiriadaeth dragwyddol. 16 Rhaid yw blino y Midaniaid.

A THRIGODD Israel yn Sittim; a dechreuodd y bobl odinebu gyd a merch-ed Moab.

2 A galwasant y bobl i aberthau eu duwiau hwynt: a bwyttodd y bobl, ac addolasant eu duwiau hwynt.

3 Ac ymgwyfeillodd Israel a Baal-Peor: ac ennynodd digofaint yr ARGLWYDD yn erbyn Israel.

4 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Cymmer holl bennaethiaid y bobl, a chrog hwynt i'r ARGLWYDD ar gyfer yr haul; fel y dychwelo lliid digofaint yr ARGLWYDD oddi wrth Israel.

5 A dywedodd Moses wrth farnwyr Israel, Lleddwch bob un ei ddynion, y rhai a ymgwyfeillasant a Baal-Peor.

6 ¶ Ac wele, gwr o feibion Israel a ddaeth, ac a ddygodd Midianeas at ei frodyr, y ngolwg Moses, ac y ngolwg holl gynulleidfa meibion Israel, a hwynt yn wlo wrth ddrws pabell y cyfarfod.

7 A gwelodd Phinees mab Eleazar, mab Aaron yr offeiriad; ac a gododd o ganol y gynulleidfa, ac a gymmerodd wayfion yn ei law;

8 Ac a aeth ar ol y gwr o Israel i'r babell; ac a'u gwanodd hwynt ill dau, sef y gwr o Israel, a'r wraig trwy ei cheudd. Ac attaliwyd y pla oddi wrth feibion Israel.

9 A bu feirw o'r pla bedair mil ar hugain.

10 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

11 Phinees mab Eleazar, mab Aaron yr offeiriad, a drodd fy niger oddi wrth feibion Israel (pan eiddigeddodd efe dros ei ffyn eu mysg) fel na ddifethais feibion Israel yn fy eiddigedd.

12 Am hynny dywed, Wele fi yn rhoddi iddo fy nghyffammod o heddwch.

13 A bydd iddo ef, ac i'w had ar ei ol ef, ammod o offeiriadaeth dragwyddol; am iddo eiddigedd dros ei Dduw, a gwneuthur cymmod dros feibion Israel.

14 Ac enw y gwr o Israel, yr hwn a laddwyd, sef yr hwn a laddwyd gyd a'r Midianeas, oedd Zimri, mab Salu, ponnaeth ty ei dad, o hwyth Simeon.

15 Ac enw y wraig o Midian a laddwyd, oedd Cozbi, merch Sur: pencenedl o dŷ mawr yn Midian oedd hwn.

16 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

17 Blino y Midaniaid, a lleddwch hwynt:

18 Canys blin ydynt arnoch trwy eu dicheillion a ddychymmygasant i'ch erbyn, yn achos Peor, ac yn achos Cozbi, merch tywysog Midian, eu chwaer hwynt, yr hon a laddwyd yn nydd y pla, o achos Peor.

PENNOD XXVI.

1 Cymmeryd cyfrif o holl Israel yn nuffryn Moab. 52 Cyfraith i gyfrannu etifeddaeth y tir rhyngddynt hwy. 57 Teuluoedd a rhyfedi y Lefaid. 63 Na adawid un o'r rhai a rhyfedi yn Sinai, ond Caleb a Josua.

A BU, wedi y pla, lefaru o'r ARGLWYDD wrth Moses, ac wrth Eleazar mab Aaron yr offeiriad, gan ddywedyd,

2 Cymmerwch nifer holl gynulleidfa meibion Israel, o fab ugain mlwydd ac uchod, trwy dŷ eu tadau, pob un a allo fyned i ryfel yn Israel.

3 A llefarodd Moses ac Eleazar yr offeiriad wrthynt yn rhysoydd Moab, wrth yr Iorddonen, ar gyfer Jericho, gan ddywedyd,

4 Rhifoch y bobl, o fab ugain mlwydd ac uchod; megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses, a meibion Israel, y rhai a ddaethant allan o dir yr Aipht.

5 ¶ Reuben, cyntaf-anedig Israel. Meibion

Reuben; o Hanoch, tylwyth yr Hanochiaid: o Phalu, tylwyth y Phaliaid:
 6 O Hebron, tylwyth yr Hebronaid: o Carmi, tylwyth y Carmiaid.
 7 Dyma dylwyth y Reubenaid: a'u rhifedigion oedd dair mil a deugain a saith cant a deg ar hugain.
 8 A meibion Phalu oedd Eliab.
 9 A meibion Eliab: Nemuel, a Dathan, ac Abiram. Dyma y Dathan ac Abiram, rhai enwog yn y gynulleidfa, y rhai a ymgynghenasant yn erbyn Moses ac yn erbyn Aaron y nghynulleidfa Corah, pan ymgynghenasant yn erbyn yr ARGLWYDD.
 10 Ac agorodd y ddacar ei safn, ac a'u llyngsoedd hwynt, a Corah hefyd, pan fu farw y gynulleidfa, pan ddifodd y tan ddengwr a deugain a dau cant: a hwy a aethant yn arwydd.
 11 Ond meibion Corah ni buant feirw.
 12 ¶ Meibion Simeon, wrth eu tylwythau. O Nemuel, tylwyth y Nemueliaid: o Jamin, tylwyth y Jaminiaid: o Jachin, tylwyth y Jachiniaid:
 13 O Zerah, tylwyth y Zerahiaid: o Saul, tylwyth y Sauliaid.
 14 Dyma dylwyth y Simeoniaid; dwy fil ar hugain a dau cant.
 15 ¶ Meibion Gad, wrth eu tylwythau. O Sephon, tylwyth y Sephonaid: o Haggi, tylwyth yr Haggiaid: o Suni, tylwyth y Suniaid:
 16 O Osmi, tylwyth yr Osmiaid: o Eri, tylwyth yr Eriaid:
 17 O Arod, tylwyth yr Arodiaid: o Arell, tylwyth yr Arelliaid.
 18 Dyma deuluoedd meibion Gad, dan eu rhif: deugain mil a phum cant.
 19 ¶ Meibion Judah oedd, Er ac Onan: a bu farw Er ac Onan yn nhir Canaan.
 20 A meibion Judah, wrth eu teuluoedd. O Selah, tylwyth y Selaniaid: o Phares, tylwyth y Pharesiaid: o Zerah, tylwyth y Zerahiaid.
 21 A meibion Phares oedd: o Hebron, tylwyth yr Hebronaid: o Hamul, tylwyth yr Hamuliaid.
 22 Dyma dylwyth Judah, dan eu rhif: onid pedair mil pedwar ugain mil a phum cant.
 23 ¶ Meibion Issachar, wrth eu tylwythau, oeda: o Tola, tylwyth y Toliaid: o Puah, tylwyth y Puniaid:
 24 O Jasub, tylwyth y Jasubiaid: o Simron, tylwyth y Simroniaid.
 25 Dyma deuluoedd Issachar, dan eu rhif: pedair mil a thriugain mil a thri cant.
 26 ¶ Meibion Zabulon, wrth eu teuluoedd, oeda: o Bered, tylwyth y Sardiaid: o Elon, tylwyth yr Eloniaid: o Jahleel, tylwyth y Jahleliaid.
 27 Dyma deuluoedd y Zabulonaid, dan eu rhif: triugain mil a phum cant.
 28 ¶ Meibion Joseph, wrth eu teuluoedd, oeda: Manasseh, ac Ephraim.
 29 Meibion Manasseh oedd: o Machir, tylwyth y Machiriaid: a Machir a genhedlodd Gilead: o Gilead y mae tylwyth y Gileadiaid.
 30 Dyma feibion Gilead. O Jezer, tylwyth y Jezeriaid: o Helec, tylwyth yr Heleciaid:
 31 Ac o Asriel, tylwyth yr Asrieliaid: ac o Sechem, tylwyth y Sechemiaid:
 32 Ac o Semida, tylwyth y Semidiaid: ac o Hepher, tylwyth yr Heperiaid.
 33 ¶ A Salphaad mab Hepher nid oedd tado feibion, onid merched: ac enwau merch-

ed Salphaad oedd, Malah, a Noah, Hoglah, Milcah, a Tirsah.
 34 Dyma dylwyth Manasseh; a'u rhifedigion oedd ddeuddeng mil a deugain a saith cant.
 35 ¶ Dyma feibion Ephraim, wrth eu teuluoedd. O Suthelah, tylwyth y Sutheliaid: o Becher, tylwyth y Becheriaid: o Tahan, tylwyth y Tahaniaid.
 36 A dyma feibion Suthelah: o Eran, tylwyth yr Eraniaid.
 37 Dyma dylwyth meibion Ephraim, trwy eu rhifedigion: deuddeng mil ar hugain a phum cant. Dyma feibion Joseph, wrth eu teuluoedd.
 38 ¶ Meibion Benjamin, wrth eu teuluoedd, oeda: o Bela, tylwyth y Belaid: o Asbel, tylwyth yr Asbeliaid: o Ahiram, tylwyth yr Ahiraniaid:
 39 O Sephupham, tylwyth y Sephuphamiaid: o Hupham, tylwyth yr Huphamiaid.
 40 A meibion Bela oedd, Ard, a Naaman: o Ard yr ydoedd tylwyth yr Ardiaid: o Naaman, tylwyth y Naamaniaid.
 41 Dyma feibion Benjamin yn ol eu teuluoedd: dan eu rhif yr oeddynt yn bum mil a deugain a chwe chant.
 42 ¶ Dyma feibion Dan, yn ol eu teuluoedd. O Suharn, tylwyth y Suharniaid. Dyma dylwyth Dan, yn ol eu teuluoedd.
 43 A holl dylwyth y Suharniaid oedd, yn ol eu rhifedigion, bedair mil a thriugain a phedwar cant.
 44 ¶ Meibion Aser, wrth eu teuluoedd, oeda: o Jimnah, tylwyth y Jimniaid: o Jesui, tylwyth y Jesuiaid: o Beriah, tylwyth y Beriaid.
 45 O feibion Beriah, yr oedd; o Heber, tylwyth yr Heberiaid: o Malciel, tylwyth y Malceliaid.
 46 Ac enw merch Aser ydoedd Sarah.
 47 Dyma deuluoedd meibion Aser, yn ol eu rhifedigion: tair mil ar ddeg a deugain a phedwar cant.
 48 ¶ Meibion Naphtali, wrth eu teuluoedd, oeda: o Jaseel, tylwyth y Jaseeliaid: o Guni, tylwyth y Guniaid.
 49 O Jeser, tylwyth y Jeseriaid: o Silem, tylwyth y Silemiaid.
 50 Dyma dylwyth Naphtali, yn ol eu teuluoedd, dan eu rhif: pum mil a deugain a phedwar cant.
 51 Dyma rhifedigion meibion Israel; chwe chan mil, a mil saith cant a deg ar hugain.
 52 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,
 53 I'r rhai hyn y rhennir y tir yn etifeddiaeth, yn ol rhifedigion yr enwau.
 54 I lawer y chwanegi yr etifeddiaeth, ac i ychydig prinha yr etifeddiaeth: rhodder i bob un ei etifeddiaeth yn ol ei rhifedigion.
 55 Etto wrth goibren y rhennir y tir: wrth enwau llwythau eu tadau yr etifeddant.
 56 Wrth farn y coelbren y rhennir ei etifeddiaeth, rhwng lawer ac ychydig.
 57 ¶ A dyma rhifedigion y Lefiaid, wrth eu teuluoedd. O Gerson, tylwyth y Gersoniaid: o Cohath, tylwyth y Cohathiaid: o Merari, tylwyth y Merariaid.
 58 Dyma dylwythau y Lefiaid. Tylwyth y Libniaid, tylwyth yr Hebronaid, tylwyth y Maliaid, tylwyth y Musiaid, tylwyth y Corathiaid: Cohath hefyd a genhedlodd Amram.
 59 Ac enw gwaig Amram oedd Jochebed, merch Levi, yr hon a aned i Levi yn yr Aipht: a hi a ddug i Amram, Aaron a Moses, a Miriam eu chwaer hwynt.

60 A ganed i Aaron, Nadab ac Abihu, Eleazar ac Ithamar.

61 A bu farw Nadab ac Abihu, pan offrym-masant dan dleithr ger bron yr ARGLWYDD.

62 A'u rhifedigion oedd dair mil ar hugain; sef pob gwrthw o fab misyriad ac uchod: canys ni chyfrifwyd hwynt yn mysg meibion Israel, am na roddwyd iddynt etifeddiaeth ym mhlith meibion Israel.

63 ¶ Dynia rhifedigion Moses ac Eleazar yr offeiriad, y rhai a rifasant feibion Israel yn rhosydd Moab, wrth yr Iorddonen, ar gyfer Jericho.

64 Ac yn y rhai hyn nid oedd un o rifedigion Moses ac Aaron yr offeiriad, pan rifasant feibion Israel yn anialwch Sinai.

65 Canys dywedasai yr ARGLWYDD am danynt, Gan farw y byddiant feirw yn yr anialwch. A ni adawid o honynt un, ond Caleb mab Jephunneh, a Josua mab Nun.

PENNOD XXVII.

1 *Merched Salphaad yn ceisio etifeddiaeth.* 6 *Cyfraith etifeddiaethau.* 12 *Moses, wedi ei rybuddio am ei farwolaeth, yn ymbil am gae, un yn ei le.* 18 *Appwyntio Josua i gael ei le ef.*

YNA y daeth merched Salphaad, mab Hephher, mab Gilead, mab Machir, mab Manasseh, o dylwyth Manasseh mab Joseph (a dyma enwau ei ferched ef; Malah, Noah, Hoglah, Milcah, a Tirzah)

2 Ac a safasant ger bron Moses, a cher bron Eleazar yr offeiriad, a cher bron y pennath-laid, a'r holl gynulleidia, wrth ddwr pabell y cyfarfod, gan ddywedyd,

3 Ein tad ni a fu farw yn yr anialwch; ac nid oedd efe ym mysg y gynulleidia a ym-gasglodd yn erbyn yr ARGLWYDD ynghyn-nulleidia Corah, ond yn ei bechod ei hun y bu farw; ac nid oedd meibion iddo.

4 Paham y tynnir ymaith enw ein tad ni o fyw ei dylwyth, am nad oes iddo fab? Dod i ni feddiant ym mysg brodyr ein tad.

5 A dug Moses eu hawl hwynt ger bron yr ARGLWYDD.

6 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

7 Y mae merched Salphaad yn dywedyd yn uniawn: gan roddi dyro iddynt feddiant etifeddiaeth ym mysg brodyr eu tad: tress iddynt etifeddiaeth eu tad.

8 Llefara hefyd wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Pan fyddo marw un, ac heb fab iddo, trowsch ei etifeddiaeth ef i'w ferch.

9 Ac oni bydd merch iddo, rhoddwch ei etifeddiaeth ef i'w frodyr.

10 Ac oni bydd brodyr iddo; yna rhoddwch ei etifeddiaeth ef i frodyr ei dad.

11 Ac oni bydd brodyr i'w dad; yna rhoddwch ei etifeddiaeth ef i'w gar nesaf iddo o'i dylwyth; a meddianned *hwnne* hi: a bydded hyn i feibion Israel yn ddeddf farnedig, megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses.

12 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Dring i'r mynydd Abarim hwn, a gwel y tir a roddais i feibion Israel.

13 Ac wedi i ti ei weled, tithau a gasglir at dy bobl, fel y casglwyd Aaron dy frawd.

14 Canys yn anialwch Sin, wrth gynnyn y gynulleidia, y gwrthryfelasoch yn erbyn fy ngair, i'm sancteiddo wrth y dwfr yn eu golwg hwynt: dyna ddwfr cynnen Cades, yn anialwch Sin.

15 ¶ A llefarodd Moses wrth yr ARGLWYDD, gan ddywedyd,

16 Gosododd yr ARGLWYDD, Duw yspryd-lon pob cawd, un ar y gynulleidia,

17 Yr hwn a elo allan o'u blaen hwynt, ac a ddelo i mewn o'u blaen hwynt, a'r hwn a'u dygo hwynt allan, ac a'u dygo hwynt i mewn; fel na byddo cynulleidia yr ARGLWYDD fel defaid ni byddo bugail arnynt.

18 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Moses, Cymmmer attat Josua mab Nun, y gwr y mae yr yspryd ynddo, a gosod dy law arno;

19 A dod ef i sefyll ger bron Eleazar yr offeiriad, a cher bron yr holl gynulleidia; a dod orchymyn iddo ef yn eu gwydd hwynt.

20 A dod o'th ogoniant di arno ef, fel y gwrandawo holl gynulleidia meibion Israel arno.

21 A safed ger bron Eleazar yr offeiriad, yr hwn a ofyn *gyngor* drosto ef, yn ol barn Urim, ger bron yr ARGLWYDD: wrth ei air ef yr ant allan, ac wrth ei air ef y deuant i mewn, efe a holl feibion Israel gyd âg ef, a'r holl gynulleidia.

22 A gwnaeth Moses megis y gorchymyn-odd yr ARGLWYDD iddo: ac a gymmerodd Josua, ac a barodd iddo sefyll ger bron Eleazar yr offeiriad, a cher bron yr holl gynulleidia.

23 Ac efe a osoddoddi ei ddwyllaw arno, ac a roddodd orchymyn iddo; megis y llefarasai yr ARGLWYDD trwy law Moses.

PENNOD XXVIII.

1 *Bod yn rhaid codw offrymmau.* 3 *Y poeth-offrym gwastadol.* 9 *Yr offrym ar y Sabboth,* 11 *ar y llestrau newydd,* 16 *ar y Pasce:* 26 *yn nydd y blaen-ffrwythau.*

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Gorchymyn i feibion Israel, a dywed wrthynt, Gwylwch am offrymmu i mi fy offrym, a'm bara i'm hebyrth tanlyd, o arogi peraidd, yn eu tymmor.

3 A dywed wrthynt, Dyma yr aberth tan-lyd a offrymmawch i'r ARGLWYDD. Dau oen blwyddiaid, perffeth-gwbl, bob dydd, yn boeth-offrym gwastadol.

4 Un oen a offrymmi di y bore, a'r oen arall a offrymmi di yn yr hwyr;

5 A ddegfed ran ephaf o beilliaid, yn fwyd-offrym, wedi ei gymmysgu trwy bedwaredd ran hin o olew coethedig.

6 Dyma y poeth-offrym gwastadol a wnaed ym mynydd Sinai, yn arogi peraidd, yn aberth tanlyd i'r ARGLWYDD.

7 A'i ddiod-offrym *fydd* bedwaredd ran hin gyd â phob oen: par dywallt y ddiod gref yn ddiod-offrym i'r ARGLWYDD, yn y cyasegr.

8 Yr ail oen a offrymmi yn yr hwyr: megis bwyd-offrym y bore, a'i ddiod-offrym, yr offrymmi ef, yn aberth tanlyd, o arogi peraidd i'r ARGLWYDD.

9 ¶ Ac ar y dydd Sabboth, dau oen blwyddiaid, perffeth-gwbl, a dwy ddegfed ran o beilliaid yn fwyd-offrym, wedi ei gymmysgu trwy olew, a'i ddiod-offrym.

13 Dyma boeth-offrym pob Sabboth, heb law y poeth-offrym gwastadol, a'i ddiod-offrym.

11 ¶ Ac ar ddechreu eich misoedd yr offrym-mawr, yn boeth-offrym i'r ARGLWYDD, ddau o fustych ieuainc, ac un hwrdd, a saith oen blwyddiaid, perffeth-gwbl;

12 A thair ddegfed ran o beilliaid, yn fwyd-offrym, wedi ei gymmysgu trwy olew, gyd â phob bustach; a dwy ddegfed ran o beilliaid, yn fwyd-offrym, wedi ei gymmysgu trwy olew, gyd â phob hwrdd;

13 A phob yn ddegfed ran o beilliaid, ya

fwyd-offrwm, wedi ei gymmygu trwy olew, gyd â phob oen, yn offrwm poeth o arogl peraidd, yn aberth tanllyd i'r AROGLWYDD.

14 A'u diod-offrwm fydd hanner hin gyd â bustach, a thrydedd ran hin gyd â hwrdd, a phedwaredd ran hin o win gyd âg oen. Dyna boeth-offrwm mis yn ei fis, trwy fis-oedd y flwyddyn.

15 Ac un bwch geifr fydd yn bech-aberth i'r AROGLWYDD: heb law y gwastadol boeth-offrwm, yr offrymmir ef, a'i ddiod-offrwm.

16 ¶ Ac yn y mis cyntaf, ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis, y bydd Pasc yr AROGLWYDD.

17 Ac ar y pymthegfed dydd o'r mis hwn y bydd yr wyl: saith niwrnod y byyttair bara croyw.

18 Ar y dydd cyntaf y bydd cymmanfa sanctaidd: na wnewch ddim caeth-waith gwbl.

19 Ond offrymmwch yn aberth tanllyd, ac yn boeth-offrwm i'r AROGLWYDD, ddau o fustach ieuange, ac un hwrdd, a saith oen blwyddiaid: byddant gennych yn berffeith-gwbl.

20 Eu bwyd-offrwm hefyd fydd o beilliaid wedi ei gymmygu trwy olew: tair degfed ran gyd â bustach, a dwy ddegfed ran gyd â hwrdd, a offrymmwch chiwi;

21 Bob yn ddegfed ran yr offrymmwch gyd â phob oen, o'r saith oen:

22 Ac un bwch yn bech-aberth, i wneuthur cymmod drosoch.

23 Heb law poeth-offrwm y bore, yr hwn fydd boeth-offrwm gwastadol, yr offrymmwch hyn.

24 Fel hyn yr offrymmwch ar bob dydd o'r saith niwrnod, fwyd-aberth tanllyd, o arogl peraidd i'r AROGLWYDD: heb law y poeth-offrwm gwastadol, yr offrymmir ef, a'i ddiod-offrwm.

25 Ac ar y seithfed dydd cymmanfa sanctaidd fydd i chiwi: dim caethwaith nis gwnewch.

26 ¶ Ac ar ddydd eich blaen-firwythau, pan offrymmoch fwyd-offrwm newydd i'r AROGLWYDD, wedi eich wythnosau, cymmanfa sanctaidd fydd i chiwi: dim caethwaith nis gwnewch.

27 Ond offrymmwch ddau fustach ieuange, un hwrdd, a saith oen blwyddiaid, yn boeth-offrwm, o arogl peraidd i'r AROGLWYDD.

28 A bydded eu bwyd-offrwm o beilliaid wedi ei gymmygu trwy olew; tair degfed ran gyd â phob bustach, dwy ddegfed ran gyd â phob hwrdd;

29 Bob yn ddegfed ran gyd â phob oen, o'r saith oen:

30 Un bwch geifr, i wneuthur cymmod drosoch.

31 Heb law y poeth-offrwm gwastadol, a'i fwyd-offrwm, yr offrymmwch hyn (byddant gennych yn berffeith-gwbl) ynghyd â'u diod-offrwm.

PENNOD XXIX.

1 Yr offrymmau ar wyl yr udgryn, 7 ar y dydd y cystuddiant eu heneidiau, 13 ac ar wyl niwrnod gwyl y pelyll.

A C yn y seithfed mis, ar y dydd cyntaf o'r mis, y bydd i chiwi gymmanfa sanctaidd; dim caeth-waith nis gwnewch: dydd i ganu udgryn fydd efi i chiwi.

2 Ac offrymmwch offrwm poeth yn arogl peraidd i'r AROGLWYDD: un bustach ieuange, un hwrdd, saith o ŵyn blwyddiaid, perffeith-gwbl:

3 A'u bwyd-offrwm o beilliaid wedi ei

cymmygu trwy olew; tair degfed ran gyd â bustach, a dwy ddegfed ran gyd â hwrdd;

4 Ac un ddegfed ran gyd â phob oen, o'r saith oen:

5 Ac un bwch geifr yn bech-aberth, i wneuthur cymmod drosoch:

6 Heb law poeth-offrwm y mis, a'i fwyd-offrwm, a'r poeth-offrwm gwastadol, a'i fwyd-offrwm, a'u diod-offrwm hwynt, wrth eu ddefod hwynt, yn arogl peraidd, yn aberth tanllyd i'r AROGLWYDD.

7 ¶ Ac ar y degfed dydd o'r seithfed mis hwn cymmanfa sanctaidd fydd i chiwi: yna cystuddiwrch eich heneidiau: dim gwaith nis gwnewch ynddo.

8 Ond offrymmwch boeth-offrwm i'r AROGLWYDD, yn arogl peraidd, un bustach ieuange, un hwrdd, saith oen blwyddiaid: byddant berffeith-gwbl gennych.

9 A'u bwyd-offrwm fydd o beilliaid wedi ei gymmygu trwy olew, tair degfed ran gyd â bustach, a dwy ddegfed ran gyd â hwrdd;

10 Bob yn ddegfed ran gyd â phob oen, o'r saith oen:

11 Un bwch geifr yn bech-aberth; heb law pech-aberth y cymmod, a'r poeth-offrwm gwastadol, a'i fwyd-offrwm, a'u diod-offrym-nau.

12 ¶ Ac ar y pymthegfed dydd o'r seithfed mis, cymmanfa sanctaidd fydd i chiwi: dim caeth-waith nis gwnewch; eithr codwch wyl i'r AROGLWYDD, saith niwrnod.

13 Ac offrymmwch offrwm poeth, aberth tanllyd, o arogl peraidd i'r AROGLWYDD; tri ar ddeg o fustach ieuange, dau hwrdd, pedwar ar ddeg o ŵyn blwyddiaid: byddant berffeith-gwbl.

14 A'u bwyd-offrwm fydd o beilliaid wedi ei gymmygu trwy olew; tair degfed ran gyd â phob bustach, o'r tri bustach ar ddeg; dwy ddegfed ran gyd â phob hwrdd, o'r ddau hwrdd;

15 A phob yn ddegfed ran gyd â phob oen, o'r pedwar oen ar ddeg:

16 Ac un bwch geifr yn bech-aberth; heb law y poeth-offrwm gwastadol, ei fwyd-offrwm, a'i ddiod-offrwm.

17 ¶ Ac ar yr ail dydd yr offrymmoch ddcuddeng mustach ieuange, dau hwrdd, pedwar ar ddeg o ŵyn blwyddiaid, perffeith-gwbl.

18 A'u bwyd-offrwm, a'u diod-offrwm, gyd â'r bustych, gyd â'r hyrddod, a chyd â'r ŵyn, fydd yn ol eu rhifed, wrth y ddefod:

19 Ac un bwch geifr yn bech-aberth; heb law y poeth-offrwm gwastadol, a'i fwyd-offrwm, a'u diod-offrym-nau.

20 ¶ Ac ar y trydydd dydd, un bustach ar ddeg, dau hwrdd, pedwar ar ddeg o ŵyn blwyddiaid, perffeith-gwbl:

21 A'u bwyd-offrwm, a'u diod-offrwm, gyd â'r bustych, gyd â'r hyrddod, a chyd â'r ŵyn, fydd yn ol eu rhifed, wrth y ddefod:

22 Ac un bwch geifr yn bech-aberth; heb law y poeth-offrwm gwastadol, a'i fwyd-offrwm, a'i ddiod-offrwm.

23 ¶ Ac ar y pedwerydd dydd, deng mustach, dau hwrdd, pedwar ar ddeg o ŵyn blwyddiaid, perffeith-gwbl.

24 Eu bwyd-offrwm, a'u diod-offrwm, gyd â'r bustych, gyd â'r hyrddod, a chyd â'r ŵyn, fydd yn ol eu rhifed, wrth y ddefod:

25 Ac un bwch geifr yn bech-aberth; heb law y poeth-offrwm gwastadol, ei fwyd-offrwm, a'i ddiod-offrwm.

26 ¶ Ac ar y pummed dydd, naw bustach, dau hwrdd, pedwar ar ddeg o ŵyn blwyddiaid, perffeith-gwbl.

27 A'u bwyd-offrwm, a'n ddi-dod-offrwm, gyd â'r bustych, gyd â'r hyrddod, a chyd â'r ŵyn, *fydd* yn ol eu rhifedi, wrth y ddefod :

28 Ac un bwch yn bech-aberth ; heb law y poeth-offrwm gwastadol, a'i fwyd-offrwm, a'i ddi-dod-offrwm.

29 ¶ Ac ar y chweched dydd, wyth o fustych, dau hwrdd, pedwar ar ddeg o ŵyn blwyddiaid, perffei-th-gwbl.

30 A'u bwyd-offrwm, a'u ddi-dod-offrwm, gyd â'r bustych, gyd â'r hyrddod, a chyd â'r ŵyn, *fydd* yn ol eu rhifedi, wrth y ddefod :

31 Ac un bwch yn bech-aberth ; heb law y poeth-offrwm gwastadol, ei fwyd-offrwm, a'i ddi-dod-offrwm.

32 ¶ Ac ar y seithfed dydd, saith o fustych, dau hwrdd, pedwar ar ddeg o ŵyn blwyddiaid, perffei-th-gwbl.

33 A'u bwyd-offrwm, a'u ddi-dod-offrwm, gyd â'r bustych, gyd â'r hyrddod, a chyd â'r ŵyn, *fydd* yn ol eu rhifedi, wrth eu ddefod :

34 Ac un bwch yn bech-aberth ; heb law y poeth-offrwm gwastadol, ei fwyd-offrwm, a'i ddi-dod-offrwm.

35 ¶ Ar yr wythfed dydd, uchel wyl fydd i ehwyl : dim caeth-waith nis gwnewch *ynyddo*.

36 Ond offrymmwch offrym poeth, aberth tanllyd, o arogl peraidd i'r ARGLWYDD ; un bustach, un hwrdd, saith o ŵyn blwyddiaid, perffei-th-gwbl.

37 Ew bwyd-offrwm, a'u ddi-dod-offrwm, gyd â'r bustach, a chyd â'r hwrdd, a chyd â'r ŵyn, *fydd* yn ol eu rhifedi, wrth y ddefod :

38 Ac un bwch yn bech-aberth ; heb law y poeth-offrwm gwastadol, ei fwyd-offrwm, a'i ddi-dod-offrwm.

39 Hyn a wnnewch i'r ARGLWYDD ar eich gwyliau ; heb law eich addunedau, a'ch offrymmau gwirfodd, gyd â'ch offrymmau poeth, a'ch offrymmau bwyd, a'ch offrymmau diod, a'ch offrymmau hedd.

40 A dywedodd Moses wrth feibion Israel yn ol yr hyn oll a orchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

PENNOD XXX.

1 Na ellir torri addunedau ; 3 ond adduned morwyn leuange, 6 guraig ŵriog, 9 guraig weddau, a'r ysgaredig.

A LLEFARODD Moses wrth bennaethiaid llwythau meibion Israel, gan ddywedyd, Dyma y peth a orchymynodd yr ARGLWYDD.

2 Os addunedau gwr adduned i'r ARGLWYDD, neu dyngu llw, gan rwymo rhwymedigaeth ar ei enaid ei hun ; na haloged ei air : gwnaed yn ol yr hyn oll a ddal allan o'i enau.

3 Ac os addunedau benyw adduned i'r ARGLWYDD, a'i rhwymo ei hun â rhwymedigaeth yn nhŷ ei thad, yn ei hieueugctid ;

4 A chlywed o'i thad ei hadduned, a'i rhwymedigaeth yr hwn a rwymodd hi ar ei henaidd, a thewi o'i thad wrthi : yna safed ei holl addunedau ; a phob rhwymedigaeth a rwymodd hi ar ei henaidd, a saf.

5 Ond os ei thad a bar iddi dorri, ar y dydd y clywo efe ; o'i holl addunedau, a'i rhwymedigaethau y rhai a rwymodd hi ar ei henaidd, ni saif un : a maddeu yr ARGLWYDD iddi, o achos mai ei thad a barodd iddi dorri.

6 Ac os hi oedd yn eiddo gwr, pan addunedodd, neu pan lefarodd o'i gwefusau beth a rwymo ei henaidd hi ;

7 A chlywed o'i gwr, a thewi wrthi y dydd y clywo : yna safed ei haddunedau ; a'i rhwymedigaethau y rhai a rwymodd hi ar ei henaidd, a safant.

8 Ond os ei gwr, ar y dydd y clywo, a bar iddi dorri ; efe a ddideymma ei hadduned yr hwn *fydd* arni, a thraethiad ei gwefusau yr hwn a rwymodd hi ar ei henaidd : a'r ARGLWYDD a faddeu iddi.

9 Ond adduned y weddw, a'r ysgaredig, yr hyn oll a rwymo hi ar ei henaidd, a saf arni.

10 Ond os yn nhŷ ei gwr yr addunedodd, neu ; rhwymodd hi rhwymedigaeth ar ei henaidd trwy law :

11 A chlywed o'i gwr, a thewi wrthi, heb beri iddi dorri : yna safed ei holl addunedau ; a phob rhwym a rwymodd hi ar ei henaidd, a saf.

12 Ond os ei gwr gan ddiddymmu a'u diddymma hwynt y dydd y clywo ; ni saif dim a ddaeth allan o'i gwefusau, o'i haddunedau, ac o rhwymedigaeth ei henaidd : ei gwr a'u diddymmodd hwynt ; a'r ARGLWYDD a faddeu iddi.

13 Pob adduned, a phob rhwymedigaeth llw i gystuddio yr enaid, ei gwr a'i cadarnhâ, a'i gwr a'i diddymma.

14 Ac os ei gwr gan dewi a daw wrthi o ddydd i ddydd ; yna y cadarnhâodd efe ei holl addunedau, neu ei holl rhwymedigaethau y rhai oedd arni : cadarnhâodd hwynt, pan dawodd wrthi, y dydd y clybu efe hwynt.

15 Ac os efe gan ddiddymmu a'u diddymma hwynt wedi iddo glywed ; yna efe a ddwg ei hanwiredd hi.

16 Dyma y deddfau a orchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses, rhwng gwr a'i wraig, a rhwng tad a'i ferch, yn ei hieueugctid yn nhŷ ei thad.

PENNOD XXXI.

1 *Yspello i Midianiaid, a lladd Balaam.* 13 *Moses yn datg wrth y swyddogion, am gadw y guraidd yn fyw.* 19 *Pa fudd y glanhri i miltwyr, a'u carcharorion, a'u hysgyfusieth.* 25 *Y modd y mae rhannu yr yspail.* 43 *Yr offrym euylysgar i drysorau yr Arglwydd.*

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

2 Dfal feibion Israel ar y Midianiaid : wedi hynny ti a gesglir at dy bobl.

3 A llefarodd Moses wrth y bobl, gan ddywedyd, Arfogwch o honoch wr'i'r rhyfel, ac ant yn erbyn Midian, i roddi dfa yr ARGLWYDD ar Midian.

4 Mil o bob llwyth, o holl lwythau Israel, a anfonwch i'r rhyfel.

5 A rhoddasant o filoedd Israel fil o bob llwyth, sef deddeng mil, o rai wedi eu harfogi i'r rhyfel.

6 Ac anfonodd Moses hwynt i'r rhyfel, mil o bob llwyth ; hwynt y Phinees mab Eleazar yr offriad, a anfonodd efe i'r rhyfel, a dodrafn y cysegr, a'r udgyrn i udganu yn ei law.

7 A hwy a ryfelasant yn erbyn Midian, megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses ; ac a laddasant bob gwrwyr.

8 Brenhinodd Midian hefyd a laddasant hwy, gyd â'u laddedigion eraill ; sef Efi, a Recem, a Sur, a Hur, a Reba, pum brenhin Midian : Balaam hefyd mab Beor a laddasant hwy â'r cleddyd.

9 Meibion Israel a ddalasant hefyd yn garcharorion wragedd Midian, a'u plant ; ac a yspeillasant eu holl anifeiliaid hwynt, a'u holl ddâ hwynt, a'u holl ollud hwynt.

10 Eu holl ddinasoedd hefyd trwy eu trigfannau, a'u holl dyrau, a loegasant â than.

11 A chymmerasant yr holl yspail, a'r holl gaffeliad, o ddyn ac o anifail.

12 Ac a ddygasant at Moses, ac at Eleazar

yr offeiriad, ac at gynulleidfa meiblon Israel, y carcharorion, a'r caffaeliad, a'r yspail, i'r gwersyll, yn rhysoydd Moab, y rhai ysgyrt wrth yr Iorddonen, *ar gyfer* Jericho.

13 ¶ Yna Moses ac Eleazar yr offeiriad, a holl bennaduriaid y gynulleidfa, a aethant i'w cyfarfod hwynt o'r tu allan i'r gwersyll.

14 A diglodd Moses wrth swyddogion y fyddin, capteniaid y miloedd, a chapteniaid y cantoedd, y rhai a ddaethant o frwydr y rhyfel.

15 A dywedodd Moses wrthynt, A adawsoch chi bob benyw yn fyw?

16 Wele, hwynt, trwy air Balaam, a berasant i feiblon Israel wneuthur camwedd yn erbyn yr ARGLWYDD yn achos Peor; a bu pla y'ngynulleidfa yr ARGLWYDD.

17 Am hynny lleddwch yn awr bob gwryw o blantyn; a lleddwch bob benyw a fu iddi a wnaeth â gwr, trwy orwedd gyd âg ef.

18 A phob plantyn o'r benywaidd y rhai ni bu iddynt a wnaethant â gwr, cedwch yn fywi chi.

19 Ac arhoswch chwithau o'r tu allan i'r gwersyll saith niwrnod: pob un a laddodd dilyn, a phob un a gyffyrddodd wrth laddedig, ymlanhewch y trydydd dydd, a'r seithfed dydd, chi a'ch carcharorion.

20 Pob gwisg hefyd, a phob dodrefnyn croen, a phob gwaith o few geifr, a phob llestr pren, a lanhewch chi.

21 ¶ A dywedodd Eleazar yr offeiriad wrth y rhyfelwyr y rhai a aethant i'r rhyfel, Dyma ddeddf y gyfraith a orchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses:

22 Yn unig yr aur, a'r arian, y pres, yr halarn, yr alcarn, a'r plwm;

23 Pob dim a ddifoddefo dân, a dynnwch trwy y tân, a glân fydd; ac etto efe a lanhêir a'r dwfr neillduasth: a'r hyn oll ni ddifoddefo dân, tynnwch trwy y dwfr yn unig.

24 A golchewch eich gwisgoedd ar y seithfed dydd, a glân fyddwch; ac wedi hynny deuwch i'r gwersyll.

25 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

26 Cymmer nifer yr yspail a gaed, o ddyn ac o anifail, ti ac Eleazar yr offeiriad, a phenau-cenedi y gynulleidfa:

27 A rhanna y caffaeliad yn ddwy ran; rhwng y rhyfelwyr a aethant i'r flwriaeth, a'r holl gynulleidfa.

28 A chyfod deyrnged i'r ARGLWYDD gan y rhyfelwyr y rhai a aethant allan i'r flwriaeth; yn enaid o bob pŵm cant o'r dynion, ac o'r eidionau, ac o'r asynod, ac o'r defaid.

29 Cymmerwch hyn o'u hanner hwynt, a dyro i Eleazar yr offeiriad, yn ddychafael-offwrwm yr ARGLWYDD.

30 Ac o hanner meiblon Israel y cymmeri un rhan o bob deg a deugain, o'r dynion, o'r eidionau, o'r asynod, ac o'r defaid, ac o bob anifail, a dod hwynt i'r Lefaid, y rhai ydynt yn cadw cadwraeth tabernacl yr ARGLWYDD.

31 A gwnaeth Moses ac Eleazar yr offeiriad megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses.

32 A'r caffaeliad, sef gweddill yr yspail yr hon a ddygasai pobl y flwriaeth, oedd chwe chan mil a phymtheg a thriugain o filoedd o defaid.

33 A deuddeg a thriugain mil o eidionau,

34 Ac un fil a thriugain o asynod,

35 Ac o ddynion, o fenywaidd ni buasai iddynt a wnaethant â gwr, trwy orwedd gyd âg ef, ddeuddeng mil ar hugain o eneidiau.

36 A'r hanner, sef rhan y rhai a aethant i'r

rhyfel, oedd, o rifodi defaid, dri chan mil a dwy ar bymtheg ar hugain o filoedd, a phŵm cant;

37 A theyrnged yr ARGLWYDD o'r defaid oedd chwe chant a phymtheg a thriugain.

38 A'r eidionau oedd un fil ar bymtheg ar hugain; a'u teyrnged i'r ARGLWYDD oedd ddeuddeg a thriugain.

39 A'r asynod oedd ddeng mil ar hugain a phŵm cant; a'u teyrnged i'r ARGLWYDD oedd un a thriugain.

40 A'r dynion oedd un fil ar bymtheg; a'u teyrnged i'r ARGLWYDD oedd ddeuddeg enaid ar hugain.

41 A Moses a roddodd deyrnged offwrwr dychafael yr ARGLWYDD i Eleazar yr offeiriad, megis y gorchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

42 Ac o ran meiblon Israel, yr hon a rannasai Moses oddi wrth y milwyr,

43 Sef rhan y gynulleidfa o'r defaid, oedd dri chan mil a dwy ar bymtheg ar hugain o filoedd, a phŵm cant;

44 Ac o'r eidionau, un fil ar bymtheg ar hugain;

45 Ac o'r asynod, deng mil ar hugain a phŵm cant;

46 Ac o'r dynion, un fil ar bymtheg.

47 Iâ, cymmerodd Moses o hanner meiblon Israel, un rhan o bob deg a deugain, o'r dynion, ac o'r anifeiliaid, ac a'u rhoddes hwynt i'r Lefaid oedd yn cadw cadwraeth tabernacl yr ARGLWYDD; megis y gorchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

48 ¶ A'r swyddogion, y rhai oedd ar filoedd y llŷ, a ddaethant at Moses, sef capteniaid y miloedd, a chapteniaid y cantoedd:

49 A dywedasant wrth Moses, Dy weision a gymmerasant nifer y gwŷr o ryfel a roddaiat dan ein dwylaw ni; ac nid oes wr yn eisieu o honom.

50 Am hynny yr ydym yn offrymmu offwrwm i'r ARGLWYDD, pob un yr hyn a gafodd, yn offerynnau aur, yn gadwynau, yn freichledau, yn fodrwau, yn glust-dlysau, ac yn dorechau, i wneuthur cymmod dros ein heneidiau ger brow yr ARGLWYDD.

51 A chymmerodd Moses ac Eleazar yr offeiriad yr aur ganddynt, y dodrefn gweithgar oll.

52 Ac yr ydoedd holl aur yr offwrwm dychafael, yr hwn a offrymmasant i'r ARGLWYDD, oddi wrth gapteniaid y miloedd, ac oddi wrth gapteniaid y cantoedd, yn un fil ar bymtheg saith cant a deg a deugain o siclau.

53 (Yspelliasai y gwŷr o ryfel bob un iddo ei hun)

54 A chymmerodd Moses ac Eleazar yr offeiriad yr aur gan gapteniaid y miloedd a'r cantoedd, ac a'i dygasant i babel y cyfarfod, yn goffadwriaeth dros feiblon Israel ger bron yr ARGLWYDD.

PENNOD XXXII.

1 Y Reubeniaid a'r Gadiaid yn gysyn eu hofseddiaeth y tu hwnt i'r Iorddonen. 6 Moses yn eu coryddu hwynt. 16 Hwyrthau yn cynnydd iddo ef ammodau worth ei ffield. 33 Moses yn rhoddi iddynt y wlad. 39 Hwyrthau yn ei gorgesgyn hi.

A C yr ydoedd anifeithad lawer i feiblon Reuben, a llawer iawn i feiblon Gad: a gweisant ddr Jazer, a thir Gilead; ac wele y lle yn lle da i anifeiliaid.

2 A meiblon Gad a meiblon Reuben a ddaethant, ac a ddywedasant wrth Moses, ac wrth Eleazar yr offeiriad, ac wrth bennaduriaid y gynulleidfa, gan ddywedyd,

3 Ataroth, a Dibon, a Jazer, a Nimrah, a Hesbon, ac Klealeh, a Sebam, a Nebo, a Beon,

4 *Sef* y tir a darawodd yr **ARGLWYDD** o flaen cynnullleidda Israel, tir i anifeiliaid *yw* efe; ac y *mae* i'w weision anifeiliaid.

5 A dywedasant, 'Os cawsom flafr yn dy olwg, rhodder y tir hwn i'w weision yn feddiant: na phar i ni fyned dros yr Iorddonen.

6 ¶ A dywedodd Moses wrth feibion Gad, ac wrth feibion Reuben, A â eich brodyr i'r rhyfel, ac a eisteddych chwithau yma?

7 A phaham y digalonwch feibion Israel rhag myned trosodd i'r tir a roddodd yr **ARGLWYDD** iddynt?

8 Felly y gwnaeth eich tadau, pan anfonais hwynt o Cades-Barnes i edrych y tir.

9 Canys aethant i fynu hyd ddyffryn Escol, a gweisant y tir; a digalonasant feibion Israel rhag myned i'r tir a roddasai yr **ARGLWYDD** iddynt.

10 Ac ennynodd diglioneidd yr **ARGLWYDD** y dydd hwnnw; ac efe a dyngodd, gan ddywedyd,

11 Diau na chaiff yr un o'r dynion a ddaethant i fynu o'r Aipht, o fab ugain mlwydd ac uchod, weled y tir a addewais trwy lw i Abraham, i Isaac, ac i Jacob; am na chyflawnasant *weithur* ar fy ol i:

12 Ond Caleb mab Jephunneh y Ceneziad, a Josua mab Nun; canys cyflawnasant *weithur* ar ol yr **ARGLWYDD**.

13 Ac ennynodd diglioneidd yr **ARGLWYDD** yn erbyn Israel; a gwnaeth iddynt gwydro yn yr anialwch ddeugain mlynedd, nes darfod yr holl oes a wnaethai ddrygioni y'ngolwg yr **ARGLWYDD**.

14 Ac wele, chwi a godasoch yn lle eich tadau, yn gynnyrch dynion pechadurus, i chwanegu ar angerdd llid yr **ARGLWYDD** wrth Israel.

15 Os dychwelwch oddi ar ei ol ef; yna efe a âd y bobl etto yn yr anialwch, a chwi a ddinystriwch yr holl bobl hyn.

16 ¶ A hwy a ddaethant atto ef, ac a ddywedasant, Coriannau defaid a adeiladwn ni yma i'n hanifeiliaid, a dinasoedd i'n plant.

17 A ni a ymarfogwn yn fuan o flaen meibion Israel, hyd oni ddygoim hwynt i'w lle eu hun; a'n plant a arhosant yn y dinasoedd caerog, rhag trigolion y tir.

18 Ni ddyehwelwn ni i'n tai, nes i feibion Israel berchenogi bob un ei etifeddiaeth.

19 Hefyd nid etifeddwn ni gyd â hwynt o'r tu hwnt i'r Iorddonen, ac oddi yno allan; am ddyfod ein hetifeddiaeth i ni o'r tu yma i'r Iorddonen, tu a'r dwyrain.

20 ¶ A dywedodd Moses wrthynt, Os gwnewch y peth hyn, os ymarfogwch i'r rhyfel o flaen yr **ARGLWYDD**,

21 Os a pob un o honoch dros yr Iorddonen yn arfog o flaen yr **ARGLWYDD**, nes iddo yrru ymaith ei elynion o'i flaen,

22 A darostwng y wlad o flaen yr **ARGLWYDD**; yna wedi hynny y cewch ddychwelyd, ac ybyddwch ddeugor ger bron yr **ARGLWYDD**, a cher bron Israel; a bydd y tir hwn yn etifeddiaeth i chwi o flaen yr **ARGLWYDD**.

23 Ond os chwi ni wna fel hyn; wele, pechu yr ydych yn erbyn yr **ARGLWYDD**: a gwybyddwch y goddledwda eich pechod chwi.

24 Adeiledwch i chwi ddinasoedd i'ch plant, a chorlannau i'ch defaid; a gwnewch yr hyn a ddaeth allan o'ch gneau.

25 A llefarodd meibion Gad a meibion Reuben wrth Moses, gan ddywedyd, Dy

weision a wnant megis y mae fy arglwydd yn gorchymyn.

26 Ein plant, ein gwragedd, ein hanifeiliaid, a'n holl ysgrubllaid, fyddant yma yn minasoedd Gilead.

27 A'w weision a ânt drosodd o flaen yr **ARGLWYDD** i'r rhyfel, pob un yn arfog i'r filwriaeth, megis y mae fy arglwydd yn llefaru.

28 A gorchymynodd Moses i Eleazar yr offeiriad, ac i Josua mab Nun, ac i beunau-cenedl llwythau meibion Israel, o'u plegid hwynt:

29 A dywedodd Moses wrthynt, Os meibion Gad a meibion Reuben a ânt dros yr Iorddonen gyd â chwi, pob un yn arfog i'r rhyfel o flaen yr **ARGLWYDD**, a darostwng y wlad o'ch blaen; yna rhoddwch iddynt wlad Gilead yn berchenogaeth:

30 Ac onid ânt drosodd gyd â chwi yn arfogion, cymmerant eu hetifeddiaeth yn eich mysg chwi y'ngwlad Canaan.

31 A meibion Gad a meibion Reuben a attebasant, gan ddywedyd, Fel y llefarodd yr **ARGLWYDD** wrth dy weision, felly y gwnawn ni.

32 Nyni a awn drosodd i dir Canaan yn arfogion o flaen yr **ARGLWYDD**, fel y byddo meddiant ein hetifeddiaeth o'r tu yma i'r Iorddonen gennym ni.

33 A rhoddodd Moses iddynt, *sef* i feibion Gad, ac i feibion Reuben, ac i hanner llwyth Manasseh mab Joseph, frenhiniaeth Sehon brenhin yr Amoriaid, a brenhiniaeth Og brenhin Basan, y wlad a'i dinasoedd ar hyd y terfynau, *sef* dinasoedd y wlad oddi amgylch.

34 ¶ A meibion Gad a adeiladasant Dibon, ac Ataroth, ac Aroer,

35 Ac Atroth, Sophan, a Jaazer, a Jogbeah, 36 A Beth-nimrah, a Beth-haran, dinasoedd caerog; a chorlannau defaid.

37 A meibion Reuben a adeiladasant Hesbon, Elealeh, a Chiriathaim;

38 Nebo hefyd, a Baal-meon (wedi troi eu henwau) a Sibmah: ac a enwasant enwau ar y dinasoedd a adeiladasant.

39 A meibion Machir mab Manasseh a aethant i Gilead, ac a'i hynnillasant hi, ac a yrrasant ymaith yr Amoriaid oedd ynddi.

40 A rhoddodd Moses Gilead i Machir mab Manasseh; ac efe a drigodd ynddi.

41 Ac aeth Jair mab Manasseh, ac a ynnillodd eu pentrefydd hwynt, ac a'u galwodd hwynt Hafoth-Jair.

42 Ac aeth Nobah, ac a ynnillodd Cenath a'i phentrefydd, ac a'i galwodd ar ei enw ei hun, Nobah.

PENNOD XXXIII.

1 *Dwy ddiath a deugain yr Israelaidd. 50 Bod yn rhaid dinystrio y Canaanocid.*

DYMA deithiau meibion Israel, y rhai a ddraethant allan o dir yr Aipht, yn eu lluoedd, dan law Moses ac Aaron.

2 A Moses a ysgrifennodd eu mynediad hwynt allan yn ol eu teithiau, wrth orchymyn yr **ARGLWYDD**: a dyma eu teithiau hwynt yn eu mynediad allan.

3 A hwy a gychwynasant o Rameses yn y mis cyntaf, ar y pymthegfed dydd o'r mis cyntaf: trannoeth wedi y Pase yr arth meibion Israel allan a llaw uchel y'ngolwg yr Aiphtiaid oill.

4 (A'r Aiphtiaid oedd yn claddu pob cyntaf-anedig, y rhai a lladdasai yr **ARGLWYDD** yn eu mysg; a gwnaethai yr **ARGLWYDD** faru yn erbyn eu duwiau hwynt hefyd;)

5 A meibion Israel a gychwynasant o Rameses, ac a wersyllasant yn Succoth.
 6 A chychwynasant o Succoth, a gwersyllasant yn Eatham, yr hon sydd y'ng hwr yr anialwch.
 7 A chychwynasant o Eatham, a throisant drachefn i Pi-hahiroth, yr hon sydd o flaen Baal-Sephon; ac a wersyllasant o flaen Migdol.
 8 A chychwynasant o Pi-hahiroth, ac a aethant trwy ganol y môr i'r anialwch; a cherddasant daith tri diwrnod yn anialwch Eatham, a gwersyllasant ym Marah.
 9 A chychwynasant o Marah, a daethant i Elim: ac yn Elim yr ydoedd deuddeg o ffynhonnau dwfr, a deg a thriugain o balinwydd; a gwersyllasant yno.
 10 A chychwynasant o Elim, a gwersyllasant wrth y môr coch.
 11 A chychwynasant oddi wrth y môr coch, a gwersyllasant yn anialwch Sin.
 12 Ac o anialwch Sin y chychwynasant, ac y gwersyllasant yn Dophcah.
 13 A chychwynasant o Dophcah, a gwersyllasant yn Alus.
 14 A chychwynasant o Alus, a gwersyllasant yn Rephidim, lle nid oedd dwfr i'r bobl i'w yfed.
 15 A chychwynasant o Rephidim, a gwersyllasant yn anialwch Sinai.
 16 A chychwynasant o anialwch Sinai, a gwersyllasant yn Cibroth-Hattaafah.
 17 A chychwynasant o Cibroth-Hattaafah, a gwersyllasant yn Haseeroth.
 18 A chychwynasant o Haseeroth, a gwersyllasant yn Rithmah.
 19 A chychwynasant o Rithmah, a gwersyllasant yn Rimmon-Pares.
 20 A chychwynasant o Rimmon-Pares, a gwersyllasant yn Libnah.
 21 A chychwynasant o Libnah, a gwersyllasant yn Rissah.
 22 A chychwynasant o Rissah, a gwersyllasant yn Cehelathah.
 23 A chychwynasant o Cehelathah, a gwersyllasant ym mynydd Sapher.
 24 A chychwynasant o fynnydd Sapher, a gwersyllasant yn Haradah.
 25 A chychwynasant o Haradah, a gwersyllasant ym Maceloth.
 26 A chychwynasant o Maceloth, a gwersyllasant yn Tahath.
 27 A chychwynasant o Tahath, a gwersyllasant yn Tarah.
 28 A chychwynasant o Tarah, a gwersyllasant ym Mithcah.
 29 A chychwynasant o Mithcah, a gwersyllasant yn Hasmonah.
 30 A chychwynasant o Hasmonah, a gwersyllasant ym Moseroth.
 31 A chychwynasant o Moseroth, a gwersyllasant yn Bene-Jaacan.
 32 A chychwynasant o Bene-Jaacan, a gwersyllasant yn Hor-hagidgad.
 33 A chychwynasant o Hor-hagidgad, a gwersyllasant yn Jotbathah.
 34 A chychwynasant o Jotbathah, a gwersyllasant yn Ebronah.
 35 A chychwynasant o Ebronah, a gwersyllasant yn Edon-Gaber.
 36 A chychwynasant o Edon-Gaber, a gwersyllasant yn anialwch Sin; hwnnw yw Cades.
 37 A chychwynasant o Cades, a gwersyllasant ym mynydd Hor, yng nghwrr tir Edom.
 38 Ac Aaron yr offeiriad a aeth i fynu i fynydd Hor, wrth orchymyn yr ARGLWYDD; ac a fu farw yno, yn y ddeugeinfed flwyddyn

wedi dyfod meibion Israel allan o dir yr Aipht, yn y pummed mis, ar y dydd cyntaf o'r mis.

39 Ac Aaron oedd fab tair blwydd ar hugain a chant pan fu farw ym mynydd Hor.

40 A brenhin Arad y Canaan, yr hwn oedd yn trigo yn y dehau yn nhir Canaan, a glybu o ddwyfodiad meibion Israel.

41 A chychwynasant o fynnydd Hor, a gwersyllasant yn Salmonah.

42 A chychwynasant o Salmonah, a gwersyllasant yn Punon.

43 A chychwynasant o Punon, a gwersyllasant yn Oboth.

44 A chychwynasant o Oboth, a gwersyllasant yn Ije-Abarim, ar derfyn Moab.

45 A chychwynasant o Ije-Abarim, a gwersyllasant yn Dibon-Gad.

46 A chychwynasant o Dibon-Gad, a gwersyllasant yn Almon-Diblathaim.

47 A chychwynasant o Almon-Diblathaim, a gwersyllasant ym mynyddoedd Abarim, o flaen Nebo.

48 A chychwynasant o fynnyddoedd Abarim, a gwersyllasant yn rhysoydd Moab, wrth yr Iorddonen, ar gyfer Jericho.

49 A gwersyllasant wrth yr Iorddonen, o Beth-jesimoth hyd wastadedd Sittin, yn rhysoydd Moab.

50 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD wrth Moses, yn rhysoydd Moab, wrth yr Iorddonen, ar gyfer Jericho, gan ddwyddyd.

51 Llofara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Gan eich bod chwi yn myned dros yr Iorddonen, i dir Canaan;

52 Gyrrwch ymaith holl drigolion y tir o'ch blaen, a dynystriwch eu holl luniau hwynt; dynystriwch hefyd eu holl ddelwau tawdd, a difwynwch hefyd eu holl uchelfeydd hwynt.

53 A goresgynwch y tir, a thrigwch ynddo: canys rhoddais y tir i chi i'w berchenogi.

54 Rhennwch hefyd y tir yn etifeddiaeth rhwng eich teuluoedd wrth goelbren; i'r anaml chwanegwch ei etifeddiaeth, ac i'r anaml prinhwech ei etifeddiaeth: bydded eiddo pob un y man lle yr el y coelbren allan iddo; yn ol llwythau eich tadau yr etifeddwch.

55 Ac oni yrrwch ymaith breswylwyr y tar o'ch blaen; yna y bydd y rhai a weddillwch o honynt yn gethri yn eich llygaid, ac yn ddraen yn eich ystlysau, a bliniant chwi yn y tir y trigwch ynddo.

56 A bydd, megis yr amcenais wneuthur iddynt hwy, y gwnaf i chi.

PENNOD XXXIV.

1 Terfynau y gwlad. 16 Enwau y rhai a ranant y tir.

A LLEFARODD yr ARGLWYDD wrth Moses, gan ddwyddyd.

2 Gorchymyn i feibion Israel, a dywed wrthynt, Pan ddeloch chwi i dir Canaan (dyma y tir a syth i chi yn etifeddiaeth, sef gwlad Canaan a'i therfynau)

3 A'ch tu dehau fydd o anialwch Sin, ger llaw Edom; a therfyn y dehau fydd i chi o gwrr y môr heli tu a'r dwyrain.

4 A'ch terfyn a angylchyna o'r dehau i ryw Acrabbim, ac a'r throsodd i Sin; a'i fynediad allan fydd o'r dehau i Cades-Barnea, ac a'r allan i Hasar-Adar, a throsodd i Asmon.

5 A'r terfyn a amgylchyna o Asmon i afon yr Aipht; a'i fynediad ef allan a fydd tu a'r gorllewin.

6 A therfyn y gorllewin fydd y môr mawr i

chwi; *sef* y terfyn hwn fydd i chwi yn derfyn gorllewin.

7 A hwn fydd terfyn y gogledd i chwi: o'r môr mawr y tueddwech i fynydd Hor.

8 O fynydd Hor y tueddwech nes dyfod i Hamath; a mynediad y terfyn fydd i Sedad.

9 ¶ A'r terfyn a a allan tu a Ziphron; a'i ddiwedd ef fydd yn Hasar-Enan: hwn fydd terfyn y gogledd i chwi.

10 A therfynuach i chwi yn derfyn y dwyrain o Hasar-Enan i Sepham.

11 Ac aed y terfyn i waered o Sepham i Hihlah, ar du dwyrain Ain; a dsgyned y terfyn, ac aed hyd ystlys môr Cinnereth tu a'r dwyrain.

12 A'r terfyn a a i waered tu a'r Iorddonen; a'i ddiwedd fydd y môr helli. Dyma y tir fydd i chwi a'i derfynau oddi amgylch.

13 A gorchymynodd Moses i feibion Israel, gan ddywedyd, Dyma y tir a rennwch yn etifeddiaethau wrth goelbren, yr hwn a orchymynodd yr AROGLWYDD ei roddi i'r naw llwyth, ac i'r hanner llwyth.

14 Canys cymmerasai llwyth meibion Reuben yn ol tŷ eu tadau, a llwyth meibion Gad yn o. tŷ eu tadau, a hanner llwyth Manasseh, cymmerasant, *meddaf*, eu hetifeddiaeth.

15 Dau llwyth a hanner llwyth a-gymmerasant eu hetifeddiaeth o'r tu yma i'r Iorddonen, *yn agos* i Jericho, tu a'r dwyrain a chodiad *haul*.

16 ¶ Llefaroedd yr AROGLWYDD *hefyd* wrth Moses, gan ddywedyd,

17 Dyma enwau y gwŷr a rannant y tir yn etifeddiaethau i chwi: Kleazar yr offeiriad, a Josua mab Nun.

18 Ac un pennaeth o bob llwyth a gymmerwech, i rannu y tir yn etifeddiaethau.

19 Ac fel dyma enwau y gwŷr: o lwyth Judah, Caleb mab Jephunneh.

20 Ac o lwyth meibion Simeon, Semuel mab Ammihud.

21 O lwyth Benjamin, Elidad mab Cision.

22 A Buccu mab Jogli, yn bennaeth o lwyth meibion Dan.

23 O feibion Joseph, Hanfel mab Ephod, yn bennaeth dros lwyth meibion Manasseh.

24 Cemuel hefyd mab Siphthan, yn bennaeth dros lwyth meibion Ephraim.

25 Ac Elisaphan mab Pharnach, yn bennaeth dros lwyth meibion Zabulon.

26 Paltiel hefyd mab Asan, yn bennaeth dros lwyth meibion Issachar.

27 Ac Ahihud mab Salorni, yn bennaeth dros lwyth meibion Aser.

28 Ac yn bennaeth dros lwyth meibion Naphtali, Pedahel mab Ammihud.

29 Dyma y rhai a orchymynodd yr AROGLWYDD iddynt rannu etifeddiaethau i feibion Israel, yn nhir Canaan.

PENNOD XXXV.

1 Rhoddi wyth dref a deugain a'u pentrefi i'r Lefaid, a'u menur. 6 Chwech o'r rhai hynny yn drefydd noddfa. 9 Cyfraith llawruddiaeth: 31 ac nas gellir ei ddiwygio.

A LLEFARODD yr AROGLWYDD wrth Moses, yn rhoysydd Moab, wrth yr Iorddonen, *yn agos* i Jericho, gan ddywedyd, 2 Gorchymyn i feibion Israel, roddi o honynt i'r Lefaid, o etifeddiaeth eu meddiant, ddinasoedd i drigo ynddynt: rhoddwch *hefyd* i'r Lefaid faes pentrefol wrth y dinasoedd o'u hamgylch.

3 A'r dinasoedd fyddant iddynt i drigo ynddynt; a'u pentrefol-feusydd fyddant i'w hanifeiliaid, ac i'w cyfoeth, ac i'w holl fwystfilod.

4 A meusydd pentrefol y dinasoedd y rhai a roddwch i'r Lefaid, a *gyrhaeddant* o fur y ddinas tu ag allan, fil o guffyddau o amgylch.

5 A mesurwch o'r tu allan i'r ddinas, o dw y dwyrain ddwy fil o guffyddau, a thu a'r dehaud ddwy fil o guffyddau, a thu a'r gorllewin ddwy fil o guffyddau, a thu a'r gogledd ddwy fil o guffyddau; a'r ddinas fydd yn y canol: hyn fydd iddynt yn feusydd pentrefol y dinasoedd.

6 Ac o'r dinasoedd a roddwch i'r Lefaid, bydded chwech yn ddinasoedd noddfa, y rhai a roddwch, fel y gallo y llawruddiog ffoi yno: a rhoddwch ddwy ddinas a deugain attynt yn ychwaneg.

7 Yr holl ddinasoedd a roddwch i'r Lefaid, fyddant wyth dinas a deugain, hwynt a'u pentrefol feusydd.

8 A'r dinasoedd y rhai a roddwch, fydd o feddiant meibion Israel: oddi ar yr aml eu *dinasoedd*, y rhoddwch yn aml; ac oddi ar y prin, y rhoddwch yn brin: pob un yn ol ei etifeddiaeth a etifeddant, a rydd i'r Lefaid o'i ddinasoedd.

9 ¶ A llefarodd yr AROGLWYDD wrth Moses, gan ddywedyd,

10 Llefara wrth feibion Israel, a dywed wrthynt, Pan eloch dros yr Iorddonen i dir Canaan;

11 Yna gosodwch i chwi ddinasoedd; dinasoedd noddfa fyddant i chwi: ac yno y ffy y llawruddiog a laddo ddyn mewn amryfuedd.

12 A'r dinasoedd fyddant i chwi yn noddfa rhag y dialydd; fel na ladd y llawruddiog, hyd oni safu ger bron y gynulleidfa mewn barn.

13 Ac o'r dinasoedd y rhai a roddwch, chwech fydd i chwi yn ddinasoedd noddfa.

14 Tair dinas a roddwch o'r tu yma i'r Iorddonen, a thair dinas a roddwch yn nhir Canaan: dinasoedd noddfa fyddant hwy.

15 I feibion Israel, ac i'r ddeithr, ac i'r ymdeithydd *a fyddo* yn eu mysg, y bydd y chwe dinas hyn yn noddfa; fel y gallo pob un a laddo ddyn mewn amryfuedd, ffoi yno.

16 Ac os ag offeryn haiarn y tarawodd ef, fel y bu farw, llawruddiog *yw* efe: lladder y llawruddiog yn farw.

17 Ac os a charreg law, yr hon y byddai efe farw o'i phlegid, y tarawodd ef, a'i farw; llawruddiog *yw* efe: lladder y llawruddiog yn farw.

18 Neu os efe a'i tarawodd ef a llaw-fion, yr hon y byddai efe farw o'i phlegid, a'i farw; llawruddiog *yw* efe: lladder y llawruddiog yn farw.

19 Dialydd y gwaed a ladd y llawruddiog: pan gyfarfyddo ag ef, efe a'i lladd ef.

20 Ac os mewn cäs y gwtia efe ef, neu y teifi atto mewn bwriad, fel y byddo efe farw;

21 Neu ei daro ef a'i law, mewn galanasdra, fel y byddo farw: lladder yn farw yn hwn a'i tarawodd; llofrudd *yw* hwnnw: dialydd y gwaed a ladd y llofrudd, pan gyfarfyddo ag ef.

22 Ond os yn ddisymmwrth, heb alanasdra, y gwtia efe ef, neu y teifi atto un offeryn yn ddiwfriad;

23 Neu ei daro ef a charreg, y byddai efe farw o'i phlegid, heb ei weled ef; a pheri iddi syrthio arno, fel y byddo farw, ac efe heb fod yn elyn, ac heb geisio niwed iddo ef:

24 Yna barned y gynulleidfa rhwng y tarawydd a dialydd y gwaed, yn ol y barn-edigaethau hyn.

25 Ac achubed y gynulleidfa y llofrudd o law dialydd y gwaed, a thröed y gynulleidfa ef i ddinas ei noddfa, yr hon y fodd efe iddi: a thriged yntau ynddi hyd farwolaeth yz

arch-offeiriad, yr hwn a enneiniwyd â'r olew cysegredig.

36 Ac os y llofrudd gan fyned a â allan o derfyn dinas ei noddfa, yr hon y ffordd efe iddi;

27 A'i gael o ddŷalydd y gwaed allan o derfyn dinas ei noddfa, a lladd o ddŷalydd y gwaed y llofrudd; na rodder hawl gwaed yn ei erbyn:

28 Canys o fewn dinas ei noddfa y dylly drigo, hyd farwolaeth yr arch-offeiriad: ac wedi marwolaeth yr arch-offeiriad, dychweled y llofrudd i dir ei etifeddiaeth.

29 A hyn fydd i chwi yn ddeddf farnedig trwy eich cenhedlaethau, yn eich holl drigfannau.

30 Pwy bynnag a laddo ddyd, wrth a ddywedo tystion y lleddir y llofrudd: ac un tyst ni chaiff dystiolaethu yn erbyn dyn, i bori iddo farw.

31 Hefyd, na chymmerwch iawn am einioes y llofrudd, yr hwn sydd euog i farw; ond lladder ef yn farw.

32 Ac na chymmerwch iawn gan yr hwn a ffordd i ddinas ei noddfa, er cael dychwelyd i drigo yn y tir, hyd farwolaeth yr offeiriad;

33 Fel na halogoch y tir yr ydych chi ynddo: canys y gwaed hwn a haloga y tir: a'r tir ni lanhêir oddi wrth y gwaed a dywallter arno, ond â gwaed yr hwn a'i tywalltodd.

34 Am hynny nac arianhâ y tir y trigoch ynddo, yr hwn yr ydwyf fi yn preswyllo yn ei ganol: canys myfi yr ARGWYDD ydwyf yn preswyllo yng nghanol meibion Israel.

PENNOD XXXVI.

1 Bod yn rhaid i etifeddeu 5 briodi yn eu llwythau eu hunain; 7 rhag symmudo yr etifeddiaeth oddi orth y llwyth. 10 Merched Salphaad yn priodi meibion eu hewythr frated eu tad.

PENNAU cenedl tylwyth meibion Gilead, mab Machir, mab Manasseh, o dylwyth meibion Joseph, a ddaethant hefyd, ac a lefarasant ger bron Moses, a cher bron y pennaduriaid, *sef* pennau cenedl meibion Israel;

2 Ac a ddywedasant, Yr ARGWYDD a orchymynodd i'm harglwydd roddi y tir yn

etifoddiaeth i feibion Israel wrth goelbren: a'm harglwydd a orchymynwyd gan yr ARGWYDD, i roddi etifeddiaeth Salphaad ein brawd i'w ferched.

3 Os hwy a fyddant wragedd i rai o feibion llwythau *erast* meibion Israel; yna y tynnir ymaith eu hetifeddiaeth hwynt oddi wrth etifeddiaeth ein tadau ni, ac a'i chwaneir at etifeddiaeth y llwyth y byddant hwy eiddyn: a phrinhêir ar randir ein hetifeddiaeth ni.

4 A phan fyddo y jubili i feibion Israel, yna y chwaneir eu hetifeddiaeth hwynt at etifeddiaeth llwyth y rhai y byddant hwy eiddynt: a thorir eu hetifeddiaeth hwynt oddi wrth etifeddiaeth llwyth ein tadau ni.

5 A gorchymynodd Moses i feibion Israel, yn ol gair yr ARGWYDD, gan ddywedyd, Mae llwyth meibion Joseph yn dywedyd yn uniawn.

6 Dyma y gair a orchymynodd yr ARGWYDD am ferched Salphaad, gan ddywedyd, Byddant wragedd i'r rhai y byddo da yn eu golwg eu hun; ond i rai o dylwyth llwyth eu tad eu hun y byddant yn wragedd.

7 Felly ni threigla etifeddiaeth meibion Israel o lwyth i lwyth: canys glynu a wna pob un o feibion Israel yn etifeddiaeth llwyth ei dadau ei hun.

8 A phob merch yn etifeddu etifeddiaeth o lwythau meibion Israel, a fydd wraig i un o dylwyth llwyth ei thad ei hun; fel yr etifeddo meibion Israel bob un etifeddiaeth ei dadau ei hun.

9 Ac na threigled etifeddiaeth o lwyth i lwyth arall; canys llwythau meibion Israel a llynant bob un yn ei etifeddiaeth ei hun.

10 Megis y gorchymynodd yr ARGWYDD wrth Moses, felly y gwnaeth merched Salphaad.

11 Canys Malah, Tirsah, a Hoglah, a Milcah, a Noah, merched Salphaad, fuant yn wragedd i feibion eu hewythradd.

12 I *sef* o dylwyth Manasseh, mab Joseph, y buant yn wragedd; a thrigodd eu hetifeddiaeth hwynt wrth lwyth tylwyth eu tad.

13 Dyma y gorchymynion a'r barnedig, aethau a orchymynodd yr ARGWYDD i feibion Israel, trwy law Moses, yn rhesydd Moab, wrth yr Iorddonen, yn agos i Jericho.

PUMMED LLYFR MOSES,

YR HWN A ELWIER

DEUTERONOMIUM.

PENNOD I.

1 *Araith Moses yn niwedd y ddeugeinfed flwyddyn, yn adrodd ar fyrr eiriau yr holl ytori, 6 am addeuid Duw, 13 am oed swyddogion arnynt, 19 am ddaenon yr gebluwr i chwilio y wlad, 34 am ddigwfaist Duw am eu hanghrediniaeth, 41 a'u hanwfuadd-dod hwy.*

DYMA y geiriau a ddywedodd Moses wrth holl Israel, o'r tu yma i'r lorddonen, yn yr anialwch, ar y rhos gyferbyn a'r môr-coch, rhwng Paran, a Tophel, a Laban, a Hase-roth, a Dizahab.

2 *(Taith un diwrnod ar ddeg sydd o Horeb, ffordd yr eir i fynydd Seir, hyd Cades-Barnea.)*

3 A bu yn y ddeugeinfed flwyddyn, yn yr unfed mis ar ddeg, ar y dydd cyntaf o'r mis, i Moses lefaru wrth feibion Israel, yn ol yr hyn oll a orchymynasai yr ARGWLWYDD iddo ei ddywedyd wrthynt:

4 Wedi iddo ladd Sehon brenhin yr Amoriaid, yr hwn oedd yn trigo yn Hesbon, ac Og brenhin Basan, yr hwn oedd yn trigo yn Astaroth, o fewn Edrei:

5 O'r tu yma i'r lorddonen, yng ngwlad Moab, y dechreuodd Moses egluro y gyfraith hon, gan ddywedyd,

6 Yr ARGWLWYDD ein Duw a lefarodd wrthym ni yn Horeb, gan ddywedyd, Digon i chwi drigo hyd yn hyn yn y mynydd hwn:

7 Dychelewch, a chychwynwch rhagoch, ac ewch i fynydd yr Amoriaid, ac i'w holl gyfagos lacedd; i'r rhos, i'r mynydd, ac i'r dyffryn, ac i'r dehau, ac i borthladd y môr, i dir y Canaaniald, ac i Libanus, hyd yr afon fawr, afon Euphrates.

8 Wele, rhoddais y wlad o'ch blaen chwi: ewch i mewn, a pherehenogwch y wlad yr hon a dyngodd yr ARGWLWYDD i'ch tadau chwi, i Abraham, i Isaac, ac i Jacob, ar ei rhoddi iddynt, ac i'w had ar eu hol hwynt.

9 ¶ A mi a leferais wrthyech yr amser hwnnw, gan ddywedyd, Ni allaf fi fy hun eich cynnal chwi:

10 Yr ARGWLWYDD eich Duw a'ch llosgodd chwi; ac wele, chwi heddyf fel sêr y nef-oedd o llosgwrwydd.

11 (ARGWLWYDD DDuw eich tadau a'ch cynnyddo yn fl llosgoach nag ydych, ac a'ch bendithio, fel y lefarodd eich wrthyech)

12 Pa wedd y dygwn fy hun eich blinder, a'ch baich, a'ch ymryson chwi?

13 Moeswch i chwi w'r doethion, a deallus, a rhai hynod trwy eich llwythau; fel y gosodwyf hwynt yn bennau arnoch chwi.

14 Ac atebasoch fi, a dywedasoch, Da yw gwneuthur y peth a ddywdaist.

15 Cymmerais gan hynny bennau eich llwythau chwi, sef gwyr doethion, a rhai hynod, ac a'u gwneuthum hwynt yn bennau arnoch; sef yn gapteniaid ar filoedd, ac yn gapteniaid ar gantoedd, ac yn gapteniaid ar ddegau, ac yn swyddogion yn eich llwythau chwi.

16 A'r amser hwnnw y gorchymynais i'ch barnwyr chwi, gan ddywedyd, Gwrandewch dadleuon rhwng eich brodyr, a bernwch yn

gydawn rhwng gwr a'i frawd, ac a'r dleithr sydd gyd âg ef.

17 Na chydabyddwch wynebau mewn barn; gwrandewch ar y lleiaf, yn gystal ag ar y mwyaf: nac ofnwch wyneb gwr; oblegid y barn sydd eiddo Duw: a'r peth a fydd rhy galed i chwi, a ddygwch attaf fi, a mi a'i gwrandawf.

18 Gorchymynais i chwi hefyd yr amser hwnnw yr holl bethau a ddylech eu gwneuthur.

19 ¶ A phan fudasom o Horeb, ni a gerddasom trwy yr holl anialwch mawr ac ofnadwy hwnnw, yr hwn a welsoch ffordd yr eir i fynydd yr Amoriaid, fel y gorchymynasai yr ARGWLWYDD ein Duw i ni: ac a ddaethom i Cades-Barnea.

20 A dywedais wrthyech, Daethoch hyd fynydd yr Amoriaid, yr hwn y mae yr ARGWLWYDD ein Duw yn ei roddi i ni.

21 Wele yr ARGWLWYDD dy DDuw a roddes y wlad o'ch flaen: dos i fynu a pherehenoga fi, fel y llefarodd ARGWLWYDD DDuw dy dadau wrthynt; nac ofna, ac na lwfrha.

22 ¶ A chwi oll a ddaethoch attaf, ac a ddywedasoch, Anfonwn w'r o'n blaen, a hwy a chwiliant y wlad i ni, ac a fynegant beth i ni am y ffordd yr awn i fynu ar hyd-ddi, ac am y dinasoedd y deurn i mewn iddynt.

23 A'r peth oedd dda yn fy ngolwg: ac mi a gymmerais ddeuddengwr o honoch, un gwr o bob llwyth.

24 A hwy a droisant, ac a aethant i fynu i'r mynydd, ac a ddaethant hyd ddyffryn Escol, ac a'i chwiliasant ef.

25 Ac a gymmerasant o frwyth y tir yn eu llaw, ac a'i dygasant i waerel attom ni, ac a ddygasant air i ni drachefn, ac a ddywedasant, Da yw y wlad y mae yr ARGWLWYDD ein Duw yn ei rhoddi i ni.

26 Er hynny ni fynnech fyned i fynu, ond gwrthryfelasoch yn erbyn gair yr ARGWLWYDD eich Duw.

27 Grwgnachasoch hefyd yn eich pebyll, a dywedasoch, Am gasáu o'r ARGWLWYDD nyny, y dug efe ni allan o dir yr Aipht i'n rhoddi yn llaw yr Amoriaid, i'n difstha.

28 I ba le yr awn i fynu? ein brodyr a'u digalonasant ni, gan ddywedyd, Pobl fwy a hwy na nyny ydynt; dinasoedd mawrion a chserog hyd y nefoedd: meibion yr Anaciaid hefyd a welsum ni yno.

29 Yna y dywedais wrthyech, Nac arswyd-wch, ac nac ofnwch rhagddynt hwy.

30 Yr ARGWLWYDD eich Duw, yr hwn sydd yn myned o'ch blaen, efe a ymladd drosoch, yn ol yr hyn oll a wnaeth efe eroch chwi yn yr Aipht o flaen eich llygaid:

31 Ac, yn yr anialwch, lle y gwelaist fel y'th ddug yr ARGWLWYDD dy DDuw, fel y dwg gwr ei fab, yn yr holl ffordd a gerddasoch, nes eich dyfod i'r man yma.

32 Etto yn y peth hyn ni chredasoch chwi yn yr ARGWLWYDD eich Duw.

33 Yr hwn oedd yn myned o'ch blaen chwi ar hyd y ffordd, i chwilio i chwi am le i wceyllu; y nos mewn tŷn, i dlangos i chwi pa ffordd yr aech, a'r dydd mewn cwmnwl.

34 A chlybu yr **ARGLWYDD** lais eich geiriau; ac a ddigiodd, ac a dyngodd, gan ddywedyd, 35 **DIAU** na chaff yr un o'r dynion hyn, o'r genhedlaeth ddrwg hon, weled y wlad dda yr hon y tyngals a'r ei rhoddi i'ch tadau chwi; 36 Oddi eithr Caleb mab Jephunneh: efe a'i gwel hi, ac iddo ef y rhoddaf y wlad y sangodd efe arni, ac i'w feibion; o achos cyflawni o hono *unawthar* ar ol yr **ARGLWYDD**.

37 Wrth yf ffinnau hefyd y digiodd yr **ARGLWYDD** o'ch plegid chwi, gan ddywedyd, Tithau hefyd ni chei fyned i mewn yno.

38 Josua mab Nun, yr hwn sydd yn sefyll ger dyfion di, efe a â i mewn yno: cadarnha di ef; canys efe a'i rhan hi yn etifeddiaeth i Israel.

39 Kich plant hefyd, y rhai y dywedasoeh y byddent yn yspail, a'ch meibion chwi, y rhai ni wyddant heddyw na da na drwg, hwynt-hwy a ânt i mewn yno, ac iddynt hwy y rhoddaf hi, a hwy a'i perchenogant hi.

40 Trowch chwithau, ac ewch i'r anialweh ar hyd ffordd y môr coch.

41 Yna yr atebasoeh, ac a ddywedasoeh wrthyf, Pechasom yn erbyn yr **ARGLWYDD**: nyni a âwn i fynu ac a ymladdwn, yn ol yr hyn oll a orchymynodd yr **ARGLWYDD** ein Duw i ni. A gwisgasoeh bob un ei arfau rhyfel, ac a ymroisoeh i fyned i fynu i'r mynydd.

42 A dywedodd yr **ARGLWYDD** wrthyf, Dywed wrthynt, Nac ewch i fynu, ac na ryfelwch; oblegid nid ydyf fi yn eich mysg chwi; rhag eich taro o flaen eich gelynyion.

43 Felly y dywedais wrthyf; ond ni wrandawsoeh, eithr gwrthryfelasoeh yn erbyn gair yr **ARGLWYDD**; rhyfygasoeh hefyd, ac aethoch i fynu i'r mynydd.

44 A daeth allan yr Amoriaid, oedd yn trigo yn y mynydd hwnnw, i'ch cyfarfod chwi; ac a'ch ymlidiasant fel y gwnai gwenyn, ac a'ch difethasant chwi yn Seir, hyd Hormah.

45 A dychwelasoeh, ac wylasoeh ger bron yr **ARGLWYDD**: ond ni wrandawodd yr **ARGLWYDD** ar eich llef, ac ni roddes glust i chwi.

46 Ac arhosasoeh yn Cades ddyddiau lawer, megis y dyddiau yr arhosasoeh o'r blaen.

PENNOD II.

1 *Moses yn myned rhagddo yn yr ystori; ac yn dangos, nad oedd iddynt hwy a wnaent o'r Edomiaid, 9 na'r Moabiaid, 17 na'r Ammoniaid; 24 ond gorchfygu a wnaethant Sehon yr Amoriaid.*

YNA y troisom, ac yr aethom i'r anialweh, ar hyd ffordd y môr coch, fel y dywedasai yr **ARGLWYDD** wrthyf, ac a amgylchasom fynydd Seir ddyddiau lawer.

2 Llefaroedd yr **ARGLWYDD** hefyd wrthyf, gan ddywedyd,

3 Digon i chwi amgylchu y mynydd hwn hyd yn hyn: ymchwelwch rhagoeh tu a'r gogledd.

4 A gorchymyn i'r bobl, gan ddywedyd, Yr ydych chi i dramwy trwy derynau eich brodyr, meibion Esau, y rhai sydd yn trigo yn Seir: a hwythau a ofnant rhagoeh: ond ymgedwch yn ddyfal.

5 Nac ymyrrwch arnynt: o herwydd ni roddaf i chwi o'u tir hwynt gymmaint a lled troed; canys yn etifeddiaeth i Esau y rhoddais fynydd Seir;

6 Frynwch fwyd ganddynt am arian, fel y bywyllsoch; a phrynwch hefyd ddwfr ganddynt am arian, fel yr yfoch.

7 Canys yr **ARGLWYDD** dy Dduw a'th fendithiodd di yn holl waith dy law: gwybyd gerdded yn yr anialweh mawr hwn: y deu-

gain mlynedd hyn y bu yr **ARGLWYDD** dy Dduw gyda â thi, ni bu arnat elsieu dim.

8 Ac wedi ein myned heibio oddi wrth ein brodyr, meibion Esau, y rhai ydynt yn trigo yn Seir, o ffordd y rhes o Elath, ac o Esion-Gaber, ni a ddychwelasoeh, ac a aethom ar hyd ffordd anialweh Moab.

9 A'r **ARGLWYDD** a dywedodd wrthyf, Na orthrymma Moab, ac nac ymgynnull i ryfel yn eu herbyp hwynt: oblegid ni roddaf i ti feddiant o'r dir ef; o herwydd i feibion Lot y rhoddais Ar yn etifeddiaeth.

10 (Yr Emlaid o'r blaen a gyfanneddasant ynddi; pobl fawr ac aml, ac uchel fel yr Anaciaid;

11 Yn gawri y cymmerwyd hwynt hefyd, fel yr Anaciaid; a'r Moabiaid a'u galwent hwy yn Emlaid.

12 Yr Horiaid hefyd a breswylasant yn Seir o'r blaen; a meibion Esau a ddaeth ar eu hol hwynt, ac a'u difethasant o'u blaen, a thrigasant yn eu lle hwynt, fel y gwnaeth Israel i wlad ei etifeddiaeth yntau, yr hon a roddes yr **ARGLWYDD** iddynt)

13 Yna y dywedais, Cyfodwch yn awr, a thramwywch rhagoeh dros afon Zared. A ni a aethom dros afon Zared.

14 A'r dyddiau y cerddasom o Cades-Barnea, hyd pan ddaethom dros afon Zared, oedd onid dwy flynedd deugain; nes darfod holl genhedlaeth y gwyr o ryfel o ganol y gwersyllau, fel y tyngasai yr **ARGLWYDD** wrthynt.

15 Canys llaw yr **ARGLWYDD** ydoedd yn eu herbyp hwynt, i'w torri hwynt o ganol y gwersyll, hyd oni ddarfuant.

16 ¶ A bu, wedi darfod yr holl ryfelwyr, a'u marw o blith y bobloedd,

17 Lefaru o'r **ARGLWYDD** wrthyf, gan ddywedyd,

18 Tydi heddyw wyt a'r fyned trwy derynau Moab, *sef trwy Ar*.

19 A phan ddelech di gyferbyn â meibion Ammon, na orthrymma hwynt, ac nac ymyrr arnynt; oblegid ni roddaf feddiant e dir meibion Ammon i ti; canys rhoddais of yn etifeddiaeth i feibion Lot.

20 (Yn wlad cawri hefyd y cyfrifwyd hi: cawri a breswylasant ynddi o'r blaen; a'r Ammoniaid a'u galwent hwy yn Zamzum-miaid:

21 Pobl fawr ac aml, ac uchel fel yr Anaciaid. A'r **ARGLWYDD** a'u difethodd hwynt o'u blaen hwy; a hwy a ddaethant ar eu hol hwynt, ac a drigasant yn eu lle hwynt.

22 Fel y gwnaeth i feibion Esau, y rhai sydd yn trigo yn Seir, pan ddiffethodd ef yr Horiaid o'u blaen, fel y daethant ar eu hol hwynt ac y thrigasant yn eu lle hwynt, hyd y dydd hwn;

23 Felly am yr Aflaid, y rhai oedd yn trigo yn Haserim, hyd Azzah, y Capthoriaid, y rhai a ddaethant allan o Capthor, a'u difethasant hwy, ac a drigasant yn eu lle hwynt)

24 ¶ Cyfodwch, cychwynwch, ac ewch dros afon Arnon: wele, rhoddais yn dy law di Sehon brenhin Hesbon, yr Amoriaid, a'i wlad ef; dechreu eu meddiannu hi, a rhyfelas eu erbyn ef.

25 Y dydd hwn y dechreuaf roddi dy arswyd a'th ofn di ar y bobloedd dan yr holl nefoedd; y rhai a glywnt dy enw di, a ddychrynant, ac a lessant rhagot ti.

26 ¶ A mi a anfonais genhadau o anialweh Cedemoth, at Sehon brenhin Hesbon, a geiriau heddwch, gan ddywedyd,

27 Gâd i mi fyned trwy dy wlad di: ar hyd y brif-ffordd y cerddaf; ni chiliaf i'r tu dehuu nac i'r tu awy.

28 Gwerth fwyd am arian i mi, fel y bwy-tawf; a dyro ddwfr am arian i mi, fel yr fywyf; ar fy nhraed yn unig y tramwyal.
29 (Fel y gwnaeth meibion Esau i mi, y rhai sydd yn trigo yn Seir, a'r Moabiald, y rhai sydd yn trigo yn Ar) hyd onid elwyf dros yr Iorddonen, i'r wlad y mae yr ARGLWYDD ein Duw yn ei rhoddi i ni.

30 Ond ni fynnai Sehon brenhin Hesbon ein gollwng heb ei law: oblegid yr ARGLWYDD dy Dduw a galedasai ei pyspyd ef, ac agadarn-hasai ei galon ef, er mwyn ei roddi ef yn dy law di; megis heddyw y gwelir.

31 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrthyf, Wele, dechreuais roddi Sehon a'i wlad o'th flaen di: dechreu feddiannu, fel yr etifeddech ei wlad ef.

32 Yna Sehon a ddaeth allan i'n cyfarfod ni, efe a'i holl bobl, i ryfel yn Jahas.

33 Ond yr ARGLWYDD ein Duw a'i rhoddes ef o'n blaen; ac ni a'i tarawsom ef, a'i feibion, a'i holl bobl:

34 Ac a ynnillasom ei holl ddinasoedd ef yr amser hwnnw, ac a ddifrodasom bob dinas, yn wŷr, yn wragedd, yn blant; ac ni adawsom un y'ngweddill.

35 Ond ysglyfaethasom yr anifeiliaid i ni, ac yspail y dinasoedd y rhai a ynnillasom.

36 O Aror yr hon sydd ar fin afon Arnon, ac o'r ddinas sydd ar yr afon, a hyd at Gilead, ni bu ddinas a'r a ddilangodd rhagom: yr ARGLWYDD ein Duw a roddes y cwbl o'n blaen ni.

37 Yn unig ni ddathost i dir meibion Ammon, sef holl lann afon Jabboe, nac i ddinasoedd y mynydd, nac i'r holl leoedd a waharddasai yr ARGLWYDD ein Duw i ni.

PENNOD III.

1 Gorchfygu Og brenhin Basan: 11 maint ei wely ef. 12 Rhannu y tiroedd hynny rhwng y ddau lwyth a hanner. 23 Gweddidi Moses am gael myned i'r wlad; 26 a rhoddi iddo gennad i'w gwled hi.

Y ffordd Basan, ac yr esgynasom ar hyd ffordd Basan; ac Og brenhin Basan a ddaeth allan i'n cyfarfod ni, efe a'i holl bobl, i ryfel, i Edrei.

2 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrthyf, Nac ofna ef: oblegid yn dy law di y rhoddaf ef, a'i holl bobl, a'i wlad; a thi a wnai iddo fel y gwnaethost i Sehon brenhin yr Amoraiad, yr hwn oedd yn trigo yn Hesbon.

3 Felly yr ARGLWYDD ein Duw a roddes hcfyd yn ein llaw ni Og brenhin Basan, a'i holl bobl; ac ni a'i tarawsom ef, hyd na adawyd iddo un y'ngweddill:

4 Ac a ynnillasom ei holl ddinasoedd ef yr amser hwnnw, fel nad oedd ddinas nas dygasom oddi arnynt; triugain dinas, holl wlad Argob, brenhiniaeth Og o fewn Basan.

5 Yr holl ddinasoedd hyn oedd gedryn o furiau uchel, pyrrh, a barrau, heb law dinas-ocedd heb furiau lawer iawn.

6 A difrodasom hwynt, fel y gwnaethom i Sehon brenhin Hesbon, gan ddifrodi o bob dinas y gwŷr, y gwagedd, a'i plant.

7 Ond yr holl anifeiliaid ac yspail y dinasoedd a ysglyfaethasom i ni ein hunain.

8 A ni a gymmerasom yr amser hwnnw o law dau frenhin yr Amoraiad y wlad o'r tu yma i'r Iorddonen, o afon Arnon hyd fynydd Hermon;

9 (Y Sidoniaid a alwant Hermon yn Sirion, a'r Amoraiad a'i galwant Senir)

10 Holi ddinasoedd y gwastad, a holi Gilead, a holi Basan hyd Selchah, ac Edrei, dinasoedd brenhiniaeth Og o fewn Basan.

11 Oblegid Og brenhin Basan yn unig a adawsid o weiddill y cawri: wele, ei wely oedd wely haiarn: onid yw hwnnw yn Babbath meibion Ammon? naw cufydd oedd ei hyd, aphedwar cufydd eiled, wrth gufyddgwr.

12 A'r wlad hon a berchenogasom ni yr amser hwnnw, o Aror yr hon sydd wrth afon Arnon, a hanner mynydd Gilead, a'i ddinasoedd ef a roddais i'r Reubenaiad ac i'r Gadaiad.

13 A'r gweddill o Gilead, a holi Basan, sef brenhiniaeth Og, a roddais i hanner llwyth Manasseh; sef holi wlad Argob, a holi Basan, yr hon a elwid Gwlad y cawri.

14 Jair mab Manasseh a gymmerth holi wlad Argob, hyd fro Gesuri, a Maachathi, ac a'u galwodd hwynt ar ei enw ei hun, Basan Hafoth-Jair, hyd y dydd hwn.

15 Ac i Maachir y rhoddais i Gilead.

16 Ac i'r Reubenaiad, ac i'r Gadaiad, y rhoddais o Gilead hyd afon Arnon, hanner yr afon a'r terfyn, ac hyd yr afon Jabboe, terfyn meibion Ammon:

17 Hefyd y rhos, a'r Iorddonen, a'r terfyn o Cinnereth hyd fôr y rhos, sef y môr heli, dan Asdath Pisgah, tu a'r dwyrain.

18 ¶ Gorchymynais hefyd i chwi yr amser hwnnw, gan ddywedyd, Yr ARGLWYDD eich Duw a roddes i chwi y wlad hon i'w meddiannu: ewch drosodd yn arfog o flaen eich brodyr meibion Israel, pob rhai pybyr o honoch.

19 Yn unig eich gwagedd, a'ch plant, a'ch anifeiliaid (gwn fod llawer o anifeiliaid i chwi) a drigant yn eich dinasoedd a roddais i chwi.

20 Hyd pan wnelo yr ARGLWYDD i'ch brodyr orphwysio fel chwithau, a meddiannu o honyt hwythau y wlad y mae yr ARGLWYDD eich Duw yn ei rhoddi iddynt dros yr Iorddonen: yna dyohwelwch bob un i'w etifeddiaeth a roddais i chwi.

21 ¶ Gorchymynais hefyd i Josua yr amser hwnnw, gan ddywedyd, Dylygaid di a welsant yr hyn oll a wnaeth yr ARGLWYDD eich Duw i'r ddau frenhin hyn: felly y gwna yr ARGLWYDD i'r holl deyrnasoedd yr ydwynt ti yn myned drosodd attynt.

22 Nac ofnwch hwynt: oblegid yr ARGLWYDD eich Duw, efe a ymladd drosoch chi.

23 Ac erfyniais ar yr ARGLWYDD yr amser hwnnw, gan ddywedyd,

24 O ARGLWYDD Dduw, tydi a ddechreuast ddangos i'th was dy fawredd, a'th law gadarn: oblegid pa Dduw sydd yn y nefoedd, neu ar y dddear, yr hwn a weithreda yn ol dy weithredoedd a'th nerthoedd di?

25 Gâd i mi fyned drosodd, attolwg, a gweled y wlad dda sydd dros yr Iorddonen, a'r mynydd da hwnnw, a Libanus.

26 Ond yr ARGLWYDD a ddigiasal wrthyf o'ch plegid chwi, ac ni wrandawodd arnaf: ond dywedyd a wnaeth yr ARGLWYDD wrthyf, Digon yw hynny i ti, na cllwnega lefaru wrthyf mwy am y peth hyn.

27 Dos i fynu i ben Pisgah, a dyrchafa dy lygaid tu a'r gorllewin, a'r gogledd, a'r deheu, a'r dwyrain, ac edrych arni a'th lygaid: oblegid ni chad i fyned dros yr Iorddonen hon. 28 Gorchymyn hefyd i Josua, a nertha a chadarnha ef: oblegid efe a drosodd o flaen y bobl yma, ac efe a ran iddynt yr etifeddiaeth y wlad yr hwn a weli di.

29 Felly aros a wnaethom yn y dyffryn gyf-erbyn a Beth-peor.

PENNOD IV.

1 Annog y bobl i ufudd-dod. 41 Moses yn ap-
pwyntio y tair dinus noddfa o'r tu hwnnw
i'r Iorddonen.

BELLACH gan hynny, O Israel, gwrandod ar y deddfau ac ar y barnedigaethau yr ydych yn eu dysgu i chwi i'w gwneuthur; fel y byddoch byw, ac yr eloch, ac y meddianoch y wlad y mae ARLWYDD DDUW eich tadau yn ei rhoddi i chwi.

2 Na chwanegwch at y gair yr ydwyf yn ei orchymyn i chwi, ac na leihewch ddim o hono ef, gan gadw gorchymynion yr ARLWYDD eich Duw, y rhai yr wyf i yn eu gorchymyn i chwi.

3 Eich llygaid chwi oedd yn gweled yr hyn a wnaeth yr ARLWYDD am Baal-peor; oblegid pob gwr a'r aeth ar ol Baal-peor, yr ARLWYDD dy DDUW a'i difethodd ef o'th blith di.

4 Ond chwi y rhai oeddech yn glvnu wrth yr ARLWYDD eich Duw, byw ydych heddywoll.

5 Wele, dysgaist i chwi ddeddfau a barnedigaethau, fel y gorchymynodd yr ARLWYDD fy Nuw i mi; i wneuthur o honoch felly, yn y wlad yr ydych ar fyned i mewn iddi i'w meddiannu.

6 Cedwch gan hynny, a gwnewch hwynt: oblegid hyn yw eich doethineb, a'ch deall eich, y'ngolwg y bobloedd, y rhai a glywant yr holl ddeddfau hyn, ac a ddywedant, Yn ddifau pobl ddoeth a deallus yw y genedl fawr hon.

7 Oblegid pa genedl mor fawr, yr hon y mae Duw iddi yn nesáu attf, fel yr ARLWYDD ein Duw ni, ym mhob dim a'r y galwom amo?

8 A pha genedl mor fawr, yr hon y mae iddi ddeddfau a barnedigaethau cyflawn, megis yr holl gyfraith hon yr ydwyf i yn ei rhoddi heddyw ger eich bron chwi?

9 Ond gochel arnat, a chadw dy enaid yn ddyfal, rhag anghofio o honot y pethau a welodd dy lygaid, a chilio o honynt allan o'th galon di holl ddyddiau dy enioes; ond hysbysa hwynt i'th feibion, ac i feibion dy feibion:

10 Sef y dydd y sefaist ger bron yr ARLWYDD dy DDUW yn Horeb, pan ddywedodd yr ARLWYDD wrthyf, Cynnull i mi y bobl, fel y gwneid ydyddid glywed fy ngeiriau, y rhai a ddygant i'm hofni i, yr holl ddyddiau y byddont fyw ar y ddaear, ac y dysgont hwynt i'w meibion.

11 A nesasoch, a safasoch dan y mynydd; a'r mynydd oedd yn llosgi gan dân hyd eutrych awyr, yn dywyllwch, a chwmmlw, a thywyllwch dudew.

12 A'r ARLWYDD a lefarodd wrthyf o ganol y tân; a chwi a glywsch lais y geiriau, ac nid oeddech yn gweled llun dim, ond lais.

13 Ac efe a fynegodd i chwi ei gyffammod a orchymynodd efe i chwi i'w wneuthur, sef y dengair; ac a'u hysgrifennodd hwynt ar ddwy lech faen.

14 ¶ A'r ARLWYDD a orchymynodd i mi yr amser hwnnw ddygu i chwi ddeddfau, a barnedigaethau, i wneuthur o honoch hwynt yn y wlad yr ydych chwi yn myned iddi i'w meddiannu.

15 Gwyliwch gan hynny yn ddyfal ar eich emeidiau (oblegid ni weloch ddim llun yn y dydd y lefarodd yr ARLWYDD wrthyf yn Horeb, o ganol y tân)

16 Rhag ymlygru o honoch, a gwneuthur i chwi ddelw gerffedig, cyffelybrwydd un ddelw, llun gwrryw neu fenyw,

17 Llun un anifail a'r sydd ar y ddaear, llun un aderyn asgellog a eheda yn yr awyr,

18 Llun un ymhusgiad ar y ddaear, llun un pysgodyn a'r y sydd yn y dyfroedd dan y ddaear;

19 Hefyd rhag dyrchafu o honot dy lygaid

tu a'r nefoedd, a gweled yr haul, a'r lleuad, a'r ser, sef holl lu y nefoedd, a'th yrru di i ymgrymmu iddynt, a gwasanaethu o honot hwynt, y rhai a rannodd yr ARLWYDD dy DDUW i'r holl bobloedd dan yr holl nefoedd.

20 Ond yr ARLWYDD a'ch cymerodd chwi, ac a'ch dug chwi allan o'r pair haiarn, o'r Aipht, i fod iddo ef yn bobl, yn etifeddlaeth; fel y goeir y dydd hwn.

21 A'r ARLWYDD a ddigiodd wrthyf am eich geiriau chwi, ac a dygodd nad awn y dros yr Iorddonen, ac na chawn fyned i mewn i'r wlad dda, yr hon y mae yr ARLWYDD dy DDUW yn ei rhoddi i ti yn etifeddlaeth.

22 Oblegid byddaf farw yn y wlad hon, ni chaf fi fyned dros yr Iorddonen: ond chwydych i ewch drosodd, ac a feddiennwch y wlad dda honno.

23 Yngedwch arnoch rhag anghofio cyfammod yr ARLWYDD eich Duw, yr hwn a ammododd efe a chwi, a gwneuthur o honoch i chwi ddelw gerffedig, llun dim oll a waharddodd yr ARLWYDD dy DDUW i ti.

24 Oblegid yr ARLWYDD dy DDUW sydd dân ysol, a Duw eiddigus.

25 ¶ Pan genedlyf feibion, ac wryion, a hir-brigo o honoch yn y wlad, ac ymlygru o honoch, a gwneuthur o honoch ddelw gerffedig, llun dim, a gwneuthur drygioni y'ngolwg yr ARLWYDD dy DDUW i'w ddigio ef;

26 Galw yr ydwyf yn dystion yn eich erbyn chwi heddyw y nefoedd a'r ddaear, gan ddarfydd y derfydd am danoch yn fuan oddi ar y tir yr ydych yn myned dros yr Iorddonen iddo i'w feddiannu: nid estynwch ddyddiau ynddo, ond gan ddifetha y'ch difethir.

27 A'r ARLWYDD a'ch gwasgara chwi ym mhlith y bobloedd, a chwi a adewir yn ddynion anaml ym mysg y cenedloedd, y rhai y dwg yr ARLWYDD chwi attynt:

28 Ac yno y gwasanaethwch dduwiau o waith dwylaw dyn, sef pren a maen, y rhai ni welant, ac ni chlywant, ac ni fwyttant, ac ni arogiant.

29 Os oddi yno y ceist yr ARLWYDD dy DDUW, n'a'i cal ef, os ceist ef a'th holl galon, ac a'th holl enaid.

30 Pan gyfyngo arnat, a digwyddo yr holl bethau hyn i ti, yn y dyddiau diweddaf, os dychweli at yr ARLWYDD dy DDUW, a gwrandod ar ei lais ef:

31 (O herwydd yr ARLWYDD dy DDUW sydd DDUW trugarog) ni edy efe di, ac ni'th ddiffetha, ac nid anghofia gyffammod dy dadau, yr hwn a dyngodd efe wrthynt.

32 Canys ymofyn yn awr am y dyddiau gynt, a fu o'th faen di, o'r dydd y creodd Duw ddyn ar y ddaear, ac o'r naill gwrr i'r nefoedd hyd y cwr arall i'r nefoedd, a fu megis y mawrbeth hwn, neu a glybuwyd ei gyffelyb ef:

33 A glybu pobl lais Duw yn llefaru o ganol y tân, fel y clywaist ti, a byw?

34 A brofodd y Duw ddyddid i gymmeryd iddo genedl o ganol cenedl, trwy broffedig aethau, trwy arwyddion, a thrwy ryfeddodau, a thrwy ryfel, a thrwy law gadarn, a thrwy fraich estynedig, a thrwy ofn mawr, fel yr hyn oll a wnaeth yr ARLWYDD eich Duw eroch chwi yn yr Aipht y'ngwydd dy lygaid.

35 Gwnaethpwyd i ti weled hynny, i wyboda mai yr ARLWYDD sydd DDUW, nad oes neb arall ond efe.

36 O'r nefoedd y parodd i ti glyw ei lais, i'th hyfforddi di; ac ar y ddaear y parodd i ti weled ei dân mawr, a thi a glywaist o ganol y tân ei eiriau ef.

37 Ac o achos iddo garu dy dadau, am hynny y dewisodd efe eu had hwynt ar eu hol; ac a'th ddug di o'i flaen, a'i fawr allu, allan o'r Aipht:

38 I yrru cenhedloedd mwy a'chryfach na thi ymaith o'th flaen di, i'th ddwyn di i mewn, i rodidi i ti eu gwlad hwynt yn etifedd-iaeth, fel heddyw.

39 Gwybydd gan hynny heddyw, ac ystyria yn dy galon, mai yr ARGLWYDD dydd Dduw yn y nefoedd oddi arnod, ac ar y ddaear oddi tanodd; ac nid neb arall.

40 Cadw dithau ei ddeddfau ef, a'i orchymynion, y rhai yr ydwyf yn eu gorchymyn i ti heddyw; fel y byddo yn dda i ti, ac i'th feihlon ar dy ol di, fel yr estynech ddyddiau ar y ddaear, yr hon y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei rhoddi i ti byth.

41 ¶ Yna Moses a neillduodd dar dinas o'r tu yma i'r Iorddonen, tu a chodiad haul;

42 I gael o'r llofrudd ffai yno, yr hwn a laddai ei gymmydog yn amryfus, ac efe heb ei gasau o'r blaen; fel y gallai ffai i un o'r dinasoedd hynny, a byw:

43 Sef Beeser yn yr anialwch, yng ngwastad- tir y Reubenaid; a Ramoth yn Gilead y Gad- iaid; a Golan o fewn Basan y Manassiaid.

44 ¶ A dyma y gyfraith a oedodd Moses o flaen meibion Israel:

45 Dyma y tystiolaethau, a'r deddfau, a'r barnedigethau, a lefarodd Moses wrth feihlon Israel, gwedi eu dyfod allan o'r Aipht:

46 Tu yma i'r Iorddonen, yn y dyffryn, ar gyfer Beth-peor, y'ngwlad Sehon brenhin yr Amoriaid, yr hwn oedd yn trigo yn Hesbon, yr hwn a darawai Moses a meibion Israel, wedi eu dyfod allan o'r Aipht:

47 Ac a berchenogasant ei wlad ef, a gwlad Og brenhin Basan, dau o frenhinoedd yr Amoriaid, y rhai oedd tu yma i'r Iorddonen, tu a chodiad haul;

48 O Aroer, yr hon oedd ar lann afon Arnon, hyd fynydd Sion, hwn yw Hermon;

49 A'r holl ros tu hwnt i'r Iorddonen tu a'r dwyrain, a hyd at fôr y rhes, dan Asdoth Pisgah.

PENNOD V.

1 Y cyfummud yn Horeb. 6 Y deg gorchymyn. 22 Moses, ar ddeisiad y bobl, yn derbyn y gyfraith gan Dduw.

A MOSES a alwodd holl Israel, ac a ddywedodd wrthynt, Cilyw, O Israel, y deddfau a'r barnedigethau yr ydwyf yn eu llefaru lle y clywoch heddyw; fel y byddo i chiwi eu dysgu, a'u cadw, a'u gwneuthur.

2 Yr ARGLWYDD ein Duw a wnaeth gyfammod a ni yn Horeb.

3 Nid a'n tadau ni y gwnaeth yr ARGLWYDD y cyfammod hwn, ond a'n nyni; nyni, y rhai ydym yn fyw bob un yma heddyw.

4 Wyneb yn wyneb yr ymddiddanodd yr ARGLWYDD a chiwi yn y mynydd, o ganol y tân,

5 (Myfi oeddwn yr amser hwnnw yn sefyll rhwng yr ARGLWYDD a chiwi, i fynegi i chiwi air yr ARGLWYDD: canys offni i wnaethoch rhag y tân, ac nid esgynech i'r mynydd) gan dilywydd,

6 ¶ Yr ARGLWYDD dy Dduw ydwyf fi, yr hwn a'th ddug allan o dir yr Aipht, o dy y caethiwd.

7 Na fydded i ti dduwisu eraill ger fy mron i.

8 Na wna i ti ddelw gerffedig, na llun dim a'r y sydd yn y nefoedd oddi uchod, nac a'r y sydd yn y ddaear oddi isod, nac a'r y sydd yn y dyfroedd oddi tan y ddaear.

9 Nac ymgrymma iddynt, ac na wasanaetha hwynt: oblegid myfi yr ARGLWYDD dy Dduw ydwyf Dduw eiddig, yn ymwelad ag anwired y tadau ar y plant, hyd y drydedd a'r bedwaredd genhedloeth o'r rhai a'm casant;

10 Ac yn gwneuthur trugaredd i filoedd o'r rhai a'm carant, ac a gadwant fy ngorchymynion.

11 Na chymmer enw yr ARGLWYDD dy Dduw yn offer: canys nid dieuog gan yr ARGLWYDD yr hwn a gymmero ei enw ef yn offer.

12 Cadw y dydd Sabboth i'w sancteiddio ef, fel y gorchymynodd yr ARGLWYDD dy Dduw i ti.

13 Chwedeirnod y gweithi, ac y gwnai dy holl waith:

14 Ond y seithfed dydd yw Sabboth yr ARGLWYDD dy Dduw: na wna ynddo ddim gwaith, tydi, na'th fab, na'th fferch, na'th was, na'th forwyn, na'th ych, na'th asyn, nac yr un o'th anifeiliaid, na'th ddoleithyddyn yr hwn fyddo o fewn dy byrth; fel y gorphwysio dy was a'th forwyn, fel ti dy hun.

15 A chofia mai gwas a fuost ti y'ngwlad yr Aipht, a'th ddwyn o'r ARGLWYDD dy Dduw allan oddi yno a llaw gadarn, ac a braich estynedig: am hynny y gorchymynodd yr ARGLWYDD dy Dduw i ti gadw dydd y Sabboth.

16 ¶ Anrhyddedda dy dad a'th fam, fel y gorchymynodd yr ARGLWYDD dy Dduw i ti; fel yr estyner dy ddyddiau, ac fel y byddo yn dda i ti ar y ddaear yr hon y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei rhoddi i ti.

17 Na ladd.

18 Ac na wna odineb.

19 Ac na ladratta.

20 Ac na ddwg gam dystiolaeth yn erbyn dy gymmydog.

21 Ac na chwennych wraig dy gymmydog, ac na chwennych dy dy gymmydog, na'i faes, na'i was, na'i forwyn, na'i ych, na'i asyn, na dim a'r y sydd eiddo dy gymmydog.

22 ¶ Y geiriau hyn a lefarodd yr ARGLWYDD wrth eich holl gynnullidfa yn y mynydd, o ganol y tân, y cwmwl, a'r tywyllwch, a llais uchel; ac ni chwaneogodd ddim; ond ysgrifennodd hwynt ar ddwy lech o gerrig, ac a'u rhoddes attaf fi.

23 A darfu, wedi clywed o honoch y llais o ganol y tywyllwch (a'r mynydd yn llosgi gan dân) yna nesasoch attaf, sef holl bennaethiaid eich llwythau, a'ch hemuriaid chiwi;

24 Ac a ddywedasoch, Wele yr ARGLWYDD ein Duw a ddaengosodd i ni ei ogoniant, a'i fawredd; a'i lais ef a glywsom o'i ganol y tân: heddyw y gwelsom lefaru o Dduw wrth ddyd, a byw o hono.

25 Weithian gan hynny paham y byddwn feirw? oblegid y tân mawr hwn a'u difa ni: canys os nyni a chwanegom glywed llais yr ARGLWYDD ein Duw mwyach, marw a wnawn.

26 Oblegid pa gnawd oll sydd, yr hwn a glybu lais y Duw byw yn lefaru o ganol y tân, fel nyni, ac a fu fyw?

27 Nesâ di, a chlyw yr hyn oll a ddywed yr ARGLWYDD ein Duw; a lefara di wrthynt ni yr hyn oll a lefaro yr ARGLWYDD ein Duw wrthynt ti: a nyni a wrandawn, ac a wnawn hynny.

28 A'r ARGLWYDD a glybu lais eich geiriau chiwi, pan lefarasoch wrthyf; a dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Cilywais lais geiriau y bobl hyn, y rhai a lefasant wrthyf: da y dywedasant yr hyn oll a ddywedasant.

29 O na byddai gyfryw galon ynddynt, i'm hofni i, ac i gadw fy holl orchymynion bob amser; fel y byddai da iddynt ac i'w plant yn dragwyddol!

30 Dos, dywed wrthynt, Dyehwelwch i'ch pebyll.

31 Ond saf di yma gyd â myfi; a mi a ddywedaf wrthynt yr holl orchymynion, a'r deddfau, a'r barnedigaeithau a ddygai di iddynt, ac a wnant hwythau yn y wlad yr wyf fi ar ei rhodd iddynt i'w pherchenogi.

32 Edrychwch gan hynny am wneuthur fel y gorchymynodd yr ARGLWYDD eich Duw i chiwi: na chiliwch i'r tu dehau nac i'r tu aswy.

33 Cerddwch yn yr holl ffyrdd a orchymynodd yr ARGLWYDD eich Duw i chiwi; fel y byddoch fyw, ac y byddo yn dda i chiwi, ac yr estynoch ddyddiau yn y wlad yr hon a feddiennwch.

PENNOD VI.

1 *Dioedd y gyfraith yw ufudd-dod.* 3 *Annoſ i ufuddhau.*

A DYMA y gorchymynion, y deddfau, a'r barnedigaeithau a orchymynodd yr ARGLWYDD eich Duw eu dysgu i chiwi; fel y gwnelech hwynt yn y wlad yr ydych yn myned iddi i'w meddiannu:

2 Fel yr ofnech yr ARGLWYDD dy Dduw, gan gadw ei holl deddfau, a'i orchymynion ef, y rhai yr wyf fi yn eu gorchymyn i ti; ti, a'th fab, a mab dy fab, holl ddyddiau dy einioes; ac fel yr estyner dy ddyddiau.

3 ¶ Clyw gan hyany, O Israel, ac edrych am eu gwneuthur hwynt; fel y byddo yn ddalonus i ti, ac fel y cynnyddoch yn ddifflwr, fel yr addawodd ARGLWYDD Dduw dy dadau i ti, mewn gwlad yn lifteirio o laeth a mel.

4 Clyw, O Israel; Yr ARGLWYDD ein Duw ni sydd un ARGLWYDD.

5 Câr di gan hynny yr ARGLWYDD dy Dduw a'th holl galon, ac a'th holl enaid, ac a'th holl nerth.

6 A bydded y geiriau hyn, yr ydwyf yn eu gorchymyn i ti heddyw, yn dy galon.

7 A hysbysa hwynt i'th blant; a chrybwyll am danynt pan eisteddych yn dy dŷ, a phan gerddych ar y ffordd, a phan orweddych i lawr, a phan gyfodych i fyny.

8 A rhwym rhwynt yn arwydd ar dy law; byddant yn rhactaleu rhwng dy lygaid.

9 Ysgrifena hwynt hefyd ar byst dy dŷ, ac ar dy byrth.

10 Ac fe a dderfydd, wedi i'r ARGLWYDD dy Dduw dy ddwyn di i'r wlad (yr hon y tyngodd efe wrth dy dadau, wrth Abraham, wrth Isaac, ac wrth Jacob, ar ei rhoddi i ti) i ddinasoedd mawrion a theg y rhai nid adeilodidist.

11 A thai llawnion o bob daloni y rhai nis llenwaist, a phydewau eiddedig y rhai nis eiddolaist, i winllannoedd ac olew-wyddlanau y rhai nis plennaist, wedi i ti fwyta, a'th ddigoni;

12 Yna cadw arnat, rhag anghofio o honot yr ARGLWYDD, yr hwn a'th ddug allan o wlad yr Aipht, o dŷ y caethiwd.

13 Yr ARGLWYDD dy Dduw a ofni, ac ef a wasnaethi, ac i'w enw ef y tyngi.

14 Na cherddwch ar ol duwiau ddeithr, o ddawiau y bobloedd sydd o'ch amgylch chiwi: 15 (Oblegid Duw eiddig dy yr ARGLWYDD dy Dduw yn dy fyg di) rhag i lid yr ARGLWYDD dy Dduw ennyn yn dy erbyn, a'th ddifetha di oddi ar wyneb y dddear.

16 ¶ Na themtiwch yr ARGLWYDD eich Duw, fel y temtioech of ym Masah.

17 Gan gadw cedwch orchymynion yr ARGLWYDD eich Duw a'i dystiolaethau, a'i ddeddfau, y rhai a orchymynodd efe i ti.

18 A gwna yr hyn sydd uniawn a dalonue y'ngolwg yr ARGLWYDD: fel y byddo dai ti: a myned o honot i mewn, a pherchenogi y wlad dda, yr hon trwy lw a addawodd yr ARGLWYDD i'th dadau di;

19 Gan yrru ymaith dy holl elynion o'th flaen, fel y Hefarodd yr ARGLWYDD.

20 Pan ofno dy fab i ti wedi hyn, gan ddyweddy, Beth yw y dystiolaethau, a'r deddfau, a'r barnedigaeithau, a orchymynodd yr ARGLWYDD ein Duw i chiwi?

21 Yna dywed wrth dy fab, Ni a fuom gaethweision i Pharaoh yn yr Aipht; a'r ARGLWYDD a'n dug ni allan o'r Aipht â llaw gadarn.

22 Rhoddes yr ARGLWYDD hefyd arwyddion, a rhyfeddodau mawrion a niweidiol, ar yr Aipht, ar Pharaoh a'i holl dŷ, yn ein golwg ni;

23 Ac a'n dug ni allan oddi yno, fel y dygai efe nyni i mewn, i roddi i ni y wlad yr hon trwy lw a addawai efe i'n tadau ni.

24 A'r ARGLWYDD a orchymynodd i ni wneuthur yr holl ddeddfau hyn, i ofni yr ARGLWYDD ein Duw, er daloni i ni yr holl ddyddiau; fel y cadwai efe nyni yn fyw, megis y mas y dydd hwn.

25 A chyflawnder a fydd i ni, os ymgadwn i wneuthur y gorchymynion hyn oll, o flaen yr ARGLWYDD ein Duw, fel y gorchymynodd efe i ni.

PENNOD VII.

1 *Gwahardd pob cyfeillach d'r cenhedloedd,* 4 *rhag ofn delw-addolaeth,* 6 *o ran sanct-eiddrwydd y bobl,* 9 *o ran naturiaeth Duw yn ei drugaredd a'i gyflawnder,* 17 *o ran clerdd yw yr oruchafiaeth a rydd Duw arnynt.*

PAN y'th ddygo yr ARGLWYDD dy Dduw i mewn i'r wlad yr ydwyf ti yn myned iddi i'w meddiannu, a gyrru o hono ymaith genhedloedd lawer o'th flaen di, yr Hethiaid, a'r Girgasiaid, a'r Amoriaid, a'r Cananaeaid, a'r Phereisiaid, a'r Hefiaid, a'r Jebusiaid, saith o genhedloedd llosoccach a chryfach na thydi;

2 A rhoddi o'r ARGLWYDD dy Dduw hwynt o'th flaen di, a tharo o honot ti hwynt: gan ddifrodi difroda hwynt; na wna gyffammod â hwynt, ac na thugarhâ wrhynt.

3 Nac ymgylfathracha chwaith â hwynt; na ddod dy fereh i'w fab ef, ac na chymmer ei fereh ef i'th fab dithau.

4 Canys efe a dry dy fab di oddi â fy ol i, fel y gwasnaethont dduwiau ddeithr: felly yr ennyn lliid yr ARGLWYDD i'ch erbyn chiwi, ac a'th ddifetha di yn ebrwydd.

5 Ond fel hyn y gwneuch iddynt: Dinystriwch eu hallorau, a thorrwch eu colofnau hwynt: cwympwch hefyd eu llwynau, a llosgwch eu delwau cerffedig hwy yn y tân.

6 Canys pobl sanctaidd ydwyf ti i'r ARGLWYDD dy Dduw: yr ARGLWYDD dy Dduw a'th ddewisodd di i fod yn bobl unig iddo ei hun, o'r holl bobloedd sydd ar wyneb y dddear.

7 Nid am eich bod yn llosoccach na'r holl bobloedd, yr hoffodd yr ARGLWYDD chiwi, ac y'ch dewisodd; o herwydd yr oeddych chiwi yn anamlaf o'r holl bobloedd:

8 Ond o herwydd caru o'r ARGLWYDD chiwi, ac er mwyn cadw o hono ef y llw a dyngodd efe wrth eich tadau, y dug yr ARGLWYDD chiwi allan â llaw gadarn, ac a'ch

gwaredodd o dy y caethiwd, o law Pharaoh brenhin yr Aipht.

9 Gwybydd gan hynny mai yr ARGLWYDD dy Dduw sydd Dduw, sef y Dduw ffyddlawn, yn cadw cyfammod a thrugaredd a'r rhai a'i carant ef, ac a gadwant ei orchymynion, hyd fl o genhedlaethau;

10 Ac yn talu y pwyth i'w gas, yn ei wyneb, gan ei ddifetha ef: nid oeda efe i'w gas; yn ei wyneb y tál efe iddo.

11 Cadw gan hynny y gorchymynion, a'r deddfau, a'r barnedigaethau, y rhai yrydwyl fi yn eu gorchymyn i ti heddyw, i'w gwneuthur.

12 ¶ A bydd, o achos gwrantio o honoch ar y barnedigaethau hyn, a'u cadw, a'u gwneuthur hwynt; y cadw yr ARGLWYDD dy Dduw a thi y cyfammod, a'r drugaredd, a addawodd efe trwy lw i'th dadau di:

13 Ac a'th gar, ac a'th fendithia, ac a'th amhlâ di; ac a fendiga ffirwyth dy fru, a ffirwyth dy dir di, dy fyd, a'th win, a'th olew, a chynnydd dy wartheg, a ddiadellau dy ddefaid, yn y tir y tyngodd efe wrth dy dadau, ar ei roddi i ti.

14 Bendigedig fyddi uwch law yr holl bobloedd: ni bydd yn dy blith di un gwryw nac un fenyw yn anffirwythlawn, nac ym mhllith dy anifeiliaid di.

15 Hefyd yr ARGLWYDD a dynn oddi wrthyt ti bob gwendiad, ac ni esyd arnat ti yr un o glefydau drwg yr Aipht, y rhai a adwaenost: ond ar dy holl gaseion di y rhydd efe hwynt.

16 Difetha gan hynny yr holl bobloedd y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn eu rhoddi i ti: nac arboded dy lygad hwynt, ac na wasanaetha eu duwiau hwynt; oblegid magl i ti a fyddai hynny.

17 Os dyweddi yn dy galon, Llŷsoccach yw y cenhedloedd hyn na myfi; pa ddelw y gallaf eu gyrru hwynt ymaith?

18 Nac ofna rhagddynt: gan gosio cofia yr hyn a wnaeth yr ARGLWYDD dy Dduw i Pharaoh, ac i'r holl Aipht;

19 Y profedigaeithau mawrion y rhai a welodd dy lygaid, a'r arwyddion, a'r rhyfeddodau, a'r llaw gadarn, a'r braich estynedig, a'r rhai y'th ddug yr ARGLWYDD dy Dduw allan: felly y gwna yr ARGLWYDD dy Dduw i'r holl bobloedd yr wyt ti yn eu hofni.

20 A'r ARGLWYDD dy Dduw hefyd a ddenfyn gacwn yn eu plith hwynt, hyd oni ddarfyddo am y rhai gweddill, a'r rhai a ymguddiant rhagot ti.

21 Nac ofna rhagddynt: oblegid yr ARGLWYDD dy Dduw sydd yn dy ganol di, yn Dduw mawr, ac ofnadwy.

22 A'r ARGLWYDD dy Dduw a yrr ymaith y cenhedloedd hynny o'th flaen di, bob ychydig ac ychydig: ni eili eu difetha hwynt ar unwaith, rhag myned o fwystfilod y maes yn amlach na thydi.

23 Ond yr ARGLWYDD dy Dduw a'u rhydd hwynt o'th flaen di, ac a'u cystuddia hwynt a chystudd dirfawr, nes eu difetha hwynt;

24 Ac a rydd eu brenhinoedd hwynt yn dy law di, a thi a ddifethi eu henw hwynt oddi tan y nefoedd: ni saif gwr yn dy wyneb di, nes difetha o honot ti hwynt.

25 Llosg ddelwau cerfedig eu duwiau hwynt tan: na chwennych na'r arian na'r aur a fyddo arnynt, i'w cymmyrdd i ti; rhag dy faglu âg ef: oblegid ffeidd-dra i'r ARGLWYDD dy Dduw ydyw.

26 Na ddwg dithau ffeidd-dra i'th dy, fel y byldech ysgymmunbeth megis yntau: gan ddirmygu durnyga et, a chan ffeiddio ffeiddia ef; oblegid ysgymmunbeth yw efe.

PENNOD VIII.

1 Annog i wfrudd-dod, o ran ymgoledd Dduw iddynt hwy.

EDRYCHWCH am wneuthur pob gorchymyn yr wyf fi yn ei orchymyn i ti heddyw; fel y byddoch fyw, ac y cynnyddoch, ac yr eloch i mewn, ac y meddiannoch y wlad a addawodd yr ARGLWYDD wrth eich tadau trwy lw.

2 A chofia yr holl ffordd yr arweiniodd yr ARGLWYDD dy Dduw di ynddi y deugain mlynedd hyn, trwy yr anialwch, er mwyn dy gystuddio di, gan dy brofi, i wybod yr hyn oedd yn dy galon, a gedwit i ti ei orchymynion ef, ai na cedwit.

3 Ac efe a'th ddarostyngodd, ac a oddefodd i ti newynu, ac a'th fwydodd â manna, yr hwn nid adwaenit, ac nid adwaenai dy dadau; fel y gwnai efe i ti wybod nad trwy fara yn unig y bydd byw dyn, ond trwy bob gais a'r sydd yn dyfod allan o enau yr ARGLWYDD y bydd byw dyn.

4 Dy ddiail ni heneiddiodd am danat, a'th droed ni chwyddodd, y deugain mlynedd hyn.

5 Cydnebydd ditlau yn dy galon, sef yr ARGLWYDD dy Dduw yn dy ddygu di, fel y dyg gwr ei fab ei hun.

6 A chadw orchymynion yr ARGLWYDD dy Dduw, i rodio yn ei ffydd, ac i'w ofni ei.

7 ¶ Oblegid y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn dy ddwyn i mewn i wlad dda, i wlad afonydd dyfroedd, ffynhonnau, a dyfnderau yn tarddu allan yn y dyffryn, ac yn y mynydd;

8 Gwlad gwenith, haidd, a gwinwydd, a ffygswydd, a phomgranadwydd; gwlad olew olew-wydden, a mel;

9 Gwlad yr hon y bwyttai fara ynddi heb brinder, ac ni bydd eisieu dim arnat ynddi; gwlad yr hon y mae ei cherrig yn haiarn, ac o'i mynyddoedd y cloddi bres.

10 Pan fwyttfych, a'th ddigoni; yna y bendithi yr ARGLWYDD dy Dduw, am y wlad dda a roddes ef i ti.

11 Cadw arnat rhag anghosio yr ARGLWYDD dy Dduw, heb gadw ei orchymynion, a'i barnedigaethau, a'i ddeddfau ef, y rhai yr ydwyf fi yn eu gorchymyn i ti heddyw:

12 Rhag wedi i ti fwytta, a'th ddigoni, ac adeiladu tai teg, a thargo ynddynt;

13 A llosgo o'th wartheg a'th ddefaid di, ac amhlâu o arian ac aur gennynt, ac amhlâu o'r hyn oll y sydd gennynt;

14 Yna ymdyrychafu o'th galon, ac anghosio o honot yr ARGLWYDD dy Dduw (yr hwn a'th ddug allan o wlad yr Aipht, o dy y caethiwd);

15 Yr hwn a'th dywysodd di trwy yr anialwch mawr ac ofnadwy, lle yr ydoedd seirph tanllyd, ac ygorpionau, a syched lle nid oedd dwfr; yr hwn a ddygodd i ti ddwfr allan o'r graig gallestr;

16 Yr hwn a'th fwydodd di yn yr anialwch â manna, yr hwn nid adwaenai dy dadau, er dy ddarostwng, ac er dy brofi di, i wneuthur daloni i ti yn dy ddiweddi)

17 A dyweddy o honot yn dy galon, Fy nerth fy hun, a chryfder fy llaw a barodd i mi y cyfoeth hwn.

18 Ond cofia yr ARGLWYDD dy Dduw: oblegid efe yw yr hwn sydd yn rhoddi nerth i ti i beri cyfoeth, fel y cadarnhao efe ei gyfammod, yr hwn a dyngodd efe wrth dy dadau, fel y mae y dydd hwn.

19 Ac os gan anghosio yr anghosio y ARGLWYDD dy Dduw, a dilyn duwiau ddeithr a'u gwasanaethu hwynt, ac ymgrynna

i'dynt; yr ydwyf fi yn tystiolaethu yn eich erbyn chwi heddyw, gan ddifetha y'ch difethir.

20 Fel y cenhedloedd y rhai y mae yr ARGLWYDD ar eu difetha o'ch blaen chwi, felly y difethir chwiuthau; am na wrandawsoch ar lais yr ARGLWYDD eich Duw.

PENNOD IX.

1 *Moses yn eu harnog, nad ymddiriedent yn eu cyflawnder eu hunain; gan ddatgan eu harnog wrthryfel hwynt.*

GWRANDO, Israel: Yr wyt ti yn myned heddyw dros yr Iorddonen hon, i fyned i mewn i berchenogion cenhedloedd mwy a chryfach na thi, dinasoedd mawrion a chaerog hyd y nefoedd;

2 Pobl fawr ac uchel, meibion Anac, y rhai a adnabuost, ac y clywaist ti ddywedyd am danynt. Pwy a saif o flaen meibion Anac!

3 Gwybydd gan hynny heddyw, fod yr ARGLWYDD dy Dduw yn myned trosodd o'th flaen di yn dan ysol: efe a'u difetha hwynt, ac efe a'u darostwng hwynt o'th flaen di: felly y gyrrir hwynt ymaith, ac y difethi hwynt yn fuan, megis y llefarodd yr ARGLWYDD wrthyf.

4 Na ddywed yn dy galon, wedi gyrru o'r ARGLWYDD dy Dduw hwynt allan o'th flaen di, gan ddywedyd, Am fy nghyflawnder y dygodd yr ARGLWYDD fi i feddiannu y tir hwn: ond am annuwioldeb y cenhedloedd hyn, y gyrrodd yr ARGLWYDD hwynt allan o'th flaen di.

5 Nid am dy gyflawnder di, nac am uniondeb dy galon, yr wyt ti yn myned i feddiannu eutir hwynt: ond am annuwioldeb y cenhedloedd hyn, y bwrw yr ARGLWYDD dy Dduw hwynt allan o'th flaen di, ac er cyflawni y gair a dyngodd yr ARGLWYDD wrth dy dadau, wrth Abraham, wrth Isaac, ac wrth Jacob.

6 Gwybydd dithau, nad am dy gyflawnder dy hun, y rhoddys yr ARGLWYDD i ti y tir daionus hwn i'w feddiannu: canys pobl wargaled ydych.

7 9 Meddwl, ac na anghofia pa fodd y digiaist yr ARGLWYDD dy Dduw yn yr anialweh: o'r dydd y daethoat allan o dir yr Aipht, hyd eich dyfod i'r lle hwn, gwrthryfelgar fuoch yn erbyn yr ARGLWYDD.

8 Yn Horeb hefyd y digiasoch yr ARGLWYDD; a digiodd yr ARGLWYDD wrthyeh, i'ch difetha.

9 Pan aethum i fynu i'r mynydd i gymmeryd y llechau meini, sef llechau y cyfammod, yr hwn a wnaeth yr ARGLWYDD a chwi; yna yr arhobais yn y mynydd ddeugain niwrnod a deugain nos: bara ni fwyttais, a dwf nid yfais.

10 A rhoddys yr ARGLWYDD attaf y ddwy lech faen, wedi eu hysgrifenu a bys Duw; ac amynt yr oedd yn ol yr holl eiriau a lefarodd yr ARGLWYDD wrthyeh yn y mynydd, o ganol y tân, ar ddydd y gymmanfa.

11 A bu, ym mhyn y deugain niwrnod a'r deugain nos, roddi o'r ARGLWYDD attaf y ddwy lech faen; sef llechau y cyfammod.

12 A dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Cyfod, dos oddi yma i waered yn fuan: canys ymlygodd dy bobl, y rhai a ddygaist allan o'r Aipht: ciliaasant yn ebrwydd o'r ffordd a orchymynais iddynt; gwnaethant iddynt eu hun ddelfw dawdd.

13 A lefarodd yr ARGLWYDD wrthyf, gan ddywedyd, Gwelais y bobl hyn; ac welo, pobl wargaled ydych.

14 Paid a mi, a mi a'u distrywiaf hwynt, ac a ddilaf eu henw hwynt oddi tan y nef-

oedd; ac a'th wnaif di yn gonedl gryfach, ac amlach na hwynt-hwy.

15 A mi a ddychwelais, ac a ddeuthum i waered o'r mynydd, a'r mynydd ydoedd yn llosgi gan dan; a dwy lech y cyfammod oedd yn fy nwyllaw.

16 Edrychais hefyd; ac welo, pechasech yn erbyn yr ARGLWYDD eich Duw: gwnaeth-eich i chwi lo tawdd: ciliaesech yn fuan o'r ffordd a orchymynais yr ARGLWYDD i chwi.

17 A mi a ymaflais yn y ddwy lech, ac a'u testlais hwynt o'm dwyllaw, ac a'u torrais hwynt o flaen eich llygaid.

18 A sythiais ger bron yr ARGLWYDD, fel y waith gyntaf, ddeugain niwrnod a deugain nos; ni fwyttais fara, ac nid yfais ddwfr: o herwydd eich holl bechodau chwi y rhai a bechasech, gan wneuthur drygionï y ngolwg yr ARGLWYDD i'w ddigio ef.

19 (Canys ofnais rhag y sorriant a'r dig, trwy y rhai y digiodd yr ARGLWYDD wrthyeh, i'ch dinystrïo chwi) Etto gwrandawodd yr ARGLWYDD arnaf y waith honno hefyd.

20 Wrth Aaron hefyd y digiodd yr ARGLWYDD yn fawr, i'w ddifetha ef: a mi a weddialis hefyd dros Aaron y waith honno.

21 Eileh pechod chwi hefyd yr hwn a wnaethoch, sef y llo, a gymmerais, ac a'i llosgais yn tân; curais ef hefyd, gan ei falurio yn dda, nes ei falu yn llwch: a bwriais ei lwch ef i'r afon oedd yn diagyn o'r mynydd.

22 O fewn Taberah hefyd, ac o fewn Massah, ac o fewn Beddau y bly, yr oeddych yn digio yr ARGLWYDD.

23 A phan anfonodd yr ARGLWYDD chwi o Cades-Barnes, gan ddywedyd, Ewch i fynu, a meddiennwch y tir yr hwn a roddais i chwi, yr anafuddhasoch i air yr ARGLWYDD eich Duw: ni chredasoch hefyd iddo, ac ni wrandawsoch ar ei lais ef.

24 Gwrthryfelgar fuoch yn erbyn yr ARGLWYDD er y dydd yr adnabum echi.

25 A mi a sythiais ger bron yr ARGLWYDD ddeugain niwrnod a deugain nos, fel y sythiaswn o'r blaen; am addwyd o'r ARGLWYDD y difethal chwi.

26 Gweddialis hefyd ar yr ARGLWYDD, a dywedais, ARGLWYDD Dduw, na ddifetha dy bobl, a'th etifeddiaeth a waredaist yn dy fawredd, yr hwn a ddygaist allan o'r Aipht a llaw gref.

27 Cofia dy weision, Abraham, Isaac, a Jacob; nac edrych ar galedrwydd y bobl hyn, nac ar eu drygionï, nac ar eu pechod:

28 Rhag dywedyd o'r wlad y dygaist ni allan o honi, O eisieu gallu o'r ARGLWYDD eu dwyn hwynt i'r tir a addawais ef iddynt, ac o'i gas arnynt, y dug ef hwynt allan, i'w lladd yn yr anialweh.

29 Etto dy bobl di a'th etifeddiaeth ydynt hwy, y rhai a ddygaist allan yn dy fawr nerth, ac a'th estynedig frach.

PENNOD X.

1 *Trugaria Duw, yn ail roddi y ddwy lech; 6 yn eirchâu yr offeiriadaeth; 8 yn neilliduo llywyth Lefi; 10 yn gwrando ar weddi Moses drws y bobl. 12 Annog i ufudd-dod.*

YR amser hwnnw y dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Nadd i ti ddwy lech faen fel y rhai cyntaf; a thyred i fynu allan i'r mynydd, a gwna i ti arch bren.

2 A mi a ysgrifenas ar y llechau y geiriau oedd ar y llechau cyntaf, y rhai a dorraist; a gosod tithau hwynt yn yr arch.

3 Yna gwnaethum arch o goed Sittim; ac a neddais ddwy lech faen, fel y rhai cyntaf; ac a euthum i fynu i'r mynydd, a'r ddwy lech yn fy llaw.

4 Ac efe a ysgrifennodd ar y llechau, fel yr ysgrifennodd gyntaf, y dengair, a lefarodd yr ARGLWYDD wrthyh yn y mynydd, o ganol y tân, yn nydd y gymmanfa: a rhoddies yr ARGLWYDD hwynt attaf fi.

5 Yna y dychwelais, ac y deuthum i waered o'r mynydd, ac a oodais y llechau yn yr arch, yr hon a wnaethwn, ac yno y maent; megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD i mi. 6 ¶ A meibion Israel a aethant o Beerth meibion Jacan i Moserah: yno y bu farw Aaron, ac efe a gladdwyd yno; ac Kleazar ei fab a offeiriadodd yn ei le ef.

7 Oddi yno yr aethant i Gudgodah; ac o Gudgodah i Jothath, tir afonydd dyfroedd.

8 ¶ Yr amser hwnnw y neillduodd yr ARGLWYDD lwyth Lefi, i ddwyn arch cyfammod yr ARGLWYDD, i sefyll ger bron yr ARGLWYDD, i'w wasanaethu ef, ac i fendigo yn ei enw ef, hyd y dydd hwn.

9 Am hynny ni bydd rhan i Lefi, nac etifeddiaeth gyd â'i frodyr: yr ARGLWYDD yw ei etifeddiaeth ef; megis y dywedodd yr ARGLWYDD dy Dduw wrtho ef.

10 A mi a arhōais yn y mynydd ddeugain niwrnod a deugain nos, fel y dyddiau cyntaf: a gwrandawodd yr ARGLWYDD arnaf y walith hon hefyd; ni ewyllysodd yr ARGLWYDD dy ddietha di.

11 A dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Cyfod, dos i'th daith o flaen y bobl; fel yr elont i mewn ac y meddiannont y tir, yr hwn a dyngais wrth eu tadau ar ei roddi llydnt.

12 ¶ Ac yr awr hon, Israel, beth y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei ofyn gennynt, ond ofni yr ARGLWYDD dy Dduw, a rhodio yn ei holl ffordd, a'i garu ef, a gwasanaethu yr ARGLWYDD dy Dduw a'th holl galon, ac a'th holl enaid;

13 Cadw gorchymynion yr ARGLWYDD, a'i ddeddfau, y rhai yr wyf yn eu gorchymyn i ti y dydd hwn, er daioni i ti?

14 Wele y nefoedd, a nefoedd y nefoedd, gdynt eiddo yr ARGLWYDD dy Dduw, y dddear hefyd a'r hyn oll sydd ynddi.

15 Yn unig ar dy dadau di y rhoddies yr ARGLWYDD ei serch, gan eu hofi hwynt: ac efe a wnaeth ddewis o'u had ar eu holl hwynt, sef o honoch chwï, o flaen yr holl bobloedd; megis heddyw y gweir.

16 Enwaedwch chwithau ddiennwaedlad eich calon, ac na chaledwch eich gwarr mwych.

17 Canys yr ARGLWYDD eich Duw chwï yw Duw y duwiau, ac Arglwydd yr arglwyddi, Duw mawr, cadarn, ac ofnadwy, yr hwn ni dderbyn wyneb, ac ni chymmer wobr.

18 Yr hwn a farna yr ymddifad a'r weddw; ac y sydd yn hofi y ddeithr, gan roddi iddo fwyd a dillad.

19 Hoffwch chwithau y ddeithr: canys ddeithriaid fuoch yn nhir yr Aipht.

20 Yr ARGLWYDD dy Dduw a ofni, ac ef a wasanaethi; wrtho ef hefyd y gliyni, ac i'w enw ef y tyngi.

21 Bfe yw dy fawl, ac efe yw dy Dduw, yr hwn a wnaeth i ti y mawrion a'r ofnadwy bethau hyn, y rhai a welodd dy lygaid.

22 Dy dadau a aethant i waered i'r Aipht yn ddeg enaid a thiurgain; ac yr awr hon yr ARGLWYDD dy Dduw a'th wnaeth di fel ser y nefoedd o liosogrwyddia.

PENNOD XI.

1 Moes yn annog y bobl i ufudd-dod; 2 trwy eu gyfodiadaeth eu hunain o faur weithredodd Duw; 3 trwy addewid o faur fendithion Duw, 16 a thrwy ffigythion. 18 Bod yn rhaid myfyrto yn ofbwch ar eiriau Duw. 26 Rhoddi y fendith ar feldith o'u blaen hwynt.

CAR dithau yr ARGLWYDD dy Dduw, a chadw ei gadwrnaeth ef, a'i ddeddfau, a'i farnedigethau, a'i orchymynion, byth.

2 A chydabyddwch heddyw: canys nid wyf yn ymddiddan a'ch plant, y rhai nid adnabuant, ac ni welant gerydd yr ARGLWYDD eich Duw chwï, ei fawredd, ei law gref, a'i fraich estynedig;

3 Ei arwyddion hefyd, a'i weithredoedd, y rhai a wnaeth efe y'nghanol yr Aipht, i Pharaoh brenhin yr Aipht, ac i'w holl dir;

4 A'r hyn a wnaeth efe i lu yr Aipht, i'w feirch ef, ac i'w gerbydau; y modd y gwnaeth efe i ddyfroedd y môr coch lenwi dros eu lwynebau hwynt, pan oeddynt yn ymlid ar eich ol, ac y difethodd yr ARGLWYDD hwynt hyd y dydd hwn;

5 A'r hyn a wnaeth efe i chwi yn yr anialweh, nes eich dyfod i'r lle hwn;

6 A'r hyn a wnaeth efe i Dathan, ac i Abiram, meibion Ellab, mab Reuben; y modd yr agorodd y dddear ei safn, ac a'u llyngodd hwynt, a'u teuluoedd, a'u pebyll, a'r holl olud oedd ganddynt, ym mysg holl Israel.

7 Eithr eich llygaid chwi oedd yn gweld holl fawrion weithredoedd yr ARGLWYDD, y rhai a wnaeth efe.

8 Cedwch chwithau bob gorchymyn yr ydwyf fi yn ei orchymyn i chwi heddyw; fel y byddoch gryfan, ac yr eloch i mewn, ac y meddiannoeh y tir yr ydych yn myned trosodd iddo i'w feddiannu;

9 Ac fel yr estynoch ddyddiau yn y tir yr hwn a dyngodd yr ARGLWYDD i'ch tadau, ar ei roddi llydnt, ac i'w had; sef tir yn lliforio o laeth a mel.

10 ¶ O herwydd y tir yr wyt yn myned iddo i'w feddiannu, nid fel tir yr Aipht y mae, yr hwn y daethoch allan o hono, lle yr heusist dy had, ac y dyfbrëist a'th droed, fel gardd lysiau;

11 Ond y tir yr ydych yn myned trosodd iddo i'w feddiannu, sydd fynydd-dir a dyffryn-dir, yn yfed dwfr o wlaw y nefoedd;

12 Tir yw, yr hwn y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei ymgeleddu: llygaid yr ARGLWYDD dy Dduw sydd bob amser arno, o ddechreuad y flwyddyn hyd ddiwedd y flwyddyn hefyd.

13 ¶ A bydd, os gan wrando y gwrandewch ar fy gorchymynion, y rhai yr ydwyf yn eu gorchymyn i chwi heddyw, i garu yr ARGLWYDD eich Duw, ac i'w wasanaethu, a'ch holl galon, ac a'ch holl enaid;

14 Yna y rhoddaf wlaw i'ch tir yn ei amser, sef y cyhar-wlaw, a'r diweddar-wlaw; fel y caeglech dy yd, a'th win, a'th olew:

15 A rhoddaf laswellt yn dy fac, i'th anifeillaid; fel y bywttaech, ac y'th ddigoner.

16 Gwyliwch arnoch rhag twyllo eich calon, a chilio o honoch, a gwasanaethu duwiau ddeithr, ac ymgrymmu llydnt;

17 Ac ennynu diglioneidd yr ARGLWYDD i'ch erbyn, a chaw o hono ef y nefoedd, fel na byddo gwlaw, ac na roddo y dddear ei chnwd, a'ch difetha yn fuan o'r tir yr hwn y mae yr ARGLWYDD yn ei roddi i chwi.

18 ¶ Am hynny gosodwch fy ngeiriau hyn yn eich calon, ac yn eich meddwl, a rhwymwch hwynt yn arwydd ar eich dwylaw, a byddant yn rhactalau rhwng eich llygaid:

19 A dysgwch hwynt i'ch plant; gan grybwyll am danynt pan eisteddych yn dy dŷ, a phan rodiech ar y ffordd, pan orweddych hefyd, a phan godych.

20 Ac ysgrifena hwynt ar byst dy dŷ, ac m dy byrth;

21 Fel yr amlhâo eich dyddiau chwï, a

dyddiau eich plant chwî, ar y ddaear yr hon a dyngodd yr ARGLWYDD wrth eich tadau am ei rhoddi iddynt, fel dyddiau y nefoedd ar y ddaear.

23 ¶ Canys os gan gadw y cedwch yr holl orchymynion hyn, y rhai yr ydwyf fi yn eu gorchymyn i chwî i'w gwneuthur, i garu yr ARGLWYDD eich Duw, i rodio yn ei holl ffyrdd ef, ac i lynu wrtho ef;

23 Yna y gyrr yr ARGLWYDD allan yr holl genhedloedd hyn o'ch blaen chwî, a chwî a feddiennwch genhedloedd mwy a chryfach na chwî.

24 Pob man y sathro gwadn eich troed chwî arno, fydd eiddo chwî: o'r anialwch, a Libanus, ac o'r ason, *sef* ason Euphrates, hyd y môr eithaf, y bydd eich terfyn chwî.

25 Ni saif gwr yn eich wyneb; eich arswyd a'ch ofn a rydd yr ARGLWYDD eich Duw ar wyneb yr holl dir yr hwn y sathroch arno, megis y llesafodd wrthyh.

26 ¶ Wele, rhoddi yr ydwyf fi o'ch blaen chwî hedyddw fenthith a mellidith:

27 Bendith, os gwrandewch ar orchymynion yr ARGLWYDD eich Duw, y rhai yr ydwyf fi yn eu gorchymyn i chwî hedyddw;

28 A mellidith, oni wrandewch ar orchymynion yr ARGLWYDD eich Duw, ond cilio o honoch allan o'r ffordd yr ydwyf fi yn ei gorchymyn i chwî hedyddw, i fyned ar ol duwiau dleithr, y rhai nid adnabuoch.

29 Bydded gan hyunny, pan dygyo yr ARGLWYDD dy Dduw di i'r tir yr ydwyf yn myned iddo i'w feddiannu, rodidi o honot y fenthith ar fynydd Garizim, a'r feldidith ar fynydd Ebal.

30 Onid yw y rhai hwn o'r tu hwnt i'r Iorddonen, tu a'r lle y machluda yr haul, yn nhir y Canaanecid, yr hwn sydd yn trigo yn y rhes ar gyfer Gilgal, ger llaw gwastadedd Moreh?

31 Canys myned yr ydych dros yr Iorddonen, i fyned i feddiannu y tir ymae yr ARGLWYDD eich Duw yn ei roddi i chwî; a chwî a'i meddiennwch ac a brwyliwch ynddo.

32 Gwylwch cwithau am wneuthur yr holl ddeddfau a'r barnedigaethau, y rhai yr ydwyf fi yn eu rhoddi o'ch blaen chwî hedyddw.

PENNOD XII.

1 *Bod yn rhaid dinystrio pob lle y buasant deuo-adaoliaeth ynddo, 5 a chyrchu i'r lle a ddewisodd Duw i'w wasanaeth. 16, 23 Gwahardd gwaed. 17, 20, 26 Rhaid yw bwyttu oethau sanctaidd yn y lle sanctaidd. 19 Na wthoder y Lefiad. 29 Nac ymoroler am gau ddurwiau.*

DYMA y deddfau, a'r barnedigaethau, y rhai a wylwch ar eu gwneuthur, yn y tir a rydd ARGLWYDD Dduw dy dadau i ti i'w feddiannu, yr holl ddyddiau y byddoch fyw ar y ddaear.

2 Gan ddinystrio dinystriwch yr holl fanau, y rhai y gwasanaethodd y oenhedloedd yr ydych chwî yn eu meddiannu eu duwiau ynddynt, ar y mynyddoedd uchel, ac ar y brynau, a than bob pren gwyrddlas.

3 Drylliwch hefyd eu hallorau hwynt, a thorrwch eu colofnau hwynt, a lloagwch eu llwynau hwynt a than, a thorrwch gerfedig ddelfau eu duwiau hwynt, a dinystriwch eu henwau hwynt o'r lle hwnnw.

4 Na wnewch felly i'r ARGLWYDD eich Duw.

5 Ond y lle a ddewisio yr ARGLWYDD eich Duw o'ch holl lwythau chwî, i osod ei enw yno, ei drigfa ef a geiswch, ac yno y deuwch:

6 A dygwch yno eich poeth-offrymmau, a'ch aberthau, a'ch degymmau, ac offrmw

dyrchafael eich llaw, eich addunedau hefyd, a'ch offrymmau gwirfodd, a chynat-anedig eich gwartheg a'ch defaid.

7 A bwyttewch yno ger bron yr ARGLWYDD eich Duw, a llawenbêwch ym mhob dim y rhoddoch eich llaw arno, chwychei a'ch teuluoedd, yn yr hyn y'th fendithiodd yr ARGLWYDD dy Dduw.

8 Na wnewch yn ol yr hyn oll yr ydym ni yn ei wneuthur yma hedyddw, pob un yr hyn fyddo uniawn yn ei olwg ei hun.

9 Canys ni ddaethoch hyd yn hyn i'r ophwysfa, ac i'r etifeddiaeth, yr hon y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei rhoddi i ti.

10 Ond pan eloch dros yr Iorddonen, a thrigo yn y tir yr hwn y mae yr ARGLWYDD eich Duw yn ei roddi yn etifeddiaeth i chwî, a phan roddo lonydd i chwî oddi wrth eich holl elynion o amgylch, fel y preswylloch yn ddiogel:

11 Yna y bydd lle wedi i'r ARGLWYDD eich Duw ei ddewis iddo, i beri i'w enw aros ynddo; yno y dygwch yr hyn oll yr ydwyf fi yn ei orchymyn i chwî; *sef* eich poeth-offrymmau, a'ch aberthau eich degymmau, a dyrchafael-offrmw eich llaw, a'ch holl ddewis addunedau, y rhai a addunedoch i'r ARGLWYDD.

12 A llawenbêwch ger bron yr ARGLWYDD eich Duw; chwî, a'ch meibion, a'ch merched, a'ch gweision, a'ch morwynion, a'r Lefiad & fyddo yn eich pyrrh chwî: canys nid oes iddo ran nac etifeddiaeth gyd & chwî.

13 Gwylia arnat rhag poeth-offrymmu o honot dy boeth-offrymmau ym mhob lle a'r a welych:

14 Ond yn y lle a ddewisio yr ARGLWYDD o fewn un o'â lwythau di, yno yr offrymmi dy boeth-offrymmau, ac y gwna' yr hyn oll yr ydwyf fi yn ei orchymyn i ti.

15 Er hyunny ti a gai ladd a bwyttu cig yn ol holl ddymuniad dy galon, yn ol bendith yr ARGLWYDD dy Dduw, yr hon a rydd efe i ti, yn dy holl byrrh: yr arian a'r glân a fwytto o hono, megis o'r iwrch a'r carw.

16 Ond na fwyttewch y gwaed; ar y ddaear y tywelltwch ef fel dwr.

17 ¶ Ni eili fwytto o fewn dy byrrh ddegfed dy yd, na'â win, na'â olew, na chynat-anedig dy wartheg, na'â ddefaid, na'â holl addunedau y rhai a adduned, na'â offrymmau gwirfodd, na dyrchafael-offrmw dy law:

18 Ond o flaen yr ARGLWYDD dy Dduw y bwyttâi hwynt, yn y lle a ddewisio yr ARGLWYDD dy Dduw; ti, a'â fab, a'â fereh, a'â was, a'â forwyn, a'r Lefiad a fyddo yn dy byrrh di: llawenyha ger bron yr ARGLWYDD dy Dduw yn yr hyn oll yr estynech dy law arno.

19 Gwylia arnat rhag gadael yr Lefiad, tra fydddech byw ar y ddaear.

20 ¶ Pan helaetho yr ARGLWYDD dy Dduw dy deryn di, megis y dywedodd wrthyf, os dywedi, Bwyttâf gig (pan ddymuno dy galon fwyttu cig) yn ol holl ddymuniad dy galon y bwyttâf gig.

21 Os y lle a ddewisodd yr ARGLWYDD dy Dduw i roddi ei enw ynddo, fydd pell oddi wrthyf; yna lladd o'â wartheg, ac o'â ddefaid, y rhai a roddodd yr ARGLWYDD i ti, megis y gorchymynais i ti, a bwyttu o fewn dy byrrh wrth holl ddymuniad dy galon.

22 Etto fel y bwyttâi ef: yr arian a'r glân a'i bwyttu yn yr un ffinud.

23 Yn unig bydd sier na fwyttâech y gwaed: canys y gwaed yw yr einioes; ac ni chai fwyttu yr einioes ynghyd a'r cig.

24 Na fwytta ef; ar y ddaear y tywallti ef fel dwfr.

25 Na fwytta ef; fel y byddo daioni i ti, ac i'th feibion ar dy ol, pan wnelech yr uniawn y'ngolwg yr ARGLWYDD.

26 Etto cymmer dy gysegredig bethau y rhai sydd gennyf, a'th addunedau, a thyred i'r lle a ddewisio yr ARGLWYDD.

27 Ac offrymma dy boeth-offrwm (y cig a'r gwaed) ar allor yr ARGLWYDD dy Dduw: a gwaed dy aberthau a dywelltir wrth allor yr ARGLWYDD dy Dduw; a'r cig a'fwyttai di.

28 Cadw a gwrando yr holl eiriau hyn yr ydwyf fi yn eu gorchymyn i ti; fel y byddo daioni i ti, ac i'th feibion ar dy ol byth, pan wnelech yr hyn sydd dda ac uniawn y'ngolwg yr ARGLWYDD dy Dduw.

29 ¶ Pan ddinystrio yr ARGLWYDD dy Dduw y cenhedloedd, y rhai yr wyt ti yn myned atynt i'w meddiannu, o'th flaen di, a dyfod o honot yn eu lle hwynt, a phreswyllo yn eu tir hwynt:

30 Gwylia arnat rhag ymfaglu o honot ar eu hol hwynt, wedi eu dinystrio hwynt o'th flaen di: a rhag ymoroi am eu duwiau hwynt, gan ddywedyd, Pa fodd y gwasanaethodd y cenhedloedd hyn eu duwiau? myfi a wnafl felly hefyd.

31 Na wna di felly i'r ARGLWYDD dy Dduw: canys pob ffeidd-dra yr hwn oedd gas gan yr ARGLWYDD, a wnaethant hwy i'w duwiau: canys eu meibion hefyd a'u merched a losgasant yn tân i'w duwiau.

32 Pob gair yr wyf fi yn ei orchymyn i chiwi, edrychwech am wneuthur hynny: na chwanega atto, ac na thynn oddi wrtho.

PENNOD XIII.

1 Y rhai a hudo i ddalio-addoliaeth, 6 er nesed a font i ti, 9 rhaid yw eu llabyddio. 12 Nad arboder y dinasoedd lle y bo gau dduwiaeth.

PAN godo yn dy fysg di brophwyd, neu freuddwydd breuddwyd (a rhoddi i ti arwydd neu ryfeddod,

2 A dyfod i ben o'r arwydd neu y rhyfeddod a lefarodd efe wrthyf) gan ddywedyd, Awn ar ol duwiau dfeithir (y rhai nid adwaenost) y gwasanaethwn hwynt;

3 Na wrando ar eiriau y prophwyd hwnnw, neu ar y breuddwydd breuddwyd hwnnw: canys yr ARGLWYDD eich Duw sydd yn eich profi chiwi, i wybod a ydych yn caru yr ARGLWYDD eich Duw a'ch holl galon, ac a'ch holl enaid.

4 Ar ol yr ARGLWYDD eich Duw yr ewch, ac ef a ofnwech, a'i orchymynion ef a gedwech, ac ar ei lais ef y gwrandechwch, ac ef a wasanaethwch, ac wrtho ef y glynwch.

5 A'r prophwyd hwnnw, neu y breuddwydd breuddwyd hwnnw, a roddir i farwolaeth, (canys llefarodd i'ch troi chiwi oddi wrth yr ARGLWYDD eich Duw, yr hwn a'ch dwg chiwi allan o dir yr Aipht, ac a'ch gwaredodd chiwi o dy y caethiwd, i'th wthio di allan o'r ffordd, yr hon y gorchymynodd yr ARGLWYDD dy Dduw i ti rodio ynddi) felly y tynni ymaith y drwg o'th fysg.

6 ¶ Os dy frawd, mab dy fam, neu dy fab dy hun, neu dy fferch, neu wraig dy fynwes, neu dy gyfaill, yr hwn sydd fel dy enaid dy hun, a'th annog yn ddiregel, gan ddywedyd, Awn a gwasanaethwn dduwiau dfeithir, y rhai nid adnabuost ti, na'th dadau;

7 Sef rhai o dduwiau y bobl sydd o'ch amgylch chiwi, yn agos attat, neu ym mhell oddi wrthyf, o un ewr i'r tir hyd gwrr arall y tir:

8 Na chyd-synia ag ef, ac na wrando arno,

ac nac arboded dy lygad ef, ac nac eiriach ef, ac na chela arno:

9 Ond gan laed lladd ef; bydded dy law di arno ef yn gyntaf, i'w roddi i farwolaeth, a llaw yr holl bobl wedi hynny.

10 A llabyddia ef a meini, fel y byddo marw: canys ceisiodd dy wthio di oddi wrth yr ARGLWYDD dy Dduw, yr hwn a'th ddug di allan o dir yr Aipht, o dy y caethiwd.

11 A holl Israel a glywant, ac a ofnant, ac ni chwanegant wneuthur y fath beth drygionus a hyn yn dy blith.

12 ¶ Pan glywech am un o'th ddinasoedd, y rhai y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn eu rhoddi i ti i drigo ynddynt, gan ddywedyd,

13 Aeth dynion, meibion y fall, allan o'th blith, a gyrrasant drigolion eu dinas, gan ddywedyd, Awn, gwasanaethwn dduwiau dfeithir (y rhai nid adnabuoch)

14 Yna ymfyno, a chwilia, a chais yn dda: ac wele, os gwirionedd yw, a bod yn sicr wneuthur y ffeidd-dra hyn yn dy fysg;

15 Gan daro taro drigolion y ddinas honno a min y cledddy; difroda hi, a'r rhai oll a fyddant ynddi, a'i hanifeiliaid hefyd, a min y cledddy.

16 A'i holl yspail hi a gesgli i ganol ei beol hi, ac a losgi y ddinas a'i holl yspail hi yn gwbl, i'r ARGLWYDD dy Dduw, a than: felly bydded yn garnedd byth; nac adeilader hi mwy.

17 Ac na lnyed wrth dy law di ddim o'r diofryddeb: fel y dychwelo yr ARGLWYDD oddi wrth angerdd ei ddig, ac y rhoddo i ti drugaredd, ac y tosturio wrthyf, ac yth amllha, megis y tyngodd wrth dy dadau;

18 Pan wrandawech ar lais yr ARGLWYDD dy Dduw, gan gadw ei holl orchymynion ef, y rhai yr wyt fi yn eu gorchymyn i ti heddyw, gan wneuthur yr hyn sydd uniawn y'ngolwg yr ARGLWYDD dy Dduw.

PENNOD XIV.

1 Na ddylai plant Duw mo'u hanfurfio eu hunain wrth alaru. 3 Pa beth a elir, a pha beth nis gellir ei fwytta, 4 o anifeiliaid, 9 o bysgod, 11 o odar. 21 Ni ellir buytta yr hyn a fo farw ei hun. 22 Degymmau gwasanaeth Duw. 23 Y degymmau ar cymtaf-anedig i ymlawenyachu ger bron yr Arglwydd. 28 Degwm y dryddod fwyddyn yn elusen.

PLANT ydych chiwi i'r ARGLWYDD eich Duw: na thorwch mo honoch eich hunain, ac na wnwech foelni rhwng eich llygaid, dros y marw.

2 Canys pobl sanctaidd wyt ti i'r ARGLWYDD dy Dduw, yr ARGLWYDD a'th ddewisodd di i fod yn bobl unig iddo ef, o'r holl bobloedd sydd ar wyneb y ddaear.

3 ¶ Na fwytta ddim ffiaidd.

4 Dyma yr anifeiliaid a fwyttewch: eidion, llwdd dafad, a llwdd gasr,

5 Y carw, a'r iwrch, a'r llwdd hydd, a'r bwech gwyllt, a'r unicorn, a'r ŷch gwyllt, a'r afr wyllt.

6 A phob anifail yn hollti yr ewin, ac yn fflochgogi hollt y ddwy ewin, ac yn enoi cil, ym mysg yr anifeiliaid; hwnnw a fwyttewch.

7 Ond hyn ni fwyttewch, o'r rhai a gnôant y cil, neu a holltant yr ewin yn fflochgogi: y camel, a'r ysgyfarnog, a'r gwningen: er bod y rhai hyn yn enoi eu cil, am nad ydynt yn fflochgogi yr ewin, arian ydynt i chiwi.

8 Yr hwch hefyd, er ei bod yn fflochgogi yr ewin, ac heb gnoi cil, arian yw i chiwi: na fwyttewch o'u cig hwynt, ac na chyffryddwch a'u burgyn hwynt.

9 ¶ Hyn a fwyttewch o'r hyn oll sydd yn y

dyfroedd: yr hyn o'i sydd iddo esgyl a chenn a fwyttwch.

10 A'r hyn oll nid oes iddo esgyl a chenn, ni fwyttwch: arian yw i chi.

11 ¶ Pob aderyn glân a fwyttwch.

12 A dyma y rhai ni fwyttwch o honynt: yr eryr, a'r wydd-walch, a'r forwennol.

13 A'r bod, a'r bareut, a'r fwitwr yn ei rhyw, 14 A phob cigfran yn ei rhyw,

15 A chyw yr estrys, a'r fran nos, a'r gog, a'r hebog yn ei ryw,

16 Aderyn y cyrph, a'r dylluan, a'r gogfran,

17 A'r pelican, a'r biogen, a'r fulfran,

18 A'r ciconia, a'r cryr yn ei ryw, a'r gornchwigl, a'r ystlum.

19 A phob ymlusgiad asgellog sydd arian i chi: na fwyttwch hwynt.

20 Pob echediad glân a fwyttwch.

21 ¶ Na fwyttwch ddim a fo marw ei hun: dod ef i'r ddeithr fyddo yn dy byrth, a bwyttwch ef; neu gwerth ef i'r ddeithr: canys pobl sanctaidd ydynt i'r ARGLWYDD dy Dduw. Na ferwa fyynn yn laeth ei fam.

22 Gan ddegymmu degymma holl gynnyreh dy had, sef fwythwch dy facs, bob bliwyddyn.

23 A bwyttw ger bron yr ARGLWYDD dy Dduw (yn y lle a ddewisio efe i drigo o'i enw ef ynddo) ddegwm dy yd, dy win, a'th olew, a chyntaf-anedig dy wartheg, a'th ddefaid; fel y dysgech ofni yr ARGLWYDD dy Dduw bob amser.

24 A phan fyddo y ffordd ry hir i ti, fel na ellych ei ddwyn ef, neu os y lle fydd ym mhell oddi wrthyt, yr hwn a ddewisio yr ARGLWYDD dy Dduw i osod ei enw ynddo, pan y'th fendithio yr ARGLWYDD dy Dduw:

25 Yna dod ei werth yn arian; a rhwym yr arian yn dy law, a dos i'r lle a ddewisio yr ARGLWYDD dy Dduw:

26 A dod yr arian am yr hyn oll a chwen-nycho dy galon; am wartheg, neu am ddefaid, neu am win, neu am ddifod gref, neu am yr hyn oll a ddymuno dy galon: a bwyttw yno ger bron yr ARGLWYDD dy Dduw, a llawenyha di, a'th deulu.

27 A'r Lefaid yr hwn fyddo yn dy byrth, na wrthod ef: am nad oes iddo na rhan nac etifeddiaeth gyd a'th.

28 ¶ Ym mhén tair blynedd y dygi allan holl ddegwm dy gwyl y fwyddyn honno: a dyro ef i gadw o fewn dy byrth.

29 A'r Lefaid (am nad oes iddo ran nac etifeddiaeth gyd a'th) a'r ddeithr, a'r ymddifad, a'r weddw, y rhai fydd yn dy byrth di, a ddeuant, a'r fwyttwch, ac a ddigonir; fel y'th fendithio yr ARGLWYDD dy Dduw ym mhob gwaith a wnelych a'th law.

PENNOD XV.

1 Y seithfed fwyddyn yn fwyddyn gollyngod i'r tlodion: 7 etto nas dylai rwystru benthycio neu roddi. 12 Gwas o Hebreadd, 16 oddi eithr iddo fod yn anffoddlaun i ymadawl, sydd raid ei ollwng ymaith ym rhydd y seithfed fwyddyn; ond nid yn waglaw. 19 Rhaid yw cysegro pob gwrwyo cyntaf-anedig o'r anifeiliaid i'r Arglwydd.

Ym mhén pob saith mlynedd gwna oll- yngnod.

2 A dyma wedd y gollyngod. Gollynged pob echwynwr i'w gymmydog yn rhydd ei echwyn a echwynodd efe: na fydded hynny drachefn gan ei gymmydog, neu ei frawd; canys cyhoeddwyd gollyngod yr ARGLWYDD.

3 Ti a eili fyddu drachefn gan y ddeithr: ond gollynged dy law yn rhydd yr hyn sydd i ti gyd a'th frawd:

4 Megis na byddo o honot ti garddtyr: canys yr ARGLWYDD gan fendithio a'th fendithia di, yn y tir y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti yn etifeddiaeth i'w feddiannu;

5 Yn unig os gan wrando y gwrandewi ar lais yr ARGLWYDD dy Dduw, gan gadw a gwneuthur yr holl orchymynion yma, y rhai yr ydwyf fi yn eu gorchymyn i ti heddyw.

6 Canys yr ARGLWYDD dy Dduw a'th fendithia, megis y llefarodd wrthyf, fel y benthyciech i genhedloedd lawer, ac na fenthyciech di ganddyni; ti hefyd a arglwyddiaethi ar genhedloedd lawer, ac nid arglwyddiaethant hwy arnat ti.

7 ¶ Os bydd yn dy fsg di un o'th frodyr yn dlawd o fewn un o'th byrth, yn dy dir yr hwn y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti, na chaleda dy galon, ac na chau dy law oddi wrth dy frawd tlawd:

8 Ond gan agoryd agor dy law iddo, a chan fenthycio benthycia ddigon i'w anghen ef, yr hyn fyddo arno ei eisieu.

9 Gwylia arnat, rhag bod yn dy galon ddrwg feddwl i ddywedyd, Agos yw y seithfed fwyddyn, bliwyddyn y gollyngod; a bod dy lygad yn ddrwg yn ebyrn dy frawd tlawd, rhag rhoddi iddo, a llefnai o hono ef ar yr ARGLWYDD rhagot, a'i fod yn bechod i ti.

10 Gan roddi dod iddo, ac na fydded drwg gan dy galon pan roddych iddo: canys o achos y peth hyn y'th fendithia yr ARGLWYDD dy Dduw yn dy holl walth, ac yn yr hyn oll y dodych dy law arno.

11 Canys ni dderfydd y tlawd o ganol y tir: am hynny yr ydwyf fi yn gorchymyn i ti, gan ddywedyd, Gan agoryd agor dy law i'th frawd, i'th anghenau ac i'th dlawd, yn dy dir.

12 ¶ Os gwerthir dy frawd, Hebreadd, neu Hebræa, i ti, a'th wasanaethu chwe blynedd; y seithfed fwyddyn gollwng ef yn rhydd oddi wrthyf.

13 A phan ollwng ef yn rhydd oddi wrthyf, na ollwng ef yn wag:

14 Gan lwytho llwytha ef o'th braidd, ac o'th ysgubor, ac o'th winwryf: o'r hyn y'th fendithiodd yr ARGLWYDD dy Dduw, dod iddo.

15 A chofia mai gwas fuost yn nhir yr Aipht, a'th waredu o'r ARGLWYDD dy Dduw: am hynny yr ydwyf yn gorchymyn y peth hyn i ti heddyw.

16 Ond os dywed wrthyf, Nid af allan oddi wrthyf; am ei fod yn dy hoffi di a'th dy; o herwydd bod yn dda arno ef gyd a'th:

17 Yna cymmer fynawyd, a dod trwy ei glust ef, ac yn y ddor; a bydded yn was i ti byth: felly hefyd y gwnei i'th forwyn.

18 Na fydded caled gennyt ei ollwng ef yn rhydd oddi wrthyf, canys gwasanaethodd di werth dau gyflog gweinidog, chwe blynedd: a'r ARGLWYDD dy Dduw a'th fendithia yn yr hyn oll a wnelych.

19 ¶ Pob cyntaf-anedig yr hwn a enir o'th wartheg, neu o'th ddefaid, yn wryw, a gyssegr di i'r ARGLWYDD dy Dduw: na weithia i chyntaf-anedig dy ychain, ac na chneifia gyntaf-anedig dy ddefaid.

20 Ger bron yr ARGLWYDD dy Dduw y bwyttai ef bob bliwyddyn, yn y lle a ddewisio yr ARGLWYDD, ti a'th deulu.

21 Ond os bydd anaf arno, os cloff neu ddall fydd, neu arno ryw ddrwg anaf arall; na abertha ef i'r ARGLWYDD dy Dduw.

22 O fewn dy byrth y bwyttai ef: yr arian a'r glân ynghyd a'i bwyttu, megis yr iwrch, ac megis y carw.

23 Rito na fwyttw ef waed ef; tywailt hwnnw ar y ddacae fel dwfr.

PENNOD XVI.

1 *Gwyl y Pasc: 9 yr wythnosau, 13 y pebyll.*
16 Rhaid i bob gwrwyrff offrom, yn ol ei allu, ar y tair gwyl hyn. 18 Am farwyr a barn gyfiawn. 21 Gwahardd llywysu a ddewu.

CADW y mis Abib, a chadw Basc i'r ARLWYDD dy Dduw: canys o fewn y mis Abib y dug yr ARLWYDD dy Dduw di allan o'r Aipht, o hyd nos.

2 Abertha dithau yn Basc i'r ARLWYDD dy Dduw, o ddefaid a gwartheg, yn y lle a ddewisio yr ARLWYDD dy Dduw i drigo o'i enw ef yno.

3 Na fwyttfa fara lefeini'llyd gyd âg ef: saith niwrnod y bwyttai gyd âg ef fara croyw, sef bara cystudd: (canys ar ffrwyf y daethost allan o dir yr Aipht) fel y cofiech ddydd dy ddyfodiad allan o dir yr Aipht holl ddyddiau dy einioes.

4 Ac na weler gennyttur surdoes yn dy holl dorfynau saith niwrnod; ac nac arhodes dros nos hyd y bore ddim o'r eigi a aberthaist yn yr hwyf, ar y dydd cyntaf.

5 Nielli aberthu y Pasc o fewn yr un o'th byrth, y rhai y mae yr ARLWYDD dy Dduw yn eu rhoddi i ti:

6 Ond yn y lle a ddewisio yr ARLWYDD dy Dduw i drigo o'i enw ef ynddo: yno yr aberthi y Pasc yn yr hwyf, ar fachludiad haul, y pryd y daethost allan o'r Aipht.

7 Yna y rhoist, ac y bwyttai ef, yn y lle a ddewisio yr ARLWYDD dy Dduw: a'r bore y dychwell, ac yr âi i'th bellau.

8 Chwa diwrnod y bwyttai fara croyw: ac ar y seithfed dydd y mae uchel-wyl i'r ARLWYDD dy Dduw; ni chaf wneuthur gwaith ynddo.

9 ¶ Cyfrifi i ti saith wythnos: pan ddechreuo y crymman ar yr yd, y dechreu i rifo y saith wythnos.

10 A chadw wyl yr wythnosau i'r ARLWYDD dy Dduw, âg offrm gwirfodd dy law, yr hwn a roddi, megis y'th fendithio yr ARLWYDD dy Dduw.

11 A llawenycha ger broi yr ARLWYDD dy Dduw, ti, a'th fab, a'th ferch, a'th was, a'th forwyn, a'r Lefaid a fyddo o fewn dy byrth, a'r dfeithr, a'r ymddifad, a'r weddw, sydd yn dy gyfwr, yn y lle a ddewisio yr ARLWYDD dy Dduw i drigo o'i enw ef ynddo.

12 Cofia hefyd mai caethwas fuost yn yr Aipht; a chadw a gwna y deddfau hyn.

13 ¶ Cadw i ti wyl y pebyll saith niwrnod, wedi i ti gasglu dy yd a'th win.

14 A llawenycha yn dy wyl, ti, a'th fab, a'th ferch, a'th was, a'th forwyn, a'r Lefaid, a'r dfeithr, a'r ymddifad, a'r weddw, y rhai syddant o fewn dy byrth.

15 Saith niwrnod y cedwi wyl i'r ARLWYDD dy Dduw, yn y lle a ddewisio yr ARLWYDD dy Dduw: canys yr ARLWYDD dy Dduw a'th fendithio yn dy holl gnwd, ac yn holl waith dy ddwyllaw; am hynny bydd dithau lawen.

16 ¶ Tair gwaith yn y flwyddyn yr ymddengys pob gwrwyrff o honot o flaen yr ARLWYDD dy Dduw, yn y lle a ddewisio efe; ar wyl y bara croyw, ac ar wyl yr wythnosau, ac ar wyl y pebyll: ond nac ymddangosed neb o flaen yr ARLWYDD yn waglaw.

17 Pob un yn ol rhodd ei law, yn ol bendith yr ARLWYDD dy Dduw yr hon a roddes efe i ti.

18 ¶ Gwna i ti farnwyr a blaenorion yn dy holl byrth, y rhai y mae yr ARLWYDD dy Dduw yn eu rhoddi i ti trwy dy lwythau; a barnant hwy y bobl d barn gyfiawn.

19 Na wyra farn, ac na enydebydd wynebau; na dderbyn wobwr chwaith: canys gwobr a ddalla lygaid y doethion, ac a wyra eiriau y cyfiawn.

20 Cyflawnder, cyflawnder a ddilni; fel y byddych yw, ac yr etifeddych y tir yr hwn y mae yr ARLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti.

21 ¶ Na phlanna i ti lwyn o neb rhyw goed ger llaw allor yr ARLWYDD dy Dduw, yr hon a wna i ti.

22 Ac na chyfod i ti golofn; yr hyn sydd gas gan yr ARLWYDD dy Dduw.

PENNOD XVII.

1 Rhaid yw bod y pethau a offrymmer yn ddianaf. 2 Rhaid yw lladd delw-addolwyr 8 Ymratbotoion caled a fferir gan yr offeiriad a'r barnwyr. 12 Yr hwn a ddystyro y cyffwrw farn, a roddir i farwolaeth. 14 Dewolaid, 16 a dyledwyrdd brenhin.

NAC abertha i'r ARLWYDD dy Dduw ych neu ddafad y byddo arno anaf, neu ddim gwrthuni: canys casbeth yr ARLWYDD dy Dduw yw hynny.

2 ¶ Pan gaffer yn dy blith di, o fewn un o'th byrth y rhai y mae yr ARLWYDD dy Dduw yn eu rhoddi i ti, wr neu wraig a wnaeth ddrygoni y'ngolwg yr ARLWYDD dy Dduw, gan drosedu ei gyfammod ef.

3 Ac a seith ac a wasanaethodd ddwiau dfeithr, ac a ymgyrmodd iddynt, i'r haul, neu i'r lleuad, neu i holl lu y nefoedd, yr hyn ni orchymynais;

4 Pan ddangoer i ti, a chlywed o honot, yna cais yn dda: ac wele, os gwirionedd yw, a bod yn sicr wneuthur y ffeidd-dra hyn yn Israel:

5 Yna dwg allan y gwr hwnnw, neu y wraig honno (a wnaethant y peth drygonus hyn) i'th byrth, sef y gwr neu y wraig, a llabyddia hwynt â meini, fel y byddont feirw.

6 Wrth dystiolaeth dau o dystion, neu dri o dystion, y rhoddir i farwolaeth yr hwn a fyddo marw: na rodder ef i farwolaeth wrth dystiolaeth un tynt.

7 Llaw y tyson a fydd arno yn gyntaf i'w farwolaeth ef, a llaw yr holl bobl wedi hynny: a thi a dynni ynaith y drwg o'th blith.

8 ¶ Os bydd peth mewn barn yn rhy galed i ti, rhwng gwaed a gwaed, rhwng hawl a hawl, neu rhwng pla a phla, mewn pethau amrafaelus o fewn dy byrth; yna cyfod, a dos i fynu i'r lle a ddewisio yr ARLWYDD dy Dduw:

9 A dos at yr offeiriad y Lefaid, ac at y barnwr a fyddo yn y dyddiau hynny, ac ymofyn; a hwy a ddangoant i ti reol y farn-edigaeth.

10 A gwna yn ol rheol y gair a ddangoant i ti, o'r lle hwnnw a ddewisio yr ARLWYDD; ac edrych am wneuthur yn ol yr hyn oll a ddysgant i ti.

11 Yn ol rheol y gyfraith a ddysgant i ti, ac yn ol y farn a ddwyedont i ti, y gwnei: na chilia oddi wrth y peth a ddangoant i ti, i'r tu deheu nac i'r tu aswy.

12 A'r gwr a wnel mewn rhyfys, heb wrando ar yr offeiriad (sydd yn sefyll yno i wasanaethu yr ARLWYDD dy Dduw) neu ar y barnwr; yna rhoddir i farwolaeth y gwr hwnnw: a thynn ynaith y drwg o Israel.

13 A'r holl bobl a glywant, ac a ofnant; ac ni ryfngant mwy.

14 ¶ Pan ddelych i'r tir y mae yr ARLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti, a'i feddianu, a thrigo ynddo, os dyweddi, Gosodaf arnaf frenhin, megis yr holl genhedloedd sydd o'm hamgylch:

15 Gan osod gosod arnat yn frenhin yr

hwn a ddewisio yr AROGLWYDD dy Dduw: o blith dy frodyr y gosodi arnat frenhin; ni ellis roddi arnat wr dleithr yr hwn nid yw frawd i ti.

16 Ond mae amhŷdd iddo ffeith, ac na ddychwelyd efo y bobl i'r Aipht i amhŷdd meirch; gan i'r AROGLWYDD ddywedyd wrthy, Na chwanegwch ddychwelyd y ffordd bonno mwy.

17 Ac nac amhŷdd iddo wragedd, fel na wryro ei galon; ac nac amhŷdd arian ac aur lawer iddo.

18 A phan eisteddo ar deyrn-gadair ei frenhiniaeth, yagrifened iddo gopi o'r gyfraith hon mewn llyfr, allan o'r hwn sydd ger bron yr offeiriad y Lefiaid.

19 A bydded gyd ag ef, a darlenned arno holl ddyddiau ei fywyd: fel y dygao ofni yr AROGLWYDD ei Dduw, i gadw holl eliriau y gyfraith hon, a'r deddfau hyn, i'w gwneuthur hwynt:

20 Fel na ddyrehafo ei galon uwch law ei frodyr, ac na chilio oddi wrth y gorchymyn, i'r tu dehaus nac i'r tu awy: fel yr estynno ddyddiau yn ei frenhiniaeth, efo a'i feibion ynghanol Israel.

PENNOD XVIII.

1 Yr Arglwydd yw etifeddiath yr offeiriad o'r Lefiaid. 3 Dafod yr offeiriad. 8 Rhan y Lefiaid. 9 Rhaid yw gochyd ffeidd-dra y cenhedloedd. 15 Rhaid yw gwarandd ar Grist y Prophetaid. 20 Rhoddi y prophwyd rhagfyrus i farwolaeth.

NI bydd i'r offeiriad, i'r Lefiaid, i holl lwyth Lefi, ran nac etifeddiath ynghyd ag Israel: ebyrth tanllyd yr AROGLWYDD, a'i etifeddiath ef, a fwyttant hwy.

2 Am hynny etifeddiath ni bydd iddynt ym mhilith eu brodyr: yr AROGLWYDD yw eu betifeddiath hwy, megis ag y dywedodd wrthynt.

3 ¶ A hyn fydd defod yr offeiriad oddi wrth y bobl, oddi wrth y rhai a aberthant aberth, pa un bynnag ai eidion ai dafad; rhoddant i'r offeiriad yr yagwyddog, a'r ddwy ên, a'r botten.

4 Blaen-firwyth dy ôd, dy win, a'th olew, a blaen-firwyth enaf dy ddeffaid, a roddi iddo ef.

5 Canys ddeisodd yr AROGLWYDD dy Dduw ef o'th holl lwythau di, i sefyll i wasanasthu yn enw yr AROGLWYDD, efo a'i feibion yn dragwydd.

6 ¶ A phan ddelo Lefiad o un o'th byrth di yn holl Israel, lle y byddo efo yn ymdaith, a dyfod a holl ddymuniad ei galon i'r lle a ddewisio yr AROGLWYDD;

7 Yna gwasanasthed efo yn enw yr AROGLWYDD ei Dduw, megis ei holl frodyr y Lefiaid, y rhai sydd yn sefyll yno ger bron yr AROGLWYDD.

8 Rhan am ran a fwyttant, heb law gwerth yr hyn sydd yn dyfod oddi wrth ei dadau.

9 ¶ Pan elych di i'r tir y mae yr AROGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti, na ddyg wneuthur yn ol ffeidd-dra y cenhedloedd hynny.

10 Na chaffer ynot a wnelo i'w fab, neu i'w fferch, fyned trwy y tân; neu a arfero ddewiniaeth, na phlanedydd, na daroganwr, na hudol.

11 Na swynwr swynlon, nac a geisio sefydloeth gan gonariwr, neu frudiwr, nac a ymosyno â'r meirw:

12 O herwydd ffeidd-dra gan yr AROGLWYDD yw pawb a wnelo hyn; ac o achos y ffeidd-dra hyn y mae yr AROGLWYDD dy Dduw yn eu gyrru hwynt allan o'th blaen di.

13 Bydd berffaith gyd â'r AROGLWYDD dy Dduw.

14 Canys y cenhedloedd hyn, y rhai a feddlenni di, a wrandawant ar blanedyddion, ac ar ddewiniaid: ond am danat ti, nid felly y caniataodd yr AROGLWYDD dy Dduw i ti.

15 ¶ Yr AROGLWYDD dy Dduw a gyfyd i ti, o'th blith dy hun, o'th frodyr dy hun, Brophwyd megis finnau; arno ef y gwrandawech.

16 Yn ol yr hyn oll a geisiant gan yr AROGLWYDD dy Dduw yn Horeb, yn nydd y gymmanfa, gan ddywedyd, Na chlywyf inwysach lais yr AROGLWYDD fy Nuw, ac na wclwyf y tân mawr hwn mwyaeth, rhag fy marw.

17 A dywedodd yr AROGLWYDD wrthyf, Da y dywedasant yr hyn a ddywedasant.

18 Cudaf Brophwyd iddynt o fyg eu brodyr, fel tithau, a rhoddaf fy ngeiriau yn ei enau ef; ac efo a lefaru wrthynt yr hyn oll a orchymynwyd iddo.

19 A phwy bynnag ni wrandawo ar fy ngeiriau, y rhai a lefaru efo yn fy enw, myfi a'i gofynaf ganddo.

20 Y prophwyd hefyd, yr hwn a ryfyga lefaru yn fy enw air ni orchymynais iddo ei lefaru, neu yr hwn a lefaru yn enw duwiau dleithr; rhodder y prophwyd hwnnw i farwolaeth.

21 Ac os dywedi yn dy galon, Pa fodd yr adnabyddwn y gair ni lefarodd yr AROGLWYDD?

22 Yr hyn a lefaru y prophwyd hwnnw yn enw yr AROGLWYDD, a'r gair heb fod, ac heb ddyfod i ben, hwnnw yw y gair ni lefarodd yr AROGLWYDD; y prophwyd a'i lefarodd mewn rhyfgy: nac ofna ef.

PENNOD XIX.

1 Dinasoedd noddys; 4 a brains llofrudd ynddynt. 14 Na symmuder ddfyn tir. 15 Rhaid yw bod dau o dyfion o'r lleiaf. 19 Cospedigaeth gau dyf.

PAN dorro yr AROGLWYDD dy Dduw ymaith y cenhedloedd y mae yr AROGLWYDD dy Dduw yn rhoddi ei tir i ti, a'i feddiannu o honot ti, a phrosywlio yn eu dinasoedd ac yn eu tai;

2 Neillidus i ti dair dinas ynghanol dy dir, yr hwn y mae yr AROGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti i'w feddiannu.

3 Parottfa ffordd i ti, a thraisna derfyn dy dir, yn hwn a rydd yr AROGLWYDD dy Dduw yn etifeddiath i ti, fel y byddo i bob llofrudd ffoi yno.

4 ¶ Dyma gyfraith y llofrudd, yr hwn a ffoi yno, i fyw: yr hwn a darawo ei gymmydog heb wybod, ac yntau heb ei gasâu ef o'r blaen;

5 Megis pan elo un gyd â'i gymmydog i'r coed i gymmyddu pren, ac a'estyn ei law â'r fwyell i dorri y pren, a syrthio yr haiarn o'r menybr, a chyrrhaeddodd ei gymmydog, fel y byddo farw; efo a gaiff ffoi i un o'r dinasoedd hyn, a byw:

6 Rhag i ddialydd y gwaed ddilyn ar ol y llofrudd, a'i galon yn lliidiog, a'i oddiweddyd, am fod y ffordd yn hir, a'i daro ef yn farw, er nad oedd ynddo ef haeddiedigaeth marwolasth, am nad oedd efo ei gasâu ef o'r blaen.

7 Am hynny yr ydwyf yn gorchymyn i ti, gan ddywedyd, Tair dinas a neillidus i ti.

8 A phan helaetho yr AROGLWYDD dy Dduw dy derfyn, fel y tyngodd wrth dy dadau, a rhoddi i ti yr holl dir a addawodd efo ei roddi wrth dy dadau;

9 Os cedwi y gorchymynlon hyn oll, gan wneuthur yr hyn yr ydwyf fi yn ei orchymyn i ti heddyf, i garu yr AROGLWYDD dy Dduw,

a rhodïo yr ei ffyrdd ef bob amser; yna y chwanegei i ti dair dinas hefyd at y tair hyn:

10 Fel na ollynger gwaed gwirion o fewn dy dir, yr hwn y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti yn etifeddiaeth; ac na byddo gwaed i'th erbyn.

11 ¶ Ond os bydd gwyr yn casâu ei gymmydog, ac yn cynyllwyr iddo, a chodi yn ei erbyn, a'i ddifeneidio fel y byddo farw, a ffoi i un o'r dinasoedd hyn;

12 Yna anfoned henuriaid ei ddinas ef, a chymmerant ef oddi yno, a rhoddant ef yn llaw dîalydd y gwaed fel y byddo farw.

13 Nac arboded dy lygad ef, ond tynn ymaith *affaith* gwaed gwirion o Israel, fel y byddo daioni i ti.

14 ¶ Na symmud derfyn dy gymmydog, yr hwn a derfynodd y rhai a fu o'r blaen, o fewn dy etifeddiaeth yr hon a feddienni, yn y tir y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti i'w feddiannu.

15 ¶ Na choded un tyst yn erbyn neb am ddim anwired, neu ddim pechod, o'r holl bechodau a becho ef: wrth dystiolaeth dau o dystion, neu wrth dystiolaeth tri o dystion, y bydd safadwy y peth.

16 ¶ Os cyfyd gau dyst yn erbyn neb, gan dystiolaethu bai yn ei erbyn ef;

17 Yna safed y ddau ddyn y mae yr amrafael rhyngddynt ger bron yr ARGLWYDD, o flaen yr offeiriad a'r barnwyr a fyddo yn y dyddiau hynny.

18 Ac ymofyned y barnwyr yn dda: ac os y tyst fydd dyst ffals, ac a dystiolaetha ar gam yn erbyn ei frawd;

19 Yna gwnewch iddo fel yr amcanodd wneuthur i'w frawd: a thynn ymaith y drwg o'th fyg.

20 A'r lleill a glywant, ac a ofnant, ac ni chwanegant wneuthur mwy yn ol y peth drygonus hyn yn dy blith.

21 Ac nac arboded dy lygad: *bydded* einioes am einioes, llygad am lygad, dant am dant, llaw am law, troed am droed.

PENNOD XX.

1 *Araith yr offeiriad i annog y bobl i ryfel.* 5 Cyhoeddiad y swyddogion pwy sydd i'w gollwng adref o'r rhyfel. 10 Pa beth a wneir i'r dina-oedd a dderbyniant neu a wrthodant ammodau heddwch. 16 Pa ddinasoedd sydd raid eu haddunedu. 19 Ni wasanaetha dinystrio prennau ymborth dyn, wrth warchae ar ddinas.

PAN elych i ryfel yn erbyn dy elynion, a gwelod meirch a cherbydau, a phobl fwy na thi, nac ofna rhagddynt; o herwydd yr ARGLWYDD dy Dduw fydd gyd â thi, yr hwn a'th ddug di i fynu o dir yr Alpht.

2 A bydd, pan nesâoch i'r frwydr, yna dydyf o'r offeiriad, a lefaru wrth y bobl,

3 A dywedyd wrthynt, Cilyw, Israel: yr ydych chiwi yn nesâu heddyw i'r frwydr yn erbyn eich gelynion: na feddallhaed eich calon, nac ofnwch, na synnwch, ac na ddychrynwch rhagddynt.

4 Canys yr ARGLWYDD eich Dduw sydd yn myned gyd â chiwi, i ryfela â'ch gelynion trosoch chiwi, ac i'ch achub chiwi.

5 ¶ A'r llywiawdwy'r a lefarant wrth y bobl, gan ddywedyd, Pa wr sydd a adeiladodd dy newydd, ac nis cysegrodd ef? eled a dychweled i'w dî, rhag ei farw yn y frwydr, ac i wr arall ei gysegru ef.

6 A pha wr sydd a blannodd winllan, ac nis mwynhâodd hi? eled a dychweled i'w dî, rhag ei farw yn y frwydr, ac i wr arall ei mwynhau hi.

7 A pha wr sydd a ymgredodd â gwraig, ac

ni chymmerodd hi? eled a dychweled i'w dî, rhag ei farw mewn rhyfel, ac i wr arall ei chymmyrwyd hi.

8 Y llywiawdwy'r hefyd a chwanegant lefaru wrth y bobl, ac a ddywedant, Pa wr sydd ofnus a meddal galon? eled a dychweled i'w dî, fel na lwfrhâo efe galon ei frawd megis ei galon yntau.

9 A bydded, pan ddarffo i'r llywiawdwy'r lefaru wrth y bobl, osod o honynt dywysgion y lluoedd yn ben ar y bobl.

10 ¶ Pan nesâoch ar ddinas i ryfela yn ei herbyn, cyhoedda iddi heddwch.

11 A bydded, os heddwch a ettyb hi i ti, ac agoryd i ti; yna bydded i'r holl bobl a gaffer ynddi, fod i ti dan deyrned, a'th wasanachu.

12 Ac oni heddycha hi â thi, ond gwneuthur rhyfel â thi; yna gwarchae arni hi.

13 Pan roddo yr ARGLWYDD dy Dduw hi yn dy law di, taro ei holl wrywiaid â min y cledydd.

14 Yn unig y benywaidd, a'r plant, a'r anifeiliaid, a phob dim a'r fyddo yn y ddinas, sef ei holl yspail, a yspelli i ti: a thi a fwynhâi yspail dy elynion, yr hwn a rydd yr ARGLWYDD dy Dduw i ti.

15 Felly y gwnai i'r holl ddinasoedd pell iawn oddi wrthynt, y rhai nid ydynt o ddinasoedd y cenhedloedd hyn.

16 Ond o ddinasoedd y bobloedd hyn, y rhai y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn eu rhoddi i ti yn etifeddiaeth, na chadw un enaid yn fyw:

17 Ond gan ddiffrodi difroda hwynt; sef yr Hethiaid, a'r Amoriaid, y Canaanaid, a'r Phereziaid, yr Hefiaid, a'r Jebusiaid; megis y gorchymynodd yr ARGLWYDD dy Dduw i ti:

18 Fel na ddyagont i chiwi wneuthur yn ol eu holl ffeidd-dra hwynt, yrhai a wnaethant i'w duwiau, a phechu o honoch yn erbyn yr ARGLWYDD eich Dduw.

19 ¶ Pan warchâoch ar ddinas lawer o ddyddiau, gan ryfela yn ei herbyn i'w hynyll hi, na ddifetha ei choed hi, gan daro bwyell arnynt: canys o honynt y bwyttai; na thorr dithau hwynt i lawr (o herwydd *bysydd* dyn yw pren y maes) i'w gosod yn y gwarch-glawdd.

20 Yn unig y pren y gwyddost nad pren ymborth yw, hwnnw a ddifethi acadorr ac a adeilodi warch-glawdd yn erbyn y ddinas fydd yn gwneuthur rhyfel â thi, hyd oni orchfyger hi.

PENNOD XXI.

1 Y modd i ymddiheuro oddi wrth lufuddiaeth, heb wybod pwy a'i gwneath. 10 Y modd y mae trin caethfarch a brodo yn. 15 Na ddilyd ddefistfadu y cyntaf-anedig o ran cda. 18 Rhaid yw llabyddio mab anafudd. 22 Na adawer drwg-weithredur y'nghrog dros nos.

OS ceir un wedi ei ladd o fewn y tir yr hwn y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti i'w etifeddu, yn gorwedd yn y maes, heb wybod pwy a'i lladdodd;

2 Yna âed dy henuriaid a'th farnwyr allan, a mesurant hyd y dinasoedd sydd o amgylch i'r lladdedig.

3 A bydded i'r ddinas nesaf at y lladdedig, sef henuriaid y ddinas honno, gymmyrwyd anner o'r gwartheg, yr hon ni weithiwyd â hi, ac ni thynnod dan law.

4 A dyced henuriaid y ddinas honno yr anner i ddyffryn garw, yr hwn ni lafurwyd, ac ni hauwyd ynddo; ac yno torr-fynnyglant yr anner yn y dyffryn.

5 A nesâd yr offeiriad, meibion Lefi (o herwydd yr ARGLWYDD dy Dduw a'u

hetholodd hwynt i weini iddo ef, ac i fendigw yr enw yr *ARGLWYDD* ac wrth eu barn hwynt y terfynir pob ymyrson a phob pla.

6 A holl henuriaid y ddinas honno, y rhai a fyddo nesaf at y lladdedig, a olchant eu dwylaw uwch ben yr anner a dorr-fyngiwyd yn y dyffryn.

7 A hwy a attabant ac a ddywedant, Ni thywalltodd ein dwylaw ni y gwaed hwn, ac nis gwelodd ein llygaid.

8 Trugarhâ wrth dy bobl Israel, y rhai a waredaist, O *ARGLWYDD*, ac na ddyro waed gwirion yn erbyn dy bobl Israel. A madd-euir y gwaed iddynt hwy.

9 Felly y tynni ymaith *afaiith* y gwaed gwirion o' th fyag, os ti a wnel yr uniaunder yngolwg yr *ARGLWYDD*.

10 ¶ Pan elych i ryfel yn erbyn dy elynion, a rhoddi o'r *ARGLWYDD* dy Dduw hwynt yn dy law di, a chaethgludo o honot gaethglud o honynt;

11 A gwelod o honot yn y gaeth-glud wraig brydweddol, a'i bod wrth dy fodd, i'w chymeryd i ti yn wraig:

12 Yna dwg hi i fewn dy dŷ, ac eillied hi ei phen, a thorred ei hewinedd;

13 A ddioged ddillad ei chaethiwd oddi am dani, a thriged yn dy dŷ di, ac wyled am ei thad a'i mam fis o ddyddiau: ac wedi hynny yr âi di attî, ac y byddi wr iddi, a hithau fydd wraig i ti.

14 Ac oni bydd hi wrth dy fodd; yna gollwng hi yn ol ei hewylls ei hun, a chan werthu na werth hi er arian; na chais eiw o honi, am i ti ei darostwng hi.

15 ¶ Pan fyddo i wr ddwy wragedd, un yn gu, ac un yn gâs; a phlanta o'r gu a'r gâs feibion iddo ef, a bod y mab cyntaf-anedig o'r un gâs:

16 Yna bydded yn y dydd y rhanno efe ei etifeddiaeth rhwng ei feibion y rhai fyddant iddo, na ddichon efe wneuthur yn gyntaf-anedig fab y gu o flaen mab y gâs, yr hwn sydd gyntaf-anedig;

17 Ond mab y gâs yr hwn sydd gyntaf-anedig a gydnebydd efe, gan roddi iddo ef y ddeuparth o'r hyn oll a gaffer yn eiddo ef: o achos hwn yw dechreuad ei nerth ef; iddo y byddi braint y cyntaf-anedig.

18 ¶ Ond o bydd i wr fab cyndyn ac anufudd, heb wrando ar lais ei dad, neu ar lais ei fam; a phan geryddant ef, ni wrendy arnynt:

19 Yna ei dad a'i fam a ymaffant ynddo, ac a'i dygant at henuriaid ei ddinas, ac i borth ei drigfan;

20 A dywedant wrth henuriaid ei ddinas ef, Ein mab hwn sydd gyndyn ac anufudd, heb wrando ar ein lais; glwth a meddwyn yw ef.

21 Yna holl ddynion ei ddinas a'i llabyddiant ef a meini, fel y byddo farw: felly y tynni ymaith y drwg o' th fyag; a holl Israel a glywant, ac a ofnant.

22 ¶ Ac o bydd mewn gwr bechod yn haeddu *barmedigaeth* angau, a'i farwolaethu, a chrogi o honot ef wrth bren;

23 Na thriged ei gelain dros nos wrth y pren, ond gan gladdu ti a'i eiddo ef o fewn y dydd hwnnw: o herwydd mellieth Dduw sydd i'r hwn a grogir: ac na haloga dy dir y mae yr *ARGLWYDD* dy Dduw yn ei roddi i ti yn etifeddiaeth.

PENNOD XXII.

1 Am garedigrwydd brawdol. 5 Bod admahod y swrwyd a'r fenyw wrth eu dillad. 6 Na ddutier mam yn adar gyd â'i chywion. 8

Rhaid yw bod i dŷ ganllawiau. 9 Goshelyd cymmysgedd. 12 Rhaid yw bod rhidnas wrth dillad. 13 Cospedigaeth yr hwn a roddo anair i'w wraig. 20, 22 Am dorr-priddas, 25 traie, 28 godineb, 30 a llwsgach.

NI chai weled eidion dy frawd neu ei ddaedaf yn cyfeiliorni, ac ymguddio oddi wrthynt: gan ddwyn dwg hwynt drachefn i' th frawd.

2 Ac oni bydd dy frawd yn gyfagos attat, neu oni adwaenost ef; yna dwg hwnnw i fewn dy dŷ, a bydded gyd â thi, hyd pan ymofyno dy frawd am dano; yna dyro ef yn ei ol iddo ef.

3 Ac felly y gwnai i'w asyn ef, ac felly y gwnai i'w ddillad ef, ac felly y gwnai i bob collbeth i' th frawd, yr hwn a gyll oddi wrtho ef, a thithau yn ei gael: ni eili ymguddio.

4 ¶ Ni chai weled asyn dy frawd neu ei fŷch yn gorwedd ar y ffordd, ac ymguddio oddi wrthynt; ond gan godi cyfod hwynt gyd â ef.

5 ¶ Na fydded dilledyn gwr am wraig, ac na wisged gwr ddillad gwaig: o herwydd ffiaidd gan yr *ARGLWYDD* dy Dduw bawb a'r wnel hyn.

6 ¶ Pan ddamweinlo nyth aderyn i' th olwg ar dy ffordd, mewn un pren, neu ar y ddaear, a chywion, neu âg wyau ynddo, a'r fam yn eistedd ar y cywion, neu ar yr wyau; na chymmer y fam gyd â'r cywion.

7 Gan ollwng ti a ollyngi y fam, a'r cywion a gymmeri i ti; fel y byddo daioni i ti, ac yr eistynech dy ddyddiau.

8 ¶ Pan adeiladech dŷ newydd, yna y gwnai ganllawiau o amgylch i' th nen; fel na osodych waed ar dy dŷ, pan syrthio neb oddi arno.

9 ¶ Na haua dy winllan âg amryw had; rhag i ti halogi cynnyreth yr had a hauech, a chnwd y winllan.

10 ¶ Nac ardd âg fŷch ac âg asyn ynghyd.

11 ¶ Na wisg ddilledyn o amryw ddefnydd, megis o wian a llin ynghyd.

12 ¶ Plethau a weithi i ti ar bedwar cwrw dy wisg yr ywisgech â hi.

13 ¶ O chymmer gwr wraig, ac wedi myned atti, ei chasau;

14 A gosod yn ei herbyn anair, a rhoddi allan enw drwg iddi, a dywedyd, Y wraig hon a gymmerais; a phan euthum atti, ni cheffais ynddi forwyndod:

15 Yna cymmered tad y llangeas a'i mam, a dygant *arwyddion* morwyndod y llangeas at henuriaid y ddinas i'r porth.

16 A dywedad tad y llangeas wrth yr henuriaid, Fy merch a roddais i'r gwr hwn yn wraig, a'i chasau y mae efe.

17 Ac wele, efe a gododd iddi anair, gan ddywedyd, Ni cheffais yn dy ferech forwyndod; ac fel dyma *arwyddion* morwyndod fy merch. Yna lledant y dilledyn yngŵydd henuriaid y ddinas.

18 A henuriaid y ddinas honno a gymmerant y gwr, ac a'icospant ef.

19 A hwy a'i dirwyant ef mewn can siel o arian, ac a'u rhoddant hwynt i dad y llangeas; o achos iddo ddwyn enw drwg ar y forwyn o Israel: a bydd hi yn wraig iddo; ac ni ddichon ei gyrru ymaith yn ei holl ddyddiau.

20 Ond os gwir fydd y peth, ac na chafwyd *arwyddion* morwyndod yn y llangeas:

21 Yna y dygant y llangeas at ddws tŷ ei thad, a dynion ei ddinas a'i llabyddiant hi a meini, oni byddo farw; am iddi wneuthur ffolineb yn Israel, gan butteinio yn nhŷ ei thad: a thi a dynni ymaith y drwg o' th fyag.

22 ¶ O cheffir gwr yn gorwedd gyd â gwaig briodol a gwr; byddant feirw ill dau, sef y

gwr a orweddodd gyd â'r wraig, a'r wraig hefyd: felly y tynni ymaith ddwrwg o Israel.
23 ¶ O bydd llangces o forwyn wedi ei dyweddio i wr, a chael o wr hi mewn dinas, a gorwedd gyd â hi;

24 Yna y dygwch hwynt ill dau i borth y ddinas honno, ac a'u llabyddiwech hwynt â meini, fel y byddont feirw: y llangces, oblegid na waeddodd, a hithau yn y ddinas: a'r gwr, o herwydd iddo ddarostwng gwraig ei gymmydog: felly ti a dynni ymaith y drygioni o'th fyng.

25 ¶ Ond os mewn maes y cafodd y gwr y llangces wedi ei dyweddio, a'i threisio o'r gwr, a gorwedd gyd â hi; yna bydded farw y gwr a orweddodd gyd â hi yn unig.

26 Ond i'r llangces ni chei wneuthur dim; nid oes yn y llangces bechod yn haeddau marwolaeth: o herwydd megis y cyfyd gwr yn erbyn ei gymmydog, a'i ddifennid ef, yr un modd y maes y peth hyn.

27 Oblegid yn y maes y cafodd efe hi: gwaeddodd y llangces oddi wedi ei dyweddio; ac nid oddi achubwydd iddi.

28 ¶ O chaffr gwr langces o forwyn, heb ei dyweddio, ac ymafiyd ynddi, a gorwedd gyd â hi, a'u dala hwynt:

29 Yna y rhydd y gwr a orweddodd gyd â hi, i dad y llangces, ddeg a deugain o arian; ac iddo y bydd yn wraig, am iddo ei darostwng hi: ni ddichon efe ei gyrru hi ymaith yn ei holl ddyddiau.

30 ¶ Na chymmered neb wraig ei dad, ac na ddinoethed odre ei dad.

PENNOD XXIII.

1 *Pwy a all, a phwy ni all ddyfod i'r gynnull-
sidfa. 9 Rhaid yw gochelyd afendid yn y
llu. 15 Am y gwastadur. 17 Am frynti.
18 Am aberthau ffiaidd, 19 uwsiaeth, 21
addunedau, 24 a chawododau.*

NA ddeued neb wedi ynigo ei elrin, na dis-
paidd, i gynnullsidfa yr ARGLWYDD.

2 Na ddeued basterdyn i gynnullsidfa yr ARGLWYDD; y ddegfed genhedlaeth iddo hefyd ni chaffr ddyfod i gynnullsidfa yr ARGLWYDD.

3 Na ddeled Ammoniad na Moabid i gynnullsidfa yr ARGLWYDD; y ddegfed genhedlaeth hefyd o honynt na ddeued i gynnullsidfa yr ARGLWYDD byth:

4 Oblegid ni chyfarfuant â chwi â bara ac â dwfr yn y ffordd, wrth eich dyfod o'r Aipht; ac o achos cyflogi o honynt i'r erbyn Balaam mab Beor o Pethor ym Mesopotamia, i'th feldithio di.

5 Etto yr ARGLWYDD dy Dduw ni fyn-
nodd wrando ar Balaam: ond trodd yr ARGLWYDD dy Dduw i feldithio yn fendith i ti; canys hoffodd yr ARGLWYDD dy Dduw dydi.

6 Na chais eu heddwch hwynt, na'u daloni hwynt, dy holl ddyddiau byth.

7 ¶ Na ffeiddia Edomiad; canys dy frawd yw: na ffeiddia Aiphtiad; o herwydd dieithr fuost yn ei wlad ef.

8 Deued o honynt i gynnullsidfa yr ARGLWYDD y drydedd genhedlaeth o'r meibion a genhedlir iddynt.

9 ¶ Pan el y llau allan yn erbyn dy elynion, yna ymgadw rhag pob peth drwg.

10 ¶ O bydd un o honot heb fod yn lân, o herwydd damwain nos; eled allan o'r gwersyll; na ddeued o fewn y gwersyll.

11 Ac ym min yr hwy ymoledid mewn dwfr: yna wedi machludo yr haul, deued i fewn y gwersyll.

12 ¶ A bydded lle i di o'r tu allan i'r gwersyll; ac yno yr â di allan.

13 A bydded gennyf raw-ffon ym myag dy arfau: a bydded pan eisteddych allan, gloddio o honot â hi, a thro a chuddia yr hyn a ddaeth oddi wrthyf.

14 O herwydd bod yr ARGLWYDD dy Dduw yn rhodio ym mhlith dy wersyllau, i'th war-
edu, ac i roddi dy elynion o'th flaen di: am hyn-
ny bydded dy wersyllau yn sanctaidd; fel na welo ynot ti ddim brynti, a thro'i oddi wrthyf.

15 ¶ Na ddyro at ei feistr was a ddlangodd atst oddi wrth ei feistr.

16 Gyd â thi y trig yn dy fyag, yn y fan a ddewis, yn un o'th byrth di, lle byddo da ganddo; ac na chystuddia ef.

17 ¶ Na fydded puttain o ferched Israel, ac na fydded putteinwr o feibion Israel.

18 Na ddwg wobr puttain, na gwerth ci, t dy yr ARGLWYDD dy Dduw, mewn un adduned: canys y maent ill dau yn ffaidd gan yr ARGLWYDD dy Dduw.

19 ¶ Na chymmer occraeth gan dy frawd; occraeth arian, occraeth bwyd, occraeth dim y cymmerir occraeth am dano.

20 Gan estron y cymmerir occraeth; ond na chymmer occraeth gan dy frawd: fel y bendithio yr ARGLWYDD dy Dduw di ym mhob peth y rhoddydych dy law arno, yn y tir yr ydwyf yn myned iddo i'w feddiannu.

21 ¶ Pan addunedech adduned i'r ARGLWYDD dy Dduw, na oeda ei thalu: canys yr ARGLWYDD dy Dduw gan ofyn a'i gofyn gennyf; a byddai yn bechod ynot.

22 Ond os peidi ag addunedu, ni bydd pechod ynot.

23 Cadw a gwna yr hyn a ddaeth allan o'th wesusau; megis yr addunedau i'r ARGLWYDD dy Dduw oftrwm gwirfodd, yr hwn a draethaist â'th enau.

24 ¶ Pan ddelych i winllan dy gymmydog, yna bwyttu o rawnwyn dy wala, wrth dy foddwl; ond na ddod yn dy lestr yr wn.

25 Pan ddelych i 9d dy gymmydog, yna y cai dynnu y tywsenau â'th law; ond ni chaf oed crymman yn 9d dy gymmydog.

PENNOD XXIV.

1 *Am ysgar. 5 Nad rhaid i'r gwr newydd briodi fynydd i ryfel. 6, 10 Am uwsion. 7 Am ladron dynion. 8 Am y gwahan-gyffwrdd; 14 talu cyflog, 16 barn, 19 ac eusen.*

PAN gymmero gwr wraig, a'i phrotodi; yna
oni chaffr hi ffwr yn ei olwg ef, o achos iddo gael rhyw afendid ynddi; ygrifened iddi lythyr ysgar, a rhoddod yn ei llaw hi, a gollynged hi ymaith o'i dy.

2 Pan elo hi allan o'i dy ef, a myned ymaith, a bod yn eiddo gwr arall:

3 Os ei gwr diweddaff a'i casâ hi, ac a ygrif-
ena lythyr ysgar iddi, ac a'i rhydd yn ei llaw hi, ac a'i gollyng hi o'i dy; neu os bydd marw y gwr diweddaff a'i cymmerodd hi yn wraig iddo:

4 Ni ddichon ei phrotod cyntaf, yr hwn a'i gollyngodd hi ymaith, ei chymmeryd hi drachefn i fod yn wraig iddo, wedi iddi ym-
hologi: canys ffeidd-dra yw hyn o flaen yr ARGLWYDD; ac na wna i'r wlad bechu, yr hon a rydd yr ARGLWYDD dy Dduw i ti yn etifoddieth.

5 ¶ Pan gymmero gwr wraig newydd, nac eled i ryfel, ac na rodder gofal dim arno: caiff fod gartref yn rhydd un flwyddyn, a llawenhau ei wraig a gymmerodd.

6 ¶ Na chymmered neb faen isaf nac uchaf i fein ar wysl: canys y mas yn cymmeryd bywyd dyn yng ngwystl.

7 ¶ Pan gartref yn Badratia un o'i frodyr o feibion Israel, ac yn ymlewn arno,

neu yn ei werthu; yna lladder y lleidr hwnnw, a thynn di ymaith y drwg o'th fwyg.

8 ¶ Gwylia ym mhla y gwahanglwyf, ar ddyfal-gadw, a gwneuthur yn ol yr hyn oll a ddysgo yr offeiriad y Lefiaid i chwli: edrychweh am wneuthur megis y gorchymynais wrthynt hwy.

9 Cofia yr hyn a wnaeth yr ARGLWYDD dy Dduw i Miriam ar y ffordd, wedi eich dyfod allan o'r Aipht.

10 ¶ Pan fenthyciech i'th gymmydog fenthg dim, na ddos i'w dŷ ef i gymmeryd ei wystl ef.

11 Allan y sefi; a dywed y gwr y benthyciaist iddo y gwytl allan statat ti.

12 Ac os gwr tlawd fydd efe, na chwsg a'i wystl gyda'i ddi.

13 Gan ddadrododi dyro ei wystl iddo pan fachludo yr haul, fel y gorweddo yn ei wisg, ac y'th fendithio di: a bydd hyn i ti yn gyflawnder o flaen yr ARGLWYDD dy Dduw.

14 ¶ Na orthrymma was cyflog tlawd ac anghenus, o'th frodyr, neu o'th ddeithrddyn, a fyddo yn dy dir o fewn dy byrth di.

15 Yn ei ddydd y rhoddi iddo ei gyflog; ac na fachludo yr haul arno: canys tlawd yw, ac a hyn y mae yn cynnal ei einioes: fel na lloso ar yr ARGLWYDD yn dy erbyn, a bod pechod ynot.

16 Na rodder i farwolath dadau dros blant, ac na rodder plant i farw dros dadau: pob un a roddir i farwolath am ei bechod ei hun.

17 ¶ Na wyra farn y deithr na'r ymddifad; ac na chymmer ar wysloraeth wisg y weddw.

18 ¶ Ond meddwl mai caeth-was fuost yn yr Aipht, a'th waredu o'r ARGLWYDD dy Dduw oddi yno: am hynny yr wyf fi yn gorchymyn i ti wneuthur y peth hyn.

19 ¶ Pan fedech dy gynhauf yn dy faes, ac anghofio ysgub yn y maes, na ddychwel i'w chymmeryd: bydded i'r deithr, i'r ymddifad, ac i'r weddw; fel y bendithio yr ARGLWYDD dy Dduw di yn holl waith dy ddwyllan.

20 Pan ysgydwech dy olew-wydden, na lossa ar dy ol: bydded i'r deithr, i'r ymddifad, ac i'r weddw.

21 Pan gesgylch rawnwin dy winllan, na lossa ar dy ol: bydded i'r deithr, i'r ymddifad, ac i'r weddw.

22 Meddwl hefyd mai caeth-was fuost yn ahir yr Aipht: am hynny yr ydwyf fi yn gorchymyn i ti wneuthur y peth hyn.

PENNOD XXV.

1 Na rodder ychwaneg i ddeugain gwialennod. 4 Na chauwr ychyr yach. 5 Am godi had i frawd. 11 Am y wraig ddigywilydd. 13 Am bwyso anghysiam. 17 Rhaid yw dillo cofaduriaeth Amalec.

PAN fyddo ymrafael rhwng dynion, a i dyfod i farn i'w barnu; yna cyflawnhant y cyflawn, a chondemniant y beus.

2 Ac o bydd y mab drygonus i'w guro, pared y barnwr iddo orweddi, a phared ei guro ei ger ei fron, yn ol ei ddrygoniaeth, dan risedi.

3 Deugain gwialennod a rydd iddo, ac na chwaneged: rhag os chwanega, a'i guro ef a llawer gwialennod uwch law hyn, a dirnygu dy frawd yn dy olwg.

4 ¶ Na chau safn fych tra fyddo yn dyrnw.

5 ¶ Os brodyr a drigant ynghyd, a marw un o bonnynt, ac heb blentyn iddo; na phriodod gwaig y marw wr deithr oddi allan: sed ei chyfathrachwr attai, a chymmered hi yn wraig iddo, a gwnead iddi ran cyfathrachwr.

6 A bydded i'r cyntaf-anedig a ymddygo hi

sefyll ar enw ei frawd a fu farw; fel na ddilêr ei enw ef allan o Israel.

7 Ac oni bydd boddiawn y gwr i gymmeryd ei gyfathrach-wraig; yna sed ei gyfathrach-wraig i fynu i'r porth at yr henuriaid, a dywedod, Gwrthododd fy nghyfathrachwr godi i'w frawd enw yn Israel: ni fyn efe wneuthur rhan cyfathrachwr a mi.

8 Yna galwed henuriaid ei ddinas am dano ef, ac ymddiddanant ag ef: o saif efe, a dywedod, Nid wyf fi boddiawn i'w chymmeryd hi.

9 Yna nessed ei gyfathrach-wraig atto ef y'ngwedd yr henuriaid, a dattoded ei casid ef oddi am ei droed, a phoered yn ei wyneb ef, ac atteded, a dywedod, Feily y gwneir i'r gwr nid adeilado dŷ ei frawd.

10 A gelwir ei enw ef yn Israel, Tŷ yr hwn y dattodwyd ei casid.

11 ¶ Os ymyraon dynion ynghyd, sef gwr a'i frawd, a neddau gwraig y nall i achub ei gwr o law ei darawydd, ac estyn ei llaw ac ymaffyd yn ei ddirgeioedd ef;

12 Torr ymaith ei llaw hi: nac arbeded dy lygad hi.

13 ¶ Na fydded gennynt yn dy god amryw bwy, mawr a bychan.

14 Na fydded gennynt yn dy dŷ amryw fesar, mawr a bychan.

15 Bydded gennynt garreg unliawn a chyflawn; bydded gennynt ephaf unliawn a chyflawn: fel yr estyner dy ddiddiam ar y ddaear yr hon y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei rhoddi i ti.

16 Canys fflaid gan yr ARGLWYDD dy Dduw bob un a'r wnelo hyn, sef pawb a'r wnel anghyflawnder.

17 ¶ Cofia yr hyn a wnaeth Amalec i ti ar y ffordd, pan ddaethoch allan o'r Aipht:

18 Yr hwn a'th gyfarfu ar y ffordd, ac a laddodd y rhai olaf o honot, yr holl weiniaid o'th ol di, a thi yn lluddedig, ac yn ddifgyiol; ac nid ofnodd efe Dduw.

19 Am hynny bydded, pan roddo yr ARGLWYDD dy Dduw i ti lonyddwech oddi wrth dy holl elynion oddi amgylch, yn y tir y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti yn etifeddiaeth i'w feddiannu, dynnu o honot ymaith goffadwriaeth Amalec oddi tan y nesoedd: nac anghofia hyn.

PENNOD XXVI.

1 Cofes yr hwn a offrymuo y cawell blaen-ffrwyth. 12 Gweddli yr hwn a roddo ei ddeugain ymrau y drydedd flwyddyn. 16 Y cyflannod rhwng Dduw a'r bobl.

A PHAN ddelych i'r tir y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti yn etifeddiaeth, a'i feddiannu, a phreswyllo yndo;

2 Yna cymmer o bob blaen-ffrwyth y ddaear, yr hwn a ddgyo i'th dir y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti, a gosod mewn cawell, a dos i'r lle a ddewisio yr ARGLWYDD dy Dduw i drigo o'i enw ef yndo:

3 A dos at yr offeiriad a fydd yn y dyddiau hynny, a dywed wrtho, Yr ydwyf fi yn cyfadded hedydd i'r ARGLWYDD dy Dduw, yfnyfod i'r tir a dyngodd yr ARGLWYDD wrth ein tadau ar ei roddi i ni.

4 A chymmered yr offeiriad y cawell o'th law di, a gosoded ef o flaen allor yr ARGLWYDD dy Dduw:

5 A llefara dithau, a dywed ger bron yr ARGLWYDD dy Dduw, Stryd ar ddaerod am dano oedd fy nhad; ac efe a ddigynodd i'r Aipht, ac a ymdeithlodd yno ag ychydig bobl, ac a aeth yno yn genedl sawr, gref, ac aml.

6 A'r Aiphthiaid a'n drygodd ni, a chystuddiasant ni, a rhoddasant arnom gaethiwed caled. 7 A phan waeddasant ar ARGLWYDD DDUW ein tadau, clybu yr ARGLWYDD ein llais ni, a gwelodd ein cystudd, a'n llafur, a'n gorthrymder.

8 A'r ARGLWYDD a'n dug ni allan o'r Aipht i llaw gadarn, ac a brach estynedig, ac ag ofn mawr, ac ag arwyddion, ac a rhyfedd-odau.

9 Ac efe a'n dug ni i'r lle hwn, ac a roes i ni y tir hwn; *sef* tir yn llifeirio o laeth a mel. 10 Ac yn awr, wele, mi a ddygais flaenffwrth y tir a roddais i mi, O ARGLWYDD: a gosod ef ger bron yr ARGLWYDD dy Dduw, ac addola ger bron yr ARGLWYDD dy Dduw.

11 Ymlawenycha hefyd yn mhob daioni a roddodd yr ARGLWYDD dy Dduw i ti, ac i'th deulu, tydi, a'r Lefiad, a'r ddeithr a fyddo yn dy fysg.

12 ¶ Pan ddarffo i ti ddegyddu holl ddegwrth dy gwrd, yn y drydedd flwyddyn, *sef* blwydd-yn y degwm; yna y rhoddi i'r Lefiad, i'r ddeithr, i'r ymddifad, ac i'r weddw; fel y bwyttânt yn dy byrth di, ac y digoner hwynt.

13 A dywed ger bron yr ARGLWYDD dy Dduw, Dygais y peth cyssegredig allan o'm ty, ac a'i rhoddais ef i'r Lefiad, ac i'r ddeithr, i'r ymddifad, ac i'r weddw, yn ol dy holl orchymynion a orchymynaist i mi: ni throseddais ddim o'th orchymynion, ac nis anghofiais.

14 Ni fwyttâis o hono yn fy ngalar, ac ni ddygais ymaith o hono i afeindid, ac ni roddais o hono dros y marw: gwardewais ar lais yr ARGLWYDD fy Nuw; gwneuthum yn ol yr hyn oll a orchymynaist i mi.

15 Edrych o drigle dy sancteiddrwydd, *sef* o'r nefoedd, a bendithia dy bobl Israel, a'r tir a roddais i ni, megis y tyngaist wrth ein tadau; *sef* tir yn llifeirio o laeth a mel.

16 ¶ Y dydd hwn y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn gorchymyn i ti wneuthur y deddfau hyn a'r barnedigaeithau: cadw dithau a gwna hwynt a'th holl galon, ac a'th holl enaid.

17 Cymmerais yr ARGLWYDD heddyw i fod yn Dduw i ti, ac i rodio yn ei ffyrdd ef, ac i gadw ei ddeddfau, a'i orchymynion, a'i farnedigaeithau, ac i wrando ar ei lais ef.

18 Cymmerodd yr ARGLWYDD dithau heddyw i fod yn bobl briodol iddo ef, megis y llefarodd wrthyf, ac i gadw o honot ei holl orchymynion:

19 Ac i'th wneuthur yn uchel goruwch yr holl ghenhedloedd a wnaeth efe, mewn clod, ac mewn enw, ac mewn gogoniant; ac i fod o honot yn bobl sanctaidd i'r ARGLWYDD dy Dduw, megis y llefarodd efe.

PENNOD XXVII.

1 Gorchymyn y bobl i ysgrifenu y gyfraith ar gerrig: 5 ac i wneuthur allor o gerrig cyfain. 11 Rhannu y llywythau ar fynydd Garizim ac Ebal. 14 Cyhoeddi y mellaithion ar fynydd Ebal.

YNA y gorchymynodd Moses, gyd & henuriaid Israel, i'r bobl, gan ddyweddyd, Cedweh yr holl orchymynion, yr ydwyf fi yn eu gorchymyn i chwi heddyw.

2 A bydded, yn y dydd yr elych dros yr Iorddonen i'r tir y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti, osod o honot i ti ger-rig mawrion, a chalcha hwynt & chalch.

3 Ac ysgrifena arnynt holl eiriau y gyfraith hon, pan elych drosodd, i fynydd i'r tir y mae yr ARGLWYDD dy Dduw yn ei roddi i ti, *sef* tir yn llifeirio o laeth a mel; megis ag y llefarodd ARGLWYDD DDUW dy dadau wrthyf.

4 A phan eloch dros yr Iorddonen, gosodweh y cerrig hyn, yr ydwyf fi yn eu gorchymyn i chwi heddyw, yn mynydd Ebal, a chalcha hwynt & chalch.

5 Ac adeilada yno allor i'r ARGLWYDD dy Dduw, *sef* allor gerrig: na chyfod arnynt o'r haidarn.

6 A cherrig cyfain yr adeileddi allor yr ARGLWYDD dy Dduw; ac offrymma arni boeth-offrymmau i'r ARGLWYDD dy Dduw.

7 Offrymma hefyd heddeberthau, a bwytta yno, a llawenycha ger bron yr ARGLWYDD dy Dduw.

8 Ac ysgrifena ar y cerrig holl eiriau y gyfraith hon, yn eglur iawn.

9 ¶ A llefarodd Moses a'r offeiriad y Lefiaid wrth holl Israel, gan ddyweddyd, Gwardo a chlyw, O Israel: Y dydd hwn y'th wnaethpwyd yn bobl i'r ARGLWYDD dy Dduw.

10 Gwardo gan hynny ar lais yr ARGLWYDD dy Dduw, a gwna ei orchymynion ef a'i ddeddfau, y rhai yr wyf fi yn eu gorchymyn i ti heddyw.

11 ¶ A gorchymynodd Moses i'r bobl y dydd hwnw, gan ddyweddyd,

12 Y rhai hyn a safant i fendithio y bobl ar fynydd Garizim, wedi eich myned dros yr Iorddonen: Simeon, a Lefi, a Judah, ac Issachar, a Joseph, a Benjamin.

13 A'r rhai hyn a safant i feldithio ar fynydd Ebal: Reuben, Gad, ac Aser, a Zabulon, Dan, a Naphtali.

14 ¶ A'r Lefiaid a lefarant, ac a ddywedant wrth bob gwr o Israel d'llef uchel,

15 Melldigedig yw y gwr a wnel ddeiw gerf-ledig neu dodeddig, *sef* ffeidd-dra gan yr ARGLWYDD, gwaith dwylaw crefftwr, ac a'i gosodo mewn lle dirgel. A'r holl bobl a atebant, ac a ddywedant, Amen.

16 Melldigedig yw yr hwn a ddirmygo ei dad neu ei fam. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

17 Melldigedig yw yr hwn a symmudo derfyn eigyddyddog. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

18 Melldigedig yw yr hwn a baro i'r dall gyfeillorini allan o'r ffordd. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

19 Melldigedig yw yr hwn a wyro fam y ddeithr, yr ymddifad, a'r weddw. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

20 Melldigedig yw yr hwn a orweddo gyd & gwaig ei dad; o herwydd datguddiodd odre ei dad. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

21 Melldigedig yw yr hwn a orweddo gyd & un anifail. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

22 Melldigedig yw yr hwn a orweddo gyd & i chwaer, merch ei dad, neu fereh ei fam ef. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

23 Melldigedig yw yr hwn a orweddo gyd & i chweigr. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

24 Melldigedig yw yr hwn a darawo ei gymmyddog yn ddirgel. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

25 Melldigedig yw yr hwn a gymmero wobr, er deneidlo gwaed gwirion. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

26 Melldigedig yw yr hwn ni pharhâo y'ng eiriau y gyfraith hon, gan eu gwneuthur hwynt. A dyweddyd yr holl bobl, Amen.

PENNOD XXVIII.

1 Beniaithion am uffuddod. 15 Melldithion am anuffuddod.

AC os gan wrando y gwardewi ar lais yr ARGLWYDD dy Dduw, i gadw ac i wneuthur ei holl orchymynion ef, y rhai yr ydwyf fi yn eu gorchymyn i ti heddyw; yna yr ARGLWYDD dy Dduw a'th esyd yn uwch na holl ghenhedloedd y ddaear.

2 A'r holl fendithion hyn a ddaw arnat, ac a'th oddiweddant, os gwrandewi ar lais yr *ARGLWYDD* dy *DDUW*.

3 Bendigedig *fyddi* di yn y ddinas, a bendigedig yn y maes.

4 Bendigedig *fydd* ffirwyth dy fru, a ffirwyth dy dir, a ffirwyth dy anifail di, cynnydd dy wartheg, a diadellau dy ddefaid.

5 Bendigedig *fydd* dy gawell a'th does di.

6 Bendigedig *fyddi* di yn dy ddyfodiad i mewn, a bendigedig yn dy fynediad allan.

7 Rhydd yr *ARGLWYDD* dy elynion a ymgodant i'th erbyn yn lladdedig o'th flaen di: trwy un ffordd y deuant i'th erbyn, a thrwy saith o fyrrdd y ffoant o'th flaen.

8 Yr *ARGLWYDD* a orchymyn fendith arnat ti, yn dy drysordai, ac yn yr hyn oll y ddech dy law arno; ac a'th fendithia yn y tir y mae yr *ARGLWYDD* dy *DDUW* yn ei roddi i ti.

9 Yr *ARGLWYDD* a'th grydd di yn bobl sanctidd iddo ei hun, megis y tyngodd wrthynt, os cedwi orchymynion yr *ARGLWYDD* dy *DDUW*, a rhodio yn ei ffyrdd ef.

10 A holl bobloedd y ddacae a welant fod yn dy alw di ar enw yr *ARGLWYDD*, ac a ddiant rhagot.

11 A'r *ARGLWYDD* a'th lwydda di mewn daionni, yn ffirwyth dy fru, ac yn ffirwyth dy anifeiliaid, ac yn ffirwyth dy ddacae, yn y tir a dyngodd yr *ARGLWYDD* i'th dadau ar ei roddi i ti.

12 Yr *ARGLWYDD* a egypt ei drysor daionus i ti, *sef* y nefoedd, i roddi gwlaw i'th dir di yn ei amser, ac i fendigo holl waith dy law: a thi a roddi echwyn i genhedloedd lawer, ac ni cheisi echwyn.

13 A'r *ARGLWYDD* a'th wna di yn ben, ac nid yn gynffon; hefyd ti a fyddi yn uchaf yn unig, ac nid yn isaf: os gwrandewi ar orchymynion yr *ARGLWYDD* dy *DDUW*, y rhai yr ydwyf yn eu gorchymyn i ti heddyw, i'w eadw, ac i'w gwneuthur;

14 A cheb glïo o honot oddi wrth yr holl eiriau yr wyf fi yn eu gorchymyn i chwi heddyw, i'r tu dehaus neu i'r tu aswy, gan fyned ar oluwiau dfeithr, i'w gwasanaethu hwynt.

15 ¶ A bydd, oni wrandewi ar lais yr *ARGLWYDD* dy *DDUW*, gan gadw a gwneuthur ei holl orechymynion ef a'i ddeddfau, y rhai yr ydwyf yn eu gorchymyn i ti heddyw; y daw arnat yr holl fendithion hyn, ac y'th oddiweddant.

16 Melldigedig *fyddi* di yn y ddinas, a melldigedig yn y maes.

17 Melldigedig *fydd* dy gawell a'th does di.

18 Melldigedig *fydd* ffirwyth dy fru, a ffirwyth dy dir, cynnydd dy wartheg, a diadellau dy ddefaid.

19 Melldigedig *fyddi* di yn dy ddyfodiad i mewn, a melldigedig yn dy fynediad allan.

20 Yr *ARGLWYDD* a ddenfyn arnat ti feldith, trallod, a cherydd, yn yr hyn oll y ddech dy law arno, ac yn yr hyn a wnelych; nes dy ddinystrio a'th ddifetha di yn gyflym; am ddrygoni dy weithredoedd yn y rhai y'm gwrthodaist i.

21 Yr *ARGLWYDD* a wna i'haiant llynu wrthynt, nes lldo dy ddefa oddi ar y tir yr ydwyf ti yn myned iddo i'w feddiannu.

22 Yr *ARGLWYDD* a'th dery a darfodedigeth, ac a chryd poeth, ac a llosgfa, ac a gwres, ac a chleddyf, ac a diflanniad, ac a mallder; a hwy a'th ddilynant nes dy ddefetha.

23 Dy nefoedd hefyd y rhai *sydd* uwch dy ben a fyddant yn bres, a'r ddacae yr hon *sydd* oddi tanat yn haiarn.

24 Yr *ARGLWYDD* a rydd yn lle gwlaw dy

ddacae, lwch a lludw: o'r nefoedd y diagyn arnat, hyd oni'th ddinystrier.

25 Yr *ARGLWYDD* a wna i ti syrthio o flaen dy elynion: trwy un ffordd yr ai di yn eu herbyn hwynt; a thrwy saith o fyrrdd y ffoi o'u blaen hwynt; a thi a fyddi ar wasgar dros holl deyrnasoedd y ddacae.

26 A'th gelain a fydd bywyd i holl ehediaid y nefoedd, ac i anifeiliaid y ddacae; ac ni bydd a'u tarfo.

27 Yr *ARGLWYDD* a'th dery di a chornwyd yr Aipht, ac a chlwyf y marchogion, ac a chrach, ac a'g ysfa; o'r rhai ni ellir dy iacháu.

28 Yr *ARGLWYDD* a'th dery di a'g ynyfdrwydd, ac a dallineb, ac a syndod calon.

29 Byddi *hefyd* yn ymbalfalu ganol dydd fel yr ymbalfalu y dall yn y tywyllwch; ac ni lwyddi yn dy ffyrdd: a diau y byddi orthrymmedig ac anrheithiedig byth, ac ni bydd a'th waredo.

30 Ti a ymgredi a gwraig, a gwr arall a gyd-orwedd a hi: ti a adeileddi dy, ac ni thrigi ynddo: ti a blenni winllan, ac ni cheagli ei ffirwyth.

31 Dy fch a leddir yn dy olwg, ac ni fwyttai o hono: dy asyn a ddygir trwy drais o flaen dy wyneb, ac ni ddaw adref attat: dy ddefaid a roddir i'th elynion, ac ni bydd i ti achubydd.

32 Dy feithon a'th ferched a roddir i bobl eraill, a'th lygaid yn gweled, ac yn pallu am danynt ar hyd y dydd; ac ni bydd gallu ar dy law.

33 Ffirwyth dy dir a'th holl lasur a fwytyt pobl nid adnabuost; a byddi yn unig orthrymmedig a drylliedig bob amser:

34 A byddi wallgonus, gan weledigaeth dy lygaid yr hon a welych.

35 Yr *ARGLWYDD* a'th dery di a chornwyd drygonus, yn y gliniau, ac yn yr esgeiriau, yr hwn ni ellir ei iacháu, o wadn dy droed hyd dy goryn.

36 Yr *ARGLWYDD* a'th ddwg di (a'th frenhin a osodych arnat) at genedi nid adnabuost ti na'th dadau di; a gwasanaethi yno dduwiau dfeithr, pren a maen.

37 A byddi yn syndod, yn ddifareb, ac yn watwargerd, ym mhilith yr holl bobloedd y rhai yr arwai yr *ARGLWYDD* di attynt.

38 Had lawer a dygyi allan i'r maes, ac ychydig a gesgli: o herwydd y locust a'i hysa.

39 Gwinllannoedd a blenni, ac a goleddi; ond gwin nid yf, ac ni cheagli y *grawmoin*: canys prycod a'u bwytyt.

40 Olew-wydd a fydd i ti trwy dy holl deryfynau, ac a'g olew ni'th iir: o herwydd dy olew-wyddem a ddyhlida.

41 Meibion a merched a genhedli, ac ni byddant i ti: o herwydd hwy a ant i gaeithwed.

42 Dy holl brennau a ffirwythau dy dir a ddifa y locust.

43 Y dfeithr a *fyddo* yn dy fysg a ddring arnat yn uchel uchel; a thi a ddiagyni yn isel isel.

44 Efe a fenthyccia i ti, a thi ni fenthyccia iddo ef: efe a fydd yn ben, a thi a fyddi yn gynffon.

45 A'r holl feldithion hyn a ddaw arnat, ac a'th erlidiant, ac a'th oddiweddant, hyd oni'th ddinystrier; am na wrandewiaist ar lais yr *ARGLWYDD* dy *DDUW*, i gadw ei orchymynion a'i ddeddfau ef, y rhai a orchymynodd efe i ti.

46 A byddant yn arwydd ac yn rhyfeddod arnat ti, ac ar dy had hyd byth.

47 Oblegid na wasanaethaist yr *ARGLWYDD* dy *DDUW* mewn llawenydd, ac mewn hyfryd-wch calon, am amldra pob dim:

48 Am hynny y gwasanaethi di dy elynion, y rhai a ddenfyn yr *ARGLWYDD* yn dy erbyn,

DEUTERONOMIUM.

mewn newyn, ac mewn syched, ac mewn noethni, ac mewn eisieu pob dim; ac efe a ddyr y iau hiaim ar dy wddf, hyd oni ddinystrio efe dydi.

49 Yr ARGLWYDD a ddwg i'th erbyn genedl o bell, *sef* o eithaf y ddaear, *mor gyflym* ag yr eheda yr eryr, cenedl yr hon ni ddealli ei hiaith.

50 Cenedl wyneb-galed, yr hon ni dderbyn wyneb yr henafigwr, ac ni bydd raslawn i'r llange.

51 A hi a fwytty ffrwyth dy anifeiliaid, a ffrwyth dy ddaear, hyd oni'th ddinystrier: yr hon ni ad i ti yd, gwin, nac olew, cynnydd dy wartheg, na dladellau dy ddaefad, hyd oni'th ddifetho di.

52 A hi a warchae arnat i yn dy holl byrth, hyd oni syrthio dy uchel a'th gedym gaerau, y rhai yr ydwynt yn ymddiried ynddynt, trwy dy holl dir: hi a warchae hefyd arnat yn dy holl byrth, o fewn dy holl dir yr hwn a roddodd yr ARGLWYDD dy DDUW i ti.

53 Ffrwyth dy fru, *sef* cig dy feibion, a'th ferech, y rhai a roddodd yr ARGLWYDD dy DDUW i ti a fwyttai yn y gwarchae, ac yn y cyfyngdra a ddwg dy elyn arnat.

54 Y gwr tyner yn dy blith, a'r moethus iawn, a greulona ei lygad wrth ei frawd, ac wrth wraig ei fywtes, ac wrth weddill ei feibion y rhai a weddillodd efe.

55 Rhag rhoddi i un o honynt o gig ei feibion, y rhai a fwytty efe; o eisieu gadaw iddo ddim yn y gwarchae ac yn y cyfyngdra, a'r hwn y cyfynga dy elyn arnat o fewn dy holl byrth.

56 Y wraig dyner a'r foethus yn dy fysg, yr hon ni phrofodd osod gwadn ei throed ar y ddaear, gan fwythau a thynerwch, a greulona ei llygad wrth wr ei mynwes, ac wrth ei mab, ac wrth ei merch.

57 Ac wrth ei phlentyn a ddaw allan o'i eoroph, a'i meibion y rhai a blanta hi: canys hi a'u bwytty hwynt yn ddirgel, pan ballo pob dim *arall* yn y gwarchae ac yn y cyfyngdra, a'r hwn y cyfynga dy elyn arnat o fewn dy byrth.

58 Oni chedwi a'r wneuthur holl eiriau y gyfraith hon, y rhai sydd ysgrifenedig yn y llyfr hwn, gan ofni yr enw gogoneddus ac osnadwy hwn, YR ARGLWYDD DY DDUW;

59 Yna y gwna yr ARGLWYDD dy bliâu di yn rhyfedd, a phlâu dy had; *sef* plâu mawrion a pharhâu, a chlefydau drwg a pharhâu.

60 Ac efe a ddwg arnat holl glefydau yr Aipht, y rhai yr ofnaist rhagddynt; a glynant wrthyt.

61 Ie, pob clefyd, a phob pla, yr hwn nid *gwy* ysgrifenedig yn y llyfr y gyfraith hon, a ddwg yr ARGLWYDD arnat, hyd oni'th ddinystrier.

62 Felly chwi a adewir yn ychydig bobl, lle yr oeddych fel sêr y newydd o liosowgrwydd; o herwydd na wrandawiaist ar lais yr ARGLWYDD dy DDUW.

63 A bydd, megis ag y llawenychoedd yr ARGLWYDD ynoch i wneuthur daioni i chwi, ac i'ch amhlâu; felly y llawenycha yr ARGLWYDD ynoch i'ch dinystrio, ac i'ch difetha chwi: a diwreiddir chwi o'r tir yr wyt yn myned iddo i'w feddiannu.

64 A'r ARGLWYDD a'th wasgar di ym mllith yr holl bobloedd, o'r *naill* gwrr i'r ddaear hyd y cwr *arall* i'r ddaear: a thi a wasanaethi yno dduwiau ddeithir, y rhai nid adnabuost ti na'th dadau; *sef* pren a maen.

65 Ac ym mllith y cenhedloedd hyn ni orphwynt, ac ni bydd gorphwysdra i wadn dy droed: canys yr ARGLWYDD a rydd i ti yno

galon ofnus, a darfodedigaeth llygaid, a thristwch meddwl.

66 A'th einioes a fydd y'nghrôg gyferbyn â thi; a thi a ofni nos a dydd, ac ni byddi eier o'th einioes.

67 Y bore y dywedi, O na ddeuai yr hwyr! ac yn yr hwyr y dywedi, O na ddeuai y bore! o achos ofn dy galon gan yr hwn yr ofni, a rhag gweledigaeth dylygaid yr hon a welych.

68 A'r ARGLWYDD a'th ddychwel di i'r Aipht, mewn llongau, ar hyd y ffordd y dywedais wrthyt, na chwanegit ei gweled mwy: a chwi a ymwerthwch yno i'ch gelynyon yn gaethweision ac yn gaeth-forwynion, ac ni bydd a'ch pryno.

PENNOD XXIX.

1 *Moses yn annog y bobl i ufudd-dod, trwy gaste y gweithredodd a weisnt.* 10 *Gosod parob ger bron yr Arglwydd, i fymed dan ei gyfammod ef.* 18 *Y mawr ddisgaint ar y nob a ymfendithio yn ei anwreidd.* 29 *I Dduw y perthyn pethau dirgel.*

DYMA eiriau y cyfammod a orchymynodd yr ARGLWYDD wrth Moses ei wneuthur â meibion Israel, yn nhir Moab, heb law y cyfammod a ammododd efe â hwynt yn Horeb.

2 ¶ A Moses a alwodd ar holl Israel, ac a ddywedodd wrthynt, Chwi a weloch yr hyn oll a wnaeth yr ARGLWYDD o flaen eich llygaid chwi yn nhir yr Aipht, i Pharaoh, ac i'w holl weision, ac i'w holl dir;

3 Y profedigaethau mawrion a welodd eich llygaid, yr atwyddion a'r rhyfeddodau mawrion hynny:

4 Ond ni roddodd yr ARGLWYDD i chwi galon i wybod, na llygaid i weled, na chlustiau i glywed, hyd y dydd hwn.

5 Arweiniais chwi hefyd yn yr snialwch ddeugain mlynedd: ni beneiddiodd eich dillad am danoch, ac ni beneiddiodd dy esgid am dy droed.

6 Bara ni fwyttasoch, a gwin neu ddolod gref nid yfascch: fel y gwybydddech mai myfi *gwy* yr ARGLWYDD eich Duw chwi.

7 A daethoch hyd y lle hwn: yna daeth allan Sehon brenhin Hesbon, ac Og brenhin Basan, i'n cyfarfod mewn rhyfel; a ni a'u lladdasom hwynt:

8 Ac a ddigyasom eu tir hwynt, ac a'i rhoisom yn eiddodiaeth i'r Reubeniaid, ac i'r Gadiaid, ac i hanner llwyth Manasseh.

9 Cedwch gan hynny eiriau y cyfammod hwn, a gwnewch hwynt; fel y llwyddoch yn mhob peth a wneloch.

10 ¶ Yr ydych chiwi oll yn sefyll heddyw ger bron yr ARGLWYDD eich Duw; pen-naethiaid eich llywthau, eich henuriaid, a'ch swyddogion, a holl wyr Israel.

11 Eich plant, eich gwagedd, a'th ddeithredym yr hwn sydd o fewn dy wersyll, o gymynydd dy goed hyd wehynydd dy ddwfr:

12 I fynydd o honot dan gyfammod yr ARGLWYDD dy DDUW, a than ei gynghrair ef, yr hwn y mae yr ARGLWYDD dy DDUW yn ei wneuthur â thi heddyw:

13 I'th sicrhau heddyw yn bobl iddo ei hun, ac i fod o hono yntau yn DDUW i ti, megis y llefarodd wrthynt, ac fel y tyngodd wrth dy dadau, wrth Abraham, wrth Isaac, ac wrth Jacob.

14 Ac nid â chwi yn unig yr ydwyf fi yn gweuthur y cyfammod hwn, a'r cynghrair yma;

15 Ond a'r *hwn* sydd yma gyd â ni yn sefyll heddyw ger bron yr ARGLWYDD ein Duw, ac a'r *hwn* nid *gwy* yma gyd â ni heddyw:

16 (Cany) chwi a wyddoch y modd y trigasom ni yn nhir yr Aipht, a'r inodd y daethom trwy ganol y cenhedloedd y rhai y dacthoch trwydynt.

17 A chwi a welsoch eu ffileidd-dra-hwynt a'u heilun-dduwiau, pren a maen, arian ac aur, y rhai oedd yn eu mysg hwynt)

18 Rhag bod yn eich mysg wr neu wraig, neu deulu, neu lwyth, yr hwn y try ei galon heddyw oddi wrth yr ARGLWYDD ein Duw, i fyned i wasanaethu duwiau y cenhedloedd hyn; rhag bod yn eich mysg wreiddyn yn dwyn gwenwyn a yrmodd:

19 A bod, pan glywo efe eiriau y feldith hon, ymfendithio o hono yn ei galon ei hun, gan ddywedyd, Heddwch fydd i mi, er i mi rodio y nghyndyrwydd fy nghalon, i chwangu meddwod at sychel.

20 Ni fyn yr ARGLWYDD faddeu iddo; canys yna y myga diglioneidd yr ARGLWYDD a'i eiddigedd yn erbyn y gwr hwnnw, a'r holl feldithion sydd ysgrifenedig yn y llyfr hwn a orwedd arno ef, a'r ARGLWYDD a ddilêa ei enw ef oddi tan y nefoedd.

21 A'r ARGLWYDD a'i neilldua ef oddi wrth holl lwythau Israel, i gael drwg, yn ol holl feldithion y cyfammodd a ysgrifenydd yn llyfr y gyfraith hon.

22 A dywed y genhedlaeth a ddaw ar ol, sef eich plant chwi, y rhai a godant ar eich ol chwi, a'r ddeithir yr hwn a ddaw o wlad bell, pan welont blaau y wlad hon, a'i chlyfyddau, trwy y rhai y mae yr ARGLWYDD yn ei chlywio hi;

23 A'i thir wedi ei losgi oll gan frwmstan a halen, na heuir ef, ac na flaen-dardda, ac na ddaw i fynu yn llysiuyn ynddo, fel dinystr Sodom a Gomorrah, Admah a Seboim, y rhai a ddinystriodd yr ARGLWYDD yn ei lid a'i ddigofaint:

24 Ie, yr holl genhedloedd a ddywedant, Pahan y gwnaeth yr ARGLWYDD fel hyn i'r tir hwn? pa ddigter yw y digofaint mawr hwn?

25 Yna y dywedir, Am wrthod o honynt yfammodd ARGLWYDD Duw eu tadau, yr hwn a ammododd efe a hwynt pan ddug efe hwynt allan o dir yr Aipht.

26 Cany) aethant a gwasanaethasant dduwiau ddeithir, ac ymgrymmasant iddynt; sef duwiau nid adwaenent hwy, ac ni roddasai efe iddynt.

27 Am hynny yr ennynodd diglioneidd yr ARGLWYDD yn erbyn y wlad hon, i ddwyn arni bob melldith a'r y sydd ysgrifenedig yn y llyfr hwn.

28 A'r ARGLWYDD a'u dinystriodd hwynt o'u tir mewn digofaint, ac mewn digter, ac mewn lliid mawr, ac a'u gyrrodd hwynt i wlad arall, megis y gwerid heddyw.

29 Y dirgeledigaethau sydd eiddo yr ARGLWYDD ein Duw, a'r pethau amlwg a roddwyd i ni, ac i'n plant hyd byth; fel y gwnelom holl eiriau y gyfraith hon.

PENNOD XXX.

1 Adawo trugareddau mawr i'r edifeiriol. 11 Bod y gorchymyn yn eglur. 15 Gosod angau ac einioes o flaen y bobl.

A PHAN ddelo yr holl bethau hyn arnat, sef y fendith a'r feldith, y rhai a roddais o'th flaen, ac adgofio o honot hwynt ym mysg yr holl genhedloedd y rhai y'th yrrodd yr ARGLWYDD dy Dduw di atynt;

2 A dychwelw y honot at yr ARGLWYDD dy Dduw, a gwrandao ar ei lais ef, yn ol yr hyn oll yr ydwyf yn ei orchymyn i ti heddyw, ti a'th blant, a'th holl galon, ac a'th holl enaid:

3 Yna y dychwel yr ARGLWYDD dy Dduw

dy gaethiwd, ac y cymmer drugaredd arnat, ac y try, ac a'th gasgi o fysg yr holl bobloedd lle y'th wasgaro yr ARGLWYDD dy Dduw di.

4 Pe y'th withid i eithaf y nefoedd, oddi yno y'th gasglai yr ARGLWYDD dy Dduw, ac oddi yno y'th gymmerai.

5 A'r ARGLWYDD dy Dduw a'th ddwg i'r tir a feddiannodd dy dadau, a thithau a'i meddienni: ac efe a fydd dda wrthyt, ac a'th wna yn amlach na'th dadau.

6 A'r ARGLWYDD dy Dduw a enwaeda dy galon, a chalonn dy had, i garu yr ARGLWYDD dy Dduw a'th holl galon, ac a'th holl enaid, er mwyn cael o honot fyw.

7 A'r ARGLWYDD dy Dduw a rydd yr holl feldithion hyn ar dy elynion, ac ar dy gasion, y rhai a'th erlidiant di.

8 Tithau a ddychweli, ac a wrandewi ar lais yr ARGLWYDD, ac a wna ei holl orchymynion ef, y rhai yr ydwyf yn eu gorchymyn i ti heddyw.

9 A'r ARGLWYDD dy Dduw a wna i ti lwyddo yn holl waith dy law, yn frwyth dy fru, ac yn frwyth dy anifeiliaid, ac yn frwyth dy dir, er daioni: canys try yr ARGLWYDD i lawenychu ynot, i wneuthur daioni i ti, fel y llawenychodd yn dy dadau;

10 Os gwrandewi ar lais yr ARGLWYDD dy Dduw, i gadw ei orchymynion ef a'i ddeddfau, y rhai sydd ysgrifenedig yn llyfr y gyfraith hon; os dychweli at yr ARGLWYDD dy Dduw a'th holl galon, ac a'th holl enaid.

11 O herwydd y gorchymyn yma, yr ydwyf yn ei orchymyn i ti heddyw, nid yw guddiedig oddi wrthyt, ac nid yw bell.

12 Nid yn y nefoedd y mae, i ddywedyd o honot, Pwy a ddring drosom i'r nefoedd, ac a'i dwg i ni, fel y clywom, ac y gwnelom ef?

13 Ac nid o'r tu hwnt i'r môr y mae, i ddywedyd o honot, Pwy a dramwya drosom ni i'r tu hwnt i'r môr, ac a'i dwg ef i ni, fel y clywom, ac y gwnelom ef?

14 Cany) y gair sydd agos iawn atlat, yn dy enau, ac yn dy galon, i'w wneuthur ef.

15 Wele, rhoddais o'th flaen baddwy einioes a daioni, ac angau a drygioni:

16 Lle yr ydwyf i'n gorchymyn i ti heddyw garu yr ARGLWYDD dy Dduw, i rodio yn ei ffyrdd ef, ac i gadw ei orchymynion, a'i ddeddfau, a'i farnedigethau ef; fel y bydddech fyw, ac y'tn amhaer, ac y'th fendithio yr ARGLWYDD dy Dduw yn y tir yr wyt ti yn myned iddo i'w feddiannu.

17 Ond os try dy galon ymaith, fel na wrandawech, a'th yrru i ymgrymmu i dduwiau ddeithir, a'u gwasanaethu hwynt;

18 Yr wyf yn mynegi i chwi heddyw, y difethir chwi yn ddau, ac nad estynwch ddyddiau yn y tir yr ydwyf yn myned dros yr Iorddonen i fyned i mewn iddo i'w berchenog.

19 Galw yr wyf yn dyst i'th erbyn heddyw y nefoedd a'r ddaeir, roddi o honot o'th flaen di einioes ac angau, fendith a melldith: dewis dithau yr einioes, fel y byddych fyw, ti a'th had;

20 I garu o honot yr ARGLWYDD dy Dduw, a gwrandao ar ei lais ef, a glynu wrtho (cany) efe yw dy einioes di, ac estyniad dy ddyddiau) fel y trigoch yn y tir a dyngodd yr ARGLWYDD wrth dy dadau, wrth Abraham, wrth Isaac, ac wrth Jacob, ar ei roddi iddynt.

PENNOD XXXI.

1 Moses yn rhoi cyrsur yn y bobl, 7 ac yn Josua: 8 yn rhoddi y gyfraith i'r offeiriad, i'w darllen ar y seithfed flwyddyn i'r bobl.

14 Duw yn rhoddi stare ar Josua, 19 a chdn

i dystiolaethu yn erbyn y bobl. 24 Moses yn gorchymyn i lyfr y gyfraith i'r Lefaid i'w gadu. 28 Moses yn rhybuddio y bobl o'u hanfudd-dod i Dduw, wedi ei farwolaeth ef.

A MOSES a aeth ac a lefarodd y geiriau a hyn wrth holl Israel;

2 Ac a ddywedodd wrthynt, Mabehwg-again mlynedd ychwyf fi hefyd; ni allaf mwy fyned allan, a dyfod i mewn: yr ARLWYDD hefyd a ddywedodd wrthynt, Ni chei fyned dros yr Iorddonen hon.

3 Yr ARLWYDD dy Dduw sydd yn myned drosodd o'th flaen di; efe a ddinystria y cenhedloedd hyn o'th flaen, a thi a'u meddienni hwynt: Josua hefyd, efe a d drosodd o'th flaen, fel y llefarodd yr ARLWYDD.

4 A'r ARLWYDD a wnaidd ynt fel y gwnaeth i Sehon ac i Og, brenhinoedd yr Amoriaid, ac i'w tir hwynt, y rhai a ddinystriodd efe.

5 A rhydd yr ARLWYDD hwynt o'ch blaen chwi; gwnewch chwithau iddynt hwy yn ol yr holl orchymynion a orchymynais i chwi.

6 Ymgyrthwch, ac ymnerthwch; nac ofnwch, ac na ddychrynwch rhagddynt: canys yr ARLWYDD dy Dduw sydd yn myned gyd â thi; ni'th edy, ac ni'th wrthyd.

7 ¶ A Moses a alwodd ar Josua, ac a ddywedodd wrtho, y'ngolwg holl Israel, Ymgadarnha, ac ymnertha: canys ti a di gyd â'r bobl yma i'r tir a dyngodd yr ARLWYDD wrth eu tadau hwynt ar ei roddi iddynt; a thi a'i rhenni yn etifeddiaeth iddynt.

8 A'r ARLWYDD hefyd sydd yn myned o'th flaen di; efe a fydd gyd â thi; ni'th edy, ac ni'th wrthyd: nac ofna, ac na lwfrha.

9 ¶ A Moses a ysgrifennodd y gyfraith hon, ac a'i rhoddes at yr offeiriad meibion Lefai, y rhai a ddygent arch cyfammod yr ARLWYDD, ac at holl henuriaid Israel.

10 A Moses a orchymynodd iddynt, gan ddywedyd, Yn ol pob saith mlynedd, ar yr amser nodedig, ar fiwyddyn y gollyngdod, ar wyl y pebyll.

11 Pan ddolo holl Israel i ymddangos ger bron yr ARLWYDD dy Dduw, yn y lle a ddewisodd efe; y darlleni y gyfraith hon o flaen holl Israel, lle y clywnt.

12 Cynnull y bobl ynghyd, y gwŷr, y gwragedd, a'r plant, a'r dieithr-dyn y fyddo o fewn dy byrth; fel y gwardawont, ac fel y dvgont, ac yr ofnont yr ARLWYDD eich Duw, ac yr edrychont am wneuthur holl eiriau y gyfraith hon;

13 Ac y byddo i'w plant, y rhai ni wybuant ddim, glywed a dysgu ofni yr ARLWYDD eich Duw, yr holl ddyddiau y byddoch fyw yn y tir yr ydych yn myned idde dros yr Iorddonen i'w feddiannu.

14 ¶ A dywedodd yr ARLWYDD wrth Moses, Wele, nesâodd y dyddiau i ti i farw: galw Josua, a sefwch ger bron ym mhabeili y cyfarfod, fel y rhoddyf orchymynion iddo ef. Yna yr aeth Moses a Josua, ac a safasant ger bron ym mhabeili y cyfarfod.

15 A'r ARLWYDD a ymddangosodd yn y babeli mewn colofn gwmwl: a'r golofn gwmwl a safodd ar ddrws y babeli.

16 ¶ A dywedodd yr ARLWYDD wrth Moses, Wele, ti a orwedi gyd â'th dadau; a'r bobl yma a gyfyd, ac a butteiniant ar ol duwiau dieithraid y tir y maent yn myned i mewn iddo, ac a'm gwrthyd i, ac a dyrr fy nghyfannod a wneuthum âf ef.

17 A'm dig a ennyn yn eu herbyn y dydd hwnnw; a mi a'u gwrthodaf hwynt, ac a guddiaf fy wyneb oddi wrthynt; a bywyttêir ef, a drygau lawer a chyfyngderau a ddigwyddant iddo ei; a'r dydd hwnnw y dywed

efe, Onid am nad yw yr Arglwydd yn fy mysg y digwyddodd y drwg hwn i mi?

18 Canys myfi gan guddio a guddiaf fy wyneb y dydd hwnnw, am yr holl ddrygioni a wnaeth efe, pan drodd at dduwiau dieithr.

19 Ysgrifennwch yr awr hon gan hynny i chwi y gân hon: dyg hi hefyd i feibion Israel, a gosod hi yn eu genau hwynt; fel y byddo y gân hon yn dyst i mi yn erbyn meibion Israel.

20 Canys dygaf ef i dir yn llifeirio o laeth a mêl, yr hwn a addewais trwy lw i'w dadau ef; fel y bywttâo, ac y digoner, ac yr elo yn fras: ond efe a dry at dduwiau dieithr, ac a'u gwasanaetha hwynt, ac a'm dirmyga i, ac a ddi-ddymma fy nghyfannod.

21 Yna, pan ddigwyddo iddo ddrygau lawer a chyfyngderau, y bydd i'r gân hon dystiolaethu yn dyst yn ei wyneb ef: canys nid anghofir hi o enau ei had ef: o herwydd mi a adwaen ei fwrïad y mae efe yn ei amcannu heddyw, cyn dwyn o honof fi ef i'r tir a addewais trwy lw.

22 ¶ A Moses a ysgrifennodd y gân hon ar y dydd hwnnw, ac a'i dysgodd hi i feibion Israel.

23 Efe a orchymynodd hefyd i Josua mab Nun, ac a ddywedodd, Ymgyrthwch, ac ymnertha: canys ti a'rweinï feibion Israel i'r tir a addewais iddynt trwy lw: a mi a fyddaf gyd â thi.

24 ¶ A phan ddarfu i Moses ysgrifenu geiriau y gyfraith hon ar lyfr, hyd eu diwedd hwynt;

25 Yna y gorchymynodd Moses i'r Lefaid v rhai oedd yn dwyn arch cyfammod yr ARLWYDD, gan ddywedyd,

26 Cymmerwch lyfr y gyfraith hon, a gosodwch ef ar ystlys arch cyfammod. yr ARLWYDD eich Duw; fel y byddo yno yn dyst i'th erbyn.

27 Canys mi a adwaen dy wrthnysigrwydd, a'th war-galedrwydd: wele, a myfi etto yn fyw gyd â chwi heddyw, gwrthryfelgar yn erbyn yr ARLWYDD fuoch; a pha faint mwy y byddoch wedi fy marw?

28 Ceaglwch attaf holl henuriaid eich llwythau, a'ch swyddogion: fel y llefarwyf y geiriau hyn lle y clywont hwy, ac y cymmerwyf y nefoedd a'r ddaear yn dystion yn eu herbyn hwy.

29 Canys mi a wn, wedi fy marw, gan lygru yr ymlygrwch, ac y ciliwch o'r ffordd a orchymynais i chwi; ac y digwyddo i chwi ddrwg yn y dyddiau diweddaf; am y gwnewch ddrygioni y'ngolwg yr ARLWYDD, i'w ddiglo ef a gweithredoedd eich dwylaw.

30 A llefarodd Moses lle y clybu holl gynulleidia Israel eiriau y gân hon, hyd eu diwedd hwynt.

PENNOD XXXII.

1 Cân Moses, yr hon sydd yn gosod allan drugaredd Duw a'i ddial. 46 Moses yn annog y bobl i ystyried y gân. 48 Duw yn ei arfon ef i fynydd Nebo, i weled y wlad, ac i farw.

GWRANDEWCH, y nefoedd, a llefaraf; a chlywed y ddaear eiriau fy ngenau.

2 Fy athrawiaeth a ddefnyddia fel gwlaw: fy ymadrodd a ddifera fel gwllth; fe, gwllth-wlaw ar i'r wellt, ac fel cawodydd ar laswellt.

3 Canys enw yr ARLWYDD a gyhoeddaf fi: rhoddwch fawredd i'n Duw ni.

4 Efe yw i Graig; perffiaith yw ei weithred; canys ei holl fyrrd ydynt farn: Duw gwirionedd, a heb anwired, cyflawn ac uniafn yw efe.

5 Y genhedlaeth wyrog a throffws a ymlygrod yn ei erbyn trwy eu bai, heb fod yn blant iddo ef.

6 Ai hyn a delwch i'r ARGLWYDD, bobl ynydd ac angall? onid efe yw dy dad a'th brynwyr? onid efe a'th wnaeth, ac a'th sicrhâ-odd?

7 ¶ Cofia y dyddiau gynt; ystyriwch flynyddoedd cenhedlaeth a chenhedlaeth: gofyn i'th dad, ac efe a fynega i ti; i'th henuriaid, a hwy a ddywedant wrthynt.

8 Pan gyfrannodd y Goruchaf etifeddiaeth y cenhedloedd, pan neillduodd efe feibion Adda, y goeododd efe derfynau y bobloedd yn ol rhifed meibion Israel.

9 Canys rhan yr ARGLWYDD yw ei bobl; Jacob yw rhan ei etifeddiaeth ef.

10 Efe a'i cafodd ef mewn tir anial, ac mewn diffaethwch gwag erchyll: arweiniodd ef o amgylch, a pharodd iddo ddeall, a chadwodd ef fel canwyll ei lygad.

11 Fel y cyfyd eryr ei nyth, y castella dros ei gwyion, y lleda ei esgyll, y cymmer hwynt, ac a'u dwg ar ei adenydd;

12 Felly yr ARGLWYDD yn unig a'i harweiniodd yntau, ac nid oedd duw dfeithr gyd âg ef.

13 Gwnaeth iddo farchogaeth ar uchelder y ddcaer, a bwytta cwnd y maes, a sugno mael o'r graig, ac olew o'r graig gallestr;

14 Ymenyn gwartheg, a llaeth defaid, ynghyd â braser dŵyn, a hyrddod o rywogaeth Basan, a bychod, ynghyd â braser grawn gwenith, a phur-waed grawnwin a yfaist.

15 ¶ A'r uniawn a aeth yn fras, ac a wing-odd; brastaist, tewychaist, pwyntiaist: yna efe a wrthododd Dduw, yr hwn a'i gwnaeth, ac a ddilystrodd Graig ei lachawdwriaeth.

16 A dleithr dduuriau y gyrrasant eiddgedd arno; a ffeidd-dra y digiasant nid.

17 Aberthasant i gythreuliaid, nid i Dduw; i dduwiau nid adwasent, i rai newydd diweddar, y rhai nid onfodd eich tadau.

18 Y Graig a'th genhedlodd a anghofiaist ti, a'r Dduw a'th luniodd a oyllygaist ti dros gôf.

19 Yna y gwelodd yr ARGLWYDD, ac a'u ffeiddiodd hwynt; o herwydd ei ddiglo gan ei feibion, a'i ferched.

20 Ac efe a ddywedodd, Cuddiaf fy wyneb oddi wrthynt, edrychaf beth fydd eu diwedd hwynt: canys cenhedlaeth drofaus ydynt hwy, meibion heb ffeiddlondeb ynddynt.

21 Hwya yrrasant eiddgedd arnaf a'r peth nid oedd Dduw; digiasant fi a'u hoferedd: minnau a yrraf eiddgedd arnynt hwythau. A'r rhai nid ydynt bobl; a chenedl ynydd y digiaf hwynt.

22 Canys tân a gynneuwyd yn fy nig, ac a lysg hyd uffern isod, ac a ddifa y tir a'i gyn-nyrch, ac a wna i sylfeini y mynyddoedd fflagu.

23 Casglaf ddrygau arnynt; treuliaf fy methau arnynt.

24 Llosgedig fyddant gan newyn, ac wedi eu bwytta gan wres poeth, a chwerw ddin-yr: anfonaf hefyd arnynt ddannedd bwyst-fflod, ynghyd â gwenwyn seirph y llwch.

25 Y cleddyf oddi allan, a dychryn oddi fewn, a ddifetha y gwr ieuang a'r wyr yd hwy, y plentyn sugno ynghyd a'r gwr biglwyd.

26 Dywedais, Gwasgaraf hwynt i gonglau, paraf i'w cofiadwriaeth ddarvoud o'fag dynion;

27 Oni bai i mi ofus dig y gelyn, rhag i'w gwrthwynebwyr ymdwyn yn ddeithr, a rhag dywedyd o honnynt, Eui llaw uchel ni, ac nid yr ARGLWYDD, a wnaeth hyn oll.

28 Canys cenedl heb gynghor ydynt hwy, ac heb ddeall ynddynt.

29 O na baent ddoethion, na ddeallent hyn, nad ystyrient eu diwedd!

30 Pa fodd yr ymlidiai un fl, ac y gyrrai dau ddengmil i ffoi, ond am werthu o'u Craig hwynt, a chau o'r ARGLWYDD arnynt?

31 Canys nid fel ein Craig ni y mae eu craig hwynt; a bydded ein gelynydd yn farnwyr.

32 Canys o winwydden Sodoin, ac o feusydd Gomorra, y mae eu gwinwydden hwynt: eu grawnwin hwynt sydd rawnwin bustlaidd; grawn-sypiau chwerwon sydd iddynt.

33 Gwenwyn dreigiau yw eu gwin hwynt, a chreulawn wenwyn aspiad.

34 Onid yw hyn y'ngnâdd gyd â myfi, wedi ei selio i'm nysg fy nhrysorau?

35 I mi y perthyn dial, a thalu y pwyth; mewn pryd y llithr eu troed hwynt: canys agos yw dydd eu trychineb, a phrysuro y mae yr hyn a barottowyd iddynt.

36 Canys yr ARGLWYDD a farna ei bobl, ac a edifarha am ei weision; pan welo ymad-aw o'u nerth, ac nad oes na gwarchaedig, na gweddilledig.

37 Ac efe a ddywed, Pa le y mae eu duwiau hwynt, a'r graig yr ymdiriedasant ynddi.

38 Y rhai a fwyntasant fraser eu haberthau, ac a yfasant win eu diod-offwrw? codant a chynnorthwyant chwi, a byddant loches i chwi.

39 Gwelwch bellach mai myfi, myfi yw efe; ac nad oes duw ond myfi: myfi sydd yn ladd, ac yn bywhau; myfi a archollaf, ac mi a feddyginiaethaf: ac ni bydd a achubo o'm llaw.

40 Canys codaf fy llaw i'r nefoedd, a dywedaf, Mi a fyddaf fyw byth.

41 Os hogaff y ngleddyf disglar, ac ymasfyd o'm llaw mewn barn; dychwelaif ddial ar fy ngelynyddion, a thalaf y pwyth i'm caseion.

42 Meddwaf fy saethau â gwaed (a'm cled- dyf a fwytyr gig) a gwaed y lladdedig a'r caeth, o ddechreu dial ar y gelyn.

43 Y cenhedloedd, llawenhewoh gyd d'i bobl ef: canys efe a ddal waed ei weision, ac a ddychwel ddial ar ei elynion, ac a dru garha wrth ei dir a'i bobl ei hun.

44 ¶ A daeth Moses ac a lefarodd holl eiriau y gân hon lle y clybu y bobl, efe a Josua mab Nun.

45 A darfu i Moses lefaru yr holl eiriau hyn wrth holl Israel:

46 A dywedodd wrthynt, Meddyllwch yn eich calonau am yr holl eiriau yr ydwyf yn eu tystiolaethu wrthydd hwydd; y rhai a orchymynwch i'ch plant, i edrych am wneuthur holl eiriau y gyfraith hon.

47 Canys nid gair ofer yw hwn i chwi: o herwydd eich einioes chwi yw efe; a thrwy y gair hwn yr estynwch dyddiau yn y tir yr ydych yn myned iddo dros yr Iorddonen i'w feddiannu.

48 ¶ A'r ARGLWYDD a lefarodd wrth Moses y'ngnorph y dydd hwnnw, gan ddywedyd,

49 Esgyn i'r mynydd Abarim hwn, sef mynydd Nebo, yr hwn sydd yn nhir Moab, ar gyfer Jericho; ac edrych ar wlad Canaan, yr hon yr ydwyf fi yn ei rhoddi i feibion Israel yn etifeddiaeth.

50 A bydd farw yn y mynydd yr esgyn iddo, a chasglir di at dy bobl; megis y bu farw Aaron dy frawd ym mynydd Hor, ac y casglwyd ef at ei bobl:

51 O herwydd gwrthryfelasoch i'm herbyn ym nysg meibion Israel, wrth dyfroedd cynnen Cades, yn anialwch Sin; oblegid ni'm sancteiddiasoch ym mhlith meibion Israel.

52 Canys y wlad a gai di ei gweld ar dy gyfer; ond yno nid ai, i'r tir yr ydwyf fi yn ei rhoddi i feibion Israel.

PENNOD XXXIII.

2 Ardierchasegrwydd Dduw. 6 Bendithion y deuddeg llwyth. 26 Godidawgrwydd Israel

A DYMA y fendith a'r hon y bendithiodd Moses gwr Duw feibion Israel, cyn ei farwolaeth.

2 Ac efe a ddywedodd, Yr ARGWYDD a ddaeth allan o Sinai, ac a gododd o Seir iddynt; ymlwyrchodd o fynydd Paran, ac efe a ddathyl gyf i myrddiwn o saint, a thanllyd gyfraith o'i ddeheulaud iddynt.

3 Caru y mae efe y bobl: ei holl saint ydynt yn dy law: a hwy a ymlynasant wrth dy draed; pob un a dderbyn o'th eiriau.

4 Moses a orchymynodd gyfraith i ni, yn etifeddiaeth i gynnulleidfia Jacob.

5 Ac efe oedd frenhin yn Israel, pan ymgaslodd pennau y bobl ynghyd â llwythau Israel.

6 ¶ Bydded fyw Reuben, ac na fydded farw, ac na bydded ei ddynton ychydig o rifedi.

7 ¶ Bydded hyn hefyd i Judah. Ac efe a ddywedodd, Clyw, O ARGWYDD, lais Judah, ac at ei bobl dwg ef: digon fyddo iddo ei ddwyllaw ei hun, a bydd gymhorth rhag ei eilynion.

8 ¶ Ac am Lefi y dywedodd, Bydded dy Thummim a'th Urim i'th wr sanctaidd, yr hwn a brofaist ym Massah, ac a gynhennaist âg ef wrth ddyfroed Meribah;

9 Yr hwn a ddywedodd am ei dad ac am ei fam, Nî welais ef, a'i frodyr nis adnabu, ac nid adnabu ei blant ei hun: canys cadwasant dy eiriau, a chynhaliasant dy gyfammod.

10 Dysgant dy farnedigaeithau i Jacob, a'th gyfraith i Israel: gosodant arogi-darth ger dy fron, a llosg-aberth ar dy allor.

11 Bendithia, O ARGWYDD, ei olud ef, a bydd foddolawn i waith ei ddwyllaw ef: archolla lwynau y rhai a godant i'w erbyn, a'i gaseion, fel na chodont.

12 ¶ Am Benjamin y dywedodd efe, Anwyllyd yr ARGWYDD a dlig mewn diogelwch gyd âg ef; yr hwn fydd yn cysgodi drosto ar hyd y dydd, ac yn aros rhwng ei yagwyddau ef.

13 ¶ Ac am Joseph y dywedodd efe, Ei dir ef fydd wedi ei fendigo gan yr ARGWYDD, a hyfrydwch y nefoedd, â gwlith, ac â dyfnder yn gorwedd isod;

14 Hefyd â hyfrydwch cynnyrch yr haul, ac â hyfrydwch addedd-firwyth y lleuadau,

15 Ac â hyfrydwch pen mynyddoedd y dwyrain, ac â hyfrydwch brynau tragywyddoldeb,

16 Ac â hyfrydwch y dddear, ac a'i chyflawnder, ac âg ewyllys da preswyllyd y berth: delo bendith ar ben Joseph, ac ar goryn yr hwn a neillduwyd oddi wrth ei frodyr.

17 Ei brydferthwch sydd debyg i gyntafanedig ei ych, a'i gym ef sydd gym unicorn: a hwynt y cornia efe y bobl ynghyd hwy eithafodd y ddaear: a dyma fyrdiwn Ephraim, ie, dyma filoedd Manasseh.

18 ¶ Ac am Zabulon y dywedodd efe, Ymlawenycha, Zabulon, yn dy fynediad allan; a thi, Issachar, yn dy bebyll.

19 Galwant bobloedd i'r mynydd; yna yr aberthant ebyrth cyflawnder: canys cyfoeth y moroedd a sugnant, a chuddiedig drysrau y tywod.

20 ¶ Ac am Gad y dywedodd efe, Bendigedig yw ehangydd Gad: megis llew y mae efe yn aros, fel y rhwygo efe yr yagwyddog a'r pen.

21 Edrychodd am dano ei hun yn y dechreuad; canys yno, yn rhan y cyfreithwr, y gosodwyd ef: efe a ddaeth gyf i phennaethiaid

y bobl; gwnaeth efe gyflawnder yr ARGWYDD, a'i farnedigaeithau gyd âg Israel.

22 ¶ Am Dan hefyd y dywedodd, Dan yn genaw llew a neidia o Basan.

23 ¶ Ac am Naphtali y dywedodd, O Naphtali, llawn o hawddgarwch, a chyflawn o fendith yr ARGWYDD: meddianna di y gorllewin a'r dehau.

24 ¶ Ac am Aser y dywedodd, Bendithier Aser â phlant: bydded gymmeradwy gas ei frodyr; ac efe a wlych ei droed mewn olew.

25 Haiarn a phres fydd dan dy esgid di; a megis dy ddyddiau, y bydd dy nerth.

26 ¶ Nid oes megis Duw Israel, yr hwn sydd yn marchogaeth y nefoedd yn gymhorth i ti, a'r wybrennau yn ei fawredd.

27 Dy noddfa yw Duw tragywyddol, ac oddi tanodd y mae y breichiau tragywyddol: efe a wthia dy elyn o'th flaen, ac a ddywed, Difethia ef.

28 Israel hefyd a drig ei hun yn ddiogel: ffynnon Jacob a fydd mewn tir yd, a gwin; ei nefoedd hefyd a ddiffera wllith.

29 Gwynfyddedig wyt, O Israel; pwy sydd megis ti, O bobl gadwedig gan yr ARGWYDD, tarian dy gynhorthwy, yr hwn hefyd yw cleddyf dy arderchwgrwydd! a'th eilynion a ymostyngant i ti, a thi a sethri ar eu huchel leoedd hwynt.

PENNOD XXXIV.

1 Moses oddi ar fynydd Nebo yn groed y wlad; 5 ac yn marw yno. 6 Ei gladdedigaeth. 7 Ei oedran. 8 Galaru am dano dros ddeng niwrnod ar hugain. 9 Josua yn dyfod yn ei le ef. 10 Cld Moes.

A MOSES a esgynodd o rosydd Moab, i fynydd Nebo, i ben Pisgah, yr hwn sydd ar gyfer Jericho: a'r ARGWYDD a ddangosodd iddo holl wlad Gilead, hyd Dan,

2 A holl Naphtali, a thir Ephraim a Manasseh, a holl dir Judah, hyd y môr eithaf,

3 Y dehau hefyd, a gwestadedd dyffryn Jericho, a dinas y palmwydd, hyd Soar.

4 A'r ARGWYDD a ddywedodd wrtho, Dyma y tir a fynegais i Abraham, i Isaac, ac i Jacob, gan ddywedyd, I'th had di y rhoddaf ef; perais i ti ei weled a'th lygaid, ond nid ai di drosodd yno.

5 ¶ A Moses gwas yr ARGWYDD a fu farw yno, ym nhir Moab, yn ol gair yr ARGWYDD.

6 ¶ Ac efe a'i claddodd ef mewn glyn yn nhir Moab, gyferbyn a Beth-peor: ac nid edwyn neb ei fêdd ef hyd y dydd hwn.

7 ¶ A Moses ydoedd fab ugain mlwydd a chant pan fu efe farw: ni thywyllasai ei lygad, ac ni chillasai ei ireidd-dra ef.

8 ¶ A meibion Israel a wylasant am Moses yn rhyosydd Moab ddeng niwrnod ar hugain: a chyflawnwyd dyddiau wylfain galar am Moses.

9 ¶ A Josua mab Nun oedd gyflawn o yspried doethineb; o herwydd Moses a roddasai ei ddwyllaw arno: a meibion Israel a wrandawsant arno, ac a wnaethant fel y gorchymynasai yr ARGWYDD wrth Moses.

10 ¶ Ac ni chododd prophwyd etto yn Israel megis Moses, yr hwn a adnabu yr ARGWYDD wyneb yn wyneb:

11 Ym mhob rhyw arwyddion a rhyfeddodau, y rhai yr anfonodd yr ARGWYDD ef i'w gwneuthur yn nhir yr Aipht, ar Pharaoh, ac ar ei holl weision, ac ar ei holl dir ef,

12 Ac yn yr holl law gadarn, ac yn yr holl ofn mawr, y rhai a wnaeth Moses y ngolwg holl Israel.

LLYF J O S U A.

PENNOD I.

1 Yr Arglywydd yn gorchymyn i Josua gymmeryd lle Moses. 3 Terfynau gwlad yr addewid. 5, 9 Duw yn addawu cynnorthwygo Josua; 8 ac yn rhoddi iddo addysg. 10 Yntau yn parotodi y bobl i fyned dros yr Iorddonen; 12 ac yn dwyn ar gŵf yr ddau hwyth a hanner eu haddewid wrth Moses. 16 Hwyrthau yn addawu ufuddhau iddo ef.

AC wedi marwolaeth Moses, gwas yr ARGWLWYDD, y llefarodd yr ARGWLWYDD wrth Josua mab Nun, gweinidog Moses, gan ddywedyd,

2 Moses fy ngwas a fu farw: gan hynny cyfod yn awr, dos dros yr Iorddonen hon, ti, a'r holl bobl hyn, i'r wlad yr ydwyf fi yn ei rhoddi iddynt hwy, meibion Israel.

3 Pob man y sango gwaeln eich troed chwi arno, a roddais i chwi; fel y lleferais wrth Moses.

4 O'r anialwch, a'r Libanus yma, hyd yr afon awr, afon Euphrates, holl wlad yr Hethiaid, hyd y môr mawr, tu a machludiad yr haul, fydd eich terfyn chwi.

5 Ni saif neb o'th flaen di holl ddyddiau dy enioes: megis y bŵm gyd â Moses, y byddaf gyd â thithau: ni'th adawaf, ac ni'th wrthodaf.

6 Ymgryfhâ, ac ymwrola: canys ti a wna i'r bobl hyn etifeddu y wlad yr hon a dyngais wrth eu tadau ar ei rhoddi iddynt.

7 Yn unig ymgryfhâ, ac ymwrola yn lew, i gadw ar wneuthur yn ol yr holl gyfraith a orchymynodd Moses fy ngwas i ti: na ogyddda oddi wrthi, ar y llaw ddeheu nac ar y llaw aswy; fel y fyddych chi ba le bynnag yr eilych.

8 Nac ymadawed llyfr y gyfraith hon o'th enau, eithr myfyria ynddo ddydd a nos; fel y cedwch ar wneuthur yn ol yr hyn oll sydd ysgrifenedig ynddo: canys yna y llwyddi yn dy fydded, ac yna y fyddi.

9 Oni orchymynais i ti? Ymgryfhâ, ac ymwrola; nac arswyda, ac nac ofna: canys yr ARGWLWYDD dy Dduw sydd gyd â thi, i ba le bynnag yr eilych.

10 ¶ Yna Josua a orchymynodd i lywodraethwyr y bobl, gan ddywedyd,

11 Tramwywch trwy ganol y llu, a gorchymynwch i'r bobl, gan ddywedyd, Parotwch i chwi luniaeth: eans o fewn tridiau y byddwch chwi yn myned dros yr Iorddonen hon, i ddyfod i feddiannu y wlad y mae yr ARGWLWYDD eich Duw yn ei rhoddi i chwi i'w meddiannu.

12 ¶ Wrth y Reubeniaid hefyd, ac wrth y Gadiaid, ac wrth hanner llwyth Manasseh, y llefarodd Josua, gan ddywedyd,

13 Cofiwch y gair a orchymynodd Moses gwas yr ARGWLWYDD i chwi, gan ddywedyd, Yr ARGWLWYDD eich Duw a esmwythâodd amoch, ac a roddodd i chwi y wlad hon.

14 Eich gwragedd, eich plant, a'ch anifeiliaid, a drigant yn y wlad a roddodd Moses i chwi o'r tu yma i'r Iorddonen: ond chwydych chi a ewch drosodd yn arfogion o flaen eich brodyr, y sawl gychygedyrn o nerth, a chynorthwywch hwynt;

15 Nes rhoddi o'r ARGWLWYDD lonyddwch i'ch brodyr, fel i chwithau, a meddiannu o honynt hwythau y wlad y mae yr ARGWLWYDD eich Duw yn ei rhoddi iddynt: yna dychwelwch i wlad eich etifeddiaeth, a meddiennwch hi, yr hon a roddodd Moses gwas yr ARGWLWYDD i chwi, o'r tu yma i'r Iorddonen, tu a chodiad yr haul.

16 ¶ Hwyrthau a attebasant Josua, gan ddywedyd, Ni a wnawn yr hyn oll a orchymynais i ni; awn hefyd i ba le bynnag yr antonych ni.

17 Fel y gwrandawsom ar Moses ym mhob peth, felly y gwrandawn arnat tithau: yn unig bydded yr ARGWLWYDD dy Dduw gyd â thi, megis y bu gyd â Moses.

18 Pwy bynnag a anuffuddhâo dy orchymyn, ac ni wrandawo ar dy ymadroddion, yr hyn oll a orchymynech iddo, rhodder ef i farwolaeth: yn unig ymgryfhâ, ac ymwrola.

PENNOD II.

1 Rahab yn derbyn i'w thŷ, ac yn ceisio y ddau ysbïwr a ddanfasid o Sittim. 8 Y cyfarnod rhyngddi hi a hwynt. 13 Ew dychwelad a'u newyddion hwynt.

AJOSUA mab Nun a anfonodd o Sittim ddau wr, i chwilio yn ddiŵgel, gan ddywedyd, Ewch, edrychwch y wlad, a Jericho. A hwy a aethant, ac a ddaethant i dy putteinwraig a'i henw Rahab, ac a lettyasant yno.

2 A mynegwyd i frenhin Jericho, gan ddywedyd, Wle, gwŷr a ddaethant yma heno o feibion Israel, i chwilio y wlad.

3 A brenhin Jericho a anfonodd at Rahab, gan ddywedyd, Dwg allan y gwŷr a ddaeth attat, y rhai a ddaeth i'th dy di: canys i chwilio yr holl wlad y daethant.

4 Ond y wraig a gynmerasai y ddau wr, ac a'u cuddiasai hwynt, ac a ddywedodd fel hyn; Gwŷr a ddaeth attaf fi, ond ni wyddwn i o ba le y daethent hwy.

5 A phan gauwyd y porth yn y tywyllwch, y gwŷr a aeth allan; ni wn i ba le yr aeth y gwŷr: canlynwch yn fuan ar eu hol hwynt; canys chwi a'u goddiweddwch hwynt.

6 Ond hi a barasai iddynt eysyn i nen y tŷ, ac a'u cuddiasai hwynt mewn bolldocidiau llin, y rhai oedd ganddi wedi eu hysgafnu ar nen y tŷ.

7 A'r gwŷr a ganiynasant ar eu hol hwynt, tu a'r Iorddonen, hyd y rhyddau: a'r porth a gauwyd cyn gynted ag yr aeth y rhai oedd yn erlid ar eu hol hwynt allan.

8 ¶ A chyn iddynt hwy gysgu, hi a aeth i fyndu attynt hwy ar nen y tŷ:

9 A hi a ddywedodd wrth y gwŷr, Mi a wn roddi o'r ARGWLWYDD i chwi y wlad; o herwydd eich arswyd chwi a syrthiodd arnom ni, a holl drigolion y wlad a ddigalonasant rhag eich ofn.

10 Canys ni a glywsom fel y sychodd yr ARGWLWYDD ddyfroedd y môr coch o'ch blaen chwi, pan ddaethoch allan o'r Aipht; a'r hyn a wnaethoch i ddau frenhin yr Amoraid, y rhai oedd tu hwnt i'r Iorddonen, sef i Sehon ac i Og, y rhai a ddifrodasoch chwi.

11 A phan glywsom, yna y'n digalonwyd, fel na safodd mwysach gysur yn neb, rhag eich oŵ: canys yr ARGLWYDD eich Duw, efe sydd Dduw yn y nefoedd uchod, ac ar y ddaear isod.

12 Yn awr gan hynny, tyngwch, attolwg, wrthwyl, myn yr ARGLWYDD, o herwydd i mi wneuthur trugaredd a chwi, y gwnewch chwithau hefyd drugaredd a thŷ fy nhad innau; ac y rhoddwch i mi arwydd gwir:

13 Ac y cedwch yn fyw fy nhad, a'm mam, a'm brodyr, a'm chwtorydd, a'r hyn oll sydd ganddynt, ac y gwaredwch ein heinioes rhag angau.

14 A'r gwŷr a ddywedasant wrthi, Ein heinioes a roddwn i farw drosodch (os chwi ni fynegwch ein neges hyn) pan roddo yr ARGLWYDD i ni y wlad hon, oni wnawn a chwi drugaredd a gwirionedd.

15 Yna hi a'u gollyngodd hwynt i waered wrth raff trwy y ffenestr: canys ei thŷ hi oedd ar fur y ddinas, ac ar y mur yr oedd hi yn trigo.

16 A hi a ddywedodd wrthynt, Ewch i'r mynydd, rhag i'r erlidwyr gyfarfod a chwi: ac ynguddiwch yno dridiau, nes dychwelyd yr erlidwyr; ac wedi hynny ewch i'ch ffordd.

17 A'r gwŷr a ddywedasant wrthi, Dieuog fyddwn ni oddi wrth dy lw yma a'r hwn y'n tyngaist.

18 Wele, pan ddolom ni i'r wlad, rhwym y llinyn yma o edau goch yn y ffenestr y gollyngaist ni i lawr trwyddi: casgl hefyd dy dad, a'ch fam, a'ch frodyr, a holl dylwylth dy dad, attat i'r tŷ yma.

19 A phwy bynnag a'el o ddrysau dy dŷ di allan i'r heol, ei waed ef fydd ar ei ben ei hun, a ninnau a fyddwn dieuog: a phwy bynnag fyddo gyd a thi yn tŷ, bydded ei waed ef ar ein pennau ni, o bydd llaw arno ef.

20 Ac os mynegi di ein neges hyn, yna y byddwn dieuog oddi wrth dy lw a'r hwn y'n tyngaist.

21 A hi a ddywedodd, yn ol eich geiriau, felly y byddo hynny. Yna hi a'u gollyngodd hwynt; a hwy a aethant ymaith. A hi a rwyddodd y llinyn coch yn y ffenestr.

22 A hwy a aethant, ac a ddaethant i'r mynydd; ac a arhosasant yno dridiau, nes i'r erlidwyr dychwelyd. A'r erlidwyr a'u ceisasant ar hyd yr holl ffordd; ond nis cawsant.

23 ¶ Felly y ddau wr a ddychwelasant, ac a ddigynasant o'r mynydd, ac a aethant drosodd, a daethant at Josua mab Nun; a mynegasant iddo yr hyn oll a ddigwyddasai iddynt.

24 A dywedasant wrth Josua, Yn ddiau yr ARGLWYDD a roddodd yr holl wlad yn ein dwylaw ni; canys holl drigolion y wlad a ddigalonasant rhag ein hofn ni.

PENNOD III.

1 Josua yn dyfod i'r Iorddonen. 2 Y noydda-ogion yn dygwyr i'r bobl fyned trwodd. 7 Yr Arglwydd yn cysuro Josua, 9 Josua yn cysuro y bobl. 14 Hollti dyfroedd yr Iorddonen.

A JOSUA a gyfododd yn fore, a chy-chwynasant o'r Sittim, a daethant hyd yr Iorddonen, efe a holl feibion Israel: lleityasant yno, cyn iddynt fyned drosodd.

2 Ac ym mhyn y tridiau, y llylwiadwyd a dramwyasant trwy ganol y llw;

3 Ac a orchymysant i'r bobl, gan ddywedyd, Pan weloch chiw arch cyffammod yr ARGLWYDD eich Duw, a'r offeiriad y Lefiaid

yn ei dwyn hi; yna eychwynwch chiw o'ch lle, ac ewch ar ei hol hi.

4 Etto bydded canyd rhyngoch chiw a hithau, ynghylch dwy fl o gufyddau wrth fezur: na neswch att, fel y gwypoeh y ffordd y rhodioc ynddi: canys ni thram-wyasoch y ffordd hon o'r blaen.

5 A Josua a ddywedodd wrth y bobl, Ym-sancteididwch: canys y fory y gwna yr ARGLWYDD ryfeddodau yn eich mysg chiw.

6 Josua hefyd a lefarodd wrth yr offeiriad, gan ddywedyd, Codwch arch y cyffammod, ac cwech drosodd o flaen y bobl. A hwy a godasant arch y cyffammod, ac a aethant o flaen y bobl.

7 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Josua, Y dydd hwn y dechreuaf dy fawrhau di y'ngwŷdd holl Israel: fel y gwypont, mai megis y bŵm gyd a Moses, y byddaf gyd a thithau.

8 Am hynny gorchymyn di i'r offeiriad sydd yn dwyn arch y cyffammod, gan ddywedyd, Pan ddelych hyd gwrr dyfroedd yr Iorddonen, sefchw yn yr Iorddonen.

9 ¶ A Josua a ddywedodd wrth feibion Israel, Neswch yma, a gwrandewch eiriau yr ARGLWYDD eich Duw.

10 Josua hefyd a ddywedodd, Wrth hyn y cewch wybod fod y Duw byw yn eich mysg chiw; a chan yrru y gyrr efe allan y Canaan-iaid, a'r Hethiaid, a'r Hebiaid, a'r Phereziaid, a'r Girgasiaid, yr Amorisiaid hefyd, a'r Jebusiaid, o'ch blaen chiw.

11 Wele, arch cyffammod Arglwydd yr holl ddaear yn myned o'ch blaen chiw i'r Iorddonen.

12 Gan hynny cymmerwch yn awr ddeuddengwr o lwythau Israel, un gwr o bob lwyth.

13 A phan orphwyso gwadnau traed yr offeiriad, sydd yn dwyn arch ARGLWYDD IOR yr holl fyd, yn nyfroedd yr Iorddonen, yna dyfroedd yr Iorddonen a dorrir ymaith oddi wrth y dyfroedd sydd yn disgyn oddi uchod: hwy a safant yn bentwr.

14 ¶ A phan gychwynodd y bobl o'u pebyll, i fyned dros yr Iorddonen, a'r offeiriad oedd yn dwyn arch y cyffammod o flaen y bobl;

15 A phan ddaeth y rhai oedd yn dwyn yr arch hyd yr Iorddonen, a gwlychu o draed yr offeiriad, oedd yn dwyn yr arch, y'ng-hwrr y dyfroedd (a'r Iorddonen a lanwai dros ei glannau oll holl ddyddiau y cynhauf).

16 Yna y dyfroedd, y rhai oedd yn disgyn oddi uchod, a safasant; cyfodasant yn bentwr ym mhell iawn oddi wrth y ddinas Adam, yr hon sydd o ystlys Saretan: a'r dyfroedd y rhai oedd yn disgyn i for y rhes, sef i'r môr heli, a ddarfuant, ac a dorwyd ymaith. Felly y bobl a aethant drosodd ar gyfer Jericho.

17 A'r offeiriad, y rhai oedd yn dwyn arch cyffammod yr ARGLWYDD, a safasant ar dir sych, y'ng hanoil yr Iorddonen, yn dactus: a holl Israel oedd yn myned drosodd ar dir sych, nes darfod i'r holl genedl fyned trwy yr Iorddonen.

PENNOD IV.

1 Gorchymyn deuddeg o wŷr i gymmeryd deuddeg carreg allan o'r Iorddonen, er caffachur-taeth. 9 Gosod deuddeg eraill o gorri yng nghanol yr Iorddonen. 10, 19 Y bobl yn myned drosodd. 14 Duw yn anrhyddedu Josua. 20 Sefyllu y deuddeg carreg yn Gilgal.

A PHAN ddarfu i'r holl genedl fyned trwy yr Iorddonen, yr ARGLWYDD a lefarodd wrth Josua, gan ddywedyd,

2 Cymmerwch i chwi ddeuddengwr o'r bobl, un gwr o bob llwyth;

3 A gorchymynwch iddynt, gan ddywedyd, Cymmerwch i chwi oddi yma, o ganol yr Iorddonen, o'r fan y mae traed yr offeiriad yn sefyll yn daclau, ddeudddeg o gerrig; a dygwch hwynt drosodd gyd â chwi, a gosodwch hwynt yn y lletty y llettyoch ynddo heno.

4 Yna Josua a alwodd am y deuddengwr a barotlôisai efo o feibion Israel, un gwr o bob llwyth.

5 A dywedodd Josua wrthynt, Ewch trosodd o flaen arch yr ARLWYDD eich Duw, trwy ganol yr Iorddonen; a chodwch i chwi bob un ei garreg ar ei ysgwydd, yn ol rhifedi llwythau meibion Israel:

6 Fel y byddo hyn yn arwydd yn eich mysg chwi, pan ofyno eich meibion chwi yn ol hyn, gan ddywedyd, Beth y mae y cerrig hyn yn ei arwyddocedu i chwi?

7 Yna y dywedwch wrthynt, Dorri ymaith dyfroedd yr Iorddonen o flaen arch cyfammod yr ARLWYDD; pan oedd hi yn myned trwy yr Iorddonen, dyfroedd yr Iorddonen a dorwyd ymaith. Y mae y cerrig hyn yn goffadwriaeth i feibion Israel byth.

8 A meibion Israel a wnaethant felly fel y gorchymynasai Josua; ac a gymmerasant ddeudddeg carreg o ganol yr Iorddonen, fel y llefarasai yr ARLWYDD wrth Josua, yn ol rhifedi llwythau meibion Israel, ac a'u dygasant drosodd gyd â hwynt i'r lletty, ac a'u cyflasant yno.

9 A Josua a osoddodd i fynu ddeudddeg carreg y'nghanol yr Iorddonen, yn y lle yr oedd traed yr offeiriad, oedd yn dwyn arch y cyfammod, yn sefyll: ac y maent yno hyd y dydd hwn.

10 ¶ A'r offeiriad, y rhai oedd yn dwyn yr arch, a safasant y'nghanol yr Iorddonen, nes gorphen pob peth a orchymynasai yr ARLWYDD i Josua ei lefaru wrth y bobl, yn ol yr hyn olli a orchymynasai Moses wrth Josua: a'r bobl a frysiasant, ac a aethant drosodd.

11 A phan ddarfu i'r holl bobl fyned drosodd, yna arch yr ARLWYDD a aeth drosodd, a'r offeiriad, yngwydd y bobl.

12 Meibion Reuben a'ed, a meibion Gad, a hanner llwyth Manasseh, a aethant drosodd yn arfogion o flaen meibion Israel, fel y llefarasai Moses wrthynt:

13 Ynghylch deugain mil, yn arfogion i ryfel, a aethant drosodd o flaen yr ARLWYDD i ryfel, i rosydd Jericho.

14 ¶ Y dwthwn hwnnw yr ARLWYDD a fawrhodd Josua y'ngolwg holl Israel; a hwy a'i hofnasant ef, fel yr ofnasant Moses, holl ddyddiau ei einioes.

15 A'r ARLWYDD a lefarodd wrth Josua, gan ddywedyd,

16 Gorchymyn i'r offeiriad, sydd yn dwyn arch y dystiolaeth, ddyfod o honnynt i fynu allan o'r Iorddonen.

17 Am hynny Josua a orchymynodd i'r offeiriad, gan ddywedyd, Deuwch i fynu allan o'r Iorddonen.

18 A phan ddaeth yr offeiriad, oedd yn dwyn arch cyfammod yr ARLWYDD, i fynu o ganol yr Iorddonen, a seingi o wadnau traed yr offeiriad ar y syehdir; yna dyfroedd yr Iorddonen a ddychwelasant i'w lle, ac a aethant, megis cynt, dros ei holl geulennydd.

19 ¶ A'r bobl a ddaethant i fynu o'r Iorddonen y degfed dydd o'r mis cyntaf; ac a wersyllasant yn Gilgal, yn eithaf tu dwyrain Jericho.

20 ¶ A'r deudddeg carreg hynny, y rhai a ddygasant o'r Iorddonen, a sefydlodd Josua yn Gilgal.

21 Ac efo a lefarodd wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Pan ofyno eich meibion chwi yn ol hyn i'w tadau, gan ddywedyd, Beth yw y cerrig hyn?

22 Yna yr hysbyswch i'ch meibion, gan ddywedyd, Israel a ddaeth trwy yr Iorddonen hon ar dir sych.

23 Canys yr ARLWYDD eich Duw chwi a sychodd ddyfroedd yr Iorddonen o'ch blaen chwi, nes i chwi fyned drwodd; megis y gwnaeth yr ARLWYDD eich Duw i'r môr coch, yr hwn a sychodd efo o'n blaen ni, nes i ni fyned drwodd:

24 Fel yr adnabyddo holl bobloedd y ddaealaw yr ARLWYDD, mai nerthol yw; fel yr ofnoch yr ARLWYDD eich Duw bob amser.

PENNOD V.

1 Arwyd y Canaanaid. 2 Josua yn adnewyddu yr enwaediad. 10 Cadw y Pasc yn Gilgal. 12 Y manna yn darfod. 13 Angel yn ymddangos i Josua.

PAN glybu holl frenhinoedd yr Amoriaid, y rhai oedd o'r tu hwnt i'r Iorddonen tu a'r gorllewin, a holl frenhinoedd y Canaanaid, y rhai oedd wrth y môr, sychu o'r ARLWYDD ddyfroedd yr Iorddonen o flaen meibion Israel, nes eu myned hwy drwodd; yna y digalonwyd hwynt, fel nad oedd yspryd mwyach ynddynt, rhag ofn meibion Israel.

2 ¶ Y pryd hwnnw y dywedodd yr ARLWYDD wrth Josua, Gwna i ti gylllyll llymion, ac enwaeda ar feibion Israel drachefn yr ail waith.

3 A Josua a wnaeth iddo gylllyll llymion, ac a enwaeddodd ar feibion Israel, ym mryn y blaen-grwyn.

4 A dyma yr achos a wnaeth i Josua enwaedu: Yr holl bobl, sef y gwrywaid y rhai a ddaethant o'r Aipht, yr holl ryfelwyr, a fuasant feirw yn yr anialwch ar y ffordd, wedi eu dyfod allan o'r Aipht.

5 Canys yr holl bobl a'r ddaethant allan, oedd enwaedig; ond y bobl oll y rhai a anesid yn yr anialwch, ar y ffordd, wedi eu dyfod hwy allan o'r Aipht, nid enwaedasant arnynt.

6 Canys deugain mlynedd y rhodiasai meibion Israel yn yr anialwch, nes darfod yr holl bobl o'r rhyfelwyr a ddaethant o'r Aipht, y rhai ni wandawsent ar lef yr ARLWYDD: y rhai y tyngasai yr ARLWYDD wrthynt, na ddangosai efo iddynt y wlad a dyngasai yr ARLWYDD wrth eu tadau y rhoddi efo i ni; sef gwlad yn liffeirio o laeth a mel.

7 A Josua a enwaeddodd ar eu meibion hwy, y rhai a gododd yn eu lle hwynt: canys dlenwaedig oeddynt hwy, am nad enwaedasant arnynt ar y ffordd.

8 A phan ddarfu enwaedu ar yr holl bobl; yna yr arhosasant yn eu hunille, yn y gwersyll, nes eu hiachâu.

9 A'r ARLWYDD a ddywedodd wrth Josua, Heddyw y treiglais ymaith waradwydd yr Aipht oddi arnoch: am hynny efo a alwodd enw y lle hwnnw Gilgal, hyd y dydd heddyw.

10 ¶ A meibion Israel a wersyllasant yn Gilgal: a hwy a gynnalasant y Pasc, ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis, brydnawn, yn rhoesydd Jericho.

11 A hwy a fwyttasant o hen yd y wlad, drannoeth wedi y Pasc, fara croyw: a chnwyd, o fewn corph y dydd hwnnw.

12 ¶ A'r manna a beidiodd drannoeth wedi iddynt fwyta o hen yd y wlad; a manna ni chafodd meibion Israel mwyach, eithr dwytasant o gynnrych gwlad y Canaanaid y fwyddyn honno.

13 ¶ A phan oedd Josua wrth Jericho, yna efe a ddyrchafodd ei lygaid, ac a edrychodd; ac wele, wr yn sefyll gyferbyn ag ef, a'i gledddyf noeth yn ei law. A Josua a sath atto ef, ac a ddywedodd wrtho, Ai gyd a ni yr dydyt ti, ai gyd a'n gwrthwynebwyt?

14 Dywedodd yntau, Nag é; eithr yn dywysog llu yr AROLYDD yn awr y daethum. A Josua a syrthiodd i lawr ar ei wyneb, ac a addolodd; ac a ddywedodd wrtho ef, Beth y mae fy Arglwydd yn ei ddyweddyd wrth ei was?

15 A thywysog llu yr AROLYDD a ddywedodd wrth Josua, Datod dy esgidiau oddi am dy draed; canys y lle yr wyt ti yn sefyll arno, sydd sanctaidd. A Josua a wnaeth felly.

PENNOD VI.

1 *Cau Jericho.* 2 *Duno yn dygu Josua pa fodd y gwarchair arri.* 11 *Amgylchu y dref.* 17 *Rhaid iddi fod yn ddiofryd-beth.* 20 *Y muriau yn syrthio.* 22 *Arbed Rahab.* 26 *Meldithio adeiladwr Jericho.*

A JERICHO oedd gauedig a gwarchaedig, o herwydd meibion Israel: nid oedd neb yn myned allan, nac yn dyfod i mewn.

2 A'r AROLYDD a ddywedodd wrth Josua, Gwel, rhoddais yn dy law di Jericho a'i brenhin, gwyr grymmus o nerth.

3 A chwi a amgylchych y ddinas, chwi ryfelwyr oll, gan fyned o amgylch y ddinas un waith: gwnewch felly ehwed diwrnod.

4 A dyged saith o offeiriad saith o udgryn o gymr hyrddod o flaen arch: a'r seithfed dydd yr amgylchych y ddinas saith waith; a lleisied yr offeiriad a'r udgryn.

5 A phan ganer yn hirilaes a chorn yr hwdd, a phan glywoch sain yr udgorn, bloeddied yr holl bobl a bloedd uchel: a syrth mur y ddinas dani hi, ac elied y bobl i fynu hawb ar ei gyfer.

6 ¶ A Josua mab Nua a alwodd yr offeiriad, ac a ddywedodd wrthynt, Codwch arch y cyfanmrod; a dyged saith o offeiriad saith o udgryn o gymr hyrddod o flaen arch yr AROLYDD.

7 Ac efe a ddywedodd wrth y bobl, Cerddwch, ac amgylchych y ddinas; a'r hwn sydd arfog, elied o flaen arch yr AROLYDD.

8 ¶ A phan ddywedodd Josua wrth y bobl, yna y saith offeiriad, y rhai oedd yn dwyn y saith udgorn o gymr hyrddod, a gerddasant o flaen yr AROLYDD, ac a leisiasant a'r udgryn: ac arch cyfanmrod yr AROLYDD oedd yn myned ar eu holl hwynt.

9 ¶ A'r rhai arfog oedd yn myned o flaen yr offeiriad oedd yn lleisio a'r udgryn; a'r fyddin olaf oedd yn myned ar ol yr arch, a'r offeiriad yn myned rhagddynt, ac yn lleisio a'r udgryn.

10 A Josua a orchymynasai i'r bobl, gan ddyweddyd, Na floeddiwch, ac na edwch glywed eich llais, ac na eled gair allan o'ch genau, hyd y dydd y dywedwyd wrthyth, Bloeddiwch; yna y bloeddiwch.

11 Felly arch yr AROLYDD a amgylchodd y ddinas, gan fyned o'i hamgylch un waith: a daethant i'r gweryll, a llettyasant yn y gweryll.

12 ¶ A Josua a gyfoddodd yn fore; a'r offeiriad a ddygasant arch yr AROLYDD.

13 A'r saith offeiriad, yn dwyn saith o

udgryn o gymr hyrddod o flaen arch yr AROLYDD, oeddynt yn myned dan gerdded, ac yn lleisio a'r udgryn: a'r rhai arfog oedd yn myned o'u blaen hwynt; a'r fyddin olaf oedd yn myned ar ol arch yr AROLYDD, a'r offeiriad yn myned rhagddynt, ac yn lleisio a'r udgryn.

14 Felly yr amgylchynasant y ddinas un waith yr ail dydd; a dychwelasant i'r gweryll: fel hyn y gwnaethant chwe diwrnod.

15 Ac ar y seithfed dydd y cyfoddasant yn fore ar godiad y wawr, ac yr amgylchasant y ddinas y modd hwnnw, saith waith: yn unig y dwthwn hwnnw yr amgylchasant y ddinas seithwaith.

16 A phan leisiodd yr offeiriad yn eu hudgryn y seithfed waith, yna Josua a ddywedodd wrth y bobl, Bloeddiwch; canys rhoddodd yr AROLYDD y ddinas i chwi.

17 ¶ A'r ddinas fydd yn ddiofryd-beth, hi, a'r hyn oll sydd ynddi, i'r AROLYDD: yn unig Rahab y butteinwraig fydd byw, hi a chwbl ag sydd gyd a hi yn ty; canys hi a guddiodd y cenhadau a anfonasom ni.

18 Ac ymgedwch chwithau oddi wrth y diofryd-beth, rhag eich gwneuthur eich hun yn ddiofryd-beth, os cymmerwch o'r diofryd-beth: felly y gwnaech wersyll Israel yn ddiofryd-beth, ac y trallodech hi.

19 Ond yr holl arian a'r aur, a'r llestri pres a haiarn, fyddant gyssegredig i'r AROLYDD: deled y rhai hynny i mewn i drysor yr AROLYDD.

20 ¶ A bloeddiodd y bobl, pan leisiasant a'r udgryn. A phan glybu y bobl lais yr udgryn, yna y bobl a waeddasant a bloedd uchel; a'r mur a syrthiodd i lawr oddi tanodd. Felly y bobl a aethant i fynu i'r ddinas, pob un ar ei gyfer, ac a nymillasant y ddinas.

21 A hwy a ddifrodasant yr hyn oll oedd yn y ddinas, yn wr ac yn wraig, yn fachgen ac yn henaigwr, yn eiddon, ac yn ddafad, ac yn asyn, a min y cleddyf.

22 ¶ A Josua a ddywedodd wrth y ddau wr a fuasai yn edrych ansawdd y wlad, Rwch i dy butteinwraig, a dygwch allan oddi yno y wraig, a'r hyn oll sydd iddi, fel y tyngasoch wrthi.

23 Felly y llangciau a fuasai yn edrych ansawdd y wlad, a achant i mewn, ac a ddygasant allan Rahab, a'i thad, a'i mam, a'i brodyr, a chwbl a'r a feddai hi: dygasant allan hefyd ei holl dylwyth hi, a gosodasant hwynt o'r tu allan i wersyll Israel.

24 A llosgasant y ddinas a than, a'r hyn oll oedd ynddi: yn unig yr arian a'r aur, a'r llestri pres a haiarn, a roddasant hwy yn nhrysor yr AROLYDD.

25 A Josua a gadwodd yn fyw Rahab y butteinwraig, a thylwyth ei thad, a'r hyn oll oedd ganddi; a hi a drigodd yn mysg Israel hyd y dydd hwn: am iddi guddio y cenhadau a anfonasai Josua i chwilio Jericho.

26 ¶ A Josua a'u tyngedodd hwy y pryd hwnnw, gan ddyweddyd, Meldidgedig ger bron yr AROLYDD fydd y gwr a gyfyd ac a adeilado y ddinas hon Jericho: yn ei gyntafanedig y seilia efe hi, ac yn ei fab ieuangaf y gesyd efe ei phyrth hi.

27 Felly yr AROLYDD oedd gyd a Josua; ac aeth ei glod ef trwy yr holl wlad.

PENNOD VII.

1 *Taro yr Israeliaid wrth Ai.* 6 *Cwyn Josua.* 10 *Duo yn dangos iddo beth a wnaet.* 16 *Dala Achan wrth y coelbren:* 19 *ei gyffwr:* 22 *ei ddinystrio ef a'r hyn oll oedd iddo, yn nuffryn Achor.*

OND meibion Israel a wnaethant gamwedd am y dlofryd-beth. canys Achan inab Carmi, mab Zabdi, mab Zerah, o lwyth Judah, a gymmerodd o'r dlofryd-beth: ac enynnodd diglonedd yr **ARGLWYDD** yn erbyn meibion Israel.

2 A Josua a anfonodd wŷr o Jericho i Ai, yr hun *sydd* wrth Beth-afen, o du y dwyrain i Bethel, ac a lefarodd wrthynt, gan ddywedw, Ewch i fynu, ac edrychwch y wlad. A'r gwŷr a aethant i fynu, ac a edrychasant anawdd Ai.

3 A hwy a ddychwelasant at Josua, ac a ddywedasant wrtho, Nac eled yr holl bobl i fynu; ond ynghylch dwy fil o wŷr, neu dair mil o wŷr, a änt i fynu, ac a darawant Ai: na phoenwch yr holl bobl yno; canys ychydig *dynt* hwy.

4 Felly fe a aeth o'r bobl i fynu yno yng nghylch tair mil o wŷr: a hwy a ffoisiant o flaen gwŷr Ai.

5 A gwŷr Ai a darawsant ynghylch un gwr ar bymtheg ar hugain o honynt; ac a'u hymldiasant o flaen y porth hyd Sebarim, a tharawsant hwynt yn y gorwaered: am hynny y toddodd calonau y bobl, ac yr aethant fel dwfr.

6 ¶ A Josua a rwygodd ei ddillad, ac a syrthiodd i lawr ar ei wyneb o flaen arch yr **ARGLWYDD**, hyd yr hwy, efe a henuriaid Israel, ac a ddodasant lwech ar eu penmau.

7 A dywedodd Josua, Ah, ah, O **ARGLWYDD** IOR, i ba beth y dygaist y bobl yma dros yr loddonen, i'n rhoddi ni yn llaw yr Amoraiad, i'n difetha? O na buasem fodd-lawn, ac a thirgaseu tu hwnt i'r loddonen!

8 O **ARGLWYDD**, beth a ddwyddaf, pan dry Israel ci warr o flaen ei elynion!

9 Canys y Canaaneid, a holl drigolion y wlad a glywant, ac a'n hamgylchynant, ac a dorrant ymaith ein henw oddi ar y dddear: a pha beth a wna'i i'rh enw mawr?

10 ¶ A'r **ARGLWYDD** a ddywedodd wrth Josua, Cyfod; paham yr ydwynt yn gorwedd fel hyn ar dy wyneb?

11 Israel a bechodd, a throesdasant fy nghyffmmod a orchymynais iddynt: cymmerasant hefyd o'r dlofryd-beth, fe, lladrata-sant, a gwadasant; gosodasant hefyd *hynny* ym mysg eu dodrefn eu hun.

12 Am hynny ni ddichon meibion Israel sefyll yn wyneb eu gelynyon, *eithr* tröant eu gwaret o flaen eu gelynyon; am eu bod yn ysgymmun-beth: ni byddaf mwyach gyd â chwi, oni ddifethwch yr ysgymmun-beth o'ch mysg.

13 Cyfod, maneteiddia y bobl, a dywed, Ymaneteiddiwrch erbyn y fory: canys fel hyn y dywed **ARGLWYDD** Dduw Israel; Dlofryd-beth *sydd* yn dy blith di, O Israel: ni cfi sefyll yn wyneb dy elynion, nes tynnu ymaith y dlofryd-beth o'ch mysg.

14 Am hynny neswch y bore wrth eich llwythau: a'r llwyth a ddaliau yr **ARGLWYDD**, nesodd bob yn deulu; a'r teulu a ddaliau yr **ARGLWYDD**, nesodd bob yn dy; a'r ty a ddaliau yr **ARGLWYDD**, nesodd bob yn wr.

15 A'r hwn a ddeilar i'r dlofryd-beth *ganddo*, a loagir a than, efe ac oll *sydd* ganddo: o herwydd iddo droesodd cyffmmod yr **ARGLWYDD**, ac o herwydd iddo wneuthur ynfydrydd yn Israel.

16 ¶ Felly Josua a gyfododd yn fore, ac a ddug Israel wrth eu llwythau: a llwyth Judah a ddaliwyd.

17 Ac efe a ddynesodd deulu Judah; a daliwyd teulu y Zarhaid: ac efe a ddynesodd

deulu y Zarhaid bob yn wr; a daliwyd Zabdi.

18 Ac efe a ddynesodd ei dfaid ef bob yn wr; a daliwyd Achan mab Carmi, mab Zabdi, mab Zerah, o lwyth Judah.

19 A Josua a ddywedodd wrth Achan, Fy mab, attolwg, dyro ogoniant i **ARGLWYDD** Dduw Israel, a chyfesa iddo; a mynega yn awr i mi beth a wnaethost: na chela oddi wrthyf.

20 Ac Achan a attebodd Josua, ac a ddywedodd, Yn wrf myfi a bechais yn erbyn **ARGLWYDD** Dduw Israel; canys fel hyn ac fel hyn y gwnaethum.

21 Pan welais ym mysg yr yspail fantell Babilonig dëg, a dau can sicl o arian, ac un llafn aur o ddeg sicl a deugain ei bwys; yna y chwynnychais hwynt, ac a'u cymmerais: ac wele hwy yn guddiedig yn y dddear ynghanol fy mhabel, a'r arian danynt.

22 ¶ Yna Josua a anfonodd genhadau; a hwy a redasant i'r babel: ac wele hwynt yn guddiedig yn ei babel ef, a'r arian danynt.

23 Am hynny hwy a'u cymmerasant o ganol y babel, ac a'u dygasant at Josua, ac at holl feibion Israel; ac a'u gosodasant hwy o flaen yr **ARGLWYDD**.

24 A Josua a gymmerth Achan mab Zerah, a'r arian, a'r fantell, a'r llafn aur, ei feibion hefyd, a'i ferched, a'i wartheg, a'i asynod, ei ddeffaid hefyd, a'i babel, a'r hyn oll a feddal efe: a holl Israel gyl äg ef a'u dygasant hwynt i ddyffryn Achor.

25 A Josua a ddywedodd, Am i ti ein blino ni, yr **ARGLWYDD** a'th flina dithau y dydd hwn. A holl Israel a'u llabyddiasant ef ä meini, ac a'u llosgasant hwy ä than, wedi eu llabyddio ä meini.

26 A chodasant arno ef garneidd fawr o gerrig hyd y dydd hwn. Felly y dychwelodd yr **ARGLWYDD** oddi wrth idd ei ddigofaint: am hynny y gelwir enw y fan honno Dyffryn Achor, hyd y dydd hwn.

PENNOD VIII.

1 Dduw yn rhoi cysur yn Josua. 3 Y ddyfais d'r hon yr ynnillwyd Ai. 29 Crog i brenhin hi. 30 Josua yn adelladu allor; 32 yn ysgyrru y gyfraith ar gerrig; 33 yn datgan bendithion a meiddithion.

AR **ARGLWYDD** a ddywedodd wrth Josua, A Nac ofna, ac na arsweda: cymmer gyd ä thi yr holl bobl o ryfel, a chyfod, dos i fynu i Ai: gwel, mi a roddais yn dy law di frenhin Ai, a'i bobl, ei ddinas hefyd, a'i wlad.

2 A thi a wna'i i Ai a'i brenhin, megis y gwnaethost i Jericho ac i'w brenhin: etto ei hanraith ä'i hanifeiliaid a ysglyfaethwch i chwi eich hunain: gosod gynnllwyn yn erbyn y ddinas, o'r tu cefn iddi.

3 ¶ Yna Josua a gyfododd, a'r holl bobl o ryfel, i fyned i fynu i Ai: a Josua a ddetholodd ddeng mil ar hugain o wŷr cedyrn nerthol, ac a'u hanfonodd ymaith liw nos:

4 Ac efe a orchymynodd iddynt, gan ddywedw, Gwelwch, chwi a gynnllwynwch yn erbyn y ddinas, o'r tu cefn i'r ddinas: nac ewch ym mhell lawn oddi wrth y ddinas, ond byddwch bawb oll yn barod.

5 Minnau hefyd, a'r holl bobl *sydd* gyd a mi, a nesawn at y ddinas: a phan ddelont allan i'n cyfarfod ni, megis y walch gyntaf, yna ni a fflawn o'u blaen hwynt.

6 (Canys hwy a ddeuant allan ar ein holl ni) nes i ni eu tynnu hwynt allan o'r ddinas: oblegid hwy a ddywedant, Ffoi y maent o'n

blaen ni, fel y walth gyntaf: felly y fflawn o'u blaen hwynt.

7 Yna chwi a godwch o'r cynllwyn, ac a oresgynwch y ddinas: canys yr ARGLWYDD eich Dow a' dyry hi yn eich llaw chwi.

8 A phan ynnilloch y ddinas, lloegwch y ddinas a than: gwnewch yn ol gair yr ARGLWYDD. Gwelwch, mi a orchymynais i chwi.

9 ¶ Felly Josua a'u hanfonodd; a hwy a aethant i gynllwyn ac a arhosasant rhwng Bethel ac Ai, o du y gorllewin i Ai: a Josua a lettyodd y noson honno ym mysg y bobl.

10 A Josua a gyfododd yn fore, ac a gyfrifodd y bobl; ac a aeth i fynu, efe a henuriaid Israel, o flaen y bobl, tu ag at Ai.

11 A'r holl bobl o ryfel, y rhai oedd gyd ag ef, a aethant i fynu, ac a neasant; daethant hefyd gyferbyn a'r ddinas, a gwersyllasant o du y gogledd i Ai: a glynn oedd rhyngddynt hwy ac Ai.

12 Ac efe a gymmerth ynghylch pum mil o wŷr, ac a'u gosododd hwynt i gynllwyn rhwng Bethel ac Ai, o du y gorllewin i'r ddinas.

13 A'r bobl a osodasant yr holl wersyllau, y rhai oedd o du y gogledd i'r ddinas, a'r cynllwynwyr o du y gorllewin i'r ddinas: a Josua a aeth y noson honno i ganol y dyffryn.

14 ¶ A phan welodd brenhin Ai hynny, yna gwŷr y ddinas a frysiasant, ac a foregodasant, ac a aethant allan i gyharfod Israel i ryfel, efe a'i holl bobl, ar amser nodedig, ar hyd wyneb y gwastadedd: canys ni wyddai efe fod cynllwyn iddo, o'r tu cefn i'r ddinas.

15 A Josua a holl Israel, fel pe tarawsid hwy o'u blaen hwynt, a ffoisiant ar hyd yr anialweh.

16 A'r holl bobl, y rhai oedd yn y ddinas, a alwyd ynghyd, i erlid ar eu hol hwynt: a hwy a erlidasant ar ol Josua, ac a dynnwed oddi wrth y ddinas.

17 Ac ni adawyd gwr yn Ai, nac yn Bethel, a'r nad aethant allan ar ol Israel: a gadawsant y ddinas yn agored, ac erlidasant ar ol Israel.

18 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Josua, Esty yn wayffon sydd yn dy law tu ag at Ai: canys yn dy law di y rhoddaf hi. A Josua a estynodd y wayffon oedd yn ei law tu a'r ddinas.

19 A'r cynllwynwyr a gyfodasant yn ebrwydd o'u lle, ac a redasant, pan estynodd efe ei law: daethant hefyd i'r ddinas, ac ynnillasant hi; ac a frysiasant, ac a losgasant y ddinas a than.

20 A gwŷr Ai a droisiant yn eu hol, ac a edrychasant; ac wele, mŵg y ddinas a dyrchafodd hyd y nefoedd; ac nid oedd ganddynt hwy nerth i ffoi yma nac acw: canys y bobl y rhai a ffoisient i'r anialweh, a dyrchwelodd yn erbyn y rhai oedd yn erlid.

21 A phan welodd Josua a holl Israel i'r cynllwynwyr ynnill y ddinas, a dyrchafu o fŵg y ddinas, yna hwy a ddychwelasant, ac a darawsant wŷr Ai.

22 A'r lleil a aethant allan o'r ddinas i'w cyharfod; felly yr oeddynt ynghanol Israel, y rhai hyn o'r tu yma, a'r lleil o'r tu acw: a tharawsant hwynt, fel na adawyd un yng ngweddill nac yn ddfangol o honnynt.

23 A brenhin Ai a ddaliant hwy yn fyw; a dygasant ef at Josua.

24 Pan ddarfu i Israel ladd holl breswylwyr Ai yn y maes, yn yr anialweh lle yr erlidasant hwynt, a phan syrthiasant hwy oll gan

fin y cleddyf, nes eu darfu; yna holl Israel a ddychwelasant i Ai, a tharawsant hi a min y cleddyf.

25 A chwbl a'r a syrthiasant y dwthwn hwnnw, yn wŷr ac yn wragedd, oeddynt ddeuddeng mil; sef holl wŷr Ai.

26 Canys ni thynnodd Josua ei law yn ei hol, yr hon a estynasai efe gyd a'r wayffon, nes difetha holl drigolion Ai.

27 Yn unig yr anifellaid, ac anrhaith y ddinas, a ysglythaodd yr Israeliaid iddynt eu hun; yn ol gair yr ARGLWYDD, yr hwn a orchymynasai efe i Josua.

28 A Josua a losgodd Ai, ac a'i gwnaeth hi yn garnedd dragwydd, ac yn diffaethwch hyd y dydd hwn.

29 Ac efe a grogodd frenhin Ai ar bren hyd yr hwy: ac wedi machlud haul, y gorchymynodd Josua iddynt ddigyn ei gelain ef oddi ar y pren, a'i bwrw i ddrws porth y ddinas; a gosodasant garnedd fawr o gerrig arni hyd y dydd hwn.

30 ¶ Yna Josua a adeiladodd allor i ARGLWYDD Dduw Israel ym mynydd Kbal,

31 Megis y gorchymynasai Moses gwas yr ARGLWYDD i feibion Israel, fel y mae yn ysgrifenedig yn llyfr cyfraith Moses, allor o gerrig egyptain, y rhai ni ddychafasid hialarn arnynt: a hwy a offrymmasant arni boeth-offrymmau i'r ARGLWYDD, ac a aberthasant ebyrth hedd.

32 Ac efe a ygrifenodd yno ar y meini gopi o gyfraith Moses, yr hon a ygrifenasai efe yngŵydd meibion Israel.

33 A holl Israel, a'u henuriaid, eu swyddogion hefyd, a'u barnwyr, oedd yn sefyll o ddeutu yr arch, ger bron yr offeiriad y Lefiaid, y rhai oedd yn dwyn arch cyfammod yr ARGLWYDD, yn gystal yr oestron a'r priod-or: eu hanner oedd ar gyfer mynydd Garizim, a'u hanner ar gyfer mynydd Kbal; fel y gorchymynasai Moses gwas yr ARGLWYDD o'r blaen fendithio pobl Israel.

34 Wedi hynny efe a ddarlenodd holl eiriau y gyfraith, y fendith a'r feldith, yn ol y cwbl sydd ygrifenedig yn llyfr y gyfraith.

35 Nid oedd air o'r hyn oll a orchymynasai Moses, a'r nas darlenodd Josua ger bron holl gynulleidus Israel, a'r gwagedd, a'r plant, a'r dielth yr hwn oedd yn rhodio yn eu mysg hwynt.

PENNOD IX.

1 Y brerhinoedd yn ymoneuthur yn erbyn Israel. 3 Y Gibeonaid, trwy dduyl, yn cael cyfammod: 23 am yr hyn y condemnirwyd hwy i gaethiued tragoyddol.

WEDI clywed hyn o'r holl frenhinoedd, y rhai oedd o'r tu yma i'r Iorddanen, yn y mynydd, ac yn y gwastadedd, ac yn holl lannau y môr mawr, ar gyfer Libanus; sef yr Hethiaid, a'r Amorïaid, a'r Cananaeïd, a'r Phereiaid, a'r Hebiaid, a'r Jebusiaid.

2 Yna hwy a ymgasgiasant ynghyd i ymladd yn erbyn Josua, ac yn erbyn Israel, o un-fryd.

3 ¶ A thrigolion Gibeon a glywsant yr hyn a wnathal Josua i Jericho ac i Ai.

4 A hwy a wnathant yn gyfrwys, ac aethant, ac a ymddangosasant fel cenhadon cymmerasant hefyd hen schellennau ar eu hasynod, a hen gostrelau gwin, wedi eu hollti hefyd, ac wedi eu rhwymyo.

5 A hen eglidiau baglog am eu traed, a hen ddillad am danynt; a holl fara eu lluniaeth oedd sych a brithlwyd.

6 Ac a aethant at Josua i'r gwersyll i Gilgal; a dywedasant wrtho ef, ac wrth wŷr Israel, O

wlad bell y daethom: ac yn awr gwneuch gyfammod & ni.

4 A gwŷr Israel a ddywedasant wrth yr Hebraid, Nid hwyrach dy fod yn ein mysg yn trigo; pa fodd gan hyunny y gwnaf gyfammod & thi?

8 A hwy a ddywedasant wrth Josua, Dy weision di ymŷn ni. A Josua a ddywedodd wrthynt, Pwy ydych? ac o ba le y daethoch?

9 A hwy a ddywedasant wrtho, Dy weision a ddaethant o wlad bell iawn, o herwydd enw yr ARGLWYDD dy Dduw: canys ni a glywom ei glôd ef, a'r hyn oll a wnaeth efe yn yr Aiphth;

10 A'r hyn oll a wnaeth efe i ddau frenhin yr Amoriaid, y rhai oedd o'r tu hwnt i'r Iorddonen; i Sehon brenhin Hesbon, ac i Og brenhin Basan, yr hwn oedd yn Astaroth.

11 Am hyunny ein henuriaid ni, a holl breswlywyr ein gwlad, a lefarasant wrthym ni, gan ddywedyd, Cymmerwch luniaeth gyd & chwi i'r daith, ac ewch i'w cyfarfod hwynt; a dywedwch wrthynt, Eich gweision ydym: yn awr gan hyunny gwneuch gyfammod & ni.

12 Dyma ein bara ni: yn frwd y cymmerasom ef yn llunlaeth o'n tai y dydd y cyhwynasom i ddyfod attoch; ac yn awr, wele, sech a brithlwyd yw.

13 Dyma hefyd y costrelau gwin a lanwasom yn newyddion; ac wele, hwynt wedi hollti: ein dillad hyn hefyd a'n hesgidiau a heniddasant, rhag methied y daith.

14 A'r gwŷr a gymmerasant o'r hymborth hwynt, ac nid ymgynghorasant & genau yr ARGLWYDD.

15 Felly Josua a wnaeth heddwech & hwynt, ac a wnaeth gyfammod & hwynt, ar eu cadw hwynt yn fyw: tywysogion y gynnullleidfia hefyd a dyngasant wrthynt.

16 Ond ym mhen, y tridiau wedi iddynt wneuthur cyfammod & hwynt, hwy a glywsant mai cymmydogion iddynt oeddnynt hwy, ac mai yn eu mysg yr oeddnynt aros.

17 A meibion Israel a gychwynasant ac a ddaethant i'w dinasoedd hwynt y trydydd dydd: a'u dinasoedd hwynt oedd Gibeon, a Chephirah, Beeroth hefyd, a Chiriath-jearim.

18 Ond ni tharawodd meibion Israel mo honnynt hwy; oblegid tywysogion y gynnullleidfia a dyngasai wrthynt myn ARGLWYDD Dduw Israel: a'r holl gynnullleidfia a rwg-nachasant yn erbyn y tywysogion.

19 A'r holl dywysogion a ddywedasant wrth yr holl gynnullleidfia, Ni a dyngasom wrthynt i ARGLWYDD Dduw Israel: am hyunny ni allwn ni yn awr gyffwrdd & hwynt.

20 Hyn a wnawn ni iddynt hwy: Cadwn hwynt yn fyw, fel na byddo digofaint arnom ni: o herwydd y llw a dyngasom wrthynt.

21 A'r tywysogion a ddywedasant wrthynt, Byddant fyw (ond byddant yn torri cynnudd, ac yn tynnu dwfr i'r holl gynnullleidfia) fel y dywedasai y tywysogion wrthynt.

22 ¶ Yna Josua a alwodd arnynt; ac a lefarodd wrthynt, gan ddywedyd, Paham y twyllasoch ni, gan ddywedyd, Pell iawn ydym ni oddi wrthyh; a chwithau yn preswyllo yn ein mysg ni?

23 Yn awr gan hyunny melliedig ydych; ac ni ddfangae un o honoch rhag bod yn gaeith-weision, ac yn torri cynnudd, ac yn tynnu dwfr i dy fy Nuw.

24 A hwy a attebasant Josua, ac a ddywedant, Yn ddiaf gan fynegi y mynegwyd i'w sektion, ddarford i'r ARGLWYDD dy Dduw rehymyn i Moses ei was roddi i chwi yr holl wlad hon, a difetha holl drigolion y wlad o'ch flaen chwi, am hyunny yr ofnasom ni yn

ddirfawr rhagoch am ein heinioes, ac y gwnaethom y peth hyn.

25 Ac yn awr, wele, ni yn dy law di: fel y byddo da ac uniawn yn dy olwg wneuthur i ni, gwna.

26 Ac felly y gwnaeth efe iddynt; ac a'u gwaredodd hwynt o law meibion Israel, fel na laddasant hwynt.

27 A Josua a'u rhoddodd hwynt y dwthwn hwnnw yn gymmynwyr coed, ac yn wehynwyr dwfr, i'r gynnullleidfia, ac i allor yr ARGLWYDD, hyd y dydd hwn, yn y lle a ddewisai efe.

PENNOD X.

5 Pŵm brenhin yn rhyfela yn erbyn Gibeon.

7 Josua yn ei hachub hi. 10 Duw yn ymladd yn eu herbyn hwynt & chemlyseg. 12 Yr haru a'r lleuad yn sefyll ar air Josua. 18 Cau o'r pŵm brenhin meion ogof. 23 Eu duw yn allan; 24 eu dystyr, 26 a'u crogi. 28 Gorckffyr saith brenhin ychwaneg. 43 Josua yn dychwelyd i Gilgal.

A PHAN glybu Adonisedec brenhin Jerusalem i Josua ynnill Ai, a'i difrodi hi, (fel y gwnelsai efe i Jericho ac i'w brenhin, felly y gwnasethai efe i Ai ac i'w brenhin) a heddychu o drigolion Gibeon & Israel, a'u bod yn eu mysg hwynt:

2 Yna yr ofnasant yn ddirfawr; oblegid dinas fawr oedd Gibeon, fel un o'r dinasoedd brenhinol; ac o herwydd ei bod yn fwy nag Ai; ei holl wŷr hefyd oedd gedym.

3 Am hyunny Adonisedec brenhin Jerusalem a anfonodd at Hoham brenhin Hebron, ac at Piram brenhin Jarmuth, ac at Japhia brenhin Lachis, ac at Debir brenhin Eglon, gan ddywedyd,

4 Deuwch i fynu attaf fi, a chynnorthwywch fi, fel y tarawom ni Gibeon: canys hi a heddychodd & Josua, ac & meibion Israel.

5 Am hyunny pŵm brenhin yr Amoriaid a ymgynnullasant, ac a ddaethant i fynu, sef brenhin Jerusalem, brenhin Hebron, brenhin Jarmuth, brenhin Lachis, a brenhin Eglon, hwynt-hwy a'u holl fyddinoedd, ac a wersyllasant wrth Gibeon, ac a ryfelasant yn ei herbyn hi.

6 ¶ A gwŷr Gibeon a anfonasant at Josua i'r gwersyll i Gilgal, gan ddywelyd, Na thynn ymaith dy ddwyllaw oddi wrth dy weision; tyred i fynu yn fuan attom ni, achub ni hefyd a chynnorthwya ni: canys holl frenhinoedd yr Amoriaid, y rhai sydd yn trigo yn y mynydd-dir, a ymgynnullasant i'n herbyn ni.

7 Felly Josua a esgynnodd o Gilgal, efe a'r holl bobl o ryfel gyd âg ef, a'r holl gedym nerthol.

8 ¶ A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Josua, Nac ofna rhagddynt: canys yn dy law di y rhoddais hwynt; ni salf neb o honnynt yn dy wyneb di.

9 Josua gan hyunny a ddaeth yn ddiattreg atynt hwy: canys ar hyd y nos yr aeth efe i fynu o Gilgal.

10 A'r ARGLWYDD a'u drylliodd hwynt o flaen Israel, ac a'u tarawodd hwynt & lladdfa fawr yn Gibeon, ac a'u hymllidodd hwynt ffordd yr eir i fynu i Beth-horon, ac a'u tarawodd hwynt hyd Azecah, ac hyd Macedadah.

11 A phan oeddnynt yn ffoi o flaen Israel, a hwy y'ngorwacered Beth-horon, yr ARGLWYDD a fwriddodd arnynt hwy gerrig mawrion o'r nefoedd hyd Azecah; a buant feirw: amlach oedd y rhai a fu feirw gan y cerrig cenillyeg, na'r rhai a laddodd meibion Israel a'r cleddyf.

12 ¶ Llethredd Josua wrth yr ARGLWYDD y dydd y rhoddodd yr ARGLWYDD yr Amoraid o flaen meibion Israel; ac efe a ddywedodd y'ngolwg Israel, O haul, aros yn Gibeon; a thithau, leuad, yn nyffyrn Ajalon.

13 A'r haul a arhosodd, a'r lleuad a safodd, nes i'r genedl ddial ar eu gelynyon. Onid ydychydych yn ysgrifenedig yn llyfr yr uniawn? Felly yr haul a safodd y'ng hianol y nefoedd, ac ni frysodd i facheludo dros ddiwrnod cyfan.

14 Ac ni bu y fath ddiwrnod a hwnnw o'i flaen ef, nac ar ei ol ef, fel y gwrandawai yr ARGLWYDD ar lef dyu: canys yr ARGLWYDD a ymladdodd dros Israel.

15 ¶ A Josua a ddychwelodd, a holl Israel gyd ag ef, i'r gwersyll i Gilgal.

16 Ond y pŵm brenhin hynny a ffoisant, ac a ymguddiasant mewn ogof ym Maccedah.

17 A mynegwyd i Josua, gan ddywedyd, Y pŵm brenhin a gafwyd y'ng huddl mewn ogof ym Maccedah.

18 A dywedodd Josua, Treiglwech feini mawron ar enau yr ogof, a gosodwch wrthi wŷr i'w cadw hwynt.

19 Ac na sefchw chiwi; erlidiwch ar ol eich gelynyon, a tharêwch y rhai olaf o honynt; na adewch iddynt fyned i'w dinasoedd; canys yr ARGLWYDD eich Duw a'u rhoddodd hwynt yn eich llaw chiwi.

20 A phan ddarfu i Josua a meibion Israel eu taro hwynt i'w laddfa fawr iawn, nes eu difa; yna y gweddillion a adawsid o honynt a aethant i'r dinasoedd caerog.

21 A'r holl bobl a ddychwelasant i'r gwersyll at Josua ym Maccedah mewn heddwch, heb symmud o neb ei dafod yn erbyn meibion Israel.

22 A Josua a ddywedodd, Agorwch enau yr ogof, a dygwch allan y pŵm brenhin hynny ataf fi o'r ogof.

23 A hwy a wnaethant felly, ac a ddygasant allan y pŵm brenhin atto ef o'r ogof; ac brenhin Jerusalem, brenhin Hebron, brenhin Jarmuth, brenhin Lachis, a brenhin Eglon.

24 A phan ddygasant hwy i brenhinoedd hynny at Josua, yna Josua a alwodd am holl wŷr Israel, ac a ddywedodd wrth dywysogion y rhyfelwyr, y rhai a aethai gyd ag ef, Nesêwch, gosodwch eich traed ar yddau y brenhinoedd hyn. A hwy a nasant, ac a osodasant eu traed ar eu gyddau hwynt.

25 A Josua a ddywedodd wrthynt, Nac ofnwch, ac nac arswydwch; eithr ymwrolwch, ac ymgegnwch: canys fel hyn y gwna yr ARGLWYDD i'ch holl elynion yr ydych chiwi yn ymladd i'w herbyn.

26 Ac wedi hyn Josua a'u tarawodd hwynt, ac a'u rhoddodd i furwlaeth, ac a'u crogodd hwynt ar bŵm pren: a buant y'ng hrogr ar y prennau hyd yr hwyr.

27 Ac yn mhryd machludo haul, y gorchymynodd Josua iddynt eu disgyn hwynt oddi ar y prennau, a'u bwrw hwynt i'r ogof yr ymguddiasant ynddi; a bwriasant gerrig mawron y'ng enau yr ogof, y rhai sydd yno hyd gorph y dydd hwn.

28 ¶ Josua hefyd a ynnillodd Maccedah y dwtwn hwnnw, ac a'i tarawodd hi a min y cleddyf, ac a ddifrododd ei brenhin hi, hwynt-hwy, a phob enaid ag oedd ynddi; ni adawodd efe un gweddill: canys efe a wnaeth i frenhin Maccedah, fel y gwnaethai i frenhin Jericho.

29 ¶ Yna yr aeth Josua a holl Israel gyd ag ef o Maccedah i Libnah, ac a ymladdodd yn erbyn Libnah.

30 A'r ARGLWYDD a'i rhoddodd hithau, a'i brenhin, yn llaw Israel; ac yntau a'i taraw-

odd hi a min y cleddyf, a phob enaid a'r oedd ynddi; ni adawodd ynddi un y'ngweddill: canys efe a wnaeth i'w brenhin hi fel y gwnelais i frenhin Jericho.

31 ¶ A Josua a dramwyodd, a holl Israel gyd ag ef, o Libnah i Lachis; ac a wersyllodd wrthi, ac a ymladdodd i'w herbyn.

32 A'r ARGLWYDD a roddodd Lachis yn llaw Israel; yr hwn a'i hynnillodd hi yr ail dydd, ac a'i tarawodd hi a min y cleddyf, a phob enaid ag oedd ynddi, yn ol yr hyn oll a wnaethai efe i Libnah.

33 ¶ Yna Horam brenhin Gezer a ddaeth i fynu i gynnorthwyo Lachis: a Josua a'i tarawodd ef a'i bobl, fel na adawyd iddo ef un y'ngweddill.

34 ¶ A Josua a dramwyodd, a holl Israel gyd ag ef, o Lachis i Eglon: a hwy a wersyllasant wrthi, ac a ymladdasant i'w herbyn.

35 A hwy a'i hynnillasant hi y diwrnod hwnnw, ac a'i tarawsant hi a min y cleddyf; ac efe a ddifrododd bob enaid a'r oedd ynddi y dwtwn hwnnw, yn ol yr hyn oll a wnaethai efe i Lachis.

36 ¶ A Josua a esgynodd, a holl Israel gyd ag ef, o Eglon i Hebron; a hwy a ryfelasant i'w herbyn.

37 A hwy a'i hynnillasant hi, ac a'i tarawsant hi a min y cleddyf, a'i brenhin, a'i holl ddinasoedd, a phob enaid ag oedd ynddi; ni adawodd efe un y'ngweddill, yn ol yr hyn oll a wnaethai efe i Eglon: canys efe a'i difrododd hi, a phob enaid ag oedd ynddi.

38 ¶ A Josua a ddychwelodd, a holl Israel gyd ag ef, i Debir; ac a ymladdodd i'w herbyn.

39 Ac efe a'i hynnillodd hi, ei brenhin, a'i holl ddinasoedd; a hwy a'u tarawsant hwy a min y cleddyf, ac a ddifrodasant bob enaid ag oedd ynddi; ni adawodd efe un y'ngweddill: fel y gwnaethai efe i Hebron, felly y gwnaethai efe i Debir, ac i'w brenhin; megis y gwnelais efe i Libnah, ac i'w brenhin.

40 ¶ Felly y tarawodd Josua yr holl fynnyddir, a'r dehau, y gwastadedd hefyd, a'i bronnydd, a'u holl frenhinoedd: ni adawodd efe un y'ngweddill; eithr efe a ddifrododd bob perchen anadl, fel y gorchymynasai ARGLWYDD DDuw Israel.

41 A Josua a'u tarawodd hwynt o Cades-Barnea, hyd Gazah, a holl wlad Gosen, hyd Gibeon.

42 Yr holl frenhinoedd hyn hefyd a'u gwledydd a ynnillodd Josua ar unwaith: canys ARGLWYDD DDuw Israel oedd yn ymladd dros Israel.

43 Yna y dychwelodd Josua, a holl Israel gyd ag ef, i'r gwersyll yn Gilgal.

PENNOD XI.

5 Gorchfygu amrynnu frenhinoedd wrthddyfroedd Merom. 10 Ynnill Hasor, a'i llosg. 16 Josua yn gorngyn yr holl wlad; 21 ac yn torri ymaith yr Anaciat.

A PHAN glybu Jabin brenhin Hasor y pethau hynny, efe a anfonodd at Jobab brenhin Madon, ac at frenhin Simron, ac at frenhin Achsaph.

2 Ac at y brenhinoedd oedd o du y gogledd yn y mynydd-dir, ac yn y rhosdir tu a'r dehau i Cinneroth, ac yn y dyffryn, ac yn ardaloedd Dor tu a'r gorllewin;

3 At y Cananaeid o'r dwyrain a'r gorllewin, ac at yr Amoraid, a'r Hethlaid, a'r Phereciaid, a'r Jebusaid yn y mynydd-dir, ac at yr Hethlaid dan Hermon, y'ng wlad Mispah.

4 A hwy a aethant allan, a'u holl fyddinoedd gyd a hwynt, pobl lawer, fel y tywod sydd ar

8n y môr o amldra; meirch hefyd a cherbytl-
au lawer iawn.

5 A'r holl frenhinoedd hyn a ymgysfarfuant;
daethant hefyd a gwersyllasant ynghyd wrth
ddyfroedd Merom, i ymladd yn erbyn Israel.

6 ¶ A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Josua,
Nac ofna rhagddynt hwy; canys y fory
ynghylch y pryd hwn y rhoddaf hwynt oll
yn lladdedig o flaen Israel: llinynnau garrau
eu meirch hwynt a dorri, a'u cerbydau a losgi
di & than.

7 Felly Josua a ddaeth, a'r holl bobl o ryfel
gyd âg ef, yn ddisymmwrth arnynt hwy wrth
ddyfroedd Merom; a hwy a rutherasant ar-
nynt.

8 A'r ARGLWYDD a'u rhoddodd hwynt yn
llaw Israel; a hwy a'u tarawasant hwynt, ac
a'u herlidiasant hyd Sidon fawr, ac hyd Mis-
rephoth-maim, ac hyd glynn Mispeh o du y
dwyrain; a hwy a'u tarawasant hwynt, fel na
adawodd efe o honynt un y'ngweddill.

9 A Josua a wnaeth iddynt fel yr archasai
yr ARGLWYDD iddo: 'llynynnau garrau eu
meirch hwynt a dorrodd efe, a'u cerbydau a
losgodd & than.

10 ¶ A Josua y pryd hwnnw a ddechwelodd,
aca ynnillodd Hasor, aca darawodd ei brenhin
hi a'r cleddyf: canys Hasor o'r blaen oedd
ben yr holl deyrnasodd hynny.

11 Tarawant hefyd bob enaid a'r oedd ynddi
a min y cleddyf, gan eu difodi hwynt: ni
adawyd un perchen anadl: ac efe a losgodd
Hasor & than.

12 A holl ddinasoedd y brenhinoedd hynny,
a'u holl frenhinoedd hwynt, a ynnillodd
Josua, ac a'u tarawodd a min y cleddyf, gan
eu difodi hwynt: megis y gorchymynasai
Moses gwas yr ARGLWYDD.

13 Ond ni losgodd Israel yr un o'r dinasoedd
oedd yn sefyll yn eu cadernid; namyn Hasor
yn unig a losgodd Josua.

14 A holl anrhaith y dinasoedd hynny, a'r
anifeiliaid, a ysglyfaethodd meibion Israel
iddynt eu hun: yn unig pob dyn a darawsant
hwy a min y cleddyf, nes iddynt eu difetha;
ni adawsant berchen anadl.

15 ¶ Fel y gorchymynasai yr ARGLWYDD i
Moses ei was felly y gorchymynodd Moses i
Josua, ac felly y gwnaeth Josua; ni adawodd
efe ddin o'r hyn oll a orchymynasai yr AR-
GLWYDD i Moses.

16 Felly Josua a ynnillodd yr holl dir hwnnw,
y mynyddoedd, a'r holl ddehau, a holl wlad
Gosen, a'r dyffryn, a'r gwastadedd, a mynydd
Israel, a'i ddyffryn;

17 O fynydd Halac, yr hwn sydd yn myned
i fynu i Seir, hyd Baal-Gad, y'ngllyn Lib-
banus, dan fynydd Hermon: a'u holl frenhino-
edd hwynt a ddaliodd efe; tarawodd hwynt
hefyd, ac a'u rhoddodd i farwolaeth.

18 Josua a gynallodd ryfel yn erbyn yr
holl frenhinoedd hynny ddyddiau lawer.

19 Nid oedd dinas a'r a heddychodd a meib-
ion Israel, heb law yr Heffaid preswylwyr
Gibeon; yr holl rai eraill a ynnillasant hwy
trwy ryfel.

20 Canys o'r ARGLWYDD yr ydoedd galedu
eu calon hwynt i gyfarfod âg Israel mewn
ryfel, fel y difrodai efe hwynt, ac na fyddai
iddynt drugaredd; ond fel y difethai efe
hwynt, fel y gorchymynasai yr ARGLWYDD
wrth Moses.

21 ¶ A'r pryd hwnnw y daeth Josua ac a
dorrodd yr Anacaid ymaith o'r mynydd-dir,
o Hebron, o Debir, o Anab, ac o holl fynydd-
oedd Judah, ac o holl fynyddoedd Israel:
Josua a'u difrododd hwynt a'u dinasoedd.

22 Ni adawyd un o'r Anacaid y'ngwlad

meibion Israel: yn unig yn Gazah, yn Gath,
ac yn Asdod, y gadawyd hwynt.

23 Felly Josua a ynnillodd yr holl wlad, yn
oll yr hyn oll a lefarasai yr ARGLWYDD wrth
Moses; a Josua a'i rhoddodd hi yn etifeddiaeth
i Israel, yn oll eu rhannau hwynt, trwy eu
llwythau. A'r wlad a orphwysodd heb ryfel.

PENNOD XII.

1 Y ddau frenhin a ynnillodd Moses eu gwlad-
ydd, ac a'u rhannodd. 7 Yr 31 o frenhinoedd
o'r tu arall i'r lorddonen, y rhai a darawodd
Josua.

DYMA freuhinoedd y wlad, y rhai a dar-
awodd meibion Israel, ac a foddianiasant
eu gwlad hwynt o'r tu hwnt i'r lorddonen tu
a chodiad yr haul; o afon Arnon hyd fynydd
Hermon, a'r holl wastadedd tu a'r dwyrain:

2 Sehon brenhin yr Amoriaid, yr hwn oedd
yn trigo yn Hesbon, ac yn arglwyddiaethu o
Aroer, yr hon sydd ar fin yr afon Arnon, ac
o ganol yr afon, ac o hanner Gilead hyd yr
afon Jabboe, ym mro meibion Ammon;

3 Ac o'r gwastadedd hyd fôr Cinneroth o du
y dwyrain, ac hyd fôr y gwastadedd, sef y môr
heli, o du y dwyrain, tu a Beth-jesimoth; ac
o du y deheu, dan Asdod-Pisgah:

4 A goror Og brenhin Basan, yr hwn oedd o
weddiill y cawr, ac oedd yn trigo yn Astaroth
ac yn Edrei;

5 Ac efe oedd yn arglwyddiaethu ym myn-
ydd Hermon, ac yn Salchah, ac yn holl
Basan, hyd derfyn y Gesuriaid, a'r Maachath-
iaid, a hauner Gilead, terfyn Sehon brenhin
Hesbon.

6 Moses gwas yr ARGLWYDD a meibion
Israel a'u tarawant hwy: a Moses gwas yr
ARGLWYDD a'i rhoddodd hi yn etifeddiaeth
i'r Reubenaid, ac i'r Gadaiad, ac i hanner
llwyth Manasseh.

7 ¶ Dyma hefyd frenhinoedd y wlad y rhai
a darawodd Josua a meibion Israel o'r tu yma
i'r lorddonen o du y gorllewin, o Baal-Gad,
y'ngllyn Libanus, hyd fynydd Halac, yr hwn
sydd yn myned i fynu i Seir; a Josua a'i
rhoddodd hi i lwythau Israel yn etifeddiaeth
yn oll eu rhannau;

8 Yn y mynydd, ac yn y dyffryn, ac yn y
gwastadedd, ac yn y bronnydd, ac yn yr
anialwch, ac yn y deheu; yr Hethiaid, yr
Amoriaid, a'r Canaancaid, y Phereziaid, yr
Heffaid, a'r Jebusiaid:

9 ¶ Brenhin Jericho, yn un; brenhin Ai,
yr hwn oedd o ystlys Bethel, yn un;

10 Brenhin Jerusalem, yn un; brenhin He-
bron, yn un;

11 Brenhin Jarmuth, yn un; brenhin Lachis,
yn un;

12 Brenhin Eglon, yn un; brenhin Gezer,
yn un;

13 Brenhin Debir, yn un; brenhin Gezer,
yn un;

14 Brenhin Hormah, yn un; brenhin Arad,
yn un;

15 Brenhin Libnah, yn un; brenhin Adul-
am, yn un;

16 Brenhin Maccedah, yn un; brenhin
Bethel, yn un;

17 Brenhin Tappuah, yn un; brenhin He-
pher, yn un;

18 Brenhin Aphec, yn un; brenhin Lasaron,
yn un;

19 Brenhin Madon, yn un; brenhin Hasor,
yn un;

20 Brenhin Simron Meron, yn un; brenhin
Achsaph, yn un;

21 Brenhin Taanach, yn un; brenhin Me-
gido, yn un;

22 Brenhin Cades, yn un; brenhin Jocneam o Carmel, yn un;
23 Brenhin Dor yn ardal Dor, yn un; brenhin y cenhedloedd o Gilgal, yn un;
24 Brenhin Tirsah, yn un: yr holl frenhin-
oedd oedd un ar ddeg ar hugain.

PENNOD XIII.

1 *Terfynau y wlad ni orchfygodd etto.* 8 *Eti-feddiaeth y ddau lwyth a hanner.* 14, 33 *Yr Arglwydd a'i aberthau yw etifeddiaeth Lefi.* 15 *Terfynau etifeddiaeth Reuben.* 22 *Llad Balaam.* 24 *Terfynau etifeddiaeth Gad, 29 a hanner lwyth Manasseh.*

A PHAN heneiddiodd Josua, a phwyso o hono mewn oedran, dywedodd yr ARGLWYDD wrtho ef, Tydi a heneiddiaist, daethost i ddyddiau oedranu, a thir lawer iawn sydd etto i'w fedhannu.

2 Dyma y wlad sydd etto yn ol: holl derfynau y Philistiaid, a holl Gesuri,

3 O Sihor, yr hon sydd o flaen yr Aipht, hyd derfyn Ebron tu a'r gogledd, yr hwn a gyfeistr i'r Canaanaid: pum tywysog y Philistiaid; y Gazathiaid, a'r Asodiaid, yr Escaloniaid, y Githiaid, yr Ebronaid: yr Afaid: 4 O'r dehaen, holl wlad y Canaanaid, a'r ogof oedd yn ynyl y Sidoniaid, hyd Aphec, hyd derfyn yr Amoraid:

5 A gwlad y Giliad, a holl Libanus, tu a chyfodiad haul, o Baal-Gad dan fynydd Hermon, nes dyfod i Hamath.

6 Holl breswylwyr y mynydd-dir o Libanus hyd Misrephoth-maim, a'r holl Sidoniaid, y rhai hyuny a yrfaf ymaith o flaen-meibion Israel: yn unig rhai di hi wrth goelbren i Israel yn etifeddiaeth, fel y gorchymynasai ti.

7 Ac yn awr rhai di y wlad hon yn etifeddiaeth i'r naw llwyth, ac i hanner llwyth Manasseh.

8 Gyd a'r rhai y derbyniodd y Reubenaid a'r Gadiaid eu hetifeddiaeth, yr hon a roddodd Moses iddynt hwy, o'r tu hwnt i'r Iorddonen, tu a'r dwyrain, fel y rhoddas Moses gwas yr ARGLWYDD iddynt;

9 O Aroer, yr hon sydd ar fin afon Arnon, a'r ddinas sydd ynghanol y dyffryn, a holl wastadedd Medeba, hyd Dibon;

10 A holl ddinasoedd Sehon brenhin yr Amoraid, yr hwn a deyrnasodd yn Hesbon, hyd ardal meibion Ammon;

11 Gilead hefyd, a therfyn y Gesuriaid, y Maachathiaid hefyd, a holl fynydd Hermon, a holl Basan hyd Salchah;

12 Holl frenhiniaeth Og yn Basan, yr hwn a deyrnasodd yn Astaroth, ac yn Edrei; efe a adawo o weddill y cawri: canys Moses a'u tarawasai hwynt, ac a'u gyrrasai ymaith.

13 Ond meibion Israel ni yrrasant allan y Gesuriaid na'r Maachathiaid: eithr trigodd y Gesuriaid a'r Maachathiaid ym mhlith Israel hyd y dydd hwn.

14 Yn unig i lwyth Lefi ni roddodd efe etifeddiaeth; aberthau tanllyd ARGLWYDD Dduw Israel oedd ei etifeddiaeth ef, fel y llefarasai efe wrtho.

15 ¶ A Moses a roddasai i lwyth meibion Reuben etifeddiaeth trwy eu teuluoedd:

16 A'u terfyn hwynt oedd o Aroer, yr hon sydd ar fin afon Arnon, a'r ddinas sydd ynghanol y dyffryn, a'r holl wastadedd wrth Medeba;

17 Hesbon a'i holl ddinasoedd, y rhai sydd yn y gwastadedd; Dibon, a Bamoth-Baal, a Beth-Baal-meon;

18 Jahasah hefyd, a Cedemoth, a Mephaath; 19 Ciriathaim hefyd, a Sibmah, a Sareth-mahar, ym myrdd-dir y glyn.

20 Beth-poor hefyd, ac Asdoth-Pisgah, a Beth-Jesimoth.

21 A holl ddinasoedd y gwastadedd, a holl frenhiniaeth Sehon brenhin yr Amoraid, yr hwn a deyrnasodd yn Hesbon, yr hwn a ddarfussai i Moses ei daro, gyd a thywysogion Midian, Efi, a Recem, a Sur, a Hur, a Reba, duciaid Sehou, y rhai oedd yn preswylw yn y wlad.

22 ¶ Balaam hefyd mab Beor, y dewin, a laddodd meibion Israel a'r cleddyf, ym mhlith eu lladdedigion hwynt.

23 A therfyn meibion Reuben oedd yr Iorddonen a'i goror. Dyma etifeddiaeth meibion Reuben, yn ol eu teuluoedd, y dinasoedd, a'u trefi.

24 ¶ Moses hefyd a roddodd etifeddiaeth i lwyth Gad, sef i feibion Gad, trwy eu teuluoedd:

25 A Jazer oedd derfyn iddynt hwy, a holl ddinasoedd Gilead, a hanner gwlad meibion Ammon, hyd Aroer, yr hon sydd o flaen Rabbah;

26 Ac o Hesbon hyd Ramath-Mispeh, a Betonim; ac o Mahanaim hyd gyffnydd Debir;

27 Ac yn y dyffryn, Beth-Aram, a Beth-Nimrah, a Succoth, a Saphon, gweddill frenhiniaeth Sehon brenhin Hesbon, yr Iorddonen a'i therfyn, hyd gwr mór Cinneroth, o'r tu hwnt i'r Iorddonen, o du y dwyrain.

28 Dyma etifeddiaeth meibion Gad, yn ol eu teuluoedd, y dinasoedd, a'u trefydd.

29 ¶ Moses hefyd a roddodd etifeddiaeth i hanner llwyth Manasseh: a bu etifeddiaeth i hanner llwyth meibion Manasseh, yn ol eu teuluoedd:

30 A'u terfyn hwynt oedd o Mahanaim, holl Basan, holl frenhiniaeth Og brenhin Basan, a holl drefi Jair, y rhai sydd yn Basan, triugain dinas;

31 A hanner Gilead, ac Astaroth, ac Edrei, dinasoedd brenhiniaeth Og yn Basan, a roddodd efe i feibion Machir mab Manasseh, sef i hanner meibion Machir, yn ol eu teuluoedd.

32 Dyma y gwledydd a roddodd Moses i'w hetifeddu, yn rhesydd Moab, am yr Iorddonen a Jericho, o du y dwyrain.

33 Ond i lwyth Lefi ni roddodd Moses etifeddiaeth: ARGLWYDD Dduw Israel yw eu hetifeddiaeth hwynt, fel y llefarodd efe wrth ynt.

PENNOD XIV.

2 *Y naw lwyth a hanner i gael eu hetifeddiaeth wrth goelbren.* 6 *Caleb trwy ragorfrainst yn cael Hebron.*

DYMA hefyd y gwledydd a etifeddodd meibion Israel yng ngwlad Canaan, y rhai a rannodd Eleazar yr offeiriad, a Josua mab Nun, a phennau cenedl llwythau meibion Israel, iddynt hwy i'w hetifeddu.

2 Wrth goelbren yr oedd eu hetifeddiaeth hwynt: fel y gorchymynasai yr ARGLWYDD trwy law Moses, eu rhoddi i'r naw llwyth, ac i'r hanner llwyth.

3 Canys Moses a roddasai etifeddiaeth i ddau lwyth, ac i hanner llwyth, o'r tu hwnt i'r Iorddonen; ond i'r Lefiaid ni roddasai efe etifeddiaeth yn eu mysg hwynt;

4 Canys meibion Joseph oedd ddau lwyth, Manasseh ac Ephraim: am hynny ni roddasant ran i'r Lefiaid yn y tir, ond dinasoedd i drigo, a'u meysydd pentrefol i'w hanifeilliaid, ac i'w golud.

5 Fel y gorchymynasai yr ARGLWYDD i Moses, felly y gwnaeth meibion Israel, a hwy a rannasant y wlad.

6 ¶ Yna meibion Judah a ddaethant at

Josua yn Gilgal: a Chaleb mab Jephunneh y Ceneziaid a ddywedodd wrtho ef, Tydi a wyddost y gair a lefarodd yr ARLWYDD wrth Moses gwr Duw o'm plegid i, ac o'th blegid dithau, yn Cades-Barnes.

7 Mab deugain mlwydd oeddon i pan anfonodd Moses gwas yr ARLWYDD i Cades-Barnes, i edrych ansawdd y wlad; a mi a ddygais air iddo ef drachefn, fel yr oedd yn fy nghalon.

8 Ond fy mrodyr, y rhai a aethant i fynu gyd â mi, a ddigalonassant y bobl: etto myfi a gyflawnais fyned ar ol yr ARLWYDD fy Nuw.

9 A Moses a dyngodd y diwrnod hwnnw, gan ddywedyd, Diau y bydd y wlad y sathrodd dy droed arni, yn etifeddiaeth i ti, ac i'th feibion hyd byth; am i ti gyflawni *myned* ar ol yr ARLWYDD fy Nuw.

10 Ac yn awr, wle yr ARLWYDD a'm cadwodd yn fyw, fel y llefarodd efe, y pum mlynedd a deugain hyn, er pan lefarodd yr ARLWYDD y gair hwn wrth Moses, tra y rhodiodd Israel yn yr anialwch: ac yn awr, wle fi heddyw yn fab pum mlwydd a phedwar ugain.

11 Yr ydwyf etto mor gryf heddyw a'r dydd yr anfonodd Moses fi: fel yr oedd fy nerth i y pryd hwnnw, felly y mae fy nerth i yn awr, i ryfela, ac i fyned allan, ac i ddyfod i mewn.

12 Yn awr gan hynny dyro i mi y mynydd yma, am yr hwn y llefarodd yr ARLWYDD y dwthwn hwnnw (oanys ti a glywaist y dwthwn hwnnw *fo* yr Anaciaid yno, a dinas oedd maswion caerog) ond odid yr ARLWYDD fydd gyd â mi, fel y gyrrwyf hwynt allan, megis y llefarodd yr ARLWYDD.

13 A Josua a'i bendithiodd ef, ac a roddodd Hebron i Caleb mab Jephunneh yn etifeddiaeth.

14 Am hynny mae Hebron yn etifeddiaeth i Caleb mab Jephunneh y Ceneziaid hyd y dydd hwn: o herwydd iddo ef gwblihu *myned* ar ol ARLWYDD DDau Israel.

15 Ac enw Hebron o'r blaen oedd *Caer Arba*; yr *Arba* honno oedd wr mawr ym mysg yr Anaciaid. A'r wlad a orphwysodd heb ryfel.

PENNOD XV.

1 *Terfynuau rhandir Judah.* 13 *Rhan Caleb, a'i orogyniad.* 16 *Othniel am ei wrolaeth yn cael Achaah merch Caleb yn wraig.* 18 *Hithau yn cael rhodd gan ei thad.* 21 *Dinasoedd Judah.* 63 *Y Jubuslaid heb eu gorchfygu.*

A RHANDIR llwyth meibion Judah, yn ol eu teuluoedd, ydoedd tu a therfyn Edom: anialwch Sin, tu a'r dechau, oedd eithaf y terfyn dechau.

2 A therfyn y dechau oedd iddynt hwy o gwrr y môr helli, o'r graig sydd yn wynebu tu a'r dechau.

3 Ac yr oedd yn myned allan o'r dechau hyd riw Accabbim, ac yr oedd yn myned rhagddo i Sin, ac yn myned i fynu o du y dechau i Cades-Barnes; ac yn myned hefyd i Hebron, ac yn esgyn i Adar, ac yn angylchynu i Carcaah.

4 Ac yr oedd yn myned tu ag Asmon, ac yn myned allan i ason yr Aipht; ac eithafodd y terfyn hwnnw oedd wrth y môr: hyn fydd i chw i'r deryn dechau.

5 A'r terfyn tu a'r dwyrain yw y môr helli, hyd eithaf yr Iorddonen: a'r terfyn o du y gogledd, sydd o graig y môr, yn eithaf yr Iorddonen.

6 A'r terfyn hwn oedd yn myned i fynu i Beth-Hoglah, ac yn myned o'r gogledd hyd

Beth-Arabah; a'r terfyn hwn oedd yn myned i fynu at faen Bohan mab Reuben.

7 A'r terfyn hwn oedd yn myned i fynu i Debir o ddyffryn Achor, a thu a'r gogledd yn edrych tu a Gilgal, o faen rhiw Adummim, yr hon sydd o du y dechau i'r ason: y terfyn hefyd sydd yn myned hyd ddyfroedd En-see, a'i gwrr eithaf sydd wrth En-rogel.

8 A'r terfyn sydd yn myned i fynu *trwy* ddyffryn meibion Hinnom, gan ystlys y Jebusid o du y dechau, honno yw Jerusalem: y terfyn hefyd sydd yn myned i fynu i ben y mynydd sydd o faen dyffryn Hinnom, tu a'r gorllewin, yr hwn sydd ynghwrr glynn y cawri, tu a'r gogledd.

9 A'r terfyn sydd yn cyrhaedd y ben y mynydd hyd ffynnon dyfroedd Nephthah, ac sydd yn myned allan i ddinasoedd mynydd Ephron: y terfyn hefyd sydd yn tueddu i Baalah, honno yw Ciriath-Jearim.

10 A'r terfyn sydd yn amgylchu o Baalah tu a'r gorllewin, i fynydd Seir, ac sydd yn myned rhagddo at ystlys mynydd Jearim, o du y gogledd (honno yw Chesalon) ac y mae yn disgyn i Beth-sema, ac yn myned i Timnah.

11 A'r terfyn sydd yn myned i ystlys Ecron, tu a'r gogledd: a'r terfyn sydd yn tueddu i Sieron, ac yn myned rhagddo i fynydd Baalah, ac yn cyrhaedd yd i Jabneel; a chyrrau eithaf y terfyn sydd wrth y môr.

12 A therfyn y gorllewin yw y môr mawr a'i deryn. Dyma deryn meibion Judah o amgylch, wrth eu teuluoedd.

13 ¶ Ac i Caleb mab Jephunneh y rhoddodd efe ran ym mysg meibion Judah, yn ol gair yr ARLWYDD wrth Josua; *ef* Caer Arba, tad yr Anaciaid, honno yw Hebron.

14 A Chaleb a yrrodd oddi yno dri mab Anac, Sesai, ac Ahiman, a Thalmi, meibion Anac.

15 Ac efe a aeth i fynu oddi yno at drigolion Debir: ac enw Debir o'r blaen oedd Ciriath-Sepher.

16 ¶ A dywedodd Caleb, Pwy bynnag a darawo Ciriath-Sepher, ac a'i hynnillo hi; iddo ef y rhoddaf Achaah fy merch yn wraig.

17 Ac Othniel mab Cenas, brawd Caleb, a'i hynnilodd hi. Yntau a roddodd Achaah ei fereh iddo ef yn wraig.

18 A phan ddaeth hi i mewn *atto* ef, yna hi a'i hannogodd ef i geisio gan ei thad faes: ac a ddisgynodd oddi ar yr asyn. A dywedodd Caleb wrthi, Beth a fyddi di?

19 A hi a ddywedodd, Dyro i mi rodd: canys gwlad y dechau a roddai i mi; dyro i mi hefyd ffynnonnau dyfroedd. Ac efe a roddodd iddi y ffynnonnau uchaf, a'r ffynnonnau isaf.

20 Dyma etifeddiaeth llwyth meibion Judah, wrth eu teuluoedd.

21 ¶ A'r dinasoedd o du eithaf i lwyth meibion Judah, tu a therfyn Edom, ar du y dechau, oeddynt Cabseel, ac Eder, a Jagur,

22 Cinah *hefyd*, a Dimonah, ac Adadah,

23 Cedee *hefyd*, a Hasor, ac Ithnan,

24 A Ziph, a Thelem, a Bealoth,

25 A Hasor, Hadattah, a Ciriath, a Hebron, honno yw Hasor,

26 Ac Amam, a Sema, a Moladah,

27 A Hasar-Gadah, a Hesmon, a Bethpalet,

28 A Hasarsual, a Beer-seba, a Biziothia,

29 Baalah, a Iim, ac Asem,

30 Ac Eltolad, a Chesil, a Hormah,

31 A Sical, a Madmannah, a Sansannah,

32 A Lebaoth, a Silhim, ac Ain, a Rhimmon: yr holl ddinasoedd oedd naw ar hugain, a'u pentrefydd.

33 *Ac yn y dyffryn, Esthaol, a Soreah, ac Asnah,*
 34 *A Zanoah, ac En-gannim, Tappuah, ac Enam,*
 35 *Jarmuth, ac Adulam, Sochoh, ac Azecah,*
 36 *A Saraim, ac Adithaim, a Gederah, a Gederothaim; pedair ar ddeg o ddinasoedd, a'u pentrefydd.*
 37 *Senan, a Hadassah, a Migdal-Gad,*
 38 *A Dilean, a Mispah, a Jothael,*
 39 *Lachis, a Boscath, ac Eglon,*
 40 *Chabbon hefyd, a Laman, a Chithlis,*
 41 *A Gederoth, Beth-Dagon, a Naamah, a Maccedah; un ddinas ar bymtheg, a'u pentrefydd.*
 42 *Libnah, ac Ether, ac Asan,*
 43 *Jiphtah, ac Amah, a Nesib,*
 44 *Ceilah hefyd, ac Achzib, a Maresah; naw o ddinasoedd, a'u pentrefi.*
 45 *Ecron, a'i threfi, a'i phentrefydd;*
 46 *O Ecron hyd y môr, yr hyn oll oedd ger llaw Asdod, a'u pentrefydd;*
 47 *Asdod, a'i threfydd, a'i phentrefydd;*
 48 *Gazah, a'i threfydd, a'i phentrefydd, hyd afon yr Aipht, a'r môr mawr, a'i derfyn.*
 49 *¶ Ac yn y mynydd-dir; Samir, a Jattir, a Sochoh,*
 49 *A Dannah, a Ciriath-sannath, honno yw Debir,*
 50 *Ac Anab, ac Astemoh, ac Anim,*
 51 *A Gosen, a Holon, a Giloh; un ddinas ar ddeg, a'u pentrefydd.*
 52 *Arah, a Dumah, ac Eseau,*
 53 *A Janum, a Beth-tappuah, ac Aphekah,*
 54 *A Humtah, a Chaer Arba, (honno yw Hebron) a Sior; naw dinas, a'u trefydd.*
 55 *Maon, Carmel, a Ziph, a Juttah,*
 56 *A Jezreel, a Joceam, a Zanoah,*
 57 *Cain, Gibeah, a Thimnah; deg o ddinasoedd, a'u pentrefydd.*
 58 *Halhul, Bethsur, a Gedor,*
 59 *A Maarath, a Beth-anoth, ac Eltecon; rhwch o ddinasoedd, a'u pentrefydd.*
 60 *Ciriath-baal (honno yw Ciriath-jearim) a Rabbah; dwy ddinas, a'u pentrefydd.*
 61 *¶ Yn yr anialwch; Beth-arabah, Midin, a Sechacha,*
 62 *A Nibsan, a dinas yr halen, ac Engedi; rhwch o ddinasoedd, a'u pentrefydd.*
 63 *¶ Ond ni allodd meibion Judah yrru allan y Jebusaid, trigolion Jerusalem: am hynny y trig y Jebusaid gyd â meibion Judah yn Jerusalem hyd y dydd hwn.*

PENNOD XVI.

1 *Terfynau cyffredinol meibion Joseph. 5 Terfyn etifeddiaeth Ephraim. 10 Y Canaan-aid heb eu llwyr-oregyn.*

A RHANDIR meibion Joseph oedd yn myned o'r Iorddonen wrth Jericho, i ddyfroedd Jericho o du y dwyrain, i'r anialwch sydd yn myned i fynu o Jericho i fynydd Bethel;
 2 *Ac yn myned o Bethel i Luz, ac yn myned rhagddo i derfyn Arci i Ataroth;*
 3 *Ac yn diagnu tu a'r gorllewin i ardal Japhleti, hyd derfyn Beth-horon isaf, ac hyd Gezer: a'i gyrrau eithaf sydd hyd y môr.*
 4 *Pelly meibion Joseph, Manasseh ac Ephraim, a gymmerasant eu hetifeddiaeth.*
 5 *¶ A therfyn meibion Ephraim oedd, yn ol eu teuluoedd; a therfyn eu hetifeddiaeth hwynt o du y dwyrain, oedd Ataroth-adar, hyd Beth-horon uchaf.*
 6 *A'r terfyn sydd yn myned tu a'r môr, i Michmethath o du y gogledd; a'r terfyn sydd yn amgylchu o du y dwyrain i Taanath-*

Siloh, ac yn myned heiblo iddi o du y dwyrain i Janohah:

7 *Ac yn myned i waered o Janohah, i Ataroth, a Naarath; ac yn cyrhaeddyd i Jericho, ac yn myned allan i'r Iorddonen.*

8 *O Tappuah y mae y terfyn yn myned tu a'r gorllewin i afon Canah; a'i gyrrau eithaf sydd wrth y môr. Dyma etifeddiaeth llwyth meibion Ephraim, yn ol eu teuluoedd.*

9 *A dinasoedd neillduedig meibion Ephraim oedd ym mysg etifeddiaeth meibion Manasseh; yr holl ddinasoedd, a'u pentrefydd.*

10 *Ond ni oresgynasant hwy y Canaan-aid, y rhai oedd yn trigo yn Gezer: am hynny y trigodd y Canaan-aid ym mhlith yr Ephraimaid hyd y dydd hwn, ac y maent yn gwasanaethu dan dreth.*

PENNOD XVII.

1 *Rhandir Manasseh, 7 a'i derfynau. 12 Y Canaan-aid heb eu gyrru allan. 14 Meibion Joseph yn cael rhandir arall.*

A C yr oedd rhandir llwyth Manasseh (canyis efe oedd gyntaf-anedig Joseph) i Machir, cyntaf-anedig Manasseh, tad Gilead: o herwydd ei fod efe yn rhyfelwr, yr oedd Gilead a Basan yn eiddo ef.

2 *Ac yr oedd rhandir i'r rhan arall o feibion Manasseh, yn ol eu teuluoedd; sef i feibion Abiezer, ac i feibion Helec, ac i feibion Aziel, ac i feibion Sichein, ac i feibion Hephher, ac i feibion Semida: dyma feibion Manasseh, mab Joseph, sef y gwrywiald, yn ol eu teuluoedd.*

3 *¶ Ond Salphaad mab Hephher, mab Gilead, mab Machir, mab Manasseh, nid oedd iddo feibion, ond merched: a dyma enwau ei ferched ef; Malah, a Noah, Hogle, Milcah, a Tirsah:*

4 *Y rhai a ddaethant o flaen Eleazar yr offeiriad, ac o flaen Josua mab Nun, ac o flaen y tywysogion, gan ddywedyd, Yr Arglwydd a orchymynodd i Moses roddi i ni etifeddiaeth ym mysg ein brodyr: am hynny efe a roddodd iddynt etifeddiaeth, yn ol gair yr Arglwydd, ym mysg brodyr eu tad.*

5 *A deg rhandir a syrthiodd i Manasseh, heb law gwlad Gilead a Basan, y rhai sydd tu hwnt i'r Iorddonen;*

6 *Canyis merched Manasseh a etifeddasant etifeddiaeth ym mysg ei feibion ef: a gwlad Gilead oedd i'r rhan arall o feibion Manasseh.*

7 *¶ A therfyn Manasseh oedd o Aser i Michmethath, yr hon sydd gyferbyn a Sichein; a'r terfyn oedd yn myned ar y llaw ddeheu, hyd breswylwyr En-tappuah.*

8 *Gwlad Tappuah oedd eiddo Manasseh; ond Tappuah, yr hon oedd ar derfyn Manasseh, oedd eiddo meibion Ephraim.*

9 *A'r terfyn sydd yn myned i waered i afon Canah, o du deheu yr afon. Y dinasoedd hyn, eiddo Ephraim, oedd ym mhlith dinasoedd Manasseh: a therfyn Manasseh sydd o du y gogledd i'r afon, a'i ddiwedd oedd y môr.*

10 *Y deheu oedd eiddo Ephraim, a'r gogledd eiddo Manasseh; a'r môr oedd ei derfyn ef: ac yn Aser yr oedd ynt yn cyfarfod, o'r gogledd; ac yn Issachar, o'r dwyrain.*

11 *Yn Issachar hefyd ac yn Aser yr oedd gan Manasseh, Beth-sean a'i threfydd, ac Ibleam a'i threfydd, a thrigolion Dor a'i threfydd, a thrigolion En-dor a'i threfydd, a phreswylwyr Taanach a'i threfydd, a thrigolion Megido a'i threfydd; tair talaeth.*

12 *Ond ni allodd meibion Manasseh yrru ymaith drigolion y dinasoedd hynny; eithr*

mynnedd y Canaaneid breswyllo yn y wlad honno.

13 Etto pan gryfhodd meibion Israel, hwy a osodasant y Canaaneid dan dreth: ni yrrasant hwynt ymaith yn llwyr.

14 ¶ A meibion Joseph a leifasant wrth Josua, gan ddywedyd, Puham y rhoddaist i mi, yn etifeddiaeth, un afael ac un rhan, a minnau yn bobl aml, wedi i'r ARGLWYDD hyd yn hyn fy mendiitho?

15 A Josua a ddywedodd wrthynt, Os pobl aml ydychi, dos i fynu i'r oed, a thorr goed i ti yno y'ngwlad y Phereziaid, a'r cawri, od yw inaydd Ephraim yn gyfyng i ti.

16 A rocibion Joseph a ddiwedasant, Ni bydd y mynydd ddigon i ni: hefyd y mae cerbydau heilyn gan yr holl Canaaneid sydd yn trigo yn y dyffryndir, gan y rhai sydd yn Bethsean a'i threfi, a chuan y rhai sydd yn glynau Jezreel.

17 A Josua a ddywedodd wrth dŷ Joseph, wrth Ephraim ac wrth Manasseh, gan ddywedyd, Pobl aml ydychi, a nirth mawr sydd gennyt: ni fydd i ti un rhan yn unig.

18 Eithr bydd y mynydd eiddot ti: canys coediog yw, arloesa ef; a bydd ei eithafodd ef eiddot ti: canys ti a yrrir ymaith y Canaaneid, er bod cerbydau heilyn ganddynt, ac er eu bod yn gryfion.

PENNOD XVIII.

1 Goed y tabernacl i fynu yn Siloh. 9 Ddoparthu y rhan arall o'r tir, a'i gyfrannu yn saith ran. 10 Josua yn ei rannu wrth goelbren. 11 Rhandir a theryn Benjamin: 21 eu ddinasoedd.

A HOLL gynnulleidf meibion Israel a ymgynnnullasant i Siloh, ac a osodasant yno babell y cyfarfod: a'r wlad oedd wedi eu darostwng o'u blaen hwynt.

2 A saith llwyth oedd yn aros ym mysg meibion Israel, i'r rhai ni rannasant eu hetifeddiaeth etto.

3 A Josua a ddywedodd wrth feibion Israel, Pa hyd yr ydych yn esgeuluso myned i oresgyn y wlad a roddos ARGLWYDD Dnuw eich tadau i chiwi?

4 Moeswch o honoeh dri-wŷr o bob llwyth; fel yr anfonwyf hwynt, ac y cyfodont, ac y rhodiont y wlad, ac y dosparthont hi yn ol eu hetifeddiaeth hwynt; ac y delont attaf drachefn.

5 A hwy a'r rhannant hi yn saith ran. Judah a saif ar ei derfyn o du y dehau, a thŷ Joseph a safant ar eu terfyn o du y gogledd.

6 A chiwi a ddosparthwch y wlad yn saith ran, a dygwch y dosparthiadau attaf i yma; fel y bwriwyf goelbren drosoc yma, o flaen yr ARGLWYDD ein Duw.

7 Ond ni bydd rhan i'r Lefiaid yn eich mysg chiwi; o herwydd offeiriadaeth yr ARGLWYDD sydd eu hetifeddiaeth hwynt. Gad hefyd, a Reuben, a hanner llwyth Manasseh, a dderbyniant eu hetifeddiaeth o'r tu hwnt i'r Iorddonen, o du y dwyrain, yr hon a roddodd Moses gwas yr ARGLWYDD iddynt.

8 ¶ A'r gwŷr a gyfodasant, ac a aethant: a Josua a orchyynnodd i'r rhai oedd yn myned i rannu y wlad, gan ddywedyd, Ewch, a rhodiwch trwy y wlad, a dosparthwch hi, a dychwelwch attaf i; ac yma y bwriaf drosoc chiwi goelbren ger bron yr ARGLWYDD yn Siloh.

9 A'r gwŷr a aethant ymaith, ac a gerddasant trwy y wlad, ac a'i dosparthasant hi bob yn ddinas, yn saith ran, mewn llyfr; a daethant at Josua i'r gweryll yn Siloh.

10 ¶ A Josua a fwridd goelbren drostynt

hwy ger bron yr ARGLWYDD yn Siloh: a Josua a rannodd yno y wlad i feibion Israel yn oleu rhannau.

11 ¶ A choelbren llwyth meibion Benjamin a ddaeth i fynu yn ol eu teuluoedd: a theryn eu hetifeddiaeth hwynt a aeth allan rhwng meibion Judah a meibion Joseph.

12 A'r terfyn oedd iddynt hwy tu a'r gogledd o'r Iorddonen: y terfyn hefyd oedd yn myned i fynu gau ystlys Jericho, o du y gogledd, ac yn myned i fynu trwy y mynydd tu a'r gorllewin; a'i gyrrau eithaf oedd yn anialwch Beth-afen.

13 Y terfyn hefyd sydd yn myned oddi yno i Luz, gan ystlys Luz, (honno yw Bethel) tu a'r dehau; a'r terfyn sydd yn disgyn i Astaroth-adar, i'r mynydd sydd o du y dehau i Beth-horon isaf.

14 A'r terfyn sydd yn tueddu, ac yn amgylchu eilfach y môr tu a'r dehau, o'r mynydd sydd ar gyfer Beth-horon tu a'r dehau; a'i gyrrau eithaf ef sydd wrth Ciriath-baal (honno yw Ciriath-jearim) dinas meibion Judah. Dyma du y gorllewin.

15 A thu y dehau sydd o gwr Ciriath-jearim; a'r terfyn sydd yn myned tu a'r gorllewin, ac yn cyrhaeddyd hyd ffynnon dyfroedd Nephtoa.

16 Y terfyn hefyd sydd yn disgyn tu a chwr y mynydd sydd ar gyfer glynau mab Hinnom, wr hwn sydd yn nyffryn y cawri tu a'r gogledd; ac y mae efe yn disgyn i dyffryn Hinnom, gan ystlys y Jebusiaid tu a'r dehau, ac yn dyfod i waered i ffynnon Rogel.

17 Ac y mae yn tueddu o'r gogledd, ac yn myned i Rn-samea, ac yn cyrhaeddyd tu a Geliath, yr hon sydd gyferbyn a rhiw Adummim, ac yn disgyn at faen Bohan mab Reuben.

18 Ac y mae efe yn myned ar hyd yr ystlys ar gyfer Arabah tu a'r gogledd, ac yn disgyn i Arabah.

19 Y terfyn hefyd sydd yn myned rhagddo i ystlys Beth-hoglah tu a'r gogledd: a chwr eithaf y terfyn oedd wrth lann y môr heli tu a'r gogledd, hyd gwr yr Iorddonen tu a'r dehau. Dyma derfyn y dehau.

20 Yr Iorddonen hefyd sydd derfyn iddo o ystlys y dwyrain. Dyma etifeddiaeth meibion Benjamin, trwy eu terfynau o amgylch, yn ol eu teuluoedd.

21 A ddinasoedd llwyth meibion Benjamin, yn ol eu teuluoedd, oedd, Jericho, a Beth-hoglah, a glynau Cesia.

22 A Beth-arabah, a Semarim, a Bethel,

23 Ac Afim, a Pharah, ac Ophrah,

24 A Chephar-hasmonai, ac Ophni, a Gaba; deuddeg o ddinasoedd, a'u pentrefyda:

25 Gibeon, a Ramah, a Beeroth,

26 A Mispah, a Chephirah, a Mosah,

27 A Recem, ac Irpeel, a Tharalah,

28 A Selah, Eleph, a Jebusi (honno yw Jerusalem) Gibeath, a Chirath; pedair ar ddeg o ddinasoedd, a'u pentrefydd. Dyma etifeddiaeth meibion Benjamin, yn ol eu teuluoedd.

PENNOD XIX.

1 Rhandir Simeon, 10 Zebulon, 17 Issachar, 24 Aser, 32 Naphtali, 40 a Dan. 49 Plant Israel yn rhodi etifeddiaeth i Josua.

A'R all goelbren a aeth allan i Simeon, dros lwyth meibion Simeon, yn ol eu teuluoedd: a'u hetifeddiaeth hwynt oedd o fewn etifeddiaeth meibion Judah.

2 Ac yr oedd ganddynt hwy, yn eu hetifeddiaeth, Beer-seba, a Seba, a Moladah,

3 A Hazar-sual, a Balah, ac Azem,

4 Ac Etolah, a Bethul, a Hornah,

5 A Siclag, a Beth-marcaboth, a Hasar-susah,

6 A Beth-lebaoth, a Saruhen; tair dinas ar ddeg, a'u pentrefydd.

7 Ain, Rimmon, ac Ether, ac Asan; pedair o ddinasoedd, a'u pentrefydd:

8 A'r holl bentrefydd y rhai oedd o amgylch y dinasoedd hyn, hyd Baalath-beer, Ramath o'r dehaul. Dyma etifeddiath llwyth meibion Simeon, yn ol eu teuluoedd.

9 O randir meibion Judah yr oedd etifeddiath meibion Simeon: canys rhan meibion Judah oedd ormod iddynt; am hynny meibion Simeon a gawsant eu hetifeddiath o fewn eu hetifeddiath hwynt.

10 ¶ A'r trydydd coelbren a ddaeth i fynu dros feibion Zabulon, yn ol eu teuluoedd: a therfyn eu hetifeddiath hwynt oedd hyd Sarid.

11 A'u terfyn hwynt sydd yn myned i fynu tu a'r môr, a Maralah, ac yn cyrhaeddyd i Dabbaseth; ac yn cyrhaeddyd i'r afon *sydd* ar gyfer Joceam;

12 Ac yn troi o Sarid, o du y dwyrain tu a chyfodiad haul, hyd derfyn Claloth-Tabor; ac yn myned i Daberath, ac yn esgyn i Japhia;

13 Ac yn myned oddi yno ym mlaen tu a'r dwyrain, i Gittah-Hepher, i Ittah-Casin; ac yn myned allan i Rimmon-Methoar, i Neah.

14 A'r terfyn sydd yn amgylchu o du y gogledd i Hannathon; a'i ddweddai yng nglynn Jiphthael.

15 Cattath Afezd, a Nahalal, a Simron, ac Idalah, a Beth-lehem: deuddeg o ddinasoedd, a'u pentrefydd.

16 Dyma etifeddiath meibion Zabulon, yn ol eu teuluoedd; y dinasoedd yma, a'u pentrefydd.

17 ¶ Y pedwerydd coelbren a ddaeth allan dros Issachar; dros feibion Issachar, yn ol eu teuluoedd.

18 A'u terfyn hwynt oedd tu a Jezreel, a Csaloth, a Sunem,

19 A Hapharim, a Sihon, ac Anaharath,

20 A Rabbith, a Cision, ac Abes,

21 A Remeth, ac En-gannim, ac En-hadad, a Beth-passes.

22 A'r terfyn sydd yn cyrhaeddyd i Tabor, a Sahasimah, a Beth-semes; a'u cyrrau eithaf hwynt yw yr Iorddonen: un ddinas ar bymtheg, a'u pentrefydd.

23 Dyma etifeddiath llwyth meibion Issachar, yn ol eu teuluoedd; y dinasoedd, a'u pentrefydd.

24 ¶ A'r pummed coelbren a ddaeth allan dros lwyth meibion Aser, yn ol eu teuluoedd.

25 A'u terfyn hwynt oedd, Helcath, a Hali, a Beten, ac Achsaph,

26 Ac Alammelech, ac Amad, a Misaal; ac yn cyrhaeddyd i Carmel tu a'r gorllewin, ac i Sihor-Libnath;

27 Ac yn troi tu a chyfodiad haul i Beth-Dagon, ac yn cyrhaeddyd i Zabulon, ac i ddyffryn Jiphthael, tu a'r gogledd i Beth-Emec, ac i Neiel, ac yn myned ar y llaw aswy i Cabul;

28 A Hebron, a Rehob, a Hammon, a Canah, hyd Sidon fawr.

29 A'r terfyn sydd yn troi i Ramah, ac hyd Sor, y ddinas gadarn: a'r terfyn sydd yn troi i Hosah; a'i gyrrau eithaf sydd wrth y môr, o randir Achsib.

30 Ummah hefyd, ac Apher, a Rehob: dwy ddinas ar hugain, a'u pentrefydd.

31 Dyma etifeddiath llwyth meibion Aser, yn ol eu teuluoedd; y dinasoedd hyn, a'u pentrefydd.

32 ¶ Y chweched coelbren a ddaeth allan i feibion Naphtali, dros feibion Naphtali, yn ol eu teuluoedd.

33 A'u terfyn hwy oedd o Heleph, o Alon i Saanannim, ac Adami, Neceb, a Jabneel hyd Lacum: a'i gyrrau eithaf oedd *wrth* yr Iorddonen.

34 A'r terfyn sydd yn troi tu a'r gorllewin i Asmoth-Tabor, ac yn myned oddi yno i Huccoc; ac yn cyrhaeddyd i Zabulon o du y dehaul, ac yn cyrhaeddyd i Aser o du y gorllewin, ac i Judah a'r Iorddonen tu a chyfodiad haul.

35 A'r dinasoedd caerog, Sidim, Ser, a Ham-math, Raccath, a Chinneroth,

36 Ac Adamah, a Ramah, a Hasor,

37 A Cedec, ac Edrei, ac En-hasor,

38 Ac Iron, a Migdal-el, Horem, a Beth-anath, a Beth-semes: pedair dinas ar bymtheg, a'u pentrefydd.

39 Dyma etifeddiath llwyth meibion Naphtali, yn ol eu teuluoedd; y dinasoedd, a'u pentrefydd.

40 ¶ Y seithfed coelbren a ddaeth allan dros lwyth meibion Dan, yn ol eu teuluoedd.

41 A therfyn eu hetifeddiath hwynt oedd Sorah, ac Estaol, ac Ir-Semes,

42 A Saalabbin, ac Ajalon, ac Ithlah,

43 Ac Elon, a Thimnathah, ac Ebron,

44 Ac Elteceh, a Gibbethon, a Baalath,

45 A Jehud, a Bene-berac, a Gath-rimmon,

46 A Meiarcon, a Raccon, gyd a'r terfyn ar gyfer Japha.

47 A therfyn meibion Dan a seth yn *ryg* fychan iddynt: am hynny meibion Dan a sethant i fynu i ymladd yn erbyn Lesem, ac a'i hynnilasant hi; tarasant hefyd hi a min y cleddyf, a meddiannasant hi, a thrigasant ynddi; a galwasant Lesem yn Dan, yn ol enw Dan eu tad.

48 Dyma etifeddiath llwyth meibion Dan, yn ol eu teuluoedd; y dinasoedd hyn, a'u pentrefydd.

49 ¶ Pan orphenasant rannu y wlad yn etifeddiathau yn ol ei therfynau, meibion Israel a roddasant etifeddiath i Josua mab Nun yn eu mysg:

50 Wrth orchymyn yr *ARGLWYDD* y rhoddasant iddo ef y ddinas a ofynodd efe; *sef* Timnath-Serah, ym mynydd Ephraim: ac efe a adeiladodd y ddinas, ac a drigodd ynddi.

51 Dyma yr etifeddiathau a roddodd Eleazar yr offeiriad, a Josua mab Nun, a phennau tadau llwythau meibion Israel, yn etifeddiath, wrth goelbren, yn Siloh, o flaen yr *ARGLWYDD*, *wrth* ddwrws pabell y cyfarfod. Felly y gorphenasant rannu y wlad.

PENNOD XX.

1 *Daw yn gorchymyn, 7 a phlant Israel yn urddio y chwe ddinas noddfa.*

A LLEFARODD yr *ARGLWYDD* wrth Josua, gan ddywedyd,

2 Llefara wrth feibion Israel, gan ddywedyd, Moeswch i chi ddinasoedd nodded, am y rhai y lleferais wrthywch trwy law Moes;

3 Fel y ffo yno y llofrudd a laddo neb mewn amryfuedd, neu mewn anwybod: a byddant i chi yn noddfa rhag dilydd y gwael.

4 A phan ffo efe i un o'r dinasoedd hynny, a sefyll *wrth* ddwrws porth y ddinas, a mynegi ei achosion lle y clywo henuriaid y ddinas honno; cymmerant ef attynt i'r ddinas, a rhoddant le iddo, fel y trigo gyd a hwynt.

5 Ac os dilydd y gwael a erid ar ei ol ef, na roddant y lleiddiaid yn ei law ef: canys mewn anwybod y tarawodd efe ei gymmydog, ac nid oedd gŵs ganddo ef o'r blaen.

6 Ac efe a drig yn y ddinas honno, nes iddo sefyll o flaen y gynulleidfa i farn, ac nes marw yr arch-offeiriad fyddo yn y dyddiau bynnu: yna dychwelyd y llofrudd, a deued i'w ddinas ac i'w dy ei hun; sef y ddinas yr hon y ffoisai efe o honi.

7 ¶ Am hynny y cysegtrasant Cedes yn Gahlee, ym mynydd Naphtali, a Sicheu ym mynydd Ephraim, a Chaer-Arba (hon yw Hebron) ym mynydd Judah.

8 Ac o'r tu hwnt i'r Iorddonen, o du y dwyrain i Jericho, y rhoddasant Beser (yn yr anialwch ar y gwastadedd) o lwyth Reuben, a Ramoth yn Gilead o lwyth Gad, a Golan yn Basan o lwyth Manasseh.

9 Y rhai hyn oedd ddinasoedd gosodedig i holl feibion Israel, ac i'r ddeithr a ymdeithiai yn eu mysg hwynt; fel y ffoisai pawb iddynt a'r a ladaid *neb* mewn amryfuedd; ac na byddai marw trwy law ddyddol y gwaed, nes iddo sefyll o flaen y gynulleidfa.

PENNOD XXI.

1 Rhoddi wyth ddinas a deugain i'r Lefiaid, wrth goelbren, allan o'r llofyrthau eraill. 43 Daeu yn rhoddi y wlad, a llofyddwch i'r Ieraethaidd, yn ol eu adeuidd.

YNA pennau tadau y Lefiaid a neasant at 1 Ekeazar yr offeiriad, ac at Josua mab Nun, ac at bennau tadau llwythau meibion Israel;

2 Ac a lefarasant wrthynt yn Siloh, o fewn gwlad Canaan, gan ddywedyd, Yr AROGLWYDD a orchymynodd, trwy law Moses, ruddi i ni ddinasoedd i drigo, a'u meusydd pentrefol i'n hanifeiliaid.

3 A meibion Israel a roddasant i'r Lefiaid o'u hetifeddiaeth, wrth orchymyn yr AROGLWYDD, y dinasoedd hyn a'u meusydd pentrefol.

4 A daeth y coelbren allan dros deuluoedd y Cohathiaid: ac yr oedd i feibion Aaron yr offeiriad, y rhai oedd o'r Lefiaid, allan o lwyth Judah, ac o lwyth Simeon, ac o lwyth Benjamin, dair dinas ar ddeg, wrth goelbren.

5 Ac i'r rhan arall o feibion Cohath yr oedd, o deuluoedd llwyth Ephraim, ac o lwyth Dan, ac o hanner llwyth Manasseh, ddeg dinas, wrth goelbren.

6 Ac i feibion Gerson yr oedd, o deuluoedd llwyth Issachar, ac o lwyth Aser, ac o lwyth Naphtali, ac o hanner llwyth Manasseh yn Basan, dair dinas ar ddeg, wrth goelbren.

7 I feibion Merari, wrth eu teuluoedd, yr oedd, o lwyth Reuben, ac o lwyth Gad, ac o lwyth Zabulon, ddeuddeg o ddinasoedd.

8 A meibion Israel a roddasant i'r Lefiaid y dinasoedd hyn, a'u meusydd pentrefol, fel y gorchymynasai yr AROGLWYDD trwy law Moses, wrth goelbren.

9 ¶ A hwy a roddasant, o lwyth meibion Judah, ac o lwyth meibion Simeon, y dinasoedd hyn a enwir erbyn eu henwau;

10 Fel y byddent i feibion Aaron, o deuluoedd y Cohathiaid, o feibion Levi: canys iddynt hwy yr oedd y coelbren cyntaf.

11 A rhoddasant iddynt Gaer Arba, tad Anac (honno yw Hebron) ym mynydd-dâr Judah, a'i meusydd pentrefol oddi amgylch.

12 Ond maes y ddinas, a'i phentrefydd, a roddasant i Caleb mab Jephunneh, yn etifeddiaeth iddo ef.

13 ¶ Ac i feibion Aaron yr offeiriad y rhoddasant Hebron a'i meusydd pentrefol, yn ddinas noddod i'r llofrudd; a Libnah a'i meusydd pentrefol.

14 A Jattir a'i meusydd pentrefol, ac Estemoa a'i meusydd pentrefol,

15 A Holon a'i meusydd pentrefol, a Debir a'i meusydd pentrefol,

16 Ac Ain a'i meusydd pentrefol, a Juttiah a'i meusydd pentrefol, a Beth-semes a'i meusydd pentrefol: naw dinas o'r ddau lwyth hynny.

17 Ac o lwyth Benjamin, Giboon, a'i meusydd pentrefol, a Geba a'i meusydd pentrefol,

18 Anathoth a'i meusydd pentrefol, ac Almon a'i meusydd pentrefol; pedair dinas.

19 Holl ddinasoedd meibion Aaron, yr offeiriad, oedd dair dinas ar ddeg, a'u meusydd pentrefol.

20 ¶ A chan deuluoedd meibion Cohath, y Lefiaid, y rhan arall o feibion Cohath, yr oedd dinasoedd eu coelbren o lwyth Ephraim.

21 A hwy a roddasant iddynt yn ddinas noddod y lleiddiad, Sicheu a'i meusydd pentrefol, ym mynydd Ephraim, a Gezer a'i meusydd pentrefol,

22 A Gibeon a'i meusydd pentrefol, a Beth-horon a'i meusydd pentrefol: pedair o ddinasoedd

23 Ac o lwyth Dan, Eltece a'i meusydd pentrefol, Gibbethon a'i meusydd pentrefol,

24 Ajalon a'i meusydd pentrefol, Gath-Rimmon a'i meusydd pentrefol: pedair o ddinasoedd.

25 Ac o hanner llwyth Manasseh, Tanac a'i meusydd pentrefol, a Gath-Rimmon a'i meusydd pentrefol: dwy ddinas.

26 Yr holl ddinasoedd, y rhai oedd eiddo y rhan arall o deuluoedd meibion Cohath, oedd ddeg, a'u meusydd pentrefol.

27 ¶ Ac i feibion Gerson, o deuluoedd y Lefiaid, y rhoddasant, o hanner arall llwyth Manasseh, yn ddinas noddod y llofrudd, Golan yn Basan a'i meusydd pentrefol, a Beesterah a'i meusydd pentrefol: dwy ddinas.

28 Ac o lwyth Issachar, Cison a'i meusydd pentrefol, Dabareth a'i meusydd pentrefol.

29 Jarmuth a'i meusydd pentrefol, Engannim a'i meusydd pentrefol: pedair dinas.

30 Ac o lwyth Aser, Misal a'i meusydd pentrefol, Abdon a'i meusydd pentrefol,

31 Heicath a'i meusydd pentrefol, a Rehob a'i meusydd pentrefol: pedair dinas.

32 Ac o lwyth Naphtali, yn ddinas noddod y lleiddiad, Cedes yn Galilee a'i meusydd pentrefol, a Hammoth-dor a'i meusydd pentrefol, a Cartan a'i meusydd pentrefol: tair dinas.

33 Holl ddinasoedd y Gersoniaid, yn ol eu teuluoedd, oedd dair dinas ar ddeg, a'u meusydd pentrefol.

34 ¶ Ac i deuluoedd meibion Merari, y rhan arall o'r Lefiaid, y rhoddasant, o lwyth Zabulon, Jocneam a'i meusydd pentrefol, a Cartah a'i meusydd pentrefol,

35 Dimnah a'i meusydd pentrefol, Nahalal a'i meusydd pentrefol: pedair dinas.

36 Ac o lwyth Reuben, Beser a'i meusydd pentrefol, a Jahasah a'i meusydd pentrefol,

37 Cedemoth a'i meusydd pentrefol, Mephath a'i meusydd pentrefol: pedair dinas.

38 Ac o lwyth Gad, yn ddinas noddod y llofrudd, Ramoth yn Gilead a'i meusydd pentrefol, a Mahanaim a'i meusydd pentrefol,

39 Hesbon a'i meusydd pentrefol, Jazer a'i meusydd pentrefol: pedair dinas o gwbl.

40 Holl ddinasoedd meibion Merari, yn ol eu teuluoedd (sef y rhan arall o deuluoedd y Lefiaid) oedd, wrth eu coelbren, ddeuddeg dinas.

41 Holl ddinasoedd y Lefiaid, ym meddiant meibion Israel, oedd wyth ddinas a deugain, a'u meusydd pentrefol.

42 Y dinasoedd hyn oedd bob un a'i me...

ydd pentrefol o'u hamgylch. Felly yr oedd yr holl ddinasoedd hyn.

43 ¶ A'r ARGLWYDD a roddodd i Israel yr holl wlad a dyngodd efe ar ei rhoddi wrth eu tadau hwynt: a hwy a'i meddiannasant hi, ac a wladychasant ynddi.

44 Yr ARGLWYDD hefyd a roddodd lonyddwch iddynt hwy o amgylch, yn ol yr hyn oll a dyngasai efe wrth eu tadau hwynt: ac ni safodd neb yn eu hwyneb hwynt o'u holl elynion; eu holl elynion a roddodd yr ARGLWYDD yn eu dwylaw hwynt.

45 Ni phallodd dim o'r holl bethau da a lefarasai yr ARGLWYDD wrth dŷ Israel: daeth y cwbl i ben.

PENNOD XXII.

1 Anfon y ddau hwyth a hanner adref, a'u bendithio. 10 Hwythau yn adeiladu allor y dytoliatach ar y ffordd. 11 Yr Israeliaid yn anffoddlawn iddi. 28 Hwythau yn eu boddioni hwynt yn helaeth.

YNA Josua a alwodd y Reubeniaid a'r Gadiaid, a hanner llwyth Manasseh,

2 Ac a ddywedodd wrthynt, Chwi a gadwasoch yr hyn oll a orchymynodd Moses gwas yr ARGLWYDD i chwi, ac a wrandawsoch ar fy llais yn yr hyn oll a orchymynais i chwi.

3 Ni adawsoch eich brodyr, er y llawer o ddyddiau bellach, hyd y dydd hwn: ond cadwasoch reol gorchymyn yr ARGLWYDD eich Duw.

4 Ac yn awr yr ARGLWYDD eich Duw a roddes csmwythdra i'ch brodyr, fel y llefarodd wrthynt: yn awr gan hynny trowch, ac ewch rhagoch i'ch pebyll, i wlad eich meddiant, yr hon a roddodd Moses gwas yr ARGLWYDD i chwi, o'r tu hwnt i'r Iorddonen.

5 Yn unig cedwch yn ddyfal ar wneuthur y gorchymyn a'r gyfraith a orchymynodd Moses gwas yr ARGLWYDD i chwi: sef caru yr ARGLWYDD eich Duw, a rhodio yn ei holl ffyrdd ef, a chadw ei orchymynion ef, a glynw wrtho ef, a'i wasanaethu ef a'ch holl galon, ac a'ch holl enaid.

6 A Josua a'u bendithiodd hwynt, ac a'u gollyngodd ymaith. A hwy a aethant i'w pebyll.

7 ¶ Ac i hanner llwyth Manasseh y rhoddasai Moses *etifeddiatach* yn Basan; ac i'r hanner arall y rhoddodd Josua, gyd â'u brodyr, tu yma i'r Iorddonen-tu a'r gorllewin. Hefyd pan o'lyngodd Josua hwynt i'w pebyll, yna efe a'u bendithiodd hwynt;

8 Ac efe a lefarodd wrthynt, gan ddywedyd, Dychwelwch a chyfoeth mawr i'ch pebyll, âg anifeiliaid lawer iawn, âg arian, ac âg aur, a phres hefyd, ac â haiarn, ac â gwisgoedd lawer iawn: rhennwch a'ch brodyr anrhaith eich gelynyon.

9 ¶ A meibion Reuben, a meibion Gad, a hanner llwyth Manasseh, a ddychwelasant, ac a aethant ymaith oddi wrth feibion Israel, o Siloh, yr hon sydd yngwlad Canaan, i fyned i wlad Gilead, i wlad eu meddiant hwy, yr hon a feddiannasant, wrth orchymyn yr ARGLWYDD trwy law Moses.

10 ¶ A phan ddaethant i gyffiniau yr Iorddonen, y rhai sydd yngwlad Canaan, meibion Reuben, a meibion Gad, a hanner llwyth Manasseh, a adeiladasant yno allor wrth yr Iorddonen, allor fawr mewn golwg.

11 ¶ A chlybu meibion Israel ddywedyd, Wel, meibion Reuben, a meibion Gad, a hanner llwyth Manasseh, a adeiladasant allor ar gyfer gwlad Canaan, wrth derfynau yr Iorddonen, gan ystyrs meibion Israel.

12 A phan glybu meibion Israel *hynny*, yna

holl gynulleidfa meibion Israel a ymgynnullasant i Siloh, i ddyfod i fynu yn eu herbyn hwynt i ryfel.

13 A meibion Israel a anfonasant at feibion Reuben, ac at feibion Gad, ac at hanner llwyth Manasseh, i wlad Gilead, Phinees mab Eleazar yr ofeiriad,

14 A deg o dywysogion gyd âg ef, un tywysog o bob tŷ, pennaf trwy holl lwythau Israel; a phob un oedd ben yn nhŷ eu tadau, ym mysg miloedd Israel.

15 A hwy a ddaethant at feibion Reuben, ac at feibion Gad, ac at hanner llwyth Manasseh, i wlad Gilead; ac a ymddiddanasant â hwynt, gan ddywedyd,

16 Fel hyn y dywed holl gynulleidfa yr ARGLWYDD, Pa gamwedd ydychwi hwn a wnaethoch yn erbyn Duw Israel, gan ddychwelyd heddyw oddi ar ol yr ARGLWYDD pan adeiladasoch i chwi allor, i wrthryfela heddyw yn erbyn yr ARGLWYDD?

17 Ai bychan gennym ni anwreidd Peor, yr hwn nid ymlannhasom oddi wrtho etto hyd y dydd hwn (er bod pla ym mysg cynulleidfa yr ARGLWYDD)

18 Ond bod i chwi droi ymaith heddyw oddi ar ol yr ARGLWYDD? Ac am i chwi wrthryfela heddyw yn erbyn yr ARGLWYDD, efe a lidia y fory yn erbyn holl gynulleidfa Israel.

19 Ac od ydychwi eich meddiant chwi yn arian, deuwch drosodd i wlad meddiant yr ARGLWYDD, yr hon y mae tabernacl yr ARGLWYDD yn aros ynddi, a chymmerwch feddiant yn ein mysg ni: ond na wrthryfelwch yn erbyn yr ARGLWYDD, ac na chilydnwch i'n herbyn ninnau, trwy adeiladu o honoch i chwi eich hun allor, heb law allor yr ARGLWYDD ein Duw.

20 Oni wnaeth Achan mab Zerah gamwedd, o herwydd y dlofryd-beth, fel y bu digofaint yn erbyn holl gynulleidfa Israel? ac efe oedd un gwr; etto nid efe yn unig a fu farw am ei anwreidd.

21 ¶ Yna meibion Reuben, a meibion Gad, a hanner llwyth Manasseh, a sttebasant, ac a lefarasant wrth bennaethiaid miloedd Israel: 22 ARGLWYDD DDuw y duwiau, ARGLWYDD DDuw y duwiau, efe sydd yn gwybod, ac Israel yntau a gaiff wybod, os mewn gwrthryfel, neu mewn gamwedd yn erbyn yr ARGLWYDD y bu hyn, (na wareder ni y dydd hwn)

23 Os adeiladasom i ni allor i droi oddi ar ol yr ARGLWYDD, neu os offrymmasom arnj boeth-offrwm, neu fwyd-offrwm, neu os a berthasom arni ebyrth hedd; yr ARGLWYDD ei hun a'i gofyno:

24 Ac onid rhag ofn y peth yma y gwnaethom hyn; gan ddywedyd, Ar ol hyn eich meibion chwi a adroddant wrth ein meibion ninnau, gan ddywedyd, Beth sydd i chwi a wneloch âg ARGLWYDD DDuw Israel?

25 Cans yr ARGLWYDD a roddodd yr Iorddonen hon yn derfyn rhyngom ni a chwi: meibion Reuben, a meibion Gad, nid oes i chwi ran yn yr ARGLWYDD. Felly y gwnal eich meibion chwi i'n meibion ni beidio ag ofni yr ARGLWYDD.

26 Am hynny y dywedasom, Gan adeiladu gwnawn yn awr i ni allor: nid i boeth-offrwm, nac i aberth:

27 Kithr i fod yn dyst rhyngom ni a chwi, a rhwng ein hiliogaeth ni ar ein hol, i gadw o honom wasanaethu gwasanaeth yr ARGLWYDD ger ei fron ef, a'n poeth-offrynnau, ac a'n hebyrth, ac a'n hoffrynnau hedd: fel na ddywedo eich meibion chwi ar ol hyn

wrth ein meibion ni, Nid oes i chiwi ran yn yr ARGLWYDD.

28 Am hynny y dywedaso'm, Pan ddywed-
ont hwy felly wrthym ni, neu wrth ein
heppil ar ol hyn; yna y dywedwn ninnau,
Gwelwch lun allor yr ARGLWYDD, yr hon a
wnaeth ein tadau ni, nid i boeth-offrwm, nae
i aberth; ond i fod yn dyst rhyngom ni a
chwi.

29 Na atto Duw i ni wrthryfela yn erbyn yr
ARGLWYDD, a dychwelwyd heddyw oddi ar ol
yr ARGLWYDD; gan adeiladu allor i boeth-
offrwm, i fwyd-offrwm, neu i aberth, heb law
allor yr ARGLWYDD ein Duw yr hon sydd
ger bron ei daber-nael ef.

30 ¶ A phan glybu Phinees yr offeiriad, a
thywysogion y gynulleidfa, a phennaeth-
iad miloedd Israel y rhai oedd gyd âg ef, y
geiriau a lefarasai meibion Reuben, a meibion
Gad, a meibion Manasseh, da oedd y peth yn
eu golwg hwynt.

31 Phinees mab Eleazar yr offeiriad a ddy-
wedodd wrth feibion Reuben, ac wrth feibion
Gad, ac wrth feibion Manasseh, Heddyw y
gwybom fod yr ARGLWYDD yn ein plith, o
herwydd na wnaethoch y camwedd hwn yn
erbyn yr ARGLWYDD: yn awr gwaredasoch
feibion Israel o law yr ARGLWYDD.

32 ¶ Am hynny y dychwelodd Phinees mab
Eleazar yr offeiriad, a'r thywysogion, oddi
wrth feibion Reuben, ac oddi wrth feibion
Gad, o wlad Gilead, i wlad Canaan, at feibion
Israel, ac a ddygasant drachefn air idd-
ynt.

33 A da oedd y peth y'ngolwg meibion
Israel; a meibion Israel a fendithiasant
Duw, ac ni soniasant am fyned i fynu yn
eu herbyn hwynt i ryfel, i ddifetha y wlad yr
oedd meibion Reuben a meibion Gad yn
preswyllo ynddi.

34 A meibion Reuben a meibion Gad a
alwasant yr allor Ed: canys tyst fydd hi
rhyngom ni, mai yr ARGLWYDD sydd
Duw.

PENNOD XXIII.

1 Josua yn annog y bobl cyn ei farwolaeth,
3 trwy gaffo bendithion o'r blaen, 5 trwy
addewidion, 11 a throy fygythion.

A DARFU, ar ol dyddiau lawer, wodi i'r
ARGLWYDD roddi llonyddwch i Israel
gan eu holl elynion o amgylch, i Josua hen-
eidd a myned mewn dyddiau.

2 A Josua a alwodd am holl Israel, am eu
henuriaid, ac am eu pennaethiaid, ac am eu
barnwyr, ac am eu swyddogion; ac a ddy-
wedodd wrthynt, Myfi a heneiddiaid ac a
cuthum yu oedranus:

3 Chwithau hefyd a welsoch yr hyn oll a
wnaeth yr ARGLWYDD eich Duw i'r holl
genhedloedd hyn, er eich mwyn chwi: canys
yr ARGLWYDD eich Duw yw yr hwn a ym-
laddodd drosoch.

4 Gwelwch, rhennais i chwi y cenhedloedd
hyn a adawyd, yn etfeddiadeth i'ch llwythau
chwi, o'r Iorddonen, a'r holl genhedloedd y
rhai a dda'rtais i ymaith, hyd y môr mawr tu
a'r gorllewin.

5 A'r ARGLWYDD eich Duw a'u hymnid
hwynt o'ch blaen chwi, ac a'u gyrr hwynt
ymaith allan o'ch gwydd chwi; a chwi a
ddiennwch eu gwlad hwynt, megis y dy-
wedodd yr ARGLWYDD eich Duw wrthyh.

6 Am hyany ymwrolwch yn law, i gadw ac
i wneuthur y cwbl sydd ysgrifenedig yn llyfr
cyfraith Moses; fel na chilloch oddi wrthynt,
tu a'r llaw ddeheu na thu a'r llaw awy:

7 A na chyd-yngyfeillloch a'r cenhedloedd

yma, y rhai a adawyd gyd â chwi; ac na
chofioch cnw eu duwiau hwynt, ac na thyn-
goch iddynt, na wasanaethoch hwynt chwaith,
ac nae ymgrymmoch iddynt:

8 Ond glynu wrth yr ARGLWYDD eich
Duw, fel y gwnaethoch hyd y dydd hwn.

9 Canys yr ARGLWYDD a yrrodd allan o'ch
blaen chwi genhedloedd mawrion a nerthol:
ac am danoch chwi, ni safodd neb yn eich
wynebau chwi hyd y dydd hwn.

10 Un gwr o honoch a erlid i'd: canys yr
ARGLWYDD eich Duw yw yr hwn sydd yn
ymladd drosoch, fel y llefarodd wrthyh.

11 Ymgodwch gan hynny yn ddyfal ar eich
eneidiau, ar i chwi garu yr ARGLWYDD eich
Duw.

12 Canys, os gan ddychwelyd y dychwelwch,
ac yr ymlwynwch wrth weddill y cenhedloedd
yma, y rhai a adawyd gyd â chwi; os ym-
gyfathrechwch â hwynt, ac os ewch i mewn
attynt hwy, a hwythau attoch chwithau:

13 Gan wybod gwybyddwch, na yrr yr AR-
GLWYDD eich Duw y cenhedloedd hyn
mwyach allan o'ch blaen chwi; ond byddant
i chwi yn fagl ac yn dramgwydd, ac yn ffre-
wyl yn eich ystlysau, ac yn ddrafn yn eich
llygaid, nes eich difa echi allan o'r wlad dda
yma yr hon a roddodd yr ARGLWYDD eich
Duw i chwi.

14 Ac wele, fi yn myned heddyw i ffordd yr
holl ddasaer: a chwi a wyddoch yn eich holl
galonnau, ac yn eich holl eneidiau, na phall-
odd dim o'r holl bethau daionus a lefarodd yr
ARGLWYDD eich Duw am danoch chwi;
hwy a ddashtant oll i chwi, ac ni phallodd
dim o honynt.

15 Ac fel y daeth i chwi bob peth daionus a
addawodd yr ARGLWYDD eich Duw wrth-
yeh; felly y dwg yr ARGLWYDD amnoch
chwi bob peth drygionus, nes eich difa chwi
allan o'r wlad dda yma a roddodd yr AR-
GLWYDD eich Duw i chwi.

16 Pan droseddych gyfammod yr AR-
GLWYDD eich Duw, a orchymnodd efe i
chwi, a myned a gwasanaethu duwiau deithir,
ac ymgrymmu iddynt; yna y llidia digofaint
yr ARGLWYDD yn eich erbyn chwi, ac y cyfr-
gollir chwi yn ebrwydd o'r wlad dda yma a
roddodd efe i chwi.

PENNOD XXIV

1 Josua yn cynnull y llwythau yn Sichem.
2 Ytori ferr o fendithion Duw o'r amaer Te-
rah. 14 Mae efe yn adnewyddu cyfammod
rhyngddynt hwy a Duw. 26 Carreg yn
dyst o'r cyfammod. 29 Oedran Josua; ei
farwolaeth, a'i gladdediad. 32 Claddu
eagryn Joseph. 33 Marwolaeth Eleazar.

A JOSUA a gynnullodd holl lwythau Is-
rael i Sichem; aca alwodd am henuriaid
Israel, ac am eu pennaethiaid, ac am eu
barnwyr, ac am eu swyddogion: a hwy a saf-
asant ger bron Duw.

2 A dywedodd Josua wrth yr holl bobl, Fel
hyn y dywed ARGLWYDD Duw Israel; Tu
hwnt i'rafon y trigodd eich tadau echi gynt,
sef Terah tad Abraham, a thad Nachor;
a hwy a wasanaethasant ddauwau deithir.

3 Ac mi a gymmerais eich tad Abraham
ymaith o'r tu hwnt i'r afon, ac a'i harweidias
ef trwy holl wlad Canaan, ac a amheals hefyd
ei had ef, ac a roddais iddo Isaac.

4 Aci Isaac y rhoddais Jacob ac Esau: ac i
Esau y rhoddais fynydd Seir i'w etifedd;
ond Jacob a'i feibion a aethant i waered i'r
Aipht.

5 A mi a anfonais Moses ac Aaron, ac
a dareuais yr Aiphtiaid, vn ol yr hyn a

wneuthum yn eu mysg: ac wedi hyuny y dygais chwi allan,

6 Ac a ddygais eich tadau chwi allan o'r Aipht: chwi a ddaethoch at y môr; a'r Aiphtiaid a erlidiodd ar ol eich tadau a caerbydau, ac a gwyr meirch, hyd y môr coch.

7 A phan waeddasant ar yr ARGLWYDD, efe a osododd dywyllwch rhyngoch chwi a'r Aiphtiaid, ac a ddug y môr arnynt hwy, ac a'u gorhuddiodd: eich llygaid chwi a wel-sant yr hyn a wneuthum yn yr Aipht: trig-asoch *hefyd* yn yr anialwch ddyddiau lawer.

8 A mi a'ch dygais i wlad yr Amoriaid, y rhai oedd yn trigo o'r tu hwnt i'r Iorddonen; a hwy a ymladdasant i'ch erbyn: a myfi a'u rhoddais hwynt yn eich llaw chwi, fel y mredannasoch eu gwlad hwynt; a minnau a'u difethais hwynt o'ch blaen chwi.

9 Yna Balac mab Sippor brenhin Moab, a gyfododd, ac a ryfelodd yn erbyn Israel; ac a anfonodd, ac a alwodd am Balaam mab Beor, i'ch melldigo chwi.

10 Ond ni fynwn i wrando ar Balaam; am hynny gan fendithio y bendithiodd efe chwi: felly y gwaredais chwi o'i law ef.

11 A chwi a sethoch dros yr Iorddonen, ac a ddaethoch i Jericho: a gwyr Jericho a ymladdodd i'ch erbyn, yr Amoriaid, a'r Phere-iaid, a'r Canaanseid, a'r Hethiaid, a'r Gir-gasiaid, yr Heffaid, a'r Jebusiaid; a mi a'u rhoddais hwynt yn eich llaw chwi.

12 A mi a anfonais gacwn o'ch blaen chwi, a'r rhai hyuny a'u gyrrodd hwynt allan o'ch blaen chwi; *sef* dau frenhin yr Amoriaid: nid a'th gledyrf di, ac nid a'th fwa.

13 A mi a roddais i chwi wlad ni lafuriasoch am dani, a dinasoedd y rhai nid adeilad-asoch, ac yr ydych yn trigo ynddynt: o'r gwinlannoedd, a'r olew-lannoedd, ni phlan-nasoch, yr ydych yn bwyta o honynt.

14 ¶ Yn awr gan hynny ofnweh yr ARGLWYDD, a gwasanaethwch ef mewn perffheithrwydd a gwirionedd, a bwriwch ymaith y duwiau a wasanaethodd eich tadau o'r tu hwnt i'r afon, ac yn yr Aipht; a gwasanaeth-wch chwi yr ARGLWYDD.

15 Ac od yw ddrwg yn eich golwg wasan-aethu yr ARGLWYDD, dewiswch i chwi heddw-pa un a wasanaethoch, ai y duwiau a wasanaethodd eich tadau, y rhai oedd o'r tu hwnt i'r afon, ai ynte duwiau yr Amoriaid, y rhai yr ydych yn trigo yn eu gwlad: ond myfi, mi a'm tyliwyth a wasanaethwn yr ARGLWYDD.

16 Yna yr atebodd y bobl, ac y dywedodd, Na atto Duw i ni adael yr ARGLWYDD, i wasanaethu duwiau deithir.

17 Canys yr ARGLWYDD ein Duw yw yr hwn a'n dug ni i fynu a'n tadau o wlad yr Aipht, o dŷ y caethiwd; a'r hwn a wnaeth y rhyfeddodau mawrion hynny yn ein gŷydd ni, ac a'n cadwodd ni yn yr holl ffordd y rhodiasom ynddi, ac ym mysg yr holl bobloedd y tramwyasom yn eu plith.

18 A'r ARGLWYDD a yrrodd allan yr holl bobloedd, a'r Amoriaid, preswylwyr y wlad o'n blaen ni: *am hynny* minnau a wasan-aethwn yr ARGLWYDD; canys efe yw ein Duw ni.

19 A Josua a ddywedodd wrth y bobl, Ni ellwch wasanaethu yr ARGLWYDD; canys Duw sancteiddiol yw efe: Duw eiddigus yw; ni ddiodefefe eich anwreidd, na'ch pechodau.

20 O gwrthodwch yr ARGLWYDD, a gwasanaethu duwiau deithir; yna efe a dry, ac a'ch dryga chwi, ac efe a'ch diffa chwi, wedi iddo wneuthur i chwi ddaioni.

21 A'r bobl a ddywedodd wrth Josua, Nag é; eithr ni a wasanaethwn yr ARGLWYDD.

22 A dywedodd Josua wrth y bobl, Tystion ydych yn eich erbyn eich hun, ddewis o honoch i chwi yr ARGLWYDD i'w wasanaethu. Dywedasant hwythau, Tystion ydym.

23 Am hynny yn awr (*eb efe*) bwriwch ymaith y duwiau deithir *sydd* yn eich mysg, a gostyngwch eich calon at ARGLWYDD Duw Israel.

24 A'r bobl a ddywedasant wrth Josua, Yr ARGLWYDD ein Duw a wasanaethwn, ac ar ei lais ef y gwrandawn.

25 Felly Josua a wnaeth gyfammodd a'r bobl y dwithwn hwnnw, ac a osododd iddynt ddeddfau, a barnedigaethau, yn Sicheim.

26 ¶ A Josua a ygrifonodd y geiriau hyn yn llyfr cyfraith Duw, ac a gymmerth faen mawr, ac a'i gosododd i fynu yno dan dderwen oedd yn agos i gyssegr yr ARGLWYDD.

27 A Josua a ddywedodd wrth yr holl bobl, Wele, y maen hwn fydd yn dystiolaeth i ni; canys efe a glywodd holl eiriau yr ARGLWYDD, y rhai a lefarodd efe wrthym: am hynny y bydd efe yn dystiolaeth i chwi, rhag i chwi wadu eich Duw.

28 Felly Josua a olyngodd y bobl, bob un i'w etifeddiaeth.

29 ¶ Ac wedi y pethau hyn, y bu farw Josua mab Nun, gwas yr ARGLWYDD, yn fab dengmlwydd a chant.

30 A hwy a'i claddasant ef yn nherfyn ei etifeddiaeth, o fewn Timnath-serah; yr hon *sydd* ym mynydd Ephraim, o du y gogledd i fynydd Gaas.

31 Ac Israel a wasanaethodd yr ARGLWYDD holl ddyddiau Josua, a holl ddyddiau yr henuriaid a fu fyw ar ol Josua, ac a wybu-asant holl waith yr ARGLWYDD a wnaethau efe er Israel.

32 ¶ Ac esgyrn Joseph, y rhai a ddygasai meibion Israel i fynu o'r Aipht, a gladdasant hwy yn Sicheim, mewn rhan o'r maes a brynasai Jacob gan feibion Hemor tad Sicheim, er can darn o arian; a bu i feibion Joseph yn etifeddiaeth.

33 ¶ Ac Eleazar mab Aaron a fu farw: a chladdasant of ym mryn Phinees ei fab, yr hwn a roddasid iddo ef ym mynydd Ephraim.

LLYFR Y BARNWYR

PENNOD I.

1 Gweithredoedd Judah a Simeon. 6 Adoni-bezec yn cael talu y pwyth iddo yn uniaid. 8 Ynnill Jerusalem. 10 Ynnill Hebron. 18 Othniel yn cael Achaah yn wraig am ynnill Debir. 16 Y Ceneaid yn preswyllo yn Judah. 17 Ynnill Hormah, Gazah, Ascalon, ac Ecron. 21 Gweithredoedd Benjamin. 22 Am dŷ Joseph, yr hwn a ynnillodd Bethel. 30 Am Zabulon, 31 Aser, 33 Naphtali, 34 a Dan.

AC wedi marw Josua, meibion Israel a ymfofyasant a'r ARGWLWYDD, gan ddywedyd, Pwy a â i fynu drosom ni yn erbyn y Canaaneaid yn flaenaf, i ymladd â hwynt?

2 A dywedodd yr ARGWLWYDD, Judah a â i fynu: wele, rhoddais y wlad yn ei law ef. 3 A Judah a ddywedodd wrth Simeon ei frawd, Tyred i fynu gyd â mi i'm rhandir, fel yr ymladdom yn erbyn y Canaaneaid; a minnau a âf gyd â thi i'th randir dithau. Felly Simeon a aeth gyd âg ef.

4 A Judah a aeth i fynu; a'r ARGWLWYDD a roddodd y Canaaneaid a'r Phereziaid yn eu llaw hwynt: a laddasant o'honynt, yn Bezec, ddengmili o wŷr.

5 A hwy a gawsant Adoni-bezec yn Bezec: ac a ymladdasant yn ei erbyn; ac a laddasant y Canaaneaid a'r Phereziaid.

6 Ond Adoni-bezec a ffodd; a hwy a erlidasant ar ei ol ef, ac a'i daliasant ef, ac a dorasant fodiau ei ddwyllaw ef a'i draed.

7 Ac Adoni-bezec a ddywedodd, Deg a thurigain o frenhiniaedd, wedi torri bodiau eu dwylaw a'u traed, a fu yn casglu eu bwyd dan fy mwrdd i: fel y gwneuthum, felly y talodd Duw i mi. A hwy a'i dygasant ef i Jerusalem; ac efe a fu farw yno.

8 (A meibion Judah a ymladdasant yn erbyn Jerusalem; ac a'i hynnillasant hi, ac a'i tarasant â min y cleddyf; a llosgasant y ddinas â than.)

9 ¶ Wedi hynny meibion Judah a aethant i waered i ymladd yn erbyn y Canaaneaid oedd yn trigo yn y mynydd, ac yn y dehau, ac yn y gwastadedd.

10 A Judah a aeth yn erbyn y Canaaneaid oedd yn trigo yn Hebron (ac enw Hebron o'r blaen oedd Oer Arba) a hwy a laddasant Sesai, ac Ahiman, a Thalmai.

11 Ac efe a aeth oddi yno at drigolion Debir (ac enw Debir o'r blaen oedd Ciriath-sepher).

12 A dywedodd Caleb, Yr hwn a darawo Ciriath-sepher, ac a'i hynnillio hi, mi a roddaf Achaah fy merch yn wraig iddo.

13 Ac Othniel mab Cenaz, brawd Caleb, ieuangach nag ef, a'i hynnillodd hi. Yntau a roddes Achaah ei ferch yn wraig iddo.

14 A phan ddaeth hi i mewn *atŷ* ef, hi a'i hannogodd ef i geisio gan ei thad *ryw* fâs: a hi a ddigynnodd oddi ar yr asyn. A dywedodd Caleb wrthi, Beth a fyddi di?

15 A hi a ddywedodd wrtho, Dyro i mi fendith: canys gwlad y dehau a roddaist i mi; dyro i mi hefyd fyfynonau dyfroedd. A Caleb a roddodd iddi y fyfynonau uchaf, a'r fyfynonau isaf.

16 ¶ A meibion Ceni, chwegrwn Mooses, a aethant i fynu o ddinas y palmwydd gyd â meibion Judah, i anialwch Judah, yr hwn sydd yn nehau Arad: a hwy a aethant ac a drigasant gyd a'r bobl.

17 A Judah a aeth gyd â Simeon ei frawd: a hwy a darawsant y Canaaneaid oedd yn preswyllo yn Sephath, ac a'i difrodasant hi. Ac efe a alwodd enw y ddinas Hormah.

18 Judah hefyd a ynnillodd Gazah a'i therfynau, ac Ascalon a'i therfynau, ac Ecron a'i therfynau.

19 A'r ARGWLWYDD oedd gyd â Judah: ac efe a oresgynodd y mynydd: ond ni allai efe yrru allan drigolion y dyffryn; canys cerbydau heigrn oedd ganddynt.

20 Ac i Caleb y rhoiasant Hebron; fel y llefarasai Mooses: ac efe a yrrodd oddi yno dri mab Anac.

21 Ond meibion Benjamin ni yrrasant allan y Jebusiaid y rhai oedd yn preswyllo yn Jerusalem: ond y mae y Jebusiaid yn trigo yn Jerusalem gyd â meibion Benjamin hyd y dydd hwn.

22 ¶ A thŷ Joseph, hwythau hefyd a aethant i fynu yn erbyn Bethel: a'r ARGWLWYDD oedd gyd â hwynt.

23 A thylwyth Joseph a barasant chwilio Bethel (ac enw y ddinas o'r blaen oedd Luz).

24 A'r ysbwyr a welasant wr yn dyfod allan o'r ddinas; ac a ddywedasant wrtho, Dangos i ni, attolwg, y ffordd yr eir i'r ddinas, a ni a wnawn drugaredd â thi.

25 A phan ddangosodd efe iddynt hwy y ffordd i'fyned i'r ddinas, hwy a darawsant y ddinas â min y cleddyf; ac a olynasant ynaith y gwr a'i holl deulu.

26 A'r gwr a aeth i wlad yr Hethiaid; ac a adeiladodd ddinas, ac a alwodd ei henw Luz: dyna ei henw hi hyd y dydd hwn.

27 ¶ Ond ni oresgynodd Manasseh Beth-sean na'i threfydd, na Thaanach na'i threfydd, na thrigolion Dor na'i threfydd, na thrigolion Ibleam na'i threfydd, na thrigolion Megido na'i threfydd: eithr mynnodd y Canaaneaid breswyllo yn y wlad honno.

28 Ond pan gryfhodd Israel, yna efe a osododd y Canaaneaid dan dreth; ond nis gyrrodd hwynt ymaith yn llwyr.

29 ¶ Ephraim hefyd ni yrrodd allan y Canaaneaid oedd yn gwladychu yn Gezer; eithr y Canaaneaid a breswylasant yn eu mysg hwynt yn Gezer.

30 ¶ A Zabulon ni yrrodd ymaith drigolion Citron, na phreswylwyr Nahalol; eithr y Canaaneaid a wladychasant yn eu mysg hwynt, ac a aethant dan dreth.

31 ¶ Ac Aser ni yrrodd ymaith drigolion Acco, na thrigolion Sidon, nac 'Alab, nac Achzib, na Helbah, nac Aphic, na Rehob:

32 Ond Aser a drigodd ym mysg y Canaaneaid, trigolion y wlad; canys ni yrrasant hwynt allan.

33 ¶ A Naphtali ni yrrodd allan breswylwyr Beth-senes, na thrigolion Beth-anath; eithr efe a wladychodd ym mysg y Canaaneaid, trigolion y wlad: er hynny pre-

Beth-emes a Beth-anath oeddi dan dreth iddynt.

34 ¶ A'r Amoriaid a yrrasant feibion Dan i'r mynydd: canys ni adawsant iddynt ddyfod i waered i'r dyffryn.

35 A'r Amoriaid a fynnai breswyllo ym mynydd Heres yn Ajalon, ac yn Saalim: etto llaw tŷ Joseph a orthrechodd, a'r Amoriaid fuan dan dreth iddynt.

36 A therfyn yr Amoriaid oedd o riw Acrabim, o'r graig, ac uchod.

PENNOD II.

1 *Angel yn ceryddu y bobl yn Bochim. 10 Drygioni yr oes newydd ar ol Josua. 14 Digloneid Duw a'i drugaredd tu ag atynt. 20 Gadael y Canaanecid i brofi Israel.*

A Cangel yr ARGLWYDD a ddaeth i fynu o Gilgal yn Bochim, ac a dywedodd, Dygais chwi i fynu o'r Aipht, ac arweiniais chwi i'r wlad am yr hon y tyngais wrth eich tadau; ac a ddywedais, Ni thorraf fy nghyfammodd a chwi byth.

2 Na wnwech chwithau gyfammodd a thrigolion i wlad hon; ond bwrwch i lawr eu hallorau: etto ni wrandawsoch ar fy llef: paham y gwnaethoch hyn?

3 Am hyuny y dywedais, Ni yrraf hwynt allan o'ch blaen chwi: eithr byddant i chwi yn ddrafn yn eich ystlysau, a'u duwiau fydd yn fagl i chwi.

4 A phan lefarodd angel yr ARGLWYDD y geiriau hyn wrth holl feibion Israel, yna y bobl a ddyrchafasant eu llef, ac a wylasant.

5 Ac a alwasant enw y lle hwnnw Bochim: ac yna yr aberthasant i'r ARGLWYDD.

6 ¶ A Josua a ollyngodd y bobl ymaith; a meibion Israel a aethant bob un i'w etifeddiaeth, i feddiannu y wlad.

7 A'r bobl a wasanaethasant yr ARGLWYDD holl ddyddiau Josua, a holl ddyddiau yr henuriaid y rhai a fy fyw ar ol Josua, y rhai a welent holl fawr-waith yr ARGLWYDD, yr hwn a wnaethai eife ar Israel.

8 A bu farw Josua mab Nun, gwas yr ARGLWYDD, yn fab dengmlwydd a chant.

9 A hwy a'i claddasant ef yn nlierfyn ei etifeddiaeth, o fewn Timnath-heres, ym mynydd Epiraim, o du y gogledd i fynydd Gaas.

10 A'r holl oes honno hefyd a gaaglywyd at eu tadau: a chyfododd oes arall ar eu hol hwynt, y rhai nid adwaent yr ARGLWYDD, na'i weithredodd a wnaethai eife ar Israel.

11 ¶ A meibion Israel a wnaethant ddrygioni y'ngolwg yr ARGLWYDD, ac a wasanaethasant Baalim:

12 Ac a wrthodasant ARGLWYDD DDUW eu tadau, yr hwn a'u dygasai hwynt o wlad yr Aipht, ac a aethant ar ol duwiau ddeithr, sef rhai o dduwiau y bobloedd oedd o'u hamgylch, ac a ymgyrmasant iddynt, ac a diglasiant yr ARGLWYDD.

13 A hwy a wrthodasant yr ARGLWYDD, ac a wasanaethasant Baal ac Astaroth.

14 ¶ A lliidodd digloneidd yr ARGLWYDD yn erbyn Israel; ac efe a'u rhoddodd hwynt yn llaw yr anrheithwyr, y rhai a'u haurheithiasant hwy; ac efe a'u gwerthodd hwy i law eu gelynyon o amgylch, fel na allent sefyll mwyach yn erbyn eu gelynyon.

15 I ba le bynnag yr aethant, llaw yr ARGLWYDD oedd er drwg yn eu herbyn hwynt; fel y llefarasai yr ARGLWYDD, ac fel y tyngasai yr ARGLWYDD wrthyt hwy: a bu gyfyng iawn arnynt.

16 ¶ Etto yr ARGLWYDD a gododd farnwyr,

y rhai a'u hachubodd hwynt o law eu hanrheithwyr.

17 Ond ni wrandawent chwaith ar eu barnwyr; eithr putteiniasant ar ol duwiau ddeithr, ac ymgyrmasant iddynt: clliasant yn ebrwydd o'r ffordd y rhodiasai eu tadau hwynt ynddi, gan wrando ar orchymynion yr ARGLWYDD; ond ni wnaethant hwy felly.

18 A phan godai yr ARGLWYDD farnwyr arnynt hwy, yna yr ARGLWYDD fyddai gyd â'r barnwr, ac a'u gwaredai hwynt o law eu gelynyon holl ddyddiau y barnwr: canys yr ARGLWYDD a dosturiai wrth eu griddfan hwynt, rhag eu gorthrymwyr a'u cystuddwyr.

19 A phan fyddai farw y barnwr, hwy a ddychwelent, ac a ymlygrent yn fwy na'u tadau, gan fyned ar ol duwiau ddeithr, i'w gwasanaethu hwynt, ac i ymgyrmyu iddynt: ni pheidiasant a'u gweithredodd eu hunain, nac a'u ffordd wrthnysig.

20 ¶ A digloneidd yr ARGLWYDD a lidiai yn erbyn Israel: ac efe a ddywedai, Oblegid i'r genedl hon droseddau fy nghyfammodd a orchymynais i'w tadau hwynt, ac na wrandawent ar fy llais:

21 Ni chwanegaf finnau yrru ymaith o'u blaen hwynt neb o'r cenhedloedd a adawodd Josua pan fu farw:

22 I brofi Israel trwyddynt hwy, a gadwent hwy ffordd yr ARGLWYDD, gan rodio ynddi, fel y cadwdd eu tadau hwynt, neu beidio.

23 Am hynny yr ARGLWYDD a adawodd y cenhedloedd hynny, heb eu gyrru ymaith yn ebrwydd; ac ni roddodd hwynt yn llaw Josua.

PENNOD III.

1 *Y cenhedloedd a adawyd i brofi Israel. 5 Ac Israel, wrth ymgyfeillach â hwynt, yn addoli eu duwiau hwy. 8 Othniel yn eu goaredu hwy oddi wrth Cusan-risathaim; 15 Ehud, oddi wrth Eglon; 31 a Samgar, oddi wrth y Philistiaid.*

DYMA y cenhedloedd a adawodd yr ARGLWYDD i brofi Israel trwyddynt (sef y rhai oll ni wyddent gwbl o ryfeloedd Canaan);

2 Yn unig i beri i genhedlaethau meibion Israel wybod, i'w dysgu hwynt i ryfel; y rhai yn ddffau ni wyddent hynny o'r blaen)

3 Pum tywysog y Philistiaid, a'r holl Canaanecid, a'r Sidoniaid, a'r Heflaid y rhai oedd yn aros ym mynydd Libanus, o fynydd Baal-hermon, hyd y ffordd y deuir i Hanuath.

4 A hwy a fuan i brofi Israel trwyddynt, i wybod a wrandawent hwy ar orchymynion yr ARGLWYDD, y rhai a orchymynasai eife i'w tadau hwynt trwy law Moses.

5 ¶ A meibion Israel a drigasant ym mysg y Canaanecid, yr Hethiaid, a'r Amoriaid, a'r Phereziaid, yr Heflaid hefyd, a'r Jebusiaid:

6 Ac a gymmerasant eu merched hwynt iddynt yn wragedd, ac a roddasant eu merched i'w meibion hwythau, ac a wasanaethasant eu duwiau hwynt.

7 Felly meibion Israel a wnaethant ddrygioni y'ngolwg yr ARGLWYDD, ac a anghofiasant yr ARGLWYDD eu Duw, ac a wasanaethasant Baalim, a'r Ilywri.

8 ¶ Am hynny digloneidd yr ARGLWYDD a lidiodd yn erbyn Israel; ac efe a'u gwerthodd hwynt i law Cusan-risathaim, brenhin Mesopotamia: a meibion Israel a wasanaethasant Cusan-risathaim wyth tlynedd.

9 A meibion Israel a warediasant ar yr ARGLWYDD: a'r ARGLWYDD a gododd achubwyr i feibion Israel, yr hwn a'u hachubodd hwynt,

29 Othniel mab Cenas, brawd Caleb, ieuang-
ach naef ef.

30 Ac yspryd yr ARGLWYDD a ddaeth arno
ef, ac efe a farnodd Israel, ac a aeth allan i
ryfel: a'r ARGLWYDD a roddodd yn ei law ef
Cusan-risathaim, brenhin Mesopotamia; a'i
law ef oedd drech na Cusan-risathaim.

31 A'r wiad a gafodd lonydd ddeugain
mlynedd. A bu farw Othniel mab Cenas.

32 ¶ A meibion Israel a chwanegasant
wneuthur yr hyn oedd ddwr y'ngolwg yr
ARGLWYDD: a'r ARGLWYDD a nerthodd
Egion brenhin Moab yn erbyn Israel, am
iddynt wneuthur drygioni y'ngolwg yr
ARGLWYDD.

33 Ac efe a gaiglodd atto feibion Ammon, ac
Amalec, ac a aeth ac a darawodd Israel; a
hwy a feddiannasant ddinas y palmwydd.

34 Felly meibion Israel a wasanaethasant
Egion brenhin Moab ddeunaw mlynedd.

35 Yna meibion Israel a lefasant ar yr
ARGLWYDD: a'r ARGLWYDD a gododd achubwr
iddynt; sef Ehwd mab Gera, mab Jemini,
gwrllaw-chwith: a meibion Israel a anfon-
asant anrheg gyd ag ef i Egion brenhin Moab.

36 Ac Ehwd a wnaeth iddo ddager ddau
fningo o guffydd ei hŷd, ac a'i gwregysodd dan
ei ddillad, ar ei glun ddehau.

37 Ac efe a ddug yr anrheg i Egion brenhin
Moab. Ac Egion oedd wr tew iawn.

38 A phan ddarfu iddo ef gyfiwyo yr an-
rheg, efe a olynodd ymaith y bobl a ddygasai
yr anrheg.

39 Ond efe ei hun a drodd oddi wrth y
chwarelau oedd yn Gilgal, ac a ddywedodd,
Y mae i mi air o gyfrinach â thi, O frenhin.
Dywedodd yntau, Gosteg. A'r holl rai oedd
yn sefyll yn ei ymyl ef a aethant allan oddi
wrtho ef.

40 Ac Ehwd a ddaeth i mewn atto ef: ac
yntau oedd yn eistedd mewn ystafell haf; yr
hon oedd iddo ef ei hunan. A dywedodd
Ehwd, Gair oddi wrth Dnuw sydd gennyf
attaf ti. Ac efe a gyfododd oddi ar ei or-
seddfa.

41 Ac Ehwd a estynodd ei law aswy, ac a
gymmerth y ddager oddi ar ei glun ddehau,
ac a'i brathodd hi yn ei botten ef.

42 A'r oarn a aeth i mewn ar ol y llafn, a'r
brader a ymgauodd am y llafn, fel na allai
dynnu y ddager allan o'i botten; a'r dom a
ddaeth allan.

43 Yna Ehwd a aeth allan trwy y cyntedd,
ac a gauodd ddrysau yr ystafell arno, ac a'i
clodd.

44 Pan aeth efe ymaith, ei weision a ddaeth-
ant: a phan welant, wele, fod drysau yr
ystafell yn glofedig, hwy a ddywedasant,
Diau camwythau ei gorph y mae efe yn yr
ystafell haf.

45 A hwy a ddisgwyliasant, nes cywilyddio
o honnt: ac wele, nid oedd efe yn agori
drysau yr ystafell. Yna hwy a gymmerasant
agoriad, ac a agorasant: ac wele, eu har-
glwydd hwy wedi cwympo i lawr yn farw.

46 Ac Ehwd a ddiangodd, tra fuant hwy yn
aros; ac efe a aeth y tu hwnt i'r chwarelau,
ac a ddiangodd i Serath.

47 A phan ddaeth, efe a udganodd mewn
udgorn yn mynydd Ephraim: a meibion
Israel a ddisgynasant gyd ag ef o'r mynydd,
ac yntau o'u blaen hwynt.

48 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Canlynwch
fi: canys yr ARGLWYDD a roddodd eich
geilynion chi, sef Moab, yn eich llaw chi.
A hwy a aethant i wared ar ei ol ef, ac a
ymillasant rydau yr Iorddonen tu a Moab,
ac ni adawsant i neb fyned drwodd.

29 ¶ A hwy a darawsant o'r Moabiaid y
pryd hwnnw ynghylch deng mil o wŷr, pawb
yn rymmus, a phawb yn wŷr northol; ac ni
ddiangodd neb.

30 Felly y darostyngwyd Moab y dwtwn
hwnnw dan law Israel. A'r wlad a gafodd
lonydd bedwar ugain mlynedd.

31 ¶ Ac ar ei ol ef y bu Samgar mab Anath;
ac efe a darawodd o'r Philistiaid chwe-chan-
nwr ag irai ychaim: yntau hefyd a waredodd
Israel.

PENNOD IV.

1 Deborah a Barac yn eu gwaredu hwy oddi
wrth Jabin a Sisera. 21 Fydl yn lladd Sisera.

A MEIBION Israel a chwanegasant wneuth-
ur drygioni y'ngolwg yr ARGLWYDD,
wedi marw Ehwd.

2 A'r ARGLWYDD a'u gwerthodd hwynt i
law Jabin brenhin Canaan, yr hwn oedd yn
teyrnasu yn Hasor: a thwyysog ei lu ef oedd
Sisera; ac efe oedd yn trigo yn Haroseth y
cenhedloedd.

3 A meibion Israel a lefasant ar yr Ar-
glwydd: canys naw can cerbyd haiarn oedd
ganddo ef; ac efe a orthrymmodd feibion Is-
rael yn dost ugain mlynedd.

4 ¶ A Deborah y brophwydes, gwaig
Lapidoth, y hi oedd yn barnu Israel yr amae
hwnnw.

5 Ac yr oedd hi yn trigo dan balmwydden
Deborah, rhwng Ramah a Bethel, ym myn-
ydd Ephraim: a meibion Israel a ddeuent i
fynu attf hi am farn.

6 A hi a anfonodd, ac a alwodd am Barac
mab Abinoam, o Cedes Naphtali; ac a ddy-
wedodd wrtho, Oni orchymynodd Ar-
glwydd Dnuw Israel, gan ddyweddyd, Dos,
a thynn tu a mynydd Tabor, a chymmer gyd
â thi deng mil o wŷr, o feibion Naphtali, ac
o feibion Zabulon.

7 A mi a dynnaf attaf, i afon Cison, Sisera
tywyssog llu Jabin, a'i gerbydau, a'i llaws; ac
a'i rhoddaf ef yn dy law di.

8 A Barac a ddywedodd wrthi, Od â di gyd
â mi, minnau a âf; ac onid âf gyd â mi,
nid âf.

9 A hi a ddywedodd, Gan fyned yr âf gyd â
thi: etto ni bydd gogoniant i ti yn y daith y
wyt yn myned iddi; canys yn llaw gwraig y
gwerth yr ARGLWYDD Sisera. A Deborah a
gyfododd, ac a aeth gyd â Barac i Cedes.

10 ¶ A Barac a gynnulodd Zabulon a
Naphtali i Cedes; ac a aeth i fynu â deng
mil o wŷr wrth ei draed: a Deborah a aeth i
fynu gyd ag ef.

11 A Heber y Cenead, o feibion Hobab,
chwegrwn Moses, a ymneilldunall oddi wrth
y Ceneaid, ac a ledasai ei babell hyd wastad-
edd Zaanaim, yr hwn sydd yn ymyl Cedes.

12 A mynegasant i Sisera, fyned o Barac
mab Abinoam i fynu i fynydd Tabor.

13 A Sisera a gynnulodd ei holl gerbydau,
sef naw can cerbyd halarn, a'r holl bobl y
rhai oedd gyd ag ef, o Haroseth y cenhedloedd
hyd afon Cison.

14 A Deborah a ddywedodd wrth Barac,
Cyfod; canys hwn yw y dydd y rhoddodd yr
ARGLWYDD Sisera yn dy law di: onid aeth
yr ARGLWYDD allan o'th flaen di? Felly
Barac a ddisgynodd o fynydd Tabor, a deng
mil o wŷr ar ei ol.

15 A'r ARGLWYDD a ddryllodd Sisera, a'i
holl gerbydau, a'i holl fyddin, a min y cledd-
yf, o flaen Barac: a Sisera a ddisgynodd oddi
ar ei gerbyd, ac a ffordd ar ei draed.

16 Ond Barac a erlidodd ar ol y cerbydan,
ac ar ol y fyddin, hyd Haroseth y cenhed-

ceidd: a holl lu Sisera a syrthiodd ar fin y cleddyf; ni adawyd un o honynt.

17 Ond Sisera a fiodd ar ei draed i babell Jael, gwraig Heber y Cenead: canys yr oedd heddwch rhwng Jabin brenhin Hasor a thy Heber y Cenead.

18 ¶ A Jael a aeth f gyfarfod â Sisera; ac a ddywedodd wrtho, Tro i mewn, fy arglwydd, tro i mewn attaf fi; nac ofna. Yna effe a drodd att i'r babell, a hi a'i gorchuddiodd ef a gwrthban.

19 Ac effe a ddywedodd wrthi, Dioda fi, attolwg, Ag ychydig ddwfr; canys sychedig wyf. Yna hi a agorodd gynnog o laeth, ac a'i ddiododd ef, ac a'i gorchuddiodd.

20 Dywedodd hefyd wrthi, Sâf wrth ddrws y babell; ac os daw neb i mewn, a gofyn i ti, a dywedyd, A oes yma neb? yna dywed dithau, Nac oes.

21 Yna Jael gwraig Heber a gymmerth hoel o'r babell, ac a gymmerodd forthwyl yn ei llaw, ac a aeth i mewn atto ef yn ddiastaw, ac a bwyodd yr hoel yn ei arlais ef, ac a'i gwrthiodd i'r ddaear (canys yr oedd effe yn cygu, ac yn lluddedig) ac felly y bu effe farw.

22 Ac wele, a Barac yn erlid Sisera, Jael a aeth i'w gyfarfod ef; ac a ddywedodd wrtho, Tyred, a mi a ddangosaf i ti y gwr yr wyt ti yn ei geisio. Ac effe a ddaeth i mewn atti: ac wele, Sisera yn gorwedd yn farw, a'r hoel yn ei arlais.

23 Felly y darostyngodd Duw y dwthwn hwnnw Jabin brenhin Canaan o flaen meibion Israel.

24 A llaw meibion Israel a lwyddodd, ac a orchfygodd Jabin brenhin Canaan, nes iddynt ddistrywio Jabin brenhin Canaan.

PENNOD V.

Cân Deborah a Barac.

YNA y canodd Deborah a Barac mab Abinoam, y diwrnod hwnnw, gan ddywedyd, 2 Am ddiol dialeddau Israel, ac ymgymmeill o'r bobl, bendithiwech yr ARLWYDD.

3 Clyweh, O frenhinoedd; gwardewch, O dywysogion: myfi, myfi a ganaf i'r ARLWYDD; canaf faul i ARLWYDD DDW Israel.

4 O ARLWYDD, pan aethost allan o Seir, pan gerddalist o faes Edom, y ddaear a grynnodd, a'r nefoedd a ddiferasant, a'r cymynlau a ddefnynasant ddwfr.

5 Y mynyddoedd a doddasant o flaen yr ARLWYDD, sef y Sinai hwnnw, o flaen ARLWYDD DDW Israel.

6 Yn nyddiau Samgar mab Anath, yn nyddiau Jael, y llywbrau a aeth yn anhysgrych, a'r fforddion a gerddasant lwybrau ceimion.

7 Y maes-drefn a ddarfuant yn Israel: darfuant, nes i mi, Deborah, gyfodi; nes i mi gyfodi yn fam yn Israel.

8 Dewissant ddauiau newyddion; yna rhyfel oedd yn y pyrrh: a welwyd tarian na gwyawffon ym mysg deugain mil yn Israel? 9 Fy nghalon dydd tu ag at ddeddfwyr Israel, y rhai fu ewyllysagar ym mhlith y bobl. Bendithiwech yr ARLWYDD.

10 Y rhai sydd yn marchogaeth ar asenod gwyfion, y rhai sydd yn eistedd mewn barn, ac yn rhodio ar hyd y ffordd, Deferweh.

11 Y rhai a waredwyd rhag trwt y saethyddion yn y lleoedd y tynnir dwfr; yno yr adroddant gyflawnderau yr ARLWYDD, cyflawnderau tu ag at y trefydd yn Israel: yna pobl yr ARLWYDD a ânt i waered i'r pyrrh.

12 Deffro, deffro, Deborah; deffro, deffro,

traetha gan: cyfod, Barac, a enaeth-gluda dy gaeth-glud, O fab Abinoam.

13 Yna y gwnaeth i'r hwn a adewir lywodraethu ar bendefigion y bobl: yr ARLWYDD a roddes i mi lywodraeth ar gedym.

14 O Ephraim yr oedd eu gwreiddyn hwynt yn erbyn Amalec; ar dy ol di, Benjamin, ym mysg dy bobl: y deddfwyr a ddaeth i waered o Machir, yr ygrifenyddion o Zabulon.

15 A thywysogion Issachar oedd gyd â Deborah; Ie, Issachar, a Barac: effe a anfonwyd ar ei draed i'r dyffryn; am neillduaseth Reuben yr oedd mawr ofal calon.

16 Paham yr arhosaiist rhwng y coriannau, i wrando breifiadu y deifad? am neillduaseth Reuben yr oedd mawr ofal calon.

17 Gilead a drigodd o'r tu hwnt i'r Iorddonen: a phaham yr erys Dan mewn llongau? Aser a drigodd wrth borthladd y môr, ac a arhosodd ar ei adwyau.

18 Pobl Zabulon a roddes eu heinioes i farw; felly Naphtali ar uchelfannau y maes.

19 Y brenhinoedd a ddaethant, ac a ymladdasant; yna brenhinoedd Canaan a ymladdasant yn Taanach, wrth dyffroedd Megido; ni chymmerasant elw o arian.

20 O'r nefoedd yr ymladdasant; y ser yn eu graddau a ymladdodd yn erbyn Sisera.

21 Afon Cison a'u hysgubodd hwynt; yr hen afon, yr afon Cison: fy enaid, ti a seth-aist gadernid.

22 Yna y drylliodd carnuu y meirch gan garlammau, carlammau ei gryffon ef.

23 Melldigwch Meros (eb angel yr ARLWYDD) gan felldigo melldigwch ei thrigolion: am na ddaethant yn gynnorthwy i'r ARLWYDD, yn gynnorthwy i'r ARLWYDD yn erbyn y cedym.

24 Bendithier Jael, gwraig Heber y Cenead, goruwch gwragedd; bendithier hi goruwch gwragedd yn y babell.

25 Dwfr a geisiodd effe, llaeth a roddes hithau: mewn phfol ardderchawg y dug hi ymenyn.

26 Ei llaw a estynodd hi at yr hoel, a'i llaw ddehau at forthwyl y gweithwyr: a hi a bwyodd Sisera, ac a dorrodd ei ben ef; gwanodd hefyd, a thrwynodd ei arlais ef.

27 Wrth ei thraed yr ymgyrmodd effe; syrthiodd, gorweddodd: wrth ei thraed yr ymgyrmodd effe, y syrthiodd: lle yr ymgyrmodd, yno y syrthiodd yn farw.

28 Mam Sisera a cdrychodd trwy ffenestr, ac a waeddodd trwy y dellt, Paham yr oeda ei gerbyd ddyfod? paham yr arafodd olwynion ei gerbydau?

29 Ei harglwyddesau doethion a'i hattebasant; hithau hefyd a atebodd iddi ei hun,

30 Oni chwasant hwy? oni rannasant yr anrhaith, llanges neu ddwy i bob gwr? anrhaith o wisgoedd symmudliw i Sisera, anrhaith o wnladwaith symmudliw, symmudliw o wnladwaith o'r ddaetu, cymhurs i yddfau yr anrheithwyr?

31 Felly y darfyddo am dy holl elynion, O ARLWYDD: a bydded y rhai a'i hoffiant ef fel yr haul yn myned rhagdo yn ei rym. A'r wlad a gafodd lonydd ddeugain mlynedd.

PENNOD VI.

1 Midian yn gorthrymmu yr Israeliaid am eu pechod. 8 Prophwyd yn eu ceryddu hwynt. 11 Angel yn anfon Gedeon i'w gwaredu hwynt. 21 Tán yn yrru anrheg Gedeon. 24 Gedeon yn burro i lawr allor Baal, ac yn offrrymmu aberth ar yr allor Jehoshaphath. 31 Joas yn amddiffyn ei fab, ac yn ei alw ef Jerubbael. 38 Llu Gedeon, 36 a'i arwyddion.

A MEIBION Israel a wnaethant ddrwg y'ngolwg yr **ARGLWYDD**: a'r **Amalewydd** a'u rhoddodd hwynt yn llaw Midian saith mlynedd.

2 A llaw Midian a orthrechodd Israel: a rhag y Midianiaid meibion Israel a wnaethant iddynt y llochesau sydd yn y mynyddoedd, a'r ogorfydd, a'r amddiffynfioedd.

3 A phan haussai Israel, yna Midian a ddaeth i'fynu, ac Amalec, a meibion y dwyrain; hwy a ddaethant i'fynu yn eu herbyn hwy:

4 Ac a wersyllasant yn eu herbyn hwynt, ac a ddinystriasant gwrd y ddaear, hyd oni ddelych i Gazah; ac ni adawsant ddim ymborth yn Israel, na dafad, nac eidion, nac asyn.

5 Cans hwy a ddaethant i'fynu a'u hantfeiliaid, ac a'u pebyll, a daethant fel locustiaid o amldra; ac nid oedd rifedi arnynt hwy, nac ar eu camelod: a hwy a ddaethant i'r wlad i'w distrywio hi.

6 Ac Israel a aeth yn dlawd iawn o achos y Midianiaid: a meibion Israel a lefasant ar yr **ARGLWYDD**.

7 ¶ A phan lefodd meibion Israel ar yr **ARGLWYDD** oblegid y Midianiaid.

8 Yr **ARGLWYDD** a anfonodd brophwydwr at feibion Israel, yr hwn a ddywedodd wrthynt, Fel hyn y dywedodd **ARGLWYDD** Dduw Israel: Myfi a'ch dygais chwi i'fynu o'r Aipht, ac a'ch arweiniais chwi o dŷ y caethiwed;

9 Ac a'ch gwaredais chwi o law yr Aiphtiaid, ac o law eich holl orthrymwr; gyrrais hwynt allan o'ch blaen chwi, a rhoddais eu tir hwynt i chwi:

10 A dywedais wrthyche, Myfi yw yr **ARGLWYDD** eich Duw chwi; nac ofnwch dduwiau yr Amoriaid, y rhai yr ydych yn trigo yn eu gwlad: ond ni wrandawsoch ar fy llais i.

11 ¶ Ac angel yr **ARGLWYDD** a ddaeth, ac a esteddodd dan dderwen oedd yn Ophrah, yr hon oedd eiddo Joas yr Abiesriad: a Gedeon ei fab ef oedd yn dyrnu gwenith wrth y gwinwrff, i'w guddio rhag y Midianiaid.

12 Ac angel yr **ARGLWYDD** a ynddangosodd iddo ef, ac a ddywedodd wrtho, Yr **ARGLWYDD** sydd gyd â thi, wr cadarn nerthol.

13 A Gedeon a ddywedodd wrtho, O fy arglwydd, od yw yr **ARGLWYDD** gyd â ni, paham y digwyddodd hyn oll i ni? a pha le y mae ei holl ryfeddodau ef, y rhai a fynegodd ein tadau i ni, gan ddywedyd, Oni ddug yr **ARGLWYDD** ni i'fynu o'r Aipht? Ond yn awr yr **ARGLWYDD** a'n gwrthododd ni, ac a'n rhoddodd i law y Midianiaid.

14 A'r **ARGLWYDD** a ddrychodd arno ef, ac a ddywedodd, Dos yn dy rymnustra yma; a thi a waredi Israel o law y Midianiaid: oni anfonais i dydi?

15 Dywedodd yntau wrtho ef, O fy arglwydd, pa fidd y gwaredais fi Israel? Wele, fy nheulu yn dlawd yn Manasseh, a minnau yn llefai yn nhy fy nhad.

16 A dywedodd yr **ARGLWYDD** wrtho ef, Dda a byddaf fi gyd â thi; a thi a darewi y Midianiaid fel un gwr.

17 Ac efe a ddywedodd wrtho, O cheffais yn awr ffar yn dy olwg, gwna erol fi arwydd mai ti sydd yn llefaru wrthyf.

18 Na chilia, attolwg, oddi yma, hyd oni ddelywyt attat, ac oni ddygwyt fy anrheg, a'i gosod ger dy fron. Dywedodd yntau, Myfi a' rhodda i'w ddydwelyd.

19 A Gedeon a aeth i mewn, ac a harottodd fyan gaffr, ac ephab o beiliaid yn ffar cryow: y cig a osoddodd eif mewn baged, a'r isgell a

osoddodd efe mewn crochan; ac a'i dug atto ef dan y dderwen, ac a'i cyflwynodd.

20 Ac angel Duw a ddywedodd wrtho, Cymmer y cig, a'r bara cryow, a gosod ar y graig hon, a thywallt yr isgell. Ac efe a wnaeth felly.

21 ¶ Yna angel yr **ARGLWYDD** a estynodd flaen y ffon oedd yn ei law, ac a gyflfyddodd a'r cig, ac a'r bara cryow: a'r tân a ddyrchafodd o'r graig, ac a ysodd y cig, a'r bara cryow. Ac angel yr **ARGLWYDD** a aeth ymaith o'i olwg ef.

22 A phan welodd Gedeon mai angel yr **ARGLWYDD** oedd efe, y dywedodd Gedeon, Och, O **ARGLWYDD** Dduw! o herwydd i mi weled angel yr **ARGLWYDD** wyneb yn wyneb.

23 A dywedodd yr **ARGLWYDD** wrtho, Tangneffed i ti: nac ofna; ni byddi farw.

24 Yna Gedeon a adeiladodd yno allor i'r **ARGLWYDD**, ac a'i galwodd Jehofah-shalom: hyd y dydd hwn y mae hi etto yn Ophrah eiddo yr Abiesriad.

25 ¶ A'r noson honno y dywedodd yr **ARGLWYDD** wrtho ef, Cymmer y bustach sydd eiddo dy dad, sef yr ail bustach saith mlynedd oed; a bwrw i lawr allor Baal yr hon sydd eiddo dy dad, a thorr i lawr y llwyn sydd yn ei hymyl hi:

26 Ac adeilada allor i'r **ARGLWYDD** dy Dduw ar ben y graig hon, yn y lle trefnus: a chymmer yr ail bustach, ac offrymma boeth-offwrn â choed y llwyn, yr hwn a dorri di.

27 Yna Gedeon a gymmerodd ddengwr o'i weision, ac a wnaeth fel y llefarasai yr **ARGLWYDD** wrtho: ac o herwydd ei fod yn ofni teulu ei dad, a gwyr y ddinas, fel nas gallai wreuthur hyn liw dydd, efe a'i gwnaeth liw nos.

28 ¶ A phan gyfoddodd gwyr y ddinas y bore, yna wele, allor Baal wedi ei bwrw i lawr, a'r llwyn yr hwn oedd yn ei hymyl wedi ei dorri, a'r ail bustach wedi ei offrymmu ar yr allor a adeiladais.

29 A dywedodd pawb wrth eu gilydd, Pwy a wnaeth y peth hyn? Ac wedi iddynt ymofyn a chwilio, y dywedasant, Gedeon mab Joas a wnaeth y peth hyn.

30 Yna gwyr y ddinas a dywedasant wrth Joas, Dwg allan dy fab, fel y byddo marw: am iddo fwrw i lawr allor Baal, ac am iddo dorri y llwyn oedd yn ei hymyl hi.

31 A Joas a ddywedodd wrth y rhai oll a oeddynt yn sefyll yn ei erbyn ef, A ddadleu-wch chwi dros Baal? ai chwi a'i ceidw ef? yr hwn a ddadleuo drosto ef, bydded farw y bore hwn: os Duw yw efe, dadleued drosto ei hun, am fwrw ei allor ef i lawr.

32 Ac efe a'i galwodd ef y dwtw'n hwnnw Jerubbaal; gan ddywedyd, Dadleued Baal drosto ei hun, am fwrw ei allor i lawr.

33 ¶ Yna y Midianiaid oll, a'r Amaleciaid, a meibion y dwyrain, a gaagiwyd ynghyd, ac a aethant drosodd, ac a wersyllasant yn nyffryn Jesreel.

34 Ond yspryd yr **ARGLWYDD** a ddaeth ar Gedeon; ac efe a udganodd mewn udgorn, ac Abiezer a aeth ar ei ol ef.

35 Ac efe a anfonodd genhadau trwy holl Manasseh, yr hwn hefyd a'i canlynodd ef: anfonodd hefyd genhadau i Aser, ac i Zabulon, ac i Naphtali; a hwy a ddaethant i'fynu i'w cyfarfod hwynt.

36 ¶ A Gedeon a ddywedodd wrth Dduw, O gwaredi di Israel trwy fy llaw i, megis y llefarais;

37 Wele fi yn gosod enu o wlan yn y llawr-dyrnu: os gwlith a fydd ar y enu v

rychder ar yr holl ddaear; yna y caf wybod y gwaredi di Israel trwy fy llaw i, fel y llefer-aist.

38 Ac felly y bu: canys cyfododd yn fore drannoeth, ac a sypiodd y cnu ynghyd, ac a wasgodd wliw o'r cnu, lonaidd phlôl o ddwfr.

39 A Geddon a ddywedodd wrth Dduw, Na llied dy ddiglonedd i'm herbyn, a mi a lefaraf unwaith etto. Profaf yn awr, y waith hon yn unig, trwy y cnu: bydded, attolwg, sychder ar y cnu yn unig, ac ar yr holl ddaear bydded gwlith.

40 A Duw a wnaeth felly y noson honno: canys yr oedd sychder ar y cnu yn unig, ac ar yr holl ddaear yr oedd gwlith.

PENNOD VII.

7 *Dwyn llw Geddon o ddeuddeng mil ar hugain i dri chant. 13 Ei gwroo trwy freuddwyd, a dehongliad y dorth haid. 16 Ei ddyfais ynghylch yr udgryn a'r lampau mewn piserau. 25 Yr Ephraimaid yn dal Oreb a Zeeb.*

YNA Jerubbaal (hwnnw yw Geddon) a gyfododd yn fore, a'r holl bobl y rhai oedd gyd ag ef, ac a wersyllasant wrth fynnon Harod: a gwersyll y Midaniaid oedd o du y gogledd iddynt, wrth fryn Moreh, yn y dyffryn.

2 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Geddon, Rhy llosgo yw y bobl sydd gyd â thi, i mi i roddi y Midaniaid yn eu dwylaw; rhag i Israel ymogoneddu i'm herbyn, gan ddywedyd, Fy llaw fy hun a'm gwaredodd.

3 Am hynny, yn awr, cyhoedda lle y clywo y bobl, gan ddywedyd, Yr hwn sydd o'nus ac arswydus, dychweled ac ymadawed y bore o fynydd Gilead. A dychwelodd o'r bobl ddwy fl ar hugain, a deng mil a arossasant.

4 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Geddon, Etto y mae gormod o bobl. Dwg hwynt i waered ar y dyfroedd, a mi a'u profaf hwynt yno i ti: ac am yr hwn y dywedwyf wrthynt, Hwn a gyd â thi, eled hwnnw gyd â thi; ac am bwy bynnag y dywedwyf wrthynt, Hwn nid â gyd â thi, nac eled hwnnw gyd â thi.

5 Felly efe a ddygodd y bobl i waered ar y dyfroedd. A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Geddon, Pob un a lepio a'i dafod o'r dwfr fel y llepio ci, gosod ef o'r neilldu; a phob un a ymgrymmo ar ei liniau i yfed.

6 A rhifedi y rhai a godasant y dwfr a'u llaw at eu genau, oedd dri channwr: a'r holl bobl erail a ymgrymmasant ar eu gliniau i yfed dwfr.

7 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Geddon, Trwy y tri channwr a lepiasant y dwfr, y gwaredaf chwi, ac y rhoddaf y Midaniaid yn dy law di: ac eled yr holl bobl erail bob un i'w fangre ei hun.

8 Felly y bobl a gymmerasant fwyd yn eu dwylaw, a'u hudgryn; a Geddon a oillyngodd ymaith holl wŷr Israel, bob un i'w babell, a'r tri channwr a attaliodd efe: a gwersyll y Midaniaid oedd oddi tanodd idon yn y dyffryn.

9 ¶ A'r noson honno y dywedodd yr ARGLWYDD wrtho ef, Cyfod, dos i waered i'r gwersyll; canys mi a'i rhoddais yn dy law di.

10 Ac od wyt yn ofni myned i waered, dos di a Phurah dy lange i waered i'r gwersyll.

11 A chei glywed beth a ddwyedant; fel yr ymnertho wedi hynny dy ddwyllaw, ac yr clych i waered i'r gwersyll. Yna efe a aeth i waered, a Phurah ei lange, i gwr y rhai arfogion oedd yn y gwersyll.

12 A'r Midaniaid, a'r Amaleciaid, a holl feibion y dwyrain, oedd yn gorwedd yn y dyffryn fel locustiaid o amldra; a'u camelod

oedd heb rif, fel y tywod sydd ar fin y môr o amldra.

13 A phan ddaeth Geddon, wele, wr ymnyegi i'w gyfaill freuddwyd, ac yn dywedyd, Wele, breuddwyd a freuddwydais; ac wele, dorth o fara haid yn ymdreiglo i wersyll y Midaniaid, a hi a ddaeth hyd at babell, ac a'i tarawodd fel y syrthiodd, a hi a'i hymchwelodd, fel y syrthiodd y babell.

14 A'i gyfaill a attibodd ac a ddywedodd, Nid yw hyn ddim ond cleddyf Geddon mab Joas, gwr o Israel: Duw a roddodd Midian a'i holl fyddin yn ei law ef.

15 ¶ A phan glybu Geddon adroddiad y breuddwyd, a'i ddirnad, efe a addolodd, ac a ddychwelodd i wersyll Israel; ac a ddywedodd, Cyfodwch: canys rhoddodd yr ARGLWYDD fyddin y Midaniaid yn eich llaw chwi.

16 Ac efe a rannodd y tri channwr yn dair byddin, ac a roddodd udgryn yn llaw pawb o honynt, a phiserau gwag, a lampau y'ngghanol y piserau.

17 Ac efe a ddywedodd wrthynt hwy, Edrychwch arnaf fi, a gwnewch yr un ffundud: ac wele, pan ddelyf i gwr y gwersyll, yna fel y gwneidwyf fi, gwnewch chwithau.

18 Pan udgarnwyf fi mewn udgorn myfi a'r holl rai sydd gyd â mi, udgenwch chwithau mewn udgorn o amgylch yr holl wersyll, a dywedwch, Cleddyf yr ARGLWYDD, a Geddon.

19 Felly Geddon a ddaeth i mewn, a'r cannwr oedd gyd ag ef, i gwr y gwersyll, yn nechre y wylladwriaeth ganol, a'r gwylywyr wedi eu newydd oed, ac a udganasant mewn udgryn, ac a ddryllasant y piserau oedd yn eu dwylaw.

20 A'r tair byddin a udganasant mewn udgryn, ac a ddryllasant y piserau, ac a ddalasant y lampau yn eu llaw aswy, a'r udgryn yn eu llaw ddehau i udganu: a hwy a leasant, Cleddyf yr ARGLWYDD, a Geddon.

21 A safasant bob un yn ei le, o amgylch y gwersyll: a'r holl wersyll a reddodd, ac a waeddodd, ac a fodd.

22 A'r tri chant a udganasant ag udgryn; a'r ARGLWYDD a osoddodd gleddyf pob un yn erbyn eu gilydd, trwy yr holl wersyll: felly y gwersyll a fodd hyd Beth-sittah, yn Serarath, hyd fin Abel-meholah, hyd Tabbath.

23 A gwŷr Israel a ymgasglasant, o Naphthali, ac o Aser, ac o holl Manasach, ac a erlidasant ar ol y Midaniaid.

24 ¶ A Geddon a anfonodd genhadau trwy holl fynydd Ephraim, gan ddywedyd, Deuwch i waered yn erbyn y Midaniaid, ac achubwch o'u blaen hwynt y dyfroedd hyd Beth-barah a'r Iorddonen: a holl wŷr Ephraim a ymgasglasant, ac a ynnillasant y dyfroedd hyd Beth-barah a'r Iorddonen.

25 A dalasant ddau o dywysogion Midian, Oreb a Zeeb; a lladdasant Oreb ar graig Oreb, a lladdasant Zeeb wrth winwŷr Zeeb, ac a erlidasant Midian, ac a ddigasant bennau Oreb a Zeeb at Geddon, i'r tu arall i'r Iorddonen.

PENNOD VIII.

1 *Geddon yn llynyddu gwŷr Ephraim. 4 Succoth a Phenuel yn gwrthod forthi llw Geddon. 10 Dala Zeeb a Salmunna. 16, 17 Dinystr Succoth a Phenuel. 21 Geddon yn dal marwolaeth ei frodyr ar Zeeb a Salmunna; 23 yn gwrthod llywodraethu. 27 Ei ephod ef yn achos o ddellw-addoliaeth. 28 Gorogryn Midian. 30 Plant Geddon, a'i farwolaeth. 33 Gauduwaeth ac anniolchgarwch yr Israeliad.*

A GWYR Ephraim a ddywedasant wrtho ef, Paham y gwnaethost y peth hyn â ni, heb alw arnom ni pan aethost i ymladd

yn erbyn y Midianiaid? A hwy a'i dwrdiasant ef yn dost.

2 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Beth a wneuthum i yn awr wrth a wnaethoch chiwi? Onid gwell yw lloffiad grawnwn Ephraim, na chasgliad grawnwin Abiezer?

3 Duw a roddodd yn eich llaw chiwi dywysogion Midian, Oreb a Zeeb: a pheth a sillwn i el wneuthur wrth a wnaethoch chiwi? Yna yr arafodd eu dig hwynt tu ag atto ef, pan lefarodd efe y gair hwn.

4 ¶ A daeth Geddon i'r Iorddonen; ac a aeth drosti hi, efe a'r tri channwr oedd gyd ag ef, yn ddifffygol, ac etto yn eu herlid hwy.

5 Ac efe a ddywedodd wrth wŷr Succoth, Rhoddwch, attolwg, dorthau o fara i'r bobl sydd i'm canlyn i: canys lluddedig ydynt hwy; a minnau yn erlid ar ol Zebah a Salmunna, brenhinoedd Midian.

6 ¶ A dywedodd tywysogion Succoth, A yw llaw Zebah a Salmunna yn awr yn dy law di, fel y rhoddem ni fara i'th lu di?

7 A dywedodd Geddon, O herwydd hynny, pan roddo yr ARGLWYDD Zebah a Salmunna yn fy llaw i, yna y drylliaf eich cnawd chiwi a drain yr anialwch, ac a mleri.

8 Ac efe a aeth i fynu oddi yno i Penuel, ac a lefarodd wrthynt hwythau yn yr un modd. A gwŷr Penuel a'i hattebasant ef fel yr attebasai gwŷr Succoth.

9 Ac efe a lefarodd hefyd wrth wŷr Penuel, gan ddywedyd, Pan dychwelwyf mewn heddwch, mi a ddistrywaf y tŵr yma.

10 ¶ A Zebah a Salmunna oedd yn Carcor, a'u lloedd gyd a hwynt, ynghylch pymtheng mil, yr hyn oll a adawsid o holl fyddin meibion y dwyrain: canys lladdwyd cant ac ugain mil o wŷr yn tynnu cleddyf.

11 ¶ A Geddon a aeth i fynu ar hyd ffordd y rhai oedd yn trigo mewn pebyll, o'r tu dwyrain i Nobah a Jogbehah; ac efe a darawodd y fyddin; canys y fyddin oedd ysgafala.

12 A Zebah a Salmunna a ffoisiant: ac efe a erlidodd ar eu holl hwynt; ac a ddaliodd ddau frenhin Midian, Zebah a Salmunna, ac a darfodd yr holl lu.

13 ¶ A Geddon mab Joas a dychwelodd o'r rhyfel cyn codi yr haul.

14 Ac efe a ddaliodd lango o wŷr Succoth, ac a ymofynnodd ag ef. Ac yntau a ysgrifennodd iddo dywysogion Succoth, a'r henuriaid; sef dau wr ar bymtheg a thriugain.

15 Ac efe a ddaeth at wŷr Succoth, ac a ddywedodd, Wele, Zebah a Salmunna, tŵr y rhai y dannonasoch i mi, gan ddywedyd, A ydyw llaw Zebah a Salmunna yn awr yn dy law di, fel y rhoddem fara i'th wŷr lluddedig?

16 Ac efe a gymmerth henuriaid y ddinas, a drain yr anialwch, a mleri, ac a ddysgodd wŷr Succoth a hwynt.

17 Tŵr Penuel hefyd a ddinystriodd efe, ac a laddodd wŷr y ddinas.

18 Yna efe a ddywedodd wrth Zebah a Salmunna, Pa fath wŷr oedd y rhai a laddasoch chiwi yn Tabor? A hwy a ddywedasant, Tebyg i ti, pob un o ddull meibion brenhin.

19 Ac efe a ddywedodd, Fy mrodyr, meibion fy mam, oeddent hwy: fel mai byw yr ARGLWYDD, pe gadawech hwynt yn fyw, ni laddwn chiwi.

20 Ac efe a ddywedodd wrth Jether ei gyntaf-anedig, Cyfod, lladd hwynt. Ond ni thynnai y llang ei gledddyf: o herwydd efe a ofnodd, canys bachgen oedd efe etto.

21 Yna y dywedodd Zebah a Salmunna, Cyfod di, a rhuthra i ni: canys fel y byddo y gŵr, felly y bydd ei rym. A Geddon a gyfod-

odd, ac a laddodd Zebah a Salmunna, ac a gymmerth y colerau oedd am yddfau eu camelod hwynt.

22 ¶ A gwŷr Israel a ddywedasant wrth Geddon, Arglwyddiaetha arnom ni, tydi, a'th fab, a mab dy fab hefyd: canys gwaredaist ni o law Midian.

23 A Geddon a ddywedodd wrthynt, Ni arglwyddiaethaf fi arnoch, ac ni arglwyddiaetha fy mab arnoch, eithr yr ARGLWYDD a arglwyddiaetha arnoch.

24 Dywedodd Geddon hefyd wrthynt, Gofynaf ddymuniad gennych, ar roddi o bob un o honoch i mi glust-dlysau ei ysglyfaeth: canys clust-dlysau aur oedd ganddynt hwy, o herwydd mai Ismaeliaid oeddnynt hwy.

25 A dywedasant, Gan roddi y rhoddwn hwynt. A lledasant rŵo wisg, a thafasant yno bob un glust-dlws ei ysglyfaeth.

26 A phwys y clust-dlysau aur a ofynasai efe, oedd fil a saith gant o siclar aur; heb law y colerau, a'r arogl-bellenau, a'r gwisgoedd porphor, y rhai oedd am frenhinoedd Midian; ac heb law y tyrch oedd am yddfau eu camelod hwynt.

27 A Geddon a wnaeth o honynt ephod, ac a'i gosododd yn ei ddinas ei hun Ophrah: a holl Israel a butteiniasant ar ei bol hi yno: a bu hynny yn dramgwydd i Geddon, ac i'w dy.

28 ¶ Felly y darostyngwyd Midian o flaen meibion Israel, fel na chwannegasant godi eu pennau. A'r wlad a gafodd lonydd ddeugain mlynedd yn nyddiau Geddon.

29 ¶ A Jerubbaal mab Joas a aeth, ac a drigodd yn ei dy ei hun.

30 Ac i Geddon yr oedd deng mab a thriugain, a ddaethai o'i gorph ef: canys gwragedd lawer oedd iddo ef.

31 A'i ordderchwraig ef, yr hon oedd yn Sichem, a ymdddg hefyd iddo fab: ac efe a osoddod ei enw ef yn Abimelech.

32 ¶ Felly Geddon mab Joas a fu farw mewn oedraun teg, ac a gladdwyd ym meddrod Joas ei dad, yn Ophrah yr Abiesriaid.

33 A phan fu farw Geddon, yna meibion Israel a dychwelasant, ac a butteiniasant ar ol Baalim; ac a wnaethant Baal-berith yn dduw iddynt.

34 Felly meibion Israel ni chofiasant yr ARGLWYDD eu Duw, yr hwn a'u gwaredasai hwynt o law eu holl elynion o amgylch;

35 Ac ni wnaethant garedigrwydd i thŷ Jerubbaal, sef Geddon, yn ol yr holl ddaloni a wnaethai efe i Israel.

PENNOD IX.

1 Abimelech, trwy gyd-furiadu a gwŷr Sichem, a ladd ei frodyr, yn mlynedd yn frenhin.

7 Jotham, trwy ddamwng, yn eu corpu, ac yn rhag-fymgi eu euwmp hwy. 26 Gad yn cydfuriadu a'r Sichemid yn ei orbyn ef.

30 Zebul yn datguddio eu buwiad hwy. 45 Abimelech yn eu gorchfygu hwynt, ac yn hau y ddinas a halen: 49 yn llosgi amiddiffymfi duw Berith. 53 Ei ladd yntau yn Thebez a darn o fuen melin. 57 Cyflawni melliith Jotham.

A C Abimelech mab Jerubbaal a aeth i Sichem, at frodyr ei fam, ac a ymddiddanodd a hwynt, ac a holl dylwyth tŷ tad ei fam, gan ddywedyd,

2 Dywedwch, attolwg, lle y clywo holl wŷr Sichem, Pa un oreu i chiwi, ai arglwyddiaethu arnoch o ddengwr a thriugain, sef holl feibion Jerubbaal, ai arglwyddiaethu o un gŵr arnoch? codfych hefyd mai eich asgwrn a'ch cnawd chiwi ydydd ff.

3 A brodyr ei fam a ddywedasant am dano ef, lle y clybu holl wŷr Sichem. yr holl

hwy: a'u calonau hwynt a drodd ar ol Abimelech: canys dywedasant, Ein brawd ni yw efe.

4 A rhoddasant iddo ddeg a thriugain o arian o dŷ Baal-berith: ac Abimelech a gyflogodd â hwynt oferwyr gwammal, y rhai a aethant ar ei ol ef.

5 Ac efe a ddaeth i dŷ ei dad i Ophrah, ac a laddodd ei frodyr, meibion Jerubbaal, y rhai oedd ddengwr a thriugain, ar un garreg: ond Jotham, mab ieuangaf Jerubbaal, a adawyd: canys efe a ymguddaisai.

6 A holl wŷr Sichem a holl dŷ Milo a ymgasglasant, ac a aethant, ac a urddasant Abimelech yn frenhin, wrth ddyffryn y golofn yr hwn sydd yn Sichem.

7 ¶ A phan fynegasant hyunny i Jotham, efe a aeth ac a safodd ar ben mynydd Garizim, ac a ddyrchafodd ei lef, ac a waeddodd, dywedodd *hefyd* wrthynt, Gwrandewch arnaf fi, O wŷr Sichem, fel y gwrandawo Duw arnoch chwithau.

8 Y prenau gan fyned a aethant i enneinio brenhin arnynt: a dywedasant wrth yr olewydden, Teyrnasa arnom ni.

9 Ond yr olew-wydden a ddywedodd wrthynt, A ymadawaf fi a'm brader, a'r hwn trwof fi yr anrhydeddant Duw a dyn, a myned i lywodraethu ar y prenau *eraill*?

10 A'r prenau a ddywedasant wrth y ffigsbren, Tyred di, teyrnasa arnom ni.

11 Ond y ffigsbren a ddywedodd wrthynt, A ymadawaf fi a'm melysdra, ac a'm ffrwyth da, ac a âf fi i lywodraethu ar y prenau *eraill*?

12 Yna y prenau a ddywedasant wrth y winwydden, Tyred di, teyrnasa arnom ni.

13 A'r winwydden a ddywedodd wrthynt hwy, A ymadawaf fi a'm melyswin, yr hwn sydd yn llawenhau Duw a dyn, a myned i lywodraethu ar y prenau *eraill*?

14 Yna yr holl breunau a ddywedasant wrth y flieren, Tyred di, teyrnasa arnom ni.

15 A'r flieren a ddywedodd wrth y prenau, Os mewn gwirionedd yr enneiniwch fi yn frenhin arnoch, deuwch ac ymddiriedwch yn fy nghysgod i: ac onid é, eled tân allan o'r flieren, ac ysed gedrwydd Libanus.

16 Yn awr gan hyunny, os mewn gwirionedd a phurdeb y gwnaethoch, yn gosod Abimelech yr frenhin, ac os gwnaethoch yn dda â Jerubbaal, ac â'i dŷ, ac os yn ol haedd-edigaeth ei ddwy law y gwnaethoch iddo:

17 (Canys fy nhad a ymladdodd drosoch chwi, ac a anturiodd ei einioes ym mhell, ac a'ch gwaredodd chwi o law Midian:

18 A chwithau a gyfodasoch yn erbyn tŷ fy nhad i heddyw, ac a laddasoch ei feibion ef, sef dengwr a thriugain, ar un garreg, ac a osodasoch Abimelech, mab ei law-forwyn ef, yn frenhin ar wŷr Sichem, o herwydd ei fod ef yn frawd i chi)

19 Gan hyunny, os mewn gwirionedd a phurdeb y gwnaethoch â Jerubbaal, ac â'i dŷ ef, y dydd hwn y llawenychwch yn Abimelech, a llawenyched yntau ynoch chwithau:

20 Ac onid é, eled tân allan o Abimelech, ac ysed wŷr Sichem, a thŷ Milo: *hefyd* eled tân allan o wŷr Sichem, ac o dŷ Milo, ac ysed Abimelech.

21 A Jotham a gillodd, ac a ffôdd, ac a aeth ymaith i Beer, ac a drigodd yno, rhag ofn Abimelech ei frawd.

22 ¶ Ac Abimelech a deyrnasodd ar Israel dair blynedd.

23 A Duw a ddanfionodd yspryd drwg rhwng Abimelech a gwŷr Sichem: a gwŷr Sichem a aethant yn anghywir i Abimelech:

24 Fel y delai y traha a wnelid â deng mab a thriugain Jerubbaal, ac y gosodid eu gwaed hwynt ar Abimelech eu brawd, yr hwn a'u laddodd hwynt: ac ar wŷr Sichem, y rhai a'i cynnorthwyasant ef i ladd ei frodyr.

25 A gwŷr Sichem a osodasant iddo ef gynllwynwyr ar ben y mynyddoedd: a hwy a yspeiliasant bawb a'r a oedd yn tramwy heibio iddynt ar hyd y ffordd. A mynegwyd hyunny i Abimelech.

26 A Gaal mab Ebed a ddaeth, efe a'i frodyr, ac a aethant drosodd i Sichem: a gwŷr Sichem a roisant eu hyder arno.

27 A hwy a aethant i'r meusydd, ac a gasglasant eu gwinllannoedd, ac a sangasant eu *grawnwin*, ac a wnaethant yn llawen, ac a aethant i mewn i dŷ eu duw, ac a fwyttasant ac a yfasant, ac a felldithiasant Abimelech.

28 A Gaal mab Ebed a ddywedodd, Pwy yw Abimelech, a phwy yw Sichem, fel y gwasanaethem ef? onid mab Jerubbaal yw efe? onid Zebul yw ei swyddog? gwasanaethwch wŷr Hemor tad Sichem: canys paham y gwasanaethem ni ef?

29 O na byddai y bobl hyn dan fy llaw i, fel y bwriwn ymaith Abimelech! Ac efe a ddywedodd wrth Abimelech, Amlhâ dy lu, a thyred allan.

30 ¶ A phan glybu Zebul, llywodraethwr y ddinas, eiriau Gaal mab Ebed, y lliodd ei ddigllunedd ef.

31 Ac efe a anfonodd genhadau at Abimelech yn dairgel, gan ddywydd, Wele, Gaal mab Ebed a'i frodyr wedi dyfod i Sichem: ac wele, hwynt yn cadarnhau y ddinas i'th erbyn.

32 Gan hyunny cyfod yn awr liw nos, ti a'r bobl sydd gyd â thi, a chynllwyn yn y maes.

33 A chyfod yn fore ar godiad yr haul, a rhuthra yn erbyn y ddinas: ac wele, pan ddelo efe a'r bobl sydd gyd âg ef allan i'th erbyn, yna gwna iddo yr kyn a ellych.

34 ¶ Ac Abimelech a gyfododd, a'r holl bobl y rhai oedd gyd âg ef, liw nos, ac a gynllwynasant yn erbyn Sichem yn bedair byddin.

35 A Gaal mab Ebed a aeth allan, ac a safodd wrth ddwrws porth y ddinas: ac Abimelech a gyfododd, a'r bobl y rhai oedd gyd âg ef, o'r cynllwyn.

36 A phan welodd Gaal y bobl, efe a ddywedodd wrth Zebul, Wele, bobl yn dyfod i waered o ben y mynyddoedd. A dywedodd Zebul wrtho, Cysgod y mynyddoedd yr ydwyrt ti yn ei weled fel dynion.

37 A Gaal n chwangodd etto lefaru, ac a ddywedodd, Wele, bobl yn dyfod i waered o gynol y tir, a byddin arall yn dyfod o ffordd gwaetmadd Meonenim.

38 Yna dywedodd Zebul wrtho ef, Pa le yn awr y mae dy enau di, d'r hwn y dywedaist, Pwy yn Abimelech, pan wasanaethem ef? onid dyna y bobl a ddirmygaist ti? dos allan, attolwg, yn awr, ac ymladd i'w herbyn.

39 A Gaal a aeth allan o flaen gwŷr Sichem, ac a ymladdodd âg Abimelech.

40 Ac Abimelech a'i herliddodd ef, ac efe a ffôdd o'r flaen ef: a llawer a gympasant yn areholledig hyd ddwrws porth.

41 Ac Abimelech a drigodd yn Arumah: a Zebul a yrrodd ymaith Gaal a'i frodyr o breswyllo yn Sichem.

42 A thrannoeth y daeth y bobl allan i'r maes: a mynegwyd hyunny i Abimelech.

43 Ac efe a gymmerth y bobl, ac a'u rhan-

oedd yn dair byddin, ac a gynllwynodd yn y maes, ac a edrychodd, ac welc y bobl wedi dyfod allan o'r ddinas; ac efe a gyfododd yn eu herbyn, ac a'u tarawodd hwynt.

44 A Abimelech, a'r fyddin oedd gyd âg ef, a ruthrasant, ac a safasant wrth ddwrws porth y ddinas: a'r ddwy fyddin eraill a ruthrasant ar yr holl rai oedd yn y maes, ac a'u taraw-sant hwy.

45 Ac Abimelech a ymladdodd yn erbyn y ddinas yr holl ddiwrnod hwnnw; ac efe a ynnillodd y ddinas, ac a laddodd y bobl oedd ynddi, ac a ddistrywodd y ddinas, ac a'i hauodd â halen.

46 ¶ A phan glybu holl wŷr tŵr Sichem hynny, hwy a aethant i amddiffynfa tŷ duw Berith.

47 A mynegwyd i Abimelech, ymgasglu o holl wŷr tŵr Sichem.

48 Ac Abimelech a aeth i fynu i fynydd Salmon, efe a'r holl bobl oedd gyd âg ef: ac Abimelech a gymmerth fwyell yn ei law, ac a dorrodd gangen o'r coed, ac a'i cymmerth hi, ac a'i gosododd ar ei ysgwydd; ac a ddywedodd wrth y bobl oedd gyd âg ef, Yr hyn a welsoch fi yn ei wneuthur, brysiwch, gwnewch fel ffinnau.

49 A'r holl bobl a dorrasant bob un ei gangen, ac a aethant ar ol Abimelech; ac a'u gosodasant wrth yr amddiffynfa, ac a losgasant â hwynt yr amddiffynfa â thân: felly holl wŷr tŵr Sichem a fuant feirw, ynghylch mil o wŷr a gwragedd.

50 ¶ Yna Abimelech a aeth i Thebez; ac a wersyllodd yn erbyn Thebez, ac a'i hynnillodd hi.

51 Ac yr oedd tŵr cadarn ynghanol y ddinas; a'r holl wŷr a'r gwragedd, a'r holl rai o'r ddinas, a ffoisant yno, ac a gauasant arnynt, ac a ddringasant ar nen y tŵr.

52 Ac Abimelech a ddaeth at y tŵr, ac a ymladdodd yn ei erbyn; ac a nesodd at ddwrws y tŵr, i'w losgi ef â thân.

53 A rhyw wraig a dafodd ddarn o faen melin ar ben Abimelech, ac a ddryllodd ei benglog ef.

54 Yna efe a alwodd yn fuan ar y llange oedd yn dwyn ei arfau ef, ac a ddywedodd wrtho, Tynn dy gleddyf, a lladddu fi; fel na ddwyedant am danaf, Gwraig a'i lladodd ef. A'i llange a'i trywanodd ef, ac efe a fu farw.

55 A phan welodd gwŷr Israel farw o Abimelech, hwy a aethant bob un i'w fangre.

56 ¶ Felly y talodd Duw ddrvgioni Abimelech, yr hwn a wnelai efe i'w dad, gan ladd ei ddeg brawd a thriugain.

57 A holl ddrvgioni gwŷr Sichem a dalodd Duw ar eu pen hwynt: a meilidith Jotham mab Jerubbaal a ddaeth arnynt hwy.

PENNOD X.

1 Tola yn barnu Israel yn Samir. 3 Jair a'i ddeg mab ar hugain, i'r rhai yr oedd deg dinas ar hugain. 7 Y Philistiaid a'r Ammoniaid yn gorthrymmu Israel. 10 Duw yn eu cyfyngdra yn eu danfon hwy at eu gau dduwiau; 15 ac, ar eu hedfeistruch, yn tosturio wrthynt.

A C ar ol Abimelech, y cyfododd i waredu Israel, Tola, mab Puah, mab Dodo, gwr o Issachar; ac efe oedd yn trigo yn Samir ym mynydd Ephraim.

2 Ac efe a farnodd Israel dair blynedd ar hugain, ac a fu farw, ac a gladdwyd yn Samir.

3 ¶ Ac ar ei ol ef y cyfododd Jair, Gilead-iaid; ac efe a farnodd Israel ddwy flynedd ar hugain.

4 Ac iddo ef yr oedd deng mab ar hugain yn marchogaeth ar ddeg ar hugain o ebolion asynod: a deg dinas ar hugain oedd ganddynt, y rhai a elwyd Hafoth-Jair hyd y dydd hwn, y rhai ydynt y'ngwlad Gilead.

5 A Jair a fu farw, ac a gladdwyd yn Camon.

6 A meibion Israel a chwanegasant wneuthur yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGWLWYDD, ac a wasanaethasant Baalim, ac Astaroth, a duwiau Syria, a duwiau Sidon, a duwiau Moab, a duwiau meibion Ammon, a duwiau y Philistiaid; a gwrthodasant yr ARGWLWYDD, ac ni wasanaethasant ef.

7 ¶ A lliododd diglioneidd yr ARGWLWYDD yn erbyn Israel; ac efe a'u gwerthodd hwynt yn llaw y Philistiaid, ac yn llaw meibion Ammon.

8 A hwy a finasant ac a ysgasant feibion Israel y flwyddyn honno: tair blynedd ar bymtheg, holl feibion Israel y rhai oedd tu hwnt i'r Iorddonen, y'ngwlad yr Amoriaid, yr hon ydd yn Gilead.

9 A meibion Ammon a aethant trwy yr Iorddonen, i ymladd hefyd yn erbyn Judah. ac yn erbyn Benjamin, ac yn erbyn tŷ Ephraim; fel y bu gyfyng iawn ar Israel.

10 ¶ A meibion Israel a leasant ar yr ARGWLWYDD, gan ddywedyd, Pechasom yn dy erbyn; o herwydd gwrthod o honom ein Duw, a gwasanaethu Baalim hefyd.

11 A dywedodd yr ARGWLWYDD wrth feibion Israel, Oni waredais chiwi rhag yr Aiphitiaid, a rhag yr Amoriaid, a rhag meibion Ammon, a rhag y Philistiaid?

12 Y Sidoniaid hefyd, a'r Amaleciaid, a'r Maoniaid, a'ch gorthrymmasant chiwi; a llefasoch arnaf, a minnau a'ch gwaredais chiwi o'u llaw hwynt.

13 Etto chiwi a'm gwrthodasoch i, ac a wasanaethasoch dduwiau dieithr: am hynny ni waredaf chiwi mwyach.

14 Eweh, a llefweh at y duwiau a ddewisasoch: gwaredant hwy chiwi yn anser eich cyfyngdra.

15 ¶ A meibion Israel a ddywedasant wrth yr ARGWLWYDD, Pechasom; gwna di i ni fel y gweilch yn dda: etto gwared ni, attolwg, y dydd hwn.

16 A hwy a fwriasant ymaith y duwiau dieithr o'u mysg, ac a wasanaethasant yr ARGWLWYDD: a'i enaid ef a dosturiodd, o herwydd adfyd Israel.

17 Yna meibion Ammon a ymgynnullasant, ac a wersyllasant yn Gilead: a meibion Israel a ymgasglasant, ac a wersyllasant ym Mispah.

18 Y bobl hefyd a thywysogion Gilead a ddywedasant wrth eu gilydd, Pa wr a ddechreu ymladd yn erbyn meibion Ammon? efe a fydd yn bennaeth ar drigolion Gilead.

PENNOD XI.

1 Yr ammod rhwng Jephthah a gwŷr Gilead, y câi efe fod yn ben arnynt. 12 Oferedd yr ymddiddan am heddwch rhyngddo ef a'r Ammoniaid. 29 Adduned Jephthah. 32 Jephthah yn gorchfygu yr Ammoniaid; 34 ac yn cuobhau ei adduned ar ei farch.

A JEPHTHAH y Gileadaid oedd wr cadarn nerthol, ac efe oedd fab i wraig o butteinwraig: a Gilead a genhedlasai y Jephthah hwnnw.

2 A gwraig Gilead a ymddug iddo feibion: a meibion y wraig a gynnwylasant, ac a fwriasant ymaith Jephthah, ac a ddywedasant wrtho, Nid etifeddi di yn nhŷ ein tad ni; canys mab gwraig ddeithr ydynt ti.

3 Yna Jephthah a fflodd rhag ei frodyr, ac a drigodd y'ngwlad Tob; a dynion ofer a ymgasglasant at Jephthah, ac a aethant allan gyd ag ef.

4 ¶ Ac wedi *talw* o ddyddiau, meibion Ammon a ryfelasant yn erbyn Israel.

5 A phan oedd meibion Ammon yn rhyfela yn erbyn Israel, yna henuriaid Gilead a aethant i gyrrhu Jephthah o wlad Tob:

6 Ac a ddywedasant wrth Jephthah, Tyred a bydd yn dywysog i ni, fel yr ymladdom yn erbyn meibion Ammon.

7 A Jephthah a ddywedodd wrth henuriaid Gilead, Oni chasasoch chiwi fi, ac a'm gyrrasoch o dy fy nhad? a phaham y deuwch attaf fi yn awr, pan yw gyfng amoch?

8 A henuriaid Gilead a ddywedasant wrth Jephthah, Am hynny y dychwelasm yn awr attaf ti, fel y dëliti gyd â ni, ac yr ymladdom yn erbyn meibion Ammon, ac y byddit i ni yn ben ar holl trigolion Gilead.

9 A Jephthah a ddywedodd wrth henuriaid Gilead, O dygwch fi yn fy ol i ymladd yn erbyn meibion Ammon, a rhoddi o'r ARGWLWYDD hwynt o'm blaen i; a gaf fi fod yn ben amoch chiwi?

10 A henuriaid Gilead a ddywedasant wrth Jephthah, Yr ARGWLWYDD a fyddo yn dyst rhyngom ni, oni wnawn ni felly yn ol dy air di.

11 Yna Jephthah a aeth gyd â henuriaid Gilead; a'r bobl a'i gosodasant ef yn ben ac yn dywysog arnynt: a Jephthah a adroddodd ei holl eiriau ger bron yr ARGWLWYDD ym Mispah.

12 ¶ A Jephthah a anfonodd genhadau at frenhin meibion Ammon, gan ddywedyd, Beth sydd i ti a welych â mi, fel y dëliti yn fy erbyn i ymladd yn fy ngwlad i?

13 A brenhin meibion Ammon a ddywedodd wrth genhadau Jephthah, O herwydd i Israel ddwyn fy ngwlad i pan ddaeth i fynu o'r Aipht, o Arnon hyd Jabboe, a hyd yr Iorddonen: yn awr gan hynny dod hwynt adref mewn heddwch.

14 A Jephthah a anfonodd drachefn genhadau at frenhin meibion Ammon;

15 Ac a ddywedodd wrtho, Fel hyn y dywed Jephthah; Ni ddug Israel dir Moab, na thir meibion Ammon:

16 Ond pan ddaeth Israel i fynu o'r Aipht, a rhodio trwy yr anialwech, hyd y môr coch, a dyfod i Cades;

17 Yna Israel a anfonodd genhadau at frenhin Edom, gan ddywedyd, Gâd i mi dramwy, attolwg, trwy dy wlad di. Ond ni wrandawodd brenhin Edom. A hwy a anfonasant hefyd at frenhin Moab: ond ni fynnai yntau. Felly Israel a arhosodd yn Cades.

18 Yna hwy a gerddasant yn yr anialwech, ac a amgylchynasant wlad Edom, a gwlad Moab; ac a ddaethant o du codiad haul i wlad Moab, ac a weryllasant tu hwnt i Arnon; ac ni ddaethant o fewn terfyn Moab: canys Arnon oedd derfyn Moab.

19 Ac Israel a anfonodd genhadau at Schon brenhin yr Amoriaid, brenhin Hesbon; ac Israel a ddywedodd wrtho, Gâd i ni dramwy, attolwg, trwy dy wlad di, hyd fy mangre.

20 Ond nid ymddiriedodd Schon i Israel fyned trwy ei derfyn ef: eithr Schon a gasglodd ei holl bobl, a hwy a weryllasant yn Jahaz, ac efe a ymladdodd yn erbyn Israel.

21 Ac ARGWLWYDD DDuw Israel a roddodd Schon a'i holl bobl yn llaw Israel; a hwy a'i tarawsant hwynt. Felly Israel a feddiannodd holl wlad yr Amoriaid, trigolion y wlad

22 Meddiannasant hefyd holl derfynau yr Amoriaid, o Arnon hyd Jabboe, ac o'r anialwech hyd yr Iorddonen.

23 Felly yn awr, ARGWLWYDD DDuw Israel a fwridd yr Amoriaid allan o flaen ei bobl Israel: gan hynny a'i tydi a'i meddiannit hi?

24 Oni feddienni di yr hyn a roddo Cernos dy dduw i ti i'w feddiannu? Felly yr hyn oll a oresgyno yr ARGWLWYDD ein Duw o'n blaen ni a feddiannwn ninnau.

25 Ac yn awr, a *scyt* ti yn well 'na Balac mab Sippor, brenhin Moab? a ymrysonodd efe erioed ag Israel, neu gan ymladd a ymladdodd efe i'w herbyn hwy?

26 Pan oedd Israel yn trigo yn Hesbon a'i threfydd, ac yn Aroer a'i threfydd, ac yn yr holl ddinasoedd y rhai sydd wrth derfynau Arnon, dri chan mlynedd; paham nad achubasoch hwynt y pryd hwnnw?

27 Am hynny ni phechais i yn dy erbyn di; ond yr ydwyf ti yn gwneuthur cam â mi, gan ymladd yn fy erbyn i: yr ARGWLWYDD farnwr a farno heddyw rhwng meibion Israel a meibion Ammon.

28 Er hynny ni wrandawodd brenhin meibion Ammon ar eiriau Jephthah, y rhai a anfonodd efe atto.

29 ¶ Yna y daeth yspryd yr ARGWLWYDD ar Jephthah; ac efe a aeth dros Gilead a Manasseh; ac a aeth dros Mispah Gilead, ac o Mispah Gilead yr aeth efe drosodd at feibion Ammon.

30 A Jephthah a addunodd adduned i'r ARGWLWYDD, ac a ddywedodd, Os gan roddi y rhoddi di feibion Ammon yn fy llaw i;

31 Yna yr hwn a ddalo allan o ddrysau fy nhŷ i'm cyfarfod, pan ddychwelwyf mewn heddwch oddi wrth feibion Ammon, a fydd eiddo yr ARGWLWYDD, a mi a'i hoffrymmaf ef yn boeth-offwrn.

32 ¶ Felly Jephthah a aeth drosodd at feibion Ammon i ymladd yn eu herbyn; a'r ARGWLWYDD a'u rhoddodd hwynt yn ei law ef.

33 Ac efe a'u tarawodd hwynt o Aroer hyd oni ddelych di i Minnith, *scf* ugain dinas, a hyd wastaledd y gwinllannoedd, a lladdfa fawr lawn. Felly y darostyngwyd meibion Ammon o flaen meibion Israel.

34 ¶ A Jephthah a ddaeth i Mispah i'w dy ei hun: ac welo, ei ferech yn dyfod allan i'w gyfarfod â thympanau, ac â dawnsiau, a hi oedd ei unig etifedd ef; nid oedd ganddo na mab na merch ond y hi.

35 A phan welodd efe hi, efe a rwygodd ei ddillad, ac a ddywedodd, Ah! ah! fy merch, gan ddarostwng y darostyngaf i ti; ti hefyd wyt un o'r rhai sydd yn fy molestu: canys myfi a agorais fy ngenau wrth yr ARGWLWYDD, ac ni allaf gilio.

36 A hi a ddywedodd wrtho, Fy nhad, od agorais dy enau wrth yr ARGWLWYDD, gwna i mi yn ol yr hyn a aeth allan o'th enau; gan i'r ARGWLWYDD wneuthur droset ti ddialedd ar dy elynion, meibion Ammon.

37 Hi a ddywedodd hefyd wrth ei thad, Gwneler i mi y peth hyn: paid â mi ddau fis, fel yr elwyf i fynu ac i waered ar y mynyddoedd, ac yr wylwyf o herwydd fy morwyndod, mi a'm cyfeillaseu.

38 Ac efe a ddywedodd, Dos. Ac efe a'i gollyngodd hi dros ddau fis. A hi a aeth â'i chyfeillaseu, ac a wyllodd o herwydd ei morwyndod ar y mynyddoedd.

39 Ac yn mhen y ddau fis hi a ddychwelodd at ei thad: ac efe a wnaeth â hi yr adduned a addunasai efe: a hi ni adnabuasai wr. A bu hyn yn ddefod yn Israel,

40 Fyned o ferched Israel bob blwyddyn i alaru am ferch Jephthah y Gileadiad, bedwar dwrnod yn y flwyddyn.

PENNOD XII.

1 Yr Ephraimaid yn cywerylu d Jephthah: a gwyr Gilead yn eu lladd hwynt, ac yn eu had-nabod wrth y gair Shibotheh. 7 Marwolaeth Jephthah. 8 Ibsan, a'i ddeg mab ar hugain, a'i ddeg merch ar hugain, 11 ac Elon, 13 ac Abdon, a'i ddegain mab, a'i ddeg wŷr ar hugain, yn barnu Israel.

A GWYB Ephraim a vmgasglasant, ac a aethant tu a'r gogledd, ac a ddywedasant wrth Jephthah, Paham yr aethost ti drosodd i ymladd yn erbyn meibion Ammon, ac na elwaist arnom ni i fyned gyd â thi? dy dŷ di a losgwn ni am dy ben â thân.

2 A Jephthah a ddywedodd wrthynt hwy, Myfi a'm pobl oeddem yn ymryston yn dost yn erbyn meibion Ammon; a mi a'ch gelwais chwi, ond ni waredasoch fi o'u llaw hwynt.

3 A phan welais i nad oedych yn fy achub, mi a osodais fy einioes yn fy llaw, ac a euthum yn erbyn meibion Ammon; ar ARLWYDD a'u rhoddodd hwynt yn fy llaw i: paham gan hynny y daethoch i fynu attaf fi y dydd hwn, i ymladd i'm herbyn?

4 Yna Jephthah a gasglodd ynghyd holl wŷr Gilead, ac a ymladdodd ag Ephraim: a gwyr Gilead a darawsant Ephraim, am ddyweddyd o honnynt hwy, Ffodaduriaidd Ephraim yn mysg yr Ephraimaid, ac yn mysg Manasseh, ydych chwi y Gileadiaid.

5 A'r Gileadiaid a ynnillasant rydau yr Iorddonen o flaen yr Ephraimaid: a phau ddywedai yr Ephraimaid a ddangasant, Gedwch i mi fyned drwdd; yna gwyr Gilead a ddywedent wrtho, Ai Ephraimaid ydynt ti? Os dywedai yntau, Nag e;

6 Yna y dywedent wrtho, Dywed yn awr, Shibotheh. Ydydai yntau, Shibotheh: canys ni feddal efe lefaru felly. Yna y dalient ef, ac y lladdent ef wrth rydau yr Iorddonen. A chwympodd y pryd hwnnw o Ephraim ddwy fl a deugain.

7 A Jephthah a farnodd Israel chwe blynedd. Yna y bu farw Jephthah y Gileadiad, ac a gladdwyd yn un o ddinasoedd Gilead.

8 ¶ Ac ar ei ol ef Ibsan o Bethlehem a farnodd Israel.

9 Ac iddo ef yr oedd deng mab ar hugain, a deng merch ar hugain, y rhai a anfonodd efe allan, a deng merch ar hugain a ddug efe i'w feibion oddi allan. Ac efe a farnodd Israel saith mlynedd.

10 Yna y bu farw Ibsan, ac a gladdwyd yn Bethlehem.

11 ¶ Ac ar ei ol ef Elon y Zabuloniad a farnodd Israel: ac efe a farnodd Israel ddeng mlynedd.

12 Ac Elon y Zabuloniad a fu farw, ac a gladdwyd yn Ajalon, yng ngwlad Zabulon.

13 ¶ Ac Abdon mab Hilel y Pirathoniad a farnodd Israel ar ei ol ef.

14 Ac iddo ef yr oedd deugain o feibion, a deg ar hugain o wŷrion, yn marchogaeth ar ddeg a thrugain o ebollion asynod: ac efe a farnodd Israel wyth mlynedd.

15 Ac Abdon mab Hilel y Pirathoniad a fu farw; ac a gladdwyd yn Pirathon, yng gwlad Ephraim, ym mynydd yr Amaleciaid.

PENNOD XIII.

1 Israel yn llaw y Philistiaid. 2 Angel yn ymddangos i wraig Manoah: 8 ac wedi hynny i Manoah. 15 Offwrdd Manoah, ac adnabod yr angel. 24 Genedigaeth Samson

A MRIBION Israel a chwanegasant wneuthur yr hyn oedd ddrwg yngolwg yr ARLWYDD: a'r ARLWYDD a'u rhoddodd hwynt yn llaw y Philistiaid ddeugain mlynedd.

2 ¶ Ac yr oedd rhyw wr yn Sorah, o dy-lwyth y Daniaid, a'i enw ef oedd Manoah, a'i wraig ef oedd amnhlantadwy, heb esgor.

3 Ac angel yr ARLWYDD a ymddangosodd i'r wraig, ac a ddywedodd wrthi, Wele, yn awr amnhlantadwy ydywt ti, ac heb esgor: ond ti a feichiogi, ac a esgori ar fab.

4 Ac yn awr, attolwg, ymochel, ac nac yf win na diod gadarn, ac na fwytta ddim aflan.

5 Canys wele, ti a feichiogi, ac a esgori ar fab; ac ni ddaw ellyn ar ei ben ef: canys Nazarëad i Dduw fydd y bachgen o'r groth: ac efe a ddechreu waredu Israel o law y Philistiaid.

6 ¶ Yna y daeth y wraig ac a fynegodd i'w gwr, gan ddyweddyd, Gwr Duw a ddaeth attaf fi; a'i bryd ef oedd fei pryd angel Duw, yn ofnadwy iawn: ond ni ofynais iddo o ba le yr oedd, ac ni fynegodd yntau i mi ei enw.

7 Ond efe a ddywedodd wrthyf, Wele, ti a feichiogi, ac a esgori ar fab. Ac yn awr nac yf win na diod gadarn, ac na fwytta ddim aflan: canys Nazarëad i Dduw fydd y bachgen, o'r groth hyd ddydd ei farwolaeth.

8 ¶ Yna Manoah a weddiodd ar yr ARLWYDD, ac a ddywedodd, Attolwg, fy arglwydd, gâd i wr Duw yr hwn a anfonais, ddyfod eilwaith attom ni, a dysgu i ni beth a wnelom i'r bachgen a enir.

9 A Duw a wrandawodd ar lef Manoah: ac angel Duw a ddaeth eilwaith at y wraig, a hi yn eistedd yn y maes; ond Manoah ei gwr nid oedd gyd â hi.

10 A'r wraig a frysiodd, ac a redodd, ac a fynegodd i'w gwr, ac a ddywedodd wrtho, Wele, ymddangosodd y gwr i mi, yr hwn a ddaeth attaf fi y dydd arall.

11 A Manoah a gyfododd, ac a aeth ar ol ei wraig, ac a ddaeth at y gwr, ac a ddywedodd wrtho, Ai ti yw y gwr a lefeais wrth y wraig? Dywedodd yntau, Ie, myfi.

12 A dywedodd Manoah, Deled yn awr dy eiriau i ben. Pa fodd y trinwn y bachgen, ac y gwawn iddo ef?

13 Ac angel yr ARLWYDD a ddywedodd wrth Manoah, Rhag yr, hyn oll a ddywedais wrth y wraig, ymochel hi.

14 Na fwyttâd o ddim a ddél allan o'r winwydden, nac yfed win na diod gadarn, ac na fwyttâd ddim aflan: cadwed yr hyn oll a oehymynais iddi.

15 ¶ A dywedodd Manoah wrth angel yr ARLWYDD, Gâd, attolwg: i ni dy attal, tra y parotôm fyynn gafr ger dy fron di.

16 Ac angel yr ARLWYDD a ddywedodd wrth Manoah, Ped attelit fi, ni fwyttâwn o'th fara di: os gwnei boeth-offrwm, gwna ef i'r ARLWYDD. Canys ni wyddai Manoah mai angel yr ARLWYDD oedd efe.

17 A Manoah a ddywedodd wrth angel yr ARLWYDD, Beth yw dy enw, fel y'th anrhyddeddom di pan ddelo dy eiriau i ben?

18 Ac angel yr ARLWYDD a ddywedodd wrtho, Paham yr ymofyni am fy enw, gan ei fod yn rhyfeddol?

19 Felly Manoah a gymmerth fyynn gafr, a bwyd-offrwm, ac a'i hoffrymmodd ar y graig i'r ARLWYDD. A'r angel a wnaeth yn rhyfedd; a Manoah a'i wraig oedd yn edrych.

20 Canys, pan ddychrafodd y flam oddi ar yr allor tu a'r nefoedd, yna angel yr ARLWYDD a ddychrafodd yn flam yr allor: a Manoah a'i wraig oedd yn edrych

ar hynny; ac a syrthiasant i lawr ar eu hwynebau.

21 Ond ni chwagodd angel yr ARGLWYDD ynddangos mwyaeh i Manoh, nac i'w wraig) Yna y gwyb Manoh mai angel yr ARGLWYDD oedd efe.

22 A Manoh a ddywedodd wrth ei wraig, Gan farw y byddwn feirw; canys gwelsom Dduw.

23 Ond ei wraig a ddywedodd wrtho ef, Pe mynnasai yr ARGLWYDD ein lladd ni, ni dderbyniasai efe boeth-offrwm a bwyd-offrwm o'n llaw ni, ac ni ddangosasai efe i ni yr holl bethau hyn, ac ni pharasai efe i ni y pryd hwn glywed y fath bethau.

24 ¶ A'r wraig a yrrddug fab, ac a alwodd ei enw ef Samson. A'r bachgen a gynnwyddodd; a'r ARGLWYDD a'i bendithiodd ef.

25 Ac yspryd yr ARGLWYDD a ddechreuodd ar amseroedd ei gynhyrfu ef y'ngwersyll Dan, rhwng Sorah ac Etsal.

PENNOD XIV.

Samson yn deisyf cael gwraig o'r Philistiaid: 6 yn lladd llew yn ei daith; 8 ac-wrth ddychwydd, yn cael mel yn ei ysgerbud ef. 10 Gwledd briddas Samson. 12 Ei wraig yn datguddio ei ddychymmyg ef. 19 Yntau yn yspello deg ar hugain o'r Philistiaid. 20 Ei wraig ef yn priddio un arall.

A SAMSON a aeth i waered i Timnath; ac a ganfu wraig yn Timnath, o ferched y Philistiaid.

2 Ac efe a ddaeth i fynu, ac a fynegodd i'w dad ac i'w fam, ac a ddywedodd, Mi a welais wraig yn Timnath o ferched y Philistiaid: cymmerwch yn awr honno yn wraig i mi.

3 Yna y dywedodd ei dad a'i fam wrtho, Onid oes ym mysg merched dy frodyr, nac ym mysg fy holl bobl, wraig, pan ydwyt ti yn myned i geisio gwraig o'r Philistiaid ddiennweddig? A dywedodd Samson wrth ei dad, Cymmer hi i mi; canys y mae hi wrth fy modd i.

4 Ond ni wyddai ei dad ef na'i fam mai oddi wrth yr ARGLWYDD yr oedd hyn, mai ceisio achos yr oedd efe yn erbyn y Philistiaid: canys y Philistiaid oedd y pryd hwnnw yn arglwyddiaethu ar Israel.

5 Yna Samson a aeth i waered, a'i dad a'i fam, i Timnath; ac a ddaethant hyd winllannoedd Timnath: ac wele, genaw llew yn rhuo yn ei gyfarfod ef.

6 Ac yspryd yr ARGLWYDD a ddaeth yn rymus arno ef; ac efe a holltodd y llew fel yr holltid mynn, ac nid oedd dim yn ei law ef; ond ni fynegodd efe i'w dad nac i'w fam yr hyn a wneisai.

7 Ac efe a aeth i waered, ac a ymddiddanodd a'r wraig; ac yr oedd hi wrth fodd Samson.

8 ¶ Ac ar ol ychydig ddyddiau efe a ddychwelodd i'w chymmyrhi hi; ac a drodd i edrych ysgerbud y llew: ac wele haid o wenyn a mel y'nggorph y llew.

9 Ac efe a'i cymmerth yn ei law, ac a gerddodd dan fwytta; ac a ddaeth at ei dad a'i fam, ac a roddodd iddynt; a hwy a fwyttasant: ond ni fynegodd iddynt hwy, mai o gorph y llew y cymmerasai efe y mel.

10 ¶ Felly ei dad ef a aeth i waered at y wraig; a Samson a wnaeth yno wledd: canys felly y gwnai y gwyr ieuang.

11 A phan welasant hwy ef, yna y cymmerasant ddeg ar hugain o gyfeillion i fod gyd ag ef.

12 ¶ A Samson a ddywedodd wrthynt, Rhoddaf i chi ddychymmyg yn awr: os gan fynegi y mynegwch ef i mi o fewn saith

niwrnod y wledd, ac a'i cewch; yna y rhoddaf i chi ddeg ar hugain o lenllieiniau, a deg par ar hugain o ddillad:

13 Ond os chi ni fedrwech ei fynegi i mi; yna chi a roddwch i mi ddeg ar hugain o lenllieiniau, a deg par ar hugain o wiagoedd. Hwytthau a ddywedasant wrtho, Traetha dy ddychymmyg, fel y clywom ef.

14 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Allan o'r bwyttawr y daeth bwyd, ac o'r cryf y daeth allan felysira. Ac ni fedrent ddirnad y dychymmyg mewn tri diwrnod.

15 Ac yn y seithfed dydd y dywedasant wrth wraig Samson, Huda dy wr, tel y mynegodd ef i ni y dychymmyg; rhag i ni dy losgi di a thy dy dad a than: ai i'n tloedi ni y'n gwahoddasoch? onid felly y mae?

16 A gwraig Samson a wylodd wrtho ef, ac a ddywedodd, Yn ddiâu y mae yn gas gennyt fi, ac nid wyt yn fy ngharu: dychymmyg a roddais i feibion fy mhobl, ac nis mynegais i mi. A dywedodd yntau wrthi, Wele, nis mynegais i'm tad nac i'm mam: ac a'i mynegwn i ti?

17 A hi a wylodd wrtho ef y saith niwrnod hynny, tra yr oeddidd yn cynnal y wledd: ac ar y seithfed dydd y mynegodd efe iddi hi; canys yr oedd hi yn ei flino ef: a hi a fyngodd y dychymmyg i feibion ei phobl.

18 A gwyr y ddinas a ddywedasant wrtho ef y seithfed dydd, cyn machludo yr haul, Beth sydd felysach na mel? a pheth gryfach na llew? Dywedodd yntau wrthynt, Oni buasai i chi aredig a'm hanner i, ni chawsech allan fy nychymmyg.

19 ¶ Ac yspryd yr ARGLWYDD a ddaeth arno ef; ac efe a aeth i waered i Ascalon, ac a darawodd o honynt ddeg ar hugain, ac a gymmerth eu hyspail, ac a roddodd y paru dillad i'r rhai a fynegasant y dychymmyg; a'i ddigllonedd ef a lidiodd, ac efe a aeth i fynu i dy ei dad.

20 A rhoddwyd gwraig Samson i'w gyfaill ef ei hun, yr hwn a gymmerasai efe yn gyfaill.

PENNOD XV.

1 Samson yn cael nâg ara ei wraig. 3 Yntau yn losgi gŵ y Philistiaid & llywogod ac & fflagau. 6 Y Philistiaid yn losgi ei wraig ef a'i thad. 7 Samson yn eu taro hwynt glun a mordroyd. 9 Gwraig Judah ei rwyddo ef, ac yn ei draddodi i'r Philistiaid. 14 Yntau yn eu lladd hwynt & gen asyn. 18 Duw yn gweuthur y fymmon En-haccore iddo ef yn Lehi.

A C wedi talu o ddyddiau, yn amser cyn-hauaf y gwenith, Samson a aeth i ymwled a'i wraig a'mynn gaff; ac a ddywedodd, Mi a af i mewn at fy ngwraig i'r ystafell. Ond ni chaniattâe ei thad hi iddo ef fyned i mewn.

2 Ai thad a lefarodd, gan ddyweddy, Tyb iaswn i ti ei chasau hi; am hynny y rhoddais hi i'th gyfaill di: onid yw ei chwaer ieuangaf yn lanach na hi? bydded honno i ti, attolwg, yn ei lle hi.

3 ¶ A Samson a ddywedodd wrthynt, Difellach ydwyf y waith hon na'r Philistiaid, er i mi wneuthur niwed iddynt.

4 A Samson a aeth ac a ddaliodd dri chant o lwyngod; ac a gymmerth fflagau, ac a drodd gynffon at gynffon, ac a osodd un siagl rhwng dwy gynffon yn y canol.

5 Ac efe a gynneuodd dan yn y fflagau, ac a'u gollyngodd hwynt i ydau y Philistiaid; ac a losgodd hyd yn nod y dasau, a'r yd ar ei droed, y gwinllannoedd hefyd, a'r olew-wydd.

6 ¶ Yna y Philistiaid a ddywedasant, Pwy a wnaeth hyn? Hwytthau a ddywedasant,

Samson daw y Timniad; am iddo ddwyn ei wraig ef, a'i rhoddi i'w gyfaill ef. A'r Philistiaid a aethant i fynu, ac a'i llosgasant hi a'i thad & than.

7 ¶ A dywedodd Samson wrthynt, Er i chwi wneuthur fel hyn, etto mi a ymddialaf arnoch chwi; ac wedi hynny y peidaf.

8 Ac efe a'u tarawodd hwynt glun a morddwyd & lladdfa fawr: ac efe a aeth i waered, ac a arhosodd ynghoppa craig Etam.

9 ¶ Yna y Philistiaid a aethant i fynu, ac a weryllasant yn Judah, ac a ymdaenasant yn Lehi.

10 A gwyr Judah a ddywedasant, Paham y daethoch i fynu i'n herbryn ni? Dywedasant hwythau, I rwymo Samson y daethom i fynu, i wneuthur iddo ef fel y gwnaeth yntau i ninnau.

11 Yna tair mil o wŷr o Judah a aethant i goppa craig Etam, ac a ddywedasant wrth Samson, Oni wyddost ti fod y Philistiaid yn aglywyddiaethu arnom ni? paham gan hynny y gwnaethost hyn & ni? Dywedodd yntau wrthynt, Fel y gwnaethant hwy i mi, felly y gwnethum innau iddynt hwythau.

12 Dywedasant hwythau wrtho, I'th rwymo di y daethom i waered, ac i'th roddi yn llaw y Philistiaid. A Samson a ddywedodd wrthynt, Tyngwch wrthyf, na ruthrwech arnaf fi eich hunain.

13 Hwythau a'i hattebasant ef, gan ddywedyd, Na ruthrwech: eithr gan rwymo y'th rwymin di, ac y'th roddwn yn eu llaw hwynt; ond ni'th laddwn di. A rhwymasant ef & dwy râff newydd, ac a'i dygasant ef i fynu o'r graig.

14 ¶ A phan ddaeth efe i Lehi, y Philistiaid a floeddiasant wrth gyfarfod âg ef. Ac yspryd yr ARGWYDD a ddaeth arno ef: a'r rhaffau oedd am ei freichiau a aethant fel llin a loeg-ast yn tân, a'r rhwymau a ddatodasant oddi am ei ddwyllaw ef.

15 Ac efe a gafodd ên asyn tr; ac a estynnodd ei law, ac a'i cymmerodd, ac a laddodd & hi fil o wŷr.

16 A Samson a ddywedodd, A gën asyn, pentwr ar bentwr; & gën asyn y lleddais fil o wŷr.

17 A phan orphenodd efe lefaru, yna efe a dafodd yr ên o'i law, ac a alwodd y lle hwnnw Ramath-lehi.

18 ¶ Ac efe a sychedodd yn dost; ac a lefodd ar yr ARGWYDD, ac a ddywedodd, Tydi a roddaist yn llaw dy was yr ymwared mawr yma: ac yn awr a fyddaf fi farw gan syched, a syrthio yn llaw y rhai dîenwaeddig?

19 Ond Duw a holltodd y cildiant oedd yn yr ên, fel y daeth allan ddwfr o hono; ac efe a yfodd, a'i yspryd a dychwelodd, ac efe a adfywiodd: am hynny y galwodd efe ei henw En-haccore, yr hon sydd yn Lehi hyd y dydd hwn.

20 Ac efe a farnodd Israel yn nyddiau y Philistiaid ugain mlynedd.

PENNOD XVI.

1 Samson yn dîange yn Gazah, ac yn dwyn ymaith ddrysau porth y ddinas. 4 Dalilah, wedi ei gwobri gan y Philistiaid, yn hudo Samson. 6 Yntau yn ei thuylo hi deirgwaith.

15 Hithau o'r diwedd yn ei orchfygu ef. 21 Y Philistiaid yn ei ddala, ac yn tynnu ei lygaid ef. 22 Yntau wedi adnewyddu ei gryfder, yn tynnu y ty i lawr am ben y Philistiaid, ac yn marw.

YNA Samson a aeth i Gazah; ac a ganfu yno butteinwraig, ac a aeth i mewn atti hi.

2 A mynegwyd i'r Gazial, gan ddywedyd, Daeth Samson yma. A hwy a gylchynasant, ac a gynllwynasant iddo, ar hyd y nos, ym mhorth y ddinas; ac a fuant ddistaw ar hyd y nos, gan ddywedyd, Y bore pan oleuo hi, ni a'i lladdwn ef.

3 A Samson a orwedodd hyd hanner nos; ac a gyfododd ar hanner nos, ac a ymaflodd yn nrysau porth y ddinas, ac yn y ddau bost, ac a aeth ymaith & hwynt ynghyd â'r barr, ac a'u goeododd ar ei ysgwyddau, ac a'u dug hwynt i fynu i ben bryn sydd gyferbyn a Hebron.

4 ¶ Ac wedi hyn efe a garodd wraig yn nyffryn Sorec, a'i henw Dalilah.

5 Ac arglywyddi y Philistiaid a aethant i fynu atti hi, ac a ddywedasant wrthi, Huda ef, ac edrych ym mha le y mae ei fawr nerth ef, a pha fodd y gorthrechwn ef, fel y rhwymom ef i'w gystuddio: ac ni a roddwn i ti bob un fil a chant o arian.

6 A Dalilah a ddywedodd wrth Samson, Mynega i mi, attolwg, ym mha fan y mae dy fawr nerth di, ac & pha beth y'th rwymin i'th gystuddio.

7 A Samson a ddywedodd wrthi, Pe rhwym-ent fi & saith o wdyn irion, y rhai ni svchasai; yna y gwanhychwn, ac y byddwn fel gwr arall.

8 Yna arglywyddi y Philistiaid a ddygasant i fynu atti hi saith o wdyn irion, y rhai ni svchasai; a hi a'i rhwymodd ef & hwynt.

9 (A chynllwynwyr oedd yn aros ganddi mewn ystafell) A hi a ddywedodd wrtho ef, Y mae y Philistiaid arnat ti, Samson. Ac efe a dorrodd y gwdyn, fel y torrir edau garth wedi cyffwrdd d'r tân: felly ni wybwyd ei gryfder ef.

10 A dywedodd Dalilah wrth Samson, Ti a'm twyllaist, ac a ddywedaist gelwydd wrthyf: yn awr mynega i mi, attolwg, & pha beth y gellid dy rwymo.

11 Ac efe a ddywedodd wrthi, Pe gan rwymo y rhwyment fi & rhaffau newyddion, y rhai ni wnaethpwyd gwaith & hwynt; yna y gwanhychwn, ac y byddwn fel gwr arall.

12 Am hynny Dalilah a gymmerth raffau newyddion, ac a'i rhwymodd ef & hwynt; ac a ddywedodd wrtho, Y mae y Philistiaid arnat ti, Samson. (Ac yr oedd cynllwynwyr yn aros mewn ystafell) Ac efe a'u torrodd hwynt oddi am ei freichiau fel edau.

13 A Dalilah a ddywedodd wrth Samson, Hyd yn hyn y twyllaist fi, ac y dywedaist gelwydd wrthyf: mynega i mi, & pha beth y'th rwymin. Dywedodd yntau wrthi hi, Pe plethit ti saith gudyn fy mhen ynghyd â'r we.

14 A hi a'i gwnaeth yn sicr â'r hoel; ac a ddywedodd wrtho ef, Y mae y Philistiaid arnat ti, Samson. Ac efe a ddeffrodd o'i gwsg, ac a aeth ymaith & hoel y garfan, ac â'r we.

15 ¶ A hi a ddywedodd wrtho ef, Pa fodd y dywydi, Cu gennyf dydi, a'th galon heb fod gyd â mi? Teirgwaith bellach y'm twyllaist, ac ni fynegist i mi ym mha fan y mae dy fawr nerth.

16 Ac o herwydd ei bod hi yn ei flino ef â'i geiriau beunydd, ac yn ei boeni ef; ei enaid a ymofidodd i farw.

17 Ac efe a fyneodd iddi ei holl galon; ac a ddywedodd wrthi, Ni ddaeth ellyn ar fy mhen i: canys Nazariaid i Dduw ydwyf fi o groth fy mam. Ped eillid fi, yna y cilai fy nerth oddi wrthyf, ac y gwanhychwn, ac y byddwn fel gwr arall.

18 A phan welodd Dalilah fynegi o hono ef

iddi hi ei holl galon, hi a anfonodd ac a alwodd am bendeigion y Philistiaid. gan ddywedyd, Deuwch i fynu unwaith; canys efe a fynegodd i mi ei holl galon. Yna arglwyddi y Philistiaid a ddaethant i fynu atti hi, ac a dygasant arian yn eu dwylaw.

19 A hi a wnaeth iddo gysgu ar ei gliniau; ac a alwodd ar wr, ac a barodd eillio saith gudydd ei ben ef: a hi a ddechreuodd ei gys-tudod ef; a'i nerth a ymadawodd oddi wrtho.

20 A hi a ddywedodd, Y mae y Philistiaid arnat ti, Samson. Ac efe a ddeffrodd o'i gwsg, ac a ddywedodd, Af allan y waith hon fel cynt, ac ymysgydwaf. Ond ni wyddai efe fod yr ARGWLWYDD wedi cilio oddi wrtho.

21 ¶ Ond y Philistiaid a'i dallassant ef, ac a dynnasant ei lygaid ef, ac a'i dygasant ef i waered i Gazah, ac a'i rhwymasant ef â gefynnau pres; ac yr oedd efe yn malu yn y carchardy.

22 Eithr gwallt ei ben ef a ddechreuodd dyfu drachefn, ar ol ei eillio.

23 Yna arglwyddi y Philistiaid a ymgasglasant i aberthu aberth mawr i Dagon eu duw, ac i orfoleddu: canys dywedasant, Ein duw ni a roddodd Samson ein gelyn yn ein llaw ni.

24 A phan welodd y bobl ef, hwy a ganmolasant eu duw: canys dywedasant, Ein duw ni a roddodd ein gelyn yn ein dwylaw ni, yr hwn oedd yn anrheithio ein gwlad ni, yr hwn a laddodd lawer o honom ni.

25 A phan oedd eu calon hwynt yn llawen, yna y dywedasant, Gelwch am Samson, i beri i ni chwerrthin. A hwy a alwasant am Samson o'r carchardy, fel y chwaraeai o'u blaen hwynt; a hwy a'i gosodasant ef rhwng y colofnau.

26 A Samson a ddywedodd wrth y llange oedd yn ymaffyd yn ei law ef, Gollwng, a gâd i mi gael gafael ar y colofnau y mae y tŷ yn sefyll arnynt, fel y pwyswyf arnynt.

27 A'r tŷ oedd yn llawn o wŷr a gwragedd; a holl arglwyddi y Philistiaid oedd yno: ac ar y nen yr oedd ynghylch tair mil o wŷr a gwragedd yn edrych tra yr ydoedd Samson yn chwarae.

28 A Samson a alwodd ar yr ARGWLWYDD, ac a ddywedodd, O Arglwydd IOR, cofia fi, attolwg, a nertha fi, attolwg, yn unig y waith hon, O Dduw, fel y dŵlwyf âd un dialedd ar y Philistiaid am fy nau lygad.

29 A Samson a ymaffodd yn y ddwy golofn ganol, y rhai yr oedd y tŷ yn sefyll arnynt, ac a ymgynalliodd wrthynt, un yn ei ddechulaw, a'r llall yn ei law aswy.

30 A dywedodd Samson, Bydded farw fy euioes gyd â'r Philistiaid. Ac efe a ym-grymmodd â'i holl nerth; a syrhiodd y tŷ ar y pendeigion, ac ar yr holl bobl oedd ynddo: a'r meirw y rhai a laddodd efe wrth farw, oedd fwy nag a laddasai efe yn ei fywyd.

31 A'i frodyr ef, a holl dŷ ei dad ef, a ddaethant i waered, ac a'i cynimerasant ef, ac a'i dygasant i fynu, ac a'i claddasant ef rhwng Sorah ac Estael, yn meddrod Mancoah ei dad. Ac efe a farwasai Israel ugain mlynedd.

PENNOD XVII.

1 Et fam yn guneuthur delwau o'r arian a ladrattasai Micah, ac a roisai yn eu hol. 5 Yntau yn guneuthur gwisgoedd iddynt; 7 ac yn cystogi Lefiad i fod yn offeiriad iddo.

A C yr oedd gwr o fynnydd Ephraim, a'i enw Micah.

2 Ac efe a ddywedodd wrth ei fam, Y mil

a'r can *sicl* arian a ddygnwyd oddi arnat, ac y rhegaist am danynt, ac y dywedaist hefyd lle y clywais; wele, ys arian gyd â mi, myfi a'i cymmerais. A dywedodd ei fam, Bendigedig fyddych, fy mab, gan yr ARGWLWYDD.

3 A phan roddodd efe y mil a'r can *sicl* arian adref i'w fam, ei fam a ddywedodd, Gan gyssegru y cysssegraswn yr arian i'r ARGWLWYDD o'm llaw, i'm mab, i wneuthur delw gefiedig a thoddedig: am hynny yn awr mi a'r rhoddaf eilwaith i ti.

4 Etto efe a dalodd yr arian i'w fam. A'i fam a gymmerth ddaau can *sicl* o arian, ac a'u rhoddodd i'r toddydd; ac efe a'u gwnaeth yn ddolw gefiedig, a thoddedig: a hwy a fuant yn nhŷ Micah.

5 A chan y gwr hwn Micah yr oedd tŷ duwiau; ac efe a wnaeth ephod, a theraphim, ac a gyssegrodd un o'i feibion i fod yn offeiriad iddo.

6 Yn y dyddiau hynny nid oedd brenhin yn Israel; ond pob un a wnai yr hyn oedd un-iawn yn ei olwg ei hun.

7 ¶ Ac yr oedd gwr ieuange o Bethlehem Judah, o dylwyth Judah, a Lefiad oedd efe; ac efe a ymdeithiai yno.

8 A'r gwr a aeth allan o'r ddinas o Bethle-hem Judah, i drigo pa le bynnag y caffai le: ac efe a ddaeth i fynnydd Ephraim i dŷ Micah, yn ei ymdeith.

9 A Micah a ddywedodd wrtho, O ba le y daethost ti? Dywedodd yntau wrtho, Lefiad ydych chi o Bethlehem Judah; a myned yr ydwyf i drigo lle caffwyf le.

10 A Micah a ddywedodd wrtho, Trig gyd â mi, a bydd i mi yn dad ac yn offeiriad; a mi a roddaf ti ddeg *sicl* o arian bob blwyddyn, a phâr o ddillad, a th luniaeth. Felly y Lefiad a aeth i mewn.

11 A'r Lefiad a fu foddolawn i aros gyd â'r gwr; a'r gwr ieuange oedd iddo fel un o'i feibion.

12 A Micah a urddodd y Lefiad; a'r gwr ieuange fu yn offeiriad iddo, ac a fu yn nhŷ Micah.

13 Yna y dywedodd Micah, Yn awr y gwn y gwna yr ARGWLWYDD ddaioni i mi; gan fod Lefiad gennyf yn offeiriad.

PENNOD XVIII.

1 Meibion Dan yn anfon pŵmwr i geisio iddynt etifeddiaeth. 3 Hwytthau wrth dŷ Micah yn ymgynghori â Jonathan; ac yn cael cyneur i fyned rhagddynt: 7 yn chwilio Lais, ac yn dwyn newyddion goeithfawr. 11 Danfon chwechant o wŷr i osod ar y dref. 14 A'r rhai hynny ar y ffordd yn yspellio Micah am ei offeiriad a'i greiriau; 27 ac yn ynnill Lais, ac yn ei raho hi Dan; 30 ac yn gosod i'fynu ddelu-addoliaeth, lle y cafodd Jonathan yr offeiriadaeth yn etifeddiaeth iddo.

Y N y dyddiau hynny nid oedd brenhin yn Israel: ac yn y dyddiau hynny llwyth y Daniaid oedd yn ceisio iddynt etifeddiaeth i drigo; canys ni syrtiasai iddynt hyd y dydd hwnnw etifeddiaeth ym mysg llwythau Israel.

2 A meibion Dan a anfonasant o'u tylwyth bump o wŷr o'u bro, gwŷr grymusus, o Sorah, ac o Estael, i ysbio y wlad, ac i'w chwilio; ac a ddywedasant wrthynt, Ewch, chwilioch y wlad. A phan ddaethant i fynnydd Ephraim i dŷ Micah, hwy a lettyas-ant yno.

3 Pan oeddynt hwy wrth dŷ Micah, hwy a adnabuant lais y gwr ieuange y Lefiad: ac a droisiant yno, ac a ddywedasant wrtho,

Pwy a'th ddug di yma? a pheth yr ydwyf ti yn ei wneuthur yma? a pheth sydd i ti yma?
4 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Fel hyn ac fel hyn y gwnaeth Micah i mi; ac efe a'm cyflogodd i, a'i offeiriad ef ydwyf fi.

5 A hwy a ddywedasant wrtho ef, Ymgyrhora, attolwg, a Duw, fel y gwypom a lwydda ein ffordd yr ydym ni yn rhodio arni.

6 A'r offeiriad a ddywedodd wrthynt, Ewch mewn heddwch: ger bron yr *Angelwydd y mae* eich ffordd chwyl, yr hon a gerddwch.

7 ¶ Yna y pŵmwr a aethant ymaith, ac a ddaethant i Lais; ac a welasant y bobl oedd ynddi yn trigo mewn ddogelwch, yn ol arfer y Sidoniaid, yn llonydd ac yn ddfofal; ac nid oedd swyddwr yn y wlad, yr hwn a allai eu gyrru *hwynt* i gywilydd mewn dim: a phell oeddnynt oddi wrth y Sidoniaid, ac heb negesau rhyngddynt i neb.

8 A hwy a ddaethant at eu brodyr i Sorah ac Estael. 'A'u brodyr a ddywedasant wrthynt, Beth a ddywedodd chwyl?

9 Hwytthau a ddywedasant, Cyfodwch, ac awn i fynu arnynt: canys gwelom y wlad; ac wele, da iawn yw hi. Ai tewi yr ydych chiwi? na ddogwch fyned, i ddyfod i mewn i feddiannu y wlad.

10 Pan eloch, chwyl a ddeuwch at bobl ddfofal, a gwlad ehang: canys Duw a'i rhoddodd hi yn eich llaw chiwi: *sef* lle nid oes ynddo eisieu dim a'r y sydd ar y ddacur.

11 ¶ Ac fe aeth oddi yno, o dylwyth y Danaid, O Sorah ac o Estael, chwe channwr, wedi ymwregysu ag arfau rhyfel.

12 A hwy a aethant i fynu, ac a wersyllasant yn Ciriath-jearim, yn Judah: am hynny y galwasant y fan honno Mahaneh Dan, hyd y dydd hwn: wele, y mae o'r tu ol i Ciriath-jearim.

13 A hwy a aethant oddi yno i fynydd Ephraim, ac a ddaethant hyd dŷ Micah.

14 ¶ A'r pŵmwr, y rhai a aethant i chwilio gwlad Lais, a lefasant, ac a ddywedasant wrth eu brodyr, Oni wyddoch chiwi fod yn y tai hyn ephod a theraphim, a delw gerffedig, a thoddedig? gan hynny ystyriwch yn awr beth a wneloch.

15 A hwy a droisiant tu ag yno; ac a ddaethant hyd dŷ y gwr ieuange y Lefiad, i dŷ Micah; ac a gyfarhasant well iddo.

16 A'r chwe channwr, y rhai oedd wedi eu gwregysu ag arfau rhyfel, oedd yn sefyll wrth ddwr y porth, *sef* y rhai oedd o feibion Dan.

17 A'r pŵmwr, y rhai a aethant i chwilio y wlad, a esgynasant, ac a aethant i mewn yno; ac a ddygasant ymaith y ddellw gerffedig, a'r ephod, a'r theraphim, a'r ddellw dodeddig: a'r offeiriad oedd yn sefyll wrth ddwr y porth, gyd â'r chwe channwr oedd wedi ymwregysu ag arfau rhyfel.

18 A'r rhai hyn a aethant i dŷ Micah, ac a ddygasant ymaith y ddellw gerffedig, y rhyfod, a'r theraphim, a'r ddellw dodeddig. Yna yr offeiriad a ddywedodd wrthynt, Beth yr ydych chiwi yn ei wneuthur?

19 Hwytthau a ddywedasant wrtho, Taw sôn; gosod dy law ar dy safn, a thyred gyd â ni, a bydd i ni yn dad ac yn offeiriad: ai gwell i ti fod yn offeiriad i dŷ un gwr, ná'th fod yn offeiriad i lwyth ac i deulu yn Israel?

20 A da fu gan galon yr offeiriad; ac efe a gymmerth yr ephod, a'r theraphim, a'r ddellw gerffedig, ac a aeth ym mysg y bobl.

21 A hwy a droisiant, ac a aethant ymaith; ac a osodasant y plant, a'r anifeiliaid, â'r ciud, o'u blaen.

22 ¶ A phan oeddnynt hwy ennyd oddi wrth dŷ Micah, y gwŷr oedd yn y tai wrth dŷ

Micah a ymgasglasant, ac a crlidasant feibion Dan.

23 A hwy a waeddasant ar feibion Dan. Hwytthau a droisiant eu lwynebau, ac a ddywedasant wrth Micah, Beth a ddarfu i ti, pan wyt yn dyfod â'r fath fintai?

24 Yntau a ddywedodd, Fy nuwiau, y rhai a wneuthum i, a ddygasoch chiwi ymaith, a'r offeiriad, ac a aethoch i ffordd: a pheth sydd gennyf fi mwyach? a pha beth yw hyn a ddywedwch wrthyf, Beth a ddarfu i ti?

25 A meibion Dan a ddywedasant wrtho, Na âd gyfwed dy lef yn ein mysg ni; rhag i wŷr digllawn ruthro arnat ti, a cholli o honot dy einioes, ac einioes dy deulu.

26 A meibion Dan a aethant i'w ffordd. A phan welodd Micah eu bod hwy yn gryfach nag ef, efe a drodd, ac a ddychwelodd i'w dŷ.

27 A hwy a gymmerasant y pethau a wnaethai Micah, a'r offeiriad oedd ganddo ef, ac a ddaethant i Lais, at bobl lonydd a ddfofal; ac a'u tarawsant hwy â min y cledyd, ac a losgasant y ddinas â thân.

28 Ac nid oedd waredydd; canys pell oedd hi oddi wrth Sidon, ac nid oedd negesau rhyngddynt i neb; hefyd yr oedd hi yn y dyffryn oedd wrth Beth-rehob: a hwy a adeiladasant ddinas, ac a drigasant ynddi.

29 A hwy a alwasant euw y ddinas Dan, yn ol enw Dan eu tad, yr hwn a anesid i Israel: er hynny Lais oedd enw y ddinas ar y cyntaf.

30 ¶ A meibion Dan a osodasant i fynu iddynt y ddellw gerffedig: a Jonathan mab Gerson, mab Manasseh, efe a'i feibion, fuant offeiriad i lwyth Dan hyd ddydd caethglud iad y wlad.

31 A hwy a osodasant i fynu iddynt y ddellw gerffedig a wnaethai Micah, yr holl ddyddiau y bu tŷ Duw yn Siloh.

PENNOD XIX.

1 Lefiad yn myned i Bethlehem i gyrchu ei wraig adref. 16 Hen wr yn ei groesawu ef i'w dŷ yn Gibeath. 22 Y Gibeoniaid yn gwnethur cam â'i ordderch ef, fel y bu hi farw. 29 Yntau yn ei rhannu hi yn ddeuddeg darn, i'w danfon at y deuddeg lloeg.

A C yn y dyddiau hynny, pan nad oedd frenhin yn Israel, yr oedd rhyw Lefiad yn aros yn ystlysau mynydd Ephraim, ac efe a gymmerodd iddo ordderchwraig o Bethlehem Judah.

2 A'i ordderchwraig a butteiniodd yn ei erbyn ef, ac a aeth ymaith oddi wrtho ef i dŷ ei thad, i Bethlehem Judah; ac yno y bu hi bedwar mis o ddyddiau.

3 A'i gwr hi a gyfododd, ac a aeth ar ei hol, i ddywedyd yn dŷ wrthi hi, ac i'w throi asynod; a'i lange oedd gyd âg ef, a chwpl o adref. A hi a'i dug ef i mewn i dŷ ei thad: a phan welodd tad y llangoes ef, bu lawen ganddo gyfarfod ag ef.

4 A'i chwegrwn ef, tad y llangoes, a'i daliodd ef yno; ac efe a dariodd gyd âg ef dridiau. Felly bwyttasant ac yfasant, a llettyasant yno.

5 A'r pedwerydd dydd y cyfodasant yn fore; yntau a gyfododd i fyned ymaith. A thad y llangoes a ddywedodd wrth ei ddaw. Nertha dy galon i thammaid o fara, ac wedi hynny ewch ymaith.

6 A hwy a elistedasant, ac a fwyttasant ill dau ynghyd, ac a yfasant. A thad y llangoes a ddywedodd wrth y gwr, Bydd foddlawn, attolwg, ac aros dros nos, a llawenyched dy galon.

7 A phan gyfododd y gwr i fyned ymaith, ei

chwegrwn a fu daer arno: am hynny efe a drodd ac a lettyodd yno.

8 Ac efe a gyfododd yn fore y pummed dydd i fyned ymaith. A thad y llangoes a ddywedodd, Cysura dy galon, attolwg. A hwy a drigasant hyd brydnawn, ac a fwyttasant ill dau.

9 A phan gyfododd y gwr i fyned ymaith, efe a'i ordderch, a'i llang; ei chwegrwn, tad y llangoes, a ddywedodd wrtho, Wele, yn awr, y dydd a lasodd i hwyrhau; arhoswch dros nos, attolwg: wele yr haul yn machludo; trig yna, fel y llawenycho dy galon; a chodwch yn fore y fory i'ch taith, fel yr elych i'ch bhabell.

10 A'r gwr ni fynnai aros dros nos; eithr cyfododd, ac a aeth ymaith: a daeth hyd ar gyfer Jebus (hon yw Jerusalem) a chyd ag ef gwpl o asynod llwythog, a'i ordderchwraig gyd ag ef.

11 A phan oeddynt hwy wrth Jebus, yr oedd y dydd ar ddarford; a'r llang a ddywedodd wrth ei feistr, Tyred, attolwg, trown i ddinas hon y Jebusaid, a llettywn ynddi.

12 A'i feistr a ddywedodd wrtho, Ni thrown ni i ddinas estron nid yw o feibion Israel; eithr nynt a awn hyd Gibeah.

13 Ac efe a ddywedodd wrth ei llang, Tyred, a nesawn i un o'r lleoedd hyn, i lettya dros nos, yn Gibeah, neu Ramah.

14 Felly y cerddasant, ac yr aethant: a'r haul a fachludodd arnynt wrth Gibeah eiddo Benjamin.

15 A hwy a droisant yno, i fyned i mewn i lettya i Gibeah. Ac efe a ddaeth i mewn, ac a eisteddodd yn heol y ddinas: canys nid oedd neb a'u cymmerai hwynt i'w dy i lettya.

16 ¶ Ac wele, wr hen yn dyfod o'i waith o'r maes yn yr hwyr; a'r gwr oedd o fynnydd Ephraim, ond ei fod ef yn ymdaith yn Gibeah; a gwŷr y lle hwnnw oedd feibion Jemini.

17 Ac efe a ddyrchafodd ei lygaid, ac a ganfu wr yn ymdaith yn heol y ddinas: a'r hen wr a ddywedodd, I ba le yr ai di? ac o ba le y daethost?

18 Yntau a ddywedodd wrtho, Tramwyo yr ydym ni o Bethlehem Judah, i ystlys mynydd Ephraim, o'r lle y'm henryw: a mi a euthum hyd Bethlehem Judah, a myned yr ydwyf i dy yr ARLWYDD; ac nid oes neb a'm derbyn i dy.

19 Y mae gennym ni wellt ac ebran hefyd i'n hasynod; a bara hefyd a gwin i mi ac i'ch law-forwyn, ac i'r llang syda gyd a'ch weision: nid oes eisieu dim.

20 A'r hen wr a ddywedodd, Tangnefedd i ti: bydded dy holl eisieu arnaf fi; yn unig na lettya yn yr heol.

21 Felly efe a'i dug ef i mewn i'w dy, ac a borthodd yr asynod: a hwy a olhasant eu traed, ac a fwyttasant ac a yfasant.

22 ¶ A phan oeddynt hwy yn llawenhau eu calon, wele, gwŷr y ddinas, rhai o feibion Belial, a amgylchynasant y ty, a gurasant y arws, ac a ddywedasant wrth berchen y ty, sef yr hen wr, gan ddywedyd, Dwg allan y gwr a ddaeth i mewn i'ch dy, fel yr adnabyddom ef.

23 A'r gwr, perchen y ty, a aeth allan atynt, ac a ddywedodd wrthynt, Nag é, fy mrodyr, nag é, attolwg, na wnech mor ddrygonus: gan i'r gwr hwn ddyfod i'm i'ny, na wnech yr ysgelelder hyn.

24 Wele, fy merch, yr hon sydd forwyn, a'i ordderch yntau; dygaf hwynt allan yn awr, a darostyngwch hwynt, a gwnewch iddynt yr hyn fyddo da yn eich golwg: ond i'r gwr hwn na wnech mor ysgelelder.

25 Ond ni wrandawai y gwŷr arno: am hynny y gwr a ymaffodd yn ei ordderch, ac a'i dug hi allan atynt hwy. A hwy, a'i hadnabuant hi, ac a wnaethant gam a hi yr holl nos hyd y bore: a phan gyfododd y wawr, hwy a'i gollyngasant hi ymaith.

26 Yna y wraig a ddaeth, pan ymddangosodd y bore, ac a syrthiodd wrth ddrws ty y gwr yr oedd ei harglwydd ynddo, hyd oleuni y dydd.

27 A'i harglwydd a gyfododd y bore, ac a agorodd ddrysau y ty, ac a aeth allan i fyned i'w daith: ac wele, ei ordderchwraig ef wedi cwympo wrth ddrws y ty, a'i dwy law ar y trothwy.

28 Ac efe a ddywedodd wrthi, Cyfod, fel yr elom ymaith. Ond nid oedd yn ateb. Yna efe a'i cymmerth hi ar yr asyn; a'r gwr a gyfododd, ac a aeth ymaith i'w fangre.

29 ¶ A phan ddaeth i'w dy, efe a gymmerth gyllell, ac a ymaffodd yn ei ordderch, ac a'i darniodd hi, ynghyd a'i hesgryn, yn ddeuddeg darn, ac a'i hanfonodd hi i holl derfynau Israel.

30 A phawb a'r a welodd hynny, a ddywedodd, Ni wnaethpwyd ac ni welwyd y fath beth, er y dydd y daeth meibion Israel o wlad yr Alpht, hyd y dydd hwn: ystyriwch ar hynny, ymgynghorwch, a thraethwch eidd meddwl.

PENNOD XX.

1 Y Leflad, mewn cymmanfa gyffredinol, yn dangos ei gam ar gyhoedd. 8 Barn y gymmanfa. 12 Gwŷr Benjamin, wedi eu dyfyn, yn ymgasgu yn erbyn yr Israeliaid. 18 Yr Israeliaid mewn dwy gŵd yn colli deugain mil. 26 Hwytthau trwy ddechell yn difetha holl wŷr Benjamin ond chwe chant.

YNA holl feibion Israel a aethant allan; a'r gynnulleidfa a ymgasglodd ynghyd fel un dyn, o Dan hyd Beerseba, a gwlad Gilead, at yr ARLWYDD, i Mispah.

2 A phennaethiaid yr holl bobl, o holl lwythau Israel, a safasant y nghynulleidfa pobl Dduw; sef pedwar can mil o wŷr traed yn tynnu cleddyf.

3 A meibion Benjamin a glywsant fyned o feibion Israel i Mispah Yna meibion Israel a ddywedasant, Dywedwch, pa fodd y bu y drygoni hyn?

4 A'r gwr y Leflad, gwr y wraig a laddesid, a atebodd ac a ddywedodd, I Gibeah eiddo Benjamin y deuthum i, mi a'm gordderch, i lettya.

5 A gwŷr Gibeah a gyfodasant i'm herbyn, ac a amgylchynasant y ty yn fy erbyn liw nos, ac a amcanasant fy lladd; i threiasant fy ngordderch, fel y bu hi farw.

6 A mi a ymaffais yn fy ngordderch, ac a'i derniais hi, ac a'i hanfonais trwy holl wlad etifeddiaeth Israel: canys gwnaethant ffeidd-dra ac ynfyrddwyd yn Israel.

7 Wele, meibion Israel ydych chi oll; moeswch rhyngoch air a chynghor yma.

8 ¶ A'r holl bobl a gyfododd megis un gwr, gan ddywedyd, Nac eled neb o honom i'w babell, ac na thröed neb o honom i'w dy.

9 Ond yn awr, hyn yw y peth a wnawn ni i Gibeah: Nynt a awn i'fynu i'w herbyn wrth goelbren;

10 A ni a gymmerwn ddengwr o'r cant trwy holl lwythau Israel, a chant o'r mil, a mil o'r deng mil, i ddwyn lluniaeth i'r bobl; i wneuthur (pan ddellont i Gibeah Benjamin) yn ol yr holl ffeidd-dra a wnaethant hwy yn Israel.

11 Felly yr ymgasglodd holl wŷr Israel yn erbyn y ddinas yn gytith fel un gwr.

12 ¶ A llwythau Israel a anfonasant wyr trwy holl lwythau Benjamin, gan ddywedyd, Beth yw y drygioni yma a wnaethpwyd yn eich mysg chwif?

13 Ac yn awr rhoddwch y gwŷr, meibion Belial, y rhai sydd yn Gibeah, fel y lladdom hwynt, ac y dilem ddyrygoni o Israel. Ond ni wrandawai meibion Benjamin ar lais eu brodyr meibion Israel:

14 Eithr meibion Benjamin a ymgynnullasant o'r dinasoedd i Gibeah, i fynyed allan i ryfel yn erbyn meibion Israel.

15 A chyfrifwyd meibion Benjamin y dydd hwnnw, o'r dinasoedd, yn chwe mil ar hugain o wŷr yn tynnu cleddyf, heb law trigolion Gibeah, y rhai a gyfrifwyd yn saith gant o wŷr etholedig.

16 O'r holl bobl hyn yr oedd saith gant o wŷr etholedig yn chwthig; pob un o honynt a ergydai a charreg at y blewyn, heb fethu.

17 Gwŷr Israel hefyd a gyfrifwyd, heb law Benjamin, yn bedwar can mil yn tynnu cleddyf; pawb o honynt yn rhyfelwyr.

18 ¶ A meibion Israel a gyfodasant, ac a aethant i fynu i dŷ Dduw, ac a ymgynghorasant â Duw, ac a ddywedasant, Pwy o honon ni a â i fynu yn gyntaf i'r gād yn erbyn meibion Benjamin? A dywedodd yr ARLWYDD, Judah a d yn gyntaf.

19 A meibion Israel a gyfodasant y bore, ac a weryllasant yn erbyn Gibeah.

20 A gwŷr Israel a aethant allan i ryfel yn erbyn Benjamin; a gwŷr Israel a ymosodasant i ymladd i'w herbyn hwy trwy Gibeah.

21 A meibion Benjamin a ddaethant allan o Gibeah, ac a ddifethasant o Israel y dwthwn hwnnw ddwy fl ar hugain o wŷr hyd lawr.

22 A'r bobl gwŷr Israel a ymgyrhasant, ac a ymosodasant drachefn i ymladd, yn y lle yr ymosodasant ynddo y dydd cyntaf.

23 (A meibion Israel a aethant i fynu, ac a wylasant ger bron yr ARLWYDD hyd yr hwyr; ymgynghorasant hefyd â'r ARLWYDD, gan ddywedyd, A âf fi drachefn i ryfel yn erbyn meibion Benjamin fy mrawd? A dywedasai yr ARLWYDD, Dos i fynu yn ei erbyn ef.)

24 A meibion Israel a nasant yn erbyn meibion Benjamin yr ail dydd.

25 A Benjamin a aeth allan o Gibeah i'w herbyn hwythau yr ail dydd; a hwy a ddifethasant o feibion Israel eilwaith dair mil ar bymtheg o wŷr hyd lawr: y rhai hyn oll oedd yn tynnu cleddyf.

26 ¶ Yna holl feibion Israel a'r holl bobl a aethant i fynu ac a ddaethant i dŷ Dduw, ac a wylasant, ac a arhosant yno ger bron yr ARLWYDD, ac a ymrydiant y dwthwn hwnnw hyd yr hwyr, ac a offrymmasant boeth-offrymmau ac offrymmau hedd ger bron yr ARLWYDD.

27 A meibion Israel a ymgynghorasant â'r ARLWYDD (cany yno yr oedd arch cyfammod Duw yn y dyddiau hynny;

28 A Phineas mab Eleazar, mab Aaron, oedd yn sefyll ger ei bron hi yn y dyddiau hynny) gan ddywedyd, A chwanaegaf fi mwyach fynyed allan i ryfel yn erbyn meibion Benjamin fy mrawd, neu a beidiaf fi? A dywedodd yr ARLWYDD, Ewch i fynu; canys y fory y rhoddaf ef yn dy law di.

29 Ac Israel a oesodd gwyllynwyr o amgylch Gibeah.

30 A meibion Israel a aethant i fynu yn erbyn meibion Benjamin y trydydd dydd, ac a ymosodasant wrth Gibeah, fel cynt.

31 A meibion Benjamin a aethant allan yn erbyn y bobl; a thynwyd hwynt oddi wrth

y ddinas: a hwy a ddechreuasant daro rhai o'r bobl yn archolledig, fel cynt, yn y prif-fyrdd, o'r rhai y mae y naill yn myned i fynu i dŷ Dduw, a'r llall i Gibeah yn y maes, ynghylch dengwr ar hugain o Israel.

32 A meibion Benjamin a ddywedasant, Cwmpwyd hwynt o'n blaen ni, fel ar y cyntaf. Ond meibion Israel a ddywedasant, Ffôn, fel y tynnom hwynt oddi wrth y ddinas, i'r prif-fyrdd.

33 A holl wŷr Israel a gyfodasant o'u lle, ac a fyddinasant yn Baal-tamar: a'r sawl a oedd o Israel yn cynllwyn, a ddaeth allan o'u mangre, sef o weirgloddiau Gibeah.

34 A daeth yn erbyn Gibeah ddeng mil o wŷr etholedig o holl Israel; a'r gād a fu dost: ond ni wyddent fod drwg yn agos atynt.

35 A'r ARLWYDD a darawodd Benjamin o flaen Israel: a difethodd meibion Israel o'r Benjaminiaid, y dwthwn hwnnw, bum mil ar hugain a channwr; a'r rhai hyn oll yn tynnu cleddyf.

36 Felly meibion Benjamin a welasant mai eu ladd yr oedd: canys gwŷr Israel a roddasant i'r Benjaminiaid; o herwydd hyderu yr oeddnt ar y cynllwynwyr, y rhai a oeddant yn ymyl Gibeah.

37 A'r cynllwynwyr a frysiasant, ac a ruthasant ar Gibeah; a'r cynllwynwyr a uddasant yn hirilaes, ac a darawsant yr holl ddinas â min y cleddyf.

38 Ac yr oedd amser nodedig rhwng gwŷr Israel a'r cynllwynwyr; sef peri o honynt i filam fawr a mŵg ddyrchafu o'r ddinas.

39 A phan drodd gwŷr Israel eu cefnau allan y rhyfel, Benjamin a ddechreuodd daro yn archolledig o wŷr Israel ynghylch dengwr ar hugain: canys dywedasant, Diau gan daro eu taro hwynt o'n blaen ni, fel yn y cyntaf.

40 A phan ddechreuodd y filam ddyrchafu o'r ddinas a cholofn o fŵg, Benjamin a edrychodd yn ei ôl; ac wele, filam y ddinas yn dyrchafu i'r nefoedd.

41 Yna gwŷr Israel a droisiant drachefn; a gwŷr Benjamin a frawychasant: o herwydd hwy a ganfuant fod drwg wedi dyfod arnynt.

42 Am hynny hwy a droisiant o flaen gwŷr Israel, tu a ffordd yr anialwch; a'r gād a'u goddiwedodd hwynt: a'r rhai a ddaethai o'r dinasoedd, yr oeddnt yn eu difetha yn eu eanol.

43 Felly yr amgylchynasant y Benjaminiaid; erlidasant hwynt, a sathrasant hwynt yn hawdd hyd y'ngyffer Gibeah, tu a chodiad haul.

44 A laddwyd o Benjamin dair mil ar bymtheg o wŷr: y rhai hyn oll oedd wŷr nerthol.

45 A hwy a droisiant, ac a ffoisiant tu a'r anialwch i graig Rimmon. A'r Israeliaid a loffasant o honynt ar hyd y prif-fyrdd, bum mil o wŷr: erlidasant hefyd ar eu hol hwynt hyd Gidom, ac a laddasant o honynt ddwy fl o wŷr.

46 A'r rhai oll a gwmpodd o Benjamin y dwthwn hwnnw, oedd bum mil ar hugain o wŷr yn tynnu cleddyf: hwynt oll oedd wŷr nerthol.

47 Etto chwe channwr a droisiant, ac a ffoisiant i'r anialwch i graig Rimmon, ac a arhosant y'nggraig Rimmon bedwar mis.

48 A gwŷr Israel a ddychwelasant ar feibion Benjamin, ac a'u tarawsant hwy â min y cleddyf, yn ddyn o bob dinas, ac yn anifail, a pheth bynnag a gafwyd: yr holl ddinasoedd hefyd a'r a gafwyd, a losgasant hwy â than.

PENNOD XXI.

1 Y bobl yn galarus am ddinystr Benjamin; 8 a thrwy ddifetha Jabes Gilead, yn cael iddynt bedwar cant o wragedd: 16 ac yn eu cynghori hwynt i oed ar y gwyrlyfion oedd yn dawnsio yn Siloh.

A GWYR Israel a dyngasant ym Mispah, gan ddywedyd, Ni ddryr neb o honom ei ferch i Benjaminiaid yn wraig.

2 A daeth y bobl i dy Dduw, ac a arosasant yno hyd yr hwyr ger bron Duw, ac a ddyrchafasant eu llef, ac a wylasant âg wylofaen mawr:

3 Ac a ddywedasant, O ARGWLWYDD DDUW Israel, paham y bu y peth hyn yn Israel, fel y byddai heddyw un llwyth eisieu yn Israel?

4 A thrannoeth y bobl a fore-godasant, ac a adeiladasant yno allor, ac a offrymmasant boeth-offrymmau ac offrymmau hedd.

5 A meibion Israel a ddywedasant, Pwy o holl lwythau Israel ni ddaeth i fynu gyd â'r gynulleidfa at yr ARGWLWYDD? canys llw mawr oedd yn erbyn yr hwn ni ddelsai i fynu at yr ARGWLWYDD i Mispah, gan ddywedyd, Rhoddir ef i farwolaeth yn ddiau.

6 A meibion Israel a edifarhasant o herwydd Benjamin eu brawd: a dywedasant, Torrwyd ymaith heddyw un llwyth o Israel:

7 Beth a wnawn ni am wragedd i'r rhai a adawyd, gan dyngu o honom ni i'r ARGWLWYDD, na roddem iddynt yr un o'n merched ni yn wragedd?

8 ¶ Dywedasant hefyd, pa un o lwythau Israel ni ddaeth i fynu at yr ARGWLWYDD i Mispah? Ac wele, ni ddelsai neb o Jabes Gilead i'r gwersyll, at y gynulleidfa.

9 Canys y bobl a gytrifwyd; ac wele, nid oedd yno neb o drigolion Jabes Gilead.

10 A'r gynulleidfa a anfonasant yno ddeuddeng mil o wŷr grymmus; ac a orchymynasant iddynt, gan ddywedyd, Ewch a thar: ewch breswylwyr Jabes Gilead a min y cleddyf, y gwagedd hefyd a'r plant.

11 Dyma hefyd y peth a wnewch chwi: Difethwch bob gwriryw, a phob gwraig a orweddodd gyd â gwr.

12 A hwy a gawsant ym mhlith trigolion Jabes Gilead, bedwar cant o langcesau yn wryfion, y rhai nid adnabuasant wrirwygyd-orwedd â gwr: a dygasant hwynt i'r gwersyll i Siloh, yr hon sydd y'ngwlad Canaan.

13 A'r holl gynulleidfa a anfonasant i lefaru

wrth feibion Benjamin, y rhai oedd y'ngwlad Rimmon, ac i gyhoeddi heddych iddynt.

14 A'r Benjaminiaid a ddychwelasant yr amaer hwnnw; a hwy a roddasant iddynt hwy y gwagedd a gadwasent yn fyw o wragedd Jabes Gilead: ond ni chawsant hwy ddigon felly.

15 A'r bobl a edifarhaodd dros Benjamin, o herwydd i'r ARGWLWYDD wneuthur rhwygiad yn llwythau Israel.

16 ¶ Yna henuriaid y gynulleidfa a ddywedasant, Beth a wnawn ni am wragedd i'r lleill, gan ddistrywio y gwagedd o Benjamin?

17 Dywedasant hefyd, Rhaid yno bod etifeddiaeth i'r rhai a ddifangodd o Benjamin, fel na ddilêr llwyth allan o Israel.

18 Ac ni allwn ni roddi iddynt wragedd o'n merched ni: canys meibion Israel a dyngasant, gan ddywedyd, Meldigedig fyddo yr hwn a roddo wraig i Benjamin.

19 Yna y dywedasant, Wele, y mae gwyl i'r ARGWLWYDD bob blwyddyn yn Siloh, o du y gogledd i Bethel, tu a chyfodiad haul i'r briffordd y sydd yn myned i fynu o Bethel i Sichem, ac o du y dehau i Libanus.

20 Am hynny y gorchymynasant hwy i feibion Benjamin, gan ddywedyd, Ewch a chynllwynwch yn y gwinllannoedd:

21 Edrychwch hefyd; ac wele, os merched Siloh a ddaw allan i ddawnsio mewn dawnaiau; yna deuwch chwithau allan o'r gwinllannoedd, a chippiwch i chwi bob un ei wraig o ferched Siloh, ac ewch i wlad Benjamin.

22 A phan ddelo eu tadau neu eu brodyr hwynt i achwyn attom ni, yna y dywedwn wrthynt, Byddwch dda iddynt er em mwyn ni; oblegid na chadwasom i bob un ei wraig yn y rhyfel: o achos na roddasoch chwi hwynt iddynt y pryd hwn, ni byddwch chwi euog.

23 A meibion Benjamin a wnaethant felly; a chymmerasant wragedd yn ol eu rhifedi, o'r rhai a gipiasent, ac a oeddynt yn dawnsio; a hwy a aethant ymaith, a dychwelasant i'w hetifeddiaeth, ac a adgyweiriasant y dinasoedd, ac a drigasant ynddynt.

24 A meibion Israel a ymadawsant oddi yno y pryd hwnnw, bob un at ei lwyth, ac at ei deulu; ac a aethant oddi yno bob un i'w etifeddiaeth.

25 Yn y dyddiau hynny nid oedd brenhin yn Israel: pob un a wna'i yr hyn oedd un-tawn yn ei olwg ei hun.

LLYFR RUTH.

PENNOD I

1 *Elimelech wedi ei yrru gan newyn i Moab, yn marw yno.* 4 *Mahlon a Chilion, wedi priodi gwragedd o Moab, yn marw hefyd.* 6 *Naomi, wrth ddychwelwyl adref, 8 yn ceislo gan ei dwy waudd na ddeuent gyd â hi.* 14 *Orpah yn ei gadael hi; a Ruth yn ddian-wadal yn ei dilyn hi.* 19 *Hwynt ill dwy oedd yn dyfod i Bethlehem, ac yn cael yno groesaw.*

ABU, yn y dyddiau yr oedd y brawdwyf yn barnu, fod newyn yn y wlad: a gwr o Bethlehem Judah a aeth i ymdeithio yng ngwlad Moab, efe a'i wraig, a'i ddau fab.

2 Ac enw y gwr oedd Elimelech, ac enw ei wraig Naomi, ac enw ei ddau fab Mahlon a Chilion, Ephratâid o Bethlehem Judah. A hwy a ddaethant i wlad Moab, ac a fuant yno.

3 Ac Elimelech gwr Naomi a fu farw; a hithau a'i dau fab a adawyd.

4 A hwy a gymmerasant iddynt wragedd o'r Moabeesau; enw y naill oedd Orpah, ac enw y llall, Ruth. A thrigasant yno yng nghylch deng mlynedd.

5 A Mahlon a Chilion a fuant feirw hefyd ill dau; a'r wraig a adawyd yn amddifad o'i dau fab, ac o'i gwr.

6 ¶ A hi a gyfododd, a'i merched y'ngghyfraith, i ddychwelwyl o wlad Moab: canys hi a glywsai y'ngwlad Moab, ddarod i'r ARGWLWYDD ymwelod a'i bobl, gan roddi iddynt fara.

7 A hi a aeth o'r lle yr oedd hi ynddo, a'i dwy waudd gyd â hi: a hwy a aethant i ffordd i ddychwelwyl i wlad Judah.

8 A Naomi a ddywedodd wrth ei dwy waudd, Ewch, dychwelwch bob un i dy ei mam: gwneled yr ARGWLWYDD garedig dychwi, fel y gwnaethoch chiw i'f meirw, ac â minnau.

9 Yr ARGWLWYDD a ganiattâo i chiw gael gorphwysdra bob un yn nhŷ ei gwr. Yna y cusanodd hi hwynt: a hwy a ddyrchafasant eu lief, ac a wylasant.

10 A hwy a ddywedasant wrthi, Dîau y dychwelwn ni gyd â thi at dy bobl di.

11 A dywedodd Naomi, Dychwelwch, fy merched: i ba beth y deuwch gyd a mi? a oes gennyf fi feibion etto yn fy nghroth, i fod yn wŷr i chiw?

12 Dychwelwch, fy merched, ewch ymaith: canys yr ydwyf fi yn rhy hen i briodi gwr. Pe dywedwn, Y mae gennyf obaith, a bod heno gyd â gwr, ac ymddwyn meibion hefyd;

13 A arhosech chiw am danynt hwy, hyd oni chynnyddent hwy? a ymarhosech chiw am danynt hwy, heb ŵra? Nag éf, fy merched: canys y mae mawr dristwch i mi o'ch plegid chiw, am i law yr ARGWLWYDD fyned i'm herbyn.

14 A hwy a ddyrchafasant eu lief, ac a wylasant eilwaith: ac Orpah a gusanodd ei chwegr; ond Ruth a lynydd wrthi hi.

15 A dywedodd Naomi, Wele, dy chwaer y'ngghyfraith a ddychwelodd at ei phobl, ac at ei duwiau: dychwel dithau ar ol dy chwaer y'ngghyfraith.

16 A Ruth a ddywedodd, Nac erfyn arnaf fi ymadaw â thi, i glilio oddi ar dy ol di:

canys pa le bynnag yr elych di, yr âf finnau, ac ym mha le bynnag y llettyech di, y llettyaf finnau: dy bobl di fydd fy mhobl i, a'th Ddow di fy Nuw innau:

17 Lle y byddych di marw, y byddaf finnau farw, ac yno y'm cleddir: fel hyn y gwnelo yr ARGWLWYDD i mi, ac fel hyn y chwanego, os dim ond angau a wna ysgariaeth rhyngof fi a thithau.

18 Pan welodd hi ei bod hi wedi ymroddi i fyned gyd â hi, yna hi a beidodd a dywedyd wrthi hi.

19 ¶ Felly hwynt ill dwy a aethant, nes iddynt ddyfod i Bethlehem. A phan ddaethant i Bethlehem, yr holl ddinas a gyfrôdd o'u herwydd hwynt; a dywedasant, Ai hon yw Naomi?

20 A hi a ddywedodd wrthynt hwy, Naelwch fi Naomi; gelwch fi Mara: canys yr Hollalluog a wnaeth yn chwerw iawn â mi.

21 Myfi a euthum allan yn gyflawn, a'r ARGWLWYDD a'm dug i eilwaith yn wag: paham y gelwch chiw fi Naomi, gan i'r ARGWLWYDD fy narostwng, ac i'r Hollalluog fy nrygu?

22 Felly y dychwelodd Naomi, a Ruth y Moabees ei gwaudd gyd â hi, yr hon a ddychwelodd o wlad Moab: a hwy a ddaethant i Bethlehem yn nechreu cynhauf yr heiddiau.

PENNOD II.

1 *Ruth yn lloffa ym meysydd Boaz.* 4 *Boaz yn cymmerwyl cydnabod arni, 8 ac yn dangos iddi garedigrwydd mawr; 18 a hithau yn dwyn at Naomi yr hwn a gwasai.*

AC i wr Naomi yr ydoedd câr, o wr cadarn nerthol, o dylwyth Elimelech, a'i enw Boaz.

2 A Ruth y Moabees a ddywedodd wrth Naomi, Gâd i mi fyned yn awr i'r maes, a lloffa tywysenau ar ol yr hwn y caffwyf ffâfr yn ei olwg. Hithau a ddywedodd wrthi, Dos, fy merch.

3 A hi a aeth, ac a ddaeth, ac a loffodd yn y maes ar ol y medelwyr: a digwyddodd wrth ddamwain fod y rhan honno o'r maes yn eiddo Boaz, yr hwn oedd o dylwyth Elimelech.

4 ¶ Ac wele, Boaz a ddaeth o Bethlehem, ac a ddywedodd wrth y medelwyr, Yr ARGWLWYDD a fyddo gyd â chiw. Hwythau a ddywedasant wrtho ef, Yr ARGWLWYDD a'th fendithio.

5 Yna y dywedodd Boaz wrth ei was yr hwn oedd yn sefyll yn ymyl y medelwyr, Pwy diau y llanges hon?

6 A'r gwas yr hwn oedd yn sefyll wrth y medelwyr, a atebodd, ac a ddywedodd, Y llanges o Moab ydyw hi, yr hon a ddychwelodd gyd â Naomi o wlad Moab:

7 A hi a ddywedodd, Attolwg yr ydwyf gael lloffa, a chasglu ym mysgr yr ysgubau ar ol y medelwyr: a hi a ddaeth; ac a arhosedd er y bore hyd yr awr hon, oddieithr aros o honi hi ychydig yn tŷ.

8 Yna y dywedodd Boaz wrth Ruth, Oni chlywi di, fy merch? Na ddos i lloffa i faes arall, ac na cherdda oddi yma; eithr aros yma gyd s'm llangesau i.

9 *Bydded* dy lygaid ar y maes y byddont hwy yn ei fedi; a dos ar eu hol hwynt: oni orchymynais i'r llangiau, na chyffyrddent â thi? A phan sychedech, dos at y llestri, ac yf o'r hwn a olynngodd y llangiau.

10 Yna hi a syrthiodd ar ei hwyneb, ac a ymgyrmodd i lawr, ac a ddywedodd wrtho ef, Paham y cefais ffaf yr dy olwg di, fel y cymerit gydnabod arnaf, a minnau yn alludus?

11 A Boaz a attebodd, ac a ddywedodd wrthi, Gan fynegi y mynegwyd i mi yr hyn oll a wnaethost i'th chwegr ar ol marwolaeth dy wr; ac fel y gadewaist dy dad a'th fam, a gwlad dy enedigaeath, ac y daethost at bobl nid adwaenit o'r blaen.

12 Yr *ARGLWYDD* a dalo am dy waith; a bydded dy obrwy yn berffaith gan *ARGLWYDD* Dduw Israel, yr hwn y daethost i obethio dan ei adenydd.

13 Yna hi a ddywedodd, Caffwyf ffaf yr dy olwg di, fy argylwydd; gan i ti fy nghysuro i, a chan i ti lefaru wrth fodd calon dy wasanaethferch, er nad ydwyf fel un o'th lawforwyrion di.

14 A dywedodd Boaz wrthi hi, Yn amser bwyd tyred yma, a bwyta o'r bara, agwlych dy dammaid yn y fnegr. A hi a eisteddodd wrth ystlys y medelwyr: ac efe a estynnodd iddi gras-yd; a hi a fwyttâodd, ac a ddigonwyd, ac a adawodd weddill.

15 A hi a gyfododd i loffa: a gorchymynodd Boaz i'w weision, gan ddywedyd, Lloffed hefyd ym mysgr yr ysgubau, ac na feiwech arni.

16 A chan ollwng gollyngwch hefyd iddi *beth* o'r ysgubau; a gadewch *hwynt*, fel y lloffo hi *hwynt*; ac na cheryddwch hi.

17 Felly hi a loffodd yn y maes hyd yr hwyr; a hi a ddyrnodd yr hyn a loffasai, ac yr oedd ynghylch ephaf o haid.

18 ¶ A hi a'i cymmerth, ac a aeth i'r ddinas: a'i chwegr a ganfu yr hyn a gasglasai hi: hefyd hi a dynnodd allan, ac a roddodd iddi yr hyn a weddillasai hi, wedi cael digon.

19 A dywedodd ei chwegr wrthi hi, Pa le y lloffaist heddyw, a phia le y gweithiaist? bydded yr hwn a'th adnabu yn fendigedig.

A hi a fynegodd i'w chwegr pwy y gweithiasai hi gyd âg ef; ac a ddywedodd, Enw y gwr y gweithiasai gyd âg ef heddyw, *yw* Boaz.

20 A dywedodd Naomi wrth ei gwaudd, Bendigedig fyddo efe gan yr *ARGLWYDD*, yr hwn ni pheidiodd â'i garedigrwydd tu a'r rhai byw a'r rhai meirw. Dywedodd Naomi hefyd wrthi hi, Agos i ni *yw* y gwr hwnnw, o'n cyfathrach ni y mae efe.

21 A Ruth y Moabes a ddywedodd, Efe a ddywedodd hefyd wrthyf, gyd â'm llangiau i yr arhosi, nes gorphen o honiyn fy holl gynhauaf i.

22 A dywedodd Naomi wrth Ruth ei gwaudd, Da *yw*, fy merch, i ti fyned gyd â'i llangeasi ef, fel na ruthront i'th erbyn mewn maes arall.

23 Felly hi a ddilynodd llangeasu Boaz i loffa, nes darfod cynhauaf yr haid, a chynhauaf y gwenith; ac a drigodd gyd â'i chwegr.

PENNOD III.

1 Ruth, trwy addysg Naomi, 5 yn gorwedd wrth draed Boaz. 8 Boaz yn cydnabod rhan cyfathrachwr, 14 ac yn ei danfon hi ymaith â chwe mesur o haid gyd â hi.

YNA Boaz ei chwegr a ddywedodd wrthi, Fy merch, oni cheisias fi orphwysdra i ti, fel y byddo da i ti?

2 Ac yn awr, onid *yw* Boaz o'n cyfathrach

ni, yr hwn y buost ti gyd â'i llangeasi? Wele, efe yn nithio haidd y nos hon yn y llawr dyrmu.

3 Ymolch, gan hynny, ac ymira, a gosod dy ddillad am danat, a dos i waered i'r llawrdyrmu: na fydd gydnabyddus i'r gwr, nes darfod iddo fwytta ac yfed.

4 A phan orweddodd efe, yna dal ar y fan y gorweddodd efe ynddi; a dos, a dinoetha ei draed ef, a gorwedd; ac efe a fynega i ti yr hyn a wnelych.

5 A hi a ddywedodd wrthi, Gwnaf yr hyn oll a erchaist i mi.

6 ¶ A hi a aeth i waered i'r llawrdyrmu, ac a wnaeth yn ol yr hyn oll a orchymynasai ei chwegr iddi.

7 Ac wedi i Boaz fwytta ac yfed, fel y llawenâodd ei galon, efe a aeth i gysgu i gwr yr ysgafn. Hithau a ddaeth yn ddistaw, ac a ddinoethodd ei draed ef, ac a orweddodd.

8 ¶ Ac y'nghanol y nos y gwr a onfodd, ac, a ymroddi: ac wele, wraig yn gorwedd wrth ei draed ef.

9 Ac efe a ddywedodd, Pwy ydwyf ti? A hi a ddywedodd, Myfi *yw* Ruth dy lawforwyn: lleda gan hynny dy aden dros dy lawforwyn; canys fy nghyfathrachwr i ydwyf ti.

10 Ac efe a ddywedodd, Bendigedig fydddech, fy merch, gan yr *ARGLWYDD*: dangosaist fwy o garedigrwydd yn y diwedd, nag yn y dechre; gan nad aethost ar ol gwyr ieuange na thlawd na chyfoethog.

11 Ac yn awr, fy merch, nac ofna; yr hyn oll a ddywedaist, a wnaif i ti: canys holl ddinas fy mhobl a fyrr mai gwraig rinweddol ydwyf ti.

12 Ac yn awr gwir yw, fy mod i yn gyfathrachwr agos: er hynny y mae cyfathrachwr nes na myfi.

13 Aros heno; a'r bore, os efe a wna ran cyfathrachwr â thi, da; gwnaed ran cyfathrachwr: ond os efe ni wna ran cyfathrachwr â thi; yna myfi a wnaf ran cyfathrachwr â thi, *fel* mai byw yr *ARGLWYDD*: cwsgr hyd y bore.

14 ¶ A hi a orweddodd wrth ei draed ef hyd y bore: a hi a gyfododd cyn yr adwaenai neb eu gilydd. Ac efe a ddywedodd, Na chaffer gyfod dyfod gwraig i'r llawrdyrmu.

15 Ac efe a ddywedodd, Moes dy fantell sydd am danat, ac ymafael ynddi. A hi a ymaifodd ynddi; ac efe a fesurodd chwe mesur o haid, ac a'i gosodd arni: a hi a aeth i'r ddinas.

16 A phan ddaeth hi at ei chwegr, hi a ddywedodd, Pwy ydwyf ti, fy merch? A hi a fynegodd iddi yr hyn oll a wnaethai y gwr iddi hi.

17 A hi a ddywedodd, Y chwe mesur hyn o haid a roddodd efe i mi: canys dywedodd wrthyf, Nid âi yn waglaw at dy chwegr.

18 Yna y dywedodd hithau, Aros, fy merch, oni wpech pa fodd y digwydd y peth hyn: canys ni orphwys y gwr, nes gorphen y peth hyn heddyw.

PENNOD IV.

1 Boaz yn galw y cyfathrachwr nesaf ger bron. 6 Yntau yn gwrthod rhyddhau yr etifeddiaeth, yn ol y ddefod yn Israel. 9 Boaz yn prynu yr etifeddiaeth; 10 ac yn priodi Ruth. 13 Hithau yn dduw Obed, taid Dafydd. 18 Cenhedlaeth Phares.

YNA Boaz a aeth i fynu i'r porth, ac a eisteddodd yno. Ac wele, y cyfathrachwr yn myned heibio, am yr hwn y dywedasai Boaz. Ac efe a ddywedodd wrtho, Ho, hwn a hwn, tyred yn nes; eistedd yma. Ac efe a nesâodd, ac a eisteddodd.

2 Ac efe a gymmerth ddengwr o henuriaid y ddinas, ac a ddywedodd, *Eisteddwch yma. A hwy a eisteddasant.*

3 Ac efe a ddywedodd wrth y cyfathrachwr, Y rhan o'r maes yr hon *oedd* eiddo ein brawd Elimelech a werth Naomi, yr hon a ddychwelodd o wlad Moab.

4 A dywedais y mynegwn i ti, gan ddywedyd, Pryn *ef* ger bron y trigolion, a cher bron henuriaid fy mhobl. Os rhyddhâi, rhyddhâ *ef*; ac oni ryddhâi, mynega i mi, fel y gwypwyf: canys nid *oes* ond ti i'w ryddhâu, a minnau *sydd* ar dy ol di. Ac efe a ddywedodd, Myfi a'i rhyddhâf.

5 Yna y dywedodd Boaz, Y diwrnod y prynych di y maes o law Naomi, ti a'i pryni hefyd gan Ruth y Moabees gwraig y marw, i gyfodi enw y marw ar ei etifeddiaeth *ef*.

6 ¶ A'r cyfathrachwr a ddywedodd, Ni allaf ei ryddhâu i mi, rhag colli fy etifeddiaeth fy hun: rhyddhâ di i ti dy hun fy rhan i; canys ni allaf fi ei ryddhâu.

7 A hyn *oedd* *ddedod* gynt yn Israel, am ryddhâd, ac am gyfnewid, i sicrhau pob peth: Gwr a ddiosgai ei esgid, ac a'i rhoddai i'w gymmydog: a hyn *oedd* dystiolaeth yn Israel.

8 Am hynny y dywedodd y cyfathrachwr wrth Boaz, Pryn i ti dy hun: ac efe a ddiogodd ei esgid.

9 ¶ A dywedodd Boaz wrth yr henuriaid, ac wrth yr holl bobl, Tystion *ydych* chwi heddyw, i mi brynu yr hyn oll *oedd* eiddo Elimelech, a'r hyn oll *oedd* eiddo Chilion a Mahlon, o law Naomi.

10 Ruth hefyd y Moabees, gwraig Mahlon, a brynais i mi yn wraig, i gyfodi enw y marw ar ei etifeddiaeth *ef*, fel na thorror ymaith enw y marw o blith ei frodyr, nac oddi wrth borth ei fangre: tystion *ydych* chwi heddyw.

11 A'r holl bobl y rhai *oedd* yn y porth, a'r henuriaid, a ddywedasant, Yr *ydyd* yn dystion: Yr ARGWLWYDD a wnelo y wraig sydd yn dyfod i'th dy di fel Rahel, ac fel Leah, y rhai a adeiladasant ill dwy dy Israel; a gwna di rymmusdra yn Ephratah, bydd enwog yn Bethlehem.

12 Bydded hefyd dy dy di fel tŷ Phares, (yr hwn a ymddug Tamar i Judah) o'r had yr hwn a ddyry yr ARGWLWYDD i ti o'r llanges hon.

13 ¶ Felly Boaz a gymmerodd Ruth; a hi a fu iddo yn wraig: ac efe a aeth i mewn atti hi; a'r ARGWLWYDD a roddodd iddi hi feichiog, a hi a ymddug fab.

14 A'r gwragedd a ddywedasant wrth Naomi, Bendigedig *fyddo* yr ARGWLWYDD, yr hwn ni'th adawodd di heb gyfathrachwr heddyw, fel y gelwid ei enw ef yn Israel.

15 Ac efe fydd i ti yn adferwr einioes, ac yn ymgeleddwr i'th benwynni: canys dy waudd, yr hon a'th gâr di, a blantodd iddo ef, a hon *sydd* well i ti nâ saith o feibion.

16 A Naomi a gymmerth y plentyn, ac a'i gosododd ef yn ei mynwes, ac a fu fannmaeth iddo.

17 A'i chymmydogesau a roddasant iddo enw, gan ddywedyd, Ganwyd mab i Naomi; ac a alwasant ei enw ef Obed: hwn *oedd* dad Jesse, tad Dafydd.

18 ¶ Dyma genhedlaethau Phares: Phares a genhedlodd Hesron,

19 A Hesron a genhedlodd Ram, a Ram a genhedlodd Aminadab,

20 Ac Aminadab a genhedlodd Nahson, a Nahson a genhedlodd Salmon,

21 A Salmon a genhedlodd Boaz, a Boaz a genhedlodd Obed,

22 Ac Obed a genhedlodd Jesse, a Jesse a genhedlodd Dafydd.

LLYFR CYNTAF SAMUEL;

YR HWN A ELWIR HEFYD,

LLYFR CYNTAF Y BRENHINOEDD.

PENNOD I.

1 *Elcanah, Lefiad, oedd iddo ddwy wraig, yn addoli bob blwyddyn yn Siloh: 4 yn mawr-hâu Hannah, er ei bod yn ammhlantadwy, ac er i Peninnah ei chythraddo. 9 Hannah yn wylafus yn gweddio am blentyn. 12 Eli yn ei cheryddu hi yn gyntaf, ac ar ol hynny yn ei bendithio hi. 19 Hannah wedi dwyn Samuel, yn aros gartref nes ei ddiddysnu ef: 24 yn ei gyflwyno ef i'r Arglwydd, yn ol ei hadduned.*

AC yr oedd rhyw wr o Ramathaim Sophim, o fynydd Ephraim, a'i enw Elcanah, mab Jeroham, mab Elihu, mab Tohu, mab Suph, Ephratêwr:

2 A dwy wragedd oedd iddo; enw y naill oedd Hannah, ac enw y llall Peninnah: ac i Peninnah yr ydoedd plant, ond i Hannah nid oedd plant.

3 A'r gwr hwn a ai i fynu o'i ddinas bob blwyddyn i addoli, ac i aberthu i ARGLWYDD y lluoedd, yn Siloh; a dau fab Eli, Hophni a Phinees, oedd offeiriad i'r ARGLWYDD yno.

4 ¶ Bu hefyd, y diwrnod yr aberthodd Elcanah, roddi o hono ef i Peninnah ei wraig, ac i'w meibion, a'i merched oll, rannau.

5 Ond i Hannah y rhoddes efe un rhan hardd: canys efe a garai Hannah, ond yr ARGLWYDD a gauasai ei chroth hi;

6 A'i gwrthwynebwrraig a'i cyffrôdd hi i'w chythraddo, am i'r ARGLWYDD gau ei bru hi.

7 Ac felly y gwnaeth efe bob blwyddyn, pan esgynai hi i dŷ yr ARGLWYDD, hi a'i cythraddai hi felly; fel yr wylai, ac na fwyttai.

8 Yna Elcanah ei gwr a ddywedodd wrthi, Jiannah, paham yr wyli? a phaham na fwyttai? a phaham y mae yn flin ar dy galon? onid wyf fi well i ti'nâ deg o feibion?

9 ¶ Felly Hannah a gyfododd, wedi iddynt fwyta ac yfed yn Siloh (ac Eli yr offeiriad oedd yn eisteod ar fainge wrth bost teml yr ARGLWYDD)

10 Ac yr oedd hi yn chwerrw ei henaid, ac a weddiodd ar yr ARGLWYDD, a chan wylu hi a wylodd.

11 Hefyd hi a addunodd adduned, ac a ddywedodd, O ARGLWYDD y lluoedd, os gan edrych yr edrychi ar gystudd dy law-forwyn, ac a'm cofi i, ac nid angohofi dy law-forwyn, ond rhoddi i'th law-forwyn fab; yna y rhoddaf ef i'r ARGLWYDD holl ddyddiau ei einioes, ac ni ddaw ellyn ar ei ben ef.

12 A bu, fel yr oedd hi yn parhau yn gweddio ger bron yr ARGLWYDD, i Eli ddal sylw ar ei genau hi.

13 A Hannah oedd yn llefaru yn ei chalon, yn unig ei gwefusau a symmudent; a'i llais ni chlywid: am hynny Eli a dybiodd ei bod hi yn feddw.

14 Ac Eli a ddywedodd wrthi hi, Pa hyd y byddi feddw? bwrw ymaith dy win oddi wrthy.

15 A Hannah a attebodd, ac a ddywedodd, Nid felly, fy arglwydd; gwraig galed arni ydyf fi: gwin hefyd na dîod gadarn nid yfais; eithr tywelltais fy enaid ger bron yr ARGLWYDD.

16 Na chyfrif dy law-forwyn yn ferch Belial: canys o amltra fy myfyrdod, a'm blinder, y lleferais hyd yn hyn.

17 Yna yr attebodd Eli, ac a ddywedodd, Dos mewn heddwch: a Duw Israel a roddo dy ddymuniad yr hwn a ddymunais ganddo ef.

18 A hi a ddywedodd, Cafed dy law-forwyn ffaf yr dy olwg. Felly yr aeth y wraig i'w thaith, ac a fwyttodd; ac ni bu athrist mwy.

19 ¶ A hwy a gyfodasant yn fore, ac a addolasant ger bron yr ARGLWYDD; ac a ddychwelasant, ac a ddaethant i'w tŷ i Ramah. Ac Elcanah a adnabu Hannah ei wraig; a'r ARGLWYDD a'i cofodd hi.

20 A bu, pan ddaeth yr amser o amgylch, wedi beichiogi o Hannah, esgor o honi ar fab; a hi a alwodd ei enw ef Samuel: Canys gan yr ARGLWYDD y dymunais ef, eb y hi.

21 A'r gwr Elcanah a aeth i fynu, a'i holl dylwyth, i offrymmu i'r ARGLWYDD yr aberth blynyddol, a'i adduned.

22 Ond Hannah nid aeth i fynu: canys hi a ddywedodd wrth ei gwr, Ni ddauaf fi, hyd oni ddidyfner y bachgen: yna y dygaf ef, fel yr ymddangoso efe o haen yr ARGLWYDD, ac y trigo byth.

23 Ac Elcanah ei gwr a ddywedodd wrthi, Gwna yr hyn a welych yn dda: aros hyd oni ddidyfnech ef; yn unig yr ARGLWYDD a gyflawno ei air. Felly yr arhodd y wraig, ac a fagodd ei mab, nes iddi ei ddidyfnu ef.

24 ¶ A phan ddidyfnodd hi ef, hi a'i ddu ef i fynu gyd â hi, â thri o fustych, ac un ephaf o beilliaid, a chostrelaid o win; a hi a'i dug ef i dŷ yr ARGLWYDD yn Siloh: a'r bachgen yn leuange.

25 A hwy a laddasant fustach, ac a ddygasant y bachgen at Eli.

26 A hi a ddywedodd, O, fy arglwydd, fel y mae dy enaid yn fyw, fy arglwydd, myfi yna y wraig oedd yn sefyll yma yn dy ymyl di, yn gweddio ar yr ARGLWYDD.

27 Am y bachgen hwn y gweddiais; a'r ARGLWYDD a roddodd i mi fy nymuniad a ddymunais ganddo.

28 Minnau hefyd a'i rhoddais ef i'r ARGLWYDD; yr holl ddyddiau y byddo efe bys, y rhoddwyd ef i'r ARGLWYDD. Ac efe a addolodd yr ARGLWYDD yno.

PENNOD II.

1 *Cân Hannah, yn dangos ei diolchgarwch. 12 Amrodd meibion Eli. 18 Gweinidgueth Samuel. 20 Hannah, trwy weddi Eli, yn cael mwy o ffroeth. 22 Eli yn ceryddu ei feibion. 27 Prophwydoliaeth yn erbyn tŷ Eli.*

AHANNAH a weddiodd, ac a ddywedodd, Llawenychedd fy nghalon yn yr ARGLWYDD; fy nghorn a ddychafwyd yn yr ARGLWYDD: fy ngenau a ehangwyd ar fy ngelynyon: canys llawenychnais yn dy iachawdriaeth di.

2 Nid sanctaidd neb fel yr ARGLWYDD; canys nid dim hebog ti: ac nid oes graig megis ein Duw ni.

3 Na chwangwch lefaru yn uchel uchel;

na ddeued allan ddim balch o'ch genau: canys Duw gwybodaeth yw yr ARGLWYDD, a'i amcanion ef a gyflawnir.

4 Bwâu y cedryn a dorrrwyd, a'r gweinriad a ymwregysasant â nerth.

5 Y rhai digonol a ymgyllogasant er bara; a'r rhai newynog a beidiasant; hyd onid esgorodd yr amhhlantadwy ar saith, a llesâu yr aml ei meibion.

6 Yr ARGLWYDD sydd yn marwâu, ac yn bywâu: efe sydd yn dwyn i waered i'r bedd, ac yn dwyn i fynu.

7 Yr ARGLWYDD sydd yn tlodi, ac yn cyfoethogi; yn darostwng, ac yn dyrchafu.

8 Efe sydd yn cyfodi y tlawd o'r llwch, ac yn dyrchafu yr anghenus o'r tommenau, i'w gosod gyd â thywysogion, ac i beri iddynt etifeddu teyrn-gadair gogoniant: canys eiddo yr ARGLWYDD colofnau y dddear, ac efe a osododd y byd arnynt.

9 Traed ei saint a geidw efe, a'r annuwiolion a ddistawant mewn tywyllwch: canys nid trwy nerth y gorchfyga gwr.

10 Y rhai a ymrisonant a'r ARGLWYDD, a ddryllir: efe a darana yn eu herbyn hwynt o'r i efodd: yr ARGLWYDD a farn derfynau y dddear; ac a ddryr nerth i'w frenhin, ac a ddrychafa gorn ei enneinig.

11 Ac Eleanah a aeth i Ramah i'w dŷ; a'r bachgen a fu weinidog i'r ARGLWYDD ger bron Eli yr offeiriad.

12 ¶ A meibion Eli oedd feibion Belial: nid adwaenent yr ARGLWYDD.

13 A defnyd yr offeiriad gyd a'r bobl oedd, pan offrymmai neb aberth, gwas yr offeiriad a ddeuall pan fyddai y cig yn berwi, & chigwain dridaint yn ei law;

14 Ac a'i tarawai hi yn y badell, neu yn yr efyddyn, neu yn y crochan, neu yn y pair: yr hyn oll a gyfodai y gigwain, a gymmerai yr offeiriad iddo. Felly y gwnaent yn Siloh, i holl Israel y rhai oedd yn dyfod yno.

15 Hefyd cyn arogl-logsi o honynt y brasder, y deual gwas yr offeiriad hefyd, ac a ddywedai wrth y gwr a fyddai yn aberthu, Dyro gig i'w rostio i'r offeiriad: canys ni fyn efe gennyt gig berw, ond amrwd.

16 Ac os gwr a ddywedai wrtho, Gan losgi llosgant yn awr y brasder, ac yna cymmer fel yr ewyllysio dy galon: yntau a ddywedai wrtho, *Nagê*; yn awr y rhoddi ef: ac onid ê, mi a'i cymmeraf trwy gryfder.

17 Am hynny pechod y llangiau oedd fawr iawn ger bron yr ARGLWYDD: canys ffeiddiodd dynion offfrwm yr ARGLWYDD.

18 ¶ A Samuel oedd yn gwelni o flaen yr ARGLWYDD, yn fachgen, wedi ymwregysu â g ephod lŷan.

19 A'i fam a wnaï iddo fantell fechan, ac a'i dygai iddo o fwyddyn i fwyddyn, pan ddalai hi i fynu gyd â'i gwr i aberthu yr aberth blynyddol.

20 ¶ Ac Eli a fendithiodd Eleanah a'i wraig, ac a ddywedodd, Rhoddod yr ARGLWYDD i ti had o'r wraig hon, am y dyminiad a ddymunodd gan yr ARGLWYDD. A hwy a aethant i'w mangre eu hun.

21 A'r ARGLWYDD a ymwelodd â Hannah; a hi a feichiogodd, ac a esgorodd ar dri o feibion, a dwy o ferched: a'r bachgen Samuel a gynyddodd ger bron yr ARGLWYDD.

22 ¶ Ac Eli oedd hen iawn; ac efe a glybu yr hyn oll a wnelai ei feibion ef i holl Israel, a'r modd y gorwedent gyd a'r gwagedd oedd yn ymgasgu yn fintoelodd wrth ddrws pabell y cyfarfod.

23 Ac efe a ddywedodd wrthynt hwy,

Paham y gwnaethoch y pethau hyn? canys clywaf gan yr holl bobl hyn ddrygair i chwi.

24 Nag ê, fy meibion: canys nid da y gair yr ydwyf fi yn ei glywed; eich bod chwi yn peri i bobl yr ARGLWYDD droseddau.

25 Os gwr a becha yn erbyn gwr, y swyddogion a'i barnant ef: ond os yn erbyn yr ARGLWYDD y pecha gwr, pwy a eiriol drosto ef? Ond ni wrandawsant ar lais eu tad, am y mynnai yr ARGLWYDD eu llaidd hwynt.

26 (A'r bachgen Samuel a gynyddodd, ac a aeth yn dda gan Duw, a dynion hefyd)

27 ¶ A daeth gwr i Dduw at Eli, ac a ddywedodd wrtho, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Onid gan ymddangos yr ymddangosais i dy dy dad, pan oeddynt yn yr Aipht yn nhŷ Pharaoh?

28 Gan ei ddewis ef hefyd o holl lwythau Israel yn offeiriad i mi, i offrymmu ar fy allor, i losgi arogl-darth, i wisgo ephod ger fy mron? oni roddais hefyd i dŷ dy dad di holl ebyrth tanllyd meibion Israel?

29 Paham y sethwrch chwi fy aberth a'm bwyd-offfrwm, y rhai a orchymynais yn fy nhrigfa, ac yr anrhyddedi dy feibion yn fwy na myfi, gan eich pegi eich hunain a'r goreu o holl offrymmau fy mhobl Israel?

30 Am hynny, medd ARGLWYDD Dduw Israel, Gan ddywedyd y dywedais, Dy dŷ di a thŷ dy dad a roddiant o'm blaen i byth: eithr yn awr medd yr ARGLWYDD, Pell fydd hynny oddi wrthyf fi; canys fy anrhydded-wyr a anrhyddedaf fi, a'm dirmygwyr a ddirmygir.

31 Wele y dyddiau yn dyfod, pan dorrrwyd dy fraich di, a braich ty dy dad, fel na byddo hen wr yn dy dŷ di.

32 A thi a gai welod gelyn yn fy nhrigfa, yn yr hyn oll a wna Duw o ddaioni i Israel: ac ni bydd hen wr yn dy dŷ di byth.

33 A'r gwr o'r eiddod, yr hwn ni thorraf ymait oddi wrth fy allor, fydd i beri i'th lygaid ballu, ac i beri i'th galon offdio: a holl gynnyrch dy dŷ di a fyddant feirw yn wŷr.

34 A hyn fydd i ti yn arwydd, yr hwn a ddaw ar dy ddau fab, ar Hophni a Phineas: Yn yr un dydd y byddant feirw ill dau.

35 A chyfodaf i mi offeiriad fyddlawn a wna yn ol fy nghalon a'm meddwi; a mi a adeiladaf iddo ef dŷ sicr, ac efe a rodia ger bron fy enneinig yn dragywydd.

36 A bydd, i bob un a adewir yn dy dŷ di ddyfod ac yngrymmu iddo ef am dderbyn o arian, a thanmaid o fara; a dywedyd, Gosod fi yn awr mewn rhyw offeiriadaeth, i gael bwyta tammaid o fara.

PENNOD III.

1 Y modd y datguddiwyd gair yr Arglwydd gyntaf i Samuel. 11 Duw yn dangos i Samuel ddinystr ty Eli. 15 Samuel o'i led-annod yn mynegi i Eli y weledigaeth. 19 Samuel yn tŷfu mewn cymmeriad.

A'R bachgen Samuel a wasanaethodd yr ARGLWYDD ger bron Eli: a gair yr ARGLWYDD oedd werthfawr yn y dyddiau hynny; nid oedd weledigaeth eglur.

2 A'r pryd hwnnw, pan oedd Eli yn gorwedd yn ei fangre, wedi i'w lygaid ef ddechreu tywyllu, fel na allai weled;

3 A chyn i lamp Duw ddiffoddi yn nheini yr ARGLWYDD, lle yr oedd arch Duw, a Samuel oedd wedi gorwedd i gysgu:

4 Yna y galwodd yr ARGLWYDD ar Samuel. Dywedodd yntau, Wele fi.

5 Ac efe a roddodd at Eli, ac a ddywedodd. Wele fi; canys gelwaist arnaf. Yntr

ddywedodd, Ni elwais i; dychwel a gorwedd. Ac efe a aeth ac a orwedodd.

6 A'r ARGWLWYDD a alwodd eilwaith, Samuel. A Samuel a gyfododd, ac a aeth at Eli, ac a ddywedodd, Wele fi; canys gelwaist arnaf. Yntau a ddywedodd, Na elwais, fy mab; dychwel a gorwedd.

7 Ac nid adwaenai Samuel etto yr ARGWLWYDD, ac nid eglurasid iddo ef air yr ARGWLWYDD etto.

8 A'r ARGWLWYDD a alwodd Samuel drachefn y drydedd waith. Ac efe a gyfododd, ac a aeth at Eli, ac a ddywedodd, Wele fi; canys gelwaist arnaf. A deallodd Eli mai yr ARGWLWYDD a alwasai ar y bachgen.

9 Am hynny Eli a ddywedodd wrth Samuel, Dos, gorwedd: ac os geilw efe arnat, dywed, Llefara, ARGWLWYDD; canys y mae dy was yn clywed. Felly Samuel a aeth ac a orwedodd yn ei le.

10 A daeth yr ARGWLWYDD, ac a safodd, ac a alwodd megis o'r blaen, Samuel, Samuel. A dywedodd Samuel, Llefara; canys y mae dy was yn clywed.

11 ¶ A dywedodd yr ARGWLWYDD wrth Samuel, Wele, fi yn gwneuthur peth yn Israel, yr hwn pwy bynnag a'i clywo, fe a ferwina ei ddwy glust ef.

12 Yn y dydd hwnnw y dygaf i ben yn erbyn Eli yr hyn olli a ddywais am ei dŷ ef; gan ddechreu a diweddu ar unwaith.

13 Mynegais hefyd iddo ef, y barnwn ei dŷ ef yn dragywydd, am yr anwredd a wŷr efe; o herwydd i'w feibion haeddu iddynt feildith, ac nas gwaharddodd efe iddynt.

14 Ac am hynny y tyngais wrth dŷ Eli, na wnaib iawn am anwredd tŷ Eli ag aberth, nac a bwyd-offrwm byth.

15 ¶ A Samuel a gysgodd hyd y bore, ac a agorodd ddrysau tŷ yr ARGWLWYDD: a Samuel oedd yn ofni mynegi y weledigaeth i Eli.

16 Ac Eli a alwodd ar Samuel, ac a ddywedodd, Samuel fy mab. Yntau a ddywedodd, Wele fi.

17 Ac efe a ddywedodd, Beth yw y gair a lefarodd yr ARGWLWYDD wrthyf? na chela, attolwg, oddi wrthyf: fel hyn y gwnelo Duw i ti, ac fel hyn y chwanego, os celi oddi wrthyf *ullim* o'r holl bethau a lefarodd efe wrthyf.

18 A Samuel a fynegodd iddo yr holl eiriau, ac nis celodd ddim rhagidd. Dywedodd yntau, yr ARGWLWYDD yw efe: gwnaed a fyddo da yn ei olwg.

19 ¶ A chlynnoddodd Samuel; a'r ARGWLWYDD oedd gyd ag ef, ac ni adawodd i un o'i eiriau ef syrthio i'r ddaeir.

20 A gwybu holl Israel, o Dan hyd Beerseba, mai prophwyd fyddlawn yr ARGWLWYDD oedd Samuel.

21 A'r ARGWLWYDD a ymddangosodd drachefn yn Siloh: canys yr ARGWLWYDD a ymeglurhaodd i Samuel yn Siloh trwy air yr ARGWLWYDD.

PENNOD IV.

1 Y Philistiaid yn gorchfygu yr Israeliaid yn Eben-ezer. 3 Hwffnau yn cyrchu yr arch, i ddychrynu y Philistiaid. 10 Y Philistiaid yn eu taro hwynt eilwaith; yn dal yr arch, ac yn ladd Hophni a Phinees. 12 Eli, wrth gilyw y newyddion, yn syrthio yn wyseg ei geg, ac yn torri ei wddf. 19 Gwraig Phinees, wedi digalonni wrth egor ar Ichabod, yn marw.

A DAETH gair Samuel i holl Israel. Ac Israel a aeth yn erbyn y Philistiaid i ryfel; a gwersyllasant ger llaw Eben-ezer: a'r Philistiaid a wersyllasant yn Aphec.

2 A'r Philistiaid a ymfyddinasant yn erbyn Israel: a'r gād a ymgysfaru; a lladdwyd Israel o flaen y Philistiaid: a hwy a laddasant o'r fyddin yn y maes ynghylch pedair mil o wŷr.

3 ¶ A phan ddaeth y bobl i'r gwersyll, henuriaid Israel a ddywedasant, Paham y tarawodd yr ARGWLWYDD ni heddyw o flaen y Philistiaid? Cymmerwn attom o Siloh arch cyfammod yr ARGWLWYDD, a deled i'n mysg ni; fel y cadwo hi ni o law ein gelynyon.

4 Felly y bobl a anfonodd i Siloh, ac a ddygasant oddi yno arch cyfammod ARGWLWYDD y lluoedd, yr hwn sydd yn aros rhwng y cerubiad: ac yno yr oedd dau fab Eli, Hophni a Phinees, gyd ag arch cyfammod Duw.

5 A phan ddaeth arch cyfammod yr ARGWLWYDD i'r gwersyll, holl Israel a floeddiasant a bloedd fawr, fel y dadseiniodd y ddaeir.

6 A phan glybu y Philistiaid lais y floedd, hwy a ddywedasant, Pa beth yw llais y floedd fawr hon y'ngwersyll yr Hebreaid? A gwybiant mai arch yr ARGWLWYDD a ddaethai i'r gwersyll.

7 A'r Philistiaid a ofnasant: o herwydd hwy a ddywedasant, Daeth Duw i'r gwersyll. Dywedasant hefyd, Gwae ni: canys ni bu y fath beth o flaen hyn.

8 Gwae ni: pwy a'n gwared ni o law y Duwiau nerthol hyn? Dyna y Duwiau a darawsant yr Aiphitiaid a'r holl blatau yn yr anialwch.

9 Ymgryfhewch, a byddwch wŷr, O Philistiaid; rhag i chwi wasanethu yr Hebreaid, fel y gwasanaethasant hwy chwi: byddwch wŷr, ac ymledwch.

10 ¶ A'r Philistiaid a ymladdasant; a lladdwyd Israel, a fiodd pawb i'w babbell: a bu lladdfa fawr iawn; canys syrthiodd o Israel ddeng mil ar hugain o wŷr traed.

11 Ac arch Duw a ddaliwyd; a dau fab Eli, Hophni a Phinees, a fuant feirw.

12 ¶ A gwr o Benjamin a redodd o'r fyddin, ac a ddaeth i Siloh y diwrnod hwnnw, a'i ddillad wedi eu rhwygo, a phridd ar ei ben.

13 A phan ddaeth efe, wele Eli yn eistedd ar eisteddfa ger llaw y ffordd, yn disgwyl: canys yr oedd ei galon ef yn ofni am arch Duw. A phan ddaeth y gwr i'r ddinas, a mynegi hyn, yr holl ddinas a waeddodd.

14 A phan gilywodd Eli lais y waedd, efe a ddywedodd, Beth yw llais y cynnwrf yma? A'r gwr a ddaeth i mewn ar frya, ac a fynegodd i Eli.

15 Ac Eli oedd fab tair blwydd ar bymtheg a phedwar ugain; a phallasai ei lygaid ef, fel na allai efe weled.

16 A'r gwr a ddywedodd wrth Eli, Myfi sydd yn dyfod o'r fyddin, myfi hefyd a ffoais heddyw o'r fyddin. A dywedodd yntau, Pa beth a ddigwyddodd, fy mab?

17 A'r gennad a attebodd, ac a ddywedodd, Israel a fiodd o flaen y Philistiaid; a bu hefyd laddfa fawr yn mysg y bobl; a'th ddau fab hefyd, Hophni a Phinees, a fuant feirw, ac arch Duw a ddaliwyd.

18 A phan grybwyllodd efe am arch Duw, yntau a syrthiodd oddi ar yr eistedd yn wysg ei gefn ger llaw y porth; a'i wddf a dorodd, ac efe a fu farw: canys y gwr oedd hen a thrwm. Ac efe a farnasai Israel ddeu-gain mlynedd.

19 ¶ A'i waudd ef, gwraig Phinees, oedd feichiog, yn agos i egor: a phan glybu sŵn ddardod dal arch Duw, a marw o'i chwegrwn a'i gwr, hi a ymgrymmodd, ac a glafychodd: canys ei gwewr y ddaeth arni.

20 Ac ynghylch y pryd y bu hi farw, y dywedodd y goragodd oedd yn sefyll gyd â hi, Nac ofna; canys esgoraist ar fab. Ond nid atebodd hi, ac nid ystyriodd.

21 A hi a alwodd y bachgen Ichabod; gan ddywedyd, Y gogoniant a ymadawodd o Israel (am ddal arch Duw, ac am ei chwegrwn a'i gwr).

22 A hi a ddywedodd, Y gogoniant a ymadawodd o Israel: canys arch Duw a ddaliwyd.

PENNOD V.

1 Y Philistiaid yn dwyn yr arch i Asdod, ac yn ei gosod yn nhŷ Dagon. 3 Buw Dagon i lawr, a'i dorri yn ddarnau, a tharo gwyr Asdod â chlywff y marchogion. 8 Duw yn gwneuthur felly i wŷr Gath, pan ddygwyd hi ymo: 10 ac felly i wŷr Ecron.

A'R Philistiaid a gymmerasant arch Duw, ac a'i dygasant hi o Eben-ezer i Asdod.

2 A'r Philistiaid a gymmerasant arch Duw, ac a'i dygasant i mewn i dŷ Dagon, ac a'i gosodasant yn ymyl Dagon.

3 ¶ A'r Asdodiaid a gyfodasant yn fore drannoeth; ac wele, Dagon wedi syrthio i lawr ar ei wyneb, ger bron arch yr ARGLWYDD. A hwy a gymmerasant Dagon, ac a'i gosodasant eilwaith yn ei le.

4 Codasant hefyd yn fore drannoeth; ac wele, Dagon wedi syrthio i lawr ar ei wyneb, ger bron arch yr ARGLWYDD: a phen Dagon, a dwy gleidr ei ddwyllaw, oedd wedi torri ar y trothwy; corph Dagon yn unig a adawyd iddo ef.

5 Am hynny ni sathr offeiriad Dagon, na neb a ddelo i mewn i dŷ Dagon, ar drothwy Dagon yn Asdod, hyd y dydd hwn.

6 A thrwm fu llaw yr ARGLWYDD ar yr Asdodiaid; ac efe a'u distrywodd hwynt, ac a'u tarawodd hwynt, sef Asdod a'i therfynau, â chlywff y marchogion.

7 A phan welodd gwŷr Asdod mai felly yr oedd, dywedasant, Ni chaiff arch Duw Israel aros gyd â ni: canys caled yw ei law, ef arnom, ac ar Dagon ein duw.

8 Am hynny yr anfonasant, ac y casglasant holl arglwyddi y Philistiaid atynt; ac a ddywedasant, Beth a wnawn ni i arch Duw Israel? A hwy a atebasant, Dyger arch Duw Israel o amgylch i Gath. A hwy a ddygasant arch Duw Israel oddi amgylch ymo.

9 Ac wedi iddynt ei dwyn hi o amgylch, bu llaw yr ARGLWYDD yn erbyn y ddinas â dinystr mawr iawn: ac efe a darawodd wŷr y ddinas o fychan hyd fawr, a chlywff y marchogion oedd yn eu dirgel-leoedd.

10 Am hynny yr anfonasant hwy arch Duw i Ecron. A phan ddaeth arch Duw i Ecron, yr Ecroniaid a waedasant, gan ddywedyd, Dygasant attom ni o amgylch arch Duw Israel, i'n lladu ni a'n pobl.

11 Am hynny yr anfonasant, ac y casglasant holl arglwyddi y Philistiaid; ac a ddywedasant, Danfonwch ymaith arch Duw Israel, a dychweler hi adref; fel na laddo hi ni a'n pobl: canys dinystr angeuol oedd trwy yr holl ddinas; trom iawn oedd llaw Duw ymo.

12 A'r gwŷr, y rhai ni buant feirw, a darawyd â chlywff y marchogion: a gwaedd y ddinas a ddyrchafodd i'r neoedd.

PENNOD VI.

1 Y Philistiaid, ar ol saith o fisoedd, yn ymgynghori am anfon yr arch yn si hol: 10 ac yn ei dwyn hi gyd â'r offrmwr a fenn nwyddi i Beth-semes. 19 Taro y bobl am edrych yn yr arch. 21 Hwytthau yn anfon at wŷr Criath fearim i'w chyrchu hi.

A BU arch yr ARGLWYDD yng ngwlad y Philistiaid saith o fisoedd.

2 A'r Philistiaid a alwasant am yr offeiriad ac am y dewiniaid, gan ddywedyd, Beth a wnawn ni i arch yr ARGLWYDD? hysbyswch i ni pa fodd yr anfonwn hi adref.

3 Dywedasant hwythau, Os ydych ar ddanfon ymaith arch Duw Israel, nac anfonwch hi yn wag; ond gan roddi rhoddwch iddo offrmwr dros gamwedd: yna y'ch iachair, ac y bydd hybys i chi paham nad ymadawodd ei law ef oddi wrthych chiwi.

4 Yna y dywedasant hwythau, Beth fydd yr offrmwr dros gamwedd a roddwn iddo? A hwy a ddywedasant, Pump o ffolennau aur, a phump o lygod aur, yn ôl rhif arglwyddi y Philistiaid: canys yr un bla oedd arnoch chiwi oll, ac ar eich arglwyddi.

5 Am hynny y gwnewch luniau eich ffolennau, a lluniau eich llygod sydd yn difwyno y tir; a rhoddwch ogoniant i Dduw Israel: ysgatfydd efe a ysgafnha ei law oddi arnoch, ac oddi ar eich duwiau, ac oddi ar eich tir.

6 A phaham y caledwch chiwi eich calonau, megis y caledodd yr Aiphtiaid a Pharaoh eu calon? pan wnaeth efe yn rhyfeddol yn eu plith hwy, oni olynasant hwy hwynt i fyned ymaith?

7 Yn awr gan hynny gwnewch fenn newydd, a chymmerwch ddwy fuchw fith, y rhai nid aeth iau arnynt; a deliwch y buchod dan y fenn, a dygwch eu lloï hwynt oddi ar eu hol i dŷ:

8 A chymmerwch arch yr ARGLWYDD, a rhoddwch hi ar y fenn; a'r tlysau aur, y rhai a roddasoch iddi yn offrmwr dros gamwedd, a osodwch mewn cist wrth ei thystlys hi, a gollyngwch hi i fyned ymaith.

9 Ac edrychwch, os â hi i fynu ar hyd ffordd ei bro ei hun i Beth-semes; yna efe a wnaeth i ni y mawr ddrwg hwn: ac onid é, yna y cawn wybod nad ei law ef a'n tarawodd ni; ond mai damwain oedd hyn i ni.

10 ¶ A'r gwŷr a wnaethant felly: ac a gymmerasant ddwy fuchw fithion, ac a'u daliasant hwy dan y fenn, ac a gauasant eu lloï mewn tŷ:

11 Ac a oodasant arch yr ARGLWYDD ar y fenn, a'r gist a'r llygod aur, a lluniau eu ffolennau hwynt.

12 A'r buchod a aethant ar hyd y ffordd uniawn i ffordd Beth-semes; a'r hyd y briffordd yr aethant, dan gerdded a brefu, ac ni throisant tu a'r llaw ddeheu na thu a'r aswy: ac arglwyddi y Philistiaid a aethant ar eu hol hyd dderfyn Beth-semes.

13 A throgion Beth-semes oedd yn medd eu cynhauf gwenith yn y dyffryn: ac a ddychafasant eu llygaid, ac a ganfuant yr arch; ac a lawenydasant wrth ei gweld.

14 A'r fenn a ddaeth i faes Josua y Beth-semesiad, ac a safodd ymo; ac yno yr oedd maen mawr: a hwy a holltasant goed y fenn, ac a offrymmasant y buchod yn boeth offrmwr i'r ARGLWYDD.

15 A'r Lefaid a ddisgynasant arch yr ARGLWYDD, a'r gist yr hon oedd gyd â hi, yr hon yr oedd y tlysau aur ynddi, ac a'u gosodasant ar y maen mawr: a gwŷr Beth-semes a offrymmasant boeth-offrymmau, ac a aberthasant ebyrth i'r ARGLWYDD y dydd hwnnw.

16 A phum arglwydd y Philistiaid, pan welasant hynny, a dychwelasant i Ecron y dydd hwnnw.

17 A dyma y ffolennau aur, y rhai a roddodd y Philistiaid yn offrmwr dros gamwedd i'r ARGLWYDD; dros Asdod un, dros Gazah un.

dros Ascalon un, dros Gath un, dros Ecron un:

18 A'r llygod aur, yn ol rhifedi holl ddinas-
oedd y Philistiaid, yn *perthyn* i'r pŵm ar-
glwydd, yn *gystal* y dinasoedd caerog, a'r trefi
heb gaerau, hyd y *maen* mawr Abel, yr hwn
y gosodasant arno arch yr *ARGLWYDD*; yr
hwn sydd hyd y dydd hwn ym maes Josua y
Beth-semesiad.

19 ¶ Ac efe a darawodd wŷr Beth-semes,
am iddynt edrych yn arch yr *ARGLWYDD*,
ie, tarawodd o'r bobl ddengwr a thriugain a
deng mil a deugain o wŷr. A'r bobl a alar-
asant, am i'r *ARGLWYDD* daro y bobl a lladd-
fa fawr.

20 A gwŷr Beth-semes a ddywedasant, Pwy
a ddichon sefyll yn wyneb yr *ARGLWYDD*
Dduw sanctaidd hwn? ac at bwy yr ai efe
oddi wrthym ni?

21 ¶ A hwy a anfonasant genhadau at drig-
olion Ciriath-jearim, gan ddywedyd, Y Phi-
listiaid a ddygasant adref arch yr *AR-
GLWYDD*; deuwch i waered, a chyrehwch hi
i fynu attoch chi.

PENNOD VII.

1 *Gwŷr Ciriath-jearim yn dwyn yr arch i dŷ
Abinadab, ac yn cysegru Eleazar ei fab ef i'w
chadod hi. 2 Ym mhen ugain mlynedd, 3 yr
Israeliaid, trwy waith Samuel, yn odifarhau
ar gyhoedd ym Mispah. 9 Tra yr ydoedd Sa-
muel yn gweddiu ac yn aberthu, yr Arglwydd
yn dryllio y Philistiaid a tharanau, yn Eben-
ezer. 13 Darostwng y Philistiaid. 15 Sa-
muel ym barnu Israel yn heddychlauon ac yn
dduwiol.*

A GWYR Ciriath-jearim a ddaethant, ac a
gyrchasant i fynu arch yr *ARGLWYDD*,
ac a'i dygasant i dŷ Abinadab, yn y bryn,
ac a sancteiddiasant Eleazar ei fab ef i gadw
arch yr *ARGLWYDD*.

2 Ac o'r dydd y trigodd yr arch yn Ciriath-
jearim, y bu ddyddiau lawer; nid amgen nag
ugain mlynedd: a holl dŷ Israel a alarasant
ar ol yr *ARGLWYDD*.

3 ¶ A Samuël a lefarodd wrth holl dŷ Israel,
gan ddywedyd, Os dychwelwch chiwi at yr
ARGLWYDD a'ch holl galon, bwrhich ymaith
y dwlâu dŷieith o'ch mysg, ac Astaroth, a
pharottŵch eich calon at yr *ARGLWYDD*,
a gwasanethwch ef yn unig; ac efe a'ch
gwared chiwi o law y Philistiaid.

4 Yna meibion Israel a fwriasant ymaith
Baaliin ac Astaroth, a'r *ARGLWYDD* yn unig
a wasanethasant.

5 A dywedodd Samuel, Cwsglwech holl Israel
i Mispah, a uni a weddiad drosodd chiwi at yr
ARGLWYDD.

6 A hwy a ymgaglasant i Mispah, ac a
dynnasant ddwfr, ac a'i tywalltasant ger bron
yr *ARGLWYDD*, ac a ymryddasant y diwrnod
hwnnw, ac a ddywedasant yno, Pechasom
yn erbyn yr *ARGLWYDD*. A Samuel a farn-
odd feibion Israel ym Mispah.

7 A phan glybu y Philistiaid fod meibion
Israel wedi ymgaflu i Mispah, arglwyddi y
Philistiaid a aethant i fynu yn erbyn Israel:
a meibion Israel a glywsant, ac a ofnasant
rhag y Philistiaid.

8 A meibion Israel a ddywedasant wrth Sa-
muel, Na thaw di a gwaeddi drosom ni at yr
ARGLWYDD ein Duw, ar iddo ef ein gwared
ni o law y Philistiaid.

9 ¶ A Samuel a gymmerth laethoan, ac a'i
honrymmodd ef i gyd yn boeth-offwm i'r
ARGLWYDD: a Samuel a wseddodd ar yr
ARGLWYDD dros Israel; a'r *ARGLWYDD* a'i
gwrandawodd ef.

10 A phan oedd Samuel yn offrymmu y
poeth-offwm, y Philistiaid a nasantant i ryfel
yn erbyn Israel: a'r *ARGLWYDD* a daranodd
a tharanau mawr yn erbyn y Philistiaid y
diwrnod hwnnw, ac a'u drylliodd hwynt, a
lladdwyd hwynt o flaen Israel.

11 A gwŷr Israel a aethant o Mispah, ac a
erlidiasant y Philistiaid, ac a'u tarawsant hyd
oni ddaethant dan Bethcar:

12 A chymmerodd Samuel faen, ac a'i gosod-
odd rhwng Mispah a Sen, ac a alwodd ei enw
ef Ebenezer, ac a ddywedodd, Hyd yma y
cynnorthwyodd yr *ARGLWYDD* nym.

13 ¶ Felly y darostyngwyd y Philistiaid, ac
ni chwaneasant mwyach ddyfod i derfyn
Israel: a llaw yr *ARGLWYDD* a fu yn erbyn
y Philistiaid holl ddyddiau Samuel.

14 A'r dinasoedd, y rhai a ddygasai y Phi-
listiaid oddi ar Israel, a roddwyd adref i
Israel, o Ecron hyd Gath; ac Israel a rydd-
haodd eu terfynau o law y Philistiaid: ac yr
oedd heddwch rhwng Israel a'r Amoriaid.

15 A Samuel a farnodd Israel holl ddyddiau
ei fywyd.

16 Aeth hefyd o fwyddyn i fwyddyn oddi
amgylch i Bethel, a Gilgal, a Mispah, ac a
farnodd Israel yn yr holl leoedd hynny.

17 A'i ddychwelfa ydoedd i Ramah; canya
yno yr oedd ei dŷ ef: yno hefyd y barnal efe
Israel; ac yno yr adeiladodd efe allor i'r
ARGLWYDD.

PENNOD VIII.

1 Yr Israeliaid, o achos afrywodraeth meibion
Samuel, yn gofyn brenhin. 6 Duw yn cyseuro
Samuel; ac yntau yn gweddiu yn gystudd-
ol: 10 yn mynegi dull brenhin. 12 Duw
yn euoglyrio i Samuel ymrŷt i ddaeni meib-
ion Israel.

A C wedi heneiddio Samuel, efe a oododd
ei feibion yn farnwyr ar Israel.

2 Ac enw ei fab cyntaf-anedig ef oedd Joel;
ac enw yr ail, Abiah: y rhai hyn oedd farn-
wyr yn Beer-seba.

3 A'i feibion ni roddasant yn ei ffyrdd ef,
eithr troisant ar ol cybydd-dra, a chymmer-
asant obrwy, a gŷyrasant farn.

4 Yna holl henuriaid Israel a ymgaglasant,
ac a ddaethant at Samuel i Ramah.

5 Ac a ddywedasant wrtho ef, Wele, ti a
heneiddiaist, a'th feibion ni rodiant yn dy
ffyrdd di: yn awr gosod arnom ni frenhin
i'n barnu, megis yr holl genhedloedd.

6 ¶ A'r ymadrodd fu ddwrw gan Samuel,
pan ddywedasant, Dyro i ni frenhin i'n barnu:
a Samuel a weddiodd ar yr *ARGLWYDD*.

7 A dywedodd yr *ARGLWYDD* wrth Samuel,
Gwrandao ar lais y bobl yn yr hyn oll a ddy-
wedant wrthy: canys nid ti y maent yn ei
wrthod, ond myf a wrthodasant, rhag i mi
deyrnasu arnynt.

8 Yn ol yr holl weithredodd a wnaethant,
o'r dydd y dygais hwynt o'r Aiph hyd y
dydd hwn, ac fel y gwrthodasant fi, ac y
gwasanethasant ddauiau dŷieith; felly y
gwnant hwy hefyd i ti.

9 Yn awr gan hynny gwrandao ar eu llais
hwynt: etto gan dystiolaethu tystiolaetha
iddynt, a dangos iddynt ddull y brenhin a
deyrnasa arnynt.

10 ¶ A Samuel a fynegodd holl eiriau yr
ARGLWYDD wrth y bobl, y rhai oedd yn
ceisio brenhin ganddo.

11 Ac efe a ddywedodd, Dyma ddull y bren-
hin a deyrnasa amoch chiwi: Efe a gymmer
eich meibion, ac a'u gwydd iddo yn ei ger-
bydau, ac yn wyr meirch iddo, ac i redeg o
flaen ei gerbydau ef:

12 Ac a'u gesyd hwynt iddo yn dywysogion miloedd, ac yn dywysogion deg a deugain, ac i aredig ei ar, ac i feddi ei gynhauf, ac i wneuthur arfau ei ryfel, a pheiriannau ei gerbydau.

13 A'ch merched a gymmer efe yn apothecareusau, yn gogesaau hefyd, ac yn bobyddesaau. 14 Ac efe a gymmer eich meusydd, a'ch gwinllannoedd, a'ch olew-lannoedd goreu, ac a'u dryr i'w weision.

15 Eich hadau hefyd a'ch gwinllannoedd a ddegymma efe, ac a'u dryr i'w ystafellyddion ac i'w weision.

16 Eich gweision hefyd, a'ch morwynion, eich gwyr ieuange goreu hefyd, a'ch asynod, a gymmer efe, ac a'u gesyd i'w waith.

17 Eich defaid hefyd a ddegymma efe: chwithau hefyd fyddwch yn weision iddo ef.

18 A'r dydd hwnnw y gwaeddweh, rhag eich brenhin a ddewisasoch i chiwi; ac ni wrendy yr ARGLWYDD amoch yn y dydd hwnnw.

19 ¶ Er hynny y bobl a wrthodasant wrando ar lais Samuel; ac a ddywedasant, Nag é, eithr brenhin fydd arnom ni.

20 Fel y byddom ninnau hefyd fel yr holl genhedloedd; a'n brenhin a'n barna ni, efe a allan hefyd o'n blaen ni, ac efefe a ymladd ein rhyfeloedd ni.

21 A gwrandoedd Samuel holl eiriau y bobl, ac a'u hadroddodd hwynt lle y clybu yr ARGLWYDD.

22 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth Samuel, Gwrando ar eu llais hwynt, a gosod frenhin arnynt. A dywedodd Samuel wrth wŷr Israel, Ewch bob un i'w ddinas ei hun.

PENNOD IX.

1 Saul yn anobeithio cael asenod ei dad, 6 trwy gyngor ei was, 11 a chyfarwyddiad llangosau, 15 yn dyfod trwy ddatguddiad Duw, 18 at Samuel. 19 Samuel yn croesawu Saul yn y wledd; 25 ac, ar ol ymddiddan ag ef o'r neilldu, yn hebrwng Saul ar ei ffordd.

AC yr oedd gwr o Benjamin, a'i enw Cis, mab Abiel, mab Seror, mab Bechorath, mab Aphiah, mab i wr o Jemini, yn gadarn o nerth.

2 Ac iddo ef yr oedd mab, a'i enw Saul, yn wr ieuange, dewisol a glân: ac nid oedd neb o feibion Israel lanach nag ef: o'i ysgwydd i fynu yr oedd yn uwch na'r holl bobl.

3 Ac asenod Cis, tad Saul, a gyfrgollasant: a dywedodd Cis wrth Saul ei fab, Cymmer yn awr un o'r llangiau gyd â thi, a chyfod, dos, cais yr asenod.

4 Ac efe a aeth trwy fynydd Ephraim, ac a dramwydd trwy wlad Salisah; ac nis cawsant hwynt: yna y tramwyasant trwy wlad Salim; ac nis cawsant hwynt: ac efe a aeth trwy wlad Jemini; ond nis cawsant hwynt.

5 Pan ddaethant i wlad Suph, y dywedodd Saul wrth ei lange oedd gyd ag ef, Tyred, a dychwelwn; rhag i'm tad beidio â'r asenod, a gosalu am danom ni.

6 Dywedodd yntau wrtho ef, Wele, yn awr y mae yn y ddinas hon wr i Dduw, a'r gwr sydd anrhyddedus; yr hyn oll a ddywedo efe, gan ddyfod a ddaw: awn yno yn awr; nid hwyrach y mynega efe i ni y ffordd y mae i ni fyned iddi.

7 Yna y dywedodd Saul wrth ei lange, Wele, ond awn ni, pa beth a ddwyn ni i'r gwr? canys y bara a ddarfu yn ein llestri ni, a gwobr arall nid oes i'w ddwyn i wr Duw: beth sydd gennym?

8 A'r lange a atebodd eilwaith i Saul, ac a ddywedodd, Wele, cafwyd gyd â mi betwar-

edd ran siel o arian: mi a roddaf hynny i wr Duw, er mynegi i ni ein ffordd.

9 (Gynt yn Israel, fel hyn y dywedai gwr wrth fyned i ymgynghori â Duw; Deuwch, ac awn hyd at y gweledydd: canys y Prophwyd heddyw, a elwid gynt yn Weledydd.)

10 Yna y dywedodd Saul wrth ei lange, Da y dywedi; tyred, awn. Felly yr aethant i'r ddinas yr oedd gwr Duw ynddi.

11 ¶ Ac fel yr oeddynt yn myned i riw y ddinas; hwy a gawsant langesau yn dyfod allan i dynnu dwfr; ac a ddywedasant wrth-ynt, A yw y gweledydd yma?

12 Hwythau a'u hattebasant hwynt, ac a ddywedasant, Ydyw; wele efe o'rh flaen: brysia yr awr hon: canys heddyw y daeth efe i'r ddinas; o herwydd aberth sydd heddyw gan y bobl yn yr uchelfa.

13 Pan ddeloch gyntaf i'r ddinas, chwi a'i cewch ef, cyn ei fyned i fynu i'r uchelfa i fwytta: canys ni fwytty y bobl hyd oni ddelo efe, o herwydd efe a fendiga yr aberth; ar ol hynny y bwytty y rhai a wahoddwyd: am hynny ewch i fynu; canys ynghylch y pryd hwn y cewch ef.

14 A hwy a aethant i fynu i'r ddinas: a phan ddaethant i ganol y ddinas, wele, Samuel yn dyfod i'w cyfarfod, i fyned i fynu i'r uchelfa.

15 ¶ A'r ARGLWYDD a fynegasai y'nghlŷst Samuel, ddiwrnod cyn dyfod Saul, gan ddywedyd.

16 Ynghylch y pryd hwn y fory yr anfonaf attat ti wr o wlad Benjamin; a thi a'i henneni ef yn flaenor ar fy mhobl Israel, ac efe a wared fy mhobl o law y Philistiaid: canys edrychais ar fy mhobl; o herwydd daeth eu gwaedd attaf.

17 A phan ganfu Samuel Saul, yr ARGLWYDD a ddywedodd wrtho ef, Wele y gwr am yr hwn y dywedais wrthyt: hwn a lywodraetha ar fy mhobl.

18 Yna Saul a nesodd at Samuel y'nghanol y porth, ac a ddywedodd, Mynega i mi, attolwg, pa le yma y mae tŷ y gweledydd.

19 A Samuel a atebodd Saul, ac a ddywedodd, Myfi yw y gweledydd: dos i fynu o'm blaen i'r uchelfa; canys bwyttewch gyd â myfi heddyw: a mi a'th ollngaf y bore, ac a fynegaf i ti yr hyn oll y sydd yn dy galon.

20 Ac am yr asenod a gyfrgollasant er ys tridiau, na ofala am danynt; canys cafwyd hwynt. Ac i bwy y mae holl bethau dymunol Israel? onid i ti, ac i holl dŷ dy dad?

21 A Saul a atebodd ac a ddywedodd, Onid mab Jemini ydwyf fi, o'r lleiaf o lywythau Israel? a'm teulu ydwyf leiaf o holl deuluoedd llwyth Benjamin? a phaham y dywedi wrthyf y modd hyn?

22 A Samuel a gymmerth Saul a'i lange, ac a'u dug hwynt i'r ystafell, ac a roddodd iddynt le o flaen y gwahoddedigion; a hwy oeddynt ynghylch dengwr ar hugain.

23 A Samuel a ddywedodd wrth y côg, Moes y rhan a roddais attat ti, am yr hon y dywedais wrthyf, Cadw hon gyd â thi.

24 A'r côg a gyfodd yr ysgwyddog, a'r hyn oedd arni, ac a'i gosodd ger bron Saul. A Samuel a ddywedodd, Wele, yr hyn a adawyd; gosod ger dy fron, a bwytta: canys hyd y pryd hwn y cadwyd ef i ti, er pan ddywedais, Y bobl a wahoddais i. A bwyttodd Saul gyd â Samuel y dydd hwnnw.

25 ¶ A phan ddisgynasant o'r uchelfa i'r ddinas, Samuel a ymddiddanodd â Saul ar ben y tŷ.

26 A hwy a gyfodasant yn fore: ac ynghylch codiad y wawr, galwodd Samuel ar Saul i ben

y tŷ, gan ddywedyd, Cyfod, fel y'th hebryngwyf ymaith. A Saul a gyfododd, ac efe a Samuel a aethant ill dau allan.

27 Ac fel yr oeddynt yn myned i waered i gwrw eithaf y ddinas, Samuel a ddywedodd wrth Saul, Dywed wrth y llange am fyned o'n blaen ni (felly yr aeth efe) ond saf di yr awr hon, a mynegaf i ti air Duw.

PENNOD X.

1 Samuel yn enneinio Saul; 2 ac yn ei sicrhau ef trwy dri arwydd. 9 Troi calon Saul; ac yntau yn prophwydo. 14 Yn celu chwedl y frenhiniaeth rhag ei ewythr. 17 Dewis Saul trwy goelbren ym Mispah. 26 Amryw feddyliau ei ddileidiau am dano ef.

YNA Samuel a gymmerodd phiolaid o olew, ac a'i tywalltodd ar ei ben ef, ac a'i cusanodd ef, ac a ddywedodd, Onid yr ARGLWYDD a'th enneiniodd di yn flaenor ar ei etifeddiaeth?

2 Pan elych di heddyw oddi wrthyf, yna y cai ddau wr wrth fedd Rahel, yn nherfyn Benjamin, yn Selsah; a hwy a ddywedant wrthyf, Cafwyd yr asenod yr aethost i'w ceisio: ac wele, dy dad a olyngodd heibio chwedl yr asenod, a gofalu y mae am danoch chwi, gan ddywedyd, Beth a wnaaf am fy mab?

3 Yna yr â di ym mhellach oddi yno, ac y deui hyd wastadedd Tabor: ac yno y'th gyferfydd tri wŷr yn myned i fynu at Dduw i Bethel; un yn dwyn tri o fynnod, ac un yn dwyn tair torth o fara, ac un yn dwyn costrelaid o win.

4 A hwy a gyfarchant well i ti, ac a roddant i ti ddwy dorth o fara; y rhai a gymmeri o'u llaw hwynt.

5 Ar ol hynny y deui i fryn Duw, yn yr hwn y mae sefyllfa y Philistiaid: a phan ddelych yno i'r ddinas, ti a gyfarfyddi â thyrfa o brophwydi yn disgyn o'r uchelfa, ac o'u blaen hwynt nabl, a thympan, a phibell, a thelyn; a hwythau yn prophwydo.

6 Ac yspryd yr ARGLWYDD a ddaw arnat ti; a thi a brophwydi gyd â hwynt, ac a droir yn wr arall.

7 A phan ddelo yr argoelion hyn i ti, gwna fel y byddo yr achos: canys Duw sydd gyd â thi.

8 A dos i waered o'm blaen i Gilgal; ac wele, mi a ddeuaf i waered attat ti, i offrymu offrymmau poeth, ac i aberthu ebyrth hëdd: aros am danaf saith niwrnod, hyd oni ddelfwyf attat, a mi a hysbysaf i ti yr hyn a wnelych.

9 ¶ A phan drodd efe ei gefn i fyned oddi wrth Samuel, Duw a roddodd iddo galon arall: a'r holl argoelion hynny a ddaethant y dydd ddwnn i den.

10 A phan ddaethant yno i'r bryn, wele, fntai o brophwydi yn ei gyfarfod ef; ac yspryd Duw a ddaeth arno yntau, ac efe a brophwydodd yn eu mysg hwynt.

11 A phawb a'r a'i hadwaenai ef o'r blaen a edrychasant; ac wele, cŷe gyd a'r prophwydi yn prophwydo. Yna y bobl a ddywedasant bawb wrth eu gilydd, Beth yw hyn a ddaeth i fab Cîs? A ydyw Saul hefyd ym mysg y prophwydi?

12 Ac un oddi yno a attebodd, ac a ddywedodd, Eto pwy yw eu tad hwy? Am hynny yr aeth yn ddifareb, A ydyw Saul hefyd ym mysg y prophwydi?

13 Ac wedi darfod iddo brophwydo, efe a ddaeth i'r uchelfa.

14 ¶ Ac ewythr Saul a ddywedodd wrtho ef, ac wrth ei llange ef, I ba le yr aethoch? Ac efe a ddywedodd, I geisio yr asenod: a

phan welsom nas caul, ni a ddaethom at Samuel.

15 Ac ewythr Saul a ddywedodd, Mynega, attolwg, i mi, beth a ddywedodd Samuel wrthyf chwi.

16 A Saul a ddywedodd wrth ei ewythr, Gan fynegi mynegodd i ni fod yr asenod wedi eu cael. Ond am chwedl y frenhiniaeth, yr hwn a ddywedasai Samuel, nid ynganodd efe wrtho.

17 ¶ A Samuel a alwodd y bobl ynghyd at yr ARGLWYDD i Mispah;

18 Ac a ddywedodd wrth feibion Israel, Fel hyn y dywedodd ARGLWYDD Dduw Israel; Myfi a ddygais i fynu Israel o'r Aipht, ac a'ch gwaredais chwi o law yr Aiphtiaid, ac o law yr holl deyrnasodd, a'r rhai a'ch gorthymnt chwi.

19 A chwi heddyw a wrthodasoch eich Duw, yr hwn sydd yn eich gwared chwi oddi wrth eich holl ddrygyd, a'ch helbul; ac a ddywedasoch wrtho ef, *Nid felly*; eithr gosod anrwm ni frenhin. Am hynny sefweh yr awr hon ger bron yr ARGLWYDD wrth eich llwythau, ac wrth eich miloedd.

20 A Samuel a barodd i holl lwythau Israel nesau: a daliwyd llwyth Benjamin.

21 Ac wedi iddo beri i lwyth Benjamin nesau yn ol eu teuluoedd, daliwyd teulu Matri; a Saul mab Cîs a ddaliwyd: a phan geisiasant ef, nis caid ef.

22 Am hynny y gofynasant etto i'r ARGLWYDD, a ddeuai y gwr yno etto. A'r ARGLWYDD a ddywedodd, Wele, efe yn ymguddio ym mhilith y dodrefn.

23 A hwy a redasant, ac a'i cyrchasant of oddi yno. A phan safodd y'nghanol y bobl, yr oedd efe o'i ysgwydd i fynu yn uwch na'r holl bobl.

24 A dywedodd Samuel wrth yr holl bobl, A welwch chwi yr hwn a ddawiodd yr ARGLWYDD, nad oes neb tebyg iddo ym mysg yr holl bobl? A'r holl bobl a floeddiasant, ac a ddywedasant, Byw fyddo y brenhin.

25 Yna Samuel a draethodd gyfraith y deyrnas wrth y bobl, ac a'i hysgrifennodd mewn llyfr, ac a'i gosododd ger bron yr ARGLWYDD. A Samuel a olyngodd ymaith yr holl bobl, bob un i'w dŷ.

26 ¶ A Saul hefyd a aeth i'w dŷ ei hun i Gibeah; a byddin o'r rhai y cyffrddasai Duw â'u calon, a aeth gyd âg ef.

27 Ond meibion Beilal a ddywedasant, Pa fodd y gwared hwn ni? A hwy a'i dirmygasant ef, ac ni ddygasant anrheg iddo ef. Eithr ni chymmerodd efe arno glywed hyn.

PENNOD XI.

1 Nahas yn cynnyg i wŷr Jabes Gilead ammodau goaradwyddau. 4 Hwyrthau yn anfon cenhadau, ac yn cael cynnorthwy gan Saul. 12 Yntau wrth hynny yn cael ei gadarnhau, ac adnewyddu ei frenhiniaeth.

YNA Nahas yr Ammoniad a ddaeth i fynu, ac a wersyllodd yn erbyn Jabes Gilead: a holl wŷr Jabes a ddywedasant wrth Nahas, Gwna gyfiammod â ni, ac ni a'th wasanaethwn di.

2 A Nahas yr Ammoniad a ddywedodd wrthynt, Dan yr ammod hwn y cyfiammodaf â chwi; i mi gael tynnu pob llygad dehau i chwi, fel y gosodwyf y gwaradwydd hwn ar holl Israel.

3 A henuriaid Jabes a ddywedasant wrtho, Caniatâ i ni saith niwrnod, fel yr anfonom genhadau i holl derynnau Israel: ac oni bydd a'n gwaredo, ni a ddeuwn allan attat ti.

4 ¶ A'r cenhadau a ddaethant i Gibeah

Saul, ac a adroddasant y geiriau lle y clybu y bobl. A'r holl bobl a ddyrchafasant eu llef, ac a wylasant.

5 Ac wele, Saul yn dyfod ar ol y gwartheg o'r maes. A dywedodd Saul, Beth sydd yn peri i'r bobl wylu? Yna yr adroddasant iddo eiriau gwyr Jabes.

6 Ac yspryd Duw a ddaeth ar Saul, pan glybu efe y geiriau hynny; a'i ddigofaint ef a enynnodd yn ddirfawr.

7 Ac efe a gymmerth bâr o ychain, ac a'u drylliodd; ac a'u danfonodd trwy holl derynau Israel yn llaw y cenhadau; gan ddywedyd, Yr hwn nid elo ar ol Saul, ac ar ol Samuel, fel hyn y gwneir i'w wartheg ef. Ac ofn yr ARGLWYDD a syrthiodd ar y bobl, a hwy a ddaethant allan yn unfryd.

8 A phan gyfrifodd efe hwynt yn Bezec, mewnion Israel oedd dri chan mil, a gwyr Judah yn ddeng mil ar hugain.

9 A hwy a ddywedasant wrth y cenhadau a ddaethai, Fel hyn y dywedwch wrth wyr Jabes Gilead; Y fory, erbyn gwresogi yr haul, bydd i chi wylu. A'r cenhadau a ddaethant ac a fynegasant hynny i wyr Jabes; a hwythau a lawenyhasant.

10 Am hynny gwyr Jabes a ddywedasant, Y fory y deunw allan atoch chiwi; ac y gwneuch ini yr hyn oll a weloch yn dda.

11 A bu drannoeth i Saul oed y bobl yn dair byddin; a hwy a ddaethant i ganol y gweryll yn y wyladwriaeth fore, ac a laddasant yr Ammoniaid nes gwresogi o'r dydd: a'r gweddillion a wasgarwyd, fel na thrigodd o honynt ddau ynghyd.

12 ¶ A dywedodd y bobl wrth Samuel, Pwy yw yr hwn a ddywedodd, A deyrnasa Saul arnom ni? moeswch y gwyr hynny, fel y rhoddom hwynt i farwolaeth.

13 A Saul a ddywedodd, Ni roddir neb i farwolaeth heddyw: canys heddyw y gwnaeth yr ARGLWYDD ymwared yn Israel.

14 Yna Samuel a ddywedodd wrth y bobl, Deuwch, fel yr elom i Gilgal, ac yr adnewyddom y frenhiniaeth yno.

15 A'r holl bobl a aethant i Gilgal; ac yno y gwnaethant Saul yn frenhin, ger bron yr ARGLWYDD yn Gilgal: a hwy a aberhasant yno ebyrth hédd ger bron yr ARGLWYDD. A Saul a lawenychodd yno, a holl wyr Israel, yn ddirfawr.

PENNOD XII.

1. Samuel yn tystiolaethu ei ddiniweidrwydd, G ac yn ceryddu amwylchgarwch y bobl: 16 yn eu dychrynu hwynt â tharanau yn amser cynhawaf; 20 ac yn eu cysuro hwy â thrugaredd Duw.

A SAMUEL a ddywedodd wrth holl Israel, Wele, gwrandawais ar eich llais yn yr hyn oll a ddywedasoeh wrthyf, a gosodais frenhin amoch.

2 Ac yr awr hon, wele, y brenhin yn rhodio o'ch blaen chiwi: a minnau a heneiddiais, ac a benwynnais; ac wele, fy meibion hwythau gyd â chiwi: a minnau a roddiais o'ch blaen chiwi o'm mebyd hyd y dydd hwn.

3 Wele fi; tystiolaethwch i'm herbyn ger bron yr ARGLWYDD, a cher bron ei eneinog: ych pwy a gymmerais? neu asyn pwy a gymmerais? neu pwy a dwyllais? neu pwy a orthrymmais i? neu o law pwy y cymmerais wob, i ddallu fy llygaid ág ef? a mi a'i talaf i chiwi.

4 A hwy a ddywedasant, Ni thwyllaist ni, ni orthrymmaist ni chwaith, ac ni chymmerais ddirn o law neb.

5 Dywedodd yntau wrthynt, Yr ARGLWYDD

sydd dyst yn eich erbyn chiwi, ei ennelniog ef hefyd sydd dyst y dydd hwn, na chwassoeh ddim yn fy llaw i. A'r bobl a ddywedasant, Tyst ydyw.

6 ¶ A Samuel a ddywedodd wrth y bobl, Yr ARGLWYDD yw yr hwn a fawrhodd Moses ac Aaron, a'r hwn a ddug i fynu eich tadau chiwi o dir yr Aipht.

7 Yn awr gan hynny sefwch, fel yr ymresymwyf â chiwi ger bron yr ARGLWYDD, am holl gyflawnderau yr ARGLWYDD, y rhai a wnaeth efe i chiwi ac i'ch tadau.

8 Wedi i Jacob ddyfod i'r Aipht, a gweiddi o'ch tadau chiwi ar yr ARGLWYDD, yna yr ARGLWYDD a anfonodd Moses ac Aaron; a hwy a ddygasant eich tadau chiwi o'r Aipht, ac a'u cyflasant hwy yn y lle hwn.

9 A phan anghofasant yr ARGLWYDD eu Duw, efe a'u gwerthodd hwynt i law Sisera, tywysog milwriaeth Hasor, ac i law y Philistiaid, ac i law brenhin Moab; a hwy a ymladdasant i'w herbyn hwynt.

10 A hwy a waeddasant ar yr ARGLWYDD, ac a ddywedasant, Pechasom, am i ni wrthod yr ARGLWYDD, a gwasanaethu Baalim ac Astaroth: er hynny gwared ni yr awr hon o law ein gelymion, a ny ni a' th wasanethwn di.

11 A'r ARGLWYDD a anfonodd Jerubbaal, a Bedan, a Jephthah, a Samuel, ac a'ch gwaredodd chiwi o law eich gelymion o amgylch, a chiwi a breswylasoeh yn ddiogel.

12 A phan welasoch fod Nahas brenhin meibion Ammon yn dyfod yn eich erbyn, dywedasoeh wrthyf, Nag é; ond brenhin a deyrnasa arnom ni; a'r ARGLWYDD eich Duw yn frenhin i chiwi.

13 Ac yn awr, wele y brenhin a ddewisasoeh chiwi, a'r hwn a ddymunasoeh: ac wele, yr ARGLWYDD a roddes frenhin amoch chiwi.

14 Os ofnwch chiwi yr ARGLWYDD, a'i wasanaethu ef, a gwrandao ar ei lais, heb anafuddhau gair yr ARGLWYDD; yna y byddwch chiwi, a'r brenhin hefyd a deyrnasa amoch, ar ol yr ARGLWYDD eich Duw.

15 Ond os chiwi ni wrandewch ar, lais yr ARGLWYDD, eithr anafuddhau gair yr ARGLWYDD; yna y bydd llaw yr ARGLWYDD yn eich erbyn chiwi, fel yn erbyn eich tadau.

16 ¶ Sefwch gan hynny yn awr, a gwelwch y peth mawr hyn a wna yr ARGLWYDD o flaen eich llygaid chiwi.

17 Onid cynhawaf gwenith yw heddyw? Galwaf ar yr ARGLWYDD; ac efe a ddyry daranau, a glaw: fel y gwybyddoeh ac y gweloch, mai mawr yw eich drygioni chiwi yr hwn a wnaethoch yngolwg yr ARGLWYDD, yn gofyn i chiwi frenhin.

18 Felly Samuel a alwodd ar yr ARGLWYDD; a'r ARGLWYDD a roddodd daranau a glaw y dydd hwnnw: a'r holl bobl a ofnodd yr ARGLWYDD a Samuel yn ddirfawr.

19 A'r holl bobl a ddywedasant wrth Samuel, Gweddla dros dy weision ar yr ARGLWYDD dy Dduw, fel na byddom feirw: canys chwangeasom ddrygioni ar ein holl bechodau, wrth geisio i ni frenhin.

20 ¶ A dywedodd Samuel wrth y bobl, Nac ofnwch; chiwi a wnaethoch yr holl ddrygioni hyn: etto na chiliwech oddi ar ol yr ARGLWYDD, ond gwasanaethwch yr ARGLWYDD a'ch holl galon;

21 Ac na chiliwech: canys felly yr dech ar ol oferedd, y rhai ni lesant, ac ni'ch gwarodant; canys ofn ydynt hwy.

22 Canys ni wrthyd yr ARGLWYDD ei bobl, er mwyn ei enw mawr: o herwydd rhyngodd bodd i'r ARGLWYDD eich gwneuthur chiwi yn bobl iddo ei hun.

23 A minnau, na atto Duw i mi bechu yn crbyn yr ARGLWYDD, trwy beidio a gweddlo drosuch: eithr dygaf i chwi y ffordd dda ac uniawn.

24 Yn unig ofnwech yr ARGLWYDD, a gwasanaethwch ef mewn gwirionedd a'ch holl galon: canys gwelwch faint a wnaeth efe eroch.

25 Ond os dilynwech ddrygioni, chwi a'ch brenhiu a ddifethir.

PENNOD XIII.

1 *Dewis fyddin Saul. 3 Saul yn gahw yr Hebreaid i Gilgal yn erbyn y Philistiaid, y rhai y tarawsai Jonathan eu sefyllfa. 5 Maur tu y Philistiaid. 6 Cyfyngdra yr Israeliaid. 8 Saul yn bino yn aros am Samuel, ac yn aberthu. 11 Samuel yn ei geryddu ef. 17 Tair byddin anrhaith y Philistiaid. 19 Dyfais y Philistiaid, na ddioddefent un gŵs yn Israel.*

SAUL a deyrmasodd un flwyddyn; ac wedi iddo deyrmasu ddwy flynedd ar Israel,

2 Saul a ddewisodd iddo dair mil o Israel; dwy fl oedd gyd â Saul ym Michmas ac ym mynydd Bethel, a mil oedd gyd â Jonathan yn Gibeah Benjamin: a'r bobl eraill a anfonodd efe bawb i w babel ei hun.

3 A Jonathan a darawodd sefyllfa y Philistiaid, yr hon oedd yn Geba: a chlybu y Philistiaid hynny. A Saul a ganodd mewn udgorn trwy yr holl dir, gan ddywedyd, Clywed yr Hebreaid.

4 A holl Israel a glywsant ddywedyd daro o Saul sefyllfa y Philistiaid, a bod Israel yn fiaidd gan y Philistiaid: a'r bobl a ymgasglodd ar ol Saul i Gilgal.

5 ¶ A'r Philistiaid a ymgynnullasant, i ymled ag Israel, deng mil ar hugain o gerbydau, a chwe mil o wŷr meirch, a phobl eraill cyn amlad a'r tywod sydd ar fin y môr. A hwy a ddaethant i fynu, ac a wersyllasant ym Michmas, o du y dwyrain i Bethafen.

6 Pan welodd gwŷr Israel fod yn gyfyng arnynt (canys gwasgasid ar y bobl) yna y bobl a ymguddiasant mewn ogofeydd, ac mewn dyrysl, ac mewn creigiau, ac mewn tyrau, ac mewn pydewau.

7 A rhai o'r Hebreaid a aethant dros yr Iorddonen, i dir Gad a Gilead: a Saul oedd etto yn Gilgal, a'r holl bobl a aethant ar ei ol ef dan grynu.

8 ¶ Ac efe a arhosodd saith niwrnod, hyd yr amser gosodedig a nodasai Samuel. Ond ni ddaeth Samuel i Gilgal; a'r bobl a ymwasgarodd oddi wrtho ef.

9 A Saul a ddywedodd, Dygwch attaf fi boeth-offrwm, ac offrymmau hëdd. Ac efe a offrymmodd y poeth-offrwm.

10 Ac wedi darfod iddo offrymmu y poeth-offrwm, welo, Samuel a ddaeth: a Saul a aeth allan i w gyfarfod ef, ac i gyfarch gwell iddo.

11 ¶ A dywedodd Samuel, Beth a wnaethost ti? A Saul a ddywedodd, O herwydd gwelod o honof i'r bobl ymwasgaru oddi wrthyf, ac na ddaethost dithau o fewn y dyddiad gosodedig, ac i'r Philistiaid ymgasglu i Michmas;

12 Am hynny y dywedais, Y Philistiaid yn awr a ddeuant i waered attaf fi i Gilgal, ac ni weddais ger bron yr ARGLWYDD: am hynny yranturais i, ac yr offrymmais boeth-offrwm.

13 A Samuel a ddywedodd wrth Saul, Ynfyd y gwnaethost: ni chedwaist orchymyn yr ARGLWYDD dy Dduw, yr hwn a orchymynodd efe i ti: canys yr ARGLWYDD yn awr a gadarnhasai dy frenhiniaeth di ar Israel yn dragywydd.

14 Ond yn awr ni saif dy frenhiniaeth di: yr ARGLWYDD a geisiodd iddo wr wrth fodd ei galon ei hun: yr ARGLWYDD hefyd a orchymynodd iddo fod yn flaenor ar ei bobl; o herwydd na chedwaist ti yr hyn a orchymynodd yr ARGLWYDD i ti.

15 A Samuel a gyfododd, ac a aeth i fynu o Gilgal i Gibeah Benjamin: a chyfrifodd Saul y bobl a gafwyd gyd ag ef, ynghylch chwe chant o wŷr.

16 A Saul a Jonathan ei fab, a'r bobl a gafwyd gyd â hwynt, oedd yn aros yn Gibeah Benjamin; a'r Philistiaid a wersyllasant ym Michmas.

17 ¶ A daeth allan o wersyll y Philistiaid anrheithwyr, yn dair byddin: un fyddin a drodd tu a ffordd Ophrah, tu a gwlad Saul;

18 A'r fyddin arall a drodd tu a ffordd Beth-horon; a'r drydedd fyddin a drodd tu a ffordd y terfyn sydd yn edrych tu a'r dyffryn Seboim, tu a'r anialweh.

19 ¶ Ac ni chaid gôf trwy holl wlad Israel: canys dywedasai y Philistiaid, Rhag gwneuthur o'r Hebreaid gleddyfau neu wayffryn.

20 Ond holl Israel a aent i waered at y Philistiaid, i flaenlymmu bob un ei swch, a'i gwlitwr, a'i fwyell, a'i gaib.

21 Ond yr oedd llif-ddur i wneuthur min ar y ceibiau, ac ar y cylltyrau, ac ar y pigffyrh, ac ar y bwyell, ac i flaenlymmu y symbyl.

22 Felly yn nydd y rhyfel ni chaed na chledddyf na gwayffron yn llaw yr un o'r bobl oedd gyd â Saul a Jonathan, ond a gaed gyd â Saul a Jonathan ei fab.

23 A sefyllfa y Philistiaid a aeth allan i fwlech Michmas.

PENNOD XIV.

1 *Jonathan, heb wybod i'w dad, ac i'r offeiriad a'r bobl, yn myned ac yn taro amddiffynfa y Philistiaid yn rhyfeddol. 15 Dychryn Duw yn eu gyrru hwynt i ladd eu gilydd. 17 Saul, heb aros am ateb yr offeiriad, yn gweod arnynt. 21 Yr Hebreaid caethion, a'r Israeliaid oedd yn llechu, yn troi yn eu herbyn hwy. 24 Ehd adunod Saul yn rhwystro yr oruchafiaeth. 33 Saul yn gochardd i'r bobl fwyta gweod; 35 ac yn adaelu allor. 36 Y bobl yn achub Jonathan, wedi ei ddal wrth goibren. 47 Cryfder Saul a'i deulu.*

ABU ddyddgwaith i Jonathan mab Saul ddywedyd wrth y llange oedd yn dwyn ei arfau ef, Tyred, ac awn drosodd i amddiffynfa y Philistiaid, yr hon sydd o'r tu hwnt: ond ni fynegodd efe i'w dad.

2 A Saul a arhosodd y'ng hwr Gibeah, dan bren pomgranad, yr hwn oedd ym Migron: a'r bobl oedd gyd ag ef oedd ynghylch chwe channwr;

3 Ac Ahiah mab Ahitub, brawd Ichabod, mab Phinees, mab Eli, offeiriad yr ARGLWYDD yn Siloh, oedd yn gwisgoephod. Ac ni wyddai y bobl i Jonathan fyned ymaith.

4 ¶ A rhwng y bychau, lle ceisiodd Jonathan fyned drosodd i amddiffynfa y Philistiaid, yr oedd craig perth o'r naill du i'r bwich, a chraig serth o'r tu arall i'r bwich; ac enw y naill oedd Boses, ac enw y llall Seneh.

5 A safiad y naill oedd oddi wrth y gogledd ar gyfer Michmas, a'r llall oddi wrth y deheu ar gyfer Gibeah.

6 A dywedodd Jonathan wrth y llange oedd yn dwyn ei arfau ef, Tyred, ac awn drosodd i amddiffynfa y rhai dŵnswadedig hyn; nid hwyraeth y gweithia yr ARGLWYDD gyd â ni: canys nid oes rwystr i'r ARGLWYDD waredu trwy lawer neu trwy ychydig.

7 A'r hwn oedd yn dwyn ei arfau ef a ddywedodd wrtho, Gwna yr hyn oll sydd yn dy

galon: cerdda rhagot, wele, fi gyd â thi fel y mynno dy galon.

8 Yna y dywedodd Jonathan, Wele, ni a awn trosodd at y gwŷr hyn, ac a ymddangoswn iddynt.

9 Os dywedant fel hyn wrthym, Arhoswch nes i ni ddyfod atoch chiwi; yna y safwn yn ein lle, ac nid awn i fynu atynt hwy.

10 Ond os fel hyn y dywedant, Deuwch i fynu atom ni; yna yr awn i fynu: canys yr ARGWLWYDD a'u rhoddodd hwynt yn ein llaw ni: a hyn fydd yn argoel i ni.

11 A hwy a ymddangosasant ill dau i amddiffynfa y Philistiaid. A'r Philistiaid a ddywedasant, Wele yr Hebreaid yn dyfod allan o'r tyllau y llechasant ynddynt.

12 A gwŷr yr amddiffynfa a attebasant Jonathan, a'r hwn oedd yn dwyn ei arfau, ac a ddywedasant, Deuwch i fynu atom ni, ac ni a ddangoswn beth i chiwi. A dywedodd Jonathan wrth yr hwn oedd yn dwyn ei arfau, Tyred i fynu ar fy ol: canys yr ARGWLWYDD a'u rhoddodd hwynt yn llaw Israel.

13 A Jonathan a ddringodd i fynu ar ei dŵylaw, ac ar ei draed; a'r hwn oedd yn dwyn ei arfau ar ei ol. A hwy a syrtiasant o flaen Jonathan: ei yswain hefyd oedd yn lladd ar ei ol ef.

14 A'r lladffa gyntaf honno a wnaeth Jonathan a'r hwn oedd yn dwyn ei arfau, oedd ynghylch ugeinwr, megis o fewn ynghylch hanner cyfer dau ychafn o dir.

15 A bu fraŷ yn y gwersyll, yn y maes, ac ym mysg yr holl bobl: yr amddiffynfa a'r anrheithwyr hwythau hefyd a ddychrynasant; y dddear hefyd a grynnodd; a bu dychryn Duw.

16 A gwylywr Saul yn Gibeah Benjamin a edrychasant; ac wele, y llawys yn ynwsgaru, ac yn myned dan ymguro.

17 Yna y dywedodd Saul wrth y bobl oedd gyd âg ef, Cyfrifwch yn awr, ac edrychwch pwy a aeth oddi wrthym ni. A phan gyfrifasant, wele, Jonathan a chludydd ei arfau nid oeddyni yno.

18 A Saul a ddywedodd wrth Ahiah, Dwg yma arch Duw. (Canys yr oedd arch Duw y pryd hwnnw gyd â meibion Israel)

19 ¶ A thra yr ydoedd Saul yn ymddiddan a'r offeiriad, y terfysg, yr hwn oedd yng ngwersyll y Philistiaid, gan fyned a aeth, ac a aughwanegodd. A Saul a ddywedodd wrth yr offeiriad, Tynn attat dy law.

20 A Saul a'r holl bobl oedd gyd âg ef a ymgynnullasant, ac a ddaethant i'r rhyfel: ac wele, gleddyf pob un yn erbyn ei gyfnesaf; a dynstr mawr iawn oedd yno.

21 Yr Hebreaid hefyd, y rhai oedd gyd â'r Philistiaid o'r blaen, y rhai a aethant i fynu fyd â hwynt i'r gwersyll o'r wlad oddi amgylch, hwythau hefyd a droiant i fod gyd â'r Israeliaid oedd gyd â Saul a Jonathan.

22 A holl wyr Israel, y rhai oedd yn llechu ym mynydd Ephraim, a glywasant ffoi o'r Philistiaid; hwythau hefyd a'u herlidiasant hwy o'u hol yn y rhyfel.

23 Felly yr achubodd yr ARGWLWYDD Israel y dydd hwnnw: a'r ynladd a aeth drosodd i Beth-afen.

24 ¶ A gwŷr Israel oedd gyfyng armynt y dydd hwnnw: o herwydd tynghedasai Saul y bobl, gan ddywedyd, Melldigedig fyddo y gwr a fwyttâo fwyd hyd yr hwy, fel y dialwyf ar fy ngelynon. Felly nid archwaethodd yr un o'r bobl ddim bwyd.

25 A'r rhai o'r holl wlad a ddaethant i goed, lle yr oedd mel ar hyd wyneb y tir.

26 A phan ddaeth y bobl i'r coed, wele y

mel yn diferu; etto ni chododd un ei law at ei enau; canys ofnodd y bobl y llw.

27 Ond Jonathan ni chlywsai pan dynghedasai ei dad ef y bobl: am hynny efe a estynodd flaen y wlaen oedd yn ei law, ac a'i gwllychodd yn nil y mel, ac a drodd ei law at ei enau; a'i lygaid a oleuasant.

28 Yna un o'r bobl a attebodd, ac a ddywedodd, Gan dynghedu y tynghedodd dy dad y bobl, gan ddywedyd, Melldigedig fyddo y gwr a fwyttâo fwyd heddyw. A'r bobl oedd luddedig.

29 Yna y dywedodd Jonathan, Fy nhad a flinodd y wlad. Gwelwch yn awr fel y goleuodd fy llygiad i, o herwydd i mi archwaethu ychydig o'r mel hwn:

30 Pa faint mwy, pe bwyttasai y bobl yn ddiwarafun heddyw o anrhaith eu gelynon, yr hon a gawsant hwy? oni buasai yn awr fwy y lladffa ym mysg y Philistiaid?

31 A hwy a darawsant y Philistiaid y dydd hwnnw o Michmas hyd Ajalon: a'r bobl oedd ddiffygiol iawn.

32 A'r bobl a ruthrodd at yr anrhaith, ac a gymmerasant ddefaid, a gwartheg, a lloil, ac a'u lladdasant ar y dddear: a'r bobl a'u bwyttâodd gyd â'r gwaed.

33 ¶ Yna y mynegasant hwy i Saul, gan ddywedyd, Wele, y bobl sydd yn pechu yn erbyn yr ARGWLWYDD, gan fwyttâo ynghyd â'r gwaed. Ac efe a ddywedodd, Troseiddasoch: treiglweh attaf fi heddyw faen mawr.

34 Dywedodd Saul hefyd, Ymwagerwch ym mysg y bobl, a dywedwch wrthynt, Dygwch attaf fi bob un ei ŷch, a phob un ei lwdn dafad, a lleddwch hwynt yma, a bwyttewch; ac na phechwch yn erbyn yr ARGWLWYDD, gan fwyttâo ynghyd â'r gwaed. A'r bobl oll a ddygasant bob un ei ŷch yn ei law y noswaith honno, ac a'u lladdasant yno.

35 A Saul a adeiladodd allor i'r ARGWLWYDD. Hon oedd yr allor gyntaf a adeiladodd efe i'r ARGWLWYDD.

36 ¶ A dywedodd Saul, Awn i waered ar ol y Philistiaid liw nos, ac anrheithiwn hwynt hyd oni oleuo y bore, ac na adawn un o honynt. Hwythau a ddywedasant, Gwna yr hyn oll fyddo da yn dy olwg. Yna y dywedodd yr offeiriad, Nesawn yma at Dduw.

37 Ac ymofynnodd Saul â Duw, A ff fi i waered ar ol y Philistiaid? a roddi di hwynt yn llaw Israel? Ond nid attebodd efe ef y dydd hwnnw.

38 A dywedodd Saul, Dyneswch yma holl bennaethiaid y bobl: mynnwch wybod hefyd, ac edrychwch ym mhwy y bu y pechod hwn heddyw.

39 Canys, megis mai hwy yr ARGWLWYDD, yr hwn sydd yn gwaredu Israel, pe byddai hyn yn Jonathan fy mab, diau y llwyrr-ddir ef i farwolaeth. Ac nid attebodd neb o'r holl bobl ef.

40 Yna y dywedodd efe wrth holl Israel, Chiwi a fyddwch ar y nail du; minnau hefyd a Jonathan fy mab fyddwn ar y tu arall. A dywedodd y bobl wrth Saul, Gwna a fyddo da yn dy olwg.

41 Am hynny y dywedodd Saul wrth ARGWLWYDD Dduw Israel, Dod oleufynag. A daliwyd Jonathan a Saul: ond y bobl a ddiangodd.

42 Dywedodd Saul hefyd, Bwriwch gorllewin rhyngof fi a Jonathan fy mab. A daliwyd Jonathan.

43 Yna y dywedodd Saul wrth Jonathan, Mynega i mi beth a wnaethost. A Jonathan a fynegodd iddo, ac a ddywedodd, Gan archwaethu yr archwaethais ychydig o fel ar

baen y wialen oedd yn fy llaw; ac wele, a fyddaf fi farw?

44 Dywedodd Saul hefyd, Felly gwneid Duw i mi, ac felly chwangedd, ond gan farw y byddi di farw, Jonathan.

45 A dywedodd y bobl wrth Saul, A leddir Jonathan, yr hwn a wnaeth yr ymwared mawr hyn yn Israel? Na atto Duw: *fel mai* byw yr ARGLWYDD, ni syrth un o wallt ei ben ef i'r ddaear; canys gyd â Duw y gweithiodd efe heddyw. A'r bobl a waredasant Jonathan, fel na laddwyd ef.

46 Yna Saul a aeth i'fynu oddi ar ol y Philistiaid: a'r Philistiaid a aethant i'w lle eu hun.

47 ¶ Felly y cymmerodd Saul y frenhiniaeth ar Israel; ac a ymladdodd yn erbyn ei holl elymion oddi amgylch, yn erbyn Moab, ac yn erbyn meibion Ammon, ac yn erbyn Edom, ac yn erbyn brenhinoedd Sobah, ac yn erbyn y Philistiaid: ac yn erbyn pwy bynnag yr wynebodd, efe a orchfygodd.

48 Cynnulodd lu hefyd, a tharawodd Amalec; ac a waredodd Israel o law ei anrheithiwyd.

49 A meibion Saul oedd Jonathan, ac Issul, a Malci-sua. *Dyma* enwau ei ddwy ferched ef: enw yr hynaf oedd Merab, ac enw yr ieuaugaf Michal.

50 Ac enw gwaig Saul oedd Ahinoam merch Ahimaas: ac enw tywysog ei filwriaeth ef oedd Abner mab Ner, ewythr frawd ei dad i Saul.

51 Cis hefyd oedd dad Saul; a Ner tad Abner oedd fab Abiel.

52 A bu ryfel caled yn erbyn y Philistiaid holl ddyddiau Saul: a phan welai Saul wr glew a nerthol, efe a'i cymmerai atto ei hun.

PENNOD XV.

1 Samuel yn danfon Saul i ddinystrio Amalec. 9 Yntau yn arbed y Ceneaid, 8 ac Agag, a'r hyn goreu o'r ysglyfaeth. 10 Samuel yn cyhoeddi i Saul (ac efe yn ei gunmol ac yn ei esgrusodi ei hun) ddarfu i Dduw ei wrthod ef am ei anuffudd-dod. 24 Ymestymigand Saul. 33 Samuel yn lladd Agag. 34 Samuel a Saul yn ymadael.

A SAMUEL a ddywedodd wrth Saul, Yr ARGLWYDD a'm hanfonodd i i'th enneinio di yn frenhin ar ei bobl, *sef* ar Israel: ac yn awr gwranddo ar lais geiriau yr ARGLWYDD.

2 Fel hyn y dywedodd ARGLWYDD y lluoedd; Coflais yr hyn a wnaeth Amalec i Israel, y modd y gosododd efe i'w erbyn ar y ffordd, pan ddaeth efe i'fynu o'r Aipht.

3 Dos yn awr, a tharo Amalec, a dinystria yr hyn oll sydd ganddo, ac nac eiriach ef; ond Rhadd hwynt, yn wr ac yn wraig, yn ddyn bach ac yn blentyn sugno, yn ŷch ac yn oen, yn gamel ac yn asyn.

4 A Saul a gynnulodd y bobl, ac a'u cyfrifodd hwynt yn Telaim, dau can mil o wŷr traed, a deng mil o wŷr Judah.

5 A Saul a ddaeth hyd ddinas i Amalec, ac a gnyllwynodd yn y dyffryn.

6 ¶ Dywedodd Saul hefyd wrth y Ceneaid, Cerddwch, clliwch, ewch i waered o fyg yr Amaleciaid; rhag i mi eich distrywio chi gyd â hwynt: herwydd ti a wnaethost drugareidd holl feibion Israel, pan ddaethant i'fynu o'r Aipht. A'r Ceneaid a ymadaesant o fyg yr Amaleciaid.

7 A Saul a darawodd yr Amaleciaid o Hafilah, *ffordd* y delech di i Sur, yr hon sydd ar gyfer yr Aipht.

8 Ac a ddalodd Agag brenhin yr Amalec-

iaid yn fyw, ac a laddodd yr holl bobl â min y cleddyf.

9 Ond Saul a'r bobl a arbedasant Agag, a'r goreu o'r defaid, a'r ychain, a'r brasaf o'r ŵyn, a'r hyn oll ydoedd dda, ac ni ddistrywient hwynt: a phob peth gwael a salw, hwnnw a ddiifrodasant hwy.

10 ¶ Yna y bu gair yr ARGLWYDD wrth Samuel, gan ddywydd.

11 Edifar yw gennyf osod Saul yn frenhin: canys efe a ddychwelodd oddi ar fy ol i, ac ni chyflawnodd fy ngeiriau. A bu ddwrwg gan Samuel; ac efe a lefodd ar yr ARGLWYDD ar hyd y nos.

12 A phan gyfododd Samuel yn fore i gyfarfod Saul, mynegwyd i Samuel, gan ddywedyd, Daeth Saul i Carmel; ac wele, efe a osododd iddo le, efe a amgylchodd hefyd, ac a dramwyodd, ac a aeth i waered i Gilgal.

13 A Samuel a ddaeth at Saul. A Saul a ddywedodd wrtho ef, Bendigedig fydddech di gan yr ARGLWYDD: mi a gyflawnais air yr ARGLWYDD.

14 A dywedodd Samuel, Beth yntc yw brefiad y defaid hyn yn fy nghlustiau, a beichiad y gwartheg yr hwn yr ydwyf yn ei glywedd?

15 A Saul a ddywedodd, Oddi ar yw Amaleciaid y dygasant hwy: canys y bobl a rbedodd y defaid goreu, a'r ychain, i aberthu i'r ARGLWYDD dy Dduw; a'r rhan arall a ddiifrodasom ni.

16 Yna y dywedodd Samuel wrth Saul, Aros, a mi a fynegaf i ti yr hyn a lefarodd yr ARGLWYDD wrthyf fi neithiwyd. Yntau a ddywedodd wrtho, Llefar.

17 A Samuel a dywedodd, Onid pan oedditi fychan yn dy olwg dy hun, y gwnaed di yn ben ar lywythau Israel, ac yr enneinionodd yr ARGLWYDD di yn frenhin ar Issael?

18 A'r ARGLWYDD a'th anfonodd di i daith, ac a ddywedodd, Dos, a difroda y pechadur-inid, yr Amaleciaid, ac ymladd i'w herbyn, nes eu difa hwynt.

19 Paham gan hynny na wrandewaist ar lais yr ARGLWYDD, eithr trôlaist at yr anrhaith, a gwnaethost ddwrwg y'ngolwg yr ARGLWYDD?

20 A Saul a ddywedodd wrth Samuel, Yn wir mi a wrandewaist ar lais yr ARGLWYDD, ac a rudiast yn y ffordd y'n hanfonodd yr ARGLWYDD iddi, a dygais Agag brenhin Amalec, ac a ddiifrodais yr Amaleciaid.

21 Ond y bobl a gymmerth o'r yspail, ddefaid a gwartheg, blaenion y ddiifrodaeth, i aberthu i'r ARGLWYDD dy Dduw yn Gilgal.

22 A Samuel a ddywedodd, A yw ewyllis yr ARGLWYDD ar boeth-offrymmau, neu ebyrth, megis ar wrando ar lais yr ARGLWYDD? Wele, gwranddo sydd well nag aberth; ac ufuddhau, na braserid hyrddod.

23 Canys anuffudd-dod sydd *fel* pechod dewiniaeth; a throesddiall sydd anwired a delw-addoliaeth. O herwydd iti fwrw ymaith air yr ARGLWYDD, yntau a'th fwrw dithau ymaith o fod yn frenhin.

24 ¶ A Saul a ddywedodd wrth Samuel, Pechais: canys troseddais air yr ARGLWYDD, a'th eiriau dithau; o herwydd i mi ofni y bobl, a gwranddo ar eu lais hwynt.

25 Ond yn awr maddew, attolwg, fy mhdechodd, a dychwel gyd â mi, fel yr addolwyf yr ARGLWYDD.

26 A Samuel a ddywedodd wrth Saul, Ni ddychwelaf gyd â thi: canys bwriast ymaith air yr ARGLWYDD, a'r ARGLWYDD a'th fwridd dithau ymaith o fod yn frenhin ar Israel.

27 A phan drodd Samuel i fyned ymaith;

efe a ymafodd y'ngwrr ei fantell ef; a hi a rwygodd.

36 A Samuel a ddywedodd wrtho, Yr ARGWYDD a rwygodd frenhiniaeth Israel oddi wrthyt ti heddyw, ac a'i rhoddes i gymmydog i ti, gwell na thydi.

39 A hefyd Cadernid Israel ni ddywed gelwydd, ac nid edifarha: canys nid dyn yw efe, i edifarhau.

30 Yna y dywedodd Saul, Pechais; anrhyddedda fi, attolwg, yn awr ger bron henuriaid fy mhobi, a cher bron Israel, a dychwel gyd â mi, fel yr addolwyf yr ARGWYDD dy Dduw.

31 Felly Samuel a ddychwelodd ar ol Saul; a Saul a addolodd yr ARGWYDD.

32 ¶ Yna y dywedodd Samuel, Cyrchwich ataf fi Agag brenhin yr Amaleciaid. Ac Agag a ddaeth atto ef yn hoyw. Ac Agag a ddywedodd, Chwerwder marwolaeth yn ddiau a aeth ymaith.

33 A Samuel a ddywedodd, Fel y diblantodd dy gleddyf di wragedd, felly y diblentir dy fam dithau ym mysg gwragedd. A Samuel a ddarniodd Agag ger bron yr ARGWYDD yn Gilgal.

34 ¶ Yna Samuel a aeth i Ramah; a Saul a aeth i fynu i'w dy yn Gibeath Saul.

35 Ac nid ymwelodd Samuel mwyach â Saul hyd ddydd ei farwolaeth; ond Samuel a alarodd am Saul: ac edifar fu gan yr ARGWYDD osod Saul yn frenhin ar Israel.

PENNOD XVI.

1 Samuel, wedi ei ddanfyn gan Dduw, dan rith aberthu, yn dyfod i Bethlehem. 6 Ceryddu ei fwrn ddyfod ef. 13 Efe yn enneinio Dafydd. 19 Saul yn danfon am Dafydd i lonyddu ei yspryd drwg.

A ARGWYDD a ddywedodd wrth Samuel, Pa hyd y galeri di am Saul, gan i mi ei fwrw ef ymaith o deyrnas ar Israel? Llanw dy gorn ag olew, a dos; mi a'th anfonaf di at Jesse y Bethleheimiad: canys ym mysg ei feibion ef y darperais i mi frenhin.

2 A Samuel a ddywedodd, Pa fodd yr âf fi? os Saul a glyw, efe a'm lladd i. A dywedodd yr ARGWYDD, Cymmeranner-fuwch gyd â thi, a dywed, Deuthum i aberthu i'r ARGWYDD.

3 A galw Jesse i'r aberth, a mi a hyshysaf i ti yr hyn a wnelych: a thi a enneini i mi yr hwn a ddywedwyf wrthyf.

4 A gwnaeth Samuel yr hyn a archasai yr ARGWYDD, ac a ddaeth i Bethlehem. A henuriaid y ddinas a ddychrynasant wrth gyfarfod ag ef; ac a ddywedasant, Ai heddychlawn dy ddyfodiad?

5 Ac efe a ddywedodd, Heddychlawn: deuthum i aberthu i'r ARGWYDD: ymsanct-eiddiuch, a deuwech gyd â mi i'r aberth. Ac efe a sancteiddiodd Jesse a'i feibion, ac a'u galwodd hwynt i'r aberth.

6 ¶ A phan ddaethant, efe a edrychodd ar Eliab; ac a ddywedodd, Dfau fodd enneiniog yr ARGWYDD ger ei fwrw ef.

7 A'r ARGWYDD a ddywedodd wrth Samuel, Nac edrych ar ei wynebpryd ef, nac ar uchder ei gorpholaeth ef: canys gwrthodais ef. O herwydd nid edrych DUW fel yr edrych dyn: canys dyn a edrych ar y golygiad; ond yr ARGWYDD a edrych ar y galon.

8 Yna Jesse a alwodd Abinadab, ac a barodd iddo ef fyned o flaen Samuel. A dywedodd yntau, Ni ddewisodd yr ARGWYDD hwn chwaith.

9 Yna y gwnaeth Jesse i Sammah ddyfod.

A dywedodd yntau, Ni ddewisodd yr ARGWYDD hwn chwaith.

10 Yna y parodd Jesse i'w saith mab ddyfod ger bron Samuel. A Samuel a ddywedodd wrth Jesse, Ni ddewisodd yr ARGWYDD y rhai hyn.

11 Dywedodd Samuel hefyd wrth Jesse, Ai dyma dy holl blant? Yntau a ddywedodd, Yr leuangaft etto sydd yn ol; ac wele, mae efe yn bugeilio y defaid. A dywedodd Samuel wrth Jesse, Danfon, a chyrch ef: canys nid eisteddwn ni i lawr nes ei ddyfod ef yma.

12 Ac efe a anfonodd, ac a'i cyrchodd ef. Ac efe oedd wridgrych, a theg yr olwg, a hardd o wedd. A dywedodd yr ARGWYDD, Cyfod, enneinia ef: canys dyna efe.

13 Yna y cymmerth Samuel gorn yr olew, ac a'i henneiniodd ef y'nganol ei frodyr. A daeth yspryd yr ARGWYDD ar Dafydd, o'r dydd hwnnw allan. Yna Samuel a gyfododd, ac a aeth i Ramah.

14 ¶ Ond yspryd yr ARGWYDD a gillodd oddi wrth Saul; ac yspryd drwg oddi wrth yr ARGWYDD a'i blinodd ef.

15 A weision Saul a ddywedasant wrtho ef, Wele yn awr, drwg yspryd oddi wrth Dduw sydd yn dy flino di.

16 Dywedodd, attolwg, ein meist'r ni wrth dy weision sydd ger dy fron, am iddynt geisio gwr yn medru canu teilyn: a bydd, pan ddelo drwg yspryd oddi wrth Dduw arnat ti, yna iddo ef ganu a'i law; a da fydd i ti.

17 A dywedodd Saul wrth ei weision, E-drychwich yn awr i mi am wr yn medru canu yn dda, a dygwch ef ataf fi.

18 Ac un o'r llangiau a attebodd, ac a ddywedodd, Wele, gwelais fab i Jesse y Bethleheimiad, yn medru canu, ac yn rymmus o north, ac yn rhyfelwr, yn ddoeth o ymadrodd hefyd, ac yn wr lluniaiad; a'r ARGWYDD sydd gyd ag ef.

19 ¶ Yna yr anfonodd Saul genhadau at Jesse, ac a ddywedodd, Anfon ataf fi Dafydd dy fab, yr hwn sydd gyd â'r praidd.

20 A Jesse a gymmerth asyn llythythog o fara, a chostrelaid o win, a innyn gaff, ac a'u hanfonodd gyd â Dafydd ei fab at Saul.

21 A Dafydd a ddaeth at Saul, ac a safodd ger ei fron ef: yntau a'i hoffodd ef yn fawr; ac efe a aeth yn gludydd arfau iddo ef.

22 A Saul a anfonodd at Jesse, gan ddywedyd, Arhoed Dafydd, attolwg, ger fy mron i: canys efe a gafodd ffaf'r yn fy ngolwg.

23 A phan fyddai y drwg yspryd oddi wrth Dduw ar Saul, y cymmerai Dafydd delynn, ac y canai a'i ddwyllaw: a byddai esmwythra i Saul; a da oedd hynny iddo, a'r yspryd drwg a gillai oddi wrtho.

PENNOD XVII.

1 Pan ydoedd lloedd yr Israeliaid a'r Philistiaid yn barod i ymladd, a y mas Goliath yn dyfod allan yn rhyfysu, yn gofyn yn i ymladd ag ef. 12 Dafydd, wedi i'w dad ei ddanfyn ef i ymweld a'i frodyr, yn cynnyg ymladd ag ef. 28 Eliab yn ei ysturdio ef. 30 Fi ddyfyn ef ger bron Saul. 32 Yntau yn dangos yr achos yr oedd efe mor hyderus. 38 Y mas efe heb ddim arfau, ond ffydd, yn ladd y cawr. 55 Saul yn cymmeryd cydnabod o Dafydd.

YNA y Phillistiaid a gasglasant eu byddin: oedd i ryfel, ac a ymgynnullasant yn Sochoh, yr hon sydd yn Judah, ac a wersyllasant rhwng Sochoh ac Azecah, y'ngwrr Dammim.

2 Saul hefyd a gwyr Israel a ymgasglasant.

ac a wersyllasant yn nyffryn Elah, ac a drfnasant y fyddin i ryfel yn erbyn y Philistiaid.

3 A'r Philistiaid oedd i'n sefyll ar fynydd o'r naill du, ac Israel yn sefyll ar fynydd o'r tu arall: a dyffryn oedd rhyngddynt.

4 ¶ A daeth gwr rhyngddynt hwy allan o wersylloedd y Philistiaid, a'i enw Goliath, o Gath: ei uchder oedd chwe chufydd a rhychwant.

5 A helm o bres ar ei ben, a llurig emmog a wisg: a phwys y llurig oedd bum mil o siclau pres.

6 A bottasau pres oedd am ei draed ef, a tharian bres rhwng ei ysgwyddau.

7 A phaladr ei waywifon ef oedd fel carfan gwehydd; a blaen ei waywifon ef oedd chwe chan siel o haiarn: ac am yn dwyn tarian oedd yn myned o'i flaen ef.

8 Ac efe a safodd, ac a waeddodd ar fyddin-oedd Israel, ac a ddywedodd wrthynt, I ba beth y deuwch i drefnu eich byddinoedd? Onid ydwyf fi Philistiaid, a chwithau yn weision i Saul? dewiswch i chwi wr, i ddyfod i waered attaf fi.

9 Os gall efe ymladd â mi, a'm lladd i; yna y byddwn ni yn weision i chwi: ond os myfi a'i gorchfygaf ef, ac a'i lladdaf ef; yna y byddwch chwi yn weision i ni, ac y gwasan-aethwch ni.

10 A'r Philistiaid a ddywedodd, Myfi a waradwyddais fyddinoedd Israel y dydd hwn: moeswch attaf fi wr, fel yr ymladdon ynghyd.

11 Pan glybu Saul a holl Israel y geiriau hynny gan y Philistiaid, yna y digalonasant, ac yr ofnasant yn ddifawr.

12 ¶ A'r Dafydd hwn oedd fab i Ephratŵr o Bethlechem Judah, a'i enw Jesse; ac iddo ef yr oedd wyth o feibion: a'r gwr yn nydd-lau Saul a'i yn henaftwr ym mysg gwyr.

13 A thri mab hynaf Jesse a aethant ac a ddilynasant ar ol Saul i'r rhyfel: ac enw ei dri mab ef, y rhai a aethant i'r rhyfel, oedd Eliab y cyntaf-anedig, ac Abinadab yr ail, a Samnah y trydydd.

14 A Dafydd oedd ieuangaf: a'r tri hynaf a aeth ar ol Saul.

15 Dafydd hefyd a aeth ac a ddychwelodd oddi wrth Saul, i fugeilio defaid ei dad yn Bethlechem.

16 A'r Philistiaid a nesodd fore a hwyr, ac a ymddangosodd ddeugain niwrnod.

17 A dywedodd Jesse wrth Dafydd ei fab, Cymmer yn awr i'th frodyr ephah o'r cras-dwg hwn, a'r deg torth hyn, ac ar redeg dwg hwynt i'r gwersyll at dy frodyr.

18 Dwg hefyd y deg coesyn tr llyn i dywysog y mil, ac ymwel a'th frodyr a dynt hwy yn iach, a gollwng yn rhydd eu gwystl hwynt.

19 Yna Saul, a hwythau, a holl wyr Israel, oeddant yn nyffryn Elah, yn ymladd â'r Philistiaid.

20 ¶ A Dafydd a gyfododd yn fore, ac a adawodd y defaid gyd â cheidwad, ac a gymmerth, ac a aeth, megis y gorchymynasai Jesse iddo ef; ac efe a ddaeth i'r gwersyll, a'r llu yn myned allan i'r gâd, ac yn bloeddio i'r frwydr.

21 Canys Israel a'r Philistiaid a ymfyddin-asant, fyddin yn erbyn byddin.

22 A Dafydd a adawodd y mud oddi wrtho dan law ceidwad y dodrefn, ac a reddodd i'r llu, ac a ddaeth, ac a gyfarchodd well i'w frodyr.

23 A thra yr oedd efe yn ymddiddan â hwynt, wele y gwr (oedd yn sefyll rhwng y ddeu-lu) yn dyfod i fynu o fyddinoedd y Philistiaid (Goliath y Philistiaid o Gath wrth

ei enw) ac efe a ddywedodd yr un fath eiriau, fel y clybu Dafydd.

24 A holl wyr Israel, pan welasant y gwr hwnnw, a ffoisant rhagddo ef, ac a ofnasant yn ddifawr.

25 A dywedodd gwyr Israel, Oni welsoch chwi y gwr hwn a ddaeth i fynu? dïau i waradwyddo Israel ynae yn dyfod i fynu: a'r gwr a'i lladdo ef, y brenhin a gyfoethoga hwnnw â chyfoeth mawr; ei ferc hefyd a rydd efe iddo ef; a thŷ ei dad ef a wna efe yn rhydd yn Israel.

26 A Dafydd a lefarodd wrth y gwyr oedd yn sefyll yn ei ymyl, gan ddywedyd, Beth a wneir i'r gwr a laddo y Philistiaid hwn, ac a dynno ymaith y gwaradwydd oddi ar Israel? canys pwys yw y Philistiaid dflenwaeddig hwn, pan waradwyddai efe fyddinoedd y Duw byw?

27 A'r bobl a ddywedodd wrtho ef fel hyn, gan ddywedyd, Felly y gwneir i'r gwr a'i lladdo ef.

28 ¶ Ac Eliab, ei frawd hynaf, a'i clybu pan oedd efe yn ymddiddan â'r gwyr: a digter Eliab a ennynodd yn erbyn Dafydd; ac efe a ddywedodd, Paham y daethost i waered yma? a chyd â phwy y gadewalist yr ychydig ddefaid hynny yn yr anialwch? Myfi a adwaen dy falchder di, a drygoni dy galon: canys i weled y rhyfel y daethost ti i waered.

29 A dywedodd Dafydd, Beth a wneuthum i yn awr? Onid oes achos?

30 ¶ Ac efe a droes oddi wrtho ef at un arall, ac a ddywedodd yr un modd: a'r bobl a'i hattebasant ef a'r yngair fel o'r blaen.

31 A phan glybuwyd y geiriau a lefarodd Dafydd, yna y mynegwyd hwynt ger bron Saul: ac efe a auonodd am dano ef.

32 ¶ A Dafydd a ddywedodd wrth Saul, Na lwfrhâd calon neb o'i herwydd ef: dy was di a a c ymladd â'r Philistiaid hwn.

33 A dywedodd Saul wrth Dafydd, Ni eili di fyned yn erbyn y Philistiaid hwn, i ymladd âg ef: canys llange ydwyf ti, ac yntau sydd yn rhyfelwr o'i febyd.

34 A Dafydd a ddywedodd wrth Saul, Bugail oedd dy was di ar ddefaid ei dad; a daeth llew ac arth, ac a gymmerasant oen o'r praid.

35 A mi a euthum ar ei ol ef, ac a'i tarewais ef, ac a'i hachubais o'i safn ef: a phan gyfododd efe i'm herbryn i, mi a ynnafais yn ei farf ef, ac a'i tarewais, ac a'i lleddais ef.

36 Felly dy was di a laddodd y llew, a'r arth: a'r Philistiaid dflenwaeddig hwn fydd megis un o honynt, gan iddo ammharchu byddinoedd y Duw byw.

37 Dywedodd Dafydd hefyd, Yr Arglwydd, yr hwn a'm hachubodd i o grafange y llew, ac o balf yr arth, efe a'm hachub i o law y Philistiaid hwn. A dywedodd Saul wrth Dafydd, Doe, a'r Arglwydd fyddo gyd â thi.

38 ¶ A Saul a wisgodd Dafydd â'i arfau ei hun, ac a roddodd helm o bres ar ei ben ef, ac a'i gwisgodd ef mewn llurig.

39 A Dafydd a wregysodd ei gleddyf ar ei arfau, ac a geisiodd gerdded; am na phroffasai efe. A dywedodd Dafydd wrth Saul, Ni ellaf gerdded yn y rhai hyn: canys ni phroffais i. A Dafydd a'u ddisgodd oddi am dano.

40 Ac efe a gymmerth ei ffon yn ei law, ac a ddeisiodd iddo bump o gerrig llyfnion o'r afon, ac a'u gosododd hwynt ynghod y bugeiliaid yr hon oedd ganddo, sef yn yr ysgreppan; a'i ffon-dafi oedd yn ei law: ac efe a nesodd at y Philistiaid.

PENNOD XVIII

41 A'r Philistiad a gerdlodd, gan fyned a nesau at Dafydd; a'r gwr oedd yn dwyn y darian o'i flaen ef.

42 A phan edrychodd y Philistiad o amgylch, a chanfod Dafydd, efe a'i dystyrododd ef; canys llange oedd efe, a gwrldogch, a theg yr olwg.

43 A'r Philistiad a ddywedodd wrth Dafydd, Ai ci ydyf fi, gan dy fod yn dyfod attaf fi a fyf? A'r Philistiad a regodd Dafydd trwy ei dduwiau ef.

44 Y Philistiad hefyd a ddywedodd wrth Dafydd, Tyred attaf fi, a rhoddaf dy gnawd i ehedaid y nesoedd, ac i anifeiliaid y maes.

45 Yna y dywedodd Dafydd wrth y Philistiad, Ti ydyf yn dyfod attaf fi a chleddyf, ac a' gwayffon, ac a tharian; a minnau ydyf yn dyfod attaf ti yn enw ARGLWYDD y lluoedd, Duw byddinocdd Israel, yr hwn a geblaiat ti.

46 Y dydd hwn y dyry yr ARGLWYDD dydi yn fy llaw i, a mi a'th darawaf di, ac a gymmeraf ymaith dy ben oddi arnat; ac a roddaf gelanedd gwersyll y Philistiad y dydd hwn i ehedaid y nesoedd, ac i fwystfilod y dddear; fel y gwypo yr holl dddear fod Duw yn Israel.

47 A'r holl gynulleidfa hon a gant wybod, nad a chleddyf, nac a' gwayffon y gwared yr ARGLWYDD (canys eiddo yr ARGLWYDD yw y rhyfel) ac efe a'ch rhydd chwi yn ein llaw ni.

48 A phan gyfododd y Philistiad, a dyfod a nesau i gyfarfod Dafydd; yna y brysiodd Dafydd, ac a roddodd tu a'r fyddin i gyfarfod a'r Philistiad.

49 A Dafydd a estynodd ei law i'r god, ac a gymmerth oddi yno garreg, ac a dafodd, ac a darawodd y Philistiad yn ei dalcen: a'r garreg a soddodd yn ei dalcen ef: ac efe a syrthiodd i lawr ar ei wyneb.

50 Felly y gorthrechodd Dafydd y Philistiad a fion-daf ac a charreg, ac a darawodd y Philistiad, ac a'i lladodd ef; er nad oedd cleddyf yn llaw Dafydd.

51 Yna y rhedodd Dafydd, ac a safodd ar y Philistiad, ac a gymmerth ei gleddyf ef, ac a'i tynnodd o'r wain, ac a'i lladodd ef, ac a dorrodd ei ben ef ag ef. A phan welodd y Philistiad farw o'u cawr lwynt, hwy a ffoisant.

52 A gwyr Israel a Judah a gyfodasant, ac a floeddasant; ac a erlidasant y Philistiad, hyd y ffordd y delych i'r dyfryn, a hyd byrth Ecron. A'r Philistiad a syrthiasant yn archolledig ar hyd ffordd Saaraim, sef hyd Gath, a hyd Ecron.

53 A meibion Israel a ddychwelasant o ymlid ar ol y Philistiad, ac a anrheithiasant eu gwersylloedd hwynt.

54 A Dafydd a gymerodd ben y Philistiad, ac a'i dug i Jerusalem; a'i arfau ef a osododd efe yn ei babel.

55 ¶ A phan welodd Saul Dafydd yn myned i gyfarfod a'r Philistiad, efe a ddywedodd wrth Abner, tywysog y filwriaeth, Mab i bwy yw y llange hwn, Abner? Ac Abner a ddywedodd, Fel y mae yn fyw dy enaid, O frenhin, nis gwn i.

56 A dywedodd y brenhin, Ymofyn mab i bwy yw y gwr leuange hwn.

57 A phan ddychwelodd Dafydd o ladd y Philistiad, Abner a'i cymmerodd ef ac a'i dug o flaen Saul, a phen y Philistiad yn ei law.

58 A Saul a ddywedodd wrtho ef, Mab i bwy yst ti, y gwr leuange? A dywedodd Dafydd, Mab i'th was Jesse y Bethlehemiad.

1 Jonathan yn caru Dafydd. 6 Saul yn canfigennu wrth ei glid ef; 10 yn ceisio ei ladd ef yn ei gymdardedd; 12 yn ei ofni ef, o herwydd ei fod mor llwddlannus; 17 yn cynnyg iddo ei ferched, i fod yn fagl iddo. 22 Dafydd, wedi ei berswadio i fod yn fab y'nghyfraith i'r brenhin, yn rhoddi deuant o flaen-gwyr y Philistiad yn lle cynnygaeth Michal. 28 Digredd Saul, a rogoniant Dafydd, yn cynnyddu.

A C wedi darfod iddo ymddiddan a Saul, enaid Jonathan a ymglymmodd wrth enaid Dafydd; a Jonathan a'i carodd ef megis ei enaid ei hun.

2 A Saul a'i cymmerth ef atto y diwrnod hwnnw, ac ni adawai iddo ddychweyd i dy ei dad.

3 Yna Jonathan a Dafydd a wnaethant gyfammod; o herwydd efe a'i carai megis ei enaid ei hun.

4 A Jonathan a ddiosgodd y fantell oedd am dano ei hun, ac a'i rhoddos i Dafydd, a'i wisgoedd, fe, hyd yn nod ei gleddyf, a'i fwa, a'i wregys.

5 ¶ A Dafydd a aeth i ba le bynnag yr anfonodd Saul ef, ac a ymddug yn ddoeth. A Saul a'i gosododd ef ar y rhyfelwyr; ac efe oedd gymmeradwy y'nghwylwr yr holl bobl, ac y'ngolwg gwelion Saul hefyd.

6 A bu (wrth ddyfod o bonynt) pan ddy chwelodd Dafydd oladd y Philistiad, ddyfod o'r gwagedd allan o holl ddinasoedd Israel, dan ganu a dawnio, i gyfarfod a'r brenhin Saul, a thyrpanau, a gorfoedd, ac ag offer cerdd dannaau.

7 A'r gwagedd wrth ganu a ymattebant, ac a ddywedant, Lladdodd Saul ei filoedd, a Dafydd ei fyrdiwn.

8 A digodd Saul yn ddirfawr, a'r ymadrodd hwn oedd drwng yn ei olwg ef; ac efe a ddywedodd, Rhoddasant i Dafydd fyrdiwn, ac i mi y rhoddasant filoedd: beth mwy a roddent iddo ef, ond y frenhiniaeth?

9 A bu Saul a'i lygad ar Dafydd o'r dydd hwnnw allan.

10 ¶ Bu hefyd drannoeth, i'r drwg yspryd oddi wrth Dduw ddyfod ar Saul; ac efe a brophwydodd y'nganol y ty: a Dafydd a ganodd a'i law, fel o'r blaen: a gwayffon oedd yn llaw Saul.

11 A Saul a dafodd y wayffon; ac a ddywedodd, Tarawaf trwy Dafydd yn y pared. A Dafydd a gliodd ddywaith o'i dydd ef.

12 ¶ A Saul oedd yn ofni Dafydd; o herwydd bod yr ARGLWYDD gyd ag ef, a chilio o hono oddi wrth Saul.

13 Am hynny Saul a'i gyrrodd ef ymaith oddi wrtho, ac a'i gosododd ef yn dywysog ar fil: ac efe a aeth i mewn ac allan o flaen y bobl.

14 A Dafydd a ymddug yn ddoeth yn ei holl fyrdi; a'r ARGLWYDD oedd gyd ag ef.

15 A phan welodd Saul ei fod ef yn ddoeth lawn, efe a'i hofnodd ef.

16 Eithr holl Israel a Judah a garodd Dafydd, am ei fod ef yn iyned i mewn ac allan o'u blaen hwynt.

17 ¶ A dywedodd Saul wrth Dafydd, Wele, Merab fy merch hynaf, hi a roddaf fi i ti yn wraig: yn unig bydd i mi yn fab nerthol, ac ymladd ryfelocdd yr ARGLWYDD. (Canys dywedasai Saul, Ni bydd fy llaw i arno ef, ond llaw y Philistiad fydd arno ef)

18 A Dafydd a ddywedodd wrth Saul, Pwy ydyf fi? a pheth yw fy mywyd, neu dywyth fy nhad i yn Israel, fel y byddwn yn ddaw i'r brenhin?

19 Eithr yn yr amser y *dylesid* rhoddi Merab merch Saul i Dafydd, hi a roddwyd i Adriel y Meholaithiad yn wraig.

20 A Michal merch Saul a garodd Dafydd: a mynegasant hynny i Saul; a'r peth fu foddolawn ganddo.

21 A dywedodd Saul, Rhoddaf hi iddo ef, fel y byddo hi iddo yn fagl, ac y byddo llaw y Philistiaid yn ei erbyn ef. Felly Saul a ddywedodd wrth Dafydd, Trwy un o'r dwy y byddi fab y'nghyfraith i mi heddyw.

22 ¶ A Saul a orchymynodd i'w weision *fel hyn*; Ymddidenwch â Dafydd yn ddirgel, gan ddywedyd, Wele; y brenhin sydd hoff ganddo dydi, a'i holl weision ef a'th garant di: yn awr gan hynny ymgyfathrachia a'r brenhin.

23 A gweision Saul a adroddasant wrth Dafydd y geiriau hyn. A Dafydd a ddywedodd, Ai ysafn yw yn eich golwg chi ymgyfathrachu â brenhin, a minnau yn wr tlawd a gwael?

24 A gweision Saul a fynegasant iddo, gan ddywedyd, Fel hyn y llefarodd Dafydd.

25 A dywedodd Saul, Fel hyn y dywedwch wrth Dafydd; Nid yw y brenhin yn ewyllysio cynnysgaeth, ond cael cant o flaen-grwyn y Philistiaid, i ddal ar elynion y brenhin. Ond Saul oedd yn meddwl peri lladd Dafydd trwy law y Philistiaid.

26 A'i weision ef a fynegasant i Dafydd y geiriau hyn; a'r ymadroid fu foddolawn gan Dafydd am ymgyfathrachu a'r brenhin; ac ni ddaethai yr amser etto.

27 Am hynny y cyfododd Dafydd, ac efe a aeth a'i wŷr, ac a darawodd ddau cannrwr o'r Philistiaid; a Dafydd a ddygodd eu blaen-grwyn hwynt, a hwy a'u cwblalasant i'r brenhin, i ymgyfathrachu o hono ef a'r brenhin. A Saul a roddodd Michal ei ferch yn wraig iddo ef.

28 A Saul a welodd ac a wybu fod yr ARGWLWYDD gyd â Dafydd, a bod Michal merch Saul yn ei garu ef.

29 A Saul oedd yn ofni Dafydd yn fwy etto: a bu Saul yn elyn i Dafydd byth.

30 Yna tywysogion y Philistiaid a sent allan: a phan elent hwy, Dafydd a fyddai ddoethach na holl weision Saul; a'i enw ef a aeth yn aurhydeddus iawn.

PENNOD XIX.

1 Jonathan yn datguddio amean ei dad am ladd Dafydd; 4 ac yn annog ei dad i gymmodi ag ef. 8 Maleisus gymdaaredodd Saul yn torri allan yr erbyn Dafydd, o herwydd ei hwyddiant ef meun rhyfel newydd. 12 Michal yn siommi ei thad â delw y'ngwely Dafydd. 18 Dafydd yn dyfod at Samuel yn Naioth. 20 Saul yn darfon cenhadau i ddal Dafydd, 22 a Saul ei hun, yn prophwydo.

A SAUL a ddywedodd wrth Jonathan ei fab, ac wrth ei holl weision, am ladd Dafydd.

2 Ond Jonathan mab Saul oedd hoff iawn ganddo Dafydd. A mynegodd Jonathan i Dafydd, gan ddywedyd, Saul fy nhad sydd yn ceisio dy ladd di: ac yn awr ymgadw, attolwg, hyd y bore, ac aros mewn lle dirgel, ac ymguddia:

3 A mi a âf allan, ac a safaf ger llaw fy nhad yn y maes y byddych di ynddo, a mi a ymddiddanaf a'm tad o'th blegid di; a hyn a welwyf, mi a'i mynegaf i ti.

4 ¶ A Jonathan a ddywedodd yn dda am Dafydd wrth Saul ei dad, ac a ddywedodd wrtho, Na pheched y brenhin yn erbyn ei waa, yn erbyn Dafydd: o herwydd ni phech-

odd efe i'th erbyn di, ac o herwydd bod ei weithredoedd ef yn dda iawn i ti.

5 Canys efe a osododd ei einioes yn ei law, ac a darawodd y Philistiaid; a'r ARGWLWYDD a wnaeth iachawdwriaeth mawr i holl Israel: ti a'i gwelaist, ac a lawenychaist: paham, gan hynny, y pechi yn erbyn gwaed gwirion, gan ladd Dafydd yn ddiachos?

6 A Saul a wrandawodd ar lais Jonathan; a Saul a dyngodd, *Fel mai* byw yr ARGWLWYDD, ni loddir ef.

7 A Jonathan a alwodd ar Dafydd; a Jonathan a fynegodd iddo ef yr holl eiriau hyn. A Jonathan a ddug Dafydd at Saul; ac efe a fu ger ei fron ef megis cynt.

8 A bu chwaneg o ryfel: a Dafydd a aeth allan ac a ymladdodd yn erbyn y Philistiaid, ac a'u tarawodd hwynt â lladdfa fawr; a hwy a ffoisant rhagddo ef.

9 A'r drwg yspryd oddi wrth yr ARGWLWYDD oedd ar Saul, pan oedd efe yn eistedd yn ei dŷ a'i wayffion yn ei law: a Dafydd oedd yn canu a'i law.

10 A cheisiodd Saul daro a'i wayffion trwy Dafydd, yn y pared: ond efe a gillodd o wydd Saul; ac yntau a darawodd y wayffion yn y pared. A Dafydd a ffridd, ac a ddiangodd y nos honno.

11 Saul hefyd a anfonodd genhadau i dŷ Dafydd, i'w wylid ef, ac i'w ladd ef y bore: a Michal ei wraig a fynegodd i Dafydd, gm ddywedyd, Onid achubi dy einioes heno, y fory y'th leddir.

12 ¶ Felly Michal a ollyngodd Dafydd i lawr trwy ffenestr: ac efe a aeth, ac a ffridd, ac a ddiangodd.

13 A Michal a gymmerodd ddelfw, ac a'i gosododd yn y gwely; a chlustog o few geifr a osododd hi yn obennnydd iddi, ac a'i gorchuddiodd â dillad.

14 A phan anfonodd Saul genhadau i ddala Dafydd, hi a ddywedodd, *Y mae* efe yn glaf.

15 A Saul a anfonodd ciuwaith genhadau i edrych Dafydd, gan ddywedyd, Dygwch ef i synu attaf fi yn ei wely, fel y lladdwyf ef.

16 A phan ddaeth y cenhadau, wele y ddelw ar y gwely, a chlustog o few geifr yn obennnydd iddi.

17 A dywedodd Saul wrth Michal, Paham y twyllaist fi fel hyn, ac y gollyngaist fy ngelyn i ddiange? A Michal a ddywedodd wrth Saul, Efe a ddywedodd wrthyf, Gollwng fi; onid é, mi a'th laddaf di.

18 ¶ Felly Dafydd a ffridd, ac a ddiangodd, ac a ddaeth at Samuel i Ramah; ac a fynegodd iddo yr hyn oll a wnaethai Saul iddo ef. Ac efe a aeth at Samuel, a hwy a drigasant yr Naioth.

19 A mynegwyd i Saul, gan ddywedyd, Wele, y mae Dafydd yn Naioth o fewn Ramah.

20 A Saul a anfonodd genhadau i ddala Dafydd. A phan welasant gynulleidfa y prophwydi yn prophwydo, a Samuel yn sefyll wedi ei osod arnynt hwy, yr oedd ar genhadau Saul yspryd Duw, fel y prophwydasant hwythau hefyd.

21 A phan fynegwyd hyn i Saul, efe a anfonodd genhadau eraill; a hwythau hefyd a brophwydasant. A thrachefn danfonodd Saul genhadau y drydedd waith; a phrophwydasant hwythau hefyd.

22 Yna yntau hefyd a aeth i Ramah; ac a ddaeth hyd y styfnon fawr sydd yn Sechu: ac efe a ofynodd, ac a ddywedodd, Pa le y mae Samuel a Dafydd? Ac un a ddywedodd, Wele, y mae'n yr Naioth o fewn Ramah.

23 Ac efe a aeth yno i Naioth yn Ramah. Ac arno yntau hefyd y daeth yspryd Duw;

a chan fyned yr aeth ac y prophwydodd, nes ei ddwyfod i Naloth yn Ramah.

24 Ac efe a ddioegodd ei ddillad, ac a brophwydodd hefyd ger bron Samuel; ac a syrthiodd i lawr yn noeth yr holl ddiwrnod hwnnw, a'r holl nos. Am hynny y dywedent, *A ydyw* Saul hefyd ym mysg y prophwydi?

PENNOD XX.

1 *Dafydd yn ymgynghori â Jonathan am ei ddiogelwch.* 11 *Jonathan a Dafydd yn adnewyddu eu cyfemmmod trwy leo.* 18 *Arwydd Jonathan i Dafydd.* 24 *Saul, eisieu cael gafael ar Dafydd, yn ceisio lladd Jonathan.* 35 *Jonathan yn gariadus yn canu yn iach i Dafydd.*

A DAFYDD a ffôdd o Naloth yn Ramah; ac a ddaeth, ac a ddywedodd ger bron Jonathan, Beth a wneuthum i? beth *yw* fy anwired? a pheth *yw* fy mhechod o flaen dy dad di, gan ei fod efe yn ceisio fy einioes i?

2 Ac efe a ddywedodd wrtho, Na atto Duw; ni byddi farw: wele, ni wna fy nhad ddim, na mawr na bychan, heb ei fynegi i mi: paham gan hynny y celai fy nhad y peth hyn oddi wrthyf i? Nid *felly* y mae.

3 A Dafydd a dyngodd eilwaith, ac a ddywedodd, Dy dad a wyr yn hysbys i mi gael ffaf yr dy olwg di; am hynny y dywed, Na chafed Jonathan wybod hyn, rhag ei dristâu ef: cyn wired a bod yr ARGLWYDD yn fyw, a'th enaid dithau yn fyw, nid oes ond megis cam rhyngof fi ac angau.

4 Yna y dywedodd Jonathan wrth Dafydd, Dywed beth *yw* dy ewyllys, a mi a'i cwlhâf i ti.

5 A Dafydd a ddywedodd wrth Jonathan, Wele, y dydd cyntaf o'r mis *yw* y fory, a miunau gan eistedd a ddylwn eistedd gyd â'r brenhin i fwyta: ond gollwg fi, fel yr ymguddiwyf yn y maes hyd brydnawn y trydydd dydd.

6 Os dy dad a ymofyn yn fanwl am danaf; yna dywed, Dafydd gan ofyn a ofynodd *gennad* gennyf fi, i redeg i Bethlehem, ei ddinas ei hun: canys aberth blynyddol sydd yno i'r holl genedl.

7 Os fel hyn y dywed efe, Da; heddwoch fydd i'th was: ond os gan ddigio y digia efe, gwybydd fod ei fryd ef ar ddwrw.

8 Gwna gan hynny drugaredd â'th was; canys i gylammod yr ARGLWYDD y dygaist dy was gyd â thi: ac od oes anwired ynof fi, lladd di fi; canys i ba beth y dygi fi at dy dad?

9 A dywedodd Jonathan, Na atto Duw hynny i ti: canys, os gan wybod y cawn wybod fod malais wedi ei barottoli gan fy nhad i ddwyfod i'th erbyn, onis maynegwn i ti?

10 A Dafydd a ddywedodd wrth Jonathan, Pwy a fynega i mi? neu beth os dy dad a'th ettyb yn arw?

11 ¶ A dywedodd Jonathan wrth Dafydd, Tyred, ac awn i'r maes. A hwy a aethant ill dau i'r maes.

12 A Jonathan a ddywedodd wrth Dafydd, O ARGLWYDD DDŴ Israel, wedi i mi chwilio meddwl fy nhad, ynghylch y pryd *hwn* y fory, neu ddrwydd; ac wele, os daioni fydd tu ag at Dafydd, ac oni anfonaf yna attat ti, a'i fynegi i ti;

13 Fel hyn y gwnel yr ARGLWYDD i Jonathan, ac ychwaneg: os da fydd gan fy nhad *wneuthur* drwg i ti; yna y mynegaf i ti, ac a'th ollyngaf ymaith, fel yr elech mewn heddwoch: a bydded yr ARGLWYDD gyd â thi, megis y bu gyd â'm tad i.

14 Ac nid yn unig tra fyddwyf fi byw, y

gwnei drugaredd yr ARGLWYDD â mi, fel na byddwyf fi marw:

15 Ond hefyd na thorr ymaith dy drugaredd oddi wrth fy nhf i byth; na chwaith pan ddistrywio yr ARGLWYDD elynion Dafydd, bob un oddi ar wyneb y ddaear.

16 Felly y cyfammododd Jonathan â thy Dafydd; ac *efe* a ddywedodd, Gofyned yr ARGLWYDD hyn ar law gelymion Dafydd.

17 A Jonathan a wnaeth i Dafydd yntau dyngu, o herwydd efe a'i carai ef: canys fel y carai ei enaid ei hun, y carai efe ef.

18 A Jonathan a ddywedodd wrtho ef, Y fory *yw* y dydd cyntaf o'r mis: ac ymofynir am danaf; o herwydd fe fydd dy eisteddle yn wag.

19 Ac wedi i ti aros dridiau, yna tyred i waered yn fuan; a thyred i'r lle yr ymguddiaist ynddo pan oedd y peth ar waith, ac aros wrth faen Ezel.

20 A mi a saethaf dair o saethau tu a'i ystlys ef, fel pes gollyngwn *hwynt* at nôd.

21 Wele hefyd, mi a anfonaf lange, gan ddywedyd, Dos, cwis y saethau. Os gan ddywedyd y dywedaf wrth y llange, Wele, y saethau o'r tu yma i ti, dwg hwynt; yna tyred di: canys heddwoch sydd i ti, ac nid oes dim niwedd, fel mai byw yw yr ARGLWYDD.

22 Ond os fel hyn y dywedaf wrth y llange, Wele, y saethau o'r tu hwnt i ti; dos ymaith: canys yr ARGLWYDD a'th anfonodd ymaith.

23 Ac am y peth, a leferais i, mi a ti, wele yr ARGLWYDD fyddo rhyngof fi a thi yn dragywydd.

24 ¶ Felly Dafydd a ymguddiodd yn y maes. A phan ddaeth y dydd cyntaf o'r mis, y brenhin a eisteddodd i fwyta bwyd.

25 A'r brenhin a eisteddodd ar ei eisteddfa, naegis ar amseroedd eraill; *sef* ar yr eisteddfa wrth y pared: a Jonathan a gyfododd, ac Abner a eisteddodd wrth ystlys Saul; a lle Dafydd oedd wag.

26 Ac nid ynganodd Saul ddim y diwrnod hwnnw: canys meddyliodd mai damwain oedd hyn; nad oedd efe lán, a'i fod yn aflan.

27 A bu drannoeth, yr ail dydd o'r mis, fod lle Dafydd yn wag. A dywedodd Saul wrth Jonathan ei fab, Paham na ddaeth mab Jesse at y bwyd, na doe na heddyw?

28 A Jonathan a attebodd Saul, Dafydd gan ofyn a ofynodd i mi *am gael* myned hyd Bethlehem:

29 Ac efe a ddywedodd, Gollwng fi, attolwg; o herwydd i'n tyliwyth ni y mae aberth yn y ddinas, a'm brawd yntau a archodd i mi *fod yno*: ac yn awr, o cheffais ffaf yr dy olwg, gad i mi fyned, attolwg, fel y gwelwyf fy mrodyr. O herwydd hyn, ni ddaeth efe i fwrdd y brenhin.

30 Yna y lliidiodd digter Saul yn erbyn Jonathan; ac efe a ddywedodd wrtho, Ti fab y gyndyn wrthnysig, oni wn i ti ddewis mab Jesse yn waradwydd i ti, ac yn gywilydd i noethder dy fam?

31 Canys tra fyddo mab Jesse yn fyw ar y ddaear, ni'th sicrhâd di na'th deyrnas: yn awr gan hynny anfon, a chyrch ef attaf; canys marw a gaiff efe.

32 A Jonathan a attebodd Saul ei dad, ac a ddywedodd wrtho, Paham y bydd efe marw? beth a wnaeth efe?

33 A Saul a ergydiodd waywffon atto ef, i'w daro ef. Wrth hyn y gwybu Jonathan *fod* ei dad ef wedi rhoi ei fryd ar ladd Dafydd.

34 Felly Jonathan a gyfododd oddi wrth y bwrdd mewn lliid diglawn, ac ni fwyttâodd fydd yr ail dydd o'r mis: canys drwg oedd

ganddo dros Dafydd, o herwydd i'w dad ei waradwyddo ef.

35 ¶ A'r bore yr aeth Jonathan i'r maes erbyn yr amser a oedasai efe i Dafydd, a bachgen bychan gyd âg ef.

36 Ac efe a ddywedodd wrth ei fachgen, Rhed, cais yn awr y saethau yr ydwyf fi yn eu saethu. A'r bachgen a reddodd: yntau a saethodd saeth y tu hwnt iddo ef.

37 A phan ddaeth y bachgen hyd y fan yr oedd y saeth a saethasai Jonathan, y llefodd Jonathan ar ol y bachgen, ac a ddywedodd, Onid yw y saeth o'r tu hwnt i ti?

38 A llefodd Jonathan ar ol y bachgen, Cyflymma, brysia, na saf. A bachgen Jonathan a gasglodd y saethau, ac a ddaeth at ei feistr.

39 A'r bachgen ni wyddai ddim: yn unig Jonathan a Dafydd a wyddent y peth.

40 A Jonathan a roddodd ei offer at ei fachgen, ac a ddywedodd wrtho, Dos, dwg y rhai hyn i'r ddinas.

41 ¶ A'r bachgen a aeth ymaith; a Dafydd a gyfoddodd oddi wrth y dehauf, ac a syrthiodd i lawr ar ei wyneb, ac a yngrymmodd dair gwaith. A hwy a gusanasant bob un eu gilydd, ac a wylasant y naill wrth y llall; a Dafydd a ragorodd.

42 A dywedodd Jonathan wrth Dafydd, Dos mewn heddwch: yr hyn a dyngasom ni ein dau yw enw yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, Yr ARGLWYDD fyddo rhwyngof fi a thi, a rhwng fy had i a'th had dithau, safed hynny yn dragywydd. Ac efe a gyfoddodd ac a aeth ymaith: a Jonathan a aeth i'r ddinas.

PENNOD XXI.

1 Dafydd yn Nob yn cael gan Ahimelech fara cysegredig, 7 a llyth yn y bresennid. 8 Dafydd yn symmeryd cleddyf Goliath: 10 yn cymmyrdd arno ynfydu yn Gath.

YNA y daeth Dafydd i Nob at Ahimelech yr offeiriad. Ac Ahimelech a ddyehrynodd wrth gyfarfod â Dafydd; ac a ddywedodd wrtho, Paham yr ydwyf ti yn unig, ac heb neb gyd â thi?

2 A dywedodd Dafydd wrth Ahimelech yr offeiriad, Y brenhin a orechymnodd i mi beth, ac a ddywedodd wrthyf, Na chad neb wybod dim o'r peth am yr hwn y'n ti anfonais, ac y gorchymynais i ti: a'r gweision a gyfarwyddais i'r lle a'r lle.

3 Ac yn awr beth sydd dan dy law? dod i mi bum torth yn fy llaw, neu y peth sydd i'w gael.

4 A'r offeiriad a atebodd Dafydd, ac a ddywedodd, Nid oes fara cyffredin dan fy llaw i; eithr y mae bara cysegredig: os y llangeiau a ymgadwasant o'r lleist oddi wrth wragedd.

5 A Dafydd a atebodd yr offeiriad, ac a ddywedodd wrtho, Diau attal gwragedd oddi wrthym ni er y dau ddydd neu dri, er pan gychwynais i; llestri y llangeiau hysyd ydynt sanctaidd, a'r bara sydd megis cyffiedin, fe, petai wedi ei gyssegru heddyw yn y llestr.

6 Felly yr offeiriad a roddodd iddo ef y bara sanctaidd: canys nid oedd yno fara, ond y bara gosod, yr hwn a dynnasid ymaith oddi ger bron yr ARGLWYDD, i oesod bara brwd yn y dydd y tynnid ef ymaith.

7 Ac yr oedd yno y diwrnod hwnnw un o weision Saul yn aros ger bron yr ARGLWYDD, a'i enw Dôg, o Edomlad, y pen-naf o'r bugeilliaid oedd gan Saul.

8 ¶ A dywedodd Dafydd wrth Ahimelech, Onid oes yma dan dy law di wayffon, neu gleddyf? canys ni ddylais fy nghleddyf na'm

harfau chwaith i'm llaw, o herwydd bod gorchymyn y brenhin ar fwrst.

9 A dywedodd yr offeiriad, Cleddyf Goliath y Philistaid, yr hwn a leddaist ti yn nyffrya Eilah; wele ef wedi ei ohlygu mewn brethyn o'r tu ol i'r ephod: o chymmeri hwnnw i ti, cymmer; canys nid oes yma yr un arall ond hwnnw. A Dafydd a ddywedodd, Nid oes o fath hwnnw; dyro ef i mi.

10 ¶ Dafydd hefyd a gyfoddodd, ac a ffodd y dydd hwnnw rhag ofn Saul, ac a aeth at Achis brenhin Gath.

11 A gweision Achis a ddywedasant wrtho ef, Onid hwn yw Dafydd brenhin y wlad? onid i hwn y canasant yn y dawnsiau, gan ddywedyd, Saul a laddodd ei ffloedd, a Dafydd ei fyrdiwn?

12 A Dafydd a osododd y geiriau hynny yn ei galon, ac a ofnodd yn ddurafwr rhag Achis brenhin Gath.

13 Ac efe a newidiodd ei wedd yn eu golwg hwynt; ac a gymmerth arno ynfydu rhwng eu dwylaw hwynt, ac a gripiodd ddrysau y porth, ac a ollngodd ei boeryn i lawr ar ei farf.

14 Yna y dywedodd Achis wrth ei weision, Wele, gwelwch y gwr yn gwallgofi; paham y dygasoch ef attaf fi?

15 Ai eisiau ynfydion sydd arnaf fi, pan ddygasoch hwn i ynfydu o'm blaen i? a gaiff hwn ddyfod i'm ty i?

PENNOD XXII.

1 Mnteioedd yn cyrchu at Dafydd, i Adulam. 3 Yntau yn Mispah yn gorchymyn ei dad a'i fam i frenhin Moab: 5 ac wedi cael rhybudd gan Gad, yn dyfod i Hareth. 6 Saul, wrth ei erlid ef, yn achwyn rhag anffyddlondeb ei weision. 9 Dîeg yn cyhuddu Ahimelech. 11 Saul yn gorchymyn ladd yr offeiriad. 17 Y rhedegwyr yn nacáu; a Dîeg yn gweithur ei orechymyn ef. 20 Abiathar yn dianc, ac yn dwyn y newyddion i Dafydd.

ADAFYDD a aeth ymaith oddi yno, ac a ddiangodd i ogof Adulam: a phan glybu ei frodyr a holl dy ei dad ef hynny, hwy a aethant i waered atto ef yno.

2 Ymgynnulodd hefyd atto ef bob gwr helbulus, a phob gwr a oedd mewn dyled, a phob gwr cystuddiedig o feddwl; ac efe a fu yn dywysog arnynt hwy: ac yr oedd gyd âg ef ynghylch pedwar cant o wŷr.

3 ¶ A Dafydd a aeth oddi yno i Mispah Moab; ac a ddywedodd wrth frenhin Moab, Deled, attolwg, fy nhad a'm mam i aros gyd â chwi, hyd oni wyppwyf beth a wnel Duw i mi.

4 Ac efe a'u dug hwynt ger bron brenhin Moab: ac arosasant gyd âg ef yr holl ddyddiau y bu Dafydd yn yr amddiffynfa.

5 ¶ A Gad y prophwyd a ddywedodd wrth Dafydd, Nac aros yn yr amddiffynfa; dos ymaith, a cherddia rhagot i wlad Judah. Felly Dafydd a ymadawodd, ac a ddaeth i goed Hareth.

6 ¶ A phan glybu Saul gael gwybod aeth am Dafydd, a'r gwŷr oedd gyd âg ef (a Saul oedd yn aros yn Gibeah dan bren yn Ramah, a'i wayffon yn ei law, a'i holl weision yn sefyll o'i amgylch)

7 Yna Saul a ddywedodd wrth ei weision oedd yn sefyll o'i amgylch, Clywch, attolwg, feibion Jemini: A ddyr mab Jesse i chwi oll feusydd, a gwinlannoedd? a esyd efe chwi oll yn dywysogion ar ffloedd, ac yn dywysogion ar gannoedd;

8 Gan i chwi oll gyd-fwriadu i'm herbyn i,

ac nad oes a fynego i mi wneuthur o'm mab i gynghrair a mab Jesse, ac nid oes neb o honoch yn ddrwg ganddo o'm plegid i, nac yn datguddio i mi ddarfod i'm mab annog fy ngwas i gynllwyn i'm herbyn, megis y dydd hwn?

9 ¶ Yna yr attebodd Döeg yr Edomiad (yr hwn oedd wedi ei osod ar weision Saul) ac a ddywedodd, Gwelais fab Jesse yn dyfod i Nob at Ahimelech mab Ahitub.

10 Ac efe a ymgynghorodd drosto ef â'r ARGLWYDD; ac a roddes fwyd iddo ef; cleddyt Goffath y Philistiad a roddes efe hefyd iddo.

11 Yna yr anfonodd y brenhin i alw Ahimelech yr offeiriad, mab Ahitub, a holl dŷ ei dad ef, sef yr offeiriad oedd yr Nob. A hwy a ddaethant oll at y brenhin.

12 A Saul a ddywedodd, Gwranddo yn awr, mab Ahitub. Dywedodd yntau, Wele fi, fy arglwydd.

13 A dywedodd Saul wrtho ef, Paham y cyd-fwradasoch i'm herbyn i, ti a mab Jesse, gan i ti roddi iddo fara, a cleddyf, ac ymgynghori â Duw drosto ef, fel y cyfodai yn fy erbyn i gynllwyn, megis heddyw?

14 Ac Ahimelech a atebodd y brenhin, ac a dywedodd, Pwy ym mys dy holl weision di sydd mor ffyddlawn a Dafydd, ac yn ddaw i'r brenhin, ac yn myned wrth dy orchymyn, ac yn anrhydeddus yn dy dŷ di?

15 At y dydd hwnno y dechreuais i ymgynghori â Duw drosto ef? na atto Duw i mi. Na osoded y brenhin ddim yn erbyn ei was, nac yn erbyn neb o dŷ fy nhad: canys ni wybu dy was di ddim o hyn oll, nac ychydig na llawer.

16 A dywedodd y brenhin, Gan farw y byddi farw, Ahimelech, tydi a holl dŷ dy dad.

17 ¶ A'r brenhin a ddywedodd wrth y rhedegwyr oedd yn sefyll i'w amgylch ef, Trowch, a lleddwch offeiriad yr ARGLWYDD; o herwydd bod eu llaw hwynt hefyd gyd â Dafydd, ac o herwydd iddynt wybod ffoi o hono ef, ac na fynegasant i mi. Ond gweision y brenhin nid estynt eu llaw i ruthro ar offeiriad yr ARGLWYDD.

18 A dywedodd y brenhin wrth Döeg, Tro di, a rhuthra ar yr offeiriad. A Döeg yr Edomiad a drodd, ac a ruthrodd ar yr offeiriad, ac a laddodd y diwrnod hwnnw bump a phedwar ugain o wŷ, yn dwyn ephod llan.

19 Efe a darawodd hefyd Nob, dinas yr offeiriad, â min y cleddyf, yn wr ac yn wrwg, yn ddyn bach ac yn blentyn sugno, ac yn fch, ac yn asyn, ac yn oen, â min y cleddyf.

20 ¶ Ond un mab i Ahimelech mab Ahitub, a'i enw Abiathar, a ddiangodd, ac a flodd ar of Dafydd.

21 Ac Abiathar a fynegodd i Dafydd, ddarfod i Saul ladd offeiriad yr ARGLWYDD.

22 A dywedodd Dafydd wrth Abiathar, Gwybûm y dydd hwnnw, pan oedd Döeg yr Edomiad yno, gan fynegi y mynegai efe i Saul: myfi a fûm achlysur marwolaeth i holl dylwyth tŷ dy dad di.

23 Aros gyd â mi; nac ofna: canys yr hwn sydd yn ceisio fy einioes i, sydd yn ceisio dy einioes dithau: ond gyd â mi y byddi di gadwedig.

PENNOD XXIII.

1 Dafydd, wedi ymosyn â'r Arglwydd troy Abiathar, yn gwarethu Ceilah: 7 a chweddi i Dawu dclungo i'w ddyfodiad Saul, a brad-

wriath y Ceilaid, yn dclungo o Ceilah. 14 Jonathan yn dyfod i Ziph, ac yn ei gyntro ef. 19 Y Ziphid yn dangos i Saul pu le yr oedd efe. 25 Yntau yn dclungo rhag Saul ym Maon, troy dyfod o'r Philistiaid i'w wlad: 29 ac yn trigo yn En-gedi.

YNA y mynegasant i Dafydd, gan ddyweddy, Wele y Philistiaid yn ymladd yn erbyn Ceilah; ac y maent hwy yn anrheithio yr ysguboriau.

2 Am hynny y gofnodd Dafydd i'r ARGLWYDD, gan ddyweddy, A âf fi a tharo y Philistiaid hyn? A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Dafydd, Dos, a tharo y Philistiaid, ac achub Ceilah.

3 A gwyf Dafydd a ddywedasant wrtho ef, Wele, ni yn ofnus yma yn Judah: pa faint mwy os awn i Ceilah, yn erbyn byddinoedd y Philistiaid?

4 Yna Dafydd eilwaith a ymgynghorodd â'r ARGLWYDD. A'r ARGLWYDD a'i hattebodd ef, ac a ddywedodd, Cyfod, dos i waered i Ceilah: canys myfi a roddaf y Philistiaid yn dy law di.

5 A Dafydd a'i wŷr a sehtant i Ceilah, ac a ymladdodd â'r Philistiaid; ac a ddug eu gwartheg hwynt, ac a'u tarawodd hwynt â lladdfa fawr. Felly y gwaredodd Dafydd drigolion Ceilah.

6 A bu, pan fodd Abiathar mab Ahimelech at Dafydd i Ceilah, ddwyn o hono ef ephod yn ei law.

7 ¶ A mynegwyd i Saul ddyfod Dafydd i Ceilah. A dywedodd Saul, Duw a'i rhoddodd ef yn fy llaw i: canys cauwyr arno ef pan ddaeth i ddinas â phyrth ac â barrau iddi.

8 A Saul a alwodd yr holl bobl ynghyd i ryfel, i fyned i waered i Ceilah, i warchae ar Dafydd ac ar ei wŷr.

9 ¶ A gwybu Dafydd fod Saul yn bwriadu drwg i'w erbyn ef: ac efe a ddywedodd wrth Abiathar yr offeiriad, Dwg yr ephod.

10 Yna y dywedodd Dafydd, O ARGLWYDD Dduw Israel, gan glywed y clybu dy was, fod Saul yn ceisio dyfod i Ceilah, i ddistrywio y ddinas er fy mwyn i.

11 A ddyry arglwyddi Ceilah fi yn ei law ef? a ddaw Saul i waered, megis y clybu dy was? O ARGLWYDD Dduw Israel, mynega, attolwg, i'w was. A'r ARGLWYDD a ddywedodd, Efe a ddaw i waered.

12 Yna y dywedodd Dafydd, A ddyry arglwyddi Ceilah fyfi a'm gwyf yr llaw Saul? A'r ARGLWYDD a ddywedodd, Rhoddant.

13 ¶ Yna y cyfoddodd Dafydd a'i wŷr, y rhai oedd ynghylch chwe chant, ac a sehtant o Ceilah, ac a roddasant lle y gallent. A mynegwyd i Saul, fod Dafydd wedi dclungo o Ceilah; ac efe a beiddiod a myned allan.

14 A Dafydd a arhosodd yn yr anialwch mewn amddiffynfeydd, ac a arhodd mewn mynydd, yn anialwch Ziph: a Saul a'i ceisiodd ef bob dydd; ond ni roddodd Duw ef yn ei law ef.

15 A gwelodd Dafydd fod Saul wedi myned allan i geisio ei einioes ef: a Dafydd oedd yn anialwch Ziph, mewn coed.

16 A Jonathan mab Saul a gyfododd, ac a seht at Dafydd i'r coed; ac a gryfhodd ei law ef yn Nuw.

17 Dywedodd hefyd wrtho ef, Nac ofna: canys llaw Saul fy nhad ni'w gaiff di; a thi a deyrnais ar Israel, a minnau a tyddar yn nesaf attat ti: a Saul fy nhad sydd yn gyfod hyn hefyd.

18 A hwy ill dau a wnaethant gyfammed ger bron yr ARGLWYDD. A Dafydd a ar-

hnoedd yn y coed; a Jonathan a aeth i'w dŷ ei hun.

19 Yna y daeth y Ziphiaid i fynu at Saul i Gibeah, gan ddywedyd, Onid yr Dafydd yn ymguddio gyd â ni mewn amddiffynfeydd yn y coed, ym mryn Hachilah, yr hwn sydd o'r tu dehau i'r diffaethwch?

20 Ac yn awr, O frenhin, tyred i waered yn ol holl ddymuniaid dy galon; a bydded arnom ni ei roddi ef yn llaw y brenhin.

21 A dywedodd Saul, Bendigedig fyddoch chiwi gan yr ARGLWYDD: canys tosturiasoch wrthyf.

22 Ewch, attolwg, parotlôwch; etto mynnwch wybod hefyd, ac edrychwch am ei gynniweirfa ef, lle y mae efe yn tramwy, a phwy a'i gwelodd ef yno: canys dywedwyd i mi, ei fod ef yn gyfrwys iawn.

23 Edrychwch gan hynny, a mynnwch wybod yr holl lochesau y mae efe yn ymguddio ynddynt, a dychwelwch attaf fi a sicrwydd, fel yr elwyf gyd â chi: ac os bydd efe yn y wlad, mi a chwiliat am dano ef trwy holl filoedd Judah.

24 A hwy a gyfodasant, ac a aethant i Ziph o flaen Saul: ond Dafydd a'i wŷr oedd yn anialwch Maon, yn y rhes o'r tu dehau i'r diffaethwch.

25 Saul hefyd a'i wŷr a aeth i'w geisio ef. A mynegwyd i Dafydd: am hynny efe a ddaeth i waered i graig, ac a arhosodd yn anialwch Maon. A phan glybu Saul hynny, efe a erlidodd ar ol Dafydd yn anialwch Maon.

26 A Saul a aeth o'r naill du i'r mynydd, a Dafydd a'i wŷr o'r tu arall i'r mynydd: ac yr oedd Dafydd yn bryso i fyned ymaith rhag ofn Saul; canys Saul a'i wŷr a amgylchynasant Dafydd a'i wŷr, i'w dala hwynt.

27 ¶ Ond cennad a ddaeth at Saul, gan ddywedyd, Brysia, a thyred: canys y Philistiaid a ymdaenasant ar hyd y wlad.

28 Am hynny y dychwelodd Saul o erlid ar ol Dafydd; ac efe a aeth yn erbyn y Philistiaid: o herwydd hynny y galwasant y fan honno Sela Hammah-leceth.

29 ¶ A Dafydd a aeth i fynu oddi yno, ac a arhosodd yn amddiffynfeydd En-gedi.

PENNOD XXIV.

1 Dafydd, meun o'f yn En-gedi, yn torri cwr mantell Saul, ac yn arbed ei einioes ef; 8 ac wrth hynny yn dangos ei ddinicoed-roydd. 16 Saul yn cydnabod d'i fwi, ac yn cymmeryd llo gan Dafydd, ac yn ymadael.

A PHAN ddychwelodd Saul oddi ar ol y Philistiaid, mynegwyd iddo, gan ddywedyd, Wele, Dafydd yn anialwch En-gedi.

2 Yna y cymmerth Saul dair mil o wŷr etholedig, o holl Israel; ac efe a aeth i geisio Dafydd a'i wŷr, ar hyd coppa creigiau y geifr gwyllton.

3 Ac efe a ddaeth at gorlannau y defaid, ar y ffordd; ac yno yr oedd ogof: a Saul a aeth i mewn i wasanaethu ei gorph. A Dafydd a'i wŷr oedd yn aros yn ystlysau yr ogof.

4 A gwŷr Dafydd a ddywedasant wrtho ef, Wele y dydd am yr hwn y dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Wele, fi yn rhoddi dy elyn yn dy law di, fel y gwnelech iddo megis y byddo da yn dy olwg. Yna Dafydd a gyfododd, ac a dorodd gwrr y fantell oedd am Saul yn ddirgel.

5 Ac wedi hyn calon Dafydd a'i tarawodd ef, o herwydd iddo dorri cwr mantell Saul.

6 Ac efe a ddywedodd wrth ei wŷr, Na atto yr ARGLWYDD i mi wneuthur y peth hyn i'm meist, enneiniog yr ARGLWYDD, i estyn

fy llaw yn ei erbyn ef; oblegid enneiniog yr ARGLWYDD yw efe.

7 Felly yr attaliodd Dafydd ei wŷr a'r geiriau hyn, ac ni adawodd iddynt gyfodi yn erbyn Saul. A Saul a gododd i fynu o'r ogof, ac a aeth i ffordd.

8 Ac ar ol hyn Dafydd a gyfododd, ac a aeth allan o'r ogof; ac a lefodd ar ol Saul, gan ddywedyd, Fy arglwydd frenhin. A phan edrychodd Saul o'i ôl, Dafydd a oestygodd ei wyneb tu a'r dddear, ac a ymgyrmodd.

9 ¶ A Dafydd a ddywedodd wrth Saul, Paham y gwrandewi eiriau dynion, gan ddywedyd, Wele, y mae Dafydd yn ceisio niwed i ti?

10 Wele, dy lygaid a welsant y dydd hwn ddarford i'r ARGLWYDD dy roddi di yn fy llaw i heddyw yn yr ogof: a dywedwyd wrthyf am dy ladd di; ond fy enaid a'h arbedodd di: a dywedais, Nid estynaf fy llaw yn erbyn fy meist; canys enneiniog yr ARGLWYDD yw efe.

11 Fy nhad hefyd, gwel, Ie, gwel gwrr dy fantell yn fy llaw i: canys pan dorrais ymaith gwrr dy fantell di, heb dy ladd; gwybydd a gwel nad oes yn fy llaw i ddrvgionl na chamwedd, ac na phechais i'th erbyn: etto yr wyt ti yn hela fy einioes i, i'w dala hi.

12 Barned yr ARGLWYDD rhyngof fi a thithau, a ddaled yr ARGLWYDD fi arnat ti: ond ni bydd fy llaw i arnat ti.

13 Megis y dywed yr hen ddŷareb, Oddi wrth y rhat anwir y daw anwiredd: ond ni bydd fy llaw i arnat ti.

14 Ar ol pwy y daeth brenhin Israel allan? ar ol pwy yr ydwynt ti yn erlid? ar ol ei marw, ar ol chwannan.

15 Am hynny bydded yr ARGLWYDD yn farnwr, a barned rhyngof fi a thi; edryched hefyd, a ddaledu fy nadd, ac achubed i o'th law di.

16 ¶ A phan orphenodd Dafydd lefaru y geiriau hyn wrth Saul, yna y dywedodd Saul, Ai dy lef di yw hon, fy mab Dafydd?

A Saul a ddyrchafodd ei lef, ac a wylodd. 17 Efe a ddywedodd hefyd wrth Dafydd, Cyfiawnach wyt ti na myfi: canys ti a ddaist i mi dda, a minnau a delais i ti ddrwg.

18 A thi a ddangosaist heddyw wneuthur o honot â mi ddaioni: o herwydd rhoddodd yr ARGLWYDD fi yn dy law di, ac ni'm lleddaist.

19 Oblegid os caffai wr ei elyn, a olyngai efe ef mewn ffordd dda; am hynny yr ARGLWYDD a dalo i ti ddaioni, am yr hyn a wnaethost i mi y dydd hwn.

20 Ac wele yn awr, mi a wn gan deyrnasu y teyrnesi di, ac y sicrhêir brenhiniaeth Israel yn dy law di.

21 Twng dithau wrthyf fi yn awr i'r ARGLWYDD, na thorri ymaith fy had i ar fy ol, ac na ddifethi fy enw i o dŷ fy nhad.

22 A Dafydd a dyngodd wrth Saul. A Saul a aeth i'w dŷ. Dafydd hefyd a'i wŷr a aethant i fynu i'r amddiffynfa.

PENNOD XXV.

1 Marwnaeth Samuel. 2 Dafydd yn Paran yn danfon at Nabal: 10 a chwedl ei gyffwr trwy caengrurid Nabal, ar feir ei ddafetha ef. 14 Abigail yn cael gwybod hynny, 18 yn cymmeryd anrheg, 23 a thrwy ei doethineb 32 yn dyhuddo Dafydd. 36 Nabal wedi cyrrwedd hynny, yn maru. 39 Dafydd yn priddi Abigail ac Ahinoam. 44 Rhoddi Michal i Phalt.

A BU farw Samuel; a holl Israel a ymgynnullasant, ac a alarasant am dano ef, ac a'i claddasant ef yn ei dŷ yn Ramah. A Dafydd a gyfododd, ac a aeth i waered i anialwch Paran.

2 Ac yr oedd gwr ym Maon, a'i gyfoeth yn Carmel; a'r gwr oedd fawr iawn, ac iddo ef yr oedd tair mil o ddefaid, a mil o eiffr: ac yr oedd efe yn cneifio ei ddefaid yn Carmel.

3 Ac enw y gwr oedd Nabal; ac enw ei wraig Abigail: a'r wraig oedd yn dda ei deall, ac yn deg ei gwedd: a'r gwr oedd galed, a drwg ei weithredoedd; a Chalebiad oedd efe.

4 ¶ A chlybu Dafydd yn yr anialwch, fod Nabal yn cneifio ei ddefaid.

5 A Dafydd a anfonodd ddeg o langciau; a Dafydd a ddywedodd wrth y llangciau, Cerddwch i fynu i Carmel, ac ewch at Nabal, a chyferchwech well iddo yn fy enw i.

6 Dywedwch fel hyn hefyd wrtho ef sydd yn byw *meun llyddiant*, *Caffech* di heddwch, a'th dŷ heddwch, a'r hyn oll sydd eiddot ti heddwch.

7 Ac yn awr clywais fod rhai yn cneifio i ti: yn awr y bugeiliad sydd gennyf a fuant gyd â ni, ni wnaethom sarhad arnynt hwy, ac ni bu ddim yn eisieu iddynt, yr holl ddyddiau y buant hwy yn Carmel.

8 Gofyn i'th langciau, a hwy a fynegant i ti: gan hynny caed y llangciau hyn ffrwyd yn dy olwg di (canyr ar ddiwrnod da y daethom ni) dyro, attolwg, yr hyn a ddelo i'th law, i'th weision, ac i'th fab Dafydd.

9 Ac wedi dyfod llangciau Dafydd, hwy a ddywedasant wrth Nabal yn ol yr holl eiriau hynny yn enw Dafydd, ac a dawsant.

10 ¶ A Nabal a attebodd weision Dafydd, ac a ddywedodd, Pwy yw Dafydd? a phwy yw mab Jesse? lawer sydd o weision heddwch yn torri ymaith bob un oddi wrth ei feistr.

11 A gymmeraf fi fy mara a'm dwfr, a'm cig a leddais i'm cneifwyr, a'u rhoddi i wŷr nis gwn o ba le y maent?

12 Felly llangciau Dafydd a droisiant i'w ffordd, ac a ddychwelasant, ac a ddathant, ac a fynegasant iddo ef yr holl eiriau hynny.

13 A Dafydd a ddywedodd wrth ei wŷr, Gwregyswch bob un ei gleddyf. Ac ymwregysodd pob un ei gleddyf; ymwregysodd Dafydd hefyd ei gleddyf: ac ynghylch pedwar cant o wŷr a aeth i fynu ar ol Dafydd, a dau gant a drigasant gyd â'r dodrefn.

14 ¶ Ac un o'r llangciau a fynegodd i Abigail gwraig Nabal, gan ddywedyd, Wele, Dafydd a anfonodd genhadau o'r anialwch i gyfarch gwell i'n meistri ni; ond efe a'u ddisgwedd hwynt.

15 A'r gwŷr fu dda iawn wrthym ni; ac ni wnaed sarhad arnom ni, ac ni bu i ni ddim yn eisieu yr holl ddyddiau y rhodiasom gyd â hwynt, pan oeddym yn y maes.

16 Mur oeddynt hwy i ni nos a dydd, yr holl ddyddiau y buom gyd â hwynt yn cadw y defaid.

17 Yn awr gan hynny gwybydd, ac ystyria beth a wnelech: canys parottwyd drwg yn erbyn ein meistri ni, ac yn erbyn ei holl dŷ ef: canys efe sydd fab i Belial, fel na ellir ymddiddan ag ef.

18 ¶ Yna Abigail a frysiodd, ac a gymmerth ddau cant o fara, a dwy gostrelaid o win, a phump o ddefaid wedi eu gwneuthur yn barod, a phŵm hobaid o gras-gŷd, a chan seip o resin, a dau can teisen o ffigs, ac a'u gosododd ar asynod.

19 A hi a ddywedodd wrth ei gweision, Cerddwch o'm blaen i; wele, fi yn dyfod ar eich ol: ond wrth Nabal ei gwr nid ynganodd hi.

20 Ac a hi yn marchogaeth ar asyn, ac yn dyfod i waered ar hyd ystlys y mynydd; yna, wele, Dafydd a'i wŷr yn dyfod i waered i'w herbyn; a hi a gyfarfu â hwynt.

21 (A dywedasai Dafydd, Dîau gadw o honor fi yn ofer yr hyn oll oedd gan hwn yn yr anialwch, fel na bu dim yn eisieu o'r hyn oll oedd ganddo ef: canys efe a dalodd i mi ddrwg dros dda.)

22 Felly y gwnelo Duw i elynion Dafydd, ac ychwaneg, os gadawaf o'r hyn oll sydd ganddo ef, erbyn goleuni y bore, un a biso ar bared)

23 A phan welodd Abigail Dafydd, hi a frysiodd ac a ddiagynodd oddi ar yr asyn, ac a syrthiodd ger bron Dafydd ar ei hwyneb, ac a ymgrymmodd hyd lawr,

24 Ac a syrthiodd wrth ei draed ef, ac a ddywedodd, Arnaf fi, fy arglwydd, arnaf fi bydded yr anwreidd; a llefared dy wasanaethferch, attolwg, wrthyf, a gwranddo eiriau dy law-forwyn.

25 Attolwg, na osodd fy arglwydd ei galon yn erbyn y gwr Belial hwn, sef Nabal: canys fel y mae ei enw ef, felly y mae yntau; Nabal yw ei enw ef, ac ynydrwydd sydd gyd ag ef: a minnau dy wasanaethferch, ni welais weision fy arglwydd, y rhai a anfonast.

26 Ac yn awr, fy arglwydd, fel y mae yr ARGLWYDD yn fyw, ac mai byw dy enaid di, gan i'r ARGLWYDD dy luddias di rhag dyfod i dywallt gwaed, ac i ymddial â'th law dy hun; yn awr bydded dy elynion di, a'r sawl a geisiant niwed i'm harglwydd, megis Nabal.

27 Ac yn awr yr anrheg yma, yr hon a ddug dy wasanaethferch i'm harglwydd, rhodder hi i'r llangciau sydd yn canlyn fy arglwydd.

28 A maddeu, attolwg, gamwedd dy wasanaethferch: canys yr ARGLWYDD gan wneuthur a wna i'm harglwydd dŷ sicr; o herwydd fy arglwydd sydd yn ymladd rhyfelodd yr ARGLWYDD, a drygioni ni chafwyd ynot ti yn dy holl ddyddiau.

29 Er cyfodi o ddyn i'th erlid di, ac i geisio dy enaid; etto enaid fy arglwydd a fydd wedi ei rwyng yn rhwymyn y bywyd gyd â'th ARGLWYDD dy Dduw; ac enaid dy elynion a chwyrm-deifi efe, fel o ganol ceudab y ffon-daf.

30 A phan wnelo yr ARGLWYDD i'm harglwydd yn ol yr hyn oll a lefarodd efe o ddaioni am danat, a phan y'th osodo di yn flaenor ar Israel;

31 Yna ni bydd hyn yn ochenaidd i ti, nae yn dramgwydd calon i'm harglwydd, ddarford i ti dywallt gwaed heb achos, neu ddial o'm harglwydd ef ei hun: ond pan wnelo Duw ddaioni i'm harglwydd, yna cofia di dy law-forwyn.

32 ¶ A dywedodd Dafydd wrth Abigail, Bendigedig fyddo ARGLWYDD Duw Israel, yr hwn a'th anfonodd di y dydd hwn i'm cyfarfod i:

33 Bendigedig hefyd fyddo dy gynghor, a bendigedig fyddych dithau yr hon a'm lluddiaist y dydd hwn rhag dyfod i dywallt gwaed, ac i ymddial a'm llaw fy hun.

34 Canys yn wir, fel y mae ARGLWYDD Duw Israel yn fyw, yr hwn a'm hattaliodd i rhag dy ddrygu di, oni buasai i ti frysio a dyfod i'm cyfarfod, dîau na adawsid i Nabal, erbyn goleuni y bore, un a biso ar bared

35 Yna y cymmerodd Dafydd o'i llaw hi yr hyn a ddysgasai hi iddo ef; ac a ddywedodd wrthi hi, Dos i fynu mewn heddwch i'th dŷ: gwel, mi a wrandawais ar dy lais, ac a dderbynialis dy wyneb.

36 ¶ Ac Abigail a ddaeth at Nabal; ac wele, yr oedd gwledd ganddo ef yn ei dŷ, fel gwledd brenhin: a chalon Nabal oedd lawen ynddo ef; canys meddw iawn oedd efe: am hynny nid ynganodd hi wrtho ef air, na bychan na mawr, nes goleuo y bore.

37 A'r bore pan aeth ei feddwodd allan o Nabal, mynegodd ei wraig iddo ef y geiriau hynny; a i galon ef a fu farw o'i fewn, ac efe a aeth fel carreg.

38 Ac ynghylch pen y deng niwrnod y tarawodd yr ARLWYDD Nabal, fel y bu efe farw.

39 ¶ A phan glybu Dafydd farw Nabal, efe a ddywedodd, Bendigedig fyddo yr ARLWYDD, yr hwn a ddadleuodd achos fy sarhad i oddi ar law Nabal, ac a attaliodd ei was rhag drwg: canys yr ARLWYDD a drodd ddrygion! Nabal ar ei ben ei hun. Dafydd hefyd a anfonodd i ynddiddan ag Abigail, am ei chymmeryd hi yn wraig iddo.

40 A phan ddaeth gweision Dafydd at Abigail i Carmel, hwy a lefarasant wrthi, gan ddywedyd, Dafydd a'n hanfonodd ni attat ti, i'th gymmeryd di yn wraig iddo.

41 A hi a gyfododd, ac a ymgrymmodd ar ei hwyneb hyd lawr; ac a ddywedodd, Wele, dy forwyn yn wasanaethfereh i olchi traed gweision fy arglwydd.

42 Abigail hefyd a frysiodd, ac a gyfododd, ac a farchogodd ar asyn, a phump o'i llangeasau yn ei chanlyn: a hi a aeth ar ol cenhadau Dafydd, ac a aeth yn wraig iddo ef.

43 A Dafydd a gymmerth Ahinoam o Jezreel, a hwy a fuant ill dwyoedd yn wragedd iddo ef.

44 ¶ A Saul a roddasai Michal ei ferch, gwraig Dafydd, i Phalti mab Laïs, o Alim.

PENNOD XXVI.

1 Saul, wedi i'r Ziphiaid ddatguddio Dafydd, yn dyfod i Hachilah yn ei erbyn ef. 6 Dafydd yn dyfod i'r wersyllfa, ac yn rhoystro i Abisai ladd Saul; etto yn cymmeryd ei wayffon ef a'i ddawfroestr. 13 Dafydd yn cerbydu Abner; 18 ac yn cynghori Saul. 21 Saul yn cynnabod ei fai.

A'r Ziphiaid a ddaethant at Saul i Gibeah, gan ddywedyd, Onid ydyw Dafydd yn llechu yn mryn Hachilah, ar gyfer y diffaethwch?

2 Yna y cyfododd Saul, ac a aeth i waered i anialwch Ziph, a thair mil o etholedigion gwyr Israel gyd ag ef, i geisio Dafydd yn anialwch Ziph.

3 A Saul a wersyllodd ym mryn Hachilah, yr hwn sydd ar gyfer y diffaethwch, wrth y ffordd: a Dafydd oedd yn aros yn yr anialwch; ac efe a welodd fod Saul yn dyfod ar ei ol ef i'r anialwch.

4 Am hynny Dafydd a anfonodd ysbïwyr, ac a wybu ddyfod o Saul yn sicr.

5 ¶ A Dafydd a gyfododd, ac a ddaeth i'r lle y gwersyllasai Saul ynddo: a chanfu Dafydd y lle yr oedd Saul yn gorwedd ynddo, ac Abner mab Ner, tywysog ei lu. A Saul oedd yn gorwedd yn y wersyllfa, a'r bobl yn gwersyllu o'i amgylch ef.

6 Yna y llefarodd Dafydd, ac y dywedodd wrth Ahimelech yr Hethiaid, ac wrth Abisai mab Beeriah, brawd Joab, gan ddywedyd, Pwy a a i waered gyd â mi at Saul i'r gwer-

syll? A dywedodd Abisai, Myfi a fi i waered gyd â thi.

7 Felly y daeth Dafydd ac Abisai at y bobl liw nos. Ac wele, Saul yn gorwedd ac yn cysgu yn y wersyllfa, a'i wayffon wedi ei gwthio i'r dddear wrth ei obennydd ef: ac Abner a'r bobl oedd yn gorwedd o'i amgylch ef.

8 Yna y dywedodd Abisai wrth Dafydd, Duw a roddes heddiw dy elyn yn dy law di: yn awr gan hynny gada i mi ei daro ef: attolwg, a gwayffion, hyd y dddear un waith, ac nis ail-darawaf ef.

9 A Dafydd a ddywetodd wrth Abisai, Na ddifetha ef: canys pwy a estynai ei law yn erbyn enneiniog yr ARLWYDD, ac a fyddai ddieuog?

10 Dywedodd Dafydd hefyd, Fel y mae yr ARLWYDD yn fyw, naill ai yr ARLWYDD a'i tery ef; ai ei dilydd ef a ddaw i farw; ai efe a ddisgyn i'r rhyfel, ac a ddifethir.

11 Yr ARLWYDD a'm cadwo i rhag estyn fy llaw yn erbyn enneiniog yr ARLWYDD: ond yn awr, cymamer, attolwg, y wayffion sydd wrth ei obennydd ef, a'r llestr dwfr, ac awn ymaith.

12 A Dafydd a gymmerth y wayffion, a'r dwfr oddi wrth obennydd Saul; a hwy a aethant ymaith; ac nid oedd neb yn gwledd, nac yn gwybod, nac yn neffro: canys yr oeddnyd oill yn cysgu; o herwydd trwmwag oddi wrth yr ARLWYDD a syrthiasai arnynt hwy.

13 ¶ Yna Dafydd a aeth i'r tu hwnt, ac a safodd ar ben y mynydd o hirbell (ac encyd fawr rhyngddynt)

14 A Dafydd a lefodd ar y bobl, ac ar Abner mab Ner, gan ddywedyd, Onid attebi di, Abner? Yna Abner a attebodd, ac a ddywedodd, Pwy ydydych chi sydd yn llefain ar y brenhin?

15 A Dafydd a ddywedodd wrth Abner, Onid gwr ydydych chi? a phwy sydd fel ti yn Israel? a phaham na chedwaist dy arglwydd frenhin? canys daeth un o'r bobl i ddifetha y brenhin dy arglwydd di.

16 Nid da y peth hyn a wnaethost ti. Fel y mae yr ARLWYDD yn fyw, meibion ewog o farwolaeth ydych chiwi, am na chadwasoch eich meist, enneiniog yr ARLWYDD. Ac yn awr edrychwch pa le y mae gwayffion y brenhin, a'r llestr dwfr oedd wrth ei obennydd ef.

17 A Saul a adnabu lais Dafydd, ac a ddywedodd, Ai dy lais di yw hwn, fy mab Dafydd? A dywedodd Dafydd, Fy llais i ydyw, fy arglwydd frenhin.

18 Dywedodd hefyd, Paham y mae fy arglwydd fel hyn yn erlid ar ol ei was? canys beth a wneuthum? neu pa ddrygioni sydd yn fy llaw?

19 Yn awr gan hynny, attolwg, gwrandawed fy arglwydd frenhin eiriau ei wasanaethwr. Os yr ARLWYDD a'th annogodd di i'm herbyn, argled offryn: ond na meibion dynion, melldigedig fyddant hwy ger bron yr ARLWYDD; o herwydd hwy a'm gyrasant at allan heddiw, fel nad ydwyf yn cael glynu yn etifeddiath yr ARLWYDD, gan ddywedyd, Dos, gwasanaetha dduwiau di-eithr.

20 Yn awr, gan hynny, na syrthied fy ngwaeid i'r dddear o flaen wyneb yr ARLWYDD: canys brenhin Israel a ddaeth allan i geisio chwannen, megis un yn heia petris yn y mynyddoedd.

21 ¶ Yna Saul a ddywedodd, Pechais: dychwel, Dafydd fy mab: canys ni'th ddrygaf

mwy; o herwydd gwerthfawr fu fy einioes i yn dy olwg di y dydd hwn: wele, ynfyd y gwneuthum, a mi a gyfeillornais yn ddifawr. 22 A Dafydd a attebodd, ac a ddywedodd, Wele wayffon y brenhin; deled un o'r llangeiau drosodd, a chyrrched hi.

23 Yr ARGLWYDD a dalu i bob un ei gyfiawnder, a'i ffyddlondeb: canys yr ARGLWYDD a'h roddodd di heddyw yn fy llaw i; ond nid estynnwn i fy llaw yn erbyn enneiniog yr ARGLWYDD.

24 Ac wele, megis y bu werthfawr dy einioes di heddyw yn fy ngolwg i, felly gwerthfawr fyddo fy einioes innau y'ngolwg yr ARGLWYDD, a gwaredded i o bob cyfyngdra.

25 Yna y dywedodd Saul wrth Dafydd, Bendigedig fych di, fy mab Dafydd: hefyd ti a wnaï fawredd, ac a orchfyg rhag llaw. A Dafydd a aeth i ffordd; a Saul a ddychwelodd i'w fangre ei hun.

PENNOD XXVII.

1 *Saul yn clysoed bod Dafydd yn Gath, ac heb ei geisio ef mwyach.* 2 *Dafydd yn cael Siclag gan Achis: 8 a chan yspello gwelodd eraill, yn peri i Achis geisio mai yn erbyn Judah yr ymladdasai efe.*

A DAFYDD a ddywedodd yn ei galon, Yn awr difethir fi ryw ddydd trwy law Saul: nid oes dim well i mi na ddiange i dir y Philistiaid; fel yr anobeithio Saul ddyfod o hyd i mi, ac na'm ceisio mwy yn holl derfynau Israel. Felly y diangaf o'i law ef.

2 A Dafydd a gyfododd, ac a dramwyodd, efe a'r chwe channwr oedd gyd âg ef, at Achis mab Maach, brenhin Gath.

3 A Dafydd a arhosodd gyd âg Achis yn Gath, efe a'i wŷr, bob un gyd a'i deulu; Dafydd a'i ddwy wragedd, Ahinoam y Jezrelees, ac Abigail gwraig Nabal y Carmelees.

4 A mynegwyd i Saul, ffoi o Dafydd i Gath: ac ni chwaneodd efe ei geisio ef mwy.

5 ¶ A Dafydd a ddywedodd wrth Achis, O cheffais yn awr ffaf yr dy olwg di, rhodder i mi le yn un o'r maesdrefi, fel y trigwyf yno: canys paham yr crys dy was di yn ninas y brenhin gyd â thi?

6 Yna Achis a roddodd iddo ef y dydd hwnnw Siclag: am hynny y mae Siclag yn eiddo brenhinoedd Judah hyd y dydd hwn.

7 A rhifedi y dyddiau yr arhosodd Dafydd yngwlad y Philistiaid, oedd flwyddyn a phedwar mis.

8 ¶ A Dafydd a'i wŷr a aethant i fynu, ac a ruthrasant ar y Gesuriaid, a'r Geziraid, a'r Amaleciaid: canys hwynt-hwy gynt oedd yn preswyllo yn y wlad, ffordd yr elych i Sur, fe, hyd wlad yr Aipht.

9 A Dafydd a darawodd y wlad; ac ni adawodd yn fyw wr na gwraig: ac a ddug y defaid, a'r gwartheg, a'r asynod, a'r camelod, a'r gwisgoedd, ac a ddychwelodd ac a ddaeth at Achis.

10 Ac Achis a ddywedodd, I ba le y rhuthrasoch chwi heddyw? A dywedodd Dafydd, Yn erbyn tu deheu Judah, ac yn erbyn tu deheu y Jerahmeiliaid, ac yn erbyn tu deheu y Ceneaid.

11 Ac ni adasai Dafydd yn fyw wr na gwraig, i ddwyn chweillau i Gath; gan ddywedyd, Rhag mynegi o honynt i'n herbyn, gan ddywedyd, Fel hyn y gwnaeth Dafydd, ac felly y bydd ei arfer ef yr holl ddyddiau yr arhoso efe yngwlad y Philistiaid.

12 Ac Achis a gredodd Dafydd, gan ddywedyd, Efe a'i gwnaeth ei hun yn ffaithd gan ei bobl ei hun Israel; am hynny y bydd efe yn was i mi yn dragywydd.

PENNOD XXVIII.

1 *Achis yn hyderu ar Dafydd.* 3 *Saul wedi difetha y dewiniaid, 4 yn ei ofn, wedi i Dduo ei urthod, 7 yn myned at adeuines; 9 a honno yn codi i fynu Samuel.* 15 *Saul, wrth gwybod ei ddinyst, yn llwysgu; 21 a'r wraig a'i weision yn ei nerthu ef a bydd.*

A'R Philistiaid yn y dyddiau hynny a gynnnullasant eu byddinoedd yn llu, i ymladd yn erbyn Israel. A dywedodd Achis wrth Dafydd, Gwybydd di yn hysbys, yr ai di gyd a mi allan i'r gwersylloedd, ti a'h wŷr.

2 A dywedodd Dafydd wrth Achis, Yn ddau ti a gai wybod beth a all dy was ei wneuthur. A dywedodd Achis wrth Dafydd, Yn wir minnau a'h osodaf di yn geidwad ar fy mhen i byth.

3 ¶ A Samuel a fuasai farw; a holl Israel a alarasant am dano ef, ac a'i claddasant yn Ramah, sef yn ei ddinas ei hun. A Saul a yrrasai ymaith y swynyddion a'r dewiniaid o'r wlad.

4 ¶ A'r Philistiaid a ymgynnullasant ac a ddaethant ac a werryllasant yn Sunem: a Saul a gasglodd holl Israel ynghyd; a hwy a werryllasant yn Gilboa.

5 A phan welodd Saul weryll y Philistiaid, efe a'fnochodd, a'i galon a ddychrynodd yn ddifawr.

6 A phan ymgynghorodd Saul a'r ARGLWYDD, nid atebodd yr ARGLWYDD iddo, na thrwy freuddwydion, na thrwy Urim, na thrwy brophwydi.

7 ¶ Yna y dywedodd Saul wrth ei weision, Ceiswch i mi wraig o berchen yspryd dewiniaeth, fel yr elwyf atti, ac yr ymofynwyf â hi. A'i weision a ddywedasant wrtho, Wele, y mae gwraig o berchen yspryd dewiniaeth yn Endor.

8 A Saul a newidiodd ei ddull, ac a wisgodd ddillad eraill; ac efe a aeth, a dau wr gyd âg ef, a hwy a ddaethant at y wraig liw nos. Ac efe a ddywedodd, Dewinia, atolwg, i mi trwy yspryd dewiniaeth, a dwg i fynu attaf fi yr hwn a ddywedwyf wrthyf.

9 A'r wraig a ddywedodd wrtho ef, Wele, ti a wŷddost yr hyn a wnaeth Saul, yr hwn a ddefethodd y swynyddion a'r dewiniaid o'r wlad: paham gan hynny yr ydwyf ti yn gosod magi yn erbyn fy einioes i, i beri i mi farw?

10 A Saul a dyngodd wrthi hi i'r ARGLWYDD, gan ddywedyd, *Fel mai byw yr ARGLWYDD, ni ddigwydd i ti niwed am y peth hyn.*

11 Yna y dywedodd y wraig, Pwy a ddygaf fi i fynu attaf ti? Ac efe a ddywedodd, Dwg i mi Samuel i fynu.

12 A'r wraig a ganfu Samuel, ac a lefodd â llef uchel: a'r wraig a lefarodd wrth Saul, gan ddywedyd, Paham y twyllaist fi? canys ti yw Saul.

13 A'r brenhin a ddywedodd wrthi hi, Nae ofna: canys beth a welaist ti? A'r wraig a ddywedodd wrth Saul, Duwiau a welaist yn dychafu o'r ddaear.

14 Yntau a ddywedodd wrthi, Pa ddull sydd arno ef? A hi a ddywedodd, Gwr hen sydd yn dyfod i fynu, a hwnnw yn gwisgo mantell. A gwybu Saul mai Samuel oedd efe; ac efe a ostyngodd ei wyneb i lawr, ac a ymgyrmodd.

15 ¶ A Samuel a ddywedodd wrth Saul, Paham yr afonyddai arnaf, gan beri i mi ddyfod i fynu? A dywedodd Saul, Y mae yn gyfyng lawr arnaf fi: canys y mae y Philistiaid yn rhwela yn fy erbyni, a Duw a gilioid oddi wrthyf fi, ac nid yw yn fy ateb mwyach.

na thrwy law prophwyd, na thrwy freuddwydion: am hynny y gelwais arnat ti, i hysbysu i mi beth a wnawn.

16 Yna y dywedodd Samuel, Paham gan hynny yr ydwyrt ti yn ymofyn â mi, gan i'r ARGWLWYDD gilio oddi wrthyf, a bod yn eilyn i ti?

17 Yr ARGWLWYDD yn ddiau a wnaeth iddo, megis y lefarodd, trwy fy llaw i: canys yr ARGWLWYDD a rwygodd y frenhiniaeth o'th law di, ac a'i rhoddas hi i'th gymmydog, i Dafydd.

18 O herwydd na wrandewaist ti ar lais yr ARGWLWYDD, acna chyflawnaist lidiowgrwydd ei ddigter ef yn erbyn Amalec; am hynny y gwnaeth yr ARGWLWYDD y peth hyn i ti y dydo hwn.

19 Yr ARGWLWYDD hefyd a ddry Israel gyd â thi yn llaw y Philistiaid; ac y fory y byddi di a'th feibion gyd â mi: a'r ARGWLWYDD a ddry wersylloedd Israel yn llaw y Philistiaid.

20 Yna Saul a fryslodd ac a syrthiodd o'i hŷd gyhyd ar y ddaear, ac a ofnodd yn ddirfawr, o herwydd geiriau Samuel: a nerth nid oedd ynddo; canys ni fwyttasai fwyd yr holl ddiwrnod na'r holl noson honno.

21 ¶ A'r wraig a ddaeth at Saul, ac a ganfu ei fod ef yn ddechrynedig iawn; a hi a ddywedodd wrtho ef, Wele, gwrandawodd dy law-forwyn ar dy lais di, a gosodais fy einioes mewn enbyrdwydd, ac ufuddhais dy eiriau a leferaist wrthyf.

22 Yn awr gan hynny gwrando dithau, attolwg, ar lais dy wasanaethferch, a gad i mi osod ger dy fron di dammaid o fara; a bwyta, fel y byddo nerth ynot, pan elech i'th ffordd.

23 Ond efe a wrthododd, ac a ddywedodd, Ni fwyttaf. Etto ei weision a'r wraig hefyd a'i cymhellasant ef; ac efe a wrandawodd ar eu llais hwynt. Ac efe a gyfododd oddi ar y ddaear, ac a eisteddodd ar y gwely.

24 Ac yr oedd gan y wraig lo bras yn tŷ; a hi a fryslodd ac a'i lladdodd ef, ac a gymmerth beilliaid, ac a'i tylinodd, ac a'i pobodd yn gri.

25 A hi a'i dug ger bron Saul, a cher bron ei weision: a hwy a fwyttasant. Yna hwy a gyfodasant, ac a aethant ymaith y noson honno.

PENNOD XXIX.

1 Dafydd, wrth fyned gyd â'r Philistiaid, 3 yn cael ei wthod gan y tywysogion. 6 Achis yn ei ollwng ef ymaith, ac yn canmol ei ffyddlondeb ef.

YNA y Philistiaid a gynnnullasant eu holl fyddinoedd i Apnec: a'r Israeliaid oedd yn gwersyllu wrth fynnon dydd yn Jezreel.

2 A thywysogion y Philistiaid oedd yn tramwy yn gannoedd, ac yn floedd: ond Dafydd a'i wŷr oedd yn cerdded yn olaf gyd âg Achis.

3 Yna tywysogion y Philistiaid a ddywedasant, Beth a wna yr Hebreaid hyn yma? Ac Achis a ddywedodd wrth dywysogion y Philistiaid, Onid dyma Dafydd, gwas Saul brenhin Israel, yr hwn a fu gyd â mi y dyddiau hyn, neu y blynyddoedd hyn, ac ni cheifais ddim bai ynddo ef, er y dydd y syrthiodd efe attaf hyd y dydd hwn?

4 A thywysogion y Philistiaid a lidiasant wrtho; a thywysogion y Philistiaid a ddywedasant wrtho, Gwna i'r gwr hwn ddychwelyd i'w le a osodais iddo, ac na ddeled i waered gyd â ni i'r rhyfel; rhag ei fod yn wrthwynebwyr i ni yn y rhyfel: canys a pha

beth y rhyngai hwn fodd i'w feistr? onid a phennau y gwŷr hyn?

5 Onid hwn yw Dafydd, am yr hwn y canasant wrth eu gilydd yn y dawnsiau, gan ddywedyd, Saul a laddodd ei floedd, a Dafydd ei fyrrddiwn?

6 ¶ Yna Achis a alwodd Dafydd, ac a ddywedodd wrtho, Fel mai byw yr ARGWLWYDD, dŷau dy fod di yn uniawn, ac yn dda yn fy ngolwg i, pan elit allan, a phan ddelit i mewn gyd â mi yn y gwersyll: canys ni cheifais ynot ddrygoni, o'r dydd y daethost attaf fi hyd y dydd hwn: eithr nid wyf ti wrth fodd y tywysogion.

7 Dychwel yn awr, gan hynny, a dos mewn heddwch, acna anafoddolona dywysogion y Philistiaid.

8 ¶ A dywedodd Dafydd wrth Achis, Ond beth a wneuthum i? a pheth a gefaist ti yn dy was, o'r dydd y deuthum o'th flaen di hyd y dydd hwn, fel na ddelwn i ymladd yn erbyn gelynon fy arglydd frenhin?

9 Ac Achis a attebodd ac a ddywedodd wrth Dafydd, Gwn mai da wyf ti yn fy ngolwg i, megis angel Duw: ond tywysogion y Philistiaid a ddywedasant, Ni ddaw efe i fynu gyd â ni i'r rhyfel.

10 Am hynny yn awr cyfod yn fore, a gweision dy feistr y rhai a ddaethant gyd â thi: a phan gyfodoch yn fore, a phan oleuo i chwi, ewch ymaith.

11 Felly Dafydd a gyfododd, efe a'i wŷr, i fyned ymaith y bore, i ddychwelyd i dir y Philistiaid. A'r Philistiaid a aethant i fynu i Jezreel.

PENNOD XXX.

1 Yr Amaleciaid yn yspello Siciag. 7 Dafydd yn ymofyn â Duw, ac yn cael cysur i'w herlid hwy; 11 a thrwy waith Aiphthiad, yn cael ei ddwyn at y gelynon, ac yn ynnill adref yr holl yspail. 22 Cyfraith Dafydd am ranau yr yspail yn uniawn rhwng yr ymladdwyr a'r rhai a gadroent yr yspail. 26 Efe yn anfon amrhigion i'w gyffellion.

A PHAN ddaeth Dafydd a'i wŷr i Siciag y trydydd dydd, yr Amaleciaid a ruthrasent ar du y dehai, ac ar Siciag, ac a darawasant Siciag, ac a'i llosgasant hi â thân.

2 Gaeth-gludasent hefyd y gwragedd oedd ynddi: o'fychan hyd fawr ni laddasant hwy neb, eithr dygasent hwy ymaith, ac aethant i'w ffordd.

3 ¶ Felly y daeth Dafydd a'i wŷr i'r ddtinas; ac wele hi wedi ei llosgi â thân: eu gwragedd hwynt hefyd, a'u meibion, a'u merched, a gaeth-gludasid.

4 Yna dyrchafodd Dafydd a'r bobl oedd gyd âg ef eu llef, ac a wylasant, hyd nad oedd nerth ynddynt i wylu.

5 Dwy wragedd Dafydd hefyd a gaeth-gludasid, Ahinoamy Jezrelees, ac Abigail gwraig Nabal y Carmelad.

6 A bu gyfyng iawn ar Dafydd; canys y bobl a feddyllasant ei labyddio ef; o herwydd chwerwasal enaid yr holl bobl, bob un am ei feibion, ac am ei ferched: ond Dafydd a ymgysurodd yn yr ARGWLWYDD ei Dduw.

7 A Dafydd a ddywedodd wrth Abiathar yr offeiriad, mab Ahimelech, Dwg i mi, attolwg, yr ephod. Ac Abiathar a ddug yr ephod at Dafydd.

8 A Dafydd, a ymofynnodd â'r ARGWLWYDD, gan ddywedyd, A erlidiaf fi ar ol y dorf hon? a oddiweddaf fi hi? Ac efe a ddywedodd wrtho, Eridi: canys gan oddiweddyd y goddiweddi, a chan waredu y gwaredi.

9 Felly Dafydd a aeth, eie a'r chwe channwr

oedd gyd âg ef, a hwy a ddaethant hyd afon Besor, lle yr arhosodd y rhai a adawyd yn ol.

10 A Dafydd a eridiodd, efe a phedwar cant o wŷr (canyas dau can wr a arhosasant yn ol, y rhai a flinasent fel na allent fyned dros afon Besor)

11 ¶ A hwy a gawsant Aiphth-ddyn yn y maes, ac a'i dygasant ef at Dafydd; ac a roddasant iddo fara, ac efe a fwyttodd; a hwy a'i ddodasant ef â dwfr.

12 A hwy a roddasant iddo ddarn o ffigys, a dau swp o resin. Ac efe a fwyttodd, a'i yspryd a ddychwelodd attod: canys ni fwyttasai fara, ac nid yfasai ddwfr, dridiau a thair nos.

13 A Dafydd a ddywedodd wrtho, *Gwas i bwy wyt ti?* ac o ba le y *daethost* ti? Ac efe a ddywedodd, Llange o'r Aiphth ydwyf fi, gwas i wr o Amalec; a'm meist'r a'm gadawodd, oblegid i mi glafychu er ys tridiau bellach.

14 Nyni a ruthrasom ar du dehau y Cerethiaid, a'r hyn sydd eiddo Judah, a thu dehau Caleb; Siclag hefyd a loegasom ni â than.

15 A Dafydd a ddywedodd wrtho, A fedri di fyned â mi i waered at y dorf hon? Yntau a ddywedodd, Twng wrthyf fi i Dduw, na leddi fi, ac na roddi fi yn llaw fy mestr, a mi a âf â thi i waered at y dorf hon.

16 ¶ Ac efe a'i dug ef i waered: ac wele, hwynt wedi ymwsgaru ar hyd wyneb yr holl dir, yn bwyta, ac yn yfed, ac yn dawnsio; o herwydd yr holl yspail fawr a dygasant hwy o wlad y Philistiaid, ac o wlad Judah.

17 A Dafydd a'u tarawodd hwynt o'r cymos hyd brydnawn drannoeth: ac ni ddangodd un o honynt, oddieithr pedwar cant o wŷr leuainge, y rhai a farcogasant ar gamelod, ac a ffoasant.

18 A Dafydd a achubodd yr hyn oll a ddygasai yr Amaleciaid: Dafydd hefyd a waredodd ei ddwy wragedd.

19 Ac nid oedd yn eisieu iddynt, na bychan na mawr, na mab na merch, na'r anrhaith, na dim ag a ddygasent hwy ganddynt: hyn oll a ddug Dafydd adref.

20 Dug Dafydd hefyd yr holl ddefaid, a'r gwartheg; y rhai a yrrasant o flaen yr anifeiliaid eraill, ac a ddywedasant, Dyma anrhaith Dafydd.

21 ¶ A Dafydd a ddaeth at y ddau cannwr a flinasent, fel nad allent ganlyn Dafydd, ac a barasid iddynt aros wrth afon Besor: a hwy a aethant i gyfarfod Dafydd, ac i gyfarfod a'r bobl oedd gyd âg ef. A phan nesodd Dafydd at y bobl, efe a gyfarfodd well iddynt.

22 Yna yr atebodd pob gwr drygionus, ac eiddo y fall, o'r gwŷr a aethai gyd â Dafydd, ac a ddywedasant, O herwydd nad aethant hwy gyd â ni, ni roddwn ni iddynt hwyddim o'r anrhaith a achubasom ni; eithr i bob un ei wraig, a'i feibion: dygant hwynt ymaith, ac ymadawant.

23 Yna y dywedodd Dafydd, Ni wnewch chwli felly, fy mrodyr, am yr hyn a roddodd yr Aroglwydd i ni, yr hwn a'n cadwodd ni, ac a roddodd y dorf a ddaethai i'n herbyn, yn en llaw ni.

24 Canys pwy a wrendy arnoch chwli yn y peth hyn? canys un fath fydd rhan yr hwn a elo i waered i ryfel, a rhan yr hwn a rhoso gyd a'r dodrefn: a hwy a gyd-rannant.

25 Ac o'r dydd hwnnw allan, efe a osodd hysr. yn gyfraith ac yn farnedigaeith yn Israel, hyd y dydd hwn.

26 ¶ A phan ddaeth Dafydd i Siclag, efe a anfonodd o'r anrhaith i henuriaid Judah, sef i'w gyfeillion (gan ddywedyd, Wele i chwi anrheg, o anrhaith gelynyion yr Aroglwydd)

27 Sef i'r rhai oedd yn Bethel, ac i'r rhai oedd yn Ramoth tu a'r dehau, ac i'r rhai oedd yn Jattir.

28 Ac i'r rhai oedd yn Aroer, ac i'r rhai oedd yn Siphmoth, ac i'r rhai oedd yn Estemoa.

29 Ac i'r rhai oedd yn Rachal, ac i'r rhai oedd yn ninasoedd y Jerameciaid, ac i'r rhai oedd yn ninasoedd y Ceneaid.

30 Ac i'r rhai oedd yn Hormah, ac i'r rhai oedd yn Chor-asan, ac i'r rhai oedd yn Athac.

31 Ac i'r rhai oedd yn Hebron, ac i'r holl leoedd y buasai Dafydd a'i wŷr yn cynniwair yuddynt.

PENNOD XXXI.

1 Saul, wedi colli ei wŷr, a ladd ei feibion, yn ei ladd ei hun. 7 Y Philistiaid yn perchnogi y dinasoedd a adawasai yr Israeliaid, 8 ac yn gorfodladdu ar y cyrph meirw. 11 Gwŷr Jabes Gilead yn ynnill y cyrph lito nos, ac yn eu llosgi hwy yn Jabes, ac yn eu claddu yn alarus.

A'R Philistiaid oedd yn ymladd yn erbyn Israel: a gwŷr Israel a ffoasant rhag y Philistiaid, ac a syrthiasant yn archolledig ym mynydd Gilboa.

2 A'r Philistiaid a erlidasant ar ol Saul a'i feibion; a'r Philistiaid a laddasant Jonathan, ac Abinadab, a Malcisai, meibion Saul.

3 A thrymhodd y rhyfel yn erbyn Saul, a'r gwŷr bwatau a'u cawsant ef: ac efe a archeillwyd yn dost gan y saethyddion.

4 Yna y dywedodd Saul wrth yr hwn a oedd yn dwyn ei arfau ef, Tynn dy gledddyf, a tnyrwana fi âg ef; rhag i'r rhaith dlenwaeddig yma ddyfod a'm trywanu i, a'm gwaradwyddo. Ond ni fynnai ei yswain ef; canys efe a ddychrynasai yn ddiflawr: am hynny Saul a gymmerodd gledddyf, ac a syrthiodd arno.

5 A phan welodd ei yswain farw o Saul, yntau hefyd a syrthiodd ar ei gledddyf, ac a fu farw gyd âg ef.

6 Felly y bu farw Saul, a'i dri mab, a'i yswain, a'i holl wŷr, y dydd hwnnw ynghyd.

7 ¶ A phan welodd gwŷr Israel, y rhai oedd o'r tu hwnt i'r dyffryn, a'r rhai oedd o'r tu hwnt i'r loddonon, ffoi o wŷr Israel, a marw Saul a'i feibion, hwy a adawant y dinasoedd, ac a ffoasant; a'r Philistiaid a ddaethant ac a drigasant ynddynt.

8 A'r bore, pan ddaeth y Philistiaid i ddŵsg y lladdedigion, hwy a gawsant Saul a'i dri mab yn gorwedd ym mynydd Gilboa.

9 A hwy a dorrasant ei ben ef, ac a dffogasant ei arfau ef, ac a anfonasant i wlad y Philistiaid o bob parth, i fynegi yn nhŷ eu delwau hwynt, ac ym mysg y bobl.

10 A gosodasant ei arfau ef yn nhŷ Asteroth; a'i gorph ef a heoliasant hwy ar fur Beth-san.

11 ¶ A phan glybu trigolion Jabes Gilead yr hyn a wnaethai y Philistiaid i Saul;

12 Yr holl wŷr nerthol a gyfodasant, ac a gerddasant ar hyd y nos, ac a ddygasant ymaith gorph Saul, a chyrph ei feibion ef, oddi ar fur Beth-san, ac a ddaethant i Jabes, ac a'u llosgasant hwynt yno.

13 A hwy a gymmerasant eu heagyrn hwynt, ac a'u claddasant dan bren yn Jabes, ac a ymprydasant saith niwrnod.

YR AIL LLYFR I SAMUEL;

YR BWN A ELWIR HEFYD,

AIL LYFR Y BRENHINOEDD.

PENNOD I.

1 Yr Amaleciad, a ddygasai newyddion o'r gyfstan, ac a'i cyhuddasai ei hun o farwolaeth Saul, yn cas ei ladd. 17 Dafydd yn gwnethur marwonad i Saul a Jonathan.

AC ar ol marwolaeth Saul, pan ddychwelasai Dafydd o ladd yr Amaleciad, wedi aros o Dafydd ddeuddydd yn Siclag;

2 Yna, y trydydd dydd, wele wr yn dyfod o'r gwersyll oddi wrth Saul, a'i ddillad wedi eu rhwygo, a phridd ar ei ben: a phan ddaeth efe at Dafydd, efe a syrthiodd i lawr, ac a ymgrymmodd.

3 A Dafydd a ddywedodd wrtho ef, O ba le y daethost ti? Yntau a ddywedodd wrtho, O wersyll Israel y diengais i.

4 A dywedodd Dafydd wrtho ef, Pa fodd y bu? mynega, attolwg, i mi. Yntau a ddywedodd, Y bobl a ffordd o'r rhyfel, a llawer hefyd o'r bobl a syrthiodd, ac a fuant feirw; a Saul a Jonathan ei fab a fuant feirw.

5 A Dafydd a ddywedodd wrth y llange oedd yn mynegi iddo, Pa fodd y gwyddost ti farw Saul a Jonathan ei fab?

6 A'r llange, yr hwn oedd yn mynegi iddo, a ddywedodd, Digwyddodd i mi ddyfod i fynydd Gilboa; ac wele, Saul oedd yn pwyso ar ei wayffon: wele hefyd, y cerbydau a'r marchogion yn erlid ar ei ol ef.

7 Ac efe a edrychodd o'i ol, ac a'm canfu i, ac a alwodd arnaf fi. Minnau a ddywedais, Wele fi.

8 Dywedodd yntau wrthyf, Pwy wyt ti? Minnau a ddywedais wrtho, Amaleciad ydyf fi.

9 Ac efe a ddywedodd wrthyf fi, Sâf, attolwg, arnaf, a lladd fi: canys cyfyngder a ddaeth arnaf, o herwydd bod fy holl einioes yno fi etto.

10 Felly mi a sefais arno ef, ac a'i lleddais ef; canys mt a wyddwn na byddai efe byw ar ol ei gwmpo: a chymmerais y goron oedd ar ei ben ef, a'r freichled oedd am ei fraich ef, ac a'i dygais hwynt yma at fy arglwydd.

11 Yna Dafydd a ymaffodd yn ei ddillad, ac a'u rhwygodd hwynt; a'r holl wŷr hefyd y rhai oedd gyd âg ef.

12 Galarasant hefyd, ac wylasant, ac ymprydiasant hyd yr hwyr, am Saul ac am Jonathan ei fab, ac am bobl yr ARGLWYDD, ac am dŷ Israel; o herwydd iddynt syrthio trwy y cleddyf.

13 ¶ A Dafydd a ddywedodd wrth y llange oedd yn mynegi hyn iddo, O ba le y'th henyst di? Yntau a ddywedodd, Mab i wr dieithr o Amaleciad ydyf fi.

14 A dywedodd Dafydd wrtho, Pa fodd nad ofnaist ti estyn dy law, i ddifetha enneiniog yr ARGLWYDD?

15 A Dafydd a alwodd ar un o'r gweision, ac a ddywedodd, Nesâ, rhuthra iddo ef. Ac efe a'i tarawodd ef, fel y bu efe farw.

16 A dywedodd Dafydd wrtho ef, Bydded dy waed di ar dy ben dy hun: canys dy enau dy hun a dystiolaethodd yn dy erbyn, gan adywydlyd, Myfi a leddais enneiniog yr ARGLWYDD.

17 ¶ A Dafydd a alarnadodd yr alarnad hon am Saul ac am Jonathan ei fab:

18 (Dywedodd hefyd am ddyngu meibion Judah i saethu a bwa: wele, y mac yn ysgrifenedig yn llyfr Jazer):

19 O ardderchawgrwydd Israel, efe a rchollwyd ar dy uchelfaoedd di: pa fodd y cwympodd y cedyrn!

20 Nac adroddwch hyn yn Gath; na fyndwch yn heolydd Ascelon: rhag llawenychu merched y Philistiaid, rhag gorfoleddu o ferched y rhai dienwaeddig.

21 O fynyddoedd Gilboa, na ddiingyned arnoch chwi wllth na gwlaw, na meusydd o offrymmau: canys yno y buriwyd ymaith darian y cedyrn yn ddirmygus, tarian Saul, fel pe buasai heb ei enneinio âg olew.

22 Oddi wrth waed y lladdedigion, oddi wrth frasier y cedyrn, ni throdd bwa Jonathan yn ol, a chleddyf Saul ni ddychwelodd yn wag.

23 Saul a Jonathan oedd gariadus ac anwyl yn eu bywyd, ac yn eu marwolaeth ni wahanwyd hwynt; cynt oeddynt na'r eryrod, a chryfach oeddynt na'r llewod.

24 Merched Israel, wylwch am Saul, yr hwn oedd yn eich dilladu chwi âg ygarlad, gyd âg hyfrydwch, yr hwn oedd yn gwisgo addurn-wydr aur ar eich dillad chwi.

25 Pa fodd y cwympodd y cedyrn y'nghanol y rhyfel! Jonathan, ti a laddwyd ar dy uchelfaoedd.

26 Gofid sydd arnaf am danat ti, fy mrawd Jonathan: eu iawn fuost gennyf fi: rhyfeddol oedd dy gariad tu ag attaf fi, tu hwnt i gariad gwragedd.

27 Pa fodd y syrthiodd y cedyrn, ac y difethwyd arnaf rhyfel!

PENNOD II.

1 Dafydd, ar archiad Duw, yn myned gyd a'i wŷr i Hebron; lle y gwnaed ef yn frenhin ar Judah: 5 yn canmol gwŷr Jabes Gilead, am eu caredigrwydd i Saul. 8 Abner yn gwnethur Isobeth yn frenhin ar Israel. 12 Ym-ladd creulawn rhwng deuddeg o wŷr Abner a deuddeg o wŷr Joab. 18 Lladd Asahel. 25 Joab, ar ddelffiad Abner, yn galu y bobl yn ol. 32 Claddedigaeth Asahel.

AC ar ol hyn yr ymofynodd Dafydd a'r ARGLWYDD, gan ddyweddyd, A âf fi i fynu i'r un o ddinasoedd Judah? A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrtho ef, Dos i fynu.

A dywedodd Dafydd, I ba le yr âf i fynu? Dywedodd yntau, i Hebron.

2 A Dafydd a aeth i fynu yno, a'i ddwy wragedd hefyd, Ahinoam y Jezrelees, ac Abigail gwraig Nabal y Carmelid.

3 A Dafydd a ddug i fynu ei wŷr y rhai oedd gyd âg ef, pob un â'i deulu: a nwy a arhosasant yn ninasoedd Hebron.

4 A gwŷr Judah a ddaethant, ac a enneinasant Dafydd yno yn frenhin ar dŷ Judah. A mynegasant i Dafydd, gan ddyweddyd, mai gwŷr Jabes Gilead a gladdasant Saul.

5 ¶ A Dafydd a anfonodd genhadau at wŷr Jabes Gilead, ac a ddywedodd wrthynt, Ben-ugauig ydych chwi gan yr ARGLWYDD, y

PENNODAU II. III.

rhai a wnaethoch y drugaredd hon a'ch arglwydd Saul, ac a'i claddasoch ef.

6 Ac yn awr yr *ANOLWYDD* a wnelo a chwi drugaredd a gwirionedd: minnau hefyd a dalaf i chwi am y daloni hwn, oblegid i chwi wneuthur y peth hyn.

7 Yn awr gan hynny ymnerthed eich dwylaw, a byddwch feibion grymmus: canys marw a fu eich arglwydd Saul, a thŷ Judah a'm henneniassant innau yn frenhin arnynt.

8 ¶ Ond Abner mab Ner, tywysog y filwriaeth oedd gan Saul, a gymmerth Isboeth mab Saul, ac a'i dug ef drosodd i Mahanaim;

9 Ac efe a'i gosododd ef yn frenhin ar Gilead, ac ar yr Assuriaid, ac ar Jezreel, ac ar Ephraim, ac ar Benjamin, ac ar holl Israel.

10 Mab deugein-mlwydd oedd Isboeth mab Saul, pan ddechreuodd deyrnau ar Israel; a dwy flynedd y teyrnauodd ef. Ty Judah yn unig oedd gyd â Dafydd.

11 (A rhifedi y dyddiau y bu Dafydd yn frenhin yn Hebron ar dŷ Judah, oedd saith flynedd, a chwe mis)

12 ¶ Ac Abner mab Ner, a gweision Isboeth mab Saul, a aethant allan o Mahanaim i Gibeon.

13 Joab hefyd mab Serfiah, a gweision Dafydd, a aethant allan, ac a gyfarfuant ynghyd wrth llyn Gibeon: a hwy a eisteddasant wrth y llyn, rhai o'r naill dan, a'r lleill wrth y llyn o'r tu arall.

14 Ac Abner a ddywedodd wrth Joab, Cyfodod yn awr y llangiau, a chwareuant ger ein bronnau ni. A dywedodd Joab, Cyfodant.

15 Yna y cyfodasant, ac yr aethant drosodd dan rif, deuddeg o Benjamin, *ef* oddi wrth Isboeth mab Saul, a deuddeg o weision Dafydd.

16 A phob un a ymaflodd ym mhen ei gylld, ac a yrrodd ei gleddyf yn ystlys ei gyrfaill; felly y cyd-syrthiasant hwy. Am hynny y galwyd y lle hwnnw Helcath Hasurim, yn Gibeon.

17 A bu ryfel caled iawn y dwthwn hwnnw; a tharawyd Abner, a gwŷr Israel, o flaen gweision Dafydd.

18 ¶ A thri mab Serfiah oedd yno, Joab, ac Abisai, ac Asahel: ac Asahel oedd mor fuan ar ei draed ag un o'r iyrchod sydd yn y maes.

19 Ac Asahel a ddilynodd ar ol Abner; ac wrth fyned ni throdd ar y tu deheu nac ar y tu aswy, oddi ar ol Abner.

20 Yna Abner a edrychodd o'i ol, ac a ddywedodd, Ai tydi yw Asahel? A dywedodd yntau, Ie, myfi.

21 A dywedodd Abner wrtho ef, Tro ar dy law ddeheu, neu ar dy law aswy, a dal i ti un o'r llangiau, a chymmer i ti ei arfau ef. Ond ni fynnai Asahel droi oddi ar ei ol ef.

22 Ac Abner a ddywedodd eilwaith wrth Asahel, Cilia oddi ar fy ol i: paham y tarawaf di i lawr? canys pa fodd y codwn fy ngolwg ar Joab dy frawd di *wedi hynny?*

23 Ond efe a wrthododd ymado. Am hynny Abner a'i tarawodd ef a bôn y wayffon llan y bunned awr, a'r wayffon a aeth allan o'r tu cefn iddo; ac efe a syrthiodd yno, ac a fu farw yn ei le: a phawb a'r oedd yn dyfod i'r lle y syrthiasai Asahel ynddo, ac y buasai farw, a safasant.

24 Joab hefyd ac Abisai a erlidiasant ar ol Abner: pan facludodd yr haul, yna y daethant hyd fryn Aminah, yr hwn sydd gyferbyn a Giah, tu ag anialwch Gibeon.

25 ¶ A meibion Benjamin a ymgasglasant

ar ol Abner, ac a aethant yn un fintal, ac a safasant ar ben bryn.

26 Yna Abner a alwodd ar Joab, ac a ddywedodd, Ai byth y difa y cledddyf? oni wyddost ti y bydd chwerwder yn i ddiwedd? hyd ba bryd gan hynny y byddi heb ddywedyd wrth y bobl am ddychwelyd oddi ar ol eu brodyr?

27 A dywedodd Joab, *Fel mai byw Duw*, oni buasai yr hyn a ddywedaist, dîau yna y bore yr aethal y bobl i fynu, bob un oddi ar ol ei frawd.

28 Felly Joab a udganodd mewn udgorn; a'r holl bobl a safasant, ac nid erlidiasant mwyach ar ol Israel, ac ni chwanegasant ymladd mwyach.

29 Ac Abner a'i wŷr a aethant trwy y gwas-tadedd ar hyd y nos honno, ac a aethant dros yr Iorddonen, ac a aethant trwy holl Bithron, a daethant i Mahanaim.

30 A Joab a ddychwelodd oddi ar ol Abner: ac wedi iddo gasglu yr holl bobl ynghyd, yr oedd yn eisieu o weision Dafydd bedwar gwr ar bynthege, ac Asahel.

31 A gweision Dafydd a darawsent o Benjamin, ac o wŷr Abner, dri chant a thriugain gwr, fel y buant feirw.

32 ¶ A hwy a gymmerasant Asahel, ac a'i claddasant ef ym meddrod ei dad, yr hwn oedd yn Bethlehem. A Joab a'i wŷr a gerddasant ar hyd y nos, ac yn Hebron y goleuodd arnynt.

PENNOD III.

1 Dafydd yn myned yn gryfach tra y parhoda y rhyfel. 2 Gent chwe mab iddo ef yn Hebron.

6 Abner yn anffidelaun i Isboeth, 12 yn cilio at Dafydd. 13 Dafydd yn ei dderyn ef, dan ammod iddo ef ddwyn iddo ei wraig Michol.

17 Abner, wati ymddiddan â'r Israeliaid, yn cael gweidd gan Dafydd, a'i olwyn ymalth.

22 Joab yn dychwelyd o'r rhyfel, yn anffidelaun i Dafydd, ac yn liadd Abner. 28 Dafydd yn meddwlthio Joab, 31 ac yn galaru am Abner.

A BU ryfel hir rhwng tŷ Saul a thŷ Dafydd; a Dafydd oedd yn myned gryfach gryfach, ond tŷ Saul oedd yn myned wannach wannach.

2 ¶ A meibion a anwyd i Dafydd yn Hebron: a'i gyntaf-anedig ef oedd Amnon, o Ahinoam y Jezreelers;

3 A'i ail fab oedd Chileab, o Abigail gwaig Nabal y Carmeliad; a'r trydydd, Absalom, mab Maachah, ferch Talmai brenhin Gezur;

4 A'r pedwerydd, Adoniah, mab Haggith; a'r pumed, Sephatiah, mab Abital;

5 A'r chweched, Ithream, o Eglah gwaig Dafydd. Y rhai hyn a anwyd i Dafydd yn Hebron.

6 ¶ A thra yr ydoedd rhyfel rhwng tŷ Saul a thŷ Dafydd, yr oedd Abner yn ymeginio dros dŷ Saul.

7 Ond i Saul y buasai ordderchwraig a'i benw Rishah, merch Aiah: ac Isboeth a ddywedodd wrth Abner, Paham yr aethost i mewn at ordderchwraig fy nhad?

8 Yna y digiodd Abner yn ddirfawr o herwydd geriau Isboeth, ac a ddywedodd, Ai pen ei ydychf fi, yr hwn ydwyf heddyw yn erbyn Judah yn gwneuthur trugaredd a thŷ Saul dy dad di, a'i frodyr, ac a'i gyfeillion, a heb dy roddi di yn llaw Dafydd, pan osodaist i'm herbyn fal am y wraig hon heddyw?

9 Fel hyn y gwelo Duw i Abner, ac fel hyn y chwanego iddo, ond megis y tyngodd yr *ANOLWYDD* wrth Dafydd, felly y gwnaf iddo ef;

10 Gan droi y frenhiniaeth oddi wrth

Saul, a dyrchafu gorseddfainge Dafydd ar Israel, ac ar Judah, o Dan hyd Beer-seba.

11 Ac ni feiddiodd efe mwych ateb gair i Abner, rhag ei ofn ef.

12 ¶ Ac Abner a anfonodd genhadau at Dafydd drosto ei hun, gan ddywedyd, Eiddo pwy yw i wlad? a chan ddywedyd, Gwna gynghrair â mi; ac wele, fy llaw i fydd gyd â thi, i drol attat ti holl Israel.

13 ¶ Ac dywedodd yntau, Da; mysi a wnaf gyfiammod â thi: etto un peth yr ydwyf fi yn ei geisio gennyt, gan ddywedyd, Ni welir fy wyneb, oni ddygi di yn gyntaf Michal merch Saul, pan ddelech i edrych yn fy wyneb.

14 A Dafydd a anfonodd genhadau at Isboeth mab Saul, gan ddywedyd, Dyro i mi fy ngwraig Michal, yr hon a ddywedidais i mi am gant o flaengrwn y Philistiaid.

15 Ac Isboeth a anfonodd, ac a'i dug hi oddi wrth ei gwr, sef oddi wrth Phaltiel mab Lais.

16 A'i gwr a aeth gyd â hi, gan fyned ac wylu ar ei hol hi, hyd Mahurim. Yna y dywedodd Abner wrtho ef, Dos, dychwel. Ac efe a ddychwelodd.

17 ¶ Ac Abner a lefarodd wrth henuriaid Israel, gan ddywedyd, Cyn hyn yr oeddych chi yn ceisio Dafydd yn frenhin arnoch.

18 Ac yn awr gwneuch hynny: canys yr ARGLWYDD a lefarodd am Dafydd, gan ddywedyd, Trwy law Dafydd fy ngwas y gwardaf fy mhobl Israel o law y Philistiaid, ac o law eu holl elynion.

19 Dywedodd Abner hefyd wrth Benjamin. Ac Abner a aeth i ymddiddan â Dafydd yn Hebron, am yr hyn oll oedd dda y'ngolwg Israel, ac y'ngolwg holl dŷ Benjamin.

20 Felly Abner a ddaeth at Dafydd i Hebron, ac ugeinwr gyd âg ef. A Dafydd a wnaeth wledd i Abner, ac i'r gwŷr oedd gyd âg ef.

21 A dywedodd Abner wrth Dafydd, Mi a gyfodaf, ac a âf, ac a gasglaf holl Israel at fy arglwydd frenhin, fel y gwelont gyfiammod â thi, ac y teyrnasech di ar yr hyn oll a chwennych dy galon. A Dafydd a oollyngodd Abner ymaith; ac efe a aeth mewn heddweh.

22 ¶ Ac wele, weiston Dafydd a Joab yn dyfod oddi wrth y dor, ac anrhaith fawr a dygasant hwy ganddynt (ond nid oedd Abner gyd â Dafydd yn Hebron; canys efe a'i gollyngasai ef ymaith, ac yntau a aethai mewn heddweh).

23 Pan ddaeth Joab a'r holl lu oedd gyd âg ef, mynegwyd i Joab, gan ddywedyd, Abner mab Ner a ddaeth at y brenhin; ac efe a'i gollyngodd ef ymaith, ac efe a aeth mewn heddweh.

24 A Joab a ddaeth at y brenhin, ac a ddywedodd, Beth a wnaethost ti? wele, daeth Abner attat ti; paham y gollyngaist ef i fyned ymaith?

25 Ti a adwaenit Abner mab Ner, mai i'th dwyllo di y daeth efe, ac i wybod dy fynediad allan, a'th ddyfodiad i mewn, ac i wybod yr hyn oll yr wyt ti yn ei wneuthur.

26 A Joab a aeth allan oddi wrth Dafydd, ac a anfonodd genhadau ar ol Abner; a hwy a'i dygasant ef yn ol oddi wrth ffynnon Sirah, heb wybod i Dafydd.

27 A phan ddychwelodd Abner i Hebron, Joab a'i trodd ef o'r neilldu yn y porth, i ymddiddan âg ef mewn heddweh; ac a'i tarawodd ef yno dan y bummed *ais*, fel y bu efe farw, o herwydd gwaed Asahel ei frewd ef.

28 ¶ Ac wedi hynny y clybu Dafydd, ac y dywedodd, Dieuog ydwyf fi a'm brenhiniaeth ger bron yr ARGLWYDD byth, oddi wrth waed Abner mab Ner:

29 Syrthiad ar ben Joab, ac ar holl dŷ ei dad ef: fel na phallo *fod un* o dŷ Joab yn ddiferlyd, neu yn wahan-glyfys, neu yn ymgynnal wrth fagl, neu yn syrthio ag gleddyf, neu mewn eisieu bara.

30 Felly Joab ac Abisai ei frawd ef a laddasant Abner, o herwydd lladd o hono ef Asahel eu brawd hwynt mewn rhyfel yn Gibeon.

31 ¶ A Dafydd a ddywedodd wrth Joab, ac wrth yr holl bobl oedd gyd âg ef, Rhwygwech eich dillad, ac ymwregyswech mewn sachllan, a galerwch o flaen Abner. A'r brenhin Dafydd oedd yn myned ar ol yr elor.

32 A hwy a gladdasant Abner yn Hebron. A'r brenhin a ddyrchafodd ei lef, ac a wylodd wrth fedd Abner; a'r holl bobl a wylasant.

33 A'r brenhin a alarnodd am Abner, ac a ddywedodd, Ai fel y mae yr ynfyd yn marw, y bu farw Abner?

34 Dy ddwyllaw nid oedd ynt yn rhwym, ac nid oedd dy draed wedi eu rhoddi mewn egwyddyd: syrthiaist fel y syrthiai *un* o flaen meibion enwir. A'r holl bobl a chwanegasant wylu am dano ef.

35 A phan ddaeth yr holl bobl i beri i Dafydd fwyta bara, a hi etto yn ddydd, Dafydd a dyngodd, gan ddywedyd, Fel hyn y gwuelo Duw i mi, ac fel hyn y chwanego, os archwaethaf fara, na dim oll, nes machludo yr haul.

36 A'r holl bobl a wybuant hynny, a da oedd hyn yn eu golwg hwynt: a'r hyn oll a wna i brenhin, oedd dda y'ngolwg y bobl.

37 A'r holl bobl a holl Israel a wybuant y diwrnod hwnnw, na ddarfussai o fodd y brenhin ladd Abner mab Ner.

38 A'r brenhin a ddywedodd wrth ei weision. Oni wyddoch chi i dywysog ac i wr mawr syrthio heddyw yn Israel?

39 A minnau ydwyf eiddil heddyw, er fy enneinio yn frenhin; a'r gwŷr hyn, meibion Seriah, sydd yr galed i mi. Yr ARGLWYDD a dâl i'r hwn a wnaeth y drwg yn ol ei ddrygoni.

PENNOD IV.

1 Tra yr oedd yr Israeliaid yn ddychrymedig o achos marwolaeth Abner, 2 Baanah a Rechab yn lladd Isboeth, ac yn dwyn ei ben ef i Hebron. 3 Dafydd yn peri eu lladd hwythau, a chladdu pen Isboeth.

A PHAN glybu mab Saul farw o Abner yn Hebron, ei ddwyllaw a laesasant, a holl Israel a ofnasant.

2 A dau wr oedd gan fab Saul yn dywysogion ar dorffoedd: enw un oedd Baanah, ac enw yr ail Rechab, meibion Rimmon y Beerthiad, o feibion Benjamin: (canys Beerth oedd hefyd a gyfrifid i Benjamin:

3 A'r Beerthiaid a ffoisient i Gittaim, ac a ffasent yno yn ddieithriaid hyd y dydd hwn.)

4 Ac i Jonathan, mab Saul, yr oedd mab cloff o'r draed. Mab pum mlwydd oedd efe pan ddaeth y gair am Saul a Jonathan c Jezreel; a'i fammaeth a'i cymmerth ef, ac a fiodd: a bu, wrth fryso o honi i ffoi, iddo ef syrthio, fel y cloffodd efe. A'i enw ef oedd Mephiboseth.

5 A meibion Rimmon y Beerthiad, Rechab a Baanah, a aethant ac a ddaethant, pan wresogasai y dydd, i dŷ Isboeth; ac efe oedd yn gorwedd ar wely ganol dydd.

6 Ac wele, hwy a ddaethant i mewn i ganol y tŷ, fel rhai yn prynu gwaeth; a hwy a'i

tarawaant ef dan y bummed *asen*: a Rechab a Baanah ei frawd a ddifangasant.

7 A phan ddaethant i'r tŷ, yr oedd efe yn gorwedd ar ei wely o fewn ystafell ei wely: a hwy a'i tarawant ef, ac a dorasant ei ben ef; ac a gymmerasant ei ben ef, ac a gerddasant trwy y gwastadedd ar hyd y nos.

8 A hwy a ddygasant ben Isboeth at Dafydd i Hebron; ac a ddywedasant wrth y brenhin, Wele ben Isboeth mab Saul, dy elyn di, yr hwn a geisiodd dy einioes di: a'r *ARGLWYDD* a roddes i'm harglwydd frenhin ddial y dydd hwn ar Saul, ac ar ei had.

9 ¶ A Dafydd a attebodd Rechab a Baanah ei frawd, meibion Rimmon y Beerothiad, ac a ddywedodd wrthynt, Fel mai byw yr *ARGLWYDD*, yr hwn a ryddhadd fy enaid o bob cyfyngdra.

10 Pan fyngodd *un* i mi, gan ddywedyd, Wele, bu farw Saul (ac yr oedd yn ei olwg ei hun megis un yn dwyn llawen-chwedl) mi a ymadais ynddo, ac a'i lleddais ef yn Siclag, yr hwn a *dybisai* y rhoddaswn iddo obrwy am ei chwedl:

11 Pa faint mwy y *gwnaf* i ddynion annwyl a laddasant wr cyflawn yn ei dyf ar ei wely? Yn awr, gan hynny, oni cheisaf ei waed ef ar eich llaw chiwi? ac oni thorraf chiw ymaith oddi ar y dddear?

12 A Dafydd a orchymynodd i'w langcâu; a hwy a'u llddasant hwy, ac a dorasant eu dwylaw hwynt a'u traed, ac a'u crogasant *Awy* uwch ben y llyn yn Hebron. Ond pen Isboeth a gymmerasant hwy, ac a'i claddasant ym meddrod Abner, yn Hebron.

PENNOD V.

1 Y *lwythau* yn dyfod i Hebron i enneinio Dafydd yn frenhin ar Israel. 4 Oedran Dafydd. 6 Dafydd yn ynnill Ston oddi ar y Jebusiaid, ac yn trigo ynddi. 11 Hiram yn anfon at Dafydd. 13 Geni meibion iddo yn Jerusalem. 17 Dafydd, trwy gysurwyddyd Dux, yn taraw y Philistiaid yn Baal-perasim, 23 ac wrth y morwydd.

YNA holl lwythau Israel a ddaethant at Dafydd i Hebron, ac a lefarasant, gan ddywedyd, Wele, dy awgwrn di a'th gnawd *plym* ni.

2 Cyn hyn hefyd, pan oedd Saul yn frenhin arnom ni, ti oeddif yn arwain Israel allan, ac yn eu dwyn i mewn: a dywedodd yr *ARGLWYDD* wrthynt ti, Ti a borthi fy mhobl Israel, a thi a fyddi yn flaenor ar Israel.

3 Felly holl henuriaid Israel a ddaethant at y brenhin i Hebron: a'r brenhin Dafydd a wnaeth gyfammod a hwynt yn Hebron, ger bron yr *ARGLWYDD*: a hwy a enneiniasant Dafydd yn frenhin ar Israel.

4 ¶ Mab deng mlwydd ar hugain oedd Dafydd pan ddechreuodd deyrnasu: a deugain mlynedd y teyrnasodd efe.

5 Yn Hebron y teyrnasodd efe ar Judah saith mlynedd a chwe mis: ac yn Jerusalem y teyrnasodd efe dair blynedd ar ddeg ar hugain ar holl Israel a Judah.

6 ¶ A'r brenhin a'i wŷr a aethant i Jerusalem, at y Jebusiaid, preswylwyr y wlad: y rhai a lefarasant wrth Dafydd, gan ddywedyd, Ni ddeuli di yma, oni thynni ymaith y deillion a'r cloffion: gan dybied, Ni ddaw Dafydd yma.

7 Ond Dafydd a ynnillodd amddiffynfa Ston: honno yw dinas Dafydd.

8 A dywedodd Dafydd y dwthwn hwnnw, Pwy bynnag a elo i fynu i'r gwtter, ac a darawo y Jebusiaid, a'r cloffion, a'r deillion, y rhai sydd gŵs gan enaid Dafydd, *hwnnw*

fydd blaenor. Am hynny y dywedasant, Y dall a'r cloff ni ddaw i mewn i'r tŷ.

9 A Dafydd a drigodd yn yr amddiffynfa, ac a'i galwodd hi, Dinas Dafydd. A Dafydd a adeiladdodd oddi amgylch, o Milo ac oddi mewn.

10 A Dafydd a aeth rhagddo, ac a gynnyddodd yn fawr; ac *ARGLWYDD* Dduw y lluoedd oedd gyd âg ef.

11 ¶ A Hiram brenhin Tyrus a anfonodd genhadau at Dafydd, a choed cedr, a seiri prennau, a seiri meini: a hwy a adeiladasant dy i Dafydd.

12 A gwybu Dafydd i'r *ARGLWYDD* ei sicrhau ef yn frenhin ar Israel, a dyrchafu o hono ei frenhiniaeth ef er mwyn ei bobl Israel.

13 ¶ A Dafydd a gymmerodd etto orddereh-wragedd a gwragedd o Jerusalem, wedi iddo ddyfod o Hebron: a gauwyd etto i Dafydd feibion a merched.

14 A dyma enwau y rhai a anwyd iddo ef yn Jerusalem; Samua, a Sobab, a Nathan, a Solomon,

15 Ibhaz hefyd, ac Elisua, a Nepheg, a Japhia,

16 Elisama *hefyd*, ac Ellada, ac Eliphalet.

17 ¶ Ond pan glybu y Philistiaid iddynt enneinio Dafydd yn frenhin ar Israel, yr holl Philistiaid a ddaethant i fynu i geisio Dafydd. A Dafydd a glybu, ac a aeth i waered i'r amddiffynfa.

18 A'r Philistiaid a ddaethant, ac a ymdaenasant yn nyffryn Rephaim.

19 A Dafydd a ymfynodd a'r *ARGLWYDD*, gan ddywedyd, A af fi i fynu at y Philistiaid? a roddi di hwynt yn fy llaw i? A'r *ARGLWYDD* a ddywedodd wrth Dafydd, Dos i fynu: canys gan roddi y rhoddaf y Philistiaid yn dy law di.

20 A Dafydd a ddaeth i Baal-perasim; a Dafydd a'u tarawodd hwynt yno; ac a ddywedodd, Yr *ARGLWYDD* a wahanodd fy ngelymion o'm blaen i, megis gwahanu dyfroedd. Am hynny y galwodd efe enw y lle hwnnw, Baal-perasim.

21 Ac yno y gadwasant hwy eu delwau; a Dafydd a'i wŷr a'u llosgodd hwynt.

22 ¶ A'r Philistiaid etto a chwangasant ddyfod i fynu, ac a ymdaenasant yn nyffryn Rephaim.

23 A Dafydd a ymfynodd a'r *ARGLWYDD*; ac efe a ddywedodd, Na ddos i fynu: a gylehyna o'r tu ol iddynt, a thyred amynt hwy gyferbyn a'r morwydd.

24 A phan glywech drwst cerddediad ym mrig y morwydd, yna ymegula: canys yna yr *ARGLWYDD* a a llan o'th flaen di, i daro gwersyll y Philistiaid.

25 A Dafydd a wnaeth megis y gorchymynasai yr *ARGLWYDD* iddo ef; ac a darawodd y Philistiaid o Geba, hyd oni ddelech i Gazer.

PENNOD VI.

1 Dafydd yn cyrchu yr arch o Ciriath-jearim ar ffn neuwydd. 6 Taru Uzzah yn Peres Uzzah. 11 Dux yn bendithio Obed-Edom o achos yr arch. 12 Dafydd yn dwyn yr arch i Ston gyd âg aberthau, ac yn dawonio o'i blaen hi; a Michal yn ei ddarmygu ef am hynny. 17 Efe yn gosod yr arch mewn pabell, gyd â llawenydd mawr a gwledda. 20 Michal, am geryddu Dafydd am ei lawenydd duwiol, yn amhlaguadwy hyd farwolaeth.

A CHASGLODD Dafydd etto yr holl etholedigion yn Israel, *sef* deng mil ar hugain.

2 A Dafydd a gyfododd, ac a aeth, a'r holl

bobl *oedd* gyd âg ef, o Baale Judah, i ddwyn i fynu oddi yno arch Duw; enw yr hon a elwir ar enw *AROLWYDD* y lluoedd, yr hwn sydd yn aros arui *rhuwg* y cerubiad.

3 A hwy a osodasant arch Duw ar fenn newydd; ac a'i dygasant hi o dŷ Abinadab yn Gibeah: Uzzah *hefyd* ac Ahio, meibion Abinadab, *oedd* yn gyrru y fenn newydd.

4 A hwy a'i dygasant hi o dŷ Abinadab yn Gibeah, gyd âg arch Duw; ac Ahio *oedd* yn myned o flaen yr arch.

5 Dafydd *hefyd* a holl dŷ Israel *oedd* yn chwarae ger bron yr *AROLWYDD*, a phob *offer* o goed fyynnidwydd, sef â thelynnau, ac â nablau, ac â thympanau, ac âg udgryn, ac â symbalau.

6 ¶ A phan ddaethant i lawr-dyrnu Nathon, Uzzah a estynodd *ei law* at arch Duw, ac a ymaffodd ynddi hi; canys yr ychain *oedd* yn ei hysgwyd.

7 A digofaint yr *AROLWYDD* a lldiodd wrth Uzzah; a Duw a'i tarawodd ef yno am yr amryfuedd *hyn*; ac efe a fu farw yno wrth arch Duw.

8 A bu ddrwg gan Dafydd, am i'r *AROLWYDD* rwygo rhwygiad ar Uzzah: ac efe a alwodd y lle hwnnw Peres Uzzah, hyd y dydd hwn.

9 A Dafydd a ofnodd yr *AROLWYDD* y dydd hwnnw; ac a ddywedodd, Pa fodd y daw arch yr *AROLWYDD* ataf fi?

10 Ac ni fynnai Dafydd fudo arch yr *AROLWYDD* atto ef i ddinas Dafydd: ond Dafydd a'i trodd hi i dŷ Obed-Edom y Gethiad.

11 Ac arch yr *AROLWYDD* a arhosodd yn nhŷ Obed-Edom y Gethiad dri mis: a'r *AROLWYDD* a fendithiodd Obed-Edom, a'i holl dŷ.

12 ¶ A mynwyd i'r brenhin Dafydd, gan ddywedyd, Yr *AROLWYDD* a fendithiodd dŷ Obed-Edom, a'r hyn oll *oedd* ganddo, er mwyn arch Duw. Yna Dafydd a aeth, ac a ddug i fynu arch Duw o dŷ Obed-Edom, i ddinas Dafydd, mewn llawenydd.

13 A phan gychwynodd y rhai *oedd* yn dwyn arch yr *AROLWYDD* chwech o gamrau, yna efe a offrymmodd ychain a phasgedigion.

14 A Dafydd a ddawnsiodd â'i holl egni ger bron yr *AROLWYDD*; a Dafydd *oedd* wedi ymwegysu âg ephod llian.

15 Felly Dafydd a holl dŷ Israel a dygasant i fynu arch yr *AROLWYDD*, trwy fforddestr, a sain udgryn.

16 Ac fel yr *oedd* arch yr *AROLWYDD* yn dyfod i mewn i ddinas Dafydd, yna Michal merch Saul a edrychodd trwy ffenestr, ac a ganfu y brenhin Dafydd yn neidio, ac yn llemmain o flaen yr *AROLWYDD*; a hi a'i dirmygodd ef yn ei chalon.

17 ¶ A hwy a ddygasant i mewn arch yr *AROLWYDD*, ac a'i gosodasant yn ei lle, y'nghanol y babel, yr hon a osodasai Dafydd iddi. A Dafydd a offrymmodd boeth-offrynnau ac offrymmau hiedd ger bron yr *AROLWYDD*.

18 Ac wedi gorphen o Dafydd offrymmu poeth-offrynnau ac offrymmau héd, efe a fendithiodd y bobl yn enw *AROLWYDD* y lluoedd.

19 Ac efe a rannodd i'r holl bobl, sef i holl dyfais Israel, yn wr ac yn wraig, i bob un deisen o fara, ac un dryll o gig, ac un gostrelaid o win. Felly yr aeth yr holl bobl bawb i'w dŷ ei hun.

20 ¶ Yna y dychwelodd Dafydd i fendigo ei dŷ: a Michal merch Saul a ddaeth i gyfarfod Dafydd; ac a ddywedodd, O mor ogoneddus *oedd* brenhin Israel heddyw, yr hwn a ym-

ddiosgodd heddyw y'ngwydd llaw-forwynnion ei weision, fel yr ymddiosgal un o'r ymfydion gan ymddiosg!

21 A dywedodd Dafydd wrth Michal, Ger bron yr *AROLWYDD*, yr hwn a'm dewisodd i o flaen dy dad di, ac o flaen ei holl dŷ ef, gan orchymyn i mi fod yn flaenor ar bobl yr *AROLWYDD*, ar Israel, y *chwareuais*: a mi a chwaraeaf ger bron yr *AROLWYDD*.

22 Byddaf etto waelach ná hyn, a byddaf ddirmygus yn fy ngolwg fy hun: a chyd a'r llaw-forwynion (am y rhai y dywedaist wrthyf) y'm gogoneddir.

23 Am hynny i Michal merch Saul ni bu etifedd hyd ddydd ei marwolaeth.

PENNOD VII.

1 Nathan yn canmol amcan Dafydd ar adeiladu tŷ i'r *AROLWYDD*: 4 ac ar ol hynny, traw air Duw, yn gwarsafun iddo. 12 Yn addau iddo ddaioni a bendithion yn ei had. 18 Gwedd i dŷoch Dafydd.

A PHAN eisteddodd y brenhin yn ei dŷ, a rhodd i'r *AROLWYDD* lonydd iddo ef rhag ei holl elynion oddi amgylch;

2 Yna y dywedodd y brenhin wrth Nathan y prophwyd, Wele yn awr, fi yn preswyllo mewn tŷ o gedrwydd, ac arch Duw yn aros o fewn y cortynnau.

3 A Nathan a ddywedodd wrth y brenhin, Dos, gwna yr hyn oll sydd yn dy galon: canvs yr *AROLWYDD* sydd gyd â thi.

4 ¶ A bu, y noson honno, i air yr *AROLWYDD* ddyfod at Nathan, gan ddywedyd,

5 Dos, a dywed wrth fy ngwas Dafydd, Fel hyn y dywed yr *AROLWYDD*: Ai tydi a adeileidi i mi dŷ, lle y cyfanneddwyf fi?

6 Canys nid arhosais mewn tŷ, er y dydd yr arweiniais blant Israel o'r Aipht, hyd y dydd hwn, eithr bŵm yn rhodio mewn pabell ac mewn tabernacl.

7 Ym mha le bynnag y rhodiais gyd â holl feibion Israel, a yngenais i air wrth un o lwythau Israel, i'r rhai y gorchymynais borthi fy mhobl Israel, gan ddywedyd, Paham nid adeiladasoch i mi dŷ o gedrwydd?

8 Ac yn awr fel hyn y dyweli wrth fy ngwas Dafydd; Fel hyn y dywed *AROLWYDD* y lluoedd; Myfi ath gymmerais di o'r gorlan, oddi ar ol y pridd, i fod yn flaenor ar fy mhobl, ar Israel.

9 A bŵm gyd â thi ym mha le bynnag y rhodiais; torrais ymaith *hefyd* dy holl elynion di o'th flaen, a gwneuthum enw mawr i ti. megis enw y rhai mwyaf ar y ddacar.

10 (Gosodaf *hefyd* i'm pobl Israel le; a phlan-naf ef, fel y trigo efe yn ei le ei hun, ac na symmudo mwyach: a meibion anwiredd ni chwanegant ei gystuddio ef, megis gynt;

11 Sef er y dydd yr ordiniais i farnwyr ar fy mhobl Israel, ac y rhoddais lonyddwch i ti oddi wrth dy holl elynion) A'r *AROLWYDD* sydd yn mynegi i ti, y gwna efe dŷ i ti.

12 ¶ A phan gyflawnr dy ddyddiau di, a huno o honot gyd â'th dadau, mi a gyfodaf dy had di ar dy ol, yr hwn a ddaw allan o'th ymysgaroedd di, a mi a gadarnhaf ei frenhiniaeth ef.

13 Efe a adeilada dŷ i'm henwi; minnau a gadarnhaf orseddfinge ei frenhiniaeth ef byth.

14 Myfi a fyddaf iddo ef yn dad, ac yntau fydd i mi yn fab. Os trosedda efe, mi a'i ceryddaf â gwialen ddynol, ac â dyrnodiad meibion dynion.

15 Ond fy nhrugaredd nid ymedy âg ef megis ag y tynnais hi oddi wrth Saul, yr hwn a fwriais ymaith o'th flaen di.

16 A'th dy di a sierhêir, a'th frenhiniæth
yn dragwydd o'th fisen di: dy orseddfainge
a sierhêir byth.

17 Yn ol yr holl eiriau hyn, ac yn ol yr holl weledigaeth hon, felly y llefarodd Nathan wrth Dafydd.

18 ¶ Yna yr aeth y brenhin Dafydd i mewn, ac a cisteddodd ger bron yr ARLWYDD; ac a ddywedodd, Pwy ydych chi, o Arglwydd Dduw? a pheth yw fy nhŷ, pan ddygit fi hyd yma?

19 Ac etto bychan oedd hyn yn dy olwg di,
O Arglwydd Dduw; ond ti a leferaist hefyd
am dy dy was dros hir amser: ai dyna arfer
dyn, O Arglwydd Dduw?

2) A pha beth mwyach a ddywed Dafydd ychwaneg wrthyf? canys ti a adwaenost dy was, O Argiwydd Dduw.

21 Er mwyn dy air di, ac yn ol dy feddwl dy
hun, y gwnaethost yr holl fawredd hyn, i
beri i'th was eu gwybod.

22 Am hynny yth fawrhawyd, O ANGLWYDD DUW: canys nid oes neb fel tydi, ac nid oes Duw onid ti, yn ol yr hyn oll a glywsom ni â'n elustiau.

23 A pha un genedl ar y ddacar sydd megis dy bobl, megis Israel, yr hon yr aeth Duw i'w gwaredu yn bobl iddo ei hun, ac i osod iddo enw, ac i wneuthur eroch chwli bethau mawr ac ofnadwy dros dy dir, ger bron dy bobl y rhai a waredaist i ti o'r Alphit, oddi w'rth y cenhedloedd a'u duwiau?

24 Canys ti a sicrhŷaist i ti dy bobl Israel yn bobl i ti byth : a thi, **ARGLWYDD**, ydwyf iddynt hwy yn **DDUW**.

25 Ac yn awr, O AROLWYDD DDUW,
cwblhâ byth y gair a leferalist am dy was, ac
am ei dŷ ef. a gwna megis y dywedaist.

26 A mawrhaer dy enw yn dragywydd; gan ddywedyd, ARLWYDD y lluoedd sydd DDUW ar Israel: a bydded ty dy was Dafydd wedi ei sicrhau ger dy fron di.

27 Canys ti, O ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, a fynegaist i'th was, gan ddywedyd, Adeiladaf dy i ti : am hynny dy was a gafodd yn ei salon weddïo attat ti y weddï hon.

28 Ac yn awr, O Arglwydd Dduw, tydi
sydd Dduw, a'th eiriau di sydd wirionedd, a
thi a leferaiſt am dy was y daioni hwn.

29) Yn awr gan hynny rhyngedd bodd i ti fendigo tŷ dy was, i fod ger dy fron di yn dragywydd: canys ti, O Arglwydd Dduw, a lefaist, ac a'th fendith di y bendithier tŷ dy was vn dragywydd.

PENNOD VIII.

1) Dafydd yn darostum y Philistiaid a'r Muab-
iaid. 3 Yn taro Hadadezer a'r Syriaid. 10
Toi yn anfon Joram âg anrhegiwn i'w fen-
dithio ef. 1) Dafydd yn cyssregru yr anrhegiwn
a'r yspail i Dduw: 14 ym gusod pennaethiaid
ym Eilom. 16 Strydduron Dafydd.

AC wedi hyn tarawodd Dafydd y Phillistiaid, ac a'u darostyngodd hwynt: a Dafydd a ddug ymaith Metheg-ammah o law y Phillistiaid.

Y Ac efe a darawodd Moab, ac a'u mesurodd hwynt â llinyn, gan eu cwympo hwynt i lawr: ac efe a fesurodd â dau llinyn, i ladd; ac â llinyn llawn, i gadw yn fyw. Ac *felly* y Moabïaid fuant i Dafydd yn weision, yn dwyn creth.

3 ¶ Tarawodd Dafydd hefyd Hadadezer mab Rehob, brenhin Sobah, pan oedd efe yn rayned i ynnill ei derfynau wrth afon Ku-phrates.

4 A Dafydd a ynnillodd oddi arno ef fil o
perbydau, a saith cant o farchogion, ac ugain

mil o wŷr traed : a thorrodd Dafydd llynnau
garr meirch pob cerbyd, ac efe a adawodd o
honynt gan cerbyd.

5 A phan ddaeth y Syriaid o Damascus, i gynnorthwyo Hadadezer brenhin Sobah, Dafydd a laddodd o'r Syriaid ddwy fil ar hugain o wŷr.

6. A Dafydd a oedodd swyddogion yn Syria Damascus; a'r Syriaid a fuant weision i Dafydd, yn dwyn treth. A'r ARGLWYDD a gadwodd Dafydd ym mha le bynnag yr aeth efe.

7 Dafydd hefyd a gymmerth y tariannau aur
oedd gan weision Hadadzer, ac a'u ddi-
hwynt i Jfusalem.

86 Bethal hefyd, ac o Berothai, dinas-odd
Hadadezer, y dug y brenhin Dafydd lawer
iawn o bres.

9 ¶ Pan glybu Toi brenhin Hamath, daro o Dafydd holl lu Hadadezer;

10 Yna Toi a anfonodd Joram ei fab at y brenhin Dafydd, i gyfarch gwell iddo, ac i'w fendithio, am iddo ymladd yn erbyn Hadad-ezer, a'i faeddu ef (cans gw'r rhyfelgar oedd Hadad-ezer yn erbyn Toi) a llestri arian, a llestri aur, a llestri prea, ganddo:

11 Y rhai hefyd a gyssegrodd y brenhin Dafydd i'r ANGLWYDD, gyd a'r arian a'r aur a gyssegrasai efe, o'r holl genhedloedd a oresgynasai efe;

12 Oddi ar Syria, ac oddi ar Moab, ac oddi ar feibion Ammon, ac oddi ar y Phillistiaid, ac oddi ar Amalec, ac o anrhaith Hadadezer mab Rehob, brenhin Sobah.

13 A Dafydd a ynnillodd *iddo* enw, pan ddychwelodd efe o ladd y Syriaid, yn nyffryn yr halen, *sef* tair mil ar bymtheg.

14 ¶ Ac efe a osododd bennaethiaid ar Edom; ar holl Edom y gosododd efe bennaethiaid, a bu holl Edom yn weision i Dafydd. A'r ARGUWYDD a gadwodd Dafydd, i ba le bynnag yr aeth efe.

15 A theyrnasodd Dafydd ar holl Israel; ac
yr oedd Dafydd yn gwneuthur barn a chyf-
lawnder i'w holl bobl.

16 A Joab mab Serflah *oedd ben ar y llu*; a
Jehosaphat mab Ahilud *yn gofiadur*;

17 A Sadoc mab Ahitub, ac Ahimelech mab Abiathar, oedd offeiriaid ; a Seraiah yn ysgrifenydd :

18 Benaiah hefyd mab Jehoiada oedd ar y Cerethiaid a'r Pelethiaid; a meibion Dafydd oedd dywyllion.

PENNOD IX.

1 Dafydd, trwy law Siba, yn danfon am Mephiboseth; 7 ac, er mwyn Jonathan, yn ei dderbyn ef i'w fwrdd, ac yn eiddfyd iddo frabl ag oedd eiddo Saul; 9 ac yn gwneuthur Siba yn oruchwyliwr iddo ef.

A DAFYDD a ddywedodd, A oes etto un wedi ei adael o dy Saul, fel y gwnelwyf drugaredd ag ef. er mwyn Jonathan?

2 *Acy'r oeddi gwas o dy Saul a'i enw Siba.*
A hwy a'i galwasant ef at Dafydd. A'r
brenhin a ddywedodd wrtho ef, Ai tydi *yno*
Siba? A dywedodd yntau, Dy was *yno efo*.

3 A dywedodd y brenhin, *A oes neb etto o dyf Saul, fel y gwnelwyf drugaredd Duw ag ef?* A dywedodd Siba wrth y brenhin, *Y mae etto fab i Jonathan, yn gloff o'i draed.*

4 A dywedodd y brenhin wrtho, Pa le y
mae efe? A Siba a ddywedodd wrth y bre-
nhaen, Wele ef yn nhŷ Machir, mab Ammîel,
yn Lo-debar.

5 ¶ Yna y brenhin Dafydd a anfonodd, ac a'i cyrchodd ef o dy Machir, mab Ammïel "Lo-debar."

6 A phlan ddaeth Mephiboseth nab Jonathan, mab Saul, at Dafydd, efe a syrthiodd ar ei wyneb, ac a ymgrymmodd. A Dafydd a ddywedodd, Mephiboseth. Dywedodd yntau, Wele dy was.

7 ¶ A Dafydd a ddywedodd wrtho ef, Nac ofna: canys gan wneuthur y gwnaf drugaredd â thi, er mwyn Jonathan dy dad, a mi a roddaf yn ei ol i ti holl dir Saul dy dad; a thi a fwyttai fara ar fy mwrdd i yn wastadol.

8 Ac efe a ymgrymmodd, ac a ddywedodd, Beth *gyfaw* dy was dl, pan edrychit ar gi marw o'm bath i?

9 ¶ Yna y brenhin a alwodd ar Siba gwas Saul, ac a ddywedodd wrtho, Yr hyn oll oedd eiddo Saul, ac eiddo ei holl dŷ ef, a roddais i fab dy feistr di.

10 A thi a erddi y tir iddo ef, ti, a'th feibion, a'th weision, ac a'u dygt i mewn, fel y byddo bara i fab dy feistr di, ac y bwyttai efe: a Mephiboseth, mab dy feistr di, a fwyttai yn wastadol fara ar fy mwrdd i. Ac i Siba yr oedd pyntheg o feibion, ac ugain o weision.

11 Yna y dywedodd Siba wrth y brenhin, Yn ol yr hyn oll a orchymynodd fy arglwydd y brenhin i'w was, felly y gwna dy was. Yna y dywedodd Dafydd, Mephiboseth a fwyttai ar fy mwrdd i, fel un o feibion y brenhin.

12 Aci Mephiboseth yr oedd mab bychan, a'i enw oedd Micha. A phawb a'r oedd yn cyfannedu tŷ Siba oedd weision i Mephiboseth.

13 A Mephiboseth a drigodd yn Jerusalem: canys ar fwrdd y brenhin yr oedd efe. yn bwyttai yn wastadol: ac yr oedd efe yn gloff o'i ddau droed.

PENNOD X.

1 Y dirmyg a wnaed d'r cenhaden a anfnasai Dafydd i gysuro Hanun mab Nahas. 6 Joab ac Abisai yn gorchfygu yr Ammoniaid, er bod y Syriaid yn eu cynnorthwyo. 15 Sobach yn ail-gysgu y Syriaid, a Dafydd yn ei iadd ef yn Helam.

AC ar ol hyn y bu i frenhin meibion Ammon farw, a Hanun ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

2 Yna y dywedodd Dafydd, Mi a wnaf garadigrwydd â Hanun mab Nahas, megis y gwnaeth ei dad ef garedigrwydd â mi. A Dafydd a anfonodd gyd â'i weision i'w gysuro ef am ei dad. A weision Dafydd a ddaethant i wlad meibion Ammon.

3 A thywysogion meibion Ammon a ddywedasant wrth Hanun eu harglwydd, Wyt ti yn tybied mai anrhydeddu dy dad di y mae Dafydd, o herwydd iddo ddaifon cysurwyr attat ti? onid er mwyn chwilio y ddinas, a'i throeddi, â'i difetha, yr anfonodd Dafydd ei weision attat ti?

4 Yna Hanun a gymmerth weision Dafydd, ac a eilliodd hanner eu barfau hwynt, ac a dorrodd eu dillad hwynt yn eu hanner, hyd eu cluniau, ac a'u gollyngodd hwynt ymaith.

5 Pan fyngwyd hyn i Dafydd, efe a anfonodd i'w cyfarfod hwynt; canys y gwyr oedd wedi cywilyddio yn fawr. A dywedodd y brenhin, Arhoswch yn Jericho hyd oni thyfo eich barfau chwli; ac yna dychwelwch.

6 ¶ A meibion Ammon a welant eu bod yn ffaidd gan Dafydd; a meibion Ammon a anfonasant ac a gyfngasant y Syriaid o Beth-rehob, a'r Syriaid o Soba, ugain mil o wŷr traed, a chan frenhin Maachab fil o wŷr, ac o Iseab ddeudddeg mil o wŷr.

7 A phan glybu Dafydd, efe a anfonodd Joab, a holl lu y cedym.

8 A meibion Ammon a ddaethant, ac a huniaethasant ryfel wrth ddwrw y porth: a'r

Syriaid o Soba, a Rehob, ac o Iseab, a Maachab, oedd o'r neilldu yn y maes.

9 Pan ganfu Joab fod wyneb y rhyfel yn ei erbyn ef yn mlaen ac yn ol, efe a etholodd c holl etholeigion Israel, ac a ymfyddinodd yn erbyn y Syriaid.

10 A gweddill y bobl a roddes efe dan law Abisai ei frawd, i'w byddino yn erbyn meibion Ammon.

11 Ac efe a ddywedodd, Os trech fydd y Syriaid na mi, yna bydd di i mi yn gynnorthwy: ond os meibion Ammon fyddant trech na thi, yna y deusaf i'th gynnorthwyo dithau.

12 Bydd bybyr, ac ymwrolwn dros ein pobl, a thros ddinasoedd ein Duw: a gwnaed yr Arglwydd yr hyn fyddo da yn ei olwg ef.

13 A nesodd Joab, a'r bobl oedd gyd ag ef, yn erbyn y Syriaid i'r rhyfel: a hwy a ffoiant o'i flaen ef.

14 A phan welodd meibion Ammon ffoi o'r Syriaid, hwythau a ffoiant o flaen Abisai, ac a aethant i'r ddinas. A dychwelodd Joab oddi wrth feibion Ammon, ac a ddaeth i Jerusalem.

15 ¶ A phan welodd y Syriaid eu lladd o flaen Israel, hwy a ymgynnnullasant ynghyd.

16 A Hadarezer a anfonodd, ac a ddug y Syriaid oedd o'r tu hwnt i'r afon: a hwy a ddaethant i Helam, a Sobach tywysog llu Hadarezer o'u blaen.

17 A phan fyngwyd i Dafydd hynny, efe a gasglodd holl Israel, ac a aeth dros yr Iorddonen, ac a ddaeth i Helam: a'r Syriaid a ymfyddinasant yn erbyn Dafydd, ac a ymladdasant ag ef.

18 A'r Syriaid a ffoiant o flaen Israel: a Dafydd a laddodd o'r Syriaid, wŷr saith cant o gerbydau, a deugain mil o wŷr meirch: ac efe a darawodd Sobach tywysog eu llu hwynt, fel y bu efe farw yno.

19 A phan welodd yr holl frenhinoedd oedd weision i Hadarezer, eu lladd hwynt o flaen Israel, hwy a heddychasant ag Israel, ac a'u gwasanaethasant hwynt. A'r Syriaid a ofnasant gynnorthwyo meibion Ammon mwyach.

PENNOD XI.

1 Dafydd, tra yr ydneodd Joab yn gwarchae ar Rabbah yn godinebu gyd â Bathsheba: 6 yn anfon am Urias adref, i geisio coluro ei odinob. 14 yn anfon llythyr gyd ag ef at Joab, i beri iddo farw. 18 Joab yn danfon newyddion o'i farwolaeth ef i Dafydd. 26 Dafydd yn cymmyrd Bathsheba yn wraig iddo.

AC wedi pen y flwyddyn, yn yr amser y byddai y brenhinoedd yn myned allan i ryfel, danfonodd Dafydd Joab a'i weision gyd ag ef, a holl Israel; a hwy a ddistrywiasant feibion Ammon, ac a warchaeasant ar Rabbah: ond Dafydd oedd yn aros yn Jerusalem.

2 ¶ A bu ar brydnawn-gwaith gyfodi o Dafydd oddi ar ei wely, a rhodio ar nen tŷ y brenhin: ac oddi ar y nen efe a ganfu wraig yn ymolchi; a'r wraig oedd deg iawn yr olwg.

3 A Dafydd a anfonodd ac a ymofnodd am y wraig; ac yn a ddywedodd, Onid non yw Bathsheba merch Eliam, gwraig Urias yr Hethiad?

4 A Dafydd a anfonodd genhadau, ac a'i cymmerth hi; a hi a ddaeth i mewn atto ef, ac efe a orweddodd gyd â hi (ac yr oedd hi wedi ei glanhau oddi wrth ei hafendid) a hi a ddychwelodd i'w thŷ ei hun.

5 A'r wraig a feichiogodd, ac a anfonodd ac

a fynegodd i Dafydd, ac a ddywedodd, Yr ydych chi yn feichiog.

6 A Dafydd a anfonodd at Joab, gan
ddwywedyd, Danfon attaf fi Urias yr Hethiad.
A Joab a anfonodd Urias at Dafydd.

7 A phan ddaeth Urias atto ef, Dafydd a ymfynodd am lwyddiant Joab, ac am lwyddiant y hobl, ac am ffyniant y rhyfel.

8 Dywedodd Dafydd hefyd wrth Uria, Dos
waered i'th dy, a golch dy draed. Ac Uria
a aeth allan o dy y brenhin, a saig y brenhin
a aeth ar ei ol ef.

9 Ond Urias a gysgodd wrth ddrws tŷ y
brenhin gyd â holl weision ei arglwydd, ac
nid aeth i waered i'w dŷ ei hun.

10 Yna y mynegasant i Dafydd, gan ddywodyd, Nid aeth Urias i waered i'w dŷ ei hun. A Dafydd a ddywedodd wrth Urias, Onid o'th daith yr ydwyti ti yn dyfod? paham nad âit ti i waered i'w dŷ dy hun?

11 A dywedodd Urias wrth Dafydd, Yr arch, ac Israel hefyd, a Judah, sydd yn aros mewn pebyll; a Joab fy arglwydd, a gweision fy arglwydd, sydd yn gwersyllu ar hyd wyneb y maes: a &f i'f gan hynny i'm tŷ fy hun, i fwyta, ac i yfed, ac i orwedd gyd â'm gwaig?
fel mai byw di, ac fel mai byw dy enaid di, a'u wnaif y peth hyn.

12 A Dafydd a ddywedodd wrth Urias, Aros yma etto heddyw, ac y fory y'th ollyngaf di. Ac Urias a arhosodd yn Jerusalem y dwthwn hwnnw a thrannoeth.

13 A Dafydd a'i galwodd ef, i fwytta ac i yfed ger ei fron ef, ac a'i meddwodd ef: ac yn yr hwyr efe a aeth i orwedd ar ei wely gyd â gweision ei arglwydd, ac nid aeth i waered i'w dŷ ei hun.

14 ¶ A'r bore yr ysgrifennodd Dafydd lythyr at Joab, ac a'i hanfonodd yn llaw Urias.

15 Ac efe a ysgrifennodd yn ei lythyr, gan ddywedyd, Gosodwch Urŷas ar gyfer wyneb y rhyfelwyr glewaf; a dychwelwch oddi ar ei ol ef, fel y tarawer ef, ac y byddo marw.

16 A phan oedd Joab yn gwarchae ar y ddinas, efe a osododd Urfas yn y lle y gwyddai efe fod gwŷr nerthol ynddo.

17 A gwyr y ddinas a aethant allan, ac a ymladdasant â Joab : a syrthiodd *rhai* o'r bobl o weision Dafydd ; ac Urías yr Hethiad a fu farw hefyd.

18 ¶ Yna Joab a anfonodd, ac a fynegodd i Dafydd holl hanes y rhyfel:

19 Ac a orchymynodd i'r gennad, gan ddywedyd, Pan orphenech lefaru holl hanes y rhyfel wrth y brenhin ;

20) Os cyfyd lliidiowgrwydd y brenhin, ac os dywed wrthyf, Paham y nenasoch at y ddinas i ymladd? oni wyddech y taflent hwy oddi ar y gaer?

21 Pwy a darawodd Abimelech mab Jerub-
beseth? onid gwraig a dafiodd arno ef ddarn
o faen melin oddi ar y mur, fel y bu efe farw
yn Thebes? paham y nesasoch at y mur?
yna y dywedi, Dy was Urias yr Hethiad a fu
farw hefyd.

22 ¶ Felly y gennad a aeth, ac a ddaeth ac a fynegodd i Dafydd yr hyn oll yr anfonasai Joab ef o'i blegid.

23 A'r gennad a ddywedodd wrth Dafydd, Yn ddifau y gwyr oeddynt drech nâ ni, ac a ddaethant attom ni i'r maes, a ninnau a aethon amynt hwy hyd ddrws y north.

24 A'r saethyddion a saethasant at dy weision oddi ar y mur; a *rhai* o weision y brenhin a fuanit feirw; a'th was Urfas yr Hethiad a fu farw hefyd.

25 Yna Dafydd a ddywedodd wrth y gennad,
Fel hyn y dywedi di wrth Joab: na fydded

hyn ddrwg yn dy olwg di: canys y naill fel
y llall a ddifetha y cleddyf: cadarnhâ dy
ryfel yn erbyn y ddinas, a ddistrywiwch hi; a
chysura dithau ef.

26 ¶ A phan glybu gwraig Urias farw Urias ei gwr, hi a alarodd am ei phriod.

27 A phan aeth y galar heibio, Dafydd a anfonodd, ac a'i eyrchodd hi i'w dy, i fod iddo yn wraig; a hi a ymddûg iddo fab. A drwg y'ngolwg yr ARGLWYDD oedd y peth a wnaethai Dafydd.

PENNOD XII.

1 **Dammog** Nathan am yr oenig, yn peri t **Du-**
fydd fod yn farnur arno ei hun. 7 **Da**fydd,
wedi i Nathan ei geryddu, yn cyfardef ei
bochod, ac yn cael maddeuant: 15 yn galaru
ac yn gweddio dros y plentyn, tra oedd fyw.
24 **Geni** Solomon, a'i enwi Jeditith. 26 **Da-**
fydd yn ynnill Rabbah, ac yn arctethio ei
rholol hi.

A'R ARGHWYDD a anfonodd Nathan at Dafydd. Ac efe a ddaeth atto ef, ac a ddywedodd wrtho, Dau wr oedd yn yr un ddinas; y naill yn gyfoethog, a'r llall yn dlawd.

2 Gan y cyfoethog yr oedd llawer iawn o ddefaid a gwartheg:

3 A chan y tlawd nid oedd dim ond un oenig fechan, yr hon a brynasai efe, ac a fagasai; a hi a gynnvddasai gyd âg ef a chyd â'i

a m a gynhydduall gyd ag ef, a chyd a l
blant : o'i dammaid ef y bwyttai hi, ac o'i
gwppan ef yr yfai hi, ac yn ei fynwes ef y
gorweddai hi. ac vr oedd hi iddo meis merch.

4 Ac ymdeithydd a ddaeth at y gwr cyfoethog; ond efe a arbedodd gymmeryd o'i ddefaid ei hun, ac o'i wartheg ei hun, i arllwyo i'r

er hun, ac o'i waring er hun, i anwyo i
ymdeithydd a ddaethai atto; ond efe a gym-
merth oenig y gwr tlawd, ac a'i parottodd i'r
gwr a ddaethai atto.

5 A digofaint Dafydd a ennynodd yn ddir
fawr wrth y gwr; ac efe a ddywedodd wrth
Nathan, *Fel mai byw yr ARGELWYDD*, euog
o farwolaeth *ma* y gwr a wnaeth hyn.

6 A'r oenig a dâl efe adref yn bedwar dy-
blyg; o herwydd iddo wneuthur y peth hyn,
ac nad arbedodd.

7 ¶ A dywedodd Nathan wrth Dafydd, Ti yw y gwr. Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** Dduw Israel: Myfi a'th enneiniais di yn

ffurfio Israel, myn i'w enghreifftiau ar y
frenhin ar Israel, myfi hefyd a'th waredais di
o law Saul:

8 Rhoddais *hefyd* i ti dŷ dy arglwydd, a gwragedd dy arglwydd yn dy fynwes, a mi a roddais i ti dŷ Israel a Judah; a phe rhy fychan *fuasai* *hynny*, myfi a roddaswn i ti fwy o lawer.

9 Paham y dirmygaist air yr ARGŴYDD, i wneuthur drwg yn ei olwg ef? Urfas yr Hethiad a darewaist ti &r' cleddyf, a'i wraig ef a gymmeaist i ti yn wraig, a thi a'i lledu-aist ef a chleddyf meibion Ammon.

10 Yn awr gan hynny nid ymedy y cleddyf
A'th dŷ di byth; o herwydd i ti fy nirmygu
i, a chymmyrwyd gwraig Urllas yr Hethiad i
fod yn wraig i ti.

11 Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**; Wele, myfi a gyfodaf i'th erbyn ddrwg o'th dŷ dy hun, a mi a ddygaf dy wragedd di y'ngŵydd dy lygaid, ac a'u rhoddaf *hwynt* i'th gymmydog, ac efe a orwedd gyd â'th wragedd di y'ngŵlwg yr haul hwn.

12 Er i ti wneuthur mewn dirgelwch ; etto
myfi a wnaf y peth hyn ger bron holl Israel,
a cher bron yr haul.

13 A dywedodd Dafydd wrth Nathan, Pechais yn erbyn yr ABGLWYDD. A Nathan a ddywedodd wrth Dafydd, Yr ARG-----

hefyd a dynnodd ynaith dy bechod di: ni byddi di marw.

14 Etto, o herwydd i ti beri i elynion yr ARGLWYDD gablu trwy y peth hyn, y plentyn a anwyd i ti a fydd marw yn ddifau.

15 ¶ A Nathan a aeth i'w dŷ. A'r ARGLWYDD a darawodd y plentyn a blantasai gwraig Urías i Dafydd; ac efe a aeth yn glaf iawn.

16 Dafydd am hynny a ymbilliodd â Druw dros y bachgen; a Dafydd a ymptydiodd i'w dŷ, ac a aeth ac a orwedodd ar y ddacar ar hyd y nos.

17 A henuriaid ei dŷ ef a gyfodasant atto ef, i beri iddo godi oddi ar y ddacar: ond ni fynnai efe, ac ni fwyttai fara gyd â hwynt.

18 Ac ar y seithfed dydd y bu farw y plentyn. A gweision Dafydd a ofnasant fynegi iddo ef farw y bachgen: canys dywedasant, Wle, tra oedd y bachgen yn fyw, y llefarasant wrtho, ond ni wrandawai ar ein llais; pa fodd gan hynny yr ymofidia, os dywedwn wrtho farw y plentyn?

19 Ond pan welodd Dafydd ei weision yn sibwrdd, dealodd Dafydd farw y plentyn: a Dafydd a ddywedodd wrth ei weision, A fu farw y plentyn? A hwy a ddywedasant, Efe a fu farw.

20 Yna Dafydd a gyfododd oddi ar y ddacar, ac a ymolchodd, ac a ymfenneiciodd, ac a newidiodd ei ddillad, ac a ddaeth i dŷ yr ARGLWYDD, ac a addolodd: wedi hynny y daeth efe i'w dŷ ei hun; ac a ofynodd, a hwy a roddasant iddo fara, ac efe a fwyttodd.

21 Yna ei weision a ddywedasant wrtho ef, Pa beth yw hyn a wnaethot ti? dros y plentyn byw yr ymptydiaist, ac yr wylaist; ond pan fu y plentyn farw, ti a gyfodaist ac a fwyttai fara.

22 Ac efe a ddywedodd, Tra yr ydoedd y plentyn yn fyw, yr ymptydiaist ar yr wylais: canys mi a ddywedais, Pwy a ŵyr a drugarhâ yr ARGLWYDD wrthyf, fel y byddo byw y plentyn?

23 Ond yn awr efe fu farw, i ba beth yr ymptydiwn? a allaf fi ei ddwyn ef yn ei ol mwyach? myfi a âf atto ef, ond ni ddychwel efe attaf fi.

24 ¶ A Dafydd a gysurodd Bathseba ei wraig, ac a aeth i mewn att hi, ac a orwedodd gydag hi: a hi a ymddug fab, ac efe a alwodd ei enw ef Solomon. A'r ARGLWYDD a'i carodd ef.

25 Ac efe a anfonodd trwy law Nathan y prophwyd; ac efe a alwodd ei enw ef Jedidiah, oblegid yr ARGLWYDD.

26 ¶ A Joab a ymladdodd yn erbyn Rabbah meibion Ammon, ac a ynnillodd y freuhinol ddinas.

27 A Joab a anfonodd genhadau at Dafydd, ac a ddywedodd, Rhifylais yn erbyn Rabbah, ac a ynnillais ddinas y dyfroedd.

28 Yn awr gan hynny casglodd weddill y bobl, a gwersylla yn erbyn y ddinas, ac ynnill hi; rhag i mi ynnill y ddinas, a galw fy enw i arni hi.

29 A Dafydd a gasglodd yr holl bobl, ac a aeth i Rabbah, ac a ymladdodd yn ei herbryn, ac a'i hynnillodd hi.

30 Ac efe a gymerodd goron eu brenhin hwynt oddi am ei ben (a'i phwys hi oedd dalent o aur, gyd â'r maen gwerthfawr) a hi a osodwyd ar ben Dafydd. Ac efe a ddug ymaith o'r ddinas anrhaith fawr iawn.

31 Ac efe a ddug ymaith y bobl oedd ynddi, ac a'u gosododd dan liflau, a than ogau heirm, a than fwyell heirm, ac a'u bwrlodd hwynt

i'r olynau calch: ac felly y gwnaeth i holl ddinasoedd meibion Ammon. A dychwelodd Dafydd a'r holl bobl i Jerusalem.

PENNOD XIII.

1 Amnon yn caru Tamar; a thrwy gynghor Jonadab, yn cymmeryd arno fod yn glaf, ac yn ei threisio hi; 15 ac yna yn ei chusau hi, ac yn ei thro'i ymaith yn gywilyddus. 19 Absalom yn ei derbyn hi, ac yn celu ei amon; 23 ac, wrth gneitho ei ddefaid, yn lladd Amnon. 30 Dafydd yn pruddhau wrth ydwyd hynny; a Jonadab yn ei gysuro ef. 37 Absalom yn ffis at Talmat i Gesur.

A Car ol hyn yr oedd gan Absalom mab Dafydd chwaer ddeg, a'i henw Tamar: ac Amnon mab Dafydd a'i carodd hi.

2 Ac yr oedd mor flin ar Amnon, fel y clefydodd efe o herwydd Tamar ei chwaer: canys gwyrtyr oedd hi; ac anhawdd y gwelai Amnon wneuthur dim iddi hi.

3 Ond gan Amnon yr oedd cyfaiell, a'i enw Jonadab, mab Simeah, brawd Dafydd: a Jonadab oedd wr call iawn.

4 Ac efe a ddywedodd wrtho ef, Ti fab y brenhin, paham yr ydychyd yn curio fel hyn beunydd? oni fynegi di i mi? Ac Amnon a ddywedodd wrtho ef, Caru yr ydwyf fi Tamar, chwaer Absalom fy mrawd.

5 A Jonadab a ddywedodd wrtho ef, Gorrwedd ar dy wely, a chymmer arnat fod yn glaf: a phan ddilo dy dad i'th edrych, dywed wrtho ef, Deued, attolwg, Tamar fy chwaer i roddi bwyd i mi, ac i arllwyo y bwyd yn fy ngolwg, fel y gwelwyf, ac y bwyttwyf o'i llaw hi.

6 ¶ Felly Amnon a orwedodd, ac a gymmerth arno fod yn glaf. A'r brenhin a ddaeth i'w edrych ef; ac Amnon a ddywedodd wrth y brenhin, Deued, attolwg, Tamar fy chwaer i grasu dwy deisen yn fy ngolwg i, fel y bwyttwyf o'i llaw hi.

7 Yna Dafydd a anfonodd adref at Tamar, gan ddywedyd, Dos yn awr i dŷ Amnon dy frawd, a pharottôa fywd iddo.

8 Felly Tamar a aeth i dŷ Amnon ei brawd (ac efe oedd yn gorwedd) a hi a gymmerth beilliaid, ac a'i tylinodd, ac a wnaeth deisenau yn ei wydd ef, ac a grasodd y teisenau.

9 A hi a gymmerth badell, ac a'u tywalltodd hwynt ger ei fron ef: ond efe a wrthododd fwytta. Ac Amnon a ddywedodd, Gyrrwch allan bawb oddi wrthyf fi. A phawb a aethant allan oddi wrtho ef.

10 Yna Amnon a ddywedodd wrth Tamar, Dwg y bwyd i'r ystafell, fel y bwyttwyf o'th law di. A Thamar a gymmerth y teisenau a wnaethai hi, ac a'u dug at Amnon ei brawd i'r ystafell.

11 A phan ddug hi hwynt atto ef i fwytta, efe a ymaflodd ynddi hi, ac a ddywedodd wrthi hi, Tyred, gorwedd gyd â mi, fy chwaer.

12 A hi a ddywedodd wrtho, Paid, fy mrawd; na threisio fi: canys ni wnai fel hyn yn Israel: na wna di yr ynfyrdrwydd hyn.

13 A minnau, i ba le y bwriaf ymaith fy ngwarth? a thi a fyddi fel un o'r ynfydion yn Israel. Yn awr, gan hynny, ymddiddan, attolwg, â'r brenhin: canys ni ommedd efe fi i ti.

14 Ond ni fynnai efe wrando ar ei llais hi; eithr efe a fu drech na hi, ac a'i treisiodd, ac a orwedodd gyd â hi.

15 ¶ Yna Amnon a'i casodd hi â chās mawr iawn: canys mwy oedd y chās â'r hwn y casasai efe hi, na'r cariad â'r hwn y carasai efe hi. Ac Amnon a ddywedodd wrthi hi, Cyfod, dos ymaith.

16 A hi a ddywedodd wrtho ef, Nid oes achos y drygioni hwn, *sef* fy ngyrru ymaith, sydd fyw na'r llall a ynaethost â mi. Ond ni wrandawai efe arni hi.

17 Eithr efe a alwodd ar ei lange, ei weinidog, ac a ddywedodd, Gyrrwch hon yn awr allan oddi wrthyf fi; a chlôa y drws ar ei hol hi.

18 Ac am dani hi *yr oedd* mantell symmudiwl: canys a'r cyffyr fentyll y dilledid merched y brenhin, y rhai oedd forwynion. Yna ei weinidog ef a'i dug hi allan, ac a glodd y drws ar ei hol hi.

19 ¶ A Thamar a gymmerodd ludw ar ei phen, ac a rwygodd y fantell symmudiwl oedd am dani, ac a osoddodd ei llaw ar ei phen, ac a aeth ymaith dan weiddi.

20 Ac Absalom ei brawd a ddywedodd wrthi hi, Ai Amnon dy frawd a fu gyd â thi? er hynny yn awr taw â son, fy chwaer: dy frawd di yw efe; na osod dy galon ar y peth hyn. Felly Tamar a drigodd yn ymddifad yn nhŷ Absalom ei brawd.

21 ¶ Ond pan glybu y brenhin Dafydd yr holl bethau hynny, efe a ddigodd yn aruthr.

22 Ac ni ddywedodd Absalom wrth Amnon na drwg na da: canys Absalom a gasodd Amnon, o herwydd iddo dreisio Tamar ei chwaer ef.

23 ¶ Ac ar ol dwy flynedd o ddyddiau, yr oedd gan Absalom rai yn enifio yn Baalhasor, yr hwn sydd wrth Ephraim: ac Absalom a wahoddodd holl feibion y brenhin.

24 Ac Absalom a ddaseth at y brenhin, ac a ddywedodd, Wele, yn awr, rai yn enifio i'th was di; deued, attolwg, y brenhin a'i weision gyd â'th was.

25 A ddywedodd y brenhin wrth Absalom, Nag é, fy mab, ni ddeuwn ni i gyd yn awr; rhag i ni ormesu arnat ti. Ac efe a fu daer arno: ond ni fynnai efe fyned; eithr efe a'i bendithiodd ef.

26 Yna y ddywedodd Absalom, Oni ddaw Amnon fy mrawd yn awr gyd â ni? A'r brenhin a ddywedodd wrtho ef, I ba beth yr a efe gyd â thi?

27 Etto Absalom a fu daer arno, fel y goll-yngodd efe Amnon gyd âg ef, a holl feibion y brenhin.

28 ¶ Ac Absalom a orchymynodd i'w llangiau, gan ddywedyd, Edrychwch, attolwg, pan fyddo llawen calon Amnon gan win, a phan ddywedwyf wrthyh, Tarêwch Amnon; yna heddwich ef, nac ofiwch: oni orchymynais i chi? ymwrwlwch, a byddwch feibion glewion.

29 A llangiau Absalom a wnaethant i Amnon fel y gorchymynasai Absalom. A holl feibion y brenhin a gyfodasant, a phob un a farhogodd ar ei ful, ac a ffoisant.

30 ¶ A thra *yr oeddynt* hwy ar y ffordd, y daeth y chwedl at Dafydd, gan ddywedyd, Absalom a laddodd holl feibion y brenhin, ac ni adawyd un o honynt.

31 Yna y brenhin a gyfododd, ac a rwygodd ei ddillad, ac a orwedodd ar y ddaear; a'i holl weision oedd yn sefyll ger llaw, a'u gwsgoedd yn rhwygedig.

32 A Jonadab mab Simeah, brawd Dafydd, a attebodd ac a ddywedodd, Na thybied fy arglwydd iddynt hwy ladd yr holl llangiau, *sef* meibion y brenhin; canys Amnon yn unig a fu farw: canys yr oedd ym mryd Absalom *hynny*, er y dydd y treisiodd efe Tamar ei chwaer ef.

33 Ac yn awr na osod dy arglwydd frenhin y peth at ei galon, gan dybied farw holl feib-

ion y brenhin: canys Amnon yn unig a fu farw.

34 Ond Absalom a ffrôdd. A'r llange yr hwn oedd yn gwylio a ddyrchafodd ei lygaid, ac a edryhodd; ac wele, bobl lawer yn dyfod ar hyd y ffordd o'i ol ef, ar hyd ystlys y mynydd.

35 A Jonadab a ddywedodd wrth y brenhin, Wele, feibion y brenhin yn dyfod: fel y ddywedodd dy was, felly y mae.

36 A phan orphenasai efe ymddiddan, wele, meibion y brenhin a ddaethant, ac a ddyrchafasant eu llef, ac a wylasant. A'r brenhin hefyd a'i holl weision a wylasant âg wylofain mawr lawr.

37 ¶ Ac Absalom a ffrôdd, ac a aeth at Talmai mab Ammihud brenhin Gesur: a Dafydd a alarodd am ei fab bob dydd.

38 Ond Absalom a ffrôdd, ac a aeth i Gesur; ac yno y bu efe dair flynedd.

39 Ac enaid Dafydd y brenhin a hiraetnodd am fyned at Absalom: canys efe a gysurasid am Amnon, gan ei farw efe.

PENNOD XIV.

1 Joab yn gosod gwraig weddwo o Tecoa, trwy ddanmeg, i droi calon y brenhin i gyrchu ei fab adref; ac yn ei ddwyn ef i Jerusalem.

25 Tegwch, gwallt, a phlant Absalom. 28 Joab, ym mhen dwy flynedd, yn ddwyn Absalom i dydd y brenhin.

YNA Joab mab Serfiah a wybu fod calon y brenhin tu ag at Absalom.

2 A Joab a anfonodd i Tecoa, ac a gyrchodd oddi yno wraig ddoeth, ac a ddywedodd wrthi, Cymmer arnat, attolwg, alaru, a gwag yn awr alar-wag, ac nac ymira âg olew, eithr bydd fel gwraig yn galaru er ys llawer o ddyddiau am y marw.

3 A thyred at y brenhin, a llefara wrtho yn ol yr ymadrodd hyn. A Joab a osoddodd yr ymadroddion yn ei genau hi.

4 ¶ A'r wraig o Tecoa, pan ddywedodd wrth y brenhin, a syrthiodd i lawr ar ei hwyneb, ac a ymgrymmodd, ac a ddywedodd, Cynnorthwya, O frenhin.

5 A ddywedodd y brenhin wrthi hi, Beth a ddarfu i ti? A hi a ddywedodd, Yn wir gwraig weddwo ydych chi, a'm gwr a fu farw.

6 Ac i'th law-forwyn *yr oedd* dau fab, a hwynt ill dau a ymrysonasant yn y maes; ond nid oedd athrywynwr rhyngddynt hwy; ond y naill a darawodd y llall, ac a'i lladodd ef.

7 Ac wele yr holl dylwyth a gyfododd yn erbyn dy law-forwyn, a hwy a ddywedasant, Dyro yr hwn a darawodd ei frawd, fel y lladodd ni ef, am einioes ei frawd a laddodd efe; ac y difethom hefyd yr etifedd: felly y diffoddent fy marworyn, yr hwn a adawyd, heb adael i'm gwr nac enw nac eppl ar wyneb y ddaear.

8 A'r brenhin a ddywedodd wrth y wraig, Dos i'th dŷ; a mi a roddaf orchymyn o'th blegid di.

9 A'r wraig o Tecoa a ddywedodd wrth y brenhin, Bydded y camwedd hwn arnaf fi, fy arglwydd frenhin, ac ar dŷ fy nhad i, a'r brenhin a'i orseddfainge ef yn ddfeug.

10 A'r brenhin a ddywedodd, Dwg attaf fi yr hwn a yngano wrthyt, ac ni chaif mwyach gyffwrdd â thi.

11 Yna hi a ddywedodd, Coffed, attolwg, y brenhin dy ARGLWYDD DDUW, rhag amliâu dialwyr y gwaed i ddistrywio, rhag difetha o honynt hwy fy mab i. Ac efe a ddywedodd, Fel mae byw yr ARGLWYDD, ni syrth un o wallt pen dy fab di i lawr.

12 Yna y dywedodd y wraig, Attolwg, gād i'th law-forwyn ddywedyd gair wrth fy arglwydd frenhin. Yntau a ddywedodd, Dywed.

13 A'r wraig a ddywedodd, Paham gan hynny y meddyliaist fel hyn yn erbyn pobl Dduw? canys y mae y brenhin yn llefaru y gair hwn megis un beius, gan na ddug y brenhin adref ei herwr.

14 Canys gan farw yr ydym ni yn marw, ac ydym fel dytroedd wedi eu tywallt ar y ddaear, y rhai ni cheagrir: gan fa ddug Duw ei einioes, efe a feddyliodd foddion, fel na yrrer ymaith ei herwr oddi wrtho.

15 Ac yn awr mi a ddeuthum i ymddiddan a'm harglwydd frenhin am y peth hyn, oblegid i'r bobl fy nychrynu i: am hynny y dywedodd dy law-forwyn, Ymddiddanaf yn awr a'r brenhin; ond odid fe a wna y brenhin ddymuniaid ei law-forwyn.

16 Canys y brenhin a wrendy, fel y gwaredo efe ei law-forwyn o law y gwr a fynnai fy nifetha i a'm mab hefyd o etfeddiadau Dduw.

17 A'th law-forwyn a ddywedodd, Bydded, attolwg, gair fy arglwydd frenhin yn gysur: canys fel angel Duw yw fy arglwydd frenhin, i wrando y da a'r drwg: a'r ARGWLWYDD dy Dduw fydd gyd a thi.

18 Yna yr atebodd y brenhin, ac y dywedodd wrth y wraig, Na chela, attolwg, oddi wrth y fi y peth yr ydwyf yn ei ofyn i ti. A dywedodd y wraig, Llefared yn awr fy arglwydd frenhin.

19 A'r brenhin a ddywedodd, A ydyne llaw Joab gyd a thi yn hyn oll? A'r wraig a atebodd ac a ddywedodd, Fel mai byw dy enaid di, fy arglwydd frenhin, nid gwiw troi ar y llaw ddehau nac ar y llaw aswy oddi wrth yr hyn oll a ddywedodd fy arglwydd frenhin: canys dy was Joab a orchymynodd i mi, ac a osododd yr holl eiriau hyn y'ngénau dy law-forwyn:

20 Ar fedr troi y chwedl y gwnaeth dy was Joab y peth hyn: ond fy arglwydd sydd doeth, fel doethineb angel Duw, i wybod yr hyn oll sydd ar y ddaear.

21 ¶ A'r brenhin a ddywedodd wrth Joab, Wele yn awr, gwneuthum y peth hyn: dos, a dwg y llang Absalom yn ei ol.

22 A Joab a syrthiodd i lawr ar ei wyneb, ac a ymgyrmodd, ac a fendithiodd y brenhin. A Joab a ddywedodd, Heddyw y gwybu dy was di gael o honof ffafyr yn dy olwg di, fy arglwydd frenhin, am i'r brenhin gyflawni dymuniad ei was.

23 A Joab a gyfododd, ac a aeth i Gesur, ac a ddug Absalom i Jerusalem.

24 A'r brenhin a ddywedodd, Tröed i'w dŷ ei hun; ac nac edryched yn fy wyneb i. Felly Absalom a drodd i'w dŷ ei hun, ac ni welodd wyneb y brenhin.

25 ¶ Ac nid oedd wr mor glodfawr am ei degwch ag Absalom o fewn holl Israel: o wadn ei droed hyd ei goryn nid oedd wrthuni ynddo ef.

26 A phan gneifai eorai ei ben (canys un waith yn y fwydydd yn torrai efe ei wallt: o herwydd ei fod yn drwm arno, am hynny efe a'i torrai ef) efe a bwysai wallt ei ben yn ddau can sicl, wrth bwys y brenhin.

27 A thri mab a anwyd i Absalom, ac un fereh, a'i henw hi oedd Tamar: yr oedd hi yn wraig deg yr olwg.

28 ¶ Felly Absalom a drigodd ddwy flynedd gyfan yn Jerusalem, ac ni welodd wyneb y brenhin.

29 Am hynny Absalom a ddanfonodd am Joab, i'w anfon ef at y brenhin; ond ni

ddeuai efe atto ef: ac efe a anfonodd etto yr ail waith, ond ni ddeuai efe ddim.

30 Am hynny efe a ddywedodd wrth ei weision, Gwelwch randir Joab ger fy llaw i, a haidd sydd ganddo ef yno; ewch a llosgwch hi â than. A gweision Absalom a losgasant y rhandir â than.

31 Yna Joab a gyfododd, ac a ddaeth at Absalom i'w dŷ, ac a ddywedodd wrtho, Paham y llosgodd dy weision di fy rhandir i â than?

32 Ac Absalom a ddywedodd wrth Joab, Wele, mi a anfonais attat ti, gan ddywedyd, Tyred yma, fel y'th anfonwyf at y brenhin, i ddywedyd, I ba beth y deuthum i o Gesur? gwell fuaasai i mi fy mod yno etto: ac yn awr gadawer i mi weled wnech y brenhin; ac od oes gamwedd yno, lladded fi.

33 Yna Joab a ddaeth at y brenhin, ac a fynegodd iddo ef. Ac efe a alwodd am Absalom. Yntau a ddaeth at y brenhin, ac a ymgyrmodd iddo i lawr ar ei wyneb ger bron y brenhin. A'r brenhin a gusanodd Absalom.

PENNOD XV.

1 Absalom, trwy ei fwyneidd-dra, yn lladratta calonnau Israel: 7 ac, yn rhith talu adduned, yn cael cennad i fyned i Hebron: 10 ac yn gwneuthur cyd-furiad masur yno. 13 Dafydd, wrth glywed hynny, yn ffoi o Jerusalem. 19 Ittai heb ymadael ag ef. 24 Danfon Sadoc ac Abiathar yn eu hol a'r arch. 30 Dafydd a'i gyfeillion yn myned i fynedd yr Oleu-wydd, dan wyllo: 31 yn mellaig cyngor Abiathar: 32 ac yn anfon Husai yn ei ol.

A C wedi hyn y parottodd Absalom iddo ei hun gerbydau, a meirch, a dengwr a deugain i redeg o'i flaen.

2 Ac Absalom a gyfodai yn fore, ac a safai ger llaw ffordd y porth: ac Absalom a alwai atto bob gwr yr oedd iddo fatter i ddyfod ar y brenhin am faru, ac a ddywedai, O ba ddinas yr ydwyf ti? Yntau a ddywedai, O un o lwythau Israel y mae dy was.

3 Ac Absalom a ddywedai wrth ef, Wele, y mae dy fatterion yn dda, ac yn uniawn; ond nid oes neb dan y brenhin a wrandawo arnat ti.

4 Dywedai Absalom hefyd, O na'm gosodid i yn farnwr yn wlad, fel y delai attaf fi bob gwr a fyddai ganddo hawl ne gyngaws; myfi a wnawn gyflawnder iddo.

5 A phan nesai neb i ymgyrmmu iddo ef, efe a estynai ei law, ac a ymaflai ynddo ef, ac a'i canasai.

6 Ac fel hyn y gwnai Absalom i holl Israel y rhai a ddeuant am faru at y brenhin. Felly Absalom a ladrattodd galon holl wyr Israel.

7 ¶ Ac yn mhén deugain mlynedd y dywedodd Absalom wrth y brenhin, Gād i mi fyned, attolwg, a thalu fy adduned a addunedais i'r ARGWLWYDD, yn Hebron.

8 Canys dy was a addunedodd adduned, pan oeddwn i yn aros o fewn Gesur yn Syria, gan ddywedyd, Os gan ddychwelyd y dychwel yr ARGWLWYDD fi i Jerusalem, yna y gwasan-aethaf yr ARGWLWYDD.

9 A'r brenhin a ddywedodd wrtho ef, Dos mewn heddwch. Felly efe a gyfododd, ac a aeth i Hebron.

10 ¶ Eithr Absalom a anfonodd ysbïwyr trwy holl lwythau Israel, gan ddywedyd, Pan glywch lais yr udgorn, yna dywedwch, Absalom sydd yn tŷrnasu yn Hebron.

11 A dau cant o wyr a aethant gyd ag Absalom o Jerusalem, ar wahodd; ac yr oedd-ynt yn myned yn eu gwiriondeb, ac heb wybod dim oll.

12 Ac Absalom a anfonodd am Ahitophel y Giloniad, cynghorwr Dafydd, o'i ddinas, o Giloh, tra oedd efe yn offrynnu aberthau. A'r cyd-frawdriaeth oedd gryf; a'r bobl oedd yn amhâu gyd âg Absalom yn wastadol.

13 ¶ A daeth cennad at Dafydd, gan ddywedyd, Y mae calon gwŷr Israel ar ol Absalom.

14 A dywedodd Dafydd wrth ei holl weision y rhai oedd gyd âg ef yn Jerusaleam, Cyfodwch, a ffônw; canys ni ddangwn ni gan Absalom: brysiwch i fyned; rhag iddo ef frysio a'n dala ni, a dwyn drwg arfom ni, a tharo y ddinas â min y cleddyf.

15 A gweision y brenhin a ddywedasant wrth y brenhin, Wele, dy weision yn barod, ar ol yr hyn oll a ddewisio fy arglwydd frenhin.

16 A'r brenhin a aeth, a'i holl dylwyth ar ei ol. A'r brenhin a adawodd ddeg o ordderchwragedd i gadw y tŷ.

17 A'r brenhin a aeth ymaith, a'r holl bobl ar ei ol; a hwy a arhosasant mewn lle o hir-bell.

18 A'i holl weision ef oedd yn cerdded ger ei law ef: yr holl Cerethiaid a'r holl Pelethiaid, a'r holl Gethiaid, a chwe channwr a ddaethai ar ei ol ef o Gath, oedd yn cerdded o flaen y brenhin.

19 ¶ Yna y dywedodd y brenhin wrth Ittai y Gethiaid, Paham yr âi di nefyd gyd â ni? Dychwel, a thrig gyd â'r brenhin: canys alludd ydynt ti, a dfeithr hefyd allan o'th fro dy hun.

20 Doe y daethost ti; a fudwn i di heddyw i fyned gyd â ni? Myfi a af; dychwel di, a dwg dy frodyr gyd â thi: trugaredd a gwirionedd fyddo gyd â thi.

21 Ac Ittai a atebodd y brenhin, ac a ddywedodd, Fel mai byw yr ARGLWYDD, ac mai byw fy arglwydd frenhin, yn ddïau yn y lle y byddo fy arglwydd frenhin ynddo, pa un bynnag ai mewn angau ai mewn einioes, yno y bydd dy was hefyd.

22 A Dafydd a ddywedodd wrth Ittai, Dos, a cherddo drosodd. Ac Ittai y Gethiaid a aeth drosodd, a'i holl wrth, a'r holl blant oedd gyd âg ef.

23 A'r holl wlad oedd yn wylofaim â llef uchel; a'r holl bobl a aethant drosodd. A'r brenhin a aeth dros afon Cidron, a'r holl bobl a aeth drosodd, tu a ffordd yr anialwch.

24 ¶ Ac wele, Sadoc, a'r holl Lefiaid oedd gyd âg ef, yn dwyn arch cyfammed Duw; a hwy a osodasant i lawr arch Duw: ac Abiathar a aeth i fynu, nes darfod i'r holl bobl ddyfod allan o'r ddinas.

25 A dywedodd y brenhin wrth Sadoc, Dychwel âg arch Duw i'r ddinas: os caf fi ffâfr y'ngolwg yr ARGLWYDD, efe a'm dwg eilwaith, ac a bar i mi ei gwledd hi, a'i babell.

26 Ond os fel hyn y dywed efe; Nid wyf foddlaun i ti; wele fi, gwnaed i mi fel y byddo da yn ei olwg.

27 A'r brenhin a ddywedodd wrth Sadoc yr offeiriad, Onid gwelydd ydynt ti? dychwel i'r ddinas mewn heddwch, a'th ddau fab gyd â thi, ac Ahimaas dy fab, a Jonathan mab Abiathar.

28 Gwelwch, mi a drigaf y'ngwastadedd yr anialwch, nes dyfod gair oddi wrthyh i'w fynygi i mi.

29 Felly Sadoc ac Abiathar a ddygasant yn ei hol arch Duw i Jerusaleam; ac a arhosasant yno.

30 ¶ A Dafydd a aeth i fynu i ffryn yr Olew-ydd; ac yr oedd yn myned i fynu ac yn wylo, a'i ben wedi ei orchuddio, ac yr oedd efe yn myned yn droednoeth. A'r holl bobl

y rhai oedd gyd âg ef a orchuddiasant lawb ei ben, ac a aethant i fynu, gan fyned ac wylu.

31 ¶ A mynegwyd i Dafydd, gan ddywedyd, Y mae Ahitophel ym mys y cyd-fwriadwyr gyd âg Absalom. A Dafydd a ddywedodd, O ARGLWYDD, tro, attolwg, cynghor Ahitophel yn ffolineb.

32 ¶ A phan ddaeth Dafydd i ben y bryn yr addolodd efe Dduw ynddo, wele, Husai yr Arciad yn ei gyfarfod ef, wedi rhwygo ei bais, a phridd ar ei ben.

33 A Dafydd a ddywedodd wrtho, Od âi drosodd gyd â mi, ti a fyddi yn faich arnaf.

34 Ond os dychweli i'r ddinas, a dywedyd wrth Absalom, Dy was di, O frenhin, fyddaf fi; gwas dy dad sum hyd yn hyn, ac yn awr dy was dithau fyddaf: ac felly y diddymni i mi gynghor Ahitophel.

35 Oni bydd gyd â thi yno Sadoc ac Abiathar yr offeiriad? am hynny pob gair a glywech o dŷ y brenhin, mynega i Sadoc ac i Abiathar yr offeiriad.

36 Wele, y mae yno gyd â hwynt eu dau fab, Ahimaas mab Sadoc, a Jonathan mab Abiathar: danfonwch gan hynny gyd â hwynt attaf fi bob peth a'r a glywoch.

37 Felly Husai, cyfaill Dafydd, a ddaeth i'r ddinas; ac Absalom a ddaeth i Jerusaleam.

PENNOD XVI.

1 Siba, trwy amrhigion a chelyyddau, yn cael etifeddiaeth ei feistr. 5 Simeï yn melltithio Dafydd yn Bahurim. 9 Dafydd, trwy amynedd, yn ei gadw ei hun ac eraill rhag dial. 15 Husai yn ymlugo i mewn i gyfrinach Absalom. 20 Cyngor Ahitophel.

A C wedi myned o Dafydd ychydig dros ben y bryn, wele, Siba gwas Mephiboseth yn ei gyfarfod ef â chwpel o asynod wedi eu cyfrwyo, ac arnynt hwy yr oedd dau can torth o fara, a chan swp o resynau, a chant o frwrthydd haf, a chostrelaid o win.

2 A dywedodd y brenhin wrth Siba, Beth yw y rhai hyn sydd gennynt? A Siba a ddywedodd, Aeynod i dylwyth y brenhin i farchogaeth, a bara a frwrthydd haf i'r llangiau i'w bwytta, a gwin i'r lluddedig i'w yfed yn yr anialwch, ydynt hwy.

3 A'r brenhin a ddywedodd, A pha le y mae mab dy feistr? A Siba a ddywedodd wrth y brenhin, Wele, y mae efe yn aros yn Jerusaleam: canys efe a ddywedodd, Tŷ Israel a roddant drachefn i mi heddyw frenhiniaeth fy nhad.

4 Yna y dywedodd y brenhin wrth Siba, Wele, eiddot ti yr hyn oll oedd eiddo Mephiboseth. A Siba a ddywedodd, Yr ydwyf yn attolwg gael o honof ffâfr yn dy olwg di, fy arglwydd frenhin.

5 ¶ A phan ddaeth y brenhin Dafydd i'w Bahurim, wele, un o dylwyth tŷ Saul yn dyfod allan oddi yno, a'i enw ef oedd Simeï, mab Gera: efe a ddaeth allan, dan gerdded a melltigo.

6 Ac efe a dafodd Dafydd â cherrig, a holl weision y brenhin Dafydd: ac yr oedd yr holl bobl a'r holl gedym ar ei law ddechau ac ar ei law aswy ef.

7 Ac fel hyn y dywedai Simeï wrth fell-dithio; Tyred allan, tyred allan, wr gwaedlyd, a gwr i'r fall.

8 Yr ARGLWYDD a drodd arnat ti holl waed tŷ Saul, yr hwn y teyrnasaist yn ei le; a'r ARGLWYDD a roddodd y frenhiniaeth yn llaw Absalom dy fab: ac wele, di wedi dy ddai yn dŷ ddrygioni; canys gwr gwaedlyd wyt ti.

II. SAMUEL.

9 ¶ Yna y dywedodd Abisai mab Serfiah wrth y brenhin, Paham y melldithia y ci marw hwn fy arglwydd frenhin? gâd i mi fyned drosodd, attolwg, a thorri ei ben ef.

10 A'r brenhin a ddywedodd, Beth sydd i mi a *welesog*? chw! meibion Serfiah? felly melldithiad, o herwydd yr ARLWYDD a ddywedodd wrtho, Melldithia Dafydd. Am hynny pwy a ddywed, Paham y gwnai fel hyn?

11 A Dafydd a ddywedodd wrth Abisai, ac wrth ei holl weision, Wele, fy mab, yr hwn a ddaeth allan o'm hymysgaroedd i, yn ceisio fy einioes: ac yn awr pa faint mwy y *cais* y Benjaminiaid hwn? Gadewch iddo, a melldithied: canys yr ARLWYDD a archodd iddo.

12 Fe a allai yr edrych yr ARLWYDD ar fy nghystudd i, ac y dyry yr ARLWYDD i mi ddaioni am ei felldith ef y dydd hwn.

13 Ac fel yr oedd Dafydd a'i wŷr yn myned ar hyd y ffordd, Simeï yntau oedd yn myned ar hyd ystlys y mynydd, ar ei gyfer ef; ac fel yr oedd efe yn myned, efe a felldithia, ac a ddaiai gerrig, ac a fwrta lwc i'w erbyn ef.

14 A daeth y brenhin, a'r holl bobl oedd gyd âg ef, yn lluddedig, ac a orphwysodd yno.

15 ¶ Ac Absalom a'r holl bobl, gwŷr Israel, a ddaethant i Jerusalem, ac Ahitophel gyd âg ef.

16 A phan ddaeth Husai yr Arciad, cyfaill Dafydd, at Absalom, Husai a ddywedodd wrth Absalom, Byw fo y brenhin, byw fyddo y brenhin.

17 Ac Absalom a ddywedodd wrth Husai, Ai dyma dy garedigrwydd di i'th gyfaill? paham nad aethost ti gyd â'th gyfaill?

18 A Husai a ddywedodd wrth Absalom, Nag eŵ; eithr yr hwn a ddewis yr ARLWYDD, a'r bobl yma, a holl wŷr Israel, eiddo ef fyddaf fi, a chyd âg ef yr arhoesaf fi.

19 A phwy hefyd a wasanaethaf? onid ger bron ei fab ef? Megis y gwasanaethais ger bron dy dad di, felly y byddaf ger dy fron dithau.

20 ¶ Yna y dywedodd Absalom wrth Ahitophel, Moeswch eich cynghor beth a wnawn ni.

21 Ac Ahitophel a ddywedodd wrth Absalom, Dos i mewn at ordderchwragedd dy dad, y rhai a adawodd efe i gadw y tŷ: pan glywo holl Israel dy fod yn ffaidd gan dy dad, yna y cryfhêr llaw y rhai oll sydd gyd â thi.

22 Felly y taenasant i Absalom habell ar nen y tŷ: ac Absalom a aeth i mewn at ordderchwragedd ei dad, y'ngwŷydd holl Israel.

23 A chynghor Ahitophel, yr hwn a gynghorai efe yn y dyddiau hynny, oedd fel ped ymofynai un â gair Duw: felly yr oedd holl gynghor Ahitophel, gyd â Dafydd a chyd âg Absalom.

PENNOD XVII.

i Cynghor Husai, *trwy euwyllys Duw, yn difynw cynghor Ahitophel.* 15 Danfon dirgel *gydnabyddiaeth* i Dafydd. 23 Ahitophel yn ymgrogi. 25 Gwneuthur Amasa yn garsten. 27 Dafydd yn cael ymorth ym Mahanaim.

DYWEODD Ahitophel hefyd wrth Absalom, Gâd i mi yn awr ddewis deuddeng mil o wŷr, a mi a gyfodaf ac a erlidiaf ar ol Dafydd y nos hon.

2 A mi a ddeuaf arno tra fyddo ef yn lluddedig, ac yn wan ei ddwyrlaw, ac a'i brawychaf ef: a fyfyr holl bobl sydd gyd âg ef; a mi a darawaf y brenhin yn unig.

3 A throaf yr holl bobl attat ti: megis pe

dychwelai pob un, yw y gwr yr ydwyf ti yn ei geisio: felly yr holl bobl fydd mewn heddwch.

4 A da fu y peth y'ngolwg Absalom, ac y'ngolwg holl henuriaid Israel.

5 Yna y dywedodd Absalom, Galw yn awr hefyd ar Husai yr Arciad, a gwrandawn beth a ddywed yntau hefyd.

6 A phan ddaeth Husai at Absalom, llefarodd Absalom wrtho ef, gan ddywedyd, Fel hyn y dywedodd Ahitophel: a wnawn ni ei gynghor ef? onid e, dywed di.

7 A dywedodd Husai wrth Absalom, Nid da y cynghor a gynghorodd Ahitophel y waith hon.

8 Canys (eb Husai) ti a wyddost am dy dad a'i wŷr, mai cryfion ydychi hwy, a chreulawn eu meddwl, megis arth wedi colli ei chennawon yn y maes: dy dad hefyd sydd ryfelwr, ac nid erys efe dros nos gyd â'r bobl.

9 Wele, yn awr y mae efe yn llechu mewn rhyw ogor, neu mewn rhyw le: a phan syrthio rhaf o honnynt yn y dechre, yna y bobl a glyw, ac a ddywed, Bu laddfa ym myag y bobl sydd ar ol Absalom.

10 Yna yr un grymmus, yr hwn y mae ei galon fel calon llew, a lwfrhâ: canys gwŷr holl Israel mai glew yw dy dad di, ac mai gwŷr grymmus yw y rhai sydd gyd âg ef.

11 Am hynny y cynghoraf, lwyrgasglu attat ti holl Israel, o Dan hyd Beer-seba, fel y tywod wrth y môr o amldra, a myned o'th wyneb di dy hun i'r rhyfel.

12 Felly y deawn arno ef i un o'r lleocdd yr hwn y ceffir ef ynddo, ac a ruthwrn arno ef fel y syrth y gwlith ar y ddaear: ac ni adewir dim o hono ef, nac un chwaith o'r holl wŷr sydd gyd âg ef.

13 Ond os i ddinas yr ymgasglu efe, yna holl Israel a ddygant raffau at y ddinas honno, a ni a'i tynnuwn hi i'r afon, fel na chaffer yno un garregan.

14 A dywedodd Absalom, a holl wŷr Israel, Gwell yw cynghor Husai yr Arciad na chynghor Ahitophel. Canys yr ARLWYDD a ordeiniasai ddiddymmu cynghor da Ahitophel, fel y dygai yr ARLWYDD ddrwg ar Absalom.

15 ¶ Yna y dywedodd Husai wrth Sadoe ac wrth Abiathar yr offeiriad, Fel hyn ac fel hyn y cynghorodd Ahitophel i Absalom, ac i henuriaid Israel: ac fel hyn ac fel hyn y cynghorais innau.

16 Yn awr gan hynny anfonwch yn fuan, a mynegwch i Dafydd, gan ddywedyd, Nae aros dros nos y'ngwastadedd yr anialwch, ond gan fyned doe; rhag difa y brenhin a'r holl bobl sydd gyd âg ef.

17 Jonathan hefyd ac Ahimaas oedd yn sefyll wrth En-rogel; ac fe aeth llangoes ac a fynegodd iddynt. Hwythau a aethant ac a fynegasant i'r brenhin Dafydd: canys ni allent hwy ymddangos i fyned i'r ddinas.

18 Etto liange a'u gwelodd hwynt, ac a fynegodd i Absalom: ond hwy a aethant ymaith ill dau yn fuan, ac a ddaethant i dŷ gwr yn Bahurim, ac iddo ef yr oedd pydew yn ei gyntedd; a hwy a aethant i waered yno.

19 A'r wraig a gymmerth ac a ledodd glawr ar wyneb y pydew, ac a daenodd arno falurion fâd; fel na wybwyd y peth.

20 A phan ddaeth gweision Absalom at y wraig i'r tŷ, hwy a ddywedasant, Pa le y mae Ahimaas a Jonathan? A'r wraig a ddywedodd wrthynt, Hwy a aethant dros yr aber ddwr. A phan geisasant, ac nas cawsant hwynt, yna y dychwelasant i Jerusalem.

21 Ac ar ol iddynt hwy fyned ymaith, yna

y lleill a ddaethant i fynu o'r pydew, ac a aethant ac a fynegasant i'r brenhin Dafydd; ac a ddywedasant wrth Dafydd, Cyfodwch, ac ewch yn fuan dros y dwfr: canys fel hyn y cynghorodd Ahitophel yn eich erbyn ehwil.

22 Yna y cododd Dafydd a'r holl bobl y rhai oedd gyd âg ef, ac a aethant dros yr Iorddonen: erbyn goleuo y bore nid oedd un yn eisieu a'r nad aethai dros yr Iorddonen.

23 ¶ A phan welodd Ahitophel na wneuthid ei gynghor ef, efe a gyfrwyodd ei asyn, ac a gyfododd, ac a aeth i'w dŷ ei hun, i'w ddinas, ac a wnaeth drefn ar ei dŷ, ac a ymgrogodd, ac a fu farw, ac a gladdwyd ym meddrod ei dad.

24 Yna Dafydd a ddaeth i Mahanaim. Ac Absalom a aeth dros yr Iorddonen, efe a holl wŷr Israel gyd âg ef.

25 ¶ Ac Absalom a oododd Amasa yn lle Joab ar y llu. Ac Amasa oedd fab i wr a'i enw Ithra, yr hwn oedd Israeliad, yr hwn a aeth i mewn at Abigail merch Nahas, chwaer Serfiah, mam Joab.

26 Felly y gweryllodd Israel ac Absalom yngwlad Gilead.

27 ¶ A phan ddaeth Dafydd i Mahanaim, Sobai mab Nahas o Rabbath meibion Ammon, a Machir mab Amiel o Lo-debar, a Barsilai y Gileadiad o Rogelim,

28 A ddygasant welyau, a chawgiau, a llestri pridd, a gwenith, a haidd, a blawd, a chras-gŵd, a ffa, a ffachys, a chras-bys,

29 A mel, ac ymenyn, a deifaid, a chaws gwartheg, i Dafydd, ac i'r holl bobl oedd gyd âg ef, i'w bwytta. Canys dywedasant, Y mae y bobl yn newynog, yn flin hefyd, ac yn sychedig yn yr anialwch.

PENNOD XVIII.

1 Dafydd yn edrych ar y lluoedd yn myned allan, ac yn rhoddi gorchymyn yn nghylich Absalom. 6 Lladfa fawr ar yr Israeliad ynghor Ephraim. 9 Absalom ynghor wrth ei waith mewn derwen; a Joab yn ei ladd ef, ac yn ei furw mewn pydew. 18 Lle Absalom. 19 Ahimaas a Chusi yn dwyn newyddion i Dafydd. 33 Dafydd yn galaru am Absalom.

A DAFYDD a gyfrifodd y bobl oedd gyd âg ef, ac a oododd arnynt hwy flwrliad a channwriaid.

2 A Dafydd a anfonodd o'r bobl y drydedd ran dan law Joab, a'r drydedd ran dan law Abisai mab Serfiah, brawd Joab, a'r drydedd ran dan law Ittai y Gethiad. A'r brenhin a ddywedodd wrth y bobl, Gan fyned yr Af ffunau hefyd gyd âg ef.

3 Ond y bobl a attebodd, Nid âi di allan: canys os gan ffoi y fflwn ni, ni osodant hwy eu meddwl arnom ni; ac os bydd marw ein hanner ni, ni osodant eu meddwl arnom: ond yn awr yr ydwyf ti fel deng mil o honom ni: yn awr gan hynny gwell yw i ti fod i'n cynnorthwyo ni o'r ddinas.

4 A dywedodd y brenhin wrthynt hwy, Gwnaf yr byn fyddo da yn eich golwg chiwi. A'r brenhin a safodd ger llaw y porth; a'r holl bobl a aethant allan ymgannoedd ac yn ffoedd.

5 A'r brenhin a orchymynodd i Joab, ac Abisai, ac Ittai, gan ddywedyd, Byddoch esmwyth, er fy mwyn i, wrth y llange Absalom. A'r holl bobl a glyswant pan orchymynodd y brenhin i'r holl flenorliad yn achos Absalom.

6 ¶ Felly yr aeth y bobl i'r maes i gyfarfod Israel: a'r rhyfel fu ynghor Ephraim.

7 Ac yno y lladdwyd pobl Israel o flaen

gweision Dafydd; ac yno y bu lladfa fawr y dwthwn hwnnw, sef ugain mil.

8 Canys y rhyfel oedd yno wedi gwasgaru ar hyd wneub yr holl wlad: a'r coed a ddi-fethodd fwy o'r bobl nag a ddifethodd y cleddyf y diwrnod hwnnw.

9 ¶ Ac Absalom a gyfarfu â gweision Dafydd yn eu hwyneb. Ac Absalom oedd yn marchogaeth ar ful, a'r mul a aeth dan dew-frig derwen fawr, a'i ben ef a llynnod yn y dderwen: felly yr oedd efe rhwng y nefoedd a'r dddear; a'r mul oedd dano ef a aeth ymaith.

10 A rhywun a ganfu hynny, ac a fynegodd i Joab, ac a ddywedodd, Wele, gwelais Absalom ynghrog mewn derwen.

11 A dywedodd Joab wrth y gwr oedd yn mynegi lldo, Ac wele, ti a'i gwelaist ef; paham nas tarewaist ef yno i'r llaw, ac arnaf fi roddi i ti ddeg sicl o arian, ac un gwregys?

12 A dywedodd y gwr wrth Joab, Pe cawn bwyso ar fy llaw fli o siclau arian, nid estynwn fy llaw yn erbyn mab y brenhin: canys gorchymynodd y brenhin lle y clywsom ni wrthynt y, ac wrth Abisai, ac wrth Ittai, gan ddywedyd, Gwylfych gyffwrdd o neb a'r llange Absalom.

13 Os amgen, mi a wnaethwn ffalster yn erbyn fy einioes: canys nid oes dim yn guddiedig oddi wrth y brenhin; tithau hefyd a safast yn fy erbyn.

14 Yna y dywedodd Joab, nid arhoaf fel hyn gyd â thi. Ac efe a gymmerth dair o biocellau yn ei law, ac a'u brathodd trwy galon Absalom, ac efe etto yn fyw y'nghanol y dderwen.

15 A'r deg llange y rhai oedd yn dwyn arfau Joab a amgylchynasant, ac a darawsant Absalom, ac a'i lladdasant ef.

16 A Joab a udganodd mewn udgorn; a'r bobl a ddychwelodd o erlid ar ol Israel: canys Joab a attaliodd y bobl.

17 A hwy a gymmerasant Absalom, ac a'i bwriasant ef mewn ffos fawr yn y coed, ac a oodasant arno garnedd gerrig fawr lawn: a holl Israel a ffoisiant bob un i'w babell.

18 ¶ Ac Absalom a gymmerasai ac a oodasai iddo yn ei fywyd golofn, yn nyffryn y brenhin: canys efe a ddywedodd, Nid oes fab gennyf i wneuthur cofia am fy enw: ac efe a alwdd y golofn ar ei enw ei hun. A hi a elwir Lle Absalom, hyd y dydd hwn.

19 ¶ Yna Ahimaas mab Sadoc a ddywedodd, Gad i mi redeg yn awr, a mynegi i'r brenhin, ddarfu'r ARROLWYDD ei ddif ef ar ei elynion.

20 A Joab a ddywedodd wrtho ef, Ni byddi di yn genhadwr y dydd hwn, eithr mynegi ddiwrnod arall: ond heddyw ni byddi di gennad, o herwydd marw mab y brenhin.

21 Yna y dywedodd Joab wrth Cusi, Dos, dywed i'r brenhin yr hyn a welast. A Chusi a ymgyrmodd i Joab, ac a redodd.

22 Yna Ahimaas mab Sadoc a ddywedodd eilwaith wrth Joab, Beth bynnag a fyddo, gad i minnau, attolwg, redeg ar ol Cusi. A dywedodd Joab, I ba beth y rhedi di, fy mab, gan nad oes gennynt geunadwriaeth addas?

23 Ond beth bynnag a fyddo (eb efe) gad i mi redeg. A dywedodd yntau wrtho, Rhed. Felly Ahimaas a redodd ar hyd y gwastadedd, ac a aeth heibio i Cusi.

24 A Dafydd oedd yn eistedd rhwng y ddau borth: a'r gwylledydd a aeth ar nen y porth ar y mur, ac a ddyrchafodd ei lygaid, ac a edrychodd; ac wele, wr yn rhedeg ei hunan.

25 A'r gwylledydd a waeddodd, ac a fyneg-

odd i'r brenhin. A'r brenhin a ddywedodd, Os ei hun y mae efe, cennadwriaeth sydd yn ei enau ef. Ac efe a ddaeth yn fuan, ac a nesodd.

26 A'r gwylieddydd a ganfu wr arall yn rhedeg: a'r gwylieddydd a alwodd ar y porthor, ac a ddywedodd, Wele, wr arall yn rhedeg ei hunan. A dywedodd y brenhin, Hwn hefyd sydd gennad.

27 A'r gwylieddydd a ddywedodd, Yr ydwyf fi yn gweled rhediad y blaenaf fel rhediad Ahimaas mab Sadoc. A dywedodd y brenhin, Gwr da yw hwnnw, ac â chennadwriaeth dda y daw efe.

28 Ac Ahimaas a alwodd, ac a ddywedodd wrth y brenhin, Heddwch: ac a ymgrymmodd i lawr ar ei wyneb ger bron y brenhin, ac a ddywedodd, Bendigedig fyddo yr ARGWLWYDD dy DDUW, yr hwn a warchaeodd ar y gwyr a gyfodasant eu llaw yn erbyn fy arglwydd frenhin.

29 A'r brenhin a ddywedodd, Ai diangol y llange Absalom? A dywedodd Ahimaas, Gwelais gythrwll mawr, pan anfonodd Joab was y brenhin, a'th was dithau, ond ni wybŷm i beth ydoedd.

30 A'r brenhin a ddywedodd, Tro heibio: saf yma. Ac efe a drodd heibio, ac a safodd.

31 Ac wele, Cusi a ddaeth. A dywedodd Cusi, Cennadwri, arglwydd frenhin: canys yr ARGWLWYDD a'th ddalodd di heddyw ar bawb a'r a ymglyfoddoddi i'th erbyn.

32 A dywedodd y brenhin wrth Cusi, A ddangodd y llange Absalom? A dywedodd Cusi, Fel y llange hwnnw y byddo gelynyon fy arglwydd frenhin, a'r holl rai a ymglyfoddant i'th erbyn di er niwed i ti.

33 ¶ A'r brenhin a gyfrôdd, ac a aeth i fynu i ystafell y porth, ac a wylodd: ac fel hyn y dywedodd efe wrth fyned; O fy mab Absalom, fy mab, fy mab Absalom: O na buaswn farw drosot ti, Absalom, fy mab, fy mab.

PENNOD XIX.

1 Joab yn peri i'r brenhin deidio & galaru. 9 Yr Israeliaid yn daer am ddwyn y brenhin adref. 11 Dafydd yn anfon at yr offeiriad i gynhyrfu gwŷr Judah. 18 Simeï yn cael ei bardwn; 24 a Mephoboth ei esgrusodi. 32 Barzilai yn cael cennad i fyned adref: a chymmydd Chimham ei fab ef i dŷ y brenhin. 41 Yr Israeliaid yn ymsefnu & gwŷr Judah, am ddwyn y brenhin adref heddynt hwy.

A MYNEGWDYD I Joab, Wele, y brenhin yn wlyo, ac yn galaru am Absalom.

2 A'r fuddugoliaeth a aeth y dwtwn hwnnw yn alar i'r holl bobl: canys clywoodd y bobl y diwrnod hwnnw ddyweddyd, dristau o'r brenhin am ei fab.

3 A'r bobl a aethant yn lladradaidd y diwrnod hwnnw i mewn i'r ddinas, fel pobl a fyddai yn myned yn lladradaidd wedi eu cywilyddio wrth ffoi o ryfel.

4 Ond y brenhin a orehuddiodd ei wyneb; a'r brenhin a waeddodd & llef uchel, O fy mab Absalom, Absalom, fy mab, fy mab.

5 A Joab a ddaeth i mewn i'r tŷ at y brenhin, ac a ddywedodd, Gwaradwyddat heddyw ynabau dy holl weision, y rhai a ymddiffynasant dy einioes di heddyw, ac einioes dy feibion a'th ferched, ac einioes dy wragedd, ac einioes dy ordderch wragedd;

6 Gan garu dy gaseion, a chasau dy garedigion: canys dangosaist heddyw nad oedd ddim gennyd dy dywysogion, na'th weision: o herwydd mi a wn heddyw, pe Absalom

fuaasai byw, a ninnau i gyd yn fairw heddyw, mai da fuaasai hynny yn dy olwg di.

7 Cyfod yn awr gan hynny, cerddda allan, a dywed yn dŷ wrth dy weision: canys yr wyf fi yn tyngu i'r ARGWLWYDD, os ti nid ai allan, nad erys neb gyd â thi y nos hon; a gwaeth fydd hyn i ti nâ'r holl ddrwg a ddaeth i'th erbyn di o'th febyd hyd yr awr hon.

8 Yna y brenhin a gyfododd, ac a eisteddodd yn y porth. A mynegwyd i'r holl bobl, gan ddyweddyd, Wele y brenhin yn eistedd yn y porth. A'r holl bobl a ddaethant o flaen y brenhin: canys Israel a ffoisai bob un i'w babell.

9 ¶ Ac yr oedd yr holl bobl yn ymryson trwy holl lwythau Israel, gan ddyweddyd, Y brenhin a'n gwaredodd ni o law ein gelynyon, ac efe a'n gwaredodd ni o law y Philistiaid; ac yn awr efe a ffrôdd o'r wlad rhag Absalom.

10 Ac Absalom, yr hwn a enneiniasom ni arnom, a fu farw mewn rhyfel: ac yn awr paham yr ydych heb sôn am gyrcu y brenhin drachefn?

11 ¶ A'r brenhin Dafydd a anfonodd at Sadoc ac at Abiathar yr offeiriad, gan ddyweddyd, Llesferwch wrth henuriaid Judah, gan ddyweddyd, Paham yr ydych chwi olaf i ddwyn y brenhin yn ei ol i'w dŷ? canys gair holl Israel a ddaeth at y brenhin, hyd ei dŷ.

12 Fy mrodyr ylych chwi; fy asgwrn a'm cnawd ydych chwi: paham gan hynny yr ydych yn olaf i ddwyn y brenhin adref?

13 Dywedwch hefyd wrth Amasa, Onid fy asgwrn i a'm cnawd toyt ti? Fel hyn y gwneio Duw i mi, ac fel hyn y chwanego, onid tywysog y llu fyddi di ger fy mron i yn lle Joab byth.

14 Ac efe a drodd galon holl wŷr Judah, fel calon un gwr; a hwy a anfonasant at y brenhin, gan ddyweddyd, Dychwel di a'th holl weision.

15 Felly y brenhin a ddychwelodd, ac a ddaeth i'r Iorddonen. A Judah a ddathyl i Gilgal, i fyned i gyfarfod â'r brenhin, i ddwyn y brenhin dros yr Iorddonen.

16 ¶ A Simeï mab Gera, mab Jemini, yr hwn oedd o Bahurim, a frysodd, ac a ddaeth i waeredd gyd â gwŷr Judah, i gyfarfod â'r brenhin Dafydd.

17 A mil o wŷr o Benjamin oedd gyd âg ef; Siba hefyd gwas tŷ Saul, a'i byrtheng mab a'i ugain gwas gyd âg ef: a hwy a aethant dros yr Iorddonen, o flaen y brenhin.

18 Ac ygraaff a aeth drosodd i ddwyn trwodd dylwyth y brenhin, ac i wneuthur yr hyn fyddai da yn ei olwg ef. A Simeï mab Gera a syrthiodd ger bron y brenhin, pan ddaeth efe dros yr Iorddonen;

19 Ac a ddywedodd wrth y brenhin, Na ddannoded fy arglwydd i mi anwired, ac na chofia yr hyn a wnaeth dy was yn anwir y dydd yr aeth fy arglwydd frenhin o Jerusaleml, i osod o'r brenhin hynny at ei galon.

20 Canys dy was sydd yn cydnabod bechu o honof fi: ac wele, deuthum heddyw yn gyntaf o holl dŷ Joseph, i ddyfod i waered i gyfarfod a'm harglwydd frenhin.

21 Ac Abisai mab Serfiah a attebodd, ac a ddywedodd, Ai o herwydd hyn ni roddir Simeï i farwolaeth, am iddo feiddithio enneinlog yr ARGWLWYDD?

22 A dywedodd Dafydd, Beth sydd i mi a wneid yf a chwi, meibion Serfiah, fel y byddych i mi yn wrthwynebwyr heddyw? a roddir i farwolaeth heddyw neb yn Israel?

canyys oni wn i, mai heddyw yr ydwyf fi yn frenhin ar Israel?

23 A'r brenhin a ddywedodd wrth Simei, Ni byddi di farw: a'r brenhin a dyngodd wrtho ef.

24 ¶ Mephiboseth mab Saul hefyd a ddaeth i waered i gyfarfod â'r brenhin; ac ni olchasa ei ef ei draed, ac ni thorrasai ei farf, ac ni olchasa ei ddillad, er y dydd yr aethai y brenhin hyd y dydd y daeth efe drachefu mewn heddwch.

25 A phan ddaeth efe i Jerusalem i gyfarfod â'r brenhin, yna y dywedodd y brenhin wrtho ef, Paham nad aethost ti gyd â mi, Mephiboseth?

26 Ac efe a ddywedodd, Fy arglwydd frenhin, fy ngwas a'm twylodd i: canys dywedodd dy was, Cyfrwyaf i mi asyn, fel y marchogwyf arno, ac yr elwyf at y brenhin; o herwydd cloff yw dy was.

27 Ac efe a enllibodd dy was wrth fy arglwydd frenhin; ond fy arglwydd frenhin sydd fel angel Duw: am hynny gwna yr hyn fyddo da yn dy olwg.

28 Canys nid oedd holl dy fy nhad i ond dynion meirw ger bron fy arglwydd y brenhin; etto tydi a osodast dy was ym mhilith y rhai oedd yn bwyttfa ar dy fwrdd dy hun: pa gyflawnder gan hynny sydd i mi bellach i waeddi mwy ar y brenhin?

29 A'r brenhin a ddywedodd wrtho, I ba beth yr adroddi dy fatterion ym mhellach? dywedais, Ti a Siba rhennwch y tir.

30 A Mephiboseth a ddywedodd wrth y brenhin, Ie, cymmered efe y cwbl, gan ddyfod fy arglwydd frenhin i'w dy mewn heddwch.

31 ¶ A Barzilai y Gileadiad a ddaeth i waered o Rogelim, ac a aeth dros yr Iorddonen gyd â'r brenhin, i'w hebrwng ef dros yr Iorddonen.

32 A Barzilai oedd hen iawn, yn fab pedwar ugaln mlwydd: efe oedd yn darparu lluniaeth i'r brenhin tra yr ydoedd efe ym Mahanaim; canys gwr mawr iawn oedd efe.

33 A'r brenhin a ddywedodd wrth Barzilai, Tyred drosodd gyd â mi, a mi a'th borthaf di gyd â mi yn Jerusalem.

34 A Barzilai a ddywedodd wrth y brenhin, Pa faint yw dyddiau blynyddoedd fy einioes i, fel yr elwn i fynu gyd â'r brenhin i Jerusalem?

35 Mab pedwar ugaln mlwydd ydwyf fi heddyw: a wn i ragoriaeth rhwng da a drwg: a ddichon dy was di archwaethu yr hyn a fwyttaf, neu yr hyn a yfaf? a glywaf fi bellach lais cerddorion a cherddoresau? paham gan hynny y bydd dy was mwyaeh yn faich ar fy arglwydd frenhin?

36 Dy was a â ychydig tu hwnt i'r Iorddonen gyd â'r brenhin: a phaham y talai y brenhin i mi gyfryw daledigaeth?

37 Gâd, attolwg, i'th was ddychwelyd yn fy ol, fel y byddwyf marw yn fy ninas fy hun, ac fel y'm cladder ym meddrod fy nhad a'm mam: ac wele, Chimham dy was, efe a â drosodd gyd â'm harglwydd frenhin, a gwna iddo yr hyn fyddo da yn dy olwg.

38 A dywedodd y brenhin, Chimham a â gyd â mi, a mi a wnaf iddo ef yr hyn fyddo da yn dy olwg di: a pheth bynnag a erfynlech di arnaf fi, mi a'i gwnaf erot.

39 A'r holl bobl a aethant dros yr Iorddonen. Y brenhin hefyd a aeth drosodd; a'r brenhin a gusanodd Barzilai, ac a'i bendithiodd ef; ac efe a ddychwelodd i'w fangre ei hun.

40 Yna y brenhin a aeth i Gilgal, a Chinnam a aeth gyd âg ef. A holl bobl Judah a hebryngasant y brenhin, a hanner pobl Israel hefyd.

41 ¶ Ac wele, holl wŷr Israel a ddaethant at y brenhin, ac a ddywedasant wrth y brenhin, Paham y lladrattâodd ein brodyr ni, gwŷr Judah, dydi, ac y dygasant y brenhin a'i dylwyth dros yr Iorddonen, a holl wŷr Dafydd gyd âg ef?

42 Ac attebodd holl wŷr Judah i wŷr Israel, Oblegid câr agos yw y brenhin i ni: paham gan hynny y digiasoch chwi am y peth hyn? a fwyttasom ni ddim ar drawl y brenhin? neu a anrhegodd efe ni âg anrheg?

43 A gwŷr Israel a attebasant wŷr Judah, ac a ddywedasant, Deg rhan sydd i ni yn y brenhin; hefyd y mae i ni yn Dafydd fwy nag i chwi: paham gan hynny y dystyriaist fi? onid myfi a ddywedais yn gyntaf am gyrehu adref fy mrenhin? Ac ymadrodd gwŷr Judah oedd galettach nag ymadrodd gwŷr Israel.

PENNOD XX.

1 Seba, o achos yr ymrafael, yn codi plaid ym Israel. 3 Deg gorrderchwraig Dafydd mewn carchar tragwyddol. 4 Gwneuthur Amasa yn bennaeth ar Judah; a Joab yn ei ladd ef. 14 Joab yn erlid Seba i Abel. 16 Gwraig ddoeth yn achub y ddinas, trwy dorri pen Seba. 23 Snyddogion Dafydd.

A cyno y digwyddodd bod gwr i'r fall, A a'i enw Seba, mab Bichri, gwr o Jemini; ac efe a udganodd mewn udgorn, ac a ddywedodd, Nid oes i ni ddim rhan yn Dafydd, nac etifeddiath i ni ym mab Jesse: pawb i'w babbell, o Israel.

2 Felly holl wŷr Israel a aethant i fynu oddi ar ol Dafydd, ar ol Seba mab Bichri: ond gwŷr Judah a lynasant wrth eu brenhin, o'r Iorddonen hyd Jerusalem.

3 ¶ A daeth Dafydd i'w dy ei hun i Jerusalem; a'r brenhin a gymmerth y deg gorrderchwraig a adawai efe i gadw y ty, ac a'u rhoddes hwynt mewn cadwraeth, ac a'u porthodd hwynt; ond nid aeth efe i mewn attynt hwy: eithr buant yn rhwyhm hyd ddydd eu marwolaeth, yn byw mewn gweddwdod.

4 ¶ Yna y dywedodd y brenhin wrth Amasa, Cynnull i mi wŷr Judah erbyn y trydydd dydd; a bydd dithau yma.

5 Felly Amasa a aeth i gynnull Judah: ond efe a drigodd yn hŷy nâ'r amser terfynedig a osodasai efe iddo.

6 A dywedodd Dafydd wrth Abisai, Seba mab Bichri a'n dryga ni yn waeth nag Absalom: cymmer di weision dy arglwydd, ac erlid ar ei ol ef, rhag iddo gael y dinasoedd caerog, ac ymachub o'n gotiog ni.

7 A gwŷr Joab, a'r Cerethiaid, y Pelethiaid hefyd, a'r holl gedyrn, a aethant ar ei ol ef; ac a aethant allan o Jerusalem, i erlid ar ol Seba mab Bichri.

8 Pan oeddynt hwy wrth y maen mawr sydd yn Gibeon, Amasa a aeth o'u blaen hwynt. A Joab oedd wedi gwregysu ei gochl oedd am dano, ac arni yr oedd gwregys â chleddyf wedi ei rwymo ar ei lwynau ef yn ei wain; a phan gerddai efe, y cleddyf a syrthiai.

9 A dywedodd Joab wrth Amasa, A wyl ti yn llawen, fy mrawd? A llaw ddechau Joab a ymafodd ym marf Amasa i'w gusanu ei.

10 Ond ni ddalliodd Amasa ar y cleddyf oedd yn llaw Joab: felly efe a'i tarawodd ef

ag ef dan y burnmed *aie*, ac a ollyngodd ei berfedd ef i'r llawr, ac nid ail darawodd ef; ac efe a fu farw. Felly Joab ac Abisai ei frawd a ganlynododd ar ol Seba mab Bichri.

11 Ac un o weision Joab oedd yn sefyll yn ei ymyl ef, ac a ddywedodd, Pwy bynnag a ewyllystio yn *daia* i Joab, a phwy bynnag *sydd* gyd â Dafydd, *eled* ar ol Joab.

12 Ac Amasa oedd yn ymrybaeddu mewn gwael y'ngnanol y brif-ffordd. A phan welodd y gwr yr holl bobl yn sefyll, efe a symmudodd Amasa oddi ar y brif-ffordd i'r maes, ac a daflodd gadach arno, pan welodd efe bawb a'r oedd yn dyfod atto ef yn sefyll.

13 Pan symmudwyd ef oddi ar y brif-ffordd, yr holl wŷr a aethant ar ol Joab, i erlid ar ol Seba mab Bichri.

14 ¶ Ac efe a dramwyodd trwy holl lwythau Israel i Abel, ac i Beth-maachah, ac i holl *luoedd* Berim: a hwy a ymgasglaant, ac a aethant ar ei ol ef.

15 Felly y daethant hwy, ac a warchaeasant arno ef yn Abel Beth-maachah, ac a fwrtaasant glawdd yn erbyn y ddinas, *yr hon* a safodd ar y rhagfur: a'r holl bobl y rhai oedd gyd â Joab oedd yn curo y mur, i'w fwrw i lawr.

16 ¶ Yna gwraig ddoeth o'r ddinas a lefodd, Clyweh, clyweh: dywedwch, attolwch, wrth Joab, Nosâ hyd yma, fel yr ymddiddanwyf â thi.

17 Pan nesodd efe attî hi, y wraig a ddywedodd, Ai ti *yno* Joab? Dywedodd yntau, Ie, myfi. A hi a ddywedodd wrtho ef, Gwrandeo eiriau dy law-forwyn. Dywedodd yntau, Yr ydwyf yn gwrandeo.

18 Yna hi a ddywedodd, Hwyl a lefarent gynt, gan ddywedyd, Dfau yr ymofnyant ag Abel: ac felly y dibennent.

19 Myfi wyf un o heddychol ffyddloniaid Israel: yr wyt ti yn ceisio difetha dinas a mam yn Israel: paham y difethi di etifeddiath yr ARGLWYDD?

20 A Joab a attebodd ac a ddywedodd, Na atto Duw, na atto Duw, i mi na difetha na dinystrio.

21 Nid felly y *mae* y peth: eithr gwr o fynydd Ephraim (Seba mab Bichri *dan* ei enw) a ddychafodd ei law yn erbyn y brenhin, yn erbyn Dafydd. Rhoddweh ef yn unig, a mi a âf ymaith oddi wrth y ddinas. A ddywedodd y wraig wrth Joab, Wele, ei ben ef a fwrir attat ti dros y mur.

22 Yna y wraig o'i doothineb a aeth at yr holl bobl. A hwy a dorasant ben Seba mab Bichri, ac a'i taffasant allan i Joab. Ac efe a udganodd mewn udgorn; a hwy a wasgarwyd oddi wrth y ddinas, bob un i'w pabellau. A Joab a ddychwelodd i Jerusalem at y brenhin.

23 ¶ Yna Joab oedd ar holl *luoedd* Israel; a Benaiah mab Jehoiada ar y Cerethiaid, ac ar y Pelethiaid;

24 Ac Adoram oedd ar y dreth; a Jehoshaphat mab Ahilud yn gofiadur;

25 Sefa hefyd yn ysgrifenydd; a Sadoc ac Abiathar yn offeiriaid;

26 Ira hefyd y Jairiad oedd benllywydd ynghylch Dafydd.

PENNOD XXI.

1 Y *tair* blynedd newyn, o achos y Gibeonaid, yn *peidio*, trwy grogi saith o feibion Saul. 10 Caredigrywdd Rispah tu ag at y marw. 12 Dafydd yn claddu esgyrn Saul a Jonathan: 15 Pedair odd yn erbyn y Philistiaid; 16 y lladdodd pedwar o esgyrn Dafydd bedwar o gawri.

A BU newyn yn nyddiau Dafydd dair blynedd olynol. A Dafydd a ymofynodd ger bron yr ARGLWYDD. A'r ARGLWYDD a ddywedodd, O herwydd Saul, ac o herwydd ei dŷ gwaedylid ef, y *mae* hyn oblegid lladd o hono ef y Gibeonaid.

2 A'r brenhin a alwodd am y Gibeonaid, ac a ymddiddanodd â hwynt (a'r Gibeonaid hynny nid oeddwynt o feibion Israel, ond o weddill yr Amoriaid; a meibion Israel a dyngasai iddynt hwy: etto Saul a geisiodd eu lladd hwynt, o'i serch i feibion Israel a Judah).

3 A Dafydd a ddywedodd wrth y Gibeonaid, Beth a wnaif i chwi? ac â pha beth y gwnaf gymmod, fel y bendithioch chiw etifeddiath yr ARGLWYDD?

4 A'r Gibeonaid a ddywedasant wrtho, Ni fyynnwn ni nac arian nac aur gan Saul, na chan ei dŷ ef; ac ni fyynnwn ni ladd neb yn Israel. Ac efe a ddywedodd, Yr hyn a ddywedoch chiw, a wnaif i chwi.

5 A hwy a ddywedasant wrth y brenhin, Y gwr a'n difethodd ni, ac a fwrtaodd i'n herbryn ni, i'n dinystrio ni rhag aros yn un o derynnau Israel.

6 Rhodder i ni saith o wŷr o'i feibion ef, fel y crogom ni hwynt i'r ARGLWYDD yn Gibeah Saul, dewisedig yr ARGLWYDD. A dywedodd y brenhin, Myfi a'u rhoddaf.

7 Ond y brenhin a arbedodd Mephiboseth, mab Jonathan, mab Saul, o herwydd llw yr ARGLWYDD yr hwn oedd rhyngddynt hwy, rhwng Dafydd a Jonathan mab Saul.

8 Ond y brenhin a gymmerth ddau fab Rispah merch Aiah, y rhai a ymddûg hi i Saul, *sef* Armoni a Mephiboseth; a phûm mab Michal merch Saul, y rhai a blantodd hi i Adriel mab Barzilai y Maholathiaid:

9 Ac efe a'i rhoddes hwynt yn llaw y Gibeonaid; a hwy a'u crogasant hwy yn y mynydd ger bron yr ARGLWYDD: a'r saith hyn a gyd-gwmpasant, ac a roddwyd i farwolaeth yn y dyddiau cyntaf o'r cynhauf, yn nechreuad cynhauf yr haidd.

10 ¶ A Rispah merch Aiah a gymmerth sachlian, a hi a'i hestynodd ef iddi ar y graig, o ddechre y cynhauf nes diferu dwfr arnynt hwy o'r nefoedd, ac ni adawodd hi i ehediaid y nefoedd orphwys arnynt hwy y dydd, na bwystfil y maes llw nos.

11 A mynegwyd i Dafydd yr hyn a wnaethai Rispah merch Aiah, gordderch-wraig Saul.

12 ¶ A Dafydd a acth ac a ddug esgyrn Saul, ac esgyrn Jonathan ei fab, oddi wrth berchenogion Jabes Gilead, y rhai a'u lladrattasant hwy o heol Bethsan, yr hon y crogasai y Philistiaid hwynt ynddi, y dydd y lladdodd y Philistiaid Saul yn Gilboa.

13 Ac efe a ddug i fynu oddi yno esgyrn Saul, ac esgyrn Jonathan ei fab; a hwy a gasglaant esgyrn y rhai a grogasid.

14 A hwy a gladdasant esgyrn Saul a Jonathan ei fab y'ngwlad Benjamin, yn Sela, ym meddrod Cis ei dad: a hwy a wnaethant yr hyn oill a orchymynasai y brenhin. A bu Duw foddllawn i'r wlad ar ol hyn.

15 ¶ A bu eilwaith ryfel rhwng y Philistiaid ac Israel; a Dafydd a aeth i waered a'i weision gyd ag ef, ac a ymladdasant â'r Philistiaid. A diffygiodd Dafydd.

16 Ac Isibienob, yr hwn oedd o feibion y cawr (a phwys ei wayffion yn dri chan *sic* o bres) ac wedi ei wregysu a chleddy newydd, a feddyliodd ladd Dafydd.

17 Ond Abisai mab Serfish a'i helpiodd ef, ac a darawodd y Philistiaid, ac a'i lladdodd

ef. Yna gwyf Dafydd a dyngasant wrtho ef, gan ddywedyd, Nid ai di allan mwyach gyd â ni i ryfel, rhag i ti ddifoddi goleuni Israel.

18 Ac ar ol hyn fe fu eilwaith ryfel yn Gob yn erbyn y Phillistiaid : yna Sibbechai yr Husiad a laddodd Saph, yr hwn oedd o feibion y cawr.

19 A bu etto ryfel yn Gob yn erbyn y Phillistiaid ; ac Elhanan mab Jaare-oregim, y Bethleheמיad, a darawodd fraed Goliath y Gethiad ; a phren ei wayffon ef oedd fel carfan gwehydd.

20 A bu etto ryfel yn Gath : ac yr oedd gwr corphol, a chwech o fysedd ar bob llaw iddo, a chwech o fysedd ar bob troed iddo, pedwar ar hugain o rifedi ; efe hefyd oedd fab i'r cawr.

21 Ac efe a ammharchodd Israel ; a Jonathan mab Simea, brawd Dafydd, a'i lladdodd ef.

22 Y pedwar hyn a aned i'r cawr yn Gath, ac a gwmpasant trwy law Dafydd, a thrwy law ei weision ef.

PENNOD XXII.

Psalm o ddiochgarwch am alluog ymwared Duto, a'i amrywio fendithion.

A DAFYDD a lefarodd wrth yr ARGLWYDD eiriau y gan hon, yn y dydd y gwaredodd yr ARGLWYDD ef o law ei holl elynion, ac o law Saul.

1 Ac efe a ddywedodd, Yr ARGLWYDD yw fy nghraig ; a'm hymddiffynfa, a'm gwaredydd i ;

2 Duw fy nghraig, ynddo ef yr ymddiriedaf : fy nharian, a chorn fy iachawdwr-iaeth, fy uchel-dŵr a'm noddfa, fy achubwr ; rhag trais ym hachubaist.

3 Galwaf ar yr ARGLWYDD canmoladwy : felly ym cedwir rhag fy ngelynyon.

5 Canys gofidion angau a'm cylehynasant ; afonydd y fall a'm dychrynasant i.

6 Doluriau uffern a'm hamgylchynasant ; maglau angau a'm rhagflaenasant.

7 Yn fy nghyfyngdair y gelwais yr ARGLWYDD, ac y gwaeddais ar fy Nuw ; ac efe a glybu fy llef o'i deml, a'm gwaedd a aeth i'w glustiau ef.

8 Yna y cynhyrfodd ac y crynodd y ddacur : seiliau y nefoedd a gyffroasant ac a ymaglasant, am lido ef ddigio.

9 Dyrrhafodd mŵg o'i ffroenau ef, a than o'i enau ef a ywodd : glo a ennynasant ganddo ef.

10 Efe a ogwyddodd y nefoedd, ac a ddisgynodd ; a thywyllwch oedd dan ei draed ef.

11 Marchogodd efe hefyd ar y cerub, ac a ehoddod : fe, efe a welwyd ar adenydd y gwyn.

12 Efe a osodd y tywyllwch yn bebyll o'i amgylch ; sef casgliad y dyfroedd, a thew-gymnylau yr awyr.

13 Gan y disgleirdeb ger ei fron ef yr enynnodd y marwor tanlyd.

14 Yr ARGLWYDD a daranodd o'r nefoedd, a'r Goruchaf a roddes ei lef.

15 Ac efe a anfonodd ei saethau, ac a'u gwasgarodd hwynt ; mellit, ac a'u drylliodd hwynt.

16 Gwaelodion y môr a ymddangosodd, a seiliau y byd a ddinoethwyd, gan gerydd yr ARGLWYDD, a chan chwythad anadl ei ffroenau ef.

17 Efe a anfonodd oddi uchod ; cymerodd ō ; tynnodd fi o ddyfroedd lawer.

18 Gwaredodd fi rhag fy ngelyn cadarn,

a rhag fy nghaseion ; am eu bod yn drech na mi.

19 Achubasant fy mlaen yn nydd fy ngofid : ond yr ARGLWYDD oedd gynnalid i mi. 20 Efe a'm dug i ehangder : efe a'm gwaredodd i, am iddo ymhofi ynof.

21 Yr ARGLWYDD a'm gobrwydd yn ol fy nghyfiawnder : yn ol glendid fy nwyllaw y talodd efe i mi.

23 Canys mi a gedwais ffyrdd yr ARGLWYDD, ac ni chiliais yn annuwiol oddi wrth fy Nuw.

23 O herwydd ei holl farnedigathau ef oedd ger fy maron i : ac oddi wrth ei ddeddfau ni chiliais i.

24 Bôim hefyd berffaith ger ei fron ef ; ac ymgedwais rhag fy anwreidd.

25 A'r ARGLWYDD a'm gobrwydd innau yn ol fy nghyfiawnder ; yn ol fy nglendid o flaen ei lygaidd ef.

26 A'r trugarog y gwnai drugaredd ; a'r gwr perffaith y gwnai berffeithrwydd.

27 A'r glân y gwnai lendid ; ac a'r cyndyn yr ymgynyddni.

28 Y bobl gystuddiedig a waredi : ond y mas dy lygaidd ar y rhai uchel, i'w darostwng.

29 Canys ti yw fy nghanwyll i, O ARGLWYDD ; a'r ARGLWYDD a lewyrcha fy nhwyllwch.

30 Oblegid ynot ti y rhedaf trwy fyddin : trwy fy Nuw y llamaf dros fur.

31 Duw sydd berffaith ei ffordd ; ymadrodd yr ARGLWYDD sydd buredig : tarian yw efe i bawb a ymddiriedant ynddo.

32 Canys pwy sydd Dduw, heb law yr ARGLWYDD ? a phwy sydd graig, eithr ein Duw ni ?

33 Duw yw fy nghadernid a'm nerth ; ac a rwyddhaodd fy ffordd i yn berffaith.

34 Efe sydd yn gwnethur fy nhraed fel traed ewigod ; ac efe sydd yn fy ngosod ar fy uchelfaoedd.

35 Efe sydd yn dysgu fy nwyllaw i ryfel ; fel y dryllir bwa dur yw fy mreichiau.

36 Rhodaist hefyd i mi darian dy iachawdwr iaeth ; ac a'th fywyder y lloegaist fi.

37 Ehangast fy ngherddedid danaf ; fel na lithrodd fy sodlau.

38 Eridiais fy ngelynyon, a difethais hwynt ; ac ni ddychwelais nes eu difa hwynt.

39 Difëais hwynt hefyd, a thrwynais hwynt, fel na chyfodent ; a hwy a syrthiasant dan fy nhraed i.

40 Canys ti a'm gwregysaist i â nerth i ryfel : y rhai a ymgysodent i'm herbyn, a ddarostyngaist danaf.

41 Rhoddaist hefyd i mi warrau fy ngelynyon ; fel y difethwn fy nghaseion.

42 Diagwyllasant, ond nid oedd achubydd ; sef am yr ARGLWYDD, ond nid atebodd hwynt.

43 Yna y maluriais hwynt fel llwch y ddacur ; melais hwynt fel tom yr heolydd, a thaenais hwynt.

44 Gwaredaist fi rhag cynhennau fy nhobl ; cedwaist fi yn ben ar genhedloedd : pobl nid adnabûm a'm gwasanaethant.

45 Meibion dieithr a gimmerant arnynt ymddarostwng i mi : pan glywant, gwrandawant arnaf fi.

46 Meibion dieithr a ballant, ac a ddychrynant o'u carchardai.

47 Byw fyddo yr ARGLWYDD, a bendigedig fyddo fy nghraig ; a dyrrhafer Duw, craig fy iachawdwr iaeth.

48 Duw sydd yn fy nŵl i, ac sydd yn darostwng pobloedd danaf fi,

49 Acsydd yn fy nhywys i o blith fy ngel-yinion: ti hefyd a'm dyrchefaist uwch law y rhai a gyfodent i'm herbyn; rhag y gwr traws ym hachubaist i.

50 Am hynny y molianaf di, O ARLWYDD, ym mhlith y cenhedloedd, ac y canaf i'th enw.

51 Efe sydd dŵr iachawdwriaeth i'w frenhin; ac yn gwneuthur trugaredd i'w enneiniog, i Dafydd, ac i'w had yn dragywydd.

PENNOD XXIII.

1 Dafydd yn ei eiriau diweddasaf yn dangos fod ei fydd ef yn addewidion Duw tu hunit i bob deall dynol. 6 Anghyffelyb gystur yr amnusiol. 8 Enwau cedyrn Dafydd.

DYMA eiriau diweddasaf Dafydd. Dywedodd Dafydd mab Jesse, a dywedodd y gwr a osodwyd yn uchel, enneiniog Duw Jacob, a pheraidd ganiadydd Israel;

2 Yspryd yr ARLWYDD a lefarodd ynof fi, a'i ymadrodd ef oedd ar fy nhafod.

3 Duw Israel a ddywedodd wrthyf fi, Craig Israel a ddywedodd, Bydded llywodraethwr ar ddyinion yn gyfiawn, yn llywodraethu mewn ofn Duw:

4 Ac efe a fydd fel y bore-oleuni, pan gyfodo haul foregwaith heb gymylau: fel eginydd a dyf o'r ddaear, gan lawerchiad yn ol gwlaw.

5 Er nad yw fy nhŷ i felly gyd â Duw; etto cyfammod tragywyddol a wnaeth efe â mi, wedi ei luniaethu yn hollol ac yn sier; canys fy holl iachawdwriaeth, a'm holl ddy-muniad yw, er nad yw yn peri iddo flaguro.

6 ¶ A'r anwir fyddant oll fel drain wedi eu bwrw heibio: canys mewn llaw nis cymmerir hwynt.

7 Ond y gwr a gyffyrddo â hwynt a ddiffynnir â haiarn, ac â phalarid gwayffion; ac â thân y llosgir hwynt yn eu lle.

8 ¶ Dyma enwau y cedyrn oedd gan Dafydd. Y Taehmoniad a eisteddai yn y gadair, yn bennaeth y tywysogion (hwnnw oedd Adino yr Emlad) efe a ruthrodd yn erbyn wyth cant, y rhai a laddodd efe ar unwaith.

9 Ac ar ei ol ef yr oedd Eleazar mab Dodo, mab Ahoi, ym mhlith y tri cedyrn, gyd â Dafydd, pan ddisenwasant hwy y Philistiaid a ymgynnullasant yno i ryfel, a phan aeth gwŷr Israel ymaith.

10 Efe a gyfododd, ac a darawodd ar y Philistiaid, nes diffygio ei law ef, a glynu o'i law ef wrth y cleddyf: a'r ARLWYDD a wnaeth iachawdwriaeth mawr y diwrnod hwnnw; a'r bobl a ddychwelasant ar ei ol ef yn unig i anrheithio.

11 Ac ar ei ol ef yr oedd Sammah mab Age yr Harariad. A'r Philistiaid a ymgynnullasant yn dorf; ac yr oedd yno ran o'r maes yn llawn o ffachys: a'r bobl a fiodd o flaen y Philistiaid.

12 Ond efe a safodd y'nghanol y rhandir, ac a'u hachubodd, ac a laddodd y Philistiaid. Felly y gwnaeth yr ARLWYDD ymwared mawr.

13 A thri o'r deg pennaeth ar hugain a ddisgynasant, ac a daethant y cynhauf at Dafydd i ogof Adulam: a thori y Philistiaid oedd yn gwersyllu yn nyffryn Rephaim.

14 A Dafydd oedd yna mewn ymddiffynfa; a sefylla y Philistiaid ydoedd yna yn Beth-lehem.

15 A blisiodd Dafydd, a dywedodd, Pwy a'm dŵda i a dŵr o bydew Bethlehem, yr hwn sydd wrth y porth?

16 A'r tri chedyrn a ruthasant trwy wersyll

y Philistiaid, ac a dynnasant ddŵr o bydew Bethlehem, yr hwn oedd wrth y porth, ac a'i cymmerasant hefyd, ac a'i dygasant at Dafydd: ond ni fynnai efe ei yfed, eithr efe a'i diod-offrymmodd ei'r ARLWYDD;

17 Ac a ddywedodd, Na atto yr ARLWYDD, i mi wneuthur hyn: onid gwaed y gwŷr a aethant mewn enbydrwydd am eu heiniocs yw hwn? Am hynny ni fynnai efe ei yfed. Hyn a wnaeth y tri chedyrn hynny.

18 Ac Abisai brawd Joab, mab Serfish, oedd bennaf o'r tri. Ac efe a gyfododd ei wayffion yn erbyn tri chant, ac a'u laddodd hwynt: ac iddo ef yr oedd yr enw ym mhlith y tri.

19 Onid anrhydeddusaf oedd efe o'r tri? a bu iddynt yn dywysog: etto ni chyrhaeddodd efe y tri cnytaf.

20 A Benaiah mab Jehoiada, mab gwr grymmus o Cabseel, aml ei weithredoedd, efe a laddodd ddau o gedyrn Moab; ac efe a aeth i waered, ac a laddodd lew mewn pydew yn amser eira.

21 Ac efe a darawodd Aipht-ddyn, gwr golygus o faint: ac yn llaw yr Aiphtiad yr oedd gwayffion; eithr efe a ddaeth i waered atto ef a ffon, ac a ddug y wayffion o law yr Aiphtiad, ac a'i laddodd ef a'i wayffion ei hun.

22 Hyn a wnaeth Benaiah mab Jehoiada: ac iddo yr oedd yr enw ym mhlith y tri chedyrn.

23 Anrhydeddusach oedd na'r deg ar hugain; ond ni chyrhaeddodd efe y tri cnytaf: a Dafydd a'i gosododd ef ar ei wŷr o gard.

24 Asahel brawd Joab oedd un o'r deg ar hugain; Eihanan mab Dodo y Bethlehem-iad,

25 Sammah yr Harodiad, Elica yr Harodiad,

26 Heles y Paltiad, Ira mab Icces y Tecoiad 27 Abiezer yr Anathothiad, Mebunnai yr Husathiad,

28 Salmon yr Ahohiad, Maharai y Netophathiad,

29 Heleb mab Baanah y Netophathiad, Ittai mab Ribai o Gibeaz meibion Benjamin,

30 Benaiah y Pirathoniad, Hidae o afonydd Gaas,

31 Abi-albon yr Arbathiad, Asmafeth y Barhumniad,

32 Eliabha y Saalboniad; o feibion Jasen, Jonathan,

33 Sammah yr Harariad, Ahiam mab Sarar yr Harariad,

34 Eliphelet mab Ahasbal, mab y Maachathiad, Eliam mab Ahitophel y Gilonid,

35 Hesrai y Carmeliad, Paarai yr Arbiad,

36 Igal mab Nathan o Sobah, Bani y Gad-iad,

37 Selec yr Ammoniad, Naharai y Beerothiad yn dwyn arfau Joab mab Serfish,

38 Ira yr Ithriad, Gareb yr Ithriad,

39 Urias yr Hethiad: dau ar bymtheg ar hugain o gwbl.

PENNOD XXIV.

1 Satan yn temtio Dafydd, ac ynatai yn gyrru Joab i rifo y bobl. 6 Y capteniaid, ym mhen y naw mis a'r ugain niwrnod, yn ddyrn cyf-ris o dri char: mil ar ddeg o ryfelwyr. 10

Dafydd yn cael ei ddewis o dri pla; ac yn dewis tridiau o'r nodau: 15 ac wedi lladd deng mil a thriugain o'r bobl, yn edifarhau, ac wrth hynny yn achub dinystr Jerusalem.

18 Dafydd, trwy gynghor Gad, yn prynu llawr-dyrnu Araphah; a'r pla yn peidio, wedi iddo ef zberthu.

A THRACHEFN diglioneidd yr ARGLWYDD a ennynodd yn erbyn Israel; ac efa a annogodd Dafydd yn eu herbyn hwynt, i ddywedyd, Dos, cyfrif Israel a Judah.

2 Canys y brenhin a ddywedodd wrth Joab tywysog y llu oedd ganddo ef, Dos yn awr trwy holl lwythau Israel, o Dan, hyd Beerseba, a chyfrif y bobl, fel y gwypwyf rifedi y bobl.

3 A Joab a ddywedodd wrth y brenhin, Yr ARGLWYDD dy Dduw a chwanego y bobl yn gan cymmaint ag y maent, fel y gwelo llygaid fy arglwydd frenhin: ond pahan yr ewyllisia fy arglwydd frenhin y peth hyn?

4 A gair y brenhin fu drech na Joab, ac na thywysogion y llu. Joab am hynny a aeth allan, a thywysogion y llu, o wyllyd y brenhin, i gyfrif pobl Israel.

5 ¶ A hwy a aethant dros yr Iorddonen, ac a wersyllasant yn Arber, o'r tu deheu i'r ddinas sydd ynghanol dyffryn Gad, a thu a Jazer.

6 Yna y daethant i Gilead, ac i wlad Tahitim-hodsi; daethant hysyd i Danjaan, ac o amgylch i Sidon;

7 Daethant hysyd i ymddiffynfa Tyrus, ac i holl ddinasoedd yr Hefiaid, a'r Canaaneaid; a hwy a aethant i du deheu Judah, i Beerseba.

8 Felly y cylchynasant yr holl wlad, ac a ddaethant ym mhen naw mis ac ugain niwrnod i Jerusalem.

9 A rhoddes Joab nifer cyfrif y bobl at y brenhin: ac Israel ydoedd wyth gan mil o wŷr grymmus yn tynnu cleddyf; a gwŷr Judah oedd bum gan mil o wŷr.

10 ¶ A chalon Dafydd a'i tarawodd ef, ar ol iddo gyfrif y bobl. A dywedodd Dafydd wrth yr ARGLWYDD, Pechais yn ddirtawr yn yr hyn a wneuthum: ac yn awr dilea, attolwg, O ARGLWYDD, anwired dy was; canys ynfyd iawn y gwneuthum.

11 A phan gyfododd Dafydd y bore, daeth gair yr ARGLWYDD at Gad y prophwyd, gwledydd Dafydd, gan ddywedyd,

12 Dos a dywed wrth Dafydd, Fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD; Yr ydwyf fi yn gosod tri pheth o'th flaen di; dewis i ti un o honynt, a gwnaf hynny i ti.

13 Felly Gad a ddaeth at Dafydd, ac a fynegodd iddo, ac a ddywedodd wrtho, A fynni ddyfod i ti saith mlynedd o newyn yn dy wlad? neu ffoi dri mis o flaen dy elynion, a hwy yn dy erlid? ai ynte bod haint yn y wlad dri diwrnod? Yn awr ymgynghora, ac edrych pa beth a atebaf i'r hwn a'm hanfonodd i.

14 A dywedodd Dafydd wrth Gad, Y mae yn gyfyng iawn arnaf fi: bid i mi syrthio yn awr yn llaw yr ARGLWYDD (canys aml gw ei drugareddau ef) ac na chwmpwyf yn llaw dyn.

15 Yna y rhoddes yr ARGLWYDD haint yn Israel, o'r bore hyd yr amser nodedig: a bu farw o'r bobl, o Dan hyd Beerseba, ddeng mil a thriugain o wŷr.

16 A phan estynasai yr angel ei law at Jerusalem i'w dinystrio hi, edifarhodd ar yr ARGLWYDD y drwg hwn, ac a ddywedodd wrth yr angel oedd yn dinystrio y bobl, Digon bellach: attal dy law. Ac angel yr ARGLWYDD oedd wrth llawr-dyrnu Arafnah y Jebusiad.

17 A llefarodd Dafydd wrth yr ARGLWYDD, pan ganfu efe yr angel a darawsai y bobl, a dywedodd, Wele, myfi a bechais, ac a wneuthum yn ddrygionus: ond y defaid hyn, beth a wnaethant hwy? bydded, attolwg, dy law arnaf fi, ac ar dŷ fy nhad.

18 ¶ A Gad a ddaeth at Dafydd y dwthwn hwnnw, ac a ddywedodd wrtho, Dos i fynu, cyfod allor i'r ARGLWYDD yn llawr-dyrnu Arafnah y Jebusiad.

19 A Dafydd a aeth i fynu, yn ol gair Gad, fel y gorchymynasai yr ARGLWYDD.

20 Ac Arafnah a edrychodd, ac a ganfu y brenhin a'i weision yn dyfod tu ag atto. Ac Arafnah a aeth allan, ac a ostyngodd ei wyneb i lawr ger bron y brenhin.

21 Ac Arafnah a ddywedodd, Pahan y daeth fy arglwydd frenhin at ei was? A dywedodd Dafydd, I brynu gennyti y llawr-dyrnu, i adeiladu allor i'r ARGLWYDD, fel yr attalier y pla oddi wrth y bobl.

22 A dywedodd Arafnah wrth Dafydd, Cymmered, ac offrymmed fy arglwydd frenhin yr hyn fyddo da yn ei olwg: wele yr ychain yn boeth-offrwm, a'r ffustiau ac offer yr ychain yn lle cynnud.

23 Hyn oll a roddodd Arafnah, megis brenhin, i'r brenhin. A dywedodd Arafnah wrth y brenhin, Yr ARGLWYDD dy Dduw a fyddo boddlawn i ti.

24 A dywedodd y brenhin wrth Arafnah, Nag é; eithr gan brynu y prynaf ef mewn pris gennyt: ac nid offrymmaf i'r ARGLWYDD fy Nuw boeth-offrymmau rhad. Felly Dafydd a brynodd y llawr-dyrnu a'r ychain, er deg a deugain o siclau arian.

25 Ac yno yr adeiladodd Dafydd allor i'r ARGLWYDD, ac a offrymmodd boeth-offrymmau ac offrymmau hédd. A'r ARGLWYDD a gymmododd a'r wlad, a'r pla a attaliwyd oddi wrth Israel.

LLYFR CYNTAF Y BRENHINOEDD;

YR HWN A ELWIR HEFYD,

TRYDYDD LLYFR Y BRENHINOEDD.

PENNOD I.

1 *Abisag yn ymgeleddu Dafydd. 5 Adoniah, anwylyd Dafydd, yn ei wneuthur ei hun yn frenhin. 11 Nathan yn cynghori 15 i Bathseba ddywedodd fr brenhin, 22 ac yn dywedyd gyd â hi. 28 Dafydd yn adnewyddu ei ho i Bathseba. 32 Sadoc a Nathan, trwy archiad Dafydd, yn enneinio Solomon yn frenhin; a'r bobl yn gorfoleddu. 41 Jonathan yn adrodd hynny, a gwahodduyr Adoniah yn ffoi. 50 Adoniah yn cymmeryd noddfa wrth kyrrn yr allor; a than ammod, yn cael ei ollwng yn rhydd.*

A'R brenhin Dafydd oedd hen, ac a aethai mewn oedran; er iddynt ei enhuddo ef mewn dillad, etto ni chynhesai efe.

2 Am hynny ei weision a ddywedasant wrtho, Ceisier i'm harglwydd frenhin llanges o forwyn; a safed hi o flaen y brenhin, a bydded yn gwneuthur ymgeledd iddo, a gorwedded yn dy fynwes, fel y gwresogo fy arglwydd frenhin.

3 A hwy a geisiasant llanges deg trwy holl fro Israel; ac a gawsant Abisag y Sunamees, ac a'i dygasant hi at y brenhin.

4 A'r llanges oedd deg iawn, ac oedd yn ymgeleddu y brenhin, ac yn ei wasanaethu ef: ond ni bu i'r brenhin a wnaeth â hi.

5 ¶ Ac Adoniah mab Hagghith a ymddyrehafodd, gan ddywedyd, Myfi a fyddaf frenhin: ac efe a ddarparodd iddo gerbydau a gwyr meirch, a dengwr a deugain i redeg o'i flaen.

6 A'i dad nid anfoddlonasai ef yn ei ddyddiau, gan ddywedyd, Paham y gwnaethost fel hyn? yntau hefyd oedd deg iawn o bryd; ac efe a snesid wedi Absalom.

7 Ac o'i gyfrinach y gwnaeth efe Joab mab Seriah, ac Abiathar yr offeiriad: a hwy a gynnorthwyasant ar ol Adoniah.

8 Ond Sadoc yr offeiriad, a Benaiah mab Jehoiada, a Nathan y prophwyd, a Simei, a Rei, a'r gwyr cedym a fustai gyd â Dafydd, nid oeddyni gyd â Adoniah.

9 Ac Adoniah a laddodd ddeffaid, a gwartheg, a phasgedigion, wrth faen Zoheleth, yr hwn sydd wrth En-rogel, ac a wahoddodd ei holl frodyr meibion y brenhin, a holl wjr Judah gweision y brenhin.

10 Ond Nathan y prophwyd, a Benaiah, a'r gwyr cedym, a Solomon ei frawd, ni wahoddodd efe.

11 ¶ Am hynny dydwedodd Nathan wrth Bathseba mam Solomon, gan ddywedyd, Omi chlywaist ti fod Adoniah mab Hagghith yn teyrnasu, a'n harglwydd Dafydd heb wybod hynny?

12 Tyred gan hynny yn awr, attöwng, rhoddaf i ti gynghor, fel yr achubech dy einioes dy hun, ac einioes Solomon dy fab.

13 Dos, a cherdda i mewn at y brenhin Dafydd, a dywed wrtho, Omi thyngaist ti, fy arglwydd frenhin, wrth dy wasanaeth-wraig, gan ddywedyd, Solomon dy fab di a deyrnasu yn ddiau ar fy ol i, ac efe a eistedd ar fy ngorsedd-fainge i? paham gan hynny y mae Adoniah yn teyrnasu?

14 Wele, tra fydddech yno etto yn llefaru

wrth y brenhin, minnau a ddeuaf i mewn ar dy ol di, ac a sicrhaf dy eiriau di.

15 ¶ A Bathseba a aeth i mewn at y brenhin, i'r ystafell. A'r brenhin oedd hen iawn; ac Abisag y Sunamees oedd yn gwasanaethu y brenhin.

16 A Bathseba a ostyngodd ei phen, ac a ymgrymmodd i'r brenhin. A'r brenhin a ddywedodd, Beth a fyddi di?

17 Hithau a ddywedodd wrtho, Fy arglwydd, ti a dyngaist i'r AROLWYDD dy Dduw wrth dy wasanaethyddes, gan ddywedyd, Solomon dy fab a deyrnasu yn ddiau ar fy ol i, ac efe a eistedd ar fy ngorsedd-fainge i:

18 Ac yn awr, wele, Adoniah sydd frenhin; ac yr awr hon, fy arglwydd frenhin, nis gwyddost ti hyn.

19 Ac efe a laddodd wartheg, ac anisfelliad breision, a defaid lawer iawn, ac a wahoddodd holl feibion y brenhin, ac Abiathar yr offeiriad, a Joab tywysog y filwriaeth: ond dy was Solomon ni wahoddodd efe.

20 Tithau, fy arglwydd frenhin, y mae llygaid holl Israel arnat ti, am fynegi iddynt pwy a eistedd ar orsedd-fainge fy arglwydd y brenhin ar ei ol ef.

21 Os angen, pan orweddo fy arglwydd frenhin gyd â'i dadau, yna y cyfrifir fi a'm mab Solomon yn bechaduriaid.

22 ¶ Ac wele, tra yr oedd hi etto yn ymddiddan â'r brenhin, y daeth Nathan y prophwyd hefyd i mewn.

23 A hwy a fynegasant i'r brenhin, gan ddywedyd, Wele, Nathan y prophwyd. Ac efe a aeth i mewn o flaen y brenhin, ac a ymgrymmodd i'r brenhin â'i wyneb hyd lawr.

24 A dywedodd Nathan, Fy arglwydd frenhin, a ddywedaist ti, Adoniah a deyrnasu ar fy ol i, ac efe a eistedd ar fy ngorsedd-fainge?

25 Canys efe a aeth i waered heddyw, ac a laddodd ychain, ac anisfelliad breision, a defaid lawer, ac a wahoddodd holl feibion y brenhin, a thywysogion y filwriaeth, ac Abiathar yr offeiriad; ac wele hwynt yn bwyta ac yn yfed o'i flaen ef, ac y maent yn ddywedyd, Bydded fyw y brenhin Adoniah.

26 Ond myfi dy was, a Sadoc yr offeiriad, a Benaiah mab Jehoiada, a'th was Solomon, ni wahoddodd efe.

27 Ai trwy fy arglwydd frenhin y bu y peth hyn, heb ddangos o honot i'th was, pwy a eistedd ar orsedd-fainge fy arglwydd y brenhin ar ei ol ef?

28 ¶ A'r brenhin Dafydd a attebodd ac a ddywedodd, Gelwch Bathseba attaf fi. A hi a ddaeth o flaen y brenhin, ac a safodd ger bron y brenhin.

29 A'r brenhin a dyngodd, ac a ddywedodd, Fel y mae yr AROLWYDD yn fyw, yr hwn a waredodd fy enaid i allan o bob cyfyngder,

30 Yn ddiau megis y tynais wrthyt ti i AROLWYDD Dduw Israel, gan ddywedyd, Solomon dy fab a deyrnasu yn ddiau ar fy ol i, ac efe a eistedd ar fy ngorsedd-fainge i yn fy lle i; felly y gwnaf y dydd hwn.

31 Yna Bathseba a ostyngodd ei phen a'i hwyneb i lawr, ac a ymgrymmodd fr bren-

hir, ac a ddywedodd, Bydded fy arglwydd frenhin Dafydd fyw byth.

32 ¶ A'r brenhin Dafydd a ddywedodd, Gelwch attaf fi Sadoc yr offeiriad, a Nathan y prophwyd, a Benaiah mab Jehoiada. A hwy a ddaethant o flaen y brenhin.

33 A'r brenhin a ddywedodd wrthynt, Cymmerwch weision eich arglwydd gyd & chwi, a pherwch i Solomon fy mab farchogaeth ar fy mules fy hun, a dygwch ef i waered i Gihon.

34 Ac enneiniodd Sadoc yr offeiriad a Nathan y prophwyd ef yno yn frenhin ar Israel: ac udgenwch mewn udgorn, a dywedwch, Bydded fyw y brenhin Solomon.

35 Deuwch chwithau i fynu ar ei ol ef, a deued ef i fynu, ac eistedded ar fy ngorseiddfa; ac efe a deyrnasa yn fy lle i: canys ef a ordeiniais i fod yn flaenor ar Israel ac ar Judah.

36 A Benaiah mab Jehoiada a attebodd y brenhin, ac a ddywedodd, Amen: yr un modd y dywedo ARLWYDD DDUW fy arglwydd frenhin.

37 Megis y bu yr ARLWYDD gyd â'm harglwydd y brenhin, felly bydded gyd â Solomon, a gwnaed yn fwy ei orsedd-faingc ef na gorsedd-faingc fy arglwydd y brenhin Dafydd.

38 Felly Sadoc yr offeiriad, a Nathan y prophwyd, a Benaiah mab Jehoiada, a'r Cerethiaid, a'r Pelethiaid, a aethant i waered, ac a wnaethant i Solomon farchogaeth ar fules y brenhin Dafydd, ac a aethant âg ef i Gihon.

39 A Sadoc yr offeiriad a gymmerodd gorn o olew allan o'r babel, ac a enneiniodd Solomon. A hwy a udganasant mewn udgorn: a'r holl bobl a ddywedasant, Bydded fyw y brenhin Solomon.

40 A'r holl bobl a aethant i fynu ar ei ol ef, yn canu pibellau, ac yn llawenyachu & llawenydd mawr, fel y rhwygai y ddaear gan eu swm hwynt.

41 ¶ A chlybu Adoniah, a'i holl wahoddedigion y rhai oedd gyd âg ef, pan ddarfuasai iddynt fwytta. Joab hefyd a glywodd lais yr udgorn; ac a ddywedodd, Paham y mae twrf y ddinas yn derfysgol?

42 Ac efe etto yn llefaru, wele, daeth Jonathan mab Abiathar yr offeiriad. A dywedodd Adoniah, Tyred i mewn: canys gwr grymmus ydwyf ti, a daioni a fynegi di.

43 A Jonathan a attebodd ac a ddywedodd wrth Adoniah, Yn ddiâu ein harglwydd frenhin Dafydd a osododd Solomon yn frenhin.

44 A'r brenhin a anfonodd gyd âg ef Sadoc yr offeiriad, a Nathan y prophwyd, a Benaiah mab Jehoiada, a'r Cerethiaid, a'r Pelethiaid; a hwy a barasant iddo ef farchogaeth ar fules y brenhin.

45 A Sadoc yr offeiriad a Nathan y prophwyd a'i henneiniasant ef yn frenhin yn Gihon: a hwy a ddaethant i fynu oddi yno yn llawen; a'r ddinas a derfysgodd. Dyna y twrf a glywsch chwi.

46 Ac y mae Solomon yn eistedd ar orsedd-faingc y frenhiniaeth.

47 A gwelsion y brenhin a ddaethant hefyd i fendithio ein harglwydd frenhin Dafydd, gan ddywedyd, Dy Dduw a wnelo enw Solomon yn well na'th enw di, ac a wnelo yn fwy ei orsedd-faingc ef na'th orsedd-faingc di. A'r brenhin a ymgrymmodd ar y gwely.

48 Fel hyn hefyd y dywedodd y brenhin; Bendigedig fyddo ARLWYDD DDUW Israel, yr hwn a roddodd heddyw yn ei eistedd ar fy ngorseidd-faingc, a'm llygaid innau yn gwelod hynny.

49 A'r holl wahoddedigion, y rhai oedd gyd âg Adoniah, a dychrynasant, ac a gyfodasant, ac a aethant bob un ei ffordd.

50 ¶ Ac Adoniah oedd yn ofni rhag Solomon; ac a gyfododd, ac a aeth ac a ymaflodd ynghym yr allor.

51 A mynegwyd i Solomon, gan ddywedyd, Wele, y mae Adoniah yn ofni y brenhin Solomon: canys wele, efe a ymaflodd ynghym yr allor, gan ddywedyd, Tynged y brenhin Solomon i mi heddyw, na ladd efe ei was â'r cleddyd.

52 A dywedodd Solomon, Os bydd efe yn wr da, ni syrth un o'i wallt ef i lawr; ond os ceir drygioni ynddo ef, efe a fydd marw.

53 A'r brenhin Solomon a anfonodd, a hwy a'i dygasant ef oddi wrth yr allor. Ac efe a ddaeth, ac a ymgrymmodd i'r brenhin Solomon. A dywedodd Solomon wrtho, Dos i'th dy.

PENNOD II.

1 Dafydd yn rhoi cymghor i Solomon, 3 i fod yn ddaurol, 5 ynghydch Joab, 7 Barzilai, 8 a Simei; 10 ac yn marw. 12 Solomon yn frenhin ar ei ol ef. 13 Adoniah yn ceisio gan Bathsheba ddywedyd wrth Solomon am Abiathar, ac yn cael ei ddithysgu. 26 Abiathar yn cael ei hodi, ac yn cael yr offeiriadaeth. 28 Joab yn fhu at gwyn yr allor, a'i ladd ef. 35 a gosedd Benaiah yn lle Joab, a Sadoc yn lle Abiathar. 36 Simei yn cael gorchymyn i aros yn Jerusaleim; ac am fyned i Gath, yn gorffwrdd arno farw.

YNA dyddiau Dafydd a nessant i farw; ac efe a orchymynodd i Solomon ei fab, gan ddywedyd,

2 Myn wyf yn myned ffordd yr holl ddaear: am hynny ymmertha, a bydd wr.

3 A chadw gadwraeth yr ARLWYDD d'r Dduw, i rodio yn ei ffordd ef, i gadw deuddfau ef, a'i orchymynion, a'i farnedigaethau, a'i dystiolaethau, fel yr ysgrifenydd yn nghyfraith Moses; fel y llawlyddych yn yr hyn oll a wnelych, ac i ba le bynnag y troech:

4 Fel y cyflawno yr ARLWYDD ei air a lefarodd efe wrthyf, gan ddywedyd, Os dy feibion a gadwant eu fyrrd, i rodio ger fy mron mewn gwirionedd, â'u holl galon, ac â'u holl enaid, ni thorri (eb efe) na byddo o honot wr ar orsedd-faingc Israel.

5 Tithau hefyd a wyddost yr hyn a wnaeth Joab mab Seriah i mi, a'r hyn a wnaeth efe i ddau o dywysogion lluoedd Israel, i Abner mab Ner, ac i Amasa mab Jether, y rhai a laddodd efe, ac a ollyngodd waed rhyfel mewn heddwch, ac a roddodd waed rhyfel ar ei wregys oedd am ei lwynau, ac yn ei esgidiau oedd am ei draed.

6 Am hynny gwna yn ol dy ddoethineb, ac na âd i'w benllydnyddi ef ddiagn i'r bedd mewn heddwch.

7 Ond i feibion Barzilai y Gileadiad y gwnai garedigrwydd, a byddant ym mysg y rhai a fwyttant ar dy ffordd di: canys felly y daethant attaf fi pan oeddwn yn ffoi rhag Absalom dy frawd di.

8 Wele hefyd Simei mab Gera, mab Jemini, o Bahurim, gyd â thi, yr hwn a'm melldithiodd i a melldith dost, y dydd yr euthum i Mahanaim: ond efe a ddaeth i waered i'r lordonen i gyfarfod â mi; a mi a dyngais i'r ARLWYDD wrtho ef, gan ddywedyd, Ni'th laddaf â'r cleddyd.

9 Ond yn awr na âd di ef heb gospedigaeth: canys gwr doeth ydwyf ti, a gwyddost beth a wnai iddo: dwg dithau ei benwynni ef i waered i'r bedd mewn gwael.

10 Felly Dafydd a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd yn ninas Dafydd.

11 A'r dyddiau y teyrnasodd Dafydd ar Israel oedd ddeugain mlynedd: saith mlynedd y teyrnasodd efe yn Hebron, a thair blynedd ar ddeg ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

12 ¶ A Solomon a eisteddodd ar orsedd-faingc Dafydd ei dad; a'i frenhiniaeth ef a sicrhawyd yn ddifawr.

13 ¶ Ac Adoniah mab Haggith a ddaeth at Bathseba mam Solomon. A hi a ddywedodd, Ai heddychlawd dy ddofodiad? Yntau a ddywedodd, Heddychlawd.

14 Ac efe a ddywedodd, Y mae i mi air a thi. Hithau a ddywedodd, Dywed.

15 Yntau a ddywedodd, Ti a wyddost mai eiddof fi oedd y frenhiniaeth, ac i holl Israel osod eu hwynebau ar fy ngwneuthur i yn frenhin: eithr trodd y frenhiniaeth, ac a aeth i'm brawd: canys trwy yr ARGWLWYDD yr aeth hi yn eiddo ef.

16 Ond yn awr dymunaf gennynt un dymuniad; na ommedd fi. Hithau a ddywedodd wrtho, Dywed.

17 Yntau a ddywedodd, Dywed, attolwg, wrth y brenhin Solomon (canys ni ommedd efe dydi) am roddi o hono ef Abisag y Sunamees yn wraig i mi.

18 A dywedodd Bathseba, Da; mi a ddywedaf drosot ti wrth y brenhin.

19 ¶ Felly Bathseba a aeth at y brenhin Solomon, i ddywedwdd wrtho ef dros Adoniah. A'r brenhin a gododd i'w chyfarfod hi, ac a oetynodd iddi, ac a eisteddodd ar ei orsedd-faingc, ac a barodd osod gorsedd-faingc i fam y brenhin: a hi a eisteddodd ar ei ddeheulaw ef.

20 Yna hi a ddywedodd, Un dymuniad bychan yr ydwyf fi yn ei dymuno gennynt; na ommedd fi. A'r brenhin a ddywedodd wrthi hi, Gofyn, fy mam: canys ni'th ommeddaf.

21 A hi a ddywedodd, Rhodder Abisag y Sunamees yn wraig i Adoniah dy frawd.

22 A'r brenhin Solomon a atteddodd: ac a ddywedodd wrth ei fam, Paham y ceisi di Abisag y Sunamees i Adoniah? gofyn hefyd y frenhiniaeth iddo ef (canys fy mrawd hyn na mi ydyw efe) a chyd âg ef y mae Abiathar yr offeiriad, a Joab mab Serfiah.

23 A'r brenhin Solomon a dyngodd i'r ARGWLWYDD, gan ddywedwdd, Fel hyn y gwnelo Duw i mi, ac fel hyn y chwanego, onid yn erbyn ei einioes y llefarodd Adoniah y gair hwn.

24 Yn awr gan hynny, *fel mae* byw yr ARGWLWYDD, yr hwn a'm sicrhodd i, ac a wnaeth i mi eistedd ar orsedd-faingc Dafydd fy nhad, yr hwn hefyd a wnaeth i mi dy, megis y dywedasai efe; heddyw yn ddiau y rhoddir Adoniah i farwolaeth.

25 A'r brenhin Solomon a anfonodd gyd â Benaiah mab Jehoiada; ac efe a ruthrodd arno ef, fel y bu efe farw.

26 ¶ Ac wrth Abiathar yr offeiriad y dywedodd y brenhin, Dos i Anathoth, i'th fro dy hun; canys gwr yn haeddu marwolaeth ydyd ti: ond ni laddaf di y pryd hwn; o herwydd dwyn o honot arch yr Arglwydd Dduw o fasn fy nhad Dafydd, ac am dy gystuddio yn yr hyn oll y cystuddiwyd fy nhad.

27 Felly y bwriodd Solomon Abiathar ymnaith o fod yn offeiriad i'r ARGWLWYDD; fel y cyflawnai air yr ARGWLWYDD, yr hwn a ddywedasai efe am dy Eli yn Siloh.

28 ¶ A'r chwedl a ddaeth at Joab: canys

Joab a wyrasai ar ol Adoniah, er na wyrasai efe ar ol Absalom. A fodd Joab i babbell yr ARGWLWYDD, ac a ymaffodd y'ng hyn yr allor.

29 A mynegwyd i'r brenhin Solomon, ffoi o Joab i babbell yr ARGWLWYDD; ac wele, y mae efe wrth yr allor. A Solomon a anfonodd Benaiah mab Jehoiada, gan ddywedwdd, Dos, ruthra arno ef.

30 A daeth Benaiah i babbell yr ARGWLWYDD; ac a ddywedodd wrtho ef, Fel hyn y dywed y brenhin; Tyred allan. Yntau a ddywedodd, Na ddeuaf; eithr yma y byddaf farw. A Benaiah a ddug drachefn air at y brenhin, gan ddywedwdd, Fel hyn y dywedodd Joab, ac fel hyn y'm hattebodd.

31 A dywedodd y brenhin wrtho ef, Gwna fel y dywedodd efe, a ruthra arno ef, a chladd ef; fel y tynnech y gwaed gwirion a dywalltodd Joab, oddi arnaf fi, ac oddi ar dy fy nhad i.

32 A'r ARGWLWYDD a ddychwel ei waed ef ar ei ben ei hun; o herwydd efe a ruthrodd ar ddau wr cyflawnach a gwell nag ef ei hun, ac a'u lladdodd hwynt a'r cledddy, a Dafydd fy nhad heb wybod; sef Abner mab Ner, tywysog llu Israel, ac Amasa mab Jether, tywysog llu Judah.

33 A'u gwaed hwynt a ddychwel ar ben Joab, ac ar ben ei had ef yn dragwydd: ond i Dafydd, ac i'w had, ac i'w dy, ac i'w orsedd-faingc, y bydd hoddwch yn dragwydd gan yr ARGWLWYDD.

34 Felly yr aeth Benaiah mab Jehoiada i fynu, ac a ruthrodd arno, ac a'i lladdodd. Ac efe a gladdwyd yn ei dy ei hun yn yr anialwch.

35 ¶ A'r brenhin a osoddod Benaiah mab Jehoiada yn ei le ef ar y flwrfaeth. A'r brenhin a osoddod Sadoc yr offeiriad yn lle Abiathar.

36 ¶ A'r brenhin a anfonodd ac a alwodd am Simei, ac a ddywedodd wrtho, Adeilada i ti dy yn Jerusalem, ac aros yno, ac na ddos allan oddi yno nac yma na thraw.

37 Canys bydd, y dydd yr elych allan, ac yr elych dros afon Cidron, gan wybod y cai di wybod y lleddir di yn farw: dy waed fydd ar dy ben dy hun.

38 A dywedodd Simei wrth y brenhin, Da yw y gair: fel y dywedodd fy arglwydd frenhin, felty y gwna dy was. A Simei a drigodd yn Jerusalem ddwyddiau lawer.

39 Eithr ym mhen tair blynedd y fodd dau was i Simei at Achis, mab Maachah, brenhin Gath. A mynegwyd i Simei, gan ddywedwdd, Wele, dy weision di yn Gath.

40 A Simei a gyfoddodd, ac a gyfrwydd ei asyn, ac a aeth i Gath at Achis, i geisio ei weision: fe, Simei a aeth, ac a gyrchodd ei weision o Gath.

41 A mynegwyd i Solomon, fyned o Simei o Jerusalem i Gath, a'i ddychwelyd ef.

42 A'r brenhin a anfonodd ac a alwodd am Simei, ac a ddywedodd wrtho, Oni pherais i ti dyngu i'r ARGWLWYDD, ac oni thystiolaethais wrthyf, gan ddywedwdd, Yn y dydd yr elych allan, ac yr elych nac yma nac acw, gan wybod gwybydd y lleddir di yn farw? a thi a ddywedaist wrthyf, Da yw y gair a glywais.

43 Paham gan hynny na chedwaist lw yr ARGWLWYDD, a'r gorchymyn a orchymynais i ti?

44 A dywedodd y brenhin wrth Simei, Ti a wyddost yr holl ddrygioni a fwr dy dalon, yr hwn a wnaethost di yn erbyn Dafydd fy nhad: yr ARGWLWYDD am hynny a ddychwelodd dy ddrygioni di ar dy ben dy hun;

45 A bendigedig fydd y brenhin Solomon, a gorsedd-faingc Dafydd a sicrhair o flaen yr Arglwydd yn dragywydd.

46 Felly y gorchymynodd y brenhin i Benaiah mab Jehoiada; ac efe a aeth allan, ac a ruthrodd arno ef, fel y bu efe farw. A'r frenhiniaeth a sicrhawyd yn llaw Solomon.

PENNOD III.

1 Solomon yn priodi merch Pharaoh: 2 ac wrth aberthu yn uchelfa Gibeon, 3 yn cael gan Dduw ei ddewis rodd, ac yn deisw doethineb; ac yn cael doethineb, a chyfoeth, ac anrhydedd. 16 Barn Solomon rhwng y ddwy buttain, yn ei wneuthur ef yn emog.

A SOLOMON a ymgyfathrachodd i Pharaoh brenhin yr Aipht, ac a briododd ferch Pharaoh, ac a'i dug hi i ddinas Dafydd, nes darfod iddo adeiladu ei dy ei hun, a thŷ yr Arglwydd, a mur Jerusalem oddi amgylch.

2 Etto y bobl oedd yn aberthu mewn uchelfaoedd, o herwydd nad adeiladau ei thŷ lenw yr Arglwydd, hyd y dyddiau hynny.

3 A Solomon a garodd yr Arglwydd, gan roddio yn neddau Dafydd ei dad: etto mewn uchelfaoedd yr oedd efe yn aberthu ac yn arogl-darthu.

4 A'r brenhin a aeth i Gibeon i aberthu yno: canys honno oedd uchelfa fawr. Mil o boeth-offrynnau a offrynnodd Solomon ar yr allor honno.

5 ¶ Yn Gibeon yr ymddangosodd yr Arglwydd i Solomon mewn breuddwyd llw nos: a dywedodd Duw, Gofyn beth a roddaf i ti.

6 A dywedodd Solomon, Ti a wnaethost a'th was Dafydd fy nhad fawr drugaredd, megis y rhodiodd efe o'th flaen di mewn gwirionedd, ac mewn cyflawnder, ac mewn uniondeb calon gyd a thi; i e, cedwaist iddo y drugaredd fawr hon, a rhodaist iddo fab i eistedd ar ei orsedd-faingc, fel y gwellir heddyw.

7 Ac yn awr, O Arglwydd fy Nuw, ti a wnaethost i'th was deymasu yn lle Dafydd fy ahad: a minnau yn fachgen bychan: ni fedraf fyned nac allan nac i mewn.

8 A'th was sydd ym mysg dy bobl, y rhai a ddewisai'ti: pobl aml, y rhai ni rifir ac nis cyfrifir gan llosgwrwydd.

9 Am hynny dyro i'th was galon ddeallus, i farnu dy bobl, i ddeall rhagor rhwng da a drwg: canys pwy a ddichon farnu dy llosg bobl hyn?

10 A'r peth fu dda y'ngolwg yr Arglwydd, am ofyn o Solomon y peth hyn.

11 A Duw a ddywedodd wrtho, O herwydd gofyn o honot y peth hyn, ac na ofynai'ti ti ddyddiau lawer, ac na ofynai'ti ti olud, ac na cheisai'ti einioes dy elynion, eithr gofynai'ti i ti ddeall i wrando barn:

12 Wele, gwneuthum yn oi dy eiriau; wele, rhodaist i ti galon ddoeth a deallus, fel na bu dy fath o'th flaen, ac na ehydd dy fath ar dy ol.

13 A rhoddais i ti hefyd yr hyn nis gofynai't, golud, a gogoniast hefyd; fel na byddo un o'th fath ym mysg y brenhinoedd, dy holl ddyddiau di.

14 Ac os rhodi yn fy ffyrdd i, gan gadw fy neddau a'm gorchymynion, megis y rhodiodd Dafydd dy dad, estynaf hefyd dy ddyddiau di.

15 A Solomon a ddeffrôdd; ac wele, breuddwyd oedd. Ac efe a ddaeth i Jerusalem, ac a safodd o flaen archr cyffammod yr Arglwydd, ac a offrynnodd offrynnau poeth, ac a aberthodd aberthau hédd, ac a wnaeth wledd i'w holl weision.

16 ¶ Yna dwy wragedd o butteinlaid a ddaethant at y brenhin, ac a safasant ger ei fron ef.

17 A'r naill wraig a ddywedodd, O fy arglwydd, myfi a'r wraig hon oeddym yn trigo yn yr un tŷ; a mi a egorais yn tŷ gyd a hi.

18 Ac ar y trydydd dydd wedi esgor o honof fi, yr esgorodd y wraig hon hefyd; ac yr oeddym ni ynghyd, heb arall yn tŷ gyd a ni, ond nym i ein dwy oedd yn tŷ.

19 A mab y wraig hon a fu farw liw nos; o herwydd hi a orwedodd arno ef.

20 A hi a gododd y'nganol y nos, ac a gymmerodd fy mab i o'm hymyl, tra yr ydoedd dy law-forwyn yn cyguo, ac a'i gosododd ef yn ei mynws hi, a'i mab marw hi a osododd hi yn fy mynws innau.

21 A phan godais i y bore i beri i'm mab sugno, wele, marw oedd efe: ac wedi i mi ddal arno y bore, wele, nid fy mab i, yr hwn a esgoraswn i, ydoedd efe.

22 A'r wraig arall a ddywedodd, Nag é; eithr fy mab i yw y byw, a'th fab dithau yw y marw. A hon a ddywedodd, Nag é; eithr dy fab di yw y marw, a'm mab i yw y byw. Fel hyn y llefarasant o flaen y brenhin.

23 Yna y dywedodd y brenhin, Hon sydd yn dywedyd, Dyma fy mab i sydd fyw, a'th fab dithau yw y marw: a hon accw sydd yn dywedyd, Nag é; eithr dy fab di yw y marw, a'm mab innau yw y byw.

24 A dywedodd y brenhin, Dygwch i mi gleddyf. A hwy a ddygasant gleddyf o flaen y brenhin.

25 A'r brenhin a ddywedodd, Rhennwch y bachgen byw yn ddau, a rhoddwch yr hanner i'r naill, a'r hanner i'r llall.

26 Yna y dywedodd y wraig Bloedd y mab byw wrth y brenhin (canys ei hymygaroedd a gynheasai wrth ei mab) ac a lefarodd, O fy arglwydd, rhoddwch iddi hi y bachgen byw, ac na leddwch ef ddim: ond y llall a ddywedodd, Na fydded eiddo fi na thithau, eithr rhennwch ef.

27 Yna yr atebodd y brenhin, ac y dywedodd, Rhoddwch y bachgen byw iddi hi, ac na leddwch ef ddim: dyna ei fam ef.

28 A holl Israel a gylwasant y farn a farnasai y brenhin; a hwy a ofnasant y brenhin: canys gwlasant fôd doethineb Duw ynddo ef, i wneuthur barn.

PENNOD IV.

1 Tywysogion Solomon, 7 a deuddeg deuddeg o lyw ef; 20, 24 a heddwch a helacthrwydd ei frenhiniaeth; 23 ac arlwy ei ffordd, 26 a'i stablau; 29 a'i ddoethineb, 32 a'i lyfrau.

A R brenhin Solomon oedd frenhin ar holl Israel.

2 A dyma y tywysogion oedd ganddo ef: Azariah mab Sadoc, yr offeiriad;

3 Elihoreph ac Ahtan, meibion Sisa, oedd ysgrifynyddion; Jehosaphat mab Ahilud, yn gofiadur;

4 Benaiah mab Jehoiada oedd ar y llu; a Sadoc ac Abiathar, yn offeiriad;

5 Ac Azariah mab Nathan oedd ar y swyddogion; a Zabud mab Nathan oedd bennylydd, ac yn gyfaill i'r brenhin;

6 Ac Ahisar oedd benteulu; ac Adoniram mab Abda, ar y deyrnedd.

7 ¶ A chan Solomon yr ydoedd deuddeg o swyddogion ar holl Israel, y rhai a barottôent luniaeth i'r brenhin a'i dy: mis yn y flwyddyn yr oedd ar bob un ddarparu.

8 Dyma eu henwau hwynt. Mab Hur, ym mynydd Ephraim.

9 Mab Decar ym Macas, ac yn Saalhim, a Beth-semes, ac Elon-bethanan.

10 Mab Hased, yn Aruboth: iddo ef yr oedd Sochoh, a holl dir Hephher.

11 Mab Abinadab oedd yn holl ardal Dor: Taphath merch Solomon oedd yn wraig iddo ef.

12 Baana mab Ahilud oedd yn Taanach, a Megido, a Bethsean oll, yr hon sydd ger llaw Sartaanah, is law Jerezeel, o Bethsean hyd Abel-meholah, hyd y tu hwnt i Joceam.

13 Mab Geber oedd yn Ramoth-Gilead: iddo ef yr oedd treffyd Jair mab Manasseh, y rhai sydd yn Gilead: eiddo ef oedd ardal Argob, yr hon sydd yn Basan; sef tri ugain o ddinasoedd mawrion, a chaserau, a barrau pres.

14 Ahinadab mab Ido oedd yn Mahanaim.

15 Ahimaas oedd yn Naphtali: yntau a gymmerodd Basmath merch Solomon yn wraig.

16 Baana mab Husai oedd yn Aser ac yn Aloth.

17 Jehosaphat mab Paruah oedd yn Issachar.

18 Simeï mab Elia oedd o fewn Benjamin.

19 Geber mab Uri oedd yngwlad Gilead, gwlad Sehon brenhin yr Amorïaid, ac Og brenhin Basan; a'r unig swyddog oedd yn y wlad ydoedd efe.

20 ¶ Judah ac Israel oedd aml, fel y tywyd sydd ger llaw y môr o amldra, yn bwyttia ac yn yfed, ac yn gwneuthur yn llawen.

21 A Solomon oedd yn llywodraethu ar yr holl deyrnasoedd, o'r afon hyd wlad y Philistiaid, ac hyd derfyn yr Aipht: yr oeddynt hwy yn dwyn anrhegion, ac yn gwasanaethu Solomon holl ddyddiau ei einioes ef.

22 ¶ A bwyd Solomon beunydd oedd ddeg corus ar hugain o beilliaid, a thri ugain corus o flawd;

23 Deg o ychain pasgedig, ac ugain o ychain porfawr, a chant o ddefaid, heb law ceirw, ac iychod, a buall, ac ednod breision.

24 Cany's efe oedd yn llywodraethu ar y tu yma i'r afon oll, o Tiphah hyd Azzah, ar yr holl frenhinoedd o'r tu yma i'r afon: ac yr oedd iddo ef heddwch o bob parth iddo o amgylch.

25 Ac yr oedd Judah ac Israel yn preswyllo yn ddofel, bob un dan ei winwydden a thogel ei ffigysbren, o Dan hyd Beerseba, holl ddyddiau Solomon.

26 ¶ Ac yr oedd gan Solomon ddeugain mil o bresebaw meirch i'w gerbydau, a deudeng mil o wŷr meirch.

27 A'r swyddogion hynny a barottfent lunath i Solomon y brenhin, ac i bawb a ddalai i fwrdd y brenhin Solomon, pob un yn ei fis: ni adawsant eisieu'dim.

28 Haidd hefyd a gwellt a ddygasant hwy i'r meirch, ac i'r cyffwrn gamelod, i'r fan lle y byddai y swyddogion, pob un ar ei ran.

29 ¶ A Duw a roddodd ddoethineb i Solomon, a deall mawr iawn, a helaethdra calon, fel y tywyd sydd ar fin y môr.

30 A doethineb Solomon oedd fwy na doethineb holl feibion y dwyrain, ac na holl ddoethineb yr Aipht.

31 Ie, doethach oedd efe nag un dyn; nag Ethan yr Ebrahiad, na Heman, na Chalcol, na Darda, meibion Mahol: a'i enw ef oedd yn mhlith yr holl genhedloedd oddi amgylch.

32 Ac efe a lefarodd dair mil o ddiarhebbion: a'i ganiadau ef oedd fili a pump.

33 Llefardd hefyd am brennau, o'r oeddwyd sydd yn Libanus, hyd yr isop a ddf allan o'r pared: ac efe a lefarodd am anifeil-

iaid, ac am ehedaid, ac am ymlusgiaid, ac am bysgod.

34 Ac o bob pobloedd y daethpwyd i wrando doethineb Solomon, oddi wrth holl frenhinoedd y dddear, y rhai a glywsent am ei ddoethineb ef.

PENNOD V.

1 Hiram yn gyrru i gyfarch Solomon, ac yn cael gwybod ei fod ef ar fedr adeiladu y deml, ac yn addaw defnyddiau i'r gwaith. 7 Hiram yn bendithio Duw dros Solomon, yn cael ymborth i'w deulu, ac yn gyrru coed i Solomon. 13 Rhifed gweithwyr Solomon.

HIRAM hefyd brenhin Tyrus a anfonodd ei weision at Solomon (cany's clybu enneinio o honnynt hwy ef yn frenhin yn lle ei dad) canys hoff oedd gan Hiram Dafydd bob amser.

2 A Solomon a anfonodd at Hiram, gan ddywedyd,

3 Ti a wyddost am Dafydd fy nhad, na allai efe adeiladu tŷ i enw yr ARGLWYDD ei Dduw, gan y rhyfeleodd oedd o'i amgylch ef, nes rhoddi o'r ARGLWYDD hwynt dan wadna ei draed ef.

4 Eithr yn awr yr ARGLWYDD fy NUW a roddodd i mi lonydd oddi amgylch, felly naol oes na gwrthwynebydd, nac ymgysfarfod niweidiol.

5 Ac wele, fi a'm bryd ar adeiladu tŷ i enw yr ARGLWYDD fy NUW; megis y llefarodd yr ARGLWYDD wrth Dafydd fy nhad, gan ddywedyd, Dy fab, yr hwn a osodaf fi yn dy le di ar dy orsedd-faingc di, efe a adeilada dy i'm henw i.

6 Yn awr, gan hynny, gorchymyn dorri o honnynt i mi gedrwydd o Libanus; a'm gweision i a fyddant gyf i'w weision di: a rhoddaf attar gyflog dy weision, yn ol yr hyn a ddywedych: canys ti a wyddost nad oes yn ein plith ni wr a fedro gymynu coed megis y Sidoniaid.

7 ¶ A bu, pan glybu Hiram eiriau Solomon, lawenychu o hono ef yn ddirfawr, a dywedyd, Bendigedig yw yr ARGLWYDD heddwyr, yr hwn a roddes i Dafydd fab doeth ar y bobl llosg yma.

8 A Hiram a anfonodd at Solomon, gan ddywedyd, Gwrandawais ar yr hyn a anfonai attaf: mi a wnaif dy holl ewyllys di am goed cedrwydd, a choed fynnidwydd.

9 Fy ngweision a'u dygant i waered o Libanus hyd y môr; a mi a'u gyrraf hwynt yn gludeiriau ar hyd y môr, hyd y fan a osodych di i mi; ac yno y dattodaf hwynt, a chymmer di hwynt: ond ti a wnaif fy ewyllys innau, gan roddi ymborth i'm teulu i.

10 Felly yr oedd Hiram yn rhoddi i Solomon o goed cedrwydd, ac o goed fynnidwydd, ei holl dymuniad.

11 A Solomon a roddodd i Hiram ugain mil corus o wenith yn gynnalïaeth i'w dy, ac ugain corus o olew coeth: felly y rhoddai Solomon i Hiram bob blwyddyn.

12 A'r ARGLWYDD a roddes ddoethineb i Solomon, fel y dywedasai wrtho: a bu heddwch rhwng Hiram a Solomon; ac a hwy a wnaethant gyfammod ill dau.

13 ¶ A'r brenhin Solomon a gyfododd dreth o holl Israel, a'r dreth oedd ddeng mil ar hugain o wŷr.

14 Ac efe a'u hanfonodd hwynt i Libanus, deng mil yn y mis ar gylch: mis y byddent yn Libanus, a dau fis gartref. Ac Adoniram oedd ar y dreth.

15 Ac yr oedd gan Solomon ddeng mil a thriugain yn dwyn beichiau, a phedwar ugain mil yn naddu cerrig yn y mynydd;

16 Heb law pen-swyddogion Solomon, y rhai oedd ar y gwaith, sef tair mil a thrichant, yn llywodraethu y bobl a weithiant yn y gwaith.

17 A'r brenhin a orchymynodd ddwyn o henynt hwy feini mawr, a meini costus, a meini nâdd, i sylfaenu y tŷ.

18 Rellu seiri Solomon, a seiri Hiram, a'r Gibleiaid, a naddasant, ac a ddarparasant goed a cherrig i adeiladu y tŷ.

PENNOD VI.

1 *Adeiladu teml Solomon, 5 a'i ystafelloedd. 11 Adeiladu Duw i'r deml. 15 Byrddio ac arddurno y deml. 23 Y cerubiad. 31 Y ddorau. 36 Y cyntedd. 37 Yr hyd y buwyd yn adeiladu y deml.*

AC yn y bedwar-ugeinfed a phedwar cant o ffynnyddoedd wedi dyfod meibion Israel allan o'r Aipht, yn y bedwaredd flwyddyn o deyrnasiad Solomon ar Israel, yn y mis Ziff, hwnnw yw yr ail mis, y dechreuodd efe adeiladu tŷ yr ARGLWYDD.

2 A'r tŷ a adeiladodd y brenhin Solomon i'r ARGLWYDD oedd driugain cufydd ei hyd, ac ugain cufydd ei led, a deg cufydd ar hugain ei uchder.

3 A'r porth o flaen teml y tŷ oedd ugain cufydd ei hyd, yn un hyd a lled y tŷ; ac yn ddeg cufydd ei led, o flaen y tŷ.

4 Ac efe a wnaeth i'r tŷ ffenestri, yn llydain oddi fewn, ac yn gyfyng oddi allan.

5 ¶ Ac efe a adeiladodd wrth fur y tŷ ystafelloedd oddi amgylch mur y tŷ, ynghylch y deml, a'r gafell; ac a wnaeth gelloedd o amgylch.

6 Yr ystafell isaf oedd bwm cufydd ei lled, a'r ganol chwe chufydd ei lled, a'r drydedd yn saith gufydd ei lled: canys efe a roddasai atgofion o'r tu allan i'r tŷ oddi amgylch, fel na rwyddid y trawstiau ym mur y tŷ.

7 A'r tŷ, pan adeiladwyd ef, a adeiladwyd o gerrig wedi eu cwbl naddu cyn eu dwyn yno: fel na chlybuwyd na morthwylion, na bwyll, nac un offeryn haiarn, yn y tŷ, wrth ei adeiladu.

8 Drws y gell ganol oedd ar ystlys dehau y tŷ; ac ar hyd grisiau troedig y dringid i'r ganol, ac o'r ganol i'r drydedd.

9 Felly yr adeiladodd efe y tŷ, ac a'i gorphenodd; ac a fyrrddiodd y tŷ a thrawstiau ac ystyllod o gedrwydd.

10 Ac efe a adeiladodd ystafelloedd wrth yr holl dŷ, yn bwm cufydd eu uchder: ac a choed cedr yr oeddynt yn pwyso ar y tŷ.

11 ¶ A daeth gair yr ARGLWYDD at Solomon, gan ddywedyd,

12 *Am y tŷ yr wyt ti yn ei adeiladu, os rhodi di yn fy neddfau i, a gwneuthur fy marnedig-aethau, a chadw fy holl orchymynion, gan rodio ynddynt; yna y cyflawnaf a thi fy ngair a leferais wrth Dafydd dy dad.*

13 A mi a breswylaf ym mysg meibion Israel, ac ni adawaf fy mhobol Israel.

14 Felly yr adeiladodd Solomon y tŷ, ac a'i gorphenodd.

15 Ac efe a fyrrddiodd barwydd y tŷ oddi fewn ag ystyllod cedrwydd, o lawr y tŷ hyd y llogail y byrrddiodd efe ef a choed oddi fewn: byrrddiodd hefyd lawr y tŷ a phlanciau o ffynnidwydd.

16 Ac efe a adeiladodd ugain cufydd ar ystlysau y tŷ ag ystyllod cedr, o'r llawr hyd y parwyddyd: felly yr adeiladodd iddo o fewn, sef i'r gafell, i'r cysegr sancteiddiolaf.

17 A'r tŷ, sef y deml o'i flaen ef, oedd ddeugain cufydd ei hyd.

18 A chedrwydd y tŷ oddi fewn oedd wedi

eu cerbio yn gnapiau, ac yn fiodau agored: y cwbl oedd gedrwydd; ni welid carreg.

19 A'r gafell a ddarparodd efe yn y tŷ o fewn, i osod yno arch cyfammod yr ARGLWYDD.

20 A'r gafell yn y pen blaen oedd ugain cufydd o hyd, ac ugain cufydd o led, ac ugain cufydd ei uchder: ac efe a'i gwisgodd ag aur pur; felly hefyd y gwisgodd efe yr allor o gedrwydd.

21 Solomon hefyd a wisgodd y tŷ oddi fewn ag aur pur; ac a roddes farrau ar draws, wrth gadwyni aur, o flaen y gafell, ac a'u gwisgodd ag aur.

22 A'r holl dŷ a wisgodd efe ag aur, nes gorphen yr holl dŷ: yr allor hefyd oll, yr hon oedd wrth y gafell, a wisgodd efe ag aur.

23 ¶ Ac efe a wnaeth yn y gafell ddau o gerubiad, o bren olew-wydd, pob un yn ddeg cufydd ei uchder.

24 A'r naill aden i'r cerub oedd bwm cufydd, a'r aden arall i'r cerub oedd bwm cufydd: deg cufydd oedd o'r naill gwrr i'w adenydd ef hyd y cwr arall i'w adenydd ef.

25 A'r ail cerub oedd o ddeg cufydd: un fesur ac un agwedd oedd y ddau gerub.

26 Uchder y naill gerub oedd ddeg cufydd; ac felly yr oedd y cerub arall.

27 Ac efe a oododd y cerubiad yn y tŷ oddi fewn: ac adenydd y cerubiad a ymledasant, fel y cyffwrddodd aden y naill a'r naill bared, ac aden y cerub arall oedd yn cyffwrdd a'r pared arall; a'u hadenydd hwy ynghamol y tŷ oedd yn cyffwrdd a'u gilydd.

28 Ac efe a wisgodd y cerubiad ag aur.

29 A holl barwydd y tŷ o amgylch a gerfiodd efe a cherffedig luniau cerubiad, a phalmwydd, a blodau agored; o fewn ac oddi allan.

30 Llawn y tŷ hefyd a wisgodd efe ag aur, oddi fewn ac oddi allan.

31 ¶ Ac i ddrws y gafell y gwnaeth efe ddorau o goed olew-wydd; cappan y drws a'r gorsingau oedd bummed ran y pared.

32 Ac ar y ddwy ddor o goed olew-wydd y cerfiodd efe gerfadau cerubiad, a phalmwydd, a blodau agored, ac a'u gwisgodd ag aur, ac a ledodd aur ar y cerubiad, ac ar y palmwydd.

33 Ac felly y gwnaeth efe i ddrws y deml orsingau o goed olew-wydd, y rhai oedd bedwaredd ran y pared.

34 Ac yr oedd y ddwy ddor o goed ffynnidwydd: dwy ddalen blygedig oedd i'r naill ddor, a dwy ddalen blygedig i'r ddor arall.

35 Ac efe a gerfiodd gerubiad, a phalmwydd, a blodau agored, arnynt; ac a'u gwisgodd ag aur, yr hwn a gymhwyswyd ar y cerfiad.

36 ¶ Ac efe a adeiladodd y cyntedd nesaf i mewn a thair rhes o gerrig nâdd, ac a rhes o drawstiau cedrwydd.

37 ¶ Yn y bedwaredd flwyddyn y sylfaenwyd tŷ yr ARGLWYDD, ym mis Ziff:

38 Ac yn yr unfed flwyddyn ar ddeg, ym mis Bul (dyna yr wythfed mis) y gorphenwyd y tŷ, a'i holl rannau, a'i holl berthynasau. Felly mewn saith mlynedd yr adeiladodd efe ef.

PENNOD VII.

1 *Adeiladu tŷ Solomon, 2 a thŷ coed Libanus, 6 a'r porth colofnau, 7 a phorth y ffrudle, 8 a thŷ merch Pharaoh. 13 Gwaith Hiram ar y ddwy golofn. 23 Y mŷr tawdd. 27 Y deg ystl. 38 Y deg nos bros. 40 A'r holl lestri.*

EITHR ei dŷ ei hun a adeiladodd Solomon mewn tair blynedd ar ddeg, ac a orphenodd ei holl dŷ.

2 ¶ Efe a adeiladodd dŷ coedwig Libanus, yn gan cufydd ei hŷd, ac yn ddeg cufydd a deugain ei led, ac yn ddeg cufydd ar hugain ei uchder, ar bedair rhes o golofnau cedrwydd, a thrawstiau cedrwydd ar y colofnau.

3 Ac efe a dŵwyd a chedrwydd oddi arnodd ar y trawstiau oedd ar y pŵm colofn a deugain, pymtheg yn y rhes.

4 Ac yr oedd tair rhes o ffenestri, goleu ar gyfer golen, yn dair rhengo.

5 A'r holl ddrysau a'r gorsingau oedd ysgwar, *felly* yr oedd y ffenestri; a goleu ar gyfer goleu, yn dair rhengo.

6 ¶ Hefyd efe a wnaeth borth o golofnau, yn ddeg cufydd a deugain ei hŷd, ac yn ddeg cufydd ar hugain ei led: a'r porth oedd o'u blaen hwynt; a'r colofnau eraill a'r swmmerau oedd o'u blaen hwythau.

7 ¶ Porth yr orseddfa hefyd, yr hwn y barnai efe ynddo, a wnaeth efe yn borth barn: ac efe a wisgwyd a chedrwydd o'r naill gwrr i'r llawr hyd y llall.

8 ¶ Ac i'w dŷ ei hun, yr hwn y trigai efe ynddo, yr oedd cyntedd arall o fewn y porth o'r un fath waith. Gwnaeth hefyd dŷ i fereh Pharaoh, yr hon a briodasai Solomon, fel y porth hwn.

9 Hyn oll oedd o feini costus, wedi eu naddu wrth fesur, a'u lladd a llif, oddi fewn ac oddi allan, a hynny o'r sylfaen hyd y llogail; ac *felly* o'r tu allan hyd y cyntedd mawr.

10 Ac efe a sylfaenodd a meini costus, a meini mawr, a meini o ddeg cufydd, ac a meini o wyth gufydd.

11 Ac oddi arnodd yr oedd meini costus (wedi eu naddu wrth fesur) a chedrwydd.

12 Ac i'r cyntedd mawr yr oedd o amgylch, dair rhes o gerrig nâid, a rhes o drawstiau cedrwydd, i gyntedd tŷ yr ARGLWYDD oddi fewn, ac i borth y tŷ.

13 ¶ A'r brenhin Solomon a anfonodd ac a gyrrhodd Hiram o Tyrus.

14 Mab gwraig weddw oedd hwn o lwyth Naphtali, a'i dad yn wr o Tyrus: gŵf pres ydodd efe; a llawn ydoedd o ddoethineb, a deall, a gwybodaeth, i weithio pob gwaith o bres. Ac efe a ddaeth at y brenhin Solomon, ac a weithiodd ei holl waith ef.

15 Ac efe a fwriddodd ddwy golofn o bres; deunaw cufydd oedd uchder pob colofn; a llinyn o ddeuddeg cufydd a amgylchbai bob un o'r ddwy.

16 Ac efe a wnaeth ddau gnaf o bres tawdd, i'w rhoddi ar bennau y colofnau; pŵm cufydd oedd uchder y naill gnaf, a phŵm cufydd uchder y cnaf arall.

17 Efe a wnaeth rwydwaith, a phlethiadau o gadwynwaith, i'r cnapiau oedd ar ben y colofnau; saith i'r naill gnaf, a saith i'r cnaf arall.

18 Ac efe a wnaeth y colofnau, a dwy res o bomgranadau o amgylch ar y naill rwydwaith, i guddio y cnapiau oedd uwch ben; ac felly y gwnaeth efe i'r cnaf arall.

19 A'r cnapiau y rhai oedd ar y colofnau oedd o waith lili, yn y porth, yn bedwar cufydd.

20 Ac i'r cnapiau ar y ddwy golofn oddi arnodd, ar gyfer y canol, yr oedd pomgranadau, y rhai oedd wrth y rwydwaith; a'r pomgranadau oedd ddau cant, yn rhesau o amgylch, ar y cnaf arall.

21 Ac efe a gyfododd y colofnau ym mhorth y deml: ac a gyfododd y golofn ddehau, ac a alwodd ei henw hi Jachin; ac efe a gyfododd y golofn aswy, ac a alwodd ei henw hi Boaz.

22 Ac ar ben y colofnau yr oedd gwaith lili. y gorphenwyd gwaith y colofnau.

23 ¶ Ac efe a wnaeth fôr tawdd, yn ddeg cufydd o ymyl i ymyl: yn grwn oddi amgylch, ac yn bŵm cufydd ei uchder; a llinyn o ddeg cufydd ar hugain a'i hamgylchbai oddi amgylch.

24 A chnapiau a'i hamgylchent ef dan ei ymyl o amgylch, deg mewn cufydd oedd yn amgylchu y môr o amgylch: y cnapiau oedd yn ddwy res, wedi eu bwrw pan fwrwyd yntau.

25 Sefyll yr oedd ar ddeuddeg o ychain; tri oedd yn edrych tu a'r gogledd, a thri yn edrych tu a'r gorllewin, a thri yn edrych tu a'r deheu, a thri yn edrych tu a'r dwyrain: a'r môr arnynt oddi arnodd, a'u pennau ol hwynt oll o fewn.

26 Ei dewder hefyd oedd ddymfedd, a'i ymyl fel gwaith ymyl cwppan, a blodau lili: dwy fil o bathau a annai ynddo.

27 ¶ Hefyd efe a wnaeth ddeg o ystolion pres; pedwar cufydd oedd hŷd pob ystôl, a phedwar cufydd ei lled, a thri chufydd ei uchder.

28 A dyma waith yr ystolion: ystlysau oedd iddynt, a'r ystlysau oedd rhwng y delltenuau:

29 Ac ar yr ystlysau oedd rhwng y delltenuau, yr oedd llewod, ychain, a cherubiaid; ac ar y dellt yr oedd ystôl oddi arnodd; ac oddi tan y llewod a'r ychain yr oedd cysylltiadau o waith tenau.

30 A phledair olwyn bres oedd i bob ystôl, a phlangciau pres; ac yn eu pedair congl yr oedd ysgwyddau iddynt: dan y noe yr oedd ysgwyddau, wedi eu toddi ar gyfer pob cysylltiad.

31 A'i genau oddi fewn y cwmipas, ac oddi arnodd, oedd guffydd; a'i genau hi oedd grwn, ar waith yr ystôl, yn guffydd a hanner; ac ar ei hymyl hi yr oedd ceriadau, a'i hystlysau yn bedwar ochrog, nid yn gryniol.

32 A'r pedair olwyn oedd dan yr ystlysau, ac echelau yr olwynion yn yr ystôl; ac uchder pob olwyn yn guffydd a hanner cufydd.

33 Gwaith yr olwynion hefyd oedd fel gwaith olwynion menn; yn echelau, a'u bothau, a'u cwmgegau, a'u hadenydd, oedd oll yn doddedig.

34 Ac yr oedd pedair ysgwydd wrth bedair congl pob ystôl: o'r ystôl yr oedd ei ysgwyddau hi.

35 Ac ar ben yr ystôl yr oedd cwmipas o amgylch, o hanner cufydd o uchder; ar ben yr ystôl hefyd yr oedd ei hymylau a'i thaleithiau o'r un.

36 Ac efe a gerffodd ar ystyllod ei hymylau hi, ac ar ei thaleithiau hi, gerubiad, llewod, a phalmwydd, wrth noethder pob un, a chysylltiadau oddi amgylch.

37 Fel hyn y gwnaeth efe y deg ystôl: un doddiaid, un fesur, ac un agwedd, oedd iddynt hwy oll.

38 ¶ Gwnaeth hefyd ddeng noe bres: deugain bath a ddaliai pob noe; yn bedwar cufydd bob noe; ac un noe ar bob un o'r deg ystôl.

39 Ac efe a osoddodd bŵm ystôl ar ystlys ddeheu y tŷ, a phump ar yr ystlys aswy i'r tŷ: a'r môr a osoddodd efe ar y tu deheu i'r tŷ, tu a'r dwyrain, ar gyfer y deheu.

40 ¶ Gwnaeth Hiram hefyd y noeau, a'r rhawiau, a'r cawgiau: a Hiram a orphenodd wneuthur yr holl waith, yr hwn a wnaeth efe i'r brenhin Solomon, yn nhŷ yr ARGLWYDD.

41 Y ddwy golofn, a'r cnapiau coronog y rhai oedd ar ben y ddwy golofn; a'r ddau rwydwaith, i guddio y ddau gnaf cormog oedd ar ben y colofnau,

42 A phedwar cant o bomgranadau i'r ddau rwydwaith, dwy res o bomgranadau i un rhwydwaith, i guddio y ddau gnaf coronog oedd ar y colofnau;

43 A'r deg ystôl, a'r deg noe ar yr ystolion;

44 Ac un môr, a deuddeg o ychain dan y môr;

45 A'r orochenau, a'r rhawiau, a'r cawgiau; a'r holl lestri a wnaeth Hiram i'r brenhin Solomon, i dŷ yr ARGLWYDD, oedd o bres gloyw.

46 Y'ngwastadedd yr Iorddonen y toddodd y brenhin hwynt mewn cleidir, rhwng Succoth a Sarthan.

47 A Solomon a beidiodd d phryso yr holl lestri, o herwydd eu llosgowgrwydd anfeidrol hwynt: ac ni wybuwyd pwys y pres chwaith.

48 A Solomon a wnaeth yr holl ddodrefn a berthynai i dŷ yr ARGLWYDD: yr allor aur, a'r bwrdd aur, yr hwn yr oedd y bara gosod arno;

49 A phŵm canhwylbren o'r tu dehau, a phump o'r tu aswy, o flaen y gaffell, yn aur pur; a'r blodau, a'r llusernau, a'r gefelliau, o aur;

50 Y phitolau hefyd, a'r saltringau, a'r cawgiau, a'r llwyau, a'r thuserau, o aur coeth; a bachau dorau y tŷ, o fewn y cyssger sancteiddiaid, a dorau tŷ y deml, oedd aur.

51 Felly y gorphenwyd yr holl waith a wnaeth y brenhin Solomon i dŷ yr ARGLWYDD. A Solomon a ddug i mewn yr hyn a gyssgrasai Dafydd ei dad; yr arian, a'r aur, a'r dodrefn, a roddodd efe ym mhlith trysorau tŷ yr ARGLWYDD.

PENNOD VIII.

1 Gwyf cyssgeriad y deml. 12, 55 Bendith Solomon, 22 a'i weddi, 62 a'i hedd-aberth.

YNA Solomon a gasglodd henuriaid Israel, a holl bennau y llwythau, a thywysogion tadau meibion Israel, at y brenhin Solomon, yn Jerusalem, i ddwyn i fynu arch cyfammmod yr ARGLWYDD o ddinas Dafydd, honno yw Sion.

2 A holl wŷr Israel a ymgynnulasiant at y brenhin Solomon, ar yr wyl, ym mis Ethanim, hwnnw yw y seithfed mis.

3 A holl henuriaid Israel a ddaethant, a'r offeiriaid a godasant yr arch i fynu.

4 A hwy a ddygasant i fynu arch yr ARGLWYDD, a phabell y cyfarfod, a holl lestri y cyssger y rhai oedd yn y babell, a'r offeiriaid a'r Leflaid a'u dygasant hwy i fynu.

5 A'r brenhin Solomon, a holl gynulleidfia Israel, y rhai a ymgynnulasiant ato ef, oedd gyd ag ef o flaen yr arch, yn aberthu defaid, a gwartheg, y rhai ni rifid ac ni chyfrifid gan llosgowgrwydd.

6 Felly yr offeiriaid a ddygasant arch cyfammmod yr ARGLWYDD i'w lle ei hun, i gaffell y tŷ, i'r cyssger sancteiddiaid, dan adenydd y cerubiaid.

7 Canys y cerubiaid oedd yn lledu eu hadenydd dros le yr arch; a'r cerubiaid a orchuddient yr arch, a'r barrau oddi arnodd.

8 A'r barrau a estynasant, fel y gwelid pennau y barrau o'r cyssger o flaen y gaffell, ond nis gwelid oddi allan: yno y maent hwy hyd y dydd hwn.

9 Nid oedd dim yn yr arch ond y ddwy lech faen a osodasai Moses yno yn Horeb, lle y cyfammmodd yr ARGLWYDD a meibion Israel, pan oeddnt yn dyfod o wlad yr Aipht.

10 A phan ddaeth yr offeiriaid allan o'r cyssger, y cwmnwl a lanwodd dŷ yr ARGLWYDD,

11 Fel na allai yr offeiriaid sefyll i was-

anaethu, o herwydd y cwmnwl: canys gogoniant yr ARGLWYDD a lanwasai dŷ yr ARGLWYDD.

12 ¶ Yna y dywedodd Solomon, Yr ARGLWYDD a ddywedodd, y preswyliaid efe yn y tywyllwch.

13 Gan adeiladu yr adeileddais dŷ yn breswylfod i ti; trigle i ti i aros yn dragywydd ynddo.

14 A'r brenhin a drodd ei wyneb, ac a fendithiodd holl gynulleidfia Israel. A holl gynulleidfia Israel oedd yn sefyll.

15 Ac efe a ddywedodd, Bendigedig fyddo ARGLWYDD Dduw Israel, yr hwn a lefarodd a'i enau wrth Dafydd fy nhad, ac a'i cwblhaodd a'i law, gan ddywedyd,

16 Er y dydd y dygais fy mhobi Israel allan o'r Aipht, ni ddewisais ddinas o holl lwythau Israel i adeiladu tŷ, fel y byddai fy enw i yno: eithr dewisais Dafydd i fod ar fy mhobi Israel.

17 Ac yr oedd ym mryd Dafydd fy nhad adeiladu tŷ i enw ARGLWYDD Dduw Israel.

18 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Dafydd fy nhad, O herwydd bod yn dy fryd di adeiladu tŷ i'm henw i, da y gwnaethost fod hynny yn dy galon.

19 Etto nid adeileddi di y tŷ: ond dy fab di, yr hwn a ddaw allan o'w lwynau di, efe a adeilada y tŷ i'm henw i.

20 A'r ARGLWYDD a gywirodd ei air a lefarodd efe; a mi a gyfodais yn lle Dafydd fy nhad, ac a eisteddais ar deyrngadair Israel, megis y lefarodd yr ARGLWYDD, ac a adeileddais dŷ i enw ARGLWYDD Dduw Israel.

21 A mi a osodais yno le i'r arch, yr hon y mae ynddi gyfammmod yr ARGLWYDD, yr hwn a gyfammmododd efe a'n tadau ni, pan ddug efe hwynt allan o wlad yr Aipht.

22 ¶ A Solomon a safodd o flaen allor yr ARGLWYDD, y'ngwedd holl gynulleidfia Israel, ac a estynodd ei ddwyllaw tu a'r nef oedd:

23 Ac efe a ddywedodd, O ARGLWYDD Dduw Israel, nid oes Duw fel tydi, yn y nefoedd oddi uchod, nac ar y dddear oddi isod, yn cadw cyfammmod a thrugaredig a'th weision, sydd yn rhodio ger dy fron di a'u holl galon;

24 Yr hwn a gedwaist a'th was Dafydd fy nhad yr hyn a lefaist wrtho: traethaist hefyd a'th enau, a chwblhaist a'th law, megis heddyw y mae.

25 Ac yn awr, O ARGLWYDD Dduw Israel, cadw a'th was Dafydd fy nhad yr hyn a lefaist wrtho, gan ddywedyd, Ni thorri ymaith oddi wrthynt na byddo gwr ger fy mron i yn eistedd ar deyrngadair Israel; os dy feibion a gadwant eu ffordd, i rodio ger fy mron i, megis y rhodiaist ti ger fy mron.

26 Ac yn awr, O Dduw Israel, poed gwir, attolwg, fyddo dy air a lefaist wrth dy was Dafydd fy nhad.

27 Aigwir yw, y preswylia Duw ar y dddear? wele, y nefoedd, a nefoedd y nefoedd, ni allant dy gynnwys di; pa faint llai y dychon y tŷ hwn a adeileddais i?

28 Etto edrych ar weddi dy was, ac ar ei ddeisyfiad ef, O ARGLWYDD fy Nuw, i wrando ar y llef a'r weddi y mae dy was yn ei gweddio heddyw ger dy fron di:

29 Fel y byddo dy lygaid yn agored tu a'r tŷ yma nos a dydd, tu a'r lle y dywedaist am dano, Fy enw a fydd yno: i wrando ar y weddi a weddio dy was yn y lle hwn.

30 Gwrando gan hynny ddeisyfiad dy was, a'th bobl Israel, pan weddiant yn y lle hwn:

clwyd hefyd o le dy breswylfa, *sef* o'r nefoedd; a phan glywech, maddeu.

31 ¶ Os pecha gwr yn erbyn ei gymmydog, a gorfyn ganddo rai, gan ei dyngu ef, a dyfod y llw o flaen dy allor di yn ei tŷ hwn:

32 Yna clwyd di yn y nefoedd, gwna hefyd, a barna dy weision, gan ddamnio y drygonus i ddwyn ei ffordd ef ar ei ben; a chan gyflawnhau y cyflawn, trwy roddi iddo ef yn ol ei gyflawnder.

33 ¶ Pan darawer dy bobl Israel o flaen y gelyn, am iddynt bechu yn dy erbyn di, os dychwelant attat ti, a chyfaddef dy enw, a gweddio, ac ymbil â thi yn y tŷ hwn:

34 Yna gwrando di yn y nefoedd, a maddeu bechod dy bobl Israel, a dychwel hwynt i'r tir a roddaist i'w tadau hwynt.

35 ¶ Pan gauwr y nefoedd, fel na byddo gwlaw, o herwydd pechu o honynt i'w erbyn; os gweddiant yn y lle hwn, a chyfaddef dy enw, a dychwelyd oddi wrth eu pechod, pan gystuddiech di hwynt:

36 Yna gwrando di yn y nefoedd, a maddeu bechod dy weision, a'w bobl Israel, fel y dysgech iddynt y ffordd oreu y rhodiant ynddi, a dyro wlaw ar dy dir a roddaist i'w bobl yn etifeddiaeth.

37 ¶ Os bydd newyn yn y tir, os bydd haint, llysgfa, maldod, locustiaid, os bydd y liudys; pan warchaeo ei elyn arno ef, y'ngwlad ei ddinasoedd, pa bla bynnag, pa glefyd bynnag, a fyddo:

38 Pob gweddi, pob deisyfiad, a fyddo gan un dyn, *neu* gan dy holl bobl Israel, y rhai a wyddant bawb bla ei galon ei hun, ac a estynant eu dwylaw tu a'r tŷ hwn:

39 Yna gwrando di yn y nefoedd, mangre dy breswylfod, a maddeu; gwna hefyd, a dyro i bob un yn ol ei holl ffyrdd, yr hwn yr adwaenost ei galon (canyt ti yn unig a adwaenost galonau holl feibion dynion)

40 Fel y'w ofnont di yr holl ddyddiau y byddont byw ar wyneb y tir a roddaist i'n tadau ni.

41 ¶ Ac am y dfeithrddyn hefyd ni byddo o'w bobl Israel, ond dyfod o wlad bell er mwyn dy enw;

42 (Canyt clywamt am dy enw mawr di, a'w law gref, a'w fraich estynedig) pan ddél a gweddio tu a'r tŷ hwn:

43 Gwrando di yn y nefoedd, mangre dy breswylfod, a gwna yn ol yr hyn oll a'r lefo y dfeithrddyn arnat am dano: fel yr adwaeno holl bobl y dddear dy enw di, i'w ofni di, fel y mae dy bobl Israel, ac y gwyppont mai ar dy enw di y gelwir y tŷ hwn a adeileidais i.

44 ¶ Os â dy bobl di allan i ryfel yn erbyn eu gelyn, ar hyd y ffordd yr anfonych hwynt, os gweddiant ar yr ARGLWYDD tu a ffordd y ddinas a ddewisast ti, a'r tŷ yr hwn a adeileidais i'n enw di:

45 Yna gwrando yn y nefoedd ar eu gweddi hwynt, ac ar eu deisyfiad, a gwna farn iddynt.

46 ¶ Os pechant i'w erbyn (canyt nid oes dyn ni phecha) a digio o honot wrthynt, a'u rhoddi hwynt o flaen eu gelynyon, fel y caethgludont hwynt yn gaethion i wlad y gelyn, ym mhell neu yn agos;

47 Os dychwelant at eu calon yn y wlad y caethgludwyd hwynt iddi, a dychwelyd, ac erfyn arnat y'ngwlad y rhai a'u caethgludasant, gan ddywedyd, Pechasom, troeddassom hefyd, a gwnaethom yn annuwiol:

48 A dychwelyd attat ti â'u holl galon, ac â'u holl enaid, y'ngwlad eu gelynyon a'u caethgludasant hwynt, a gweddio arnat ti tu a'u gwlad a roddaist i'w tadau, a'r ddinas a ddewisast, a'r tŷ a adeileidais i'n enw di:

49 Yna gwrando di yn y nefoedd, mangre dy breswylfod, eu gweddi hwynt, a'u deisyfiad, a gwna farn iddynt.

50 A maddeu i'w bobl a bechasant i'w erbyn, a'u holl gamweddau ym y rhai y troeddassant i'w erbyn, a phâr iddynt gael trugaredd ger bron y rhai a'u caethgludasant, fel y trugaredd wrthynt hwy:

51 Canys dy bobl di a'w etifeddiaeth ydynt hwy, y rhai a ddygaist ti allan o'r Aipht, o ganol y ffwrn haearn:

52 Fel y byddo dy lygaid yn agored i ddeisyfiad dy was, a deisyfiad dy bobl Israel, i wrando arnynt hwy pa bryd bynnag y galwont arnat ti.

53 Canys ti a'u neillduaist hwynt yn etifeddiaeth i ti o holl bobl y dddear, fel y lleferiaist trwy law Moses dy was, pan ddygaist ein tadau ni allan o'r Aipht, O ARGLWYDD DDuw.

54 Ac wedi gorphen o Solomon weddio ar yr ARGLWYDD yr holl weddi a'r deisyfiad yma, efe a gyfododd oddi ger bron allor yr ARGLWYDD, o ostwng ar ei liniau, ac o estyn ei ddwyllaw tu a'r nefoedd.

55 Ac efe a safodd, ac a fendithiodd holl gynulleidfia Israel â llef uchel, gan ddywedyd,

56 Bendigedig fyddo yr ARGLWYDD, yr hwn a roddes lonyddwch i'w bobl Israel, yn ol yr hyn oll a lefarodd efe: ni syrthiodd un gair o'i holl addewidion da ef, y rhai a addawodd efe trwy law Moses ei was.

57 Yr ARGLWYDD ein Duw fyddo gyd â ni, fel y bu gyd â'n tadau: na wrthodod ni, ac na'n gadawed ni:

58 I ostwng ein calonau ni iddo ef, i rodio yn ei holl ffyrdd ef, ac i gadw ei orchymynion ef, a'i ddeddfau, a'i farnedigau, y rhai a orchymynodd efe i'n tadau ni.

59 A bydded fy ngeiriau hyn, y rhai a ddeisyfais ger bron yr ARGLWYDD, yn agos at yr ARGLWYDD ein Duw ddydd a nos, i wneuthur barn â'i was, a barn â'i bobl Israel beunydd, fel y byddo yr achos:

60 Fel y gwyppo holl bobl y dddear mai yr ARGLWYDD fydd DDuw, ac nad oes arall.

61 Bydded gan hynny eich calon yn berffaith gyd â'r ARGLWYDD ein Duw ni, i rodio yn ei ddeddfau ef, ac i gadw ei orchymynion ef, fel heddyw.

62 ¶ A'r brenhin a holl Israel gyd âg ef a aberthasant aberth ger bron yr ARGLWYDD.

63 A Solomon a aberthodd aberth hédd, yr hwn a offrymmodd efe i'r ARGLWYDD, *sef* dwy fil ar hugain o wartheg, a chwech ugain mil o ddefaid. Felly y brenhin a holl feibion Israel a gyssegrasant dy yr ARGLWYDD.

64 Y dwthwn hwnnw y sancteiddiodd y brenhin ganol y cyntedd oedd o flaen tŷ yr ARGLWYDD: canys yno yr offrymmodd efe y poeth-offrymmau, a'r bwyd-offrymmau, a braser yr offrymmau hédd: o herwydd yr allor bres, yr hon oedd ger bron yr ARGLWYDD, oedd y fechan i dderbyn y poeth-offrymmau, a'r bwyd-offrymmau, a braser yr offrymmau hédd.

65 A Solomon a gadwodd y pryd hwnnw wyl, a holl Israel gyd âg ef, cynulleidfia fawr, o ddyfodfa Hamath hyd afon yr Aipht, ger bron yr ARGLWYDD ein Duw, saith o ddyddiau a saith o ddyddiau, *sef* pedwar diwrnod ar ddeg.

66 A'r wythfed dydd y gollyngodd estymaith y bobl: a hwy a fendithiasant y brenhin, ac a aethant i'w pebyll yn hyfryd ac â chalon lawen, am yr holl ddaloni a wnaethai yr ARGLWYDD i Dafydd ei was, ac i Israel ei bobl.

PENNOD IX.

1 *Ammod Duw a Solomon meion gweledigaeth.*
 10 *Solomon a Hiram yn anrhegu eu gilydd.*
 15 *Y cenhedloedd yn gaethion, a'r Israelaia yn weision parchedig, yngwaith Solomon.*
 24 *Merch Pharaoh yn symmudo i'w thŷ.* 25 *Cyhoedd aberthau blynyddol Solomon.* 26 *Ei lyngs ef yn cyrchu aur o Ophir.*

A PHAN orphenodd Solomon adeiladu tŷ yr ARGLWYDD, a thŷ y brenhin, a chwbl o ddymuniaid Solomon yr hyn a ewyllsiodd efe ei wneuthur;

2 Yr ARGLWYDD a ymddangosodd i Solomon yr ail waith, fel yr ymddangosasai iddo yn Gibeon.

3 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrtho, Gwrandawais dy weddi di a'r ddelsydd di, yr hwn a ddeisyfaist ger fy mron i: cysegrais y tŷ yma a adeiledaist, i oed fy enw ynddo byth; fy llygaid hefyd a'm calon fydd yno yn wastadol.

4 Ac os rhodi di ger fy mron i, megis y rhodiodd Dafydd dy dad, mewn perffeithrwydd calon ac uniondeb i wneuthur yn ol yr hyn, oll a orchymynais i ti, ac os cedwi fy noddau a'm barnedigaethau:

5 Yna mi a sicrhaf orsedd-fainge dy frenhinlaeth di ar Israel yn dragwydd, fel y lleferais wrth Dafydd dy dad, gan ddywedol, Ni phella i ti wr ar orsedd-fainge Israel.

6 Os gan ddychwelyd y dychwelwch chiwi a'ch meibion oddi ar fy ol i, ac heb gadw fy ngorchymynion a'm deddfau, y rhai a roddais o'ch blaen chiwi, eithr myned a gwasanethu duwiau dieithr, ac ymgrymmu iddynt hwy:

7 Yna y torraf Israel oddi ar wyneb y tir a roddais iddynt hwy; a'r tŷ hwn a gysagrais i'm henw, a fwriadf allan o'm golwg; ac Israel fydd yn ddiafeb ac yn wawd ym mysg yr holl bobloedd:

8 A'r tŷ uchel hwn, pawb a gynniweiro heibio iddo, a synna wrtho, ac a chwibana; dywedant hefyd, Paham y gwnaeth yr ARGLWYDD fel hyn i'r wlad hon, ac i'r tŷ yma?

9 A hwy a ddywedant, Am iddynt wrthod yr ARGLWYDD eu Duw, yr hwn a ddug eu tadau hwynt allan o dir yr Alpht, ac ymafydd mewn duwiau dieithr, ac ymgrymmu iddynt, a'u gwasanethu hwynt; am hynny y dug yr ARGLWYDD arnynt hwy yr holl ddrwg hyn.

10 ¶ Ac ym mhnen yr ugain mlynedd, wedi adeiladu o Solomon y ddau dy, sef tŷ yr ARGLWYDD, a thŷ y brenhin;

11 (Am i Hiram brenhin Tyrus ddwyn i Solomon goed cedr, a choed fynnidwydd, ac aur, yn ol ei holl ewyllys ef) y brenhin Solomon a roddes i Hiram ugain ninas yng ngwlad Galilee.

12 A Hiram a ddaeth o Tyrus i edrych y dinasoedd a roddasai Solomon iddo ef; ac nid oeddynt wrth ei fodd ef.

13 Ac efe a ddywedodd, Pa ddinas-oedd yw y rhai hyn a roddais i mi, fy mrawd? Ac efe a'u galwodd hwynt Gwlad Cabul, hyd y dydd hwn.

14 A Hiram a anfonodd i'r brenhin chwech ugain talent o aur.

15 ¶ A cyma swm y dreth a gododd y brenhin Solomon, i adeiladu tŷ yr ARGLWYDD, a'i dŷ ei hun; a Milo, a mur Jerusalem, Hazor, a Megido, a Gezer.

16 Pharaoh brenhin yr Aipht a aethai i fynu, ac a ymllasai Gezer, ac a'i llosgasai hi & than, ac a laddasai y Canaanoid oedd yn trigo yn y ddinas, ac a'i rhoddasai hi yn anrheg i'w ferch, gwraig Solomon.

17 A Solomon a adeiladodd Gezer, a Beth-horon isaf,

18 A Baalath, a Thadmor yn yr anialwch, o fewn y wlad,

19 A holl ddinasoedd y trysorau y rhai oedd gan Solomon, a dinasoedd y cerbydau, a dinasoedd y gwŷr meirch, a'r hyn oedd ewyllys gan Solomon ei adeiladu yn Jerusalem, ac yn Libanus, ac yn holl dir ei fywodraeth.

20 Yr holl bobl y rhai a adawyd o'r Amor-iaid, Hethiaid, Peresiaid, Hefiaid, a'r Jebus-iaid, y rhai nid oeddynt o feibion Israel;

21 Sef eu meibion hwy, y rhai a adawsid ar eu hol hwynt yn y wlad, y rhai ni allodd meibion Israel eu lladd; ar y rhai hynny y cyfododd Solomon dreth wriogaeth hyd y dydd hwn.

22 Ond o feibion Israel ni wnaeth Solomon un yn gaeth-was: rhyfelwyd iddo ef oeddynt, a gweision iddo, a thywysogion iddo, a chapteniaid iddo, a thywysogion ei gerbydau, a'i wŷr meirch.

23 Y rhai hyn oedd bennaf ar y swyddogion oedd ar waith Solomon, pŵm cant a deg a deugain, oedd yn llywodraethu y bobl oedd yn gweithio yn y gwaith.

24 ¶ A merch Pharaoh a ddaeth i fynu o ddinas Dafydd i'w thŷ ei hun, yr hwn a adeiladasai Solomon iddi hi: yna efe a adeiladodd Milo.

25 ¶ A thair gwaith yn y flwyddyn yr offrymmai Solomon boeth-offrymmau ac offrymmau hedd ar yr allor a adeiladasai efe i'r ARGLWYDD: ac efe a argl-darthodd ar yr allor oedd ger bron yr ARGLWYDD. Felly efe a orphenodd y tŷ.

26 ¶ A'r brenhin Solomon a wnaeth longau yn Eidon-gaber, yr hon sydd wrth Eloth, ar fin y môr coch, yng ngwlad Edom.

27 A Hiram a anfonodd ei weision yn y llongau, y rhai oedd longwyr yn medru ocki wrth y môr, gyd â gweision Solomon.

28 A hwy a ddathant i Ophir, ac a ddygasant oddi yno bedwar cant ac ugain o dalentau aur, ac a'u dygasant at y brenhin Solomon.

PENNOD X.

1 *Brenhines Seba yn rhyfedd ganddi ddoethineb Solomon.* 14 *Swm ei aur ef:* 16 *ei dariarnau:* 18 *ei orsedd-fuithig ifori:* 21 *ei lestri:* 24 *ei anrhegion:* 26 *ei gerbydau a'i farcigion:* 28 *ei deyrned.*

A PHAN glybu brenhines Seba glôd Solomon, am enw yr ARGLWYDD, hi a ddaeth i'w brofi ef & chwestiynau caled.

2 A hi a ddaeth i Jerusalem & llu mawr iawn, & chamelod yn dwyn aroglau, ac aur lawer iawn, a meini gwerthfawr. A hi a ddaeth at Solomon, ac a lefarodd wrtho ef yr hyn oll oedd yn ei chalon.

3 A Solomon a fynegodd iddi hi ei holl ofynion: nid oedd dim yn guddiedig rhag y brenhin, a'r na fynegodd efe iddi hi.

4 A phan welodd brenhines Seba holl ddoethineb Solomon, a'r tŷ a adeiladasai efe,

5 A bwyd ei fwrdd, ac eisteddiad ei weision, a threfn ei weinidogion, a'u dillad hwynt, a'i drulliadau ef, a'i esgynfa ar hyd yr hon yr âi efe i fynu i dŷ yr ARGLWYDD; nid oedd mwyrach yspryd ynddi.

6 A hi a ddywedodd wrth y brenhin, Gwir yw y gair a glywais yn fy ngwlad am dy ymadroddion di, ac am dy ddoethineb.

7 Etto ni chredais y geiriau, nes i mi ddyfod, ac i'm llygaid weled: ac wele, ni fynegasid i mi yr hanner: mwy yw dy ddoethineb a'th ddaioni na'r glôd a glywais i.

I. BRENHINOEDD.

8 Gwyn fydd dy wŷr di, gwyn fydd dy weision hyn, y rhai sydd yn sefyll yn wastadol ger dy fron di, yn clywed dy ddoethineb.

9 Bendigedig fyddo yr **ARGLWYDD** dy Dduw, yr hwn a'i hofodd di, i'th roddi ar deyrngadair Israel: o herwydd cariad yr **ARGLWYDD** tu ag at Israel yn dragywydd, y gosododd efe di yn frenhin, i wneuthur barn a chyfaawnder.

10 A hi a roddes i'r frenhin chwech ugain talent o aur, a phér-aroglau lawer iawn, a meini gwerthfawr. Ni ddaeth y fath bér-aroglau mwyach, cyn amled a'r rhai a roddodd brenhines Seba i'r frenhin Solomon.

11 A llongau Hiram hefyd, y rhai a gludent aur o Ophir, a ddygasant o Ophir lawer iawn o goed almsgum, ac o feini gwerthfawr.

12 A'r frenhin a wnaeth o'r goed almsgum annelau i dy yr **ARGLWYDD**, ac i dy y brenhin, a thelynnau a psaltringau i gantorion. Ni ddaeth y fath goed almsgum, ac ni welwyd hyd y dydd hwn.

13 A'r frenhin Solomon a roddes i frenhines Seba ei holl ddymuniaid, yr hyn a ofynodd hi, heb law yr hyn a roddodd Solomon iddi hi o'i frenhinol haelioni. Felly hi a ddychwelodd ac a aeth i'w gwlad, hi a'i gweision.

14 ¶ A phwys yr aur a ddeuai i Solomon bob blwyddyn, oedd chwe chant a thriugain a chwech o dalentau aur;

15 Heb law yr hyn a gdi efe gan y marchnadwyr, ac o farsiaid aeth y llysieuwyr, a chan holl frenhinoedd Arabia, a thywysogion y wlad.

16 ¶ A'r frenhin Solomon a wnaeth ddau gant o dariannau aur diilin; chwe chan sicl o aur a roddodd efe ym mhob tarian:

17 A thri chant o fweledi o aur diilin; tair punt o aur a roddes efe ym mhob hwled. A'r frenhin a'u rhoddes hwynt yn nhŷ coedwyl Libanus.

18 ¶ A'r frenhin a wnaeth orsedd-faingc fawr o ifori, ac a'i gwiagodd hi ág aur o'r goreu.

19 Chwech o risiau oedd i'r orsedd-faingc; a phen crwn oedd i'r orsedd-faingc o'r tu ol iddi, a chanllawiau o bob tu i'r eisteddole, a dau lew yn sefyll yn ymyl y canllawiau.

20 A deuddeg o lewod oedd yn sefyll yno ar y chwe gris o'r ddeutu. Ni wnaethpwyd y fath yn un deyrnas.

21 ¶ A holl lestri yfed y brenhin Solomon oedd o aur; a holl lestri tŷ coedwyl Libanus oedd aur pur: nid oedd arian ynddynt. Ni roddid dim bri arno yn nyddiau Solomon.

22 O herwydd llongau Tarsis oedd gan y brenhin ar y môr, gyd â llongau Hiram. Unwaith yn y tair blynedd y deuai llongau Tarsis, yn dwyn aur, ac arian, ac ifori, ac eppäod, a pheunod.

23 A'r frenhin Solomon a ragorodd ar holl frenhinoedd y ddaear, mewn cyfoeth a doethineb.

24 ¶ A'r holl fydd oedd yn ceisio gweled wyneb Solomon, i glywed ei ddoethineb ef, a roddasai Duw yn ei galon ef.

25 A hwy a ddygasant bob un ei anrheg, llestri arian, a llestri aur, a gwisgoedd, ac arfau, a phér-aroglau, meirch, a mulod, dogu bob blwyddyn.

26 ¶ A Solomon a gasglodd gerbydau, a marchogion: ac yr oedd ganddo fil a phedwar cant o gerbydau, a deuddeg mil o farchogion; y rhai a osododd efe yn ninasoedd y cerbydau, a chyd â'r frenhin yn Jerusalem.

27 A'r frenhin a wnaeth yr arian yn Jerusalem fel cerrig, a'r coedwedd a wnaeth efe fel sycomorwydd yn y dol-dir, o amldra.

28 ¶ A meirch a ddygid i Solomon o'r Aipht, ac edafedd llïu: marchnadyddion y brenhin a gymmerent yr edafedd llin dan bris.

29 A cherbyd a ddeuai i fynu ac a ai allan o'r Aipht am chwe chan sicl o arian, a march am gant a deg a deugain: ac fel hyn i holl frenhinoedd yr Hethiaid, ac i frenhinoedd Syria, y dygent hwy feirch trwy eu llaw hwynt.

PENNOD XI.

1 Gwragedd a gordderchadon Solomon. 4 Y rhai hynny yn ei henaint yn ei dynnu ef i gawdduolath. 9 Duw yn ei fygwth ef. 14 Gwrthwymbwyr Solomon oedd, Hadaad, a aeth i'r Aipht; 23 Rezon, a deyrnasodd yn Damascus; 26 a Jeroboam, i'r hyn y prophwyddodd Ahiah. 41 Gweithredoedd, a theyrnasiad, a marwolaeth Solomon. 43 Rehoboam yn teyrnaru ar ei ol ef.

OND y brenhin Solomon a garodd lawer o wragedd dleithr (heb law merch Pharaoh) Moabeesau, Ammonesau, Edomeesau, Sidoneesau, a Hetheesau;

2 O'r cenhedloedd am y rhai y dywedasai yr **ARGLWYDD** wrth feibion Israel, Nac ewch i mewn attych chwî, ac na ddeuant hwythau i mewn attoch chwî: dŵau y trânt eich calonau chwî ar ol eu dwiau hwynt. Wrthyt hwy y glynodd Solomon mewn cariad.

3 Ac yr oedd ganddo ef saith gant o wragedd, yn frenhinesau; a thri chant o ordderchwragedd: a'i wragedd a droisiant ei galon ef.

4 A phan heneiddiodd Solomon, ei wragedd a droisiant ei galon ef ar ol dwiau dleithr: ac nid oedd ei galon ef borffiaid gyd â'r **ARGLWYDD** ei Dduw, fel y buasai calon Dafydd ei dad ef.

5 Canys Solomon a aeth ar ol Astoreth dwies y Sidoniaid, ac ar ol Milcom ffeidd-dra yr Ammoniaid.

6 A Solomon a wnaeth yr hyn oedd ddwrwg yngolwg yr **ARGLWYDD**; ac ni chyflawnodd fynydd ar ol yr **ARGLWYDD**, fel Dafydd ei dad.

7 Yna Solomon a adeiladodd uchelfa i Chemos, ffeidd-dra Moab, yn y bryn sydd ar gyfer Jerusalem; ac i Moloch, ffeidd-dra meibion Ammon.

8 Ac felly y gwnaeth efe i'w holl wragedd dleithr, y rhai a arogl-darthasant ac a aberthasant i'w dwiau.

9 ¶ A'r **ARGLWYDD** a ddigiodd wrth Solomon, o herwydd troi ei galon ef oddi wrth **ARGLWYDD** Dduw Israel, yr hwn a ymddangosasai iddo ef ddwy waith,

10 Ac a orchymynasai iddo am y peth hyn, nad elai ef ar ol dwiau dleithr: ond ni chadwodd efe yr hyn a orchymynasai yr **ARGLWYDD**.

11 Am hynny y dywedodd yr **ARGLWYDD** wrth Solomon, O herwydd bod hyn ynot ti, ac na chedwaist fy nghyflammod a'n deddfau a orchymynais i ti; gan rwygo y rhwygaf y frenhiniaeth oddi wrthyt ti, ac a'i rhoddaf hi i'th was di.

12 Etto yn dy ddyddiau di ni wnaf hyn, er mwyn Dafydd dy dad: o law dy fab di y rhwygaf hi.

13 Ond ni rwygaf yr holl frenhiniaeth; un llwyth a roddaf i'th fab di, er mwyn Dafydd fy ngwas, ac er mwyn Jerusalem yr hou a etholais.

14 ¶ A'r **ARGLWYDD** a gyfododd wrthwymbwr i Solomon, Hadaad yr Edomiaid. O had y brenhin yn Edom yr oedd efe.

15 Canys pan oedd Dafydd yn Edom, a Joab tywysog y filwriaeth yn myned i fynu

i gladdu y lladdedigion, wedi iddo daro pob gwrryw yn Edom;

16 Canys chwe mis yr arhosodd Joab yno â holl Israel, nes difetha pob gwrryw yn Edom.

17 Yr Hadad hwnnw a fiodd, a gwŵr Edom o weision ei dad gyd âg ef, i fyned i'r Aipht; a Hadad yn fachgen bychan etto.

18 A hwy a gyfodasant o Midian, ac a ddaethant i Paran: ac a gymmerasant wŵr gyd â hwynt o Paran, ac a ddaethant i'r Aipht, ac Pharaoh brenhin yr Aipht; ac efe a roddes iddo ef dŷ, ac a ddywedodd *am roddi* bwyd iddo, ac a roddodd dir iddo.

19 A Hadad a gafodd ffafwr fawr y'ngolwg Pharaoh, ac efe a roddes iddo ef yn wraig chwaer ei wraig ei hun, chwaer Tahpenes y frenhines.

20 A chwaer Tahpenes a ymddig iddo ef Genubath ei fab; a Thahpenes a'i ddyddiodd ef yn nhŷ Pharaoh: a Genubath fu yn nhŷ Pharaoh ym mysg meibion Pharaoh.

21 A phan glybu Hadad yn yr Aipht, Huno o Dafydd gyd â'i dadau, a marw o Joab tywysog y filwriaeth, Hadad a ddywedodd wrth Pharaoh, Gollwng fi, fel yr elwyf i'm gwlad fy hun.

22 A dywedodd Pharaoh wrtho ef, Ond pa beth sydd arnat ei eisieu gyd â mi, pan wyt, wele, yn ceisio myned i'w wlad dy hun? Ac efe a ddywedodd, Dim; eithr gan ollwng gollwng fi.

23 ¶ A Duw a gyfododd wrthwynebwr arall yn ei erbyn ef, Rezon mab Eliada, yr hwn a ffoisai oddi wrth Hadadezer brenhin Soba ei arglwydd:

24 Ac efe a gynnullodd wŵr atto, ac a aeth yn dywysog ar fyddin, pan laddodd Dafydd hwynt o Soba; a hwy a aethant i Damascus, ac a drigasant ynddi, ac a deyrnasasant yn Damascus.

25 Ac yr oedd efe yn wrthwynebwr i Israel holl ddyddiau Solomon, heb law y drwg a wnaeth Hadad: ac efe a ffoeidiodd Israel, ac a deyrnasodd ar Syria.

26 ¶ A Jeroboam mab Nebat, Ephratêad o Seredah (ac enw ei fam ef oedd Serfah, yr hon oedd wraig weddw) gwas i Solomon, a ddyrchafodd hefyd ei law yn erbyn y brenhin.

27 Ac o achos hyn y dyrchafodd efe ei law yn erbyn y brenhin: Solomon a adeiladodd Milo, ac a gauodd adwyau dinas Dafydd ei dad.

28 A'r gwr Jeroboam oedd rymmu o nerth: a Solomon a ganfu y llange hwnnw yn medru gwneuthur gwaith, ac a'i gwnaeth ef yn oruchwyliwr ar holl faich tŷ Joseph.

29 A'r pryd hwnnw, a Jeroboam yn myned allan o Jerusalem, y prophwyd Ahiah y Siloniad a'i cafodd ef ar y ffordd; ac efe oedd wedi ei wisgo mewn gwisg newydd, a hwynt ill dau oeddynt yn unig yn y maes.

30 Ac Ahiah a ymaffodd yn y wisg newydd oedd am dano ef, ac a'i rhwygodd yn ddeuddeg o ddarnau.

31 Ac efe a ddywedodd wrth Jeroboam, Cymmer i ti ddeg darn: canys fel hyn y dywed yr ARLWYDD, Duw Israel, Wele fi yn rhwygo y frenhiniaeth o law Solomon, a rhoddaf ddeg llwyth i ti:

32 (Ond un llwyth fydd iddo ef, er mwyn fy ngwas Dafydd, ac er mwyn Jerusalem, y ddinas a etholais i o holl lwythau Israel)

33 Oblegid iddynt fy ngwrthod i, ac ymgyrru i Astoreth duwies y Sidoniaid, ac i Chemos duw y Moabïad, ac i Milcom duw meibion Ammon, ac a roddasant yn fy ffyrdd i, i wneuthur yr hyn oedd uniawn yn fy

ngolwg i, ac i wneuthur fy neddfau a'm barnedigaeithau, fel Dafydd ei dad.

34 Ond ni chymmeraf yr holl frenhiniaeth o'i law ef: eithr gwnaf ef yn dywysog holl ddyddiau ei einioes, er mwyn Dafydd fy ngwas, yr hwn a ddewisais i, yr hwn a gadwodd fy ngorchymynion a'm deddfau i:

35 Kiethr cymmeraf yr holl frenhiniaeth o law ei fab ef, a rhoddaf o honi i ti ddeg llwyth.

36 Ac i'w fab ef y rhoddaf un llwyth; fel y byddo goleuni i'm gwas Dafydd yn wastadol ger fy mron yn Jerusalem, y ddinas a ddewisais i mi i osod fy enw yno.

37 A thi a gymmeraf fi, fel y teyrnasech yn ol yr hyn oll a ddymunio dy galon; a thi a fyddi frenhin ar Israel.

38 Ac os gwrandewi di ar yr hyn oll a orchymynwyf i ti, a rhodio yn fy ffyrdd i, a gwneuthur yr hyn sydd uniawn yn fy ngolwg i, i gadw fy neddfau a'm gorchymynion, fel y gwnaeth Dafydd fy ngwas; yna mi a fyddaf gyd â thi, ac a adeiladaf i ti dŷ sicr, fel yr adeiladais i Dafydd, a mi a roddaf Israel i ti.

39 A mi a gystuddiaf had Dafydd oblegik hyn; etto nid yn dragwydd.

40 Am hynny Solomon a geistodd ladd Jeroboam. A Jeroboam a gyfododd, ac a ffodd i'r Aipht, at Sisac brenhin yr Aipht; ac efe a fu yn yr Aipht hyd farwolaeth Solomon.

41 ¶ A'r rhan arall o weithredoedd Solomon, a'r hyn oll a wnaeth efe, a'i ddoethineb ef, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr gweithredoedd Solomon?

42 A'r dyddiau y teyrnasodd Solomon yn Jerusalem, ar holl Israel, oedd ddeugain mlynedd.

43 A Solomon a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd yn ninas Dafydd ei dad; a Rehoboam ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XII.

1 Yr Israeliaid wedi ymgagtu yn Sichem i goroni Rehoboam, trwy Jeroboam yn ceisio rhyddh id gando. 6 Rehoboam yn gwrthod cynghor yr enafgwyr, a thrwy gynghor y gwŵr ieuangc, yn eu hatteb hwy yn arw. 16 Deg llwyth yn gwrthryfelu, ac yn lladd Adoram, ac yn gyrru Rehoboam i ffwr. 21 Rehoboam yn casglu llu, a Semaiah yn gwarafu iddo. 25 Jeroboam yn ymgadarnhau â threfydd, 26 a thrwy ddeu-oddoliaeth y ddau lo.

YNA Rehoboam a aeth i Sichem: canys i Sichem y daethai holl Israel i'w urddo ef yn frenhin.

2 A phan glybu Jeroboam mab Nebat, ac efe etto yn yr Aipht (canys efe a ffoisai o wŷdd Solomon y brenhin, a Jeroboam a arhosasai yn yr Aipht)

3 Hwy a anfonasant, ac a alwasant arno ef. A Jeroboam a holl gynnulleidia Israel a ddaethant, ac a ymddiddanasant â Rehoboam, gan ddywedyd,

4 Dy dad a'i wnaeth ein hiau ni yn drom: ac yn awr ysgafnha beth o gaethiwd caled dy dad, ac o'i iau drom ef a roddodd efe arnoni ni, ac ni a'th wasanaethwn di.

5 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Ewch etto dridiau; yna dychwelwch attaf fi. A'r bobl a aethant ymaith.

6 ¶ A'r brenhin Rehoboam a ymgynghorodd â'r henuriaid a fuasai yn sefyll ger bron Solomon ei dad ef, tra yr ydoedd efe yn fyw, ac a ddywedodd, Pa fodd yr ydyech chi yn cynghori ateb i'r bobl hyn?

7 A hwy a lefarasant wrtho ef, gan d-

I. BRENHINOEDD.

weddyd, Os byddi di heddyw was i'r bobl hyn, a'u gwasanaethu hwynt, a'u hatteb hwynt, a llefaru wrthynt eiriau tég; yna y byddant weision i ti byth.

8 Ond efe a wrthododd gynghor yr henuriaid, yr hwn a gynghorasant iddo ef; ac efe a ymgynghorodd a'r gwyr ieuauge a gynnyddasai gyd ag ef, a'r rhai oedd yn sefyll ger ei fron ef:

9 Ac efe a ddywedodd wrthynt hwy, Beth yr ydych chiwi yn ei gynghori, fel yr attebom y bobl hyn, y rhai a lefarasant wrthyf, gan ddyweddyd, Ysagfndh yr iau a roddodd dy dad anrnom ni?

10 A'r gwyr ieuauge, y rhai a gynnyddasant gyd ag ef, a lefarasant wrtho, gan ddyweddyd, Fel hyn y dywedi di wrth y bobl yma, y rhai a lefarasant wrthyf, gan ddyweddyd, Dy dad di a drymhaodd ein hiau ni, ond ysagfndh di Ai anrnom ni; fel hyn y lleferi di wrthynt; Fy mys bach fydd breisgach na llwynau fy nhad.

11 Ac yn awr fy nhad a'ch llwythodd a iau drom, a minnau a chwanegef ar eich iau chwi: fy nhad a'ch cospodd chwi a frewyllau, a mi a'ch cospaf chwi ag ysgorponau.

12 ¶ A daeth Jeroboam a'r holl bobl at Rehoboam y trydydd dydd, fel y llefarasai y brenhin, gan ddyweddyd, Dychwelwch attaf fi y trydydd dydd.

13 A'r brenhin a attebodd y bobl yn arw, ac a wrthododd gynghor yr henuriaid, a gynghorasant hwy iddo;

14 Ac a lefarodd wrthynt hwy yn ol cynghor y gwyr ieuauge, gan ddyweddyd, Fy nhad a wnaeth eich iau chwi yn drom, a minnau a chwanegef ar eich iau chwi: fy nhad a'ch ceryddodd chwi a frewyllau, a minnau a'ch ceryddaf chwi ag ysgorponau.

15 Ac ni wrandawodd y brenhin ar y bobl. O herwydd yr achos oedd oddi wrth yr Aroglwedd, fel y cwblhaid ei air ef, yr hwn a lefarasai yr Aroglwedd trwy law Ahiah y Silonaid wrth Jeroboam mab Nebat.

16 ¶ A phan welodd holl Israel na wrandawai y brenhin arnynt hwy, y bobl a attebasant y brenhin, gan ddyweddyd, Pa ran sydd i ni yn Dafydd? nid oes i ti etifeddiaeth ym mab Jesse: O Israel, dos i'ni bebyll; edrych yn awr ar dy dy hun, Dafydd. Felly Israel a aethant i'w pebyll.

17 Ond meibion Israel, y rhai oedd yn preswyllo yn ninasoedd Judah, Rehoboam a deyrnasodd arnynt hwy.

18 A'r brenhin Rehoboam a anfonodd Adoram, yr hwn oedd ar y dreth; a holl Israel a'i llabyddiasant ef a meini, fel y bu efe farw. Am hynny y brenhin Rehoboam a brysurodd i fyned i'w gerbyd, i ffoi i Jerusalem.

19 Felly Israel a wrthryfelasant yn erbyn tŷ Dafydd hyd y dydd hwn.

20 A phan glybu holl Israel ddychweled o Jeroboam, hwy a anfonasant ac a'i galwasant ef at y gynulleidfa, ac a'i gosodasant ef yn frenhin ar holl Israel: nid oedd yn myned ar ol tŷ Dafydd, ond llwyth Judah yn unig.

21 ¶ A phan ddaeth Rehoboam i Jerusalem, efe a gasglodd holl dŷ Judah, a llwyth Benjamin, cant a phedwar ugain mil o wŷr dewisol, cymhwys i ryfel, i ymladd yn erbyn tŷ Israel, i ddwyn drachefn y frenhiniaeth i Rehoboam mab Solomon.

22 Ond gair Duw a ddaeth at Semaiah gwr Duw, gan ddyweddyd,

23 Adrodd wrth Rehoboam mab Solomon brenhin Judah, ac wrth holl dŷ Judah a Benjamin, a gweddill y bobl, gan ddyweddyd,

24 Fel hyn y dywedodd yr Aroglwedd, Nac ewch i fynu, ac nac ymlodedwch yn erbyn eich brodyr meibion Israel; dychwelwch bob uni'w dŷ ei hun: canystwroff i ymae y peth hyn. A hwy a wrandawant ar air yr Aroglwedd, ac a ddychwelasant i fyned ymaith, yn ol gair yr Aroglwedd.

25 ¶ Yna Jeroboam a adeiladodd Sichem ym mynydd Ephraim, ac a drigodd ynddi hi; ac a aeth oddi yna, ac a adeiladodd Penuel.

26 A Jeroboam a feddyliodd yn ei galon, Yn awr y dychwel y frenhiniaeth at dŷ Dafydd.

27 Os a y bobl hyn i fynu i wneuthur aberthau yn nhŷ yr Aroglwedd yn Jerusalem, yna y trwy calon y bobl hyn at eu harglwydd Rehoboam brenhin Judah, a hwy a'm lladdant i, ac a ddychwelant at Rehoboam brenhin Judah.

28 Yna y brenhin a ymgynghorodd, ac a wnaeth ddau lo aur, ac a ddywedodd wrthynt hwy, Gormod yw i chwi fyned i fynu i Jerusalem: wele dy ddauiaid di, O Israel, y rhai a'th ddug di i fynu o wlad yr Aipht.

29 Ac efe a osododd un yn Bethel, ac a osododd y llall yn Dan.

30 A'r peth hyn a aeth yn bechod: oblegid y bobl a aethant ger bron y naill hyd Dan.

31 Ac efe a wnaeth dŷ uchelfeydd, ac a wnaeth offeiriad o'r rhai gwaelaf o'r bobl, y rhai nid oedd o feibion Leŷ.

32 A Jeroboam a wnaeth uchel-wyl yn yr wythfed mis, ar y pymthegfed dydd o'r mis, fel yr uchel-wyl oedd yn Judah; ac efe a offrymmodd ar yr allor (felly y gwnaeth efe yn Bethel) gan aberthu i'r lloï a wnaethai efe: ac efe a osododd yn Bethel offeiriad yr uchelfeoedd a wnaethai efe.

33 Ac efe a offrymmodd ar yr allor a wnaethai efe yn Bethel, y pymthegfed dydd o'r wythfed mis, ac yn y mis a ddychymygasai efe yn ei galon ei hun; ac efe a wnaeth uchel-wyl i feibion Israel: ac efe a aeth i fynu at yr allor i arogl-darthu.

PENNOD XIII.

1 Llao Jeroboam, yr hon a estynasai efe yn erbyn yr hwn a brophwydasai yn erbyn yr allor yn Bethel, yn gwybo: 6 a thrwy weddi y prophwyd, yn myned yn iach. 7 Y prophwyd yn gwrthod croeso y brenhin, ac yn myned ymaith o Bethel. 11 Hen brophwyd yn ei hudo ef, ac yn ei droi yn ei ol. 20 Duw yn ei geryddu ef; 24 a llew yn ei ladd ef; 26 a'r hen brophwyd yn ei giaddu ef, 31 ac yn eiddarnhau ei brophwydoliaeth ef. 33 Cyn-dynwodd Jeroboam.

AC wele gwr i Dduw a ddaeth o Judah, a trwy air yr Aroglwedd, i Bethel: a Jeroboam oedd yn sefyll wrth yr allor i arogl-darthu.

2 Ac efe a lefodd yn erbyn yr allor, trwy air yr Aroglwedd, ac a ddywedodd, O allor, allor, fel hyn y dywedodd yr Aroglwedd; Wele, mab a enir i dŷ Dafydd, a'i enw Josiah; ac efe a abertha arnat ti offeiriad yr uchelfeydd y rhai sydd yn arogl-darthu arnat ti, a hwy a losgant esgyrn dynion arnat ti.

3 Ac efe a roddodd arwydd y dgethwn hwnnw, gan ddyweddyd, Dyma yr argwl a lefarodd yr Aroglwedd; Wele yr allor a rwygir, a'r lludw sydd arni a dywelltir.

4 A phan glybu y brenhin air gwr Duw, yr hwn a lefodd efe yn erbyn yr allor yn Bethel, yna Jeroboam a estynodd ei law oddi wrth yr allor, gan ddyweddyd, Deliwch ef. A diffrwythodd ei law ef yr hon a estynasai efe yn ei erbyn ef, fel na allai efe ei thynnu hi atto.

5 Yr allor hefyd a rwygodd, a'r lludw a

dywalltwyd oddi ar yr allor, yn ol yr argoel a roddasai gwr Duw trwy air yr ARGWLWYDD.

6 A'r brenhin a atebodd ac a ddywedodd wrth yr Duw, Gweddla, attolwg, ger bron yr ARGWLWYDD dy Dduw, ac ymbil droosof fi, fel yr adferer fy llaw i mi. A gwr Duw a weddiodd ger bron yr ARGWLWYDD; a llaw y brenhin a adferwyd iddo ef, ac a fu fel cynt.

7 A'r brenhin a ddywedodd wrth wr Duw, Tyred adref gyd â mi, a chymmer luniaeth, a mi a roddaf rodd i ti.

8 A gwr Duw a ddywedodd wrth y brenhin, Pe rhoddit i mi hanner dy dy, ni ddeuwn i gyd â thi; ac ni fwyttawn fara, ac ni yfwn ddwfr, yn y fan hon.

9 Canys fel hyn y gorchymynwyd i mi trwy air yr ARGWLWYDD, gan ddywedyd, Na fwyta fara, ac nac yf ddwfr; na ddychwel chwaith ar hyd y ffordd y daethost.

10 Felly efe a aeth ymaith ar hyd ffordd arall, ac ni ddychwelodd ar hyd y ffordd y daethai ar hyd-ddi i Bethel.

11 ¶ Ac yr oedd rhyw hen brophwyd yn trigo yn Bethel; a'i fab a ddaeth ac a fynegodd iddo yr holl waith a wnelsai gwr Duw y dydd hwnnw yn Bethel: a hwy a fynegasant i'w tad y geiriau a lefarasai efe wrth y brenhin.

12 A'u tad a ddywedodd wrthynt, Pa ffordd yr aeth efe? A'i feibion a welent y ffordd yr aethai gwr Duw, yr hwn a ddaethai o Judah.

13 Ac efe a ddywedodd wrth ei feibion, Cyfrwywch i mi yr asyn. A hwy a gyfrwyasent iddo yr asyn; ac efe a farchogodd arno.

14 Ac efe a aeth ar ol gwr Duw, ac a'i cafodd ef yn eistedd dan dderwen; ac a ddywedodd wrtho, Ai tydi yw gwr Duw yr hwn a ddaethost o Judah? Ac efe a ddywedodd, Ie, myfi.

15 Yna efe a ddywedodd wrtho, Tyred adref gyd â mi, a bwyta fara.

16 Yntau a ddywedodd, Ni allaf ddychwelyd gyd â thi, na dyfod gyd â thi; ac ni fwyttaf fara, ac nid yfaf ddwfr gyd â thi yn y fan hon.

17 Canys dywedwyd wrthyf trwy ymadrodd yr ARGWLWYDD, Na fwyta fara, ac nac yf ddwfr yno; ac na ddychwel gan fyned trwy y ffordd y daethost ar hyd-ddi.

18 Dywedodd yntau wrtho, Prophwyd hefyd ydwyf fi fel tithau; ac angel a lefarodd wrthyf trwy air yr ARGWLWYDD, gan ddywedyd, Dychwel ef gyd â thi i'w dy, fel y bwyttaf fara, ac yr yfo ddwfr. Ond efe a ddywedodd gelwydd wrtho.

19 Felly efe a ddychwelodd gyd ag ef, ac a fwyttodd fara yn ei dy ef, ac a yfodd ddwfr.

20 ¶ A phan oeddynt hwy yn eistedd wrth y bwrdd, daeth gair yr ARGWLWYDD at y prophwyd a barasai iddo ddychwelyd:

21 Ac efe a lefodd ar wr Duw yr hwn a ddaethai o Judah, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD; O herwydd i ti anafuddhau i air yr ARGWLWYDD, ac na chedwaist y gorchymyn a orchymynodd yr ARGWLWYDD dy Dduw i ti.

22 Kithr dychwelaist, a bwyttfaist fara, ac yfaist ddwfr, yn y lle am yr hwn y dywedodd yr ARGWLWYDD wrthyf ti, Na fwyta fara, ac nac yf ddwfr; nid â dy gelain di i feddrod dy dadau.

23 ¶ Ac wedi iddo fwyta bara, ac wedi iddo yfed, efe a gyfrwyodd iddo yr asyn, sef i'r prophwyd a barasai efe iddo ddychwelyd.

24 Ac wedi iddo fyned ymaith, llew a'i cyfarfu ef ar y ffordd, ac a'i lladdodd ef: a bu ei gelain ef wedi ei bwrw ar y ffordd, a'r asyn

oedd yn sefyll yn ei ymyl ef, a'r llew yn sefyll wrth y gelain.

25 Ac wele, w'r yn myned heibio, ac a ganfuant y gelain wedi ei thafu ar y ffordd, a'r llew yn sefyll wrth y gelain: a hwy a ddaethant ac a adroddasant hynny yn y ddinas yr oedd yr hen brophwyd yn aros ynddi.

26 A phan glybu y prophwyd, yr hwn a barasai iddo ef ddychweyd o'r ffordd, efe a ddywedodd, Gwr Duw yw efe, yr hwn a anafuddhodd air yr ARGWLWYDD: am hynny yr ARGWLWYDD a'i rhoddodd ef i'r llew, yr hwn a'i drylliodd ef, ac a'i lladdodd ef, yn ol gair yr ARGWLWYDD, yr hwn a lefarodd efe wrtho ef.

27 Ac efe a lefarodd wrth ei feibion, gan ddywedyd, Cyfrwywch i mi yr asyn. A hwy a'i cyfrwyasent.

28 Ac efe a aeth, ac a gafodd ei gelain ef wedi ei thafu ar y ffordd, a'r asyn a'r llew yn sefyll wrth y gelain: ac ni fwyttas y llew y gelain, ac ni ddrylliasai efe yr asyn.

29 A'r prophwyd a gymmerth gelain gwr Duw, ac a'i gosodd hi ar yr asyn, ac a'i dug yn ei hol. A'r hen brophwyd a ddaeth i'r ddinas, i alaru, ac i'w gladdu ef.

30 Ac efe a oesodd ei gelain ef yn ei feddrod ei hun; a hwy a alarasant am dano ef, gan ddywedyd, O fy mrawd!

31 Ac wedi iddo ei gladdu ef, efe a lefarodd wrth ei feibion, gan ddywedyd, Pan fyddwyf farw, cleddwch finnau hefyd yn y bedd y claddwyd gwr Duw ynddo; gosodwch fy esgryn i wrth ei esgryn ef.

32 Canys diammeu y bydd yr hyn a lefodd efe trwy air yr ARGWLWYDD yn erbyn yr allor sydd yn Bethel, ac yn erbyn holl dai yr uchelffeydd sydd yn ninasoedd Samaria.

33 ¶ Wedi y peth hyn ni ddychwelodd Jeroboam o'r ffordd ddrygonus; ond efe a wnaeth drachefn o wehilion y bobl offeiriad i'r uchelffeyd; y neb a fynna, efe a'i cyssegrai ef, ac efe a gai fod yn offeiriad i'r uchelffeydd.

34 A'r peth hyn a aeth yn bechod i dŷ Jeroboam, i'w ddiwreiddio hefyd, ac i'w ddileu oddi ar wyneb y ddasaer

PENYOD XIV.

1 Jeroboam, pan glefydhodd ei fab Abiah, yn gyrru ei wraig yn ddileddu ag anrhegion i'r prophwyd Abiah i Siloh. 6 Abiah, ar rybudd Duw, yn cyhoeddi barn Duw. 17 Abiah yn marw, a'i gladdu ef. 19 Nadab yn dyfod ar ol Jeroboam. 21 Drygonus lywodraeth Rehoboam. 25 Steac yn anrheithio Jerusalem. 29 Abiam yn dyfod ar ol Rehoboam.

Y PRYD hwnnw y clefydhodd Abiah mab Jeroboam.

2 A Jeroboam a ddywedodd wrth ei wraig, Cyfod, attolwg, a newid dy ddillad, fel na wyppont mai ti yw gwraig Jeroboam; a dos i Siloh: wele, yno y mae Abiah y prophwyd, yr hwn a ddywedodd wrthyf y byddwn frenhin ar y bobl yma.

3 A chymmer yn dy law ddeg o fara, a theisenau, a chostrelaid o fel, a dos atto ef: efe a fynega i ti beth a dderfydd i'r bachgen.

4 A gwaig Jeroboam a wnaeth felly; ac a gyfoddodd ac a aeth i Siloh, ac a ddaeth i dŷ Abiah. Ond ni allai Abiah weled; o herwydd ei lygaidd a ballasai oblegid ei henaint.

5 ¶ A dywedodd yr ARGWLWYDD wrth Abiah, Wele, y mae gwraig Jeroboam yn dyfod i geisio peth gennyt dros ei mab; canys clar yw efe: fel hyn ac fel hyn y dywedwr wrthi canys pan ddelo hi i mewn, hi a ymddie!

I. BRENHINOEDD.

6 A phan glybu Ahiah drwst ei thraed hi yn dyfod i'r drws, efe a ddywedodd, Tyred i mewn, gwraig Jeroboam; i ba beth yr wyt ti yn ymddieithro? canys myfi a anfonwyd attat ti a newyddion caled.

7 Dos, dywed wrth Jeroboam, Fel hyn y dywedodd ARGWLWYDD DDuw Israel; Yn gymmaint a darfof i mi dy ddyrechafu di o blith y bobl, a'th wneuthur di yn flaenor ar fy mhobol Israel.

8 A thorri ymaith y frenhiniaeth oddi wrth dŷ Dafydd, a'i rhoddodd i ti; ac na buost ti fel fy ngwas Dafydd, yr hwn a gadwodd fy ngorchymynion, a'r hwn a rodiodd ar fy ol i a'i holl galon, i wneuthur yn unig yr *hyn oedd* uniawn yn fy ngolwg i.

9 Ond a wnaethost ddrwg y tu hwnt i bawb a fu o'th flaen di; ac a aethost ac a wnaethost i ti dduwiau dieithr, a delwau toddeidig, i'm digio i, ac a'm teulaist i o'r tu ol i'th gefn:

10 Am hynny, wele fi yn dwyn drwg ar dŷ Jeroboam; a thorraf ymaith oddi wrth Jeroboam yr hwn a biso ar bawd, y gwarchaeidig a'r gweddilledig yn Israel; a mi a fwriad allan weddillion tŷ Jeroboam, fel y bwrir allan dom, nes ei ddarfof.

11 Y cwn a fwyty yr hwn fyddo farw o eiddo Jeroboam yn y ddinas; ac adar y nef oedd a fwyty yr hwn fyddo farw yn y maes: canys yr ARGWLWYDD a'i dywedodd.

12 Cyfod di gan hynny, dos i'th dŷ: a phan ddelo dy draed i'r ddinas, bydd marw y bachgen.

13 A holl Israel a alarant am dauo ef, ac a'i claddant ef: canys efe yn unig o Jeroboam a ddaw i'r bedd; o herwydd cael ynddo ef betti daioni tu ag at ARGWLWYDD DDuw Israel, yn nhŷ Jeroboam.

14 Yr ARGWLWYDD hefyd a gyfyd iddo frenhin ar Israel, yr hwn a dyrr ymaith dŷ Jeroboam y dwtwn hwnnw: ond pa beth? te, yn awr.

15 Canys yr ARGWLWYDD a dery Israel, megis y siglir y gorsen mewn dwfr; ac a ddireiddia Israel o'r wlad dda hon a roddodd efe i'w tadau hwynt, ac a'u gwasgar hwynt tu hwnt i'r afon; o herwydd gwnwethur o bonynt eu llwyni, gan annog yr ARGWLWYDD i ddigofaint.

16 Ac efe a ddyry heibio Israel, er mwyn pechodau Jeroboam, yr hwn a bechodd, a'r hwn a wnaeth i Israel bechu.

17 ¶ A gwraig Jeroboam a gyfododd, ac a aeth ymaith, ac a ddaeth i Tirsah: ac a hi yn dyfod i drothwy y tŷ, bu farw y bachgen.

18 A hwy a'i claddasant ef, a holl Israel a alarasant am dano, yn ol gair yr ARGWLWYDD, yr hwn a lefarasai efe trwy law ei was Ahiah y prophwyd.

19 A'r rhan arall o weithredoedd Jeroboam, fel y rhyfedd efe, ac fel y teyrnasodd efe, wele hwynt yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel.

20 A'r dyddiau y teyrnasodd Jeroboam, *oedd* ddwy flynedd ar hugain: ac efe a hunodd gyd a'i dadau; a Nadab ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

21 ¶ A Rehoboam mab Solomon a deyrnasodd yn Judah. Mab un miwydd a deugain *oedd* Rehoboam pan aeth efe yn frenhin, a dwy flynedd ar bymtheg y teyrnasodd efe yn Jerusalem, y ddinas a ddewisasai yr ARGWLWYDD o holl lwythau Israel, i osod ei enw yno. Ac enw ei fam ef *oedd* Naamah, Ammones.

22 A Judah a wnaeth ddrygioni y'ngolwg yr ARGWLWYDD; a hwy a'i hannogasant ef i

eiddigedd, rhagor yr hyn oll a wnaethai eu tadau, yn eu pechodau a wnaethent.

23 Canys hwy a adeiladasant iddynt uchelfeydd, a delwau, a llwyni ar bob bryn uchel, a than bob pren gwyrdllas.

24 A gwŷr sodomiaidd oedd yn y wlad: gwnaethant *hefyd* yn ol holl ffeidd-dra y cenhedloedd a fwriadai yr ARGWLWYDD allan o flaen meibion Israel.

25 ¶ Ac yn y bummed flywyddyn i'r brenhin Rehoboam, Sisac brenhin yr Aipht a ddaeth i fynu yn erbyn Jerusalem.

26 Ac efe a ddug ymaith drysorau tŷ yr ARGWLWYDD, a thrysorau tŷ y brenhin; efe a'u dug hwynt ymaith oll: dug ymaith hefyd yr holl dariannau aur a wnaethai Solomon.

27 A'r brenhin Rehoboam a wnaeth yn eu lle hwynt dariannau pres, ac a'u rhoddodd hwynt i gadw yn llaw tywysogion y rhedegwyr, y rhai oedd yn cadw drws tŷ y brenhin.

28 A phan elai y brenhin i dŷ yr ARGWLWYDD, y rhedegwyr a'u dygent hwy, ac a'u hadferent i ystafell y rhedegwyr.

29 ¶ A'r rhan arall o weithredoedd Rehoboam, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Judah?

30 A rhyfel fu rhwng Rehoboam a Jeroboam yr holl ddyddiau.

31 A Rehoboam a hunodd gyd a'i dadau, ac a gladdwyd gyd a'i dadau yn ninas Dafydd. Ac enw ei fam ef *oedd* Naamah, Ammones. Ac Abiam ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XV.

1 *Annuwioi deyrnasiad Abiam.* 8 *Asa ar ei ol ef, 11 yn teyrnasu yn ddalonus; 16 a'r rhyfel ryngddo ef a Baasa, yn peri iddo wneuthur cymghair i Benhadad.* 24 *Jehosaphat yn dyfod ar ei ol ef.* 25 *Drygonius lywodraeth Nadab.* 27 *Brad Baasa yn ei erbyn ef, yn cyflawni prophwyddiaeth Ahiah.* 31 *Hanes Nadab, a'i farwolaeth.* 33 *Drygonius lywodraeth Baasa.*

A C yn y ddeunawfed flywyddyn i'r brenhin Jeroboam mab Nebat, yr aeth Abiam yn frenhin ar Judah.

2 Tair blynedd y teyrnasodd efe yn Jerusalem. Ac enw ei fam ef *oedd* Maachah, merch Abisalom.

3 Ac efe a rodiodd yn holl bechodau ei dad, y rhai a wnaethai efe o'i flaen ef: ac nid oedd ei galon ef berffaith gyd a'r ARGWLWYDD ei DDuw, fel calon Dafydd ei dad.

4 Ond er mwyn Dafydd y rhoddodd yr ARGWLWYDD ei DDuw iddo ef oleuni yn Jerusalem; i gyfodi ei fab ef ar ei ol ef, ac i sicrhau Jerusalem:

5 O herwydd gwnwethur o Dafydd yr *hyn oedd* uniawn y'ngolwg yr ARGWLWYDD, ac na chilioedd oddi wrth yr hyn oll a orchymynodd efe iddo holl ddyddiau ei einioes, ond yn achos Uriah yr Hethiad.

6 A rhyfel a fu rhwng Rehoboam a Jeroboam holl ddyddiau ei einioes.

7 A'r rhan arall o weithredoedd Abiam, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Judah? A rhyfel a fu rhwng Abiam a Jeroboam.

8 Ac Abiam a hunodd gyd a'i dadau, a hwy a'i claddasant ef yn ninas Dafydd. Ac Asa ei fab a deyrnasodd an ei le ef.

9 ¶ Ac yn yr ugeinfed flywyddyn i Jeroboam brenhin Israel yr aeth Asa yn frenhin ar Judah.

10 Ac un mlynedd a deugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem. Ac enw ei fam ef *oedd* Maachah, merch Abisalom.

11 Ac Asa a wnaeth yr hyn oedd uniawn y'ngolwg yr ARGLWYDD, fel Dafydd ei dad.
12 Ac efe a yrrodd ymaith y gwyr sodom-iaidd o'r wlad, ac a fwriddo ymaith yr holl ddolwau a wnaethai ei dadau.

13 Ac efe a symmudodd Maachah ei fam o fod yn frenhines, o herwydd gwnethur o hont hi ddolw mewn llwyn; ac Asa a ddrylliodd ei delw hi, ac a'i llosgodd wrth afon Cidron.

14 Ond ni fwrwyd ymaith yr uchelfydd: etto calon Asa oedd berffaith gyd a'r ARGLWYDD ei holl ddyddiau ef.

15 Ac efe a ddug i mewn gysegredig bethau ei dad, a'r pethau a gysegrrasal efe ei hun, i dŷ yr ARGLWYDD, yn arian, yn aur, ac yn llestri.

16 ¶ A rhyfel a fu rhwng Asa a Baasa brenhin Israel eu holl ddyddiau hwynt.

17 A Baasa brenhin Israel a aeth i fynu yn erbyn Judah, ac a adeiladodd Ramah; fel na adawai efe i neb fyned allan na dyfod i mewn at Asa brenhin Judah.

18 Yna Asa a gymmerodd yr holl arian a'r aur a adawid yn nhyrsorau tŷ yr ARGLWYDD, a thrysorau tŷ y brenhin, ac efe a'u rhoddodd hwynt yn llaw ei weision: a'r brenhin Asa a anfonodd at Benhadad mab Tabrimmon, mab Hezion, brenhin Syria, yr hwn oedd yn trigo yn Damascus, gan ddywedyd,

19 Cyfammod sydd rhyngof fi a thi, rhwng fy nhad i a th dad di: wele, mi a anfonais i ti anrheg o arian, ac aur; tyred, diddymma dy gyfammod i Baasa brenhin Israel, fel y cilio efe oddi wrthyf fi.

20 Felly Benhadad a wrandawodd ar y brenhin Asa, ac a anfonodd dywysogion y lluoedd, y rhai oedd ganddo ef, yn erbyn dinasoedd Israel, ac a darawodd Ijon, a Dan, ac Abel-bethmaachah, a holl Cinneroth, gyd â holl wlad Naphtali.

21 A phan glybu Baasa hynny, efe a beidiodd ag adeiladu Ramah; ac a drigodd yn Tirsah.

22 Yna y brenhin Asa a gasglodd holl Judah, heb lysu neb: a hwy a gymmerasant gerrig Ramah, a'i choed, a'r rhai yr adeiladasal Baasa; a'r brenhin Asa a adeiladodd â hwynt Geba Benjamin, a Mispah.

23 A'r rhan arall o holl hanes Asa, a'i holl gadernid ef, a'r hyn oll a wnaeth efe, a'r dinasoedd a adeiladodd ef, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Judah? eithr yn amser ei henaint efe a glafychodd o'i draed.

24 Ac Asa a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd gyd â'i dadau yn ninas Dafydd ei dad; a Jehosaphat ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

25 ¶ A Nadab mab Jeroboam a ddechreuodd deyrnasu ar Israel yn yr all fwyddyn i Asa brenhin Judah; ac a deyrnasodd ar Israel ddwy flynedd.

26 Ac efe a wnaeth ddrygioni y'ngolwg yr ARGLWYDD, ac a rodiodd yn ffordd ei dad, ac yn ei bechod ef d'r hwn y gwnaeth efe i Israel bechu.

27 ¶ A Baasa mab Ahiah, o dŷ Issachar, a gyd-fwriadodd yn ei erbyn ef; a Baasa a'i tarawodd ef yn Gibbethon eiddo y Philistiaid: canys Nadab a holl Israel oedd yn gwarchae ar Gibbethon.

28 A Baasa a'i lladdodd ef yn y drydedd fwyddyn i Asa brenhin Judah, ac a deyrnasodd yn ei le ef.

29 A phan deyrnasodd, efe a darawodd holl dŷ Jeroboam; ni adawodd yn porchen anadl i Jeroboam, nes ei ddifetha ef, yn ol gair yr

ARGLWYDD, yr hwn a lefarasai efe trwy law ei was Ahiah y Siloniaid:

30 Am bechodau Jeroboam y rhai a bechasai efe, a Druoy y rhai y gwnaethai efe i Israel bechu; o herwydd ei waith ef yn digio ARGLWYDD Dduw Israel.

31 A'r rhan arall o hanes Nadab, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid ydynt yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel?

32 A rhyfel a fu rhwng Asa a Baasa brenhin Israel eu holl ddyddiau hwynt.

33 Yn y drydedd fwyddyn i Asa brenhin Judah y teyrnasodd Baasa mab Ahiah ar holl Israel yn Tirsah, bedair blynedd ar hugain.

34 Ac efe a wnaeth ddrygioni y'ngolwg yr ARGLWYDD, ac a rodiodd yn ffordd Jeroboam, ac yn ei bechod ef trwy yr hwn y gwnaeth efe i Israel bechu.

PENNOD XVI.

1, 7 Prophwyddiaeth Jehu yn erbyn Baasa. 6 Elah yn dyfod ar ei ol ef: 8 a Zimri, trwy frad, ar ei ol yntau; 11 ac yn dilyn i ben prophwyddiaeth Jehu. 15 Omri yn ei yrru ef i'w loegi ei hun; 21 a chuedd ymrannu o'r bobl, yn gorffwrthu Tibni, 23 yn adeiladu Samaria, 25 yn teyrnasu yn annuwiol. 27 Ahab ar ei ol ef, 29 yn teyrnasu yn yegol. 34 Meldith Jonab yn dyfod i Hiel am adeiladu Jericho.

YNA y daeth gair yr ARGLWYDD at Jehu mab Hanani vn erbyn Baasa, gan ddywedyd,

2 O herwydd i mi dy ddrychafu o'r llwch, a th'wneuthur yn ffaenor ar fy mhobol Israel, a rhodio o honot tithau yn ffordd Jeroboam, a pheri i'm pobl Israel bechu, gan fy nigio â'u pechodau;

3 Wele fi yn torri ymaith hiliogaeth Baasa, a hiliogaeth ei dŷ ef: a mi a wnaf dy dŷ di fel tŷ Jeroboam mab Nebat.

4 Y cwn a fwyty yr hwn fyddo marw o'r eiddo Baasa yn y ddinas; ac adar y nefoedd a fwyty yr hwn fyddo marw o'r eiddo ef yn y maes.

5 A'r rhan arall o hanes Baasa, a'r hyn oll a wnaeth efe, a'i gadernid ef, onid ydynt yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel?

6 A Baasa a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd yn Tirsah; ac Elah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

7 Hedyd trwy law Jehu mab Hanani y prophwyd y bu gair yr ARGLWYDD yn erbyn Baasa, ac yn erbyn ei dŷ ef; o herwydd yr holl ddrygioni a wnaeth efe y'ngolwg yr ARGLWYDD, gan ei ddigio ef trwy waith ei ddwyllaw; gan fod fel tŷ Jeroboam, ac oblegid iddo ei ladd ef.

8 ¶ Yn y chweched fwyddyn ar hugain i Asa brenhin Judah y teyrnasodd Elah mab Baasa ar Israel yn Tirsah, ddwy flynedd.

9 A Zimri ei was ef, tywysog ar hanner y cerbydan, a gyd-fwriadodd yn ei erbyn ef, ac efe yn yfed yn feddw, yn Tirsah, yn nhŷ Arsa, yr hwn oedd ben-teulu yn Tirsah.

10 A Zimri a aeth ac a'i tarawodd ef, ac a'i lladdodd, yn y seithfed fwyddyn ar hugain i Asa brenhin Judah, ac a deyrnasodd yn ei le ef.

11 ¶ A phan ddechreuodd efe deyrnasu, ac eistedd ar ei deyrn-gadair, efe a laddodd holl dŷ Baasa: ni adawodd efe iddo ef un i biso yn erbyn y pared, na'i geraint, na'i gyfeillion.

12 Felly Zimri a ddinystriodd holl dŷ Baasa, yn ol gair yr ARGLWYDD, yr hwn a lefarodd efe yn erbyn Baasa trwy law Jehu y prophwyd.

13 O herwydd holl bechodau Baasa,

I. BRENHINOEDD.

odau Elah ei fab ef, *trwy* y rhai y pechasant hwy, a thrwy y rhai y gwnaethant i Israel bechu, gan ddigio ARGLWYDD DDUW Israel a'u gwagedd.

14 A'r rhan arall o hanes Elah, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid *ydnt* hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel?

15 ¶ Yn y seithfed fiwyddyn ar hugain i Asa brenhin Judah y teyrnasodd Zimri saith niwrnod yn Tirshah: a'r bobl oedd yn gwersyllu yn erbyn Gibbethon *iddo* y Philistiaid.

16 A chlybu y bobl y rhai oedd yn y gwersyll ddywedyd, Zimri a gyd-fwriadodd, ac a laddodd y brenhin. A holl Israel a goronasant Omri, tywysog y llu, yn frenhin y dthwn hwnnw ar Israel, yn y gwersyll.

17 Ac Omri a aeth i fynu, a holl Israel gyd ag ef, o Gibbethon; a hwy a warchaeasant ar Tirshah.

18 A phan welodd Zimri fod y ddinas wedi ei hynnill, efe a aeth i balas tŷ y brenhin, ac a losgodd dŷ y brenhin am ei ben & tlan, ac a fu farw:

19 Am ei bochodau yn y rhai y pechodd efe, gan wneuthur drygioni y'ngolwg yr ARGLWYDD, gan rodio yn ffordd Jeroboam, ac yn ei bechod a wnaeth efe i beri i Israel bechu.

20 A'r rhan arall o hanes Zimri, a'i gyd-fradwriaeth a gyd-fwriadodd efe; onid *ydnt* hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel?

21 ¶ Yna yr ymrannodd pobl Israel yn ddwy ran: rhan o'r bobl oedd ar ol Tibni mab Ginath, i'w osod ef yn frenhin, a rhan ar ol Omri.

22 A'r bobl oedd ar ol Omri a orchfygodd y bobl oedd ar ol Tibni mab Ginath: felly Tibni a fu farw, ac Omri a deyrnasodd.

23 ¶ Yn yr unfed fiwyddyn ar ddeg ar nugain i Asa brenhin Judah y teyrnasodd Omri ar Israel ddeuddeng mlynedd: yn Tirshah y teyrnasodd efe chwe blynedd.

24 Ac efe a brynododd fynydd Samaria gan Semer, er dwy dalent o arian; ac a adeiladodd yn y mynydd, ac a alwodd enw y ddinas a adeiladasai efe, ar ol enw Semer, arglwydd y mynydd, Samaria.

25 ¶ Ond Omri a wnaeth ddrygioni yng ngŵydd yr ARGLWYDD, ac a wnaeth yn waeth na'r holl rai a fuasai o'i flaen ef.

26 Canys efe a roddodd yn holl ffordd Jeroboam mab Nebat, ac yn ei bechod ef, *trwy* yr hwn y gwnaeth efe i Israel bechu, gan ddigio ARGLWYDD DDUW Israel a'u gwagedd hwynt.

27 A'r rhan arall o hanes Omri yr hyn a wnaeth efe, a'i rymmuser a wnaeth efe, onid *ydnt* hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel?

28 Ac Omri a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd yn Samaria, ac Ahab ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

29 ¶ Ac Ahab mab Omri a ddechreuodd deyrnasu ar Israel yn y drydedd fiwyddyn ar bymtheg ar hugain i Asa brenhin Judah: ac Ahab mab Omri a deyrnasodd ar Israel yn Samaria, ddwy flynedd ar hugain.

30 Ac Ahab mab Omri a wnaeth ddrygioni y'ngolwg yr ARGLWYDD y tu hwnt i bawb o'i flaen ef.

31 Canys ysgafn oedd ganddo ef rodio yn mhochodau Jeroboam mab Nebat, ac efe a gymmerth yn wraig Jezebel merch Ethbaal brenhin y Sidoniaid, ac a aeth ac a wasan-aethodd Baal, ac a yngrymmodd iddo.

32 Ac efe a gyfododd allor i Baal yn nhŷ Baal, yr hwn a adeiladasai efe yn Samaria.

33 Ac Ahab a wnaeth lwyn. Ac Ahab a

wnaeth fwy i ddigio ARGLWYDD DDUW Israel na holl frenhinoedd Israel a fuasai o'i flaen ef.

34 ¶ Yn ei ddyddiau ef Htel y Betheliad a adeiladodd Jericho: yn Abiram ei gyntaf-anedig y sylfaenodd efe hi, ac yn Segub ei fab ieuangaf y gosododd efe ei phyrth hi, yn ol gair yr ARGLWYDD, yr hwn a lefarasai efe trwy law Josua mab Nun.

PENNOD XVII.

1 *Elias, wedi prophwydo yn erbyn Ahab, yn cael ei borthi gan gicfrain yn Cerith, 10 a chan ioraig weddu yn Sareptah, 15 a honno yn cael rhad penllad, 17 a chyfodi ei mab o furu i fynu, 24 ac yn credu Elias.*

AC Elias y Thebsiad, un o breswylwyr Gilead, a ddywedodd wrth Ahab, *Fel mai byw* ARGLWYDD DDUW Israel, yr hwn yr ydwyf yn sefyll ger ei fron, ni bydd y blynyddoedd hyn na gwlith na gwlaw, ond yn ol fy ngair i.

2 A gair yr ARGLWYDD a ddaeth atto ef, gan ddywedyd,

3 Dos oddi yma, a thro tu a'r dwyrain, ac ymguddia wrth afon Cerith, yr hon *sydd* ar gyfer yr Iorddonen.

4 Ac o'r afon yr yfi; a mi a berais i'r cigfrain dy borthi di yno.

5 Felly efe a aeth, ac a wnaeth yn ol gair yr ARGLWYDD: canys efe a aeth, ac a arhosodd wrth afon Cerith, yr hon *sydd* ar gyfer yr Iorddonen.

6 A'r cigfrain a ddygent iddo fara a chig y bore, a bara a chig brydnawn: ac efe a yfai o'r afon.

7 Ac yn ol talm o ddyddiau y sychodd yr afon: oblegid na buasai wlaw yn y wlad.

8 ¶ A gair yr ARGLWYDD a ddaeth atto ef, gan ddywedyd,

9 Cyfod, dos i Sareptah, yr hon *sydd* yn perthyn i Sidon, ac aros yno: wele, gorchymynais i wraig weddw dy borthi di yno.

10 Felly efe a gyfododd, ac a aeth i Sareptah. A phan ddaeth efe at borth y ddinas, wele yno wraig weddw yn casglu briw-wydd: ac efe a alwodd arni, ac a ddywedodd, Dwg, attolwg, i mi ychydig ddwfr mewn llestr, fel yr yfwyf.

11 Ac a hi yn myned i'w gyrchu, efe a alwodd arni, ac a ddywedodd, Dwg, attolwg, i mi ddaidd o fara yn dy law.

12 A hi a ddywedodd, *Fel mai byw* yr ARGLWYDD dy DDUW, nid oes gennyf deisen, ond llonaid llaw o flawd mewn celwrn, ac ychydig olew mewn ystén: ac wele fi yn casglu dau o friw-wydd, i fyned i mewn, ac i barrottoi hynny i mi ac i'm mab, fel y bwytaom hynny, ac y byddom feirw.

13 Ac Elias a ddywedodd wrthi, Nac ofna, dos, gwna yn ol dy air: etto gwna i mi o hynny deisen fechan yn gyntaf, a dwg i mi; a gwna i ti ac i'th fab ar ol hynny.

14 Canys fel hyn y dywed ARGLWYDD DDUW Israel, Y blawd yn y celwrn ni threulir, a'r olew o'r ystén ni dderfydd, hyd y dydd y rhoddw yr ARGLWYDD wlaw ar wyneb y ddaear.

15 A hi a aeth, ac a wnaeth yn ol gair Elias: a hi a fwyttodd, ac yntau, a'i thylwyth, *ysbaid* blwyddyn.

16 Ni ddarfu y celwrn blawd, a'r ystén olew ni ddarfu, yn ol gair yr ARGLWYDD, yr hwn a ddywedasai efe trwy law Elias.

17 ¶ Ac wedi y pethau hyn v clefydodd mab gwaig y tŷ, ac yr oedd ei glefyd ef mor gryf, fel na thrigodd anadl ynddo.

18 A hi a ddywedodd wrth Elias, *Brth sydd*

i mi a wneudwyf & thi, gwr Duw? a ddaethost ti attaf i gofau fy anwired, ac i ladd fy mab?

19 Ac efe a ddywedodd wrthi, Moes i mi dy fab. Ac efe a'i cymmerth ef o'i mynws hi, ac a'i dug ef i fynu i ystafell yr oedd efe yn aros ynddi, ac a'i gosododd ef ar ei wely ei hun.

20 Ac efe a lefodd ar yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd, O ARGLWYDD fy NUW, a ddryg-aist ti y wraig weddw yr ydwyf fi yn ymdeithio gyd â hi, gan ladd ei mab hi?

21 Ac efe a ymestynodd ar y bachgen dair gwaith, ac a lefodd ar yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd, O ARGLWYDD fy NUW, dycheled, attolwg, enaid y bachgen hwn iddo eilwaith.

22 A'r ARGLWYDD a wrandawodd ar lef Elias; ac enaid y bachgen a ddychwelodd i mewn iddo, ac efe a ddadebrodd.

23 Ac Elias a gymmerodd y bachgen, ac a'i dug ef i waered o'r ystafell i'r ty, ac a'i rhoddos ef i'w fam: ac Elias a ddywedodd, Gwel, byw yw dy fab.

24 ¶ A'r wraig a ddywedodd wrth Elias, Yn awr wrth hyn y gwn mai gwr Duw ydyf ti, ac mai gwirionedd yw gair yr ARGLWYDD yn dy enau di.

PENNOD XVIII.

1 *Elias, pan oedd dost a newyn, wedi ei yrru at Ahab, yn gyfarfod âg Obadiah; 9 a hionno yn duyn Ahab at Elias: 17 ac yntau yn argyhoeddi Ahab; a thrwy dân o'r nef, yn cael y mass ar brophwydi Baal; 41 a thrwy weddi yn cael gwlaau, ac yn canlyn Ahab i Jesreel.*

AC ar ol dyddiau lawer daeth gair yr ARGLWYDD at Elias, yn y drydedd fiwyddyn, gan ddywedyd, Dos, ymddangos i Ahab; a mi a roddaf wlaw ar wyneb y ddaear.

2 Ac Elias a aeth i ymddangos i Ahab. A'r newyn oedd dost yn Samaria.

3 Ac Ahab a alwodd Obadiah, yr hwn oedd ben-teulu iddo: ac Obadiah oedd yn ofni yr ARGLWYDD yn fawr:

4 Canys pan ddistrywiodd Jezebel brophwydi yr ARGLWYDD, Obadiah a gymmerodd gant o brophwydi, ac a'u cuddiodd hwynt bob yn ddeg a deugain mewn ogof, ac a'u porthodd hwynt â bara ac â dwfr.

5 Ac Ahab a ddywedodd wrth Obadiah, Dos i'r wlad, at bob fymnon ddwfr, ac at yr holl afonydd: ysgatfydd ni a gawn laswellt, fel y cadwom yn fyw y ceffylau a'r mulod, fel na adawom i'r holl anifeiliaid golli.

6 Felly hwy a rannasant y wlad rhyngddynt i'w cherdded: Ahab a aeth y nall ffordd ei hunan, ac Obadiah a aeth y ffordd arall ei hunan.

7 ¶ Ac fel yr oedd Obadiah ar y ffordd, wele Elias yn ei gyfarfod ef: ac efe a'i hadnabu ef, ac a syrthiodd ar ei wyneb, ac a ddywedodd, Onid ti yw fy arglwydd Elias?

8 Yntau a ddywedodd wrtho, Ie, myfi: dos, dywed i'th arglwydd, Wele Elias.

9 Dywedodd yntau, Pa bechod a wneuthum i, pan roddit ti dy was yn llaw Ahab i'm lladd?

10 *Fel mai byw yr ARGLWYDD dy Dduw, nid oes genedl na brenhiniaeth yr hon ni ddanfonodd fy arglwydd iddi i'th geisio di; a phan ddywedent, Nid yw efe yma, efe a dyngai y frenhiniaeth a'r genedl, na chwarent dydi.*

11 Ac yn awr yr wyf ti yn dywedyd, Dos, dywed i'th arglwydd, Wele Elias.

12 A phan elwyf fi oddi wrthyf ti, yspryd yr ARGLWYDD a'th gymmer di lle nis gwn i; a

phan ddelwyf i fynegi i Ahab, ac yntau heb dy gael di, efe a'm lladd i: ond y mae dy was di yn ofni yr ARGLWYDD o'm mebyd.

13 Oni fynegydd i'm harglwydd yr hyn a wneuthum i, pan laddodd Jezebel brophwydi yr ARGLWYDD, fel y cuddiais gan-wr o brophwydi yr ARGLWYDD, bob yn ddeg-wr a deugain mewn ogof, ac y porthais hwynt â bara ac â dwfr?

14 Ac yn awr ti a ddywedi, Dos, dywed i'th arglwydd, Wele Elias: ac efe a'm lladd i.

15 A dywedodd Elias, *Fel mai byw ARGLWYDD y lluoedd, yr hwn yr wyf yn sefyll ger ei fron, heddyw yn ddau yr ymddangosaf iddo ef.*

16 Yna Obadiah a aeth i gyfarfod Ahab, ac a fynegodd iddo. Ac Ahab a aeth i gyfarfod Elias.

17 A phan welodd Ahab Elias, Ahab a ddywedodd wrtho, Onid ti yw yr hwn sydd yn bilio Israel?

18 Ac efe a ddywedodd, Ni ffinais i Israel; ond tyddi, a thy dy dad: am i chwi wrthod gorehymynion yr ARGLWYDD, ac i ti rodio ar ol Baal.

19 Yn awr gan hynny anfon, a chasgl attaf holl Israel i fynydd Carmel, a phrophwydi Baal, pedwar cant a deg a deugain, a phrophwydi y llwyni, pedwar cant, y rhai sydd yn bwyttia ar fwrdd Jezebel.

20 Felly Ahab a anfonodd at holl feibion Israel, ac a gasglodd y prophwydi ynghyd i fynydd Carmel.

21 Ac Elias a ddaeth at yr holl bobl, ac a ddywedodd, Pa hyd yr ydych chiwi yn cloff rhwng dau feddwl? os yr ARGLWYDD sydd Dduw, ewch ar ei ol ef; ond os Baal, ewch ar ei ol yntau. A'r bobl nid attebasant iddo air.

22 Yna y dywedodd Elias wrth y bobl, Myfi fy hunan wyf yn fyw o brophwydi yr ARGLWYDD; ond prophwydi Baal ydynt bedwar cant a deng-wr a deugain.

23 Rhodder gan hynny i ni ddau fustach; a dewisant hwy iddynt un bustach, a darniant ef, a gosodant ar goed, ond na osodant dân dano: a minnau a barottôaf y bustach arall, ac a'i gosodaf ar goed, ac ni roddaf dân dano.

24 A gelwech chiwi ar enw eich duwiau, a minnau a alwaf ar enw yr ARGLWYDD: a'r Duw a atteba trwy dân, bydded efe Dduw. A'r holl bobl a attebasant ac a ddywedasant, Da yw y peth.

25 Ac Elias a ddywedodd wrth brophwydi Baal, Dewiswech i chwi un bustach, a pharottôwech ef yn gyntaf; canys llawer ydych chiwi: a gelwech ar enw eich duwiau, ond na osodwech dân dano.

26 A hwy a gymmerasant y bustach a roddasid iddynt, ac a'i parottoisnt, ac a alwasant ar enw Baal o'r bore hyd hanner dydd, gan ddywedyd, Baal, gwranddo ni; ond nid oedd llef, na neb yn ateb: a hwy a lamasant ar yr allor a wnelisid.

27 A bu ar hanner dydd, i Elias eu gwatwar hwynt, a dywedyd, Gwaeddwch a llef uchel: canys duw yw efe; naill ai ymddiddan y mae, neu erlid, neu ymdeithio y mae efe; fe a allai ei fod yn cysgu, ac mai rhaid ei ddeffro ef.

28 A hwy a waeddasant â llef uchel, ac a'u torrasent eu hunain yn ol eu harfer â chyllill ac âg ellynod, nes i'r gwaed ffrydio arnynt.

29 Ac wedi iddi fyned dros hanner dydd, a phrophwydion o honnynt nes offrymmu yr awyr-offrwm; etto nid oedd llef, na neb yn ateb, nac yn ystyried.

30 A dywedodd Elias wrth yr holl bobl, Nesêwch attaf fi. A'r holl bobl a nesusant atto ef. Ac efe a gyweiriodd allor yr ARGLWYDD, yr hon a ddrylliasid.

31 Ac Elias a gymmerth ddeuddeg o gerrig, yn ol rhifedi llwythau meibion Jacob, yr hwn y daethai gair yr ARGLWYDD atto, gan ddwyedyd, Israel fydd dy enw di.

32 Ac efe a adeiladodd a'r meini allor yn enw yr ARGLWYDD; ac a wnaeth ffos o gylch lle dau fesur o had, o amgylch yr allor.

33 Ac efe a drefnodd y coed, ac a ddarniodd y bustach, ac a'i gosododd ar y coed;

34 Ac a ddywedodd, Llenwch bedwar celvnaid o ddwfr, a thywelitwch ar y poeth-offrwm, ac ar y coed. Ac efe a ddywedodd, Gwnewch eilwaith; a hwy a wnaethant eilwaith. Ac efe a ddywedodd, Gwnawch y drydedd waith; a hwy a wnaethant y drydedd waith.

35 A'r dyfroedd a aethant o amgylch yr allor, ac a lsnodd y ffos o ddwfr.

36 A phan offrymiodd yr hwy'r-offrwm, Elias y prophwyd a nesaodd, ac a ddywedodd, O ARGLWYDD Dduw Abraham, Isaac, ac Israel, gwybydder heddyw mai ti sydd Dduw yn Israel, a minnau yn was i ti, ac mai trwy dy air di y gwneuthum i yr holl bethau hyn.

37 Gwranddo fi, O ARGLWYDD, gwranddo fi, fel y gwypo y bobl hyn mai tydi yw yr ARGLWYDD Dduw, ac mai ti a ddychwelodd eu calon hwy drachefn.

38 Yna tân yr ARGLWYDD a syrthiodd, ac a ysodd y poeth-offrwm, a'r coed, a'r cerrig, a'r llwch, ac a leibiodd y dwfr oedd yn y ffos.

39 A'r holl bobl a weliant, ac a syrthiasant ar eu hwynebau, ac a ddywedasant, Yr ARGLWYDD, efe sydd Dduw, yr ARGLWYDD, efe sydd Dduw.

40 Ac Elias a ddywedodd wrthynt hwy, Deliwch brophwydi Baal; na ddiflanged gwr o honynt. A hwy a'u daliasant: ac Elias a'u llygodd hwynt i waered i afon Cison, ac a'u llygodd hwynt yno.

41 ¶ Ac Elias a ddywedodd wrth Ahab, Dos i fynu, bwyttu ac yf; canys wele drwt llawer o wlaw.

42 Felly Ahab a aeth i fynu i fwyttu ac i yfed. Ac Elias a aeth i fynu i ben Carmel; ac a ymostyngodd ar y ddaear, ac a osododd ei wyneb rhwng ei liniau;

43 Ac a ddywedodd wrth ei lange, Dos i fynu yn awr, edrych tu a'r môr. Ac efe a aeth i fynu ac a edrychodd, ac a ddywedodd, Nid oes dim. Dywedodd yntau, Dos etto saith waith.

44 A'r seithfed waith y dywedodd efe, Wele, gwmmlw bychan fel cledd llaw gwr yn dychafu o'r môr. A hwy a'u daliasant yntau, Dos i fynu, dywed wrth Ahab, Rhwym dy gerbyd, a dos i waered, fel na'th wroystro y glaw.

45 Ac yn yr ennyd honno y nesoedd a dduodd gan gymmylau a gwynt; a bu glaw mawr. Ac Ahab a farchogodd, ac a aeth i Jezreel.

46 A llaw yr ARGLWYDD oedd ar Elias; ac efe a wregysodd ei lwynau, ac a redodd o flaen Ahab nes ei ddwyfod i Jezreel.

PENNOD XIX.

1 *Elias, wrth fygwth Jezebel, yn ffoti i Beer-seba; 4 a phan oedd jin ganddo ei einioes, yn cael cyfar gan angel. 9 Duw yn ymddangos iddo yn Horeb, ac yn ei anfon ef i ennennio Hazael, Jehu, ac Elisêus. 19 Elisêus, wedi canu yn iach f'r eiddo, yn canlyn Elias.*

AC Ahab a fynegodd i Jezebel yr hyn o'i a wnaethai Elias: a chyd â phob peth, y modd y lladdasai efe yr holl brophwydi a'r cleddyf.

2 Yna Jezebel a anfonodd gennad at Elias, gan ddwyedyd, Fel hyn y gwnelo y duwiau, ac fel hyn y chwanegont, oni wnaef erbyn y pryd hwn y fory dy einioes di fel einioes un o honynt hwy.

3 A phan welodd efe *hynny*, efe a gyfododd, ac a aeth am ei einioes, ac a ddaeth i Beer-seba, yr hon sydd yn Judah, ac a adawodd ei lange yno.

4 ¶ Ond efe a aeth i'r anialwch daith diwrnod, ac a ddaeth ac a eisteddodd dan fer ywen; ac a ddelsyfodd iddo gael marw: dywedodd hefyd, Digon yw; yn awr, ARGLWYDD, cymmer fy einioes: canys nid ydwyf fi well na'm tatau.

5 Ac fel yr oedd efe yn gorwedd ac yn cygu dan ferynen, wele, angel a gyffyrddodd âg ef, ac a ddywedodd wrtho, Cyfod, bwyttu.

6 Ac efe a edrychodd; ac wele, deisen wedi ei chrasu ar farwor, a phloliaid o ddwfr wrth ei ben ef. Ac efe a fwyttodd ac a yfodd, ac a gysegodd drachefn.

7 Ac angel yr ARGLWYDD a ddaeth drachefn yr ail waith, ac a gyffyrddodd âg ef, ac a ddywedodd, Cyfod a bwyttu; canys y mae i ti lawer o ffordd.

8 Ac efe a gyfododd, ac a fwyttodd ac a yfodd; a thrwy rym y bwyd hwnnw y cerddodd efe ddeugnain niwrnod a deugnain nos, hyd Horeb mynydd Duw.

9 ¶ Ac yno yr aeth efe i fewn ogof, ac a lettydd yno. Ac wele, air yr ARGLWYDD atto ef; ac efe a ddywedodd wrtho, Beth a wna'i di yma, Elias?

10 Ac efe a ddywedodd, Dygais fawr zêl dros ARGLWYDD Dduw y lluoedd; o herwydd i feibion Israel wrthod dy gyfammod di, a distrywio dy allorau di, a lladd dy brophwydi a'r cleddyf: a mi fy hunan a adawyd; a cheisio y maent ddwyn fy einioes innau.

11 Ac efe a ddywedodd, Dos allan, a sâf yn y mynydd ger bron yr ARGLWYDD. Ac wele, yr ARGLWYDD yn myned heibio, a gwynt mawr a chryf yn rhwygo y mynyddoedd, ac yn dryllio y creigiau o flaen yr ARGLWYDD; ond nid oedd yr ARGLWYDD yn y gwynt: ac ar ol y gwynt, daear-gryn; ond nid oedd yr ARGLWYDD yn y ddaear-gryn:

12 Ac ar ol y ddaear-gryn, tân; ond nid oedd yr ARGLWYDD yn y tân: ac ar ol y tân, llef ddistaw fain.

13 A phan glybu Elias, efe a oblygodd ei wyneb yn ei fantell, ac a aeth allan, ac a safodd wrth ddwrw yr ogof. Ac wele, lef yn dyfod atto, yr hon a ddywedodd, Beth a wna'i di yma, Elias?

14 Dywedodd yntau, Dygais fawr zêl dros ARGLWYDD Dduw y lluoedd; o herwydd i feibion Israel wrthod dy gyfammod di, a distrywio dy allorau, a lladd dy brophwydi a'r cleddyf: a mi fy hunan a adawyd; a cheisio y maent fy einioes innau i'w dwyn hi ymaith.

15 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrtho, Dos, dychwel i'th ffordd i anialwch Damascus: a phan ddelych, ennenia Hazael yn frenhin ar Syria;

16 A Jehu mab Nimsi a enneini di yn frenhin ar Israel; ac Elisêus mab Saphat, o Abel-meholah, a enneini di yn brophwyd yn dy le dy hun.

17 A'r hwn a ddiango rhag cleddyf Hazael,

Jehu a'i lladd ef: ac Elišus a ladd yr hwn a ddiango rhag cleddyf Jehu.

18 A mi a adewais yn Israel saith o filoedd, y gliniau oll ni phlygasant i Baal, a phob genau a'r nis cusanodd ef.

19 ¶ Felly efe a aeth oddi yno, ac a gafodd Elišus mab Saphat yn aredig, a deuddeg cwpl o ychain o'i flaen, ac efe oedd gyd a'r deuddegfed. Ac Elišus a aeth heibio iddo ef, ac a friwodd ei fantell arno ef.

20 Ac efe a adawodd yr ychain, ac a redodd ar ol Elišus, ac a ddywedodd, Attolwg, gād i mi gusanu fy nhad a'm mam, ac yna mi a ddeuaf ar dy ol. Ac yntau a ddywedodd wrtho, Dos, dychwel; canys beth a wneuthum i ti?

21 Ac efe a ddychwelodd oddi ar ei ol ef, ac a gymmerth gwpl o ychain, ac a'u lladdodd, ac āg offer yr ychain y berwodd efe eu cig hwynt, ac a'i rhoddodd i'r bobl, a hwy a fwyttasant. Yna efe a gyfododd ac a aeth ar ol Elišus, ac a'i gwasaenaethodd ef.

PENNOD XX.

1 *Benhadad, yn anffoddlaon i throgath Ahab, yn gwarchas ar Samaria. 13 Lladf y Syriaid, trwy gymhor y prophwyd. 22 Y Syriaid, fel y dywedasant y prophwyd i Ahab, yn ddyfod yn ei erbyn ef yn Aphec; 28 a thryw a'r y prophwyd, a barn Duw, yn cael eu taro drachefn. 31 ac yn ymrŷd, ac Ahab dan ammod yn gollwng ymaith Benhadad. 35 Y prophwyd, trwy ddammeg, yn peri i Ahab ei farnu ei hun, ac yn datgan barn Duw yn ei erbyn ef.*

A BENHADAD brenhin Syria a gasglodd ei holl lu, a deuddeg brenhin ar hugain gyd āg ef, a meirch, a cherbydau: ac efe a aeth i fynu, ac a warchaeodd ar Samaria, ac a ryfelodd i'w herbyn hi.

2 Ac efe a anfonodd genhadau at Ahab brenhin Israel, i'r ddinas.

3 Ac a ddywedodd wrtho, Fel hyn y dywed Benhadad, Dy arian a'th aur sydd eiddod fi; dy wragedd hefyd, a'th feibion glanaf, ydym eiddod fi.

4 A brenhin Israel a atebodd ac a ddywedodd, Yn ol dy air di, fy arglwydd frenhin, myfi a'r hyn oll sydd gennyf ydym eiddod ti.

5 A'r cenhadau a ddychwelasant, ac a ddywedasant, Fel hyn yr ymadroddodd Benhadad, gan ddywedyd, 'Er i mi anfon attat ti, gan ddywedyd, Dy arian a'th aur, a'th wragedd, a'th feibion, a roddi di i mi:

6 Etto ynghylch y pryd hwn y fory yr anfonaf fy ngweision attat ti, a hwy a chwiliant dy dŷ di, a thal dy weision: a phob peth dymunol yn dy olwg a gymmerant hwy yn eu dwylaw, ac a'i dygant ymaith.

7 Yna brenhin Israel a alwodd holl henuriaid y wlad, ac a ddywedodd, Gwybyddwch, attolwg, a gwelwch mai ceisio drygioni y mae hwn: canys efe a anfonodd attaf fi am fy ngwagedd, ac am fy meibion, ac am fy arian, ac am fy aur; ac nis gommeddais ef.

8 Yr holl henuriaid hefyd, a'i holl bobl, a ddywedasant wrtho ef, Na wrando, ac na chytuna āg ef.

9 Am hynny y dywedodd efe wrth genhadau Benhadad, Dywedwch i'm harglwydd y brenhin, Am yr hyn oll yr anfonast ti at dy was ar y cyntaf, mi a'i gwnaf: ond ni allaf wneuthur y peth hyn. A'r cenhadau a aethant, ac a ddygasant air iddo drachefn.

10 A Benhadad a anfonodd atto ef, ac a ddywedodd, Fel hyn y gwneio y duwiau i mi, ac fel hyn y chwaneagont, os bydd pridd

Samaria ddigon o ddyrmeidiau i'r holl bobl sydd i'm canlyn i.

11 A brenhin Israel a atebodd ac a ddywedodd, Dywedwch wrtho, Nac ymfrostied yr hwn a wregyso ei arfau, fel yr hwn sydd yn eu dtosg.

12 A phan glywodd efe y peth hyn (ac efe yn yfed, efe a'r brenhinoedd, yn y pebyll) efe a ddywedodd wrth ei weision, Ymosodwch. A hwy a ymosodasant yn erbyn y ddinas.

13 ¶ Ac wele, rhyw brophwyd a nesaodd at Ahab brenhin Israel, ac a ddywedodd, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Oni welaist ti yr holl dyrfa fawr hon? wele, mi a'i rhoddaf yn dy law di heddyw, fel y gwypech mai myfi yw yr ARGLWYDD.

14 Ac Ahab a ddywedodd, Trwy hwy? Dywedodd yntau, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Trwy wŷr ieuainge tywysogion y taleithiau. Ac efe a ddywedodd, Pwy a drefna y fyddin? Dywedodd yntau, Tydi.

15 Yna efe a gyfrifodd wŷr ieuainge tywysogion y taleithiau, ac yr oeddynt yn ddau cant a deuddeg ar hugain: ac ar eu hol hwynt efe a gyfrifodd yr holl bobl, cwbl o feibion Israel, yn saith mil.

16 A hwy a aethant allan ganol dydd. A Benhadad oedd yn yfed yn feddw yn y pebyll, efe a'r brenhinoedd, y deuddeg brenhin ar hugain oedd yn ei gynnorthwyo ef.

17 A gwŷr ieuainge tywysogion y taleithiau a aethant allan yn gyntaf: a Benhadad a anfonodd allan, a hwy a fynegasant iddo, gan ddywedyd, Daeth gwŷr allan o Samaria.

18 Ac efe a ddywedodd, Os am heddwch y daethant allan, deliwch hwynt yn fyw; ac os i ryfel y daethant allan, deliwch hwynt yn fyw.

19 Felly yr aethant hwy allan o'r ddinas, sef gwŷr ieuainge tywysogion y taleithiau, a'r llu yr hwn oedd ar eu hol hwynt.

20 A hwy a laddasant bawb ei wr; a'r Syriaid a ffoisant, ac Israel a'u herlioddod hwynt: a Benhadad brenhin Syria a ddtangodd ar farch, gyd a'r gwŷr meirch.

21 A brenhin Israel a aeth allan, ac a darawodd y meirch a'r cerbydau, ac a laddodd y Syriaid a lladdfa fawr.

22 ¶ A'r prophwyd a nesaodd at frenhin Israel, ac a ddywedodd wrtho, Dos, ymgrytha, gwybydd hefyd, ac edrych beth a wnelech; canys ym mhen y fwyddyn brenhin Syria a ddaw i fynu i'th erbyn di.

23 A gweision brenhin Syria a ddywedasant wrtho ef, Duwiau y mynyddoedd yw eu duwiau hwynt, am hynny trech fiant na ni: ond ymladdwn i hwynt yn y gwastadedd, a ni a'u gorthrechwn hwynt.

24 A gwna hŷp; Tynn ymaith y brenhinoedd bob un o'i le, a gosod gapteniaid yn eu lle hwynt.

25 Rhifa hefyd i ti lu, fel y llu a gollast, meirch am feirch, a cherbyd am gerbyd; a ni a ymladdwn ā hwynt yn y gwastad, ac a'u gorthrechwn hwynt. Ac efe a wrandawodd ar eu llais hwynt, ac a wnaeth felly.

26 Ac ym mhen y fwyddyn Benhadad a gyfrifodd y Syriaid, ac a aeth i fynu i Aphec, i ryfela yn erbyn Israel.

27 A meibion Israel a gyfrifwyd, ac oeddynt oll yn bresennol, ac a aethant i'w cyfarfod hwynt: a meibion Israel a weravillasant ar eu cyfer hwynt, fel dwy ddadled fechan o eifr; a'r Syriaid oedd yn llenwi y wlad.

28 ¶ A gwr i Dduw a nesodd, ac a lefarodd wrth frenhin Israel, ac a ddywedodd, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; O herwydd dywedyd o'r Syriaid, Duw y mynyddoedd yw yr ARGLWYDD, ac nid Duw y dyffrynodd yw efe; am hynny y rhoddaf yr holl dyrfa fawr hon i'th law di, a chwi a gewch wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD.

29 A hwy a wersyllasant y naill ar gyfer y llall saith niwrnod. Ac ar y seithfed dydd y rhyfel a aeth ynghyd: a meibion Israel a laddasant o'r Syriaid gan mil o wŷr traed mewn un diwrnod.

30 A'r lleill a ffoisiant i Aphec, i'r ddinas; a'r mur a syrthiodd ar saith mil ar hugain o'r gwŷr a adawsid: a Benhadad a fodd, ac a ddaeth i'r ddinas o ystafell i ystafell.

31 ¶ A'i weision a ddywedasant wrtho, Wele yn awr, clywsom am frenhinoedd tŷ Israel, mai brenhinoedd trugarog ydynt hwy: gosodwn, attolwg, sachllan am ein llwynau, a rhaffau am ein pennau, ac awn at frenhin Israel; ond odid efe a geidw dy einioes di.

32 Yno y gwregysasant sachllan am eu llwynau, a rhaffau am eu pennau, ac a ddaethant at frenhin Israel, ac a ddywedasant, Benhadad dy was a ddywed, Attolwg gŵd i mi fyw. Dywedodd yntau, A ydyw efe etto yn fyw? fy mrawd yw efe.

33 A'r gwŷr oedd yn disgwyl yn ddyfal a *ideuai dim* oddi wrtho ef, ac a'i cippiasant ar frys: ac a ddywedasant, Dy frawd Benhadad. Dywedodd yntau, Ewech, dygwch ef. Yna Benhadad a ddaeth allan atto ef; ac efe a barodd iddo ddyfod i fynu i'r cerbyd.

34 A Benhadad a ddywedodd wrtho, Y dinasoedd a ddug fy nhad i oddi ar dy dad di, a roddaf drachefn; a chai wneuthur heolydd i ti yn Damascus, fel y gwnaeth fy nhad yn Samaria. A dywedodd Ahab, Mi a'th oll-yngaf dan yr ammod *hum*. Felly efe a wnaeth gyfammod ag ef, ac a'i gollyngodd ef ymaith.

35 ¶ A rhyw wr o feibion y prophwydi a ddywedodd wrth ei gymmydog trwy air yr ARGLWYDD, Taro fi, attolwg. A'r gwr a wrthododd ei daro ef.

36 Dywedodd yntau wrtho, o herwydd na wrandeuaist ar lais yr ARGLWYDD, wele, pan elech oddi wrthyf, llew a'th ladd di. Ac efe a aeth oddi wrtho ef, a llew a'i cyfarfu ef, ac a'i lladdodd.

37 Yna efe a gafodd wr arall, ac a ddywedodd, Taro fi, attolwg. A'r gwr a'i tarawodd ef, gan ei daro a'i archolli.

38 Felly y prophwyd a aeth ymaith, ac a safodd o flaen y brenhin ar y ffordd, ac a ymddleithrodd a lludw ar ei wyneb.

39 A phan ddaeth y brenhin heibio, efe a lefodd ar y brenhin, ac a ddywedodd, Dy was a aeth i ganol y rhyfel, ac wele, gwr a drodd heibio, ac a ddug wr attaf fi, ac a ddywedodd, Cadw y gwr hwn: os gan gollu y cyll efe, yna y bydd dy einioes di yn lle ei einioes ef, neu ti a deli dalent o arian.

40 A thra yr oedd dy was yn ymdroi yma ac acw, efe a ddiangodd. A brenhin Israel a ddywedodd wrtho, Felly y bydd dy farn di; ti a'i rhoddaist ar lawr.

41 Ac efe a frysiodd, ac a dynnodd ymaith y lludw oddi ar ei wyneb: a brenhin Israel a'i hadnabu ef, mai o'r prophwydi yr oedd efe.

42 Ac efe a ddywedodd wrtho, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; O herwydd i ti oll-wng ymaith o'th law y gwr a nodais i'w ddi-fetha, dy einioes di fydd yn lle ei einioes ef, a'th bobl di yn lle ei bobl ef.

43 A brenhin Israel a aeth i'w dŷ ei hus yn drist ac yn ddigllawn, ac a ddaeth i Samaria.

PENNOD XXI.

1 Ahab yn athrist am ei nacodau o winllan Naboth. 5 Naboth, ar lythyrtau Jezebel, yn cael barn i farw am gabloddi; 15 ac Ahab yn perchenogri ei winllan ef. 17 Eiras yn datgan barn Duw yn erbyn Ahab a Jezebel. 25 A Duw, ar edifeirwch Ahab, yn oedi ei fwrn-edigaeth.

A DIGWYDDODD ar ol y pethau hyn, fod gwinllan gan Naboth y Jezreeliad, yr hon oedd yn Jezreel, wrth balas Ahab brenhin Samaria.

2 Ac Ahab a lefarodd wrth Naboth, gan ddywedyd, Dyro i mi dy winllan, fel y byddo hi i mi yn ardd lysiau, canys y mae hi yn agos i'm tŷ i: a mi a roddaf i ti am dani hi winllan well na hi; neu, os da fydd gennyf, rhoddaf i ti ei gwerth hi yn arian.

3 A Naboth a ddywedodd wrth Ahab, Na atto yr ARGLWYDD i mi roddi tref-tadaeth fy hynafiaid i ti.

4 Ac Ahab a ddaeth i'w dŷ yn athrist ac yn ddigllawn, o herwydd y gair a lefarasai Naboth y Jezreeliad wrtho ef; canys efe a ddywedasai, Ni roddaf i ti tref-tadaeth fy hynafiaid. Ac efe a orwedodd ar ei wely, ac a drodd ei wyneb ymaith, ac ni fwyttai fara.

5 ¶ Ond Jezebel ei wraig a ddaeth atto ef, ac a ddywedodd wrtho, Paham y mae dy yspryd mor athrist, ac nad wyt yn bwyttia bara?

6 Ac efe a ddywedodd wrthi, O herwydd i mi lefaru wrth Naboth y Jezreeliad, a dywedyd wrtho, Dyro i mi dy winllan er arian: neu, os mynni di, rhoddaf i ti winllan am dani. Ac efe a ddywedodd, Ni roddaf i ti fy ngwinllan.

7 A Jezebel ei wraig a ddywedodd wrtho, Ydywt ti yn awr yn teyrnasu ar Israel? cyfod, bwyttia fara, a llawenyched dy galon; myfi a roddaf i ti winllan Naboth y Jezreeliad.

8 Felly hi a ysgrifennodd lythyrau yn enw Ahab, ac a'u seliodd a'i sel ef, ac a anfonodd y lythyrau at yr henuriaid, ac at y pennaethiaid oddi yn ei ddinas yn trigo gyd a Naboth.

9 A hi a ysgrifennodd yn y lythyrau, gan ddywedyd, Cyhoeddwyh ymryd, a gosodwch Naboth uwch ben y bobl.

10 Cyflêwch hefyd ddau wr, o feibion y fall, gyferbyn ag ef, i dystiolaethu i'w erbyn ef, gan ddywedyd, Ti a geblaist Dduw a'r brenhin. Ac yna dygwch ef allan, a llabyddiwch ef, fel y byddo efe marw.

11 A gwŷr ei ddinas, sef yr henuriaid a'r pennaethiaid, y rhai oedd yn trigo yn ei ddinas ef, a wnaethant yn ol yr hyn a anfonasai Jezebel attynt hwy, ac yn ol yr hyn oedd ysgrifenedig yn y lythyrau a anfonasai hi attynt hwy.

12 Cyhoeddasant ymryd, a chyflêasant Naboth uwch ben y bobl.

13 A dau wr, o feibion y fall, a ddaethant, ac a eisteddasant ar ei gyfer ef: a gwŷr y fall a dystiolaethasant yn ei erbyn ef, sef yn erbyn Naboth, ger bron y bobl, gan ddywedyd, Naboth a gablodd Dduw a'r brenhin. Yna hwy a'i dygasant ef allan o'r ddinas, ac a'i llabyddiasant ef a meini, fel y bu efe farw.

14 Yna yr anfonasant hwy at Jezebel, gan ddywedyd, Naboth a labyddiwyd, ac a fu farw.

15 ¶ A phan glybu Jezebel labyddio Naboth, a'i farw, Jezebel a ddywedodd wrth Ahab, Cyfod, perchennoga winllan Naboth y Jezreeliad, yr hwn a wrthododd ei rhoddi i ti er arian; canys nid byw Naboth, eithr marw yw.

16 A phan glybu Ahab farw Naboth, Ahab a gyfododd i fyned i waered i winllan Naboth y Jezreeliad, i gymmeryd meddiant ynddi.

17 ¶ A gair yr AROGLWYDD a ddaeth at Elias y Thesbiad, gan ddywedyd,

18 Cyfod, dos i waered i gyfarfod Ahab brenhin Israel, yr hwn sydd yn Samaria: wele efe y'ngwinllan Naboth, yr hon yr aeth e's i waered llddi i'w meddianu.

19 A llefara wrtho ef, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, A leddaist ti, ac a feddiennaist hefyd? Llefara hefyd wrtho ef, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, Yn y fan lle y llyfodd y cwn waed Naboth, y llyf cwn dy waed dithau hefyd.

20 A dywedodd Ahab wrth Elias, A gefaist ti fi, O fy ngelyn? Dywedodd yntau, Cefais: oblegid i ti ymwerthu i'wneuthur yr hyn sydd ddrwg y'ngolwg yr AROGLWYDD.

21 Wele fi yn dwyn drwg arnat ti, a mi a dynnaf ymaith dy hiliogaeth di, ac a dorraf oddi wrth Ahab yr hwn a biso ar bared, y gwarchaeddig hefyd, a'r gweddilledig yn Israel:

22 A mi a wnaf dy dŷ di fel tŷ Jeroboam mab Nebat, ac fel tŷ Baasa mab Ahiah, o herwydd y digter trwy yr hwn y'm digiaist, ac y gwnaethost i Israel bechu.

23 Am Jezebel hefyd y llefarodd yr AROGLWYDD, gan ddywedyd, Y cwn a fwyty Jezebel wrth fur Jezreel.

24 Y cwn a fwyty yr hwn a fyddo marw o'r eiddo Ahab yn y ddinas: a'r hwn a fyddo marw yn y maes a fwyty adar y nefoedd.

25 ¶ Dïau na bu neb fel Ahab, yr hwn a ymwerthodd i'wneuthur drwg y'ngolwg yr AROGLWYDD: o herwydd Jezebel ei wraig a'i hannoga i ef.

26 Ac efe a wnaeth yn fflaidd iawn, gan fyned ar ol deliaw, yn ol yr hyn o'i a wnaeth yr Amoriaid, y rhai a yrrodd yr AROGLWYDD allan o flaen meibion Israel.

27 A phan glybu Ahab y geiriau hyn, efe a rwygodd ei ddillad, ac a osoddodd sachllan am ei gnawd, ac a ymptyddodd, ac a orweddodd mewn sachllan, ac a gerddodd yn araf.

28 A gair yr AROGLWYDD a ddaeth at Elias y Thesbiad, gan ddywedyd,

29 Oni welst di fel yr ymostwng Ahab ger fy mron? am iddo ymostwng ger fy mron i, ni ddysgaf y drwg yn ei ddyddiau ef; ond yn nyddiau ei fab ef y dysgaf y drwg ar ei dŷ ef.

PENNOD XXII.

1 Ahab wael ei ddyddio gan y gau brophwyty, yn ol gair Micheah, yn cael ei ladd yn Ramoth-Gilead. 37 Y cwn yn llyfu ei waed ef, ac Ahaziah yn tegrnaru ar ei ol ef. 41 Daeionus lywodraeth Jehosaphat, 45 a'i wethredodd. 50 Jehoram yn frenhin ar ei ol ef. 51 Drygionus lywodraeth Ahaziah.

A BUANT yn aros dair blynedd heb ryfel rhwng Syria ac Israel.

2 Ac yn y drydedd flwyddyn, Jehosaphat brenhin Judah a ddaeth i waered at frenhin Israel.

3 (A brenhin Israel a ddywedodd wrth ei weision, Oni wyddoch mai eiddo ni yw Ramoth-Gilead, a'n bod ni yn tewi, heb ei dwyn hi o law brenhin Syria?)

4 Ac efe a ddywedodd wrth Jehosaphat,

A ai di gyd â mi i ryfel i Ramoth-Gilead? A Jehosaphat a ddywedodd wrth frenhin Israel, Yr ydych chi fel tithau, fy mhobi i fel dy bobl dithau, fy meirch i fel dy feirch dithau.

5 Jehosaphat hefyd a ddywedodd wrth frenhin Israel, Ymgynghora, attolwg, heddyw â gair yr AROGLWYDD.

6 Yna brenhin Israel a gasglodd y prophwydy, ynghylch pedwar cant o wŷr, ac a ddywedodd wrthynt, A fsi fi yn erbyn Ramoth-Gilead i ryfel, neu a beiddaf fi? Dywedasant hwythau, Dos i fynu; canys yr AROGLWYDD a'i dyrr hi yn llaw y brenhin.

7 A Jehosaphat a ddywedodd, Onid oes yma un prophwyd i'r AROGLWYDD mwyach, fel yr ymgynghoredd ag ef?

8 A brenhin Israel a ddywedodd wrth Jehosaphat, Y mae etto un gwr trwy yr hwn y galluon ymgynghori â'r AROGLWYDD: eithr cäs yw gennyf fi ef; canys ni phrophwyda efe i mi ddaioni, namyn drygioni, Micheah mab Jimlah yw ef. A dywedodd Jehosaphat, Na ddywed y brenhin felly.

9 Yna brenhin Israel a alwodd ar un o'i ystafellyddion, ac a ddywedodd, Prysuru yma Micheah mab Jimlah.

10 A brenhin Israel a Jehosaphat brenhin Judah oeddynt yn eistedd bob un ar ei deyrngadair, wedi gwisgo eu brenhinol wisgoedd, mewn llannerch wrth ddrws porth Samaria; a'r holl brophwydy oedd yn prophwydo ger eu bron hwynt.

11 A Sedeciah mab Cennanah a wnaeth iddo gym helyrn; ac efe a ddywedodd, Fel hyn y dywedodd yr AROGLWYDD, A'r rhai hyn y corni di y Syriaid, nes i ti eu difa hwynt.

12 A'r holl brophwydy oedd yn prophwydo fel hyn, gan ddywedyd, Dos i fynu i Ramoth-Gilead, a llwydda: canys yr AROGLWYDD a'i dyrr hi yn llaw y brenhin.

13 A'r gennad a aethal i alw Micheah a lefarodd wrtho ef, gan ddywedyd, Wele yn awr eiriau y prophwydy yn unair yn dda i'r brenhin: bydded, attolwg, dy air dithau fel gair un o honnynt, a dywed y goreu.

14 A dywedodd Micheah, Fel mae byw yr AROGLWYDD, yr hyn a ddywedo yr AROGLWYDD wrthyf, hynny a lefaraf fi.

15 ¶ Felly efe a ddaeth at y brenhin. A'r brenhin a ddywedodd wrtho, Micheah, a awn ni i ryfel yn erbyn Ramoth-Gilead, ai peidio? Dywedodd yntau wrtho, Dos i fynu, a llwydda: canys yr AROGLWYDD a'i dyrr hi yn llaw y brenhin.

16 A'r brenhin a ddywedodd wrtho, Pa sawl gwaith y'th dyngedaf di, na ddywedech wrthyf ond gwionedd yn enw yr AROGLWYDD?

17 Ac efe a ddywedodd, Gwelais holl Israel ar wasgar ar hyd y mynyddoedd, fel defaid ni byddai iddynt fugal. A dywedodd yr AROGLWYDD, Nid oes feistr arnynt hwy; dycheledd pob un i'w dŷ ei hun mewn heddwch.

18 A brenhin Israel a ddywedodd wrth Jehosaphat, Oni dywedais i wrthyf ti, na phrophwydaif efe ddaioni i mi, eithr drygioni?

19 Ac efe a ddywedodd, Cilyw gan hynny air yr AROGLWYDD: Gwelais yr AROGLWYDD yn eistedd ar ei orseddfa, a holl lu y nefoedd yn sefyll yn ei ymyl, ar ei law ddchau ac ar ei law aswy.

20 A'r AROGLWYDD a ddywedodd, Pwy a dwylla Ahab, fel yr elo efe i fynu ac y syrthio yn Ramoth-Gilead? Ac un a ddywedodd fel hyn, ac arall oedd yn llywedyd fel hyn.

21 Ac yspryd a ddaeth allan, ac

ger bron yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd, Myfi a'i twyllaf ef. A dywedodd yr ARGLWYDD wrtho, Pa fodd?

22 Dywedodd yntau, Mi a af allan, ac a fyddaf yn yspryd celwyddog y'ngenu ei holl brophwydi ef. Ac efe a ddywedodd, Twylli a gorchfygi ef: dos ymaith, a gwna felly.

23 Ac yn awr wele, yr ARGLWYDD a roddodd yspryd celwyddog y'ngenu dy holl brophwydi hyn; a'r ARGLWYDD a lefarodd ddrwg am danat ti.

24 Ond Sedeciah mab Cenaanah a nesoedd, ac a darawodd Micheah dan ei gern, ac a ddywedodd, Pa ffordd yr aeth yspryd yr ARGLWYDD oddi wrthyf fi i ymddiddan â thydi?

25 A Micheah a ddywedodd, Wele, ti a gai weled y dwthwn hwnnw, pan elych di o ystafell i ystafell i ymguddio.

26 A brenhin Israel a ddywedodd, Cymmer Micheah, a dwg ef yn ei ol at Amon tywysog y ddinas, ac at Joas mab y brenhin;

27 A dywed, Fel hyn y dywed y brenhin; Rhowch hwn yn y carcariy, a hwydych ef â Lara cystudd ac â dwfr blinder, nes i mi ddyfod mewn heddwch.

28 A dywedodd Micheah, Os gan ddychweled y dychwelli di mewn heddwch, ni lefarodd yr ARGLWYDD ynof fi. Dywedodd hefyd, Gwrandewch hyn yr holl bobl.

29 Felly brenhin Israel a Jehosaphat brenhin Judah a sethant i fynu i Ramoth-Gilead.

30 A brenhin Israel a ddywedodd wrth Jehosaphat, Mi a newidiaf fy nillad, ac a af i'r rhyfel; ond gwraig di dy ddillad dy hun.

A brenhin Israel a newidiodd ei ddillad, ac a aeth i'r rhyfel.

31 A brenhin Syria a orchymynasai i dywysogion y cerbydau oedd ganddo (sef deuddeg ar hugain) gan ddywedyd, Nac ymlleddwch â bychan nac â mawr, ond â brenhin Israel yn unig.

32 A phan welodd tywysogion y cerbydau Jehosaphat, hwy a ddywedasant, Diau brenhin Israel yw efe. A hwy a droisiant i ymladd yn ei erbyn ef: a Jehosaphat a waeddodd.

33 A phan welodd tywysogion y cerbydau nad brenhin Israel oedd efe, hwy a ddychweasant oddi ar ei ol ef.

34 A rhyw wr a dynnodd mewn bwa ar ei amcan, ac a darawodd frenhin Israel rhwng cysylltiadau y llurig: am hynny efe a ddywedodd wrth ei gerbydwyr, Tro dy law, a dwg fi allan o'r fyddin; canys fe a'm clwyfwyd i.

35 A'r rhyfela gryfhodd y dwthwn hwnnw: a'r brenhin a gynnelid i fynu yn ei gerbyd yn erbyn y Syriaid; ac efe a fu farw gyd â'r hwy: a gwaed yr arecholl a ffrydiodd i ganol y cerbyd.

36 Ac fe aeth cyhoeddiad trwy y gwersyll ynghylch machludiad yr haul, gan ddywedyd, Eled pob un i'w ddinas, a phob un i'w wlad ei hun.

37 ¶ Felly y bu farw y brenhin, ac y daeth efe i Samaria; a hwy a gladdasant y brenhin yn Samaria.

38 A golchwyd ei gerbyd ef yn llynn Samaria; a'r cwn a lyfasant ei waed ef: yr arfau hefyd a olchwyd; yn ol gair yr ARGLWYDD, yr hwn a lefarasai efe.

39 A'r rhan arall o hanesion Ahab, a'r hyn oll a wnaeth efe, a'r tŷ ifori a adeiladodd efe, a'r holl ddinasoedd a adeiladodd efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Israel?

40 Felly Ahab a hunodd gyd â'i dadau; ac Ahaziah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

41 ¶ A Jehosaphat mab Asa a aeth yn frenhin ar Judah yn y bedwaredd flwyddyn i Ahab brenhin Israel.

42 Jehosaphat oedd fab pymtheng mlwydd ar hugain pan aeth efe yn frenhin; a phum mlynedd ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem. Ac enw ei fam ef oedd Azubah, merch Silhi.

43 Ac efe a roddodd yn holl ffordd Asa ei dad, ni wyrodd efe oddi wrthi hi, gan wneuthur yr hyn oedd uniawn y'ngolwg yr ARGLWYDD. Er hynny ni thynnwyd ymaith yr uchelfeydd; y bobl oedd etto yn offrymu ac yn arogl-darthu yn yr uchelfeydd.

44 A Jehosaphat a heddychodd â brenhin Israel.

45 A'r rhan arall o hanes Jehosaphat, a'i rymmusra a wnaeth efe, a'r modd y rhyfelloedd efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Judah?

46 A'r rhan arall o'r sodomiaid a'r a sawdyd yn nyddiau Asa ei dad ef, efe a'u dileodd o'r wlad.

47 Yna nid oedd brenhin yn Edom: oni rhaglwg oedd yn lle brenhin.

48 Jehosaphat a wnaeth longau môr i fyned i Ophir am aur: ond nid arthant; canys y llongau a ddrylliodd yn Ezion-gaber.

49 Yna y dywedodd Ahaziah mab Ahab wrth Jehosaphat, Eled fy ngweision i gyd â'th weision di yn y llongau: ond ni fynnai Jehosaphat.

50 ¶ A Jehosaphat a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd gyd â'i dadau yn ninas Dafydd ei dad; a Jehoram ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

51 ¶ Ahaziah mab Ahab a aeth yn frenhin ar Israel yn Samaria, yn y ddwyfed flwyddyn ar bymtheg i Jehosaphat brenhin Judah; ac a deyrnasodd ar Israel ddwy flynedd.

52 Ac efe a wnaeth ddrwg y'ngolwg yr ARGLWYDD, ac a roddodd yn ffordd ei dad, ac yn ffordd ei fam, ac yn ffordd Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu.

53 Canys efe a wasanethodd Baal, ac a ymgyrmmodd iddo, ac a dligiodd ARGLWYDD DDWR Israel, yn o'r hyn oll a wnaethai ei dad.

AIL LYFR Y BRENHINOEDD;

YR HWN A ELWIR HEFYD,

PEDWERYDD LLYFR Y BRENHINOEDD.

PENNOD I.

1 Moab yn gwrthryfelu. 2 Ahaziah yn gwrthu at Baal-zebul, ac yn cael ei farnu gan Elias. 3 Elias dduyrwaith yn dwyn tân o'r nefoedd ar y rhai a anfonasai Ahaziah i'w ddal ef, 15 yn tosturio wrth y trydydd tywysog; a chweith ei gysuro gan angel, yn dangos i'r brenhin ei farwolaeth. 17 Jehoram mab Ahab yn teyrnasu yn lle Ahaziah.

YNA Moab a wrthryfelodd yn erbyn Israel, wedi marwolaeth Ahab.

2 Ac Ahaziah a syrthiodd trwy ddellt o'i lofft, yr hon oedd yn Samaria, ac a glefychoedd: ac efe a anfonodd genhadau, ac a ddywedodd wrthynt, Ewch, ac ymofynwch â Baal-zebul duw Ecron, a fyddaf fi byw o'r clefyd hwn.

3 Ac angel yr **ARGLWYDD** a ddywedodd wrth Elias y Thesbiad, Cyfod, dos i fynu i gyfarfod â chenhadau brenhin Samaria, a dywed wrthynt, Ai am nad oedd Duw yn Israel, yr ydych chiwi yn myned i ymofyn â Baal-zebul duw Ecron?

4 Ac am hynny fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**; Ni ddisgyni o'r gwely y dringaist arno, eithr gan farw y byddi farw. Ac Elias a aeth ymaith.

5 ¶ A phan ddychwelodd y cenhadau atto ef, efe a ddywedodd wrthynt, Paham y dychwelasoeh chiwi?

6 A hwy a ddywedasant wrtho, Gwr a ddaeth i fynu i'n cyfarfod ni, ac a ddywedodd wrthym ni, Ewch, dychwelwch at y brenhin a'ch anfonodd, a lleferwch wrtho, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**; Ai am nad oes Duw yn Israel, yr ydwyti ti yn anfon i ymofyn â Baal-zebul duw Ecron? o herwydd hynny ni ddisgyni o'r gwely y dringaist arno, eithr gan farw y byddi farw.

7 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pa ddull oedd ar y gwr a ddaeth i fynu i'ch cyfarfod chiwi, ac a lefarodd wrthynt yr ymadroddion yma?

8 A hwy a ddywedasant wrtho, Gwr blewog oedd efe, wedi ymwregysu hefyd â gwregys croen am ei lwynau. Dywedodd yntau, Elias y Thesbiad oedd efe.

9 Yna efe a anfonodd atto ef dywysog ar ddeg a deugain, ynghyd â'i ddeg a deugain: ac efe a aeth i fynu atto ef (ac wele ef yn eistedd ar ben bryn) ac a lefarodd wrtho, Ti wr Duw, y brenhin a lefarodd, Tyred i waered.

10 Ac Elias a atebodd ac a ddywedodd wrth dywysog y deg a deugain, Os gwr Duw ydych chiwi, disgyned tân o'r nefoedd, ac ysed di a'ch ddeg a deugain. A thân a ddisgynodd o'r nefoedd, ac a'i hysodd ef a'i ddeg a deugain.

11 A'r brenhin a anfonodd eilwaith atto ef dywysog arall ar ddeg a deugain, â'i ddeg a deugain: ac efe a atebodd ac a ddywedodd, O wr Duw, fel hyn y dywedodd y brenhin, Tyred i waered yn ebrwydd.

12 Ac Elias a atebodd ac a ddywedodd wrthynt hwy, Os gwr Duw ydych chiwi, disgyned tân o'r nefoedd, ac ysed di a'ch ddeg a

deugain. A thân Duw a ddisgynodd o'r nefoedd, ac a'i hysodd ef a'i ddeg a deugain.

13 ¶ A'r brenhin a anfonodd etto y trydydd tywysog ar ddeg a deugain, â'i ddeg a deugain: a'r trydydd tywysog ar ddeg a deugain a aeth i fynu, ac a ddaeth ac a ymgyrmodd ar ei liniau ger bron Elias, ac a ymbiliodd âg ef, ac a lefarodd wrtho, O wr Duw, atolwg, bydded fy einioes i, ac einioes dy ddeg gwas a deugain hyn, yn werthfawr yn dy olwg di.

14 Wele, disgynodd tân o'r nefoedd, ac a ysodd y ddau dywysog cyntaf ar ddeg a deugain, a'u deg a deugainiau: am hynny yn awr bydded fy einioes i yn werthfawr yn dy olwg di.

15 Ac angel yr **ARGLWYDD** a lefarodd wrth Elias, Dos i waered gyd âg ef, nac ofna ef. Ac efe a gyfododd, ac a aeth i waered gyd âg ef at y brenhin.

16 Ac efe a ddywedodd wrtho, Fel hyn y dywedodd yr **ARGLWYDD**, O herwydd i ti anfon cenhadau i ymofyn â Baal-zebul duw Ecron (ai am nad oes Duw yn Israel i ymofyn â'i air?) am hynny ni ddisgyni o'r gwely y dringaist arno, eithr gan farw y byddi farw.

17 ¶ Felly efe a fu farw, yn ol gair yr **ARGLWYDD** yr hwn a lefarasai Elias: a Jehoram a deyrnasodd yn ei le ef, yn yr ail flwyddyn i Jehoram mab Jehosaphat brenhin Judah; am nad oedd mab iddo ef.

18 A'r rhan arall o hanes Ahaziah y rhai a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel?

PENNOD II.

1 Elias, wrth ganu yn iach i Elisëus, yn hollti yr loddodden d'i fantell; 9 a chweith rhoi ei ddymuniad i Elisëus, yn cael ei ddwyn i'r nefoedd mewn cerbyd tanllyd. 12 Elisëus yn hollti yr loddodden a mantell Elias; ac eraill yn gwybod wrth hynny ei fod ef yn lle Elias. 16 Meibion y prophwydi yn mynnu chweith am Elias, a heb ei gael ef. 19 Elisëus a halen yn iacháu y dofr. 23 Eirth yn distrywio y plant a feldigasai Elisëus.

A PHAN oedd yr **ARGLWYDD** ar gymmeryd i fynu Elias mewn corwynt i'r nefoedd, aeth Elias ac Elisëus allan o Gilgal. 2 Ac Elias a ddywedodd wrth Elisëus, Aros, atolwg, yma: canys yr **ARGLWYDD** a'm hanfonodd i Bethel. Ac Elisëus a ddywedodd, Fel mai byw yr **ARGLWYDD**, ac mai byw dy enaid dithau, nid ymadawai â thi. Felly hwy a aethant i waered i Bethel.

3 A meibion y prophwydi, y rhai oedd yn Bethel, a ddaethant allan at Elisëus, ac a ddywedasant wrtho, A wyddost ti mai heddyw y mae yr **ARGLWYDD** yn dwyn dy feistr oddi arnat ti? Dywedodd yntau, Mi a wn hynny hefyd, tewch chiwi â son.

4 Ac Elias a ddywedodd wrtho, Aros yma, atolwg, Elisëus; canys yr **ARGLWYDD** a'm hanfonodd i Jericho. Dywedodd yntau, Fel mai byw yr **ARGLWYDD**, ac mai byw dy enaid dithau, nid ymadawaf â thi. Felly hwy a ddaethant i Jericho.

II. BRENHINOEDD.

5 A meibion y prophwydi, y rhai oedd yn Jericho, a ddzethant at Elisêus, ac a ddywedasant wrtho, A wyddost ti mai heddyw y mae yr ARGLWYDD yn dwyn dy feistr oddi arnat ti? Yntau a ddywedodd, Mi a wn hynny hefyd, tewch chiwi â son.

6 Ac Elias a ddywedodd wrtho, Aros yma, attolwg; canys yr ARGLWYDD a'm hanfonodd i'r lorddonen. Dywedodd yntau, *Fel mai byw yr ARGLWYDD, ac mai byw dy enaid dithau*, nid ymadawaf â thi. A hwy a aethant ill dau rhagddynt.

7 A dengwr a deugain o feibion y prophwydi a aethant, ac a safasant ar gyfer o bell: a hwy ill dau a safasant wrth yr lorddonen.

8 Ac Elias a gymmerth ei fantell, ac a'i plygodd ynghyd, ac a darawodd y dyfroedd, a hwy a ymwahanasant yma ac acw, fel yr aethant hwy trwodd ill dau ar dir rych.

9 ¶ Ac wedi llydnt fyned drosodd, Elias a ddywedodd wrth Elisêus, Gofyn y peth a wnelwyf i ti, cyn fy nghymmeryd oddi wrthy. A dywedodd Elisêus, Bydded gan hynny, attolwg, ddau parth o'th yspryd di arnaf i.

10 Dywedodd yntau, Gofytiaist beth anhawdd, os gwell i wrth fy nghymmeryd oddi wrthyf, fe fydd i ti felly; ac onid é, ni bydd.

11 Ac fel yr oeddynt hwy yn myned dan radio ac yndoddan, wele gerbyd tanllyd, a meirch tanllyd, a hwy a'u gwahanasant bwynt ill dau. Ac Elias a ddyrchafodd mewn corwynt i'r nefoedd.

12 ¶ Ac Elisêus oedd yn gweled, ac efe a lefodd, Fy nhad, fy nhad, cerbyd Israel, a'i farchogion. Ac nis gwelodd ef mwyach: ac efe a ymaifodd yn ei ddillad, ac a'u rhwygodd yn ddeuddarn.

13 Ac efe a gododd i fynu fantell Elias a syrthiasai oddi wrtho ef; ac a ddychwelodd, ac a safodd wrth fin yr lorddonen.

14 Ac efe a gymmerth fantell Elias a syrthiasai oddi wrtho ef, ac a darawodd y dyfroedd, ac a ddywedodd, Pa le y mae ARGLWYDD DDUW Elias? Ac wedi iddo yntau daraw y dyfroedd, hwy a wahanwyd yma ac acw. Ac Elisêus a aeth drosodd.

15 A phan welodd meibion y prophwydi ef, y rhai oedd yn Jericho ar ei gyfer, hwy a ddywedasant, Gorphwysodd yspryd Elias ar Elisêus. A hwy a ddaethant i'w gyfarfod ef, ac a ymgyrmasant hyd lawr iddo.

16 ¶ A hwy a ddywedasant wrtho, Wele yn awr, y mae gyd â'th weision ddeg a deugain o wŷr cryfion; elont yn awr, ni a attolygwn, a cheisiant dy feistr: rhag i yspryd yr ARGLWYDD ei ddwyn ef, a'i fwrw ar ryw fynydd, neu mewn rhyw ddyffryn. Dywedodd yntau, Na anfonwch.

17 Etto buant daer arno, nes cywilyddio o hono, ac efe a ddywedodd, Anfonwch. A hwy a anfonasant ddengwr a deugain, y rhai a'i ceisiant ef dridiau, ond nis cawsant.

18 A hwy a ddychwelasant atto ef, ac efe oedd yn aros yn Jericho; ac efe a ddywedodd wrthynt hwy, Oni ddywedais i wrthyh, Nac ewch?

19 ¶ A gwŷr y ddinas a ddywedasant wrth Elisêus, Wele, attolwg, anawdd y ddinas, da yno, fel y mae fy arglwydd yn gweled: ond y dyfroedd sydd ddrwg, a'r tir yn ddiffaeth.

20 Ac efe a ddywedodd, Dygwch i mi phŵl newydd, a dodwch ynddi halen. A hwy a'i dygasant atto ef.

21 Ac efe a aeth at ffynnonnell y dyfroedd, ac a fwridd yr halen yno, ac a ddywedodd, Fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD, Mi a iachais y dyfroedd hyn; ni bydd oddi yno "volaeth mwyach, na diffwythdra.

22 Felly yr iachâwyd y dyfroedd hyd y dydd hwn, yn ol gair Elisêus yr hwn a ddywedasant efe.

23 ¶ Ac efe a aeth i fynu oddi yno i Bethel: ac fel yr oedd efe yn myned i fynu ar fyd y ffordd, plant bychain a ddaeth allan o'r ddinas, ac a'i gwartwasant ef, ac a ddywedasant wrtho ef, Dos i fynu moelyn, dos i fynu moelyn.

24 Ac efe a drodd yn ei ol, ac a edrychodd arnynt, ac a'u mellidithodd yn enw yr ARGLWYDD. A dwy arth a ddaeth allan o'r goedwig, ac a ddrylliodd o honynt ddau blectyn a deugain.

25 Ac efe a aeth oddi yno i fynydd Carmel, ac oddi yno efe a ddychwelodd i Samaria.

PENNOD III.

1 Jehoram yn teynnasu. 4 Mesa yn gwrthryfelu. 6 Jehoram, a Jehosaphat, a brenhin Edom mewn cyfyngder am dwfwr, trwy Elisêus yn cael dwfwr, ac addewid o fuddugoliaeth. 21 Y Moabïaid, wedi eu tynilo gan law y dwfwr wrth ddyfod i yspello, yn cael eu gorchfygu. 26 Brenhin Moab, trwy aberthu mab brenhin Edom, yn gyrru Israel i'w gwlad.

A JEHORAM mab Ahab a aeth yn frenhin ar Israel yn Samaria, yn y ddeunawfed flwyddyn i Jehosaphat brenhin Judah, ac a deyrnasodd ddeuddeng mlynedd.

2 Ac efe a wnaeth ddrwg y ngolwg yr ARGLWYDD, ond nid fel ei dad nac fel ei fam: canys efe a fwridd ymaith ddelw Baal, yr hon a wnelai ei dad.

3 Etto efe a lynnodd wrth beehodau Jernboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu: ni chiliodd efe oddi wrthynt hwy.

4 ¶ A Mesa brenhin Moab oedd berchen defaid, ac a dalai i frenhin Israel gan-mil o wŷn, a chan-mil o hyrddod gwlanog.

5 Ond wedi marw Ahab, brenhin Moab a wrthryfelodd yn erbyn brenhin Israel.

6 ¶ A'r brenhin Jehoram a aeth allan y pryd hwnnw o Samaria, ac a gyfrifodd holl Israel.

7 Efe a aeth hefyd ac a anfonodd at Jehosaphat brenhin Judah, gan ddywedyd, Brenhin Moab a wrthryfelodd i'm herbyn i: a ddeui di gyd â mi i ryfel yn erbyn Moab? Dywedodd yntau, Mi âf i fynu; myfi a fyddaf fel tithau, fy mhobi i fel dy bobl dithau, fy meirch i fel dy feirch dithau.

8 Ac efe a ddywedodd, Pa ffordd yr awn ni i fynu? Dywedodd yntau, Ffordd anialwch Edom.

9 Felly yr aeth brenhin Israel, a brenhin Judah, a brenhin Edom; ac a aethant o amgylch ar eu taith saith niwrnod: ac nid oedd dwfwr i'r fyddin, nac i'r anifeiliaid oedd yn leu canlyn hwynt.

10 A brenhin Israel a ddywedodd, Gwae fi, o herwydd i'r ARGLWYDD alw y tri brenhin hyn ynghyd i'w rhoddi yn llaw Moab.

11 A Jehosaphat a ddywedodd, Onid oes yma brophwyd i'r ARGLWYDD, fel yr ymofynom ni â'r ARGLWYDD trwyddo ef? Ac un o weision brenhin Israel a attebodd ac a ddywedodd, Y mae yma Elisêus mab Saphat, yr hwn a dywalltodd ddwfr ar ddwyllaw Elias.

12 A Jehosaphat a ddywedodd, Y mae gair yr ARGLWYDD gyd âg ef. Felly brenhin Israel, a Jehosaphat, a brenhin Edom, a aethant i waered atto ef.

13 Ac Elisêus a ddywedodd wrth frenhin Israel, Beth sydd i mi a wnelwyf â thi? dos at brophwyd dy dad, ac at brophwyd dy

fam. A brenhin Israel a ddywedodd wrtho, Nag e: canys yr Arglwydd a alwodd y tri brenhin hyn ynghyd i'w rhoddi yn llaw Moab.

14 Ac Elisëus a ddywedodd, *Fel mai byw Arglwydd y lluoedd, yr hwn yr ydwyf yn sefyll ger ei fron, oni bai fy mod i yn perchi wyneb Jehosaphat brenhin Judah, nid eurych-aswn i arnat ti, ac ni' th welawn.*

15 Ond yn awr dygwch i mi gerddor. A phan gaodd y cerddor, daeth llaw yr Arglwydd arno ef.

16 Ac efe a ddywedodd, *Fel hyn y dywedodd yr Arglwydd; Gwna y dyffryn hwn yn llawn ffosydd.*

17 Canys fel hyn y dywed yr Arglwydd, Ni welwch wynt, ac ni welwch wlaw; etto y dyffryn hwn a leuwir o ddwfr, fel yr yfoc chwî, a'eh aniffellaid, a'ch ysgrubellaid.

18 A pheth yagafu yw hyn y'ngolwg yr Arglwydd: efe a ddyry Moab yn eich llaw chwî hefyd.

19 A chwî a darêwch bob dinas gaerog, a phob dinas ddetholedig; a phob pren tég a fwrthwch chwî i lawr; yr holl fynnonnau dyfroedd hefyd a gauwch chwî, a phob darn o dir da a ddifwynwch chwî a cherrig.

20 A'r bore pan offrymmwyd y bwyd-offrwm, wele, ddyfroedd yn dyfod o ffordd Edom; a'r wlad a lanwyd o ddyfroedd.

21 ¶ A phan glybu yr holl Moabïad fod y brenhinoedd hynny wedi dyfod i fynu i ym-ladd yn eu herbyn hwynt, y galwyd ynghyd bawb a'r a allai wigo arfau, ac uchod, a hwy a safasant ar y terfyn.

22 A hwy a gyfodasant yn fore, a'r haul a gyfodasai ar y dyfroedd; a'r Moabïad a gan-fuant ar eu cyfer y dyfroedd yn goch fel gwaed:

23 A hwy a ddywedasant, *Gwaed yw hwn: gan ddifetha y difethwyd y brenhinoedd, a hwy a darawsant bawb eu gilydd: am hynny yn awr at yr anrhaith, Moab.*

24 A phan ddaethant at wersyll Israel, yr Israëliad a gyfodasant, ac a darawsant y Moabïad, fel y ffoisiant o'u blaen hwynt: a hwy a aethant rhagddynt, gan daro y Moabïad yn eu gwlad eu hun.

25 A hwy a ddistrywiasant y dinasoedd, ac i bob darn o dir da y bwrlasant bawb ei gar-reg, ac a'i llanwasant; a phob fynnon ddwfr a gauasant hwy, a phob pren da a gwympas-ant hwy i lawr: yn unig yn Cirharaseth y gadawsant ei cherrig; etto y rhai oedd yn tafu a'i hamgylchynasant, ac a'i tarwsant hi.

26 ¶ A phau welodd brenhin Moab fod y rhyfelwyr yn drech nag ef, efe a gymmerth saith gant o wŷr gyd âg ef yn tynnu cleddyf, i ruthro ar frenhin Edom: ond nis gallasant hwy.

27 Yna efe a gymmerodd ei fab cyntaf-anedig ef, yr hwn oedd i deyrnasu yn ei le ef, ac a'i hofrymmodd ef yn boeth-offrwm ar y mur. A bu lliid mawr yn erbyn Israel: a hwy a aethant ymaith oddi wrtho ef, ac a ddychwelasant i'w gwlad eu hun.

PENNOD IV.

1 *Elisëus trwy rad penllud yn amhêdu olew y cwrâg weddod ddyddog.* 12 *Yn cael mab i'r Sunamees, 18 ac yn ei gyfodi efo fuaro i fynu: 38 yn iechdu y casol yn Gûlgai: 42 yn porthi can-wr dâg ugain torth o faru.*

A RHYW wraig o wragedd meibion y prophwydi a lefodd ar Elisëus, gan ddyweddy, Dy was fy ngwr a fu farw; a thi a wyddost fod dy was yn ofni yr Arglwydd:

a'r echwynwr a ddaeth i gymmeryd fy nau fab i i fod yn gaethion iddo.

2 Ac Elisëus a ddywedodd wrthi, Beth a wna' fi i ti? mynega i mi, beth sydd gennyti ti yn dy dy? Dywedodd hithau, Nid oes dim gau dy law-forwyn yn ty, ond ystenaid o olew.

3 Ac efe a ddywedodd, *Dos, cais i ti lestri oddi allan gan dy holl gymmyddogion, ac llestri gweigion, nid ychydig.*

4 A phan ddelych i mewn, cau y drws arnat, ac ar dy feibion, a thywallt i'r holl lestri hynny; a dod heibio yr hwn a fyddo llawn.

5 Feily hi a aeth oddi wrtho ef, ac a gauodd y drws arni, ac ar ei meibion: a hwynt-hwy a ddycasant y lestri atti hi; a hithau a dywalltodd.

6 Ac wedi llenwi y llestri, hi a ddywedodd wrth ei mab, Dwg i mi etto lestr. Dywedodd yntau wrthi, Nid oes mwyach un llestr. A'r olew a beidiodd.

7 Yna hi a ddaeth ac a fynegodd i wr Duw. Dywedodd yntau, *Dos, gwerth yr olew, a thâl dy ddyled; a bydd di fyw, ti a' th feibion, ar y rhan arall.*

8 ¶ A bu ar ryw ddiwrnod i Elisëus dram-wo i Sunem; ac yno yr oedd gwraig oludog, yr hon a'i cymmelodd ef i fwytta bara. A chynnisfer gwaith ag y tramwyai efe heibio, efe a drobi yno i fwytta bara.

9 A hi a ddywedodd wrth ei gwr, *Wele yn awr, mi a wn mai gwr sanctaidd i Dduw ydyw hwn, sydd yn cynniwair heibio i ni yn wastadol.*

10 Gwnawn, attolwg, ystafell fechan ar y mur; a gosodwn iddo yno wely, a bwrdd, ac ystôl, a chanhwyllbren: fel y tro efe yno, pan ddelo efe attom ni.

11 Ac ar ddydd-gwaith efe a ddaeth yno, ac a drodd i'r ystafell, ac a orphwysodd yno.

12 Ac efe a ddywedodd wrth Gehazi ei was, Galw ar y Sunamees hon. Yntau a alwodd arni hi: hithau a safodd ger ei fron ef.

13 Dywedodd hefyd wrtho, *Dywed yn awr wrthi hi, Wele, ti a ofelaist trosom ni a'r holl ofal yma; beth sydd i'w wneuthur erot ti? a oes a fynnych di ei ddyweddyd wrth y brenhin, neu wrth dywysog y llu? Hithau a ddywedodd, Y'nganol fy mhobl yr ydwyf fi yn trigo.*

14 Ac efe a ddywedodd, *Beth gan hynny sydd i'w wneuthur erddi hi? A Gehazi a ddywedodd, Yn ddîau nid oes iddi fab, a'i gwr sydd hen.*

15 Ac efe a ddywedodd, *Galw hi. Ac efe a'i galwodd hi; a hi a safodd yn y drws.*

16 Ac efe a ddywedodd, Ynghylch y pryd hwn wrth amser bywiolaeth, ti a goffidid fab. Hithau a ddywedodd, *Nagê, fy arglwydd, gwr Duw, na ddwyed felwydd i'w law-forwyn.*

17 A'r wraig a feichiogodd, ac a ddug fab y pryd hwnnw, yn ol amser bywiolaeth yr hyn a lefarasai Elisëus wrthi hi.

18 ¶ A'r bachgen a gynnyddodd, ac a aeth ddydd-gwaith allan at ei dad at y medelwyr.

19 Ac efe a ddywedodd wrth ei dad, *Fy mhen, fy mhen. Dywedodd yntau wrth llang, Dwg ef at ei fam.*

20 Ac efe a'i cymmerth, ac a'i dug ef at ei fam. Ac efe a eisteddodd ar ei gliniau hi hyd hanner dydd, ac a fu farw.

21 A hi a aeth i fynu, ac a'i gosodd ef i orwedd ar wely gwr Duw, ac a gauodd y drws arno, ac a aeth allan.

22 A hi a alwodd ar ei gwr, ac a ddywedodd, *Anfon, attolwg, gyd â mi un o'r llangiau, se un o'r asenod: canys mi a rellaf hyd at wr Duw, ac a ddychwelaif.*

23 Dywedodd yntau, Paham yr ai di atto ef heddyw? nid yw hi na newyddion, na Sabboth. Hithau a ddywedodd, Pob peth yn dda.

24 Yna hi a gyfrwydd yr asen; ac a ddywedodd wrth ei llange, Gyrr, a dos rhagot: nac aros am danaf fi i farchogaeth, onid arch-wyfi i ti.

25 Felly hi a aeth, ac a ddaeth at wr Duw i fynydd Carmel. A phan welodd gwr Duw hi o bell, efe a ddywedodd wrth Gehazi ei was, Wele y Sunamees honno.

26 Rhed yn awr, attolwg, i'w chyfarfod, a dywed wrth hi, *A wyf ti yn iach? a ydyw dy wr yn iach? a ydyw y bachgen yn iach?* Dywedodd hithau, Iach.

27 A phan ddaeth hi at wr Duw i'r mynydd, hi a ymaffodd yn ei draed ef: a Gehazi a nesodd i'w gwrthio hi ymaith. A gwr Duw a ddywedodd, Gād hi yn llonydd: canys ei henaidd sydd ofidus ynddi; a'r ARGLWYDD a'i celodd oddi wrth yf fi, ac nis mynegodd i mi.

28 Yna hi a ddywedodd, A ddymunais i fab gan fy arglwydd? oni ddywedais, Na thwylla fi?

29 Yna efe a ddywedodd wrth Gehazi, Gwregysa dy lwynau, a chymmer fy ffon yn dy law, a dos ymaith: o chyfarfyddi a neb, na chyfarfarch iddo; ac o chyfarfarch neb di, nac atab ef: a good fy ffon i ar wyneb y bachgen.

30 A mam y bachgen a ddywedodd, *Fel mai byw yr ARGLWYDD*, ac mai byw dy enaid di, nid ymadawaf i a thi. Ac efe a gyfododd, ac a aeth ar ei hol hi.

31 A Gehazi a gerddodd o'u blaen hwynt, ac a osododd y ffon ar wyneb y bachgen: ond nid oedd na lleferydd, na chlywdd. Am hynny efe a ddychwelodd i'w gyfarfod ef; ac a fynegodd iddo, gan ddywedyd, Ni ddeffrôdd y bachgen.

32 A phan ddaeth Elišeus i mewn i'r tŷ, wele y bachgen wedi marw, yn gorwedd ar ei wely ef.

33 Felly efe a ddaeth i mewn, ac a gauodd y drws arnynt ill dau, ac a weddiodd ar yr ARGLWYDD.

34 Ac efe a aeth i fyddu, ac a orweddodd ar y bachgen, ac a osododd ei enau ar ei enau yntau, a'i lygaid ar ei lygaid ef, a'i ddwyllaw ar ei ddwyllaw ef, ac efe a ymestynodd arno ef; a chynnesodd cnawd y bachgen.

35 Ac efe a ddychwelodd, ac a rodiodd yn y tŷ i fyddu ac i waered; ac a aeth i fyddu, ac a ymestynodd arno ef; a'r bachgen a disiodd hyd yn seithwaith, a'r bachgen a agorodd ei lygaid.

36 Ac efe a alwodd ar Gehazi, ac a ddywedodd, Galw y Sunamees hon. Ac efe a alwodd arni hi. A hi a ddaeth atto ef. Dywedodd yntau, Cymmer dy fab.

37 A hi a aeth i mewn, ac a syrthiodd wrth ei draed ef, ac a ymgrymmodd hyd lawr, ac a gwymerodd ei mab, ac a aeth allan.

38 ¶ Ac Elišeus a ddychwelodd i Gilgal. Ac yr oedd newyn yn y wlad; a meibion y prophwydi oedd yn eistedd ger ei fron ef: ac efe a ddywedodd wrth ei was, Trefna y crochan mawr, a berw gawl i feibion y prophwydi.

39 Ac un a aeth allan i'r maes i gasglu bresych, ac a gafodd winwydden wyllt, ac a gasglodd o honi fresych gwylltion lonaid ei wisg, ac a ddaeth ac a'u briwodd yn y crochan cawl: canys nid adwaenent hwynt.

40 Yna y tywalltasant i'r gwyr i fwytta. A phan fwyttasant o'r cawl, hwy a waeddasant, ac a ddywedasant, O wr Duw, y mae angau yn y crochan: ac ni allent ei fwytta.

41 Ond efe a ddywedodd, Dygwch flawd. Ac efe a'i bwriodd yn y crochan: dywedodd hefyd, Tywallt i'r bobl, fel y bwyttäont. Ac nid oedd dim niwed yn y crochan.

42 ¶ A daeth gwr o Bual-salisa, ac a ddug i wr Duw o fara blaen-fwrwyth, ugain torth haid, a thwyssau o yd newydd yn ei gibau. Ac efe a ddywedodd, Dod i'r bobl, fel y bwyttäont.

43 A'i weinidog ef a ddywedodd, I ba beth y rhoddaf hyn ger bron canwr? Dywedodd yntau, Dyro i'r bobl, fel y bwyttäont: canys fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD; Hwy a fwyttant, a bydd gweddill.

44 Felly efe a'i rhoddodd ger eu bron hwynt: a hwy a fwyttasant, ac a weddillasant, yn ol gair yr ARGLWYDD.

PENNOD V.

1 Naaman, *wrth chwedl ei gaeth-forwyn, yn mymde i Samaria i'w iacháu o'i wahan-glywff*. 8 Elišeus yn ei yrru ef i'r Iorddonen i'w iacháu; 15 yn gwrthod ei roddion ef, ac yn rhoi iddo beth o'r ddaear. 20 Gehazi yn enw ei feistr yn cymmydd rhoddion Naaman, ac yn cael gwahan-glywff traggwyddok.

A NAAMAN, tywysog llu brenhin Syria, oedd wr mawr yng ngolg ei arglwydd, ac yn anrhydeddus; canys trwyddo ef y rhoddasai yr ARGLWYDD ymward i Syria: ac yr oedd efe yn wr cadarn nerthol, ond yr oedd yn wahan-glywffus.

2 A'r Syriaid a aethant allan yn finteioedd, ac a gaeth-gludasent o wlad Israel langes fechan; a honno oedd yn gwasaethu gwaig Naaman.

3 A hi a ddywedodd wrth ei meistres, O na byddai fy arglwydd o flaen y prophwyd sydd yn Samaria: canys efe a'i hiachâi ef o'i wahan-glywff.

4 Ac un a aeth ac a fynegodd i'w arglwydd, gan ddywedyd, Fel hyn ac fel hyn y dywedodd y langes o wlad Israel.

5 A brenhin Syria a ddywedodd, Dos, cerdda, a mi a anfonaf lythyr at frenhin Israel.

Ac efe a aeth ymaith, ac a ddug gyg ag ef ddeg talent o arian, a chwe mil o aur, a deg pâr o ddillad.

6 Ac efe a ddug y llythyr at frenhin Israel, gan ddywedyd, Yn awr pan ddél y llythyr hwn attat ti, wele, anfonais attat ti Naaman fy ngwas, fel yr iachâi ef o'i wahan-glywff.

7 A phan ddarllenodd brenhin Israel y llythyr, efe a rwygodd ei ddillad, ac a ddywedodd, Ai Duw ydywff fi, i farwâu, ac i fywâu, pan anfonai efe attaf fi i iacháu gwr o'i wahan-glywff? gwybyddwch gan hynny, attolwg, a gwelwch mai ceisio achos y mae efe i'm herb yn i.

8 ¶ A phan glybu Elišeus gwr Duw rwygo o frenhin Israel ei ddillad, efe a anfonodd at y brenhin, gan ddywedyd, Paham y rhwygaist dy ddillad? deued yn awr attaf fi, ac efe a gaiff wybod fod prophwyd yn Israel.

9 Yna Naaman a ddaeth a'i feirch ac a'i gerbydan, ac a safodd wrth ddwrws tŷ Elišeus.

10 Ac Elišeus a anfonodd atto ef gennad, gan ddywedyd, Dos ac ymolch saith waith yn yr Iorddonen; a'th gnawd a ddychwel i ti, a thithau a lanhêir.

11 Ond Naaman a ddiglod, ac a aeth ymaith; ac a ddywedodd, Wele, mi a feddyllais yno fy hun, gan ddyfod y deuai efe allan, ac y safai efe, ac y galwai ar enw yr ARGLWYDD ei Dduw, ac y gosodai ei law ar y fan, ac yr iachâi y gwahan-glywffus.

12 Ond gwell Abana a Pharpar, afonydd Damascus, nâ holl ddyfroedd Israel? oni allaf

ymelchi ynddynt hwy, ac ymlanhâu? Felly efe a drodd, ac a aeth ymaith mewn digter.

13 A'i weision a newasant, ac a lefasasant wrtho, ac a ddywedasant, Fy nhad, pe dywedasai y prophwyd beth mawr wrthyti, onis gwnelst? pa faint mwy, gan iddo ddywedyd wrthyti, Ymolch, a bydd lân?

14 Ac yna efe a aeth i waered, ac a ymdrochodd saith waith yn yr Iorddonen, yn ol gair gwr Duw: a'i gnawd a ddychwelodd fel cnawd dyn bach, ac efe a lanhawyd.

15 ¶ Ac efe a ddychwelodd at wr Duw, efe a'i holl fintai, ac a ddaeth ac a safodd ger ei fron ef; ac a ddywedodd, Wele, yn awr y gwn nad oes Duw trwy yr holl ddaear, ond yn Israel: am hynny cymmer yn awr, atolwg, rodd gan dy was.

16 Ond efe a ddywedodd, *Fel mai* byw yr AROGLWYDD, yr hwn yr ydwyf yn sefyll ger ei fron, ni chymmeraf. Ac efe a gymmellodd arno ei chymmeryd; etto efe a'i gwrthododd.

17 A Naaman a ddywedodd, Oni roddir yn awr i'th was lwyth cwpl o fulod o ddaear? canys ni offrymma dy was mwyach boeth-offrwm nac aberth i dduwiau eraill, ond i'r AROGLWYDD.

18 Yn y peth hyn yr AROGLWYDD a faddueo i'th was; pan elo fy arglwydd i dy Rimmon i addoi yno, a phwyso ar fy llaw i, a phan ymgrymmwyf finnau yn nhŷ Rimmon; pan ymgrymmwyf yn nhŷ Rimmon, maddueu yr AROGLWYDD i'th was yn y peth hyn.

19 Ac efe a ddywedodd wrtho, Dos mewn heddwch. Ac efe a aeth oddi wrtho ef encyd o ffordd.

20 ¶ Ond Gehazi, gwas Elisêus gwr Duw, a ddywedodd, Wele, fy meistr a arbedodd Naaman y Syriad hwn, heb gymmeryd o'i law ef yr hyn a ddysgai ef: *fel mai* byw yr AROGLWYDD, mi a redaf ar ei ol ef, ac a gymmeraf ryw beth ganddo ef.

21 Felly Gehazi a ganlynodd ar ol Naaman. A phan welodd Naaman ef yn rhedeg ar ei ol, efe a ddisgynnodd oddi ar y cerbyd i'w gyfarfod ef, ac a ddywedodd, *A yw* pob peth yn dda.

22 Dywedodd yntau, *Y mae* pob peth yn dda. Fy meistr a'm hanfonodd i, gan ddywedyd, Wele, yr awr hon dau langc o fynydd Ephraim, o feibion y prophwyd, a ddaeth ataf fi: dyro yn awr iddynt hwy dalent o arian, a dau bâr o ddillad.

23 A Naaman a ddywedodd, Bydd fodd-lawn, cymmer ddwy dalent. Ac efe a fu daer arno ef; ac a rwyddodd ddwy dalent o arian mewn dwy gôd, a deubar o ddillad; ac efe a'u rhoddodd at ddau o'i weision, i'w dwyn o'i flaen ef.

24 A phan ddaeth efe i'r bwlch, efe a'u cymmerthau o'u llaw hwynt, ac a'u rhoddodd i gadw yn ty; ac a ollyngodd ymaith y gwŷr, a hwy a aethant ymaith.

25 Ond efe a aeth i mewn, ac a safodd o flaen ei feistr. Ac Elisêus a ddywedodd wrtho ef, O ba le y daethost ti, Gehazi? Dywedodd yntau, Nid aeth dy was nac yma na thraw.

26 Ac efe a ddywedodd wrtho, Onid aeth fy nghalon gyd â thi, pan drodd y gwr oddi ar ei gerbyd i'th gyfarfod di? a ydoedd hi amser i gymmeryd arian, ac i gymmeryd gwisgoedd, ac olew-yddlannau, a gwinlannau, a defaid, a gwartheg, a gweision, a morwynion?

27 Am hynny gwahan-glyw Naaman a lŷn wrthyti, ac wrth dy had yn dragywydd. Ac efe a aeth ymaith o'i wydd ef yn wahan-glywysu *cyn wined* a'r eira.

PENNOD VI.

1 Elisêus yn caniatáu i feibion y prophwyd gael ehengi eu terfynau; ac yn peri i'r haiarn nofio: 8 yn datguddio cyfrinach brenhin Syria. 18 Y llu cyrruwyd i ddal Elisêus, yn cael eu taro â dallineb; 19 a chweddi eu dwyn i Samaria, yn cael eu golihung ymaith. 24 Y newyn yn Samaria yn peri i wragedd fwytta eu plant. 30 Y brenhin yn gyrru i ladd Elisêus.

A MEIBION y prophwyd a ddywedasant wrth Elisêus, Wele yn awr, y lle yr hwn yr ydym ni yn trigo ynddo ger dy fron di, sydd rŷ gyfng i ni.

2 Awn yn awr hyd yr Iorddonen, fel y cymmerom oddi yno bawb ei drawst, ac y gwnelom i ni yno le i gyfannedu ynddo. Dywedodd yntau, Eweh.

3 Ac un a ddywedodd, Bydd fodd-lawn, atolwg, a thyred gyd â'th weision. Dywedodd yntau, Mi a ddaeth.

4 Felly efe a aeth gyd â hwynt. A hwy a ddaethant at yr Iorddonen, ac a dorrasant goed.

5 A phan oedd un yn bwrw i lawr drawst, ei fwyell ef a syrthiodd i'r dwfr. Ac efe a waeddodd, ac a ddywedodd, Och fi, fy meistr; canys benthyg oedd.

6 A gwr Duw a ddywedodd, Pa le y syrthiodd? Yntau a ddangosodd iddo y fan. Ac efe a dorrodd bren, ac a'i taffodd yno; a'r haiarn a nofiodd.

7 Ac efe a ddywedodd, Cymmer i fynu i ti. Ac efe a estynodd ei law, ac a'i cymmerodd.

8 ¶ A brenhin Syria oedd yn rhyfela yn erbyn Israel; ac efe a ymgynghorodd â'i weision, gan ddywedyd, Yn y lle a'r lle y bydd fy ngwersyllfa.

9 A gwr Duw a anfonodd at frenhin Israel, gan ddywedyd, Ymgadw rhag myned i'r lle a'r lle: canys yno y disgynnodd y Syriad.

10 A brenhin Israel a anfonodd i'r lle awr yr hwn y dywedasai gwr Duw wrtho, ac y rhybuddiasai ef, ac a ymgadwodd yno, nid un-waith, ac nid dwywaith.

11 A chalonn brenhin Syria a gythryblwyd herwydd y peth hyn; ac efe a alwodd ar ei weision, ac a ddywedodd wrthynt, Oni fyngewch i mi prwy o honom ni sydd gyd â brenhin Israel?

12 Ac un o'i weision ef a ddywedodd, Nid oes neb, fy arglwydd frenhin: ond Elisêus y prophwyd, yr hwn sydd yn Israel, a fynega i frenhin Israel y geiriau a leferi di y'nghanol dy ystafell wely.

13 ¶ Ac efe a ddywedodd, Eweh, ac edrychwch pa le y mae efe, fel yr anfonwyf i'w gyrchu ef. A mynegwyd iddo, gan ddywedyd, Wele, yn Dothan y mae efe.

14 Am hynny efe a anfonodd yno feirch a cherbydau, a llu mawr: a hwy a ddaethant liw nos, ac a amgylchynasant y ddinas.

15 A phan gododd gweinidog gwr Duw yn fore, a myned allan, wele, lu yn amgylchynu y ddinas, a meirch ac a cherbydau. A'i was a ddywedodd wrtho ef, Aha, fy meistr, pa fodd y gwnawn?

16 Ac efe a ddywedodd, Nac ofna: canys amlach yw y rhai sydd gyd â ni na'r rhai sydd gyd â hwynt.

17 Ac Elisêus a weddiodd, ac a ddywedodd, O AROGLWYDD, agor, atolwg, ei lygaid ef, fel y gwelo. A'r AROGLWYDD a agorodd lygaid y llange; ac efe a edrychodd: ac wele y mynydd yn llawn meirch a cherbydau tanllyd o amgylch Elisêus.

18 A phan ddaethant i waered a'seus a weddiodd ar yr Ap

ddywedodd, Taro, attolwg, y genedl hon a dallineb. Ac efe a'u tarawodd hwy a dallineb, yn ol gair Elisêus.

19 ¶ Ac Elisêus a ddywedodd wrthynt, Nid hon yw y ffordd, ac nid hon yw y ddinas: deuwch ar fy ol i, a mi a'ch dygaf chwi at y gwr yr ydych chiwi yn ei geisio. Ond efe a'u harweiniodd hwynt i Samaria.

20 A phan ddaethant hwy i Samaria, Elisêus a ddywedodd, O ARGWLWYDD, agor lygaid y rhai hyn, fel y gwelont. A'r ARGWLWYDD a agorodd eu lygaid hwynt; a hwy a welasant: ac wele, y'nghanol Samaria yr oeddynt.

21 A brenhin Israel a ddywedodd wrth Elisêus, pan welodd efe hwynt, Gan daro a darawaf hwynt, fy nhad?

22 Dywedodd yntau, Na tharo: a darewit ti y rhai a gaethiwaist a'th gledddyf, ac a'th fwa dy hun? gosod fara a dwfr ger eu bron hwynt, fel y bwyttânt ac yr yfонт, ac yr elont at eu harglwydd.

23 Ac efe a arllwydd iddynt hwy arllwyfawr: a hwy a fwyttasant ac a yfasant; ac efe a'u gollyngodd hwynt ymaith, a hwy a aethant at eu harglwydd. Felly byddinodd Syria ni chwanegasant ddyfod mwyach i wlad Israel.

24 ¶ Ac wedi hyn Benhadad brenhin Syria a gynnulodd ei holl lu, ac a aeth i fynu, ac a warchaeodd ar Samaria.

25 Ac yr oedd newyn mawr yn Samaria: ac wele, yr oeddynt hwy yn gwarchae arni hi, nes bod pen asyn er pedwar ugain sicl o arian, a phedwaredd ran cab o dom colommenod er pum sicl o arian.

26 Ac fel yr oedd brenhin Israel yn myned heibio ar y mur, gwaig a lefodd arho ef, gan ddywedyd, Achub, fy arglwydd brenhin.

27 Dywedodd yntau, Oni achub yr ARGWLWYDD dydi, pa fodd yr achubaf fi di? Ai o'r ysgrubor, neu o'r gwin-wryf?

28 A'r brenhin a ddywedodd wrthi hi, Beth a ddarfu i ti? Hithau a ddywedodd, Y waig hon a ddywedodd wrthyf, Dyro dy fab, fel y bwyttânt ef heddyw; a'm fab innau a fwyttânt ni y fory.

29 Felly ni a ferwasom fy mab i, ac a'i bwyttasom ef: a mi a ddywedais wrthi hithau y diwrnod arall, Dyro dithau dy fab, fel y bwyttânt ef: ond hi a guddiodd ei mab.

30 ¶ A phan glybu y brenhin eiriau y waig, efe a rwygodd ei ddillad, ac a aeth heibio ar y mur; a'r bobl a edrychodd, ac wele, sachllan oedd am ei gnawd ef oddi fewn.

31 Ac efe a ddywedodd, Fel hyn y gwneio Duw i mi, ac fel hyn y chwanego, os saif pen Elisêus mab Saphat arno ef heddyw.

32 Ond Elisêus oedd yn eistedd yn ei dŷ, a'r henuriaid yn eistedd gyd âg ef. A'r brenhin a anfonodd wr o'i flaen: ond cyn dyfod y gennad atto ef, efe a ddywedodd wrth yr henuriaid, A welwch chi fel yr anfonodd mab y llofrudd hwn i gymmeru ymaith fy mhien i? Edrychwch pan ddél y gennad i mewn, cauwech y drws, a deliwech ef wrth y drws: onid yw trwt traed ei arglwydd ar ei ol ef?

33 Ac efe etto yn ymddiddan â hwynt, wele y gennad yn dyfod i mewn atto ef: ac efe a ddywedodd, Wele y drwg hwn sydd oddi wrth yr ARGWLWYDD; paham y disgwylaf wrth yr ARGWLWYDD mwy?

PENNOD VII.

1 Elisêus yn prophwydo helaethroydd anghredadwy yn Samaria. 3 Pedwar gwahanol gyfnewid yn myned i wersyll y Syriaid, ac yn dangos iddynt ffol. 12 Y brenhin yn cael hynny yn wir, ac yn pwyllio pebyll y Syriaid. 17 Y pennaeith ni choelaf eiriau y prophwyd, yn cael ei eathru dan draed nes ei farw.

YNA Elisêus a ddywedodd, Gwrandewch yr ARGWLWYDD: Fel hyn y dywedodd yr ARGWLWYDD; Ynghylch y pryd hwn y fory y gwerthir sat o beilliaid er sicl, a dau sat o haidd er sicl, ym mhorth Samaria.

2 Yna tywysog yr oedd y brenhin yn pwyso ar ei law a atebodd wr Duw, ac a ddywedodd, Wele, pe gwnai yr ARGWLWYDD ffenestri yn y nefoedd, a fyddai y peth hyn? Dywedodd yntau, Wele, ti a'i gweli a'th lygaid, ond ni fwyttai o hono.

3 ¶ Ac yr oedd pedwar gwr gwahan-glywys wrth ddrws y porth, a hwy a ddywedasant wrth eu gilydd, Paham yr ydym ni yn aros yma nes ein meirw?

4 Os dywedwn ni, Awn i mewn i'r ddinas, newyn sydd yn y ddinas, a ni a fyddwn feirw yno; ac os trigwn yma, ni a fyddwn feirw hefyd. Am hynny deuwch yn awr, ac awn i wersyll y Syriaid: o ehadwant ni yn fyw, byw fyddwn; ac os lladdant ni, byddwn feirw.

5 A hwy a gyfodasant ar dorriad dydd i fyned i wersyll y Syriaid. A phan ddaethant at gwr eithaf gwersyll y Syriaid, wele, nid oedd neb yno.

6 Canys yr ARGWLWYDD a barasai i wersyll y Syriaid glywed trwt cerbydau, a thrwt meirch, trwt llu mawr: a hwy a ddywedasant wrth eu gilydd, Wele brenhin Israel a gyflogodd i'n herbyn ni frenhinoedd yr Hethiaid, a brenhinoedd yr Aipht, i ddyfod arnwm ni.

7 Am hynny hwy a gyfodasant, ac a ffoisant, ar lasiad dydd, ac a adawsant eu pebyll, a'u meirch, a'u hasynod, a'u gwersyll fel yr ydoedd, ac a ffoisant am eu heinioes.

8 A phan ddaeth y rhai gwahan-glywys hyn hyd gwr eithaf y gwersyll, hwy a aethant i un babell, ac a fwyttasant, ac a yfasant, ac a gymmerasant oddi yno arian, ac aur, a gwisgoedd, ac a aethant, ac a'i cuddiasant, ac a ddychwelasant; ac a aethant i babell arall, ac a gymmerasant oddi yno, ac a aethant, ac a'i cuddiasant.

9 Yna y dywedodd y naill wrth y llall, Nid ydym ni yn gwneuthur yn iawn; y dydd hwn sydd ddydd llawen-chwedd, ac yr ydym ni yn tewi a son; os arhoswn ni hyd oleuni y bore, rhyw ddrwg a ddigwydd i ni: deuwch gan hynny yn awr, ac awn fel y mynegom i dŷ y brenhin.

10 Felly hwy a ddaethant, ac a waeddasant ar borthor y ddinas; a hwy a fynegasant iddynt, gan ddywedyd, Daethom i wersyll y Syriaid, ac wele nid oedd yno neb, na llais dyn, ond y meirch yn rhwym, a'r asynod yn rhwym, a'r pebyll megis yr oeddynt o'r blaen.

11 Ac efe a alwodd ar y porthorion; a hwy a'i mynegasant i dŷ y brenhin oddi fewn.

12 ¶ A'r brenhin a gyfododd liw nos, ac a ddywedodd wrth ei weision, Mynegaf yn awr i chiwr hyn a wnaeth y Syriaid i ni. Gwyddent mai newynog oeddynt ni; am hynny yr aethant ymaith o'r gwersyll i ymguddio yn y maes, gan ddywedyd, Pan ddolont hwy allan o'r ddinas, ni a'u daliwn hwynt yn fyw, ac a awn i mewn i'r ddinas.

13 Ac un o'r gweision a atebodd ac a ddywedodd, Cymmer yn awr bump o'r meirch a adawyd, y rhai a adawyd yn y ddinas, (wele, y maent hwy fel holl llaws Israel, y rhai a arhosasant ynddi; wele, y maent hwy fel holl llaws Israel y rhai a ddarfuant) ac anfonwn, ac edrychwn.

14 Felly hwy a gymmerasant feirch dau gerbyd: a'r brenhin a anfonodd ar ol gwersyll y Syriaid, gan ddywedyd, Ewch, ac edrychwch.

15 A hwy a aethant ar eu hol hwynt hyd yr Iorddonen, ac wele yr holl ffordd ydoedd yn llawn o ddillad a llestri, y rhai a fwriasai y Syriaid ymaith wrth frysio: a'r cenhadau a ddychwelasant ac a fynegasant i'r brenhin.

16 A'r bobl a aethant allan, ac a anrheithiasant wersyll y Syriaid: a bu sat o beilliaid er siel, a dau sat o haidd er siel, yn ol gair yr ARGLWYDD.

17 ¶ A'r brenhin a oesodd y tywysog yr oedd efe yn pwysu ar ei law i wylid ar y porth: a'r bobl a'i mathrasant ef yn y porth, ac efe fu farw, megis y llefarasai gwr Duw, yr hwn a ddywedasai hynny pan ddaeth y brenhin i waered atto ef.

18 A bu megis y llefarasai gwr Duw wrth y brenhin, gan ddywedyd, Dau sat o haidd er siel, a sat o beilliaid er siel, fydd y pryd hwn y fory yn mhorth Samaria.

19 A'r tywysog a attebasai wr Duw, ac a ddywedasai, Wele, pe gwnai yr ARGLWYDD ffenestri yn y nefoedd, a fyddai y peth hyn? Dywedodd yntau, Wele ti a'i gweli a'th lygaid, ond ni fyttai o hono.

20 Ac felly y bu iddo ef: canys y bobl a'i sathrasant ef yn y porth, ac efe a fu farw.

PENNOD VIII.

1 Y Synamees, wedi gadael ei gwlad saith mlynedd i ffoi rhag y neuyn, yn cael gan y brenhin ei thir yn ei ol, er mwyn gwyrrthiaw Elisêus. 7 Hazael, wedi clywed y brophwyddiaeth, yn lladd ei feistr, ac yn teyrnasu yn ei le ef. 16 Annwciol lywodraeth Jehoram ar Judah. 20 Edom a Libnah yn cilio oddi wrth Judah. 23 Ahaziah yn frenhin yr ol Jehoram, 25 a'i lywodraeth annwciol ef. 28 Efe yn ymuedd i Jehoram, oedd ffrwyddig yn Jezreel.

YNA Elisêus a lefarodd wrth y wraig y bywhasai efe ei mab, gan ddywedyd, Cyfod, a dos ti a'th dylwyth, ac ymdeithia lle y gelych ymdeithio: canys yr ARGLWYDD a alwodd am newyn, a hwnno a ddaw ar y wlad saith mlynedd.

2 A'r wraig a gyfododd, ac a wnaeth yn ol gair gwr Duw: a hi a aeth, hi a'i thylwyth, ac a ymdeithiodd y'ngwlad y Philistiaid saith mlynedd.

3 Ac yn mhyn y saith mlynedd, y wraig a ddychwelodd o wlad y Philistiaid: a hi a aeth i weiddi ar y brenhin am ei thŷ, ac am ei thir.

4 A'r brenhin oedd yn ymddiddan â Gehazi gwag gwr Duw, gan ddywedyd, Adrodd i mi, attolwg, yr holl bethau mawr a wnaeth Elisêus.

5 Ac fel yr oedd efe yn mynegi i'r brenhin y modd y bywhasai efe y marw, yna wele y wraig y bywhasai efe ei mab yn gweiddi ar y brenhin am ei thŷ, ac am ei thir. A Gehazi a ddywedodd, Fy arglwydd frenhin, dyma y wraig, a dyma ei mab yr hwn a ddarfu i Elisêus ei fywhâu.

6 A'r brenhin a ofynodd i'r wraig: a hithau a fynegodd iddo ef. A'r brenhin a roddodd iddi ryw ystafellydd, gan ddywedyd, Dod drachefn yr hyn oll oedd eiddi hi, a holl gwnd y maes, o'r dydd y gadawodd hi y wlad hyd y pryd hwn.

7 ¶ A daeth Elisêus i Damascus: a Benhadad brenhin Syria oedd glaf: a mynegwyd iddo ef, gan ddywedyd, Daeth gwr Duw yma.

8 A'r brenhin a ddywedodd wrth Hazael, Cymmer anrheg yn dy law, a dos i gyfarfod â gwr Duw; ac ymfyn â'r ARGLWYDD

trwyddo ef, gan ddywedyd, A fyddaf fi byw o'r cleydd hwn?

9 Felly Hazael a aeth i'w gyfarfod ef, ac a gymmerth anrheg yn ei law, a phob peth a'r a oedd dda o Damascus, sef llywth deugain o gamelod; ac a ddaeth, ac a safodd o'i flaen ef, ac a ddywedodd, Benhadad brenhin Syria dy fab a'm hanfonodd attat, gan ddywedyd, A fyddaf fi byw o'r cleydd hwn?

10 Ac Elisêus a ddywedodd wrtho, Dos, a dywed wrtho, Diau y gelli fyw: etto yr ARGLWYDD a ddangosodd i mi y bydd efe marw yn ddiau.

11 Ac efe a oesodd ei wyneb, ac a ddaliodd sylw arno, nes cywilyddio o hono ef: a gwr Duw a wylodd.

12 A Hazael a ddywedodd, Paham y mae fy arglwydd yn wylo? Dywedodd yntau, Am fy mod yn gwybod y drwg a wnai di i feibion Israel: eu hamddiffynfaeodd hwynt a loegi di â thân, a'u gwyr leuainge a leddi a'r cleddyf, a'u plant a bwyi, a'u gwragedd beichiogion a rwygi.

13 A Hazael a ddywedodd, Pa beth! ai ei yw dy was, fel y gwnelai efe y mawr beth hyn? Ac Elisêus a ddywedodd, yr ARGLWYDD a ddangosodd i mi y byddi di yn frenhin ar Sy ia.

14 Felly efe a aeth ymaith oddi wrth Elisêus, ac a ddaeth at ei arglwydd; yr hwn a ddywedodd wrtho, Beth a ddywedodd Elisêus wrthyf ti? Ac efe a attebodd, Efe a ddywedodd wrthyf, y byddit ti byw yn ddiau.

15 A thrannoeth efe a gymmerth wrthban, ac a'i gwylochodd mewn dwfr, ac a'i lledodd ar ei wyneb ef, fel y bu efe farw: a Hazael a deyrnasodd yn ei le ef.

16 ¶ Ac yn y bummed flywyddyn i Joram mab Ahab brenhin Israel, a Jehosaphat yn frenhin yn Judah, y dechreuodd Jehoram mab Jehosaphat brenhin Judah deyrnasu.

17 Mab deuddeng mlwydd ar hugain oedd efe pan ddechreuodd deyrnasu; ac wth mlynedd y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

18 Ac efe a rodiodd yn ffordd brenhinoedd Israel, fel y gwnai tŷ Ahab: canys merch Ahab oedd yn wraig iddo: felly efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGLWYDD.

19 Ond ni fynnai yr ARGLWYDD ddifetha Judah, er mwyn Dafydd ei was; megis yr addawsai efe, y rhoddai iddo oleuni, ac i'w feibion yn dragywydd.

20 ¶ Yn ei ddyddiau ef y gwrthryfelodd Edom oddi tan law Judah, ac y gosodasant frenhin arnynt eu hunain.

21 A Joram a aeth trosodd i Sair, a'r holl gerbydau gyd âg ef; ac efe a gyfododd liw nos, ac a darawodd yr Edomiaid oedd yn ei amgylchu ef, a thywysogion y cerbydau: a'r bobl a ffordd i'w pebyll.

22 Er hynny Edom a wrthryfelodd oddi tan law Judah hyd y dydd hwn: yna y gwrthryfelodd Libnah y pryd hwnnw.

23 A'r rhan arall o hanes Joram, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronici brenhinoedd Judah?

24 A Joram a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd gyd â'i dadau yn ninas Dafydd; ac Ahaziah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

25 ¶ Yn y deuddegfed flywyddyn i Joram mab Ahab brenhin Israel yr aeth Ahaziah mab Jehoram brenhin Judah yn frenhin.

26 Mab dwy flyydd ar hugain oedd Ahaziah pan aeth efe yn frenhin; ac un flywyddyn y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw

II. BRENHINOEDD.

ei fam ef oedd Athaliah, merch Ōmri brenhin Israel.

27 Ac efe a rodiodd yn ffordd tŷ Ahab, ac a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGOLWYDD, fel tŷ Ahab: canys dâw tŷ Ahab ydoedd efe.

28 ¶ Ac efe a aeth gyd â Joram mab Ahab i ryfel yn erbyn Hazael brenhin Syria i Ramoth-Gilead; a'r Syriaid a darawsant Joram.

29 A Joram y brenhin a ddychwelodd i Jezreel i ymiacháu o'r briwiau a roisai y Syriaid iddo ef yn Ramah, wrth ymladd o hono ef yn erbyn Hazael brenhin Syria: ac Ahaziah mab Jehoram brenhin Judah a aeth i waered i ynnweld â Joram mab Ahab yn Jezreel; canys claf ydoedd.

PENNOD IX.

1 *Elisus yn danfon prophwyd ieuangc i enneinio Jehu yn Ramoth-Gilead.* 4 *Y prophwyd wedi gwneuthur ei neges, yn ffo.* 11 *Jehu, wedi ei ynnwethur yn frenhin gan y milwyr, yn lladd Joram yn maes Naboth.* 27 *Llad Ahabiah yn Gur, a'i gladdu yn Jerusalem.* 30 *Tafu Jezabel allan trwy ffenestr, a chwn yn ei buwyta hi.*

A Elisus y prophwyd a alwodd un o feibion y prophwyd, ac a ddwyedodd wrtho, Gwregysa dy lwynau, a chymmer y phiolaid olew hon yn dy law, a dos i Ramoth-Gilead.

2 A phan ddelych yno, edrych yno am Jehu mab Jehosaphat, mab Nimsi; a dos i mewn, a phâr iddo godi o fysg ei frodyr, a dwg ef i ystafell ddirlgel:

3 Yna cymmer y phiolaid olew, a thywallt ar ei ben ef, a dywed, Fel hyn y dywedodd yr ARGOLWYDD; Mi a'th enneiniais di yn frenhin ar Israel: yna agor y drws, a ffô, ac nac aros.

4 ¶ Felly y llange, *ef* llange y prophwyd, a aeth i Ramoth-Gilead.

5 A phan ddaeth efe, wele tywysogion y llu oedd yn elstedd: ac efe a ddwyedodd, Y mae i mi air â thi, O dywysog. A dywedodd Jehu, A pha un o honon ni oll? Dywedodd yntau, A thydi, O dywysog.

6 Ac efe a gyfododd, ac a aeth i mewn i'r tŷ: ac yntau a dywalltodd yr olew ar ei ben ef, ac a ddwyedodd wrtho, Fel hyn y dywed ARGOLWYDD DDuw Israel; Myfi a'th enneiniais di yn frenhin ar bobl yr ARGOLWYDD, *sef* ar Israel.

7 A thi a darewi dŷ Ahab dy arglwydd; fel y dfaelwyd fi waed fy ngweision y prophwydi, a gwaed holl weision yr ARGOLWYDD, ar law Jezabel.

8 Canys holl dŷ Ahab a ddifethir: a mi a dorraf ymaith oddi wrth Ahab yr hwn a biso ar bared, y gwarchaeedig hefyd, a'r hwn a adawyd yn Israel.

9 A mi a wnafl dŷ Ahab fel tŷ Jeroboam mab Nebat, ac fel tŷ Baasa mab Ahiah.

10 A'r cwn a fwyttant Jezabel yn rhandir Jezreel, ac ni bydd a'i claddo hi. Ac efe a agorodd y drws, ac a ffôdd.

11 ¶ A Jehu a aeth allan at weision ei arglwydd, a dywedwyd wrtho ef, A yw pob peth yn dda? pahan y daeth yr ynyf hwn attat ti? Dywedodd yntau wrthynt, Chwi a adwaenoch y gwr, a'i ymadroddion.

12 Dywedasant hwythau, Celwydd, mynega yn awr i ni. Dywedodd yntau, Fel hyn ac fel hyn y llefarodd wrthyf, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr ARGOLWYDD, Mi a'th enneiniais di yn frenhin ar Israel.

13 A hwy a frydasant, ac a gymmerasant

bob un ei wiag, ac a'i gosodasant dano ef ar ben uchaf y grisiau, ac a ganasant mewn udgorn, ac a ddywedasant, Jehu sydd frenhin.

14 A Jehu mab Jehosaphat mab Nimsi a gyd-fwriadodd yn erbyn Joram: (a Joram oedd yn cadw Ramoth-Gilead, efe a holl Israel, rhag Hazael brenhin Syria:

15 Ond Joram y brenhin a ddychwelasai i ymiacháu i Jezreel, o'r archollion d'r rhai yr archollasai y Syriaid ef wrth ymladd o hono yn erbyn Hazael brenhin Syria.) A dywedodd Jehu, Os mynnwch chi nac eled un d'angol o'r ddinas i fyned i fynegi i Jezreel.

16 Felly Jehu a farchogodd mewn cerbyd, ac a aeth i Jezreel (canys Joram oedd yn gorwedd yno.) Ac Ahaziah brenhin Judah a ddaethai i waered i ynnweld â Joram.

17 A gwyliwr oedd yn sefyll ar y tŷr yn Jezreel, ac a ganfu fintai Jehu pan oedd efe yn dyfod, ac a ddwyedodd, Yr ydwyf yn gweled mintai. A Joram a ddwyedodd, Cymmer wr march, ac anfon i'w cyfarfod hwynt, a dywedad, A'i heddwch?

18 A gwr march a aeth i'w gyfarfod ef, ac a ddwyedodd, Fel hyn y dywed y brenhin, A oes heddwch? A dywedodd Jehu, Beth sydd i ti a ofynych am heddwch? tro yn fy ol i. A'r gwyliwr a fynegodd, gan ddywedyd, Y gennad a ddaeth hyd attynt hwy, ond nid yw efe yn dychwelyd.

19 Yna efe a anfonodd yr ail gwr march, ac efe a ddaeth attynt hwy, ac a ddwyedodd, Fel hyn y dywedodd y brenhin, A oes heddwch? A dywedodd Jehu, Beth sydd i ti a ofynych am heddwch? tro yn fy ol i.

20 A'r gwyliwr a fynegodd, gan ddywedyd, Efe a ddaeth hyd attynt hwy, ond nid yw efe yn dychwelyd: a'r gyrriad sydd fel gyrriad Jehu mab Nimsi; canys y mae efe yn gyrru yn ynyf.

21 A Joram a ddwyedodd, Rhwym y cerbyd. Yntau a rwymodd ei gerbyd ef. A Joram brenhin Israel a aeth allan, ac Ahaziah brenhin Judah, pob un yn ei gerbyd, a hwy a aethant yn erbyn Jehu, a chyfarfuant ag ef yn rhandir Naboth y Jezreelad.

22 A phan welodd Joram Jehu, efe a ddwyedodd, A oes heddwch, Jehu? Dywedodd yntau, Pa heddwch tra syddo putteindra Jezabel dy fam di, a'i hudoliaeth, mor am!

23 A Joram a drodd ei law, ac a ffôdd, ac a ddwyedodd wrth Ahaziah, Y mae bradwriaeth, O Ahaziah.

24 A Jehu a gymmerth fwa yn ei law, ac a darawodd Joram rhwng ei ysgwyddau, fel yr aeth y saeth trwy ei galon ef, ac efe a syrthiodd yn ei gerbyd.

25 A Jehu a ddwyedodd wrth Bidcar ei dywysog, Cymmer, bwrw ef i randir maes Naboth y Jezreelad: canys cofia pan oeddyd ni, mi a thi, yn marchogaeth ynghyd ein dau ar ol Ahab ei dad ef, roddi o'r ARGOLWYDD arno ef y balch hwn.

26 Diau, meddai yr ARGOLWYDD, gwaed Naboth, a gwaed ei feibion, a welais i neithi-wyr, a mi a dalaf i ti yn y rhandir hon, medd yr ARGOLWYDD. Can hynny cymmer a bwrw ef yn awr yn y rhandir hon, yn ol gair yr ARGOLWYDD.

27 ¶ Ond pan welodd Ahaziah brenhin Judah hynny, efe a ffôdd ar hyd ffordd tŷ yr ardd. A Jehu a ymlidodd ar ei ol ef, ac a ddwyedodd. Tardwch hwn hefyd yn ei gerbyd. A hwy a'i tarawsant ef yn rhiw Gur, yr hon sydd wrth Ibleam; ac efe a ffôdd i Megido, ac a fu farw yno.

28 A'i weision a'i dygasant ef mewn cerbyd i Jerusalem, ac a'i ciaddasant ef yn ei foddrod gyd a'i dadau, yn ninas Dafydd.

29 Ac yn yr unfed flywyddyn ar ddeg i Joram mab Ahab yr aethai Ahaziah yn frenhin ar Judah.

30 ¶ A phan ddaeth Jehu i Jezreel, Jezebel a glybu hynny, ac a golurodd ei hwyneb, ac a wisgodd yn wŷch am ei phen, ac a edrychodd trwy fenestur.

31 A phan oedd Jehu yn dyfod i mewn i'r porth, hi a ddywedodd, A fu hoddwch i Zimri, yr hwn a laddodd ei feistr?

32 Ac efe a ddrychafodd ei wyneb at y fenestur, ac a ddywedodd, Pwy sydd gyd â mi, pwy? A dau neu dri o'r ystafellidion a edrychasant arno ef.

33 Yntau a ddywedodd, Teflwech hi i lawr. A hwy a'i taffasant hi i lawr; a thaenellwyd peth o'i gwael hi ar y pared, ac ar y meirch; ac efe a'i mathrodd hi.

34 A phan ddaeth efe i mewn, efe a fwytaodd ac a yfodd, ac a ddywedodd, Edrychwch am y wraig feilddigedig honno, a chleddwch hi; canys merch brenhin ydyw hi.

35 A hwy a aethant i'w chladdu hi; ond ni chawsant o honi onid y ben-glog, a'r traed, a chledrau y dwylaw.

36 Am hynny hwy a ddychwelasant, ac a fynegasant iddo ef. Dywedodd yntau, Dyna air yr ARGWLWYDD, yr hwn a lefarodd efe trwy law ei wasanaethwr Elias y Thesbiad, gan dywedyd, Yn rhandir Jezreel y bwyty y cwn gnawd Jezebel:

37 A chelain Jezebel a fydd fel tommen ar wyneb y mae, yn rhandir Jezreel; fel na ellir dywedyd, Dyna Jezebel.

PENNOD X.

1 Jehu trwy lythyrau yn peri turri pennau deng mab a thriugain Ahab; 8 ac yn ei esgusod ei hun d phrophwydoliaeth Elias: 12 yn ladd dau a deugain o frodyr Ahaziah wrth y tŷ cneifio: 15 yn cymmyrdd Jehonadab atto; 18 a thrwy ffurrow-dra yn difetha holl addolwyr Baal: 29 yn canlyn pechodau Jeroboam. 32 Hazael yn gorthymmu Israhel. 34 Joachaz yn frenhin ar ol Jehu.

AC i Ahab yr oedd deng mab a thriugain yn Samaria. A Jehu a ysgrifennodd lythyrâu, ac a anfonodd i Samaria, at dywysogion Jezreel, ac at yr henuriaid, ac at dadmaethod Ahab, gan ddywedyd,

2 Ac yn awr pan ddél y llythyr hwn attoch chi, canys gyd a chwi y mae meibion eich arglwydd, a chennych chiw y mae cerbydau, a meirch, a dinasoedd caerog, ac arfau:

3 Yna edrychwch yr hwn sydd oreu, ac yn gymhwysaf o feibion eich arglwydd, a gosodwch ef ar deyrn-gadair ei dad, ac ymlleddwch dros dy eich arglwydd.

4 A hwy a ofnasant yn ddirfawr, ac a ddywedasant, Wele, dau frenhin ni safasant o'i flaen ef: pa fodd gan hynny y safwn ni?

5 Am hynny yr anfonodd yr hwn oedd ar y tŷ, a'r hwn oedd ar y ddinas, a'r henuriaid, a'r dadmaethod, at Jehu, gan ddywedyd, Dy weision di ydym ni, a'r hyn oll a ddywedych di wrthym, a wnawn ni; ni wnawn ni neb yn frenhin: gwna yr hyn a fyddo da yn dy olwg.

6 Yna efe a ysgrifennodd yr oll llythyr attynt hwy, gan ddywedyd, Os eiddof fi fyddwch, ac os ar fy llais i y gwardewch, cymmerwch beonau y gwŷr, meibion eich arglwydd, a deuoch attaf fi y pryd hwn y fory i Jezreel. A meibion y brenhin, sef deng-nyn a thriugain, oedd gyd â phennaethiaid y ddinas, y rhai oedd yn eu meithrin hwynt.

7 A phan ddaeth y llythyr attynt, hwy a gymmerasant feibion y brenhin, ac a laddasant ddeng-nyn a thriugain, ac a oeddasant eu pennau hwynt mewn bagodau, ac a'u danfonasant atto ef i Jezreel.

8 ¶ A chennad a ddaeth ac a fyncgodd iddo ef, gan ddywedyd, Hwy a ddygasant bennau meibion y brenhin. Dywedodd yntau, Gosodwch hwynt yn ddau bentwr wrth ddrws y porth hyd y bore.

9 A'r bore efe a aeth allan, ac a safodd, ac a ddywedodd wrth yr holl bobl, Cyflawn ydych chiwi: wele, myfi a gyd-fwriedais yn erbyn fy arglwydd, ac a'i lleddais of: ond pwy a laddodd yr holl rai hyn?

10 Gwybyddwch yn awr na syrth dŷm o air yr ARGWLWYDD i'r ddaeir, yr hwn a lefarodd yr ARGWLWYDD am dy Ahab; canys gwnaeth yr ARGWLWYDD yr hyn a lefarodd efe trwy law Elias ei was.

11 Felly Jehu a darawodd holl weddillion ty Ahab yn Jezreel, a'i holl bennaethiaid ef, a'i gymeseiliaid ef, a'i offeiriaid, fel na adawyd un y'ngweddill.

12 ¶ Ac efe a gyfododd, ac a aeth ymaith hefyd, ac a ddaeth i Samaria. Ac fel yr oedd efe wrth dy cneifio y bugelliaid ar y ffordd,

13 Jehu a gyfarfu â brodyr Ahaziah brenhin Judah, ac a ddywedodd, Pwy ydych chiwi? Dywedasant hwythau, Brodyr Ahaziah ydym ni; a ni a ddaethom i waered i gyfarch gwell i feibion y brenhin, ac i feibion y frenhines.

14 Ac efe a ddywedodd, Deliwch hwynt yn fyw. A hwy a'u daliasant hwy yn fyw, ac a'u lladdasant hwy wrth bydw y tŷ cneifio, sef dau wr a deugain, ac ni adawodd efe wr o honynt.

15 ¶ A phan aethai efe oddi yno, efe a gyfarfu â Jehonadab mab Rechab yn cyfarfod ag ef, ac a gyfarchodd well iddo, ac a ddywedodd wrtho, A yw dy galon di yn uniawn, fel y mae fy nghalon i gyd a'th galon di? A dywedodd Jehonadab, Ydyw. Od ydyw (eb efe) moes dy law. Rhoddodd yntau ei law, ac efe a barodd iddo ddyfod i fynu atto i'r cerbyd.

16 Ac efe a ddywedodd, Tyred gyd â mi, a gwel fy sêl i tu ag at yr ARGWLWYDD. Felly hwy a wnaethant iddo farchogaeth yn ei gerbyd ef.

17 A phan ddaeth efe i Samaria, efe a darawodd yr holl rai a adawsid i Ahab yn Samaria, nes iddo ei ddinystrio ef, yn ol gair yr ARGWLWYDD, yr hwn a lefarasai efe wrth Elias.

18 ¶ A Jehu a gynnulodd yr holl bobl ynghyd, ac a ddywedodd wrthym, Ahab a wasanaethodd Baal ychydig, ond Jehu a'i gwasanaetha ef lawer.

19 Ac yn awr gelwch attaf fi holl brophwydi Baal, ei holl weision, a'i holl offeiriaid ef, na fydded yn yn eisieu; canys aberth mawr sydd gennyf i Baal: pwy bynnag a fyddo yn eisieu, ni bydd efe byw. Ond Jehu a wnaeth hyn mewn cyfrwysdra, fel y difethai efe addolwyr Baal.

20 A Jehu a ddywedodd, Cyhoedddech gymmanfa sanctaidd i Baal. A hwy a'i cyhoeddasant.

21 A Jehu a anfonodd trwy holl Israel: a holl addolwyr Baal a ddaethant, ac nid oedd un yn eisieu a'r ni ddaethai: a hwy a ddaethant i dy Baal, a llanwyd ty Baal o ben bwy gilydd.

22 Ac efe a ddywedodd wrth yr ——— geidwad ar y gwisgoedd, Dwg all

i holl addolwyr Baal. Ac efe a ddug wisg-oedd iddynt.

23 A Jehu a aeth i mewn, a Jehonadab mab Rechab, i dŷ Baal, ac a ddywedodd wrth addolwyr Baal, Chwiliwch ac edrychwch, rhag bod yma gyd â chwi neb o weision yr ARLWYDD, odd addolwyr Baal yn unig.

24 A phan ddaethant i mewn i wneuthur aberthau, a phoeth-offrynnau, Jehu a osododd iddo allan bedwar ugeinwr, ac a ddywedodd, Os diange yr un o'r dynion a ddygais i'ch dwylaw chwi, einioes yr hwn y diango ganddo fydd am ei einioes ef.

25 A phan orphenodd efe wneuthur y poeth-offrynnau, Jehu a ddywedodd wrth y swyddogion a'r tywysogion, Ewch i mewn, lleddwch hwynt, na ddeled neb allan. Felly hwy a'u tarawsant hwy â min y cleddyf: a'r swyddogion a'r tywysogion a'u tasiasant hwy allan, ac a aethant i ddinas tŷ Baal.

26 A hwy a ddygasant allan ddolwau tŷ Baal, ac a'u llosgasant hwy.

27 A hwy a ddistrywasant ddolwau Baal, ac a ddinystriasant dŷ Baal, ac a'i gwnaethant ef yn domdy hyd heddyw.

28 Felly y dilëodd Jehu Baal allan o Israel.

29 ¶ Eitto pechodau Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu, ni throdd Jehu oddi wrthynt hwy, *sef oddi wrth y lloiau oedd yn Bethel, a'r rhai oedd yn Dan.*

30 A'r ARLWYDD a ddywedodd wrth Jehu, O herwydd i ti wneuthur yn dda, gan wneuthur yr hyn oedd uniawn yn fy ngolwg i, yn ol yr hyn oll a'r a oedd yn fy nghalon i y gwnaethost i dŷ Ahab, meibion y bedwaredd genhedlaeth i ti a eisteddant ar orseddfaingc Israel.

31 Ond nid edrychodd Jehu am rodio yng nghyfraith ARLWYDD Dduw Israel a'i holl galon: canys ni throdd efe oddi wrth bechodau Jeroboam, yr hwn a wnaeth i Israel bechu.

32 ¶ Yn y dyddiau hynny y dechreuodd yr ARLWYDD dorri cyrrau Israel: a Hazael a'u tarawodd hwynt yn holl derfynau Israel:

33 O'r Iorddonen tu a chodiad haul, *sef* holl wlad Gilead, y Gadiald, a'r Reubeniald, a'r Manassiald, o Aroer (yr hon sydd wrth afon Arnon) Gilead a Basan hefyd.

34 A'r rhan arall o hanes Jehu, a'r hyn oll a'r a wnaeth efe, a'i holl gadernid ef; onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronici brenhinoedd Israel?

35 A Jehu a hunodd gyd â'i dadau, a chladdwyd ef yn Samaria, a Joahaz ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

36 A'r dyddiau y teyrnasodd Jehu ar Israel yn Samaria oedd wyth mlynedd ar hugain.

PENNOD XI.

1 Achub Joas gan ei foddyb Joseba, pan laddodd Athaliah yr had brenhinol, a'i guddio chwe blynnedd yn nhŷ Dduw. 4 Jehoiada, trwy gynorthwyo y tywysogion, ar y seithfed flwyddyn yn ei wneuthur ef yn frenhin. 13 Llad Athaliah. 17 Jehoiada yn adferu gwasanaeth Duw.

A PHAN welodd Athaliah mam Ahaziah farw o'i mab, hi a gyfododd, ac a ddiifethodd yr holl had brenhinol.

2 Ond Joseba merch y brenhin Joram, chwaer Ahaziah, a gymmerth Joas mab Ahaziah, ac a'i lladratiodd ef o fyas meibion y brenhin y rhai a laddwyd: a hwy a'i cuddiasant ef a'i fammaeth yn ystafell y gwelyau, rhag Athaliah, fel na laddwyd ef.

3 Ac efe a fu gyd â hi y'ng hŷdd yn nhŷ yr

ARGLWYDD chwe blynnedd: ac Athaliah oedd yn teyrnasu ar y wlad.

4 ¶ Ac yn y seithfed flwyddyn yr aufonodd Jehoiada, ac y cymmerth dywysogion y cannoedd, a'r capteniald, a'r swyddogion, ac a'u dug hwynt i mewn atto i dŷ yr ARLWYDD, ac a wnaeth â hwynt gyfammedd, ac a wnaeth iddynt dyngu yn nhŷ yr ARLWYDD, ac a ddangosodd iddynt fab y brenhin.

5 Ac efe a orchymynodd iddynt, gan ddywedyd, Dyma y peth a wneuch chwi: Trydded ran o honoch sydd yn dyfod i mewn ar y Sabboth, a gadwant wyliadwriaeth tŷ y brenhin.

6 A thrwydded ran fydd ym mhorth Sur: a thrwydded ran yn y porth o'r tu ol i'r swyddogion: felly y cedwch wyliadwriaeth y tŷ rhag ei dorri.

7 A deuparth o honoch oll sydd yn myned allan ar y Sabboth, a gadwant wyliadwriaeth tŷ yr ARLWYDD, y'ng hylch y brenhin.

8 A chwi a anglychwnch y brenhin o bob parth, pob un â'i arfau yn ei law; a'r hwn a ddolo i'r rhesau, lladder ef: a byddwch gyd â'r brenhin pan elo efe allan, a phan ddolo ei mewn.

9 A thywysogion y cannoedd a wnaethant yn ol yr hyn oll a orchymynasai Jehoiada yr offeiriad, a chymmerasant bawb eu gwyr y rhai oedd yn dyfod i mewn ar y Sabboth, gyd â'r rhai oedd yn myned allan ar y Sabboth; ac a ddaethant at Jehoiada yr offeiriad.

10 A'r offeiriad a roddodd i dywysogion y cannoedd wayffwfn a thariannau y brenhin Dafydd, y rhai oedd yn nhŷ yr ARLWYDD.

11 A'r swyddogion a safasant bob un â'i arfau yn ei law, o'r tu deheu i'r tŷ, hyd y tu aswy i'r tŷ, wrth yr allor a'r tŷ, amgylch ogyrch y brenhin.

12 Ac efe a ddug allan fab y brenhin, ac a roddodd y goron arno ef, a'r dystiolaeth; a hwy a'i hurddasant ef yn frenhin, ac a'i hennneinasant ef; curasant hefyd eu dwylaw, a dywedasant, Byw fyddo y brenhin.

13 ¶ A phan glyba Athaliah drwst y bobl yn rhedeg, hi a ddaeth i mewn at y bobl i dŷ yr ARLWYDD.

14 A phan edrychodd hi, wele, y brenhin oedd yn sefyll wrth y golofn yn ol yr arfer, a'r tywysogion a'r udgym yn ymyl y brenhin, a holl bobl y wlad yn llawen, ac yn canu mewn udgym. Ac Athaliah a rwgodd ei dillad, ac a waeddodd, Bradwriaeth, bradwriaeth.

15 A Jehoiada yr offeiriad a orchymynodd i dywysogion y cannoedd, y rhai oedd wedi eu gosod ar y llu, ac a ddywedodd wrthynt, Dygwch hi o'r tu allan i'r rhesau; a'r hwn a ddolo ar ei hol hi, lladder ef â'r cleddyf: canys dywedasai yr offeiriad, Na ladder hi yn nhŷ yr ARLWYDD.

16 A hwy a osodasant ddwylaw arni hi, â hi aeth ar hyd y ffordd feirch i dŷ y brenhin, ac yno y laddwyd hi.

17 ¶ A Jehoiada a wnaeth gyfammedd rhwng yr ARLWYDD a'r brenhin a'r bobl, i fod o honynt yn bobl i'r ARLWYDD; a rhwng y brenhin a'r bobl.

18 A holl bobl y wlad a aethant i dŷ Baal, ac a'i dinystriasant ef â'i allorau, ei ddolwau hefyd a ddrylliasant hwy yn chwiffrw, lladdasant hefyd Mattan offeiriad Baal o flaen yr allorau. A'r offeiriad a osododd oruchwylwyr ar dŷ yr ARLWYDD.

19 Efe a gymmerth hefyd dywysogion y cannoedd, a'r capteniald, a'r swyddogion, a holl bobl y wlad, a hwy a ddygasant i waered y brenhin o dŷ yr ARLWYDD, ac a ddaeth-

ant ar hyd ffordd porth y swyddogion, i dŷ y brenhin: ac efe a eisteddodd ar orseddfa y brenhinoedd.

20 A holl bobl y wlad a lawenyhasant, a'r ddinas a lonyddodd: a hwy a laddasant Athaliah a'r cleddyf wrth dŷ y brenhin.

21 Mab saith mlwydd oedd Joas pan aeth efe yn frenhin.

PENNOD XII.

1 Joas yn teyrnasu yn ddiuol tra fu fyw Jehoiada: 4 ac yn peri cyweirio y deml. 17 Troi Hazael oddi wrth Jerusalem ag anrheg o'r trysorau cysegredig. 19 Ei weision yn ladd Joas, ac Amasiah yn myned yn frenhin ar ei ol ef.

YN seithfed flwyddyn i Jehu y dechreuodd Joas deyrnasu, a deugain mlynedd y teyrnasodd efe yn Jerusalem. Ac enw ei fam ef oedd Sibiah o Beerseba.

2 A Joas a wnaeth yr hyn oedd uniawn yngolwg yr ARGLWYDD ei holl ddyddiau, yn y rhai y dysgodd Jehoiada yr offeiriad ef.

3 Er hynny ni thynnasid ymaith yr uchel-feydd: y bobl oedd etto yn offrynnu ac yn arogl-darthu yn yr uchelfeydd.

4 ¶ A Joas a ddywedodd wrth yr offeiriad, Holl arian y pethau cysegredig a ddyger i mewn i dŷ yr ARGLWYDD, arian y gwr a gynniweiro, arian gwerth eneidiau pob un, a'r holl arian a glywo neb ar ei galon eu dwyn i mewn i dŷ yr ARGLWYDD.

5 Cymmered yr offeiriad hynny iddynt, pawb gan ei gydnabod, a chyweiriant adwyau y tŷ, pa le bynnag y caffer adwy ynddo.

6 Ond yn y drydedd flwyddyn ar hugain i'r brenhin Joas, nid adgyweiriasai yr offeiriad agennau y tŷ.

7 Yna y brenhin Joas a alwodd am Jehoiada yr offeiriad, a'r offeiriad eraill, ac a ddywedodd wrthynt, Faham nad ydych chiwi yn cyweirio agennau y tŷ? yn awr gan hynny, na dderbyniwch arian gan eich cydnabod, ond rhoddwch hwy at gynecirio adwyau y tŷ.

8 A'r offeiriad a gyd-sylasant na dderbyniant arian gan y bobl, ac na chyweiriant agennau y tŷ.

9 Eithr Jehoiada yr offeiriad a gymmerth gist, ac a dylodd dwll yn ei chacad, ac a'i gosodd hi o'r tu dehu i'r allor, ffordd y delai un i mewn i dŷ yr ARGLWYDD: a'r offeiriad, y rhai oedd yn cadw y drws, a roddent yno yr holl arian a ddygid i mewn i dŷ yr ARGLWYDD.

10 A phan welent fod llawer o arian yn y gist, y dae ysgrifenydd y brenhin, a'r arch-offeiriad, i fynu, ac a roent mewn codau, ac a gyfrifent yr arian a gawsid yn nhŷ yr ARGLWYDD.

11 A hwy a roddasant yr arian wedi eu cyfrif, yn nwyllaw gweithwyr y gwaith, gorchuwylwyr tŷ yr ARGLWYDD: a hwy a'i talasant i'r seiri pren, ac i'r adeiladwyr oedd yn gweithio tŷ yr ARGLWYDD.

12 Ac i'r seiri meini, ac i'r naddwyr cerrig, ac i brynu coed a cherrig nadd, i gyweirio adwyau tŷ yr ARGLWYDD, ac am yr hyn oll a aethall allan i adgyweirio y tŷ.

13 Etto ni wnaed yn nhŷ yr ARGLWYDD gwrpanau arian, psaltringau, cawgiau, udgyrn, na llestri aur, na llestri arian, o'r arian a ddygasid i mewn i dŷ yr ARGLWYDD.

14 Eithr hwy a'i rhoddasant i weithwyr y gwaith: ac a gyweiriasant â hwynt dŷ yr ARGLWYDD.

15 Ac ni cheisiasant gyfrif gan y dynion y rhoddasant hwy yr arian yn eu dwyllaw

i'w rhoddi i weithwyr y gwaith: canys yr oeddynt hwy yn gwneuthur yn fyddlaw.

16 Yr arian dros gamwedd a'r arian dros bechodau, ni ddwygwyd i mewn i dŷ yr ARGLWYDD: eiddo yr offeiriad oeddynt hwy.

17 ¶ Yna Hazael brenhin Syria a aeth i fynu, ac a ymladdodd yn erbyn Gath, ac a'i hynnilodd hi: a Hazael a osoddoddi ei wyneb i fyned i fynu yn erbyn Jerusalem.

18 A Joas brenhin Judah a gymmerth yr holl bethau cysegredig a gysegrasai Jehoshaphat, a Jehoram, ac Ahaziah, ei dadau ef, brenhinoedd Judah, a'i gysegredig bethau ef ei hun, a'r holl aur a gafwyd yn nhrysorau tŷ yr ARGLWYDD, a thŷ y brenhin, ac a'u hanfonodd at Hazael brenhin Syria, ac efe a ymadawodd oddi wrth Jerusalem.

19 ¶ A'r rhan arall o hanes Joas, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Judah?

20 A'i weision ef a gyfodasant, ac a gydfwriadasant fradwriaeth: ac a laddasant Joas yn nhŷ Milo, wrth ddyfod i waered i Sila.

21 A Jozachar mab Simeath, a Jozabad mab Somer, ei weision ef, a'i tarawant ef, ac efe a fu farw: a hwy a'i claddasant ef gyd â'i dadau yn ninas Dafydd: ac Amasiah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XIII.

1 Annwoliol lywodraeth Joahaz: 3 a Hazael ei orthrymmu ef: ac yntau yn cael ymwared trwy weiddi. 8 Joas yn teyrnasu yn ei le ef: 10 ei annwoliol lywodraeth yntau.

12 Jeroboam yn dyfod ar ei ol ef. 14 Elisaeus wrth farw yn prophwydo y gorchfygai Joas y Syriaid dair gwaith. 20 Y Moabiaid yn dyfod yn erbyn y wlad, ac esgyrn Elisaeus yn cyffodi gwr marw. 22 Hazael yn marw, a Joas delirgwaith yn gorchfygu Benhadad.

YN y drydedd flwyddyn ar hugain i Joas mab Ahaziah brenhin Judah, y teyrnasodd Joahaz mab Jehu ar Israel yn Samaria, a dwy flynedd ar bymtheg y teyrnasodd ef.

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddiwg yng ngolwg yr ARGLWYDD, ac a roddodd ar ol pechodau Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu: ni throdd oddi wrthynt hwy.

3 ¶ A digofaint yr ARGLWYDD a lliododd yn erbyn Israel: ac efe a'u rhoddodd hwynt yn llaw Hazael brenhin Syria, ac yn llaw Benhadad mab Hazael, eu holl ddyddiau hwynt.

4 A Joahaz a erfynlodd ar yr ARGLWYDD, a gwrandawodd yr ARGLWYDD arno ef: o herwydd iddo ganfod gorthrymder Israel, canys brenhin Syria a'u gorthrymmai hwynt.

5 (A'r ARGLWYDD a roddodd achubwr i Israel, fel yr aethant oddi tan law y Syriaid: a meibion Israel a drigasant yn eu pebyll fel cynt.

6 Etto ni throisant hwy oddi wrth bechodau tŷ Jeroboam, yr hwn a wnaeth i Israel bechu, eithr rhodiasant ynddynt hwy: a'r llwyn hefyd a safai yn Samaria.)

7 Ac ni adawodd efe i Joahaz o'r bobl, ond deg a deugain o wŷr meirch, a deg cerbyd, a deng mil o wŷr traed: o herwydd brenhin Syria a'u dinystriasai hwynt, ac a'u gwnaethai hwynt fel llwch wrth ddyrnu.

8 ¶ A'r rhan arall o hanes Joahaz, a'r hyn oll a wnaeth efe, a'i gadernid, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel?

9 A Joahaz a hunodd gyd â'i dadau, a chladdasant ef yn Samaria, a Joas ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

10 ¶ Yn y adwyfed flwyddyn ar bymtheg

II. BRENHINOEDD.

ar hugain i Joas brenhin Judah, y teyrnasodd Joas mab Joahas ar Israel yn Samaria: un mlynedd ar bymtheg y teyrnasodd efe.

11 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGLWYDD: ni throdd efe oddi wrth holl bechodau Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu; eithr efe a rodiodd ynddynt.

12 A'r rhan arall o hanes Joas, a'r hyn oll a wnaeth efe, a'i gadernid, trwy yr hwn yr ymladdodd efe ág Amasiah brenhin Judah, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Israel?

13 A Joas a hunodd gyd â'i dadau, a Jeroboam a eisteddodd ar ei deyrn-gadair ef: a Joas a gladdwyd yn Samaria gyd â brenhinoedd Israel.

14 ¶ Ac yr oedd Elisëus yn glaf o'r clefyd y bu efe farw o hono, a Joas brenhin Israel a ddaeth i waered atto ef, ac a wylodd ar ei wyneb ef, ac a ddywedodd, O fy nhad, fy nhad, cerbyd Israel, a'i farchogion.

15 Ac Elisëus a ddywedodd wrtho ef, Cymmer fwa a saethau. Ac efe a gymmerth fwa a saethau.

16 Ac efe a ddywedodd wrth frenhin Israel, Dod dy law ar y bwa. Ac efe a roddodd ei law: ac Elisëus a osoddodd ei ddwy law ar ddwy law y brenhin.

17 Ac efe a ddywedodd, Agor y ffenestr tu a'r dwyrain. Yntau a'i hagorodd. Yna y dywedodd Elisëus, Saetha. Ac efe a saethodd. Dywedodd yntau, Saeth ymwared yr ARGLWYDD, a saeth ymwared rhag Syria; a thi a darewi y Syriaid yn Aphec, nes eu difa hwynt.

18 Hefyd efe a ddywedodd, Cymmer y saethau. Ac efe a'u cymmerodd. Ac efe a ddywedodd wrth frenhin Israel, Taro y ddæar. Ac efe a darawodd dair gwaith, ac a beiddodd.

19 A gwr Duw a ddigiodd wrtho ef, ac a ddywedodd, Dylent daro bump neu chwech o weithiau, yna y tarawst Syria nes ei difa: ac yn awr tair gwaith y tarewi Syria.

20 ¶ Ac Elisëus a fu farw, a hwy a'i claddasant ef. A mintoedd y Moabïaid a ddaethant i'r wlad y flwyddyn honno.

21 A phan oeddnynt hwy yn claddu gwr, wele hwy a ganfuant dorf, ac a fwrasant y gwr i feddrod Elisëus. A phan aeth y gwr i lawr a chyffwrdd ág esgyrn Elisëus, efe a ddadebrodd, ac a gyrododd ar ei draed.

22 ¶ A Hazael brenhin Syria a orthrymmodd Israel holl ddyddiau Joahas.

23 A'r ARGLWYDD a drugarhodd wrthynt hwy, ac a dosturiodd wrthynt hwy, ac a drodd attynt hwy, er mwyn ei gyflammod ág Abraham, Isaac, a Jacob, ac ni fynnai eu dinstrio hwynt, ac ni fwridd efe hwynt allan o'i olwg hyd yn hyn.

24 Felly Hazael brenhin Syria a fu farw; a Benhadad ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

25 A Joas mab Joahas a ynnillodd yn eu hol o law Benhadad mab Hazael, y dinasoedd a ddysgasai efe o law Joahas ei dad ef mewn rhyfel: Joas a'i tarawodd ef dair gwaith, ac a ddug adref ddinasoedd Israel.

PENNOD XIV.

1 Amasiah y brenhin da. 5 Ei gyflawnder ar y rhai a laddasai ei dad ef: 7 a'i oruchaf-iaeth ar Edom. 8 Amasiah yn annog Joas, ac yn cael ei orchfygu a'i yspellio. 16 Jeroboam yn dyfod yn lle Joas. 19 Lladu Amasiah trwy fraduriaeth. 21 Asariah yn dyfod ar ei ol ef. 23 Annwyl deyrnasodd Jeroboam. 29 a Zachariah yn dyfod yn ei le yntau.

YN yr ail flwyddyn i Joas mab Joahas brenhin Israel y teyrnasodd Amasiah mab Joas brenhin Judah.

2 Mab pŵm mlywyd ar hugain oedd efe pan aeth yn frenhin, a naw mlynedd ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Joaddan o Jerusalem.

3 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd uniawn y'ngolwg yr ARGLWYDD, etto nid fel Dafydd ei dad; ond efe a wnaeth yn ol yr hyn oll a wnaethai Joas ei dad ef.

4 Er hynny ni thynnydd ymaith yr uchelfeydd: y bobl oedd etto yn aberthu ac yn arogl-darthu yn yr uchelfeydd.

5 ¶ A phan sicrnawyd ei deyrnas yn ei law ef, efe a laddodd ei weision y rhai a laddasant y brenhin ei dad ef.

6 Ond ni laddodd efe feibion y lleiddiaid; fel y mae yn ysgrifenedig yn llyfr cyfraith Moses, yn yr hon y gorchymynasai yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, Na ladder y tadau dros y meibion, ac na ladder y meibion dros y tadau; ond lladder pob un am ei bechod ei hun.

7 Efe a darawodd o'r Edomiaid, yn nyffryn yr halen, ddeng mil, ac a ynnillodd y graig mewn rhyfel, ac a alwodd ei henw Jocheel, hyd y dydd hwn.

8 ¶ Yna Amasiah a anfonodd genhadau at Joas mab Joahas, mab Jehu brenhin Israel, gan ddywedyd, Tyred, gwelwn wyneb ein gilydd.

9 A Joas brenhin Israel a anfonodd at Amasiah brenhin Judah, gan ddywedyd, Yr ysgellyn yn Libanus a anfonodd at y gedrwydden yn Libanus, gan ddywedyd, Dyro dy fferch i'm mab i yn wraig. A bwystfil y maes yr hwn oedd yn Libanus a dramwyodd ac a sathrodd yr ysgellyn.

10 Gan daro y tarewaist yr Edomiaid, am hynny dy galon a'th falchiodd: ymfrostatia, ac eistedd yn dy dŷ: canys i ba beth yr ymyrri i'th ddrwg dy hun, fel y syrthit ti, a Judah gyd â thi?

11 Ond ni wrandawai Amasiah. Am hynny Joas brenhin Israel a aeth i fynu, a hwy a welasant wynebaw eu gilydd, efe ac Amasiah brenhin Judah, yn Beth-semes, yr hon sydd yn Judah.

12 A Judah a darawyd o flaen Israel; a hwy a ffoisant bawb i'w pebyll.

13 A Joas brenhin Israel a ddaliodd Amasiah brenhin Judah, mab Joas, mab Ahasiah, yn Beth-semes, ac a ddaeth i Jerusalem, ac a dorodd i lawr fur Jerusalem, o borth Ephraim hyd borth y gongl, bedwar can cufydd.

14 Ac efe a gymmerth yr holl aur a'r arian, a'r holl lestri a'r a gafwyd yn nhŷ yr ARGLWYDD, ac yn nhysorau tŷ y brenhin, a gwyntion, ac a ddychwelodd i Samaria.

15 ¶ A'r rhan arall o hanes Joas, yr hyn a wnaeth efe, a'i gadernid, ac fel yr ymladdodd efe ág Amasiah brenhin Judah, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Israel?

16 A Joas a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd yn Samaria gyd â brenhinoedd Israel; a Jeroboam ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

17 ¶ Ac Amasiah mab Joas brenhin Judah a fu fyw ar ol marwolaeth Joas mab Joahas brenhin Israel bymtheng mlynedd.

18 A'r rhan arall o hanes Amasiah, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Judah?

19 Ond hwy a frad-fwrddasant yn ei erbyn ef yn Jerusalem; ac efe a fodd i Lachis:

etto hwy a anfonasant ar ei ol ef i Lachis, ac a'i lladdasant ef yno.

20 A hwy a'i dygasant ef ar feirch, ac efe a gladdwyd yn Jerusalem gyd â'i dadau, yn ninas Dafydd.

21 ¶ A holl bobl Judah a gymmerasant Azariah (ac yntau yn fab un mlwydd ar bymtheg) ac a'i hurddasant ef yn frenhin yn lle Amasiah ei dad.

22 Efe a adeiloddodd Elath, ac a'i rhoddodd hi drachefn i Judah, ar ol huno o'r brenhin gyd â'i dadau.

23 ¶ Yn y bymthegfed flwyddyn i Amasiah mab Joas brenhin Judah y teyrnasodd Jeroboam mab Joas brenhin Israel yn Samaria; un mlynedd a deugain y teyrnasodd ef.

24 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGWLWYDD: ni chillodd efe oddi wrth holl bechodau Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu.

25 Efe a ddug adref derfyn Israel o'r lle yr efr i mewn i Hamath hyd fôr y rhes, yn ol gair ARGWLWYDD DDUW Israel, yr hwn a lefarasai efe trwy law ei was Jonah mab Amittai y prophwyd, yr hwn oedd o Gath-Hepher.

26 Canys yr ARGWLWYDD a welodd gystudd Israel yn ffin iawn: canys nid oedd neb gwarthaeedig, na neb wedi ei adael, na chyn-uoethwydd i Israel.

27 Ac ni lefarasai yr ARGWLWYDD y dileai efe enw Israel oddi tan y nefeodd: ond efe a'u gwaredodd hwynt trwy law Jeroboam mab Joas.

28 ¶ A'r rhan arall o hanes Jeroboam, a'r hyn oll a'r a wnaeth efe, a'i gadernid ef, y modd y rhyfelodd efe, a'r modd y dug efe adref Damascus a Hamath, i Judah yn Israel, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Israel?

29 A Jeroboam a hunodd gyd â'i dadau, sef gyd â brenhinoedd Israel; a Zachariah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XV.

1 Daionus deyrnasiad Azariah. 5 Efe yn marw o'r gwahan-glywff; a Jotham yn dyfod yn ei le ef. 8 Zachariah, y diweddaf o genedi Jehu, yn teyrnaru yn darygonus; a'i ladd ef gan Salum. 13 Salum yn teyrnaru i; a Menahem ei ladd ef. 16 Menahem yn cael nerth gan Pul. 22 Pecahiah yn dyfod yn ei le ef. 25 Pecah yn ei ladd ef. 29 Tiglath-pileser yn gorthrymmu Pecah; a Hosea yn ei ladd ef. 32 Jotham y brenhin da. 36 Ahaz yn dyfod ar ei ol ef.

YN y seithfed flwyddyn ar hugain i Jeroboam brenhin Israel y teyrnasodd Azariah mab Amasiah brenhin Judah.

2 Mab un mlwydd ar bymtheg ydoedd efe pan ddechreuodd deyrnasu, a deuddeg mlynedd a deugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem; ac enw ei fam oedd Jecholiah o Jerusalem.

3 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd uniawn y'ngolwg yr ARGWLWYDD, yn ol yr hyn oll a wnelai Amasiah ei dad ef;

4 Ond na thynnwyd ymait h y uchelfeydd: y bobl oedd etto yn aberthu ac yn arogl-dartu yn yr uchelfeydd.

5 ¶ A'r ARGWLWYDD a darawodd y brenhin, fel y bu efe wahan-glywff hyd ddydd ei farwolaeth, ac y trigodd mewn tŷ o'r neilldu: a Jotham mab y brenhin oedd ar y tŷ yn barnu pobl y wlad.

6 A'r rhan arall o hanes Azariah, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Judah?

7 Ac Azariah a hunodd gyd â'i dadau, a chladdasant ef gyd â'i dadau yn ninas Dafydd; a Jotham ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

8 ¶ Yn y drydedd flwyddyn ar bymtheg ar hugain i Azariah brenhin Judah, y teyrnasodd Zachariah mab Jeroboam ar Israel yn Samaria chwe mis.

9 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGWLWYDD, megis y gwnaethai ei dadau: ni throdd efe oddi wrth bechodau Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu.

10 A Salum mab Jabes a frad-fwriadodd yn ei erbyn ef, ac a'i tarawodd ef ger bron y bobl, ac a'i lladdodd ef, ac a deyrnasodd yn ei le ef.

11 A'r rhan arall o hanes Zachariah, wela y mae yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Israel.

12 Dyma air yr ARGWLWYDD, yr hwn a letarasai efe wrth Jehu, gan ddywedyd, Meibion y bedwaredd genhedlaeth i ti a eisteddant ar orseddfa Israel. Ac felly y bu.

13 ¶ Salum mab Jabes a ddechreuodd deyrnasu yn y bedwaredd flwyddyn ar bymtheg ar hugain i Uziah, brenhin Judah, a mis cyfan y teyrnasodd efe yn Samaria.

14 Canys Menahem mab Gadi a seth i fynu o Tirsah, ac a ddaeth i Samaria, ac a darawodd Salum mab Jabes yn Samaria, ac a'i lladdodd ef, ac a deyrnasodd yn ei le ef.

15 A'r rhan arall o hanes Salum, a'i frad-wriaeth ef yr hon a frad-fwriadodd efe, wela hwynt yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Israel.

16 ¶ Yna Menahem a darawodd Tiphseh, a'r rhai oll oedd ynddi, a'i therfynau, o Tirsah: o herwydd nad agorasant i'wdd ef, am hynny y tarawodd efe hi; a'i holl wragedd beichlogion a rwygodd efe.

17 Yn y bedwaredd flwyddyn ar bymtheg ar hugain i Azariah brenhin Judah y teyrnasodd Menahem mab Gadi ar Israel, a deng mlynedd y teyrnasodd ef yn Samaria.

18 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGWLWYDD: ni throdd efe yn ei holl ddyddiau oddi wrth bechodau Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu.

19 A Pul brenhin Assyria a ddaeth yn erbyn y wlad; a Menahem a roddodd i Pul fil o dalentau arian, fel y byddai ei law gyd âg ef, i sicrhau y frenhiniaeth yn ei law ef.

20 A Menahem a gododd yr arian ar Israel, sef ar yr holl rai cedyrn o allu, ar bob un ddeg sicl a deugain o arian, i'w rhoddi i frenhin Assyria; felly brenhin Assyria a ddychwelodd, ac nid arhosodd yno yn y wlad.

21 ¶ A'r rhan arall o hanes Menahem, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Israel?

22 A Menahem a hunodd gyd â'i dadau; a Phecahiah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

23 ¶ Yn y ddegfed flwyddyn a deugain i Azariah brenhin Judah y teyrnasodd Phecahiah mab Menahem ar Israel yn Samaria, a dwy flynedd y teyrnasodd ef.

24 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGWLWYDD: ni throdd efe oddi wrth bechodau Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu.

25 A Pecah mab Remaliah ei dywysog ef a frad-fwriadodd yn ei erbyn ef, ac a'i tarawodd ef yn Samaria, yn llys y brenhin, gyd ag Argob, ac Arteh, a chyd âg ef ddeug wr

II. BRENHINOEDD.

a deugain o feibion y Gileadaiad: ac efe a'i lladdodd ef, ac a deyrnasodd yn ei le ef.

26 A'r rhan arall o hanes Pecahiah, a'r hyn oll a wnaeth efe, wele hwynt yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel.

27 ¶ Yn y ddeuddegfed flwyddyn a deugain i Azariah brenhin Judah y teyrnasodd Pecah mab Remaliah ar Israel yn Samaria, ac ugain mlynedd y teyrnasodd efe.

28 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGLWYDD, ni throdd efe oddi wrth bechodau Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu.

29 Yn nyddiau Pecah brenhin Israel y daeth Tiglath-pileser brenhin Assyria, ac a ynnillodd Ijon, ac Abel-bethmaachah, a Janoah, Cedec hefyd, a Hazor, a Gilead, a Galilee, holl wlad Naphtali, ac a'u caeth-gludodd hwynt i Assyria.

30 A Hosea mab Elah a frad-fwriadodd frad-wriaeth yn erbyn Pecah mab Remaliah, ac a'i tarawodd ef, ac a'i lladdodd, ac a deyrnasodd yn ei le ef, yn yr ugeinfed flwyddyn i Jotham mab Uzziah.

31 A'r rhan arall o hanes Pecah, a'r hyn oll a wnaeth efe, wele hwynt yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Israel.

32 ¶ Yn yr ail flwyddyn i Pecah mab Remaliah brenhin Israel y dechreuodd Jotham mab Uzziah brenhin Judah deyrnasu.

33 Mab pum mlwydd ar hugain oedd efe pan ddechreuodd deyrnasu, ac un mlwydd ar bymtheg y teyrnasodd efe yn Jerusaleam: ac enw ei fam ef oedd Jerusa, merch Sadoec.

34 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd uniawn y'ngolwg yr ARGLWYDD: yn ol yr hyn oll a'r a wneisai Uzziah ei dad.

35 ¶ Er hynny ni thynnwyd ymaith yr uchelfeydd; y bobl oedd etto yn aberthu ac yn arogl-darthu yn yr uchelfeydd. Efe a adeiladodd y porth uchaf i dŷ yr ARGLWYDD.

36 ¶ A'r rhan arall o hanes Jotham, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Judah?

37 Yn y dyddiau hynny y dechreuodd yr ARGLWYDD anfon yn erbyn Judah, Resin brenhin Syria, a Phecah mab Remaliah.

38 A Jotham a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd gyd â'i dadau yn ninas Dafydd ei dad, ac Ahas ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XVI.

1 Annwyl lywodraeth Ahas. 5 Ahas yn cyflogi Tiglath-pileser yn erbyn Resin a Phecah. 10 Ahas yn anfon portoriaid allor o Damascus i Urhah, ac yn mynnu yr allor bres iddo ei hun i offrymmu arni. 17 Ahas yn gyspeilo y drwm. 19 A Hezeiah yn teyrnasu ar ei ol ef.

Yn y ddwyfed flwyddyn ar bymtheg i Pecah mab Remaliah y dechreuodd Ahas mab Jotham brenhin Judah deyrnasu.

2 Mab ugain mlwydd oedd Ahas pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac un mlynedd ar bymtheg y teyrnasodd efe yn Jerusaleam, ac ni wnaeth efe yr hyn oedd uniau y'ngolwg yr ARGLWYDD ei Dduw, fel Dafydd ei dad:

3 Eithr rhodiodd yn ffordd brenhinoedd Israel, ac a dynnodd ei fab trwy y tân, yn ol ffeidd-dra y cenhedloedd a fwriasai yr ARGLWYDD allan o faen meibion Israel.

4 Ac efe a aberthodd ac a arogl-darthodd yn yr uchelfeydd, ac ar y bryniau, a than bob pren gwyrdlas.

5 ¶ Yna y daeth Resin brenhin Syria, a Phecah mab Remaliah brenhin Israel, i fynu

i Jerusaleam i ryfel: a hwy a warchaeasant ar Ahas; ond ni allasant hwy ei orchfygu ef.

6 Yn yr amser hwnnw Resin brenhin Syria a ddug drachefn Elath at Syria, ac a yrrodd yr Iuddewon o Elath: a'r Syriaid a ddaethant i Elath, ac a breswylasant yno hyd y dydd hwn.

7 Yna Ahas a anfonodd genhadau at Tiglath-pileser brenhin Assyria, gan ddywedyd, Dy was di a'th fab di ychwyf ti: tyred i fynu, a gwared fi o law brenhin Syria, ac o law brenhin Israel, y rhai sydd yn cyfodi yn fy erbyn i.

8 Ac Ahas a gymmerth yr arian a'r aur a gafwyd yn nhŷ yr ARGLWYDD, ac yn nhrys-orau tŷ y brenhin, ac a'u hanfonodd yn aurheg i frenhin Assyria.

9 A brenhin Assyria a wrandawodd arno ef; a brenhin Assyria a ddaeth i fynu i Damascus, ac a'i hynnillodd hi, ac a gaeth-gludodd ei thrigolion i Cir, ac a laddodd Resin.

10 ¶ A'r brenhin Ahas a aeth i Damascus i gyfarfod Tiglath-pileser brenhin Assyria, ac a welodd allor oedd yn Damascus: a'r brenhin Ahas a anfonodd at Urhah yr offeiriad agwedd yr allor a'i phortreid, yn ol ei holl wneuthuriad.

11 Ac Urhah yr offeiriad a adeiladodd allor yn ol yr hyn oll a anfonasai y brenhin Ahas o Damascus: felly y gwnaeth Urhah yr offeiriad, erbyn dyfod y brenhin Ahas o Damascus.

12 A phan ddathyl y brenhin o Damascus, y brenhin a ganfu yr allor: a'r brenhin a nesodd at yr allor, ac a offrymmodd arni hi.

13 Ac efe a losgodd ei boeth-offrwm, a'i fwyd-offrwm, ac a dywalltodd ei ddi-dd-offrwm, ac a daenellodd waed ei offrymmau hëdd ar yr allor.

14 A'r allor bres, yr hon oedd ger bron yr ARGLWYDD, a dynnodd efe ymaith o dalcen y tŷ, oddi rhwng yr allor a thŷ yr ARGLWYDD, ac a'i rhoddas hi o du gogledd yr allor.

15 A'r brenhin Ahas a orchymynodd i Urhah yr offeiriad, gan ddywedyd, Llwg ar yr allor fawr y poeth-offrwm boreuol, a'r bwyd-offrwm prydnhawuol, poeth-offrwm y brenhin hefyd, a'i fwyd-offrwm ef, a phoeth-offrwm holl bobl y wlad, a'u bwyd-offrwm hwynt, a'u dioddydd-offrwm hwynt; a holl waed y poeth-offrwm, a holl waed yr aberth, a daenelli di arni hi: a bydded yr allor bres i mi i ymofyn.

16 Ac Urhah yr offeiriad a wnaeth yn ol yr hyn oll a orchymynasai y brenhin Ahas.

17 ¶ A'r brenhin Ahas a dorodd ddaliadau yr ystolion, ac a dynnodd ymaith y noe oddi arnynt hwy, ac a ddisgynodd y mor oddi ar yr ychain pres oedd tano, ac a'i rhoddodd ar balmant cerrig.

18 A gorchudd y Sabboth yr hwn a adeiladasant hwy yn tŷ, a dyfodfa y brenhin oddi allan, a drodd efe oddi wrth dŷ yr ARGLWYDD, o achos brenhin Assyria.

19 ¶ A'r rhan arall o hanes Ahas yr hyn a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Judah?

20 Ac Ahas a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd gyd â'i dadau yn ninas Dafydd, a Hezeiah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XVII.

1 Drygionus lywodraeth Hosea. 3 Wedi ei ddarostorgu gan Salmanser, y mas yn ymgyfforiadu d So brenhin yr Aipht yn ei orbyn ef. 5 Caeth-gludo Samaria am eu pechodau. 24 Y cenhedloedd diethir, a blannod yn Samaria, wedi i seowd eu bino, yn gweuthur cynnyeg o amryw grafydd.

YN y ddeuddegfed flwyddyn i Ahaz brenhin Judah, y teyrnasodd Hosea mab Elah yn Samaria ar Israel, naw mlynedd y teyrnasodd efe.

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg yng ngolwg yr ARGLWYDD, etto nid fel brenhin-oedd Israel y rhai a fuasai o'i flaen ef.

3 ¶ A Salmaneser brenhin Assyria a ddaeth i fynu yn ei erbyn ef, a Hosea a eth yn was iddo ef, ac a ddug iddo anrhegion.

4 A brenhin Assyria a gafodd fradwriaeth yn Hosea: canys efe a ddanfonasai genhadau at So brenhin yr Aipht, ac ni ddanfonasai anrheg i frenhin Assyria, fel y byddai efe arferol bob blwyddyn: am hynny brenhin Assyria a gauodd arno ef, ac a'i rhwymodd ef mewn carchardy.

5 ¶ Yna brenhin Assyria a eth i fynu trwy yr holl wlad, ac a eth i fynu i Samaria, ac a warchacodd arni hi dair blynedd.

6 ¶ Yn y nawfed flwyddyn i Hosea, yr yn- nillodd brenhin Assyria Samaria, ac y caeth- gluddodd efe Israel i Assyria, ac a'u cyflodd hwynt yn Halah ac yn Habor, wrth afon Gozan, ac yn ninasoedd y Mediaid.

7 Felly y bu, am i feibion Israel bechu yn erbyn yr ARGLWYDD eu Duw, yr hwn a'u dygasai hwynt i fynu o wlad yr Aipht, oddi tan law Pharaoh brenhin yr Aipht, ac am iddynt ofni duwiau ddeithr,

8 A rhodio yn neddfau y cenhedloedd, y rhai a fwriasai yr ARGLWYDD allan o flaen meibion Israel, ac yn y deddfau a wnaethai brenhin-oedd Israel.

9 A meibion Israel a wnaethant yn ddirgel bethau nid oedd uniawn yn erbyn yr ARGLWYDD eu Duw, ac a adollasant iddynt uchelfeydd yn eu holl ddinasoedd, o dŵr y gwylywyr hyd y ddinas gaerog.

10 Gosodasant hefyd iddynt ddelfwau a llwyni ar bob bryn uchel, a than bob pren iilas:

11 Ac a arogl-darthasant yno yn yr holl uchelfeydd, fel y cenhedloedd y rhai a gaeth- gludasai yr ARGLWYDD o'u blaen hwynt; a gwnaethant bethau drygonus i ddigio yr ARGLWYDD.

12 A hwy a wasanaethasant eilunod, am y rhai y dywedasai yr ARGLWYDD wrthynt, Na wnewch y peth hyn.

13 Er i'r ARGLWYDD dystiolaethu yn erbyn Israel, ac yn erbyn Judah, trwy law yr holl brophwyd, a phob gwelydydd, gan ddy- wedyd, Dychwelwch o'ch ffyrdd drygonus, a chedwch fy ngorchymynion, a'm deddfau, yn ol yr holl gyfraith a orchymynais i'ch tadau, a'r hon a anfonais atoch trwy law fy ngweis- ion y prophwyd.

14 Etto ni wrandawsant, eithr caledasant eu gwarrau fel gwarrau eu tadau, y rhai ni chredasant yn yr ARGLWYDD eu Duw.

15 A hwy a ddirmygasant ei ddeddfau ef, a'i gyffammod yr hwn a wnaethai efe a'u tadau hwynt, a'i dystiolaethau ef y rhai a dystio- lethodd efe i'w herbyn; a rhodiasant ar ol oferedd, ac a ethant yn ofer: aethant hefyd ar ol y cenhedloedd y rhai oedd o'u hamgylch, am y rhai y gorchymynasai yr ARGLWYDD iddynt, na wnelent fel hwynt.

16 A hwy a adawsant holl orchymynion yr ARGLWYDD eu Duw, ac a wnaethant iddynt ddelfwau tawdd, nid awgen dau lo: gwnaeth- ant hefyd i'w yn, ac ymgrymasant i holl lu y nefoedd, a gwasanaethasant Baal.

17 A hwy a dynnasant eu meibion a'u merched trwy y tân, ac a arferasant dde- winiaeth, a swynion, ac a ymwerthasant i wneuthur yr hyn oedd drwg y'ngolwg yr ARGLWYDD, i'w ddigio ef.

18 Am hynny yr ARGLWYDD a ddigiodd yn ddirfawr wrth Israel, ac a'u bwriadodd hwynt allan o'i olwg: ni adawyd ond llwyth Judah yn unig.

19 Ni chadwodd Judah chwaith orchymyn- ion yr ARGLWYDD eu Duw, eithr rhodiasant yn neddfau Israel y rhai a wnelent hwy.

20 A'r ARGLWYDD a ddystyrodd holl had Israel, ac a'u cystuddiodd hwynt, ac a'u rhoddodd hwynt yn llaw anrheithwyr, nes iddo eu bwrw allan o'i olwg.

21 Canys efe a rwygodd Israel oddi wrth dŷ Dafydd; a hwy a wnaethant Jeroboam mab Nebat yn frenhin: a Jeroboam a yttodd Israel oddi ar ol yr ARGLWYDD, ac a wnaeth iddynt bechu pechod mawr.

22 Canys meibion Israel a rodiasant yn holi bechodau Jeroboam, y rhai a wnaeth efe, heb gilio oddi wrthynt:

23 Nes i'r ARGLWYDD fwrw Israel allan o'i olwg, fel y llefarasai trwy law ei holl weision y prophwyd: ac Israel a gaeth-gludwyd allan o'i wlad ei hun i Assyria, hyd y dydd hwn.

24 ¶ A brenhin Assyria a ddug bobl o Babilon, ac o Cuthah, ac o Afa, o Hamath hefyd, ac o Sepharfaim, ac a'u cyflodd hwynt yn ninasoedd Samaria, yn lle meibion Israel. A hwy a feddiannasant Samaria, ac a drigasant yn ei dinasoedd hi.

25 Ac yn nechre eu triglas hwy yno, nid ofnasant hwy yr ARGLWYDD; am hynny yr ARGLWYDD a anfonodd lewod yn eu plith hwynt, y rhai a laddasant rat o honynt.

26 Am hynny y mynegasant i frenhin Assyria, gan ddywedyd, Y cenhedloedd y rhai a fudaist ti, ac a gyfaist yn ninasoedd Samaria, nid adwaenant ddefod Duw y wlad: am hynny efe a anfonodd lewod yn eu mysg hwynt, ac wele, lladdasant hwynt, am na wyddent ddefod Duw y wlad.

27 Yna brenhin Assyria a orchymynodd, gan ddywedyd, Dygwch yno un o'r offeiriad a ddygasoch oddi yno, i fynyed ac i drigo yno, ac i ddysgu iddynt ddefod Duw y wlad.

28 Felly un o'r offeiriad a ddygasant hwy o Samaria a ddaeth ac a drigodd yn Bethel, ac a ddysgodd iddynt pa fodd yr ofnemt yr ARGLWYDD.

29 Etto pob cenedl oedd yn gwneuthur eu duwiau eu hun, ac yn eu gosod yn nhai yr uchelfeydd a wnaethai y Samariaid, pob cenedl yn eu dinasoedd yr oeddynt yn preswyllo ynddynt.

30 A gwyr Babilon a wnaethant Succoth- Benoth, a gwyr Chuth a wnaethant Nergal, a gwyr Hamath a wnaethant Asima,

31 A'r Afiad a wnaethant Nibhas a Thartac, a'r Sepharfaim a loegasant eu meibion yn tân i Adrammelech ac i Anammelech duwiau Sepharfaim.

32 Felly hwy a ofnasant yr ARGLWYDD, ac a wnaethant iddynt rai o'u gwehillion yn offeiriad yr uchelfeydd, y rhai a wnaethant aberthau iddynt yn nhai yr uchelfeydd.

33 Yr ARGLWYDD yr oeddynt hwy yn ei ofni, a gwasanaethu yr oeddynt eu duwiau, yn ol ddefod y cenhedloedd y rhai a ddygasant oddi yno.

34 Hyd y dydd hwn y maent hwy yn gwneuth- ur yn ol eu hen arferion: nid ydynt yn ofni yr ARGLWYDD, ac nid ydynt yn gwneuth- ur yn ol eu deddfau hwynt, nac yn ol eu harf, nac yn ol y gyfraith nâ'r gorchymyn a orchymynodd yr ARGLWYDD i feibion Jacob, yr hwn y gosododd efe ei enw, Israel.

35 A'r ARGLWYDD a wnaethai gyffammod a hwynt, ac a orchymynasai iddynt, - - -

II. BRENHINOEDD.

weddyd, Nac ofnweh dduwiau ddeithr. ac nac ymgrymmwch iddynt, ac na wasanaethwch hwynt, ac nac aberthwch iddynt:

36 Ond yr ARGLWYDD yr hwn a'ch dug echi i fynu o wlad yr Aipht a nerth mawr, ac a braich estynedig, efa a ofnweh chwi, ac iddo ef yr ymgrymmwch, ac iddo yr aberthwch.

37 Y deddfau hefyd, a'r barniedigaethau, a'r gyfraith, a'r gorchymyn, a ysgrifnodd efe i chwi, a gedwch chwi i'w gwneuthur byth; ac nac ofnweh dduwiau ddeithr.

38 Ac nac anghofiwch y cyfammod a ammodais a chwi, ac nac ofnweh dduwiau ddeithr:

39 Eithr ofnweh yr ARGLWYDD eich Duw; ac efa a'ch gwared chwi o law eich holl elynion.

40 Ond ni wrandawsant hwy, eithr yn ol eu hen arfer y gwnaethant hwy.

41 Felly y cenhedloedd hyn oedd yn ofni yr ARGLWYDD, ac yn gwasanaethu eu delwau cerffedig; eu plant a'u hwyron: fel y gwnaeth eu tadau, y maent hwy yn gwneuthur hyd y dydd hwn.

PENNOD XVII.

1 Y brenhin dduwio! Hezeciah 4 yn dileu dehoaddoliaeth, ac yn llwyddo. 9 Caeth-giudo Samaria am eu pechodau. 13 Senacherib yn dyfod yn erbyn Judah; a theyrnged yn ei ddysguddo ef. 17 Senacherib yn danfon Rab-saceh yr ail waith; ac yntau yn difenwi Hezeciah, a thwyi gabi-ariau yn annog y bobl i droi at frenhin Assyria.

AC yn y drydedd flwyddyn i Hosea mab Elah brenhin Israel, y teyrnasodd Hezeciah mab Ahaz brenhin Judah.

2 Mab pŵm mlwydd ar hugain oedd efe pan aeth yn frenhin, a naw mlynedd ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Abi, merch Zachariah.

3 Ac efa a wnaeth yr hyn oedd uniawn y ngolwg yr ARGLWYDD, yn ol yr hyn oll a wnaethai Dafydd ei dad ef.

4 Efe a dynnodd ymaith yr uchelfeydd, ac a ddrylliodd y delwau, ac a dorrodd y llwyni, ac a saluriodd y sarph bres a wnelai Moses; canys hyd y dyddiau hynny yr oedd meibion Israel yn arogl-darthu iddi hi: ac efa a'i galwodd hi Nehustan.

5 Yn ARGLWYDD Dduw Israel yr ymddiriedodd efe, ac ar ei ol ef ni bu ei fath ef ym mhilith holl frenhinoedd Judah, nac ym mysg y rhai a fuasai o'i flaen ef.

6 Canys efa a llynnodd wrth yr ARGLWYDD, ni throdd efe oddi ar ei ol ef, eithr efa a gadwodd ei orchymynion ef, y rhai a orchymynasai yr ARGLWYDD wrth Moses.

7 A'r ARGLWYDD fu gyd ag ef; i ba le bynnag yr aeth, efa a lwyddodd: ac efa a wrthryfelodd yn erbyn brenhin Assyria, ac nis gwasanaethodd ef.

8 Efa a darawodd y Philistiaid hyd Gazah a'i therfynau, o dŵr y gwyliwyr hyd y ddinas gaerog.

9 Efe ac yn y bedwaredd flwyddyn i'r brenhin Hezeciah (honno oedd y seithfed flwyddyn i Hosea mab Elah brenhin Israel) y daeth Salmaneser brenhin Assyria i fynu yn erbyn Samaria, ac a warchaeodd arni hi.

10 Ac ym mhen y tair blynedd yr ynnillwyd hi; yn y chweched flwyddyn i Hezeciah (honno oedd y nawfed flwyddyn i Hosea brenhin Israel) yr ynnillwyd Samaria.

11 A brenhin Assyria a gaeth-giuddodd Israel i Assyria, ac a'u cyfleoedd hwynt yn Halah ac yn Habor, wrth afon Gozan, ac yn ninasoedd y Medial:

12 Am na wrandawsent ar lais yr ARGLWYDD eu Duw, eithr troeddau ei gyfam-

mod ef, a'r hyn oll a orchynnynasai Moses gwas yr ARGLWYDD, ac na wrandawsent arnynt, ac nas gwnaent arnynt.

13 Efe ac yn y bedwaredd flwyddyn ar ddeg i'r brenhin Hezeciah, y daeth Senacherib brenhin Assyria i fynu yn erbyn holl ddinasoedd caerog Judah, ac a'u hynnillodd hwynt.

14 A Hezeciah brenhin Judah a anfonodd at frenhin Assyria i Lachis, gan ddwyeddyd, Pochaia, dychwel oddi wrthyf: dygaf yr hyn a roddych arnaf. A brenhin Assyria a osododd ar Hezeciah brenhin Judah, dri chant o dalentau arian, a deg ar hugain o dalentau aur.

15 A Hezeciah a roddodd iddo yr holl arian a gafwyd yn nhŷ yr ARGLWYDD, ac yn nhrys-orau tŷ y brenhin.

16 Yn yr amser hwnnw y torrodd Hezeciah yr aur oddi ar ddrysau teml yr ARGLWYDD, ac oddi ar y colofnau a orchuddiasai Hezeciah brenhin Judah, ac a'u rhoddos hwynt i frenhin Assyria.

17 Efe ac yn y flwyddyn a anfonodd Tartan, a Rab-saris, a Rab-saceh, o Lachis, at frenhin Hezeciah, a llu dirfawr yn erbyn Jerusalem. A hwy a aethant i fynu, ac a ddaethant i Jerusalem. Ac wedi eu dyfod i fynu, hwy a ddaethant ac a safasant wrth blistyll y llyn uchaf, yr hwn sydd ym mhrif-ffordd maes y panner.

18 Ac wedi iddynt alw ar y brenhin, daeth allan atnynt hwy Eliacim mab Hileciah, yr hwn oedd ben-teulu, a Sebnah yr ysgrifenydd, a Joah mab Asaph, y cofiadur.

19 A Rab-saceh a ddwyedodd wrthynt hwy, Dywedwch yn awr wrth Hezeciah, Fel hyn y dywedodd y brenhin mawr, brenhin Assyria, Pa hyder yw hwn yr wyt yn ymddiried ynddo?

20 Dyweddyd yr ydwyf (ond nid ydym ond geiriau ofer) Y mae genyf gyngor a nerth i ryfel. Ar bwy y mae dy hyder, pan wrthryfelast i'm herbyn i?

21 Wele yn awr, y mae dy hyder ar y ffon gorsen ddrylliedig hon, ar yr Aipht, yr hon pwyl bynnag a bwyso arni, hi a i' gledr ei law ef, ac a dylla trwyddi hi: felly y mae Pharaoh brenhin yr Aipht i bawb a hyderant arno ef.

22 Ac os dywedwch wrthyf, Yn yr ARGLWYDD ein Duw yr ydym ni yn ymddiried; ond efa yw yr hwn y tynnodd Hezeciah ymaith ei uchelfeydd, a'i allorau, ac y dywedodd wrth Judah, ac wrth Jerusalem, O flaen yr allor hon yr ymgrymmwch chwi yn Jerusalem?

23 Yn awr gan hynny dod wystlon, attolwg, i'm hargylwydd brenhin Assyria, a rhoddaf i ti ddwy fil o feirch, os gelli di roddi rhai a farchogo arnynt hwy.

24 A pha fodd y troi di ymaith wyneb un capten o'r gweision lleiaf i'm hargylwydd, ac yr ymddiriedi yn yr Aipht am gerbydau a gwyf meirch?

25 Ai heb yr ARGLWYDD y deuthum i fynu yn erbyn y lle hwn, i'w ddinystrio ef? Yr ARGLWYDD a ddwyedodd wrthyf, Dos i fynu yn erbyn y wlad hon, a dinystria hi.

26 Yna y dywedodd Eliacim mab Hileciah, a Sebnah, a Joah, wrth Rab-saceh, Lefear, attolwg, wrth dy weision yn Syriaeg (canys yr ydym ni yn ei deall hi) ac nac ymddiddan a ni yn iaith yr Iudeuwon, lle y clywo y bobl sydd ar y mur.

27 Ond Rab-saceh a ddwyedodd wrthynt, Ai at dy feistr di, ac attat tithau, yr amfonodd fy meistr fi, i lefaru y geiriau hyn? Ond at y dynion sydd yn eistedd ar y mur; fel y bwy-

taont eu tom eu hun, ac yr yfонт eu trwngc eu hun gyd â chwi, yr anfonodd fi?

28 Felly Rabsaceh a safodd, ac a waeddodd â llef uchel yn iaith yr Iuddewon, llefarodd hefyd, a dywedodd, Gwrandewch air y brenhin mawr, brenhin Assyria.

29 Fel hyn y dywedodd y brenhin, Na thwyllid Hezeciah chwi; canys ni ddichon efe eich gwaredu chwi o'm llaw i.

30 Ac na phared Hezeciah i chwi ymddiried yn yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, Yr ARGLWYDD gan waredu a'u gwared ni, ac ni roddir y ddinas hon yn llaw brenhin Assyria.

31 Na wrandewch ar Hezeciah: canys fel hyn y dywed brenhin Assyria, Gwnewch fywyder â mi, a deuwch allan attaf fi, ac yna bywttewch bob un o'i winwydden ei hun, a phob un o'i fligysbren, ac yfed pawb ddwfr ei fynyon ei hun:

32 Nes i mi ddyfod a'ch dwyn chwi i wlad megis eich gwlad eich hun, gwlad yd a gwin, gwlad bara a gwinllannoedd, gwlad olew olewydd a mêl, fel y byddoch fyw, ac na byddoch feirw: ac na wrandewch ar Hezeciah, pan hudo efe chwi, gan ddywedyd, Yr ARGLWYDD a'u gwared ni.

33 A lwyir-wareddodd yr un o dduwiau y cenhedloedd ei wlad o law brenhin Assyria?

34 Mae duwiau Hamath, ac Arpad? mae duwiau Sepharfaim, Hena, ac Ifah? a achubasant hwy Samaria o'm llaw i?

35 Pwy sydd ym mhlith holl dduwiau y gwledydd a waredasant eu gwlad o'm llaw i, fel y gwaredai yr ARGLWYDD Jerusalem o'm llaw i?

36 Eichr y bobl a dawsant, ac nid attebasant air iddo: canys gorchymyn y brenhin oedd hyn, gan ddywedyd, Nac attebwch ef.

37 Yna y daeth Ellacim mab Hileiah, yr hwn oedd ben-teulu, a Sebnah yr ysgrifenydd, a Joah mab Asaph y cofiadur, at Hezeciah, a'u dillad yn rhwygedig, ac a fynegasant iddo eiriau Rabsaceh.

PENNOD XIX.

1 Hezeciah yn galaru, ac yn anfon at Esaiah i weddio droeto. 6 Esaiah yn ei gyseuro ef. 8 Senacherib yn myned i ymladd â Thirhacah, ac yn danfon at Hezeciah lythyr yn llawn cabl-eiriau. 14 Gweddidi Hezeciah. 20 Esaiah yn prophwydo am falchder a dinystr Senacherib, a daiwi Sion. 35 Angel yn lladd yr Assyriaid. 36 Ei feibion ei hun yn lladd Senacherib ym Ninesfeh.

A PHAN glybu y brenhin Hezeciah a hynny, efe a rwygodd ei ddillad, ac a ymwisgodd â sachllan, ac a aeth i mewn i dŷ yr ARGLWYDD.

2 Ac efe a anfonodd Ellacim, yr hwn oedd ben-teulu, a Sebnah yr ysgrifenydd, a henuriaid yr offeiriaid, wedi ymwisgo mewn sachllan, at Esaiah y prophwyd mab Amos.

3 A hwy a ddywedasant wrtho ef, Fel hyn y dywed Hezeciah, Diwrnod cyfyngdra, a cherwydd, a chablood, yw y dydd hwn: canys y plant a ddaethant hyd yr enedigaeith, ond nid oes grym i esgor.

4 Fe allai y gwrency yr ARGLWYDD dy Dduw holl eiriau Rabsaceh, yr hwn a anfonodd brenhin Assyria ei feistr ef i gablu y Duw byw, ac y cerydda efe y geiriau a glybu yr ARGLWYDD dy Dduw: am hynny dyrcha i'w weddi dros y gweddill sydd i'w gael.

5 Felly gweision y brenhin Hezeciah a ddaethant at Esaiah.

6 ¶ Ac Esaiah a ddywedodd wrthynt, Fel hyn y dywedwch wrth eich meist'r, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Nac ofna y geiriau a glywaist, trwy y rhai y cablood gweision orenhin Assyria fi.

7 Wele fi yn rhoddi arno ef wynt, ac efe a glyw swm, ac a ddychwel i'w wlad: gwnaf hefyd iddo syrthio gan y cleddyf yn ei wlad ei hun.

8 ¶ Yna y dychwelodd Rabsaceh, ac a gafodd frenhin Assyria yn ymladd yn erbyn Libnah: canys efe a glywsai fyned o hono ef ymaith o Lachis.

9 A phan glybu efe am Tirhacah brenhin Ethiopia, gan ddywedyd, Wele efe a ddaeth allan i ryfela â thi; efe a anfonodd genhadau dracheft at Hezeciah, gan ddywedyd,

10 Fel hyn y lleferwch wrth Hezeciah brenhin Judah, gan ddywedyd, Na thwyllid dy Dduw di, yr hwn yr wyt yn ymddiried ynddo, gan ddywedyd, Ni roddir Jerusalem yn llaw brenhin Assyria.

11 Wele, ti a glywaist yr hyn a wnaeth brenhinoedd Assyria i'r holl wledydd, gan eu difrodi hwynt: ac a waredir di?

12 A waredodd duwiau y cenhedloedd hwynt, y rhai a ddarfu i'm tadau i eu dinystrio; sef Gozan, a Haran, a Reseph, a meibion Edeu y rhai oedd o fewn Thelasar?

13 Mae brenhin Hamath, a brenhin Arpad, a brenhin dinas Sepharfaim, Hena, ac Ifah?

14 ¶ A Hezeciah a gymmerodd y llythyr i'w law y cenhadau, ac a'u darllenodd hwy: a Hezeciah a aeth i fynu i dŷ yr ARGLWYDD, ac a'u lledodd hwynt ger bron yr ARGLWYDD.

15 A Hezeciah a weddiodd ger bron yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd, O ARGLWYDD Dduw Israel, yr hwn wyt yn trigo rhwyg y cerubiad, tydi sydd Dduw, tydi yn unig, i holl deyrnaoedd y ddaear; ti a wnaethost y nefoedd a'r ddaear.

16 Gogwydda, ARGLWYDD, dy glust, a gwranddo: agor dy lygaid, ARGLWYDD, ac edrych; a gwranddo eiriau Senacherib, yr hwn a anfonodd i ddifenwi y Duw byw.

17 Gwir yw, O ARGLWYDD, i frenhinoedd Assyria ddifa yr holl cenhedloedd a'u tir, 18 A rhoddi eu duwiau hwynt yn tân: canys nid oeddynt hwy dduwiau, eithr gwaith dwylaw dyn, o goed a maen: am hynny y dinystrasant hwynt.

19 Yn awr gan hynny, O ARGLWYDD ein Duw ni, achub ni, attolwg, o'i law ef, fel y gwypo holl deyrnaoedd y ddaear mai tydi yw yr ARGLWYDD Dduw, tydi yn unig.

20 ¶ Yna Esaiah mab Amos a anfonodd at Hezeciah, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed ARGLWYDD Dduw Israel, Gwrandewais ar yr hyn a weddiaist arnaf fi yn erbyn Senacherib brenhin Assyria.

21 Dyma y gair a lefarodd yr ARGLWYDD yn ei erbyn ef, Y forwyn merch Sion a'th ddirmygodd di, ac a'th watwarodd; merch Jerusalem a ysgydodd ben ar dy ol di.

22 Pwy a ddifenwaist ti, ac a geblaist? ac yn erbyn pwy y dyrcheiaist ti dy lef, ac y codaist yn uchel dy lygaid? yn erbyn Sanct Israel.

23 Trwy law dy genhadau y cbleaist ti yr ARGLWYDD, ac y dywedai, A llawys fy ngherbydau y dringais i uchelder y mynyddoedd, i ystlysau Libanus; a mi a dorraf uchelder ei gedrwydd ef, a'i ddewis fyfnidwydd ef, af hefyd i'w letty eithaf, ac i goedwig ei ddol-dir ef.

24 Myfi a gloddiais, ac a yfais ddyfroedd dieithr, ac a gwadnau fy nbraed y dyhybyddais holl afonydd y gwarcheiddig.

25 Oni chlywaist i ddarparu o honof fi hyn er ys talm, ac i mi lunio hynny er dyddiau gynt? yn awr y dygais hynny i ben, fel y byddid i ddinystrio dinasoedd oerog yn garm eddau dinystriol.

II. BRENHINOEDD.

26 Am hynny eu trigolion yn gwttoglaw a ddychrynwyd, ac a gywilyddiwyd: ocdydw megis gwellt y maes, fel gwyrdd-lysiau, neu las-welltyn ar bennau *lai*, neu yd wedi deifio cyn addedu.

27 Dy cisteddiad hefyd, a'th fynediad allan, a'th ddyfodiad i mewn, a adnabum i, a'th gynnddeirigrwydd i'm herbyn.

28 Am i ti ymgyndddeiriogi i'm herbyn, ac i'th ddadwrdd dyfod i fynu i'm clustiau i; am hynny y gosodaf fy mach yn dy firoen, a'm flwyn yn dy weflau, ac a'th ddychwela di ar hyd yr un ffordd ag y daethost.

29 A hyn fydd yn argoel i ti, O Hezechia: Y flwyddyn hon y bwyttai a dyfo o hono ei hun, ac yn yr ail flwyddyn yr attwf; ac yn y drydedd flwyddyn hauweh, a medweh, plennweh winlannoedd hefyd, a bwyttewch eu ffwrth hwynt.

30 A'r gweddill o ddy Judah yr hwn a adewir, a wreiddia eilwaith i waered, ac a ddwg ffwrth i fynu.

31 Canys gweddill a a allan o Jerussalem, a'r rhai diangol o fynnydd Sion: zél ARGWLWYDD y lluoedd a wna hyn.

32 Am hynny fel hyn y dywedodd yr ARGWLWYDD am frenhin Assyria. Ni ddaw efe i'r ddinas hon, ac ni ergydia saeth yno; hefyd ni ddaw efe o'i blaen hi a tharian, ac ni fwrw glawdd i'w herbyn hi.

33 Ar hyd yr un ffordd ag y daeth, y dychwel efe, ac ni ddaw i mewn i'r ddinas hon, medd yr ARGWLWYDD.

34 Canys mi a ddifynnaf y ddinas hon, i'w chadw hi er fy mwyn fy hun, ac er mwyn Dafydd fy ngwas.

35 ¶ A'r noson honno yr aeth angel yr ARGWLWYDD, ac a darawodd y ngwersyll yr Assyriaidd bump a phedwar ugain a chant o fili-oedd: a phan gyfodasant yn fore drannoeth, wele hwynt oll yn gelaneddau meirwon.

36 Felly Senacherib brenhin Assyria a ymadawodd, ac a aeth ymaith, ac a ddychwelodd, ac a drigodd yn Ninifeh.

37 A bu, fel yr oedd efe yn addoli yn nhŷ Nisroeh ei ddau, i Adrammelech a Sareser ei feibion ei ladd ef a'r cleddyd; a hwy a ddiangasant i wlad Armenia: ac Esarhadon ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XX.

1 Hezechia, wedi cael rhybudd o'i farwolaeth, trwy weddi yn cael estyn ei oes. 8 Yr haul yn myned yn ei ol ddeg o raddau, yn argoel o'r addeuid honno. 12 Berodach-Baladan yn danfon i ymweld â Hezechia, o herwydd y rhyfeddod hwnnw; ac felly yn cael gwybodaeth am ei drysorau ef. 14 Esaiiah yn cael gwybod hynny, ac yn rhag-fynegi y caethgudd i Babilon. 21 Manasseh yn frenhin ar ol Hezechia.

YN y dyddiau hynny y clefydhodd Hezechia hyd farw: ac Esaiiah y prophwyd mab Amos a ddaeth atto, ac a ddywedodd wrtho, Fel hyn y dywedodd yr ARGWLWYDD. Trefria dy dŷ; canys marw fyddi, ac ni byddi byw.

2 Yna efe a drodd ei wyneb at y pared, ac a weddiodd at yr ARGWLWYDD, gan ddywedyd, 3 Attolwg, ARGWLWYDD, cofia yr awr hon i mi rodio ger dy fron di mewn gwirionedd, ac a chalonn berffaith, a gwnethur o honof yr hyn oeld dda yn dy olwg di. A Hezechia a wyllodd ag wylofain mawr.

4 A chyn myned o Esaiiah allan i'r cyntedd eanol, daeth gair yr ARGWLWYDD atto, gan ddywedyd,

5 Dychwel, a dywed wrth Hezechia blaenor fy mhobi i, Fel hyn y dywed ARGWLWYDD

Dduw Dafydd dy dad, Clywais dy weddi di, gwelais dy ddagrau: wele fi yn dy iachau di; y trydydd dydd yr ai di i fynu i dŷ yr ARGWLWYDD.

6 A mi a chwanegaf at dy ddyddiau di bymtheng mlynedd, ac a'th waredaf di a'r ddinas hon o law brenhin Assyria: diffynnaf hefyd y ddinas hon er fy mwyn fy hun, ac er mwyn Dafydd fy ngwas.

7 A dywedodd Esaiiah, Cymmerwch swp o ffigys. A hwy a gymmerasant, ac a'i gosodasant ar y cornwyd, ac efe a aeth yn iach.

8 ¶ A Hezechia a ddywedodd wrth Esaiiah, Pa arwydd fydd yr iachâ yr ARGWLWYDD fi, ac yr âf fi i fynu i dŷ yr ARGWLWYDD y trydydd dydd?

9 Ac Esaiiah a ddywedodd, Hyn fydd i ti yn argoel oddi wrth yr ARGWLWYDD, y gwna yr ARGWLWYDD y gair a lefarodd efe: A a y cysgod ddeg o raddau ym mlach, neu a ddychwel efe ddeg o raddau yn ol?

10 A Hezechia a ddywedodd, Hawdd yw i'r cysgod ogwyddo ddeg o raddau: nid felly, ond dychwele y cysgod yn ei ol ddeg o raddau.

11 Ac Esaiiah y prophwyd a lefodd ar yr ARGWLWYDD: ac efe a drodd y cysgod ar hyd y graddau, ar hyd y rhai y diangyasai efe yn neial Ahaz, ddeg o raddau yn ei ol.

12 ¶ Yn yr amser hwnnw yr anfonodd Berodach-Baladan, mab Baladan brenhin Babilon, lythyrâu ac anrheg at Hezechia: canys efe a glywsai fod Hezechia yn glaf.

13 A Hezechia a wrandawodd arnynt, ac a ddangosodd iddynt holl dŷ ei drysor, yr arian, a'r aur, a'r pêr-arglau, a'r olew goren, a holl dŷ ei arfau, a'r hyn oll a gafwyd yn ei drysorau ef: nid oedd dim yn ei dŷ ef, nac yn ei holl gyfoeth ef, a'r nas dangosodd Hezechia iddynt.

14 ¶ Yna Esaiiah y prophwyd a ddaeth at y brenhin Hezechia, ac a ddywedodd wrtho, Beth a ddywedodd y gwŷr hyn? ac o ba le y daethant attat ti? A dywedodd Hezechia, O wlad bell y daethant hwy, sef o Babilon.

15 Yntau a ddywedodd, Beth a weisant hwy yn dy dŷ di? A dywedodd Hezechia, Yr hyn oll oedd yn fy nhŷ i a weisant hwy: nid oes dim yn fy nhrysorau i nas dangosais iddynt hwy.

16 Ac Esaiiah a ddywedodd wrth Hezechia, Gwrandao air yr ARGWLWYDD.

17 Wele y dyddiau yn dyfod, pan ddyger i Babilon yr hyn oll fydd yn dy dŷ di, a'r hyn a gynhllodd dy ddau hyd y dydd hwn: ni adewir dim, medd yr ARGWLWYDD.

18 Cymmerant hefyd o'th feibion di, y rhai a ddaw allan o honot, y rhai a genhedli di, a hwy a fyddant yn ystafellyddion yn llys brenhin Babilon.

19 Yna Hezechia a ddywedodd wrth Esaiiah, Da yw gair yr ARGWLWYDD, yr hwn a lefarai. Dywedodd hefyd, Onid da os bydd heddwch a gwirionedd yn fy nyddiau i?

20 ¶ A'r rhan arall o hanes Hezechia, a'i holl rym ef, ac fel y gwnaeth efe y llynn, a'r pistyll, ac y dug efe y dyfroedd i'r ddinas, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Judah?

21 A Hezechia a hunodd gyd â'i ddau: a Manasseh ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XXI.

1 Teyrnasol Manasseh; 3 a'i ddoluo-additiaeth. 10 Ei annuwioedd ef yn achos a brophwyddiaethau yn erbyn Judah. 17 Amos ar ei ol ef; 19 a'i annuwioedd yntau. 23 Ei weislon yn ei ladd ef, a'r bobl yn eu lladd hwythau; a Josiah yn myned yn frenhin.

MAB deudeng mlwydd oedd Manasseh pan ddechreuodd efe deyrnasu, a phymtheng mlynedd a deugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Hephzibah.

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg yng ngolwg yr ARGLWYDD, yn ol ffeidd-dra y cenhedloedd a fwriodd yr ARGLWYDD allan o flaen meibion Israel.

3 Canyf efe a adeiladodd drachefn yr uchelfeydd a ddinystriasai Hezekiah ei dad ef; ac a gyfoddodd allorau i Baal, ac a wnaeth lwyn, fel y gwnelai Ahab brenhin Israel, ac a addolodd holl lu y nefoedd, ac a'u gwasanaethodd hwynt.

4 Adeiladodd hefyd allorau yn nhŷ yr ARGLWYDD, am yr hwn y dywedasai yr ARGLWYDD. Yn Jerusalem y gosodaf fy enw.

5 Ac efe a adeiladodd allorau i holl lu y nefoedd yn nau gyntedd tŷ yr ARGLWYDD.

6 Ac efe a dynnodd ei fab trwy dân, ac a arserodd hudoliaeth, a brudiau, ac a fawrhodd swynyddion, a dewinlaid: efe a wnaeth lawer oddrwyngolwg yr ARGLWYDD, i'wddigioef.

7 Ac efe a osoddodd ddolw gerfiedig y llwyn a wnelai efe, yn y tŷ am yr hwn y dywedasai yr ARGLWYDD wrth Dafydd, ac wrth Solomon ei fab, Yn y tŷ hwn, ac yn Jerusalem, yr hon a ddewisais i o holl lwythau Israel, y gosodaf fi fy enw yn dragywydd:

8 Ac ni symmudaf mwyach droed Israel o'r wlad a roddais i'w tadau hwynt: yn unig os gwyllant ar wneuthur yr hyn oll a orchymynais iddynt, ac yn ol yr holl gyfraith a orchymynodd fy ngwas Moses iddynt.

9 Ond ni wrandawant hwy: a Manasseh a'u cyfeillionnodd hwynt i wneuthur yn waeth na'r cenhedloedd a ddifethasai yr ARGLWYDD o flaen meibion Israel.

10 ¶ A llefarodd yr ARGLWYDD trwy law ei weision y prophwyd, gan ddywedyd,

11 O herwydd i Manasseh brenhin Judah wneuthur y ffeidd-dra hwn, a gwneuthur yn waeth na'r hyn oll a wnaethai yr Amoriaid a fu o'i faen ef, a pheri i Judah bechu trwy ei eilunod:

12 Oblegid hynny, fel hyn y dywed ARGLWYDD DDuw Israel, Wele fi yn dwyn drwg ar Jerusalem a Judah, fel y merwino dwyglust y sawl a'i clywant.

13 A mi a estynaf linynt mesur Samaria ar Jerusalem, a phwys tŷ Ahab: golchaf hefyd Jerusalem fel y gylch yn gwpnan, yr hwn pan olcho, efe a'i trŷ ar ei wyneb.

14 A mi a wrthodaf weddill fy etifeddiaeth, ac a'u rhoddaf hwynt yn llaw eu gelynyon, a hwy a fyddant yn anrhaith ac yn yspail i'w holl eilynion:

15 Am iddynt wneuthur yr hyn oedd ddrwg y fy ngolwg i, a'u bod yn fy nigio i, er y dydd y daeth eu tadau hwynt allan o'r Aipht, hyd y dydd hwn.

16 Manasseh hefyd a dywalltodd lawer iawn o waed gwirion, hyd oni lanwodd efe Jerusalem o ben bwy gilydd, heb law ei bechod trwy yr hwn y gwnaeth efe i Judah bechu, gan wneuthur yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGLWYDD.

17 ¶ A'r rhan arall o hanes Manasseh, a'r hyn a wnaeth efe, a'i bechod a bechodd efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhiniaedd Judah?

18 A Manasseh a hunodd gyd a'i dadau, ac a gladdwyd y'ngardd ei dŷ ei hun, sef yng ngardd Uzsa; ac Amon ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

19 ¶ Mab dwy flydd ar hugain oedd Amon pan ddechreuodd efe deyrnasu, a dwy flynnedd y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw

ei fam ef oedd Mesulemeth, merch Harus o Jotbah.

20 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGLWYDD, fel y gwnelai Manasseh ei dad.

21 Ac efe a rodiodd yr yr holl fyrrd y rhodiasai ei dad ynddynt, ac a wasanaethodd yr eilunod a wasanaethasai ei dad, ac a ymgyrmodd iddynt:

22 Ac efe a wrthododd ARGLWYDD DDuw ei dadau, ac ni rodiodd yn ffordd yr ARGLWYDD.

23 ¶ A gweision Amon a frad-fwriadasant yn ei erbyn ef, ac a laddasant y brenhin yn ei dŷ ei hun.

24 A phobl y wlad a laddodd yr holl rai a frad-fwriadasant yn erbyn y brenhin Amon: a phobl y wlad a osodasant Josiah ei fab ef yn frenhin yn ei le ef.

25 A'r rhan arall o hanes Amon, yr hyn a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhiniaedd Judah?

26 A chladdwyd ef yn ei feddrod y'ngardd Uzsa; a Josiah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XXII.

1 *Duwioldeb Josiah, 3 o'i ofal am gyweirio y deml. 8 Hilciah yn cael llyfr y gyfraith, a Josiah yn gyrru at Huldah i ymgynghori d'r Arglwydd. 15 Huldah yn prophwydo dinstyr Jerusalem, ond yr oedd hynny dros amser Josiah.*

MAB wyth mlwydd oedd Josiah pan aeth efe yn frenhin, ac on mlynedd ar ddeg ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Jedidah, merch Adaiah o Boscath.

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd uniawn yng ngolwg yr ARGLWYDD, ac a rodiodd yn holl fyrrd Dafydd ei dad, ac ni throdd ar y llaw ddeheu nac ar y llaw aswy.

3 ¶ Ac yn y ddeunawfed flyddyn i frenhin Josiah, y brenhin a anfonodd Saphan, mab Asaiah, mab Mesulam, yr ysgrifenydd, i dŷ yr ARGLWYDD, gan ddywedyd,

4 Dos i fynu at Hilciah yr arch-offeiriad, fel y cyfriso efe yr arian a ddygwyd i dŷ yr ARGLWYDD, y rhai a gasglodd ceidwaid y drws gan y bobl:

5 A rhoddant hwy yn llaw gweithwyr y gwaith, y rhai sydd olygwyr ar dŷ yr ARGLWYDD: a rhoddant hwy i'r rhai sydd yn gwneuthur y gwaith sydd yn nhŷ yr ARGLWYDD, i gyweirio agenau y tŷ.

6 I'r seiri coed, ac i'r adeiladwyr, ac i'r seiri maen, ac i brynu coed a cherrig nadd, i adgyweirio y tŷ.

7 Etto ni chyfrifwyd a hwynt am yr arian a roddwyd yn eu llaw hwynt, am eu bod hwy yn gwneuthur yn ffyddlaw.

8 ¶ A Hilciah yr arch-offeiriad a ddywedodd wrth Saphan yr ysgrifenydd, Cefais llyfr y gyfraith yn nhŷ yr ARGLWYDD: a Hilciah a roddodd y llyfr at Saphan, ac efe a'i darllenodd ef.

9 A Saphan yr ysgrifenydd a ddaeth at y brenhin, ac a adroddodd y peth i'r brenhin, ac a ddywedodd, Dy weision di a gasglasant yr arian a gafwyd yn tŷ, ac a'i rhoddasant yn llaw gweithwyr y gwaith, y rhai sydd olygwyr ar dŷ yr ARGLWYDD.

10 A Saphan yr ysgrifenydd a fynegodd i'r brenhin, gan ddywedyd, Hilciah yr offeiriad a roddodd i mi llyfr: a Saphan a'i darllenodd ef ger bron y brenhin.

11 A phan glybu y brenhin eiriau llyfr y gyfraith, efe a rwygodd ei ddillad.

12 A'r brenhin a orchymynodd i Hilciah yr offeiriad, ac i Ahicam mab Saphan, ac i Achbor mab Michaiah, ac i Saphan yr

II. BRENHINOEDD.

ysgrifenydd, ac i Asahlah gwas y brenhin, gan ddwyeddy.

13 Ewch, ymofynwch a'r ARGLWYDD dros of fi, a thros y bobl, a thros holl Judah, am eiriau y llyfr hwn a gafwyd: canys mawr yw lliid yr ARGLWYDD yr hwn a enynnodd i'n herbyn ni, o herwydd na wrandawodd ein tadau ni ar eiriau y llyfr hwn, i wneuthur yn ol yr hyn oll a ysgrifenydd o'n pleigd ni.

14 Felly Hilelah yr offeiriad, ac Ahicam, ac Achbor, a Saphan, ac Asahlah a aethant at Huldah y brophwydes, gwraig Sálum mab Tiafah, mab Harhas, ceidwad y gwisgoedd: a hi oedd yn trigo yn Jerusalem yn yr ysgoldy, a hwy a ymddiddanasant a hi.

15 ¶ A hi a ddywedodd wrthynt, Fel hyn y dywedodd ARGLWYDD DDUW Israel, Dywedwch i'r gwr a'ch anfonodd chwi attaf fi:

16 Fel hyn y dywedodd ARGLWYDD, Wele fi yn dwyn drwg ar y lle hwn, ac ar ei drigollon, sef holl eiriau y llyfr a ddarllenodd brenhin Judah.

17 Am iddynt fy ngwrthod i, ac arogl-darthu i dduwiau deithir, i'm digio i a holl waith eu dwylaw: am hynny yr enynn fy lliid yn erbyn y lle hwn, ac nis difoddir ef.

18 Ond wrth frenhin Judah, yr hwn a'ch anfonodd chwi i ymgynghori a'r ARGLWYDD, fel hyn y dywedwch wrtho ef, Fel hyn y dywedodd ARGLWYDD DDUW Israel, Am y geiriau a glywaist ti:

19 Oblegid i'th galon feddallhau, ac i tithau ymostwng o flacn yr ARGLWYDD, pan glywaist yr hyn a leferais yn erbyn y lle hwn, ac yn erbyn ei drigollon, y byddent yn anghyffannedd ac yn feldidh, ac am rwygo o honot dy ddillad, ac wylo ger fy mron i; minnau hefyd a wrandawais, medd yr ARGLWYDD.

20 O herwydd hynny, wele, mi a'th gymmeraf di ymaith at dy dadau, a thi a ddygir i'th fedd mewn heddwch, fel na welo dy lygaid yr holl ddwrwg yr ydwyf fi yn ei ddwyn ar y fan hon. A hwy a ddygasant air i'r brenhin drachefn.

PENNOD XXIII.

1 Josiah yn peri ddaellon i ysgrifaru y llyfr hwn: 3 yn atneueddu cyffmmod yr Arglwydd: 4 yn difethu yr eithan-adeiladu yr a'u hofferiad: 15 yn dangi eyswrt y maeirio ar allor Bethel, fel y dderbyniodd: 21 yn caddio Paac ardierchor: 24 yn difethu y con-merger, a phob ffeidd-dra. 25 Dyga ddigofaint Duw yn erbyn Judah. 26 Josiah yn cyffwrdd Pharaoh-Nechoh, ac yn cael ei ladd ym Megido. 31 Josiah yn frenhin ar ei ol ef: a Pharaoh-Nechoh yn ei garcharu ef, ac yn guwneuthur Joochin yn frenhin. 32 Annwitiol llywodraeth Joochin.

A'R brenhin a anfonodd, a holl henuriaid Judah a Jerusalem a ymgynnullasant atto ef.

2 A'r brenhin a aeth i fynu i dŷ yr ARGLWYDD, a holl wŷr Judah, a holl drigollon Jerusalem gyd âg ef, yr offeiriad hefyd, a'r prophwydi, a'r holl bobl o fychan hyd fawr: ac efe a ddarllenodd, lle y clywsant hwy, holl eiriau llyfr y cyfammod, yr hwn a gawsid yn nhŷ yr ARGLWYDD.

3 ¶ A'r brenhin a safodd wrth y golofn, ac a wnaeth gyfammod ger bron yr ARGLWYDD, ar fynydd ar ol yr ARGLWYDD, ac ar gadw ei orchymynion ef, a'i dystiolaethau, a'i ddeddfau, a'i holl galon, ac a'i holl enaid, i gyflawni geiriau y cyfammod hwn, y rhai oedd ysgrifenedig yn y llyfr hwn. A'r holl bobl a safodd wrth y cyfammod.

4 A'r brenhin a orchymynodd i Hilelah yr arch-offeiriad, ac i'r offeiriad o'r ail radd, ac i

geidwaid y drws, ddwyn allan o deml yr ARGLWYDD yr holl lectri a wnelaid i Baal, ac i'r llwyn, ac i holl lu y nefoedd: ac efe a'u llosgodd hwynt o'r tu allan i Jerusalem, ym meusydd Cidron, ac a ddug eu lludw hwynt i Bethel.

5 Ac efe a ddwyddodd yr offeiriad a oedasai brenhinoedd Judah i arogl-darthu yn yr uchelfeydd, yn ninasoedd Judah, ac yn amgylchoedd Jerusalem: a'r rhai oedd yn arogl-darthu i Baal, i'r haul, ac i'r lleuadau, ac i'r planedau, ac i holl lu y nefoedd.

6 Efe a ddug allan hefyd y llwyn o dŷ yr ARGLWYDD, i'r tu allan i Jerusalem, hyd afon Cidron, ac a'i llosgodd ef wrth afon Cidron, ac a'i malodd yn llwch, ac a daffodd ei llwch ar feddau meibion y bobl.

7 Ac efe a fwridd i lawr dai y sodomiaid, y rhai oedd wrth dŷ yr ARGLWYDD, lle yr oedd y gwragedd yn gwau cortynnau i'r llwyn.

8 Ac efe a ddug yr holl offeiriad allan o ddinasoedd Judah ac a halogodd yr uchelfeydd yr oedd yr offeiriad yn arogl-darthu arnynt, o Geba hyd Beerseba, ac a ddistrywiodd uchelfeydd y pyrth, y rhai oedd wrth ddwrws porth Josua tywysog y ddinas, y rhai oedd ar y llaw aswy i bawb a ddela i borth y ddinas.

9 Etto offeiriad yr uchelfeydd ni ddathant i fynu at allor yr ARGLWYDD i Jerusalem, ond hwy a fwyttasant fara croyw ym mysg eu brodyr.

10 Ac efe a halogodd Topheth, yr hon rydd yn nyffryn meibion Hinnom, fel na thynnai neb ei fab na'i ferch trwy dân i Moloch.

11 Ac efe a ddifethodd y meirch a roddasai brenhinoedd Judah i'r haul, wrth ddyfoda tŷ yr ARGLWYDD, wrth ystafell Nathan-melech yr ystafellydd, yr hwn oedd yn y pentref, ac a losgodd gerbydau yr haul yn tân.

12 Yr allorau hefyd, y rhai oedd ar nen ystafell Ahaz, y rhai a wnelai brenhinoedd Judah, a'r allorau a wnelai Manasseh yn nau gytundd tŷ yr ARGLWYDD, a ddistrywiodd y brenhin, ac a'u bwriodd hwynt i lawr oddi yno, ac a daffodd eu llwch hwynt i afon Cidron.

13 Y brenhin hefyd a ddifwynodd yr uchelfeydd oed ar gyfer Jerusalem, y rhai oedd o'r tu dehau i fynydd y llygredigaeth, y rhai a adeiladasai Solomon brenhin Israel i Astoreth ffeidd-dra y Sidoniaid, ac i Chemos ffeidd-dra y Moabaid, ac i Milchom ffeidd-dra meibion Ammon.

14 Ac efe a ddrylliodd y delwau, ac a dorodd y llwyni, ac a lanwodd eu lle hwynt âg esgryn dynion.

15 ¶ Yr allor hefyd, yr hon oedd yn Bethel, a'r uchelfa a wnaethai Jeroboam mab Nebat, yr hwn a wnaeth i Israel bechu, fe, yr allor honno a'r uchelfa a ddistrywiodd efe, ac a losgodd yr uchelfa, ac a'i malodd yn llwch, ac a losgodd y llwyn.

16 A Josiah a edrychodd, ac a ganfu feddau, y rhai oedd yno yn y mynydd, ac a anfonodd, ac a gymmerth yr esgryn o'r beddau, ac a'u llosgodd ar yr allor, ac a'i halogodd hi, yn ol gair yr ARGLWYDD yr hwn a gyhoeddasai gwr Duw, yr hwn a bregethasai y geiriau hyn.

17 Yna efe a ddywedodd, Pa ditl yw hwn yr ydwyf fi yn ei weled? A gwŷr y ddinas a ddywedasant wrtho, Bedd gwr Duw, yr hwn a ddaeth o Judah, ac a gyhoeddodd y pethau hyn a wnaethost ti i allor Bethel, ydyw.

18 Ac efe a ddywedodd, Gadewch ef yn llonydd: nac ymyrred neb â'i esgryn ef. Felly yr achubasant ei esgryn ef, gyd âg esgryn y prophwyd a ddathai o Samaria.

19 Josiah hefyd a dynnodd ymaith holl dai yr uchelfeydd, y rhai oedd yn ninasoedd Sa-

maria, y rhai a wnelsai brenhinoedd Israel i ddigio yr *ARGLWYDD*, ac a wnaeth iddynt yn ol yr holl weithredoedd a wnelsai efe yn Bethel.

20 Ac efe a laddodd holl offeiriaid yr uchelfeydd oedd yno, ar yr allorau, ac a losgodd eacyrn dynion arnynt, ac a ddychwelodd i Jerusalem.

21 ¶ A'r brenhin a orchymynodd i'r holl bobl, gan ddywedyd, Gwnewch Basc i'r *ARGLWYDD* eich Duw, fel y mae yn ysgrifenedig yn llyfr y cyfammod hwn.

22 Yn ddiaf ni wnaed y fath Basc a hwn, er dyddiau y barnwyr a farnasant yr Israel, nac yn holl ddyddiau brenhinoedd Israel, na brenhinoedd Judah.

23 Ac yn y ddeunawfed flwyddyn i frenhin Josiah y cynhaliwyd y Pasc hwn i'r *ARGLWYDD* yn Jerusalem.

24 ¶ Y swynnyddion hefyd, a'r dewiniaid, a'r delwau, a'r eilunod, a'r holl ffield-dra, y rhai a welwyd y'ngwlad Judah, ac yn Jerusalem, a dynnodd Josiah ymaith: fel y cyflawnai efe eiriau y gyfraith; y rhai oedd ysgrifenedig yn y llyfr a gafodd Hileiaf yr offeiriad yn nhŷ yr *ARGLWYDD*.

25 Ac ni bu o'i flaen frenhin o'i fath ef, yr hwn a drodd at yr *ARGLWYDD* a'i holl galon, ac a'i holl enaid, ac a'i holl egni, yn ol cwbl o gyfraith Moses, ac ar ei ol ef ni chyfoddodd ei fath ef.

26 ¶ Er hynny ni throdd yr *ARGLWYDD* oddi wrth lid ei ddigofaint mawr, trwy yr hwn y llioddodd ei ddiglonedd ef yn erbyn Judah, o herwydd yr holl ddigter trwy yr hwn y digasai Manasseh ef.

27 A dywedodd yr *ARGLWYDD*, Judah hefyd a fwriaf ymaith o'm golwg, fel y bwriais ymaith Israel, ac a wrthodaf y ddinas hon Jerusalem, yr hon a ddetholais. a'r tŷ am yr hwn y dywedais. Fy enw a fydd yno.

28 A'r rhan arall o hanes Josiah, a'r hyn oll a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Judah?

29 ¶ Yn ei ddyddiau ef y daeth Pharaoh-Nechoh brenhin yr Aipht i fynu yn erbyn brenhin Assyria, hyd afon Euphrates: a'r brenhin Josiah a aeth i'w gyfarfod ef, a Pharaoh a'i lladdodd ef ym Megido, pan ei gwelodd ef.

30 A'i weision a'i dygasant ef mewn cerbyd yn farw o Megido, ac a'i dygasant ef i Jerusalem, ac a'i claddasant ef yn ei feddrod ei hun. A phobl y wlad a gymmerasant Joahaz mab Josiah, ac a'i henneiniasant ef, ac a'i hurddasant yn frenhin yn lle ei dad.

31 ¶ Mab tair blwydd ar hugain oedd Joahaz pan aeth efe yn frenhin, a thri mis y teyrnasodd efe yn Jerusalem; ac enw ei fam ef oedd Hamutal, merch Jeremiah o Libnah.

32 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr *ARGLWYDD*, yn ol yr hyn oll a wnaethai ei dadau ef.

33 A Pharaoh-Nechoh a'i rhwymodd ef yn Riblah y'ngwlad Hamath, fel na theyrnasai efe yn Jerusalem: ac a osododd dreth ar y wlad o gan talent o arian, a thalent o aur.

34 A Pharaoh-Nechoh a osododd Eliacim mab Josiah yn frenhin yn lle Josiah ei dad, ac a drodd ei enw ef Joacim: ac efe a ddug ymaith Joahaz, ac efe a ddaeth i'r Aipht, ac yno y bu efe farw.

35 A Joacim a roddodd i Pharaoh yr arian, a'r aur: ond efe a ddréthodd y wlad i roddi yr arian wrth orchymyn Pharaoh: efe a gododd yr arian a'r cur ar bobl y wlad, ar bob un yn ol ei ddréth, i'w rhoddi i Pharaoh-Nechoh.

36 ¶ Mab pŵm mlwydd ar hugain oedd

Joacim pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac un mlynedd ar ddeg y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Zebudah, merch Pedaiah o Rumah.

37 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg yng ngolwg yr *ARGLWYDD*, yn ol yr hyn oll a wnelsai ei dadau.

PENNOD XXIV.

1 Joacim wedi ei orchfygu gan Nabuchodonosor, yn gwrthryfela yn ei erbyn ef; ac felly yn dwyn dinstyr arno ei hun. 6 Joacim yn teyrnasu ar ei ol ef. 7 Brenhin Babilon yn gorchfygu brenhin yr Aipht. 8 Drwg lywodraeth Joacim. 10 Ynnill Jerusalem, a chaethludo y bobl i Babilon. 17 Gwneuthur Sadochiaf yn frenhin; a'i ddrwg lywodraeth ef yn achos o luyr-ddinstyr Jerusalem.

YN ei ddyddiau ef y daeth Nabuchodonosor brenhin Babilon i fynu, a Joacim a fu was iddo ef dair blynedd: yna efe a drodd, ac a wrthryfelodd yn ei erbyn ef.

2 A'r *ARGLWYDD* a anfonodd yn ei erbyn ef dorfoedd o'r Caldeaid, a thorfoedd o'r Syriaid, a thorfoedd o'r Moabiaid, a thorfoedd o feibion Ammon, ac a'u hanfonodd hwynt yn erbyn Judah i'w dinstyrio hi, yn ol gair yr *ARGLWYDD*, yr hwn a lefarasai efe trwy law ei weision y prophwyd.

3 Yn ddiaf trwy orchymyn yr *ARGLWYDD* y bu hyn yn erbyn Judah, i'w bwrw allan o'i olwg ef, o achos pechodau Manasseh, yn ol yr hyn oll a wnaethai efe;

4 A hefyd o herwydd y gwaed gwirion a olynodd efe: (canyis efe a lanwodd Jerusalem o waed gwirion) a hynny ni fynnai yr *ARGLWYDD* ei faddeu.

5 ¶ A'r rhan arall o hanes Joacim, a'r hyn oll a'r a wnaeth efe, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig yn llyfr chronicle brenhinoedd Judah?

6 A Joacim a hunodd gyd a'i dadau; a Joachin ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

7 Ac ni ddaeth brenhin yr Aipht mwyach o'i wlad: canys brenhin Babilon a dygasai yr hyn oll a oedd eiddo brenhin yr Aipht, o afon yr Aipht hyd afon Euphrates.

8 ¶ Mab deunaw mlwydd oedd Joacim pan aeth efe yn frenhin; a thri mis y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Nehusta, merch Elnathan o Jerusalem.

9 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg yng ngolwg yr *ARGLWYDD*, yn ol yr hyn oll a wnaethai ei dad.

10 ¶ Yn yr amser hwnnw y daeth gweision Nabuchodonosor brenhin Babilon i fynu yn erbyn Jerusalem, a gwarchaeuwyd ar y ddinas.

11 A Nabuchodonosor brenhin Babilon a ddaeth yn erbyn y ddinas, a'i weision ef a warchaeasant arni hi.

12 A Joachin brenhin Judah a aeth allan at frenhin Babilon, efe, a'i fam, a'i weision. a'i dywysogion, a'i ystafelyddion: a brenhin Babilon a'i daliodd ef yn yr wythfed flwyddyn o'i deyrnasiad.

13 Ac efe a ddug oddi yno holl drysorau tŷ yr *ARGLWYDD*, a thrysorau tŷ y brenhin, ac a dorrodd yr holl lestri aur a wnelsai Solomon brenhin Israel yn nheml yr *ARGLWYDD*, fel y llefarasai yr *ARGLWYDD*.

14 Ac efe a ddug ymaith holl Jerusalem, yr holl dywysogion hefyd, a'r holl gedym nerthol, sef deng mil o gaethion, a phob saer, a gŵr: ni adawyd ond pobl ddiodyd y wlad yno.

15 Efe hefyd a ddug ymaith Joachin i Babilon, a mam y brenhin, a gwragedd y brenhin, a'i ystafelyddion, a chedym y wlad a ddug efe i gaethiwed o Jerusalem i Babilon.

16 A'r holl wŷr nerthol, *sef* saith mil; ac o seiri a gofaint, mil, y rhai oll *oedd* gryllon a rhyfelwyr: hwynt-hwy a ddug brenhin Babilon yn gaeth i Babilon.

17 ¶ A brenhin Babilon a oesodd Mattaniah brawd ei dad ef yn frenhin yn ei le ef, ac a drodd ei enw ef yn Sedeciah.

18 Mab un mlwydd ar hugain *oedd* Sedeciah pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac un mlwydd ar ddeg y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fain ef *oedd* Hamutal, merch Jeremiah o Lihnah.

19 Ac efe a wnaeth yr hyn *oedd* ddrwg yng ngolwg yr ARLWYDD, yn ol yr hyn oll a wnaethai Joachin.

20 Canyr trwy ddigofaint yr ARLWYDD y bu hyn yn Jerusalem ac yn Judah, nes iddo eu taflu hwynt allan o'i olwg, fod i Sedeciah wrthryfela yn erbyn brenhin Babilon.

PENNOD XXV.

Cylchynu Jerusalem. 4 Dal Sedeciah, a lladd ei feibion, a thynnu ei lygraid ef. 8 Nabuzardan yn difrodi y ddinas; ac yn dwyn y gweddill, ond ychydig ddiion, i gaethuod: 13 yn anrheithio ac yn dwyn ymaith y trysorau. 18 Lladd y boneddigion yn Riblah. 22 Wedi lladd Gedaliah, a oesodd yn ben arnynt, y mas y lleill yn ffioi i'r Aipht. 27 Efil-merodach yn dychafu Joachin yn ei lys.

AC yn y nawfed flwyddyn o'i deyrnasiad ef, yn y degfed mis, ar y degfed dydd o'r mis, y daeth Nabuchodonosor brenhin Babilon, efe a'i holl lu yn erbyn Jerusalem, ac a wersyllodd yn ei herbyn hi, a hwy a adeiladasant yn ei herbyn hi wrthglawdd o'i hamrych hi.

1 A bu y ddinas yn gwarech hwyd yr unfed flwyddyn ar ddeg i'r brenhin Sedeciah.

2 Ac ar y nawfed dydd o'r pedwerydd mis y trynihaodd y newyn yn y ddinas, ac nid oedd bara i bobl y wlad.

3 ¶ A'r ddinas a dorwyd, a'r holl ryfelwyr a ffoasant liw nos ar hŷd ffordd y porth, rhwng y ddau fur, y rhai sydd wrth ardd y brenhin (a'r Caldeaid *oedd* wrth y ddinas o amgylch) a'r brenhin a aeth y ffordd tu a'r rhos.

4 A llu y Caldeaid a erlidasant ar ol y brenhin, ac a'i daliasant ef yn rhoi ydd Jericho: a'i holl lu ef a wasgarodd oddi wrtho.

5 Felly hwy a ddaliasant y brenhin, ac a'i dygasant ef i fynu at frenhin Babilon i Riblah; ac a roddasant farn yn ei erbyn ef.

6 Lladdasant feibion Sedeciah hefyd o flaen ei lygaid, ac a dynnasant lygaid Sedeciah, ac a'i rhwymasant ef mewn gefynnau pres, ac a'i dygasant ef i Babilon.

7 ¶ Ac yn y pumed mis, ar y seithfed dydd o'r mis (honno *oedd* y bedwaredd flwyddyn ar bymtheg i frenhin Nabuchodonosor brenhin Babilon) y daeth Nabuzaradan y distain, gwas brenhin Babilon, i Jerusalem.

8 Ac efe a losgodd dŷ yr ARLWYDD, a thŷ y brenhin, a holl dai Jerusalem, a phob tŷ mawr a losgodd efe a thân.

9 ¶ A holl lu y Caldeaid, y rhai *oedd* gyd d'r distain, a dorrasant i lawr furiau Jerusalem oddi amgylch.

10 A Nabuzaradan y distain a ddug ymaith y rhan arall o'r bobl a adawsid yn y ddinas, a'r ffoduriaid a gillasant at frenhin Babilon, gyd i gweddili y dyfyr.

11 Ac o ddiion y wlad y gadawodd y distain rai, yn winllanwyr, ac yn arddwyr.

12 Y colofnau pres hefyd, y rhai *oedd* yn nhŷ yr ARLWYDD, a'r ystolion, a'r môr yr hwn *oedd* yu nhŷ yr ARLWYDD, a

ddryllodd y Caldeaid, a hwy a ddygasant eu pres hwynt i Babilon.

13 Y crochanau hefyd, a'r rhawiau, a'r psaltringau, y llwyau, a'r holl lestri pres, y rhai yr oedd yn gwasanaethu a hwynt, a ddygasant hwy ymaith.

14 Y pedyll tân hefyd, a'r cawgiau, y rhai *oedd* o aur yn aur, a'r rhai *oedd* o arian yn arian, a ddug y distain ymaith.

15 Y ddwy golofn, yr un môr, a'r ystolion a wnelais Solomon i dŷ yr ARLWYDD; nid oedd bwys ar bres yr holl lestri hyn.

16 Tri chufydd ar bymtheg *oedd* uchder y naill golofn, a chnap pres *oedd* arni; ac uchder y cnap *oedd* dri chufydd; plethwaith hefyd, a phomgranadau *oedd* ar y cnap o amgylch, yn bres i gyd: ac felly yr *oedd* yr ail golofn, a phleth-waith.

17 ¶ A'r distain a gymmerth Seraiah yr offeiriad pennaf, a Sephaniah yr ail offeiriad, a'r tri *oedd* yn eadw y drws.

18 A'r ddinas efe a gymmerth ystafell-ydd, yr hwn *oedd* ar y rhyfelwyr, a phumwr o'r rhai *oedd* yn gwled wyneb y brenhin, y rhai a gafwyd yn y ddinas, ac ysgrifenydd tywysog y llu, yr hwn *oedd* yn byddino pobl y wlad; a thriugeinwr o bobl y wlad, y rhai a gafwyd yn y ddinas.

19 A Nabuzaradan y distain a gymmerth y rhai hyn, ac a'u dug at frenhin Babilon, i Riblah.

20 A brenhin Babilon a'u tarawodd hwynt, ac a'u lladdodd hwynt, yn Riblah, y'ngwlad Hamath. Felly y caethgludwyd Judah o'i wlad ei hun.

21 ¶ Ac am y bobl a adawsid y'ngwlad Judah, y rhai a adawsai Nabuchodonosor brenhin Babilon, efe a wnaeth yn swyddog arnynt hwy, Gedaliah mab Ahicam, mab Saphan.

22 A phan glybu holl dywysogion y lluoedd, hwynt-hwy a'u gwŷr, wneuthur o frenhin Babilon Gedaliah yn swyddog, hwy a ddaethant at Gedaliah i Mispah, sef Ismael mab Nathaniah, a Johanan mab Careah, a Seralah mab Tanhumeth y Netophathiad, a Jaazaniah mab Maachathiad, hwynt a'u gwŷr.

23 A Gedaliah a dyngodd wrthynt hwy, ac wrth eu gwŷr, ac a ddywedodd wrthynt, Nac ofnwech fyd yn weision i'r Caldeaid: trigwech yn y tir, a gwasanaethwch frenhin Babilon, a bydd dai i chi.

24 Ac yn y seithfed mis y daeth Ismael mab Nathaniah, mab Elisama o'r had brenhinol, a dengwr gyd âg ef, a hwy a darawsant Gedaliah, fel y bu efe farw: tarawant hefyd yr Iuddewon a'r Caldeaid *oedd* gyd âg ef ym Mispah.

25 A'r holl bobl o fychan hyd fawr, a thywysogion y lluoedd, a gyfodasant ac a ddaethant i'r Aipht: canys yr oeddynt yn ofni y Caldeaid.

26 ¶ Ac yn y ddwyfed flwyddyn ar bymtheg ar hugain o gaethiwd Joachin brenhin Judah, yn y deuddegfed mis, ar y seithfed dydd ar hugain o'r mis, Efil-merodach brenhin Babilon (yn y flwyddyn yr aeth efe yn frenhin) a ddyrchafodd ben Joachin brenhin Judah o'r carohardy.

27 Ac efe a ddywedodd yn deg wrtho, ac a oesodd ei gadair ef goruwch cadeiriau y brenhinoedd *oedd* gyd âg ef yn Babilon.

28 Ac efe a newidodd ei garcharwag ef: ac efe a fwyttodd fwyd yn wastadol ger ei fron ef holl ddyddiau ei einioes.

29 A'i ran ef *oedd* ran feunyddiol, a roddodd iddo gan y brenhin, dogndydd yn ei ddydd, holl ddyddiau ei einioes ef.

Y LLYFR CYNTAF

o'a

CHRONICL.

PENNOD I.

1 *Llin Adda hyd Noah. 5 Meibion Japheth. 8 Meibion Ham. 17 Meibion Sem. 24 Llin Sem hyd Abraham. 29 Meibion Ismael. 32 Meibion Ceturah. 34 Hiliogaeth Abraham o Esau. 43 Brenhinoedd Edom. 51 Duciaid Edom.*

ADDA, Seth, Enos,
2 Cenani, Mahalaleel, Jered,
3 Enoch, Mathuselah, Lamech,
4 Noah, Sem, Ham, a Japheth.
5 ¶ Meibion Japheth; Gomer, a Magog, a Madai, a Jafan, a Thubal, a Mesech, a Thiras.
6 A meibion Gomer; Aschenaz, a Riphath, a Thogarmah.
7 A meibion Jafan; Elisah, a Tharsis, Cittim, a Dodanim.
8 ¶ Meibion Ham; Cus, a Misraim, Put, a Chanaan.
9 A meibion Cus; Seba, a Hafilah, a Sabta, a Raamah, a Sabtecha; a Seba, a Dedan, meibion Raamah.
10 A Chus a genhedlodd Nimrod; hwn a ddechreuodd fod yn gadarn ar y dddear.
11 A Misraim a genhedlodd Ludim, ac Ananinim, a Lehabim, a Naphtuhim,
12 Fathrusim hefyd, a Chastuhim (y rhai y daeth y Philistiaid allan o honnynt) a Chaph-torim.
13 A Chanaan a genhedlodd Sidon ei gyntaf-anedig, a Heth,
14 Y Jebusaid hefyd, a'r Amoriat, a'r Gir-gasaid,
15 A'r Heflad, a'r Arciad, a'r Siniad,
16 A'r Arfadiad, a'r Semariad, a'r Hamath-lad.
17 ¶ Meibion Sem; Elam, ac Assur, ac Arphachsad, a Lud, ac Aran, ac Uz, a Hul, a Gether, a Mesch.
18 Ac Arphachsad a genhedlodd Selah, a Selah a genhedlodd Eber.
19 Ac i Eber y ganwyd dau o feibion: enw y naill ydoedd Peleg (o herwydd mai yn ei ddyddiau ef y rhannwyd y dddear) ac enw ei frawd oedd Joctan.
20 A Joctan a genhedlodd Almodad, a Sel-eph, a Hasannafeth, a Jerah,
21 Hadoram hefyd, ac Usal, a Diclah,
22 Ac Ebal, ac Abimael, a Seba,
23 Ophir hefyd, a Hafilah, a Jobab. Y rhai hyn oll oedd feibion Joctan.
24 ¶ Sem, Arphachsad, Selah,
25 Eber, Peleg, Reu,
26 Serug, Nahor, Terah,
27 Abram, hwnnw yw Abraham.
28 Meibion Abraham; Isaac, ac Ismael.
29 ¶ Dyma eu cenhedlaethau hwynt: cyntaf-anedig Ismael oedd Nebaioth, yna Cedar, ac Adbeel, a Mibsam,
30 Misma, a Dumah, Massa, Hadad, a The-ma,
31 Jetur, Naphis, a Chedemah. Dyma feib-ion Ismael.
32 ¶ A meibion Ceturah, gordderchwaig Abraham: hi a ymddug Zimran, a Jocsan, a Medan, a Midian, ac Isbac, a Suah. A meib-ion Jocsan; Seba, a Dedan.
33 A meibion Midian; Ephah, ac Ephera, a

Henoch, ac Abida, ac Eldaah: y rhai hyn oll oedd feibion Ceturah.

34 Ac Abraham a genhedlodd Isaac. Meib-ion Isaac, Esau ac Israel.

35 ¶ Meibion Esau; Eliphaz, Reuel, a Jëus, a Jaalam, a Chorah.

36 Meibion Eliphaz; Teman, ac Omar, Sephi, a Gatam, Cenas, a Thimna, ac Amalec.

37 Meibion Reuel; Nahath, Zerach, Sam-mah, a Mizzah.

38 A meibion Seir; Lotan a Sobal, a Sibeon, ac Anah, a Dison, ac Reer, a Disan.

39 A meibion Lotan; Hori, a Hornam: a chwaer Lotan oedd Timna.

40 Meibion Sobal; Altan, a Manahath, ac Ebal, Sephi, ac Onam. A meibion Sibeon; Aiah, ac Anah.

41 Meibion Anah; Dison. A meibion Di-son; Anram, ac Esban, ac Ithran, a Cheran.

42 Meibion Reer; Bilhan, a Zafan, a Jacan. Meibion Dison; Uz, ac Aran.

43 ¶ Dyma hefyd y brenhinoedd a deyrnas-asant yn nhir Edom, cyn teyrnasu o frenhin ar feibion Israel; Bela mab Beor: ac enw ei ddinas ef oedd Dinhabah.

44 A phan fu farw Bela, y teyrnasodd yn ei le ef Jobab mab Zerach, o Bosrah.

45 A phan fu farw Jobab, Husam o wlad y Temanid a deyrnasodd yn ei le ef.

46 A phan fu farw Husam, yn ei le ef y teyrnasodd Hadad mab Bedad, yr hwn a darawodd Midian ym maes Moab: ac enw ei ddinas ef ydoedd Aftih.

47 A phan fu farw Hadad, y teyrnasodd yn ei le ef Samlah o Masrecab.

48 A phan fu farw Samlah, Saul o Reboboth weth yr afon a deyrnasodd yn ei le ef.

49 A phan fu farw Saul, y teyrnasodd yn ei le ef Baalhanan mab Achbor.

50 A bu farw Baalhanan, a theyrnasodd yn ei le ef Hadad: ac enw ei ddinas ef oedd Pai; ac enw ei wraig ef Mehetabel, merch Matred, merch Mezahab.

51 ¶ A bu farw Hadad. A duciaid Edom oedd, duc Timna, duc Allah, duc Jetheth,

52 Duc Aholibamah, duc Elah, duc Pinon,

53 Duc Cenas, duc Teman, duc Mibsar,

54 Duc Magdiel, duc Iram. Dyma dduciaid Edom.

PENNOD II.

1 *Meibion Israel. 3 Hiliogaeth Judah o Tamar.*

13 *Meibion Jesse. 18 Hiliogaeth Caleb mab Hebron. 21 Hiliogaeth Hebron o ferch Machir.*

25 *Hiliogaeth Jerameel. 34 Hiliogaeth Seson.*

43 *Cninge arall o hiliogaeth Caleb. 50 Hiliogaeth Caleb mab Hur.*

DYMA feibion Israel; Reuben, Simeon, Levi, a Judah, Issachar, a Zabulon,

2 Dan, Joseph, a Benjamin, Naphtali, Gad, ac Aser.

3 ¶ Meibion Judah; Er ac Onan, a Selah. Y tri hyn a anwyd iddo ef o ferch Sua y Canaanee. Ond Er, cyntaf-anedig Judah, ydoedd ddrygonus yngolwg yr ADELWYDD, ac efe a'i laddodd ef.

4 A Thamar ei waund ef a ymddug iddo

Phares, a Zerah. Holl feibion Judah oedd bump.

5 Meibion Phares; Hesron a Hamul.

6 A meibion Zerah; Zimri, ac Ethan, a Heman, a Chalcol, a Dara; hwynt oll oedd bump.

7 A meibion Carmi; Achar, yr hwn a flinodd Israel, ac a wnaeth gamwedd oblegid y dioffryd-beth.

8 A meibion Ethan; Asarlah.

9 A meibion Hesron, y rhai a anwyd iddo ef; Jerameel, a Ram, a Chelubai.

10 A Ram a genhedlodd Amminadab; ac Amminadab a genhedlodd Nason, pennaeth meibion Judah;

11 A Nason a genhedlodd Salma; a Salma a genhedlodd Boaz;

12 A Boaz a genhedlodd Obed; ac Obed a genhedlodd Jesse;

13 ¶ A Jesse a genhedlodd ei gyntaf-anedig Eliab, ac Abinadab yn ail, a Siuma yn drydydd.

14 Nethaneel yn bedwerydd, Radaï yn bummed.

15 Osem yn chweched, Dafydd yn seithfed:

16 A'u chwiorydd hwynt oedd Serfiah, ac Abigail. A meibion Serfiah; Abisai, a Joab, ac Asahel; tri.

17 Ac Abigail a ymddug Amasa. A thad Amasa oedd Jether yr Ismaeliad.

18 ¶ A Chaleb mab Hesron a ynnillodd biant o Azubah ei wraig, ac o Jerioth: a dyma ei meibion hi; Jaser, Sobab, ac Ardon.

19 A phan fu farw Azubah, Caleb a gymmerth iddo Ephrath, a hi a ymddug iddo Hur.

20 A Hur a genhedlodd Uri, ac Uri a genhedlodd Besaheel.

21 ¶ Ac wedi hynny yr aeth Hesron i mewn at ferch Machir, tad Gilead, ac efe a'i priododd hi pan ydoedd fab triugain mlwydd; a hi a ddug iddo Segub.

22 A Segub a genhedlodd Jair: ac yr oedd iddo ef dair ar hugain o ddinasoedd y'ngwlad Gilead.

23 Ac efe a ynnillodd Gesur, ac Aram, a threfydd Jair oddi arnynt, a Chenath a'i phen-trefydd, sef triugain o ddinasoedd. Y rhai hyn oll oedd eiddo meibion Machir tad Gilead.

24 Ac ar ol marw Hesron o fewn Caleb-ephra, Abiah gwraig Hesron a ymddug iddo Asur, tad Tecoa.

25 ¶ A meibion Jerameel cyntaf-anedig Hesron oedd, Ram yr hynaf, Bunah, ac Oren, ac Osem, ac Ahiah.

26 A gwraig arall ydoedd i Jerameel, a'i henw Atarah: hon oedd fam Onam.

27 A meibion Ram cyntaf-anedig Jerameel oedd, Maas, a Jamin, ac Keer.

28 A meibion Onam oedd, Sammai, a Jada. A meibion Sammai; Nadab, ac Abisur.

29 Ac enw gwraig Abisur oedd Abihail: a hi a ymddug iddo Aban, a Molid.

30 A meibion Nadab; Seled, ac Appaim. A bu farw Seled yn ddiblant.

31 A meibion Appaim; Isi. A meibion Isi; Sesan. A meibion Sesan; Alai.

32 A meibion Jada brawd Sammai; Jether, a Jonathan. A bu farw Jether yn ddiblant.

33 A meibion Jonathan; Peleth, a Zara. Y rhai hyn oedd feibion Jerameel.

34 ¶ Ac nid oedd i Sesan feibion, ond merched: ac i Sesan yr oedd gwas o Aiphtiad, a'i enw Jarha.

35 A Sesan a roddodd ei ferch yn wraig i Jarha ei was. A hi a ymddug iddo Attai.

36 Ac Attai a genhedlodd Nathan, a Nathan a genhedlodd Zabab.

37 A Zabab a genhedlodd Ephial, ac Ephial a genhedlodd Obed.

38 Ac Obed a genhedlodd Jehu, a Jehu a genhedlodd Azariah.

39 Ac Azariah a genhedlodd Heles, a Heles a genhedlodd Kleasah.

40 Ac Kleasah a genhedlodd Sisamai, a Sisamai a genhedlodd Salum.

41 A Salum a genhedlodd Jecamiah, a Jecamiah a genhedlodd Elisama.

42 ¶ Hefyd meibion Caleb brawd Jerameel oedd, Mossa ei gyntaf-anedig, hwn oedd dad Ziph: a meibion Maresah tad Hebron.

43 A meibion Hebron; Corah, a Thappuah, a Recem, a Sema.

44 A Sema a genhedlodd Raham, tad Jorcoam: a Recem a genhedlodd Sammai.

45 A mab Sammai oedd Maon: a Maon oedd dad Bethsur.

46 Ac Ephah gordderchwraig Caleb a ymddug Haran, a Mossa, a Gases: a Haran a genhedlodd Gases.

47 A meibion Jadaï; Regem, a Jotham, a Geman, a Phelet, ac Ephah, a Saaph.

48 Gordderchwraig Caleb, sef Maachah, a ymddug Seber, a Thirhanah.

49 Hefyd hi a ymddug Saaph tad Madmanah, Sefa tad Machbena, a thad Gibea: a merch Caleb oedd Achah.

50 ¶ Y rhai hyn oedd feibion Caleb mab Hur, cyntaf-anedig Ephrath; Sobal tad Ciriath-jearim.

51 Salma tad Bethlehem, Hareph tad Bethgader.

52 A meibion oedd i Sobal, tad Ciriath-jearim; Harbeh, a hamner y Manahethiad.

53 A theuluodd Ciriath-jearim oedd, yr Ithriaid, a'r Puhaiid, a'r Sumathiaid, a'r Mairaiid: o'r rhai hyn y daeth y Sareathiaid, a'r Esthauiliaid.

54 Meibion Salma; Bethlehem, a'r Netophathiaid, Ataroth ty Joab, a hamner y Manahethiaid, y Soriaid.

55 A thylwyth yr yagrifynyddion, y rhai a breswyliant yn Jabes; y Tirathiaid, y Simeathiaid, y Suchathiaid. Dyma y Ceniaid, y rhai a ddaethant o Hemath, tad tylwyth Rechab.

PENNOD III.

1 Meibion Dafydd, 10 a'i lin ef hyd Sodeciah. 17 Hiliogaeth Jeconiah.

Y RHAI hyn hefyd oedd feibion Dafydd, y rhai a anwyd iddo ef yn Hebron; y cyntaf-anedig Amnon, o Ahinoam y Jezreel-ees: yr ail Daniel, o Abigail y Carmelees:

2 Y drydydd, Absalom mab Maachah, merch Talmai brenhin Gesur: y pedwerydd, Adoniah mab Hagith:

3 Y pummed, Sephatiah o Abital: y chweched, Ithream o Eglah ei wraig.

4 Chwedd a anwyd iddo yn Hebron, ac yno y teyrnasodd efe saith mlynedd a chwe mis: a thair blynedd ar ddeg ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

5 A'r rhai hyn a anwyd iddo yn Jerusalem; Simeah, a Sobab, a Nathan, a Solomon, pedwar, o Bathsua merch Ammiel:

6 Ithar hefyd, ac Elisama, ac Eliphelet,

7 A Nogah, a Nepheg, a Japhia,

8 Ac Elisama, Eliada, ac Eliphelet, naw.

9 Dyma holl feibion Dafydd, heb law meibion y gordderchwagedd, a Thamar eu chwaer hwynt.

10 ¶ A mab Solomon ydoedd Rehoboam: Abiah ei fab yntau; Asa ei fab yntau; a Jehoshaphat ei fab yntau;

11 Joram ei fab yntau; Ahasiah ei fab yntau; Joas ei fab yntau;
 12 Amasiah ei fab yntau; Azariah ei fab yntau; Jotham ei fab yntau;
 13 Ahas ei fab yntau; Hesechiah ei fab yntau; Manasseh ei fab yntau;
 14 Amon ei fab yntau; Josiah ei fab yntau.
 15 A meibion Josiah, y cyntaf-anedig oedd Johanan, yr ail Joacim, y trydydd Sedechiah, y pedwerydd Salum.
 16 A meibion Joacim; Jechoniah ei fab ef, Sedechiah ei fab yntau.
 17 ¶ A meibion Jechoniah; Amir, Salathiel ei fab yntau,
 18 Malciram hefyd, a Phedaliah, a Senasar, Jecaniah, a Hosamah, a Nedabiah.
 19 A meibion Pedaiah; Zorobabel, a Simei: a meibion Zorobabel; Mesulam, a Hananiah, a Selomith eu chwaer hwynt:
 20 A Hasubah, ac Ohel, a Berechiah, a Haasiah, Jusab-hesed, pump.
 21 A meibion Hananiah; Pelattiah, a Jesaiah: meibion Rephaiah, meibion Arnan, meibion Obadiah, meibion Sechaniah.
 22 A meibion Semaiah; Semaiah: a meibion Semaiah; Hattus, ac Igeal, a Bariah, a Neariah, a Saphat, chwech.
 23 A meibion Neariah; Elioënai, a Hesechiah, ac Azricam, tri.
 24 A meibion Elioënai oedd, Hodaiah, ac Elitash, a Phelaiah, ac Accub, a Johanan, a Dalaiah, ac Anani, saith.

PENNOD IV.

1, 11 *Hiliogaeth Judah o Caleb mab Hur, 5 Aser mab Hesron. 9 Jabes, a'i weddi. 21 Hiliogaeth Salah, 24 a Simeon, a'i ddinas- oedd. 39 Eu gorfodaeth wr Gedor, a'r Ama- leciaid, ym mynydd Seir.*
MEIBION Judah; Phares, Hesron, a Charmi, a Hur, a Sobal.
 2 A Reaiah mab Sobal a genhedlodd Jahath; a Jahath a genhedlodd Ahumai, a Lahad. Dyma deuluoedd y Sorathiaid.
 3 A'r rhai hyn oedd o dad Etam; Jezreel, ac Isma, ac Idbas: ac enw eu chwaer hwynt oedd Haseleponi.
 4 A Phenuel tad Cedor, ac Ezer tad Husah. Dyma feibion Hur cyntaf-anedig Ephratah, tad Bethlehem.
 5 ¶ Ac i Assur tad Tecoa yr oedd dwy wrag- oedd, Helah, a Naarah.
 6 A Naarah a ddug iddo Ahuzam, a Heph- er, a Themeni, ac Hahastari. Dyma feibion Naarah.
 7 A meibion Helah oedd, Sereth, a Jesoar, ac Ethnan.
 8 A Chos a genhedlodd Anub, a Sobeban, a theuluoedd Aharhel mab Harum.
 9 ¶ Ac yr oedd Jabes yn anrhyddedusach na'i frodyr: a'i fam a alwodd ei enw ef Jabes, gan ddywedyd, Oblegid i mi ei ddwyn o'r trwy ofid.
 10 A Jabes a alwodd ar Dduw Israel, gan ddywedyd, O na lwyrr fendithit fi, ac na ehengit fy nherfynau, a bod dy law gyd â mi. a'm cadw oddi wrth ddrwg, fel na'm goffidir. A pharodd Duw ddyfod iddo yr hyn a ofynasai.
 11 ¶ A Chelub brawd Suah a genhedlodd Mehri, yr hwn oedd tad Eston.
 12 Ac Eston a genhedlodd Bethrapha, a Phaseah, a Thehinnah tad dinas Nahas. Dyma ddynion Rechah.
 13 A meibion Cenaz; Othniel, a Seraiah: a meibion Othniel; Hathath.
 14 A Meonothai a genhedlodd Ophrah: a

Seraiah a genhedlodd Joab, tad glynn y crefftwr, canys crefftwyr oeddnt hwy.
 15 A meibion Caleb mab Jephunneh; Iru, Elah, a Naam: a meibion Elah oedd, Cenaz.
 16 A meibion Jehaleleel; Ziph, a Ziphah, Tiria, ac Asareel.
 17 A meibion Ekrah oedd, Jether, a Mered, ac Ephraim, a Ebron: a hi a ddug Miriam, a Sammal, ac Isbah tad Estemoa.
 18 A'i wraig ef Jehudiah a ymdddg Jered tad Gedor, a Heber tad Socho, a Jecuthiel tad Zanoah. A dyma feibion Bithiah merch Pharaoh, yr hon a gymmerth Mered.
 19 A meibion ei wraig Hodiah, chwaer Naham, tad Ceilah y Garmiad, ac Estemoa y Maachathiaid.
 20 A meibion Simon oedd, Amnon, a Rin- nah, Benhanan, a Thilon. A meibion Isi oedd, Zoheth, a Benzoheth.
 21 ¶ A meibion Selah mab Judah oedd, Er tad Lechah, a Laadah tad Maresah, a theulu- oedd tylwyth gweithyddion llian main o dy Aabea,
 22 A Jocim, a dynion Chozeba, a Joas, a Seraph, y rhai oedd yn arglwyddiaethu ar Moab, a Jasubi-lehem. Ac y mae y pethau hyn yn hen.
 23 Y rhai hyn oedd grochenyddion yn cyf- anneddau ym mysg planwydd a chaeau; gyd â'r brenhin yr arhosasant yno yn ei waith ef.
 24 ¶ Meibion Simcon oedd, Nemuel, a Ja- min, Jarib, Zerah, a Saul:
 25 Salum ei fab yntau, Mibsam ei fab yntau, Mimsa ei fab yntau.
 26 A meibion Mimsa; Hamuel ei fab yn- tau, Zaccchur ei fab yntau, Simei ei fab yn- tau.
 27 Ac i Simei yr oedd un ar bymtheg o feibion, a chwech o ferched, ond i'w frodyr ef nid oedd nemmawr o feibion: ac nid amhassai eu holl deul hwynt megis meib- ion Judah.
 28 A hwy a breswylasant yn Beerseba, a Moladah, a Hasar-sual.
 29 Yn Bilhah hefyd, ac yn Esem, ac yn Tolad,
 30 Ac yn Bethuel, ac yn Hormah, ac yn Siclag,
 31 Ac yn Beth-marcaboth, ac yn Hasar- susim, ac yn Beth-birel, ac yn Saaraim. Dyma eu dinasoedd hwynt, nes teyrnasu o Dafydd.
 32 A'u trefydd hwynt oedd, Etam, ac Ain, Rimmon, a Thochen, ac Asan; pump o ddinasoedd.
 33 A'u holl bentrefi hwynt hefyd, y rhai oedd o angylch y dinasoedd hyn hyd Baal. Dyma eu trigfannau hwynt, a'u hachau.
 34 A Mesobab, a Jamlech, a Josah mab Amasiah,
 35 A Joel, a Jehu mab Josibiah, fab Se- raiah, fab Asiel,
 36 Ac Elioënai, a Jaacobah, a Jesohaiah, ac Asaiah, ac Adiel, a Jesimiel, a Benaiah,
 37 A Ziza mab Sipi, fab Alon, fab Jedaiah, fab Simri, fab Semaiah.
 38 Y rhai hyn erbyn eu henwau a aethant yn bennaethiaid yn eu teuluoedd, ac a aml- hasant dylwyth eu tadau yn fawr.
 39 ¶ A hwy a aethant i flaenau Gedor, hyd at du dwyrain y dyffryn, i geisio porfa i'w praid.
 40 A hwy a gawsant borfa fras, a da, a gwlad ehang ei therfynau, a heddychlawn a thangneffedus: canys y rhai a breswylasant yno o'r blaen oedd o Cam.
 41 A'r rhai hyn yn ysgrifenedig e'

henwau a ddaethant yn nyddiau Hezeekiah brenhin Judah, ac a darawsant eu pebyll a'r anneddau a gafwyd yno, ac a'u difrodasant hwy hyd y dydd hwn, a thrigasant yn eu lle hwynt; am *sod* porfa i'w praid hwynt yno.

42 Ac o honynt hwy, *sef* o feibion Simeon, yr aeth pum cant o ddynion i fynydd Seir, a Pholathia, a Neariah, a Rephaiah, ac Uzziel, meibion Isi, yn ben arnynt.

43 Tarawsant hefyd y gweddill a ddangasai o Amalec, ac a wladychasant yno hyd y dydd hwn.

PENNOD V.

1 *Llin* *Reuben* (yr hwn a golodd ei enedigaeth-fraint) hyd y caethgud i Babilon. 9 *Eu* *trigias*, a'u *gorfodaeth* ar yr Hagariaid. 11 *Pennaduriaid* a thrigloedd *Gad*. 18 *Rhifeli* a *gorfodaeth* *Reuben*, a *Gad*, a *hanner llwyth Manasseh*. 23 *Trigloedd* a *phennaduriaid* yr *hanner llwyth hwnnw*. 25 *Eu* *caethiwd* o *herwydd* eu *pechod*.

A MEIBION Reuben, cyntaf-anedig Israel (canys efe oedd gyntaf-anedig, ond am iddo halogi gwely ei dad, rhoddwyd ei enedigaeth-fraint ef i feibion Joseph, mab Israel; ac ni chyfrifir ef achau ef yn ol yr enedig-aeth-fraint:

2 Canys Judah a ragorodd ar ei frodyr, ac o hono ef y *daeth* blaenor: a'r enedigaeth-fraint a *roddwyd* i Joseph.)

3 Meibion Reuben cyntaf-anedig Israel oedd, Hanoch, a Phälu, Hesron, a Char-mi.

4 Meibion Jöel; Semaiah ei fab ef, Gog ei fab yntau, Simeï ei fab yntau,

5 Michah ei fab yntau, Reaiah ei fab yntau, Baal ei fab yntau,

6 Beerah ei fab yntau, yr hwn a *gaeth*-gluddodd Tilgath-pilneser brenhin Assyria: hwn *gdoedd* dywysog i'r Reubenaid.

7 A'i frodyr ef yn eu teuluoedd, wrth gymmeryd eu hachau yn eu cenhedlaethau: y pennaf oedd Jeiel, a Zechariah,

8 A Bela mab Azaz, fab Sema, fab Jöel, yr hwn a gyfanneddodd yn Aroer, a hyd at Nebo, a Baal-meon.

9 Ac o du y dwyrain y preswylodd efe. hyd y lle yr elir i'r anialwch, oddi wrth yr afon Euphrates: canys eu hanifeillaid hwynt a amhlasai y'ngwlad Gilead.

10 Ac yn nyddiau Saul y gwnaethant hwy ryfel yn erbyn yr Hagariaid, y rhai a syrtiasant trwy eu dwylaw hwynt; a thrigasant yn eu pebyll hwynt, trwy holl du dwyrain Gilead.

11 ¶ A meibion Gad a drigasant gyferbyn a hwynt y'ngwlad Basan, hyd at Salchah:

12 Jöel y pennaf, a Sapham yr ail, a Jaanai, a Saphat, yn Basan.

13 A'u brodyr hwynt o dŷ eu tadau oedd, Michael, a Mesulam, a Seba, a Jorai, a Jacan, a Zia, a Heber, saith.

14 Dyna feibion Abihail fab Huri, fab Jaroah, fab Gilead, fab Michael, fab Jesai, fab Jado, fab Buz;

15 Ahi mab Abdiel, fab Guni, y pennaf o dŷ eu tadau.

16 A hwy a drigasant yn Gilead yn Basan, ac yn ei threfydd, ac yn holl bentrefi Saron, wrth eu terfynau.

17 Y rhai hyn oll a gyfrifwyd wrth eu hachau, yn nyddiau Jotham brenhin Judah, ac yn nyddiau Jeroboam brenhin Israel.

18 ¶ Meibion Reuben, a'r Gadaiid, a hanner llwyth Manasseh, o wŷr nerthol, dynion yn dwyn tarian a chleddyf, ac yn tynnu bwa, ac wedi eu dysgu i ryfel, oedd betair mil a

deugain a saith cant a thriugain, yn myned allan i ryfel.

19 A hwy a wnaethant ryfel yn erbyn yr Hagariaid, a Jetur, a Nephis, a Nodab.

20 A chynnorthwywyd hwynt yn erbyn y rhai hynny, a rhoddwyd yr Hagariaid i'w dwylaw hwynt, a chwbl a'r *gdoedd* gyd â hwynt: canys leffasant ar Dduw yn y ryfel, ac efe a wrandawodd arnynt, o herwydd iddynt obeithio ynddo.

21 A hwy a gaethgludasant eu hanifeillaid hwynt; o'u camelod hwynt ddengmil a deugain, ac o ddefaid ddeucant a deg a deugain o filoedd, ac o asynod ddwy fil, ac o ddynion gan mil.

22 Canys llawer yn archolledig a fuant feirw, am *sod* y rhyfel oddi wrth Dduw; a hwy a drigasant yn eu lle hwynt hyd y caethiwd.

23 ¶ A meibion hanner llwyth Manasseh a drigasant yn y tir: o Basan hyd Baal-hermon, a Senir, a mynydd Hermon, yr aethant hwy yn aml.

24 Y rhai hyn hefyd oedd bennau tŷ eu tadau, *sef* Ephraim, ac Isi, ac Kielei, ac Azriel, a Jeremiah, a Hodafiah, a Jadiel, gwŷr cedym o nerth, gwŷr enwog, a phennau tŷ eu tadau.

25 ¶ A hwy a droeddasant yn erbyn Duw eu tadau, ac a butteiniasant ar ol duwiau pobl y wlad, y rhai a ddinystriasai Duw o'u blaen hwynt.

26 A Duw Israel a annogodd yspryd Pul brenhin Assyria, ac yspryd Tilgath-pilneser brenhin Assyria, ac a'u *caeth*-gluddodd hwynt (*sef* y Reubenaid, a'r Gadaiid, a hanner llwyth Manasseh) ac a'u dug hwynt i Halah, a Habor, a Hara, ac i afon Gosan, hyd y dydd hwn.

PENNOD VI.

1 *Meibion* *Leff*. 4 *Llin* *yr offeiriad* *hyd* y *caethgludd*. 16 *Teuluoedd* *Gerson*, *Cohath*, a *Merari*. 49 *Swydd* *Aaron*, a'i *lin* *hyd* *Ahimaas*. 54 *Dinasoedd* *yr offeiriad* *ar* *Leffaid*.

M EIBION Leff; Gerson, Cohath, a Merari.

2 A meibion Cohath; Amram, Isar, a Hebron, ac Uzziel,

3 A phlant Amram; Aaron, Moses, a Miriam: a meibion Aaron; Nadab, ac Abihu, Elcazar, ac Ithamar.

4 ¶ Eleazar a genhedlodd Phinees, Phinees a genhedlodd Abisua,

5 Ac Abisua a genhedlodd Bucci, a Bucci a genhedlodd Uzzi,

6 Ac Uzzi a genhedlodd Zerahiah, a Zerahiah a genhedlodd Meraioth,

7 Meraioth a genhedlodd Amariah, ac Amariah a genhedlodd Ahitub,

8 Ac Ahitub a genhedlodd Sadoc, a Sadoc a genhedlodd Ahimaas,

9 Ac Ahimaas a genhedlodd Azariah, ac Azariah a genhedlodd Johanan,

10 A Johanan a genhedlodd Azariah (hwn oedd yn offeiriad yn y tŷ a adeiladodd Solomon yn Jerusalem)

11 Ac Azariah a genhedlodd Amariah, ac Amariah a genhedlodd Ahitub,

12 Ac Ahitub a genhedlodd Sadoc, a Sadoc a genhedlodd Salum,

13 A Salum a genhedlodd Hilciah, a Hilciah a genhedlodd Azariah,

14 Ac Azariah a genhedlodd Seraiah, a Seraiah a genhedlodd Jehosadac,

15 A Jehosadac a ymadawodd, pan *gaeth*-gluddodd yr ARLWYND Judah a Jerusalem trwy law Nabuchodonosor.

16 ¶ Meibion Lefi; Gersom, Cohath, a Merari.
 17 A dyma enwau meibion Gersom; Libni a Simeil.
 18 A meibion Cohath; Amram, ac Isar, a Hebron, ac Uzziel.
 19 Meibion Merari; Mali, a Musi. A dyma dylwyth y Lefaid, yn ol eu tadau.
 20 I Gersom; Libni ei fab, Jahath ei fab yntau, Zimmah ei fab yntau,
 21 Joah ei fab yntau, Ido ei fab yntau, Zerah ei fab yntau, a Jeaterai ei fab yntau.
 22 Meibion Cohath; Aminadab ei fab ef, Corah ei fab yntau, Assir ei fab yntau,
 23 Elicanah ei fab yntau, ac Ebiasaph ei fab yntau, ac Assir ei fab yntau,
 24 Tahath ei fab yntau, Uriel ei fab yntau, Uzziel ei fab yntau, a Saul ei fab yntau.
 25 A meibion Elicanah; Amasai, ac Ahimoth.
 26 Elicanah: meibion Elicanah; Sophai ei fab ef, a Nahath ei fab yntau,
 27 Elifab ei fab yntau, Jeroham ei fab yntau, Elicanah ei fab yntau.
 28 A meibion Samuel; y cyntaf-anedig, Farni, yna Abiah.
 29 Meibion Merari; Mali, Libni ei fab yntau, Simeil ei fab yntau, Uzziel ei fab yntau,
 30 Simea ei fab yntau, Haggiah ei fab yntau, Asaiah ei fab yntau.
 31 Y rhai hyn a oedodd Dafydd yn gantorion yn nhŷ yr ARGLWYDD, ar ol gorphwys o'r arch.
 32 A hwy a fuanet weinidigion mewn cerdd o flaen tabernacl pabell y cyfarfod, nes adeiladu o Solomon dy yr ARGLWYDD yn Jerusalem: a hwy a safasant wrth eu defod yn eu gwasanaeth.
 33 A dyma y rhai a weiniasant, a'u meibion hefyd: o feibion y Cohathiaid; Heman y cantor, mab Joël, fab Samuel,
 34 Fab Elicanah, fab Jeroham, fab Eliel, fab Toah,
 35 Fab Suph, fab Elicanah, fab Mahath, fab Amasai,
 36 Fab Elicanah, fab Joël, fab Asariah, fab Sephaniah,
 37 Fab Tahath, fab Assir, fab Ebiasaph, fab Corah,
 38 Fab Isar, fab Cohath, fab Lefi, fab Israel.
 39 A'i frawd Asaph (yr hwn oedd yn sefyll ar ei law ddeheu) *sef* Asaph mab Berachiah, fab Simea,
 40 Fab Michael, fab Baasiah, fab Malctah,
 41 Fab Ethni, fab Zerah, fab Adaiach,
 42 Fab Ethan, fab Zimmah, fab Simel,
 43 Fab Jahath, fab Gersom, fab Lefi.
 44 A'u brodyr hwynt, meibion Merari, *oedd* ar y llaw aswy: Ethan mab Cisi, fab Abdi, fab Maluc,
 45 Fab Hasabiah, fab Amasiah, fab Hilechiah,
 46 Fab Amal, fab Bani, fab Samer,
 47 Fab Mali, fab Musi, fab Merari, fab Lefi.
 48 A'u brodyr hwynt y Lefaid *oedd* gwedi eu rhoddi ar holl wasanaeth tabernacl tŷ Duw.
 49 ¶ Ond Aaron a'i feibion a aberthasant ar allor y poeth-offrwm, ac ar allor yr arogl-darh, i *gyflawni* holl wasanaeth y cysegr sancteiddiolaf, ac i wneuthur cymmod dros Israel, yn ol yr hyn oll a orchymynasai Moses gwas Duw.
 50 Dyma hefyd feibion Aaron; Eleazar ei fab ef, Phinees ei fab yntau, Abisua ei fab yntau,
 51 Bucci ei fab yntau, Uzzi ei fab yntau, Zerahiah ei fab yntau,
 52 Meraioth ei fab yntau, Amariah ei fab yntau, Ahitub ei fab yntau,

53 Sadoc ei fab yntau, Ahimass ei fab yntau.
 54 ¶ A dyma eu trigleoedd hwynt yn ol eu palasau, yn eu terynnau; *sef* meibion Aaron, o dylwyth y Cohathiaid: oblegid eiddynt hwytydoedd y rhan hon.
 55 A rhoddasant iddynt Hebron y'ngwlad Judah, a'i meusydd pentrefol o'i hamgylch.
 56 Ond meusydd y ddinas, a'i pheutref, a roddasant hwy i Caleb mab Jephunneh.
 57 Ac i feibion Aaron y rhoddasant hwy ddinasoedd Judah, yn noddfa; Hebron, a Libnah a'i meusydd pentrefol, a Jattir ac Estemoa, a'u meusydd pentrefol,
 58 A Hilen a'i meusydd pentrefol, a Debir a'i meusydd pentrefol,
 59 Ac Asan a'i meusydd pentrefol, a Beth-semes a'i meusydd pentrefol:
 60 Ac o lwyth Benjamin; Geba a'i meusydd pentrefol, ac Alcmeth a'i meusydd pentrefol, ac Anathoth a'i meusydd pentrefol: eu holl ddinasoedd hwynt trwy eu teuluoedd *oedd* dair dinas ar ddeg.
 61 Ac i'r rhan arall o feibion Cohath o deulu y llwyth hwnnw, y rhoddwyd o'r hanner llwyth, *sef* hanner Manasseh, ddeg dinas, wrth goelbren.
 62 Rhoddasant hefyd i feibion Gersom trwy eu teuluoedd, o lwyth Issachar, ac o lwyth Aser, ac o lwyth Naphtali, ac o lwyth Manasseh yn Basan, dair ar ddeg o ddinasoedd.
 63 I feibion Merari trwy eu teuluoedd, o lwyth Reuben, ac o lwyth Gad, ac o lwyth Zabulon, y rhoddasant trwy goelbren ddeuddeg o ddinasoedd.
 64 A meibion Israel a roddasant i'r Lefaid y ddinasoedd hyn a'u meusydd pentrefol.
 65 A hwy a roddasant trwy goelbren, o lwyth meibion Judah, ac o lwyth meibion Simeon, ac o lwyth meibion Benjamin, y ddinasoedd hyn, y rhai a alwasant hwy ar eu henwau hwynt.
 66 I'r rhai *oedd* o deuluoedd meibion Cohath, yr ydoedd ddinasoedd eu terynn, o lwyth Ephraim.
 67 A hwy a roddasant iddynt hwy ddinasoedd noddfa, *sef* Sichem a'i meusydd pentrefol, yn mynydd Ephraim; Gezer hefyd a'i meusydd pentrefol.
 68 Joceameam hefyd a'i meusydd pentrefol, a Beth-horon a'i meusydd pentrefol,
 69 Ac Ajalon a'i meusydd pentrefol, a Gath-rimmon a'i meusydd pentrefol.
 70 Ac o hanner llwyth Manasseh; Aner a'i meusydd pentrefol, a Beileam a'i meusydd pentrefol, i deulu y rhai *oedd* y'ngweddill o feibion Cohath.
 71 I feibion Gersom o deulu hanner llwyth Manasseh y rhoddwyd, Golan yn Basan a'i meusydd pentrefol, Astaroth hefyd a'i meusydd pentrefol.
 72 Ac o lwyth Issachar; Cedes a'i meusydd pentrefol, Daberath a'i meusydd pentrefol,
 73 Ramoth hefyd a'i meusydd pentrefol, ac Anem a'i meusydd pentrefol.
 74 Ac o lwyth Aser; Masal a'i meusydd pentrefol, ac Abdon a'i meusydd pentrefol,
 75 Hucoec hefyd a'i meusydd pentrefol, a Rehob a'i meusydd pentrefol.
 76 Ac o lwyth Naphtali; Cedes yn Galilee a'i meusydd pentrefol, Hammon hefyd a'i meusydd pentrefol, a Chiriathaim a'i meusydd pentrefol.
 77 I'r rhan arall o feibion Merari y rhoddwyd o lwyth Zabulon, Rimmon a'i meusydd pentrefol, a Thabor a'i meusydd pentrefol
 78 Ac am yr Iorddonen a Jericho, *sef* o du dwyrain yr Iorddonen, y rhoddwyd o lwyth

Reuben, Beser yn yr anialweh a'i meusydd pentrefol, Jasah hefyd a'i meusydd pentrefol, 79 Cedemoth hefyd a'i meusydd pentrefol, a Mephaath a'i meusydd pentrefol.
80 Ac o lwyth Gad, Ramoth yn Gilead a'i meusydd pentrefol, Mahanaïm hefyd a'i meusydd pentrefol.
81 Hesbon hefyd a'i meusydd pentrefol, a Jaser a'i meusydd pentrefol.

PENNOD VII.

1 Meibion Issachar, 6 Benjamin, 13 Naphtali, 14 Manasseh, 20, 24 Ephraim. 21 Dafydd Ephraim gan wîr Gath. 23 Genî Beriah. 28 Trigloedd Ephraim. 30 Meibion Aser.

A MEIBION Issachar oedd, Tola, a Phuah, a Jasub, a Simron, podwar.

2 A meibion Tola, Uzzi, a Rephaiah, a Jeriel, a Jamai, a Jibsam, a Sennuel, pennaethiaid ar dŷ eu tadau: o Tola yr ydoedd gwŷr cedyrn o nerth yn eu cenhedlaethau; eu rhif yn nyddiau Dafydd oedd ddwy fil ar hugain a chwe chant.

3 A meibion Uzzi; Israhi'ah: a meibion Israhi'ah; Michael, ac Obadi'ah, a Joël, Istah, pump: yn bennaethiaid oll.

4 A chyd â hwynt yn eu cenhedlaethau, ac yn ol tŷ eu tadau, yr ydoedd byddinoedd milwyr i ryfel, un fil ar bymtheg ar hugain: canys llawer oedd ganddynt o wragedd a meibion.

5 A'u brodyr cedyrn o nerth, o holl deulu-oedd Issachar, a gyfrifwyd wrth eu hachau, yn saith mil a phedwar ugain mil oill.

6 ¶ A meibion Benjamin oedd, Bela, a Becher, a Jediael, tri.

7 A meibion Bela; Ebron, ac Uzzi, ac Uzziel, a Jerimoth, ac Iri; pump o bennau tŷ eu tadau, cedyrn o nerth, a gyfrifwyd wrth eu hachau, yn ddwy fil ar hugain a phedwar ar ddeg ar hugain.

8 A meibion Becher oedd, Zemirah, a Jona, ac Eliezer, ac Elioenai, ac Omri, a Jerimoth, ac Abiah, ac Anathoth, ac Alemeth: y rhai hyn oll oedd feibion Becher.

9 A hwy a rifwyd wrth eu hachau, yn ol eu cenhedlaethau, yn bennau tŷ eu tadau, yn gedyrn o nerth, yn ugain mil a dau cant.

10 A meibion Jediael; Bilhan: a meibion Bilhan; Jëus, a Benjamin, ac Ehud, a Chenanah, a Zethan, a Tharvis, ac Ahisahar.

11 Y rhai hyn oll oedd feibion Jediael, yn bennau eu tadau, yn gedyrn o nerth, yn myned allan mewn llu i ryfel, yn ddwy fil ar bymtheg a deucant.

12 Suppim hefyd, a Huppim, meibion Ir; Husim, meibion Aher.

13 ¶ Meibion Naphtali; Jasiel, a Guni, a Geser, a Salum, meibion Bilhah.

14 ¶ Meibion Manasseh; Asriel, yr hwn a ymddûg ei wraig: (ond ei ordderchwraig o Syria a ymddûg Machir tad Gilead:

15 A Machir a gymmerodd yn wraig chwaer Huppim a Suppim, ac enw eu chwaer hwynt oedd Maachah) ac enw yr ail mab Salphaad: ac i Salphaad yr oedd merched.

16 A Maachah gwraig Machir a ymddûg fab, a hi a alwodd ei enw ef Peres, ac enw ei frawd ef Seres, a'i feibion ef oedd, Ulam, a Racem.

17 A meibion Ulam; Bedan. Dyma feibion Gilead fab Machir, fab Manasseh.

18 A Hammolecheth ei chwaer ef a ymddûg Isod, ac Abiezer, a Mahalah.

19 A meibion Semida oedd, Ahian, a Sechem, a Lici, ac Aniham.

20 ¶ A meibion Ephraim; Suthelah, a Bered ei fab ef, a Thahath ei fab yntau, ac Eladah ei fab yntau, a Thahath ei fab yntau,

21 ¶ A Zabed ei fab yntau, a Suthelah ei fab yntau, ac Ezer, ac Elead: a dynion Gath, y rhai a anwyd yn y tir, a'u lladdodd hwynt, o herwydd dyfod o honynt i waered i ddwyn eu hanifeiliaid hwynt.

22 Ac Ephraim eu tad a alarodd ddyddiau lawer; a'i frodyr a ddaethant i'w gysuro ef.

23 ¶ A phan aeth efe at ei wraig, hi a feichogodd, ac a esgorodd ar fab; ac efe a alwodd ei enw ef Beriah, am fod drygfyd yn ei dŷ ef.

24 (Seerah hefyd oedd ei ferch ef, a hi a adeiladodd Beth-horon yr iaaf, a'r uchaf hefyd, ac Uzzen-serah.)

25 A Rephah oedd ei fab ef, a Beseeph, a Thelah ei fab yntau, a Thahan ei fab yntau.

26 Laadan ei fab yntau, Ammihud ei fab yntau, Elisama ei fab yntau.

27 Num ei fab yntau, Josua ei fab yntau.

28 ¶ A'u meddiant a'u cyfanneddau oedd, Bethel a'i phentrefi, ac o du y dwyrain Naaran, ac o du y gorllewin Gezer a'i phentrefi; a Sichem a'i phentrefi, hyd Gazah a'i phentrefi:

29 Ac ar derfynau meibion Manasseh, Beth-sean a'i phentrefi, Taanach a'i phentrefi, Megiddo a'i phentrefi, Dor a'i phentrefi. Meibion Joseph mab Israel a drigasant yn y rhai hyn.

30 ¶ Meibion Aser; Imnah, ac Isuah, ac Isui, a Beriah, a Serah eu chwaer hwynt.

31 A meibion Beriah; Heber, a Malchiel, hwn yw tad Birsafith.

32 A Heber a genhedlodd Japhlet, a Somer, a Hotham, a Saa eu chwaer hwynt.

33 A meibion Japhlet; Pasach, a Birnah, ac Asuath. Dyma feibion Japhlet.

34 A meibion Samer; Ahi, a Rogah, Jc-hubbah, ac Aram.

35 A mab ei frawd ef Helem; Sophah, ac Imnah, a Selea, ac Amal.

36 Meibion Sophah; Suah, a Harnepher, a Sual, a Beri, ac Imrah.

37 Beser, a Hod, a Samma, a Silah, ac Ithran, a Boera.

38 A meibion Jether; Jephunneh, Pispah hefyd, ac Ara.

39 A meibion Ula; Arah, a Haniel, a Resia.

40 Y rhai hyn oll oedd feibion Aser, pennau eu cenedl, yn ddewis wŷr o nerth, yn bennau capteniaid. A'r cyfrif trwy eu hachau o wŷr i ryfel, oedd chwe mil ar hugain o wŷr.

PENNOD VIII.

1 Meibion a phennaduriaid Benjamin. 33 Hynafiaid Sael a Jonathan.

BENJAMIN hefyd a genhedlodd Bela ei gyntaf-anedig, Asbel yr ail, ac Aharah y trydydd.

2 Nohah y pedwerydd, a Rapha y pummed.

3 A meibion Bela oedd, Adar, a Gera, ac Abihud.

4 Ac Abisua, a Naaman, ac Ahoah.

5 A Gera, a Sephuphan, a Huram.

6 Dyma hefyd feibion Ehud; dyma hwynt pennau cenedl preswylwyr Gebe, a hwy a'u mudasant hwynt i Manahath:

7 Naaman hefyd, ac Ahiah, a Gera, efe a'u symmudodd hwynt, ac a genhedlodd Uzsa, ac Ahihud.

8 Cenhedlodd hefyd Saharaim y'ngwlad Moab, gwedi eu gollwng hwynt ymaith: Husim a Baara oedd ei wragedd.

9 Ac efe a genhedlodd o Hodes ei wraig, Jobab, a Sibia, a Mesa, a Malcham.

10 A Jeus, a Sabtah, a Mirmah. Dyma ei feibion ef, pennau cenedl.

11 Ac o Husim efe a genhedlodd Ahitub, ac Elpaal.

12 A meibion Elpaal oedd, Eber, a Misam, a Samed, yr hwn a adeiladodd Ono, a Lod a'i phentrefi.
 13 Berialh hefyd, a Sema oedd bennau cenedl preswylwyr Ajalon; y rhai a ymldiasant drigolion Gath.
 14 Ahio hefyd, Saase, a Jerimoth,
 15 Zebadiah hefyd, ac Arad, ac Ader,
 16 Michael hefyd, ac Ispah, a Joha, meibion Berialh;
 17 Zebadiah hefyd, a Mesulam, a Hezeel, a Heber,
 18 Imerai hefyd, a Jeallah, a Jobah, meibion Elpaal;
 19 Jacim hefyd, a Zichri, a Zabdi,
 20 Eilenai hefyd, a Silthai, ac Eliel,
 21 Adaiash hefyd, a Beraiah, a Simrath, meibion Simhi;
 22 Ispan hefyd, a Heber, ac Eliel,
 23 Abdon hefyd, a Zichri, a Hanan,
 24 Hananiah hefyd, ac Elam, ac Antothfah,
 25 Iphedeah hefyd, a Phenuel, meibion Saasac;
 26 Samserai hefyd, a Seharaiash, ac Athaliah,
 27 Jaresiah hefyd, ac Eliah, a Zichri, meibion Jehoram.
 28 Y rhai hyn oedd bennau cenedl, sef pen-naethiaid ar eu cenhedlaethau. Y rhai hyn a gyfneddasant yn Jerusalem.
 29 Yn Gibeon hefyd y preswylodd tad Gibeon, ac enw ei wraig ef oedd Maachah.
 30 Ac Abdon ei fab cyntaf-anedig ef, Sur hefyd, a Chis, a Baal, a Nadab,
 31 Gedor hefyd, ac Ahio, a Zacher.
 32 Mieloth hefyd a genhedlodd Simeah: y rhai hyn hefyd, ar gyfer eu brodyr, a breswylasant yn Jerusalem gyd a'u brodyr.
 33 ¶ Ner hefyd a genhedlodd Cis, a Chis a genhedlodd Saul, a Saul a genhedlodd Jonathan, a Malchisua, ac Abinadab, ac Esbaal.
 34 A mab Jonathan oedd Meribbaal; a Meribbaal a genhedlodd Michah.
 35 A meibion Michah; Pithon, a Melech, a Thares, ac Ahar.
 36 Ac Ahas a genhedlodd Jehoahab, a Jehoahab a genhedlodd Alemeth, ac Armafeth, a Zimri: a Zimri a genhedlodd Mosa,
 37 A Mosa a genhedlodd Bineah: a Rapha oedd ei fab ef, Eleasah ei fab yntau, Aseel ei fab yntau.
 38 Ac i Aseel y bu chwech o feibion, a dyma eu henwau hwynt, Asricam, Bocheru, ac Ismael, a Seartiah, ac Obadiah, a Hanan. Y rhai hyn oll oedd feibion Aseel.
 39 A meibion Esee ei frawd ef oedd, Ulam ei gyntaf-anedig ef, Jehus yr ail, ac Kliphelet y trydydd.
 40 A meibion Ulam oedd ddynion cedryn o nerth yn saethyddion, ac yn aml eu meibion a'u hwyron, sef cant a deg a deugain. Y rhai hyn oll oedd o feibion Benjamin.

PENNOD IX.

1 Achaz Israel a Judah. 2 Yr Israeliaid, 10 yr offeiriaid, 14 a'r Lefiaid, a'r Nethiniaid, oedd yn trigo yn Jerusalem. 27 Sogdd rhai o'r Lefiaid. 35 Hynaf Saul a Jonathan.

A HOLL Israel a rifwyd wrth eu hachau, ac a wele hwynt yn ygrifenedig yn llyfr brenhinoedd Israel a Judah; a hwy a gaeth-gudwyd i Babilon am eu camwedd.

2 ¶ Y trigolion cyntaf hefyd y rhai oedd yn eu hetfeddiaeth yn eu dinasoedd oedd, yr Israeliaid, yr offeiriaid, y Lefiaid, a'r Nethiniaid.

3 Ac yn Jerusalem y trigodd rhai o feibion Judah, ac o feibion Benjamin, ac o feibion Ephraim, a Manasseh:

4 Uthai mab Ammihud, fab Omri, fab Imri, fab Bani, o feibion Phares fab Judah.

5 Ac o'r Siloniaid; Asaiah y cyntaf-anedig, a'i feibion.

6 Ac o feibion Zerah; Jeuel, a'u brodyr, chwe chant a deg a phedwar ugain.

7 Ac o feibion Benjamin, Salu mab Mesulam, fab Hodafiah, fab Haenuah,

8 Ibmeh hefyd mab Jeroham, ac Elah mab Uzzi, fab Michri, a Mosulam mab Sephatiah, fab Heuel, fab Ibmijah;

9 A'u brodyr yn ol eu cenhedlaethau, naw cant a deg a deugain a chwech. Y dynion hyn oll oedd bennau cenedl ar dy eu tadau.

10 ¶ Ac o'r offeiriaid; Jedalah, a Jehoiarib, a Jachin,

11 Azariah hefyd mab Hilciah, fab Mesulam, fab Sadoc, fab Meraioth, fab Ahitub, tywysog ty Dduw;

12 Adaiash hefyd mab Jeroham, fab Passur, fab Malciah; a Maasia, mab Adiel, fab Jazarah, fab Mesulam, fab Mesilemith, fab Immer.

13 A'u brodyr, pennaf ar dy eu tadau, yn fili a saith cant a thriugain; yn wŷr galluog o nerth i waith gwasanaeth ty Dduw.

14 Ac o'r Lefiaid; Semaiah mab Hasub, fab Asricam, fab Hasabiah, o feibion Merari,

15 Bachbaccar hefyd, Heres, a Galai, a Mataniah mab Michah, fab Zichri, fab Asaph;

16 Obadiah hefyd mab Semaiah, fab Galai, fab Jeduthun; a Berechiah mab Asa, fab Elcanah, yr hwn a drigodd yn nhrefydd y Netophathiaid.

17 Y porthorion hefyd oedd, Salum, ac Acub, a Thalmou, ac Ahiman, a'u brodyr: Salum ydoedd bennaf;

18 A hyd yn hyn ym mhorth y brenhin o du y dwyrain. Y rhai hyn o finteioedd meibion Lefi oedd borthorion.

19 Salum hefyd mab Core, fab Ebiasaph, fab Corah, a'r Corahiaid ei frodyr ef o dylwyth ei dad, oedd ar waith y weinidogaeth, yn cadw pyth y babell: a'u tadau hwynt at lu yr AROGLWYDD, oedd yn cadw y ddyfodia i mewn.

20 Phinees hefyd mab Eleazar a fuasai dywysog arnynt hwy o'r blaen: a'r AROGLWYDD ydoedd gyd ag ef.

21 Zechariah mab Meselemliah ydoedd borthor drws babell y cyfarfod.

22 Hwyt oll y rhai a etholais yn borthorion wrth y rhinogion, oedd ddau cant a deuddeg. Hwyt hwy yn eu trefydd a rifwyd wrth eu hachau; gosodasai Dafydd a Samuel y gweilydd y rhai hynny yn eu swydd.

23 Felly hwyt a'u meibion a safent wrth byrth ty yr AROGLWYDD, sef ty y babell, i wylid wrth wylidwriaethau.

24 Y porthorion oedd ar bedwar o fannau, dwyrain, gorllewin, gogledd, a deheu.

25 A'u brodyr, y rhai oedd yn eu trefydd, oedd i ddyfod ar y seithfed dydd, o amser i amser, gyd a hwynt.

26 Cans dan lywodraeth y Lefiaid hyn, y pedwar pen porthor, yr oedd yr ystafelloedd a thrysorau ty Dduw

27 ¶ Ac o amgylch ty Dduw y llettyent hwy, cans arnynt hwy yr oedd yr oruchwyliaeth, ac arnynt hwy hefyd yr oedd ei agordd o fore i fore.

28 Ac o honynt hwy yr oedd golygyr ar lestri y weinidogaeth, ac mewn rhif y dygent hwynt i mewn, ac mewn rhif y dygent hwynt allan.

29 A rhai o honynt hefyd oedd wedi eu gosod ar y llestri, ac ar holl ddodrefn y cyssegr, ac ar y peilliaid, a'r gwin, a'r olew, a'r thus, a'r aroglau peraid.

30 Rhai hefyd o feibion yr offeiriaid oedd yn gwneuthur ennaint o'r aroglau peraid.

31 A Mattithiah un o'r Lefaid (yr hwn oedd gyntaf-anedig Sâlum y Corahiad) ydoedd mewn swydd ar waith y radell.

32 Ac erail o feibion y Cohathiaid eu brodyr hwynt, oedd ar y bara gosod, i'w ddarparu bob Sabboth.

33 A dyma y cantorion, pennau cenedl y Lefaid, y rhai oedd mewn ystafelloedd yn ysgyfa; o herwydd arnynt yr oedd y gwaith honno ddydd a nos.

34 Dyma bennau cenedl y Lefaid, pennau trwy eu cenhedlaethau: hwy a drigent yn Jerusalem.

35 ¶ Ac yn Gibeon y trigodd tad Gibeon, Jehiel, ac enw ei wraig ef oedd Maachah:

36 A'i fab cyntaf-anedig ef oedd Abdon, yna Sur, a Chis, a Bual, a Ner, a Nadab,

37 A Gedor, ac Ahlo, a Zechariah, a Micloth.

38 A Micloth a genhedlodd Simeam: a hwythau hefyd, ar gyfer eu brodyr; a drigasent yn Jerusalem gyd â'u brodyr.

39 Ner hefyd a genhedlodd Cis, a Chis a genhedlodd Saul, a Saul a genhedlodd Jonathan, a Malchisua, ac Abinadab, ac Esbaal.

40 A mab Jonathan oedd Meribbaal; a Meribbaal a genhedlodd Michah.

41 A meibion Michah oedd, Pithon, a Melech, a Tharen, ac Ahas.

42 Ac Ahas a genhedlodd Jarah, a Jarah a genhedlodd Aleineth, ac Aznafeth, a Zimri; a Zimri hefyd a genhedlodd Moss:

43 A Moss a genhedlodd Bineah; a Rephah oedd ei fab ef, Elasa ei fab yntau, Ase ei fab yntau.

44 Ac i Ase yr ydoedd chwech o feibion, a dyma eu henwau hwynt; Azricam, Bocheru, ac Ismael, a Seariah, ac Obadiah, a Hanan. Dyma feibion Ase.

PENNOD X.

1 Cwymp Saul, a'i farwolaeth. 8 Gorfoedd y Philistiaid o'r achos hwnnw. 11 Caredig-rydd Jabez Gilead tu ag at Saul a'i feibion. 13 Pechod Saul, am yr hwn yr oeth y frenhiniaeth oddi wrtho ef i Dafydd.

A'r Philistiaid a ryfelasant yn erbyn Israel, a fôdd gwyr Israel o flaen y Philistiaid, ac a gwympasant yn archolledig ym mynydd Gilboa.

2 A'r Philistiaid a erlidasant ar ol Saul, ac ar ol ei feibion: a'r Philistiaid a laddasant Jonathan, ac Abinadab, a Malchisua, meibion Saul.

3 A'r rhyfel a drymhôodd yn erbyn Saul, a'r perchen bwâu a'i cawsant ef, ac efe a archollwyd gan y saethyddion.

4 Yna y dywedodd Saul wrth yr hwn oedd yn dwyn ei arfau ef, Tynn dy gleddyf, a gwan fî ag ef, rhag dyfod y rhai dieuwaeddig hyn a'm gnatwar i. Ond arweinydd ei arfau ef nis gwnae, canys ofnodd yn ddirfawr. Yna y cymmerth Saul gleddyf, ac a syrthlodd arno.

5 A phan welodd arweinydd ei arfau ef farw o Saul, syrthlodd yntau hefyd ar y cleddyf, ac a fu farw.

6 Felly y bu farw Saul, a'i dri mab ef, a'i holl dylwyth a fuant feirw ynghyd.

7 A phan welodd holl wŷr Israel, y rhai oedd yn y dyffryn, ffoi o honynt hwy, a marw Saul a'i feibion; hwy a ymadawsant o'u dinasoedd, ac a ffoisant; a'r Philistiaid a ddaethant, ac a drigasent ynddynt.

8 ¶ A thrannoeth pan ddaeth y Philistiaid i ddioeg y lladeddigion, hwy a gawsant Saul a'i feibion yn feirw yn mynydd Gilboa.

9 Ac wedi iddynt ei ddioeg, hwy a gymmerasant ei ben ef, a'i arfau, ac a anfonasant i

wlad y Philistiaid o amgylch, i ddangos i'w delwau, ac i'r bobl.

10 A hwy a osodasant ei arfau ef yn nhŷ eu duwiau, a'i ben-glog a grogasant hwy yn nhŷ Dagon.

11 ¶ A phan glybu holl Jabez Gilead yr hyn oll a wnaethai y Philistiaid i Saul,

12 Pob gwr nerthol a godasant, ac a gymmerasant ymaith gorph Saul, a chyrph ei feibion ef, ac a'u dygasant i Jabez, ac a gladdasant eu hesgryn hwynt dan y dderwen yn Jabez, ac a ymprydiasant saith niwrnod.

13 ¶ Felly y bu farw Saul, am ei ganwedd a wnaethai efe yn erbyn yr ARGLWYDD, &c/ yn erbyn gair yr ARGLWYDD yr hwn ni chadwasai efe, ac am iddo ymgynghori â dewines, i ymofyn d hi:

14 Ac heb ymgynghori â'r ARGLWYDD: am hynny y laddodd efe ef, ac y trodd y frenhiniaeth i Dafydd mab Jesse.

PENNOD XI.

1 Enneinio Dafydd ym lle Saul, o gyttundeb cyffredin, yn Hebron. 4 Ac yntau yn ynnill tŷr Sion oddi ar y Jebusiaid, trwy ŵrolaeth Joab. 10 Enwau cedyrn Dafydd.

YNA holl Israel a ymgasglasant at Dafydd i Hebron, gan ddywedwch, Wele, dy agwrn a'th gnawd di ydym ni.

2 Doe hefyd, ac echdoe, pan ydoedd Saul yn frenhin, tydi oedd yn arwain Israel i mewn ac allan: a dywedodd yr ARGLWYDD dy Duw wrthyf, Ti a borthi fy mhobi Israel, a thi a fyddi dywysog ar fy mhobi Israel.

3 A holl henuriaid Israel a ddaethant at y brenhin i Hebron, a Dafydd a wnaeth gyfammod â hwynt yn Hebron, ger bron yr ARGLWYDD; a hwy a enneiniasant Dafydd yn frenhin ar Israel, yn ol gair yr ARGLWYDD trwy law Samuel.

4 ¶ A Dafydd a holl Israel a aeth i Jerusalem, hon yw Jebus, ac yno y Jebusiaid oedd drigolion y tir.

5 A thrigolion Jebus a ddywedasant wrth Dafydd, Ni ddeui i mewn yma. Etto Dafydd a ynnillodd dŷr Sion, yr hwn yw dinas Dafydd.

6 A dywedodd Dafydd, Pwy bynnag a darawo y Jebusiaid yn gyntaf, efe a fydd yn bennaf, ac yn dywysog. Yna yr esgynodd Joab mab Serfiah yn gyntaf, ac a fu bennaf.

7 A thrigodd Dafydd yn y tŷr: o herwydd hynny y galwasant ef Dinas Dafydd.

8 Ac efe a adeiladodd y ddinas oddi amgylch, o Milo amgylch ogylich: a Joab a adgyweiriodd y rhan arall i'r ddinas.

9 A Dafydd a aeth ac a gynyddodd fwyfwy, ac ARGLWYDD y lluoedd oedd gyd ag ef.

10 ¶ Dyma hefyd bennaethiaid y cedyrn oedd gan Dafydd, yn ymgrynha'u gyd ag ef yn ei deyrnas, a chyd â holl Israel, i'w wneuthur ef yn frenhin ar Israel, yn ol gair yr ARGLWYDD.

11 A dyma rif y cedyrn oedd gan Dafydd: Jacobeam mab Hachmoni, pen y capteniaid; hwn a ddyrchafodd ei wayffion yn erbyn tri chant, y rhai a laddwyd ar unwaith ganddo.

12 Ac ar ei ol ef Eleazar mab Dodo, yr Ahoiad, hwn oedd un o'r tri chedryn.

13 Hwn oedd gyd â Dafydd yn Pasdamim; a'r Philistiaid a ymgynnulasant yno i ryfel, ac yr ydoedd rhan o'r maes yn llawn haidd, a'r bobl a ffoisant o flaen y Philistiaid.

14 A hwy a ymosodasant ynghanol y rhandir honno, ac a'i hachubasant hi, ac a darawsant y Philistiaid: felly y gwaredodd yr ARGLWYDD ag ymwared mawr.

15 ¶ A thri o'r deg pennaeth ar hugain a

ddisgynasant i'r graig at Dafydd, i ogof Adh-lam; a llu y Philistiaid oedd yn gweryllu yn nyffryn Rephaim.

16 A Dafydd yna *oedd* yn yr amddiffynfa, a seyllfa y Philistiaid yna *oedd* yn Bethlehem.

17 A Dafydd a frysiodd, ac a ddywedodd, O, pwy a rydd i mi ddiolod ddwfr o bydw Bethlehem, yr hwn *sydd* wrth y porth?

18 A'i tri a ruthasant trwy weryll y Philistiaid, ac a dynasant ddwfr o bydw Bethlehem, yr hwn *oedd* wrth y porth, ac a'i cymmerasant ac a'i dygant at Dafydd: ac ni fynnai Dafydd ei yfed ef, ond efe a'i diod-offrymmodd ef i'r *Angelwydd*:

19 Ac efe a ddywedodd, Na atto fy Nw i mi wneuthur hyn. A yfaf fi waed y dynion hyn, a beryglasant eu heinioes? o herwydd mewn *enbyddwydd* am eu heinioes y dygant ef: am hynny ni fynnai efe ei yfed. Y tri chedryn a wnaethant hyn.

20 ¶ Ac Abisai brawd Joab oedd bennaf o'r tri. A hwn a ysgydwodd ei wayffon yn erbyn tri chant, ac a'u lladdodd *hwynt*: ac iddo y *bu* enw ym mhilith y tri.

21 O'r tri, anrhydeddusach na'r ddau *crail*, a thywysog iddynt, oedd efe; ond ni ddaeth efe hyd y tri *cyntaf*.

22 Benaiah mab Jehoiada, mab gwr grymmus o Gabseel, mawr ei weithredoedd: efe a laddodd ddau o gedryn Moab; ac efe a ddisgynodd ac a laddodd lew mewn pydew yn amser eira.

23 Ac efe a laddodd Aiphth-ddyn, gwr pŵm cuffydd o fesar; ac yn llaw yr Aiphth-ddyn yr *oedd* gswyffon megis carlan gwehydd; ac yntau a aeth i waerdd atto ef a ffon, ac a ddug y wayffon o law yr Aiphth-ddyn; ac a'i lladdodd ef a'i wayffon ei hun.

24 Hyn a wnaeth Benaiah mab Jehoiada, ac iddo y *bu* enw ym mhilith y tri chedryn.

25 Wele, anrhydeddus *oedd* efe ym mysg y deg ar hugain, ond at y tri *cyntaf* ni ddaeth efe: a gosododd Dafydd ef ar ei wŷr o gard.

26 ¶ A chedryn y lluoedd Asael brawd Joab, Elhanan mab Dodo o Bethlehem,

27 Sammoth yr Harodiad, Heles y Peloniad,

28 Ira mab Icces y Tecoiad, Abieser yr Antiothiad,

29 Sibbechai yr Husathiad, Ilai yr Ahohiad,

30 Maharai y Netophathiad, Heled mab Baanah y Netophathiad,

31 Ithai mab Ribai o Gibeah meibion Benjamin, Benaiah y Pirathoniad,

32 Hurai o afonydd Gaas, Abiel yr Arbathiad,

33 Azmafeth y Baharumiad, Eliahba y Saalboniad,

34 Meibion Hasem y Gizoniad, Jonathan mab Sageth yr Harariad,

35 Ahiam mab Sachar yr Harariad, Eliphal mab Ur,

36 Hopher y Mecherathiad, Ahiah y Peloniad,

37 Heero y Carmeliad, Naarai mab Esbai,

38 Joel mab Nathan, Mibhar mab Haggeri,

39 Seleu yr Ammoniad, Naharai y Berothiad, yr hwn *oedd* yn dwyn arfau Joab mab Serfish,

40 Ira yr Ithriad, Gareb yr Ithriad,

41 Urias yr Hethiad, Zabab mab Alai,

42 Adina mab Sisa y Reubeniad, pennaeith y Reubeniad, a chyd ag ef ddeg ar hugain,

43 Hanan mab Maachah, a Josaphat y Mithriad,

44 Uziah yr Asterathiad, Sama a Jehiel, meibion Hothan yr Aroeriad,

45 Jediael mab Simri, a Joha ei frawd ef y Tisriad.

46 Eliel y Mahafiad, a Jeribai, a Josafiah, meibion Elinaam, ac Ithmah y Moabiad,

47 Eliel, ac Obad, a Jasiel y Mesobiaid.

PENNOD XII.

1 *Enwau y rhai a ddaeth at Dafydd i Siclag, 23 a'r lluoedd a ddaeth atto ef i Hebron.*

A DYMA y rhai a ddaeth at Dafydd i Siclag, ac efe etto yn cadw arno rhag Saul mab Cis: a hwy *oedd* ym mhilith y nain cedryn, cynnorthwywr y rhyfel.

2 Yn arfogion d bwâu, yn medru o ddehau ac o aswy dafu d cherrig, a saethu mewn bwâu: o frodyr Saul, o Benjamin.

3 Y pennaf *oedd* Ahieser, yna Joas, meibion Semaah y Gibeathiad, a Jeriel a Phelet meibion Amnafeth, a Berachah, a Jehu yr Antiothiad,

4 Ac Ismaiah y Gibeoniad, grymmus *oedd* efe ym mhilith y deg ar hugain, a goruwch y deg ar hugain; Jeremiah hefyd, a Jahaziel, a Johanan, a Jozabad y Gederathiad,

5 Eluzai, a Jerimoth, a Bealiah, a Semaiah, a Sephatiah yr Haruphiad,

6 Elcanah, a Jesiah, ac Azareel, a Joezer, a Jasobeam, y Corhaid,

7 A Joelah, a Zebadiah, meibion Jeroham o Gedor.

8 A rhai o'r Gadiad a ymneillduasant at Dafydd, i'r amddiffynfa i'r anialwch, yn gedryn o nerth, gwyr millwraidd i ryfel, yn medru trin tarian a bwled, ac wynebau llewod *oedd* eu hwynebau hwynt, ac megis iyrchod ar y mynyddoedd o fuander *oeddynt* hwy.

9 Ezer y cyntaf, Obadiah yr ail, Eliab y trydydd,

10 Mismannah y pedwerydd, Jeremiah y pumed,

11 Attai y chweched, Eliel y seithfed,

12 Johanan yr wythfed, Elzabad y nawfed,

13 Jeremiah y degfed, Machbanai yr unfed ar ddeg.

14 Y rhai hyn *oedd* o feibion Gad, yn gapteniaid y lhu: yr un lleiaf *oedd* ar gant, a'r mwyaf ar fil.

15 Dyma hwy y rhai a aethant dros yr Iorddonen yn y mis cyntaf, a hi wedi llifo dros ei holl doriannau, ac a yrrasant i ffo holl drigolion y dyffryn *oedd* tu a'r dwyrain, a thu a'r gorllewin.

16 A rhai o feibion Benjamin a Judah a ddathant i'r amddiffynfa at Dafydd.

17 A Dafydd a aeth i'w cyfarfod hwynt, ac a lefarodd ac a ddywedodd wrthynt, Os mewn heddwch y daethoch chiw attaf fi i'm cynnorthwyo, bydd fy nghalon yn un â chiw: ond os i'm oradychu i'm gelynyon, a minnau heb gamwedd yn fy nwyllau, Duw ein tatau ni a edrycho, ac a geryddo.

18 A'r yspyd a ddaeth ar Amasai pennaeith y capteniaid, *ac efe a ddynedodd*, Eiddot ti, Dafydd, a chyd â thi, mab Jesse, y byddwn ni: heddwch, heddwch i ti, a hedd i'th gynnorthwyr; o herwydd dy Dduw sydd yn dy gymmorth di. Yna Dafydd a'u croesawodd hwynt, ac a'u gosododd hwy yn bennaethiaid ar y fyddin.

19 A rhai o Manasseh a droes at Dafydd, pan ddaeth efe gyd a'r Philistiaid yn erbyn Saul i ryfel, ond ni chynnorthwyasant hwynt: canys pennaduriaid y Philistiaid, wrth gyngnor, a'i gollyngasant ef ymaith, gan ddywedyd, Efe a syrth at ei feistr Saul am ein pennau ni.

20 Fel yr *oedd* efe yn myned i Siclag, trodd atto ef o Manasseh, Adnah, a Jozabad, a Jediael, a Michael, a Jozabad, ac Elihu, a Silthai, y rhai *oedd* bennaethiaid y miloedd ym Manasseh.

21 A'r rhai hyn a gynnorthwyasant Dafydd yn erbyn y dorf: canys cedryn o nerth oedd-ynt hwy oll, a chaptaniaid ar y llu.

22 Canys rhai a ddae at Dafydd beunydd y pryd *hwnnw*, i'w gynnorthwyo ef, hyd onid oedd efe yn llu mawr, megis llu Duw.

23 ¶ A dyma rifedi y pennau, y rhai yn arfogion i ryfel a ddaethant at Dafydd i Hebron, i droi brenhiniaeth Saul atto ef, yn ol gair yr *ARGLWYDD*.

24 O feibion Judah, yn dwyn tarian a ffon-wayw, chwe nill ac wyth cant, yn arfog i ryfel.

25 O feibion Simeon, yn gedyrn northol i ryfel, saith mil a chant.

26 O feibion Lefi, pedair mil a chwe chant.

27 A Jehoiada oedd dywysog ar yr Aaron-iaid, a chyd ag ef dair mil a saith cant.

28 Sadoc hefyd, llange grymmus nerthol, ac o dŷ ei dad ef dau ar hugain o gapteniaid.

29 Ac o feibion Benjamin brodyr Saul, tair mil: canys hyd yn hyn llawer o honynt oedd yn dilyn tŷ Saul.

30 Ac o feibion Ephraim, ugain mil ac wyth cant, yn rymmus nerthol, yn wŷr enwog yn nhŷ eu tadau.

31 Ac o hanner llwyth Manasseh, tair mil ar bymtheg, y rhai a hysbysasid erbyn eu hen-wau, i ddyfod i wneuthur Dafydd yn frenhin.

32 Ac o feibion Issachar, y rhai a fedrent deall yr amseroedd i wybod beth a ddylai Israel ei wneuthur, eu pennethiaid hwynt oedd ddeucant, a'u holl frodyr oedd wrth eu gorchymyn hwynt.

33 O Zabulon, y rhai a aent allan i ryfel, yn medru rhyfela â phob arfau rhyfel, deng mil a deugain, yn medru byddino, a hynny yn ffyddlawn.

34 Ac o Naphtali, mil o dywysogion, a chyd â hwynt, a tharian a gwaywffon, ddwy fil ar bymtheg ar hugain.

35 Ac o'r Daniaid, wyth mil ar hugain a chwe chant, yn medru rhyfela.

36 Ac o Aser yr oedd deugain mil yn myned allan rhewn byddin, yn medru rhyfela.

37 Ac o'r tŷ hwnt i'r Iorddonen, o'r Reubeniaid, ac o'r Gadaiad, ac o hanner llwyth Manasseh, y daeth chwech ugain mil mewn pob rhyw arfau cymhwys i ryfel.

38 Yr holl ryfelwyr hyn, yn medru byddino, a ddaethant mewn calon berffaith i Hebron, i wneuthur Dafydd yn frenhin ar holl Israel: a'r rhan arall o Israel oedd hefyd yn un feddwl i wneuthur Dafydd yn frenhin.

39 A hwy a fuant yno gyd â Dafydd dridiau, yn bwyta ac yn yfed: canys eu brodyr a arlwyasant iddynt hwy.

40 A hefyd, y rhai oedd agos attynt hwy, hyd Issachar, a Zabulon, a Naphtali, a ddygasant fara ar asynod, ac ar gamelod, ac ar fulod, ac ar ychain, yn fwyd, yn flawd, yn ffigys, ac yn resingau, ac yn win, ac yn olew, ac yn wartheg, ac yn ddefaid yn helaeth: o herwydd yr ydoedd llawenydd yn Israel.

PENNOD XIII.

1 Dafydd mewn rhwyg fawr yn cyrchu yr arch o Ciriath-jearim, 9 ac, o herwydd taro Uzsa, yn gadael yr arch yn nhŷ Obed-edom.

ADAFYDD a ymgynghorodd â chapteniaid y miloedd a'r cannoedd, ac a'r holl dywysogion.

2 A Dafydd a ddywedodd wrth holl gynulleidfars Israel, Os da gennych chwi, a bod *afyn* o'r *ARGLWYDD* ein Duw, danfonwn ar led at ein brodyr y rhai a weddillwyd trwy holl diroedd Israel, a chyd â hwynt at yr offetriaid a'r Lefiaid o fewn eu dinasoedd a'u

meusydd pontrefol, i'w cyanuall hwynt attom ni.

3 A dygwn drachefn arch ein Duw attom ni; canys nid ymofynasom â hi yn nyddiau Saul.

4 A'r holl dyrfa a ddywedasant am wneuthur felly: canys uniawn oedd y peth y'ngolwg yr holl bobl.

5 Felly y casglodd Dafydd holl Israel yng-hyd, o Sihor yr Aipht, hyd y ffordd y delir i Hemath, i ddwyn arch Duw o Ciriath-jearim.

6 A Dafydd a aeth i fynu, a holl Israel, i Baalah, sef Ciriath-jearim, yr hon sydd yn Judah, i ddwyn oddi yno arch yr *ARGLWYDD* Duw, yr hwn sydd yn preswyllo *rhwyg* y cerubiad, ar yr hon y gelwir ei enw ef.

7 A hwy a ddygasant arch Duw ar fenn newydd o dŷ Abinadab: ac Uzsa ac Ahio oedd yn gyrru y fenn.

8 A Dafydd a holl Israel oedd yn chwarae ger bron Duw, a'u holl nerth, ac â chan-ladau, ac â thelynau, ac â nabiau, ac â thympanau, ac â symbolau, ac ag udgryn.

9 ¶ A phan ddaethant hyd lawr-dyrnu Cidron, Uzsa a estynodd ei law i ddal yr arch, canys yr ychain oedd yn ei hysgwyd hi.

10 Ac ennynodd lliid yr *ARGLWYDD* yn erbyn Uzsa, ac efe a'i lladdodd ef, oblegid iddo estyn ei law at yr arch; ac yno y bu efe farw ger bron Duw.

11 A bu ddwrwg gan Dafydd am i'r *ARGLWYDD* rwygo rhwygiad yn Uzsa; ac efe a alwodd y lle hwnnw Peres-uzsa, hyd y dydd hwn.

12 A Dafydd a ofnodd Duw y dydd hwnnw, gan ddywedyd, Pa fodd y dygas arch Duw i mewn attaf fi?

13 Ac ni ddug Dafydd yr arch atto ei hun i ddinas Dafydd, ond efe a'i cludodd hi i dŷ Obed-edom y Gethiad.

14 Ac arch Duw a arhosodd gyd â theulu Obed-edom, yn ei dŷ ef, dri mis. A'r *ARGLWYDD* a fendithiodd dŷ Obed-edom, a'r hyn oll ydoedd eiddo.

PENNOD XIV.

1 Caredigrwydd Hiram i Dafydd. 2 Ded-wydauch Dafydd o'i bobl, o'i wragedd, ac o'i blant. 8 Y ddwy oruchafiaeth a gafodd efe yn erbyn y Philistiaid.

AHIRAM brenhin Tyrus a anfonodd genhadau at Dafydd, a choed cedr, a seiri meint, a seiri prennau, i adeiladu iddo ef dŷ.

2 A gwybu Dafydd sicrhau o'r *ARGLWYDD* ef yn frenhin ar Israel: canys yr oedd ei frenhiniaeth ef wedi ei dyrchafu yn uchel, o herwydd ei bobl Israel.

3 ¶ A chymmerth Dafydd wragedd ychwaneg yn Jerusalem: a Dafydd a genhediodd feibion ychwaneg, a merched.

4 A dyma enwau y plant oedd iddo ef yn Jerusalem: Sammua, a Sobab, Nathan, a Solomon.

5 Ac Ibbar, ac Elisua, ac Elpalet,

6 A Nogah, a Nepheg, a Japhia,

7 Ac Elisama, a Beiliada, ac Eliphalet.

8 ¶ A phan glybu y Philistiaid fod Dafydd wedi ei enneinio yn frenhin ar holl Israel, y Philistiaid oll a aethant i fynu i geisio Dafydd: a chlybu Dafydd, ac a aeth allan yn eu herbyn hwynt.

9 A'r Philistiaid a ddaethant ac a ymwag-arasant yn nyffryn Rehaim.

10 A Dafydd a ymgynghorodd â Duw, gan ddywedyd, A ff fi i fynu yn erbyn y Philistiaid? ac a roddi di hwynt yn fy llaw i? A'r *ARGLWYDD* a ddywedodd wrtho, Cerdda i fy-nu, canys mi a'u rhoddaf hwynt yn dy law di

11 Felly yr aethant i fynu i Baal-perasim, a Dafydd a'u tarawodd hwynt yno. A Dafydd a ddywedodd, Duw a dorrodd i mewn ar fy ngelion trwy fy llaw i, fel rhwygo dyfroed: am hynny y galwasant hwy enw y lle hwnnw Baal-perasim.

12 A phan adawsant hwy eu duwiau, dywedodd Dafydd am eu llosgi hwynt yn tân. 13 A thracheff etto y Philistiaid a ymwasgarasant yn y dyffryn.

14 A Dafydd a ymgynghorodd â Duw dracheff; a Duw a ddywedodd wrtho, Na ddos i fynu ar eu hol hwynt, tro ymaith oddi wrthyn, a thyred arnynt ar gyfer y morwydd.

15 A phan glywech drwt cerddediad ym mrig y morwydd, yna dos allan i ryfel: canys y mae Duw wedi myned o'th flaen di, i daro llu y Philistiaid.

16 A gwnaeth Dafydd megis y gorchymynasai Duw iddo; a hwy a darawsant lu y Philistiaid o Gibeon hyd Ganzer.

17 Ac enw Dafydd a aeth trwy yr holl wledydd; a'r ARGWLWYDD a roddes ei arswyd ef ar yr holl genhedloedd.

PENNOD XV.

1 *Dafydd yn parottio lle i'r arch, yn trefnu yr offeiriad a'r Lefiaid i'w chyrchu hi o dŷ Obed-edom, 25 ac yn ei dwyn hi yn ei hol mewn llawenydd mawr. 29 Michal yn ei ddiystyru ef.*

A DAFYDD a wnaeth iddo dai yn ninas Dafydd, ac a barottodd le i arech Duw, ac a osododd iddi bhabell.

2 A Dafydd a ddywedodd, Nid yno i neb ddwyn arech Duw, ond i'r Lefiaid: canys hwynt a ddewisodd yr ARGWLWYDD i ddwyn arech Duw, ac i weini iddo ef yn dragywydd.

3 A Dafydd a gynhullodd holl Israel i Jerusalem, i ddwyn i fynu arech yr ARGWLWYDD i'w lle a barottolais efe iddi hi.

4 A Dafydd a gynhullodd feibion Aaron, a'r Lefiaid.

5 O feibion Cohath; Uriel y pennaf, a'i frodyr, cant ac ugain.

6 O feibion Merari; Asaiah y pennaf, a'i frodyr, dau cant ac ugain.

7 O feibion Gerson; Joël y pennaf, a'i frodyr, cant a deg ar hugain.

8 O feibion Elisaphan; Semaiah y pennaf, a'i frodyr, dau cant.

9 O feibion Hebron; Eliel y pennaf, a'i frodyr, pedwar ugain.

10 O feibion Uzziel; Amminadab y pennaf, a'i frodyr, cant a deuddeg.

11 A Dafydd a alwodd am Sadoc ac am Abiathar yr offeiriad, ac am y Lefiaid, am Uriel, Asaiah, a Joël, Semaiah, ac Eliel, ac Amminadab.

12 Ac a ddywedodd wrthynt, Chwi sydd bennau cenedl ym mhith y Lefiaid: ymsancteididwch chiw a'ch brodyr, fel y dygoch i fynu arech ARGWLWYDD Dduw Israel i'r lle a barottolais iddi hi.

13 O herwydd nas gwnaethoch o'r dechreuad, y torrodd yr ARGWLWYDD ein Duw arnom ni, oblegid na cheisiasom e'fyn y modd y dylesym. 14 Felly yr offeiriad a'r Lefiaid a ymsancteidiasant i ddwyn i fynu arech ARGWLWYDD Dduw Israel.

15 A meibion y Lefiaid a ddygasant arech Duw a'u hysgwyddau, wrth drosoilion, megis y gorchymynodd Moses, yn ol gair yr ARGWLWYDD.

16 A Dafydd a ddywedodd wrth dywysogion y Lefiaid, a'r iddynt osod eu brodyr y cerddorion i leisio & offer cerdd, nablau, a thelynnau, a symbolau, yn lleisio gan ddrychafu llef mewn gorffoedd.

17 Felly y Lefiaid a osodasant Heman mab Joël; ac o'i frodyr ef Asaph mab Berechiah; ac o feibion Merari eu brodyr, Ethan mab Cusalah.

18 A chyd â hwynt eu brodyr o'r ail radd, Zechariah, Ben, a Jazziel, a Semiramoth, a Jehiel, ac Unni, Eliab, a Benaiah, a Maasiah, a Mattithiah, ac Elipheleh, a Micniah, ac Obed-edom, a Jehiel, y porthorion.

19 Felly Heman, Asaph, ac Ethan, y cerddorion, oeddynt i leisio â symbolau pres.

20 A Zechariah, ac Aziel, a Semiramoth, a Jehiel, ac Unni, ac Eliab, a Maasiah, a Benaiah, a ganent nablau ar Alamoth.

21 A Mattithiah, ac Elipheleh, a Micniah, ac Obed-edom, a Jehiel, ac Azazel, oeddynt â thelynnau ar y Seminith i ragori.

22 Chenaniah hefyd oedd flaenor y Lefiaid ar y gân: efe a ddysgai eraill am y gân, canys cyfarwydd ydoedd.

23 A Berechiah ac Elcanah oedd borthorion i'r areh.

24 A Sebaniah, a Jehosaphat, a Nathaneel, ac Amasai, a Zechariah, a Benaiah, ac Eliezer, yr offeiriad, oedd yn lleisio mewn udgryn o flaen arech Duw: Obed-edom hefyd a Jehiah oedd borthorion i'r areh.

25 ¶ Felly Dafydd a henuriaid Israel, a thywysogion y miloedd, a aethant i ddwyn i fynu arech cyfammmod yr ARGWLWYDD o dŷ Obed-edom mewn llawenydd.

26 A phan gynnorthwyodd Duw y Lefiaid oedd yn dwyn arech cyfammmod yr ARGWLWYDD, hwy a offrymmasant saith o fustych, a saith o hyrddod.

27 A Dafydd oedd wedi ymwisgo mewn gwisg o lian main; a'r holl Lefiaid, y rhai oedd yn dwyn yr arech, a'r cantorion, Chenaniah hefyd meistyr y gân, a'r cerddorion. Ac am Dafydd yr oedd ephod lian.

28 A holl Israel a ddygasant i fynu arech cyfammmod yr ARGWLWYDD a bloedd, a llais trwmpeid, &g udgryn, ac â symbolau, yn lleisio gyd a'r nablau a'r thelynnau.

29 ¶ A phan ydoedd arch cyfammmod yr ARGWLWYDD yn dyfod i ddinas Dafydd, Michal merch Saul a edrychodd trwy ffenestr, ac a ganfu Dafydd yn brenhin yn dawnsio ac yn chwarae: a hi a'i dirmygodd ef yn ei chalon.

PENNOD XVI.

1 *Dafydd yn aberthu, 4 yn ordeinio cantorion i ganu mawr i Dduw, 7 yn gwneuthur Psalm o ddolch i Dduw, 37 yn gosod gweinidogion, a phorthorion, ac offeiriad, a cherddorion, i weini i'r arch yn wastadol.*

FELLY y dygasant hwy arech Duw i mewn, ac a'i gosodasant hi y'nghanol y bhabell a osodasai Dafydd iddi hi: a hwy a offrymmasant offrymmau poeth ac ebyrth hedd ger bron Duw.

2 Ac wedi i Dafydd orphen aberthu offrymmau poeth ac ebyrth hedd, efe a fendithiodd y bobl yn enw yr ARGWLWYDD.

3 Ac efe a rannodd i bob un o Israel, yn wr ac yn wraig, dorth o far, a dryll o gig, a chostrelaid o win.

4 ¶ Ac efe a osododd ger bron arech yr ARGWLWYDD weinidogion o'r Lefiaid, i gofio, ac i foliannu, ac i glodfodi ARGWLWYDD Dduw Israel.

5 Asaph oedd bennaf, ac yn ail iddo ef Zechariah, Jeiel, a Semiramoth, a Jehiel, a Mattithiah, ac Eliab, a Benaiah, ac Obed-edom: a Jeiel &g offer nablau, a thelynnau; ac Asaph oedd yn lleisio â symbolau.

6 Benaiah hefyd a Jahaziel yr offeiriad oedd &g udgryn yn wastadol o flaen arch cyfammmod Duw.

7 ¶ Yna y dydd hwnnw y rhoddas Dafydd y *Psalm hon* yn gyntaf i foliannu yr *ARGLWYDD*, yn llaw *Asaph* a'i fiodyr.

8 Moliennwch yr *ARGLWYDD*, gelweh ar ei enw ef, i hysbyswch ei weithredoedd ef ym mhlith y bobloedd.

9 Cenwch iddo, clodforweh ef, ymadroddweh am ei holl ryfeddodau.

10 Ymlawenychwch yn ei enw sanctaidd ef; ymhyfrydd calon y sawl a geisiant yr *ARGLWYDD*.

11 Ceisiwch yr *ARGLWYDD* a'i nerth ef, ceisiwch ei wyneb ef yn wastadol.

12 Cofiwch ei wyrthiau y rhai a wnaeth efe, ei ryfeddodau, a barnedigaeithau ei enau;

13 Chwi had Israel ei was ef, chwi meibion Jacob ei etholeigion ef.

14 Efe *yw* yr *ARGLWYDD* ein Duw ni; ei farnedigaeithau ef *sydd* trwy yr holl ddaear.

15 Cofiwch yn dragywydd ei gyfammmod; y gair a orchymynodd efe i fil o genhedlaethau;

16 Yr hwn a gyfammmododd efe ag Abraham, a'i Iwi Isaac;

17 Ac a osododd efe yn ddeddf i Jacob, ac yn gyfammmod dragywyddol i Israel.

18 Gan ddyweddyd, I ti y rhoddaf dir Canaan, rhandir eich etifeddiaeth.

19 Pan nad oeddych ond ychydig, fe, ychydig, a ddeithriad ynddi;

20 A phan roddid o genhedlaeth i genhedlaeth, ac o un frenhiniaeth at bobl eraill;

21 Ni adawodd efe i neb eu gorthrymmu: ond efe a geryddodd frenhinoedd o'u plegid hwy, gan ddyweddyd,

22 Na chynfyddwch a'm henneinlog, ac na ddrygwch fy mhrofwydi.

23 Cenwch i'r *ARGLWYDD* yr holl ddaear: mynegwch o ddydd i ddydd ei iachawdwr-iaeth ef.

24 Adroddwch ei ogoniant ef ym mhlith y cenhedloedd; a'i wyrthiau ym mhlith yr holl bobloedd.

25 Canys mawr *yw* yr *ARGLWYDD*, a chanmoladwy iawn: ofnadwy hefyd *yw* efe goruwch yr holl dduwiau.

26 O herwydd holl dduwiau y bobloedd *ydym* eilunod; ond yr *ARGLWYDD* a wnaeth y nefoedd.

27 Gogoniant a harddwch *sydd* ger ei fron ef: nerth a gorfoledd yn ei fangre ef.

28 Moeswch i'r *ARGLWYDD*, chwi deuluoedd y bobloedd, moeswch i'r *ARGLWYDD* ogoniant a nerth.

29 Moeswch i'r *ARGLWYDD* ogoniant ei enw: dygwch aberth, a deuweh ger ei fron ef; ymgrymmwch i'r *ARGLWYDD* mewn pryderfwrch sancteiddrwydd.

30 Ofnwch rhagaido ef yr holl ddaear: y byd hefyd a sicrhêr, fel na syfio.

31 Ymlawenyched y nefoedd, ac ymhyfrydd y ddaear; a dywedant ym mhlith y cenhedloedd, Yr *ARGLWYDD* sydd yn teyrnasu.

32 Rhued y môr a'i gyflawnder; llawenhâd y mae, a'r hyn oll y *sydd* ynddo.

33 Yna prennau y coed a ganant o flaen yr *ARGLWYDD*, am ei fod yn dyfod i farnu y ddaear.

34 Clodforweh yr *ARGLWYDD*; canys da *yw*: o herwydd ei drugaredd *sydd* yn dragywydd.

35 A dywedwch, Achub ni, O Duw ein hiechawdwriaeth, casgl ni hefyd, a gwared ni oddi wrth y cenhedloedd, i foliannu dy enw sanctaidd di, ac i ymogoneddu yn dy foliant.

36 Bendigedig *fydd* *ARGLWYDD* Duw Israel, o dragywyddoldeb hyd dragywydd-

oldeb. A dywedodd yr holl bobl, Amen, gan foliannu yr *ARGLWYDD*.

37 ¶ Ac efe a adawodd yno, o flaen arch cyfammmod yr *ARGLWYDD*, *Asaph* a'i fiodyr, i weini ger bron yr arch yn wastadol, gwaith dydd yn ei ddydd:

38 Ac Obed-edom, a'u brodyr, wyth a thriugain; Obed-edom hefyd mab Jeduthun, a Hosah, i fod yn borthorion:

39 Sadoc yr offeiriad, a'i frodyr yr offeiriad, o flaen tabernacl yr *ARGLWYDD*, yn yr uchelfa oedd yn Gibeon,

40 I offrymmu poeth-offrymmau i'r *ARGLWYDD* ar allor y poeth-offrym yn wastadol fore a hwyr, yn ol yr hyn oll *sydd* ysgrifenedig ynghyfraith yr *ARGLWYDD*, yr hon a orchymynodd efe i Israel:

41 A chyd a hwynt Heman, a Jeduthun, i'r etholeigion eraill, y rhai a hysbysaid wrth eu henwau, i foliannu yr *ARGLWYDD*, am fod ei drugaredd ef yn dragywydd:

42 A chyd a hwynt Heman, a Jeduthun, yn lleislo ag udgyrn, ac a symbolau i'r cerddorion, ac offer cerdd Duw: a meibion Jeduthun oedd wrth y porth.

43 A'r holl bobl a aethant bob un i'w dŷ ei hun: a Dafydd a ddychwelodd i fendigo ei dŷ yntau.

PENNOD XVII.

1 Nathan unwaith yn foddlaun i arfoddyd Dafydd ar adeiladu tŷ i Duw, 3 a chweid hynny, trwy air Duw, yn gwarafu iddo: 11 yn adawu iddo fendithion a daroni yn ei had, 16 Gwedd Dafydd a'i dâluch.

A PHAN oedd Dafydd yn trigo yn ei dŷ, Dafydd a ddywedodd wrth Nathan y prophwyd, Wele fi yn trigo mewn tŷ o gedrwydd, ac arch cyfammmod yr *ARGLWYDD* dan gortynnau.

2 Yna Nathan a ddywedodd wrth Dafydd, Gwna yr hyn oll *sydd* yn dy galon; canys y mae Duw gyd â thi.

3 ¶ A'r noson honno y daeth gair Duw at Nathan, gan ddyweddyd,

4 Dos, a dywed wrth Dafydd fy ngwas, Fe, hyn y dywed yr *ARGLWYDD*; Nid addeiddi di i mi dŷ i breswyllo ynddo.

5 Canys ni phreswyliais i mewn tŷ er y dydd y dygais i fynu Israel hyd y dydd hwn, ond bwm o babbell i babbell, ac o dabernacl *bwy gilydd*.

6 Ym mha le bynnag y rhodiais gyd â holl Israel, a yngenais i air wrth un o farnwyr Israel (i'r rhai y gorchymynaswn borthi fy mhobl) gan ddyweddyd, Paham nad adeiladasoch i mi dŷ o gedrwydd?

7 Ac yr awr hon fel hyn y dywedi wrth Dafydd fy ngwas, Fel hyn y dywed *ARGLWYDD* y lloedd, Myfi a'th gymmerais di o'r gorlan, oddi ar bl y praid, i fod yn dywysog ar fy mhobl Israel.

8 A bwm gyd â thi, i ba le bynnag y rhodiaist, torrais ymaith hefyd dy holl elynion o'th flaen, a gwneuthum enw i ti megis enw y gwŷr mawr *sydd* ar y ddaear.

9 Gosodaf hefyd i'm pobl Israel le, ac a'u plan-naf, a hwy a drigant yn eu lle, ac ni symmudir hwynt mwyach; a meibion anwiredd ni chwanegant eu cystuddio: (megis yn y cyntaf,

10 Ac er y dyddiau y gorchymynais i farnwyr fod ar fy mhobl Israel) darostyngaf hefyd dy holl elynion di, a mynegaf i ti yr adeilada yr *ARGLWYDD* i ti dŷ.

11 ¶ A bydd pan gyflawner dy ddyddiau di i fyned at dy dadau, y cyfodaf dy had ar dy ol di, yr hwn a fydd o'th feibion di, a mi a sicrhaf ei deyrnas ef.

12 Efe a adeilada i mi dŷ, a minnau a sicrhaf ei deyrn-gadair ef byth.

13 Myfi a fyddaf iddo ef yn dad, ac yntau fydd i mi yn fab, a'm trugaredd ni thynnaf oddi wrtho ef, megis y tynnaid oddi wrth yr hwn a fu o'th flaen di.

14 Ond mi a'i gosodaf ef yn fy nhŷ, ac yn fy nheyrnas byth; a'i deyrn-gadair ef a sicrhaf byth.

15 Yn ol yr holl eiriau hyn, ac yn ol yr holl weledigaeth hon, felly y llefarodd Nathan wrth Dafydd.

16 ¶ A daeth Dafydd y brenhin, ac a eisteddodd ger bron yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd, *Pwy ydwyf i, O ARGLWYDD DDuw, a pheth yw fy nhŷ, pan ddygit fi hyd yma?*

17 Etto bychan yw hyn yn dy olwg di, O DDuw; canys dywedaist am dŷ dy was dros hir o amser, a thi a edrychaist arnaf (O ARGLWYDD DDuw) fel ar gyflwr dyn uchelradd.

18 Pa beth a chwanega Dafydd ei *ddywedyd* wrthyt mwyach am anrhydedd dy was? canys ti a adwaenost dy was.

19 O ARGLWYDD, er mwyn dy was, ac yn ol dy feddwl dy hun, y gwnaethost yr holl fawredd hyn, i ddangos pob mawredd.

20 O ARGLWYDD, nid oes neb fel tydi, ac nid oes Duw ond tydi, yn ol yr hyn oll a glywsom a'n clustiau.

21 A pha un genedi ar y ddacser *sydd* megis dy bobl Israel, yr hon yr aeth Duw i'w gwardu yn bobl iddo ei hun, i osod i ti enw mawr ac ofnadwy, gan fwrw allan genhedloedd o flaen dy bobl, y rhai a waredaist ti o'r Aiph?

22 Ti hefyd a wnaethost dy bobl Israel yn bobl i ti byth: a thi, ARGLWYDD, a aethost yn DDuw iddynt hwy.

23 Am hynny yr awr hon, ARGLWYDD, y gair a lefaraiast am dy was, ac am ei dŷ ef, poed sicr fyddo byth: gwna fel y llefaraiast.

24 A phoed sicr fyddo, fel y mawrhaer dy enw yn dragywydd, gan ddywedyd, ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, *sydd* DDuw i Israel: a bydded ty Dafydd dy was yn sicr ger dy fron di.

25 Canys ti, O fy Nuw, a ddywedaist i'th was, yr adeiladit ti dŷ iddo ef: am hynny y cafodd dy was weddio ger dy fron di.

26 Ac yr awr hon, ARGLWYDD (ti ydwy DDuw, a thi a lefaraiast am dŷ dy was, y daioni hwn)

27 Yn awr gan hynny bid wiw gennynt fendigo ty dy was, i fod ger dy fron yn dragywydd: am i ti, O ARGLWYDD, ei fendigo, bendigedig fydd yn dragywydd.

PENNOD XVIII.

1 *Dafydd yn darostwng y Philistiaid a'r Moabiaid; 3 yn taro Hadarezer a'r Syriaid. 9 Tou yn danfon Hadoram dg anrhegion i fendithio Dafydd; 11 ac yntau yn cyseggu yr anrhegion a'r yspall i Dduw; 13 yn goseu amddiffynfeydd yn Edom. 14 Swyddogion Dafydd.*

A DARFU wedi hyn, i Dafydd daro y Philistiaid, a'u darostwng hwynt, a dwyn Gath a'i phentref o law y Philistiaid.

2 Hefyd efe a darawodd Moab; a'r Moabiaid a fuant weision i Dafydd, yn dwyn treth.

3 ¶ Tarawodd Dafydd hefyd Hadarezer brenhin Sobah a'u Hamath, pan oedd efe yn myned i sicrhau ei lywodraeth wrth afon Euphrates.

4 A Dafydd a ddug oddi arno ef fil o gerbydau, a saith mil o wŷr meirch, acugain mil o wŷr traed: a thorrodd Dafydd llynnau

garr meirch yr holl gerbydau, cnd efe a adawodd o honynt gan cerbyd.

5 A phan ddaeth y Syriaid o Damascus i gynnorthwyo Hadarezer brenhin Sobah, Dafydd a laddodd o'r Syriaid ddwy fil ar hugain o wŷr.

6 A gosodd Dafydd *amddiffynfeydd* yn Syria Damascus: a bu y Syriaid yn weision i Dafydd, yn dwyn treth. A'r ARGLWYDD a waredodd Dafydd i ba le bynnag yr aeth.

7 A Dafydd a gymmerodd y tariannau aur oedd gan weision Hadarezer, ac a'u dug hwynt i Jerusalem.

8 Dug Dafydd hefyd o Tibhath, ac o Chun, dinasoedd Hadarezer, lawer iawn o bres, a'r hwn y gwnaeth Solomon y môr pres; a'r colofnau, a'r llestri pres.

9 ¶ A phan glybu Tou brenhin Hamath daro o Dafydd holl fu Hadarezer brenhin Sobah:

10 Efe a anfonodd at y brenhin Dafydd Hadoram ei fab, a phob llestri aur, ac arian, a phres, *gyd dg ef*, i ymofyn am ei iechyd ef, ac i'w fendithio ef, am iddo ryfela yn erbyn Hadarezer a'i daro ef: canys rhyfela yr oedd Hadarezer yn *erbyn* Tou.

11 ¶ Y rhai hynny hefyd a gysgrocdd y brenhin Dafydd i'r ARGLWYDD, *gyd* a'r arian a'r aur a ddygais ef oddi ar yr holl genhedloedd, *ef* oddi ar Edom, ac oddi ar Moab, ac oddi ar feibion Ammon, ac oddi ar y Philistiaid, ac oddi ar Amalech.

12 Ac Abisai mab Serfiah a laddodd o Edom, yn nyffryn yr halen, dair mil ar bymtheg.

13 ¶ Ac efe a osoddodd amddiffynfeydd yn Edom; a'r holl Edomiaid a fuant weision i Dafydd. A'r ARGLWYDD a gadwodd Dafydd i ba le bynnag yr aeth ef.

14 ¶ A Dafydd a deyrnasodd ar holl Israel, ac yr oedd efe yn gwnethur barn a chyfiawnder i'w holl bobl.

15 A Joab mab Serfiah oedd ar y llu; a Jchosaphat mab Ahilud yn gofiadur;

16 A Sadoc mab Ahitub, ac Abimelech mab Abiathar, oedd offeiriaid; a Sefia yn ysgrifenydd;

17 Benaiah hefyd mab Jehoiada oedd ar y Cerethiaid a'r Felethiaid; a meibion Dafydd oedd y rhai pennaf wrth law y brenhin.

PENNOD XIX.

1 *Traha Hanun a'r cenhadau a ddanfonasai Dafydd i'w gysuro ef am ei dad. 6 Yr Ammoniaid yn cael north gan y Syriaid: a Joab ac Abisai yn eu gorchfygu hwynt. 16 Sophach yn cael cymmorth etto gan y Syriaid; a Dafydd yn ei ladd ef.*

AC ar ol hyn y bu i Nahas brenhin meibion Ammon farw; a'i fab a deyrnasodd yn ei le ef.

2 A Dafydd a ddywedodd, Gwnaf garedigrwydd a Hanun mab Nahas, o herwydd gwnaeth ei dad a myfi garedigrwydd. Ac anfonodd Dafydd gerhadau i'w gysuro ef am ei dad. A gweision Dafydd a ddaethant i wlad meibion Ammon, at Hanun, i'w gysuro ef.

3 A thywysogion meibion Ammon a ddywedasant wrth Hanun, Ai anrhydeddu dy dad di y mae Dafydd yn dy dŷb di, am iddo anfon cysurwyr attat ti? onid i chwilio, ac i ddiffetha, ac i droedio y wlad, y daeth ei weision ef attat ti?

4 Yna y cymmerth Hanun weision Dafydd, ac a'u heilliodd hwynt, ac a dorrodd eu dillad hwynt yn eu hanner, wrth eu cluniau, ac a'u gyrrodd hwynt ymaith.

5 A hwy a aethant, ac a fynegasant i Dafydd am y gwŷr. Ac efe a anfonodd i'w cyfarfod hwynt: (canys y gwŷr oedd wedi

cywilyddio yn fawr.) A dywedodd y brenhin, Trigwch yn Jer'cho hyd oni thyfo eich barfau; yna dychwelwch.

6 ¶ Yna meibion Ammon a welsant ddarfod iddynt eu gwneuthur eu hunain yn gās gan Dafydd; ac anfonodd Hanun a meibion Ammon fil o dalentau arian, i gyflogi iddynt gerbydau a marchogion o Mesopotamia, ac o Syria-maachah, ac o Sobah.

7 A chyfogasant iddynt ddeuddeng mil ar hugain o gerbydau, a brenhin Maachah a'i bobl; y rhai a ddaethant, ac a wersyllasant o flaen Medeba. A meibion Ammon hefyd a ymgasglasant o'u dinasoedd, ac a ddaethant i ryfel.

8 A phan glybu Dafydd, efe a anfonodd Joab, a holl lu y cedyrn.

9 A meibion Ammon a aethant allan, ac a ymfyddinasant wrth borth y ddinas: a'r brenhinoedd y rhai a ddelsai oedd o'r neilldu yn y maes.

10 A phan ganfu Joab fod wyneb y rhyfel yn ei erbyn ef ym mlaen ac yn ol, efe a etholodd o holl etholedigion Israel, ac a'u byddinodd hwynt yn erbyn y Syriaid.

11 A gweddill y bobl a roddes efe dan law Abisai ei frawd; a hwy a ymfyddinasant yn erbyn meibion Ammon.

12 Ac efe a ddywedodd, Os trech fydd y Syriaid na ml, yna bydd di yn gynnorthwy i mi: ond os meibion Ammon a fyddant trech na thi, yna mi a'th gynnorthwyaf dithau.

13 Bydd rymmus, ac ymwrolwn dros ein pobl, a thros ddinasoedd ein Duw; a gwnaed yr ARGWLWYDD yr hyn fyddo da yn ei olwg ef.

14 Yna y nesodd Joab, a'r bobl oedd gyd ag ef, yn erbyn y Syriaid i'r rhyfel; a hwy a ffoisant o'i flaen ef.

15 A phan welodd meibion Ammon ffoi o'r Syriaid, hwythau hefyd a ffoisant o flaen Abisai ei frawd ef, ac a aethant i'r ddinas; a Joab a ddaeth i Jerusaleu.

16 ¶ A phan welodd y Syriaid eu lladd o flaen Israel, hwy a anfonasant genhadau, ac a ddygasant allan y Syriaid y rhai oedd o'r tu hwnt i'r afon; a Sophach capten llu Hadar-ezer oedd o'u blaen hwynt.

17 A mynegwyd i Dafydd; ac efe a gasglodd holl Israel, ac a aeth dros yr Iorddonen, ac a ddaeth arnynt hwy, ac a ymfyddinodd yd eu herbyn hwynt. A phan ymfyddinodd Dafydd yn erbyn y Syriaid, hwy a ryfelasant ag ef.

18 Ond y Syriaid a ffoisant o flaen Israel; a laddodd Dafydd o'r Syriaid saith mil o wŷr yn ymladd mewn cerbydau, a deugain mil o wŷr traed, ac a laddodd Sophach capten y llu.

19 A phan welodd gweision Hadar-ezer eu lladd o flaen Israel, hwy a heddyhasant a Dafydd, a gwasanaethasant ef: ac ni fynnai y Syriaid gynnorthwyo meibion Ammon inwyach.

PENNOD XX.

1 Joab yn gwasachae ar Rabbah, a Dafydd yn ei hanrheithio hi, ac yn ardeithio ei phobl.
4 Lladd tri chawr meion tair cād yn erbyn y Philistiaid.

DARFU hefyd wedi gorphen y fiwyddyn, yn amser myned o'r brenhinoedd allan i ryfela, arwain o Joab gadarnniol y llu, ac anrheithio gwlad meibion Ammon, ac efe a ddaeth ac a warchoedd ar Rabbah: (ond Dafydd a arhosodd yn Jerusaleu) a Joab a darawodd Rabbah, ac a'i dynistriodd hi.

2 A chymmerth Dafydd goron eu brenhin hwynt oddi am ei ben, a chafodd hi o bwys talent o aur, ac ynddi feini gwerthfawr, a

hi a roed am ben Dafydd: ac efe a ddug anrhaith fawr iawn o'r ddinas.

3 A'r bobl oedd ynddi a ddug efe allan, ac a'u torrodd hwynt a liliau, ac ag ogau heiyrr, ac a' bwyll: ac fel hyn y gwnaeth Dafydd a holl ddinasoedd meibion Ammon. A dychwelodd Dafydd a'r holl bobl i Jerusaleu.

4 ¶ Ac ar ol hyn y cyfoddodd rhyfel yn Gezer yn erbyn y Philistiaid: yna Sibbechai yr Husathiad a laddodd Sipai yr hwn oedd o feibion y cawr; felly y darostyngwyd hwynt.

5 A bu drachefn rhyfel yn erbyn y Philistiaid, ac Elhanan mab Jair a laddodd Lami, brawd Goliath y Gethiad, a phaladr ei wayffon ef oedd fel carfan gwehydd.

6 Bu hefyd drachefn rhyfel yn Gath, ac yr oedd gwr hir, a'i fysedd oeddynt bob yn chwech a chwech, sef pedwar ar hugain; yntau hefyd a anesid i'r cawr.

7 Ond pan ddifenwodd efe Israel, Jonathan mab Simea brawd Dafydd a'i laddodd ef.

8 Y rhai hyn a anwyd i'r cawr yn Gath, ac a laddwyd trwy law Dafydd, a thrwy law ei weision ef.

PENNOD XXI.

1 Dafydd, wedi ei demtio gan Satan, yn gyrru Joab i rifo y bobl, 5 a chweddi dwyn cyfrif y bobl atto, yn edifar ganddo hynny, 9 ac yn cael ei dderwis o dair pla, ac yn derwis haint y nodau, 14 ac wedi marw deng mil a thriugain o'r bobl, trwy edifarwch, yn achub dinstyr Jerusaleu. 18 Dafydd, trwy gyngor Gad, yn prynu llawr-dyrnu Ornan, ac yn gwneuthur yno allor, a Duw trwy dan yn rhoi iddo arwydd o'i ffafr, ac yn attaf y pla. 28 Dafydd yn aberthu yno, wedi ei attaf gan angel rhag myned i Gibeon.

A SATAN a safodd i fynu yn erbyn Israel, ac a anngodd Dafydd i gyfrif Israel.

2 A dywedodd Dafydd wrth Joab, ac wrth bennaethiaid y bobl, Ewch, cyfrifwch Israel o Beerseba hyd Dan; a dygwch attaf fi, fel y gwyprwyf eu rhifedi hwynt.

3 A dywedodd Joab, Chwaneged yr ARGWLWYDD ei bobl yn gan cymaint ag ydynt: O fy arglwydd frenhin, onid gweision i'm harglwydd ydynt hwy oll? pahan y cais fy arglwydd hyn? pahan y bydd efe yn achos camwedd i Israel?

4 Ond gair y brenhin a fu drech na Joab: a Joab a aeth allan, ac a dramwyodd trwy holl Israel, ac a ddaeth i Jerusaleu.

5 ¶ A rhoddes Joab nifer rhifedi y bobl i Dafydd. A holl Israel oedd fi o floedd a chan mil o wŷr yn tynnu cleddyf; a Judah oedd bedwar can mil a deng mil a thriugain o wŷr yn tynnu cleddyf.

6 Ond Lefi a Benjamin ni chyfrifasai efe yn eu mysg hwynt; canys ffaidd oedd gan Joab air y brenhin.

7 A bu ddrwg y peth hyn y'ngolwg Duw, ac efe a darawodd Israel.

8 A Dafydd a ddywedodd wrth Dduw, Pechais yn ddifawr, o herwydd i mi wneuthur y peth hyn: ac yr awr hon, dilea, attolwg, anwireded dy was, canys gwneuthum yn ynyd iawn.

9 ¶ A'r ARGWLWYDD a ddywedodd wrth Gad, gwledydd Dafydd, gan ddywedyd, 10 Dos, a llefara wrth Dafydd, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD, Tri pheth yr ydwyf fi yn eu gosod o'th flaen di; dewis i ti un o honynt, a mi a'i gwnaf i ti.

11 Yna Gad a ddaeth at Dafydd, ac a ddywedodd wrtho, Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD, Cymmer i ti

12 Naill ai tair blynedd o newyn; ai dy ddifetha dri mis o flaen dy wrthwynebwyf, a

ehleddyf dy elynion yn dy oddiweddyd; ai ynte cledddyf yr ARGLWYDD, sef haint y nodau yn y tir dri diwrnod, ac angel yr ARGLWYDD yn dinstrio trwy holl deryfnau Israel. Ac yr awr hon edrych pa air a ddygaf drachefn i'r hwn a'm hanfododd.

13 A Dafydd a ddywedodd wrth Gad, Y mae yn gyfyng iawn arnaf ni; syrthiwyf, attolwg, yn llaw yr ARGLWYDD (canyf ei drugreddau ef gdynt aml iawn) ac na svrthiwyf yn llaw dyn.

14 ¶ Yna y rhoddes yr ARGLWYDD haint y nodau ar Israel: a syrthiodd o Israel ddeng mil a thriugain mil o wŷr.

15 A Duw a anfonodd angel i Jerusalem i'w dinstrio hi: ac fel yr oedd yn ei dinstrio, yr ARGLWYDD a edrychodd, ac a edifarhodd am y drwg, ac a ddywedodd wrth yr angel oedd yn dinstrio, Digon bellach, attal dy law. Ac angel yr ARGLWYDD oedd yn sefyll wrth lawr-dyrnu Ornan y Jebusiad.

16 A Dafydd a ddyrchafodd ei lygaid, ac a ganfu angel yr ARGLWYDD yn sefyll rhwng y dddear a'r nefoedd, a'i gledddyf noeth yn ei law wedi ei estyn tu a Jerusalem. A syrthiodd Dafydd a'r henuriaid (y rhai oedd wedi ymwsgo mewn sacchilan) ar eu hwynebau.

17 A Dafydd a ddywedodd wrth Dduw. Onid myf i ddywedais am gyfrif y bobl? a mi yw yr hwn a bechais, ac a wneuthum fawr ddrwg; ond y defaid hyn, beth a wnaethant hwy? O ARGLWYDD fy Nuw, bydded, attolwg, dy law arnaf fi, ac 'ar dy fy nhad, ac nid yn bla ar dy bobl.

18 ¶ Yna angel yr ARGLWYDD a archodd i Gad ddyweddyf wrth Dafydd, am fyned o Dafydd i fynu i gyfodi allor i'r ARGLWYDD yn llawr-dyrnu Ornan y Jebusiad.

19 A Dafydd a aeth i fynu, yn ol gair Gad, yr hwn a lefarasai efe yn enw yr ARGLWYDD.

20 Yna y trodd Ornan, ac a ganfu yr angel, a'i bedwar mab gyd ag ef a ymguddiasant; ac Ornan oedd yn dyrnu gwenith.

21 A Dafydd a ddaeth at Ornan; ac edrychodd Ornan, ac a ganfu Dafydd, ac a aeth allan o'r llawr-dyrnu, ac a ymgyrmodd i Dafydd, a'i wyneb tu a'r dddear.

22 A dywedodd Dafydd wrth Ornan, Moses i mi le y llawr-dyrnu, fel yr adeiladwyf ynddo allor i'r ARGLWYDD: dyro ef i mi am ei lawr werth; fel yr attalir y pla oddi wrth y bobl.

23 Ac Ornan a ddywedodd wrth Dafydd, Cymmer i ti, a gwnaed fy arglwydd frenhin yr hyn fyddo da yn ei olwg. Wele, rhoddaf yr ychain yn boeth-offrwm, a'r offer dyrnu yn gynnud, a'r gwenith yn fwyd-offrwm: hyn oll a roddaf.

24 A'r frenhin Dafydd a ddywedodd wrth Ornan, Nid felly, ond gan brynu y prynaf ef am ei lawr werth: canys ni chymmeraf i'r ARGLWYDD yr eiddod ti, ac nid offrymmaf boeth-offrwm yn rhad.

25 Felly y rhoddes Dafydd i Ornan am y lle chwe chan siel o aur wrth bwys.

26 Ac yno yr adeiladodd Dafydd allor i'r ARGLWYDD, ac a offrymmodd boeth-offrymmau, ac ebyrth hédd, ac a alwdd ar yr ARGLWYDD; ac efe a'i hattebodd ef o'r nefoedd trwy dân ar allor y poeth-offrwm.

27 A dywedodd yr ARGLWYDD wrth yr angel; ac yntau a roes ei gledddyf yn ei wain drachefn.

28 ¶ Y pryd hwnnw, pan ganfu Dafydd ddaerod i'r ARGLWYDD wrando arno ef yn llawr-dyrnu Ornan y Jebusiad, efe a aberthodd yno.

29 Ond tabernacl yr ARGLWYDD, yr hon a wnelai Moses yn yr anialwch, ac allor y poeth-offrwm, oedd y pryd hwnnw yn yr uchfa yn Gibeon.

30 Ac ni allai Dafydd fyned o'i blaen hi i ymofyn a Duw; canys ofnasai rhag cledddyf angel yr ARGLWYDD.

PENNOD XXII.

1 Dafydd wedi gwybod y lle yr adeilid y deml, yn parotôl llawer o ddefnyddiau i'w hadeilid hi. 6 Dafydd yn dygari i Solomon addawidion Duw, a'i ddyled wrth adeiladu y deml, 17 ac yn forchymyn i'r tywysogion ei gynnorthwyo ef.

A DYWEDODD Dafydd, Hwn yw tŷ yr ARGLWYDD Dduw, a dyma allor y poeth-offrwm i Israel.

2 Dywedodd Dafydd hefyd am gasglu y dieithriad oedd yn nhir Israel; ac efe a osododd seiri meini i naddu cerrig nádd, i adeiladu tŷ Dduw.

3 A pharotôdd Dafydd haiarn yn helaeth, tu ag at hoelion drysau y pyrh, ac i'r cysylltadau, a phres mor helaeth ag nad oedd arno bwys;

4 Coed cedr hefyd allan o rif: canys y Sioniaid a'r Tyriaid a ddygent gedrwydd lawer i Dafydd.

5 A dywedodd Dafydd, Solomon fy mab sydd ieuang a thyner, a'r tŷ a adeddir i'r ARGLWYDD, rhaid iddo fod mewn mawredd, mewn rhagoriaeth, mewn enw, ac mewn gogoniant, trwy yr holl wledydd: parotôf yn awr tu ag atto ef. Felly y parotôdd Dafydd yn helaeth cyn ei farwolaeth.

6 ¶ Ac efe a alwdd ar Solomon ei fab, ac a orchymynodd iddo adeiladu tŷ i ARGLWYDD Dduw Israel.

7 Dywedodd Dafydd hefyd wrth Solomon, Fy mab, yr oedd yn fy mryd i adeiladu tŷ i enw yr ARGLWYDD fy Nuw.

8 Eithr gair yr ARGLWYDD a ddaeth attaf fi, gan ddyweddyf, Gwae lawer a dyweltaist ti, a rhyfeloedd mawrion a wnaethost ti: nid adeilidi di dy i'm henw i, canys gwaed lawer a dyweltaist ar y dddear yn fy ngŵydd i.

9 Wele, mab a enir i ti, efe a fydd yf llonydd, a mi a roddaf lonyddwch iddo ef gan ei holl elynion o amgylch: canys Solomon fydd ei enw ef, heddwch hefyd a thangnefedd a roddaf i Israel yn ei ddyddiau ef.

10 Efe a adeilada dy i'm henw, ac efe a fydd i mi yn fab, a minnau yn dad iddo yntau: sicrhaf hefyd orseddfa ei frenhiniaeth ef ar Israel byth.

11 Yn awr fy mab, yr ARGLWYDD fyddo gyd a thi, a fyfyna dithau, ac adeilada dy yr ARGLWYDD dy Dduw, megis ag y lefarodd efe am danat ti.

12 Yn unig rhoddes yr ARGLWYDD i ti ddoethineb, a deall, a rhodded i ti orchymynion am Israel, fel y cadwech gyfraith yr ARGLWYDD dy Dduw.

13 Yna y ffynni, os gwyli ar wneuthur y deddfau a'r barnedigethau a orchymynodd yr ARGLWYDD i Moses am Israel. Ymgryfhâ, ac ymwrola; nac ofna, ac na arswyda.

14 Ac wele, yn fy nhodi y parotôlais i dy yr ARGLWYDD gan mil o dalentau aur, a mil o filoedd o dalentau arian; ar bres hefyd, ac ar haiarn, nid oes bwys; (canys y mae yn helaeth) coed hefyd a meini a barotôlais i: ychwanega dithau attynt hwy.

15 Hefyd y mae yn aml gyd a thi weithwyr gwaith, sef cynnywyr, a seiri maen a phren, a phob rhai celfydd ym mhob gwaith.

16 Ar aur, ar arian, ar bres, ac

nid oes rifedi. Cyfod dithau, a gweithia, a'r ARGLWYDD a fydd gyd â thi.

17 ¶ A Dafydd a orchymynodd i holl dywysogion Israel gynnorthwyo Solomon ei fab, *gan ddyneid*.

18 Onid yw yr ARGLWYDD eich Duw gyd â chwi? ac oni roddes eife lonyddwch i chwi o'ddi amgylch? canys rhoddys yn fy llaw i drigolion y tir; a'r tir a ddarostyngwyd o flaen yr ARGLWYDD, ac o flaen ei bobl ef.

19 Yn awr rhoddwch eich calon a'ch enaid i geisio yr ARGLWYDD eich Duw; cyfodwch hefyd, ac adeileddwch gyssagr yr ARGLWYDD Dduw, i ddwyn arch cyfanmod yr ARGLWYDD, a sanctaidd lestri Duw, i'r tŷ a adeileddir i enw yr ARGLWYDD.

PENNOD XXIII.

1 *Dafydd yn ei henaidd yn gnoneuthur Solomon yn frenhin.* 2 *Rhifedi a dosparthiadau y Lefaid.* 7 *Tenuloedd y Gersoniaid.* 12 *Meibion Cohath.* 21 *Meibion Merari.* 24 *Suydd y Lefaid.*

A PHAN oedd Dafydd yn hen, ac yn llawn o ddyddiau, efe a osoddodd Solomon ei fab yn frenhin ar Israel.

2 ¶ Ac efe a gynhulodd holl dywysogion Israel, a'r offeiriad, a'r Lefaid.

3 A'r Lefaid a gyfrifwyd o fab deng mlwydd ar hugain, ac uchod: a'u nifer hwy wrth eu pennau, bob yn wr, oedd onid dwy fil deugain.

4 O'r rhai yr oedd pedair mil ar hugain i oruchwylio ar waith tŷ yr ARGLWYDD; ac yn swyddogion, ac yn farnwyr, chwe mil:

5 A phedair mil yn borthorion, a phedair mil yn moliannu yr ARGLWYDD a'r offer a wnelawn i, *ebe Dafydd*, i foliannu.

6 A dosparthodd Dafydd hwynt yn ddosparthiadau ym mysg meibion Lefi, *sef* Gerson, Cohath, a Merari.

7 ¶ O'r Gersoniaid yr oedd Laadan, a Simeil.

8 Meibion Laadan; y pennaf Jehiel, a Zetham, a Joel, tri.

9 Meibion Simeil; Selomith, a Haziel, a Haran, tri. Y rhai hyn oedd bennau cenedl Laadan.

10 Meibion Simeil hefyd oedd, Jahath, Zina, a Jeus, a Beriah. Dyma bedwar mab Simeil.

11 A Jahath oedd bennaf, a Ziza yn ail: ond Jeus a Beriah nid oedd nemmawr o feibion iddynt; am hynny yr oeddynt hwy yn un cyfrif, wrth dŷ eu tad.

12 ¶ Meibion Cohath; Amram, Ishar, Hebron, ac Uzziel, pedwar.

13 Meibion Amram oedd, Aaron, a Moses: ac Aaron a neillduwyd i sancteiddio y cyssagr sancteiddiolaf, efe a'i feibion byth, i arogl-darthu ger bron yr ARGLWYDD, i'w wasanaethu ef, ac i fendigo yn ei enw ef yn dragwydd.

14 A Moses gwr Duw, ei feibion ef a alwyd yn llwyth Lefi.

15 Meibion Moses oedd, Gerson, ac Eliezer.

16 O feibion Gerson; Sebul oedd y pennaf.

17 A meibion Eliezer oedd, Rehabiah y cyntaf. Ac i Eliezer nid oedd meibion eraill; ond meibion Rehabiah a amlhasant yn ddifawr.

18 O feibion Ishar; Selomith y pennaf.

19 O feibion Hebron; Jeriah y cyntaf, Amariah yr ail, Jahaziel y trydydd, a Jecamam y pedwerydd.

20 O feibion Uzziel; Michah y cyntaf, a Jeshah yr ail.

21 ¶ Meibion Merari oedd, Mali, a Musi. Meibion Mali; Eleazar, a Chis.

22 A bu farw Eleazar, a meibion nid oedd iddo ef, ond merched; a meibion Cis eu brodyr a'u priododd hwynt.

23 Meibion Musi; Mali, ac Eder, a Jerimoth, tri.

24 ¶ Dyma feibion Lefi, yn ol tŷ eu tadau, pennau eu cenedl, wrth eu rhifedi, ond nifer eu henwau, wrth eu pennau, y rhai oedd yn gwneuthur y gwaith i wasanaeth tŷ yr ARGLWYDD, o fab ugain mlwydd ac uchod.

25 Canys dywedodd Dafydd, ARGLWYDD Dduw Israel a roddes lonyddwch i'w bobl, i aros yn Jerusalem byth;

26 A hefyd i'r Lefaid: ni ddygant *muyach* y tabernacl, na dim o'i lestri, i'w wasanaeth ef.

27 Canys yn ol geiriau diweddaf Dafydd y cyfrifwyd meibion Lefi, o fab ugain mlwydd ac uchod:

28 A'u gwasanaeth hwynt oedd i fod wrth law meibion Aaron yng ngweinidogaeth tŷ yr ARGLWYDD, yn y cynteddau, ac yn y celloedd, ac ym mhuredigaeth pob sancteidd-beth, ac y'ngwaith gweinidogaeth tŷ Dduw;

29 Yn y bara gosod hefyd, ac ym mhelliaid y bwyd-offrwm, ac yn y teisenua crogw, yn y radell hefyd, ac yn y badell ffrio, ac ym mhob mesur a meidroldeb:

30 Ac i sefyll bob bore i foliannu ac i ogoneddu yr ARGLWYDD, felly hefyd brydnawn:

31 Ac i offrymmu pob offrwm poeth i'r ARGLWYDD ar y Sabbothau, ar y newyddloerau, ac ar y gwyliau gosodedig, wrth rifedi, yn ol y ddefod *sydd* arnynt yn wastadol ger bron yr ARGLWYDD.

32 Ac i gadw goruchwyliaeth pabell y cyfarfod, a goruchwyliaeth y cyssagr, a goruchwyliaeth meibion Aaron eu brodyr, y'ngwasanaeth tŷ yr ARGLWYDD.

PENNOD XXIV.

1 *Dosparthu meibion Aaron yn 24 o ddosparthiadau wrth goelbren.* 20 *Rhannu y Cohathiaid 27 a'r Merariaid wrth goelbren.*

DYMA ddosparthiadau meibion Aaron.

Meibion Aaron oedd, Nadab, ac Abihu, Eleazar, ac Ithamar.

2 A bu farw Nadab ac Abihu o flaen eu tad, ac nid oedd meibion iddynt: am hynny Eleazar ac Ithamar a offeiriadasant.

3 A Dafydd a'u dosparthodd hwynt, Sadoc o feibion Eleazar, ac Ahimelech o feibion Ithamar, yn ol eu swyddau, yn eu gwasanaeth.

4 A chafwyd mwy o feibion Eleazar yn llywodraethwyr nag o feibion Ithamar; ac *sef hyn* y rhannwyd hwynt. Yr ydoedd o feibion Eleazar yn bennau ar dŷ eu tadau un ar byntheig, ac o feibion Ithamar, yn ol tŷ eu tadau, wyth.

5 Felly y dosparthwyd hwynt wrth goelbrenau, y nall gyd â'r llall; canys tywysogion y cyssagr, a thywysogion tŷ Dduw, oedd o feibion Eleazar, ac o feibion Ithamar.

6 A Semaiah mab Nethaneel yr ygrifenydd, o *lwyth* Lefi, a'u hygrifennodd hwynt ger bron y brenhin, a'r thywysogion, a Sadoc yr offeiriad, ac Ahimelech mab Abiathar, a phen cenedl yr offeiriad, a'r Lefaid; un teulu a ddaliwyd i Eleazar, ac un arall a ddaliwyd i Ithamar.

7 A'r coelbren cyntaf a ddaeth i Jehoiarib a'r ail i Jedaiah,

8 Y trydydd i Harim, y pedwerydd i Seorim,

9 Y pummed i Malchiah, y chwechu Mijamin.

10 Y seithfed i Haccos, yr wythfed i Abiah,
 11 Y nawfed i Jesua, y degfed i Sechanlah,
 12 Yr unfed ar ddeg i Eliasib, y deuddegfed
 i Jacin,
 13 Y trydydd ar ddeg i Huppah, y pedwer-
 ydd ar ddeg i Jesebeah,
 14 Y pymthegfed i Bilgah, yr unfed ar bym-
 theg i Immar,
 15 Y ddeufed ar bymtheg i Hezir, y deu-
 nawfed i Aphses,
 16 Y pedwerydd ar bymtheg i Pethahlah,
 yr ugeinfed i Jehesecel,
 17 Yr unfed ar hugain i Jachin, y ddeufed
 ar hugain i Gamul,
 18 Y trydydd ar hugain i Delatah, y pedwer-
 ydd ar hugain i Maaiah.
 19 Dyma eu dosparthiadau hwynt yn eu
 gwasanaeth, i fyned idy yr ARLWYDD yn ol
 defod, dan law Aaron eu tad, fel y gor-
 chymynasai ARLWYDD DDuw Israel iddoef.
 20 ¶ A'r lleill o feibion Lefi oedd y rhai
 hyn. O feibion Amram; Subael: o feibion
 Subael; Jehdeiah.
 21 Am Rehablah; Istah oedd ben ar feibion
 Rehablah.
 22 O'r Isariaid; Selomoth: o feibion Selo-
 moth; Jahath.
 23 A meibion Hebron oedd, Jeriah y cyntaf,
 Amariah yr ail, Jahaziel y trydydd, a Jeca-
 meam y pedwerydd.
 24 O feibion Uzziel; Michah: o feibion
 Michah; Samir.
 25 Brawd Michah oedd Istah: o feibion
 Istah; Zechariah.
 26 Meibion Merari oedd, Mali, a Musi:
 meibion Jaaziah; Beno.
 27 ¶ Meibion Merari o Jaaziah; Beno, a
 Soham, a Zaccur, ac Ibrî.
 28 O Mali y daeth Eleazar, ac ni bu iddo ef
 feibion.
 29 Am Cis: mab Cis oedd Jerameel.
 30 A meibion Musi oedd, Mali, ac Eder,
 a Jerimoth. Dyma feibion y Lefiaid yn ol
 tŷ eu tadlau.
 31 A hwy a fwriasant goelbrennau ar gyfer
 eu brodyr meibion Aaron, ger bron Dafydd
 y brenhin, a Sadoc, ac Ahimelech, a phennau
 cenedl yr offeiriaid a'r Lefiaid; i, y pen cen-
 edl ar gyfer y brawd Ieuangaf.

PENNOD XXV.

1 Rhifedi a swyddau y cantorion. 8 Eu dos-
 parthu hwy yn bedwar dosparthiad ar hug-
 ain.

A NEILLDUODD Dafydd, a thywysogion y
 llu, tu ag at y gwasanaeth, o feibion
 Asaph, a Heman, a Jeduthun, y rhai a bro-
 phwydent a thelynau, ac a nablau, ac a sym-
 balau; a nifer y gweithwyr yn ol eu gwasan-
 aeth ydoedd:

2 O feibion Asaph; Zaccur, a Joseph, a
 Nethaniah, Asarelah, meibion Asaph, dan
 law Asaph, yr hwn oedd yn prophwydo wrth
 law y brenhin.

3 O Jeduthun: meibion Jeduthun; Geda-
 nah, a Seri, a Jesaiah, a Hasabiah, Mattithi-
 ah, chwech, dan law Jeduthun eu tad, ar y
 delyn yn prophwydo, i foliannu ac i glodfori
 yr ARLWYDD.

4 O Heman: meibion Heman; Bucciah,
 Mattaniah, Uzziel, Sebeul, a Jerimoth, Han-
 aniah, Hanani, Eliathah, Gidalti, a Romanti-
 ezer, Joabecasah, Malothi, Hothir, a Ma-
 hazioth:

5 Y rhai hyn oll oedd feibion Heman, gwel-
 edydd y brenhin yngeiriau Duw, i ddyrch-
 afu y corn. Duw hefyd a roddes i Heman
 bedwar ar ddeg o feibion, a thair o ferched.

6 Y rhai hyn oll oedd dan law eu tad yn
 canu yn nhŷ yr ARLWYDD, a symbalau,
 a nablau, a thelynau, i wasanaeth tŷ DDuw;
 yn ol trefn y brenhin i Asaph, a Jeduthun, a
 Heman.

7 A'u nifer hwynt, ynghyd â'u brodyr dysg-
 edig ynghanuadau yr ARLWYDD, sef pob
 un cyfarwydd, oedd ddau cant pedwar ugain
 ac wyth.

8 ¶ A hwy a fwriasant goelbrennau, cylch
 yn erbyn cylch, bychan a mawr, athraw a
 disgybl.

9 A'r coelbren cyntaf a ddaeth dros Asaph
 i Joseph: yr ail i Gedaliah; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

10 Y trydydd i Zaccur; efe, a'i feibion a'i
 frodyr oedd ddeuddeg.

11 Y pedwerydd i Isari; efe, a'i feibion a'i
 frodyr oedd ddeuddeg.

12 Y pummed i Nethaniah; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

13 Y chweched i Bucciah; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

14 Y seithfed i Jesarelah; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

15 Yr wythfed i Jesaiah; efe, a'i feibion a'i
 frodyr oedd ddeuddeg.

16 Y nawfed i Mattaniah; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

17 Y degfed i Simeî; efe, a'i feibion a'i
 frodyr oedd ddeuddeg.

18 Yr unfed ar ddeg i Asareel; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

19 Y deuddegfed i Hazabiah; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

20 Y trydydd ar ddeg i Subael; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

21 Y pedwerydd ar ddeg i Mattithiah; efe,
 a'i feibion a'i frodyr oedd ddeuddeg.

22 Y pymthegfed i Jerimoth; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

23 Yr unfed ar bymtheg i Hananiah; efe,
 a'i feibion a'i frodyr oedd ddeuddeg.

24 Y ddeufed ar bymtheg i Josbecasah; efe,
 a'i feibion a'i frodyr oedd ddeuddeg.

25 Y deunawfed i Hanani; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

26 Y pedwerydd ar bymtheg i Malothi; efe,
 a'i feibion a'i frodyr oedd ddeuddeg.

27 Yr ugeinfed i Eliathah; efe, a'i feibion
 a'i frodyr oedd ddeuddeg.

28 Yr unfed ar hugain i Hothir; efe, a'i
 feibion a'i frodyr oedd ddeuddeg.

29 Y ddeufed ar hugain i Gidalti; efe, a'i
 feibion a'i frodyr oedd ddeuddeg.

30 Y trydydd ar hugain i Mahazioth; efe,
 a'i feibion a'i frodyr oedd ddeuddeg.

31 Y pedwerydd ar hugain i Romanti-ezer;
 efe, a'i feibion a'i frodyr oedd ddeuddeg.

PENNOD XXVI.

1 Dosparthiadau y porthorion. 13 Rhannu
 iddyn y pyth wrth goelbren. 20 Y Lefiaid
 y rhai oedd ar y trysorau. 29 Swyddogion a
 barnwyr.

A M ddosparthiad y porthorion: O'r Cor-
 haid yr oedd Meselemlah mab Core, o
 feibion Asaph.

2 A meibion Meselemlah oedd, Zechariah y
 cyntaf-anedig, Jediael yr ail, Zebadiah y tryd-
 ydd, Jathniel y pedwerydd.

3 Elam y pummed, Jehoanan y chweched,
 Elioenai y seithfed.

4 A meibion Obed-edom; Semaiah y cyntaf-
 anedig, Jehozabad yr ail, Joah y trydydd,
 a Sachar y pedwerydd, a Nethaneel y pum-
 med.

5 Ammiel y chweched, Issachar y seithfed.

Peulthai yr wythfed : canys Duw a'i bendithiodd ef.

6 Aci Semaiah ei fab ef y ganwyd meibion, y rhai a arglwyddiaethasant ar dŷ eu tad : canys oedryn o nerth oeddynt hwy.

7 Meibion Semaiah : Othni, a Rephael, ac Obed, Elzabad, ei frodyr ef oedd wŷr nerthol, sef Elihu, a Semachiah.

8 Y rhai hyn oll o feibion Obed-edom : hwynt-hwy, a'u meibion, a'u brodyr, yn wŷr nerthol mewn cryfder, tu ag at y weinidogaeth, oedd driugain a dau o Obed-edom.

9 Ac i Meselemlah, yn feibion ac yn frodyr, yr oedd tri ar bymtheg o wŷr nerthol.

10 O Hosah hefyd, o feibion Merari, yr oedd meibion : Simri y pennaf (er nad oedd efe gyntaf-anedig, etto ei dad a'i gosododd ef yn ben)

11 Hilciah yr ail, Teballah y trydydd, Zechariah y pedwerydd : holl feibion a brodyr Hosah oedd dri ar ddeg.

12 Ym mhlith y rhai hyn yr oedd dosparthiadau y porthorion, sef ym mhlith y pennaethiaid, ac iddynt oruchwyliaeth ar gyfer eu brodyr i wasanathu yn nhŷ yr ARGLWYDD.

13 ¶ A hwy a fwriasant goelbrennau, fyehan a mawr, yn ol tŷ eu tadau, am bob porth.

14 A choelbren Selemiah a syrhiodd tu a'r dwyrain : a thros Zechariah ei fab (cynghorwr deallgar) ybwriasant hwy goelbrennau ; a'i goelbren ef a ddaeth tu a'r gogledd.

15 I Obed-edom tu a'r dehau, ac i'w feibion, y daeth tŷ Asupim.

16 I Supim, a Hosah, tu a'r gorllewin, gyd a phorth Salecheth, yn ffordd y rhiw, yr oedd y naill oruchwyliaeth ar gyfer y llall.

17 Tu a'r dwyrain yr oedd chwech o Lefaiid, tu a'r gogledd pedwar beunydd, tu a'r dehau pedwar beunydd, a thu ag Asupim dau a dau.

18 A Pharbar tu a'r gorllewin, pedwar ar y ffordd, a dau yn Pharbar.

19 Dyma ddosparthiadau y porthorion, o feibion Core, ac o feibion Merari.

20 ¶ Ac o'r Lefaiid, Ahiah oedd ar drysorau tŷ Dpuw, ac ar drysorau y pethau cyssegr-edig.

21 Am feibion Laadan : meibion y Gersoniad Laadan, pennau tylywyth Laadan y Gersoniad, oedd Jehieli.

22 Meibion Jehieli : Zetham, a Jöel ei frawd, oedd ar drysorau tŷ yr ARGLWYDD.

23 O'r Amramiaid, a'r Ishariaid, o'r Hebroniaid, a'r Uzzielaid :

24 A Sebucl mab Gersom, mab Moses, oedd olygw'r ar y trysorau.

25 A'i frodyr ef o Eleazar : Rehabiah ei fab ef, a Jesaiah ei fab yntau, a Joram ei fab yntau, a Ziechri ei fab yntau, a Selomith ei fab yntau.

26 Y Selomith hwnnw a'i frodyr oedd ar holl drysorau y pethau cyssegredig a gyssegrasai Dafydd frenhin, a'r tadau pennaf, a thywysogion y miloedd a'r cannoedd, a thywysogion y llu.

27 O'r rhyfeloedd ac o'r yspail y cyssegrasant bethau i gynnal tŷ yr ARGLWYDD.

28 A'r hyn oll a gyssegrodd Samuel y gwelydd, a Saul mab Cis, ac Abner mab Ner, a Joab mab Serfiah, a phwy bynnag a gyssegrasai ddim, yr oedd efe dan law Selomith a'i frodyr.

29 ¶ O'r Ishariaid, Cenaniah a'i feibion oedd yn Israel yn swyddogion, ac yn farnwyr, ar y gwaith oddi allan.

30 O'r Hebroniaid, Hasabiah a'i frodyr, meibion nerthol, mil a saith cant oedd mewn

swydd yn Israel, o'r tu hwnt i'r Iorddonen tu a'r gorllewin, yn holl waith yr ARGLWYDD, ac y ngwasanaeth y brenhin.

31 O'r Hebroniaid, Jeriah oedd ben o'r Hebroniaid, yn ol cenhedlaethau ei dadau : yn y ddeugeinfed flwyddyn o deyrnasiad Dafydd y ceisiwyd hwynt, a chafwyd yn eu mysg hwy wŷr cryfion nerthol, yn Jazer Gilead.

32 A'i frodyr ef yn feibion nerthol oedd ddwy fil a saith cant o bennau cenedl : a Dafydd y brenhin a'u gosododd hwynt ar y Reubeniaid, a'r Gadiaid, a hanner llwyth Manasseh, ym mhob gorchwyl Duw, a gorchwyl y brenhin.

PENNOD XXVII.

1 Y deuddeg tywysog am bob mis. 19 Pennaethiaid y deuddeg llwyth. 23 Rhwystru cyfrif y bobl. 25 Amryw swyddogion Dafydd.

PEDAIR mil ar hugain oedd pob dosparthiad o feibion Israel dan eu rhif, yn bennau cenedl, ac yn dywysogion miloedd a channoedd, a'u swyddogion yn gwasanathu y brenhin ym mhob achos o'r dosparthiadau, yn dyfod i mewn, ac yn myned allan, o fla i fla, trwy holl fisoedd y flwyddyn.

2 Ar y dosparthiad cyntaf, dros y mis cyntaf, yr oedd Jasobeam mab Zabdiel ; ac yn ei ddosparthiad ef yr oedd pedair mil ar hugain.

3 O feibion Peres yr oedd y pennaf o holl dywysogion y llu dros y mis cyntaf.

4 Ac ar ddosparthiad yr ail mis yr oedd Dodai yr Ahohiad, ac o'i ddosparthiad ef yr oedd Micloth hefyd yn gapten ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

5 Trydydd tywysog y llu dros y trydydd mis oedd Benaiah mab Jehoiada yr offeiriad pennaf ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

6 Y Benaiah hwn oedd gadarn ym mhlith y deg ar hugain, ac oddi ar y deg ar hugain ; ac yn ei ddosparthiad ef yr oedd Amizabad ei fab ef.

7 Y pedwerydd dros y pedwerydd mis oedd Asahel brawd Joab, a Zebadiah ei fab ar ei ol ef ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

8 Y pummed dros y pummed mis oedd dywysog, Samhuth yr Israhiaid ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

9 Y chweched dros y chweched mis oedd Ira mab Ioces, Tecoad ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

10 Y seithfed dros y seithfed mis oedd Heles y Peloniaid, o feibion Ephraim ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

11 Y wythfed dros yr wythfed mis oedd Sibhechai yr Husathiaid, o'r Zarhiaid ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

12 Y nawfed dros y nawfed mis oedd Abiezer yr Anathothiaid, o'r Benjaminiaid ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

13 Y degfed dros y degfed mis oedd Mahari y Netophathiaid, o'r Zarhiaid ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

14 Yr unfed ar ddeg dros yr unfed mis ar ddeg oedd Benaiah y Pirathoniaid, o feibion Ephraim ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

15 Y deuddegfed dros y deuddegfed mis oedd Heldai y Netophathiaid, o Othniel ; ac yn ei ddosparthiad ef bedair mil ar hugain.

16 ¶ Ac ar lwythau Israel : ar y Reubeniaid, Rliezer mab Ziechri oedd dywysog ; ar y Simeoniaid, Sephatiah mab Maachab :

17 Ar y Lefaiid, Hasabiah mab Cemuel : ar yr Aaroniaid, Sadoc :

18 Ar Judah, Elihu, *yn o frodyr Dafydd*: ar Issachar, Omri mab Michal:

19 Ar Zabulon, Ismaiah mab Obadiah: ar Naphtali, Jerimoth mab Azriel:
20 Ar feibion Ephraim, Hosea mab Azariah: ar hanner llwyth Manasseh, Joel mab Pedafah:

21 Ar hanner llwyth Manasseh yn Gilead, Ido mab Zechariah: ar Benjamin, Jaasiel mab Abner:

22 Ar Dan, Azariel mab Jeroham. Dyma dywysogion llwythau Israel.

23 ¶ Ond ni chymmerth Dafydd eu rhifedi hwynt o fab ugain mlwydd ac isod; canys dywedasai yr ARGLWYDD yr amliaid efe Israel megis ser y nefoedd.

24 Joab mab Seriah a ddechreuodd gyfrif, ond ni orphenodd efe, am fod o achos hyn ldiogwgrwydd yn erbyn Israel, ac nid aeth y cyfrif hwn ym mysg cyfrifion chronid y brenhin Dafydd.

25 ¶ Ac ar drysorau y brenhin yr oedd Asnafeth mab Adiel: ac ar y trysordai yn y neuwydd, yn y dinasoedd, yn y pentrefi hefyd, ac yn y tyrau, yr oedd Jehonathan mab Uziah.

26 Ac ar weithwyr y maes, y rhai oedd yn llafurio y ddaear, yr oedd Ezer mab Celub.

27 Ac ar y gwinllannoedd yr oedd Simei y Ramathiad: ac ar yr hyn oedd yn dyfod o'r gwinllannoedd i'r seierau gwin, yr oedd Zabdi y Siphmied.

28 Ac ar yr olew-wydd, a'r sycomorwydd, y rhai oedd yn y dyffirnoedd, yr oedd Baalhanan y Gederiad: ac ar y seierau olew yr oedd Joas.

29 Ac ar yr ychain pasgedig yn Saron, yr oedd Setrai y Saroniad: ac ar yr ychain yn y dyffirnoedd, yr oedd Saphat mab Adlai.

30 Ac ar y camelod yr oedd Obil yr Ismaeliad: ac ar yr asenod Jedeciah y Meronothiad.

31 Ac ar y deifad yr oedd Jaziz yr Hageriad. Y rhai hyn oll oedd dywysogion y golud eiddo y brenhin Dafydd.

32 A Jehonathan ewythr Dafydd frawd ei dad oedd gynghorwr, gwr doeth, ac ysgrifennodd: Jehiel hefyd mab Hachmoni oedd gyd â meibion y brenhin.

33 Ac Ahithophel oedd gynghorwr y brenhin: a Husai yr Arciad oedd gyfaill y brenhin.

34 Ac ar ol Ahithophel yr oedd Jehoiada mab Benaiah, ac Abiathar: a thywysog llw y brenhin oedd Joab.

PENNOD XXVIII.

1 Dafydd y'ngtydd yr holl bobl, yn dactan daioni Duw iddo ef, a'i adeuwid i'w fab Solomon, ac yn eu hannog hwynt i ofni Duw:
2 Yn rhai cyrus yn Solomon i adeiladu y deml; 11 yn dangos iddo ei dull a'i phortreid hi, ac yn rhoddi iddo aur ac arian i'w gwnaethur hi.

A DAFYDD a gynnullodd holl dywysogion Israel, tywysogion y llwythau, a thywysogion y dosparthiadau, y rhai oedd yn gwasanaethu y brenhin, tywysogion y miloedd hefyd, a thywysogion y cannoedd, a thywysogion holl olud a meddiant y brenhin, a'i feibion, gyd â'r ystafelyddion, a'r cedyrn, a phob un grymmusol o nerth, i Jerusalem.

2 A chyfododd Dafydd y brenhin ar ei draed, ac a ddywedodd, Gwardewch arnaf fi, fy mrodyr, a'm pobl: Myfi a feddyliais yn fy nghalon adeiladu tŷ gorphwysfa i arch cyfammod yr ARGLWYDD, ac i ystôl-draed ein Duw ni, a mi a barottais tu ag at adeiladu.

3 Ond Duw a ddywedodd wrthyf, Nid-adeiledi di dŷ i'm henw i, canys rhyfelwr fuost, a gwaed a dywelltaist.

4 Er hynny ARGLWYDD Duw Israel a'm hetholodd i o holl dŷ fy nhad, i fod yn frenhin ar Israel yn dragywydd: canys Judah a ddewisodd efe yn llywiawdr; ac o dŷ Judah, tŷ fy nhad i, ac o feibion fy nhad, efe a fynnai i mi deyrnasu ar holl Israel:

5 Ac o'm holl feibion innau (canys llawer o feibion a roddes yr ARGLWYDD i mi) efe hefyd a ddewisodd Solomon fy mab, i eistedd ar ôsceddfa brenhiniaeth yr ARGLWYDD, ar Israel.

6 Dywedodd hefyd wrthyf, Solomon dy fab, efe a adeiladu fy nhŷ a'm cynteddau i; canys dewisais ef yn fab i mi, a minau a fyddaf iddo ef yn dad.

7 A'i frenhiniaeth ef a sicrhaf yn dragywydd, os efe a ymegna i wneuthur fy ngorchymynion a'm barnedigaethau i, megis y dydd hwn.

8 Yn awr gan hynny, y'ngŵydd holl Israel, cynnullidfa yr ARGLWYDD, a lle y clywo ein Duw ni, cedwch a cheiswch holl orchymynion yr ARGLWYDD eich Duw, fel y meddianoch y wlad dda hon, ac y gadawoch hi yn etifeddiaeth i'ch meibion ar eich ol yn dragywydd.

9 ¶ A thithau Solomon fy mab, adnebydd Dduw dy dad, a gwasanaetha ef & chalonn berffaith, ac & meddwl ewyllysgar: canys yr ARGLWYDD sydd yn chwilio yr holl galonau, ac yn deall pob dychymmyg meddyliu. O cheis ef, t'i a'i cai; ond os gwrthodi ef, efe a'th fwrw di ymaith yn dragywydd.

10 Gwel yn awr mai yr ARGLWYDD a'th ddewisodd di i adeiladu tŷ y cysegr: ymgyrfa, a gwna.

11 ¶ Yna y rhoddes Dafydd i Solomon ei fab portreid y porth, a'i dal, a'i seierau, a'i gellau, a'i ystafelloedd oddi fewn, a thŷ y drugareddfa.

12 A phortreid yr hyn oll a oedd ganddo trwy yr yspryd, am gyntedidau tŷ yr ARGLWYDD, ac am yr holl ystafelloedd o amgylch, am drysorau tŷ Dduw, ac am drysorau y pethau cys-egredig:

13 Ac am ddosparthiadau yr offeiriad a'r Lefiaid, ac am holl waith gwelidogaeth tŷ yr ARGLWYDD, ac am holl lestri gwasanaeth tŷ yr ARGLWYDD.

14 Efe a roddes o aur wrth bwys, i'r pethau o aur tu ag at holl lestri pob gwasanaeth, ac arian i'r holl lestri arian, mewn pwys, tu ag at holl lestri pob math ar wasanaeth:

15 Sef pwys y canhwylbrenni aur, a'u lampau aur, wrth bwys i bob canhwylbren ac i'w lampau: ac i'r canhwylbrennau arian wrth bwys, i'r canhwylbren ac i'w lampau, yn ol gwasanaeth pob canhwylbren.

16 Aur hefyd dan bwys, tu ag at fyrdau y bara gosod, i bob bwrdd; ac arian i'r byrdau arian:

17 Ac aur pur i'r eigweiniau, ac i'r phŷolau, ac i'r dysglau, ac i'r gorlychau aur, wrth bwys pob gorfwch: ac i'r gorlychau arian wrth bwys pob gorfwch:

18 Ac i'allor yr arogl-darth, aur pur wrth bwys; ac aur i portreid cerbyd y cerubiad oedd yn ymledu, ac yn gorchuddio arch cyfammod yr ARGLWYDD.

19 Hyn oll, ehe Dafydd, a wnaeth yr ARGLWYDD i mi ei ddeall mewn ysgrifen, trwy ei law efarnaf fi, s f holl waith y portreid hwn.

20 A dywedodd Dafydd wrth Solomon ei fab, Ymgyrfa, ac ymegna, a gweithia; nac ofna, ac na arswda: canys yr ARGLWYDD Dduw, fy Nuw i, fydd gyd â thi; nid ymedy efe & thi, ac ni'th wrthyd, nes gorphen holl waith gwasanaeth tŷ yr ARGLWYDD.

21 Wele hefyd ddosparthiadau yr offeiriad a'r Lefaid, i holl wasanaeth tŷ Dduw, a chyd â thi y maent yn yr holl waith, a phob un ewyllysgar cywraint i bob gwasanaeth; y tywysogion hefyd a'r bobl oll fyddant wrth dy orchymyn yn gwbl.

PENNOD XXIX.

1 Dafydd trwy ei eampel ei hun, a'i eiriol, 6 yn perh i'r tywysogion ac i'r bobl offrymmu yn ewyllysgar. 10 Diolch Dafydd a'i weddi. 20 Y bobl, wedi bendithio Dduw, ac aberthu iddo, yn gwneuthur Solomon yn frenhin. 26 Yr hyd y teyrnasodd Dafydd, a'i faricolath ef.

YNA y dywedodd Dafydd y brenhin wrth yr holl dyfys, Duw a ddewisodd yn unig fy mab Solomon, ac y mae efo yn leuange, ac yn dyner, a'r gwaith sydd fawr; canys nid i ddyn y mae y llys, ond i'r ARGLWYDD Dduw.

2 Ac a'm holl gryfder y parottôais i dŷ fy Nuw, aur i'r gwaith aur, ac arian i'r arian, a phres i'r pres, a hailarn i'r hailarn, a choed i'r gwaith coed; meini onix, a meini gosod, meini carbunculus, ac o amryw liw, a phob maen gwerthfawr, a meini marmor yn aml.

3 Ac etto am fod fy ewyllys tu a thi fy Nuw, y mae gennyf o'm heiddo fy hun, aur ac arian, yr hwn a roddaf tu ag at dŷ fy Nuw; heb law yr hyn oll a barottôais tu a'r tŷ sanctaidd:

4 Tair mil o dalentau aur, o aur Ophir; a saith mil o dalentau arian puredig, i oreuro parwydd y tai:

5 Yr aur i'r gwaith aur, a'r arian i'r arian; a thu ag at yr holl waith, trwy law y rhai celfydd. Pwy hefyd a ymridd yn ewyllysgar i ymgysgru heddyw i'r ARGLWYDD?

6 ¶ Yna tywysogion y teuluoedd, a thywysogion llwythau Israel, a thywysogion y miloedd a'r cannoedd, a swyddogion gwaith y brenhin, a offrymmasant yn ewyllysgar,

7 Ac a roddasant tu ag at wasanaeth tŷ Dduw, bum mil o dalentau aur, a deng mil o syltau, a deng mil o dalentau arian, a deunaw mil o dalentau pres, a chan mil o dalentau hailarn.

8 A chyd â'r hwn y caid meini, hwy a'u rhoddasant i drysor tŷ yr ARGLWYDD, trwy law Jehiel y Gersoniad.

9 A'r bobl a lawenhasant pan offrymmant o'u gwirfodd; am eu bod â chalon berffhith yn ewyllysgar yn offrymmu i'r ARGLWYDD: a Dafydd y brenhin hefyd a lawenychodd â llawenydd mawr.

10 ¶ Yna y bendithiodd Dafydd yr ARGLWYDD y'ngwŷydd yr holl dyfys, a dywedodd Dafydd, Bendigedig syt ti, ARGLWYDD Dduw Israel, ein tad ni, o dragwyddoldeb hyd dragwyddoldeb.

11 I ti, ARGLWYDD, y mae mawredd, a gallu, a gogoniant, a goruchafiaeth, a harddwch: canys y cwbl yn y nefoedd ac yn y ddacar sydd eiddot ti; y deyrnas sydd eiddot ti, ARGLWYDD, yr hwn hefyd a ymdyrchefais yn ben ar bob peth.

12 Cyfoeth hefyd ac anrhydedd â ddeuant oddi wrthyt ti, a thi sydd yn arglwyddiaethu ar bob peth, ac yn dy law di y mae nerth a chadernid; yn dy law di hefyd y mae mawrhau, a nerthu pob dim.

13 Ac yn awr, ein Duw ni, yr ydym ni yn dy foliannu, ac yn clodfodi dy enw gogon-eiddus.

14 Eithr pwy ydwyf fi, a phwy yw fy mhobl i, fel y caem ni rym i offrymmu yn ewyllys-gar fel hyn? canys oddi wrthyt ti y mae pob peth, ac o'th law dy hun y rhoisom i ti.

15 O herwydd dieithriad ydym ni ger dy fron di, ac alludion fel ein holl dadau: fel cysgod yw ein dyddiau ni ar y ddaear, ac nid oes ymaro.

16 O ARGLWYDD ein Duw, yr holl amllder hyn a barottoisom ni i adeiladu i ti dŷ i'th enw sanctaidd, o'th law di y mae, ac eiddot ti ydym oll.

17 Gwn hefyd, O fy Nuw, mai ti sydd yn profi y galon, ac yn ymfoddloni mewn cyflawnder. Myfi yn uniondeb fy nghalon, o wirfodd a offrymmais hyn oll: ac yn awr y gwelais dy bobl a gafwyd yma yn offrymmu yn ewyllysgar i ti, a hynny mewn llawenydd.

18 ARGLWYDD Dduw Abraham, Isaac, ac Israel, ein tadau, cadw hyn yn dragwydd ym mryd meddylliau calon dy bobl; a pharottôa eu calon hwynt ataf ti.

19 A dyro i Solomon fy mab galon berffhith, i gadw dy orchymynion, dy dystiolaethau, a'th ddeddfau, ac i'w gwneuthur hwynt oll, ac i adeiladu y llys yr hwn y darperais iddo.

20 ¶ Dywedodd Dafydd hefyd wrth yr holl dyfys, Bendithiwch, attolwg, yr ARGLWYDD eich Duw. A'r holl dyfys a fendithiasant ARGLWYDD Dduw eu tadau, a bylgasant eu pennau, ac a ymgrymmasant i'r ARGLWYDD, ac i'r brenhin.

21 A berthasant hefyd ebyrth i'r ARGLWYDD, a thrannoeth ar ol y dyddi hwnnw yr aberthasant yn boeth-offrymmau i'r ARGLWYDD, fl o fustych, mil o hyrddod, a mil o wyn, a'u diod-offrymmau, ac ebyrth yn lliosog, dros holl Israel:

22 Ac a fwytasant ac a fyasant ger bron yr ARGLWYDD y diwrnod hwnnw mewn llawenydd mawr. A goeodasant Solomon mab Dafydd yn frenhin yr ail waith; ac enneiniasant o'r ARGLWYDD yn flaenor, a Sadoe yn offeiriad.

23 Felly yr elisteddodd Solomon ar orseddfa yr ARGLWYDD yn frenhin, yn lle Dafydd ei dad, ac a lwyddodd; a holl Israel a wrandawsant arno.

24 Yr holl dywysogion hefyd a'r cedyrn, a chyd â hynny holl feibion y brenhin Dafydd, a roddasant eu dwylaw a'r fod dan Solomon y brenhin.

25 A'r ARGLWYDD a sawrygodd Solomon yn rhagorol y'ngwŷydd holl Israel, ac a roddes iddo ogoniant brenhinol, math yr hwn ni bu i un brenhin o'i flaen ef yn Israel.

26 ¶ Felly Dafydd mab Jesse a deyrnasodd ar holl Israel.

27 A'r dyddiau y teyrnasodd efe ar Israel oedd ddeugain mlynedd: saith mlynedd y teyrnasodd efe yn Hebron, a thair blynedd ar ddeg ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

28 Ac efe a fu farw mewn oedran tég, yn gyflawn o ddyddiau, cyfoeth, ac anrhydedd: a Solomon ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

29 Ac am weithredoedd cyntaf a diweddfaf y brenhin Dafydd, wele y maent yn ygrifan-edig y'ng-eiriau Samuel y gwledydd, ac y'ng-eiriau Nathan y prophwyd, ac y'ng-eiriau Gad y gwledydd.

30 Gyd â'i holl frenhiniaeth ef, a'i gadernid, a'r amserau a sethant drosto ef, a throes Israel, a throes holl deyrnasodd y gwledydd.

AIL LYFR Y CHRONICL.

PENNOD I.

1 Solomon yn offrynnu yn Gibeon; 7 yn deiole doethineb, a Duw yn bendithio ei ddaui ef. 13 Ei allu a'i gysioeth ef.

A SOLOMON mab Dafydd a ymgadarn-
haodd yn ei deyrnas, a'r ARGWYDD ei
Dduw oedd gyd âg ef, ac a'i mawrhaodd ef
yn ddifawr.

2 A Solomon a ddywedodd wrth holl Israel,
wrth dywysogion y miloedd a'r cannoedd, ac
wrth y barnwyr, ac wrth bob llywodraethwr
yn holl Israel, *sef y pennau cenedl.*

3 Felly Solomon a'r holl dyrfa gyd âg ef a
aethant i'r uchelfa oedd yn Gibeon: canys
yno yr oedd pabell cyfarfod Duw, yr hon a
wnesai Moses gwas yr ARGWYDD yn yr
anialwch.

4 Eithr arch Duw a ddygasai Dafydd i fynu
o Ciriath-jearim, i'r lle a ddarparasai Dafydd
iddi: canys efe a osodasai iddi hi babell yn
Jerusalem.

5 Hefyd, yr allor bres a wnesai Bezaleel
mab Uri, mab Hur, oedd yno o flaen pabell
yr ARGWYDD: a Solomon a'r dyrfa a'i har-
geisiodd hi.

6 A Solomon a aeth i fynu yno at yr allor
bres, ger bron yr ARGWYDD, yr hon oedd
ym mhabell y cyfarfod, a mil o boeth-off-
rynnau a offrynnodd efe arni hi.

7 ¶ Y noson honno yr ymddangosodd Duw
i Solomon, ac y dywedodd wrtho ef, Gofyn
yr hyn a roddaf i ti.

8 A dywedodd Solomon wrth Dduw, Ti a
wnaethost fawr drugaredd a'm tad Dafydd,
ac a wnaethost i mi deyrnasu yn ei le ef.

9 Yn awr, O ARGWYDD Dduw, sicrhâd
dy air wrth fy nhad Dafydd; canys gwnaeth-
ost i mi deyrnasu ar bobl mor lluosog a llwch
y dddear.

10 Yn awr dyro i mi ddoethineb a gwybod-
aeth, fel yr elwyf allan, ac y delwyf i mewn
o flaen y bobl hyn: canys pry a ddichon
farnu dy bobl lluosog hyn?

11 A dywedodd Duw wrth Solomon, O her-
wydd bod hyn yn dy feddwl di, ac na ofynaist
na chyfoeth, na golid, na gogoniant, nac
einioes dy elynion, ac na ofynaist lawer o
ddyddiau chwaith; eithr gofyn o honot i ti
ddoethineb, a gwybodaeth, fel y berrit fy
mhobl y'th osodais yn frenhin arnynt:

12 Doethineb a gwybodaeth a roddwyd i ti,
cyfoeth hefyd, a golid, a gogoniant, a roddaf
i ti, y rhai ni bu eu cyffelyb gan y brenhin-
oedd a fu o'th flaen di, ac ni bydd y cyffelyb
i neb ar dy ol di.

13 ¶ A Solomon a ddaeth o'r uchelfa oedd
yn Gibeon, i Jerusalem, oddi ger bron pabell
y cyfarfod, ac a deyrnasodd ar Israel.

14 A Solomon a gasglodd gerbydau a march-
ogion; ac yr oedd ganddo fil a phedwar cant
o gerbydau, a deuddeng mil o wŷr meirch,
ac efe a'u gosododd hwynt yn ninasoedd y
cerbydau, ac yn Jerusalem gyd â'r brenhin.

15 A'r brenhin a wnaeth yr arian a'r aur yn
Jerusalem cyn amled a'r cerrig, a chedwydd
a roddes efe fel y sycomorwydd o amltra, y
rhai sydd yn tŷgu yn y doldir.

16 A meirch a ddygid i Solomon o'r Aipht,

ac edafedd llin: marchnadwyr y brenhin a
symmerent yr edafedd llin dan bris.

17 Canys deuent i fynu, a dygent o'r Aipht
gerbyd am chwe chan darn o arian; a march
am gant a hanner; ac felly y dygent i holl
frenhinoedd yr Hethiaid, ac i frenhinoedd
Syria gyd â hwynt.

PENNOD II.

1, 17 Gweithwyr Solomon wrth adeiladu y deml
3 Solomon yn gyrru at Hiram am weithwyr
a defyddiaid. 11 A Hiram yn ei ateb ef yn
garodig.

A SOLOMON a roes ei fryd ar adeiladu tŷ
i enw yr ARGWYDD, a brenhindy iddo
ei hun.

2 A Solomon a rifodd ddeng mil a thriugain
o gludwyr, a phedwar ugain mil o gymynwyr
yn y mynydd, ac yn oruchwylwyr arnynt
hwy dair mil a chwe chant.

3 ¶ A Solomon a anfonodd at Hiram bren-
hin Tyrus, gan ddywedyd, Megis y gwnaeth-
ost â Dafydd fy nhad, ac yr anfonaiost iddo
gedrwydd i adeiladu iddo dŷ i drigo ynddo,
felly gwna â minnau.

4 Wele fi yn adeiladu tŷ i enw yr Ar-
gwyydd fy Nuw, i'w gyssegru iddo, ac i
arogl-darthu arogl-darth llysieuog ger ei fron
ef, ac i'r gwastadol osodiad bara, a'r poeth-
offrynnau bore a hwyr, ar y Sabbothau, ac
ar y newydd-loerau, ac ar osodedig wyliau yr
ARGWYDD ein Duw ni. Hyd byth y mae
hyn ar Israel.

5 A'r tŷ a adeiladaf fi fydd mawr: canys
mwy yw ein Duw ni na'r holl dduwiau.

6 A phwy sydd abl i adeiladu iddo ef dŷ,
gan na all y nefoedd, te, nefoedd y nefoedd,
ei amgylfydd? a phwy ydyf fi, fel yr adeil-
adwn iddo ef dŷ, ond yn unig i arogl-darthu
ger ei fron ef?

7 Felly yn awr anfon i mi wr cywraint, i
weithio mewn aur, ac mewn arian, ac mewn
pres, ac mewn haiarn, ac mewn porphor, ac
ysgarlad, a glas, ac yn medru cerffio cerffadau
gyd â'r rhai celfydd sydd gyd â mi yn Judah
ac yn Jerusalem, y rhai a ddarparodd fy nhad
Dafydd.

8 Anfon hefyd i mi goed cedr, a ffynnid-
wydd, ac alghumimwydd o Libanus: (canys
myfi a wn y medr dy weision di naddu cod
Libanus) ac wele, fy ngweision innau a fydd-
ant gyd â'th weision dithau;

9 A hynny i ddarparu i mi lawer o goed:
canys y tŷ yr ydyf fi a'r ei adeiladu fydd
mawr a rhyfeddol.

10 Ac wele i'th weision, i'r seiri a naddant y
coed, y rhoddaf ugain mil corus o wenith wedi
ei guro, ac ugain mil corus o haid, ac ugain
mil bath o win, ac ugain mil bath o olew.

11 ¶ A Hiram brenhin Tyrus a atebodd
mewn ysgrifen, ac a'i hanfonodd at Solo-
mon, O gariad yr ARGWYDD ar ei bobl, y
rhoddes efe dydi yn frenhin arnynt hwy.

12 Dywedodd Hiram hefyd, Bendigedig
fydd ARGWYDD Dduw Israel, yr hwn a
wnaeth nef a daear, yr hwn a roddes i'r bren-
hin Dafydd fab doeth, gwybodur o synwyr a
deall, i adeiladu tŷ i'r ARGWYDD, a bren-
hindy iddo ei hun.

13 Ac yn awr mi a anfonais wr celfydd, cywraint, a deallus, o'r eiddo fy nhad Hiram:

14 Mab gwralg o ferched Dan, a'i dad yn wr o Tyrus, yn medru gweithio mewn aur, ac mewn arian, mewn pres, mewn haiarn, mewn cerrig, ac mewn coed, mewn porphor, ac mewn glas, ac mewn llan main, ac mewn ysgariad; ac i gerfio pob cerfiad, ac i ddychymmygu pob dychymmyg a roddir atto ef, gyd â'r rhai cywraint di, a rhai cywraint fy arglwydd Dafydd dv dad.

15 Ac yn awr, y gwenith, a'r haidd, yr olew, a'r gwin, y rhai a ddywedodd fy arglwydd, anfoned hwynt i'w weision:

16 A ni a gymynwn goed o Libanus, yn ol dy holl raid, ac a'u dygwn hwynt i ti yn gludeiriau ar hyd y môr i Joppa: dwg dithau hwynt i fynu i Jerusalem.

17 ¶ A Solomon a rifodd yr holl wŷr ddeithr oedd yn nhir Israel, wedi y rhifaid a'r hon y rhifais Dafydd ei dad ef hwynt: a chaed tair ar ddeg a saith ugain o filoedd a chwe chant.

18 Ac efe a wnaeth o honynt hwy ddeg mil a thriugain yn gludwyr, a phedwar ugain mil yn naddwyr, yn y mynydd, a thair mil a chwe chant yn oruchwylwyr i roi y bobl ar waith.

PENNOD III.

1 Y lle a'r amser yr adeiladwyd y deml. 3 Ei mesur a'i haddurn. 10 Y cerubiad. 14 Y lleon a'r colofnau.

A SOLOMON a ddechreuodd adeiladu tŷ yr ARLWYDD yn Jerusalem yn mynydd Moriah, lle yr ymddangosasai yr ARLWYDD i Dafydd ei dad ef, yn y lle a ddarparasai Dafydd, yn llaw-dyrnu Ornan y Jebusiad.

2 Ac efe a ddechreuodd adeiladu ar yr ail dydd o'r ail mis, yn y bedwaredd flwyddyn o'i deyrnasiad.

3 ¶ A dyma *ferurau* sylfaeniad Solomon wran adeiladu tŷ Dduw. Yr hyd oedd o gufyddau wrth y mesur cyntaf yn driugain cufydd; a'r lled yn ugain cufydd.

4 A'r porth oedd wrth dalen y tŷ oedd un hyd a lled y tŷ, yn ugain cufydd, a'i uchder yn chwech ugain cufydd; ac efe a wisgodd hwn o fewn âg aur pur.

5 A'r tŷ mawr a fyrdiodd efe â ffinnid-wydd, y rhai a wisgodd efe âg aur dilin, ac a gerfiodd balmwyd a chadwynau ar hyd-ddo ef.

6 Ac efe a addurnodd y tŷ â meini gwerthfawr yn hardd, a'r aur oedd aur Parfaim.

7 Ie, efe a wisgodd y tŷ, y trawstiau, y rhintioau, a'i barwydd, a'i ddorau, âg aur, ac a gerfiodd gerubiad ar y parwydd.

8 Ac efe a wnaeth dŷ y cyssger sancteiddiolaf, ei hyd oedd un hyd a lled y tŷ, yn ugain cufydd, a'i lled yn ugain cufydd: ac efe a'i gwisgodd âg aur da, *sef* a chwe chan talent.

9 Ac yr oedd pwys yr hoelion o ddeg siel a deugain o aur; y llofitydd hefyd a wisgodd efe âg aur.

10 ¶ Ac efe a wnaeth yn nhŷ y cyssger sancteiddiolaf dithau gerub o waith cywraint, ac a'u gwisgodd hwynt âg aur.

11 Ac adenydd y cerubiad oedd ugain cufydd eu hyd; y naill aden o bŵm cufydd, yn cyrhaeddodd pared y tŷ; a'r aden arall o bŵm cufydd yn cyrhaeddodd at aden y cerub arall.

12 Ac aden y cerub arall o bŵm cufydd, yn cyrhaeddodd pared y tŷ; a'r aden arall o bŵm cufydd, ynghyd âg aden y cerub arall.

13 Adenydd y cerubiad hyn a ledwyd yn

ugain cufydd: ac yr oeddynt hwy yn sefyll ar eu traed, a'u hwynebâu tu ag i fewn.

14 ¶ Ac efe a wnaeth y wahanlen o *sidan* glas, a phorphor, ac ysgariad, a llan main, ac a weithiodd gerubiad ar hynny.

15 Gwnaeth hefyd ddwy golofn o flaen y tŷ, yn bymtheg cufydd ar hugain o hyd, a'r cnap ar ben pob un o honynt oedd bŵm cufydd.

16 Ac efe a wnaeth gadwyni *fel* yn y gafell, ac a'u rhoddodd ar ben y colofnau; ac efe a wnaeth gant o bomgranadau, ac a'u rhoddodd ar y cadwynau.

17 A chfydodd y colofnau o flaen y deml, un o'r tu dehau, ac un o'r tu aswy; ac a alwodd enw y ddehau, Jachin; ac enw yr aswy, Boaz.

PENNOD IV.

1 Yr allor bres. 2 Y môr tawdd ar ddeuddeg o ychain. 6 Y deg noe, y canhwylbrenni a'r byrddau. 9 Y cynteddau, a'r dodrefn pres. 19 Yr offer aur.

AC efe a wnaeth allor bres, o ugain cufydd ei hyd, ac ugain cufydd ei lled, a deg cufydd ei uchder.

2 ¶ Gwnaeth hefyd fôr tawdd, yn ddeg cufydd o ymyl i ymyl, yn grwn o amgylch, ac yn bŵm cufydd ei uchder, a llinyn o ddeg cufydd ar hugain a'i hamgylchall oddi amgylch.

3 A llun ychain oedd dano yn ei amgylchu o amgylch, mewn deg cufydd yr oeddynt yn amgylchu y môr oddi amgylch: dwy res o ychain oedd wedi eu toddi, pan doddwyd yntau.

4 Sefyll yr oedd ar ddeuddeg o ychain; tri yn edrych tu a'r gogledd, a thri yn edrych tu a'r gorllewin, a thri yn edrych tu a'r dehau, a thri yn edrych tu a'r dwyrain: a'r môr arnynt oddi arnodd, a'u holl bennau ol hwynt oedd o fewn.

5 A'i dewder oedd ddwyrnedd, a'i ymyl fel gwaith ymyl cwppan, a blodau lili: o thair mil o bathau a dderbyniad, ac a ddaliad.

6 ¶ Gwnaeth hefyd ddeg o noeau, ac efe a roddodd bump o'r tu dehau, a phump o'r tu aswy, i ymolchi ynddynt: trochent ynddynt ddefnydd y poeth-offrwm, ond y môr oedd i'r offeiriad i ymolchi ynddo.

7 Ac efe a wnaeth ddeg canhwylbren aur yn ol eu portreid, ac a'u gosododd yn y deml, pump o'r tu dehau, a phump o'r tu aswy.

8 Gwnaeth hefyd ddeg o fyrdau, ac a'u gosododd yn y deml, pump o'r tu dehau, a phump o'r tu aswy: ac efe a wnaeth gant o gawgiau aur.

9 ¶ Ac efe a wnaeth gyntedd yr offeiriad, a'r cyntedd mawr, a dorau i'r cynteddodd; a'u dorau hwynt a wisgodd efe â phres.

10 Ac efe a osododd y môr ar yr ystlys ddehau, tu a'r dwyrain, ar gyfer y dehau.

11 Gwnaeth Hiram hefyd y crochanau, a'r rhawiau, a'r cawgiau: a darfu i Hiram wneuthur y gwaith a wnaeth efe dros frenhin Solomon i dŷ Dduw:

12 Y ddwy golofn, a'r cnapiau, a'r coronau ar ben y ddwy golofn, a'r ddwy beth i guddio y dithau gnaf coronog, y rhai oedd ar ben y colofnau:

13 A phedwar cant o bomgranadau ar y ddwy beth; dwy res oedd o bomgranadau ar bob pleth, i guddio y ddau gnaf coronog oedd ar bennau y colofnau.

14 Ac efe a wnaeth ystolion, ac a wnaeth noeau ar yr ystolion;

15 Un môr, a deuddeg o ychain dano:

16 Y crochanau hefyd, a'r rhawiau, a'r

oigweiniau, a'u holl lestri hwynt, a wnaeth Hiram ei dad i'r brenhin Solomon, yn nhŷ yr ARGWYDD, o bres gloyw.

17 Yngwastadedd yr Iorddonen y toddodd y brenhin hwynt, mewn cleidri, rhwng Succoth a Seredathah.

18 Fel hyn y gwnaeth Solomon yr holl lestri hyn, yn llosgo lawr; canys anfeidrol oedd bwys y pres.

19 ¶ A Solomon a wnaeth yr holl lestri oedd yn nhŷ Dduw, a'r allor aur, a'r byrddau oedd a'i bara gosod amynt,

20 A'r canhwylbrennau, a'u lampau, i oleuo yn ol y ddefod o flaen y gaffell, o aur pur; 21 Y blodau hefyd, a'r lampau, a'r gefeiliau, oedd aur, a hwnnw yn aur perffaith.

22 Y psaltringau hefyd, a'r cawgiau, a'r llwyau, a'r thuserau, oedd aur pur: a drws y tŷ, a'i ddorau, o du fewn y cysegr sancteiddiolaf, a dorau tŷ y deml, oedd aur.

PENNOD V.

1 Y trysorau cysegredig. 2 Duw arch Duw yn barchedig i'r cysegr. 11 Duw yn ol ei foliannu, yn dangos arwydd o'i ffufr.

F'ELLY y gorphenwyd yr holl waith a wnaeth Solomon i dŷ yr ARGWYDD: a Solomon a ddug i mewn yr hyn a gyssegras Dafydd ei dad; ac a osododd yn nhrysorau tŷ Dduw, yr arian, a'r aur, a'r holl lestri.

2 ¶ Yna y cynhulodd Solomon henuriaid Israel, a holl bennau y llwythau, pennau oenedl meibion Israel, i Jerusalem, i ddwyn i fynu arch cyfammod yr ARGWYDD o ddinas Dafydd, honno yw Ston.

3 Am hynny holl wŷr Israel a ymgynnullasant at y brenhin ar yr wyl oedd yn y seithfed mis.

4 A holl henuriaid Israel a ddaethant, a'r Lefiaid a godasant yr arch.

5 A hwy a dygasant i fynu yr arch, a phabell y cyfarfod, a holl lestri y cysegr, y rhai oedd yn y babel, yr offeiriad a'r Lefiaid a'u dygasant hwy i fynu.

6 Hefyd brenhin Solomon, a holl gynnull-eidda Israel, y rhai a gynnullasid atto o'r flaen yr arch, a aberthasant o ddefaid, a gwartheg, fwy nag a ellid eu rhifo na'u cyfrif gan ffosowgrwydd.

7 A'r offeiriad a ddygasant arch cyfammod yr ARGWYDD i'w lle, i gaffell y tŷ, i'r cysegr sancteiddiolaf, hyd tan adenydd y cerubiad.

8 A'r cerubiad oedd yn lleu eu hadenydd dros le yr arch: a'r cerubiad a gysgodent yr arch a'i throsolion, oddi arnodd.

9 A thynasant allan y trosolion, fel y gwelid pennau y trosolion o'r arch o flaen y gaffell, ac ni welid hwynt oddi allan. Ac yno y mae hi hyd y dydd hwn.

10 Nid oedd yn yr arch ond y ddwy lech a roddasai Moses ynddi yn Horeb, lle y gwnaethai yr ARGWYDD gyfammod a meibion Israel, pan ddaethant hwy allan o'r Aiphth.

11 ¶ A phan ddaeth yr offeiriad o'r cysegr (cans yr holl offeiriad, y rhai a gafwyd, a ymsancteiddiasent, heb gadw dosparthiad:

12 Felly y Lefiaid, y rhai oedd gantorion, hwynt-hwy oll o Asaph, o Heman, o Jeduthun, a'u meibion hwynt, ac a'u brodyr, wedi eu gwisgo a lllan main, a symbolau, ac a nabiau, a thelynnau, yn sefyll o du dwyrain yr allor, a chyd a hwynt chwe ugain o offeiriad yn udganu mewn udgryn:

13 Ac fel yr oedd yr udganwyr a'r cantorion, megis un, i seinio un sain i gloffori ac i fol-annu yr ARGWYDD; ac wrth ddyrchafu sain mewn udgryn, ac mewn symbolau, ac

mewn offer cerdd, ac wrth foliannu yr ARGWYDD, gan ddywedyd, Canys da yw; ac yn dragywydd y mae ei drugaredd ef: yna y llanwyd y tŷ a chwmmwl, sef tŷ yr ARGWYDD;

14 Fel na allai yr offeiriad sefyll i wasan-ethu gan y cwmwl: o herwydd gogoniant yr ARGWYDD a lanwasai dŷ Dduw.

PENNOD VI.

1 Solomon, wedi bendithio y bobl, yn bendithio Dduw. 12 Gwedd Solomon wrth gyssegru y deml, allan o'r pulpud pres.

YNA y lefarodd Solomon, Yr ARGWYDD a ddywedodd, yr arhosai efe yn y tywyll- wch;

2 A minnau a adeileddais dŷ yn drigfa i ti, a lle i'th breswylfod yn dragywydd.

3 A'r brenhin a drodd ei wyneb, ac a fendithiodd holl gynnull-eidda Israel (a holl gynnull-eidda Israel oedd yn sefyll)

4 Ac efe a ddywedodd, Bendigedig fyddo ARGWYDD Dduw Israel, yr hwn a lefarodd a'i enau wrth Dafydd fy nhad, ac a gwblhaodd a'i ddwyllaw, gan ddywedyd,

5 Er y dydd y dygais i fy mhobl allan o wlad yr Aiphth, ni ddetholais ddinas o holl lwythau Israel i adeiladu tŷ, i fod fy enw ynddo; ac ni ddewisais wr i fod yn flaenor ar fy mhobl Israel:

6 Ond mi a etholais Jerusalem, i fod fy enw yno; ac a ddewisais Dafydd i fod ar fy mhobl Israel.

7 Ac yr oedd yn mryd Dafydd fy nhad adeiladu tŷ i enw ARGWYDD Dduw Israel.

8 Ond dywedodd yr ARGWYDD wrth Dafydd fy nhad, O herwydd bod yn dy fryd di adeiladu tŷ i'm henw i, da y gwnaethost fod hynny yn dy galon:

9 Er hynny nid adeileidi di y tŷ; ond dy fab di, yr hwn a ddaeth allan o'th lwythau, efe a adeilada y tŷ i'm henw i.

10 Am hynny yr ARGWYDD a gwblhaodd ei air a lefarodd efe: canys mi a gyfodais yn lle Dafydd fy nhad, ac a eisteddais ar orseddfa Israel, fel y lefarodd yr ARGWYDD, ac a adeileddais dŷ i enw ARGWYDD Dduw Israel.

11 Ac yno y gosodais yr arch; yn yr hon y mae cyfammod yr ARGWYDD, yr hwn a ammododd efe a meibion Israel.

12 ¶ A Solomon a safodd o flaen allor yr ARGWYDD, yngwylfod holl gynnull-eidda Israel, ac a estynnodd ei ddwyllaw:

13 (Canys Solomon a wnaethai bulpudd pres, ac a'i gosodasai ynghanol y cyntedd, yn bwm cufydd ei hyd, a phwm cufydd ei led, a thri chufydd ei uchder; ac a safodd arno, ac a ostyngodd ar ei liniau ger bron holl gynnull-eidda Israel, ac a estynnodd ei ddwyllaw tu a'r nefoedd)

14 Ac efe a ddywedodd, O ARGWYDD Dduw Israel, nid oes Duw cyffelyb i ti yn y nefoedd, nac ar y dddear; yn cadw cyfammod a thrugaredd a'th weision, sydd yn rhodio ger dy fron di a'u holl galon:

15 Yr hwn a gedwaist a'th was Dafydd fy nhad, yr hwn a lefarast wrtho; fel y llefer- aist a'th enau, felly y cwblhaist a'th law, megis y mae y dydd hwn.

16 Ac yn awr, O ARGWYDD Dduw Israel, cadw a'th was Dafydd fy nhad, yr hwn a ier- eraist wrtho, gan ddywedyd, Ni thorri ym- aith oddi wrthyt na byddo gwr ger fy mron i yn eistedd ar deyrn-gadair Israel; os dy feib- ion a wylant ar eu ffordd, i rodio yn fy nghy- raith i, fel y rhodiaist ti ger fy mron i.

17 Yn awr gan hynny, O ARLWYDD DDW Israel, poed gwir fyddo dy air a lefaist wrth dy was Dafydd.

18 Ai gwir yw, y preswylia Duw gyd â dyn ar y ddaear? Wele y nefoedd, a nefoedd y nefoedd, ni allant dy amgylfred; pa faint llai y *dichon* y tŷ hwn a adeileddais i?

19 Edrych gan hynny ar weddi dy was, ac ar ei ddeisyfiad ef, O ARLWYDD fy NUW, i wrando ar y llef ac ar y weddi y mae dy was yn ei gweddio ger dy fron:

20 Fel y byddo dy lygaid yn agored tu a'r tŷ yma ddydd a nos, tu a'r lle am yr hwn y dywedaist, y gosodid dy enw yno; i wrando ar y weddi a weddio dy was di yn y fan hon.

21 Gwrando gan hynny ddeisyfiadau dy was, a'th bobl Israel, y rhai a weddiant yn y lle hwn: gwrando di hefyd o'r lle breswylfod, sef o'r nefoedd; a phan glywech, maddeu.

22 ¶ Os pecha gwr yn erbyn ei gymmydog, a gorfyn ganddo raith, gan ei dnyngw ef, a dyfod y llw o flaen dy allor di yn y tŷ hwn:

23 Yna gwrando di o'r nefoedd; gwna hefyd, a barnia dy weision; gan dalu i'r drygionus, trwy roddi ei ffordd ef ar ei ben ei hun; a chan gyfiawnhau y cyflawn, trwy roddi iddo yntau yn ol ei gyflawnder.

24 ¶ A phan darawer dy bobl Israel o flaen y gelyn, am iddynt bechu yn dy erbyn; os dychwelant, a chyfaddef dy enw, a gweddio ac ymbil ger dy fron di yn y tŷ hwn:

25 Yna gwrando di o'r nefoedd, a maddeu bechod dy bobl Israel, a dychwel hwynt i'r tir a roddaist iddynt hwy, ac i'w tadau.

26 ¶ Pan gauer y nefoedd, fel na byddo gwlaw, o herwydd pechu o honynt i'th erbyn; os gweddiant yn y lle hwn, a chyfaddef dy enw, a dychwelyd oddi wrth eu pechod, pan gystuddlech hwynt:

27 Yna gwrando di o'r nefoedd, a maddeu bechod dy weision, a'th bobl Israel, pan ddysgech iddynt dy ffordd dda yr hon y rhodient ynddi; a dyro wlaw ar dy wlad a roddaist i'th bobl yn etifeddiath.

28 ¶ Os bydd newyn yn y tir, os bydd haint, deiflad, neu falldod, os bydd locustiaid neu lindys; os gwarchas ei elyn arno ef yn ninasoedd ei wlad; neu pa bla bynnag, neu glefyd bynnag a fyddo;

29 Pob gweddio, pob deisyfiad a fyddo gan bob dyn, neu gan holl bobl Israel; pan wypo pawb ei bla ei hun, a'i ddolur, ac osten ei ddwylaw tu a'r tŷ hwn:

30 Yna gwrando di o'r nefoedd, o fangre dy breswylfod, a maddeu, a dyro i bob un yn ol ei holl fyrdyd, yr hwn a adwaenost ei galon ef (cany's tydi yn unig a adwaenost galon meibion dynion)

31 Fel y'th ofnont, gan rodio yn dy ffordd di yr holl ddyddiau y byddont hwy byw ar wyneb y ddaear, yr hon a roddaist i'n tadau ni.

32 ¶ Ac am y ddeithrddyn hefyd, yr hwn ni byddo o'th bobl di Israel, ond wedi dyfod o wlad bell, er mwyn dy enw mawr, a'th law gadarn, a'th fraich estynedig; os deuant a gweddio yn y tŷ hwn:

33 Yna gwrando di o'r nefoedd, o fangre dy breswylfod, a gwna yn ol yr hyn oll a lefo y ddeithrddyn arnat; fel yr adwaeno holl bobl y ddaear dy enw di, ac y'th ofnont, fel y mae dy bobl Israel, ac y gwyppont mai ar dy enw di y gelwir y tŷ yma a adeileddais i.

34 ¶ Os â dy bobl allan i ryfel yn erbyn eu gelynon ar hyd y ffordd yr anfnych hwynt, os gweddiant arnat ti tu a'r ddinas yma yr

hon a ddetholaist, a'r tŷ a adeileddais i'th enw di:

35 Yna gwrando o'r nefoedd ar eu gweddio hwynt ac ar eu deisyfiad, a gwna farn iddynt.

36 ¶ Os pechant i'th erbyn (cany's nid oes dyn ni phecha) a diglioni o honot i'w herbyn hwynt, a'u rhoddi o flaen eu gelynon, ac iddynt eu caethgludo yn gaethion i wlad bell neu agos;

37 Os dychwelant at eu calon yn y wlad y caethgludodd hwynt iddi, a dychwelyd ac ymbil â thi y'ngwlad eu caethiwed, gan ddywedyd, Pechasom, troseddasom, a gwnaethom yn annuwl;

38 Os dychwelant attat â'u holl galon, ac â'u holl enaid, y'ngwlad eu caethiwed, lle y caethgludasant hwynt, a gweddio tu a'u gwlad a roddaist i'w tadau, a'r ddinas a ddetholaist, a'r tŷ a adeileddais i'th enw di:

39 Yna gwrando di o'r nefoedd, o fangre dy breswylfod, eu gweddio hwynt a'u deisyfiadau, a gwna farn iddynt, a maddeu i'th bobl a bechasant i'th erbyn.

40 Yn awr, O fy NUW, bydded, attolwg, dy lygaid yn agored, a'th glustiau yn ymwrando â'r weddi a wneir tu a'r lle yma.

41 Ac yn awr cyfod, O ARLWYDD DDW, i'th orphwysfa, di ac arch dy gadernid: dillader dy offeiriad, O ARLWYDD DDW, a iachawdriath, a llawenyched dy saint mewn daioni.

42 O ARLWYDD DDW, na thro ymaith wyneb dy enneinlog: cofia drugareddau Dafydd dy was.

PENNOD VII.

1 *Duo yn tystiolaethu gyd â gweddio Solomon, trwy ddn o'r nef, a gogoniant yn y deml: a'r bobl yn ei addoli ef. 4 Cyhoedd ebyrth Solomon. 8 Solomon, ar ol cadw gwyl y pabyll, a gwyf cysegriad yr allor, yn golwgw y bobl ymaith. 12 Duo yn ymdangos i Solomon, ac yn rhoi iddo addeuiddion dan ammod.*

AC wedi gorphen o Solomon weddio, tan a ddiagnodd o'r nefoedd, ac a ysodd y poeth-offrwm a'r ebyrth; a gogoniant yr ARLWYDD a lanwodd y tŷ.

2 Ac ni allai yr offeiriad fyned i mewn i dŷ yr ARLWYDD, o herwydd gogoniant yr ARLWYDD a lanwasai dŷ yr ARLWYDD.

3 A phan welodd holl feibion Israel y tân yn disgyn, a gogoniant yr ARLWYDD ar y tŷ, hwy a ymgrymmasant â'u hwynebau i lawr ar y palmant, ac a addolasant, ac a glodrorasant yr ARLWYDD, canys daionus yw ef; o herwydd bod ei drugaredd ef yn dragywydd.

4 ¶ Yna y brenhin a'r holl bobl a aberthasant ebyrth ger bron yr ARLWYDD.

5 A'r brenhin Solomon a aberthodd aberth o ddwy fil ar hugain o ychain, a chwech ugain mil o ddefaid: felly y brenhin a'r holl bobl a gysegasant dŷ DDW.

6 A'r offeiriad oedd yn sefyll yn eu goruchwyliaeth: a'r Lefiaid Ag offer cerdd yr ARLWYDD, y rhai a wnaethai Dafydd y brenhin i gyffesu yr ARLWYDD, o herwydd yn dragywydd y mae ei drugaredd ef, pan oedd Dafydd yn molianu DDW trwyddynt hwy: a'r offeiriad oedd yn udganu ar eu cyfer hwynt, a holl Israel oedd yn sefyll.

7 A Solomon a gysegrodd ganol y cyntedd yr hwn oedd o flaen tŷ yr ARLWYDD: canys yno yr offrymmodd efe boeth-offrymmau, a braser yr aberthau hedd; canys ni allai yr allor bres a wnaethai Solomon dderbyn y poeth-offrwm, a'r bwyd-offrwm, a'r braser.

8 ¶ A Solomon a gadwodd wyl y pryd

hwnnw saith niwrnod, a holl Israel gyd âg ef, cynulleidfawr iawn, o ddyfodfa Hamath hyd afon yr Aipht.

9 Gwnaethant hefyd yr wythfed dydd gymmanfa: canys cysegriad yr allor a gadwasant hwy saith niwrnod, a'r wyl saith niwrnod.

10 Ac yn y trydydd dydd ar hugain o'r seithfed mis y gollyngodd efe y bobl i'w pabellau, yn hyfryd ac yn llawen eu calon, am y daioni a wnaethai yr ARGLWYDD i Dafydd, ac i Solomon, ac i Israel ei bobl.

11 Fel hyn y gorphenodd Solomon dŷ yr ARGLWYDD, a thŷ y brenhin: a'r hyn oll oedd ym mryd Solomon ei wneuthur yn nhŷ yr ARGLWYDD, ac yn ei dŷ ei hun, a wnaeth efe yn llwyddiannus.

12 ¶ A'r ARGLWYDD a ymddangosodd i Solomon liw nos, ac a ddywedodd wrtho, Gwrandawais dy weddi, a mi a ddewisais y fan hon i mi yn dŷ aberth.

13 Os cauf fi y nefoedd, fel na byddo gwlaw, neu os gorchymynaf i'r locustiaid ddifa y ddaear, ac os anfonaf haint ym mysg fy mhobl:

14 Os fy mhobl, y rhai y gelwir fy enw arnynt, a ymoestygant, ac a weddiant, ac a gysant fy wyneb, ac a drôant o'u fyrryd drygonus: yna y gwrandawf o'r nefoedd, ac y madduaf iddynt eu pechodau, ac yr iachaf eu gwlad hwynt.

15 Yn awr fy llygaid a fyddant yn agored, a'm clustiau yn ymrando a'r weddi a wneir yn y fan hon.

16 Ac yn awr mi a ddetholais ac a sancteiddiais y tŷ hwn, i fod fy enw yno hyd byth: fy llygaid hefyd a'm calon a fyddant yno yn wastadol.

17 A thithau, os rhodi ger fy mron i, fel y rhodiodd Dafydd dy dad, a gweuthur yr hyn oll a orchymynais i ti, a chadw fy neddfau a'm barnedigathaau:

18 Yna y sicrhaf deyrn-gadair dy frenhiniaeth di, megis yr ammodais a Dafydd dy dad, gan ddyweddy, Ni thorri ymaith oddi wrthynt na byddo gwr yn arglwyddiaethu yn Israel.

19 Ond os dychwelwch, ac os gwrthodwch fy neddfau a'm gorchymynion a roddais ger eich bron, ac os ewch a gwasanaethu duwiau deithr, ac ymgrymmu iddynt hwy:

20 Yna mi a'u diwreiddiaf hwynt o'm gwlad a roddais iddynt, a'r tŷ a sancteiddiais i'm benw a fwriaf allan o'm golwg, a mi a'i rhoddaf ef yn ddiareb, ac yn wawd ym mysg yr holl bobloedd.

21 A'r tŷ yma, yr hwn sydd uchel, a wna i bawb a'r a'el heibio iddo synnu; fel y dywedo, Fiham y gwnaeth yr ARGLWYDD fel hyn i'r wlad hon, ac i'r tŷ hwn?

22 Yna y dywedant, Am iddynt wrthod ARGLWYDD Duw eu tadau, yr hwn a'u dug hwy allan o wlad yr Aipht, ac am iddynt ymaffyd mewn duwiau deithr, ac ymgrymmu iddynt, a'u gwasanaethu hwynt: am hynny y dug efe yr holl ddrwg yma arnynt hwy.

PENNOD VIII.

1 Adeilad Solomon. 7 Solomon yn dwyn y cenhedloedd a adawid dan deyrnged iddo; ac yn gweuthur yr Israeliaid yn lywodraethwyr dano. 11 Merch Pharaoh yn symmudo i'w thŷ. 12 Cyhoedd aberthau blynyddol Solomon. 14 Solomon yn gosod yr offeiriad a'r Lefiaid yn eu lleoedd. 17 Y llynges yn cyrchu aur o Ophir.

A C ym mhen yr ugain mlynedd, yn y rhai yr adeiladodd Solomon dŷ yr ARGLWYDD, a'i dŷ ei hun,

2 Solomon a adeiladodd y dinasoedd a roddi assai Hiram i Solomon, ac a wnaeth i feibion Israel drigo yno.

3 A Solomon a aeth i Hamath-sobah, ac a'i gorchfygodd hi.

4 Ac efe a adeiladodd Tadmor yn yr anialwch, a holl ddinasoedd y trysorau, y rhai a adeiladodd efe yn Hamath.

5 Efe hefyd a adeiladodd Beth-horon uchaf, a Beth-horon isaf, dinasoedd wedi eu cadarnhau a muriau, pyrrh, a barrau;

6 Bahalath hefyd, a holl ddinasoedd y trysorau oedd gan Solomon, a holl ddinasoedd y cerbydau, a dinasoedd y marchogion, a'r hyn oll oedd ewyllys gan Solomon ei adeiladu yn Jerusalem, ac yn Libanus, ac yn holl dir ei arglwyddiaeth ef.

7 ¶ Yr holl bobl y rhai a adawyd o'r Hethiaid, a'r Amoriaid, a'r Phereziaid, a'r Hefiaid, a'r Jebusiaid, y rhai nid oeddynt o Israel:

8 Ond o'u meibion hwynt, y rhai a drigasant ar eu hol hwynt yn y wlad, y rhai ni ddifethasai meibion Israel, Solomon a'u gwnaeth hwynt yn drethol hyd y dydd hwn.

9 Ond o feibion Israel ni roddodd Solomon neb yn weision yn ei waith: canys hwynt-hwy oeddynt ryfelwyr, a thywysogion ei gapteniaid ef, a thywysogion ei gerbydau a'i wŷr meirch ef,

10 A dyma y rhai pennaf o awyddogion y brenhin Solomon, sef dau cant a deg a deugain, yn arglwyddiaethu ar y bobl.

11 ¶ A Solomon a ddug ferech Pharaoh i fynu o ddinas Dafydd i'r tŷ a adeiladasai efe iddi hi: canys efe a ddywedodd, Ni thrig fy ngwraig i yn nhŷ Dafydd brenhin Israel, o herwydd sanctaidd yw, oblegid i arch yr ARGLWYDD ddyfod i mewn iddo.

12 ¶ Yna Solomon a offrymmodd boeth-offrymmau i'r ARGLWYDD ar allor yr ARGLWYDD, yr hon a adeiladasai efe o ffaen y porth;

13 I boeth-offrymmu dogn dydd yn ei ddydd, yn ol gorchymyn Moses, ar y Sabothau, ac ar y newydd-loerau, ac ar y gwyliau arbennig, dair gwaith yn y flwyddyn; sef ar wyl y bara croyw, ac ar wyl yr wythnosau, ac ar wyl y pebyll.

14 ¶ Ac efe a osododd, yn ol trefn Dafydd ei dad, ddosparthiadau yr offeiriad yn eu gwasanaeth, a'r Lefiaid yn eu gorchwyliaeth, i foliannu ac i weini ger bron yr offeiriad, fel yr oedd ddyledus bob dydd yn ei ddydd, a'r porthorion yn eu dosparthiadau, wrth bob porth: canys felly yr oedd gorchymyn Dafydd gwr Duw.

15 Ac ni throisant hwy oddi wrth orchymyn y brenhin i'r offeiriad a'r Lefiaid, am un peth, nac am y trysorau.

16 A holl waith Solomon oedd wedi ei bartotol hyd y dydd y seiliwyd tŷ yr ARGLWYDD, a hyd oni orphenwyd ef. Felly y gorphenwyd tŷ yr ARGLWYDD.

17 ¶ Yna yr aeth Solomon i Esion-gaber, ac i Kloth, ar fin y môr, yng ngwlad Edom.

18 A Hiram a anfonodd gyd a'i weision longau, a gweision cyfarwydd ar y môr; a hwy a aethant gyd a gweision Solomon i Ophir, ac a gymmerasant oddi yno bedwar cant a deg a deugain talent o aur, ac a'u dygasant i'r brenhin Solomon.

PENNOD IX.

1 Brenhines Seba yn rhyfodd ganddi ddoethineb Solomon. 13 Aur Solomon, 15 a'i dariannau, 17 a'i orsedd-faingc i'fori, 20 a'i lestr, 23 a'i anrhegion, 25 a'i gerbydau a'i feirch, 26 a'i deyrnged. 29 Pa hyd y teyrnasodd efe, a'i farwolaeth.

A PHAN glybu brenhines Seba glod Solomon, hi a ddaeth i Jerusalem, i brofi Solomon a chwestiynau caled, a llu mawr iawn, ac a' chameled yn dwyn aroglau, ac au lawer, a meini gwerthfawr: a hi a ddaeth at Solomon, ac a ddywedodd wrtho ef yr hyn oll oedd yn ei chalon.

2 A Solomon a fynegodd iddi hi ei holl ofynion: ac nid oedd dim yn guddiedig rhag Solomon a'r na fynegodd eife iddi hi.

3 A phan welodd brenhines Seba ddoethineb Solomon, a'r ty a adeiladasai efe,

4 A bwyd ei fwrdd, ac eisteddiad ei weision, a threfn ei weinidogion, a'u dillad, a'i drulladau ef, a'u gwisgoedd, a'leagynfa ar hyd yr hon yr afe i fynu i dŷ yr ARGWLWYDD; nid oedd mwyaach yspryd ynddi.

5 A hi a ddywedodd wrth y brenhin, Gwir yw y gair a glywais yn fy ngwlad, am dy weithredoedd di, ac am dy ddoethineb:

6 Etto ni choelais i'w geiriau hwynt, nes i mi ddyfod, ac i'm llygaid welod. Ac wela, ni fynegasid i mi hanner helaeth rwydd dy ddoethineb: ychwanegaist at y glod a glywais i.

7 Gwyn fydd dy wŷr di, a gwynfyddedig yw dy weision hyn, y rhai sydd yn sefyll yn wastadol ger dy fron, ac yn clywed dy ddoethineb.

8 Bendigedig fyddo yr ARGWLWYDD dy DDUW, yr hwn a th hoffodd di, i'th osod ar ei orseddfa ef, yn frenhin dros yr ARGWLWYDD dy DDUW: o herwydd cariad dy DDUW tu ag at Israel, i'w sicrhau yn dragwydd; am hynny y gwnaeth eife dydi yn frenhin arnynt hwy, i wneuthur barn a chyflawnder.

9 A hi a roddodd i'r brenhin chwech ugain talent o aur, a phér-aroglau lawer iawn, a meini gwerthfawr: ac ni bu y fath bér-aroglau a'r rhai a roddodd brenhines Seba i'r brenhin Solomon.

10 Gweision Hiram hefyd, a gweision Solomon, y rhai a ddygasant aur o Ophir, a ddygasant goed alghummin, a meini gwerthfawr.

11 A'r brenhin a wnaeth o'r coed alghummin risiau i dŷ yr ARGWLWYDD, ac i dŷ y brenhin, a thelynnau a nablau i'r cantorion: ac ni welid eu bath o'r blaen y'ngwlad Judah.

12 A'r brenhin Solomon a roddodd i frenhines Seba ei holl ddymuniad, a'r hyn a ofynnodd hi, heb law yr hyn a ddygasai hi i'r brenhin. Felly hi a dychwelodd, ac a aeth i'w gwlad, hi a'i gweision.

13 ¶ A phwys yr aur a ddeuai i Solomon bob blwyddyn, oedd chwe chant a thriugain a chwech o dalentau aur;

14 Heb law yr hyn yr oedd y marchnadwyr a'r marsiadwyr yn eu dwyn: a holl frenhinoedd Arabia, a thywysogion y wlad, oedd yn dwyn aur ac arian i Solomon.

15 ¶ A'r brenhin Solomon a wnaeth ddau can tarian o aur dilyn: chwe chan sicl o aur dilyn a roddodd eife ym mhob tarian.

16 A thri chant o fweledi o aur dilyn: tri chan sicl o aur a roddodd eife ym mhob bwled. A'r brenhin a'u gosododd hwynt yn nhŷ coed Libanus.

17 ¶ A'r brenhin a wnaeth orseddfa fawr o ifori, ac a'i gwisgodd ag aur pur.

18 A chwech o risiau oedd i'r orseddfa, a throedle o aur, y'nglŷn wrth yr orseddfa, a chanllawiau o bob tu i'r eisteddle, a dau lew yn sefyll wrth y canllawiau;

19 A deuddeg o lewod yn sefyll yno ar y chwe gris o bob tu. Ni wnaethpwyd y fath mewn un deyrnas.

20 ¶ A holl lestri dŷod y brenhin Solomon

oedd o aur, a holl lestri tŷ coed Libanus oedd aur pur: nid oedd yr un o arian; nid oedd dim bir arno yn nyddiau Solomon.

21 Canys llongau y brenhin oedd yn myned i Tarsis gyd â gweision Hiram: unwaith yn y tair blynedd y deuai llongau Tarsis yn dwyn aur, ac arian, ac ifori, ac eppôd, a pheunod.

22 A'r brenhin Solomon a ragorodd ar holl frenhinoedd y ddaear mewn cyfoeth a doethineb.

23 ¶ A holl frenhinoedd y ddaear oedd yn ceisio gwledig wyneb Solomon, i wrando ei ddoethineb a roddasai Duw yn ei galon ef.

24 A hwy a ddygasant bob un ei anrheg, llestri arian, a llestri aur, a gwisgoedd, arfau, a phér-aroglau, meirch a mulod, dogn bob blwyddyn.

25 ¶ Ac yr oedd gan Solomon bedair mili o bresebaw meirch a cherbydau, a deuddeg mili o wŷr meirch; ac efe a'u cyffodd hwynt yn ninasoedd y cerbydau, a chyd â'r brenhin yn Jerusalem.

26 ¶ Ac yr oedd eife yn arglwyddiaethu ar yr holl frenhinoedd, o'r afon hyd wlad y Philistiaid, a hyd derfyn yr Aipht.

27 A'r brenhin a wnaeth yr arian yn Jerusalem fel cerrig, a'r cedrwydd a wnaeth eife fel y sycmorowydd yn y doldir, o amldra.

28 Ac yr oeddynt hwy yn dwyn meirch i Solomon o'r Aipht, ac o bob gwlad.

29 ¶ A'r rhan arall o weithredoedd Solomon, cyntaf a diweddaff, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig y'ngeiriau Nathan y prophwyd, ac ym mhrofwyddoliaeth Ahiah y Siloniad, ac y'ngweledigethau Ido y gweledydd yn erbyn Jeroboam mab Nebat?

30 A Solomon a deyrnasodd yn Jerusalem ar holl Israel ddeugain unlynedd.

31 A Solomon a hunodd gyd â'i dadau, a chladdwyd ef yn ninas Dafydd ei dad; a Rehoboam ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD X.

1 Yr Israellaidd yn ymgasgu yn Sichem i goroni Rehoboam, a thrwy Jeroboam yn ceisio gaddo eu rhyddhau hwy. 6 Rehoboam yn gwrthod cynghor yr hynafgwyr, a thrwy gynghor y gwyr ieuaig, yn eu hattie hwy yn arw. 16 Deg llwyth yn clïo oddi wrtho ef, yn lladd Hadoram, ac yn ei yrru yntau i ff.

A REHOBAM a aeth i Sichem; canys i Sichem y daethai holl Israel i'w urddo ef yn frenhin.

2 A phan glybu Jeroboam mab Nebat, (ac yntau yn yr Aipht, lle y foisai eife o wydd Solomon y brenhin) Jeroboam a ddychwelodd o'r Aipht.

3 Canys hwy a anfonasant, ac a alwasant am dano ef. A Jeroboam a holl Israel a ddaethant, ac a ymddiddanasant â Rehoboam, gan ddywedyd,

4 Dy dad a wnaeth ein hiau ni yn drom; yn awr gan hynny ysgafnhâ beth o gaethiwd caled dy dad, ac o'i iau drom ef yr hon a roddodd eife arnom ni, a ni a'th wasanaethwn di.

5 Ac eife a ddywedodd wrthynt, Ym mhen y tridiau dychwelwch ataf fi. A'r bobl a aethant ymdech.

6 ¶ A'r brenhin Rehoboam a ymgynghorodd â'r henuriaid a fuasai yn sefyll o flaen Solomon ei dad ef pan ydoedd eife yn fyw, gan ddywedyd, Pa fodd yr ydych chiwi yn cynghori ateb y bobl hyn?

7 A hwy a lefarasant wrtho, gan ddywedyd, Os byddi yn dda i'r bobl yma, a'u boddloni

l wynt, ac os dywedi wrthynt eiriau tēg, hwy a fyddant yn weision i ti byth.

8 Ond efe a wrthododd gynghor yr henuriaid a gynghorasant hwy iddo; ac efe a ym-gynghorodd a'r gwyr leuainge a gynnnyddasent gyd āg ef, a'r rhai oedd yn sefyll ger ei fron ef.

9 Ac efe a ddywedodd wrthynt hwy, Beth yr dybch chwi yn ei gynghori, fel yr atbeom y bobl hyn, y rhai a lefarasant wrthyf, gan ddywedyd, Ysgafnā *beth* ar yr iau a osododd dy dad arno'n ni?

10 A'r gwyr leuainge y rhai a gynnnyddasent gyd āg ef a lefarasant wrtho, gau ddywedyd, Fel hyn y dywedi wrth y bobl a lefarasant wrthyf, gan ddywedyd, Dy dad a wnaeth ein hiau ni yn drom, ysgafnā dithau hi oddi arno'n ni: fel hyn y dywedi wrthynt; Fy *mys* bach fydd ffyrfach na llwynau fy nhad.

11 Ac yn awr fy nhad a'ch llwythodd chwi ā iau drom, minnau hefyd a chwanegaf ar eich iau chwi: fy nhad a'ch ceryddodd chwi ā ffreyllau, a minnau a'ch ceryddaf āg ysgorpiannau.

12 Yna y daeth Jeroboam, a'r holl bobl, at Rehoboam y trydydd dydd, fel y lefarasai y brenhin, gan ddywedyd, Dychwelwch attaf fi y trydydd dydd.

13 A'r brenhin a'u hattebodd hwynt yn arw: a'r brenhin Rehoboam a wrthododd gynghor yr henuriaid.

14 Ac efe a lefarodd wrthynt yn ol cynghor y gwyr leuainge, gan ddywedyd, Fy nhad a wnaeth eich iau chwi yn drom, a minnau a chwanegaf arni hi: fy nhad a'ch ceryddodd chwi ā ffreyllau, a minnau a'ch ceryddaf chwi āg ysgorpiannau.

15 Ac ni wrandawodd y brenhin ar y bobl; o herwydd yr achos oedd oddi wrth Dduw, fel y cwblhâl yr ARGWYDD ei air a lefarasai efe trwy law Ahiah y Siloniad wrth Jeroboam mab Nebat.

16 ¶ A phan welodd holl Israel na wrandawai y brenhin arnynt hwy, y bobl a atbeasant y brenhin, gan ddywedyd, Pa ran sydd i ni yn Dafydd? nid oes chwaith i ni etifeddi-laeth yn mab Jesse: O Israel, ded pawb i'w pebyll; edrych yn awr ar dy dy hun, Dafydd. Felly holl Israel a aethant i'w pebyll.

17 Ond meibion Israel, y rhai oedd yn preswyllo yn ninasoedd Judah, Rehoboam a deyrnasodd arnynt hwy.

18 A'r brenhin Rehoboam a anfonodd Hadram, yr hwn oedd ar y dref, a meibion Israel a'i llybyddiasent ef a meini, fel y bu efe farw: ond y brenhin Rehoboam a brysurodd i fyned i'w gerbyd, i ffioi i Jerusalem.

19 Ac Israel a wrthryfelasant yn erbyn tŷ Dafydd hyd y dydd hwn.

PENNOD XI.

1 Rehoboam yn codi lly i ddaeyn Israel dano, a Semaiah yn gwara'n fun iddo. 5 Rehoboam yn cadarnhau y deyrnas āg ymddiffynfeydd ac anghenrheidiol. 13 Yr offeiriad a'r Lefiuid, a'r rhai oedd yn ofni Duw, wedi i Jeroboam eu gwertho, yn cadarnhau teyrnas Judah. 18 Guraedd a phlant Rehoboam.

A PHAN ddaeth Rehoboam i Jerusalem, efe a gasglodd o holl dŷ Judah, ac o Benjamin, gant a phedwar ugain mil o wŷr dewisol, cynamwys i ryfel, i ymladd āg Israel, ac i ddwyn drachefn y frenhiniaeth i Rehoboam.

2 Ond gair yr ARGWYDD a ddaeth at Semaiah gwr Duw, gan ddywedyd,

3 Dywed wrth Rehoboam mab Solomon

brenhin Judah, ac wrth holl Israel yn Judah a Benjamin, gan ddywedyd,

4 Fel hyn y dywed yr ARGWYDD, Nac ewch i fynu, ac nac ymledldwch yn erbyn eich brodyr; dychwelwch bob un i'w dy ei hun: canys trwof fi y gwnaethpwyd y peth hyn. A hwy a wrandawsant ar eiriau yr ARGWYDD, ac a ddychwelasant, heb fyned yn erbyn Jeroboam.

5 ¶ A Rehoboam a drigodd yn Jerusalem, ac a adeiladodd ddinasoedd cedym yn Judah.

6 Ac efe a adeiladodd Bethlehem, ac Etam, a Thecoa,

7 A Bethsur, a Socho, ac Adulam,

8 A Gath, a Maresah, a Ziph,

9 Ac Adoraim, a Lachia, ac Azecah,

10 A Sorah, ac Ajalon, a Hebron, y rhai oedd yn Judah, ac yn Benjamin; dinasoedd o gadernid.

11 Ac efe a gadarnhodd yr amddiffynfa-oedd, ac a osododd flaenoriaid ynddynt hwy, a chellau bwyd, ac olew, a gwin.

12 Ac ym mhob dinas y gosododd efe dariannau, a gwaywffyn, ac a'u cadarnhodd hwynt yn gadarn iawn, ac eiddo ef oedd Judah a Benjamin.

13 ¶ A'r offeiriad a'r Lefiuid, y rhai oedd yn holl Israel, a gyrchasant atto ef o'u holl derynnau.

14 Canys y Lefiuid a adawsant eu meysydd pentrefol, a'u mediant, ac a ddaethant i Judah, ac i Jerusalem: canys Jeroboam a'i feibion a'u bwriassai hwynt ymalth o fod yn offeiriad i'r ARGWYDD.

15 Ac efe a osododd iddo offeiriad i'r uchel-feydd, ac i'r cythreuliaid, ac i'r lloï, a wnaethai efe.

16 Ac ar eu hol hwynt, o holl lwythau Israel, y rhai oedd yn rhoddi eu calon i geisio ARGWYDD DDUW Israel, a ddaethant i Jerusalem, i aberthu i ARGWYDD DDUW eu tadau.

17 Felly hwy a gadarnhasant frenhiniaeth Judah, ac a gryfhasant Rehoboam mab Solomon, dros dair blynedd: canys hwy a roddasant yn ffordd Dafydd a Solomon dair blynedd.

18 ¶ A Rehoboam a gymmerth Mahalath, merch Jerimoth mab Dafydd, yn wraig iddo, ac Abihail merch Eliah mab Jesse:

19 A hi a ymddug iddo ef feibion, sef Jēus, a Samariah, a Zaham.

20 Ac ar ei hol hi efe a gymmerth Maachah merch Absalom: a hi a ymddug iddo ef Abiah, ac Attai, a Ziza, a Selomith.

21 A Rehoboam a garodd Maachah merch Absalom yn fwy na'i holl wragedd a'i ordderchadon: canys deunaw o wragedd a gymmerth efe, a thiuguain o ordderchadon; ac efe a genhedlodd wyth ar hugain o feibion, a thiuguain o ferched.

22 A Rehoboam a osododd Abiah mab Maachah yn ben, yn flaenor ar ei frodyr: canys yr oedd yn ei fryd ei urddo ef yn frenhin.

23 Ac efe a fu gall, ac a wasgarodd rai o'i feibion i holl wledydd Judah a Benjamin, i bob dinas gadarn, ac a roddes iddynt hwy luniaeth yn helaeth: ac efe a geisiodd llawo o wragedd.

PENNOD XII.

1 Rehoboam yn ymwrthod ā Duw, a Sisac yn ei gosi ei. 5 Efe a'i dywynnogyon yn eiddau wrth bregeth Semaiah, ac yn cael ymwared rhag eu dinstrio, ond nid rhag eu hanrheithio. 13 Pa hyd y teyrnasodd Rehoboam, a'i furwolaeth ef.

AC wedi i Rehoboam sicrhau y frenhin-iaeth, a'i chadarnhau, efe a wrthododd gyfraith yr **ARGLWYDD**, a holl Israel gyd âg ef.

2 Ac yn y bummed flwyddyn i'r brenhin Rehoboam, y daeth Sisac brenhin yr Aipht i fynu yn erbyn Jerusalem (o herwydd iddynt wrthryfela yn erbyn yr **ARGLWYDD**)

3 A mil a dau cant o gerbydau, a thri ugeinnall o wŷr meirch; ac nid oedd nifer ar y bobl a ddaeth gyd âg ef o'r Aipht, sef y Lub-ial, y Succiaid, a'r Ethiopïaid.

4 Ac efe a ynnillodd y dinasoedd cedym, y rhai oedd yn Judah, ac a ddaeth hyd Jeru-salem.

5 ¶ Yna Semaiah y prophwyd a ddaeth at Rehoboam, a thywysogion Judah, y rhai oedd wedi ymgasgu yn Jerusalem rhag ofn Sisac, ac a ddywedodd wrthynt, Pel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, Chwi a'm gwrthod- asoch i, am hynny myfi a'ch gadewais chwi yn llaw Sisac.

6 Yna tywysogion Israel a'r brenhin a ymostyngasant ac a ddywedasant, Cyflawn ydych chi yr **ARGLWYDD**.

7 A phan welodd yr **ARGLWYDD** iddynt hwy ymostwng, daeth gair yr **ARGLWYDD** at Semaiah, gan ddywedyd, Hwy a ymos- tyngasant; am hynny ni ddifethaf hwynt, ond rhoddaf iddynt ymwared ar fyrdyr; ac ni thywellicr fy lliid yn erbyn Jerusalem trwy llaw Sisac.

8 Etto byddant yn weision iddo ef, fel yr adnabyddont fy ngwasanaeth i, a gwasan- aeth teyrnasodd y gwledydd.

9 Yna Sisac brenhin yr Aipht a ddaeth i fynu yn erbyn Jerusalem, ac a gymmerth drysorau tŷ yr **ARGLWYDD**, a thrysorau tŷ y brenhin, ac a'u dug hwynt ymaith oll: dug ymaith hefyd y tariannau aur a wnaeth- ai Solomon.

10 A'r brenhin Rehoboam a wnaeth yn eu he hwynt dariannau pres, ac a'u rhoddodd *teyrn* i gadw dan law tywysogion gwŷr y gard, y rhai oedd yn cadw drws tŷ y brenhin.

11 A phan elai y brenhin i dŷ yr **ARGLWYDD**, gwŷr y gard a ddeuent ac a'u cyrchent hwy, ac a'u dygent drachefn i ystafell gwŷr y gard.

12 A phan ymostyngodd efe, lliid yr **ARGLWYDD** a ddychwelodd oddi wrtho ef, fel nas dynistriai yn hollol; ac yn Judah hefyd yr oedd pob peth yn dda.

13 ¶ Felly y brenhin Rehoboam a ymgryf- haodd yn Jerusalem, ac a deyrnasodd: a mab un mlwydd a deugain oedd Rehoboam pan ddechreuodd efe deyrnasu, a dwy flynedd ar bymtheg y teyrnasodd efe yn Jerusalem, y ddinas a ddewisasai yr **ARGLWYDD** i osod ei enw ef ynddi, o holl lwythau Israel: ac enw ei fam oedd Naamah, Ammonnees.

14 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg, canys ni pharottodd efe ei galon i geisio yr **ARGLWYDD**.

15 Am y gweithredoedd cyntaf a diweddaf i Rehoboam, onid ydynt hwy yn ysgrifenedig y'ngieriau Semaiah y prophwyd, ac Ido y gweledydd, yn yr achau? A bu rhyfeloedd rhwng Rehoboam a Jeroboam yn wastadol.

16 A Rehoboam a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd yn ninas Dafydd; ac Abiah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XIII.

1 Abiah yn dyfod yn lle Rehoboam, ac yn rhyf- elo â Jeroboam: 4 yn adrodd ddiad oedd ei achos: 13 yn rhoi ei hyder ar Dduw, ac yn gorchygu Jeroboam. 21 Gwagedd a phlant Abiah.

AC yn y ddeunawfed flwyddyn i'r brenhin Jeroboam y dechreuodd Abiah deyrn- asu ar Judah.

2 Tair blynedd y teyrnasodd efe yn Jeru- salem; ac enw ei fam ef oedd Michaiah, merch Uriel o Gibeah. Ac yr oedd rhyfel rhwng Abiah a Jeroboam.

3 Ac Abiah a gydioedd y rhyfel â llu o ryfel- wŷr grymmus, sef pedwar can mil o wŷr etholedig: a Jeroboam a luniaethodd y rhyfel yn ei erbyn ef âg wyth gan mil o wŷr ethol- edig, grymmus, nerthol.

4 ¶ Ac Abiah a gyfododd ar fynydd Sema- raim, yr hwn sydd ym mynydd Ephraim, ac a ddywedodd, O Jeroboam, a holl Israel, gwardewech fi;

5 Oni ddydech chwi wybod roddi o **ARGLWYDD** Dduw Israel y frenhiniaeth i Daf- ydd ar Israel yn dragywydd, iddo ef ac i'w feibion, trwy gyfammod halen?

6 Etto Jeroboam mab Nebat, gwas Solomon mab Dafydd, a gyfododd ac a wrthryfelodd yn erbyn ei arglwydd.

7 Ac ofer ddynion, sef meibion y fall, a ymgasglasant atto ef, ac a ymgadarnhasant yn erbyn Rehoboam mab Solomon, pan oedd Rehoboam yn fachgen, ac yn wân ei galon, ac ni allai ymgadarnhau i'w herbynt hwynt.

8 Ac yn awr yr ydych yr meddwl yngad- arnhau yn erbyn brenhiniaeth yr **ARGLWYDD**, yr hon sydd yn llaw meibion Dafydd; ac yr ydych yn dyrfa fawr, a chyd â chwi y mac y llo aur a wnaeth Jeroboam yn ddauiau i chwi.

9 Oni yrrasoch ymaith offeiriad yr **ARGLWYDD**, meibion Aaron, a'r Lefiaid? ac oni wnaethoch i chwi offeiriad fel pobl y gwled- ydd eraill? pwy bynnag sydd yn dyfod i'w gyssegru â bustach ieluange ac â saith o hyrdd- od, hwnnw sydd yn offeiriad i'r rhai nid ydynt ddauiau.

10 Ninnau, yr **ARGLWYDD** ydych chi ein Duw ni, ac nis gwrthodasom ef; a'r offeiriad y rhai sydd yn gwasanaethu yr **ARGLWYDD** ydych chi meibion Aaron, a'r Lefiaid sydd yn eu gor- chwyl.

11 Ac y maent hwy yn llosgi i'r **ARGLWYDD** boeth-offrymmau bob bore a phob hwyr, ac arogi-drith perald; ac yn cadw trefn y bara gosod ar y bwrdd pur, a'r canhwylbren aur a'i lampau, i losgi bob prydawn: canys yr ydym ni yn cadw goruchwyliaeth yr **ARGLWYDD** ein Duw; ond chwis i gwrthodasoch ef.

12 Ac wele, Duw sydd ben gyd â ni, a'i offeiriad ef âg udgryn soniarus i udganu yn eich erbyn chwi. O feibion Israel, nac ym- leddwch yn erbyn **ARGLWYDD** Dduw eich tadau; canys ni lwyddwch chwi.

13 ¶ Ond Jeroboam a barodd osod cyn- llwyn o amgylch, a dyfod o'u hol hwynt: felly yr oeddynt hwy o flaen Judah, a'r cynllwyn o'r tu ol iddynt.

14 A Judah a edrychodd yn ol, ac wele ryfel iddynt yn mlaen ac yn ol; a hwy a waedd- asant ar yr **ARGLWYDD**, a'r offeiriad a leis- iasant mewn udgryn.

15 A gwŷr Judah a floeddiasant: a phan waeddodd gwŷr Judah, Duw a darawodd Jeroboam, a holl Israel, o flaen Abiah a Judah.

16 A meibion Israel a ffoisat o flaen Judah: a Duw a'u rhoddodd hwynt i'w llaw hwynt.

17 Ac Abiah a'i bobl a'u tarawsant hwy â lladdfa fawr: a syrthiodd yn archoliedig o Israel bum can mil o wŷr etholedig.

18 Felly y darostyngwyd meibion Israel y pryd hwnnw; a meibion Judah a orfuant, o

herwyddid ynt bwysu ar **ARGLWYDD** **DDUW** eu tadau.

19 Ac Abiah a erlidiodd ar ol Jeroboam, ac a ddug oddi arno ef ddinasoedd, Bethel a'i phentrefi, a Jecanah a'i phentrefi, ac Ephraim a'i phentrefi.

20 Ac ni chafodd Jeroboam nerth mwyach yn dyddiau Abiah: ond yr **ARGLWYDD** a'i tarawodd ef, fel y bu eife farw.

21 ¶ Ond Abiah a ymgrythodd, ac a gymmerth iddo bedair ar ddeg o wragedd, ac a genhedlodd ddau fab ar hugain, ac un ar bymtheg o ferched.

22 A'r rhan arall o hanes Abiah, a'i fyfyrdd ef, a'i eiriau, y maent yn ysgrifenedig yn llyfr y prophwyd Ido.

PENNOD XIV.

1 *Asa yn dyfod ar ol Abiah, ac yn dŵlŵ delo- addoliath; 6 a chweddi cael heddwech, yn cadarnhau ei deyrnas ag amadiffynfydd ag dŵ arfau: 9 yn galw ar Dduw, ac yn gorchfygu Zerach, ac yn yseleio yr Eithiopiaid.*

FELLY Abiah a hunodd gyd a'i dadau, a chladdasant ef yn ninas Dafydd; ac Asa ei fab a deyrnasodd yn ei le ef. Yn ei ddyddiau ef y cafodd y wlad lonydd ddeng mlynedd.

2 Ac Asa a wnaeth yr hyn oedd dda ac uniawu yn grolwg yr **ARGLWYDD** ei **DDUW**.

3 Canys efe a fwriddo ymaith allorau y dduoliaeth, a'r uchelfeydd, ac a ddryllodd y delwau, ac a dorrodd y llwyni:

4 Ac a orchymynodd i Judah geisio **ARGLWYDD** **DDUW** eu tadau, a gwnethur y gyfraith a'r gorchymyn.

5 Ac efe a fwriddo ymaith o holl ddinasoedd Judah yr uchelfeydd a'r delwau: a chafodd y frenhiniaeth lonydd o'i flaen ef.

6 ¶ Ac efe a adeiladodd ddinasoedd cedym yn Judah, o herwydd bod y wlad yn cael lonydd, ac nad oedd rhyfel yn ei erbyn ef yn y blynyddoedd hynny; oblegid yr **ARGLWYDD** a roddasai lonyddwch iddo.

7 Am hynny efe a ddywedodd wrth Judah, Adeiladwch y dinasoedd hyn, ac amgylchwn hwynt i mur, a thyrau, a drysau, ac a barrau, tra fyddo y wlad o'n blaen ni; o herwydd i ni geisio yr **ARGLWYDD** ein **Duw**, ni a'i ceisiasom, ac efe a roddodd lonyddwch i ni o amgylch. Felly hwy a adeiladasant, ac a lwyddasant.

8 Ac yr oedd gan Asa lu o wŷr yn dwyn tarianau a gwayffryn, o Judah tri chan mil, ac o Benjamin dau cant a phedwar ugain mil yn dwyn tarianau, ac yn tynnu bwa: y rhai hyn oll oedd wŷr grymmus.

9 ¶ A Zerach yr Eithiopiaid a ddaeth allan yn eu herbyn hwynt, a lluo o fili o filoedd, ac a thri chant o gerbydau; ac a ddaeth hyd Mareah.

10 Yna Asa a aeth allan yn ei erbyn ef, a hwy a luniathasant ryfel yn nyffryn Septhathah wrth Mareah.

11 Ac Asa a waeddodd ar yr **ARGLWYDD** ei **DDUW**, ac a ddywedodd, O **ARGLWYDD**, nid yw ddim i ti gynnorthwyo, pa un bynnag ni gyd a llawer, a gyd a'r rhai nid oes ganddynt grydder: cynnorthwya di ni, O **ARGLWYDD** ein **Duw**; canys pwysu yr ydym ni arnat ti, ac yn dy enw di y daethom yn erbyn y dorf hon: O **ARGLWYDD**, ein **Duw** ni ydwynt ti, na orfydded dyn i'th erbyn.

12 Felly yr **ARGLWYDD** a darawodd yr Eithiopiaid o flaen Asa, ac o flaen Judah; a'r Eithiopiaid a ffoisant.

13 Ac Asa a'r bobl oedd gyd ag ef a'u herlidasant hwy hyd Gerar: a syrhiodd yr Eithiopiaid fel na allent ymadgryfhau; canys drylliasid hwynt o flaen yr **ARGLWYDD**, ac o flaen ei lu ef; a hwy a ddycasant ymaith anrhaith fawr iawn.

14 A tharasant yr holl ddinasoedd o amgylch Gerar; canys yr oedd dychryn yr **ARGLWYDD** arnynt hwy: a hwy a anrheithiasant yr holl ddinasoedd; canys anrhaith fawr oedd ynddynt.

15 Lluestai yr anifeiliaid hefyd a darawsant hwy, ac a gaethgludasant lawer o ddefaid a chamelod, ac a ddychwelasant i Jerusaleum.

PENNOD XV.

1 *Asa a Judah, a llawer o Israel, trwy annog prophwydoliaeth Azariah mab Oded, yn gwnethur cyhoedd gyfammod & Duw: 16 yn symmudo Maachab ei fam o fod yn frenhines, o herwydd ei delu- addoliath: 18 yn deym y pethau cysegredig i dŵ Dduw, ac yn cael hir heddwech.*

AC yspyr **Duw** a ddaeth ar Azariah mab Oded.

2 Ac efe a aeth allan o flaen Asa, ac a ddywedodd wrtho, O Asa, a holl Judah, a Benjamin, gwrandewch fi; Yr **ARGLWYDD** sydd gyd a chiwi, tra fyddoch gyd ag ef; ac os ceisiwch ef, chiwi a'i cewch ef: ond os gwrthodwch chiwi ef, yntau a'ch gwrthod chiwtau.

3 Dyddiau lawer y bu Israel heb y gwir **DDUW**, a heb offeiriad yn ddysgawdwr, a heb gyfraith.

4 Ond pan ddychwelent yn eu cyfyngdra at **ARGLWYDD** **DDUW** Israel, a'i geisio ef, efe a gaid ganddynt.

5 Ac yn yr amseroedd hynny nid oedd heddwech i'r hwn oedd yn myned allan, nae i'r hwn oedd yn dyfod i mewn: ond blinder lawer oedd ar holl breswylwyr y gwledydd.

6 A chenedl a ddinystriwyd gan genedl, a dinas gan ddinas: oblegid **Duw** oedd yn eu poeni hwy a phob afswydd.

7 Ymgryfnewch gan hynny, ac na laesed eich dwylaw: canys y mae gwobr i'ch gwaith chiwi.

8 A phan glybu Asa y geiriau hyn, a prophwydoliaeth Oded y prophwyd, efe a gryfhodd, ac a fwriddo ymaith y ffaidd eithiunod o holl wlad Judah, a Benjamin, ac o'r holl ddinasoedd a ynnillasai efe o fynydd Ephraim, ac a adnewyddodd allor yr **ARGLWYDD**, yr hon oedd o flaen porth yr **ARGLWYDD**.

9 Ac efe a gynhullodd holl Judah, a Benjamin, a'r dieithriaid: gyd a hwynt, o Ephraim a Manasseh, ac o Simeon: (canys hwy a syrhiasant atto ef yn aml o Israel, pan welant fod yr **ARGLWYDD** ei **DDUW** gyd ag ef.)

10 Felly hwy a ymgynnullasant i Jerusaleum, yn y trydydd mis, yn y bymthegfed flwyddyn o deyrnasiad Asa.

11 A hwy a aberthasant i'r **ARGLWYDD** y dwthwn hwnnw, o'r anrhaith a ddycasant, saith cant o eidonau, a saith mil o ddefaid.

12 A hwy a aethant dan gyfammod i geisio **ARGLWYDD** **DDUW** eu tadau, a'u holl galon, ac a'u holl enaid:

13 A phwy bynnag ni cheisai **ARGLWYDD** **DDUW** Israel, fod ei roddi ef i farwolaeth, yn fychan ac yn fawr, yn wr ac yn wraig.

14 A hwy a dycasant i'r **ARGLWYDD** a llef uchel, ac a bloedd, ag udgym hefyd, ac a thrwmpebau.

15 A holl Judah a lawenychasant o herwydd y llw; canys a'u holl galon y tyngasant, ac a'u holl ewyllys y ceisiasant ef, a hwy a'i cawsant ef: a'r **ARGLWYDD** a roddodd lonyddwch iddynt o amgylch.

16 ¶ A'r brenhin Asa a symmudodd Maachah ei fam o fod yn frenhines; o herwydd gwneuthur o honi ddolw mewn llwyn: ac Asa a dorrodd ei delw hi, ac a'r drylliodd, ac a'i llogodd wrth afon Cidron.

17 Ond ni thynnwyd ymaith yr uchelfeydd o Israel: etto yr oedd calon Asa yn berffaith ei holl ddyddiau ef.

18 ¶ Ac efa ddug i mewn iddy yr ARGWYDD yr hyn a gysegrasai ei dad, a'r hyn a gysegrasai efe ei hun, arian, ac aur, a llestri.

19 Ac ni bu ryfel mwyach hyd y bymthegfed flwyddyn ar hugain o deyrnasiad Asa.

PENNOD XVI.

1 Asa, trwy gymmorth y Syriaid, yn rhwystru i Baasa adeiladu Ramah. 7 Hanani yn ei argyhoeddi ef am hynny, ac yntau yn ei fforio ef y'ngharchar. 11 Ym nhilth ei weithredoedd eraill, y mae efe, yn ei glefyd, yn ymgais, nid d Duw, ond d'r physgwyr. 13 Ei farwolaeth ef a'i gladdetigaeth.

YN yr unfed flwyddyn ar bymtheg ar hugain o deyrnasiad Asa, y daeth Baasa brenhin Israel i fynu yn erbyn Judah, ac a adeiladodd Ramah, fel na adawai i neb fyned allan na dyfod i mewn at Asa brenhin Judah.

2 Yna Asa a ddug allan arian, ac aur, o drysorau tŷ yr ARGWYDD, a thŷ y brenhin, ac a'i hanfonodd at Benhadad brenhin Syria, yr hwn oedd yn trigo yn Damascus, glân ddywedyd.

3 Cyfammod sydd rhyngof fi a thi, fel y bu rhwng fy nhad i a thi dad dithau: wele, anfonais attat arian, ac aur; dos, torr dy gyfammod a Baasa brenhin Israel, fel y cilio efe oddi wrthyf fi.

4 A Benhadad a wrandawodd ar y brenhin Asa, ac a anfonodd dywysogion ei luoedd yn erbyn dinasoedd Israel, a hwy a darawsant Ijon, a Dan, ac Abel-maim, a holl drysor-dinasoedd Naphtali.

5 A phan glybu Baasa hynny, efe a beidiodd ag adeiladu Ramah, ac a adawodd ei waith i sefyll.

6 Yna Asa y brenhin a gymmerth holl Judah, a hwy a giudasant ymaith gerrig Ramah, a'i choed, a'r rhai yr adeiladai Baasa; ac a adeiladodd a hwynt Geba, a Mispah.

7 ¶ Y pryd hwnnw y daeth Hanani i gwledydd at Asa brenhin Judah, ac a ddywedodd wrtho, Gan i ti roi dy bwys ar frenhin Syria, ac na roddai dy bwys ar yr ARGWYDD dy Duw, am hynny y ddiangodd llu brenhin Syria o'th law di.

8 Ond oedd yr Ethiopiaid a'r Lubiaid yn lluo dirfawr, a cherbydau ac a gwŷr meirch yn aml iawn? ond am i ti roi dy bwys ar yr ARGWYDD, efa a'r huddodd hwynt yn dylawdi.

9 Cans y mae llygaid yr ARGWYDD yn edrych ar yr holl ddasaer, i'w ddangos ei hun yn gryf gyd a'r rhai sydd a'u calon yn berffaith tu ag atto ef. Ynfyd y gwnaethost yn hyn; am hynny rhyfeloedd fydd i'th erbyn o hyn allan.

10 Yna y digiodd Asa wrth y gwledydd, ac a'i rhoddodd ef mewn carchardy; cans yr oedd efe yn ddigllawn wrtho am y peth hyn.

¶ Ac Asa a orthymmodd rai o'r bobl y pryd hwnnw.

11 ¶ Ac wele, gweithredoedd Asa, y rhai cyntaf a'r rhai diweddaf, wele, y maent yn ysgrifenedig yn llyfr brenhinoedd Judah ac Israel.

12 Ac Asa a glefydodd o'i draed yn y bedwaredd flwyddyn ar bymtheg ar hugain o'i deyrnasiad, nes i'w glefyd fyned yn ddirfawr; etto ni cheisiodd efe yr ARGWYDD yn ei glefyd, ond y meddygon.

13 ¶ Ac Asa a hunodd gyd a'i dadau, ac a fu farw yn yr unfed flwyddyn a deugain o'i deyrnasiad.

14 A chladdasant ef yn ei feddrod ei hun, yr hwn a wnaethai efe iddo yn ninas Dafydd, a rhoddasant ef i orwedd mewn gwely a lanwasid â phér-aroglau o amryw rywogaethau, wedi eu gwneuthur trwy waith apothecari; a hwy a gynneusasant iddo ef gyneu mawr iawn.

PENNOD XVII.

1 Jehosaphat yn dyfod ar ol Asa, yn teyrnasu yn ddaisionus, ac yn ffynnu; 7 yn anfon Lefiaid gyd â'r pennaethiaid i ddyysgu Judah. 10 Duw yn dychrynu ei elynion ef, a rhai o honynt yn dwyn iddo anrhegion a theyrnged. 12 Ei sawredd, a'i gaptemiaid, a'i luoedd ef.

A JEHOSEPHAT ei fab a deyrnasodd yn ei le ef, ac a ymgryfhodd yn erbyn Israel.

2 Ac efe a roddodd fyddinoedd yn mhob un o gaerog ddinasoedd Judah, ac a roddes raglawiaid y'ngwlad Judah, ac yn ninasoedd Ephraim, y rhai a ynnillasai Asa ei dad ef.

3 A'r ARGWYDD a fu gyd â Jehosaphat, o herwydd iddo rodio yn fyrrd cyntaf Dafydd ei dad, ac nad ymofynnodd â Baalim:

4 Eithr Duw ei dad a geisiodd efe, ac yn ei orechymynion ef y rhodiodd, ac nid yn ol gweithredoedd Israel.

5 Am hynny yr ARGWYDD a sicrhodd y frenhiniaeth yn ei law ef; a holl Judah a roddasant anrhegion i Jehosaphat; ac yr ydoedd iddo olud ac anrhydded yn helaeth.

6 Ac efe a ddyrchafodd ei galon yn fyrrd yr ARGWYDD: ac efe a fwriadodd hefyd yr uchelfeydd a'r llwyni allan o Judah.

7 ¶ Hefyd yn y drydedd flwyddyn o'i deyrnasiad, efe a anfonodd at ei dywysogion, sef Benhai, ac Obadiah, a Zechariah, a Nathaneel, a Michaiah, i ddyysgu yn ninasoedd Judah.

8 A chyd â hwynt yr anfonodd efe Lefiaid, Semaiah, a Nathaniah, a Zebadiah, ac Asahel, a Semiramoth, a Jehonathan, ac Adoniah, a Thobiah, a Thob-adoniah, y Lefiaid; a chyd â hwynt Elisama, a Jehoram, yr offeiriad.

9 A hwy a ddygasant yn Judah, a chyd â hwynt yr oedd llyfr cyfraith yr ARGWYDD: felly yr amgylchasant hwy holl ddihasoedd Judah, ac y dygasant y bobl.

10 ¶ Ac arswyd yr ARGWYDD oedd ar holl deyrnasodd y gwledydd oedd o amgylch Judah, fel nad ymladdasant hwy yn erbyn Jehosaphat.

11 A rhai o'r Philistiaid oedd yn dwyn i Jehosaphat anrhegion, a theyrnged o arian: yr Arabiaid hefyd oedd yn dwyn iddo ef ddiadelloedd, saith mil a saith cant o hyrdd-odd, a saith mil a saith cant o fychod.

12 ¶ Felly Jehosaphat oedd yn myned rhagddo, ac yn cynnyddu yn uchel; ac efe a adeiladodd yn Judah balassau, a dinasoedd trysorau.

13 A llawer o waith oedd ganddo ef yn ninasoedd Judah; a rhyfelwyr cedryn nerthol yn Jerusalem.

14 A dyma eu rhifedi hwynt, yn ol tŷ eu tadau: o Judah yn dywysogion miloedd, yr oedd Adnah y pennaf, a chyd âg ef dri chan mil o wŷr cedryn nerthol.

15 A cher ei law ef, Jehohanan y tywysog, a chyd âg ef ddau cant a phedwar ugain mil.

16 A cher llaw iddo ef, Amasiah, mab

Zichri, yr hwn o'i wirfodd a ymroddodd i'r ARGLWYDD; a chyd ag ef ddau can mil o wpr cedyrn nerthol.

17 Ac o Benjamin, yr oedd Eliada yn wir cadarn nerthol, a chyd ag ef ddau can mil yn arfogion a bwâs a thariannau.

18 A cher llaw iddo ef, Jehozabad, a chyd ag ef gant a phedwar ugain mil yn barod i ryfel.

19 Y rhai hyn oedd yn gwasanaethu y brenhin, heb law y rhai a roddasai y brenhin yn y dinasoedd caerog, trwy holl Judah.

PENNOD XVIII

1 Jehosaphat yn ymgysfathrachu ag Ahab, ac yn myned gyd ag ef i Ramoth Gilead, a Gau brophwydi yn twylo Ahab, a'i ladd ef yn ol gair Micheah.

AC i Jehosaphat yr ydoedd golud ac anrhydedd yn helaeth; ac efe a ymgysfathrachodd ag Ahab.

2 Ae yn mhen ennyd o flynyddoedd efe a aeth i waered at Ahab i Samaria. Ac Ahab a laddodd ddefaid a gwartheg lawer, iddo ef ac i'r bobl oedd gyd ag ef, ac a'i hannogodd ef i fyned i fynu gyd ag ef i Ramoth Gilead.

3 Ac Ahab brenhin Israel a ddywedodd wrth Jehosaphat brenhin Judah, A ai di gyd â mi i Ramoth Gilead? Yntau a ddywedodd wrtho, Yr ydych chi fel tithau, a'm pobl i fel dy bobl dithau, a byddon gyd â thi yn y rhyfel.

4 ¶ Jehosaphat hefyd a ddywedodd wrth frenhin Israel, Ymgynghora, attolwg, heddw a gair yr ARGLWYDD.

5 Am hynny brenhin Israel a gaiglodd o'r prophwydi bedwar cant o wŷr, ac a ddywedodd wrthynt, A awn ni yn erbyn Ramoth Gilead i ryfel, neu a beidiaf fi? Dywedasant hwythau, Dos i fynu; canys Duw a'i dyry yn llaw y brenhin.

6 Ond Jehosaphat a ddywedodd, Onid oes yma un prophwyd i'r ARGLWYDD etto mwyach, fel yr ymgynghorem ag ef?

7 A brenhin Israel a ddywedodd wrth Jehosaphat, Y mae etto un gwr trwy yr hwn y gallen ymgynghori â'r ARGLWYDD: ond y mae yn gas gennyf fi ef: canys nid yw yn prophwydo i mi ddaioni, ond drygioni erioed: efe yw Micheah mab Imia. A dywedodd Jehosaphat, Na ddywed y brenhin felly.

8 A brenhin Israel a alwodd ar un o'i ystafelluddion, ac a ddywedodd, Prysura Micheah mab Imia.

9 A brenhin Israel a Jehosaphat brenhin Judah oeddynt yn eistedd bob un ar ei deyrngadair, wedi eu gwigo mewn brenhinol wiagoedd, eistedd yr oeddynt mewn llannereh orth ddrws porth Samaria; a'r holl brophwydi oedd yn prophwydo ger eu bron hwynt.

10 A Sealech mab Cnaanah a wnaethai iddo ei hun gyru heilyn, ac efe a ddywedodd, Fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD. A'r rhai hyn y corni di y Syriaid, nes i ti eu difa hwynt.

11 A'r holl brophwydi oedd yn prophwydo fel hyn, gan ddywedyd, Dos i fynu i Ramoth Gilead, a fynna: canys yr ARGLWYDD a'i dyry â'i yn llaw y brenhin.

12 A'r gennad a aethai i alw Micheah, a lefarodd wrtho ef, gan ddywedyd, Wele eiriau y prophwydi yn un air yn dda i'r brenhin: bydded gan hynny, attolwg, dy air dithau fel un o'r rhai hynny, a dywed y goreu.

13 A Micheah a ddywedodd, Fel mat byw

yr ARGLWYDD, yr hyn a ddywedo fy Nuw, hynny a lefaraf fi.

14 A phan ddaeth efe at y brenhin, y brenhin a ddywedodd wrtho, Micheah, a awn ni i ryfel yn erbyn Ramoth Gilead, neu a beidiaf fi? Dywedodd yntau, Ewch i fynu, a fynwch, a rhoddir hwynt yn eich llaw chwi.

15 A'r brenhin a ddywedodd wrtho, Pa sawl gwaith y'th dyngedaf di, na leferech wrthyf fi ond gwirionedd yn euw yr ARGLWYDD?

16 Yna efe a ddywedodd, Gwelais holl Israel yn wasgareid ar y inynyddoedd, fel defaid ni byddai iddynt fugal. A dywedodd yr ARGLWYDD, Nid oes feistr arnynt hwy; dychweled pob un i'w dy ei hun mewn tangnefedd.

17 (A brenhin Israel a ddywedodd wrth Jehosaphat, Oni ddywedais i wrthynt, na phrophwydai efe ddaioni i mi, ond drygioni?)

18 Yntau a ddywedodd, Gan hynny gwrando air yr ARGLWYDD, Gwelais yr ARGLWYDD yn eistedd ar ei orseddfa, a holl lu y nefoedd yn sefyll ar ei ddeulau, ac ar ei law aswy.

19 A dywedodd yr ARGLWYDD, Pwy a dwylla Ahab brenhin Israel, fel yr elo ef i fynu, ac y syrthio yn Ramoth Gilead? Ae un a lefarodd gan ddywedyd fel hyn, ac arall gan ddywedyd fel hyn.

20 Yna yspryd a aeth allan, ac a safodd ger bron yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd, Myfi a'i twyllaf ef. A dywedodd yr ARGLWYDD wrtho, Pa fodd?

21 Dywedodd yntau, Myfi a af allan, ac a fyddaf yn yspryd celwyddog y'ngenu ei holl brophwydi ef. A dywedodd yr ARGLWYDD, Twylli, a gorchfygi: dos allan, a gwna felly.

22 Ac yn arf wele yr ARGLWYDD a roddodd yspryd celwyddog y'ngenu dy brophwydi hyn; a'r ARGLWYDD a lefarodd ddrwg am danat ti.

23 Yna Sealech mab Cnaanah a nesiodd, ac a darawodd Micheah dan ei gern, ac a ddywedodd, Pa ffordd yr aeth yspryd yr ARGLWYDD oddi wrthyf fi i ymddiddan â thydi?

24 A Micheah a ddywedodd, Wele, ti a gai wele y dwtwn hwnnw, pan elych di o ystafell i ystafell i ymguddio.

25 A brenhin Israel a ddywedodd, Cymmerwch Micheah, a dygwch ef yn ei ol at Amon tywysog y ddinas, ac at Joas mab y brenhin;

26 A dywedwch, Fel hyn y dywedodd y brenhin, Rhowch hwn yn y carchardy; a bwydych ef â bara cystudd, ac â dwfr blinder, nes i mi ddyfod eilwaith mewn heddwch.

27 Yna y dywedodd Micheah, Os gan ddychwelyd y dychweli di mewn heddwch, ni lefarodd yr ARGLWYDD ynof fi. Efe a ddywedodd hefyd, Gwrandewch hyn, yr holl bobl.

28 Felly brenhin Israel a Jehosaphat brenhin Judah a aethan i fynu i Ramoth Gilead.

29 A brenhin Israel a ddywedodd wrth Jehosaphat, Mi a newidiaf fy nillad, ac a af i'r rhyfel; ond gwisg di dy ddillad. Felly brenhin Israel a newidiodd ei ddillad, a hwy a aethant i'r rhyfel.

30 A brenhin Syria a orchymynasai i dywysogion y cerbydau y rhai oedd ganddo ef, gan ddywedyd, Nae ymlledwch â bychan nac â mawr, ond â brenhin Israel yn unig.

31 A phan welodd tywysogion y cerbydau Jehosaphat, hwy a ddywedasant, Brenhin Israel yw efe. A hwy a droisant i ymladd

yn ei erbyn ef: ond Jehosaphat a waeddodd, a'r ARGELWYDD a'i cynnorthwyodd ef, a Duw a'u gyrrodd hwynt oddi wrtho ef.

32 A phan welodd tywysogion y cerbydau nad brenhin Israel oedd efe, hwy a ddychwelasant oddi ar ei ol ef.

33 A rhyw wr a dynnodd mewn bwa ar ei amcan, ac a darawodd frenhin Israel rhwng cyasylltiadau y llurig: am hynny efe a ddywedodd wrth ei gerbydwr, Tro dy law, a dwg fi allan o'r gād; canys fe'm clwyfwyd i.

34 A'r rhyfel a gryfhodd y dwtwn hwnnw; a brenhin Israel a gynhelid yn ei gerbyd yn erbyn y Syriaid hyd yr hwyr: ac efe a fu farw ynghylch machludiad haul.

PENNOD XIX.

1 Jehu yn ceryddu Jehosaphat, ac yntau yn ymweled a'i deyrnas, 5 ac yn rhoi athrawiaeth i'w furnwyr, 8 ac i'r offeriaid a'r Lefiaid.

A JEHOSAPHAT brenhin Judah a ddychwelodd i'w dŷ ei hun i Jerusalem mewn heddwch.

2 A Jehu mab Hanani y gweledydd, a aeth o'i flaen ef, ac a ddywedodd wrth y brenhin Jehosaphat, Ai cynnorthwyo yr annuwiol, a charu y rhai oedd yn cassau yr ARGELWYDD, a wnaith ti? am hyn digofaint oddi wrth yr ARGELWYDD sydd arnat ti.

3 Er hynny pethau da a gafwyd ynot ti; canys ti a dynnaist ymaith y llwyni o'r wlad, ac a barottoaist dy galon i geisio Duw.

4 A Jehosaphat a drigodd yn Jerusalem: ac efe a aeth drachefn trwy y bobl o Beerseba hyd fynydd Ephraim, ac a'u dug hwynt eilwaith at ARGELWYDD DDuw eu tadau.

5 ¶ Ac efe a osoddodd farnwyr yn y wlad, trwy holl ddinasoedd caerog Judah, o ddinas bwy gilydd;

6 Ac efe a ddywedodd wrth y barnwyr, Edrychwch beth a wneloch: canys nid dros edrych yr ydych yn barnu, ond dros yr ARGELWYDD; ac efe a fydd gyd â chwi wrth roddi barn.

7 Yn awr gan hynny bydded ofn yr ARGELWYDD arnoch chiwi; gwyllwch a gwnewch hynny: o herwydd nid oes anwiredi gyd â'r ARGELWYDD ein Duw, na derbyn wyneb, na chymmeryd gwobr.

8 ¶ A Jehosaphat a osoddodd hefyd yn Jerusalem *rai* o'r Lefiaid, ac o'r offeriaid, ac o bennau tadau Israel, i *drin* barnedigaethau yr ARGELWYDD, ac amrafaelion, pan ddychwelent i Jerusalem.

9 Ac efe a orchymynodd iddynt, gan ddywedyd, Fel hyn y gwnewch mewn ofn yr ARGELWYDD, mewn fyddlondeb, ac â chalon berffaith.

10 A pha amrafael bynnag a ddél attoch chiwi oddi wrth eich brodyr, y rhai sydd yn trigo yn eu dinasoedd, rhwng gwaed a gwaed, rhwng cyfraith a gorchymyn, deddfau a barnedigaethau, rhybuddiwech hwynt na throddont yn erbyn yr ARGELWYDD, a bod digofaint arnoch chiwi, ac ar eich brodyr: felly gwnewch, ac na throddedwch.

11 Ac wele, Amariah yr arch-offeiriad sydd arnoch chiwi ym mhob peth a berthyn i'r ARGELWYDD; a Zabadiah mab Ismael, blaenor tŷ Judah, ym mhob achos i'r brenhin; a'r Lefiaid yn swyddogion ger eich bron chiwi. Ymwrolwch, a gwnewch hynny, a'r ARGELWYDD fydd gyd â'r daionus.

PENNOD XX.

1 Jehosaphat yn ei ofn yn cyhoeddi ymryd, 5 ac yn gweddio, 14 Prophwyddiaeth Jahaziel. 20 Jehosaphat yn cynghori y bobl, ac

yn gosod cantorion i foliannu yr ARGELWYDD. 22 Mawr ddynistr y gelymion. 26 Y bobl, wedi bendithio Duw, yn Berachah, yn ddychwelyd mewn gorfoedd. 31 Teyrnasiad Jehosaphat. 35 Ei longau ef ac Ahaziah yn dryllio.

AC wedi hyn meibion Moab a meibion Ammon a ddaethant, a chyd â hwynt craill heb law yr Ammoniaid, yn erbyn Jehosaphat, i ryfel.

2 Yna y deuwyd ac y mynegwyd i Jehosaphat, gan ddywedyd, Tyrfia fawr a ddaeth yn dy erbyn di o'r tu hwnt i'r môr, o Syria; ac wele y maent hwy yn Hassason-Tamar, honno yw En-gedi.

3 A Jehosaphat a ofnodd, ac a ymroddodd i geisio yr ARGELWYDD; ac a gyhoeddodd ymryd trwy holl Judah.

4 A Judah a ymgasglasant i ofyn cymmorth gan yr ARGELWYDD: canys hwy a ddaethant o holl ddinasoedd Judah i geisio yr ARGELWYDD.

5 ¶ A Jehosaphat a safodd y'ng hynnullleidfa Judah a Jerusalem, yn nhŷ yr ARGELWYDD, o flaen y cyntedd newydd,

6 Ac a ddywedodd, O ARGELWYDD DDuw ein tadau, onid iest ti yn DDuw yn y nefoedd, ac yn llywodraethu ar holl deyrnasoedd y cenhedloedd; ac onid yn dy law di y mae nerth a chadernid, fel nad oes a ddichon dy wrthwynebu di?

7 Onid tydi ein Duw ni a yrraist ymaith braswylwyr y wlad hon o flaen dy bobl Israel, ac a'i rhoddiaist hi i had Abraham dy garedigol yn dragwydd?

8 A thrigasant ynddi, ac adelladasant i ti ynddi gyseggr i'th enw, gan ddywedyd,

9 Pan ddél niwed arnom ni, sef clededyd, barnedigaeth, neu haint y nodau, neu newyn; os safwn o flaen y tŷ hwn, a cher dy fron di (canys dy enw di sydd yn y tŷ hwn) a gwaeddi arnat yn ein cyfyngdra, ti a wrandewi ac a'n gwaredi ni.

10 Ac yn awr wele feibion Ammon a Moab, a thrigolion mynydd Seir, y rhai ni chaniaethaist i Israel fynyed atynt, pan ddaethant o wlad yr Aipht; ond hwy a droisiant oddi wrthynt, ac ni ddifefasant hwynt:

11 Eto wele hwynt-hwy yn talu i ni, gan ddyfod i'n bwrw ni allan o'r ti etifeddiaeth di, yr hon a wnaethost i ni ei hetifeddiu.

12 O ein Duw ni, oni fermi di hwynt? canys nid oes gennym ni nerth i sefyll o flaen y dyrfia fawr hon sydd yn dyfod i'n herbryn; ac ni wyddom ni beth a wnawn: ond arnat ti y mae ein llygaid.

13 A holl Judah oedd yn sefyll ger bron yr ARGELWYDD, a'u rhai bach, eu gwragedd, a'u plant.

14 ¶ Yna ar Jahaziel mab Zechariah, fab Benaiah, fab Jeiel, fab Mattaniah, Lefiaid o feibion Asaph, y daeth yspryd yr ARGELWYDD y'ng hanol y gynnulleidfa.

15 Ac efe a ddywedodd, Gwrandewch holl Judah, a thrigolion Jerusalem, a thithau frenhin Jehosaphat, Fel hyn y dywed yr ARGELWYDD wrthyech chiwi, Nac ofnwch, ac na ddigalonwch rhag y dyrfia fawr hon: canys nid eiddoch chiwi y rhyfel, eithr eiddo Duw.

16 Y fory ewch i waered yn eu herbryn hwynt; wele hwynt yn dyfod i fynu wrth riw Sia, a chiwi a'u goddiweddwch hwynt y'ng hwyr yr afon, tu ag anialwch Jeruel.

17 Nid rhaid i chiwi ymladd yn y rhyfel hwn: sefwech yn llonydd, a gwelwch ymwared yr ARGELWYDD tu ag atoch, O Judah, a Jerusalem: nac ofnwch, ac na ddigalonwch:

ewch y fory allan yn eu herbyn hwynt, a'r ARGLWYDD *fydd* gyd â chwi.

18 A Jehosaphat a ymgrymmodd i lawr ar ei wyneb: holl Judah hefyd a holl drigolion Jerusalem a syrthiasant ger bron yr ARGLWYDD, gan addoli yr ARGLWYDD.

19 A'r Lefaiad, o feibion y Cohathiaid, ac o feibion y Corhaid, a gyfodasant i foliannu ARGLWYDD Dduw Israel & llef uchel ddychrafedig.

20 ¶ A hwy a gyfodasant yn fore, ac a aethant i anialwch Tecoa: ac wrth fyned o honynt, Jehosaphat a safodd, ac a ddywedodd, Gwrandewch fi, O Judah, a thrigolion Jerusalem; Credweh yn yr ARGLWYDD eich Duw, a chwi a sicrhêir; coeliweh ei brophwydi ef, a chwi a fyfynnwch.

21 Ac efe a ymgynghorodd â'r bobl, ac a oododd gantorion i'r ARGLWYDD, a rhai i foliannu prydferthweh sancteidrwydd, pan aent allan o flaen y rhyfelwyr; ac i ddywedyd, Clodforweh yr ARGLWYDD, o herwydd ei drugaredd a bery yn dragywydd.

22 ¶ Ac yn yr amser y dechreuasant hwy y gan a'r moliant, y rhoddodd yr ARGLWYDD gynllwynwyr yn erbyn meibion Ammon, Moab, a thrigolion mynydd Seir, y rhai oedd yn dyfod yn erbyn Judah; a hwy a laddasant bawb eu gilydd.

23 Canys meibion Ammon a Moab a gyfodasant yn erbyn trigolion mynydd Seir, i'w difrodi, ac i'w difetha hwynt: a phan orphenasant hwy drigolion Seir, hwy a helpiasant ddifetha pawb eu gilydd.

24 A phan ddaeth Judah hyd Mispah yn yr anialweh, hwy a edrychasant ar y dyfira, ac wele hwynt yn gelaneddau meirwon yn goredwedd ar y ddaear, ac heb un diangol.

25 A phan ddaeth Jehosaphat a'i bobl i ysglyfaethu eu hyspall hwynt, hwy a gawsant yn eu mysg hwy lawer o olud, gyd â'r cyrph meirw, a thlysau dymunol (yr hyn a ysglyf-aethasant iddynt) beth anfeidrol: a thridiau y buant yn ysglyfaethu yr yspall; canys mawr oedd.

26 ¶ Ac ar y pedwerydd dydd yr ymgyn-nullasant i ddyfyrn y fendith; canys yno y bendithiasant yr ARGLWYDD: am hynny y gelwir enw y fan honno, Dyfyrn y fendith hyd heddyw.

27 Yna y dychwelodd holl wŷr Judah a Jerusalem, a Jehosaphat yn flaenor iddynt, i fyned yn eu hol i Jerusalem mewn llawenydd; canys yr ARGLWYDD a roddasai lawenydd iddynt hwy ar eu gelynyon.

28 A hwy a ddaethant i Jerusalem & nablau, a thelynnau, ac udgyrn, i dŷ yr ARGLWYDD.

29 Ac ofn Duw oedd ar holl deyrnasocdd y ddaear, pan glywsant hwy fel y rhyfelasai yr ARGLWYDD yn erbyn gelynyon Israel.

30 Felly teyrnas Jehosaphat a gafodd lonydd: canys ei Dduw a roddodd iddo lonyddwech o amgylch.

31 ¶ A Jehosaphat a deyrnasodd ar Judah: mab pyrntheng mlwydd ar hugain oedd efe pan ddechreuodd deyrnasu, a phum mlynedd ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Azubab merch Silhi.

32 Ac efr a roddodd yn ffordd Asa ei dad, ac ni chiliodd oddi wrthi, gan wneuthur yr hyn oedd uniawn y ngolwg yr ARGLWYDD.

33 Efr hynny ni thynnwyd yr uchelfeydd ymait: canys ni pharottoisai y bobl eu calon etto at Dduw eu tadau.

34 A'r rhan arall o'r gweithredoedd cyntaf a diweddaf i Jehosaphat, wele hwy yn ysgrifenedig ym mysg geiriau Jehu mab Hanani,

yr hwn y crypwyllir am dano yn llyfr brenhinoedd Israel.

35 ¶ Ac wedi hyn Jehosaphat brenhin Judah a ymgyfeillodd âg Ahaziah brenhin Israel, yr hwn a ymroddasai i ddrygioni.

36 Ac efe a unodd âg efr ar wneuthur llongau i fyned i Tarsis: a gwnaethant y llongau yn Baion-gaber.

37 Yna Eliezer mab Dodafah o Maresah a brophwyddodd yn erbyn Jehosaphat, gan ddywedyd, O herwydd i ti ymgyfeillachu âg Ahaziah, yr ARGLWYDD a ddrylliodd dy waith di. A'r llongau a ddryllwyd, fel na allasant fyned i Tarsis.

PENNOD XXI.

1 *Jehoram yn teyrnasu ar ol Jehosaphat, ac yn ladd ei frodyr. 5 Ei annwyldeb ef. 8 Edom a Libnah yn troi oddi wrtho ef. 12 Prophwyddiaeth Elias yn ei erbyn ef. 16 Y Philistiaid a'r Arabiaid yn ei orthrymmu ef. 18 Ei anaele gelyd ef, a'i waradwyddus farwolaeth, a'i gladdogaeth.*

A JEHOSEPHAT a hunodd gyd â'i dadau, ac a gladdwyd gyd â'i dadau yn ninas Dafydd. A Jehoram ei fab a deyrnasodd yn ei le-ef.

2 Ac iddo ef yr oedd brodyr, meibion Jehosaphat; Azariah, a Jehiel, a Zechariah, ac Azariah, a Michael, a Sephatiah: y rhai hyn oll oedd feibion Jehosaphat brenhin Israel.

3 A'u tad a roddodd iddynt roddion lawer, o arian, ac aur, a gwerthfawr bethau, gyd â dinasoedd caerog yn Judah: ond efe a roddodd y frenhiniaeth i Jehoram, canys efe oedd y cyntaf-anedig.

4 A Jehoram a gyfoddodd ar frenhiniaeth ei dad, ac a ymgadarnhodd, ac a laddodd ei holl frodyr â'r cleddyf, a rhai hefyd o dywysogion Israel.

5 ¶ Mab deuddeng mlwydd ar hugain oedd Jehoram pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac wyth mlynedd y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

6 Ac efe a roddodd yn ffordd brenhinoedd Israel, fel y gwnelsai tŷ Ahab; canys merch Ahab oedd wrth iddo: ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddirwg y ngolwg yr ARGLWYDD.

7 Ond ni fynnai yr ARGLWYDD ddifetha tŷ Dafydd, er mwyn y cyfiammod a ammodasai efe â Dafydd, fel y dywedasai, y rhoddai efe iddo oleuni ac i'w feibion byth.

8 ¶ Yn ei ddyddiau ef y gwrthryfelodd Edom oddi tan law Judah, ac y gosodasant frenhin arnynt eu hun.

9 A Jehoram a aeth allan, a'i dywysogion, a'i holl gerbyddau gyd âg ef: ac efe a gyfoddodd liw nos, ac a darawodd yr Edomiaid, y rhai oedd yn ei amgylchu ef, a thywysogion y cerbydau.

10 Felly Edom a wrthryfelodd oddi tan law Judah hyd y dydd hwn: a gwrthryfelodd Libnah y pryd hwnnw oddi tan ei law ef: o herwydd iddo ymrithod âg ARGLWYDD Dduw ei dadau.

11 Efe hefyd a wnaeth uchelfeydd ym mynyddoedd Judah, ac a wnaeth i drigolion Jerusalem butteinio, ac a gymhellodd Judah i hynny.

12 ¶ A daeth ysgrifen oddi wrth Elias y prophwyd atto ef, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed ARGLWYDD Dduw Dafydd dy dad, O herwydd na roiaist ti yn fyrrd Jehosaphat dy dad, nac yn fyrrd Asa brenhin Judah:

13 Eithr rhodio o honot yn ffordd brenhinoedd Israel, a gwneuthur o honot i Judah ac i drigolion Jerusalem butteinio, fel y put-

tefniodd tŷ Ahab, a lladd o honot dy frodyr hefyd o dŷ dy dad, y rhai oedd well na thydi:

14 Wele, yr ARGLWYDD a dery a phla mawr dy bobl di, a'th blant, a'th wragedd, a'th holl olud.

15 A thi a get glefyd mawr, clefyd o'th ymysgaroedd, nes myned o'th goluddion allan gan y clefyd, o ddydd i ddydd.

16 ¶ Felly yr ARGLWYDD a gyffrôdd yn erbyn Jehoram yspryd y Philistiaid, a'r Arabiaid, y rhai oedd ger llaw yr Eithiopiaid.

17 A hwy a ddaethant i fynu i Judah, ac a'i drylliasant hi, ac a gathgludasant yr holl gyfoeth a gafwyd yn nhŷ y brenhin, a'i feibion hefyd a'i wragedd; fel na adawyd mab iddo, ond Jehoahaz yr ieuangaf o'i feibion.

18 ¶ Ac wedi hyn oll yr ARGLWYDD a'i tarawodd ef yn ei ymysgaroedd & chlefyd anaele.

19 A bu, ar ol talm o ddyddiau, ac wedi darfod yspaid dwy flynedd, ei ymysgaroedd ef a eth allan gan ei glefyd: felly y bu efe farw o glefydau drwg. A'i bobl ni wnaethant iddo gynneu, megis cynneu ei dadau.

20 Mab deuddeng milwydd ar hugain oedd efe pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac wyth flynedd y teyrnasodd efe yn Jerusalem; ac efe a ymadawodd heb hiraeth am dano: a chladdasant ef yn ninas Dafydd, ond nid ym meddrod y brenhinoedd.

PENNOD XXII.

1 *Ahaziah yn dyfod ar ol Jehoram, ac yn teyrnasu yn annuwiol. 5 Ei gyngheiraf ef a Joram mab Ahab, a Jehu yn ei ladd ef. 10 Athaliah yn difetha yr holl had brenhinol ond Joas, yr hwn a guddiasat Josabea ei fydryb, ac yn cymmyrdd arni y frenhiniaeth.*

ATHRIGOLION Jerusalem a urddasant Ahaziah ei fab ieuangaf ef yn frenhin yn ei le ef: canys y fyddin a ddelsai gyd â'r Arabiaid i'r gweryll, a laddasai y rhai hynaf oll. Felly Ahaziah mab Jehoram brenhin Judah a deyrnasodd.

2 Mab dwy flydd a deugain oedd Ahaziah pan ddechreuodd efe deyrnasu; ac un flyddyn y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Athaliah merch Omri.

3 Yntau hefyd a roddodd yn fyfyrdd tŷ Ahab: canys ei fam oedd ei gynghor ef i wneuthur drwg.

4 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGLWYDD, fel tŷ Ahab: canys hwynt-hwy oedd gyngheiraf iddo ef, ar ol marwolaeth ei dad, i'w ddinystr ef.

5 ¶ Ac efe a roddodd yn ol eu cynghor hwynt, ac a aeth gyd â Jehoram mab Ahab brenhin Israel i ryfel, yn erbyn Hazael brenhin Syria, yn Ramoth Gilead: a'r Syriaid a darawsant Joram.

6 Ac efe a ddychwelodd i ymiachâu i Jezreel, o herwydd yr archollion a'r rhai y tarawsant ef yn Ramah, pan ymladdodd efe â Hazael brenhin Syria. Ac Azariah mab Jehoram brenhin Judah a aeth i waered i ymweled â Jehoram mab Ahab i Jezreel, canys claf oedd efe.

7 A dinystr Ahaziah oedd oddi wrth Dduw, wrth dyfod at Joram: canys pan ddaeth, efe a aeth gyd â Jehoram yn erbyn Jehu mab Nimsi, yr hwn a ennefinasai yr ARGLWYDD i dorri ymaith dŷ Ahab.

8 A phan farnodd Jehu yn erbyn tŷ Ahab, efe a gafodd dywysogion Judah, a meibion brodyr Ahaziah, y rhai oedd yn gwasanaethu Ahaziah, ac efe a u lladdodd hwynt.

9 Ac efe a geisiodd Ahaziah: a hwy a'i daliasant ef (canys yr oedd efe yn llechu yn Samaria) a hwy a'i dygasant ef at Jehu: lladdasant ef hefyd, a chladdasant ef; canys dywedasant, Mab Jehosaphat yw efe, yr hwn a geisiodd yr ARGLWYDD â'i holl galon. Felly nid oedd gan dŷ Ahaziah nerth i lynu yn y deyrnas.

10 ¶ Ond pan welodd Athaliah mam Ahaziah farw o'i mab, hi a gyfododd, ac a ddiffethodd holl frenhinol had tŷ Judah.

11 Ond Josabea merch y brenhin a gymmerth Joas mab Ahaziah, ac a'i lladrattodd ef o fysg meibion y brenhin y rhai a laddwyd, ac a'i rhoddodd ef a'i fammaeth yn ystafell y gwelyau. Felly Josabea merch y brenhin Jehoram, gwaig Jehoiada yr offeiriad (canys chwaer Ahaziah ydoedd hi) a'i cuddiodd ef rhag Athaliah, fel na laddodd hi ef.

12 Ac efe a fu y'ngnôdd gyd â hwynt yn nhŷ Dduw chwe flynedd: ac Athaliah oedd yn teyrnasu ar y wlad.

PENNOD XXIII.

1 *Jehoiada, wedi gosod pethau mewn tre n, yn groneuthur Joas yn frenhin. 12 Lladu Athaliah. 16 Jehoiada yn edfydd gwasanaeth Dduw.*

AC yn y seithfed flyddyn yr ymgadarnhaodd Jehoiada, ac y cymmerodd dywysogion y cannoedd, Azariah mab Jeroham, ac Ismael mab Johanan, ac Azariah mab Obed, a Maaseiah mab Adaliah, ac Elisaphat mab Zichri, gyd âg ef mewn cyfammod.

2 A hwy a aethant o amgylch yn Judah, ac a gynnulasant y Lefaid o holl ddinasoedd Judah, a phennau cenedl Israel, ac a ddaethant i Jerusalem.

3 A'r holl gynulleidfia a wnaethant gyfammod â'r brenhin yn nhŷ Dduw: ac efe a ddywedodd wrthynt hwy, Wele, mab y brenhin a deyrnas, fel y llefarodd yr ARGLWYDD am feibion Dafydd.

4 Dyma y peth a wneuch chiw; Y drydedd ran o honoch, y rhai a ddeuant i mewn ar y Sabboth, yr offeiriad ar ol Lefaid, fydd yn borthorion i'r trothwyau;

5 A'r drydedd ran fydd yn nhŷ y brenhin; a'r drydedd ran wrth borth y sylfaen; a'r holl bobl y'ngnynteddau tŷ yr ARGLWYDD.

6 Ac na ddeled neb i dŷ yr ARGLWYDD, ond yr offeiriad, a'r gweinidogion o'r Lefaid; deuant hwy i mewn, canys sanctaidd ydynt: ond yr holl bobl a gadwant wylad-wriaeth yr ARGLWYDD.

7 A'r Lefaid a amgylchant y brenhin o bob tu, pob un â'i arfau yn ei law; a phwy bynnag arall a ddelo i'r tŷ, lladder ef: ond byddwch chiw gyd â'r brenhin, pan ddelo efe i mewn, a phan elo efe allan.

8 A'r Lefaid a holl Judah a wnaethant yn ol yr hyn oll a orchymynasai Jehoiada yr offeiriad, a hwy a gymmerasant bawb eu gwyr, y rhai oedd yn dyfod i mewn ar y Sabboth, gyd â'r rhai oedd yn myned allan ar y Sabboth: (canys ni ryddhasai Jehoiada yr offeiriad y dospartiadau.)

9 A Jehoiada yr offeiriad a roddodd i dywysogion y cannoedd, y gwaywffyn, a'r tarlannau, a'r estylch, a fuaasai yn eiddo y brenhin Dafydd, y rhai oedd yn nhŷ Dduw.

10 Ac efe a gyflodd yr holl bobl, a phob un â'i arf yn ei law, o'r tu deheu i'r tŷ hyd y tu asw i'r tŷ, y'ngylch yr allor ar y tŷ, yn ymyl y brenhin oddi amgylch.

11 Yna y dygasant allan fab y brenhin, a rhoddasant y goron arno ef, a'r dystiolaeth, ac a'i hurddasant ef yn frenhin: Jehoiada

hefyd a'i feibion a'i henneimasant ef, ac a ddywedasant, Byw fyddo y brenhin.

12 ¶ A phan glybu Athaliah drwt y bobl yn rhedeg, ac yn molianu y brenhin, hi a ddaeth at y bobl i dŷ yr ARGLWYDD.

13 A hi a edrychodd, ac wele y brenhin yn sefyll wrth ei golofn yn y ddyfodfa, a'r tywysogion, a'r udgym yn ymyl y brenhin; a holl bobl y wlad yn lawen, ac yn lleisio mewn udgyrn; a'r cantorion ag offer cerdd, a'r rhai a fedrent folianu. Yna Athaliah a rwygodd ei dillad, ac a ddywedodd, Bradwriaeth, bradwriaeth.

14 A Jehoiada yr offeiriad a ddug allan dywysogion y cannoedd, *ef* swyddogion y llu, ac a ddywedodd wrthynt, Dygwch hi allan o'r rhesau: a'r hwn a ddelo ar ei hol hi, lladder ef a'r cleddyf. Canys dywedasant yr offeiriad, Na leddwch hi yn nhŷ yr ARGLWYDD.

15 A hwy a roddasant ddwyllaw arni hi, a hi a ddaeth tu a'r porth y deul y meirch i dŷ y brenhiu, ac yno y lladdasant hwy hi.

16 ¶ A Jehoiada a wnaeth gyfammod rhyngodd ei hun, a rhwng yr holl bobl, a rhwng y brenhin, i fod yn bobl i'r ARGLWYDD.

17 Yna yr holl bobl a sefiant i dŷ Baal, ac a'i distrywiasant ef, a'i allorau, ei ddelwau hefyd a ddrylliasant hwy, ac a laddasant Mattan offeiriad Baal o flaen yr allor.

18 A Jehoiada a oedodd swyddau yn nhŷ yr ARGLWYDD, dan law yr offeiriad y Lefiaid, y rhai a ddosparthasai Dafydd yn nhŷ yr ARGLWYDD, i offrymu poeth-offrymuau yr ARGLWYDD, fei y *mae* yn ysgrienedig ynghyfraith Moses, mewn llawenydd a chan, yn ol trefn Dafydd.

19 Ac efe a gyfiodd y porthorion wrth byrth tŷ yr ARGLWYDD, fel na ddela i mewn neba *afyddai* aflan mewn din oll.

20 Cymmerodd hefyd dywysogion y cannoedd, a'i pendefigion, a'r rhai oedd yn arglyddiaethu ar y bobl, a holl bobl y wlad, ac efe a ddug y brenhin i waered o dŷ yr ARGLWYDD: a hwy a ddaethant trwy y porth uchaf i dŷ y brenhin, ac a gyfiasant y brenhin ar orseddfa y frenhiniaeth.

21 A holl bobl y wlad a lawenychasant, a'r ddinas a fu lonydd wedi iddynt ladd Athaliah a'r cleddyf.

PENNOD XXIV.

1 *Joas yn teyrnasu yn ddaionus tra fu fyw Jehoiada, 4 yn peri cyneirio y deml. 15 Maru- oiaeth Jehoiada, a'i barchedig angliadd. 17 Joas yn troi at ddieu-oddoliaeth, ac yn lladd Zechariah mab Jehoiada. 23 Y Syriaid yn ei awerheithio ef, a Zabad a Zabad yn ei ladd ef. 27 Amasiah yn teyrnasu ar ei ol ef.*

MAB saith mlwydd oedd Joas pan ddechreuodd efe deyrnasu, a deugain mlynedd y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Sibeah o Beerseba.

2 A Joas a wnaeth yr hyn oedd unlawn yngolwg yr ARGLWYDD holl ddyddiau Jehoiada yr offeiriad.

3 A Jehoiada a gymmerth iddo ddwy wragedd: ac efe a genhedlodd feibion a merched.

4 ¶ Ac wedi hyn Joas a roes ei fryd ar adnewyddu tŷ yr ARGLWYDD.

5 Ac efe a gynhullodd yr offeiriad a'r Lefiaid, ac a ddywedodd wrthynt, Ewch i ddinas- oedd Judah, a chesglwch gan holl Israel arian i gyweirio tŷ eich Duw, o flyddyn i flyddyn: prysurwch chwithau y peth. Ond ni frysiodd y Lefiaid.

6 A'r brenhin a alwodd am Jehoiada, yr

offeiriad pennaf, ac a ddywedodd wrtho, Pafiam na cheiaist gan y Lefiaid ddwyn o Judah, ac o Jerusalem, dreth Moses gwas yr ARGLWYDD, a chynnullidfa Israel, i babeli y dystiolaeth?

7 Canys meibion Athaliah y wraig ddrygionus honno a rwygasant dŷ Dduw; a holl gyssegregid bethau tŷ yr ARGLWYDD a roiant hwy i Baalim.

8 Ac wrth orchymyn y brenhin hwy a wnaethant gist, ac a'i gosodasant hi ym mhorth tŷ yr ARGLWYDD oddi allan.

9 A rhoddasant gyhoeddiad yn Judah, ac yn Jerusalem, ar ddwyn i'r ARGLWYDD dreth Moses gwas Duw, yr hon a roisid ar Israel yn yr anialwch.

10 A'r holl dywysogion, a'r holl bobl a lawenychasant, ac a ddygasant, ac a fwriasant i'r gist, nes gorphen o honynt.

11 A bu, yr anser y dygwyd y gist at swyddog y brenhin trwy law y Lefiaid, a phan welasant fod llawer o arian, ddyfod o ysgrienydd y brenhin, a swyddog yr arch-offeiriad, a thywallt y gist, a'i chymmeryd hi, a'i dwyn drachefn i'w lle ei hun. Felly y gwnaethant o ddydd i ddydd, a chasglasant arian lawer.

12 A'r brenhin a Jehoiada a'i rhoddodd i'r rhai oedd yn gweithio gwasanaeth tŷ yr ARGLWYDD; a chyfogasant seiri maen, a seiri pren, i gyweirio tŷ yr ARGLWYDD; a gofaint halarn a phres, i gadarnhau tŷ yr ARGLWYDD.

13 Felly y gweithwyr a weithiasant, a'r gwaith a orphenwyd trwy eu dwyllaw hwynt: a hwy a wnaethant dŷ Dduw yn ei drefn ei hun, ac a'i cadarnhasant ef.

14 A phan orphenasant hwy ef, hwy a ddygasant y gweddill o'r arian ger bron y brenhin a Jehoiada; a hwy a wnaethant o honynt lestri i dŷ yr ARGLWYDD, *ef* llestri y weinidogaeth, a'r morterau, a'r llwyau, a'r llestri aur ac arian. Ac yr oeddynt hwy yn offrymu poeth-offrymmau yn nhŷ yr ARGLWYDD yn wastadol, holl ddyddiau Jehoiada.

15 ¶ Ond Jehoiada a heneiddiodd, ac oedd gyflawn o ddyddiau, ac a fu farw: mab can mlwydd a deg ar hugain oedd *ef* pan fu farw.

16 A hwy a'i claddasant ef yn ninas Dafydd gyd a'r brenhinoedd; canys efe a welasai ddaioni yn Israel, tu ag at Dduw a'i dŷ.

17 Ac wedi marw Jehoiada, tywysogion Judah a ddaethant, ac a ymgrymmasant i'r brenhin: yna y brenhin a wrandawodd arnynt hwy.

18 A hwy a adawsant dŷ ARGLWYDD Dduw eu tadau, ac a wasanasethant y llwyni, a'r delwau: a daeth digofaint ar Judah a Jerusalem, o herwydd eu camwedd hyn.

19 Etto efe a anfonodd atynt hwy brophwydi, i'w troi hwynt at yr ARGLWYDD; a hwy a dystiolaethasant yn eu herbyn hwynt, ond ni wrandawsant hwy.

20 Ac yspryd Duw a ddaeth ar Zechariah mab Jehoiada yr offeiriad, ac efe a safodd oddi ar y bobl, ac a ddywedodd wrthynt hwy, Fel hyn y dywedodd Duw, Paham yr ydych chiwl yn troessu gorchymynion yr ARGLWYDD? dŷau na fyynnwch chwi; canys gwrthodasoch yr ARGLWYDD, am hynny yntau a'ch gwrthyd chwithau.

21 A hwy a gyd-fwriadasant yn ei erbyn ef, ac a'i llabyddiasant ef a meini wrth orchymyn y brenhin, ynghyntedd tŷ yr ARGLWYDD.

22 Ac ni chofiodd Joas y brenhin y cared-igrwydd a wnaethai Jehoiada ei dad ef ag ef, ond efe a laddodd ei fab ef: a phan oedd efe

yn marw, efe a ddywedodd, Edryched yr ARGLWYDD, a gofyned.

23 ¶ Ac ym mhen y flwyddyn y daeth llu y Syriaid i fynu yn ei erbyn ef: a hwy a ddaethant yn erbyn Judah a Jerusalem, ac a ddifefasant holl dywysogion y bobl o blith y bobl, ac a anfonasant eu holl anrhaith hwynt i frenhin Damascus.

24 Canys llu y Syriaid a ddathal ag ychydig wyr, a'r ARGLWYDD a roddodd yn eu llaw hwynt lu mawr iawn, am iddynt wrthod ARGLWYDD Dduw eu tadau: felly y gwnaethant hwy farn yn erbyn Joas.

25 A phan aethant hwy oddi wrtho ef, (cany's hwy a'i gadawsant ef mewn clefydau mawrion) ei weision ei hun a gyd-fwriadodd i'w erbyn ef, o herwydd gwaed meibion Jehoiada yr offeiriad, ac a'i lladdasant ef ar ei weio; ac efe a fu farw: a hwy a'i claddasant ef yn ninas Dafydd, ond ni chladdasant ef yn meddau y brenhinoedd.

26 A dyna y rhai a frad-fwriadasant yn ei erbyn ef; Zabab mab Simeath yr Ammones, a Jehozabad mab Simrith y Moabees.

27 ¶ Am ei feibion ef, a maint y baich a roddwyd arno, a sylfaeniad tŷ Dduw, wele hwy yn ysgrifenedig yn histori llyfr y brenhinoedd. Ac Amasiah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XXV.

1 Amasiah yn ddechru teyrnasu yn ddalonus: 3 yn gwnethur cyflawnder &r bradwyr: 5 yn cyflogi llu o'r Israellaidd yn erbyn yr Edomiaid, ac ar air y prophwyd yn colli y can talent cyflog, ac yn eu gollwng hwynt ymaith: 11 yn gorchfygu yr Edomiaid. 10, 13 Yr Israellaidd yn ddigllawn am eu gollwng ymaith, yn yspellu wrth fymed adref. 14 Amasiah yn balchïo am ei oruchafiaeth, ac yn gwasanaethu duwiau Edom, ac yn detyrru rhybudd y prophwyd. 17 yn cyffroï Joas i'w ddinystru ei hun. 25 Yr hyd y teyrnasodd efe. 27 Ei ladd ef trwy frad.

MAB pŵm mlwydd ar hugain oedd Amasiah pan ddechreuodd efe deyrnasu, a naw mlynedd ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Jehoadan o Jerusalem.

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd uniawn yngolwg yr ARGLWYDD, ond nid â chalonn berffaith.

3 ¶ A phan sicrhawyd ei deyrnas iddo ef, efe a laddodd ei weision a laddasant y brenhin ei dad ef.

4 Ond ni laddodd efe y meibion hwynt, ond efe a wnaeth fel y mae yn ysgrifenedig yn y gyfraith yn llyfr Moses, lle y gorchymynas yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, Ni bydd marw y tadau dros y meibion, ac ni bydd marw y meibion dros y tadau, ond pob un a fydd marw am ei bechod ei hun.

5 ¶ Ac Amasiah a gynhullodd Judah, ac a'u gwnaeth hwy, yn ol tŷ eu tadau, yn dywysogion ar filoedd, ac yn dywysogion ar gannoedd, trwy holl Judah a Benjamin: ac efe a'u cyfrifodd hwynt o fab ugain mlwydd ac uchod, ac a'u cafodd hwy yn dri char. mil o wŷr etholedig yn gallu myned i ryfel, yn medru trin gwaywffon a tharian.

6 Ac efe a gyflogodd o Israel gan mil o wŷr cedyrn nerthol, er can talent o arian.

7 Ond gwr Duw a ddathal atto ef, gan ddywedyd, O frenhin, nac aed llu Israel gyd â thi: canys nid yw yr ARGLWYDD gyd â Israel, &f gyd â holl feibion Ephraim.

8 Ond os myned a fynni, gwna, ymgadarnhâ i ryfel: ond Duw a wna i ti syrthio o

flaen dy elynion; canys y mae gan Dduw nerth i gynnorthwyo, ac i gwympo.

9 Ac Amasiah a ddywedodd wrth wr Duw, Ond beth a wneir am y can talent a roddais i dorf Israel? A dywedodd gwr Duw, Y mae ar law yr ARGLWYDD roddi i ti lawer mwy na hynny.

10 Felly Amasiah a'u neillduodd hwynt, &f y dorf a ddelsai atto ef o Ephraim, i fyned i'w mangre eu hun. A llidiodd eu diglioneidd hwy yn ddifawr yn erbyn Judah, a dycheleasant i'w mangre eu hun mewn llid digllawn.

11 ¶ Ac Amasiah a ymgadarnhâodd, ac a dywysodd allan ei bobl, ac a aeth i ddyffryn yr halen, ac a darawodd o feibion Seir ddeng mil.

12 Meibion Judah hefyd a gaethgludasant ddeng mil yn fyw, ac a'u dygasant i ben y graig, ac a'u tafasant hwy o ben y graig, fel y drylliwyd hwynt oll.

13 ¶ A'r rhyfelwyr, y rhai a ddarfuasai i Amasiah eu troi yn ol rhag myned gyd ag ef i ryfel, a ruthasant ar ddinasoedd Judah, o Samaria hyd Beth-horon, ac a darawant o honynt dair mil, ac a ysglyfaethasant anrhaith fawr.

14 ¶ Ac wedi dyfod Amasiah o ladd yr Edomiaid, efe a ddug dduwiau meibion Seir, ac a'u gosododd hwynt iddo ef yn dduwiau, ac a addolodd ger eu bron hwynt, ac a arogl-darthodd iddynt.

15 Am hynny y llidiodd diglioneidd yr ARGLWYDD yn erbyn Amasiah; ac efe a anfonodd brophwyd atto ef, yr hwn a ddywedodd wrtho ef, Paham y celaisai ti dduwiau y bobl, y rhai nid achubasant eu pobl eu hun o'th law di?

16 A phan oedd efe yn llefaru wrtho ef, 2 brenhin a ddywedodd wrtho yntau, A wnaed tydi yn gynghorwr i'r brenhin? paid, i ba beth y'th darewid? A'r prophwyd a beidiodd, ac a ddywedodd, Mi a wn fod Duw wedi arfaethu dy ddinystrio di, am i ti wneuthur hyn, ac na wrandewaist ar fy nghynghor i.

17 ¶ Yna Amasiah brenhin Judah a ymgynghorodd, ac a anfonodd at Joas mab Jehoahaz mab Jehu brenhin Israel, gan ddywedyd, Tyred, gweilwn wyneb ein glyidd.

18 A Joas brenhin Israel a anfonodd at Amasiah brenhin Judah, gan ddywedyd, Yr ysgellyn sydd yn Libanus a anfonodd at y gedrwddden sydd yn Libanus, gan ddywedyd, Dyro dy ferc'h i'm mab i yn wraig: a bwystfil y mae, yr hwn oedd yn Libanus, a dramwyodd, ac a sathrodd yr ysgellyn.

19 Dywedaist, Wele tarewaist yr Edomiaid, a'th galon a ddyrchafodd i ymfrostio: eistedd yn awr yn dy dy; paham yr wyt yn ymyrryd er drwg i ti dy hun, fel y syrthi ti, i Judah gyd â thi?

20 Ond ni wrandawai Amasiah; canys oddi wrth Dduw yr oedd hynny, fel y rhoddid hwynt yn llaw y geïm, am iddynt geisio duwiau Edom.

21 Felly Joas brenhin Israel a aeth i fynu, a hwy a welasant wynebau eu glyidd, efe ac Amasiah brenhin Judah, yn Bethsemes, yr hon oedd yn Judah.

22 A Judah a darawyd o flaen Israel, a hwy a ffoisant bawb i'w pebyll.

23 A Joas brenhin Israel a ddalliodd Amasiah mab Joas, fab Jehoahaz brenhin Judah, yn Bethsemes, ac a'i dug ef i Jerusalem, ac a dorrodd i lawr fur Jerusalem, o borth Ephraim hyd borth y gongl, pedwar can cufydd.

24 Ac *efe a gymmerth* yr holl aur, a'r arian, a'r holl lestri a gafwyd yn nhŷ Dduw gyd âg Obed-edom, a thrysorau tŷ y brenhin, a'r gwystrion hefyd, ac a ddychwelodd i Samaria.

25 ¶ Ac Amasiah mab Joas brenhin Judah a fu fyw, wedi marwolaeth Joas mab Jehoahaz brenhin Israel, bymtheng mlynedd.

26 A'r rhan arall o'r gweithredoedd cyntaf a diweddar i Amasiah, wele, onid *ydnyt* hwy yn ysgrifenedig yn llyfr brenhinoedd Judah ac Israel?

27 ¶ Ac wedi yr amser yr ymadawodd Amasiah oddi ar ol yr ARGWYDD, hwy a frad-fwrldasant fradwriaeth yn ei erbyn ef yn Jerusalem, ac efe a foddodd i Lachis: ond hwy a anfonasant ar ei ol ef i Lachis, ac a'i lladdasant ef yno.

28 A hwy a'i dygasant ef ar feirch, ac a'i claddasant ef gyd â'i dadau yn ninas Judah.

PENNOD XXVI.

1 Uziah yn frenhin ar ol Amasiah, ac yn llywodraethu yn dda tra fu fyw Zechariah, ac yn llwyddo. 16 Wedi hynny yn bachio, ac yn cymmeryd arno yr offeiriadaeth, ac yn cael ei dardd gwanh-glywif. 23 Efe yn marw, a Jotham yn teyrnasu ar ei ol ef.

YNA holl bobl Judah a gymmerasant Uziah, ac yntau yn fab un mlwydd ar bymtheg, ac a'i hurddasant ef yn frenhin yn lle Amasiah ei dad.

2 Efe a adeiladodd Kloth, ac a'i dug hi drachefn i Judah, ar ol huno o'r brenhin gyd â'i dadau.

3 Mab un mlwydd ar bymtheg oedd Uziah pan ddechreuodd efe deyrnasu, a deuddeng mlynedd a deugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac enw ei fam ef oedd Jochoiah o Jerusalem.

4 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd uniawn y'ng-olwg yr ARGWYDD, yn ol yr hyn oll a wnaethai Amasiah ei dad ef.

5 Ac efe a ymgeisiodd â Duw yn nyddiau Zechariah, yr hwn oedd ganddo ddeall y'ngweledigaethau Duw: a'r dyddiau y ceisiodd efe yr ARGWYDD, Duw a'i llwyddodd ef.

6 Ac efe a aeth allan, ac a ryfelodd yn erbyn y Philistiaid, ac a dorrodd i lawr fur Gath, a mur Jabneh, a mur Asdod; ac a adeiladodd ddinasoedd yn Asdod, ac ym mysg y Philistiaid.

7 A Duw a'i cynnorthwyodd ef yn erbyn y Philistiaid, ac yn erbyn yr Arabiaid, y rhai oedd yn trigo yn Gur-baal, a'r Mehuniaid.

8 A'r Ammoniaid a roisant roddion i Uziah: a'i enw ef a aeth hyd y mynediad i'r Aipht: o herwydd efe a ymgyrfaodd yn ddifrawr.

9 Hefyd Uziah a adeiladodd dyrau yn Jerusalem wrth borth y gongl, ac wrth borth y glyn, ac wrth drôd y mwr, ac a'u cadarnhaodd hwynt.

10 Ac efe a adeiladodd dyrau yn yr anial-wch, ac a gloddiodd bydewau lawer; oblegid yr oedd ganddo lawer o anifeiliaid, yn y dyfnyddir ac yn y gwastadedd: a llafurwyr a gwinllanwyr yn y mynyddoedd, ac yn Carmel: canys hoff oedd ganddo *goled* y ddaear.

11 Ac yr oedd gan Uziah lu o ryfeliwyr, yn myned allan yn fyddinoedd, yn ol nifer eu eufyr hwynt, trwy law Jael yr ysgrifenydd, a Maaseiah y llywydd, dan law Hananiah, un o dywysogion y brenhin.

12 Holi nifer pennau cemeli y rhai cedym o urther oedd ddwy fil a chwe chant.

13 A than eu llaw hwynt yr oedd llu grymmus, tri chan mil a saith mil a phŵm cant, yn rhyfela â chryfder nerthol, i gynnorthwyo y brenhin yn erbyn y gelyn.

14 Ac Uziah a ddarparodd iddynt, *sef* i'r holl lu, dariannau, a gwaywffyn, a helmau, a llurigau, a bŵâu, a thasgau i dafu cerrig.

15 Ac efe a wnaeth yn Jerusalem offer trwy gelfyddyd y rhai cywraint, i fod ar y tyrau ac ar y conglau, i ergyddio saethau a cherrig mawrion: a'i enw ef a aeth yn mhell, canys yn rhyfedd y cynnorthwywyd ef, nes ei gadarnhau.

16 ¶ Ond pan aeth yn gryf, ei galon a ddychafwyd i'w ddinystro *ed hun*; canys efe a droesoddodd yn erbyn yr ARGWYDD ei Dduw: ac efe a aeth i mewn i deml yr ARGWYDD, i arogl-darthu ar allor yr arogl-darth.

17 Ac Asariah yr offeiriad a aeth i mewn ar ei ol ef, a chyd âg ef bedwar ugain o offeiriad yr ARGWYDD, yn feibion grymmus:

18 A hwy a safasant yn erbyn Uziah y brenhin, ac a ddywedasant wrtho, Ni pherthyn i ti, Uziah, arogl-darthu i'r ARGWYDD, ond i'r offeiriad meibion Aaron, y rhai a gysegwyd i arogl-darthu: dos allan o'r cysegr; canys ti a droesdaist, ac ni bydd hyn i ti yn ogoniant oddi wrth yr ARGWYDD Dduw.

19 Yna y lliododd Uziah, a'r arogl-darth i arogl-darthu oedd yn ei law ef: a thra ydoedd efe yn lliodig yn erbyn yr offeiriad, gwanh-glywif a gryfodd yn ei dalen ef, y'ngwydd yr offeiriad, yn nhŷ yr ARGWYDD, ger llaw allor yr arogl-darth.

20 Ac edrychodd Asariah yr arch-offeiriad a'r holl offeiriad arno ef, ac wele, yr oedd efe yn wahan-glywifus yn ei dalen, a gwnaethant iddo frysio oddi yno: ac yntau hefyd a frysiodd i'fyned allan, o herwydd i'r ARGWYDD ei daraw ef.

21 Ac Uziah y brenhin a fu wahan-glywifus hyd ddydd ei farwolaeth, ac a drigodd yn wahan-glywifus mewn tŷ neillduol; canys efe a dorrasid ymait o dŷ yr ARGWYDD: a Jotham ei fab ef oedd ar dŷ y brenhin, yn barnu pobl y wlad.

22 ¶ A'r rhan arall o weithredoedd cyntaf a diweddar Uziah, a ysgrifennodd Easiah y prophwyd mab Amos.

23 Felly Uziah a hunodd gyd â'i dadau, a chladdasant ef gyd â'i dadau ym maes beddrod y brenhinoedd; canys dywedasant, Gwanh-glywifus *ydno* efe. A Jotham ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XXVII.

1 Jotham yn teyrnasu yn dda, ac yn llwyddo: 5 yn darostwng yr Ammoniaid. 7 Ei deyrnasiad ef. 9 Ac Ahas yn teyrnasu ar ei ol ef.

MAB pŵm mlwydd ar hugain oedd Jotham pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac un mlynedd ar bymtheg y teyrnasodd efe yn Jerusalem, ac enw ei fam ef oedd Jerusha merch Sadoc.

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd uniawn y'ng-olwg yr ARGWYDD, yn ol yr hyn oll a wnaesai Uziah ei dad: eithr nid aeth ef i deml yr ARGWYDD. A'r bobl oedd etto yn ymlygru.

3 Efe a adeiladodd y porth uchaf i dŷ yr ARGWYDD: ac ar fur y tŵr yr adeiladodd efe lawer.

4 Dinasoedd hefyd a adeiladodd efe ym mynyddoedd Judah, ac yn y coedydd yr adeiladodd efe balassau a thyrâu.

5 ¶ Ac efe a ryfelodd yn erbyn brenhin

meibion Ammon, ac a aeth yn ddech ná hwynt. A meibion Ammon a roddasant iddo ef gan talent o arian y fiwyddyn honno, a deng mil corus o wenith, a deng mil corus o haidd. Hyn a roddodd meibion Ammon iddo ef yr all fiwyddyn a'r drydedd.

6 Felly Jotham a aeth yn gadarn, oblegid efe a barottodd ei ffyrdd ger bron yr ARGLWYDD ei DDUW.

7 ¶ A'r rhan arall o hanes Jotham, a'i holl ryfeloedd ef, a'i ffyrdd, wele, y *maent* yn ysgrifenedig yn llyfr brenhinoedd Israel a Judah.

8 Mab pŵm mlwydd ar hugain oedd efe pan ddechreuodd deyrnasu, ac un mlynedd ar bymtheg y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

9 ¶ A Jotham, a hunodd gyd â'i dadau, a chladdasant ef yn ninas Dafydd. Ac Ahaz ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOU XXVIII.

1 Ahaz yn teyrnasu yn ddyrygonus, a'r *Syriaid* yn ei *fino* ef. 6 Yr *Israeliaid* yn caethgludo gwyr Judah, a thryw gynghor Oded y prophwyd yn eu gollwng hwy adref. 16 Ahaz yn gyrru am gymmorth i Assyria, a hynny heb lesu iddo: 22 yn ei gyfyngder yn chwaneu ei ddolw-addoliasth: 26 yn marw, a Hezeiah yn dyfod ar ei ol ef.

MAB ugain mlwydd oedd Ahaz pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac un mlynedd ar bymtheg y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ond ni wnaeth efe yr hyn oedd uniawn y'ngolwg yr ARGLWYDD, fel Dafydd ei dad.

2 Eithr efe a rodiodd yn ffyrdd brenhinoedd Israel, ac a wnaeth i Baalim *ddehwau* toddedig.

3 Ac efe a arogl-darthodd yn nyffryn Benhinnom, ac a losgodd ei blant yn tân, yn ol ffeidd-dra y cenhedloedd a fwriasai yr ARGLWYDD allan o flaen meibion Israel.

4 Efe a aberthodd hefyd, ac a arogl-darthodd yn yr uchelfeydd, ac ar y brynau, a than bob pren gwyrdllas.

5 Am hynny yr ARGLWYDD ei DDUW a'i rhoddodd ef yn llaw brenhin Syria; a hwy a'i tarawent ef, ac a gaethgludasent ymaith oddi ganddo ef gaethglud fawr, ac a'u dygasant i Damascus. Ac yn llaw brenhin Israel hefyd y rhoddwyd ef, yr hwn a'i tarawodd ef â lladdfa fawr.

6 ¶ Cansy Pecah mab Remaliah a laddodd yn Judah chwech ugain mil mewn un diwrnod, hwynt oll yn feibion grymmus; am wrthod o honynt ARGLWYDD DDUW eu tadau.

7 A Zichri, gwr grymmus o Ephraim, a laddodd Maaseiah mab y brenhin, ac Azriam llywodraethwr y tŷ, ac Elcanah y nesaf at y brenhin.

8 A meibion Israel a gaethgludasent o'u brodyr ddau can mil, yn wragedd, yn feibion, ac yn ferched, ac a ysglyfaethasant anrhaith fawr oddi arnynt, ac a ddygasant yr yspail i Samaria.

9 Ac yno yr oedd prophwyd i'r ARGLWYDD, a'i enw Oded; ac efe a aeth allan o flaen y llu oedd yn dyfod i Samaria, ac a ddywedodd wrthynt, Wele, o herwydd digofaint ARGLWYDD DDUW eich tadau yn erbyn Judah, y rhoddodd efe hwynt yn eich llaw chi, a lladdasoch hwynt mewn cynddaredd yn fyrrhaeddyd hyd y nefoedd.

10 Ac yn awr yr ydych chiwi yn amcanu darostwng meibion Judah a Jerusalem, yn gaeth-weision, ac yn gaeth-forwynion i chiwi: onid oes gyd â chiwi, i.e. gyd â chiwi, bechodau yn erbyn yr ARGLWYDD eich DUW?

11 Yn awr gan hynny gwrandewch arnaf fi, a gollyngwch adref y gaethglud a gaethgludasoch o'ch brodyr: oblegid y *mae* lliedog ddigofaint yr ARGLWYDD arnoch chiwi.

12 Yna rhai o bennaethiaid meibion Ephraim, Azariah mab Johanan, Berechiah mab Mesilemoth, a Jehizkiah mab Salum, ac Amasa mab Hadlai, a gyfodasant yn erbyn y rhai oedd yn dyfod o'r filwriaeth.

13 Ac a ddywedasant wrthynt, Ni ddygwch y gaethglud yma: canys gan i ni bechu *cisoos* yn erbyn yr ARGLWYDD, yr ydych chiwi yn amcanu chwaneu ar ein pechodau ni, ac ar ein camweddau: canys y *mae* ein camwedd ni yn fawr, ac y *mae* digofaint lliedog yn erbyn Israel.

14 Felly y llu a adawodd y gaethglud a'r anrhaith o flaen y tywysogion, a'r holl gynulleidia.

15 A'r gwŷr, y rhai a enwyd wrth eu henwau, a gyfodasant a gymmerasant y gaethglud, ac a ddilladasent eu holl rai noethion hwynt â'r yspail, a ddilladasent hwynt, a rhoddasant iddynt esgidiau, ac a wnaethant iddynt fwytta ac yfed; enneiniasant hwynt hefyd, a dygasant ar asynod bob un lleeg, i.e. dygasant hwynt i Jericho, dinas y palmwydd, at eu brodyr. Yna hwy a ddychwelasant i Samaria.

16 ¶ Yr amser hwnnw yr anfonodd y brenhin Ahaz at frenhinoedd Assyria i'w gynnorthwyo ef.

17 A'r Edomiaid a ddaethent etto, ac a darawsent Judah, ac a gaethgludasent gaethglud.

18 Y Philistiaid hefyd a ruthrasent i ddinasoedd y gwastadedd, a thu dehau Judah, ac a ynnillasant Bethemes, ac Ajalon, a Geder-oth, a Socho a'i phentrefi, Timnah hefyd a'i phentrefi, a Gimzo a'i phentrefi; ac a drigasent yno.

19 Cansy yr ARGLWYDD a ddarostyngodd Judah, o achos Ahaz brenhin Israel: oblegid efe a noethodd Judah, gan droseddu yn erbyn yr ARGLWYDD yn ddirfawr.

20 A Thilgath-pilneser brenhin Assyria a ddaeth atto ef, ac a gyfyngodd arno ef, ac nis cynnorthwyodd ef.

21 Eri Ahaz gymmeryd rhan allan o dŷ yr ARGLWYDD, ac o dŷ y brenhin, a chan y tywysogion, a'i rhoddi i frenhin Assyria; etto nis cynnorthwyodd efe ef.

22 ¶ A'r amser yr oedd yn gyfyng arno, efe a chwaneodd droseddu yn erbyn yr ARGLWYDD: hwn *mae* y brenhin Ahaz.

23 Cansy efe a aberthodd i dduwiau Damascus, y rhai a'i tarawent ef; ac efe a ddywedodd, Am i dduwiau brenhinoedd Syria eu cynnorthwyo hwynt, minnau a aberthaf iddynt hwy, fel y'm cynnorthwyont innau: ond hwy a fuant iddo ef ac i holl Israel yn dramgwydd.

24 Ac Ahaz a gasglodd lestri tŷ DDUW, ac a ddarniodd lestri tŷ DDUW, ac a gauodd ddrysau tŷ yr ARGLWYDD, ac a wnaeth iddo all-orau ym mhob cong i Jerusalem.

25 Ac ym mhob dinas yn Judah y gwnaeth efe uchelfeydd i arogl-darthu i dduwiau dieithr, ac a ddiglonodd ARGLWYDD DDUW ei dadau.

26 ¶ A'r rhan arall o'i hanes ef, a'i holl ffyrdd, cyntaf a diweddar, wele hwy yn ysgrifenedig yn llyfr brenhinoedd Judah ac Israel.

27 Ac Ahaz a hunodd gyd â'i dadau, a hwy a'i claddasant ef yn y ddinas yn Jerusalem, ond ni ddygasant hwy ef i feddrod brenhinoedd Israel. A Hezeiah ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XXIX.

1 Y brenhin duwioi Hezeciah, 3 yn adferu gwir grefydd, 5 yn cymghori y Lefiaid: 12 a hwythau yn ymnaectiddio, ac yn glanhau tŷ Dduw. 20 Hezeciah yn aberthu ebyrth cyboedd, lle yr oedd y Lefiaid yn barottach na'r offeiriad.

MAB pŵm mlwydd ar hugain oedd Hezeciah, pan ddechreuodd efe deyrnasu, a naw mlwydded ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem, ac enw ei fam ef oedd Abiah merch Zechariah.

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd uniawn y'ngolwg yr ARLWYDD, yn ol yr hyn oll a wnelasai Dafydd ei dad.

3 ¶ Yn y flwyddyn gyntaf o'i deyrnasiad ef, yn y mis cyntaf, efe a agorodd ddrysau tŷ yr ARLWYDD, ac a'u cyweiriodd hwynt.

4 Ac efe a ddug i mewn yr offeiriad, a'r Lefiaid, ac a'u casglodd hwynt ynghyd i heol y dwyrain.

5 Ac a ddywedodd wrthynt hwy, Gwrandowch fi, O Lefiaid, ymsanctiddiych yn awr, a sancteiddiych dŷ ARLWYDD Dduw eich tadau, a dygwch yr afendid allan o'r lle sanctaidd.

6 Canys ein tadau ni a droseddasant, ac a wnaethant yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARLWYDD ein Duw, ac a'i gwrthodasant ef, ac a droisiant eu hwynebau oddi wrth babbell yr ARLWYDD, ac a droisiant eu gwarrau.

7 Causant hefyd ddrysau y porth, ac a ddiifoddasant y lampau, ac nid arogl-darthasant arogl-darth, ac ni offrymmasant boeth-offrymmau yn y cyssger i Dduw Israel.

8 Am hynny digofaint yr ARLWYDD a ddaeth yu erbyn Judah a Jerusalem, ac efe a'u rhoddodd hwynt yn gyffro, yn syndod, ac yn watwargerdd, fel yr ydych yn gweled a'ch llygaid.

9 Canys wele, ein tadau ni a syrthlasant trwy y cleddyf, ein meibion hefyd, a'n merchod, a'n gwagedd, ydynt mewn caethiwed o herwydd hyn.

10 Yn awr y mae yn fy mryd i wneuthur cyfarnodd ag ARLWYDD Dduw Israel; fel y tro ei ddigofaint lliodig ef oddi wrthym ni.

11 Fy meibion, na fyddwch ddifraw yn awr: canys yr ARLWYDD a'ch dewisodd chwi i sefyll ger ei fron ef, i weini iddo ef, ac i fod yn gweini, ac yn arogl-darthu iddo ef.

12 ¶ Yna y Lefiaid a gyfodasant, Mahath mab Amasai, a Joel mab Azariah o feibion y Cohathiaid: ac o feibion Merari; Cis mab Abdi, ac Azariah mab Jehaleleel: ac o'r Gersoniaid; Joah mab Zimmah, ac Eden mab Joah:

13 Ac o feibion Elisaphan; Simri, a Jelel: ac o feibion Asaph; Zechariah, a Mattaniah:

14 Ac o feibion Heman; Jehiel, a Simeï: ac o feibion Jeduthun; Semaiah, ac Uzziel.

15 A hwy a gynnullasant eu brodyr, ac a ymsanctiddiasant, ac a daethant yn ol gorchymyn y brenhin, trwy eiriau yr ARLWYDD, i lanhau tŷ yr ARLWYDD.

16 A'r offeiriad a ddaethant i fewn tŷ yr ARLWYDD i'w lanhau ef, ac a ddgasant allan yr holl frynti a gawsant hwy yn nheml yr ARLWYDD, i gyntedd tŷ yr ARLWYDD. A'r Lefiaid a'i cymmerasant, i'w ddwyn ymaith allan i afon Cidron.

17 Ac yn y dydd cyntaf o'r mis cyntaf y dechreuasant a sancteiddio, ac ar yr wythfed dydd o'r mis y daethant i borth yr ARLWYDD: ac mewn wyth niwrnod y sancteiddiasant dŷ yr ARLWYDD, ac yn yr unfed dydd ar bymtheg o'r mis cyntaf y gorphenasant.

18 Yna y daethant hwy i mewn at Hezeciah y brenhin, ac a ddywedasant, Glanhassom holl dŷ yr ARLWYDD, ac allor y poeth-offrwm, a'i holl lestri, a bwrdd y bara gosod, a'i holl lestri.

19 A'r holl lestri a fwriasai y brenhin Ahas ymaith yn ei gamwedd, pan oedd efe yn teyrnasu, a barottoisom, ac a sancteiddiasom ni: ac wele hwy ger bron allor yr ARLWYDD.

20 ¶ Yna Hezeciah y brenhin a gododd yn fore, ac a gasglodd dywysogion y diinas, ac a aeth i fynu i dŷ yr ARLWYDD.

21 A hwy a ddygasant saith o fustych, a saith o hyrddod, a saith o wŷn, a saith o fychod geifr, yn bech-aberth dros y frenhiniaeth, a thros y cyssger, a thros Judah: ac efe a ddywedodd wrth yr offeiriad meibion Aaron, am offrymmu y rhai hynny ar allor yr ARLWYDD.

22 Felly hwy a laddasant y bustych, a'r offeiriad a dderbynnasant y gwaed, ac a'i taenellasant ar yr allor: lladdasant hefyd yr hyrddod, a thaenellasant y gwaed ar yr allor: a hwy a laddasant yr wŷn, ac a daenellasant y gwaed ar yr allor.

23 A hwy a ddygasant fychod y pech-aberth o flaen y brenhin a'r gynnulleidfia, ac a osodasant eu dwylaw arnynt hwy.

24 A'r offeiriad a'u lladdasant hwy, ac a wnaethant gymmod ar yr allor a'u gwaed hwynt, i wneuthur cymmod dros holl Israel; canys dros holl Israel yr archasai y brenhin wneuthur y poeth-offrwm, a'r pech-aberth.

25 Ac efe a osododd y Lefiaid yn nhŷ yr ARLWYDD, a symbolau, ac a nablau, ac a thelynau, yn ol gorchymyn Dafydd, a Gad gweledydd y brenhin, a Nathan y prophwyd: canys y gorchymyn oedd trwy law yr ARLWYDD, trwy law ei brophwyd ef.

26 A'r Lefiaid a safasant ag offer Dafydd, a'r offeiriad a'i udgryn.

27 A Hezeciah a ddywedodd am offrymmu poeth-offrwm ar yr allor: a'r amser y dechreuodd y poeth-offrwm, y dechreuodd can yr ARLWYDD, a'r udgryn, ac ag offer Dafydd brenhin Israel.

28 A'r holl gynnulleidfia oedd yn addoli, a'r cantorion yn canu, a'r udgryn yn lleifo: hyn oll a barhodd nes gorphen y poeth-offrwm.

29 A phan orphenasant hwy offrymmu, y brenhin a'r holl rai a gafwyd gyd ag ef, a ymgrymmasant, ac a addolasant.

30 A Hezeciah y brenhin a'i tywysogion a ddywedasant wrth y Lefiaid am foliannu yr ARLWYDD, a geiriau Dafydd, ac Asaph y gweledydd. Felly hwy a foliannasant a llawenydd, ac a ymostyngasant, ac a addolasant.

31 A Hezeciah a attebodd ac a ddywedodd, Yn awr yr ymgyssegrasoch chwi i'r ARLWYDD; neswch, a dygwch ebyrth, ac ebyrth moliant, i dŷ yr ARLWYDD. A'r gynnulleidfia a ddgasant ebyrth, ac ebyrth moliant, a phob ewillysgar o galon, boeth-offrymmau.

32 A rhifedi y poeth-offrymmau a ddug y gynnulleidfia, oedd ddeg a thiugain o fustych, cant o hyrddod, dau cant o wŷn: y rhai hyn oll oedd yn boeth-offrwm i'r ARLWYDD.

33 A'r pethau cyssgedrig oedd chwe chant o fustych, a thair mil o ddefaid.

34 Ond yr oedd rhy fychan o offeiriad, fel na allent fingo yr holl boeth-offrymmau: am hynny eu brodyr y Lefiaid a'u cynnorthwyasant hwy, nes gorphen y gwaith, ac nes i'r offeiriad ymgyssegru: canys y Lefiaid

oedd unionach o galon i ymgyssegru nâ'r offeiriad.

35 Y poeth-offrymmau hefyd oedd yn aml, gyd â braser yr hedd-offrwm, a'r ddioffrwm i'r poeth-offrymmau. Felly y trefnwyd gwasanaeth tŷ yr ARGWLWYDD.

36 A Hezeciah a lawenyhodd, a'r holl bobl, o herwydd parottôl o Dduw y bobl: oblegid yn ddisymmwrth y bu y peth.

PENNOD XXX.

1 Hezeciah yn cyhoeddi Pasc arbennig ar yr ail mis, i Judah ac i Israel. 13 Y gynulleidfu, wedi distrywio allorau delw-addoliaeth, yn cadw yr wyl bedwar diwrnod ar ddeg. 27 Yr offeiriad a'r Lefiaid yn bendithio y bobl.

A HEZECIAH a anfonodd at holl Israel a Judah, ac a ysgrifennodd lythyrâu hefyd at Ephraim a Manasseh, i ddyfod i dŷ yr ARGWLWYDD i Jerusalem, i gynnal Pasc i ARGWLWYDD Dduw Israel.

2 A'r brenhin a ymgynghorodd, a'i dywysogion, a'r holl gynulleidfa, yn Jerusalem, am gynnal y Pasc yn yr ail mis.

3 Canys ni allent ei gynnal ef y pryd hwnnw; oblegid nid ymsancteidiasat yr offeiriad ddiagon, ac nid ymgasglasat y bobl i Jerusalem.

4 A da oedd y peth y'ngolwg y brenhin, ac y'ngolwg yr holl gynulleidfa.

5 A hwy a orchymynasant gyhoeddi trwy holl Israel, o Beerseba hyd Dan, am ddyfod i gynnal y Pasc i ARGWLWYDD Dduw Israel yn Jerusalem: canys ni wnathent er ys talm fel yr oedd yn ysgrifenedig.

6 Felly y rhedegwy'r aethant a'r llythyrâu o law y brenhin a'i dywysogion trwy holl Israel a Judah, ac wrth orchymyn y brenhin, gan ddywedyd, O meibion Israel, dychwelwch at ARGWLWYDD Dduw Abraham, Isaac, ac Israel, ac efe a ddychwel at y gweddill a ddangodd o honoch chwi o law bruchinoedd Assyria.

7 Ac na fyddwch fel eich tadau, nac fel eich brodyr, y rhai a droeddasant yn erbyn ARGWLWYDD Dduw eu tadau; am hynny efe a'u rhoddodd hwynt yn anghyfannedd, megis y gwelwch chwi.

8 Yn awr na chaledwch eich gwallr, fel eich tadau; rhoddwch law i'r ARGWLWYDD, a dewch i'w gyssegr a gywgroddd efe yn dragwydd: a gwasanaethwch yr ARGWLWYDD eich Duw, fel y tro llid ei ddigofaint ef oddi wrthych chwi.

9 Canys os dychwelwch chwi at yr ARGWLWYDD, eich brodyr chwi a'ch meibion a gânt drugaredd ger bron y rhai a'u cacthgluddodd hwynt, fel y dychwelont i'r wlad yma: oblegid grasol a thrugarog yw yr ARGWLWYDD eich Duw, ac ni thyr efe ei wyneb oddi wrthych, os dychwelwch atto ef.

10 Felly y rhedegwy'r aethant o ddinas i ddinas trwy wlad Ephraim a Manasseh, hyd Zabulon: ond hwy a wawdiant, ac a'u gswatwasant hwy.

11 Er hynny gwŷr o Aser, a Manasseh, ac o Zabulon, a ymostyngasant, ac a ddaethant i Jerusalem.

12 Llaw Duw hefyd fu yn Judah, i roddi iddynt un galon i wneuthur gorchymyn y brenhin a'r tywysogion, yn ol gair yr ARGWLWYDD.

13 ¶ A phobl lawer a ymgasglasant i Jerusalem, i gynnal gwyl y bara croyw, yn yr ail mis; cynulleidfa fawr iawn.

14 A hwy a gyfodasant, ac a fwriasant ym allorau oedd yn Jerusalem: bwriasant

ymaith allorau yr arogl-darth, a thafasant hwynt i afon Cidron.

15 Yna y lladdasant y Pasc ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r ail mis: yr offeiriad hefyd a'r Lefiaid a gywilyddiant, ac a ymsancteidiasant, ac a ddygasant y poeth-offrymmau i dŷ yr ARGWLWYDD.

16 A hwy a safasant yn eu lle, wrth eu harfer, yn ol cyfraith Moses gwr Duw: yr offeiriad oedd yn taenllu y gwaed o law y Lefiaid.

17 Canys yr oedd llawer yn y gynulleidfa y rhai nid ymsancteidiasant: ac ar y Lefiaid yr oedd lladd y Pasc dros yr holl rai afan, i'w sancteiddio i'r ARGWLWYDD.

18 O herwydd llawer o'r bobl, sef llawer o Ephraim a Manasseh, Issachar, a Zabulon, nid ymlanhasant; etto hwy a fwyttasant y Pasc, yn amgenach nag yr oedd yn ysgrifenedig. Ond Hezeciah a weddiodd drostynt hwy, gan ddywedyd, Yr ARGWLWYDD daionus a faddeuo i bob un.

19 A barottôd ei galon i geisio Duw, sef ARGWLWYDD Dduw ei dadau, er na lant'hoed ef yn ol puredigaeth y cysegr.

20 A'r ARGWLWYDD a wrandawodd ar Hezeciah, ac a iachodd y bobl.

21 A meibion Israel, y rhai a gafwyd yn Jerusalem, a gynnalasant wyl y bara croyw saith niwrnod trwy lawenydd mawr: y Lefiaid hefyd a'r offeiriad oedd yn molianu yr ARGWLWYDD o ddydd i ddydd, gan ganu âg offer soniarus i'r ARGWLWYDD.

22 A Hezeciah a ddywedodd wrth fodd calon yr holl Lefiaid, y rhai oedd yn dygu gwybodaeth ddalonus yr ARGWLWYDD, a hwy a fwyttasant ar hyd yr wyl saith niwrnod, ac a aberthasant ebyrth hedd, ac a gyffesasant i ARGWLWYDD Dduw eu tadau.

23 A'r holl gynulleidfa a ymgynghorasant i gynnal saith o ddyddiau eraill: felly y cynnalasant saith o ddyddiau eraill trwy lawenydd.

24 Canys Hezeciah brenhin Judah a roddodd i'r gynulleidfa fil o fustych, a saith mil o ddefaid; a'r tywysogion a roddasant i'r gynulleidfa fil o fustych, a deng mil o ddefaid: a llawer o offeiriad a ymsancteidiasant.

25 A holl gynulleidfa Judah a lawenyhasant, gyd a'r offeiriad a'r Lefiaid, a'r holl gynulleidfa a ddaeth o Israel, a'r dieithriaid a ddaethai o wlad Israel, ac oeddynt yn gwladychu yn Judah.

26 Felly y bu lawenydd mawr yn Jerusalem: canys er dyddiau Solomon mab Dafydd brenhin Israel ni bu y cyfelyb yn Jerusalem.

27 ¶ Yna yr offeiriad a'r Lefiaid a gyfodasant, ac a fendithiasant y bobl; a gwardawyd ar eu llef hwynt, a'u gweddi hwynt a ddaeth i fynw i'w breswylfa sanctaidd ef, i'r nefoedd.

PENNOD XXXI.

1 Y bobl yn chwannog i ddileu delw-addoliaeth.

2 Hezeciah yn trefnu cychoedd yr offeiriad a'r Lefiaid, ac yn parottôl gwaith a chynnal-iaeth iddynt. 5 Parodrwydd y bobl i dduw degwm ac offrwm. 11 Hezeciah yn gorod rwyddogion i ddosparthu y degymmau. 20 Purdeb Hezeciah.

AC wedi gorphen hyn i gyd, holl Israel y rhai oedd bresennol a aethant allan i ddinasoedd Judah, ac a ddrylliasant y delwau, ac a dorrasant y llwyni, ac a ddistrywiasant yr uchelfeydd a'r allorau allan o holl Judah a Benjamin, yr Ephraim hefyd a Manasseh, nes eu llwyr ddifa. Yna holl feibion Israel a dychwelasant bob un i'w feddiant, i'w dinasoedd.

2 ¶ A Hezeciah a osodd ddosparthiadau yr offeiriad a'r Lefiaid, yn eu cychoedd, pob

un yn ol ei weinidogaeth, yr offeiriad a'r Lefiaid i'r poeth-offrwm, ac i'r ebyrth hedd, i weini, ac i foliannu, ac i ganmol, ym mhyrth gwerylloedd yr ARLWYDD.

3 A rhan y brenhin oedd o'i olud ei hun i'r poeth-offrymau, *ef* i boeth-offrymau y bore a'r hwyr, ac i boeth-offrymau y Sabbothau, a'r newydd-loerau, a'r gwyliau arbennig, fel y mae yn ysgrifenedig y'nghyfraith yr ARLWYDD.

4 Efe a ddywedodd hefyd wrth y bobl, trigolion Jerusalem, am roddi rhan i'r offeiriad, a'r Lefiaid, fel yr ymgryfhäent y'nghyfraith yr ARLWYDD.

5 ¶ A phan gyhoeddwyd y gair hwn, meibion Israel a ddygasant yn aml, flaen-frwyth yr yd, y gwin, a'r olew, a'r mel, ac o holl gwrd y maes, a'r degwm o bob peth a ddygasant hwy yn helaeth.

6 A meibion Israel a Judah, y rhai oedd yn trigo yn ninasoedd Judah, hwythau a ddygasant ddegwm gwartheg a defaid, a degwm y pethau cysegredig a gyssegrasid i'r ARLWYDD eu Duw, ac a'u gosodasant bob yn bentwr.

7 Yn y trydydd mis y dechreuasant hwy seilio y pentyrrau, ac yn y seithfed mis y gorphenasant hwynt.

8 A phan ddaeth Hezeciah a'r tywysogion, a gwled y pentyrrau, hwy a fendithiasant yr ARLWYDD a'i bobl Israel.

9 A Hezeciah a ymofnodd a'r offeiriad a'r Lefiaid o herwydd y pentyrrau.

10 Ac Azariah yr offeiriad pennaf o dŷ Sadoe, a ddywedodd wrtho, ac a lefarodd, Er pan ddechreuwyd dwyn offrymau i dŷ yr ARLWYDD, bwyttasom a digonwyd ni, gweddillasom hefyd lawer iawn: canys yr ARLWYDD a fendithiodd ei bobl; a'r gweddill yw yr amlra hyn.

11 ¶ A Hezeciah a ddywedodd am barottol celloedd yn nhŷ yr ARLWYDD; a hwy a'u parottiasant.

12 Ac a ddygasant i mewn y blaen-frwyth, a'r degwm, a'r pethau cysegredig, yn ffyddlawn: a Chonaniah y Lefiaid oedd flaenor arnynt hwy, a Simei ei frawd ef yn ail.

13 Jehiel hefyd, ac Azariah, a Nahath, ac Asahel, a Jerimoth, a Jozabad, ac Eliel, ac Ismaeliah, a Mahath, a Benaiah, oedd swyddogion dan law Conaniah a Simei ei frawd ef, trwy orchymyn Hezeciah y brenhin, ac Azariah blaenor tŷ Duw.

14 A Chore mab Innah y Lefiaid, y porthor tu a'r dwyrain, oedd ar y pethau a offrymmd yn ewyllysgar i Dduw, i rannu offrymmdau yr ARLWYDD, a'r pethau sancteiddiolaf.

15 Ac wrth ei law ef yr oedd Eden, a Minlamin, a Jesusa, a Semaiah, Amariah, a Sechaniah, yn ninasoedd yr offeiriad, yn eu swydd, i roddi i'w brodyr yn ol eu rhan, i fawr ac i fychan:

16 Heb law y gwrtywiad o'u cenedl hwynt, o fab tair blwydd ac uchod, i bawb a'r oedd yn dyfod i dŷ yr ARLWYDD, ddogon dydd yn ei ddydd, yn eu gwasanaeth hwynt, o fewn eu goruchwyliaethau, yn ol eu dosparthiadau;

17 I genedl yr offeiriad wrth dŷ eu tadau, ac i'r Lefiaid o fab ugain mlwydd ac uchod, yn ol eu goruchwyliaethau, yn eu dosparthiadau;

18 Ac i genedl eu holl blant hwy, eu gwragedd, a'u meibion, a'u merched, trwy yr holl gynulleidfia: oblegid trwy eu ffyddlondeb y trinent hwy yn sanctaidd yr hyn oedd sanctaidd:

19 Ac i feibion Aaron, yr offeiriad, y rhai oedd yn meysydd pentrefol eu dinasoedd, ym mhob dinas, y gwŷr a enwasid wrth eu

henwau, i roddi rhannau i bob gwrwyd ym mysg yr offeiriad, ac i'r holl rai a gyfrifwyd wrth achau ym mhllith y Lefiaid.

20 ¶ Ac fel hyn y gwnaeth Hezeciah trwy holl Judah, ac efe a wnaeth yr hyn oedd dda ac unlaun, a'r gwirionedd, ger bron yr ARLWYDD ei Dduw.

21 Ac ym mhob gwaith a ddechreuodd efe y'ngweinidogaeth tŷ Duw, ac yn ygyfraith, ac yn y gorchymyn i geisio ei Dduw, efe a'i gwnaeth a'i holl galon, ac a fynnodd.

PENNOD XXXII.

1 Senacherib yn dyfod yn erbyn Judah; a Hezeciah yn ymgadarnhau, ac yn cyuro ei bobl.

2 Hezeciah ac Ezeiah yn gweddio yn erbyn cabellod Senacherib. 21 Angel yn dyfetha llu yr Assyriad, a hynny yn barech i Hezeciah.

24 Hezeciah yn gweddio yn ei glwyd, a Duw yn rhoi iddo argoel iechyd. 25 Hezeciah yn balchto, a Duw yn ei ddarostung ef. 27 Ei gysthef ef, a'i weithredodd. 31 Ei fai ef ymghylch cenhaden Babilon. 32 Efe yn marw, a Manasseh yn teyrnaru ar ei ol ef.

WEDI y pethau hyn, a'u sierthau, y daeth Senacherib brenhin Assyria, ac a ddaeth i mewn i Judah; ac a werylodd yn erbyn y dinasoedd caerog, ac a feddylodd eu hynnull hwynt iddo ei hun.

2 A phan welodd Hezeciah ddyfod Senacherib, a bod ei wyneb ef i ryfela yn erbyn Jerusalem;

3 Efe a ymgynghorodd a'i dywysogion, ac a'i gedyrn, am argae dyfroedd y ffynnonau, y rhai oedd allan o'r ddinas. A hwy a'i cynnorthwyasant ef.

4 Felly pobl lawer a ymgasglasant, ac a argasasant yr holl ffynnonau, a'r afon sydd yn rhedeg trwy ganol y wlad, gan ddywedyd, Paham y daw brenhinoedd Assyria, ac y cânt dyfroedd lawer?

5 Ac efe a ymgryfhodd, ac a adellodd yr holl fur drylliedig, ac a'i cyfoddodd i fynu hyd y tyrau, a mur arall oddi allan, ac a gadarnhodd Milo yn ninas Dafydd, ac a wnaeth lawer o biceiliau ac o dariannau.

6 Ac efe a osoddol dywysogion rhyfel ar y bobl, ac a'u caelodd hwynt atto i heol porth y ddinas, ac a lefarodd wrth fodd eu calon hwynt, gan ddywedyd,

7 Ymwrolwch, ac ymgadarnhewch; nac othwch, ac na ddigalonwch rhag brenhin Assyria, na rhag yr holl dyfira sydd gyd âg ef: canys y mae gyd â ni fwy na chyd âg ef.

8 Gyd âg ef y mae braich cnawdol; ond yr ARLWYDD ein Duw sydd gyd â ni, i'n cynnorthwyo, ac i ryfela ein rhyfeleoedd. A'r bobl a hyderasant ar eiriau Hezeciah brenhin Judah.

9 ¶ Wedi hyn yr anfonodd Senacherib brenhin Assyria ei weision i Jerusalem (ond yr ydoedd efe ei hun yn rhyfela yn erbyn Lachis, a'i holl allu gyd âg ef) at Hezeciah brenhin Judah, ac at holl Judah, y rhai oedd yn Jerusalem, gan ddywedyd,

10 Fel hyn y dywedodd Senacherib brenhin Assyria, Ar ba beth yr ydych chiwi yn hyderu, chiwi y rhai sydd yn aros y'ngwarchae o fewn Jerusalem?

11 Ond Hezeciah sydd yn eich hudo chiwi, i'ch rhoddi chiwi i farw trwy newyn, a thrwy syched, gan ddywedyd, Yr ARLWYDD ein Duw a'n gwared ni o law brenhin Assyria.

12 Onid yr Hezeciah hwnnw a dynnodd ymaith ei uchelfeydd ef, a'i allorau, ac a orchymynnodd i Judah a Jerusalem, gan ddywedyd, O ffaen un allor yr addolwch, ac ar honno yr arogl-derthwch?

13 Oni wyddoch chiwi beth a wneuthum, mi

II. CHRONICL.

a'm tatau, i holl bobl y tiroedd? a'i gan allu y gallai duwiau cenhedloedd y gwledydd achub eu gwlad o'm llaw i?

14 Pwy oedd ym mysg holl dduwiau y cenhedloedd hyn (y rhai a ddarfu i'm tatau eu difetha) a allai waradu ei bobl o'm llaw i, fel y gallai eich Duw chwi eich gwaredu chwi o'm llaw i?

15 Yn awr gan hynny na thwyllodd Hezeclah ehoi, ac na huded mo honoch fel hyn, ac na choeliwch iddo ef: canys ni allodd duw un genedl na theyrnas achub ei bobl o'm llaw i, nac o law fy nhadau: pa faint llai y gwared eich Duw chwydchwi o'm llaw i?

16 A'i weision ef a ddywedasant ychwaneg yn erbyn yr ARGWLWYDD DDUW, ac yn erbyn Hezeclah ei was ef.

17 Ac efe a ysgrifennodd lythyrâu i gablu ARGWLWYDD DDUW Israel, ac i lefaru yn ei erbyn ef, gan ddywedyd, Fel nad achubodd duwiau cenhedloedd y gwledydd eu pobl o'm llaw i, felly nid achub Duw Hezeclah ei bobl o'm llaw i.

18 Yna y gwaeddasant hwy a llef uchel, yn iaith yr Iuddewon, ar bobl Jerusalem y rhai oedd ar y mur, i'w hofni hwynt, ac i'w brawychu; fel yr ynnillent hwy y ddinas.

19 A hwy a ddywedasant yn erbyn Duw Jerusalem fel yn erbyn duwiau pobloedd y wlad, sef gwaith dwylaw dyn.

20 Am hynny y gweddlodd Hezeclah y brenhin, ac Eslah y prophwyd mab Amos, ac a waeddasant i'r nefoedd.

21 ¶ A'r ARGWLWYDD a anfonodd angel, yr hwn a laddodd bob cadarn nerthol, a phob blaenor a thywysog y'ngwersyll brenhin Assyria. Felly eise a ddychwelodd a chywilydd ar ei wyneb i'w wlad ei hun. A phan ddaeth efe i dy ei dduw, y rhai a ddaethant allan o'i ymysgaroedd ei hun a'i laddasant ef yno a'r cleddyf.

22 Felly y gwaredodd yr ARGWLWYDD Hezeclah a thrigolion Jerusalem o law Senacherib brenhin Assyria, ac o law pawb eraill, ac a'u cadwodd hwynt oddi amgylch.

23 A llawer a ddygasant roddion i'r ARGWLWYDD i Jerusalem, a phethau gwerthfawr i Hezeclah brenhin Judah; fel y dyrchafwyd ef o hynny allan y'ngwyllyd yr holl genhedloedd.

24 ¶ Yn y dyddiau hynny y clefydodd Hezeclah hyd farw, ac a weddlodd ar yr ARGWLWYDD: yntau a lefarodd wrtho, ac a roddes argoel iddo.

25 Ond ni thalodd Hezeclah dracheft yn ol yr hyn a roddasid iddo; canys ei galon ef a ddyrchafodd: a digofaint a ddaeth arno ef, ac ar Judah a Jerusalem.

26 Er hynny Hezeclah a ymostyngodd o herwydd dyrchafiad ei galon, efe a thrigolion Jerusalem; ac ni ddaeth digofaint yr ARGWLWYDD arnynt yn nyddiau Hezeclah.

27 ¶ Ac yr oedd gan Hezeclah gyfoeth ac anrhydedd mawr iawn: ac efe a wnaeth iddo drysorau arian, ac o aur, ac o feini gwerthfawr, o ber-arogiau hefyd, ac o dariannau, ac o bob llestri hyfryd.

28 A selerau i gnwd yr yd, a'r gwin, a'r olew; a phresebau i bob math ar anifail, a chorlannau i'r dtadellau.

29 Ac efe a wnaeth iddo ddinasoedd, a chyfoeth o ddefnid a gwartheg lawer: canys Duw a roddasai iddo ef gyfoeth mawr iawn.

30 A'r Hezeclah yna a argaeodd yr aber uchaf i ddyfroedd Gihon, ac a'u dug hwynt yn uniawn oddi tanodd, tu a thu y gorllewin i ddinas Dafydd. A fyynnodd Hezeclah yn ei holl waith.

31 ¶ Etto yn neges cenhadau tywysogion Babilon, y rhai a anfonwyd atto ef i ymofyn am y rhyfeddod a wnaethid yn y wlad, Duw a'i gadawodd ef, i'w brofi ef, i wybod y cwbl ag oedd yn ei galon.

32 ¶ A'r rhan arall o hanes Hezeclah, a'i garedigrwydd ef, wele hwy yn ysgrifenedig y'ngwledigaeth Easiah y prophwyd mab Amos, ac yn llyfr brenhinoedd Judah ac Israel.

33 A Hezeclah a hunodd fydd a'i dadau, a chladdasant ef yn yr uchaf o feddan meibion Dafydd. A holl Judah a thrigolion Jerusalem a wnaethant anrhydedd iddo ef wrth ei farwolath. A Manasseh ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XXXIII.

1 Y brenhin annusiol Manasseh, 3 yn gosod i synu ddelw-addoliaeth, ac heb gymmeryd rhybudd. 11 Ei gaethgudo ef i Babilon: 12 a'i weddi at Dduw yn achos o'i ryddhdd, ac yntau yn tynnu i lawr ddelw-addoliaeth. 18 Ei weithredoedd, 20 a'i farwolath ef, ac Amon yn dyfod ar ei ol ef. 21 Annusiol deyrnasiad Amon, a'i weision yn ei ladd ef. 25 Lladu y lleiddiaid, a Josiah yn myned yn frenhin.

MAB deuddeug mlwydd oedd Manasseh pan dechreuodd efe deyrnasu, a phymtheng mlynedd a deugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem:

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGWLWYDD, yn ol ffeidd-dra y cenhedloedd a fwriasai yr ARGWLWYDD allan o flaen meibion Israel.

3 ¶ Canys efe a adeiladodd dracheft yn uchelfeidd, y rhai a ddinystriasai Hezeclah ei dad ef, ac a gyfoddodd allorau i Basim, ac a wnaeth lwyri, ac a addolodd holl lu y nefoedd, ac a'u gwasanaethodd hwynt.

4 Adeiladodd hefyd allorau yn nhŷ yr ARGWLWYDD, am yr hwn y dywedasai yr ARGWLWYDD, Yn Jerusalem y bydd fy enw i yn dragwydd.

5 Ac efe a adeiladodd allorau i holl lu y nefoedd yn nau gntydd tŷ yr ARGWLWYDD.

6 Ac efe a yrrodd ei feibion trwy y tân yn nyffryn mab Hinnom, ac a arferodd frud, a hudoliaeth, a chyfareddion, ac a sawrhodd swynyddion, a dewiniaid: efe a wnaeth lawer o ddrwg y'ngolwg yr ARGWLWYDD, i'w ddigio ef.

7 Ac efe a osodd y ddelw gerfiedig (y ddelw a wnleisai efe) yn nhŷ Dduw, am yr hwn y dywedasai Duw wrth Dafydd, ac wrth Solomon ei fab, Yn y tŷ hwn, ac yn Jerusalem (yr hon a ddewisais i o holl lwythau Israel) y gosodaf fy enw yn dragwydd.

8 Ac ni chwaneaf symmud troed Israel oddi ar y tir a ordeiniais i'ch tatau chwi; os gwyliant ar wneuthur yr hyn oll a orchymynais iddynt, yn ol yr holl gyfraith, a'i deddfau a'r barnedigaethau, trwy law Moses.

9 Felly Manasseh a wnaeth i Judah a thrigolion Jerusalem gyfeiliorni, a gwneuthur yn waeth na'r cenhedloedd a ddifethasai yr ARGWLWYDD o flaen meibion Israel.

10 Er llefaru o'r ARGWLWYDD wrth Manasseh, ac wrth ei bobl, etto ni wrandawsant hwy.

11 ¶ Am hynny y dug yr ARGWLWYDD arnynt hwy dywysogion llu brenhin Assyria, a hwy a ddallasant Manasseh mewn drysyn, ac a'i rhwymsant ef a dwy gadwyn, ac a'i dygasant ef i Babilon.

12 A phan oedd gyfng arno ef, efe a weddlodd ger bron yr ARGWLWYDD ei Dduw, ac a ymostyngodd yn ddirfawr o flaen Duw ei dadau.

13 Ac a weddlodd arno ef: ac efe a fu fudd-

lawn iddo, ac a wrandawodd ei ddymuniad ef, ac a'i dug ef drachefn i Jerusalem i'w frenhiniaeth. Yna y gwybu Manasseh mai yr ARGLWYDD oedd DUW.

14 Wedi hyn hefyd efe a adeiladodd y mur oddi allan i ddinas Dafydd, o du y gorllewin i Gihon, yn y dyffryn, hyd y ddryodfa i borth y pysgod, ac a amgylchodd Ophel, ac a'i cyfododd yn uchel lawn, ac a oododd dywysogion y llu yn yr holl ddinasoedd caerog o fewn Judah.

15 Ac efe a dynnodd ymaith y duwiau ddeithr, a'r ddelw, allan o dŷ yr ARGLWYDD, a'r holl allorau a adeiladasai efe ym mynydd tŷ yr ARGLWYDD, ac yn Jerusalem, ac a'u tladodd allan o'r ddinas.

16 Ac efe a gyweiriodd allor yr ARGLWYDD, ac a aberthodd arni hi ebyrth hedd a moliant; dywedodd hefyd wrth Judah am wasan-aethu ARGLWYDD DUW Israel.

17 Er hynny y bobl oedd etto yn aberthu yn yr uchelfeydd: etto i'r ARGLWYDD eu DUW yn unig.

18 ¶ A'r rhan arall o hanes Manasseh, a'i wodd ef at ei DDW, a geiriau y gweledyddion a lefasant wrtho ef yn enw ARGLWYDD DUW Israel, wele hwynt ym mhilith geiriau branhinoedd Israel.

19 Ei weddi ef hefyd, a'r modd y cymmododd DUW ág ef, a'i holl bechod ef, a'i gamwedd, a'r lleoedd yr adeiladodd efe ynddynt uchelfeydd, ac y gosododd lwynt, a delwau cerfiedig, cyn ymstwg o hono ef; wele hwynt yn ysgrifenedig ym mysg geiriau y gweledyddion.

20 ¶ Felly Manasseh a hunodd gyd a'i dadau, a chladdasant ef yn ei dŷ ei hun; ac Amon ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

21 ¶ Mab dwy fiwydd ar hugain oedd Amon pan ddechreuodd efe deyrnasu, a dwy flynedd y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

22 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg yngolwg yr ARGLWYDD, fel y gwnaethai Manasseh ei dad ef: canys Amon a aberthodd i'r holl ddolwau cerfiedig a wneasai Manasseh ei dad ef, ac a'u gwasanaethodd hwynt.

23 Ond nid ymstyngodd efe ger bron yr ARGLWYDD, fel yr ymstyngasai Manasseh ei dad ef: eithr yr Amon yma a bechodd fwyfwy.

24 A'i weisidion ef a frad-fwradasant i'w erbyn ef, ac a'i lladdasant ef yn ei dŷ ei hun.

25 ¶ Ond pobl y wlad a laddasant yr holl zai a frad-fwradasant yn erbyn y brenhin Amon; a phobl y wlad a urddasant Josiah ei fab ef yn frenhin yn ei le ef.

PENNOD XXXIV.

1 Josiah yn teyrnasu yn dduwioel, 3 ac yn dinstyrio deko-oddoliaeth, 8 yn peri adgyhoerio y deml. 14 Hileiah yn cael llyfr y gyfraith, a Josiah yn gyrru at Huleiah i ymofyn a'r Arglydd, 23 a hithau yn prophwydo dimetr Jerusalem, ond yr oedid hymny dros amser Josiah. 29 Josiah yn peri darllen llyfr y gyfraith yngrydd yr holl bobl, ac yn adnewyddu y cyfammodd d DUW.

MAB wyth mlwydd oedd Josiah pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac un mlynedd ar ddeg ar hugain y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd uniawn y'ngolwg yr ARGLWYDD, ac a rodiodd yn ffyrdd Dafydd ei dad, ac ni ogwyddodd ar y llaw ddehaen nac ar y llaw aswy.

3 ¶ Canys yn yr wythfed flwyddyn o'i deyrnasiad (tra yr ydoedd efe etto yn fachgen) efe a ddechreuodd geisio DUW Dafydd ei dad: ac yn y ddeuddegfed flwyddyn efe a ddechreuodd lanhau Judah a Jerusalem oddi wrth

yr uchelfeydd, a'r llwyni, a'r delwau cerfiedig, a'r delwau toddedig.

4 Distrywiasant hefyd yn ei wydd ef allorau Baalim; a'r delwau y rhai oedd i fynu oddi arnynt hwy a dotrodd efe: y llwyni hefyd, a'r delwau cerfiedig, a'r delwau toddedig, a ddrylliodd efe, ac a faluriodd, taenodd hefyd eu llwch hwy ar hyd wyneb beddau y rhai a aberthasant iddynt hwy.

5 Ac esgryn yr offeiriad a losgodd efe ar eu hallorau, ac a lanhodd Judah a Jerusalem.

6 Felly y gwnaeth efe yn ninasoedd Manasseh, ac Ephraim a Simeon, a hyd Naphtali, a'u ceibiau oddi amgylch.

7 A phan ddinystriasai efe yr allorau a'r llwyni, a dryllio o hono y delwau cerfiedig, gan eu malurio yn llwch, a thorri yr eilunod i gyd trwy holl wlad Israel, efe a ddychwelodd i Jerusalem.

8 ¶ Ac yn y ddeunawfed flwyddyn o'i deyrnasiad ef, wedi glanhau y wlad, a'r tŷ, efe a anfonodd Saphan mab Asaiah, a Maaseia tywysog y ddinas, a Joah mab Joahaz y cofiadur, i gyweirio tŷ yr ARGLWYDD ei DDW.

9 A phan ddaethant hwy at Hileiah yr arch-offeiriad, hwy a roddasant yr arian a ddrygodd i dŷ DUW, y rhai a gasglais y Lefaid oedd yn cadw y drysau, o law Manasseh ac Ephraim, ac oddi gan holl weddill Israel, ac oddi ar holl Judah a Benjamin, a hwy a ddychwelasant i Jerusalem.

10 A hwy a'i rhoddasant yn llaw y gweithwyr, y rhai oedd oruchwylywyr ar dŷ yr ARGLWYDD: hwythau a'i rhoddasant i wneuthurwyr y gwaith, y rhai oedd yn gweithio yn nhŷ yr ARGLWYDD, i gyweirio, ac i gadarnhau y tŷ.

11 Rhoddasant hefyd i'r seiri ac i'r adeiladwyr, i brynu cerrig nadd, a choed tu ag at y cyssylltiadau, ac i fyrrddio y tai a ddinystriasai branhinoedd Judah.

12 A'r gwŷr oedd yn gweithio yn y gwaith yn ffyddlaw: ac arnynt hwy yn olygwyr yr oedd Jahath, ac Obadiah, y Lefaid, o feibion Merari; a Zechariah, a Meshulam, o feibion Cohathiaid, i'w hannog: ac o'r Lefaid, pob un a oedd gyfarwydd ar offer cerdd.

13 Yr oeddant hefyd ar y cludwyr, ac yn olygwyr ar yr holl rai oedd yn gweithio ym mhob rhyw waith: ac o'r Lefaid yr oedd ysgrifenyddion, a swyddogion, a phorthorion.

14 ¶ A phan ddygasant hwy allan yr arian a ddrygodd i dŷ yr ARGLWYDD, Hileiah yr offeiriad a gafodd llyfr cyfraith yr ARGLWYDD, yr hwn a roddasid trwy law Moses.

15 A Hileiah a atebodd ac a ddwyedodd wrth Saphan yr ysgrifenydd, Cefais llyfr y gyfraith yn nhŷ yr ARGLWYDD. A Hileiah a roddodd y llyfr at Saphan:

16 A Saphan a ddug y llyfr at y brenhin, ac a ddug air drachefn i'r brenhin, gan ddywedyd, Yr hyn oll a roddwyd yn llaw dy weisidion di, y maent hwy yn ei wneuthur.

17 Casglasant hefyd yr arian a gafwyd yn nhŷ yr ARGLWYDD, a rhoddasant hwynt yn llaw y golygwyr, ac yn llaw y gweithwyr.

18 Saphan yr ysgrifenydd a fynegodd hefyd i'r brenhin, gan ddywedyd, Hileiah yr offeiriad a roddodd i mi llyfr. A Saphan a ddarllenodd ynddo ef ger bron y brenhin.

19 A phan glybu y brenhin eiriau y gyfraith, efe a rwygodd ei ddillad.

20 A'r brenhin a orchymynodd i Hileiah, ac i Ahicam mab Saphan, ac i Abdon mab Michah, ac i Saphan yr ysgrifenydd, ac i Asaiah gwas y brenhin, gan ddywedyd,

21 Eweh, ymofynwch â'r ARGLWYDD ff. a thros y gweddill yn Israel ac

II. CHRONICL.

am eiriau y llyfr a gafwyd: canys mawr yw llid yr ARGLWYDD a dywalltodd efe arnom ni, oblegid na chadwodd ein tadau ni air yr ARGLWYDD, gan wneuthur yn ol yr hyn oll sydd ysgrifenedig yn y llyfr hwn.

22 Yna yr aeth Hileiah, a'r rhai a yrrodd y brenhin, at Huldah y brophwyd, gwraig Salum mab Tiefath, fab Hasrah, ceidwad y gwisgoedd (a hi oedd yn aros yn Jerusalem yn yr ysgoldy) ac a ymddiddanasant a'i hilly.

23 ¶ A hi a ddywedodd wrthynt, Fel hyn y dywedodd ARGLWYDD Dduw Israel, Dywedwch i'r gwr a'ch anfonodd chwi attaf fi,

24 Fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD, Wele fi yn dwyn drwg ar y lle hwn, ac ar ei drigolion, *sef* yr holl feldidithion sydd ysgrifenedig yn y llyfr a ddarllenasant hwy ger bron brenhin Judah:

25 Am iddynt fy ngwrthod i, ac arogl-darthu idduwiau ddeithr, i'm diglo i a holl waith eu dwylaw; am hynny yr ymdywallt fy llid i ar y lle hwn, ac nis diifoddir ef.

26 Ond am frenhin Judah, yr hwn a'ch anfonodd chwi i ymofyn a'r ARGLWYDD, fel hyn y dywedwch wrtho, Fel hyn y dywed ARGLWYDD Dduw Israel am y geiriau a glywaist:

27 Oblegid i'th galon feddallhau, ac i tithau ymoestwng o faen Duw, pan glywaist ei eiriau yn ei erbyn y fan hon, ac yn erbyn ei thrigolion, ac ymoestwng o honot ger fy mron, a rhwygo dy ddillad, ac wylu o'm blaen i; am hynny y gwardewais innau, medd yr ARGLWYDD.

28 Wele, mi a'th gymmeraf di ymaith at dy dadau, a thi a ddygir ymaith i'r bedd mewn heddwch, fel na welo dy lygaid di yr holl ddrwg yr ydwyf fi yn ei ddwyn ar y fan hon, ac yn erbyn ei phreswylwyr. Felly hwy a ddygasant air i'r brenhin drachefn.

29 ¶ Yna y brenhin a anfonodd, ac a gynullodd holl henuriaid Judah a Jerusalem.

30 A'r brenhin a aeth i fynu i dy yr ARGLWYDD, a holl wŷr Judah, a thrigolion Jerusalem, yr offeiriad hefyd a'r Lefaid, a'r holl bobl o fawr i fychan; ac efe a ddarllenodd, lle y clywsant hwy, holl eiriau llyfr y cyfarnam, yr hwn a gawsid yn nhŷ yr ARGLWYDD.

31 A'r brenhin a safodd yn ei le, ac a wnaeth gyfarnam ger bron yr ARGLWYDD, ar rodio ar ol yr ARGLWYDD, ac ar gadw ei orchymynion ef, a'i dystiolaethau, a'i ddefodau, a'i holl galon, ac a'i holl enaid; i gwlblhau geiriau y cyfarnam y rhai sydd ysgrifenedig yn y llyfr hwnnw.

32 Ac efe a wnaeth i bawb a'r gafwyd yn Jerusalem, ac yn Benjamin, sefyll wrth yr ammod: trigolion Jerusalem hefyd a wnaethant yn ol cyfarnam Duw, *sef* Duw eu tadau.

33 Felly Josiah a dynnodd ymaith y ffeidd-dra i gyd o'r holl wledydd y rhai oedd eiddo meibion Israel, ac efe a wnaeth i bawb a'r a gafwyd yn Israel wasanaethu, *sef* gwasanaethu yr ARGLWYDD eu Duw. Ac yn ei holl ddyddiau ef ni throisiant hwy oddi ar ol ARGLWYDD Dduw eu tadau.

PENNOD XXXV.

1 Josiah yn cadw Pasc goddod, 20 yn annog Pharaoh-necho, ac yn cael ei ladd ym Megido. 25 Galarnad Josiah.

A JOSIAH a gynallodd Pasc i'r ARGLWYDD yn Jerusalem: a hwy a laddasant y Pasc y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis cyntaf.

2 Ac efe a gyflodd yr offeiriad yn eu gorchywliathau, ac a'u hannogodd hwynt i weinidogaeth tŷ yr ARGLWYDD;

3 Ac a ddywedodd wrth y Lefaid, y rhai oedd yn dygu holl Israel, ac oedd sanctaidd i'r ARGLWYDD, Rhoddwch yr arch sanctaidd yn y tŷ a adciladodd Solomon mab Dafydd brenhin Israel; na fydded *ni* moyach i chwi yn faich ar ysgwydd: gwasanaethwch yn awr yr ARGLWYDD eich Duw, a'i bobl Israel.

4 Ac ymbarottwch wrth deuluocedd eich tadau, yn ol eich dosparthiadau, yn ol ygrifau Dafydd brenhin Israel, ac yn ol ygrifau Solomon ei fab ef.

5 A sefchwch yn y cysegr yn ol dosparthiadau tylwyth tadau eich brodyr y bobl, ac yn ol dosparthiadau tylwyth y Lefaid.

6 Fellylledwch y Pasc, ac ymmancteiddiwch, a pharottwch eich brodyr, i wneuthur yn ol gair yr ARGLWYDD trwy law Moses.

7 A Josiah a roddodd i'r bobl ddiladell o wŷn, a mynnod, i gyd tu ag at y Pasc-aberthau, *sef* i bawb a'r gafwyd, hyd rifiedi deng mil ar hugain, a thair mil o eidionau; hyn oedd o gyfoeth y brenhin.

8 A'i dywysogion ef a roddasant yn ewyll-ygar i'r bobl, i'r offeiriad, ac i'r Lefaid: Hileiah, a Zechariah, a Jehiel, blaenoriaid tŷ Dduw, a roddasant i'r offeiriad tu ag at y Pasc-aberthau, ddwy fil a chwe chant o ddefaid, a thri chant o eidionau.

9 Cononiah hefyd, a Semaiah, a Nethaneel, ei frodyr, a Hassabiah, a Jehiel, a Jozabad, tywysogion y Lefaid, a roddasant i'r Lefaid yn Basc-ebyrth, bum mil o ddefaid, a phum cant o eidionau.

10 Felly y parottwyd y gwasanaeth; a'r offeiriad a safasant yn eu lle, a'r Lefaid yn eu dosparthiadau, yn ol gorchymyn y brenhin.

11 A hwy a laddasant y Pasc; a'r offeiriad a daenellasant y gwaed o'u llaw hwynt, a'r Lefaid oedd yn eu blingio *hwynt*.

12 A chymmerasant ymaith y poeth-offrymmau, i'w rhoddi yn ol dosparthiadau teuluocedd y bobl, i offrymmu i'r ARGLWYDD, fel y mas yn ysgrifenedig yn llyfr Moses: ac felly am yr eidionau.

13 A hwy a rociasant y Pasc wrth dân, yn ol y ddefod: a'r cysegredig *bethau oraill* a ferwasant hwy mewn crochanau, ac mewn pedyll, ac mewn peiriau, ac a'u rhannasant ar redeg i'r holl bobl.

14 Wedi hynny y parottolant iddynt eu hunain, ac i'r offeiriad; canys yr offeiriad meibion Aaron oedd yn offrymmu y poeth-offrymmau a'r brader hyd y nos; am hynny y Lefaid oedd yn parottoli iddynt eu hunain, ac i'r offeiriad meibion Aaron.

15 A meibion Asaph y cantorion oedd yn eu sefyllfa, yn ol gorchymyn Dafydd, ac Asaph, a Heman, a Jeduthun gweledydd y brenhin; a'r porthorion ym mhob porth: ni chaent hwy ymado o'u gwasanaeth; canys eu brodyr y Lefaid a barottolant iddynt hwy.

16 Felly y parottwyd holl wasanaeth yr ARGLWYDD y dwthwn hwnnw, i gynnal y Pasc, ac i offrymmu poeth-offrymmau ar allor yr ARGLWYDD, yn ol gorchymyn y brenhin Josiah.

17 A meibion Israel y rhai a gafwyd, a gynallasant y Pasc yr amser hwnnw, a gwyll y bara croyw, saith niwrnod.

18 Ac ni chynallodd Pasc fel hwnnw yn Israel, er dyddiau Samuel y prophwyd: ac ni chynallodd neb o frenhinoedd Israel gyfelyb i'r Pasc a gynallodd Josiah, a'r offeiriad, a'r Lefaid, a holl Judah, a'r neb a gafwyd o Israel, a thrigolion Jerusalem.

19 Yn y ddeunawfed fiwyddyn o deyrnasiad Josiah y cynallwyd y Pasc hwn.

20 ¶ Wedi hyn oll, pan barottolant Josiah

y tŷ, Necho brenhin yr Aipht a ddaeth i fynu i ryfelu yn erbyn Chareemls wrth Euphrates: a Josiah a aeth allan yn ei erbyn ef.

21 Yntau a anfonodd genhadau atto ef, gan ddywedyd, Beth sydd i mi a wneithysf i thi, O frenhin Judah? nid yn dy erbyn di y dacthum i heddyw, ond yn erbyn tŷ arall y mae fy rhyfel i; a Duw a archodd i mi frysio: paid di â Duw, yr hwn sydd gyd â mi, fel na ddifetho efe dydi.

22 Ond ni thrôai Josiah ei wyneb oddi wrtho ef, eithr newidiodd ei ddillad i ymladd yn ei erbyn ef, ac ni wrandawodd ar eiriau Necho o enau Duw, ond efe a ddaeth i ymladd i ddyffryn Megido.

23 A'r saethyddion a saethasant at y brenhin Josiah: a'r brenhin a ddywedodd wrth ei weision, Dygwch fi ymaith, canys clwyfyd fi yn dost.

24 Pelly ei weision a'i tynasant ef o'r cerbyd, ac a'i gosodasant ef yn yr ail cerbyd yr hwn oedd ganddo; dygasant ef hefyd i Jerusalem, ac efe fu farw, ac a gladdwyd ym meddrod ei dadau. A holl Judah a Jerusalem a alarasant am Josiah.

25 ¶ Jeremiah hefyd a alarnodd am Josiah, a'r holl gantorion a'r cantoresau yn eu galarnadau a soniant am Josiah hyd heddyw, a hwy a'i gwnaethant yn ddefod yn Israel; ac wele hwynt yn ysgrifenedig yn y galarnadau.

26 A'r rhan arall o hanes Josiah, a'i ddaion ef, yn ol yr hyn oedd ysgrifenedig y'nghyfraith yr ARLWYDD.

27 A'i weithredoedd ef, cyntaf a diweddaf, wele hwynt yn ysgrifenedig yn llyfr brenhin-eodd Israel a Judah.

PENNOD XXXVI.

1 Joahas yn frenhin ar ol Josiah; a Pharaoh yn ei ddwyddo ef, ac yn ei ddwyn i'r Aipht. 5 Joacim yn teyrnasu yn ddyrgionus, a'i ddwyn ef yn rhyuym i Babilon. 9 Joachin yn teyrnasu yn ddyrgionus, a'i ddwyn yntau i Babilon. 11 Sedeciah y brenhin drygionus, yn ddystryu y prophwyd, ac yn gorthryfela yn erbyn Nebuchodonosor. 14 Llwyrr-ddifod i Jerusalem am bechodau yr offeiriad a'r bobl. 22 Cyrus yn cyhoeddi yr adeiledd y deml.

YNA pobl y wlad a gymmerasant Joahas mab Josiah, ac a'i hurddasant ef yn frenhin yn lle ei dad yn Jerusalem.

2 Mab tair blwydd ar hugain oedd Joahas pan ddechreuodd efe deyrnasu; a thri mis y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

3 A brenhin yr Aipht a'i diswyddodd ef yn Jerusalem; ac a drethodd ar y wlad gan talent o arian, a thalent o aur.

4 A brenhin yr Aipht a wnaeth Eliacim ei frawd ef yn frenhin ar Judah a Jerusalem, ac a drodd ei enw ef yn Joacim. A Necho a gymmerodd Joahas ei frawd ef, ac a'i dug i'r Aipht.

5 ¶ Mab pŵm mlwydd ar hugain oedd Joacim pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac un mlynedd ar ddeg y teyrnasodd efe yn Jerusalem: ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARLWYDD ei Dduw.

6 Nebuchodonosor brenhin Babilon a ddaeth i fynu yn ei erbyn ef, ac a'i rhwymodd ef mewn cadwynau pres, i'w ddwyn i Babilon.

7 Nebuchodonosor hefyd a ddug o lestri tŷ yr ARLWYDD i Babilon, ac a'u rhoddodd hwynt yn ei deml o fewn Babilon.

8 A'r rhan arall o hanes Joacim, a'i ffeidd-dra ef y rhaith a wnaeth efe, a'r hyn a gafwyd arno ef, wele hwynt yn ysgrifenedig yn llyfr

brenhinoedd Israel a Judah. A Joachin ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

9 ¶ Mab wyth mlwydd oedd Joachin pan ddechreuodd efe deyrnasu, a thri mis a deng niwrnod y teyrnasodd efe yn Jerusalem; ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARLWYDD.

10 Ac yn mhen y flwyddyn yr anfonodd y brenhin Nebuchodonosor, ac a'i dug ef i Babilon, gyd â llestri dymunol tŷ yr ARLWYDD: ac efe a wnaeth Sedeciah ei frawd ef yn frenhin ar Judah a Jerusalem.

11 ¶ Mab un mlwydd ar hugain oedd Sedeciah pan ddechreuodd efe deyrnasu, ac un mlynedd ar ddeg y teyrnasodd efe yn Jerusalem.

12 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARLWYDD ei Dduw, ac nid ymostyngodd efe o flaen Jeremiah y prophwyd, yr hwn oedd yn llestru o enau yr ARLWYDD.

13 Ond efe a wrthryfelodd yn erbyn brenhin Nebuchodonosor, yr hwn a wnaethai iddo dyngu i Dduw: ond efe a galedodd ei warr, ac a gryfhodd ei galon, rhag dychwelyd at ARLWYDD Dduw Israel.

14 ¶ Holl dywysogion yr offeiriad hefyd, a'r bobl, a chwanegasant gam-fuchedd, yn ol holl ffeidd-dra y cenhedleodd; a hwy a halogasant dŷ yr ARLWYDD, yr hwn a sanet-eiddiasai efe yn Jerusalem.

15 Am hynny ARLWYDD Dduw eu tadau a anfonodd attynt hwy trwy law ei genhadau, gan fore-godi, ac anfon: am ei fod ef yn tosturio wrth ei bobl, ac wrth ei breswylfod.

16 Ond yr oeddynt hwy yn gwatwar cenhadau Duw, ac yn tremygu ei eiriau ef, ac yn gwawldio ei brophwyd ef; nes cyfodi o ddigofaint yr ARLWYDD yn erbyn ei bobl, fel nad oedd iachad.

17 Am hynny efe a ddygodd i fynu arnynt hwy frenhin y Caldeaid, yr hwn a laddodd eu gwyr ieuainge hwy a'r cleddyf yn nhŷ eu cyasegr, ac nid arbedodd na gwr ieuange na morwyn, na hen, na'r hwn oedd yn camnu gan oedran: efe a'u rhoddodd hwynt oll yn ei law ef.

18 Holl lestri tŷ Dduw hefyd, mawrion a bychain, a thrysorau tŷ yr ARLWYDD, a thrysorau y brenhin a'i dywysogion: y rhai hynny holl a ddug ef i Babilon.

19 A hwy a losgasant dŷ Dduw, ac a ddistrywiasant fur Jerusalem; a'i holl balasau hia losgasant hwy a than, a'i holl lestri dymunol a ddinystriasant.

20 A'r rhaith a ddifangasai gan y cleddyf, a gath-gluddodd ef i Babilon: lle y buant hwy yn weision iddo ef ac i'w feibion, nes teyrnasu o'r Persiaid.

21 I gyflawni gair yr ARLWYDD trwy enau Jeremiah, nes mwynhau o'r wlad ei Sabbathau; canys yr holl ddyddiau y bu hi yn anghyfnannedd, y gorphwysodd hi, i gyflawni deng mlynedd a thriugain.

22 ¶ Ac yn y flwyddyn gyntaf i Cyrus brenhin Persia (fel y cyflawnid gair yr ARLWYDD yr hwn a ddywedwyd trwy enau Jeremiah) yr ARLWYDD a gyffrodd yspryd Cyrus brenhin Persia, fel y cyhoeddodd efe trwy ei holl frenhiniaeth, a hynny mewn ysgrifen, gan ddywedyd,

23 Fel hyn y dywed Cyrus brenhin Persia, ARLWYDD Dduw y nefoedd a roddodd holl deyrnasodd y ddaear i mi, ac efe a orchymynodd i mi adeiladu tŷ iddo yn Jerusalem, yr hon sydd yn Judah. Pwy sydd yn eich mysg chw'i o'i holl bobl ef? yr ARLWYDD ei Dduw syddo gyd âg ef, ac eled i fyr---

LLYFR E Z R A.

PENNOD I.

- 1 *Cyrus yn gorchymyn adeiladu y denl.* 5 Y bobl yn ymbarottti i ddychwehnd yn eu hol.
7 *Cyrus yn rhoi yn ol lestri y denl i Sesebassar.*

YN y flwyddyn gyntaf i Cyrus brenhin Persia (i gyflawni gair yr **AROLWYDD** o enau Jeremiah) cyffrodd yr **AROLWYDD** yspryd Cyrus brenhin Persia, fel y cyhoeddodd efe trwy ei holl deyrnas, a hynny hefyd mewn ysgrifen, gan ddywedyd,

2 Fel hyn y dywed Cyrus brenhin Persia, **AROLWYDD** Dduw y nefoedd a roddes i mi holl deyrnasoedd y ddaser, ac efe a orchymynodd i mi adeiladu iddo ef dy yn Jerusalem, yr hon sydd yn Judah.

3 Pwy sydd o honoch o'i holl bobl ef? bydded ei Dduw gyd ag ef, ac eled i fynu i Jerusalem, yr hon sydd yn Judah, ac adeiladed dy **AROLWYDD** Dduw Israel (dyna y Duw) yr hwn sydd yn Jerusalem.

4 A phwy bynnag a adawyd mewn un man lle y mae efe yn ymdeithio, cynnorthwyed gwyr ei wlad ef ag arian, ac ag aur, ac ag golud, ac ag anifeiliaid, gyd ag ewyllysgar offurwm ty Dduw yr hwn sydd yn Jerusalem.

5 ¶ Yna y cododd pennau cenedl Judah a Benjamin, a'r offeiriad a'r Lefiaid, a phob un y cyffrodd Duw ei yspryd, i fyned i fynu i adeiladu ty yr **AROLWYDD** yr hwn oedd yn Jerusalem.

6 A'r rhai oll o'u hamgylch a'u cynnorthwyasant hwy a llestri arian, ac aur, a golud, ac ag anifeiliaid, ac a phethau gwerthfawr, heb law yr hyn oll a offymmyd yn ewyllysgar.

7 ¶ A'r brenhin Cyrus a ddug allan lestri ty yr **AROLWYDD**, y rhai a ddygasai Nebuchodonosor allan o Jerusalem, ac a roddasai efe yn nhŷ ei dduwiau ei hun.

8 Y rhai hynny a ddug Cyrus brenhin Persia allan trwy law Mithredath y trysorwydd, ac a'u rhifodd hwynt at Sesebassar pennaeth Judah.

9 A dyma eu rhifedi hwynt; Deg ar hugain o gawgiau aur, mil o gawgiau arian, naw ar hugain o gyllili.

10 Deg ar hugain o orfychau aur, deg a phedwar cant o ail fath o orfychau arian, a mil o lestri eraill.

11 Yr holl lestri, yn aur ac yn arian, oedd bum mil a phedwar cant. Y rhai hyn oll a ddug Sesebassar i fynu gyd a'r gaethglud a ddygwyd i fynu o Babilon i Jerusalem.

PENNOD II.

- 1 *Rhifedi y bobl a ddychwehnd, 36 a'r offeiriad, 40 a'r Lefiaid, 43 a'r Nethinaiad, 55 a gweision Solomon, 62 a'r offeiriad ni fedrent ddangos eu hachau.* 64 *Rhifedi y cwbl, a'u golud.* 68 *Eu hoffymmau.*

ADYMA feibion y dalaseth y rhai a ddaeth i fynu o gaethiwyd y gaethglud, yr hon a gaethgludasai Nebuchodonosor brenhin Babilon i Babilon, ac a ddychweasant i Jerusalem a Judah, pob un i'w ddinas ei hun;

2 Y rhai a ddaeth gyd a Zorobabel: Jesua Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai,

Bilsan, Mispar, Bigfal, Rehum, Baanah. Rhifedi gwyr pobl Israel.

3 Meibion Paros, dwy fil a deuddeg ac wyth ugain.

4 Meibion Sephattah, tri chant a deuddeg a thriugain.

5 Meibion Arah, saith cant a phymtheg a thriugain.

6 Meibion Pahath-Moab, o feibion Jesua a Joab, dwy fil wyth cant a deuddeg.

7 Meibion Elam, mil dau cant a phedwar ar ddeg a deugain.

8 Meibion Zattu, naw cant a phump a deugain.

9 Meibion Zaccai, saith cant a thriugain.

10 Meibion Bani, chwe chant a dau a deugain.

11 Meibion Bebai, chwe chant a thri ar hugain.

12 Meibion Argad, mil dau cant a dau ar hugain.

13 Meibion Adoniam, chwe chant a chwech a thriugain.

14 Meibion Bigfal, dwy fil ac onid pedwar triugain.

15 Meibion Adin, pedwar cant a phedwar ar ddeg a deugain.

16 Meibion Ater o Heseclah, onid dau phm ugain.

17 Meibion Besai, tri chant a thri ar hugain.

18 Meibion Jorah, cant a deuddeg.

19 Meibion Hasum, dau cant a thri ar hugain.

20 Meibion Gibbar, pymtheg a phedwar ugain.

21 Meibion Bethlehem, cant a thri ar hugain.

22 Gwyr Netophah, onid pedwar triugain.

23 Gwyr Anathoth, cant ac wyth ar hugain.

24 Meibion Azmafeth, dau a deugain.

25 Meibion Ciriath-arim, Cephirah, a Beer-oth, saith cant a thri a deugain.

26 Meibion Ramah a Gaba, chwe chant ac un ar hugain.

27 Gwyr Michmas, cant a dau ar hugain.

28 Gwyr Bethel ac Ai, dau cant a thri ac hugain.

29 Meibion Nebo, deuddeg a deugain.

30 Meibion Magbis, cant ac onid pedwar triugain.

31 Meibion Elam arall, mil dau cant a phedwar ar ddeg a deugain.

32 Meibion Harim, tri chant ac ugain.

33 Meibion Lod, Hadid, ac Ono, saith cant a phump ar hugain.

34 Meibion Jericho, tri chant a phump a deugain.

35 Meibion Senaah, tair mil a chwe chant a deg ar hugain.

36 ¶ Yr offeiriad: meibion Jedaliah, o dy Jesua, naw cant deg a thriugain a thri.

37 Meibion Immer, mil a deuddeg a deugain.

38 Meibion Pasur, mil dau cant a saith a deugain.

39 Meibion Harim, mil a dau ar bymtheg.

40 ¶ Y Lefiaid: meibion Jesua a Chadmiel, o feibion Hodafiah, pedwar ar ddeg a thriugain.

41 ¶ Y cantorïad: meibion Asaph, cant ac wyth ar hugain.

42 ¶ Meibion y porthorion: *sef* meibion Salum, meibion Ater, meibion Talmon, meibion Accub, meibion Hatia, meibion Sobai, oedd oll gant ac onid un deugain.

43 ¶ Y Nethiniaid: meibion Siha, meibion Hasapha, meibion Tabbaoth,

44 Meibion Ceros, meibion Siah, meibion Padon,

45 Meibion Lebanah, meibion Hagabah, meibion Accub,

46 Meibion Hagab, meibion Samlai, meibion Hanan,

47 Meibion Gidel, meibion Gahar, meibion Reaiah,

48 Meibion Resin, meibion Necoda, meibion Gazzam,

49 Meibion Uzza, meibion Paseah, meibion Besai,

50 Meibion Amah, meibion Melunim, meibion Nephusim,

51 Meibion Bacbuc, meibion Hacupha, meibion Harhur,

52 Meibion Basluth, meibion Mehida, meibion Harsa,

53 Meibion Barcos, meibion Sisera, meibion Thamah,

54 Meibion Nesiah, meibion Hatipha.

55 ¶ Meibion gweision Solomon: meibion Sotai, meibion Sophereth, meibion Pheruda,

56 Meibion Jaalah, meibion Darcon, meibion Gidel,

57 Meibion Sephattah, meibion Hattil, meibion Pohereth o Sebaim, meibion Ami.

58 Yr holl Nethiniaid, a meibion gweision Solomon, oedd dri chant deuddeg a phedwar ugain.

59 A'r rhai hyn a aethant i fynu o Tel-melah, Tel-harsa, Cerub, Adan, ac Immer: ond ni fedrent ddangos tŷ eu tadau, na'u hillogaeth, al o Israel yr oeddynt:

60 Meibion Delaiah, meibion Tobiah, meibion Necoda, chwe chant a deuddeg a deugain.

61 ¶ A meibion yr offeiriad: meibion Habaiah, meibion Coa, meibion Barzilai; (yr hwn a gymmerasai wraig o ferched Barzilai y Gileadiah, ac a alwasid ar eu henw hwynt.)

62 Y rhai hyn a geisiasant eu hysgrifen *y mhlith* yr achau, ond ni chafwyd hwynt: am hynny y bwriwyd hwynt allan o'r offeiriad-*aeth*.

63 A'r Tirsatha a ddywedodd wrthynt, na fwyttant o'r pethau sancteiddiaf, hyd oni chyfodai offeiriad Ag Urim ac a Thummin.

64 ¶ Yr holl dyrfa ynghyd, oedd ddwy fil a deugain tri chant a thriugain:

65 Heb law eu gweision a'u morwynion; y rhai hynny oedd saith mil tri chant a dau ar bymtheg ar hugain: ac yn eu mysg yr oedd dau cant yn gantorion ac yn gantoresau.

66 Eu meirch oedd saith cant ac onid pedwar deugain; eu mulod yn dalau cant ac yn bump a deugain;

67 Eu camelod yn bedwar cant ac yn bymtheg ar hugain; eu hasynod yn chwe mil saith cant ac ugain.

68 ¶ Ac o'r pennau cenedl pan ddaethant i dŷ yr ARGLWYDD, yr hwn oedd yn Jerusalem, rhai a offrymmasant o'u gwaith eu hun tu ag at dŷ yr ARGLWYDD, i'w gyfodi yn ei le.

69 Rhoddasant yn ol eu gallu i drysordy y gwaith, un fil a thriugain o ddraconau aur,

a phŵm mil o bunnoedd o arian, a chant o wisgoedd offeiriad.

70 Yna yr offeiriad a'r Lefiaid, a rhai o'r bobl, a'r cantorion, a'r porthorion, a'r Nethiniaid, a drigasant yn eu dinasoedd; a holl Israel yn eu dinasoedd.

PENNOD III.

1 Gosod i fynu yr allor. 4 Amled yr offrymmau. 7 Parottit gwethwyr. 8 Gosod sylfeini y deml ryd a llawenydd masor a galar.

A PHAN ddaeth y seithfed mis, a meibion Israel yn eu dinasoedd, y bobl a ymgasglasant i Jerusalem megis un gwr.

2 Yna y cyfododd Jesus mab Josadac, a'i frodyr yr offeiriad, a Zorobabel mab Salathiel, a'i frodyr, ac a adeddasant allor Duw Israel, i offrymmu arni offrymmau poeth, fel yr ygrifenasid y'ngyfraith Moses gwr Duw.

3 A hwy a oedasant yr allor ar ei hystolion (canyr yr oedd arnynt ofn pobl y wlad) ac a offrymmasant arni boeth-offrymmau i'r ARGLWYDD, poeth-offrymmau bore a hwy.

4 Cadwasant hefyd wyl y pebyll, fel y mae yn ygrifenedig, ac a offrymmasant boeth-*aberth* beunydd dan rifedi, yn ol y dderod, dogn dydd yn ei ddydd;

5 Ac wedi hynny y poeth-offrwm gwastadol, ac offrwm y newydd-loerau, a holl sanctaidd osodedig wyliau yr ARGLWYDD, offrwm ewyllysagar pob un a offrymmai o hono ei hun, a offrymmasant i'r ARGLWYDD.

6 O'r dydd cyntaf i'r seithfed mis y dechreusant offrymmu poeth-offrymmau i'r ARGLWYDD. Ond teml yr ARGLWYDD ni sylfaenasid etto.

7 Rhoddasant hefyd arian i'r seiri maen, ac i'r seiri pren; a bwyd, a diod, ac olew, i'r Sidoniaid, ac i'r Tyriaid, am ddwyn coed oedr o Libanus hyd y môr i Joppa: yn ol caniatâd Cyrus brenhin Persia iddynt hwy.

8 ¶ Ac yn yr ail flwyddyn wedi eu dyfod hwy i dŷ Dduw i Jerusalem, yr yr ail mis, y dechreuodd Zorobabel mab Salathiel, a Jesus mab Josadac, a'r rhan arall o'u brodyr hwynt yr offeiriad a'r Lefiaid, a'r rhai oll a ddaethai o'r caethiwd i Jerusalem; ac a osodasant y Lefiaid, o fab ugein-*milwydd* ac uchod, yn olygwyr ar waith tŷ yr ARGLWYDD.

9 Yna y safodd Jesus, a'i feibion a'i frodyr, Cadmiel a'i feibion, meibion Judah yn gytŷn, i oruchwyllo ar weithwyr y gwaith yn nhŷ Dduw: meibion Henadad, d'u meibion hwythau a'u brodyr y Lefiaid.

10 A phan oedd y seiri yn sylfaenu teml yr ARGLWYDD, hwy a osodasant yr offeiriad yn eu wisgoedd ag udgym, a'r Lefiaid meibion Asaph a symbolau, i foliannu yr ARGLWYDD, yn ol ordinhâd Dafydd brenhin Israel.

11 A hwy a gyd-ganasant, wrth foliannu ac wrth glodffori yr ARGLWYDD, mai da oedd, mai yn dragywydd yr ydoedd ei drugaredd ef ar Israel. A'r holl bobl a floeddiasant a bloedd fawr, gan foliannu yr ARGLWYDD, am sylfaenu tŷ yr ARGLWYDD.

12 Ond llawer o'r offeiriad a'r Lefiaid, a'r pennau cenedl, y rhai oedd hen, ac a welasant y tŷ cyntaf, wrth sylfaenu y tŷ hwn yn eu golwg, a wylasant a llef uchel; a llawer oedd yn dyrchafu llef mewn bloedd gorfol-*edd*:

13 Fel nad oedd y bobl yn adnabod sain bloedd y llawenydd oddi wrth sain wylfonia y bobl: canys y bobl oedd yn bloeddio a bloedd fawr, a'r swm a glywid yn mhe!

PENNOD IV.

1 *Gworthwynebwyr Judah, am na chynhwyrdd iddynt adeiladu y deml gyd â'r Iuddewon, yn ceisio llestair ei hadeiladu hi. 7 Eu llythyrâu hwy at Artaxerxes. 17 Gorchymyn Artaxerxes. 23 Rhwystru adeiladu y deml.*

YNA gwrthwynebwyr Judah a Benjamin a glywsant fod meibion y gaethglud yn adeiladu y deml i Asewlydd Dduw Israel; 2 Ac a ddaethant at Zorobabel, ac at y pennau cenedl, ac a ddywedasant wrthynt, Adeiladwn gyd â chwi; canys fel chwithau y ceisw'n eich Duw chw'i; ac lldo ef yr ydym ni yn aberthu, er dyddiau Eserhaddon brenhin Assyria, yr hwn a'u dug ni i fynu yma.

3 Eithr dywedodd Zorobabel a Jesua, a'r rhan arall o bennau cenedl Israel, wrthynt, Nid yw i chwi ac i minnau adeiladu tŷ i'n Duw ni; eithr nyddi a gyd-adeiladwn i Asewlydd Dduw Israel, megis y'n gorchymynodd y brenhin Cyrus, brenhin Persia.

4 A phobl y wlad oedd yn anghysuro pobl Judah, ac yn eu rhwystru hwy i adeiladu,

5 Ac yn cyffogi cynghorwyr yn eu herbyn hwynt i dddiddymu eu cynghor hwynt, holl ddyddiau Cyrus brenhin Persia, a hyd deyrnasiad Darius brenhin Persia.

6 Ac yn nheyrnasiad Ahasferus, yn nechreuad ei deyrnasiad ef, yr ysgrifenasant atto achwyn yn erbyn trigolion Judah a Jerusalem.

7 ¶ Ac yn nyddiau Artaxerxes yr ysgrifennodd Bislaim, Mithridath, Tabeel, a'r rhan arall o'u cyfeillion, at Artaxerxes brenhin Persia; ac ysgrifennodd y llythyr a ysgrifennwyd yn Syriaeg, ac a eglurwyd yn Syriaeg.

8 Rehun y cofiadur a Simsai yr ysgrifenydd a ysgrifenasant lythyr yn erbyn Jerusalem at Artaxerxes y brenhin, fel hyn:

9 Yna yr ysgrifennodd Rehun y cofiadur, a Simsai yr ysgrifenydd a'r rhan arall o'u cyfeillion, y Dinaiaid, yr Apharsachiaid, y Tarpelaid, yr Apharsiaid, yr Archeiaid, y Babiloniaid, y Susanchiaid, y Dehaiaid, yr Elamiaid.

10 A'r rhan arall o'r bobl y rhai a ddug Asnapar mawr ac enwog, ac a osododd efe yn ninasoedd Samaria, a'r rhan arall tu yma i'r afon, a'r amser a'r amser.

11 ¶ Dyma ystyr y llythyr a anfonasant atto ef, sef at Artaxerxes y brenhin; Dy wasanaethwyr o'r tu yma i'r afon, a'r amser a'r amser.

12 Bud hysbys i'r brenhin, fod yr Iuddewon a ddaethant i fynu oddi wrthynt i' atom ni, wedi dyfod i Jerusalem, ac yn adeiladu y ddinas wrthryfelgar ddrygonus, a'r muriau a sylfaenasant hwy, ac a gyd-wniasant y sylfaenau.

13 Yn awr bydded hysbys i'r brenhin, os adeileddir y ddinas hon, a gorphen ei chaueru, na roddant na tholl, na theyrned, na threth; telly y drygi drysor y brenhinoedd.

14 Ac yn awr o herwydd ein bod ni yn cael ein cynnalïaeth o lys y brenhin, ac nad oedd weddaidd i ni weled gwarth y brenhin; am hynny yr anfonasom ac yr hysbysasom i'r brenhin.

15 Fel y ceisier yn llyfr historiau dy dadau: a thi a gei yn llyfr yr historiau, ac a eli wybod, fod y ddinas hon yn ddinas wrthryfelgar, niweidiol i frenhinoedd a thaleithiau, a bod yn gwneuthur brad-friard o fewn hon er ys talm: am hynny y dinystriwyd y ddinas hon.

16 Yr ydym yn hysbysu i'r brenhin, os y ddinas hon a adeileddir, a'r muriau a syl-

faenir, wrth hynny ni fydd i ti ran o'r tu yma i'r afon.

17 ¶ Yna yr anfonodd y brenhin air at Rehun y cofiadur, a Simsai yr ysgrifenydd, a'r rhan arall o'u cyfeillion hwynt y rhai a drigent yn Samaria, ac at y lleill o'r tu hwnt i'r afon, Tangnefedd, a'r amser a'r amser.

18 Y llythyr a anfonasoch attaf, a ddarllenwyd yn eglur ger fy mron.

19 A mi a osodais orchymyn, a chwiliwyd; a chafwyd fod y ddinas hon er ys talm yn ymddyrchafu yn erbyn brenhinoedd, a gwneuthur ynddi anufudd-dod a gwrthryfel.

20 A brenhinoedd cryfion a fu ar Jerusalem, yn llywodraethu ar bawb o'r tu hwnt i'r afon; ac iddynt hwy y rhoddid toll, teyrned, a threth.

21 Yn awr rhoddwch orchymyn, i beri i'r gwyr hynny beidio, ac nad adeilader y ddinas honno, hyd oni roddwyf fi orchymyn etto.

22 A gwyliwch wneuthur yn amryfus yn hyn: paham y tyf niwed i ddrygu y brenhinoedd?

23 ¶ Yna pan ddarllenwyd ystyr llythyr Artaxerxes y brenhin o flaen Rehun a Simsai yr ysgrifenydd, a'u cyfeillion, hwy a aethant i fynu ar frys i Jerusalem at yr Iuddewon, ac a wnaethant iddynt beidio trwy fraich a chryfder.

24 Yna y peidiodd gwaith tŷ Dduw yr hwn sydd yn Jerusalem; ac y bu yn sefyll hyd yr ail flywyddyn o deyrnasiad Darius brenhin Persia.

PENNOD V.

1 *Zorobabel a Jesua, wedi eu hannog gan Haggai a Zechariah, yn rhwyddhdu adeiladu y deml. 3 Tatnai a Setharboznai heb allor rhwystru yr Iuddewon. 6 Eu llythyr hwy at Darius yn erbyn yr Iuddewon.*

YNA y prophwyd, Haggai y prophwyd, a Zechariah mab Ido, a brophwydasant i'r Iuddewon oedd yn Judah ac yn Jerusalem; yn enw Duw Israel y prophwydasant iddynt.

2 Yna Zorobabel mab Salathiel, a Jesua mab Josadac, a godasant, ac a ddechreuasant adeiladu tŷ Dduw yr hwn sydd yn Jerusalem: a phrophwyd Duw oedd gyd â hwynt yn eu cynnwyo.

3 ¶ Y pryd hwnnw y daeth attynt hwy Tatnai tywysog y tu yma i'r afon, a Setharboznai, a'u cyfeillion, ac fel hyn y dywedasant wrthynt; Pwy a roddes i chwi orchymyn i adeiladu y tŷ hwn, ac i sylfaenu y muriau hyn?

4 Yna fel hyn y dywedasant wrthynt; Beth yw enwau y gwyr a adeiladant yr adeiladaeth yma?

5 A golwg eu Duw oedd ar henuriaid yr Iuddewon, fel na wnaethant iddynt beidio, nes dyfod yr achos at Darius: ac yna yr attebasant trwy lythyr am hyn.

6 ¶ Ystyr y llythyr a anfonodd Tatnai tywysog y tu yma i'r afon, a Setharboznai, a'i gyfeillion yr Apharsachiaid, y rhai oedd o'r tu yma i'r afon, at y brenhin Darius:

7 Anfonasant lythyr atto ef, ac fel hyn yr ysgrifenasid ynddo; Pob heddwch i'r brenhin Darius.

8 Bydded hysbys i'r brenhin, fyned o honom ni i dalaeth Judea, i dŷ y Duw mawr, a bod yn ei adeiladu ef â meini mawr, a bod yn gosod coed yn ei barwyddyd ef; a bod y gwaith yn myned rhagddo ar frys, a'i fod yn llwyddo yn eu dwylaw hwynt.

9 Yna y gofynasom i'r henuriaid hynny, ac a ddywedasom wrthvnt fel hyn; Pwy a roddes i chwi orchymyn i adeiladu y tŷ hwn, ac i sylfaenu y mur yma?

10 Gofynasom hefyd iddynt eu henwau, fel yr hysbysem i ti, ac fel yr ysgrifennem enwau y gwŷr oedd yn bennau iddynt.

11 A'r geiriau hyn a atebasant hwy i ni, gan ddywedyd, Nyni ydym weision Duw nef a daear, ac yn adeiladu y tŷ yr hwn a adeiladwyd cyn hyn lawer o flynyddoedd; a brenhin mawr o Israel a'i hadeiladodd, ac a'i seiliodd ef.

12 Eithr wedi i'n tatau ni ddigio Duw y nefoedd, efe a'u rhoddes hwynt yn llaw Nebuchodonosor brenhin Babilon y Caldead; a'r tŷ hwn a ddinystriodd efe, ac a gaethgludodd y bobl i Babilon.

13 Ond yn y flwyddyn gyntaf i Cyrus brenhin Babilon y rhoddes y brenhin Cyrus orchymyn i adeiladu y tŷ Dduw hwn.

14 A llestri tŷ Dduw hefyd o aur ac arian, y rhai a ddysgasai Nebuchodonosor o'r deml yn Jerusalem, ac a'u dygasai i deml Babilon, y rhai hynny a ddug y brenhin Cyrus allan o deml Babilon, a rhoddwyd hwynt i wŷr Sebasar wrth ei enw, yr hwn a oedasai efe yn dywysog;

15 Ac efe a ddywedodd wrtho, Cymmer y llestri hyn, dos, dwg hwynt i'r deml yn Jerusalem, ac adeilader tŷ Dduw yn ei le.

16 Yna y daeth y Sebasar hwnnw, ac a oedodd sylfaeni tŷ Dduw yn Jerusalem. Ac o'r pryd hwnnw hyd yr awr hon yr ydys yn ei adeiladu, ac nis gorphenwyd ef.

17 Ac yr awr (os da gan y brenhin) ceisier yn nhyrordy y brenhin yna yn Babilon, a ddaru i'r brenhin Cyrus osod gorchymyn am adeiladu y tŷ Dduw hwn yn Jerusalem; ac anfonwyd y brenhin ei ewyllys attom am y poth hyn.

PENNOD VI.

1 *Darius, wedi goeod gorchymyn Cyrus, yn rhoi gorchymyn newydd i yrru gwaith y deml yn mlaen.* 13 *Gorphen y deml, trogy gymmorth y gelynyon, a chyfarwyddiad y prophwyd.* 16 *Cadw gwyl y cysegriad, 19 a gwyl y Pasc.*

YNA y brenhin Darius a oedodd orchymyn; a chwillwyd yn nhŷ y llyfrau, lle y cedwyd y trysorau yn Babilon.

2 A chafwyd yn Achmetha, yn y llys yn nhalaeth Media, ryw lyfr, ac fel hyn yr ysgrifenasid ynddo yn goffadwriaeth:

3 Yn y flwyddyn gyntaf i'r brenhin Cyrus y gosododd y brenhin Cyrus orchymyn am dŷ Dduw o fewn Jerusalem, Adeilader y tŷ, y fan lle yr aberthent aberthau, a gwnaer yn gadarn ei sylfaeni; yn drugain cufydd ei uchder, ac yn drugain cufydd ei led:

4 Yn dair rhes o feini mawr, a rhes o goed newydd: a rhodder y draul o dŷ y brenhin.

5 A llestri tŷ Dduw hefyd, yn aur ac yn arian, y rhai a ddug Nebuchodonosor o'r deml yn Jerusalem, ac a ddug efe adref i Babilon, rhodder hwynt i'w dwyn i'r deml yn Jerusalem, i'w lle, a gosoder hwynt yn nhŷ Dduw.

6 Yn awr Tatnai tywysog y tu hwnt i'r afon, Setharboznai, a'ch cyfeillion yr Apharsachiaid, y rhai gych o'r tu hwnt i'r afon, eiliwch oddi yno.

7 Gadewch yn llynydd waith tŷ Dduw hwn: adeiladed tywysogion a henuriaid yr Iuddewon y tŷ hwn i Dduw yn ei le.

8 Gosodais hefyd orchymyn am yr hyn a gnewch i henuriaid yr Iuddewon hyn wrth adeiladu y tŷ Dduw hwn; mai o gyfoeth y

brenhin, sef o'r deyrnged o'r tu hwnt i'r afon, y rhoddir traul i'r gwŷr hyn, fel na pheidio y gwaith.

9 A'r hyn a fyddo anghenrheidiol i boeth-offrymmau Duw y nefoedd, yn eiddonau, neu yn hyrddod, neu yn wŷn, yn yd, yn halen, yn win, ac yn olew, yn ol yr hyn a ddywedo yr offeiriad sydd yn Jerusalem, rhodder iddynt bob dydd yn ddibaid:

10 Fel yr offrymmont aroglau peraid i Dduw y nefoedd, ac y gweddion dros einioes y brenhin, a'i feibion.

11 Gosodais hefyd orchymyn, pa ddyn hyn-nag a newidio y gair hwn, tyanner oed o'i dŷ ef, a gosoder i sefyll, ac ar hwnnw croger ef; a bydded ei dŷ ef yn dommen am hynny.

12 A'r Duw, yr hwn a wnaeth i'w enw breswyllo yno, a ddinystria bob brenhin a phobl, a estyno ei law i newidio ac i ddinystrio y tŷ hwn eiddo Duw yn Jerusalem. Myfi Darius a osodais y gorchymyn; gwneier ef yn ebrwydd.

13 ¶ Yna Tatnai tywysog y tu yma i'r afon, Setharboznai, a'u cyfeillion, megis yr anfonodd y brenhin Darius, felly y gwnaethant yn ebrwydd.

14 A henuriaid yr Iuddewon a adeiladasant, ac a lwyddasant trwy brophwydoliaeth Hag-gai y prophwyd, a Zechariah mab Ido; ie, adeiladasant, a gorphenasant wrth orchymyn Duw Israel, ac wrth orchymyn Cyrus a Darius, ac Artaxerxes brenhin Persia.

15 A'r tŷ hwn a orphenwyd y trydydd dydd o fis Adar, pan oedd y cheched flwyddyn o deyrnasiad y brenhin Darius.

16 ¶ A meibion Israel, yr offeiriad a'r Lefiaid, a'r rhan arall o feibion y gaethglud, a gyssegrasant y tŷ hwn eiddo Duw mewn llawenydd;

17 Ac a offrymmasant wrth gyssegru y tŷ hwn eiddo Duw, gant o ychain, dau cant o hyrddod, pedwar cant o wŷn, a deuddeg o fychod geifr, yn bech-aberth dros Israel, yn ol rhifedi llwythau Israel.

18 Gosodasant hefyd yr offeiriad yn eu dosparthiadau, a'r Lefiaid yn eu cylchoedd hwythau, i wasanaeth Duw yn Jerusalem, yn ol ysgrifen llyfr Moses.

19 Meibion y gaethglud hefyd a gadwasant y Pasc ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis cyntaf.

20 Canys yr offeiriad a'r Lefiaid a ymlanasant yn gyttun, yn lân i gyd oll, ac a aberthasant y Pasc dros holl feibion y gaethglud, a thros eu brodyr yr offeiriad, a throsynt eu hunain.

21 A meibion Israel, y rhai a ddychwelasant o'r gaethglud, a phob un a ymneillduasai oddi wrth halogedigaeth cenhedloedd y wlad attynt hwy, i geisio ARLWYDD Dduw Israel, a fwyttasant.

22 Ac a gadwasant wyl y bara croyw saith niwrnod mewn llawenydd: canys yr ARLWYDD a'u llawenhasai hwynt, ac a droisai galon brenhin Assyria attynt hwy, i'w cyn-northwyo hwynt y ngwaith tŷ Dduw, Duw Israel.

PENNOD VII.

1 *Ezra yn myned i fynu i Jerusalem, 11 wedi cael cennad a gorchymyn gan Artaxerxes; 27 ac yn bendithio Duw am ei drugaredd.*

AC wedi y pethau hyn, yn nheyrnasiad Artaxerxes brenhin Persia, Ezra mab Seraiah, fab Azariah, fab Hileiah,

2 Fab Salum, fab Sadoc, fab Ahitub,

3 Fab Amariah, fab Azariah, fab Meraioth,

4 Fab Zeriahah, fab Uzai, fab Bucci,

5 Fab Abisua, fab Phinees, fab Eleazar, fab Aaron yr offeiriad pennaf:

6 Yr Ezra hwn a aeth i fynu o Babilon; ac efe oedd ysgrifenydd cyfym y'ngghyfraith Mooses, yr hon a roddasai ARGLWYDD Dduw Israel: a'r brenhin a roddes kido ef ei holl ddymuniaid, fel yr ydoedd llaw yr ARGLWYDD ei Dduw arno ef.

7 A rhai a aethant i fynu o feibion Israel, ac o'r offeiriad, a'r Lefaiad, a'r cantorion, a'r porthorion, a'r Nethiniaid, i Jerusalem, yn y seithfed flwyddyn i'r brenhin Artaxerxes.

8 Ac efe a ddaeth i Jerusalem yn y pummed mis, yr hwn oedd yn y seithfed flwyddyn i'r brenhin.

9 Canys ar y dydd cyntaf o'r mis cyntaf y dechreuodd efe fyned i fynu o Babilon; ac ar y dydd cyntaf o'r pummed mis y daeth ef i Jerusalem, fel yr oedd daionus law ei Dduw gyd âg ef.

10 Canys Ezra a barottoisai ei galon i geisio cyfraith yr ARGLWYDD, ac i'w gwneuthur, ac i ddyegu yn Israel ddeddfau a barnedig-athau.

11 ¶ A dyma ystyr y llythyr a roddodd y brenhin Artaxerxes i Ezra yr offeiriad a'r ysgrifenydd, sef ysgrifenydd geiriau gorchymynion yr ARGLWYDD, a'i ddeddfau ef i Israel.

12 Artaxerxes brenhin y brenhinoddad at Ezra yr offeiriad, ysgrifenydd deddf Duw y nefoedd, perffaiath dangnodd, a'r amser a'r amser.

13 Myfi a osodais orchymyn, fod i bwy bynnag yn fy nheyrnas i o bobl Israel, ac o'i offeiriad ef, a'i Lefaiad, sydd ewyllsgar i fyned i Jerusalem, gael myned gyd â thi.

14 O herwydd dy anfon di oddi wrth y brenhin, a'i saith gynghoriaid, i ymwelad y Judah ac i Jerusalem, wrth gyfraith dy Dduw yr hon sydd yn dy law di;

15 Ac i ddiwyn yr arian a'r aur a offrymmodd y brenhin a'i gynghoriaid, o honynt eu hunain, i Dduw Israel, yr hwn y mae ei breswylfa yn Jerusalem,

16 A'r holl arian a'r aur a fedrych ei gael yn holl dalaeth Babilon, gyd âg offrymmau gwirfodd y bobl a'r offeiriad, y rhai a offrymiant o honynt eu hunain tu ag at dy eu Duw yn Jerusalem:

17 Fel y prynych yn ebrwydd A'r arian hynny ychain, hyrdod, wyn, a'u bwyd-offrymmau, a'u diod-offrymmau, a'u hoifrwm hwynt ar allor ty eich Duw yn Jerusalem.

18 A'r hyn a fyddo da gennynt ti, a chan dy frodyr, ei wneuthur A'r rhan arall o'r arian a'r aur, gwnewch yn ol ewylls eich Duw.

19 A'r llestri, y rhai a roddwyd i ti i wasanaeth ty dy Dduw, dod adref o flaen dy Dduw yn Jerusalem.

20 A pheth bynnag ychwaneg a fyddo anghenrhaid i dy dy Dduw, yr hyn a ddigwyddo i ti ei roddi, a roddi di o drysordy y brenhin.

21 A minnau y brenhin Artaxerxes ydwyf yn gosod gorchymyn i holl drysorwyr y tu hwnt i'r afon, beth bynnag a geisio Ezra, offeiriad, ac ysgrifenydd deddf Duw y nefoedd, gennyh, gwneuer yn ebrwydd;

22 Hyd gan talent o arian, a hyd gan corus o wenith, a hyd gan bath o win, a hyd gan bath o olew, a halen heb fesur.

23 Beth bynnag yw gorchymyn Duw y nefoedd, gwneuer yn ddylal i dy Duw y nefoedd: canys paham y byddai lldiogrwydd yn erbyn teyrnas y brenhin a'i feibion?

24 Yr ydym yn hysbysu i chi hwyf, am yr holl offeiriad, a'r Lefaiad, cantorion,

porthorion, Nethiniaid, a gweinidogion y ty Duw hwn, na ellir bwrw arnynt doli, na theyrnged, na threth.

25 Tithau, Ezra, yn ol doethineb dy Dduw, yr hwn sydd yn dy law, gosod swyddogion a barnwyr, i farnu yr holl bobl o'r tu hwnt i'r afon, y rhai oll a fedrant gyfraith dy Dduw; a dysgwch y rhai nis medrant.

26 A phwy bynnag ni wnelo gyfraith dy Dduw, a chyfraith y brenhin, gwneuer barn yn ebrwydd arno ef, na un bynnag ai i farwolaeth, ai i'w ddoli, ai i ddirwy o dda, ai i garchar.

27 ¶ Bendigedig syddo ARGLWYDD Dduw ein tadau, yr hwn a roddes fel hyn y'ngghalon y brenhin, i harddu ty yr ARGLWYDD yr hwn sydd yn Jerusalem:

28 Ac a barodd i mi drugaredd o flaen y brenhin a'i gynghoriaid, ac o flaen holl gedym dywysogion y brenhin. A mi a gyn-northwywyd, fel yr oedd llaw yr ARGLWYDD fy Nuw arnaf fi, a chesglais o Israel ben-nacthaid i fyned i fynu gyd â mi.

PENNOD VIII.

1 Pa rai a dychwelasant gyd âg Ezra o Babilon. 15 Ezra yn danfon at Ido am weinidogion i'r deml: 21 yn cadw ymgyrd: 24 ym gorchymyn y trysorau i gadwraeth yr offeiriad. 31 Y bobl yn dyfod o Ahafa i Jerusalem. 33 Pwyso y trysor ym y deml. ¶ Rhai gorchymyn y brenhin at y pendefigion.

A DYMA eu pennau cenedl hwynt, a'u hachau, y rhai a aeth i fynu gyd â mi, yn nheyrnasiad Artaxerxes y brenhin, allan o Babilon.

2 O feibion Phinees; Gersom: o feibion Ithamar; Daniel: o feibion Dafydd; Hattus:

3 O feibion Sechaniah, o feibion Pharos; Zechariah: a chyd âg ef y rhifwyd wrth eu hachau gant a deg a deugain o wrywiald.

4 O feibion Pahath-Moab; Elihoenai mab Zeriahah, a chyd âg ef ddau cant o wrywiald.

5 O feibion Sechaniah; mab Jahaziel; a chyd âg ef dri chant o wrywiald.

6 O feibion Adin hefyd; Ebed mab Jonathan, a chyd âg ef ddeg a deugain o wrywiald.

7 Ac o feibion Elam; Jesalah mab Athaliah, a chyd âg ef ddeg a thriugain o wrywiald.

8 Ac o feibion Sephattah; Zebadiah mab Michael, a chyd âg ef bedwar ugain o wrywiald.

9 O feibion Joab; Obadiah mab Jehiel, a chyd âg ef ddau cant a deunaw o wrywiald.

10 Ac o feibion Selomith; mab Josephia, a chyd âg ef wyth ugain o wrywiald.

11 Ac o feibion Bebai; Zechariah mab Bebai, a chyd âg ef wyth ar hugain o wrywiald.

12 Ac o feibion Azgad; Johanan mab Hacatan, a chyd âg ef ddeng mab a chant.

13 Ac o feibion olaf Adoniam, dyma hefyd eu henwau hwynt, Eliphelet, Jelei, a Semai-ah, a chyd â hwynt driugain o wrywiald.

14 Ac o feibion Bigai; Uthai, a Zabbud, a chyd â hwynt ddeg a thriugain o wrywiald.

15 ¶ A chesglais hwynt wrth yr afon sydd yn myned i Ahafa; ac yno y gweryllasom ni dridau: a mi a ystyriais y bobl, a'r offeiriad, ond ni chefais yno neb o feibion Lefi.

16 Yna yr anfonais am Eliezer, am Ariel, am Semaliah, ac am Elnathan, ac am Jarla,

ac am Elnathan, ac am Nathan, ac am Zechariah, ac am Meshlam, y pennaethiaid; ac am Jozabab, ac am Elnathan, y rhai doethion:

17 A rhoddais orchymyn gyd â hwynt at Ido, pennaeth yn y fan a elwir Chasiphia; a gosodais yn eu pennau hwynt einiau i'w traethu wrth Ido, a'i frodyr y Nethiniaid, yn y fan a elwir Chasiphia, fel y dygent attom ni weinidogion i dŷ ein Duw.

18 A hwy a ddygasant attom (fel yr oedd daionus law ein Duw arnom ni) wr deallgar o feibion Mali, fab Lefi, fab Israel, a Serebiah, a'i feibion, a'i frodyr, ddeunaw;

19 A Hasabiah, a chyd âg ef Jesaiah o feibion Merari, a'i frodyr, a'u meibion, ugain;

20 Ac o'r Nethiniaid, a roddasai Dafydd a'r tywysogion yngwasanaeth y Lefiaid, dau cant ac ugain o Nethiniaid, hwynt oll a hysbysasid erbyn eu henwau.

21 ¶ Ac yno, wrth afon Abafa, y cyhoeddais ymryd, i ymgystuddio ger bron ein Duw ni, i geisio ganddo ef ffordd iuniawn i ni, ac i'n plant, ac i'n golud oll.

22 Canys cywilydd oedd gennyf geisio gan y brenhin fyddin a gwyf meirch, i'n cynnorthwyo rhag y gelyn ar y ffordd: canys llefarasem wrth y brenhin, gan ddywedyd, Llaw ein Duw ni sydd er daloni ar bawb a'i ceisiant ef, a'i grydder a'i ddilger yn erbyn pawb a'i gadawant ef.

23 Am hynny yr ymryddiasom ac yr ymbiliasom â'n Duw am hyn; ac efe a wrandawodd arnom.

24 ¶ Yna y neillduais ddeuddeg o bennaethiaid yr offeiriaid, Serebiah, Hasabiah, a deg o'u brodyr gyd â hwynt;

25 Ac a bwysais atynt hwy yr arian, a'r aur, a'r llestri, sef offirm wrth ym Duw ni, yr nyn a offrymmasai y brenhin, a'i gynghoriaid, a'i dywysogion, a holl Israel, y rhai a gawid yno.

26 Ie, pwysais i'w dwylaw hwynt chwe chant a deg a deugain talent o arian, ac o lestri arian gan talent, a chan talent o aur;

27 Ac ugain o orffychau aur o fil o ddracmonau; a dau lestr o bres melyn da, mor brydferth ag aur.

28 A dywedais wrthynt, Sanctaidd ydych chiwi i'r ARLWYDD; a'r llestri dynt sanctaidd; yr arian hefyd a'r aur sydd offirm gwyrddod i ARLWYDD Duw eich tadau.

29 Gwyliwch, a chedwch hwynt, hyd oni phwysoch hwynt ger bron pennaethiaid yr offeiriaid a'r Lefiaid, a phennau cenedl Israel yn Jerusalem, y'nghelloedd tŷ yr A.A. GLWYDD.

30 Felly yr offeiriaid a'r Lefiaid a gymmerasant bwys yr arian, a'r aur, a'r llestri, i'w dwyn i Jerusalem i dŷ ein Duw ni.

31 ¶ A chychwynasom oddi wrth afon Abafa, ar y deuddegfed dydd o'r mis cyntaf, i fyned i Jerusalem: a llaw ein Duw oedd arnom ni, ac a'n gwaredodd o law y gelyn, a'r rhai oedd yn cynyllwyn ar y ffordd.

32 A ni a ddaethom i Jerusalem, ac a arhosasom yno dridiau.

33 ¶ Ac ar y pedwerydd dydd y pwyswyd yr arian, a'r aur, a'r llestri, yn nhŷ ein Duw ni, trwy law Merimoth mab Uriah yr offeiriaid; ac Kleazar mab Phinees oddi gyd âg ef; a Jozabab mab Jesua, a Noadiah mab Binui, y Lefiaid, oedd gyd â hwynt:

34 Wrth rifedi, ac wrth bwys pob un. A'r holl bwysau a ysgrifenydd y pryd hwnnw.

35 Meibion y gaethlud, y rhai a ddaeth o'r caethiwd, a offrymmasant boeth-offrymmau i Duw Israel, sef deuddeg o fustych drog

holl Israel, onid pedwar pŵm ugain o hyrddod, namyn tri pedwar ugain o ŵyn, a deuddeg o fychod yn bech-aberth: y cwbl oedd yn offirm poeth i'r ARLWYDD.

36 ¶ A rhoddasant orchymyn y brenhin at bendelegion y brenhin, a thywysogion y tu hwnt i'r afon: a hwy a gynnorthwyasant y bobl, a thy Dduw.

PENNOD IX.

1 Ezra yn gofio am fod y bobl yn ymgysfuth-rachu d diethriaid; 5 yn gofio Duw, ac yn cyfaddaf eu pechodau hwynt.

AC wedi darfog hynny, y tywysogion a ddaethant attaf fi, gan ddywedyd, Nid ymneillduodd pobl Israel, a'r offeiriaid, a'r Lefiaid, oddi wrth bobl y gwledydd: gonaethant yn ol eu ffield-dra hwynt; sef y Canaancaid, yr Hethiaid, y Phereziaid, y Jebusiaid, yr Ammoniaid, y Moabiaid, yr Aiphthiaid, a'r Amoriciaid.

2 Canys cymmerasant o'u merched iddynt eu hun, ac i'w meibion; a'r had sanctaidd a ymgymysgodd â phobl y gwledydd: a llaw y pennaethiaid a'r tywysogion fu gyntaf yn y camwedd hyn.

3 Pan glywais innau hyn, mi a rywgais fy nillad a'm gwisg, ac a dynnais wallt fy mhen a'm barf, ac a eisteddais yn synn.

4 Yna yr ymgasglodd attaf fi bob un a'r a ofnodd eiriau Duw Israel, am gamwedd y rhai a gaethgludais; a myfi a eisteddais yn synn hyd yr aberth prydinhawnol.

5 ¶ Ac ar yr aberth prydinhawnol mi a gyfodais o'm cystudd; ac wedi i mi rwygo fy nillad a'm gwisg, mi a ostyngais ar fy nglinau, ac a ledais fy nwyllaw at yr ARLWYDD fy Nuw,

6 Ac a ddywedais, O fy Nuw, y mae amaf gywilydd a gorchwyledodd godi fy wyneb attaf ti, fy Nuw; o herwydd ein hanwireddau ni a aethant yn aml dros ben, a'n camwedd a dyfodd hyd y nefoedd.

7 Er dyddiau ein tadau yr ydym ni mewn camwedd mawr hyd y dydd hwn; ac am ein hanwireddau y rhoddwyd ni, ein brenhin-oedd, a'i hofferiaid, i law brenhinoedd y gwledydd, i'r cledddyf, i gaethiwd, ac i anrhaith, ac i warthrudd wyneb, megis heddyw.

8 Ac yn awr dros ennyd fechan y daeth gras oddi wrth yr ARLWYDD ein Duw, i adael i ni weddill i ddiange, ac i roddi i ni hocl yn ei le sanctaidd ef; fel y goleuai ein Duw ein llygad, ac y rhoddai i ni ychydig orphwysdra yn ein caethiwd.

9 Canys caethion oeddyn ni; ond ni adawodd ein Duw ni ein caethiwd, eithr parodd i ni drugarodd o flaen brenhinoedd Persia, i roddi i ni orphwysdra i ddyrchafu tŷ ein Duw ni, ac i gyfodi ei leceod ang-hyfannedd ef, ac i roddi i ni fur yn Judah a Jerusalem.

10 Ac yn awr beth a ddywedwn wedi hyn, O ein Duw? canys gadawsom dy orchymyn-ion di,

11 Y rhai a orchymynast trwy law dy weision y prophwyd, gan ddywedyd, Y wlad yr ydych yn myned iddi i'w medd-iannu, gwlad halogedig yw hi, trwy halog-edigaeth pobl y gwledydd, oblegid eu ffield-dra hwynt, y rhai a'i llanwasant hi a'u hafendid o gwr bwy gilydd.

12 Ac yn awr, na roddwch eich merched i'w meibion hwynt, ac na chymmerwch eu merched hwynt i'ch meibion chi, ac na cheiswch eu heddwch hwynt na'u daion byth: fel y cryfhaoch, ac y mwynhâch

ddaioni y wlad, ac y gadawoch hi yn etifedd-iaeth i'ch meibion byth.

13 Ac wedi yr hyn oll a ddaeth arnom am ein drwg weithredoedd, a'n mawr gamwedd, am i ti ein Duw ein cospi yn llai nâ'n hanwired, a rhoddi i ni ddfangfa fel hyn;

14 A dorrem ni drachefn dy orchymynion di, ac yngyfathrachu â'r ffaidd bobl hyn; oni ddigrit ti wrthym, nes ein difetha, fel na byddai un gweddill na diangol?

15 ARLWYDD DDUW Israel, cyflawn ydwy't ti; eithr gweddill diangol ydym ni, megis heddyw: wele ni o'th flaen di yn ein camweddau; canys ni allwn ni sefyll o'th flaen di am hyn.

PENNOD X.

1 *Sechaniah yn annog Ezra i ddiwygio y pryddeuau ddeithr.* 6 *Ezra yn galaru, ac yn cael y bobl ynghyd.* 9 *Y bobl, trwy eirioi Ezra, yn edifarhau, ac yn addau gweithiau.* 15 *Ezra gofud am gyflawni hynny.* 18 *Enwau y rhai a briodasai wragedd ddeithr.*

AC wedi i Ezra weddio a chyffesu, gan wylo a syrthio i lawr o flaen tŷ Dduw, tyfa fawr o Israel a ymgasglasant atto ef, yn wŷr, ac yn wragedd, ac yn blant: canys y bobl a wylasant âg wylofain mawr.

2 Yna y llefarodd Sechaniah mab Jehiel, o feibion Elam, ac a ddywedodd wrth Ezra, Ni a bechasom yn erbyn ein Duw, ac a gytalliasom â gwagedd ddeithr o bobl y wlad: etto yn awr y mae gobaith i Israel am hyn.

3 Yn awr, gan hynny, gwnawn gyfammod â'n Duw, a'r fwrw allan yr holl wragedd, a'u plant, wrth gynghor yr ARLWYDD, a'r rhai a ofnant orchymynion ein Duw: a gwneler yn ol y gyfraith.

4 Cyfod; canys arnat ti y mae y peth: a ni a fyddwn gyd â thi: ymŵrola, a gwna.

5 Yna y cyfododd Ezra, ac a dygodd benaethiaid yr offeiriad a'r Lefaid, a holl Israel, ar wneuthur yn ol y peth hyn. A hwy a dyngasant.

6 ¶ Yna y cyfododd Ezra o flaen tŷ Dduw, ac a seith i ystafell Johanan mab Eliasib: a phan ddaeth yno, ni fwyttodd fara, ac nid yfodd ddwr; canys galaru yr oedd am gamwedd y gaethglud.

7 A chyhoeddasant yn Judah a Jerusalem, ar i holl feibion y gaethglud ymgasglu i Jerusalem;

8 A phwy bynnag ni ddalai o fewn tridiau, yn ol cynghor y pennaethiaid a'r henuriaid, efe a gollai ei holl olud, ac yntau a ddidolodd oddi wrth gynnulleidfa y rhai a gaethglud-aisid.

9 ¶ Felly holl wŷr Judah a Benjamin a ymgasglasant i Jerusalem o fewn tridiau: hynny oedd y nawfed mis, ar yr ugeinfed dydd o'r mis; a'r holl bobl a eisteddasant yn heol tŷ Dduw, yn crynu o achos y peth hyn, ac o achos y gwlawogyd.

10 Ac Ezra yr offeiriad a gyfododd, ac a ddywedodd wrthynt, Chwi a bechasoch, ac a gytalliasoch â gwagedd ddeithr, gan ychwanegu ar bechod Israel.

11 Ac yn awr rhoddwch foliant i ARLWYDD DDUW eich tadau, a gwnewch ei ewylllys ef; ac ysgerwch oddi wrth bobl y tir, ac oddi wrth y gwagedd ddeithr.

12 A holl dyrfa Israel a attebasant ac a ddywedasant â llef uchel, Yn ol dy air di y mae arnom ni wneuthur.

13 Eithr y bobl sydd lawer, a'r amser yn

wlawog, ac ni ellir sefyll allan, ac nid gwaith un diwrnod na dau ydyw: canys pechasom yn ddirfawr yn y peth hyn.

14 Safed yn awr ein pennaethiaid o'r holl dyrfa, a deued y rhai o'n dinasoedd a gytalliasant â gwagedd ddeithr, ar amseroedd gosodedig, a henuriaid pob dinas, a'u barnwyr gyd â hwynt, nes trol digter ein Duw oddi wrthym am y peth hyn.

15 ¶ Yn unig Jonathan mab Asabel, a Jahasiah mab Tichaf, a osodwyd ar hyn: Mesulam hefyd a Sabbethai y Lefaid a'u cynnorthwyasant hwy.

16 A meibion y gaethglud a wnaethant felly. Ac Ezra yr offeiriad, o'r gwŷr oedd bennau cenedl tŷ eu tadau, a hwynt oll wrth eu henwau, a neillduwyd, ac a eisteddasant ar y dydd cyntaf o'r degfed mis, i ymofyn am y peth hyn.

17 A hwy a wnaethant ben â'r holl wŷr a gytalliasant â gwagedd ddeithr, erbyn y dydd cyntaf o'r mis cyntaf.

18 ¶ A chafwyd o feibion yr offeiriad, y rhai a gytalliasant â gwagedd ddeithr: o feibion Jesua mab Josadac, a'r frodyr; Maaseiah, ac Eliezer, a Jarib, a Gedaliah.

19 A hwy a roddasant eu dwylaw ar fwrw allan eu gwagedd; a chan iddynt bechu, a offrynmasant hwrdd o'r praidd dros eu camwedd.

20 Ac o feibion Immer; Hanani, a Zebadiah.

21 Ac o feibion Harim; Maaseiah, ac Eliah, a Semaiah, a Jehiel, ac Uzriah.

22 Ac o feibion Pasur; Elioenai, Maaseiah, Ismael, Nethaneel, Jozabad, ac Elasaah.

23 Ac o'r Lefaid; Josabad, a Simeel, a Chelaiah, (hwnnw yw Celita) Pethaiah, Judah, ac Eliezer.

24 Ac o'r cantorion; Eliasib: ac o'r porthorion; Salum, a Thelem, ac Uri.

25 Ac o Israel: o feibion Paros; Ramiah, a Jesiah, a Malchiah, a Miamin, ac Eleazar, a Malchiah, a Benaiah.

26 Ac o feibion Elam; Mattaniah, Zechariah a Jehiel, ac Abdi, a Jeremoth, ac Eliah.

27 Ac o feibion Zattu; Elioenai, Eliasib, Mattaniah, a Jeremoth, a Zabad, ac Aziza.

28 Ac o feibion Bebai; Jehohanan, Hananiah, Zabbai, ac Athlai.

29 Ac o feibion Bani; Mesulam, Maluch, ac Adaiah, Jasub, a Seal, a Ramoth.

30 Ac o feibion Pahath-Moab, Adna, a Chelaiah, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Beraeal, a Binnui, a Manasseh.

31 Ac o feibion Harim; Eliezer, Isiah Malchiah, Semaiah, Simeon,

32 Benjamin, Maluch, a Semaiah.

33 O feibion Hasum; Mattenai, Mattathah,

Zabad, Kliphelet, Jeremai, Manasseh, a Simeel.

34 O feibion Bani; Maadai, Amram, ac Uel,

35 Benaiah, Bedeiah, Cêlu,

36 Faniah, Meremoth, Eliasib,

37 Mattaniah, Mattenai, a Jaasau,

38 A Bani, a Binnui, a Simeel,

39 A Selemlah, a Nathan, ac Adaiah,

40 Machnadebai, Sasi, Sarai,

41 Azareel, a Selemlah, a Semaiah,

42 Salum, Amariah, a Joseph.

43 O feibion Nebo; Jeiel, Mattithiah, Za-

bad, Zebina, Jadai, a Jôel, a Benaiah.

44 Y rhai hyn oll a gymmerasant wragedd ddeithr: ac yr oedd i rai o honynt wragedd a ddygasi blant iddynt.

LLYFR NEHEMIAH.

PENNOD I.

1 *Nehemiah, wrth glywed fan Hanani ddrwg gyflwr Jerusalem, yn galw, ac yn ymgyddio, ac yn gweddio. 5 Ei weddi ef.*

GEIRIAU Nehemiah mab Hachaliah. A bu ym mis Cisleu, yn yr ugeinfed flwyddyn, pan oeddwn i ym mrenhinlllys Susan.

2 Ddyfod o Hanani, un o'm brodyr, efe a gwŷr o Judah; a gofynais iddynt am yr luddewon a ddangasai, y rhai a adawsid o'r caethiwd, ac am Jerusalem.

3 A hwy a ddywedasant wrthyf, Y gweddillion, y rhai a adawyd o'r gaethglud yno yn y dalaeith ydynt mewn blinder mawr a gwardwydd: mur Jerusalem hefyd a ddrylliwyd, a'i phyrth a losgwyd a than.

4 ¶ A phan glywais y geiriau hyn, myfi a cistoddais ac a wylais, ac a alerais dalm o ddyddiau, a bŵm yn ymgyddio, ac yn gweddio ger bron Duw y nefoedd;

5 A dywedais, Atolwg, ARLWYDD DUW y nefoedd, y Duw mawr ac ofnadwy, yr hwn sydd yn cadw cyfammod a thrugaredd i'r rhai a'i carant ef ac a gadwant ei orchymynion:

6 Bydded, attolwg, dy glust yn clywed, a'th lygaid yn agored, i wrando ar weddi dy was, yr hon yr ydwyf fi yn ei gweddio ger dy fron di yr awr hon ddydd a nos, dros feibion Israel dy weision, ac yn cyfesu pechodau meibion Israel, y rhai a bechasom i'th erbyn: myfi hefyd a thy fy nhad a bechasom.

7 Gwnaethom yn llygredig iawn i'th erbyn, ac ni chadwasom y gorchymynion, na'r deddfau, na'r barnedigaethau, a orchymynais i Moses dy was.

8 Cofia, attolwg, y gair a orchymynais wrth Moses dy was, gan ddywedyd, Os chwi a droeddych, myfi a'ch gwasgaraf chwi ym mysg y bobloedd:

9 Ond os dychwelwch attaf fi, a chadw fy ngorchymynion, a'u gwneuthur hwynt; pe gyrrid rhai o honoch chwi hyd eithaf y nefoedd, etto mi a'u casglaf hwynt oddi yno, ac a'u dygaf i'r lle a etholais i drigo o'm henw ynddo.

10 A hwy ydynt dy weision a'th bobl, y rhai a waredaist a'th fawr allu, ac a'th law nerthol.

11 Attolwg, ARLWYDD, bydded yn awr dy glust yn gwando ar weddi dy was, ac ar weddi dy weision y rhai sydd yn ewyllsio ofni dy enw: llwydda hefyd, attolwg, dy was heddyw, a chaniattâ iddo gael trugaredd ger bron y gwr hwn. Canys myfi oedd drulliad i'r brenhin.

PENNOD II.

1 *Artaxerxes, pan wybu yr achos yr oedd Nehemiah yn athrist, yn ei anfon ef â llythrau ac â gorchymynion i Jerusalem. 9 Nehemiah yn ddrwg gan ddynt hynny. 12 Yntau yn gwrfrinachol yn gofyr a ddail y caerau, 17 ac yn annog yr luddewon i adelladu Jerusalem, er gwaethaf eu gelymion.*

AC ym mis Nisan, yn yr ugeinfed flwyddyn i Artaxerxes y brenhin, yr oedd gwin o'i flaen ef: a mi a gymmerais y gwin, ac o'i rhoddais i'r brenhin. Ond ni byddwn arferol o'fod yn drist ger ei fron ef.

2 Am hynny y brenhin a ddywedodd wrthyf, Paham y mae dy wynebpryd yn drist. a thithau heb fod yn glaf? nid yw hyn ond tristwch calon. Yna yr ofnais yn ddirfawr:

3 A dywedais wrth y brenhin, Byw fyddo y brenhin yn dragwydd: paham na thristâi fy wyneb, pan fyddai y ddinas, tŷ beddrod fy nhadau, wedi ei dinstrio, a'i phyrth wedi eu hysu a than?

4 A'r brenhin a ddywedodd wrthyf, Pa beth yr wyt ti yn ei ddymano? Yna y gweddiais ar DUW y nefoedd.

5 A mi a dywedais wrth y brenhin, O rhynga bodd i'r brenhin, ac od yw dy was yn gymmeradwy ger dy fron di, ar i ti fy anfon i Judah, i ddinas beddrod fy nhadau, fel yr adelladwyf hi.

6 A'r brenhin a ddywedodd wrthyf (a'i wraig yn eistedd yn ei ymyl ef) Pa hyd y bydd dy daith di, a pha bryd y dychwel? A gwelodd y brenhin yn dda fy anfon i, a minnau a nodais iddo amser.

7 Yna y dywedais wrth y brenhin, O rhynga bodd i'r brenhin, rhodde i mi llythrau at y tywysogion o'r tu hwnt i'r afon, fel y trosglwyddont fi nes fy nyfod i Judah;

8 A llythar at Asaph, celdwad coedwig y brenhin, fel y rhoddo efe i mi goed i wneuthur trawstiau i byrth y palas y rhai a berthyn i'r tŷ, ac i fur y ddinas, ac i'r tŷ yr elwyf iddo. A'r brenhin a roddodd i mi, fel yr oedd dalonau law fy Nuw arnaf fi.

9 ¶ Yna y daethum at y tywysogion o'r tu hwnt i'r afon, ac a roddais iddynt llythrau y brenhin. (A'r brenhin a anfonasai dywysogion y llu, a marchogion gyd â mi.)

10 Pan glybu Sanballat yr Horoniad, a Thobrah y gwas, yr Ammoniad, y peth hyn, bu ddrwg iawn ganddynt, am ddyfod dyn i geisio daloni i feibion Israel.

11 Felly mi a ddeuthum i Jerusalem, ac a fŵm yno dridiau.

12 ¶ A chyfodais liw nos, myfi ac ychydig wŷr gyd â mi; ac ni fyngais i neb bell: a roddasai fy Nuw yn fy nghalon ei wneuthur yn Jerusalem: ac anifail nid oedd gennyf, ond yr anifail yr oeddwn yn marchogaeth arno.

13 A mi a euthum allan liw nos, trwy borth y glyn, ar gyfer ffynnon y ddraig, ac at borth y dom; a deliais sylw ar furiau Jerusalem y rhai oedd wedi eu dryllio, a'i phyrth y rhai oedd wedi eu hysu a than.

14 Yna y tramwyais i borth y ffynnon, ac at bysgod-llyn y brenhin: ac nid oedd le i'r anifail oedd danaf i fyned heblio.

15 A mi a euthum i fynu gan lán yr afon liw nos, ac a ddelaiais sylw ar y mur, ac a ddychwelais, ac a daethum trwy borth y glyn, ac felly y troais yn ol.

16 A'r pennathiaid ni wyddent i ba le yr aethwn i, na pheth yr oeddwn yn ei wneuthur; a hyd yn hyn ni fyngaswn ddim i'r luddewon nac i'r offeiriad, nac i'r pendefigion, nac i'r pennathiaid, nac i'r rhan arall oedd yn gwneuthur y gwaith.

17 ¶ Yna y dywedais wrthynt, Yr ydych yn gwled yr adfyd yr ydym ynddo, fod Jerusalem wedi ei dinstrio, a'i phyrth wedi

eu llosgi â than: deuwich, ac adeiladwn fur Jerusalem, fel na byddom mwyach yn war-
adwydd.

18 Yna y mynegais iddynt fod llaw fy Nuw yn ddaionus tu ag attaf: a geiriau y brenhin hefyd y rhai a ddywodasai efe wrthyf. A hwy a ddywedasant, Cyfodwn, ac adeiladwn. Felly y cryfhasant eu dwylaw i ddaioni.

19 Ond pan glybu Sanbâlat yr Horoniad, a Thobiah y gwas, yr Ammoniad, a Gesem yr Arabiad, hyn, hwy a'n gwatwarasant ni, ac a'n dirmygasant, ac a ddywedasant, Pa beth yw hyn yr ydych chiwi yn ei wneuthur? a wrthyfeliwch chiwi yn erbyn y brenhin?

20 Yna yr attebais hwynt, ac a dywedais wrthynt, Duw y nefoedd, efe a'n llwyddan ni; a ninnau ei weision ef a gyfodwn, ac a adeiladwn: ond nid oes i chiwi ran, na chyflawnder, na choffardriaeth yn Jerusalem.

PENNOD III.

1 Enwau a threfn y rhai a adeiladasant gaerau Jerusalem.

YNA Eliasib yr areh-ofeiriad a gyfododd, a'i frodyr yr offeiriad, a hwy a adeiladasant borth y defaid; hwy a'i cysegrasant, ac a oodasant ei ddorau ef; te, hyd dŵr Meah y cysegrasant ef, a hyd dŵr Hananel.

2 A cher llaw iddo ef yr adeiladodd gwyr Jericho. A cher llaw iddynt hwy yr adeiladodd Zaccur mab Imri.

3 A meibion Hassenash a adeiladasant borth y pysgod; hwynt-hwy a oodasant ei drawtiau ef, ac a oodasant ei ddorau, ei gloiau, a'i farrau.

4 A cher eu llaw hwynt y cyweiriodd Meremoth mab Uriah, mab Cos. A cher eu llaw hwynt y cyweiriodd Mesulam mab Berechiah, mab Mesazabeel. A cher eu llaw hwynt y cyweiriodd Sadoc mab Baana.

5 A cher llaw iddynt hwy y cyweiriodd y Tecotai; ond eu gwyr mawr ni oodasant eu gddf y'ngwasanach eu Harglwydd.

6 A Jeholada mab Paseah, a Mesulam mab Beodeiah, a gyweiriasant yr hen borth; hwy a oodasant ei drawstiau ef, ac a oodasant i fynu ei ddorau, a'i gloiau, a'i farrau.

7 A cher eu llaw hwynt y cyweiriodd Melatiah y Gibeoniad, a Jadon y Meronothiad, gwyr Gibeon a Mispal, hyd oneddfa y llywydd oedd tu yma i'r afon.

8 Ger llaw iddo ef y cyweiriodd Uzziel mab Hethai, o'r gofaint aur. Ger llaw iddo yntau y cyweiriodd Hananiah, mab un o'r apothecariad: a hwy a gyweiriasant Jerusalem hyd y mur llydan.

9 A cher eu llaw hwynt y cyweiriodd Rephaiah mab Hur, tywysog hanner rhan Jerusalem.

10 A cher llaw iddynt hwy y cyweiriodd Jedaiah mab Harumaph, ar gyfer ei dŷ. A Hattus mab Hasabniah a gyweiriodd ger llaw iddo yntau.

11 Malchiah mab Harim, a Hasub mab Pahath-Moab, a gyweiriasant ran arall, a thŵr y ffyrnau.

12 A cher llaw iddo ef y cyweiriodd Salum mab Halohes, tywysog hanner rhan Jerusalem, efe a'i ferched.

13 Porth y glyn y cyweiriodd Hanun, a thrigolion Zanoah; hwynt-hwy a'i hadeiladasant ef, ac a oodasant ei ddorau ef, ei gloiau, a'i farrau, a mill o guffyddau ar y mur, hyd borth y dom.

14 Ond porth y dom a gyweiriodd Malchiah mab Rechab, tywysog rhan o Beth-haccerem; efe a'i hadeiladodd, ac a oododd ei ddorau, ei gloiau, a'i farrau.

15 A Salum mab Col-hoseh, tywysog rhan o Mispah, a gyweiriodd borth y ffynnon; efe a'i hadeiladodd, ac a'i tdoedd, ac a oododd ei ddorau ef, ei gloiau, a'i farrau, a mur pysgod-lyn Siloah, wrth ardd y brenhin, a hyd y grisiau sydd yn dyfod i waered o ddinas Dafydd.

16 Ar ei ol ef y cyweiriodd Nehemiah mab Azbuc, tywysog hanner rhan Bethsur, hyd ar gyfer beddrod Dafydd, a hyd y pysgod-lyn a wneldid, a hyd dŷ y cedyrn.

17 Ar ei ol ef y cyweiriodd y Lefaiad, Rehun mab Bani. Ger llaw iddo ef y cyweiriodd Hazabiah, tywysog hanner rhan Ceilah, yn ei fro ei hun.

18 Ar ei ol ef eu brodyr hwynt a gyweiriasant, Bafai mab Henadad, tywysog hanner rhan Ceilah.

19 A cher llaw iddo ef y cyweiriodd Rzer mab Jesua, tywysog Mispah, ran arall ar gyfer y ddringfa i dŷ yr arafau, wrth y drofa.

20 Ar ei ol ef Baruc mab Zabbai yn awyddus a gyweiriodd y mesur arall, o'r drofa hyd ddrws tŷ Eliasib yr areh-ofeiriad.

21 Ar ei ol ef Meremoth mab Uriah, fab Cos, a gyweiriodd y mesur arall, o ddrws tŷ Eliasib hyd dalcen tŷ Eliasib.

22 Ac ar ei ol ef yr offeiriad, gwyr y gwaatadedd a gyweiriasant.

23 Ar ei ol ef y cyweiriodd Benjamin, a Hasub, gyferbyn a'u tŷ. Wedi yntau Asariah mab Maaseiah, mab Ananiah, a gyweiriodd wrth ei dŷ.

24 Ar ei ol yntau Binnui mab Henadad a gyweiriodd fesus arall, o dŷ Asariah hyd y drofa, sef hyd y gongl.

25 Palai mab Uzai, ar gyfer y drofa, a'r tŵr sydd yn myned allan o ucheldy y brenhin, yr hwn sydd wrth gyntedd y carchar. Ar ei ol ef, Pedaiah mab Paros.

26 A'r Nethinïad, y rhai oedd yn trigo yn Ophel, hyd ar gyfer porth y dŵr, tu a'r dwyrain, a'r tŵr oedd yn myned allan.

27 Ar ei ol yntau y Tecotaiad a gyweiriasant fesus arall, ar gyfer y tŵr mawr sydd yn myned allan, hyd fur Ophel.

28 Oddi ar borth y meirch, yr offeiriad a gyweiriasant bob un gyferbyn â'i dŷ.

29 Ar eu hol hwynt Sadoc mab Immer a gyweiriodd ar gyfer ei dŷ. Ac ar ei ol yntau y cyweiriodd Semaiah mab Sechaniah, ceidwad porth y dwyrain.

30 Ar ei ol ef y cyweiriodd Hananiah mab Selemiah, a Hanun chweched mab Selaph, y mesur arall. Ar ei ol yntau Mesulam mab Berechiah a gyweiriodd ar gyfer ei ystafell.

31 Ar ei ol yntau Malchiah, mab y gof aur, a gyweiriodd hyd dŷ y Nethinïad, a'i marchnadyddion ar gyfer porth Miphcad, hyd ystafell y gongl.

32 A rhwng ystafell y gongl a phorth y defaid, yr eurychod a'r marchnadyddion a gyweiriasant.

PENNOD IV.

1 Nehemiah yn gweithio, ac yn myned rhagddo yn adeiladu Jerusalem, er bod y galyrion yn ei wataru. 7 A phan robu eu ddiplonedd a'u cyfrinach hwy, yn gosod gwybodaeth, 13 yn arfogi y gweithwyr, 14 ac yn dyegu iddynt ryfela.

PAN glybu Sanbâlat ein bod ni yn adeiladu y mur, efe a gynddeiriodd ynddo, ac a llioddi yn ddirfawr, ac a watwarodd yr Iuddewon.

2 Ac efe a lefarodd o flaen ei frodyr a llu Samaria, ac a ddywedodd, Beth y mae yr Iuddewon gweiniad hyn yn ei wneuthur? a

adewir iddynt hwy? a aberthant? a orphenant mewn diwrnod? a godant hwy y cerrig o'r tyrau llwch, wedi eu llosgi?

3 A Thoblah yr Ammoniad oedd yn ei ymyl, ac efe a ddywedodd, Er eu bod hwy yn adeiladu, etto ped elai lwyngio i fynu, efe a fwriai i lawr eu mur cerrig hwynt.

4 Gwrandd, O ein Duw: canys yr ydym yn ddirmygu: dychwel hefyd eu gwardwydd ar eu pennau hwynt, a dod hwynt yn anrhaith y ngwlad y caethiwyd.

5 Ac na orchuddia eu hanneredd hwynt, ac na ddilêr eu pechod hwynt o'ch fwydd di: canys diglasant dydi ger bron yr adeiladwyr.

6 Felly nynt a adeiladasom y mur; a chyfanwyd yr holl fur hyd ei hanner: canys yr oedd gan y bobl galon i weithio.

7 ¶ Ond pan glybu Sanbâlat, a Thoblah, a'r Arabiaid, a'r Ammoniaid, a'r Asodiaid, gwbl-gyweirio muriau Jerusalem, a dechreu cau yr adwyau; yna y lliadasant yn ddirfawr:

8 A hwynt oll a frad-fwriadasant ynghyd i ddyfod i ymladd yn erbyn Jerusalem, ac i'w rhwystro.

9 Yna y gweddiasom ar ein Duw, ac y gosodasom wylladwriaeth yn eu herbyn hwynt ddwydd a nos, o'u plegid hwynt.

10 A Judah a ddywedodd, Nerth y cludwyr a wanhâodd, a phridd lawer sydd, fel na allwn ni adeiladu y mur.

11 A'n gwrthwynebwyr a ddywedasant, Ni chânt wybod, na gweled, nes i ni ddyfod i'w myag hwynt, a'u ladd, a rhwystro eu gwaith hwynt.

12 A phan ddaeth yr Iuddewon oedd yn preswyllo yn eu hymyl hwynt, dywedasant wrthym ddengwaith, O'r holl loedd trwy y rhai y gallech ddychweled attom ni, y byddant arnoch chiwi.

13 ¶ Am hynny mi a gosodais rai yn y lleoedd isaf, o'r tu ol i'r mur, ac yn y lleoedd uchaf; yn ol eu teuluoedd hefyd y gosodais y bobl, a'u cleddyfau, d'u gwaywrfyn, ac a'u bwâu.

14 A mi a edrychais, ac a gyfodais, ac a ddywedais wrth y pendefigion, a'r swyddogion, ac wrth y rhan arall o'r bobl, Nac ofnwech rhagdynt: cefiwch yr ARGLWYDD mawr ac ofnadwy, ac ymlleddwch dros eich brodyr, eich meibion a'ch merched, eich gwragedd a'ch tai.

15 A phan glybu ein gelynion fod y pell yn hysbys i ni, Duw a ddiddymodd eu cyngor hwynt; a ninnau oll a ddychwelasom at y mur, bawb i'w bawb.

16 Ac o'r dydd hwnnw, hanner fy ngweision oedd yn gweithio yn y gwaith, a'u hanner hwynt oedd yn dal gwaywrfyn, a thariannau, a bwâu, a lluriga; a'r tywysogion oedd ar ol holl ddy Judah.

17 Y rhai oedd yn adeiladu ar y mur, ac yn dwyn beiciau, a'r rhai oedd yn llwytho, oeddynt ag un llaw yn gweithio yn y gwaith, ac a'r llaw arall yn dal arf.

18 Canys pob un o'r adeiladwyr oedd wedi gwregysu ei gleddy ar ei glun, ac yn adeiladu: a'r hwn oedd yn lleisio mewn udgorn ydoedd yn fy ymyl i.

19 ¶ A mi a ddywedais wrth y pendefigion, ac wrth y swyddogion, ac wrth y rhan arall o'r bobl, Y gwaith sydd fawr a helseth, a nynt a wasgarwyd ar hyd y mur, yn mhell oddi wrth eu gilydd.

20 Yn y fan lle y clywoch sain yr udgorn, yno ymgysglwch attom. Ein Duw ni a ymladd drosom.

21 Felly yr oeddem ni yn y gweithio yn y

gwaith: a'u hanner hwynt yn dal gwaywrfyn, o gyfodiad y mawr hyd gyfodiad y sêr.

22 Dywedais hefyd y pryd hwnnw wrth y bobl, Llettydd pob un a'i was yn Jerusalem, fel y byddont i ni yn wylladwriaeth y nos, a'r dydd meion gwaith.

23 Felly myfi, a'm brodyr, a'm gweision, a'r gwyfyr oedd ar fy ol, ni ddioegasom ein dillad, ond a ddioegas pob un i'w golchi.

PENNOD V.

1 Yr Iuddewon yn cwyno rhag eu dyledion, a'u prid, a'u caethiwoed. 6 Nehemiah yn ceryddu yr usurwyr, ac yn peri iddynt roi yr occr d'r prid yn ei ol: 14 ym maddu ei gymmaliath i'r bobl, ac yn cado ty.

AC yr oedd gweiddi mawr gan y bobl, a'u gwragedd, yn erbyn yr Iuddewon eu brodyr.

2 Canys yr oedd rhai yn dywedyd, Y mae llawer o honon ni, ein meibion, a'n merched: am hynny yr ydym yn cymmyrdd yd, fel y bywtiaom, ac y byddom byw.

3 Yr oedd rhai hefyd yn dywedyd, Ein meusydd, a'n gwinllannoedd, a'n tai, yr ydym ni yn eu gwystio, fel y prynom yd rhag y newyn.

4 Ac yr oedd rhai eraill yn dywedyd, Ben-thyccasom arian i dalu freth y branhin, a hynny ar ein tiroedd a'n gwinllannoedd.

5 Ac yn awr, ein cnawd ni sydd fel cnawd ein brodyr, ein plant ni fel eu plant hwy: ac wele ni yn darostwng ein meibion a'n merched yn welion, ac y mae rhai o'n merched ni wedi eu caethiwo, ac heb fod genym i'w rhyddhdu; canys gan eraill y mae ein meusydd a'n gwinllannoedd hyn.

6 ¶ Yna y lliadas yn ddirfawr, pan glywais eu gwaedd hwynt, y geiriau hyn.

7 Fy nghalon hefyd a feddylodd yno, a mi a ddwrddais y pendefigion, a'r swyddogion, ac a ddywedais wrthynt, Yr ydych chiwi yn cymmyrdd occrath bob un gan ei fradd. A gosodais yn eu herbyn hwynt gynulleidfa fawr.

8 Dywedais hefyd wrthynt, Nynt yn ol ein gallu a brynasom ein brodyr yr Iuddewon, y rhai a werthasid i'r cenhedloedd; ac a ydych chiwthau yn gwerthu eich brodyr? neu a werthir hwynt i ni? Yna y tawasant, ac ni chwasant air i ated.

9 A mi a ddywedais, Nid da y peth yr ydych chiwi yn ei wneuthur: oni ddylech chiwi rodio mewn offa ein Duw ni, o achos gwardwydd y cenhedloedd ein gelynion?

10 Myfi hefyd, a'm brodyr, a'm llangciau, ydym yn echwyno iddynt arian ac yd: peid-iwn, attolwg, a'r occrath yna.

11 Rhoddwch, attolwg, iddynt heddyw eu meusydd, eu gwinllannoedd, a'u boleu-wyddlannoedd, a'u tai drachefn; a chanfed ran yr arian, a'r yd, y gwin, a'r olew, yr ydych chiwi yn ei fynu ganddynt.

12 Hwytthau a ddywedasant, Nynt a'u rhoddwn drachefn, ac ni cheisidw ddim ganddynt; felly y gwnawn fel yr ydwynt yn llefaru. Yna y geirais yr offeiriad, ac a'u tyngais hwynt ar wneuthur yn ol y gair hwn.

13 A mi a yagydwais odre fy ngwraig, ac a ddywedais, Felly yr yagyddw Duw bob gwr o'i dy, ac o'i lafur, yr hwn ni chwblhâo y gair hwn, ac felly y byddo efe yn yagydwed, ac yn wag. A'r holl gynulleidfa a ddywedasant, Amen; ac a foliannasant yr ARGLWYDD. A'r bobl a wnaeth yn ol y gair hwn.

14 ¶ Ac o'r dydd y gosodwyd fi yn dywysog iddynt awy ngwlad Judah, o'r ugeinfed flwyddyn hyd y ddeuddegfed flwyddyn ar

hugain i Artserkes y brenhin, *sef* deuddeig mlynedd, ni fwyttais i na'm brodyr fara y tywysog.

15 Ond y tywysogion cyntaf, y rhai a fuasai o'm blaen i, fuaent drymion ar y bobl, ac a gymmerasant ganddynt fara a gwin, heb law hugain siel o arllan; eu llangiau hefyd a arglwyddiaethent ar y bobl: ond ni wneuthum i felly, rhag ofn Duw.

16 Eithr myfi a gwyelrais ran y'ngwaith y mur hwn, ac ni phrynasom un maes: a'm holl weision i a ymgynnullasant yno at y gwaith.

17 Ac yr oedd ar fy mwrdd i, o Iuddewon ac o swyddogion, ddengwr a saith ugain, heb law y rhai oedd yn dyfod attom ni c'r cenhedloedd y rhai oedd o'n hamgylch.

18 A'r hyn a arlwydd beunydd oedd un ŷch, chwech o ddefaid dewisol, ac adar wedi eu parottoi i mi; a phob deng niwrnod y rhoddid gwin o bob math, yn ddianllawd: ac er hyn ni cheisiais fara y tywysog; canys trwm oedd y caethiwd ar y bobl yma.

19 Cofia fi, O fy Nuw, er lles i mi, yn ol yr hyn oll a wneuthum i'r bobl hyn.

PENNOD VI.

1 Sanbâlat, trwy ddicheillon, a chweclaw, a brudlaw gau, yn ceisio dychrynu Nehemiah. 15 Gorphen adeiladu Jerusalem; a hynny yn dychrynu i'r gelymion. 17 Pendefigion Judah a'r gelymion yn deall cyfrinach eu gilydd.

A PHAN glybu Sanbâlat, a Thobiah, a Gesem yr Arabiad, a'r rhan arall o'n gelymion, adeiladu o honof fi y mur, ac nad oedd adwy wedi ei gadael ynddo; (er na oesodaswn i y pryd hwnnw y dorau ar y pyrtli.)

2 Yna yr anfonodd Sanbâlat a Gesem attaf, gan ddywedyd, Tyred, ac ymgyfarfyddwn ynghyd yn un o'r pentrefi y'ngwastadedd Ono. Ac yrodddynt hwy yn bwriadu gwneuthur niwed i mi.

3 Minnau a anfonais genhedau attynt hwy, gan ddywedyd, Gwaith mawr yr ydychyd fi yn ei wneuthur; o herwydd hynny ni allaf ddyfod i waered: paham y safai y gwaith, pan ymadawn âg ef, a dyfod i waered atoch chiwi?

4 Etto hwy a anfonasant attaf fi yn y wedd hon bedair gwaith; ac yn y modd hwnnw yr attebais hwynt.

5 Yna Sanbâlat a anfonodd ei was attaf fi y bummed waith yr un funud, â llythyr agored yn ei law:

6 Ynddo yr oedd yn ysgrifenedig, Ym mysy y cenhedloedd y mae y gair, a Gasmu sydd yn dywedyd, dy fod di a'r Iuddewon yn amcanu gwrthryfela: o herwydd hynny dy fod di yn adeiladu y mur, fel y byddit frenhin arnynt, yn ol y geiriau hyn.

7 A'th fod dithau hefyd wedi gosod prophwydi i bregethu am danat yn Jerusalem, gan ddywedyd, Y mae brenhin yn Judah. Ac yn awr y fath ymadroddion a hyn a glyw y brenhin: gan hynny tyred yn awr, ac ymgynghorwn ynghyd.

8 Yna yr anfonais atto, gan ddywedyd, Ni ddarfu yn ol yr ymadroddion hyn yr ydwyti yn eu dywedyd; ond o'th galon dy hun yr ydwyti yn eu dychymygu hwynt.

9 Oblegid hwynt-hwy oll oedd yn ceisio ein hofni ni, gan ddywedyd, Eu dwylaw hwy a laesant oddi wrth y gwaith, fel nas gwneir ef. Gan hynny cryfhâ yn awr, o DDUW, fy nwyllaw i.

10 A mi a ddaethum i dŷ Semalah mab De-taiah, mab Mehetabeel, yr hwn oedd wedi cau arto; ac efe a dywedodd, Cyfarfyddwn

yn nhŷ Dduw, a chauwn ddrysau y deml: canys y maent yn dyfod i'th ladd di; a lliw nos y deuant i'th ladd di.

11 Yna y dywedais, A ffy gwr o'm bath i? neu pwy sydd fel myfi yr hwn aelai i'r deml, fel y byddai byw? Nid âf i mewn.

12 Ac wele, gwybŷm nad Duw a'i hanfonasai ef; ond llesaru o hono ef y brophwydoliaeth hon yn fy erbyn i: canys Tobiah a Sanbâlat a'i cyflogasant ef.

13 O herwydd hyn y cyflogasid ef, fel y'm hofnid i, ac y gwnawn felly, ac y pechwn; ac y byddai hynny ganddynt yn enllib i'm herbyn, fel y'm gwaradwyddent.

14 O fy Nuw, cofia Tobiah a Sanbâlat, yn ol eu gweithredoedd hynny; a Noadiah y brophwydi hefyd, a'r rhan arall o'r prophwydi y rhai oedd yn fy nychrynu i.

15 ¶ A'r mur a orphenwyd ar y pummed dydd ar hugain o Eilul, mewn deuddeng niwrnod a deugain.

16 A phan glybu ein holl elynion ni hynny, a gweled o'r holl genhedloedd y rhai oedd o'n hamgylch, hwy a ofnasant, ac a lwfrhasant yn ddirfawr ynddynt eu hun: canys gwybuant mai trwy ein Duw ni y gwnelsid y gwaith hwn.

17 ¶ Ac yn y dyddiau hyn pendefigion Judah oedd yn mynych-ddanfon eu llythyrâu at Tobiah; a'r eiddo Tobiah oedd yn dyfod attynt hwythau.

18 Canys yr oedd llawer yn Judah mewn cynghrair âg ef; o herwydd daw oedd efe i Sechaniah mab Arah; a Johanan ei fab ef a gymmerasai ferch Mesulam mab Berechiah yn wraig iddo.

19 A'i gymmwynasau ef y byddent hwy yn eu mynegi ger fy maron i; fy ngeiriau innau hefyd y byddent yn eu hadrodd iddo yntau. A Thobiah a anfonodd llythyrâu i'm dychrynu i.

PENNOD VII.

1 Nehemiah yn gorchymyn Jerusalem i Hanani a Hananiah. 5 Llyfr achau y rhai a ddaeth gyntaf allan o Babilon, 8 o'r bobl, 39 a'r offeiriad, 43 a'r Lefiaid, 46 a'r Nethinïad, 57 a gweision Solomon, 63 yr offeiriad ni fedrent gael eu hachau. 66 Rhifedi y cwbl, a'u golud, 70 a'u hoffymmaw.

A C wedi adeiladu y mur, a chyfodi o honof y dorau, a gosod y porthorion, a'r cantorion, a'r Lefiaid;

2 Yna mi a orchymynais i Hanani fy mrawd, ac i Hananiah tywysog y palas yn Jerusalem (canys efe oedd wr fryddllawn, ac yn ofni Duw yn fwy na llawer)

3 A mi a ddywedais wrthynt, Nac agorer pyrrh Jerusalem nes gwresogi yr haul; a thra fyddont hwy yn sefyll yno, cauau y drysau, a phreniant: a mi a oesodais wylwyr o drigolion Jerusalem, pob un yn ei wyladiariaeth, a phob un ar gyfer ei dŷ.

4 A'r ddinas oedd ehang a mawr; ac ychydig bobl ynddi: a'r tai nid oeddynt wedi eu hadeiladu.

5 ¶ A'm Duw a roddodd yn fy nghalon gynnwl y pendefigion, y tywysogion hefyd, a'r bobl, i'w cyfrif wrth eu hachau. A mi a gefais llyfr achau y rhai a ddaethai i fynta, a cheffais yn ysgrifenedig ynddo,

6 Dyma feibion y dalaeth, y rhai a ddaeth i fynu o gaethiwd y gaethglud a gaethgludasai Nebuchodonosor brenhin Babilon, ac a ddychwelasant i Jerusalem, ac i Judah, pob un i'w ddinas ei hun;

7 Y rhai a ddaethant gyd â Zorobabel: Jesua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Naha-

mani, Mordecai, Bilan, Mispereth, Bigfal, Nehum, Baanah. *Dyma rifedi dynion pobl Israel;*
 8 Meibion Paros, dwy fil cant a deuddeg a thiugain.
 9 Meibion Sephatiah, tri chant a deuddeg a thiugain.
 10 Meibion Arah, chwe chant a deuddeg a deugain.
 11 Meibion Pahath-Moab, o feibion Jesua a Joab, dwy fil ac wyth cant a thri ar bymtheg.
 12 Meibion Elam, mil dau cant a phedwar ar ddeg a deugain.
 13 Meibion Zattu, wyth cant a phump a deugain.
 14 Meibion Zaccai, saith cant a thiugain.
 15 Meibion Binnui, chwe chant ac wyth a deugain.
 16 Meibion Bebai, chwe chant ac wyth ar hugain.
 17 Meibion Asgad, dwy fil tri chant a dau ar hugain.
 18 Meibion Adoniam, chwe chant a saith a thiugain.
 19 Meibion Bigfal, dwy fil a saith a thiugain.
 20 Meibion Adin, chwe chant a phymtheg a deugain.
 21 Meibion Ater o Heseefah, tri ar bymtheg a phedwar ugain.
 22 Meibion Hasum, tri chant ac wyth ar hugain.
 23 Meibion Besai, tri chant a phedwar ar hugain.
 24 Meibion Hariph, cant a deuddeg.
 25 Meibion Gibeon, pymtheg a phedwar ugain.
 26 Gwyr Bethlehem a Netophah, cant ac wyth a phedwar ugain.
 27 Gwyr Anathoth, cant ac wyth ar hugain.
 28 Gwyr Beth-azmabeth, dau a deugain.
 29 Gwyr Ciriath-jearim, Cephirah, a Beer-oth, saith cant a thri a deugain.
 30 Gwyr Rainah a Gaba, chwe chant ac un ar hugain.
 31 Gwyr Michmas, cant a dau ar hugain.
 32 Gwyr Bethel ac Ai, cant a thri ar hugain.
 33 Gwyr Nebo arall, deuddeg a deugain.
 34 Meibion Kiam arall, mil dau cant a phedwar ar ddeg a deugain.
 35 Meibion Harim, tri chant ac ugain.
 36 Meibion Jericho, tri chant a phump a deugain.
 37 Meibion Lod, Hadid, ac Ono, saith cant ac un ar hugain.
 38 Meibion Senaah, tair mil naw cant a deg ar hugain.
 39 ¶ Yr offeiriad: meibion Jedaiah, o dy Jesua, naw cant a thri ar ddeg a thiugain.
 40 Meibion Immer, mil a deuddeg a deugain.
 41 Meibion Pasur, mil dau cant a saith a deugain.
 42 Meibion Harim, mil a dau ar bymtheg.
 43 ¶ Y Lefiaid: meibion Jesua, o Cadmiel, ac o feibion Hodefah, pedwar ar ddeg a thiugain.
 44 ¶ Y cantorion: meibion Asaph, cant ac wyth a deugain.
 45 ¶ Y porthorion: meibion Salum, meibion Ater, meibion Talmon, meibion Accub, meibion Hatita, meibion Sobai, cant a thri ar bymtheg ar hugain.
 46 ¶ Y Nethiniaid: meibion Siha, meibion Hasupha, meibion Tabbaoth,
 47 Meibion Ceros, meibion Sia, meibion Padon,

48 Meibion Lebanah, meibion Hagiba, meibion Salmat,
 49 Meibion Hanan, meibion Gidel, meibion Gahar,
 50 Meibion Reaiah, meibion Resun, meibion Necoda,
 51 Meibion Gazzam, meibion Uzza, meibion Phaseah,
 52 Meibion Bessi, meibion Meunim, meibion Nephissim,
 53 Meibion Bactuc, meibion Hacupha, meibion Harhur,
 54 Meibion Baslith, meibion Mehida, meibion Harsa,
 55 Meibion Barcos, meibion Sisera, meibion Thamah,
 56 Meibion Nesfah, meibion Hatipha.
 57 ¶ Meibion gweision Solomon: meibion Sotai, meibion Sophereth, meibion Perida,
 58 Meibion Jaala, meibion Darcon, meibion Gidel,
 59 Meibion Sephatiah, meibion Hattil, meibion Pochereth o Sebam, meibion Amon.
 60 Yr holl Nethiniaid, a meibion gweision Solomon, oedd dri chant a deuddeg a phedwar ugain.
 61 A'r rhai hyn a ddaethant i fynu o Tel-melah, Tel-haresa, Cerub, Adon, ac Immer: ond ni fedrent ddangos ty eu tadau, na'u hiliogaeth, ai o Israel yr oeddant.
 62 Meibion Delaiah, meibion Tobiah, meibion Necoda, chwe chant a dau a deugain.
 63 ¶ Ac o'r offeiriad: meibion Habalah, meibion Cos, meibion Barsilai, yr hwn a gymmerth wa o ferched Barsilai y Gileadiad yn wraig, ac a alwyd ar eu henw hwynt.
 64 Y rhai hyn a geisiant eu hysgrifen ym mlieth yr achau, ond nis cafwyd: am hynny y bwriwyd hwynt allan o'r offeiriadaeth.
 65 A'r Tirasatha a ddywedodd wrthynt, na fwyttlaent o'r pethau sancteiddiolaf, hyd oni chwyfodall offeiriad Ag Urim ac A Thummim.
 66 ¶ Yr holl gynulleidfia ynghyd oedd ddwy fil a deugain tri chant a thiugain.
 67 Heb law eu gweision hwynt a'u morwynion, y rhai hynny oedd saith mil tri chant a dau ar bymtheg ar hugain: a chanddynt hwy yr oedd dau cant a phump a deugain o gantorion ac o gantoressau.
 68 Eu meirch hwynt oedd saith cant ac un ar bymtheg ar hugain; a'u mulod yn ddau cant a phump a deugain;
 69 Y camelod oedd bedwar cant a phymtheg ar hugain; yr asynod oedd chwe mil saith cant ac ugain.
 70 ¶ A rhai o'r tadau pennaf a roddasant ttag at y gwaith. Y Tirasatha a roddodd i'r trysor fil o ddramonau aur, deg a deugain o pholau, pum cant a deg ar hugain o wisgoedd offeiriad.
 71 A rhai o'r tadau pennaf a roddasant i drysor y gwaith ugain mil o ddramonau aur, a dwy fil a deucant o bunnau o arian.
 72 A'r hyn a roddodd y rhan arall o'r bobl: oedd ugain mil o ddramonau aur, a dwy fil o bunnau yn arian, a saith a thiugain o wisgoedd offeiriad.
 73 A'r offeiriad, a'r Lefiaid, a'r porthorion, a'r cantorion, a rhai o'r bobl, a'r Nethiniaid, a holl Israel, a drigasant yn eu dinasoedd. A phan ddaeth y seithfed mis, yr oedd meibion Israel yn eu dinasoedd.

PENNOD VIII.

1 *Dunoel arfer gurando a darllen y gyfraith. 9 Nehemiah, ac Ezra, a'r Lefiaid, yn cynuro y bobl. 13 Parodrocydd y bobl i vorando, ac i ddysgu. 16 Cadu gwyl y petyll.*

A’R holl bobl a ymgasglasant o un fryd i’r heol oedd o flaen porth y dwfr, ac a ddywedasant wrth Ezra yr ysgrifenydd, am ddwyn llyfr cyfraith Moses, yr hon a orchymynasai yr ARGLWYDD i Israel.

2 Ac Ezra yr offeiriad a dduw y gyfraith o flaen y gynulleidfia o wŷr, a gwragedd, a phawb a’r a oedd yn medru gwrando yn ddeallus, ar y dydd cyntaf o’r seithfed mis.

3 Ac efe a ddarllenodd ynddo ar wyneb yr heol oedd o flaen porth y dwfr, o’r bore hyd hanner dydd, ger bron y gwŷr, a’r gwragedd, a’r rhai oedd yn medru deall: a chlustiau yr holl bobl oedd yn gwrando ar lyfr y gyfraith.

4 Ac Ezra yr ysgrifenydd a safodd ar bul-pud o goed, yr hwn a wnelid i’r peth *hyn*; a chyd âg ef y safodd Mattithiah, a Sema, ac Ananiah, ac Uriah, a Hileliah, a Maaseiah, ar ei law ddeheu ef; a Phediah, a Misael, a Maichiah, a Hasum, a Hasbadanah, Zechariah, a Meshulam, ar ei law aswy ef.

5 Ac Ezra a agorodd y llyfr yn ngŵydd yr holl bobl (canyr yr oedd efe oddi ar yr holl bobl) a phan agorodd, yr holl bobl a safasant.

6 Ac Ezra a fendithiodd yr ARGLWYDD, y Duw mawr. A’r holl bobl a attabasant, Amen, Amen, gan ddyrchafu eu dwylaw: a hwy a ymgrymmasant, ac a addolasant yr ARGLWYDD a’u hwynebau tu a’r ddaear.

7 Jesua hefyd, a Bani, Serebiah, Jamin, Accub, Sabbethai, Hodiah, Maaseiah, Celita, Azariah, Josabad, Hanan, Pelsiah, a’r Lefiaid, oedd yn dysgu y gyfraith i’r bobl, a’r bobl yn sefyll yn eu lle.

8 A hwy a ddarllenasant yn eglur yn y llyfr, ynghyfraith Dduw; gan oed *allan* y synwyr, fel y deallent wrth ddarllen.

9 ¶ A Nehemiah, efe *yw* y Tirsatha, ac Ezra yr offeiriad a’r ysgrifenydd, a’r Lefiaid y rhai oedd yn dysgu y bobl, a ddywedasant wrth yr holl bobl, *Y mae* heddyw yn sanctaidd i’r ARGLWYDD eich Duw; na alerwch, ac na wylwch: canys yr holl bobl oedd yn wlo pan glywsant eiriau y gyfraith.

10 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Ewch, bwyttewch y breision, ac yfwech y melynion, ac anfonwch rannau i’r hwn nid oes ganddo *ddim* yn barod; canys *y mae* heddyw yn sanctaidd i’r Harglwydd: am hynny na thristewch; canys llawenydd yr ARGLWYDD yw eich nerth chwî.

11 A’r Lefiaid a ostegasant yr holl bobl, gan ddywedyd, Tewch: canys y dydd heddyw *sydd* sanctaidd, ac na thristewch.

12 A’r holl bobl a aethant i fwytta ac i yfed, ac i anfon ymaith rannau, ac i wneuthur llawenydd mawr; o herwydd iddynt ddeall y geiriau a ddygusent hwy iddynt.

13 ¶ A’r ail dydd, tadau pennaf yr holl bobl, yr offeiriad, a’r Lefiaid, a ymgynnullasant at Ezra yr ysgrifenydd, i’w dysgu yng-eiriau y gyfraith.

14 A hwy a gawsant yn ysgrifenedig y gyfraith, yr hyn a orchymynasai yr ARGLWYDD trwy law Moses, y dylai meibion Israel drigo mewn bythod ar wyl y seithfed mis;

15 Ac y dylent gyhoeddi, a gyrru gair trwy eu holl ddinasoedd, a thrwy Jerusalem, gan ddywedyd, Ewch i’r mynydd, a dygwch gang-hennau oiew-wydd, a changau pinwydd, a changau y myrtwydd, a changau y palmwydd, a changhennau o’r prennau cauddrig, i wneuthur bythod, fel *y mae* yn ysgrifenedig.

16 ¶ Felly y bobl a aethant allan, ac a’u dygasant, ac a wneathant iddynt fythod, bob un ar ei nen, ac yn eu cynteddoedd, ac yng-hynteddoedd tŷ Dduw, ac yn heol porth y dwfr, ac yn heol porth Ephraim.

17 A holl gynulleidfa y rhai a ddychwelasant o’r caethiwd, a wneathant fythod, ac a eisteddasant yn y bythod: canys er dyddiau Josua mab Nun hyd y dydd hwnnw ni wneacthai meibion Israel felly. Ac yr oedd llawenydd mawr iawn.

18 Ac Ezra a ddarllenodd yn llyfr cyfraith Dduw beunydd, o’r dydd cyntaf hyd y dydd diweddfaf. A hwy a gynnullasant yr wyl saith niwrnod; ac ar yr wythfed dydd y bu cymanau, yn ol y ddefod.

PENNOD IX.

1 Ymryd cyhoedd, ac edifetwch y bobl. 4 Y Lefiaid yn gwneuthur duwiol giffes o ddaioni Duw, a drygion y bobl.

A C ar y pedwerydd dydd ar hugain o’r mis hwn, meibion Israel a ymgynnullasant mewn ymryd, ac mewn sachllan, a phridd arnaddynt.

2 A had Israel a ymneillduasant oddi wrth bob ddeithriad, ac a safasant ac a gyffasant eu pechodau, ac anwireddau eu tadau.

3 A chodasant i fynu yn eu lle, ac a ddarllenasant yn llyfr cyfraith yr ARGLWYDD eu Duw, bedair gwaith yn y dydd; a phedair gwaith yr ymglyffasant, ac yr ymgrymmasant i’r ARGLWYDD eu Duw.

4 ¶ Yna y safodd ym mhulud y Lefiaid, Jesua, a Bani, Cadmiel, Sebaniah, Bunni, Serebiah, Bani, a Chenani; a gwaedasant a llef uchel ar yr ARGLWYDD eu Duw:

5 A’r Lefiaid, Jesua, a Cadmiel, Bani, Hasabniah, Serebiah, Hodiah, Sebaniah, a Phethahiah, a ddywedasant, Cyfodwch, bendithiwch yr ARGLWYDD eich Duw o dragywyddoldeb hyd dragywyddoldeb: a bendithier dy enw gogoneddus a dyrchafedig, goruwch pob bendlith a moliant.

6 Ti yn unig wyt ARGLWYDD: ti a wneathost y nefoedd, nefoedd y nefoedd, o’i holl luoedd hwynt, y ddaear a’r hyn oll *sydd* arni, y moroedd a’r hyn oll *sydd* ynddynt; a thi sydd yn eu cynnal hwynt oll; a llu y nefoedd sydd yn ymgrymmu i ti.

7 Ti *yw* yr ARGLWYDD Dduw, yr hwn a ddetholaist Abram, ac a’i dyaigst ef allan o Ur y Caldeaid, ac a roddaiist iddo enw Abraham:

8 A chefaist ei galon ef yn ffyddlawn ger dy fron di, ac a wneathost gyfammog âg ef, ar roddi yn ddifau i’w had ef wlad y Canaanaid, yr Hebiaid, yr Amoriaid, a’r Pherezeiaid, a’r Jebusiaid, a’r Girgasiaid; ac a gwlhlhaist dy eiriau: o herwydd cyflawn *wyf*.

9 Gwelaist hefyd gystudd eim tadau yn yr Aipht; a thi a wrandewaist eu gwaedd hwynt wrth y môr coch:

10 A thi a wneathost arwyddion a rhyfeddodau ar Pharaoh, ac ar ei holl weision, ac ar holl bobl ei wlad ef: canys gwybuost i’r rhai hyn falchto yn eu herbyn hwynt. A gwnaethost i ti enw, fel *y gwaeth* y dydd hwn.

11 Y môr hefyd a holliaist o’u blaen hwynt, fel y treiddiasant trwy ganol y môr ar hyd sychdir; a’u herlidwy’r fwiaist i’r gwaelod, fel maen i ddyfroedd cryfion:

12 Ac a’u harweiniasst hwy liw dydd mewn colofn gwmwm, a lliw nos mewn colofn dân, i oleuo iddynt hwy y ffordd yr oeddynt yn myned ar hyd-dî.

13 Ti a ddigynaist hefyd ar fynydd Sinai, ac a ymddiddanast a hwynt o’r nefoedd; rhoddaist hefyd iddynt farnedigaethau uniawn, a chyfrithiau gwir, deddfau a gorchymynion daionus:

14 A’th Sabboth sanctaidd a hyabysaist iddynt; gorchymynion hefyd, a deddfau, a chyfr-

reithiau a orchymynaist iddynt, trwy law Moses dy was:

15 Bara hefyd o'r nefoedd a roddaiist iddynt yn eu newyn, a dwfr o'r graig a dynnaist iddynt yn eu syched; a thi a ddywedaist wrthynt, y deuent i etifeddu y wlad a dyngasit ar ei rhoddi iddynt.

16 Ond hwynt-hwy a'n tatau ni a falchiasant, ac a galedasant eu gwarrau, ac ni wrandawsant ar dy orchymynion di;

17 Ac a wrthodasant wrando, ac ni chofiasant dy ryfeddodau, y rhai a wnelait ti erddynt; caledasant hefyd eu gwarrau, a gosodasant ben arnynt i ddychwelyd i'w caethiwd yn eu cyndynrwydd: etto ti ydynt Duw parod i faddu, graslawn, a thrugarog, hwyrfrydd i ddigter, ac aml o drugaredd, ac ni wrthodaiist hwynt.

18 Hefyd, pan wnaethent iddynt lo toddedig, a dywedwyd, Dyma dy ddau di yr hwn a th ddug di i fynu o'r Aipht, a chablasent yn ddifffawr;

19 Er hynny, yn dy aml dosturiaethau, ni adewaiist ti hwynt yn yr anialwch: y golofn gwmwl ni chillodd oddi wrthynt trwy y dydd, i'w harwain hwynt ar hyd y ffordd; na'r golofn dan trwy y nos, i oleuo iddynt, ac i ddangos y ffordd y cerident ynddi.

20 Dy yspryd daionus hefyd a roddaiist i'w dyguo hwynt, ac nid attelaiist dy fanna rhag eu genau; dwfr hefyd a roddaiist iddynt yn eu syched.

21 Felly deugain mlynedd y porthaiist hwynt yn yr anialwch, heb fod arnynt elsieu dim: eu gwisgoedd ni henelddiastant, a'u traed ni chwyddasant.

22 A thi a roddaiist iddynt frenhiniaethau a phobloedd, a rhennaiist hwynt i gonglau. Felly hwy a feddiannasant wlad Sihon, a gwlad brenhin Hesbon, a gwlad Og brenhin Basan.

23 Llithogaist hefyd eu meibion hwynt fel ser y nefoedd, ac a'u dygait hwynt i'r wlad a ddywedaiist wrth eu tatau y deuent iddi i'w meddiannu.

24 Felly y meibion a aethant i mewn, ac a feddiannasant y wlad, a thi a ddarostyngaiist drigolion y wlad, y Canaanw, o'u blaen hwynt, ac a'u rhoddaist yn eu llaw hwynt, eu brenhinoedd hefyd, a phobloedd y wlad, fel y gwnaent iddynt yn ol eu hewylls.

25 A hwy a ynnillasant ddinasoedd cedryn, a daear fras, ac a feddiannasant dai llawn o bob daioni, pydewau cloddiedig, gwinllannoedd, ac olew-wydd-lannoedd, a choed frwythlawn yn aml; a hwy a fwyttasant, ac a ddigonwyd, ac a frasnwyd, ac a ymhyfrydasent yn dy fawr ddalioni di.

26 Etto hwy a anufuddhasant, ac a wrthryfelaist yn dy erbyn, taflasant hefyd dy gyfraith o'r tu ol i'w cefn, a th brophwydi a laddasant, y rhai a dystiolaethasant wrthynt am ddychwelyd attat; ac a gablasent yn ddifffawr.

27 Am hynny ti a'u rhoddaist hwynt yn llaw eu gorthrymwy, y rhai a'u cystuddaiist: ac yn amser eu cyfyngdra, pan waeddasent arnat, a'u gwrandawaiist hwynt o'r nefoedd, ac yn ol dy aml dosturiaethau rhoddaist iddynt achubwyr, y rhai a'u hachubasant o law eu gwrthwynebwy.

28 Ond pan lonyddodd arnynt, dychwelasant i wneuthur drygioni yn dy dydd di: am hynny y gadwaiist hwynt yn llaw eu gelynydd, y rhai a arglwyddiaethasant arnynt: etto pan ddychwelasant, a gwaeddi arnat, tithau o'r nefoedd a wrandawaiist, ac a'u gwaredaiist

hwynt, yn ol dy dosturiaethau, lawer o amseroedd.

29 A thi a dystiolaethaiist yn eu herhyn hwynt, i'w dychwelyd at dy gyfraith di: ond hwy a falchiasant, ac ni wrandawsant ar dy orchymynion, eithr pechasant yn erbyn dy farnediagaethau (y rhai o'r gwna dyn hwynt, effe fydd byw ynddynt) a gwnaethant ysgwydd i gilio, ac a galedasant eu gwarrau, ac ni wrandawsant.

30 Er hynny ti a'u hoedaiist hwynt flynyddoedd lawer, ac a dystiolaethaiist wrthynt trwy dy yspryd yn dy brophwydi; ond ni wrandawsant: am hynny y rhoddaist i'w ynt yn llaw pobl y gwledydd.

31 Etto, er mwyn dy fawr drugareddau, ni lwyr-ddifeithaiist hwynt, ac ni wrthodaiist hwynt; canys Duw graslawn a thrugarog ydynt.

32 Ac yn awr, O ein Duw ni, y Duw mawr, cadarn, ac ofnadwyr, yr hwn wyt yn cadw cyfammed a thrugaredd; na fydded bychan o th flaen di yr holl flinder a ddigwyddodd i ni, i'u brenhinoedd, i'n tywysogion, ac i'n hofferiaid, ac i'n prophwydi, ac i'n tatau, ac i th holl bobl, er dyddiau brenhinoedd Assyria hyd y dydd hwn.

33 Tithau ydynt gyflawn yn yr hyn oll a ddigwyddodd i ni: canys gwirionedd a wnaethost ti, a ninnau a wnaethom yn annuwio.

34 Ein brenhinoedd hefyd, ein tywysogion, ein hofferiaid, a'n tatau, ni chadwasent dy gyfraith, ac ni wrandawsant ar dy orchymynion, na th dystiolaethau, y rhai a dystiolaethaiist wrthynt.

35 A hwy ni th wasanaethasant yn eu brenhiniaeth, nac yn dy fawr ddalioni a roddaiist iddynt, nac yn y wlad ehang a bras yr hou a oedaiist o'u blaen hwynt; ac ni ddychwelasant oddi wrth eu drwg weithredoedd.

36 Wele ni heddyw yn weision; ac am y wlad a roddaiist i'n tatau ni, i fwytta ei frwyth a'i daloni, wele ni yn weision ynddi.

37 A mawr yw ei thoreth hi i'r brenhinoedd a oedaiist arnom ni am ein pechodau: ac arglwyddiaethu y maent ar ein cyrph, ac ar ein hanifeiliaid, yn ol eu hewylls; ac yr ym mewn cyfyngder mawr.

38 Ac o herwydd hyn oll yr ydym yn gwneuthur cyffammod sier, ac yn ei ysgrifennu; ac y mae ein tywysogion, ein Lefiaid, a'u hofferiaid, yn ei selio.

PENNOD X.

1 Enwau y rhai a seliasent y cyffammod rhwng Duw o'r bobl. 29 Pyngrauu y cyffammod.

A'r rhai a seliodd oedd, Nehemiah y Tir-satha, mab Hachaliah, a Sidetah,

3 Seraiah, Azariah, Jeremiah, 4 Pasur, Amariah, Malchiah, 5 Hattus, Sebaniah, Maluch, 6 Harim, Meremoth, Obadiah, 7 Daniel, Ginnethon, Baruch, 8 Mesulam, Abiah, Miamin, 8 Maaziah, Bilgai, Semaiah: dyma yr offeiriad.

9 A'r Lefiaid: Jesus mab Azaniah, Binnui o feibion Henadad, Cadmiel;

10 A'u brodyr hwynt; Sebaniah, Hodiah, Celita, Pelsiah, Hanan,

11 Micha, Rehob, Hasabiah, 12 Zaacur, Serebiah, Sebaniah,

13 Hodiah, Bani, Beninu. 14 Pennaethiaid y bobl; Paros, Pahsai Moab, Riam, Zattu, Bani,

15 Bunni, Asgad, Bebai, 16 Adoniah, Bigbai, Adni,

17 Ater, Hisciah, Assur,
18 Hodiah, Hasum, Besai,
19 Hariph, Anathoth, Nebai,
20 Magpias, Mesulam, Hesir,
21 Mesezabeel, Sadoc, Jadau,
22 Pelatiah, Hanan, Anaiah,
23 Hosea, Hananiah, Hasub,
24 Hulohe, Pileah, Soboc,
25 Rehun, Hassabnah, Maaseiah,
26 Ac Ahiah, Hanan, Anan,
27 Maluch, Harim, Baanah.
28 ¶ A'r rhan arall o'r bobl, yr offeiriad, y Lefiaid, y porthorion, y cantorion, y Nethin-laid, a phawb a'r a ymneillduasent oddi wrth bobl y gwledydd at gyfraith Dduw, eu gwragedd hwynt, eu meibion, a'u merched, pawb a'r a oedd a gwybodaeth ac a deall ganddo :
29 Hwy a llynasent wrth eu brodyr, eu pennaeithiad, ac a aethant mewn rhaith a llw ar rodio ynghyfraith Dduw, yr hon a roddasid trwy law Moses gwas Dduw : ac ar gadw ac ar wneuthur holl orchymynion yr Aroglwydd ein Harglwydd ni, a'i farnedigaeithau, a'i ddeddfau :
30 Ac ar na roddem ein merched i bobl y wlad : ac na chymmerem eu merched hwy i'r meibion ni :
31 Ac o byddas pobl y tir yn dwyn marchnadoedd, neu ddim lluniaseth ar y dydd Sabboth i'w werthu, na phrynem ddim ganddynt ar y Sabboth, neu ar y dydd sanctaidd ; ac y gadawem heibio y seithfed fiwyddyn, a chodi pob dyled.
32 A ni a oedodasom arnom ddeddfau, ar i ni roddi traian siel yn y fiwyddyn, tu ag at wasanaeth ty ein Duw ni,
33 A thu ag at y bara gosod, a'r bwyd-offrwm gwastadol, a thu ag at y poeth-offrwm gwastadol, y Sabbothau, y newydd-joerau, a'r gwyliau arbennig, a thu ag at y cysegredig beithau, a thu ag at y pech-ebyrth, i wneuthur cymmod dros Israel ; a thu ag at holl waith ty ein Duw.
34 A ni a fwriasom goel-brennau yr offeiriad, y Lefiaid, a'r bobl, am goed yr offrwm, fel y dygent hwynt i dy ein Duw ni, yn ol tai ein tadau ni, ar amserau nodedig, o fiwyddyn i fiwyddyn, i'w llosgi ar allor yr Aroglwydd ein Duw, fel y mae yn ysgrifenedig yn y gyfraith :
35 Ac i ddwyn blaen-fiwryth ein tir, a blaen-fiwryth o bob fiwryth o bob pren, o fiwyddyn i fiwyddyn, i dy yr Aroglwydd :
36 A'r rhai cyntaf-anedig o'n meibion, ac o'n hanifeiliaid (fel y mae yn ysgrifenedig yn y gyfraith) a chynaf-anedigion ein gwartheg, a'n defaid, i'w dwyn i dy ein Duw, at yr offeiriad sydd yn gwasanaethu yn nhŷ ein Duw ni.
37 A blaenion ein toes, a'n hoffrymmau, a fiwryth pob pren, gwin ac olew, a ddygem at yr offeiriad i gelloedd ty ein Duw, a degwm ein tir i'r Lefiaid : fel y cai y Lefiaid hwythau ddegwm trwy holl ddinasoedd ein llafur ni.
38 A bydd yr offeiriad, mab Aaron, gyd a'r Lefiaid, pan fyddo y Lefiaid yn degymmu : a dyged y Lefiaid i fynu ddegfed ran y degwm i dy ein Duw ni, i'r celloedd yn y tryordy.
39 Canys meibion Israel a meibion Levi a ddygant offrwm yr ŷd, y gwin, a'r olew, i'r ystafelloedd, lle y mae llestri y cysegr, a'r offeiriad sydd yn gweini, a'r porthorion, a'r cantorion ; ac nac ymwrthodwn at hŷ ein Duw.
PENNOD XI.
1 Y trywysogion, a'r rhai a ewyllysent, a'r deg-
fed gwr a ddawidd wrth goel-bren, yn trigo
yn Jerusalem. 3 Rhod o'u henwau hwynt. 20
Y bobl eraill yn trigo mewn dinasoedd eraill.

A THYWYSGION y bobl a drigasant yn Jerusalem : a'r rhan arall o'r bobl a fwriasant goel-brennau i ddwyn un o'r deg i drigo yn Jerusalem y ddinas sanctaidd, a naw rhan i fod yn y dinasoedd eraill.
2 A'r bobl a fendithiasant yr holl wŷr a ymroddasant yn ewyllysgar i breswyllo yn Jerusalem.
3 ¶ A dyma bennaethiaid y dalaeth, y rhai a drigasant yn Jerusalem : ond yn ninasoedd Judah pawb a drigasant yn eu meddiant o fewn eu dinasoedd, sef Israel, yr offeiriad, a'r Lefiaid, a'r Nethinlaid, a meibion gweision Solomon.
4 A rhai o feibion Judah, ac o feibion Benjamin a drigasant yn Jerusalem. O feibion Judah ; Athaiah mab Uzziel, fab Zechariah, fab Amariah, fab Sephtiah, fab Mahalaleel, o feibion Peres ;
5 Maaseiah hefyd mab Baruch, fab Colhoseh, fab Hazaiah, fab Adaiah, fab Joiarib, fab Zechariah, fab Siloni.
6 Holl feibion Peres y rhai oedd yn trigo yn Jerusalem, oedd bedwar cant ac wyth a thriugain o wŷr grymmus.
7 A dyma feibion Benjamin ; Salu mab Mesulam, fab Joed, fab Pedaiah, fab Colaiiah, fab Maaseia, fab Ithiel, fab Jesaiah.
8 Ac ar ei of Gabbai, Salai ; naw cant ac wyth ar hugain.
9 A Joel mab Ziechri oedd swyddog arnynt hwy : a Judah mab Senuah yn ail ar y ddinas.
10 O'r offeiriad : Jedaiah mab Joiarib, Jachin.
11 Seraiah mab Hileliah, fab Meshlam, fab Sadoc, fab Meraioth, fab Ahitub, blaenor ty Dduw.
12 A'u brodyr y rhai oedd yn gweithio gwaith y ty, oedd wrth cant a dau ar hugain : ac Adaiah mab Jeroham, fab Pelatiah, fab Amsi, fab Zechariah, fab Pasur, fab Malchiah,
13 A'i frodyr, pennau cenedl, dau cant a dau a deugain : ac Amasai mab Azareel, fab Ahazai, fab Mesilemoth, fab Immer,
14 A'u brodyr hwynt, yn gedym o nerth, oedd gant ac wyth ar hugain : a Zabbid mab Haggadolim yn swyddog arnynt.
15 Ac o'r Lefiaid : Semaiah mab Hasub, fab Azricam, fab Hasabiah, fab Bunni.
16 Sabbethai hefyd, a Jozabad o bennaethiaid y Lefiaid, oedd oruchaf ar y gwaith o'r tu allan i dy Dduw.
17 Mattaniah hefyd mab Micha, fab Zabdi, fab Asaph, oedd bennaf i ddechreu tal diolch mewn gwedd : a Bacbuciah yn ail o'i frodyr ; ac Abda mab Sammus, fab Galai, fab Jeduthun.
18 Yr holl Lefiaid yn y ddinas sanctaidd, oedd ddau cant a phedwar a phedwar ugain.
19 A'r porthorion, Accub, Talmon, a'u brodyr yn cadw y pyrth, oedd gant a deuddeg a thriugain.
20 ¶ A'r rhan arall o Israel, o'r offeiriad ac o'r Lefiaid a drigent yn holl ddinasoedd Judah, pob un yn ei etifeddiaeth.
21 Ond y Nethinlaid oeddnt yn aros yn y tŵr : Siha a Gipsa oedd ar y Nethinlaid.
22 A swyddog y Lefiaid yn Jerusalem, oedd Ussi mab Bani, fab Hasabiah, fab Mattaniah, fab Micha : o feibion Asaph, y cantorion oedd ar waith ty Dduw.
23 Canys gorechymyn y brenhin am danynt hwy oedd, fod ordinhad safadwy i'r cantorion, dogm dydd yn ei ddydd.
24 A Phethahiah mab Mesezabeel, o feibion Zerah mab Judah, oedd wrth law y brenhin ; ym mhob peth a berthynai i'r bobl.

25 Ac am y trefydd a'u meusydd, rhai o feibion Judah a drigasant y'nghaer Arba a'i phentrefi, ac yn Dibon a'i phentrefi, ac yn Jacobseel a'i phentrefi,
 26 Ac yn Jesua, ac ym Moladah, ac yn Beth-pheet,
 27 Ac yn Hasar-sual, ac yn Beer-seba a'i phentrefi,
 28 Ac yn Siciag, ac ym Mechonah ac yn ei phentrefi,
 29 Ac yn En-rimmon, ac yn Sareah, ac yn Jarmuth,
 30 Zanoah, Adulam, a'u trefydd, Lachis a'i meusydd, yn Asceah a'i phentrefi. A hwy a wladychasant o Beerseba hyd ddyffryn Hinnom.
 31 A meibion Benjamin o Geba a drigasant ym Michmas, ac Aia, a Bethel, a'u pentrefi,
 32 Yn Anathoth, Nob, Ananiah,
 33 Hasor, Ramah, Gittaim,
 34 Hadid, Seboim, Nebalat,
 35 Lod, ac Ono, glyn y crefftwyr.
 36 Ac o'r Lefaid yr oedd rhannau yn Judah, ac yn Benjamin.

PENNOD XII.

1 Yr offeiriad, 8 o'r Lefaid a ddaeth i fynu gyd â Zorobabel. 10 Hittogaeth yr offeiriad.
 23 Rhai o'r Lefaid pennaf. 27 Cyhoedd ysgogriad marïau Jerusalem. 44 Gosod swyddau fr offeiriad ac fr Lefaid yn y deml.

DYMA hefyd yr offeiriad a'r Lefaid, y rhai a ddaethant i fynu gyd â Zorobabel mab Selathiel, a Jesus: sef Seraiah, Jeremiah, Ezra,
 2 Amariah, Maluch, Hattus,
 3 Sechaniah, Rehum, Meremoth,
 4 Ido, Ginnetho, Abiah,
 5 Miamin, Maadiah, Bilgah,
 6 Semaiah, a Joiarib, Jedaiah,
 7 Salu, Amoc, Hilciah, Jedaiah: dyma ben-neithiaid yr offeiriad, a'u brodyr yn nyddiau Jesua.

8 A'r Lefaid: Jesus, Binnui, Cadmiel, Serebiah, Judah; a Mattaniah oedd ar y gerdd, efe a'i frodyr.

9 Bacuciah hefyd ac Unni, eu brodyr hwynt. oedd ar eu cyfer yn y gwyliadwriaethau.

10 ¶ A Jesua a genhedlodd Joiacim, a Joiacim a genhedlodd Eliasib, ac Eliasib a genhedlodd Joiada.

11 A Joiada a genhedlodd Jonathan, a Jonathan a genhedlodd Judas.

12 Ac yn nyddiau Joiacim, yr offeiriad hyn oedd bennau cenedl: o Seraiah, Meraiah; o Jeremiah, Hananiah;

13 O Ezra, Mesulam; o Amariah, Jehohanan;

14 O Melichu, Jonathan; o Sebaniah, Joseph;

15 O Harim, Adna; o Meraioth, Helcal;

16 O Ido, Zechariah; o Ginnethon, Mesulam;

17 O Abiah, Zichri; o Miniamin, o Moaddiah, Piltai;

18 O Bilgah, Sammus; o Semaiah, Jehonathan;

19 Ac o Joiarib, Mattenai; o Jedaiah, Uzzi;

20 O Salai, Calai; o Amoc, Eber;

21 O Hilciah, Hasabiah; o Jedaiah, Nethaneel.

22 ¶ Y Lefaid yn nyddiau Eliasib, Joiada, a Johanan, a Judas, oedd wedi eu hysgrifenu yn bennau cenedl: a'r offeiriad hyd deyrnasiad Darius y Persiad.

23 Meibion Lefi, y pennau cenedl, oedd wedi eu hysgrifenu yn llyfr y chronicleau, hyd dyddiau Johanan mab Eliasib.

24 A phennaethiaid y Lefaid, oedd Hasabiah, Serebiah, a Jesua mab Cadmiel, a'u brodyr ar eu cyfer, i ogoneddu ac i foliannu, yn ol gorchymyn Dafydd gwr Duw, gwyliadwriaeth ar gyfer gwyliadwriaeth.

25 Mattaniah, a Bacuciah, Obadiah, Mesulam, Talmon, Accub, a oedd borthorion, yn cadw gwyliadwriaeth wrth drothwyau y pyrth.

26 Y rhai hyn oedd yn nyddiau Joiacim mab Jesua, fab Josadae, ac yn nyddiau Nehemiah y tywysog, ac Ezra yr offeiriad a'r ysgrifenydd.

27 ¶ Ac y'nghysgriad mur Jerusalem y ceisiasant y Lefaid o'u holl leoedd, i'w dwyn i Jerusalem, i wneuthur y cysgriad a gorfoledd, mewn diolchgarwch, ac mewn cân, a symbolau, nablau, ac a thelynau.

28 A meibion y cantorion a ymgynnnullasant o'r gwastradd o amgylch i Jerusalem, ac o drefydd Netophathi.

29 Ac o dŷ Gilgal, ac o feusydd Geba ac Asmafeth: canys y cantorion a adeiladasent bentrefi iddynt o amgylch Jerusalem.

30 Yr offeiriad hefyd a'r Lefaid a ymlanasant; glanhasant hefyd y bobl, a'r pyrth, a'r mur.

31 A mi a berais i dywysogion Judah ddringo ar y mur; a gosodais ddwy fentaf fawr o rai yn molianu; a mynediad y natl oedd ar y llaw ddobau ar y mur tu a phorth y dom:

32 Ac ar eu hol hwynt yr aeth Hoseiah, a hanner tywysogion Judah,

33 Asariah hefyd, Ezra, a Mesulam,

34 Judah, a Benjamin, a Semaiah, a Jeremiah,

35 Ac o feibion yr offeiriad ag udgym, Zechariah mab Jonathan, fab Semaiah, fab Mattaniah, fab Michalah, fab Zaccur, fab Asaph;

36 A'i frodyr ef, Semaiah, ac Asarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, a Judah, Hanani, ag offer cerdd Dafydd gwr Duw, ac Ezra yr ysgrifenydd o'u blaen hwynt.

37 Ac wrth borth y ffynnon, yr hon oedd ar eu cyfer hwynt, y dringasant ar risiau dinas Dafydd yn nringfa y mur, oddi ar dŷ Dafydd, hyd borth y dwr tu a'r dwyrain.

38 A'r ail fentaf o'r rhai oedd yn molianu, oedd yn myned ar eu cyfer hwynt, a minnau ar eu hol; a hanner y bobl oedd ar y mur, oddi ar dŷ y ffynau, hyd y mur llydan;

39 Ac oddi ar borth Ephraim, ac oddi ar yr hen borth, ac oddi ar borth y pysgod, a thŷ Hananeel, a thŷ Mesh, hyd borth y defaid; a hwy a safasant ym mhorth y wyladwriaeth.

40 Felly y ddwy fentaf, y rhai oedd yn molianu, a safasant yn nhŷ Duw, a minnau, a hanner y swyddogion gyd â mi:

41 Yr offeiriad hefyd: Eliacim, Maaseiah, Miniamin, Michalah, Elioenai, Zechariah, Hananiah, ag udgym;

42 Maaseiah hefyd, a Semaiah, ac Eleazar, ac Uzzi, a Jehohanan, a Malchiah, ac Elam, ac Ezra. A'r cantorion a ganasant yn groch, a Jazrahiah, eu blaenor.

43 A'r diwrnod hwnnw yr aberthasant ebyrth mawron, ac y llawenhasant: canys Duw a'u llawenychasai hwynt a llawenydd mawr: y gwagedd hefyd a'r plant a orfoleddasant: fel y clybuwyd llawenydd Jerusalem hyd ym mhell.

44 ¶ A'r dwthwn hwnnw y gosodwyd gwŷr ar gelloedd y trysorau, ar yr offymmau, ar y blaenffwrth, ac ar y degymmau, i gasglu iddynt hwy o feusydd y dinasoedd y rhannau cyfreithiawn i'r offeiriad a'r Lefaid: canys

flawenydd Judah oedd ar yr offeiriad ac ar y Lefiaid y rhai oedd yn sefyll ymo.

45 Y cantorion hefyd a'r porthorion a gadwasant wyliadwriaeth eu Duw, a gwyliadwriaeth y glanhâd, yn ol gorchymyn Dafydd, a Solomon ei fab.

46 Canys gynt, yn nyddiau Dafydd ac Asaph, yr oedd y pen-cantorion, a chaniadau canmoliaeth a moliant i Dduw.

47 Ac yn nyddiau Zorobabel, ac yn nyddiau Nehemiah, holl Israel oedd yn rhoddi rhanau i'r cantorion, a'r porthorion, dogm dydd yn ei ddydd: a hwy a gyssegrasant *bellas sanctaidd* i'r Lefiaid; a'r Lefiaid a'u cyssegrasant i feibion Aaron.

PENNOD XIII.

1 *Darlenn y gyfraith, a gyrro y bobl gymmysg o blith Israel. 4 Nehemiah, pan ddychwelodd, yn peri glanhâd yr ystafelloedd, 10 yn dwyn swyddau tŷ Dduw i well trafni, 15 yn lle-tair halogi y Sabboth, 23 a phriodi gwragodd o estron genedl.*

Y DWTHWN hwnnw y darlennwyd yn llyfr Moses lle y clybu y bobl; a chafwyd yn ysgrifenedig ynddo, na ddylai yr Ammoniad na'r Moabiad ddyfod i gynnulleidfa Duw yn dragywydd;

2 Am na chyfarfuasant a meibion Israel a bara ac a dwfr, eithr cyfogaent Bealam yn eu herbyn i'w melliidith hwynt: etto ein Duw ni a drodd y feldidith yn fendith.

3 A phan glywsant hwy y gyfraith, hwy a neillduasant yr holl rai cymmysg oddi wrth Israel.

4 ¶ Ac o flaen hyn, Eliasib yr offeiriad, yr hwn a gosodais ar ystafell tŷ ein Duw ni, oedd gyfathrachwr i Tobiah:

5 Ac efe a wnaeth iddo ef ystafell fawr; ac yno y byddent o'r blaen yn rhoddi y bywyd-offrymmau, y thus, a'r llestri, a degwm yr ŷd, y gwin, a'r olew, a orchymynasid eu rhoddi i'r Lefiaid, a'r cantorion, a'r porthorion, ac offrymmau yr offeiriad.

6 Ac yn hyn i gyd o amser ni bŵm i yn Jerusalem: canys yn y ddeuddegfed flwyddyn ar hugaf i Artaxerxes brenhin Babilon y deuthum i at y brenhin, ac ym mhen talm o ddyddiau y cefais gennad gan y brenhin;

7 Ac a ddaethum i Jerusalem, ac a ddaellais y drygion i wnaethai Eliasib yr offeiriad, gan wneuthur iddo ystafell ynghynteddoedd tŷ Dduw.

8 A bu ddrwg iawn gennyf; am hynny mi a fwriais holl ddodrefn tŷ Tobiah allan o'r ystafell.

9 Rrchais hefyd iddynt lanhâd yr ystafelloedd: a mi a ddygais yno drachefn lestri tŷ Dduw, yr offrmw a'r thus.

10 ¶ Gwybŵm hefyd fod rhannau y Lefiaid heb eu rhoddi iddynt: canys ffoisai y Lefiaid a'r cantorion, y rhai oedd yn gwneuthur y gwaith, bob un i'w faes.

11 Yna y dwrdiais y swyddogion, ac y dywedais, Paham y gwrthodwyd tŷ Dduw? A mi a'u ceglais hwynt ynghyd, ac a'u gosodais yn eu lle.

12 Yna holl Judah a ddygasant ddegwm yr ŷd, a'r gwin, a'r olew, i'r trysordai.

13 A mi a wneuthum yn drysorwyr ar y trysorau, Seleniah yr offeiriad, a Sadoc yr ysgrifenydd, a Phediah, o'r Lefiaid: a cher llaw iddynt hwy yr oedd Hanan mab Zaccur, mab Mattaniah: canys ffyddlawn y cyfrifid hwynt, ac amnynt hwy yr oedd rhannu i'w brodyr.

14 Cofia fi, fy Nuw, o herwydd hyn; ac na fy ngharedigrwydd a wneuthum i dy r. ac i'w wyliadwriaethau ef.

15 ¶ Yn y dyddiau hynny y gwelais yn Judah rai yn sengl gwin-wryfau ar y Sabboth, ac yn dwyn i mewn yagubau ŷd, ac yn llwytho asynod, gwin hefyd, a grawnwîn, a ffigs, a phob beichiau, ac yn eu dwyn i Jerusalem ar y dydd Sabboth: a mi a dystiolaethais yn eu herbyn ar y dydd y gwerthasant luniaeth.

16 Y Tyriaid hefyd oedd yn trigo ynddi, ac yn dwyn pysgod, a phob peth gwerthadwy, y rhai yr oeddynt hwy yn eu gwerthu ar y Sabboth: i feibion Judah, ac yn Jerusalem.

17 Yna y dwrdiais bendeifigion Judah, ac y dywedais wrthynt, Pa beth drygionus yw hwn yr ydych chiwi yn ei wneuthur, gan halogi y dydd Sabboth?

18 Onid fel hyn y gwnaeth eich tadau chiwi? ac oni ddug ein Duw ni yr holl ddrwg hyn arnom ni, ac ar y ddinas hon? a chwithau ydych yn ychwanegu digofaint ar Israel, trwy halogi y Sabboth.

19 A phan dywyllasai pyrrh Jerusalem cyn y Sabboth, yr erchais gau y dorau, ac a orchymynais nad agorid hwynt hyd wedi y Sabboth: a mi a gosodais rai o'm gweision wrth y pyrrh, fel na ddalai baich i mewn ar ddydd y Sabboth.

20 Felly y marchnadwy, a gwerthwy pob peth gwerthadwy, a leytasant o'r tu allan i Jerusalem unwaith neu ddwy.

21 A mi a dystiolaethais yn eu herbyn hwynt, ac a ddywedais wrthynt, Paham yr ydych chiwi yn aros dros nos wrth y mur? os gwnewch eifwaid, mi a estynaf fy llaw i'ch erbyn. O'r pryd hwnnw ni ddaethant ar y Sabboth *mergach*.

22 A mi a ddywedais wrth y Lefiaid, am iddynt ymlanhâd, a dyfod i gadw y pyrrh, gan sancteiddio y dydd Sabboth. Am hyn hefyd cofia fi, fy Nuw, ac arbed fi yn ol llaw dy drugaredd.

23 ¶ Yn y dyddiau hynny hefyd y gwelais Iuddewon a briodasant Asodocessau, Ammonocessau, a Moabocessau, yn wragedd iddynt:

24 A'u plant hwy oedd yn llefaru y *naill* hanner o'r Asodociag, ac heb fedru ymddiddan yn iaith yr Iuddewon, ond yn ol tafodiaith y ddeubar bobl.

25 Yna yr ymyronais a hwynt, ac y melliidhais hwynt; tareuais hefyd rai o honynt, ac a bliciasid eu gwallt hwynt: a mi a'u tyngais hwynt trwy Dduw, gan ddywedyd, Na roddwch eich merched i'w meibion hwynt, ac na chymmerwch o'u merched hwynt i'ch meibion, nac i chiwi eich hunain.

26 Onid o achos y rhai hyn y pechodd Solomon brenhin Israel? er na bu brenhin cyffelyb iddo ef ym mysg cenhedloedd lawer, yr hwn oedd hoff gan ei Dduw, a Duw a'i gwnaeth ef yn frenhin ar holl Israel: etto gwragedd dleithr a wnaethant iddo ef bechu.

27 Ai arnoch chiwi y gwrandawn, i wneuthur yr holl ddrygion mawr hwn, gan droseddun yn erbyn ein Duw, trwy briodi gwragedd dleithr?

28 Ac un o feibion Joiada, mab Eliasib yr arch-offeiriad, oedd ddaw i Sanbâlat yr Horoniat: yr hwn a ymlidiais i oddi wrthyf.

29 O fy Nuw, cofia hwynt, am iddynt halogi yr offeiriadaeth, a chyfammod yr offeiriadaeth, a'r Lefiaid.

30 Yna y glanhâis hwynt oddi wrth bob estron; gosodais hefyd oruchwyliathau i'r offeiriad ac i'r Lefiaid, pob un yn ei waith;

31 Ac at goed yr offrmw mewn amserau nodedig, ac at y blaen-fwrwythau. Cofia fi, O fy Nuw, er ddauni

LLYFR ESTHER.

PENNOD I.

1 *Ahasferus yn gwnaethur guleddoedd brenhinol: 10 yn anfon i gyrchu atto y frenhines Fasti: a hithau yn gwrthod dyfod.*
13 *Ahasferus, trwy gyngor Memuchan, yn gwnaethur cyfraith ar fod o'r gwyr yn ben ar eu gwagedd.*

YN nyddiau Ahasferus (efe yw Ahasferus yr hwn oedd yn teyrnasu o India hyd Ethiopia, sef ar gant a saith ar hugain o daleithiau)

2 Yn y dyddiau hynny, pan elisteddodd y brenhin Ahasferus ar orseddfa ei frenhiniaeth, yr hon oedd yn Susan y brenhinllys,

3 Yn y drydedd flwyddyn o'i deyrnasiad, efe a wnaeth wledd i'w holl dywysogion, a'i weision; cadernid Persia, a Media, y rhaglawiaid, a thywysogion y daleithiau, oedd ger ei fron ef.

4 Fel y dangosai efe gyfoeth a gogoniant ei deyrnas, ac anrhydedd a phryderthwch ei ffredd, ddyddiau lawer, sef cant a phedwar ugain o ddyddiau.

5 Ac wedi gorphen y dyddiau hynny, y brenhin a wnaeth i'r holl bobl a gafwyd yn Susan y brenhinllys, o'r mwyafr hyd y lleiaf, wledd dros saith niwrnod, y nghyateidd gardd palas y brenhin.

6 *Lle yr oedd lleuni gwynion, gwyrdion, a rhudd-gochion, wedi eu clymmu a llinynnau sidan, ac a phorphor, wrth fodrwau arian, a cholofnau marmor: y gwelyau oedd o aur ac arian, ar balmant o fâen grisial, a marmor, ac alabaster, a jasinet.*

7 Ac yfed diod yr oeddynt mewn llestri aur, a chynfnewid amryw lestri, a gwin brenhinol lawer, yn ol gallu y brenhin.

8 Yr yfed hefyd oedd wrth ddefod, nid oedd neb yn cymmell: canys gosodasai y brenhin orchymyn ar bob swyddwr o fewn ei dy, ar wneuthur yn ol cwyllys pawb.

9 Y frenhines Fasti hefyd a wnaeth wledd i'r gwagedd yn y brenhin-dy oedd ciddo Ahasferus y brenhin.

10 ¶ Ar y seithfed dydd, pan oedd lawen calon y brenhin gan win, efe a ddywedodd wrth Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, ac Abagtha, Zethar, a Charcaa, y saith ystafell-ydd oedd yn gweini ger bron y brenhin Ahasferus,

11 Am gyrchu y frenhines Fasti o flaen y brenhin, yn y frenhinol goron, i ddangos i'r bobloedd ac i'r tywysogion ei glendid hi: canys glân yr olwg ydoedd hi.

12 Ond y frenhines Fasti a wrthododd ddyfod wrth air y brenhin trwy law ei ystafellyddion: am hynny y lliidodd y brenhin yn ddirfawr, a'i ddiglonedd ef a ennynodd ynddo.

13 ¶ Yna y dywedodd y brenhin wrth y doethion oedd yn gwybod yr amserau, (canys felly yr oedd arfer y brenhin tu ag at bob rhai a fyddai yn gwybod cyfraith a barn:

14 A nesaf atto ei oedd Carsena, Sethar, Admatha, Tarsia, Mores, Marsena, a Memuchan, saith dywysog Persia a Media, y rhai oedd yn gweled wyneb y brenhin, ac yn eistedd yn gyntaf yn y frenhiniaeth)

15 Beth sydd i'w wneuthur wrth y gyfraith

i'r frenhines Fasti, am na wnaeth hi archiad y brenhin Ahasferus trwy law yr ystafellyddion?

16 Yna Memuchan a ddywedodd ger bron y brenhin a'r tywysogion, Nid yn erbyn y brenhin yn unig y gwnaeth Fasti y frenhines ar fai, ond yn erbyn yr holl dywysogion hefyd, a'r holl bobloedd sydd trwy holl daleithiau y brenhin Ahasferus.

17 Canys gweithred y frenhines a a allan at yr holl wragedd, fel y tremgant eu gwyr yn eu golwg eu hun, pan ddywedant, Y brenhin Ahasferus a archodd gyrchu Fasti y frenhines o'i flaen; ond ni ddaeth hi.

18 Arglwyddesau Persia a Media, y rhai a glywsant weithred y frenhines, a ddywedant heddiw wrth holl dywysogion y brenhin. Felly y bydd mwy na digon o ddirmyg a digter.

19 Os bydd boddolawn gan y brenhin, eled brenhinol orchymyn oddi wrtho ef, ac ysgrifener ef ym mysg cyfreithiau y Persiaid a'r Mediaid, fel na throesdder ef; na ddél Fasti mwy ger bron y brenhin Ahasferus; a rhoddod y brenhin ei brenhin-frain hi i'w chyfeillcs yr hon sydd well na hi.

20 A phan glywer gorchymyn y brenhin, yr hwn a wnelo efe, trwy ei holl frenhiniaeth (yr hon sydd fawr) yna yr holl wragedd a roddant anrhydedd i'w gwyr, o'r mwyafr hyd y lleiaf.

21 A da oedd y peth y'ngolwg y brenhin a'r tywysogion; a'r brenhin a wnaeth yn ol gair Memuchan:

22 Canys efe a anfonodd lythrau i holl daleithiau y brenhin, ie, i bob talaeth yn ol ei ysgrifen, ac at bob pobl yn ol eu tafodiaith ei hun; ar fod pob gwr yn arglwyddiaeth yn ei dy ei hun; a chyhoeddai hyn yn ol tafodiaith pob rhyw bobl.

PENNOD II.

1 *Dewis brenhines i Ahasferus o fwyg y gwyr- yfion glanaf.* 5 *Mordecai tadmaeth Esther.* 8 *Hegai yn gweled Esther yn well nag yn o'r lleill.* 12 *Y modd y glanhaid y gwyrthyn, ac yr dent i meion at y brenhin.* 15 *Esther yn rhyngru bodd y brenhin yn orau, ac yn cael ei gwnaethur yn frenhines.* 21 *Mordecai yn datguddio braduriaeth; ac ysgrifenu hynny yn y chronicle.*

WEDI y pethau hyn, pan lonyddodd diglunedd y brenhin Ahasferus, efe a gofiodd Fasti, a'r hyn a wnelai hi, a'r hyn a farnasid arni.

2 Am hynny gweision y brenhin, y rhai oedd yn gweini iddo, a ddywedasant, Ceisier i'r brenhin llangesau tég yr olwg o wyrffon:

3 A gosoded y brenhin swyddogion trwy holl daleithiau ei frenhiniaeth, a chasglant hwythau bob llanges dæg yr olwg, o wyrff, i Susan y brenhinllys, i dy y gwagedd, dan law Hege ystafellydd y brenhin, eiddwad y gwagedd; a rhodder iddynt bethau i'w glanhau:

4 A'r llanges a fyddo da y'ngolwg y brenhin, a deyrnasu yn lle Fasti. A da oedd y peth hyn y'ngolwg y brenhin; ac felly y gwnaeth efe.

5 ¶ Yn Susan y brenhinllys yr oedd rhyw ludeu a'i enw Mordecai, mab Jair, fab Simeï, fab Cis, gwr o Jemini;
6 Yr hwn a ddygasid o Jerusalem gyd â'r gaethglud, a gaethgludasid gyd â Jechoniah brenhin Judah, yr hwn a ddarfuasai i Nebuchodonosor brenhin Babilon ei gaethgludo.

7 Ac efe a fagasai Hadassah (honno yw Esther) merch ei ewythr ef frawd ei dad; canys nid oedd iddi dad na mam: a'r llanges oedd weddeiddlws, a glân yr olwg; a phan fuasai ei thad a'i mam hi farw, Mordecai a'i cymmerasai hi yn fereh iddo.

8 ¶ A phan gyhoeddwyd gair y brenhin a'i gyfraith, pan gasglasid hefyd llangesau lawer i Susan y brenhinllys dan law Hegai, cymmerwyd Esther i dŷ y brenhin, dan law Hegai ceidwad y gwagedd.

9 A'r llanges oedd dŷ yn ei olwg ef, a hi a gafodd ffaf gando; am hynny efe ar frys a barodd roddi iddi bethau i'w glanhau, a'i rhannau, a rhoddi iddi saith o llangesau golwg, o dŷ y brenhin: ac efe a'i symmudodd hi a'i llangesau i'r fan oreu yn nhŷ y gwagedd.

10 Ond ni fynegasai Esther ei phobl, na'i chenedl: canys Mordecai a orchymynasai iddi nad ynganai.

11 A Mordecai a roddodd beunydd o ffaen cyntedd tŷ y gwagedd, i wybod llwyddiant Esther, a pheth a wnelid iddi.

12 ¶ A phan ddigwyddai amser pob llanges i fyned i mewn at y brenhin Ahasferus, wedi bod iddi hi yn ol defod y gwagedd ddeuddeg mis (canyis felly y cyflawnid dyddiau eu puredigaeth hwynt; chwe mis mewn olew myrr, a chwe mis mewn pêr-arglâu, a phethau eraill i lanhau y gwagedd).

13 Yna fel hyn y deuai y llanges at y brenhin; Pa beth bynnag a ddywedai hi am dano a roddid iddi, i fyned gyd â hi o dŷ y gwagedd i dŷ y brenhin.

14 Gyd â'r hwy'r â hi hi i mewn, a'r bore hi a ddychwelai i dŷ arall y gwagedd, dan law Saasgaz, ystafellydd y brenhin, ceidwad y gorderchadon: ni ddeuai hi i mewn at y brenhin mwyach, oddieithr i'r brenhin ei chwennych hi, a'i galw hi wrth ei henw.

15 ¶ A phan ddigwyddodd amser Esther, merch Abihail ewythr Mordecai (yr hon a gymmerasai efe yn fereh iddo) i fyned i mewn at y brenhin, ni cheiodd hi ddim ond yr hyn a ddywedasai Hegai, ystafellydd y brenhin, ceidwad y gwagedd: ac Esther oedd yn eael ffaf y'ngolwg pawb a'r oedd yn edrych arni.

16 Felly Esther a gymmerwyd at y brenhin Ahasferus, i'w frenhin-dŷ ef, yn y degfed mis (hwnnw yw mis Tebeth) yn y seithfed fiwydd-yn o'i deyrnasiad ef.

17 A'r brenhin a hoffodd Esther rhagor yr holl wragedd, a hi a gafodd ffaf a charageddwydd yn ei dydd ef rhagor yr holl wryfion; ac efe a osododd y deyrn-goron ar ei phen hi, ac a'i gwnaeth yn frenhines yn lle Fasti.

18 Yna y gwnaeth y brenhin wledd fawr i'w holl dywysogion a'i weision, sef gwledd Esther; ac efe a wnaeth ryddid i'r taleithiau, ac a roddodd roddion yn ol galw y brenhin.

19 A phan gasglwyd y gwryfion yr ail waith, yna Mordecai oedd yn eistedd ym mhorth y brenhin.

20 Nid oedd Esther yn mynegi ei chenedl, na'i phobl; megis y gorchymynasai Mordecai iddi: canys Esther oedd yn gweuthur yr hyn a ddywedasai Mordecai, fel *cynl pan* oedd hi yn ei meithrin gyd âg ef.

21 ¶ Yn y dyddiau hynny (pan oedd Mor-

decai yn eistedd ym mhorth y brenhin) y llidiodd Bigthan a Therez, dau o ystafellyddion y brenhin, sef o'r rhai oedd yn cadw y trothwy, a cheiasant estyn llaw yn erbyn y brenhin Ahasferus.

22 A'r peth a wybu Mordecai; ac efe a'i mynegodd i Esther y frenhines; ac Esther a'i dywedodd wrth y brenhin, yn enw Mordecai.

23 A phan chwiliwyd y peth, fe a gafwyd felly: am hynny y crogwyd hwynt ill dau ar bren. Ac ysgrifenydd hynny mewn llyfr chroniel ger bron y brenhin.

PENNOD III.

1 *Ahasferus yn dyrchafu Haman, ac yntau am i Mordecai ei ddystyr, yn ceisio dial ar yr holl ludeuon; 7 ac yn burio coel-bren; 8 a thrwy enllyb yn cael gan y brenhin wneuthur cyfraith i ladd yr holl ludeuon.*

WEDI y pethau hyn, y brenhin Ahasferus a fawrhodd Haman mab Hammadetha yr Agagiad, ac a'i dyrchafodd ef; gosododd hefyd ei orsedd-faingef ef goruwch yr holl dywysogion oedd gyd âg ef.

2 A holl weision y brenhin, y rhai oedd ym mhorth y brenhin, oedd yn ymgrymmu, ac yn ymestwg i Haman; canys felly y gorchymynasai y brenhin am dano ef: ond nid ymgrymmodd Mordecai, ac nid ymestynodd.

3 Yna gweision y brenhin, y rhai oedd ym mhorth y brenhin, a ddywedasant wrth Mordecai, Paham yr ydwyt ti yn troseddu gorchymyn y brenhin?

4 Ac er eu bod hwy beunydd yn dywydd wrtho fel hyn, etto ni wrandawai efe arnynt hwy; am hynny y mynegasant i Haman, i edrych a safai geriau Mordecai: canys efe a fynegasai iddynt mai ludeu ydoedd efe.

5 A phan welodd Haman nad oedd Mordecai yn ymgrymmu, nac yn ymestwg iddo, Haman a lanwyd o ddigllonedd.

6 Er hynny dystyr oedd ganddo yn ei olwg ei hun estyn llaw yn erbyn Mordecai ei hunan; canys mynegasant iddo bobl Mordecai: am hynny Haman a geisiodd difetha yr holl ludeuon, y rhai oedd trwy holl frenhiniaeth Ahasferus, sef pobl Mordecai.

7 ¶ Yn y mis cyntaf (hwnnw yw mis Nisan) yn y ddeuddegfed fiwyddyn i'r brenhin Ahasferus, efe a barodd fwrw Pwr (hwnnw yw, y coel-bren) ger bron Haman, o ddydd i ddydd, ac o fis i fis, hyd y deu ddegfed mis, hwnnw yw mis Adar.

8 ¶ A Haman a ddywedodd wrth y brenhin Ahasferus, Y mae rhyw bobl wasgareddig a gwahanedig ym mhllith y bobloedd, trwy holl daleithiau dy frenhiniaeth: a'u cyfreithiau hwynt ydyd yn amrafaelio oddi wrth yr holl bobl, ac nid ydynt yn gweuthur cyfreithiau y brenhin; am hynny nid buiddol i'r brenhin eu dioddef hwynt.

9 O bydd boddlawn gan y brenhin, ysgrifener am eu difetha hwynt: a deng mil o daleutau arian a dalafar ddwyllaw y rhai a wnant y weithred hon, i'w dwyn i orystrau y brenhin.

10 A thynnodd y brenhin ei fodrwy oddi am ei law, ac a'i rhoddes i Haman mab Hammadetha yr Agagiad, gwrthwynebwr yr ludeuon.

11 A'r brenhin a ddywedodd wrth Haman, Rhodder yr arian i ti, a'r bobl, i wneuthur â hwynt fel y byddo da yn dy olwg.

12 Yna y galwyd ysgrifenyddion y brenhin, yn y mis cyntaf, ar y trydydd dydd ar ddeg o'r mis hwnnw, ac yr ysgrifenydd, yn ol yr hyn oll a orchymynasai Haman, at benedigion y brenhin, ac at y dugiaid oedd ar bob tai-

aeth, ac at dywysogion pob pobl i bob talaeth yn ol ei ysgrifen, ac at bob pobl yn ol eu tafod-iaith; yn enw y brenhin Ahasferus yr ysgrifenasid, ac â modrwy y brenhin y sebiasid hyn.

13 A'r llythyr i anfonwyd gyd â'r rhedegwyr i holl daleithiau y brenhin; i ddinystrio, i ladd, ac i ddifetha yr holl Iuddewon, yn ieuainge ac yn hen, yn blant ac yn wragedd, mewn un dydd, sef ar y trydydd dydd ar ddeg o'r deuddegfed mis (bwnnw yw mis Adar) ac i ysglyfaethu eu hyspall hwynt.

14 Testun yr ysgrifen, i roi gorchymyn ym mhob talaeth, a gyhoeddwyd i'r holl bobloedd, i fod yn barod erbyn y diwrnod hwnnw.

15 Y rhedegwyr a aethant, wedi eu cymmell trwy air y brenhin, a'r gorchymyn a roddasid yn Susan y brenhinlly. Y brenhin hefyd a Haman a eisteddasant i yfed, a dinasyddion Susan oedd yn athrist.

PENNOD IV.

1 *Mawr alar Mordecai a'r Iuddewon.* 4 *Ester, pan wybu hynny, yn danfon at Mordecai, ac yntau yn dangos iddi yr achos, ac yn ei chynghori hi.* 10 *Hithau yn ymgesgwodi, a Mordecai yn ei bygwth hi.* 15 *a hithau yn gosod ymryd, ac yn addawo eiriol drostynt.*

PAN wybu Mordecai yr hyn oll a wnebid, Mordecai a rwygodd ei ddillad, ac a wisgodd sach-lïan a lludw, ac a aeth allan i ganol y ddinas, ac a wneudodd â chwerw-lef uchel.

2 Ac efe a ddaeth hyd o flaen porth y brenhin: ond ni cheid dyfod i borth y brenhin mewn gwsg o sach.

3 Ac ym mhob talaeth a lle a'r y daethai gair y brenhin a'i orchymyn iddo, yr oedd galar mawr gan yr Iuddewon, ac ymryd, ac yklofain, ac oernad; a llawer a orweddent newn sach-lïan a lludw.

4 ¶ Yna llangsesau Esther a'i hyatafellyddion hi a ddaethant ac a fynegasant hynny iddi hi. A'r frenhines a dristodd yn ddiffrw; a hi a ddanfonodd wisgoedd i ddilladu Mordecai, ac i dynnu ymaith ei sach-lïan ef oddi am dano; ond ni chymmerai efe hynny.

5 Am hynny Esther a alwodd ar Hathach, un o ystafellyddion y brenhin, yr hwn a osodasai efe i wasanaethu o'i blaen hi; a hi a orchymynodd iddo am Mordecai, fynnu gwybod pa beth oedd hyn, ac am ba beth yr ydodd hyn.

6 Yna Hathach a aeth allan at Mordecai i heol y ddinas, yr hon sydd o flaen porth y brenhin.

7 A Mordecai a fynegodd iddo yr hyn oll a ddigwyddasai iddo; a swm yr arian y rhai a addawsai Haman eu talu i drysorau y brenhin am yr Iuddewon, i'w difetha hwynt.

8 Ac efe a roddodd iddo destun ysgrifen y gorchymyn a osodasid yn Susan i'w dinystrio hwynt, i'w ddangos i Esther, ac i'w fynegi iddi, ac i orchymyn iddi fyned i mewn at y brenhin, i ymbil âg ef, ac i ymhedd o'i ffaen ef dros ei phobl.

9 A Hathach a ddaeth ac a fynegodd i Esther eiriau Mordecai.

10 ¶ Ac Esther a ddywedodd wrth Hathach, ac a orchymynodd iddo ddyneidly wrth Mordecai;

11 Holl weision y brenhin, a phobl taleithiau y brenhin, ydynt yn gwybod, mai pa wr bynnag, neu wraig a ddolo i mewn at y brenhin i'r cyntedd nesaf i mewn, heb ei alw, un o'i gyfreithiau ef yw ei farwolaethu ef, oedleithr yr hwn yr estyno y brenhin y

deyrn-wfalen aur iddo, fel y byddo oyw: ac ni'm galwyd i ddyfod i mewn at y brenhin, bellach er ys deng diwrnod ar hugain.

12 A hwy a fynegasant i Mordecai eiriau Esther.

13 Yna Mordecai a ddywedodd am iddynt attheg Esther; Na feddwl yn dy galon y dengi yn nhŷ y brenhin rhagor yr holl Iuddewon.

14 O herwydd os tewi â sôn a wnai di y pryd hwn, esnwlythra ac ymwared a gyfyd i'r Iuddewon o le arall, tithau a thy dy dad a gyfyngellir: a phwy sydd yn gwybod ai o nerwydd y ffaen anser a hwn y daethost ti i'r frenhiniaeth?

15 ¶ Yna Esther a ddywedodd am attheg Mordecai fel hyn.

16 Dos a chasglu yr holl Iuddewon a gaffer yn Susan, ac ymrydiwech dros of fi, na fywtiwech hefyd ac nac yfwech dros dridiau, nos na dydd: a minnau a'm llangsesau a ymrydiaf felly: ac felly yr af i mewn at y brenhin, yr hwn beth nid yw gyfreithlawn: ac o derfydd am danaf, darfydded.

17 Felly Mordecai a aeth ymaith, ac a wneuth yn ol yr hyn oli a orchymynasai Esther iddo.

PENNOD V.

1 *Esther, wrth asturio ar ffafr y brenhin, yn cael eiddo atli y deyrn-wfalen aur, ac yn gwahoddi y brenhin a Haman i'r wledid.* 6 *A cheudai cad cyfar-gan y brenhin am y peth yr oedd hi yn ei gosio, yn eu gwahoddi hwy drwnnoeth i'wedd arall.* 9 *Haman yn falch o'i gosio, yn ddering ganddo fod Mordecai yn ei ddysgyrfa ef.* 14 *a thwyis cynghor Zerai yn gumeuthur crog-bren iddo ef.*

AC ar y trydydd dydd, Esther a ymwisgodd meun brehinol wisgoedd, ac a safodd y'ng hynnydd ty y brenhin o'r tu fewn, ar gyfer ty y brenhin: a'r brenhin oedd yn eistedd ar ei deyrn-gadair yn y brenhindy gyferbyn â drws y ty.

2 A phan welodd y brenhin Esther y frenhines yn sefyll yn y cyntedd, hi a gafodd ffafr yn ei olwg ef: a'r brenhin a estynodd y deyrn-wfalen aur oedd yn ei law ef tu ag at Esther; ac Esther a nesodd, ac a gyffyrddodd â phen y deyrn-wfalen.

3 Yna y brenhin a ddywedodd wrthi, Beth a fyddi di, y frenhines Esther? a pha beth yw dy ddeisyfiad? hyd yn hanner y frenhiniaeth, ac fe a'i rhoddi i ti.

4 A dywedodd Esther, O rhynga bodd i'r brenhin, deled y brenhin a Haman heddyw i'r wledid a wneuthum iddo.

5 A'r brenhin a ddywedodd, Perwch i Haman frysiu i wneuthur yn ol gair Esther. Felly y daeth y brenhin a Haman i'r wledid a wneethai Esther.

6 ¶ A'r brenhin a ddywedodd wrth Esther y'ng hysfediach y gwin, Beth yr wyt ti yn ei ofyn, ac fe a roddi i ti? a pheth yr wyt ti yn ei geisio? gysfa hyd yn hanner y frenhiniaeth, ac fe a'i cwblhëir.

7 Ac Esther a atebodd, ac a ddywedodd, Fy nymuniad a'm deisyfiad yw,

8 O chefaid ffafr y'ngolwg y brenhin, ac o rhygydda bodd i'r brenhin roddi fy nymuniad, a gmeuthur fy neisyfiad; deled y brenhin a Haman i'r wledid a arwywyf iddynt, ac y fory y gwnaf yn ol gair y brenhin.

9 ¶ Yna Haman a aeth allan y dwthwn hwnnw yn llawen, ac yn hyfryd ei galon: ond pan welodd Haman Mordecai yn mhorth y brenhin, na chyfodasai efe, ac na syfnasai erdo ef, Haman a gylawnwyd o ddiglloneid yn erbyn Mordecai.

10 Er hynny Haman a ymattaliodd; a phan ddaeth i'w dy ei hun, efe a anfonodd, ac a alwodd am ei garedigion, a Zeres ei wraig.

11 A Haman a adroddodd iddynt ogoniant ei gyfoeth, ac amldra ei feibion, a'r hyn oll y mawrhassai y brenhin ef ynddynt, ac fel y dyrchafasai y brenhin ef goruwch y tywysogion a gweision y brenhin.

12 A dywedodd Haman hefyd, Ni wahoddodd Esther y frenhines neb gyd a'r brenhin i'r wledd a wnaethai hi, ond niyfi; ac y fory hefyd y'm gwahoddwyd atti hi gyd a'r brenhin.

13 Ond nid yw hyn oll yn llestu i mi, tra fyddwyf fi yn gweled Mordecai yr Iuddew yn eistedd ym mhorth y brenhin.

14 ¶ Yna y dywedodd Zeres ei wraig, a'i holl garedigion wrtho, Parotthor pren o ddeg cufydd a deugain o uchder, a'r bore dywed wrth y brenhin am grogi Mordecai arno; yna dos gyd a'r brenhin i'r wledd yn llawen. A da oedd y peth ger bron Haman, am hynny efe a barottodd y crog-bren.

PENNOD VI.

1 *Ahasferus wrth ddarllen yn y chronicle am y gwastanaeth da a wnaethai Mordecai iddo, yn gofai am wneuthur tdi iddo.* 4 Haman wrth geisio peri crogi Mordecai, mewn anwybod yn rhoi cymhor i beri iddo gael parch, 12 yn cwyno mor drach fusasai, a'r eiddo ei hun yn dangos iddo ei dynged.

Y NOSON honno cwag y brenhin a gillodd ymaith; am hynny efe a archeodd ddwyn llyfr cofiadwriaethau hancion yr amseroedd; a darllenwyd hwynt ger bron y brenhin.

2 Yna y cafwyd yn ysgrifenedig yr hyn a fynegasai Mordecai am Bigthana, a Theres, dau o ystafellyddion y brenhin, o'r rhai oedd yn cadw y trothwy; sef y rhai a gwisasant estyn llaw yn erbyn y brenhin Ahasferus.

3 A dywedodd y brenhin, Pa anrhydedd neu fawredd a wnaed i Mordecai am hyn? A gweision y brenhin, sef ei weinidigion ef, a ddywedasant, Ni wnaed dim eriddo ef.

4 ¶ A'r brenhin a ddywedodd, Pwy sydd yn cyntedd? (A Haman a ddaethai i gyntedd nesaf allan tŷ y brenhin, i ddywedyd wrth y brenhin am grogi Mordecai ar y pren a barottoisai efe iddo)

5 A gweision y brenhin a ddywedasant wrtho, Wele Haman yn sefyll yn y cyntedd. A dywedodd y brenhin, Deled i mewn.

6 A phan ddaeth Haman i mewn, dywedodd y brenhin wrtho, Beth a wneir i'r gwr y mae y brenhin yn ewyllysio ei anrhydeddu? (Yna Haman a ddywedodd yn ei galon, I bwy yr ewyllysia y brenhin wneuthur anrhydedd yn fwy nag i mi?)

7 A Haman a ddywedodd wrth y brenhin, Y gwr y mae y brenhin yn chwennych ei anrhydeddu,

8 Dygant y wisg frenhinol iddo yr hon a wisg y brenhin, a'r march y merchyg y brenhin arno, a rhodder y frenhinol goron am ei ben ef:

9 A rhodder wisg, a'r march, yn llaw un o dywysogion ardderehocaf y brenhin, a gwisgant am y gwr y mae y brenhin yn chwennych ei anrhydeddu, a phamant iddo farchogaeth ar y march trwy heol y ddinas, a chyhoeddant o'i flaen ef, Fel hyn y gwneir i'r gwr y mae y brenhin yn chwennych ei anrhydeddu.

10 Yna y brenhin a ddywedodd wrth Haman, Brysia, cymmer y wisg a'r march, fel y

lleferai, a gwna felly i Mordecai yr Iuddew, yr hwn sydd yn eistoddi ym mhorth y brenhin; na ad heb wneuthur dim o'r hyn oll a lleferai.

11 Felly Haman a gymmerth y wisg a'r march, ac a wisgodd am Mordecai, ac a wnaeth hefyd iddo farchogaeth trwy heol y ddinas, ac a gynhoddodd o'i flaen ef, Fel hyn y gwneir i'r gwr y mae y brenhin yn mynnu ei anrhydeddu.

12 ¶ A dychwelodd Mordecai i borth y brenhin. A Haman a frysodd i'w dy yn alarus, wedi gorehuddio ei ben.

13 A Haman a adroddodd i Zeres ei wraig, ac i'w holl garedigion, yr hyn oll a ddigwyddasai iddo. Yna ei ddoethion, a Zeres ei wraig, a ddywedasant wrtho, Os o had yr Iuddewon y mae Mordecai, yr hwn y dechreuai syrrhio o'i flaen, ni orehygi mo hono, ond gan syrthio y syrthi o'i flaen ef.

14 Tra yr oeddynt hwy etto yn ymddiddan ag ef, ystafellyddion y brenhin a ddaethant, ac a gyrhasant Haman ar frys i'r wledd a wnelai Esther.

PENNOD VII.

1 *Esther wrth wneuthur croesaw i'r brenhin ac i Haman, yn gofyn ei heintioes ei hun a'i phobl, 5 yn achwyn ar Haman, 7 a'r brenhin yn ei ddig, wrth gyfwrddu sôn am y crog-bren a wnaethai Haman i Mordecai, yn peri ei grogi ef ar hwnnw.*

FELLY daeth y brenhin a Haman i gyf eiddach gyd ag Esther y frenhines.

2 A dywedodd y brenhin wrth Esther drachefn yr ail dydd, wrth gyfeddach y gwin, Beth yw dy dymuniad, Esther y frenhines? ac fe a roddir i ti; a pha beth yw dy ddelsyflad? gofyn hyd yn hanner y deyrnas, ac fe a'i cwblheir.

3 A'r frenhines Esther a attobodd, ac a ddywedodd, O chefnais ffaith yn dy olwg di, O frenhin, ac o rhyglydda bodd i'r brenhin, rhodder i mi fy einioes ar fy nymuniad, a'm pobl ar fy neysfiald.

4 Canys gwerthwyd ni, myfi a'm pobl, i'n dinystrio, i'n lladd, ac i'n difetha: ond pe gwerthasid ni yn gaeth-weision ac yn gaeth-fwrwynion, mi a dawwn & sôn, er nad yw y gwrthwynebwyr yn cystadlu colled y brenhin.

5 ¶ Yna y llefarodd y brenhin Ahasferus, ac y dywedodd wrth Esther y frenhines, Pwy yw hwnnw? a pha le y mae efe, yr hwn a gylwai ar ei galon wneuthur felly?

6 A dywedodd Esther, Y gwrthwynebwyr a'r gelyn yw yr Haman ddrygonus hwn. Yna Haman a ofnodd ger bron y brenhin a'r frenhines.

7 ¶ A'r brenhin a gyfododd yn ei ddigllonodd o gyfeddach y gwin, ac a weth i ardd y palas: a Haman a safodd i ymbil ag Esther y frenhines am ei einioes; canys efe a welodd fod drwg wedi ei barottol yn ei erbyn ef oddi wrth y brenhin.

8 Yna y dychwelodd y brenhin o ardd y palas i dy cyfeddach y gwin. Ac yr oedd Haman wedi syrthio ar y gwely yr oedd Esther arno. Yna y dywedodd y brenhin, Ai treisio y frenhines hefyd y mae efe yn tŷ gyd â mi? Hwyl yn gyntaf ag yr aeth y gair allan o enau y brenhin, hwy a orchuddiasant wneid Haman.

9 A Harbonah un o'r ystafellyddion a ddywedodd y'n gwydd y brenhin, Wele hefyd y crog-bren a barottodd Haman i Mordecai, yr hwn a lefarodd ddaioni am y brenhin, yn sefyll yn nhŷ Haman, yn ddeg cufydd a deu-

gain o uchder. Yna y dywedodd y brenhin, Crogwch ef ar hwnnw,

10 Felly hwy a grogasant Haman ar y pren a barasai efe ei ddarparu i Mordecai. Yna digloddodd y brenhin a lonyddodd.

PENNOD VIII.

1 *Cyfodiad Mordecai.* 3 *Esther yn eirioi am alio lythyrar Haman yn eu hol.* 7 *Ahasferus yn rhoi cennad i'r Iuddewon i'w hymddiffyn eu hwn.* 15 *Anrhydded Mordecai, a llawenydd yr Iuddewon.*

Y DWTHWN hwnnw y rhoddodd y brenhin Ahasferus i'r frenhines Esther dŷ Haman gwrthwynebwyr yr Iuddewon. A Mordecai a ddaeth o flaen y brenhin; canys Esther a fyneasai beth oedd efe iddi hi.

2 A'r brenhin a dynnodd ymaith y fodrwy a gymmerasai efe oddi wrth Haman, ac a'i rhoddodd i Mordecai. Ac Esther a osodd Mordecai ar dŷ Haman.

3 ¶ Ac Esther a lefarodd drachefn ger bron y brenhin, ac a syrthiodd wrth ei draed ef; wylodd hefyd, ac ymbiliodd ág ef am fwr ymaith ddyrygoni Haman yr Agagiad, a'i fwriad yr hwn a fwriadasai efe yn erbyn yr Iuddewon.

4 A'r brenhin a estynodd y deyrn-walen aur tu ag at Esther. Yna Esther a gyfododd, ac a safodd o flaen y brenhin.

5 Ac a ddywedodd, O bydd boddawlawn gan y brenhin, ac o chefnais blafr o'i flaen ef, ac od ydno y peth yn iawn ger bron y brenhin, a minnau yn gymmeradwy yn ei olwg ef; ysgrifener am alw yn ol lythyrar bwriad Haman mab Hammedatha yr Agagiad, y rhai a ysgrifennodd efe i ddifetha yr Iuddewon sydd trwy holl daleithiau y brenhin.

6 Canys pa fodd y gallaf edrych ar y drygfyd a gaiff fy mhobi? a pha fodd y gallaf edrych ar ddifetha fy nghenedl?

7 ¶ A'r brenhin Ahasferus a ddywedodd wrth Esther y frenhines, ac wrth Mordecai yr Iuddew, Wele tŷ Haman a roddais i Esther, a hwy a'i crogasant ef ar y pren, am iddo estyn ei law yn erbyn yr Iuddewon.

8 Ysgrifewch chwithau hefyd dros yr Iuddewon fel y gweloch yn dda, yn enw y brenhin, ac inseliwch a modrwy y brenhin: canys yr ysgrifens a ysgrifenydd yn enw y brenhin, ac a seliwyd a modrwy y brenhin, ni all neb ei ddatroi.

9 Yna y galwyd ysgrifenyddion y brenhin yr amser hwnnw yn y trydydd mis (hwnnw yw mis Sifan) ar y trydydd dydd ar hugain o hono, ac ysgrifenydd (yn ol yr hyn oll a orehymnodd Mordecai) at yr Iuddewon, ac at y rhaglafiaid, y pennaduriaid hefyd, a thywysogion y taleithiau, y rhai oedd o India hyd Ethiopia, sef cant a saith ar hugain o daleithiau, i bob talaeth wrth ei ysgrifennu, ac at bob pobl yn ol eu tafod-iaith: at yr Iuddewon hefyd yn ol eu ysgrifennu hwynt, ac yn ol eu tafod-iaith.

10 Ac efe a ysgrifennodd yn enw y brenhin Ahasferus, ac a'i seliodd a modrwy y brenhin; ac a anfonodd lythyrar gyd â'r rhedegwyr yn marchogaeth ar feirch, dromedariaid, mulod, ac ebolion cisig.

11 Trwy y rhai y caniatâddodd y brenhin i'r Iuddewon, y rhai oedd ym mhob dinas, ymgyll, a sefyll am eu heinioles, i ddinystrio, i ladd, ac i ddifetha holl allo y bobl a'r dalaetha osodai arnynt, yn blant ac yn wragedd, ac i ysglyfaethu eu hyspail hwynt;

12 Mewn un dydd, trwy holl daleithiau y brenhin Ahasferus, sef ar y trydydd dydd ar ddeg o'r deuddegfed mis, hwnnw yw mis Adar.

13 Testun yr ysgrifennu, i roddi gorechymyn ym mhob talaeth, a gyhoeddwyd i bob rhyw bobl; ac ar fod yr Iuddewon yn barod erbyn y diwrnod hwnnw i ymddal ar eu gelymion.

14 Y rhedegwyr, y rhai oedd yn marchogaeth y dromedariaid a'r mulod, a sehtant ar frys, wedi eu gyrru trwy air y brenhin; a'r gorechymyn a roddasid yn Susan y brenhinllys.

15 ¶ A Mordecai a aeth allan o Wydd y brenhin mewn brenhinol wisg o rudd-goch, a gwyn, ac d choron fawr o aur, ac mewn dillad sidan a phorphor; a dinas Susan a orfoleddodd ac a lawenyddodd.

16 I'r Iuddewon yr oedd goleuni, a llawenydd, a hyfyrdwch, ac anrhyddedd.

17 Ac ym mhob talaeth, ac ym mhob dinas, lle y daeth gair y brenhin a'i orechymyn, yr oedd llawenydd a hyfyrdwch gan yr Iuddewon, gwledd hefyd a diwrnod daionus: a llawer o bobl y wlad a sehtant yn Iuddewon, oblegid arwyd yr Iuddewon a syrthiasai arnynt hwy.

PENNOD IX.

1 Yr Iuddewon (trwy fod y llywodraethwyr, rhag ofn Mordecai, yn eu helpio hwynt) yn ladd eu gelymion, a deng mab Haman. 12 Ahasferus, ar ddymuniad Esther, yn caniatáu diwrnod eto, i ladd ac i grogli meibion Haman. 20 Gwneuthur dau ddiwrnod y Pwrim yn wylliau.

FELLY yn y deuddegfed mis (hwnnw yw mis Adar) ar y trydydd dydd ar ddeg o hono, pan nesodd gair y brenhin a'i orechymyn i'w cwblhau; yn y dydd y gobcithiasai gelymion yr Iuddewon y caent fuddugoliaethu arnynt (ond yn y gwrthwynebi hynny y bu; canys yr Iuddewon a arglwyddiaethasant ar eu caseion)

2 Yr Iuddewon a ymgynnullasant yn eu dinasoedd, trwy holl daleithiau y brenhin Ahasferus, i estyn llaw yn erbyn y rhai oedd yn ceisio niwed iddynt: ac ni safodd neb yn eu hwynebau; canys eu harswyd a syrthiasai ar yr holl bobloedd.

3 A holl dywysogion y taleithiau, a'r penfedigion, a'r duciaid, a'r rhai oedd yn gwneuthur y gwaith oedd eiddo y brenhin, oedd yn cynnorthwyo yr Iuddewon: canys arwyd Mordecai a syrthiasai arnynt hwy.

4 Canys mawr oedd Mordecai yn nhŷ y brenhin, a'i glod ef oedd yn myned trwy yr holl daleithiau: o herwydd y gwr hwn Mordecai oedd yn myned rhagodd, ac yn cynnyddu.

5 Felly yr Iuddewon a darawsant eu holl elynion a dymod y cleddyf, a lladdedigeth, a distryw; a gwnaethant i'w caseion yn ol eu hewyllys eu hwn.

6 Ac yn Susan y brenhinllys, yr Iuddewon a laddasant ac a ddifethasant bum cant o wŷr.

7 Parsandatha hefyd, a Dalphon, ac Aspatha,

8 Poratha hefyd, ac Adalia, ac Aridatha,

9 Parmasta hefyd, ac Arisai, Aridai hefyd, a Bajezatha,

10 Deng mab Haman mab Hammedatha, gwrthwynebwyr yr Iuddewon, a laddasant hwy: ond nid estynasant eu llaw ar yr anrhaith.

11 ¶ Y dwthwn hwnnw nifer y lladdedigion yn Susan y brenhin-dy a ddaeth ger bron y brenhin.

12 A dywedodd y brenhin wrth Esther y frenhines, Yr Iuddewon a laddasant ac a ddifethasant yn Susan y brenhinllys, bum

cant o wŷr, a deng mab Haman; yn y rhan arall o daleithiau y brenhin beth a wnaethant hwy? beth gan hynny yw dy ddymuniaid? ac fe a roddir i ti; a pheth yw dy ddeisyfiad ym mhellach? ac fe a'i gwneir.

13 Yna y dywedodd Esther, O rhyglydda bodd i'r brenhin, caniatâer y fory i'r Iuddewon dydd yn Susan wneuthur yn ol y gorchymyn heddyw: a chrogant ddeng mab Haman ar y pren.

14 A'r brenhin a ddywedodd am wneuthur felly, a'r gorchymyn a roddwyd yn Susan: a hwy a grogasant ddeng mab Haman.

15 Felly yr Iuddewon, y rhai oedd yn Susan, a ymgynnullasant ar y pedwerydd dydd ar ddeg o fis Adar hefyd, ac a luddasant dri chant o wŷr yn Susan: ond nid estynasant eu llaw ar yr yspail.

16 A'r rhan arall o'r Iuddewon, y rhai oedd yn nhaleithiau y brenhin, a ymgasglasant, ac a safasant am eu heinioes, ac a gawsant lonyddwch gan eu gelynlion, ac a luddasant bymtheng mil a thriugain o'u caseion: ond nid estynasant eu llaw ar yr anrhaith.

17 Ar y trydydd dydd ar ddeg o fis Adar y bu hyn, ac ar y pedwerydd dydd ar ddeg o hono y gorphwysasant, ac y cynnallasant ef yn ddydd gwledd a gorfoledd.

18 Ond yr Iuddewon, y rhai oedd yn Susan, a ymgynnullasant ar y trydydd dydd ar ddeg o hono, ac ar y pedwerydd dydd ar ddeg o hono; ac ar y pymthegfed o hono y gorphwysasant, a gwnaethant ef yn ddydd cyfeddach a llawenydd.

19 Am hynny Iuddewon y pentrefi, y rhai oedd yn trigo mewn dinasoedd heb gaerau, oedd yn cynnal y pedwerydd dydd ar ddeg o'r mis Adar, mewn llawenydd a chyfeddach, ac yn ddiwrnod daionus, ac i anfon rhannau i'w gilydd.

20 ¶ A Mordecai a yagrifenodd y geiriau hyn, ac a anfonodd lythyrâu at yr holl Iuddewon oedd trwy holl daleithiau y brenhin Ahasferus, yn agos ac ym mhell.

21 I ordeinio iddynt gadw y pedwerydd dydd ar ddeg o fis Adar, a'r pymthegfed dydd o hono, bob blwyddyn;

22 Megis y dyddiau y cawsai yr Iuddewon ynddynt lonydd gan eu gelynlion, a'r mis yr hwn a ddychwelasai iddynt o dristwch i lawenydd, ac o alar yn ddydd daionus: gan eu cynnal hwynt yn ddyddiau gwledd a llawenydd, a phawb yn anfon anrhegion i'w gilydd, a rhoddion i'r rhai anghenus.

23 A'r Iuddewon a gymerasant arnynt wneuthur fel y dechreuasant, ac fel yr yagrifenasai Mordecai atynt.

24 Canys Haman mab Hammedatha yr

Agagiad, gwrthwynebwr yr holl Iuddewon, a arfaethasai yn erbyn yr Iuddewon, am eu difetha hwynt; ac efe a fwriasai Pwr (hwnnw yw y coel-bren) i'w dinystrio hwynt, ac i'w difetha:

25 A phan ddaeth Esther o flaen y brenhin, efe a archodd trwy lythyrâu, ddychwelyd ei ddrwg-fwriad ef, yr hwn a fwriadodd efe yn erbyn yr Iuddewon, ar ei ben ei hun; a'i grogi ef a'i feibion ar y pren.

26 Am hynny y galwasant y dyddiau hynny Pwrim, ar enw y Pwr: am hynny, oherwydd holl eiriau y llythyr hwn, ac o herwydd y peth a welasant hwy am y peth hyn, a'r peth a ddigwyddasai iddynt,

27 Yr Iuddewon a ordeiniasant, ac a gymmerasant arnynt, ac ar eu had, ac ar yr holl rai oedd yn un â hwynt, na phallai bod cynnal y ddau ddydd hynny, yn ol eu yagrifen hwynt, ac yn ol eu cymmor, bob blwyddyn:

28 Ac y dyddai y dyddiau hynny i'w cofio, ac i'w cynnal trwy bob cenhedlaeth, a phob teulu, pob talaeth, a phob dinas; a'r na phallai y dyddiau Pwrim hynny o lyng yr Iuddewon, ac na ddarfyddai eu coffadwriaeth hwy o blith eu had.

29 Ac yagrifenodd Esther y frenhines merch Abihail, a Mordecai yr Iuddew, trwy eu holl rym, i sicrhau all lythyr y Pwrim hwn.

30 Ac efe a anfonodd lythyrâu at yr holl Iuddewon, trwy y cant a'r eith dalaeth ar hugain o frenhiniaeth Ahasferus, d geiriau heddwch a gwirionedd;

31 I sicrhau y dyddiau Pwrim hynny yn eu tymhorau, fel yr ordeiniasai Mordecai yr Iuddew, ac Esther y frenhines, iddynt hwy, ac fel yr ordeiniasent hwythau drostynt eu hun, a thros eu had, eiriau yr ymryddiaid a'u gaedd.

32 Ac ymadrodd Esther a gadarnhodd achosion y dyddiau Pwrim hynny: ac yagrifenwyd hyn mewn llyfr.

PENNOD X.

1 *Mawredd Ahasferus, 3 a chyfodiad Mordecai.*

A'r brenhin Ahasferus a oesodd dreth ar A y wlad, ac ar ynysoedd y môr.

2 A holl weithredodd ei rym ef, a'i gadarnid, a hyabyrwydd o fawredd Mordecai, a'r hwn y mawrhaodd y brenhin ef, onid ydynt hwy yn yagrifenedig yn llyfr chroniclei brenhinoedd Media a Persia?

3 Canys Mordecai yr Iuddew oedd yn nesaf i'r brenhin Ahasferus, ac yn fawr gan yr Iuddewon, ac yn gymmeradwy ym mysg llawr ei frodyr; yn cetsio daioni i'w bobl, ac yn dywedwyd am heddwch i'w holl hiliogaeth.

LLYFR J O B.

PENNOD I.

1 *Sancteiddrwydd Job, a'i gyfoeth, a'i ddaurol oful dros ei blant.* 6 *Satan yn ymdangos ger bron Duw; a thridd enllib yn cael cennad i demtio Job.* 13 *Job yn ei golled am ei olud a'i blant, ac yn ei alar, yn bendithio Duw.*

YR oedd gwr y'ngwlad *Us* a'i enw *Job*; ac yr oedd y gwr hwnnw yn berffaith ac yn uniawn, ac yn ofni Duw, ac yn cilio oddi wrth ddrygioni.

2 Ac iddo y ganwyd saith o feibion, a thair o ferched.

3 A'i olud oedd saith mil o ddefaid, a thair mil o gamelod, a phum can iau o ychain, a phum cant o asenod, a llawer lawn o wasan-aethyddion; ac yr oedd y gwr hwn yn fwyaf o holl feibion y dwyrain.

4 A'i feibion o a sent ac a wnaent wledw yn eu tai, bob un ar ei ddiwrnod; ac a anfonent ac a wahoddent eu tair chwloerydd, i fwyta ac i yfed gyd â hwynt.

5 A phan ddeuai dyddiau y wledw oddi amgylch, yna *Job* a anfonai ac a'u sancteiddiai hwynt, ac a gyfodai yn fore, ac a offrymmai boeth-offrymmau, yn ei eu rhifedi hwynt oll: canys dywedodd *Job*, *Fy meibion ond odid a bechasant, ac a felldithiant Duw yn eu calonnau.* Felly y gwnai *Job* yr holl ddyddiau hynny.

6 ¶ A dydd a ddaeth i feibion Duw ddyfod i sefyll ger bron yr *ARGLWYDD*; a *Satan* hefyd a ddaeth yn eu plith hwynt.

7 A'r *ARGLWYDD* a ddywedodd wrth *Satan*, O ba le yr ydwyt ti yn dyfod? A *Satan* a atebodd yr *ARGLWYDD*, ac a ddywedodd, O dramwy ar hyd y ddaear, ac o ymrodio ynddi.

8 A dywedodd yr *ARGLWYDD* wrth *Satan*, A ddelliaist ti ar fy ngwas *Job*, nad oes gyffelyb iddo ar y ddaear, yn wr perffaith ac uniawn, yn ofni Duw, ac yn cilio oddi wrth ddrygioni?

9 Yna *Satan* a atebodd yr *ARGLWYDD*, ac a ddywedodd, Ai yn ddiachos y mae *Job* yn ofni Duw?

10 Oni chaealst o'i amgylch ef, ac o amgylch ei dy, ac ynghylch yr hyn oll sydd eiddo oddi amgylch? ti a fendithiaist waith ei ddwyllaw ef, a'i ddâ ef a gynnyddodd ar y ddaear.

11 Eithr estyn yn awr dy law, a chyffwrdd a'r hyn oll sydd ganddo, ac efe a'th felldithia o flaen dy wyneb.

12 A'r *ARGLWYDD* a ddywedodd wrth *Satan*, Wele yr hyn oll sydd eiddo ef yn dy law di; yn unig yn ei erbyn ef ei hun nac estyn dy law. Felly *Satan* a aeth allan oddi ger bron yr *ARGLWYDD*.

13 ¶ A dydd a ddaeth, pan oedd ei feibion ef a'i ferched yn bwyta ac yn yfed gwin yn nhŷ eu brawd hynaf.

14 A daeth cennad at *Job*, ac a ddywedodd, Yr ychain oedd yn aredig, a'r asenod oedd yn pori ger llaw iddynt;

15 A'r *Sabeid* a ruthrasant, ac a'u dygasant ymaith; y llangiau hefyd a darawsant hwy â min y cleddyf, a mi fy hunan yn unig a ddiengais i fynegi i ti.

16 Tra yr oedd hwn yn llefaru, un crall hefyd a ddaeth, ac a ddywedodd, Tan Duw a syrthiodd o'r nefoedd, ac a losgodd y defaid, a'r gweision, ac a'u hysodd hwynt; ond myfi fy hunan yn unig a ddiengais i fynegi i ti.

17 Tra yr ydoedd hwn yn llefaru, un arall hefyd a ddaeth, ac a ddywedodd, Y *Caldeaid* a osodasant dair byddin, ac a ruthrasant i'r camelod, ac a'u dygasant ymaith, ac a darawsant y llangiau â min y cleddyf; a minnau fy hun yn unig a ddiengais i fynegi i ti.

18 Tra yr ydoedd hwn yn llefaru, un arall hefyd a ddaeth, ac a ddywedodd, Dy feibion a'th ferched oedd yn bwyta ac yn yfed gwin yn nhŷ eu brawd hynaf:

19 Ac wele, gwynt mawr a ddaeth oddi ar yr anialwch, ac a darawodd wrth bedair congylt y ty, ac efe a syrthiodd ar y llangiau, a buant felrw; ond myfi fy hun yn unig a ddiengais i fynegi i ti.

20 Yna y cyfododd *Job*, ac a rwygodd ei fantell, ac a eilliodd ei ben, ac a syrthiodd i lawr, ac a addolodd;

21 Ac a ddywedodd, Noeth y daethum o groth fy mam, a noeth y dychwelaf yno. Yr *ARGLWYDD* a roddodd, a'r *ARGLWYDD* a ddygodd ymaith; bendigedig fyddo enw yr *ARGLWYDD*.

22 Yn hyn i gyd ni phechodd *Job*, ac ni roddodd yn ynyf ddim yn erbyn Duw.

PENNOD II.

1 *Satan yn ymdangos ger bron Duw, ac yn cael cennad etto i demtio Job; 7 ac yn ei dawe ef â chornwrydd blin.* 9 *Job yn ceryddu ei wraig am feisio ganddo felldithio Duw.* 11 *Ei dri chyfaill yn cyd-ddolurio dg ef mewn distawrwydd.*

A DYDD a ddaeth i feibion Duw ddyfod i sefyll ger bron yr *ARGLWYDD*; a *Satan* hefyd a ddaeth yn eu plith hwynt i sefyll ger bron yr *ARGLWYDD*.

2 A'r *ARGLWYDD* a ddywedodd wrth *Satan*, O ba le yr ydwyt ti yn dyfod? A *Satan* a atebodd yr *ARGLWYDD*, ac a ddywedodd, O dramwy ar hyd y ddaear, ac o ymrodio ynddi.

3 A'r *ARGLWYDD* a ddywedodd wrth *Satan*. A ddelliaist ti ar fy ngwas *Job*, nad oes gyffelyb iddo ar y ddaear, yn wr perffaith ac uniawn, yn ofni Duw, ac yn cilio oddi wrth ddrygioni? ac yn parhau yn ei berffeithrwydd, er i ti fy annog i yn ei erbyn ef, i'w ddifa ef heb achos?

4 A *Satan* a atebodd yr *ARGLWYDD*, ac a ddywedodd, Croen am groen, a'r hyn oll sydd gan yr a ddyry efe am ei einioes.

5 Eithr estyn yn awr dy law, a chyffwrdd a'i esgryn ef ac a'i gnawd, ac efe a'th felldithia di o flaen dy wyneb.

6 ¶ A'r *ARGLWYDD* a ddywedodd wrth *Satan*, Wele ef yn dy law di; etto cadw ei hoedl ef.

7 ¶ Felly *Satan* a aeth allan oddi ger bron yr *ARGLWYDD*, ac a darawodd *Job* â chornwrydd blin. o wadn ei droed hyd ei goryn.

8 Ac efe a gymmerth gragen i ymgrafu & hi; ac a eisteddodd yn y lludw.

9 ¶ Yna ei wraig a ddywedodd wrtho, A wyt ti etto yn parhau yn dy berffeithrwydd? meiddithia Duw, a bydd farw.

10 Ond efe a ddywedodd wrthi, Lleferaiſt fel y llefarai un o'r ymfydion: a dderbyniwn ni gan Duw yr hyn sydd dda, ac oni dderbyniwn yr hyn sydd ddrwg? Yn hyn i gyd ni phechodd Job a'i wefusau.

11 ¶ A phan glybu tri chyfaill Job yr holl ddrwg yma a ddigwyddasai iddo ef, hwy a ddaethant bob un o'i fangre ei hun; Eliphaz y Temanid, a Bildad y Suhiad, a Sophar y Naamathiad: canys hwy a gytunasant i ddyfod i gyd-ofidio & ef, ac i'w gysuro.

12 A phan ddychrafasant eu llygaid o bell, ac heb ei adnabod ef, hwy a ddychrafasant eu llef, ac a wylasant; rhwygasant hefyd bob un ei fantell, a thaenasant i'wch ar eu pennau tu a'r nefedd.

13 Felly hwy a eisteddasant gyd & ef ar y ddaear saith niwrnod a saith noswaith, ac nid oedd neb a ddywedai air wrtho ef: canys gwelent fyned ei ddolur ef yn fawr iawn.

PENNOD III.

1 *Job yn meiddithio dydd ei enedigathaeth.* 13 *Emmythder marwolaeth.* 20 *Job yn ſin ganddo ei einioes, o achos ei gystudd.*

WEDI hyn Job a agorodd ei enau, ac a feiddithiodd ei ddydd.

2 A Job a lefarodd, ac a ddywedodd,

3 Darfydded am y dydd y'm ganwydd ynddo, a'r nos y dywedwyd, Ynnillwyd gwrtyw.

4 Bydded y dydd hwnnw yn dywyllwch, a Duw oddi uchod heb ei ystyried; ac na thywynnedd llewyrch arno.

5 Tywyllwch a chysgod marwolaeth a'i halogo, ac a'rhosed cwmwl arno; dued y diwrnod a'i dychryno.

6 Y nos honno, tywyllwch a'i cymmero; na chydier hi & dyddiam y flwyddyn, ac na ddeued i rifedi y mhoedd.

7 Bydded y noswaith honno yn unig, ac na fydded gorfoledd ynddi.

8 A'r rhai a feiddithiant y dydd, ac sydd barod i gyffroi eu galar, a'i meiddithio hi.

9 A bydded ser ei chyf-ddydd hi yn dywyll: diagwyllied am oleuni, ac na fydded tddi; ac na chaffed weled y wawr ddydd.

10 Am na chauodd ddrysau croth fy mam, ac na chuddiodd ofid oddi wrth fy llygaid.

11 Paham na bwm farw o'r bru? na threngais pan ddaethum allan o'r groth?

12 Paham y derbyniodd gliniau fyfi? a phaham y cefais fronnau i sugno?

13 O herwydd yn awr mi a gawswn orwedd, a gorphwys, a huno: yna y buasai llonyddwch i mi;

14 Gyd & brenhinoedd a chynghorwyr y ddaear, y rhai a adeiladasant iddynt eu hunain fannau anghyffannedi;

15 Neu gyd & thywysogion ag aur ganddynt, y rhai a lanwasant eu tai & arian;

16 Neu fel erthyl cuddiedig, ni buaswn ddim; megis plant bychain heb weled gol-euni.

17 Yno yr annuwiolion a beidiant & u cyffro; ac yno y gorphwys y rhai lluddiedig.

18 Y rhai a garcharwyd a gânt yno lon-gwyd vngydyd; ni chlywant lais y gorthrymmydd.

19 Bychan a mawr sydd yno; a'r gwas a ryddhawyd oddi wrth ei feistr.

20 Paham y rhoddir goleuni i'r hwn sydd mewn llafur, a bywyd i'r gofidus ei enaid?

21 Y rhai sydd yn disgwyl am farwolaeth ac heb ei chael; ac yn cloddio am danu yn fwy nag am drysorau cuddiedig?

22 Y rhai a lawenychant mewn hyfrydwch, ac a orfoleddant, pan gaffont y bedd?

23 Paham y rhoddir goleuni i'r dyn y mae ei ffordd yn guddiedig, ac y cauodd Duw arno?

24 Oblegid o faen fy mwyd y daw fy uchenaidd; a'm rhudau a dywelltir megis dyfroedd.

25 Canys yr hyn a fawrofnais a ddaeth arnaf, a'r hyn a arswydais a ddigwyddodd i mi.

26 Ni chefais na flonydd nac esmwyndra, ac ni orphwysais: er hynny daeth cynnwrf.

PENNOD IV.

1 *Eliphaz yn ceryddu Job am na bdi ganddo fydd, 7 yn dangos nad ar y cyflawn, ond ar yr anrhybrydd barnedigathaethau Duw.* 19 *Ei weledigaeth erchyll ef, i ddarostwng golid-ewgrydd y creaduraid ger bron Duw.*

YNA Eliphaz y Temanid a attebodd ac a ddywedodd,

2 Pe profem ni air wrthyt, a fyddai blin gennyt ti? ond pwy a all attal ei ymadroddion?

3 Wele, ti a ddysgaist lawer, ac a gryfhaist ddwyllaw wedi llaesu.

4 Dy ymadroddion a godasant i fyddu yr hwn oedd yn syrthio; a thi a nerthaist y gliniau oedd yn cammu.

5 Ond yn awr, daeth arnaf tithau, ac y mae yn ſin gennyt; cyffyrddodd & thi, a chyffroaist.

6 Onid dyma dy ofn di, dy hyder, perffeithrwydd dy ffydd, a'th obaith?

7 Cofia, attolwg, pwy, ac efe yn ddiiniwed, a gollwyd? a pha le y torrwyd y rhai uniawn ymaith?

8 Hyd y gwelais i, y rhai a arddant anwiredd, ac a hauant ddrygioni, a'u medant.

9 Gan anaf Duw y difethir hwynt, a chan chwythad ei ffroenau ef y darfyddant.

10 Rhwad y llew, a llais y llew creulawn, a dannedd cenawon y llewod a dorwyd.

11 Yr hen lew a fethodd o eisleu ysglyfath; a chenawon y llew mawr a wasgarwyd.

12 Ac attaf fi y dygwyt gair yn ddirgel: a'm elust a dderbyniodd ychydig o hono.

13 Ym mhflith meddylliau yn dyfod o wel-edigathaethau y nos, pan syrthio trwmgwag ar ddymlon,

14 Ofn a ddaeth arnaf, a dychryn, ac a wnaeth i'm holl esgryn gryn.

15 Yna yspryd a aeth heibio o faen fy wyneb; ac a wnaeth i flew fy nghnawd sef-yll.

16 Efe a safodd ac nid adwaenwn ei agwedd ef: drychiolaeth oedd o faen fy llygaid, bu distawrwydd, a mi a glywais fel yn dy-wedyd,

17 A fydd dyn marwol yn gyflawnach na Duw? a fydd gwr yn burach na'i wneuthurwr?

18 Wele, yn ei wasanaethwyr ni roddes ymddiried; ac yn erbyn ei angelion y gosododd ynfyrwydd:

19 Pa faint llai ar y rhai sydd yn trigo mewn tai o glai, y rhai sydd & u sail mewn pridd, y rhai a falurir yn gynt na gwyfyn?

20 O'r bore hyd hwyr y malurir hwynt; difethir hwynt yn dragywydd heb neb yn ystyried.

21 Onid aeth y rhagoriaeth oedd ynddynt ymaith? hwy a fyddant feirw, ac nid mewn doethincb.

PENNOD V.

1 Y nisoed a ddaw o eisieu ystyried. 3 Aftwydd yw ddiwedd yr annwyl. 5 Rhaid yw cofio Duw mewn adfy. 17 Dedwydd ddiwedd ceryddon Duw.

GALW yn awr, od oes neb a ettyb i ti, ac at bwy o'r saint y troi di?

2 Canys diglonddeb a ladd yr ynyf, a chenfigen a ladd yr annoeth.

3 Mi a welais yr ynyf yn gwreiddio: ac a feiddithiais ei drigfa ef yn ddilysymwth.

4 Ki feibion ef a bellheir oddi wrth iachawdwriaeth: dryllir hwynt hefyd yn y porth, ac nid oes gwaredydd.

5 Yr hwn y bwytyr y newynog ei gynhauf, wedi iddo ei gymmydd o blith drain, a'r sychedig a lwrge eu cyfoeth.

6 Kr na ddaw cystudd allan o'r pridd, ac na flagura goffid allan o'r ddaear:

7 Ond dyn a aned i flinder, fel yr eheda gwreghionen i fynu.

8 Etto myfi a ymgynghorwn â Duw: ac ar Dduw y rhoddwn fy achos:

9 Yr hwn sydd yn gweuthur pethau mawrion ac anchwiliadwy; rhyfeddol heb rifedl:

10 Yr hwn sydd yn rhoddi gwlaw ar wyneb y ddaear: ac yn danfon dyfroedd ar wyneb y meusydd:

11 Gan osod rhai isel mewn uchelder; fel y dyrcheir y galarus i iachawdwriaeth.

12 Efe sydd yn ddiwymmu amcanion y cyfrwys, fel na allo eu dwylaw ddwyn dim i ben.

13 Efe sydd yn dal y doethion yn eu cyfrwydra: a chynghor y cyndyn a ddiddymir.

14 Lllw dydd y cyfarfyddant â thwyllwch, a hwy a balfalant hanner dydd megis lllw nos.

15 Yr hwn hefyd a achub y tlawd rhag y cleddyf, rhag eu safn hwy, a rhag llaw y cadarn.

16 Felly y mae gobauh i'r tlawd, ac auwir-edd yn cau ei safn.

17 Wele gwyn ei fyd y dyn a geryddo Duw; am hynny na ddystyra gerydd yr Hollalluog.

18 Canys efe a glwyfa, ac a rwym: efe a archolla, a'i ddwyllaw ef a lachant.

19 Mewn chwech o gyfyngderan efe a' th wared di; ie, mewn saith ni chyfrwdd drwg â thi.

20 Mewn newyn efe a' th wared rhag marwolaeth: ac mewn rhyfel rhag nerth y cleddyf.

21 Rhag ffirwyll tafod y' th guddir; ac ni ofni rhag dinystr pan ddelo.

22 Mewn dinystr a newyn y chwerddi; ac ni ofni rhag bwystrilod y ddaear.

23 Canys a cherig y maes y byddi mewn cynghrair; a bwystril y maes hefyd fydd heddychol â thi.

24 A thi a gei wybod y bydd heddwch yn dy luest: a thi a ymweli â' th drigfa, ac ni phechi.

25 A chei wybod hefyd mai llosgog fydd dy had, a' th hiliogaeth megis gwellt y ddaear.

26 Ti a ddeui mewn henaint i'r bedd, fel y cyfyd ysgafu o yd yn ci amser.

27 Wele hyn, ni a'i chwiliasom, felly y mae: gwrando hynny, a gwybydd er dy fwyn dy hun.

PENNOD VI.

1 Job yn dangos nad heb achos y mae yn cwyn-
o: 8 yn deisyf cael marw, ac felly yn sic-
randa y caif gysur: 14 yn argyhoeddi ei
gyfeillion o angharedigrwydd.

A JOB a attebodd ac a ddywedodd,
2 O gan bwyso na phwyaid fy ngoffd,
ac na chyd-godid fy nhrychineb mewn clor-
lannau!

3 Canys yn awr trymmach fyddai nâ thy-
wod y môr: am hynny y pallodd geiriau
geunyt.

4 O herwydd y mae saethau yr Hollalluog
ynof, y rhai y mae eu gwenwyn yn yfed fy
yspydd: dychrynfau Duw a ymfyddinasant
i'm herbyn.

5 A rua asyn gwylt uwch ben glaswellt? a
fref fch uwch ben ei borthiant?

6 A fwyttêir peth diflas heb halen? a oes
flas ar wylt y?

7 Y pethau a wrthododd fy enaid eu cyff-
wrdd, sydd megis bwrdd goffus i mi.

8 O na ddeuai fy nymuniad! ac na roddai
Duw yr hyn yr ydwyf yn ei ddiagwyl!

9 Ser rhyngu bodd i Dduw fy nryllo, a
gollwng ei law yn rhydd, a'm torri ym-
sith.

10 Yna cysur a fyddai etto i mi, ie, mi a
ymgaledwn mewn goffd; nac arbeded, canys
ni chelais ymadroddion y sanctaidd.

11 Pa nerth sydd i mi i obeithio? a pha
ddiwedd fydd i mi, fel yr estynnwn fy hoedi?

12 Ai cryfder cerrig yw fy nghryfder? a
ydyw fy nghnawd o bres?

13 Onid ydyw fy nghymorth yno f? a
fwrwyd doethineb yn llwyr oddi wrthyf?

14 I'r cystuddiol y byddai trugaredd oddi
wrth ei gyfaill; ond efe a adawodd ofn yr
Hollalluog.

15 Fy mrodyr a'm twyllasant megis afon:
aethant heibio fel llofrisant afonydd;

16 Y rhai a dduasant gan rew, ac yr ym-
guddiodd eira ynddynt:

17 Yr amser y cynhesant, hwy a dorri-
ant allan o'u lle.

18 Llwybrau eu ffordd hwy a giliant: hwy a
ant yn ddiddym, ac a gollir.

19 Byddinoeid Tenu a edrychasant, mintei-
oedd Seba a ddisgwyllasant am danynt.

20 Hwy a gywilddiwyd, am iddynt obeith-
io; hwy a ddaethant hyd yno, ac a wlad-
eiddiasant.

21 Canys yn awr nid ydych ehwi ddim;
chwi a welsoch fy nhafu i lawr, ac a ofn-
asoch.

22 A ddywedais i, Dygwel i mi? neu, O'ch
golud rhoddwch roddion drosof fi?

23 Neu, Gwaredwch fi o law y gelynn? neu,
Rhyddbêwch fi o law y cedyrn?

24 Dysgwel fi, a myfi a dawaf: a gwnewch
i mi ddeall ym mha beth y camgymmerais.

25 Mor gryfion ydyw geiriau uniondeb! ond
pa beth a argyhoedda argyhoeddiad un o
honoch chwi?

26 Ai argyhoeddi ymadroddion a amcenwch
chwi i geiriau un diobaith, y rhai sydd megis
gwynt?

27 Chwi a ruthrwech hefyd am ben yr am-
ddifad, ac a gloddiwch bwl i'ch cyfaill.

28 Yn awr gan hynny byddwch foddlawn;
cdrychwch amaf fi; canys y mae yn eglur i
chwi os dywedaf gelwydd.

29 Dychwelwch, attolwg, na fydded anwir-
edd; ie, trowch etto, y mae fy nghyflawnder
yn hyn.

30 A oes anwiredd yn fy nhafod? oni ddeall
taffod fy ngenau gam flas?

PENNOD VII.

1 Job yn ei oesgusodi ei hun am ddeisyfau angau:
12 yn cwyno anesmwythet yw arno, 17 ac
mor wpiadiurus ydyw Duw.

ONID oes amser terfynedig i ddydd ar y ddaear? *onid yw ei ddyddiau ef megis dyddiau gwas cyflog?*

2 Megis y dyheua gwas am gysgod, ac y disgwyl cyflog-ddyn *wobr* ei waith:

3 Felly y gwnaethpwyd i mi feddiannu misoedd o oferedd, a nosweithiau blediniau a osodwyd i mi.

4 Pan orweddwyf, y dywedaf, Pa bryd y codaf, ac yr ymedy y nos? canys caf ddigon o ymdrobi hyd y cyf-ddydd.

5 Fy nghnawd a wisgodd bryfed a thorn priddlyd: fy nghroen a agennodd, ac a aeth yn ffaidd.

6 Fy nyddiau sydd gynt na gwennol gwehydd, ac a ddarfuant heb obaith.

7 Cofia mai gwynt *yw* fy hoedl: ni wel fy llygad ddaioni mwyach.

8 Y llygad a'm gwelodd, ni'm gwel *mwyach*: dy llygaid *sydd* arnaf, ac nid *ydyf*.

9 Fel y derfydd y cwmml, ac yr a ymaith: felly yr hwn sydd yn diagyn i'r bedd, ni ddaw i fynu *mwyach*.

10 Ni ddychwel mwy i'w dŷ: a'i le nid edwyn ef mwy.

11 Gan hynny ni warafunaf i'm genau: mi a lefaraf y'ngyfyngdra fy yspryd: myfi a gwynaf yn chwewrder fy enaid.

12 Ai môr *ydyf*, neu forll, gan dy fod yn gosod cadwriaeth arnaf?

13 Pan ddywedwyf, Ry ngwely a'm cysura, ty ngorweddaf a esmwythâ fy nghwynfan;

14 Yna y'm brawychi a breuddwydion, ac a'm dychrynî a gweledigaethau:

15 Am hynny y dewisai fy enaid ymdagu, a marwolaeth yn fwy na'm hoedl.

16 Ffneiddiais *einoes*, ni fynwn fyw byth: paid â mi, canys oferedd *ydyf* fy nyddiau.

17 Pa beth *ydyf* dyn, pan fawrhêit ef? a phan osodit dy feddwl arno?

18 Ac ymwelod âg ef bob bore, a'i brofi ar bob moment?

19 Pa hyd y *byddi* heb gilio oddi wrthyf, ac na adewi fi yn llyonedd tra llyngwyf fy mhoeryn?

20 Myfi a bechais, beth a wnaif i ti, O geidwad dyn? paham y gosodaist fi yn nôd i ti, fel yr ydwyf yn fâch i mi fy hun?

21 A phaham na faddewi fy nghanmweidd, ac na fwrî heibio fy anwreidd? canys yn awr yn y llwch y gorwedaf, a thi a'm ceisi yn fore, ond ni *byddaf*.

PENNOD VIII.

1 *Bûdad yn dangos gyflawnedd ydyw Duw, gan ei fod yn gwneuthur â phawb yn ol ei weithred: 8 yn dangos o'r hen oesoedd gynt, mor sicr yw dilynwr yr rhagritheur: 20 yn bwrio at Job gyflawnedd y grona Duw â phawb.*

YNA Bildad y Suhaid a attebodd ac a ddywedodd,

2 Pa hyd y dywedi di hynny? ac y *bydd* geiriau dy enau *megis* gwynt cryf?

3 A wyra Duw fari? neu a wyra yr Hollalluog gyflawnder?

4 Os dy feibion a bechasant yn ei erbyn ef; a bwrw o hono ef hwynt ymaith am eu camwedd;

5 Os tydi a fore-godi at Dduw, ac a weddii ar yr Hollalluog;

6 Os pur ac uniawn *fyddi*, yn wir efe a ddeffry attat ti yr awrhon, ac a wna drigfa dy gyflawnder yn llwyddiannus.

7 Er bod dy ddechreuad yn fychan: etto dy ddiwedd a gynnyddas yn ddifraf.

8 Oblegid gofyn, attolwg, i'r oes gynt, ac ymbarotâs i chwilio eu hynafiaid hwynt.

9 Canys *er* doe yr ydym ni, ac ni wyddom

ddim, o herwydd cysgod *yw* ein dyddiau ni ar y ddaear.)

10 Oni ddysgant hwy di? ac *oni* ddywedant i ti? ac *oni* ddygant ymadroddion allan o'u calon?

11 A gyfyd brwynen heb wlybanaeth? a dyf heg heb ddwfr?

12 Tra fyddo hi etto yn wyrddlas heb ei thorri, hi a wywa o flaen pob glas-welltyn.

13 Felly y *mae* llwybrau pawb a'r sydd yn gollwng Duw dros gof, ac y derfydd am obaith y rhagritheur:

14 Yr hwn y torrîr ymaith ei obaith; ac *fel* tŷ pryf coppyn y *bydd* ei hyder ef.

15 Efe a bwysa ar ei dŷ, ond ni saif, efe a ymeifi yddo, ond ni phery.

16 Y *mae* efe yn i'r o flaen yr haul, ac yn ei ardd y daw ei frig allan.

17 Plethir ei wraidd ef ynghylch y pentwr, ac efe a wel le cerrig.

18 Os diwreiddia efe ef allan o'i le, efe a'i gwâd ef, *gan ddyneodyd*, Ni'th welais.

19 Wele, dyma lawenydd ei ffordd ef: ac o'r ddaear y blagura eraill.

20 Wele, ni wrthyd Duw y perffiaith, ac nid ymeifi efe yn llaw y rhai drygonus;

21 Oni lanwo efe dy enau di â chwerthin, a'th wefusau â gorfoledd.

22 A gwisgir dy gasion di â chywilydd, ac ni bydd lluesty yr annuwïol.

PENNOD IX.

1 *Job yn cydnabod gyflawnedd yw Duw, ac yn dangos nad gwtio ymyron âg ef. 22 Nad wrth ei gyntudd y mae barnu gwtiriondeb dyn.*

YNA Job a attebodd ac a ddywedodd,

2 Yn wir mi a wn mai felly y *mae*. canys pa fodd y cyflawnhêir dyn gyd â Duw?

3 Os mlyn efe ymyron âg ef, ni all atteb iddo am un peth o fil.

4 Y *mae* efe yn ddoeth o galon, ac yn alluog o nerth: pwy a ymgaledodd yn ei erbyn ef, ac a lwyddodd?

5 Yr hwn sydd yn symnudd mynyddoedd, ac heb wybod iddynt: yr hwn sydd yn eu dymchwelyd hwynt yn ei ddigofaint.

6 Yr hwn sydd yn cynhyrfu y ddaear allan o'i lle, fel y cryno ei cholofnau hi.

7 Yr hwn a ddywed wrth yr haul, ac ni chyfyd: ac a selia ar y sêr.

8 Yr hwn yn unig sydd yn tsenu y nefoedd, ac yn sathru ar donnau y môr.

9 Yr hwn sydd yn gwneuthur Arcturus, Orion, a Phleiaes, ac ystafelloedd y dehau.

10 Yr hwn sydd yn gwneuthur pethau mawrion anchwiliadwy, a rhyfeddodau aeirif.

11 Wele, efe a â heibio i mi, ac nis gwelaf ef: ac efe a â rhagddo, ac ni chanfyddaf ef.

12 Wele, efe a ysglyfaetha, pwy a'i lluddia? pwy a ddywed wrtho, Pa beth yr wyt yn ei wneuthur?

13 Oni thrŷ Duw ei ddigllonedd ymaith, dano ef y crymma cynnorthwywyr balchder.

14 Pa faint llai yr attebaf iddo ef, ac y gallaf ddewis fy ngeiriau i *ymerymmu* âg ef?

15 I'r hwn, pe bawn cyflawn, nid attebwn, eithr ymbiliwn a'm barnwr.

16 Pe galwaswn, a phed attebaf efe i mi, ni chredwn y gwardawai efe fy lleferydd.

17 Canys efe a'm dryllia â chorwynt, ac a amhlâ fy arechollion yn ddiachos.

18 Ni ddoroddef efe i mi gymmeryd fy anadl, ond efe a'm lleinw â chwerwder.

19 Os *sonias* am gadernid, wele ef yn gadarn: ac os am farn, pwy a ddadleu drosod fi?

20 Os myfi a ymgyfiawnhâf, fy ngensau a'm barn yn euog: os perffaith y dywedaf fy mod, efe a'm barn yn gildyn.

21 Pe byddwn bertiaith, etto nid adwaenwn fy enaid: fflaidd fyddai gennyf fy einioes.

22 Dyna un peth, am hynny mi a'i dywedais: y mae efe yn difetha y perffaith a'r annuwliol.

23 Os lladd y ffrewyll yn ddilysymwth, efe a chwadd am ben profedigaeith y diniwed.

24 Y ddacae'r roddwyd yn llaw yr annuwliol: efe a fwrw hûg dros wynebaw ei barawyr hi: onid é, pa le y mae, a phwy yw efe?

25 A'm dyddiau i sydd gynt na rhedegwr: fflant ymaith heb weled daioni.

26 Aethant heibio megis llongau buain; megis yr eheda eryr at ymborth.

27 Os dywedaf, Gollyngaf fy nghwyn dros gof; mi a adawaf fy nhyrmyder, ac a ymgy-suraf:

28 Yr wyf yn ofni fy holl ddoturiau: gwn na'm berni yn wirion.

29 Os euog fyddaf, paham yr ymfinaf yn ofer?

30 Os ymolchaf mewn dwfr eira, ac os glanhâf fy nwyllaw yn lân;

31 Etto ti a'm trochi yn y pwll; a'm dillad a'm ffeiddiant.

32 Canys nid gwr fel myfi yw *ef*, fel yr atebwn iddo, ac y delem ynghyd i farn.

33 Nid oes rhyngom ni ddyddiwr a all osod ei law arnom ein dau.

34 Tynned ymaith ei wialen oddi arnaf; ac na ddychrynodd ei ofn ef fyfi.

35 Yna y dywedwn, ac nid ofnwn ef: ond nid felly y mae gyd a myfi.

PENNOD X.

1 *Job yn cymmeryd rhyddid i achwyn, ac yn ymiliau a Duw o achos ei gystudd*, 18 *yn euwyn ei fod yn fyw, ac yn erfyn cael ychydig amgwythdra cyn ei farw.*

Y MAE fy enaid yn blino ar fy einioes: y arnaf fy hun y gadawaf fy nghwyn; ac yn chwervder fy enaid y llesaraf.

2 Dywedaf wrth Dduw, Na farn fi yn euog; gwna i mi wybod paham yr ymrystoni a mi.

3 Ai da i ti orthrymmu, fel y diystyrit waith dy ddwyllaw, ac y llewyrchit gynghor yr annuwliol?

4 Ai llygaid o gnawd sydd i ti? ai fel y gwel dyn y gweli di?

5 A *ydys* dy ddyddiau di fel dyddiau dyn? a *ydys* dy flynyddoedd di fel dyddiau gwr,

6 Pan geisi fy aawredd, a phan ymofyni am fy mhechod?

7 Ti a wyddost nad ydwyf annuwliol; ac nid oes a waredo o'th law di.

8 Dy ddwyllaw di a'm gweithiasant, ac a'm cyd-luniasant o amgylch; etto fy nifetha yr wyt.

9 Cofia, attolwg, mai fel clai y gwnaethost fi; ac a ddygi di fi i'r pridd drachefn?

10 Oni thywellaist fi fel laeth; ac oni cheulaist fi fel caws?

11 Ti a'm gwisgaist i a chroen, ac a chnawd; ti a'm diffynnaist i âg esgryn ac â glau.

12 Bywyd a thrugaredd a ddarperaist i mi, a'th ymgeledd a gadwodd fy yspyd.

13 A'r pethau hyn a guddiaist ti yn dy galon: gwn fod hyn gyd â thi.

14 Os pechaf, ti a'm gwyli, ac ni'm glanhêi oddi wrth fy anwreidd.

15 Os ydwyf annuwliol, gwae fi; ac os cyflawn ydwyf, er hynny ni chodaf fy mhen:

yr ydwyf yn llawn o warthrudd, am hynny gwel fy nghystudd:

16 Canys cynnyddu y mae: fy hela yr ydwyf fel llew creulawn: er hynny drachefn ti a wnei yn rhyfedd â mi.

17 Yr wyt ti yn adnewyddu dy dystion i'm herbyn, ac yn amlhau dy ddigofaint wrthyf; cyfnewidiau a rhyfel sydd i'm herbyn.

18 Paham gan hynny y dygaist fi allan o'r groth? O na buaswn farw, ac na'm gwelsau llygad!

19 Mi a fuaswn megis pe na buaswn, a myfi a ddygasid o'r brw i'r bedd.

20 Onid ychydig yw fy nyddiau? paid gan hynny, gâd i'm lonydd, fel yr ymgysurwyf ychydig;

21 Cyn myned o honof lle ni ddychwelwyf, i dir tywyllwch a chysgod angau;

22 Tir tywyllwch fel y fagddu, a chysgod angau, a heb drefn; *lle y mae* y goleuni fel y tywyllwch.

PENNOD XI.

1 *Sophar yn ceryddu Job am ei gyflawnhau ei hun, 5 ac yn dangos mor anchwtladwy ydyr doethineb Duw. 13 Sicred yw bendith ddi-ffetruch.*

A SOPHAR y Naamathiad a attebodd ac a ddywedodd,

2 Oni attebir amlder geiriau? ac a gyflawnhêir gwr siaradus?

3 Ai dy gelwyddau a wna i wŷr dewi? a phan watwarech, oni bydd a'th waradwyddo?

4 Canys dywedaist, Pur ydys fy nysgeidiaeth, a glân ydwyf yn dy olwg di.

5 Ond, O na lefarai Duw, ac nad agorai ei wefusau yn dy erbyn,

6 A mynegi i ti ddirgeledigaethau doethineb, eu bod yn ddau cymmaint a'r hyn sydd! cydnebyddi gan hynny i Dduw ofyn gennyf lai nag a haeddai dy anwiredd.

7 A'elli di wrth chwilio gael gafael ar Dduw? a'elli di gael yr Hollalluog hyd berffithrwydd?

8 Cyfuwch a'r nesodd *ydys*, beth a wnei di? dyfnach nag uffern yw, beth a'elli di ei wybod?

9 Mae ei fesur ef yn hŵy na'r ddacae'r mor.

10 Os tyrr efe ymaith, ac os carchara: os casgi ynghyd, pwy a'i rhwystra ef?

11 Canys efe a edwyn ofer ddyinion, ac a wél anwiredd; onid ystyria efe gan hynny?

12 Dyn gwag er hynny a gymmer arno fod yn ddoeth; er geni dyn fel llwdd asen wyllt.

13 Os dydi a barotol dy galon, ac a'estyni dy ddwyllaw atto ef;

14 Od oes drygioni yn dy law, bwrw ef ymaith yn mhell, ac na ddifoddef i anwiredd drigo yn dy luestai:

15 Canys yna y codi dy wyneb yn ddirfrychau; *ie*, byddi safadwy, ac nid ofni:

16 Oblegid ti a oilyngi dy ofid dros gof: fel dyfroedd y rhai a aethant heibio y cofi *ef*.

17 Dy oedran hefyd a fydd disgleiriach na hanner dydd; llewyrchi, a byddi fel y boreddydd.

18 Hyderus fyddi hefyd, o herwydd bod gobaith: *ie*, ti a gloddi, ac a orweddi mewn ddiogelwch.

19 Ti a orweddi hefyd, ac ni bydd a'th ddychryno, a llawer a ymbulant a'th wynheb.

20 Ond llygaid yr annuwliollon a ddiffygiant, metha ganddynt ffoi, a'u gobaith fydd fel ymadawlad yr enaid.

PENNOD XII.

1 *Job yn ei ymddiffyn ei hun yn erbyn ei gyfeillion oddi yn ei geryddo; 7 yn cydnabod fod Duw yn hollalluog.*

A JOB a attebodd ac a ddywedodd,
2 *Diaa mai chwyehwi sydd bobl; a chyd a chwi y bydd marw doethineb.*

3 *Eithr y mae gennyf fi ddeall fel chwithau, nid ydwyf fi waeth na chwithau; a phwy ni wŷr y fath bethau a hyn?*

4 *Yr ydwyf fel un a watwarid gan ei gymmydog, yr hwn a eilw ar Dduw, ac efe a'i hettyb: gwatwar-gerdd yw y cyflawn perffaith.*

5 *Lamp ddiystyr ym meddwl y llwyddianus, yw yr hwn sydd barod i lithro a'i draed.*

6 *Llwyddianus yw lluestai yspeilwyr, ac y mae dogelwch i'r rhai sydd yn cyffroli Duw, y rhai y cyfoethoga Duw eu dwylaw.*

7 *Onid gofyn yn awr i'r anifeiliaid, a hwy a'th ddiysgant, ac i ehediaid yr awyr, a hwy a fynegant i ti.*

8 *Neu dywed wrth y ddaear, a hi a'th ddyysg: a physgod y môr a hysbysant i ti.*

9 *Pwy ni wŷr yn y rhai hyn oll, mai llaw yr ARGLWYDD a wnaeth hyn?*

10 *Yr hwn y mae einioes pob peth byw yn ei law, ac anadl pob math ar ddyn.*

11 *Onid y glust a farna ymadroddion? a'r genau a archwaetha ei fwyd?*

12 *Doethineb sydd mewn henuriaid; a deall mewn hir ddyddiau.*

13 *Gyd âg ef y mae doethineb a chadernid, cynghor a deall sydd ganddo.*

14 *Wele, efe a ddiystyria, ac nid adeileddir: efe a gau ar wr, ac nid agorir arno.*

15 *Wele, efe a attal y dyfroedl, a hwy a sychant; efe a'u derfyn hwynt, a hwy a ddadymchwelant y ddaear.*

16 *Gyd âg ef y mae nerth a doethineb: efe blaui y twylledig, a'r twyllodrus.*

17 *Efe sydd yn gwneuthur i gynghoriaid fyned yn anrhaith; ac efe a ynyfda farnwyr.*

18 *Efe sydd yn datod rhwym brenhinoedd, ac yn rhwymo gwregys am eu llwynau hwynt.*

19 *Efe sydd yn gwneuthur i dywysogion fyned yn anrhaith; ac a blyga y rhai cedryn.*

20 *Efe sydd yn dwyn ymaith ymadrodd y ffyddlawn; ac yn dwyn synwyr y rhai hen.*

21 *Efe sydd yn tywallt distystyrwch ar dywysogion; ac yn gwanhau nerth y rhai cryfion.*

22 *Efe sydd yn datguddio pethau dyfnion allan o dywyllwch; ac yn dwyn cysgod angau allan i oleuni.*

23 *Efe sydd yn anghau y cenhedloedd, ac yn eu distystyrio hwynt: efe sydd yn elengi ar y cenhedloedd, ac efe a'u dwg hwynt i gysfyngdra.*

24 *Efe sydd yn dwyn calon pennaethiaid pobl y ddaear; ac efe a wna iddynt gwydro mewn anialwch heb ffordd.*

25 *Hwy a balfalant yn y tywyllwch heb oleuni; ac efe a wna iddynt hwy gyfeiliorni fel meddwyn.*

PENNOD XIII.

1 *Job yn argyhoeddi ei gyfeillion am eu bod yn dueddol, 14 yn dangos ei ymddiried yn Nuw, 20 ac yn dymuno cael gwybod ei bechodau, ac amcan Duw wrth ei gystuddio ef.*

WELE, fy llygad a welodd hyn oll; fy nghlust a'i clywodd ac a'i deallodd.

2 *Mi a wn yn gystal a chwithau: nid ydwyf waeth na chwithau.*

3 *Yn wir myfi a lefaraf wrth yr Hollalluog, ac yr ydwyf yn chwennychu ymresymmu â Duw.*

4 *Onid rhai yn asio celiwydd ydych chiwi: meddygon diddym ydych chiwi oll.*

5 *O gan dewi na thawech; a hynny a fydda i chwi yn ddoethineb.*

6 *Clywch, attolwg, fy rheswm, a gwrandewch ar ddadl fy ngwefusau.*

7 *A ddywedwch chiwi anwired dros Dduw? ac a ddywedwch chiwi dwyll er ei dwyn ef?*

8 *A dderbyniwch chiwi ei wyneb ef? a ymrsonwch chiwi dros Dduw?*

9 *Ai da fydd hyn pan chwilio efe chiwi? a dwyllwch chiwi ef fel twyllo dyn?*

10 *Gan geryddu efe a'ch cerydda chiwi, os derbyniwch wyneb yn ddirlgel.*

11 *Oni ddychryna ei ardderchowgrwydd ef chiwi? ac oni syrth ei arwydd ef arnoch?*

12 *Cyffelyb i ludw ydyw eich cofiadwriaeth chiwi; a'ch cyrph i gyrrh o glai.*

13 *Tewch, gadewch lonydd, fel y llefarwyf finnau; a deued arnaf yr hyn a ddeto.*

14 *Paham y cymmeraf fy nghnawd a'm dannedd? ac y gosodaf fy einioes yn fy llaw?*

15 *Pe lladdai efe fi, etto mi a obeithiaf ynddo ef: er hynny fy fyrrdd a ddiiffynnaf ger ei fron ef.*

16 *Hefyd efe fydd iachawdwriaeth i mi: canys ni ddaw rhagrithiwr yn ei wdyd ef.*

17 *Gan wrando gwrandewch fy ymadrodd, ac a fynegwyf, a'ch elustiau.*

18 *Wele yn awr trefnais fy achos, gwn y'm cyflawnhêr.*

19 *Pwy ydyw yr hwn a ymddadlau â mi? canys yn awr os tawaf, mi a drengaf.*

20 *Onid dau beth na wna i mi: yna nid ym-guddiaf rhagot.*

21 *Pellhâ dy law oddi arnaf: ac na ddychryned dy ddychryn fi.*

22 *Yna galw, a myfi a attebaf: neu myfi a lefaraf, ac ateb di fi.*

23 *Pa faint o gamweddau ac o bechodau sydd yno? pâr i mi wybod fy nghamwedd a'm pechod.*

24 *Paham y cuddi dy wyneb, ac y cymmeri fi yn elyn i ti?*

25 *A ddrylli di ddeilen ysgwydedig? a ymlidi di soffyn sych?*

26 *Canys yr wyf ti yn ysgrifenu pethau chwerwon yn fy erbyn; ac yn gwneuthur i mi feddiannu camweddau fy ieuengctid.*

27 *Ac yr ydwyf ti yn gosod fy nhraed mewn cyffion, ac yn gwyllid ar fy holl lwybrau; ac yn nodi gwadnau fy nhraed.*

28 *Ac efe, megis pydrni a heneiddia, fel dillodyn yr hwn a ysa gwyfyn.*

PENNOD XIV.

1 *Job yn ymbil â Duw am ei ffafr, o herwydd byrrdd oes dyn, a sicred marwolaeth. 7 Er na gellir cael einioes, wedi ei cholli unwaith, etto y mae efe yn disgwyf am gael ei newidio. 16 Trwy bechod y mae y creadur dan lygreddig-aeth.*

DYN a aned o wraig sydd fyr o ddyddiau, a llawn o heblul.

2 *Fel blodeuyn y daw allan, ac y torrir ef ymaith; ac efe a gilia fel cysgod, ac ni saif.*

3 *A agori di dy lygaid ar y fath yma? ac a ddygi di fi i farn gyd â thi?*

4 *Pwy a ddyry beth glân allan o beth aflan? neb.*

5 *Gan fod ei ddyddiau ef wedi eu rhagderfynu, rhifedi ei fisoedd ef gyd â thi, a gosod o honot ei derfynau, fel nad âl drostynt:*

6 *Tro oddi wrtho, fel y gorphwyso, hyd oni orpheno, fel gwas cyflog, ei ddiwrnod.*

7 *Canys y mae gobaiath o bren, er ei dorri, y blagura efe etto, ac na phaid ei flagur ef â thysu.*

8 Kr heneiddio ei wreiddyn ef yn y ddaear, a marweiddio ei foncyff ef yn y pridd;
 9 Effe a flagura oddi wrth arogl dyfroedd, ac a fwrw ganghennau fel planhigyn.
 10 Ond gwr a fydd marw, ac a dorri'r ymaith; a dyn a drenga, a pha le y mae?
 11 Fel y mae dyfroedd yn palu o'r môr, a'r afon yn myned yn ddylsbydd, ac yn sychu:
 12 Felly gwr a orwedd, ac ni chyfyd hyd oni byddo heb nefoedd; ni ddihunant, ac ni ddeffroant o'u cwsg.
 13 O na chuddit fi yn y bedd! na'm cedwit yn ddirgel, nes troi dy lid ymaith; na osodit amser nodedig i mi, a'm cofio!
 14 Os bydd gwr marw, a fydd efe byw dra-
cheffn? disgwyliaf holl ddyddiau fy milw-
 iaeth, hyd oni ddolo fy nghyfnwidiad.
 15 Gelwi, a myfi a'u attebaf; chwennychi waith dy-ddwyllaw.
 16 Canys yr awr hon y rhifi: fy nghamrau: onid wyt yn gwylid ar fy mhechod?
 17 Fy nghamwedd a selied mewn côd; a thi a wnaist i fynu fy anwiredd.
 18 Ac yn wir, y mynydd a syrthio a ddiflan-
 na: a'r graig a symmudir o'i lle.
 19 Dyfroedd a drculant y cerrig; yr wyt yn golchi ymaith y pethau sydd yn tyfu o bridd y ddaear, ac yn gwneuthur i obaith dyn golli.
 20 Yr wyt yn ei orchfygu ef yn dragwydd, fel yr elo ymaith: a chan newidid ei wyneb ef, yr wyt yn ei ddafon ef i ffordd.
 21 Ei feibion ef a ddaw i anrhydedd, ac nis gwybydd efe: a hwy a ostyngir, ac ni w'r efe oddi wrthynt:
 22 Ond ei gnawd arno a ddoluria, a'i enaid ynddo a alara.

PENNOD XV.

1 *Eliphaz yn corpridu Job, am ei annuwioldeb yn ei gyflawnhau ei hun; 17 ac yn prisi o bennau yr hen bobl, mor anesmwyth yw yr annuwiol.*

YNA Eliphaz y Temanid a attebodd ac a ddywedodd,
 2 A adroddi gwr doeth wybodaeth o wynt? ac a leinw efe ei fol a'r dwyrainwynt?
 3 A ymresymma efe â gair ni fuddia? neu âg ymadroddion y rhai ni wna efe lesad â hwynt?
 4 Yn ddiau ti a dorraist ymaith ofn: yr yd-wyt yn attal gweddi ger bron Duw.
 5 Canys dy enau a draetha dy anwiredd; ac yr wyt yn dewis tafod y cyfrwys.
 6 Dy enau di sydd yn dy fwrw yn euog, ac nid myfi: a'th wefusau sydd yn tystiolaethu yn dy erbyn.
 7 A aned tydi yn gyntaf dyn? a lunied tydi o flaen y bryniau?
 8 A glywaist ti gyfrinach Duw? ac a atteli di ddoethineb gyd â thi dy hun?
 9 Beth a wyddost ti a'r nas gwyddom ni? beth a ddealli di, heb fod hynny hefyd gen-nym hinnau?
 10 Y mae yn ein mysg ni y penllwyd, a'r oedranuss hefyd; hyn o oedran na'th dad di.
 11 Ai bychan gennynt ti ddiddanwech Duw? a oes dim dirgel gyd â thi?
 12 Pa beth sydd yn dwyn dy feddwl oddi arnat? ac ar ba beth yr arneidia dy lygaid,
 13 Gan i ti droi dy feddwl yn erbyn Duw, a gollwng y fath eiriau allan o'th enau?
 14 Pa beth yw dyn, i fod yn lân? a'r hwn a aned o wraig, i fod yn gyflawn?
 15 Wele, ni raddes efe ymddiried yn ei saint; a'r nefoedd nid ydynt lân yn ei olwg ef.
 16 Pa faint mwy flyddid a dredwyd ydyw dyn, yr hwn sydd yn yfed anwiredd fel dwr?

17 Dangosaf i ti, gwrando arnaf; a'r hyn a welais a fynegaf.
 18 Yr hyn a fynegodd gwyr doethion oddi wrth eu tadau, ac nis celasant:
 19 I'r rhai yn unig y rhoddwyd y ddaear: ac ni ddaeth allud yn eu plith hwy.
 20 Holl ddyddiau yr annuwiol y bydd efe yn ymofidio: a rhifedi y blynyddoedd a guddiwyd oddi wrth y traws.
 21 Trwst ofnadwy sydd yn ei glustiau ef: mewn heddwch y daw y dinystrydd arno.
 22 Ni chred efe y dychwel allan o dywyll-wch: ac y mae y cledddy yn gwyllid arno.
 23 Y mae efe yn crywdro am fara, pa le y byddo: efe a w'r fod dydd tywyllwch yn barod wrth ei law.
 24 Cystudd a chyfyngdra a'i brawycha ef; hwy a'i gorchfygant, fel brenhin parod i ryfel.
 25 Canys efe a estynodd ei law yn erbyn Duw; ac yn erbyn yr Hollalluog yr ym-
 nerthodd.
 26 Efe a rêd yn y gwddf iddo ef, trwy daw-
 dwr torrau ei darlannau:
 27 Canys efe a dodd ei wynob a'i fraeder: ac a wnaeth dyrch o foneg ar ei denewynau.
 28 A thrigo y mae mewn dinasoedd wedi eu dinystrio, a thal anghyfnannedd, y rhai sydd barod i fod yn garneddau.
 29 Ni chyfoethoga efe, ni phery ei olud ef chwaith; ac nid estyn efe eu perffethrwydd hwy ar y ddaear.
 30 Nid ymedy efe allan o dywyllwch, y fflam a ywya ei frig ef; ac efe a ymedy trwy anadl ei enau ef.
 31 Yr hwn a dwylled nac ymddirieded mewn oferedd: canys oferedd fydd ei wobr ef.
 32 Efe a dorri'r ymaith cyn ei ddydd; a'i gangen ni lasa.
 33 Efe a ddihidid ei rawn anaddded fel gwin-
 wydden; ac a fwrw ei fodeuyn fel olew-
 wydden.
 34 Canys cynnulleidfa rhagrithwyr sydd unig: a thàn a ysa luestral gwobrwy.
 35 Y maent yn ymddwyn blinder, ac yn esgor ar wagedd: a'u bol sydd yn darpar twyll.

PENNOD XVI.

1 *Job yn beio ar ei gyfeillion, eu hannhrugar-
 oedd; 7 yn dangos mor doetr yw ei gyfeir,
 17 ac yn ymddiffyn ei ddiniweidrwydd.*

A 2 Clywais lawer o'r fath hyn: cysurwyr gofidus ydych chiwi oll.
 3 Oni chwir diwedd ar eiriau ofer? neu pa beth sydd yn dy gryfhau di i atteb?
 4 Mi a fedrwn ddywydd fel chwithau: pe byddai eich enaid chiwi yn lle fy enaid i, medr-wn bentryru geiriau i'ch erbyn, ac ysgwyd fy mhen arnoeh.
 5 Ond mi a'ch cryfhawn chiwi a'm genau; a symudiad fy ngwefusau a esmwythnai eich gofid.
 6 Os llefaraf fi, nid esmwythâ fy nolur; ac os peidiaf, ai llai fy ngofid?
 7 Ond yn awr efe a'm blinodd i; anrheith-
 iast fy holl gynulleidfa:
 8 A chroen-grychaist fi, a hynny sydd dyst-
 iolaeth: a'm culni yn codi yncof, a dystiol-
 aetha yn fy wyneb.
 9 Yn ei ddigllondeb y'm rhwyga yr hwn a'm casâ: efe a ysgynmga ddannedd arnaf; fy ngwrthwynebw'r flaenllymmodd ei lyg-
 aid yn fy erbyn.
 10 Hwy a ledasant eu safnau arnaf; taraws-
 ant fy nghernau yn ddrmygus; ymgasglasant ynghyd yn fy erbyn.
 11 Duw a'm rhoddes i'r anwir; ac a'm trodd i ddwyllaw yr annuwiolion.

12 Yr oeddwn yn eamwyth, ond efe a'm drylliodd, ac a ymasiodd yn fy ngwddf, ac a'm drylliodd yn chwllfrw, ac a'm cododd yn nodd iddo ei hun.

13 Ii saethyddion ef sydd yn fy amgylchu; y mae efe yn hollti fy arenau, ac nhl ydyw yn arbed; y mae yn tywallt fy mustl ar y ddaear.

14 Y mae yn fy rhwygo a rhwygliad ar rwygiad: y mae efe yn rhedeg arnaf fel cawr.

15 Gwnlais sachlen ar fy nghroen, a halogais fy nghorn yn y llwch.

16 Fy wyneb sydd fudr gan wlo, a chysgod marwolaeth sydd ar fy amrantaau:

17 Er nad oes gamwedd yn fy nwyliaw; a bod fy ngwddi yn bur.

18 O ddaearen, na orchuddia fy ngwaed, ac na fydded lle i'm gwaedd.

19 Wele hefyd yn awr fy nhyst yn y nef- oedd; a'm tystiolaeth yn yr uchelder.

20 Fy nghyfeillion sydd yn fy ngawdio: fy llygad a ddiferodd ddaegau wrth Duw.

21 O na chai un ymddadlau a Duw dros ddyn, fel mab dyn dros ei gymmydog!

22 Canys pan ddél ychydig dnyddoedd, yna mi a rodiaf lwybr ar hyd yr haen ni ddychwelaf.

PENNOD XVII.

1 Job yn appello oddi wrth ddymon at Dduw. 6 Y gall annhrugaredd ddymon wrth y cystudd- iol, berr fr duwiol syrnus; ond nas gall berr iadent ddigalonni. 11 Nad mewn bywyd, ond mewn marwolaeth, y mae ei obaith ef.

FY anadl a lygrwyd, fy nyddiau a ddifodd- wyd, beddau sydd barod i mi.

2 Onid oes watwarwyd gyd â mi? ac onid yw fy llygad yn aros yn eu chwervedd hwynt?

3 Dyro i lawr yn awr, dyro i mi feichiau gyd â thi: pwy ydyw efe a dery ei law yn fy llaw i?

4 Canys cuddiaist eu calon hwynt oddi wrth ddael: am hynny ni ddyrechef di hwynt.

5 Yr hwn a ddywed weniath i'w gyfeillion, llygaid ei feibion ef a ballant.

6 Yn ddiaf efe a'm gosododd yn ddifareb fr bobl, ac o'r blaen yr oeddwn megis tympan iddynt.

7 Am hynny y tywyllodd fy llygad gan ddiglonedd, ac y mae fy aelodau oll fel drysgod.

8 Y rhai unimwn a synnant am hyn; a'r di- uiwed a ymgysfyd yn erbyn y rhagrithiwr.

9 Y cyflawn hefyd a ddeil ei ffordd; a'r glân ei ddwyllaw a chwanega gryfder.

10 Ond chwi oll, dychwelwch, a deuwch yn awr: am na chaf fi wr doeth yn eich plith chwi.

11 Fy nyddiau a aeth heibio, fy amcanion a dynned ymaith; ef meddyliau fy nghalon.

12 Gwnant y nos yn ddydd: byr yw y gol- euni, o herwydd tywyllwch.

13 Os disgysyllaf, y bedd sydd dŷ i mi: mewn tywyllwch y cyweiriais fy ngwely.

14 Gelwais ar y pwll, Tydi yw fy nhad: ar y pryf, Fy mam a'm chwaer wyf.

15 A pha le yn awr y mae fy ngobaith? pwy hefyd a genfydd fy ngobaith?

16 Disgynant i farrau y pwll, pan fyddo ein cyd-orphwysfa yn y llwch.

PENNOD XVIII.

1 Bıldad yn bŷo ar Job, am ei rhyfug a'i ann- oddefgaroch. 5 Trueni yr annuwioi.

A BILDAD y Suhlad a attebodd ac a ddy- wedodd,

2 Pa bryd y derfydd eich ymadrodd? ya- tyriwch, wedi hynny ninnau a lefarwn.

3 Paham y cyfrifed nyri fel anifeiliaid? ac yr ydym yn wael yn eich golwg chwi?

4 O yr hwn sydd yn rhwygo ef enaid yn ei ddigllondeb: ai er dy fywn di y gadewir y ddaear? neu y symmudir y graig allan o'i lle?

5 Iē, goleuni yr annuwioion a ddifoddid, a gwreigionem ei dân ef ni lewyrcha.

6 Goleuni a dywyllia yn ei luesty ef; a'i lusern a ddiffydd gyd ag ef.

7 Camrau ei gryfder ef a gyfyngir, a'i gyng- hor ei hun a'i bwrw ef i lawr.

8 Canys efe a defir i'r rhwyd erbyn ei draed. ac ar faglau y rhodia efe.

9 Magl a ymeiff yn ei sawdl ef, a'r gwilliad fydd trech nag ef.

10 Hoenyn a guddied iddo ef yn y ddaear, a magl iddo ar y llwybr.

11 Braw a'i brawycha ef o amgylch, ac a'i gyrr i gymmeryd ei draed.

12 Ki gryfder fydd newynllyd, a dinystr fydd parod wrth ei ystlys.

13 Efe a ysa gryfder ei groen ef: cyntaf- anedig angau a fwyty ei gryfder ef.

14 Ki hyder ef a dynnir allan o'i luesty: a hynny a'i harwain ef at frenhin dychryn- iadau.

15 Efe a drig yn ei luest ef, am nad eiddo ef ydyw: brwmstan a wasgerir ef i driga ef.

16 Ki wrthaf a syehant oddi tanodd, a'i frig a dorri oddi amodd.

17 Ei goffadwriaeth a gollir o'r ddaear, ac ni bydd enw iddo ar wyneb yr heol.

18 Efe a yrrir allan o oleuni i dywyllwch: efe a ymlidir allan o'r byd.

19 Ni bydd iddo fab nac ŵyr ym mysg ei bobl; nac un wedi ei adael yn ei drigfannau ef.

20 Y rhai a ddél ar ei ol, a synna arnynt o herwydd ei ddydd ef; a'r rhai o'r blaen a gawsant fraw.

21 Yn wir, dyma drigleoedd yr anwir; a dyma le y dyn nid edwyn Duw.

PENNOD XIX.

1 Job yn cwyno greuloned yw ei gyfeillion: ac yn dangos fod ynddo ef ddigon o drueni i borthi eu greulonedeb hwy. 21, 28 Yn ymbŷl am docturi, 25 ac yn credu yr all-gyfoed.

A JOB a attebodd ac a ddywedodd,

2 Pa hyd y cystuddiwyd fy enaid? ac y'm drylliwyd a geiriau?

3 Dengwaith bellach y'm gwaradwyddas- och; ac nid cywilydd gennyh ymgaledu i'm herbyn.

4 Hefyd pe byddai wir wneuthur o honof fi yn amryfus; gyd â mi y trig fy amryfuedd.

5 Yn wir os ymfawrgydwch yn fy erbyn, a dadleu fy ngwaradwydd i'm herbyn:

6 Gwybyddwch yn awr mai Duw a'm dym- chwelodd i, ac a'm hamgylchodd a'i rwyd.

7 Wele, llefaf rhag trawder, ond ni'm hat- tebir: gwaeddaf, ond nid oes farn.

8 Efe a gauodd fy ffordd, fel nad elwyf dros- odd: y mae efe yn gosod tywyllwch ar fy llwybrau.

9 Efe a ddiosgodd fy ngogoniant oddi am danaf; ac a ddygodd ymaith goron fy mhen.

10 Y mae efe yn fy nistrywio oddi amgylch, ac yr ydwyf yn myned ymaith: ac efe a sym- mudodd fy ngobaith fel pren.

11 Gwnaeth hefyd i'w ddigofaint gynneu yn fy erbyn; ac a'm cyfrifodd iddo fel un o'i elynion.

12 Ii dorfoedd sydd yn dyfod ynghyd, ac yn palmanu eu ffydd yn fy erbyn, ac yn gwersyllu o amgylch fy mhabel.

13 Efe a bellhodd fy mrodyr oddi wrthyf,

a'r rhai oedd yn fy adnabod hefyd a ymddiethrasant oddi wrthyf.

14 Fy nghyfnasaf a ballasant, a'r rhai oedd o'm cydnabod a'm hanghofiant.

15 Y rhai oedd yn trigo yn fy nhŷ, a'm morwynion, sydd yn fy nghyfrif yn ddileithr: allud ydwyf yn eu golwg.

16 Gelwais ar fy ngwasanaethwr, ac nid atebodd; ymbillais ág ef a'm genau.

17 Dileithr oedd fy anadl i'm gwaig, er ymbil o honof d hi er mwy yn fy mhiant o'm corph.

18 Plant hefyd a'm dystyrent: cyfodais, a dywedasant i'm herbyn.

19 Fy holl gyfrinachwyr sydd yn fy ffielddlo: a'r rhai a gerais a droisiant yn fy erbyn.

20 Fy esgryn a lynnodd wrth fy nghroen, ac wrth fy nghnawd; ac a' chroen fy nannedd y diengais.

21 Trugarhewch wrthyf, trugarhewch wrthyf, fy nghyfeillion canys llaw Duw a gyfyrrodd a mi.

22 Paham yr ydych chiwi yn fy erlid i fel Duw, heb gael digon ar fy nghnawd?

23 O nad ysgrifenedd fy ngeiriau yn awr! O na argreidd hwynt mewn llyfr!

24 O nad ysgrifenedd hwynt yn y graig dros byth a phin o haiarn ac a phlwm!

25 Canys myfi a wn fod fy Mhrynwr yn fyw, ac y saif yn y diwedd ar y ddaear.

26 Ac er ar ol fy nghroen i bryd ddietha y corph hwn, etto caf weled Duw yn fy nghnawd:

27 Yr hwn a gaf fi i mi fy hun ei weled, a'm llygaid a'i gwelant, ac nid arall; er i'm harennau ddarod ynof.

28 Eithr chiwi a ddylech ddywedyd, Paham yr erlidwn ef? canys gwreiddyn y matter a gaed ynof.

29 O'nwch am danoch zhag y oledddyf: canys y mae digofaint yn dymn cospedigaethau y cledddyf, fel y gwybyddoch fdd barn.

PENNOD XX.

Sophar yn dangos cyffwr a rhan yr annuwiol.

YNA Sophar y Naamathiad a attebodd ac a ddywedodd,

2 Am hynny y mae fy meddyliau yn peri i mi ateb; ac am hyn y mae brys arnaf.

3 Yr ydwyf yn clywed cerwydd gwaradwyddus i mi; ac y mae yspryd fy neall yn peri i mi ateb.

4 Oni wyddost ti hyn erioed, er pan osodwyd dyn ar y ddaear,

5 Mai byr yno gorfoledd yr annuwiolion, a llawenydd y rhagrithwyr dros funud awr?

6 Pe dychafai ei odidowgrwydd ef i'r nefoedd, a chyrrhaedd yd o'i ben ef hyd y cymylau;

7 Efe a gollir yn dragwydd fel ei dom: y rhai a'i gwelant a ddywedant, Pa le y mae efe?

8 Efe a eheda ymaith megis breuddwyd, ac ni cheir ef: ac efe a ymlidir fel gweledigaeth nos.

9 Y llygad a'i gwelodd, ni well ef mwy: a'i le ni ehenfydd mwy o hono.

10 Ei feibion a gais foddioni y tlodion: a'i ddwyllaw a roddant adref eu golud hwynt.

11 Ei esgryn sydd yn llawn o bechod ei ieuengotid, yr hwn a orwedd gyd ág ef yn y pridd.

12 Er bod drygioni yn felus yn ei enau ef; er iddo ei gau dan ei dafod;

13 Er iddo ei arbed, ac heb ei ado; eithr ei attal o fewn tafod ei enau:

14 Ei fwyd a drŷ yn ei amysgaroedd: bustl asplaid ydyw o'i fewn ef.

15 Efe a lyngodd gyfoeth, ac efe a i ehwyda. Duw a'i tynn allan o'i fol ef.

16 Efe a sugn wenwyn asplaid: tafod gwiber a'i lladd ef.

17 Ni chaiff weled afonydd, ffrydiau, ac aberoedd o fel ac ymenyn.

18 Y mae efe yn rhoddi adref yr hyn a lafariodd am dano, ac nis llwng: yn ol ei olud y rhodd adref, ac heb gael llawenydd o hono.

19 Am iddo ddrlyllo, a gadaw y tlodion; ysgyfeithu tŷ nid adellodd;

20 Dfau na chaiff lonydd yn ei fol, na weddill o'r hyn a ddymunodd.

21 Ni bydd gweddill o'i fwyd ef; am hynny ni ddigwyl neb am ei dda ef.

22 Pan gyflawnir ei ddigonoldeb, cyfyng fydd arno; llaw pob dyn blin a ddaw arno.

23 Pan fyddo efe ar feir llenwi ei fol, Duw a ddenfyd arno angerdd ei ddigofaint; ac a'i gwalia hi arno ef ym mysg ei fwyd.

24 Efe a ffy oddi wrth arfau haiarn; a'r bwa dur a'i trywana ef.

25 Efe a dymnir, ac a ddaw allan o'r corph, a gloyw-lafn a ddaw allan o'i fustl ef; dychryn fydd arno.

26 Pob tywyllwch a fydd cuddiedig yn ei ddirgeloeidd ef: tan heb ei chwythu a'i hysa ef: yr hyn a adawer yn ei luestai ef, a ddygri.

27 Y nefoedd a ddatguddiant ei anwireddeff, a'r ddaear a gyfyd yn ei erbyn ef.

28 Cynnydd ei dy ef a gilla: ei dda a lifa ymaith yn nydd ei ddigofaint ef.

29 Dyma ran dyn annuwiol gan Dduw; a'r etifeddiaeth a eodwyd iddo gan Dduw.

PENNOD XXI.

1 Job yn dangos fdd iddo achos i ofidio, &c, ym marn dyn. 7 Bod yr annuwiol weithiau yn gymmiant eu llwyddiant, ac y pair iddynt ddystryru Duw: 16 a bod eu dinystr hwy weithiau yn eglur. 23 Nad os ragoer rhwng y llyddianus a'r truenus yn angau; 30 ac mai mewn byd arall y mae barnedigaeth yr annuwiol.

A JOB a attebodd ac a ddywedodd,

2 Gan wrandogwrandwech fy ymadrodd; a bydded hyn yn lle eich cysur.

3 Diodderwch fi, a minnau a lefaraf; ac wedi i mi ddywedyd, gwarwarwch.

4 A minnau, ydyf fi yn gomeuthur fy nghwyn wrth ddyd? ac os ydyf, paham na byddai gyfyng ar fy yspryd?

5 Edrychwch arnaf, a synnwch; a gosodwch eich llaw ar eich genau.

6 Minnau pan gofiwyf, a ofnaf; a dychryn a ymeifi yn fy nghnawd.

7 Paham y mae yr annuwiolion yn byw, yn henolldio, ac yn cryfhau mewn cyfoeth?

8 Eu had hwy sydd safadwy o'u blaen gyd a hwynt, a'u hiliogaeth yn eu golwg.

9 Eu tai sydd mewn heddwch allan o ofn; ac nid ydyw gwialen Duw arnynt hwy.

10 Y mae eu tarw hwynt yn cyffwr, ac ni chyll ei had; ei fuwch ef a fwrw lo, ac nid erthylau.

11 Danfonant allan eu rhai bychain fel ddaell, a'u bechgyn a neidiant.

12 Cymmerant dympan a thelyn, a llawenychant wrth lais yr organ.

13 Treuliant eu dyddiau mewn daloni, ac mewn moment y disgynant i'r bedd.

14 Dywedant hefyd wrth Dduw, Cilia oddi wrthym; canys nid ydym yn chwennych gwybod dy fydd.

15 Pa beth ydyw yr Hollalluog, fel y gwasanethem ef? a pha fudd fydd i ni os gwedd-iwn arno?

16 Wele, nid *ydyw* eu daioni hwy yn eu llaw eu hun: pell yw cynghor yr annuwioi oddi wrthyf fi.

17 Pa sawl gwaith y diffydd canwyll yr annuwioion? ac y daw eu dinystr arnynt hwy? *DUW* a ran offidiau yn ei ddig.

18 Y maent hwy fel ond o flaen gwynt, ac fel mân-us yr hwn a gipla y corwynt.

19 Duw a guddia ei anwiredi ef i'w feibion: efe a dal iddo, ac efe a'i gwybydd.

20 Ei lygaid a welant ei ddinystr ef; ac efe a'yt o ddigofaint yr Hollalluog.

21 Cansy pa wynfyd *sydd ganddo* ef yn ei dŷ ar ei ol, pan hannerer rhifedi ei fisoedi ef?

22 A ddyg *neb* wybodaeth i Duw? gan ei fod yn barnu y rhai uchel.

23 Y naill sydd yn marw yn ei gyflawn nerth, ac *efe* yn esmwyth ac yn heddychol yn gwbl.

24 Ei fronnau ef sydd yn llawn ilaeth, a'i esgyrn yn iraidd gan fer.

25 A'r llall *sydd* yn marw mewn chwerwder enaid, ac ni fwytaodd mewn hyfrydweh.

26 Hwyl a orweddat ynghyd yn y pridd, a'r pryfed a'u gorchuddia hwynt.

27 Wele, mi a adwaen eich meddyliau, a'r bwriadau yr ydych chiw yn eu dychymmygu ar gam yn fy erbyn.

28 Cansy dywedwch, Pa le y *mae* tŷ y pendefig? a pha le y *mae* lluesty anneddu yr annuwioion?

29 Oni ofynasoch chiw i'r rhai oedd yn myned heibio ar hyd y ffordd? ac onid adwaenoch chiw eu harwyddion hwy?

30 Mai hyd ddydd dinystr yr arbedir y dryglonus; yn nydd cynddaredd y dygir hwynt allan.

31 Pwy a fynega ei ffordd ef yn ei wyneb ef? a phwy a dal iddo fel y gwnaeth?

32 Etto efe a ddygir i'r bedd, ac a crys yn y pentwr.

33 Y *mae* priddellau y dyffryn yn felus iddo, a phob dyn a dynn ar ei ol ef, megis yr *acth* aneirif o'i flaen ef.

34 Pa fodd gan hynny y cysurweh fi âg oferedd, gan fod camwedd yn eich attebion chiw?

PENNOD XXII.

1 *Eliphaz yn dangos nad yw daloni dym yn gwnethur dim les i Duw: 5 yn cyhuddo Job o amryw bechodau: 21 yn ei gynghori ef i edifarhau, trwy addewidion o drugaredd.*

YNA Eliphaz y Temanid a attebodd ac a ddywododd,

2 A wna gwr lesad i Duw, fel y gwna y synhwyrol lesad iddo ei hun?

3 Ai digrifwch *ydyw* i'r Hollalluog dy fod di yn gyflawn? neu ai elw dy fod yn perffeithio dy fyrd?

4 Ai rhag dy ofn y cerydda efe dydi? neu yr a'efe gyd a thi i farn?

5 Onid *ydyw* dy ddrygioni di yn anl? a'th anwreddau heb derfyn?

6 Cansy cymmeraiat wystl gan dy frawd yn ddilachos; a dloagaist ddillad y rhai noethion.

7 Ni roddaist ddwfr i'w yfed i'r lluddedig; a thi a attaliaist fara oddi wrth y newynog.

8 Ond y gwr cadarn, efe ddoedd y ddacar; a'r anrhydeddus a drigai ynddi.

9 Danfonaist ymaith wragedd gweddwon yn waglaw; a breichiau y rhai amddifad a dorwydd.

10 Am hynny y *mae* maglau o'th amgylch, ac ofn disymmrwth yn dy ddychrynu di;

11 Neu dywyllwch, *rhag* gwleod o honot: a'er o ddyffrodd a'th orchuddiant.

12 Onid *ydyw* Duw yn uchelder y nefoedd? gwel hefyd uchder y ser, mor uchel ydynt.

13 A thi a ddywedi, Pa fodd y gŵyr Duw? a farn efe trwy y cwmml tywyll?

14 Y tew gymmylau *sydd* loches iddo, ac ni wel; ac y *mae* efe yn rhodio ar gylch y nefoedd.

15 A ystyriaist di yr hen ffordd a sathrodd y gŵyr enwir?

16 Y rhai a dorwydd pan nid oedd amaer; a'fon a dywalltwyd ar eu sylfaen hwy.

17 Hwyl a ddywedasant wrth Duw, Cilia oddi wrthym: a pha beth a wna yr Hollalluog iddynt hwy?

18 Etto efe a lanwasi eu tai hwy o ddaioni: ond pell yw cynghor yr annuwioion oddi wrthyf fi.

19 Y rhai cyflawn a welant, ac a lawenychant: a'r diniwed a'u gwatwar hwynt.

20 Gan na thorred ymaith ein sylwedd ni, oithr y tŷn a ysodd eu gweddill hwy.

21 Y marfer, *attolwg*, âg ef, a bydd heddyhlawn: o hyn y daw i ti ddaioni.

22 Cymmer y gyfraith, attolwg, o'i enau ef, a gosod ei eiriau ef yn dy galon.

23 Os dychweili ar yr Hollalluog, ti a adedid, symmudi anwired ym mhell oddi wrth dy luestai.

24 Rhoddi aur i gadw fel pridd, ac awr Ophir fel cerrig yr afoynydd.

25 A'r Hollalluog fydd yn amddiffyn i ti, a thi a gei amldra o arian.

26 Cansy yna yr ymhoifi yn yr Hollalluog, ac a ddyrheffi dy wyneb at Duw.

27 Ti a weddii arno ef, ac efe a'th wrendy; a thi a deli dy addunedau.

28 Pan ragluniec di beth, efe a sierthtir i ti; a'r goleuni a lewyrcha ar dy fyrd.

29 Pan oetwyger *hwynt*, yna y dywedi di, Y *mae* goruchafiaeth; ac efe a achub y gostyngedig ei oteg.

30 Efe a wareda ynys y diniwed: a thrwy lendid dy ddwylaw y gwaredir hi.

PENNOD XXIII.

1 *Job yn hiraethu am fyned ger bron Duw, 6 o hyder ar ei drugaredd ef. 8 Y *mae* Duw, er ei fod yn anweledig, yn dal ar ein fyrdid ni. 11 Gwirionedd Job. 13 Bod barn Duw yn anghyfeiridol.*

A JOB a attebodd ac a ddywedodd,

2 Y *mae* fy ymadrodd heddyw yn chwerr: fy nialedd sydd drymmach na'm huchenaid.

3 O na wyddwn pa le y cawn ef! *fel* y deawn at ei eisteddfa ef!

4 Trefnwn fy matter ger ei fron ef, a llanwn fy ngenau a rhesymmau.

5 Mynnwn wybod d *pha* eiriau y'm hattebai; a deall pa beth a ddywedai ef wrthyf.

6 A ddadlue ei i'm herbyn a helaethrwydd ei gadernid? Na wna; ond efe a osodai nerth yno.

7 Y no yr unilawn a ymresymmai âg ef: felly mi a ddiangwn byth gan fy marw.

8 Wele, ym mlaen yr âf, ond nid *ydyw* efe yno; yn ol hefyd, ond ni fedraf ei ganfod ef:

9 Ar y llaw aswy, lle y *mae* efe yn gweithio, ond ni fedraf ei weled ef: ar y llaw ddeheu y *mae* yn ymguddio, fel na chaf ei weled:

10 Ond efe a edwyn fy ffordd i: wedi iddo fy mhrofi, myfi a ddeuaf allan fel aur.

11 Fy nhurod a ddilynodd ei gerddediad ef: cedwais ei ffordd ef, ac ni wyrais.

12 Nid ydyf chwaith yn cilio oddi wrth orchymyn ei wefusau ef: hoffais eiriau ei enau ef yn fwy na'm *hymborth* anghenrheidol.

13 Ond y *mae* efe yn un, a phwy a'i trŷ ef?

a'r hyn y mae ei enaid ef yn ei chwennychu, efe a'i gwna.

14 Canys efe a gyflawnu yr hyn a oodwyd i mi: ac y mae ganddo lawer o'r fath bethau.

15 Am hynny y dychrynaid rhag ei ofn ef: ystyriaid, ac ofnais ef.

16 Canys Duw a feddallhodd fy nghalon, a'r Hollalluog a'm cythryblodd:

17 O herwydd na thorrwyd fi ymaith o flaen y tywyllwch, ac na chuddlodd efe y tywyllwch o'm gwydd.

PENNOD XXIV.

1 Bod anawoid yn fynydd yn dange rhag ei gospi; 17 a bod barn ddirgel i'r annuwiol.

PAHAM, gan na chuddiwyd yr amserodd rhag yr Hollalluog, na welai y rhai sydd yn ei adnabod ef, ei ddyddiau ef?

2 Y mae rhai yn symmudo terfynau; yn ysglyfaethu defaid, ac yn ymborthi arnynt.

3 Y maent yn gyrru asynod yr amddifad ymaith: maent yn cymmeryd ych y wraig weddw ar wystl.

4 Maent yn troi yr anghenog allan o'r ffordd: tlodion y ddacur a ymyddochant.

5 Wele, y maent fel asynod gwylltion yn yr anialwch, yn myned allan i'w gwaith, gan geisio ysglyfaeth yn fore: y diffeithwch sydd yn ddydd iddynt fwyd, ac i'w plant.

6 Medant eu hyd yn y maes; a gwinllan yr annuwiol a gasglant.

7 Gwnant i'r tlawd lettya yn noeth heb ddillad, ac heb wisg mewn oerni.

8 Gwilychant, gan lfeiriant y mynyddoedd; ac o eisieu diddorwydd, y cofeidiant graig.

9 Tynnant yr amddifad oddi wrth y fron: cymmerant wystl gan y tlawd.

10 Gwnant i'w ffordd fynydd yn noeth heb ddillad; a dygant ddyrneidiau llafsa y rhai newynog.

11 Y rhai sydd yn gwneuthur olew o fewn eu parwydydd hwynt, ac sydd yn sathru eu cafnau gwin, ydynt sychedig.

12 Y mae gwyr yn griddfan o'r ddinas, ac y mae eneidiau y rhai arholledig yn gweiddi; ac nid yw Duw yn rhoi ffolineb yn eu herbyn.

13 Y rhai hynny sydd ym mhlith y rhai sydd yn gwrthwynebu goleuni; nid ydynt yn adnabod ei ffyrdd, nac yn arys yn ei lwybrau.

14 Gyd a'r goleuadau y cyffwrdd y lleidiau, ac y lladd efe y tlawd a'r anghenog; a'r nos y bydd efe fel lleidr.

15 A lygad y godinebwr sydd yn gwyllied am y cyfnos, gan ddywedyd, 'Ni chaisf llygad fy ngweled; ac efe a esyd hŷg ar ei wyneb.

16 Yn y tywyll y maent yn eloddio trwy dai, y rhai a nodasant iddynt eu hunain liw dydd; nid adwaeniant hwy oleuni.

17 Canys megis cysgod marwolaeth ydyw y bore iddynt hwy: dychryn cysgod marwolaeth yw, os edwyn neb hwynt.

18 Ysgrifn ydyw ar wyneb y dyfroedd; melli-digedig ydyw eu rhandir hwy ar y ddacur: ni thrŷ efi ei wyneb at ffordd y gwinllannoedd.

19 Sychder a gwres sydd yn cipio dyfroedd eira: felly y bedd y rhai a bechasant.

20 Y groth a'i gollwng ef dros gof, mekus fydd gan y prŷ ef; ni chofir ef mwy: ac anwiredd a dorri fel pren.

21 Y mae efe yn dryllio yr amhlantadwy, yr hon ni phlanta; ac nid ydyw yn gwneuthur daioni i'r weddw.

22 Ac y mae efe yn tynnu y rhai cedyrn wrth ei nerth: y mae efe yn codi, ac nid oes neb diogel o'i einioes.

23 Er rhoddiddo fod mewn diogelwch, ar

yr hyn y mae ei bwys; etto y mae ei lygaid ef ar eu ffyrdd hwy.

24 Hwyt-hwy a ddychrafwyd dros ychydig, ond hwy a ddarfuant, ac a ostyngwyd; hwy a ddygwyd ymaith fel pawb eraill, ac a dorwyd ymaith fel pen tywysen.

25 Ac onid ydyw felly yn awr, pwy a'm gwna i yn gelwyddog, ac a esyd fy ymadrodd yn ddiidym?

PENNOD XXV.

Bildad yn dangos na all neb fod yn gyfiawron ger bron Duw.

YNA Bildad y Suhlad a attebodd ac a ddywedodd,

2 Arglywyddiaeth ac ofn sydd gyd âg ef: y mae efe yn gwneuthur heddwech yn ei uchelfannau.

3 A oes gyfrif o'i luoedd ef? ac ar bwy ni chyfyd ei oleuni?

4 Pa fodd y cyfiawnhêr dyn gyd â Duw? neu pa fodd y bydd yr hwn a aned o wraig yn lân?

5 Wele hyd yn nôd y lleuad, ac ni lewyrcha hi; a'r sêr nid ydynt bur yn ei olwg ef:

6 Pa faint llai, dyn, yr hwn sydd bryf; a mab dyn, yr hwn sydd abwydyn?

PENNOD XXVI.

1 Job yn ceryddu annhrugarog yspryd Bildad; 8 ac yn cydnabod fod gallu Duw yn anfeiddrol, ac yn anchwiliadur.

A JOB a attebodd ac a ddywedodd, 2 Pwy a gynnorthwyaist ti? ai y di-nerth? a achubaist ti y braich sydd heb gadernid?

3 Pa fodd y cynghoraist ti yr annoeth? ac y mynegaist yn helaeth y peth fel y mae?

4 Wrth bwy y mynegaist ymadroddion? ac yspryd pwy a ddaeth allan o honot ti?

5 Pethau meirw a lunir oddi tan y dyfroedd, a'r rhai sydd yn trigo ynddynt hwy.

6 Y mae uffern yn noeth ger ei fron ef: ac nid oes dŵ ar ddistryw.

7 Y mae efe yn taenu y gogledd ar y gwagle: y mae efe yn crogi y ddacur ar ddiidym.

8 Y mae efe yn rhwymo y dyfroedd yn ei gymmylau; ac nid ydyw y cwmmlwl yn hollti danynt hwy.

9 Y mae efe yn atal wyneb ei orsedd-faing: y mae efe yn taenu ei gwmmlwl arni hi.

10 Efe a amgylchodd wyneb y dyfroedd a therffynau, nes dibennu goleuni a thywyllwch.

11 Y mae colofnau y nefoedd yn crynu, ac yn synnu wrth ei gerydd ef.

12 Efe a ranna y môr a'i nerth; ac a dery falchder a'i ddoethineb.

13 Efe a addurnodd y nefoedd a'i Yspryd: ei law ef a luniodd y sarp dorchog.

14 Wele dyma rannau ei ffyrdd ef: ond mor fychan ydyw y peth yr ydym ni yn ei glywed am dano ef! ond pwy a ddeall daranau ei gadernid ef?

PENNOD XXVII.

1 Job yn dangos ei burdeb, 8 ac nad oes gobaith i'r rhagritheur. 11 Y troir bendithion yr enwir yn feiddithion.

A JOB a barablodd eilwaith, ac a ddywedodd,

2 Y mae Duw yn fyw, yr hwn a ddug ymaith fy marw; a'r Hollalluog, yr hwn a ofddiodd fy enaid;

3 Tra yddo fy anall ynof, ac yspryd Duw yn fy ffroenau;

4 Ni ddywedd y ngwefusau anwiredd, ac ni thraetha fy nhafof dwyll.

8 Na atto Duw i mi eich cyflawnhau chwi: oni threngwyf, ni symmudaf fy mherffeithrwydd oddi wrthyf.

6 Yn fy nghyflawnder y glynais, ac nis goll-yngaf hi: ni waradwydda fy nghalon a tra fyddwyf byw.

7 Bydded fy ngelyn fel yr annuwiol; a'r hwn sydd yn codi yn fy erbyn, fel yr anwir.

8 Cans y paobaith sydd i'r rhagritiwr, er elwa o hono ef, pan dynno Duw ei enaid ef allan?

9 A wrendy Duw ar ei lef, pan ddelo cyfyngder arno?

10 A ymlawenyha efe yn yr Hollalluog? a ellw efe ar Dduw bob amser?

11 Myfi a'ch dysgaf chwi trwy law Duw: ni chelaf yr hyn sydd gyd â'r Hollalluog.

12 Wele, chwychiw oll a't gwelsoch; a phaham yr ydych chiw felly yn ofera meion oferedd?

13 Dyda ran dyn annuwiol gyd â Duw; ac etifeddiaeth y rhai traws, yr hon a gânt hwy gan yr Hollalluog.

14 Os ei feibion ef a amhêir, hwy a amhêir i'r cleddyf: a'i hillogeath ef ni ddigonir â bara.

15 Ei weddillion ef a gleddir ym marwol-aeth: a'i wragedd gweddwn ni wylant.

16 Er iddo bentyrnu arian fel llwch, a darparu dillad fel clai;

17 Efe a'i darpas, ond y cyflawn a't gwig: a'r diwiedi a gyfanna yr arian.

18 Efe a adeiladodd ei dŷ fel gwyfyn, ac fel beth a wna gwyliwr.

19 Y cyfoethog a huna, ac nis ceuglir ef: efe a egrw ei lygad, ac nid yw.

20 Dychryniadau a'i goddiweddan ef fel dyfroedd: corwynt a'i lladratta ef liw nos.

21 Y dwyreiniwynt a'i cymmer ef i ffordd, ac efe a ymaith; ac a't teifi ef fel corwynt allan o'i le.

22 Cans DDUW a deifi arno ef, ac nid arbed: gan ffoi, efe a fynnai ffoi rhag ei law ef.

23 Curant eu dwylaw arno, ac a'i hyssiant allan o'i le.

PENNOD XXVIII.

1 Bod gwybodaeth am bethau naturiol. 12 Ond mai godidog ddawn Duw yw doethineb.

DIAU fod gwythen i'r arian; a lle i'r aur, lle y coethant ef.

2 Hsarn a dynnir allan o'r pridd; ac o'r garreg y toddir pres.

3 Efe sydd yn gosod terfyn ar dywyllwch, ac yn chwilio allan bob perffeithrwydd; a hwy yn nod meini tywyllwch a chysgod angau.

4 Y mae yr afon yn torri allan oddi wrth y trigolion, y dyfroedd a anghosfiwyd gan y troed: hwy a sychasant ac a aesthant ymaith oddi wrth ddynion.

5 Y ddacaren, o honi y daw bara: trôwyd megis tân oddi tani.

6 Ei cherrig hi a fyddant le i saphir; a phriddellau aur sydd iddi.

7 Y mae llwybr nid adnabu aderyn, ac ni chanfu llygad bardud:

8 Yr hwn ni sathrodd cenawon llew; nid aeth hcn lew trwyddo.

9 Y mae efe yn estyn ei law at y gallestr: y mae efe yn dymchwelyd mynyddoedd o'r gwraidd.

10 Y mae efe yn peri i afonydd dorri trwy y creigiau; ac y mae ei lygad ef yn gweld pob peth gwerthfawr.

11 Y mae efe yn rhwymo yr afonydd rhag llifo, ac yn dwyn peth dirgel allan i oleuni.

12 Ond pa le y ceir doethineb? a pha le y mae trigle deall?

13 Ni fwr dyn beth a dâl hi; ac ni cheir hi yn nhir y rhai byw.

14 Y mae y dyfnder yn dywedyd, Nid ydych chi ynof fi: ac y mae y môr yn dywedyd, Nid ydych chi gyd â myfi.

15 Ni cheir hi er aur pur; ac ni ellir pwyso ei gwerth hi o arian.

16 Ni chyffelybir hi i'r aur o Ophir; nac i'r onix gwerthfawr, nac i'r saphir.

17 Nid aur a grisial a'i cystadla hi: na llestr o aur dilyn fydd gydweth iddi.

18 Ni chofir y cwrel, na'r gabis: cans gwel yw cafaeliad doethineb na gemmau.

19 Ni ellir cyffelybu y topas o Ethiopia iddi hi: ni chyd-brisir hi âg aur pur.

20 Gan hynny o ba le y daw doethineb? a pha le y mae mangre deall?

21 Cans hi a guddied oddi wrth lygaid pob dyn byw; a hi a guddiwyd oddi wrth eheidiad y nefoedd.

22 Colledigaeth a marwolaeth sydd yn dywedyd, Ni a glywsom a'n clustiau sôn am dani hi.

23 Duw sydd yn deall ei ffordd hi; ac efe a edwyn ei lle hi.

24 Cans y mae efe yn edrych ar eithafodd y ddacar, ac yn gweld dan yr holl nefoedd;

25 I wneuthur pwy i'r gwynt; ac efe a bwysa y dyfroedd wrth fesur.

26 Pan wnaeth efe ddeddf i'r gwlaw, a ffordd i fellt y taranau:

27 Yna efe a'i gwelodd hi, ac a'i mynegodd hi; efe a'i parottodd hi, a hefyd efe a'i chwiliodd hi allan.

28 Ac wrth ddyn efe a ddywedodd, Wele, ofn yr Arglwydd, hynny ydych chiw doethineb; a chilio oddi wrth ddrwg, sydd ddeall.

PENNOD XXIX.

Job yn cwyno iddo ei hun, o herwydd ei lloyddiant a'i anrhyddedd o'r blaen.

YNA Job a barablood drachefn, ac a ddywedodd,

2 O na bawn i fel yn y misoedd o'r blaen; fel yn y dyddiau pan gadwai Duw fi;

3 Pan wnai efe i'w oleuni lewyrchu ar fy mhen, wrth oleuni yr hwn y rhodiwn trwy dywyllwch;

4 Pan oeddwn yn fyndhau fy ieuengetid, a dirgelwch Duw ar fy mhabel;

5 Pan oedd yr Hollalluog etto gyd â mi a'm plant o'm hamgylch;

6 Pan olchwn fy nghamrau âg ymenyn, a phan dywalltai y graig i mi afonydd o olew;

7 Pan awn i allan i'r porth trwy y dref; pan barottown fy eisteddfa yn yr heol:

8 Llangiaid a'm gwelent, ac a ymguddient; a henuriaid a gyfodent, ac a safent i fynu.

9 Tywysogion a attaliat eu hymadroddion, ac a oesodent eu llaw ar eu genau.

10 Pendefigion a dawent â sôn, a'u tafod a lynai wrth dafod eu genau.

11 Pan y'm clywai clust, hi a'm bendithiai; a phan y'm gwelai llygad, efe a dystiolaethai gyd â mi:

12 Am fy mod yn gwaredu y tlawd a fyddai yn gweiddi, a'r amddifad, a'r hwn ni byddai gynnorthwyr iddo.

13 Bendith yr hwn oedd ar ddarford am dano, a ddeuai arnaf; a gwnawn i galon y wraig wedd wlawenychu.

14 Gwisgwn gyflawnder, a hithau a wisgai am danaf fi: a m barn fyddai fel mantell a choron.

15 Llygaid oeddwn i'r dall; a thraed oeddwn i'r cloff.

16 Tad oeddwn i'r anghenog; a'r cwyn ni wyddwn a chwiliwn allan.

17 Dryllawn hefyd gildannedd yr anghyflawn, ac a dynnwn yr ysglyfaeth allan o'i ddannedd ef.

18 Yna y dywedwn, Byddaf farw yn fy nyth; a byddaf mor aml fy nyddiau a'r tywod.

19 Fy ngwreiddyn oedd yn ymdaenu wrth y dyfroedd; a'r gwlith a arhosodd ar hyd nos ar fy mrig.

20 Fy ngogoniant oedd i'r ynof fi; a'm bwa a adnewyddai yn fy llaw.

21 Hwyl a wrandawent arnaf, ac a ddisgwyllent; distawent wrth fy nghyngor.

22 Ar ol fy ymadrodd ni ddywedent hwyl eiwaith; a'm hymadrodd a ddiferaf arnynt hwy.

23 A hwy a ddisgwyllent am danaf fel am y gwlaw; ac a ledent eu genau fel am y diwedd-ar-wlaw.

24 Os chwaddwn arnynt hwy, ni ohredent; ac ni wnaent hwy i lewyrch fy wyneb sythio.

25 Dewiswn eu ffordd hwynt, eisteddwn yn bennaf, a thrigwn fel brenhin mewn llu, megis yr hwn a gysura rai galarus.

PENNOD XXX.

1 Troi anrhydedd Job yn ddygn ddystystroch; 15 a'i hawoddyd yn adfyd.

OND yn awr y rhai sydd ieuangach na mi sydd yn fy ngwatwar, y rhai y dystyraswn eu tadau i'w gosod gyd a chwn fy nefaid.

2 I ba beth y gwasanaethai cryfdwr eu dwylaw hwynt i mi; darfuasai am henaint ynddynt hwy.

3 Gan anghen a newyn, unig oeddylnt: yn ffoi i'r anialwch gynt, yn ddiifaeth ac yn wyllt.

4 Y rhai a dorrent yr bocceys mewn bryglwyni, a gwraidd meryw yn fywd iddynt.

5 Hwyl a yrrid ymaith o fyrgdynion, (gwaeddent ar eu hol hwy, fel ar ol lleidr)

6 I drigo mewn holltau afonydd, mewn tyllau y dddear, ac yn y creigiau.

7 Hwyl a ruent ym mhlith perthi: hwy a ymgasglent dan ddanadl.

8 Meibion yr ynydd, a meibion rhai anenwog oeddylnt: gwselach na'r dddear oeddylnt.

9 Ac yn awr eu cân hwy ydyf fi, a myfi sydd yn destun iddynt.

10 Y maent yn fy ffeiddio, yn cilio ym mhell oddi wrthyf: ac nid arbedant boeri yn fy wyneb.

11 Oblegid iddo ddattod fy rhaff, a'm cystuddio; hwythau a olynasant y ffrwyn yn fy ngolwg i.

12 Y rhai ieuangc sydd yn codi ar fy llaw ddehau; y maent yn gwtio fy nhraed, ac yn sarnu i'm herbyn ffyrdd eu dinystr.

13 Anrheithiant fy llwybr, ychwanegant fy nhrueni, heb fod help iddynt.

14 Y maent hwy yn dyfod arnaf megis dusr trwy adwy lydan: y maent yn ymdreigio arnaf wrth yr anrhaith.

15 Dychryniadau a dröwyd arnaf: fel gwynt yr erlidant fy enaid: a'm hiachawdriaeth a heibio fel cwmmlwl.

16 Am hynny yr ymdywallt fy enaid yn awr arnaf: dyddiau cystudd a ymfiasant ynof.

17 Y nos y tyllir fy esgyrn o'm mewn: a'm glau nid ydynt yn gorpphws.

18 Trwy fawr nerth fy nglyfdd, fy ngwisg a newidiodd: efe a'm hamgylcha fel coler fy mhaia.

19 Efe a'm taffodd yn y clai; ac aethum yn gyffelyb i lwech a lludw.

20 Yr ydyf yn llefain arnat ti, ac nid ydyf yn gwrando: yr ydyf yn sefyll, ac nid ystyri wrthyf.

21 Yr wyt yn troi yn greulawn yn fy erbyn; yr wyt yn fy ngwrthwynebu a nerth dy law.

22 Yr wyt yn fy nychafu i'r gwynt; yr ydyf yn gwneuthur i mi farchogaeth arno, ac yr ydyf yn toddi fy sylwedd.

23 Canys myfi a wn y dygi di fi i farwol-aeth; ac fr fy rhagderfyndeg i bob dyn byw.

24 Diau nad estyn ef law i'r bedd, er bod gwaedd ganddynt yn ei ddinystr ef.

25 Oni wylais i dros yr hwn oedd galed ei fyd? oni ofidiodd fy enaid dros yr anghenog?

26 Pan edrychais am ddaion, drygfyd a ddaeth: pan ddisgwyllais am oleuni, tywyllwch a ddaeth.

27 Fy amysgarodd a ferwasant, ac ni orphwysasant: dyddiau cystudd a'm rhagflaenasant.

28 Cerddais yn alarus heb yr haul: codais, a gwaeddais yn y gymulleidda.

29 Yr ydyf yn frawd i'r dreigiau, ac yn gyfaill i gywion-yr estrys.

30 Fy nghroen a dduodd am danaf, a'm hegyrn a losgasant gan wres.

31 Aeth fy nhelyn hefyd yn alar, a'm horgan fel llais rhai yn wyllo.

PENNOD XXXI.

Job ar gyhoedd yn dangos ei burdeb mewn amryw bethau.

MYFI a wneuthum ammod a'm llygaid; i pahan gan hynny y meddyllyn am forwyn?

2 Canys pa ran sydd oddi wrth Duw oddi uchod? a pha etifeddiaeth sydd oddi wrth yr Hollalluog o'r uchelder?

3 Onid oes dinystr i'r anwfr? a ddaledd dy-eithr i'r rhai sydd yn gwneuthur anwiredd?

4 Onid ydyw efe yn gweled fy ffyrdd i? ac yn cyfrif fy holl gamrau?

5 Os rhodiais mewn oferedd, ac os prysurodd fy nhroed i dwyllo;

6 Pwyed fi mewn cloriannau cyfiawn, a mynned Duw wybod fy mherffithrwydd.

7 Os gwyrddod fy ngherdded allan o'r ffordd; a myned o'm calon ar ol fy llygaid; neu lynu dim afian wrth fy nwyllaw;

8 Yna hauwyf fi, a bwytted arall; ie, dadwreiddier fy hillogaeth i.

9 Os twyllid fy nghalon gan wraig, ac os cynllwynais wrth ddrws fy nghymmydog;

10 Maled fy ngwraig innau i or arall; ac ymgrymmed eraill ami hi.

11 Canys ysgelerder ydyw hyn, ac anwiredd ydyw i'w gospi gan farnwyr.

12 Canys tân ydyw a ysa oni anrheithio, ac efe a ddadwreiddia fy holl ffirwyth.

13 Os dlystyrais achos fy ngwas a'm gwasanaethferech, pan ymyronent a mi;

14 Pa beth gan hynny a wnaf pan godo Duw? a phan ymwelo efe, pa beth a attebaf iddo?

15 Onid yr hwn a'm gwnaeth i yn y groth, a'i gwnaeth yntau? ac onid yr un a'n lluniodd yn y brw?

16 Os atelais ddim o ddeisyfriad y tlawd, ac os gwneuthum i lygaid y wedd ddiffigio;

17 Ac os bwyttedais fy mwyd yn unig, ac oni fwyttodd yr amddiffaf o hono;

18 (Canys efe a gynnyddodd gyd a mi, fel gyd d' thad, o'm hieuengctid; ac o groth fy mam mi a'i tywysais hi)

19 Os gwelais neb yn marw o eisieu dillad, a'r anghenog heb wraig;

20 Os ei lwynau ef ni'w bendithiasant, ac oni chynhesodd efe gan gnu fy nefaid i;

21 Os codals fy llaw yn erbyn yr amddifad, pan welu fy nghymmorth yn y porth:

22 Syrthied fy mraich oddi wrth fy ysgydd, a thorrer fy mraich oddi wrth y cymmal.

23 Canys ofn dinystr Duw oedd arnaf; a chan ei uchelder ef ni allwn oddef.

24 Os gosodais fy ngobaith mewn aur; ac os dywedais wrth aur coeth, Fy ymddiried syt:

25 Os llawonychais am *ſod* fy nghyfoeth yn fawr, ac oblegid i'm llaw gael llawr;

26 Os edrychais ar yr haul pan dywynnal, a'r lleud yn cerdded yn ddiaglaer;

27 Ac os hudwyd fy nghalon yn guddiedig, ac os fy ngenau a gusanodd fy llaw:

28 Hyn hefyd *ſuasa* anwiredd i'w gospi gan y barnwyr: canys gwadaswn Duw uchod.

29 Os llawonychais i am drychineb yr hwn a'm casai, ac os ymgodais pan ddigwyddodd drwg iddo:

30 (Ac ni ddifoddefais i daffod fy ngenau bechu; gan ofyn ei einioes ef trwy feldidithio.)

31 Oni ddwyddodd dynion fy mhabeil, O na chasem o'i gnawd ef! ni ddigonir ni.

32 Ni lettyddodd dieithr ddyn yn yr heol: agorais fy nrysau i'r fforddion.

33 Os cuddiais fy nghamweddau fel Adda; gan guddio fy anwiredd yn fy mynnes;

34 A ofnais i dyrfa llwsg, neu a'm dychrynai dirmyg teulu; fel y tawn heb fyned allan o'm drws?

35 O am un a'm gwardawall! wele, fy nymuniad yw, i'r Hollalluog fy ateb i, ac ysgrifenu o'm gwrthwynebwyr llyr.

36 Diau y dygwng ef ar fy ysgwydd; a rhwymwn ef yn lle coron i mi.

37 Mynegwng iddo rifedd fy nghamrau; fel tywysog y nesawn attio.

38 Os ydyw fy nhir i yn lleffain yn fy erbyn, ac os ydyw ei gwyssau ef yn cyd-wylo;

39 Os bwyttais i ei gnwd ef heb arian, ac os cystuddais enaid ei berchemnogion ef:

40 Tyfed ysgall yn lle gwenith, a bulwg yn lle haldd.

Diweddwyd geiriau Job.

PENNOD XXXII.

1 *Elihu yn ddig wrth Job a'i gyfeillion: 6 ac, am nad yw doethineb yn dyfod o henaint, yn esgruanti hysfiter ei leuogctid ei hun; 11 ac yn beio arnynt hwy, nad oeddynt yn boddloni Job. 16 Ei sêl ef i lefaru.*

FELLY y tri gwr yma a beidiasant ag ateb i Job, am ei *ſod* ef yn gyflawn yn ei olwg ei hun.

2 Yna digofaint Elihu, mab Barachel y Buziad, o genedl Ram, a gynneuoedd i ei ddigofaint ef a ennynodd yn erbyn Job, am farnu o hono ei enaid yn gyflawn o flaen Duw.

3 A'i ddigofaint ef a gynneuoedd yn erbyn ei dri chyfaill, am na chwarent hwy ateb, ac er hynny, farnu o honnynt Job yn cuog.

4 Elihu hefyd a arhossai ar Job nes darfod iddo lefaru: canys *yr oeddynt* hwy yn hŷn nag ef o oedran.

5 Pan welodd Elihu nad oedd ateb gan y tri wŷr hyn, yna y cynneuoedd ei ddigofaint ef.

6 Ac Elihu, mab Barachel y Buziad, a atebodd ac a ddwyddodd, leuange ydyw o oedran, chwithau *ydych* hen lawr: am hynny yr arswydais, ac yr ofnais ddangos fy meddwl i chwi.

7 Dywedais, Dyddiau a draethant, a lllaws o ſynyddoedd a ddysgant ddoethineb.

8 Ond y mae yspird mewn dyn; ac yspird-olifath yr Hollalluog sydd yn gwneuthur kldynt hwy ddeall.

9 Nid yw *gwŷr* mawrion ddoeth bob amser: ac nid yw henafgwyr yn deall barn.

10 Am hynny y dywedais, Gwranddo fi; minnau a ddangosaf fy moddwl.

11 Wele, disgwyliais wrth eich geiriau; clust-ymwrandewals a'ch rhesymmau, tra y chwiliasoeh chwi am eiriau.

12 Iâ, mi a ddellais arnoch: ac wele, nid oedd un o honoch yn argyhoeddi Job, gan ateb ei eiriau ef:

13 Rhag dywedyd o honoch, Ni a gawsom ddoethineb: Duw sydd yn ei wthio ef i lawr, ac nid dyn.

14 Er na hwylodd *efe ei* ymadroddion yn fy erbyn i: ac nid atebaf finnau iddo a'ch geiriau chwi.

15 Hwya a synnasant, nid atebasant mwy; peidiasant a llefaru.

16 Wedi diargwyl o honof (canys ni lefarent, eithr sefyll heb ateb mwy)

17 *Dywedais*, Minnau a atebaf fy rhan, minnau a ddangosaf fy meddwl.

18 Canys yr ydyw fy llawn geiriau: y mae yr yspird sydd yn fy nghymhell i.

19 Wele, fy mol sydd fel gwin nid agorid arno: y mae *efe* yn hollti fel costrelau newyddion.

20 Dywedaf, fel y onffwyl fy anadl: agoraf fy ngwffsau, ac atebaf.

21 Ni dderbynias yr awr wyneb neb: ni wenhieithaf wrth ddyn.

22 Canys ni fedraf wenhieithio; *pe gwnawn*, buan y'm cymmerai fy Ngwneuthurwr ymaith.

PENNOD XXXIII.

1 *Elihu yn ymgynnygi i ymresymmu d Job dros Dduw, mewn purdeb a llareidd-dra: 8 yn dangos nad yw Duw roymedig i roi cyfrif o'i ſffordd i ddyn. 14 Duw yn galw dyn i edifeiroch, trwy weledigaethau, 19 trwy gystuddau, 23 a thrwy ei weinidogion. 31 Y mae *efe* yn annoſ Job i wrando.*

O HERWYDD paham, Job, clyw, attolwg, fy ymadroddion; a gwranddo fi holl eiriau.

2 Wele yr ydyw fy awr yn agoryd fy ngenau; mae fy nhafod yn dywedyd yn nhafod fy ngenau.

3 O uniondeb fy nghalon y bydd fy ngeiriau; a'm gwffsau a adroddant wybodaeth bur.

4 Yspird Duw a'm gwnaeth i; ac anadl yr Hollalluog a'm bywiocodd i.

5 Os gelli, ateb fi: ymbarotôa, a sâf o'm blaen i.

6 Wele fi, yn ol dy dymuniad di, yn lle Duw: allan o'r clai y torrwyd finnau.

7 Wele, ni'th ddychryna fy arswyd i, ac ni bydd fy llaw yn drom arnat.

8 Dywedaist yn ddŷau lle y clywais i, a myfi a glywais lais dy ymadroddion:

9 Pur ydyw fi heb gamwedd: glân ydyw, ac heb anwiredd yno.

10 Wele, *efe* a gafodd achosion yn fy erbyn: y mae *efe* yn fy nghyfrif yn elyn iddo.

11 Y mae yn gosod fy nhraed yn y cyffion: y mae yn gwylid fy holl lwybrau.

12 Wele, yn hyn nid ydyw gyflawn. Mi a'th atebaf, mai mwy ydyw Duw na dyn.

13 Paham yr ymrysoni yn ei erbyn ef? o herwydd nid ydyw *efe* yn rhoi cyfrif am ddim o'i weithredodd.

14 Canys y mae Duw yn llefaru unwaith, le, ddwywaith; ond ni ddeall *dyn*.

15 Trwy hŷn, a thrwy weledigaeth nos, pan syrthio trwmwg ar ddynion, wrth heppian ar wely;

16 Yna yr egypt *efe* glustiau dynion, ac y selia *efe* addysg iddynt:

17 I dynnu dyn oddi wrth ei waith, ac i guddio balchder oddi wrth ddy. 18 Y mae efe yn cadw ei enaid ef rhag y pwll; a'i hoedl ef rhag ei cholli trwy y cleddyf.

19 Ac efe a geryddir trwy ofid ar ei wely; a llawr ei esgryn ef a gofod caled: 20 Fel y ffeiddio ei fywyd ef fara, a'i enaid fywyd blasus.

21 Derfydd ei gnawd ef allan o olwg: saif ef esgryn allan, y rhai ni welid o'r blaen.

22 Nesáu y mae ei enaid i'r bedd, a'i fywyd i'r dinystrwy.

23 Os bydd gyd ag ef gennad o ladmerydd, un o fil, i ddangos i ddyd ei uniondeb:

24 Yna efe a drugarhâ wrtho, ac a ddywed, Gollwng ef, rhag diagyn o hono i'r clawdd: myfi a gefais iawn.

25 Ireiddiach fydd ei gnawd nâ bachgen: efe a ddychwel at ddyddiau ei ieuengtid.

26 Efe a weddia ar Dduw, ac yntau a fydd boddolawn iddo; ac efe a edrych yn ei wyneb ef mewn gorfoledd: canys efe a dâl i ddyd ei gyflawnder.

27 Efe a edrych ar ddynion, ac os dywed neb, Mi a hechais, ac a wyrals uniondeb; ac ni lwyddodd i mi;

28 Efe a wared ei enaid ef rhag myned i'r clawdd, a'i fywyd a wel oleuni.

29 Wele, hyn oll a wna Duw ddwywaith neu dair â dyn,

30 I ddwyn ei enaid ef o'r pwll, i'w oleuo â goleuni y rhai byw.

31 Gwrandu, Job, clyw fi: taw, a mi a lefaraf.

32 Od oes geiriau gennyf, ateb fi: llefara; canys chwennychwn dy gyflawnhau di.

33 Onid ef, gwrandu arnaf fi: bydd distaw, a myfi a ddysgaf i ti ddoethineb.

PENNOD XXXIV.

1 *Elihu yn belo ar Job, am fwrw ar Dduw fod yn anghyflawn.* 10 *Nas gall Duw Hollalluog fod yn anghyflawn.* 31 *Rhaid i ddyd ymdarostwng i Dduw.* 34 *Elihu yn cerbyddu Job.*

A C Elihu a lefarodd ac a ddywedodd,

2 *Ha wŷr doethion, gwrandewch fy ymadroddion; a chwychiei y rhai ydych yn gwybod, clust-ymwrandewch.*

3 Canys y glust a farn ymadroddion, fel yr archwaetha y genau fywyd.

4 Dewiswn i ni farn, gwybyddwn rhyngom pa beth sydd dda.

5 Canys dywedodd Job, Cyflawn ydywif: a Duw a ddug ymaith fy marn.

6 A ddywedaf fi gelywyd yn erbyn fy matter fy hun? anaele yw fy archoll heb gamwedd.

7 Pa wr sydd fel Job, yr hun a yf watwar-gerdd fel dwfr?

8 Ac a rddio y'ng hymdeithas gyd â gweithredwyr anwired, ac sydd yn myned gyd â dynion annuwiol.

9 Canys dywedodd, Ni fuddia i wr ymhy-frydu â Duw.

10 Am hynny chwychiei wŷr calonnog, gwrandewch arnaf. Pell oddi wrth Dduw fyddo gneuthur annuwioldeb, ac oddi wrth yr Hollalluog weithredu anwired.

11 Canys efe a dâl i ddyd ei waith; ac efe a wna i wr gael yn ol ei ffyrdd ei hun.

12 Dda hefyd na wna Duw yn annuwiol; ac na wyra yr Hollalluog farn.

13 Pwy a roddes iddo ef lywodraethu y ddaear? a phwy a osododd yr holl fyd?

14 Os gesyd ei galon ar ddyd, os cael ef atto ei hun ei yspryd a'i anadl ef;

15 Pob cnawd a gyd-drenga, a dyn a ddy-chwel i'r pridd.

16 Ac od oes ddeall ymot, gwrandu hyn: clust-ymwrandu â llef fy ymadroddion.

17 A gaiff yr hwn sydd yn casâu barn, lywodraethu? ac a ferni di yr hwn sydd gyflawn odiaeth, yn annuwiol?

18 A ddywedir wrth frenhin, Drygionus ydywif? ac, Annuwiol ydych, wrth dywysogion?

19 *Pa faint llai wrth yr hwn ni dderbyn wyncbau tywysogion, ac nid edwyn y goludog o flaen y tlawd? canys gwaith ei ddwyllaw ef ydynt oll.*

20 Hwy a fyddant meirw mewn moment, a hanner nos y cynhyrfu y bobl, ac yr ânt ymaith: a'r cadarn a symmudir heb waith llaw.

21 Canys ei lygaid ef sydd ar ffyrdd dyn, ac efe a wel ei holl gamrai ef.

22 Nid oes dywyllwch, na chyagod angau, lle y gall y rhai sydd yn gweithio anwired, ymguddio.

23 Canys ni esyd DUW ar ddyn ychwaneg nag a haeddo; fel y gall ef fyned i gyfraith â Duw.

24 Efe a ddryllia rai oedryn yn aneirif, ac a esyd eraill yn eu lle hwynt.

25 Am hynny ofe a edwyn eu gweithred-odd hwy: a phan newidio efe y nos, hwy a ddryllir.

26 Efe a'u tory hwynt, megis rhai annuwiol, yn amlwg:

27 Am iddyn gilio oddi ar ei ol ef, ac nad ystyrient ddim o'i ffyrdd ef:

28 Gan ddwyn gwaedd y tlawd atto ef, ac efe a wrendy waedd y cystuddiol.

29 Pan camwythâo efe, pwy a anesmwythâ? a phan guddio efe ei wyneb, pwy a edrych arno? pa un bynnag ai yn erbyn cenedl, ai yn erbyn dyn yn unig:

30 Fel na theyrnasai dyn ffuantus, ac na rwyder y bobl.

31 Ond wrth Dduw, yr hwn a ddywed, Mi a faddeuals, nid anrheithiaf, y dyllid dy-wedyd;

32 Heb law a welaf, dysg di fi: o gwneuthun anwired, ni wnaif fi mwy.

33 Ai wrth dy feddwl di y byddai? efe a'i tâl, pa un bynnag a wnelch ai gwrthod, ai dewis; ac nid myf: am hynny dywed yr hyn a wyddost.

34 Gwŷr call, dywedant i mi; a'r gwr doeth, clywed fi.

35 Job a ddywedodd yn annoeth; a'i eiriau ydynt heb ddoethineb.

36 Fy Nhaf, profwr Job hyd y diwedd, am ruddi atebion drof ddynion anwir.

37 Canys efe a chwanegodd ysgelerder at ei bechod; efe a gurodd ei ddwyllaw yn ein plith ni, ac a amhlâodd ei eiriau yn erbyn Duw.

PENNOD XXXV.

1 *Nad oes mor ymgustadu â Duw; am nad oes na'n daioni ni na'n drygioni yn dda nac yn ddarg iddo ef.* 9 *Bod llawer yn gwaeddi ar Dduw yn eu cystudd, ac heb gael eu gwrandu, o eiriau ffydd.*

A C Elihu a lefarodd ac a ddywedodd,

2 A gyfrifaist di yn uniawn ddywedyd o honot, Y mae fy nghyflawnder i yn fwy na'r eiddo Duw?

3 Canys dywedaist, Pa lles a wna hynny i ti? pa beth a ynnillaf? er fy nglanhau oddi wrth fy mhechod?

4 Myfi a atebaf i ti, ac i'th gyfeillion gyd â thi.

- 5 Edrych ar y nefoedd, a gwel; ac edrych ar y cymmylau, y rhai sydd uwch na thi.
- 6 Os pecht, pa nioed a wnei di iddo ef? os aml fydd dy anwiredau, pa beth yr wyt yn ei wneuthur iddo ef?
- 7 Os cyfiawn fyddi, pa beth yr wyt yn ei roddi iddo ef? neu pa beth y mae efe yn ei gael ar dy law di?
- 8 I wr fel tydi, dy annuwioldeb, ac i fab dyn, dy gyfiawnder, a *all rhyw beth.*
- 9 Gan faint y gorthrymder, hwy a wnant i'r gorthrymmedig iefain: hwy a ffoeddiant rhag braich y cedyrn.
- 10 Ond ni ddywed neb, Pa le y mae Duw, yr hwn a'm gwnaeth i; yr hwn sydd yn rhoddi *achosion i ganu y nos?*
- 11 Yr hwn sydd yn ein dyagu yn fwy nag anifeiliaid y dddear, ac yn ein gwneuthur yn ddoethach nag echediaid y nefoedd.
- 12 Yna hwy a waeddant rhag balchder y rhai drwg, ac ni chlyw efe.
- 13 Dïau na wrendy Duw oferedd, ac nad edrych yr Hollalluog arno.
- 14 Er dywedyd o honot na weli ef, *etto y mae* barn ger ei fron ef: *diagwyl* dithau wrtho.
- 15 Ac yn awr, am nad *yw felly*, efe a ymwelodd yn ei ddigofaint; etto ni *yw* efemewn dirfawr galedi:
- 16 Am hynny y lleda Job ei safn yn ofer; ac yr amlhâ eiriau heb wybodaeth.

PENNOD XXXVI.

1 *Eithu yn dangos bod Duw yn gyfiawn yn ei ffryd.* 16 *Y modd y mae pechodau Job yn atfal demithion Duw.* 24 Rhaid yw mawr-hâu gweithredodd Duw.

A C Eithu a aeth rhagddo, ac a ddywododd,

2 Goddef i mi ychydig, a myfi a fynegaf i ti, *fof gmeddym* ymadroddion etto dros Duw.

3 O bell y cymmeraf fy ngwybodaeth, ac i'm Gwneuthurwr y rhoddaf gyfiawnder.

4 Canys yn wir nid celwydd fydd fy ymadroddion: y perffaith o wybodaeth sydd gyd â thi.

5 Wele, cadarn *ydyw* Duw, ac ni ddystyra efe neb: cadarn o gadernid a doethineb *yw* efe.

6 Nid achub efe fywyd yr annuwiol; ond efe a rydd uniondeb i'r truciainiaid.

7 Ni thynn efe ei olwg oddi ar y cyfiawn; eithr *y maent* gyd â brenhinoedd, ar yr orsedd-faingc; ie, efe a'u sicrhâ yn dragwydd, a hwy a ddyrchefir.

8 Ac os *hwy* a gwynim & gefynnau, ac a ddêlir â rhaffau gorthrymder;

9 Yna efe a ddengys iddynt hwy eu gwaith, a'u hanwiredau, amlhâu o honynt:

10 Ac a egyr eu clustiau hwy i dderbyn cerdd; ac a ddywed am droi o honynt oddi wrth anwired.

11 Os gwrandawant hwy, a'i wasanaethu ef, hwy a dreuliant eu dyddiau mewn daioni, a'u blynyddoedd mewn hyfrydych.

12 Ac oni wrandawant, difethir hwy gan y cleddyf; a hwy a dregant heb wybodaeth.

13 Ond y rhai rhagrithiol o galon a chwangant ddig: ni waeddant pan rwymo efe hwynt.

14 Yw henald hwythau fydd marw mewn leuengctid, a'u bywyd gyd â'r aflan.

15 Efe a wared y truan yn ei gystudd, ac a egyr eu clustiau hwynt mewn gorthrymder.

16 Felly hefyd efe a'th symmudasai di o enau cyfyngdra i ehangder, lle nid oes gwasgfa; a saug dy fwrdd di *fuaat* yn llawn brasder.

17 Ond ti a gyflawnast farn yr annuwiol: barn a chyfiawnder a ymaffant *ynot.*

18 O herwydd *bod* digofaint, *gochel* rhag iddo dy gymmeryd di ymaith â'i ddyrnod: yna ni'th wared iawn mawr.

19 A brisia efe ar dy olud di? *na phrisia*, ar aur, nac ar holl gadernid nerth.

20 Na chwynnch y nos, pan dorror pobl ymaith yn eu lle.

21 Ymochel, nac edrych ar anwired: canys hynny a ddewisaist o flaen cystudd.

22 Wele, Duw trwy ei nerth a ddyrchafa: *pyw* sydd yn dyagu fel efe?

23 Pwy a orchymynodd ei ffordd ef iddo? a phwy a ddywed, Gwnaethost anwired?

24 Cofia fawrhâu ei waith ef, ar yr hwn yr edrych dynion.

25 Pob dyn a'i gwel; a dyn a'i cenfydd o bell.

26 Wele, mawr *yw* Duw, ac nid adwaenom ef; ac ni fedrir chwilio allan nifer ei fynyddoedd ef.

27 Canys efe a wna y defnynnau dyfroedd yn fan: hwy a dywalltant wlaw fel y byddo ei dardh;

28 Yr hwn a ddifera, ac a ddefnynnau y cymmylau, ar ddyrn yn helaeth.

29 Hefyd, a ddeall *dyn* daeniadau y cymmylau, a thwrf ei babbell ef?

30 Wele, efe a daenodd ei oleuni arno, ac a orchuddiodd waelod y môr.

31 Canys â hwynt y barn efe y bobloedd, ac y rhydd efe fywyd yn helaeth.

32 Efe a guddia y goleuni â chymmylau; ac a rydd orchymyn iddo na *thwyyno* trwy y cwmmlod sydd rhyngddynt.

33 Ei dwrf a fynega am dano, a'r anifeiliaid am y tARTH.

PENNOD XXXVII.

1 Rhaid *yw ofni* Duw o herwydd ei weithredoedd. 15 *Bod* ei ddoethineb ef yn anchwiliadwy ydyddnt hwy.

W RTH hyn hefyd y cryn fy nghalon, ac y dychlamma hi o'i lle.

2 Gan wrando gwrandawch ar swm ei lef, ac ar y sain a ddaw allan o'i enau ef.

3 Efe a'i hyfforddia dan yr holl nefoedd, a'i feltt hyd eithafodd y dddear.

4 Swm a rus ar ei ol ef: efe efe a wna daranau â llais ei odidowgrwydd, ac ni oeda efe hwynt, pan glywir ei dwrf ef.

5 Duw a wna daranau â'i lais yn rhyffedd: y mae yn gwneuthur pethau mwy nag a wyddom ni.

6 Canys efe a ddywed wrth yr eira, Bydd ar y dddear; ac wrth gawod o wlaw, ac wrth wlaw mawr ei nerth ef.

7 Efe a sellia law pob dyn, fel yr adwaeno pawb ei waith ef.

8 Yna yr â y bwystfil i'w loches, ac y trig yn ei le.

9 O'r dehau y daw corwynt; ac oerni oddi wrth y gogledd.

10 A'i wynt y rhydd Duw rew: a lled y dyfroedd a gyfyngir.

11 Hefyd efe a flna gwmml yn dyfthâu: efe a wasgar ei gwmml goleu.

12 Ac y mae hwnnw yn ymdroi oddi amgylch wrth ei lywodraeth ef: fel y gwnelont hwy beth bynnag a orchymyno efe iddynt, ar hyd wyneb y byd ar y dddear.

13 Pa un bynnag ai yn gospedigaeth, ai i'w dddear, ai er daioni, efe a bâr iddo ddyfod.

14 Gwrando hyn, Job; aaf, ac ystyria ryfedodau Duw.

15 A wyddost ti pa bryd y dosparthodd Duw hwynt, ac y gwnaeth efe i oleuni ei gwmml lewyrchu?

16 A wyddost ti oddi wrth bwysau y cymmylau, rhyfeddodau yr hwn sydd berffeithgwbl o wybodaeth?

17 Pa fodd y mae dy ddillad yn gynnes, pan baro efe y ddaear yn dawel a'r deheuwynt?

18 A daenaist ti gyd ag ef yr wybren, yr hon a sicrhawyd fel dych toddedig?

19 Gwna i ni wybod pa beth a ddywedwn wrtho: ni fedrwn ni gyfie'u ein geiriau gan dwyllwch.

20 A fynegir iddo ef os llefaraf? os dywed neb, diau y llyngair ef.

21 Ac yn awr, ni wel neb y goleuni diagraer sydd yn y cymmylau: ond myned y mae y gwynt, a'u puro hwynt.

22 O'r gogledd-wynt y daw hindda: y mae yn Nuw ogoniant mwy ofnadwy.

23 Am yr Hollalluog, ni allwn ni mo'i gael ef: ardderchawg yw o nerth, a barn, a hel-aethrwydd cyflawnder: ni chystuddia efe.

24 Am hynny yr ofna dynion ef: nid edrych efe ar neb doeth eu calon.

PENNOD XXXVIII.

1 *Duw yn annog Job i ateb. 4 Duw, trwy ei alluog weithredodd, yn dangos i Job ei anwybodaeth, 31 a'i uendid.*

YNA YR ARGLWYDD a atebodd Job allan o'r corwynt, ac a ddywedodd,

2 Pwy yw hwn sydd yn tywyllu cyngor ag ymadroddion heb wybodaeth?

3 Gwregysa dy llywau yn awr fel gwr; a mynega i mi yr hyn a ofynwyf i ti.

4 Pa le yr oedditi ti pan sylfaenais i y ddaear? mynega, os medri ddeall.

5 Pwy a osoddoddi ei mesurau hi, os gwyddodst? neu pwy a estynnodd llinyn arni hi?

6 Ar ba beth y sicrhawyd ei sylfeini hi? neu pwy a osoddoddi ei chonglfaen hi?

7 Pan gyd-ganodd sêr y bore, ac y gorfoloddoddi holl feibion Duw.

8 A phwy a gauodd y môr a dorau, pan ruthrodd efe allan megis pe deuai allan o'r groth?

9 Pan osodais i y cwmwl yn wisg iddo a niwl tew yn rhwymyn iddo,

10 Pan osodais fy ngorchymyn arno, a phan osodais drosolion a dorau,

11 Gan ddywedyd, Hyd yma y deui, ac nid ym mhellach; ac yma yr attellir ymchwydd dy donnau di.

12 A orchymynaist ti y bore er dy ddyddiau? a ddangosaist ti i'r wawrddydd ei lle,

13 I ymaffyd yn eithafodd y ddaear, fel yr ysgydwer yr annuwlall allan o honi hi?

14 Canys hi a ymweddia fel clai y sel; a hwy a safant fel dillad.

15 Ac attellir eu goleuni oddi wrth yr annuwl: dryllir y braich dyrchafedig.

16 A ddaethost ti i oigion y môr? ac a roddiaist ti y nghilfachau y dyfnder?

17 A agorwyd pyrth marwolaeth i ti? neu a welaist ti byrth cygod angau?

18 A ystyriaist ti led y ddaear? mynega, os adwaenost ti hi i gyd.

19 Pa ffordd yr eir lle y trig goleuni? a phale y mae lle y tywyllwch?

20 Fel y cymmerit ef hyd ei derfyn, ac y medrit y llwybrau f'w dy ef.

21 A wydditi ti yna y genid tydi? ac y byddai rhifedi dy ddyddiau yn sawr?

22 A aethost ti i drysorau yr eira? neu a welaist ti drysorau y cenillyg.

23 Y rhai a gedwais i hyd amser cyfyngder, hyd ddydd ymladd a rhyfel?

24 Pa ffordd yr ymranna goleuni yr hon a wasgar y dwyrein-wynt ar y ddaear?

25 Pwy a rannodd ddyfrlle i'r llif ddyfroedd? a ffordd i fellt y taranau.

26 I wlawu ar y ddaear lle ni byddo dyn; ar yr anialwch, sydd heb ddyn ynddo?

27 I ddigon i eir diffaeth a gwyllt, ac i beri i gnwd o laswellt dyfu?

28 A oes dad i'r gwlaw? neu pwy a genhedlodd ddefynnau y gwllth?

29 O groth pwy y daeth yr iâ allan? a phwy a genhedlodd lwydrew y nefoedd?

30 Y dyfroedd a guddir megis d charreg, ac wyneb y dyfnder a rewodd.

31 A rwydi di hyfrydwch Pleiades? neu a ddattodi di rwymanau Orion?

32 A ddysi di allan Massaroth yn eu hamser? neu a dywys di Arcturus a'i feibion?

33 A adwaenost ti ordemladau y nefoedd? a osodi di ei lywodraeth ef ar y ddaear?

34 A ddrychosti di dy lef ar y cwmwl, fel y gorchuddio hel-aethrwydd o ddyfroedd dydi?

35 A ddanfoni di fellt allan, fel yr elont ac y dywedodd wrthyf, Wele ni?

36 Pwy a osoddoddi ddoethineb yn yr am-ygaroedd? neu pwy a roddodd ddeall i'r galon?

37 Pwy a gyfrif y cymmylau trwy ddoethineb? a phwy a all attal costrelau y nefoedd,

38 Pan droer y llwch yn dom, fel y glyno y priddellau ynghyd?

39 A eili di hela ysglyfaeth i'r llew? neu a eili di lenwi gwange cenawon y llewod,

40 Pan ymgrymmtant yn eu llochesau, pan eisteddant mewn ffâu i gynllwyn?

41 Pwy a ddarpar i'r gigfran ei bwyd? pan lefo ei chywion ar Dduw, gwibiant o eisiau bwyd.

PENNOD XXXIX.

1 *Am y geifr gwylltion, a'r ewigod; 5 yr asyn gwyllt, 9 yr unicorn, 13 y paws, a'r estrys; 19 y march, 26 y gwalch, 27 a'r cryr.*

A WYDDOST ti yr amser i eifr gwylltion y creigiau lydnau? a fedri di wylid yr amser y bwrw yr ewigod loi?

2 A gyfrifdi di y misoedd a gyflawnant hwy? ac a wyddost ti yr amser y llydnant?

3 Ymgrymmtant, bwriant eu llydod, ac ymadawant a'u gofid.

4 Eu llydnod a gryfhâ, cynnyddant yn y maes: ânt allan, ac ni ddychwelant attynt hwy.

5 Pwy a ollyngodd yr asyn gwyllt yn rhydd? neu pwy a ddattododd rwymanau yr asyn gwyllt?

6 Yr hwn y gosodais yr anialwch yn dyddo, a'r diffaethwch yn drigaidd iddo.

7 Efe a chwaddd am ben llawes tref: ni wrendy ar lais y gailwad.

8 Cilfachau y mynyddoedd yw ei borth ef, ac efe a chwilia am bob glawelltyn.

9 A gytuna yr unicorn i'ch wasanaethu di? a crys efe wrth dy bresebau di?

10 A rwydi di unicorn a'i did mewn rhych? a lyfna efe y dolydd ar dy ol di?

11 A ymddriedi wrtho, am fod ei gryfder yu sawr? a adewi di dy lafur iddo?

12 A goelli di ef, y dwg efe dy had di drachefn, ac y casgl efe ef i'ch lawr-dyrnu di?

13 A roddiaist ti adenyddi hyfydd i'r peunod? neu adenydd a phlu i'r estrys?

14 Yr hon a dd ei hwyau yn y ddaear, ac a'u cynhesa yn y llwch;

15 Ac y mae hi yn gollwng dros got y galhai droed eu dryllio hwynt, neu anifail y maes eu aethru.

16 Caled yw hi wrth ei chywion, fel pe na byddent eiddi hi: ei gwaith hi sydd ofer, heb offn;

17 Oblegid na roddes Duw iddi ddoethineb, ac na chyfrannodd iddi ddeall.

18 Yr amser yr ymgodo hi yn uchel, hi a ddystyrsa y march a'i farchog.

19 A roddai'ti gryfder i farch? neu a ddysgaist iddo weryu?

20 A ddychryni di ef fel ceillong rhedyn? dychryn ydyw ardderchowgrwydd ei ffroen ef.

21 Ei draed ef a gloddiant yn y dyffryn, ac efe a lawenycha yn ei gryfder: efe a a allan i gyfarfod arfau.

22 Efe a ddystyrsa arswyd, ac ni ddychryna ef; ac ni ddychwel yn ei ol rhag y cleddyf.

23 Y cawell saethau a drystia yn ei erbyn, y ddiaglaer wayffion a'r darian.

24 Efe a lwng y ddasgar gan greulondeb a chynddaredd: ac ni chred mai llaib yr udgorn yw.

25 Efe a ddywed ym mhlith yr udgryn, Ha, ha; ac a arogia o boll ryfel, twrf tywysogion, a'r bloeddio.

26 Ai trwy dy ddoethineb di yr eheda y gwalch, ac y lleida ef ei adenydd tu a'r deheu?

27 Ai wrth dy orehymyn di yr ymgwyf ydychry, ac y gwna ef ei nyth yn uchel?

28 Y trig efef ac yr erys mewn craig; ac ar ysgythredd y graig, a'r lle cadarn?

29 Oddi yno y ehllias am fwyd; ei lygaid a ganfyddant o bell.

30 Ei gywion hefyd a sugnant waed: a lle y byddo celanedd, yno y bydd efef.

PENNOD XL.

1 Job yn ymroddu ger bron Duw. 6 Duw yn ei gyffwrdd ef i ddangos ei gyflawnder, a'i allu, a'i ddoethineb. 15 Am y behemoth.

YR ARGLWYDD hefyd a attebodd Job, ac a ddywedodd,

2 Ai dyageldiaeth yw ymryson a'r Hollalluog? a argyhoeddo Dduw, attebed i hyuny.

3 ¶ A Job a attebodd yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd,

4 Wele, gwael ydyw; pa beth a attebaf i ti? mi a osodaf fy llaw ar fy ngeuan.

5 Dywedais unwaith; ond nid attebaf: Ie, ddwywaith; ond ni chwanegaf.

6 ¶ A'r ARGLWYDD a attebodd Job allan o'r corwynt, ac a ddywedodd,

7 Gwregysa yn awr dy lwynau fel gwr; a myfi a crynaf i ti, mynega dithau i mi.

8 A wnei di fy marn i yn ofer? a fferni di fy yn anghyflawn, i'th gyflawnhau dy hun?

9 A oes i ti frach fel i Dduw? neu a wnei di daranau a'th lais fel yntau?

10 Ymdrwia yn awr a mawredd ac a godidowgrwydd, ac ymwiag a gogoniant ac a phrydferthwch.

11 Gwasgara gynddaredd dy ddigofaint; ac edrych ar bob balch, a thafi ef i lawr.

12 Edrych ar bob balch, a gostwng ef; a mathra yr annuwl yn eu lle.

13 Cuddia hwynt ynghyd yn y pridd, a rhwym eu hwynebau hwynt mewn lle cuddiedig.

14 Yna hefyd myfi a addefaf i ti, y gall dy ddeheulaud dy achub.

15 ¶ Yn awr wele y behemoth, yr hwn a wheathum gyd a thi; glaswell a fwytyty efe fel ŷch.

16 Wele yn awr, ei gryfder ef sydd yn ei lwynau, a'i nerth yn mogel ei fol.

17 Efe a gyfyd ei gyffion fel oedrwydden: gwynnau ei arennau ef sydd blethedig.

18 Pibellau pres ydyw ei eargym ef: ei eargym sydd fel ffin helyrn.

19 Pennaf o ffyrdd Duw ydyw efef: yr hwn a'i gwnaeth, a all beri i'w gleddyf neau atto ef.

20 Y mynyddoedd yn ddiau a ddygant laswellt iddo: ac yno y chwery holl anifeiliaid y maes.

21 Efe a orwedd dan goedydd cysgodfawr, mewn lloches o gyr a siglenydd.

22 Coed cysgodfawr a'i gorchuddiant a'u cysgod: helyg yr afon a'i hamgylchiant.

23 Wele, efef a yf yr afon, ac ni phrysura: efef a obeithial y tynnai efef yr Iorddonen i'w safn.

24 A ddeil neb efef o flaen ei lygaid? a dylla neb ei drwyn efef a bachau?

PENNOD XLI.

Mawr allu Duw yn y lesiathan.

A DYNNI di y lesiathan allan a bŷch? neu a rwy mi di ei dafod efef a rhaff?

2 A osodi di fŷch yn ei drwyn ef? neu a dylli di asgwrn ei ŷn efef a mynawd?

3 A fawr ymbil efef a thi? a ddywed efef wrthy ti yn dŷg?

4 A wna efef ammod a thi? a gymmeri di efef yn was trwyddod?

5 A chwaraui di ag efef fel ag aderyn? neu a rwy mi di efef i'th langessau?

6 A swppera cyfeillion arno? a gyfrannant hwy efef rhwng maraundwyr?

7 A lenwi di ei groen efef a phigau helyrn? neu ei ben a thryfau?

8 Gosod dy law arno efef; cofia y rhyfel; na wna mw.

9 Wele, ofer ydyw ei obaith efef: oni chwyp un gan ei olwg efef?

10 Nid oes neb mor hyderus a'i godi efef: a phwy a saif ger fy mron i?

11 Pwy a reddodd i mi yn gyntaf, a mi a dalaf? beth bynnag sydd dan yr holl nefoedd, eiddof fi yw.

12 Ni chelaf ei aelodau efef, na'i gryfder, na gwedddeidd-dra ei ystum efef.

13 Pwy a ddatguddia wyneb ei wiag efef? pwy a ddaw atto efef a'i ffyrdd ddaud-dybylg?

14 Pwy a egr y ddorau ei wyneb efef? ofnadwy yw amgylchoedd ei ddannedd efef.

15 Ei falchder yw ei emmau, wedi eu cau ynghyd megis a sel gaeth.

16 Y mae y naili mor agos at y llall, fel na ddaw gwynt rhyngddynt.

17 Pob un a lŷn wrth eu gilydd; hwy a gyd-ymgyssyllant, fel na wahanir hwy.

18 Wrth ei dician efef y tywynna goleuni, a'i lygaid efef sydd fel amrantau y bore.

19 Ffagiau a ŷnt allan, a gwreichion tanllyd a neidiant o'i enau efef.

20 Mŷg a ddaw allan o'i ffroenau, fel o bair neu grochan berwedig.

21 Ei anadl a wna i'r glo losgi, a ffiam a ddaw allan o'i enau.

22 Yn ei wddf y trig cryfder, a thristwch a dry yn llawenydd o'i fisen efef.

23 Llawethau ei gnawd a llynant ynghyd: caledodd ynddo ei hun, fel na syfio.

24 Caled ydyw ei galon fel carreg; a chaled fel darn o'r maen iaf i sefin.

25 Rhai cryfion a ofnant pan godo efef: rhag ei ddrylliadau efef yr ymlanhant.

26 Cleddyf yr hwn a'i tarawo, ni ddeil; y wayffion, y bicell, na'r llurig.

27 Efe a gyfrif halarn fel gwellt, a phres fel pren pŵdr.

28 Ni phar saeth iddo ffal: cerrig tafi a drodd iddo yn soft.

29 Picellau a gyfrifir fel softyn; ac efef a chwared wrth ydyw gwayffion.

30 Dano efef y bydd megis darnau llymion: o

lestri pridd : efe a daena bethau llymion ar hyd y clai.

31 Efe a wna i'r dyfnder ferwi fel crochan : efe a esyd y môr fel crochan o ennaint.

32 Efe a wna lwybr goleu ar ei ol ; fel y tybygid fod y dyfnder yn frigwyn.

33 Nid oes ar y ddaear gyffelyb iddo, yr hwn a wnaethpwyd heb ofn.

34 Efe a edrych ar bob peth uchel : brenhin ydyw ar holl feibion balchder.

PENNOD XLII.

1 Job yn ymrô i Dduo. 7 A Dduo yn barnu achos Job yn orsu, ac yn peri i'w gyfeillion ymrô iddo, ac yn ei dderbyn ef yn gymmeradwcy, 10 ac yn ei fwrhâu, ac yn ei fendithio. 16 Oedran a marwolaeth Job.

A JOB a attebodd yr ARLWYDD, ac a ddywedodd,

2 Myfi a wn y gelli di bob peth ; ac na attelir un meddwl oddi wrthyf.

3 Pwy ydyw yr hwn sydd yn cuddio cynghor heb wybodaeth ? am hynny y lleferais yr hyn nis deallais ; pethau rhy ryfedd i mi, y rhai nis gwyddwn.

4 Gwranddo, attolwg, a myfi a lefaraf : gofynaf i ti, dysg dithau finnau.

5 Myfi a glywais â'm chustiau sôn am danat : ond yn awr fy llygad a'th welodd di.

6 Am hynny y mae yn ffaidd gennyf fi fy hun ; ac yr ydwyf yn edifarhâu mewn llwch a lludw.

7 ¶ Ac wedi dywedyd o'r ARLWYDD y geiriau hyn wrth Job, yr ARLWYDD a ddywedodd wrth Eliphas y Temaniad, Fy nigofaint a gwnneuoedd yn dy erbyn di, ac yn erbyn dy ddau gyfaill ; am na ddywedasoeh am danaf fi yn uniawn fel fy ngwasanaethwr Job.

8 Yn awr gan hynny cymmerweh i chwi saith o fustych, a saith o hyrddod, ac ewch at

fy ngwasanaethwr Job, ac offrymmwch boeth-aberth drosodh ; a gweddied fy ngwasanaethwr Job drosodh : canys mi a dderbynias ef wyneb ef : fel na wnelwyf i chwi yn ol eich sbilineb, am na ddywedasoeh yr uniawn am danaf fi, fel fy ngwasanaethwr Job.

9 Felly Eliphas y Temaniad, a Bildad y Suhad, a Sophar y Naamathiad, a aethant ac a wnaethant fel y dywedasai yr ARLWYDD wrthynt. A'r ARLWYDD a dderbyniodd wyneb Job.

10 Yna yr ARLWYDD a dychwelodd gaethiwed Job, pan weddiodd efe dros ei gyfeillion : a'r ARLWYDD a chwanegodd yr hyn oll a fuasai gan Job, yn ddau ddyblyg.

11 Yna ei holl geraint, a'i holl garosau, phawb o'i gydnabod ef o'i blaen, a ddaethant atto, ac a fwyttasant fwyd gyd âg ef yn ei dy, ac a gwynasant iddo, ac a'i cysurasant ef, am yr holl ddrwg a ddygasai yr ARLWYDD arno ef : a hwy a roddasant iddo bob un ddarn o arian, a phob un dlw o aur.

12 Felly yr ARLWYDD a fendithiodd ddiwedd Job yn fwy na'i ddechreuad : canys yr oedd ganddo bedair mil ar ddeg o ddefaid, a chwe mil o gamelod, a mil o gyplau ychain, a mil o asenod.

13 Ac yr oedd iddo saith o feibion, a thair o ferched.

14 Ac efe a alwodd enw y gyntaf, Jemimah ; ac enw yr ail Cestiah ; ac enw y drydedd, Ceren-happuc.

15 Ac ni cheid gwragedd mor lân a merched Job yn yr holl wlad honno : a'u tad a roddes iddynt hwy etifeddiaeth ym inhlith eu brodyr.

16 A Job a fu fyw wedi hyn gant a deugain o flynyddoedd ; ac a welodd o'i feibion, a meibion ei feibion, bedair cenhedlaeth.

17 Felly Job a fu farw yn hen, ac yn llawn o ddyddiau.

PSALMAU.

PSALM I.

1 *Deuwyddwch y duwiol.* 4 *Annedwyddwch yr annuwiol.*

GWYN ei fyd y gwr ni rodia ynghynghor yr annuwiolion, ac ni saif yn ffordd pechaduriaid, ac nid eistedd yn eisteddfa gwatwarwyr.

2 Ond sydd a'i ewyllys ynghyfraith yr ARLWYDD; ac yn myfyrio yn ei gyfraith ef ddydd a nos.

3 Ac efo a fydd fel pren wedi ei blannu ar lln afonydd dyfroedd, yr hwn a rydd ei ffrwyth yn ei bryd; a'i ddalen ni wywa, a pha beth bynnag a wnel, efo a lwydda.

4 Nid felly y bydd yr annuwiol; ond fel mân us yr hwn a chwal y gwynt ymaith.

5 Am hynny yr annuwiolion ni safant yn y farn, na phechaduriaid yng nghynulleidfia y rhai cyflawn.

6 Canys yr ARLWYDD a edwyn ffordd y rhai cyflawn: ond ffordd yr annuwiolion a ddifethir.

PSALM II.

1 *Brenhintaeth Crist.* 10 *A chynghori brenhinoedd i'w derbyn.*

PAHAM y terfysga y cenhedloedd, ac y myfyria y bobloedd beth ofer?

2 Y mas brenhinoedd y ddacae yn ymosod, a'r pennaethiaid yn ymgynghori ynghyd, yn erbyn yr ARLWYDD, ac yn erbyn ei Grist ef, gan ddywedyd,

3 Drylliwn eu rhwymau hwy, a thafwn eu rheffynau oddi wrthym.

4 Yr hwn sydd yn preswyllo yn y nefoedd a chwardd: yr ARLWYDD a'u gwatwar hwynt.

5 Yna y llefara efe wrthynt yn ei lud, ac yn ei ddigllonrwydd y dychryna efe hwynt.

6 Minnau a oedais fy Mrenhin ar Sion fy mynydd sanctaidd.

7 Mynegaf y ddeddf: dywedodd yr ARLWYDD wrthyf, Fy Mab gdwyt ti; myfi heddyw a'th genhedlais.

8 Gofyn i mi, a rhoddaf y cenhedloedd yn etifeddiaeth i ti, a therfynau y ddacae i'th feddiant.

9 Drylli hwynt a gwialen haiarn; maluri hwynt fel llestr pridd.

10 Gan hynny yr awr hon, frenhinoedd, byddwch synhwyrol: barnwyr y ddacae, cymmerwch ddyg.

11 Gwasanaethwch yr ARLWYDD mewn ofn, ac ymlawenhêchw mewn dychryn.

12 Cusenwch y Mab, rhag iddo ddigio, a'ch aifetha chwi o'r ffordd, pan gynneuo ei lid ef, ond ychydig. Gwyn eu byd pawb a ymdidriant yddo ef.

PSALM III.

Diogelwch, narodd, ac amddiffyn Duw.

Psal Dafydd, pan ffordd ef rhag Abaelom ei fab.

ARLWYDD, mor aml yw fy nhrallod-wyr? llawer gwy y rhai sydd yn codi i'm herbyn.

2 Llawer gwy y rhai sydd yn dywedyd am fy enaid, Nid oes iachawdwriaeth iddo yn ei Dduw. Selah.

3 Ond tydi, ARLWYDD, gdwyt darian i mi; fy ngogoniant, a dyrchafydd fy mhen.

4 A'm llef y gelwais ar yr ARLWYDD, ac efo a'm clybu o'i fynydd sanctaidd. Selah.

5 Mi a orwedda, ac a gysgais; ac a ddeffroais: canys yr ARLWYDD a'm cynhaliodd.

6 Nid ofnaf fyrddiwn o bobl, y rhai o amgylch a ymosodasant i'm herbyn.

7 Cyfod, ARLWYDD; achub fi, fy Nuw: canys tarewaist fy holl elynion ar gart yr en; torraist ddannedd yr annuwiolion.

8 Iachawdwriaeth sydd eiddo yr ARLWYDD: dyfendith sydd ar dy bobl. Selah.

PSALM IV.

1 *Dafydd yn gweddïo ar gael ei wrando:* 2 *yn ceryddu, ac yn cynghori ei elymion.* 6 *Yn ffafr Duw y mas deuwyddwch dyn.*

I'r Pencerdd ar Neginoth, Psalm Dafydd.

GWRANDO fi pan alwyf, O Dduw fy nghyflawnder: mewn cyfyngder yr ehengaist arnaf; trugarcha wrthyf, ac erglyw fy ngweddi.

2 O feibion dynion, pa hyd y trowech fy ngogoniant yn warth? yr hoffwch wegi, ac yr argaiswch gelwydd? Selah.

3 Ond gwybyddwch i'r ARLWYDD neillduo y duwiol iddo ei hun: yr ARLWYDD a wrendy pan alwyf arno.

4 Ofnwch, ac na phechwch: ymddiddennwch a'ch calon ar eich gwely, a thewch. Selah.

5 Aberthwch ebyrth cyflawnder; a gobeithiwech yn yr ARLWYDD.

6 Llauer sydd yn dywedyd, Pwy a ddengys i ni ddaioni? ARLWYDD, dyrchia arnom lewyrch dy wyneb.

7 Rhoddaist lawenydd yn fy nghalon, mwy na'r amser yr amlhodd eu hŷd a'u gwin hwynt.

8 Mewn headdwch hefyd y gorwedda, ac yr hunaf: canys ti, ARLWYDD, yn unig a wnel i mi drigo mewn diogelwch.

PSALM V.

1 *Dafydd yn gweddïo, ac yn datgan ei ddinoyrwydd yn gweddïo.* 4 *Ni ffafria Duw yr enwyr.* 7 *Dafydd yn dangos ei ffydd, ac yn gweddïo ar Dduw am ei gyflwynydd ef.* 10 *a difetha ei elymion, ll a chadw y duwiol.*

I'r Pencerdd ar Nehiloth, Psalm Dafydd.

GWRANDO fy ngeiriau, ARLWYDD; deall fy myfyrod.

2 Erglyw ar lef fy ngwaedd, fy Mrenhin, a'm Dduw: canys arnaf y gweddiaf.

3 Yn fore, ARLWYDD, y clywi fy llef; yn fore y cyfeiraf fy ngweddi attaf, ac yr edrychaf i fynu.

4 O herwydd nid wyt ti Dduw yn ewyllysio anwired: a drwg ni thrig gyd â thi.

5 Ynfydion ni safant yn dy olwg: castaist holl weithredwyr anwired.

6 Difetha i rhai a ddywedant gelwydd: yr ARLWYDD a ffeiddia y gwr gwaeddyd a'r twyllodrus.

7 A minnau a ddeuaf i'th dŷ di yn amlder dy drugaredd; ac a addolaf tu a'th deml sanctaidd yn dy ofn di.

8 ARLWYDD, arwain fi yn dy gyflawnder, o achos fy ngelynyon; ac uniona dy ffordd o'm blaen.

9 Canys nid oes uniondeb yn eu genau; eu ceudod sydd anwireddau: bedd agored yw eu eidd; gwenhliehtiant a'u tafod.

10 Distrywia hwynt, O Dduw; syrthiant oddi wrth eu cynghorion: gyrr hwynt ym-aith yn amlder eu camweddau: canys gwrth-ryfelasant i'w erbyn.

11 Ond llawenhaed y rhai oll a ymddiried-ant ynot ti: llesar-ganant yn dragwydd; am i ti orchuddio drostynt: a'r rhai a garant dy enw, gorfoleddant ynot.

12 Canys ti, ARLWYDD, a fendithi y cyf-iawn: a charedigrwydd megis d tharian y coroni di ef.

PSALM VI.

1 *Achwynion Dafydd yn ei glefyd. 8 Y mas efe trwy ffydd yn ymorffodiad ar ei elynion.*

I'r pencerdd ar Neginoth ar y Semlith, Psalm Dafydd.

A RGLWYDD, na cherydda fi yn dy lid- lowrgwydd, ac na chospa fi yn dy lid.

2 Trugarh wrthyf, ARLWYDD; canys lleag ydwyf fi: iachâ fi, O ARLWYDD; canys fy eargyn a gystuddiwyd.

3 A'm henaid a ddychrynwyd yn ddifawr: tithau, ARLWYDD, pa hyd?

4 Dychei, ARLWYDD, gwared fy enaid: achub fi er mwyn dy drugaredd.

5 Canys yn angau nid oes goffa am danat: yn y bedd pwy a'th folianna?

6 Distygias can fy ochain; bob nos yr yd- wyf yn gweuthur fy ngwely yn foddia: yr ydwyf fi yn gwlychu fy ngorweddfa a'm dagrau.

7 Treuliodd fy llygad gan ddigter: heneidd- todd o herwydd fy holl elynion.

8 Ciliwch oddi wrthyf, holl weithredwyr anwiredd: canys yr ARLWYDD a glywodd lef fy wylfain.

9 Clybu yr ARLWYDD fy neisylad: yr ARLWYDD a dderbyn fy ngwedd.

10 Gwaradwydder a thrallodir yn ddifawr fy holl elynion: dycheiwr a chywilyddier hwynt yn ddisymwth.

PSALM VII.

1 *Dafydd yn goeiddio yn erbyn malais ei elyn- ion, ac yn dangos ei wiondeb; 10 a thrwy ffydd yn gweidd yr amddiffynnid ef, ac y difethid ei elynion.*

Sigalon Dafydd, yr hwn a ganodd efe i'r ARLWYDD oblegid geiriau Cus mab Jemini.

A RGLWYDD fy Nuw, ynot yr ymddir- ieda: achub fi rhag fy holl erlidwyr, a gwared fi.

2 Rhag iddo larpio fy enaid fel llew, gan ei rwygo, pryd na byddo gwaredydd.

3 O ARLWYDD fy Nuw, os gweuthum hyn; od oes anwiredd yn fy nwyllaw;

4 O thelais ddwrwg i'r neb oddi heddychol a mi (ie, mi a waredais yr hwn sydd elyn i mi heb achos).

5 Erldied y gelyn fy enaid, a goddiwedded: sathred hefyd fy mywyd i'r llawr, a gosoded fy ngegoniant yn y llwch. Selah.

6 Cyfod, ARLWYDD, yn dy ddigllonedd, ymddrycha, o herwydd lliid fy ngelynyon: deffro hefyd drosof i'r farn a orchymysaist.

7 Felly cynulleidia y bobloedd a'th am- gylchynant: er eu mwyn dychwei dithau i'r uchelder.

8 Yr ARLWYDD a farn y bobloedd: barn

fi, O ARLWYDD, yn ol fy nghyflawnder, ac yn ol fy mherfethrwydd sydd ynot.

9 Darfydded weithian anwiredd yr annu- woliol, eithr cyfarwydda di y cyflawn: canys y Duw cyflawn a chwilia y calonnau a'r arennau.

10 Fy ymddiffyn sydd o Dduw, Iachawdwr y rhai uniawn o galon.

11 Duw sydd Farnydd cyflawn, a Duw sydd ddigllawn beunydd wrth yr annuwiol.

12 Oni ddychwel yr annuwiol, efe a hoga ei gleddyd: efe a anelodd ei fwa, ac a'i parot- fodd.

13 Parottodd hefyd iddo arfau angheuol: efe a drefnodd ei saethau yn erbyn yr erlid- wyr.

14 Wele, efe a ymddwg anwiredd, ac a feichiogodd ar gamwedd, ac a esgorodd ar gelwydd.

15 Torrodd bwl, cloddiodd ef, syrthiodd hefyd yn y clawdd a wnaeth.

16 Ei anwiredd a ymchwal ar ei ben ei hun, a'i draha a ddigyn ar ei goppa ei hun.

17 Clodforaf yr ARLWYDD yn ol ei gyf- lawnder, a chanmolaf enw yr ARLWYDD goruchaf.

PSALM VIII.

Mawrygu gogoniant Duw, wrth ei weithred- oedd, ac wrth ei gariad tu ag at ddim.

I'r Pencerdd ar Gtithi, Psalm Dafydd.

A RGLWYDD ein Ior ni, mor ardderch- awg yw dy enw ar yr holl ddacae! yr hwn a gosodais dy ogoniant uwch y nefoedd.

2 O enau plant bychain a rhai yn augno y perais nerth, o achos dy elynion, i ostegu y gelyn a'r ymddialydd.

3 Pan edrychwyr ar y nefoedd, gwaith dy fysedd; y lloer a'r ser, y rhai a ordeiniaist;

4 Pa beth yw dyn, i ti i'w gofio? a mab dyn, i ti i'w weled ag ef.

5 Canys gwnaethost ef ychydig is na'r angelion, ac a'i coronaist a gogoniant ac a harddwch.

6 Gwnaethost iddo arglwyddiaethu ar weith- redodd dy ddwyllaw; gosodais bob peth dan ei dyled ef.

7 Defaid ac ychain oll, ac anifeiliaid y mae hefyd;

8 Khediaid y nefoedd, a physgod y môr, ac y sydd yn tramwyo llwybrau y moroedd.

9 ARLWYDD ein Ior, mor ardderchwag yw dy enw ar yr holl ddacae!

PSALM IX.

1 *Dafydd yn moliannu Duw am gweuthur barn; 11 ac yn annog eraill i'w glodfori ef, 13 ac yn goeiddio ar iddo gast-achos i'w folian- nes ef.*

I'r Pencerdd at Muth-labben, Psalm Dafydd.

C LODFORAF di, O ARLWYDD, a'm holl galon: mynegaf dy holl ryfeddodau.

2 Llawnychaf a gorfoleddaf ynot: canaf i'th enw di, y Goruchaf.

3 Pan ddyheiwel fy ngelynyon yn eu hol, hwy a gwympant ac a ddifethir o'th flaen di.

4 Canys gwnaethost fy marn a'm matter yn dda: eisteddaist ar orsedd-faingc, can farnu yn gyflawn.

5 Ceryddais y cenhedloedd, distrywiaist yr annuwiol; eu henw hwynt a ddilaisist byth bythol.

6 Ha elyn, darfu am ddinystr yndragwydd: a diwreiddiaist y dinasoedd; darfu eu cofad- wriaeth gyd â hwynt.

7 Ond yr ARLWYDD a bery yn dragwydd: efe a harottodd ei orsedd-faingc i farn.

PSALMAU.

8 Ac efo a farn y byd mewn cyflawnder: efo a farn y bobloedd mewn uniondeb.

9 Yr ARGLWYDD hefyd fydd noddfa i'r gorthymmedig, noddfa yn anser trallod.

10 A'r rhai a adwaenent dy enw, a ymddiriedant ynot: canys ni adewiaist, O ARGLWYDD, y rhai a'th geisient.

11 Canmolwch yr ARGLWYDD, yr hwn sydd yn preswyllo yn Sion: mynegwch ym mysg y bobloedd ei weithredoedd ef.

12 Pan ymofyno efo am waed, efo a'u cofia hwynt: nid anghofia waedd y cystuddiol.

13 Trugarh wrthyl, ARGLWYDD; gwel fy mlinder gan fy nghaseion, fy nyrchafydd o byrth angau:

14 Fel y mynegwyf dy holl foliant ym mhyrth merch Sion: llawenyhaf yn dy iachawdwrfaeth.

15 Y cenhedloedd a soddasant yn y ffos a wnaethant: yn y rhywyd a guddiasant, y dalidwyd eu troed eu hun.

16 Adweinir yr ARGLWYDD wrth y farn a wna: yr annuwiol a faglwyd y'ngweithred- oedd ei ddwyllaw ei hun. Higgaion; Selah.

17 Y rhai drygionus a ymchweiant i usfern, a'i holl genhedloedd a anghofiant Dduw.

18 Canys nid anghofir y tlawd byth: gobaith y truelniaid ni ehoillir byth.

19 Cyfod, ARGLWYDD; na orfydded dyn: barnir y cenhedloedd ger dy fron di.

20 Gosod, ARGLWYDD, offa arnynt: fel y gwybyddo y cenhedloedd mai dynion ydynt. Selah.

PSALM X.

1 *Dafydd yn cwyno wrth Dduw rhag traha yr annuwiol; 12 ac yn gweiddio am ymrodd; 16 ac yn dangos ei hyder.*

PAHAM, ARGLWYDD, y sefi o bell? yr ymguddi yn amser cyfyngder?

2 Yr annuwiol mewn balchder a erlid y tlawd: dalier hwynt yn y bwriadau a ddy- chymmygasant.

3 Canys yr annuwiol a ymfrostaia am ewyllys ei galon; ac a fendithia y cybydd, yr hwn y mae yr ARGLWYDD yn ei ffeiddio.

4 Yr annuwiol, gan uchder ei ffroen, ni chais DDUW: nid yw Dduw yn ei holl fedd- yllau ef.

5 Ei ffyrdd sydd ffin bob amser; uchel yw dy farnedigaethau allan o'i olwg ef: chwythu y mae yn erbyn ei holl elynion.

6 Dywedodd yn ei galon, Ni'm symmudir: o herwydd ni byddaf mewn drygfyd hyd genhedlaeth a chenhedlaeth.

7 Ei enau sydd yn llawn melldith, a dichell, a thwyll: dan ei dafod y mae camwedd ac anwiredd.

8 Y mae efo yn eistedd y'ngghynllwynfa y pentref: mewn cilfachau y lladd efo y gwirion: ei lygaid a dremiant yn ddirgel ar y tlawd.

9 Efo a gynllwynfa mewn dirgelwch megis llew yn ei ffâu: cynllwyn y mae i ddal y tlawd: efo a ddeil y tlawd, gan ei dynnu i'w rwyd.

10 Efo a ymgrymma, ac a ymostwng, fel y cwympo tyfa truelniaid gan ei gedryn ef.

11 Dywedodd yn ei galon, Anghofodd Dduw: cuddiodd ei wyneb; ni wel byth.

12 Cyfod, ARGLWYDD; O Dduw, dyrchia dy law: nac anghofia y cystuddiol.

13 Paham y dirnyga yr annuwiol Dduw? dywedodd yn ei galon, Nid ymofyni.

14 Gwelaisst hys; canys ti a ganyfddi anwiredd a cham, i roddi tŷl a'th ddwyllaw dŷ hun: arnat ti y gedy y tlawd; ti yw cyn- northwywr yr ymddifad.

15 Torr fraich yr annuwiol a'r drygionus eais ei ddrygioni ef hyd na chaflech ddim.

16 Yr ARGLWYDD sydd frenhin byth ac yn dragywydd: difethwyd y cenhedloedd allan o'i dir ef.

17 ARGLWYDD, clywaist ddymuniad y tlodion: parottôi eu calon hwynt, gwrendy dy glust arnynt;

18 I farnu yr ymddifad a'r gorthymmedig, fel na chwangoedd dyn daearol beri ofn mwy- ach.

PSALM XI.

1 *Dafydd yn ymgysuro yn Nuto yn erbyn ei elynion. 4 Rhagddiarbodaeth a chyflawnder Dduw.*

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

YN yr ARGLWYDD yr wyf yn ymddiried: pa fodd y dywedwch wrth fy enaid, Mheda i'ch mynydd fel aderyn?

2 Canys wele, y drygionus a aneliant fwa, parottoisant eu saethau ar y llinyn; i saethu yn ddirgel y rhai uniawn o galon.

3 Canys y seiliau a ddinystrwyd, pa beth a wna y cyflawn?

4 Yr ARGLWYDD sydd yn nheini ei sanct-eiddrwydd; gorsoddfa yr ARGLWYDD sydd yn y nefoedd: y mae ei lygaid ef yn gwled, ei amrantau yn profi meibion dynion.

5 Yr ARGLWYDD a brawf y cyflawn; eithr cās gan ei enaid ef y drygionus, a'r hwn sydd hoff ganddo drawder.

6 Ar yr annuwiolion y gwllawia efo faglau, tŷn a brwmstan, a phoehtwynt ystomus: dyma ran eu phiol hwynt.

7 Canys yr ARGLWYDD cyflawn a gar yflawnder: ei wyneb a edrych ar yr uniawn.

PSALM XII.

1 *Dafydd, heb ganddo ddim cyner dymol, yn arlym cymmorth gan Dduw, 3 ac yn ymgysuro a barnedigaethau Dduw ar yr enwot, a'i ymddiried ym mhroffedig uddewidion Dduw.*

I'r Pencerdd ar Seminit, Psalm Dafydd.

ACHUB, ARGLWYDD; canys darfu y trugarog: o herwydd pallodd y ffyddloniaid o blith meibion dynion.

2 Oferedd a ddywedant bob un wrth ei gym- mydog: d gwefus wenhieithgar, ac a chalonn ddau ddyblyg, y llefarant.

3 Torred yr ARGLWYDD yr holl wefusau gwenhieithus, a'r tafod a ddywedo fawr- hydri.

4 Y rhai a ddywedant, A'n tafod y gorfydd- wn; ein gwefusau sydd eiddom ni: pwy sydd arglwydd arnom ni?

5 O herwydd anrhiata y rhai cystuddiedig, o herwydd uchenaid y tlodion, y cyfodaf yn awr (medd yr ARGLWYDD) rhoddaf mewn iachawdwrfaeth yr hwn y magler iddo.

6 Geiriau yr ARGLWYDD ydynt eiriau pur- ion; fel arian wedi ei goethi mewn ffwrn bridd, wedi ei buro seithwaith.

7 Ti, ARGLWYDD, a'u cedwi hwynt: cedwi hwynt rhag y genhedlaeth hon yn dragy- wydd.

8 Yr annuwiolion a roddiant o atgylech, pan ddyrchaser y gwaelaf o feibion dynion.

PSALM XIII.

1 *Dafydd yn cwyno bod yn oedi ei ymrodd ef: 3 yn gweiddio am ras i'w ragflaenus: 5 yn ymfroffio ym nhrugaredd Dduw.*

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

PA hyd, ARGLWYDD, y'm hanghoft? ai yn dragywydd? pa hyd y cuddi dy wyneb rhagof?

2 Pa hyd y cymmeraf gynghorion yn fy enaid, *gan fod blinder beunydd yn fy nghalon*?

3 Ebdrych a chlyw fi, O ARGWLWYDD fy NUW: goleua fy llygaid, rhag i mi huno yn yr angau:

4 Rhag dywedyd o'm gelyn, Gorchfygais ef; ac i'm gwrthwyncwyr lawenychu, os gogwyddaf.

5 Minnau hefyd a ymddriedais yn dy drugaredd di; fy nghalon a ymlawenycha yn dy lachawdwriaeth: canaf i'r ARGWLWYDD, am iddo synio arnaf.

PSALM XIV.

1 *Dafydd yn dangos llygredigaeth natur dyn: 4 yn argyhoeddi yr annuwiol trwy oleuni eu cydwybod eu hun: 7 yn ymgoneddu yn iachawdwriaeth Duw.*

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

YR ynfyd a ddywododd yn ei galon, Nid oes un Duw. Ymlygrasant; ifeiddwaith a wnaethant: nid oes a wnel ddaioni.

2 Yr ARGWLWYDD a edrychodd i lawr o'r nefoedd ar feibion dynion, i weled a oedd neb deallgar, yn ymgeisio a Duw.

3 Ciliodd pawb; cyd-ymddiffwynasant: nid oes a wnel ddaioni, nac oes un.

4 Oni wŷr holl weithredwyr anwired? y rhai sydd yn bwyttu fy mhobl fel y bwyttäent fara: ni alwasant ar yr ARGWLWYDD.

5 Yno y dychrynasant gan ofn; canys y mae Duw ynghennedigaeth y cyflawn.

6 Cynghor y tlawd a waradwyddasoch chwi; am fod yr ARGWLWYDD yn obaith iddo.

7 Pwy a ddryr lachawdwriaeth i Israel o Sion! pan ddychwelo yr ARGWLWYDD gaethiwd ei bobl, yr ymhryfda Jacob, ac y llawenlha Israel.

PSALM XV.

Dafydd yn dangos pa fath sydd ar dirlnasyddion Sion.

Psalm Dafydd.

ARGWLWYDD, pwy a drng yn dy babel? pwy a bresywlla ym mynydd dy sanct-eiddrwydd?

2 Yr hwn a rodia yn berflaith, ac a wnel gyflawnder, ac a ddywed wir yn ei galon:

3 Heb athenau a'i dafod, heb wneuthur drwg i'w gymmydog, ac heb dderbyn enllib yn erbyn ei gymmydog.

4 Yr hwn y mae y drygonus yn ddirmygus yn ei olwg; ond a anrhydedda y rhai a ofnant yr ARGWLWYDD: yr hwn a dwng i'w niwed ei hun, ac ni newidia.

5 Yr hwn ni roddes ei arian ar usuriacth, ac ni chymmer wobn yn erbyn y gwirion. A wnelo hyn, nid ysgogir yn dragywydd.

PSALM XVI.

1 *Dafydd, o anymddrieded fu haerddedigaethau ei hun, ac o gŵs ar ddelo ddoloniaeth, yn egerchu at Dduw am ymwasod: 5 yn dangos gobaith ei alwedigaeth, yr adgyfodiad, a bywyd tragywddol.*

Michtam Dafydd.

CADW fi, O Dduw: canys ynot yr ymddiriodaf.

2 *Fy enaid*, dywedalist wrth yr ARGWLWYDD, *Fy Argylwydd ydychi* ti: fy na nid yw ddim i ti:

3 Ond i'r saint sydd ar y dddear, a'r rhai rhagoroll, yn y rhai y mae fy holl hyffrydweh.

4 Gofidiau a amhiant i'r rhai a frysiant ar ei dduw dleithr: eu diod-offrwm o waed nid offrynnaf fi, ac ni chymmeraf eu henwau yn fy ngwefusau.

5 Yr ARGWLWYDD yw rhan fy etifeddiaeth i a'm phol: ti a gynneli fy nghoelbren.

6 Y llinynnau a syrthiodd i mi mewn lle oedd hyfrid; ie, y mae i mi etifeddiacth deg.

7 Bendithiaf yr ARGWLWYDD, yr hwn a'm cynghorodd: fy arenau hefyd a'm dygant: y nos.

8 Gosodais yr ARGWLWYDD bob amser ger fy mron: am ei fod ar fy neheulaw, ni'm hysgogir.

9 O herwydd hynny llawenyhodd fy nghalon, ac ymhryddodd fy ngogoniant: fy nghnawd hefyd a orphwys mewn gobaith.

10 Canys ni adewi fy enaid yn uffern; ac ni oddeff i'hi Sanct weled llygredigaeth.

11 Dangosi i mi lwybr bywyd: digonolrwydd llawenydd sydd ger dy fron, ar dy ddeheulaw y mae digrifwch yn dragywydd.

PSALM XVII.

1 *Dafydd, o hyder ar ei wiriondeb, yn gwsyn cymnwrth Dduw yn erbyn ei elynion: 10 yn dangos eu balchder, a'u dicheil, a'u creulondeb hwy: 13 yn gweddio yn eu herbryn hwy, mewn hyder ar ei obaith.*

Gwedd Dafydd.

CLYW, ARGWLWYDD, gyflawnder; ystyria fy llefain, gwrando fy ngwedd i o wefusau didwyll.

2 Deued fy marn oddi ger dy fron; edrychod dy llygaid ar uniondeb.

3 Profaist fy nghalon, gofyaist fi y nos; chwiliaist fi, ac ni chei ddim: bwriedais na throeddaid fy ngenau.

4 Tu ag at am weithredoedd dynion, wrth eiriau dy wefusau yr ymgedwais rhag llwybrau yr yspellydd.

5 Cynnal fy ngherdded iad yn dy lwybrau, fel na lithro fy nhraed.

6 Mi a elwais arnaf; canys gwrandewi arnaf fi, O Dduw: gostwng dy glust ataf, ac erglyw fy ymadrodd.

7 Dangos dy ryfedd drugareddau, O Achub-ydd y rhai a ymddiriedant ynot, rhag y sawl a ymgyfodant yn erbyn dy ddeheulaw.

8 Cadw fi fel canwyll llygad: cudd fi dan ysgod dy adenydd.

9 Rhag yr annuwiolion, y rhai a'm gorthrymment; rhag fy ngelynion marwol, y rhai a'm hamgylchant.

10 Causant gan eu braeder: a'u genau y llefant mewn balchder.

11 Ein cynniweirfa ni a gylchynasant hwy yr awron: gosodasant eu llygaid i dynnu i lawr i'r dddear.

12 Eu dull sydd fel llew a chwennychai yglyfaethu, ac megis llew ieuange yn aros mewn lleoedd dirgel.

13 Cyfod, ARGWLWYDD, achub ei flaen ef, cwympa ef: gwared fy enaid rhag yr annuwiol, yr hwn yw dy gledydd di.

14 Rhag dynion y rhai yw dy law, O ARGWLWYDD, rhag dynion y byd, y rhai y mae eu rhan yn y bywyd yma, a'r rhai y llenwaist eu boliau a'ih guddiedig drysor: llawn ydynt o feibion, a gadawant eu gweddill i'w rhai bychain.

15 Myfi a edrychaf ar dy wyneb mewn cyf iawnder: digonir fi, pan ddihunwyf, a'ih ddelw di.

PSALM XVIII.

Dafydd yn moliannu Dduw am ei amryw a'i ryfddol fendithion.

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd, gwas yr ARGWLWYDD, yr hwn a lefarodd wrth yr ARGWLWYDD eiriau y gân hon, yn y dydd y gwaredodd yr ARGWLWYDD ef o law ei holl elynion, ac o law Saul: ac efe a ddyw-

CARAF di, AROLWYDD fy nghadernid.
2 Yr AROLWYDD yw fy nghraig, a'm hymddiffynfa, a'm gwaredydd; fy NUW, fy nghadernid, yn yr hwn yr ymddiriedaf; fy nharian, a chorn fy iachawdwriaeth, a'm huchel-dŵr.

3 Galwaf ar yr AROLWYDD canmoladwy: felly y'm cedwir rhag fy ngelynyon.

4 Gofidion angau a'm cychynasant, ac afonydd y fall a'm dychrynasant i.

5 Gofidiau uffern a'm cychynasant: maglau angau a achubasant fy mlaen.

6 Yn fy nghyfyngder y gelwais ar yr AROLWYDD, ac y gwaeddais ar fy NUW: efe a glybu fy llef o'i deml, a'n gwaedd ger ei fron a ddadeth i'w ghustiau ef.

7 Yna y siglodd ac y cynnodd y dddear; a seiliau y mynyddoedd a gynhyrfodd ac a ymsiglodd, am iddo ef ddigio.

8 Dyrchafodd mŵg o'i ffroenau, a than a yssodd o'i enau: glo a ennynasant ganddo.

9 Efe hefyd a ostyngodd y nefoedd, ac a ddigynodd: a thywyllwch oedd dan ei draed ef.

10 Marchogodd hefyd ar y cerub, ac a ehedodd: fe, efe a ehedodd ar adenydd y gwynt.

11 Efe a wnaeth dywyllwch yn ddirgelfa iddo; a'i babell o'i amgylch oedd dywyllwch dyfroedd, a thew-gymmlau yr awyr.

12 Gan y disgleirdeb oedd ger ei fron, ei gymmlau a sehtant heibio; cenillyg a marwor tanllyd.

13 Yr AROLWYDD hefyd a daranodd yn y nefoedd, a'r Gorchuf a roddes ei lef; cenillyg a marwor tanllyd.

14 Ie, efe a anfonodd ei seathau, ac a'u gwaagarodd hwynt; ac a seathodd ei fellt, ac a'u gorchfygodd hwynt.

15 Gwaelodion y dyfroedd a welwyd, a seiliau y byd a ddinoethwyd gan dy gerydd di, O AROLWYDD, a chan chwythad anadl dy ffroenau.

16 Anfonodd oddi uchod, cymmerodd fi, tynnodd fi allan o ddyfroedd lawer.

17 Efe a'm gwaredodd oddi wrth fy ngelyn cadarn, a rhag fy nghaseion: canys yr oedd-ynt yn drech na ml.

18 Achubasant fy mlaen yn nydd fy ngofid: ond yr AROLWYDD oedd gynnalid i mi.

19 Dug fi hefyd i ehanger: gwaredodd fi; canys ymhoedd yno.

20 Yr AROLWYDD a'm gobrwodd yn ol fy nghyflawnder; yn ol glendid fy nwyllaw y talodd efe i mi.

21 Canys cedwais ffyrdd yr AROLWYDD, ac ni chliffais yn annuwiol oddi wrth fy NUW.

22 O herwydd ei holl farnedigaethau ef oedd ger fy mron i, a'i ddeddfau ni fwriais oddi wrthyf.

23 Bŵm hefyd yn berffaith gyd âg ef, ac ymgdwais rhag fy anwiredd.

24 A'r AROLWYDD a'm gobrwodd yn ol fy nghyflawnder, yn ol purdeb fy nwyllaw o flaen ei lygaid ef.

25 A'r trugarog y gwnai drugarodd; a'r gwr perffaith y gwnai berffaithrwydd.

26 A'r glân y gwnai lendid; ac a'r cyndyn yr ymgynyddni.

27 Canys ti a waredi y bobl gystuddiedig: ond ti a ostyngi olygon uchel.

28 O herwydd ti a oleu fi nghanwyll: yr AROLWYDD fy NUW a lewyrcha fy nhywyllwch.

29 Oblegid ynot ti y rhedais trwy fyddin; ac yn fy NUW y llemlais dros fur.

30 Duw sydd berffaith ei ffordd: gair yr

AROLWYDD sydd wedi ei buro: tarian yw efe i bawb a ymddiriedant ynddo.

31 Canys pwy sydd Dduw heb law yr AROLWYDD? a phwy sydd graig ond ein Duw ni?

32 Duw sydd yn fy ngwregysu a nertn, ac yn gwneuthur fy ffordd yn berffaith.

33 Gosod y mae efe fy nhraed fel traed ewigod; ac ar fy uchel-fannau y'm sefydlia.

34 Efe sydd yn dygu fy nwyllaw i ryfel; fel y dryllir bwa dur yn fy mreichiau.

35 Rhoddaist hefyd i mi darian dy iachawdwriaeth; a'th ddeheulaw a'm cynhaliodd, a'th fwynder a'm llosgodd.

36 Ehangiaist fy ngherddedid danaf; fel na lithrodd fy nhraed.

37 Eridiais fy ngelynyon, ac a'u goddiweddais: ac ni ddychwelais nes eu difa hwynt.

38 Archollais hwynt, fel na allent godi: syrthiant dan fy nhraed.

39 Canys gwregysiaist fi a nerth i ryfel: darostyngiaist danaf y rhai a ymgododd i'm herbyn.

40 Rhoddaist hefyd i mi warrau fy ngelynyon; fel y difethwn fy nghaseion.

41 Gwaeddasant, ond nid oedd achubydd: a'r ar yr AROLWYDD, ond nid attebodd efe hwynt.

42 Maluriais hwynt hefyd fel llwch o flaen y gwynt: teffais hwynt allan megis tom yr heolydd.

43 Gwaredaist fi rhag cynhennau y bobl; gosodaist fi yn ben canhedloedd: pobl nid adnabŵm, a'm gwasaethant.

44 Pan glywânt am danaf, uffuddhânt i mi: meibion dieithr a gymmerant arnynt ymdarostwng i mi.

45 Meibion dieithr a ballant ac a ddychrynant allan o'u dirgel fannau.

46 Byw yw yr AROLWYDD, a bendithiof fy nghraig: a dyrchafer Duw fy iachawdwriaeth.

47 Duw sydd yn rhoddi i mi allu ymddial, ac a ddarostwng y bobloedd danaf.

48 Efe sydd yn fy ngwared oddi wrth fy ngelynyon: fe, ti a'm dyrchessu uwchlaw y rhai a gyfodant i'm herbyn: achubaist a rhag y gwr traws.

49 Am hynny y molianaf di, O AROLWYDD, yn mhllith y canhedloedd, ac y canaf i'th enw.

50 Efe sydd yn gwneuthur mawr ymwared i'w Frenhin; ac yn gwneuthur trugarodd i'w enneiniog, i Dafydd, ac i'w had ef byth.

PSALM XIX.

1 Bod y creaduriaid yn dangos gogoniant Duw; 7 a'i air yn dangos ei ras ef. 12 Dafydd yn gwaeddio am ras.

I'r Pencerd, Psalm Dafydd.

YNEFOEDD sydd yn dargan gogoniant Duw; a'r ffurfafen sydd yn mynegi gwaith ei ddwyllaw ef.

2 Dydd i ddydd a draetha ymadrodd, a nos i nos a ddengys wybodaeth.

3 Nid oer iaith nac ymadrodd, lle ni chlybwyd eu lleferydd hwynt.

4 Eu llinyn a aeth trwy yr holl dddear, a'u geiriau hyd eithafodd byd: i'r haul y gosododd efe babell ynddynt;

5 Yr hwn sydd fel gwr prifd yn dyfod allan o'i ystafell: ac a ymlawenna fel cawr i redeg gyrfa.

6 O eithaf y nefoedd y mae ei fynediad ei allan, a'i amgylchiad hyd eu heithafodd hwynt: ac nid ymgudd dim oddi wrth ei wres ef.

7 Cyfrakth yr Aeglwyrdd sydd berffaith, yn troi yr enaid: tystiolaeth yr Aeglwyrdd sydd sicr, ac yn gwneuthur y gwirion yn ddoeth.

8 Deddfau yr Aeglwyrdd sydd uniawn, yn llawenhau y galon: gorchymyn yr Aeglwyrdd sydd bur, yn goleuo y llygaid.

9 Ofn yr Aeglwyrdd sydd lân, yn parhau yn dragwydd; barnau yr Aeglwyrdd ydnt winonedd, cyflawn ydynt i gyd.

10 Mwy dymunol ynt nag aur, le, nag aur coeth lawer: melynach hefyd nâ'r mêl, ac nâ difariad dilliau mêl.

11 Ynddynt hwy hefyd y rhybuddir dy was: o'u cadw y mae gwobr lawer.

12 Pwy a ddeall ei gamweddu? glanhâ fi oddi wrth fy meisau cuddiedig.

13 Attal hefyd dy was oddi wrth bechodau rhyfygus; na argwyddiaethont arnaf: yna y'm perffethir, ac y'm glanhêir oddi wrth anwreidd lawer.

14 Boddid ymadroddion fy ngenau, a myfyrdd fy nghalon, yn gymmeradwy ger dy fron, O Aeglwyrdd, fy nghraig a'm prynwr.

PSALM XX.

1 Yr ephraim yn bendithio y Brenhin yn ei fawrhydd. 7 Ei hyder hi y'ngghymorth Duw.

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

GWRANDAWED yr Aeglwyrdd arnat yn nydd cyfyngder: enw Duw Jacob a'th ddiifynno.

2 Anfoned i ti gymmorth o'r cyssegr, a nerthed di o Sion.

3 Coffed dy holl offrymmau, a bydded fodd-lawn i'th boeth-offrwm. Selah.

4 Rhoddid i ti wrth fodd dy galon; a chyflawned dy holl gynghor.

5 Gorfolledwn yn dy iachawdwriaeth di, a dynshafwn faner yn enw ein Duw: cyflawned yr Aeglwyrdd dy holl ddymuniadau.

6 Yr awr hon y gwn y gwared yr Aeglwyrdd ei enneiniog: efe a wrendy arno o nefoedd ei sancteiddrwydd, yn nerth iechyd ei ddeheulaw ef.

7 Ymddiried rhai mewn cerbydau, a rhai mewn meirch: ond nyli a gofwn enw yr Aeglwyrdd ain Duw.

8 Hw y gwmpasant, ac a syrthiasant; ond nyli a gyfodasom, ac a safasom.

9 Achub, Aeglwyrdd: gwrandawed y Brenhin arnom yn y dydd y llefom.

PSALM XXI.

1 Tâl diolch am fuddugoliaeth: 7 a hyder ar gael ychwaneg o togyddiant.

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

AEGLWYRDD, yn dy nerth y llawenyha y Brenhin: ac yn dy iachawdwriaeth di mor ddirfawr yr ymhyfydd!

2 Deisyfriad ei galon a roddaist iddo; a dymuniad ei wefusau nis gommeddaist. Selah.

3 Canys achubaiist ei ffaen ef â bendithion daloni: gosodaist ar ei ben ef goron o aur coeth.

4 Gofynodd oes gennynt, a rhoddaist iddo: iê, hir oes, byth ac yn dragwydd.

5 Mawr yw ei ogoniant yn dy iachawdwriaeth: gosodaist arno ogoniant a phrydferthwch.

6 Canys gwnaethost ef yn fendithion yn dragwyddol; llawenyhaist ef â llawenydd a'th wynebpryd.

7 O herwydd bod y Brenhin yn ymddiried yn yr Aeglwyrdd, a thrwy drugaredd y Goruchaf nid yagogr ef.

8 Dy law a gaiff afael ar dy holl elynion: dy ddeheulaw a gaiff afael ar dy gaseion.

9 Ti a'u gwai hwynt fel fwrn danlyd yr amser dy lid: yr Aeglwyrdd yn ei ddiglonedd a'u llwinge hwynt, a'r tân a'u hysa hwynt.

10 Ew firwyth hwynt a ddinystri di oddi ar y ddaear, a'u had o blith meibion dynion.

11 Canys bwriadasant ddrwg i'th erbyn: meddyliasant amcan, heb allu o honynt ei gweibhau.

12 Am hynny y gwneid iddynt droi eu cefnau: ar dy linyndau y parotodi di, saethau yn erbyn eu hwynebau.

13 Ymddyrrha, Aeglwyrdd, yn dy nerth: canwn, a chanmolwn dy gadernid.

PSALM XXII.

1 Dafydd yn achwyn mewn anghysur mawr: 9 yn gweiddio mewn cyfyngder mawr; 23 ac yn cludfari Duw.

I'r Pencerdd ar Aleith hasahar, Psalm Dafydd.

FY NUW, fy Nuw, paham y'm gwrthodaist? paham yr ydwyf mor beill oddi wrth fy iachawdwriaeth, a geiriau fy llefain?

2 Fy Nuw, llefain yr ydwyf y dydd, ac ni wrandewi; y nos hefyd, ac nid oes oesteg i mi.

3 Ond tydi wyt sanctaidd. O dydi yr hwn wyt yn cyfannedu yn moliant Israel.

4 Ein tadau a obeithiasant ynot: gobeithiasant, a gwaredaist hwynt.

5 Arnat fi y llefiant, ac achubwyd hwynt: ynot yr ymddiriedasant, ac nis gwaradwyddwyd hwynt.

6 A minnau, pryf ydwyf, ac nid gwr; gwarthrudd dynion, a dirnwyf y bobl.

7 Pawb a'r a'm gwelant, a'm gwatwarant: llaasant wefi, ygydwant ben, gan ddyweidd.

8 Ymddiriedodd yn yr Aeglwyrdd; gwareded ef: achubed ef, gan ei fod yn dda ganddo.

9 Canys ti a'm tynnaist o'r groth: gwnaethost i mi obeithio pan oeddion ar fronau fy mam.

10 Arnat ti y'm bwriwyd o'r bru: o groth fy mam fy Nuw ydwyf.

11 Nac ymbellhâ oddi wrthyf; o herwydd cyfyngder sydd agos: canys nid oes cynnorthwyr.

12 Teirw lawer a'm cylchynasant: gwrdd deirw Basan a'm hamgylchasant.

13 Agorasant arnaf eu genau, fel llew rheibus a rhudwy.

14 Fel dwfr y'm tywalltwyd, a'm hesgryn oll a ymwanasant: fy nghalon sydd fel ebyr; hi a doddodd y'ngghanol fy mherfedd.

15 Fy nerth a wyodd fel priddlestr; a'm tafod a llynnod wrth dafod fy ngenau: ac i lwch angau y'm dygaist.

16 Canys cwn a'm cylchynasant; cynnull-eidda y drygonus a'm hamgylchasant: trywanasant fy nwyllaw a'm traed.

17 Gallaf gyfrif fy holl esgryn: y maent yn tremio ac yn edrych arnaf.

18 Y maent yn rhannu fy nillad yn eu mysg, ac ar fy ngwisg yn bwrw coelbren.

19 Ond tydi, Aeglwyrdd, nac ymbellhâ: fy nghadernid, brysis i'm cynnorthwyo.

20 Gwared fy enaid rhag y cleddyd, fy unig enaid o feddiant y ci.

21 Achub fi rhag safn y llew: canys o blith cyrn unicorniaid y'm gwrandawiaist.

22 Mynegaf dy enw i'm brodyr: y'ngghanol y gynnullledda y'th folaf.

23 Y rhai sydd yn ofni yr Aeglwyrdd, mol-

PSALMAU.

weh ef: holl had Jacob, gogoneddweh ef; a holl had Israel, ofnweh ef.

24 Canys ni ddirmygodd, ac ni ffeiddiodd gystudd y tlawd; ac ni chuddiodd ei wyneb rhagdo: ond pan lefodd efe arno, efe a wrandawodd.

25 Fy mawl sydd o honot ti yn y gynnull-eidda fawr: fy addunedau a dalaf ger bron y rhai a'i hofnant ef.

26 Y tldion a fywtânt, ac a ddiwellir: y rhai a geisiant yr ARGLWYDD, a'i moliannant ef: eich calon fydd byw yn dragywydd.

27 Holl derfynau y ddacar a gofiant, ac a drôant at yr ARGLWYDD: a holl dylwythau y cenhedloedd a addolant ger dy fron di.

28 Canys eiddo yr ARGLWYDD yw y deyrnas: ac efe sydd yn llywodraethu ym mhllith y cenhedloedd.

29 Yr holl ras breision ar y ddacar a fywtânt, ac a addolant: y rhai a ddiagnant i'r llweh, a ymgrymiant ger ei fron ef; ac nid oes neb a all gadw yn fyw ei enaid ei hun.

30 Eu had a'i gwasanaetha ef: cyfrifir ef i'r ARGLWYDD yn genhedlaeth.

31 Deuant, ac adroddant ei gyflawnder ef i'r bobl a enir, mai efe a wnaeth hyn.

PSALM XXIII.

Hyder Dafydd ar ras Dduo.

Psalm Dafydd.

YR ARGLWYDD yw fy Mugail; ni bydd eisieu arnaf.

2 Efe a wna i mi orwedl mewn porfeydd gwelltog: efe a'm tywys ger llaw y dyfroedd tawel.

3 Efe a ddychwel fy enaid: efe a'm hawain ar hyd llwybrau cyflawnder er mwyn ei enw.

4 Iê, pe rhodiwn ar hyd glyn cysgod angau, nid ofnaf niwed: canys yr wyf ti gyd â mi; dy wialen a'th ffon a'm cysurant.

5 Ti a arlwyi ford ger fy mron y'ngwydd fy ngwrthwynebwy: i'raist fy mhen âg ôlew; fy phfol sydd lawn.

6 Daioni a thrugaredd yn ddîau a'm canlynant holl ddyddiau fy mywyd: a phreswylaf yn nhŷ yr ARGLWYDD yn dragywydd.

PSALM XXIV.

1 *Arghyddiaeth Dduo yn y byd hwn.* 3 *Dinnyddion ei ysbryd deyrnas ef.* 7 *Cynghor i'w dderbyn ef.*

Psalm Dafydd.

EIDDO yr ARGLWYDD y ddacar, a'i chyflawnder; y byd, ac a breswylia ynddo.

2 Canys efe a'i seiliodd ar y moroedd, ac a'i sierhaodd ar yr afonydd.

3 Pwy a esgyn i fynydd yr ARGLWYDD? a phwy a saf yn ei i sanctaidd ef?

4 Y glân ei ddwyllaw, a'r pur ei galon; yr hwn ni ddyrchafodd ei feddwl at wagedd, ac ni chynogodd i dwyllio.

5 Efe a dderbyn fendith gan yr ARGLWYDD, a chyflawnder gan Dduw ei iachawdwriaeth.

6 Dyma genhedlaeth y rhai a'i ceisiant ef, y rhai a geisiant dy wyneb di, O Jacob. Solah.

7 O byrth, dyrchefwch eich pennau; ac ymddychefwch, ddrysau tragywyddol; a Brenhin y gogoniant a ddaw i mewn.

8 Pwy yw y Brenhin gogoniant hwn? yr ARGLWYDD nerthol a chadarn, yr ARGLWYDD cadarn mewn rhyfel.

9 O byrth, dyrchefwch eich pennau; ac ymddychefwch, ddrysau tragywyddol; a Brenhin y gogoniant a ddaw i mewn.

10 Pwy yw y Brenhin gogoniant hwn? ARGLWYDD y lluoedd, efe yw Brenhin y gogoniant. Selah.

PSALM XXV.

1 *Hyder Dafydd yn ei weiddi.* 7 *Y mas yn gweddio am fuddau pechodau, 16 ac am gymmorth mewn trallod.*

Psalm Dafydd.

ATTAT ti, O ARGLWYDD, y dyrchaf fy enaid.

2 O fy Nuw, ynot ti yr ymddriedais: na'm gwaradwydder; na orfoleddd fy ngelynion arnaf.

3 Iê, na waradwydder neb sydd yn diagwyl wrthyt ti: gwaradwydder y rhai a droeddant heb achos.

4 Pâr i mi wybod dy fflydd, O ARGLWYDD: dysg i mi dy lwybrau.

5 Tywys fi yn dy wirionedd, a dysg fi: canys ti yw Duw fy iachawdwriaeth; wrthyt ti y diagwylaf ar hyd y dydd.

6 Cofia, ARGLWYDD, dy dosturiaethau, a'th drugareddau: canys erioed y maent hwy.

7 Na chofia bechodau fy ieuengedig, na'm camweddu: yn ol dy drugaredd meddwl di am danaf, er mwyn dy ddaioni, ARGLWYDD.

8 Da ac uniawn yw yr ARGLWYDD; o herwydd hynny y dysg efe bechaduriaid yn y ffordd.

9 Y rhai llariaidd a hyffordda efe mewn barn: a'i ffordd a ddysg efe i'r rhai gostyngedig.

10 Holl llwybrau yr ARGLWYDD ydynt drugaredd a gwirionedd, i'r rhai a gadwant ei gyfammod a'i dystiolaethau ef.

11 Er mwyn dy enw, ARGLWYDD, maddeu fy anwired: canys mawr yw.

12 Pa wr yw efe sydd yn ofni yr ARGLWYDD? efe a'i dysg ef yn y ffordd a ddewisio.

13 Ei enaid ef a crys mewn daioni: a'i had a etifedda y ddacar.

14 Dirgelwch yr ARGLWYDD sydd gyd â'r rhai a'i hofnant ef: a'i gyfammod hefyd, i'w cyfarwyddo hwynt.

15 Fy llygaidd sydd yn wastad ar yr ARGLWYDD: canys efe a ddwg fy nhræd allan o'r rhydd.

16 Tro ataf, a thrugrha wrthyt: canys unig a thlawd ydyf.

17 Gofidiau fy nghalon a helaethwyd: dwg fi allan o'm cyfyngderau.

18 Gwel fy nghystudd a'm helbul, a maddeu fy holl bechodau.

19 Edrych ar fy ngelynion; canys amhasant; a chasineb traws hefyd y'm casant.

20 Cadw fy enaid, ac achub fi: na'm gwaradwydder; canys ymddriedais ynot.

21 Cadwed perffeithrwydd ac uniondeb fi: canys yr wyf yn diagwyl wrthyt.

22 O Dduw, gwared Israel o'i holl gyfyngderau.

PSALM XXVI.

Dafydd yn cyrchu at Dduw, mewn hynt o'i ddiniweidrwydd.

Psalm Dafydd.

BARN fi, ARGLWYDD; canys rhodiais yn fy mherffeithrwydd: ymddriedais hefyd yn yr ARGLWYDD; am hynny ni lithraf.

2 Hols fi, ARGLWYDD, a phraw: fi: chwila fy arennau a'm calon.

3 Canys dy drugaredd sydd o ffaen fy llygaid: ac mi a rodiais yn dy wirionedd.

4 Nid eisteddais gyd â dynion coegion; a chyd â'r rhai trofus nid af.

5 Caeais gymulleidda y drygionus; a chyd
a'r annuwloion nid eisteddaf.
6 Golchaf fy nwyllaw mewn dinieffdrwydd:
a'th allor, O ARLWYDD, a amgylchynaf:
7 I gyhoeddi â llef clodfodredd, ac i fynegi
dy holl ryfeddodau.
8 ARLWYDD, hoffais drigfan dy dŷ, a lle
preswylfa dy ogoniant.
9 Na chasgl fy enaid gyd â phechaduriaid,
na'm bywyd gyd â dynion gwaedlyd.
10 Y rhai y mae ysgelder yn eu dwylaw,
a'u deheulaw yn llawn gwobrau.
11 Eithr mi â rodiad yn fy mhersieithrwydd:
gwared fi, a thrugarhâ wrthyf.
12 Fy nhroed sydd yn sefyll ar yr unlawn:
yn y cynulleidfaoedd y'th fendithiaf, O
ARLWYDD.

PSALM XXVII.

1 Dafydd yn ategu ei fydd, troy allu Duw,
4 troy ei serch i wasanaeth Duw, 9 a thrwy
wedd.

Psalm Dafydd.

YR ARLWYDD yw fy ngoleuni a'm iach-
awdwrfaeth; rhag pwy yr ofnaf? yr A-
RLWYDD yw nerth fy mywyd; rhag pwy y
dychrynaf?

2 Pan nesodd y rhai drygionus, sef fy
ngwrthwynebwyr a'm gelynyon, i'm herbyn,
i fwyta fy nghnawd, hwy a drangwyddasant
ac a sythiasant.

3 Pe gwersyllai llu i'm herbyn, nid ofna fy
nghalon: pe cyfodai cad i'm herbyn, yn hyn
ni a fyddaf hyderus.

4 Un peth â ddeisyfais i gan yr ARLWYDD,
hynny a geisiasf; sef caffael trigo yn nhŷ yr
ARLWYDD holl ddyddiau fy mywyd, i
edrych ar brydferthwch yr ARLWYDD, ac i
ymofyn yn ei deml.

5 Canys yn y dydd blin y'm cuddis o fewn
ei babbell: yn nirgella ei babbell y'm cuddis;
ar graig y'm cyfyd i.

6 Ac yn awr y dyrcha efe fy mhen goruwch
fy ngelynyon o'm hamgylch: am hynny yr
aberthaf yn ei babbell ef ebyrth gorfoledd;
canaf, le, canmolaf yr ARLWYDD.

7 Clyw, O ARLWYDD, fy leferydd pan lef-
wyf: trugarhâ hefyd wrthyf, a gwrando amaf.

8 Pan ddywedais, Ceistwch fy wyneb; fy
nghalon a ddywedodd wrthyf, Dy wyneb a
geisiasf, O ARLWYDD.

9 Na chuddia dy wyneb oddi wrthyf; na
fwrw ymaith dy wne mewn sorian: fy
nglymmorth fuost; na âd fi, ac na wrthod
fi, O Dduw fy iachawdwrfaeth.

10 Pan yw fy nhad a'm mam yn fy ngwrth-
od, yr ARLWYDD a'm derbyn.

11 Dysg i mi dy ffordd, ARLWYDD, ac
arwain fi ar hyd llywbrau uniondeb, o her-
wydd fy ngelynyon.

12 Na ddyro fi i fynu i ewylllys fy ngelynyon:
canys gau dystion, a rhai a adroddant draw-
der, a gyfodasant i'm herbyn.

13 Diffygianon, pe na chredaswn 'weled
daloni yr ARLWYDD yn nhir y rhai byw.

14 Disgwyl wrth yr ARLWYDD: ymwrola,
ac efe a nertha dy galon: disgwyl, meddaf,
wrth yr ARLWYDD.

PSALM XXVIII.

1 Dafydd yn gweddio yn daer yn erbyn ei eily-
on: 6 yn bendithio Duw, 9 ac yn gweddio
dros y bobl.

Psalm Dafydd.

ARNAT ti, ARLWYDD, y gwaeddaf; fy
nghraig, na ddista wa wrthyf: rhag, o
thewi wrthyf, i mi fod yn gyffelyb i rai yn
disgyn i'r pwll.

2 Erglyw lef fy ymlai pan waeddyf arnat,
pan ddyrchafwyf fy nwyllaw tu ag at dy gafeli
sanctaid.

3 Na thynn fi gyd â'r annuwloion, a chyd
â gweithredwyr anwiredd; y rhai a lefarant
heddwch wrth eu cymmydogion, a drwg yn
eu calon.

4 Dyro iddynt yn ol eu gweithred, ac yn ol
drygioni eu dychymygion: dyro iddynt yw
ol gweithredoedd eu dwylaw; tal iddynt eu
haeddeidgaethau.

5 Am nad ystyriant weithredoedd yr A-
RLWYDD, na gwaith ei ddwyllaw ef, y dinys-
tria efe hwynt, ac nis adeilada hwynt.

6 Bendigedig fydd yr ARLWYDD: canys
clybu lef fy ngweddiau.

7 Yr ARLWYDD yw fy nerth, a'm tarian;
ynddo ef yr ymddiriedodd fy nghalon, a myfi
a gynntwrthwydd: o herwydd hyn y llawen-
ychodd fy nghalon, ac ar fy nghân y clodfor-
af ef.

8 Yr ARLWYDD sydd nerth i'r cyfryw rai,
a chadernid iachawdwrfaeth ei Enneiniog yw
efe.

9 Cadw dy bobl, a bendithia dy etifeddiaeth:
portha hwynt hefyd, a dyrecha hwynt yn
dragywydd.

PSALM XXIX.

1 Dafydd yn annog tywysogion i roi goigoniant
i Duw: 3 o herwydd ei fawr allu, 11 a'i
ymddiffyn i'w bobl.

Psalm Dafydd.

MOESWCH i'r ARLWYDD, chwi seibion
cedryn, moeswch i'r ARLWYDD ogon-
iant a nerth.

2 Moeswch i'r ARLWYDD ogoniant ei enw:
addolwch yr ARLWYDD ym mhrydferthwch
ei sancteiddrwydd.

3 Llef yr ARLWYDD sydd ar y dyfroedd:
Duw y gogoniant a darana; yr ARLWYDD
sydd ar y dyfroedd mawrion.

4 Llef yr ARLWYDD sydd mewn grym:
llef yr ARLWYDD sydd mewn prydfert-
wch.

5 Llef yr ARLWYDD sydd yn dryllio y
cedrwydd; le, dryllia yr ARLWYDD ged-
rwydd Libanus.

6 Efe a wna iddynt lammu fel llo; Libanus
a Sirion, fel llwda unicorn.

7 Llef yr ARLWYDD a wasgara y fflammau
tan.

8 Llef yr ARLWYDD a wna i'r anialwch
grynu: yr ARLWYDD a wna i anialwch
Cades grynu.

9 Llef yr ARLWYDD a wna i'r ewigod
lydmu, ac a ddynoesa y coedydd: ac yn ei
deml pawb a draetha ei ogoniant ef.

10 Yr ARLWYDD sydd yn eistedd ar y
llefiriant; le, yr ARLWYDD a eistedd yn
Frenhin yn dragywydd.

11 Yr ARLWYDD a ddyry nerth i'w bobl:
yr ARLWYDD a fendithia ei bobl â thang-
nefedd.

PSALM XXX.

1 Dafydd yn molio Duw am ei uwared; 4 yn
annog eraill i'w glodfodi, wrth weled fel yr
oedd Duw yn gomeuthur âg ef.

Psalm neu Gân o gyssegriad tŷ Dafydd.

MAWRYGAF di, O ARLWYDD: canys
dyrchafais ti, ac ni lawenheist fy
ngelynyon o'm plegid.

2 ARLWYDD fy Nuw, llefais arnat, a
thithau a'm hiacheiaist.

3 ARLWYDD, dyrcheiaist fy enaid o'r
bedd: cedwaist fi yn fyw, rhag disgyn o
honof i'r pwll.

4 Cenwch i'r **ARGLWYDD**, ei saint ef; a chlodforwch wrth goffafwriaeth ei sancteiddrwydd ef.

5 Canys ennyd fechan *y bydd* yn ei lid; yn ei foddlonrwydd *y mas* bywyd: dros brydaawn yr erys ywlofaen, ac erbyn y bore *y bydd* gorffledd.

6 Ac mi a ddywedais yn fy llwyddiant, Ni'm syflir yn dragywydd.

7 O'th ddaioni, **ARGLWYDD**, y gosodaist gryfder yn fy mynydd: cuddiaist dy wyneb, a bûm heb bulus.

8 Arnat ti, **ARGLWYDD**, y llefaist, ac a'r **ARGLWYDD** yr ymbiliaist.

9 Pa fudd *sydd* yn fy ngwaed, pan ddisgynwyf i'r ffos? a glodfara y llwch di? a fynega efe dy wrionedd?

10 Clyw, **ARGLWYDD**, a thrugarhâ wrthyf: **ARGLWYDD**, bydd gynnorthwyrwr i mi.

11 Trôaist fy ngalar yn llawenydd i mi: diosgaist fy sachwisg, a gwregysaist fi â llawenydd;

12 Fel y cano *fy ngogoniant* i ti, ac na thawo. O **ARGLWYDD** fy Nuw, yn dragywyddol y'th foliannaf.

PSALM XXXI.

1 *Dafydd yn dangos ei ymddiried yn Nuw, ac yn gofyn ei help ef; 7 yn ymlawenyachu yn ei drugaredd ef; 9 yn gweadau yn ei adfyd, 19 ac yn moliannu Duw am ei ddaioni.*

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

YNOT ti, **ARGLWYDD**, yr ymddiriedais: na'm gwaradwydder yn dragywydd: gwared fi yn dy gyflawnder.

2 Gogwydda dy glust attaf; gwared fi ar frys: bydd i mi yn graig gadarn, yn dy ymddiffyn i'm cadw.

3 Canys fy nghraig a'm castell *ydwyf*: gan hynny er mwyn dy enw tywys fi, ac arwain fi.

4 Tyann fi allan o'r rhwyd a guddiasant i mi: canys ti *yw* fy nerth.

5 I'th law y gorchymynaf fy yspryd: gwar-edaist fi, O **ARGLWYDD** Duw y gwirionedd.

6 Caseais y rhai sydd yn dal ar ofer-wagedd: minnau a obeithiaf yn yr **ARGLWYDD**.

7 Ymlawenhâf ac ymhyfrydaf yn dy drugaredd: canys gwelaist fy adfyd; adnabuost fy enaid mewn cyfyngderau;

8 Ac ni warchaeist fi yn llaw y gelyn; ond gosodaist fy nhraed mewn ehangder.

9 Trugarhâ wrthyf, **ARGLWYDD**; canys cyfyng *yw* arnaf: dadwinodd fy llygad gan ofid, ie, fy enaid a'm bol.

10 Canys fy mywyd a ballodd gan ofid, a'm blynyddoedd gan ochain: fy nerth a ballodd o herwydd fy anwiredd, a'm hesgryn a, bydrasant.

11 Yn warthrudd yr ydwyf ym mysg fy holl elynion, a hynny yn ddirfawr ym mysg fy nghymydogion; ac yn dydychryn i'r rhai a'm hadwaenant: y rhai a'm gwelent allan, a gillent oddi wrthyf.

12 Anghofwyd fi fel un marw allan o feddwl: yr ydwyf fel llestr methedig.

13 Canys clywas ogan llaweroedd: dychryn oedd o bob parth: pan gydymgynghorasant yn fy erbyn, y bwriadasant fy nienaidio.

14 Ond mi a obeithiaist ynot ti, **ARGLWYDD**: dywedais, Fy Nuw *ydwyf*.

15 Yn dy law di *y mas* fy amserau: gwared fi o law fy ngelysion, ac oddi wrth fy erlid-wyr.

16 Llewyrcha dy wyneb ar dy was: achub fi er mwyn dy drugaredd.

17 **ARGLWYDD**, na wara'twydder fi; canys

gelwais arnat: gwaradwydder yr annuwiolion, torrer hwynt i'r bedd.

18 Gosteger y gwefusau celwyddog, y rhai a ddywedant yn galed, trwy falchder a dlystyren, yn erbyn y cyflawn.

19 Mor fawr *yw* dy ddaioni a roddaist i gadw i'r sawl a'th ofnast; ac a wnacthost i'r rhai a ymddiriedant ynot, ger bron meibion dynion!

20 Cuddi hwynt yn nirelfa dy wyneb rhag balchder dynion: cuddi hwynt mewn pabell rhag cynnen tafodau.

21 Bendigedig *syddo* yr **ARGLWYDD**: canys dangosodd yn rhyfedd ei garedigrwydd i mi mewn dinas gadarn.

22 Canys mi a ddywedais yn fy ffrwst, Fe'm bwriwyd allan o'th olwg: er hynny ti a wrandawaist lais fy ngweddlau pan lefaist arnat.

23 Cerweh yr **ARGLWYDD**, ei holl saint ef: yr **ARGLWYDD** a gaidw y dyddioniaid, ac a dâl yn ehelaeth i'r neb a wna falchder.

24 Ymwrwlwch, ac efe a gryfhâ eich calon, chwyohwi oll y rhai ydych yn gobeithio yn yr **ARGLWYDD**.

PSALM XXXII.

1 *Yn maddeuant pechoarau y mas dedwyddwch yn sefyll. 3 Bod cyfaddaf pechodau yn esmuythâu ar y gydybodd. 8 Addeuiddion Duw yn duwyr llawenydd.*

Psalm Dafydd er athrawiaeth.

GWYN ei fyd *y neb* y maddeuwyd ei drosedd, ac y cuddiwyd ei bechod.

2 Gwyn ei fyd y dyn ni chyffrif yr **ARGLWYDD** iddo anwiredd, ac ni byddo dichell yn ei yspryd.

3 Tra y tewais, heneiddiodd fy esgryn, gan fy rhuad ar hyd y dydd.

4 Canys trymhâodd dy law arnaf ddydd a nos: fy irdar a drowyd yn sychder haf. Selah.

5 Addefais fy mhechod wrthyf, a'm hanwiredd ni ehuddiaist: dywedais, Cyfiasaf yn fy erbyn fy hun fy anwireddau i'r **ARGLWYDD**; a thi a faddeuiaist anwiredd fy mhechod. Selah.

6 Am hyn y gweddïa pob duwiol arnat ti yn yr amser y'th geffir: yn ddiaf yn llifeiriant dyfroedd mawrion, ni chânt nesau atto ef.

7 Ti *ydwyf* loches i mi; oedwi fi rhag ing: amgylchyni fi a chaniadau ymwared. Selah.

8 Cyfarwyddaf di, a dysgaf di yn y ffordd yr elych: a'm llygad arnat y'th gynghoraf.

9 Na fyddwch fel march, neu ful, heb ddeall: yr hwn y mas rhaid attal ei ên â genfa, ac â ffrwyn, rhag ei ddynesâu attaf.

10 Gofidiau lawer *syddo* i'r annuwiol: ond y neb a ymddiriedo yn yr **ARGLWYDD**, trugaredd a'i cychlyna ef.

11 Y rhai cyflawn, byddwch lawen a hyfryd yn yr **ARGLWYDD**: a'r rhai uniawn o galon oll, cenwch yn llafar.

PSALM XXXIII.

1 *Bod yn rhaid moliannu Duw, am ei ddaioni, 6 am ei allu, 12 am ei ragluniaeth. 20 Ar Dduw y mas hyderu.*

YMLAWENHEWCH, y rhai cyflawn, yr yr **ARGLWYDD**: i'r rhai uniawn gweddus yw mawl.

2 Molwch yr **ARGLWYDD** a'r delyn: cenwch iddo a'r nabl, ac d'r degtant.

3 Cenwch iddo ganiad newydd: cenwch yn gerddgar, yn soniarus.

4 Canys uniawn *yw* gair yr **ARGLWYDD**:

a'i noll weithredoedd a wnaed mewn ffyddlondeb.

5 Efe a gar gyflawnder a barn : o drugaredd yr ARGLWYDD y mae y dddear yn gydaawn.

6 Trwy air yr ARGLWYDD y gwnaethpwyd y nefoedd ; a'u holl luoedd hwy trwy yspryd ei enau ef.

7 Casglu y mae efe ddyfroedd y môr ynghyd megis pentwr : y mae yn rhoddi y dyfnderoedd mewn trysorau.

8 Ofnedd yr holl dddear yr ARGLWYDD : holl drigolion y byd arswydant ef.

9 Canys efe a ddywedodd, ac *felty* y bu : efe a orchyngynodd, a hynny a safodd.

10 Yr ARGLWYDD sydd yn diddymmu cynghor y cenhedloedd : y mae efe yn diddymmu amcanion pobloedd.

11 Cynghor yr ARGLWYDD a saif yn dragwydd ; meddylliau ei galon o genhedlaeth i genhedlaeth.

12 Gwyn ei byd y genedl y mae yr ARGLWYDD yn Dduw iddi ; a'r bobl a ddetholodd efe yn etifeddiath iddo ei hun.

13 Yr ARGLWYDD sydd yn edrych i lawr o'r nefoedd : y mae yn gweled holl feibion dynion.

14 O breswyl ei drigfa yr edrych efe ar holl drigolion y dddear.

15 Efe a gyd-luniodd eu calon hwynt : efe a ddeall eu holl weithredoedd.

16 Ni waredir brenhin gan llaws llw : ni ddilange cadarn trwy ei fawr gryfder.

17 Peth ofer yw march i ymwared : ac nid achub efe neb trwy ei fawr gryfder.

18 Wele, y mae llygad yr ARGLWYDD ar y rhai a'i hofnant ef, sef ar y rhai a obeithiant yn ei drugaredd ef ;

19 I waredu eu henaid rhag angau, ac i'w cadw yn fyw yn amser newyn.

20 Ein hepaid sydd yn diagwyl am yr ARGLWYDD : efe yw ein porth a'n tarian.

21 Canys ynddo ef y llawenyha ein calon, o herwydd i ni obeithio yn ei enw sanctaidd ef.

22 Bydded dy drugaredd, ARGLWYDD, an-nom ni, megis yr ydym yn ymddiried ynot.

PSALM XXXIV.

1 Dafydd yn ciodfuri Duw, ac yn annogeraill i wneudhur hynny, wrth a brofaeth qfe. 8 Deddydd yw y rhai sydd yn ymddiried yn Nuw. 11 Cynghor i ofni Duw. 15 Rhagfwrtaint y cyflawn.

Psalm Dafydd, pan newidiodd efe ei wedd o flaen Abimelech ; yr hwn a'i gynrodd ef ymaith, ac efe a ymadawodd.

BENDITHIAF yr ARGLWYDD bob amser : ei foliant fydd yn fy genau yn wastad.

2 Yn yr ARGLWYDD y gorloeddaf fy enaid : y rhai gostyngedig a glywant hyn, ac a lawenychant.

3 Mawrygwch yr ARGLWYDD gyd â mi ; a chyd-ddychafwn ei enw ef.

4 Ceisiais yr ARGLWYDD, ac efe a'm gwrandawodd ; gwaredodd â befyd o'm holl ofn.

5 Edrychasant arno, a hwy a oleuwyd ; a'u hwynebau ni chywyddwyd.

6 Y tlawd hwn a lefodd, a'r ARGLWYDD a'i elybu, ac a'i gwaredodd o'i holl drallodau.

7 Angel yr ARGLWYDD a gastella o amgylch y rhai a'i hofnant ef, ac a'u gwared hwynt.

8 Profwch, a gwelwch mor dda yw yr ARGLWYDD : gwyn ei fyd y gwr a ymddiriedo ynddo.

9 Ofnwch yr ARGLWYDD, ei saint ef : canys nid oes eisieu ar y rhai a'i hofnant ef.

10 Y mae eisieu a newyn ar y llewod ieu-

singe : ond y sawl a geisiant yr ARGLWYDD, ni bydd arnynt eisieu dim daloni.

11 Deuwch, blant, gwrandewch arnaf : dysga i chwi ofn yr ARGLWYDD.

12 Pwy yw y gwr a chwenych fyfwr, ac a gar â'r ddyddiau, i weled daloni ?

13 Cadw dy dafod rhag drwg, a'th wefusau rhag traethu twyll.

14 Cilis oddi wrth ddrwg, a gwna dda ; ymgais â thangnefedd, a dilyn hi.

15 Llygaid yr ARGLWYDD sydd ar y cyflawn : a'i glustiau sydd yn agored i'w llefaint hwynt.

16 Wyneb yr ARGLWYDD sydd yn erbyn y rhai a wna ddrwg, i dorri eu cofa oddi ar y dddear.

17 Y rhai cyflawn a lefant ; a'r ARGLWYDD a glyw, ac a'u gwared o'u holl drallodau.

18 Agos yw yr ARGLWYDD at y rhai drylliedig o galon ; ac efe a geidw y rhai briwedig o yspryd.

19 Am! ddrygau a gaiff y cyflawn : ond yr ARGLWYDD a'i gwared ef oddi wrthyn oll.

20 Efe a geidw ei holl eogryn ef : ni thorrir un o honynt.

21 Drygoni a ladd yr annuwiol : a'r rhai a gasant y cyflawn, a anrheithir.

22 Yr ARGLWYDD a wared eneidiau ei weision : a'r rhai oll a ymddiriedant ynddo ef, nid anrheithir hwynt.

PSALM XXXV.

1 Dafydd yn gweddio am ddolgoeloch iddo ei hun, a gwarth i'w elymion : 11 yn achwyn rhag y cam a wnaent âg ef. 22 Ac wrth hynny, yn annog Duw yn eu herbyn hwy.

Psalm Dafydd.

DADLEU fy nadi, ARGLWYDD, yn erbyn y rhai a ddadleuant i'm herbyn : ymladd a'r rhai a ymladdant â mi.

2 Ymafel yn y darian a'r astalch, a chyfod i'm cymmorth.

3 Dwg allan y waywffon, ac argaeu yn erbyn fy erlidwyr : dywed wrth fy enaid, Myfi yw dy lachawdwriaeth.

4 Oywilyddier a gwaradwydder y rhai a geisiant fy enaid : ymchweler yn eu hol a gwarthaeu y sawl a fwrriadant fy nrygu.

5 Byddant fel ŵs o flaen y gwynt : ac angel yr ARGLWYDD yn eu herlid.

6 Bydded eu ffordd yn dywyllwch ac yn lithrigfa : ac angel yr ARGLWYDD yn eu hymild.

7 Canys heb achos y cuddiasant eu rhwyd i mi mewn pydew, yr hwn heb achos a gloddiasant i'm henaid.

8 Deued arno ddistryw ni wypo ; a'i rwyd yr hon a guddiodd, a'i dalio : syrthied yn y distryw hwnnw.

9 A llawenyha fy enaid i yn yr ARGLWYDD : qfe a ymhyfryda yn ei lachawdwriaeth ef.

10 Fy holl eogryn a ddywedant, O ARGLWYDD, pwy sydd fel tydi, yn gwaredu y tlawd rhag yr hwn a fyddo trech nag ef ; y truan hefyd a'r tlawd, rhag y neb a'i hyppellio ?

11 Tystion gau a gyfodasant : holasant i mi yr hyn nis gwn oddi wrtho.

12 Talasant i mi ddrwg dros dda, i yspellio fy enaid.

13 A minnau, pan glafychent hwy, oedden a'm gwio o achlen : gostyngais fy enaid ag ymptyd, a'm gwedd i ddychwelodd i'm mynwes fy hun.

14 Ymddygaist fel pe buasai yn gyfalli, neu yn frawd i mi : ymostyngais n ewn galarwisg, fel un yn galaru am ei fam.

5 Ond ymlawenhasant hwy yn fyadfyd i, ac ymgasglasant: i, ymgasglodd efryddion yn fy orbyn, ac nis gwyddwn; rhwygasant *A*, ac ni pheidient.

16 Ym mysg y gwatwarwyr rhagrithiol mewn gwelldoedd, ysgynnygasant eu dau-nedd arnaf.

17 Arglwydd, na hyd yr edrychi di *ar hyn* y gwared fy enaid rhag eu distryw hwynt, fy unig enaid rhag y llewod.

18 Mi a'th giodforaf yn y gynulleidfawr: moliannaf di ym mhlith pobl lawer.

19 Na lawenychant o'm herwydd y rhai sydd elynion i mi heb achos: y sawl a'm casant yn ddfachos, nac amneidiant a llygad.

20 Gan nad ymddiddanant yn dangneffellus: eithr dychymmygant eiriau dichellgar yn erbyn y rhai llyondyd yn y tir.

21 Lledasant eu safn arnaf, gan ddywedyd, Ha, ha, gwelodd ein llygad.

22 Gwelaist hyn, ARLWYDD: na thaw dithau; nac ymbellhâ oddi wrthyf, O ARLWYDD.

23 Cyfod, a deffro i'm barn, *eg* i'm dadl, fy Nuw a'm Harglwydd.

24 Barn ff, ARLWYDD fy Nuw, yn ol dy gyflawnder; ac na lawenhant o'm plegid.

25 Na ddywedant yn eu calon, O ein gwynfyd: na ddywedant, Llyngasom ef.

26 Cywilyddier a gwasadwydd hwy i gyd, y rhai sydd lawen am fy nrygfyd: gwiser â gwarth ac â chywilydd y rhai a ymfawrygant i'm herbyn.

27 Caned a llawenyched y rhai a hoffant fy nghyflawnder: dywedant hefyd yn wastad, Mawryger yr ARLWYDD, yr hwn a gar lwyddiant ei was.

28 Fy nhafod innau a lefaru am dy gyflawnder a'th foliant ar hyd y dydd.

PSALM XXXVI.

1 Blin gystur yr annuwiol. 5 Godidonegroydd trugaredd Duw. 10 Dafydd yn gweddio am ffafr i blant Duw.

Fr Pencerdd, Psalm Dafydd gwas yr ARLWYDD.

Y MAE anwiredd yr annuwiol yn dywedyd o fewn fy nghalon, nad oes o'n Duw o flaen ei lygaid ef.

2 O herwydd ymwenhleithio y mae efe iddo ei hun yn ei olwg ei hunan, nes cael ei anwiredd yn atcas.

3 Geiriau ei enau *prynt* anwiredd a thwyll: peiddodd â bod yn gall i wneuthur daioni.

4 Anwiredd a ddychymmyg efe ar ei wely: efe a'i gesyd ei hun ar ffordd nid *yo* dda; nid ffaidd ganddo ddrygioni.

5 Dy drugaredd, ARLWYDD, sydd hyd y nesoedd, a'th wironedd hyd y cymmylau.

6 Fel mynyddoedd cedryn y mae dy gyflawnder; dyfnder mawr *yo* dy farnedigaethau: dyn ac anifail a gedwi di, ARLWYDD.

7 Mor werthfawr *yo* dy drugaredd, O Dduw! am hynny yr ymddiried melbion dynion dan gysgod dy adenydd.

8 Llawn-ddigonir hwynt a brasder dy dy; ac âg afon dy hyfrydwch y ddiol hwynt.

9 Canys gyd â thi y mae ffynnon y bywyd: yn dy oluni di y gwelwn oleuni.

10 Estyn dy drugaredd i'r rhai a'th adwaeniant, a'th gyflawnder fr rhai uniawn o galon.

11 Na ddeued troed balchder i'm herbyn: na syffed llaw yr annuwiol ff.

12 Yno y syrthiodd gweithwyr anwiredd: gwithwyd hwynt i lawr, ac ni allant gyfodi.

PSALM XXXVII.

Dafydd yn annog i amynedd, ac i hyderu ar Dduw, o herwydd y rhagor sydd rhwng cystur y diwoliol d'r annuwiol.

Psalm Dafydd.

NAC ymddigia o herwydd y rhai drygonus, ac na chenfigenna wrth y rhai a wnant anwiredd.

2 Canys yn ebrwydd y torrir hwynt i'r llawr fel glaswellt, ac y gwywant fel gwyrrd lysiau.

3 Gobeithia yn yr ARLWYDD, a gwna dda; felly y trigir yn y tir, a thi a borthir yn dda.

4 Ymddigrifa hefyd yn yr ARLWYDD; ac efe a ddyrr i ti ddymuniadau dy galon.

5 Treigla dy ffordd ar yr ARLWYDD, ac ymddiried yddo; ac efe a'i dwg i ben.

6 Efe a ddwg allan dy gyflawnder fel y golcuni, a'th farn fel hanner dydd.

7 Distawa yn yr ARLWYDD, a disgwyl wrtho: nac ymddigia o herwydd yr hwn a lwyddo ganddo ei ffordd, wrth y gwr sydd yn gwneuthur ei ddwrwg amcanion.

8 Paid â digofaint, â gad ynaith gynddar-odd: nac ymddigia er dim i wneuthur drwg.

9 Canys torrir ynaith y drwg ddyinion: ond y rhai a ddigwylliant wrth yr ARLWYDD, lwynt-hwy a etifeddant y tir.

10 Canys etto ychydigyn, ac ni seelir yr annuwiol: a thi a edrychi am ei le ef, ac ni bydd dim o hono.

11 Eithr y rhai gostyngedig a etifeddant y ddnear; ac a yunhyfrydant gan liaws tangnefedd.

12 Yr annuwiol a amcena yn erbyn y cyflawn, ac a ysgyrmyga ei ddannedd arno.

13 Yr ARLWYDD a eharwid am ei ben ef: canys gwel fod ei ddydd ar ddydd.

14 Yr annuwiolion a dynnasant eu cleddyf, ac a annelasant eu bwa, i fwrw i lawr y tlawd a'r anghenog, ac i ladd y rhai uniawn eu ffordd.

15 Eu cleddyf a â yn eu calon eu hunain, a'u bwâu a ddryllir.

16 Gwell *yo* yr ychydig sydd gan y cyflawn na mawr olud annuwiolion lawer.

17 Canys breichiau yr annuwiolion a dorrir: ond yr ARLWYDD a gynnal y rhai cyflawn.

18 Yr ARLWYDD a edwyn ddyddiau y rhai perffaith: a'u hetfeddiaeth hwy fydd yn dragwydd.

19 Nis gwaradwyddir hwy yn amser drygyd: ac yn amser newyn y cant ddigon.

20 Eithr collir yr annuwiolion, a gelymion yr ARLWYDD fel brasder wyn a ddifannant: yn ffwg y difannant hwy.

21 Yr annuwiol a echiwyna, ac ni thâl adref: ond y cyflawn sydd drugarog, ac yn rhoddi.

22 Canys y rhai a fendigo efe, a etifeddant y tir; a'r rhai a feldithio efe, a dorrir ymaith.

23 Yr ARLWYDD a fforddia gerddedid gwr da: a da fydd ganddo ei ffordd ef.

24 Er iddo gwmpo, ni lwyrr-fwrir ef i lawr: canys yr ARLWYDD sydd yn ei gynnal ef a'i law.

25 Mi a fflm ieuang, ac yr ydwyf yn hen; etto ni welais y cyflawn wedi ei adu, na'i had yn carlotta bara.

26 Bob amser y mae efe yn drugarog, ac yn rhoddi benthyg; a'i had a fendithir.

27 Cilia di oddi wrth ddwrwg, a gwna dda; a chyfnadda yn dragwydd.

28 Canys yr ARLWYDD a gar farn, ac ni edy ei saint; cedwir hwynt yn dragwydd; ond had yr annuwiol a dorrir ymaith.

29 Y rhai cyflawn a etifeddant y ddacur, ac a breswylant ynddi yn dragwydd.

30 Genau y cyflawn a fynega ddoethineb, a'i dafod a draetha farn.

31 Deddf ei Dduw sydd yn ei galon ef; a'i gamrau ni lithrant.

32 Yr annuwiol a wylia ar y cyflawn, ac a gais ei ladd ef.

33 Ni âd yr ARGLWYDD ef yn ei law ef, ac ni âd ef yn euog pan ei barnar.

34 Gobcithia yn yr ARGLWYDD, a chadw ei ffordd ef, ac efe a'th ddychafu fel yr etifedd-ech y thr: pan ddifether yr annuwiolion, ti a'i gweli.

35 Gwelais yr annuwiol yn gadarn, ac yn frigog fel y lawryf gwydd.

36 Er hynny efe a aeth ymaith, ac wele, nid oedd mwy o hono: a mi a'i ceisais, ac nid oedd i'w gael.

37 Ystyr y perffaieth, ac edrych ar yr uni- iawn: canys diwedd y gwr honno sydd tanngsefdd.

38 Ond y troseddwy'r a gyl-ddistrywir: di- wedd yr annuwiolion a dorri'r ymaith.

39 A iachawdriacth y cyflawn sydd oddi wrth yr ARGLWYDD: efe yw eu nerth yn amser tralloed.

40 A'r ARGLWYDD a'u cymmorth hwynt, ac a'u gwared: efe a'u gwared hwynt rhag yr annuwiolion, ac a'u celdw hwynt, am iddynt ymddiried ynddo.

PSALM XXXVIII.

Dafydd yn erbyn ar Dauw dasturio wrth ei doctur gyflwr ef.

Psalm Dafydd; er cofia.

ARGWLWYDD, na cherydda fi yn dy lid: ac na chosps fi yn dy ddiglonedd.

2 Canys y mae dy saethau y'uglŷn ynoc, a'th law yn drwm arnaf.

3 Nid oes lechyd yn fy nghnawd, o herwydd dy ddiglonedd; ac nid oes heddwch i'm her- gyn, oblegid fy mhochod.

4 Canys fy nghamweddau a aethant dros fy mhen: megis baich trwm y maent yn rhy drwm i mi.

5 Fy nghleisau a bydrasant, ac a lygrasant, gan fy ynfydrwydd.

6 Crymmwyd a darostyngwyd fi yn ddir- fawr: beunydd yr ydwyf yn myned yn alarus.

7 Canys fy lwynau a lanwyd o ffeidd-pluys; ac nid oes lechyd yn fy nghnawd.

8 Gwanhwyd, a drylliwyd fi yn dra-mawr: rhuals gan asfonyddwch fy nghalon.

9 O'th faen di, ARGLWYDD, y mae fy holl ddymuniad; ac ni chuddiwyd fy uchenaid oddi wrthy.

10 Fy nghalon sydd yn llammu; fy nerth a'm gadawodd; a llewyrch fy llygaid nid yw chwaith gennyf.

11 Fy ngharedigion a'm cyfeillion a safent oddi ar gyfer fy mhla; a'm cyfneisfaid a safent o hirbel.

12 Y rhai hefyd a geisient fy einioes, a osod- asant faglau; a'r rhai a geisient fy niwed, a draethent anwreiddau, ac a ddychynygent ddichellion ar hyd y dydd.

13 A minnau fel byddar ni chlywn; eithr oeddwn fel mudan heb agoryd ei enau.

14 Felly yr oeddwn fel gwr ni chlywai, ac heb argyhoeddi yn ei enau.

15 O herwydd i mi obeithio ynot, AR- GLWYDD; ti, ARGLWYDD fy NUW, a wran- dewi.

16 Canys dywedais, *Gwranddo fi*, rhag lla- wenyhu o *konyn* i'm herbyn: pan lithrai fy nbroed, ymfawrygent i'm herbyn.

17 Canys parod wyf i gloffi, a'm dolur sydd- ger fy mron yn wastad.

18 Diau y mynegaf fy anwreidd, ac y pryd- eraf o herwydd fy mhochod.

19 Ac y mae fy ngelion yn fyw, ac yn- gedyrn: amlihawyd hefyd y rhai a'm casant. ar gam.

20 A'r rhai a dalant ddrwg dros dda, a'm gwrthwynebant; am fy mod yn dilyn daioni.

21 Na âd fi, O ARGLWYDD: fy NUW, nac ymbellha oddi wrthy.

22 Brysia i'm cymmorth, O ARGLWYDD fy iachawdriacth.

PSALM XXXIX.

1 Gofal Dafydd am ei feddyliau: 4 ystyried. Syrred ac ofered oes dyn: 7 parch barnedig- aethau Dauw, 10 a gweddi, yn ffrwyno ei annuddesgarwch ef.

Psalm Dafydd i'r Pencerd, sef I Jeduthun.

DYWEDAIS, Cadwaf fy ffyrdd, rhag pechu. A'm tafod: cadwaf ffirwyn yn fy ngenau, tra fyddo yr annuwiol yn fy ngoiow.

2 Tewais yn ddilast, &c, tewais a daioni: a'm dolur a gyffrodd.

3 Gwresogodd fy nghalon o'm mewn: tra yr oeddwn yn myffrio, ennynodd tân, a mi a leferais a'm tafod.

4 ARGLWYDD, pâr i mi wybod fy niwedd, a pheth yw mesur fy nyddiau; &c y gwyppwyf o ba oedran y byddaf fi.

5 Wele, gwnaethost fy nyddiau fel dyrnedd; a'm heinioes sydd megis diddym yn dy olwg di: diau mai cwbl wagedd yw pob dyn, pan fo ar y goreu. Selah.

6 Dyn yn ddiau sydd yn rhodio mewn cysg- od, ac yn ymdrafferthu yn ofer: efe a dyrra otud, ac nis gwyf pwy a'i cagl.

7 Ac yn awr beth a ddigwyllaf, O AR- GLWYDD? fy ngobaith sydd ynot ti.

8 Gwared fi o'm holl gamweddau; ac na osod fi yn waradwydd i'r ynyfud.

9 Aethum yn fud, ac nid agorais fy ngenau: canys ti a wnaethost hyn.

10 Tynn dy bla oddi wrthyf: gan ddymod dy law y darfwm i.

11 Pan gosit ddyn a cheryadon am anwis- edd, dattodit fel gwyfyn ei ardderehowg rwydd ef: gwagedd yn ddiau yw pob dyn. Selah.

12 Gwrando fy ngweddi, ARGLWYDD, a chlyw fy llef: na thaw wrth fy wylfain: canys ymdeithydd ydwyf gyd & thi, ac alltud, fel fy holl dafod.

13 Paid â mi, fel y cryfhawf cyn fy myned, ac na byddwyf mwy.

PSALM XL.

1 Y lles sydd o hyderu ar Dauw. 6 Uffwrdd- dot yw yr aberth goreu. 11 Drygau Dafydd yn peri iddo weddi yn daerach.

Fr Pencerd, Psalm Dafydd.

DISGWYLLAIS yn ddyfal am yr AR- GLWYDD; ac efe a ymostyngodd attaf, ac a glybu fy llefain.

2 Cyfododd fi hefyd o'r pydw erechyll, allan o'r pridd tomyld; ac a osododd fy nbraed ar graig, gan hwylio fy ngherdded- iad.

3 A rhoddodd yn fy ngenau ganiad newydd o foliant i'm Duw ni: llawer a welant hyn, ac a ofnant, ac a ymddiriant yn yr AR- GLWYDD.

4 Gwyn ei fyd y gwr a osodo yr ARGLWYDD yn ymddiried lldo: ac ni thrif at feilchion, nac at y rhai a wyrant at geiwydd.

5 Llithog y gwnaethost ti, O ARGLWYDD fy NUW, dy ryfeddodau, a'th amcanion tu ag

atom: ni ellir yn drefnus eu cyfrif hwynt i ti: pe mynegwn, a phe traethwn hwynt, amlach ydynt nag y gellir eu rhifo.

6 Aberth ac offrmw nid ewyllystaist; agor-aist fy nghlustiau: poeth-offrmw a phech-aberth nis gofynaist.

7 Yna y dywedais, Wele yr ydwyf yn dyfod: yn rhof y llyfr yr ysgrifenyd am danaf.

8 Da gennyf wneuthur dy ewyllys, O fy Nuw: a'th gyfraith fydd o fewn fy nghalon.

9 Pregethais gyflawnder yn y gynulleidfa fawr: wele, nid attelais fy ngwefusau; ti, ARGWYDD, a'i gwyddost.

10 Ni chuddiais dy gyflawnder o fewn fy nghalon; traethais dy ffyddlondeb, a'th iachawdriaeth: ni chelais dy drugaredd na'th wirionedd yn y gynulleidfa llosg.

11 Tithau, ARGWYDD, nac attal dy drugaredd oddi wrthyf: cadwed dy drugaredd a'th wirionedd fi byth.

12 Canys drygau anifeiriol a'm cychwynasant o amgylch: fy mhechodau a'm dalasant, fel na allwn edrych i fyndu: amlach ydynt na gwallt fy mhen; am hynny y pallodd fy nghalon gennyf.

13 Rhynged bodd i ti, ARGWYDD, fy ngwaredu: brysis, ARGWYDD, i'm cym-morth.

14 Cyd-gywilyddier a gwaradwydder y rhai a geisiant fy einloes i'w difetha; gyrrer yn eu hol a chywilyddier y rhai a ewyllysiant i mi ddrwg.

15 Ansheithier hwynt yn wobr am eu gwaradwydd, y rhai a dywediant wrthyf, Ha, ha.

16 Llawnyched ac ymhyfryded ynot ti y rhai oll a'th geisiant: dywed y rhai a garant dy iachawdriaeth bob amser, Mawryger yr ARGWYDD.

17 Ond yr wyf fi yn dlawd ac yn anghenus; etto yr ARGWYDD a feddwl am danaf: fy nghymmorth a'm gwaredydd ydyf i ti; fy Nuw, na hir drwg.

PSALM XLI.

1 Gofal Duw dros y tlawd. 4 Dafydd yn cwyno rhag brad ei eynion; 10 yn cilio at Dduw am gymmorth.

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

GWYN ei fyd a ystyria wrth y tlawd: yr ARGWYDD a'i gwared ei yn amser adfyd.

2 Yr ARGWYDD a'i ceidw, ac a'i bywha; gwynfyddedig fydd ar y ddacar na ddod di-thau ef wrth ewyllys ei eynion.

3 Yr ARGWYDD a'i nertha ef ar ei glaf wely: cyweiri ei holl wely ef yn ei glefyd.

4 Mi a ddywedais, ARGWYDD, trugarha wrthyf: iachâ fy enaid; canys pechais i'th erbyn.

5 Fy ngelynyon a lefarant ddrwg am danaf, gan ddywedyd, Pa bryd y bydd efe farw, ac y derfydd am ei enw ef?

6 Ac os daw i'm hedrych, efe a ddywed gelwydd; ei galon a gasgl attl anwired: pan ei allan, efe a'i traetha.

7 Fy holl gaselon a gyd-hustyngant i'm herbyn: yn fy erbyn y dychymygant ddrwg i mi.

8 Adwydd, meddant, a lŷn wrtho: a chan ei fod yn gorwedd, ni chyfyd mwy.

9 Hefyd y gwr oedd anwyf gennyf, yr hwn yr ymddiriedais iddo, ac a fwyttodd fy mara, a dilyrchafodd ei sawd i'm herbyn.

10 Eithr ti, ARGWYDD, trugarha wrthyf; a chyfod fi, fel y talwyf iddynt.

11 Wrth hyn y gwn hosi o honot fi, am na eiaiff fy ngelyn orfoleddu i'm herbyn.

12 Ond am danaf fi, yn fy mherffeithrwydd y'm cynheli, ac y'm gosodi ger dy fron yn dragwydd.

13 Bendigedig fyddo ARGWYDD Dduw Israel, o dragwyddoldeb a hyd dragwyddoldeb. Amen, ac Amen.

PSALM XLII.

1 Sef Dafydd i waddio Duw yn ei deml. 5 Y mae yn cynhyrfu ei enaid i roi ei ofn i'r Dduw.

I'r Pencerdd, Maschil, i seiblon Corah.

FEL y bresa yr hydd am yr afonydd dyfroedd, felly yr hiraetha fy enaid a'n danat ti, O Dduw.

2 Sychedig yw fy enaid a'n Dduw, am y Duw byw: pa bryd y deuas ac yr ymddangosaf ger bron Duw?

3 Fy nagrau oedd fwyd i mi ddydd a nos, tra dywedant wrthyf bob dydd, Pa le y mae dy Dduw?

4 Tywalltwn fy enaid ynof, pan gofwn hynny: canys aethwn gyd â'r gynulleidfa, cerddwn gyd â hwynt i dy Dduw, mewn sain can a moliant, fel tyrfia yn cadw gwyl.

5 Paham, fy enaid, y'th ddarostyngir, ac yr ymderfysgi ynof? gobeithia yn Nuw: Oblegdi molianaf ef etto, am iachawdriaeth ei wynebydd.

6 Fy Nuw, fy enaid a ymddarostwng ynof. am hynny y cofiai di, o dir yr Iorddonen, a'r Hermoniaid o fryn Mizar.

7 Dyfnder a eilw ar ddyfnder, wrth swn dy bistylloedd di: dy holl donnau a'th lifetrian: a aethant drosod fi.

8 Etto yr ARGWYDD a orchymyn ei drugaredd liw dydd, a'i gan fydd gyd â mi llw nos; sef gweddi ar Dduw fy einloes.

9 Dywedaf wrth Dduw fy nghraig, Paham yr anghofiaist fi? paham y rhodiaf yn alarus trwy orthrymder y gelyn?

10 Megis a chleddyf yn fy csgym y mae fy ngwrthwynebwyr yn fy ngwaradwyddo, pan ddywedant wrthyf bob dydd, Pa le y mae dy Dduw?

11 Paham y'th ddarostyngir, fy enaid? a phaham y terfysgi ynof? ymddiried yn Nuw: canys etto y molianaf ef, sef iachawdriaeth fy wyneb, a'm Duw.

PSALM XLIII.

1 Dafydd yn gweddi am gael ei ddwyn drachefn i'r deml; ac yn addau gwasanaethu Duw yn llawen: 5 yn cynhyrfu ei enaid i ymddiried yn Nuw.

BARN fi, O Dduw, a cadleu fy nadi yn erbyn y genhedlaeth annhugarog: gwared fi rhag y dyn twyllodrus ac anghyflawn.

2 Canys ti yw Duw fy nerth: paham y'm bwri iymaith? paham yr âf yn alarus trwy orthrymder y gelyn?

3 Anaf oleuni a'th wirionedd: tywysant hwy fi; ac arweiniant fi i fynydd dy sancteiddrwydd, ac i'th bebyll.

4 Yna yr âf at allor Duw, at Dduw hyfryd- wech fy ngorfoledd; a mi a'th folaianaf ar y delyn, O Dduw, fy Nuw.

5 Paham y'th ddarostyngir, fy enaid? a phaham y terfysgi ynof? gobeithia yn Nuw: canys etto y molianaf ef, sef iachawdriaeth fy wyneb, a'm Duw.

PSALM XLIV.

1 Yr eptwys, wrth gwisgo ddelni Duw tu at eiddi o'r blaen, 7 yn cwyno rhag ei drygfyd preemol: 17 yn dangos ei phurdeb, 24 ac yn sicrhodd yn ddi-dryf am gymmorth.

I'r Pencerdd, i seiblon Corah, Maschil

PSALMAU.

Duw, clywsom a'n chustiau, ein tadau a fynegasant i ni, y weithred a wnaethost yn eu hamser hwynt, yn y dyddiau gynt.

2 Ti a'th law a yrraist allan y cenhedloedd, ac a'u plennaist hwythau: ti a ddrygaist y bobloedd, ac a'u cynnyddiaist hwythau.

3 Canys nid a'u cloddyf eu hun y goresgynasant y tir, nid eu braich a barodd iachawdwriaeth iddynt; eithr dy ddeheulaw di, a'th fraich, a llewyrch dy wyneb, o herwydd i ti eu hoffi hwynt.

4 Ti, Dduw, yw fy Mrenhin: gorchymyn iachawdwriaeth i Jacob.

5 Y not ti y cilgwrthiwn ni ein gelynlion: yn dy enw di y sathrwn y rhai a gyfodant i'n herbyn.

6 O herwydd nid yn fy mwa yr ymddiriedaf; nid fy nghleddyf chwaith a'm hachub.

7 Eithr ti a'n hachubaist ni oddi wrth ein gwrthwynebwyr, ac a waradwyddaist ein caseion.

8 Ya Nuw yr ymfrostriwn trwy y dydd; a ni a glodforwn dy enw yn dragwydd. Selah.

9 Ond ti a'n bwriast ni ymaith, ac a'n gwaradwyddaist; ac nid wyt yn myned allan gyd a'n lluoedd.

10 Gwnaethost i ni droi yn ol oddi wrth y gelyn: a'n caseion a anrheithiasant iddynt eu hun.

11 Rhoddaist ni fel defaid i'w bwyttu; a gwageraist ni ym mysg y cenhedloedd.

12 Gwerthaist dy bobl heb elw, ac ni chwangeaist dy olud o'u gwerth hwynt.

13 Gosodaist ni yn warthrudd i'n cymmydogion, yn watwargerdd ac yn wawd i'r rhai ydynt o'n hamgylch.

14 Gosodaist ni yn ddifareb ym mysg y cenhedloedd, yn rhai i ysgwyd pen arnynt ym mysg y bobloedd.

15 Fy ngwarthrudd sydd beunydd ger fy mron, a chywilydd fy wyneb a'm tóddi.

16 Gan lais y gwarthruddwr a'r cablwr; o herwydd y gelyn a'r ymddialwr.

17 Hyn oll a ddaseth arnom; etto ni'th anghofiasom di, ac ni buom anffyddlawn yn dy gyfammod.

18 Ni thródd ein calon yn ei hol, ac nid aeth ein cerddediad allan o'th lwybr di;

19 Er i ti ein curo yn nhrigfa dreigiau, a thoi drosgwm a chysgod angau.

20 Os anghofiasom enw ein Duw, neu estyn ein dwylaw at Dduw deithr:

21 Oni chwilia Duw hyn allan? canys efe a w'r ddiregloedd y galon.

22 Ie, er dy fywn di y'n lleddir beunydd; cyfriffr ni fel defaid i'w lladd.

23 Ddefro, paham y cysgi, O AROGLWYDD? cyfod, na fwrw ni ymaith yn dragwydd.

24 Paham y cuddi dy wyneb? ac yr anghofi ein cystudd a'n gorthrymder?

25 Canys gostyngwyd ein hennid i'th llwch: glynodd ein bol wrth y ddaear.

26 Cyfod yn gynhorthwy i ni, a gwared ni er mwyn dy drugaredd.

PSALM XLV.

1 Masorhym a rhad brenhiniaeth Crist. 10 Dylednydd yr eglwys, a'r budd sydd o i'gyny.

Yr Pencerdd ar Sosannim, i feibion Corah, Maschil, Cân carladau.

TRAETHA fy nghalon beth da: dyweddyr yr ydwyf y pethau a wneuthum i'r brenhin: fy nhabod sydd bin ysgrifenydd buan.

2 Teecach ydwyf na meibion dynion: tyw-

alltwyd gras ar dy wefusau: o herwydd hynny y'th fendithiodd Duw yn dragwydd.

3 Gwregysa dy gleddyf ar dy glun, O Gadarn, a'th ogoniant a'th harddwch.

4 Ac yn dy harddwch marchoga yn llwyddlannus, o herwydd gwirionedd, a lledneisrwydd, a chyflawnder; a'th ddeheulaw a ddygs i ti bethau ofnadwy.

5 Pobl a syrthiant danat; o herwydd dy saethau llymion yn glyn y'ngalon gelynlion y Brenhin.

6 Dy orsedd di, O Dduw, sydd byth ac yn dragwydd: teyrnwialen uniondeb yw teyrnwialen dy frenhiniaeth di.

7 Cernaist gyflawnder, a chasaelst ddrygioni: am hynny y'th enueiniodd Duw, aef dy Dduw di, ag olew llawenydd yn fwy na'th gyfeillion.

8 Arogi myrr, aloes, a chasia, sydd ar dy holl wisgoedd: allan a'r palasau i'fori, a'r rhai y'th lawenhasant.

9 Merched brenhinoedd oddi ym mhlith dy benedfigesau: safai y frenhines ar dy ddeheulaw mewn aur coeth o Ophir.

10 Gwranddo, ferch, a gwel, a gostwng dy glust; ac anghofia dy bobl dy hun, a thy dy dad.

11 A'r Brenhin a chwennych dy degwch: canys efe yw dy Ior di; ymestwng dithau lido ef.

12 Merch Tyrus hefyd sydd yno ag anrheg; a chyfoethogion y bobl a ymbiliant a'th wyneb.

13 Merch y Brenhin sydd oll yn ogoneddus o fewn: gemwaith aur yw ei gwial hi.

14 Mewn gwaith edau a nodwydd y dygir hi at y Brenhin: y morwynion y rhai a ddewant ar ei hol, yn gyfeillesau lldi, a ddygir attat ti.

15 Mewn llawenydd a gorfoedd y dygir hwynt: deuant i lys y Brenhin.

16 Dy feibion fydd yn lle dy dadau, y rhai a wna'i yn dywysogion yn yr holl dir.

17 Paraf gofio dy enw ym mhob cenhedlaeth, ac oes: am hynny y bobl a'th foliant byth ac yn dragwydd.

PSALM XLVI.

1 Yr ymddiried sydd gan yr eglwys yn Nuw. 8 Cynghor i ystyried hynny.

I'r Pencerdd i feibion Corah, cân ar Alamoth.

Duw sydd noddfa a nerth i ni, cymmorth hawdd ei gael mewn cyfyngder.

2 Am hynny nid ofnwn pe symmdai y ddaear, a phe treiglid y mynyddoedd i ganol y môr:

3 Er rhuo a therfysgu o'i ddyfroedd, er crynu o'r mynyddoedd gan ei ymchwylld ef. Selah.

4 Y mae ason, a'i ffrydiau a lawenhant ddinas Duw; cysegr preswylfeydd y Goruchaf.

5 Duw sydd yn ei chanol: nid ysgog hi: Duw a'i cymorthwya yn fore iawn.

6 Y cenhedloedd a derfysgant, y teyrnoedd a ysgogasant: efe a roddes ei lef, toddodd y ddaear.

7 Y mae AROGLWYDD y lluoedd gyd a ni; y mae Duw Jacob yn ymddiffynfa i ni. Selah.

8 Deuwch, gwelwch weithredoedd yr AROGLWYDD; pa anghyffannedd-dra a wnaeth efe ar y ddaear.

9 Gwna i ryfeloedd beidio hyd eithaf y ddaear: efe a ddryllia y bua, ac a dyrr y wayffon, efe a lysg y cerbydau a than.

10 Peidiwch, a gwybyddwch mai myf sydd

PSALMAU.

Dduw: dyrcheffir fi ym mysg y cenhedloedd, dyrcheffir fi ar y ddaear.

11 Y *mae* ARGLWYDD y lluoedd gyd â ni; ymddiffynfa i ni *yno* Duw Jacob. Selah.

PSALM XLVII.

Cynghori y cenhedloedd i groesawu teyrnas Crist yn llawen

I'r Pencerdd, Psalm i feibion Corah.

YR holl bobl, curweh ddwyliaw; llafar genwech i Dduw â llef gorfoledd.

2 Canys yr ARGLWYDD goruchaf sydd ofnadwy; Brenhin mawr ar yr holl ddaear.

3 Efe a ddwg y bobl danom ni, a'r cenhedloedd dan ein traed.

4 Efe a ddethol ein hetfeddiaeth i ni, ardderchowerwydd Jacob, yr hwn a hoffodd efe. Selah.

5 Dyrchafodd Duw â llawen-floedd, yr ARGLWYDD â sain udgorn.

6 Cenweh fawl i Dduw, cenweh: cenweh fawl i'n Brenhin, cenweh.

7 Canys Brenhin yr holl ddaear *yno* Duw: cenweh fawl yn ddeallus.

8 Duw sydd yn teyrnasu ar y cenhedloedd: eistedd y mae Duw ar orsedd-faingc ei sanct-eiddrwydd.

9 Pendefigion y bobl a ymgasglasant yng-hyd; *sef* pobl Duw Abraham: canys tarianau y ddaear *gynt* eiddo Duw: dirfawr y dyrchafwyd ef.

PSALM XLVIII.

Addurn a rhagorffaint yr eglwys.

Cân a Psalm i feibion Corah.

MAWR *yno* yr ARGLWYDD, a thra molianus, yn ninas ein Duw ni, *yn* ei fynydd sanctaidd.

2 Tegweh bro, llawenydd yr holl ddaear, *yno* mynydd Sion, *yn* ystlysau y gogledd, dinas y Brenhin mawr.

3 Duw yn ei phalassau a adwaenir yn ymddiffynfa.

4 Canys wele y brenhinoedd a ymgynnullasant, aethant heibio ynghyd.

5 Hwy a welant, felly y rhyfeddasant; brawychasant, ac aethant ymaith ar firwat.

6 Dychryn a ddaeth arnynt yno, a dolur, megis gwaig yn esgor.

7 A gwynt y dwyrain y drylli longau y môr.

8 Megis y clywsom, felly y gwelsom yn ninas ARGLWYDD y lluoedd, yn ninas ein Duw ni: Duw a'i clerha hi yn dragrwydd. Selah.

9 Meddylasom, O Dduw, am dy drugaredd y'ngnanol dy deml.

10 Megis y mae dy enw, O Dduw, felly y mae dy fawl hyd eithafodd y tir: cyflawn o gyflawnder yw dy ddeheulaw.

11 Llawnychmedd mynydd Sion, ac ymhy-fryded merched Judah, o herwydd dy farnedigaethau.

12 Amgylchweh Sion, ac eweh o'i hamgylch hi; rhwifch ei thyrtau hi.

13 Ystyriwch ei rhagfuriau, edrychwch ar ei phalassau; fel y mynegoch i'r oes a ddol ar ol.

14 Canys y Duw hwn *yno* ein Duw ni byth ac yn dragrwydd: efe a'n tywys ni hyd angau.

PSALM XLIX.

1 *Biriol difrif i adeiladu ffordd yr atgryfodiad, nid ar aln bydol, ond ar Dduw.* 16 Na ddylid rhyfoddu wrth lwyddiant bydol.

I'r Pencerdd, Psalm i feibion Corah.

CLYWCH hyn, yr holl bobloedd; gwrandaewch *hyn*, holl drigolion y byd:

2 Yn gystal gwreng a bonheddig, cyfoethog a thlawd ynghyd.

3 Fy ngenau a draetha ddoethineb; a myfyrdod fy nghalon *fudd* am ddeall.

4 Gostyngaf fy nghlust at ddiareb; fy nammeg a ddatguddiaf gyd â'r delyn.

5 Paham yr ofnaf yu amser adfyd, pan y'm hargylchelyno anwireded fy sodau?

6 Rhai a ymddiriedant yn eu goludd, ac a ymfirostiant yn llofsgwrwydd eu cyfoeth.

7 Gan waredu ni wared neb ei frawd, ac ni all efe roddi lawr drosto i Dduw:

8 (Canys gwerthfawr *yno* pryniad eu henaidd, a hynny a baid byth)

9 Fel y byddo efe byw byth, ac na welo lygredigaeth.

10 Canys efe a wel *fad* y doethion yn meirw, yr un fflunad y derfydd am ffol ac ynydd, gadawant eu goludd i eraill.

11 Eu moddwl *yno*, y pery eu tai yn dragrwydd, a'u trigfeydd hyd genhedlaeth a chenhedlaeth: enwaut eu tiroedd ar eu henwau eu hunain.

12 Er hynny dyn mewn anrhydedd, nid crys: tebyg yw i anifeiliaid a ddifethir.

13 Eu ffordd yma *yno* eu hynfydrwydd: etto eu hiliogaeth ydynt foddolawn i'w hymadrodd. Selah.

14 Fel defaid y gosodir hwynt yn uffern; angau a ymborth arnynt; a'r rhai cyflawn a lywodraetha arnynt y bore; a'u tegweh a dderfydd yn y bedd, o'u cartref.

15 Etto Duw a wared fy enaid i o feddiant uffern: canys efe a'm derbyn i. Selah.

16 Nac ofna pan gyfoethog un, pan ychwanego gogoniant ei dy ef.

17 Canys wrth farw ni ddwg efe ddim ymaith, ac ni ddisgyn ei ogoniant ar ei ol ef.

18 Er iddo yn ei fywyd fendithio ei enaid: canmolant dithau, o byddi da wrthyt dy hun.

19 Efe a â at genhedlaeth ei dadau, ac ni welant oleuni byth.

20 Dyn mewn anrhydedd, ac heb ddeall, sydd gyfelyb i anifeiliaid a ddifethir.

PSALM L.

1 *Mawrhydd Duw yn ei eglwys.* 5 *Ei drefn af am gasgu y saint ynghyd.* 7 *Nad oes ewyllys gan Dduw mewn seremoniau,* 14 *ond mewn gwir uffudd-dol.*

Psalm Asaph.

DUW y duwiau, *sef* yr ARGLWYDD, a lefarodd, ac a alwodd y ddaear, o godiad haul hyd ei fachludiad.

2 Allan o Sion, perffeithrwydd tegweh, y llewyrchodd Duw.

3 Kin Duw ni a ddaw, ac ni bydd distaw: tân a ysa o'i flaen ef, a thymnestl ddirfawr fydd o'i amgylch.

4 Geilw ar y nefoedd oddi uchod, ac ar y ddaear, i farnu ei bobl.

5 Cestlweh fy saint ynghyd attaf fi, y rhai a wnaethant gyfammod â mi trwy abernher.

6 A'r nefoedd a fynegant ei gyflawnder ef: canys Duw ei hun sydd Farnwr. Selah.

7 Clywch, fy mhobol, a mi a lefaraf; O Israel, a mi a dystiolaethaf i'th erbyn: Duw, *sef* dy Dduw di, *ydyf* fi.

8 Nid am dy aberthau y'th geryddaf, na'th boeth-offrymmau, am nad ocdynt ger fy mron i yn wastad.

9 Ni chymmcras fustach o'th dy, na bychod o'th gorlannau.

10 Canys holl fwystfilod y coed *ydym* eiddof fi, a'r anifeiliaid ar fil o fynyddoedd.

11 Adwaen holl adar y mynyddoedd: a gwyllt anifeiliaid y maes *ydym* eiddof fi.

12 Os bydd newyn arnaf, ni ddywedaf i ti; canys y byd a'i gyflawnder *sydd* eiddof fi.

13 A fwyttaf fi gig teirw? neu a yfaf fi waed byched?

14 Abertha foliant i Dduw; a thâl i'r Gorachaf dy addunedau:

15 A galw arnaf fi yn nydd trallod: mi a'th waredaf, a thi a'm gogoneddi.

16 Ond wrth yr annuwiol y dywedodd Duw, Beth sydd i ti a fynegech ar fy neddfau, neu a gymmrech ar fy nghyfammmod yn dy enau?

17 Gan dy fod yn casâu addysg, ac yn taffu fy ngeiriau i'th ol.

18 Pan welaisid leidr, cytunaist âg ef; a'th gyfran oedd gyd â'r godinebwyr.

19 Gollyngaist dy safn i ddrygioni, a'th dafod a gyd-bleitha didichell.

20 Eisteddaist a dywedaist yn erbyn dy frawd: rhodaist enllib i fab dy fam.

21 Hyn a wnaethost, a mi a dewais: tyblaist dithau fy mod yn gwbl fel ti dy hun: ond mi a'th argyhoeddaf, ac a'u trefnaf o flaen dy lygsaid.

22 Deallwch hyn yn awr, y rhai ydyh yn anghofio Duw; rhag i mi *eich* rhwygo, ac na byddo gwaredydd.

23 Yr hwn a abertho foliant, a'm gogonedda i: a'r neb a osodo ei ffordd yn iawn, dangosaf iddo iachawdwriaeth Duw.

PSALM LI.

1 *Dafydd yn gweiddio am fukleuant pechodau, ac yn gwneuthur cyffes ddiſrif o honymt: o yn gweiddio am ei sancteiddio.* 16 *Nad oes ewyllys gan Dduw mewn aberth, ond mewn purdeb calon.* 18 *Y mae yn gweiddio dros yr egiwys.*

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd, pan ddaeth Nathan y prophwyd atto, wedi iddo fyned i mewn at Lathseba.

TRUGARHA wrthyf, O Dduw, yn ol dy drugarowgrwydd: yn ol llaw dy docturiaethau, dilêa fy anwiredau.

2 Golch fi yn llwyr-ddwos oddi wrth fy anwireda, a glanhâ fi oddi wrth fy mhechod.

3 Canys yr wyf yn cydnabod fy nghamweddau: a'm pechod *sydd* yn wastad ger fy inron.

4 Yn dy erbyn di, dydi dy hunan, y pechais, ac y gwneuthum y drwg *hwn* yn dy olwg: fel y'th gyflawnhâer pan leferych, ac y byddit bur pan farnech.

5 Wele, mewn anwired y'm lluniwyd; ac mewn pechod y beichiogodd fy mam arnaf.

6 Wele, cerasit wirionedd oddi mewn: a pheri i mi wybod doethineb yn y dirgel.

7 Glanhâ fi âg isop, a mi a lanbêir: golch fi, a byddaf wynnach nâ'r eira.

8 Pâr i mi glywed gofleda llawenydd; *fel y llawenycho* yr esgryn a ddrylliaist.

9 Cuddia dy wyneb oddi wrth fy mhechodau, a dilêa fy holl anwiredau.

10 Crêa galon lân ynof, O Dduw; ac adnewyddas yspryd uniawn o'm mewn.

11 Na fwrw fy ymaith oddi ger dy fron; ac na chymmer dy yspryd sanctaidd oddi wrthyf.

12 Dyro drachefn i mi orfoledd dy iachawdwriaeth; ac *a'th* hael yspryd cynnal fi.

13 *Yna* y dysgaf dy ffyrdd i rai anwir; a phechaduriaid a droir ataf.

14 Gwared fi oddi wrth waed, O Dduw, Duw fy iachawdwriaeth: a'm tafod a gân yn lafar am dy gyflawnder

15 **ARGLWYDD**, agor fy ngwefusau, a'm genau a fynega dy foliant.

16 Canys ni chwenychi aberth; pe amgen, mi a'i rhoddwn: poeth-offrwm ni fynni.

17 Aberthau Duw *ydym* yspryd drylliedig; calon drylliog gystuddiedig, O Dduw, ni ddirmygi.

18 Gwna ddaioni yn dy ewyllysgarwch i Sion: aedlleda furiau Jerusalem.

19 *Yna* y byddi foddolawn i ebyrth cyflawnder, i boeth-offrwm ac aberth lloeg: *yna* yr offrymmant fustych ar dy allor.

PSALM LII.

1 *Dafydd yn barnu ar goegni Ddeg, ac yn prophwydo ei ddinystr ef, 6 ac y llawenhâ y cyflawn o'i blegid.* 8 *Dafydd, o'i hyder ar drugaredd Duw, yn rhoddi diolch.*

I'r Pencerdd, Maschil, Psalm Dafydd, pan ddaeth Ddeg yr Edomiad a mynegi i Saul, a dywedyd wrtho, Daeth Dafydd i dy Ahimelech.

PAHAM yr ymfrosti mewn drygioni, O gadarn? y mae trugaredd Duw yn parhau yn wastadol.

2 Dy dafod a ddychymmyg yagelerder; fel ellyn llym, yn gwneuthur twyll.

3 Hoffaist ddrygioni yn fwy nâ daioni: a chelwydd yn fwy nâ thraethu cyflawnder. Selah.

4 Hoffaist bob geiriau distryw, O dafod twyllodrus.

5 Duw a'th ddistrywia dithau yn dragwydd: efe a'th gipia di ymaith, ac a'th dynn allan o'th babel, ac a'th ddiwreiddio o dir y rhai byw. Selah.

6 Y cyflawn hefyd a welant, ac a ofnant, ac a ehwardant am ei ben.

7 Wele y gwr ni osododd Dduw yn gadernid iddo; eithr ymddiriedodd yn lloesowgrwydd ei olud, ac a ymnerthodd yn ei ddrygioni.

8 Ond myfi *sydd* fel olew-wydden werdd yn nhŷ Dduw: ymddiriedaf yn nhrugaredd Duw byth ac yn dragwydd.

9 Clodforaf di yn dragwydd, o herwydd i ti wneuthur *hyn*: a digwyllaf wrth dy enw; canys da *yno* ger bron dy saint.

PSALM LIII.

1 *Dafydd yn goeod allan lygredigaeth dym naturiol; 4 yn argyhoeddi yr annuwiol wrth oleuni eu cydwgobd eu hun; 6 yn ymgorioedd yn iachawdwriaeth Duw.*

I'r Pencerdd ar y Mahalah, Maschil, Psalm Dafydd.

DYWEDODD yr ynyf yn ei galon, Nid oes un Duw. Ymlygrasant, a gwnaethant ffaithd anwired: nid oes un yn gwneuthur daioni.

2 Edrychodd Duw i lawr o'r nefoedd ar feibion dynion, i edrych a oedd *neb* yn ddeallus, ac yn ceisio Duw.

3 Ciliasai pob un o honynt yn wysg ei gefn: cyd-ymddirwynasant; nid oes a wnel ddaioni, nac oer un.

4 Oni wŷr gweithredwyr anwired? y rhai sydd yn bwytta fy mhobol, *fel y bwyttânt* fara: ni alwasant ar Dduw.

5 *Yno* yr ofnasant gan ofn, *lle* nid oedd ofn: canys Duw a wasgarodd esgryn yr hwn a'th warchaeodd: gwaradwyddais *hwynt*, am i Dduw eu dimygu hwy.

6 O na roddid iachawdwriaeth i Israel o Ston! pan ymehwelo Duw gaethiwed ei bobl; y llawenyha Jacob, ac yr ymhyfryda Israel.

PSALM LIV.

1 *Dafydd yn cwyno rhag y Ziphiaid, ac yn gweithio am iachawdoriacth: 4 ac; o hyder ar gymmorth Duw, yn addaw aberth.*
 I'r Pencerrd ar Neginoth, Maschil, *Psalm* Dafydd, pan ddaeth y Ziphiaid a dywedwyd wrth Saul, Onid ydyw Dafydd yn ymguddio gyd â mi?

A CHUB fi, O Dduw, yn dy enw; a barn fi yn dy gadernid.

2 Duw, clyw fy ngweddi; gwrando ymadrodd fy ngenau.

3 Canys dieithriaid a gyfodasant i'm herbyn, a'r trawfion a gelsiant fy enaid: ni osodasant Dduw o'u blaen. Selah.

4 Wele, Duw sydd yn fy nghynorthwyo: yr Arglwydd sydd ym mys y rhai a gynhaliant fy enaid.

5 Efe a dâl ddrwg i'm gelynyon: torr hwynt ymaith yn dy wirionedd.

6 Aberthaf i ti yn ewyllysgar: clodforaf dy enw, O ARLWYDD; canys da yw.

7 Canys efe a'm gwaredodd o bob trallod; a'm llygad a welodd ei ewyllys ar fy ngelynyon.

PSALM LV.

1 *Dafydd yn ei weddi yn cwyno ei gyflwr erchyll: 9 yn gweithio yn erbyn ei elynion, ac yn achwyn rhag eu hanwiredd a'u brad hwy. 16 yn ymgysuro, o herwydd nauded Duw yn ei gadw, ac o herwydd gwaradwydd ei elynion.*
 I'r Pencerrd ar Neginoth, Maschil, *Psalm* Dafydd.

GWRANDO fy ngweddi, O Dduw; ac nac ymguddia rhag fy neisylad.

2 Gwrandu arnaf, ac erglyw fi: cwyntan yr ydwyf yn fy ngweddi, a thuchan.

3 Gan lais y gelyn, gan orthrymder yr anuwiol: o herwydd y maent yn brwr anwiredd arnaf, ac yn fy nghasau yn lliodog.

4 Fy nghalon a offidia o'm mewn: ac ofn angau a syrthiodd arnaf.

5 Ofn ac arswyd a ddaeth arnaf, a dychryn a'm goreuddiodd.

6 A dywedais, O na bai i mi adenydd fel colommen! yna yr ehedwn ymaith, ac y gorhwysswn.

7 Wele, crwydrwn ym mhell, ac arhoswn yn yr anlwlch. Selah.

8 Brysiwn i ddiange, rhag y gwynt ystornus a'r dynmestl.

9 Dinystria, O ARLWYDD, a gwahan eu tafodau: canys gwelais drawder a chynnen yn y ddinae.

10 Dydd a nos yr amgylchiant hi ar ei muriau: ac y mae anwiredd a blinder yn ei chanol hi.

11 Anwireddau sydd yn ei chanol hi; ac ni echilia twyll a diehell o'i heoludd hi.

12 Canys nid gelyn a'm difenwodd; yna y dioddefaswn: nid fy nghasddyn a ymfawrygodd i'm herbyn; yna mi a ymguddiaswn rhagodd ef:

13 Eithr tydi, ddyn, fy nghydradd, dy fforddwr, a'm cydnabod.

14 Y rhai oedd felus gennym gydyfrinachau, ac a roddasom i dy Dduw ynghyd.

15 Rhuthred marwolaeth arnynt, a diagynant i uffern yn fyw: canys drygioni sydd yn eu cartref, ac yn eu mys.

16 Myfi a waedaf ar Dduw; a'r ARLWYDD a'm hachub i.

17 Hwyr a bore, a hanner dydd, y gweddiasaf, a byldaf laer: ac efe a glyw fy lleferydd.

18 Efe a waredodd fy enaid mewn heddwch

oddi wrth y rhyfel oedd i'm herbyn: canys yr oedd llawer gyd â mi.

19 Duw a glyw, ac a'u darostwng hwynt, yr hwn sydd yn aros erioed, Selah: am nad oes gyfnewidiau iddynt, am hynny nid ofnant Dduw.

20 Efe a estynodd ei law yn erbyn y rhai oedd heddychlaw'n âg ef: efe a dorrodd ei gyffammod.

21 Llyfnach oedd ei enau nag ymenyn, a rhyfel yn ei galon: tynrach oedd ei eiriau nag olew, a hwynt yn gleddyfau noethion.

22 Bwr dy faich ar yr ARLWYDD, ac efe a th gynnal di: ni âd i'r cyflawn ysgogi byth.

23 Tithau, Dduw, a'u diagyni hwynt i bydew dinystr: gwyr gwaedlyd a thwyllodrus ni byddant byw hanner eu dyddiau; ond myfi a obelthiaf ynot ti.

PSALM LVI.

1 *Dafydd, wrth weddi Duw o hyder ar ei air, yn cwyno rhag ei elynion: 9 yn datgan ei ymddiried y'ngair Duw, ac yn addaw ei fulianu ef.*
 I'r Pencerrd ar Jonath Elem Rechocim, Nichtam Dafydd, pan ddallodd y Philistiaid ef yn Gath.

TRUGARHA wrthyf, O Dduw: canys dyn a'm llyngai: beunydd, gan ymladd y'm gorthrymma.

2 Beunydd y'm llyngai fy ngelynyon: canys llawer sydd yn rhyfela i'm herbyn, O DDUW Goruchaf.

3 Y dydd yr ofnwyf, mi a ymddiriedaf ynot ti.

4 Yn Nuw y clodforaf ei air, yn Nuw y gobeithiaf: nid ofnaf beth a wnel enawd i mi.

5 Beunydd y cam-gymmerant fy ngeiriau: eu holl feddyliau sydd i'm herbyn er drwg.

6 Hwyr a ymgasglant, a lechant, ac a wylant fy nghamrau, pan ddisgwyllant am fy enaid.

7 A ddiangant hwy trwy anwiredd? diagyn y bobloedd hyn, O Dduw, yn dy hdiowgrwydd.

8 Ti a gyfrifast fy symmudiadau: dod fy nagrau yn dy gostrel: onid ydynt yn dy lyse di?

9 Y dydd y llefwyf arnaf, yna y dychwelir fy ngelynyon yn eu gwrthol: hyn a wn; am fod Duw gyd â mi.

10 Yn Nuw y moliannaf ei air: yn yr ARLWYDD y moliannaf ei air.

11 Yn Nuw yr ymddiriedais: nid ofnaf beth a wnel dyn i mi.

12 Arnaf fi, O Dduw, y mae dy addunedau: talaf i ti foliant.

13 Canys gwaredaist fy enaid rhag angau: oni waredi fy nhraed rhag syrthio, fel y rhodiwyf ger bron Duw y'ngoleuni y rhai byw?

PSALM LVII.

1 *Dafydd yn eiddo at Dduw trwy weddi, ac yn cwyno ei enbyd gyflwr: 7 yn ymgysuro i fulianu Duw.*
 I'r Pencerrd, Al-taschith, Nichtam Dafydd: pan fiodd rhag Saul i'r ogof.

TRUGARHA wrthyf, O Dduw, trugarha wrthyf: canys ynot y gobeithiodd fy enaid; fe, y'ngghysgod dy adenydd y gobeithiaf, hyd onid ei yr atfwydd hwn heibio.

2 Galwaf ar Dduw goruchaf; ar Dduw a gwblhâ â mi.

3 Efe a enfyf o'r nefoedd, ac a'm gwared oddi wrth warthrud yr hwn a'm llyngai.

4 Denfyn Duw ei drugared â'i wislonedd.

PSALMAU.

4 *Fy enaid sydd ym mysg llewod*: gorwedd yr wyf ym *mysg* dynion poethion, *sef* meibion dynion, y rhai y *mae* eu dannedd yn wayfwyn a saethau, a'u tafod yn gleddyf llym.

5 Ymddyrycha, Dduw, uwch y nefoedd; a bydded dy ogoniant ar yr holl ddaear.

6 Darparasant rwyd i'm traed; crymmwyd fy enaid: cloddiasant bydw o'm blaen; syrthiasant yn ei ganol. Selah.

7 Parod yw fy nghalon, O Dduw, parod yw fy nghalon: canaf a channolaf.

8 Dreffro, fy ngogoniant; dreffro, nabi a thelyn: dreffroaf yn fore.

9 Clodfornaf di, ARLWYDD, ym mysg y bobloedd: canmolaf di ym mysg y cenhedloedd.

10 Canys mawr yw dy drugaredd hyd y nefoedd, a'th wirionedd hyd y cymmylau.

11 Ymddyrycha, Dduw, uwch y nefoedd; a bydded dy ogoniant ar yr holl ddaear.

PSALM LVIII.

1 *Dafydd yn argyhoeddi barnwyr enoib*: 3 *yn dangos naturiaeth yr annuwyr*; 6 *ac yn ymroli i farnedigaeithau Duw*, 10 *y rhai a bwr i'r cyflawn lawenychnu*.

I'r Pencerdd, Al-taschith, Michtam Dafydd.

A i cyflawnder yn ddiau a draethweh chwî, O gynulleidfa? a ferwch chwî unlondeb, O feillion dynion?

2 Anwired yn hytrach a weithredweh yn y galon: trawder eich dwylaw yr ydych yn ei bwysu ar y ddaear.

3 O'r groth yr ymddifeithrodd y rhai annuwyl: o'r brŷ y cyfeiliornasant, gan ddywedyd celwdd.

4 Ew gwenwyn sydd fel gwenwyn sarph: y maent fel y neidr fyddar yr hon a gau ei chlustiau;

5 Yr hon ni wrendy ar lais y rhinwyr, er cyfarwydded fyddo y swynwr.

6 Dryllia, O Dduw, eu dannedd yn eu geneuau: torr, O ARLWYDD, gil-dannedd y llewod leuainge.

7 Toddur hwynt fel dyfroedd sydd yn rhedeg yn wastad: pan saetho eu saethau, byddant megis wedi eu torri.

8 Aed ymaith fel malwoden dawdd, neu erthyl gwraig; fel na welont yr haul.

9 Cyn i'ch crochanau glywed y mieri, efe a'u cymmer hwynt ymaith megis a chorwynt, yn fyw, ac yn ei ddigofaint.

10 Y cyflawn a lawenychna pan welo ddial: efe a ych ei draed yng ngwaeid yr annuwyl.

11 Fel y dywedd dyn, diau fod ffyrwyth i'r cyflawn: diau fod Duw a farna ar y ddaear.

PSALM LIX.

1 *Dafydd yn gweiddio am gael ei wared oddi wroth ei dlynion*: 6 *yn cwyno rhag eu crewlonddeb hwy*: 9 *yn ymddiried yn Nuw*: 11 *yn gweiddio yn eu herbyn hwy*: 16 *ac yn clodfodi Duw*.

I'r Pencerdd, Al-taschith, Michtam Dafydd; gan yrrodd Saul rai i gadw y tŷ i'w laed ef.

FY Nuw, gwared fi oddi wrth y rhai a vngyfodant i'm herbyn.

2 Gwared fi oddi wrth weithredwyr anwired, ac achub fi rhag y gwyr gwaedlyd.

3 Canys wele, cynllwynasant yn erbyn fy enaid: ymgasglodd oedym i'm herbyn; nid ar fy mai na m pechod i, O ARLWYDD.

4 Rhedant, ymarrottant, heb anwired ymof: deffro dithau i'm cymmorthi, ac edrych.

5 A thi, ARLWYDD Dduw y lluoedd, Duw Israel, deffro i ymwelod a'r holl genhedloedd: na thrugarcha wrth neb a wnant anwired yn falcisau. Selah.

6 Dychwelant gyd a'r hwyr, cyfarthant fel cwn, ac amgylchant y ddinas.

7 Wele, bythetiant a'u genau: cleddyfau sydd yn eu gwefusau: canys pwy (*meiddant*, a glyw?

8 Ond tydi, O ARLWYDD, a'u gwacwari hwynt; ac a chwerddi am ben yr holl genhedloedd.

9 O herwydd ei nerth ef, y digwyllaf wrthyt ti: canys Duw yw fy ymddiffynfa.

10 Fy Nuw trugarog a'm rhagflaena: Duw a wna i mi weled fy enwyllys ar fy ngelynion.

11 Na ladd hwynt, rhag i'm pobl anghosio: gwasgar hwynt yn dy nerth, a darostwng hwynt, O Arglwydd ein tarian.

12 Am bechod eu genau, ac ymadrodd eu gwefusau, dalier hwynt yn eu balchder: ac am y feldith a'r celwydd a draethant.

13 Difa hwynt yn dy lid, difa, fel na byddont: a gwybyddant mai Duw sydd yn llywodraethu yn Jacob, hyd eithafoedd y ddaear. Selah.

14 A dychwelant gyd a'r hwyr, a chyfarthant fel cwn, ac amgylchant y ddinas.

15 Crwydrant am fwyd; ac onis digonir, grwnghant.

16 Minnau a ganaf am dy nerth, ie, llafar-ganaf am dy drugaredd yn fore: canys buost yn ymddiffynfa i mi, ac yn noddfa yn y dydd y bu cyfyngder arnaf.

17 I di, fy nerth, y canaf: canys Duw yw fy ymddiffynfa, a Duw fy nhrugaredd.

PSALM LX.

1 *Dafydd yn cwyno wroth Dduw am farnedigaeithau o'r blaen*; 4 *ac yr awrohon, ar oeddi gweli, yn gweiddio am ymwared*; 6 *yn ymgysuro yn addewidion Duw, ac yn dalgof cnei yr help y rhoiati ei hyder arno*.

I'r Pencerdd ar Susan-eduth, Michtam Dafydd, 1ddyrgu; pan ymladdodd yn erbyn Syrriadd Mesopotamia, a Syrriadd Sobah, pan dychwelodd Jobab, a ladd deuddeng mil o'r Edomiaid yn nyffryn yr halen.

O DDUW, bwriast ni ymaith, gwasgeraist ni, a sorraist: dychwel attom dracheffn.

2 Gwnasthoest i'r ddaear grynu, a hoiltaist hi: iachâ ei briwiau; canys y mae yn crynu.

3 Dangosaist i'th bobl galedi: diodaist ni a gwin madronod.

4 Rhoddaist faner i'r rhai a'th ofnant, i'w dyrchafu o herwydd y gwirionedd. Selah.

5 Fel y gwareder dy rai anwyl: achub a'th ddeheuiau, a gwrando fi.

6 Duw a lefarodd yn ei sancteiddrwydd, Llawnychaf: rhannaf Sichem, a mesuraf ddyffryn Suceoth.

7 Eiddod fi yw Gilead, ac eiddod fi Manasseh; Ephraim hefyd yw nerth fy mhen; Judah yw fy neddfwr.

8 Moab yw fy nghrochan golchi; dros Edom y bwriaf fy esgid: Philistia, ymorfolleda di o'm plegid i.

9 Pwy a'm dwg f'r ddinas gadarn? pwy a'm harwain hyd yn Edom?

10 Onid tydi, Dduw, yr awn a'n bwriast ymaith? a thyd, O Dduw, yr awn nid âit allan gyd a'n lluoedd?

11 Moes i ni gynhorthwy rhag cyfyngder: canys ofer yw ymwared dyn.

12 Yn Nuw y gwnawn wrodeb: canys efe a sathr ein gelynion.

PSALM LXI.

1 *Dafydd yn cilio at Dduw, wrth a brofasai o'r blaen; 4 ac yn addunedu ei wasanaethu ef yn wastadol, o herwydd ei uddeuwlion.*

I'r Pencerdd ar Neginoth, Psalm Dafydd.

CLYW, O Dduw, fy llefain; gwrando ar fy ngweddi.

2 O eithaf y ddacser y llefaf attat, pan lesmeirio fy nghalon: arwain fi i graig a fyddo uwch na mi.

3 Canys buost yn noddfa i mi, ac yn dŵr cadarn rhag y gelyn.

4 Preswyliaf yn dy babell byth: a'm hymddiried fydd dan orchudd dy adenydd. Selah.

5 Canys ti, Dduw, a glywaist fy addunedau: rhoddaist etifeddiaeth i'r rhaf a ofnant dy enw.

6 Ti a estyni oes y Brenhin; ei flynyddoedd fyddant fel cenhedlaethau lawer.

7 Efe a erys byth ger bron Duw: darpar drugaredd a gwirionedd, fel y cadwont ef.

8 Felly y canmolaf dy enw yn dragwydd, fel y talwyf fy addunedau beunydd.

PSALM LXII.

1 *Dafydd, wrth ddangos ei hyder ar Dduw, yn dicalonnai ei elymion; 5 ac, yn yr un hyder, yn rhoi calon yn y dduw. 9 Nad yw i neb roi ei ogid ar bethau bydol. 11 Gallu a thrugaredd a berthyn i Dduw.*

I'r Pencerdd, i Jeduthun, Psalm Dafydd.

WRTH Dduw yn unig y diagwyl fy enaid: o hono ef y daw fy iachawdwr-iaeth.

2 Efe yn unig yw fy nghraig, a'm hiachawdwriaeth, a'm hymddiffyn; n'i'm mawr ysgogir.

3 Pa hyd y bwriedwech afiwydd yn erbyn gwr? lleddir chwi oll; a byddwech fel magwyr ogwyddedig, neu bared ar ei ogwydd.

4 Ymgynghorasant yn unig i'w fwrw ef i lawr o'i fawredd; hoffasant gelwydd: a'u geneuau y bendithiant, ond o'u mewn y mell-dithiant. Selah.

5 O fy enaid, diagwyl wrth Dduw yn unig: canys ynddo ef y mae fy ngobaith.

6 Efe yn unig yw fy nghraig, a'm hiachawdwriaeth; efe yw fy ymddiffynfa: n'i'm hysgogir.

7 Yn Nuw y mae fy iachawdwriaeth a'm gogoniant: craig fy nghadernid, a'm noddfa sydd yn Nuw.

8 Gobeithiwech ynddo ef bob amser; O bobl, tywelltwch eich calon ger ei fron ef: Duw sydd noddfa i ni. Selah.

9 Gwagedd yn ddifau yw meibion dynion, geudau yw meibion gwyr: i'w gosod yn y clorian, ysgafnach ydynt hwy i gyd na gwael.

10 Nac ymddiriedwech mewn trawder, ac mewn trais na fyddwch ofer: os cynnydda golud, na roddwch eich calon arno.

11 Unwailh y dywedodd Duw, clywais hynny ddwywafsh; mai eiddo Duw yw cadernid.

12 Trugaredd hefyd sydd eiddot ti, O Arglwydd: canys ti a dell i bob dyn yn ol ei weithred.

PSALM LXIII.

1 *Hiraeth Dafydd am Dduw. 4 Y modd y bendithiai efe Dduw. 9 Ei hyder o ddinystr ei elymion, a'i ddiogetwech ei hun.*

Psalm Dafydd, pan odd efe yn nisseithwech Judah.

TI, O Dduw, yw fy Nuw i; yn fore y'th geisiat: sychedodd fy enaid am danat, hiraethodd fy nghnawd am danat, mewn tir cras a sychedig heb ddwfr;

2 I weled dy nerth a'th ogoniant, fel y'th welais yn y cysegr.

3 Canys gwell yw dy drugaredd di na'r bywyd: fy ngwefusau a'th foliannant.

4 Fel hyn y'th glodforaf yn fy mywyd: dyrchafaf fy nwyllaw yn dy enw.

5 Megis d mer ac d brader y digonir fy enaid; a'm genau a'th fawli a gwefusau llafar:

6 Pan y'th gofiwyf ar fy ngwely, myfyriaf am danat y'ngwyladwriaethau y nos.

7 Canys buost gynhorthwy i mi; am hynny y'ngysgod dy adenydd y gorfoleddaf.

8 Fy enaid a lŷn wrthyt: dy ddeheulaw a'm cynnal.

9 Ond y rhai a geisiant fy enaid i ddistryw, a ant i iselderau y ddacser.

10 Syrthiant ar fin y cleddyf: rhan llwynogod fyddant.

11 Ond y Brenhin a lawenychna yn Nuw: gorfoledda pob un a dyngo iddo ef: eithr cauir genau y rhai a ddywedant gelwydd.

PSALM LXIV.

1 *Dafydd yn goseiddo am ymweared, ac yn cwyno rhag ei elymion: 7 yn addaw iddo ei hun, y cdi weled y fath amlwg ddinystr ei elymion, ag a barai i'r cyflawn lawenychnu o'i ddiogel.*

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

CLYW fy llef, O Dduw, yn fy ngweddi: cadw fy einioes rhag ofn y gelyn.

2 Cudd fi rhag cyfrinach y rhai drygonus; rhag terfysg gweithredwyr anwiredd:

3 Y rhai a hogant eu tafod fel cleddyf, ac a ergydiant eu saethau, sef geiriau chwerwon:

4 I saethu y perffailth yn ddigel: yn ddisymmwth y saethant ef, ac nid ofnant.

5 Ymweolant mewn peth drygonus: ynchweddeuant am osod maglau yn ddigel; dywedant, I'w a'u gwel hwynt?

6 Chwiliant allan anwiredau; gorphenant ddyfal chwillio: ceudod a chalon pob un o honynt spild ddofn.

7 Eichr Duw a'u saetha hwynt; a saeth ddisymmwth yr archollir hwynt.

8 Felly hwy a wnant i'w tafodau eu hun syrthio arnynt: pob un a'u gwelo a gilia.

9 A phob dyn a ofna, ac a fynega waith Duw: canys doeth-ystyriant ei waith ef.

10 Y cyflawn a lawenychna yn yr Arglwydd, ac a obeithia ynddo; a'r rhai uniawn o galon oll a orfoleddant.

PSALM LXV.

1 *Dafydd yn moliannu Duw am ei ras. 4 Dedwyddwch etholedigion Duw, oboleg amrru ddoniau.*

I'r Pencerdd, Psalm a Chan Dafydd.

MAWL a'th erys di yn Sion, O Dduw: ac i ti y telir yr adduned.

2 Ti yr hwn a wrandewi weddi, attat ti y daw pob cnawd.

3 Pethau anwir a'm gorechfygasant: ein camweddau ni, ti a'u glanhéi.

4 Gwyn ei fyd yr hon a ddewisoch, ac a nestech attat; fel y trigo yn dy gyteddodd: nyni a ddigonir a daioni dy dy, sef dy demi sanctald.

5 Attebi i ni trwy bethau ofiadwy, yn dy gyflawnder, O Dduw ein hiachawdwriaeth; gobaith holl gynrau y ddacser, a'r rhai sydd bell ar y môr.

6 Yr hwn a sierhâ y mynyddoedd trwy ei north, ac a wregysir â chadernid.

7 Yr hwn a oestga dwrf y moroedd, twrf eu tonnau, a therfysg y bobloedd.

8 A phreswylwyr eithafodd y byd a ofnodd dy arwyddion : gwnai iderfyn bore a hwy lawenyachu.

9 Yr wyt yn ymweled â'r ddaear, ac yn ei dyfihau hi : yr ydwyf yn ei chyfoethogi hi yn ddirfawr âg afon Duw, yr hon sydd yn llawn dwrf : yr wyt yn parottol yd iddynt, pan ddarperaist felly iddi.

10 Gan ddyfihau ei chefnau, a gostwng ei rhychau, yr ydwyf yn ei mwyo hi â chafodau, ac yn bendithio ei chnwd hi.

11 Coroni yr ydwyf y flwyddyn â'th ddaloni : a'th lwybrau a ddiferant fraser.

12 Diferant ar borfeydd yr anialweh : a'r bryniau a ymwregysant â hyfrydwch.

13 Y dolydd a wisgr â deff, a'r dyffryn-oedd a orchuddir âg yd : am hynny y bloeddiant, ac y canant.

PSALM LXVI.

1 Dafydd yn annog i foliannu Duw, 5 i ddal ar ei weithredoedd ef, 8 i'w fendithio am ei adoniau grasuol : 12 yn addaw broto ei hun wasunaeth crefyddol i Duw : 16 yn datgan enwedig adoniau Duw iddo ef.

I'r Pencerd, Cân neu Psalm.

LAWEN-FLODDIWCN i Dduw, yr holl ddaear.

2 Datgenwch ogoniant ei enw : gwnewch ei ffruiant yn ogoneddus.

3 Dywedwch wrth Dduw, Mor ofnadwy wyt yw dy weithredoedd ! o herwydd maint dy north, y cymmer dy elynion arnynt fod yn ddarostyngedig i ti.

4 Yr holl ddaear a'th addolant di, ac a ganant i ti ; i ti, canant i'th enw. Selah.

5 Deuwch, a gwelwch weithredoedd Duw : ofnadwy yw ym ei weithred tu ag at feibion dynion.

6 Trodd efe y môr yn sychdir : aethant trwy yr afon ar draef : yna y llawenychasom ynddo.

7 Efe a lywodraetha trwy ei gadernid byth : ei lygaid a edrychant ar y cenhedloedd : nac ymddyrfhaed y rhai annudd. Selah.

8 O bobloedd, bendithiwch ein Duw, a pherwch glywed llais ei fawl ef :

9 Yr hwn sydd yn gosod ein henaid mewn bywyd, ac ni âd i'n troed lithro.

10 Canys profaist ni, O Dduw : coethaist ni, fel coethi arian.

11 Dygaist ni i'r rhwyd : gosodaist wasgfa ar ein llwynau.

12 Peraist i ddynion farchogaeth ar ein pennau : aethom trwy y tân a'r dwrf : a tai a'n dygaist allan i ti diwall.

13 Deua i'th dy âg offrymmau poeth : talaf i ti fy addunedau.

14 Y rhai a adroddodd fy ngwefusau, ac a ddywedodd fy ngenau yn fy nghyfyngder.

15 Offrymmaf i ti boeth-offrymmau breision, ynghyd âg arogl-darth hyrdodd : aberthaf ychain a bychod. Selah.

16 Deuwch, gwrandewch, y rhai oll a ofnwch Dduw : a mynegaf yr hyn a wnaeth efe i'm henaid.

17 Llefnis arno a'm genau, ac efe a ddychrafwyd a'm tafod.

18 Pe edrychaswn ar anwiredi yn fy nghalon, ni wrandawai yr Arglwydd.

19 Duw yn ddiaf a glybu, ac a wrandawodd ar lais fy ngwedi.

20 Bendigedig fyddo Duw, yr hwn ni throdd

fy ngwedi oddi wrtho, na'i drugaredd ef oddi wrthyf finnu.

PSALM LXVII.

1 Gweddai am helaethu teyrnas Duw, 3 er llosgwydd i'r bobl, 6 ac er amlddus bendithior Duw.

I'r Pencerd ar Neginoth, Psalm neu Gân.

DUW a drugarhâo wrthym, ac a'n bendithio : a thywynned ei wyneb arnom. Selah.

2 Fel yr adwaener dy ffordd ar y ddaear, a'th iachawdwriaeth ym mhlith yr holl genhedloedd.

3 Molianned y bobl di, O Dduw ; molianed yr holl bobl dydi.

4 Llawnhâed y cenhedloedd, a byddant hyfryd : canys ti a fermi y bobl yn uniawn ; ac a lywodraethi y cenhedloedd ar y ddaear. Selah.

5 Molianned y bobl di, O Dduw ; molianed yr holl bobl dydi.

6 Yna y ddaear a rydd ei flrwyth ; a Duw : sefeim Duw ni, a'n bendithia.

7 Duw a'n bendithia : a holl derfynau y ddaear a'i hofnant ef.

PSALM LXVIII.

1 Gweddai wrth symmudo yr arch. 4 Cynghor i foliannu Duw am ei drugareddau ; 7 am ei ofnl dros ei eglwys : 19 am ei fawr drugareddau.

I'r Pencerd, Psalm neu Gân Dafydd.

CYFRODD Duw, gwasgarer ei elynion : a floed ei gasalon o'i flaen ef.

2 Chweli hwynt fel chwalu mwg : fel y tawdd ewyr wrth y tân, difether y rhai annuwiol o flaen Duw.

3 Ond llawenycher y rhai cyflawn, a gorfoloddant ger bron Duw ; a byddant hyfryd o lawenydd.

4 Cenwch i Dduw, canmolwch ei enw : dyrchefwch yr hwn sydd yn marchogaeth ar y nefoedd, a'i enw yn JAH, a gorfolodd, weh ger ei fron ef.

5 Tad yr amddifad, a Barnwr y gweddowu, yw Duw, yn ei breswylfa sanctaidd.

6 Duw sydd yn gosod yr unig mewn teulu : yn dwyn allan y rhai a rwyddwyd mewn gefynnau ; ond y rhai cyndyn a breswylant gras-dir.

7 Pan aethost, O Dduw, o flaen dy bobl, pan gerddai trwy yr anialweh ; Selah :

8 Y ddaear a grynnodd, a'r nefoedd a ddiferasant o flaen Duw : Sinai yntau a grynnodd o flaen Duw, sef Duw Israel.

9 Dyhidlaist wlaw graslawn, O Dduw, ar dy eiddadaeth : ti a'i gwrteithiaist wedi ei blino.

10 Dy gynnulleidfa di sydd yn trigo ynddi : yn dy ddaioni, O Dduw, yr wyt yn darparu i'r tlawd.

11 Yr Arglwydd a roddes y gair ; mawr oedd mintal y rhai a'i pregethent.

12 Brenhinoedd bydding a ffoasant ar ffrwt : a'r hon a drigodd yn tŷ, a rannodd yr yspail.

13 Er gorwedd o honoch ym mysg y crochanau, byddwch fel esgyll colommen wedi eu gwisgo âg arian, a'i hadenydd âg aur melyn.

14 Pan wasarodd yr Hollalluog frenhinoedd ynddi, yr oedd hi yn wen fel eira yn Salmon.

15 Mynydd Duw sydd fel mynydd Basan ; yn fynydd cribog fel mynydd Basan.

16 Paham y llenmwech, chwi fynyddodd cribog ? dyma y mynydd a chwennychodd

Duw ei breswyllo; Is, preswylia yr An-
OLWYDD ynddo byth.

17 Cerbydau Duw ydynt ugain mil, sef mil-
oedd o angelion: yr Arglwydd sydd yn eu
plith megis yn Sinai yn y cysegr.

18 Dycheffai i'r uchelder, cneithludaist
gaethiwd: derbynaiast roddion i ddynion;
ie, f'r rhai cyndyn hefyd, fel y preswylia yr
ANOLWYDD Duw yn eu plith.

19 Bendigedig fyddo yr Arglwydd, yr hwn
a'n llythia beunydd d daioni: sef Duw ein
hiachawdwriaeth. Selah.

20 Ein Duw ni fydd DDuw iachawdw-
riaeth; ac f'r ANOLWYDD DDuw y perthyn
dlangfau rhag marwolaeth.

21 Duw yn ddifau a archolla ben ei elynion;
a choppa walltog yr hwn a roddio rhagddo yn
ei gamweddau.

22 Dywedodd yr Arglwydd, Dygaf fy mhobl
drachefn o Basan, dygaf hwynt drachefn o
ddyfnder y môr:

23 Fel y trocher dy droed y'ngwaed dy
elynon, a thafod dy gŵn yn yr unhyw.

24 Gwelsant dy fynediad, O Dduw; myned-
iad fy Nuw, fy Mrenhin, yn y cysegr.

25 Y cantorion a aethant o'r blaen, a'r
cerddorion ar ol; yn eu mysg yr oedd y
ilangeceau yn canu tympanau.

26 Bendithiwyd Duw yn y cynnulleidfaoedd,
sef yr Arglwydd, y rhai ydych o flyn-
non Israel.

27 Yno y mae Benjamin fychan d'u llywydd,
tywysogion Judah d'u cynnulleidfa; tywys-
ogion Zabulon, a thywysogion Naphtali.

28 Dy Dduw a orchymnodd dy nerth:
cadarnha, O Dduw, yr hyn a wnaethost
ynon ni.

29 Brenhinioedd a ddygant i ti anrheg er
mwyd dy deml yn Jerusalem.

30 Cerbydau dyfya y gwyawffyn, cynnulleidfa
y gwrid-deirw, gyd â llof y bobl, fel y delont
yn ostyngedig â darnau arian: gwasgar y
bobl sydd dda ganddynt ryfel.

31 Pendefigion a ddeuant o'r Aipht; Ethio-
pia a estyn ei dwylaw yn brysar i Dduw.

32 Teyrnasoedd y ddaear, cwnwch i Dduw;
cannolwch yr Arglwydd, Selah:

33 Yr hwn a ferehyg ar nef y nefoedd, y
rhaf oedd erioed: welo efe yn anfon ei lef, a
honno yn llef nerthol.

34 Rhoddwch i Dduw gadernid: ei oruch-
elder gyda'r Israel, a'i nerth yn yr wybren-
nau.

35 Ofnadwy wyf, O Dduw, o'th gyssegr:
Duw Israel yw efe sydd yn rhoddi nerth a
chadernid i'r bobl. Bendigedig fyddo Duw.

PSALM LXIX.

1 Dafydd yn cwyno ei gystudd; 13 yn gweiddio
am ymwared; 22 yn ddisgrifio ei elynion i
ddyngystr; 30 yn moliannu Duw gyd â d-
ioch.

I'r Pencerd ar Soannim, Psalm Dafydd.

ACHUB fi, O Dduw; canys y dyfroedd a
ddaethant i mewn hyd at fy enaid.

2 Soddaist mewn tom ddwfn, lle nid oes
sefyllfa: daethum i ddyfnder dyfroedd, a'r
ffrwd a lifodd drosof.

3 Blnais yn llefain, sychodd fy nghwyl:
pallodd fy llygaid, tra yr ydwyf yn disgwyl
wrth fy Nuw.

4 Amlach na gwallt fy mhen yw y rhaf a'm
casant heb achos: cedyrn yw fy ngelynyon
diachos, y rhaf a'm difethent: yna y telais yr
hyn ni chymmerais.

5 O Dduw, ti a adwaenost fy ynfyrwydd;
ac nid yw fy nghamweddau guddiedig rhag-
ot.

6 Na chywilyddier o'm plegid i y rhaf a
obeithiant ynot ti, Arglwydd Duw y lhu-
oedd: na waradwydder o'm plegid i y rhaf
a'th geisiant di, O Dduw Israel.

7 Canys er dy ffyn di y dygais warthrudd,
ac y toddd cwylydd fy wyneb.

8 Aethum yn ddieithr i'm brodyr, ac fe'i
estron gan blant fy mam.

9 Canys sêl dy dŷ a'm hysodd; a gwarad-
wyddiad y rhaf a'th waradwyddent di, a
syrthlodd arnaf fi.

10 Pan wylais, gan gystuddio fy enaid ag
ympryd, bu hynny yn waradwydd i mi.

11 Gwisgais hefyd sachllan; ac aethum yn
ddifareb iddynt.

12 Yn fy erbyn y chwedleuai y rhaf a eis-
teddent yn y port; ac i'r meddwon yr
oedden yn wawd.

13 Ond myfi, fy ngweddi sydd attat ti, O
ANOLWYDD, mewn amser cymmeradwy: O
Dduw, yn llosgwgrwydd dy drugared
gwrando fi, yng ngwirionedd dy iachawdw-
riaeth.

14 Gwared fi o'r dom, ac na soddwyf: gwar-
eder fi oddi wrth fy nghaseion, ac o'r dyfr-
oedd dyfnion.

15 Na lifed y ffwrdd ddwfr drosof, ac na
lynged y dyfnder fi; na chawd y pydw
chwaith ei safn arnaf.

16 Clyw fi, ANOLWYDD; canys da yw dy
drugared: yn ol llawr dy dosturiaethau
edrych arnaf.

17 Ac na chuddia dy wyneb oddi wrth dy
was; canys y mae cyfyngder arnaf: bryslu,
gwrando fi.

18 Nesâ at fy enaid, a gwared ef: achub fi o
herwydd fy ngelynyon.

19 Ti a adwaenost fy ngwarthrudd, a'm
cywilydd, a'm gwaradwydd: fy holl elynion
ydynt ger dy fron di.

20 Gwarthrudd a dorrodd fy nghalon; yr
ydwyf mewn gofid: a disgwylais am rat i
dosturio wrthyf, ac nid oedd neb; ac am
gysurwyf, ac ni cheffais neb.

21 Rhoddasant hefyd fustl yn fy mwyd, ac
a'm diodasant yn fy syched â finger.

22 Bydded eu bwrdd yn fagl ger eu bron,
a'u llwyddiant yn dramgwydd.

23 Tywyllwch eu llygaid, fel na welont; a
gwna i'w llywau grynu bob amser.

24 Tywallt dy ddig arnynt; a chyrrhaeddai
llidowgrwydd dy ddigofaint hwynt.

25 Bydded eu preswylfod yn anghyffannedd
ac na fydded a drigo yn eu pebyll.

26 Canys erlidiasant yr hwn a darawit ti;
ac am offid y rhaf a archollaist ti, y chwedl-
euant.

27 Dod ti anwiredd at eu hanwiredd hwynt;
ac na ddelont i'th gyfiawnder di.

28 Dilêr hwynt o lyfr y rhaf byw; ac na
ysgrifener hwynt gyd â'r rhaf cyflawn.

29 Minnau, truan a gofidus ydyf; dy iach-
awdwriaeth di, O Dduw, a'm dyrchafu.

30 Moliannaf enw Duw ar gân, a mawrygaf
ef mewn mawl.

31 A hyn fydd well gan yr ANOLWYDD nag
fych neu fustach cornig, carnol.

32 Y truciiniaid a lawenychant pan welant
hyn: eich calon chwithau, y rhaf a geiswch
DDuw, a fydd byw.

33 Canys gwrendy yr ANOLWYDD ar dlo-
ion, ac ni ddystyra efe ei garcharorion.

34 Nefoedd a daear, y môr a'r hyn oll a
ymlugo ynddo, molant ef.

35 Canys Duw a achub Sion, ac a adeilada
ddinasoedd Judah; fel y trigont yno, ac y
meddiannont hi.

36 A hiliogaeth ei welaion a'i meddiannapt

hi: a'r rhai a hoffant ei enw ef, a breswylant ynddi.

PSALM LXX.

Dafydd yn ymbŵl d Duw am gyflwm ddingestr i'r annuwiol, a'i nawdd i'r duwiol.

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd i goffa.

O DDUW, prysia i'm gwaredu; brysia, AROGLWYDD, i'm cymmorth.

2 Cywilyddier a gwarthrudder y rhai a geisiant fy enaid: trôer yn eu hol a gwaradwydder y rhai a ewyllsiant ddrwg i mi.

3 Datrôer yn lle gwobr am eu cywilydd, y rhai a ddywedant, Ha, ha.

4 Llawnyched, a gorlledded ynot ti y rhai oll a'th geisiant; a dywedod y rhai a garant dy iachawdwriaeth yn wastad, Mawryger Duw.

5 Minnau ydychf dlawd ac anghenus; O DDuW, brysia attaf: fy nghymmorth a'm gwaredydd ydychf ti, O AROGLWYDD; na hir drig.

PSALM LXXI.

1 Dafydd, mewn hyder fydd, a phras i'r ffrwy Duw, yn gweiddio drosto ei hun, ac yn cryn gelynydd ei enaid: 14 yn addaw bod yn ddi-unwadol: 17 yn gweiddio am nerth i barchu: 19 Yn molannu Duw, ac yn addaw gwerthu'r hynny yn llawm.

YNOT ti, O AROGLWYDD, y gobeithiais; na'm cywilyddier byth.

2 Achub fi, a gwared fi yn dy gyflawnder: gostwng dy glust attaf, ac achub fi.

3 Bydd i mi yn drigfa gadarn, i ddyfod llddi bob amser: gorchymynais fy achub; canys ti yw fy nghraig a'm hymddiffynfa.

4 Gwared fi, O fy Nuw, o law yr annuwiol, o law yr anghyflawn a'r traw.

5 Canys ti yw fy ngobaith, O Arglwydd DDuW: fy ymddiried o'm hieuengetid.

6 Wrthyt ti y'm cynhaliwyd o'r bru; ti a'm tynnaist o groth fy mam: fy mawi fydd yn wastad am danat ti.

7 Oeddw i lawer megis yn rhyfeddod: eithr tydi yw fy nghadarn noddfa.

8 Llawnwr fy ngennau d'th foliant, ac a'th ogoniant beunydd.

9 Na fwrw fi ymaith yn amser henaint: na wrthod fi pan ballo fy nerth.

10 Canys fy gelynyddion sydd yn dywedyd i'm herbyn; a'r rhai a ddiagwyllant am fy enaid a gyd-ymgyngorant.

11 Gan ddywedyd, Duw a'i gwrthododd ef: erlidiweh a deliweh ef; canys nid oes gwaredydd.

12 O DDuW, na fydd bell oddi wrthyf: fy Nuw, brysia i'm cymmorth.

13 Cywilyddier a difether y rhai a wrthwynebant fy enaid: d gwarth ac d gwaradwydd y gorchuddier y rhai a geisiant ddrwg i mi.

14 Minnau a obeitthaf yn wastad, ac a'th foliannaf di fwyfwy.

15 Fy ngennau a fynega dy gyflawnder a'th iachawdwriaeth beunydd: canys ni wn rifedi arnynt.

16 Y nghadernid yr Arglwydd DDuW y cerddaf: dy gyflawnder di yn unig a gofiat fi.

17 O'm hieuengetid y'm dygaist, O DDuW: hyd yn hyn y mynegais dy ryfeddodau.

18 Na wrthod fi chwaith, O DDuW, mewn henaint a phen-llwydni: hyd oni fynegywyf dy nerth i'r genhedlaeth hon a'th gadernid i bob un a ddêlo.

19 Dy gyflawnder hefyd, O DDuW, sydd uchel, yr hwn a wnaethost bethau mawrion: pwy, O DDuW, sydd debyg i ti?

20 Ti, yr hwn a wnaethost i mi welod aml a

blin gystuddiau, a'm bywhâl dracheftu, ac a'm cyfodi dracheftu o orddyfnder y ddaear.

21 Amlhâi fy mawredd, ac a'm cysuri oddi amgylch.

22 Minnau a'th foliannaf ar offeryn nabl, sef dy wirionedd, O fy Nuw: canaf i ti a'r delyn, O Sanct Israel.

23 Fy ngwefusau a fyddant hyfryd pan ganwyf i ti; a'm henaid, yr hwn a warediaist.

24 Fy rhafof hefyd a draetha dy gyflawnder beunydd: o herwydd cywilyddiwyd a gwaradwyddwyd y rhai a geisiant niwed i mi.

PSALM LXXII.

1 Dafydd, wrth weddio dros Solomon, yn dangos daioni a gogoniant ei deyrnas ef yn y cyfod, ond mewn gwirionedd, teyrnas Crist: 18 yn bendithio Duw.

Psalm i Solomon.

O DDUW, dod i'r Brenhin dy farnedig-aethau, ac i fab y Brenhin dy gyflawnder.

2 Efe a farn dy bobl mewn cyflawnder, a'th drueiniaid a barn.

3 Y mynyddoedd a ddygant heddwch i'r bobl, a'r brynau, trwy gyflawnder.

4 Efe a farn drueiniaid y bobl, efe a achub feibion yr anghenus, ac a ddryllia y gorthrymmydd.

5 Tra fyddo haul a lleuad y'th ofnant, yn oes oesoedd.

6 Efe a ddiagyn fel gwlaw ar gnu gwlan; fel cawodydd yn dyfthau y ddaear.

7 Yn ei ddyddiau ef y blodeua y cyflawn; ac amlder o heddwch fydd tra fyddo lleuad.

8 Ae efe a lywodraetha o fôr hyd fôr, ac o'r afon hyd derynau y ddaear.

9 O'i flaen ef yr ymgyrma trigolion yr anialweh: a'i elynion a lyfant y llweh.

10 Brenhinoedd Tarsis a'r ynysoedd a dalant anrheg: brenhinoedd Sheba a Seba a ddygant rodd.

11 Ie, yr holl frenhinoedd a ymgrymmant iddo: yr holl genhedloedd a'i gwasanaethant ef.

12 Canys efe a wared yr anghenog pan waeddo: y truan hefyd, a'r hwn ni byddo cynnorthwywr iddo.

13 Efe a arbed y tlawd a'r rheidus, ac a achub eneidiau y rhai anghenus.

14 Efe a wared eu henaid oddi wrth dwyll a thrawder: a gwerthfawr fydd eu gwaed yn ei olwg ef.

15 Byw hefyd fydd efe, a rhoddir iddo o aur Seba: gweddiant hefyd drosto ef yn wastad: beunydd y clodforir ef.

16 Bydd dyrnald o fôr ar y ddaear ym mhen y mynyddoedd: ei ffrwyth a ysgwyd fel Libanus; a phob y ddinas a fioddeuant fel gwellt y ddaear.

17 Ki enw fydd yn dragywydd: ei enw a bery tra fyddo haul; ac ymfendithiant ynddo: yr holl genhedloedd a'i galwant yn wynfydedig.

18 Bendigedig fyddo yr AROGLWYDD DDuW. Duw Israel, yr hwn yn unig sydd yn gwneuthur rhyfeddodau.

19 Bondigedig hefyd fyddo ei enw gogonedus ef yn dragywydd; a'r holl ddaear a lanwr o'i ogoniant. Amen, ac Amen.

20 Gorphen gweddïau Dafydd mab Jesse.

PSALM LXXIII.

1 Y prophwyd, wedi gorffio rhys brofedigaeth, 2 ar yr achlysur hwnnw, yn dangos llosgdiant yr awir: 13 a'r bris a safodd ef wrth hynny, sef anymddiried. 15 Ei orfodaeth, sef gwybod amcan Duw, yn difetha yr annuwiol, ac yn cynnal y cyflawn.

Psalm i Asaph.

YN ddau da yw Duw i Israel; sef i'r rhai glan o galon.

2 Minnau, braidd na lithrodd fy nhraed: prin na thriplodd fy nghereddiad.

3 Canys cenigennais wrth y rhai ynyd, pan welais lwyddiant y rhai annuwiol.

4 Canys nid oes rhwymau yn eu marwol-aeth: a'u cryfder sydd heini.

5 Nid dydnt mewn bilnder fel dynion eraill; ac ni ddialledir arnynt hwy gyd â dynion eraill.

6 Am bynny y cadwynodd balchder hwynt, ac y gwisg trawader am danynt fel dilledyn.

7 Bu llygaid a saif allan gan fraser: aethant dros feddwl calon o gyfoeth.

8 Y maent wedi llygru, yn chwedleu yn ddrwgionus am drawder; yn dywydd yn uchel.

9 Gosodasant eu genau yn erbyn y nefoedd: a'u tafod a gerdd trwy y ddaear.

10 Am hynny y dychei ei bobl o yma; ac y gwsgir iddynt ddwr phŵl law.

11 Dywedant hefyd, Pa fodd y gŵyr Duw? a oes gwybodach gan y Goruchaf?

12 Wele, dyma y rhai annuwiol, a'r rhai sydd lwyddiaimus yn y byd, ac a amhasant olud.

13 Ddau mai yn ofer y glanhais fy nghalon, ac y golchais fy nwyawl mewn diniweid-rwydd.

14 Canys ar hyd y dydd y'm maeiddwyd; fy ngherydd a ddeulaw bob bore.

15 Os dywedwn, Mynegaf fel hyn; wele, d chenheidiaeth dy blant di y gwnawn gam.

16 Pan amcenaswyd wybod hyn, blin oedd hynny yn fy ngolwg i.

17 Hyd onid aethum i gysegr Duw: yna y deallais eu diwedd hwynt.

18 Ddau osod o honot hwynt mewn llithrigfa, a chwympo o honot hwynt i ddinyst.

19 Mor ddilysmwrth yr aethant yn anghyff-annedd! pallasant, a darfuant gan ofn.

20 Fel breuddwyd wrth ddiuno un; felly, O Arglwydd, pan ddeffroech, y dirmygi eu gwedd hwynt.

21 Fel hyn y gofioddod fy nghalon, ac y'm pigwyd yn fy arenau.

22 Mor ynyfod oeddw, ac heb wybod; anifall oeddwn o'th siacen di.

23 Etto yr ydychfyn wastad gyd â thi: yma-fflaist yn fy llaw ddechau.

24 A'th gynghor y'm harweinl; ac wedi hynny y'm cymmeri i'ogoniant.

25 Pwy sydd gennyf di yn y nefoedd ond tydi? ac ni ewyllysais ar y ddaear neb gyd â thydi.

26 Pallodd fy nghnawd a'm calon: ond nerth fy nghalon a'm rhan yw Duw yn dragywydd.

27 Canys wele, difethir y rhai a bellhant oddi wrthyt: torraist ymaith bob un a but-teinio oddi wrthyt.

28 Minnau, nesáu at Dduw sydd dda i mi: yn yr Arglwydd Dduw y gosodais fy ngob-aiith; i draethu dy holl weithredoedd.

PSALM LXXIV.

1 Y prophwyd yn cyfno anrheithio y cysegr: 10 yn erlyn cymmorth gan Dduw, wrth y-tyried ei allu, 18 a'i elynion enllibus, a'i blant a'i gysammod.

Maschil i Asaph.

PAHAM, Dduw, y'n bwriast heibio yn dragywydd, ac y myga dy ddigofaint yn erbyn deild dy boria?

2 Cofia dy gynnulleidfa yr hon a brynaist gynt; a llwyth dy etifeddiaeth yr hon a

waredaist; mynydd Sion hwn, y preswyl ynddo.

3 Dyreha dy draed at anrhaith dragywydd-ol; sef at yr holl ddrwg a wnaeth y gelyn yn y cysegr.

4 Dy elynion a ruasant y'nganol dy gyn-nulleidfaodd; gosodasant eu bannerau yn arwyddion.

5 Hynod oedd gwor, fel y codasai fwyll mewn dyrys-goad.

6 Ond yn awr y maent yn dryllio ei cherf-iaidau ar unwnith a bywll ac a morthwylion.

7 Bwriasant dy gysegroedd yn tân; hyd lawr yr halogasant breswylfa dy enw.

8 Dywedasant yn eu calonnau, Cyd-anrheithiwn hwynt: llosgasant holl synagogau Duw yn y tir.

9 Ni welwn ein harwyddion: nid oes bro-phwyd mwy, nid oes gennym a w'r pa hyd.

10 Pa hyd, Dduw, y gwarthrudda y gwrth-wynebw'r? a gabla y gelyn dy enw yn dragywydd?

11 Paham y tynni yn ei hol dy law, sef dy ddeheulaw? tynn ai allan o ganol dy fynw.

12 Canys Duw yw fy Mrenhin o'r dechreuad, gwneuthurwr iachawdwriaeth o fewn y tir.

13 Ti yn dy nerth a berthais, y môr: dryll-iaist bennau dreigiau yn y dyfroedd.

14 Ti a ddrylliaist ben Iefiahan; rhoddaist ei yn fwyd i'r bobl yn yr anialwch.

15 Ti a holltaist y ffrynon a'r afon: ti a ddryhabyddiaist afonydd crylon.

16 Y dydd sydd eiddod ti, y nos hefyd sydd eiddod ti: ti a barottoaist oleuni a haul.

17 Ti a oodaist holl derfynau y ddaear: ti a luniaist haf a gauaf.

18 Cofia hyn, i'r gelyn gablu, O ARLWYDD, ac i'r bobl ynyd ddifenwi dy enw.

19 Na ddyro enaid dy durtur i gynnulleidfa y gelynyon: nac anghofia gynnulleidfa dy drueiniad byth.

20 Eddych ar y cyffammod: canys llawn yw tywyll-coedd y ddaear o drigfannau traw-der.

21 Na ddychweled y tlawd yn waradwyddus: molliannedd y truan a'r anghenus dy enw.

22 Cyfod, O Dduw, dadieu dy ddadl: cofia dy waradwydd gan yr ynyd beunydd.

23 Nac anghofia lais dy elynion: dadwrdd y rhai a godant i'ch erbyn sydd yn dringo yn wastadol.

PSALM LXXV.

1 Y prophwyd yn molliannu Duw; 2 yn addaw barnu yn gyfiawn; 4 yn ceryddu y beichion, trwy ystyried rhagfuriaeth Duw; 9 yn molliannu Duw, ac yn addaw gwneuthur cyf-iaunder.

I'r Pencerdd, Al-tachith, Psalm neu Gân i Asaph.

CLODFORWN dydi, O Dduw, clodforwn; canys agos yw dy enw; dy ryfedd-odau a fynegant hynny.

2 Pan dderbyniwyf y gynnulleidfa, mi a farnaf yn uniawn.

3 Ymddatododd y ddaear, a'i holl drigol-ion: myf sydd yn cyunai ei cholofnau. Selah.

4 Dywedais wrth y rhai ynyd, Nac ynyd-weh; ac wrth y rhai annuwiol, Na ddyrchef-weh elch corn.

5 Na ddyrchefweh elch corn yn uchel: na ddywedwch yn warsyth.

6 Canys nid o'r dwyrain, nac o'r gorllewin, nac o'r deheu, y daw goruchafiaeth.

7 Ond Duw sydd yn barnu; efe a ostwng y naill, ac a gyfyd y llall.

8 Oblegid y mas phŵl yn llaw yr Ar-

GLWYDD, a'r gwin-sydd goch; yn llawn eymysg, ac efe a dywalltodd o hono: etto holl annuwiolion y tir a wasgant, ac a ysant ei waelodion.

9 Minnau a fynegaf yn dragywydd, ac a ganaf i Dduw Jacob.

10 Torraf hefyd holl gyrrn y rhai annuwiol; a chyrn y rhai cyflawn a ddyrcheffr.

PSALM LXXVI.

† *Datgan marwedd Dduw yn ei eglwys. 11 Cynghor i'w wasanaethu ef yn barchedig.*

I'r Pencerdd ar Neginoth, Psalm neu Gân i Asaph.

HYNOD yw Dduw yn Judah; mawr yw ei enw ef yn Israel.

2 Ei habell hefyd sydd yn Salem, a'i drigfa yn Sion.

3 Yna y torrodd efe saethau y bwn, y tarian, y cleddyf hefyd a'r ffyrdr. Selah.

4 Gogoneddusach wyt a chadarnach nâ mynyddoedd yr yspail.

5 Yspeiliwyd y cedyrn galon, hunasant eu hun: a'r holl wyr o nerth ni chwasant eu dwylaw.

6 Gan dygerydd di, O Dduw Jacob, y rhoed y cerbyd a'r march i gysgu.

7 Tydi, tydi, wyt ofnadwy; a phwy a saif o'th faen pan ennyno dy ddigter?

8 O'r nesoedd y peraisit glywed barn; ofnodd, a gostegodd y dddear.

9 Pan gyfododd Dduw i farn, i achub holl rai llednals y tir. Selah.

10 Diau cynddaredd dyn a'th folianna di: gweddill cynddaredd a waherdidi.

11 Addunedwch, a thelwch i'r ARGWLWYDD eich Duw: y rhai oll ydynt o'i amgylch ef, dygant anrheg i'r ofnadwy.

12 Efe a dyrr ymaith yspryd tywysogion: y maes yn ofnadwy i frenhinoedd y dddear.

PSALM LXXVII.

1 Y Psalmydd yn dangos pa ymdrech creulawn a fuasai rhyngddo ac anobaith; 10 a'r oruchafaelth a gafodd, wrth ystyried mawr a grasuol weithredoedd Duw.

I'r Pencerdd, i Jeduthun Psalm i Asaph.

A'M llef y gwaeddais ar Dduw, a'm llef ar Dduw; ac efe a'm gwardawodd.

2 Yn nydd fy nhrallod y ceisais yr Arglywydd: fy archoll a redodd liw nos, ac ni pheidiodd: fy enaid a wrthododd ei ddi-ddanu.

3 Coflais Dduw, ac a'm cythryblwyd: cwyntais, a therfysgwyd fy yspryd. Selah.

4 Deliaist fy llygaid yn neffro: synnodd arnaf, fel na allaf lefaru.

5 Ystyriais y dyddiau gynt, blynyddoedd yr hen oesoedd.

6 Cofio yr ydwyf fy nghan y nos: yr ydwyf yn ymddiddan a'm calon; fy yspryd sydd yn chwilio yn ddyfal.

7 Ai yn dragywydd y bwrw yr ARGWLWYDD heibio? ac oni bydd efe boddlawn mwy?

8 A ddarfu ei drugaredd ef dros byth? a balla ei addewid ef yn oes oesoedd?

9 A anghofiodd Duw drugarhau? a gauodd efe ei drugareddau mewn soriant? Selah.

10 A dywedais, Dyma fy ngwendid: etto cofaf fy nyddoedd deheulaw y Goruchaf.

11 Cofaf weithredoedd yr ARGWLWYDD; ie, cofaf dy wyrthiau gynt.

12 Myfyriaf hefyd ar dy holl waith, ac am dy weithredoedd y chwedleuaf.

13 Dy ffordd, O Dduw, sydd yn y cyssegr: pa dduw mor fawr a'n Duw ni?

14 Ti yw y Duw sydd yn gwneuthur rhy-

feddodau: dangosaist dy nerth ym mysg y booloedd.

15 Gwaredaist a'th fraich dy bobl, meibion Jacob a Joseph. Selah.

16 Y dyfrodd a'th welant, O Dduw, y dyfrodd a'th welant: hwy a ofnant; y dyfnderau hefyd a gynhyrwyd.

17 Y cymnyllau a dywalltasant ddwfr: yr wybrenau a roddasant dwfr: dy saethau hefyd a gerddasant.

18 Twrf dy daran a glywyd o amgylch: mellit a oleuasant y byd; cyffrodd a chrynnodd y dddear.

19 Dy ffordd sydd yn y môr, a'th lwybrau yn y dyfroedd mawrion; ac nid adweirir dy ôl.

20 Tywysaist dy bobl fel defaid, trwy law Moses ac Aaron.

PSALM LXXVIII.

1 Cynghor i ddysgu ac i bregethu cyfrath Dduw. 9 Histori digofaint Dduw yn erbyn yr anghrediniol, a'r anafudd. 67 Wodi burw heibio yr Ieraelaid, y maes Duw yn dweis Judah, Sion, a Dafydd.

Maechil i Asaph.

GWRANDO fy nghyfraith, fy mhobl: gos-tyngweh eich ciust at eiriau fy ngeniau.

2 Agoraf fy ngenau mewn diareb: traethaf ddammegion o'r cynfyd:

3 Y rhai a glywsom ac a wybuom, ac a fynegodd ein tadau i ni.

4 Ni cheilwn rhag eu meibion, gan fynegi i'r oes a ddél foliant yr ARGWLWYDD, a'i nerth, a'i ryfeddodau y rhai a wnaeth efe.

5 Canys efe a sicrhodd dystiolaeth yn Jacob, ac a oesodd gyfraith yn Israel, y rhai a orchymynodd efe i'n tadau eu dysgu i'w plant:

6 Fel y gwybyddai yr oes a ddél, sef y plant a enid; a phan gyfodent, y mynegent hwy i'w plant hwythau:

7 Fel y gosodent eu gobaiht ar Dduw, heb anghosio gweithredoedd Duw, eithr cadw ei orchymynion ef:

8 Ac na byddent fel eu tadau, yn genhedlaeth gyndyn a gwrthryfelgar; yn genhedlaeth ni oesodd ei chalonn yn uniawn, ac nid yw ei hyspryd fyddiawn gyd â Duw.

9 Meibion Ephraim, yn arfog ac yn asethu d bwa, a droisant eu cefnau yn nydd y ffyrdr.

10 Ni chadwasant gyfammod Duw, eithr gwrthodasant rodio yn ei gyfraith ef;

11 Ac anghofiasant ei weithredoedd a'i ryfeddodau, y rhai a ddangosasai efe iddynt.

12 Efe a wnaethai wyrthiau o faen eu tadau hwynt yn nhir yr Aipht, ym maes Soan.

13 Efe a barthodd y môr, ac a aeth â hwynt drwodd; gwnaeth hefyd i'r dwfr sefyll fel pentwr.

14 Y dydd hefyd y tywysodd efe hwynt a chwmmwl, ac ar hyd y nos â goleuni tân.

15 Efe a holltodd y creigiau yn yr anialwch; a rhoddes ddiol oddi yno megis o ddyfnderau dirfawr.

16 Canys efe a ddug ffyrdiau allan o'r graig, ac a dynnodd i lawr megis afonydd o ddyfr-oedd.

17 Er hynny chwanegasant etto bechu yn ei erbyn ef, gan ddigio y Goruchaf yn y diflaethwch.

18 A themtiasant Dduw yn eu calon, gan ofyn bywd wrth eu blys.

19 Llefarasant hefyd yn erbyn Duw; dywedasant, A ddichon Duw arliwyo bwrdd yn yr anialwch?

20 Wele, efe a darawodd y graig, fel y pis-

tylodd dwfr, ac y llifodd afonydd; a ddichon efe roddi bara Lefyd? a ddarpara efe gig i'w bobl?

21 Am hynny y clybu yr **ARGLWYDD**, ac y digiodd: a than a ennynodd yn erbyn Jacob, a digofaint hefyd a gyneuodd yn erbyn Israel;

22 Am na chredent yn Nuw, ac na obeithient yn ei iachawdriaeth ef:

23 Er iddo ef orchymyn i'r wybrennau oddi uchod, ac agoryd drysau y nefoedd.

24 A gwlawio manna arnynt i'w fwyta, a rhoddodd iddynt yd y nefoedd.

25 Dyn a fwytaodd fara angelion: anfonodd iddynt fw, d yn ddigonol.

26 Gyrrodd y dwyrain-wynt yn y nefoedd: ac yn ei nerth y dug efe ddebau-wynt.

27 Gwlawiodd hefyd gig arnynt fel llwch, ac alar angellog fel tywod y môr.

28 Ac a wnaeth iddynt gwympo o fewn eu gwersyll, o amgylch eu praeuylfeydd.

29 Felly y bwyttasant, ac y llwynt-ddiwallwyd hwynt; ac efe a barodd eu dymuniad iddynt:

30 Nid cmmeddwyd hwynt o'r hyn a flyttasant: Er hynny, tra yr ydychyd eu bwyd yn eu safnau.

31 Diglonodd Duw a gyneuodd yn eu herbryn hwynt, ac a laddodd y rhai brasaf o honnynt, ac a gwympodd etholedigion Israel.

32 Er hyn oll peccasant etto, ac ni chredasant i'w ryfeddodau ef.

33 Am hynny y treuliodd efe eu dyddiau hwynt mewn oferedd, a'u blynyddoedd mewn dychnyn.

34 Pan laddai efe hwynt, hwy a'i ceisient ef, ac a ddychwelent, ac a geisient Dduw yn fore.

35 Cofient hefyd mai Duw oedd eu Craig, ac mai y Goruchaf Dduw oedd eu Gwaredydd.

36 Er hynny, rhagrithio yr oeddynt iddo ef a'u genau, a dywedyd celwydd wrtho a'u tafod:

37 A'u calon heb fod yn uniawn gyd âg ef, na'u bod yn fyddlawn yn ei gyffammod ef.

38 Er hynny efe yn drugarog a faddeuodd eu hanwired, ac ni ddifethodd hwynt: Ye, trodd ymath ei ddigofaint yn fynych, ac ni chyffrodd ei holl lid.

39 Cansys efe a gofiai mai cnawd oeddynt, a gwynt yn myned, ac heb ddychwelyd.

40 Pa sawl gwaith y digasant ef yn yr anialwch, ac y gosdiasant ef yn y difaethwch?

41 Iê, trisaint a phrofasant Dduw, ac a oodasant derfyn i Sanct yr Israel.

42 Ni chofasant ei law ef, na'r dydd y gwaredodd efe hwynt oddi wrth y gelyn.

43 Fel y gosodasai efe ei arwyddion yn yr Aipht, a'i ryfeddodau yn maes Soan.

44 Ac y troisai eu hafonydd yn wazed; a'u ffrydiau, fel na allent yfed.

45 Anfonodd gymmysgbla yn eu plith, yr hon a'u difaodd hwynt; a llyfaint i'w difetha.

46 Ac efe a roddodd eu cnwd hwynt i'r lindys, a'u llafur i'r locust.

47 Distrywiodd eu gwinwydd a cheulysg, a'u sycomorwydd a rbew.

48 Rhoddodd hefyd eu hanifeiliaid i'r cenllyg, a'u golud i'r mellit.

49 Anfonodd arnynt gynddaredd ei lid, llied-iowgrwydd, a digter, a chyfyngder, trwy anfon angelion drwg.

50 Cymhwysoedd ffordd i'w ddigofaint: nid atallodd eu henaidd oddi wrth angau; ond eu bywyd a roddodd efe i'r haint.

51 Tarawodd hefyd bob cyntaf-anedig yn yr Aipht; *sef* blaenion eu nerth hwynt ym mhebyll Ham:

52 Ond efe a yrrodd ei bobl ei hun fel defaid, ac a'u harweiniodd hwynt fel praidd yn yr anialwch.

53 Tywysodd hwynt hefyd yn ddiogel, fel nad ofnasant: a'r môr a orchuddiodd eu gelynyon hwynt.

54 Hwytiau a ddug efe i oror ei sanctoedd-rwydd; i'r mynydd hwn, a ynnillodd ei ddehulaw ef.

55 Ac efe a yrrodd allan y cenhedloedd o'u blaen hwynt, ac a rannodd iddynt etifedd-iaeth wrth llyn, ac a wnaeth i lwythau Israel drigo yn eu pebyll hwynt.

56 Er hynny temtiasant a digiasant Dduw Goruchaf, ac ni chadwasant ei dystiolaethau:

57 Eithr ciliaasant a buant anffyddlawn fel eu tadau: trisaint fel bwa twyllodrus.

58 Digiasant ef hefyd a'u huchel-fannau; a gyrrasant eiddgedd arno a'u cerfiedig ddelwau.

59 Clybu Duw hyn, ac a ddigiodd, ac a ffeiddiodd Israel yn ddirfawr:

60 Fel y gadawodd efe dabernacl Siloh, y babbell a oodasai efe yn mysg dynion;

61 Ac y rhoddodd ei nerth mewn caethiwd, a'i brydferthwch yn llaw y gelyn.

62 Rhoddas hefyd ei bobl i'r cleddyf; a digiodd wrth ei etifeddiaeth.

63 Tân a yodd eu gwyr leuasinge; a'u morwynion ni phriodwyd.

64 Eu hoffeiriald a laddwyd a'r cleddyf; a'u gwragedd gweddwon nid wylasant.

65 Yna y deffrodd yr Arglwydd fel un o gysgu, fel cadarn yn bloeddio gwedi gwin.

66 Ac efe a darawodd ei elynion o'r tu oi: rhoddas iddynt warth tragwyddol.

67 Gwrthododd hefyd babbell Joseph, ac ni etholodd lwyth Ephraim:

68 Ond efe a etholodd lwyth Judah, mynydd Sion, yr hwn a hoffodd.

69 Ac a adeiladodd ei gysegr fel llys uchel, fel y ddaear yr hon a seillodd efe yn dragwydd.

70 Etholodd hefyd Dafydd ei was, ac a'i cymmerth o gorlannau y defaid:

71 Oddi ar ol y defaid cyfebron, y daeth ag ef i borthi Jacob ei bobl, ac Israel ei etifeddiaeth.

72 Yntau a'u porthodd hwynt yn ol perffethrwydd ei galon; ac a'u trinodd wrth gyfarwyddyd ei ddwyllaw.

PSALM LXXIX.

1 Y *Psalm* dyd yn *cryno* difrod *Jerusalem*: 8 yn *gweiddio* am *ymwared*; 13 ac yn *adnabio* *diolch*.

Psalm i Asaph.

Y CENHEDLOEDD, O Dduw, a ddaethant i'th etifeddiaeth; halogasant dy deml sanctaidd: gosodasant *Jerusalem* yn garneddau.

2 Rhoddasant *gelanedd* dy weision yn fwyd i adar y nefoedd, a chig dy saint i fwytfflod y ddaear.

3 Tywalltasant eu gwaed fel dwfr o amgylch *Jerusalem*: ac nid oedd a'u claddai.

4 Yr ydym ni yn warthrudd i'n cymmyddogion; dirmyg a gwatwagerdd i'r rhai sydd o'n hamgylch.

5 Pa hyd, **ARGLWYDD**? a ddigi di yn dragwydd? a lyg dy eiddgedd di fel tan?

6 Tywallt dy lid ar y cenhedloedd ni'ith adnabuant, ac ar y teyrnasoedd ni alwasant ar dy enw.

7 Canys ynsant Jacob, ac a wnaethant ei breswylfa yn anghyfnedd.

8 Na chofia yr anwireddau gynt i'n herbyn: brysis, rhagflaened dy dostur drugareddau ni: canys llesg iawn y'n gwnaethpwyd.

9 Cynnorthwya ni, O Dduw ein blachawd-wriaeth, er mwyn gogoniant dy enw: gwared ni hefyd, a thrugarha wrth ein pechodau, er mwyn dy enw.

10 Paham y dywed y cenhedloedd, Pa le y mae eu Duw hwynt? bydded hysbys ym mhlith y cenhedloedd yn ein golwg ni, wrth ddifal gwaed dy weision yr hwn a dywallit-wyd.

11 Deued uchenaidd y carcharorion ger dy fron: yn ol mawredd dy nerth cadw blant marwolaeth.

12 A thâl i'n cymmydigion ar y seithfed i'w mynwes, eu cablled trwy yr hon y'th gablasant di, O Arglwydd.

13 A ninnau dy bobl a defaid dy borfa, a'th folianwnn di yn dragywydd: datganwn dy foliant o genhedlaeth i genhedlaeth.

PSALM LXXX.

1 *Dafydd yn ei weddi yn cwyno trueni yr eghwys.* 8 *Daroni Duw o'i blaen yn troi yn farnedig rhesau.* 14 *Y mae yn gweiddio am ymwarel.*

Fr Peneerdd ar Sosannim Eduth, Psalm i Asaph.

GWRANDO, O Fugail Israel, yr hwn wyt yn arwain Joseph fel praid; ymddisgleiria, yr hwn wyt yn eistedd rhwng y cerubmid.

2 Cyfod dy nerth o flaen Ephraim a Benjamin a Manasseh, a thyrdd yn iachawdwriaeth i ni.

3 Dychwel ni, O Dduw, a llewyrcha dy wyneb; a ni a achubir.

4 O ARGLWYDD Dduw y lluoedd, pa hyd y sori wrth weddi dy bobl?

5 Porthaist hwynt a bara dagrau; a diodaist hwynt a dagrau wrth fesar mawr.

6 Gosodaist ni yn gynnen i'n cymmydigion; a'n gelynlion a'n gwahtarant yn eu mysg eu hun.

7 O Dduw y lluoedd, dychwel ni, a llewyrcha dy wyneb; a ni a achubir.

8 Madaist winwydden o'r Aipht: bwriast y cenhedloedd allan, a phlennaist hi.

9 Arloesaist o'i blaen, a pheraist i'w gwraldd wreiddio, a hi a lanwodd y tir.

10 Cuddiwyd y mynyddoedd gan ei chysgod; a'i changuennau oedd fel cedrwydd rhagorol.

11 Hi a estynodd ei changuau hyd y môr, a'i blagur hyd yr afon.

12 Paham y rhwygaistei chaeau, fel y tynno pawb a elo hebio ar hyd y ffordd ei graen hi?

13 Y baedd o'r coed a'i turia, a bwystfil y maes a'i pawr.

14 O Dduw y lluoedd, dychwel, attolwg: edrych o'r nefoedd, a chenfydd, ac ymwel a'r winwydden hon;

15 A'r winllan a blannodd dy ddeheulaw, ac a'r planhigyn a gadarnhaist i ti dy hun.

16 Llosgwyd hi a thân; torrwyd hi i lawr: gan gerydd dy wyneb y difethir hwynt.

17 Bydded dy law dros wr dy ddeheulaw, a throes fab y dyn yr hwn a gadarnhaist i ti dy hun.

18 Felly ni chiliwn yn ol oddi wrthyt ti: bwyha ni, a ni a alwn ar dy enw.

19 O ARGLWYDD Dduw y lluoedd, dychwel ni, llewyrcha dy wyneb; a ni a achubir.

PSALM LXXXI.

1 *Y mae yn annog i roi cyhoedd ddiolch i Dduw.* 4 *Bod Duw yn gofyn hynny o ddyled, ohlegid ei doniau.* 8 *Dduw, wrth cmmog i ufudd-dod, yn cwyno rhaq eu hanwfuidd-dod hwy, yr hwn sydd niweidiol iddyn.*

I'r Peneerdd ar Gittith, Psalm i Asaph.

CENWCH yn llafar i Dduw ein cadernid: cennwch yn llawen i Dduw Jacob.

2 Cymmerwch psalm, a moeswch dympan, y delyn fwyn a'r nabl.

3 Udgennwch udgorn yn y lloer newydd, yn yr amser nodedig, yn nydd ein huchel-wyl.

4 Canys deddf yw hyn i Israel, a defod i Dduw Jacob.

5 Efe a'i gosododd yn dystiolaeth yn Joseph, pan aeth efe allan trwy dir yr Aipht: lle y clywais iaith ni ddeallwn.

6 Tynnais ei ysgwydd oddi wrth y baich: a ddwyllaw a ymadawant a'r erohanau.

7 Mewn cyfyngder y gelwaist, ac mi a'th waredais: gwardewais di yn nirelwech y daran: protais di wrth ddyfroedd Meribah. Selah.

8 Clyw, fy mhobl, a mi a dystiolaethaf i ti: Israel, os gwardewi arnaf;

9 Na fydded ynot ddau arall; ac nac ymgyrmya i dduw dieithr.

10 Myfi yr ARGLWYDD dy Dduw yw yr hwn a'th ddug di allan o dir yr Aipht: lleda dy safn, a mi a'i llanwaf.

11 Ond ni wrandawai fy mhobl ar fy llef; ac Israel ni'm mynnai.

12 Yna y gollyngais hwynt y'nghyndynrwydd eu calon: aethant wrth eu cynghor eu hunain.

13 O na wrandawsai fy mhobl arnaf; na rodiasai Israel yn fy ffyrdd!

14 Buan y gostyngaswn eu gelynlion, ac y troiswn fy llaw yn erbyn eu gwrthwynebwyr.

15 Caeion yr ARGLWYDD a gymmerrasant amnynt ymostwng iddo ef: a'u llamser hwythau fusasai yn dragywydd.

16 Bwydasai hwynt hefyd a brader gwenith: ac a mel o'r graig y'th ddiwallaswn.

PSALM LXXXII.

1 *Dafydd, wedi cynghori y barnwyr, 5 a cherddu eu hesgerludra hwy, 8 yn efryn ar Dduw farnu.*

Psalm i Asaph.

DUW sydd yn sefyll y'nghynulleidfa y galluog: ym mhlith y duwiau y barn efe.

2 Pa hyd y bernwch ar gam? ac y derbynwch wneb y rhai annuwiol? Selah.

3 Bernwch y tlwad a'r amddifad: cyflawnhewch y cystuddiedig a'r rheidus.

4 Gwardewch y tlwad a'r anghenus: achubwch hwynt o law y rhai annuwiol.

5 Ni wyddant, ac ni ddeallant; mewn twyllwch y rhodiant: holl sylfaenau y ddaear a symmudwyd o'u lle.

6 Myfi a ddywedais, Duwiau ydych chiwi; a meibion y Goruchaf ydych chiwi oll.

7 Eithr byddwch feirw fel dynion, ac fel un o'r twrysogion y syrtiwhch.

8 Cyfod, O Dduw, barna y ddaear: canys ti a etifeddi yr holl genhedloedd.

PSALM LXXXIII.

1 *Achwyn wrth Dduw rhaq brad y gelynl.* 11 *Gweiddio yr erbyn y rhai sydd yn gorthrymmu yr eglwys.*

Cân neu Psalm i Asaph

O DDUW, na ostegai na thaw, ac na fydd lonydd, O DDUW.

2 Canys welo, dy elynion sydd yn terfyngu; a'u gaealon yn cyffodi eu pennau.

3 Ymgynghorasant yn ddicheilgar yn erbyn dy bobl, ac ymgynghorasant yn erbyn dy rai dirgel di.

4 Dywedasant, Deuwch, a difethwn hwynt fel na byddant yn genedi; ac na chofier enw Israel mwyach.

5 Canys ymgynghorasant yn unfryd; ac ymwneasant i'w erbyn.

6 Pebyll Edom, a'r Ismaeliad; y Moablaid, a'r Hagarlaid;

7 Gebal, ac Ammon, ac Amalec; y Phillistiaid, gyd â phreuwylwyr Tyria.

8 Assur hefyd a ymgwylwydd a hwynt: buant fraich i blant Lot. Selah.

9 Gwna di iddynt fel i Midian; megis i Sisera, megis i Jabin, wrth a'fwn Cidon.

10 Yn Ender y difethwyd hwynt: aethant yn dail i'r ddaear.

11 Gwna eu pendefigion fel Oreb, ac fel Zeeb; a'u holl dywysogion fel Zebah, ac fel Zalmunnah:

12 Y rhai a ddywedasant, Cymmerwn i ni gyfanneddau Duw i'w meddiannu.

13 Goeod hwynt, O fy Nuw, fel olwyn; fel sofr o flaen y gwynn.

14 Fel y llyg tan goed, ac fel y goddeithia ffam fynyddoedd;

15 Felly erlid di hwynt a'w dymnesti, a dychryna hwynt a'w gorwynt.

16 Llanw eu hwynebau a gwarth; fel y ceis-iont dy enw, O ARGWLWYDD.

17 Cywilyddier a thralloder hwynt yn dragwydd; fe, gwardwydder a difether hwynt:

18 Fel y gwyppont mai tydi, yr hwn yn unig sydd JEHOPAH wrth dy enw, sydd Oruchaf ar yr holl ddaear.

PSALM LXXXIV.

1 Dafydd yn hiraethu am gyfundeb y cysegr; 4 ac yn dangos mor ddedydd yw yrhai sydd yn aros ymddo: 8 ac yn gweddio ar gael o hono yntau fyned yno drachefn.

I'r Pencerdd ar Githir, Psalm i feibion Corah.

MOR hawddgar yw dy bebyll di, O ARGWLWYDD y lluoedd!

2 Fy enaid a hiraetha, fe, ac a fysisia am gynteddau yr ARGWLWYDD: fy nghalon a'm canwad a waeddant am y Duw byw.

3 Aderyn y'to hefyd a gafodd dy, a'r wennol n'rai llddi, lle y gosyd ei chywion; a'f dy allorau di, O ARGWLWYDD y lluoedd, fy Mrenhin, a'm Duw.

4 Gwyn fydd preswylwyr dy dŷ: yn wastad y'w foliannant. Selah.

5 Gwyn ei fydd y dyn ymas ei gadernid ynot; a'w ffydd yn eu calon:

6 Y rhai yn myned trwy ddyffryn Bacha a'i gwnant yn fynnon: a'f gwlaw a leinw y llynau.

7 Ant o nerth i nerth; ymddengys pob un ger bron Duw yn Sion.

8 O ARGWLWYDD Dduw y lluoedd, clyw fy ngwddi: gwando, O Dduw Jacob. Selah.

9 O Dduw ein tarian, gwel, ac edrych ar wyneb dy Enneiniog.

10 Canys gwell yw diwrnod yn dy gynteddau di na mil: dewiswn gadw drws yn nhŷ fy Nuw, o flaen trigo ym mhabyll annuwioldeb.

11 Canys haul a tharian yw yr ARGWLWYDD Dduw: yr ARGWLWYDD a rydd ras a gogoniant: ni attal efe ddim daioni oddi wrth y rhai a roddiant yn berffaith.

12 O ARGWLWYDD y lluoedd, gwyn fydd y dyn a ymddiried ynot.

PSALM LXXXV.

1 Dafydd, wedi profi trugareddau Duw o'r blaen, yn gweddio ar iddynt barhau; 8 ac, o hyder ar ddaioni Duw, yn addaw disgrwyf wrthynt.

I'r Pencerdd, Psalm i feibion Corah.

GRASLAWN fuost, O ARGWLWYDD, i'w dir: dychwelaist gaethiwd Jacob.

2 Maddeuaist anwriedd dy bobl: cuddiaist eu holl bechod. Selah.

3 Tynnaist ymaith dy holl lid: trôaist oddi wrth lidiogwrydd dy ddigder.

4 Tro ni, O Dduw ein hlachawdwriaeth, a thorr ymaith dy ddigofaint oddi wrthym.

5 Ai byth y digi wrthym? a estyni di dy soriant hyd genhedlaeth a chenhedlaeth?

6 Oni throir di a'n bywhau ni, fel y llawenycho dy bobl ynot ti?

7 Dangos i ni, ARGWLWYDD, dy drugaredd, a dod i ni dy iachawdwriaeth.

8 Gwardawaf beth a ddywed yr ARGWLWYDD Dduw: canys cfe a draetha heddwch i'w bobl, ac i'w saint: ond na throant at ynyddwrydd.

9 Diau fod ei lechyd ef yn agos i'r rhai a'i hofnant; fel y trigo gogoniant yn ein tir ni.

10 Trugaredd a gwirionedd a ymgylarfuant, cyflawnder a heddwch a ymgusanasant.

11 Gwirionedd a dardda o'r ddaear; a chyflawnder a edrych i lawr o'r nefoedd.

12 Yr ARGWLWYDD hefyd a rydd ddaioni; a'n ddaear a rydd ei chynw.

13 Cyflawnder a a' o'i flaen ef; ac a esyd ei draed ef ar y ffordd.

PSALM LXXXVI.

1 Dafydd yn cadarnhau ei weddi, trwy wybod fod ganddo ffydd; 5 trwy ddaioni a galu Duw: 11 yn deisyf parhau o'r gras cymtaf. 14 Ac, wrth gwyno rhag y balch, yn erfyn rhyw arwydd o ddaioni Duw.

Gweddli Dafydd.

GOSTWNG, O ARGWLWYDD, dy glust, gwando fi: canys truan ac anghenus ydwyf.

2 Cadw fy enaid; canys sanctaidd ydwyf: achub di dy was, O fy Nuw, yr hwn sydd yn ymddiried ynot.

3 Trugarhâ wrthyf, ARGWLWYDD: canys arnat y llefaf beunydd.

4 Llawnhâ enaid dy was: canys attat ti, Argwlwydd, y dyrchafaf fy enaid.

5 Canys ti, O ARGWLWYDD, ydwyf dda, a maddeugar; ac o sawr drugaredd i'r rhai oll a alwant arnat.

6 Clyw, ARGWLWYDD, fy ngweddi; ac ymwando â llais fy ymbil.

7 Yn nydd fy nghyfyngder y llefaf arnat: canys gwardewi fi.

8 Nid os fel tydi ym mysg y duwiau, O ARGWLWYDD; na gwellthredoedd fel dy weithredoedd di.

9 Yr holl genhedloedd y rhai a wnaethost a ddeuant, ac a addolant ger dy fron di, O Argwlwydd; ac a ogoneddant dy enw.

10 Canys ydwyf lawr, ac yn gwneuthur rhyfeddodau: ti yn unig sydd DDUW.

11 Dyg i mi dy ffordd, O ARGWLWYDD; mi a roddaf yn dy wirionedd: una fy nghalon i ofni dy enw.

12 Moliannaf di, O Argwlwydd fy Nuw, f'm holl galon: a gogoneddaf dy enw yn dragwydd.

13 Canys mawr yw dy drugaredd tu ag attaf fi: a gwardaist fy enaid o uffern leod.

14 Rhai bellchion a gyfodasant i'm herbyn, O Dduw, a chynulleidfia y trawsion a geisiasant fy enaid; ac ni'th oodasant di ger eu bron.

15 Eithr ti, O Arglwydd, wyt Dduw trugarog a graslawn; hwyrtydig i fild, a helaeth o drugaredig a gwirionedd.

16 Edrych arnat, a thrugarhâ wrthyf: dyro dy nerth i'th was, ac achub fab dy wasanathferch.

17 Gwna i mi arwydd er daioni: fel y gwelo fynghaseion, ac y gwaradwydder hwynt; am i ti, O ARGLWYDD, fy nghynnorthwyo a'm diddanu.

PSALM LXXXVII.

1 *Naturiaeth a gogoniant yr eglwys.* 4 *Cynnydd, a pharch, a diddanwch, aelodau yr eglwys.*

Psalm neu Gân i feibion Corah.

Ei sail sydd ar y mynyddoedd sanctaidd.

2 Yr ARGLWYDD a gâr byrth Sion yn fwy na holl breswylfeydd Jacob.

3 Gogoneddus beithau a ddwyedir am danat ti, O dduas Duw. Selah.

4 Cofiaf Rahab a Babilon wrth fy nghyd-nabod: wele Philistia, a Thyrua, ynghyd âg Ethiopia. Yno y ganwyd hwn.

5 Ac am Sion y dywedir, Y gwr a'r gwr a anwyd ynddi: a'r Goruchaf ei hun a'i sicrhâ hi.

6 Yr ARGLWYDD a gyfrif pan ygrifeno y bobl, eni hwn yno. Selah.

7 Y cantion a'r cerddorion a fyddant yno: fy holl sfynhonnau sydd ynot ti.

PSALM LXXXVIII.

Gweddï yn cynnwys achwyn chwero-dost.

Psalm neu Gân i feibion Corah, yr Pencerdid ar Mahalath Leannoth, Maschil Herman yr Ebraïad.

O ARGLWYDD Dduw fy lachawdwr-iaeth, gwaeddais o'th ffaen ddydd a nos.

2 Deued fy ngweddi ger dy fron: gostwng dy glust at fy llefaen.

3 Canys fy enaid a lanwyd o flinderau; a'm heinioes a nesâ i'r beddrod.

4 Cyfrifwyd fi gyd â'r rhai a ddisgynant i'r pwll: ydwyf fel gwr heb nerth.

5 Yn rhydd ym mysg y meirw, fel rhai wedi eu lladd, yn gorwedd mewn bedd, y rhai ni chofî mwy; a hwy a dorwyd oddi wrth dy law.

6 Gosodaist fi yn y pwll isaf, mewn tywyllwch, yn y dyfnderau.

7 Y mae dy ddigofaint yn pwyso arnat; ac a'th holl donnau y'm cystuddiaist. Selah.

8 Pellheist fy nghydnabod oddi wrthyf: gwnaethost fi yn ffeidd-dra iddynt: gwarachaowyd â, fel nad âwn allan.

9 Fy llygad a ofidodd gan fy nghystudd: llefaen arnat, ARGLWYDD, beunydd; estynais fy nwyllaw attat.

10 Al i'r meirw y gwnai ryfeddod? a gyfyd y meirw a'th foliannu di? Selah.

11 A draethir dy drugaredd mewn bedd? a'th wirionedd yn nistryw?

12 A adweinir dy ryfeddod yn y tywyllwch? a'th gyflawnder yn nhir anghof?

13 Ond myfi a lefaen arnat, ARGLWYDD; yn fore yr achub fy ngweddi dy flaen.

14 Paham, ARGLWYDD, y gwrthodi fy enaid? y cuddi dy wyneb oddi wrthyf?

15 Truan ydwyf â, ac ar drangeedigach o'm hieuengetid: dygais dy ofn, ac yr ydwyf yn petruso.

16 Dy soriant a neth drosod; dy ddychryn-edigaethau a'm torrodd ymaith.

17 Fel dwf i'm cylchynasant beunydd, ac y'm cyd-amgylchasant.

18 Câr a chysfaill a yrraist ym mhell oddi wrthyf, a'm cydnabod i dywyllwch.

PSALM LXXXIX.

1 *Dafydd yn moliannu Duw am ei gyfarnogaeth, 5 am ei ryfeddol allu, 14 am ei ofid dros ei eglwys, 19 am ei ffaerf frenhiniaeth Dafydd: 38 yna yn cwyno am yr hyn a ddirgwyddasai yn y gwrthwryneb, 46 yn ymmlïw â Duw, yn ei woddio, ac yn ei fendithio.*

Maschil Ethan yr Ebraïad.

TRUGAREDDAU yr ARGLWYDD a ddat-ganaf byth: a'm genau y mynegaf dy wirionedd o genhediaeth hyd genhediaeth.

2 Canys dywedais, Adeilidir trugaredd yn dragwydd: yn y nefoedd y sicrhâi dy wirionedd.

3 Gwnaethum ammod a'm hetholedig, tyngais i'm gwaf Dafydd.

4 Yn dragwydd y sicrhâf dy had di; ac o genhediaeth i genhediaeth yr adeiladaf dy orsedd-faingc di. Selah.

5 A'r nefoedd, O ARGLWYDD, a foliannant dy ryfoddod; a'th wirionedd ynghynulleidfa y saint.

6 Canys pwy yn y nef a gystodlir i'r ARGLWYDD? pwy a gyfelybir i'r ARGLWYDD ym mysg meibion y cedyrn?

7 Duw sydd ofnadwy lawn yng nghynulleidfa y saint, ac i'w arwyddo yn ei holl amgylchoedd.

8 O ARGLWYDD Dduw y lluoedd, pwy sydd fel tyll, yn gadarn ior? a'th wirionedd o'th amgylch?

9 Ti wyt yn llywodraethu ymchwydd y môr: pan gyfodo ei donnau, ti a'u gostegi.

10 Ti a ddryllaist yr Aipht, fel un llneddig: trwy nerth dy fraich y gwasgeraist dy elynion.

11 Y nefoedd ydynt eiddod ti, a'r ddaear sydd eiddod ti: ti a seiliaist y byd a'i gyflawnder.

12 Ti a grëaist ogledd a deheu: Tabor a Hermon a lawenychant yn dy enw.

13 Y mae i ti fraich a chadernid: cadarn yw dy law, ac uchel yw dy ddeheulaw.

14 Cyflawnder a barn yw trigfa dy orsedd-faingc: trugaredd a gwirionedd a ragfascant dy wyneb.

15 Gwyn eu byd y bobl a adwaenent yr hyfrydlais: yn flewyrch dy wyneb, O ARGLWYDD, y rhodiant hwy.

16 Yn dy enw di y gorfoeddant beunydd; ac yn dy gyflawnder yr ymddyrfhafant.

17 Canys gollidowgrwydd eu cadernid hwynt ydychi ti; ac yn dy ewylllys da y dyrcheffir ein corn ni.

18 Canys yr ARGLWYDD yw ein tarian; a Sanct Israel ein Brenhin.

19 Yna yr ymddikenaist mewn gweledig-aeth a'th Sanct, ac a ddywodaist, Gosodais gymmorth ar un cadarn: dyrcheffais un etholedig o'r hobl.

20 Cefais Dafydd fy ngwasanacthwr: enneintais ef a'm holer sanctaidd.

21 Yr hwn y sicrhêir fy llaw gyd âg ef; a'm braich a'i nerth ef.

22 Ni orthryddia y gelyn ef; a'r mab anwir nis cystuddia ef.

23 Ac mi a goethaf ei elynion o'i flaen; a'i gaseion a darawaf.

24 Fy ngwirionedd hefyd a'm trugaredd sydd gyd âg ef; ac yn fy enw y dyrcheffir ef.

25 A gosodaf ei law yn y môr, a'i ddeheulaw yn yr afonydd.

26 Efe a lefa arnaf, Ti yw fy Nhad, fy Nuw, a Chraig fy iachawdriaeth.

27 Minnau a'i gwnaf yntau yn gynfab, goruwch brenhinoedd y ddaear.

28 Cadwaf iddo fy nhrugaredd yn dragwydd; a'm cyfammod fydd sier iddo.

29 Gosodaf hefyd ei had yn dragwydd; a'i orsedd-fainge fel dyddiau y nefoedd.

30 Os ei feibion a adawant fy nghyfraith, ac ni roddiant yn fy marnedigaethau;

31 Os fy neddfau a halogant, a'm gorchymynion ni chadwant:

32 Yna mi a ymwelaf a'u camwedd & gwialen, ac a'u hanwired & ffreyllau.

33 Ond ni thorraf fy nhrugaredd oddi wrtho, ac ni phallaf o'm gwirionedd.

34 Ni thorraf fy nghyfammod, ac ni newid-iaf yr hyn a ddaeth allan o'm genau.

35 Tyngeis unwaith i'm sancteiddrwydd, na ddwyedwn gelwydd i Dafydd.

36 Bydd ei had ef yn dragwydd, a'i orsedd-fainge fel yr haul ger fy mron i.

37 Sierheir ef yn dragwydd fel y lleuad, ac fel tyst ffyddlawn yn y nef. Selah.

38 Ond ti a wrthodast ac a ffeiddiaist, ti a ddigiaist wrth dy Enneiniog.

39 Diddymmaist gyfammod dy was; halog-aiet ei goron, gan ei thystu i lawr.

40 Drylliaist ei holl gaeaf ef; gwnaethost ei ynddiffernydd yn adwau.

41 Yr holl ffordolion a'i hyspelliant ef: aeth yn warthrudd i'w gymnyddogion.

42 Dychefaist ddeheulaw ef wrthwyneb-wyr; llawenhâist ei holl elymion.

43 Trôast hefyd fin ei gleddyf, ac ni chad-arnhâist ef mewn rhyfel.

44 Peraist i'w harddwch ddarfod, a bwriaist ei orsedd-fainge i lawr.

45 Byrhaist ddyddiau ei ieuengetid: tōaist gywlydd drosto ef. Selah.

46 Pa hyd, AROGLWYDD, yr ymguddi? ai yn dragwydd? a lysg dy ddigofaint di fel tân?

47 Coffa pa amser sydd i mi: paham y crê-aiet holl blant dynion yn ofer?

48 Pa wr a fydd byw, ac ni wél farwolaeth? a wared efe ei enaid o law y bedd? Selah.

49 Pa le y mae dy hen drugareddau, O AROGLWYDD, y rhai a dyngaist i Dafydd yn dy wirionedd?

50 Coffa, O AROGLWYDD, waradwydd dy weision, yr hwn a ddysgais yn fy mynnes gan yr holl bobloedd fawrion;

51 A'r hwn y gwaradwyddodd dy elynion, O AROGLWYDD; a'r hwn y gwaradwyddasant ôl troed dy Enneiniog.

52 Bendigedig fyddo yr AROGLWYDD yn dragwydd. Amen, ac Amen.

PSALM XC.

1 *Moses yn datgan rhaguniaeth Duw: 3 yn rhoio rhag brendur dym, 7 a cheryddion Duw, 10 a byrrd yr einiaes: 12 ac yn gweddio am gael gwybodaeth a phrasaf o ddaionus raguniaeth Duw.*

Gweddï Moses gwr Duw.

TI, AROGLWYDD, fuost yn breswylfa i ni ym mhob cenhedlaeth.

2 Cyn gwneuthur y mynyddoedd, a llunio o honot y ddaear, a'r byd; ti hefyd cyst Dduw, o dragwyddoldeb hyd dragwyddoldeb.

3 Troi ddyn i ddinystyr; a dywedi, Dychwel-ach, feibion dynion.

4 Canys mil o flynyddoedd ystyrnt yn dy olwg di fel doe, wedi yr ôl heibio, ac fel gwyliadwriaeth nos.

5 Dygi hwynt ymaith megis A llifeiriant; y maent fel hûn: y bore y maent fel llysiuyn a newidir.

6 Y bore y blodeua, ac y tŷf; prydawn y torrïr ef ymaith, ac y gwywa.

7 Canys yn dy ddig y difethwyd ni, ac yn dy lidiowgrwydd y'n brawychwyd.

8 Gosodast ein hanwired ger dy fron, ein dirgel bechoadau y'ngoleuni dy wyneb.

9 Canys ein holl ddyddiau ni a ddarfuant: gan dy ddigofaint di: treullasom ein blyn-yddoedd fel ohwedi.

10 Yn nyddiau ein blyn-yddoedd y mae deng mlynedd a thriugain: ac os o gyffter y cyr-heuddir pedwar ugain mlynedd, etto eu nerth sydd boen a blinder; canys ebrwydd y der-ffyd, a ni a ehedwn ymaith.

11 Pwy a edwyn nerth dy soriant? canys fel y mae dy ofn, y mae dy ddigter.

12 Dysg i ni felly gyfrif ein dyddiau, fel y dygom ein calon i ddoethineb.

13 Dychwel, AROGLWYDD, pa hyd? ac edi-farha o ran dy weision.

14 Diwalla ni yn fore a'th drugaredd; fel y gorfoleddom ac y llawenychem dros ein holl ddyddiau.

15 Llawnhâ ni yn ol y dyddiau y cystudd-iaist ni, a'r blyn-yddoedd y gwelsom ddryg-fyd.

16 Gweler dy waith tu ag at dy weision, a'th ogoniant tu ag at eu plant hwy.

17 A bydded prydeithwch yr AROGLWYDD ein Duw arnom ni: a threfna weithred ein dwylaw ynom ni; ie, trefna waith ein dwylaw.

PSALM XCI.

1 *Cystur y duwiol, 3 a'u diogeloch, 9 a'u trigiaid; 11 eu gwecion, 14 a'u caredigion: a diwedd y cwl.*

YR hwn sydd yn trigo yn nirelwech y Goruchaf, a crys y'ngnyagod yr Holl-alluog.

2 Dywedaf am yr AROGLWYDD, Fy noddfa a'm hymyddiffynfa ydyw: fy Nuw; ynddo yr ymddiriedaf.

3 Canys efe a'th wareda di o fagl yr heliwr, ac oddi wrth haint echryslawn.

4 A'i asgell y cygoda efe trosot, a than ei adenydd y byddi diogel: ei wirionedd fydd darian ac astalch i ti.

5 Nid ofni rhag dychryn nos; na rhag y saeth a ehedo y dydd:

6 Na rhag yr haint a rodio yn y tywyll-ach; na rhag y dinystyr a ddinystrio gauol dydd.

7 Wrth dy ystlys y cwymp mil, a deng mil wrth dy ddeheulaw: ond ni ddaw yn agos attat ti.

8 Yn unig ti a ganfyddi a'th lygaid, ac a welli dâl y rhai annuwiol.

9 Am i ti wneuthur yr AROGLWYDD fy nodd-fa, sef y Goruchaf, yn breswylfa i ti;

10 Ni ddigwydd i ti niwed, ac ni ddaw pla yn agos i'th babell.

11 Canys efe a orehymyn i'w angelion am danat ti, dy gadw yn dy holl ffyrdd.

12 Ar eu dwylaw y'th dydgant, rhag taro dy droed wrth garreg.

13 Ar y llew a'r asp y cerddi: y cenaw llew a'r ddraig a fethri.

14 Am iddo roddi ei serch arnaf, am hynny y gwaredaf ef: dychafaf ef, am iddo adnabod fy enw.

15 Efe a eilw arnaf, a mi a'i gwrandawaf: mewn ing y byddaf i gyd âg ef, y gwaredaf, ac y gogonedd ef.

16 Digonaf ef a hir ddyddiau; a dangwaf iddo fy iachawdriaeth.

PSALM XCII.

1 *Dafydd yn annog i foliannu Duw, 4 am ei faer weithredoedd, 6 am ei farnedigasthau ar yr enwir, 10 a'i ddaioni i'r duwiol.*

Psalm new Gân ar y dydd Sabboth.

DA yw moliannu yr ARGLWYDD, a chanu mael i'th enw di, y Goruchaf:

2 A mynegi y bore am dy drugaredd, a'th wirionedd y nosewithiau;

3 Ar ddestant, ac ar y nabl; ac ar y delyn yn fyfyrïol.

4 Canys llawenychaist fi, O ARGLWYDD, a'th weithred: y'ngwaith dy ddwyllaw y gorfoleddaf.

5 Mor fawredig, O ARGLWYDD, yw dy weithredoedd! dwfn iawn yw dy feddylliau.

6 Gwr annoeth ni ŵyr, a'r ynyfnd ni ddeall hyn.

7 Pan fioduio y rhai annuwiol fel y llysiu-yn, a blaguro holl weithredwyr anwiredd; hynny sydd i'w dinystrïo byth bythoedd.

8 Tithau, ARGLWYDD, wyt ddyrchafedig yn dragywydd.

9 Canys wele, dy elynion, O ARGLWYDD, wele, dy elynion a ddifethir: gwasgerir holl weithredwyr anwiredd.

10 Ond fy nghorn i a ddyrchefi fel unicorn: ag olew l'r ym henneinir.

11 Fy llygad hefyd a wel fy ngorffnfyd ar fy gwrthwynebwyr: fy nghlustiau a glywant fy cerydyd am y rhai drygionus a gyfodant i'm herbyn.

12 Y cyflawn a fodeua fel palm-wydden; ac a gynnydda fel cedr-wydden yn Libanus.

13 Y rhai a blannwyd yn nhŷ yr ARGLWYDD, a fioduant y'nghynteddoedd eim Duw.

14 Ffrwythant etto yn eu henaint; tirlon ac iradd fyddant:

15 I fynegi mai uniaen yw yr ARGLWYDD fy nghral; ac nad oes anwiredd ynddo.

PSALM XCIII.

Mawrhydi, gallu, a sancteiddrwydd teyrnas Crist.

YR ARGLWYDD sydd yn teyrnasu, efe a wisgodd ardderchowergrwydd; gwisgodd yr ARGLWYDD nerth, ac ymwegysodd: y byd hefyd a sicrhawyd, fel na sylio.

2 Darparwyd dy orsedd-faingc erioed: ti wyt er dragywyddoldeb.

3 Y llyffieraint, O ARGLWYDD, a ddyrchafasant, y llyffieraint a ddyrchafasant eu twrf; y llyffieraint a ddyrchafasant eu tonneau.

4 Yr ARGLWYDD yn yr uchelder sydd gadarnach na thwrf dyfroedd lawer, na chedym donnau y môr.

5 Sier iawn yw dy dystiolaethau: sancteiddrwydd a weddal i'th dŷ, O ARGLWYDD, byth.

PSALM XCIV.

1 Y prophwyd, wrth alio am gylawnder, yn cwyro rhag trais ac annuwoldod: 8 yn dysgu rhagurmiad Duw: 12 yn dangos dedwyddwch cystudd. 16 Mai Duw yw ymddiffynnuwr y cystuddidig.

O ARGLWYDD Dduw y dial, O Dduw y dial, ymddiagleiria.

2 Ymddyrrha, Farnwr y byd: tal eu gwobr i'r beillion.

3 Pa hyd, ARGLWYDD, y caiff yr annuwiol- ion, pa hyd y caiff yr annuwiol orfoleddu?

4 Pa hyd y siaradant ac y dywedant yn galed? yr ymfawryga holl weithredwyr anwiredd?

5 Dy bobl, ARGLWYDD, a ddrylliant: a'th etifeddiad a gystuddiant.

6 Y woddw a'r dfeithr a laddant, a'r ymddifad a ddienediant.

7 Dywedant hefyd, Ni wel yr ARGLWYDD; ac nid ystyria Duw Jacob hyn.

8 Ystyriwch, chwi rai annoeth ym mysg y bobl: ac ynfydion, pa bryd y deallwch?

9 Oni chlyw yr hwn a blannodd y glust? oni wel yr hwn a luniodd y llygad?

10 Oni cherydda yr hwn a gospa y cenhedl- oedd? oni ŵyr yr hwn sydd yn dysgu gwybodaeth i ddyn?

11 Gŵyr yr ARGLWYDD feddylliau dyn, mai gwagedd ydynt.

12 Gwyn ei fyd y gwr a geryddi di, O ARGLWYDD, ac a ddygi yn dy gyfraith:

13 I beri iddo lonydd oddi wrth ddyddiau drygfyd, hyd oni chlodderi ffo i'r annuwiol.

14 Canys ni ad yr ARGLWYDD ei bobl, ac ni wrthyd efe ei etifeddiad.

15 Eithr barn a ddychwel at gyflawnder: a'r holl rai uniaen o galon a ant ar ei ol.

16 Pwy a gyfyd gyd a mi yn erbyn y rhai drygionus? pwy a saif gyd a mi yn erbyn gweithredwyr anwiredd?

17 Oni buasai yr ARGLWYDD yn gymmorth i mi, braidid na thrigasai fy enaid mewn distawrwydd.

18 Pan ddywedais, Llithrodd fy nhroed: dy drugaredd di, O ARGLWYDD, a'm cynhaliodd.

19 Yn amlder fy meddylliau o'm mewn, dy ddiddanwch di a lawenycha fy enaid.

20 A fydd cyd-ymdethas i ti & gorsedd-faingc anwiredd, yr hon a lunia anwiredd yn lle cyfraith?

21 Yn finteioedd y deuant yn erbyn enaid y cyflawn, a gwaed gwirion a farnant yn euog.

22 Eithr yr ARGLWYDD sydd yn ymddi- ffnysa i mi; a'm Duw yw craig fy nodedd.

23 Ac efe a dal iddynt eu hanwiredd, ac a'u tyrr ymaith yn eu drygioni: yr ARGLWYDD ein Duw a'u tyrr hwynt ymaith.

PSALM XCV.

1 *Cynghor i foliannu Duw, 3 o herwydd ei fawr- oedd, 6 a'i ddaioni; 8 ac na themtier ef.*

DEUWCH, canwn i'r ARGLWYDD: ym- lawenhawn yn nerth ein hiechyd.

2 Deuwn ger ei fron ef & diolch: canwn yn llafar iddo & psalmau.

3 Canys yr ARGLWYDD sydd Dduw mawr, a Brenhin mawr goruwch yr holl dduwiau.

4 Yr hwn y mae gorddyfnderau y ddaer yn ei law, ac uchekerau y mynyddoedd yn eiddo.

5 Y môr sydd eiddo, ac efe a'i gwnaeth: a'i ddwyllaw a luniasant y syehdir.

6 Deuwch, addolwn, ac ymgymmwn: gos- tyngwn ar ein gliniau ger bron yr ARGLWYDD ein Gwneuthurwr.

7 Canys efe yw ein Duw ni; a ninnau ym bobl ei boria, a deifad ei law. Heddyw, os gwrandewch ar ei leferydd,

8 Na chaledwch eich calonau, megis yn yr ymrysonfa, fel ym nydd profedigasth yn yr anialwch:

9 Pan demtiodd eich tadau fi, y profasant fi, ac y gweisiant fy ngweithredoedd.

10 Deugain mlynedd yr ymrysonais a'r gen- hedlaeth hon, a dywedais, Pobl gyfeilornus yn eu calon ydynt hwy, ac nid adnabuant fy ffyrdd:

11 Wrth y rhai y tyngais yn fy llyd, na ddel- ent i'm gorphwysfa.

PSALM XCVI.

1 *Cynghor i glodfwr Duw, 4 am ei fawredd, 8 a'i frenhiniaeth, 11 a'i farn gystuddiol.*

CENWCH i'r **ARGLWYDD** ganiad newydd: cenwch i'r **ARGLWYDD**, yr holl ddacur.

2 Cenwch i'r **ARGLWYDD**, bendigwch ei enw; cyhoeddwch o ddydd i ddydd ei iachawdwriaeth ef.

3 Datgenwch ym mysg y cenhedloedd ei ogoniant ef, ym mhlith yr holl bobloedd ei ryfoddodau.

4 Canys mawr yw yr **ARGLWYDD**, a chanioladwy iawn: ofnadwy yw efe goruwch yr holl dduwiau.

5 Canys holl ddauwiau y bobloedd ymynt eilunod: ond yr **ARGLWYDD** a wnaeth y nefydd.

6 Gogoniant a harddwch sydd o'i flaen ef; lenth a hyfrydwch sydd yn ei gymeigr.

7 Tylwythau y bobl, rhoddwch i'r **ARGLWYDD**, rhoddwch i'r **ARGLWYDD** ogoniant a nerth.

8 Rhoddwch i'r **ARGLWYDD** ogoniant ei enw: dygwch oftrwm, a deuoch i'w gynraddedodd.

9 Addolwch yr **ARGLWYDD** mewn prydfertbwch sancteidrwydd: yr holl ddacur, ofuwch ger ei fron ef.

10 Dywedwch ym mysg y cenhedloedd, Yr **ARGLWYDD** sydd yn teyrnasu; a'r byd a sicrhodd efe, fel nad ysgogo: efe a farnu y bobl yn uniawn.

11 Llawnhâd y nefodd, a gorfoledded y ddacur; rhued y môr a'i gyflawnder.

12 Gorfoledded y maes, a'r hyn oll y sydd ynddo: yna holl brennau y coed a ganant.

13 O flaen yr **ARGLWYDD**: canys y mae yn dyfod, canys y mae yn dyfod i farnu y ddacur: efe a farnu y byd i'w gyflawnder, a'r bobloedd a'i wirionedd.

PSALM XC VII.

1 *Mawrhyddi teyrnas Dduw.* 7 Yr eglwys yn llawenythu o herwydd barnedigathau Duw ar ddelfyddolwyr. 10 Cynghor i ddauwioledd a llawenydd.

YR **ARGLWYDD** sydd yn teyrnasu; gorfoledded y ddacur: llawenyched ynysoedd lawer.

2 Cymmylau a thywyllwch sydd o'i amgylch ef; cyflawnder a barn yw trigfa ei orseddfaing ef.

3 Tan a a allan o'i flaen ef, ac a lyg ei elynion o amgylch.

4 Ki felft a lewyrchasant y byd: y ddacur a welodd, ac a gynnodd.

5 Y mynyddoedd a ddolasant fel cwrw o flaen yr **ARGLWYDD**, o flaen Arglwydd yr holl ddacur.

6 Y nefodd a fynegant ei gyflawnder ef, a'r holl bobl a welant ei ogoniant.

7 Gwaraethyddir y rhai oll a wasanaethant ddelfyddolwch y rhai a ymfrostant mewn eilunod: addolwch ef, yr holl dduwiau.

8 Eion a glywodd, ac a llawenyhodd; a merched Judah a orfoleddasant, o herwydd dy farnedigathau di, O **ARGLWYDD**.

9 Canys ti, **ARGLWYDD**, test oruchel goruwch yr holl ddacur: dirfawr ydi ddyrchafwyd goruwch yr holl dduwiau.

10 Y rhai a gerwch yr **ARGLWYDD**, casêwch ddrygoni: efe sydd yn casw eneidiau ei saint; efe a'u gwared o law y rhai annuwiol.

11 Hauwyd goleuni i'r cyflawn, a llawenydd i'r rhai uniawn o galon.

12 Y rhai cyflawn, llawenydwch yn yr **ARGLWYDD**; a molienwch wrth goffadwriaeth ei sancteidrwydd ef.

PSALM XCVIII.

1 *Dafydd yn annog yr Iuddewon, 4 a'r cenhedloedd, 7 a'r holl greaduriaid, i glodfodi Duw.*

Psalm.

CENWCH i'r **ARGLWYDD** ganiad newydd: canys efe a wnaeth, bellach rhyfodd: ei ddeheulau a'i frach sanctaidd a barodd idd, fuddugoliaeth.

2 Hysbysodd yr **ARGLWYDD** ei iachawdwriaeth: datguddiodd ei gyflawnder y'ngalwyd y cenhedloedd.

3 Cofiodd ei drugaredd a'i wirionedd i dŷ Israel: holl detyrnau y ddacur a welant iachawdwriaeth ein Duw ni.

4 Cenwch yn llafar i'r **ARGLWYDD**, yr holl ddacur: llefwech, ac ymlawenbêwch, a chennwch.

5 Cenwch i'r **ARGLWYDD** gyd â'r deyn; gyd â'r deyn, a llef psalm.

6 A'r udgym a sain cornet, cenwch yn llafar o flaen yr **ARGLWYDD** y Brenhin.

7 Rhued y môr a'i gyflawnder; y byd a'r rhai a drigant o'i fewn.

8 Cured y lleifiaint eu dwylaw; a chydganed y mynyddoedd.

9 O flaen yr **ARGLWYDD**: canys y mae yn dyfod i farnu y ddacur: efe a farnu y byd a chylawnder, a'r bobloedd ag uniondeb.

PSALM XCIX.

1 *Dafydd yn gosod allan detyrnas Dduw yn Sion: 5 ac yn annog pawb, wrth enw yr hen dadau, i addoli Duw yn ei fynnydd sanctaidd.*

YR **ARGLWYDD** sydd yn teyrnasu; cryned y bobloedd: eistedd y mae rhwng y cerubaid; ymgynhyrdd y ddacur.

2 Mawr yw efe goruwch yr holl bobloedd.

3 Moliannant dy enw mawr ac ofnadwy: canys sanctaidd yw.

4 A nerth y Brenhin a hoffa farn: ti a sicrheli uniondeb, barn a chylawnder a wnaid di yn Jacob.

5 Dyrcheffwch yr **ARGLWYDD** ein Duw, ac ymgrymmwch o flaen ei ystôl-draed ef: canys sanctaidd yw.

6 Moses ac Aaron ym mhlith ei offeiriad ef; a Samuel ym mysg y rhai a alwant ar ei enw: galwasant ar yr **ARGLWYDD**, ac efe a'u gwrandawodd hwynt.

7 Llefarodd wrthynt yn y golofn gwmml: cadwasant ei dystiolaethau, a'r ddeddf a roddodd efe iddynt.

8 Gwrandawiait arnynt, O **ARGLWYDD** ein Duw: Duw oeddit yn eu harbed, Ie, pan ddellit am eu dychymygion.

9 Dyrcheffwch yr **ARGLWYDD** ein Duw, ac ymgrymmwch ar ei fynnydd sanctaidd: canys sanctaidd yw yr **ARGLWYDD** ein Duw.

PSALM C.

1 *Cynghor i foliannu Duw yn llawen-hyfryd, 3 am ei faured, 4 ac am ei allu.*

Psalm o foliant.

CENWCH yn llafar i'r **ARGLWYDD**, yr holl ddacur.

2 Gwasanaethwch yr **ARGLWYDD** mewn llawenydd: deuoch o'i flaen ef a chân.

3 Gwybyddwch mai yr **ARGLWYDD** sydd Duw: efe a'n gwnaeth, ac nid ni ein hunain: ei bobl ef ydym, a defaid ei borth.

4 Ewch i mewn i'w byrth ef a diolch, ac i'w gynteddu a mawl: diolchwch iddo, a bendithiwch ei enw.

5 Canys da yw yr **ARGLWYDD**: ei drugaredd sydd yn dragywydd; a'i wirionedd hyd genedlaeth a chennedlaeth.

PSALM CL.

Dafydd yn gwmneuthur adduned a phraffes o dduwioldeb.

Psalm Dafydd.

CANAF am drugaredd a barn: i ti, ARLWYDD, y canaf.

2 Byddaf ddeallus mewn ffordd berffaith. Pa bryd y deul ataf? rhodiaf mewn perffethrwydd fy nghalon o fewn fy nhŷ.

3 Ni oedaf ddim anwir o flaen fy llygaid: cās gennyf waith y rhai cildynnus; ni lŷn wrthfŷ fi.

4 Calon gyndyn a gilia oddi wrthfŷ: nid adnabyddaf ddyn drygonus.

5 Torraf ymaith yr hwn a enllibio ei gymmydog yn ddargel: yr uchel o olwg, a'r balch ei galon, ni allaf ei ddirodded.

6 Fy llygaid fydd ar ffyddloniaid y tir, fel y trigont gyd â mi: yr hwn a rodio mewn ffordd berffaith, hwnnw a'm gwasaanaetha i.

7 Ni thrig o fewn fy nhŷ yr un a wnelo dwyll: ni thrig yn fy ngolwg yr un a ddywedo gelywydd.

8 Yn fôr y torraf ymaith holl anuwiolion y tir, i ddiwreiddio holl weithredwyr anwiredd o ddinas yr ARLWYDD.

PSALM CIL.

1 *Y prophwyd yn ei weddi yn cwyno yn dnoerddoldeb: 12 yn cymmydd cyeur o dragywyddoldeb a thrugareddau Duw. 18 Bod yn rhaid cadw cofis o drugareddau Duw. 23 Y mae yn ategu ei wenedd ag anghynewidioldd Duw.*

Gwedd i cystuddledig, pan fyddo mewn blinder, ac yn fywallt ei gŵyn ger bron yr ARLWYDD.

ARLWYDD, clyw fy ngwedd, a deled fy llef ataf.

2 Na chudd dy wyneb oddi wrthfŷ yn nydd fy nghyfyngder, gostwng dy glust ataf: yn y dydd y galwyf, brysia, gwrando fi.

3 Canys fy nyddiau a ddarfuant fel mwg, a'm heigym a boethasant fel selwyd.

4 Fy nghalon a darawyd, ac a wywodd fel Hysieuan; fel yr anghofais fywta fy mara.

5 Gan lais fy nbuchan y glynodd fy esgym wrth fy nghnawd.

6 Tebyg wyf i belcan yr anialwch: ydwyf fel dylluan y diffaethwch.

7 Gwyliais, ac ydwyf fel aderyn y tŷ, unig ar ben y tŷ.

8 Fy ngelysion a'm gwaradwyddant beunydd: y rhai a ynyddant wrthfŷ, a dyngasant yn fy erbyn.

9 Canys bwyttâls ludw fel bara, a chymmysgais fy niod ag wylofaen.

10 O herwydd dy lid di a'th ddigofant: canys coddest fi i fynu, a thefaist fi i lawr.

11 Fy nyddiau sylid fel cysgod yn cilio; a minnau fel glas-welltyn a wywaia.

12 Tithau, ARLWYDD, a barhêi yn dragywyddol, a'th gofiaduriaeth hyd genhedlaeth a chenedlaeth.

13 Ti a gyfodi, ac a drugarhêi wrth Ston: canys yr amser i drugarhau wrthi, i e, yr amser nodedig, a ddaeth.

14 Obledig y mae dy weision yn hoffi ei meini, ac yn tosturia wrth ei llwch hi.

15 Felly y cenhedloedd a ofnant enw yr ARLWYDD, a holl frenhinoedd y ddaear dy ogoniant.

16 Pan adeilado yr ARLWYDD Ston, y gwelir ef yn ei ogoniant.

17 Efe a edrych ar weddi y gwael, ac ni ddiystyrodde eu dymuniad.

18 Hyn a yagrifenir i'r genhedlaeth a ddél: a'r bobl a grêir a foliannant yr ARLWYDD.

19 Canys efe a edrychodd o uchelder ei gyssegr: yr ARLWYDD a edrychodd o'r nefoedd ar y ddaear;

20 I wrando uchennaid y carcharorion; ac i ryddhau plant angau;

21 I fynegi enw yr ARLWYDD ya Ston, a'i foliant yn Jerusalem:

22 Pan gasgler y bobl ynghyd, a'r teyrnas-oedd i wasanaethu yr ARLWYDD.

23 Gostyngodd efe fy nerth ar y ffordd; byrhodd fy nyddiau.

24 Dywedais, Fy Nuw, na chymmer fi ymaith y'nghanol fy nyddiau: dy flynyddoedd di sydd yn oes oesoedd.

25 Yn y dechreuad y seiliaist y ddaear; a'r nefoedd ydynt waith dy ddwyllaw.

26 Hwy a ddarfyddant, a thi a barhêi: i e, hwy oll a heneiddiant fel dilledyn; fel gwisg y newidi lwynt, a lwy a newidir.

27 Tithau yr un ydynt, a'th flynyddoedd ni ddarfyddant.

28 Plant dy weision a barhânt, a'u had a sicrhêir ger dy fron di.

PSALM CIII.

1 *Cynghor i fendithio Duw, am ei drugaredd, 15 a'i ddianwadluch.*

Psalm Dafydd.

FY enaid, bendithia yr ARLWYDD; a chwbl sydd yno, ei enw sanctaidd ef.

2 Fy enaid, bendithia yr ARLWYDD; ac nac anghofia ei holl ddoniau ef:

3 Yr hwn sydd yn maddeu dy holl anwireddau; yr hwn sydd yn iacháu dy holl lesgedd:

4 Yr hwn sydd yn gwaredu dy fywyd o ddistryw: yr hwn sydd yn dy goroni â thrugaredd ac â thostruri:

5 Yr hwn sydd yn diwallu dy enau â daloni, fel yr adnewyddir dy isueugodd fel yr eryr.

6 Yr ARLWYDD sydd yn gwneuthur cyfiawnder a barn i'r rhai gorthrymmedig oll.

7 Hysbysodd ei ffyrdd i Moses; ei weithredoedd i feibion Israel.

8 Trugarog a gaislawn yw yr ARLWYDD; hwyrfyddig i lid, a mawr o drugarowgrwydd.

9 Nid byth yr ymyronn ef: ac nid byth y ceidw ef ei ddigofant.

10 Nid yn ol ein pechodau y gwnaeth efe â ni; ac nid yn ol ein hanwireddau y talodd efe i ni.

11 Canys cyfluwch ag yw y nefoedd uwchlaw y ddaear, y rhugorodd ei drugaredd ef ar y rhai a'i hofnant ef.

12 Cyn bellied ag yw y dwyrain oddi wrth y gorllewin, y pellhodd efe ein camweddau oddi wrthym.

13 Fel y tosturia tad wrth ei blant, felly y tosturia yr ARLWYDD wrth y rhai a'i hofnant ef.

14 Canys efe a edwyn ein defnydd ni: cofia mai llwch ydym.

15 Dyddiau dyn sydd fel glaswelltyn: megis blodeuyn y maes, felly y blodeua ef.

16 Canys y gwynt â drosto, ac ni bydd mwy o hono; a'i le nid edwyn ddim o hono ef mwy.

17 Ond trugaredd yr ARLWYDD sydd o dragywyddoldeb hyd dragywyddoldeb, ar y rhai a'i hofnant ef; a'i gyflawnder i blant eu plant;

18 I'r sawl a gadwant ei gyfammod ef, ac a gofiant ei orchymynion i'w gwneuthur.

19 Yr ARLWYDD a barottodd ei orseddfa yn y nefoedd: a'i frenhiniaeth ef sydd yn llywodraethu ar bob peth.

20 Bendithiwyd yr ARLWYDD, ei angelion ef, cedym o nerth, yn gwneuthur ei air ef, gan wrando ar leferydd ei air ef.

21 Bendithiwech yr ARGLWYDD, ei holl luoedd ef; ei holl weision yn gwneuthur ei ewyllys ef.

22 Bendithiwech yr ARGLWYDD, ei holl weithredoedd ef, ym mhob man o'i lywodraeth: fy enaid, bendithia yr ARGLWYDD.

PSALM CIV.

1 *Myfyrdod ar gadarn allu, 7 a rhifeddol rag-ddorodoeth Duw.* 31 *Bod gugoniant Duw yn dragyuddol.* 33 *Y prophwyd yn adduno moliannu Duw yn ddibaid.*

FY enaid, bendithia yr ARGLWYDD. O ARGLWYDD fy Nuw, tra mawr ydwyf; gwisgaist ogoniant a harddwch.

2 Yr hwn wyt yn gwisgo godeuni fel dilledyn: ac yn taenu y nefoedd fel llen.

3 Yr hwn sydd yn gosod tylathau ei ystafelloedd yn y dyfroedd; yn gwneuthur y cymylau yn gerbyd iddo; ac yn rhodio ar adenydd y gwynt.

4 Yr hwn sydd yn gwneuthur ei genhadon yn ysprydion; a'i weinidogion yn dan fflam-lyd.

5 Yr hwn a selliodd y dddear ar ei sylfeini, fel na symmudo byth yn dragywydd.

6 Tolaist hi a'r gorddyfnder, megis d gwisg; y dyfroedd a safent goruwch y mynyddoedd.

7 Gan dy gerydd di y ffoisant: rhag swm dy daran y prysurasant ymaith.

8 Gan y mynyddoedd yr ymgodant: ar hyd y dyffynnoedd y disgynant, i'r lle a selliaist iddynt.

9 Gosodaist derfyn, fel nad elont drosodd; fel na ddychwelont i orchuddio y dddear.

10 Yr hwn a yrr y ffynhonnau i'r dyffryn-
oedd, y rhai a gerddant rhwng y brynau.

11 Diodant holl fwystfilod y maes: yr asynod gwylltion a dorrant eu syched.

12 Adar y nefoedd a drigant ger llaw iddynt, y rhai a leisiaist oddi rhwng y cangau.

13 Y mae efe yn dyffhau y brynau o'i ystafelloedd: y dddear a ddigonir o ffrwyth dy weithredoedd.

14 Y mae yn peri i'r gwellt dyfu i'r anifell-
iaid, a llysiai i wasanaeth dyn: fel y dycoo fara allan o'r dddear:

15 A gwin, yr hwn a lawenycha galon dyn; ac olew, i beri i'w wyneb ddiagleirio; a bara, yr hwn a gyunal galon dyn.

16 Prennau yr ARGLWYDD sydd lawn sugn: oeddydd Libanus, y rhai a blannodd ef;

17 Lle y nytha yr adar: y ffynnidwydd yw
tŷ y cicioia.

18 Y mynyddoedd uchel sydd noddfa i'r
geifr; a'r creigiau i'r cwningod.

19 Efe a wnaeth y lleuad i amserau nodedig:
yr haul a edwyn ei ffaithludd.

20 Gwnai dywyllwch, a nos fydd: ynddi yr
ymyluga pob bwystfil coed.

21 Y cenawon llewod a ruan am ysglyfaeth,
ac a geisiaint eu hwyd gan Duw.

22 Pan godo haul, ymgasglant, a gorwedd-
ant yn eu llochesau.

23 Dyn a a allan i'w waith, ac i'w orchwyl
hyd yr hwyr.

24 Mor llosgog yw dy weithredoedd, O AR-
GLWYDD! gwnaethost hwynt oll mewn
doethineb: llawn yw y dddear o'rh gyfoeth.

25 *Kelly y mae y môr mawr, llydan: yno y
mae ymlusgiaid heb rifedi, bwystfilod bych-
ain a mawrion.*

26 Yno yr a y llongau: yno y mae y lefiath-
an, yr hwn a luniaist i chwarae ynddo.

27 Y rhai hyn oll a ddiagwylliant wrthyt;
am roddi iddynt eu bwyd yn ei bryd.

28 A rdddech iddynt, a gasglant: agori dy
a, a diwellir hwynt a dalont.

29 Ti a guddi dy wyneb, hwythau a dra-
llodir: dygi ymaith eu hanadi, a threngant,
a dychwelant i'w llwch.

30 *Pan ollyngych dy yspryd, y creir hwynt,
ac yr adnewyddi wyneb y dddear.*

31 Gogoniant yr ARGLWYDD fydd yn dra-
gywydd: yr ARGLWYDD a lawenycha yn ei
weithredoedd.

32 Efe a edrych ar y dddear, a hi a gryna:
efe a gyfwrdd a'r mynyddoedd, a hwy a
fygant.

33 Canaf i'r ARGLWYDD tra fyddwyf fyw:
canaf i'm Duw tra fyddwyf.

34 Bydd melus fy myfyrdod am dano: mi a
lawenychaf yn yr ARGLWYDD.

35 Darfydd y pechaduriaid o'r tir, na fydd-
ed yr annuwiolion mwy. Fy enaid, bendithia
di yr ARGLWYDD. Molwch yr ARGLWYDD.

PSALM CV.

1 *Cynghor i follannu Duw, ac i chwilio allan
ei weithredoedd ef.* 7 *Ystori rhagfuniacth
Duw tu ag at Abraham, 16 a Joseph, 23 a
Jacob yn yr Aipht, 26 a Moes yn gwaredu
yr Israeliaid, 37 a'r Israeliaid wedi eu ddiog
allan o'r Aipht, yn eu porthi hwy yn yr anial-
wech, ac yn eu plannu y'ngwlad Canaan.*

CLODFORWCH yr ARGLWYDD: gelwch
ar ei enw: mynegwch ei weithredoedd
ym mysg y bobloedd.

2 Cenwch iddo, canmolwch ef: ymddiddem-
wch am ei holl ryfeddodau ef.

3 Gorfoleddwch yn ei enw sanctaidd: lla-
wenyched calon y rhai a geisiaint yr AR-
GLWYDD.

4 Ceisiwch yr ARGLWYDD a'i nerth: ceis-
iwech ei wyneb ef bob amser.

5 Cofiwch ei ryfeddodau y rhai a wnaeth
efe: ei wyrthiau, a barnedigathau ei enau;

6 Chwi had Abraham ei was ef, chwi meib-
ion Jacob ei etheoldigion.

7 Efe yw yr ARGLWYDD ein Duw ni: ei
farnedigathau ef sydd trwy yr holl dddear.

8 Cofodd ei gyffammod byth, y gair a or-
chymynodd efe i fil o genhedlaethau:

9 Yr hyn a ammododd efe ag Abraham, a'i
lw i Isaac;

10 A'r hyn a osoddodd efe yn ddeddf i Jacob,
ac yn gyffammod tragywyddol i Israel;

11 Gan ddwyeddy, i ti y rhoddaf dir Canaan,
rhandir eich etifeddiaeth.

12 Pan oeddynt ychydig o rifedi, ie, y-
chydig, a ddiethriaid ynddi:

13 Pan rodient o genhedlaeth i genhedlaeth,
o'r naill deyrnas at bobl arall:

14 Ni adawodd i neb eu gorthrymmu: ie,
cerryddodd frenhinoedd o'u plegid;

15 *Gan ddwyeddy, Na chyffryddwch a'm
rhai enneiniog, ac na ddrygwch fy mhro-
phwyd.*

16 Galwodd hefyd am newyn ar y tir: a
dinystriodd holl gynnalieith bara.

17 Anfonodd wr o'u blaen hwynt, Joseph,
yr hwn a werthwyd yn was.

18 Cystuddiasant ei draed ef mewn gefyn:
ei enaid a aeth mewn heilyn:

19 Hyd yr amser y daeth ei air ef: gair yr
ARGLWYDD a'i profodd ef.

20 Y brenhin a anfonodd, ac a'i gollyngodd
ef: llywodraethwr y bobl, ac a'i rhyddhaodd
ef.

21 Gosoddodd ef yn arglwydd ar ei dŷ, ac yn
llywydd ar ei holl gyfoeth:

22 I rywmo ei dywysogion ef wrth ei ewyll-
ys: ac i ddysgu doethineb i'w henuriaid ef.

23 Aeth Israel hefyd i'r Aipht; a Jacob a
ymdeithiodd yn nhr Ham.

24 Ac efe a gynyddodd ei bobl yn ddur-

fawr; ac a'u gwnaeth yn gryfach na'u gwrthwynebwyd.

25 Trodd eu calon hwynt i gasâu ei bobl ef, i wneuthur yn ddichelgar a'i weision.

26 Efe a anfonodd Moses ei was; ac Aaron, yr hwn a ddewisasai.

27 Hwy a ddangosasant ei arwyddion ef yn eu plith hwynt, a rhyfeddodau yn nhir Ham.

28 Efe a anfonodd dywyllwch, ac a dywyllodd; ac nid anfonuddhasant hwy ei air ef.

29 Rfe a drodd eu dyfroedd yn waed, ac a laddodd eu pysgod.

30 Eu tir a beigiodd lyffaint yn ystafelloedd eu brenhinoedd.

31 Efe a ddywedodd, a daeth cymmysgbla, a llau yn eu holl fro hwynt.

32 Efe a wnaeth eu gwlaw hwynt yn genllysg, ac yn fflammau tân yn eu tir.

33 Tarawodd hefyd eu gwinwydd, a'u sfig-ywydd; ac a ddrylloedd goed eu gwlad hwynt.

34 Efe a ddywedodd, a daeth y locustiaid, a'r lindys, yn aneirif;

35 Y rhai a fwyttasant yr holl laswellt yn eu tir hwynt, ac a ddifasant ffrwyth eu daear hwynt.

36 Tarawodd hefyd bob cyntaf-anedig yn eu tir hwynt, blaen-ffrwyth eu holl nerth hwynt.

37 Ac a'u dug hwynt allan âg arian ac âur; ac heb un llesg yn eu llwythau.

38 Llawnychodd yr Aipht pan aethant allan: canys syrthiasai eu harswyd arnynt hwy.

39 Efe a daenodd gwmwl yn dô, a than i oleuon liw nos.

40 Gofynasant, ac ef e ddug soffleir; ac a'u diwallodd â bara nefol.

41 Efe a hoillodd y graig, a'r dyfroedd a ddyllifodd; cerddasant ar hyd lleoedd sychion yn afonydd.

42 Canys efe a gofiodd ei air sanctaidd, ac Abraham ei was.

43 Ac a ddug ei bobl allan mewn llawenydd; ei etholedigion mewn gorfoedd.

44 Ac a roddes iddynt diroedd y cenhedloedd: a meddiannasant lafur y bobloedd.

45 Fel y cadwent ei ddeddfau ef, ac y cynhalient ei gyfreithiau. Molwch yr ARGLWYDD.

PSALM CVI.

1 Y Psalmwydd yn annog i foliannu Duw: 4 yn gweddin am fuddsant pechodau, megis y gwnaeth Duw â'r tadau. 7 Ystori o orthryfegarioch y bobl, a thrugaredd Duw. 47 Y mas ofe yn diuedd â gweddidi ac â moliant.

MOLWCH YR ARGLWYDD. Clodforwch yr ARGLWYDD; canys da yw: o herwydd ei drugaredd a bery yn dragywydd.

2 Pwy a draetha nerthoedd yr ARGLWYDD? ac a fynega ei holl fawr ef?

3 Gwyn eu byd a gadwant farn, a'r hwn a wnel gyflawnder bob amser.

4 Cofia fi. ARGLWYDD, yn ol dy raslonrwydd a'th bobl; ymwel â mi â'th lachawd-wriaeth.

5 Fel y gwelwyf ddaloni dy etholedigion, fel y llawenychwyf yn llawenydd dy genedl di, fel y gorfoleddwyf gyd â'th etifeddiath.

6 Pechasom gyd â'n tadau; gwnaethom gamwedd, anwreiddus fuom.

7 Ein tadau ni ddeallasant dy ryfeddodau yn yr Aipht, ni chofiasant Nosowgrwydd dy drugareddau; eithr gwrthryfelgar fuont wrth y môr, sef y môr coch.

8 Etto efe a'u hachubodd hwynt er mwyn ei enw, i beri adnabod ei gadernid.

9 Ac a geryddodd y môr coch, fel y sychodd efe: a thwyysodd hwynt trwy y dyfnder, megis thwy yr anialwch.

10 Achubodd hwynt hefyd o law eu digasog; ac a'u gwaredodd o law y gelyn.

11 A'r dyfroedd a ddauant eu gwrth wynebwyd; ni adawyd un o honynt.

12 Yna y credasant ei eiriau ef; canasant ei fawl ef.

13 Yn y fan yr anghofiasant ei weithredoedd ef; ni ddigwyllasant am ei gynghor ef:

14 Eithr blysiasant yn ddirfawr yn yr anialwch; a themtiasant Dduw yn y diffaethwch.

15 Ac efe a roddes eu dymuniad iddynt; eithr efe a anfonodd gulni i'w henaid.

16 Cenfignasant hefyd wrth Moses yn y gwersyll, ac wrth Aaron sant yr ARGLWYDD.

17 Y ddacur a agorodd, ac a lyngcodd Dathan, ac a orchuddiodd gynulleidfa Abiram.

18 Cynneuodd tân hefyd yn eu cynulleidfa hwynt: fflam a losgodd y rhai annuwiol.

19 Llo a wnaethant yn Horeb; ac ymgyrmasant i'r ddelw dawdd.

20 Felly y troisiant eu gogoniant i lun eidion yn pori glaswellt.

21 Anghofiasant Dduw eu Hachubwr, yr hwn a wnelai bethau mawrion yn yr Aipht;

22 Pethau rhyfedd yn nhir Ham; pethau ofnadwy wrth y môr coch.

23 Am hynny y dywedodd y dinystrïal efe hwynt, oni buasai i Moses ei etholedig sefyll ar yr adwy o'i flaen ef; i droi ymaith ei lldiowgrwydd ef, rhag eu dinystrïo.

24 Dystyrasant hefyd y tir dymunol: ni chredasant ei air ef:

25 Ond grwnachasant yn eu pebyll; ac ni wrandawsant ar lais yr ARGLWYDD.

26 Yna y dyrchafodd efe ei law yn eu herbyn hwynt, i'w cwympo yn yr anialwch;

27 Ac i'w gwympo eu had yn mysg y cenhedloedd; ac i'w gwasgaru yn y tiroedd.

28 Ymgysyllasant hefyd â Bael-peor, a bwyttasant cbyrth y meirw.

29 Felly y digiasant ef a'u dychymygion eu hun; ac y tarawodd pla yn eu mysg hwy.

30 Yna y safodd Phineas, ac a iawn-fariodd: a'r pla a attaliwyd.

31 A chyfrifwyd hyn iddo yn gyflawnder, o genhedlaeth i genhedlaeth byth.

32 Llidiasant ef hefyd wrth dyfroedd y gynnen; fel y bu ddrwg i Moses o'u pligid hwynt:

33 O herwydd cythruddo o honynt ei yspryd ef, fel y cam-ddwyddodd a'i wefusau.

34 Ni ddinystriasant y bobloedd, am y rhai y dywedasai yr ARGLWYDD wrthynt:

35 Eithr ymgymysgasant â'r cenhedloedd; a dygasant eu gweithredoedd hwynt:

36 A gwasanaethasant eu delwau hwynt; y rhai a fu yn fagl iddynt.

37 Aberthasant hefyd eu meibion a'u merched i gythreuliaid.

38 Ac a dywalltasant waed gwirion, sef gwaed eu meibion a'u merched, y rhai a aberthasant i ddewlau Canaan: a'r tir a halogwyd â gwaed.

39 Felly yr ymhalogasant yn eu gweithredoedd eu hun, ac y putteiniasant gyd â'u dychymygion.

40 Am hynny y cynneuodd dig yr ARGLWYDD yn erbyn ei bobl, fel y ffeiddiodd efe ei etifeddiath.

41 Ac efe a'u rhoddas hwynt yn llaw y cenhedloedd; a'u caselon a lywodraethasant arnynt.

42 Eu gelynyon hefyd a'u gorthymmasant; a darostyngwyd hwynt dan eu dwylaw hwy.

43 Llauer gwaith y gwaredodd efe hwynt; hwythau a'u diglasant ef a'u cynghor eu hun, a hwy a wanhychwyd am eu hanwired.

44 Etto efe a edrychodd pan oedd ing arnynt, pan glywodd eu llefiain hwynt.

45 Ac efe a gofodd ei gyfammod a hwynt, ac a edifarhodd yn ol llosgogrwydd ei drugareddau:

46 Ac a wnaeth iddynt gael trugaredd gan y rhai oll a'u caethiwai.

47 Achub ni, O ARGLWYDD ein Duw, a chynnull ni o blith y cenhedloedd, i glodfodi enw sanctaidd, ac i orfoleddu yn dy foliant.

48 Bendigedig syddo ARGLWYDD DDuw Israel erioed ac yn dragywydd: a dywed- ed yr holl bobl, Amen. Molwch yr ARGLWYDD.

PSALM CVII.

1 *Dafydd yn amnog y gwaredigion, wrth glodfodi Duw, i ystyried ei amryg ragtuniacth ef, 4 tu ag at fforddoli, 10 a chaethion, 17 a rhai cleision, 23 a moruwr, 33 ac yn amrafael ddamweiniau y bycyd hwn.*

CLODFORWCH yr ARGLWYDD; canys da yw: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

2 Felly dywedad gwaredigion yr ARGLWYDD, y rhai a waredodd efe o law y gelyn:

3 Ac a gasglodd efe o'r tiroedd, o'r dwyrain, ac o'r gorllewin, o'r gogledd, ac o'r deheu.

4 Crwydrasant yn yr anialwch mewn ffordd ddiasathr, heb gael dinas i aros ynddi:

5 Yn newynog ac yn sychedig, eu henaidd a lewygodd ynddynt.

6 Yna y lleffasant ar yr ARGLWYDD yn eu cyfyngder; ac efe a'u gwaredodd o'u gorthymderau.

7 Ac a'u tywysodd hwynt ar hyd y ffordd uniawn, i fyned i ddinas gyfanneddol.

8 O na foliant yr ARGLWYDD am ei ddaioni, a'i ryfeddodau i feibion dynion!

9 Canys efe a ddiwalla yr enaid sychedig, ac a leinw yr enaid newynog a daloni.

10 Y rhai a breswylant yn y tywyllwch a chysgod angau, yn rhwym mewn cystudd a haiarn:

11 O herwydd anufuddhau o honynt eiriau Duw, a dirmygu cyngor y Goruchaf.

12 Am hynny yntau a ostyngodd eu calon a blinder: syrthiasant, ac nid oedd cynnorthwywr.

13 Yna y gwaeddasant ar yr ARGLWYDD yn eu cyfyngder; ac efe a'u hachubodd o'u gorthymderau.

14 Dug hwynt allan o dywyllwch a chysgod angau; a drylliodd eu rhwymau hwynt.

15 O na foliant yr ARGLWYDD am ei ddaioni, a'i ryfeddodau i feibion dynion!

16 Canys efe a dorrodd y pyrth pres, ac a ddrylliodd y barrau helyrn.

17 Ynyfydon, oblegid eu camweddau, ac o herwydd eu hanwiredau, a gystuddir:

18 Eu henaidd a ffeiddiai bob bwyd; a daethant hyd byrth angau.

19 Yna y gwaeddasant ar yr ARGLWYDD yn eu cyfyngder; ac efe a'u hachubodd o'u gorthymderau.

20 Anfonodd ei air, ac iachodd hwynt, ac a'u gwaredodd o'u dinystr.

21 O na foliant yr ARGLWYDD am ei ddaioni, a'i ryfeddodau i feibion dynion!

22 Aberthant hefyd aberth moliant; a mynegant ei weithredoedd ef mewn gorfolen.

23 Y rhai a ddisgynant mewn llongau i'r

môr, gan wneuthur eu gorchwyl mewn dyf- oedd mawrion.

24 Hwy a welant weithredoedd yr ARGLWYDD, a'i ryfeddodau yn y dyfnder.

25 Canys efe a orchymyn, a chyfyd tym- mestl-wynt, yr hwn a ddyrchafa ei donnau ef.

26 Hwy a esgynant i'r nefoedd, diagynant i'r dyfnder: tawdd eu henaidd gan flinder.

27 Ymdroant, ac ymsymmudant fel medd- wyn: a'u holl ddoethineb a ballodd.

28 Yna y gwaeddant ar yr ARGLWYDD yn eu cyfyngder; ac efe a'u dwg allan o'u gorthymderau.

29 Efe a wna yr ysturm yn dawel; a'i thon- nau a odestegant.

30 Yna y llawenhant am eu gostegu; ac efe a'u dwg i'r porthladd a ddymunent.

31 O na foliant yr ARGLWYDD am ei ddaioni, a'i ryfeddodau i feibion dynion!

32 A dychafant ef y nghynnulleidfa y bobl, a moliantant ef yn eisteddod yr henur- laid.

33 Efe a wna afonydd yn ddiifaeithweh, a fynyhonnau dyfroedd yn sychdir:

34 A thir ffrwythlawn yn ddiiffrwyth, am ddrygioni y rhai a drigant ynddo.

35 Efe a dry yr anialwch yn llyn dwfr, a'r tir eras yn fynyhonnau dwfr.

36 Ac yno y gwna i'r newynog aros; fel y darparont ddinas i gyfanneddu:

37 Ac yr haont feusydd, ac y plannont wiillannocodd, y rhai a ddygant ffrwyth toreithiog.

38 Ac efe a'u bendithia hwynt fel yr am- hant yn ddirfawr, ac ni âd i'w hanfelliad leihau.

39 Lleihêir hwynt hefyd, a gostyngir hwynt, gan gyfyngder, drygfyd, a chyni.

40 Efe a dywallt ddirmyg ar foneddigion, ac a wna iddynt grwydro mewn anialwch heb ffordd.

41 Ond efe a gyfyd y tlawd o gystudd, ac a wna i'w deuluocdd fel praid.

42 Y rhai uniawn a welant Ayn, ac a lawen- yohant: a phob anwired a gau ei safn.

43 Y neb sydd ddoeth, ac a gadwo hyn, hwy a ddeallant drugareddau yr ARGLWYDD.

PSALM CVIII.

1 *Dafydd yn ymveroli i foliant Duw: 5 yn gweddio am gymmorth Duw yn ol ei add- euid. 11 Ei hyder ef ar gynorthwyr Duw.*

Can neu Psalm Dafydd.

PAROD yw fy nghalon, O DDuw: canaf i a chanmolaf a'm gogoniant.

2 Ddefno, y nabl a'r delyn: minnau a dde- ffrôf yn fore.

3 Clodfona di, ARGLWYDD, ym mysq y bobloedd: canmolaf di ym mysq y cenhed- loedd.

4 Canys mawr yw dy drugaredd oddi ar y nefoedd: a'w wirionedd a gyrraedd hyd yr wybren.

5 Ymdyrrha, O DDuw, uwch y nefoedd: a bydded dy ogoniant ar yr holl ddaear;

6 Fel y gwareder dy rai anwyf: achub d'th ddeheuolau, a gwrando fi.

7 Duw a lefarodd yn ei sancteiddrwydd, Llawenyachaf, rhannaf Sicheu, a mesuraf ddyffryn Succoth.

8 Eiddof fi yw Gilead; eiddof fi Manasseh; Ephraim hefyd yw nerth fy mhen: Judah yw fy neddfrw.

9 Moab yw fy nghrochan golchi; tros Edom y talaif fy esgid: buddugoliaethaf ar Philistia.

PSALMAU.

10 Pwy a'm dwg fr ddinas gadarn? pwy a'm dwg hyd yn Edom?
 11 Onid lydi, O Dduw, yr hwn a'n bwriast ymaith? ac onid ai di allan, O Dduw, gyd a'n fluocdd?
 12 Dyro i ni gynhorthwy rhag cyfyngder: canys gau yu ymwared dyn.
 13 Trwy Dduw y gwawn wrolddeb: canys efe a sathr ein gelynyon.

PSALM CIX.

1 Dafydd yn cwyno rhag enllib ei elynion, ac yn rhith Judas yn eu melltigo hwy: 16 yn dangos eu pechod hwy: 21 yn cwyno rhag ei draeni ei hun; ac yn gweiddio am help: 30 yn addaw bod yn ddioelgar.

Fr Pencerdd, Psalm Dafydd.

NA thaw, O Dduw fy moliant.

2 Canys genau yr annuwiol a genau y twyllodrus a ymagorasant amaf: a thafod oelwyddog y llefarant i'm herbyn.

3 Cythynasant fi hefyd a geiriau ebs; ac ymladdasant a mi heb achos.

4 Am fy ngharedigrwydd y'm gwrthwynebant: minnau a aserfa weddi.

5 Talasant hefyd i mi ddrwg am dda, a chās am fy nghariad.

6 Gosod dithau yn annuwiol arno ef; a safed Satan wrth ei ddeheulaw ef.

7 Pan farner ef, eled yn euog: a bydded ei weddi yn bechod.

8 Ychydig fyddo ei ddyddiau; a chymmered arall ei swydd ef.

9 Bydded ei blant yn anddifad, a'i wraig yn weddw.

10 Gan grwydro hefyd crwydred ei blant ef, a charddiant: ceisiant hefyd eu bara o'u hanghyfannedd leocdd.

11 Rhwydded y ceisiant yr hyn oll sydd ganddo; ac anrheithied dfeithriad ei lafur ef.

12 Na fydded neb a estyno drugaredd iddo; ac na fydded neb a drugarhao wrth ei anddifaid ef.

13 Torrer ymaith ei hiliogaeth ef: dillder eu benw yn yr oes nesaf.

14 Cofier anwreidd ei dadan o fisen yr Arglwydd; ac na ddillder pechod ei fam ef.

15 Byddant bob amser ger bron yr Arglwydd, fel y torro efe ymaith eu coffadwriaeth o'r tir.

16 Am na choflodd wreuthur trugaredd, eithr erlid o hono y truan a'r tlawd, a'r cystuddiedig o galon, i'w ladd.

17 Hoffodd felldith, a hi a ddaeth iddo: ni fynnai fendith, a hi a bellhaodd oddi wrtho.

18 Ie, gwisgodd felldith fel dilledyn; a hi a ddaeth fel dwfr i'w fewn, ac fel olew i'w esgym.

19 Bydded iddo fel dilledyn yr hwn a wisgo efe, ac fel gwregys a'i gwregyso efe yn wastadol.

20 Hyn fyddo tâl fy ngwrthwynebwyr gan yr Arglwydd, a'r rhai a ddywedant ddrwg yn erbyn fy enaid.

21 Tithau, Arglwydd Dduw, gwna erof i er mwyn dy enw: am fod yn dda dy drugaredd, gwared fi.

22 Canys truan a thlawd ydwyf fi, a'm calon a'rehollwyd o'm mewn.

23 Aethum fel cysgod pan gilio: fel locust a'm hysgydwir.

24 Fy ngliniau a aethant yn egwan gan ymyrd; a'm cnawd a gurodd o eisieu brasder.

25 Gwaradwydd hefyd oedlwn iddynt: pan elent fi, siglent yu pennau.

26 Cynnorthwys fi, O Arglwydd fy Nuw; a'hub fi yn ol dy drugaredd:

27 Fel y gwyppont mai dy law ddi yu hyn; mai ti, Arglwydd, a'i gwnaethost.

28 Melltithiant hwy, ond bendithia di: cywilyddier hwynt, pan gyfodant; a llawenyched dy was.

29 Gwisger fy ngwrthwynebwyr a gwarth, ac ymwisgant a'u cywilydd, megis a chochl.

30 Clodforaf yr Arglwydd yn ddifawr a'm genau; ie, moliannaf ef ym mysg llawer.

31 O nerwydd efe a saif ar ddeheulaw y tlawd, i'w achub oddi wrth y rhai a farnant ei enaid.

PSALM CX.

1 Brenhiniaeth, 4 offiriadaeth, 5, 7 a goruchafiaeth Crist.

Psalm Dafydd.

DYWEDODD YR ARGWLWYDD wrth fy Arglwydd, Eistedd ar fy neheulaw, hyd oni osodwyf dy elynion yn fainge i'th draed.

2 Gwialen dy nerth a enfyf yr Arglwydd o Ston: llywodraetha di y'nganol dy elynion.

3 Dy bobl a fyddant ewyllysgar yn nydd dy nerth, mewn harddwch sancteiddrwydd o groth y wawr: y mae gwlith dy enedigaeith i ti.

4 Tyngodd yr Arglwydd, ac nid edifarha, Ti wyf offeiriad yn dragywyddol, yn ol urdd Melchisedec.

5 Yr Arglwydd ar dy ddeheulaw a drywana frenhinoedd yn nydd ei ddigofaint.

6 Efe a farn ym myg y cenhedloedd; lleinw leocdd a chelaneddau: archolla ben llawer gwlad.

7 Efe a yf o'r afon ar y ffordd: am hynny y dyrcha efe ei ben.

PSALM CXL.

1 Y Psalmydd, trwy ei esamp ei hun, yn annog eraill i folianu Duw, am ei ogoneddus 5 a'i rasuol i'w eithredoedd. 10 Mai ofn Duw sydd yn magu gwir ddoethineb.

MOLWCH YR ARGWLWYDD. Clodforaf yr Arglwydd a'm holl galon, ynghymmanfa y rhai uniawn, ac ym y gynnull-eidfa.

2 Mawr yu gweithredoedd yr Arglwydd, wedi eu ceisio gan bawb a'u hoffant.

3 Gogoniant a harddwch yu ei waith ef; a'i gyflawnder sydd yn parhau byth.

4 Gwnaeth goffo ei ryfoddodau: graalawn a thrugarog yu yr Arglwydd.

5 Rhoddodd ymboeth i'r rhai a'i hofnant ef: efe a gofia ei gyfammod yn dragywydd.

6 Mynegodd i'w bobl gadernid ei weithredoedd, i roddi iddynt elfeddoliaeth y cenhedloedd.

7 Gwirionedd a barn yu gweithredoedd ei ddwyllaw ef: ei holl orchymynion ydynt sier.

8 Wedi eu sicrhau byth ac yn dragywydd, a'u gwneuthur mewn gwirionedd ac unionder.

9 Anfonodd ymwared i'w bobl: gorchymynodd ei gyfammod yn dragywyddol: sancteiddol ac ofnadwy yu ei enw ef.

10 Dechreuad doethineb yu ofn yr Arglwydd: deall da sydd gan y rhai a wnant ei orchymynion ef: y mae ei foliant ef yn parhau byth.

PSALM CXII.

1 Duwioldeb sydd iddi addewid o'r bywyd yma, a ac o'r bywyd a ddaw. 10 Y bydd drwg gan yr arwr wled llyddiant y duwiol.

MOLWCH yr ARGWLWYDD. Gwyn ei fyd y gwr a ofna yr ARGWLWYDD, ac sydd yn hofi ei orchymynion ef yn ddifawr.

2 Ei hed fydd cadarn ar y ddacae: cenhedlaeth y rhai uniawn a fendithir.

3 Golud a chyfoeth fydd yn ei dŷ ef: a'i gyflawnder sydd yn parhau byth.

4 Cyfyd goleuni i'r rhai uniawn yn y tywyllwch: trugarog, a thosturiol, a chyflawn, yw efe.

5 Gwr da sydd gymmwynasgar, ac yn rhoddi benthg: wrth farn y llywodraetha efe ei achosion.

6 Yn ddiau nid ysgocir ef byth: y cyflawn fydd byth mewn cofiadwriaeth.

7 Nid ofna efe rhag chwedl drwg: ei galon sydd ddisig, yn ymddiried yn yr ARGWLWYDD.

8 Attegwyd ei galon: nid ofna efe, hyd oni welo ei cwyllis ar ei elynion.

9 Gwasgarodd, rhoddodd i'r tlodion; a'i gyflawnder sydd yn parhau byth: ei gorn a ddyrchefir mewn gogoniant.

10 Yr annuwiol a wel hyn, ac a ddigia; ere a ysgyrnys a ddannedd, ac a dawdd ymaith: derfydd am ddymuniad y rhai annuwiol.

PSALM CXIII.

1 Cynghor i foliannu Duw, o herwydd ei ardderchowgrwydd, 6 a'i drugaredd.

MOLWCH yr ARGWLWYDD. Gwelsion yr ARGWLWYDD, molwch, te, molwch enw yr ARGWLWYDD.

2 Bendigedig fyddo enw yr ARGWLWYDD o hyn allan ac yn dragywydd.

3 O godiad haul hyd ei fachludiad moliannus yw enw yr ARGWLWYDD.

4 Uchel yw yr ARGWLWYDD goruwch yr holl genhedloedd; a'i ogoniant sydd goruwch y nefoedd.

5 Pwy sydd fel yr ARGWLWYDD ein Duw ni, yr hwn sydd yn preswyllo yn uchel?

6 Yr hwn a ymddarostwng i edrych y pethau yn y nefoedd, ac yn y ddacae?

7 Efe sydd yn codi y tlawd o'r llwch, ac yn dyrchafu yr anghenus o'r dommen.

8 I'w osod gyd a phendefigion, te, gyd a phendefigion ei bobl.

9 Yr hwn a wna i'r ammhiantadwy gadw tŷ, a bod yn llawen-fam plant. Canmolwch yr ARGWLWYDD.

PSALM CXIV.

Dafydd, trwy esamp y creaduraid mudion, yn annog i ofni Duw yn ei eglwys.

PAN aeth Israel o'r Aipht, tŷ Jacob oddi wrth bobl anghyfaith.

2 Judah oedd ei sancteiddrwydd, ac Israel ei arglyddiaeth.

3 Y môr a welodd hyn, ac a giliodd; yr Iorddonen a drodd yn ol.

4 Y mynyddoedd a neidiasant fel hyrddod, a'r brynau fel ŵyn defaid.

5 Beth ddarfu i ti, O fôr, pan giliaist? tithau Iorddonen, paham y troaist yn ol?

6 Paham, fynyddoedd, y neidiech fel hyrddod? a'r brynau fel ŵyn defaid?

7 Ofna, di ddacae, rhag yr ARGWLWYDD, rhag Duw Jacob:

8 Yr hwn sydd yn troi y graig yn llyn dwfr, a'r gallestr yn ffynnon dyfroedd.

PSALM CXV.

1 O herwydd bod Duw yn wir-ogoneddus, 4 ac alluod yn wagedd, 9 y mae y Psalmydd yn cynghori rhai hyder ar Dawu. 12 Y dydd bendithio Duw am ei fendithion.

NID i ni, O ARGWLWYDD, nid i ni, ond i'th enw dy hun dod ogoniant, er mwyn dy drugaredd, ac er mwyn dy wirionedd.

2 Paham y dywedai y cenhedloedd, Pa le yn awr y mae eu Duw hwynt?

3 Ond ein Duw ni sydd yn y nefoedd: efe a wnaeth yr hyn a fynnodd oll.

4 Ku delwau hwy ydynt o aur ac arian, gwaith dwylaw dynion.

5 Genau sydd iddynt, ond ni lefarant; llygaid sydd ganddynt, ond ni welant:

6 Y mae clustiau iddynt, ond ni chlywant; ffroenau sydd ganddynt, ond ni aroglant:

7 Dwylaw sydd iddynt, ond ni themlant; traed sydd iddynt, ond ni cherddant; ni leslant chwaith a'u gwddf.

8 Y rhai a'u gwnant ydynt fel hwythau, a phob un a ymddiriedo ydynt.

9 O Israel, ymddiried di yn yr ARGWLWYDD: efe yw eu porth a'u tarian.

10 Ty Aaron, ymddiriedwch yn yr ARGWLWYDD: efe yw eu porth a'u tarian.

11 Y rhai a ofnwch yr ARGWLWYDD, ymddiriedwch yn yr ARGWLWYDD: efe yw eu porth a'u tarian.

12 Yr ARGWLWYDD a'n cofodd ni: efe a'n bendithia: bendithia efe dŷ Israel; bendithia efe dŷ Aaron.

13 Bendithia efe y rhai a ofnant yr ARGWLWYDD, fychain a mawrion.

14 Yr ARGWLWYDD a'ch chwanega chwi fwyfwy, chwychw i'ch plant hefyd.

15 Bendigedig ydych chiwi gan yr ARGWLWYDD, yr hwn a wnaeth nef a daear.

16 Y nefoedd, te, y nefoedd ymyl eiddo yr ARGWLWYDD: a'r ddacae a roddes efe i feibion dynion.

17 Y meirw ni foliannant yr ARGWLWYDD, na'r neb sydd yn diagyn i ddiatawrwydd.

18 Ond nyzi a fendithiwn yr ARGWLWYDD o hyn allan ac yn dragywydd. Molwch yr ARGWLWYDD.

PSALM CXVI.

1 Dafydd yn dangos ei gariad a'i ddyled tu ag at Dawu am ei wared ef: 13 ac yn ymagnio i fod yn ddolchgar.

DA gennyf wrando o'r ARGWLWYDD ar fy llef, a'm gweddïau.

2 Am ostwng o hono ei giust ataf, am hynny llefar dros fy nyddiau arno ef.

3 Gofidion angau a'm cychlynsasant, a gofidiau uffern a'm dallasant: ing a blinder a gefais.

4 Yna y gelwais ar enw yr ARGWLWYDD; Atollwg, ARGWLWYDD, gwared fy enaid.

5 Grallawn yw yr ARGWLWYDD, a chyflawn; a thosturiol yw ein Duw ni.

6 Yr ARGWLWYDD sydd yn cadw y rhai annicheilgar: tlodala, ac efe a'm hachubodd.

7 Dychwel, O fy enaid, i'th orphwysa; canys yr ARGWLWYDD fu dda wrthyf.

8 O herwydd i ti waredu fy enaid oddi wrth angau, fy llygaid oddi wrth ddagrau, a'm traed rhag llithro.

9 Rhodiaf o flaen yr ARGWLWYDD yn nhir y rhai byw.

10 Credais, am hynny y lleferais: cystuddwyd fi yn ddifawr.

11 Mi a ddywedais yn fy ffrwst, Pob dyn sydd gelwyddog.

12 Beth a dalaf i'r ARGWLWYDD, am ei holl ddoniau i mi?

13 Phylol iachawd wriaeth a gymmeraf, ac ar enw yr ARGWLWYDD y galwaf.

14 Fy addunedau a dalaf i'r ARGWLWYDD, yn awr y ngŵydd ei holl bobl ef.

15 Gwerthfawr y'ngolwg yr ARGWYDD yw marwolaeth ei saint ef.

16 O ARGWYDD, yn ddiau dy was di ydyw ff; dy was di ydyw ff, mab dy wasan-aeth-wraig: datodaist fy rhwymau.

17 Aberthaf i ti aberth moliant; a galwafar enw yr ARGWYDD.

18 Talaf fy adduneddau i'r ARGWYDD, yn awr y'ngwydd ei holl bobl.

19 Y'ngnyteddoedd tŷ yr ARGWYDD, yn dy ganol di, O Jerusalem. Molwch yr ARGWYDD.

PSALM CXVII.

Cyngor i foliannu Duw am ei drugaredd a'i wirionedd.

MOLWCH yr ARGWYDD, yr holl genedloedd: clodforwch ef, yr holl bobloedd.

2 O herwydd ei drugaredd ef tu ag attom ni sydd fawr: a gwirionedd yr ARGWYDD a bery yn dragywydd. Molwch yr ARGWYDD.

PSALM CXVIII.

1 *Cyngor i foliannu Duw am ei drugaredd.*
5 Y Psalmydd, wrth a brofesai efi ei hun, yn dangos mor dda ydyw hyderu ar Dduw.
19 Mynegi dyfodiad Crist yn ei deyrnas, dan rith a chyngod y Psalmydd.

CLODFORWCH yr ARGWYDD; canys da yw: o herwydd ei drugaredd a bery yn dragywydd.

2 Dywedodd Israel yr awr hon, fod ei drugaredd ef yn parhau yn dragywydd.

3 Dywedodd tŷ Aaron yn awr, fod ei drugaredd ef yn parhau yn dragywydd.

4 Yn awr dywedodd y rhai a ofnant yr ARGWYDD; fod ei drugaredd ef yn parhau yn dragywydd.

5 Mewn ing y gelwais ar yr ARGWYDD; yr ARGWYDD a'm clybu, ac a'm gosododd mewn ehangder.

6 Yr ARGWYDD sydd gyd â mi, nid ofnaf: beth a wna dyn i mi?

7 Yr ARGWYDD sydd gyd â mi ym mhlith fy nghynorthwyr: am hynny y caf weled fy cyfylls ar fy nghaseion.

8 Gwell yw gobethio yn yr ARGWYDD, nag ymddiried mewn dyn.

9 Gwell yw gobethio yn yr ARGWYDD, nag ymddiried mewn tywysogion.

10 Yr holl gelhedleodd a'm hamgylchynasant: ond yn enw yr ARGWYDD mi a'u torraf hwynt ymaith.

11 Amgylchynasant fi; ie, amgylchynasant fi: ond yn enw yr ARGWYDD mi a'u torraf hwynt ymaith.

12 Amgylchynasant fi fel gwenyn; diffoddasant fel tân drain: o herwydd yn enw yr ARGWYDD mi a'u torraf hwynt ymaith.

13 Gan wthio y gwthiaist fi, fel y syrthiwn: ond yr ARGWYDD a'm cynnorthwodd.

14 Yr ARGWYDD yw fy nerth a'm cân; ac sydd iachawd wriaeth i mi.

15 Lleif gorfoledd a iachawdwriaeth sydd ym mheyll y cyfiawn: deheulaw yr ARGWYDD sydd yn gwneuthur grymmusder.

16 Deheulaw yr ARGWYDD a ddrychafwyd: deheulaw yr ARGWYDD sydd yn gwneuthur grymmusder.

17 Ni byddaf farw, ond byw; a mynegaf weithredoedd yr ARGWYDD.

18 Can gopsi y'm cospodd yr ARGWYDD: ond ni'm rhoddodd i farwolaeth.

19 Agorwch i mi byrth cyfiawnder: Af i wewn iddynt, a chlodforaf yr ARGWYDD.

20 Dyma borth yr ARGWYDD; y rhai cyfiawn a ant i mewn iddo

21 Clodforaf di; o herwydd i ti fy ngwranddo, a'th fod yn iachawdwriaeth i mi.

22 Y maen a wrthododd yr adeiladwyr, a aeth yn ben i'r gongl.

23 O'r ARGWYDD y daeth hyn; hyn oedd ryfedd yn ein golwg ni.

24 Dyma y dydd a wnaeth yr ARGWYDD; gorfoleddwn a llawenychwn ynddo.

25 Attolwg, ARGWYDD, achub yn awr: attolwg, ARGWYDD, par yn awr lwyddiant.

26 Bendigedig yw a ddél yn enw yr ARGWYDD: bendithiasom chwí o dy yr ARGWYDD.

27 Duw yw yr ARGWYDD, yr hwn a le wyrehodd i ni: rhwymwch yr aberth a rhaffau, hyd wrth gym y'r allor.

28 Fy Nuw ydyt ti, a mi a'th glodforaf: dyrchafaf di, fy Nuw.

29 Clodforwch yr ARGWYDD; canys da yw: o herwydd yn dragywydd y pery ei drugaredd ef.

PSALM CXIX.

Y Psalm hon sydd yn cynnwys amryw weithiau, a molianau, ac addewidion ufudd-dod.

ALEPH.

GWYN fyd y rhai perffaith eu ffordd, y rhai a rodiant yng nghyfraith yr ARGWYDD.

2 Gwyn fyd y rhai a gadwant ei dystiolaethau ef; ac a'i ceisiant ef a'u holl galon.

3 Y rhai hefyd ni wnant anwreidd, hwy a rodiant yn ei ffyrdd ef.

4 Ti a orchymynai gadw dy orchymynion yn ddyfal.

5 O am gyfeirio fy ffyrdd i gadw dy ddeddfau!

6 Yna ni'm gwaradwyddid, pan edrychwn ar dy holl orchymynion.

7 Clodforaf di ag uniondeb calon, pan ddygwyr farnedigaeithau dy gyfiawnder.

8 Cadwaf dy ddeddfau; O na dd fi yn hollol.

BETH.

9 Pa fodd y glanhâ llange ei lwybr? wrth ymgadw yn ol dy air di.

10 A'm holl galon y'th geisais: na dd i mi gyfeiliorni oddi wrth dy orchymynion.

11 Cuddais dy ymadroddion yn fy nghalon, fel na phechwn i'th erbyn.

12 Ti, ARGWYDD, wyt fendigedig: dyg i mi dy ddeddfau.

13 A'm gwefussau y treuthais holl farnedigaeithau dy enau.

14 Bu mor llawen gennyf ffordd dy dystiolaethau, a'r holl olud.

15 Yn dy orchymynion y myfyriaf, ac ar dy lwybrau yr edrychaf.

16 Yn dy ddeddfau yr ymddigrifaf: nid anghosaf dy air.

GIMEL.

17 Bydd dda wrth dy was, fel y byddwyf byw, ac y cadwyf dy air.

18 Datguddia fy llygaid, fel y gwelwyf bethau rhyfedd allan o'th gyfraith di.

19 Dfeithr ydyw ff ar y dddear: na chudd di rhagof dy orchymynion.

20 Drylliwyd fy enaid gan awydd i'th farnedigaeithau bob amser.

21 Ceryddai y bellchion melldigedig, y rhai a gyfeiliornant oddi wrth dy orchymynion.

22 Tro oddi wrthyf gywilydd a dymyg: oblegid dy dystiolaethau di a gedwais.

23 Tywysogion hefyd a eisteddasant, ac a ddywedasant i'm herbyn: dy was dithau a fyfyriai yn dy ddeddfau.

24 A'th dystiolaethau, oeddynt fy hyfrwch a'm cynghorwyr.

DALETH.

25 Glynnodd fy enaid wrth y llwch: bywhâ fi yn ol dy air.

26 Fy ffyrdd a fynegais, a gwrandewiaist fi: dysg i mi dy ddeddfau.

27 Gwna i mi ddeall ffordd dy orchymynion; a mi a fyfyrfa i'm dy ryfeddodau.

28 Diferodd ty enaid gan ofid: nerthâ fi yn ol dy air.

29 Cymmer oddi wrthf ffordd y celwydd; ac yn raslawn dod i mi dy gyfraith.

30 Dewisais ffordd gwirionedd: gosodais dy farnedigaethau o'm blaen.

31 Glynais wrth dy dystiolaethau: O ARGWLWYDD, na'm gwaradwydda.

32 Ffordd dy orchymynion a redaf, pan ehangech fy nghalon.

HE.

33 Dysg i mi, O ARGWLWYDD, ffordd dy ddeddfau, a chadwaf hi hyd y diwedd.

34 Gwna i mi ddeall, a chadwaf dy gyfraith; fe, cadwaf hi a'm holl galon.

35 Gwna i mi gerdded yn llwybr dy orchymynion: canys ynddo y mae fy ewyllys.

36 Gostwng fy nghalon at dy dystiolaethau, ac nid at gybydd-dra.

37 Tro heibio fy llysgaid, rhag edrych ar wagedd; a bywhâ fi yn dy ffyrdd.

38 Sierhâ dy air i'th was, yr hwn sydd yn ymroddi i'th ofn di.

39 Tro heibio fy ngwaradwydd yr wyf yn ei ofni: canys dy farnedigaethau sydd dda.

40 Wele, awyddus ydwyf i'th orchymynion: gwna i mi fyw yn dy gyflawnder.

FAU.

41 Deued i mi dy drugaredd, ARGWLWYDD, a'th iachawdwriaeth yn ol dy air.

42 Yna yr atebaf i'm cablydd: o herwydd yn dy air y gobeithiais.

43 Na ddwg dithau air y gwirionedd o'm genau yn llwyr: o herwydd yn dy farnedigaethau di y gobeithiais.

44 A'th gyfraith a gadwaf yn wastadol, byth ac yn dragywydd.

45 Rhodiaf hefyd mewn ehangder: o herwydd dy orchymynion di a geisaf.

46 Ac am dy dystiolaethau di y llefaraf o flaen brenhinoedd, ac ni bydd cywilydd gennyf.

47 Ac ymddigrifaf yn dy orchymynion, y rhai a hoffais.

48 A'm dwylaw a ddrychafaf at dy orchymynion, y rhai a gerais; a mi a fyfyrfa yn dy ddeddfau.

ZAIN.

49 Cofia y gair wrth dy was, yn yr hwn y peraist i mi obeithio.

50 Dyma fy nghysur yn fy nghystudd: canys dy air di a'm bywhâodd i.

51 Y beilchion a'm gwatwarasant yn ddirfawr: er hynny ni throais oddi wrth dy gyfraith di.

52 Cofais, O ARGWLWYDD, dy farnedigaethau erioed; ac ymgyrurais.

53 Dychryn a ddaeth arnaf, oblegid yr annuwlion, y rhai sydd yn gadu dy gyfraith di.

54 Dy ddeddfau oedd fy nghân yn nhŷ fy mharednod.

55 Cofais dy enw, ARGWLWYDD, y nos; a ghadwais dy gyfraith.

56 M'n oedd gennyf, am gadw o honof dy enw di.

CHETH.

57 O ARGWLWYDD, fy rhan ydwyf; dy wedais y cadwn dy eiriau.

58 Ymbillais a'th wyneb a'm holl galon: trugarhâ wrthyf yn ol dy air.

59 Meddylliais am fy ffyrdd, a throais fy nhrad at dy dystiolaethau di.

60 Brysiais, ac nid oedais gadw dy orchymynion.

61 Minteioedd yr annuwlion a'm hyspeitasant: ond nid anghofiais dy gyfraith di.

62 Hanner nos y cyfodaf i'th folianau, am farnedigaethau dy gyflawnder.

63 Cyfaiell ydwyf i'r rhai oll a'th ofnant, ac i'r rhai a gadwant dy orchymynion.

64 Llawn yw y ddaear o'th drugaredd, O ARGWLWYDD: dysg i mi dy ddeddfau.

TETH.

65 Gwnaethost yn dda a'th was, O ARGWLWYDD, yn ol dy air.

66 Dysg i mi iawn ddeall a gwybodaeth: o herwydd dy orchymynion di a gredais.

67 Cyn fy nghystuddio, yr oeddwn yn cyfeillorni: ond yn awr cedwais dy air di.

68 Da ydwyf, a dalonws: dysg i mi dy ddeddfau.

69 Y beilchion a glytiasant gelwydd i'm herbryn: m'nau a gadwaf dy orchymynion a'm holl galon.

70 Cyn frased a'r bloneg yw eu calon: minnau a ymddigrifais yn dy gyfraith di.

71 Da yw i mi fy nghystuddio; fel y dysgw'n dy ddeddfau.

72 Gwell i mi gyfraith dy enau, na miloedd o aur ac arian.

IOD.

73 Dy ddwyllaw a'm gwnaethant, ac a'm luniasant: pâr i mi ddeall, fel y dysgwyl dy orchymynion.

74 Y rhai a'th ofnant a'm gwelant, ac a lawenychant; oblegid gobeithio o honof yn dy air di.

75 Gwn, ARGWLWYDD, mai cyflawn yw dy farnedigaethau; ac mae mewn ffyddlondeb y'm cystuddiaist.

76 Bydded, attolwg, dy drugaredd i'm cysuro, yn ol dy air i'th wasanaethwr.

77 Deued i mi dy drugareddau, fel y byddwyf byw: o herwydd dy gyfraith yw fy nigrifwch.

78 Cywilyddier y beilchion, canys gwnant gam â mi yn ddiachos: ond myf a fyfyrfa yn dy orchymynion di.

79 Tröer attaf fi y rhai a'th ofnant di, a'r rhai a adwaenat dy dystiolaethau.

80 Bydded fy nghalon yn berffai yn dy ddeddfau; fel na'm cywilyddier.

CAPH.

81 Diffygiodd fy enaid am dy iachawdwriaeth: wrth dy air yr ydwyf yn disgwyl.

82 Y mae fy llysgaid yn pallu am dy air, gan ddywedyd, Pa bryd y'm diddeni?

83 Canys ydwyf fel costrel mewn mwg; ond nid anghofiais dy ddeddfau.

84 Pa nifer yw dyddiau dy was? pa bryd y gwnei farn ar y rhai a'm herlidiant?

85 Y beilchion a gloddiasant byllau i mi, yr hyn nid yw wrth dy gyfraith di.

86 Dy holl orchymynion ydynt wrionoddi: ar gam y'm herfidiant; cynmorth fi.

87 Braidid na'm difasant ar y ddaear: minnau ni adewais dy orchymynion.

88 Bywhâ fi yn ol dy drugaredd; felly y cadwaf dystiolaeth dy enau.

LAMER

89 Yn dragywydd, O ARGLWYDD, y mae dy air wedi ei sicrhau yn y nefoedd.

90 Dy wirionedd *sydd* hyd genhedlaeth a chenhedlaeth: seiliaist y ddaear, a hi a seif.

91 Wrth dy farnedigaethau y safant heddw: canys dy weision y'm pob peth.

92 Oni bai *fyd* dy ddeddf yn hyfrydwch i mi, darfuasal yna am danaf yn fy nghystudd.

93 Byth nid anghofiaf dy orchymynion: canys â hwynt y'm bywheiaist.

94 Riddot ti *ydwyf*, cadw fi: o herwydd dy orchymynion a geisiais.

95 Y rhai annuwiol a ddisgwylasant am danaf i'm difetha: ond dy dystiolaethau di a ystyriaf fi.

96 Yr ydwyf yn gweled diwedd ar bob perffeithrwydd: ond dy orchymyn di *sydd* dra ehang.

MWM

97 Mor gu gennyf dy gyfraith di! hi yw fy myfyrdod beunydd.

98 A'th orchymynion yr ydwyf yn fy ngwneuthur yn ddoethach na'm gelynyon: canys byth y maent gyd â mi.

99 Deallais fwy na'm holl athrawon: o herwydd dy dystiolaethau yw fy myfyrdod.

100 Deallais yn well na'r henuriaid, am fy mod yn cadw dy orchymynion di.

101 Attaliais fy nhraed oddi wrth bob llwybr drwg, fel y cadwn dy air di.

102 Ni chiliais oddi wrth dy farnedigaethau: o herwydd ti a'm dygaist.

103 Mor felus yw dy eiriau i'm genau! *melusach* na mel i'm safn.

104 Trwy dy orchymynion di y pwyllais: am hynny y casais bob gau lwybr.

NUN.

105 Llusern yw dy air i'm traed, a llewyrch i'm llwybr.

106 Tyngais, a chyflawnaf, y cadwn farnedigaethau dy gyflawnder.

107 Cystuddiwyd fi yn ddifawr: bywhâ fi, O ARGLWYDD, yn ol dy air.

108 Atolwg, ARGLWYDD, bydd foddolawn i ewyllsagar offrymmau fy ngenau, a dyag i mi dy farnedigaethau.

109 Y mae fy enaid yn fy llaw yn wastadol: er hynny nid wyf yn anghofio dy gyfraith.

110 Y rhai annuwiol a oedasant fagi i mi: ond ni chyfeillorais oddi wrth dy orchymynion.

111 Cymmerais dy orchymynion yn etifedd-iaeth dros byth: o herwydd llawenydd fy nghalon *ydym*.

112 Gostyngais fy nghalon i ynwethur dy ddeddfau byth, hyd y diwedd.

SAMER.

113 Meddylliau *ofer* a gasais; a'th gyfraith di a hoffais.

114 Fy lloches a'm tarian *ydwyf*: yn dy air y gobeithiaf.

115 Ciliwch oddi wrthyf, rai drygionus: canys cadwaf orchymynion fy Nuw.

116 Cynnal fi yn ol dy air, fel y byddwyf byw: ac na âd i mi gywilyddio am fy ngobaith.

117 Cynnal fi, a diangol fyddaf: ac ar dy ddeddfau yr edrychaf yn wastadol.

118 Sethraist y rhai oll a gyfeillorant oddi wrth dy ddeddfau: canys twyllodrus yw eu ddechell hwynt.

119 Bwriaist heibio heil annuwiolion y tir

fel sothach: am hynny yr hoffais dy dystiolaethau.

120 Dychrynodd fy nghnawd rhag dy ofn, ac ofnais rhag dy farnedigaethau.

AAM.

121 Gwnaethum farn a chyflawnder: na âd fi i'm gorthrymmwyr.

122 Meehnia dros dy was er daioni: na âd i'r beilelion fy ngorthrymmu.

123 Fy llygaid a ballasant am dy iachawdwr-iaeth, ac am ymadrodd dy gyflawnder.

124 Gwna i'th was yn ol dy drugaredd, a dyag i mi dy ddeddfau.

125 Dy was *ydwyf* fi; pâr i mi ddeall, fel y gwyppwyf dy dystiolaethau.

126 Amser yw i'r ARGLWYDD weithio: diddymasant dy gyfraith di.

127 Am hynny yr hoffais dy orchymynion yn fwy nag aur; ie, yn fwy nag aur coeth.

128 Am hynny uniawn y cyfrifais dy orchymynion am bob peth; a chasais bob gau lwybr.

PE.

129 Rhyfedd yw dy dystiolaethau: am hynny y ceidw fy enaid hwynt.

130 Agorid dy eiriau a rydd oleuni: pâr ddeall i rai annicheilar.

131 Agorais fy ngenau, a dyhais: oblegid awyddus oeddwn i'th orchymynion di.

132 Edrych arnaf, a thrugaria wrthyf, yn ol dy arfer i'r rhai a garant dy enw.

133 Cyfarwyddia fy nghamrau yn dy air: ac na lywodraethed dim anwiredd arnaf.

134 Gwareid fi oddi wrth orthrymder dynion: felly y cadwaf dy orchymynion.

135 Llewyrcha dy wyneb ar dy was: a dyag i mi dy ddeddfau.

136 Afonydd o ddwyroedd a redant o'm llygaid: am na chadwasant dy gyfraith di.

TSADI.

137 Cyflawn *ydwyf* ti, O ARGLWYDD, ac uniawn yw dy farnedigaethau.

138 Dy dystiolaethau y rhai a orchymynais, *ydwyf* gyflawn, a fyddolawn lawn.

139 Fy sêl a'm difodd: o herwydd i'm gelynyon anghofio dy eiriau di.

140 Purwyd dy ymadrodd yn ddifawr: am hynny y mae dy was yn ei hoffi.

141 Bychan *ydwyf* fi, a dirmygus: ond nid anghodais dy orchymynion.

142 Dy gyflawnder *sydd* gyflawnder byth, a'th gyfraith *sydd* wirionedd.

143 Adfyd a chystudd a'm goddiweddasant: a'th orchymynion oedd fy nigrifwch.

144 Cyflawnder dy dystiolaethau a bery yn dragywydd: gwna i mi ddeall, a byw fyddaf.

COPH.

145 Llefaïs a'm holl galon; clyw fi, O ARGLWYDD: dy ddeddfau a gadwaf.

146 Llefaïs arnaf; achub fi, a chadwaf dy dystiolaethau.

147 Achubais ffaen y cyfddydd, a gwaeddais; wrth dy air y disgwylais.

148 Fy llygaid a achubasant ffaen gwylladwriaethau y nos, i fyfyrion yn dy air di.

149 Clyw fy llef yn ol dy drugaredd: ARGLWYDD, bywhâ fi yn ol dy farnedigaethau.

150 Y rhai a ddilynant ygellder a nasant arnaf: ymbellasant oddi wrth dy gyfraith di.

151 Tithau, ARGLWYDD, wyt agos: a'th holl orchymynion *sydd* wirionedd.

152 Er ys talm y gwyddwn am dy dystiolaethau, seilio o honot hwynt yn dragywydd.

RESH.

153 Gwel fy nghystudd, a gwared fi : canys nid anghofais dy gyfraith.
 154 Dadleu fy naill, a gwared fi : bywhâ fi yn ol dy air.
 155 Pell yw iachawdwriaeth oddi wrth y rhai annuwiol : o herwydd ni cheisiant dy ddeddfau di.
 156 Dy drugareddau, AROGLWYDD, sydd aml : bywhâ fi yn ol dy farnedigaethau.
 157 Llauer sydd yn fy erlid, ac yn fy ngwrthwynebu ; er hynny ni throais oddi wrth dy dystiolaethau.
 158 Gwelais y troseddwy, a gresynais am na chadwent dy air di.
 159 Gwel fy mod yn hoffi dy orchymynion : AROGLWYDD, bywhâ fi yn ol dy drugarog-rwydd.
 160 Gwirionedd o'r dechreuad yw dy air ; a phob un o'th gyflawn farnedigaethau a bery yn dragywydd.

SCHIN.

161 Twysogion a'm herlidiasant heb achos : er hynny fy nghalon a gynnal rhag dy air di.
 162 Llawn ydywff fi oblegid dy air, fel un yn cael ysglyfaeth lawer.
 163 Celfydd a gaeais, ac a ffeiddiais : a'th gyfraith di a hoffais.
 164 Seithwaith yn y dydd yr ydywff yn dy glodfori ; o herwydd dy gyflawn farnedigaethau.
 165 Heddweh mawr fydd i'r rhai a garant dy gyfraith : ac nid oes dramgwydd iddynt.
 166 Disgyliais wrth dy iachawdwriaeth di, O AROGLWYDD ; a gwneuthum dy orchymynion.
 167 Fy enaid a gadwodd dy dystiolaethau ; a hoff iawn gennyf hwynt.
 168 Cedwais dy orchymynion a'th dystiolaethau : canys y mae fy holl ffyrdd ger dy fron di.

TAU.

169 Nesedd fy ngwaedd o'th flaen, AROGLWYDD : gwna i mi ddeall yn ol dy air.
 170 Deued fy ngweddi ger dy fron : gwared fi yn ol dy air.
 171 Fy ngwefusau a draetha foliant, pan ddysgech i mi dy ddeddfau.
 172 Fy nhafod a ddatgan dy air : o herwydd dy holl orchymynion sydd gyflawnder.
 173 Bydded dy law i'm cynnorthywo : o herwydd dy orchymynion di a ddewisais.
 174 Hiraethais, O AROGLWYDD, am dy iachawdwriaeth ; a'th gyfraith yw fy hyfrydwch.
 175 Bydded byw fy enaid, fel y'th folianno di ; a chynnorthwyed dy farnedigaethau fi.
 176 Cyfelliornais fel dafad wedi colli : cais dy was ; oblegid nid anghofais dy orchymynion.

PSALM CXX.

1 Dafydd yn gweiddio yn erbyn Dôg ; 3 yn cerbydlu ei dafod ef : 5 yn cwyyno fod yn rhaid iddo gytal a bucheddu gyd â'r anwyr.

Canlad y graddau.

A'R YR AROGLWYDD y gwaeddais yn fy nghyfyngder, ac efe a'm gwrandawodd i.
 2 AROGLWYDD, gwared fy enaid oddi wrth wefusau celwyddog, ac oddi wrth dafod twyllodrus.
 3 Beth a roddir i ti ? neu pa beth a wneir i ti, dydi dafod twyllodrus ?
 4 Llymion saethau cawr, ynghyd â marwor meryw.
 5 Gwae fi, fy mod yn preswyllo ym Mesech, yn cylanfeddu ym mhebyll Cedar

6 Hir y trigodd fy enaid gyd â'r hwn oedd yn casau tangnefedd.
 7 Heddychol ydywff fi : ond pan lefarwyf, y maent yn barod i ryfel.

PSALM CXXI.

Mawr ddiogelwch y duwiol, sydd yn hyderu ar nawdd ac ymddiffyn Duw.

Canlad y graddau.

DYRCHAFAF fy llygaid i'r mynyddoedd, o'r lle y daw fy nghymnorth.
 2 Fy nghymnorth a ddaw oddi wrth yr AROGLWYDD, yr hwn a wnaeth nefoedd a daear.
 3 Ni âd efe i'th droed lithro : ac ni hun a dy geidwad.
 4 Wele, ni hun a ac ni chwag ceidwad Israel.
 5 Yr AROGLWYDD yw dy geidwad : yr AROGLWYDD yw dy gygod ar dy ddechulaw.
 6 Ni'th dery yr haul y dydd, na'r lleud y nos.
 7 Yr AROGLWYDD a'th geidw rhag pob drwg : efe a geidw dy enaid.
 8 Yr AROGLWYDD a geidw dy fynediad, a'th ddyfodiad, o'r pryd hwn hyd yn dragywydd.

PSALM CXXII.

1 Dafydd yn dangos ei lawenydd dros yr eglwys ; 6 ac yn gweiddio am heddwech iddi.

Canlad y graddau, o'r eiddo Dafydd.

LAWENYCHAIS pan ddywedent wrth-lyf, Awn i dŷ yr AROGLWYDD.
 2 Ein traed a safant o fewn dy byrth di, O Jerusalem.
 3 Jerusalem a adeiladwyd fel dinas wedi ei chyd-gysylltu ynddi ei hun.
 4 Yno yr esgyn y llwythau, llwythau yr AROGLWYDD, yn dystiolaeth i Israel, i folianu enw yr AROGLWYDD.
 5 Canys yno y gosodwyd gorsedd-feingelau barn, gorsedd-feingelau fy Dafydd.
 6 Dymunwch heddweh Jerusalem : llwydded y rhai a'th hoffant.
 7 Heddweh fddo o fewn dy ragfur, a ffyniant yn dy balasau.
 8 Er mwyn fy mrodry a'm cyfeillion y dywedaf yn awr, Heddwech fydd i ti.
 9 Er mwyn tŷ yr AROGLWYDD ein Duw, y ceisias i ti ddaioni.

PSALM CXXIII.

1 Y duwiol yn dangos eu hyder ar Dduw ; 3 ac yn gweiddio ar gael eu gwared oddi wrth ddifffrwyg.

Canlad y graddau.

ATTAT ti y dyrchafaf fy llygaid, ti yr hwn a breswyl yn y nefoedd.
 2 Wele, fel y mae llygaid gweision ar law eu meistraid, neu fel y mae llygaid llaw-forwyn ar law ei meistres ; felly y mae ein llygaid ni ar yr AROGLWYDD ein Duw, hyd oni thrugarhâo efe wrthym ni.
 3 Trugarhâ wrthym, AROGLWYDD, trugarhâ wrthym ; canys llanwyd ni â dirmyg yn ddifffawr.
 4 Yn ddifffawr y llanwyd ein henaid a gwatwargerdd y rhai goludog, ac â dlystyrwch y beichlon.

PSALM CXXIV.

Yr eglwys yn bendithio Duw am ei ryfoddol ymued.

Canlad y graddau, o'r eiddo Dafydd.

ONI buasai yr AROGLWYDD yr hwn a fu gyd â ni, y gall Israel ddywededy yn awr ;
 2 Oni buasai yr AROGLWYDD yr hwn a fu

gyd â ni, pan gyfododd dynion yn ein herbyn:

3 Yna y'n llyngscent ni yn fyw, pan ennyddod eu llid hwynt i'n herbyn:

4 Yna y dyfroedd a lifasai drosom, y ffrwd a aethai dros ein henaid:

5 Yna yr aethai dros ein henaid ddyfroedd chwyddedig.

6 Bendigedig fyddo yr ARGLWYDD, yr hwn ni roddodd ni yn ysglyfaeth i'w dannedd hwynt.

7 Ein henaid a ddilangodd fel aderyn o fagl yr adarwyr: y fagl a dorrrwyd, a ninnau a ddianghasom.

8 Ein porth ni sydd yn enw yr ARGLWYDD, yr hwn a wnaeth nefoedd a daear.

PSALM CXXV.

1 *Dingelwch y rhai sydd yn ymddiried yn Nw. 4 Gwedd dros y duwiol, ac yn erbyn yr annuwiol.*

Canlad y graddau.

Y RHAI a ymddiriedant yn yr ARGLWYDD, fyddant fel mynydd Sion, yr hwn ni sylfir, ond a bery yn dragywydd.

2 Fel y mae Jerusalem a'r mynyddoedd o'i hamgylch; felly y mae yr ARGLWYDD o amgylch ei bobl, o'r pryd hwn hyd yn dragywydd.

3 Canys ni orphwys gwialen annuwioldeb ar randir y rhai cyflawn; rhag i'r rhai cyflawn estyn eu dwylaw at anwired.

4 O ARGLWYDD, gwna ddaioni i'r rhai dalonws, ac i'r rhai uliwn yn eu calonnau.

5 Ond y rhai a ymdroant i'w trofnydd, yr ARGLWYDD a'u gyrr gyd a gweithredwyr anwired: a bydd tangneffed ar Israel.

PSALM CXXVI.

1 *Yr eglwys, wrth ddangos cofia o'i rhyfoddol ymgarred allan o gaethiweid, 4 yn gweddio am lwyddiant, ac yn ei brophwyd.*

Canlad y graddau.

PAN ddychwelodd yr ARGLWYDD gaethiweid Sion, yr oeddyr fel rhai yn breuddwydio.

2 Yna y llanwyd ein genau â chwerthin, a'n tafod â chanu: yna y dywedasant ym mysg y cenhedloedd, Yr ARGLWYDD a wnaeth bethau mawrion i'r rhai hyn.

3 Yr ARGLWYDD a. wnaeth i ni bethau mawrion; am hynny yr ydym yn llawen.

4 Dychwel, ARGLWYDD, ein caethiweid ni, fel yr afonydd yn y deheu.

5 Y rhai sydd yn hau mewn dagrau, a fodant mewn gorfoledd.

6 Yr hwn sydd yn myned rhagddo, ac yn wylo, gan ddwyn had gwerthfawr, gan ddyfoda ddaw mewn gorfoledd, dan gludo ei ysgubau.

PSALM CXXVII.

1 *Rhinwedd bendithion Duw. 3 Dawn Duw yw plant rhinweddol.*

Canlad y graddau i Solomon.

OS yr ARGLWYDD nid adeilada y tŷ, ofer y llafuria ei adeiladwyr wrtho: os yr ARGLWYDD ni cheidw y ddinas, ofer y gwylia y ceidwad.

2 Ofer i chwi fore-godi, myned yn hwyr i gysgu, bwytta bara gosidiau: felly y rhydd efe hŷn i'w anwilyd.

3 Wele, plant ydynt etifeddiasth yr ARGLWYDD: ei wobol eif yw ffrwyth y groth.

4 Fel y mae taethau yn llaw y cadarn; felly y mae plant ieuengedig.

5 Gwyn ei fyd y gwr a lanwodd ei gawell saethau â hwynt: nis gwaradwyddir hwy, pan ymddiddanant a'r gelynydd yn y porth.

PSALM CXXVIII.

Yr amryw fendithion sydd ym canlyn y rhai a ofnant Dduw.

Canlad y graddau.

GWYN ei fyd pob yn sydd yn ofni yr ARGLWYDD; yr hwn sydd yn rhodio yn ei ffridd ef.

2 Canys mwynhai lafur dy ddwyllaw: gwyn dy fyd, a da fydd i ti.

3 Dy wraig fydd fel gwinwydden ffrwythlawn ar hyd ystlysau dy dŷ: dy blant fel planhigion olew-wydd o amgylch dy ford.

4 Wele, fel hyn yn ddiau y bendithir y gwr a ofno yr ARGLWYDD.

5 Yr ARGLWYDD a'th fendithia allan o Sion; a thi a gai weled daioni Jerusalem holl ddyddiau dy einioes:

6 A thi a gai weled plant dy blant, a thangneffed ar Israel.

PSALM CXXIX.

1 *Y mae yn annog i fohannu Duw, am gadro Israel yn ei fawr gystuddiau. 5 Melldithio y rhai a gasant eglwys Dduw.*

Canlad y graddau.

LAWER gwaith y'm cystuddiasant o'm hieuengedig, y dichen Israel ddywedyd yn awr:

2 Llauer gwaith y'm cystuddiasant o'm hieuengedig: etto m'm gorfuant.

3 Yr arddwyr ar dardasant ar fy nghefn: estynasant eu cwysau yn hirion.

4 Yr ARGLWYDD sydd gyflawn: efe a dorodd raffau y rhai annuwiol.

5 Gwaradwydder hwy oll, a gyrrer yn eu hol, y rhai a gasant Sion.

6 Byddant fel glaswellt pen tai, yr hwn a wywa cyn y tyner ef ynaith:

7 A'r hwn ni leinw y pladurwr ei law; na'r hwn fyddo yn rhwymo y ysgubau, ei fynwes.

8 Ac ni ddywed y rhai a ânt heibio, Bendith yr ARGLWYDD arnoch: bendithiwn chwi yn enw yr ARGLWYDD.

PSALM CXXX.

1 *Y Psalmydd yn dangos ei oibaith mewn gwedd; 5 a'i ddiodeffgarwch mewn gobaith. 7 Y mae yn annog Israel i obeithio yn Nw.*

Canlad y graddau.

OR dyfnder y llelais arnat, O ARGLWYDD.

2 ARGLWYDD, clyw fy llefain; ystyried dy glustiau wrth lef fy ngweddau.

3 Os creffi ar anwiredau, ARGLWYDD, O ARGLWYDD, pwy a saif?

4 Ond y mae gyd â thi faddeuant, fel y'th ofner.

5 Disgwyliaf am yr ARGLWYDD: disgwyl fy enaid, ac yn ei air ef y gobeithiaf.

6 Fy enaid sydd yn disgwyl am yr ARGLWYDD yn fwy nag y mae y gwylwyr am y bore; yn fwy nag y mae y gwylwyr am y bore.

7 Disgwylled Israel am yr ARGLWYDD: o herwydd y mae trugaredd gyd â'r ARGLWYDD, ac aml ymwared gyd âg ef.

8 Ac efe a wared Israel oddi wrth eu holl anwiredau.

PSALM CXXXI.

1 *Dafydd yn dangos ei ostyngieddrudd; 3 ac yn annog Israel i obeithio yn Nw.*

Canlad y graddau, o'r eiddo Dafydd

O ARGLWYDD, nid ymfalehodd fy nghalon, ac nid ymddyrfachodd fy llygaid : ni rodlais chwaith mewn pethau rhyfawr, a rhyf uchel i mi.

2 Eithr gosodais a gostegais fy enaid, fel un wedi ei ddiddysnu oddi wrth ei fam : fy enaid sydd ynof fel un wedi ei ddiddysnu.

3 Diagwylid Israel wrth yr ARGLWYDD, o'r pryd hwn hyd yn dragywydd.

PSALM CXXXII.

1 Dafydd yn ei weddi yn dangos i Dduw ei ddurwio, i'w dros yr arch : 8 yn gweddio wrth symmudo yr arch ; 11 ac yn ail-ardodd addewidion Dduw iddo.

Caniad y graddau.

O ARGLWYDD, cofia Dafydd, a'i holl flinder.

2 Y modd y tyngodd efe wrth yr ARGLWYDD, ac yr addunodd i rymmus DDUF Jacob.

3 Ni ddeuaf i fewn pabell fy nhŷ, ni ddringaf ar erchwyn fy ngwely ;

4 Ni roddaf gwag i'm llygaid, na hŷn i'm hamrantaau,

5 Hyd oni chaffwyf le i'r ARGLWYDD, preswyfod i rymmus DDUF Jacob.

6 Wele, clywsom am dani yn Ephratah : cawsom hi ym mousydd y coed.

7 Awn i'w bebyll ef ; ymgrymunwn o flaen ei fainge-draed ef.

8 Cyfod, ARGLWYDD, i'w orphwysfa ; ti, ac arch dy gadernid.

9 Gwisged dy offeiriad gyflawnder ; a gorfoledded dy saint.

10 Er mwyn Dafydd dy was, na thro ymaith wyneb dy Enneiniog.

11 Tyngodd yr ARGLWYDD mewn gwirionedd i Dafydd ; ni thry efe oddi wrth hynny ; O ffrwyth dy gorph y gosodaf ar dy orsedd-faing.

12 Os ceidw dy feibion fy nghysammod a'm tystiolaeth, y rhai a ddysgwyl iddynt ; eu meibion hwythau yn dragywydd a eisteddant ar dy orsedd-faing.

13 Canys dewisodd yr ARGLWYDD Sion ; ac a'i chwennychodd yn drigfa iddo ei hun.

14 Dyma fy ngurhwysfa yn dragywydd : yma y trigaf ; canys chwennychais hi.

15 Gan fendithio y bendithiaf ei llunlaeth : diwallaf ei thlodion a bara.

16 Bi hoffeiriad hefyd a wisgaf âg iachawd-wriaeth : a'i saint dan ganu a ganant.

17 Yna y paraf i gorn Dafydd flaguro : darperais lamp i'm Henneiniog.

18 Bi elynion af a wisgaf a chywilydd : arno yntau y blodeua ei gorn.

PSALM CXXXIII.

Budd cymmunod y saint.

Caniad y graddau, o'r elldo Dafydd.

WELE, mor ddaionus ac mor hyfryd yw trigo o frodyr ynghyd.

2 Y mae fel yr ennaist gwerthfawr ar y pen, yn disgyn ar hyd y farf, sef barf Aaron ; yr hwn oedd yn disgyn ar hyd ymyl ei wisgoedd ef :

3 Fel gwlith Hermon, ac fel y gwllith yn disgyn ar fynyddoedd Sion : canys yno y gorchymynodd yr ARGLWYDD y fendith, sef bywyd yn dragywydd.

PSALM CXXXIV.

Y mae yn annog i fendithio Duw.

Caniad y graddau.

WELE, holl weision yr ARGLWYDD, bendithiwrch yr ARGLWYDD, y rhai ydych yn sefyll yn nhŷ yr ARGLWYDD y nos.

2 Dyrchefwch eich dwylaw yn y cysegr ; a bendithiwrch yr ARGLWYDD.

3 Yr ARGLWYDD yr hwn a wnaeth nefoedd a daear, a'w fendithio di allan o Sion.

PSALM CXXXV.

1 Y mae yn annog i glodfori Duw, am ei drugaredd, 5 am ei allu, 8 ac am ei farnedig-acthau. 15 Ofered yw silunod. 19 Y mae yn annog i fendithio Duw.

MOLWCH yr ARGLWYDD. Molwch enw yr ARGLWYDD ; gweision yr ARGLWYDD, molwch ef.

2 Y rhai ydych yn sefyll yn nhŷ yr ARGLWYDD, ynghynteddoedd ty ein Duw ni,

3 Molwch yr ARGLWYDD ; canys da yw yr ARGLWYDD : cenwch i'w enw ; canys hyfryd yw.

4 Oblegid yr ARGLWYDD a ddetholodd Jacob iddo ei hun, ac Israel yn briodoriacth iddo.

5 Canys mi a wn mai mawr yw yr ARGLWYDD ; a bod ein Harglwydd ni goruwch yr holl dduwiau.

6 Yr ARGLWYDD a wnaeth yr hyn oll a fynnai yn y nefoedd, ac yn y ddaear, yn y môr, ac yn yr holl ddyfodolau.

7 Y mae yn codi tareth o eithafodd y ddaear ; mellt a wnaeth efe ynghyd â'r gwlaw ; gan ddwyn y gwynt allan o'i drysorau.

8 Yr hwn a darawodd gytfa-enedig yr Aipht, yn ddyn ac yn anifail.

9 Danfonodd arwyddion a rhyfeddodau i'w ganol di, yr Aipht ; ar Pharaoh, ac ar ei holl weision.

10 Yr hwn a darawodd genhedloedd lawer, ac a laddodd frenhinoedd cryfion ;

11 Sehon brenhin yr Amoriaid, ac Og brenhin Basan, a holl frenhiniaethau Canaan :

12 Ac a roddodd eu tir hwynt yn etifedd-laeth, yn etifeddiacth i Israel ei bobl.

13 Dy enw, O ARGLWYDD, a bery yn dragywydd ; dy goffadwriaeth, O ARGLWYDD, o genhedlaeth i genhedlaeth.

14 Canys yr ARGLWYDD a farna ei bobl, a bydd edifar ganddo o ran ei weision.

15 Deltau y genhedloedd ydynt arian ac aur, gwaith dwylaw dyn.

16 Genau sydd iddynt, ond ni lefarant ; llygaid sydd ganddynt, ond ni welant.

17 Y mae elustiau iddynt, ond ni chlywant ; nid oes chwaith anadl yn eu genau.

18 Fel hwynt y mae y rhai a'u gwnant, a phob un a ymddiriedo ynddynt.

19 Ty Israel, bendithiwrch yr ARGLWYDD : bendithiwrch yr ARGLWYDD, ty Aaron.

20 Ty Levi, bendithiwrch yr ARGLWYDD ; y rhai a offwch yr ARGLWYDD, bendithiwrch yr ARGLWYDD.

21 Bendithiwrch yr ARGLWYDD o Sion, yr hwn sydd yn trigo yn Jerusalem. Molwch yr ARGLWYDD.

PSALM CXXXVI.

Y mae yn annog i faliannu Duw am ei drugareddau neillduol.

CLODFORWCH yr ARGLWYDD ; canys da yw : o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

2 Clodforwch DDuw y duwiau : oblegid ei drugaredd sydd yn dragywydd.

3 Clodforwch ARGLWYDD yr arglwyddi : o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

4 Yr hwn yn unig sydd yn gwneuthur rhyfeddodau : canys ei drugaredd sydd yn dragywydd.

5 Yr hwn a wnaeth y nefoedd mewn dorth-

ineb: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

6 Yr hwn a estynodd y dddear oddi ar y dyfroedd: oblegid ei drugaredd sydd yn dragywydd.

7 Yr hwn a wnaeth oleuadau mawrion: canys ei drugaredd sydd yn dragywydd:

8 Yr haul, i lywodraethu y dydd: canys ei drugaredd sydd yn dragywydd:

9 Y lleuad a'r sêr, i lywodraethu y nos: canys ei drugaredd sydd yn dragywydd.

10 Yr hwn a darawodd yr Aipht yn eu cynthiaf-anedig: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd:

11 Ac a ddug Israel o'u mysg hwynt: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd:

12 A llaw gref, ac â braich estynedig: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

13 Yr hwn a rannodd y môr coch yn ddwy ran: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

14 Ac a wnaeth i Israel fyned trwy ei ganol: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

15 Ac a ysgyllodd Pharaoh a'i lu yn y môr coch: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

16 Ac a dywysodd ei bobl trwy yr anialweh: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

17 Yr hwn a darawodd frenhinoedd mawrion: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd:

18 Ac a laddodd frenhinoedd ardderchog: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd:

19 Sehon brenhin yr Amoriaid: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd:

20 Ac Og brenhin Basan: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd:

21 Ac a roddodd eu tir hwynt yn etifeddi-iaeth: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd:

22 Yn etifeddiath i Israel ei was: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

23 Yr hwn yn ein hisel-radd a'n oesfodd ni: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd:

24 Ac a'n hachubodd ni oddi wrth ein gelynion: o herwydd ei drugaredd sydd yn dragywydd.

25 Yr hwn sydd yn rhoddi ymborth i bob enawd: canys ei drugaredd sydd yn dragywydd.

26 Clodforweh Dduw y nefoedd: canys ei drugaredd sydd yn dragywydd.

PSALM CXXXVII.

1 *Dianwodaeth yr Iddewon mewn ceth-
iwech. 7 Y prophwyd yn maldithio Edom a
Babel.*

WRTH afonydd Babilon, yno yr eistedd-
asom, ac wylasom, pan feddylasom
am Sion.

2 Ar yr helyg o'u mewn y crogasom ein
telynau.

3 Canys yno y gofynodd y rhai a'n caeth-
iwasent i ni gân: a'r rhai a'n hanrheithiasai,
lawenydd, gan ddyneidd; Cenweh i ni ras o
ganiadau Sion.

4 Pa fodd y canwn gerdd yr ARLWYDD
mewn gwlad ddleithr?

5 Os anghofiaf di, Jerusalem, anghofed fy
neheulaw gamu.

6 Glyned fy nhafod wrth dafod fy ngenau,
oni chofiaf di; oni chodaf Jerusalem goruwch
fy llawenydd pennaf.

7 Cofia, ARLWYDD, blant Edom yn nydd
Jerusalem; y rhai a ddywedant, Dineoethweh,
dineoethweh ni, hyd ei sylfaen.

8 O feroh Babilon, a anrheithir: gwyn ei
fyd a dalo i ti fel y gwnaethost i ninnau.

9 Gwyn ei fyd a gymmewo ac a darawo dy
rai bach wrth y meinl.

PSALM CXXXVIII.

1 *Dafydd yn molianu Duw am wirionedd ei
air: 4 yn prophwyd y bydd i frenhinoedd
y dddear Jollannu Duw: 7 yn dangos ei ym-
ddiried yn Nuw.*

Psalm Dafydd.

CLODFORAF di a'm holl galon: yng
ngwrydd y dwiliau y canaf i ti.

2 Yngrymmaf tu a'th deml sanctaidd, a
chlodforaf dy enw, am dy drugaredd a'th
wirionedd: oblegid ti a fawrheist dy air
uwch law dy enw oll.

3 Y dydd y llelais, y'm gwrandewalt; ac
a'm cadarnheist d n'rth yn fy enaid.

4 Holl frenhinoedd y dddear a'th glodfor-
ant, O ARLWYDD, pan glywant eiriau dy
enau.

5 Canant hefyd am fydd yr ARLWYDD:
canys mawr yw goniant yr ARLWYDD.

6 Er bod yr ARLWYDD yn uchel, etto efe a
edrych ar yr isel: ond y balch a edwyn efe o
hirbell.

7 Pe rhodiwn y'nghanol cyfyngder, ti a'm
bywhaist: estynit dy law yn erbyn digofaint
fy ngeilyaion, a'th ddeheulaw a'm hachubai.

8 Yr ARLWYDD a gyflawus â mi: dy dru-
garedd, ARLWYDD, sydd yn dragywydd:
nac egeulaw walith dy ddwyllaw.

PSALM CXXXIX.

1 *Dafydd yn molianu Duw am ei ragluniaeth
sydd yn canfod pob peth: 19 yn ffeiddio yr
annwyl: 23 yn gwerddio am burdeb.*

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

ARLWYDD, chwiliaist, ac adnabuost fi.
A ti a adwacnost fy eisteddiad a'm cyf-
oddy: dealli fy meddwl o bell.

3 Amgylchyni fy llwybr a'm gorweddaf; a
hysbys wyt yn fy holl fydd.

4 Canys nid oes air ar fy nhafod, ond wele,
ARLWYDD, ti a'i gwyddost oll.

5 Amgylchyniaf fi yn ol ac ym mlaen, a
goeodaist dy law arnaf.

6 Dyma wybodaeth ry ryfedd i mi: uchel
yw, ni fedraf oddi wrthi.

7 I ba le yr af oddi wrth dy yspryd? ac i ba
le y ffaf o'th wydd?

8 Os dringaf i'r nefoedd, yno yr wyt ti: os
cyweiraf fy ngwely yn uffern, wele di yno.

9 Pe cymmerwn adenydd y wawr, a phe
trigwn yn eithafodd y môr:

10 Yno hefyd y'm tywysai dy law, ac y'm
dallai dy ddeheulaw.

11 Pe dywedwn, Diau y tywyllweh a'm
cuddiai; yna y byddai y nos yn oleuni o'm
hamgylch.

12 Ni thywylla y tywyllweh rhagot ti; ond
y nos a oleus fel dydd: un fflunud yw tywyll-
weh a goleuni i ti.

13 Canys ti a feddiennaist fy arennau: tôais
fi y'nghroth fy mam.

14 Clodforaf di; canys ofnadwy a rhyfedd
y'm gwnaed: rhyfedd yw dy weithredoedd;
a'm henaid a wylu ymny yn dda.

15 Ni chuddiwyd fy sylwedd oddi wrthyf,
pan y'm gwnaethpwyd yn ddargel, ac ym
cywreiniwyd yn iselder y dddear.

16 Dy lygaid a welasant gy anelwyl ddefnydd:
ac yn dy lyfr di yr ysgafenyd hwynt oll y
dydd y lluniwyd hwynt, pan nad oedd yr un
o'honynt.

17 Am hyyny mor werthfawr yw dy fedd-
yliau gennyf, O Dduw! mor fawr yw eu swm
hwynt!

18 Pe cyfrifwn hwynt, amlaeh ydynt nâr tywod: pan ddeffrowyf, gyd â thi yr ydwyt yn wastad.

19 Yn ddiau, O Dduw, ti a leddi yr annuwlol am hynny y gwyr gwaedlyd, ciliwch oddi wrthyf:

20 Y rhai a ddywedant yagelerder yn dy erbyn; dy elynion a gymmerant *dy enw* yn ofer.

21 Onid câs gennyf, O ARLWYDD, dy gascion di? onid fialdd gennyf y rhai a gyfodant i'th erbyn?

22 A châs cyflawn y castais hwynt: cyfrifais hwynt i mi yn elynion.

23 Chwilia fi, O Dduw, a gwybydd fy nghalon: prawf fi, a gwybydd fy meddyliau.

24 A gwel a oes ffordd annuwiol gennyf, a thywys fi yn y ffordd dragyddol.

PSALM CXL.

1 *Dafydd yn gweddio am gael ei waredu oddi wrth Saul a Dôg: 8 yn gweddio yn eu herbyn hwy: 12 yn ymgysuro, trwy ymddiried yn Nuw.*

I'r Pencerdd, Psalm Dafydd.

GWARED fi, O ARLWYDD, oddi wrth y dyn drwg: cadw fi rhag y gwr traws.

2 Y rhai sydd yn bwriadu drygionl yn eu calon: ymgasglant beunydd i ryfel.

3 Golymmasant eu tafodau fel sargh: gwenwyn asp sydd dan eu gwefusau. Selah.

4 Cadw fi, O ARLWYDD, rhag dwylaw yr annuwiol; cadw fi rhag y gwr traws: y rhai a fwriadasant fachellu fy nhraed.

5 Y beilchion a guddiasant faglau i mi, ac a estynasant rwyd wrth damau ar ymyl y llwybrau: gosodasant hoennynau ar fy medr. Selah.

6 Dywedais wrth yr ARLWYDD, Fy Nuw ydynt ti: clyw, O ARLWYDD, lef fy ngwedd-lau.

7 ARLWYDD Dduw, nerth fy iachawd-wriaeth, gorchuddiaist fy mhen yn nydd brwydr.

8 Na chaniattâ, ARLWYDD, ddymuniad yr annuwiol: na lwydda ei ddrwg feddwl; rhag eu balchion hwynt. Selah.

9 Y pennaf o'r rhai a'm hamgylchyno, blinder eu gwefusau a'u gorchuddio.

10 Syrthied marwor arnynt: a bwrier hwynt yn tân; ac mewn ceufosydd, fel na chyfodant.

11 Na sicrhâer dyn siaradus ar y ddæar: drwg a hela y gwr traws i'w ddistryw.

12 Gwn y dadleu yr ARLWYDD ddadl y truan, ac y barna efe y tlodion.

13 Y cyflawn yn ddiau a glodfbrant dy enw di: y rhai iawn a drigant ger dy fron di.

PSALM CXLI.

1 *Dafydd yn gweddio ar fod ei arch ef yn gymmeradw, 3a'i gydwybod yn bur, 7a'i einioes yn ddiogel oddi wrth faglau.*

Psalm Dafydd.

ARLWYDD, yr wyf yn gwaeddi arnat: brysia attaf; clyw fy llais, pan lefwyt arnat.

2 Cyfeirier fy ngweddi ger dy fron fel arogl-darth, a dyrchafiad fy nwyllaw fel yr offrwfn prydnhawnol.

3 Gosod, ARLWYDD, gadwraeth o flaen fy ngenau: cadw ddrws fy ngwefusau.

4 Na ostwng fy nghalon at ddin drwg, i fwriadu gweithredoedd drygioni gyd â gwyr a weithredant anwiredd: ac na âd i mi fwytta o'u danteithion hwynt.

5 Cured y cyflawn fi yn garedig, a cherydded

fi: na thorred eu holerw pennaf hwynt fy mhen: canys fy ngweddi fydd etto yn eu drygau hwynt.

6 Pan dafer eu barnwyr i lawr mewn lle-oedd carregog, clywant fy ngeiriau; canys meus ydynt.

7 Y mae ein hesgryn ar wasgar ar fin y bedd, megis un yn torri neu yn hollti coed ar y ddæar.

8 Eithr arnat ti, O ARLWYDD Dduw, y mae fy llygaid: ynot ti y gobeithiais; na âd fy enaid yn ddiymgeledd.

9 Cadw fi rhag y fagl a osodasant i mi, a hoennynau gweithredwyr anwiredd.

10 Cyd-gwmped y rhai annuwiol yn eu rhwydau eu hun, tra yr elwyf fi heibio.

PSALM CXLII.

Dafydd yn dangos mai gweddio Duw oedd ei holl gysur ef mewn trallod.

Maschil Dafydd; Gweddi pan oedd efe yn yr ogof.

GWAEDDAIS a'm llef ar yr ARLWYDD; a'm llef yr ymbiliais â'r ARLWYDD.

2 Tywalltais fy myfyrdod o'i flaen ef; a mynegais fy nghystudd ger ei fron ef.

3 Pan ballodd fy yspryd o'm mewn, tithau a adwaenit fy llwybr. Yn y ffordd y rhodlwn, y cuddiasant i mi fagl.

4 Edrychais ar y tu deheu, a deliais sylw, ac nid oedd neb a'm hadwaenai: pallodd nodedd i mi; nid oedd neb yn ymofyn am fy enaid.

5 Llefais arnat, O ARLWYDD; a dywedais, Ti yw fy ngobaith, a'm rhan yn nhir y rhai byw.

6 Ystyr wrth fy ngwaedd; canys truan iawn ydwyt; gwared fi oddi wrth fy erlidwyr; canys trech ydynt na mi.

7 Dwg fy enaid allan o garchar, fel y mol-iannwyr dy enw: y rhai cyflawn a'm cychynant; canys ti a fyddi da wrthyf.

PSALM CXLIII.

1 *Dafydd yn gweddio am ffafr mewn barn: 3 yn cwytho rhag ei ofidiau: 5 yn cadarnhau ei fydd trwy ffaith a gweddio: 7 yn gweddio am ras, 9 am ymwared, 10 am sancteiddrwydd, 12 am ddinystr ar ei elynion.*

Psalm Dafydd.

ARLWYDD, clyw fy ngweddi, a gwrando ar fy neisylfadau: erglw fi yn dy wionedd, ac yn dy gyflawnder.

2 Ac na ddos i fam â'th was: o herwydd ni chyflawnhêr neb byw yn dy olwg di.

3 Canys y gelyn a erlidodd fy enaid: eurodd fy enaid i lawr: gwnaeth i mi drigo mewn tywyllwch, fel y rhai a fu feirw er ys talm.

4 Yna y pallodd fy yspryd o'm mewn: ac y synnodd fy nghalon ynot.

5 Confais a dyddiau gynt; myfyriais ar dy holl waith: ac y'ngweithredoedd dy ddwylaw y myfyriais.

6 Llediais fy nwyllaw attaf: fy enaid fel tir sychedig sydd yn hiraethu am danat. Selah.

7 O ARLWYDD, gwrando fi yn ebrwydd: pallodd fy yspryd: na chuddia dy wyneb oddi wrthyf; rhag fy mod yn gyfelyb i'r rhai a ddisgynant i'r pwll.

8 Pâr i mi glywed dy drugarowgrwydd y bore; o herwydd ynot ti y gobeithiais: pâ'r i mi wybod y ffordd y rhodiwyf; oblegid attat ti y dyrchafaf fy enaid.

9 Gwared fi oddi wrth fy ngelynyon, O ARLWYDD: gyd â thi yr ymguddiais.

10 Dyag i mi wneuthur dy ewyllys di; canys ti yw fy Nuw: tywyseid dy yspryd daionus fi i dir uniondeb.

11 Bywhā fi, O ARGWYDD, er mwyn dy enw: dwg fy enaid allan o ing, er mwyn dy gyflawnder.

12 Ac er dy drugaredd dinystrïa fy ngelynyon, a difetha holl gystuddwyr fy enaid: oblegid dy was di ydwyff fi.

PSALM CXLIV.

1 Dafydd yn bendithio Duw am ei drugaredd tu ag atto ef, a thu ag at bob dyn: 5 yn gweiddio ar i Dduw yn alluog ei waredu ef oddi wrth ei elynyon: 9 yn addaw bendithio Duw: 11 yn gweiddio dros ddedydd gyflwr y deyrnas.

Psalm Dafydd.

BENDIGEDIG fyddo yr ARGWYDD fy nerth, yr hwn sydd yn dysgu fy nwyllaw i ymladd, a'm bysedd i ryfela.

2 Fy nhrugaredd, a'm hymddiffynfa; fy nhrwr, a'm gwaredydd: fy nharïan yw efe, ac ynddo y gobeithias: yr hwn sydd yn darostwng fy mhobol danaf.

3 ARGWYDD, both yw dyn, pan gydnabyddit ef? neu fab dyn, pan wnaït gyfrif o hono?

4 Dyn sydd debyg i wagedd; ei ddyddiau sydd fel cysgod yn myned heibio.

5 ARGWYDD, gostwng dy nefoedd, a disgyn: cyffwrdd â'r mynyddoedd, a mygant.

6 Saetha fellt, a gwasgar hwynt; ergydia dy saethau, a difa hwynt.

7 Anfon dy law oddi uchod; achub a gwared fi o ddyfroedd mawrion, o law plant estron; 8 Y rhai y llefara eu genau wagedd, ac y mae eu deheulaw yn ddeheulaw ffalser.

9 Canaf i ti, O Dduw, ganiad newydd: ar y nabl a'r dectant y canaf i ti.

10 Efe sydd yn rhoddi iachawdwriaeth i frenhinoedd; yr hwn sydd yn gwaredu Dafydd ei was oddi wrth y cleddyf niweidiol.

11 Achub fi, a gwared fi o law meibion estron, y rhai y llefara eu genau wagedd, ac y mae eu deheulaw yn ddeheulaw ffalser:

12 Fel y byddo ein meibion fel planwyr yn tyfu yn eu hieuengedig; a'n merched fel conglisen nadd, wrth gyffilybrwydd palas:

13 Fel y byddo ein colloedd yn llawn, yn trefnu pob rhyw luniaeth; a'n defaid yn dwyn miloedd a myrddiwn yn ein heolydd:

14 A'n hychain yn gryfion i lasurio; heb na rhuthro i mewn, na myned allan; na gwaedd yn ein heolydd.

15 Gwyn eu byd y bobl y mae felly iddynt: gwyn eu byd y bobl y mae yr ARGWYDD yn Dduw iddynt.

PSALM CXLV.

1 Dafydd yn molianu Duw, o herwydd ei enw, 8 ei ddaioni, 11 ei frenhiniaeth, 14 ei ragddarbodaeth, 17 a'i drugaredd yn achub.

Clofforedd Dafydd.

DYRCHAFAF di, fy Nuw, O Frenhin; a bendithiaf dy enw byth ac yn dragwydd.

2 Beunydd y'th fendithiaf; a'th enw a folaf byth ac yn dragwydd.

3 Mawr yw yr ARGWYDD, a chanmoladwy iawn; a'i sawredd sydd anchwiliadwy.

4 Cenhedlaeth wrth genhedlaeth a fawl dy weithredoedd, ac a fynega dy gadernid.

5 Ardderchogrwydd gogoniant dy sawredd, a'th bethau rhyfedd, a draethaf.

6 Traethant hwy gadernid dy weithredoedd ofnadwy: mynegaf fannau dy sawredd.

7 Cofiadwriaeth amlder dy ddaioni a draethant; a'th gyflawnder a ddatganant.

8 Graslaw a thrugarog yw yr ARGWYDD; hwyrfrydig i ddi, a mawr ei drugaredd.

9 Daionus yw yr ARGWYDD i hawb: a'i drugaredd sydd ar ei holl weithredoedd.

10 Dy holl weithredoedd a'th glodforant, O ARGWYDD; a'th saint a'th fendithiant.

11 Dywedant am ogoniant dy frenhiniaeth: a thraethant dy gadernid:

12 I beri i feibion dynion adnabod ei gadernid ef, a gogoniant ardderchogrwydd ei frenhiniaeth.

13 Dy frenhiniaeth di sydd frenhiniaeth dragwyddol: a'th lywodraeth a bery yn oes oesoedd.

14 Yr ARGWYDD sydd yn cynnal y rhai oll a sythiant, ac sydd yn codi pawb a ddarostyngwyd.

15 Llygaid pob peth a ddisgwyliant wrthyt; ac yr ydwynt yn rhoddi eu bwyd iddynt yn ei byrd:

16 Gan agoryd dy law, a diwallu pob peth byw d'th ewyllys da.

17 Cyflawn yw yr ARGWYDD yn ei holl ffyrdd, a sanctaidd yn ei holl weithredoedd.

18 Agos yw yr ARGWYDD at y rhai oll a alwant arno, at y rhai oll a alwant arno mewn gwirionedd.

19 Efe a wna ewyllys y rhai a'i hofnant: gwrendy hefyd en llefain, ac a'u hachub hwynt.

20 Yr ARGWYDD sydd yn cadw pawb a'i carant ef; ond yr holl rai annuwiol a ddi-fetha efe.

21 Traetha fy ngenau foliant yr ARGWYDD: a bendithied pob cnawd ei enw sanctaidd ef byth ac yn dragwydd.

PSALM CXLVI.

1 Y Psalmwydd yn addunedu moliant gwastadol i Dduw: 3 yn annog na hyderer ar ddyn. 6 Duw yn unig, o herwydd ei allu, a'i gyflawnder, a'i drugaredd, a'i frenhiniaeth, sydd wisio hyderu arno.

MOLWCH yr ARGWYDD. Fy enaid, mola di yr ARGWYDD.

2 Molaf yr ARGWYDD yn fy myw: canaf i'm Duw tra fyddwyf.

3 Na hyderwch ar dywysogion, nac ar fab dyn, yr hwn nid oes iachawdwriaeth ynddo.

4 Ei anadl a â allan, efe a ddychwel i'w dddear: y dydd hwnnw y derfydd am ei holl amcanion ef.

5 Gwyn ei fyd yr hwn y mae Duw Jacob yn gymmorth iddo, sydd â'i obaith yn yr ARGWYDD ei Dduw:

6 Yr hwn a wnaeth nefoedd a daear, y môr, a'r hyn oll y sydd ynddynt: yr hwn sydd yn cadw gwirionedd yn dragwydd:

7 Yr hwn sydd yn gwneuthur barn i'r rhai gorthymmedig, yn rhoddi bara i'r newynog. Yr ARGWYDD sydd yn gollwng y carcharorion yn rhydd.

8 Yr ARGWYDD sydd yn agoryd llygaid y deillion: yr ARGWYDD sydd yn codi y rhai a ddarostyngwyd: yr ARGWYDD sydd yn hosi y rhai cyflawn.

9 Yr ARGWYDD sydd yn cadw y cleithriaidd: efe a gynnal yr amddiffad a'r weddiol; ac a ddadymchwel ffordd y rhai annuwiol.

10 Yr ARGWYDD a deyrnasa byth, sef dy Dduw di, Sion, dros genhedlaeth a chenhedlaeth. Molwch yr ARGWYDD.

PSALM CXLVII.

1 Y prophwyd yn annog i folianu Duw, am ei ofid dros ei eglwys: 4 am ei allu, 6 a'i drugaredd, 7 a'i ragluniaeth, 12 a'i fendithion ar y deyrnas: 15 a'i allu ar y rheu ar eira, a phob tynnydd arall: 19 a'i ddeddfau yn yr eglwys.

MOLWCH yr **ARGLWYDD**: canys da yw canu i'n Duw ni; o herwydd hyfryd yw, &c, gweddus yw mawl.

2 Yr **ARGLWYDD** sydd yn adelladu Jerusalem: efe a gasgl wasgaredigion Israel.

3 Efe sydd yn iacháu y rhai briwedig o galon, ac yn rhwymo eu doluriau.

4 Y mae efe yn rhifo rhifedi y sêr: geilw hwynt oll wrth eu henwau.

5 Mawr yw ein **HARGLWYDD**, a mawr ei nerth: aneirif yw ei ddeall.

6 Yr **ARGLWYDD** sydd yn dyrchafu y rhai fariolidd, gan ostwng y rhai annuwiol hyd lawr.

7 Cyd-genwch i'r **ARGLWYDD** mewn dîolchgarwch: cenwch i'n Duw a'r delyn;

8 Yr hwn sydd yn toi y nefoedd & chymylau, yn parottbi gwlaw i'r ddaear, gan beri i'r gwellt dyfu ar y mynyddoedd.

9 Efe sydd yn rhoddi i'r anifail ei borthiant, ac i gywion y gigrfan, pan lefant.

10 Nid oes hyfrydwch ganddo yn nerth march: ac nid ymhoffa efe yn egeiriau gwr.

11 Yr **ARGLWYDD** sydd hof ganddo y rhai a'i hofnant ef; sef y rhai a ddigwylliant wrth ei drugaredd ef.

12 Jerusalem, mola di yr **ARGLWYDD**: Sion, mollianna dy Dduw.

13 O herwydd efe a gadarnhodd ffarau dy byrth: efe a fendithiodd dy blant o'th fewn.

14 Yr hwn sydd yn gwneuthur dy fro yn hoddychol, ac a'th ddiwalla di & brasder gwenith.

15 Yr hwn sydd yn anfon ei orchymyn ar y ddaear: a'i air a rêd yn dra buan.

16 Yr hwn sydd yn rhoddi eira fel gwlan; ac a daena rew fel lludw.

17 Yr hwn sydd yn bwrw ei îa fel tammediau: pwy a erys gan ei oerni ef?

18 Efe a enfyd ei air, ac a'u tawdd hwynt: a'i wynt y chwyth efe, a'r dyfroedd a lifant.

19 Y mae efe yn mynegi ei eiriau i Jacob, ei ddeddfau a'i farnedigathau i Israel.

20 Ni wnaeth efe felly âg yn genedl; ac nid adnabuant ei farnedigathau ef. Molwch yr **ARGLWYDD**.

PSALM CXLVIII.

1 Y *Psalm* ydd yn annog i *creaduriaid* nefol, 7 a daearol, 11 a *rhesymmol*, i *foliannu* Duw.

MOLWCH yr **ARGLWYDD**. Molwch yr **ARGLWYDD** o'r nefoedd: molwch ef yn yr uchelderau.

2 Molwch ef, ei holl angellon: molwch ef, ei holl luoedd.

3 Molwch ef, haul a lleuad: molwch ef, yr holl sêr goleuni.

4 Molwch ef, nef y nefoedd; a'r dyfroedd y rhai ydych oddi ar y nefoedd.

5 Molant enw yr **ARGLWYDD**: o herwydd efe a orchymynodd, a hwy a grëwyd.

6 A gwnaeth iddynt barhâu byth yn dragwydd: goeododd ddeddf, ac nis troseddir hi.

7 Molwch yr **ARGLWYDD** o'r ddaear, y dreigiau a'r holl ddyfnderau:

8 Tân, a chenillysg; eira, a tharth; gwynt ystormus, yn gwneuthur ei air ef:

9 Y mynyddoedd, a'r brynau oll; y coed ffrwythlawn, a'r holl gedrwydd:

10 Y bwystfilod, a phob anifail; yr ymlusgiaid, ac adar asgellog:

11 Brenhinoedd y ddaear, a'r holl bobloedd; tywysogion, a holl farnwyr y byd:

12 Gwyr ieuainge, a gwyrtyfion bafyd; henafgwyr, a llangiau.

13 Molant enw yr **ARGLWYDD**: o herwydd ei enw ef yn unig sydd ddyrchafadwy; ei ardderchowgrwydd ef sydd uwch law daear a nefoedd.

14 Ac efe sydd yn dyrchafu corn ei bobl, moliant ei holl saint; sef meibion Israel, pobl agos atto. Molwch yr **ARGLWYDD**.

PSALM CXLIX.

1 Y *prophwyd* yn annog i *foliannu* Duw, am ei *garlad* tu ag at yr *eglwys*, 5 ac am y *gallu* a *roddes* ef i'r *eglwys*, i *lywodraethu* cydwyddau *dynion*.

MOLWCH yr **ARGLWYDD**. Cenwch i'r **ARGLWYDD** ganiad newydd, a'i foliant ef ynghynulleidfa y saint.

2 Liawenhâd Israel yn yr hwn a'i gwnaeth: gorfoledd meibion Sion yn eu Brenhin.

3 Molant ei enw ef ar y dawns: canant iddo ar dympan a thelyn.

4 O herwydd hoffodd yr **ARGLWYDD** ei bobl: efe a brydfertha y rhai llednais & iachawdriaeth.

5 Gorfoledded y saint mewn gogoniant: a chanant ar eu gwelyau.

6 Bydded ardderchog foliant Duw yn eu genau, a chleddyf dau-âniog yn eu dwylaw;

7 I wneuthur dial ar y cenhedloedd, a choep ar y bobloedd;

8 I rwymo eu brenhinoedd & chadwynau, a'u pendefigion & gefynnau heiyrm;

9 I wneuthur arnynt y farn ysgrifenedig: yr ardderchowgrwydd hwn sydd i'w holl saint ef. Molwch yr **ARGLWYDD**.

PSALM CL.

1 Y mae yn annog i *foliannu* Duw, 3 & phob math ar offer cerdd.

MOLWCH yr **ARGLWYDD**. Molwch Dduw yn ei sancteiddrwydd: molwch ef yn ffrustafen ei nerth.

2 Molwch ef am ei gdermid: molwch ef yn oi arllder ei fawredd.

3 Molwch ef & llaib udgorn: molwch ef & nabl ac & thelyn.

4 Molwch ef & thympan ac & dawns: molwch ef & thannau ac & organ.

5 Molwch ef & symbalau soniarus: molwch ef & symbalau llafar.

6 Pob perchen anadl, mollianned yr **ARGLWYDD**. Molwch yr **ARGLWYDD**.

DIARHEBION.

PENNOD I.

*fer y diarhebion. 7 Cynghor i ofni Dduo, i grodu ei air; 10 i ochel hâd pechadur-d. 20 Doethineb yn cwyno fod yn ei ddisy-
-u hi, 24 ac yn bygroth y rhai a'i ddisyrent.*

[ARHEBION Solomon mab Dafydd, brenhin Israel; wybod doethineb ac addysg, i ddeall au synwyr; gymmeryd athrawiaeth deall, cyfiawn- a barn, ac uniondeb; roi callineb i'r anghall, ac i'r bachgen daeth a synwyr. doeth a wrendy, ac a chwanea addysg; allgar a ddaw i gynghorion pwylog; ddeall diareb, a'i dehongl; geiriau y hon, a'u dammegion. Ofn yr ARGLWYDD yw dechreuad gwyb- h: ond ffyliaid a ddilystrant ddoeth- ac addysg.

7 mab, gwranddo addysg dy dad, ac nac lo & chyfraith dy fam:

mys cynnydd gras a fyddant hwy i'th chadwyni am dy wdd di.

Fy mab, os pechaduriaid a'th ddenant, yttuna.

Os dywedant, Tyrod gyd & ni, cynllwyn- naed, ymguddiwn yn erbyn y gwrlon lachos:

lyngcwn hwy yn fyw, fel y bedd; ac yn fel rhai yn diagyn i'r pydw:

yni a gawn bob cyfoeth gwerthfawr, a lanwn ein tai âg yspail:

wrw dy goel-bren yn ein mysg; bydded ras i ni i gyd.

Fy mab, na rodia yn y ffordd gyd & t; attal dy droed rhag eu llwybr hwy.

anys eu traed a redant i ddrwgion, ac a rant i dywallt gwaed.

Isu gwaith ofer yw taenu rhwyd yng pob perchen aden.

e y maent hwy yn cynllwyn am eu l eu hun: am eu heinloes eu hun y t yn llechu.

elly y mae llwybrau y rhai o'i sydd nog i elw; yr hun a ddwg einloes ei ennogion.

Doethineb sydd yn gweiddi ordi allan; hi yn adrodd ei lleferydd yn yr heol-

mae hi yn llefain ym mhrif-laoedd y yn nrysau y pyrth; yn y ddinas y hi yn traethu ei hymadroddion, gan ddyd.

a hyd, chwi ynfydion, y cerweh ynfyd- l? a chwi watwarwyr, y bydd holl gen- watwar? ac y casâ ffyliaid wybodaeth?

ychwelwch wrth fy ngherydd: wele mi allaf fy yspryd i chwi, fy ngeiriau a saf i chwi.

Yn gymmaint ag i mi eich gwahodd, hwithau wrthod; i mi estyn fy llaw, a sb ystyried;

nd dilystrasoch fy holl gynghor i, ac ni ch ddim o'm cerydd:

innau hefyd a chwarddaf yn eich dial-

edd chwi; mi a wawdiaf pan syrhio arnoch yr hyn yr ydych yn ei ofni;

27 Pan ddél arnoch yr hyn yr ydych yn ei ofni megis distryw, ac y dél eich dialedd arnoch megis eorwynt; a dyfod arnoch waag- fa a chaledi

28 Yna y galwant arnaf, ond ni wrandawaf; yn fore y'm ceisiant, ond ni'm cânt:

29 Canys câs fu ganddynt wybodaeth, ac ofn yr ARGLWYDD ni ddewisasant.

30 Ni chymmerent ddim o'm cynghor i; dirmygasant fy holl gerydd.

31 Am hynny hwy a gânt fwyta ffwrth eu ffordd eu hunain, a'u llenwi â'u cynghorion eu hunain.

32 Canys emmwythdra y rhai anghall a'u lladd; a llwyddiant y rhai ffol a'u difetha.

33 Er hynny y sawl a wrandawo arnaf fi, a gaiff aros yn ddiogel, ac a gaiff lonyddwch oddi wrth ofn drwg.

PENNOD II.

1 Doethineb yn addaw dwioledeb i'w phlant, 10 a diogelwch rhag cyfyllach ddrwg, 20 a chyfarwyddyd mewn ffyrdd da.

FY mab, os derbyni di fy ngeiriau, ac os cuddi fy ngorehymynion gyd & thi;

2 Fel y parech i'th glust wrando ar ddoeth- ineb, ac y gogwyddach dy galon at ddeall;

3 Ie, os gwneddi ar ol gwybodaeth, os cyfodi dy lef am ddeall;

4 Os ceisi hi fel arian, os chwili am dani fel am drysorau cuddiedig;

5 Yna y cei ddeall ofn yr ARGLWYDD, ac y cei wybodaeth o Dduw.

6 Canys yr ARGLWYDD sydd yn rhoi doeth- ineb: allan o'i enau ef y mae gwybodaeth a deall yn dyfod.

7 Y mae ganddo y'ngwadw i'r rhai uniawn wir ddoethineb: tarian yw o'i sawl a rod- iant yn uniawn.

8 Y mae efe yn cadw llwybrau barn, ac yn cadw ffordd ei saint.

9 Yna y cei di ddeall cyfawnder, a barn, ac uniondeb, a phob llwybr daionus.

10 ¶ Pan ddelo doethineb i mewn i'th gal- on, a phan fyddo hyfryd gan dy enaid wybod- aeth;

11 Yna cynghor a'th gynnal, a synwyr a'th geidw:

12 I'th achub di oddi wrth y ffordd ddrwg, ac oddi wrth y dyn a lefaro drawedd;

13 Y rhai a ymadawant â llwybrau uniondeb, i rodio mewn ffyrdd tywyllwch;

14 Y rhai a ymlawenychant i wneuthur drwg, ac a ymddigrifant yn anwiredd y dryg- ionus;

15 Y rhai sydd â'u ffyrdd yn geimion, ac yn gildyn yn eu llwybrau:

16 I'th wared oddi wrth y senyw estronaid, oddi wrth y ddeithr wenhieithus ei geiriau;

17 Yr hon a ymedy â llywodraethwr ci hieuengctid, ac a ollwng dros gof gyfammod ei Duw.

18 Canys y mae ei thy yn gwyro at angau, a'i llwybrau at y meirw.

19 Pwy bynnag a elo i mewn atti hi, ni ddychwelant, ac nid ymafaelant yn llwybrau y bywyd.

20 Fel y rhodiech di ar hyd ffordd *gwyr* da, a chadw llwybrau y cyflawn.

21 Canys y gwyr cyflawn a breswylant y ddaear, a'r rhai perffaith a gant aros ynddi.

22 Ond yr annuwiolion a dorrrir oddi ar y ddaear, a'r troeddwy'r a ddiwreiddir allan o honi.

PENNOD III.

1 Y *mae* yn *annog* i *ufudd*-dod, 5 a *fydd*, 7 a *marwdd*, 9 a *awyrblder*, 11 ac *amynedd*.

13 *Dedwydd* eisw doethineb. 19 *Gallu* 21 a *chymmyrmasu* doethineb. 27 *Cynghor* i fod yn *goriadau*, 30 yn *haddychol*, 31 ac yn *fodd-lwgar*. 33 *Cyflwr* maldiedig yr *awyr*.

FY mab, na ollwng fy nghyfraith dros gof; ond cadwed dy galon fy ngorchymynion: 2 Canys hir-ddyddiau, a blynyddoedd bywyd, a heddwch, a chwanegant hwy i ti. 3 Na dd i drugaredd a gwirionedd ymadael & thi: cylymma hwy am dy wddf, ysgrifena hwy ar lech dy galon.

4 Felly y cei di ras a deall da ger bron Duw a dynion.

5 ¶ Gobeithia yn yr *ARGLWYDD* a'th holl galon; ac nac ymddiried i'th ddeall dy hun.

6 Yn dy holl fyrrd cydnebydd ef, ac efe a hyfforddia dy lwybrau.

7 ¶ Na fydd ddoeth yn dy olwg dy hun: ofna yr *ARGLWYDD*, a thynn ymaith oddi wrth ddrygioni.

8 Hyyny a fydd lechyd i'th fogail, a mēr i'th esgyrn.

9 ¶ Anrhydedda yr *ARGLWYDD* a'th gyfoeth, ac a'r peth pennaf o'th holl frwyth:

10 Felly y llenwir dy ysgeboriau & digonoldeb, a'th win-wryfoedd a dorrant gan win newydd.

11 ¶ Fy mab, na ddirmyga gerydd yr *ARGLWYDD*; ac na flina ar ei gospedigaeth ef;

12 Canys y neb a fyddo Duw yn ei garu, efe a'i cerydda, megis tad ei fab mwy ganddo.

13 ¶ Gwyn ei fyd y dyn a gaffo ddoethineb, a'r dyn a ddygo ddeall allan.

14 Canys gwell yw ei marsandiaeth hi na marsandiaeth o arian, a'i chynnyrch hi *sydd* seil nag aur coeth.

15 Gwerthfawroccach *yw* hi na gemmau: a'r holl bethau dymunol nid ydynt gyffelyb iddi.

16 Hir-hoedl *sydd* yn ei llaw ddehau hi; ac yn ei llaw aswy y *mae* cyfoeth a gogoniant.

17 Ei fyrrd hi *sydd* fyrrd hyfrydwch, a'i holl lwybrau hi *sydd* heddwch.

18 Pren bywyd *yw* hi i'r neb a ymaflo ynddi: a gwyn ei fyd a ddalio ei afael ynddi hi.

19 Yr *ARGLWYDD* trwy ddoethineb a seilodd y ddaear; trwy ddeall y sicrhodd efe y newydd.

20 Trwy ei wybodaeth ef yr holltodd y dyfnderau, ac y defnyna yr wybrennau wllth.

21 ¶ Fy mab, na ollwng hwynt allan o'th olwg: cadw ddoethineb a phwyll.

22 Yna y byddant yn fywyd i'th enaid, ac yn ras i'th wddf.

23 Yna y cei rodio dy ffordd yn ddiofal, a'th droed ni thrangwydda.

24 Pan orweddych, nid ofni; ti a orwedi, a'th gwag fydd melus.

25 Nac ofna rhag braw disymmwth, na rhag dlynistr yr annuwiol pan ddeio.

26 Canys yr *ARGLWYDD* a fydd dy hyder di, ac a geldw dy droed rhag ei ddal.

27 ¶ Na attal ddaloni oddi wrth y rhai y perthyn iddynt, pan fyddo ar dy law ef wneuthur.

28 Na ddwyed wrth dy gymmydog. Cerdda ymaith, a thyred amser arall, ac y fory ni a roddaf; a chennyt *beth* yn *awer*.

29 Na feddwl ddrwg yn erbyn dy gymmydog, ac yntau yn trigo yn ddiofal yn dy ymyl.

30 ¶ Nac ymryson & neb heb achos, os efe ni wnaeth ddrwg i ti.

31 ¶ Na chenfingenna wrth wr traws, ac na ddewis yr un o'i ffyrdd ef.

32 Canys ffaidd gan yr *ARGLWYDD* y cyn-dyn: ond gyd a'r rhai uniawn y *mae* ei gyfrinach ef.

33 ¶ Melldith yr *ARGLWYDD* *sydd* yn nhŷ yr annuwiol: ond efe a fendithia drigfa y cyflawn.

34 ¶ Diau efe a watwar y gwatwarus: ond ei ras a rydd efe i'r gostyngedig.

35 Y doethion a etifeddant anrhydedd, a gwarth *fydd* dyrchafiad ffyliaid.

PENNOD IV.

1 *Solomon*, er mwyn *dygu* ufudd-dod i eraill, 3 yn dangos pa athrawiaeth a gafodd efe gan ei rieni, 5 i geisio doethineb, 14 ac i ochel lwybrau yr annuwiol. 20 Y *mae* yn *annug* i *fydd*, 23 ac i *sanctiddrwydd*.

GWRANDEWCH, blant, addysg tad, ac erglywch i ddysgu deall.

2 Canys yr ydwyf fi yn rhoddi i chwi addysg dda: na wrthodwch fy nghyfraith.

3 Canys yr oeddwn yn fab i'm tad, yn dyner ac yn anwyl y'ngolwg fy mam.

4 Efe a'm dysgal, ac a dilywedaf wrthyf. Daliad dy galon fy ngeiriau: cadw fy ngorchymynion, a bydd fyw.

5 Cais ddoethineb, cais ddeall: na dd dros gof, ac na wyra oddi wrth eiriau fy ngenau.

6 Nac ymad & hi, a hi a'th geidw: car hi, a hi a'th wared di.

7 Pennaf peth *yw* doethineb: cais ddoethineb; ac a'th holl gyfoeth cais ddeall.

8 Dyrchafa di hi, a hithau a'th dyrchafa di: hi a'th ddwg di i anrhydedd, os cofeidi hi.

9 Hi a rydd ychwaneg o ras i'th ben di: te, hi a rydd i ti goron gogoniant.

10 Gwrando, fy mab, a derbyn fy ngeiriau; a blynyddoedd dy fywyd a anhlêir.

11 Yr ydwyf yn dy ddygu yn ffordd doethineb; ac yn dy dwys yn llwybrau uniondeb.

12 Pan rodiech, dy gerddeddi ni bydd cyf-yng; a phan redech, ni thrangwyddi.

13 Ymafel mewn addysg, ac na ollwng hi: cadw hi; canys dy fywyd di *yw* hi.

14 ¶ Na ddos i lwybr yr annuwiolion, ac na rodia ar hyd ffordd y drygonus.

15 Gochel hi, na ddos ar hyd-ddi; cilia oddi wrthi hi, a dos heibio.

16 Canys ni chyagant nes gwneuthur drwg; a'u cswg a gollant, nes iddynt gwmpo *rhys* ddy.

17 Canys y maent yn bwyta bara annuwioldeb, ac yn yfed gwin trais.

18 Ond llwybr y cyflawn *sydd* fel y goleuni, yr hwn a lewyrcha fwyfwy hyd ganol dydd.

19 *Eithr* ffordd y drygonus *sydd* fel y tywyllwch: ni wyddant wrth ba beth y tramgyddant.

20 ¶ Fy mab, gwrando ar fy ngeiriau: gogwydda dy glust at fy ymadroddion.

21 Na dd iddynt fyned ymaith o'th olwg: cadw hwynt ynghanol dy galon.

22 Canys bywyd *sydd* i'r neb a'u caffont, ac lechyd i'w holl gnawd.

23 ¶ Cadw dy galon yn dra ddaearus; canys allan o honi y *mae* bywyd yn dyfod.

14 Bwrw oddi wrthyt enau taeogaid, a wesusau trofau ym mhell oddi wrthyt.
15 Edrychod dy lygaid yn uniawn; ac edrych-
l dy amrantau yn uniawn o'th flaen.
16 Ystyria iwybr dy draed: a threfner dy
oll ffyrdd yn uniawn.
17 Na thro ar y llaw ddehau nac ar y llaw
wy; symmud dy droed oddi wrth ddyg-
mi.

PENNOD V.

Solomon yn annog i geisio doethineb: 3 yn dangos ysgelerder putteindra ac anlywodraeth: yn annog i foddlonrwydd, haethoni, a diweirdeb. 22 Bod eu pechodau eu hwn yn goddiwos yr annuwioi.

1 Y mab, gwrando ar fy noethineb, a gos-
twng dy glust at fy neall:

Fel y gelych ystyriedd pwyll, a'th wesusau
dw gybodaeth.

¶ Canys gwefusau y dddeithr a ddiferant
y dil mēl, a'i genau sydd lyfnach nag
ew:

Ond ei diwedd hi a fydd chwewr fel y
arnod, yn llym fel cleddyf daufinio.

Ei thraed hi a ddisgynant i angau; a'i
erddediad a sang uffern.

Rhag i ti ystyrio ffordd bywyd; y symmud
chamrau hi, heb wybod i ti.

Yr awr hon gan hynny, O blant, gwan-
weh arnaf fi, ac nac ymadewch a geiriau
ngenu.

Cadw dy ffordd ym mhell oddi wrthi hi,
na nesâ at ddwrw ei thy hi:

Rhag i ti roddi dy harddwch i eraill, a'th
nyddoedd i'r creulawn:

1 Rhag llenwi yr estron a'th gyfoeth di, ac
i lafur fod yn nhŷ y ddeithr,

Ac o'r diwedd i ti ochain, wedi i'th gnawd
h gorgh gurio,

2 A dywedyd, Pa fidd y casais i addyg!
fodd y dirnnydd y nghalon gerydd!

Ac na wrandawais ar lais fy athrawon, ac
ostyngais fy nghlust i'm dygawdwyr!

Bûm o fewn ychydig at bob drwg, yng
hanoi y gynnuileidda a'r dyfa.

¶ Yf ddw'r o'th bydw dy hun, a ffyrd-
allan o'th fynnon dy hun.

Tardded dy fynhonnau allan, a'th ffyrd-
dw'r yn yr heolydd.

Byddant yn eiddot ti dy hun yn unig, ac
yn eiddo ddeithriad gyd â thi.

Bydded dy fynnon yn fendigedig: ac
lawenhâ gyd â gwraig dy ieuengctid.

Bydded fel ewig gariadus, ac fel iyrebes
wddar: gad i'w bronnau hi dy lenwi bob
ser, ac ymfoddlonia yn ei chariad hi yn
stadol.

A phaham, fy mab, yr ymddigrifi yn y
ug ddeithr, ac y cofeidi fynwes yr hon
yw eiddot ti?

Canys ffyrdd dyn sydd y'ngolwg yr
OLWYDD, ac y mae efe yn dal ar ei holl
brau ef.

¶ Ki anwrdd ei hun a ddell yr annuw-
ac efe a ddellir a rhaffau ei bechod ei
i.

Efe a fydd farw o enieau addyg; a rhag
int ei ffolineb yr â ar gyfeillor.

PENNOD VI.

*'n erbyn mechnlaeth, 6 a segydd, 12 ac
ysgelerder. 16 Saith beth eis gan Dheuw.
1 Bendithion ufudd-dod. 22 Drygioni put-
indra.*

Y mab, os mechnlaist dros dy gymmyd-
og, ac os tarewaist dy law yn llaw y
thi,

2 Ti a fagiwyd a geiriau dy enau, ti a ddal-
iwyd a geiriau dy enau.

3 Gwna hyn yr awr hon, fy mab, a gwared
dy hun, gan i ti syrthio i law dy gymnyddog;
cerdda, ac ymestwng iddo, ac ymbil a'th
gymmyddog.

4 Na ddwyro gwag i'th lygaid, na hûn i'th
amrantau.

5 Gwared dy hun fel yr iwrch o law yr
helior, ac fel aderyn o law yr adarwr.

6 ¶ Cerdda at y morgrugyn, tydi ddiogyn;
edrych ar ei ffyrdd ef, a bydd ddoeth:

7 Nid oes ganddo neb i'w arwain, i'w lyw-
odraethu, nac i'w feistroll;

8 Ac er hymny y mae efe yn parottôi ei fwyd
yr hâf, ac yn casglu ei luniaeth y cyn-
hauf.

9 Pa hyd, ddiogyn, y gorweddî? pa bryd y
cyfodi o'th gwag?

10 Etto chwydig gygu, ychydig hepiant,
ychydig blethu dwylaw i gygu.

11 Felly y daw tlodi arnat fel ymdeithydd,
a'th anghen fel gwr arfog.

12 ¶ Dyn i'r fall, a gwr anwir, a rodia a
genau cyndyn.

13 Rfe a amneidia a'i lygaid, efe a lefara a'i
draed, efe a ddyg a'i ffysedd.

14 Y mae pob rhyw gyndynrwydd yn ei
galon; y mae yn dychvinnu drygioni bob
amser, yn peri cynhennau.

15 Am hynny ei ddinystr a ddaw arno yn
ddisymmwth: yn ddisymmwth y dryllir ef, fel
na byddo meddyginiaeth.

16 ¶ Y chwe pheth hyn sydd gas gan yr
ARGLWYDD: ie, saith beth sydd dialld
ganddo ef:

17 Lygaid beichion, tafod celwyddog, a'i
dwylaw a dywalltant wasd gwirion,

18 Y galon a ddychymmygo feddyliau drwg,
traed yn rhedeg yn fuan i ddrygioni,

19 Tyst celwyddog yn dywedyd celwydd, a'r
neb a gyfodo gynnwn rhwng brodyr.

20 ¶ Fy mab, cadw orchymyn dy dad, ac
nag ymado a chyfraith dy fam.

21 Rhwym hwynt ar dy galon yn wastadol;
cwlwm hwynt am dy wddi.

22 Pan rodiech, hi a'th gyfarwydda; pan
orweddych, hi a'th wylia; pan ddeffrôych,
hi a gydymddiddan â thi.

23 Canys canwyll yw y gorchymyn; a
goleuni yw y gyfraith; a ffordd i fywyd yw
ceryddon addyg:

24 I'th gadw rhag y fenyw ddrwg, a rhag
gwenaith tafod y ddeithr.

25 Na chwynnch ei phryd hi yn dy galon;
ac na âd iddi dy ddal a'i hamrantau.

26 Obledig y fenyw butteinig y daw dyn
i dammaid o fara; a gwraig gwr arall a
hela yr enaid gwerthfawr.

27 A ddiehon gwr ddwyn tân yn ei fynwes,
heb losgi ei ddillad?

28 A ddiehon gwr rodio ar hyd marwor, ac
heb losgi ei draed?

29 Felly, pwy bynnag a el at wraig ei gym-
myddog; y neb a gyffyrdd â hi, ni bydd
glân.

30 Ni ddirmyga neb leidr a ladrattâo i ddi-
wallu ei enaid, pan fyddo arno newyn:

31 Ond os delir ef, efe a dal yn saith ddyb-
yg; efe a rydd cymaint oll ag a feddo yn ei
dy.

32 Ond y neb a wnel odineb â benyw, sydd
heb synwyr; y neb a'i gwnel, a ddifetha ei
enaid ei hun.

33 Archoll a gwarth a galfife; a'i gywilydd
ni ddileir.

34 Canys cynyddaredd yw eiddigedd gwr; am
hynny nid erbyd efe yn nydd dial.

35 Ni bydd ganddo bris ar ddim iawn; ac ni ioddlonir ef, er rhoi rhoddion lawer.

PENNOD VII.

1 Solomon yn cynghori bod mewn *pur* a chariadus gyfeillach â doethineb. 6 Wrth a wela ei eife hi hun, yn dangos, 10 cyfrwyedra puttain, 22 ac ebydd wiriondeb yr ieuainc meirys: 24 yn cynghori gochelyd y cyfryw annuwiolddeb.

FY mab, cadw fy ngeiriau, a chuddia fy ngorchymynion gyd â thi.

2 Cadw fy ngorchymynion, a bydd fyw; a'm cyfraith fel canwyll dy lygad.

3 Rhwym hwynt am dy fyseidd, yagrifena hwynt ar lech dy galon.

4 Dywed wrth doethineb, Fy chwaer wyt ti; a galw ddeall yn pares:

5 Fel y'th gadwont oddi wrth y wraig ddi-eithr, a rhag y fenyw a'r ymadrodd gwenhieithus.

6 ¶ Canys a mi yn ffenestr fy nhŷ, mi a edrychais trwy fy nellt;

7 A mi a welais ym mysg y ffyliaid, i.e., mi a ganfum ym mhlith yr ieuengedig, ddyd ieuangc heb ddeall ganddo.

8 Yn myned ar hyd yr heol ger llaw ei chongl hi; ac efe a ai ar hyd y ffordd i'w thŷ hi.

9 Yn y cyfnos gyd â'r hwy, pan oedd hi yn nos du ac yn dywll:

10 Ac wele fenyw yn cyfarfod ag ef, a chanddi ymddygiad puttain, ac â chalon ddiehellgar.

11 (Siaradus ac anuffudd yw hi; ei thraed nid arhōant yn ei thŷ:

12 Weithiau yn y drws, weithiau yn yr heolydd, ac yn cynyllwyn ym mhob congl.)

13 Hi a ymatalodd ynddo, ac a'i cusanodd, ac ag wyneb digywilydd hi a ddywedodd wrtho,

14 Yr oedd arnaf fi aberthau hēdd; heddyw y cywrais fy adduned:

15 Ac am hynny y daethum allan i gyfarfod â thi, i chwilio am dy wyneb; a chetais afael arnat.

16 Mi a drwsiais fy ngwely a llenni, ac â cherfiadau a lleiniau yr Aipht.

17 Mi a fēg-derthais fy ngwely a myrr, aloes, a synanon.

18 Tyred, moes i ni ymlenwi o garu hyd y bore; ymhfyrdwn â chariad.

19 Canys nid yw y gwr gartref; efe a aeth i ffordd bell:

20 Efe a gymmerth godald o arian yn ei law; efe a ddaw adref ar y dydd annmodol.

21 Hi a'i troes ef â'i haml eiriau tēg, ac a gweniaith ei gwefusau hi a'i cymhellodd ef.

22 Efe a'i canlynodd hi ar frys, fel yr ŷch yn myned i'r lladdfa, neu fel ynfyd yn myned i'r cyffion i'w gospi:

23 Hyd oni ddryllio y saeth ei afu ef; fel yr aderyn yn prysuro i'r fagi, heb wybod ei bod yn erbyn ei einloes ef.

24 ¶ Yn awr gan hynny, fy meibion, gwrandewch arnaf fi, ac ystyriwch eiriau fy ngenau.

25 Na thuedded dy galon at ei ffyrdd hi, na chyfeillorna ar hyd ei llwybrau hi.

26 Canys llawer a gwympodd hi yn archoll-edig; i.e., gwyf grymmus lawer a laddodd hi.

27 Ffordd i uffern yw ei thŷ hi, yn diagyn i ystafelloedd angau.

PENNOD VIII.

1 Enwocodd 6 ac aguried yw doethineb. 10 Goddodogrwydd, 12 naturiaeth, 15 gallu, 18 cyfoeth, 22 a thragywyddoldeb doethineb. 32 Nid doethineb yn dymunol, o achos y ddoethyn y mae yn ei ddwy.

ONID yw doethineb yn gweiddi? a deall yn llefaen?

2 Ym mhon lleocedd uchel, ger llaw y ffordd, lle mae llwybrau lawer, y mae hi yn sefyll.

3 Ger llaw y pyrth, ym mhen y dref, yn ymyl y drysau, y mae hi yn llefaen:

4 Arnoch chwi, wŷr, yr wyf fi yn galw; ac at feibion dynion y mae fy llais.

5 Ha ynfydion, deallwch gyfrwyader; a chwi wŷr angall, byddwch o galon ddeallus.

6 Gwrandewch: canys myfi a draethaf i chwi bethau ardderchog; ac a agoraf fy ngwefusau ar bethau uniawn.

7 Canys fy ngenau a draetha wirionedd; a ffaidd gad fy ngwefusau ddrygioni.

8 Holl eiriau fy ngenau ydynt gyfiawn; nid oes ynddynt na gwyrm na thrawodd.

9 Y maent hwy oll yn amlwg i'r neb a ddeallu, ac yn uniawn i'r rhai a gafodd wybodaeth.

10 Derbyniwch fy addysg, ac nid arian; a gwybodaeth o flaen aur etholedig.

11 Canys gwell yw doethineb na gemmau: nid oes dim dymunol cyffelyb iddi.

12 Myfi doethineb wyf yn trigo gyd â chhallineb: yr ydwyf yn cael allan wybodaeth cynghor.

13 O'n yr ARGWYDD yw casâu drygioni: balchder, ac uchder, a ffordd ddrygionus, a'r genau traws, sydd gās gennyf fi.

14 Mi biau gynghor, a gwir ddoethineb: deall ydwyf fi; mi biau nerth.

15 Trwof fi y teyrnasa brenhinoedd, ac y barna y pennaethiaid gyfiawnder.

16 Trwof fi y rheola tywysogion a phendefigion, sef holl famwyr y ddaear.

17 Y sawl a'm carant i, a garaf finnau; a'r sawl a'm ceisiant yn fore, a'm cānt.

18 Gyd â myfi y mae cyfoeth, ac anrhyddedd, golud parhâus, a chyfiawnder.

19 Gwell yw fy ffirwyth i nag aur, i.e., nag aur coeth; a'm cynnyrch sydd well na'r arian detholedig.

20 Ar hyd ffordd cyfiawnder yr arweinias, ar hyd canol llwybrau barn:

21 I beri i'r rhai a'm carant etifeddu sylwedd: a mi a lanwaf eu trysorau.

22 Yr ARGWYDD a'm meddiannodd i yn nechreud ei ffordd, cyn ei weithredoedd erioed.

23 Rr tragwyddoldeb y'm henncniwyd, er y dechreud, cyn bod y ddaear.

24 Pryd nad oedd dyfnder y'm cenhedlwyd, cyn bod ffynhonnau yn llawn o ddyfr-oedd.

25 Cyn sylfaenu y mynyddoedd, o flaen y bryniau, y'm cenhedlwyd:

26 Cyn gwnethur o hono ef y ddaear, na'r meusydd, nac uchder llwch y byd.

27 Pan barottodd efe y nefoedd, yr oeddwn i yno: pan osododd efe gylch ar wyneb y dyfnder:

28 Pan gadarnhodd efe y cymmylau uwch ben: a phan nerthodd efe ffynhonnau y dyfnder:

29 Pan roddes efe ei ddeddf i'r môr, ac i'r dyfroedd, na thorrent ei orchymyn ef: pan osododd efe sylfeini y ddaear:

30 Yna yr oeddwn i gyd ag ef megis un wedi ei feithrin gyd ag ef: ac yr oeddwn yn hyfrwydch iddo beunydd, yn ymlawenâu ger ei fron ef bob amser;

31 Ac yn llawenyachu y nghyfannedd o ei ddaear ef; a'm hyfrwydch oedd gyd â meibion dynion.

32 Y rawrhongan hynny, O feibion, gwra-

dewch arnaf; canys gwyn eu byd a gadwant fy ffridd i.

33 Gwrandewch addysg, a byddwch ddoethion; nae ymwrthodwch a' hi.

34 Gwyn ei fyd y dyn a wrandawo arnaf, ac a wlyo yn ddyfal beunydd wrth fy nrysau, gan warchod wrth byst fy mhyrth i.

35 Canys y neb a'm caſſo i, a gaiff fywyd, ac a feddianna ewyllys da gan yr ANGLWYDD.

36 Ond y neb a becho yn fy erbyn, a wna gam a'i enaid ei hun: fy holl gaseion a garant angau.

PENNOD IX.

1 Addysg 4 ac athrawiaeth doethineb. 13 Ar-
fer 16 ac amryfusedd yrfdrwydd.

DOETHINEB a adeiladodd ei thŷ, hi a naddodd ei saith golofn.

2 Hi a laddodd ei hanifeiliaid; hi a gymysgodd ei gwin, ac a huliodd ei bwrdd.

3 Hi a yrrodd ei llaw-forwynion: y mae yn lleffain oddi ar fannau uchel y ddinas:

4 Pwy bynnag sydd annichellgar, trôed i mewn yma: ac wrth yr annoeth y mae hi yn dywydd.

5 Deuwch, a bwyttewch o'm bara, ac yfwech o'r gwin a gymmysgais.

6 Ymadewch a'r rhai ffol, a byddwch fyw; a cherddwch yn ffordd deall.

7 Yr hwn a geryddo watwarwr, a gaiff waradwydd iddo ei hun: a'r hwn a feio ar y drygionus, a gaiff anaf.

8 Na cherydda watwarwr, rhag iddo dy gasâu: cerydda y doeth, ac efe a'th gar di.

9 Dyro addysg i'r doeth, ac efe fydd doeth-ach: dysg y cyflawn, ac efe a chwanega ei ddysgediaeth.

10 Dechreuad doethineb yw ofn yr ANGLWYDD: a gwybodaeth y sanctaidd yw deall.

11 Canys trwof fi yr amhlêir dy ddyddiau, ac y chwanegir blynyddoedd dy einioes.

12 Os doeth fyddi, doeth fyddi i ti dy hun: ond os gwatwarwr fyddi, tydi dy hun a'i dygi.

13 ¶ Gwraig ffol a fydd siaradus; anghall yw, ac ni ðyr ddim:

14 Canys hi a eistedd ar ddrws ei thŷ, ar fange, yn y lleoedd uchel yn y ddinas.

15 I alw ar y neb a fyddo yn myned heibio, y rhai sydd yn cerdded eu ffridd yn uniawn:

16 Pwy bynnag sydd elud, trôed yma: a phwy bynnag sydd ddisynwyr, a hi a ddywed wrtho.

17 Dyfroedd lladrad sydd felus, a bara cudd sydd beraidd.

18 Ond ni ðyr efe mai meirw yw y rhai sydd yno; a bod ei gwahoddwyr hi yn nyfnder uffern.

PENNOD X.

Or bennod yma hyd y bummed ar hugain, y mae amryw addysg gynghylch rhinweddau da, a'u gworthuynob feiau.

DIARHEBION Solomon. Mab doeth a wna dad llawen, a mab ffol a dristâ ei farn.

2 Ni thyceia trysorau drygioni: ond cyflawnder a wared rhag angau.

3 Ni edy yr ANGLWYDD i enaid y cyflawn newynu: ond efe a chwâl ymaith gyfoeth y drygionus.

4 Y neb a weithio a llaw dwylloedr, fydd tlawd: ond llaw y frwyd a gyfoethoga.

5 Mab synhwyrol yw yr hwn a gasgl amser haf: ond mab gwaradwyddus yw yr hwn a gwsig amser cynhauf.

6 Bendithion fydd ar ben y cyflawn: ond trawcodd a gau ar enau y drygionus.

7 Cofadwriaeth y cyflawn sydd fforddgedig: ond enw y drygionus a bydra.

8 Y galon ddoeth a dderbyn orehymynion: ond y ffol ei wefusau a gwmp.

9 Y neb a rodio yn uniawn, a rodia yn ddioleg: ond y neb a gam-dry ei ffridd, a fydd hymod.

10 Y neb a amneidio a'i lygaid, a bair ffin-der: a'r ffol ei wefusau a gwmp.

11 Ffynnon bywyd yw genau y cyflawn: ond trawsedd a gau ar enau y drygionus.

12 Casineb a gyfyd gynhennau: ond cariad a guddia bob camwedd.

13 Y ngwefusau y synhwyrol y ceir doeth-ineb: ond gwfaieu a weddai i gefn yr anghall.

14 Y doethion a ystoriant wybodaeth: ond dinystr sydd gyfagos i enau y ffol.

15 Cyfoeth y cyfoethog yw dinas ei gadernid ef: ond dinystr y ddiolion yw ei ddiol.

16 Gwaith y cyflawn a dynn at fywyd: ond ffwrth y drygionus tu ag at bechod.

17 Ar y ffordd i fywyd y mae y neb a gadwo addysg: ond y neb a writhodo gerydd, sydd yn cyfiliorni.

18 A guddio gas d gwefusau celwyddog, a'r neb a ddywed enlib, sydd ffol.

19 Yn unlder geiriau ni fydd pall ar bechod: ond y neb a attalio ei wefusau sydd synhwyrol.

20 Tafod y cyflawn sydd fel arian detholedig: calon y drygionus ni thâl ond ychydig.

21 Gwefusau y cyflawn a borthant lawer: ond y ffylizid, o ddiffyg synwyr, a fyddant feirw.

22 Bendith yr ANGLWYDD a gyfoethoga; ac ni ddwg ffiner gyd a hi.

23 Ffridd gan ffol wneuthur drwg: a chan wr synhwyrol y mae doethineb.

24 Y peth a ofno y drygionus, a ddaw iddo: ond y peth a ddeisyfo y rhai cyflawn, Duw a'i rhych.

25 Fel y mae y corwynt yn myned heibio, felly ni bydd y drygionus mwy: ond y cyflawn sydd sylfaen a bery byth.

26 Megis ffiner i'r clannedd, a mwg'i'r llyngaid, felly y bydd y diog i'r neb a'i gyrrant.

27 Ofn yr ANGLWYDD a estyn ddyddiau: ond blynyddoedd y drygionus a fyrheir.

28 Gobaith y cyflawn sydd llawenydd: ond gobaith y drygionus a dderfydd am dano.

29 Ffordd yr ANGLWYDD sydd gadernid i'r perffiaith: ond dinystr sydd i'r rhai a wnant anwiredd.

30 Y cyflawn nid ysog byth: ond y drygionus ni phreswyllyant y ddaear.

31 Genau y cyflawn a ddwg allan ddoethineb: a'r tafod cyndyn a dorri ymaith.

32 Gwefusau y cyflawn a wyddant beth sydd gymmeradwy; ond genau y drygionus a lsfara drawedd.

PENNOD XI.

CLORIANNAU anghywir sydd ffaidd gan yr ANGLWYDD: ond carreg uniawn sydd foddllawn ganddo ef.

2 Pan ddêl balchder, fe ddaw gwarth: ond gyd a'r gostyngedig y mae doethineb.

3 Perffieithrwydd yr uniawn a'u tywys hwynt: ond trawsedd yr anffyddloniaid a'u difetha hwynt.

4 Ni thyceia cyfoeth yn nydd digofaint: ond cyflawnder a wared rhag angau.

5 Cyflawnder y perffiaith a'i hyfforddus ef: ond o achos ei ddygioni y syrth y drygionus.

6 Cyflawnder y cyflawn a'u gwared hwynt: ond trocoddwyr a ddêl yn eu drygioni.

7 Pan fyddo marw dyn drygionus, fe a ddarfu am ei obaith ef: a gobaith y traws a gyfrgollir.

8 Y cyflawn a waredir o gyfyngder, a'r drygionus a ddaw yn ei le ef.

9 Bhagrithiwr a'i enau a lygra ei gymmydog: ond y cyflawn a waredir trwy wybodaeth.

10 Yr holl ddinas a ymlawenhâ o herwydd llwyddiant y cyflawn: a phan gyfrgoller y drygionus, y bydd gorfoledd.

11 Trwy fendith y cyflawn y dyrcheffir y ddinas: ond trwy enau y drygionus y dinystrir hi.

12 Y neb sydd ddisynwyr a ddystyra ei gymmydog: ond y synhwyrol a daw â son.

13 Yr hwn a rodia yn athrodwr, a ddatgudda gyfrinach: ond y flyddlawn ei galon a gela y peth.

14 Lle ni byddo cyngor, y bobl a syrthiant: ond lle y byddo llawer o gynghorwyr, y bydd diogelwch.

15 Blinder mawr a gaiff y neb a fachno dros ddeithr-ddyn: ond y neb a gaso fachnfaeth, fydd diogel.

16 Gwraig rasol a gaiff anrhydedd; a'r galluoeg a gânt gyfoeth.

17 Gwr trugarog sydd dda wrth ei enaid ei hun: ond y creulawn a flina ei gnawd ei hun.

18 Y drygionus a wna waith twyllodrus: ond i'r neb a haoio gyflawnder, y bydd gwobr sicr.

19 Fel yr arwain cyflawnder i fywyd: felly dilyn drygionol a dywys i angau.

20 Ffaiidd gan yr ARGLWYDD y neb sydd gynydd eu calonau: eithr hoff ganddo ef y rhai sydd berffaith yn eu ffyrdd.

21 Er maint fyddo cymmorth, y drygionus ni bydd dieuog: ond had y cyflawn a waredir.

22 Fel modrwy aur yn nhrwyn hwch, yno benyw lân heb synwyr.

23 Deisyfïad y cyflawn sydd ar ddaioni yn unig: ond gobaith y drygionus sydd ddigter.

24 Rhyw un a wasgar ei ddâ, ac efe a chwanegrir iddo: a rhyw un arall a arbed mwy nag a weddai, ac a syrth i ddiol.

25 Yr enaid hael a fraseir: a'r neb a ddyfrhâo, a ddyfrhêir yntau hefyd.

26 Y neb a attalio ei fîd, y bobl a'i mell-dithia: ond bendith a fydd ar ben y neb a'i gwertho.

27 Y neb a ddyfal geisio ddaioni, a ynnill ewylllys da: ond y neb a geisio ddrwg, iddo ei hun y daw.

28 Y neb a roddo ei oglud ar ei gyfoeth, a syrth: ond y cyflawn a fioddeuant megis cangen.

29 Y neb a flino ei dŷ ei hun, a berchenog a gwynt: a'r ffol a fydd gwas i'r synhwyrol ei galon.

30 Ffrwyth y cyflawn sydd megis pren y bywyd: a'r neb a ynnillio enaidiau, sydd ddoeth.

31 Wele, telir i'r cyflawn ar y ddacwr: pa faint mwy i'r drygionus a'r pechadur?

PENNOD XII.

Y NEB a garo addyg, a gar wybodaeth: ond y neb a gaso gerydd, anifeillaidd yno.

2 Gwr da a gaiff fïafr gan yr ARGLWYDD: ond gwr o ddicheillion drwg a ddamnia efe.

3 Ni sicrhêir dyn trwy ddrygionol: ond tradd y cyflawn nid ysgoga.

3wraig rymmus sydd goron i'w gwr: ond

y waradwyddus sydd megis pydrni yn ei esgryn ef.

5 Meddylliau y cyflawn sydd uniawn: a chynghorion y drygionus sydd dwyllodrus.

6 Geiriau y drygionus yno cynllwyn am waed: ond genau yr uniawn a'u gwared hwynt.

7 Difethir y drygionus, fel na byddont hwy: ond tŷ y cyflawn a saif.

8 Yn ol ei ddeall y canmolir gwr: ond gwr cyndyn ei galon a ddlystyrir.

9 Gwell yw yr hwn a'i cydnabyddo ei hun yn wael, ac sydd was iddo ei hun, nâ'r hwn a'i hanrhydeddo ei hun, ac sydd arno eisieu bara.

10 Y cyflawn a fydd ofalus am fywyd ei anifail: ond tosturi y drygionus sydd greu-lawn.

11 Y neb a lafurio ei dir, a ddigonir o fara: ond y neb a ganlyno ofer-icyr, disynwyr yno.

12 Y drygionus sydd yn deisyf rhywyd y drygionus: ond gwreiddyn y cyflawn a rydd ffrwyth.

13 Trwy drosedd ei wefusau y megilir y drygionus: ond y cyflawn a ddaw allan o gyfyngder.

14 Trwy ffrwyth ei enau y digonir gwr a daioni: a thaledigaeth dwylaw dyn a dêlir iddo.

15 Ffordd yr ynydd sydd uniawn yn ei olwg ei hun: ond y neb a wrandawo ar gynghor sydd gall.

16 Mewn un dydd y gwybyddir digter yr ynydd: ond y call a guddia gywilydd.

17 Y neb a ddywedo y gwir, a ddengys gyflawnder: ond gau dyst a draetha dwyll.

18 Rhyw ddydd a ddywed eiriau fel brath cleddyd: ond tafod y doethion sydd feddyginiaeth.

19 Gwefus gwirionedd a saif byth: ond tafod celwyddog ni saif funud awr.

20 Dicheil sydd y'nghalon y rhai a ddyehymysant ddrwg: ond i gynghorwyr heddwch y bydd llawenydd.

21 Ni ddigwydd i'r cyflawn ddim blinder: ond y drygionus a lenwir â drwg.

22 Ffaiidd gan yr ARGLWYDD wefusau celwyddog: ond y rhai a wnant yn flyddlawn, a ryngant fodd iddo ef.

23 Gwr pwylog a gela wybodaeth: ond calon ffyliaid a gyhoedda ffolineb.

24 Llwyd y ddesgeulus a deyrnasa: a llaw y twyllodrus a fydd dan deyrnged.

25 Gofid y'nghalon gwr a bair iddi grymmu: ond gair da a'i llawenhâ hi.

26 Y cyflawn a ragora ar ei gymmydog: ond ffordd y rhai drygionus a'u twylla hwynt.

27 Ni rostia y twyllodrus ei helwriaeth: ond golud y dyn diesgeulus sydd werthfawr.

28 Yn ffordd cyflawnder y mae bywyd; ac yn ei llwybrau hi nid oes marwolaeth.

PENNOD XIII.

MAB doeth a wrendy ar athrawiaeth ei dad: ond gwatwarwr ni wrendy ar gerydd.

2 Gwr a fwynhâ ddaioni o ffrwyth ei enau: ac enaid yr anghyflawn a fwynd drawsedd.

3 Y neb a geidw ei enau, a geidw ei einloes: ond y neb a lledo ei wefusau, a ddinystrir.

4 Enaid y ddog a ddeisyf, ac ni chaisf ddim: ond enaid y diwyd a wneir yn fras.

5 Cae gan y cyflawn gelwydd: ond y drygionus sydd ffaiidd, ac a ddaw i gywilydd.

6 Cyflawnder a geidw y perffaith yn ei ffordd: ond annuwioldeb a ddymchwel y pechadur.

7 Rhywun a ymfrosta ei fod yn gyfoethog, ac heb ddim ganddo: ac arall ei fod yn dlawd, a chyfoeth lawer iddo.

8 Lawr am einioes gwr *yw* ei dda: ond y tlawd ni chlyw gerydd.

9 Goleuni y cyflawn a lawenhâ: ond canwyll y drygionus a ddifoddid.

10 Trwy folehdd yn unig y cyffry cynnen: ond gyd â'r pwyllwg y mae doethineb.

11 Golud a gasglu trwy oferedd, a lhaihêr; ond y neb a gasglu â'i law a chwanea.

12 Gobaith a oeder a wanhâ y galon: ond pren y bywyd *yw* deisyfiad, pan ddél i ben.

13 Yr hwn a ddirmygo y gair, a ddifethir: ond yr hwn sydd yn ofni y gorchymyn, a obrwyir.

14 Cyfraith y doeth *sydd* ffynnon bywyd, i glilio oddi wrth faglau angau.

15 Deall da a ddyry ras: ond ffordd troseidd-wyr *sydd* galed.

16 Pob call a wna bethau trwy wybodaeth: ond yr ynydd a ddengys ynyfdrwydd.

17 Cennad annuwiol a syrth i ddrygioni: ond cennad ffyddlawn *sydd* iechyd.

18 Tlodi a gwaradwydd *sydd* i'r hwn a wrth-odo addysg: ond yr hwn a gadwo gerydd, a anrhydeddir.

19 Dymuniad wedi ei gyflawni, sydd felus gan yr enaid: ond ffiaidd gan ynyddion glilio oddi wrth ddrygioni.

20 Yr hwn a rodia gyd â doethion, fydd doeth: ond yr hwn sydd gyfaill i ynyddion, a gystuddir.

21 Drygfyd a erlyn bechaduriaid: ond daioni a ddél i'r rhai cyflawn.

22 Y gwr daionus a âd etifeddiaeth i feibion ei feibion: a golud y pechadur a roddwyd i gadw i'r cyflawn.

23 Llâwer o ymborth *sydd* ym maes y tlodion: ond y mae a ddinystir o eistau barn.

24 Yr hwn a arbedo y wialen, sydd yn casâu ei fab: ond yr hwn a'i câr ef, a'i cerydda mewn amser.

25 Y cyflawn a fwyty hyd oni ddigoner ei enaid: ond bol yr annuwiolion fydd mewn echieu.

PENNOD XIV.

GWRAIG ddoeth a adeilada ei thŷ: ond y fflog a'i tynn ef i lawr â'i dwylaw.

2 Yr hwn sydd yn rhodio yn ei unionder, sydd yn ofni yr *ARGLWYDD*; a'r hwn *sydd* gyndyn yn ei ffyrdd, sydd yn ei ddirmygu ef.

3 Y'ngensau y ffol y mae gwialen balchder: ond gwefusau y doethion a'u ceidw hwynt.

4 Lle nid oes ychain, glân *yw* y preseb: ond flawer o gwdd *sydd* yn dyfod trwy nerth yr fêh.

5 Tyst ffyddlawn ni ddywed gelwydd: ond gau dyst a draetha gelwyddau.

6 Y gwatwarwr a gais ddoethineb, ac nis caiff: ond gwybodaeth *sydd* hawdd i'r deallus.

7 Dos ymaith oddi wrth wr ffol, pan wpech nad oes ganddo wefusau gwybodaeth.

8 Doethineb y call *yw* deall ei ffordd ei hun: ond ffolineb y ffylliad *yw* twyll.

9 Y ffylliad a ymyhrydant mewn camwedd: ond ym mhlith y rhai uniawn y mae ewylllys da.

10 Y galon sydd yn gwybod chwerwder ei henaid ei hun: a'r dieithr ni bydd gyfrannog o'i llawenydd hi.

11 Tŷ yr annuwiolion a ddinystir: ond pabell y rhai uniawn a fiodau.

12 Y mae ffordd sydd uniawn y'ngolwg dyn: ond ei diwedd hi *yw* ffyrdd angau.

13 Iê, wrth chwerthin y bydd olin ar y galon; a diwedd y llawenydd hwnnw *yw* tristwch.

14 Y gwrthnysig o galon a gaiff ddigon o'i ffyrdd ei hun: ond y gwr daionus a *glilia* oddi wrtho ef.

15 Yr ehud a goetia bob-gair: a'r call a ddeil ar ei gamrau.

16 Y doeth sydd yn ofni, ac yn cilio oddi wrth ddrygionl: ond y ffol sydd ffrom a hyderus.

17 Gwr digllawn a wna ffolineb: a chas *yw* y gwr dichellgar.

18 Y rhai ehud a etifeddant ffolineb: ond y rhai call a goronir â gwybodaeth.

19 Y rhai drygionus a ymostyngant ger bron y daionus: a'r annuwiol ym mhyrth y cyflawn.

20 Y tlawd a gastêr, Ie, gan ei gymmydog ei hun: ond llawer fydd yn caru y cyfoethog.

21 A ddirmygo ei gymmydog, sydd yn pechu: ond y trugarog wrth y tlawd, gwyn ei fyd ef.

22 Onid ydyw y rhai a ddychymygant ddrwg yn cyfeiliorni? eithr trugaredd a gwirionedd a *sydd* i'r sawl a ddychymygant ddaioni.

23 Ym mhob llafur y mae elw: ond o eiriau gwefusau nid oes dim ond tlodi.

24 Coron y doethion *yw* eu cyfoeth: ond ffolineb y ffylliad *sydd* ffolineb.

25 Tyst ffyddlawn a weryd enidiau: ond y twyllodrus a ddywed gelwyddau.

26 Yn ofn yr *ARGLWYDD* y mae gobaith cadarn: ac i'w blant ef y bydd noddfa.

27 Ofn yr *ARGLWYDD* *yw* ffynnon y bywyd, i ddiflanc rhag maglau angau.

28 Mewn amlder y bobl y mae anrhydedd y brenhin: ac o ddiffyg pobl y dinystir y twywsog.

29 Y dlog i ddigofaint *sydd* yn llawn o synwyr: ond y digllawn ei yspryd a ddychyrfafa ynyfdrwydd.

30 Calon iach *yw* bywyd y cnawd: ond cennig a bydra yr esgyrn.

31 Y neb a orthymyras y tlawd, a gywil-yddia ei greawdydd: ond y neb a drugarhâo wrth yr anghenus, a'i hanrhydedda ef.

32 Y drygionus a yrrir ymaith yn ei ddrygioni: ond y cyflawn a obeithia pan fyddo yn marw.

33 Doethineb sydd yn gorphwys y'ngalon y call: ond yr hyn *sydd* y'ngalon ffylliad a wybyddir.

34 Cyflawnder a ddychrfaa genedl: ond cywilydd pobloedd *yw* pechod.

35 Ewyllys da y brenhin *sydd* ar ei was gwybryol: ond ei ddigofaint a fydd ar was gwaradwyddus.

PENNOD XV.

ATTËB arafaid a ddettry lid: ond gair garw a gyffry ddigofaint.

2 Tafod y synhwyrol a draetha wybodaeth yn dda: ond genau y ffylliad a dywallt ffolineb.

3 Ym mhob lle y mae llygaid yr *ARGLWYDD*, yn canfod y drygionus a'r daionus.

4 Pren y bywyd *yw* tafod iach: ond trawsedd ynddo *sydd* rwyg yn yr yspryd.

5 Dyn ffol a ddlystrya addysg ei dad: ond y neb a ddiodeffo gerydd, sydd gall.

6 Yn nhŷ y cyflawn y bydd mawr gyfoeth: ond am olud yr annuwiol y mae trallod.

7 Gwefusau y doethion a waagarant wybodaeth: ond calon y ffylliad ni sona felly.

8 Aberth yr annuwiol *sydd* ffiaidd gan yr

ARGLWYDD: ond gweddi yr unlaun sydd hofi ganddo.

9 Ffordd yr annuwiol sydd ffaidd gan yr ARGLWYDD: ond efe a gâr y neb a ddilyn gyflawnder.

10 Cerydd sydd ffin gan y neb a drŷ oddi ar y ffordd: a'r neb a gasâo gerydd, a fydd marw.

11 Uffern a dinystr sydd ger bron yr ARGLWYDD: pa faint mwy, calonnau plant dynion?

12 Ni châr y gwatwarwr mo y neb a'i ceryddo; ac nid â at y doethion.

13 Calon lawen a wna wyneb siriol: ond trwy ddolur y galon y torrir yr yspryd.

14 Calon y synhwyrol a ymgais â gwybod-aeth: ond genau y ffyllaid a borthir â ffloineb.

15 Holl ddyddiau y cystuddiedig sydd ffin: ond gwledd wastadol yw calon lawen.

16 Gwell yw ychydig gyd âg ofn yr ARGLWYDD, na thrysor mawr a thralloed gyd âg ef.

17 Gwell yw prŷd o ddail lle byddo cariad, nag ŷeh pasgedig a chās gyd âg ef.

18 Gwr diglawn a gyffry gynnen: ond gwr hwyrffrydig i lid a dyrr ymryson.

19 Ffordd y ddog sydd fel cae drain: ond ffordd yr unlaun sydd wastad.

20 Mab doeth a lawenhâ ei dad: ond dyn ffol a ddystyrya ei fam.

21 Ffolineb sydd hyffryd gan yr ynfyd: ond gwr deallus a rodia yn unlaun.

22 Ofer fydd bwriadau lle ni byddo cyng-hor: ac mewn amlder cynghorwyr y sicr-hêir hwynt.

23 Llauenydd fydd i wr o herwydd ym adrodd ei enau; ac O inor dda yw gair yn ei amser!

24 Ffordd y bywyd sydd fry i'r synhwyrol, i oehel uffern obry.

25 Yr ARGLWYDD a ddiwreiddia dŷ y beillion: ond efe a sicrhâ derfyn y weddw.

26 Meddylliau yr annuwiol sydd ffaidd gan yr ARGLWYDD: ond geiriau y glân ynt beraidd.

27 Y neb a fyddo dra-chwannog i clw, a derfysga ei dŷ: ond y neb a gasâo roddion, fydd byw.

28 Calon y cyflawn a fyfyrfa i ateb: ond genau y drygionus a dywallt allan dŵrg.

29 Pell yw yr ARGLWYDD oddi wrth y rhai annuwiol: ond efe a wrendy weddi y cyflawn.

30 Llewyrch y llygaid a lawenhâ y galon: a gair da a frasâ yr esgryn.

31 Y glust a wrandawo ar gerydd y bywyd, a breswylia ym mhlith y doethion.

32 Y neb a wrthodo addysg, a ddystyrya ei enaid ei hun: ond y neb a wrandawo ar gerydd, a feiddianna ddeall.

33 Addysg doethineb yw ofn yr ARGLWYDD: ac o flaen anrhydedd yr d gostyngeddrrwydd.

PENNOD XVI.

PAROTTOAD y galon mewn dyn, ac ymadrodd y tafod, oddi wrth yr ARGLWYDD y mac.

2 Holl ffyrdd dyn ydynt lân yn ei olwg ei hun: ond yr ARGLWYDD a bwysa yr ysprydion.

3 Treigla dy weithredoedd ar yr ARGLWYDD, a'th feddylliau a safant.

4 Yr ARGLWYDD a wnaeth bob peth er ei ffwyn ei hun: a'r annuwiol hefyd erbyn y dydd drwg.

5 Yr ARGLWYDD bob dyn

uchel galon: ac maint fyddo ei gytunorth, ni bydd dieuog.

6 Trwy drugaredd a gwirionedd y dileir pechod: a thrwy ofn yr ARGLWYDD y mac ymado oddi wrth ddrwg.

7 Pan fyddo ffyrdd gwr yn rhyngu bodd i'r ARGLWYDD, efe a bair i'w elynion fod yn heddychol âg ef.

8 Gwell yw ychydig trwy gyflawnder, na chnwd mawr trwy gam.

9 Calon dyn a ddychymmyg ei ffordd: ond yr ARGLWYDD a gyfarwydda ei gerddediad ef.

10 Ymadrodd Duw sydd y'ngwefusau y brenhin: ni wvra ei enau ef mewn barn.

11 Pwys a chloriannau cywir, yr ARGLWYDD a'u plas: ei waith ef yw holl ger-rig y god.

12 Ffaidd yw i frenhinoedd wneuthur annuwioldeb: canys trwy gyflawnder y cadarn-hêir yr orsedd.

13 Gwefusau cyflawn sydd gymmeradwy gan frenhinoedd; a'r brenhin a gâr a draetho yr uniawn.

14 Digofaint y brenhin sydd megis oennad angau; ond gwr doeth a'i gostega.

15 Yn siriol wynebpŷd y brenhin y mac bywyd: a'i ewyllys da ef sydd megis cwm-mwl gwlaw diweddar.

16 Cael doethineb. O mor well yw nag aur coethl i chael deall, mwy dymunol yw nag arian.

17 Sam y cyflawn yw dychwelyd oddi wrth ddrwg: y neb a gadwo ei ffordd, a geidw ei enaid.

18 Balchder sydd yn myned o flaen dinystr: ac uchder yspryd o flaen cwymp.

19 Gwell yw bod yn ostyngedig gyd â'r gostyngedig, na rhannu yr yspall gyd â'r beillion.

20 A drino fatter yn ddoeth, a gaiff ddaioni: a'r neb a ymddiried yn yr ARGLWYDD, O gwyn ei fyd hwnnw!

21 Y doeth ei galon a elwir yn ddeallus; a melusder y gwefusau a chwanega ddyg-eidiaeth.

22 Ffynnon y bywyd yw deall i'w pherchen-nog: ond addysg ffyllaid yw ffolineb.

23 Calon y doeth a reola ei enau ef yn synhwyrol, ac a chwanega addysg i'w wefusau.

24 Geiriau tēg ydynt megis dil mēl, yn felus i'r enaid, ac yn iachus i'r esgryn.

25 Mae ffordd a dybir ei bod yn uniawn y'ngolwg dyn: ond ei diwedd yw ffyrdd marwolaeath.

26 Y neb a lasurio, a lasuria iddo ei hun; canys ei enau a'i gofyn ganddo.

27 Dyn i'r fall sydd yn cloddio drwg: ac ar ei wefusau yr crys fel tân poeth.

28 Dyn cyndyn a bair ymryson: a'r hust-yngwr a neilldua dywysogion.

29 Gwr traws a huda ei gymmydog, ac a'i tywys i'r ffordd nid yw dda.

30 Rfe a gau ei lygaid i ddychymmyg traws-odd; gan symmud ei wefusau y dwg efe ddrwg i ben.

31 Corôn anrhydeddus yw penllwydni, os bydd mewn ffordd cyflawnder.

32 Gwell yw y ddog i ddigofaint, na'r cadarn; a'r neb a reola ei yspryd ei hun, na'r hwn a ynnillo ddinas.

33 Y coel-bren a fwir i'r arfed: ond oddi wrth yr ARGLWYDD y mac ei holl lywodr-aethiad ef.

PENNOD XVII.

GWELL yw tammaid sych a llonyddwch gyd âg ef, na thŷ yn llawn o aberthau gyd âg ymryson.

2 Gwas synhwyrol a feistrola ar fab gwaradwyddus; ac a gaiff ran o'r etifeddiaeth ym mhilith y brodyr.

3 Y tawddlestr sydd i'r arian, a'r ffwrn i'r aur: ond yr hwn a brawf y calonau yw yr ARGLWYDD.

4 Y drygionus a wrendy ar wefus anwir: a'r celwyddog a rydd giust i dafod drwg.

5 Y neb a watwro y tlawd, sydd yn gwaradwyddo ei wneuthurwr ef: a'r neb a ymddigrif mewn cystudd, ni bydd dŵeug.

6 Corón yr henafgwyr yw eu hwyron: ac anrhydedd y plant yw eu tadau.

7 Anweddaidd yw i ffol ymadrodd rhagorol; mwy o lawer i bendodig wesusau celwyddog.

8 Maen gwerthfawr yw anrheg y'ngolwg ei pherchennog: pa le bynnag y tro, hi a fyfyna.

9 Y neb a guddia bechod, sydd yn ceisio cariad: ond y neb a adnewyddfa ffol, sydd yn neillduo tywysogion.

10 Un sên a ofna y call yn fwy, na phe baeddiid y ffol ganwaith.

11 Y dyn drwg sydd a'i fryd ar derfysg yn unig: a chennad greulawn a anfonir yn ei erbyn ef.

12 Gwell i wr gyfarfod âg arthes wedi colli ei chenawon, nag a'r ffol yn ei ffolineb.

13 Y neb a dalo ddrwg dros dda, nid ymedy drwg a'i dy ef.

14 Pen y gynnen sydd megis ped agorid argae: am hynny gad ymalth ymryson cyn ymyrryd arni.

15 Y neb a gyflawnhâo y drygionus, ac a gondemnio y gwirion; fflaidd gan yr ARGLWYDD ydynt lli dau.

16 Paham y bydd gwerth yn llaw y ffol i berchennogi doethineb, ac yntau heb galon ganddo?

17 Cydymmaith a gâr bob amser: a brawd a anwyd erbyn caledi.

18 Dyn heb bwyll a dery ei law, ac a fachnta o flaen ei gyfaill.

19 Y neb sydd hoff ganddo ymsennu, sydd hoff ganddo bechod; a'r hwn sydd yn gwneuthur ei ddrws yn uchel, sydd yn ceisio niwed.

20 Y cyndyn ei galon ni chaiff ddaioni: a'r hwn sydd drofaus yn ei dafod, a syth i ddrwg.

21 Y neb a genhedlo un ffol, a ynnill iddo ei hun dristwch: ac ni bydd lawen tad yr ynyf.

22 Calon lawen a wna lês fel meddyginiaeth: ond meddwl trwm a sych yr egyptyn.

23 Yr annuwiol a dderbyn rodd o'r fynwes, i gam-droi llwybrau barn.

24 Doethineb sydd yn wyneb y deallgar: ond llygaid y ffyllaid sydd ynghyrrau y byd.

25 Mab ffol a bafr ddiglonedd i'w dad, a chwerwder i'w fam.

26 Hefyd nid da cospi y cyflawn, na tharo pennaethiaid, pan fyddant ar yr iawn.

27 Gwr synhwyrol a attal ei ymadroddion: a gwr pwyllog sydd ymarhous ei yspryd.

28 Y ffol, tra tawo, a gyfrifir yn ddoeth; a'r neb a gauo ei wesusau, yn ddeallus.

PENNOD XVIII.

Y NEILLDUOL a gais wrth ei ddelsyfiad ei hun, ac a ymyrra a phob peth.

2 Y ffol nid hoff ganddo ddeall; ond bod i'w galon ei datguddio ei hun.

3 Wrth ddyfodiad y drygionus y daw dŵys-tyrwh, a chyd a gogan gwaradwydd.

4 Geiriau y'ngennau gwr sydd fel dyfroedd

dyfnion; a ffynnon doethineb sydd megis afon yn llifo.

5 Nid da derbyn wyneb yr annuwiol, i ddymchwelyd y cyflawn mewn barn.

6 Gwefusau y ffol a'nt i mewn i gynnen, a'i enau a eilw am ddyrnodiau.

7 Genau y ffol yw ei ddinystr, a'i wesusau sydd fagl i'w enaid.

8 Geiriau yr hustyngwr sydd megis archollion, ac a ddigynant i gilfachau y bol.

9 Y neb a fyddo diog yn ei waith, sydd frawd i'r treulgar.

10 Tŵr cadarn yw enw yr ARGLWYDD: atto y rhed y cyflawn, ac y mae yn ddiofel.

11 Cyfoeth y cyfoethog sydd iddo yn ddinas gadarn, ac yn fur uchel, yn ei dyb ei hun.

12 Cyn dinystr y balchfa calon gwr; a chyn anrhydedd y bydd gostyngelddrwydd.

13 Y neb a attebo beth cyn ei glywed, ffolineb a chwylydd sydd iddo.

14 Yspryd gwr a gynnal ei glefyd ef: ond yspryd cystuddig pwy a'i cyfyd?

15 Calon y pwyllog a berchennoga wybodaeth; a chlust y doethion a gais wybodaeth.

16 Rhodd dyn a changa arno, ac a'i dwg ef ger bron pennaethiaid.

17 Y cyntaf yn ei hawl a dybwr ei fod yn gyflawn: ond ei gymmydog a ddaw ac a'i chwillia ef.

18 Y coel-bren a wna i gynhennau beldio, ac a athrywyn rhwng cedyrn.

19 Anhaws yw ynnill cerylls da brawd pan ddigier, na ddinas gadarn: a'u hymryson sydd megis trosol castell.

20 A ffirwyth genau gwr y diwellir ei fol; ac o ffirwyth y gwesusau y digonir ef.

21 Angau a bywyd sydd yn meddiant y tafod: a'r rhai a'i hoffant ef, a fwyttant ei ffirwyth ef.

22 Y neb sydd yn cael gwaig, sydd yn cael peth daionus, ac yn cael ffair gan yr ARGLWYDD.

23 Y tlawd a ymbil; a'r cyfoethog a ettyb yn erwin.

24 Y neb y mae iddo gyfeillion, cadwed gariad: ac y mae cyfaill a lŷn iorthyt yn well na brawd.

PENNOD XIX.

GWELL yw y tlawd a rodio yn ei uniondeb, na'r traws ei wesusau, ac yntau yn ffol.

2 Hefyd, bod yr enaid heb wybodaeth, nid yw dda; a'r hwn sydd brysyr ei draed a becha.

3 Ffolineb dyn a wyra ei ffordd ef: a'i galon a ymddigia yn erbyn yr ARGLWYDD.

4 Cyfoeth a chwanega lawer o gyfeillion: ond y tlawd a ddidolir oddi wrth ei gymmydog.

5 Tyst celwyddog ni bydd dŵeug: a llun- iwr celwyddau ni ddifange.

6 Llauer a ymbiliant o flaen pendefig: a phawb sydd gyfaill i'r hael.

7 Holl frodyr y tlawd a'i casant ef: pa faint mwy yr ymbellhâ ei gyfeillion oddi wrtho? er maint a ymnheddo, ni throant atto.

8 A gaffo ddoethineb a gâr ei enaid: a gadwo ddeall a ynnill ddaioni.

9 Tyst celwyddog ni bydd dŵeug: a thraeth- wr celwyddau a ddifethir.

10 Nid gweddaidd i ffol hyfrydwech: anweddeiddach o lawer i was arglwyddiaethu ar bennaethiaid.

11 Synwyr dyn a oeda ei ddigofaint ef: a harddwch yw iddo fyned dros gamwedd.

12 Llid y branhin sydd megis rhwad llew

ieuange: ond ei ffafr ef *sydd* megis gwlith ar laswellt.

13 Mab ffol *sydd* orthrymder i'w dad: ac ymserth gwraig *sydd* megis defni parhaus. 14 Tŷ a chyfoeth *ynt* effeddiaeth y tadau: ond *rhodd* yr *ARGLWYDD* *yw* gwraig bwyll-og.

15 Syrthni a hair drwmgwag: ac enaid twyllodrus a newyna.

16 Y neb a gadwo y gorchymyn a gcidw ei enaid: a'r neb a esgeulusa ei ffyrdd fydd marw.

17 Y neb a gymmero drugaredd ar y tlawd, sydd yn rhoddi echwyn i'r *ARGLWYDD*; a'i rodd a dâl efe iddo drachefn.

18 Cerydda dy fab tra fyddo gobaith; ac nac arboded dy enaid ef, i'w ddifetha.

19 Y inawr ei ddig a ddwg gospedigaeth: canys os ti a'i gwaredi, rhaid i ti wneuthur hynny drachefn.

20 Gwranddo gynghor, a chymmer addysg; fel y byddech ddoeth yn dy ddiwedd.

21 Bwriadau lawer *sydd* ynghalon dyn: ond cynghor yr *ARGLWYDD*, hwnnw a saif.

22 Deisyniad dyn *yw* ei drugaredd ef: a gwell *yw* y dyn tlawd na'r gwr celwydd-og.

23 Ofn yr *ARGLWYDD* a *dyrois* i fywyd: a'r neb y byddo ganddo a erys yn ddiwall, heb i ddrwg ymweled ag ef.

24 Y dyn swrth a gudd ei law yn ei fynwes, ac ni estyn hi at ei enau.

25 Taraw watwarwr, a'r ehud fydd gyfrwys-ach: a phan geryddech y deallus, efe a ddeall wybodaeth.

26 Mab gwaradwyddus gwarthus a anrheith-ia ei dad, ac a yrr ei fam ar gwydr.

27 Fy mab, paid â gwranddo yr addysg a bair i ti gyfeiliorni oddi wrth eiriau gwybod-aeith.

28 Tyst y fall a watwar farn: a genau y drygonus a lwnge anwired.

29 Barn sydd barod i'r gwatwarwyr, a chleisiau i gefn y ffyliaid.

PENNOD XX.

GWATWARUS *yw* gwin, a therfysgaidd *yw* dïog gadarn: pwy bynnag a summir ynddi, nid yw ddoeth.

2 Megis rhuaed llew ieuange *yw* ofn y brenhin: y mae y neb a'i cyffro ef i ddigofaint yn pechu yn *erbyn* ei enaid ei hun.

3 Anrhydeddus *yw* i yr beidio ag ymrson: ond pob ffol a fyn ymyrraeth.

4 Y dïog nid ardd, o herwydd oerder y *gauaf*, am hynny y cardotta efe y cynhauaf, ac ni chaffi ddim.

5 Megis dyfroedd dyfnion *yw* pwyll yng nghalon gwr: etto y gwr oall a'i tynn allan.

6 Llauer dyn a gyhoedda ei drugarowg-rwydd ei hun: ond pwy a gaiff wr fyddllawn?

7 Y cyfiawn a rodia yn ei unlondeb: gwyn eu byd ei blant ar ei ol ef.

8 Brenhin yn eistedd ar orsedd barn, a wasgar a'i lygaid bob drwg.

9 Pwy a ddichon ddywedyd, Mi a lanhéais fy nghalon, glân wyf oddi wrth fy mhechod?

10 Amryw bwysau, ac amryw fesurau, fflaidd gan yr *ARGLWYDD* bob un o'r ddau.

11 Bachgen a adweinir wrth ei waith, ai pur ai uniawn *yw* ei waith.

12 Y glust yn clywed, a'r llygad yn gweled, yr *ARGLWYDD* a wnaeth bob un o'r ddau.

13 Na ohâr gysgu, rhag dy fyned yn dlawd: agor dy lygaid, fel y'th ddigoner â bara.

14 Drwg, drwg, medd y prynwr: ond pan ei o'r nellidu, efe a ymfroesia.

15 Y mae aur, a geminau lawer: ond *gwesuau* gwybodaeth *sydd* ddodrefnyn gwerth-fawr.

16 Cymmer wisg y gwr a fachnlo dros estron; a chymmer wystl ganddo dros estron-ae.

17 Melus gan wr fara trwy ffalsedd: ond o'r diwedd ei enau a lenwir â graian.

18 Bwriadau a sierheir trwy gynghor: a thrwy gynghor ddesgeulus dos i ryfela.

19 Y neb a fyddo athrodwr a ddatguddia gyfrinach: am hynny nac ymyrr â'r hwn a wenhieithio â'i wefusau.

20 Y neb a feildithio ei dad neu ei fam, ei ganwyll a ddiffoddir yn y tywyllwch du.

21 Etifeddiaeth a geir ar frys yn y dechreuad; ond ei diwedd ni fendithir.

22 Na ddywed, Mi a dalaf ddrwg: diagwy! wrth yr *ARGLWYDD*, ac efe a'th achub.

23 Fflaidd gan yr *ARGLWYDD* amryw bwysau; a chlorian twyllodrus nid *yw* dda.

24 Oddi wrth yr *ARGLWYDD* y mae cerddediad gwr: ond beth a ddeall dyn o'i ffordd ei hun?

25 Maf *yw* i wr lyngcu peth cyssegredig: ac wedi addunedu, ymofyn.

26 Brenhin doeth a wasgar yr annuwiol, ac a dry yr olwyn arnynt.

27 Canwyll yr *ARGLWYDD* *yw* yspryd dyn, yn chwilio holl gelloedd y bol.

28 Trugaredd a fyddlondeb a gadwant y brenhin; a'i orseddfa a gadarnheir trwy drugaredd.

29 Gogoniant gwyr ieuange *yw* eu nerth; a harddwed henafgwyr *yw* gwallt gwyn.

30 Cleisiau briw a lanhá ddrwg: felly y *gena* dyrnodiau gelloedd y bol.

PENNOD XXI.

FEL afonydd o ddwfr y mae calon y brenhin yn llaw yr *ARGLWYDD*: efe a'i try hi lle y mynno.

2 Pob ffordd gwr *sydd* uniawn yn ei olwg ei hun: ond yr *ARGLWYDD* a bwysa y calon-nau.

3 Gwneuthur cyflawnder a barn *sydd* well gan yr *ARGLWYDD* nag aberth.

4 Uchder golwg, a balchder calon, ac â'r yr annuwiol, *sydd* bechod.

5 Bwriadau y ddesgeulus *sydd* at helaeth-rwydd yn unig: ond yr eiddo pob prysur at eisiau yn unig.

6 Trysonau a gasgler â thafod celwyddog, a chwellir megis gwagedd gan y neb sydd yn ceisio angau.

7 Anrhaith yr annuwiol a'u difetha hwynt, am iddynt wrthod gwneuthur barn.

8 Trofaus a dieithr *yw* ffordd dyn: ond y pur *sydd* uniawn ei waith.

9 Gwell *yw* bod mewn congll yn nen tŷ, ná bod gyd â gwraig anynad mewn tŷ ehang.

10 Enaid yr annuwiol a ddeisyf ddrwg: nid grasol *yw* ei gymmydog yn ei olwg ef.

11 Pan gosper gwatwarwr, y bydd yr ehud callach: a phan ddyager y doeth, efe a dderbyn wybodaeth.

12 Call y mae y cyfiawn yn vatyried am dŷ yr annuwiol: ond y mae *DUF* yn difetha y rhai annuwiol am eu drygionl.

13 Y neb a gauo ei glust rhag llef y tlawd, a lefain ei hunan, ac nis gwardewir ef.

14 Rhodd yn y dirgel a dyrr ddigofaint; a gwobr yn y fynwes, lid cryf.

15 Llawn gan y cyfiawn wneuthur barn: ond ddystr *sydd* i weithwyr anwired.

16 Dyn yn myned ar gyfeiliorni oddi ar ffordd deall, a orphwys ynghynnullaidda y meirw.

17 Y neb a garo ddifyrwch, a ddaw i dlodi : a'r neb a garo win ac olew, ni bydd cyfoethog.

18 Yr annuwiol a roddir yn iawn dros y cyflawn, a'r troeddwr dros yr uniawn.

19 Gwell yw aros yn yr anialwch, na chyd a gwraig anynad ddigllawn.

20 Y mae trysor dymunol, ac olew, yn nhriga y doeth ; ond dyn ffol a'u llwngw hwynt.

21 Y neb a ddilyno gyflawnder a thrugar, edd, a gaiff fywyd, cyflawnder, ac anrhyddedd.

22 Y doeth a ddring i ddinas y cedyrn, ac a fwrw i lawr y cadernid y mae hi yn hyderu arno.

23 Y neb a gadwo ei enau a'i dafod, a geidw ei enaid rhag cyfyngder.

24 Y balch a'r gwatwarwr uchel, yw enw y gwr a wnelo beth mewn diglioneid balch.

25 Deisyflad y dlog a'i lladd : canys ei ddwy-law a wrthodant weithio.

26 Yn hyd y dydd y mae yn fawr ei awydd : ond y cyflawn a rydd, ac ni arbed.

27 Aberth y rhai annuwiol sydd fflaidd : pa faint mwy, pan offrymmant mewn meddwl drwg ?

28 Tyst celwyddog a ddifethir : ond y gwr a wrandawo, a lefaru yn wastad.

29 Gwr annuwiol a galeda ei wyneb : ond yr uniawn a gyfarwyddia ei ffordd.

30 Nid oes doethineb, na deall, na chynghor, yn erbyn yr ARGLWYDD.

31 Y march a ddarperir erbyn dydd y fwydr : ond ymwared sydd oddi wrth yr ARGLWYDD.

PENNOD XXII.

MWY dymunol yw enw da na chyfoeth lawr ; a gwel yw flafr dda nag arian, ac nag aur.

2 Y tlawd a'r cyfoethog a gydgyfarfyddant : yr ARGLWYDD yw gwneuthurwr y rhai hyn oll.

3 Y call a genfydd y drwg, ac a ymgudd : ond y ffyllaid a ant rhagddynt, ac a gospir.

4 Gwobr gostyngieddrwydd ac ofn yr ARGLWYDD, yw cyfoeth, ac anrhyddedd, a bywyd.

5 Drain a maglau sydd yn ffordd y cyndyn : y neb a gadwo ei enaid, a fydd bell oddi wrthyn hwy.

6 Hyfforddia blentyn ym mhen ei ffordd ; a phan heneiddio nid ymedy a hi.

7 Y cyfoethog a arglwyddiaetha ar y tlawd ; a gwas fydd yr hwn a gaffo fenthyg i'r gwr a roddo fenthyg.

8 Y neb a hauo anwiredd a fed flinder ; a gwialen ei ddigofaint ef a balla.

9 Yr hael ei lygad a fendithir : canys efe a rydd o'i fara i'r tlawd.

10 Bwrw allan y gwatwarwr, a'r gynnen a a allan ; ie, yr ymryson, a'r gwarth a dder-fydd.

11 Y neb a garo lendid calon, am ras ei wesusau a gaiff y brenhin yn garedig iddo.

12 Llygaid yr ARGLWYDD a gadwant wybodaeth ; ac efe a ddinystria eiriau y tros-oddwr.

13 Medd y dlog, Y mae llew allan ; fo'm lleidwr y'nganol yr heolwydd.

14 Ffos ddofn yw genau gwragedd dleithr : y neb y byddo yr ARGLWYDD yn didg wrtho, a syrth yno.

15 Ffolineb sydd yn rhwym yng nghalon plentyn ; ond gwialen cerydd a'i gyrr ym mhell oddi wrtho.

16 Y neb a orthrymmo y tlawd er ychwan-

egu ei gyfoeth a'r neb a roddo i'r cyfoethog, a ddaw i dlodi yn ddiammeu.

17 Gogwyddia dy glust, a gwrando eiriau y doethion, a gosod dy galon ar fy ngwybod-aeth.

18 Canys peth peraid yw os cedwi hwynt yn dy galon ; cymhwysir hwynt hefyd yn dy wesusau.

19 Fel y byddo dy obaith yn yr ARGLWYDD, yr hysbysais i ti heddyw, ie, i ti.

20 Oni ysgrifenisais i ti eiriau ardderchog o gynghor a gwybodaeth,

21 I beri i ti adnabod sierwydd geiriau gwirionedd, fel y gallit ateb geiriau y gwirionedd i'r neb a anfonant attat ?

22 Na yspeilia mo'r tlawd, o herwydd ei ffol yn dlawd : ac na orthrymma y cystuddiol yn y porth.

23 Canys yr ARGLWYDD a ddadleu eu dadi hwynt, ac a orthrymma enaid y neb a'u gorthrymmo hwynt.

24 Na fydd gydymmaith i'r digllawn ; ac na chyd-gerdd a gwr lliidiog.

25 Rhag i ti ddyagu ci lwybrau ef, a chael magl i'th enaid.

26 Na fydd un o'r rhai a roddant eu dwy-law, o'r rhai a fachtant am ddyled.

27 Oni bydd gennynt i dalu, paham y cymmerai efe dy wely oddi tanat ?

28 Na symmud mo'r hen derfyn, yr hwn a osododd dy ddau.

29 A welais ti wr ddesgeulus yn ei orchwyl ? efe a saif ger bron brenhinocedd, ac ni saif ger bron rhai isel-radd.

PENNOD XXIII.

PAN eisteddych i fwytta gyd a thywysog, ystyria yn ddyfal beth sydd ger dy fron :

2 A gosod gyllell ar dy geg, os byddi ddyn blysig.

3 Na ddeisyf ei ddanteithion ef : canys bwyd twyllodrus ydyw.

4 Nac ymfina i ymgyfoethogi : dod heibic dy synwyr dy hun.

5 A beri di i'th lygaid ehedeg ar y peth nid yw ? canys golud yn ddau a gymmer adenydd, ac a eheda ymaith megis eryr tu a'r wybr.

6 Na fwytta fwyd y drwg ei lygad ; ac na chwennych mo'i ddanteithion ef.

7 Canys fel y meddylia yn ei galon, felly efe a ddywed wrthynt : Bwyttu ac yf ; a'i galon heb fod gyd a thi.

8 Y tammaid a fwytttaist a fwri i fynu, a'th eiriau melus a golli.

9 Na lefaru lle y clywo y ffol : canys efe a ddistystura ddoethineb dy eiriau.

10 Na symmud mo'r hen derfyn ; ac na ddos i feusydd yr amddifad :

11 Canys eu Gwaredwr hwynt sydd nerthol ; ac a ymddiffyn eu cweryl hwynt yn dy erbyn di.

12 Gosod dy galon ar addysg, a'th glustiau ar eiriau gwybodaeth.

13 Na thynn gerydd oddi wrth dy blentyn : os curi ef a gwialen, ni bydd efe farw.

14 Cur ef a gwialen, a thi a achubi ei enaid rhag uffern.

15 Fy mab, os dy galon di fydd doeth, fy nghalon innau a lawenyca ;

16 Ie, fy arenau a grychneidiant, pan draetho dy wesusau di gyflawnder.

17 Na wryfydd dy galon wrth bechadur-iaid : ond aros yn ofn yr ARGLWYDD yn hyd y dydd.

18 Canys yn ddau y mae gwobr ; ac ni phalla dy ddiagwyllia.

19 Erglyw, fy mab, a bydd ddoeth; a chyfrwyddda dy galon yn y ffordd.

20 Na fydd ym mysg y rhai sydd yn meddwl ar win; ym mysg y rhai glythion ar gig.

21 Canys y meddw a'r glwth a ddaw i ddiol: a chysgu a bair fyned mewn gwisg garpiog.

22 Gwrandao ar dy dad a'th genhedlodd: ac na ddystyra dy fam pan heneiddio.

23 Pryu y gwir, ac na werth; *felly* doethineb, ac addysg, a deall.

24 Tad y cyflawn a orfoledda yn fawr; a'r neb a genhedlo *fab* doeth, a lawenâ o'i hlegid.

25 Dy dad a'th fam a lawenycha; a'r hon a'th ymddôg a orfoledda.

26 Fy mab, moes i mi dy galon; dalied dy lygaid ar fy ffyrdd i.

27 Canys flos ddofn *yw* puttain: a phydew cyfyng *yw* y ddeithir.

28 *Fe*, hi a gynllwyn fel gwilliad; aca chwanega bechaduriaid yn mysg dynion.

29 I bwy y mae gwae? i bwy y mae ochain? i bwy y mae cynnen? i bwy y mae dadwrdd? ac i bwy y mae gwellau heb achos? i bwy y mae llygaid cochion?

30 I'r neb sydd yn aros wrth y gwin: i'r neb sydd yn myned i ymofyn am win cymysgedig.

31 Nac edrych ar y gwin pan fyddo coeh, pan ddangoso ei liw yn y cwppan, *pan* ymgyhyrfo yn iawn.

32 Yn y diwedd efe a frâth fel sarph, ac a biga fel neidr.

33 Dy lygaid a edrychant ar wragedd ddeithir, a'th galon a draetha drawseidd.

34 Ti a fyddi megis un yn cysgu y'ngghanol y môr, ac fel un yn cysgu ym mhen yr hwybren.

35 Curent fi, *meddi*, ac ni chlafychais; dulient fi, ac nis gwybwm: pan ddeffrowyf, mi a af rhagof; mi a'i celasaf arachefn.

PENNOD XXIV.

NA chenfigenna wrth wŷr annuwiol; ac na chwynnch fod gyd â hwynt:

2 Canys eu calon a fyfyrta anrhaith, a'u wefusau a draetha flinder.

3 Trwy ddoethineb yr adeiledir tŷ, a thrwy ddeall y sicrhêr ef:

4 A thrwy wybodaeth y llenwir y celloedd o bob golud gwerthfawr a hyfryd.

5 Gwr doeth *sydd* nerthol; a gwr pwyllog a chwanega ei nerth.

6 Canys trwy gynghor doeth y gwnei dy ryfel: a thrwy lawer o gynghorwyr y *bydd* diogelwch.

7 Rhŷ uchel *yw* doethineb i ffol; ni egyr efe ei enau yn y porth.

8 Y neb a fwriada ddrygau, a ei wir yn ysgeler.

9 Bwriad y ffol *sydd* bechod; a ffaidd gan ddynion y gwaftarus.

10 Os llwfrhêi mewn amser cyfyngder, bychan *yw* dy nerth.

11 Gwared y rhai a lusgir i angau: a ymadewit a'r neb *sydd* barod i'w lladd?

12 Os dywedi, Wele, ni wyddom ni hyn: onid yw pwyysw y calonnau yn deall? a'r hwn sydd yn cadw dy enaid, oni wŷr efe? ac oni thâl efe i bob un yn ol ei weithred?

13 Fy mab, bwyttla fêl; canys da *yw*: a'r dil mêl; *canys* melus *yw* i'th enau.

14 Felly y *bydd* gwybodaeth doethineb i'th enaid: os cei di hi, yn ddiau fe fydd gwobr, a'th ohaith ni phalla.

15 Na chynllwyn di (O annuwiol) wrth

drigfa y cyflawn; nac anrheithia ei orphwysfa ef.

16 Canys seithwaith y syrth y cyflawn, ac efe a gyfyd *drachefn*: ond yr annuwiolion a syrthiant mewn drygionl.

17 Pan syrthio dy elyn, na lawenycha: a phan dramgwyddo, na orfoledded dy galon:

18 Rhag i'r *AROLWYDD* weled, a bod hynny yn ddrwg yn ei olwg ef, ac iddo droi ei ddig oddi wrtho ef *attai* fi.

19 Nac ymddigia o herwydd y drwg-*weithredwyr*; na chenfigena wrth yr annuwiolion:

20 Canys ni bydd gwobr i'r drygionus: canwyll yr annuwiolion a ddiffoddir.

21 Fy mab, ofna yr *AROLWYDD* a'r brenhin, ac nac ymyr a'r rhai anwastad:

22 Canys yn ddisymmwrth y cyfyd eu distryw hwy: a phwy a wŷr eu dinystr hwy ill dau?

23 ¶ Dyma hefyd *bethaw* doethion. Nid da derbyn wyneb mewn barn.

24 Y neb a ddwyedo wrth yr annuwiol, Cyflawn *wyt*; y bobl a'i melldithiant ef, cenhedloedd a'i ffeiddiant ef:

25 Ond i'r neb a'i ceryddo, y bydd hyfryd-wch; a bendith dda a ddigwydd iddynt.

26 *Pauob* a gusana wefusau y neb a attebo eiriau uniawn.

27 Darpara dy orchwyl oddi allan, a dopartha ef i ti yn y maes: ac wedi hynny adeilada dy dŷ.

28 Na fydd dyst heb achos yn erbyn dy gymmydog: ac na huda a'th wefusau.

29 Na ddwyed, Mi a wnaf iddo ef fel y gwnaeth yntau i minnau; mi a dalaf i'r gwr yn ol ei weithred.

30 Mi a euthum heibio i faes y dyn diog, a heibio i winllan yr anghall;

31 Ac wele, codasai drain ar hyd-ddo oll; danadi a guddiasai ei wyneb ef; a'i fagwys gerrig a syrthiasai i lawr.

32 Gwelais hyn, a mi a ystyriais yn ddwys; edrychais arno, a chymmerais addysg.

33 Y chydig gyagu, ychydig hepian, ychydig wasgu dwylaw i gyagu:

34 Felly y daw dy ddiol *megis* ymdeithydd, a'th anghen fel gwr arfog.

PENNOD XXV.

1 *Addysg* ynghylch brenhinoedd, 8 a gochael achosion i ymrastalia.

DYMA hefyd ddjarheblon Solomon, y rhai a gasglodd gwŷr Heseekiah brenhin Judah.

2 Anrhydedd Duw *yw* dirgelu peth: ond anrhydedd brenhin *yw* chwilio peth allan.

3 Y nefoedd am uchder, y ddear am ddyfnder, a chalon brenhinoedd, ni ellir eu chwilio.

4 Tynn yr ammhured oddi wrth yr arian, a daw i'r gôf-arian lestr.

5 Tynn yr annuwiol o olwg y brenhin, a'i orseddfa ef a gadarnhêr trwy gyflawnder.

6 Nac ymogonedda ger bron y brenhin; ac na tâl yn lle *gwŷr* mawr:

7 Canys gwell i ti ddyweddy wrthyf, Tyred yma i fynu, na'th fwrw yn is ger bron pen-deffig yr hwn a welodd dy lygaid.

8 Na ddoe allan i gynhennu ar frys: rhag na wyppeth beth a wnelych yn ei diwedd, wedi dy gywilyddio gan dy gymmydog.

9 Ymresymma a'th gymmydog *ei* hys: ond na ddatguddia gyfrinach i arall:

10 Rhag i'r neb a fyddo yn gwaudo ddwyn gwarth arnat ti; ac i'th gywilydd na thro ymaith.

11 Gair a ddyweder mewn amser *sydd*

egis afalau aur mewn gwaith anan cerf-
dig.
12 Ceryddwr doeth i'r glust a wrandawo,
nid fel anwyl-dlws euraidd, a gwisg o aur
iagorol.
13 Megis oerder eira yn amser cynhauf, *yw*
mnad ffyddlawn i'r rhai a'i gyrrant: canys
e a lawenycha enaid ei foistiraidd.
14 Y neb a ymfrostio o achos gau rodd,
nid gyffelyb i gymmylau a gwynt heb
law.
15 Trwy hir-ymaros y boddlonir pendefig:
thafod esmwyth a dyrr asgwrn.
16 Pan gaffech fel, bwyta a'th wasanaetho:
iag wedi dy lenwi o hono, i ti ei chwydu
i.
17 Cadw dy droed allan o dŷ dy gymmydog:
iag iddo flino arnat, a'th gasáu.
18 Y neb a ddygo gam-dystiolaeth yn erbyn
gymmydog, sydd megis gordd, a chleddyf,
saeth lein.
19 Hyder ar ffalswr yn nydd cyfyngder,
idd megis dant wedi ei dorri, a throed wedi
rfu.
20 Fel yr hwn a ddygo ymaith wisg yn
nser oerfel, *ac fel* finegr ar nitr, felly y
ae yr hwn sydd yn canu canïadau i galon
ist.
21 Os dy elyn a newyna; porthia ef â bara;
os sychoda, dod iddo ddtod i'w hyfed:
2 Cansy marwor a bentryri ar ei ben ef;
3 **ARGLWYDD** a dâl i ti.
4 Gwynt y gogledd a yrr y gwlaw ymaith:
lly y *gyrr* wynebpryd diglawn dafod a-
roddgar.
5 Gwell *yw* trigo mewn congl yn nen
y, nâ chyd â gwraig anynad mewn tŷ
iang.
6 Fel dyfroedd oerion i enaid sychedig, *yw*
wyddion da o wlad bell.
7 Gwr cyfawn wedi syrthio i lawr ger
on y drygonus, *sydd megis* ffynnon wedi
ehymmysgu a gofer bufr.
8 Nid da bwyta llawer o fel: *ac felly* chwil-
ue hanrhydedd, *nid* anrhydedd *yw*.
9 Y neb ni byddo ganddo attal ar ei yspryd
hun, *sydd megis* dinas ddryllig heb gaer.

PENNOD XXVI.

Addysg ynghylch ynyfion, 13 a rhai se-
gurllyd; 17 ae ynghylch dynion cynhennus,
trafferthus.

LEGIS ôd yr haf, neu wlaw y cynhauf,
felly nid cymmys i'r ffol anrhydedd.
Fel yr aderyn wrth grwydro, a'r wennol
rth ehedeg, felly y feldith ddiachos ni
law.
Ffrefwyl i farch, ffirwyn i asyn, a gwialen
fefn yr ynyf.
Na atteb ynyf yn ol ei ynyfdrwydd; rhag
fod yn gyffelyb iddo.
Atteb yr ynyf yn ol ei ynyfdrwydd;
ag iddo fod yn ddoeth yn ei olwg ei hun.
Y neb a yrru negessau gyd ag un anghall,
i yrr ymaith y traed, *ac a yf* golled.
Nid gogyhyd esgeiriau y cloff: felly dam-
eg y'ngenau ffylliaid.
Fel un yn rhwymo carreg mewn tafl; felly
rona y neb a anrhydeddo ffol.
Fel draen yn myned i law dyn meddw;
lly y mae diareb y'ngenau yr anghall.
0 Y Duw mawr yr hwn a luniodd bob
th, sydd yn gobrwyo y ffol, ac yn talu
troseddwy.
1 Megis y mae y ei yn dychwelyd at ei
wydfa; felly y mae y ffol yn dychwelyd at
ffolneb.

12 A weli di wr doeth yn ei olwg ei hun?
gwell *yw* y gobaith am ffol nag am hwnnw.
13 Y mae llew mawr ar y ffordd, medd y
dlog, y mae llew yn yr heolydd.
14 Fel y drws yn troi ar ei golyn, felly y trŷ
y dlog yn ei wely.
15 Y dlog a guddia ei law yn ei fynwes;
blin ganddo ei hestyn at ei enau dracheffn.
16 Doethach *yw* y dlog yn ei olwg ei hun,
nâ seithwyr yn adrodd rheswm.
17 Y neb wrth fyned heibio a ymyrro a
chynnen ni pherthyn iddo, *sydd megis* un yn
cymmyrd ei erbyn ei glustiau.
18 Fel dyn gwallgofus a daflo bentewynion
tân, saethau, ac arfau marwolaeth;
19 Felly y mae y gwr a dwyllo ei gym-
mydog, ac a ddywed, Onid cellwair yr yd-
wyf?
20 Megis pan ddarfyddo y coed, y diffydd y
tân: felly pryd na byddo athrodwr, derfydd
y gynnen.
21 Fel glo i'r marwor, a choed i'r tân; felly
y mae gwr cynhennus i ennyn cynnen.
22 Geiriau yr athrodwr sydd megis ar-
chollion, a hwy a ddisgynant i gelloedd y
bol.
23 Fel sorod arian wedi eu bwrw dros ddryll
o lestr pridd; felly y mae gwefusau poeth, a
chalon ddrwg.
24 Y digasog a ragrithia â'i wefusau, ac yn
ei galon yn bwriadu twyll.
25 Pan ddywedo efe yn dŷ, na ymddiried
iddo: canys y mae saith ffeidd-dra yn ei
galon ef.
26 Trwy gyfrwyder y cuddir digasedd: ond
ei ddrygoni a ddatguddir yn y gynulleidfa.
27 Y neb a gloddio bydew, a syrth ynddo;
a'r neb a dreigl garreg, atto y dychwel.
28 Y tafod celwyddog a gasâ y neb a gys-
tuddio efe; a'r genau gwenhieithus a wna
ddinystr.

PENNOD XXVII.

1 Ynghylch serch arnom ein hunain. 5 Am
teir garlad. 11 Gofalau am ochel rhwystrau.
23 a gofalu dros dŷ a thylwyrth.

NAC ymfrostia o'r dydd y fory: canys ni
wyddost beth a ddigwydd mewn diwr-
nod.
2 Canmoled arall dydi, ac nid dy enau dy
hun; cestron, ac nid dy wefusau dy hunan.
3 Trom yw y garreg, a phwyslawr *yw* y
tywod: ond digofaint y ffol sydd drymnoch
nâ hwy ill dan.
4 Creulawn *yw* lliid, fel lliif-ddwfr *yw* digof-
aint; a phwy a ddichon sefyll o flaen cen-
figen?
5 Gwell *yw* cerydd cyhoedd nâ chariad
cuddiedig.
6 Ffyddlawn *yw* archollion y caredig: ond
cusanau y digasog ydynt dwyllostrus.
7 Y dyu llawn a fathra y dil mēl: ond i'r
newynog pob peth chwerv sydd felus.
8 Gwr yn ymdaith o'i le ei hun, sydd debyg
i aderyn yn cilio o'i nyth.
9 Oiew ac arogi-darth a lawenycha y galon:
felly y gwaed mwynder cyfaill trwy gynghor
ffyddlawn.
10 Nae ymado â'th gydymmaith dy hun, a
chydymmaith dy dad; ac na ddos i dŷ dy
frawd yn amser dy orthrymder: canys gwell
yw cymmydog yn agos nâ brawd ym mhell.
11 Bydd ddoeth, fy mab, a llawenycha fy
ngalon; fel y gallwyf atteb i'r neb a'm
gwaradwyddo.
12 Y call a wēl y drwg yn dyfod, ac a yrr-
gudd: ond yr anghall a ânt rhagddynt, ac a
goispir.

13 Cymmer wisg yr hwn a fachno dros y dfeithr; a chymmer wystl ganddo dros y ddeithr.

14 Y neb a fendithio ei gydymmaith a llef uchel y bore pan gyfodo, cyfrifir *hyn* yn fell-dith iddo.

15 Defni parhaus ar ddiwrnod gwlawog, a gwrraig anynad, cyffelyb ydynt.

16 Y mae yr hwn a'i cuddio hi, *megis* yn cuddio y gwnt, ac olew ei ddeheulaw, yr *hion* a ymddengys.

17 Haiarn a hoga haiarn: felly gwr a hoga wyneb ei gyfaill.

18 Y neb a gadwo ei ffigysbren, a fwyty o'i ffirwyth ef; a'r neb a wasanaetho ei feistr, a ddaw i anrhydedd.

19 Megis mewn dwfr y mae wyneb yn *atted* i wyneb: felly y mae calon dyn i ddyn.

20 Ni lenwir uffern na distryw: felly ni lenwir llygaid dyn.

21 *Fel* y tawddlestr i'r arian, a'r ffwrnes i'r aur: felly y mae gwr i'w glôd.

22 Er i ti bwyto ffol mewn morter a pheistl ym mhilit gwenith; *etto* nid ymddy ei ffol-neb ag ef.

23 Edrych yn ddyfal ar dy anifeillaidd, a gofala am dy braidd.

24 Canys cyfoeth ni *phery* byth: ac a *bery* y goron o genhedlaeth i genhedlaeth?

25 Y gwair a flaendardda, a'r glaswellt a ymddengys, a llysiau y mynyddoedd a gesglir.

26 Yr ŵyn a'th ddillada, ac o'r geifr y *cei* werth tir.

27 Hefyd *ti* a *gei* ddigon o laeth geifr yn fwyd-i ti, yn fwyd i'th dylwyth, ac yn gynhafiaeth i'th langesau.

PENNOD XXVIII.

Athrawiaethau cuffedinol ynghylch annuwioldeb, a duwiol burdeb.

YR annuwiol a ffy heb neb yn ei erlid: ond y rhai cyfiawn sydd hff megis llew.

2 O herwydd camwedd gwlad, aml *fydd* ei phennaethiaid: ond lle y byddo gwr pwyllg synhryol, y pery hi yn hir.

3 Gwr tlawd yn gorthrymmu tlodion, *sydd* *debyg* i lif-ddwfr yr hwn ni âd luniaeth.

4 Y rhai a ymadawant â'r gyfraith, a gamolant yr annuwiol: ond y neb a gadwant y gyfraith, a ymladd â hwynt.

5 Dynion annuwiol ni ddeallant farn: ond y neb a geisiant yr *ARGLWYDD*, a ddeallant bob *peth*.

6 Gwell *yw* y tlawd a rodio yn ei uniondeb, na'r traws ei ffyrdd, er ei *fod* yn gyfoethog.

7 Y neb a gadwo y gyfraith, *sydd* fab deallus: ond y neb a fyddo cydymmaith i loddestwyr, a gywilyddia ei dad.

8 Y neb a chwanaent ei gyfoeth trwy usuriaeth ac ocræath, sydd yn casglu i'r neb a fydd trugarog wrth y tlawd.

9 Y neb a dry ei giust *ymaith* rhag gwrando y gyfraith, *fydd* fllaidd ei weddi hefyd.

10 Y neb a ddno y cyfiawn i ffordd ddrwg, a syrth yn ei bydew ei hun: ond y cyfiawn a feddianna ddaioni.

11 Gwr cyfoethog *sydd* ddoeth yn ei olwg ei hun: ond y tlawd deallus a'i chwilia ef allan.

12 Pan fyddo llawen y cyfiawn, y mae anrhydedd mawr: ond pan ddrychaer yr annuwiolion, y chwiliir am ddyd.

13 Y neb a guddio ei bechodau, ni lwydda: ond y neb a'u haddeso, ac a'u gadawo, a gaiff *dded*.

14 Gwyn ei fyd y dyn a ofno yn wastadol: ond y neb a galedo ei galon, a ddigwydda i ddrwg.

15 *Fel* y llew rhuadus, a'r arth wangus, *yw* llywydd annuwiol i bobl tlodion.

16 Pennadur heb ddeall *sydd* yn fawr ei drawsedd: ond y neb a gasao gybydd-dra, a estyn ei ddyddiau.

17 Dyn a wnelo drawsedd i waed neb, a ffy i'r pwll; nac attalied neb ef.

18 Y neb a rodio yn uniawn, a waredir: ond y neb a *fyddo* traws ei ffyrdd, a syrth ar unwaith.

19 Y neb a lafurio ei dir, a ddigonir o fara: ond y neb a ganlyno ofer-*weyr*, a gaiff ddigon o dlodi.

20 Gwr ffyddlawn a fydd aml ei fendithion: ond y neb a brysuro i fod yn gyfoethog, ni bydd digerydd.

21 Nid da derbyn wyneb: canys y cyfryw wr am dammaid o fara a wna gam.

22 Gwr drwg ei lygad a brysura i ymgyf-oethogi: ond bychan y gŵyr efe y daw tlodi arno.

23 Y neb a geryddo ddyn, a gaiff yn y diwedd fwy o ffatr na'r neb a draetho weniaith a'i tladod.

24 Y neb a yspello ei dad neu ei fam, ac a ddywed, Nid *yw* hyn gamwedd, *sydd* gymmar i ddimystriwr.

25 Gwr uchel ei feddwl a ennyn gynnen: ond y neb a ymddiriedo yn yr *ARGLWYDD*, a wneir yn fras.

26 Y neb a ymddiriedo yn ei galon ei hun, sydd ffol: ond y neb a rodio yn bwyllg, a achubir.

27 Y neb a roddo i'r tlawd, ni bydd anghen arno: ond y neb a guddio ei lygaid, a gaiff lawer o felfdithion.

28 Pan ddrychaer yr annuwiol, dynion a ymguddia: ond wedi dardod am danynt, yr anhêir y cyfiawn.

PENNOD XXIX.

1 *Addysg ynghylch llywodraeth cuffedinol, 15 a neillduol.* 22 Ynghylch lliid, balchder, lladrad, llyfdr, ac anweidd-dra, a llygredigaeth swyddogion.

GWR a geryddur yn fynych ac a galeda ei war, a ddryllir yn ddisymmwrth, fel na byddo meddygyiniaeth.

2 Pan amliâer y cyfiawn, y bobl a lawenychant: ond pan fyddo yr annuwiol yn llywodraethu, y bobl a ocheneidia.

3 Gwr a garo ddoethineb a lawenycha ei dad: ond y neb a fyddo gyfaill i butteiniaid, a ddifa ei ddâ.

4 Brenhin trwy farn a gadarnhâ y wlad: ond y neb a garo anrhegion, a'i dinystria hi.

5 Y gwr a ddywedo weniaith wrth ei gymmydod, sydd yn taenu rhwyd i'w draed ef.

6 Y nghanmawedd dyn drwg y mae magl: ond y cyfiawn a gân ac a fydd lawen.

7 Y cyfiawn a ystyria fatter y tlodion: ond yr annuwiol ni ofala am ei wybod.

8 Dynion gwatwarus a fagiant ddinas: ond y doethion a drânt ymaith ddigofaint.

9 Os gwr doeth a ymryson â dyn ffol, pa un bynnag a wnel ai digio ai chwerthin, *etto* ni bydd llynyddwch.

10 Gwyr gwaeddyd a gasant yr uniawn: ond yr uniawn a gais ei enaid ef.

11 Y ffol a dywallt ei holl feddwl: ond *gwr* doeth a'i hattal hyd yn ol.

12 Os llywydd a wrendy ar gelwydd, ei holl weision *fyddant* annuwiol.

13 Y tlawd a'r twyllodrus a gyd-gyfarfyddant:

a'r ARGLWYDD a lewyrcha eu llygaid hwy ill dau.

14 Y brenhin a farno y tlodion yn ffyddlawn, ei orsedd a sicrhfir byth.

15 Y wlaen a cherydd a rydd ddoethineb: ond mab a gaffo ei rwyg ei hun, a gywlyddia ei fam.

16 Pan amlhau y rhai annuwiol, yr amlhau camwedd: ond y rhai cyflawn a welant eu cwymp hwy.

17 Ceryddu dy fab, ac efe a bair i ti lonyddwch: ac a bair hyfrydwch i'th enaid.

18 Lle ni byddo gweledigaeth, methu a wna y bobl: ond y neb a gadwo y gyfraith, gwyn ei fydd ef.

19 Ni chvmmwr gwas addysg ar eiriau: canys er ei fod yn deall, etto nid ettyb.

20 A weli di ddyn prysur yn ei eiriau? gwell yw y gobaith am y ffol nag am dano ef.

21 Y neb a ddygo ei was i fynu yn foethus o'i febyd, o'r diwedd efe a fydd fel mab iddo.

22 Gwr diglawn a ennyn gynnen: a'r lliediog sydd aml ei gamwedd.

23 Balchder dyn a'i gostwng ef: ond y gostyngedig o yspryd a gynnal anrhydedd.

24 Y neb a fo cyfrannog & lleidr, a gasâ ei enaid ei hun: efe a wrendy ar feldith, ac nis mynega.

25 Ohi dyn sydd yn dwyn magl: ond y neb a ymddiriedo yn yr ARGLWYDD a ddyrchefir.

26 Llauer a ymgeisiant âg wyneb y Nywydd: ond oddi wrth yr ARGLWYDD y mae barn pob dyn.

27 Fflaid gan y cyflawn wr anghyflawn: a fflaid gan yr annuwiol wr uniawn ei ffordd.

PENNOD XXX.

1 Cyffes Agur o'i fydd. 7 Dau bwngce ei weddi ef. 10 Na ddylid gwrneuthur cam d'r rhai gwaclaf. 11 Pedair cenhedlaeth ddrygonus. 15 Pedwar peth ni ellir eu digoni. 17 Na ddylid diystyru tad a mam. 18 Pedwar peth aphaidd eu gwybod. 21 Pedwar peth ni ellir eu dioddef. 24 Pedwar peth doeth dros ben. 29 Pedwar peth maurfyddig. 32 Rhaid yw achul daen digofaint.

GEIRIAU Agur mab Jaceh, scf y brophwydoliaeth: y gwr a lefarodd wrth Ithiel, wrth Ithiel, meddaf, ac Ucal.

2 Yn wfr yr ydwyf yn ffolach na neb, ac nid oes deall dyn gennyf.

3 Ni ddysgais ddoethineb, ac nid oes gennyf wybodaeth y sanctaidd.

4 Pwy a esgynodd i'r nefoedd, neu a ddisgynodd? pwy a gasglodd y gwynt yn ei ddymau? pwy a rwmodd y dyfroedd mewn dilledyn? pwy a gadarnhodd holl derfynau y ddaear? beth yw ei enw ef, a pheth yw enw ei fab, os gwyddost?

5 Holl air Duw sydd bur: tarian yw efe i'r neb a ymddiriedant ynddo.

6 Na ddryo ddim at ei eiriau ef, rhag iddo dy geryddu, a'th gael yn ghywyddog.

7 Dau beth yr ydwyf yn eu gofyn gennyf, na ommedd hysni i mi cyn fy marw.

8 Tynn ym mhell oddi wrthyf wagedd a chelwydd: na ddryo i mi na thlodi na chyfoeth: portha fi a'm digonedd o fara:

9 Rhag i mi ymlenwi, a'th wadu di, a dyweddyd, Pwy yw yr ARGLWYDD? a rhag i mi fynydd yn llawd, a lladrata, a chymmydd enw fy Nuw yn ofer.

10 Nac achwyn ar was wrth ei feistr, rhag iddo dy feldithio, a'th gael yn euog.

11 Y mae cenhedlaeth a feldithia ei thad, a'i mam ni fendithia.

12 Y mae cenhedlaeth lân yn ei golwg ei hun, er nas glanhawyd oddi wrth ei haflendid.

13 Y mae cenhedlaeth, O mor uchel yw ei llygaid! a'i hamrantaau a ddyrchafwyd.

14 Y mae cenhedlaeth, a'i dannedd yn gledddyfau, a'i childdannedd yn gyllyll, i ddifa y tlodion oddi ar y ddaear, a'r anghenus o blith dynion.

15 I'r gele y mae dwy fereh, yn Ulfain, Moes, moes. Tri pheth ni ddiwellir: ie, pedwar peth ni ddywedant byth, Digon:

16 Y bedd; y groth annihlantadwy; y ddaear ni ddiwellir & dyfroedd; a'r tân ni ddywed, Digon.

17 Llygad yr hwn a watwaro ei dad, ac a ddyystyro ufuddhau ei fam, a dynn cigfrain y dyffryn, a'r cywion erydd a'i bwyty.

18 Tri pheth sydd guddiedig i mi; ie, pedwar peth nid adwaen:

19 Ffordd eryr yn yr awyr, ffordd neidr ar graig, ffordd llong y'nghanol y môr, a ffordd gwr gyd & morwyn.

20 Felly y mae ffordd merch odinebus; hi a fwytyt, ac a sych ei safn, ac a ddywed, Ni wneuthum i anwredd.

21 O herwydd tri pheth y cynhyrfir y ddaear, ac o herwydd pedwar, y rhai ni ddichon hi eu dioddef:

22 O herwydd gwas pan deyrnaso; ac un ffol pan lanwer ef o'fwd;

23 O herwydd gwraig atgas pan brtoder hi; a llaw-forwyn a elo yn aera i'w meistro.

24 Y mae pedwar peth bychain ar y ddaear, ac etto y maent yn ddoeth iawn:

25 Nid yw y morgrug bobl nerthol, etto y maent yn darparu eu lluniaeth yr haf;

26 Y cwningod nid ydynt bobl rymus, etto hwy a wnant eu tai yn y graig;

27 Y locustiaid nid oes brenhin iddynt, etto hwy a ânt allan yn dorffydd;

28 Y pryf coppy'n a ymafaela a'i ddwyllaw, ac y mae yn llys y brenhin.

29 Y mae tri pheth a gerddant yn hardd, ie, pedwar peth a rodiant yn weddus:

30 Llew cryf ym mhllith anifeiliaid, ni thrô yn ei ol er neb;

31 Milgi cryf yn ei feingest, a bwch, a brenhin, yr hun ni chyfyd neb yn ei erbyn.

32 Os buost ffol yn ymddyrfhafu, ac os meddyliaist ddwrg, dyro dy law ar dy enau.

33 Yn ddau corddi llaeth a ddwg allan ymenyn, a gwasgu ffroenau a dynn allan wad: felly cymmell lliid a ddwg allan gynnen.

PENNOD XXXI.

1 Addysg Lemuel ynghylch diweirdeb a chymhedroder. 6 Bod yn rhaid cyuro ac ymddiffyn y cystuddiedig. 10 Clôd a chymheddau gwraig dda.

GEIRIAU Lemuel frenhin; y brophwydoliaeth a ddysgodd ei fam iddo.

2 Pa beth fy mab? pa beth mab fy nghroth? Ie, pa beth mab fy addunedau?

3 Na ddryo i wragedd dy nerth; na'th ffyrdd i'r hyn a ddietha frenhinocdd.

4 Nid gnechtaid i frenhinocdd, O Lemuel, nid gnechtaid i frenhinocdd yfed gwin; nac i bennaduriaid ddôd gadarn:

5 Rhag iddynt yfed, ac ehangosi y ddeddf; a newidlo barn yr un o'r rha. gorthrymmedig.

6 Rhoddwch ddiôd gadarn i'r neb sydd ar dderfod am dano; a gwin i'r rhai trwm eu calon.

7 Yfed efe, fel yr anghosio ei dlodi; ac nas meddyllo am ei blinfyd mwy.

8 Agor dy enau dros y mud, yn achos holl blant dinystr.

9 Agor dy enau, barn yn gyflawn; a dadleu dros y tlawd a'r anghenus.

10 ¶ Pwy a fedr gael gwraig rinweddol? gwerthfawroccach yw hi nâ'r carbwnel.

11 Calon ei gwr a ymddiried ynddi, fel na bydd arno eisieu anrhaith.

12 Hi a wna iddo les, ac nid drwg, holl ddyddiau ei bywyd.

13 Hi a gais wian a llin, ac a'i gweithia a'i dwylaw yn ewyllysgar.

14 Tebyg yw hi i long marsiandwr; hi a ddwg ei hymborth o bell.

15 Hi a gyfyd hefyd liw nos, ac a rydd fwyd i'w thylwyth, a'u dogn i'w llangesau.

16 Hi a feddwl am faes, ac a'i pryn ef; a gwaith ei dwylaw hi a blanna winllan.

17 Hi a wregysa ei llwynau a nerth, ac a gryfhâ ei breichiau.

18 Hi a wêl fod ei marsiandfaeth yn suddiol; ni ddifydd ei chanwyll ar hyd y nos.

19 Hi a rydd ei llaw ar y werthyd, a'i llaw a ddael y cogail.

20 Hi a egyr ei llaw i'r tlawd, ac a estyn ei dwylaw i'r anghenus.

21 Nid ofna hi am ei thylwyth rhag yr eira; canys ei holl dŷ hi a ddilledir âg ysgarlad.

22 Hi a weithia iddi ei hun garpeiau; ei gwisg yw sidan a phorphor.

23 Hynod yw ei gwr hi yn y pyrth, pan eisteddo gyd â henuriaid y wlad.

24 Hi a wna lhan main, ac a'i gwerth, ac a rydd wregysau at y marsiandwr.

25 Nerth ac anrhydedd yw ei gwisg; ac yn yr amser a ddaw hi a chwadd.

26 Hi a egyr ei genau yn ddoeth; a chyfraith trugaredd sydd ar ei thafod hi.

27 Hi a graffia ar ffyrdd tylwyth ei thŷ: ac ni fwyty hi fara seguryd.

28 Ki phlant a godant, ac a'i galwant yn ddedwydd; ei gwr hefyd, ac a'i canmol hi:

29 Llauer merch a weithiodd yn rymmus; ond ti a ragoraist arnynt oll.

30 Siommedig yw ffaf, ac ofer yw tegwch; ond benyw yn ofni yr ARLWYDD, hi a gaiff glôd.

31 Rhoddwch iddi o ffrwyth ei dwylaw; a chanmolodd ei gweithredodd hi yn y pyrth.

LLYFR ECCLESIASTES, NEU Y PREGETHWYR.

PENNOD I.

1 ¶ *Pregethwr yn dangos ofered gorchwylion dyn: 4 o herwydd bod y creaduriaid yn ddiorphwys yn eu cychoedd; 9 nad ydynt yn dynw dim newydd, a bod yr hen bethau wedi eu hebargosi; 12 ac o herwydd mai felly y cufidd efe wrth chwilio doethineb.*

GEIRIAU y Pregethwr, mab Dafydd, brenhin yn Jerusaleu.

2 Gwagedd o wagedd, medd y Pregethwr, gwagedd o wagedd; gwagedd yw y cwbl.

3 Pa fudd sydd i ddyn o'i holl lafur a gymmer efe dan yr haul?

4 Un genhedlaeth a ymaith a chenhedlaeth arall a ddaw: ond y dddear a saif byth.

5 Yr haul hefyd a gyfyd, a'r haul a fachlud, ac a brysura i'w lle lle y mae yn codi.

6 Y gwynt a â i'r deheu, ac a amgylcha i'r gogledd: y mae yn myned oddi amgylch yn wastadol, y mae y gwynt yn dychwelyd yn ei gwmpasoedd:

7 Yr holl afonydd a redant i'r môr, etto nid yw y môr yn llawn: o'r lle y daeth yr afonydd, yno y dychwelant eilwaith.

8 Pob peth sydd yn llawn blinder; ni ddichon dyn ei draethu: ni chaiff y llygad ddigon o edrych, ac ni ddigon yr glust â chlywed.

9 Y peth a fu, a fydd; a'r peth a wnaed, a wneir: ac nid oes dim newydd dan yr haul.

10 A oes dim y gellir dywedyd am dano, Edrych ar hwn, dyma beth newydd? efe fu eisoes yn yr hen amser o'n blaen ni.

11 Nid oes gofia am y pethau gynt; ac ni bydd cofia am y pethau a ddaw, gan y rhai a dda ar ol.

12 ¶ Myfi y Pregethwr ooddwn frenhin ar Israel yn Jerusaleu:

13 Ac a roddais fy myrd ar geisio a chwilio trwy ddoethineb, am bob peth a wnaed dan y nefoedd: y llafur blin yma a roddes Duw ar feibion dynion i ymguro ynddo.

14 Mi a welais yr holl weithredoedd a wnaed dan haul; ac wele, gwagedd a gorthymder yspryd yw y cwbl.

15 Ni ellir uniawni yr hyn sydd gam, na chyfrif yr hyn sydd ddiffygiol.

16 Mi a ymddidenais â'm calon fy hun, gan ddywedyd, Wele, mi a aethum yn fawr, ac a gesglais ddoethineb tu hwnt i baw a fu o'm blaen i yn Jerusaleu; a'm calon a ddeallodd lawer o ddoethineb a gwybodaeth.

17 Mi a roddais fy nghalon hefyd i wybod doethineb, ac i wybod ynyfdrwydd a ffioleib: mi a wybom fod hyn hefyd yn orthymder yspryd.

18 Canys mewn llawer o ddoethineb y mae llawer o ddig: a'r neb a chwanogethwybodaeth, a chwanogeth oidd.

PENNOD II.

1 *Ofered gwaith dyn yn ei ddiffyrroch. 12 Er bod y doeth yn well na'r ynydd, etto yr un ddoeth sydd i bob un o'r ddau. 18 Ofered llafur dyn, gan fod yn rhuid iddo adael y cwbl, ni ddyr i bwy. 24 Nad oes dim well na chymmerydd llawenydd o'n llafur; etto rhodd Duw yw hynny.*

MI a ddywedais yn fy nghalon, Iddo yn awr, mi a'th brofas â llawenydd; am hynny cymmer dy fyd yn ddiffyr: ac wele, hyn hefyd sydd wagedd.

Mi a ddywedais agn chwerrhin, Ynyfyd
: ac am lawenydd, Pa beth a wna?

Mi a geisais yn fy nghalon ymroddi i win
to yn arwain fy nghalon mewn doethineb i
i gofieidion ffolineb, hyd oni welwn beth
ld y da hwnnw i feibion dynion, yr hyn a
ant hwy dan y nefoedd holl ddyddiau eu
wyd.

Mi a wneuthum i mi waith mawr; mi a
eileddais i mi dai; mi a biennais i mi win-
noedd:

Mi a wneuthum erddi a pherllannau, ac a
nnais ynddynt brennau o bob ffirwyth:

Mi a wneuthum lynnau dwfr, i ddyfrhau
iwynt y llwyni sydd yn dwyn coed:

Mi a ddarperais weision a morwynion;
fyd yr oedd i mi gaeth-welson tŷ; i e, yr
ddwn i yn berchen llawer o wartheg a def-
l, tu hwnt i bawb a fuasai o'm blaen i yn
rusalem:

Mi a benthyrrais i mi hefyd arian ac aur, a
ysor pennaf brenhinocdd a thaleithiau:
a ddarperais i mi gantorion a chantoreau,
rhob rhyw offer cerdd, difyrwch meibion
nion.

A mi a aethum yn fawr, ac a gynnyddais
fwy na neb a fuasai o'm blaen i yn Jeru-
em: a'm doethineb oedd yr sefyll gyd a

Mi a beth bynnag a ddeisyfai fy llygaid,
ommoddwn hwynt: ni attaliwn fy nghalon
di wrth ddim hyfryd; canys fy nghalon a
venychai yn fy holl lafur: a hyn oedd fy
an i o'm holl lafur.

Yna mi a edrychais ar fy holl weithred-
dd a wnaethai fy nwyllaw, ac ar y lafur a
uriais yn ei wneuthur: ac wele, hyn oll
ld wagedd a gorthrymder yspryd, ac nid
ld dim budd dan yr haul.

A mi a drôais i edrych ar ddoethineb, ac
ynyfyddyd a ffolineb (canys beth a wna'i
yn a ddeuai ar ol y brenhin? y peth a
aed eisoes.)

Yna mi a welais fod doethineb yn rhagori
ffolineb, fel y mae goleuni yn rhagori ar
ffyllwch.

Y doeth sydd a'i lygaid yn ei ben; ond y
: a rodia yn y tywyllwch: ac etto mi a
lais yr un damwain yn digwydd iddynt

Yna y dywedais yn fy nghalon, Fel y
wydd i'r ffol, y digwydd i minnau; pa beth
hynny a dal i mi fod yn ddoeth *marfach*?
a y dywedais yn fy nghalon, *fod* hyn hefyd
wagedd.

Canys ni bydd coffa am y doeth mwy nag
yr annoeth yn dragwydd; y pethau sydd
iwr hon, yn y dyddiau a ddaw a ollyngir
dros gof: a pha fodd y mae y doeth yn
w? fel yr annoeth.

Am hynny câs gennyf einloes; canys blin
nyf y gorchwyl a wneir dan haul; canys
gedd a gorthrymder yspryd yw y cwbl.

¶ I e, câs gennyf fy holl lafur yr ydwyf
i ei gymmeryd dan haul; am fod yn rhaid
i ei adael i'r neb a fydd ar fy ol i.

A phwy a wŷr ai doeth ai annoeth fydd
'etto efe a fydd faistr ar fy holl lafur yr
a gymmerais, ac yn yr hwn y bŷm
ath dan haul. Dyma wagedd hefyd.

Am hynny mi a drôais i beri i'm calon
pethio o'r holl lafur a gymmerais dan yr
l.

Canys y mae dyn yr hwn y mae ei lafur
iwylllog, yn synhwyrol, ac yn unlaun: ac
se yn ei adael yn rhan i'r neb n'r lafuriodd
io. Hyn hefyd sydd wagedd, a gor-
tymder mawr.

22 Canys beth sydd i ddyn o'i holl lafur a
gorthrymder ei galon, yr hwn a gymmerodd
efe dan haul?

23 Canys ei holl ddyddiau sydd orthrymder,
a'i lafur yn offd: i e, ni chymmer ei galon
eamwythdra y nos. Hyn hefyd sydd wagedd.

24 ¶ Nid oes daioni mwy i ddyn, nag iddo
fwytta ac yfed, a pheri i'w enaid gael daioni
o'i lafur. Hyn hefyd a welais, mai o law
Duw yr oedd hyn.

25 Canys pwy a ddichon fwytta, a phwy a'i
mwynhâi o'm blaen i?

26 Canys i'r dyn a fyddo da yn ei olwg ef, y
rhydd DUW ddoethineb, a gwybodaeth, a
llawenydd; ond i'r pechadur y rhydd efe
boen i gasglu ac i dyrru, i'w roddi i'r neb a
fyddo da ger bron Duw. Hynny hefyd sydd
wagedd, a gorthrymder yspryd.

PENNOD IIL

1 *Bod anghenrhaid gyfnewid yr amserocdd, yn
ychwanegu gwagedd at lafur dyn.* 11 *Godid-
oogruwydd gweithredoedd Duw:* 16 ond dyn,
Duw a furn ei weithredoedd ef yn y byd a
ddaw; ac yma ni bydd ond cyffelyb i anifail.

Y MAE amser i bob peth, ac amser i bob
amcan dan y nefoedd:

2 Amser i eni, ac amser i farw; amser i
blannu, ac amser i dynnu y peth a blan-
nwyd;

3 Amser i ladd, ac amser i iacháu; amser i
fwrw i lawr, ac amser i adeiladu;

4 Amser i wylo, ac amser i chwerrhin; am-
ser i alaru, ac amser i ddawnsio;

5 Amser i dafu cerrig ymaith, ac amser i
gasglu cerrig ynghyd; amser i ymgofieidio,
ac amser i ochel ymgofieidio;

6 Amser i gelsio, ac amser i golli; amser i
gadw, ac amser i fwrw ymaith;

7 Amser i rwygo, ac amser i wnho; amser i
dewi, ac amser i ddywedyd;

8 Amser i garu, ac amser i gasáu; amser i
ryfel, ac amser i hoddwch.

9 Pa fudd sydd i'r gweithydd yn yr hyn y
mae yn llafurio?

10 Mi a welais y blinder a roddes Duw ar
feibion dynion, i ymfino ynddo.

11 Efe a wnaeth bob peth yn ddeg yn ei
amser: efe a osododd y byd hefyd yn eu
calonnau hwy, fel na allo dyn gael allan y
gwaith a wnaeth Duw o'r dechreuad hyd y
diwedd.

12 Mi a wn nad oes dim da ynddynt, ond
bod i ddyn fod yn llawen, a gwneuthur da
ioni yn ei fywyd.

13 A bod i bob dyn fwytta ac yfed, a mwyn-
hâu daioni o'i holl lafur; rhodd Duw yw
hynny.

14 Mi a wn beth bynnag a wnel Duw, y
bydd hynny byth; ni ellir na bwrw atto, na
thynnu dim oddi wrtho: ac y mae Duw yn
gwneuthur hyn, fel yr ofnai dynion ger ei
tron ef.

15 Y peth a fu o'r blaen sydd yr awr hon;
a'r peth sydd ar ddyfod a fu o'r blaen: Duw
ei hun a ofyn y peth a aeth heibio.

16 ¶ Hefyd mi a welais dan yr haul le barn,
yno yr oedd annuwlodeb; a lle cyflawnder,
yno yr oedd anwisedd.

17 Mi a ddywedais yn fy nghalon, Duw a
farn y cyflawn a'r anghyflawn: canys y mae
amser i bob amcan, ac i bob gwaith yno.

18 Mi a ddywedais yn fy nghalon, am gyf-
lwr meibion dynion; fel y byddai i Duw eu
hamlygu hwynt, ac y gwelent hwythau mai
anifeiliaid ydynt.

19 Canys digwydd meibion dynion a ddig-
wydd i'r anifeiliaid; yr un digwydd sydd

iddynt: fel y mae y naill yn marw, felly y bydd marw y llall; Ie, yr un chwythad sydd iddynt oll; fel nad oes mwy rhagoriaeth i ddy'n nag i anifail: canys gwagedd yw y cwbl.

20 Y mae y cwbl yn myned i'r un lle: pob un sydd o'r pridd, a phob un a dry i'r pridd eilwaith.

21 Pwy a edwyn yspryd dyn yr hwn sydd yn esgyn i fynu, a chwythad anifail yr hwn sydd yn diagyn i waered i'r ddadef?

22 Am hynny mi a welaf nad oes dim well nag i ddy'n ymlawenyachu yn ei weithredoedd ei hun; canys hyn yw ei ran ef: canys pwy a'i dwg ef i weled y peth fydd ar ei ol?

PENNOD IV.

1 *Bod trais, 4 a chenfigen, 5 a segurid, 7 a chybydd-dod, 9 a neidusolrwydd, 13 a gwrthynnyrwydd, yn ychwanegu ar wagedd dyn.*

FELLY mi a ddychwelais, ac a edrychais ar yr holl orthrymderau sydd dan yr haul: ac wele ddagrau y rhai gorthrymmedig heb neb i'w cysuro; ac ar law eu treiswyr yr oedd gallu, a hwythau heb neb i'w cysuro.

2 A mi a ganmolais y meirw y rhai sydd yn barod wedi marw, yn fwy na'r byw y rhai sydd yn fyw etto.

3 Gwell na'r ddau yw y neb ni bu erioed, yr hwn ni welodd y gwaith blin sydd dan haul.

4 ¶ A mi a welais fod pob llafur, a phob uniondeb gwaith dyn, yn peri iddo genfigen gan ei gymmydog. Hyn hefyd sydd wagedd a gorthrymder yspryd.

5 Y ffol a waag ei ddwyllaw ynghyd, ac a fwytyt ei gnawd ei hun.

6 Gwell yw llonaid llaw trwy lonyddwch, na llonaid dwy law trwy flinder a gorthrymder yspryd.

7 ¶ Yna mi a droais, ac a welais wagedd dan yr haul.

8 Y mae un yn unig, ac heb ail; Ie, nid oes iddo na mab na brawd; ac etto nid oes diwedd ar ei lasur oll: Ie, ni chaiff ei lygaid ddigon o gyfoeth; ni ddynod ef, i'w byw yr ydwyf yn lasurio, ac yn difuddio fy enaid oddi wrth hyfrydwch? Hyn hefyd sydd wagedd, a dyma drafferth blin.

9 ¶ Gwell yw dau nag un, o achos bod iddynt wobd da am eu llafur.

10 Canys os syrthiant, y naill a gyfyd y llall: ond gwae yr unig; canys pan syrthio ef, nid oes ail i'w gyfodi.

11 Hefyd os dau a gyd-orweddant, hwy a ymgynhesant; ond yr unig, pa fodd y cynhesa ef?

12 Ac os cryfach fydd un nag ef, dau a'i gwrthwynebant yntau; a rhaff deircainge ni thorrir ar frya.

13 ¶ Gwell yw bachgen tlawd a doeth, na brenhin hen ac ynyd, yr hwn ni fedr gymmeryd rhybudd mwyach:

14 Canys y naill sydd yn dyfod allan o'r carchardy i deyrnasu, a'r llall wedi ei eni yn ei frenhiniaeth yn myned yn dlawd.

15 Mi a welais y rhai byw oll y rhai sydd yn rhodio dan yr haul, gyd a'r ail mab yr hwn a saif yn ei le ef.

16 Nid oes diben ar yr holl bobl, sef ar y rhai oll a fu o'u blaen hwynt, a'r rhai a ddél ar ol, ni lawenychant ynddo: gwagedd yn ddáu a blinder yspryd yw hyn hefyd.

PENNOD V.

1 *Gwagedd y'ngwananach Dduo, 8 mewn gwagnach yn erbyn trais, 9 ac mewn cyfoeth. 18 Rhodd Dduo yw cael llawenydd o'n cyfoeth.*

GWYLLIA ar dy droed pan fyddoch yn myned i dŷ Dduw, a bydd barottach i wrando nag i roi aberth ffyllaid; canys ni wyddant hwy eu bod yn gwnethur drwg.

2 Na fydd rŷ brysur a'i th enau, ac na frysied dy galon i draethu dim ger bron Duw: canys Duw sydd yn y nefoedd, a thithau sydd ar y ddacae; ac am hynny bydded dy eiriau yn anaml.

3 Canys breuddwyd a ddaw o drallod lawer: ac ymadrodd y ffol o laweroedd q eiriau.

4 Pan addunedech adduned i Dduw, nac oeda ei thalu: canys nid oes ganddo fias ar rai ynyd; y peth a addunedait, tal.

5 Gwell i ti fod heb addunedu, nag i ti addunedu, a bod heb dalu.

6 Na âd i'th enau beri i'th gnawd bechu; ac na ddywed ger bron yr angel, Amryfusedd fu: paham y digiai Duw wrth dy leferydd, a difetha gwaith dy ddwyllaw?

7 Canys mewn llaweroedd o freuddwydion y mae gwagedd, ac mewn llawer o eiriau: ond ofna di Dduw.

8 ¶ Os gweli dreisio y tlawd, a thraws-wyro barn a chyflawnder mewn gwlad; na ryfedda o achos hyn: canys y mae yr hwn sydd uwch na'r uchaf yn gwylied, ac y mae un sydd uwch na hwynt.

9 ¶ Cynnyrch y ddacae hefyd sydd i bob peth: wrth dir llafur y mae y brenhin yn byw.

10 Y neb a garo arian, ni ddigonir Ag arian; na'r neb a hoſio amldra, a chynnyrch. Hyn hefyd sydd wagedd.

11 Lle y byddo llawer o ddâ y bydd llawer i'w ddifa: pa fudd gan hynny sydd i'w perchenog, ond eu gwled â'u llygaid?

12 Meisus yw hwn y gweithiwr, pa un bynnag ai ychydig ai llawer a fwyttâo: ond llawnder y cyfoethog ni âd iddo gyagu.

13 Y mae trueni blin a welais dan yr haul, cyfoeth wedi eu cadw yn niwed i'w perchenog.

14 Ond derfydd am y cyfoeth hynny trwy drallod blin; ac efe a ynnill fab, ac nid oes dim yn ei law ef.

15 Megis y daeth allan o groth ei fam yn noeth, y dychehel i fyned modd y daeth, ac ni ddwg ddim o'i lasur, yr hyn a ddygo ymaith yn ei law.

16 A hyn hefyd sydd ofid blin; yn hollol y modd y daeth, felly yr â efe ymaith: a pha fodd sydd iddo ef a lasuriodd am y gwynnt?

17 Ei holl ddyddiau y bwytyt ef mewn tywyllwch, mewn digter mawr, gofid, a llid.

18 ¶ Wele y peth a welais i: da yw a theg i ddy'n fwytta ac yfed, a chymmeryd byd da o'i holl lasur a lasuria dan yr haul, holl ddyddiau ei fywyd, y rhai a roddes Duw iddo: canys hynny yw ei ran ef.

19 Ie, i bwy bynnag y rhoddes Duw gyfoeth a goid; ac y rhoddes iddo ryddid i fwytta o honynt, ac i gymmeryd ei ran, ac i lawenyachu yn ei lasur; rhodd Duw yw hyn.

20 Canys ni fawr-gofia efe ddyddiau ei fywyd; am fod Duw yn ateb i lawenydd ei galon ef.

PENNOD VI.

1 *Oferd yw cyfoeth heb eu harfer. 3 Am blant, 6 a henaint heb gyfoeth. 9 Oferd golwg a deisyladaw amwedd. 11 Diodraddgwm ar bob gwagedd.*

YMAE drwg a welais dan haul, a hwnnw yn fawr yn mysg dynion:

2 Gwr y rhoddodd Duw iddo gyfoeth, a goid, ac anrhydedd, heb arno eisieu dim i'w

enaid a'r a ddymunai; a Duw heb roi gallu iddo i fwyta o hono, ond estron a'i bwyty. Dyma wagedd, ac y mae yn ofid blin.

3 ¶ Os ynnill gwr gant o blant, ac a fydd byw lawer o flynyddoedd, fel y bo dyddiau ei flynyddoedd yn llawer, os ei enaid ni ddwellir â daioni, ac oni bydd iddo gladdedig-aeth; mi a ddywedaf, mai gwell yw erthyl nag ef.

4 Canys mewn oferedd y daeth, ac yn y tywyllwch yr ymedy, a'i enw a guddir â thywyllwch.

5 Yntau ni welodd mo'r haul, ac ni wybu ddim: mwy o lonyddwch sydd i hwn nag i'r llall.

6 ¶ Pe byddai efe fyw ddwy fil o flynyddoedd, etto ni welodd efe ddaioni: onid i'r un lle yr â pawb?

7 Holl lasur dyn sydd dros ei enau, ac etto ni ddwellir ei enaid ef.

8 Canys pa ragoriaeth sydd i'r doeth mwy nag i'r annoeth? beth sydd i'r tlawd a fedr rodio ger bron y rhai byw?

9 ¶ Gwell yw golwg y llygaidd nag ymdaith yr enaid. Flyn hefyd sydd wagedd a gorthrymder yspryd.

10 Beth bynnag fu, y mae enw arno; ac y mae yn hysbys mai dyn yw efe: ac ni ddichon efe ymruson a'r neb sydd drech nag ef.

11 ¶ Gan fod llawer o bethau yn amhlâu gwagedd, beth yw dyn well?

12 Canys pwy a w'r beth sydd dda i ddyn yn y bywyd hwn holl dyddiau ei fywyd ofer y rhai a dreulia efe fel cysgod? canys pwy a ddengys i ddyn beth a ddigwydd ar ei ol ef dan yr haul?

PENNOD VII.

1 *Help yn erbyn gwagedd, yw enw da, 2 marwolaeth y cnawd, 7 amynedd, 11 doethineb. 23 Anhwedd ydyw cnaid doethineb.*

GWELL yw enw da nag ennaint gwerthfawr; a dydd marwolaeth na dydd genedigiaeth.

2 ¶ Gwell yw myned i dŷ galar, na myned i dŷ gwiedd: canys hynny yw diwedd pob dyn; a'r byw a'i gwyd ei galon.

3 Gwell yw digter na chwerthin: canys trwy dristwch yr wynebpryd y gwellhêr y galon.

4 Calon doethion fydd yn nhŷ y galar; ond calon ffyliaid yn nhŷ llawenydd.

5 Gwell yw gwrando sên y doeth, na gwrando cân ffyliaid.

6 Canys chwerthiniaid dyn ynfyd sydd fel clindarddach drain dan grochan. Dyma wagedd hefyd.

7 ¶ Yn ddaiau trawsedd a ynfyda y doeth, a rhodd a ddifetha y galon.

8 Gwell yw diweddlaid peth na'i ddechreuad: gwell yw y dioddefgar o yspryd na'r balch o yspryd.

9 Na fydd gyflym yn dy yspryd i ddigio: obediog dig sydd yn gorphwys ym mynwe ffyliaid.

10 Na ddywed, Paham y bu y dyddiau o'r blaen yn well na'r dyddiau hyn? canys nid o ddoethineb yr wyt yn ymofyn am y peth hyn.

11 ¶ Da yw doethineb gyd â g etifeddiaeth: ac o hynny y mae elw i'r rhai sydd yn gweled yr haul.

12 Canys cysgod yw doethineb, a chysgod yw arian: ond rhagoriaeth gwybodaeth yw, bod doethineb yn rhoddi bywyd i'w pherchennog.

13 Edrych ar orchwyl Duw: canys pwy a all unioni y peth a gammodd efe?

14 Yn amser gwynfyd bydd lawen; ond yn amser adfyd ystyria: Duw hefyd a wnaeth y naill ar gyfer y llall, er mwyn na chái dyn ddim ar ei ol ef.

15 Hyn oll a welais yn nyddiau fy ngwagedd: y mae wa cyflawn yn diflannu yn ei gyflawnder, ac y mae un annuwiol yn estyn ei ddyddiau yn ei ddrygoni.

16 Na fydd rŷ gyflawn; ac na chymmer arnat fod yn rhy ddoeth: paham y'th ddifethit dy hun?

17 Na fydd rŷ annuwiol; ac na fydd ffol: paham y byddit farw cyn dy amser?

18 Da i ti ymafael yn hyn; ac oddi wrth hyn na ollwg dy law: canys y neb a ofno Dduw, a ddaw allan o honynt oll.

19 Doethineb a nertha y doeth, yn fwy na deg o gedym a fyddant yn y ddinas.

20 Canys nid oes dyn cyflawn ar y ddaear a wna ddaioni, ac ni phecha.

21 Na osod dy galon ar bob gair a ddyweder; rhag i ti glywed dy was yn dy feldithio.

22 Canys llawer gwaith hefyd y gŵyr dy galon, ddarfod i ti dy hun feldithio eraill.

23 ¶ Hyn oll a brofais trwy ddoethineb: mi a ddywedais, Mi a fyddaf ddoeth; a hithau ym mhell oddi wrthyf.

24 Y peth sydd bell a dwfn iawn, pwy a'i caiff?

25 Mi a droais a'm calon i wybod, ac i chwilio, ac i geisio doethineb, a rheswm; ac i adnabod annuwioldeb ffolineb, sef ffolineb, ac ynfyrdrwydd:

26 Ac mi a gefais beth chwerwach nag angau, y wraig y mae ei chalon yn faglau ac yn rhwydau, a'i dwylaw yn rhwymau; y neb sydd dda gan Dduw, a waredir oddi wrthi hi; ond pechadur a ddêlir ganddi.

27 Wele, hyn a gefais (medd y Pregethwr) wrth chwalio o'r naill beth i'r llall, i gael y rheswm:

28 Yr hwn beth etto y chwilia fy enaid am dano, ni chefais: un gwr a gefais ym mhllith mil; ond un wraig yn eu plith hwy oll nis chefais.

29 Wele hyn yn unig a gefais; wneuthur o Dduw ddyn yn uniawn: ond hwy a chwiliasant allan lawer o ddychymygion.

PENNOD VIII.

1 *Am ufuddhau brenhinod. 6 Rhaid yw ddi ar rugtunaeth Duw. 12 Gwell yw y byd ar y duwif meun adfyd, nag ar yr annuwiol meun hawddfyd. 16 Mor anchwtiaid yw gweithredodd Duw.*

PWY sydd debyg i'r doeth? a phwy a fedr ddeonl peth? doethineb gwr a lewyrchia ei wyneb, a nerth ei wyneb ef a newidir.

2 Yr ydyf yn dy rybuddio i gadw gorchymyn y brenhin, a hynny o herwydd llw Duw.

3 Na ddos ar frys allan o'i olwg ef; na sâf mewn peth drwg: canys efe a wna a fynno ei hun.

4 Lle y byddo gair y brenhin, y mae gallu: a phwy a ddywed wrtho, Beth yr wyt ti yn ei wneuthur?

5 Y neb a gadwo y gorchymyn, ni wybydd oddi wrth ddrwg; a chalon y doeth a edwyn amser a barn.

6 ¶ Canys y mae amser a barn i bob amcan; ac y mae trueni dyn yn fawr arno.

7 Canys ni w'r efe beth a fydd: canys pwy a ddengys iddo pa bryd y bydd?

8 Nid oes un dyn yn arglyddiaethu ar yr yspryd, i attal yr yspryd; ac nid oes ganddo allu yn nydd marwolaeth: ac nid oes bwrw

arfau yn y rhyfel honno; ac nid achub annuwioldeb ei pherchenhog.

9 Hyn oll a welais i, a gosodais fy nghalon ar bob gorchwyl a wneir dan haul: y mae amser pan arglwyddiaetha dyn ar ddyr er drwg iddo.

10 Ac felly mi a welais gladdu y rhai annuwiol, y rhai a ddaethent ac a aethent o le y Sanctaidd; a hwy a ebarfogwyd yn y ddinas lle y gwnaethent felly. Gwagedd yw hyn hefyd.

11 O herwydd na wneir barn yn erbyn gweithred ddrwg yn fuan, am hynny calon plant dynion sydd yn llawn ynddynti wneuthur drwg.

12 ¶ Er gwneuthur o bechadur ddrwg ganwaith, ac estyn ei ddyddiau ef; etto mi a wn yn ddau y bydd daioni i'r rhai a ofnant Dduw, y rhai a arwydant ger ei ffram ef.

13 Ond ni bydd daioni i'r annuwiol, ac ni estyn efe ei ddyddiau, y rhai sydd gyffelyb i gysgod; am nad yw yn ofni ger bron Duw.

14 Y mae gwagedd a wneir ar y ddacae; bod y cyflawn yn damwain iddynt yn ol gwaith y drygionus; a bod y drygionus yn digwyddo iddynt yn ol gwaith y cyflawn. Mi a ddywodaidd fod hyn hefyd yn wagedd.

15 Yna mi a ganmolais lawenydd, am nad oes dim well i ddyr dan haul, na bwyttia ac yfed, a bod yn llawen: canys hynny a llyn wrth ddyr o'i lafur, ddyddiau ei fywyd, y rhai a roddes Duw iddo dan yr haul.

16 ¶ Pan osodais i fy nghalon i wybod doethineb, ac i edrych ar y drafferth a wneir ar y ddacae (canys y mae ni well hŷn a'i lygaid na dydd na nos).

17 Yna mi a edrychais ar holl waith Duw, na ddichon dyn ddeall y gwaith a wneir dan haul: oblegid er i ddyr lafurio i geisio, etto nis caiff; fe, pe meddyliai y doeth fynnu gwybod, etto ni allai efe gael hynny.

PENNOD IX.

1 Yr un fath bethau a ddigwydd i'r drwg ac i'r da. 4 Bod yn anghenrhaidd i dynion farw. 7 Canys yw eu holl ran hwy yn y fuchedd yma. 11 Bod rhagfuriaeth Duw yn llywodraethu pob peth. 13 Gwell yw doethineb na chryfder.

ER hyn oll mi a ystyriais yn fy nghalon, i ddangos hyn oll; bod y cyflawn, a'r doethion, a'u gweithredoedd, yn llaw Duw: ni ŵyr dyn gariad, neu gas, wrth yr hyn oll sydd o'u blaen.

2 Yr un peth a ddamwain i bawb fel eu gilydd: yr un peth a ddamwain i'r cyflawn, ac i'r annuwiol; i'r da ac i'r glân, ac i'r afian; i'r neb a abertha, ac i'r neb ni abertha: fel y mae y da, felly y mae y pechadur; a'r neb a dyngo, fel y neb a ofno dyngu.

3 Dyma ddrwg ym mysg yr holl bethau a wneir dan haul; sef bod yr un diben i bawb: hefyd calon meibion dynion sydd yn llawn drygioni, ac ynfydrwydd sydd yn eu calon tra fyddant fyw, ac ar ol hynny y maent yn myned at y meirw.

4 ¶ Canys i'r neb a fo y'ngghymdeithas y rhai byw oll, y mae gobaith: canys gwell yw ci byw na llew marw.

5 O herwydd y rhai byw a wyddant y byddant feirw: ond nid oes dim gwybodaeth gan y meirw, ac nid oes iddynt wobwr mwyach; canys eu cofia hwynt a anghosfiwyd.

6 Bu cariad hefyd, a'u cas, a'u cenfigen, a ddarfu yn awr; ac nid oes iddynt gyfran byth mwy o ddim oll a wneir dan yr haul.

7 ¶ Dos, bwyttia dy fwyd yn llawen, ac ff

dy win a chalon hyfryd: canys yn awr cymmeradwy gan Dduw dy weithredoedd.

8 Bydded dy ddillad yn wynion bob amser; ac na fydded diffyg olew ar dy ben.

9 Dwg dy fyd yn llawen gyd a'th wraig awyl holl ddyddiau bywyd dy oferedd, y rhai a roddes efe i ti dan yr haul, holl ddyddiau dy oferedd: canys dyna dy ran di yn y bywyd yma, ac yn dy lafur a gymmeri dan yr haul.

10 Beth bynnag a ymafael dy law ynddo i'w wneuthur, gwna a'th holl egui: canys nid oes na gwaith, na dychymmyg, na gwybod-aeth, na doethineb, yn y bedd, lle yr wyt ti yn myned.

11 ¶ Mi a droais, ac a welais dan haul, nad yw y rhedfa yn eiddo y cyflwm, na'r rhyfel yn eiddo y cedyrn, na'r bywyd yn eiddo y doethion, na chyfoeth yn eiddo y pwylllog, na ffafr yn eiddo y cyfarwydd; ond amser a damwain a ddigwydd iddynt oll.

12 Canys ni ŵyr dyn chwaith ei amser: fel y pysgod a ddelfir a'r rhwyd niweidiol, ac fel yr adar a ddelfir yn y deim; felly y ddelfir plant dynion yn amser drwg, pan syrthio arnynt yn ddisymmwrth.

13 ¶ Hefyd y doethineb hyn a welais i dan haul, ac sydd fawr gennyf fi:

14 Yr oedd dinas fechan, ac ynddi yehydig wŷr; a brenhin mawr a ddaeth yn ei herbyn hi, ac a'i hamgylchynodd, ac a gododd glawdd uchel yn ei herbyn:

15 A chafwyd ynddi wr tlawd doeth, ac efe a waredodd y ddinas honno a'i ddoethineb; etto ni chosiodd neb y gwr tlawd hwnnw.

16 Yna y dywedais, Gwell yw doethineb na nerth: er hynny dirmygir doethineb y tlawd, ac ni wrandawir ar ei eiriau ef.

17 Geiriau y doethion a wrandawir mewn distawrwydd, rhagor bloedd yr hwn sydd yn llywodraethu ym mysg ffyllaid.

18 Gwell yw doethineb nag arfau rhyfel; ond un pechadur a ddinystria lawer o ddaioni.

PENNOD X.

1 Pethau i ddal arnynt y ghyloch doethineb ac ynfydrwydd. 16 Am anlywodraeth, 18 ddi, 19 ac arian. 20 Rhaid i bawb foddwl yn barchedig o'r brenhin.

GWYBED meirw a wnant i ennaint yr apothecari ddrewi; felly y gwna yehydig ffolineb i wr ardderchog o herwydd doethineb ac anrhydedd.

2 Calon y doeth sydd ar ei ddeheulaw; a chalon y ffol ar ei law aswy.

3 Ie, y ffol pan rodio ar y ffordd, sydd a'i galon yn pallu, ac y mae yn dywedyd wrth bawb ei fod yn ffol.

4 Pan gyfodo yspryd pennadur yn dy erbyn, nac ymado a'th le: canys ymestwng a oestga bechodau mawrion.

5 Y mae drwg a welais dan yr haul, cyffelyb i gyfeiliorni sydd yn dyfod oddi ger bron y llywydd:

6 Gosodir ffolineb mewn graddau uchel, a'r cyfoethog a eistedd mewn lle isel.

7 Mi a welais weision ar feirch, a thywysogion yn cerdded fel gweision ar y ddacae.

8 Y sawl a gloddio bwl, a syrth ynddo; a'r neb a wasgaro gae, sarph a'i brath.

9 Y sawl a symmudo gerrig, a gaiff ddolur oddi wrthynt; a'r neb a hollito goed, a gaiff niwed oddi wrthynt.

10 Os yr haiarn a byla, oni boga efe y min, rhaid iddo roddi mwy o nerth: etto doethineb sydd ragorol i gyfarwyddo.

11 Os brath sarph heb swyno, nid gwell yw dyn siaradus.

12 Geiriau genau y doeth sydd rasol: ond gwefusau y ffol a'i difetha ef ei hun.

13 Pfolineb yw dechreuad geiriau ei enau ef: a diweddaiad geiriau ei enau sydd anfad ynfydrwydd.

14 Y ffol hefyd sydd aml ei eiriau: ni wyneb beth a fydd; a phwy a fynega iddo pa beth fydd ar ei ol ef?

15 Llaſur y ffyllaid a ffina bawb o honynt: canys ni fodr efe fyned i'r ddinas.

16 ¶ Gwae di y wlad sydd â bachgen yn frenhin i ti, a'th dywysogion yn bwyttu yn fore.

17 Gwŷn dy fyd di y wlad sydd â'th frenhin yn fab i benedfigion, a'th dywysogion yn bwyttu eu bwyd yn eu hamser, er cryfder, ac nid er meddwod.

18 ¶ Trwy ddiogel lawer yr adfeilia yr adeilad; ac wrth laesu y dwylaw y gollwng y tŷ ddefni.

19 ¶ Ariwyant wledd i chwerthin, a gwin a lawenyha y rhai byw: ond arian sydd yn ateb i bob peth.

20 ¶ Na feldithia y brenhin yn dy feddwl; ac yn ystafell dy wely na feldithia y cyfoethog: canys ehediad yr awyr a gyhoedda y llais, a pherchen adain a fynega y peth.

PENNOD XI.

1 Addysg at gariad perffaith. 7 Rhaid yw meddwl am angau mewn bywyd, 9 ac am ddwyd y farn mewn ieuengtid.

BWRW dy fara ar wyneb y dyfroedd; canys ti a'i cei ar ol llawer o ddyddiau.

2 Dyro ran i saith, a hefyd i wyth: canys ni wyddost pa ddrwg a ddigwydd ar y ddaear.

3 Os bydd y cymmylau yn llawn gwlaw, hwy a ddefnynant ar y ddaear: ac os tu a'r dehau neu tu a'r gogledd y syrth y pren; lle y syrthio y pren, yno y bydd efe.

4 Y neb a ddallo ar y gwynt, ni haws; a'r neb a edrycho ar y cymmylau, ni feda.

5 Megis nas gwyddost ffordd yr yspryd, na pha fodd y ffurfheir yr esgym y nghroth y feichiog; felly ni wyddost waith Duw, yr hwn sydd yn gwneuthur y cwbl.

6 Y bore haws dy had, a phrydnawn nac attal dy law: canys ni wyddost pa un a ffynna, ai hyn yma ai hyn acw, ai ynte da fyddant ill dau yn yr un ffunud.

7 ¶ Melus yn ddiau yw y goleuni, a hyfryd yw i'r llygaid weled yr haul.

8 Ond pe byddai dyn fyw lawer o flynyddoedd, a bod yn llawen ynddyn oll; etto cofed ddyddiau tywyllwch; canys llawer fyddant. Beth bynnag a ddigwydda, ofer-eidd yw.

9 ¶ Gwna yn llawen, wr ieuange, yn dy ieuengtid, a llawenyched dy galon yn nyddiau dy ieuengtid, a rhodia yn ffyrdd dy

galon, ac y'ngolwg dy lygaid: ond gwybydd y geillw Duw di i'r farn am hyn oll.

10 Am hynny bwrw ddig oddi wrth dy galon, a thro ymaith ddrwg oddi wrth dy gnawd: canys gwagedd yw mebyd ac ieuengtid.

PENNOD XII.

1 Rhaid yw meddwl am ein Gwneuthurwr mewn pryd. 8 Gofal y Pregethwr am adeiladu eraill. 13 Ofn Duw yw yr help pennaf yn erbyn pob gwagedd ac oferedd.

COFIA yn awr dy Greawdwr yn nyddiau dy ieuengtid, cyn dyfod y dyddiau blin, a nesau o'r blynyddoedd yn y rhai y dywedi, Nid oes i mi ddim diddanwech ynddnt:

2 Cyn tywyllu yr haul, a'r goleuni, a'r lleuad, a'r ser, a dychwelyd y cymmylau ar ol y gwlaw:

3 Yr amser y cryna ceidwaid y tŷ, ac y crymma y gwŷr cryfion, ac y metha y rhai sydd yn malu, am eu bod yn yshydig, ac y tywylla y rhai sydd yn edrych trwy ffenestri:

4 A chau y pyrth yn yr heolydd, pan fo isel swm y malu, a'i gyfodi wrth lais yr aderyn, a gostwng i lawr holl fferched cerdd:

5 Iâ, yr amser yr ofnant yr hyn sydd uchel, ac yr arswydant yn y ffordd, ac y blodcua y pren almon, ac y bydd y ceiliog rhedyn yn faich, ac y palla chwant: pan elo dyn i dŷ ei hir gartref, a'r galawyr yn myned o bob tu yn yr heol:

6 Cyn torri y llynyn arian, a chyn torri y cawg aur, a chyn torri y piser ger llaw y ffynnon, neu dorri yr olwyn wrth y pydw.

7 Yna y dychwel y pridd i'r ddaear fel y bu, ac y dychwel yr yspryd at Duw yr hwn a'r rhoes ef.

8 ¶ Gwagedd o wagedd, medd y Pregethwr; gwagedd yw y cwbl.

9 A hefyd, am fod y Pregethwr yn ddoeth, efe a ddysgodd etto wybodaeth i'r bobl; te, efe a ystyriodd, ac a chwiliodd allan, ac a drefnodd ddifarheibion lawer.

10 Chwiliodd y Pregethwr am eiriau cymmeradwy; a'r hyn oedd ysgrifenedig oedd uniawn, sef geiriau gwirionedd.

11 Geiriau y doethion sydd megis symbylau, ac fel hoelion wedi eu sicrhau gan feistrïad y gynulleidfa, y rhai a roddir oddi wrth un bugail.

12 Ym mhellach hefyd, fy mab, cymmer rybudd wrth y rhai hyn; nid oes diben ar wneuthur llyfrau lawer, a darllen llawer sydd ffider i'r cnawd.

13 ¶ Swm y cwbl a glybuwyd yw, Ofna Duw, a chadw ei orchymynion: canys hyn yw holl ddydd dyn.

14 Canys Duw a ddwg bob gweithred i farn, a phob peth dirgel, pa un bynnag fyddo at da al drwg.

CANIAD SOLOMON.

PENNOD I.

1 *Cariad yr eglwys ar Grist. 5 Y mae hi yn cyf-
addef ei gwrthuni, 7 ac yn gweddio am gael ei
chyfarwyddo at ei ddadell ddefaid ef. 8 Crist
yn ei chyfarwyddo hi at bebyll y bugeiliaid:
9 a chan ddangos ei gariad tu ag ati, 11 yn
gwneuthur iddi atkewidion grausol. 12
Crist a'i eglwys yn ymgaredigo.*

CAN y caniadau, eiddo Solomon.
2 Cusaned fi a chusanau ei fin: canys
gwell yw dy gariad na gwin.

3 O herwydd arogl dy ennaint daionus,
ennaint tywalltiedig yw dy enw: am hynny
y llangosau a'th garant.

4 Tynn fi, ni a redwn ar dy ol. Y bren-
hin a'm dug i w ystafellau: ni a ymhyfryd-
wn a ymlawenhawn ynot; ni a gofiwn dy
gariad yn fwy na gwin: y rhai uniawn sydd
yn dy garu.

5 Du ydyf fi, ond hawddgar (merched
Jerusalem) fel pebyll Cedar, fel lleni Solom-
on.

6 Nac edrychwch arnaf, am fy mod yn ddu,
ac am i'r haul edrych arnaf: meibion fy mam
a ddigiasant wrthyf, gosodasant fi i gadw
gwinllannoedd eraill; fy ngwinllan fy hun
nis cedwais.

7 Mynege i mi, yr hwn a hoffodd fy enaid,
pa le yr wyt yn bugellio, pa le y gwnei idd-
ynt orweddi ganol dydd: canys paham y
byddaf megis un yn troi heibio wrth ddiad-
ellau dy gyfeillion?

8 ¶ Oni wyddost ti, y decaf o'r gwragedd,
dos allan rhagot ar hyd ôl y praid, a phortha
dy fynnod ger llaw pebyll y bugeiliaid.

9 I'r meirch y'ngherbyddau Pharaoh y'th
gyffelybais, fy anwylyd.

10 Hardd yw dy ruddiau gan dlysau, a'th
wddf gan gadwyni.

11 Tlysau o aur, a boglynnau o arian, a
wnaw i ti.

12 ¶ Tra yw y brenhin ar ei fwrdd, fy nardus
i a rydd ei arogl.

13 Fy anwylyd sydd i mi yn bwysl myrr;
rhwng fy mronnau yr erys dros nos.

14 Cangen o rawn camphir yw fy anwylyd
i mi, y'ngwinllannoedd Engedl.

15 Wele di yn ddeg, fy anwylyd, wele di yn
deg; y mae i ti lygaid colomennod.

16 Wele di, fy anwylyd, yn ddeg, ac yn
hawddgar; ein gwely hefyd sydd iraid.

17 Swimmerau ein tai sydd gedrwydd; ein
distiau sydd ffynnidwydd.

PENNOD II.

1 Y *cariad sydd rhwng Crist a'i eglwys. 8
Gobaith, 10 a galwentaeth yr eglwys; 14 a
gofal Crist drosti. 16 Proffes yr eglwys, a'i
fydd, a'i gobaith.*

RHOSYN Saron, a lili y dyffynnoedd,
ydyf.

2 Megis lili ym mysg y drain, felly y mae fy
anwylyd ym mysg y merched.

3 Megis pren afalau ym mysg prennau y
coed, felly y mae fy anwylyd ym mhlith y
meibion: bu dda gennyf eistedd dan ei gys-
god ef, a'i ffrwyth oedd felus i'm genau.

4 Efe a'm dug i'r gwin-dy, a'i faner drosof
ydoedd gariad.

5 Cynheliwch fi a phottellau, cysurwch fi ag
afalau; canys claf ydyf fi o gariad.

6 Ei law aswy sydd dan fy mhen, a'i dde-
heulaw sydd yn fy nghoffeidio.

7 Merched Jerusalem, tyngedaf chwi trwy
lyrechod ac ewigod y maes, na chyffroch, ac
na ddeffroch fy nghariad, hyd oni fynno ei
hun.

8 ¶ *Dyma lais fy anwylyd! wele ef yn
dyfod, yn neidio ar y mynyddoedd, ac yn
llamau ar y brynau.*

9 Tebyg yw fy anwylyd i iwrch neu lwdn
hydd: wele efe yn sefyll y tu ol i'n pared, yn
edrych trwy y fenestri, yn ymddangos trwy
y dellt.

10 Fy anwylyd a lefarodd, ac a ddywedodd
wrthyf, Cyfod, fy anwylyd, a thyred di, fy
mhyrdferth.

11 Canys wele y gauaf a aeth heibio, y gwlau
a basiodd, ac a aeth ymaith.

12 Gwelwyd y blodau ar y ddacur, daeth
amser i'r adar i ganu, clywyd llais y durtur
yn ein gwlad.

13 Y ffygysbren a fwridd allan ei ffygys
irion, a'r gwinwydd d'u hegin grawn a rodd-
asant arogl teg. Cyfod di, fy anwylyd, a
thyred di, fy mhyrdferth.

14 ¶ Fy ngholommen, yr hon wyt yn hollt-
au y graig, yn lloches y grisiau, gad i mi
weled dy wyneb, gad i mi glywed dy lais:
canys dy lais sydd beraidd, a'th olwg yn
hardd.

15 Deliwch i ni y llwynogod, y llwynogod
bychain, y rhai a ddifwynant y gwinllan-
noedd: canys y mae i'n gwinllannoedd egin
grawnwin.

16 ¶ Fy anwylyd sydd eiddof fi, a minnau
yn eiddo yntau; y mae efe yn bugellio ym
mysg y lili.

17 Hyd oni wawrio y dydd, a chilio o'r
cysgodau; tro, bydd debyg, fy anwylyd, i
iwrch, neu lwdn hydd ym mynyddoedd
Bether.

PENNOD III.

1 *Ymdrech yr eglwys, a'i gorfodaeth mewn
proffetaeth. 6 Yr eglwys yn ymgoneddu
yng Nghrist.*

LLIW nos yn fy ngwely y ceisais yr hwn
a hoffa fy enaid: ceisais ef, ac nis cef-
ais.

2 Codaf yn awr, ac af o amgylch y ddinas,
trwy yr heolydd a'r ystrydoedd, ceisaf yr
hwn a hoffa fy enaid: ceisais ef, ac nis
ceisais.

3 Y gwylwyr, y rhai a sent o amgylch y
ddinas, a'm cawsant: gofynais, A welsoch
chwi yr hwn sydd hoff gan fy enaid?

4 Nid aethwn i nepell oddi wrthynt, hyd
oni chefais yr hwn sydd hoff gan fy enaid:
deliais ef, ac nis gollyngais, hyd oni ddygais
ef i ddyf fy mam, ac i ystafell yr hon a'm
hymddydd.

5 Merched Jerusalem, tyngedaf chwi trwy
lyrechod ac ewigod y maes, na chyffroch ac
na ddeffroch fy nghariad, hyd oni fynno ei
hun.

6 ¶ Pwy yw hon sydd yn dyfod i fynu o'r
anialwch megis colofnu mwg, wedi ei phér.

arogli & myrr, ac & thus, ac & phob powdr yr apothecari?

7 Wele ei wely ef, *sef* yr eiddo Solomon; y *mae* tri ugain o godym o'i amgylch, *sef* o godym Israel.

8 Hwyt oill a ddalient gledddyf, wedi eu dysgu i ryfel, pob un & i gledddyf ar ei glun, rhag ofn liw nos.

9 Gwnaeth y brenhin Solomon iddo gerbyd o goed Libanus.

10 Ei byst ef a wnaeth sfe o arian, ei lawr o aur, ei lenni o borphor; ei ganol a balmantwyd d chariad, i ferched Jerusalem.

11 Ewch allan, merched Sion, ac edrychwch ar y brenhin Solomon yn y goron & r hon y coronodd ei fam ef yn ei dydd dyweddi ef, ac yn nydd llawenydd ei galon ef.

PENNOD IV.

1 *Crist yn gosod allan hawddgar ddoniau yr eglwys: 8 yn dangos ei gariad tu ag attf. 16 Yr eglwys yn gweddio ar gael ei gwnethur yn gymmws i'w bresennoldeb ef.*

WELE di yn dëg, fy anwylyd, wele di yn dëg; dy lygaidd *ydym* golommenaid rhwng dy lawethau; dy wallt *sydd* fel diadell o eifr, y rhai a ymddangosant o fynydd Gil-ead.

2 Dy ddannedd *sydd* fel diadell o ddefaid *gwastad*-gnaif, y rhai a ddeathant i fynu o'r olchfa; y rhai *oeddynt* bob un yn dwyn dau oen, ac nid *oedd* un ynddynt yn ddteppil.

3 Dy wefusau *sydd* fel edau ysgarlad, a'th barabl yn weddus: dy arleisiau rhwng dy lawethau *sydd* fel darn o bomgranad.

4 Dy wddf *sydd* fel tŵr Dafydd, yr hwn a adeiladwyd yn dŷ arfau; tariannau fel sydd yn crogi ynddo, i gyd yn estyleh y cedyrn.

5 Dy ddwy fron *sydd* fel dau lwdn iwrch o efelliaid yn pori ym mysg lili.

6 Hyd oni wawrio y dydd, a chilio o'r cysgodau, & i fynydd y myrr, ac i fryn y thus.

7 Ti oll *ydwyf* dëg, fy anwylyd; ac nid oes ynt frycheuyn.

8 ¶ Tyred gyd â mi o Libanus, *fy* nyweddi, gyd â mi o Libanus: edrych o ben Amanah, o goppa Senir a Hermon, o lochesau y llewod, o fynyddoedd y llewpardiad.

9 Dygaist fy nghalon *fy* chwaer, a'm dyweddi; dygaist fy nghalon ag un o'th lygaidd, ag un gadwyn wrth dy wddf.

10 Mor dëg *yw* dy gariad, *fy* chwaer, a'm dyweddi! pa faint gwell *yw* dy gariad nâ gwinn, ac arogl dy olew nâ'r holl bër-aroglaui!

11 Dy wefusau, *fy* nyweddi, sydd yn diferu *fel* dill mël: y *mae* mël a llaeth dan dy dafod, ac arogl dy wisgoed fel arogl Libanus.

12 Gardd gauedig *yw* *fy* chwaer, a'm dyweddi: ffynnon glöedig, ffynnon seliedig *yw*.

13 Dy blanhigion *sydd* berllan o bomgranadau, a ffrwyth peraid, camphir, a nardus;

14 *Ie*, nardus a saffrwn, calamus a synamon, a phob pren thus, myrr, ac aloes, ynghyd & phob rhagorol bër-lysiau.

15 Ffynnon y gerddi, ffynnon y dyfroedd byw, a ffrydiau o Libanus.

16 ¶ Deffro di, ogledd-wynt, a thyred ddeheu-wynt, chwyth ar *fy* ngardd, *fel* y gwagrarer ei phër-aroglaui: deued *fy* anwylyd i'w ardd, a bwyttâd ei ffrwyth peraid ei hun.

PENNOD V.

1 *Crist yn deffro yr eglwys & i'w a'had. 2 Yr eglwys, wedi profi eiddo Crist, yn glaf o gariad. 9 Portreliadu Crist wrth ei radau.*

DEUTHUM i'm gardd, *fy* chwaer, a'm dyweddi: ceaglais *fy* myrr gyd â'm përa-rog, bwyttâis *fy* nil gyd â'm mël, yfais *fy* ngwin gyd â'm llaeth: bwyttêwch, gyfeillion, yfweh, *le*, yfweh yn helaeth, *fy* rhaf anwyl.

2 ¶ Myfi *sydd* yn cysgu, a'm calon yn neffro: llais *fy* anwylyd *yw* yn curo, *gan ddyweddyd*, *Fy* chwaer, *fy* anwylyd, *fy* ngholommen, *fy* nihalog, agor i mi: canys llanwyd *fy* mhen & glwih, a'm gwallt & dcfynnaui y nos.

3 Dfoscgis *fy* mhais; pa fodd y gwisgaf hi? golchais *fy* nhraed; pa fodd y diwynaf hwyt?

4 *Fy* anwylyd a estynodd ei law trwy y twll; a'm hymysgaroedd a gyffrôdd er ei fwyn.

5 Mi a gyfodais i agori i'm hanwylyd; a'm dwylaw a ddiferasant *gan* fyrr, a'm bysedd *gan* fyrr yn diferu ar hyd hespennau y clo.

6 Agorais i'm hanwylyd; ond *fy* anwylyd a giliaiai, ac a aethai ymaith: *fy* enaid a lewygodd pan lefarodd: ceisiais, ac nis ceiais; gelwais ef, ond ni'm hattebodd.

7 Y gwylwyr y rhai a âent o amgylch y ddinas a'm cawsant, a'm tarawsant, a'm har-chollasant: gwylywyr y caerau a ddygasant *fy* ngorchudd oddi arnaf.

8 Merched Jerusalem, gorchymynaf i chwi, os cewch *fy* anwylyd; fynegi iddo *fy* mod yn glaf o gariad.

9 ¶ Beth *yw* dy anwylyd rhagor anwylyd arall, y deccaf o'r gwragedd? beth *yw* dy anwylyd rhagor anwylyd arall, pan orchymyni i ni felly?

10 *Fy* anwylyd *sydd* wŷn a gwriddog, yn rhagori ar ddengmll.

11 Ei ben *fel* aur coeth, ei wallt yn grych, yn ddu *fel* y fran.

12 Ei lygaidd *fel* llygaidd colommennod wrth afonydd dyfroedd, wedi eu golchi & llaeth, wedi eu gosod yn gymmws.

13 Ei ruddiaid *fel* gwely përl-ysiau, *fel* blodau peraid: ei wefusau *fel* lili yn diferu myrr diferol.

14 Ei ddylaw *sydd* *fel* modrwyau aur, wedi eu llenwi o beryl: ei fol *fel* diaglaer ifori wedi ei llewgo d saphir.

15 Ei goesau *fel* colofnau marmor wedi eu gosod ar wadnau o aur coeth: ei wynebpryd *fel* Libanus, mor ddewisol a chedrwylld.

16 Melus odiaeth *yw* ei enau; *le*, y *mae* efe oll yn hawddgar. Dyma *fy* anwylyd, dyma *fy* nghyfaill, O ferched Jerusalem.

PENNOD VI.

1 *Yr eglwys yn gwnethur profws o'i ffydd yng Nghrist. 4 Crist yn dangos hawddgar ddoniau yr eglwys, 10 a'i gariad ef tu ag attf.*

I BA *le* yr aeth dy anwylyd, y deccaf o'r gwragedd? i ba *le* y trodd dy anwylyd? *fel* y ceisio ef gyd â thi.

2 *Fy* anwylyd a aeth i waered i'w ardd, i welyau y përl-ysiau, i ymborth yn y gerddi, ac i gasgli lili.

3 Myf *sef* eiddo *fy* anwylyd, a'm hanwylyd yn eiddof finnau, yr hwn *sydd* yn bugeilio ym mysg y lili.

4 ¶ *Tëg ydwyf* ti, *fy* anwylyd, megis Tirsah, gweddus megis Jerusalem, ofnadwy megis *du* banerog.

5 Tro dy lygaidd oddi wrthyf, canys hwy a'm gorchfygasant: dy wallt *sydd* *fel* diadell o eifr y rhai a ymddangosant o Gilead.

6 Dy ddannedd *sydd* *fel* diadell o ddefaid a ddai i fynu o'r olchfa, y rhai *sydd* bob un yn

dwyn dau oen, ac heb un yn ddleppil yn eu mysg.

7 Dy arleisiau rhwng dy lawethau sydd fel darn o bomgranad.

8 Y mae tri ugain o frenhinesau, ac o ordderch-wragedd bedwar ugain, a llangcesau heb rifedi.

9 Un ydyw hi, fy ngholommen, fy nihalog; unig ei mam yw hi, dewisol yw hi gan yr hon a'i hesgorodd: y merched a'i gwelsant, ac a'i galwasant yn ddedwydd; y brenhinesau a'r gordderch-wragedd, a hwy a'i canmolasant hi.

10 ¶ Pwy yw hon a welir fel y wawr, yn ddeg fel y lleuad, yn bur fel yr haul, yn ofn-awdy fel lly banerog?

11 Euthum i waered i'r ardd gnau, i edrych am ffirwythdy dyffryn, i weled a flodeuassai y winwydden, a flodeuassai y pomgranadau.

12 Heb wybod i mi ym gwnaeth fy enaid megis cerbydan Amminadib.

13 Dychwel, dychwel, y Sulamees; dychwel, dychwel, fel yr edrychom arnat. Beth a welwch chwi yn y Sulamees? Megis tyrfa dau lu.

PENNOD VII.

1 Hysbyswydd pellach o radau yr eglwys. 10 Yr eglwys yn gwnethur proffes o'i ffydd, ac o'i dymuniad.

MOR ddeg yw dy draed mewn esgidiau, ferch pendefig! cymmalau dy forddwyddyd sydd fel tlysau, gwaith dwylaw y cywraint.

2 Dy fogail sydd fel gorffwch crwn, heb eisieu lleithder: dy fru fel twrr gwenith wedi ei amgylchu & lill.

3 Dy ddwy fron megis dau lwdn iwrch o cffelliaid.

4 Dy wddf fel tŵr o ifori; dy lygaid fel pysgod-lynnocdd yn Hesbon wrth borth Bath-rabbim: dy drwyn fel tŵr Libanus yn edrych tu a Damascus.

5 Dy ben sydd arnat fel Carmel, a gwallt dy ben fel porphor; y brenhin sydd wedi ei rwyng ym y rhoddefydd.

6 Mor ddeg ydwyf ac mor hawddgar, fy nghariad, am hyfrydweh!

7 Dy uchder yma sydd debyg i balmwydden, a'th fronnau i'r grawnysplau.

8 Dywedais, Dringaf i'r balmwydden, ym-afaf yn ei cheingclau: ac yn awr dy fronnau fyddant megis grawn-ganghennau y winwydden, ac arogl dy ffronau megis afalau;

9 A thafodd dy enau megis y gwin goreu i'm hanwilyd, yn myned i waered yn felus, ac yn peri i wesusau y rhai a fyddo yn cyagu lefaru.

10 ¶ Eiddo fy anwilyd ydyf fi, ac attaf fi y mae ei ddymuniad ef.

11 Tyred, fy anwilyd, awn i'r maes, a llettywn yn y pentrefi.

12 Bore-godwn i'r gwinllannoedd; edrychwn a flodeuodd y winwydden, a agorodd egin y grawnwin, a flodeuodd y pomgranadau: yno y rhoddaf fy nghariad i ti.

13 Y mandragorau a roddasant arogledd, ac wrth ein drysau y mae pob rhyw odidawg ffirwythau, newydd a hen, y rhai a rois i gadw i ti, fy anwilyd.

PENNOD VIII.

1 Cariad yr eglwys tu ag at Grist. 6 Mor angerddol yw cariad. 8 Gaiwad y cenhedloedd. 14 Yr eglwys yn gweddio am ddyfodiad Crist.

O NA bait megis brawd i mi, yn sugno bronnau fy mam! pan y'th gawn allan, cusanwn di; etto ni'm dirmygid.

2 Arweiniwn, a dygw'n di i dy fy mam, yr hon a'm dysgai: parwn i ti yfed gwin llyleuog o sugn fy mhomgranadau.

3 Ei law aswy fyddaf dan fy mhen, a'i law ddehau a'm coffeidiai.

4 Tynghedaf chwi, ferched Jerusalem, na chyffroch, ac na ddeffroch fy nghariad, hyd oni fynno ei hun.

5 (Pwy yw hon sydd yn dyfod i fynu o'r anialwch, ac yn pwyso ar ei hanwilyd?) Dan yr afallen y'th gyfodais: yno y'th esgorodd dy fam; yno y'th esgorodd yr hon a'th vmdiddg.

6 ¶ Gosod fi megis sel ar dy galon, fel sel ar dy fraich: canys cariad sydd gryf fel angau; eiddigedd sydd greulawn fel y bedd: ei farwor sydd farwor tanllyd, a fflam angerddol iddyni.

7 Dyfroedd lawer ni allant ddiffoddi cariad, ac afonydd nis boddant: pe rhoddai wr holl gyfoeth ei dy am gariad, gan ddirmygu y dirmygid hynny.

8 ¶ Y mae i ni chwaer fechan, ac nid oes fronnau iddi: beth a wnawn i'n chwaer y dydd y dyweder am dani?

9 Os caer yw hi, ni a adelladwn arni balas arian; ac os drws yw hi, ni a'i cauwn hi & gystyllod cedrwydd.

10 Caer ydyf fi, a'm bronnau fel tyrau: yna yr oeddwn yn ei olwg ef megis wedi caci tangnefedd.

11 Yr oedd gwinllan i Solomon yn Baal-hamon: efe a oedodd y winllan i warcheid-waid; pob un a ddygai am ei ffirwyth fil o ddarnau arian.

12 Fy ngwinllan sydd ger fy mron: mil a roddir i ti, Solomon, a dau cant i'r rhai a gadwant ei ffirwyth hi.

13 O yr hon a drigi yn y gerdai, y cyfeillion a wrandawant ar dy lais: pâr i mi ei glywed.

14 ¶ Brysia, fy anwilyd, a bydd debyg i iwrch neu lwdn hydd ar fynyddoedd y perlysiau.

PROPHWYD ESAIAH.

PENNOD I.

*aiab yn achwyn ar Judah am ei hanufudd-
l: 5 yn gofidio am ei barnedigaeth hi: 10
edlto iddynt eu holl wasanaeth: 16 yn
nog i edifeirwch, trwy addewidion a byg-
tion: 21 yn cwyno eu hannuwioldeb trwy,
yn datgan barnedigaethau Duw: 25 yn
law gras: 28 ac yn bygwth dinstyr ar yr
nuwiol.*

VELEDIGAETH Esaiab mab Amos, yr
ion a welodd efe am Judah a Jerusalem,
yddiau Uzziah, Jotham, Ahas, a Heze-
brenhinoedd Judah.

Wrاندewch, nefoedd; clyw, dithau,
a: canys yr **ARGLWYDD** a lefarodd,
is a meithrinais feibion, a hwy a wrth-
sant i'm herbyn.

y ch a edwyn ei feddiannydd, a'r asyn
o ei berchennog: ond Israel nid edwyn,
tobl ni ddeall.

genhedlaeth bechadurus, pobl lwythog
nired, had y rhai drygionus, meibion
ygru: gwrthodasant yr **ARGLWYDD**,
ant Sanct Israel, ciliaasant yn ol!

I ba beth y'ch tarewir mwy? cildyn-
lachwanegwch: y pen oll sydd glwyfus,
ll galon yn lleag.

wadn y troed hyd y pen nid oes dim
yddo; ond aherchion, a chleisiau, a
u crawnllwyd: ni wasgwyd hwynt, ac ni
wyd, ac ni thynrwyd ag olew.

mae eich gwlad yn anrheithiedig, eich
edd wedi eu llosgi a than: cich tir
thriaid yn ei ysu yn eich gwydd, ac
i anrheithio fel ped ymchwelai estron-

rch Sion a adewir megis luesty mew'n
an, megis lletty mew'n gardd cucum-
negis dinas warchaeedig.

bussal i **ARGLWYDD** y lluoedd aael i
ydg iawn o weddill, fel Sodom y buas-
chwyfeyb fuasem i Gomorrha.

Gwrاندewch air yr **ARGLWYDD**, ty-
ion Sodom; clywch gyfraith ein Duw
ol Gomorrha.

th yw llosgowgrwydd eich aberthau i
redd yr **ARGLWYDD**: llawn ydwyf o
aberthau hyrdodd, ac o fraeder anifeil-
eision; gwaed bustych hefyd, ac wyn,
od, nid ymhyfrydais ynddynt.

u ddeloch i ymddangos ger fy mron,
geisiodd hyn ar eich llaw, sef sengl fy
teddau?

a chwagewch ddwyn offrm ofer:
larth sydd ffaidd gennyf; ni allaf
y newydd-loersu na'r sabothau, cy-
cymmanfa; anwireded ydyw, sef yr
wyl gyfarfod.

ch lleuadau newydd a'ch gwyliau gos-
a gasodd fy enaid: y maent yn falch
blinais yn eu dwyn.

phan estynoch eich dwylaw, mi a
i fy llygaidd rhagoch: hefyd pan wedd-
wer, ni wrandawaf: eich dwylaw sydd
wac.

16 ¶ Ymolchwch, ymlanhêwch, bwrwch
ymaith ddrygion i eich gweithredoedd oddi
ger bron fy llygaidd: peidiwch â gwneuthur
drwg.

17 Dyagwch wneuthur daioni: ceisiwch
farn, gwnewch uniondeb i'r gorthrymnedig,
gwnewch farn i'r amddifad, dadleuwch dros
y weddw.

18 Deuwch yr awr hon, ac ymresymmwâ,
medd yr **ARGLWYDD**: pe byddai eich pech-
odau fel ysgariad, ant cyn wynned a'r eira;
pe cochent fel porphor, byddant fel gwlan.

19 Os byddwch ewillysgar ac ufudd, daioni
y tir a fywttêwch.

20 Ond os gwrthodwch, ac os anufudd-
hêwch, â chledwff y'ch yair: canys genau yr
ARGLWYDD a'i llefarodd.

21 ¶ Pa wedd yr aeth y ddinas fyddlawn
yn buttain! cyflawn fu o farn: llettydd cyf-
lawnder ynddi; ond yr awr hon lleiddiaid.

22 Dy arian a aeth yn sothach, dy win sydd
wedi ei gymmysgu â dwfr;

23 Dy dywysogion sydd gyndyn, ac yn gyf-
rannogion â lladron; pob un yn caru rhodd-
ion, ac yn dilyn gwobrau: ni farnant yr am-
ddifad, a chwyn y weddw ni chaiff ddyfod at-
tynt.

24 Am hynny, medd yr Arglwydd, **AR-
GLWYDD**, y lluoedd, cadarn **DDUW** Israel,
Aha, ymgysuraf ar fy gwrthwynebwy, ac
ymddialaf ar fy ngelynyon.

25 ¶ A mi a ddychwelaf fy llaw arnat, ac a
lân-buraf dy sothach, ac a dynnaf ymaith dy
holl alcarn.

26 Adferaf hefyd dy farnwyr fel cynt, a'th
gynghorïaid megis yn y dechreu: wedi hynny
y'th elwir yn Ddinas cyflawnder, yn Dref
fyddlawn.

27 Sion a waredir â barn, a'r rhai a ddy-
chwelant ynddi â chyflawnder.

28 ¶ A dinstyr y troseddwy'r a'i pechadur-
iaid sydd ynghyd: a'r rhai a ymadawant a'r
ARGLWYDD, a ddifethir.

29 Canys cywilyddiant o achos y derw a
chwynychasoch; a gwarthruddir chwi am y
gerddi a ddetholasoch.

30 Canys byddwch fel derwen a'i dail yn
syrtio, ac fel gardd heb ddwfr iddi.

31 A'r cadarn fydd fel carth, a'i weithydd
fel gwreichionen: a hwy a losgant iil dau
ynghyd, ac ni bydd a'u diffoddo.

PENNOD II.

1 *Esaiab yn prophwydo dyfodiad brenhiniaeth
Crist. 6 Annuwioldeb yw yr achos y mae
Duw yn gwrthod dyn. 10 Y mae yn annog i
ofni, o herwydd maint yw gallu mawrhyde
Duw.*

Y GAIR yr hwn a welodd Esaiab mab
Amos, am Judah a Jerusalem.

2 A bydd yn y dyddiau diweddar, fod myn-
ydd tŷ yr **ARGLWYDD** wedi ei barotodi ym
mhen y mynyddoedd, ac yn ddychafedig
goruwch y brynïau; a'r holl genhedloedd a
dydylfiant atto.

3 A phobloedd lawer a ânt ac a ddywedant, Deuwch, ac esgynwn i fynydd yr **ARGLWYDD**, i dŷ Duw Jacob; ac efe a'n dyg ni yn ei fynydd, a ni a rodiwn yn ei lwybrau ef: canys y gyfraith a â allan o Sion, a gair yr **ARGLWYDD** o Jerusalem.

4 Ac efe a farna rhwng y cenhedloedd, ac a gerydda bobloedd lawer: a hwy a gurant eu cleddyfau yn sychau, a'u gwayffyn yn bladuriau: ni chyfyd cenedl gleddyf yn erbyn cenedl, ac ni ddyagant ryfel mwyach.

5 Tŷ Jacob, deuwch, a rhodiwn y'ngoleuni yr **ARGLWYDD**.

6 ¶ Am hynny y gwrthodaist dy bobl, tŷ Jacob, am eu bod wedi eu llenwi allan o'r dwyrain, a'u bod yn swynwyr megis y Philistiaid, ac mewn plant difeithriad yr ymfoddlonant.

7 A'u tir sydd gyflawn o arian ac aur, ac nid oes diben ar eu trysorau; a'u tir sydd lawn o feirch, ac nid oes diben ar eu cerbydau.

8 Eu tir hefyd sydd lawn o eilunod; i waith eu dwylaw eu hun y ymgrymman, i'r hyn a wnaeth eu bysedd eu hyn:

9 A'r gwreng sydd yn ymgrymmu, a'r bonheddig yn ymostwng: am hynny na faddeu iddynt.

10 ¶ Dos i'r graig, ac ymgadd yn y llwch, rhag ofn yr **ARGLWYDD**, a rhag gogoniant ei fawredd ef.

11 Uchel drem dyn a iselir, ac uchder dynion a ostyngir; a'r **ARGLWYDD** yn unig a ddyrcheifir yn y dydd hwnnw.

12 Canys dydd **ARGLWYDD** y lluoedd **sydd** ar bob balch ac uchel, ac ar bob dyrchafedig; ac efe a ostyngir:

13 Ac ar holl uchel a dyrchafedig gedrwydd Libanus, ac ar holl dderw Basan.

14 Ac ar yr holl fynyddoedd uchel, ac ar yr holl fryniau dyrchafedig.

15 Ac ar bob tŷr uchel, ac ar bob magwyr gadarn.

16 Ac ar holl longau Tarsis, ac ar yr holl luniau dymunol.

17 Yna yr iselir uchelder dyn, ac y gostyngir uchder dynion: a'r **ARGLWYDD** yn unig a ddyrcheifir yn y dydd hwnnw.

18 A'r eilunod a fwrw efe ymaith yn hollol.

19 A hwy a ânt i dyllau y creigiau, ac i ogofau llychlyd, rhag ofn yr **ARGLWYDD**, a rhag gogoniant ei fawredd ef, pan gyfodo efe i gynhyrfu y ddacae.

20 Yn y dydd hwnnw y teifl dyn ei eilunod arian, a'i eilunod aur (y rhai a wnaethant iddynt i'w haddoli) i'r wadd, ac i'r yslummod:

21 I fnyed i agennau y creigiau, ac i goppau y clogwyni, rhag ofn yr **ARGLWYDD**, a rhag gogoniant ei fawredd ef, pan gyfodo efe i gynhyrfu y ddacae.

22 Peidiwch chwithau a'r dyn yr hwn **sydd** a'i anadl yn ei froenau: canys ym mha beth y gwneir cyfrif o hono?

PENNOD III.

1 Y mawr waradwydd **sydd** yn dyfod o bechu. 9 Digynwyllydd-dra y bobl. 12 Traha a chybdod-dod y llyncodraethwyr. 16 Pa ddaledd a ddaw am faldad y gwagedd.

CANYS wele yr Arglwydd, **ARGLWYDD** y lluoedd, a dynn ymaith o Jerusalem. ac o Judah, y cynnalïaeth a'r ffon, holl gynhalïaeth bara, a holl gynhalïaeth dwfr.

2 Y calarn, a'r rhyfelwr, y brawdwr, a'r prophwyd, y synhwyrol, a'r henwr.

3 Y tywysog deg a deugain, a'r anrhyddedus, a'r cynghorwr, a'r crefftwr celfydd, a'r areithiwr hyawdl.

4 A rhoddaf blant yn dywysogion iddynt, a bechgyn a arglwyddïaetha arnynt.

5 A'r bobl a orthrymmir y nail gan y llall, a phob un gan ei gymmydog: y bachgen yn erbyn yr henwr, a'r gwael yn erbyn yr anrhyddedus, a ymfalchïa.

6 Pan ymaiso gwr yn ei frawd o dŷ ei dad, **gan ddycedyd**, Y mae dillad gennynt, bydd dywysog i ni; a **bydded** y cwmp hwn dan dy law di:

7 Yntau a dwng yn y dydd hwnnw, **gan ddywedyd**, Ni byddaf iachawr; canys yn fy nhŷ nid oes fyw dillad: na osodwch fi yn dywysog i'r bobl.

8 Canys cwympodd Jerusalem, a syrthiodd Judah; o herwydd eu tafod hwynt a'u gweithredoedd **sydd** yn erbyn yr **ARGLWYDD**, i gyffirîo llygaid ei ogoniant ef.

9 ¶ Duill eu hwynebau hwynt a dystiolaetha yn eu herbyn; a'u pechod fel Sodoma a fynegant, ac ni chelant: gwae eu henaidd, canys talasant ddwrw iddynt eu hunain.

10 Dywedwch mai da **sydd** i'r cyflawn: canys ffrwyth eu gweithredoedd a fwyntant.

11 Gwae yr anwir, **drwg sydd iddo**: canys gwobr ei ddwyllaw ei hun a fydd iddo.

12 ¶ Fy mhobl **sydd** a'u treiswyr yn fechgyn, a gwagedd a arglwyddïaetha arnynt. O fy mhobl, y rhai a'th dywysant **sydd** yn peri i ti gyfeiliorni, a sfordd dy lwybrau a ddisdrywiant.

13 Yr **ARGLWYDD** sydd yn sefyll i ymddadlau, ac yn sefyll i farnu y bobloedd.

14 Yr **ARGLWYDD** a ddaw i farn a henuriaid ei bobl, a'u tywysogion: canys chwi a borasoch y winllan; anrhaith y tlawd **sydd** yn eich tai.

15 Beth **sydd** i chwi a guroch ar fy mhobl, ac a faloch ar wynebau y tlodion? medd **ARGLWYDD** Dduw y lluoedd.

16 ¶ A'r **ARGLWYDD** a ddywedodd, O herwydd balchlo o fferched Sion, a rhodio i gwddif estynedig, ac â llygaid gwammal, gan rodio a rhygyngu **wrth** gerdded, a thrystio a'u traed:

17 Am hynny y clafra yr **ARGLWYDD** gorynnau merched Sion; a'r **ARGLWYDD** a ddinoetha eu gwarthle hwynt.

18 Yn y dydd hwnnw y tynn yr **ARGLWYDD** ymaith addurn yr esgidiau, y rhwydwaith hefyd, a'r lloerawg wiagoedd.

19 Y cadwynau, a'r breichledau, a'r moladau.

20 Y penguwch, ac addurn y coesau, a'r ysnodennau, a'r dwyfronnegau, a'r clustdlysau.

21 Y modrwyau, ac addurn y trwyn.

22 Y wisgoedd symmudliw, a'r mentyll, a'r misyrnau, a'r crych-nodwyddau.

23 Y drychau hefyd, a'r llian meinwych, a'r cocyllau, a'r gynau.

24 A bydd yn lle pêr-arogl, ddrewi; bydd hefyd yn lle gwregys, rwygiad; ac yn lle iawn drefn gwallt, foelini; ac yn lle dwyfronneg, gwregys o sachlian; a llosgfa yn lle prydferthwch.

25 Dy wŷr a syrthiant gan y cleddyf, a'th gadernid trwy ryfel.

26 A'i phyrth hi a ofidiant, ac a alarant: a hithau yn anrheithiedig a eistedd ar y ddacae.

PENNOD IV.

Mewn dygn adfyd, teyrnas Crist a fydd nodded.

AC yn y dydd hwnnw saith o wragedd a ymaffiant mewn un gwr. **gan ddywedyd**, Ein bara ein hun a fwyttawn, a'n dillad ein hun a wisgwn: yn unig galwer dy enw

di arnom ni; cymmer ymaith ein gwarth ni

2 Y pryd hwnnw y bydd Blaguryn yr Arolwydd yn brydferthwch ac yn ogoniant; a ffrwyth y dddear yn rhagoroll ac yn hardd i'r rhai a ddifangasant o Israel.

3 A bydd, am yr hwn a adewir yn Sion, ac a weddillir yn Jerusaleum, y dywedir wrtho, O sanct; sef pob un a'r a ysgrifenydd ym mhilith y rhai byw yn Jerusaleum:

4 Pan ddarfo i'r Arolwydd olchi budreddi merched Sion, a charthu gwaed Jerusaleum o'i chanol, mewn yspryd barn, ac mewn yspryd llosgfa.

5 A'r Arolwydd a grëa ar bob trigfa o fynydd Sion, ac ar ei gymmanfaeoedd, gwmrwyl a mwg y dydd, a llewyrch tân fflamillyd y nos: caufs ar yr holl ogoniant y dydd ymddiffyn.

6 A phabell fydd yn gygod y dydd rhag gwra, ac yn noddfa ac yn ddiddos rhag tymestl a rhag gwlaw.

PENNOD V.

1 *Trwy ddarnmeg y wionllan, y mae Duw yn osguodi bod ei farnedigaeithau cyn doted.*
8 *Ei farnedigaeithau ef yn erbyn cybydd-dod,*
11 *a thrythylhoed, 13 ac annuwioldeb, 20 ac anghyflawnder.* 26 *Y rhai a ddialeda dros Dduw.*

CANAF yr awr hon i'm hanwylyd, ganiad fy anwylyd am ei winllan. Gwinllan sydd i'm hanwylyd mewn bryn tra ffrwythlawn.

2 Ac efe a'i cloddiodd hi, ac a'i digarregodd, ac a'i plannodd o'r winwydden oreu, ac a adeiladodd dŵr yn ei chanol, ac a drychodd winwryf ynddi: ac efe a ddisgwyliodd iddi ddwyn grawnwin, hithau a ddug rawn gwyllt-ion.

3 Ac yr awr hon, preswylwyr Jerusaleum, a gwyr Judah, bernwch, attolwg, rhyngof fi a'm gwinllan.

4 Beth oedd i'w wreuthur ychwaneg i'm gwinllan, nag a wreuthuon ynddi? paham, a mi yn disgwyl iddi ddwyn grawnwin, y dug hi rawn gwyllt-ion?

5 Ac yr awr hon mi a hysbysaf i chwi yr hyn a wnaif i'm gwinllan: tynnaf ymaith ei chae, fel y porer hi; torraf ei magwyr, fel y byddo hi yn sathraf.

6 A mi a'i gosodaf hi yn ddifrod: nid ysgythrif hi, ac ni chloddir hi; ond miferi a drain a gyfyd: ac i'r cymmylau y gorchymynaf na wialiont wlaw arni.

7 Diau, gwinllan Arolwydd y lluoedd yw tŷ Israel, a gwyr Judah yw ei blanhigyn hyfryd ef: ac efe a ddisgwyliodd am farn, ac wele drais; am gyflawnder, ac wele lef.

8 ¶ Gwae y rhai sydd yn cyssylltu tŷ at dŷ, ac yn cydio maes wrth faes, hyd oni byddo eisieu lle, ac y trigoch chwyl yn unig yng nghanol y tir.

9 Lle y clywais y dywedodd Arolwydd y lluoedd, Yn ddiau bydd tai lawer, mawrion a theg, yn anghyffannedd heb drigiannydd.

10 Cansys deg cyfair o winllan a ddgant un bath, a lle homer a ddwg ephah.

11 ¶ Gwae y rhai a gyfodant yn fore, i ddilyndiod gadarn, a arhosant hyd yr hwyr, hyd oni ennyno y gwin hwynt.

12 Ac yn eu gwleddoedd hwynt y mae y deilyn, a'r nabl, y dympan, a'r bibell, a'r gwin: ond am waith yr Arolwydd nid edrychant, a gweithred ei ddwyllaw ef nid vtryiant.

18 ¶ Am hynny y caeth-gludwyd fy mhobl, am nad oes ganddyni wybodaeth: a'u gwyr

anrhydeddus sydd newynog, a'u lliaws a wywododd gan syched.

14 Hlerwydd hynny yr ymehangodd uffern, ac yr agorodd ei safn yn anferth; ac yno y disgyn eu gogoniant, a'u lliaws, a'u rhwyg, a'r hwn a lawenycha ynddi.

15 A'r gwreng a grymmir, a'r galluog a ddarostyngir, a llygaid y rhai uchel a iselir.

16 Ond Arolwydd y lluoedd a ddyrchefir mewn barn; a'r Duw sanctaidd a sancteiddir mewn cyflawnder.

17 Yr ŵyn hefyd a borant yn ol eu harfer; a dfeithriad a fwyttant ddfieithfaeoedd y breision.

18 Gwae y rhai a dynnant anwired a rheffynnau oferodd, a phlechod megis a rhaffau menn:

19 Y rhai a ddywedant, Brysied, a phrysuared ei orchwyl, fel y gwelom; nesad hefyd, a deued cynghor Sanct yr Israel, fel y gwygom.

20 ¶ Gwae y rhai a ddywedant am y drwg, Da yw; ac am y da, Drwg yw; gan osod tywyllwch am oleuni, a goleuni am dywyllwch; y rhai a osodant chwerw am felus, a melus am chwerw.

21 Gwae y rhai sydd ddoethion yn eu golwg eu hun, a'r rhai deallgar yn eu golwg eu hun.

22 Gwae y rhai cryfion i yfed gwin, a'r dynion nerthol i gymmysgu diod gadarn:

23 Y rhai a gyflawnhant yr anwir er gwobr, ac a gymmerant ymaith gyflawnder y rhai cyflawn oddi ganddynt.

24 Am hynny megis ag yr ysa y fflag dân y sofi, ac y difa y fflam y mân-ys; felly y bydd eu gwreiddion hwynt yn byddred, a'u blod-euyn a gyfyd i fynu fel llwch; am iddynt ddystyru cyfraith Arolwydd y lluoedd, a dirmygu gair Sanct yr Israel.

25 Am hynny yr eppynodd llied yr Arolwydd yn erbyn ei bobl, ac yr estynodd efe ei law arnynt, ac a'u tarawodd hwynt; a chrynodd y mynyddoedd, a bu eu celanedd hwynt yn rhywedig y'ghanol yr heolydd. Er hyn oll ni ddychwelodd ei lid ef, ond etto y mae ei law ef wedi ei hestyn allan.

26 ¶ Ac efe a gyfyd faner i'r cenhedloedd o bell, ac a chwibana arnynt hwy o eithaf y dddear: ac wele, ar frys yn fuan y deuant.

27 Ni bydd un blin na thrangwyddedig yn eu plith; ni hunia yr un, ac ni chwasg: ac ni ddattodir gwregys ei lwynau, ac ni ddryllir carrai ei esgidiau.

28 Yr hwn sydd a'i saethau yn llymion, a'i holl fwâau yn annellog: carnau ei feirch ef a gyffrif fel callestr, a'i olwynion fel corwynt.

29 Ei ruad sydd fel llew; efe a rua fel cawon llew: efe a chwyrna hefyd, ac a ymiffi yn yr ysglyfaeth; efe a ddiange hefyd, ac a'i dwg ymaith yn ddiogel, ac ni bydd achub-ydd.

30 Ac efe a rua arnynt y dydd hwnnw, fel rhud y môr: os edrychir ar y tir, wele dywyllwch, a chyfyngder, a'r goleuni a dywyllir yn ei nefoedd.

PENNOD VI.

1 *Esaias, mewn gwledigaeth, yn gwled Duse yn ei ogoniant; 5 a chweddi ofni, yn cael ei gndarnhau i'w gennaduori.* 9 *Y mae yn dangos gwerthysgruydd y bobl, nes eu dimystrio.* 13 *Y gweddill a fydd cadwedig.*

Yn y flwyddyn y bu farw y brenhin Uzzi-ah, y gwelais hefyd yr Arolwydd yn eistedd ar eisteddfa uchel a dyrchafedig, a'i odre yn llenwi y deml.

2 Y seraphiaid oedd yn sefyll oddi ar hynny:

chwech adain ydoedd i bob un; & dwy y cuddiai ei wyneb, ac & dwy y cuddiai ei draed, ac & dwy yr eheadai.

3 A llefodd y naill wrth y llall, ac a ddywedodd, Sanct, Sanct, Sanct, yw ARGWLWYDD y lluoedd, yr holl ddaear sydd lawn o'i ogoniant ef.

4 A physt y rhiniogau a symrnudasant gan lef yr hwn oedd yn llefain, a'r tŷ a lanwyd gan fŷg.

5 ¶ Yna y dywedais, Gwae fi: canys darfu am danaf: o herwydd gwr halogedig ei wefusau *gdywyl* fi, ac ym mysg pobl halogedig o wefusau yr ydyw yr trigo: canys fy llygaid a welsant y brenhin, ARGWLWYDD y lluoedd.

6 Yna yr ehedodd attaf un o'r seraphiaid, ac yn ei law farworyn a gymmerasai efe oddi ar yr allor mewn gefail:

7 Ac a'r rhoes i gyffwrdd â'm genau, ac a ddywedodd, Wele, cyffyrddodd hwn â'th wefusau, ac ymadawodd dy anwiredd, a glanhawyd dy bechod.

8 Clywais hefyd lef yr ARGWLWYDD yn dywedyd, Pwy a anfonaf? a phwy a drosom ni? Yna y dywedais, Wele fi, anfon fi.

9 ¶ Ac efe a ddywedodd, Dos, a dywed wrth y bobl hyn, Gan glywed clyweh, ond na ddeallwch; a chan weled gwelwch, ond na wybyddwch.

10 Brasâ galon y bobl hyn, a thrymhâ eu clustiau, a chau eu llygaid; rhag iddynt weled â'u llygaid, a chlywed â'u clustiau, deall â'u calon, a dychwelyd, a'u meddyginiaethu.

11 Yna y dywedais, Pa hyd, ARGWLWYDD? Ac efe a attibodd, Hyd oni anrheithier y dinasoedd heb drigiannwyd, a'r tai heb ddyn, a gwneuthur y wlad yn gwbl anghyffannedd.

12 Ac i'r ARGWLWYDD beilâu dynion, a bod ymadawiad mawr y'nghanol y wlad.

13 ¶ Ac etto *bydd* ynddi ddegwng, a hi a ddychwel, ac a borir; fel y llwyfen a'r dderwen, y rhai wrth fwrw eu dail y mae sylwedd ynddynt: *felly* yr had sanctaidd *fydd* ei sylwedd hi.

PENNOD VII.

1 *Ahaz, pan oedd ofn Resin a Phecah yn ei ffin ef, yn cael cywir gan Esaiah.* 10 *Ahaz, wedi cael cennad i ddeuio argoel, yn ei worthod; ac yn cael, yn lle arwydd, addewid o Grist.* 17 *Prophwyd y daw ddaidd arno ef o Assyria.*

A BU yn nyddiau Ahaz mab Jotham, mab Uziah brenhin Judah, ddyfod o Resin brenhin Syria, a Phecah mab Remaliah, brenhin Israel, i fynu tu a Jerusalem, i ryfela arni: ond ni allodd ei gorchfygu.

2 A mynegwyd i dŷ Dafydd, gan ddywedyd, Syria a gyd-syniodd âg Ephraim. A'i galon ef a gyfrôdd, a chalonn ei bobl, megis y cynhyrfa prennau y coed o flaen y gwynt.

3 Yna y dywedodd yr ARGWLWYDD wrth Esaiah, Dos allan yr awr hon i gyfarfod Ahaz, ti a Sear-jasub dy fab, wrth ymyl pistyl y llyn uchaf, ym mhfrifordd maes y pannwr:

4 A dywed wrtho, Ymgadw, a bydd lonydd; nac ofna, ac na feddallhâd dy galon, rhag dwy gloren y pentewynion myglfyd hyn, rhag angerdd llied Resin, a Syria, a mab Remaliah:

5 Canys Syria, ac Ephraim, a mab Remaliah, a ymgynghorodd gynghor drwg yn dy erbyn, gan ddywedyd,

6 Esgynwn yn erbyn Judah, a blinwn hi, torrwn hi hefyd attom, a gosodwn frenhin yn ei chanol hi; *sef* mab Tabael.

7 Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD DDuw: Ni saif, ac ni bydd hyn.

8 Canys pen Syria yw Damascus, a phen Damascus yw Resin; ac o fewn pum mlynedd a thri ugain y torrir Ephraim rhag bobl.

9 Hefyd pen Ephraim yw Samaria, a phen Samaria yw mab Remaliah. Oni chredwch, diau ni sicrhêir chwi.

10 ¶ A'r ARGWLWYDD a chwanegodd lefaru wrth Ahaz, gan ddywedyd,

11 Gofyn i fi arwydd gan yr ARGWLWYDD dy DDuw; gofyn o'r dyfnder, neu o'r uchelder oddi arnodd.

12 Ond Ahaz a ddywedodd, Ni ofynaf, ac ni themtiai yr ARGWLWYDD.

13 A dywedodd yntau, Gwrandewch yr awr hon, tŷ Dafydd; Ai bychan gennych ffinio dynion, oni finoch hefyd fy Nuw?

14 Am hynny yr ARGWLWYDD ei hun a ddry i chwi arwydd; Wele, morwyn a fydd feichiog, ac a esgor ar fab, ac a cilw ei enw ef, Immanuel.

15 Ymenyn a mël a fwytyt ef; fel y medro ymwrthod a'r drwg, ac ethol y da.

16 Canys cyn medru o'r bachgen ymwrthod a'r drwg, ac ethol y da, y gwrthodir y wlad a ffeiddiaist, gan ei dau frenhin.

17 ¶ Yr ARGWLWYDD a ddwg arnat ti, ac ar dy bobl, ac ar dŷ dy dadau, ddyddiau ni ddaethant er y dydd yr ymadawodd Ephraim oddi wrth Judah, *sef* brenhin Assyria.

18 A bydd yn y dydd hwnnw, i'r ARGWLWYDD chwibanu am y gwybedyn sydd yn eithaf afonydd yr Aipht, ac am y wenhynen sydd yn nhir Assyria:

19 A hwy a ddeuant, ac a orphwysant oll yn y dyffrynnoedd anghyffanneddol, ac yng nghromlechydd y creigiau, ac yn yr ysbyddaid oll, ac yn y perthi oll.

20 Yn y dydd hwnnw yr eillia yr Argwlwydd a'r ellyn a gyflogr, *sef* a'r rhai o'r tu hwnt i'r afon, *sef* a brenhin Assyria, y pen, a blew y traed; a'r farf hefyd a ddifa efe.

21 A bydd yn y dydd hwnnw, i wr fagu aneir-fuwch, a dwy ddafid.

22 Bydd hefyd o amlder y llaeth a roddant, iddo fwyta ymenyn: canys ymenyn a mël a fwytyt pawb a adewir o fewn y tir.

23 A bydd y dydd hwnnw, fod pob lle yr hwn y bu ynddo fil o winwydd er mil o arian bathol, yn fieri ac yn ddrain y bydd.

24 A saethau ac â bwâu y daw yno: canys yn fieri ac yn ddrain y bydd yr holl wlad.

25 Eithr yr holl fynyddoedd y rhai a geibir & cheibiau, ni ddaw yno ofn mieri na drain: ond bydd yn hebryingfa gwartheg, ac yn sathra defaid.

PENNOD VIII.

1 *Ym Maher-shalah-haz-baz y mae efe yn prophwyd y darostyngwr Syria ac Israel gan Assyria;* 5 *a Judah hefyd am eu hanffyddlondeb:* 9 *nas gellir gwrthwnebu barnedigaeth Duw:* 11 *y bydd cywir o'r rhai a ofno Duw.* 19 *Torridd blin ar ddaio-adolwyr.*

AR ARGWLWYDD a ddywedodd wrthyf, Cymmer i ti rôl fawr, ac ysgrifena arni â phin dyn, am Maher-shalah-haz-baz.

2 A chymmerais yn dystiolaeth i mi dystion fyddlawn, Uriah yr offeiriad, a Zechariah mab Jeberechiah.

3 A mi a nesais at y brophwydes; a hi a feichiogodd, ac a esgorodd ar fab. Yna y dywedodd yr ARGWLWYDD wrthyf, Galw ei enw ef, Maher-shalah-haz-baz.

4 Canys cyn y medro y bachgen alw, Fy nhad, neu, Fy mam, golud Damascus ac

ti Samaria a ddygir ymaith o flaen bren-
Assyria.

¶ A chwanegodd yr ARGLWYDD lefaru
i yf drachefn, gan ddywydd,
herwydd i'r bobl hyn wrthod dyfroedd
ah, y rhai sydd yn cerdded yn araf, a
ameryd llawenydd o Resin, a mab Re-
hah:

Am hynny, wele, mae yr Arglwydd yn
n arnynt ddyfroedd yr afon, yn gryfion
n fawrion, sef brenhin Assyria, a'i holl
iant; ac efe a esgyn ar ei holl afonydd,
ei holl geulennydd ef.

5, trwy Judah y treiddia efe: efe a lifa,
a drosodd, efe a gyrhaedd hyd y gwddf;
tyniad ei adenydd ef fydd lloiaid led dy
i, O Immanuel.

Ymgysillechwech, bobloedd, a chwi a
llir: grawdwech, holl belledigion y
dydd; ymwregyswch, a chwi a ddryllir;
regyswech, a chwi a ddryllir.
fmgynghorwch gynghor, ac fe a ddi-
mitir; dywedwch y gair, ac ni saif: canys
e Duw gyd â ni.

¶ Canys fel hyn y dywedodd yr Ar-
wdd wrthyf a llaw gref, ac efe a'm dysg-
na rodiwn yn ffordd y bobl hyn, gan
edydd,
la ddywedwch, Cyd-fwriad, wrth y rhai
dywedo y bobl hyn, Cyd-fwriad: nae
rh chwaith eu hofn hwynt, ac na ar-
wech.

ARGLWYDD y lluoedd ei hun a sanct-
rech; a bydded efe yn ofn i chwi, a
d efe yn arwyd i chwi:

e efe a fydd yn noddfa; ond yn faen
wydd ac yn graig rhwystr i ddau dŷ
yn sagl ac yn rhywyd i breswylwyr
dem.

llawer yn eu mysg a dramgyddant,
rthiant, ac a ddryllir, ac a rwydir, ac a

hwym y dystiolaeth, selia y gyfraith
hlith fy nsgybllion.

minnau a ddisgwyliaf am yr Ar-
wdd sydd yn cuddio ei wyneb oddi wrth
ob, ac a wyliaf am dano

ele fi a'r plant a roddes yr ARGLWYDD
yn arwyddion ac yn rhyfeddodau yn
oddi wrth ARGLWYDD y lluoedd, yr
wdd yn trigo ym mynydd Sion.

A phan ddywedant wrthyh, Ymofyn-
rwyddion, ac a'r dewiniaid, y rhai
n hustyng, ac yn sibwr: onid â'u
yr ymofyn pobl? dros y byw at y

y gyfraith, ac at y dystiolaeth: oni
lant yn ol y gair hwn, hynny sydd am
oleuni ynddynt.

hwy a dramwyant trwyddi, yn galed
ac yn newynog: a bydd pan newyn-
rwyddigant, ac y melliithiant eu
a'u Duw, ac a edrychant i fynu.
iwy a edrychant ar y dddear; ac wele,
a thywyllwch, niwl cyfyngder: a
t wedi eu gwithio i dywyllwch.

PENNOD IX.

uoenydd a fudd ynghanol blinderau,
frenhiniaeth a geneatgaeth Crist. 8
edigaethau yn erbyn Ierad, am eu
ler, 13 am eu rhagrith, 18 ac am eu
kfeirwch.

) ni bydd y tywyllwch yn ol yr hyn a
yn y gofid; megis yn yr amser cyntaf
rddodd yn ysgafn a thir Zabulon a
pthali, ac wedi hynny yn ddwysach
ddiodd âi wrth ffordd y môr, tu

hwnt i'r Iorddonen, yn Galilee y cenhedi-
oedd.

2 Y bobl a rodiast mewn tywyllwch, a
welsant oleuni mawr: y rhai sydd yn aros
yn nhir cysgod angau, y llewyrchodd goleuni
arnynt.

3 Amhlêaist y genhedlaeth, ni chwanegaist
lawenydd; llawenychant ger dy fron megis
y llawenydd amser cynhauaf, ac megis y lla-
wenychant wrth rannu yspail.

4 Canys drylliaist iau ei faich ef, a fion ei
ysgwydd ef, gwialen ei orthrymmwr, megis
yn nydd Midian.

5 Canys pob cad y rhyfelwr sydd mewn
trwst, a dillad wedi eu trybaeddu mewn
gwae; ond bydd hwn trwy losgiad a chyn-
nudd tân.

6 Canys Bachgen a aned i ni, Mab a rodd-
wyd i ni, a bydd y llywodraeth ar ei ysgwydd
ef: a gelwir ei enw ef, Rhyfeddol, Cynghor-
wr, y Duw cadarn, Tad tragwyddoldeb,
Tywysog tangnefedd.

7 Ar helaethrwydd ei lywodraeth a'i dang-
nefedd ni bydd diwedd, ar orseddfa Dafydd,
ac ar ei frenhiniaeth ef, i'w threfnu hi, ac i'w
chadarnhau a barn ac a chyflawnder, o'r
pryd hwn, a hyd byth. Zêl ARGLWYDD y
lluoedd a wna hyn.

8 ¶ Yr Arglwydd a anfonodd air i Jacob;
ac efe a syrthiodd ar Israel.

9 A'r holl bobl a wybydd, sef Ephraim a
thriglannydd Samaria, y rhai a ddywed-
ant mewn balchder, ac mewn mawredd
calon,

10 Y priddfeini a syrthiasant, ond a cherrig
nadd yr adeiladwn: y sycamorwydd a dor-
rwyd, ond ni a'u newidiwn yn gedrwydd.

11 Am hynny yr ARGLWYDD a ddyrchafa
wrthwynebwy'r Resin yn ei erbyn ef, ac a
gysyllta ei elynion ef ynghyd:

12 Y Syriaid o'r blaen, a'r Philistiaid hefyd
o'r ol: a hwy a ysant Israel yn safurhwrth.
Er hyn i gyd ni ddychwelodd ei lid ef, ond
etto y mae ei law ef yn estynedig.

13 ¶ A'r bobl ni ddychwelant at yr hwn
a'u tarawodd, ac ni cheisiant ARGLWYDD y
lluoedd.

14 Am hynny y tyrr yr ARGLWYDD oddi
wrth Israel ben a chynffon, cangen a brwyn-
en, yn yr un dydd.

15 Yr henwr a'r anrhydeddus yw pen: a'r
prophwyd sydd yn dysgu celwydd, efe yw
gynffon.

16 Canys cyfarwyddwyr y bobl hyn sydd yn
peri iddynt gyfeillorni, a flyngewyd y rhai a
gyfarwyddir ganddynt.

17 Am hynny nid ymlawenâ yr Ar-
GLWYDD yn eu gwyr ieuainge hwy, ac wrth
eu hamddifad a'u gweddwon ni thostruria:
canys pob un o honnynt sydd ragritiwr a
drygonus, a phob genau yn traethu ynfyd-
rwydd. Er hyn oll ni ddychwelodd ei lid ef,
ond etto y mae ei law ef yn estynedig.

18 ¶ O herwydd anwireded a lyng fel tân; y
mieri a'r drain a ysa efe, ac a gynneu yn
nyrysmi y coed; a hwy a ddyrchafant fel ym-
ddyrchafant mwg.

19 Gan ddigofaint ARGLWYDD y lluoedd y
tywylla y dddear, ac y bydd y bobl fel ym-
borth tân: nid eiriach neb ei frawd.

20 Ac efe a gipia ar y llaw ddehau, ac a
newyna; bwytyt hefyd ar y llaw aswy, ac nis
digonir hwynt: bwyttant bawb gig ei fraich
ei hun:

21 Manasseh, Ephraim; ac Ephraim, Man-
asseh: hwythau ynghyd yn erbyn Judah. Er
hyn oll ni ddychwelodd ei lid ef, ond etto y
mae ei law ef yn estynedig.

PENNOD X.

1 *Gwae y rhai trawsion.* 5 *Assyria, gwialen rhagrithwyr, am ei falchder a dorrir.* 20 *Yr aehubir gweddill o Israel.* 24 *Cysuro Israel, trwy addaw iddynt gael eu gwared oddi wrth Assyria.*

GWAE y rhai sydd yn gwneuthur deddfau anwir, a'r ysgrifenyddion sydd yn ysgrifenu blinder;

2 I ymchwelyd y tlodion oddi wrth farn, ac i ddwyn barn anghenogion fy mhobl: fel y byddo gweddwon yn yspall iddynt, ac yr anrheithion yr amddifad.

3 A pha beth a wneuch yn nydd yr ymwelad, ac yn y distryw a ddaw o bell? at bwy y fflowch ara gynhorthwyr? a pha le y gadewch eich gogoniant?

4 Hebof fi y crymmant dan y carcharorion, a than y rhai a laddwyd y syrtiant. Er hyn oll ni ddychwelodd ei lid ef, ond etto y mae ei law ef yn estynedig.

5 ¶ Gwae Assur, gwialen fy lliid, a'r ffon yn eu llaw hwynt yw fy nigofaint.

6 At genedl ragrithiol yr anfonaf ef, ac yn erbyn pobl fy niger y gorchymynaf iddo yspello yspail, ac ysgrifiaethu ysgrifiaeth, a'u gosod hwynt yn sathra megis tom yr heol-ydd.

7 Ond nid felly yr amcena efe, ac nid felly y meddwl ei galon; eithr y mae yn ei fryd ddifetha a thorri ymaith genhedloedd nid ychydig.

8 Canys efe a ddywed, Onid yw fy nhywyso-gion i gyd yn frenhinoedd?

9 Onid fel Charchemis yw Calno? onid fel Arpad yw Hamath? onid fel Damascus yw Samaria?

10 Megis y cyrhaeddodd fy llaw deyrnas-oedd yr eilunod, a'r rhai yr oedd eu delwau cerffedig yn rhagori ar yr eiddo Jerusalem a Samaria:

11 Onid megis y gwneuthum i Samaria ac i'w heilunod, felly y gwnaf i Jerusalem ac i'w delwau hithau?

12 A bydd pan gyflawnw yr Arglwydd ei holl waith ym mynydd Sion, ac yn Jerusalem, yr ymwelaf a ffrwyth mawredd calon brenhin Assur, ac a gogoniant uchelder ei lygaidd ef:

13 Canys dywedodd, Trwy nerth fy llaw y gwneuthum hyn, a thrwy fy noethineb, o herwydd doeth ydwyf: ac mi a symmudais derfynau pobloedd, a'u trysorau a yspeiliais, ac a fwrtais i'r llawr y trigolion fel gwr grymus.

14 A'm llaw a gafodd gyfoeth y bobloedd fel nŷth; ac megis y csegir wyau wedi eu gado, y cseglais yr holl ddacae; ac nid oedd a symmdal aden, nac a agorai safn, nac a ynganai.

15 A ymfrostia y fwyell yn erbyn yr hwn a gymmyno a hi? a ymfawryga y llif yn erbyn yr hwn a'i tynno? inegis pe ymdyrrhafai y wialen yn erbyn y rhai a'i codai hi i fynu, neu megis pe ymdyrrhafai y ffon, fel pe na byddai yn bren.

16 Am hynny yr hebrwng yr ARGLWYDD. ARGLWYDD y lluoedd, yn mhlith ei freision ef gulni; a than ei ogoniant ef y llysg llosgiad inegis llosgiad tân.

17 A bydd goleuni Israel yn dân, a'i Sanct ef yn fflani: ac efe a lysg, ac a ysa ei ddrain a'i fieri mewn un dydd:

18 Gogoniant ei goed hefyd, a'i ddoldir, a ysa efe, enaid a choroph: a byddant megis pan lesmeirio banerwyr.

19 A phrenau gweddill ei goed ef a fyddant o rifedi, fel y rhifo plentyn hwynt.

20 ¶ A bydd yn y dydd hwnnw, na ehwanega gweddill Israel, a'r rhai a ddiangodd o dy Jacob, ymgynnal mwyach ar yr hwn a'u tarawodd: ond pwyasant ar yr ARGLWYDD Sanct Israel mewn gwirionedd.

21 Y gweddill a ddychwel, sef gweddill Jacob, at y Duw omlarn.

22 Canys pe byddai dy bobl di Israel fel tywod y môr, gweddill o honynt a ddychwel: darfodiad torfynedig a lifa drosodd mewn cyflawnder.

23 Canys darfodedigaeth, a honno yn derfynedig, a wna Arglwydd Duw y lluoedd ynghanol yr holl dir.

24 ¶ Am hynny fel hyn y dywed Arglwydd Duw y lluoedd, Fy mhobl yr hwn a brawyll yn Sion, nac ofna rhag yr Assyriad: a gwialen y'th dery di, ac efe a gyfyd ei ffon i'th erbyn, yn ol ffordd yr Aiphth.

25 Canys etto ychydig bach, ac fe a dderfydd y lliid, a'm digofaint yn eu dinystr hwy.

26 Ac Arglwydd y lluoedd a gyfyd ffrwyll yn ei erbyn ef, megis lladdfa Midian y'ngnhaig Oreb: ac fel y bu ei wialen ar y môr, felly y cyfyd efe hi yn ol ffordd yr Aiphth.

27 A bydd yn y dydd hwnnw, y symmudir ei falch o oddi ar dy ysgwydd di, a'i iau ef oddi ar dy wardi; a dryllir yr iau, o herwydd yr enneiniad.

28 Daeth at Aisth, tramwydd i Migron, ym Michmas y rhoddes ei ddodrefn i gadw.

29 Aethant trwy y rhyd, yn Geba y llettyasant: dychrynodd Ramah; Gibeath Saul a ffoes.

30 Bloeddia d'ith lef, merch Gâlîm: par ei chlywed hyd Lais, O Anathoth dlawd.

31 Ymbellâodd Madmenah: trigolion Gebim a ymgasglasant i ffoi.

32 Etto y dydd hwnnw y saif efe yn Nob: efe a gyfyd ei law yn erbyn mynydd merch Sion, bryn Jerusalem.

33 Wele, yr Arglwydd, ARGLWYDD y lluoedd, yn ysgythru y gangen a dychryn: a'r rhai uchel o gyrph a dorrir ymaith, a'r rhai goruchel a ostyngir.

34 Ac efe a dyrr ymaith frysglwyni y coed a haiarn; a Libanus trwy un cryf a gwymp.

PENNOD XI.

1 *Heddychol frenhiniaeth y Blaguryn a dardda o urciddyn Jesse.* 10 *Gorffodus adnewyddiad Israel, a galwedigaeth y cenhedloedd.*

YNA y daw allan wialen o gyff Jesse; a Blaguryn a dŷf o'i wraidd ef.

2 Ac yspryd yr ARGLWYDD a orphwys arno ef; yspryd doethineb a deall, yspryd cynghor a chadernid, yspryd gwybodaeth ac ofn yr ARGLWYDD;

3 Ac a wna ei ddeall ef yn fwyog yn ofn yr ARGLWYDD: ac nid wrth olwg ei lygaidd y barn efe, nac wrth glywed ei glustiau y cerbyddia efe.

4 Ond efe a farn y tlodion mewn cyflawnder, ac a argyhoedda dros llalliaidd y ddacae mewn unlondeb: ac efe a dery y ddacae a gwialen ei enau, ac âg anadl ei wesusau y lladd efe yr anwir.

5 A chyflawnder fydd gwregys ei lwynau ef, a fyddlondeb yn wregys ei arennau.

6 A'r blaidd a drig gyd â'r oen, a'r llewpard a orwedd gyd â'r mynn; y llo hefyd, a chenuau y llew, a'r anifail bras, fyddant ynghyd, a bachgon bychan a'u harwain.

7 Y fuwch hefyd a'r arth a borant ynghyd; eu llydnod a gyd-orweddant: y llew, fel yr ŷch, a bawr wellt.

8 A'r plentyn sugno a chwery wrth dŵl yr

asp; ac ar ffau y wiber yr estyn yr hwn a ddiidynfydd ei law.

9 Ni ddrygant ac ni ddifethant yn holl fynydd fy sancteiddrwydd: canys y ddaear a dydd llawn o wybodaeth yr ARGLWYDD, megis y mae y dyfroedd yn toi y môr.

10 ¶ Ac yn y dydd hwnnw y bydd gwreidd-yn Jesse, yr hwn a saif yn arwydd i'r bobloedd: ag ef yr ymgais y cenhedloedd: a'i orphwysa fydd yn ogoniant.

11 Bydd hefyd yn y dydd hwnnw, i'r Arglwydd fwrw eilwaith ei law i feddiannu gweddill ei bobl, y rhai a weddillir gan Assyria, a chan yr Aipht, a chan Pathros, a chan Ethiopia, a chan Efram, a chan Sinar, a chan Hamath, a chan ynysoedd y môr.

12 Ac efe a gyfyd faner i'r cenhedloedd, ac a gynnull gwyddriaid Israel, ac a gasgl wagaedigion Judah o bedair congyl y ddaear.

13 Cenhigenn Ephraim a ynydd hefyd, a gwrthwynebwyr Judah a ddiwir ymhaith: ni chenhigenn Ephraim wrth Judah, ac ni chyffynge Judah ar Ephraim.

14 Ond hwy a ehedant ar ysgwyddau y Philistiaid tu a'r gorllewin; ynghyd yr yspelliant feibion y dwyrain: hwy a osodant eu llaw ar Edom a Moab, a meibion Ammon fydd meion uffudd-dod iddynt.

15 Yr ARGLWYDD hefyd a ddirodd dafod môr yr Aipht, ac a'i wynt nerthol efe a gyfyd ei law ar yr afon, ac a'i tery hi yn y saith ffrwd, ac a wna fyned droedd yn droedysch.

16 A hi a fydd yn briffordd i weddill ei bobl ef y rhai a adewir o Assyria, megis ag y bu i Israel yn y dydd y daeth efe i fynu o dir yr Aipht.

PENNOD XII.

Llawen ddiolch y fyddloniaid am drugareddau Duw.

YNA y dywedi yn y dydd hwnnw, Molaf di, O ARGLWYDD: er i ti sorri wrthyf, dycheuwr dy lid, a thi a'm cysuri.

2 Wele, Duw yw fy iachawdwriaeth; gob-eithiaf, ac nid ofnaf: canys yr ARGLWYDD Duw yw fy nerth a'm cân; efe hefyd yw fy iachawdwriaeth.

3 Am hynny mewn llawenydd y tynnwch ddwfr o fynyhonnau iachawdwriaeth.

4 A chwi a ddwyedwch yn y dydd hwnnw, Molwch yr ARGLWYDD, gelwch ar ei enw, hysbyswch ei weithredoedd ef ym mhilith y bobloedd, cosfwech mai dyrchafedig yw ei enw ef.

5 Cenwch i'r ARGLWYDD; canys godid-owgrwydd a wnaeth efe; hysbys yw hyn yn yr holl dir.

6 Bloeddia a chroch-lefa, breswyl-ferch Ston; canys mawr yw Sanct Israel o'th fewn di.

PENNOD XIII.

1 Duw yn byddino lloedd ei ddigofaint: 6 yn bygwth distrywth Bablon trwy y Mediaid. 19 Difrod Bablon.

BAICH Bablon, yr hwn a welodd Esaiab mab Amos.

2 Dyrchefwch faner ar y mynydd uchel, dyrchefwch lef atynt, ysgydwech law, fel yr elont i fewn pyrrh y pendefigion.

3 Myfi a orchymynais i'm rhai sanctaidd; gelwais hefyd fy nghedwyrn i'm digter, y rhai a ymhyfrydant yn fy nyrrhaafad.

4 Llef tyrfu yn y mynyddoedd, yn gyffelyb i bobl lawer; swm twr teyrnaspedd y cenhedloedd wedi ymgynnull: ARGLWYDD y lloedd sydd yn cyfrif llu y rhyfel.

5 Dyfod y maent o wlad bell, o eithaf y nefoedd; sef yr ARGLWYDD ac arfau ei lud-iowgrwydd, i ddifa yr holl dir.

6 ¶ Udweh: canys agos yw diwrnod yr ARGLWYDD; megis anrhaith oddi wrth yr Hollalluog y daw.

7 Am hynny yr holl ddwylaw a laesa a chalonn pob dyn a dawdd.

8 A hwy a ofnait; gwewyr a doluriau a'u deil hwynt; megis gwaraig yn esgor yr ymofid-iaut; pawb wrth ei gyfaill a ryfedda; eu hwynebau fyddant wynebau ffamillyd.

9 Wele ddydd yr ARGLWYDD yn dyfod, yn greulawn a digofaint a digter lliodig, i osod y wlad yn ddifiaethweh; a'i phechaduriaid a ddifa efe allan o honi.

10 Canys sér y nefoedd, a'u planedau, ni roddant eu llewyrch: yr haul a dywyllir yn ei godiad, a'r lloer ni oleus a'i llewyrch.

11 A mi a ymwelaf a'r byd am ei ddrygloni, ac a'r annuwolion am eu hanwired: a gwnaf i falchder y rhai rhyfygus beidio; gostyngaf hefyd uchder y rhai ofnadwy.

12 Gwnaf ddyn yn werthfawroccach nag aur coeth; ie, dyn na chyn o aur Ophir.

13 Am hynny yr ysgydwaf y nefoedd, a'r ddaear a gryn o'i lle, yn nigofaint ARGLWYDD y lloedd, ac yn nydd llied ei ddigter ef.

14 A hi a fydd megis ewig wedi ei tharfau, ac fel dafad heb neb a'i coleddo; pawb a wynebant at eu pobl eu hun, a phawb i'w gwlad eu hun a ffoant.

15 Pob un a gefir ymddi a drywenir; a phawb a chwaneger allu a syrth trwy y cleddyf.

16 Eu plant hefyd a ddryllir o faen eu llygaid; eu tai a yspeilir, a'u gwragedd a dreisir.

17 Wele fi yn cyfodi y Mediaid yn eu herbyn hwy, y rhai ni roddant fri ar arian; a'r aur nid ymhyfrydant ynddo.

18 Eu bwâuau hefyd a ddryllia y gwyr ieu-ange, ac wrth ffrwyth brn ni thosturiant: eu llygad nid eiriach y rhai bach.

19 ¶ A Babilon, prydferthweh y teyrnas- oedd, gogoniant godidowgrwydd y Caldeaid, fydd megis dinystr Duw ar Sodom a Gomor-rah.

20 Ni chyfanneddri hi yn dragywydd, ac ni phreswylir hi o genhedlaeth i genhedlaeth; ac ni phabella yr Arabiad yno, a'r bugelliaid ni chorlannant yno.

21 Ond anifeiliaid gwylltion yr anialweh a orweddant yno; a'u tai hwynt a lenwir o ormesiaid, a chywion yr estrys a drigant yno, a'r ellyllion a lammant yno.

22 A'r cathod a gyd-attebant yn ei gweddwdai hi, a'r dreigiau yn y palasoedd hyfryd: a'i hamser sydd yn agos i ddyfod, a'i dyddiau nid oeddi.

PENNOD XIV.

1 Duw yn drugarog yn adnewyddu Israel: 4 a'u gorffoedd hwythau yn erbyn Bablon. 24 Amcan Duw yn erbyn Assyria. 29 Bygwth Palestina.

CANYS yr ARGLWYDD a dosturia wrth Jacob, ac a ddethol Israel etto, ac a bair iddynt orphwys yn eu tir eu hunain: a'r deithir a ymgysyllta a hwynt, a hwy a lynant wrth dy Jacob.

2 Y bobl hefyd a'u cymmer hwynt, ac a'u dygant i'w lle, a thy Israel a'u meddianna hwynt yn nhir yr ARGLWYDD, yn weision ac yn forwynion: a hwy a gaethiawnt y rhai a'u caethiwodd hwythau, ac a lywodraethant ar eu gorthrymwr.

3 ¶ A bydd, yn y dydd y rhoddo yr Ar-

OLWYDD lonyddwch i ti oddi wrth dy oddi, ac oddi wrth dy ofn, ac oddi wrth y caethiwed caled y gwasanaethaist ynddo.

4 I ti gymmeryd y ddareb hon yn erbyn brenhin Babilon, a dywyddyd, Pa wedd y peidiodd y gorthrymmwr? ac y peidiodd y dref aur?

5 Yr ARGLWYDD a ddrylliodd ffon yr anwriad, a theyrn-wialen y llywiawdwy.

6 Yr hwn sydd yn taro y bobloedd mewn digllonedd & phla gwastadol, yr hwn sydd yn llwydraethu y cenhedloedd mewn llioiogwrydd, a erlidir heb neb yn lluddias.

7 Gorphwysodd a llonyddodd yr holl dddear; canasant o lawenydd.

8 Y ffinnidwydd hefyd a chedrwyl Libanus a lawenhasant yn dy erbyn, gan ddywedyd, Er pan orweddaist, nid egyptnodd cymmyndd i'n herbyn.

9 Uffern oddi tanodd a gynhyrfodd o'th achos, i gyfarfod & i ti wrth dy ddyfodiad: hi a gyfododd y meirw i ti, sef holl dywysogion y dddear; cyfododd holl frenhinoedd y cenhedloedd o'u gorseddffoedd.

10 Y rhai hynny oll a lefarant, ac a ddywedant wrthy, A wanhawyd tithau fel ninnau? a aethost ti yn gyffelyb i ni?

11 Disgynwyd dy falchder i'r bedd, a thrwst dy nablau: tanat y taenir pryf, pryfed hefyd a'th doant.

12 Pa fodd y syrthiaist i'r nefoedd, Lusifer, mab y wawr dyddid! pa fodd y'th dorwyd ti i lawr, yr hwn a wanhastat y cenhedloedd!

13 Canys ti a ddywedaist yn dy galon, Mi a ddringaf i'r nefoedd; oddi ar sêr Duw y drychafaf fy ngorseddff; a mi a eisteddaf ym mynydd y gynulleidff, yn ystlysau y gogledd.

14 Dringaf yn uwch nâ'r cymmylau; tebyg fyddaf i'r Goruchaf.

15 Er hynny i uffern y'th ddiagnir, i ystlysau y ffos.

16 Y rhai a'th welant a edrychant arnat yn graff, ac a'th ystyriant, gan ddywedyd, Ai dyna y gwr a wnaeth i'r dddear grynu, ac a gynhyrfodd deyrnasodd?

17 A osododd y byd fel anialwch, ac a ddinystriodd ei ddinasoedd, heb ollwng ei garcharorion yn rhydd tu ag adref?

18 Holl frenhinoedd y cenhedloedd, fe, hwy oll a orweddasant mewn gogoniant, bob un yn ei dŷ ei hun:

19 Eithr tydi a fwrwyd allan o'th fedd, fel cangen fflaid, neu wisg y lladdedigion, y rhai a drywanwyd & chleddyf; y rhai a ddiagnent i gerrig y ffos, fel celain wedi ei mathru.

20 Ni byddi mewn un bedd & hwynt, o herwydd dy dir a ddifethaist, a'th bobl a leddaist: ni bydd had yr annuwiol enwog byth.

21 Darperwch laddfa i'w feibion ef, am anwiredd eu tadau; rhag codi o honynt a gorsegyn y tir, a lleuwi wyneb y byd & dinasoedd.

22 Minnau a gyfodaf yn eu herbyn hwynt, medd ARGLWYDD y lluoedd, ac a dorraf allan o Babilon enw a gwediill, a mab, ac ŵyr, medd yr ARGLWYDD:

23 Ac a'i gosodaf hi yn feddiant i aderyn y bwn, ac yn byllau dyfroedd; yagubaf hi hefyd & yagubau distrw, medd ARGLWYDD y lluoedd.

24 ¶ Tyngodd ARGLWYDD y lluoedd, gan ddywedyd, Dfau megis yr amcenaus, feily y bydd; ac fel y dwrielais, hynny a saif;

25 Am ddryllio Assur yn fy nhir: canys mathraf ei ar fy mynyddoedd; yna y cilia ei

lau ef oddi arnynt, ac y symmudir ei falch ei oddi ar eu hyagwyddau hwynt.

26 Dyma y cyngor a gymmerwyd am yr holl dddear; a dyma y llaw a estynwyd ar yr holl cenhedloedd.

27 O herwydd ARGLWYDD y lluoedd a'i bwriadodd, a phwy a'i diddymma? ei law ef hefyd a estynwyd, a phwy a'i trŷ yn ol?

28 Yn y fwyddyn y bu farw y brenhin Ahaz, y bu y baich hwn.

29 ¶ Palestina, na lawenychea di oll, er torri gwialen dy darawydd: o herwydd o wriddyn y sarph y daw gwiber allan, a'i ffrwyth hi fydd sarph danllyd hedegog.

30 A chynblant y tlodion a ymborthant, a'r rhai anghenus a orweddant mewn diogelwch: a mi a laddaf dy wreiddyn & newyn, yntau a ladd dy weddill.

31 Uda, borth; gwaedda, ddinas; Palestina, ti oll a doddwyd: canys i'w gydd yn dyfod o'r gogledd, ac ni bydd unig yn ei amseroedd nodedig ef.

32 A pha beth a atebir i genhadau y genedl? seillo o'r ARGLWYDD Sion, ac y gobethia trueniaid ei bobl ef ynddi.

PENNOD XV.

Tostur gaster Moab.

BAICH Moab. O herwydd y nos y dinystriwyd Ar Moab, ac y distawyd hi; o herwydd y nos y dinystriwyd Cir Moab, ac y distawyd hi.

2 Aeth i fynu i Baith, ac i Dibon, i'r uchel-feydd, i wylu: am Nebo, ac am Medeba, yr uda Moab: bydd moelni ar eu holl bennau, a phob barf wedi ei heillio.

3 Yn eu heolydd yr ymwregysant & sachlan: ar bennau eu tai, ac yn eu heolydd, yr uda pob un, gan wylu yn hidi.

4 Gwaedda, Hesbon hefyd, ac Elealeh: hyd Jahas y clywir eu llefain hwynt: am hynny arfogion Moab a floeddiant, pob un a fina ar ei emioes.

5 Fy nghalon a waedda am Moab, ei ffoaduriaid hi a dnt hyd Soar, fel anner deirblwydd; mewn wylfain y dringant hyd allt Lulith: canys codant waedd dinystr ar hyd ffordd Horonaim.

6 O herwydd dyfroedd Nimrim a fyddant yn anrhaith: canys gwywodd y llysiau, darfu y gwellt; nid oes gwyrddlesni.

7 Am hynny yr helaethrwydd a gawaant, a'r hyn a roisant i gadw, a ddygant i afon yr nelyg.

8 Canys y gweiddi a amgylchynodd deryn Moab, eu huddfa hyd Eglaim, a'u hochain hyd Beer-elim.

9 Canys dyfroedd Dimon a lenwir o waed: canys gosodaf ychwaneg ar Dimon, llewod ar yr hwn a ddiango ym Moab, ac ar weddill y wlad.

PENNOD XVI.

1 *Anneg Moab i ufuddhau i frenhiniaeth Crist. 6 Bygroth Moab am eu balchder. 9 Y prophwyd yn cwynffan drosti. 12 Darnedigaeth Moab.*

ANFONWCH oen i lywodraethwr y tir, o Sela i'r anialwch, i fynydd merch Sion.

2 Bydd fel aderyn yn gwilio wedi ei furw allan o'r nŷth; felly y bydd merched Moab wrth rydau Amron.

3 Ymgynghora, gwna farn, gwna ly gysgod fel nos y'nganol hanner dydd; cuddia y rhai gwasgaredig, na ddatguddia y trwydrau.

4 Triged fy ngwasgaredigion gyd â chi, Moab, bydd di loches iddynt rhag y dinystrydd; canys diweddwyd y gorthrymmydd, yr an-

rheithiwr a beidiodd, y mathrwy'r addarfuant o'r tir.

5 A gorsedd-faingc a ddarperir mewn trugaredd; ac arni yr eistedd efe mewn gwirionedd, o fewn pabell Dafydd, yn barnu ac yn ceisio barn, ac yn prysuro cyflawnder.

6 ¶ Clywsom am falchder Moab (balch iawn yw) am ei falchder, a'i draha, a'i ddigllonedd: ond nid felly y bydd ei gelwyddau.

7 Am hynny yr uda Moab am Moab, pob un a uda: am sylfeini Cir-hareseth y griddfench; yn ddiau hwy a darawyd.

8 Cansy gwinwydd Hesbon a wahanasant; ac am winwydden Sibmah, arglwyddi y cenhedloedd a ygydwasant ei pher-winwydd hi; hyd Jaser y cyrhaeddasant; crwydrasant ar hyd yr anialweh; ei changenau a ymestynasant, ac a sehtant dros y môr.

9 ¶ Am hynny y galaraf ag wylfain Jaser, gwinwydden Sibmah; dyfihaf di, Hesbon, ac Elealeh, a'm dagrau: cansy ar dy ffrwyth-ydd haf, ac ar dy gynhauaf, y syrthiodd bloedd.

10 Y llawenydd hefyd a'r gorffoedd a ddarfu o'r dolydd; ni cheuir, ac ni floeddir yn y gwinllannoedd; ni sathr sathrydd win yn y gwryfoedd; gwnaethum i'w bloedd gynhauaf beidio.

11 Am hynny y rhua fy ymysgaroedd am Moab fel bely, ni periedd am Cirharez.

12 ¶ A phan weler fino o Moab ar yr uchelfan, yna y daw efe i'w gyssegr i weddio; ond ni thycia iddo.

13 Dyma y gair a lefarodd yr ARGLWYDD am Moab, er yr amser hwnnw.

14 Ond yn awr y llefarodd yr ARGLWYDD, gan ddywedyd, O fewn tair blynedd, fel blynyddoedd gwas cyflog, y dirmygir gogoniant Moab, a'r holl dyrfa fawr; a'r gweddill fydd ychydig bach a dirym.

PENNOD XVII.

1 Bygwth Syria, ac Israel. 6 Gweddill a ymrithiodd a delw-addoliaeth; 9 a'r lleill a gânt ddioledd am eu hannuioledd. 12 Gwas gwynion Israel.

BAICH Damascus. Wele Damascus wedi ei symmud o fod yn ddinas, a charnedd wedi syrthio a fydd hi.

2 Gwrthodwyd dinasoedd Aroer: i ddiladellau y byddant, y rhai a orweddant, ac ni bydd a'w dychryno.

3 A derfydd ymddiffynfa o Ephraim, a hrenhinieth o Damascus, a gweddill Syria: fel gogoniant meibion Israel y byddant, medd ARGLWYDD y lluoedd.

4 Ac ar y dydd hwnnw y bydd i ogoniant Jacob feinhau, a brader ei gig ef a gulhâ.

5 Ac efe a fydd fel pan gasglo y cynhauafwr yd, a medi a'i fraich y twysenau: a bydd fel casglydd twysenau y'ngllyn Re-phaim.

6 ¶ (Etto ynddo y gadewir lloffion grawnwin, fel ysgydwad olew-yydden, sef dau neu dri o rawn y'mlaen y brig, a phedwar neu bump yn ei changenau ffwrthlawn eithaf, medd ARGLWYDD DDuw Israel.

7 Yn y dydd hwnnw yr edrych dyn at ei wneuthurwr, a'i lygaid a edrychant ar Sanct Israel:

8 Ac nid edrych am yr allorau, y rhai ydynt waith ei ddwyllaw; ie, nid edrych am yr hyn a wnaeth ei fysedd, na'r llwyni, na'r delwau.)

9 ¶ Yn y dydd hwnnw y bydd eu dinasoedd cedryn fel cangen wrthodedig, a'r brig, y rhai a adawsant o herwydd meibion Israel: felly y bydd anghyfnannedd-dra.

10 O herwydd anghoffio o honot DDuw dy lachawdwriaeth, ac na chofiaist graig dy gadernid: am hynny y plenni blanhigion hyfryd, ac yr impi hwynt a changhennau dileithir.

11 Y dydd y gwnei i'th blanhigyn dyfu, a'r bore y gwnei i'th had flodeuo: ond bydd y cynhauaf yn bentwr ar ddydd llesgedd a dolur goffus.

12 ¶ Gwas dyrfa pobloedd lawer, fel twrf y môr y trystant; ac i dwrf y bobloedd a drystant fel swn dyfroedd lawer.

13 Fel swn dyfroedd lawer y trystia y bobl; a DUW a'u cerydda hwynt, a hwy a ffoant ym mhell, ac a erlidir fel peiswyn mynydd o flaen y gwynt, ac fel peth yn treiglo ym mlaen corwynt.

14 Ac wele drallod ar brydnawn, a chyn y bore ni bydd. Dyma ran y rhai a'n hanrheithiant ni; a choel-bren y rhai a'n hyspeiliant ni.

PENNOD XVIII.

1 Duto, o ofst dros ei bobl, yn addaw distrywio yr Eithopïaid: 7 ac o hynny y daw cynnydd i'r egipto.

GWAE y tir sydd yn cysgodi ag adenydd, yr hwn sydd tu hwnt i afonydd Eithopia:

2 Yr hwn a hebrwng genhadau hyd y môr, ac ar hyd wyneb y dyfroedd, mewn llestri brwyn, gan ddyneidd, Eweh, genhadau cydym, at genhadaeth wasgaredig ac yspeilledig, at bobl ofnadwy er pan dynt ac etto, cenhedlaeth wedi ei mesur a'i sathru, yr hon yr yspeillodd yr afonydd ei thir.

3 Holl drigolion y byd, a phreawylwyr y ddaear, gwelwch pan gyfodo efe faner ar y mynyddoedd, a chlywch pan udgano ag udgorn.

4 Cansy fel hyn y dyweddodd yr ARGLWYDD wrthyf, Byddaf lonydd, i mi a ystyriaf yn fy annedd, megis gwres eglur ar lysiau, fel niwl gwlith y ngwres cynhauaf.

5 Cansy o flaen cynhauaf, pan fyddo y blod-euyn yn berffath, a'i grawnwin surion yn addfedu yn y blod-euyn: efe a dyrr y brig a chrymmanau, ac a dyon ymaith ac a dyrr y changenau.

6 Gadewir hwynt ynghyd i adar y mynyddoedd, ac i anifeiliaid y ddaear: ac arnynt y bwrw yr adar yr haf, a holl anifeiliaid y ddaear a auaf arnynt.

7 ¶ Yr amser hwnnw y dygir rhodd i ARGLWYDD y lluoedd gan bobl wasgaredig ac yspeilledig, a chan bobl ofnadwy er pan dynt ac etto, onedl wedi ei mesur a'i sathru, yr hon yr yspeillodd yr afonydd ei thir, i le enw ARGLWYDD y lluoedd, sef i synydd Sion.

PENNOD XIX.

1 Ghoaradwydd yr Aipht. 11 Ynydrwydd eu pondedig hwy. 18 Galw yr Aipht at yr egipto. 23 Cynghrair yr Aipht, Assyria, ac Israel.

BAICH yr Aipht. Wele yr ARGLWYDD yn marchogaeth ar gwmml ysgafn, ac efe a ddaw i'r Aipht: ac eilunod yr Aipht a gynhyrfant rhagddo ef, a chalon yr Aipht a dawdd yn ei chanol.

2 Gyrraf hefyd yr Aiphtiaid yn erbyn yr Aiphtiaid, a hwy a ymladdant bob un yn erbyn ei frawd, a phob un yn erbyn ei gymmydog; dinas yn erbyn dinas, a theyrnas yn erbyn teyrnas.

3 Ac yspryd yr Aipht a balla yn ei chanol, a mi a ddiddymmaf ei chynghor hi: yna yr

ymofyant ag eilunod, ac â swynyddion, ac â dewiniaid, ac â brudwyn.

4 A mi a gauaf yr Aipht yn llaw arglwydd caled; a brenhin cadarn a lywodraetha arnynt, medd yr Arglwydd, ARGLWYDD y lluoedd.

5 A'r dyfroedd a ddarfyddant o'r môr, yr afon hefyd a y'n hesp ac yn sech.

6 A hwy a drôant yr afonydd ym mhell; y ffrydiau ymddiffyn a ddyhybyddir, ac a sychant: torrir ymaith bob corsen a hegen.

7 Y papur-frwyn wrth yr afon, ar fin yr afon, a phob peth a hauwyd wrth yr afon, a wywa, a chwelir, ac ni bydd mwy.

8 Y pysgodwyr hefyd a drôstânt, a'r rhai oll a fwriant fachau i'r afonydd a alarant: felly y rhai a daenant rwydau ar hyd wyneb y dyfroedd a lesgant.

9 Gwaradwyddir hefyd y rhai a weithiant feiniilin, a'r rhai a weuant rwydwaith.

10 A hwy a dorrir yn eu bwriadau, y rhai oll a wnant argaeau a physgod-lynnau.

11 ¶ Diau ynfydion yw tywysogion Soan; cynghor doethion gynghorwyr Pharaoh a aeth yn ynyd: pa fodd y dywedwch wrth Pharaoh, Mab y doethion ydwyf fi, mab hen frenhinoedd?

12 Mae hwynt? mae dy ddoethion y a mynegant i ti yr awr hon, a gwybyddant pa gynghor a gymmerodd ARGLWYDD y lluoedd yn erbyn yr Aipht.

13 Tywysogion Soan a ynfydasant; twyllwyd tywysogion Noph, a phennaethiaid eu llwythau a hudasant yr Aipht.

14 Cymmysgodd yr ARGLWYDD ynddi yspryd gwrthnysigrwydd; a hwy a wnaethant i'r Aipht gyfeiliorni yn ei holl waith, fel y cyfeiliorna meddwyn yn ei chwydfa.

15 Ac ni bydd gwaith i'r Aipht, yr hwn a wnelo y pen na'r gloren, y gangen na'r frwynen.

16 Y dydd hwnnw y bydd yr Aipht fel gwragedd; canys hi a ddychryna, ac a ofna rhag ysgydwad llaw ARGLWYDD y lluoedd, yr hon a ysgydwa efe arni hi.

17 A bydd tir Judah yn arswyd i'r Aipht; pwy bynnag a'i cofia hi, a ofna ynddo ei hun; o herwydd cynghor ARGLWYDD y lluoedd, yr hwn a gymmerodd efe yn ei herbyn hi.

18 ¶ Y dydd hwnnw y bydd pŵm dinas yn nhir yr Aipht yn llefaru iaith Canaan, ac yn tyngu i ARGLWYDD y lluoedd: Dinas distryw y gelwir un.

19 Y dydd hwnnw y bydd allor i'r ARGLWYDD y'ngghanol tir yr Aipht, a cholofn i'r ARGLWYDD ger llaw ei therfyn hi.

20 Yn arwydd hefyd ac yn dystiolaeth y bydd i ARGLWYDD y lluoedd yn nhir yr Aipht. Canys llefant ar yr ARGLWYDD o herwydd y gorthrymwyd; ac efe a enfynd iddynt iachawdwr a phennaeth, ac efe a'u gwared hwynt.

21 A'r ARGLWYDD a adweinir gan yr Aipht; te, yr Aiphtiaid a adwaenat yr ARGLWYDD yn y dydd hwnnw: gwnant hefyd aberth ac offwm, ac addunant adduned i'r ARGLWYDD, ac a'i talant.

22 Yr ARGLWYDD hefyd a dery yr Aipht; efe a'i tery ac a'i hiachâ; hwythau a drôant at yr ARGLWYDD, ac efe a'u gwrendy hwynt, ac a'u hiachâ hwynt.

23 ¶ Yr dydd hwnnw y bydd prif-ffordd o'r Aipht i Assyria, ac yr â'r Assyriad i'r Aipht, a'r Aiphtiaid i Assyria: a'r Aiphtiaid gyd â'r Assyriad a wasanethant.

24 Y dydd hwnnw y bydd Israel yn dryd-

ydd gyd â'r Aipht, a chyd ag Assyria, sef yn fendith o fewn y tir:

25 Yr hwn a fendithia ARGLWYDD y lluoedd, gan ddywedyd, Bendigedig yw yr Aipht fy mhobl i, ac Assyria gwaith fy nwyllaw, ac Israel fy etifeddiaeth.

PENNOD XX.

Arwydd a chysegod yn rhag-arwyddocddu caethiwded yr Aipht ac Ethiopia.

YN y flwyddyn y daeth Tartan i Aslod (pan ddanfonodd Sargon brenhin Assyria ef) ac yr ymladdodd yn erbyn Asdod, ac a'i hynnillodd hi;

2 Yr amser hwnnw y bu gair yr ARGLWYDD trwy law Esaiah mab Amos, gan ddywedyd, Dos, a dattod y sach-llan oddi am dy llwynau, a ddisg dy esgidiau oddi am dy draed. Ac efe a wnaeth felly, gan rodio yn noeth, ac heb esgidiau.

3 Dywedodd yr ARGLWYDD hefyd, Megis y rhodiodd fy ngwas Esaiah yn noeth ac heb esgidiau dair blynedd yn arwydd ac yn argoel yn erbyn yr Aipht, ac yn erbyn Ethiopia;

4 Felly yr arwein brenhin Assyria gaethiwded yr Aipht, a chaethglud Ethiopia, sef yn llangciau a henafgwyr, yn noethion ac heb esgidiau, ac yn din-noeth, yn warth i'r Aipht.

5 Brawychant a chywilyddiant o achos Ethiopia eu gobaiith hwynt, ac o achos yr Aipht eu gogoniant hwy.

6 A'r dydd hwnnw y dywed preswylwyr yr ynys hon, Wele, fel hyn y mae ein gobaiith ni, lle y ffoisom am gymmorth i'n gwared rhag brenhin Assyria: a pha fodd y di-angwn?

PENNOD XXI.

1 Y prophwyd, wrth gwyno caethiwded ei bob, meun gweledigaeth yn gweled cwymp Babilon gan y Mediaid a'r Persiaid. 11 Fdom yn gwaftwr y prophwyd, a'i hannog i edifarllau. 13 Amsur nodedig adfyd Arabia.

BAICH anialwch y môr. Fel y mae corwynt yn y deheu yn myned trwodd; felly y daw o'r anialwch, o wlad ofnadwy;

2 Gweledigaeth galed a fynegwyd i mi. Yr anffyddlawn sydd yn anffyddloni, a'r dinystrydd sydd yn dinystrio. Elam, dring; Media, gwarchae; gwnaethum i'w holl riddfan hi ddarfod.

3 Am hynny y llanwyd fy llwynau o ddolur; gwewyr a'm dallasant fel gwewyr gwrage yn esgor; syrthiaid wrth ei glywed, brawychais wrth ei weled.

4 Cyfeiliornodd fy nghalon, braw a'm dychrynodd; efe a drodd fy nghyfnos ddymunol yn ddechryn i mi.

5 Parotia y bwedd, gwylia yn y ddisgwylfa, bwyttia, ff; cyfodwch, dywysogion; ennuiwch y darian.

6 O herwydd fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Dos, gosod wylledydd, myneged yr hyn a welo.

7 Ac efe a welodd gerbyd, a dau o wŷr meirch, cerbyd asynod, a cherbyd camelod; ac efe a ystyriodd yn ddyfal iawn dros ben.

8 Ac efe a lefodd, Llew: fy arglwydd, ar y ddisgwylfa yr wyf fi yn sefyll liw dydd yn wastad, ac ar fy nghadwriaeth yr ydwyf yn sefyll bob nos.

9 Ac wele, yma y mae yn dyfod gerbyd o wŷr, a dau o wŷr meirch. Ac efe a atebodd ac a dywedodd, Syrthiodd, syrthiodd Babilon; a holl ddelwau cerfedig ei duwiau hi a ddrylliodd efe i lawr.

10 O fy nyrsiad, a chnwd fy llawdrynu! yr

1 a glywais gan ARGWYDD y lluoedd, w Israel, a fynegais i chwi.

2 ¶ Baich Dumah. Arnaf fi y mae yn w o Seir, Y gwilydd, beth am y nos? y llydd, beth am y nos?

3 Dywedodd y gwilydd, Daeth y bore nos hefyd: os ceisiwch, ceisiwch: dywelwch, deuwch.

4 ¶ Baich ar Arabia. Yn y coed yn abia y llettywch chwi, fforddion Dedam.

5 Dygwch ddyfroedd i gyfarfod a'r sychig, trigolion tir Tema, achubwch flaen y wydrus a'i fara.

6 O herwydd rhag cleddyfau y ffoisant, iag y cleddyf noeth, a rhag y bwa annellog, rhag trymder rhyfel.

7 O herwydd fel hyn y dywedodd yr Argwydd wrthyf fi, Cyn pen blwyddyn, o'ith blwyddyn gwas cyflog, y derfydd hefyd oll anrhydedd Cedar:

17 A'r gweddill o rifedi saethyddion gwyr edym meibion Cedar, a leihir: canys ARGWYDD Dduw Israel a'i dywedodd.

PENNOD XXII.

Y prophwyd yn cwyyno dyfodol y Persiaid i Judea: 8 yn beio ar eu synwyr dymbl, a'u llawenydd bydol hwy: 15 yn prophwyd y dyfodol Seba, 20 ac y gosodid Eliacim yn ei le ef; yr hwn oedd arwydd o frenhiniaeth Crist.

BAICH glynn gweledigaeth. Beth a ddarfu i ti yn awr, pan ddringais ti oll i ennau y tai?

2 Ti yr hon wyt yn llawn terfysg, yn ddinas derfysgol, yn ddinas lawen: dy laddedigion ni laddwyd a chleddyf, na'th feirw mewn rhyfel.

3 Dy holl dywysogion a gyd-ffoisant, gan y perchen bwaau y rhwymwyd hwynt: y rhai oll a gafwyd ynot a gyd-rwymwyd, y rhai a ffoisant o bell.

4 Am hynny y dywedais, Edrychwch oddi wrthyf; mi a wylas yn chwern, na lasuriwch fy nghysuro, am ddynistr merech fy mhobl.

5 O herwydd diwrnod blinder yw, a mathru, a dyrsal, gan Argwydd Dduw y lluoedd, yngllyn gweledigaeth, yn difurio y gaer, ac yn gwaeddi i'r mynydd.

6 Klam hefyd a ddug y cawell saethau, mewn cerbydau dynion a gwyr meirch; Cîr hefyd a ddinoethodd y dariau.

7 A bydd dy ddyffrnoedd dewisol yn llawn o gerbydau, a'r gwyr meirch a ymfyddinant tu a'r porth.

8 ¶ Ac efe a ddinoethodd dō Judah, ac yn y dydd hwnnw yr edrychaist ar arfogaeith ty y goedwig.

9 A gwelsoch rwygiadau dinas Dafydd, mai aml oeddynt: a chasglasoch ddyfroedd y pysgodlyn isaf.

10 Rhifasoch hefyd dai Jerusalem, a thynasoch y tai i lawr i gadarnhau y mur.

11 A rhwyg y ddau fur y gwnaethoch lynn i ddyfroedd yr hen bysgodlyn: ond nid edrychasoch am ei wneuthurwr, nid ystyriasoch yr hwn a'i lluniodd ef er ys talm.

12 A'r dydd hwnnw y gwahoddodd Argwydd Dduw y lluoedd rai i wylafain, ac i alarnad, ac i foeledd, ac i ynwregysu a sachlan:

13 Ac wele lawenydd a gorfoledd, gan ladd gwartheg, a lladd defaid, gan fwyta cig, ac yfed gwin: bwytawn ac yfwu; canys y fory, meddant, y byddwn feirw.

14 A satguddiwyd hyn lle y clywais gan ARGWYDD y lluoedd, Yn ddau ni lanheir

yr anwiredd hyn, hyd oni byddoch feirw, medd Argwydd Dduw y lluoedd.

15 ¶ Fel hyn y dywed Argwydd Dduw y lluoedd, Cerdid, dos at y trysorydd hwn, sef at Seba, yr hwn sydd benteulu, a dyneod,

16 Beth sydd i ti yma? a phwy sydd gennyt ti yma, pan drychaist i ti yma fedd, fel yr hwn a drychai ei fedd yn uchel, ac a naddal iddo ei hwn drigfa mewn craig?

17 Wele yr ARGWYDD yn dy fudo di a chaethiwd tost, a chan wisgo a'th wisg di.

18 Gan dreiglo y'th dreigla di, fel treiglo pâl i wlad ehang: yno y byddi farw, ac yno y bydd cerbydau dy ogoniant yn warth i ddy dy feistr.

19 Yna y'th yrraf o'th sefyllfa, ac o'th sefyllfa y dinystria efe di.

20 ¶ Ac yn y dydd hwnnw y galwaf ar fy ngwas Eliacim mab Hilciaf:

21 A'th wisg di hefyd y gwisgaf ef, ac a'th wregys di y nerthaf ef; a than ei law ef y rhoddaf dy lywodraeth di: ac efe a fydd yn dad i breswylwyr Jerusalem, ac i ddy Judah.

22 Rhoddaf hefyd agoriad ty Dafydd ar ei ysgwydd ef: yna yr egypt ef, ac ni bydd a gauo; ac efe a gau, ac ni bydd a agoro.

23 A mi a'i sicrhaf ef fel hoel mewn man sicr; ac efe a fydd yn orseddfa gogoniant i ddy ei dad.

24 Ac arno ef y crogant holl ogoniant ty ei dad, hil ac eppil; yr holl fan lestri; o'r llestri meiliau, hyd yr holl offer cerdd.

25 Yn y dydd hwnnw, medd ARGWYDD y lluoedd, y symmudir yr hoel a hoeliwyd yn y man sicr, a hi a dorri, ac a syrth: torri hefyd y llwyth oedd arni; canys yr ARGWYDD a'i dywedodd.

PENNOD XXIII.

1 Gofidus gwymp Tyrus. 17 Ew troch ddy-chweliad hwy.

BAICH Tyrus. Llongau Tarsis, udwch: canys anrheithiwyd hi, fel nad oes na thy, na chyntedd: o dir Chittim y datguddiwyd iddynt.

2 Distwch drigolion yr vnys, yr hon y mae marchnadyddion Sidon, y rhai sydd yn tramwy y môr, yn dy lenwi.

3 Ac wrth ddyfroedd lawer, had Sihor, cynhauf yr afon yw ei chnwd hi: felly marchnadaf cenhedloedd yw hi.

4 Cywilyddia, Sidon: canys y môr, i'r cryfder y môr, a lefarodd, gan ddywedyd, Nid ymddygaia, ac nid egorais, ni fegais w'r ieuainge chwaith, ac ni feithrinais forwynion.

5 Megis wrth glywed sôn am yr Aiphthiad, yr ymooffiant wrth glywed sôn am Tyrus.

6 Ewch trosodd i Tarsis; udwch, breswylwyr yr vnys.

7 A'i hon yw eich dinas lawen chwi, yr hon y mae ei hynafiaeth er y dyddiau gynt? ei thradd a'i dygant hi i ymdaith i bell.

8 Pwy a gynghorodd hyn yn erbyn Tyrus goronog, yr hon yr ydoedd ei marchnatawyr yn dywysogion, a'i marsiandwyr yn ddefnigion y dddear?

9 ARGWYDD y lluoedd a fwrriadodd hyn, i ddiwyo baledder pob gogoniant, ac i ddirmygu holl benedigion y dddear.

10 Dos trwy dy wlad fel afon, O ferch Tarsis: nid oes nerth mwyach.

11 Estynodd ei law ar y môr, dychrynodd y teyrnasodd; gorchymynodd yr ARGWYDD am ddinas y farslandiaeth, ddinystrio ei chadernid.

12 Ac efe a ddywedodd, Ni chai orfoleddu mwyach, yr orthrymmedig forwyn, merch

Sidon; cyfod, dos i Chittim; yno chwaith ni bydd llonyddwch.

13 Wele dir y Caldeaid; nid oedd y bobl hyn, nes i Assur ei sylfaenu hi i drigolion yr anialwch: dyrchafasant ei thyrâu, cyfodasant ei phalasau; ac efe a'i tynnodd hi i lawr.

14 Llongau Tarsis, udwch; canys anrheithiwyd eich nerth.

15 A'r dydd hwnnw yr anghosir Tyrus ddeng mlynedd a thriugain, megis dyddiau un brenhin: ym mhen y deng mlynedd a thriugain y cân Tyrus megis puttain.

16 Cymmer y delyn, amgylchyna y ddinas, ti buttain anghofiedig: cân gerdd yn dda: cân lawer fel y'th goher.

17 ¶ Ac ym mhen y deng mlynedd a thriugain yr AROGLWYDD a ymwel i Thyra, a hi a ddychwel at ei helw, ac a butteinia â holl deymasoedd y byd ar wyneb y ddaear.

18 Yna y bydd ei marchnad a'i helw yn sancteiddrwydd i'r AROGLWYDD: ni thrysorir ac nis cedwir: canys eiddo y rhai a drigant o flaen yr AROGLWYDD fydd ei marsiaidfaeth, i fwytta yn ddigonol, ac yn ddillad parhâus.

PENNOD XXIV.

1 *Tostur farnedigasthau Duw ar y wlad.* 13 *Y llawen glodfwr i'r goeddill Dafnau.* 16 *Y dyrchafu Duw ei deyrnas yn ei farnedigasthau.*

WELE yr AROGLWYDD yn gwnauthur y ddaear yn wag, ac yn ei difwyno hi; canys efe a ddadymchwel ei hwyneb hi, ac a wasgar ei thrigolion.

2 Yna bydd yr un ffunud i'r bobl ac i'r offeiriad, i'r gwas ac i'r feistr, i'r llaw-forwyn ac i'r meistres, i'r prynnydd ac i'r gwerthydd, i'r hwn a roddo ac i'r hwn a gymmero echwyn, i'r hwn a gymmero lóg ac i'r hwn a dalo lóg iddo.

3 Gan waghâu y gwaghêir, a chan yspellio yr yspellir y wlad; canys yr AROGLWYDD a lefarodd y gair hwn.

4 Galarodd a diffannodd y ddaear, lleogaodd a dadwinodd y byd, dihoenodd pobl feilchion y ddaear.

5 Y ddaear hefyd a halogwyd dan ei phreswylwyr: canys troseddasant y cyfreithiau, newidiasant y deddfau, diddymasant y cyf-ammud tragryddol.

6 Am hynny melldith a ysodd y tir, a'r rhai oedd yn trigo ynddo a anrheithiwyd; am hynny preswylwyr y tir a losgwyd, ac ychydig ddynion a adawyd.

7 Galarodd y gwin, lleogaodd y winwydden, y rhai llawen galon oll a riddafasant.

8 Darfu llawenydd y tympanau, peidiodd trwst y gorfoleddwyr, darfu hyfrydwch y delyn.

9 Nid yfant win dan ganu; chwerv fydd dîod gref i'r rhai a'i hyfant.

10 Drylliwyd y ddinas wagedd; cauwyd pob ty, fel na ddeler i mewn.

11 Y mas llefain am win yn yr heolydd; tywyllodd pob llawenydd, hyfrydwch y tir a fudodd ymaith.

12 Yn y ddinas y gadawyd anghyfaneddrrwydd, âg aurhaith hefyd y dryllir y porth.

13 ¶ Oblegid bydd o fewn y tir, y'nganol y bobloedd, megis ysgydad olew-yydden, ac fel grawn loffa pan ddarffo cynhauf y gwin.

14 Hwy a ddyrchafant eu llef, ac a ganant; o herwydd godidowgrwydd yr AROGLWYDD, bloeddiant o'r goron.

15 Am hynny gogoneddych yr AROGLWYDD

yn y dyffrnoedd, enw AROGLWYDD DUW Israel yn ynysoedd y môr.

16 ¶ O eithafodd y ddaear y clywasm gan-ladau, sef gogoniant i'r cyflawn. A dywedaia, O fy nghulni, O fy nghulni, gwae fi! y rhai anffyddlawn a wnaethant yn anffyddlawn, le, gwnaeth yr anffyddlawn o'r fath anffyddlonaf.

17 Dychryn, a ffos, a magl fydd arnat ti, breswylwyd y ddaear.

18 A'r hwn a ffy rhag trwst y dychryn, a syrth yn y ffos; a'r hwn a gyfudo o ganol y ffos, a ddelir yn y fagl: o herwydd ffenestri o'r uchelder a agorwyd, a seiliau y ddaear sydd yn crynu.

19 Gan ddryllio yr ymddrylliodd y ddaear, gan rwygo yr ymrwygodd y ddaear, gan symmud yr ymsymmuddodd y ddaear.

20 Y ddaear gan symmud a ymsymmud fel meddwyn, ac a ymsigla megis bwth; a'i charmwyd fydd trwm arni; a hi a syrth, ac ni chyfyd mwy.

21 Yr amser hwnnw yr ymwel yr AROGLWYDD â llu yr uchel, yr hwn sydd yn yr uchelder, ac â brenhinoedd y ddaear ar y ddaear.

22 A cheaglir hwynt fel y ceaglir carcharol mewn daeardy, a hwy a garcherir mewn carchar, ac ym mhen llawer o ddyddiau yr ymwelir â hwynt.

23 Yna y lleuad a wrida, a'r haul a gywil-yddia, pan deyrmaso AROGLWYDD y lluoedd ym mynydd Sion ac yn Jerusalem, ac o flaen ei henuriaid mewn gogoniant.

PENNOD XXV.

1 *Y prophwyd yn molianu Duw am ei farnedigasthau.* 6 *am ei ddoniau ymwared, 6 am ei orfoleddus iachawdwriaeth.*

O AROGLWYDD, fy Nuw ydwyf; dyrchafaf di, molianaf dy enw; canys gwnaethost ryfeddodau: dy gynghorion er ys talm sydd wirionedd a sicrwydd.

2 Canys gosodaist ddinas yn bentwr, a thref gadarn yn garnedd; palas dieithriaid, fel na byddo ddinas; nid adeilidir hi byth.

3 Am hynny pobl nerthol a'th ogonedda, dinas y cenhedloedd ofnadwy a'th arawda:

4 Canys buost nerth i'r tlawd, a chadernid i'r anghenog yn ei gyfyngder, yn nodded rhag tymmestl, yn gysgod rhag gwres, pan oedd gwynt y cedyrn fel tymmestl yn erbyn mur.

5 Fel gwres mewn syohder y darostyngi dwrf dieithriaid; sef gwres â chysgod cwmwl; darostyngir cangeg yr ofnadwy.

6 ¶ Ac AROGLWYDD y lluoedd a wna i'r holl bobloedd yn y mynydd hwn wledd o basgedigion, gwledd o loyw-wîn; o basgedigion breision, a gloyw-wîn puredig.

7 Ac efe a ddifa yn y mynydd hwn y gorchudd sydd yn gorchuddio yr holl bobloedd, a'r lenn yr hon a daenwyd ar yr holl ghenedloedd.

8 Efe alwng angau mewn buddugoliaeth; a'r Arglwydd DUW a sych ymaith ddagrau oddi ar bob wyneb; ac efe a dynn ymaith warthrudd ei bobl oddi ar yr holl ddaear: canys yr AROGLWYDD a'i lefarodd.

9 ¶ A'r dydd hwnnw y dywedir, Wele, dyma ein Duw ni; gobeithiasom ynddo, ac efe a'n ceidw: dyma yr AROGLWYDD; gobeithiasom ynddo, gorfoleddwn a llawenychwn yn ei iachawdwriaeth ef.

10 Canys llaw yr AROGLWYDD a orphwys yn y mynydd hwn, a Moab a sethrir tano, fel sathru gwellt mewn tommen.

11 Ac efe a estyn ei ddwyllaw yn eu caul

hwy, fel yr estyn nosfeddydd *ei ddwylo* i nodd; ac efe a ostwng eu balchder hwynt ynghyd ag yspail eu dwylaw.

18 Felly y gogwydda, y gostwng, ac y bwrw efe i lawr hyd y llwch, gadernid uchelder dy gaerau.

PENNOD XXVI.

1 *Cân yn annog i hyderu ar Dduo, 5 o herwydd ei farnedigathau, 12 a'i ffafr i'w bobl. 20 Cynghor i ddalgywyl wrth Dduo.*

Y DYDD hwnnw y cenir y gân hon yn nhir Judah: Dinas gadarn sydd i ni; DUW a esyd iachawdwriaeth yn gaerau ac yn rhagfur.

2 Agorwch y pyrth, fel y del y genedl gyflawn i mewn, yr hon a geidw wionedd.

3 Ti a gedwi mewn tangnefedd heddychol yr hwn sydd a'i feddylfryd arnat ti; am ei fod yn ymddried ynnot.

4 Ymddriedwch yn yr ARGLWYDD byth; o herwydd yn yr ARGLWYDD DDUW y mae cadernid trwygyddol.

5 ¶ Canys efe a ostwng breswylwyr yr uchelder; tref uchel a ostwng efe: efe a'i darostwng hi i'r llawr, ac a'i bwrw hi i'r llwch.

6 Troed a'i sathr hi, sef traed y trueiniaid, a chamrau y thlodion.

7 Uniondeb yw llwybr y cyflawn; tydi yr untiawn wyt yn pwyso ffordd y cyflawn.

8 Ar lwybr dy farnedigathau hefyd y'th ddisgwyliasom, ARGLWYDD; dymuniad ein henaidd sydd at dy enw, ac at dy goffadwriaeth.

9 A'm henaidd y'th ddymunais liw nos; a'm hyspyrd hefyd o'm mewn y'th fore-geisias: canys preswylwyr y byd a ddysgant gyflawnder, pan fyddo dy farnedigathau ar y ddaear.

10 Gwneir cymmwynas i'r annuwiol, etto ni ddysg efe gyflawnder; yn nhir uniondeb y gwna ar gam, ac ni wel uchelder yr ARGLWYDD.

11 Ni welant, ARGLWYDD, pan ddychafer dy law: cithr cânt weled, a chywylddiant am eu heiddgedd wrth y bobl; te, tân dy elynion a'u hysa hwynt.

12 ¶ ARGLWYDD, ti a drefni i ni heddwch: canys ti hefyd a wnaethost ein holl weithred-oedd ynom ni.

13 O ARGLWYDD ein Duw, arglwyddi eraill heb dy law di a arglwyddiasethasat arnom ni; yn unig trwt ti y coffawn dy enw.

14 Meirw ydynt, ni byddant fyw; ymadswant, ni chyffodant; am hynny y gofyaist a difethaist hwynt, dinystriaist hefyd bob cofta am danynt.

15 Ychwanegaist ar y genedl, O ARGLWYDD, ychwanegaist ar y genedl; ti a ogoneddwyd; ti a'i symmudast ym mhell i holl gyrrau y ddaear.

16 Mewn adfyd, ARGLWYDD, yr ymwelant a thi; tywalltasant weddi pan oedd dy goepedigath arnynt.

17 Fel y gofidia ac y gwaedda gwraig feichiog dan ei gwewyr, pan fyddo agos i esgor; felly yr oeddym o'th flaen di, ARGLWYDD.

18 Beichiogasom, gofidiasom, oeddym fel ped esgorem ar wynt; ni wnaethom ymwared ar y ddaear, a phreswylwyr y byd ni syrthiasant.

19 Dy feirw a fyddant byw, fel fy nghorph i yr adgyfodant. Deffrôwch, a chenwch, preswylwyr y llwch: canys dy wllth sydd fel gwlth llyslau, a'r ddaear a frwr y meirw allan.

20 ¶ Tyred, fy mhobl, dos i'th ystafelloedd,

a chau dy ddrysau arnat: llecha megis sunyd bach, hyd onid elo y llid heibio.

21 Canys wele yr ARGLWYDD yn dyfod allan o'i fangre, i ymwelad ag anwired preswylwyr y ddaear: a'r ddaear a ddatguddia ei gwaed, ac ni chuddia mwyach ei lladdedigion.

PENNOD XXVII.

1 *Gofal Dduo dros ei winllan. 7 Y mae rhagor rhwng ei geryddon o'i farnedigathau. 12 Eglwys yr Iuddewon a'r Canheiloedd.*

Y DYDD hwnnw yr ymwel yr ARGLWYDD a'i gleddyf caled, mawr, a chadarn, a lefathan y sargh hir-braff, ie, a lefathan y sargh dorchog: ac efe a ladd y ddraig sydd yn y môr.

2 Yn y dydd hwnnw cenwch iddi, Gwinllan y gwin coch.

3 Myfi yr ARGLWYDD a'i ceidw; ar bob moment y dyfhrâf hi: cadwaf hi nos a dydd, rhag i neb ei drygu.

4 Nid oes lidiowgrwydd yno: pwy a osodai fferi a drain yn fy erbyn mewn rhyfel? myfi a awn trwyddynt, mi a'u llosgwn hwyat ynghyd.

5 Neu ymafedd yn fy nerth i, fel y gwneio heddwch a mi, ac efe a wna heddwch a mi.

6 Efe a wna i hiliogaeth Jacob wreiddio; Israel a fioddeu, ac a flaendardda; a hwy a lanwant wyneb y byd a chinwd.

7 ¶ A darawodd efe ef fel y tarawodd y rhaif a'i tarawai ef? a laddwyd ef fel lladdfa ei laddedigion ef?

8 Wrth fesur, pan el allan, yr ymddadieu ag ef; y mae yn attal ei wynt gurw ar ddydd dwyreini-wynt.

9 Am hynny trwy hyn y glanhêir anwired Jacob; a dyma yr holl frwyth, tynnu ymaith ei bechod: pan wneio efe holl gerrig yr allor fel cerrig calch briwedig, ni saif y llwyni na'r delwau.

10 Eto y ddinas gadarn sydd unig, a'r annedd wedi ei adael, a'i wrthod megis yn anialwch: yno y pawr y llo, ac y gorwedd, ac y difa ei blagar hi.

11 Pan wywo ei brig hi, hwy a dorri: gwragedd a ddaw, ac a'i llosgant hi; canys nid pobl deallgar ydynt: am hynny yr hwn a'u gwnaeth ni thoesturia wrthynt, a'r hwn a'u lliniodd ni thrugarha wrthynt.

12 ¶ A'r dydd hwnnw y bydd i'r ARGLWYDD ddyrnu, o frwd yr ason hyd ason yr Aiph: a chwi meibion Israel a geagur bob yn un ac un.

13 Ac yn y dydd hwnnw yr udgenir ag udgorn mawr; yna y daw y rhaif ar ddarod am danynt yn nhir Assyria, a'r rhaif a wasgarwyd yn nhir yr Aiph, ac a addolant yr ARGLWYDD yn y mynydd sanctaidd yn Jerusaleim.

PENNOD XXVIII.

1 *Y prophwyd yn bigwuth Ephraim am eu balchder a'u meddwedd. 5 Y gweddill a ddychafer yn nheyrnas Crist. 7 Y mae yn argyhoeddi eu hamryfuedd hwy, 9 a'u drwg athrylith i ddysgu, 15 a'u dlofatech. 18 Addeuid o Crist, y sail sicr. 18 Y profir eu dlofatech hwy. 23 Eu hannog hwy i ystyried pryflog ragluniaeth Dduo.*

GWAE goron balchder, meddwn Ephraim; yr hwn y mae ardderchogrwydd ei ogoniant yn fioddeuyn diflannedig, yr hwn sydd ar ben y dyffrynnoedd breision, y rhaif a orchfygwyd gan win.

2 Wele, un grymmus a nerthol sydd gan yr ARGLWYDD, fel tynmestl canlysg, neu gor-

wynt dfinystriol, fel lleifairiant dyfroedd mawrion yn liffo drosodd, yr hwn a fwrw i lawr a llaw.

3 Dan draed y sethrir coron balchder, meddwon Ephraim.

4 Ac ardderchogwydd ei ogoniant, yr hwn sydd ar ben y dyffryn bras, fydd blodeuyn diflannedig, megis fligsen gynnar cyn yr haf, yr hon pan welo yr hwn a edrycho arni, efe a'i llwng hi, a hi etto yn ei law.

5 ¶ Yn y dydd hwnnw y bydd ARLWYDD y lloedd yn goron ardderchogwydd, ac yn goron gogoniant i weddill ei bobl;

6 Ac yn yspryd barn yr hwn a eisteddo ar farn, ac yn gadernid f'r rhai a ddychwelant y rhyfel i'r porth.

7 ¶ Ac er hynny hwy a gyfeiliornasant trwy win, ac a smryfussant trwy ddiot gadarn: yr offeifiad a'r prophwyd a gyfeiliornasant trwy ddiot gadarn, difawd hwy gan win, cyfeiliornasant trwy ddiot gadarn, amryfussant mewn gweledigaeth, tramgywyddasant mewn barn.

8 Canys y byrddau oll sydd lawn o chwydfa a buddreid, heb le gida.

9 ¶ I bwy y dysg efe wybodaeth? ac i bwy y par efe ideall yr hyn a glywo? i'r rhai a ddiddymwyd oddi wrth laeth, y rhai a dynnwyd oddi wrth y bronau.

10 Canys rhoddir gorchymyn ar orchymyn, gorchymyn ar orchymyn; llin ar lin, llin ar lin; ychydig yma, ac ychydig acw.

11 Canys a bloesgni gwefusau, ac a thafodiaith ddifeithr, y llefara efe wrth y bobl hyn.

12 Y rhai y dywedodd efe wrthynt, Dyma orphwysdra, gadewch i'r diffygol orphwysu, a dyma esmwythder; ond ni fynnent wrando.

13 Eithr gair yr ARLWYDD oedd iddynt yn orchymyn ar orchymyn, yn orchymyn ar orchymyn; yn llin ar lin, yn llin ar lin; ychydig yma, ac ychydig acw; fel yr elent ac y syrthient yn ol, ac y dryllier, ac y mager, ac y dalier hwynt.

14 ¶ Am hynny gwardewch air yr ARLWYDD, ddynion gwatwarus, llywodraethwyr y bobl hyn, y rhai sydd yn Jerusalem.

15 Am i chwi ddywedyd, Gwnaethom ammod ag angau, ac ag uffern y gwnaethom gynghair; pan ddél ffreyll lifseiriol, ni ddaw attom ni: canys goeodasom ein gobaith ar gelwydd, a than faldar y llechasom.

16 ¶ Am hynny fel hyn y dywed yr ARLWYDD Dduw, Wele fi yn sylfaenu maen yn Ston, maen profedig, congl-faen gwerthfawr, sylfaen safadwy; ni frysia yr hwn a gredo.

17 A mi a osodaf farn wrth liny, a chyfiawnder wrth bwys; y cenlyag a ysugaba noddfa celwydd, a'r dyfroedd a foddant y lloches.

18 ¶ A diddymmir eich ammod ag angau, a'ch cynghair ag uffern ni saif; pan ddél y ffreyll lifseiriol, byddwch yn sathrfaiddi.

19 O'r amser y delo, y cymmer chwi: canys daw bob bore, ddydd a nos; a blinder yn unig fydd i beri deall yr hyn a glywir.

20 Canys byrrach yw y gwely nag y galler ymestyn ynddo; a chul yw y cwrllid i ymdroi ynddo.

21 Canys yr ARLWYDD a gyfyd megis ym mynydd Perasim, efe a ddigia megis y'nglyn Gibeon, i wneuthur ei waith, ei ddifeithr-waith; ac i wneuthur ei weithred, ei ddifeithr-weithred.

22 Ac yn awr na watwarwch, rhag cadarnhau eich rhwymau: canys elywais fod darfordedgaeth derfynol oddi wrth ARLWYDD Dduw y lloedd ar yr holl dir.

23 ¶ Clyweh, a gwardewch fy llais; ystyriwch, a gwardewch fy lleferydd.

24 Ydyw yr arddwr yn aredig ar hyd y dydd i hau? ydyw efe yn agoryd ac yn llyfnu ei dir?

25 Onid wedi iddo lyfnhau ei wyneb, y taena efe y ffacbys, ac y gwasgar y cwmn, ac y bwrw y gwenith ardderchog, a'r haidd nodedig, a'r rhôg yn ei gysle?

26 Canys ei Dduw a'i hyfforddia ef mewn synwyr, ac a'i dysg ef.

27 Canys nid ag ôg y dyrnir ffacbys, ac ni throir olwyn menn ar gwmin; eithr dyrnir ffacbys a fion, a chwmn a gwialen.

28 Yd bara a felir; ond gan ddyrnu ni ddyrn y dyrnwr ef yn wastadol, ac ni ysiga ef ag olwyn ei fenn, ac nis mál ef a'i wŷr meirich.

29 Hyn hefyd a ddaw oddi wrth ARLWYDD y lloedd, yr hwn sydd ryfedd yn ei gynghor, ac ardderchog yn ei waith.

PENNOD XXIX.

1 Gorthrwm farnedigaeth Dduw ar Israel. 7 Na daigont ei gelyntion hi. 9 Anneallgarwch, 13 a rhagrith yr Iuddeon. 18 Addaw sancteiddio y duwiol.

GWAER Ariel, Ariel, y ddinas y trigodd Dafydd ynddi: ychwanegwch fiwyddyn at fiwyddyn; lladdant ebyrth.

2 Etto mi a gyfyngaf ar Ariel, a bydd galar, a griddfan; a hi a fydd i mi fel Ariel.

3 A gwersyllaf yn grwn i'rh erbyn, ac a warchaeaf i'rh erbyn mewn gwarchdwr, ac a gyfodaf wrthglawdd yn dy erbyn.

4 A thi a ostyngir, o'r ddaear y lleferi, ac o'r llwch y bydd isel dy leferydd; dy lais fydd hefyd o'r ddaear fel llais swynwr, a'rh ymadrodd a hustyng o'r llwch.

5 A thyrfia dy ddifeithriaidd fydd fel llwch mân, a thyrfia y cedryn fel peiswyn yn myned hebio; ie, bydd yn ddisymmwth ddiattreg.

6 Oddi wrth ARLWYDD y lloedd y gof-wyr trwy daranau, a thrwy ddaear-gryn a thwrf mawr, trwy gorwynt, a thymnestl, a fflam dan ysol.

7 ¶ Yn y dydd thyrfia yr holl genhedloedd y rhai a ryfelant yn erbyn Ariel, fel breuddwyd gweledigaeth nos, sef y rhai oll a ymladdant yn ei herbryn hi a'i hymddiffynfa, ac a warchaeant arni.

8 Ie, bydd megis newynog a freuddwydio, ac wele ef yn bwyttu; a phan ddeffro, gwag fydd ei enaid: ac megis y sychedig a freuddwydio, ac wele ef yn yfed; a phan ddeffro, wele ef yn ddiffygol, a'i enaid yn chwenych diot: felly y bydd thyrfia yr holl genhedloedd a lueddant yn erbyn mynydd Ston.

9 ¶ Arefwch, a rhyfeddwch; bloeddiwch, a gwaeddchwch: meddwasant, ac nid trwy win; pen-feddwasant, ac nid trwy ddifod gadarn.

10 Canys tywalltodd yr ARLWYDD amoch yspryd trwmgwsg, ac a gauodd eich llygaid chwi: eich prophwydi, a'ch pennaethiaid, y gweledyddion, a orchuddiodd efe.

11 A gweledigaeth pob un o honynt sydd i chwi fel geiriau llyfr seliedig, yr hwn os rhoddant ef at un a fedr ar lyfr, gan ddyweiyd, Darllen hwn, attolwg: yna y dywed, Ni allaf; canys seliwyd ef.

12 Os rhoddir y llyfr at yr hwn ni fedr ar lyfr, gan ddywedyd, Darllen hwn, attolwg: yna y dywed, Ni fedraf ar lyfr.

13 ¶ Am hynny y dywedodd yr ARLWYDD, O herwydd bod y bobl hyn yn nesaú ataf a'u genau, ac yn fy anrhydeddu a'u gwefusau, a phellhau eu calon oddi wrthyf, a bod eu hofn

tu ag attaf fi wedi ei ddyegu allan o athrawlaeth dynion;

14 Am hynny welo fi yn myned rhagof i wneuthur yn rhyfedd yn mysg y bobl hyn, a'r gwythiau a rhyfeddod: canys difethir doethineb eu doethion hwynt, a deall eu rhai deallgar hwynt a ymguddia.

15 Gwae y rhai a ddyfu-geisiant i guddio eu cynghor oddi wrth yr ARGLWYDD, ac y mae eu gweithroedd mewn twyllwch, ac a ddywedant, Pwy a'n gwel ni? a phwy a'n hedwyn?

16 Diau fel clai crochenydd y cyfrifir eich trofeydd chwi. Canys a ddywed y gwaith am y gweithydd, Ni'm gwnaeth i? neu a ddwyed y peth a luniwyd am yr hwn a'i lluniodd, Nid yw deallus?

17 Onid ychydig bach fydd etto hyd oni throir Libanus yn ddol-dir, a'r dol-dir a gyfrifir yn goed?

18 ¶ A'r dydd hwnnw y rhai byddar a glywant eiriau y llyfr, a llygaid y deillion a welant allan o niwl a thywyllwch.

19 A'r rhai llariaidd a chwanegant lawenyachu yn yr ARGLWYDD; a'r dynion tlodion a ymhyfydant yn Sanct Israel.

20 Canys darfu am yr ofnadwy, a difethwyd y gwatwaru, a'r rhai oll a wylant am anwired a dorrir ymaith;

21 Y rhai a wnant ddyn yn droseddwr o herwydd gair, ac a osodant fagtau i'r hwn a geryddo yn y porth, ac a wnant i'r cyflawn wryu am beth coeg.

22 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, yr hwn a waredodd Abraham, am dŷ Jacob, Weithian ni chywilyddir Jacob, ac ni lasa ei wyneb ef.

23 Eithr pan welo efe ei feibion, gwaith fy nwyllaw, o'i fewn, hwy a sancteiddiant fy enw, Ie, sancteiddiant Sanct Jacob, ac a ofnant Dduw Israel.

24 A'r rhai cyfeiliornus o yspryd a ddygant ddeall, a'r grwnaehwyr a ddygant addysg.

PENNOD XXX.

1 Y prophwyd yn bygwth y bobl am hyderu ar yr Alphit, 8 ac am ddystyru gair Duw. 18 Trugareddau Duw i'w agwyo. 27 Digofaint Duw, a llawenydd y bobl am ddystyru Assyria.

GWAE y meibion cyndyn, medd yr ARGLWYDD, a gymmerant gynghor, ond nid gennyf fi; ac a orchuddiant a gorchudd, ac nid o'm hyspyrd i, i chwanegu pechod ar bechod:

2 Y rhai sydd yn myned i ddisgyn i'r Alphit (heb ymofyn a mi) i ymnerthu yn nerth Pharaoh, ac i ymddiried y'nghysgod yr Alphit.

3 Am hynny y bydd nerth Pharaoh yn gywilydd i chwi a'r ymddiried y'nghysgod yr Alphit yn waradwydd.

4 Canys bu ei dywysogion yn Soan, a'i genhadau a ddaethant i Hanes.

5 Hwynt oll a gywilyddiwyd o herwydd y bobl ni fuddia iddynt, ni byddant yn gynhorthwy nac yn llesâd, eithr yn warth ac yn waradwydd.

6 Baich anifeiliaid y dehaus. I dir cystudd ac ing, lle y daw o honnynt yr hen lew a'r llew ieuange, y wiber a'r sarph danillyd hedegog, y dygant eu golud ar gefnau asynod, a'u trysorau ar gefnau camelod, at bobl ni wna les.

7 Canys yn ddiles ac yn ofer y cynnorthwya yr Alphitlaid: am hynny y llefais arni, Eu nerth hwynt yw aros yn llonydd.

8 ¶ Dos yn awr, ysgrifena hyn mewn llech

ger eu bron hwynt, ac ysgrifena mewn llyfr, fel y byddo hyd y dydd diweddar yn oes oesoedd;

9 Mai pobl wrthryfelgar yw y rhai hyn, plant celwyddog, plant ni fynnant wrando cyfraith yr ARGLWYDD:

10 Y rhai a ddywedant wrth y gweledyddion, Na welwch; ac wrth y prophwydi, Na phrophwydwch i ni bethau ulawn; traethwch i ni weniath, prophwydwch i ni siom-medigaeth:

11 Ciliwch o'r ffordd, ciliwch o'r llwybr; perwch i Sanct Israel beidio a ni.

12 Am hynny fel hyn y dywed Sanct Israel, Am wrthod o honoch y gair hwn, ac ymddiried o honoch mewn twyll a cham, a phwyso ar hynny:

13 Am hynny y bydd yr anwiredd hyn i chwi fel rhwygiad chwyddedig mewn mur uchel ar syrthio, yr hwn y daw ei ddrylliad yn ddisymmwrth heb attreg.

14 Canys efe a'i dryllia hi fel dryllio llestr crochenydd, gan guro heb arbed; fel na chaffer yn mysg ei darnau gragen i gymmeryd tan o'r aelwyd, nac i godi dwfr o'r ffos.

15 Canys fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw, Sanct Israel, Trwy ddychwyld y gorphwys y byddwch gadwedig; mewn llonyddwch a gobaith y bydd eich cadernid: ond ni fynnech.

16 Eithr dywedasoeh, Nid felly; canys ni a fflawn ar feirch; am hynny y fflwch: a marchogwn ar feirch buain; am hynny y bydd buan y rhai a'ch erlidio.

17 Mil a ffy wrth gerydd un; ac wrth gerydd pump y fflwch, hyd oni'ch gadawer megis hwylybren ar ben mynydd, ac fel baner ar fryn.

18 ¶ Ac am hynny y disgwyl yr ARGLWYDD i drugarhau wrthyeh, Ie, am hynny yr ymddyrehaif i dosturio wrthyeh; canys Duw cyfiawnder yw yr ARGLWYDD. Gwyn eu byd y rhai oll a ddisgwyliant wrtho.

19 Canys y bobl a drig yn Sion o fewn Jerusalem: gan wlo nid wyli; i chwi drugarhau efe a drugarhau wrthyh; wrth lef dy waedd, pan ei clywo, efe a'ch ateb di.

20 A'r Arglwydd a rydd i chwi fara ing, a dwfr gorthrymder; ond ni chornellir dy athrawon mwy, eithr dy lygaid fyddant yn gweled dy athrawon:

21 A'ch glustiau a glywant ar o'ch ôl yn dywedyd, Dyma y ffordd, rhodiwch ynddi, pan bwysoch ar y llaw ddehaus, neu pan bwysoch ar y llaw awy.

22 Yna yr halogwechballdy gerf-ddelw arian, ac ephod dy dawdd-ddelw aur; gwasgeri hwynt fel cadach misglwyf, a dywedi wrth-ynt, Dos ymaith.

23 Ac efe a rydd wlaw i'ch had pan hauech dy dir, a bara cnwd y ddaear, ac efe a fydd yn dew ac yn aml; a'r dydd hwnnw y pawr dy anifeiliaid mewn porfa helaeth.

24 Dy ychain hefyd a'ch asynod, y rhai a lasuriau y tir, a borant ebran pur, yr hwn a nihiwyd a gwyntyll ac a gogr.

25 Bydd hefyd ar bob mynydd uchel, ac ar bob bryn dychafedig, afonydd a ffrydiau dyfroedd, yn nydd y lladdfa fawr, pan syrthio y tyrau.

26 A bydd llewyrch y lleuad fel llewyrch yr haul, a llewyrch yr haul fydd saith mwy, megis llewyrch saith niwrnod, yn y dydd y rhwyma yr ARGLWYDD friw ei bobl, ac yr iachâo archoll eu dymod hwynt.

27 ¶ Wele enw yr ARGLWYDD yn dyfod o Lell, yn llosgi gan ei ddigofaint ef, a'i faich

sydd drwm; ei wesusau a lanwyd o ddigter, a'i dafod sydd megis tân ysol.

28 Ei anadl hefyd, megis afon lifefriol, a gythaedd hyd hanner y gwddf, i nithio y cenhedloedd a gofr oferedd; a bydd ffrwyn yngenau y bobloedd, yn eu gyrru ar gyfeiliorn.

29 Y gân fydd gennyh megis y noswaith y sancteiddir uchel-wyl; a llawenydd calon, megis pan elo un a phibell i fyned i fynydd yr ARGLWYDD, at gadarn yr Israel.

30 A'r ARGLWYDD a wna glywed ardderch-owgrwydd ei lais, ac a ddengys ddisgyniad ei fraich, mewn digter lliidiog, ac a fflam dân ysol, a gwasgarfa, ac a thymmestl, ac a eherrig cenllyg.

31 Canys a llais yr ARGLWYDD y distrywir Asur, yr awn a darawai a'r wialen.

32 A pha le bynnag yr elo y wialen ddi-yagog, yr hon a esyd yr ARGLWYDD arno ef, gyd a thympanau a thelynau y bydd: ac a rhyfel tost yr ymladd efe yn ei erbyn.

33 Canys darparwyd Tophet er doe, le, par-otôwyd hi i'r brenhin: efe a'i dyfhnâodd hi, ac a'i ehangodd: ei chynneud sydd dân a choed lawer; anadl yr ARGLWYDD, megis afon o frwmstan, sydd yn ei hennyn hi.

PENNOD XXXI.

1 Y prophwyd yn dangos meiddigedig ymfy-
rwydd y bobl, yn hysgu ar yr Aipht, ac yn
ysmorthod a Duw. 6 Y mas yn annog i
edifyrâu; 8 ac yn dangos cwymp As-
yria.

GWAE y rhai a ddisgynant i'r Aipht am gynhorthwy, ac a ymddiriedant mewn meirch, ac a hyderant ar gerbydau, am eu bod yn aml; ac ar wŷr meirch, am eu bod yn nerthol lawr: ond nid edrychant am Sanct Israel, ac ni cheisiant yr ARGLWYDD.

2 Etto y mas efe yn ddoeth, ac a ddaw a chospedigaeith, ac ni eilw ei air yn ol; eithr cyfyd yn erbyn tŷ y rhai drygionus, ac yn erbyn cynhorthwy y rhai a weithredant an-wiredd.

3 Yr Aiphtiaid hefyd ydynt ddynion, ac nid Duw; a'u meirch yn gnawd, ac nid yn yspryd. Pan estyno yr ARGLWYDD ei law, yna y syrth y cynnorthwyr, ac y cwymp y cyn-northwyedig, a hwynt oll a gyd-ballant.

4 Canys fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Megis y rhua hen lew a'r llew ieuange ar ei yaglyfaeth, yr hwn er galw llawo o fugeilliad yn ei erbyn, ni ddychryn rhag eu llef hwynt, ac nid ymoestwng er eu twrf hwynt: felly y disgyn ARGLWYDD y lluoedd i ryfela dros fyfnydd Sion, a thros ei ffryn ef.

5 Megis adar yn ehedeg, felly yr ymddiffyn ARGLWYDD y lluoedd Jerusalem; gan ymddiffyn a gwared, gan basio heibio ac achub.

6 Y Dychwelwch at yr hwn y llwyr-giliodd meibion Israel oddi wrtho.

7 O herwydd yn y dydd hwnnw gwrthodant bob un ei eilunod arian, a'i eilunod aur, y rhai a wnaeth eich dwylaw eich hun yn bechod i chwi.

8 A'r Assyriad a syrth trwy gleddyf, nid eiddo gwr grymmus; a chleddyf, nid eiddo dyn gwael, a'i difa ef: ac efe a ffr rhag y cleddyf, a'i wŷr ieuange a fyddant dan dret.

9 Ac efe a i'w graig rhag ofn; a'i dywys-egion a ofnant rhag y faner, medd yr ARGLWYDD, yr hwn y mas ei dân yn Sion, a'i ffrwm yn Jerusalem.

1 Bendithion tairnas Crist. 9 Rhod-ddangos difrod; 15 ac addaw adnewyddiad ar ol hynny.

WELER, brenhin a deyrnasa mewn cyflawn-der, a thywysogion a lywodraethant mewn barn.

2 A gwr fydd megis yn ymgyddfa rhag y gwynt, ac yn lloches rhag y dymnestl; megis afonydd dyfroedd mewn sychdir, megis cyg-od craig fawr mewn trî sychedig.

3 Yna llygaid y rhai a welant ni chauair, a chlustiau y rhai a glywant a wrandawant.

4 Calon y rhai ehud hefyd a ddeall wybod-aeth, a thafod y rhai bloeg a brysura sefaru yn eglur.

5 Ni elwir mwy y coegddyn yn fonheddig, ac ni ddwyedir am y cybydd, Hael yw.

6 Canys coegwr a draetha goegol, a'i galon a wna anwiredd, i ragrithio, ac i draethu amryfusedd yn erbyn yr ARGLWYDD, i ddi-ddymmu enaid y newynog; ac efe a wna i ddiot y sychedig ballu.

7 Arfau y cybydd sydd ddrygionus: efe a ddychymmyg ddichellion i ddiifwau y truein-iaid trwy ymadroddion gau; pan draetho yr anghenus yr uniawn.

8 Ond yr hael a ddychymmyg haelioni; ac ar haelioni y saif efe.

9 Y Cyfodwch, wragedd diwaith; clywch fy llais: gwrandewch fy ymadrodd, ferched diofal.

10 Dyddiau gyd a blwyddyn y trallodir chwi, wragedd difraw: canys darfu y cynhaui gwin, ni ddaw cynnull.

11 Ofnwch, rai difraw; dychrynwch, rai diofal: ymddosgwch, ac ymnoethwch, a gwregyswch sach-tan am eich llwynau.

12 Galarant am y tethau, am y meusydd hyfyd, am y winwyddon ffrwythlawn.

13 Cyfyd drain a mieri ar dir fy mhobol, le, ar bob tŷ llawenydd yn y ddinas hyfyd.

14 Canys y palasau a wrthodir, lloso-gw-rwydd y ddinas a adewir, yr amddiffynfeydd a'r tyrau fyddant yn ogofeydd hyd byth, yn hyfrydwech asynod gwylltion, yn boria diadellau;

15 Hyd oni thywallter anrom yr yspryd o'r uchelder, a bod yr anialwch yn ddol-dir, a chyfrif y dol-dir yn goed-tir.

16 Yna y trig barn yn yr anialwch, a chyf-iawnder a erys yn y dol-dir.

17 A gwaith cyflawnder fydd heddwch; le, gweithred cyflawnder fydd llonyddwch, a diogelwch, hyd byth.

18 A'm pobl a drig mewn preswylfa heddwch, ac mewn anneddau diogel, ac mewn gorphwysfaedd llonydd.

19 Pan ddisgyno cenllysg ar y coed, ac y gostyngir y ddinas mewn lle isel.

20 Gwyn eich byd y rhai a hauwch ger llaw pob dyfroedd, y rhai a yrrwch draed yr ych a'r asyn yno.

PENNOD XXXIII.

1 Barnedigaeithau Duw yn erbyn polynion yr egiptwys. 13 Rhagofraint y duwiol.

GWAE di anrheithiwr, a thi heb dy anrheithio; a thi anffyddlawn, er na wnaed yn anffyddlawn a thi: pan ddarffo i ti anrheithio, y'th anrheithir; a phan ddarffo i ti fod yn anffyddlawn, byddant anffyddlawn i ti.

2 ARGLWYDD, trugarhâ wrthym; wrthyt y disgwyllasom: bydd fraich lldynt bob bore, a'n hiachawdrwaeth ninnau yn amser cystudd.

3 Wrth lals y twrf y gwiddodd y bobl; wrth ymddyrehafu o honot y gwasgarwyd y cenhedloedd.

4 A'ch yspail a gynnullir fel cynnulliad lindys; fel gwibiad ceiliogod rhedyn y rhed efe arnynt.

5 Dyrechafwyd yr ARGWLWYDD; canys preswlyd y mae yn yr uchelder: efe a lanwodd Sion o farn a chyfiawnder.

6 A sicrwydd dy amserau, a nerth iachawd-wriaeth, fydd doethineb a gwybodaeth: ofn yr ARGWLWYDD yw ei drysor ef.

7 Wele, eu rhai dewrion a waeddant oddi allan: cenhadon heddwch a wylant yn chwerv.

8 Aeth y prif-fyrdd yn ddisathr, darfu cynniweirydd llwybr: diddymodd y cyfammod, dystyrod y dinasoedd, ni wnaeth gyfrif o ddyinion.

9 Galarodd a llesgodd y dddear; cywilyddiodd Libanus, a thorwyd ef; Saron a aeth megis anialwch, ysgydwyd Basan hefyd a Charnel.

10 Cyfodaf yn awr, medd yr ARGWLWYDD: ymddyrehafaf weithian; ymgodaf bell-ach.

11 Chwi a ymddygwch us, ac a esgorwch ar sofi; eich anadl fel tân a'ch ysa chwli.

12 A'r bobloedd fyddant fel llosgfa calch, fel drain wedi eu torri y llosgir hwy yn tân.

13 ¶ Gwrandewch, belledigion, yr hyn a wneuthum; a gwybyddwch, gymydgogion, fy nerth.

14 Pechaduriaid a ofnasant yn Sion, dychryn a ddaliodd y rhagrit hwyr: pwy o honom a drig gyd â'r tân ysol? pwy o honom a breswylia gyd â llosgfeydd tragyryddol?

15 Yr hwn a rodia mew'n cyfiawnder, ac a draetha uniondeb, a wrthyd elw trawder, a ysgydw o ei law rhag derbyn gwobr, a gauo ei glust rhag clywod celanedd, ac a gauo ei lygaid rhag edrych ar ddrygionl.

16 Efe a breswylia yr uchelderau; cestyll y creigiau fydd ei ymddyffysaf ef: ei fara a roddir iddo, ei ddwfr fydd sicr.

17 Dy lygaid a welant y brenhin yn ei degwch: gweiant y tir peil.

18 Dy galon a fyfyrfa ofn; pa le y mae yr ysgrifenydd? pa le y mae y trysorwr? pa le y mae rhifwr y tyrau?

19 Ni chei weled pobol greulawn, pobl o iaith ddyfnach nag a ddeallch di, neu floges dafod, fel na ddeallch.

20 Gwel, Sion, dinas ein cyfarfod: dy lygaid a welant Jerusalem, y breswylfa lonydd, y babell ni thynnir i lawr, ac ni syffir un o'i hoelion byth, ac ni thorri'r un o'i rhaffau.

21 Eithr yr ARGWLWYDD ardderchog fyddi yno i ni, yn fangre afonydd a ffrydiau llydain: y rhwyf-long nid a trwyddo, a llong odidawg nid â drosto.

22 Canys yr ARGWLWYDD yw ein barnwr, yr ARGWLWYDD yw ein deddfwr, yr ARGWLWYDD yw ein brenhin; efe a'n ceidw.

23 Gollyngasant dy raffau, ni chadarnhasant eu hwylybren yn iawn, ni thaenasant yr hwyly; yna y rhennir ysglyfaeth yspail fawr, y cloffion a ysglyfaethant yr ysglyfaeth.

24 Ac ni ddywed y preswilydd, Claf ydwyf: madddeur anwreidd y bobl a drigant ynddi.

PENNOD XXXIV.

1 Y barnedigethau y mae Duw yn ôl ei eg-lure & hwynt. 11 Difrad ei gelymion hi, 16 Sicred yw y brophwydoliaeth.

NRESEWCH, genhedloedd, i glywed, a gwrandewch, bobloedd; gwrandawed y dddear ac oll y sydd ynddi, y byd a'i holl gnwd.

2 Canys lliidiowgrwydd yr ARGWLWYDD sydd ar yr holl genhedloedd, a'i soriant ar eu holl luoedd hwynt: difrododd hwynt, rhoddes hwynt i'r lladdfa.

3 A'u lladedigion a fwir allan, a'u drew-iant o'u celanedd a gyfyd i fynu, y mynydd-odd hedyd a doddant o'u gwaed hwynt.

4 Holl lu y nefoedd hedyd a ddattodir, a'r nefoedd a blygir fel llyfr: a'i holl lu a syrth, fel y syrthiaid deilen o'r winwydden, ac fel flogen yn syrthio oddi ar y pren.

5 Canys fy nghleddyf a drochir yn y nef-odd: wele, ar Edom y disgyn i farn, ac ar y bobl a ysgymmunais.

6 Cleddyf yr ARGWLWYDD a lanwyd o waed, tewychodd gan fraser, a chan waed wyn a bychod, gan fraser arenau hyrddol: canys mae i'r ARGWLWYDD aberth yn Bosrah, a lladdfa fawr yn nhir Edom.

7 A disgyn yr unicorniaid gyd & hwynt, a'r bustych yd â'r telwr, a'u tir hwynt a feddwa o'u gwaed hwynt, a'u llwch fydd tew o fraser.

8 Canys diwrnod difal yr ARGWLWYDD, blwyddyn taledigaeth yn achos Sion, yw.

9 A'i hafonydd a droir yn byg, a'i llwch yn frwmstan, a'i daear yn byg llosgedig.

10 Nis difoddir nos na dydd; ei mwg a ddring byth: o genhedlaeth i genhedlaeth y diffaethir hi; ni bydd cynniweirydd trwyddi byth bythoedd.

11 ¶ Y pelican hedyd a'r draenog a'i medd-lanna; y dylluan a'i gigfran a drigant ynddi: ac efe a estyn arni llyn annhrefn, a metid gwagedd.

12 Ei phendefigion hi a alwant i'r frenhin-iaeth, ond ni bydd yr un yno, a'i holl dywys-ogion hi fyddant ddiddym.

13 Cyfyd hedyd yn ei phalasaau ddrain, danadl ac ysgall o fewn ei cheurydd: a hi a fydd yn drigfa dreigiau, yn gyntedd i gywion yr estrys.

14 Ac anifelliaid gwyllt yr anialwch, a'r cathod, a ymyffarfyddant: yr ellyll a eilw ar ei gyffail; yr wyll a orphwys yno hefyd, ac a gaffr orphwysfa iddi.

15 Yno y nytha y dylluan, ac y dodwa, ac y deora, ac a gasgl yn ei chysgod; y fyrturiaid a ymgasglant yno hefyd, pob un gyd â'i gym-har.

16 ¶ Ceisiwch allan o lyfr yr ARGWLWYDD, a darllenwch; ni phalla un o hyn, ni bydd un heb ei gymhar; canys fy ngenau, efe a orchymynodd, a'i yspried, efe a'u casglodd hwynt.

17 Efe hedyd a fwrlodd y coel-bren iddynt, a'i law ef a'i rhannodd hi iddynt wrth llyn: meddlannant hi hyd byth, a phreswylant ynddi o genhedlaeth i genhedlaeth.

PENNOD XXXV.

1 Hysgrydych a godidowgrwydd teyrnas Crist. 3 Cywro y gweiniaid trwy rimweddau a brotniau yr efengyl.

YR anialwch a'r anghyffanneddle a lawen-ychant o'u plegid; y diffaethwch hedyd a orfoledda, ac a fodeua fel rhosyn.

2 Gan fodeuo y blodeua, ac y llawenyha hefyd â llawenydd ac â chân: gogoniant Libanus a roddir iddo, godidowgrwydd Carmel a Saron: hwy a welant ogoniant yr ARGWLWYDD, a godidowgrwydd ein Duw ni.

3 ¶ Cadarnhewch y dwylaw llesg, a chryf-hewch y gliniau gweiniaid.

4 Dywedwch wrth y rhai ofnus o galon, Ymgryfhewch, nac ofnwch: wele, eich Duw chwi a ddaw d dial, i.e. Duw d thaledigaeth; efe a ddaw, ac a'ch achub chwi.

5 Yna yr agorir llygaid y deillion, a chlustiau y byddaron a agorir.

6 Yna y llamua y cloff fel hydd, ac y cân tafod y mudan: canys dyfroedd a dyrr allan yn yr anialwch, ac afonydd yn y diffaeithwch.

7 Y crasdir hefyd fydd yn llynn, a'r tir sychedig yn ffynhonnau dyfroedd; yn nhrigfa y dreigiau, a'u gorweddfa, y bydd cyfie corsennau a brwyn.

8 Yna y bydd prif-ffordd, a ffordd; a ffordd sanctaidd y gelwir hi: yr halogedig nid a ar hyd-ddi; canys hi a fydd i'r rhai hynny: a roddio y ffordd, pe byddent nyfydon, ni chyfeillionant.

9 Ni bydd yno lew, a bwystfil gormesol ni ddring iddi, ac nis ceir yno; eithr y rhai gwaredol a roddiant yno.

10 A gwaredigion yr ARGWLWYDD a ddychwelant, ac a ddeuant i Sion a chaniadau, ac a llawenydd tragwyddol ar eu pen: goddiweiddant lawenydd a hyfrydwch, a chystudd a galar a ffy ymaith.

PENNOD XXXVI.

1 Senacherib yn dyfod yn erbyn Judah. 4 Rabasech wedi ei arfon gan Senacherib, trwy reymymau cabalaidd, yn ceisio gan y bobl droi oddi wrth Hezeiah. 22 Mynegi ei eiriau ef i Hezeiah.

A C yn y bedwaredd flwyddyn ar ddeg i'r brenhin Hezeiah, y daeth Senacherib brenhin Assyria i fynu yn erbyn holl gaerog ddinasoedd Judah, ac a'u gorsynnodd hwynt.

2 A brenhin Assyria a anfonodd Rabasech o Lachis i Jerusalem, at y brenhin Hezeiah, a llu diriaur. Ac efe a safodd wrth bistyll y llynn uchaf, yn mhrif-ffordd maes y pennwr.

3 Ac aeth atto ef Eliacim mab Hileah, yr hwn oedd benteulu, a Sebna yr yagrifenydd, a Joah mab Asaph y cofiadur.

4 ¶ A dywedodd Rabasech wrthynt, Dywedwch yn awr wrth Hezeiah, Fel hyn y dywed y brenhin mawr, brenhin Assyria, Pa hyder yw hwn yr ymddiried ymddo?

5 Dywedais, maddi, (ond nid ydynt ond geiriau ofer) Cyngor a nerth sydd gennyf i ryfel: ar bwy, attolwg, yr hyderi, pan wyt yn gwrthryfela i'm herbyn?

6 Wele, hyderiaist ar y ffon gorsen ddrylliedig honno, ar yr Aipht; yr hon pwy bynnag a bwysio arni, hi a a i gleder ei law ef, ac a dylla trwyddi: felly y mae Pharaoh brenhin yr Aipht i bawb a hyderant arno.

7 Ond os dywedi wrthyf, Yn yr ARGWLWYDD ein Duw yr ydym yn ymddiried: onid efe yw yr hwn y darfu i Hezeiah: dynnu i lawr ei uchelfeydd, a'i allorau, a dyweddd wrth Judah a Jerusalem, O fasn yr allor hon yr addolwch?

8 Ac yn awr dod wylion, attolwg, i'm harglwydd brenhin Assyria, a mi a roddaf i ti ddwy fili o feirch, os gelli di roddi rhai a farchogo arnynt.

9 A pha fodd y trol di ymaith wyneb un capten o'r gweision lleiaf i'm harglwydd, ac yr ymddiried yn yr Aipht am gerbydau ac am farchogion?

10 Ai heb yr ARGWLWYDD y daethum i fynu yr awr hon yn erbyn y wlad hon i'w dinystrio? yr ARGWLWYDD a ddywedodd wrthyf, Dos i fynu yn erbyn y wlad hon, a dinystria hi.

11 ¶ Yna y dywedodd Eliacim, a Sebna, a Joah, wrth Rabasech, Llefara, attolwg, wrth dy weision yn Syriaeg; canys yr ydym ni yn ei deall: ac na lefara wrthym yn iaith yr Iuddewon, lle y clywo y bobl sydd ar y mur.

12 ¶ Ond Rabasech a ddywedodd, Ai at dy feistr ac attat tithau yr anfonodd fy meistr i i lefara y geiriau hyn? onid at y dynion sydd yn eistedd ar y mur yr anfonodd fi, fel y bwyttant eu tom eu hun, ac yr yfont eu trwng eu hun gyd a chwi?

13 A safodd Rabasech, a gwaeddodd a lef uchel yn iaith yr Iuddewon, ac a ddywedodd, Gwardewch eiriau y brenhin mawr, brenhin Assyria.

14 Fel hyn y dywed y brenhin, Na thwyllid Hezeiah chwi: canys ni ddichon efe eich gwaredu chwi.

15 Ac na phared Hezeiah i chwi ymddiried yn yr ARGWLWYDD, gan ddyweddyd, Yr ARGWLWYDD gan waredu a'ch gwared chwi, ni roddir y ddinas hon yn llaw brenhin Assyria.

16 Na wrandewch ar Hezeiah: canys fel hyn y dywed brenhin Assyria, Gwnewch fwynder a mi, a deuwch allan attaf, a bwyttewch bob un o'i winwydden ei hun, a phob un o'i fflysbren, ac yfed pawb ddwr ei fynydd ei hun;

17 Nes i mi ddyfod a'ch dwyn chwi i wlad megis eich gwlad eich hun, gwlad yd a gwin, gwlad bara a gwinllannoedd.

18 Gwylwch rhag i Hezeiah eich hudo chwi, gan ddyweddyd, Yr ARGWLWYDD a'n gwared ni. A waredodd un o dduwiau y cenedloedd ei wlad o law brenhin Assyria?

19 Mae duwiau Hamath ac Arphad? mae duwiau Sepharaim? a waredasant hwy Samaria o'm llaw i?

20 Pwy sydd ym mhlith holl dduwiau y gwledydd hyn a'r a waredasant eu gwlad o'm llaw i, fel y gwaredai yr ARGWLWYDD Jerusalem o'm llaw?

21 Eithr hwy a dawsant, ac nid attebasant air iddo: canys gorchymyn y brenhin oedd hyn, gan ddyweddyd, Nac attebwch ef.

22 ¶ Yna y daeth Eliacim mab Hileah, yr hwn oedd benteulu, a Sebna yr yagrifenydd, a Joah mab Asaph y cofiadur, at Hezeiah a'u dillad yn rhwygedig, ac a fynegasant iddo eiriau Rabasech.

PENNOD XXXVII.

1 Hezeiah, yn ei dristwch, yn gyrru at Esaiah i gael ganddo weddio drosto ef a'i bobl. 6 Esaiah yn eu cyrsio hwy. 8 Senacherib yn myned i ymladd d Thirhacah, ac yn anfon llythyrâu cabalaidd at Hezeiah. 14 Gwedi Hezeiah. 21 Esaiah yn prophwyddu balchder a chwymp Senacherib, a llywyddiant Sion. 36 Angel yn lladd yr Assyriaid. 37 Lladd Senacherib yn Nineveh gan ei feibion ei hun.

A PHAN glybu y brenhin Hezeiah hynny, efe a rwygodd ei ddillad, ac a ymwisgodd mewn sach-llan, ac a aeth i dŷ yr ARGWLWYDD.

2 Aca anfonodd Eliacim y penteulu, a Sebna yr yagrifenydd, a henuriaid yr offeiriaid, wedi ymwisgo mewn sach-llan, at Esaiah, y prophwyd mab Amos.

3 A hwy a ddywedasant wrtho, Fel hyn y dywedodd Hezeiah, Diwmod cyfyngder, a cherydd, a chablaidd, yw y dydd hwn: canys y plant a ddathnant hyd yr enedigeth, ond nid oes grym i egor.

4 Fe allai y gwrendy yr ARGWLWYDD dy Dduw eiriau Rabasech, yr hwn a anfonodd

brenhin Assyria ei feistr i gablu y Duw byw, ac y cerydda efe y geiriau a glybu yr **ARGLWYDD** dy Dduw: am hynny dyrcha dy weddi dros y gweddill sydd i'w gael.

5 Felly gweision y brenhin Hezeciah a ddaethant at Esaiah.

6 ¶ A dywedodd Esaiah wrthynt, Fel hyn y dywedwch wrth eich meistir, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, Nac ofna y geiriau a glywaist, trwy y rhai y cablodd gweision brenhin Assyria fi.

7 Wele fi yn rhoddi arno ef wynt, ac efe a glyw swm, ac a ddychwel i'w wlad: gwnaf hefyd iddo syrthio gan y cleddyf yn ei wlad ei hun.

8 ¶ Yna y dychwelodd Rabsaceh, ac a gafodd frenhin Assyria yn rhyfela yn erbyn Libnah: canys efe a glywsai ddarfod iddo fyned o Lachis.

9 Ac efe a glywodd *son* am Tirhacah brenhin Ethiopia, gan ddywedyd, Efe a aeth allan i ryfela a thi. A phan glywodd hynny, efe a anfonodd genhadau at Hezeciah, gan ddywedyd,

10 Fel hyn y dywedwch wrth Hezeciah brenhin Judah, gan ddywedyd, Na thwyllled dy Dduw di, yr hwn yr wyt yn ymddiried ynddo, gan ddywedyd, Ni roddir Jerusalem yn llaw brenhin Assyria.

11 Wele, ti a glywaist yr hyn a wnaeth brenhinoedd Assyria i'r holl wledydd, gan eu difrodi hwynt; ac a waredir di?

12 A waredodd duwiau y cenhedloedd hwynt, y rhai a ddarfu i'm tadau eu dinystrio, *sef* Gozan, a Haran, a Reseph, a meibion Eden, y rhai oedd o fewn Telassar?

13 Mae brenhin Hamath, a brenhin Arphad? a brenhin dinas Sepharfaim, Hena ac Ifah?

14 ¶ A chymmerth Hezeciah y llythyr o law y cenhadau, ac a'i darllenodd; a Hezeciah a aeth i fynu i dy yr **ARGLWYDD**, ac a'i lledodd ger bron yr **ARGLWYDD**.

15 A Hezeciah a weddiodd at yr **ARGLWYDD**, gan ddywedyd,

16 **ARGLWYDD** y lluoedd, Duw Israel, yr hwn wyt yn trigo *rhewng* y cerublaidd, ti ydwyf Dduw, i.e. tydi yn unig, i holl deyrnas- oedd y ddacar: ti a wnaethost y nefoedd a'r ddacar.

17 Gogwydda, **ARGLWYDD**, dy glust, a gwrando; agor dy lygaid, **ARGLWYDD**, ac edrych: gwrando hefyd holl einiau Senacherib, yr hwn a anfonodd i ddifeniwi y Duw byw.

18 Gwir *yw*, O **ARGLWYDD**, i frenhinoedd Assyria ddifa yr holl genhedloedd a'u gwlo- ydd,

19 A rhoddi eu duwiau hwy yn tân: canys nid oeddynt hwy dduwiau, ond gwaith dwy- law dyn, o goed a maen: am hynny y dinystrasant hwynt.

20 Yr awr hon gan hynny, O **ARGLWYDD** ein Duw, achub ni o'i law ef; fel y gwypo holl deyrnasoedd y ddacar mai ti *yw* yr **ARGLWYDD**, tydi yn unig.

21 ¶ Yna Esaiah mab Amos a anfonodd at Hezeciah, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** Dduw Israel, O herwydd i ti weddio attaf fi yn erbyn Senacherib brenhin Assyria:

22 Dyma y gair a lefarodd yr **ARGLWYDD** yn ei erbyn ef, Y forwyd merch Sion a'th ddirmygodd, ac a'th watwarodd: merch Jeru- salem a ysgrifodd ben ar dy ol.

23 Pwy a ddifenwaist ac a geblaist? ac yn er- byn pwy y dyrcheaist dy lef, ac y cyfodaist yn uchel dy lygaid? yn erbyn Sanct Israel.

24 Trwy law dy weision y ceblaist yr **ARGLWYDD**, ac y dywedaist, A llaw fy ngher- byddau y daethum i fynu i uchekler y mynydd- oedd, i ystyriaa Libanus; a mi a dorraf uchel- der ei gedrydd, a'i ddewis flynnidwydd; af hefyd i'w gwrr uchaf, ac i goed ei ddol-dir.

25 Myf a gloddais, ac a yfais ddwfr; a gwadnau fy nhraed hefyd y psychais holl afon- ydd y gwarchaeidig.

26 Oni chlywaist wneuthur o honof hyn er ys talin, a'i lunois er y dyddiau gynt? yn awr y dygais hynny i ben, fel y byddit i ddistrywio dinasoedd caerog yn gameddau dinystriol.

27 Am hynny eu trigolion yn gwtoglaw a ddychrynwyd ac a gwylyddiwyd: oeddynt *meis* gwellt y maes, fel gwyrdd-lysiau, a glas- wellt ar bennau tai, neu *yd* wedi deifio oyn addfuedu.

28 Dy eisteddiad hefyd, a'th fynediad allan, a'th ddyddiad i mewn, a adnabum, a'th gyn- ddeiriowgrwydd i'm herbyn.

29 Am i ti ymgyndddeirio i'm herbyn, ac i'th ddadwrdd ddyfod i fynu i'm clustiau; am hynny y rhoddaf fy mach yn dy ffroen di, a'm ffirwyn yn dy wefau, ac a'th ddychwelaif di ar hyd yr un ffordd ag y daethost.

30 A hyn fydd yn arwydd i ti, Hezeciah: Y fiwyddyn hon y bwyttel a dyfo c hono ei hun; ac yn yr ail fiwyddyn yr attwf; ac yn y drydedd fiwyddyn hauwch a medwch, plenn- wch winllannoedd hefyd, a bwyttwch eu ffirwyth hwynt.

31 A'r gweddill o dy Judah, yr hwn a adewir, a wreiddia eillwaith i waered, ac a ddwg ffirwyth i fynu.

32 Canys gweddill a a allan o Jerusalem, a'r rhai dangol o fynydd Sion: *sef* **ARGLWYDD** y lluoedd a wna hyn.

33 Am hynny fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD** am frenhin Assyria, Ni ddaw efe i'r ddinas hon, ac nid ergydia efe saeth yno; hefyd ni ddaw o'i blaen a tharian, ac ni fwrw glawdd i'w herbyn.

34 Ar hyd yr un ffordd ag y daeth y dy- chwel, ac ni ddaw i mewn i'r ddinas hon, medd yr **ARGLWYDD**.

35 Canys mae a ddiffynnaf y ddinas hon, i'w chadw hi er fy mwyn fy hun, ac er mwyn Dafydd fy ngwas.

36 ¶ Yna yr aeth angel yr **ARGLWYDD**, ac a darawodd y'ngwersyll yr Assyriaid gant a phedwar ugain a phump o filoedd: a phan gyfodasant yn fore drannoeth, wele hwynt oll yn gelaneddau meirwon.

37 ¶ Felly Senacherib brenhin Assyria a ymadawodd, ac a aeth, ac a ddychwelodd, ac a drigodd yn Ninefeh.

38 ¶ A bu, fel yr ydoedd efe yn addoli yn nhŷ Nisroch ei ddau, i Adrammelech a Sare- ser ei feibion, ei daraw ef a'r cleddyf; a hwy a ddangasant i wlad Armenia. Ac Esarhad- on ei fab a deyrnasodd yn ei le ef.

PENNOD XXXVIII.

1 Hezeciah, wedi cael cennadurw o'i farwot- aeth, trwy weddi yn cael estyn ei einioer.
2 Yr haul yn myned ddeff o raddau yn ei ol, yn argeio o'r addewid honno. 3 Cael diuch Hezeciah.

YN y dyddiau hynny y clafychodd Heze- ciah hyd farw. Ac Esaiah y prophwyd mab Amos a ddaeth atto ef, ac a ddywedodd wrtho, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, Trefna dy dy; canys marw fyddi, ac ni byddi byw.

2 Yna Hezeciah a droes ei wyneb at y pared, ac a weddiodd at yr **ARGLWYDD**.

3 A dywedodd, Attolwg, **ARGLWYDD**, cofia

yr awr hon i mi rodlu ger dy fron di mewn gwirionedd ac i chalon berffaith, a gwneuthur o honof yr hyn oedd dda yn dy olwg. A Hezeciah a wyloedd ag wylofaen mawr.

4 ¶ Yna y bu gair yr ARGLWYDD wrth Esaiah, gan ddywedyd,

5 Dos a dywed wrth Hezeciah, Fel hyn y dywed ARGLWYDD Dduw Dafydd dy dad, Gylwais dy weddi di, gwelais dy ddagrau; wele, mi a chwaneaf at dy ddyddiau di bymtheng mlynedd.

6 Ac o law brenhin Assyria y'th waredaf di a'r ddinas: a mi a ddifynnaf y ddinas hon.

7 A hyn fydd i ti yn arwydd oddi wrth yr ARGLWYDD, y gwna yr ARGLWYDD y gair hwn a lefarodd;

8 Wele fi yn dychwelyd ecygod y graddau, yr hwn a ddiagnodd yn neial Ahas gyd a'r haul, ddeg o raddau yn ei ol. Felly yr haul a dychwelodd ddeg o raddau, ar hyd y graddau y diagnasai ar hyd-ddym.

9 ¶ Ysgrifennodd Hezeciah brenhin Judah, pan glafychasai, a byw o hono o'i glefyd.

10 Myf a ddywedais yn nhorriad fy nyddiau, Af i byrth y bedd; difuddiwyd fi o weddill fy mlynnyddoedd.

11 Dywedais, Ni chaf weled yr ARGLWYDD Ior yn nhir y rhai byw: ni welaf ddyn mwyach yn myag trigollon y byd.

12 Fy nhriga a aeth, ac a symmudwyd oddi wrthyf fel lluest bugail: torrais ymaith fy hoedl megis gwehydd; a nychedd y'm tyrr ymaith: o ddydd hyd nos y gwnei ben am danaf.

13 Cyfrifais hyd y bore, mai megis llew y dryllia efe fy holl esgym: o ddydd hyd nos y gwnei ddiben arnaf.

14 Megis garan neu wennol, felly trydar a wneuthum; griddfenais megis colommen; fy llygaid a ddyrchafwyd i fynu: O ARGLWYDD, gorthrymmwyd fi; esmwythd arnaf.

15 Beth a ddywedaf? canys dywedodd wrthyf, ac efe a'i gwna: mi a gerddaf yn araf fy holl flynyddoedd yn chwerwedd fy enaid.

16 Arglwydd, trwy y pethau hyn yr ydys yn byw, ac yn yr holl bethau hyn y mae bywyd fy yspryd i; felly yr iachefi, ac y bywythi fi.

17 Wele yn lle heddweh i mi chwerwder chwerw: ond o gariad ar fy enaid y gwaredais ef o bwl llygredigaeth: canys ti a defiaist fy holl bechodau o'r tu ol i'th gefn.

18 Canys y bedd ni'th fawli di, angau n'fth glodfora: y rhai sydd yn disgyn i'r pwll ni obethiant am dy wirionedd.

19 Y byw, y byw, efe a'th fawli di, fel yr wyf fi heddyw: y tad a hysbysa i'r plant dy wirionedd.

20 Yr ARGLWYDD sydd i'm cadw: am hynny y canwn fy nghaniadau, holl ddyddiau ein heiniolus, yn nhŷ yr ARGLWYDD.

21 Canys Esaiah a ddywedasai, Cymmerant swp o ffyn, a rhywiant yn blastr ar y cornwyd, ac efe a fydd byw.

22 A dywedasai Hezeciah, Pa arwydd fydd y caf fyned i fynu i dŷ yr ARGLWYDD?

PENNOD XXXIX.

1 Merodach-baladan yn anfon i ymweled â Hezeciah o herwydd y rhyfoddod, ac wrth hynny yn cael gwybodaeth o'i drysorau ef: 3 ac Esaiah yn cael gwybodaeth hynny, ac yn rhag-fynegi y caeth-giud i Babilon.

YN yr amser hwnnw Merodach-baladan, mab Baladan, brenhin Babilon, a anfonodd lythysau ac anrheg at Hezeciah: canys

efe a glywsu ei fod ef yn glaf, a'i fyned yn iach.

2 A Hezeciah a lawenyhodd o'u herwydd hwynt, ac a ddangosodd iddynt dŷ ei drysorau, yr arian, a'r aur, a'r llysiennau, a'r olew gwerthfawr, a holl dŷ ei arfau, a'r hyn oll a gafwyd yn ei drysorau ef: nid oedd dim yn ei dŷ ef, nac yn ei holl gyfoeth ef, a'r nas dangosodd Hezeciah iddynt.

3 ¶ Yna y daeth Esaiah y prophwyd at y brenhin Hezeciah, ac a ddywedodd wrtho, Beth a ddywedodd y gwŷr hyn? ac o ba le y daethant attaf? A dywedodd Hezeciah, O wlad bell y daethant attaf fi, sef o Babilon.

4 Yntau a ddywedodd, Beth a welsant hwy yn dy dŷ di? A dywedodd Hezeciah, Yr hyn oll oedd yn fy nhŷ i a welsant: nid oes dim yn fy nhrysorau a'r nas dangosais iddynt.

5 Yna Esaiah a ddywedodd wrth Hezeciah, Gwrandao air ARGLWYDD y lluoedd.

6 Wele y dyddiau yn dyfod, pan ddygir i Babilon yr hyn oll sydd yn dy dŷ di, a'r hyn a gynhillodd dy dadau di hyd y dydd hwn: ni adeir dim, medd yr ARGLWYDD.

7 Cymmerant hefyd o'th feibion di, y rhai a ddaw o honot, sef y rhai a genheddi, fel y byddont ystafellyddion yn llys brenhin Babilon.

8 Yna y dywedodd Hezeciah wrth Esaiah, Da yw gair yr ARGLWYDD, yr hwn a lefarais. Dywedodd hefyd, Canys bydd heddwch a gwirionedd yn fy nyddiau l.

PENNOD XL.

1 Cyhoeddi yr esengyl. 3 Proffeth Iorau fedydditer, 9 ar apostolion. 12 Y prophwyd, trwy ddangos fod Duw yn hallalluog, 18 ac nad oes dim cyffwrdd na chyfarallt iddo, 20 yn cyfwrw y bobl.

CYSURWCH, cysurweh fy mhobl, medd eich Duw.

2 Dywedwch wrth fodd calon Jerusalem, fieswch wrthi hi, gylfawni ei milwriaeth, ddilieu ei hanwired: o herwydd derbyniodd o law yr ARGLWYDD yn ddau-ddyblyg am ei holl bechodau.

3 ¶ Llef un yn llefain yn yr anialweh, Parotôweh ffordd yr ARGLWYDD, unionweh lwybr i'n Duw ni yn y difaethweh.

4 Pob pant a gyfodir, a phob mynydd a bryn a ostyngir: y gŵyr a wneir yn uniawn, a'r anwastad yn wastadedd.

5 A gogoniant yr ARGLWYDD a ddatguddir a phob cnawd ynghyd a'i gwel; canys genas yr ARGLWYDD a lefarodd hyn.

6 Y llef a ddywedodd, Gwaedda. Yntau a ddywedodd, Beth a waeddaf? Pob cnawd sydd wellt, a'i holl odidowgrwydd fel blod-euyn y maes.

7 Gwywa y gwelltyn, syrth y blod-euyn; canys yspryd yr ARGLWYDD a chwythodd arno: gwellt yn ddŵl yw y bobl.

8 Gwywa y gwelltyn, syrth y blod-euyn; ond gair ein Duw ni a salb byth.

9 ¶ Dring rhagot, yr esengyls Sion, i fynydd uchel; dyrchafa dy lef trwy nerth. O esengyls Jerusalem: dyrchafa, nac ofna; dywed wrth ddinasoedd Judah, Wele eich Duw chwï.

10 Wele yr Arglwydd Dduw a ddaw yn erbyn y cadarn, a'i fraich a lywodraetha drosto: wele ei wobwr gyd ag ef, a'i waitn o'i flaen.

11 Fel bugail y portha efe ei braid; a'i fraich y casgl ei ŵyn, ac a'u dwg yn ei fynwes, ac a goleda y mammoglaed.

12 ¶ Pwy a fesuroidd y dyfiroedd yn ei

ddwrn, ac a fesurodd y nefoedd a'i rychwant, ac a gymhwysodd bridd y ddaear mewn mesur, ac a bwysodd y mynyddoedd mewn pwysau, a'r brynau mewn eloriannau?

13 Pwy a gyfarwyddodd yspryd yr ARLWYDD, ac yn wr o'i gynghor a'i cyfarwyddodd ef?

14 A phwy yr ymgynghorodd efe, ie, pwy a'i cyfarwyddodd, ac a'i dysgodd yn llywyr barn, ac a ddygodd iddo wybodaeth, ac a ddangosodd iddo ffordd deallwriaeth?

15 Wele, y cenhedloedd a gyfrifwyd fel defnydd o gelwrn, ac fel mân-lwch y clorianau; wele, fel brycheuyn y cymmer efe yr ynysoedd i fynu.

16 Ac nid digon Libanus i gynneu idan; nid digon ei fwrystfioed chwaith yn boeth-offwrn.

17 Yr holl genhedloedd ydynt megis diddym ger ei fron ef; yn llai na dim, ac na gwagedd, y cyfrifwyd hwynt ganddo.

18 ¶ I bwy gan hynny y cyffelybwch Dduw? a pha ddelw a oeddech iddo?

19 Y crefftwr a dawdd gerf-ddelw, a'i eurych a'i gorea, ac a dawdd gadwyni arian.

20 Yr hwn sydd dlawd ei offwrn a ddewis bren ni phydra; efe a gais atto saer cywraint, i barotol cerf-ddelw yr hon ni syf.

21 Oni wybuoch? oni chlywsoch? oni fynegwyd i chwí o'r dechreuad? oni ddeallasoch er seiliad y ddaear?

22 Efe sydd yn eistedd ar amgylchoedd y ddaear, a'i thrigolion sydd fel locustiaid; yr hwn a daena y nefoedd fel llen, ac a'i lleada fel pabell i drigo ymddi.

23 Yr hwn a wna lywodraethwyr yn ddi-ddym; fel gwagedd y gwna efe farnwyr y ddaear.

24 Ie, ni phlennir hwynt, nis heuir chwaith; ei foncef hefyd ni wreiddia yn y ddaear: ac efe a chwyt arnynt, a hwy a wywant, a chorwyt a'u dwg hwynt ymaith fel sofr.

25 I bwy gan hynny y'm cyffelybwch, ac y'm dystiedlir, medd y Sanct?

26 Dycheffwch eich llygiad i fynu, ac edrychwch pwy a groëdd y rhai hyn, a ddwg eu llu hwynt allan mewn rhifedi: efe a'u geill hwynt oll wrth eu henwau; gan amlder ei ym ef, a'i gadarn allu, ni phalla un.

27 Paham y dywedi, Jacob, ac y lleferi, Israel, Cuddiwyd fy ffordd oddi wrth yr ARLWYDD, a'm barn a aeth heibio i'm Duw?

28 ¶ Oni wyddost, oni chlywaist, na ddiffygia ac na flina Duw tragywyddoldeb, yr ARLWYDD, Creawdwr cyrrau y ddaear? ni ellir chwilio allan ei synwyr ef.

29 Yr hwn a rydd nerth i'r diffygiol, ac a amlha gryfder i'r dirym.

30 Canys yr ieuengotid a ddiffygia ac a flina, a'r gwyr ieuainge gan sythio a syrhiant:

31 Eithr y rhai a obelthiant yn yr ARLWYDD a adnewyddant eu nerth; echedant fel erydd; rhedant ac ni flinant; rhodiant ac ni ddiffygiant:

PENNOD XLI.

1 Duw yn ym-ymilio d'i bobl, ynghylch ei drugareddau i'u eiddoys, 10 a'i addeiwidion; 21 ac ynghylch oferedd deuoau ac eiddo.

DISTEWCHE, ynysoedd, ger fy mron; adnewydded y cenhedloedd eu nerth: deuant yr nêa, yna llefarant; cyd-nesawn i farn.

2 Pwy a gyfododd y cyflawn o'r dwyrain, a'i galwodd ac ei droed, a roddodd y cenhedloedd o'i flaen ef, ac a wnaeth iddo lywodraethu ar frenhiniaid? efe a'u rhoddodd a'wnt fel

llwch i'w gleddyf, ac fel sofr gwaagaredig i'w fwa ef.

3 Y mae efe yn eu herlid hwynt, ac yn myned yn ddogel: ar hyd llywyr ni cherddasai efe a'i draed.

4 Pwy a weithredodd ac a wnaeth hyn, gan alw y cenhedlaethau o'r dechreuad? Myfi yr ARLWYDD y cyntaf, myfi hefyd sydd gyd a'r diweddaf.

5 Yr ynysoedd a welant, ac a ofnasant; eithafoedd y ddaear a ddychrynasant, a nesasant, ac a ddaethant.

6 Pob un a gynnorthwyodd ei gymmydog, ac a ddywedodd wrth ei frawd, Ymgyrfa.

7 Felly y saer a gysurodd yr eurych, a'r morthwylwr yr hwn oedd yn taro ar yr einging, gan ddywedyd, Y mae yn barod i'w asio; ac efe a'i sicrhodd a hoelion, fel nad ysgogir.

8 Eithr ti, Israel, fy ngwas ydynt ti, Jacob yr hwn a etholais, had Abraham fy anwyld.

9 Ty yr hwn a gymmerais o eithafoedd y ddaear, ac y th elwais oddi wrth ei plendeigion, ac y dywedais wrthyf, Fy ngwas wyt ti; dewiasais di, ac ni' th wrthodais.

10 ¶ Nac ofna; canys yr ydynt fi gyd a thi: na lwfrha; canys myfi yw dy Dduw: cadarnhaif di, cynnorthwyaf di hefyd, a chynhaliaf di a dheulaw fy nghyflawnder.

11 Wele, cywilyddir a gwaradwyddir y rhai oll a lidiaent wrthyf: dy wrthwynebwyf a fyddant megis diddym, ac a ddifethir.

12 Ti a'u ceisi, ac nis cel hwynt, ef y dynion a ymgynhenaent a thi: y gwyr a ryfelaent a thi fyddant megis diddym, a megis peth heb ddim.

13 Canys myfi yr ARLWYDD dy Dduw a ymaflaf yn dy ddeulaw, a ddywed wrthyf, Nac ofna, myfi a' th gynnorthwyaf.

14 Nac ofna, di bryf Jacob, gwyr Israel; myfi a' th gynnorthwyaf, medd yr ARLWYDD, a' th waredydd, Sanct Israel.

15 Wele, gosodaf di yn fenn-ddyrnu newydd ddanheiddog; y mynyddoedd a ddyrni ac a fell, gosodi hefyd y brynau fel mwlwg.

16 Nithi hwynt, a'r gwynt a'u dwg ymaith, a'r corwynt a'u gwasgar hwynt: a thi a lawenychi yn yr ARLWYDD, yn Sanct Israel y gorfoleddi.

17 Pan geisio y trueiniaid a'r tlodion ddwfr, ac nis cniat; pan ballo eu tafod o syched, myfi yr ARLWYDD a'u gwardawaf hwynt, myfi Duw Israel nis gadawaf hwynt.

18 Agoraf afonydd ar leodd uchel, a ffynhonnau ynghanol y dyffrnoedd: gwnaf y diffaethwch yn llynn dwfr, a'r crasdir yn ffrydau dyfroedd.

19 Gosodaf yn yr ainlwech y cedrwydd, sitah, myrtwydd, ac olew-ydd; gosodaf yn y diffaethwch ffynnidwydd, flawydd, a'r pren box ynghyd.

20 Fel y gwelont, ac y gwybyddont, ac yr ystyriant, ac y deallont ynghyd mai llaw yr ARLWYDD a wnaeth hyn, a Sanct Israel a'i creodd.

21 Deuwch yn nêa a'ch cwyn, medd yr ARLWYDD; dygwch eich rhesymau cadarnaf, medd brenhin Jacob.

22 Dygant a'wnt allan, a mynegant i ni y pethau a ddigwyddant: mynegwch y pethau gynt beth ydynt, fel yr ystyriom, ac y gwybom eu diwedd hwynt; neu traethwch i ni y pethau a ddaw.

23 Mynegwch y pethau a ddaw ar ol hyn, fel y gwypom mai duwiau ydynt chwí; gwnewch hefyd dda neu ddrwg, fel y synno arnom, ac y gwelom ynghyd.

24 Wele, peth heb ddim ydynt chwí, a'ch

gwaith sydd ddiddym: ffaidd *yo y gwir* a'ch dawiso chwi.

25 Cyfodais un o'r gogledd, ac efe a ddaw: o gyfodiad haul y gellw ef ar fy enw; ac efe a ddaw ar dywysogion fel ar glai, ac fel y athr crochenydd bridd.

26 Pwy a fynegodd o'r dechreuad, fel y gwybyddom? ac ym mlaen llaw, fel y dywedom, Cyflawn *yo?* nid oes a fynega, nid oes a draetha chwaith, ac nid oes a glyw eich ymadroddion.

27 Y cyntaf a ddynod wrth Sion, Wele, wele hwynt; rhoddaf hefyd efengylwr i Jerusalem.

28 Canys edrychais, ac nid oedd neb, Ie, yn eu plith, ac nid oedd gynghorwr, pan ofynais iddynt, a fedrai ateb gair.

29 Wele, hwynt o! *ydyn* wagedd; a'u gweithredoedd yn ddiddym: gwynt a gwagedd *yo* eu tawdd-ddelwau.

PENNOD XLII.

1 *Suydd Crist, ynghyd â'i lareidd-dra a'i ddad-awadalocho.* 5 *Addewid Duw iddo ef.* 10 *Y mae yn annog i ffoliannu Duw am ei efengyl:* 17 *ac yn beio ar y bobl am eu hanghred-inaeth.*

WELW fy ngwas, yr hwn yr ydwyf yn ei gynnal; fy etholedig, *i'r hwn y mae fy enaid yn foddllawn:* rhoddais fy yspryd arno; efe a ddwg allan farn i'r cenhedloedd.

2 Ni waedda, ac ni ddrychafa, ac ni phair glywed ei lef yn yr heol.

3 Ni ddryllia gorsen ysig, ac ni ddifydd lin yn mygu: efe a ddwg allan farn at wirionedd.

4 Ni phalla efe, ac ni ddigalonna, hyd oni osodo farn ar y ddaear; yr ynysoedd hefyd a ddisgwyliant am ei gyfraith ef.

5 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDuw, creadwydd y nefoedd a'i hestynnydd; lledydd y ddaear a'i chnwd; rhoddydd anadl i'r bobl arni, ac yspryd i'r rhai a roddiant ynddi:

6 Myfi yr ARGLWYDD a'th elwais mewn cyflawnder, ac ymaffaf yn dy law, cadwaf di hefyd, a rhoddaf di yn gyfammod pobl, ac yn oleuni Cenhedloedd;

7 I agoryd llygaid y deillion, i ddwyn allan y carcharor o'r carchar, a'r rhai a elisteddant mewn tywyllwch o'r carchardy.

8 Myfi *yo* yr ARGLWYDD; dyma fy enw: a'm gogoniant ni roddaf i arall, na'm mawl i ddelwau cerfedig.

9 Wele y pethau o'r blaen a ddaethant i ben, a mynegi yr ydwyf fi bethau newydd; traethaf hwy i chwi cyn eu tarddu allan.

10 Cenwch i'r ARGLWYDD gân newydd, a'i fawl ef o eithaf y ddaear; y rhai a ddisgynwch i'r môr, ac sydd ynddo; yr ynysoedd a'u triglïon.

11 Y diffaethwch a'i ddinasoedd, dyrchafant eu llof, y maes-drefi a breswylia Cedar; caned preswylwyr y graig, bloeddiant o ben y mynyddoedd.

12 Rhoddant ogoniant i'r ARGLWYDD, a mynegant ei fawl yn yr ynysoedd.

13 Yr ARGLWYDD a & allan fel cawr, fel rhyfelwr y cyffry eiddogdd; efe a waedda, Ie, efe a rus; ac a fydd trech na'i elynion.

14 Tewaïs er ys talm, distewais, ymatellais; beaf fel gwraig yn egor, difwynaf, a difethaf ar unwaith.

15 Mi a wnaf y mynyddoedd a'r brynïau yn ddiffaethwch, a'u holl wellt a wywaf; ac a wnaf yr afonydd yn ynysoedd, a'r llynnoedd a sychaf.

16 Arweinïaf y deillïad ar hyd ffordd nid adnabuant; a gwnaf iddynt gerdded ar hyd

llwybrau nid adnabuant; gwnaf dywyllwch yn oleuni o'u blaen hwynt, a'r pethau ceimlon yn uniawn. Dyma y pethau a wnaf iddynt, ac nis gadawaf hwynt.

17 ¶ Troir yn eu hol, a llwyrr-waradwyddir y rhai a ymddiriedant mewn delwau cerfedig, y rhai a ddwyedant wrth y delwau tawdd, Chwi *yo* ein duwïau ni.

18 O fyddariaid, gwrandewch; a'r deillion, edrychwch i weled.

19 Pwy sydd ddall ond fy ngwas i? neu fyddaf fel fydd hennad a anfonais? pwy mor ddall a'r perffaith, a dall fel gwas yr ARGLWYDD?

20 Er gweled llawer, etto nid ystyri; er agoryd clustïau, etto ni wrendy.

21 Yr ARGLWYDD sydd foddllawn er mwyn ei gyflawnder, efe a fawrha y gyfraith, ac a'i gwna yn anrhydeddus.

22 Etto dyma bobl a yspelliwyd, ac a anrheithiwyd: lwy a fagiwyd olli mewn tyllau, mewn carchardai hefyd y cuddiwyd hwynt: y maent yn yspail, ac heb waredydd; yn anrhaith, ac heb a ddwyedai, Dyro yn ei ol.

23 Pwy o honoch a wrendy hyn? pwy a ystyr, ac a glyw erbyn yr amser a ddaw?

24 Pwy a roddes Jacob yn anrhaith, ac Israel i'r yspelliwyr? onid yr ARGLWYDD, yr hwn y pechasom i'w erbyn? canys ni fynnent roddio yn ei ffyrdd, ac nid ufuddhaent i'w gyfraith.

25 Am hynny y tywalltodd efe arno lidiowgrwydd ei ddigter, a chryfder rhyfel: efe a'i hennynodd oddi amgylch, ond ni wybu efe; llosgodd ef hefyd, ond nid ystyriodd.

PENNOD XLIII.

1 *Yr Arglywydd yn cyfuro ei eglwys â'i addewidion:* 8 *yn appello at y bobl, i fod yn dystion o'i hollalluowgrwydd:* 14 *yn rhag-fynegi iddynt ddinystr Babilon,* 18 *a rhyfoddol ymwared ei bobl:* 22 *yn argyhoeddi y bobl megis rhai diegwus.*

OND yr awr hon fel hyn y dywed yr ARGLWYDD dy Greadwdr di, Jacob, a'th luniwr di, Israel, Nac ofna; canys gwaredais di: gelwais di erbyn dy enw; eiddof fi *yl-wyl*.

2 Pan elych trwy y dyfroedd, myfi a fyddaf gyd â thi; a thrwy yr afonydd, fel na lifant drosot: pan rodiech trwy y tân, ni'th loggir; ac ni ennyn y flam arnat.

3 Canys myfi *yo* yr ARGLWYDD dy DDuw, Sanct Israel dy waredydd: myfi a roddais yr Alpht yn iawn trosot, Ethiopia a Seba am danat.

4 Er pan aethost yn werthfawr yn fy ngolwg, y'th ogoneddwyd, a mi a'th hoflais; am hynny y rhoddaf ddynion am danat ti, a phobloedd dros dy einioes di.

5 Nac ofna; canys yr ydwyf fi gyd â thi: o'r dwyrain y dygaf dy had, ac o'r gorllewin y'th gasglaf.

6 Dywedaf wrth y gogledd, Dod; ac wrth y deheu, Nae attal: dwg fy meibion o bell, am merched o eithaf y ddaear:

7 *Sef* pob un a elwir ar fy enw: canys i'm gogoniant y creais ef, y lluniais ef, ac y gwnethum ef.

8 ¶ Dwg allan y bobl ddall sydd a llygnid iddynt, a'r byddariaid sydd a chlustïau iddynt.

9 Casglir yr holl genhedloedd ynghyd, a chynhullir y bobloedd; pwy yn eu mysg a fynega hyn, ac a draetha i ni y pethau o'r blaen? dygant eu tystion, fel y cyflawnhaer hwynt; neu wrandawant, a dywedant, Gwir *yo*.

10 Fy nhyston i *yl-gel* chwi, medd yr

ARGLWYDD, a'm gwas yr hwn a ddewisais; fel yr adnabyddoch, ac y credoch fi, ac y dealloch mai myfi yw: o'm blaen nid oedd Duw wedi ei ffurfio, ac ni bydd ar fy ol.

11 Myfi, myfi yw yr **ARGLWYDD**; ac nid oes geidwad ond myfi.

12 Myfi a fynegais, ac a achubais, ac a ddangosais, pryd nad oedd duw dleithr yn eich mysg: am hynny chwi ydych fy nhystion (medd yr **ARGLWYDD**) mai myfi sydd Duw.

13 Ie, cyn bod dydd yr ydwyf fi; ac nid oes a wared o'm llaw: gwnaf, a phwy a'i lluddia?

14 ¶ Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, eich gwaredydd chwi, Sanct Israel, Er eich mwyn chwi yr anfonais i Babilon, ac y tynnaais i lawr eu holl bennaduriaid, a'r Caldeaid, sydd a'u bloedd mewn llongau.

15 Myfi yr **ARGLWYDD** yw eich Sanct chwi, creawdydd Israel, eich brenhin chwi.

16 Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, yr hwn a wna ffordd yn y môr, a llwybr yn y dyfroedd cryfion;

17 Yr hwn a ddwg allan y cerbyd a'r march, yllu a'r cryfder; cyd-orweddant, ni chodant: darfuant, fel llin y diffoddasant.

18 ¶ Na chofiwch y pethau o'r blaen, ac nac ystyriwch y pethau gynt.

19 Wele fi yn gwneuthur peth newydd: yr awr hon y dechreu; oni chewch ei wybod? Gwnaf ffordd yn yr anialwch, ac afonydd yn y diffaeithwch.

20 Bywstfi y maes, y dreigiau, a chywion yr estrys, a'm gogoneddant; am roddi o honof ddwr yn yr anialwch, a'r afonydd yn y diffaeithwch, i roddi diod i'm pobl, fy newisedig.

21 Y bobl hyn a luniais i mi fy hun; fy moliant a fynegant.

22 ¶ Eithr ni elwaist arnaf, Jacob; ond blinaist arnaf, Israel.

23 Ni ddysgaist i mi filod dy offrymmau poeth, ac ni'm hanrhyddedaist a'th ebyrth: ni pherais i ti fy ngwasanaethu âg offwrn, ac ni'th flinais âg argl-darth.

24 Ni phrynaist i mi galamau âg arian, ac ni'm llenwaist a braser dy ebyrth: eithr ti a wnaethost i mi wasanaethu a'th bechodau, blinaist fi a'th anwireddau.

25 Myfi, myfi yw yr hwn a ddilëa dy gamweddau, er fy mwyn fy hun, ac ni chofiaf dy bechodau.

26 Dwg ar gof i mi, cyd-ymddadlucwn: adrodd di, fel y'th gyflawnhaer.

27 Dy dad cyntaf a bechodd, a'th athrawon a wnaethant gamwedd i'm herbyn.

28 Am hynny yr halogais dywysogion y cysegr, ac y rhoddais Jacob yn ddlofrydbeth, ac Israel yn waradwydd.

PENNOD XLIV.

1 Duw yn cynuro ei eglwys d'i adedwion. 7 Gwaeddad ac oferedd eilunod: 9 ac ynfyrwydd y rhai a'u gwna. 21 Y mae yn annog i fidiannu Duw am ei ymwared, ac am ei hollalluogwrydd.

AC yn awr gwrandao, Jacob fy ngwas, ac Israel yr hwn a ddewisais.

2 Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, yr hwn a'th wnaeth, ac a'th lunoedd o'r groth, efe a'th gynnorthwys: Nac ofna, fy ngwas Jacob; a thi Jesurun, yr hwn a ddewisais.

3 Canys tywalltfaf dyfroedd ar y sychedig, a ffrydiau ar y sychdir: tywalltfaf fy yspryd ar dy had, a m bendith ar dy hiliogaeth:

4 A hwy a dyfant megie ym mysg glaswellt, fel helyg wrth ffrydiau dyfroedd.

5 Hwn a ddywed, Eiddo yr **ARGLWYDD** ydwyf fi; a'r lall a'i geill ei hun ar enw Jacob; ac arall a ysgrifena d'i law, Eiddo yr **ARGLWYDD** ydwyf, ac a ym-gyfnaw ar enw Israel.

6 Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, brenhin Israel a'i waredydd, **ARGLWYDD** y lluoedd, Myfi yw y cyntaf, diweddaf ydwyf fi hefyd; ac nid oes Duw ond myfi.

7 Pwy hefyd, fel fi, a eilw, a fynega, ac a esyd hyn yn drefnus i mi, er pan oedais yr hen bobl? neu mynegant iddynt y pethau sydd ar ddyfod, a'r pethau a ddaw.

8 Nac ofnwch, ac nac arswydwch; onid er hynny o amser y traethais i ti, ac y mynegais? a'm tystion ydych chwi. A oes Duw ond myfi? Ie, nid oes Duw: nid adwaen i yr un.

9 ¶ Oferedd ydynt hwy oll y rhai a luniant ddelw gerfiedig, ni wna eu pethau dymunol lesad: tystion ydynt iddynt eu hun, na welant, ac na wyddant; fel y byddo cywilydd arnynt.

10 Pwy a luniai dduw, neu a fwriai ddelw gerfiedig, heb wneuthur dim lies?

11 Wele, ei holl gyfeillion a gywilyddir, y seiri hefyd o ddynion y maent: casglar hwynt oll, safant i fynu; etto hwy a ofnant, ac a gyd-gwilyddiant.

12 Y gof a'r efall a weithia yn y glo, ac a'i llunia a northwylion, ac a nerth ei fraich y gweithia efe hi: newynog yw hefyd, a'i nerth a balla; nid yf ddwr, ac y mae yn diffygio.

13 Y saer pren a estyn ei liny; efe a'i llunia hi wrth liny coch; efe a'i cynhwysa hi a bwyell, ac a'i gweithia wrth gwmpas, ac a'i gwna ar ol delw dyn, fel prydferthwch dyn, i aros mewn ty.

14 Efe a dyrr iddo gedrwydd, ac a gymmer y cypres-wydden a'r dderwen, ac a ymegna ym mysg prennau y coed; efe a blanna onnen, a'r glaw a'i maetha.

15 Yna y bydd i ddyn i gynneu tân: canys efe a gymmer o honi, ac a ymdwymna; Ie, efe a'i llysg, ac a boba fara; gwna hefyd dduw, ac a'i haddola ef; gwna ef yn ddelw gerfiedig, ac a ymgrymma iddo.

16 Rhan o hono a lyg efe yn tân; wrth ran o hono y bwytyt gig, y rhostia rost, fel y diwallar efe: efe a ymdwymna hefyd, ac a ddywed, Aha, ymdwymnaais, gwelaais dân.

17 A'r rhan arall yn dduw y gwna, yn ddelw gerfiedig iddo; efe a ymgrymma iddo, ac a'i haddola, ac a weddia arno, ac a ddywed, Gwared fi; canys fy nuw ydwyf.

18 Ni wyddant, ac ni ddeallant; canys **DUW** a gauodd eu llygaid hwynt rhag gweled, a'u calonau rhag deall.

19 Ie, ni feddwl neb yn ei galon, Ie, nid oes wybodaeth ua deall i ddywedyd, Llosgais ran o hono yn tân, ac ar ei farwor y pobais fara, y rhostiais gig, ac y bwytytais; ac a wna fi y rhan arall yn ffieldbeth? a ymgrymmaf i foncyff o bren?

20 Ymborth ar ludw y mae; calon siom-medig a'i gŵyr-drodd ef, fel na waredo ei enaid, ac na ddywedo, Onid oes celwydd yn fy neheulaw?

21 ¶ Meddwl hyn, Jacob ac Israel; canys fy ngwas ydwyf ti; lluniais di, gwas i mi ydwyf; Israel, ni'th anghofir gennyf.

22 Dilëais dy gamweddau fel cwmmlw, a'th bechodau fel niwl: dychelw attaf fi; canys myfi a'th waredais di.

23 Cenwch, nefoedd, canys yr **ARGLWYDD** a wnaeth kyn: bloeddawch, gwaelodion y dddear; bloeddawch ganu, fynyddoedd, y

coed a phob pren yuddo. canys gwaredodd yr AROGLWYDD Jacob, ac yn Israel yr ymgonedda efe.

24 Fel hyn y dywedodd yr AROGLWYDD dywaredydd, a'r hwn a'th luniodd o'r groth. Myfi yw yr AROGLWYDD sydd yn gwneuthur pob peth, yn estyn y nefoedd fy hunan, yn lledu y ddaear o honof fy hun:

25 Yn diddymmu arwyddion y rhai celwyddog, ac yn ynyfdu dewiniaid; yn troi y doethion yn eu hol, ac yn gwneuthur eu gwybodaeth yn ynyfdu:

26 Yr hwn a gyfiawna air ei was, ac a gwblha gynghor ei genhadon; yr hwn a ddywed wrth Jerusalem, Ti a breswylir; ac wrth ddinasoedd Judah, Chwi a adeileidir, a chyfoedaf ei hadwau:

27 Yr hwn wyf yn dywedyd wrth y dyfnder, Bydd sych; a mi a sychaf dy afonydd:

28 Yr hwn wyf yn dywedyd wrth Cyrus, Fy mugail yw, ac efe a gyfiawna fy holl ewyllys: gan ddywedyd wrth Jerusalem, Ti a adeileidir; ac wrth y deml, Ti a sylfeindir.

PENNOD XLV.

1 *Dduw yn galw Cyrus er mwyn ei eglwys: 5 yn gofyn ufudd-dod am ei fod yn hollalluog: 20 yn dangos ofered ydyw eilunod, wrth ei allu yn ymwared.*

FEL hyn y dywed yr AROGLWYDD wrth ei ennetniog, wrth Cyrus, yr hwn yr ymffais i yn ei ddeheulaw, i ddarostwng cenhedloedd o'i flaen ef: a mi a ddattodaf lwynau brenhinoedd; i agoryd y dorau o'i flaen ef, a'r pyrrh ni cheuir:

2 Mi a af o'th flaen di, ac a unionaf y gwyrgeimion; y dorau pres a dorraf, a'r barrau helyrn a ddrylliaf:

3 Ac a roddaf i ti drysorau cuddiedig, a chuddfeydd dirgel, fel y gwypech mai myfi yr AROGLWYDD, yr hwn a'th alwodd erbyn dy enw, yw Duw Israel.

4 Er mwyn Jacob fy ngwas, ac Israel fy etholedig, y'th elwais erbyn dy enw: mi a'th gyfenwais, er na'm hadwaenit:

5 ¶ Myfi ydywyf yr AROGLWYDD, ac nid arall, nid oes Duw ond myfi; gwregysais di, er na'm hadwaenit:

6 Fel y gwyppont o godiad haul, ac o'r gorllewin, nad neb ond myfi: myfi yw yr AROGLWYDD, ac nid arall:

7 Yn llunio goleuni, ac yn creu tywyllwch; yn gwneuthur llwyddiant, ac yn creu drygfyd: myfi yr AROGLWYDD sydd yn gwneuthur hyn oll.

8 Defnyddwch, nefoedd, oddi uchod, a thywallt yr wybrennau gyfiawnder; ymagored y ddaear, ffrwythed iachawdwriaeth a chyflawnder, cyd-dardant: myfi yr AROGLWYDD a'u creais.

9 Gwae a ymrysono â'i luniwr. Ymrysoned priddell â phriddellau y ddaear. A ddywed y clai wrth ei luniwr, Beth a wnei? neu, Y mae dy waith heb ddwyllaw iddo?

10 Gwae a ddywedd wrth ei dad, Beth a ghenhedli? neu wrth y wraig, Beth a egoraist?

11 Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, Sanct Israel, a'i luniwr, Gofynwch i mi y pethau a ddaw am fy meibion, a gorchymynwch fi am waith fy nwyllaw.

12 Myfi a wneuthum y ddaear, ac a graits ddyn arni: myfi, i, fy nwyllaw i a estynasant y nefoedd, ac a orchymynais eu holl luoedd.

13 Myfi a'i cyfodais ef mewn cyflawnder, a'i holl fyrdd a gyfarwyddaf; efe a adeilada fy ninas, efe a ollwng fy ngharcharorion, heb

na gwerth na gobrwy, medd AROGLWYDD y lluoedd.

14 Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, Llafer yr Aipht, a marsandiaeth Ethiopia, a'r Sab-eaid hirion, a ddeuant attat ti, ac eiddot ti fyddant; ar dy ol y deuant; mewn cadwyni y deuant trosodd: ac ymgyrmymant i ti; attaf y gweddiant, gan ddybedyd, Yn ddiau ynot ti y mae Duw, ac nid oes arall, nac oes Duw.

15 Ti yn ddiau wyf Dduw yn ymguddio, O Dduw Israel yr achubwr!

16 Cywylyddir a gwaradwyddir hwynt oll: seiri delwau a ant ynghyd i waradwydd.

17 Israel a achubir yn yr AROGLWYDD a iachawdwriaeth dragwyddol: ni'ch cywylyddir ac ni'ch gwaradwyddir byth bythoedd.

18 Canys fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, creawdydd y nefoedd, y Duw ei hun a luniodd y ddaear, ac a'i gwnaeth; efe a'i sierhaodd hi, ni chroedd hi yn ofer, i'w phreswyllo y llunioedi hi: Myfi yw yr AROGLWYDD, ac nid neb amgen.

19 Ni leferais mewn dirgelwch, mewn man tywyll o'r ddaear; ni ddywedais wrth had Jacob, Ceisiwch fi yn ofer. Myfi yr AROGLWYDD wyf yn llefaru cyflawnder, ac yn mynegi pethau unlan.

20 ¶ Ymgwglwch, a deuwch; cyd-nesewch, rai diangol y cenhedloedd; nid oes gwybod-aeth gan y rhai a ddyrchafant goed eu cerf-delw, ac a weddiant ddwud ni'ch all achub.

21 Mynegwch, a nesewch lwynt; cyd-ymgynghorant hefyd; pwy a draethodd hyn er cynt? pwy a'i mynegodd er y pryd hwnnw? onid myfi yr AROGLWYDD? ac nid oes Duw arall ond myfi; yn Dduw cyflawn, ac yn achubydd; nid oes ond myfi.

22 Trowech eich wynebau attaf fi, holl gyrrau y ddaear, fel y'ch achuber: canys myfi wyf Dduw, ac nid neb arall.

23 I mi fy hun y tyngais, aeth y gair o'm genau mewn cyflawnder, ac ni ddychwel, Mai i mi y plyga pob glin, y twng pob cafod.

24 Yn ddiau yn yr AROGLWYDD (medd mi) y mae i mi gyflawnder a nerth; atto ef y deuir; a chywylyddir pawb a ddigiant wrtho.

25 Yn yr AROGLWYDD y cyflawnhëir, ac yn ymogonedda holl had Israel.

PENNOD XLVI.

1 *Na allai eilunod Babilon eu hachub eu hunain. 3 Bod Duw yn achub ei bobl hyd y dnoedd. 5 Nad yw eilunod kyffelyd i Dduw mewn gallu, 12 nac mewn ymwared preennol.*

CRYMMODD Bel, plygodd Nebo; eu delwau oedd ar swystfiod, ac ar anifeilaid: eich clud a lwythwyd yn drwm; llwyth ydynt i'r diffygiol.

2 Goestygant, cyd-grymmant: ni allent achub y llwyth, ond achant mewn caethiwd eu hunain.

3 ¶ Ty Jacob, gwrandewch amaf fi, a holl weddill ty Israel, y rhai a ddygpywyd gennyf o'r groth, ac a arweddyd o'r brù:

4 Hyd henaint hefyd myfi yw; ie, myfi a'ch dygaf hyd oni ben-wynnoch: gwneuthum, arweddaf hefyd; ie, dygaf, a gwaredaf chi.

5 ¶ I bwy y'm gwnewch yn debyg, ac y'm cystedlwh, ac y'm cyffelybwch, fel y byddom debyg?

6 Hwy a wastraffant aur o'r pwrs, ac a bwysant arian mewn clorian, a gyflogant eurych, ac efe a'i gweithia yn dduw: gwestygant, ac ymgyrmymant.

7 Dygant ef ar ysgwyddau, dygant ef, ac a' gosodant yn ei le, ac efe a saf; ni syf o'i le:

os llefa un arno, nid ettyb, ac nis gwared ef o'i gystudd.

8 Cofiwch hyn, a byddwch wŷr: adgofiwch, droseddwyf.

9 Cofiwch y pethau gynt erioed; canys myfi ydwyf Dduw, ac nid neb arall; Duw ydwyf, ac heb fy math;

10 Yn mynegi y diwedd o'r dechreuad, acer cynt yr hyn ni wnaed etto, yn dywedyd, Fy nghynghor a saif, a'm holl ewyllys a wnaif.

11 Yn galw aderyn o'r dwyrain, y gwr a wna fy nghynghor o wlad bell: dywedais, a mi a'i dygaf i ben; mi a'i lluniais, a mi a'i gwnaf.

12 ¶ Gwrandewch arnaf fi, y rhai cedyrn galon, y rhai pell oddi wrth gyfiawnder.

13 Nesais fy nghyfiawnder; ni bydd bell, a'm hiachawdwriaeth nid erys: rhoddaf hefyd iachawdwriaeth yn Sion i'm gogoniant Israel.

PENNOD XLVII.

1 *Barnedigaethau Duw ar Babilon a Chaldaea, 6 am eu hannhrugarogwrydd, 7 a'u balchder, 10 a'u rhyfug: 11 ac nas gellir eu gwrthwnebu.*

DISGYN ac eistedd yn y llwch, ti forwynferch Babilon, eistedd ar lawr: nid oes orsedd-faing, ti ferech y Caldeaid; canys ni'th alwant mwy yn dyner ac yn foethus.

2 Cymmer y meini melin, a mala flawd; datguddia dy lawethau, noetha dy sodlau, dinoetha dy forddwydydd, dos trwy yr afonydd.

3 Dy noethni a ddatguddir, dy warth hefyd a welir: diflaf, ac nid fel dyn y'ŵa gyfarfyddaf.

4 Kin gwaredydd ni, ei enw yw ARGWLWYDD y lluoedd, Sanct Israel.

5 Eistedd yn dditaw, a dos i dywyllwch, ti ferech y Caldeaid: canys ni'th alwant mwy yn Argwlwyddes y teyrmasoedd.

6 ¶ Digiais wrth fy mhobl, halogais fy etfeddiaeth, a rhoddais hwynt yn dy law di: ni chymmerais drugaredd arnynt; rhoddais dy iau yn drom iawn ar yr henuriaid.

7 ¶ A dywedaist, Byth y byddaf arglwydies: felly nid ystyriast hyn, ac ni ehofiaist ei diwedd hi.

8 Am hynny yn awr gwrandeo hyn, y foethus, yr hon a drigi yn ddiofal, yr hon a ddyweddi yn dy galon, Myfi sydd, ac nid neb ond myfi: nid eisteddaf yw weddw, ac ni chaf wybod beth yw dieppleidd.

9 Ond y ddau beth hyn a ddaw i ti yn ddisymmrth yr un dydd, dieppleidd a gweddwdod: yn gwbl y deuant arnat, am amler dy hudoliaethau, a mawr nerth dy swynion.

10 ¶ Canys ymddiriedaist yn dy ddrygioni: dywedaist, Ni'm gwel neb. Dy ddoethineb a'th wybodaeth a'th hurtiant; a dywedaist yn dy galon, Myfi sydd, ac nid neb arall ond myfi.

11 Am hynny y daw arnat ddrygyf, yr hwn ni chei wybod ei gyfodiad; a syrth arnat ddinystyr nis gelli ei ochehlyd: ie, daw arnat ddistryw yn ddisymmrth, heb wybod i ti.

12 Saf yn awr gyd a'th swynion, a chyd ag amler dy hudoliaethau, yn y rhai yr ymfinaist o'th ieuengetid; ti edrych a eili wneuthur llea, ti edrych a fyddi grymmus.

13 Ymfinaist yn amler dy gynghorion dy hun. Safed yn awr astronomyddion y nefoedd, y rhai a dremiant ar y sêr, y rhai a hybyant am y misoedd, ac achubant di oddi wrth y pethau a deuant arnat.

14 Wele, hwy a fyddant fel soff; y tân a'u llyg hwynt; ni waredanteu hethloes o fadd-

iant y fflam: ni bydd marworyn i ymdwynno, na than i eistedd ar ei gyfer.

15 Felly y byddant hwy i ti gyd â'r rhai yr ymfinaist, sef dy farsiaidwyr o'th ieuengetid; crwydraant bob un ar ei duedd; nid oes un yn dy achub di.

PENNOD XLVIII.

1 *Duo, i argyhoeddi y bobl o'u hynod gundymrydd, yn datguddio ei brophwydoliaethau. 9 Er ei fwynt ei hun y mae efe yn eu gwared hwy. 12 Y mae yn eu hannog hwy i fod yn ufudd, o herwydd ei allu a'i ragfuriaeth ef: 16 yn cwyyno eu cildymrwydd hwy. 20 (Ffawr allu y mae yn gwared ei bobl o Babilon.)*

GWRANDEWCH hyn, tŷ Jacob, y rhai a elwir ar enw Israel, ac a ddaethant allan o ddyfroedd Judah; y rhai a dyngant i enw yr ARGWLWYDD, ac a goffant am Dduw Israel, nid mewn gwirionedd, nac mewn cyfiawnder.

2 Canys hwy a'u galwant eu hunain o'r ddinas sanctaidd, ac a bwsyant ar Dduw Israel; enw yr hwn yw ARGWLWYDD y lluoedd.

3 Y pethau gynt a fynegais er y pryd hwnnw, a daethant o'm genau, a mi a'u traethais; mi a'u gwnaethum yn ddisymmrth, daethant i ben.

4 O herwydd i mi wybod dy fod di yn galed, a'th warr fel gŵeyn haiarn, a'th dalcen yn bres;

5 Mi a'i mynegais i ti er y pryd hwnnw; adroddais i ti cyn ei ddyfod; rhag dywedyd o honot, Fy neliw a'u gwnaeth, fy ngerfddelw a'm tawdd-ddelw a'u gorchymynodd.

6 Ti a glywaist, gwel hyn oll; ac oni fynegwch chwithau ef, adroddais i ti bethau newyddion o'r pryd hwn, a phethau cuddiedig, y rhai ni wyddit oddi wrthynt.

7 Yn awr y crëwyd hwynt, ac nid er y dechreuad, cyn y dydd ni chlywaist sôn am danynt; rhag dywedyd o honot, Wele, gwyddwn hwynt.

8 Ie, nis clywaist, ac nis gwyddit chwaith, nid agoraisid dy glust y pryd hwnnw: canys gwyddwn y byddit lwyrr anffyddlawn, a'th alw o'r groth yn Droseddwr.

9 ¶ Er mwyn fy enw yr oedaf fy lliid, ac er fy mawl yr ymattaliaf oddi wrthynt, rhag dy ddiifetha.

10 Wele, myfi a'th burais, ond nid fel arian; dewaisis di mewn pair cystudd.

11 Er fy mwyn fy hun, er fy mwyn fy hun, y gwnaf hyn; canys pa fodd yr halogid fy enw? ac ni roddaf fy ngogouiant i Israel.

12 ¶ Gwrandeo arnaf fi, Jacob, ar hwn a elwais: myfi yw; myfi yw y cyntaf, a mi yw y diweddaf.

13 Fy llaw i hefyd a seiliodd y dddear, a'm deheulaw i a rychwantodd y nefoedd: pan alwyf fi arnynt, hwy a gyd-safant.

14 Ymgessglwch oll, a gwrandewch; pwy o honynt hwy a fynegodd hyn? Yr ARGWLWYDD a'i hofiodd: efe a wna ei ewyllys ar Babilon, a'i fraich a fydd ar y Caldeaid.

15 Myfi, myfi a leferais, ac a'i gelwais ef: dygais ef, ac efe a lwydda ei ffordd ef.

16 ¶ Nesewch attaf, gwrandewch hyn; ni leferais o'r cyntaf yn ddigel; er y pryd y mae hynny yr ydwyf ffnau yno: ac yn awr yr Argwlwydd Dduw a'i Yspryd a'm hanfodd.

17 Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD dy Waredydd, Sanct Israel; Myfi yw yr ARGWLWYDD dy Dduw, yr hwn yw yn uy ddyngu di i wellhau, gaf dy arwain yn y ffurfi y dylit rodio.

18 O na wrandawit at fy ngorchymynion! yna y buasai dy heddwhch fel afon, a'th gyf-
iawnder fel tonnau y môr:

19 A buasai dy had fel y tywod, ac eppil dy
gorph fel ei raian ef: ni thorrasid, ac ni ddin-
ystriasad ei enw oddi ger fy mron.

20 ¶ Eweh allan o Babilon, ffowch oddi
wrth y Caldeaid, â llef gorfoledd mynegwch
ac adroddwch hyn, traethwch ef hwy eithaf-
oedd y ddæar; dywedwch, Gwardododd yr
ARGLWYDD ei was Jacob.

21 Ac ni sychedasat pan arweiniodd hwynt
yn yr anialwech: gwnaeth i ddwfr bistyllio
iddynt o'r graig: holltodd y graig hefyd, a'r
cwfr a ddylifodd.

22 Nid oes heddwch, medd yr ARGLWYDD,
i'r rhai arnuwio.

PENNOD XLIX.

1 Crist wedi ei anfon at yr Iuddeuon, yn ach-
uon rhagdynt. 5 Ei anfon ef at y Cenhedl-
oedd dg addeuiddon grasuol. 13 Bod cariad
Duw tu ag at ei eglwys yn draggywyddol. 18
Helaeth adferu yr eglwys. 24 Y galluog ym-
ward allan o'r caethiued.

GWRANDEWCH arnaf, ynysoedd; ac
ystyriwch, bobl o bell; Yr ARGLWYDD
a'm galwodd o'r groth; o ymysgaroedd fy
mam y gwnaeth goffa am fy enw.

2 Gosododd hefyd fy ngenau fel cledddyf
llym, ynghysgod ei law ym cuddiodd; a
gwnaeth fi yn saeth loyw, cuddiodd fi yn ei
gawell saethau;

3 Ac a ddywedodd wrthyf, Fy ngwas i yd-
wyf ti, Israel, yr hwn yr ymogoneddai ynot.

4 Minnau a ddywedais, Yn ofer y llafuriais,
yn ofer ac am ddim y treuliais fy nerth; er
hynny y mae fy mam gyd â'r ARGLWYDD,
a'm gwaith gyd â'm Duw.

5 ¶ Ac yn awr, medd yr ARGLWYDD, yr
hwn a'm lluniodd o'r groth yn was iddo, i
ddychwelyd Jacob atto ef, Er nad ymgasgl-
odd Israel, etto gogoneddus fyddaf fi yng
ngolwg yr ARGLWYDD, a'm Duw fydd fy
nerth.

6 Ac efe a ddywedodd, Gwael yw dy fod yn
was i mi, i gyfodi llwythau Jacob, ac i adferu
rhai cadwedig Israel: mi a'th roddaf hefyd yn
oleuni i'r Cenhedloedd, fel y byddych yn iach-
awdwrïaeth i mi hwy eithaf y ddæar.

7 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Gwar-
oddydd Israel, a'i Sanct, wrth y dirnygedig o
enaid, wrth yr hwn sydd fflaidd gan y genedl,
wrth was llywodraethwch; Brenhinoedd a
welant, ac a gyfodant; tywysogion hefyd a
ymgrymman, er mwyn yr ARGLWYDD, yr
hwn sydd ffyddlawn, Sanct Israel, ac efe a'th
ddewioedd di.

8 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Mewn
amser boddlongar y'th wrandawais, ac yn
nydd iachawdwrïaeth y'th gynnorthwya; i
a mi a'th gadwaf, ac a'th roddaf yn gyfammod
y bobl, i sicrhau y ddæar, i beri etifeddu yr
etifeddiathau anghyfamneddol;

9 Fel y dywedych wrth y carcharorion,
Eweh allan; wrth y rhai sydd mewn tywyll-
wch, Ymddangoswch. Ar y ffyrdd y porant,
ac yn yr holl uchel-fannau y bydd eu porfa
hwynt.

10 Ni newynant, ac ni sychedant; ac nis
tery gwres na haul hwynt: o herwydd yr
hwn a dosturia wrthynt a'u tywys, ac a'u har-
wain wrth y ffynhonnau dyfroedd.

11 A mi a wnaif fy holl ffynydd yn ffordd,
a'm prif-ffyrdd a gyfodir.

12 Wele, y rhai hyn a ddeuant o bell: ac
wele, y rhai acw o'r gogledd, ac o'r gorllew-
in; a'r rhai yma o dir Sinim.

13 ¶ Cnwch, nefoedd; a gorfoledda, dda-
ear; bloeddwyh ganu y mnyddoedd: canys
yr ARGLWYDD a gysurodd ei bobl, ac a dru-
garha wrth ei drueniaid.

14 Etto dywedodd Sion, Yr ARGLWYDD
a'm gwrthododd, â'm Harglwydd a'm hang-
hosiodd.

15 A anghofia gwraig ei phlentyn sugno,
fel na thosturia wrth fab ei chroth? Ie, hwy
a allant anghofio, etto myfi nid anghofiaf di.

16 Wele, ar gledd fy nwyllaw y'th argreffais;
dy furiau sydd ger fy mron bob amser.

17 Dy blant a frysiant; y rhai a'th ddin-
ystriant, ac a'th ddistrywiant, a ânt allan o
honot.

18 ¶ Dyreha dy lygaid oddi angylch, ac
e'rwyh; y rhai hyn oll a ymgasglant, ac a
ddeuant attaf. Fel mai byw fi, medd yr
ARGLWYDD, dïau y gwiag hwynt oll fel
harddwisg, ac y rhwyml hwynt am danaf fel
prïod-ferch.

19 Canys dy ddiffaethwch a'th anialwech, a'th
dir dinystriol, yn ddïau fydd yn awr yn rhŷ
gyfyng gan breswylwyr; a'r rhai a'th llyng-
ant a ymbellhant.

20 Plant dy ddiëpplled a ddydeuant etto
lle y clywech, Cyfyng yw y lle, hwn i mi;
dod le i mi, fel y preswylwyf.

21 Yna y dywedi yn dy galon, Pwy a gen-
hedlodd y rhai hyn i mi, a mi yn ddiëppil,
ac yn unig, yn gaeth, ac ar grwydr? a phwy
a fagodd y rhai hyn? Wele, myfi a adawyd
fy hunan; o ba le y daeth y rhai hyn?

22 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Duw,
Wele, cyfodaf fy llaw at y cenhedloedd, a
dyrchafaf fy maner at y bobloedd; a dygant
dy feibion yn eu mynwe, a dygir dy ferched
ar ysgwyddau.

23 Brenhinoedd hefyd fydd dy dadmaethod,
a'u brenhinesau dy fammaethod; crymmant
i ti â'u hwynebau tu a'r llawr, a llyfant lwc
dy draed; a choi wybod mai myfi yw yr
ARGLWYDD: canys ni chywylyddir y rhai a
ddisgwyliant wrthyf fi.

24 ¶ A dydyr y caffaeliad oddi ar y cad-
arn? neu a waredir y rhai a gareherir yn
gyfiawn?

25 Ond fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Ie,
carcharorion y cadarn a dydyr, ac anrhaith
y creullau a ddïange: canys myfi a ymrys-
onaf â'th ymrysonydd, a myfi a achubaf dy
feibion.

26 Gwnaf hefyd i'th orthrymmwyr fwytta
eu cig eu hunain, ac ar eu gwaed eu hun y
meddwant fel ar win melus; a gwybydd pob
cnawd mai myfi yr ARGLWYDD yw dy achub-
ydd, a'th gadarn waredydd di, Jacob.

PENNOD L.

1 Crist yn dangos nad efe yw yr achos y gwrth-
odwyd yr Iuddeuon, am ei fod yn abi i'w
hachub hwy, 5 am ei fod yn uffudd i wneuth-
ur hynny, 7 ac am ei fod yn ymddiried
ynghymorth Duw. 10 Annog i hysgaru
ar Dduw, ac nid arnom ein hunain.

FEL hyn y dywed yr ARGLWYDD, Pa le y
mae llythyr ygar eich mam, troy yr hwn
y gollyngais hi ymaith? neu pwy o'm dyled-
wyr y gwerthais chiwi iddo? Wele, am eich
anwiredau yr ymwerthasoch, ac am eich
camweddau y gollyngwyd ymaith eich mam.

2 Paham, pan ddeuthum, nad oedd neb i'm
derbyn? pan elwais, nad atebodd neb? Gan
gwtgogi a gwtgodd fy llaw, fel na allai ym-
wared? neu onid oes ynof nerth i achub? wele,
â'm cerydd y sychaf y môr, gneuthum yr
afonydd yn ddiffaethwch: eu prygod a ddrew-
ant o eisieu dwfr, ac a fyddant farw o syched.

wisgaf y nefoedd a thywyllwch, a gosodch-llan yn dō lldynt.

R Arglwydd Dduw a roddes i mi dafod y edig, i fedru mewn pryd lefaru garl with ffygiol: deffry si bob bore, deffry i mi i glywed fel y dygedig.

Yr Arglwydd Dduw a agorodd fy ust, a minnau ni wrthwynebais, ac ni ais yn fy ol.

Yr nghorff a roddais i'r curwyr, a'm au i'r rhai a dypnau y blew: ni chuddfywyneb oddi wrth waradwydd a phoer-

O herwydd yr Arglwydd Dduw a'm horth; am hynny ni'm cywilyddir: am ny gosodais fy wyneb fel callestir, a gwn i cywilyddir.

Gos yw yr hwn a'm cyflawnhâ; pwy a yson a mi? safwn ynghyd: pwy yw fy rthwynebw'r? nesad attaf.

Vele, yr Arglwydd Dduw a'm cynnorth-; pwy yw yr hwn a'm bwrw yn euog? hwynt oll a heneiddiant fel dilledyn; y fyn a'u hysa hwynt.

Pwy yn eich mysg sydd yn ofni yr Arglwydd, yn gwrandaw ar lais ei was ef, rhodio mewn tywyllwch, ac heb lewyrch i gobeithied yn enw yr Arglwydd, ac lldrieded yn ei Dduw.

Wle, chwi oll y rhai ydych yn cynneu ac yn eich amgylchu eich hunain a eichion; rhodwch wrth lewyrch eich tlan, wrth y gwreclion a gynneusoch. O'm i y bydd hyn i chwi; mewn gofid y gordwch.

PENNOD LI.

ynghor i hyderu ar Grist, yn ol eampeli braham, 3 o herwydd ei addewidion cyfwrwr, 4 a'i gysfaw ymwared, 7 a marwolaeth m. 9 Bod Crist d'i sanctaidd fraich yn naddiffyn yr eiddo rhag ofn dyn. 17 Y mas i cwyno adfydd Jerusalem, 21 ac yn addaw niwared.

WRANDEWCH arnaf si, ddilynwy'r cyflawnder, y rhai a geiswch yr Arglwydd: ychwech ar y graig y'ch naddwyd, ac ar dōd y ffos y'ch cloddwyd o honyni.

Edrychwch ar Abraham eich tad, ac ar sh a'ch esgorodd: canys ei hunan y gelwef, ac y bendithiais, ac yr amlheais ef.

herwydd yr Arglwydd a gysura Ston: a gysura ei holl anghyfnedd-leoedd hi; a hefyd ei hanialwch hi fel Eden, a'i diffwch fel gardd yr Arglwydd: ceir yn-lawenydd a hyfrydwch, dloch, a llais

Gwrandewch arnaf, fy mhobl; clustwrandewch a mi, fy nghenedl: canys raith a a llan oddi wrthyf, a gosodaf fy m yn oleuni pobleoedd.

Agos yw fy nghyflawnder: fy iachawdaeth a aeth allan, fy mreicliau hefyd a iant y bobloedd: yr ynysoedd a ddisgwyllt wrthyf, ac a ymddiriedant yn fy mraich. Dyrechfwech eich llygaidd tu a'r nefoedd, edrychwch ar y ddacur isod: canys y nefld a ddarfyddant fel mwg, a'r ddacur a seiddia fel dilledyn, a'i phreswylwyr yr un dd a fyddant meirw; ond fy iachawdwrt h i a fydd byth, a'm cyflawnder ni dderld.

Gwrandewch arnaf, y rhai a adwaenoch flawnder, y bobl sydd a'm cyfrath yn eu on: nac ofnwch waradwydd dynion, ac e arswydwech rhag eu diffenwad.

Canys y pryf a'u bwytyf fel dilledyn, a'r yfyn a'u hysa fel gwlan: eithir fy nghyf-

lawnder a fydd yn dragywydd, a'm hachawdwriaeth o ghenhedlaeth i ghenhedlaeth.

9 ¶ Deffro, deffro, gwisg nerth. O fraich yr Arglwydd: deffro fel yn y dyddiau gyt, yn yr oesoedd gynt. Onid ti yw yr hwn a dorraist Rahab, ac a archollaist y ddraig?

10 Onid ti yw yr hwn a sychaist y môr, dyfroedd y dyfnder mawr? yr hwn a wnaeth-oet ddyfnderoedd y môr yn sfordd i'r gwar-edigion i fyned drwodd?

11 Am hynny y dychwel gwaredigion yr Arglwydd, a hwy a ddeuant i Ston a chanu, ac a llawenydd tragywyddol ar eu pennau: goddiweddant lawenydd a hyfrydwech; gofid a griddfan a ffy ymaith.

12 Myf, myf, yw yr hwn a'ch diddana chwi: pwy sy't ti, fel yr ofnit ddyd yr hwn fydd marw, a mab dyn yr hwn a wneir fel glaswelltyn?

13 Ac a anghoffi yr Arglwydd dy wneuthurwr, yr hwn a estynodd y nefoedd, ac a seilliodd y ddacur? ac a ofnaist bob dydd yn wastad rhag llid y gorthrymmydd, fel pe darparai i ddinystrio? a pha le y mac llid y gorthrymmydd?

14 Y carcharor sydd yn brysio i gael ei ollwng yn rhydd, fel na byddo farw yn y pwll, ac na phallo ei fara ef.

15 Eithr myf yw yr Arglwydd dy Dduw, yr hwn a barthodd y môr, pan ruodd ei donnau: ei enw yw Arglwydd y lluoedd.

16 Gosodais hefyd fy ngeiriau yn dy enau, ac y'nglysgod fy llaw y'th dōais, fel y plan-nwn y nefoedd, ac y seiliwn y ddacur, ac y dywedwn wrth Ston, Fy mhobl ydynt.

17 ¶ Deffro, deffro, cyfod, Jerusalem, yr hon a yfaist o law yr Arglwydd gwpan ei lldiogrgwydd ef; yfaist waddod y cwppan erchyll, i'e, sugnaist ef.

18 Nid oes arweinydd iddi o'r holl feibion a esgorodd; ac nid oes y maslo yn ei llaw o'r holl feibion a fagodd.

19 Y ddau beth hyn a ddigwyddasant i ti; pwy a ofidia trosot? dinystr, a distryw; a newyn, a chleddyf: trwy bwy y'th gysuraf?

20 Dy feibion a lewygasant, gorweddant ym mhen pob heol fel tarw gwyllt mewn magl: llawn ydynt o lldiogrgwydd yr Arglwydd, a cherydd dy Dduw.

21 ¶ Am hynny gwrando si yn awr, y druan, a'r feldw, ac nid trwy wni.

22 Fel hyn y dywed dy Arglwydd, yr Arglwydd, a'th Dduw di, yr hwn a ddadleu dros ei bobl, Wle, cymmerais o'th law y cwppan erchyll, a'f gwaddod cwppan fy lldiogrgwydd: ni chwanegi ei yfed mwy.

23 Eithr rhoddaf ef yn llaw dy gystuddwyr; y rhai a ddywedasant wrth dy enaid, Gos-twng, fel yr elom drosot: a thi a osodaist dy gorph fel y llawr, ac fel heol i'r rhai a elent drosto.

PENNOD LII.

1 Crist yn perwodiad ei celys i gredu ei rad brymedigaeth ef, 7 i dderbyn gweinidogion yr adbrynedigiaeth, 9 i luwerychu yn ei gallu hi, 11 ac i'w rhyddid eu hunain oddi wrth gaethiwd. 13 Y dyrchefir togrnas Crist.

DEFFRO, deffro, gwisg dy nerth, Ston; gwisg wisgoedd dy ogoniant, sanctaidd ddinas Jerusalem: canys ni ddaw o'th fewn mwy ddielwaeodig nac aslan.

2 Ymysgwyd o'r llwch, cyfod, eistedd, Jeru-salem: ymddatodd oddi wrth rymau dy wddf, i'i gaethferch Ston.

3 Canys fel hyn y dywedodd yr Arglwydd, Yn rhad yr ynwertasoch; ac nid âg arian y'ch gwaredir.

4 Canys fal hyn y dywedodd yr Arglwydd Dduw, Fy mhobl a aeth i'wared i'r Aipht yn y dechreuad, i ymdaith yno; a'r Assyriaid a'u gorthrymmodd yn ddiachos.

5 Ac yn awr beth sydd yma i mi, medd yr Arglwydd, pan ddygid fy mhobl ymaith yn rhad? eu llywodraethwyr a wna iddynt udo, medd yr Arglwydd; a phob dydd yn wastad y ceblir fy enw.

6 Am hynny y caiff fy mhobl adnabod fy enw: am hynny y *ednt wybod* y dydd hwnnw, mai myfi yw yr hwn sydd yn dywedyd: wele, myfi ydyw.

7 ¶ Mor weddaidd ar y mynyddoedd yw traed yr hwn sydd yn efengylu, yn cyhoeddi heddwch; a'r hwn sydd yn mynegi daioni, yn cyhoeddi iachawdwriaeth; yn dywedyd wrth Sion, Dy Dduw di sydd yn teyrnasu!

8 Dy wylwyr a ddyrchafant lef; gyd a'r illef y cyd-ganant: canys gwelant lygad yn llygad, pan ddychwelo yr Arglwydd Sion.

9 ¶ Bloeddiwch, cyd-genwch, anialwch Jerusalem: canys yr Arglwydd a gysurodd ei bobl, efe a waredodd Jerusalem.

10 Ddaidd yr Arglwydd fraich ei sanet-eiddrwydd y'ngolwyd yr holl genhedloedd; a holl gyrrau y ddacae a welant iachawdwriaeth ein Duw ni.

11 ¶ Ciliwch, ciliwch, eweh allan oddi yno, na chyfyddwch â dim halogedig; ewch allan o'i chanol; ymlanhewch, y rhai a ddygwch lestyr yr Arglwydd.

12 Canys nid ar frys yr ewch allan, ac nid ar ffo y cerddwch: canys yr Arglwydd a â o'ch blaen chi, a Duw Israel a'ch casgl chi.

13 ¶ Wele, fy ngwas a lwydda; efe a godir, a ddyrchefir, ac a fydd uchel iawn.

14 Megis y rhyfeddodd llawer wrthyt (mor llygredd oedd ei wedd yn anad neb, a'i brd yn anad meibion dynion!)

15 Felly y taenella efe genhedloedd lawer; brenhinoedd a gauant eu genag wrtho ef: canys gwelant yr hyn ni fyngasid iddynt, a deallant yr hyn ni chlywsent.

PENNOD LIII.

1 Y prophwyd yn cwyno rhag anghrediniaeth, ac yn egrusodi rhystr y groes, a trwy ddangos y daioni a ddar o ddiodeffaint Crist, 10 c. fynniant y groes.

PWY a gredodd i'n hymadrodd? ac i bwy y datguddiwyd bralch yr Arglwydd?

2 Canys efe a dyf o'i flaen ef fel blaguryn, ac fel gweiddion o dir sych: nid oes na phryd na thegwch iddo: pan edrychom arno, ni bydd pryd fel y dymunem ef.

3 Dimygedig yw, a dystyras o'r gwyr; gwr gofidus, a chynnefn â dolur: ac yr oeddym megis yn cuddio *ein* hwynebau oddi wrtho: dimygedig oedd, ac ni wnaethom gyfrif o hono.

4 ¶ Dfau efe a gymmerth ein gwendid ni, ac a ddug ein doluriau: etto ni a'i cyfrifasom ef wedi ei faeddu, ei daro gan Dduw, a'i gystuddio.

5 Ond efe a archollwyd am ein camweddau ni, efe a ddrylliwyd am ein hanwireddau ni: cospedigaeth ein heddwch ni oedd arno ef: a thrwy ei gleisiau ef yr iachawyd ni.

6 Nyni oll a grwydrasom fel defaid; troisom bawb i'w ffordd ei hun: a'r Arglwydd a roddes arno ef ein hanwiredd ni i gyd.

7 Efe a orthrymmwyd, ac efe a gystuddiwyd, ac nid agorai ei enau: fel oen yr arweinid ef i'r lladdfa, ac fel y tau dafad o flaen y rhaf a'i cneiffai, felly nid agorai yntau ei enau.

8 O garchar ac o farn y cymmerwyd ef: a phwy a draetha ei oes ef? canys efe a dorwyd o dir y rhai byw; *rheddaid* pla arno ei am gamwedd fy mhobl.

9 Ac efe a wnaeth ei fedd gyd a'r rhai anwir, a chyd a'r cyfoethog yn ei farwolaeth; am na wnaethai gam, ac nad oedd twyll yn ei enau.

10 ¶ Eithr yr Arglwydd a fynnai ei ddryllio ef; efe a'i clwyfodd: pan osodo efe ei enaid yn aberth dros bechod, efe a wel ei had, efe a estyn ei ddyddiau; ac ewylllys yr Arglwydd a lwydda yn ei law ef.

11 O lafur ei enaid y gwel, ac y diwellir: fy ngwas cyflawn a gyflawnha lawer trwy ei wybodaeth; canys efe a ddwg eu hanwireddau hwynt.

12 Am hynny y rhannaf iddo ran gyd a llawer, ac efe a ranna yr yspall gyd a'r cedyrn: am iddo dywallt ei enaid i farwolaeth: ac efe a gyfrifwyd gyd a'r troseddwyr; ac efe a ddug bechodau llaweroedd, ac a eirolodd dros y troseddwyr.

PENNOD LIV.

1 Y prophwyd, er mwyn cyturo y Cenhedloedd, yn prophwydo heilaethrwydd yr eglwys; 4 eu diogelwch hwy, 6 a'u sicr ymwared allan o gystudd, 11 a'u hodeliad deg, 15 a'u diogel gadwedigaeth.

CAN, di ammhiantadwy nid esgorodd; blooddia ganu, a gorfoledda, yr hon nid esgorodd: o herwydd amlach meibion yr hon a adawyd, na'r hon y mae gwr iddi, medd yr Arglwydd.

2 Heilaetha le dy babell, ac estynant gortynau dy breswylfeydd: naan attal, estyn dy raffau, a sicrhâ dy hoelion.

3 Canys ti a dorri allan ar y llaw ddeheu ac ar y llaw aswy; a'th had a etifedda y Cenhedloedd, a dimasoedd anrheithiedig a wnant yn gyfanneddol.

4 Nae ofna; canys ni'th gywilyddir: ac na'th waradwydder, am na'th warthruddir; canys ti a anghofi waradwydd dy ieuengctid, a gwarthrudd dy weddwod ni cho'i mwyach.

5 Canys dy briod yw yr hwn a'th wnaeth, (Arglwydd y lloedd yw ei enw) dy waredydd hefyd, Sanct Israel, Duw yr holl ddacae y gelwir ef.

6 Canys fel gwaig wrthodedig, a chystuddedig o yspred, y'th alwodd yr Arglwydd, a gwaig ieuengctid, pan oeddit wrthodedig, medd dy Dduw.

7 Dros ennys fechan y'th adewais; ond â mawr drugareddau y'th gaglaf.

8 Mewn yohydig soriant y cuddiais fy wyneb oddi wrthyt ennys aet; ond â thrugaredd dragywyddol y trugarhâf wrthyt, medd yr Arglwydd dy waredydd.

9 Canys fel dyfroedd Noah y mae hyn i mi: canys megis y tyngais nad elai dyfroedd Noah mwy dros y ddacae; felly y tyngais na ddig-iwn wrthyt, ac na'th geryddwn.

10 Canys y mynyddoedd a giliant, a'r pryniau a symundant: eithr fy nhugaredd ni eilia oddi wrthyt, a chyfammod fy hedd ni syf, medd yr Arglwydd; sydd yn trugarhau wrthyt.

11 ¶ Y druan, helbulus gan dymhesti, y ddigysur, wele, mi a osodaf dy gerrig di a châruncel, ac a'th sylfaenaf â meini saphir.

12 Gwnaf hefyd dy fienestri o risial, a'th byrth o feini diagrae, a'th holl deryfau o gerrig dymunol.

13 Dy holl feibion hefyd syddant wedi eu

dyagu gan yr **ARGLWYDD**; a mawr *sydd* heddwch dy feibion.

14 Mewn cyflawnder y'th siernêir: byddi bell oddi wrth orthrymder, canys nid ofni; ac oddi wrth ddychryn, canys ni nesâ attat.

15 Wele, gan ymgasglu hwy a ymgasglant, ond nid o honof fi: pwy bynnag o honot ti a ymgasglu i'th erbyn, efe a syrth.

16 Wele, myfi a grëais y gôf, yr hwn a chwyrth y marwor yn tân, ac a ddefnyddia arf i w waith; myfi hefyd a grëais y dinystr-ydd i ddistrywio.

17 ¶ Ni lwydda un offeryn a lunier i'th erbyn; a thi a wnei yn euog bob tafod a gyfodo i'th erbyn mewn barn. Dyma etifeddiaeth gweision yr **ARGLWYDD**, a'u cyflawnder hwy *sydd* oddi wrth yf fi, medd yr **ARGLWYDD**.

PENNOD LV.

1 Y prophwyd, trov addewidion o Grist, yn gair pawb i gredw, 6 ac i edifarhau. 8 Dedwydd lwyddiant y rhai a gredo.

O DEUWCH i'r dyfroedd, bob un y mae syched arno, ie, yr hwn nid oes arno ganddo; deuwech, prynwech, a bwyttewch; ie, deuwech, prynwech win a llaeth, heb arian, ac heb werth.

2 Paham y gweriwech arian am yr hyn nid ydyw fara? a ch llafar am yr hyn nid yw yn digoni? gan wrando gwardewch arnaf fi, a bwyttewch yr hyn *sydd* dda; ac ymhyfryded eich enaid mewn brasder.

3 Gogwyddwch eich clust, a deuwech attaf; gwardewch, a bydd byw eich enaid: a mi a wnaf gyfammot tragywyddol a chlwi, sef sier drugareddau Dafydd.

4 Wele, rhoddais ef yn dyst i'r bobl, yn flaenor ac yn athraw i'r bobloedd.

5 Wele, cenedl nid adweinai a elwi, a chen-hedloedd ni'th adwaenai di a rêd attat, er mwyn yr **ARGLWYDD** dy Dduw, ac o herwyd Sanct Israel: canys efe a'th ogoneddodd.

6 ¶ Ceisiwch yr **ARGLWYDD**, tra y galler ei gael ef; gelwech arno, tra fyddo yn agos.

7 Gadawed y drygonus ei ffordd, a'r gwr anwir ei feddyliau; a dychweled at yr **ARGLWYDD**, ac efe a gymmer drugaredd arno; ac at ein Duw ni, o herwydd efe a arbed yn helaeth.

8 ¶ Canys nid fy meddyliau i yw eich meddyliau chwi, ac nid eich ffordd chwi yw fy ffordd i, medd yr **ARGLWYDD**.

9 Canys fel y mae y nefoedd yn uwch na'r ddaear, felly uwch yw fy ffordd i na'ch ffordd chwi, a'm meddyliau i na'ch meddyliau chwi.

10 Canys fel y diagyn y gwlaw a'r eira o'r nefoedd, ac ni ddychwel yn, eithr dyfrhâ y ddaear, ac a wna iddi dariddu a thyfu, fel y rhoddo had i'r hauwr, a bara i'r bwyttawr:

11 Felly y bydd fy ngair, yr hwn a ddaw o'm genau: ni ddychwel attaf yn wag; eithr efe a wna yr hyn a fyynnwyf, ac a lwydda yn y peth yr anfonais ef o'i hlegid.

12 Canys mewn llawenydd yr ewch allan, ac mewn hedd y'ch arweinir; y mynyddoedd a'r brynau a floeddiant ganu o'ch blaen, a holl goed y maes a gurant ddwyllaw.

13 Yn lle drain y cyfyd ffinnyddwydd, yn lle mieri y cyfyd myrtwydd: a hyn fydd i'r **ARGLWYDD** yn enw, ac yn arwydd tragywyddol, yr hwn ni thorri ymaith.

PENNOD LVI.

1 Y prophwyd yn annog i sancteiddrwydd; 3 ac yn addw y bydd sancteiddad yn guffredinol, heb dderbyn wneid neb. 9 Y mae efe yn rhoi angof i'r gwylyry deulion.

FEL hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, Cedwch farn, a gwnewch gyflawnder; canys fy lachawdwriaeth *sydd* ar ddyfod, a'm cyflawnder ar ymddangos.

2 Gwyn ei fyd y dyn a wnelo hyn, a mab y dyn a ymaflo ynddo; gan gadw yr Sabboth heb ei halogi, a chadw ei law rhag gwnethur dim drwg.

3 ¶ Ac na lefared y dfeithr-fab, yr hwn a lynnodd wrth yr **ARGLWYDD**, gan ddywedyd, Yr **ARGLWYDD** gan ddidoli a'm didolodd oddi wrth ei bobl; ac na ddywedod y disbaddedig, Wele fi yn bren crin.

4 Canys fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD** wrth y rhai disbaddedig, y rhai a gadwant fy Sabbothau, ac a ddewisant yr hyn a ewyllys-iwyf, ac a ymaflant yn fy nghyfammot i;

5 Ie, rhoddaf iddynt yn fy nhŷ, ac o fewn fy magwrydd, le ac enw gwell na meibion ac na merched: rhoddaf iddynt enw tragywyddol, yr hwn ni thorri ymaith.

6 A'r meibion dfeithr, y rhai a lynant wrth yr **ARGLWYDD**, gan ei wasanethu ef, a chan garu enw yr **ARGLWYDD**, i fod yn weision iddo ef, pob un a gadwo y Sabboth heb ei halogi, ac a ymaflo yn fy nghyfammot i;

7 Dygaf hwythau hefyd i fynydd fy sancteiddrwydd, a llawenyach hwynt yn nhŷ fy ngweddi: eu poeth-offrymmau hefyd a'u hebyrth *syddant* gymmeradwy ar fy allor: canys fy nhŷ i a elwir yn dy gweddi i'r holl bobloedd.

8 Medd yr **Arglwydd Dduw**, yr hwn a gaefl wasgaredigion Israel, Etto mi a gaegfl eraill atto ef, gyd a'r rhai *sydd* wedi eu casglu atto.

9 ¶ Pob bywstfil y maes, deuwech i ddifa, a phob bywstfil yn y coed.

10 Deillion yw ei wlydiyddion: ni wyddant hwy oll *ddim*, cwn mudion ydynt hwy oll, heb fedru cyfarth; yn cyagu, yn gorwedd, ac yn caru heptian.

11 Ie, cwn gwangus ydynt, ni chydna-byddant a'u digon, a bugeliad ydynt ni fedr-ant ddeall; wynebant oll at eu ffordd eu hun, pob un at ei elw ei hun o'i gwrr.

12 Deuwch, meddant, cyrchaf win, ac ymlanwn o ddiol gref; a bydd y fory megw heddyw, a mwy o lawer iawn.

PENNOD LVII.

1 Bendigedig farwolaeth y cyflawn. 3 Duw yn argyhoeddi yr Iuddewon, am eu ruttet-iaidd ddeho-adoleith; 13 yn rhoi addewidion efengylaidd i'r edifeiriol.

DARFU am y cyflawn, ac ni esyd neb at ei galon; a'r gwŷr trugarog a gymmerir ymaith, heb neb yn deall mai o flaen drygfyd y cymmerir y cyflawn ymaith.

2 Efe a i dangnefedd, hwy a orphwysant yn eu hystafelloedd, sef pob un a rodia yn ei uniondeb.

3 ¶ Nesêwech yma, meibion yr hudoles, had y godinebus, a'r buttain.

4 Yn erbyn pwy yr ymddigrifwch? yn erbyn pwy y lledwech safu, ac yr estynwch dafod? onid meibion camwedd a had flais-odd ydy'ch chwi?

5 Y rhai a ymwresogwch âg eilunod dan bob pren deiliog, gan ladd y plant yn y glyn- noedd dan gromlechdyd y creigiau.

6 Y'nghabol-feini yr afon y mae dy ran; hwynt-hwy yw dy gwtws: iddynt hwy hefyd y tywelltaist ddiol-offrwm, ac yr offrym- maist fwyd-offrwm. Ai yn y rhai hyn yr ym- gysurwn?

7 Ar fynydd uchel a dychafedig y gosod- aist dy wely: dringait hefyd yno i aberthu aberthi.

8 Y'nglill y drysau hefyd a'r pyst y gosod-
aist dy goffadwriaeth: canys ym-ddinoethaist
i arall heb fy llaw i, a dringaist; helaethaist
dy wely, ac a wnaethost ammod rhyngot a
hwynt; ti a hofiaist eu gorweddle hwynt pa
le bynnag y gwelaist.

9 Cyfeiriaist hefyd at y brenhin ag ennaint,
ac amlheiaist dy bŕ-aroglau: anfoniaist hefyd
dy genhadau i béll, ac ymostyngaist hyd uff-
ern.

10 Ym maint dy ffordd yr ymfinaist; ac ni
ddywedaist, Nid oes obaith: cefiaist fywyd
dy law; am hynny ni chlefyfaist.

11 Pwy hefyd a arswydaist ac a ofnaist, fel
y dywedaist gelwydd, ac na chofiaist fi, ac
nad ystyriaist yn dy galon? oni thewais i a
sôn er ys talm, a thithau heb fy ofni?

12 Myfi a fynegaf dy gyfiawnder, a'th
weithredoedd; canys ni wnant i ti les.

13 ¶ Pan wacddech, gwareded dy gynnull-
eidfaeodd di: eithr y gwynt a'u dwg hwynt
ymaith oll; oferedd a'u cymmer hwynt: ond
yr hwn a oebithia ynof fi a etifedda y tir, ac
a feddianna fynydd fy sancteiddrwydd.

14 Ac efe a ddywed, Palmentwch, pal-
mentwch, parottôwch y ffordd, cyfodwch y
rhwystf o ffordd fy mhobl.

15 Canys fel hyn y dywed y Goruchel a'r
dyrohafeidg, yr hwn a breswylia dragwydd-
oldeb, ac y mae ei enw yn Sanctaidd, Y
goruchelder a'r cyssegar a breswyliaf; a chyd
a'r cystuddiedig a'r isel o yspryd, i fywâu y
rhai isel o yspryd, ac i fywâu calon y rhai
cystuddiedig.

16 Canys nid byth yr ymrysonaf, ac nid yn
dragwydd y digiaf: o herwydd yr yspryd a
ballai o'm blaen i, a'r eneidiau a wneuth-
um i.

17 Am anwiredi ei gybydd-dod ef y digiaf,
ac y tarewaif ei ymguddiaf, a digiaf, ac efe
a aeth rhagddo yn gildynnus ar hyd ffordd ei
galon.

18 Ni ffyrdd a welais, a mi a'i iachâf ef:
tywysaf ef hefyd, ac adferaf gysur iddo, ac i'w
alarwyt.

19 Myfi sydd yn crêu ffirwyth y gwefusau;
Heddwch, heddwch, i bell, ac i agos, medd
yr ARGLWYDD; a mi a'i iachâf ef.

20 Ond y rhai anwir sydd fel y môr yn dy-
gyfor, panna allo fod yn llonydd, yr hwn y
mac ei ddyfroedd yn bwrw allan dom a
llaid.

21 Ni bydd heddwch, medd fy Nuw, i'r
rhai annuwiol.

PENNOD LVIII.

1 Y prophwyd wedi ei yrru i argyhoeddi rha-
rith, 3 yn dangos beth yw ymryd ffuantus, a
gwir ymryd, 8 yn dangos pa addewidion
sydd ddyledus am dduwioledd, 13 ac am gadu
y Sabboth.

LLEFA a'th gég, nac arbed; dyrchafa dy
lais fel udgorn, a mynega i'm pobl eu
camwedd, a'u pechodau i dy Jacob.

2 Etto beunydd y'm ceisiaint, ac a ewylls-
iant wybod fy ffyrdd, fel cenedl a wnelai
cyfiawnder, ac ni wrthodai farnedigaeith ei
Duw: gofynant i mi farnedigaeithau cyfi-
awnder, ewyllsiant nesau at Dduw.

3 ¶ Paham, meddant, yr ymptydiasom, ac
nis gwelaist? y cystuddiasom ein henaidd, ac
nis gwybuost? Wele, yn y dydd yr ymptyd-
ioch yr ydych yn cael gwynfyd, ac yn myn-
nu eich holl ddyledion.

4 Wele, i ymryson a chynnen yr ymptyd-
iwech, ac i daro a dwrn anwiredd: nac ym-
ptydiwech fel y dydd hwn, i bŕi clywed eich
v uchelder.

5 Ai dyma yr ymptyd a ddewisais? dydd i
ddydd i gystuddio ei enaid? ai crymmu ei ben
fel brwynen ydyw, a thaenu sach-llan a
lludw dano? ai hyn a elwi yn ymptyd, ac yn
ddiwrnod cymmeradwy gan yr ARGLWYDD?

6 Onid dyma yr ymptyd a ddewisais?
dattod rhwymau anwiredd, tynnu ymaith
feichiau trymmion, a gollwng y rhai gor-
thrymmedig yn rhyddion, a thorri o honoch
bob iau?

7 Onid torri dy fara i'r newynog, a dwyn o
honot y crwydraid i dŷ? a phan welych y
noeth, ei ddilladu; ac nad ymguddiech oddi
wrth dy gnawd dy hun?

8 ¶ Yna y tyrr dy oleuni allan fel y wawr,
a'th iechyd a dardda yn fuan: a'th gyfi-
awnder a, a o'th flaen; gogoniant yr AR-
GLWYDD a'th ddilyn.

9 Yna y gelwi, a'r ARGLWYDD a ettyb; y
gwaeidd, ac efe a ddywed, Wele fi. Os bwri
o'th fsysg yr iau, estyn bŷs, a dywedyd ofer-
edd;

10 Os tynni allan dy enaid i'r newynog, a
diwallu yr enaid cystuddiedig: yna dy oleuni
a gyfyd mewn tywyllwch, a'th dywyllwch
sydd fel hanner dydd:

11 A'r ARGLWYDD a'th arwain yn wastad,
ac a ddiwalla dy enaid ar sychder, ac a wna
dy esgyrn yn freision: a thi a fyddi fel gardd
wedi ei dyfihâu, ac megis ffynnon ddwfr, yr
hon ni phalla ei dyfroedd.

12 A'r rhai a fyddant o honot ti a adeilad-
ant yr hon ddiiffaeth-loedd; ti a gyfodi syl-
feini'llawer cenhedlaeth: a thi a elwir yn
gauwr yr adwy, yn gyweiriwr llwybrau i gyf-
anneddu ynddynt.

13 ¶ O throi dy droed oddi wrth y Sabboth,
heb wneuthur dy ewylls ar fy nydd sanct-
aidd; a galw y Sabboth yn hyfrydych; sanct
yr ARGLWYDD yn ogoneddus; a'i anrhyd-
eddu ef, heb wneuthur dy ffyrdd dy hun,
heb geisio dy ewylls dy hun, na dywedyd
dy eiriau dy hun:

14 Yna yr ymhyfrydi yn yr ARGLWYDD, ac
mi a wnaif i ti farchogaeth ar uchelféydd y
ddaeir, ac a'th borthaf ag etifeddiaeth Jacob
dy dad: canys genau yr ARGLWYDD a'i llef-
arodd.

PENNOD LIX.

1 Ysgeler naturiaeth pechod. 3 Pechodau yr
Iuddewon. 9 Am bechod y daw alywydd. 16
O Dduw yn unig y mae iachawdwriaeth. 20
Cyfammod y Prymwr.

WELE, ni fyrfhawyd llaw yr ARGLWYDD,
fel na allo achub; ac ni thrymhâodd
ei glust ef, fel na allo glywed:

2 Eithr eich anwireddu chwi a ysgarodd
rhyngoch chwi a'ch Duw, a'ch pechodau a
guddiasant ei wyneb oddi wrthyche, fel na
chlywo.

3 Canys eich dwylaw a halogwyd â gwaed,
a'ch bysodd â chamwedd: eich gwefusau a
draethasant gelwydd, eich tafod a fyfyriond
anwiredd.

4 Nid oes a alwo am gyfiawnder, nac a
ddadleu dros y gwirionedd: y mae'n yn go-
beithio mewn gwagedd, ac yn dywedyd cel-
wydd; yn beichiogi ar finder, ac yn esgor ar
anwiredd.

5 Wyau asp a ddodwasant, a gweoedd y
pryf-coppyn a wnant: yr hwn a fwyty o'u
hwyau a fydd marw, a'r hwn a sathrer a dyrr
allan yn wiber.

6 Eu gwëoedd hwy ni byddant yn wisgoedd,
ac nid ymddilladant a'u gweithredoedd: eu
gweithredoedd ydynt weithredoedd anwir-
edd, a gwaith trawder sydd yn eu dwylaw.

7 Eu traed a redant i ddrygoni, a hwy a frysiant i dywallt gwaed gwrlon: eu meddyliau sydd feldyliau anwir; distryw a dinystr sydd ar eu ffridd hwynt.

8 Ffordd heddwch nid adwaeniant; ae nid oes gyfiawnder yn eu llwybrau: gwnaethant iddynt lwybrau oemion: pwy bynnag a rodio yno, nid edwyn heddwch.

9 ¶ Am hynny y ciliodd barnedigaeth oddi wrthym, ac ni'n goddiwedodd cyfiawnder: disgwylasom am oleuni, ac wele dywyllwch; am ddisgleirdeb, ac yn y fagddu yr ydym yn rhodio.

10 Palfalasom fel deillion a'r pared, ie, fel rhai heb lygaid y palfalasom: tramgwyddasom ar hanner dydd fel y cyfnos; oeddem mewn lleodd anghyffannedd fel rhai meirw.

11 Nyni oll a ruasom fel eirth, a chan riddan y griddfasasom fel colommennod: disgwylasom am farn, ac nid oes dim; am iachawdriaeth, ac ymbellhoad oddi wrthym.

12 Canys amlhoad ein camweddu ger dy fron, a thystiolaethodd ein pechodau i'n herbyn: o herwydd ein camweddu sydd gyd a ni; a'n hanwiredau, ni a'u hadwaenom:

13 Camweddu, a dywedyd celwydd yn erbyn yr ARGLWYDD, a chilio oddi ar olein Duw, dywedyd trawsder, ac anufudd-dod, myfyrio a thraethu o'r galon eiriau gau.

14 Barn hefyd a droed yn ei hol, a chyfiawnder asafodd o hirbell: canys gwrlionedd a gwympodd yn yr heol, ac uniondeb ni all ddryd i mewn.

15 Ie, gwrlionedd sydd yn pallu, a'r hwn sydd yn cilio oddi wrth ddrygoni a'i gwna ei hun yn yspail; a gwelodd yr ARGLWYDD hyn, a drwg oedd yn ei olwg nad oedd barn.

16 ¶ Gwelodd hefyd nad oedd gwr, a rhyddodd nad oedd eiriolwr: am hynny ei fraich a'i hachubodd, a'i gyfiawnder ei hun a'ieynhaliodd.

17 Canys efe a wisgodd gyfiawnder fel llurig, a helm iachawdriaeth am ei ben; ac a wisgodd wisgoedd dial yn ddillad; ie, gwisgodd sêl fel cochl.

18 Yn ol y gweithredoedd, ie, yn eu hol hwynt, y tâl efe, llied i'w wrthwynebwr, taledigaeth i'w elynion; taledigaeth i'r ynys- oedd a dâl efe.

19 Felly yr ofnant enw yr ARGLWYDD o'r gorllewin, a'i ogoniant ef o godiad haul: pan ddeio y gelyn i mewn fel afon, yspryd yr ARGLWYDD a'i hymlid ef ymaith.

20 ¶ Ac i Sion y daw y gwaredydd, ac i'r rhai a drônt oddi wrth anwiredd yn Jacob, medd yr ARGLWYDD.

21 A minnau, dyma fy nghyfammodd a hwynt, medd yr ARGLWYDD; Fy yspryd yr hwn sydd arnat, a'm geiriau y rhai a osodais yn dy enau, ni chlliant o'th enau, nac o enau dy had, nac o enau had dy had, medd yr ARGLWYDD, o hyn allan byth.

PENNOD LX.

1 Gogoniant yr eptwys pan dddeio y cenhedloedd yn dra ami atfi; 15 a'r bendithion mawr a fydd ar ol ychydig gystudd.

CYFOD, llewyrcha; canys daeth dy oleuni, a chyfododd gogoniant yr ARGLWYDD arnat.

2 Canys wele, tywyllwch a orchuddia y ddaear, a'r fagddu y bobloedd: ond arnat ti y cyfyd yr ARGLWYDD, a'i ogoniant a welir arnat.

3 Cenhedloedd hefyd a rodiant at dy oleuni, a brenhinoedd at ddisgleirdeb dy gyfodiad.

4 Cyfod dy lygaid oddi amgylch, ac edrych;

ymgasglasant oll, daethant attat: dy feibion a ddeuant o bell, a'th farched a fegir wrth dy ystlys.

5 Yna y cei weled, ac yr ymddisgleiri; dy galon hefyd a ofna, ac a helaetnir; am droi attat lloesogwrwydd y môr, golud y cenhedloedd a ddaw i ti.

6 Llŵaws y camelod a'th orchuddiant, sef cyflym gamelod Midian ac Ephah; hwynt oll o Seba a ddeuant; aur a thus a ddvgant; a moliant yr ARGLWYDD a fynegant.

7 Holl ddefaid Cedar a ymgasgant attat ti, hyrddod Nebaioth a'th wasanaethant: hwy a ddeuant i fynu yn gymmeradwy ar fy allor, a mi a anrhyddedaf dy fy ngogoniant.

8 Pwy yw y rhai hyn a ehedant fel cwm-mwl, sef fel colommennod i'w ffenestri?

9 Yn ddiâu yr ymysodd a'm disgwyllant, a llongau Tarsis yn bennaf, i ddwyn dy feibion o bell, eu harian hefyd a'u haur gyd â hwynt, i enw yr ARGLWYDD yr Dduw, ac i Sanct Israel, am iddo dy ogoneddu di.

10 A meibion dieithr a adeiladant dy furiau, a'u brenhinoedd a'th wasanaethant; canys yn fy nig y'th darewais, ac o'm hewyllys da fy hun y tosturiais wrthynt.

11 Am hynny dy byrth a fyddant yn agored yn wastad, ni cheuir hwynt na dydd na nos, i ddwyn attat olud y cenhedloedd, fel y dyger eu brenhinoedd hwynt hefyd.

12 Canys y genedl a'r deyrnas ni'th wasanaetho di, a ddifethir; a'r cenhedloedd hynny a lwyr ddinystir.

13 Gogoniant Libanus a ddaw attat, y ffynnidwydd, ffawydd, a box ynghyd, i harddu lle fy nghyssegr; harddaf hefyd le fy nhraed.

14 A meibion dy gystuddwyr a ddeuant attat yn ostyngedig: a'r rhai oll a'th ddys- tyrasant a ymstyngant wrth wadnau dy draed, ac a'th alwant yn Ddinas yr ARGLWYDD, yn Sion Sanct Israel.

15 Lle y buost yn wrthodedig ac yn gas, ac heb gynniweirydd trwt, gwnaf di yn ardderchogwrwydd tragywyddol, ac yn llawen- ydd i'r holl cenhedlaethau.

16 Sugni hefyd laeth y cenhedloedd, ie, bronnau brenhinoedd a sugni; a chei wybod mai myfi yr ARGLWYDD yw dy achubydd, a'th waredydd yw cadarn Dduw Jacob.

17 Yn lle pres y dygaf aur, ac yn lle haiarn y dygaf arian, ac yn lle coed, bres, ac yn lle cerrig, haiarn; a gwnaf dy swyddogion yn heddychol, a'th drethwyr yn gyfiawn.

18 Ni chlywir mwy sôn am drais yn dy wlad, na distryw na dinystr yn dy deffynau: eithr ti a elwi dy fagwrydd yn iachawdriaeth, a'th byrth yn Poliant.

19 Ni bydd yr haul i ti mwyach yn oleuni y dydd, a'r lleud ni oleua yn llewyrch i ti: eithr yr ARGLWYDD fydd i ti yn oleuni tragywyddol, a'th Dduw yn ogoniant i ti.

20 Ni fachiadau dy haul mwyach, a'th leud ni phalla: o herwydd yr ARGLWYDD fydd i ti yn oleuni tragywyddol, a dyddiau dy alar a ddarfyddant.

21 Dy bobl hefyd fyddant gyfiawn oll: etti- feddant ytr byth, sef blaguryn fy mllan- higion, gwaith fy nwyllaw, fel y'm gogonedder.

22 Y bychan a fydd yn fili, a'r gwaen yn genedl bychan. Myfi yr ARGLWYDD a brysuraf hynny yn ei amser.

PENNOD LXI.

1 Swydd Crist. 4 Parodrwydd 7 a bendithion y fyddloniaid.

YSPRYD yr ARGLWYDD Dduw sydd arnat; o herwydd yr ARGLWYDD a'm henneddiodd i efengylu i'r rhai llariaidd; efe

a'm hanfonodd i rywmo y rhai ysig eu calon, i gyhoeddi rhyddid i'r caethlon, ac agoriad carchar i'r rhai sydd yn rhwym;

2 I gyhoeddi blwyddyn gymmeradwy yr AROGLWYDD, a dydd dial ein Duw ni; i gy-suro pob galarus;

3 I osod i alarwyr Ston, ac i roddi iddynt ogoniant yn lle lludw, olew llawenydd yn lle galar, gwisg moliant yn lle yspryd cystudd-tedig; fel y gelwid hwynt yn Breunau cyf-iawnder, yn Blanhigyn yr AROGLWYDD, fel y gogonedder ef.

4 ¶ Adeiladant hefyd yr hen ddiffaethfa, cyfodant yr anghyfnanneddfa gynt, ac adne-yyddant ddinasoedd diffaeth, ac anghyfnan-nedd-dra llawer oes.

5 A diethriaid a safant ac a borthant eich praid, a meibion dieithr fydd arddwy'r a gwinllanwyr i chwli.

6 Chwithan a elwir yn Offeiriad i'r AROGLWYDD: Gweinidogion ein Duw ni, meddir wrthyech; golud y cenhedloedd a fwynhewch, ac yn eu gogoniant hwy yr ymddyrcbethewch.

7 ¶ Yn lle eich cywilydd y cecoch ddau-ddyblyg; ac yn lle gwaradwydd hwy a lawen-ychant yn eu rhan: am hynny yn y tir y meddiannant ran ddwbl; llawenydd tragy-dddol fydd iddynt.

8 Canys myfi yr AROGLWYDD a hoffaf gyf-iawnder; yr wyf yn casu trais yn boeth-offwrn, ac a gyfarwyddaf eu gwaith mewn gwirionedd, ac a wnaaf a hwynt gyffammod tragywyddol.

9 Ku had hwynt hefyd a adweinir yn mys-g y cenhedloedd, a'u hllioogaeth hwynt yng nghanol y bobl; y rhai a'u gwelant a'u had-waenant, mai hwynt-hwy yw yr had a fendithlodd yr AROGLWYDD.

10 Gan lawenyachu y llawenyachaf yn yr AROGLWYDD, fy enaid a orfoledda yn fy Nuw: canys gwisgodd fi a gwisgoedd iachawdwr-iaeth, gwisgodd fi a mantell cyflawnder; megis y mae priod-fab yn ym-wisgo a hardd-wig, ac fel yr ym-drwsia priod-ferch a'i thlysau.

11 Canys megis y gwna y ddacser i'w gweilt dyfu, ac fel y gwna gardd i'w hadau egimo, felly y gwna yr Aroglwydd loa i gyflawnder a moliant darddu ger bron yr holl genhedl-oodl.

PENNOD LXII.

1 *Awyddus chwarent y prophwyd i gadarnhau yr eglwys yn addewidion Duw. 5 Dylod-roydd y gweinidogion wrth brogethu yr efigyl, 10 a pharotid y bobl tw derbyn.*

ER mwyn Ston ni thawaf, ac er mwyn Jerusalem ni oestegaf, hyd onid elo ei chyflawnder hi allan fel disgleirdeb, a'i hiachawdriaeth hi fel lamp yn llosgi.

2 A'r cenhedloedd a welant dy gyflawnder, a'r holl frenhinoedd dy ogoniant: yna y gelwir arnat enw newydd, yr hwn a enwa genau yr AROGLWYDD.

3 Byddi hefyd yn goron gogoniant yn llaw yr AROGLWYDD, ac yn dalaith frenhinol yn llaw dy Dduw.

4 Ni ddywedir am danat mwy, Gwrthod-etig; am dy dir hefyd ni ddywedir mwy, Anghyfnanned: eithr ti a elwir Hephau-bah; a'th dir, Beulah: canys y mae yr AROGLWYDD yn dy hoffi, a'th dir a briodir.

5 Canys fel y prifda gwr ieuangc forwyn, y prioda dy feibion dydi; ac a llawenydd priod-fab am briod-ferch, y llawenycha dy Dduw o'th blegid di.

6 Ar dy furiau di, Jerusalem, y gosodais

geidwaid, y rhai ni thawant ddydd na nos yn wastad: y rhai ydych yn coslo yr AROGLWYDD, na ddistewch;

7 Ac na adewch ddistawrwydd iddo, hyd oni sicrhao, ac hyd oni osodo Jerusalem yn foliant ar y ddacser.

8 Tyngodd yr AROGLWYDD i'w ddechulaw, ac i'w fraich oerthol, Yn ddiau ni roddaf dy yd mwyach yn ymborth i'th elynion; a meibion dieithr nid yfant dy win, yr hwn y llafuriaist am dano:

9 Eithr y rhai a'i casglant a'i bwyttant, ac a foliannant yr AROGLWYDD; a'r rhai a'i cyn-nullasant a'i hysant o fewn cynteddoedd fy sancteiddrwydd.

10 ¶ Cynniweiriwech, cynniweiriwech trwy y pyrth: parottiwch ffordd y bobl; palmentwech, palmentwech brif-ffordd; digarreg-wch hi: cyfodwch faner i'r bobloedd.

11 Wele, yr AROGLWYDD a gyhoeddodd hyd eithaf y ddacser, Dywedwch wrth ferch Ston, Wele dy iachawdriaeth yn dyfod, wele ei gyflog gyd ag ef, a'i waith o'i flaen.

12 Galwant hwynt hefyd yn Bobl sanctaidd, yn Wareddigion yr AROGLWYDD: tithau a elwir, Yr hon a geisiwyd, Dinas nis gwrthod-wyd.

PENNOD LXIII.

1 *Crist yn dangos prwy ydyw, 2 pa beth yw ei oruchafiaeth i'r elynion, 7 a pha beth yw ei drugarodd tu ag at ei eglwys. 10 Yn ei gyflawndd ddiplonedd y mae yn meddwl am ei hael drugarodd. 15 Yr eglwys yn ei gweiddi, 17 a'i hachwyn, yn gwneuthur prwyf o'i ffrid.*

PWY yw hwn yn dyfod o Edom, yn goch ei ddillad o Bosrah? hwn sydd hardd yn ei wisg, yn ymdaith yn amlder ei rym? Myfi, yr hwn a lefaraf mewn cyflawnder, ac wyf gadarn i iachau.

2 Paham yr ydyd yr goch dy ddillad, a'th wisgoedd fel yr hwn a sathrai mewn gwin-wryf?

3 Sethrais y gwin-wryf fy hunan, ac o'r bobl nid oedd un gyd â mi; canys mi a'u sathraf hwynt yn fy nig, ac a'u mathraf hwynt yn fy lliidiowgrwydd; a'u gwaed hwynt a daenellir ar fy nillad, a'm holl wisgoedd a lychwinaf.

4 Canys dydd dial sydd yn fy nghalon, a blwyddyn fy ngwaredigion a ddacser.

5 Edrychais hefyd, ac nid oedd gynnorth-wywr; rhyfeddais hefyd am nad oedd gryn-hallwr: yna fy mraich fy hun a'm hachub-odd, a'm lliidiowgrwydd a'm cynhaliodd.

6 A mi a sathraf y bobl yn fy nig, ac a'u meddwaf hwynt yn fy lliidiowgrwydd: a'u cadernid a ddisgynaf i'r llawr.

7 ¶ Cofiaf drugaredau yr AROGLWYDD, a moliant Duw, yn ol yr hyn ol a rodd-odd Duw i ni, ac amlder ei ddaioni i dŷ Israel, yr hyn a roddodd efe iddynt yn ol ei dosturiaethau, ac yn ol amlder ei drugar-oddau.

8 Canys efe a ddywedodd, Dîau fy mhobl ydynt hwy, meibion ni dydwedant gelwydd; felly efe a eth yn iachawdwr iddynt.

9 Yn eu holl gystudd hwynt efe a gystudd-iwyd, ac angel ei gynddrychioldeb a'u hachubodd hwynt; yn ei gariad, ac yn ei drugar-odd y gwaredodd efe hwynt: efe a'u dygodd hwynt, ac a'u harweiniodd yr holl ddyddiau gynt.

10 ¶ Hwytthau oeddynt wrthryfelgar, ac a offdiasant ei Yspryd sanctaidd ef: am hynny y trodd ef yn elyn iddynt, ac yr ymladdodd yn eu herbyn.

11 Yna y coflodd *efe* y dyddiau gynt, Moses a'i bobl, gan *ddyneodyd*, Mae yr hwn a'u dygodd hwynt i fynu o'r môr, gyd â bugail ei braidd? *mae* yr hwn a osododd ei yspryd sanctaidd o'i fewn ef?

12 Yr hwn a'u tywysodd *hwynt* â deheulaw Moses, ac a'i ogoneddus fraich, gan hollti y dyfroedd o'u blaen hwynt, i wneuthur iddo ei hun enw tragwyddol?

13 Yr hwn a'u harweiniodd hwynt trwy y dyfnderau, fel march yn yr anialwch, *fel* na thrangwyddent?

14 Fel y disgyn antfail i'r dyffryn, y gwna yspryd yr ARGLWYDD iddo orphwys: felly y tywysaist dy bobl, i wneuthur i ti enw gogoneddus.

15 ¶ Edrych o'r nefoedd, a gwel o annedd dy sancteiddrwydd a'th ogoniant: *mae* dy sêl a'th gadernid, llifosogrwydd dy dosturiaethau a'th drugaredau tu ag attaf fi? a ymattaliaant?

16 Cansys ti *yw* ein Tad ni, er nad edwyn Abraham ni, ac na'n cydnebydd Iarnel: ti, ARGLWYDD, *yw* ein Tad ni, ein gwaredydd; dy enw sydd erioed.

17 ¶ Paham, ARGLWYDD, y gwnaethost i mi gyfeiliorni allan o'th ffyrdd? ac y caledaist ein calonnau oddi wrth dy ofn? Dychwel er mwyn dy weision, llwythau dy etifeddiaeth. 18 Dros ychydig ennwy y meddianodd dy bobl sanctaidd: ein gwrthwynebwyr a fathasant dy gynsgr di.

19 Nyni ydym *eddod* ti: erioed ni buost yn arglwyddiaethu arnynt hwy; ac ni elwid dy enw arnynt.

PENNOD LXIV.

1 Yr *egwys* yn *gweddio* ar i Dduw *cenro* ei allu; 5 ac wrth *fawrygu* trugaredd Dduw, yn *cysfudd* ei *llygreddigaeth* naturiol: 9 yn *cwyno* rhag ei *chystudd*.

O NA rwygit y nefoedd, a disgyn, *fel* y toddal y mynyddoedd o'th flaen di,

2 Fel pan logo y tân greision, y pair y tân i'r dwfr ferwi; i hysbysu dy enw i'th wrthwynebwyr, *fel* yr ofno y cenhedloedd rhagot!

3 Pan wnaethost bethau ofnadwy ni ddigwyllasom am danynt, y disgyniaist, a'r mynyddoedd a doddasant o'th flaen.

4 Ac erioed ni chlywasant, ni dderbyniasant a chlustiau, ac ni welodd llygad, O Dduw, ond tydi, yr *hyn* a ddarparodd *efe* i'r neb a ddigwyll wrtho.

5 Cyfarfyddi a'r hwn sydd lawen, ac a wna gyfiawnder; y *rhaf* yn dy ffyrdd a'th gofiant di: wele, ti a ddiglaist, pan bechasant: ynddynt hwy y mae para, a ni a fyddwn cadwedig.

6 Eithr yr ydym ni oll *megis* *peth* aflan, ac megis bratiau budron *yw* ein holl gyfiawnderau; a megis deilen y syrthiasom ni oll; a'n hanwireddau, megis gwynt, a'n dug ni ymaith.

7 Ac nid oes a alwo ar dy enw, nac a ymgfydd i ymalfydd ynot: cansys cuddiaist dy wyneb oddi wrthym; difeaiast ni, o herwydd ein hanwireddau.

8 Ond yn awr, O ARGLWYDD, ein Tad ni *phwy* ti: nyni ydym glai, a thithau *yw* ein lliniwr ni; fe, gwaith dy law ydym ni oll.

9 ¶ Na ddigla, ARGLWYDD, yn ddifawr, ac na chofia anwiredd yn dragwydd: wele, edrych, attolwg, dy bobl di *ydm* ni oll.

10 Dy sanctaidd ddinasoedd sydd anialwch; Ston sydd yn ddifiaethweh, a Jerusalem yn anghyfyannedd.

11 Ty ein sancteiddrwydd a'n harddwch ni, lle y molliannai ein tadau dydi, a foagwyd â

thân; a'n holl bethau dymunol sydd yn anrhaith.

12 A ymatteli di, ARGLWYDD, wrth y *pethau* hyn? a dewi di, ac a gystuddi di ni yn ddifawr?

PENNOD LXV.

1 *Gahoedigaeth* y *Cenhedloedd*. 2 *Gwrthod* yr *Iuddaeon*, am eu *hanghrediniaeth*, a'u *delio-oddoliaeth*, a'u *rhagrith*. 8 *Gweddill* u *achubir*. 11 *Barnedigaethau* ar yr *anwoi*, a *bondithion* ar y *duwiol*. 17 *Dedwydd* *gystur* *Jerusalem* *newydd*.

CRISIWYD fi gan y *rhaf* ni ymofynasant *am danaf*; cafwyd fi gan y *rhaf* ni'm ceisiaant: dywedais, Wele fi, wele fi, wrth genhedlaeth ni alwyd ar fy enw i.

2 Estyngais fy llaw ar hyd y dydd at bobl wrthryfelgar, y rhai a rodient y ffordd nid oedd dda, yn ol eu meddyliau eu hun;

3 Pobl y rhai a'm lliidid i yn wastad yn fy wyneb; yn aberthu mewn gerddi, ac yn arogl-darthu ar allorau pridd-feini;

4 Y rhai a arhoent ym mysg y beddau, ac a lettyent yn y mynwentau; y rhai a fwytaent gig môch, ac lagell fflaidd *bethau* yn eu llestri;

5 Y rhai a ddywedent, Sêl ar dy ben dy hun; na nesâ attaf fi: cansys sancteiddiaeth ydwyf na thydi. Y rhai hyn sydd *fag* yn fy ffoensau, tân yn llosgi ar hyd y dydd.

6 Wele, ysgrifenydd ger fy mron: ni thawaf; eithr talaf, te, talaf i'w mynnes,

7 Eich anwireddau chwi, ac anwireddau eich tadau ynghyd (medd yr ARGLWYDD) y rhai a arogl-darthasant ar y mynyddoedd, ac a'm cabiasant ar y brynau; am hynny y mesuraf eu hen weithredoedd hwynt i'w mynnes.

8 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD: Megis y ceir gwin newydd mewn swp o rawn, ac y dywedir, Na ddifwynaf ef; cansys y mae bendith ynddo: felly y gwnaf er mwyn fy ngweision, na ddistrywiwyf hwynt oll.

9 Eithr dygaf had allan o Jacob, ac o Judah a'u etifeddy fy mynyddoedd: a'm hetholedigion a'i hetifeddant, a'm gweision a drigant yno.

10 Saron hefyd fydd yn gorian defaid, a glynyn Achor yn orweddfa gwartheg, i'm pobl y rhai a'm ceisiaant.

11 ¶ Ond chwi *yw* y rhai a wrthodwch yr ARGLWYDD, a anghofiwch fy mynydd sanctaidd, a arlwywch fwrdd i'r llu acw, ac a lenwch ddiof-offrw m i'r niferi acw.

12 Rhifaf chwithau i'r cleddyf, a chwi oll a ymostyngwch i'r lladdedigaeth: o herwydd pan elwas chwi, nid atebasoch; pan leferais, ni wrandawasoch; ond gwnasethoch ddrygoni yn fy ngolwg, a dewlasoch yr hyn nid oedd dda gennyf.

13 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw: Wele, fy ngweision a fwyttant, a chwithau a newynwch: wele, fy ngweision a yfant, a chwithau a sychedwch: wele, fy ngweision a lawenychant, a chwithau a fydd cywilydd arnoch:

14 Wele, fy ngweision a ganant o hyfrydweh calon, a chwithau a waeddweh rhag gofid calon, ac a udweh rhag cystudd yspryd.

15 A'ch enw a adewch yn feiddith gan fy etholedigion: cansys yr ARGLWYDD Dduw a'th ladd di, ac a cilw ei weision ar enw arall:

16 Fel y bo i'r hwn a ymfendigo ar y ddaeir, ymfendigo yn Nuw y gwirionedd; ac i'r hwn a dyngo ar y ddaeir, dyngu i Dduw y gwirionedd: am anghofio y trallodau gynt, ac am eu cuddio hwynt o'm golwg.

17 ¶ Canys welo fi yn crëu nesoedd newydd, a daear newydd: a'r rhai cyntaf ni chofir, ac ni feddyllir am danynt.

18 Eithr llawenyddwch a gorfoleddwch yn dragywydd yn y pethau a grëwyf fi: canys welo fi yn crëu Jerusalem yn orfoledd, a'i phobl yn llawenydd.

19 Gorfoleddaf hefyd yn Jerusalem, a llawenyddaf yn fy mhobl: ac ni chlywir ynddi mwyaich lais wylofaen, na llef gwaedd.

20 Ni bydd o hynny allan blentyn o oed, na henafigwr, yr hwn ni chyflawnodd ei ddyddiau: canys y bachgen fydd marw yn fab canmlwydd; ond y pechadur yn fab canmlwydd a felliditlir.

21 A hwy a adeiladant dai, ac a'u cyfanneddant; plannant hefyd winllannoedd, a bwyttant eu ffirwyth.

22 Nid adeiladant hwy, fel y cyfanneddodd arall; ac ni plannant, fel y bwyttodd arall: eithr megis dyddiau pren y bydd dyddiau fy mhobl, a'm hetholedigion a hir-lywngiant waith eu dwylaw.

23 Ni lafuriant yn ofer, ac ni chenhedlant i dralloed: canys had rhai bendigedig yr ARGWLWYDD ydynt hwy, a'u heppil gyd â hwynt.

24 A bydd cyn galw o honynt, i mi ateb; ac a hwy etto yn llefaru, mi a wrandawaf.

25 Y blaidd a'r oen a borant ynghyd; y llew fel ych a bawr wellt; a'r sarph, llwch fydd ei bwyd hi: ni ddyrgant ac ni ddistrywiant yn fy holl fynydd sanctaidd, medd yr ARGWLWYDD.

PENNOD LXVI.

1 Y mlyn y gogoneddus Dduw ei wasanaethu meion gostyngedig burdeb: 5 y mae yn cyturo y gostyngedig â rhyfeddol genhedliad, 10 a grasuol ddontau yr eglwys. 15 Tost farn-eigaethau Duw yn erbyn yr annuwol. 19 Y bydd yr cenhedloedd eglwys sanctaidd, 24 ac y cânt weled damnedigaeth yr annuwol.

FEL hyn y dywed yr ARGWLWYDD; Y nef yno fy ngosedd-faing, a'r ddasear yno lleithig fy nhraed: mae y tŷ a adeiladwyd i mi? ac mae y fan y gorphywysaf?

2 Canys y pethau hyn oll a wnaeth fy llaw, a thrwyd y mae hyn oll, medd yr ARGWLWYDD: ond ar hwn yr edrychaf, sef ar y truan a'r cystuddiedig o ypryd, ac sydd yn crynu wrth fy ngair.

3 Yr hwn a laddo ych, sydd fel yr hwn a laddo wr; yr hwn a abertho oen, sydd fel yr hwn a dorfynglo gi; yr hwn a offrymno offrm, sydd fel ped offrymmai waed môch; yr hwn a arog-dartho thus, sydd fel pe bendigai cilun: ie, hwy a ddewisasant eu ffyrdd eu hun, a'u henaid a ymbytrydodd yn eu ffield-dra.

4 Minnau a ddewisaf eu dychymygion hwynt, ac a ddygaf arnynt yr hyn a ofnânt: am alw o honor, ac nid oedd a atebai; lleferais, ac ni wrandawant: eithr gwnaethant yr hyn oedd ddarg yn fy ngolwg, a'r hyn nid oedd dda gennyf a ddewisasant.

5 ¶ Gwrandawech air yr ARGWLWYDD, y rhai a grynwch wrth ei air ef; Eich brodyr y rhai a'ch casasant, ac a'ch gyrrasant ar encil er mwyn fy enwi, a ddywedasant, Gogonedder yr ARGWLWYDD: etto i'ch llawenydd chwi y gwelir ef, a hwy a waradwyddir.

6 Llef soniarus o'r ddinas, llef o'r deml, llef yr ARGWLWYDD yn talu y pwyth i'w elynion. 7 Cyn ei chlafychu, yr esgorodd; cyn dyfod gwewyr arni, y rhyddhawyd hi ar fab.

8 Pwy a glybu y fath beth a hyn? pwy a welodd y fath bethau a hyn? A wneir i'r ddasear dyfu mewn un dydd? a enir cenedl ar unwaith? Pan glafychodd Sion, yr esgorodd hefyd ar ei meibion.

9 A ddygaf fi i'r enediggaeth, ac oni pharaf esgor? inedd yr ARGWLWYDD: a baraf fi esgor, ac a luddiaf? medd dy Dduw.

10 Llawenhewch gyd â Jerusalem, a byddwch hyfryd gyd â hi, y rhai oll a'i cerwch hi: llawenhewch gyd â hi yn llawen, y rhai oll a alerwch o'i phlegid hi:

11 Fel y sugnoch, ac y'ch diwallar & bronau ei diddanwch hi; fel y godroch, ac y byddoch hyfryd gan helaethrwydd ei gogoniant hi.

12 Canys fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD: Welu, mi a estynaf iddi heiddwch fel afon, a gogoniant y cenhedloedd fel ffwrdd liferiol: yna y sugnoch, ar ei hystlys hi y'ch dygir, ac ar ei gliniau y'ch diddendir.

13 Fel un yr hwn y diddana ei fam ef, felly y diddanaf fi chwi; ac yn Jerusalem y'ch diddendir.

14 A phan weloch hyn, y llawenycha eich calon; eich esgryn hefyd a fioduant fel llyseuyn: ac ie adweinir llaw yr ARGWLWYDD tu ag at ei weision, a'i lliidiogrwydd wrth ei elynion.

15 Canys welu yr ARGWLWYDD a ddaw â than, ac a'i gerbyddau fel trowynt, i dalu ei ddigter â lliidiogrwydd, a'i gerydd â fflam-mau tân.

16 Canys yr ARGWLWYDD a ymddadlëu â than ac a'i gledddyf yn erbyn pob cnawd; a lladdegidion yr ARGWLWYDD fyddant arni.

17 Y rhai a ymsancieiddiant, ac a ymlanhant yn y gerddi, yn ol eu gilydd, y p canol, gan fwyta cig môch, a ffield-dra, a llygod, a gyd-ddiweddir, medd yr ARGWLWYDD.

18 Canys mi a adwaen eu gweithrededd hwynt a'u meddyliau: y mae yr amser yn dyfod, i gasglu yr holl genhedloedd a'r iethoedd; a hwy a ddeuant, ac a welant fy ngogoniant.

19 A gosodaf yn eu mysg arwydd, ac anfonaf y rhai diangol o honynt at y cenhedloedd, i Tarsis, Affrica, a Lydia, y rhai a dynnant mewn bwa, i Italia, a Groeg, i'r ynysoedd pell, y rhai ni chlywsant sôn am danaf, ac ni welsant fy ngogoniant; a mynegant fy ngogoniant ym mysg y cenhedloedd.

20 A hwy a ddygant eich holl frodyr o blith yr holl genhedloedd, yn offrm i'r ARGWLWYDD, ar feirch, ac ar gerbyddau, ac ar elorau meirch, ac ar fulod, ac ar anifeiliaid buain, i'm mynydd sanctaidd Jerusalem, medd yr ARGWLWYDD, megis y dwg meibion Israel offrm mewn llestr glân i dŷ yr ARGWLWYDD.

21 Ac o honynt hwy y cymmeraf rat yn offeiriad ac yn Lefaid, medd yr ARGWLWYDD.

22 Canys megis y saif ger fy mron y nesoedd newydd a'r ddasear newydd, y rhai a wnaif fi, medd yr ARGWLWYDD, felly y saif eich had chwi, a'ch enw chwi.

23 Bydd hefyd o newydd-loer i newydd-loer, ac o Sabboth i Sabboth, i bob cnawd dylfod i addoli ger fy mron i, medd yr ARGWLWYDD.

24 A hwy a ânt allan, ac a edrychant ar gelanedd y rhai a wnaethant gamwedd i'm herbyn: canys eu pryd ni bydd marw, a'u tân ni ddifffydd; a byddant yn ffield-dra ger bob cnawd.

PROPHWYD JEREMIAH.

PENNOD I.

1 *Amser 3 a galwad Jeremiah.* 11 *Ei brophwyd i wleidiageth ef am y wialen almon, a'r crochan berwedig.* 15 *Ei drom gennadwri ef yn erbyn Judah.* 17 *Duo yn ei gy-suro ef, trwy addaw iddo ei gymmorth.*

GEIRIAU Jeremiah mab Hileiah, o'r off-eiriaid y rhai oedd yn Anathoth, o fewn tir Benjamin:

2 Yr hwn y daeth gair yr **ARGLWYDD** atto, yn nyddiau Josiah mab Amon brenhin Judah, yn y drydedd flwyddyn ar ddeg o'i deyrnasiad ef.

3 Ac fe ddaeth yn nyddiau Jehoiachim mab Josiah brenhin Judah, nes darfod un mlynedd ar ddeg i Sedeciah mab Josiah brenhin Judah, hyd ddygiad Jerusalem i gaethiwed yn y pummed mis.

4 Yna y daeth gair yr **ARGLWYDD** attaf, gan ddywedyd,

5 Cyn i mi dy lunio di yn y groth, mi a'th adnabûm; a chyn dy dyfod o'r groth, y sancteiddiaid di; a mi a'th roddais yn brophwyd i'r cenhedloedd.

6 Yna y dywedais, O Arglwydd Dduw, wele, ni fedraf ymadrodd; canys bachgen ydyf fi.

7 ¶ Ond yr **ARGLWYDD** a ddywedodd wrthyf, Na ddywed, Bachgen ydyf: canys t'a i at y rhai oll y'th anfonwyf, a'r hyn oll a orchymynwyf i ti a ddywed.

8 Nac ofna rhag eu hwynebau hwynt: canys yr ydyf fi gyd â thi i'th waredu, medd yr **ARGLWYDD**.

9 Yna yr estynnodd yr **ARGLWYDD** ei law, ac a gyffyrddodd a'm genau. A'r **ARGLWYDD** a ddywedodd wrthyf, Wele, rhoddais fy ngeiriau yn dy enau di.

10 Gwel, heddyw y'th osodais ar y cenhedloedd, ac ar y teyrnasod, i ddiwreiddio, ac i dynnu i lawr, i ddifetha, ac i ddistrywio, i adeiladu, ac i blannu.

11 ¶ Yna y daeth gair yr **ARGLWYDD** attaf, gan ddywedyd, Jeremiah, beth a well di? Minnau addwedais, Gwialen almon a welaf fi.

12 A dywedodd yr **ARGLWYDD** wrthyf, Da y gwelaist; canys mi a brysuras fy ngair i'w gyflawni.

13 A gair yr **ARGLWYDD** a ddaeth attaf yr ail waith, gan ddywedyd, Beth a well di? A mi a ddywedais, Mi a welaf grochan berwedig, a'i wyneb tu a'r gogledd.

14 Yna y dywedodd yr **ARGLWYDD** wrthyf, O'r gogledd y tyrr drwg allan ar holl drigolion y tir.

15 Canys wele, myfi a alwaf holl deuluoedd teyrnasod y gogledd, medd yr **ARGLWYDD**, a hwy a ddeuant, ac a osodant bob un ei orsedd-faingc wrth ddrws porth Jerusalem, ac yn erbyn ei muriau oll o amgylch, ac yn erbyn holl ddinasoedd Judah.

16 A mi a draethaf fy marnedigaethau yn eu herbyn, am holl anwireded y rhai a'm gadawant, ac a arogl-darhasant i dduwiau eraill, ac a addolasant weithredoedd eu dwylaw eu hunain.

17 ¶ Am hynny gwregysa dy lwynau, a chyfod, a dywed wrthynt yr hyn oll yr ydwyf yn ei orchymyn i ti: nac arswda eu hwynebau, rhag i mi dy ddistrywio di ger eu bron hwynt.

18 Canys wele, heddyw yr ydwyf yn dy roddi di yn ddinas gaerog, ac yn golofni haiarn, ac yn fur pres, yn erbyn yr holl dir, yn erbyn brenhinoedd Judah, yn erbyn ei thywysogion, yn erbyn ei hofferiaid, ac yn erbyn pobl y tir.

19 Ymladdant hefyd yn dy erbyn, ond ni'th orchfygant: canys myfi sydd gyd â thi i'th ymwared, medd yr **ARGLWYDD**.

PENNOD II.

1 *Duo, wedi dangos ei garedigrwydd o'r blaen, yn ymuno â'r Iudeuon am droi oddi ortho mor ddachos, 9 y tu hwynt i dawb eraill.* 14 *Mai hwynt-hwy eu hunain yw yr achos o'u hafswydd.* 20 *Pechodau Judah.* 31 *Gurthod ei hyder ef.*

A GAIR yr **ARGLWYDD** a ddaeth attaf fi, gan ddywedyd,

2 Cerdde, a llefa ynghlustiau Jerusalem, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, Cofiais di, caredigrwydd dy ieuengetid, a serch dy ddyweddi, pan y'm canlynaist yn y diffbethwech, mewn tir ni hauwyd.

3 Israel ydoedd sancteiddrwydd i'r **ARGLWYDD**, a blaen-ffrwyth ei ghwd ef: pawb oll a'r a'i bwyttâo, a bechant; drwg a ddigwydd iddynt, medd yr **ARGLWYDD**.

4 Gwrandewch air yr **ARGLWYDD**, tŷ Jacob, a holl deuluoedd tŷ Israel.

5 Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, Pa anwireded a gafodd eich tadau chwi yno f fi, gan iddynt ymbellhau oddi wrthyf, a rhodio ar ol oferedd, a myned yn ofer?

6 Ac ni ddywedant, Pa le y mac yr **ARGLWYDD** a'n dug ni i fynu o dir yr Aipht; a'n harweiniodd trwy yr anialwch; trwy dir diffaeth, a phyllau; trwy dir sychder, a chysgod angau; trwy dir nid aeth gwr trwyddo, ac ni thrigodd dyn ynddo?

7 Dygais chwi hefyd i wlad guydfawr, i fwyta ei ffrwyth a'i daioni: eithr pan ddaethoch i mewn, halogasocho fy nhiri, a gwnaethoch fy etifeddiaeth i yn ffield-dra.

8 Yr offeiriad ni ddywedasant, Pa le y mac yr **ARGLWYDD**? a'r rhai sydd yn trin y gyfraith nid adnabuant fi: y bugeiliaid hefyd a droseddasant i'm herbyn, a'r prophwydi a brophwydasant yn enw Baal, ac a aethant ar ol y pethau ni wnaent lesad.

9 ¶ Obledig hyn, mi a ddadleuaf a chwi etto, medd yr **ARGLWYDD**; Ie, dadleuaf a meibion eich meibion chwi.

10 Canys ewch dros ynysoedd Chittim, ac edrychwch; a danfonwch i Cedar, ac ystyr-iwch yn ddiwyd, ac edrychwch a fu y cyfryw beth.

11 A newidiodd un genedl eu duwiau, a hwy heb fod yn dduwiau? eithr fy mhobi i a newidiodd eu gogoniant am yr hyn ni wna lesad.

12 O chwi nefoedd, synnwch wrth hyn, ac ofhwc yn aruthrol, a byddwch anghyfanedd iawn, medd yr **ARGLWYDD**.

13 Canys dau ddrwg a wnaeth fy mhobi; hwy a'm gadawsant i, ffynnon y dyfroedd byw, ac a gloddiasant iddynt eu hunain bydwau, i.e., bydwau wedi eu torri, ni ddalliant ddwfr.

14 ¶ Ai gwas *ydyw* Israel? ai *gwac* a anwyd yn *ty yw* efe? paham yr yspeillwyd ef?

15 Y llewod ieuainge a ruasant arno ac a leiasiant; a'i dir ef a osodasant yn anrhaith, a'i ddinasoedd a losgwyd heb drigiannydd.

16 Meibion Noph hefyd a Thahapanes a dorrasant dy goryn di.

17 Onid tydi a beraist hyn i ti dy hun, am wrthod o honot yr **ARGLWYDD** dy Dduw, pan ydoedd efe yn dy arwain ar hyd y ffordd?

18 A'r awr hon, beth *sydd* i ti a *wnelech* yn ffordd yr Alphit, i yfed dwfr Nilus? a pheth *sydd* i ti yn ffordd Assyria, i yfed dwfr yr afon?

19 Dy ddrygioni dy hun a'th gospa di, a'th wrthdro a'th gerydda: gwybydd dithau a gwel, mai drwg a chwerw *ydyw* gwrthod o honot yr **ARGLWYDD** dy Dduw, ac nad *ydyw* fy ofn i ynot ti, medd Arglwydd Dduw y lluoedd.

20 ¶ Oblegid er ys talm mi a dorrais dy iau di, ac a ddrylliais dy rwymau; a thi a ddywedaist, Ni throesdaff; er hynny ti a wbiaist, gan butteinio ar bob bryn uchel, a than bob pren deiliog.

21 Etto myfi a'th blannaswn yn bwr-winwydden, o'r iawn had oli: pa fodd gan hynny y'th drôwyd i mi yn blanhigyn afrywog gwinwydden ddeithr?

22 Canys pe byddai i ti ymolchi a nitr, a chymmeryd i ti lawer o sebon; etto nodwyd dy anwreidd ger fy mron i, medd yr **ARGLWYDD** Dduw.

23 Pa fodd y dyweddi, Ni halogwyd fi, ac nid eutham ar ol Baafim? Edrych dy ffordd yn y glyn, gwybydd beth a wnaethost; camel buan *ydyw* yn amgylchu ei ffyrdd.

24 Asen wyllt wedi ei chynnefino a'r anialwch, wrth ddymuniaid ei chalonn yn yfed gwynt, wrth ei hachlysur pwy a'i trŷ ymaith? pawb a'r a'i celsiant hi, nid ymflianant; yn ei mi y cant hi.

25 Cadw dy droed rhag noethni, a'th geg rhag syched. Tithau a ddywedaist, Nid oes oibaith. Nac oes: canys cerais ddeithriaid, ac ar eu hol hwynt yr af fi.

26 Megis y cywilyddia tŷ Israel; hwynt-hwy, eu brenhinoedd, eu tywysogion, a'u hofferiaid, a'u prophwydi;

27 Y rhai a ddywedant wrth bren, Tydi *yw* fy nhad; ac wrth garreg, Ti a'm cenhedaist. Canys hwy a droisiant attaf fi wegil, ac nid wyneb: ond yn amser eu hadfyd y dywedant, Cyfod, a chadw ni.

28 Eithr pa le y mae dy dduwiau, y rhai a wnaethost i ti? codant, os gallant dy gadw yn amser dy adfyd: canys wrth rifiedi dy ddinasoedd y mae dy dduwiau di, O Judah.

29 Paham yr ymddadleuoch a mi? chwi oll a droseddasoch i'm herbyn, medd yr **ARGLWYDD**.

30 Yn ofer y tarewais eich plant chwi, ni dderbyniasant gwydd: eich cleddyf eich hun a ddifiodd eich prophwydi, megis llew yn distrywio.

31 ¶ O genhedlaeth, gwelwch air yr **ARGLWYDD**: A fûm i yn anialwch i Israel? vn dir tywyllwch? paham y dywed fy mhobi,

Arglwyddi ydym ni, ni ddeuwn ni mwy attaf ti?

32 A anghofia morwyn ei harddwisg? neu y briodas ferech ei thylsau? etto fy mhobi i a'm hanghofiasant ddyddiau aneirif.

33 Paham yr wyt ti yn cyweirio dy ffordd i geisio cariad? am hynny hefyd y dygastai dy ffyrdd i rai drygionus.

34 Hefyd yn dy odre di y cafwyd gwaed eneidiau y tlodion diniwed; nid wrth chwilio y ceisais hyn, eithr ar y rhai hyn oll.

35 Etto ti a ddyweddi, Am fy mod yn ddi-niwed, yn ddtau y trŷ ef lid ef oddi wrthyf. Wele, dduleuaf a thi, am ddyweddyd o honot, Ni phrechais.

36 Paham y gwibi di cymmaint i newidid dy ffordd? canys ti a waradwyddir o herwydd yr Alphit, fel y'th waradwyddwyd o herwydd Assyria.

37 Hefyd ti a ddeul allan oddi wrtho, a'th ddwyllaw ar dy ben: oblegid yr **ARGLWYDD** a wrthododd dy hyder di, ac ni lwyddi ynddynt.

PENNOD III.

1 *Mawr drugaredd Dduw yn ysgeler butteinindra Judah. 6 Mai gwaeth yw Judah nag Israel.*

12 *Addewidion yr efengyl i'r edifeiriol. 20 Dduw yn argyhoeddi ac yn galw Israel, a hwythau yn gweuthur cyffes gyhoedd o'u pechodau.*

HWY a ddywedant, O gyrr gwr ei wraig ymaith, a myned o honi oddi wrtho ef, ac iddi fod yn eiddo gwr arall, a ddychwel efe attf hi inwyach? oni lwyir halogir y tir hwnnw? ond ti a butteiniaist *gyd* d chyfeillion lawer; etto dychwel attaf fi, medd yr **ARGLWYDD**.

2 Dyrchafa dy lygaid i'r lleoedd uchel, ac edrych pa le ni phutteiniaist. Ti a eistedd-aist ar y ffyrdd iddynt hwy, megis Arabiad yn yr anialwch; ac a halogaiist y tir a'th butteinindra, ac a'th ddrygioni.

3 Am hynny yr attaliwyd y cafodydd, ac ni bu gwlw dedwedd; a thalcen putteinwraig oedd i ti; gwrthodaist gywilyddio.

4 Oni lefi di arnaf fi o hyn allan, Fy nhad, ti *yw* tywysog fy ieuengetid?

5 A ddeli efe ei *ddig* byth? a'i ceidw yn dragywydd? Wele, dywedaist a gwnaethost yr hyn oedd ddrwg hyd y gellaist.

6 ¶ A'r **ARGLWYDD** a ddywedodd wrthyf yn amser Josiah y brenhin, A wlaist ti hyn a wnaeth Israel wrthnysig? Hi a aeth i bob mynydd uchel, a than bob pren deiliog, ac a butteiniodd yno.

7 A mi a ddywedaist, wedi iddi wneuthur hyn i gyd, Dychwel attaf fi. Ond ni ddychwelodd. A Judah ei chwaer anffyddlawn hi a welodd *hynny*.

8 A gwlaist yn dda, am yr achostion oll y putteiniodd Israel wrthnysig, ollwng o honof hi ymaith, ac a roddais iddi ei llythyr ygar: er hyn ni ofnodd Judah ei chwaer anffyddlawn; eithr aeth a phutteiniodd hithau hefyd.

9 A chan ysgafnder ei phutteindra yr halogodd hi y tir; canys gyd a'r maen a'r pren y putteiniodd hi.

10 Ac er hyn oll hefyd, ni ddychwelodd Judah ei chwaer anffyddlawn attaf fi a'i holl gaion, eithr mewn rhagrith, medd yr **ARGLWYDD**.

11 A dywedodd yr **ARGLWYDD** wrthyf, I-rael wrthnysig a'i cyfiawnhaodd ei hun rhag or Judah anffyddlawn.

12 ¶ Cerdda, a chyhoedda y geiriau hyn tu a'r gogledd, a dywel, Ti Israel wrthnysig

dychwel, medd yr ARGLWYDD, ac ni adawaf i'm llied sythrio anrnoch: canys trugarog yd-
wysf fi, medd yr ARGLWYDD, ni ddaliaf i'd
yn dragywydd.

13 Yn unig cydnebydd dy anwired, dros-
eddu o honot yn erbyn yr ARGLWYDD dy
Dduw, a gwasgaru o honot dyff yrdd i ddi-
eithriaid dan bob pren deiliog, ac ni wran-
dawech ar fy llef, medd yr ARGLWYDD.

14 Trowch, chwi blant gwrthnysig, medd
yr ARGLWYDD; canys myfi a'ch priodais
chwi: a mi a'ch cymmeraf chwi, un o
ddinas, a dau o deulu, ac a'ch dygaf chwi
i Sion:

15 Ac a roddaf i chwi fugeiliaid wrth fodd
fy nghalon, y rhai a'ch porthant chwi a
gwybodaeth, ac a deall.

16 Ac wedi darfog i chwi amhau a chyn-
nyddu ar y ddaear, yn y dyddiau hynny,
medd yr ARGLWYDD, ni ddywedant mw, y
Arch cyfammod yr ARGLWYDD; ac nis
meddwl calon am dani, ac ni chofir hi; nid
ymwelant a' hi chwaith, ac ni wneir hynny
mw.

17 Yn yr amser hwnnw y galwant Jeru-
salem yn orseddfa yr ARGLWYDD; ac y
cesglir atti yr holl genhedloedd, at enw yr
ARGLWYDD, i Jerusalem: ac ni roddant
mw yn ol cildynrwydd eu calon ddryg-
ionus.

18 Yn y dyddiau hynny y rhodfa tŷ Judah
gyd a thŷ Israel, a hwy a ddeuant ynghyd,
o dir y gogledd, i'r tir a roddais i ym etifed-
laeth i'ch tadau chwi.

19 Ond mi a ddywedais, Pa fodd y'th oedaf
ym mhlith y plant, ac y rhodaf i ti dir
dymunol, sef etifedlaeth ardderhug lluoedd
y cenhedloedd? ac a ddywedais, Ti a eiwi
arnaf fi, Fy nhad, ac ni throir ymaith oddi ar
fy ol i.

20 ¶ Yn ddiau fel yr anffyddlona gwraig
oddi wrth ei chyfaill; felly, tŷ Israel, y
buoch anffyddlawn i mi, medd yr AR-
GLWYDD.

21 Llef a glywyd yn y manau uchel, wyl-
ofain a dymuniadau meibion Israel: canys
gwyasant eu ffordd, ac anghofasant yr AR-
GLWYDD eu Duw.

22 Ymchwelwch, feibion gwrthnysig, a mi
a lachaf eich gwrthnysigrwydd ehw. Wele
ni yn dyfod attat ti; oblegid ti yw yr AR-
GLWYDD ein Duw.

23 Diau fod yn ofer ymddiried am help o'r
bryniau, ac o ffawf y mynyddoedd: diau fod
ischawdwrfaeth Israel yn yr ARGLWYDD ein
Duw ni.

24 Canys gwarth a ysodd lafur ein tadau o'n
hieuengetid; eu defaid a'u gwartheg, eu
meibion a'u marchod.

25 Gorwedd yr ydym yn ein cywilydd, a'n
gwarth a'n todd ni: canys yn erbyn yr
ARGLWYDD ein Duw y pechasom, ny ni
a'n tadau, o'n hieuengetid hyd y dydd heddi-
yw, ac ni wrandawom ar lais yr ARGLWYDD
ein Duw.

PENNOD IV.

1 Duw yn gwisgo larnell trwy ei addewid; 3 yn
annog Judah i edifarhau trwy farmedigaeth-
au ofnadwy. 19 Tostur gwynfan am drueni
Judah.

ISRAEL, os dychweli, dychwel attaf fi,
medd yr ARGLWYDD: hefyd os rhoi
heibio dy ffield-dra oddi ger fy mron, yna
ni'th symmudir.

2 A thi a dyngi, Byw yw yr ARGLWYDD,
mewn gwirionedd, mewn barn, ac mewn
cyfiawnder: a'r cenhedloedd a ymfendith-
iant ynddo; fe, ynddo ef yr ymglofiant.

3 ¶ Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD
wrth wŷr Judah, ac wrth Jerusalem; Braen-
erweh i chwi fraenar, ac na heuwch mewn
drain.

4 Ymenwaedwch i'r ARGLWYDD, a rhodd-
wch heibio ddenwaediad eich calon, chwi
gwŷr Judah, a thrigolion Jerusalem: rhag
i'm digofaint ddyfod allan fel tân, a llosgi
fel na byddo diffoddydd, o herwydd drygioni
eich amcanion.

5 Mynegwch yn Judah, a chyhoeddwch yn
Jerusalem, a dywedwch, Udgengwch ugdorn
yn y tir: gwaeddwch, ymgestigwch, a dywed-
wch, Ymgynnulwch, ac awn i'r dinasoedd
caerog.

6 Codwch faner tu a Sion: ffowch, ac na
sefchw; canys mi a ddygaf ddrwg o'r gogledd,
a dynistr mawr.

7 Y llew a ddaeth i fynu o'i loches, a difeth-
wr y Cenhedloedd a gychwynodd, ac a eth
allan o'i drigle, i wneuthur dy dir yn orwag:
a'th ddinasoedd a ddinystir heb drigian-
nydd.

8 Am hyn ymwregyswch a llian sach; gal-
erwch ac udwch: canys angerdd llied yr AR-
GLWYDD ni throes oddi wrthym ni.

9 Ac yn y dydd hwnnw, medd yr AR-
GLWYDD, y derfydd am galon y brenhin, ac
am galon y pennathiaid: yr offiriaid hefyd
a synant, a'r prophwydi a ryfedant.

10 Yna y dywedais, O ARGLWYDD Dduw,
yn sier gan dwyllo ti a dwyllaist y bobl yma
a Jerusalem, gan ddywedyd, Bydd heddwch
i chwi; ac etto fe ddaeth y cleddyf hyd at yr
enaid.

11 Yn yr amser hwnnw y dywedir wrth y
bobl hyn, ac wrth Jerusalem, Gwynt sych yr
uchel-leoedd yn y diffaethwch tu a merch fy
mhobl, nid i nthio, ac nid i buro;

12 Gwynt llawn o'r lleoedd hynny a ddaw
attaf fi: weithian hefyd myfi a draethaf farn
yn eu herbyn hwy.

13 Wele, megis cymmylau y daw i fynu, a'i
gerbydau megis corwynt: ei seiroh sydd ys-
gafnach na'r eryrod. Gwas ny ni; canys ni a
anrheithiwyd.

14 O Jerusalem, golch dy galon oddi wrth
ddrygloni, fel y byddech gadwedig: pa hyd
y llettyi o'th fewn goeg amcanion?

15 Canys llef sydd yn mynegi allan o Dan,
ac yn cyhoeddi cystudd allan o fynydd
Ephraim.

16 Cofewch i'r cenhedloedd, wele, cyhoeddi-
wch yn erbyn Jerusalem, ddyfod gwytywyr
o wlad bell, a llefaru yn erbyn dinasoedd
Judah.

17 Megis ceidwaid maes y maent o amgylch
yn ei herbyn; am iddi fy nigiloni, medd yr
ARGLWYDD.

18 Dy ffordd di a'th amcanion a wnaethant
hyn i ti: dyma dy ddrygloni di; am ei fod
yn chwerw, am ei fod yn cyrhaeddyd hyd at
dy galon di.

19 ¶ Fy môl, fy môl; gofidu wyf o bar-
wydenau fy nghalon; mae fy nghalon yn
terfysgu yno: ni allaf dewi, am i ti glyweil
sain yr ugdorn. O fy enaid, a gwaeddi rhyfel.

20 Dinystir a ddinystir a gyhoeddwyd: canys
yr holl dir a anrheithiwyd: yn ddisymmwh
y distrywiwyd fy lluestal i, a'm cortenni yn
ddiattreg.

21 Pa hyd y gwelaf faner, ac y clywaf sain
yr ugdorn?

22 Canys y mae fy mhobl i yn ymfyd heb fy
adnabod i; meibion anghall ydynt, ac nid
deallgar hwynt: y maent yn synhwyrol i
wneuthur drwg, eithr gwneuthur da ni feir-
ant.

23 Mi a edrychais ar y dddear, ac wele, afunlaidd a gwag oedd; ac ar y nefoedd, a goleuni nid oedd ganddynt.

24 Mi a edrychais ar y mynyddoedd, a wele yr oeddnt yn crynu; a'r holl fryniau a ymysgydwent.

25 Mi a edrychais, ac wele, nid oedd dyn, a holl adar y nefoedd a giliasant.

26 Mi a edrychais, ac wele y doldir yn anialwch, a'i holl ddinasoedd a ddistrywiadid o flaen yr ARGLWYDD, gan lidoigrwydd ei ddigter ef.

27 Canys fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD, Y tir oll fydd diffaethwch: ac etto ni wnaif ddihen.

28 Am hynny y galara y dddear, ac y tywyllia y nefoedd oddi uchod: o herwydd dywedyd o honof fi, Mi a'i bwriedais, ac ni bydd edifar gennyf, ac ni throff oddi wrtho.

29 Rhag trwst y gwyr meirch a'r saethyddion y ffy yr holl ddinas; hwy a'nt i'r dyysni, ac a ddringant ar y creigiau: yr holl ddinasoedd a adewir, ac heb neb a drigo ynddynt.

30 A thithau yr anrheithiedig, beth a wnei? Er ymwiso o honot ág ygarlad, er i ti ymdrwio a thlysu aur, er i ti liwio dy wyneb a lliwiau, yn ofer y'th wnei dy hun yn dëg; dy gariadau a'th ddirmygant, ac a geisiant dy einioes.

31 Canys clywais lef megis gwraig yn esgor, cyfyngder fel benyw yn esgor ar ei hetifedd cyntaf, llef merch Ston, yn ochain, ac yn lledu ei dwylaw, gan ddynodi, Gwaie fi yr awr hon, oblegid diffygodd fy enaid gan leiddiaid.

PENNOD V.

1 *Barnedigaethau Duw ar yr Iuddewon, am eu gwrthysigrwydd, 7 am eu godineb. 10 am eu hannuwioldeb, 19 am iddynt ddystyru Duw, 25 am eu mawr lygredigaeth yn eu llywodraeth fyddol 30 ac eglwysig.*

RHEDWCH yma a thraw ar hyd heolwydd Jerusalem, ac edrychwch yr awr hon, mynnwch wybod hefyd, a cheiswch yn ei heolwydd hi, o chechw wr, a oes a wnel farn, a gais wirionedd, a myfi a'i harbadaf hi.

2 Ac er dywedyd o honnynt, Byw yw yr ARGLWYDD, etto yn gelwyddog y tyngant.

3 O ARGLWYDD, onid ar y gwirionedd y mae dy lygaid di? ti a'u tareawst hwynt, ac nid ymoftdiasant; difeaisst hwynt, eithr gwrthodasant dderbyn cerydd: hwy a wnaethant eu hwynebau yn galettach na chraig, gwrthodasant ddychwelyd.

4 A mi a ddywedais, Yn sier tlodion ydyw y rhai hyn, ynfydion ydynt: canys nid adwaeniant ffordd yr ARGLWYDD, na barn eu Duw.

5 Mi a'f rhagof at y gwyr mawr, ac a ymddiddanaf a hwynt; canys hwy a wybuant ffordd yr ARGLWYDD, a barn eu Duw: eithr y rhai hyn a gyd-ddorasant yr iau, ac a ddryllasant y rhwymau.

6 Oblegid hyn llew o'r coed a'u tery hwy, blaidd o'r antalwch a'u distrywia hwy, llewpard a wylia ar eu ddinasoedd hwy: pawb a'r a ddol allan o honnynt a rwygir: canys eu camweddau a amhasant, eu gwrth-droffeydd a chwanegeasant.

7 ¶ Pa fodd y'th arbedwn am hyn? dy blant a'm gadawsant i, ac a dyngasant i'r rhai nid ydynt dduwiau: a phan ddiwellaist hwynt, gwnaethant odineb, ac a heidiasant i dŷ y bultain.

8 Oeddynt fel meirch porthiannus y bore; gweryrent bob un ar wraig ei gymmydog.

9 Onid ymwelaf am y pethau hyn? medd yr ARGLWYDD: oni ddial fy enaid ar gyfryw genedl a hon?

10 ¶ Dringwch ar ei muriau hi, a distryw- iwech, ond na orphenwch yn llwyr: tynnwch ymaith eu mur-ganllawiau hi; canys nid eiddo yr ARGLWYDD ydynt.

11 Oblegid tŷ Israel a thŷ Judah a wnaethant yn anffyddlawn iawn a mi, medd yr ARGLWYDD.

12 Celwyddog fuant yn erbyn yr ARGLWYDD, a dywedasant, Nid efa yw; ac ni ddaw drygyfod arnom, ac ni welwn gleddyf na newyn:

13 A'r prophwydi a fuant fel gwynt, a'r gair nid yw ynddynt: fel hyn y gwneir iddynt hwy.

14 Am hynny fel hyn y dywed ARGLWYDD Duw y lluoedd, Am i chi ddywedyd y gair hwn, wele fi yn rhoddi fy ngeiriau yn dy enau di yn dân, a'r bobl hyn yn gynnud, ac efe a'u difa hwynt.

15 Wele, mi a ddygaf arnoch chwi, tŷ Israel, genedl o bell, medd yr ARGLWYDD: cenedl nerthol ydyw, cenedl a fu er ys talm, cenedl ni wyddost ei hiaith, ac ni ddealli beth a ddywedant.

16 Ei chawell saethau hi sydd fel bedd agored, oeddyr ydynt oll.

17 A hi a fwytydy gynhauf di, a'th fara, yr hon a gawsai dy feibion di a'th ferched ei fwyta: hi a fwytydy ddeffaid di a'th wartheg; hi a fwytydy dy winwydd a'th fflygwydd: dy ddinasoedd oeddyr, y rhai yr wyt yn ymddiried ynddynt, a dloda hi a'r cleddyf.

18 Ac er hyn, yn y dyddiau hynny, medd yr ARGLWYDD, ni wnaif fi gwbl ben a chwi.

19 ¶ A bydd pan ddywedoch, Paham y gwna yr ARGLWYDD ein Duw hyn oll i ni? ddywedyd o honot tithau wrthynt, Megis y gwrthodasoch fi, ac y gwasanaethasoch dduwiau ddeithr yn eich tir eich hun; felly y gwasanaethwch ddieithriaid mewn tir ni byddo eiddo chwi.

20 Mynegwch hyn yn nhŷ Jacob, a chyhoeddwch hyn yn Judah, gan ddywedyd,

21 Gwrando hyn yn awr, ti bobl ymfyd ae heb ddeall; y rhai y mae llygaid iddynt, ac ni welant; a chlustiau iddynt, ac ni chlywnt:

22 Onid ofnwech chwi fi? medd yr ARGLWYDD: oni chrynwch rhag fy mron, yr hwn a osodais y tywod yn deryn i'r môr trwy ddeddf dragwyddol, fel nad elo dros hwnnw; er i'r tonau ymgrychu, etto ni thyeicia iddynt; er iddynt derysgu, etto ni ddeuant dros hwnnw?

23 Eithr i'r bobl hyn y mae calon wrthnysig ac anuffddgar: hwynt-hwy a giliasant, ac a seithan ymaith.

24 Ac ni ddywedant yn eu calon, Ofnwn weithian yr ARGLWYDD ein Duw, yr hwn sydd yn rhoi y gwlaw cynnar a'r diwedd yr ei amser: efe a geidw i ni ddefodol wythnosau cynhauf.

25 ¶ Eich anwireddau chwi a droes heibio y rhai hyn, a'ch pechodau chwi a attaliasant ddaioni oddi wrthyh.

26 Canys ym mys fy mhobl y ceir anwiriad, y rhai a wyliaint megis un yn gosod maglau: gosodant offer dinystr, dynion a ddaliant.

27 Fel cawell yn llawn o adar, felly y mae eu tai hwynt yn llawn o dwyll: am hynny y cynnyddasant, ac yr ymgysgothasant.

28 Tewychasant, disgleiriasant, aethant hefyd tu hwnt i weithredoedd y drygonus; ni

farant farn yr amddifad, etto ffynnasant; ac ni farant faru yr anghenus.

29 Onid ymwelaf am y pethau hyn? medd yr ARGWLWYDD; oni ddiaf fy enaid ar gyfryw genedi a hon?

30 ¶ Peth aruthr ac erchyll a wnaed yn y tir.

31 Y prophwydi a brophwydant gelwydd, yr offeiriad hefyd a lywodraethant trwy eu gwaith hwynt; a'm pobl a hoffant hynny: etto beth a wnawh yn niwedd hyn?

PENNOD VI.

1 Y gelymion a yrrwyd yn erbyn Judah, 4 yn ymgyuro. 6 Duw yn gosod y gelymion ar waith o herwydd pechodau ei bobl. 9 Y prophwyd yn cwyno rhag barnedigaethau Duw o herwydd eu pechodau hwy: 18 yn cyhoeddi digofaint Duw: 26 yn galw y bobl i alaru, o herwydd barnedigaethau Duw, am eu pechodau hwy.

YMGYNNULLWCH i ffoi, meibion Benjamin, o ganol Jerusalem, ac yn Tecoa udgenwch udgorn; a chodwch ffagl yn Beth-hacerem: canys drwg a welir o'r gogledd, a dinystr mawr.

3 Cyffelybais ferch Ston i wraig deg foethus.

3 Atti hi y daw y bugeillaid a'u ddiadellau; yn ei herbyn hi o angylch y gosodant eu pebyll: porant bob un yn ei le.

4 Parotwch ryfel yn ei herbyn hi; codwch, ac awn i fynu ar hanner dydd. Gwae ni, o herwydd cillodd y dydd, canys cysgodau yr hwyr a ymestynasant.

5 Codwch, ac awn i fynu o hyd nos, a distrywiwn ei phalasau hi.

6 ¶ Canys fel hyn y dywed ARGWLWYDD y lluoedd, Torrwch goed, a chodwch glawdd yn erbyn Jerusalem. Dyma y ddinas sydd i ymweled a hi; gorthrymder yw hi oll o'i mewn.

7 Megis y gwna ffynnon i'w dwfr darddu allan, felly y mae hi yn bwrw allan ei drygoni: trais ac yspail a glywir ynddi; gofid a dymodoliau sydd yn wastad ger fy mron.

8 Cymmer addysg, O Jerusalem, rhag i'm henaid i ymado oddi wrthyt; rhag i mi dy osod di yn anrhaith, yn dir anghyffanneddol.

9 ¶ Fel hyn y dywed ARGWLWYDD y lluoedd, Gan loffa y loffant weddill Israel fel gwinwydden: tro dy law yn ei hol, megis casgylld grawnwin i'r basgedau.

10 Wrth bwy y dywedaf fi, a phwy a rybuddiaf, fel y clywant? Wele, eu clust hwy sydd ddiennwadedig, ac ni allant wrandö: wele, dimrygus ganddynt air yr ARGWLWYDD; nid oes ganddynt ewylllys iddo.

11 Am hynny yr ydyf fi yn llawn o lid yr ARGWLWYDD; bliniais yn ymatal: tywallt af efar y plant yn yr heol, ac ar gynnulleidfa y gwyr ieuengid hefyd: canys y gwr a'r wraig a ddeler, yr henwr a'r llawn o ddyddiau.

12 A'u tai a ddigwyddant i eraill, eu meusyd a'u gwraegud hefyd: canys estynaf fy llaw ar drigolion y wlad, medd yr ARGWLWYDD.

13 Oblegid o rleiaf o honynt hyd y mwyaaf, pob un sydd yn ymröi i gybydd-dod: ac o'r prophwyd hyd yr offeiriad, pob un sydd yn gwneuthur ffalsder.

14 A hwy a iachasant friw merch fy mhobl i yn esmwyth, gan ddywydd, Heddwch, heddwch; er nad oedd heddwch.

15 A ydoedd amynt hwy gywilydd pan wneient ffeidd-dra? nid ydoedd arnynt hwy ddim cywilydd, ac ni fedrent wrido: am hynny y cwympant ym mysg y rhai a

gwypmant; yn yr amser yr ymwelwyf a hwynt y cwympant, medd yr ARGWLWYDD.

16 Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD, Sefwch ar y ffyrdd, ac edrychwch, a gofynwch am yr hen lwybrau, lle mae ffordd dda, a rhod-iwch ynddi; a chwi a gewch orphwysdra i'ch eneidiau. Ond hwy a ddywedasant, Ni rodiwn ni ynddi.

17 A mi a osodais wylwyr arnoch chiwi, gan ddywedyd, Gwrandewch ar sain yr udgorn. Hwytthau a ddywedasant, Ni wrandawn ni ddim.

18 ¶ Am hynny clywch, genhedloedd; a thi gynnulleidfa, gwybydd pa bethau sydd yn eu plith hwynt.

19 Gwrandö, tydi y dddear, wele fi yn dwyn drygfyd ar y bobl hyn, sef ffirwyth eu meddyliau eu hunain; am na wrandawsant ar fy ngeiriau, na'm cyfraith, eithr gwrthodasant hi.

20 I ba beth y daw i mi thus o Seba, a chalams peraidd o wlad bell? eich poeth-offrymmau nid ydynt gymmeradwy, ac nid melus eich aberthau gennyf.

21 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD, Wele fi yn rhoddi tramgwyddiadau i'r bobl hyn, fel y tramgwyddu wrthynt y tadau a'r meibion ynghyd; cymmydog a'i gyfaill a ddifethir.

22 Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD, Wele bobl yn dyfod o dir y gogledd, a chenedl fawr a gyfyd o ystlysau y dddear.

23 Yn y bwa ar wayfion yr ymaffiant; creulawn ydynt, ac ni chymmerant drugared: eu llais a rua megis y môr, ac ar feirch y marchogant yn daclus, megis gwyr i ryfel yn dy erbyn di, merch Ston.

24 Clywsom sön am danynt; ein dwylaw a laesasant; blinder a'n daliodd, fel gofid gwraig yn esgor.

25 Na ddos allan i'r maces, ac na rodia ar hyd y ffordd: canys claddf y gelyn ac arswyd sydd oddi angylch.

26 ¶ Merch fy mhobl, ymwregysa a sach-llan, ac ymdroia yn y lludw; gwna i ti gwynfan a galar tost, megis am unig fab: canys y distrywiwr a ddaw yn ddisymmrwth arnom ni.

27 Mi a'th roddais di yn dŵr, ac yn gaderndd ym mysg fy mhobl, i wybod ac i brofi eu ffordd hwy.

28 Cyndyn o'r fath gydynnaf ydynt oll, yn rhodio ag enllib: efydd a halarn fnt; llygru y maent hwy oll.

29 Llosgodd y fegm; gan dân y darfu y plwm; yn ofer y toddodd y toddydd: canys ni thynnwyd y rhai drygonus ymaith.

30 Yn arian gwrthodedig y galwant hwynt; am wrthod o'r ARGWLWYDD hwynt.

PENNOD VII.

1 Anaf Jeremia a'w am wir edifeirioch, i luddias y caethiweid. 5 Y mae yn llysu eu hofer ymddiried hwy, 12 trwy esamp Siloh. 17 Y mae yn eu bygwth am eu delw addol-iaeth. 21 yn llysu dyfyrh yr anafudd: 29 yn eu hannog i alaru, o achos eu ffeidd-dra yn Tophet, 32 a'r barnedigaethau a ddöi am hynny.

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremia h oddi wrth yr ARGWLWYDD, gan ddywedyd,

2 Sâf di ym mhorth tŷ yr ARGWLWYDD, a chyhoedda y gair hwn yno, a dywed, Gwrandewch air yr ARGWLWYDD, chwi holl Judah, y rhai a ddeuwch i mewn trwy y pyth hyn i addoli yr ARGWLWYDD.

3 Fel hyn y dywed ARGWLWYDD y lluoedd,

Duw Israel, Gwellhêwch eich ffyrdd, a'ch gweithredoedd; ac mi a wraf i chwi drigo yn y man yma.

4 Nac ymddiriedwch mewn geiriau celwyddog, gan ddywedyd, Teml yr ARLWYDD, teml yr ARLWYDD, teml yr ARLWYDD ydynt.

5 Canys os gan wellhau y gwellhêwch eich ffyrdd, a'ch gweithredoedd; os gan wneuthur y gwneuch farn rhwng gwr a'i gymydog;

6 Ac ni orthrymmwch y ddeithr, yr amddifad, a'r weddw; ac ni thywlltwch waed gwirion yn y fan hon; ac ni rodiwch ar ol duwiau ddeithr, i'ch niwed eich hun;

7 Yna y gwnaf i chwi drigo yn y fan hon, yn y tir a roddais i'ch tadau chwi, yn oes oesoedd.

8 ¶ Wele chwi yn ymddiried mewn geiriau celwyddog ni wnant les.

9 Ai yn lladratta, yn ladd, ac yn godinebu, a thyngu anudon, ac arogl-darthu i Baal, a rhodio ar ol duwiau ddeithr, y rhai nid adwaenoch;

10 Y deuwch ac y sefwech ger fy mron i yn y tŷ hwn, yr hwn y gelwir fy enw i arno, ac y dywelwch, Rhyddhawydd ni i wneuthur y ffeidd-dra hyn oll?

11 Ai yn lloches lladron yr aeth y tŷ yma, ar yr hwn y gelwir fy enw i, ger bron eich llygaid? wele, minnau a welais hyn, medd yr ARLWYDD.

12 Eithr, attolwg, ewch i'm lle, yr hwn a fu yn Siloh, lle y gosodais fy enw ar y cyntaf, ac edrychwch beth a wneuthum i hwnnw, o herwydd anwiredf fy mhobl Israel.

13 Ac yn awr, am wneuthur o honoch yr holl weithredoedd hyn, medd yr ARLWYDD, minnau aleferais wrthywch, gan godi yn fore, a llefaru, etto ni chlywsoch; a gelwas arnoch, ond nid atebasoeh.

14 Am hynny y gwnaf i'r tŷ hwn y gelwir fy enw arno, yr hwn yr ydywch yn ymddiried yddo, ac i'r lle a roddais i chwi ac i'ch tadau, megis y gwnaethum i Siloh.

15 A mi a'ch tasfaff allan o'm golwg, fel y tefais eich holl frodyr, a'ch holl had Ephraim.

16 Am hynny na weddfa dros y bobl hyn, ac na ddychafaf waedd na gweddi drostynt, ac nac eiriof arnaf: canys ni th wrandawaf.

17 ¶ Oni welid beth y maent hwy yn ei wneuthur yn ninasoedd Judah, ac yn heol-ydd Jerusalem?

18 Y plant sydd yn casglu cynnudd, a'r tadau yn cynneu tân, a'r gwragedd yn tyllno toes, i wneuthur teisenau i frenhines y nef, ac i dywallt diod-offrymmau i dduwiau ddeithr, i'm digio i.

19 Ai fi y maent hwy yn ei ddigio? medd yr ARLWYDD: ai hwynt eu hun, er cywilydd i'w hwynebau eu hun?

20 Am hynny fel hyn y dywed yr Arglwydd Duw, Wele, fy llid a'm digofaint a dywelltir ar y man yma, ar ddyd ac ar anifail, ar goed y maes, ac ar ffyrwyth y dddear; ac efe a lysg, ac nis diffoddir.

21 ¶ Fel hyn y dywed ARLWYDD y lluoedd, Duw Israel: Rhoddwch eich poeth-offrymmau at eich aberthau, a bwyttêwch fig.

22 Canys ni ddywedais i wrth eich tadau, ac ni orchymynais iddynt, y dydd y dygais hwynt o dir yr Aiphth, am boeth-offrymmau neu aberthau:

23 Eithr y peth hyn a orchymynais iddynt, gan ddywedyd, Gwrandewch ar fy llef, a mi a fyddaf Dduw i chwi, a chwithau fyddwch yn bobl i minnau; a rhodiwch yn yr holl

ffyrdd a orchymynais i chwi, fel y byddo yn ddaionus i chwi.

24 Kithr ni wrandawsant, ac ni ostyngasant eu elust, ond rhodiasant yn ol cynghorion a childynrwydd eu calon ddirygionus, ac aethant yn ol, ac nid ym mlaen.

25 O'r dydd y daeth eich tadau chwi allan o wlad yr Aiphth hyd y dydd hwn, mi a ddanfonais atoch fy holl wasaraethwyr y prophwyd, bob dydd gan fore-godi, ac anfon:

26 Er hynny ni wrandawsant arnaf fi, ac ni ostyngasant eu elust, eithr caledasant eu gwarrau; gwnaethant yn waeth na'u tadau.

27 Am hynny ti a ddywedi y geiriau hyn oll wrthynt; ond ni wrandawant arnaf: gelwi hefyd armynt; ond nid atebant di.

28 Eithr ti a ddywedi wrthynt, Dyma genedl ni wrendy ar lais yr ARLWYDD ei Duw, ac ni dderbyn gerydd: darfu am y gwirionedd, a thorrwyd hi ymaith o'u genau hwynt.

29 ¶ Cneiffa dy wallt, O Jerusalem, a bwrw i ffordd; a chyfod gwynfan ar y lleoedd uchel: canys yr ARLWYDD a fwiodd i ffordd ac a wrthododd genhedlaeth ei ddigofaint.

30 Canys meibion Judah a wnaethant ddrwg yn fy ngolwg, medd yr ARLWYDD: gosodasant eu ffeidd-dra yn y tŷ yr hwn y gelwir fy enw arno, i'w halogi ef.

31 A hwy a adeiladasant uchelfeydd Tophet, yr hon sydd y'nglwynn mab Hinnom, i losgi eu meibion a'u nerched yn tân, yr hyn ni orchymynais, ac ni feddylliodf y'ngalon.

32 ¶ Am hynny wele y dyddiau yn dyfod, medd yr ARLWYDD, na elwir hi mawr Tophet, na glwynn mab Hinnom, namyn glwynn lladdedigaeith; canys claddant o fewn Tophet, nes bod eisieu lle.

33 A bydd celanedd y bobl hyn yn fwyrddar y nefoedd, ac i anifeiliaid y dddear; ac ni bydd a'u tarfo.

34 Yna y gwnaf i lais llawenydd, a llais digrifwch, llais prifod-fab, a llais prifod-ferch, ddarfu allan o ddinasoedd Judah, ac o heol-ydd Jerusalem; canys yn anrhaith y bydd y wlad.

PENNOD VIII.

1 Gofid yr Iuddeuon, yn fwrw ac yn fwrw. 4 Y mas yn eddlu iddynt eu hynfyd a'u digrywlydd anedifeirioch: 13 yn dangos y farn dost o gaent hwy, 18 ac yn cwyno eu henbydd ryfwr hwy.

YN yr amser hwnnw, medd yr ARLWYDD, ydygant hwy esgryn brenhin-oedd Judah, ac esgryn ei dywysogion, ac esgryn yr offeiriad, ac esgryn y prophwyd, ac esgryn trigolhon Jerusalem, allan o'u beddau.

2 A hwy a'u taenant o flaen yr haul, ac o flaen y lleuad, a holl lu y nefoedd y rhai a garasant hwy, a'r rhai a wasanaethasant, a'r rhai y rhodiasant ar eu hol, a'r rhai a geisiant, a'r rhai a adiolasant: ni chesgier hwynt, ac nis cleddir; yn dommen ar wyneb y dddear y byddant.

3 Ac angau a ddewisir o flaen bywyd gan yr holl weddillion a adewir o'r teulu drwg hwn, y rhai a adewir yn y lleoedd oll y gyralsi hwynt yno, medd ARLWYDD y lluoedd.

4 ¶ Ti a ddywedi wrthynt hefyd, Fel hyn y dywed yr ARLWYDD: A gwympant hwy, ac ni chodant; a drŷ efe ymaith, ac oni ddychweir?

5 Paham y cillodd pobl Jerusalem yma yn eu holl âg enid tragywddol? glynasant mewn twyll, gwrthodasant ddychweir.

6 Mi a wrandewais ac a glywais, ond ni ddyw-
wented yn lawn: nid edifarhodd neb am ei
anwired, gan ddywedyd, Beth a wneuthum
i? pob un oedd yn troi i'w yrfa, megis march
yn rhuthro i'r frwydr.

7 Iâ, y ciconia yn yr awyr a edwyn ei dym-
horau; y durtur hefyd, a'r aran, a'r wennol,
a gadwant amser eu dyfodiad; eithr fy mhobi
i ni wyddant farn yr ARGLWYDD.

8 Pa fodd y dywedech, Doethion ydym ni,
a chyfraith yr ARGLWYDD sydd gyd â ni?
wele, yn ddiaf ofer y gwnaeth hi; ofer yw
pin yr ysgrifenyddion.

9 Y doethion a waradwyddwyd, a ddychryn-
wyd, ac a ddaliwyd: wele, gwrthodasant air
yr ARGLWYDD; a pha ddoethineb sydd yn-
ddynt?

10 Am hynny y rhoddaf eu gwragedd hwynt
i erall, a'u meysydd i'r rhai a'u meddianno:
canyis o'r lleiaf hyd y mwya, pob un sydd
yn ymroi i gybydd-dod; o'r prophwyd hyd
at yr officiad, pawb sydd yn gwneuthur
ffalser.

11 Iachasant hefyd archoll merch fy mhobi
yn ysgafn, gan ddywedyd, Heddweh, hedd-
weh, pryd nad oedd heddweh.

12 A fu gywilydd arnynt hwy pan wnaeth-
ant ifseidd-dra? na fu ddim cywilydd arnynt,
ac ni fedrassant wrido: am hynny y syrthiant
yn mysg y rhai a syrthiant: yn amser
eu hymwelliad y syrthiant, medd yr AR-
GLWYDD.

13 ¶ Gan ddifa y difaf hwynt, medd yr
ARGLWYDD; ni bydd grawnwin ar y win-
wydden, na fligys ar y fligysbren, a'r ddeilen
a syth; a'r hyn a roddais iddynt a ymedy â
hwynt.

14 Paham yr ydym ni yn aros? ymgsgl-
wech ynghyd, ac awn i'r dinasoedd cedyrn, a
distawn yno: canys yr ARGLWYDD ein Duw
a'n gostogodd, ac a roes i ni ddwfr bustl i'w
yfed, o herwydd pechu o honom yn erbyn yr
ARGLWYDD.

15 Disgwyl yr oeddym am heddweh, etto ni
ddaeth daioni; am amser meddygiaeth, ac
wele ddychryn.

16 O Dan y clywir ffroeniad ei feirch ef; gan
lais gweryriad ei gedym ef y crynodd yr holl
ddaeare: canys hwy a ddaethant, ac a fwy-
tasant y tir, ac oll a oedd ynddo; y ddinas a'r
rhai sydd yn trigo ynddi.

17 Canys wele, mi a ddanfonaf seirph,
aspiad i'ch mysg, y rhai nid oes swyn rhag-
ddynt: a hwy a'ch brathant chwi, medd yr
ARGLWYDD.

18 ¶ Pan ymgyrurwn yn erbyn gofid, fy
nghalon sydd yn gofidio yno.

19 Wele, lais gwaedd merch fy mhobi, ob-
legid y rhai o wlad bell: Onid ydyw yr
ARGLWYDD yn Sion? onid yw ei brenhin hi
ynddi? paham y'm digiasant a'u delwau
cerfedig, ac ag oferedd ddiethr?

20 Y cynhauf a aeth heibio, darfu yr haf,
ac nid ydym ni gadwedig.

21 Am friw merch fy mhobi y'm briwid i;
galerais: dallodd synder fi.

22 Onid oes drigl yn Gilead? onid oes yno
physygwr? paham na wellhâ iechyd merch
fy mhobi.

PENNOD IX.

1 Jereimiah yn cwynfarn o achos amrywio bech-
odau yr Iudewion, 9 a'u barnedigaethau. 12
Anfydd-dod yw achos eu chweru o'ld hwy.
17 Y mas yn eu hannog i gwynfarn o achos
eu dinystr: 23 ac i hyderu, nid arnynt eu
hunain, ond ar Dduw. 25 Y mas yn bygwth
Iudewion a Chemheleodd hefyd.

ONA bai fy mhen yn ddyfroedd, a'm
llygaid yn ffynnon o ddagrau, fel yr
wyllwn ddydd a nos am laddedigion merch fy
mhobi!

2 O na byddai i mi yn yr anialweh letty
fforddoli, fel y gadawn fy mhobi, ac yr
elwn oddi wrthynt! canys hwynt oll ydynt
odinebus, a chymmanfa anffyddloniaid.

3 A hwy a annelasant eu tafod fel eu bwa i
gelwydd; ac nid at wirionedd yr ymgryfhas-
ant ar y ddaeare: canys aethant o ddrwg i
ddrwg, ac nid adnabuant fi, medd yr AR-
GLWYDD.

4 Gochelweh bawb ei gymnydog, ac na
choelwel neb ei frawd: canys pob brawd gan
ddisodli a ddisodli, a phob cymmydog a rodia
yn dwyllodrus.

5 Pob un hefyd a dwylla ei gymmydog, a'r
gwir nis dywedant: hwy a ddygasant eu
tafodau i ddywedyd celwydd, ymfinasant yn
gwneuthur anwired.

6 Dy drigfan sydd y'nghanol twyll: o her-
wydd twyll y gwrthodasant fy adnabod i,
medd yr ARGLWYDD.

7 Am hynny fel hyn y dywed ARGLWYDD
y lluoedd: Wele fi yn eu toddi hwynt, ac
yn eu profi hwynt: canys pa wedd y gwnaf o
herwydd merch fy mhobi?

8 Saeth lêm yw eu tafod hwy, yn dywedyd
twyll: a'i enau y traetha uw heddweh wrth
ei gymnydog, eithr o'i fewn y gesyd gyn-
llwyn iddo.

9 ¶ Onid ymwelaf â hwynt am hyn? medd
yr ARGLWYDD: oni ddal fy enaid ar gyfryw
genedl a hon?

10 Dros y mynyddoedd y codaf wylofaen a
chwynfan, a galar dros lannerechau yr anial-
weh; am eu llosgi hwynt, fel na thramwyo
neb trwyddynt, ac na chlywir llais ysgrub-
iaid: adar y nefoedd a'r aniffelliaid hefyd a
gillasant, aethant ymaith.

11 A mi a wnaif Jerusalem yn garneddau,
ac yn drigfan dreigiau; a dinasoedd Judah a
wnaf yn ddiffaethweh heb breswilydd.

12 ¶ Pa wr sydd ddoeth a deall hyn? a
phwy y traethodd genau yr ARGLWYDD
wrtho, fel y mynegio, paham y darfu am y
tir, ac y llosgwyd fel anialweh heb gynni-
weirydd?

13 A dywedodd yr ARGLWYDD, Am wrthod
o honnynt fy nghyfraith, yr hon a roddais ger
eu bron hwynt, ac na wrandawsant ar fy llef,
na rhodio ynddi;

14 Eithr myned yn ol cyndynrwydd eu
calon eu hun, ac yn ol Baalim, yr hyn a
ddygodd eu tadau iddynt:

15 Am hynny fel hyn y dywed ARGLWYDD
y lluoedd, Duw Israel, Wele, mi a'u bwydaf
hwynt, y bobl hyn, a wernod, ac a'u diodaf
hwynt â dwfr bustl.

16 Gwasgaraf hwynt hefyd ym mysg cen-
hedloedd nid adnabuant hwy na'u tadau: a
mi a ddanfonaf ar eu hol hwynt gledddyf, hyd
oni ddifethwyf hwynt.

17 ¶ Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluo-
edd; Edrychwch, a gelwch am alar-wragedd
i ddyfod, a danfonwch am y rhai cyfarwydd,
i beri iddynt ddyfod;

18 A brysio, a chodi cwynfan am danom ni,
fel y gollyngo ein llygaid ni ddagrau, ac y
difero ein hamrantau ni ddwfr.

19 Canys llais cwyfnaf a glybwyd o Sion,
Pa wedd yn hanrheithiwyd! Ni a lwyf
waradwyddwyd; o herwydd i ni adael y
tir, o herwydd i'n trigfannau ein bwrw ni
allan.

20 Etto gwrandewch air yr ARGLWYDD, O
wragedd, a derbynied eich clust air ei enau

ef; dysgwch hefyd gwynfan i'ch merched, a galar bob un i'w gilydd.

21 O herwydd dringodd angau i'n ffenestri, ac efe a ddaeth i'n palasau, i ddistrywio y rhai bychain oddi allan, a'r gŵyr ieuangc o'r heolydd.

22 Dywed, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Celanddau dynion a syrthiant megis tom ar wyneb y mae, ac megis y dyrnid ar ol y medelwr, ac ni chynnull neb hwynt.

23 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Nac ymfrostied y dorth yn ei ddoltheib, ac nac ymfrostied y cryf yn ei gryfder, ac nac ymfrostied y cyfoethog yn ei gyfoeth.

24 Eithr y neb a ymfrostied, ymfrostied yn hyn, ei fod yn doall, ac yn fy adnabod i, mai myd yw yr ARGLWYDD a wna drugaredd, barn a chyflawnder yn y ddaear; o herwydd yn y rhai bynnu yr ymhyfydais, medd yr ARGLWYDD.

25 ¶ Wele y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD, pan ymwelwyf â phob enwaededig ynghyd a'r rhai dienwaededig;

26 A'r Aiphit, ac â Judah, ac âg Edom, ac â meibion Ammon, ac â Moab, ac a'r rhai oll sydd yn y cyrrau eithaf, a'r rhai a drigant yn yr anialwch: canys yr holl genhedloedd hyn sydd ddienwaededig, a holl dy Israel sydd â chalon ddienwaededig.

PENNOD X.

1 Yr anghyffwrddwydd sydd rhwng Duw ac eifunol. 17 Y mae yn annog i ochel y gofidau sydd ar ddwyfod: 19 yn cwyno anrhaith y tabernacl gan fugeiliaid ynyddion: 23 yn gwneuthur gweddi ostyngedig.

GWRANDEWCH y gair a ddywed yr ARGLWYDD wrthyf chwi, tŷ Israel:

2 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Na ddysgwch ffordd y cenhedloedd, ac nac ofnwch arwyddion y nefoedd: canys y cenhedloedd a'u hofnant hwy.

3 Canys deddfau y bobloedd sydd oferedd: o herwydd cymmyna un bren o'r coed (gwaith llaw y saer) â bwyell.

4 Ag arian ac âg aur yr harddant ef; â hoelion ac â morthwylion y sicrhant ef, fel na syfio.

5 Megis palmwydden, syth ydynt hwy, ac ni lefarant: y mae yn rhaid eu dwyn hwy, am na allant gerded. Nac ofnwch hwynt; canys ni allant wneuthur drwg, a gwneuthur da nid oes ynddynt.

6 Yn gymmaint ag nad oes neb fel tydi, ARGLWYDD: mawr wyl, a mawr yw dy enw mewn cadernid.

7 Pwy ni'th ofna di, Brenhin y cenhedloedd? canys i ti y gweddi: o herwydd ym mysg holl ddioethion y cenhedloedd, ac ym mysg eu holl deyrnaeoedd hwy, nid oes neb fel tydi.

8 Eithr cyd-ynfydasant ac ammhwyllasant: athrawiaeth oferedd yw cyff.

9 Arian wedi ei yrru yn ddalennau a ddygir o Tarsis, ac aur o Uphaz, gwaith y celfydd, a dwylaw y toddydd: sidan glas a phorphor yw eu gwsg hwy: gwaith y celfydd ynt oll.

10 Eithr yr ARGLWYDD ydyw y gwir DDuw, efe yw y Duw byw, a'r Brenhin tragywyddol: rhag ei lid ef y cryna y ddaear, a'r cenhedloedd ni allant ddioeddeff ei sorriant ef.

11 Fel hyn y dywed wrthynt: Y duwiau ni wnaethant y nefoedd a'r ddaear, difethir hwynt o'r ddaear, ac oddi tan y nefoedd.

12 Efe a wnaeth y ddaear trwy ei nerth, efe a sicrhodd y byd trwy ei ddioethineb, ac a estynodd y nefoedd trwy ei synwyr.

13 Pan roddo efe ei lais, y bydd twrf dyfr-

oedd yn y nefoedd, ac efe a wna i'r tareth ddrychafu o eithafodd y ddaear: efe a wna felst gyd a'r gwlaw, ac a-ddwg y gwynt allan o'i drysorau.

14 Ynfyd yw pob dyn yn ei wybodaeth; gwaradwyddwyd pob toddydd trwy y ddelw gersiedig: canys celwydd yw ei ddelf dawdd, ac nid oes anadl ynddynt.

15 Oferedd ynt, a gwaith cyfeiliorni: yn amser eu gofwy y difethir hwynt.

16 Nid fel y rhai hyn yw rhan Jacob: canys lluniwr pob peth yw efe, ac Israel yw gwialen ei etifeddiaeth ef. ARGLWYDD y lloedd yw ei enw.

17 Casgl o'r tir dy farsiantiaeth, yr hon wyt yn trigo yn yr ymddiffynfa.

18 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Wele fi yn taflu trigolion y tir y waith hon, a chyfyngaf arnynt, fel y caffont felly.

19 ¶ Gwae fi am fy mriw, dolurus yw fy archoll: ond mi a ddywedais, Yn ddiau dyma ofid, a mi a'i dygaf.

20 Fymhabel i a anrheithiwyd, a'm rhaffan oll a dorwyd; fy mhiant a aethant oddi wrthyf, ac nid ydynt: nid oes mwy a led o fy mhabel, nac a gyfyd fy llennu.

21 Canys y bugeiliaid a ynyddasant, ac ni cheisiasant yr ARGLWYDD: am hynny ni lwyddant; a defaid eu porfa hwy oll a wasgerir.

22 Wele, trwt y sôn a ddaeth, a chynnwrt mawr o dir y gogledd, i oed dinasoedd Judah yn ddiffracthwech, ac yn drifan dreigiau.

23 ¶ Gwn, ARGLWYDD, nad eiddo dyn ei ffordd: nid ar law gwr a rodio y mae flywodraethu ei gerddediad.

24 Cospa fi, ARGLWYDD, etto mewn barn; nid yn dy lid, rhag i ti fy ngwneuthur yn ddiiddym.

25 Tywallt dy lid ar y cenhedloedd y rhai ni'th adnabwnt, ac ar y teuluoedd ni alwasant ar dy enw: canys bwyttasant Jacob, ie, bwyttasant ef, difasant ef hefyd, ac anrheithiasant ei gyfannedd.

PENNOD XI.

1 Jeremiah yn cyhoeddi cyfiammod Duw: 8 yn ceryddu yr Iuddeuon am fod yn anafudd iddo, 11 yn prophwyd y ddi drygau arnynt hwy, 18 ac ar wŷr Anathoth, am gyd-furiaeth llad Jeremiah.

YGAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiah oddi wrth yr ARGLWYDD, gan ddywedyd,

2 Gwrandewch eiriau y cyfiammod hwn, a dywedwch wrth wŷr Judah, ac wrth breswylwyr Jerusalem:

3 Dywed hefyd wrthynt, Fel hyn y dywed ARGLWYDD Duw Israel; Molligedig fyddai y gwr ni wrenty ar eiriau y cyfiammod hwn,

4 Yr hwn a orchymynais i'ch tadau chwi y dydd y dygais hwynt o wlad yr Aiphit, o'r ffrn hauran, gan ddywedyd, Gwrandewch ar fy llaf, a gwnewch hwynt, yn ol yr hyn oll a orchymynwyf i chwi: felly chwi a fyddwch yn bobl i mi, a minnau a fyddaf yn Duw i chwithau:

5 Fel y gallwyf gwblhau y llw a dyngais wrth eich tadau, ar roddi iddynt dir yn lifio o laeth a mêl, megis y mae heddyw. Yna yr attebais, ac y dywedais, O ARGLWYDD, felly y byddo.

6 Yna yr ARGLWYDD a ddywedodd wrthyf, Cyhoedda y geiriau hyn oll yn ninasoedd Judah, ac yn heolydd Jerusalem, gan ddywedyd, Gwrandewch eiriau y cyfiammod hwn, a gwnewch hwynt.

7 Canys gan dystiolaethu y tystiolaethais

PENNOD. XII.

wrth eich tadau, y dydd y dygais hwynt i fyfynu o dir yr Aiph, hyd y dydd hwn, trwy godi yn fore, a thystiolaethu, gan ddywedyd, Gwrandewch ar fy llais.

8 Ond ni wrandawsant, ac ni ogwyddasant eu clust, eithr rhodiasant bawb yn ol cyn-dynrwydd eu calon ddrygonus: am hynny y dygaf arnynt holl eiriau y cyfammod hwn, yr hwn a orchymynais iddynt ei wneuthur, ond ni wnaethant.

9 A dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Cydfradwriaeth a gafwyd y'ngwŷr Judah, ac ym mysg trigolion Jerusalem.

10 Troisiant at anwiredd eu tadau gynt, y rhai a wrthodasant wrando fy ngeiriau: a hwy a aethant ar ol duwiau dieithr i'w gwasanaethu hwy: tŷ Judah a thŷ Israel a dorrasant fy nghyfammod yr hwn a wneuthup a'u tadau hwynt.

11 ¶ Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Wele yn dwyn drwg arnynt, yr hwn nis gallant fyned oddi wrtho: yna y gwaeddant arnaf, ac ni wrandawaf hwynt.

12 Yna dinasoedd Judah a thrigolion Jerusalem a ŷnt, ac a waeddant ar y duwiau yr arogl-darthant iddynt: ond gau waredu ni allant eu gwared hwynt yn amser eu drygfyd.

13 Canys yn ol rhifedi dy ddinasoedd yr oedd dy dduwiau, O Judah; ac yn ol rhifedi heoludd Jerusalem y gosodasoch allorau i'r peth gwaradwyddus hwnnw, ŷe, allorau i fŷg-darthu i Baal.

14 Am hynny na weddia dros y bobl hyn, ac na chyfod waedd neu weddi drostynt: canys ni wrandawaf yr amser y gwaeddant arnaf o herwydd eu drygfyd.

15 Beth a wna fy anwyl yn fy nhŷ, gan iddi wneuthur ysgelerid lawer? a'r cig cyssegr-edig a aeth ymaith oddi wrthyf: pan wnelit ddrygoni, yna y llawenychit.

16 Olew-wydden ddeilog dŷg, o ffrwyth pryderth, y galwodd yr ARGLWYDD dy enw: trwy drwst cynnwrf mawr y cynneuoedd tŷn ynddi, a'i changhennau a dorrrwyd.

17 Canys ARGLWYDD y lluoedd, yr hwn a'th blannodd, a draethodd ddrgw yn dy erbyn, o herwydd drygoni tŷ Israel a thŷ Judah, y rhai a wnaethant yn eu herbryn eu hun, i'm digio i, trwy fŷg-darthu i Baal.

18 ¶ A'r ARGLWYDD a hysbysodd i mi, a mi a'i gwn; yna y dangosaist i mi eu gweithredoedd hwy.

19 A minnau oeddim fel oen, neu fustach a ddygid i'w ladd; ac ni wyddwn fwrriadu o honynt fwrtafau yn fy erbyn i, gan ddywedyd, Distrywion y pren ynghyd a'i ffrwyth, a difethwn ef o dir y rhai byw, fel na choëber ei enw ef mwy.

20 Eithr, O ARGLWYDD y lluoedd, barnwr cyflawnder, a chwiliwr yr arennau a'r galon, gwelwyf dy ddaled arnynt; canys i ti y datguddiais fy nghwyn.

21 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD am wŷr Anathoth, y rhai a geisiant dy einioes, gan ddywedyd, Na phrophwyda yn enw yr ARGLWYDD, rhag dy farw trwy ein dwylaw ni:

22 Am hynny fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd; Wele fi yn ymweled a hwynt: y gwŷr ieuainge a fyddant feirw trwy y cleddyf, a'u meibion a'u merched a fyddant feirw o newyn.

23 Ac ni bydd gweddill o honynt; canys mi a ddygaf ddrygfyd ar wŷr Anathoth, sef blwyddyn eu gofwy.

1 *Jeremiah yn cwyno rhag llwyddiant yr annuol, a thrwy ffrwyd yn gweled eu cwmp hwy.* 5 *Dw yn ei rybuddio ef o fradwriaeth ei frodyr yn ei erbyn;* 7 *ac yn gofddio dros ei etifeddiaeth;* 14 *ac yn addaw i'r edifeiriol gael dychwelyd o gaethiwoed.*

CYFLAWN wrt, ARGLWYDD, pan ddadl-euwyf a thi: er hynny ymresymaf a thi am dy farnedigaeithau: Paham y llwyddan ffordd yr anwir, ac y fyfynna yr anfyddloniaid oll?

2 Plennaist hwy, ŷe, gwreiddiasant; cynnyddant, ŷe, dygant ffrwyth; agos wrt yn eu genau, a phell oddi wrth eu harennau.

3 Ond ti, ARGLWYDD, a'm hadwaenost i; ti a'm gwelaist, ac a brofaist fy nghalon tu ag attat; tynn allan hwynt megis defaid i'r lladdfa, a pharottôa hwynt erbyn dydd y lladdfa.

4 Pa hyd y galara y tir, ac y gwywa gwellt yr holl faes, oblegid drygoni y rhai sydd yn trigo ynddo? methodd yr anifeiliaid a'r adar, oolegid iddynt ddywedyd, Ni wel efe ein diwedd ni.

5 ¶ O rhedaist ti gyd a'r gwŷr traed, a hwy yn dy fino, pa fodd yr ymdarew i'r meirch? ac os blinasant i'd mewn tir heddychlaw, yn yr hun yr ymddiriedaist, yna pa fodd y gwnai yn ymchwydd yr Iorddonen?

6 Canys dy frodyr, a thŷ dy dad, ŷe, y rhai hynny a wnaethant yn anfyddlaw a thi; hwynt-hwy hefyd a waeddasant yn groch ar dy ol: na choella hwy, er iddynt ddywedyd geiriau tŷg wrthyf.

7 ¶ Gadewais fy nhŷ, gadewais fy etifeddiaeth; mi a roddais anwyl yd fy enaid yn llaw ei gelynnion.

8 Fy etifeddiaeth sydd i mi megis llew yn y coed, rhuo y mae i'm herbryn; am hynny casais hi.

9 Y mae fy etifeddiaeth i mi fel aderyn brith; y mae yr adar o amgylch yn ei herbryn hi: deuwch, ymgessgwch, holl fwrystfiod y maes; deuwch i ddifa.

10 Bugelliaid lawer a ddistrywiasant fy ngwmlin; sathrasant fy rhandir, fy rhandir dirion a wnaethant yn ddifiaethwch anrheithiol.

11 Gwnaethant hi yn anrhaith, ac wedi ei hanrheithio y galara hi wrthyf: y tir i gyd a anrheithiwyd, am nad oes neb yn ei gymmeryd at ei galon.

12 Anrheithiwyd a ddaethant ar yr holl frynlau trwy'r arialwch: canys cleddyf yr ARGLWYDD a ddifetha o'r naill gwrr i'r ddaear hyd y cwrr arall i'r ddaear: nid oes heddwch i un cnawd.

13 Hauasant wenith, ond hwy a fedant ddrian; ymboenasant, ond ni thycia iddynt: a hwy a gywilyddiant am eich ffrwyth-ydd chwi, o herwydd llid digofaint yr ARGLWYDD.

14 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD yn erbyn fy holl gymmydogion drwg, y rhai sydd yn cyffwrdd a'r etifeddiaeth a berais i'm pobl Israel ei hetifeddu, Wele, mi a'u tynnaf hwy allan o'u tir, ac a dynnaf dy Judah o'u mysg hwynt.

15 Ac wedi i mi eu tynnu hwynt allan, mi a ddychwelaf ac a drugarhaf wrthynt; a dygaf hwynt drachefn bob un i'w etifeddiaeth, a phob un i'w dir.

16 Ac os gan ddygu y dysgant ffrwyd fy mhobl, i dyngu i'm henw, Byw yw yr ARGLWYDD (megis y dygasant fy mhobl i dyngu i Baal) yna yr adeilidir hwy y'ng hanoi fy mhobl.

17 Eithr oni wrandawnt, yna gan ddiwreiddio y diwreiddiaf fi y genedl hon, a chan ddifetha myfi a'i dinystrïaf hi, medd yr ARGLWYDD.

PENNOD XIII.

1 *Trwy arwydd y gwregys lïan a guddioedd yn Euphrates, y mae Duw yn rhag-ddangos dinstyr ei bobl.* 12 *Trwy ddamwng costrelau a lenwid d gwin, yn rhag-fynegi y meddïoid hwy d drygïd.* 13 *Y mae yn eu hannog i ochel y barnedigaethau sydd ar dydd; 22 ac yn dangos mai eu ffeidd-dra hwy oedd yr achos o hynny.*

FEL hyn y dywed yr ARGLWYDD wrthyf, Dos a chais i ti wregys lïan, a dod ef am dy lwynau, ac na ddod ef mewn dwfr.

2 Felly y ceisiais wregys yn ol gair yr ARGLWYDD, ac a'i dodais am fy lwynau.

3 A daeth gair yr ARGLWYDD attaf eilwaith, gan ddywedyd,

4 Cymmer y gwregys a gefaist, ac sydd am dy lwynau, a chyfod, dos i Euphrates, a chuddia ef mewn twll o'r graig.

5 Felly mi a aethum ac a'i cuddiais ef yn Euphrates, megis y gorchymynasai yr ARGLWYDD i mi.

6 Ac ar ol dyddiau lawer y dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Cyfod, dos i Euphrates, a chymmer oddi yno y gwregys a orchymynais i ti ei guddio yno.

7 Yna yr aethum i Euphrates, ac a gloddiais, ac a gymmerais y gwregys o'r man lle y cuddiaswn ef: ac wele, pydrasai y gwregys, ac nid oedd efe dda i ddim.

8 A daeth gair yr ARGLWYDD attaf, gan ddywedyd,

9 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Felly y gwnaf i falchder Judah, a mawr falchder Jerusalem bydru.

10 Y bobl ddrygonïus hyn, y rhai a wrthodant wrando fy ngeirïau i, y rhai a rodiant y'ngghyndyrwydd eu calon, ac a ânt ar ol duwiau ddeithr, i'w gwasanaethu hwynt, ac i ymostwng iddynt, a fyddant fel y gwregys yma, yr hwn nid yw dda i ddim.

11 Canys megis ag yr ymwsg gwregys am lwynau gwr, felly y gwneuthum i holl dy Israel a holl dy Judah llyu wrthyf, medd yr ARGLWYDD, i fod i mi yn bobl, ac yn enw, ac yn fofiant, ac yn ogoniant: ond ni wrandawent.

12 ¶ Am hynny y dywedi wrthynt y gair yma: Fel hyn y dywed ARGLWYDD Duw Israel, Pob costrel a lenwir d gwin. A dywedant wrthynt ti, Oni wyddom ni yn sicr y llenwir pob costrel d gwin?

13 Yna y dywedi wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Wele fi yn llenwi holl drigolion y tir hwn, le, y brenhinoedd sydd yn eistedd yn lle Dafydd ar ei orsedd-faingef ef, yr offeiriad hefyd, a'r prophwyd, a holl breswylwyr Jerusalem, a meddwdd.

14 Tarawaf hwy y nail wrth y llall, y tadau a'r meibion ynghyd, medd yr ARGLWYDD: nid arbedaf, ac ni thrugarhaf, ac ni resynaf, ond eu difetha hwynt.

15 ¶ Clywch, a gwrandewch, na falchïwch: canys yr ARGLWYDD a lefarodd.

16 Rhoddwch ogoniant i'r ARGLWYDD eich Duw, cyn iddo ef ddwyn tywyllwch, a chyn i chwï daro eich traed wrth y mynyddoedd tywyll; a thra fyddoch yn disgwyl am oleuni, iddo ef ei droi yn gygod angau, a'i wneuthur yn dywyllwch.

17 Ond oni wrandewch chwï hyn, fy enaid a wyla mewn lleoedd dirgel am eich balchder: a'm llygaid gan wlyo a wylant, ac a

ollyngant ddagrau, o achos dwyn diadell yr ARGLWYDD i gaethiwd.

18 Dywed wrth y brenhin a'r frenhines, Ymostyngwch, eisteddwch i lawr: canys diagnodd eich pendefigaeth, sef coron eich anrhydedd.

19 Dinasoedd y dehan a gaur, ac ni bydd a'u hagor; Judah i gyd a gaeth-gludir, yn llwyr y dygir hi i gaethiwd.

20 Codwch i fynu eich llygaid, a gwelwch y rhai sydd yn dyfod o'r gogledd: pa le y mae y ddiadell a roddwyd i ti, sef dy ddiadell brydferth?

21 Beth a ddywedi pan ymwelo â thi? (canys ti a'u dysgaist hwynt yn dywysogion, ac yn ben arnat: oni oddiwe goffidiau di megis gwraig yn egor?)

22 ¶ Ac o dywedi yn dy galon, Paham y digwydd hyn i mi? o herwydd amlder dy anwiredd y noethwyd dy odre, ac y dinoethwyd dy sodlau.

23 A newidia yr Ethiopia ei groen, neu y llewpard ei frychni? felly chwithau a ellwch wneuthur da, y rhai agynnefinwyd a gwneuthur drwg.

24 Am hynny y chwalaif hwynt megis soff yn mlyned ymaith gyd â gwynt y difaethwch.

25 Dyma dy gyfran di, y rhan a fesurais i ti, medd yr ARGLWYDD; am i ti fy anghofio i, ac ymddiried mewn celwydd.

26 Am hynny y dinoethais innau dy odre di dros dy wyneb, fel yr amlygr dy warth.

27 Gwelais dy odineb a'th werydiad, brynti dy butteindra, a'th ffeidd-dra ar y brynïau yn y meysydd. Gwae di, Jerusalem: a ymlanheli di? pa bryd bellach?

PENNOD XIV.

1 *Y newyn tost, 7 yn peri i Jeremia h woddio.* 10 *Ni ffn yr Arglwydd ymbil dg ef dros y bobl.* 13 *Nad yw gau-brophwyd yn egsus iddynt hwy.* 17 *Cyfrifi Jeremia i groyno drostynt hwy.*

GAIR yr ARGLWYDD yr hwn a ddaeth at Jeremiaf o achos y drudaniaeth.

2 Galar Judah, a'i phryth a legiant; y maent yn ddu hyd lawr, a gwaedd Jerusalem a ddrychafodd i fynu.

3 A'u boneddigion a hebrynasant eu rhai bychain i'r dwfr: daethant i'r ffosydd, ni chawsant ddwfr; dychwelasant a'u llestri yn weigion: cywilyddio a gwladdeiddio a wnasthant, a chuddio eu pennau.

4 Oblegid agennu o'r dddear, am nad oedd gwlaw ar y dddear, cywilyddiodd y llafurwyr, cuddiasant eu pennau.

5 Ie, yr ewig hefyd a lydnodd yn y maes, ac a'i gadawodd, am nad oedd gwellt.

6 A'r asynod gwylltion a safasant yn y lleoedd uchel; ytasant wynt fel dreigiau: eu llygaid hwy a ballasant, am nad oedd gwellt.

7 ¶ O ARGLWYDD, er i'n hanwiredau dystiolaethu i'n herbyn, gwna di er mwyn dy enw: canys aml yw ein cildyrwydd ni; pechasom i'th erbyn.

8 Gobaith Israel, a'i geidwad yn amaer adfyd, paham y byddi megis pelerin yn y tir, ac fel ymdeithyd i yn troi i lettya dros nos-waith?

9 Paham y byddi megis gwr wedi synnu? fel gwr cadarn heb allu achub? etto yr ydychyd yn ein mysg ni, ARGLWYDD, a'th enw di a elwir arnom: na âd ni.

10 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD wrth y bobl hyn, Fel hyn yr hoffasant hwy grwydro, ac ni attaliasant eu traed: am hynny nis myn yr ARGLWYDD hwy; yr awr hon y

cofia efe eu hanwired hwy, ac a ymwél a'u pechodau.

11 Yna y dywedodd yr AROGLWYDD wrthyf, Na weddia dros y bobl hyn am ddaioni.

12 Pan ymptydiant, ni wrandawaf eu gwaedd hwynt; a phan offrymiant boeth-offrwm a bwyd-offrwm, ni byddaf boddllawn iddynt: ond a'r cleddyf, ac a newyn, ac a haint, y difaf hwynt.

13 ¶ Yna y dywedais, O AROGLWYDD Dduw, wele, mae y prophwydi yn dywydd wrthynt, Ni welwch chwi gleddyf, ac ni ddaw newyn atoch; eithr mi a roddaf heddwch sicr i chwi yn y lle yma.

14 Yna y dywedodd yr AROGLWYDD wrthyf, Y prophwydi sydd yn prophwyddu celwyddau yn fy enw i; nid anfonais hwy, ni orchymynais iddynt chwaith, ac ni leferais wrthynt: gau welledigaeth, a dewiniaeth, a choegedd, a thwyll eu calon euhun, y maent hwy yn eu prophwydo i chwi.

15 Am hynny fel hyn y dywed yr AROGLWYDD am y prophwydi sydd yn prophwydo yn fy enw i, a minnau heb eu hanfon hwynt, etto hwy a ddywedant, Cleddyf a newyn ni bydd yn y tir hwn; Trwy gleddyf a newyn y difethir y prophwydi hynny.

16 A'r bobl y rhai y maent yn prophwydo iddynt, a fyddant wedi eu tafu allan yn heolydd Jerusalem, o herwydd y newyn a'r cleddyf; ac ni bydd neb i'w claddu, hwynt-hwy, na'u gwragedd, na'u meibion, na'u merched: canys mi a dywalitaf arnynt eu drygoni.

17 ¶ Am hynny y dywedi wrthynt y gair yma, Diferedd fy llygnid i ddagrau nos a dydd, ac na pheidiant: canys a briw mawr y briwyd y wryf merch fy mhobl, ac a phla tost iawn.

18 Os af fi allan i'r maes, wele rai wedi eu lladd a'r cleddyf; ac o deufaf i mewn i'r ddinas, wele rai llesg o newyn: canys y prophwyd a'r offeiriad hefyd sydd yn amgylchu i dir nid adwaenant.

19 Gan wrthod a wrthodaist ti Judah? neu a ffeiddiodd dy enaid di Ston? paham y tarewaist ni, ac nad oes i ni feddyginiaeth? disgwyliasom am heddwch, ac nid oes daloni; ac am amser iachad, ac wele ffinder.

20 Yr ydym yn cydnabod, AROGLWYDD, ein camwedd, ac anwired ein tadau; oblegid ni a bechasom yn dy erbyn di.

21 Na ffeiddia ni, er mwyn dy enw, ac na fwrw i lawr orseddfa dy ogoniant: cofia, na thorr dy gyfaminod a ni.

22 A oes neb ym mhlith oferedd y cenhedloedd a wna iddi wlawio? neu a rydd y nefoedd gawodau? Onid ti yw efe, O AROGLWYDD ein Duw ni? am hynny arnat ti y disgwyliwn ni: canys ti a wnaethost y pelhau hyn oll.

PENNOD XV.

1 Llwyf wrthodiant, ac amryw farnedigaethau yr Iddewon. 10 Jeremia y cywyo rhag eu hntgarnwydd hwy; ac yn derbyn addeuidd iddo ei hun, 12 a dygweth arnynt hyspau: 15 yn gweddio, 19 ac yn cael addeuidd grasuol.

A DYWEDODD yr AROGLWYDD wrthyf, Pe safai Moses a Samuel ger fy mron, etto ni byddaf fy serch ar y bobl yma; bwrw hwy allan o'm golwg, ac elont ymaith.

2 Ac os dywedant wrthyf, I ba le yr awn? tithau a ddwyed wrthynt, Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, Y sawl sydd i angau, i angau; a'r sawl i'r cleddyf, i'r cleddyf; a'r sawl i'r

newyn, i'r newyn; a'r sawl i gaethiwed, i gaethiwed.

3 A mi a osodaf arnynt bedwar rhywogaeth, medd yr AROGLWYDD: y cleddyf, i ladd; a'r cwn, i larpio; ac adar y nefoedd, ac anifeiliaid y ddasar, i ysu ac i ddifa.

4 Ac a'u rhoddaf hwynt i'w symmudo i holl deyrnasoedd y ddasar; herwydd Manasseh mab Hesekeiah brenhin Judah, am yr hyn a wnaeth efe yn Jerusalem.

5 Canys pwy a drugarhâ wrthyf ti, O Jerusalem? a phwy a gwyna i ti? a phwy a dryl ymofyn pa fodd yr wyt ti?

6 Ti a'm gadewaist, medd yr AROGLWYDD, ac a sehoast yn ol: am hynny yr estynaf fy llaw yn dy erbyn di, ac a'th ddifethaf; myfi a ffinais yn edifarhau.

7 A mi a'u chwalaf hwynt i'w gwyntyll ym mhyrth y wlad: diblanta, difethaf fy mhobl, gau na ddychwelant oddi wrth eu ffridd.

8 Eu gweddwon a anhasant i mi tu hwnt i dywod y môr: dygaïs arnynt yn erbyn mam y gwyr leuaging, anrheithwr ganol dydd; perais iddo syrthio yn ddisymmwrth arni hi, a dychryn ar y ddinas.

9 Yr hon a blantodd saith, a lesgaodd: ei benaid hi a lesmeiriodd, ei haul a fachludodd tra yr oedd hi yn ddydd; hi a gwylyddiodd, ac a waradwyddwyd; a rhoddaf y gweddillion o honnynt i'r cleddyf y'ngwydd eu gelynyon, medd yr AROGLWYDD.

10 ¶ Gwae fi, fy mam, ymddwyn o honot fi, yn wr ymryson, ac yn wr cynnes i'r holl ddasar: ni logais, ac ni logwyd i mi; etto pawb o honnynt sydd yn fy melfidithio i.

11 Yr AROGLWYDD a dywedodd, Yn ddifau bydd dy weddill di mewn daloni, yn ddifau gwnaf i'r gelyn fod yn dda wrthyf, yn amser adfyd ac yn amser cystudd.

12 A dyrr haiarn yr haiarn o'r gogledd, a'r dur?

13 Dy gyfoeth a'th drysorau a roddaf yn yspail, nid am werth, ond oblegid dy holl bechodau, trwy dy holl derfynau.

14 Gwnaf i ti fyned hefyd gyd a'th elynion i dir nid adwaenost: canys tan a ennynodd yn fy nigofaint, arnoch y llysg.

15 ¶ Ti a yddost, AROGLWYDD; cofia fi, ac ymwél a mi, a dial drosod ar fy erlidwyr; na ddwg fy ymaith yn dy hir-ymaros: gwybydd ddwyn o honot waradwydd er dy fwyn di.

16 Dy eiriau a gaed, a mi a'u bwyttiais hwynt; ac yr oedd dy air di i mi yn llawenydd ac yn hyfrydych fy nghalon: canys dy enw di a alwyd arnaf fi, O AROGLWYDD Dduw y lluoedd.

17 Nid eisteddais y'ngghymmanfa y gwa-warwyr, ac nid ymhyfrydais: eisteddais fy hunan o herwydd dy law di; canys ti a'm llenwaist i o lid.

18 Paham y mae fy nolur i yn dragwyddol? a'm pla yn anaele, fel na ellir ei iacháu? a fyddi di i mi megis celwyddog, neu fel dyfr-oedd a ballant?

19 ¶ Am hynny fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, Os dychweli, yna y'th ddygaf eil-waith, a thi a sefi ger fy mron; os tynni ymaith y gwerthfawr oddi wrth y gwael, byddi fel fy angenau i: dychwelant hwy attat ti, ond na ddychwel di attynt hwy.

20 Gwnaf di hefyd i'r bobl yma yn fagwyr efydd gadarn; a hwy a ryfiant yn dy erbyn di, eithr ni'th orchfygant: canys yr ydychfi gyd a thi, i'th achub ac i'th wared, medd yr AROGLWYDD.

21 A mi a'th waredaf di o law y rhai drygonus, ac a'th ryddhaf di o law yr ofnadwy.

PENNOD XVI.

1 *Y prophwyd, trwy gysgodion, sef trwy ym-
attal oddi wrth briodas, ac oddi wrth dai galar
a gwledla, yn rhag-ddangos lloer ddiſod yr
Iuddewon, 10 am eu bod yn waeth nâ'u
tadau; 14 y bydd rhydded eu hymwared
hwy allan o gaethiwerd, nag allan o'r Aipht;
16 y tli Duw iddynt eu delw-addoliaeth yn
ddaw-dybylg.*

GAIR yr ARLWYDD a ddaeth hefyd attaf
fi, gan ddywedyd,

2 Na chymmer i ti wraig, ac na fydded i ti
feibion na merched, yn y lle hwn.

3 Canys fel hyn y dywed yr ARLWYDD
am y meibion ac am y merched a anwyd yn
y lle hwn, ac am eu mamau a'u dug hwynt,
ac am eu tadau a'u cenhedlodd hwynt yn y
wlad hon;

4 O angau nyehlyd y byddant feirw: ni
alerir am danynt, ac nis cledidir hwynt: bydd-
ant fel tail ar wyneb y ddacar, a darfyddant
trwy y cleddyf, a thrwy newyn; a'u celan-
eddau fydd yn ymborth i adar y nefoedd, ac
i anifeiliaid y ddacar.

5 Canys fel hyn y dywed yr ARLWYDD,
Na ddos i dŷ y galar, ac na ddos i alaru, ac
na chwyne iddynt: canys myfi a gymmersais
ymaith fy heddwch oddi wrth y bobl hyn,
medd yr ARLWYDD, sef trugaredd a tho-
sturi.

6 A byddant feirw yn y wlad hon, fawr a
bychan: ni chleddir hwynt, ac ni alerir am
danynt; nid ymdorir ac nid ymfœlir drost-
ynt.

7 Ni rannant iddynt *fydd* mewn galar, i roi
cysur iddynt am y marw; ac ni pharant idd-
ynt yfed o phŵl cysur, am eu tad, neu am
eu mam.

8 Na ddos i dŷ gwledd, i eistedd gyd a
hwynt i fwytta ac i yfed.

9 Canys fel hyn y dywed ARLWYDD y llu-
oedd, Duw Israel; Wele, myfi a baraf i lais
cerdd a llawenydd, i lais y priod-fab, ac i lais
y briod-ferch, ddarod o'r lle hwn, o flaen
eich llygaid, ac yn eich dyddiau chwli.

10 ¶ A phan ddangosech i'r bobl yma yr
holl eiriau hyn, ac iddynt hwythau ddywedyd
wrthyt, Am ba beth y llefarodd yr ARLWYDD
yr holl fawr-ddrwg hyn i'n herbyn
ni? neu, Pa beth ym ein hanwiredd? neu,
Beth yw ein pechod a bechasom yn erbyn
yr ARLWYDD ein Duw?

11 Yna y dywedi wrthynt, O herwydd i'ch
tadau fy ngallael i, medd yr ARLWYDD, a
myned ar ol duwiau ddeithr, a'u gwasanaethu
hwynt, ac ymgyrmyu iddynt, a'm gwrthod
i, a bod heb gadw fy nghyfraith;

12 A chwithau a wnaethoch yn waeth nâ'ch
tadau (canys wele chwi yn rhodio bob un yn
ol cyndynrwydd ei galon ddrwg, heb wrando
arnaf)

13 Am hynny mi a'ch tasiaf chwli, o'r tir
hwn, i wlad nid adwaenoch, chwi nâ'ch
tadau; ac yno y gwasanaethwch dduwiau
ddeithr ddydd a nos, lle ni ddangosaf i chwi
ffastr.

14 ¶ Gan hynny wele y dyddiau yn dyfod,
medd yr ARLWYDD, pryd na ddywedir
mwyach, Byw yw yr ARLWYDD, yr hwn a
ddug feibion Israel i synu o dir yr Aipht:

15 Eithr, Byw yw yr ARLWYDD, yr hwn a
ddug i synu feibion Israel o dir y gogledd, ac
o'r holl diroedd lle y gyrrasai efe hwynt: a
mi a'u dygaf hwynt drachefn i'w gwlad a
roddais i'w tadau.

16 ¶ Wele fi yn anfon am bysgodwyr lawer,
medd yr ARLWYDD, a hwy a'u pyssgottant
hwy; ac wedi hynny mi a anfonaf am hel-

wyr lawer, a hwy a'u heliant hwynt oddi ac
bob mynydd, ac oddi ar bob bryn, ac o
ogofeydd y creigiau.

17 Canys y mae fy ngolwg ar eu holl fyrdod
hwynt: nid ydynt guddiedig o'm gwydd i,
ac nid yw eu hanwiredd hwynt guddiedig
oddi ar gyfer fy llygaid.

18 Ac yn gyntaf myfi a dalaf yn ddwbl am
eu hanwiredd a'u pechod hwynt; am iddynt
halogi fy nhir a'u fflaidd gelanedig; ie, a'u
ffleidd-dra y llanwasodd fy etifeddiaeth.

19 O ARLWYDD, fy nerth a'm cadernid,
a'm noddfa yn nydd blinder; attat ti y daw
y Cenhedloedd o eithafodd y ddacar, ac a
ddywedant, Diau mai celwydd a ddarfu i'n
tadau ni ei etifeddu, oferedd, a phethau heb
les ynddynt.

20 A wna dyn dduwiau iddo ei hun, a hwy-
thau heb fod yn dduwiau?

21 Am hynny wele, mi a wnaaf iddynt wybod
y waith hon, dangosaf iddynt fy llaw a'm
grym: a chant wybod mai yr ARLWYDD
yw fy enw.

PENNOD XVII.

1 *Caeithiwerd Judah am eu pechod. 5 Melldithio
ymddiried mewn dyn, 7 a bendithio ymddir-
ied yn Duw. 9 Nas gall y galon dwyllodrus
dwyllio Duw. 12 Iachawduriaeth Duw. 15
Y prophwyd yn cwympo rhag y rhai oedd yn
gwatwar ei brophwyddoliaeth ef. 19 Ei an-
ef i adnewyddu y cyffammod, trwy sanct-
eiddio y Sabboth.*

PECHOD Judah a ysgrifenyddwyd a phlin o
haiarn, ag ewin o adamanant y cerfiwyd o
ar lech eu calon, ac ar gyra eich allorau;
2 Gan fod eu meibion yn cosio eu hallorau
a'u llwyni wrth y pren deiliog ar y brynau
uchel.

3 O fy mynydd yn y mae, dy olud a'th holl
drysorau di a roddaf yn anrhaith, a'th uchel-
feydd i bechod, trwy dy holl derynnau.

4 Ti a adewir hefyd dy hunan, heb dy et-
feddiaeth a roddais i ti; a mi a wnaaf i ti was-
anaethu dy elynion mewn tir nid adwaenoch:
canys cynneuasoch dan yn fy nig, yr awn a
lysg byth.

5 ¶ Fel hyn y dywed yr ARLWYDD, Melldi-
gedig fyddo y gwr a hydero mewn dyn, ac
a wnelo gnawd yn fraich iddo, a'r awn y cilio
ei galon oddi wrth yr ARLWYDD.

6 Canys efe a fydd fel y grug yn y diffaeth-
wech, ac ni wel pan ddol daioni; eithr efe a
gyfannedda boeth-fannau yn yr anialwech,
mewn tir hallt ac anghyfaneddol.

7 Bendigedig yw y gwr a ymddiried yn yr
ARLWYDD, ac y byddo yr ARLWYDD yn
hyder iddo.

8 Canys efe a fydd megis pren wedi ei blan-
nu wrth y dyfroedd, ac a estyn ei wraidd
wrth yr afon, ac ni wŷr oddi wrth ddyfod
gwres; ei ddeilen fydd i'r, ac ar flwyddyn
sycheder ni ofala, ac ni phaid i ffwrtho.

9 ¶ Y galon sydd fwy ei thwyl nâ dim, a
drwg ddorbaith ydyw; pwy a'i hedwyn?

10 Myfi yr ARLWYDD sydd yn chwilio y
galon, yn profi yr arennau, i roddi i bob un
yn ol ei ffyrdd, ac yn ol ffwrth ei weithred-
oedd.

11 Fel petris yn eistedd, ac heb ddôr, yw
yr hwn a helio gyfoeth yn annhellwng: yn
hanner ei dyddiau y gedy hwynt, ac yn ei
ddiwedd nyfyd fydd.

12 ¶ Gorsedd ogoneddus ddyrchafedig o'r
dechreuad, yw lle ein cysegr ni.

13 O ARLWYDD, gobaieth Israel, y rhai oll
a'th wrthodant a waradwyddir, ysgrifeni-
r yn y ddacar y rhai a gilliant oddi wrthyf, am

iddynt adael yr **ARGLWYDD**, fflynnon y dyfr-oedd byw.

14 Iachâf fi, O **ARGLWYDD**, a mi a iachêir; achub fi, a mi a achubir: canys tydi *yw* fy moliant.

15 ¶ Wele hwynt yn dywedyd wrthyf, Pa le y mae gair yr **ARGLWYDD**? deued bellach.

16 Ond myfi ni phrysuraais rhag bod yn fugal ar dy ol di: ac ni ddymunais y dydd blin, ti a'i gwyddost: yr oedd yr hyn a ddaeth o'm gwefusau yn uniaen ger dy fron di.

17 Na fydd yn ddychryn i mi; ti *yw* fy ngobaith yn nydd y drygfyd.

18 Gwaradwydder fy erlidwyr, ac na'm gwaradwydder i; brawycher hwynt, ac na'm brawycher i: dwg amynt ddydd drwg, a dryllia hwynt a drylliaid dau-ddyblyg.

19 ¶ Fel hyn y dywedodd yr **ARGLWYDD** wrthyf, Cerdde, a saf yn mhorth meibion y bobl, trwy yr hwn yr a brenhinoedd Judah i mewn, a thrwy yr hwn y deuant allan, ac yn holl byrth Jerusalem;

20 A dywed wrthynt, Gwrandewch air yr **ARGLWYDD**, brenhinoedd Judah, a holl Judah, a holl breswylwyr Jerusalem, y rhai a ddeuwch trwy y pyrth hyn.

21 Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, Dwgwylwch ar eich eneidiau, ac na ddygwch faich ar y dydd Sabboth, ac na ddygwch i mewn trwy byrth Jerusalem.

22 Ac na ddygwch faich allan o'ch tai ar y dydd Sabboth, ac na wnwech ddim gwaith; eithr sancteiddwch y dydd Sabboth, fel y gorchymynais i'ch tadau.

23 Ond ni wrandawed, ac ni ogwyddasant eu clust; eithr caledasant eu gwarrau rhag gwrandeo, a rhag derbyn addysg.

24 Er hynny os dyfal-wrandewch arnaf, medd yr **ARGLWYDD**, heb ddwyn baich trwy byrth y ddinas hon ar y dydd Sabboth, ond sancteiddio y dydd Sabboth, heb wneuthur dim gwaith arno:

25 Yna y daw trwy byrth y ddinas hon, frenhinoedd a thwyfogion yn eistedd ar orsedd Dafydd, yn marchogaeth mewn cerbydau, ac ar feirch, hwy a'u tywysogion, gwyr Judah, a phreswylwyr Jerusalem; a'r ddinas hon a gyfanneddir byth.

26 Ac o ddinasoedd Judah, ac o amgylchoedd Jerusalem, ac o wlad Benjamin, ac o'r gwastadedd, ac o'r mynydd, ac o'r ddchau, y daw rhai yn dwyn poeth-offrynnau, ac aberthau, a bwyd-offrynnau, a thus, ac yn dwyn aberthau moliant i dŷ yr **ARGLWYDD**.

27 Ond os chwi ni wrendy arnaf, i sancteiddio y dydd Sabboth, heb ddwyn baich, wrth ddyfod i byrth Jerusalem, ar y dydd Sabboth: yna mi a gynneuaf dan yn ei phyrth hi, ac efe a ysa balasau Jerusalem, ac nis diffoddir.

PENNOD XVIII.

1 *Trwy arewydd o'r crochenydd, y dangosir cyflawn allu Dduw i wneuthur â phob cenedl y peth a fynno.* 11 *Bygwth ar Judah am glilio odai wrth Dduw.* 18 *Jeremiah yn gweddïo yn erbyn y rhai oedd mewn cyfrwriad iddo.*

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiah oddi wrth yr **ARGLWYDD**, gan ddywedyd,

2 Cyfod, a dos i waered i dŷ y crochenydd, ac yno y paraf i ti glywed fy ngeiriau.

3 Yna mi a euthum i waered i dŷ y crochenydd, ac wele ef yn gwneuthur ei waith ar droellau.

4 A'r llestr yr hwn yr oedd efe yn ei wneuthur o glai, a ddifwynwyd yn llaw y crochenydd; felly efe a'i gwnaeth ef drachefn yn

llestr arall, fel y gwelodd y crochenydd yn dda ei wneuthur ef.

5 Yna y daeth gair yr **ARGLWYDD** ataf, gan ddywedyd,

6 Oni allaf fi, fel y crochenydd hwn, wneuthur i chwi, tŷ Israel? medd yr **ARGLWYDD**. Wele, megis ag y mae y clai yn llaw y crochenydd, felly yr ydych chiwchau yn fy llaw i, tŷ Israel.

7 Pa bryd bynnag y dywedwyf am ddiwreiddio, a thynnu i lawr, a difetha cenedl neu frenhiniaeth;

8 Os y genedl honno y dywedais yn ei herbyn a dry oddi wrth ei drygioni, myfi a edifarhaf am y drwg a amcenaais ei wneuthur iddi.

9 A pha bryd bynnag y dywedwyf am adeiladu, ac am blannu cenedl neu frenhiniaeth;

10 Os hi a wna ddyrgioni yn fy ngolwg, heb wrando ar fy llais, minnau a edifarhaf am y daioni a'r hwn y dywedais y gwnawn les iddi.

11 ¶ Yn awr gan hynny, attolwg, dywed wrth wŷr Judah, ac wrth breswylwyr Jerusalem, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, Wele fi yn llunio drwg i'ch erbyn, ac yn dychymygu dychymyg i'ch erbyn: dychwelwch yr awr hon bob un o'i ffordd ddrwg, a gwnewch eich ffordd a'ch gweithredoedd yn dda.

12 Hwytiau a ddywedasant, Nid oes obaith; ond ar ol ein dychymygon ein hunain yr awn, a gwnawn bob un amcan ei ddrwg galon ei hun.

13 Am hynny fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**, Gofynnwch, attolwg, ym mysg y cenedloedd, pwy a glywodd y cyfryw bethau? Gwnaeth y forwyn Israel beth erchyll iawn.

14 A wrthyd dygn eira Libanus, yr hwn sydd yn dyfod o graig y maes? neu a wrthodir y dyfroedd cerion rhedegog sydd yn dyfod o le arall?

15 O herwydd i'm pobl fy anghofio i, hwy a arogl-darthasant i wagedd, ac a wnethant iddynt drangwyddo yn eu ffordd, allan o'r hen lwybrau, i gerdded llwybrau ffordd ddi-satr;

16 I wneuthur eu tir yn anghyfannedd, ac yn chwibanad byth: pob un a elo hebio iddo a synna, ac a ysgwyd ei ben.

17 Megis a gwynt y dwyrain y chwalaf hwynt o flaen y gelyn; sy ngwgeil ac nid fy wyneb a ddangosaf iddynt yn amser eu dial-odd.

18 ¶ Yna y dywedasant, Deuwch a dychlynygwch ddychymygon yn erbyn Jeremiah; canys ni chyll y gyfraith gan yr offeiriad, na chynghor gan y doeth, na'r gair gan y prophwyd: deuwch, tarawn ef a'r tafod, ac nac ystyriwn yr un o'i eiriau ef.

19 Ystyria di wrthyf, O **ARGLWYDD**, a chlyw lais y rhai sydd yn ymrystro â mi.

20 A delir drwg dros dda? canys cloddiasant ffos i'm henaidd: cofia i mi sefyll ger dy fron di i ddywedyd daioni drostynt, ac i drot dy ddig oddi wrthynt.

21 Am hynny dyro eu plant hwy i fynd i'r newyn, a thywllt eu gwaed hwynt trwy nerth y cleddyf; a bydded eu gwagedd heb eu plant, ac yn weddwon; lladder hefyd eu gwyr yn feirw, a tharawer eu gwyr ieuainge a'r cleddyf yn y rhyfel.

22 Clywer eu gwaed o'u tai, pan ddygch fyddin armynt yn ddisymwth; canys cloddiasant ffos i'm dal, a chuddiasant faglau i'm traed.

23 Tithau, O **ARGLWYDD**, a wyddost eu holl gynghor hwynt i'm herbyn i'm lladd i;

na faddeu eu hanwiredd, ac na ddilëa eu pechodau o'th wydd; eithr byddant drangwyddedig ger dy fron; gwna hyn iddynt yn aiser dy ddigofaint.

PENNOD XIX.

1 *Dan rith torri llestr crochenydd, y mae yn rhag-ddangos distryw yr Iuddewon am eu pechodau.*

FEL hyn y dywed yr **ARGLWYDD**; Dos, a chais ystên bridd y crochenydd; a *chymmer* o henuriaid y bobl ac o henuriaid yr offeiriad.

2 A dos allan i ddyffryn mab Hinnom, yr hwn sydd wrth ddrws porth y dwyrain, a chyhoedda yno y geiriau a ddywedwyf wrthynt;

3 A dywed, Brenhinoedd Judah, a phres-wylwyr Jerusalem, clywch air yr **ARGLWYDD**: Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd, Duw Israel; Wele fi yn dwyn ar y lle hwn ddrwg, yr hwn pwy bynnag a'i clywo, ei glustiau a ferwintant.

4 Am iddynt fy ngwrthod i, a dfeithrio y lle hwn, ac arogl-darthu ynddo i dduwiau dfeithr, y rhai nid adwaenent hwy, na'u tadau, na brenhinoedd Judah, a llenwi o honynt y lle hwn o waed gwirioniaid;

5 Adeladasant hefyd uchelfeydd Baal, i losgi eu meibion & than yn boeth-offrymmau i Baal; yr hyn ni orchymynais, ac ni ddywedais, ac ni feddyliodd fy nghalon:

6 Am hynny wele y dyddiau yn dyfod, medd yr **ARGLWYDD**, pryd na elwir y lle hwn mwyach Tophet, na dyffryn mab Hinnom, ond Dyffryn y lladdfa.

7 A mi a wnaf yn ofer gynghor Judah a Jerusalem yn y lle hwn, a pharaf iddynt syrthio gan y cleddyf o flaen eu gelynlion, a thrwy law y rhai a geisiant eu heinioes hwy: rhoddaf hefyd eu celaneddau hwynt yn fywyd i ehedaid y nefoedd, ac i anifeillaid y ddaear.

8 A mi a wnaf y ddinas hon yn anghyfnedd, ac yn ffaidd; pob un a elo heibio iddi a synna ac a chwibana, o herwydd ei holl ddifaleddau hi.

9 A mi a baraf iddynt fwytta cnawd eu meibion, a chnawd eu merched, bywtiant hefyd bob un gnawd ei gyffail, yn y gwarchae a'r cyffngder, a'r hwn y cyfynga eu gelynlion, a'r rhai sydd yn ceisio eu heinioes, arnynt.

10 Yna y torri yr ystên y'ngwyydd y gwyr a'el gyd â thi;

11 Ac y dywedwr wrthynt, Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd, Yn y modd hwn y drylliaf y bobl hyn, a'r ddinas hon, fel y dryllia un lestr pridd, yr hwn ni ellir ei gyffannu mwyach; ac yn Tophet y cleddir hwynt, o eisieu lle i gladdu.

12 Fei hyn y gwnaf i'r lle hwn, medd yr **ARGLWYDD**, ac i'r rhai sydd yn trigo ynddo; a mi a wnaf y ddinas hon megis Tophet.

13 A thai Jerusalem, a thai brenhinoedd Judah, a fyddant halogedig fel mangre Tophet; o herwydd yr holl dai y rhai yr arogl-darthasant ar eu pennau i holl lu y nefoedd, ac y tywalltasant ddyfod-offrynnau i dduwiau dfeithr.

14 Yna y daeth Jeremiah o Tophet, lle yr afonasa yr **ARGLWYDD** ef i brophwydo, ac a safodd y'ngnyntedd tŷ yr **ARGLWYDD**, ac a ddywedodd wrth yr holl bobl,

15 Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd, Duw Israel; Wele fi yn dwyn ar y ddinas hon, ac ar ei holl drefydd, yr holl ddrwgau a leferais i'w herbyn, am galedu o honynt eu gwarrau, rhag gwrando fy ngeiriau.

PENNOD XX.

1 *Pasur yn taro Jeremiah, ac yn cael omlen newydd, a barn ofnadwy.* 7 Jeremiah yn achwyn rhag dirmwg 10 a braduriaeth, 14 ac yn cwyno ei eni.

PAN glybu Pasur mab Immer yr offeiriad, yr hwn oedd yn ben-llwydoraethwr yn nhŷ yr **ARGLWYDD**, i Jeremiah brophwydo y geiriau hyn;

2 Yna Pasur a darawodd Jeremiah y prophwyd, ac a'i rhoddodd ef yn y carchar oedd yn y porth uchaf i Benjamin, yr hwn oedd wrth dŷ yr **ARGLWYDD**.

3 A thraunoeth Pasur a ddug Jeremiah allan o'r carchar. Yna Jeremiah a ddywedodd wrtho ef, Ni alwodd yr **ARGLWYDD** dy enw di Pasur, ond Magor-missabib.

4 Canys fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**; Wele fi yn dy wneuthur di yn dychryn i ti dy hun, ac i'r rhai oll a'th garant; a hwy a syrthiant ar gladdfyr eu gelynlion, a'th lygaid di yn gweled: rhoddaf hefyd holl Judah yn llaw brenhin Babilon, ac efe a'u caethguda hwynt i Babilon, ac a'u lladd hwynt a'r cleddyf.

5 Rhoddaf hefyd holl olud y ddinas hon, a'i holl lafur, a phob dim a'r y sydd werthfawr ganddi, a holl drysorau brenhinoedd Judah a roddaf fi yn llaw eu gelynlion, y rhai a'u hanrheithiant hwynt, ac a'u cymmerant, ac a'u dygant i Babilon.

6 A thithau, Pasur, a phawb a'r sydd yn trigo yn dy dŷ, a ewch i gaethiwd; a thi a ddeui i Babilon, ac yno y byddi farw, ac yno y'th glledir, ti, a'r rhai oll a'th garant, y rhai y prophwydaist iddynt yn gelwyddog.

7 ¶ O **ARGLWYDD**, ti a'm hudaist, a mi a hudwyd: cryfach oedditi na mi, a gorchfygaist: yr ydwyf yn watwargerdd ar hyd y dydd, pob un sydd yn fy ngwatwar.

8 Canys er pan leferais, mi a waoddais, trais ac anrhaith a lefais; am fod gair yr **ARGLWYDD** yn waradwydd ac yn watwargerdd i mi beunydd.

9 Yna y dywedais, Ni soniaf am dano ef, ac ni lefaraf yn ei ennw ef mwyach: ond ei dŷ ef oedd yn fy nghalon yn llosgi fel tân, wedi ei gau o fewn fy esgyrn, a mi a finais yn ymatal, ac ni allwn deiddo.

10 ¶ Canys clywais ogan llawer, dychryn o amgylch: Mynegwch, meddant, a ninnau a'i mynegwn: pob dyn heddychol & mi oedd yn disgwyl i mi gloffi, gan ddyfoceddy, Ysagatfydd efe a hudir, a ni a'i gorchfygwn ef, ac a ymddalawn arno.

11 Ond yr **ARGLWYDD** oedd gyd â mi fel un cadarn ofnadwy: am hynny fy erlidwyd a drangwyddant, ac ni orchfygant; gwaredwyddir hwynt yn ddifawr, canys ni lwyddant: nid anghofir eu gwarth tragwyddol byth.

12 Ond tydi, **ARGLWYDD** y lluoedd, yr hwn wyt yn profi y cyfiawn, yn gweled yr arennau a'r galon, gâd i mi weled dy ddifaledd arnynt: canys i'th y datguddlais fy nghwyn.

13 Cenwch i'r **ARGLWYDD**, molienwch yr **ARGLWYDD**: canys efe a achubodd enaid y tlawd o law y drygonus.

14 ¶ Melldigedig fyddo y dydd y'm ganwyd arno: na fendiger y dydd y'm hegorodd fy enam.

15 Melldigedig fyddo y gwr a fynegodd i'm tad, gan ddyweddyd, Ganwyd i ti blentyn gwrtyw; gan ei lawenyachu ef yn fawr.

16 A bydded y gwr hwnnw fel y dinasoedd a ymchweledd yr **ARGLWYDD**, ac ni bu ciliaf ganddo: a chaffed ef glywed gwaedd y bore, a bloedd bryd hanner dydd:

17 Am na laddodd fi wrth dyfod o'r groth; neu na buasai fy mam yn fedd i mi, a'i chroth yn feichig *arnaf* byth.

18 Paham y deuthum i allan o'r groth, i weled poen a gofid, fel y darfyddai fy nyddiau mewn gwarth?

PENNOD XXI.

1 Sedeciah yn anfon at Jeremiah i ymofyn pa beth a ddigwyddai o ryfel Nebuchodonosor. 3 Jeremiah yn darogan gwarchae tost, a chaethiwd gofidus: 8 y mae yn cynghori y bobl i droi at y Caldeaid; 11 ac yn eddlu i dŷ y brenhin.

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiah oddi wrth yr ARGLWYDD, pan anfonodd y brenhin Sedeciah atto ef Pasur mab Melchiah, a Sephaniah mab Maaseiah yr offeiriad, gan ddywedyd,

2 Ymofyn, attolwch, i'r ARGLWYDD drosom ni (canyys y mae Nebuchodonosor brenhin Babilon yn rhyfela yn ein herbryn ni) i edrych a wna yr ARGLWYDD & ni yn ol ei holl ryfeddodau, fel yr elo efe i fynu oddi wrthym ni.

3 ¶ Yna y dywedodd Jeremiah wrthynt, Fel hyn y dywedwch wrth Sedeciah;

4 Fel hyn y dywed ARGLWYDD Dduw Israel, Wele fi yn trol yn eu hol yr arfau rhyfel sydd yn eich dwylaw, y rhai yr ydych yn ymladd & hwynt yn erbyn brenhin Babilon, ac yn erbyn y Caldeaid, y rhai sydd yn gwarchae arnoch o'r tu allan i'r gaer, a mi a'u casglaf hwynt i ganol y ddinas hon.

5 A mi fy hun a ryfelaf i'eh erbyn & llaw estynedig, ac & braich gref, mewn soriant, a lliad, a digofaint mawr.

6 Tarawaf hefyd drigolion y ddinas hon, yn ddyn, ac yn anifail: byddant feirw o haint mawr.

7 Ac wedi hynny, medd yr ARGLWYDD, y rhoddaf Sedeciah brenhin Judah, a'i weision, a'r bobl, a'r rhai a weddillir yn y ddinas hon, gan yr haint, gan y cleddyf, a chan y newyn, i law Nebuchodonosor brenhin Babilon, ac i law eu gelynydd, ac i law y rhai sydd yn ceisio eu heinioes: ac efe a'u they hwynt i min y cleddyf: ni thosturia wrthynt, ac nid erbyd, ac ni chymmer drugared.

8 ¶ Ac wrth y bobl hyn y dywedi, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD: Wele fi yn rhoddi ger eich bron sfordd einioes, a sfordd angau.

9 Yr hwn a drigo yn y ddinas hon a leddir gan y cleddyf, a chan y newyn, a chan yr haint; ond y neb a elo allan, ac a gilio at y Caldeaid, y rhai sydd yn gwarchae arnoch, a fydd byw, a'i einioes fydd yn yaglyfaeth iddo.

10 Canys mi a osodais fy wyneb yn erbyn y ddinas hon, er drwg, ac nid er da, medd yr ARGLWYDD: yn llaw brenhin Babilon y rhoddir hi, ac efe a'i llysg hi & thân.

11 ¶ Ac am dŷ brenhin Judah, *dywedi*, Gwardewch air yr ARGLWYDD.

12 O tŷ Dafydd, fel hyn y dywed yr ARGLWYDD: Bernwch uniondeb y bore, ac achubwch y gorthrymmedig o law y gorthrymmwr, rhag i'm lliad dorri allan fel tân, a llosgi fel na alio neb ei ddiifodd, o herwydd drygioni eich gweithredoedd.

13 Wele fi yn dy erbyn, yr hon wyt yn preswyllo y dyffryn, a chraig y gwastadedd, medd yr ARGLWYDD: y rhai a dywedwch, Pwy a ddaw i waered i'n herbryn? neu, Pwy a ddaw i'n hanneddau?

14 Ond mi a ymwelaf & chwi yn ol ffwrth eich gweithredoedd, medd yr ARGLWYDD; a mi a gynueaf dân yn ei choedwig, ac efe a yau-bob dia o'i hamgylchi ho.

PENNOD XXII.

1 Y mae yn annog i edifeirwch, trwy addewidion a bygythion. 10 Barn Sâlum, 13 Jehoiachim, 20 a Cheniah.

FEL hyn y dywed yr ARGLWYDD, Nos di i waered i dŷ brenhin Judah, a llefara yno y gaer hwn;

2 ¶ dywed, Gwranddo air yr ARGLWYDD, frenhin Judah, yr hwn wyt yn eistedd ar frenhin-faingc Dafydd, ti, a' th weision, a' th bobl y rhai sydd yn dyfod i mewn trwy y pyrrh hyn:

3 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Gwnewch farn a chyflawnder, a gwaredwch y gorthrymmedig o law y gorthrymmwr: na wnewch gam, ac na threiauwch y dieithr, yr amddifad, na'r weddw, ac na thywelltwch waed gwirion yn y lle hwn.

4 Canys os gan wneuthur y gwnewch y peth hyn, daw trwy byrrh y tŷ hwn frenhin-oedd yn eistedd ar deyrn-gadair Dafydd, yn marchogaeth mewn cerbydau, ac ar feirch, efe a'i weision, a'i bobl.

5 Eithr oni wrandewch y geiriau hyn, i mi fy hun y tyngaf, medd yr ARGLWYDD, y bydd y tŷ hwn yn anghyfnedd.

6 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD am dŷ brenhin Judah; Gilead *synt* i mi, a phen Libanus: *etto* yn ddiau mi a' th wnaif yn ddiffaethwch, ac yn ddinasoedd anghyfneddol.

7 Parotiof hefyd i' th erbyn anrheithwyr, pob un & i arfau; a hwy a dorrant dy ddewis gedrwydd, ac a'u bwriant i'r tân.

8 A chenhedloedd lawer a hant heb law y ddinas hon, ac a ddywedant bob un wrth ei gilydd, Paham y gwnaeth yr ARGLWYDD fel hyn i'r ddinas fawr hon?

9 Yna yr attebant, Am iddynt ymwrthod & chyffammod yr ARGLWYDD eu Duw, ac addoli duwiau dieithr, a'u gwasanaethu hwynt.

10 ¶ Nac wylwch dros y marw, ac na ymosidwch am dano, ond gan wylo wylwch am yr hwn sydd yn myned ymaith: canys ni ddychwel mwyaich, ac ni wel wlad ei enedig-aeth.

11 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD am Sâlum mab Josiah brenhin Judah, yr hwn a deyrnasodd yn lle Josiah ei dad, yr hwn a aeth allan o'r lle hwn; Ni ddychwel efe yno mwyaich.

12 Eithr yn y lle y caethgludasant ef iddo, yno y bydd efe marw; ac ni wel efe y wlad hon mwyaich.

13 ¶ Gwae yr hwn a adeilado ei dŷ trwy anghyflawnder, a'i ystafellau trwy gam; gan beri i'w gymmyddog ei wasanaethu yn rhad, ac heb roddi iddo am ei waith:

14 Yr hwn a ddywed, Mi a adeiladaf i mi dŷ ehang, ac ystafellau helaeth; ac a nadd iddo fenestri, a llofft o gedrwydd, wedi ei lliwio & fermillion.

15 A gei di deyrnasu, am i ti ymgau mewn cedrwydd? oni fwyttâodd ac oni yfodd dy dad, ac oni wnaeth efe farn a chyflawnder, ac yna y bu dda iddo?

16 Efe a farnodd gŵyn y tlawd a'r anghenus; yna y llwyddodd: onid fy adnabod i oedd hyn? medd yr ARGLWYDD.

17 Er hynny dy lygaid di a' th galon nid ydynt ond ar dy gybydd-dod, ac ar dywallt gwaed gwirion, ac ar wneuthur trais, a cham.

18 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD am Jehoiachim mab Josiah brenhin Judah, Ni alarant am dano, gan ddywedyd, O fy mrawd! neu, O fy chwaer! ni alarant

am dano ef, gan ddywedyd, O Ior! neu, O ci ogoniant ef!

19 A chladdedigaeath asyn y cleddir ef, wedi ei lusgo a'i dafu tu hwnt i byrth Jerusaleu.

20 ¶ Dring i Libanus, a gwaedda; cyfod dy lcf yn Basan, a bloeddia o'r bylechau: canys dinystriwyd y rhai oll a'th garant.

21 Dywedais wrthyt pan oedd esmwyth arnat: tithau a ddywedaist, Ni wrandawaf. Dyma dy arfer o'th iuengetid, na wrandaw-aist ar fy llais.

22 A gwynt a ysa dy holl fugeillaid, a'th gariadau a'nt i gaethiwed: yna y'th gywil-yddir, ac y'th waradwyddir am dy holl ddryg-lioni.

23 Ti yr hon wyt yn trigo yn Libanus, yn nythu yn y cedrwydd, mor hawddgar fyddi pan ddelo gwewyr arnat, fel cnofeydd gwraig yn esgor!

24 Fel mai byw fi, medd yr AROGLWYDD, pe byddai Coniah mab Jeholacim brenhin Judah yn fodrwy ar fy neheulaw, dlaw y tynnwn di oddi yno:

25 A mi a'th roddaf di yn llaw y rhai sydd yn ceisio dy einloes, ac yn llaw y rhai y mae arnat ofn eu hwynebau, sef i law Nebuchod-onosor brenhin Babilon, ac i law y Caldeaid.

26 Bwriaf dithau hefyd, a'th fam a'th esgor-odd, i wlad ddreithr, yr hon ni'ch ganwyd ynddi, ac yno y byddwch farw.

27 Ond i'r wlad y bydd arnynt hiraeth am ddechweyl iddi, ni ddechwelant yno.

28 Ai delw ddirmygus ddryllicdd yw y gwr hwn Coniah? ai llestr yw heb hoſder ynddo? paham y bwriwyd hwynt ymaith, efe a'i had, ac y tafwyd hwynt i wlad nid adwaenant?

29 O ddaear, ddaear, ddaear, gwrando air yr AROGLWYDD.

30 Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, Ysgrif-enwech y gwr hwn yn ddiblant, gwr ni ffynna yni ei ddyddiau: canys ni ffynna o'i had ef un a eisteddo ar orseddfa Dafydd, nac a lywodr-aetho mwyach yn Judah.

PENNOD XXIII.

1 Y mas yn prophwyd yr adferir y praidd gwagareddig: 5 yn dangos y teyrnasa Crist, ac y gwared efe hwy. 9 Yn erbyn gau brophwydi, 33 a gwaitharwyd y gwir brophwydi.

GWAE y bugellaid sydd yn difetha ac yn gwasgaru defaid fy mhortha, medd yr AROGLWYDD.

2 Am hynny fel hyn y dywed AROGLWYDD Dduw Israel yn erbyn y bugellaid sydd yn bugellio fy mhobl, Chwi a wasgarasoch fy nefaid, ac a'u hymildiasoch, ac nid ymwel-soch â hwynt: wele fi yn ymwelod â chwi, am ddrygioni eich gweithredoedd, medd yr AROGLWYDD.

3 A mi a gasglaf weddill fy nefaid o'r holl wledydd lle y gyrrais hwynt, a mi a'u dygaf hwynt drachefn i'w corllannau; yna yr aml-hiant ac y chwanegant.

4 Gosodaf hefyd arnynt fugeillaid, y rhai a'u bugellia hwynt; ac nid ofnant mwyach, ac ni ddychrynant, ac ni byddant yn eisieu, medd yr AROGLWYDD.

5 ¶ Wele y dyddiau yn dyfod, medd yr AROGLWYDD, y cyfodaf i Dafydd Plaguryn cyflawn, a Brenhin a deyrnasa ac a lywdda, ac a wna fam a chyflawnder ar y ddaear.

6 Yn ei ddyddiau ef yr achubir Judah, ac Israel a breswylia yn ddiogel: a hyn sydd ei enw ar yr hwn y gelwir ef, YR AROGLWYDD KIN CYFLAWNDER.

7 Am hynny wele y dyddiau yn dyfod, medd yr AROGLWYDD, pryd na ddywedant

mwyach, Byw yw yr AROGLWYDD, yr hwn a ddug feibion Israel i fynu o wlad yr Aipht:

8 Eithr, Byw yw yr AROGLWYDD, yr hwn a ddug i fynu, ac a dywysodd had ty Israel o dir y gogledd, ac o bob gwlad lle y gyrraswn i hwynt; a hwy a gant aros yn eu gwlad eu hun.

9 ¶ O herwydd y prophwydi y torrodd fy nghalon yno, fy holl esgryn a grynant: yr ydwyf fel un meddw, ac fel un wedi i win ei orchfygu; o herwydd yr AROGLWYDD, ac o herwydd geiriau ei sancteiddrwydd ef.

10 Canys llawn yw y ddaear o odinebwyr: canys o herwydd llwon y gofidodd y ddaear, ac y sychodd tirion leodd y'r anialwech; a'u helynt sydd ddwrwg, a'u cadernid nid yw uniawn.

11 Canys y prophwyd a'r offeiriad hefyd a ragrithiasant: yn fy nhŷ hefyd y cefais eu drygioni hwynt, medd yr AROGLWYDD.

12 Am hynny y bydd eu ffordd yn lithrig iddynt yn y tywyllwch; gyrrir hwynt rhag-ddynt, a syrthiant ynddi: canys myfi a ddyg-af arnynt ddrygfyd, sef blwyddyn eu gofwy, medd yr AROGLWYDD.

13 Ar brophwydi Samaria y gwelais hefyd beth diflas: prophwydasant yn Baal, a hud-aasant fy mhobl Israel.

14 Ac ar brophwydi Jerusaleu y gwelais beth erchyll: torri priodas, a rhodio mewn celwydd: cynnorthwyant hefyd ddwywal y drygionus, fel na ddychwel neb oddi wrth ei ddrygioni: y mae y rhai hyn oll i mi fel Sodom, a'i thrigolion fel Gomorrah.

15 Am hynny fel hyn y dywed AROGLWYDD y lluoedd am y prophwydi, Wele, mi a'u bwydaf hwynt a'r wermud, ac a'u didodaf hwynt â dwfr busti: canys oddi wrth brophwydi Jerusaleu yr aeth lledrith allan i'r holl dir.

16 Fel hyn y dywed AROGLWYDD y lluoedd; Na wrandewch ar eiriau y prophwydi sydd yn prophwydo i chwi: y maent yn eich gwneuthur yn ofer: gweledigaeth eu calon eu hunain a lefarant, ac nid o enau yr AROGLWYDD.

17 Gan ddywedyd y dywedant wrth fy nirmygwyr, Yr AROGLWYDD a ddywedodd, Bydd i chwi heddwch; ac wrth bob un sydd yn rhodio wrth aincan ei galon ei hun y dywedant, Ni ddaw arnoch niwed.

18 Canys pw y safodd y'nghyfrinach yr AROGLWYDD, ac a welodd ac a glywodd ei air ef? pw hefyd a ddaliodd ar ei air ef, ac a'i gwrandawodd?

19 Wele, corwynt yr AROGLWYDD a arth allan mewn lliidiogrwydd, sef corwynt ang-erddol a syrth ar ben y drygionus.

20 Digofaint yr AROGLWYDD ni ddychwel, nes iddo wneuthur, a nes iddo gwblihu meddwl ei galon: yn y dyddiau diweddaf y deallwch hynny yn eglur.

21 Ni hebryngais i y prophwydi hyn, etto hwy a redasant; ni leferais wrthynt, er hynny hwy a brophwydasant.

22 A phe safasant yn fy nghynghor, a phe traethasant fy ngeiriau i'm pobl; yna y gwnaethent iddynt ddechweyl o'u ffordd ddwrwg, ac oddi wrth ddrygioni eu gweithredoedd.

23 Ai Duw o agos ydychf fi, medd yr AROGLWYDD, ac nid Duw o bell?

24 A fecha un mewn dirgel-leodd, fel nas gwelwyf fi ef? medd yr AROGLWYDD: onid ydwyf fi yn llenwi y nefoedd a'r ddaear? medd yr AROGLWYDD.

25 Mi a glywais beth a ddywedodd y pre-phwydi sydd yn prophwydo celwydd yn fy

enw, gan ddywedyd, Breuddwydais, breuddwydais.

26 Pa hyd y bydd hyn ynghalon y prophwydi sydd yn prophwydo celwydd? Ie, prophwydi hudoliaeth eu calon eu hunain ydynt.

27 Y rhai sydd yn meddwl peri i'm pobl anghofio fy enw trwy eu breuddwydion a fyneant bob un i'w gymmydd; fel yr anghofiodd eu tadau fy enw, er mwyn Baal.

28 Y prophwyd sydd â breuddwyd ganddo, myneged freuddwyd; a'r hwn y mae ganddo fy ngair, llefared fy ngair mewn gwirionedd: beth yw yr us wrth y gwenith? medd yr ARLWYDD.

29 Onid yw fy ngair i megis tân? medd yr ARLWYDD; ac fel gordd yn dryllio y graig?

30 Am hynny wele fi yn erbyn y prophwyd, medd yr ARLWYDD, y rhai sydd yn lladratta fy ngeiriau, bob un oddi ar ei gymmyddog.

31 Wele fi yn erbyn y prophwyd, medd yr ARLWYDD, y rhai a lyfnhaant eu tafodau, ac a ddywedant, Efe a ddywedodd.

32 Wele fi yn erbyn y rhai a brophwydant freuddwydion celwyddog, medd yr ARLWYDD, ac a'u mynegant, ac a hudant fy mhobol a'u celwyddau, ac a'u gwagedd, a mi heb eu gyrru hwynt, ac heb orchymyn iddynt: am hynny ni wnant ddim lles i'r bobl hyn, medd yr ARLWYDD.

33 ¶ A phan ofyno y bobl hyn, neu y prophwyd, neu yr offeiriad, i ti, gan ddywedyd, Beth yw baich yr ARLWYDD? yna y dywedi wrthynt, Pa faich? eich gwrthod a wna, medd yr ARLWYDD.

34 A'r prophwyd, a'r offeiriad, a'r bobl, y rhai a ddywedo, Baich yr ARLWYDD, myfi a ymwelaf â'r gwr hwnnw, ac â'i dy.

35 Fel hyn y dywedwch bob un wrth ei gymmyddog, a phob un wrth ei frawd, Beth a atebodd yr ARLWYDD? a pha beth a lefarodd yr ARLWYDD?

36 Ond am faich yr ARLWYDD na wnewch goffia mwych; canys baich i bawb fydd ei air ei hun: o herwydd chwychiw a wyrasoch eiriau y Duw byw, ARLWYDD y lluoedd, ein Duw ni.

37 Fel hyn y dywedi wrth y prophwyd, Pa ateb a roddodd yr ARLWYDD i ti? a pha beth a lefarodd yr ARLWYDD?

38 Ond gan eich bod yn dywedyd, Baich yr ARLWYDD; am hynny fel hyn y dywed yr ARLWYDD, 'Am i chwi ddywedyd y gair hwn, Baich yr ARLWYDD, a mi wedi anfon atoch, gan ddywedyd, Na ddywedwch, Baich yr ARLWYDD:

39 Am hynny wele, myfi a'ch llwyry anghofiaf chwi, ac mi a'ch gadawaf chwi, a'r ddinas yr hon a roddais i chwi ac i'ch tadau, ac a'ch borthiaf allan o'm golwg.

40 A mi a roddaf arnoch warthrudd tragwyddol, a gwaradwydd tragwydd, yr hwn nid anghofir.

PENNOD XXIV.

1 Dan rith ffygs da a drwg, 4 y mae yn darogan yr adferid y rhai a aethai ynghaethiwed, 8 ac y distrywodd Sedeciah a'r lleill.

YR ARLWYDD a ddangosodd i mi, ac wele ddau gawell o ffygs wedi eu gosod ar gyfer teml yr ARLWYDD, wedi i Nebuchodonosor brenhin Babilon gaethgludo Jehoniah mab Jehoiachim, brenhin Judah, a rhywysogion Judah, gyd â'r seiri a'r gofaint o Jerusalem, a'u dwyn i Babilon.

2 Un cawell oedd o ffygs da iawn, fel ffygs

yr addfediad cyntaf: a'r cawell arall oedd o ffygs drwg iawn y rhai ni ellid eu bwyttu rhag eu dryceod.

3 Yna y dywedodd yr ARLWYDD wrthyf, Beth a welid di, Jeremiah? A mi a ddywedais, Fffygs: y ffygs da, yn dda iawn; a'r rhai drwg, yn ddrwg iawn, y rhai ni ellir eu bwyttu rhag eu dryceod.

4 ¶ Yna y daeth gair yr ARLWYDD attaf, gan ddywedyd,

5 Fel hyn y dywed yr ARLWYDD, Duw Israel, Fel y ffygs da hyn, felly y cydnabyddaf fi gaethglud Judah, y rhai a anfonais o'r lle hwn i wlad y Caldeaid er daioni.

6 Canys mi a osodaf fy ngolwg arnynt er daioni, ac a'u dygaf drachefn i'r wlad hon, ac a'u hadeiladaf hwynt, ac ni thynnaf i lawr; plannaf hefyd hwynt, ac nis diwreiddiaf.

7 Rhoddaf hefyd iddynt galon i'm hadnabod, mai yr ARLWYDD ydwyf: a hwy a fyddant yn bobl i mi, a minnau a fyddaf yn Duw iddynt hwy: canys hwy a droant attaf fi a'u holl galon.

8 ¶ Ac fel y ffygs drwg, y rhai ni ellir eu bwyttu rhag eu dryceod (dïau fel hyn y dywed yr ARLWYDD) felly y rhoddaf Sedeciah brenhin Judah, a'i bennaethiaid, a gweddill Jerusalem, y rhai a weddillwyd yn y wlad hon, a'r rhai sydd yn trigo yn nhir yr Aiph: 9 Ie, rhoddaf hwynt i'w symmud i holl deyrnasodd y ddacar, er drwg iddynt, i fod yn waradwydd ac yn ddiareb, yn watwargerdd ac yn feldith, ym mhob man lle y gyrrwyf hwynt.

10 A mi a anfonaf arnynt y cleddyf, newyn, a haint, nes eu darfod oddi ar y ddacar yr hon a roddais iddynt ac i'w tadau.

PENNOD XXV.

1 Jeremiah yn argyhoeddi yr Iudaeon am eu hanafudd-dod i'r prophwyd; 8 yn rhagffynegi deng mlynedd a thrigain o gaethiwed, 12 a chweddi hynny, dinystr Babilon. 15 Dan rith y phloaid win, y mae yn darogan dinystr yr holl genhedloedd. 34 Udsu y bugethaid.

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiah am ei holl bobl Judah, yn y bedwaredd flywydd, yn i Jehoiachim mab Josiah brenhin Judah, hon oedd y flywyddyn gyntaf i Nebuchodonosor brenhin Babilon:

2 Yr hwn a lefarodd y prophwyd Jeremiah wrth holl bobl Judah, ac wrth holl breswylwyr Jerusalem, gan ddywedyd,

3 Er y drydedd flywyddyn ar ddeg i Josiah mab Amon brenhin Judah, hyd y dydd hwn, (honno yw y drydedd flywyddyn ar hugain) y daeth gair yr ARLWYDD attaf, ac mi a ddywedais wrthyech, gan fore-godi a llefaru, ond ni wrandawsoch.

4 A'r ARLWYDD a anfonodd atoch chwi ei holl weision y prophwyd, gan fore-godi a'u hanfon; ond ni wrandawsoch, ac ni ogwyddasoch eich clust i glywed.

5 Hwy a ddywedent, Dychwelwch yr awr hon bob un oddi wrth ei ffordd ddreug, ac oddi wrth ddrygioni eich gweithredodd; a thrigwch yn y tir a roddodd yr ARLWYDD i chwi ac i'ch tadau, byth ac yn dragwydd:

6 Ac nac ewch ar ol duwiau deithir, i'w gwasanaethu, ac i ymgyrru iddynt; ac na lldiwch fi a gweithredodd eich dwylaw, ac ni wnafl niwed i chwi.

7 Er hynny ni wrandawsoch arnaf, medd yr ARLWYDD, fel y diglech fi a gweithredodd eich dwylaw, er drwg i chwi eich hunain.

8 ¶ Am hynny fel hyn y dywed Am-

GLWYDD y lluoedd, O herwydd na wrandawsoch ar fy ngeriau.

9 Wele, mi a anfonaf ac a gymmeraf holl deuluoedd y gogledd, medd yr ARGLWYDD, a Nebuchodonosor brenhin Babilon fyngwas, a mi a'u dygaf hwynt yn erbyn y wlad hon, ac yn erbyn ei phreswylwyr, ac yn erbyn yr holl genhedloedd hyn oddi amgylch; difrodaf hwynt hefyd, a gosodaf hwynt yn syndod, ac yn chwibaniad, ac yn anrhaith tragwyddol.

10 Paraf hefyd i lais hyfrydwch, ac i lais llawenydd, i lais y priod-fab, ac i lais y brîdferch, i swm y meini melinau, ac i lewyrch y canwyllau, ballu ganddynt.

11 A'r holl dir fwn fydd yn ddiffaethwch, ac yn syndod; a'r cenhedloedd hyn a wasan- aethant frenhin Babilon ddeng mlynedd a thriugain.

12 A phan gyflawner deng mlynedd a thriugain, myfi a ymwelaf â brenhin Babilon, ac â'r genedi honno, medd yr ARGLWYDD, am eu hanwiredd, ac â gwlad y Caldeaid; a mi a'i gwnaf hi yn anghyfnedd tragwyddol.

13 Dygaf hefyd ar y wlad honno fy holl eiriau, y rhai a leferais i'n ei herbyn, *sef cwbl ag rydd* ysgrifenedig yn y llyfr hwn; yr hyn a bruphyddodd Jeremiaf yn erbyn yr holl genhedloedd.

14 Canys cenhedloedd lawer a brenhinoedd mawrion a fyynnant wasanaeth ganddynt hwythau: a mi a dalaf iddynt yn ol eu gweithredoedd, ac yn ol gwaith eu dwylaw eu hun.

15 ¶ Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Duw Israel, wrthyf fi, Cymmer phlôl win y digofaint yma o'm llaw, a dod hi i'w hyfed i'r holl genhedloedd y rhai yr wyf yn dy anfon attynt.

16 A hwy a yfant, ac a frawychant, ac a wallgofant, o herwydd y cleddyf yr hwn a anfonaf yn eu plith.

17 Yna mi a gymmerais y phlôl o law yr ARGLWYDD, ac a'i rhoddais i'w hyfed i'r holl genhedloedd y rhai yr anfonasai yr ARGLWYDD fi attynt:

18 I Jerusalem, ac i ddinasoedd Judah, ac i'w brenhinoedd, ac i'w thywysogion: i'w gwneuthur hwynt yn ddiffaethwch, yn syndod, yn chwibaniad, ac yn feiddith, (*fel y mae heddyw*)

19 I Pharaoh brenhin yr Aipht, ac i'w weision, ac i'w dywysogion, ac i'w holl bobl;

20 Ac i'r holl bobl gymmysg, ac i holl frenhinoedd gwlad Us, a holl frenhinoedd gwlad y Philistiaid, ac i Ascelon, ac Azzah, ac Ecron, a gweddill Asdod;

21 I Edom, a Moab, a meibion Ammon;

22 I holl frenhinoedd Tyrus hefyd, ac i holl frenhinoedd Sidon, ac i frenhinoedd yr ynys- oedd y rhai *sydd* dros y môr;

23 I Dedan, a Thema, a Buz; ac i bawb o'r cyrrau eithaf;

24 Ac i holl frenhinoedd Arabia, ac i holl frenhinoedd y bobl gymmysg, y rhai sydd yn trigo yn yr anialwch;

25 Ac i holl frenhinoedd Zimri, ac i holl frenhinoedd Elam, ac i holl frenhinoedd y Mediaid;

26 Ac i holl frenhinoedd y gogledd, agos a phell, bob un gyd a'u gilydd; ac i holl deyrn- asoedd y bydl, y rhai sydd ar wyneb y ddaear: a brenhin Sesach a yf ar eu hol hwynt.

27 A thl a ddywedi wrthynt, Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, yfwech a meddwech, a chwydwch a syrthiwch,

ac na chyfodwch, o herwydd y cleddyf yr hwn a anfonwyf i'ch plith.

28 Ac os gwrthodant dderbyn y phlôl o'th law di i yfed, yna y dywedi wrthynt, Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Diau yr yfwech.

29 Canys wele fi yn dechreu drygu y ddinas y gelwir fy enw arni, ac a ddengwch chwi yn ddigerydd? Na ddengwch; canys yr ydyf fi yn galw am gledddyf ar holl drigolion y ddaear, medd ARGLWYDD y lluoedd.

30 Am hynny prophwyda yn eu herbyn yr holl eiriau hyn, a dywed wrthynt, Yr ARGLWYDD oddi uchod a rua, ac a rydd ei lef o drigle ei sancteiddrwydd; gan ruo y rhua efe ar ei drigle, bloedd f' rhai yn sathru *grawnoin*, a rydd efe yn erbyn holl bres- wylwyr y ddaear.

31 Daw twrf hwy eithafoedd y ddaear; canys y mae cwyn rhwng yr ARGLWYDD a'r cenhedloedd: efe a ymddadlau â phob cnawd, y drygonus a ddyry efe i'r cleddyf, medd yr ARGLWYDD.

32 Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd; Wele ddrwg yn myned allan o genedl at genedl, a chorwynt mawr yn cyfodi o ystlysau y ddaear.

33 A lladdedigion yr ARGLWYDD a fyddant y dwtwn hwnnw o'r *naill* gwrt i'r ddaear hyd y cwrtr *arall* i'r ddaear: ni alerir drostynt, ac nis ceglit, ac nis cleddir hwynt; fel tommen y byddant ar wyneb y ddaear.

34 ¶ Udwch, fugeillaid, a gwaeddwech; ac ymdreiglwech mewn lludw, chwi flaenoriaid y praidd: canys cyflawnwyd dyddiau eich lladdedigaeth, a'ch gwasgarfa; a chwi a syrthiwch fel llestr dymunol.

35 Metha gan y bugeillaid ffoi, a chan flaen- oriaid y praidd ddiange.

36 *Clywch* llef gwaedd y bugeillaid, ac udfa blaenoriaid y praidd: canys yr ARGLWYDD a anrheithiodd eu porfa hwynt.

37 A'r anneddau heddychlaw a ddryllir, gan lid digofaint yr ARGLWYDD.

38 Efe a wrthododd ei loches, fel cenaw llew: canys y mae eu tir yn anghyfneddig, gan lid y gorthrymmwr, a chan lid ei ddigof- aint ef.

PENNOD XXVI.

1 *Jeremiaf, trwy addewidion a bygythion, yn annog y bobl i edifarhau: 8 a'i ddal ar am hynny, 10 a'i ddwyn ger bron. 12 Ei attob af drosto ei hun: 16 a'i farnu yn ddlaug, trwy esampil Michah, 20 ac Uriah, 24 a thrwy esampil Ahicam.*

YN nechre teyrnasiad Jehoiaxim mab Jo- siah brenhin Judah, y daeth y gair hwn oddi wrth yr ARGLWYDD, gan ddywydd,

2 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Sâf y'ngyntedd tŷ yr ARGLWYDD, a llefaru wrth holl ddinasoedd Judah, y rhai a ddél i addoli i dŷ yr ARGLWYDD, yr holl eiriau a orchymynwyf i ti eu llefaru wrthynt; na attal air:

3 I edrych a wrandawant, ac a ddychwelant bob un o'i ffordd ddrwg; fel yr edifarhwyf finnu am y drwg a amcenis ei wneuthur iddynt, am ddrygoni eu gweithredoedd.

4 A dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Oni wrandawch arnaf i rodio yn fy nghyfraith, yr hon a roddais ger eich bron,

5 I wrando ar eiriau fy ngweision y prophwyd, y rhai a anfonais attoch, gan godi yn fore, ac anfon, ond ni wrandawsoch chwi;

6 Yna y gwnaf y tŷ hwn fel Siloh, a'r

ddinas hon a wnaif yn feldith i holl ghenhedl-oedd y ddaear.

7 Yr offeiriad hefyd, a'r prophwydi, a'r holl bobl a glywsant Jeremiaf yn llefaru y geiriau hyn yn nhŷ yr AROGLWYDD.

8 ¶ A phan ddarfu i Jeremiaf lefaru yr hyn oll a orchymynasai yr AROGLWYDD ei ddywedyd wrth yr holl bobl; yna yr offeiriad, a'r prophwydi, a'r holl bobl a'i daliasant ef, gan ddywedyd, Ti a fyddi farw yn ddiau.

9 Paham y prophwydaist yn enw yr AROGLWYDD, gan ddywedyd, Fel Siloh y bydd y tŷ hwn, a'r ddinas hon a wneir yn anghyfanedd heb breswylwr? Felly ymgasglodd yr holl bobl yn erbyn Jeremiaf yn nhŷ yr AROGLWYDD.

10 ¶ Pan glybu tywysogion Judah y geiriau hyn, yna hwy a ddaethant i fynu o dŷ y brenhin i dŷ yr AROGLWYDD, ac a esteddasant ar ddrws porth newydd tŷ yr AROGLWYDD.

11 Yna yr offeiriad a'r prophwydi a lefarasant wrth y tywysogion, ac wrth yr holl bobl, gan ddywedyd, Barn marwolaeth sydd ddyddes i'r gw. hwn: canys efe a brophwydodd yn erbyn y ddinas hon, megis y clywsach a'ch clustiau.

12 ¶ Yna y llefarodd Jeremiaf wrth yr holl dywysogion, ac wrth yr holl bobl, gan ddywedyd, Yr AROGLWYDD a'm hanfonodd i brophwydo yn erbyn y tŷ hwn, ac yn erbyn y ddinas hon, yr holl eiriau a glywsoch.

13 Gan hynny gwelid hŷen yn awr eich ffyrdd a'ch gweithredoedd, a gwrndewch ar lais yr AROGLWYDD eich Duw; ac fe a edifarha yr AROGLWYDD am y drwg a lefarodd eife i'ch erbyn.

14 Ac am danaf fi, wele fi yn eich dwylaw; gwnewch i mi fel y gweloch yn dda ac yn uniawn.

15 Ond gwybyddwch yn sier, os chwi a'm lladd, eich bod yn dwyn gwaed gwirion amoch eich hunain, ac ar y ddinas hon, ac ar ei thrigolion: canys mewn gwirionedd yr AROGLWYDD a'm hanfonodd atoch i lefaru, lle y clywch, yr holl eiriau hyn.

16 ¶ Yna y tywysogion, a'r holl bobl, a ddywedasant wrth yr offeiriad a'r prophwydi, Ni haeddai y gwr hwn farn marwolaeth: canys yn enw yr AROGLWYDD ein Duw y llefarodd efe wrthym.

17 Yna rhai o henuriaid y wlad a godasant, ac a lefarasant wrth holl gynnulleidfia y bobl, gan ddywedyd,

18 Michah y Morasthiad oedd yn prophwydo yn nyddiau Hezeciah brenhin Judah, ac efe a lefarodd wrth holl bobl Judah, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed AROGLWYDD y lluoedd, Sion a erddir fel maes, a Jerusalem a fydd yn garneddau, a mynydd y tŷ yn uchelfeydd i goed.

19 A roddodd Hezeciah brenhin Judah, a holl Judah ef i farwolaeth? oni ofnodd efe yr AROGLWYDD, ac oni weddiodd efe ger bron yr AROGLWYDD, fel yr edifarhodd yr AROGLWYDD am y drwg a draethasai efe yn eu herbyn? Fel hyn y gwnaem ddrwg mawr yn erbyn ein heneidiau.

20 Ac yr oedd hefyd wr yn prophwydo yn enw yr AROGLWYDD, Uriah mab Semaiah, o Ciriath-jearim, yr hwn a brophwydodd yn erbyn y ddinas hon, ac yn erbyn y wlad hon, yn ol holl eiriau Jeremiaf.

21 A phan glywodd y brenhin Jehoiachim, a'i holl gydym, a'r holl dywysogion, ei eiriau ef, y brenhin a geisiodd ei ladd ef: ond pan glywodd Uriah, efe a ofnodd, ac a ffrôdd, ac a seith i'r Aipht.

22 A'r brenhin Jehoiachim a anfonodd wŷr i'r Aipht, sef Elnathan mab Achbor, a gwŷr gyd âg ef i'r Aipht.

23 A hwy a gyrhasant Uriah allan o'r Aipht, ac a'i dygasant ef at y brenhin Jehoiachim, yr hwn a'i lladdodd ef a'r cleddyf, ac a ffrïodd ei gelain ef i feddau y cyffredin.

24 Eithr llaw Ahicam mab Saphan oedd gyd â Jeremiaf, fel na roddwyd ef i law y bobl i'w ladd.

PENNOD XXVII.

1 Dan rith rhwymau ac ierâu, y mae yn prophwydo y darostyngid dan Nebuchodonosor y brenhin oedd oedd gymmydogion iddo. 8 Y mae yn eu hannog i ymrô, ac na chredent y gau brophwydi. 12 Y mae yn gwrneuthur yr un peth i Sedeciah: 19 yn darogan y dygid yr hyn a adaweid o'r llestri i Babilon, ac y byddent yno hyd ddydd yr ymweliad.

Yn nechre teyrnasiad Jehoiachim mab Josiah brenhin Judah, y daeth y gair hwn at Jeremiaf oddi wrth yr AROGLWYDD, gan ddywedyd,

2 Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD wrthyf, Gwna i ti rwyman a gefynnau, a dod hwynt am dy wddf;

3 Ac anfon hwynt at frenhin Edom, ac at frenhin Moab, ac at frenhin meibion Ammon, ac at frenhin Tyrus, ac at frenhin Sidon, yn llaw y cenhadau a ddolo i Jerusalem at Sedeciah brenhin Judah;

4 A gorchymyn iddynt ddywedyd wrth eu harglwyddi, Fel hyn y dywed AROGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, Fel hyn y dywedwch wrth eich arglwyddi;

5 Myf a wneuthum y ddaear, y dyn a'r anifall sydd ar wyneb y ddaear, a'm grym mawr, ac a'm braich estynedig, ac a'u rhoddais hwynt i'r neb y gwelais yn dda.

6 Ac yn awr mi a roddais yr holl diroedd hyn yn llaw Nebuchodonosor brenhin Babilon fy ngwas; a mi a roddais hefyd anifeiliaid y maes i'w wasanaethu ef.

7 A'r holl ghenhedloedd a'i gwasanaethant ef a'i fab, a mab ei fab, nes dyfod gwir amser ei wlad ef; yna cenhedloedd lawer a brenhin-oedd mawrion a fynnant wasanaeth ganddo ef.

8 Ond y genedl a'r deyrnas nis gwasanaetho ef, sef Nebuchodonosor brenhin Babilon, a'r rhai ni roddant eu gwddf dan iau brenhin Babilon; a'r cleddyf, ac a newyn, ac a haint, yr ymwelaf a'r genedl honno, medd yr AROGLWYDD, nes i nai eu difetha hwynt trwy ei law ef.

9 Am hynny na wrandewch ar eich prophwydi, nac ar eich dewiniaid, nac ar eich brauddwydwr, nac ar eich hudolion, nac ar eich swynyddion, y rhai sydd yn llefaru wrthyh, gan ddywedyd, Nid rhaid i chwi wasanaethu brenhin Babilon:

10 Canys celwydd y mae y rhai hyn yn ei brophwydo i chwi, i'ch gyrru chwi ym mhell o'ch gwlad, ac fel y bwrwn chwi ymaith, ac y methoch.

11 Ond y genedl a roddo ei gwddf dan iau brenhin Babilon, ac a'i gwasanaetho ef, y rhai hynny a adawaf fi yn eu gwlad eu hun, medd yr AROGLWYDD; a hwy a'i llafuriant hi, ac a drigant ynddi.

12 ¶ Ac mi a lefarais wrth Sedeciah brenhin Judah yn ol yr holl eiriau hyn, gan ddywedyd, Rhoddwch eich gwarrau dan iau brenhin Babilon, a gwasanaethwch ef a'i bobl, fel y byddoch byw.

13 Paham y byddwch feirw, ti a'ch bobl, trwy y cleddyf, trwy newyn, a thrwy haint,

fel y dywedodd yr ARGLWYDD yn erbyn y genedl ni wasanaethai frenhin Babilon?

14 Am hynny na wrandewch ar eiriau y prophwydi y rhai a lefarant wrthyh, gan ddywedyd, Nid rhaid i chwi wasanaethu brenhin Babilon: canys y maent yn prophwydo celwydd i chwi.

15 O herwydd nid myfi a'u hanfonodd hwynt, medd yr ARGLWYDD, er hynny hwy a brophwydant yn fy enw ar gelwydd, fel y gyrrwn chwi ymaith, ac y darfyddai am danoch chwi, a'r prophwydi sydd yn prophwydo i chwi.

16 Myfi a leferais hefyd wrth yr offeiriad, a'r holl bobl hyn, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Na wrandewch ar eiriau eich prophwydi, y rhai sydd yn prophwydo i chwi, gan ddywedyd, Wele, llestri tŷ yr ARGLWYDD a ddygir yn eu hol o Babilon, bellach ar frys; canys celwydd y maent yn ei brophwydo i chwi.

17 Na wrandewch arnynt, gwasanaethwch chwi frenhin Babilon, a byddwch fyw: pam y byddai y ddinas hon yn ddi-faethwch?

18 Ond os prophwydi ydynt hwy, ac od ydyw gair yr ARGLWYDD gyd â hwynt, eiriolant yr awr hon ar ARGLWYDD y lluoedd, nad elo y llestri a adawyd yn nhŷ yr ARGLWYDD, ac yn nhŷ brenhin Judah, ac yn Jerusalem, i Babilon.

19 ¶ Canys fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, am y colofnau, ac am y môr, ac am yr ystolion, ac am y rhan arall o'r llestri a adawyd yn y ddinas hon,

20 Y rhai ni ddug Nebuchodonosor brenhin Babilon ymaith, pan gaethgludodd efe Jechoniah, mab Jehoiachim brenhin Judah, o Jerusalem i Babilon, a holl benedigion Judah a Jerusalem:

21 Iê, fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, am y llestri a adawyd yn nhŷ yr ARGLWYDD, ac yn nhŷ brenhin Judah a Jerusalem:

22 Hwy a ddygir i Babilon, ac yno y byddant hyd y dydd yr ymwelwyf â hwynt, medd yr ARGLWYDD: yna y dygaf hwynt i fynu, ac y dychwelaf hwynt i'r lle hwn.

PENNOD XXVIII.

1 *Hananiah yn gau brophwydion y dychwelai y llestri yn eu hol, a Jechoniah hefyd. 5 Jeremiah yn dymuno bod hynny yn wir, ac yn dangos mai y diwedd a ddengys pa rai sydd wir brophwydi. 10 Hananiah yn torri iau Jeremiah. 12 Jeremiah yn darogan iau haiarn, 15 a marwolaeth Hananiah.*

AC yn y flwyddyn honno, yn nechre A teyrnasiad Sedeciah brenhin Judah, yn y bedwaredd flwyddyn, ar y pummed mis, y llefarodd Hananiah mab Azur y prophwyd, yr hwn oedd o Gibeon, wrthyf i yn nhŷ yr ARGLWYDD, y'ng'wedd yr offeiriad a'r holl bobl, gan ddywedyd,

2 Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, gan ddywedyd, Myfi a dorrais iau brenhin Babilon.

3 O fewn yspaid dwy flynedd myfi a ddygaf drachefn i'r lle hwn holl llestri tŷ yr ARGLWYDD, y rhai a gymmerth Nebuchodonosor brenhin Babilon ymaith o'r lle hwn, ac a'u dug i Babilon.

4 Ac mi a ddygaf Jechoniah mab Jehoiachim brenhin Judah, a holl gaethglud Judah, y rhai a sethant i Babilon, drachefn i'r lle hwn, medd yr ARGLWYDD; canys mi a dorraf iau brenhin Babilon.

5 ¶ Yna Jeremiah y prophwyd a ddywedodd wrth Hananiah y prophwyd, y'ng'wedd

yr offeiriad, ac y'ng'wedd yr holl bobl, y rhai oedd yn sefyll yn nhŷ yr ARGLWYDD;

6 Iê, y prophwyd Jeremiah a ddywedodd, Amen, poed felly y gwnelo yr ARGLWYDD; yr ARGLWYDD a gyflawno dy eiriau di, y rhai a brophwydaist, am ddwyn drachefn llestri tŷ yr ARGLWYDD, a'r holl gaethglud, o Babilon i'r lle hwn.

7 Etto, gwrando di yr awr hon y gair yma, yr hwn a lefaraf i lle y clywech di, a lle clywo yr holl bobl;

8 Y prophwyd y rhai a fuant o'm blaen i, ac o'th flaen dithau erioed, a brophwydasant yn erbyn gwledydd lawer, ac yn erbyn teyrnasododd mawrion, am ryfel, ac am ddyrtyd, ac am haint.

9 Y prophwyd a brophwydo am heddwch, pan ddél gair y prophwyd i ben, yr adnabyddir y prophwyd, mai yr ARGLWYDD a'i hanfonodd ef mewn gwirionedd.

10 ¶ Yna Hananiah y prophwyd a gymmerodd y gefyn oddi am wddf Jeremiah y prophwyd, ac a'i torrodd ef.

11 A Hananiah a lefarodd y'ng'wedd yr holl bobl, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Y modd hyn y torraf i iau Nebuchodonosor brenhin Babilon o fewn yspaid dwy flynedd oddi ar warr pob cenedl. A Jeremiah y prophwyd a aeth i ffordd.

12 ¶ Yna y daeth gair yr ARGLWYDD at Jeremiah y prophwyd (wedi i Hananiah y prophwyd dorri y gefyn oddi am wildf y prophwyd Jeremiah) gan ddywedyd,

13 Dos di, a dywed i Hananiah, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Gefynnau pren a dorraist ti; ond ti a wnei yn eu lle hwynt efynnau o haiarn.

14 Canys fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, Rhoddaf iau o haiarn ar warr yr holl genhedloedd hyn, fel y gwasanaethont Nebuchodonosor brenhin Babilon, a hwy a'i gwasanaethant ef: mi a roddais hefyd anifeiliaid y maes iddo ef.

15 ¶ Yna Jeremiah y prophwyd a ddywedodd wrth Hananiah y prophwyd, Gwrando yn awr, Hananiah; Ni anfonodd yr ARGLWYDD mo honot ti; ond yr wyt yn peri i'r bobl hyn ymddiried mewn celwydd.

16 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Wele, mi a'f hwrtaf di oddi ar wyneb y ddæar: o fewn y flwyddyn hon y byddi farw, o herwydd i ti ddysgu gwrthyrfel yn erbyn yr ARGLWYDD.

17 Felly Hananiah y prophwyd a fu farw y flwyddyn honno, yn y seithfed mis.

PENNOD XXIX.

1 *Jeremiah yn anfon llythyr at y rhai oedd y'ng'haethglud Babilon, ar fud o hynant yn llongydd yno; 8 ac na choscient freuddwyddiam eu prophwydi; 10 ac y caent ddychwelyd yn eu hwl yn rhwng 70 y flynyddoedd. 15 Y mae yn rhag-fynegi ddiwystr y Beil, am eu hanffyddi-dod. 20 ac yn dangos crechyll ddaedodd Ahab a Sedeciah, dau brophwyd celwyddog. 24 Semiah yn ysgrifenu llythyr yn erbyn Jeremiah: 30 a Jeremiah yn dangos ei farnedigweth yntau.*

DYMA eiriau y llythyr a anfonodd Jeremiah y prophwyd o Jerusalem at weddill henuriaid y gaethglud, ac at yr offeiriad, ac at y prophwydi, ac at yr holl bobl y rhai a gaethgludasai Nebuchodonosor o Jerusalem i Babilon.

2 (Wedi myned Jechoniah y brenhin, a'r frenhines, a'r ystafelyddion, tywysogion Judah a Jerusalem, a'r seiri a'r gofamt, allan o Jerusalem)

3 Yn llaw Eliasah mab Saphan, a Gemartah mab Hileiah, y rhai a anfonodd Sedeciah brenhin Judah at Nebuchodonosor brenhin Babilon i Babilon, gan ddywedyd,

4 Fel hyn y dywed ARGWYDD y lluoedd, Duw Israel, wrth yr holl gaethglud, yr hon a berais ei chaethgludo o Jerusalem i Babilon; 5 Adeiladych dai, a phreswylwch ynddynt; a phlennwch erddi, a bywtwch eu firwyth hwynt.

6 Cymmerwch wragedd, ac ynnillwch feibion a merched; a chymmerwch wragedd i'ch meibion, a rhoddwch eich merched i'wyr, fel yr esgoront ar feibion a merched, ac yr amlhaoch chiwi yno, ac na leihaoch.

7 Ceisiwch hefyd heddwech y ddinas yr hon y'ch caethgludais iddi, a gweddiwch ar yr ARGWYDD drosti hi; canys yn ei heddwech hi y bydd heddwech i chiwithau.

8 ¶ O herwydd fel hyn y dywed ARGWYDD y lluoedd, Duw Israel, Na thwyllid eich prophwydi y rhai sydd yn eich mysg chiwi mo honoch, na'ch dewiniaid; ac na wrandewch ar eich breuddwydion y rhai yr ydych chiwi yn peri eu breuddwydio:

9 Canys y maent hwy yn prophwydo i chiwi ar gelwydd yn fy enw i; ni anfonais i mo honynt, medd yr ARGWYDD.

10 ¶ O herwydd fel hyn y dywed yr ARGWYDD, Pan gyflawner yn Babilon ddeng mlynedd a thriugain, yr ymwelaf i chiwi, ac a gyflawna i chiwi fy ngair dalonau, trwy eich dwyn chiwi drachefn i'r lle hwn.

11 Oblegid myfi a wn y meddyliau yr wyf fi yn eu meddwl am danoch chiwi, medd yr ARGWYDD, meddyliau heddwech ac nid niwed, i roddi i chiwi y diwedd yr ydych chiwi yn ei ddisgwyl.

12 Yna y gelwch chiwi arnaf, ac yr ewch ac y gweddiwch arnaf fi, a minnau a'ch gwrandawaf.

13 Ceisiwch fi hefyd, a chiwi a'm cewch, pan y'm ceisioch a'ch holl galon.

14 A mi a adawaf i chiwi fy nghael, medd yr ARGWYDD, a mi a ddychwelaf eich caethiwed, ac a'ch casglaf chiwi o'r holl genhedloedd, ac o'r holl loedd y rhai y'ch gyrrais iddynt, medd yr ARGWYDD; a mi a'ch dygaf chiwi drachefn i'r lle y perais eich caethgludo chiwi allan o hono.

15 ¶ O herwydd i chiwi ddywedyd, Yr ARGWYDD a gyfododd prophwydi i ni yn Babilon:

16 Gwybyddoch mai fel hyn y dywed yr ARGWYDD am y brenhin sydd yn eistedd ar deyrn-gadair Dafydd, ac am yr holl bobl sydd yn trigo yn y ddinas hon, ac am eich brodyr y rhai nid aethant allan gyd â chiwi i gaethglud;

17 Fel hyn y dywed ARGWYDD y lluoedd, Wele fi yn anfon arnynt y cleddyf, a newyn, a haint, a mi a'u gwnaf hwynt fel y fligys bryntion, y rhai ni ellir eu bwyta, rhag eu drycedd.

18 A mi a'u herlidiaf hwynt a'r cleddyf, a newyn, a haint; ac mi a'u rhoddaf hwynt i'w symmud i holl deyrnasoedd y ddaear, yn feldlith, ac yn chwithdra, ac yn chwibaniad, ac yn warth ym mysg yr holl genhedloedd lle y gyrrais i hwynt;

19 Am na wrandawsant ar fy ngeiriau, medd yr ARGWYDD, y rhai a anfonais i attynt gyd â'm gweision y prophwydi, gan gyfodi yn fore, a'u hanfon; ond ni wrandawech, medd yr ARGWYDD.

20 ¶ Gan hynny gwrandewch air yr ARGWYDD, chiwi oll o'r gaethglud a anfonais o Jerusalem i Babilon:

21 Fel hyn y dywed ARGWYDD y lluoedd,

Duw Israel, am Ahab mab Colatah, ac am Sedeciah mab Maaseiah, y rhai sydd yn prophwydo celwydd i chiwi yn fy enw i, Wele, myfi a'u rhoddaf hwynt yn llaw Nebuchodonosor brenhin Babilon, ac efe a'u lladd hwynt y'ngŵydd eich llygaid chiwi.

22 A holl gaethglud Judah, yr hon sydd yn Babilon, a gymmerant y rheg hon oddi wrthynt hwy, gan ddywedyd, Gwneled yr ARGWYDD dydi fel Sedeciah ac fel Ahab, y rhai a rostiodd brenhin Babilon wrth y tân.

23 Am iddynt wneuthur ysgelerder yn Israel, a gwneuthur godineb gyd â gwagedd eu cymmydogion, a lefaru o honynt eiriau celwyddog yn fy enw i, y rhai ni orchymynais iddynt; a minnau yn gwybod, ac yn dyst, medd yr ARGWYDD.

24 ¶ Ac wrth Semaiah y Nehelamiah y lleferi, gan ddywedyd,

25 Fel hyn y lefarodd ARGWYDD y lluoedd, Duw Israel, gan ddywedyd, Am i ti anfon yn dy enw dy hun llythyrat ar yr holl bobl sydd yn Jerusalem, ac at Sephaniah mab Maaseiah yr offeiriad, ac at yr holl offeiriad, gan ddywedyd,

26 Yr ARGWYDD a'th osododd di yn offeiriad yn lle Jehoiada yr offeiriad, i fod yn olygwr yn nhŷ yr ARGWYDD, ar bob gwr gorphwyllog, ac yn cymmeryd arno brophwydo, i'w roddi ef mewn carchar, a chyfflon:

27 Ac yn awr paham na cheryddais ti Jeremiah o Anathoth, yr hwn sydd yn prophwydo i chiwi?

28 Canys am hynny yr anfonodd attom ni i Babilon, gan ddywedyd, Hir sydd y caethiwed hwn: adeiladych dai, a phreswylwch ynddynt; a phlennwch erddi, a bywtwch eu firwyth hwynt.

29 A Sephaniah yr offeiriad a ddarllenodd y llythyr hwn lle y clywodd Jeremiah y prophwyd.

30 ¶ Yna y daeth gair yr ARGWYDD at Jeremiah, gan ddywedyd,

31 Anfon at yr holl gaethglud, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr ARGWYDD am Semaiah y Nehelamiah; O herwydd i Semaiah prophwydo i chiwi, a minnau heb ei anfon ef, a pheri o hono i chiwi ymdidiried mewn celwydd:

32 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGWYDD; Wele, mi a ymwelaf â Semaiah y Nehelamiah, ac a'i had ef: ni bydd iddo un a drigo ym mysg y bobl hyn, ac ni chaiff efe weled y daioni a wnaif fi i'm pobl, medd yr ARGWYDD; am iddo ddysgu gwrthryfel yn erbyn yr ARGWYDD.

PENNOD XXX.

1 Duw yn dangos i Jeremiah y dychwelai yr Iudewion; 4 ac ar ol eu trallod y cânt ymwared. 10 Y mae yn cyfuro Jacob: 18 y bydd eu dychwelad hwy yn rasuol: 23 y byrth difrifaint ar yr anwyr.

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiah oddi wrth yr ARGWYDD, gan ddywedyd,

2 Fel hyn y lefarodd yr ARGWYDD, Duw Israel, gan ddywedyd, Ysgrifena i ti yr holl eiriau a leferais i wrthynt mewn llyfr.

3 Canys wele y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGWYDD, i mi ddychwelyd caethiwed fy mhobl Israel a Judah, medd yr ARGWYDD: a mi a'u dygaf hwynt drachefn i'r wlad a roddais i'w tadau, a hwy a'i meddiantant hi.

4 ¶ Dyma hefyd y geiriau a lefarodd yr ARGWYDD am Israel, ac am Judah.

5 O herwydd fel hyn y dywed yr ARGWYDD; Llef dychryn a glywsom ni, o'm,

ac nid heddwech.

6 Gofynwch yr awr hon, ac edrychwch a esgora gwryw; pahan yr ydwyf fi yn gweld pob gwr a'i ddwyllaw ar ei lwynau, fel gwaig wrth esgor, ac y trôwyd yr holl wynebau yn lesni?

7 Oeh! canys mawr yw y dydd hwn, heb gyffilyb iddo: amser blinder yw hwn i Jacob; ond efe a wneidir o hono.

8 Canys y dydd hwnnw, medd ARLWYDD y lluoedd, y torraf fi ei iau ef oddi ar dy warr di, a mi a ddryllaf dy rwyman, ac ni chaiff djeithrallf wneuthur iddo ef y gwasaethu hwynt mwyach.

9 Eithr hwy a wasnaethant yr ARLWYDD eu Duw, a Dafydd eu brenhin, yr hwn a godaf fi iddynt.

10 ¶ Ac nac ofna di, O fy ngwas Jacob, medd yr ARLWYDD; ac na frawycha di, O Israel: canys wele, mi a'th achubaf di o bell, a'th had o dir eu caethiwed; a Jacob a ddychwel, ac a orphwys, ac a gaiff lonydd, ac ni bydd a'i dychryno.

11 Canys yr ydwyf fi gyd â thi, medd yr ARLWYDD, i'th achub di: er i mi wneuthur pen am yr holl genhedloedd lle y'th wasgerais, etto ni wnaif ben anafst ti; eithr mi a'th geryddaf di mewn barn, ac ni'th adawaf yn gwbl ddigerydd.

12 Oblegid fel hyn y dywed yr ARLWYDD; Anafus yw dy ysagtod, a dolurus yw dy areholl.

13 Nid oes a ddadleuo dy gwyn, fel y'th iachâr; nid oes feddyginiacth iechyd i ti.

14 Dy holl gariadau a'th anghofiasant: ni cheisiant mo honot ti; canys mi a'th darewais a dymnod gelyn, sef a chospedigaeth y creulawn, am amlder dy anwiredd: oblegid dy bechodau a amhasant.

15 Pahan y bloeddidi am dy ysagtod? anafus yw dy ddolur, gan amlder dy anwiredd: o herwydd amhâu o'th bechodau y gwnaethuam hyn i ti.

16 Am hynny y rhai oll a'th ysant a ysir; a chwbl o'th holl elynion a ânt i gaethiwed; a'th anrheithwyr di a fyddant yn anrhaith, a'th holl yspellwyr a roddaf fi yn yspall.

17 Canys myfi a roddaf iechyd i ti, ac a'th iachaf di o'th friwiau, medd yr ARLWYDD; oblegid hwy a'th alwasant di, yr hon a yrrwyd ymaith, gan ddyneidd, Dyma Sion, yr hon nid oes neb yn ei cheisio.

18 ¶ Fel hyn y dywed yr ARLWYDD; Wele, myfi a ddychwelaf gaethiwed pebyll Jacob, ac a gymmeraf drugaredd ar ei aneddau ef; a'r ddinas a adeileidir ar ei charnedd, a'r llys a erys yn ol arfer.

19 A moliant a â allan o honynt, a llais rhai yn gorfoleddu: a mi a'u hamhâf hwynt, ac ni byddant anaml; a mi a'u hanthryddedaf hwynt, ac ni byddant wael.

20 Ew meibion hefyd fydd megis cynt, a'u cynnwleidds a sierheir ger fy mron; a mi a ymwelaf â'u holl orthrymmyd hwynt.

21 A'u pendefigion fydd o honynt eu hun, a'u llywiawdwr a ddaw allan o'u mysg eu hun; a mi a baraf iddo nesau, ac efe a ddaw attaf: canys pwy yw hwn a lwyf roddodd ei galon i nesau attaf fi? medd yr ARLWYDD.

22 A chwi a fyddwch yn bobl i mi, a minnau a fyddaf yn Duw i chwithau.

23 Wele, gorwynt yr ARLWYDD yn myned allan mewn digter, corwynt parhâu; ar ben annuwlion yr erys.

24 Ni ddychwel digofaint lliidiog yr ARLWYDD, nes iddo ef wneuthur, ac nes iddo gyflawni maddyliau ei galon: yn y dyddiau diweddaf y deallwch hyn.

1 Adferu Israel: 10 a chyhoeddi hymny. 15 Rachel yn galaru am ei phlant. 18 Ephraim yn edifarhau, ac yn cael ei ddwyn adref drachafn. 22 Addeuid o Grist. 27 Ei ofal ef dros ei eglwyso. 31 Ei gyfammod newydd ef. 35 Sicriwydd 36 a helaethrwydd yr eglwys.

YR amser hwnnw, medd yr ARLWYDD, y byddaf Dduw i holl deuluoedd Israel; a hwythau a fyddant bobl i mi.

2 Fel hyn y dywed yr ARLWYDD; Y bobl y rhai a weddillwyd gan y cleddyf, a gafodd ffatr yn yr anialwch, pan aethum i beri llonyddwch iddo ef, sef i Israel.

3 Er ys talm yr ymddangosodd yr ARLWYDD i mi, gan ddyneidd, a chariad tragryddodol y'th gerais: am hynny tynais di â thrugaredd.

4 Myfi a'th adeiladaf etto, a thi a adeileidir. O forwyn Israel: ymdrwai etto a'th dympanau, ac a âi allan gyd â'r chwareyddion dawna.

5 Ti a blenni etto winllannoedd ym mynyddoedd Samaria: y planwyr a blannant, ac a'u mwynhant yn gyffredin.

6 Canys daw y dydd y llefa y gwylwyr ym mynydd Ephraim, Codwch, ac awn i fynu i Sion at yr ARLWYDD ein Duw.

7 Canys fel hyn y dywed yr ARLWYDD; Cenwch orfoledd i Jacob, a chrechwenwch ym mhliith rhai pennaf y genhedloedd: cyhoeddwch, molwch, a dywedwch, O ARLWYDD, cadw dy bobl gweddill Israel.

8 Wele, mi a'u harweinias hwynt o dir y gogledd, ac a'u casglaf hwynt o ystlysau y dddear, y dall a'r cloff, y feichiog a'r hon sydd yn esgor, ar unwaith gyd â hwynt: cynnwleiddaf fawr a ddychwelant yma.

9 Mewn wylofaen y deuant, ac mewn tosturiaethau y dygaf hwynt: gwnaf iddynt rodio wrth frydlau dyfroedd mewn ffordd uniawn yr hon ni thriplant ynddi: oblegid myfi sydd dad i Israel, ac Ephraim yw fy nghyntaf-anedig.

10 ¶ Gwardewch air yr ARLWYDD, O genhedloedd, a mynegwch yn yr ynysoedd o bell, a dywedwch, Yr hwn a wasgarodd Israel, a'i casgl ef, ac a'i ceidw fel bugail ei braidd.

11 O herwydd yr ARLWYDD a waredodd Jacob, ac a'i hachubodd ef o law yr hwn oedd drech nag ef.

12 Am hynny y deuant ac y canant yn uchelder Sion; a hwy a redant at ddaioni yr ARLWYDD, am wenith, ac am win, ac am olew, ac am eppil y defaid a'r gwartheg: a'u henaid fydd fel garrd ddyfradwy; ac ni offdiant mwyach.

13 Yna y llawenycha y forwyn yn y dawna, a'r gwyr ieuainc a'r henaigwyr ynghyd: canys myfi a droaf eu galar yn llawenydd, ac a'u diddanaf hwynt, ac a'u llawenychaf o'u tristwch.

14 A mi a ddiwallaf enaid yr offeriaid a braser, a'm pobl a ddigonir â'm daioni, medd yr ARLWYDD.

15 ¶ Fel hyn y dywed yr ARLWYDD; Llefa gilywyd yn Ramah, cwyntaf ac wylofaen chwerw; Rachel yn wlo am ei meibion, ni fynnai ei chysuro am ei meibion, o herwydd nad oeddynt.

16 Fel hyn y dywed yr ARLWYDD; Attal dy lef rhag wlo, a'th lygaid rhag dagrau: canys y mae tal i'th lafur, medd yr ARLWYDD; a hwy a ddychwelant o dir y gelyn.

17 Ac y mae gobaith yn dy ddiwedd, medd yr ARLWYDD, y dychwel dy blant i'w bro eu hun.

18 ¶ Gan glywed y clywais Ephraim yn cwyntan fel *ayn*; Cospaist fi, a mi a gossyw, fel llo heb ei gynnefino *d'r tau*: dychwel di fi, a mi a dychwelir; oblegid ti *yw* yr ARGLWYDD fy Nw.

19 Yn ddiau wedi i mi ddychwelyd, mi a edifarhais; ac wedi i mi wybod, mi a darewais fy morddwyd: myfi a gywilyddwyd, ac a waradwyddwyd hefyd, am i mi ddwyn gwarth fy ieuengetid.

20 Ai mab hofi gennyf *yw* Ephraim? ai plentyn hyfrydych *yw*? canys er pan leferais i yn ei erbyn ef, gan goſio y cofiaf ef etto: am hynny fy mherfodd a ruant am dano ef; gan drugarhau y trugarhâf wrtho ef, medd yr ARGLWYDD.

21 Cyfod i ti arwyddion ffordd, gosod i ti garneddau uchel: gosod dy galon tu a'r brifffordd, y ffordd yr aethost: dychwel, forwyn Israel, dychwel i'th ddinasoedd hyn.

22 ¶ Pa hyd yr ymgydydri, O fersch wrthnysig? oblegid yr ARGLWYDD a grëodd beth newydd ar y dddear; Benyw a amgylcha wr.

23 Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel; Dywedant etto y gair hwn y'ngwlad Judah, ac yn ei dinasoedd, pan ddychwelwyf eu caethiwead hwynt: Yr ARGLWYDD a'th fendithio, trigfa cyflawnder, mynydd sancteiddrwyd.

24 Yna arddwy'r a bugeiliaid a breswylant ynddi hi Judah, ac yn ei holl ddinasoedd ynghyd.

25 O herwydd yr enaid diffygol a ddigonais, a phob enaid trist a lenwais.

26 Ar hyn y deffroais, ac yr edrychais, a melus oedd fy hân gennyf.

27 ¶ Wele y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD, yr haufaf dy Israel a thy Judah a had dyn ac a had anifail.

28 Ac megis y gwyblais arnynt, i ddiwreiddio, ac i dynnu i lawr, ac i ddinystrio, ac i ddifetha, ac i ddrygu; felly y gwyblaf arnynt i adeiladu ac i blannu, medd yr ARGLWYDD.

29 Yn y dyddiau hynny ni ddywedant mwyaſ, Y tatau a fwyttasant rawnwin surion, ac ar ddannedd y plant y mae dincod.

30 Ond pob un a fydd farw yn ei anwiredd ei hun: pob un a'r a fwyttâo rawnwin surion, ar ei ddannedd ef y bydd dincod.

31 ¶ Wele y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD, y gwnaf gyfammod newydd a thy Israel, ac a thy Judah:

32 Nid fel y cyfammod a wneuthum a'u tatau hwynt ar y dydd yr ymfleais yn eu llaw hwynt i'w dwyn allan o dir yr Aipht (yr hwn fy nghyfammod a ddarfu iddynt hwy ei ddi-ddymau, er fy mod i yn brîd iddynt, medd yr ARGLWYDD).

33 Ond dyma y cyfammod a wnaif fi a thy Israel ar ol y dyddiau hynny, medd yr ARGLWYDD; Myfi a roddaf fy nghyfraith o'u mewn hwynt, ac a'i hygrifenaf hi yn eu calonau hwynt; a mi a fyddaf iddynt hwy yn Dduw, a hwythau a fyddant yn bobl i mi.

34 Ac ni ddysgant mwyaſ bob un ei gymmydod, a phob un ei frawd, gan ddywedyd, Adnabyddwch yr ARGLWYDD: o herwydd hwynt-hwy oll o'r lleiaf o honynt hyd y mwyaſ o honynt a'm hadnabyddant, medd yr ARGLWYDD; oblegid mi a faddeuaf eu hanwiredd, a'u pechod ni chofiaf mwyaſ.

35 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, yr hwn sydd yn rhoddi yr haul yn oleuni dydd, defodau y lloer a'r ser yn oleuni nos, yr hwn

sydd yn rhwygo y môr pan ruo ei donnau: ARGLWYDD y lluoedd *yw* ei enw:

36 Os cilla y defodau hynny o'm gwydd i, medd yr ARGLWYDD, yna had Israel a baid a bod yn genedl ger fy mron i yn dragywydd.

37 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Os gellir mesur y nefoedd oddi uchod, a chwilio sylfeini y dddear hyd isod, minnau hefyd a wrthodaf holl had Israel, am yr hyn oll a wnaethant hwy, medd yr ARGLWYDD.

38 ¶ Wele y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD, yr adeilidir y ddinas i'r ARGLWYDD, o dŵr Hananeel hyd borth y gongl.

39 A'r llinyn mesur a a allan etto ar ei gyfer ef, ar fryn Gareb, ac a amgylcha hyd Goath.

40 A holl ddyffryn y celaneddau, a'r lludw, a'r holl feusydd, hyd afon Cidron, hyd gongl porth y meirch tu a'r dwyrain, a fydd sanctaidd i'r ARGLWYDD; nis diwreiddir, ac nis dinystrir mwyaſ byth.

PENNOD XXXII.

1 *Jeremiah, wedi ei garcharu gan Sedeciah am ei brophwydoliaeth, 6 yn prynu maes Hanameel. 13 Baruch yn rhaid iddo gadw yr ystyrfenadaw, megis yn arwyddion o ddychweliad y bobl. 16 Jeremiah, yn ei weddi, yn achwyn wrth Dduw. 26 Duw yn sicrhau y caethiweid am eu pechodau hwy, 36 ac yn addaw iddynt rasuol ddychweliad.*

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiah oddi wrth yr ARGLWYDD yn y ddegfed flwyddyn i Sedeciah brenhin Judah, honno oedd y ddeunawfed flwyddyn i Nebuchodonosor.

2 Canys y pryd hwnnw yr oedd llu brenhin Babilon yn gwarchae ar Jerusalem: a Jeremiah y prophwyd ydoedd wedi cau arno y'ngnyntedd y carchar, yr hwn oedd yn nhŷ brenhin Judah.

3 Canys Sedeciah brenhin Judah a gauasai arno ef, gan ddywedyd, Paham y prophwyd, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Wele, mi a roddaf y ddinas hon yn llaw brenhin Babilon, ac efe a'i hynnill hi;

4 Ac ni ddiauge Sedeciah brenhin Judah o law y Caldeaid, ond efe a roddir yn ddiau yn llaw brenhin Babilon, ac efe a ymddiddan â ef enau y'ngnau, a'i lygaidd ef a edrychant yn ei lygaidd yntau;

5 Ac efe a arwein Sedeciah i Babilon, ac yno y bydd efe hyd oni ymwelwyf fi ag ef, medd yr ARGLWYDD: er i hwn ymladd â'r Caldeaid, ni lwyddwch.

6 ¶ A Jeremiah a lefarodd, Gair yr ARGLWYDD a ddaeth attaf fi, gan ddywedyd,

7 Wele Hanameel mab Salum dy ewythr yn dyfod attaf, gan ddywedyd, Pryd i ti fy maes, yr hwn sydd yn Anathoth: oblegid i ti y mae cyflawnder y pryniad i'w brynu ef.

8 Felly Hanameel mab fy ewythr frawd fy nhad a ddaeth attaf fi i gyntedd y carchard, yn ol gair yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd wrthyf, Pryd, attolwg, fy maes sydd yn Anathoth yn nhir Benjamin: canys i ti y mae cyflawnder yr etifeddiaeth, ac i ti y parthyn ei ollwng; pryn ef i ti. Yna y gwybûm mai gair yr ARGLWYDD oedd hwn.

9 A mi a brynais y maes oedd yn Anathoth gan Hanameel mab fy ewythr frawd fy nhad, ac a bwysais iddo yr arian, saith siel a deg darn o arian.

10 A mi a ygrifenisais hyn mewn llyfr, ac a'i seliais; cymmerais hefyd dystion, a phwysais yr arian mewn cloriannau.

11 Yna mi a gymmerais lyfr y pryniad, *sef yr hwn oedd wedi ei selio wrth gyfraith a defod, a'r hwn oedd yn agored.*

12 A mi a roddais lyfr y pryniad at Baruch mab Neriah, mab Maaseiah, y ngwyddd Hameel *mab fy ewythr, ac y ngwyddd ystion a ysgrifenasent lyfr y prynedigath, yng ngwydd yr holl luddewon oodd yn eistedd y nghyntedd y carchardy.*

13 ¶ A mi a orchymynais i Baruch yn eu gwydd hwynt, gan ddywedyd,

14 Fel hyn y dywedwch ARGLWYDD y lloedd, Duw Israel; Cymmer y llyfrau hyn, *sef y llyfr hwn o'r pryniad yr hwn sydd seliedig, a'r llyfr agored hwn, a dod hwynt mewn llestr pridd, fel y parhaont ddyddiau lawer.*

15 O herwydd fel hyn y dywedwch ARGLWYDD y lloedd, Duw Israel; Tai, a meusydd, a gwinlannoedd, a feddiennir etto yn y wlad hon.

16 ¶ Ac wedi i mi roddi llyfr y pryniad at Baruch mab Neriah, myfi a weddais ar yr ARGLWYDD, gan ddywedyd,

17 O ARGLWYDD Dduw, wele, ti a wnaethost y nefoedd a'r ddaear, a'th fawr allu ac a'th fraich estynedig; nid oes dim rhŷ anhawdd i ti.

18 Yr wyt yn gwneuthur trugaredd i filoedd, ac yn talu anwireddau y tadau i fynwes eu meibion ar eu hol hwynt: y Duw mawr, cadarn, ARGLWYDD y lloedd *yw ei enw;*

19 Mawr mewn cyngor, a galluog ar weithred (canyys y *mae* dy lygaid yn agored ar holl ffyrdd meibion dynion, i roddi i bob yn yn ol ei ffyrdd, ac yn ol ffyrwyth ei weithredoedd)

20 Yr hwn a oesoadais arwyddion a rhyfeddodau y ngwlad yr Aipht hyd y dydd hwn, ac yn Israel, ac yn mysg dynion *crail*; ac a wnaethost i ti enw, megis heddyw;

21 Ac a ddygaist dy bobl Israel allan o dir yr Aipht, ag arwyddion, ac a rhyfeddodau, ac a llaw gref, ac a braich estynedig, ac ag ofn mawr;

22 Ac a roddaist iddynt y wlad yma, yr hon a dyngaist wrth eu tadau y rhoddit iddynt, *sef gwlad yn llifeirio o laeth a mēl.*

23 A hwy a ddaethant i mewn, ac a'i meddiannasant hi; ond ni wrandawsant ar dy lais, ac ni roddiasant yn dy gyfraith: ni wnaethant ddim o'r hyn oll a orchymynais iddynt ei wneuthur: am hynny y perais i'r holl niwed hyn ddigwydd iddynt.

24 Wele, peiriannau, ergydion a ddaeth ar y ddinas i'w goresgyn hi; a'r ddinas a roddir i law y Caldeaid, y rhai sydd yn ymladd yn ei herbyn, o herwydd y cleddyf, a'r newyn, a'r haint: a'r hyn a ddywedaist ti, a gwblihawyd; ac wele, ti a't gweli.

25 A thi a ddywedaist wrthyf, O ARGLWYDD Dduw, Pryn i ti y maes ag arian, a chymmer dystion: gan fod y ddinas wedi ei rhoddi i law y Caldeaid.

26 ¶ Yna y daeth gair yr ARGLWYDD at Jeremiah, gan ddywedyd,

27 Wele, myfi *yw* yr ARGLWYDD, Duw pob cnawd: a oes dim rhŷ anhawdd i mi?

28 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Wele fi yn rhoddi y ddinas hon yn llaw y Caldeaid, ac yn llaw Nebuchodonosor brenhin Babilon, ac efe a'i hynnill hi.

29 A'r Caldeaid, y rhai a ryfelant yn erbyn y ddinas hon, a ddeuant ac a flagant y ddinas hon a'than, ac a'i llosgant hi, a'r tai y rhai yr arogl-darthasant ar eu pennau i Baal, a y tywallasant ddiŵd-offrwm i dduwiau lleithr, i'u digio i.

30 Oblegid meibion Israel, a meibion Judah,

oeddynt yn gwneuthur yn unig yr hyn oedd ddrwg yn fy ngolwg i o'u mebyd: o herwydd meibion Israel oeddynt yn unig yn fy nglioni i a gweithredoedd eu dwylaw, medd yr ARGLWYDD.

31 Canys i'm digofaint, ac i'm llid, y bu y ddinas hon i mi, er y dydd yr adeiladasant hi hyd y dydd hwn, i beri ei symmud oddi ger bron fy wyneb:

32 Am holl ddrigion meibion Israel a meibion Judah, y rhai a wnaethant i'm digio i, hwynt-hwy, eu brenhinoedd, eu tywysogion, eu hofferiaid, a'u prophwydi, a gwyr Judah, a phreswylwyr Jerusalem.

33 Er i mi eu dysgu, gan fore-godi i roddi addysg iddynt, etto ni wrandawsant i gymmeryd athrawiaeth; eithre trisant attaf ni eu gwarrau, ac nid eu hwynebau:

34 Eithr gosodasant eu ffeidd-dra yn y tŷ y gwlwir fy enw arno, i'w halogi ef.

35 A hwy a adeiladasant uchelfeydd Baal, y rhai sydd yn nyffryn mab Hinmon, y wneuthur i'w meibion a'u merched fyned trwy y *lân* i Moloch; yr hyn ni orchymynais iddynt, ac ni feddyliodd fy nghalon iddynt wneuthur y ffeidd-dra hyn, i beri i Judah bechu.

36 ¶ Ac yn awr am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Duw Israel, am y ddinas hon, am yr hon y dywedwch chwi, Rhoddir hi i law brenhin Babilon, trwy y cleddyf, a thrwy newyn, a thrwy haint.

37 Wele, myfi a'u cynhullaf hwynt o'r holl diroedd, y rhai yn fy nig a'm llid a'm sorriant mawr y gyrrais hwynt iddynt; ac a'u dygaf yn eu hol i'r lle hwn, ac a wnaif iddynt breswyllo yn ddiogel.

38 A hwy a fyddant yn bobl i mi, a minnau a fyddaf yn Dduw iddynt hwythau.

39 A mi a roddaf iddynt un galon ac un ffordd, i'm hofni byth, er lles iddynt ac i'w meibion ar eu hol.

40 A mi a wnaif a hwynt gyfammod tragywyddol, na throaf oddi wrthynt, heb wneuthur lles iddynt; a mi a osodaf fy ofn yn eu calonau, fel na chiliont oddi wrthyf.

41 Iâ, mi a lawenyachaf ynddynt, gan wneuthur lles iddynt, a mi a'u plannaf hwynt yn y tir hwn yn sicr, a'm holl galon, ac a'm holl enaid.

42 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Megis y dygais i ar y bobl hyn yr holl fawr ddrwg hyn, felly y dygaf fi arnynt yr holl ddaioni a addewais iddynt.

43 A meusydd a feddiennir yn y wlad yma, am yr hon yr ydych chwi yn dywedyd, Anghyfanedd *yw* hi, heb ddyn nac anifail; yn llaw y Caldeaid y rhoddwyd hi.

44 Meusydd a brynant am arian, ac a ysgrifenant mewn llyfrau, ac a'u seliant, ac a gymmerant dystion yn nhir Benjamin, ac yn amgylchoedd Jerusalem, ac yn ninasoedd Judah, ac yn ninasoedd y mynyddoedd, ac yn ninasoedd y gwastad, ac yn ninasoedd y deheu: canys mi a ddychwelaif eu caethiwd hwynt, medd yr ARGLWYDD.

PENNOD XXXIII.

1 *Duo yn addaw i'r gaethglud rasuol ddech-welad, 9 a lawen gysur, 12 a llywodraeth ddiysgrog, 15 a Christ, Hlauryn cyfiawnder: 17 y parhdi eu brenhiniaeth a'u hofferiaeth; 20 a sicrwydd o haa bendigedig.*

GAIR yr ARGLWYDD hefyd a ddaeth at Jeremiah yr ail waith (ac efe etto yn garcharor y nghyntedd y carchardy) gan ddywedyd,

2 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD yr hwn

a'i gwaeth, yr ARGLWYDD yr hwn a'i lluniodd i'w sicrhau, yr ARGLWYDD yw ei enw:

3 Gaiw arnaf, a mi a'th attebaf, ac a ddangosaf i ti *bethau* mawrion, a chedym, y rhai nis gwyddost.

4 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Duw Israel, am dai y ddinas hon, ac am dai brenhinoedd Judah, y rhai a ddynystriwyd a pheiriannau rhyfel, ac a chleddyf;

5 Y maent yn dyfod i ymladd a'r Caldeaid, ond i'w llenwi a chelanedd dynion, y rhai a leddais yn fy lliid a'm digofaint, ac am i mi guddio fy wyneb oddi wrth y ddinas hon am eu holl ddrygioni hwynt.

6 Wele, myfi a ddygaf iddi hi iechyd a meddyginiaeth, a mi a'u meddyginiaethaf hwynt, ac a ddadguddiaf iddynt amllder o heddwch a gwirionedd.

7 A mi a ddychwelaf gaethiwed Judah, a chaethiwed Israel, a mi a'u hadelladaf hwynt megis yn y dechreuad.

8 A mi a'u puraf hwynt oddi wrth eu holl anwiredd a bechasant i'm herbyn; a mi a fadduaf iddynt eu holl bechodau *trwy* y rhai y pechasant i'm herbyn, a *thwy* y rhai y troseddasant yn fy erbyn.

9 ¶ A hyn fydd i mi yn enw llawenydd, yn glod ac yn ogoniant o flaen holl genhedloedd y ddaear, y rhai a gylwant yr holl ddaioni yr ydwyf fi yn ei wneuthur iddynt: a hwythau a ofnant ac a grynant am yr holl ddaioni a'r holl lwyddiant yr ydwyf fi yn eu gwneuthur i'r ddinas hon.

10 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Clywir etto yn y lle hwn (*am* yr hwn y dywedwch, Aniaiwch *yw* efe, heb ddyn ac heb anifail, yn ninasoedd Judah, ac yn heolydd Jerusalem, y rhai a wnaed yn anghyfnannedd, heb ddyn ac heb breswylwyr, ac heb anifail)

11 Llef gorfoledd a llef llawenydd, llef y priod-fab a llef y briod-ferch, llef rhai yn dywedyd, Molwch ARGLWYDD y lluoedd; o herwydd daionus *yw* yr ARGLWYDD, oblegid ei drugaredd a *bery* yn dragywydd; *llef* rhai yn dwyn offwrn moliant i ddyr ARGLWYDD: canys mi a ddychwelaf gaethiwed y wlad, megis yn y dechreuad, medd yr ARGLWYDD.

12 Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Bydd etto yn y lle yma, *yr hwn sydd* anghyfnanneddol heb ddyn ac heb anifail, ac yn ei holl ddinasoedd, drigfa bugeiliaid yn corlanu y praid.

13 Yn ninasoedd y mynydd, yn ninasoedd y gwastad, ac yn ninasoedd y deheu, ac y ngwlad Benjamin, ac yn amgylchoedd Jerusalem, ac yn ninasoedd Judah, yr a ddaif etto, dan law yr hwn sydd yn eu rhoio, medd yr ARGLWYDD.

14 Wele y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD, fel y cyflawnwyf y peth daionus a addewais i ddyr Israel, ac i ddyr Judah.

15 ¶ Yn y dyddiau hynny, ac yn yr amser hwnnw, y paraf i Flaguryn cyflawnder flaguro i Dafydd; ac efe a wna farw a chyflawnder yn y tir.

16 Yn y dyddiau hynny Judah a waredir, a Jerusalem a breswylia yn ddiogel; a hwn *yw* yr enw y gelwir ef, Yr ARGLWYDD ein cyflawnder.

17 ¶ Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Ni phalla i Dafydd wr yn eistedd ar frenhinfainge ty Israel.

18 Ac ni phalla i'r offeiriaid y Lefiaid wr ger fy mron i, i offrymmu poeth-offwrn, ac i offrymmu bwyd-offwrn, ac i wneuthur ab-erth yn dragywydd.

19 ¶ A gair yr ARGLWYDD a ddaeth at Jeremiaf, gan ddywedyd,

20 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Os gellwch ddiddymmu fy nghyfammod a'r dydd. a'm cyfammod a'r nos, ac na byddo dydd a nos yn eu hamser;

21 Yna y diddymmir fy nghyfammod a Dafydd fy ngwas, na byddo iddo fab yn teyrnasu ar ei deyrn-gadair ef, ac a'r Lefiaid yr offeiriaid fy ngweinidogion.

22 Megis na ellir cyfrif llu y nefoedd, ac na ellir mesur tywod y môr; felly myfi a amihaf had Dafydd fy ngwas, a'r Lefiaid y rhai sydd yn gweini i mi.

23 Hefyd, gair yr ARGLWYDD a ddaeth at Jeremiaf, gan ddywedyd,

24 Oni welli di pa beth y mae y bobl hyn yn ei lefaru, gan ddywedyd, Y ddau deulu a ddewisodd yr ARGLWYDD, efe a'u gwrthododd hwynt? felly y dirmygasant fy mhobi, fel nad ydynt mwyach yn genedl yn eu goiwig hwynt.

25 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Os fy nghyfammod a'r dydd ac a'r nos ni saif, ac oni osodais i ddefodau y nefoedd a'r ddaear:

26 Yna had Jacob a Dafydd fy ngwas a wrthodaf fi, fel na chymmerwyf o'i had ef lywodraethwyr ar had Abraham, Isaac, a Jacob: canys mi a ddychwelaf eu caethiwed hwynt, ac a drugarhaf wrthynt.

PENNOD XXXIV.

1 *Jeremiaf* yn prophwyd *caethiwed* Sedeciaf, a'r ddinas. 8 Y *tywysogion* a'r bobl, wedi iddynt ryddhau eu caeth-wedion, y ngwrthwyneb i gyfammod Duw, yn eu cymmeryd hwy drachafn. 12 *Jeremiaf*, am eu han-ufudd-dod, yn eu rhoddi hwy a Sedeciaf yn nwyllau eu gelymion.

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiaf oddi wrth yr ARGLWYDD (pan oedd Nebuchodonosor brenhin Babilon, a'i holl lu, a holl deyrnasodd y ddaear y rhai oedd dan lywodraeth ei law ef, a'r holl bobloedd, yn rhyfela yn erbyn Jerusalem, ac yn erbyn ei holl ddinasoedd hi) gan ddywedyd,

2 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Duw Israel, Dos, a llefara wrth Sedeciaf brenhin Judah, a dywed wrtho, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Wele fi yn rhoddi y ddinas hon i law brenhin Babilon, ac efe a'i llysg hi a thân:

3 Ac ni ddilengi dithau o'i law ef, canys dïau y'th ddellir, ac y'th roddir i'w law ef; a'th lygaid di a gânt weled llygaid brenhin Babilon, a'i enau ef a ymddiddan a'th enau di, a thithau a âi i Babilon.

4 Er hynny, O Sedeciaf brenhin Judah, gwrando air yr ARGLWYDD; Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD am danat ti, Ni byddi di farw trwy y cleddyf:

5 Mewn heddwch y byddi farw: a hwy a losgant *ber-arglau* i ti, fel y llosgwyd i'th dadau, y brenhinoedd gynt, y rhai a fu o'th flaen di; a hwy a alarant am danat ti, *gan ddynodwyd*, O arglwydd! canys myfi a ddywedais y gair, medd yr ARGLWYDD.

6 Yna Jeremiaf y prophwyd a lefarodd wrth Sedeciaf brenhin Judah yr holl eiriau hyn yn Jerusalem,

7 Pan oedd llu brenhin Babilon yn rhyfela yn erbyn Jerusalem, ac yn erbyn holl ddinasoedd Judah y rhai a adawsd, yn erbyn Lachis, ac yn erbyn Azecah: canys y dinasoedd caerog hyn a adawsd o ddinasoedd Judah.

8 ¶ Y gair yr hwn a ddaeth at Jeremiaf oddi wrth yr ARGLWYDD, wedi i'r brenhin Sedeciaf wneuthur cyfammod a'r holl bobl

oedd yn Jerusalem, am gyhoeddi iddynt ryddid;

9 I ollwng o bob un ei wasanaethwr, a phob un ei wasanaethferch, y rhai fyddent Hebreadd neu Hebreas, yn rhyddion; ac na cheisai neb wasanaeth ganddynt, sef gan ei frawd o Iuddew.

10 A phan glybu yr holl bennaethiaid, a'r holl bobl y rhai a aethent i'r cyfannod, am ollwng o bob un ei wasanaethwr a phob un ei wasanaethferch yn rhyddion, fel na cheisient wasanaeth ganddynt mwyach, yna hwy a wrandawsant, ac a'u gollyngasant ymaith.

11 Ond wedi hynny yr edifarhaodd arnynt, a hwy a ddygasant yn eu hol eu gweision a'u morwynion, y rhai a olyngasant yn rhyddion, ac a'u caethiwasant hwy yn weision ac yn forwynion.

12 ¶ Am hynny y daeth gair yr ARGLWYDD at Jeremiaf oddi wrth yr ARGLWYDD, gan ddywedyd,

13 Fel hyn y dywed ARGLWYDD DDUW Israel, Mi a wneuthom gyfammod a'ch tadau chwi, y dydd y dygais hwynt allan o dir yr Aipht, o dŷ y caethiwed, gan ddywedyd,

14 Ym mhen saith mlynedd gollyngweh bob un ei frawd o Hebreadd, yr hwn a werthwyd i ti, ac a'th wasanaethodd chwe blynedd; gollwng ef yn rhydd oddi wrthynt: ond ni wrandawodd eich tadau arnaf, ac ni ogwyddasant eu clustiau.

15 A chwithau a gymmerasch edifeirwech heddyw, ac a wnaethech yr hyn oedd uniawn yn fy ngolwg, am gyhoeddi rhyddid bob un i'w gymmydog; a chwi a wnaethech gyfammod yn fy ngwydd i, yn y tŷ y gelwir fy enw arno:

16 Ond chwi a ddychwelasoeh, ac a halogasoeh fy enw, ac a ddygasoeh yn eu hol bob un ei wasanaethwr, a phob un ei wasanaethferch, y rhai a olyngasoch yn rhyddion wrth eu hewyllys eu hun: caethiwasoch hwynt hefyd i fod yn weision ac yn forwynion i chwi.

17 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Ni wrandawsoeh arnaf fi, gan gyhoeddi rhyddid bob un i'w frawd, a phob un i'w gymmydog: wele fi yn cyhoeddi i'ch erbyn, medd yr ARGLWYDD, ryddid i'r cledddy, i'r halnt, ac i'r newyn, ac mi a wnaaf eich symmud chwi i holl deyrnasoedd y ddaear.

18 A mi a roddaf y dynion a droseddodd fy nghyfammod, y rhai ni chwblhasant eiriau y cyfammod a wnaethant ger fy mron, wedi iddynt fyned rhwng rhannau y llo, yr hwn a hollasant yn ddau.

19 Tywysogion Judah, a thywysogion Jerusalem, yr ystafellyddion, a'r offeiriaid, a holl bobl y wlad y rhai a aethant rhwng rhannau y llo.

20 Ie, mi a'u rhoddaf hwynt yn llaw eu gelynyon, ac yn llaw y rhai sydd yn ceisio eu heinioes: a'u celain fydd yn fywd i ehedaid y nefoedd, ac i anifeiliaid y ddaear.

21 A mi a roddaf Sedeciah brenhin Judah, a'i dywysogion, i law eu gelynyon, ac i law y rhai sydd yn ceisio eu heinioes, ac yn llaw llw brenhin Babilon, y rhai a aethant i fynu oddi wrthyh.

22 Wele, mi a orchymynaf, medd yr ARGLWYDD, ac a wnaaf iddynt droi yn ol at y ddinas hon, a hwy a ryfelant yn ei herbyn hi, ac a'i goresgynant hi, ac a'i llosgant hi a thân: ac mi a wnaaf ddinasoedd Jwiah yn anghyfamnedd heb breswyllyd.

1 Trwy ddangos ufuddod y Rechabaid, 12 y mae Jeremiaf yn barnu ar anufuddod yr Iuddewon. 18 Duw yn bendithio y Rechabaid am eu hufuddod.

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiaf oddi wrth yr ARGLWYDD, yn nyddiau Jehoiaxim mab Josiah brenhin Judah, gan ddywedyd,

2 Dos di i dŷ y Rechabaid, allefara wrthynt, a phar iddynt ddyfod i dŷ yr ARGLWYDD, i un o'r ystafelloedd, a dod iddynt win i'w yfed.

3 Yna myfi a gymmerais Jaazaniah, mab Jeremiaf, mab Habazaniah, a'i frodyr, a'i holl feibion, a holl deulu y Rechabaid;

4 A mi a'u dygais hwynt i dŷ yr ARGLWYDD, i ystafell meibion Hanan mab Ig-dallah, gwr i Dduw, yr hon oedd wrth ystafell tywysogion, yr hon sydd goruwch ystafell Maaseiah mab Salum, ceidwad y drws.

5 A mi a roddais ger bron meibion tŷ y Rechabaid phiolau yn llawn o win, a chwpanau, a mi a ddywedais wrthynt, Yfweh win.

6 Ond hwy a ddywedasant, Nid yfwn ni ddim gwin: o herwydd Jonadab mab Rechab ein tad a roddodd i ni orchymyn, gan ddywedyd, Nac yfweh win na chwyhchi na'ch plant, yn dragwydd.

7 Nac adeileddwch dŷ, ac na heuwch had, ac na phlennwch winllan, ac na fydded gennyh chwi: ond mewn pebyll y preswylwch eich holl ddyddiau; fel y byddoch chwi fyw ddyddiau lawer ar wyneb y ddaear, lle yr ydych yn ddeithriad.

8 A nynt a wrandawsom ar lais Jonadab mab Rechab ein tad, am bob peth a orchymynodd efe i ni; nad yfem ni win ein holl ddyddiau, nynt, ein gwragedd, ein meibion, a'u merched:

9 Ac nad adeiladem i ni dai i'w preswyllo; ac nid oes gennym na gwinllan, na maes, na had.

10 Eithr trigo a wnaethom mewn pebyll, a gwrandaw, a gwneuthur yn ol yr hyn oll a orchymynodd Jonadab ein tad i ni.

11 Ond pan ddaeth Nebuchodonosor brenhin Babilon i fynu i'r wlad, nynt a ddywedasant, Deuwch, ac awn i Jerusalem, rhag llw y Caldeaid, a rhag llw yr Asyriaid: ac yn Jerusalem yr ydym ni yn preswyllo.

12 ¶ Yna y daeth gair yr ARGLWYDD at Jeremiaf, gan ddywedyd,

13 Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lloedd, Duw Israel, Dos, a dywed wrth wŷr Judah, ac wrth breswylwyr Jerusalem, Oni chymmerwch chwi addysg i wrando ar fy geiriau? medd yr ARGLWYDD.

14 Geiriau Jonadab mab Rechab, y rhai a orchymynodd efe i'w feibion, nad yfem win, a gyflawnwyd: canys nid yfant hwy win hyd y dydd hwn; ond hwy a wrandawant ar orchymyn eu tad: a minnau a ddywedais wrthyh chwi, gan godi yn fore, a llofaru; ond ni wrandawsoeh arnaf.

15 Myfi a anfonais hefyd attoch chwi fy holl weision y prophwyd, gan godi yn fore, ac anfon, gan ddywedyd, Dychwelwch yn awr bawb oddi wrth ei ffordd ddrwg, a gwell-hêwch eich gweithredoedd, ac hac ewch ar ol duwiau dieithr, i'w gwasanaethu hwynt; a chwi a drigwch yn y wlad yr hon a roddais i chwi ac i'ch tadau: ond ni ogwyddasoch eich clustiau, ac ni wrandawsoeh arnaf.

16 Gan i feibion Jonadab mab Rechab gyflawni gorchymyn eu tad, yr hwn a orchym-

ynodd efe iddynt; ond y bobl yma ni wrandawsant arnaf fi:

17 Am hynny fel hyn y dywed ARGLWYDD DDuw y lluoedd, Duw Israel, Wele fi yn dwyn ar Judah, ac ar holl drigolion Jerusalem, yr holl ddrwg a leferais yn eu herbryn: o herwydd i mi ddyweddyd wrthynt, ond ni wrandawsant; a galw arnynt, ond nid atebasant.

18 ¶ A Jeremiaf a ddywedodd wrth dylwyth y Rechabiah, Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, O herwydd i chwi wrando ar orcnymyn Jonadab eich tad, a chadw ei holl orchymynion ef, a gwneuthur yn ol yr hyn oll a orchymynodd efe i chwi:

19 Am hynny fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel: Ni phalla i Jonadab mab Rechab wr i sefyll ger fy mron i yn dragywydd.

PENNOD XXXVI.

1 Jeremiaf yn peri i Baruch ysgrifenu ei brophwydoliaeth ef, 5 a'i darllen ar gyhoedd.

11 Y tywysogion, wedi cael gwybodaeth a hynny trwy Michaiah, yn anfon Jehudi i gyrchu y llyfr, ac yn ei ddarllen: 19 yn erchi i Baruch ymguddio, efe a Jeremiaf. 20 Y brenhin Jehoiachim wedi clywed sôn am y llyfr, yn gorwngoch o hono, ac yn ei losgi ef. 27 Jeremiaf yn adrodd ei farw ef. 32 Baruch yn ysgrifenu y llyfr o newydd.

AC yn y bedwaredd flwyddyn i Jehoiachim mab Josiah brenhin Judah, y daeth y gair hwn oedi wrth yr ARGLWYDD at Jeremiaf, gan ddywedyd,

2 Cymmer i ti blyg llyfr, ac ysgrifenu ynddo yr holl eiriau a leferais i wrthynt yn erbyn Israel, ac yn erbyn Judah, ac yn erbyn yr holl genhedloedd, o'r dydd y leferais i wrthynt ti, er dyddiau Josiah hyd y dydd hwn.

3 Fe allai pan glywyt i Judah yr holl ddrwg yr ydwyf i yn ancanu ei wneuthur iddynt, y dychwelant bob un o'i ffordd ddrygonus, fel y maddeuwyf eu hanwiredd a'u pechod.

4 Yna Jeremiaf a alwodd Baruch mab Neriah; a Baruch a ysgrifennodd o enau Jeremiaf holl eiriau yr ARGLWYDD, y rhai a leferasai efe wrtho, mewn plyg llyfr.

5 A Jeremiaf a orchymynodd i Baruch, gan ddywedyd, Cauwyd arnaf fi, ni allaf fi fyned i ddy yr ARGLWYDD.

6 Am hynny dos di, a darllen o'r llyfr a ysgrifennai o'm enau, eiriau yr ARGLWYDD, lle y clywo y bobl, yn nhŷ yr ARGLWYDD, ar y dydd ymptyd; a lle y clywo holl Judah hefyd, y rhai a ddolent o'u dinasoedd, y darlleni di hwynt.

7 Fe allai y daw eu gweddi hwynt ger bron yr ARGLWYDD, ac y dychwelant bob un o'i ffordd ddrygonus: canys mawr yw y lliad a'r digofaint a draethodd yr ARGLWYDD yn erbyn y bobl hyn.

8 Felly Baruch mab Neriah a wnaeth yn ol yr hyn oll a orchymynasai Jeremiaf y prophwyd iddo, gan ddarllen o'r llyfr eiriau yr ARGLWYDD yn nhŷ yr ARGLWYDD.

9 Ac yn y bummed flwyddyn i Jehoiachim mab Josiah brenhin Judah, ar y nawfed mis, y cyhoeddasant ymptyd ger bron yr ARGLWYDD, i'r holl bobl yn Jerusalem, ac i'r holl bobl a ddaethent o ddinasoedd Judah i Jerusalem.

10 Yna Baruch a ddarllenodd o'r llyfr eiriau Jeremiaf, yn nhŷ yr ARGLWYDD, yn ystafell Gemariah mab Saphan yr ysgrifenydd, yn y cyntedd uchaf, wrth ddrws porth newydd ty yr ARGLWYDD, lle y clybu yr holl bobl.

11 ¶ Pan glybu Michaiah mab Gemariah, mab Saphan, holl eiriau yr ARGLWYDD allau o'r llyfr;

12 Yna efe a aeth i waered i ddy y brenhin i ystafell yr ysgrifenydd: ac wele, yr holl dywysogion oedd yno yn eistedd; sef Elisama yr ysgrifenydd, a Delaiah mab Semaiah, ac Elnathan mab Achbor, a Gemariah mab Saphan, a Sedeciah mab Hananiah, a'r holl dywysogion.

13 A Michaiah a fynegodd iddynt yr holl eiriau a glywsai efe pan ddarllenasai Baruch y llyfr lle y clybu y bobl.

14 Yna yr holl dywysogion a anfonasant Jehudi mab Nathaniah, mab Semaiah, mab Cusi, at Baruch, gan ddywedyd, Cymmer yn dy law y llyfr y darllennai allan o hono lle y clybu y bobl, a thyred. Felly Baruch mab Neriah a gymmerodd y llyfr yn ei law, ac a ddaeth atynt.

15 A hwy a ddywedasant wrtho, Eistedd yn awr, a darllen ef lle y clywom ni. Felly Baruch a'i darllenodd lle y clywsant hwy.

16 A phan glywsant yr holl eiriau, hwy a ofnasant bawb gyd a'u gilydd; a hwy a ddywedasant wrth Baruch, Gan fynegi mynegwn yr holl eiriau hyn i'r brenhin.

17 A hwy a ofynasant i Baruch, gan ddywedyd, Mynege i ni yn awr, Pa fodd yr ysgrifennai ti yr holl eiriau hyn o'i enau ef?

18 Yna Baruch a ddywedodd wrthynt, Efe a draethodd yr holl eiriau hyn wrthyf fi a'i enau, a minnau a'u hysgrifennai hwynt yn y llyfr ag inge.

19 Yna y tywysogion a ddywedasant wrth Baruch, Dos ac ymguddia, ti a Jeremiaf; ac na wyped neb pa lle y byddoch chi.

20 ¶ A hwy a aethant at y brenhin i'r cyntedd (ond hwy a gadwasant y llyfr yn ystafell Elisama yr ysgrifenydd) ac a fynegasant yr holl eiriau lle y clybu y brenhin.

21 A'r brenhin a anfonodd Jehudi i gyrchu y llyfr. Ac efe a'i dug ef o ystafell Elisama yr ysgrifenydd. A Jehudi a'i darllenodd lle y clybu y brenhin, a lle y clybu yr holl dywysogion oedd yn sefyll yn ymyl y brenhin.

22 A'r brenhin oedd yn eistedd yn y ganafdy, yn y nawfed mis; a than wedi ei gynneu ger ei fron.

23 A phan ddarllenasai Jehudi dair dalen neu bedair, yna efe a'i torrodd a chylllell ysgrifenydd, ac a'i bwriodd i'r tân oedd yn yr aelwyd, nes darfod o'r holl lyfr gan y tân oedd ar yr aelwyd.

24 Etto nid ofnasant, ac ni rwygasant eu dillad, na'r brenhin, nac yr un o'i weision y rhai a glywsant yr holl eiriau hyn.

25 Etto Elnathan, a Delaiah, a Gemariah, a ymbiliasant a'r brenhin na losgai efe y llyfr; ond ni wrandawai efe arnynt.

26 Ond y brenhin a orchymynodd i Jerameel mab Hammelech, a Semaiah mab Asriel, a Semaiah mab Abdiel, ddala Baruch yr ysgrifenydd, a Jeremiaf y prophwyd: ond yr ARGLWYDD a'u cuddiodd hwynt.

27 ¶ Yna y daeth gair yr ARGLWYDD at Jeremiaf (wedi i'r brenhin losgi y llyfr, a'r geiriau a ysgrifennasai Baruch o enau Jeremiaf) gan ddywedyd,

28 Cymmer i ti etto lyfr arall, ac ysgrifena arno yr holl eiriau cyntaf y rhai oedd yn y llyfr cyntaf, yr hwn a losgodd Jehoiachim brenhin Judah:

29 A dywed wrth Jehoiachim brenhin Judah, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Ti a losgaist y llyfr hwn, gan ddywedyd, Paham yr

ygrifenaist ynddo, gan ddywedyd, Dîau y dab brenhin Babilon, ac a anrheithia y wlad hon; ac efe a wna i ddyn ac i anifail ddarfod o honi?

30 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD a'n Jehoiachim brenhin Judah; Ni bydd iddo ef a eisteddo ar frenhinfaing Dafydd: a'i gelain ef a fwrir allan i wres y dydd, ac i rew y nos.

31 A mi a ymwelaf âg ef, ac a'i had, ac a'i weision, am eu hanwired; a mi a ddygaf arnynt hwy, ac ar drigolion Jerusalem, ac ar wŷr Judah, yr holl ddrwg a leferais i'w herbyn, ond ni wrandawsant.

32 ¶ Yna Jeremiah a gyrmerth lyfr arall, ac a'i rhoddodd at Baruch mab Neriah yr ysgrienydd; ac efe a ysgriennodd ynddo o enau Jeremiah holl eiriau y llyfr a losgasai Jehoiachim brenhin Judah yn tân: a chwanegwyd atynt etto eiriau lawer fel hwythau.

PENNOD XXXVII.

1 Wedi darfod i'r Aiphtiaid yrru y Caldeaid ymaith o warchae ar Jerusalem, y mae y brenhin Sedeciah yn anfon at Jeremiah i weiddio dros y bobl. 6 Jeremiah yn prophwydo y dychwelai y Caldeaid, ac y gorchfygent. 11 Ei ddal ef megis ffodur, a'i faeddu, a'i garcharu. 16 Y mae efe yn sicrhau Sedeciah o'r caethiwed: 18 yn ymbil am gael ei ollwng yn rhydd; ac yn cael peth ffaf.

A'R brenhin Sedeciah mab Josiah a deyrmasodd yn lle Coniah mab Jehoiachim, yr hwn a wnaeth Nebuchodonosor brenhin Babilon yn frenhin y'ngwlad Judah.

2 Ond ni wrandawodd efe, na'i weision, na phobl y tir, ar eiriau yr ARGLWYDD, y rhai a draethodd efe trwy law Jeremiah y prophwyd.

3 A'r brenhin Sedeciah a anfonodd Jehuchal mab Selemiah, a Sephaniah mab Maaseiah yr offeiriad, at Jeremiah y prophwyd, gan ddywedyd, Gweddïa, atthog, drosom ni ar yr ARGLWYDD ein Duw.

4 A Jeremiah oedd yn myned i mewn ac allan yn mysg y bobl: canys ni roddasant hwy ef etto yn y carchardy.

5 A llu Pharaoh a ddathall allan o'r Aipht: a phan glybu y Caldeaid oedd yn gwarchae ar Jerusalem son am danynt, hwy a aethant ymaith oddi wrth Jerusalem.

6 ¶ Yna gair yr ARGLWYDD a ddaeth at Jeremiah y prophwyd, gan ddywedyd,

7 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Duw Israel: Fel hyn y dywedech chwi wrth frenhin Judah, yr hwn a'ch anfonodd chwi attaf fi i ymofyn â mi; Wele, llu Pharaoh, yr hwn a ddaeth allan yn gynhothwyr i chwi, a ddychwel i'w wlad ei hun i'r Aipht.

8 A'r Caldeaid a ddychwelant, ac a ryfelant yn erbyn y ddinas hon, ac a'i hynnilliant, ac a'i llosgant â than.

9 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD: Na thwyllwch eich hunain, gan ddywedyd, Dîau yr a'i Caldeaid oddi wrthym ni: oblegid nid ânt hwy.

10 Canys pe tarawech chwi holl llu y Caldeaid y rhai sydd yn rhyfela i'ch erbyn; fel na weddillid o honynt ond gwŷr archeolledig, etto hwy a gyfodent bob un ei ei babel, ac a loegent y ddinas hon â than.

11 ¶ A phan aeth llu y Caldeaid ymaith oddi wrth Jerusalem, rhag llu Pharaoh;

12 Yna Jeremiah a aeth allan o Jerusalem, i fyned i wlad Benjamin, i ymlithro oddi yno ynghanol y bobl.

13 A phan oedd efe ym mhorth Benjamin,

yr oedd yno ben-swrddog, a'i enw ef oedd Iriah, mab Selemiah, mab Hananiah; ac efe a ddaliodd Jeremiah y prophwyd, gan ddywedyd, Cilio at y Caldeaid yr wyt ti.

14 Yna y dywedodd Jeremiah, Nid gwir; nid ydwyf fi yn eilio at y Caldeaid, Ond ni wrandawai efe arno: felly Iriah a ymasodd yn Jeremiah, ac a'i dygodd ef at y tywysogion.

15 Am hynny y tywysogion a ddiglasant wrth Jeremiah, ac a'i tarawsant, ac a'i rhoddasant yn y carchardy yn nhŷ Jonathan yr ysgrienydd: o herwydd hwnnw a wnaethent hwy yn garchardy.

16 ¶ Pan ddaeth Jeremiah i'r ddaerdy, ac i'r cabanau, ac wedi i Jeremiah aros yno ddyddiau lawer;

17 Yna y brenhin Sedeciah a anfonodd, ac a'i cymmerodd ef allan: a'r brenhin a ofynodd iddo yn gyfrinachol yn ei dŷ ei hun, ac a ddywedodd, A oes gair oddi wrth yr ARGLWYDD? A dywedodd Jeremiah, Oes: canys tydi, ob efe, a roddir yn llaw brenhin Babilon.

18 Jeremiah hefyd a ddywedodd wrth y brenhin Sedeciah, Pa bechod a wneuthum i i'ch erbyn di, neu yn erbyn dy weision, neu yn erbyn y bobl hyn, pan y'm rhoddasoch yn y carchardy?

19 Pa le y mae eich prophwydi a brophwydasant i chwi, gan ddywedyd, Ni ddaw brenhin Babilon i'ch erbyn, nac yn erbyn y wlad hon?

20 Ac yn awr gwrando, attolwg, O fy arglwydd frenhin: attolwg, deued fy ngweddi ger dy fron; fel na pharech i mi dychwelyd i dŷ Jonathan yr ysgrienydd, rhag fy marw yno.

21 Yna y brenhin Sedeciah a orchymynodd iddynt hwy roddi Jeremiah y'ngnyntedd y carchardy, a rhoddi iddo ef deisen o fara beunydd o heol y pobyddion, nes darfod yr holl fara yn y ddinas. Felly Jeremiah a arhosodd y'ngnyntedd y carchardy.

PENNOD XXXVIII.

1 Jeremiah, ar gam-achwyn, yn cael ei storio i ddaerdy Malchiah: 7 ac Ebedmelech yn cael peth rhyddid iddo ef. 14 Jeremiah, trwy ymddiddan cyfrinachol, yn cynghori i'r brenhin achub ei einioes trwy ymroi: 24 a thrwy archiad y brenhin, yn ceisio yr ymddiddan hwnnw oddi wrth y tywysogion.

YNA Sephatiah mab Mattan, a Gedaliah mab Pasur, a Juchal mab Selemiah, a Phasur mab Malchiah, a glywsant y geiriau a draethasai Jeremiah wrth yr holl bobl, gan ddywedyd,

2 Fel hyn y dywedodd yr ARGLWYDD: Yr hwn a arhosu yn y ddinas hon, a fydd farw trwy y cleddyf, trwy newyn, a thrwy haint: ond y neb a eio allan at y Caldeaid, a fydd byw; canys ei einioes fydd yn ystyfiedd iddo, a byw fydd.

3 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD: Y ddinas hon a roddir yn ddîau yn llaw llu brenhin Babilon, yr hwn a'i hynnill hi.

4 Yna y tywysogion a ddywedasant wrth y brenhin, Rhodder, attolwg, y gwr hwn i farwolaeth: oblegid fel hyn y mae efe yn gwanhau dwylaw y rhyfeliwyr a adawyd yn y ddinas hon, a dwylaw yr holl bobl, wrth ddywedyd wrthynt yn ol y geiriau hyn: o herwydd nid yw y gwr hwn yn ceisio llwyddiant i'r bobl hyn, ond niwed.

5 A'r brenhin Sedeciah a ddywedodd, Wele ef yn eich llaw chwi: canys nid yw y brenhin wr a ddichon ddin yn eich erbyn chwi.

6 Yna hwy a gymmerasant Jeremia, ac a'i bwriasant ef i ddaeardy Malchiah mab Hammelech, yr hwn oedd y'ngnyntedd y carchardy; a hwy a olynngasant Jeremia i waered wrth raffau. Ac nid oedd dwfr yn y daeardy, ond tom: felly Jeremia a lynnodd yn y dom.

7 ¶ A phan glybu Ebedmelech yr Ethiopiad (un o'r ystafelyddion yr hwn oedd yn nhŷ y brenhin) iddynt hwy roddi Jeremia yn y daeardy (a'r brenhin yn eistedd ym mhorth Benjamin)

8 Ebedmelech a aeth allan o dŷ y brenhin, ac a lefarodd wrth y brenhin, gan ddywedyd,

9 O fy arglwydd frenhin, drwg y gwnaeth y gwŷr hyn y'ngnwbl ag a wnaethant i Jeremia y prophwyd, yr hwn a fwriasant hwy i'r daeardy; ac efe a fydd marw o newyn yn y fan lle y mae, o herwydd nid oes bara mwych yn y ddinas.

10 Yna y brenhin a orchymynodd i Ebedmelech yr Ethiopiad, gan ddywedyd, Cymmer oddi yma ddengwr ar hugain gyd a thi, a chyfodd Jeremia y prophwyd o'r daeardy cyn ei farw.

11 Felly Ebedmelech a gymmerodd y gwŷr gyd ag ef, ac a aeth i dŷ y brenhin dan y trysordy, ac a gymmerodd oddi yno hen garpiau, a hen bwdr-fratia, ac a'u gollyngodd i waered at Jeremia i'r daeardy wrth raffau.

12 Ac Ebedmelech yr Ethiopiad a ddywedodd wrth Jeremia, Gosod yn awr yr hen garpiau, a'r pwdr-fratiau hyn, dan dy geseiliau oddi tan y raffau. A Jeremia a wnaeth felly.

13 Felly hwy a dynnasant Jeremia i fynu wrth y raffau, ac a'i codasant ef o'r daeardy; a Jeremia a arhosodd y'ngnyntedd y carchardy.

14 ¶ Yna y brenhin Sedeciah a anfonodd, ac a gymmerodd Jeremia y prophwyd atto i'r trydydd cyntedd, yr hwn sydd yn nhŷ yr ARGLWYDD; a'r brenhin a ddywedodd wrth Jeremia, Mi a ofynaf i ti beth: na chela ddim oddi wrthyf fi.

15 A Jeremia a ddywedodd wrth Sedeciah, Os mynegaf i ti, oni roddi di fi i farwolaeth? ac os rhoddaf i ti gynghor, oni wrandewi di arnaf?

16 Felly y brenhin Sedeciah a dyngodd wrth Jeremia yn gyfrinachol, gan ddywedyd, Fel mae byw yr ARGLWYDD, yr hwn a wnaeth i ni yr enaid hwn, ni roddaf fi di i farwolaeth, ac ni roddaf di yn llaw y gwŷr hyn sydd yn ceisio dy einioes.

17 Yna y dywedodd Jeremia wrth Sedeciah, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Duw y lloedd, Duw Israel, Os gan fyned yr ai di allan at dywysogion brenhin Babilon, yna y bydd dy enaid fyw, ac ni losgir y ddinas hon a than; a thi thau a fyddi fyw, ti a'th deulu.

18 Ond onid ai di allan at dywysogion brenhin Babilon, yna y ddinas hon a roddir i law y Caldeaid, a hwy a'i losgant hi a than, ac ni ddiengi dithau o'u llaw hwynt.

19 A'r brenhin Sedeciah a ddywedodd wrth Jeremia, Yr ydwyf fi yn ofni yr Iuddewon a giliasant at y Caldeaid, rhag iddynt hwy fy rhoddi i yn eu llaw hwynt, ac i'r rhai hynny fy ngatwar.

20 A Jeremia a ddywedodd, Ni roddant ddim: gwranddo, attolwg, ar lais yr ARGLWYDD, yr hwn yr ydwyf fi yn ei draethu i ti; felly y bydd yn dda i ti, a'th enaid a fydd byw.

21 Ond os gwrthodi fyned allan, dyma y gair a ddangosodd yr ARGLWYDD i mi:

22 Ac wele, yr holl wragedd, y rhai a adawyd yn nhŷ brenhin Judah, a ddygir allan at dywysogion brenhin Babilon; a hwy a ddywedant, Dy gyfeillion a'th hudasant, ac a'th orchfygasant; dy draed a llyasant yn y dom, a hwythau a droisant yn eu hol.

23 Felly hwy a ddygant allan dy holl wragedd a'th blant at y Caldeaid, ac ni ddiengi dithau o'u llaw hwynt; canys a llaw brenhin Babilon y'r ddêlir; a'r ddinas hon a losgi a than.

24 ¶ Yna y dywedodd Sedeciah wrth Jeremia, Na chaffed neb wybod y geiriau hyn, ac ni'th roddir i farwolaeth.

25 Ond os y tywysogion a glywant i mi ymddiddan a thi, ac os deuant attat ti, a ddywedid wrthyf, Mynege yn awr i ni beth a draethaist ti wrth y brenhin; na chela oddi wrthyf ni, ac ni roddwn ni mo honot ti i farwolaeth; a pha beth a draethodd y brenhin wrthyf tithau:

26 Yna dywed wrthynt, Myfi a weddïais yn ostyngedig ger bron y brenhin, na yrrai efe fi drachefn i dŷ Jonathan, i farw yno.

27 Yna yr holl dywysogion a ddaethant at Jeremia, ac a'i holasant ef: ac efe a fyneodd iddynt yn ol yr holl eiriau hyn, y rhai a orchymynasai y brenhin: felly hwy a beidiasant ag ymddiddan ag ef, canys ni chafwyd clywed y peth.

28 A Jeremia a arhosodd y'ngnyntedd y carchardy hyd y dydd yr ynnillwyd Jerusalem; ac yno yr oedd efe pan ynnillwyd Jerusalem.

PENNOD XXXIX.

1 Ynnill Jerusalem. 4 Tynnu llygaid Sedeciah, a'i anfon i Babilon. 8 Difrodi y ddinas, 9 a chaethiwo y bobl. 11 Nebuchodonosor yn rhoi gorchymyn ar fod yn dda wrth Jeremia. 15 Adeuid Duw i Ebedmelech.

YN y nawfed flwyddyn i Sedeciah brenhin Judah, ar y degfed mis, y daeth Nebuchodonosor brenhin Babilon, a'i holl lu, yn erbyn Jerusalem, ac a warchaeasant arni.

2 Yn yr unfed flwyddyn ar ddeg i Sedeciah, yn y pedwerydd mis, ar y nawfed dydd o'r mis, y torrwyd y ddinas.

3 A holl dywysogion brenhin Babilon a ddaethant i mewn, ac a eisteddasant yn y porth canol, sef Nergal-sareser, Samgar-nebo, Sarsechim, Rabaris, Nergal-sareser, Rabmag, a holl dywysogion eraill brenhin Babilon.

4 ¶ A phan welodd Sedeciah brenhin Judah hwynt, a'r holl ryfelwyr, hwy a ffoisant, ac a aethant allan o'r ddinas liw nos, trwy ffordd gardd y brenhin, i'r porth rhwng y ddau fur: ac efe a aeth allan tu a'r anialwch.

5 A llu y Caldeaid a erlidiasant ar eu hol hwynt, ac a oddiweddasant Sedeciah yn rhoedd Jericho, ac a'i daliasant ef, ac a'i dygasant at Nebuchodonosor brenhin Babilon, i Riblah y'ngwlad Hamath; lle y rhoddodd efe farw arno.

6 Yna brenhin Babilon a laddodd feibion Sedeciah yn Riblah o flaen ei lygaid ef: brenhin Babilon hefyd a laddodd holl bendeigion Judah.

7 Ac efe a dynnodd lygaid Sedeciah, ac a'i rhwymodd ef a chadwynau i'w ddwyn i Babilon.

8 ¶ A'r Caldeaid a losgasant dŷ y brenhin, a thai y bobl, a than; a hwy a ddrylliasant furiau Jerusalem.

9 Yna Nebuzaradan pennaeth y milwyr a gaethgludodd i Babilon weddill y bobl y rhai a adawsid yu y ddinas, a'r encilwyr y rhai a gilasent atto ef, ynghyd a gweddill y bobl y rhai a adawsid.

10 A Nebuzaradan pennaeth y milwyr a adawodd o ddiolion y bobl, y rhai nid oedd dim ganddynt, yug ngwlad Judah, ac efe a roddodd iddynt willannoedd a meusydd y pryd hwnnw.

11 ¶ A Nebuchodonosor brenhin Babilon a roddodd orchymyn am Jeremiah i Nebuzaradan pennaeth y milwyr, gan ddywedyd,

12 Cymmer ef, a bwrw olwg arno, ac na wna iddo ddim niwed; ond megis y dywedo efe wrthyti ti, felly gwna iddo.

13 Felly Nebuzaradan pennaeth y milwyr a anfonodd, Nebusabnan hefyd, Kabaris, a Nergal-sareser, Rabmag, a holl bennaethiaid brenhin Babilon:

14 Ie, hwy a anfonasant, ac a gymmerasant Jeremiah o gyntedd y carchardy, ac a'i rhoddasant ef at Gedaliah mab Ahicam, mab Saphan, i'w ddwyn adref: felly efe a drigodd ym mysg y bobl.

15 ¶ A gair yr ARGLWYDD a ddaeth at Jeremiah, pan oedd efe wedi cau arno yng nghyntedd y carchar, gan ddywedyd,

16 Dos, a dywed i Eboeaelech yr Ethiopiad, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, Wele, mi a baraf i'm geiriau ddyfod yn erbyn y ddinas hon er niwed, ac nid er lles, a hwy a gwbliher o flaen dy wyneb y dwtwn hwnnw.

17 Ond myfi a'th waredaf di y dydd hwnnw, medd yr ARGLWYDD, ac ni'th roddir yn llaw y dynion yr ydwyti ti yn ofni rhag-ddynt.

18 Canys gan achub mi a'th achubaf, ac ni syrthi trwy y cleddyf, eithr bydd dy einloes yn ysglyfaeth i ti, am i ti ymddiried yno f, medd yr ARGLWYDD.

PENNOD XL.

1 *Jeremiah, wedi darfog i Nebuzaradan ei ollwng ef yn rhydd, yn myned at Gedaliah: 7 a'r Iuddewon oedd ar wasgar yn ymgasgu atto ef. 13 Johanan yn datguddio braduriaeth Israel, heb gael ei gredw.*

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiah oddi wrth yr ARGLWYDD, wedi i Nebuzaradan pennaeth y milwyr ei ollwng ef yn rhydd o Ramah, wedi iddo ei gymmeryd ef, ac yntau yn rhwym mewn cadwyni ym mysg holl gaethglud Jerusalem a Judah, y rhai a gaethgludodd i Babilon.

2 A phennaeth y milwyr a gymmerodd Jeremiah, ac a ddywedodd wrtho, Yr ARGLWYDD dy Dduw a lefarodd y drwg yma yn erbyn y lle hwn.

3 A'r ARGLWYDD a'i dug i ben, ac a wnaeth megis y llefarodd: am i chwli bechu yn erbyn yr ARGLWYDD, ac na wrandawoch ar ei lals ef, am hynny y daeth y peth hyn i chi.

4 Ac yn awr wele, mi a'th ryddhais di heddw o'r cadwynau oedd am dy ddwyllaw: os da gennyt ti ddyfod gyd a mi i Babilon, tyred, a myfi a fyddaf da wrthyti: ond os drwg y gweli ddyfod gyd a mi i Babilon, paid; wele yr holl dir o'r flaen di: i'r fan y byddo da a boddolawn gennyt fyned, yno dos.

5 Ac yn awr ac efe etto heb ddychwelyd, efe a ddywedodd, Dycheu at Gedaliah mab Ahicam, mab Saphan, yr hwn a osododd brenhin Babilon ar ddinasoedd Judah, ac aros gyd ag ef ym mhilith y bobl: neu dos lle y gwelch di yn dda fyned. Felly pennaeth

y milwyr a roddodd iddo ei luniaeth a rhodd, ac a'i gollyngodd ef ymalth.

6 Yna yr aeth Jeremiah at Gedaliah mab Ahicam i Mispah, ac a arhosodd gyd ag ef ym mysg y bobl a adawsid ym y wlad.

7 ¶ A phan glybu holl dywysogion y lluoedd, y rhai oedd ar hyd y wlad, hwynt-hwy a'u gwyr, i frenhin Babilon osod Gedaliah mab Ahicam ar y wlad, ac iddo roddi dan ei law ef w'r, a gwagedd, a phlant, ac o ddiolion y wlad, o'r rhai ni chaehtgludaisid i Babilon;

8 Yna hwy a ddaethant at Gedaliah i Mispah, a'r Ismael mab Nethaniah, a Johanan a Jonathan meibion Careah, a Seraiah mab Tanhumeth, a meibion Ephai y Netophathiad, a Jezaniah mab Maachathiad, hwynt-hwy a'u gwyr.

9 A Gedaliah mab Ahicam mab Saphan a dyngodd wrthynt hwy, ac wrth eu gwyr, gan ddywedyd, Nac ofiwch wasanaethu y Caldeaid: trigwch yn y wlad, a gwasanaethwch frenhin Babilon, felly y bydd daioni i chi.

10 Am danaf finnau, wele, mi a drigaf ym Mispah, i wasanaethu y Caldeaid, y rhai a ddeuant attom ni: chwithau, ceglwch win, a ffrwythydd haf, ac olew, a dodwch heyni yn eich llestri, a thrigwch yn eich dinasoedd, y rhai yr ydych yn eu meddiannu.

11 A phan glybu yr holl Iuddewon y rhai oedd ym Moab, ac ym mysg meibion Ammon, ac yn Edom, ac yn yr holl wledydd, i frenhin Babilon adael gweddill o Judah, a gosod Gedaliah mab Ahicam mab Saphan yn llywydd arnynt hwy;

12 Yna yr holl Iuddewon a ddychwelasant o'r holl leoedd lle y gyrrasid hwynt, ac a ddaethant i wlad Judah at Gedaliah i Mispah, ac a gasglasant win a ffrwythydd haf lawer iawn.

13 ¶ Johanan hefyd mab Careah, a holl dywysogion y lluoedd y rhai oedd ar hyd y wlad, a ddaethant at Gedaliah i Mispah.

14 Ac a ddywedasant wrtho, A wyddost ti yn hysbys i Baalis, brenhin meibion Ammon, anfon Ismael mab Nethaniah i'th ladd di? Ond ni chredodd Gedaliah mab Ahicam iddynt hwy.

15 Yna Johanan mab Careah a ddywedodd wrth Gedaliah ym Mispah yn gyfrinachol, gan ddywedyd, Gâd i mi fyned, attolwg, a mi a laddaf Ismael mab Nethaniah, ac ni chafir neb wybod: pahan y lladdai efe di, fel y gwasgerid yr holl Iuddewon y rhai a ymgasglasant attat ti, ac y darfyddai am y gweddill yn Judah?

16 Ond Gedaliah mab Ahicam a ddywedodd wrth Johanan mab Careah, Na wna y peth hyn, canys celwydd yr ydwyti ti yn ei ddywedyd am Ismael.

PENNOD XLI.

1 *Ismael, twyr fraduriaeth, yn ladd Gedaliah ac orall, ac yn amcanu, efe a'r lleill, ffrî at yr Ammoniaid. 11 Johanan yn ynnill y caethion, ac yn meddwl ffrî i'r Aipht.*

AC yn y seithfed mis daeth Ismael mab Nethaniah mab Elisama o'r had brenhinol, a phendefigion y brenhin, sef dengwr gyd ag ef, at Gedaliah mab Ahicam i Mispah: a hwy a fwyttasant yno fara ynghyd ym Mispah.

2 Ac Ismael mab Nethaniah a gyfododd, efe a'r dengwr oedd gyd ag ef, ac a darwast Gedaliah mab Ahicam mab Saphan a'r cleddyf, ac a'i lladdasant ef, yr hwn a osodasai brenhin Babilon yn llywydd ar y wlad.

3 Ismael hefyd a laddodd yr holl Iuddewon

oedd gyd *ag ef, sef* gyd â Gedaliah, ym Mispah, a'r Caldeaid y rhai a gafwyd yno, y rhyfelywyr.

4 A'r ail dydd wedi iddo ef ladd Gedaliah, heb neb yn gwybod,

5 Yna y daeth gwyr o Sichem, o Siloh, ac o Samaria, *sef* pedwar ugeinwr, wedi eillio eu barfau, a rhwygo eu dillad, ac ymdorri, *ag* offrymmau ac â thus yn eu dwylaw, i'w dwyn i dŷ yr *ARGLWYDD*.

6 Ac Ismael mab Nethaniah a aeth allan o Mispah i'w cyfarfod hwynt, gan gerdded rhagddo, ac wylu: a phan gyfarfu efe â hwynt, efe a ddywedodd wrthynt, Deuwch at Gedaliah mab Ahicam.

7 A phan ddaethant hwy i ganol y ddinas, yna Ismael mab Nethaniah a'u lladdodd hwynt, ac a'u buriodd i ganol y pydew, efe a'r gwyr oedd gyd *ag ef*.

8 Ond dengwr a gafwyd yn eu mysg hwynt, y rhai a ddywedasant wrth Ismael, Na ladd ni: oblegid y mae gennym ni drysor yn y maes, o wenith, ac o haidd, ac o olew, ac o fêl. Felly efe a beidiodd, ac ni laddodd hwynt ym mysg eu brodyr.

9 A'r pydew i'r hwn y bwriadodd Ismael holl geianeddau y gwyr, a laddasai efe er mwyn Gedaliah, yno yr hwn a wnaethai y brenhin Asa, rhag ofn Baasa brenhin Israel: hwnnw a ddarfu i Ismael mab Nethaniah ei lenwi a'r rhai a laddaisid.

10 Yna Ismael a gaethgludodd holl weddill y bobl y rhai oedd ym Mispah, *sef* merched y brenhin, a'r holl bobl y rhai a adawsid ym Mispah, ar y rhai y gosodasai Nebuzaradan pennaeth y milwyr Gedaliah mab Ahicam yn llywydd: ac Ismael mab Nethaniah a'u caethgludodd hwynt, ac a ymadawodd i fyned drosodd at feibion Ammon.

11 ¶ Ond pan glybu Johanan mab Careah, a holl dywysogion y llu y rhai oedd gyd *ag ef*, yr holl ddrwg a wnaethai Ismael mab Nethaniah;

12 Yna hwy a gymmerasant eu holl wŷr, ac a aethant i ymladd *ag* Ismael mab Nethaniah, ac a'i cawsant ef wrth y dyfroedd mawrion y rhai *sydd* yn Gibeon.

13 A phan welodd yr holl bobl, y rhai oedd gyd *ag* Ismael, Johanan mab Careah, a holl dywysogion y llu y rhai oedd gyd *ag ef*, yna hwy a lawenychasant.

14 Felly yr holl bobl, y rhai a gaethgludasai Ismael ymaith o Mispah, a droisiant ac a ddychwelasant, ac a aethant at Johanan mab Careah.

15 Ond Ismael mab Nethaniah a ddiangodd, ynghyd *ag* wythyn, oddi gan Johanan, ac a aeth at feibion Ammon.

16 Yna Johanan mab Careah, a holl dywysogion y llu y rhai oedd gyd *ag ef*, a gymmerasant holl weddill y bobl, y rhai a ddygasai efe yn eu hol oddi ar Ismael mab Nethaniah, o Mispah (wedi iddo ef ladd Gedaliah mab Ahicam) *sef* cedym ryfelywyr, a'r gwagedd, a'r plant, a'r ystafellyddion, y rhai a ddygasai efe o Gibeon.

17 A hwy a aethant oddi yno, ac a eisteddasant i'n nhriga Cinharn, yn agos at Bethleham, i fyned i'r Aipht.

18 Rhag y Caldeaid: o herwydd eu bod yn eu hofni hwynt, am i Ismael mab Nethaniah ladd Gedaliah mab Ahicam, yr hwn a roddasai brenhin Babilon yn llywydd yn y wlad.

PENNOD XLII.

1 Johanan yn eysym ar Jeremiah ymofyn â Dduw, ac yn addasu bod yn ufudd i'w ennylls ef. 7 Jeremiah yn dangos iddo y cŵt efo ddi-

ogeloch yn Judea, 13 a dilynir yn yr Aipht. 16 Y mae yn beio ar eu rhagrith hwy yn peri ymofyn â'r Arglwydd am yr hyn mae oedd yn eu bryd ei wneuthur.

FELLY holl dywysogion y llu, a Johanan mab Careah, a Jeremiah mab Hosaiah, a'r holl bobl, o fychan hyd fawr, a neasant.

2 Ac a ddywedasant wrth Jeremiah y prophwyd, Attolwg, gwrando ein deisyfiad ni, a gweddïa drosom ni ar yr *ARGLWYDD* dy Dduw, *sef* dros yr holl weddill hyn, (canys nyni a adawyd o lawer yn ychydig, fel y mae dy lygaid yn ein gweled ni)

3 Fel y dangoso yr *ARGLWYDD* dy Dduw i ni y ffordd y mae i ni roddio ynddi, a'r peth a wnelom.

4 Yna Jeremiah y prophwyd a ddywedodd wrthynt, Myfi a'ch clywais chwi: wele, mi a weddiaf ar yr *ARGLWYDD* eich Duw yn ol eich geiriau chwi, a pheth bynnag a ddywedo yr *ARGLWYDD* am danoch, myfi a'i mynegaf i chwi: nid attaliaf ddim oddi wrthyech.

5 A hwy a ddywedasant wrth Jeremiah, Yr *ARGLWYDD* fyddo dyst cywir a ffyddlawn rhyngom ni, onis gwnawn yn ol pob gair a anfonu yr *ARGLWYDD* dy Dduw *gyd* d thi attom ni.

6 Os da neu os drwg *fydd*, ar lais yr *ARGLWYDD* ein Duw (yr hwn yr ydym ni yn dy anfon attol) y gwrandawn ni; fel y byddo da i ni, pan wrandawom ar lais yr *ARGLWYDD* ein Duw.

7 ¶ Ac ym mhen y deng niwrnod y daeth gair yr *ARGLWYDD* at Jeremiah.

8 Yna efe a alwodd ar Johanan mab Careah, ac ar holl dywysogion y llu y rhai oedd gyd *ag ef*, ac ar yr holl bobl o fychan hyd fawr,

9 Ac a ddywedodd wrthynt, Fel hyn y dywed yr *ARGLWYDD*, Duw Israel, yr hwn yr anfonasoch fi attol i roddi i lawr eich gweddïau ger ei fron ef;

10 Os trigwech chwi yn wastad yn y wlad hon, myfi a'ch adeiladaf chwi, ac nis tynnaf i lawr, myfi a'ch plannaf chwi, ac nis diwreiddiaf: oblegid y mae yn edifar gennyf am y drwg a wneuthum i chwi.

11 Nac ofnwch rhag brenhin Babilon, yr hwn y mae arnoch ei ofn; nac ofnwch ef, medd yr *ARGLWYDD*: canys myfi a *fyddaf* gyd â chwi i'ch achub, ac i'ch gwaredu chwi o'i law ef.

12 A mi a roddaf i chwi drugaredd, fel y trugarhao eife wrthyech, ac y dygo chwi drachefn i'ch gwlad eich hun.

13 ¶ Ond os dywedwch, Ni thrigwn ni yn y wlad hon, heb wrando ar lais yr *ARGLWYDD* eich Duw,

14 Gan ddwyeddy, Nag ê: ond i wlad yr Aipht yr awn ni, lle ni welwn ryfel, ac ni chlywn sain udgorn, aeni byddarnon newyn bara, ac yno y trigwn ni:

15 Am hynny, O gweddill Judah, gwrandewch yn awr air yr *ARGLWYDD*, Fel hyn y dywed *ARGLWYDD* y lloedd, Duw Israel, Os chwi gan osod a oodwch eich wynebau i fyned i'r Aipht, ac a ewch i ymdeithio yno,

16 Yna y bydd i'r cleddyf, yr hwn yr ydych yn ei ofni, eich goddiwes chwi yno yn ahir yr Aipht; a'r newyn yr hwn yr ydych yn gofalu rhagddo, a'ch dilyn chwi yn yr Aipht; ac yno y byddwch feirw.

17 Felly y bydd i'r holl wŷr a osodasant eu hwynebâu i fyned i'r Aipht, i aros yno, hwy a leddir a'r cleddyf, a newyn, ac â haint: ac

ni bydd un o honynt y'ngweddill, neu yn ddi-
angol, gan y ddaedd a ddygaf fi arnynt.

18 Canys fel hyn y dywed ARGLWYDD y
lluoeidd, Duw Israel, Megis y tywalltwyd fy
llid a'm digofaint ar breswylwyr Jerusalem;
felly y tywelltir fy nigofaint arnoch chi-
thau, pan ddoloch i'r Aiphth: a chwi a fydd-
wch yn feldith, ac yn syndod, ac yn rhag,
ac yn warth, ac ni chuewch weled y lle hwn
mwyach.

19 ¶ O gweddill Judah, yr ARGLWYDD a
ddywedodd am danoch, Nac ewch i'r Aiphth:
gwybyddwch yn hysbys i mi eich rhybuddio
chwi heddyw.

20 Canys rhagrithiasoch yn eich calonnau,
wrth fy anfon i at yr ARGLWYDD eich Duw,
gan ddywedyd, Gweddida drosom ni ar yr
ARGLWYDD ein Duw, a mynega i ni yn ol
yr hyn oll a ddywedo yr ARGLWYDD ein
Duw, a nynt a'i gwnawn.

21 A mi a'i mynegais i chwi heddyw, ond
ni wrandawsoch ar lais yr ARGLWYDD eich
Duw, nac ar ddim oll a'r y danfonodd efe fi
attech o'i blegid.

22 Ac yn awr gwybyddwch yn hysbys, mai
trwy y cleddyf, a thrwy newyn, a thrwy
haint, y byddwch chwi feirw yn y lle yr yd-
ych yn ewyllsio myned i ymdeithio ynddo.

PENNOD XLIII.

1 *Johanan yn anghoelio prophwydoliaeth Jere-
miah, ac yn ei ddywysogion ef ac eraill i'r Aiphth.*
2 *Jeremiah trwy gygod, yn prophwyd y
goroesgynid yr Aiphth gan y Babiloniaid.*

A PHAN ddarfur i Jeremiah lefaru wrth yr
holl bobl holl eiriau yr ARGLWYDD eu
Duw, am y rhai yr anfonasai yr ARGLWYDD
eu Duw ef atynt, ef yr holl eiriau hyn:

2 Yna y llefarodd Azariah mab Hosaiah, a
Johanan mab Careah, a'r holl ddynion beilch-
ion, gan ddywedyd wrth Jeremiah, Celwydd
yr wyt ti yn ei ddywedyd; ni anfonodd yr
ARGLWYDD ein Duw ni mo honot ti i ddy-
wedyd, Nac ewch i'r Aiphth i ymdeithio yno.

3 Eithr Baruch mab Neriah a'ch annogodd
di i'n herbyn ni, i gael ein rhoddi ni yn
llaw y Caldeaid, i'n lladd, ac i'n caethgludo i
Babilon.

4 Ond ni wrandawodd Johanan mab Careah,
na holl dywysogion y llu, na'r holl bobl,
ar lais yr ARGLWYDD, i drigo yn nhir Ju-
dah:

5 Eithr Johanan mab Careah, a holl dywys-
ogion y llu, a ddygasant ymaith holl weddill
Judah, y rhai a ddychwelasant oddi wrth yr
holl genhedloedd lle y gyrrasid hwynt, i aros
y'ngwlad Judah;

6 Yn wŷr, a gwragedd, a phlant, a merched
y brenhin, a phob enaid a'r a dawsai Nebu-
sardan pennaeht y milwyr gyd â Gedaliah
mab Ahicam mab Saphan, y prophwyd Jere-
miah hefyd, a Baruch mab Neriah.

7 Felly hwy a ddaethant i wlad yr Aiphth:
canys ni wrandawsant ar lais yr ARGLWYDD;
fel hyn y daethant i Tapanhes.

8 ¶ A gair yr ARGLWYDD a ddaeth at Jere-
miah yn Tapanhes, gan ddywedyd,

9 Cymmer yn dy law gerrig mawrion, a
chuddia hwynt yn y clai yn yr odyr bridd-
faen, yr hon sydd yn nrws tŷ Pharaoh, yn
Tapanhes, y'ngolwg gwŷr Judah;

10 A dywod wrthynt, Fel hyn y dywed
ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, Wele,
mi a anfonaf, ac a gymmeraf Nebuchodon-
osor brenhin Babilon fy ngwas, ac a osodaf
ei frenhinfaingc ef ar y cerrig hyn y rhai a
guddias, ac efe a daena ei frenhinol babell
arnynt.

11 A phan ddelo, efe a dery wlad yr Aiphth:
y rhai sydd i angau, ag angau; a'r rhai sydd
i gaethiwd, a chaethiwded; a'r rhai sydd i'r
cleddyf a'r cleddyf.

12 A mi a gynneufaf dân yn nhai duwiau
yr Aiphth, ac efe a'u llysg hwynt, ac a'u
caethgluda hwynt; ac efe a ymwisg a gwlad
yr Aiphth fel y gwsg bugail ei ddilad: ac efe
a a allan oddi yno mewn heddwch.

13 Ac efe a dyrr ddelwau tŷ yr haul, yr
hwn sydd y'ngwlad yr Aiphth; ac efe a lyg
dal duwiau yr Aiphth a than.

PENNOD XLIV.

1 *Jeremiah yn adrodd dinstyr Judah am eu
deise-addoliaeth; 11 yn prophwyd dinstyr y
rhai a onant ddeise-addoliaeth yn yr Aiphth.*
15 *Gworthynsgrodd yr Iuddewon; 20 a
Jeremiah yn eu bygwth hwy o'i herioydd,*
20 *ac yn lle arwydd yn prophwyd dinstyr
yr Aiphth.*

Y GAIR yr hwn a ddaeth at Jeremiah, am
yr holl Iuddewon y rhai oedd yn trigo
y'ngwlad yr Aiphth, ac yn preswyllo yn
Migdol, ac yn Tapanhos, ac yn Noph, ac
y'ngwlad Pathros, gan ddywedyd,

2 Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd,
Duw Israel, Chwi a welsoch yr holl ddrwg a
ddyga i ar Jerusalem, ac ar holl ddinasoedd
Judah; ac wele hwy heddyw yn anghyfan-
nedd, ac heb breswyllydd ynddynt:

3 O achos eu drygioni yr hwn a wnaethant
i'm diglo i, gan fynd i arogl-darthu, ac i was-
anaethu duwiau deithir, y rhai ni adwaenent,
na hwy, na chwithau, na'ch tadau.

4 Er i mi anfon attech fy holl weision y
prophwyd, gan fore-god, ac anfon, i ddy-
wedyd, Na wnuech, attolwg, y fleidd-beth
hyn, yr hwn sydd gŷs genyf fi:

5 Etto ni wrandawsant, ac ni ogwyddasant
eu elust, i ddychwelyd oddi wrth eu drygioni,
fel nad arogl-darthent i dduwiau deithir.

6 Am hymny y tywalltwyd fy lliid a'm digof-
aint, ac y llosgodd efe yn ninasoedd Judah,
ac yn heolwyd Jerusalem, ac y maent hwy
yn anghyfnedd, ac yn ddiiffaethwch, fel y
gweith heddyw.

7 Ac yn awr fel hyn y dywed ARGLWYDD
Duw y lluoedd, Duw Israel, Paham y
gwnuech y mawr ddrwg hon yn erbyn
eich eneidiau, i dorri ymaith oddi wrthy-
ch wr a gwrtaig, plentyn, a'r hwn sydd yn
sugno, allan o Judah, fel na adawer i chwi
weddill?

8 Gan fy nigio i a gweithredoedd eich dwy-
law, gan arogl-darthu i dduwiau deithir
y'ngwlad yr Aiphth, yr hon yr aethoch i aros
ynddi, i'ch difetha eich hunain, ac i fod yn
felfdith ac yn warth ym mysg holl genhed-
loedd y ddnear.

9 A anghofiasoch chwi ddrygioni eich tadau,
a drygioni brenhinoedd Judah, a drygioni eu
gwragedd hwynt, a'ch drygioni eich hunain,
a drygioni eich gwagedd, y rhai a wnaethant
hwy y'ngwlad Judah, ac yn heolwyd Jeru-
salem?

10 Nid ydynt wedi ymostwng hyd y dydd
hwn, ac nid ofnasant, ni rodiasant chwaith
yn fy nghyfraith, nac yn fy neddfau, y rhai
a roddais i o'ch blaen chwi, ac o flaen eich
tadau.

11 Am hymny fel hyn y dywed ARGLWYDD
y lluoedd, Duw Israel, Wele, myfi a osodaf
fy wyneb yn eich erbyn chwi er niwed, ac i
ddifetha holl Judah.

12 A mi a gymmeraf weddill Judah, y rhai
a osodasant eu hwynebau i fynd i wlad yr
Aiphth i aros yno, a hwy a ddifethir oll; y ng-

ngwlad yr Aipht y syrhiant: trwy y cleddyf a thrwy newyn y difethir hwynt: o fychan hyd fawr, trwy y cleddyf a thrwy newyn y byddant feirw: a hwy a fyddant yn fellidith, ac yn syndod, ac yn rheg, ac yn warth.

13 Canys myfi a ymwelaf â thrigolion gwlad yr Aipht, fel yr ymwelais â Jerusalem, â cheleddyf, a newyn, ac â haint:

14 Fel na byddo un a ddilango, nac a adawer o weddill Judah, y rhai a aethant i ymdeithio yno i wlad yr Aipht, i ddychwelyd i wlad Judah, yr hon y mae eu hewyllys ar ddychwelyd i aros ynddi; canys ni ddychwel ond y rhai a ddifangant.

15 ¶ Yna yr holl wŷr y rhai a wyddent i'w gwagedd arogl-darthu i dduwiau deithir, a'r holl wragedd y rhai oedd yn sefyll yno, cynulleidfawr, yr holl bobl y rhai oedd yn trigo y'ngwlad yr Aipht, yn Pathros, a attebasant Jeremia, gan ddywedyd,

16 *Am y gair a lefarais ti writhym ni yn enw yr AROGLWYDD, ni wrandawn ni arnat.*

17 Ond gan wneuthur y gwnawn ni bob peth a'r a ddol allan o'n genau, gan arogl-darthu i frenhines y nefoedd, a thywallt iddi hi ddoddydd-offrwm, megis y gwnaethom, nyni a'n tadau, ein brenhinocedd a'n tywysogion, yn ninasoedd Judah, ac yn heolydd Jerusalem: canys *yna* yr oeddem ni yn ddiogonol o fara, ac yn dda, ac heb weled drwg.

18 Ond er pan beiddiasom ag arogl-darthu i frenhines y nefoedd, ac â thywallt ddiodydd-offrwm iddi hi, bu arnom eisieu pob *dim*: trwy gleddyf hefyd a thrwy newyn y darfuom ni.

19 A phan oeddem ni yn arogl-darthu i frenhines y nefoedd, ac yn tywallt ddiodydd-offrwm iddi; ai heb ein gwŷr y gwnaethom ni iddi hi deissenau i'w haddoli hi, ac y tywalltasom ddiodydd-offrwm iddi?

20 ¶ Yna Jeremia a ddywedodd wrth yr holl bobl, wrth y gwŷr, ac wrth y gwagedd, ac wrth yr holl bobl a'i hattebasant ef felly, gan ddywedyd,

21 Oni chofiodd yr AROGLWYDD yr arogl-darth a arogl-darthasoch chi yn ninasoedd Judah, ac yn heolydd Jerusalem, chwydychi a'ch tadau, eich brenhinocedd a'ch tywysogion, a phobl y wlad? ac oni ddaeth yn ei feddwl ef?

22 Fel na allai yr AROGLWYDD gyd-ddwyn yn hŷy, o achos drygion i eich gweithredoedd, a chan y ffaidd bethau a wnaethech: am hynny yr aeth eich tir yn anghyfanfannedd, ac yn syndod, ac yn fellidith, heb breswilydd, megis y *gwelir* y dydd hwn.

23 O herwydd i chi arogl-darthu, ac am i chi bechu yn erbyn yr AROGLWYDD, ac na wrandawsoch ar lais yr AROGLWYDD, ac na roddasoch yn ei gyfraith ef, nac yn ei ddeddfau, nac yn ei dystiolaethau; am hynny y digwyddodd i chi yr afiwydd hwn, fel y *gwelir* heddyw.

24 A Jeremia a ddywedodd wrth yr holl bobl, ac wrth yr holl wragedd, Gwrandewch air yr AROGLWYDD, holl Judah y rhai *gydych* y'ngwlad yr Aipht.

25 Fel hyn y lefarodd AROGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, gan ddywedyd, Chwydychi a'ch gwagedd a lefarasoch a'ch genau, ac a gyflawnasoch a'ch dwylaw, gan ddywedyd, Gan dalu ni a dalwn ein haddunedau y rhai a addunaso, am arogl-darthu i frenhines y nefoedd, ac am dywallt ddiodydd-offrwm iddi; llwyr y cwblhewech eich addunedau, a llwyr y telwch yr hyn a addunedasoch.

26 Am hynny gwrandewch air yr AROGLWYDD, holl Judah y rhai sydd yn aros yng

ngwlad yr Aipht; Wele, myfi a dyngais i'm henw mawr, medd yr AROGLWYDD, na elwir fy enw i mwyach, o fewn holl wlad yr Aipht y'ngenau un gwr o Judah, gan ddywedyd, Byw yw yr AROGLWYDD Dduw.

27 Wele, mi a wylaf arhynt hwy er niwed, ac nid er daioni: a holl wŷr Judah, y rhai *sydd* y'ngwlad yr Aipht, a ddifethir a'r cleddyf, ac a newyn, hyd oni ddarfyddont.

28 A'r rhai a ddifangant gan y cleddyf, ac a ddychwelant o wlad yr Aipht i wlad Judah, *fyddant* ychydig o nifer: a holl weddill Judah, y rhai a aethant i wlad yr Aipht i aros yno, a gânt wybod gair pwy a saif, ai yr eiddod fi, ai yr eiddynt hwy.

29 ¶ A hyn *fydd* yn arwydd i chi, medd yr AROGLWYDD, *sef* yr ymwelaf â chi yn y lle hwn, fel y gwypoch y saif fy ngeiriau i'ch erbyn chi er niwed.

30 Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, Wele, myfi a roddaf Pharaoh-hophra brenhin yr Aipht yn llaw ei elynion, ac yn llaw y rhai sydd yn ceisio ei einioes ef, fel y rhoddais i Sedeciah brenhin Judah yn llaw Nebuchodonosor brenhin Babilon ei elyn, a'r hwn oedd yn ceisio ei einioes.

PENNOD XLV.

1 *Baruch, yn ei anghyfeir, 4 yn cael ei ddyegu, a'i gysuro gan Jeremia.*

Y GAIR yr hwn a lefarodd Jeremia y prophwyd wrth Baruch mab Neriah, pan ysgrifenasai efo y geiriau hyn o enau Jeremia mewn llyfr, yn y bedwaredd fiwyddyn i Jehoiachim mab Josiah brenhin Judah, gan ddywedyd,

2 Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD, Duw Israel, wrthyt ti, Baruch;

3 Tydi a ddywedaist, Gwae fi yn awr! canys yr AROGLWYDD a chwanegodd dristwch ar fy ngoid; myfi a ddiifygiais yn fy ochain, ac nid wyf yn cael gorphwysdra.

4 ¶ Fel hyn y dywedi wrtho ef, Yr AROGLWYDD a ddywed fel hyn, Wele, myfi a ddistrywias yr hyn a adeileidais, a ini a ddwreiddias yr hyn a blennais, nid amgen yr holl wlad hon.

5 Ac a geisi di fawredd i ti dy hun? Na chais: canys wele, myfi a ddygaf ddrwg ar bob cnawd, medd yr AROGLWYDD: ond mi a roddaf i ti dy einioes yn ysglyfaeth ym mha le bynnag yr elych di.

PENNOD XLVI.

1 *Jeremia yn prophwydo dinystr llw Pharaoh wrth Euphrates, 13 ac y gorsgynid yr Aipht gan Nebuchodonosor. 27 Y mas yn cysuro Jacob yn eu corydd.*

G A'R yr AROGLWYDD yr hwn a ddaeth at Jeremia y prophwyd, yn erbyn y Cenedloedd,

2 Yn erbyn yr Aipht, yn erbyn llw Pharaoh-necho brenhin yr Aipht, yr hwn oedd wrth afon Euphrates yn Charchemis, yr hwn a ddarfu i Nebuchodonosor brenhin Babilon ei daraw, yn y bedwaredd fiwyddyn i Jehoiachim mab Josiah brenhin Judah.

3 Teclwch y darian a'r astalech, a nesewch i ryfel.

4 Cenglwch y meirch, ac ewch arnynt, farchogion; sefchwch yn eich helmaw, gloywch y gwaywffyn, gwisgwch y llurigau.

5 Paham y gwelais hwynt yn ddychrynedig, wedi cilio yn eu hol, a'u cedyrn wedi eu curo i lawr, a ffoi ar ffrst, ac heb edrych yn eu hol? dychryn *sydd* o amgylch, medd yr AROGLWYDD.

6 Na chaed y buan ffoi, na'r cadarn ddtangc;

ae a'r gogledd, ger llaw afon Euphrates, y triplant, ac y syrthiant.

7 Pwy yw hwn sydd yn ymgodi fel afon, a'i ddyfroedd yn dygyfor fel yr afonydd?

8 Yr Aipht sydd fel afon yn ymgodi, a'i dyfroedd sydd yn dygyfor fel yr afonydd; a hi a ddywed, Mi a af i fynu, ac a orchuddiaf y ddaear; myfi a ddifethaf y ddinas, a'r rhai sydd yn trigo ynddi.

9 O feirch, deuwch i fynu; a chwithau gerbydau, ymgynnddeirigwch; a deuwech allan y cedyrn; yr Ethiopïaïd, a'r Libiaïd, y rhai sydd yn dwyn tarian; a'r Lydiaïd, y rhai sydd yn teimlo ac yn annelu bwa.

10 Canys dydd ARLWYDD Dduw y lluoedd yw hwn, dydd dial, fel yr ymddialo efe ar ei elynion: a'r cleddyf a ysa, ac a ddigonir, ac a feddwir a'u gwaeid hwynt: canys aberth sydd i ARLWYDD Dduw y lluoedd yn nhir y gogledd wrth afon Euphrates.

11 O forwyn, merch yr Aipht, dos i fynu i Gilead, a chymmer driglai: yn offer yr arferi lawer o feddyginiaethau; canys ni bydd iachâd i ti.

12 Y cenhedloedd a glywsant dy waradwydd, a'th waedd a lanwodd y wlad; canys eadarn wrth gadarn a drangwyddodd, a hwy ill dau a gyd-syrthiasant.

13 ¶ Y gair yr hwn a lefarodd yr ARLWYDD wrth Jeremiah y prophwyd, y deuai Nebuchodonosor brenhin Babilon, ac y tarawai wlad yr Aipht.

14 Mynegwch yn yr Aipht, cyhoeddwrch ym Migdol, hysbyswch yn Noph, ac yn Tapanhes: dywedwch, Sâf, a bydd barod; oblegid y cleddyf a ysa dy amgylchoedd.

15 Paham y syrthiodd dy rai cryfion? ni safasant, am i'r ARLWYDD eu gwrthio hwynt.

16 Efe a wnaeth i lawer syrthio, ie, pawb a syrthiodd ar eu gilydd; a hwy a ddywedasant, Cyfodwch, a dychwelwn at ein pobl, i wlad ein genedigaeth, rhag cleddyf y gorthymamwr.

17 Yno y gwneddasant, Pharaoh brenhin yr Aipht nid yw ond trwst; aeth dros yr amser nodedig.

18 Fel mai byw fi, medd y Brenhin, cnw yr hwn yw ARLWYDD y lluoedd, cyn sicred a bod Tabor yn y mynyddoedd, a Charnel yn y môr, efe a ddaw.

19 O ferch drigianol yr Aipht, gwna i ti offer caethglud; canys Noph a fydd anghyffannedd, ac a ddifethir heb breswilydd.

20 Yr Aipht sydd anner brydferth, y mae dinystr yn dyfod: o'r gogledd y mae yn dyfod.

21 Ei gwŷr cyflog hefyd sydd o'i mewn hi fel lloï pasgedig: canys hwythau hefyd a droisant eu hwynebau, ac a gyd-floisant; ac ni safasant, o herwydd dydd eu gofid, ac amser eu gofwy a ddaethai arnynt.

22 Ei llais hi a allan fel sarph: canys a llu yr ânt hwy, ac a bwyeill y deuant yn ei herbyn hi, fel cymwynwyr coed.

23 Hwya a gymmynant i lawr ei choed hi, medd yr ARLWYDD, er na ellir ei chwilio: canys amlech fyddant na'r ceilioged rhedyd, ac heb rifiedi arnynt.

24 Merch yr Aipht a gywilyddir: hi a roddir yn llaw pobl y gogledd.

25 ARLWYDD y lluoedd, Dduw Israel, sydd yn dywedyd, Wele, myfi a ymwelaf a llawys No, ac a Pharaoh, ac a'r Aipht, ac a'i duwiau hi, ac a'i brenhinoedd, sef a Pharaoh, ac a'r rhai sydd yn ymddried ynddo.

26 A mi a'u rhoddaf hwynt yn llaw y rhai yn eadno eu hainoes, ac yn llaw Ne-

buchodonosor brenhin Babilon, ac yn llaw ei weision ef; ac wedi hynny hi a gyfanmeddir megia y dyddiau gynt, medd yr ARLWYDD.

27 ¶ Ond nac ofna di, O fy ngwas Jacob; a thithau Israel, na ddychryna; canys wele, myfi a'th gadwaf di o bell, a'th had o wlad eu caethiwd; a Jacoba ddychwel, ac a orphwys, ac a fydd eamwyth arno, ac heb neb a'i dychryno.

28 O fy ngwas Jacob, nac ofna, medd yr ARLWYDD; canys yr ydyf fi gyd a thi; canys mi a wnaf ddiben ar yr holl genhedloedd y rhai y'th fwriais attynt; ond ni wnaf fi ddiben arnat ti: eithr mi a'th gospar di mewn barn, ac ni'th dorraf ymaith yn llwyr.

PENNOD XLVII.

Dinystr y Philistiaid.

GAIR yr ARLWYDD yr hwn a ddaeth at Jeremiah y prophwyd yn erbyn y Philistiaid, cyn i Pharaoh daro Gaza.

2 Fel hyn y dywed yr ARLWYDD: Wele, dyfroedd a gyfodant o'r gogledd, ac a fyddant fel afon lifeiriol, a hwy a lifant dros y wlad, a'r hyn sydd ynddi; y ddinas, a'r rhai sydd yn aros ynddi; yna y dynion a waedlant, a holl breswilywyr y wlad a udant.

3 Rhag swm twrf carnau di feirch cryfion, rhag trwst ei gerbydau, a thwst ei olwynion ef, y tadau nid edrychant yn ol ar eu plant, gan wenddi dwylaw:

4 O achos y dydd sydd yn dyfod i ddistrywio yr holl Philistiaid, ac i ddinystrio o Tyrus a Sidon bob cynnorthwywr ag y sydd yng ngweddili: oblegid yr ARLWYDD a ddinystria y Philistiaid, gweddili ynys Caphtor.

5 Moelni a ddaeth ar Gaza, torrwyd ymaith Ascelon, gyd d'r rhan arall o'u dyffrynnoedd hwynt: pa hyd yr ymrwygi di?

6 O cleddyf yr ARLWYDD, pa hyd ni lonyddi? dychwel i'th wain, gorphwys a bydd ddistaw.

7 Pa fodd y llonydda efe, gan i'r ARLWYDD ei orchymyn ef yn erbyn Ascelon, ac yn erbyn glân y môr? yno y gosodd ef.

PENNOD XLVIII.

1 Barnedigaeth Moab, 7 am eu balchder, 11 a'u ddaeth, 14 a'u hyder cnawdol, 26 a'u dinystruoch ar Dduw, a'i bobl. 47 Adferu Moab.

FEL hyn y dywed ARLWYDD y lluoedd, Dduw Israel, yn erbyn Moab, Gwae Nebo, canys hi a anrheithiwyd: gwaradwyddwyd Ciriatthaim, ac ymllwyd hi: Misgab a waradwyddwyd, ac a ddychrynwyd.

2 Ni bydd ymfrost Moab mwy: yn Hesbon hwy a ddychymmygasant ddrwg f'w herbyn hi; Deuwch, dinystrwch hi i lawr, fel na byddo yn genedl. Tithau Madmen a dorri i lawr, y cleddyf a'th erlid.

3 Llef yn gweiddi a glywir o Horonaim; anrhaith, a dinystr mawr.

4 Moab a ddistrywydd, gwnaeth ei rhai bychain glywed gwaedd.

5 Canys yn rhiw Luhith, galar a i fynu mewn wylofain, ac y'ngoriwaered Horonaim, y gelynlion a glywsant waedd dinystr.

6 Ffowch, achubwch eidd einioes; a byddwch fel y grug yn yr anialwch.

7 ¶ O herwydd am i ti ymddried yn dy weithredoedd a'th drysorau dy hun, tithau a ddellir: Chemos hefyd a allan i gaethiwd, a'i offeiriad a'i dywysogion ynghyd.

8 A'r anrheithiwr a ddaw i bob dinas, ac ni ddilange un ddinas: eithr derfydd am y

dyfryn, a'r gwastad a ddifwynir, megis y dywedodd yr ARGLWYDD.

9 Rhodwch adenydd i Moab, fel yr ehedo ac yr elo ymaith; canys ei dinasoedd hi a fyddant anghyfnannedd, heb breswyllyd ynddynt.

10 Melldigedig fyddo yr hwn a wnelo waith yr ARGLWYDD yn dwylodrus, a melldigedig fyddo yr hwn a attalio ei gledydf oddi wrth waed.

11 ¶ Moab a fu esmwyth arni er ei hieuengeddi, a hi a orphwysodd ar ei gwaddod, ac ni thywalltwyd hi o lestr i lestr, ac nid aeth hi i gaethiwd: am hynny y safodd ei blas arni, ac ni newidodd ei harogil.

12 Am hynny wely y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD, pan anfonwyf fudwyr, y rhai a'i mudant hi, ac a waghânt ei llestri hi, ac a ddrylliant eu costrelau.

13 A Moab a gywilyddia oblegid Chemos, fel y cywilyddodd tŷ Israel oblegid Bethel eu hyder hwynt.

14 ¶ Pa fodd y dywedwch chwli, Cedyrn ydym ni a gwyr nerthol i ryfel?

15 Moab a anrheithiwyd, ac a aeth i fynu o'i dinasoedd, a'i dewis wŷr leuainge a ddi-gynasant i'r lladdfa, medd y Brenhin, a'i enw ARGLWYDD y lluoedd.

16 Agos yw dinystr Moab i ddyfod, a'i dialedd hi sydd yn brysio yn ffeist.

17 Alaethwch drosti hi, y rhai ydych o'i hamgyleh; a phawb a'r a edwyn ei henw hi, dywedwch, Pa fodd y torrwyd y ffon gref, a'r wialen hardd!

18 O breswylferch Dibon, disgyn o'th ogoniant, ac eistedd mewn syched; canys anrheithiwr Moab a ddaw i'th erbyn, ac a ddinystria dy amddiffinyfeydd.

19 Preswylferch Arêr, sâf ar y ffordd, a gwylia; gofyn i'r hwn a fyddo yn ffoi, ac i'r hwn a ddiango, a dywed, Beth a ddarfa?

20 Gwaradwyddwyd Moab, canys hi a ddinystriwyd; udwch, a gwaeddwch; mynegwch yn Armon anrheithio Moab;

21 A barn a ddaw ar y tir gwastad, ar Holon, ac ar Jahasah, ac ar Mephaath,

22 Ac ar Dibon, ac ar Nebo, ac ar Beth-diblahaim,

23 Ac ar Ciriathaim, ac ar Beth-gamul, ac ar Beth-meon,

24 Ac ar Cerioth, ac ar Bosrah, ac ar holl ddinasoedd gwlad Moab, ym mhell ac yn agos.

25 Corn Moab a ysgythrwyd, a'i braich hi a dorwyd, medd yr ARGLWYDD.

26 ¶ Meddwch hi, oblegid hi a ym-fawrygodd yn erbyn yr ARGLWYDD: ie, Moab a ymdrybaedda yn ei chwydfa, am hynny y bydd hi hefyd yn watwargerdd.

27 Ac oni bu Israel yn watwargerdd i ti? a gafwyd ef ym mysg lladron? canys er pan soniaist am dano, yr yngynhyrfaist.

28 Trigolion Moab, gadewch y dinasoedd. ac arhoswch yn y graig, a byddwch megis colommen yn hon a nytha yn yr ystlysau ar fin y twll.

29 Nyni a glywsom falchder Moab (y mae hi yn falch iawn) ei huchder, ei rhyfyg, a'i hymchwylld, ac uchder ei chalonn.

30 Myf a adwaen ei lild hi, medd yr ARGLWYDD; ond nid felly y bydd; ie chelwyddau hi ni wnant felly.

31 Ain hynny yr udaf fi dros Moab, ac y gwaeddaf dros holl Moab: fy nghalon a riddfana dros wŷr Cir-heres.

32 Myf a wylaf drostot ti, gwinwydden Sibmah, Ag wylaf Jazer; dy gangau a aethant dros y môr, hyd fôr Jaser y cynhaeddant: yr

anrheithiwr a ruthrodd ar dy flwythydd haf, ac ar dy gynhauaf gwin.

33 A dygir ymaith lawenydd a gorfoledd o'r doidir, ac o wlad Moab, a mi a wnaif i'r gwin ddarfod o'r canfau: ni sathr neb trwy ffordd; eu bloddest ni bydd bloddest.

34 O floedd Heabon hyd Elealeh, a hyd Jahaz, y lleisant, o Soar hyd Horonaim, fei anner deirblwydd: canys dyfiroedd Nimrim a fyddant anghyfnannedd.

35 Mi a wnaif hefyd ballu ym Moab, medd yr ARGLWYDD, yr hwn sydd yn offrymmu mewn uchelfeydd, a'r hwn sydd yn arogl-darthu i'w dduwiau.

36 Am hynny y lleisia fy nghalon am Moab fel pibellau, ac am wŷr Cir-heres y lleisia fy nghalon fel pibellau: oblegid darfod y golud a gasglodd.

37 Oblegid pob pen a fydd moel, a phob barf a dorrir; ar bob llaw y bydd rhwygiadau, ac am y llywiau, sach-ltan.

38 Ar holl bennau tai Moab, a'i heolwydd oll, y bydd alaeth: oblegid myfi a dorraf Moab fel llestr heb hoffder ynddo, medd yr ARGLWYDD.

39 Hwy a udant, gan ddyneodyd, Pa fodd y bwrwydd hi i lawr! pa fodd y trodd Moab ei gwarr trwy gywilydd! Felly Moab a fydd yn watwargerdd, ac yn ddychryn i bawb o'i hamgyleh.

40 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Wele, efe a eheda fel cryr, ac a leda ei adenydd dros Moab.

41 Y dinasoedd a oresgynir, a'r amddiffinyfeydd a ynnillir, a chalonn cedyrn Moab fydd y dydd hwnnw fel calon gwraig wrth egor.

42 A Moab a ddifethir o fod yn bobl, am iddi ym-fawrygu, yn erbyn yr ARGLWYDD.

43 Ofn, a ffos, a inagl a ddaw arnat ti, trig-iannol Moab, medd yr ARGLWYDD.

44 Y neb a fŷ rhag yr ofn, a syrth yn y ffos; a'r hwn a gyfyd o'r ffos, a ddellir yn y fagl: canys myfi a ddygaf arni, sef ar Moab, fwyddyn eu hymwelad, medd yr ARGLWYDD.

45 Ynghysgod Hesbon y safodd y rhai a ffoisant rhag y cadernid: eithr tân a ddaw allan o Hesbon, a fflam o ganol Sihon, ac a, ysa gongl Moab, a choryn y meibion trystfawr.

46 Gwae di, Moab; darfu am bobl Chemos: canys cymmerwyd ymaith dy feibion yn gaethion, a'th ferched yn gaethion.

47 ¶ Etto myfi a ddychwelaf gaethiwd Moab yn y dyddiau diweddaf, medd yr ARGLWYDD. Hyd yma y mae barn Moab.

PENNOD XLIX.

1 Barnediagath yr Ammoniaid: 6 a'u hadferiad. 7 Barnediagath Edom. 23 Damascus. 28 Cedar. 30 Habor. 34 ac Elam. 39 Adferiad Elam.

A M feibion Ammon, fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Onid oes meibion i Israel? onid oes etifedd iddo? paham y mae eu brenhin hwynt yn etifedd Gad, a'i bobl yn aros yn ei ddinasoedd ef?

2 Am hynny wely y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD, pan wnelwyf glywed trwt rhyfel yn Rabbah meibion Ammon; a hi a fydd yn garnedd anghyfnannedd, a'i merched hi a losgir a than: yna Israel a feddianna y rhai a'i meddiannasant ef, medd yr ARGLWYDD.

3 Uda, Hesbon, am anrheithio Ai: gwaedd-wch, chwli merched Rabbah, ymwregyswch mewn sach-ltan; alaethwch, a gwihiwch gan

y gwyrchoedd: oblegid eu brenhin a'i gaethiwd, ei offeiriad a'i bennaethiaid yng nghyd.

4 Fahan yr ymffrosti di yn y dyffrnoedd? llifodd dy ddyffryn di ymaith, O ferc wrthnysig, yr hon a ymddiriedodd yn ei thrysorau, gan ddyneiddyd, Pwy a ddaw attaf fi?

5 Wele, myfi a ddygaf srawyd arnat ti, medd ARLWYDD Dduw y lluoedd, rhag pawb o'th amgylch: a chwi a yrrir allan bob un o'i flaen, ac ni bydd a gagglo y crwydrad.

6 Ac wedi hynny myfi a ddychwelaf gaethiwd meibion Ammon, medd yr ARLWYDD.

7 ¶ Fel hyn y dywed ARLWYDD y lluoedd am Edom, Onid oes doethineb mwy yn Teman? a fethodd cynghor-gau y rhai deallgar? a fethodd eu doethineb hwynt?

8 Ffowch, trowch eich cefnau, ewch yn isel i drigo, preswylwyr Dedan: canys mi a ddygaf ddinystir Esau arno, amser ei ofwy.

9 Pe deuai cynhaufwyr gwin attat ti, oni weddillent hwy loffion grawn? pelladron llw nos, hwy a anrheithient nes cael digon.

10 Ond myfi a ddinoethais Esau, ac a ddatguddiais ei lochesau ef, fel na allo lechu: ei had ef a ddifethwyd, a'i frodyr a'i gymmyd-ogion, ac nid yw efe.

11 Gād dy amddifaid, myfi a'u cadwaf hwynt yn fyw; ac ymddiried dy weddwon ynof fi.

12 Canys fel hyn y dywed yr ARLWYDD, Wele, y rhai nid oedd eu barn i yfed o'r phŵl, gan yfed a yfasant, ac a ddiengi di yn ddigerydd? na ddiengi, eithr tithau a yfi yn sier.

13 Canys i mi fy hun y tyngais, medd yr ARLWYDD, mai yn anghyfnannedd, yn warth, yn anialwch, ac yn feldith, y bydd Bosrah; a'i holl ddinasoedd yn ddifaethwch tragyryddol.

14 Myfi a glywais chwedl oddi wrth yr ARLWYDD, bod cennad wedi ei anfon at y cenhedloedd, yn ddyneiddyd, Ymgessigwch, a deuwch yn ei herbyn hi, a chyfodwch i'r rhyfel.

15 O herwydd wele, myfi a'ch wnaif di yn fychan ym mysg y cenhedloedd, ac yn wael ym mhlith dynion.

16 Dy erwindeb a'ch dwyllodd, a balchder dy galon, ti yr hon ydwynt yn aros y'ng hrom-lechyd y graig, ac yn meddiannu uchelder y bryn: er i ti osod dy nyth cyn uched a'r cryr, myfi a wnaif i ti ddiagyn oddi yno, medd yr ARLWYDD.

17 Edom hefyd a fydd yn anghyfnannedd: pawb a'r a elo heibio iddi a synna, ac a chwibana am ei holl ddifaleddau hi.

18 Fel yn ninystr Sodom a Gomorrah, a'i chymmydogaesau, medd yr ARLWYDD; ni phreswylia neb yno, ac nid erys mab dyn ynddi.

19 Wele, fel llew y daw i fynu oddi wrth ymchwydd yr Iorddonen, i driga y cadarn; eithr mi a wnaif iddi redeg yn ddisymmrwth oddi wrthi hi: a phwy sydd wr dewisol, a osodwyf fi arni hi? canys pwy sydd fel myfi? a phwy a esyd i mi amser? a phwy yw y bugail hwnnw a saif o'm blaen i?

20 Am hynny gwyndwch gyngor yr ARLWYDD, yr hwn a gymmerodd efe yn erbyn Edom, a'i fwiadau a fwiadodd efe yn erbyn preswylwyr Teman: yn ddiâu y rhai llelaf o'r praidd a'u llusgant hwy; yn ddiâu efe a wna yn anghyfnannedd eu trigleoedd gyd a hwynt.

21 Gan lef eu cwymp hwynt y cryn y ddaear: llais eu gwaedd hwynt a glybuwyd yn y môr ooch.

22 Wele, fel cryr y daw i fynu, ac efe a cheda ac a leda ei adenydd dros Bosrah: yna y byda calon cedym Edom y dydd hwnnw fel calon gwraig wrth esgor.

23 ¶ Am Damascus. Hamath ac Arpad a waradwyddwyd; o herwydd hwy a glywiant chwedl drwg; llesmeiriassant; y mae gofal ar y môr heb fedru gorhwyas.

24 Damascus a lesgodd, ac a ymdry i ffoi, ond dychryn a'i goddiweddodd hi; gwasgaf a phoenau a'i daliodd hi fel gwraig yn esgor.

25 Pa fodd na adewir dinas moliant, caer fy llawenydd?

26 Am hynny ei gwyr ieuainge a syrthiant yn ei heolydd, a'r holl ryfelwyr a ddifethir y dydd hwnnw, medd ARLWYDD y lluoedd.

27 A mi a gynneufaf dan ym mur Damascus, ac efe a ddifa lysoedd Benhadad.

28 ¶ Am Cedar, ac am deyrnaseodd Hasor, y rhai a ddinystria Nebuchodonosor brenhin Babilon, fel hyn y dywed yr ARLWYDD: Cyfodwch, ewch i fynu yn erbyn Cedar, ac anrheithiwch feibion y dwyrain.

29 Ru luestai a'u diadellau a gymmerant ymaith; eu llenai, a'u holl lestri, a'u camelod, a gymmerant iddynt eu hunain; a hwy a floeddiant arnynt, Y mae ofn o amgylch.

30 ¶ Ffowch, ciliwch ym mhell, ewch yn isel i drigo, preswylwyr Hasor, medd yr ARLWYDD: o herwydd Nebuchodonosor brenhin Babilon a gymmerodd gyngor yn eich erbyn chwi, ac a fwiadodd fwiad yn eich erbyn chwi.

31 Cyfodwch, ac ewch i fynu at y genedl oludog, yr hon sydd yn trigo yn ddifol, medd yr ARLWYDD, heb ddorau na barrau iddi; wrthynt eu hunain y maent yn trigo.

32 A'u camelod a fydd yn anrhaith, a'u minteoedd anifeillaid yn yspail, a mi a waearaf tu a phob gwynt y rhai sydd yn y congau eithaf; a myfi a ddygaf o bob ystlys iddi eu dinystir hwynt, medd yr ARLWYDD.

33 Hasor hefyd fydd yn driga dreigiau, ac yn anghyfnannedd byth: ni phreswylia neb yno, ac nid erys mab dyn ynddi.

34 ¶ Gair yr ARLWYDD yr hwn a ddaeth at Jeremiah y prophwyd yn erbyn Klam, yn nechre teyrnasiad Sedeciah brenhin Judah, gan ddywedyd,

35 Fel hyn y dywed ARLWYDD y lluoedd: Wele fi yn torri bwa Klam, eu cadernid pennaf hwynt.

36 A mi a ddygaf ar Elam bedwar gwynt o bedwar eithaf y nefoedd, a mi a'u gwasgaraf hwynt tu a'r holl wyntoedd hyn; ac ni bydd cenedl at yr hon ni ddilo rhai o grwydraid Klam.

37 Canys mi a yrraf ar Elam ofn eu gelynyon, a'r rhai a geisiant eu heinioes; a myfi a ddygaf arnynt afiwydd, sef angerdd fy nigofaint, medd yr ARLWYDD; a mi a anfonaf y cledddyf ar eu hol, nes i mi eu difetha hwynt.

38 A mi a osodaf fy nheyrn-gadair yn Elam, a mi a ddifethaf oddi yno y brenhin a'r tywysogion, medd yr ARLWYDD.

39 ¶ Ond yn y dyddiau diweddaf, myfi a ddychwelaf gaethiwd Klam, medd yr ARLWYDD.

PENNOD L.

I, 9, 21, 35 Barnedigaeth Babilon. 4, 17, 33 Ymwared Israel.

Y GAIR a lefarodd yr ARLWYDD yn erbyn Babilon, ac yn erbyn gwlad y Caldeaid, trwy Jeremiah y prophwyd.

2 Mynegwch mi mysg y cenhedloedd, a chyhoeddwch, a chodwch arwydd; cyhoedd- wch, na chelwch: dywedwch, Goregynwyd

Babilon, gwaradwyddwyd Bêl, drylliwyd Merodach; ei heilunod a gywilyddiwyd, a'i delwau a ddrylliwyd.

3 Canys o'r gogledd y daw cenedl yn ei herbyn hi, yr hon a wna ei gwlad hi yn anghyannedd, fel na byddo preswyllydd ynddi: yn ddyd ac yn anffail y mudant, ac y ciliant ymaith.

4 ¶ Yn y dyddiau hynny, ac yn yr amser hwnnw, medd yr ARGLWYDD, meibion Israel a ddeuant, hwy a meibion Judah ynghyd, dan-gerdded ac wylu yr ânt, ac y ceisiant yr ARGLWYDD eu Duw.

5 Hwy a ofynant y ffordd i Ston, tu ag yno y bydd eu hwynebau hwynt: Deuwch, meddant, a glynwn wrth yr ARGLWYDD, trwy gyfammod tragywyddol yr hwn nid anghofir.

6 Fy mhobi a fu fel praidd colledig; eu bugailiaid a'u gyrrasant hwy ar gyfeiliorn, ar y mynyddoedd y troisant hwynt ymaith: aethant o fynydd i fryn, anghofasant eu gorweddau.

7 Pawb a'r a'u cawsant a'u difasant, a'u gelynyon a ddywedasant, Ni wnaethom ni ar fai; canys hwy a bechasant yn erbyn yr ARGLWYDD, trigle cyflawnder; sef yr ARGLWYDD, gobaith eu tadau.

8 Ciliweh o ganol Babilon, ac ewch allan o wlad y Caldeaid; a byddwch fel bychod o fisen y praid.

9 ¶ O herwydd wele, myfi a gyfodaf ac a ddygar i fynu yn erbyn Babilon gynnulleidfa cenhedloedd mawrion o dir y gogledd: a hwy a ymfyddinant yn ei herbyn; oddi yno y goresgynir hi: eu saethau fydd fel saethau cadarn cyfarwydd; ni ddychwelant yn ofer.

10 A Chaldae fydd yn yspail: pawb a'r a'i hyspelliant hi a ddigonir, medd yr ARGLWYDD.

11 Am i chwi fod yn llawen, am i chwi fod yn hyfryd, chwi fathrwyr fy etifeddiaeth, am i chwi frasau fel anner mewn glaswellt, a beichio fel teirw;

12 Kich mam a gywilyddir yn ddifraw, a'r hon a'ch ymddog a waradwydlir: wele, yr olaf o'r cenhedloedd yn anialwch, yn grasdir, ac yn ddiffaethwch.

13 O herwydd digofaint yr ARGLWYDD nis preswylir hi, eithr hi a fydd i gyd yn anghyannedd: pawb a'el heibio i Babilon a synna, ac a chwibana am ei holl ddialeddau hi.

14 Ymfyddinwch yn erbyn Babilon o amgylch; yr holl berchen bwau, saethwch att, nac arbedwch saethau: oblegid hi a bechodd yn erbyn yr ARGLWYDD.

15 Bloeddiwch yn ei herbyn hi o amgylch; hi a roddes ei llaw: ei sylfeint hi a syrthiasant, ei muriau a fwrwyd i lawr; o herwydd dâl yr ARGLWYDD y hyn: ddielwch armi: fel y gwnaeth, gwnewch iddi.

16 Torrwch ymaith yr hauwr o Babilon, a'r hwn a ddalio grymman ar amser cynhauf: rhag cleddyf y gorthrymmwr y trôant bob un at ei bobl ei hun, ac y ffoant bob un i'w wlad.

17 ¶ Fel dafad ar wasgar yw Israel; llewod a'i hymiliasant ymaith: brenhin Assyria yn gyntaf a'i hysodd, a'r Nebuchodonosor yma brenhin Babilon yn olaf a'i ddesgynodd.

18 Am hynny fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd, Duw Israel; Wele, myfi a ymwelaf â brenhin Babilon, ac â'i wlad, fel yr ymwelais â brenhin Assyria.

19 A mi a ddychwelaf Israel i'w drigfa, ac efe a bawr ar Carmel a Basan; ac ar fynydd Ephraim a Gilead y digonir ei enaid ef.

20 Yn y dyddiau hynny, ac yn yr amser hwnnw, medd yr ARGLWYDD, y ceisir anw-

edd Israel, ac ni bydd; a phechodau Judah, ond nis ceri hwynt: canys myfi a faddeuaf i'r rhai a weddillwyf.

21 ¶ Dos i fynu yn erbyn gwlad Merathaim, te, yn ei herbyn hi, ac yn erbyn trigolion Pecod: anrheithia di a difroda ar eu hol hwynt, medd yr ARGLWYDD, a gwna yn ol yr hyn oll a orchymynais i ti.

22 Trwst rhyfel sydd yn y wlad, a dinystr mawr.

23 Pa fodd y drylliwyd ac y torrwyd gordd yr holl ddaear! pa fodd yr aeth Babilon yn ddiffaethwch ym mysg y cenhedloedd!

24 Myfi a osodais fagl i ti, a thithau Babilon a ddaliwyd, a heb wybod i ti: ti a gafwyd ac a ddaliwyd, o herwydd i ti ymryston yn erbyn yr ARGLWYDD.

25 Yr ARGLWYDD a agorodd ei drysor, ac a ddug allan arfau ei ddigofaint: canys gwaith ARGLWYDD DDuw y lluoedd yw hyn yng ngwlad y Caldeaid.

26 Deuwch yn ei herbyn o'r cwrw eithaf, agorwch ei hysguboriau hi; dymnwch hi fel pentwr yd, a llwyr ddinystriwch hi: na fydded gweddill o honi.

27 Lleddwch ei holl fustych hi; disgynant i'r lladfa: gwae hwynt; canys eu dydd a ddaeth, ac amser eu hymwelad.

28 Llef y rhai a ffoant ac a ddangant o wlad Babilon, i ddangos yn Ston ddâl yr ARGLWYDD ein Duw ni, dâl ei deml ef.

29 Gelwch y saethyddion ynghyd yn erbyn Babilon; y perchen bwâu oll, gwersyllwch i'w herbyn hi o amgylch; na chafed neb ddiange o honi: telwch iddi yn ol ei gweithred; ac yn ol yr hyn oll a wnaeth hi, gwnewch iddi: o herwydd hi a fu falch yn erbyn yr ARGLWYDD, yn erbyn Sanct Israel.

30 Am hynny ei gwyr ieuainge a syrthiant yr ei heolddyd hi; a'i holl ryfelwyr a ddifethir y dydd hwnnw, medd yr ARGLWYDD.

31 Wele fi yn dy erbyn di, O falch, medd ARGLWYDD DDuw y lluoedd: o herwydd dy dydd a ddaeth, yr amser yr ymwelwyf â thi.

32 A'r balch a dramgwydda ac a syrth, ac ni bydd a'i cyfodo: a mi a gynneuf dân yn ei ddinasoedd, ac efe a ddifa ei holl amgylchoedd ef.

33 ¶ Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd; Meibion Israel a meibion Judah a orthrymmwyd ynghyd; a phawb a'r a'u caethiwodd hwynt a'u daliasant yn dynn, ac a wrthodasant eu gollwng hwy ymaith.

34 Eu Gwaredwyr sydd gryf; ARGLWYDD y lluoedd yw ei enw; efe a lwyr ddadleu eu dadl hwynt, i beri llynydd i'r wlad, ac aflonyddwch i breswylwyr Babilon.

35 ¶ Cleddyf sydd ar y Caldeaid, medd yr ARGLWYDD, ac ar drigolion Babilon, ac ar ef thywysogion, ac ar ei doethion.

36 Cleddyf sydd ar y celwyddog; a hwy a ynyfiant: cleddyf sydd ar ei chedyrn; a hwy a ddychrymant.

37 Cleddyf sydd ar ei meirch, ac ar ei cherbydau, ac ar yr holl werin sydd yn ei chanol hi; a hwy a fyddant fel gwagedd: cleddyf sydd ar ei thrysorau; a hwy a yspeilir.

38 Sychdeir sydd ar ei dyfroedd hi; a hwy a sychant: o herwydd gwlad delwau cerffiedig yw hi, ac mewn eilunod y maent yn ynyfdu.

39 Am hynny anifeiliaid gwyllion yr anialwch, a chathod a arhosant yno, a chywion yr estrys a drigant ynddi: ac ni phreswylir hi mwyach byth; ac nis cyfanneddur hi o genhodaeth i genhodaeth.

40 Fel yr ymchwelodd Duw Sodom a Gomorrah, a'i chymmydogesau, medd yr A.R.

OLWYDD; *felly* ni phreswylia neb yno, ac ni erys mab dyn ynddi.

41 Wele, pobl a ddaw o'r gogledd, a chenedl fawr, a brenhinoedd lawer a godir o eithaf-oedd y ddaear.

42 Y bwa a'r wayffion a ddalliant; creulawn *ydnyt*, ac ni thosturiant: eu llef fel môr a rua, ac ar feirch y marchogant yn dactus i'th erbyn di, merch Babilon, fel gwr i ryfel.

43 Brenhin Babilon a glywodd sôn am danynt, a'i ddwyllaw ef a lesgasant: gwasga a'i dalioedd ef, a gweryf fel gwaig wrth esgor.

44 Wele, fel llew y daw i fynu oddi wrth ymchwydd yr Iorddonen i driga y cadarn: eithr mi a wnaf iddo ef redeg yn ddisymmwth oddi wrthi hi: a phwy *sydd wr* dewisol a osodwyf fi arni hi? canys pwy *sydd* fel myfi? a phwy a esyd i mi yr amser? a phwy *yw* y bugail hwnnw a saif o'm blaen i?

45 Am hynny gwrandewch chwi gynghor yr ARGLWYDD, yr hwn a gymmerodd efe yn erbyn Babilon, a'i fwradau a fwrriadodd efe yn erbyn gwlad y Caldeaid: yn ddifau y rhai lleiaf o'r praid a'u llusgant hwy; yn ddifau efe a wna yn anghyffannedd eu trigleoedd gyd â hwynt.

46 Gan drwt goresgyniad Babilon y cynhyria y ddaear, ac y clywir y waedd ym mys y cenhedloedd.

PENNOD LI.

1 *Tost farnedigat Duw yn erbyn Babilon, er mwyn dial am Israel.* 59 Jeremiah yn rhoddi *lyfr y brophwyddiaeth at Seraiah, i'w fwrw i Euphrates, a hynny i arwyddoedd y soddai Babilon drws byth.*

FEL hyn y dywed yr ARGLWYDD, Wele myfi a godaf wynt dinystriol yn erbyn Babilon, ac yn erbyn y rhai sydd yn trigo y'nghanol y rhai a godant yn fy erbyn i;

2 A mi a anfonaf i Babilon nithwyr, a hwy a'i nithiant hi, ac a waghânt ei thir hi; o herwydd hwy a fyddant yn ei herbyn hi o amgylch ar ddydd blinder.

3 Yn erbyn yr hwn a anelo, anneled y saethydd ei fwa, ac yn erbyn yr hwn sydd yn ymddyrchafu yn ei lurig; nac arbedwch ei gwyr ieuallngc, difrodwch ei holl lu hi.

4 Felly y rhai lladedelig a syrtiant y'ngwlad y Caldeaid, a'r rhai a drywanwyd yn ei heol-ydd hi.

5 Canys Israel ni adawyd, na Judah gan ei Dduw, gan ARGLWYDD y lluoedd: er bod eu gwlad hwynt yn llawn o gamwedd yn erbyn Sanct yr Israel.

6 Ffowch o ganol Babilon, ac achubwch bawb ei enaid ei hun: na adwch eich difetha yn ei hanwirodd hi: oblegid amser dial *yw* hwn i'r ARGLWYDD; efe a dal y pwyth iddi hi.

7 Phŷol aur oedd Babilon yn llaw yr ARGLWYDD, yn meddwi pob gwlad: yr holl genhedloedd a yfasant o'i gwin hi; am hynny y cenhedloedd a ynfydasant.

8 Yn ddisymmwth y syrthiodd Babilon, ac y dryllwyd hi: udwch drosti, cymerwch driag i'w dolur hi, i edrych e iachâ hi.

9 Nyni a iachasom Babilon, ond nid aeth hi yn iach; gadewch hi, ac awn bawb i'w wlad: canys ei barn a gyrhaedd i'r nefoedd, ac a ddrehaflwyd hyd yr wybrau.

10 Yr ARGLWYDD a ddug allan ein cyfiawnder ni: dewech a thrathwn yn Sion waith yr ARGLWYDD ein Duw.

11 Gloywch y saethau; cecglwch y tarianau: yr ARGLWYDD a gyfododd yspryd brenhinoedd Media: oblegid y mae ei fwrriad of

yn erbyn Babilon, i'w dinystrio hi; canys dial yr ARGLWYDD *yw* hyn, dial e deml ef.

12 Dyrcheffwch faner ar furiau Babilon; cadarnhewch y wyliadwriaeth; gosodwch i fynu y gwylywyr; darperwch y cynllwynwyr: canys yr ARGLWYDD a fwrriadodd, ac efe a wnaeth hefyd yr hyn a lefarodd yn erbyn trigolion Babilon.

13 Tydi yr hon ydwynt yn aros ar ddyfroedd lawer, yn aml dy drysorau, dy ddiwedd di a ddaeth, *sef* mesur dy gybydd-dod.

14 ARGLWYDD y lluoedd a dyngodd iddo ei hun, gan *ddyneodyd*, Diau y'th lanwaf â dynion megis â lindys; a hwy a ganant fioddest i'th erbyn.

15 Efe a wnaeth y ddaear trwy ei nerth, ac a sicrhodd y byd trwy ei ddoethineb, ac a daenodd y nefoedd trwy ei ddael.

16 Pan roddo efe ei lef, y mae twrf dyfroedd yn y nefoedd, ac y mae efe yn codi y niwloedd o eithaf y ddaear: ac efe sydd yn gwneuthur y mellit gyd â'r gwlad, ac yn dwyn y gwynt allan o'i drysorau.

17 Ynfyd yw pob dyn o wybodaeth; gwaradwyddwyd pob toddydd gan y ddelw gerffedig: canys celwyddog *yw* ei ddeiw dawdd, ac nid oes chwythad ynddynt.

18 Oferedd *ydnyt*, gwaith cyfeiliorni: yn amser eu hymweliad y difethir hwynt.

19 Nid fel y rhai hyn, eithr Lluniwr y cwbl oll, *yw* rhan Jacob; ac *Israel yw* gwŷalen ei etifeddiaeth ef. ARGLWYDD y lluoedd *yw* ei enw ef.

20 Ti *wyt* forthwyl i mi, ac arfau rhyfel: canys â thi y drylliaf y cenhedloedd, ac â thi y dinystriaf deyrnasodd;

21 A thi hefyd y gwasgaraf y march a'r marchwr; ac â thi y drylliaf y cerbyd a'i farchog;

22 A thi y drylliaf fi wr a gwaig; ac â thi y drylliaf hen ac ieuangc; ac â thi y drylliaf y gwr ieuangc a'i forwyn;

23 A thi hefyd y drylliaf fi y bugail a'i braid; ac â thi y drylliaf yr arddwr a'i iau ychain; ac â thi y drylliaf y tywysogion a'r pennaethiaid.

24 A mi a dalaf i Babilon, ac i holl breswylwyr Caldea, eu holl ddwrw a yneanthant yn Sion, yn eich golwg chwi, medd yr ARGLWYDD.

25 Wele fi i'th erbyn di, O fyndydd dinystriol, yr hwn *wyt* yn dinystrio yr holl ddaear, medd yr ARGLWYDD; a myfi a estynaf fy llaw arnat, ac a'th dreiglaf di i lawr o'r creigiau, ac a'th wnaf di yn fynydd llog.

26 Ac ni chymmerant o honot faen cong, na sylfaen; ond difaethwch tragwyddol a fyddi di, medd yr ARGLWYDD.

27 Dyrcheffwch faner yn y tir; lleisierwch ud-gorn ym mys y cenhedloedd; darperwch y cenhedloedd yn ei herbyn hi; gelwch ynghyd deyrnasodd Ararat, Minni, ac Aschenaz, yn ei herbyn hi; gosodwch dywysog yn ei herbyn hi; gwnewch i feirch ddyfod i fynu cyn amled a'r lindys blewog.

28 Darperwch y cenhedloedd yn ei herbyn hi, gyd â brenhinoedd Media, a'i thywysogion, a'i holl bennaethiaid, a holl wlad ei lywodraeth ef.

29 Y ddaear hefyd a gryna ac a ofidia: oblegid *se* gyfiawnnir bwriadau yr ARGLWYDD yn erbyn Babilon, i wneuthur gwlad Babilon yn anghyffannedd heb drigiannol *ynddi*.

30 Cedym Babilon a beiddasant ag ymladd, ac y maent hwy yn aros o fewn eu hamddiffynfeydd: pallood eu nerth hwynt; aethant yn wrageddos: ei hanneddau hi a losgwyd, a'i barrau a dorwyd.

31 Rhedegwr a rŵd i gyfarfod a rhedegwr, a chennad i gyfarfod a chennad, i fynegi i frenhin Babilon oresgyn ei ddinas ef o'i chwrr.

32 Ac ynnill y rhyddau, a llosgi o honynt y cyrs a than, a synnu ar y rhyfelwyr.

33 Canys fel hyn y dywed ARGLWYDD y lloedd, Duw Israel; Merch Babilon rydd fel llawr-dyrnu; amser ei dyrnu hi a ddaeth: ac ar fyrdyr y daw amser cynhauf iddi.

34 Nebuchodonosor brenhin Babilon a'm hysodd, ac a'm hysigodd i; efe a'm gwnaeth fel llestr gwag; efe a'm llyngodd fel draig, ac a lanwodd ei fôl o'm dantathion; efe a'm bwriodd i allan.

35 Y cam a wnaed i mi ac i'm cnawd a ddol ar Babilon, medd preswylferch Ston; a'm gwaed i ar drigolion Caldea, medd Jerusalem.

36 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Wele, myfi a ddadieuaf dy ddadid, ac a ddialaf drosot ti; a mi addhybyddaf ei môr hi, ac a sychaf ei fynyhonnau hi.

37 A bydd Babilon yn garneddau, yn drigfa dreigiau, yn syndra, ac yn chwibanadi, heb breswylferch.

38 Cyd-ruant fel llewod; i bloeddiant fel cewon llewod.

39 Yn eu gwres hwynt y gosodaf wleddoedd iddynt, a mi a'u meddwaif hwynt, fel y lla-wenychont, ac y cysgont hŷn dragwyddol, ac na ddeffront, medd yr ARGLWYDD.

40 Myfi a'u dygaf hwynt i waered fel ŵyn i'r lladdfa, fel hyrddod a bychod.

41 Pa fodd y goresgynwyd Sesach! pa fodd yr ynnillwyd gogoniant yr holl ddaear! pa fodd yr aeth Babilon yn syndod m'n mysg y cenhedloedd!

42 Y môr a ddaeth i fynu ar Babilon: hi a orchuddiwyd âg amlder ei donnau ef.

43 Ei dinasoedd hi a aethant yn anghyfan-uedd, yn grasdir, ac yn ddiffaethwch; gwlad ni thrig un gwr ynddi, ac ni thramwya mab dyn trwyddi.

44 A mi a ymwelaf â Bêl yn Babilon, a mi a dynnaf o'i safn ef yr hyn a lyngodd; a'r cenhedloedd ni ddylifant attan i'w yach; i'e, mur Babilon a syrth.

45 Deuwch allan o'i chanol. O fy mhobl, ac achubwch bob un ei enaid rhag llid digofaint yr ARGLWYDD.

46 A rhag llwfrhâu eich calonau, ac ofni rhag y chwedl a glywir yn y wlad: a'r naill flwyddyn y daw chwedl newydd, ac ar ol hynny chwedl newydd y flwyddyn arall; a thrais yn y wlad, llywodraethwr yn erbyn llywodraethwr.

47 Am hynny wele y dyddiau yn dyfod, yr ymwelwyf â delwau Babilon; a'i holl wlad hi a waradwyddir, a'i holl rai lladdedig hi a syrthiant yn ei chanol.

48 Yna y nefoedd a'r ddaear, a'r hyn oll sydd ynddynt, a ganant o herwydd Babilon: oblegid o'r gogledd y daw yr anrheithwyr att, medd yr ARGLWYDD.

49 Fel y gwnaeth Babilon i'r rhai lladdedig o Israel syrthio, felly yn Babilon y syrth lladdedigion yr holl ddaear.

50 Y rhai a ddiangasoch gan y cleddyf, ewch ymaith; na sefuch: cofiwch yr ARGLWYDD o bell, a deued Jerusalem yn eich cof chwi.

51 Gwaradwyddwyd ni, am i ni glywed cabl-edd: gwarth a orchuddiodd ein hwynebaw; canys daeth estroniaid i gysegroedd tŷ yr ARGLWYDD.

52 Am hynny wele y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD, pan ymwelwyf fi â'i delwau hi; a thrwy ei holl wlad hi yr archoll-edig a riddan.

53 Er i Babilon ddrychafu i'r nefoedd, ac er

iddi gadarnhau ei hymddiffynfa yn uchel; etto anrheithwyr a ddaw att oddi wrthryf fi, medd yr ARGLWYDD.

54 Sain gwaedd a glywir o Babilon, a din- ystr mawr o wlad y Caldeaid.

55 O herwydd yr ARGLWYDD a anrheithiodd Babilon, ac a ddinystrodd y mawrair allan o honi hi, er rhuo o'i thonnau fel dyfroedd lawer, a rhoddi trwf eu llef hwynt.

56 Canys yr anrheithwr a ddaeth yn ei her- byn hi, sef yn erbyn Babilon, a'i chedym hi a ddaliwyd; eu bwa a dorwyd: canys ARGLWYDD Duw y gwobr a obrwya yn sicr.

57 A myfi a feddwaf ei thywyngion hi, a'i doethion, ei phennaethiaid, a'i swyddogion, a'i chedym; a hwy a gysant hŷn dragy- wyddol, ac ni deffraont, medd y Brenhin, enw yr hwn yw ARGLWYDD y lloedd.

58 Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lloedd; Gan ddryllo y dryllir llydain furiau Babilon, a'i huchel byrth a losgir a than; a'r bobl a ymboeanant mewn oferedd, a'r cenhedloedd mewn tŷn, a hwy a dyffigant.

59 ¶ Y gair yr hwn a orchymynodd Jere- miah y prophwyd i Seraiah mab Neriah, mab Maaseiah, pan oedd efe yn myned gyd â Sedeciah brenhin Judah i Babilon, yn y bed- waredd flwyddyn o'i deyrnasiad ef. A Se- raiah oedd dywysoeg llyonydd.

60 Felly Jeremiah a ysgrifennodd yr holl aflwydd oedd ar ddyfod yn erbyn Babilon, mewn un llyfr: sef yr holl eiriau a ysgrifen- wyd yn erbyn Babilon.

61 A Jeremiah a ddywedodd wrth Seraiah, Pan ddelych i Babilon, a gweled, a darllen yr holl eiriau hyn;

62 Yna dywed, O ARGLWYDD, ti a lefaist yn erbyn y lle hwn, am ei ddinystrio, fel na byddai ynddo breswyllydd, na dyn nac anifail, eithr ei fod yn anghyfanedd dragwyddol.

63 A phan ddarfyddo i ti ddarllen y llyfr hwn, rhwyng faen wrtho, a bwrw ef i ganol Euphrates:

64 A dywed, Fel hyn y soddir Babilon, ac ni chyfyd hi, gan y drwg a ddygaf fi arni: a hwy a ddyffigant. Hyd hyn y mae geiriau Jeremiah.

PENNOD LII.

1 Sedeciah yn gwrthryfela. 4 Amgylchynu Je-
rusalem, a'i gorchfygu. 8 Lladd meibion Se-
deciah, a thynnu ei lygaid yntau. 12 Nebu-
zaradan yn llosgi ac yn anrheithio y ddinas;
24 yn dwyn caethion ymaith. 31 Efilmero-
dach yn drychafu Jehoiachin.

MAB un mlwydd ar hugain oedd Sedeciah pan ddechreuodd efe deyrnasu; ac un mlynedd ar ddeg y teyrnasodd ef yn Jerusa- lem: ac enw ei fam ef oedd Hamutal, merch Jeremiah o Libnah.

2 Ac efe a wnaeth yr hyn oedd ddrwg y'ngolwg yr ARGLWYDD, yn ol yr hyn oll a wnaethai Jehoiachin.

3 O herwydd gan ddigofaint yr ARGLWYDD y bu yn Jerusalem ac yn Judah, hyd oni fwriddoedd efe hwynt allan o'i olwg, wrthryfelo o Sedeciah yn erbyn brenhin Babilon.

4 ¶ Ac yn y nawfed flwyddyn o'i deyrnasiad ef, yn y degfed mis, ar y degfed dydd o'r mis, y daeth Nebuchodonosor brenhin Babilon, efe a'i holl lu, yn erbyn Jerusalem, ac a wer- sylasant yn ei herbyn hi, ac a adeiladasant gyferbyn â hi ymddiffynfa o amgylch oglech.

5 Felly y ddinas a fu y'ngwarehau hyd yr unfed flwyddyn ar ddeg i'r brenhin Sedeciah.

6 Yn y pedwerydd mis, yn y nawfed dydd o'r mis, y newyn a drymhaodd yn y ddinas, fel nad oedd bara i bobl y wlad.

7 Yna y torrwyd y ddinas a'r holl ryfelwyr

a ffoisant, ac a aethant allan o'r ddinas liw nos, ar hyd ffordd y porth rhwng y ddau fur, yr hwn oedd wrth ardd y brenhin (a'r Caldeaid oedd wrth y ddinas o amgylch) a hwy a aethant ar hyd ffordd y rhes.

8 ¶ Ond llu y Caldeaid a ymlidiasant ar ol y brenhin, ac a oddiweddasant Sedeciah yn rhysoydd Jericho, a'i holl lu ef a wasgarwyd oddi wrtho.

9 Yna hwy a ddaliasant y brenhin, ac a'i dygasant ef at frenhin Babilon i Riblah, y'ngwlad Hamath; ac efe a roddodd farn arno ef.

10 A brenhin Babilon a laddodd feibion Sedeciah y'ngwlydd ei lygaid ef: efe a laddodd hefyd holl dywysogion Judah yn Riblah.

11 Yna efe a dynnodd lygaid Sedeciah, ac a'i rhwymodd ef & chadwyni; a brenhin Babilon a'i harweiniodd ef i Babilon, ac a'i rhoddodd ef mewn carchardy hyd ddydd ei farwolaeth.

12 ¶ Ac yn y pummed mis, ar y degfed dydd o'r mis (hon oedd y bedwaredd flwyddyn ar bymtheg i'r brenhin Nebuchodonosor brenhin Babilon) y daeth Nebuzaradan pennaeth y milwyr (yr hwn a safai ger bron brenhin Babilon) i Jerusalem;

13 Ac efe a losgodd dŷ yr ARGLWYDD, a thŷ y brenhin; a holl dai Jerusalem, a phob tŷ mawr, a losgodd efe & than.

14 A holl lu y Caldeaid y rhai oedd gyd â phennaeth y milwyr, a ddrylliasant holl furiau Jerusalem o amgylch.

15 Yna Nebuzaradan pennaeth y milwyr a gaethgludodd rai o'r bobl wael, a'r gweddill o'r bobl a adawsid yn y ddinas, a'r ffoaduriaid a giliasant at frenhin Babilon, a'r gweddill o'r bobl.

16 Ond Nebuzaradan pennaeth y milwyr a adawodd rai o dlodion y wlad yn winllanwyr ac yn arddwyr.

17 A'r Caldeaid a ddrylliasant y colofnau pres y rhai oedd yn nhŷ yr ARGLWYDD, a'r ystolion, a'r môr pres yr hwn oedd yn nhŷ yr ARGLWYDD; a hwy a ddygasant eu holl bres hwynt i Babilon.

18 A hwy a ddygasant ymaith y crochanau, a'r rhawiau, a'r psaltringau, a'r cawgiau, a'r thusserau, a'r holl lestri pres, y rhai yr oeddidd yn gwasanaethu â hwynt.

19 A'r pholau, a'r pedyll tân, a'r cawgiau, a'r crochanau, a'r canhwyl-bennau, a'r thusserau, a'r cwppanau, y rhai oedd o aur yn aur, a'r rhai oedd o arian yn arian, a gymmerodd pennaeth y milwyr ymaith.

20 Y ddwy golofn, un môr, a deuddeg o ychain pres, y rhai oedd dan yr ystolion, y rhai a wnaethai y brenhin Solomon, yn nhŷ yr ARGLWYDD: nid oedd pwys ar bres yr holl lestri hyn.

21 Ac am y colofnau, deunaw cufydd oedd uchder un golofn, a llinyn o ddeuddeg cufydd oedd yn ei hamgylchu: a'i thewder yn bedair modfedd; ac yn gau yr oedd.

22 A chnap pres oedd arni, a phŵm cufydd oedd uchder un cnap; a rhwydwaith a phomgranadau ar y cnap o amgylch, yn bres i gyd: ac fel hyn yr oedd yr ail golofn a'i phomgranadau.

23 A'r pomgranadau oeddynt, onid pedwar, cant ar ystlys: yr holl bomgranadau ar y rhwydwaith o amgylch oedd gant.

24 ¶ A phennaeth y milwyr a gymmerodd Seraiah yr arch-offeiriad, a Sephaniah yr ail offeiriad, a'r tri oedd yn cadw y drws.

25 Ac efe a gymmerodd o'r ddinas ystafell-ydd, yr hwn oedd swyddog ar y rhyfelwyr; a seith-wyr o weision pennaf y brenhin, y rhai a gafwyd yn y ddinas; a phen-ysgrienydd y llw, yr hwn a fyddai yn byddino pobl y wlad, a thri ugeinwr o bobl y wlad, y rhai a gafwyd y'ngnahanol y ddinas.

26 A Nebuzaradan pennaeth y milwyr a gymmerodd y rhai hyn, ac a aeth â hwynt i Riblah, at frenhin Babilon.

27 A brenhin Babilon a'u tarawodd hwynt, ac a'u lladodd hwynt yn Riblah, y'ngwlad Hamath. Fel hyn y caethgludwyd Judah o'i wlad ei hun.

28 Dyma y bobl a gaethgludodd Nebuchodonosor yn y seithfed flwyddyn, tar mil a thri ar hugain o luddewon.

29 Yn y ddeunawfed flwyddyn i Nebuchodonosor efe a gaethgludodd o Jerusalem wyth gant a deuddeg ar hugain o ddynion.

30 Yn y drydedd flwyddyn ar hugain i Nebuchodonosor, Nebuzaradan pennaeth y milwyr a gaethgludodd saith gant a phump a deugain o luddewon: yr holl ddynion hyn oedd bedair mil a chwe chant.

31 ¶ Ac yn y ddywfed flwyddyn ar bymtheg ar hugain wedi caethgludo Jehoiacin brenhin Judah, yn y deuddegfed mis, ar y pummed dydd ar hugain o'r mis, Efil-merodach brenhin Babilon (yn y flwyddyn gyntaf o'i deyrnasiad) a ddyrchafodd ben Jehoiacin brenhin Judah, ac a'i dug ef allan o'r carchardy.

32 Ac a ddywedodd yn dŷ wrtho, ac a osododd ei frenhin-fainge ef uwch law gorredd-feingclau y brenhin oedd, y rhai oedd gyd âg ef yn Babilon.

33 Ac efe a newidodd ei garcharwsg ef: ac efe a fwyttodd fara ger ei fron ef yn wastad, holl ddyddiau ei einioes.

34 Ac am ei luniaeth ef, lluniaseth gwastadol a roddwyd iddo gan frenhin Babilon, dogndydd yn ei ddydd hyd ddydd ei farwolaeth, holl ddyddiau ei einioes.

GALARNAD JEREMIAH.

PENNOD I.

1 *Gofidus gyfwr Jerusalem o herwydd ei phoeodau, 12 a hithau yn cwyno rhag ei gofid, 18 ac yn cyfaddef bod barnedigaethau Duw yn gyfawn.*

PA fodd y mae y ddinas aml ei phobl yn eistedd ei hunan! *pa fodd y mae y llosg ym mhlith y cenhedloedd megis yn weddw! pa fodd y mae tywysoges y taleithiau dan dvergnd!*

2 Y mae hi yn wylo yn hidl liw nos, ac y mae ei dagrau ar ei gruddiau, heb neb o'i holl gar-

ladau yn ei chysuro: ei holl gyfeillion a fuant aughywir iddi, ac a aethant yn eilynion iddi.

3 Judah a fudodd ymaith gan flinder, a cham faint caethiwd; y mae hi yn aros ym mysg y cenhedloedd, heb gael gorphwysdra: ei holl erlidwyr a'i goddiweddasant hi mewn lleoedd cyfyng.

4 Y mae ffyrdd Sion yn galaru, o eisieu rhai yn dyfod i'r wyl arbennig: ei holl byrth hi sydd anghyfnannedd, ei hoffteiraid yn uchenedid, ei morwynion yn ofidus, a hithau yn siin arni.

5 Ei gwrthwynebwyr ydynt bennaf, y mae ei gelynydd yn fyfnnu: canys yr ARGLWYDD a'i gofiodd hi am amllder ei chamweddau; ei phlant a aethant i gaethiwd o flaen y gelyn.

6 A holl harddwch merch Ston a ymadawodd â hi; y mae ei thywysogion hi fel hyddod heb gael porfa, ac yn myned yn ddinerth o flaen yr ymldiwr.

7 Y mae Jerusalem, yn nyddiau ei blinder a'i chaledi, yn cosio ei holl hyfrydwch oedd iddi yn y dyddiau gynt, pan syrthiodd ei phobl hi yn llaw y gelyn, heb neb yn ei chynnorthwyo hi: y gelynydd a'i gwelsant hi, ac a chwarddasant am ben ei sabbothau.

8 Jerusalem a bechodd bechod; am hynny ysymmudwyd hi: yr holl rai a'i hanrhyddeddent sydd yn ei diystyru hi, o herwydd iddynt weled ei noethni hi: Ie, y mae hi yn ucheneidig, ac yn troi yn ei hol.

9 Ei hafenedd sydd yn ei godre, nid yw hi yn meddwl am ei diwedd; am hynny y syrthiodd hi yn rhyfedd, heb neb yn ei chysuro: edrych, ARGLWYDD, ar fy mlinder; canys ym-fawrygodd y gelyn.

10 Y gwrthwynebwyr a estynodd ci law ar ei holl hoff-bethau hi: hi a welodd y cenhedl-oedd yn dyfod i mewn i'w chyssegr, i'r rhai y gorchymynasit ti na ddelen i'th gynulleidfa.

11 Y mae ei holl bobl hi yn ucheneidig, yn ceisio bwyd: hwy a roddasant eu hoff-bethau am fwyd i ddadebru yr enaid: edrych, ARGLWYDD, a gwel: canys dirmygus ydywif fi.

12 ¶ Onid gwaeth gennyh chiwi, y ffordd-olion oll? gwelwch ac edrychwch, a oes y fath offid a'm gofid i, yr hwn a wnaethpwyd i mi, a'r hwn y gofioddod yr ARGLWYDD fi yn nydd awgerdd ei ddigter.

13 O'r uchelder yr anfonodd efe dân i'm hesgryn i, yr hwn a seth yn ddech na hwynt: efe a ledodd rwyd o flaen fy nhraed, ac a'm dychwelodd yn fy ol; efe a'm gwnaeth yn anrheithiedig, ac a'm offidus ar hyd y dydd.

14 Rhwymwyd iau fy nghamweddau a'i law ef: hwy a blethwyd, ac a daethant i fynu am fy ngwdd: efe a wnaeth i'm nerth syrthio; yr ARGLWYDD a'm rhoddodd mewn dwylaw, oddi tan y rhai ni allaf gyfodi.

15 Yr ARGLWYDD a fathrodd fy holl rai gymmuls o'm mewn; efe a gyhoeddodd i'm herbyn gymmanfa, i ddifetha fy ngwyr ieuainge: fel gwinwryf y sathrodd yr ARGLWYDD y forwyn, merch Judah.

16 Am hyn yr ydywif yn wyllo; y mae fy llygad, fy llygad yn rhedeg gan ddwfr, o herwydd pellhau oddi wrthys ddiddanwr a ddadebrai fy enaid: fy meibion sydd anrheithiedig, am i'r gelyn orchfygu.

17 Ston a ledodd ei dwylaw, heb neb yn ei diddanu: yr ARGLWYDD a orchymynodd am Jacob, fod ei elynion yn ei gylch: Jerusalem sydd fel gwraig faglwyfus yn eu mysg hwynt.

18 ¶ Cyflawn yw yr ARGLWYDD; oblegid myfi a fûm anufudd i'w air ef: gwrandewch, attolwg, bobloedd oll, a gwelwch fy ngofid: fy morwynion a'm gwyr ieuainge a aethant i gaethiwd.

19 Gelwais am fy nghariadau, a hwy a'm twyllasant; yn offeiriadau a'm henafgwyr a dregasant fy y ddinas, tra oeddny yn ceisio iddynt fwyd i ddadebru eu henaid.

20 Gwel, O ARGLWYDD; canys y mae yn gyfyng arnaf: fy ymysgaroedd a gyffroisnt, fy nghalon a drodd yno; o herwydd fy mod yn rhy anufudd: y mae y cleddyf yn difetha oddi allan, megis marwolaeth sydd gartref.

21 Clywsant fy mod i'm yn ucheneidig: nid oes a'm diddanu: fy holl elynion, pan glywsant fy nrygfyd, a lawenyasant am i ti

wneuthur hynny: ond ti a ddygi i ben y dydd a gyhoeddaist, a hwy a fyddant fel finnuau. 22 Deued eu holl ddrygioni hwynt o'th flaen di; a gwna iddynt hwy fel y gwnaethost i minnau, am fy holl gamweddau: oblegid y mae fy ucheneidiau yn aml, a'm calon yn offidus.

PENNOD II.

1 Jeremiah yn galaru am ofid Jerusalem: 2^o ac yn cwyno wrth Dduw faint oedd.

PA fodd y dug yr ARGLWYDD gwmwl ar fereh Ston yn ei sorriant, ac y bwriodd degwch Israel i lawr o'r nefoedd, ac na chofiodd leithig ei draed yn nydd ei ddigofaint!

2 Yr Arglwydd a lyngcodd, heb arbed, holl anneddu Jacob; efe a ddiroddodd yn ei ddigter amddiffynfeydd merch Judah; efe a'u tynnodd hwynt i lawr, ac a ddifwynodd y deyrnas a'i thywysogion.

3 Mewn sorriant digllawn y torrodd efe holl gorn Israel: efe a dynnodd ei ddheulaw yn ei hol oddi wrth y gelyn; ac yn erbyn Jacob y cynneuoedd megis fflam danilyd, yr hon a ddifa o amgylch.

4 Efe a annelodd ei fwa fel gelyn; safodd a'i ddeheulaw fel gwrthwynebwyr, ac a laddodd bob dim hyfryd i'r golwg, ym mhabel merch Ston: fel tân y tywalltodd efe ei ddigofaint.

5 Yr Arglwydd sydd megis gelyn: efe a lyngcodd Israel, efe a lyngcodd ei holl balasau hi: efe a ddifwynodd ei hymddiffynfeydd, ac a wnaeth gwynfan a galar yn aml ym merch Judah.

6 Efe a anrheithiodd ei babel fel gardd; efe a ddiistriodd loedd ei gymmanfa: yr ARGLWYDD a wnaeth anghosio yn Ston yr uchelwyl a'r sabboth, ac yn lliediowgrwydd ei sorriant y dirmygodd efe y brenhin a'r offeiriad.

7 Yr ARGLWYDD a wrthododd ei allor; a ffeiddiodd ei gyssegr; rhoddodd gaerâu ei phalasau hi yn llaw y gelyn: rhoddasant floedd yn nhŷ yr ARGLWYDD, megis ar ddydd uchelwyl.

8 Yr ARGLWYDD a fwrriadodd ddifwyno mur merch Ston; efe a estynodd llyn, ac nid attaliodd ei law rhag difetha: am hynny y gwnaeth efe i'r rhagur ac i'r mur alaru; cyd-lesgant.

9 Ei phyrth a soddasant i'r ddacur; efe a ddifethodd ac a ddrilliodd ei barrau hi: ei brenhin a'i thywysogion ydynt ym mysg y cenhedloedd: heb gyfraith y mae; a'i prophwydi heb gael gweledigaeth gan yr ARGLWYDD.

10 Henuriaid merch Ston a eisteddant ar lawr, a dawant a sôn; gosodasant lweh ar eu pennau; ymwregysasant a sach-llan: gwyr-yfion Jerusalem a ostyngasant eu pennau i lawr.

11 Fy llygaid sydd yn pallu gan ddagrau, fy ymysgaroedd a gyffroisnt, fy afu a dywallt-wyd ar y ddacur; o herwydd dinystr merch fy mhobl, pan lewygodd y plant a'r rhai yn sugno yn heolodd y ddinas.

12 Hwy a ddywedant wrth eu mamau, Pa le y mae yd a gwin? pan lewygent fel yr archolledig yn heolodd y ddinas, pan dywallt-ent eu heneidiau ym mynwes eu mamau.

13 Pa beth a gymmeraf yn dyst i ti? beth a gyffelybaf i ti, O fereh Jerusalem? beth a gystadlaaf â thi, fel y'th ddiddanwryf, O forwyn, merch Ston? canys y mae dy ddinystr yn fawr fel y môr; pwy a'th iachâ di?

14 Dy brophwydi a welsant i ti gelwydd a diflasrwydd; ac ni ddatguddiasnt dy anwired, i droi ymydd dy gaethiwd: eithr hwy a welsant i ti feiehiau celwyddog, ac achosion deol.

15 Y rhai oll a dramwyent y ffordd, a gurent eu dwylaw arnat ti; chwibanent, ac ysgydwent eu pennau ar ferch Jerusalem, *gan ddywed- yd*, Ai dyma y ddinas a alwent yn berffeith- rwydd tegweh, yn lawenydd yr holl ddasaer!

16 Dy holl elynion a ledasant eu safnau arnat ti; a chwibanasant, ac a esgrynysasant ddannedd, ac a ddywedasant, *Llyngasom hi*: yn ddiau dyma y dydd a ddiagwyliasom ni; ni a'i cawsom, ni a'i gwelsom.

17 Yr ARGLWYDD a wnaeth yr hyn a ddychymygodd; ac a gyflawnodd ei air yr hwn a orchymynodd efe er y dyddiau gynt: efe a ddifrododd, ac nid arbedodd; efe a wnaeth i'r gelyn lawenyachu yn dy erbyn di; efe a ddyrchafodd gorn dy wrthwyneb- wyr di.

18 Eu calon hwynt a waeddodd ar yr ARGLWYDD, O fur merch Sion, tywallt ddagrau ddwydd a nos fel afon: na orphwys, ac na pheiddied canwyll dy lygad.

19 Cyfod, cyhoedda llw nos; yn nechre y wyladwriaeth tywallt dy galon fel dwfr ger bron yr ARGLWYDD: dyrchafa dy ddwyllaw atto ef am einioes dy blant, y rhai sydd yn llewygu o newyn ym mhen pob heol.

20 ¶ Edrych, ARGLWYDD, a gwel i bwy y gwnaethost fel hyn: a fwyty y gwagedd eu ffrwyth eu hun, plant o rychwant o hyd? a leddir yr offeiriad a'r prophwyd y'ng hyssegr yr ARGLWYDD?

21 Ieuange a hen sydd yn gorwedd ar lawr yn yr heolodd: fy morwynion a'm gwyr ieu- ainge a syrthiasant trwy y cleddyf: ti a'u lleddaist *hwynt* yn nydd dy sorriant, lleddaist *hwy* heb arbed.

22 Gelwaist megis ar ddydd uchelwyl fy nychryn o amgylch, fel na ddiangodd ac na adawyd neb yn nydd sorriant yr ARGLWYDD: y gelyn a ddifethodd y rhai a facthais ac a fegaïs i.

PENNOD III.

1 Y ffyddloniaid yn cwyfnu am eu gofidiau: 26 a thrwy drugareddau Duw, yn cadarnhau eu gobaith: 37 yn cydnabod cyfaeunder Duw: 55 yn gweddio am ymwyared iddynt eu hun- ain: 64 a ddiol ar eu gelynon.

MYFI yw y gwr a welodd flinder gan w- alen ei ddigofaint ef.

2 I dywyllwch, ac nid i oleuni, yr arwein- iodd ac y tywysodd efe fi.

3 Yn fy erbyn i yn ddiau y trodd efe, ac y mae efe yn troi ei law ar hyd y dydd.

4 Efe a wnaeth fy nghnawd a'm croen yn hen; efe a ddrylliodd fy esgryn.

5 Efe a adeiladodd i'm herbyn, ac a'm ham- glychodd a bustl ac a blinder.

6 Efe a'm gosododd mewn tywyll leodd, fel y rhai sydd wedi marw er ys talm.

7 Efe a gauodd o'm hamgylch, fel nad el- wyf allan: efe a wnaeth fy llyfethair i yn drom.

8 Pan lefwyl, a phan floeddiwyf, efe a gau allan fy ngwedd.

9 Efe a gauodd fy ffyrdd a cherrig nadd; efe a wyrodd fy llwybrau.

10 Yr oedd efe i mi fel arth yn cynllwyn, neu lew inewn llochesau.

11 Efe a wyrodd fy ffyrdd, ac a'm drylliodd; yn anrheithiedig y gwnaeth fi.

12 Efe a annelodd ei fwa, ac a'm gosododd fel nodd i saeth.

13 Efe a wnaeth i saethau ei gawell fyned i'm harenau.

14 Gwatwagerdd oeddwn i'm holl bobl, a'u can ar hyd y dydd.

15 Efe a'm llanwodd a chwerwder; *o* e a'm maddodd i a'r wermod.

16 Efe a dorrodd fy nannedd a cherrig, ac a'm trybaeddodd yn y llwch.

17 A phelliaist fy enaid oddi wrth hoddweh; anghofiais ddaioni.

18 A mi a ddywedais, Darfu am fy nerth a'm gobaith oddi wrth yr ARGLWYDD.

19 Cofia fy mlinder a'm gofid, y wermod a'r bustl.

20 Fy enaid gan gofio a gofia, ac a ddarpe- tyngwyd yno fi.

21 Hyn yr ydwyf yn ei adgofio; am hynny y gobeithiaf.

22 ¶ Trugareddau yr ARGLWYDD yw na ddarfu am danom ni: o herwydd ni phallia ci dosturiaethau ef.

23 Bob bore y *deuant* o newydd: mawr yw dy ffyddlondeb.

24 Yr ARGLWYDD yw fy rhan i, medd fy enaid; am hynny y gobeithiaf ynddo.

25 Dalonws yw yr ARGLWYDD i'r rhai a ddisgwyliant wrtho, ac i'r enaid a'i ceisio.

26 Da yw gobeithio a disgwyl yr ddistaw am ischawdwriaeth yr ARGLWYDD.

27 Da yw i wr ddwyn yr iau yn ei ieu- engetid.

28 Efe a eistedd ei hunan, ac a daw a son; am iddo ei dwyn hi arno.

29 Efe a ddyry ei enau yn y llwch, i *edrych* a oes oibaith.

30 Efe a ddyry ei gern i'r hwn a'i tarawo: efe a lenwir a gwarwydd.

31 Obleidid nid yn dragwydd y gwrthyd yr ARGLWYDD:

32 Ond er iddo gystuddio, etto efe a dosturia, yn ol amllder ei drugareddau.

33 Canys nid o'i fudd y blina efe, nac y cys- tudia blant dynion.

34 I fathru holl garcharorion y ddasaer dan ei draed.

35 I wyro barn gwr o flaen wyneb y Gor- uchaf.

36 Nid yw yr ARGLWYDD yn gweled yn dda wneuthur cam a gwr yn ei fatter.

37 ¶ Pwy a ddwyed y bydd dim, heb i'r ARGLWYDD ei orchymyn?

38 Oni ddaw o enau y Goruchaf ddrwg a da?

39 Palam y grwnach dyn byw, gwr am gospedigaeth ei bechod?

40 Ceiswn a chwillwn ein ffyrdd, a dy- chwelwn at yr ARGLWYDD.

41 Dyrchafwn ein calonau a'n dwylaw at Duw yn y nefoedd.

42 Nyri a wnaethom gamwedd, ac a fuom anafudd; tithau nid arbediaist.

43 Gorchuddiaist ni a sorriant, ac erlidiaist ni: lleddaist, nid arbediaist.

44 Ti a'th guddiaist dy hun a chwmwl, fel na ddeuai *am* gweddi trwodd.

45 Ti a'n gwnaethost yn sorod ac yn ysgub- ion y'ng hanol y bobl.

46 Ein holl elynion a ledasant eu safnau yn ein herbyn.

47 Dychryn a magl a ddaeth arnom, aur- haith a dynystr.

48 Fy llygad a ddiferodd ffrydiau o ddwfr, o herwydd dynystr merch fy mhobl.

49 Fy llygad a ddiferodd, ac ni pheiddiodd, am nad oes gorphwysdra:

50 Hyd oni edrycho, ac oni ystyrio yr ARGLWYDD o'r nefoedd.

51 Y mae fy llygad yn blino fy enaid, o her- wydd holl ferched fy ninas.

52 Fy ngelynon gan hela a'm heliasant yn ddifachos, fel aderyn.

53 Torrasant ymaith fy einioes yn y pwll, a bwriasant gerrig arnaf.

54 Y dyfroedd a lifasant dros fy mhen; dy- wedais, Torrwyd fi ymaith.

- 53 ¶ Gelwais ar dy cnw di, O ARGWYDD, o'r pwll isaf.
 56 Ti a glywaist fy llef: na chudd dy glust rhag fy uchenaidd a'm gwaedd.
 57 Ti a dddesthost yn nês y dydd y gelwais arnat: dywedaist, Nac ofna.
 58 Ti, O ARGWYDD, a ddadleuast gyd â'm henaidd: gwaredaist fy einioes.
 59 Ti, O ARGWYDD, a welast fy nghanam: barn di fy marn i.
 60 Ti a welast eu holl ddal hwynt, a'u holl amcanion i'm herbyn i.
 61 Clywaist eu gwaradwydd, O ARGWYDD, a'u holl fwradau i'm herbyn;
 62 Gwefusau y rhai a godant i'm herbyn, a'u myfyrdod i'm herbyn ar hyd y dydd.
 63 Edrych ar eu heisteddiad a'u cyfodiad; myfi yw eu cân hwynt.
 64 ¶ Tâl y pwyth iddynt, O ARGWYDD, yn ol gweithred eu dwylaw.
 65 Dod iddynt ofid calon, dy fellidith iddynt.
 66 Erid hwynt a digofaint, a difetha hwy oddi tan nefoedd yr ARGWYDD.

PENNOD IV.

- 1 Sion yn cwyno ei thostur gyflwr: 13 yn cyffesu ei phechodau. 21 Bygythio Edom; 22 a chysuro Sion.

PA fodd y tywyllodd yr aul i newidiodd yr aur coeth dal taffwyd cerrig y cysegr ym mhen pob heol.

2 Gwerthfawr feibion Sion, a chystal ag aur pur, pa fodd y cyfrifwyd hwynt fel ystenau pridd, gwaith dwylaw y crochenydd!

3 Y dreigiau a dynnant allan eu bronau, a roddant sugn i'w cenawon: merch fy mhobol a aeth yn greulawn, fel yr estrysiaid yn yr anialwch.

4 Tafod y plentyn sugno sydd yn glynu wrth dalfod ei enau gan syched: y plant a ofynant farn, ond nid oedd a dorrai iddynt.

5 Y rhai a ymborthent yn foethus, a ddi-fethwyd yn yr heolydd: y rhai a feithrinwyd mewn ygarlad, a goffeidiant y tommennydd.

6 Canys mwy yw anwiredd merch fy mhobol na phechod Sodom, yr hon a ddynistriwyd megis yn ddisymmwth, ni safodd llaw arni.

7 Purach oedd ei Nasarëid hi nâ'r eira, gwynnach oeddynt nâ'r llaeth, gwriddocach oeddynt o gorph nâ'r ewrel, a'u trwsiad oedd o saphir.

8 Duach yw yr olwg arnynt nâ'r glöyn; nid adweinir hwynt yn yr heolydd: eu croen a lŷn wrth eu hesgryn; gwywodd, aeth yn debyg i bren.

9 Gwell yw y rhai a laddwyd â chleddyf, nâ'r rhai a laddwyd â newyn; oblegid y rhai hyn a ddihoenant, wedi eu trywanu o cisieu ciwd y maes.

10 Dwylaw gwragedd tosturiol a ferwasant eu plant eu hun: eu hymborth oeddynt yn ninysir merch fy mhobol.

11 Yr ARGWYDD a gyflawnodd ei ddigter, a dywalltodd lidlowgrwydd ei sorriant, ac a gynneuoedd dân yn Sion, yr hwn a ddisfodd ei selliau hi.

12 Ni choeliassai brenhinoedd y ddaear, na holl drigolion y byd, y deuai y gwrthwyrnebwyr a'r gelyn i mewn i byrth Jerusalem.

13 ¶ Am bechodau ei phrophwydi, ac anwiredd ei hofferiaid, y rhai a ollyngasant waed y rhai cyflawn o'i mewn hi;

14 Gwibiasaf fel deillion yn yr heolydd, ac ymddiffwynasant gan waed, fel na ellid cyffwrdd â'u dillad hwynt.

15 Gwaeddasant arnynt, Ciliweh; aflan yw; ciliweh, ciliweh, na chyffyrddwch; pan ffois-ant, ac yr aethant ymaith. Dywedent ym

mysg y cenhedloedd, Ni thrigant hwy yma mwyach.

16 Sorriant yr ARGWYDD a'u gwasgarodd hwynt; nid edrych efe arnynt mwy: ni pharent hwy yr offeriaid, ni thosturiant wrth yr henafgwyrr.

17 Ninnau hefyd, ein llygaid a ballasant am ein cynnorthwy ofer: gan ddisgwyl disgwyl yr oeddem ni wrth genhedlaeth ni allai ein hachub.

18 Hwya a olrheiniant ein cerddediad, fel na allwn fyned ar hyd ein heolydd: y mae ein diwedd ni yn agos, ein dyddiau ni a gyflawnwyd; canys daeth ein diwedd ni.

19 Buannach yw ein herlidwyr nag eryrod yr awyr: y maent yn ein herlid ni ar y mynyddoedd, yn ein cynyllwyn yn yr anialwch.

20 Anadi ein firoenau, enneiniog yr ARGWYDD, a ddaliwyd yn eu rhwydau hwynt, am yr hwn y dywedasant, Dan ei gysgod ef y byddwn ni byw ym mysg y cenhedloedd.

21 Bydd lawen a hyfryd, merch Edom, yr hon wyt yn trigo yn nhir Us: daw y cwppan attat tithau hefyd; ti a feddwi, ac a ymnoethi.

22 ¶ Gorphenwyd dy gospitalaeth di, merch Sion; ni chaethgluda efe di mwy: efe a ymwel â'th anwiredd di, merch Edom; efe a ddatguddia dy bechodau.

PENNOD V.

Tostur gwyrnfan Sion, meion gweddi at Dduw.

COFFIA, O ARGWYDD, beth a ddaeth i ni: edrych a gwel ein gwaradwydd.

2 Ein hetifeddiath ni a drôwyd i estroniaid, a'n tai i ddfeithriaid.

3 Ymddifad ydym heb dadau; ein maminau sydd megis gweddwon.

4 Yr ydym yn yfed ein dwfr am arian; ein coed sydd yn dyfod am werth.

5 Ein gwarrau sydd dan erlid; llafurio yr ydym, nid oes gorphwysdra i ni.

6 Rhaisom ein llaw i'r Aiphtiaid, i'r Assyriaid, i gael digon o fara.

7 Ein tadau a bechasant, ac nid ydynt: ninnau sydd yn dwyn eu cosp hwynt.

8 Gweision dydd yn llywodraethu arnom ni, heb fod a'n gwaredo o'u llaw hwynt.

9 Meion enbydrwydd am ein heinioes y dygasom ein bara i mewn, o herwydd cleddyf yr anialwch.

10 Ein croen a dduodd fel ffwrn, gan y newyn tost.

11 Hwya dreisiasant y gwragedd yn Sion, a'r morwynion yn ninasoedd Judah.

12 Crogasant dywysogion a'u dwylaw; ni pherchid wynebau yr henafgwyrr.

13 Hwya gymmerasant y gwyr ieuange i falu; a'r plant a syrthiasant dan y coed.

14 Yr henafgwyrr a beidiasant a'r porth; y gwyr ieuange a'u cerdd.

15 Darfu llawenydd ein calon: ein dawns a drodd yn alar.

16 Syrthiodd y goron oddi am ein pen: gwae ni yn awr bechu o honom.

17 Am hyn y mae ein calon yn ofidus; am hyn y tywyllodd ein llygaid.

18 O herwydd mynydd Sion, yr hwn a anrheithiwyd, y mae y llwynogod yn rhodio ynddo.

19 Ti, ARGWYDD, a barhéi byth; dy orsedd-faingc yn oes oesoedd.

20 Paham yr anghofi ni byth, ac y gadewi ni dros hir ddyddiau?

21 Dychwel ni, O ARGWYDD, attat ti, a ni a ddychwelir: adnewyddo ein dyddiau megis cynt.

22 Eithr ti a'n llwyr wrthodaist ni: ti a ddiglaist wrthym ni yn ddiartawr.

PROPHWYD EZECIEL.

PENNOD I.

1 Yr amser y prophwyddodd Ezeziel yn Chebar.
4 Gweledigaeth y pedwar Cherub, 15 y pedair ohoyn, 26 a gogoniant Duw.

A DARFU yn y ddegfed flwyddyn ar hugain, yn y pedwerydd mis, ar y pumed dydd o'r mis (a mi ym mysg y gaethglud wrth afon Chebar) agoryd y nefoedd; a gwelwn weledigaethau Duw.

2 Yn y pumed dydd o'r mis (honno oedd y bummed flwyddyn o gaethgludiad brenhin Jehoiachin)

3 Y daeth gair yr **ARGLWYDD** yn eglur at Ezeziel yr offeiriad, mab Buzi, yn nhir y Caldeaid, wrth afon Chebar; ac yno y bu llaw yr **ARGLWYDD** arno ef.

4 ¶ Yna yr edrychais, ac wele yn dyfod o'r gogledd gorwynt, a chwmmwl mawr, a than yn ymgyrryd, a disgleirdeb o amgylch iddo; ac o'i ganol, sef o ganol y tân, fel lliw ambr.

5 Hefyd o'i ganol y daeth cyffelybrwydd i bedwar peth byw. A dyma eu hagwedd hwynt, Dull dyn oedd iddynt.

6 A phedwar wyneb i bob un, a phedair aden i bob un o honynt.

7 A'u traed yn draed uniawn; a gwadn eu traed fel gwadn troed llo; a gwreichioni yr oeddynt fel lliw cyfyd gloyw.

8 Ac yr oedd dwylaw dyn oddi tan eu hadenydd, ar eu pedwar ystlys; eu hwynebau hefyd a'u hadenydd oedd ganddynt ill pedwar.

9 Eu hadenydd hwynt oedd wedi eu cysylltu y naill wrth y llall: pan gerddent ni throent; aent bob un yn uniawn rhag ei wyneb.

10 Dyma ddull eu hwynebau hwynt; Wyneb dyn, ac wyneb llew, oedd ar y tu deheu iddynt ill pedwar: ac wyneb ŷch o'r tu aswy iddynt ill pedwar, ac wyneb cryr iddynt ill pedwar.

11 Dyma eu hwynebau hwynt; a'u hadenydd oedd wedi eu dosparthu oddi arnodd, dwy i bob un wedi eu cysylltu a'u glydd, a dwy oedd yn cuddio eu cyrph.

12 Aent hefyd bob un yn uniawn rhag ei wyneb; i'r lle y byddai yr yspryd ar fyned, yno yr aent; ni throent pan gerddent.

13 Dyma ddull y pethau byw; Eu gwelediad oedd fel marwyr tân yn llosgi, ac fel gwelediad ffagiaw: yr oedd efe yn ymgerdded rhwng y pethau byw, a disglair oedd y tân, a mellt yn dyfod allan o'r tân.

14 Rhedai hefyd, a dychwela y pethau byw, fel gwelediad mellen.

15 ¶ Edrychais hefyd ar y pethau byw: ac wele, ar lawr yn ymyl y pethau byw un olwyn, gyd â'i bedwar wyneb.

16 Dull yr olwynion a'u gwaith oedd fel lliw beryl: a'r un dull oedd iddynt ill pedair; a'u gwedd hwynt a'u gwaith fel pe byddai olwyn ngahanol olwyn.

17 Pan elent, aent ar eu pedwar ochr: ni throent pan gerddent.

18 Eu cantau hefyd oedd gyfuwch ag yr oeddynt yn ofnadwy: a'u cantau oedd yn llawn llygaid oddi amgylch ill pedwar.

19 A phan gerddai y pethau byw, yr olwynion a gerddent wrthynt; a phan ymgodai y pethau byw oddi ar y ddacar, yr ymgodai yr olwynion.

20 I'r lle y byddai yr yspryd i fyned, yr aent, yno yr oedd eu hyspryd ar fyned; a'r olwynion a ymgodent ar eu cyfer hwynt: canys yspryd y peth byw oedd yn yr olwynion.

21 Cerddent pan gerddent hwythau, a safent pan safent hwythau; a phan ymgodent hwy oddi ar y ddacar, yr olwynion a ymgodent ar eu cyfer hwythau: canys yspryd y peth byw oedd yn yr olwynion.

22 Ac yr oedd ar bennau y pethau byw ddull y ffurfafen, fel lliw grisial ofnadwy, wedi ei hestyn dros eu pennau hwynt oddi arnodd.

23 A than y ffurfafen yr oedd eu hadenydd hwynt yn uniawn, y naill tu ag at y llall: dwy i bob un, yn eu cuddio o'r naill du, a dwy i bob un yn cuddio eu cyrph, o'r tu arall.

24 A mi a glywn swm eu hadenydd hwynt, fel swm dyfroedd lawer, fel swm yr Hollalluog, pan gerddent: swm lleferydd, fel swm llu: pan safent, laesent eu hadenydd.

25 Ac yr oedd llais oddi ar y ffurfafen yr hon oedd ar eu pennau hwynt, pan safent, ac y laesent eu hadenydd.

26 ¶ Ac oddi ar y ffurfafen yr hon oedd ar eu pennau hwynt, yr oedd cyffelybrwydd gorsedd-faing, fel gwelediad maen saphir, ac ar gyffelybrwydd yr orsedd-faing yr oedd oddi arnodd arno ef gyffelybrwydd megis gwelediad dyn.

27 Gwelais hefyd megis lliw ambr, fel gwelediad tân o'i fewn o amgylch: o welediad ei lwynau ac uchod, ac o welediad ei lwynau ac isod, y gwelais megis gwelediad tân, a disgleirdeb iddo oddi amgylch.

28 Fel gwelediad y bwa a fydd yn y cwmmwl ar ddydd gwlawog, fel hyn yr oedd gwelediad y disgleirdeb o amgylch. Dyma welediad cyffelybrwydd gogoniant yr **ARGLWYDD**. A phan welais, syrthiais ar fy wyneb, a chlywais lais un yn llefaru.

PENNOD II.

1 Awdurdod Ezeziel, 6 a'i adyng. 9 Pŵg llyfr ei orthrum prophwyddiaeth ef.

AC efe a ddywedodd wrthyf, Mab dyn, aif ar dy draed, a mi a lefaraf wrthyf.

2 A'r yspryd a aeth yno, pan lefarodd efe wrthyf, ac a m gosododd ar fy nhraed, fel y clywais yr hwn a lefarodd wrthyf.

3 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Mab dyn, yr ydwyf fi yn dy ddanfoni di at feibion Israel, at genedl wrthryfelgar, y rhai a wrthryfelasant

fm herbyn; hwynt-hwy a'u tadau a droseddasant i'm herbyn, hyd gorph y dydd hwn.

4 Meibion wyneb-galed hefyd a chadarn-galon yr wyf fi yn dy ddanfôn attynt: dywed dithau wrthynt, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD DDUW**.

5 A pha un bynnag a wnelont ai gwranddo, ai peidio (canyt tŷ gwrthryfelgar ydynt) etto cânt wybod fod prophwyd yn eu mysg hwynt.

6 ¶ Tithau, fab dyn, nac ofna rhagddynt, ac na arswyda er eu geiriau hwynt, er bod gwrthryfelwyr a drain gyd â thi, a thithau yn trigo ym mysg ysgorionau: nac ofna rhag eu geiriau hwynt, ac na ddychryna gan eu hwynebau hwynt, er mai tŷ gwrthryfelgar ydynt.

7 Etto llefara di fy ngeiriau wrthynt, pa un bynnag a wnelont ai gwranddo ai peidio; canys gwrthryfelgar ydynt.

8 Tithau fab dyn, gwranddo yr hyn yr ydwyf fi yn ei lefaru wrthynt, Na fydd di wrthryfelgar fel y tŷ gwrthryfelgar hwn: lleda dy safn, a bwytia yr hyn yr ydwyf fi yn ei roddi i ti.

9 ¶ Yna yr edrychais, ac wele law wedi ei hanfon attaf, ac wele ynddi blyg llyfr.

10 Ac efe a'i dadblygodd o'm blaen i: ac yr oedd efe wedi ei ysgrifenu wyneb a chefn; ac yr oedd wedi ysgrifenu arno, galar, a griddfan, a gwae.

PENNOD III.

1 *Ececiel yn bwytia y plyg llyfr: 4 a Dduw yn ei nerthu ef: 15 ac yn dangos iddo rool prophwydoliaeth: 22 ac yn cau ac yn egori genau y prophwyd.*

AC efe a ddywedodd wrthyf, Mab dyn, bwytia yr hyn a gefsyf, bwytia y llyfr hwn, a dos a llefara wrth dŷ Israel.

2 Yna mi a agorais fy safn, ac efe a wnaeth i mi fwyttia y llyfr hwnnw.

3 Dywedodd hefyd wrthyf, Bwyda dy fôl, a llanw dy berffedd, fab dyn, a'r llyfr hwn yr ydwyf fi yn ei roddi attaf. Yna y bwyttais; ac yr oedd efe yn fy safn fel mêl o felusder.

4 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthyf, Mab dyn, cerdda, dos at dŷ Israel, a llefara a'm geiriau wrthynt.

5 Canys nid at bobl o iaith ddieithr ac o dafodiaith galed y'th anfonir di, ond at dŷ Israel;

6 Nid at bobloedd lawer o iaith ddieithr ac o dafodiaith galed, y rhai ni ddealli eu hymadroddion. Oni wrandawsai y rhai hynny arnat, pe y'th anfonaswn attynt?

7 Etto tŷ Israel ni fyynnant wrando arnat ti; canys ni fyynnant wrando arnat fi: oblegid tal-gryfon a chaled-galon ydynt hwy, holl dŷ Israel.

8 Wele, gwnaethum dy wyneb yn gryf yn erbyn eu hwynebau hwynt, a'th dâl yn gryt yn erbyn eu talcennau hwynt.

9 Gwnaethum dy dalcen fel adamant, yn galetach na'r gallestr: nac ofna hwynt, ac na ddychryna rhag eu hwynebau, er mai tŷ gwrthryfelgar ydynt.

10 Dywedodd hefyd wrthyf, Ha fab dyn, derbyn â'th galon, a chlyw â'th giustiau, fy holl eiriau a lefarwyf wrthynt.

11 Cerdda hefyd, a dos at y gaethglud, at scibion dy bobl, a llefau hefyd wrthynt, a dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD DDUW**: pa un bynnag a wnelont ai gwranddo ai peidio.

12 Yna yr yspryd a'm cymmerodd, a chlywn swm cynnwrf mawr o'm hol, yn dyweddyd,

Rendigedig fyddo gogoniant yr **ARGLWYDD** o'i le.

13 A swm adenydd y pethau byw oedd yn cyffwrdd â'u gilydd, a swm yr olwynion ar eu cyfer hwynt, a swm cynnwrf mawr.

14 A'r yspryd a'm cyfododd, ac a'm cymmerodd ymaith, a iai a aethum yn chwew yn angerdd fy yspryd; ond llaw yr **ARGLWYDD** oedd gref arnaf.

15 ¶ A mi a ddeuthum i Tel-abib, at y gaethglud oedd yn aros wrth afon Chebar, a mi a eisteddais lle yr oeddynt hwythau yn eistedd, ie, eisteddais yno saith niwrnod yn synn yn eu plith hwynt.

16 Ac ym mhyn y saith niwrnod y daeth gair yr **ARGLWYDD** attaf, gan ddyweddyd,

17 Mab dyn, mi a'th wncuthum di yn wylledydd i dŷ Israel: am hynny gwranddo y gair o'm genau, a rhybuddia hwynt oddi wrthyf fi.

18 Pan ddywedwyf wrth y drygionus, Gan farw y byddi farw; oni rybuddi ef, ac oni leferi i rybuddio y drygionus oddi wrth ei ddrygffordd, fel y byddo byw; y drygionus hwn a fydd marw yn ei anwreidd: ond ei waed ef a ofynaf fi ar dy law di.

19 Ond os rhybuddi y drygionus, ac yntau heb droi oddi wrth ei ddrygioni, na'i ffordd ddrygionus, efe a fydd marw yn ei ddrygioni; ond ti a achubaist dy enaid.

20 Hefyd pan ddydychwelo y cyfiawn oddi wrth ei gyfiawnder, a gwneuthur camwedd, a rhoddi o honof dramgwydd o'i flaen ef, efe fydd marw: am na rybuddiaist ef, am ei bechod y bydd efe marw, a'i gyfiawnder yr hwn a wnaeth efe ni chofir; ond ei waed ef a ofynaf ar dy law di.

21 Ond os tydi a rybuddi y cyfiawn, rhag-pecchu o'r cyfiawn, ac na phecho efe; gan fyw y bydd efe byw, am ei rybuddio. a thithau a achubaist dy enaid.

22 ¶ Ac yno y bu llaw yr **ARGLWYDD** arnaf, ac efe a ddywedodd wrthyf, Cyfod, dos i'r gwastadedd, ac yno y llefaraf wrthynt.

23 Yna y cyfodais, ar y euthum i'r gwastadedd: ac wele ogoniant yr **ARGLWYDD** yn sefyll yno, fel y gogoniant a welswn wrth afon Chebar: a mi a syrthiais ar fy wyneb.

24 Yna yr aeth yr yspryd yno, ac a'm gosododd ar fy nhraed, ac a ymddiddanodd â mi, ac a ddywedodd wrthyf, Dos, a chau arnat o fewn dy dŷ.

25 Tithau fab dyn, wele, hwy a roddant rwymau arnat, ac a'th rwyman â hwynt, ac na ddos allan yn eu plith.

26 A mi a wnaif i'th dafod llyn wrth dafod dy enau, a thi a wneir yn fynd, ac ni byddi iddynt yn geryddwr: canys tŷ gwrthryfelgar ydynt.

27 Ond pan lefarwyf wrthynt, yr agoraf dy safn, a dywedi wrthynt, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD DDUW**, Yr hwn a wrandawo, gwrandawed; a'r hwn a beidio, peiddied: canys tŷ gwrthryfelgar ydynt.

PENNOD IV.

1 *Dan rith a chysgod amgylchynu y ddinas, y mae yn dangos yr amser o wrthryfel Jeroboam hyd y caethlued: 9 a thrwy dalarparu llunïaeth mewn gwarchae, yn dangos doled fydai y newyn.*

TITHAU fab dyn, cymmer i ti briddlech, a dod hi o'th flaen, a llunia arni ddinas Jerusalem:

2 A gwarchae yn ei herbyn hi, ac adeilada wrthi warchglawdd, a bwrw o'i hamgylch hi wrthglawdd; dod hefyd wersylloedd wrthi, a gosud offer rhyfel yn ei herbyn o amgylch.

3 Cymmer i ti hefyd badell halarn, a dod hi yn fur halarn rhyngot a'r ddinas; a chyfeiria dy wyneb att, a bydd mewn gwarchaeedig-aeth, a gwarchae di arni. Arwydd fydd hyn i dy Israel.

4 Gorwedd hefyd ar dy ystlys aswy, a gosod anwiredd tŷ Israel arni; *wrth* rifedi y dyddiau y gorweddych arni, y dygi eu hanwiredd hwynt.

5 Canys rhoddais arnat ti flynnyddoedd eu hanwiredd hwynt, wrth rifedi y dyddiau, tri chan niwrnod a deg a phedwar ugain: felly y dygi anwiredd tŷ Israel.

6 A phan orphenych y rhai hynny, gorwedd eilwaith ar dy ystlys ddehau, a thi a ddygi anwiredd tŷ Judah ddegain niwrnod: pob diwrnod am fwyddyn a roddais i ti.

7 A chyfeiria dy wyneb at warchaeedig-aeth Jerusalem, a'th fraich yn noeth; a thi a brophwydi yn ei herbyn hi.

8 Wele hefyd, rhoddais rymau arnat, fel na thrdech o ystlys i ystlys, nes gorphen o honot ddyddiau dy warchaeedig-aeth.

9 ¶ Cymmer i ti hefyd wenith, a haidd, a ffa, a ffacby, a milet, a chorby, a dod hwynt mewn un llestr, a gwna hwynt i ti yu fara, *droe* rifedi y dyddiau y gorweddych ar dy ystlys: tri chan niwrnod a deg a phedwar ugain y bwyttai ef.

10 A'th fwyd a fwyttai a fydd wrth bwys, ugain siel yn y dydd: o amser i amser y bwyttai ef.

11 Y dwfr hefyd a vfi wrth fesur; chweched ran hin a yfi, o amser i amser.

12 Ac *fel* teisen haidd y bwyttai ef; ti a'i cresi hi *hefyd* wrth dail tom dyn, yn eu gŵydd hwynt.

13 A dywedodd yr ARGLWYDD, Felly y bwyttf meibion Israel eu bara halogedig ym mysg y cenhedloedd y rhai y gyrraf hwynt atynt.

14 Yna y dywedais, O ARGLWYDD DDUW, Wele, ni halogwyd fy enaid, ac ni fwyttais furgyn neu ysglyfaeth o'm hieuencetid hyd yr awr hon; ac ni ddaeth i'm safu gig flaidd.

15 Yntau a ddywedodd wrthyf, Wele, mi a roddais i ti fiswall gwartheg yn lle tom dyn, ac a hwynt y gwnei dy fara.

16 Dywedodd hefyd wrthyf, Mab dyn, wele fi yn torri ffon bara yn Jerusalem, fel y bwyttai ffon fara dan bwys, ac mewn gofal; ac yr yfent ddwr dan fesur, ac mewn syndod.

17 Fel y byddo arnynt eisieu bara a dwfr, ac y synnont un gyd ag arall, ac y darfyddont yn eu hanwiredd.

PENNOD V.

1 *Dan rith a chygeid y gwallt, 5 y mae yn dangos barnedig-aeth Jerusalem am eu hanwiredd-dod; 12 a hynny trwy newyn, a chleddyf, a gwasgarfa.*

TITHAU fab dyn, cynimmer i ti gyllell lem, cymmer i ti ellyn eillio, ac eillia dy ben a'th farf: yna y cymmeri i ti gloriannau pwys, ac y rhenni hwynt.

2 Traian a losgi yn tân y'nghanol y ddinas, pan gyflawner dyddiau y gwarchae; traian a gymmeri hefyd, ac a'i tarewi a'r gyllell o'i amgylch; a thraian a daeni gyd a'i gwynt: a mi a dynnaf gleddyf ar eu hol hwynt.

3 Cymmer hefyd oddi yno ychydig o nifer, a chylymina hwynt yn dy odre.

4 A chymmer eilwaith *rai* o honynt hwy, a thafi hwynt i ganol y tân, a llosg hwynt yn tân: o hono y daw allan dân i holl dy Israel.

5 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW; *Jerusalem yu hon: gosodais hi ym mysg y cenhedloedd a'i tiroedd o'i hamgylch.*

6 A hi a newidodd fy marnedig-aethau i ddrygionl yn fwy na'r cenhedloedd, a'm deddfau yn fwy na'r gwledydd *sydd* o'i hamgylch: canys gwrthodasant fy marnedig-aethau, a mi deddfau, ni roddasant ynddynt.

7 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW; Am i chwi amhlau yn fwy na'r cenhedloedd *sydd* o'ch amgylch, heb rodio o honoch yn fy neddfau, na gwneuthur fy marnedig-aethau, ac na wnaethoch yn ol barnedig-aethau y cenhedloedd *sydd* o'ch amgylch:

8 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW; Wele fi, ie, myfi, *ydwyf* yn dy erbyn, a gwnaf yn dy ganol di farnedig-aethau y'ngolwg y cenhedloedd.

9 A gwnaf ynot yr hyn ni wneuthum, ac nis gwnaf ei fath mwy; am dy holl ffield-dra.

10 Am hynny y tadau a fwyttant y plant yn dy fysg di, a'r plant a fwyttu eu tadau; a gwnaf ynot farnedig-aethau, a mi a daenaf dy holl weddill gyd a phob gwynt.

11 Am hynny, *fel mai* byw fi, medd yr ARGLWYDD DDUW, Yn ddiau am halogi o honot fy nghyssegr a'th holl ffield-dra ac a'th holl frynti, am hynny hefyd y prinhaf ffnau di; ac nid arbed fy llygad, ac ni thosturiaf chwaith.

12 ¶ Dy draian fyddant feirw o'r haint, ac a ddarfyddant o newyn, yn dy ganol: a thraian a syrthiant ar y cleddyf o'i hamgylch; a thraian a daenaf gyd a phob gwynt: a thynnaf gleddyf ar eu hol hwynt.

13 Felly y gorphenir fy nig, ac y llynyddaf fy lliidiowgrwydd yn eu herbyn hwynt, ac ymgysuraf: a hwy a gânt wybod mai myfi yr ARGLWYDD a'i lleferais yn fy ngwyn, pan orphenwyf fy lliid ynddynt.

14 A rhoddaf di hefyd yn anrhaith, ac yn warth yn mysg y cenhedloedd *sydd* o'th amgylch, y'ngolwg pawb a el heibio.

15 Yna y bydd y gwaradwydd a'r gwarthrudd yn ddyg ac yn syndod i'r cenhedloedd *sydd* o'th amgylch, pan wnelwyf ynot farnedig-aethau mewn dig a lliidiowgrwydd, a cherydd lliidiog. Myfi yr ARGLWYDD a'i lleferais.

16 Pan anfonwyf arnynt ddwr saethau newyn, y rhai fyddant i'w difetha, y rhai a ddanfonaf i'ch difetha: casglaf hefyd newyn arnoch, a thorraf eich ffon bara:

17 Anfonaf hefyd arnoch newyn, a bwystfil drwg; ac efe a'th ddibianta di: haint hefyd a gwaed a dramwysa trwt ti; a dygaf gleddyf arnat. Myfi yr ARGLWYDD a'i lleferais.

PENNOD VI.

1 *Barnedig-aeth Israel am eu delio-addolioneth. 8 Gwedduill a fendithir. 11 Annwg y ffield-loniaid i gwyno eu grifid.*

ADARTH gair yr ARGLWYDD attaf, gan ddywedyd,

2 Mab dyn, gosod dy wyneb tu a mynyddoedd Israel, a phrophwyda yn eu herbyn;

3 A dywed, Mynyddoedd Israel gwardewch air yr ARGLWYDD DDUW: Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW wrth y mynyddoedd ac wrth y brynau, wrth y nentydd ac wrth y dyffirnoedd; Wele fi, ie, myfi yn dwyn cleddyf arnoch, a mi a ddinystriaf eich uchel-loedd.

4 Eich allorau hefyd a ddifwynir, a'ch haulddelwau a ddryllir: a chwympaf eich archolledigion o flaen eich eilnod.

5 A rhoddaf gelanedd meibion Israel *ar* bron eu heilnod, a thaeaf eich esgyrn o amgylch eich allorau.

6 Yn eich holl drigfeydd y dinasoedd a anrheithir, a'r uchelfeydd a ddifwynir; fel yr anrheithier ac y difwyner eich allorau, ac y torrer ac y peidio eich cilunod, ac y torrer ymaith eich haul-ddelwau, ac y dilŵer eich gwethredoedd.

7 Yr archolledig hefyd a syrth yn eich canol; a chewch wybod mai myfi yw yr ARLWYDD.

8 ¶ Etto gadawaf weddill, fel y byddo i chi rai wedi ddiangl gan y cleddyf ym mysg y cenhedloedd, pan waagarer chi trwy y gwledydd.

9 A'ch rhai diangol a'm cofiant i ym mysg y cenhedloedd y rhai y caethgludir hwynt atynt, am fy nryllo a'u calon butteinllyd, yr hon a gilioodd oddi wrthyf; ac a'u llygaidd, y rhai a butteiniasant ar ol eu heilunod: yna yr ymfleiddiant ynddynt eu hun am y drygioni a wnaethant yn eu holl ffield-dra.

10 A chânt wybod mai myfi yw yr ARLWYDD, ac na leferais yn ofer am wneuthur iddynt y drwg hwn.

11 ¶ Fel hyn y dywed yr ARLWYDD Dduw; Taro a'th law, a chur a'th droed, a dywed, O, rhag holl ffield-dra drygioni tŷ Israel: canys trwy gleddyf, trwy newyn, a thrwy haint, y syrthiant.

12 Y pellennig a fydd marw o'r haint, a'r cyfagos a syrth gan y cleddyf; y gweddilledig hefyd a'r gwarchaceidg a fydd marw o newyn: fel hyn y gorphenaf fy lliidiowgrwydd arnynt.

13 A chewch wybod mai myfi yw yr ARLWYDD, pan fyddo eu harcholledigion hwynt ym mysg eu heilunod o amgylch eu hailorau, ar bob bryn uchel, ar holl bennau y mynyddoedd, a than bob pren i'r, a than bob derwen gauadfrig, lle y rhoddasant arogl peraid i'w holl eilunod.

14 Felly yr estynaf fy llaw arnynt, a gwnaf y tir yn anrhaith; ie, yn fwy anrheithiol na'r anialwch tu a Diblath, trwy eu holl drigfeydd: a chânt wybod mai myfi yw yr ARLWYDD.

PENNOD VII.

1 *Lhyr anrhaith Israel.* 16 *Galarus edifeir- wch y rhai a ddangant.* 20 *Y gelyntion yn halogi y cysegr, o herwydd ffield-dra yr Israeliaid.* 23 *Dan rith cadwyn y mae yn dangos eu gofidus gaethiowch hwy.*

A DAETH gair yr ARLWYDD attaf, gan ddywedyd.

2 Tithau, fab dyn, fel hyn y dywed yr ARLWYDD Dduw wrth dir Israel; Diwedd, diwedd a ddaeth ar bedair congl y tir.

3 Daeth yr awr hon ddiwedd arnat, a mi a anfonaf fy nig arnat ti; barnaf di hefyd yn ol dy ffyrdd, a rhoddaf dy holl ffield-dra arnat.

4 Fy llygad hefyd ni'th arbed di, ac ni thosturiaf: eithr rhoddaf dy ffyrdd arnat ti, a'th ffield-dra fydd yn dy ganol di: fel y gwypocho mai myfi yw yr ARLWYDD.

5 Fel hyn y dywed yr ARLWYDD Dduw; Drwg, drwg unig, wele, a ddaeth.

6 Diwedd a ddaeth, daeth diwedd: y mae yn gwylio a'm danat; wele, efe a ddaeth.

7 Daeth y boregwaith attaf, preswlydd y tir: daeth yr amser, agos yw y dydd terfysg, ac nid adsain mynyddoedd.

8 Weithian ar fyrdyr y tywalltas fy lliid arnat, ac y gorphenaf fy nig wrthyf: barnaf di hefyd yn ol dy ffyrdd, a rhoddaf dy holl ffield-dra arnat.

9 A'm llygad nid arbed, ac ni thosturiaf: rhoddaf arnat yn ol dy ffyrdd, a'th ffield-dra

a fydd yn dy ganol di; a chewch wybod mai myfi yr ARLWYDD sydd yn taro.

10 Wele y dydd, wele efe yn dyfod: y boregwaith a aeth allan; blodeuodd y wialen, blagurodd baledher.

11 Cyfododd traha yn wialen drygioni: ni bydd un o honynt, nac o'u llfaws, nac o'r eiddynt, na galar drostynt.

12 Yr amser a ddaeth, y dydd a nesodd: na lawenyched y prynwr, ac na thristiad y gwerthwr: canys mae diglonedd ar ei holl llaws hi.

13 Canys y gwerthydd ni ddychwel at yr hyn a werthwyd, er eu bod etto yn fyw: oblegid y weledigaeth sydd am ei holl llaws, y rhai ni ddychwelant: ac nid ymgryfhâ neb yn anwired ei fuchedd.

14 Udganasant yr udgorn, i barottoi pawb: etto nid â neb i'r rhyfel; am fod fy niglonedd yn erbyn eu holl llaws.

15 Y cleddyf fydd oddi allan, yr haint hefyd a'r newyn o fewn: yr hwn fyddo yn y maes, a fydd farw gan gleddyf; a'r hwn a fyddo yn y ddinas, newyn a haint a'i difa ef.

16 ¶ Etto eu rhai diangol hwy a ddiangant, ac ar y mynyddoedd y byddant hwy i gyd fel colommenod y dyffryn yn griddfan, bob un am ei anwired.

17 Yr holl ddwyllaw a laesant, a'r holl liniau aânt yn ddwfr.

18 Ymwregysant hefyd mewn saehllan, ac arswyd a'u tŷa hwynt; a bydd cywilydd ar bob wyneb, a moelni ar eu holl bennau hwynt.

19 Eu harian a dafiant i'r heolydd, a'u haur a roir heibio: eu harian na'u haur ni ddichon eu gwared hwynt yn nydd digter yr ARLWYDD: eu henaid ni ddiwallant, a'u coluddion ni lanwant: o herwydd tramgwydd eu hanwired ydyw.

20 ¶ A thegwch ei harddwch ef a osododd efe yn rhagoriaeth: ond gwnaethant ynddo ddelwau eu ffield-dra a'u brynti: am hyuny y rhoddais ef ym mhell oddi wrthynt.

21 Ac mi a'i rhoddaf yn llaw ddeithriaid yn yspail, ac yn anrhaith i rai drygionus y tir; a hwy a'i halogant ef.

22 Traff hefyd fy wyneb oddi wrthynt, a halogant fy nigelfa: ie, anrheithwyr a ddaw iddi, ac a'i halogant.

23 ¶ Gwna gadwyn; canys llanwyd y tir o farn waedlyd, a'r ddinas sydd lawn o drais.

24 Am hynny y dygaf i'r gwaethaf y cenhedloedd, fel y meddiannont eu tai hwynt: gwnaf hefyd i falchder y codyrn beidio; a'u cysegroedd a halogir.

25 Y mae dinystr yn dyfod; a hwy a geisiant heddwch, ac nis cânt.

26 Daw trychineb ar drychineb, a bydd chwedl ar chwedl: yna y ceisiant weledigaeth gan y prophwyd; ond cyfraith a gyll gan yr offeiriad, a chynghor gan yr henuriaid.

27 Y brenhin a alara, a'r tywysog a wisgir ag anrhaith, a dwylaw pobl y tir a drallodir: gwnaf â hwynt yn ol eu ffordd, ac a'u barn- edigaethau y barnaf hwynt; fel y gwybyddont mai myfi yw yr ARLWYDD.

PENNOD VIII.

1 *Ezeiel, mewn gwledigaeth yn Jerusalem,* 5 *yn cnei dangos iddo ddelw eiddigedd,* 7 *ac ystafelloedd y delwau,* 13 *a galarwyr Tam- muz,* 15 *a'r rhai oedd yn addoli tu a'r haul.* 18 *Digofaint Duw am eu delw-addoliath hwy.*

A BU yn y chweched flwyddyn, yn y chweched mis, ar y pummed dydd o'r mis, a mi yn eistedd yn fy nhŷ, a henuriaid

Judah yn eistedd ger fy mron, syrthio o law yr ARGLWYDD DDUW arnaf yno.

2 Yna yr edrychais, ac wele gyffelybrwydd fel gwelediad tân; o welediad ei lwynau ac i'w dda, yn dân; ac o'i lwynau ac uchod, fel gwelediad disgleirdeh, megis iliw ambr.

3 Ac efe a estynodd lun llaw, ac a'm cymmerodd erbyn cudyn o'm pen: a chododd yr espryd i'r rhwng y ddacae a'r nefoedd, ac a'm dug i Jerusalem mewn gweledigaethau Duw, hyd ddrws y porth nesaf i mewn, yr hwn sydd yn edrych tu a'r gogledd, lle yr ydoedd eisteddfa delw yr eiddigedd, yr hon a wna eiddigedd.

4 Ac wele yno ogoniant Duw Israel, fel y weledigaeth a welwn yn y gwaistedd.

5 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthyf, Mab dyn, cyfod yn awr dy lygaid tu a ffordd y gogledd. Felly y cyfodais fy llygaid tu a ffordd y gogledd, ac wele, tu a'r gogledd, wrth borth yr allor, ddelw yr eiddigedd hon yn y cyntedd.

6 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Mab dyn, a welli di beth y maent hwy yn ei wneuthur, y ffeidd-dra mawr y mae tŷ Israel yn ei wneuthur yma, i'm gyrru ym mheili oddi wrth fy nghyssegr? ac etto dychwel, cei weled ffeidd-dra mwy.

7 ¶ Ac efe a'm dug i ddrws y cyntedd; a phan edrychais, wele dwll yn y pared.

8 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Mab dyn, cloddia yn y pared: a phan gloddiais yn y pared, wele ddrws.

9 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Dos i mewn, ac edrych y ffeidd-dra drygionus y maent hwy yn eu gwneuthur yma.

10 Felly mi a euthum, ac a edrychais: ac wele bob llun ymlusgiad, ac anifail ffaidd, a holl eilunod tŷ Israel, wedi eu portreio ar y pared o amgylch ogylich:

11 A dengwr a thiugain o henuriaid tŷ Israel yn sefyll ar eu cyfer hwynt, a Jaaz-aniah mab Saphan yn sefyll yn eu canol: pob un a'i thusser yn ei law, a chwmmwl tew o fwgdarth oedd yn dyrchafu.

12 Ac efe a ddywedodd wrthyf, A welli di, fab dyn, yr hyn y mae henuriaid Israel yn ei wneuthur yn y tywyllwch, bob un o fewn ei ddolw-gelloedd? canys dywedant, Nid yw yr ARGLWYDD yn ein gweled: gadawodd yr ARGLWYDD y ddacae.

13 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthyf, Tro etto, cei weled ffeidd-dra mwy, y rhai y maent hwy yn eu gwneuthur.

14 Ac efe a'm dug i ddrws porth tŷ yr ARGLWYDD, yr hwn oedd tu a'r gogledd, ac wele yno wragedd yn eistedd yn wylo am Tammuz.

15 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthyf, A welli di hyn, fab dyn? dychwel etto, cei weled ffeidd-dra mwy na hyn.

16 Ac efe a'm dug i gyntedd tŷ yr ARGLWYDD oddi fewn, ac wele wrth ddrws templ yr ARGLWYDD, rhwng y porth a'r allor, ynghylch pumwr ar hugain, a'u cefnau tu ag at deml yr ARGLWYDD, a'u hwynebau tu a'r dwyrain; ac yr oeddynt hwy yn ymgyrru i'r haul tu a'r dwyrain.

17 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthyf, A welli di hyn, fab dyn? ai peth ysgafn gan dyf Judah wneuthur y ffeidd-dra a wnant yma? canys llanwasant y tir a thrais, a gwrthdroisant i'm cyffwrdd; ac wele hwy yn gosod blaguryn wrth eu trwyn.

18 Minnau hefyd a wnaif mewn llid: nid arbed fy llygad, ac ni thosturiaf: ac er iddynt lefain yn fy nghlustiau a llef uchel, ni wrandawaf hwynt.

1 Gweledigaeth yn dangos yr achubid rhai, 5 ac y distrywid y lleill. 8 Duw yn gwrthos gwrando eirol droetint.

LEFODD hefyd a llef uchel lle y clywais, gan ddywedyd, Gwnewch i swyddogion y ddinas nesau, a phob un a'i arf dinystr yn ei law.

2 Ac wele chwech o wŷr yn dyfod o ffordd y porth uchaf, yr hwn sydd yn edrych tu a'r gogledd, a phob un a'i arf dinystr yn ei law: ac yr oedd un gwr yn eu mysg hwynt wedi ei wisgo a llian, a chorn du ysgrifenydd wrth ei glun; a hwy a aethant i mewn, ac a safasant wrth yr allor bres.

3 A gogoniant Duw Israel a gyfododd oddi ar y cherub yr ydoedd efe arno, hyd riniog y tŷ. Ac efe a lefodd ar y gwr oedd wedi ei wisgo a llian, yr hwn yr oedd corn du ysgrifenydd wrth ei glun:

4 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrtho, Dos trwy ganol y ddinas, trwy ganol Jerusalem, a nodu nód ar dalcennau y dynion sydd yn ucheneidio ac yn gweiddio am y ffeidd-dra oll a wneir yn ei chanol hi.

5 ¶ Ac wrth y lleill y dywedodd efe lle y clywais, Ewch trwy y ddinas ar ei ol ef, a thrwêch; nac arbeded eich llygad, ac na thosturiwch.

6 Lleddwch yn farw yr henwr, y gwr ieuang, a'r forwyn, y plant hefyd a'r gwragedd; ond na ddeuwch yn agos at un gwr y byddo y nód arno: ac ar fy nghyssegr y dechreuwch. Yna y dechreuasant ar y gwŷr hen, y rhai oedd o flaen y tŷ.

7 Dywedodd wrthynt hefyd, Halogwch y tŷ, a llenwch y cynteddoedd o rai lladdedig; ewch allan. Felly hwy a aethant allan, ac a darawsant yn y ddinas.

8 ¶ A bu, a hwy yn lladd, a'm gadaw innau, i mi syrthio ar fy wyneb, a gwaeddi, a dywedyd, O ARGLWYDD DDUW, a ddifethi di holl weddill Israel, wrth dywalid dy lid ar Jerusalem?

9 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Anwiredd tŷ Israel a thŷ Judah sydd fawr dros ben; a llawn yw y tir o waed, a llanwyd y ddinas o gamwedd: o herwydd dywedant, Gwrthododd yr ARGLWYDD y ddacae, ac nid yw yr ARGLWYDD yn gweled.

10 Ac am danaf fi, nid erbyd fy llygad, ac ni thosturiaf; rhoddaf eu ffordd eu hun ar eu pennau.

11 Ac wele, y gwr wedi ei wisgo a llian, yr hwn yr oedd y corn du wrth ei glun, yn dwyn gair dracheffn, gan ddywedyd, Gwneuthum fel y gorchymyniaist i mi.

1 Gweledigaeth y marwor tŷ a wusgerid dros y ddinas. 8 Gweledigaeth y cherubiaid.

YNA yr edrychais, ac wele yn y ffurfafen, yr hon oedd uwch ben y cherubiaid, megis maen saphir, fel dull cyffelybrwydd gorseddfa, a wellid arnynt hwy.

2 Ac efe a lefarodd wrth y gwr a wiagasid a llian, ac a ddywedodd, Dos i mewn rhwng yr olwynion, hvd dan y cherub, a llanw dy ddwyllaw o farwor tannylld oddi rhwng y cherubiaid, a thaena ar y ddinas. Ac efe a aeth o flaen fy llygad.

3 A'r cherubiaid oedd yn sefyll o du dehau y tŷ, pan aeth y gwr i mewn; a'r cwmmwl a lanwodd y cyntedd nesaf i mewn.

4 Yna y cyfododd gogoniant yr ARGLWYDD oddi ar y cherub, ac a sefodd oddi ar riniog y tŷ; a'r tŷ a lanwyd a'r cwmmwl, a llanwyd

y cyntedd o ddaigleirdeb gogoniant yr **ARGLWYDD**.

5 A swm adenydd y cherubiad a glybwyd hyd y cyntedd nesaf allan, fel swm Duw Hoillalluog pan lefarai.

6 Bu hefyd, wedi iaddi orchymyn i'r gwr a wiagasid â llan, gan ddywedyd, Cymmer dan oddi rhwng yr olwynion, oddi rhwng y cherubiad; fyned o hono ef, a sefyll wrth yr olwynion.

7 Yna yr estynodd un cherub ei law oddi rhwng y cherubiad i'r tân yr hwn oddi rhwng y cherubiad, ac a gymmerth, ac a roddodd beth yn nwyllaw yr hwn a wiagasid â llan: yntau a'i cymmerodd, ac a aeth allan.

8 ¶ A gwelid yn y cherubiad lun llaw dyn dan eu hadenydd.

9 Edrychais hefyd, ac wele bedair olwyn wrth y cherubiad, un olwyn wrth un cherub, ac un olwyn wrth cherub arall: a gwelediad yr olwynion oedd fel lllw maen beryl.

10 A'u gwelediad, un wedd oedd iddynt ill pedair, fel pe byddai olwyn y'ng hanol olwyn.

11 Pan gerddent, ar eu pedwar ochr y cerddent; ni thröent pan gerddent, ond lle yr edrychais y pen, y cerddent ar ei ol ef; ni thröent pan gerddent.

12 Eu holl gnawd hefyd, a'u cefnau; a'u dwylaw, a'u hadenydd, a'r olwynion oedd yn llawu llygaid oddi amgylch; sef yr olwynion oedd iddynt ill pedwar.

13 Galwyd hefyd lle y clywais arnynt hwy, sef ar yr olwynion, O olwyn.

14 A phedwar wyneb oedd i bob un; y wyneb cyntaf yn wyneb cherub, a'r ail wyneb yn wyneb dyn, a'r trydydd yn wyneb llew, a'r pedwerydd yn wyneb eryr.

15 A'r cherubiad a ymddyrchafasant. Dyma y peth-byw a welais wrth afon Chebar.

16 A phan gerddai y cherubiad, y cerddai yr olwynion wrthynt; a phan godai y cherubiad eu hadenydd i ymddyrchafu oddi ar y ddaear, yr olwynion hwythau ni thröent chwaith oddi wrthynt.

17 Safent, pan safent hwythau; a chodent gyd â hwy, pan godent hwythau; canys yspryd y peth byw oedd ynddynt.

18 Yna gogoniant yr **ARGLWYDD** a aeth allan oddi ar riniog y tŷ, ac a safodd ar y cherubiad.

19 A'r cherubiad a godasant eu hadenydd, ac a ymddyrchafasant oddi ar y ddaear o flaen fy llygaid: a'r olwynion oedd yn eu hymyl, pan aethant allan: a safodd pob un wrth ddorws porth y dwyrain i dŷ yr **ARGLWYDD**; a gogoniant Duw Israel oedd arnynt oddi armodd.

20 Dyma y peth byw a welais dan Dduw Israel, wrth afon Chebar: a gwybŷm mai y cherubiad oeddynt.

21 Pedwar wyneb oedd i bob un, a phedair aden i bob un, a chyffelybrwydd dwylaw dyn dan eu hadenydd.

22 Cyffelybrwydd eu hwynebau oedd yr un wynebau ag a welais wrth afon Chebar, eu dull hwynt a hwythau: cerddent bob un yn uniawn rhag ei wyneb.

PENNOD XI

1 Rhwyd y tywysogion. 4 Eu pechod a'u barmedigaeth. 13 Ezeiel yn coryno, a Duw yn dangos iado ei arfaeth wrth achub gwedd-
41, 21 a choepi yr annuwiol. 23 Gogoniant Duw yn gadael y ddinas. 24 Dychwelyd Ezeiel at y gaethglud.

YNA y'm cyfododd yr yspryd, ac y'm dug hyd borth dwyrain tŷ yr **ARGLWYDD**, yr hwn sydd yn edrych tu a'r dwyrain: ac wele bŵmwr ar hugain yn nrws y porth; ac yn eu mysg y gwelwn Jaazaniah mab Azur, a Phelattiah mab Benaiah, tywysogion y bobl.

2 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Ha fab dyn, dyma y gwŷr sydd yn dychymygu anwiredd, ac yn cynghori drwg gynghor yn y ddinas hon:

3 Y rhai a ddywedant, Nid yw yn agos, adeiladwn dai; hi yw y crochan, a ninnau x cig.

4 Am hynny prophwyda i'w herbyn hwynt, prophwyda, fab dyn.

5 Yna y syrthiodd yspryd yr **ARGLWYDD** arnaf, ac a ddywedodd wrthyf, Dywed; Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD**; Tŷ Israel, fel hyn y dywedasoeh: canys mi a wn y pethau sydd yn dyfod i'ch meddwl chwi, bob un o honnynt.

6 Amhasoeh eich lladdediglon o fewn y ddinas hon, a llanwasoeh ei heolydd hi â chelaneddau.

7 Am hynny, fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD** Dduw; Eich lladdediglon, y rhai a osodasoeh yn ei chanol hi, yw y cig; a hithau yw y crochan: chwithau a ddygaf allan o'i chanol.

8 Y cleddyf a ofnasoeh, a'r cleddyf a ddygaf arnoch, medd yr **ARGLWYDD** Dduw.

9 Dygaf chwi hefyd allan o'i chanol hi, a rhoddaf chwi yn llaw dieithriau; a gwaaf farn yn eich mysg.

10 Ar y cleddyf y syrthiweh, ar derfyn Israel y barnaf chwi; fel y gwypoch mai myfi yw yr **ARGLWYDD**.

11 Y ddinas hon ni bydd i chwi yn grochan, ni byddweh chwithau yn gig o'i mewn; ond ar derfyn Israel y barnaf chwi:

12 A chwech wybod mai myfi yw yr **ARGLWYDD**: canys ni rodiasoeh yn fy neddfau, ac ni wnaethoch fy marnedigaethau; ond yn ol defodau y cenhedloedd o'ch amgylch y gwnaethoch.

13 ¶ A phan brophwyda, bu farw Pelattiah mab Benaiah: yna syrthiais ar fy wyneb, a gwaedda i llef uchel, a dywedais, O **ARGLWYDD** Dduw, a wna i di drange ar weddill Israel?

14 A daeth gair yr **ARGLWYDD** attaf, gan ddywedyd,

15 Ha fab dyn, dy frodyr, dy frodyr, dynion dy geraint, a holl dŷ Israel yn gwbl, ydyw y rhai y dywedodd preswylwyr Jerusalem wrthynt, Ymbellhewch oddi wrth yr **ARGLWYDD**; i ni y rhoddod y tir hwn yn etifeddiaeth.

16 Dywed am hynny, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD** Dduw; Er gyrru o honof hwynt ym mhell ym mysg y cenhedloedd, ac er gwasgaru o honof hwynt trwy y gwledydd, etto byddaf yn gyssegr bychan iddynt yn y gwledydd lle y deuant.

17 Dywed gan hynny, Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD** Dduw; Casglaf chwi hefyd o fyg y bobloedd, a chynhullaf chwi o'r gwledydd y'ch gwasgarwyd ynddynt, a rhoddaf i chwi dir Israel.

18 A hwy a ddeuant yno, ac a symmudant ei holl frynti hi a'i holl ffeidd-dra allan o honi hi.

19 A rhoddaf iddynt un galon, ac yspryd newydd a roddaf ynoch; ty'naf hefyd y galon garrog ymaith o'u cnawd hwynt, a rhoddaf iddynt galon gig:

20 Fel y rhodiont yn fy neddfau, ac y gadwont fy marnedigaethau, ac y gwnelont

hwynt: a hwy a fyddant yn bobl i mi, a minnau a fyddaf Dduw iddynt hwy.

21 Ond am y rhai y mae eu calon yn myned ar ol meddwf eu brynt a'u ffield-dra, rhoddaf eu ffordd hwynt ar eu pennau eu hun, medd yr ARLWYDD Dduw.

22 ¶ Yna y cherubaid a gyfodasant eu hadenydd, a'r olwynion yn eu hymyl, a gogoniant Duw Israel oedd arnynt oddi arnodd.

23 A gogoniant yr ARLWYDD a ymddyrechafodd oddi ar ganol y ddinas, ac a safodd ar y mynydd sydd o'r tu dwyrain i'r ddinas.

24 ¶ Yna yr yspryd a'm cododd i, ac a'm dug hyd Caldeaa i y gaethglud mewn gwelidigaeth trwy yspryd Duw. A'r weledigaeth a welwn a ddychrafodd oddi wrthyf.

25 Yna y llefarais wrth y rhai o'r gaethglud holl eiriau yr ARLWYDD, y rhai a ddangosasai efe i mi.

PENNOD XII.

1 Rhith ac arwydd symmudodd Ezechie, 8 yn dangos caethiwded Sabeiah. 17 Dychryn Ezechie yn dangos anghyffannedd-dra yr Iuddewon. 21 Beio ar ysfygus ddiareb yr Iuddewon. 26 Ebrwydd y weledigaeth.

A GAIR yr ARLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

2 Trigo yr wyt ti, fab dyn, y'ng hanol tŷ gwrthryfelgar, y rhai y mae llygaidd iddynt i weled, ac ni welant; clustiau iddynt i glywed, ac ni chlywant: canys tŷ gwrthryfelgar ydynt.

3 A thithau, fab dyn, gwna i ti offer caethglud, a muda liw dydd o flaen eu llygaidd hwynt; i.e. muda o'th le dy hun i le arall y'ngwedd eu llygaidd hwynt: nid hwyrach y gwelant, er eu bod yn dŷ gwrthryfelgar.

4 A dwg allan dy ddodrefn liw dydd yng ngwedd eu llygaidd, fel dodrefn caethglud: a dos allan yn yr hwyr y'ngwedd eu llygaidd, fel rhai yn myned allan i gaethglud.

5 Cloddia i ti o flaen eu llygaidd hwynt trwy y mur, a dwg allan trwy hwnnw.

6 Ar dy ysgwydd y dygi y'ngwedd eu llygaidd hwynt, yn y tywyll y dygi allan: dy wyneb a guddi, fel na welech y ddaear: canys yn arwydd y'th roddais i dŷ Israel.

7 Ac mi a wneuthum fellw fel y'm gorchymynwyd: dygais fy offer allan liw dydd, fel offer caethglud; ac yn yr hwyr y cloddiais trwy y mur a'm llaw: yn y tywyll y dygais allan, ar fy ysgwydd y dygais o flaen eu llygaidd hwynt.

8 ¶ A'r bore y daeth gair yr ARLWYDD attaf, gan ddywedyd,

9 Ha fab dyn, oni ddwydodd tŷ Israel, y tŷ gwrthryfelgar, wrthynt, Beth yr wyt ti yn ei wneuthur?

10 Dywed di wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARLWYDD Dduw, I'r tywysog yn Jerusalema y mae y baich hwn, ac i holl dŷ Israel y rhai sydd yn eu mysg.

11 Dywed, Eich arwydd chwi ydyw ff: fel y gwnaethum i, felly y gwnair iddynt hwy: mewn caethglud yr ant i gaethiwd.

12 A'r tywysog yr hwn sydd yn eu canol a ddwg ar ei ysgwydd yn y tywyll, ac a'i allan: cloddiant trwy y mur, i ddwyn allan trwyddo: ei wyneb a guddia fel na welo efe y ddaear a'i llygaidd.

13 A mi a daenaf fy rhwyd arno ef, fel y talier ef yn fy rhwyd: a dycaf ef i Babilon, tir y Caldeaid; ac ni wel efe hi, etto yno y bydd efe marw.

14 A gwasgaraf yr holl rai sydd yn ei glych ef i'w gynnorthwyo, a'i holl fyddinoedd, tu

a phob gwynt; a thynnaf gleddyf ar eu hol hwynt.

15 A hwy a gânt wybod mai myfi yw yr ARLWYDD, wedi gwasgaru o honof hwynt ym mysg y cenhedloedd, a'u taenu ar hyd y gwledydd.

16 Etto gweddillaf o honynt ychydig ddydion oddi wrth y cleddyf, oddi wrth y newyn, ac oddi wrth yr haint; fel y myneogodd eu holl ffield-dra ym mysg y cenhedloedd, lle y delont: a gwybyddant mai myfi yw yr ARLWYDD.

17 ¶ Gair yr ARLWYDD hefyd a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

18 Ha fab dyn, bwyttŷ dy fara dan grynn, a'th ddwfr a yfi mewn dychryn a gofal:

19 A dywed wrth bobl y tir, Fel hyn y dywed yr ARLWYDD Dduw am drigolion Jerusalema, ac am wlad Israel, Eu bara a fwyttŷ mewn gofal, a'u dwfr a yfant mewn syndod, fel yr anrheithir ei thir o'i chyflawnder, am drais y rhai oll a drigant ynddi.

20 A'r dinasoedd cyfanneddol a anghyanneddir, a'r tir d'fydd anrheithiol; felly y gwybyddwch mai myfi yw yr ARLWYDD.

21 ¶ A daeth gair yr ARLWYDD attaf, gan ddywedyd,

22 Ha fab dyn, beth yw y ddiareb hon gennyh am dŷ Israel, gan ddywedyd, Y dyddiau a estynwyd, a darfu am bob gwelidigaeth?

23 Am hynny dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARLWYDD Dduw, Gwnaf i'w ddiareb hon beidio, fel nad arferont hi yn ddiareb mwy yn Israel: ond dywed wrthynt, Y dyddiau sydd agos, a sylwedd pob gwelidigaeth.

24 Canys ni bydd mwy un weledigaeth ofer, na dewiniaeth wenhieithus o fewn tŷ Israel.

25 Canys myfi yw yr ARLWYDD: mi a lefaraf, a'r gair a lefarwyf a wneir; nid oedir ef mwy: o herwydd yn eich dyddiau chwi, O dŷ gwrthryfelgar, y dywedaf y gair, ac a'i gwnaf, medd yr ARLWYDD Dduw.

26 ¶ A gair yr ARLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

27 Ha fab dyn, wele dŷ Israel yn dywedyd, Y weledigaeth a wel efe fydd wedi dyddiau lawer, a phrophwyd y mae efe am amseroedd pell.

28 Am hynny dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARLWYDD Dduw; Nid oedir dim o'm geiriau mwy, ond y gair a ddwyddais a wneir, medd yr ARLWYDD Dduw.

PENNOD XIII.

1 Argyhoeddi prophwydi celwyddog, 10 a'u priddigach heb dynheru. 17 Y prophwydaesau a'u clustogau.

A GAIR yr ARLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

2 Prophwyda, fab dyn, yn erbyn prophwydi Israel, y rhai sydd yn prophwydo, a dywed wrth y rhai a brophwydant o'u calon eu hun, Gwardewch air yr ARLWYDD.

3 Fel hyn y dywed yr ARLWYDD Dduw; Gwae y prophwydi ynyfyd, y rhai a rodiant yn ol eu hyspyrd eu hun, ac heb weled dim.

4 Dy brophwydi, Israel, ydynt fel llywogod yn yr anialwch.

5 Ni safasoch yn yr adwyan, ac ni chauasoch y cae i dŷ Israel, i sefyll yn y rhyfel ar ddydd yr ARLWYDD.

6 Gwagedd a gau-ddewiniaeth a welant, y rhai a ddywedant, Dywedodd yr ARLWYDD; a'r ARLWYDD heb eu hanfon hwynt: a pharasant i eraill ddisgryl am gyflawni y gair.

7 Onid ofer weledigaeth a welsoch, a gaudewiniaeth a draethasoch, pan ddywedasoeh, Yr ARGELWYDD a ddywedodd; a minnau heb ddywedyd?

8 Am hynny, fel hyn y dywed yr ARGELWYDD DDUW, Am lefaru o honoch wagedd, a gwelod o honoch gelwydd; am hynny wele fi fch erbyn, medd yr ARGELWYDD DDUW.

9 A bydd fy llaw yn erbyn y prophwyd sydd yn gwelod gwagedd, ac yn dewinio celwydd; ynghyfrinach fy mhobl ni byddant, ac o fewn ysgrifen ty Israel ni ysgrifentir hwynt, i dir Israel hefyd ni ddeuant; a gwybyddwch mai myfi yw yr ARGELWYDD DDUW.

10 ¶ O achos, he, o achos hudo o honnynt fy mhobl, gan ddywedyd, Heddwch; ac nid oedd heddwch; un a adeiladai bared, ac wele eraill yn ei briddo a phridi heb ei dymheru.

11 Dywed wrth y rhai a'i priddant a phridd rhydd, y syth efe: canys cur-wlaw a fydd, a chwithau gerrig cenillys a syrthiwech; a gwynt tymhestlog a'i rhwyga.

12 Wele, pan syrtlio y pared, oni ddywedir wrthyeh, Mae y clai a'i hwn y priddasoch ef?

13 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGELWYDD DDUW, Minnau a'i rhwygaf a gwynt tymhestlog yn fy lliid; a chur-wlaw fydd yn fy nig, a cherrig cenillys yn fy lliidogrwydd, i'w difetha.

14 Felly y bwriad i lawr y pared a briddasoch a phridi heb ei dymheru, ac a'i tynnaf hyd lawr, fel y dinoether ei sylfaen, ac efe a syrth, a chwithau a ddifethir yn ei ganol ef; a chewch wybod mai myfi yw yr ARGELWYDD.

15 Fel hyn y gorphenaf fy lliid ar y pared, ac ar y rhai a'i priddasoch a phridi heb dymheru, a dywedaf wrthyeh, Y pared nid yw, na'r rhai a'i priddasoch:

16 Sef prophwyd i Israel, y rhai a brophwydant am Jerusalem, ac a welant iddi weledigaethau heddwch, ac nid oes heddwch, medd yr ARGELWYDD DDUW.

17 ¶ Tithau fab dyn, gosod dy wyneb yn erbyn merched dy bobl, y rhai a brophwydant o'u calon eu hun; a phrophwyda yn eu herbyn hwynt.

18 A dywed, Fel hyn y dywed yr ARGELWYDD DDUW; Gwae y gwniadyddesau clustogau dan holl benelinoedd fy mhobl, a'r rhai a weithiant foledau am ben pob corpholaeth, i hela eneidiau. Ai eneidiau fy mhobl a heliwech chiwi, ac a gedwch chiwi yn fyw yr eneidiau a ddi' atoch?

19 Ac a halogwech chiwi fi ym mysg fy mhobl er dyrneidiau o haid, ac am dammeidiau o fara, i ladd yr eneidiau ni ddylent farw, a chadw yn fyw yr eneidiau ni ddylent fyw, gan ddywedyd o honoch gelwydd wrth fy mhobl, y rhai a wrandawent gelwydd?

20 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGELWYDD DDUW; Wele fi yn erbyn eich clustogau chiwi, a'r rhai yr ydych yno yn hela eneidiau, i beri iddynt ehedeg, a rhwygaf hwynt oddi wrth eich breichiau; a gollyngaf yr eneidiau, sef yr eneidiau yr ydych yn eu hela, i beri iddynt ehedeg.

21 Rhwygaf hefyd eich moledau chiwi, a gwaredaf fy mhobl o'ch llaw, ac ni byddant mwy yn eich llaw chiwi yn hela; a chewch wybod mai myfi yw yr ARGELWYDD.

22 Am dristau calon y cydawn trwy gelwydd, a minnau heb ei ofidio ef; ac am gadarnhau dwylaw yr annuwl, fel na ddychwelai o'i ffordd ddrygonus, trwy addaw iddo einioes.

23 O herwydd hynny ni welwch wagedd, ac ni ddewiniwch ddewiniaeth mwy; canys gwaredaf fy mhobl o'ch llaw chiwi; a chewch wybod mai myfi yw yr ARGELWYDD.

PENNOD XIV.

1 Dduw yn ateb deho-addohyr yn ol meddwl ei calon eu hun. 6 Eu hennog hwy i edifarhau, rhag ofn barnedigaethau, o herwydd gan brophwyd. 12 Sicr ffrwn Dduw ar ddanfôn newyn, 15 a bwystfilod niweidiol, 17 a chleddyf, 19 a haint y nodau. 22 Gweddill a achubir, er eamp i eraill.

YNA y daeth attaf wŷr o henuriaid Israel, ac a eisteddasant o'm blaen.

2 A daeth gair yr ARGELWYDD attaf, gan ddywedyd,

3 Y gwŷr hyn, O fab dyn, a ddychafasant eu heilunod yn eu calonnau, ac a roddasant dramgwydd eu hanwiredd ar gyfer eu hwynebau: gan ymofyn a ymofyn y cyfryw a myfi?

4 Am hynny ymddiddan a hwynt, a dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARGELWYDD DDUW; Pob un o dŷ Israel, yr hwn a ddychafao ei eilunod yn ei galon, ac a oeddo dramgwydd ei anwiredd ar gyfer ei wyneb, ac a ddaw at y prophwyd; myfi yr ARGELWYDD a atebaf yr hwn a ddalo yn ol amlder ei eilunod.

5 I ddal tŷ Israel yn eu calonnau, am iddynt ymddieithio oddi wrthyf oll trwy eu heilunod.

6 ¶ Am hynny dywed wrth dŷ Israel, Fel hyn y dywed yr ARGELWYDD DDUW; Trowch, a dychwelwch oddi wrth eich eilunod, a throwch eich wynebau oddi wrth eich holl ffridd-dra.

7 Canys pob un o dŷ Israel, ac o'r dieithr a ymdeithio o fewn Israel, a ymneillduo oddi ar fy ol i, ac a ddychafao ei eilunod yn ei galon, ac a oeddo dramgwydd ei anwiredd ar gyfer ei wyneb, ac a ddal at brophwyd i ymofyn a myfi trwyddo ef; myfi yr ARGELWYDD a atebaf iddo trwof fy hun.

8 Gosodaf hefyd fy wyneb yn erbyn y gwr hwnnw, a gwnaf ef yn arwydd ac yn ddifareb, a thorraf ef ymaith o fyng fy mhobl; fel y gwypoch mai myfi yw yr ARGELWYDD.

9 Ac os twyllir y prophwyd pan lefaru air, myfi yr ARGELWYDD a dwyllodd y prophwyd hwnnw; a mi a estynaf Agydd fy llaw arno ef, ac a'i difethaf o fyng fy mhobl Israel.

10 A hwy a dygant eu hanwiredd: un fath fydd anwiredd yr ymofynydd ag anwiredd y prophwyd:

11 Fel na chyfeiliorno tŷ Israel mwy oddi ar fy ol, ac na halogwr hwy mwy a'u holl droseddau; ond bod o honnynt i mi yn bobl, a minnau iddynt hwy yn DDUW, medd yr ARGELWYDD DDUW.

12 ¶ A gair yr ARGELWYDD a ddaeth attaf drachefn, gan ddywedyd,

13 Ha fab dyn, pan becho gwlad i'm herbyn trwy newnethur camwedd, yna yr estynaf fy llaw arni, a thorraf ffron ei bara hi, ac anfonaf arni newyn, ac a dorraf ymaith o honi ddyn ac anifail.

14 Pe byddai yn ei chanol y tri wŷr hyn, Noah, Daniel, a Job, hwynt-hwy yn eu cyfiawnder a achubent eu henaid eu hun yn unig, medd yr ARGELWYDD DDUW.

15 ¶ Os bwystfil niweidiol a yrraf trwy y wlad, a'i difa o hwnnw, fel y byddo yn anglyfannedd, heb gynniweirydd rhag ofn y bwystfil:

16 Pe byddai y tri wŷr hyn yn ei chanol, sef mai byw fi, medd yr ARGELWYDD DDUW, ni

waredent na meibion na merched; hwynt-hwy yn unig a waredid, a'r tir a fyddai yn anghyfnannedd.

17 ¶ Neu os cleddyf a ddygaf ar y tir hwnnw, a dywedyd a honof, Cynniwair, gleddyf, trwy y tir; fel y torrwyf ymaith o hono ddyn ac anifail:

18 A'r tri wyl hyn yn ei ganol, fel mas byw fi, medd yr ARGLWYDD Dduw, ni achubent na meibion na merched, ond hwynt-hwy yn unig a achubid.

19 ¶ Neu os haint a anfonaf i'r wlad honno, a thywallt o honof fy lliid arni mewn gwased, gan dorri ymaith o honi ddyn ac anifail:

20 A Noah, Daniel, a Job, yn ei chanol hi; fel mai byw fi, medd yr ARGLWYDD Dduw, ni warent na mab na merch; hwynt-hwy yn eu cyflawnder a warent eu beneidiau eu hun yn unig.

21 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw; Pa faint mwy pan anfonwyf fy mhedair drygfaen, cleddyf, a newyn, a bwystfi niweiddio, a haint, ar Jerusalem, i dorri ymaith o honi ddyn ac anifail?

22 ¶ Etto wele, bydd ynddi weddill dtangol, y rhai a ddygir allan, yn feibion a merched: wele hwynt yn dyfod allan attoch, a chechw weled eu fyfyrdd hwynt a'u gweithredoedd; fel yr ymgysuroch o herwydd yr adfyd a ddygais ar Jerusalem, sef yr hyn oll a ddygais arni.

23 Ie, cysurant chwi, pan weloch eu ffordd a'u gweithredoedd: a chechw wybod nad heb achos y gwneuthum yr hyn oll a wneuthum i'w herbyn hi, medd yr ARGLWYDD Dduw.

PENNOD XV.

2 *Trwy ddrwg mor anghymhwys i wneuthur defnydd o honi ydyw y winwydden, 6 y dangosir y llysoir ac y gwrthodid Jerusalem.*

A GAIR yr ARGLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

2 Ha fab dyn, beth yw coed y winwydden sy'n na phob coed arall, neu gaingc yr hon sydd ym mysg prenau y coed?

3 A gymmerir o honi goed i wneuthur gwaith? a gymmerant o honi hoel i grogi un offeryn arni?

4 Wele, yn ymborth i'r tân y rhoddir hi; difaodd y tân ei deuben hi, ei chanol a ologwyd: a wasanaetha hi mewn gwaith?

5 Wele, pan oedd gyfan, nid oedd gymhwys i ddim gwaith: pa faint lai, gan ei difa o dân a'i goloesgi, y bydd hi etto gymhwys i waith?

6 ¶ Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw; Megis pren y winwydden ym mysg prenau y coed, yr hon a roddais yn ymborth i'r tân, felly y rhoddaif drigolion Jerusalem.

7 A gosodaf fy wyneb yn eu herbyn hwynt: o'r maill dân y deuant allan, a than arall a'u jiffa hwynt; fel y gwyppoch mai myf yw yr ARGLWYDD, pan osodwyf fy wyneb i'w herbyn hwynt.

8 Gwnaf hefyd y wlad yn anrhaith, am wneuthur o honnynt gamwedd, medd yr ARGLWYDD Dduw.

PENNOD XVI.

1 *Trwy guffellbroydd o ddyn bach meion gosi-
us gyfwr, y dangosir cyflwr naturiol Jeru-
salem. 6 Anfeidr enriad Dduw tu ag atti
hi: 15 a'i hanforth butteindra hithau; 35 a'i
barn doct. 44 Bod ei phechoed hi yn gymmain
a'r eiddo ei mam, ac yn fwy na'r eiddo ei
chwaerydd Sodom a Gomorrah; ac am hynny
yn gwlw am farnedigasthau. 60 Addaro
trugaredd iddi yn y diwedd.*

A DAETH gair yr ARGLWYDD attaf, gan ddywedyd,

2 Ha fab dyn, gwna i Jerusalem adnabod ei ffeidd-dra.

3 A dywed, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw wrth Jerusalem; Dy drigfa a'th enedig-
gaeth sydd o wlad Canaan: dy dad oedd Amoriad, a'th fam yn Hittes.

4 Ac am dy enediggaeth, ar y dydd y'th anwyd ni thorrwyd dy fogail, ac mewn dwfr ni'th oclhwyd i'th feddallhau; ni'th gyweir-
iwyd chwaith a halen, ac ni'th rwyngwyd a rhwymyn.

5 Ni thoesturiodd llygad wrthyt, i wneuthur i ti un o hyn, i dostoerio wrthyt; ond ar wyneb y maes y'th dafwyd, i ffeiddio dy einioes, ar y dydd y'th aned.

6 ¶ A phan dramwysais heibio i ti, a'th weled yn ymrybaeddu yn dy waed, dywedais wrthyt yn dy waed, Bydd fyw; Ie, dywedais wrthyt yn dy waed, Bydd fyw.

7 Yn fyrdiwn y'th wneuthum fel gwellt y maes, a thi a gynnyddais ac a aethost yn lawr, ac a ddaethost i harddwch godidog: dy fronnau a chwyddasant, a'th wallt a dyfodd, a thi yn lloam ac yn noeth o'r blaen.

8 Pan euthum heibio i ti, ac edrych arnat, wele dy amser yn amser serchowgrwydd: yna lledais fy aden drosot, a chuddais dy noethini: tyngais hefyd i ti, ac euthum mewn cyfammord a thi, medd yr ARGLWYDD Dduw, a thi a aethost yn eiddod fi.

9 Yna mi a'th olechais a dwfr; Ie, golchais dy waed oddi wrthyt, ac irais di ag olew.

10 Mi a'th wisgais hefyd a gwaith edau a nodwydd, rhoddais i ti hefyd esgidiau o groen daear-foch, a gwregysais di a llian main, a gorchuddiais di a sidan.

11 Mi a'th herddais hefyd a harddwch, a rhoddais freichiedau am dy ddwyllaw, a chadwyn am dy wddf.

12 Rhoddais hefyd dlws ar dy dalcen, a thlyswa wrth dy glustiau, a choron hardd am dy ben.

13 Felly y'th harddwyd ag aur ac arian; a'th wisg oedd llian main, a sidan, a gwaith edau a nodwydd; pelliaid, a mel, ac olew a fwyt-
têit: tég hefyd odiaeth oedd, a ffynnaix yn frenhiniaeth.

14 Aeth allan hefyd i ti enw ym mysg y cen-
hedloedd, am dy degwch: canys cyflawn oedd gan fy harddwch yr hwn a osodaswn arnat, medd yr ARGLWYDD Dduw.

15 ¶ Ond ti a ymddiriedais i'th degwch, a phutteiniaist o herwydd dy enw, a thywellt-
aist dy butteindra ar bob cynniweirydd; eiddo ef ydoedd.

16 Cymmerais hefyd o'th ddillad, a gwnaeth-
ost i ti uchelfeydd brithion, a phuttein-
iaist arnynt: y fath ni ddaw, ac ni bydd felly.

17 A chymmerais offer dy harddwch o'm haur ac o'm harian i, y rhai a roddaswn i ti, a gwnaethost i ti ddolwau gwyr, a phuttein-
iaist gyd 5 hwynt.

18 Cymmerais hefyd dy wisgoedd o waith edau a nodwydd, ac a'u gwisgaist hwynt: fy olew hefyd a'm harogid-darth a roddais o'u blaen hwynt.

19 Felly fy mwyd yr hwn a roddaswn i ti, yn beilliaid, ac yn olew, ac yn fêl, a'r rhai y'th borthaswn di; rhoddais hynny hefyd o'u blaen hwynt yn arogl peraidd: fel hyn y bu, medd yr ARGLWYDD Dduw.

20 Cymmerais hefyd dy feibion a'th ferched, y rhai a plantasit i mi; y rhai hyn a aberth-
aist iddynt i'w bwyta. A'i bychan hyn o'th butteindra di,

91 Ladd o honot fy mhiant, a'u rhoddi hwynt i'w tynnu trwy y *tân* iddynt?

92 Ac yn dy holl ffeidd-dra a'th butteindra ni chofiaist ddyddiau dy ieuengetid, pan oeddit lom a noeth, a'th fod yn ymdrybaeddu yn dy waed.

23 A bu ar ol dy holl ddrygiont (Gwae, gwae i ti, medd yr ARGLWYDD DDUW) a' Adeiladu o honot i ti uchelfa, gwneuthur i ti uchelfa ym mhob heol.

25 Ym mhen pob ffordd yr adeiledaist dy uchelfa, a gwnaethost dy degwch yn ffaidd, ac a ledaist dy draed i bob cynniweirydd, ac amlhëaist dy butteindra.

26 Putteinfaist hefyd gyd â meibion yr Aipht dy gymmydogion, mawr eu cnawd; ac a amlhëaist dy butteindra, i'm digio i.

27 Am hynny wele, estynais fy llaw arnat, a phrinhëais dy ran, a rhoddais di wrth ewylls dy gaseion, merched y Philistiaid, y rhai sydd gwylydd ganddynt dy ffordd ysgeler.

28 Putteinfaist hefyd gyd â meibion Assur, o eisieu cael dy ddigon; a hefyd wedi putteinio gyd â hwynt, ni'th ddigonwyd.

29 Amlhëaist hefyd dy butteindra y'ngwlad Canaan hyd Caldea; ac etto ni'th ddigonwyd â hyn.

30 Mor llesg yw dy galon, medd yr ARGLWYDD DDUW, gan i ti wneuthur hyn oll, sef gwaith putteinwraig yn llywodraethu!

31 Pan adeiledaist dy uchelfa ym mhen pob ffordd, ac y gwnaethost dy uchelfa ym mhob heol; ac nid oeddit fel puttain, gan dy fod yn dirmygu gwobr;

32 Ond fel gwraig a dorrai ei phriodas, ac a gymmerai ddfeithriaid yn lle ei gwr.

33 I bob puttain y rhoddant wob; ond tydi a roddi dy wob i'th holl gariadau, ac a'u gobrwyl hwynt i ddyfod attat oddi amgylch i'th butteindra.

34 Ac ynot ti y mae y gwrthwyneb i wragedd *erall* yn dy butteindra, gan na phutteiniodd neb ar dy ol di: canys lle y rhoddi wob, ac na roddir gwobr i ti, yna yr wyt yn y gwrthwyneb.

35 ¶ Gan hynny, O buttain, clyw air yr ARGLWYDD:

36 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW; Am dywallt dy frynti, a datguddio dy noethni trwy dy butteindra gyd â'th gariadau, a chyd â holl eilunod dy ffeidd-dra, a thrwy waed dy feibion y rhai a roddiaist iddynt;

37 Am hynny wele fi yn casglu dy holl gariadau gyd â'r rhai yr ymddigrifaist, a'r rhai oll a geraist, gyd â'r rhai oll a gasëaist; fe, casglaf hwynt i'th erbyn oddi amgylch, ac a ddinoethaf dy noethni iddynt, fel y gwelont dy holl noethni.

38 Barnaf di hefyd â barnedigaethau putteiniaid, a'r rhai a dywalltant waed; a rhoddaf i ti waed mewn llioiowgrwydd ac eiddigedd.

39 Ie, rhoddaf di yn eu dwylaw hwynt, a hwy a ddiaystriant dy uchelfa, ac a fwriant i lawr dy uchel-leoedd: diogant di hefyd o'th ddillad, a chymmerant ddodrefn dy harddwch, ac a'th adawant yn llom ac yn noeth.

40 Dygant hefyd dyrfia i'th erbyn, ac a'th labyddiant â meini, ac a'u cleddyfau y'th drywanant.

41 Llosgant hefyd dy dai â than, a gwnant arnat taredigaethau y'ngolwg gwagedd lawer: a mi a wna i ti beidio â phutteinio, a hefyd ni roddi wobr mw.

42 Felly y llonyddaf fy lliid i'th erbyn, a symmud fy eiddigedd oddi wrthynt; mi a lonyddaf hefyd, ac ni ddiglaf mw.

43 Am na chofiaist ddyddiau dy ieuengetid,

ond annogaist fi i lld yn hyn oll; am hynny wele, myfi a roddaf dy ffordd ar dy ben, medd yr ARGLWYDD DDUW: fel na wnelech yr ysgelerder hyn am ben dy holl ffeidd-dra.

44 ¶ Wele, pob diarhebydd a ddiaheba am danat, gan ddywedyd, Fel y fam y mae y ferch.

45 Merch dy fam, yr hon a ffeiddiodd ei gwr a'i meibion, ydynt ti; a chwaer dy chwlyorydd ydynt, y rhai a ffeiddiasant eu gwyr a'u meibion, eich mam oedd Hittecs, a'ch tad yn Amoriaid.

46 A'th chwaer hynaf yw Samaria, hi a'i merched, yn trigo ar dy law aswy: a'th chwaer ieuangach na thi, yr hon sydd yn trigo ar dy law ddehau, yw Sodom a'i merched.

47 Etto ni rodiaist yn eu ffyrdd hwynt, ac nid yn ol eu ffeidd-dra hwynt y gwnaethost: megis *pettai hynny* ychydig bach, ymylgraiat yn fwy na hwy yn dy holl ffyrdd.

48 Fel mai byw fi, medd yr ARGLWYDD DDUW, ni wnaeth Sodom dy chwaer, na hi na'i merched, fel y gwnaethost ti a'th ferched.

49 Wele, hyn oedd anwired dy chwaer Sodom, Balchder, digonedd bara, ac amlder o segydd oedd ynddi ac yn ei merched, ac ni chryfhâodd hi law yr anghenog a'r tlawd.

50 A hwy a ymddyrechafasant, ac a wnaethant ffeidd-dra o'm blaen i: am hynny y symmdais hwynt, fel y gwelais yn *dika*.

51 Samaria hefyd ni phechodd fel hanner dy bechod di; ond tydi a amlhëaist dy ffeidd-dra yn fwy na hwynt, ac a gyfiawnhëaist dy chwlyorydd yn dy holl ffeidd-dra a wnaethost.

52 Tithau yr hon a fernaist ar dy chwlyorydd, dwg dy waradwydd am dy bechodau y rhai a wnaethost yn ffeiddiach na hwynt: cyfiawnach ydynt na thi: cywilyddia dithau, a dwg dy waradwydd, gan gyfiawnhau o honot dy chwlyorydd.

53 Pan ddychwelwyf eu caethiwd hwynt, caethiwd Sodom a'i merched, a caethiwd Samaria a'i merched, yna y *dychwelaf* gathliwd dy gathion dithau a'th ferched yn eu canol hwynt.

54 Fel y dygech dy warth, ac y'th waradwydd, am yr hyn oll a wnaethost, gan gysuro o honot hwynt.

55 Pan ddychwelo dy chwlyorydd, Sodom a'i merched, i'w hen gyflwr, a phan ddychwelo Samaria a'i merched i'w hen gyflwr, yna tithau a'th ferched a ddychwelwch i'ch hen gyflwr.

56 Canys nid oedd mo'r sôn am Sodom dy chwaer yn dy enau yn nydd dy falchder:

57 Cyn datguddio dy ddrygion, megis yn amser dy waradwydd gan ferched Syria, a'i holl rai o'i hamgylch, merched y Philistiaid, y rhai a'th ddiystyrant o bob parth.

58 Dy ysgelerder, a'th ffeidd-dra hefyd, ti a'u dygaist hwynt, medd yr ARGLWYDD.

59 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW: Felly y gwnaf â thi fel y gwnaethost, yr hon a ddiystyraist lw, i ddiddymmu y cyfammod.

60 ¶ Etto mi a gofiaf fy nghyfammod â thi yn nyddiau dy ieuengetid, ac a sierhâf i ti gyfammod tragwyddol.

61 Yna y cofi dy ffyrdd, ac y cywilyddi, pan dderbyniech dy chwlyorydd hyn na thi, gyd â'r rhai ieuangach na thi: a rhoddaf hwynt yn ferched i ti, a hynny nid wrth dy ammod di.

62 A mi a sierhâf fy nghyfammod â thi; a chei wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD.

63 Fel y cofiech di, ac y cywilyddiech, ac na

byddo i ti mwy agoryd safn gan dy waradwydd, pan ddyhuddet fi tu ag attat, am yr hyn oll a wnaethost, medd yr AROGLWYDD DDUW.

PENNOD XVII.

1 *Trwy ddamneg o ddau eryr a gwtwydden, 11 y dangosir barnedigaeth Dduw ar Jerusalem, am drosi oddi wrth Babilon at yr Aipht. 22 Dduw yn addaw plannu cedrwydden yr efengyl.*

A GAIR yr AROGLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

2 Mab dyn, taetha ddychymmyg, a diarheba ddiareb wrth dy Israel,

3 A dywed, Fel hyn y dywel yr AROGLWYDD DDUW, Eryr mawr, mawr ei adenydd, hir ei asgell, llawn plu, yr hwn oedd iddo amryw lwliau, a ddaeth i Libanus, ac a gymmerth frigyn uchaf y gedrwydden.

4 Torrodd frig ei blagur hi, ac a'i dug i dir marstandiaeth: yn ninas marchnadyddion y gosododd efe ef.

5 A chymmerth o had y tir, ac a'i bwriodd mewn maes ffrwythlawn; efe a'i gosododd ef wrth ddyfroedd lawer, ac a'i plannodd fel helygen.

6 Ac efe a dyfodd, ac a aeth yn winwydden wasgarog, isel o dwf, a'i changau yn troi atto ef; a'i gwraidd oedd dano ef: felly yr aeth yn winwydden, ac y dug geingciau, ac y bwriodd frig.

7 Yr oedd hefyd ryw eryr mawr, mawr ei esgyl, ac a llawer o blu: ac wele y winwydden hon yn plygu ei gwraidd tu ag atto ef, ac yn bwrw ei cheingciau tu ag atto, i'w dyfrhau ar hyd rhigolau ei phlaniad.

8 Mewn maes da wrth ddyfroedd lawer y plannasid hi, i fwrw brig, ac i ddwyn ffrwyth, fel y byddai yn winwydden hardd-deg.

9 Dywed, Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD DDUW, A lwydda hi? oni thynn efe ei gwraidd hi? ac oni thyrr efe ei ffrwyth hi, fel y gwywo? sych holl ddail ei brig, ac nid trwy fraich mawr, na thrwy bobl lawer, i'w thynnu hi o'i gwraidd.

10 Iâ, wele, wedi ei phlannu, a lwydda hi? gan wywo oni wywa, pan gyffyrddo gwynt y dwyrain â hi? yn rhigolau ei thwf y gwywa.

11 ¶ Daeth hefyd air yr AROGLWYDD attaf, gan ddywedyd,

12 Dywed yr awr hon wrth y tŷ gwrthryfelgar, Oni wyddoch beth yw hyn? dywed, Wele, daeth brenhin Babilon i Jerusalem, ac efe a gymmerodd ei brenhin hi, a'i thwywgogion, ac a'u dug hwynt gyd âg ef i Babilon:

13 Ac a gymmerodd o'r had brenhinol, ac a wnaeth âg ef gyfammod, ac a'i dug ef dan i'w; cymmerodd hefyd gedryn y wlad:

14 Fel y byddai y deyrnas yn isel, heb ymddyrfachu, eithr sefyll o honi trwy gadw ei gyfammod ef.

15 Ond gwrthryfelodd i'w erbyn, gan anfon ei genhadau i'r Aipht, fel y rhoddid iddo feirch, a phobl lawer. A lwydda efe? a ddiange yr hwn a wnelo hyn? neu a ddiddymma efe y cyfammod, ac a wareid ef?

16 Fel mai byw fi, medd yr AROGLWYDD DDUW, y'ng hartref y brenhin yr hwn a'i gwnaeth ef yn frenhin, yr hwn y dyystrodd efe ei lw, a'r hwn y diddymodd efe ei gyfammod, gyd âg ef y bydd efe marw y'ng hano! Babilon.

17 Ac ni wna Pharaoh a'i lu mawr, ac a'i fintai llosg, ddiw gyd âg ef mewn rhyfel, wrth godi clawdd, ac wrth adeiladu cestyll, i wari ymaith lawer elnoos.

18 Gan ddystyru o hono y llw, gan ddiddymu y cynghairir (canyis wele, efe o roddasai ei law) a gwneuthur o hono hynny oll, ni ddiange.

19 Am hynny fel hyn y dywed yr AROGLWYDD DDUW: Fel mai byw fi, fy llw yr hwn a ddystyrodd efe, a'm cyfammod yr hwn a ddiddymodd efe, hwnnw a roddai fi ar ei ben ef.

20 Canys taenaf fy rhwyd arno, ac efe a ddolir yn fy rhwyd, a dygaf ef i Babilon, ac yno yr ymddadluf âg ef am ei gamwedd a wnaeth i'm herbyn.

21 A'i holl ffoeduraid ynghyd a'i holl fyddinoedd a syrhiant gan y cledddy, a'r gweddill: a waegerir gyd â phob gwynt; fel y gwypoch mai myfi yr AROGLWYDD a'i lleferais.

22 ¶ Fel hyn y dywed yr AROGLWYDD DDUW: Mi a gymmeraf hefyd frig y gedrwydden uchel, ac a'i gosodaf: o frig ei blagur y torraf m tyner, a mi a'i plannaf ar fynydd uchel a dychafedig.

23 Ar fynydd uchelder Israel y plannaf ef: ac efe a fwrw frig, ac a ddwg ffrwyth, ac a fydd yn gedrwydden hardd-deg: a phob aderyn o bob rhyw asgell a drig dani; dan gysgod ei changhennau y trigant.

24 A holl brennau y maes a gânt wybod mai myfi yr AROGLWYDD a ostyngais y pren uchel, ac a ddychefais y pren isel; a sychais y pren lr, ac a treiddiais y pren crin: myfi yr AROGLWYDD a'i lleferais, ac a'i gwneuthum.

PENNOD XVIII.

1 *Dduw yn argyhoeddi anghyflawn ddiareb y graenwcin surion; 5 yn dangos y modd y gwna efe â thad cyflawn: 10 ac â mab anghyflawn i dad cyflawn: 14 ac â mab cyflawn i dad anghyflawn: 19 ac â'r annuwrol a achfarhdo: 24 ac â'r dauwl a ymadarwot â'i ddauwlod. 25 Y mae yn ymddiffyn ei gyflawnder, 31 ac yn annog i ddiatfrwch.*

A GAIR yr AROGLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

2 Paham gennyhys arferu y ddiareb hon am dir Israel, gan ddywedyd, Y tadau a fwyttasant rawnwin surion, ac ar ddannedd y plant y mae dincod?

3 Fel mai byw fi, medd yr AROGLWYDD DDUW, ni bydd i chwi mwy arferu y ddiareb hon yn Israel.

4 Wele, yr holl eneidiau eiddof fi ydynt; fei enaid y tad, felly hefyd enaid y mab, eiddof fi ydynt; yr enaid a becho, hwnnw a fydd marw.

5 ¶ Canys os bydd gwr yn gyflawn, ac yn gwneuthur barn a chyflawnder,

6 Heb fwytta ar y mynyddoedd, na chyfodi ei lygaid at edunedd yf Israel, ac heb halogi gwraig ei gymmydog, na neâu at wraig isglwyfus,

7 Na gorthrymmu neb, ond a roddes ei wysd i'r dyledwr yn ei ol, ni threisiodd drais, ei fara a roddodd i'r newynog, ac a ddilladodd y noeth,

8 Ni roddes ar usuriaeth, ac ni chymmerodd ychwaneg, ei law a dynnodd yn ei hol oddi wrth anwired, gwir farn a wnaeth rhwng gwr a gwr,

9 Yn fy neddfau y rhodiodd, a'm barnedigaeithau a gadwodd, i wneuthur gwirionedd: cyflawn yw; gan fyw efe a fydd byw, medd yr AROGLWYDD DDUW.

10 ¶ Os cenhedla efe fab yn lleidr, ac yn tywallt gwaed, ac a wna gyffelyb i'r un o'r peithau hyn,

11 Ac ni wna yr un o'r peithau hynny, ond ar y mynyddoedd y bwyty, a gwraig ei gymmydog a haloga.

12 Yr anghenus a'r tlawd a orthrymma, trais a dreisia. gwyti ni rydd dracheffu, ac at eilunod y cyfyd ei lygaid, a wnaeth ffeidd-dra.

13 Ar usuriaeth y rhoddes, ac ychwaneg a gymmerth; gan hynny a fydd efe byw? Ni bydd byw: gwnaeth yr holl ffeidd-dra hyn; gan farw y bydd farw; ei waed a fydd arno ei hun.

14 ¶ Ac wele, os cenhedla fab a wél holl bechodau ei dad y rhai a wnaeth efe, ac a ystyria, ac ni wna felly,

15 Ar y mynyddoedd ni fwyty, a'i lygaid ni chyfyd at eilunod tŷ Israel, ni haloga wraig ei gymmydog,

16 Ni orthrymma neb chwaith, ni attal wystl, ac ni theisia drais, ei fara a rydd i'r newynog, a'r noeth a ddilada,

17 Ni thry ei law oddi wrth yr anghenog, usuriaeth na llog ni chymmer, fy marnau a wna, yn fy neddfau y rhodia: hwnnw ni bydd farw am anwiredd ei dad; gan fyw y bydd efe byw.

18 Ei dad, am orthrymma yn doet, a theisio ei frawd trwy orthrech, a gweuthur yr hyn nid oedd dda ym mysg ei bobl, wele, efe a fydd marw yn ei anwiredd.

19 ¶ Etto chwi a ddywedwch, Paham? oni ddwg y mab anwiredd y tad? Pan wnelo y mab farw a chyflawnder, a chadw fy holl ddeddfau, a'u gweuthur hwynt, gan fyw efe a fydd byw.

20 Yr enaid a becho, hwnnw a fydd marw. Y mab ni ddwg anwiredd y tad, a'r tad ni ddwg anwiredd y mab: cyflawnder y cyflawn fydd arno ef, a drygioni y drygionus fydd arno yntau.

21 Ond os yr annuwiol a ddychwel oddi wrth ei holl bechodau y rhai a wnaeth, a chadw fy holl ddeddfau, a gweuthur barn a chyflawnder, efe gan fyw a fydd byw, ni bydd efe marw.

22 Ni chofir iddo y'r holl gamweddau a wnaeth: yn ei gyflawnder a wnaeth y bydd efe byw.

23 Gan ewyllysio a ewyllyswn i farw yr annuwiol, medd yr AROGLWYDD DDUW, ac na ddychwelai oddi wrth ei ffyrdd, a byw?

24 ¶ Ond pan ddychwelo y cyflawn oddi wrth ei gyflawnder, a gweuthur anwiredd, a gweuthur yn ol yr holl ffeidd-dra a wnelo yr annuwiol; a fydd efe byw? Ni chofir yr holl gyflawnderau a wnaeth efe: yn ei gamwedd yr hwn a wnaeth, ac yn ei bechod a bechodd, ynddynt y bydd efe marw.

25 ¶ Etto chwi a ddywedwch, Nid cymmwys yw ffordd yr AROGLWYDD. Gwrandewch yr awr hon, tŷ Israel, onid yw gymmwys fy ffordd i? onid eich ffyrdd chwi nid ydynt gymmwys?

26 Pan ddychwelo y cyflawn oddi wrth ei gyflawnder, a gweuthur anwiredd, a marw ynddynt; am ei anwiredd a wnaeth y bydd efe marw.

27 A phan ddychwelo yr annuwiol oddi wrth ei ddyrgioni yr hwn a wnaeth, a gweuthur barn a chyflawnder, hwnnw a geidw yn fyw ei enaid.

28 Am iddo ystyried, a dychwelyd oddi wrth ei holl gamweddau y rhai a wnaeth, gan fyw y bydd byw, ni bydd marw.

29 Etto tŷ Israel a ddywedant, Nid cymmwys yw ffordd yr AROGLWYDD. Tŷ Israel, onid cymmwys fy ffyrdd i? onid eich ffyrdd chwi nid ydynt gymmwys?

30 Am hynny barnaf chwi, tŷ Israel, bob un yn ol ei ffyrdd ei hun, medd yr AROGLWYDD DDUW. Dychwelwch, a throwch oddi wrth

eich holl gamweddau; fel na byddo at wiredd yn dramgwydd i chwi.

31 ¶ Bwriwch oddi wrthych eich holl gamweddau y camweddasoeh ynddynt, a gwnewch i chwi galon newydd, ac yspryd newydd: canys paham, tŷ Israel, y byddwch feirw?

32 Canys nid oes ewylllys gennyf i farwolaeth y marw, medd yr AROGLWYDD DDUW. Dychwelwch gan hynny, a byddwch fyw.

PENNOD XIX.

1 *Cwmfan am dywysogion Israel, trwy ddammeg o genawon llew a ddôlîd mewn pydow; 10 ac am Jerusalem, trwy ddammeg o winwydden anrheithiedig.*

CYMMER dithau alarnad am dywysogion Israel,

2 A dywed, Beth yw dy fam? llewes: gorweddodd ym mysg llewod, y'nganol y llewod ieuauing y maethodd hi ei chennawon.

3 A hi a ddug i fynu un o'i chennawon: efe a aeth yn llew ieuang, ac a ddysgodd ysglyfaethu ysglyfaeth; bwyttodd dnyinion.

4 Yna y cenhedloedd a glywsant sôn am dano; daliwyd ef yn eu ffos hwynt, a dygasant ef mewn cadwynau i dir yr Aipht.

5 A phan welodd iddi ddisgwyl, a darfod am ei gobath, hi a gymmerodd un arall o'i chennawon, ac a'i gwnaeth ef yn llew ieuang.

6 Yntau a dramwyodd ym mysg y llewod; efe a aeth yn llew ieuang, ac a ddysgodd ysglyfaethu ysglyfaeth; bwyttodd dnyinion.

7 Adnabu hefyd eu gweiddwon hwynt, a'u dinasoedd a anrheithiodd efe; i'e, anrheithiwyd y tir a'i gyflawnder gan lais ei ruad ef.

8 Yna y cenhedloedd a ymosodasant yn ei erbyn ef o amgylch o'r taleithiau, ac a daenasant eu rhwyd arno; ac efe a ddaliwyd yn eu ffos hwynt.

9 A hwy a'i rhoddasant ef yng ngharehar mewn cadwyni, ac a'i dygasant at frenhin Babilon: dygasant ef i ymddiffynfeydd, fel na chlywid ei lais ef mwy ar fynyddoedd Israel.

10 ¶ Dy fam sydd fel gwinwydden yn dy waed di, wedi ei phlannu wrth ddyfroedd: ffirwthlawn a brigog oedd, o herwydd dyfroedd lawer.

11 Ac yr oedd iddi wlaill cryfion yn deyrnwlaill llywodraethwyr, a'i huchder oedd uchel ym mysg y tewfrig; fel y gwelid hi yn ei huchder yn amlder ei changhennau.

12 Ond hi a ddiwreiddiwyd mewn lliidiowgrwydd, bwtiwyd hi i'r llawr, a gwynt y dwyrain a wywodd ei ffirwyth hi: ei gwlaill cryfion hi a dorwyd ac a wywasant; tan a'u hysodd.

13 Ac yr awr hon hi a blannwyd mewn anialwch, mewn tir cras a sychedig.

14 A than a aeth allan o wlaen ei changhennau, ysodd ei ffirwyth hi, fel naal oedd ynddi wlaen gref yn deyrn-wlaen i lywodraethu. Galarnad yw hwn, ac yn alarnad y bydd.

PENNOD XX.

1 Duw yn gwrthod gadael i henuriaid Israel ymgynghori âg ef: 5 yn adrodd ystori eu hamfudd-dod hwy yn yr Aipht, 10 yn yr anialwch, 27 ac yn eu gwlad: 33 yn addaw eu cynnuill hwy trwy yr afengyl. 45 Dan enw coedwig y mae yn dangos dinystr Jerusalem.

YN y seithfed fiwyddyn, o fewn y pummed mis, ar y degfed dydd o'r mis, y daeth gwyr o henuriaid Israel i ymgynghori â'r AROGLWYDD, ac a eisteddasant ger fy mron i.

2 Yna y daeth gair yr AROGLWYDD attaf, gan ddyweddy,

3 Ha fab dyn, llefara wrth henuriaid Israel, a dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARGWYDD DDUW; Ai i ymofyn â mi yr ydych chiwi yn dyfod? *Fel mai byw fi, medd yr ARGWYDD DDUW, ni fynnaſ gennych ymofyn â mi.*

4 A fferni di hwynt, mab dyn, a fferni di hwynt? gwna iddynt wybod ffeidd-dra eu tadau:

5 ¶ A dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARGWYDD DDUW: Ar y dydd y dewisais Israel, ac y tyngais wrth hnd tŷ Jacob, ac y'm gwneuthum yn hysbys iddynt yn nhir yr Aipht, pan dyngais wrthynt, gan ddywedyd, *Myfi iue yr ARGWYDD eich Dduw chiwi;*

6 Yn y dydd y tyngais wrthynt ar eu dwyn hwynt allan o dir yr Aipht, i wlad yr hon a ddarparawna iddynt, yn llifeirio o laeth a mêl; yr hon iue gogoniant yr holl dîmoedd:

7 Yna y dywedais wrthynt, Bwriwch ymaith bob un ffeidd-dra ei llygaid, ac nac ymhalogwch âg eilunod yr Aipht. *Myfi iue yr ARGWYDD eich Dduw chiwi.*

8 Er hynny gwrthryfelasant i'm herbyn, ac ni fyanent wrando arnaf: ni fwtlasant ymaldh ffeidd-dra eu llygaid bob un, ac ni adawasent eilunod yr Aipht. Yna y dywedais, Tywallt-af arnynt fy lliidiowgrwydd, i gyflawni fy nig arnynt y'nghanel gwlad yr Aipht.

9 Etto gwneuthum er mwyn fy enw, rhag ei halogi y'nghanel y cenhedloedd y rhai yr oeddint hwy yn eu mysg; y'ngwylid iu rai yr ymhsbyttais iddynt hwy, wrth eu dwyn hwynt allan o dir yr Aipht.

10 ¶ Am hynny y dygais hwynt allan o dir yr Aipht, ac a'u dygais hwynt i'r anialwch.

11 A rhoddais iddynt fy neddfau, a hysbysais iddynt fy marnedigaeithau; y rhai y bydd byw ynddynt y dyn a'u gwna hwynt.

12 Rhoddais hefyd iddynt fy sabbothau, i fod yn arwydd rhyngof fi a hwynt, i wybod mai iwyf iue yr ARGWYDD a'u sancteiddioedd hwynt.

13 Er hynny tŷ Israel a wrthryfelasant i'm herbyn yn yr anialwch: ni roddasant yn fy neddfau, ond ddistyrasant fy marnedigaeithau, y rhai y byddi hwy ynddynt y dyn a'u gwneio hwynt; fy sabbothau hefyd a halogasant yn ddifrifur. Yna y dywedais y tywalltwn fy lliid arnynt yn yr anialwch, i'w difetha hwynt.

14 Etto gwneuthum er mwyn fy enw, fel na halogid ef y'ngolwg y cenhedloedd, y rhai y dygais hwynt allan yn eu gwydd.

15 Ac etto mi a dyngaswn iddynt yn yr anialwch, na ddygwn hwynt i'r wlad a roddaswn iddynt, yn llifeirio o laeth a mêl; honno iue gogoniant yr holl wledydd:

16 O herwydd iddynt ddystyru fy marnedigaeithau, ac na roddasant yn fy neddfau, ond halogi fy sabbothau: canys eu calon oedd yn myned ar ol eu heilunod.

17 Etto tosturiodd fy llygaid wrthynt rhag eu dinstyrio, ac ni wneuthum ddiben am danynt yn yr anialwch.

18 Ond mi a ddywedais wrth eu meibion hwynt yn yr anialwch, Na rodiwch yn neddfau eich tadau, ac na chedwch eu barnedigaeithau hwynt, nac ymhalogwch chwaith â'u heilunod hwynt.

19 Myfi iue yr ARGWYDD eich Dduw chiwi; rhodiwch yn fy neddfau, a chedwch fy marnedigaeithau, a gwnewch hwynt:

20 Sancteiddiwch hefyd fy sabbothau; fel y byddont yn arwydd rhyngof fi a chwithau, i wybod mai myfi iue yr ARGWYDD eich Dduw chiwi.

21 Y meibion hwythau a wrthryfelasant

i'm herbyn: yn fy neddfau ni roddasant, a'm barnedigaeithau ni chadwasant trwy eu gwneuthur hwynt, y rhai y bydd byw ynddynt y dyn a'u gwneio hwynt: i halogasant fy sabbothau: yna y dywedais y tywalltwn fy lliid arnynt, i gyflawni fy nig wrthynt yn yr anialwch.

22 Etto trôais heibio fy llaw, a gwneuthum er mwyn fy enw, fel na halogid ef y'ngolwg y cenhedloedd y rhai y dygawwn hwynt allan yn eu gwydd.

23 Hefyd mi a dyngaswn wrthynt yn yr anialwch, ar eu gwasgaru hwynt ym mysg y cenhedloedd, a'u taenu hwynt ar hyd y gwledydd:

24 O herwydd fy marnedigaeithau ni wnaethent, ond fy neddfau a ddystyrasant, fy sabbothau hefyd a halogasant, a'u llygaid oedd ar ol eilunod eu tadau.

25 Minnau hefyd a roddais iddynt ddeddfau nid oeddint dda, a barnedigaeithau ni byddent fyw ynddynt:

26 Ac a'u halogais hwynt yn eu hoffrymmau, wrth dynnu trwy ddn bob peth a egoro y groth, fel y dinstyriwn hwynt; fel y gwybyddent mai myfi iue yr ARGWYDD.

27 ¶ Am hynny, fab dyn, llefara wrth dŷ Israel, a dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARGWYDD DDUW: Etto yn hyn y'm cablodd eich tadau, gan wneuthur o honnynt gamwedd i'm herbyn.

28 Canys dygais hwynt i'r tir a dyngaswn ar ei roddi iddynt, a gwlasant bob bryn uchel, a phob pren brigog; ac aberthasant yno eu hoherth, ac yno y rhoddasant eu hoffrymmau diglioneidd: yno hefyd y gnodasant eu harogi peraid, ac yno y tywalltasent eu diod-offrymmau.

29 Yna y dywedais wrthynt, Beth iue yr uchelfa yr ydych chiwi yn myned iddi? a Barnah y galwyd ei henw hyd y dydd hwn.

30 Am hynny dywed wrth dŷ Israel, Fel hyn y dywed yr ARGWYDD DDUW: Ai ar ffordi eich tadau yr ymhalogwch chiwi? ac a butteinwch chiwi ar ol eu ffeidd-dra hwynt?

31 Canys pan offrymmoch eich offrymmau, gan dynnu eich meibion trwy y tŷ, yr ymhalogwch wrth eich holl eilunod hyd heddyw: a fynnaſ fi gennych ymofyn â mi, tŷ Israel! *Fel mai byw fi, medd yr ARGWYDD DDUW, nid ymofynir â mi gennych.*

32 Eith bwriad hefyd ni bydd ddim, yr hwn a ddywestech, Byddiwn fel y cenhedloedd, fel teuluoedd y gwledydd, i wasanaethu pren a maen.

33 ¶ *Fel mai byw fi*, medd yr ARGWYDD DDUW, yn ddaſ a llaw gadarn, ac â braich estynedig, ac â lliidiowgrwydd tywalltedig, y teyrnasaf arnoch.

34 A dygaf chiwi allan ym mysg y bobloedd, a chasglaf chiwi o'r gwledydd y rhai y'ch gwasgarwydd ynddynt, a llaw gadarn, ac â braich estynedig, ac â lliidiowgrwydd tywalltedig.

35 A dygaf chiwi i anialwch y bobloedd, ac ymddadleuaf â chiwi yno wyneb yn wyneb.

36 Fel yr ymddadleuaf â'ch tadau yn anialwch tir yr Aipht, felly yr ymddadleuaf â chwithau, medd yr ARGWYDD DDUW.

37 A gwnaf i chiwi fyned dan y wialen, a dygaf chiwi i rwyng y cyffammod.

38 A charthaf o honoch y rhai gwrthryfelgar, a'r rhai a droeddant i'm herbyn: dygaf hwynt o wlad eu hymdaith, ac i wlad Israel ni ddeuant: a chewch wybod mai myfi iue yr ARGWYDD.

39 Chwithau, tŷ Israel, fel hyn y dywed yr ARGWYDD DDUW; Ewch, gwasanaethwch

bob un ei eilunod, ac ar ol hyn *hefyd*, oni wrandewch arnaf fi: ond na halogwch mwy fy enw sanctaidd a'ch offrymmau ac a'ch eilunod.

40 Canys yn fy mynydd sanctaidd, ym mynydd uchelder Israel, medd yr *ARGLWYDD* Dduw, yno y'm gwasanaetha holl dŷ Israel, cwbl o'r wlad: yno y byddaf foddolawn iddynt; ac yno y gofynaf eich offrymmau, a blaen-firwyth eich offrymmau, gyd a'ch holl sanctaidd bethau.

41 Byddaf foddolawn i chwi gyd a'ch arogl peraidd, pan ddygwyl chwi allan o blith y bobloedd, a'ch casglu chwi o'r tiroedd y'ch gwasgarwyd ynddynt; a mi a sancteiddir ynnoch yng ngolwg y cenhedloedd.

42 Hefyd cewch wybod mai myfi *yw* yr *ARGLWYDD*, pan ddygwyl chwi i dir Israel, i'r tir y tyngas am ei roddi i'ch tadau.

43 Ac yno y cofiwch eich ffyrdd, a'ch holl weithredoedd y rhai yr ymhalogasoeh ynddynt; fel yr alaroch arnoch eich hun am yr holl ddrygoni a wnaethoch.

44 A chwech wybod mai myfi *yw* yr *ARGLWYDD*, pan wnelwyf i chwi er mwyn fy enw, nid yn ol eich ffyrdd drygonus chwi, nac yn ol eich gweithredoedd llygreddig, O tŷ Israel, medd yr *ARGLWYDD* Dduw.

45 ¶ Daeth drachefn air yr *ARGLWYDD* attaf, gan ddywedyd,

46 Gosod dy wyneb, fab dyn, tu a'r dehau, fe difera *cyriau* tu a'r dehau, a phrophwyda yn erbyn coed maes y dehau;

47 A dywed wrth goed y dehau, Gwrando air yr *ARGLWYDD*: Fel hyn y dywed yr *ARGLWYDD* Dduw; Wele fi yn cynneu ynot ti dan, ac efe a ysa ynot ti bob pren tr, a phob pren sych: fflag y fflam ni ddifffydd, a'r holl wynebaw o'r dehau hyd y gogledd a losgir ynddo.

48 A phob cnawd a welant mai myfi yr *ARGLWYDD* a'i cynneuais: nis diffoddir ef.

49 Yna y dywedais, O *ARGLWYDD* Dduw, y maent hwy yn dywedyd am danaf, Onid damnegion y mae hwn yn eu traethu?

PENNOD XXI.

1 *Ezeziel yn prophwyda yn erbyn Jerusalem trwy arwydd ucheneiddo. 8 Y cleddyf gloywlym, 18 yn erbyn Jerusalem, 25 yn erbyn y frenhiniaeth, 28 ac yn erbyn yr Ammoniaid.*

A DAETH gair yr *ARGLWYDD* attaf, gan ddywedyd,

2 Gosod dy wyneb, fab dyn, tu a Jerusalem, a difera *dy cyriau* tu a'r cyssegroedd, a phrophwyda yn erbyn gwlad Israel,

3 A dywed wrth wlad Israel, Fel hyn y dywed yr *ARGLWYDD*; Wele fi i'th erbyn, tytnnaf hefyd fy nghleddyf o'i wain, a thorraf o honot gyfiawn ac anghyfiawn.

4 O herwydd y torraf o honot gyfiawn ac anghyfiawn, am hynny y daw fy nghleddyf allan o'i wain yn erbyn pob cnawd o'r dehau hyd y gogledd;

5 Fel y gwypo pob cnawd i mi yr *ARGLWYDD* dynnu fy nghleddyf allan o'i wain: ni ddychwel efe mwy.

6 Ochain dithau, fab dyn, gyd ag ysgtod lwynau; fe, ochain yn chwerv yn eu golwg hwynt.

7 A bydd, pan ddywedant wrthynt, Am ba beth yr ydwynt yn ochain? yna ddywedyd o honot, Am y chwedl newydd, am ei fod yn dyfod, fel y toddo pob calon, ac y llaeso y dwylaw oll, ac y pallu pob yspryd, a'r gliniau oll a ânt fel dwir; wele efe yn dyfod, ac a fydd, medd yr *ARGLWYDD* Dduw.

8 ¶ A gair yr *ARGLWYDD* a ddaeth attai, gan ddywedyd,

9 Prophwyda, fab dyn, a dywed, Fel hyn y dywed yr *ARGLWYDD*; Dywed, Cleddyf, cleddyf a hogwyd, ac a loywyd.

10 Efe a hogwyd i ladd lladdfa, efe a loywyd fel y byddai ddiglaer: a lawenychwn ni? y mae efe yn dirmygu gwialen fy mab, *fel* pob pren.

11 Ac efe a'i rhoddes i'w loywi, i'w ddal mewn llaw; y cleddyf hwn a hogwyd, ac a loywyd, i'w roddi yn llaw y lleidiaid.

12 Gwaedda ac uda, fab dyn; canys hwn fydd ar fy mhobl, hwn fydd yn erbyn holl dywysogion Israel; dychryn gan y cleddyf fydd ar fy mhobl: am hynny taro *law* ar forddwyd.

13 Canys profiad *yw*: a pheth os y cleddyf a ddystyra y wialen? ni bydd efe *mwy*, medd yr *ARGLWYDD* Dduw.

14 Tithau, fab dyn, prophwyda, a tharo law wrth law, a dybler y cleddyf y drydedd waith: cleddyf y lladdedigion, cleddyf lladdedigiaeth y gwyr mawr *ydyw*, yn myned i'w hystafelloedd hwynt.

15 Rhoddais flaen y cleddyf yn erbyn eu holl byrth hwynt, i dodd i eu calon, ac i amhlâu eu tramgyrddiadau: O, gwnaed ei yn loyw, hogwyd ef i ladd.

16 Dos ryw ffordd, *naill* ar y llaw ddehau, at ar y llaw aswy, lle y tueddo dy wyneb.

17 Minnau hefyd a darawaf y naill law yn y llall, ac a lonyddaf fy llid: myfi yr *ARGLWYDD* a'i lleferais.

18 ¶ A daeth gair yr *ARGLWYDD* attaf, gan ddywedyd,

19 Tithau, fab dyn, gosod i ti ddwy ffordd, fel y delo cleddyf brenhin Babilon; o un thr y deuant ill dwy: a dewis le, ym mhen ffordd y ddinas y dewisi ef.

20 Gosod ffordd i ddyfod o'r cleddyf tu a Rabbath meibion Ammon, a thau a Judah yn erbyn Jerusalem gaerog.

21 Canys safodd brenhin Babilon ar y groesffordd, ym mhen y ddwy ffordd, i ddewinio dewiniaeth: gloywodd ei saethau, ynofynodd â delwau, edrychodd mewn afu.

22 Yn ei law ddehau yr oedd dewiniaeth Jerusalem, am osod capteniaid i agoryd safn mewn lladdedigiaeth, i ddyrchafu llef gyd â bloedd, i osod offer rhyfel yn erbyn y pyrth, i fwrw clawdd, i adeiladu ymddiffynfa.

23 A hyn fydd ganddynt, fel dewinio dewiniaeth gwagedd yn eu golwg hwynt, i'r rhai a dyngasant lwon: ond efe a gofia yr anwired, i'w dal hwynt.

24 Am hynny fel hyn y dywed yr *ARGLWYDD* Dduw, Am beri o honoch gofio eich anwired, gan amlygu eich camweddau, fel yr ymddengys eich pechodau yn eich holl weithredoedd; am beri o honoch eich cofio, y'ch delir â llaw.

25 ¶ Tithau, halogedig annuwiol dywysog Israel, yr hwn y daeth ei ddydd, yn anser diwedd anwired,

26 Fel hyn y dywed yr *ARGLWYDD* Dduw; Symmdud y meitr, a thynn ymaith y goron; nid yr un fydd hon: cyfod yr isel, gostwng yr uchel.

27 Dymchwela, dymchwela, dymchwela hi; ac ni bydd *mwyach* hyd oni ddelo yr hwn y mae yn gyfiawn iddo; ac *iddo ef* y rhoddaf hi.

28 ¶ Prophwyda dithau, fab dyn, a dywed, Fel hyn y dywed yr *ARGLWYDD* Dduw am feibion Ammon, ac am eu gwaradwydd hwynt; dywed di, Y cleddyf, y cleddyf a dynnwyd: i ladd y gloywyd ef, i ddifetha o herwydd y disgleirdeb:

29 Wrth weled gwagedd i ti, wrth ddewinio i ti gelwydd, i'th roddi ar yddfau y lladdedigion, y drygonus y rhai y daeth eu dydd, yn amser diwedd eu hanwiredde.

30 A ddychwelaf fi *o* i'w wain? yn y lle y'th grëwyd, yn nhir dy gynnefin, y'th farnaf.

31 A thywalltfa fy niglioneidd arnat, & than fy lliidiowgrwydd y chwythaf arnat, a rhoddaf di yn llaw dynion poethion, cywraint i ddinystrio.

32 I'r tân y byddi yn ymborth; dy waed fydd ynghanol y tir; ni'th gofir *merych*: canys myfi yr *ARGLWYDD* a'i dywedaia.

PENNOD XXII.

1 *Rhestr o bechodau Jerusalem. 18 Y llyso Duw hwynt megis sutbach yn ei ffrwn. 23 Llyfregedigaeth yr holl brophwydi, a'r offeiriadaid, a'r tywysogion, a'r bobl.*

GAIR yr *ARGLWYDD* a ddaeth attaf drachefn, gan ddywedyd,

2 Tichau, fab dyn, a ferni di, a ferni ddinas y gwaed? Ie, ti a wnei iddi wybod ei holl flicidd-dra.

3 Dywed dithau, Fel hyn y dywed yr *ARGLWYDD* Dduw: Tywallt gwaed y mae y ddinas yn ei chanol, i ddyfod o'i hamser, ac eilunod a wnaeth hi yn ei herbyn ei hun i ymhalogi.

4 Buog wyt yn dy waed, yr hwn a dywellit-aist; a halogedig yn dy eilunod, y rhai a wnaethost: a thi a nesiaist dy ddyddiau, a daethost hyd at dy flynyddoedd: am hynny y'th wneuthum yn warth i'r cenhedloedd, ac yn watwargerdd i'r holl wledydd.

5 Y rhai agos a'r rhai pell oddi wrthynt a'th watwarant, yr halogedig o enw, ac aml dy drallod.

6 Wele, tywysogion Israel oeddynt ynot, bob un yn ei allu i dywallt gwaed.

7 Dirmygasant ynot dad a mam; gwnaethant yn dwylodrus a'r dieithr o'th fewn: gor-thrymmasant ynot yr amddifad a'r weddw.

8 Dirmygaist fy mhethau sanctaidd, a halog-aist fy sabbothau.

9 Athrolwyr oedd ynot i dywallt gwaed; ar y mynyddoedd hefyd y bwyttasant ynot ti: gwnant ygelelder o'th fewn.

10 Ynot ti y datguddient noethni eu tad: yr arian o fislwyf a ddarostyngent ynot.

11 Gwnae wr hefyd flicidd-dra & gwaig ei gymmydog; a gwr a halogai ei waudd ei huw mewn ygelelder; Ie, darostyngai gwr ynot ei chwaer ei hun, merch ei dad.

12 Gwobr a gymmerant ynot am dywallt gwaed; cymmaraist usuriaeth ac oeraeth, ac elwaist ar dy gymmydogion trwy dwyll, ac anghofiaist fi, medd yr *ARGLWYDD* Dduw.

13 ¶ Am hynny wele, tarewais fy llaw wrth dy gybydd-dod yr hwn a wnaethost, ac am y gwaed oedd o'th fewn.

14 A bery dy galon, a gryfhâ dy ddwyllaw yn y dyddiau y bydd i mi a wnelwyf & thi? myfi yr *ARGLWYDD* a'i lleferais, ac a'i gwnaf.

15 Canys gwasgaraf di ym mysg y cenhedloedd, a thaenaf di ar hyd y gwledydd, a gwnaf i'th afendid ddarod allan o honot.

16 A thi a etifeddi ynot dy hun y'ngwyydd y cenhedloedd; a chei wybod mai myfi yw yr *ARGLWYDD*.

17 A gair yr *ARGLWYDD* a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

18 Ha fab dyn, tŷ Israel a seth gennyf yn ammhuredd; pres, ac alcarn, a haiarn, a phlwm, ydynt oll y'ngghanol y pair: ammhuredd arian ydynt.

19 Am hynny fel hyn y dywed yr *AR-*

GLWYDD Dduw; Am eich bod chwi oll yn ammhuredd, am hynny wele fi yn eich casglu chwi i ganol Jerusalem.

20 Fel casglu arian, a phres, a haiarn, a phlwm, ac alcarn, i ganol y ffrwn, i chwythu tân arnynt i'w toddi; felly yn fy lliad, a'm dig, y casglaf *chwi*, ac a'ch gadawaf *yno*, ac a'ch toddaf.

21 Ie, casglaf chwi, a chwythaf arnoch & than fy lliidiowgrwydd, fel y todder chwi yn ei chanol hi.

22 Fel y toddir arian y'ngghanol y pair, felly y toddir chwi yn ei chanol hi; fel y gwypoch mai myfi yr *ARGLWYDD* a dywelltais fy lliidiowgrwydd arnoch.

23 ¶ A gair yr *ARGLWYDD* a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

24 Dywed wrthi hi, fab dyn, Ti yw y tir sydd heb ei buro, heb wlawio arno yn nydd digter.

25 Cyd-fradwriaeth ei phrophwydi o'i mewn, sydd fel llew rhudaw yn ysglyfaethu ysglyfaeth; eneidiau a yasant; trysor a phethau gwerthfawr a gymmerasant; ei gweddwon hi a amhasant hwy o'i mewn.

26 Ei hoffeiriad a dreisiaasant fy nghyfraith, ac a halogasant fy mhethau sanctaidd: ni wnaethant ragor rhwng cysegredig a halogedig, ac ni wnaethant wybod *rhagor* rhwng yr arian a'r glân; cuddiasant hefyd eu llygaid oddi wrth fy sabbothau, a halogwyd fi yn eu mysg hwynt.

27 Ei phennaethiaid oedd yn ei chanol fel bleiddiaid yn ysglyfaethu ysglyfaeth, i dywallt gwaed, i ddifetha eneidiau, er elwa elw.

28 Ei phrophwydi hefyd a'u priddasant hwy & *chlei* annhymherus, gan weled gwagedd, a dewinio iddynt gelwydd, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed yr *ARGLWYDD* Dduw, a'r *ARGLWYDD* heb ddywedyd.

29 Pobl y tir a arferasant dwyll, ac a dreisiaasant drais, ac a orthrymmasant y truan a'r tlawd; y dieithr hefyd a orthrymmasant yn anghyflawn.

30 Ceisiais hefyd wr o'honynt i gau y cae, ac i sefyll ar yr adwy o'm blaen dros y wlad, rhag ei dinystrio; ac nis ceisiais.

31 Am hynny y twelltais fy nigofaint arnynt, & than fy lliidiowgrwydd y difethais hwynt; ac ffordd eu hun a roddais ar eu pennau hwynt, medd yr *ARGLWYDD* Dduw.

PENNOD XXIII.

1 *Putteinidra Aholah ac Aholiba. 22 Dialeddu ar Aholibah gan ei chariadau. 36 Y prophwyd yn argyhoeddi eu godineb hwy ill dwyoedd, 46 ac yn dangos eu barn hwy.*

YNA y daeth gair yr *ARGLWYDD* attaf, gan ddywedyd,

2 Ha fab dyn, dŵy wraig oedd ferched i'r un fam;

3 A phutteiniasant yn yr Aipht, yn eu hieuegentic y putteiniasant: yno y pwyswyd eu bronau, ac yno yr ygasant diddenau eu morwyndod.

4 A'u henwau hwynt oedd, Aholah yr hynaf, ac Aholibah ei chwaer: ac yr oeddynt yn eiddof fi, a phlantasant feibion a merched. Dyma eu henwau; Samaria yw Aholah, a Jerusalem Aholibah.

5 Ac Aholah a butteiniodd pan oedd eiddof fi, ac a ymserchodd yn ei chariadau, ei chymmydogion yr Assyriaid;

6 Y rhai a wisgîd glas, yn dduclaid ac yn dywysogion, o wŷr ieuaingc dymunol i gyd, yn farchogion yn marchogaeth meirch.

7 Fel hyn y gwnaeth hi ei phutteindra a

hwynt, a dewis feibion Assur oll, a chyd a'r rhai oll yr ymseorchodd ynddynt, a'u holl eilunod hwynt yr ymhalogodd hi.

8 Ac ni adawodd ei phutteindra a *ddygasai* hi o'r Aipht: canys gorweddasant gyd a hi yn eu hieuengedig, a hwy a ysgisant fronnau ei morwyndod hi, ac a dywallassant eu putteindra arni.

9 Am hynny y rhoddais hi yn llaw ei chariadau, a'u yn llaw meibion Assur, y rhai yr ymseorchodd hi ynddynt.

10 Y rhai hynny a ddatguddiasant ei noethni hi: hwy a gymmerasant ei meibion hi a'i merched, ac a'i lladdasant hithau a'r cleddyf: a hi a aeth yn enwog ym mysg gwragedd; canys gwnaethent farn arni.

11 A phan welodd ei chwaer Aholibah, hi a lygrodd ei thrascher yn fwy na hi, a'i phutteindra yn fwy na phutteindra ei chwaer.

12 Ymseorchodd ym meibion Assur, y duciaid a'r tywysogion o gymmyddogion, wedi eu gwisgo yn wych iawn, yn farchogion yn marchogaeth meirch, yn wŷr ieuainge dymunol i gyd.

13 Yna y gwelais ei halogi hi, a bod un ffordd ganddynt ill dwy;

14 Ac iddi hi chwaneu ar ei phutteindra: canys pan welodd wŷr wedi eu llunio ar y pared, delwau y Caldeaid wedi eu llunio a fermilion,

15 Wedi eu gwregysu a gwregys am eu llwynau, yn rhagori mewn lliwiau am eu pennau, mewn golwg yn dywysogion oll, o ddull meibion Babilon yn Caldea, tir eu genedigaeth:

16 Hi a ymseorchodd ynddynt pan eu gwelodd a'i llygaid, ac a anfonodd genhadau atynt i Caldea.

17 A meibion Babilon a ddaethant atti i wely cariad, ac a'i halogasant hi a'u putteindra; a hi a ymhalogodd gyd a hwynt, a'i meddwl a giliodd oddi wrthynt.

18 Felly y datguddiodd hi ei phutteindra. ac y datguddiodd ei noethni. Yna y ciliodd fy meddwl oddi wrthi, fel y ciliasai fy meddwl oddi wrth ei chwaer hi.

19 Etto hi a chwaneodd ei phutteindra, gan gofio dyddiau ei hieuengedig, yn y rhai y putteiniasai hi yn nhir yr Aipht.

20 Canys hi a ymseorchodd yn ei gordderchwyr, y rhai yr oedd eu cnawd fel cnawd asynod, a'u diferlif fel diferlif meirch.

21 Felly y cofiaist ysgelerder dy leuengedig, pan ysgwyd dy ddidennau gan yr Aiphtiaid, am fronnau dy leuengedig.

22 ¶ Am hynny, Aholibah, fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW, Wele fi yn cyfodi dy gariadau i'th erbyn, y rhai y ciliodd dy feddwl oddi wrthynt, a dygaf hwynt i'th erbyn o amgylch:

23 Meibion Babilon a'r holl Caldeaid, Pecod, a Soa, a Coa, a holl feibion Assur gyd a hwynt: yn wŷr ieuainge dymunol, yn dduciaid a thywysogion i gyd, yn bennaethiaid ac yn enwog, yn marchogaeth meirch, bawb o homynt.

24 A deuant i'th erbyn a menni, cerbydau, ac olwynion, ac a chynnullidfa o bobl; gosodant i'th erbyn oddi amgylch astalch, a tharian, a helm: a rhoddaf o'u blaen hwynt farnedigaeth, a hwy a'th farnant a'u barnedigaethau eu hun.

25 A mi a osodaf fy eiddigedd yn dy erbyn, a hwy a wnant a thi yn lliidiog: dy drwyn a'th ghuftau a dynnant ymaith; a'th weddill a swth gan y cleddyf: hwy a ddaliant dy feibion a'th ferched; a'th weddill a ysir gan y tan.

26 Diosgant hefyd dy ddillad, a dygant dy ddodrefn hyfryd.

27 Felly y gwnaf i'th ysgelerder, a'th butteindra o dir yr Aipht, beidio a thi; fel na chodech dy lygaid attynt, ac na chofiech yr Aipht mwy.

28 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW, Wele fi yn dy roddi yn llaw y rhai a gasaist, yn llaw y rhai y ciliodd dy feddwl oddi wrthynt.

29 A gwnant a thi yn agas, ac a gymmerant dy holl lafur, ac a'th adawant di yn lloam ac yn noeth: a datguddir noethni dy butteindra; ie, dy ysgelerder a'th butteindra.

30 Mi a wnaaf hyn i ti, am butteinio o honot ar ol y cenhedloedd, am dy halogi gyd a'u heilunod hwynt.

31 Ti a rodiaist yn ffordd dy chwaer; am hynny y rhoddaf finau ei chwppan hi yn dy law di.

32 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW; Ddwn a helaeth gwppan dy chwaer a yfi: ti a fyddi i'th watwar, ac i'th ddirmygu: y mae llawer yn genni ynddo.

33 Ti a lenwir a meddwod ac a gofid, o gwppan syndod ac anrhaith, o gwppan dy chwaer Samaria.

34 Canys ti a yfi, ac a sugni o hono; drylli' hefyd ei ddarnau ef, ac a dynni ymaith dy fronnau dy hun: canys myfi a'i lleferais, medd yr ARGLWYDD DDUW.

35 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW, O herwydd i ti fy anghofio, a'm bwrw o honot tu ol i'th gefn; am hynny dwg dithau dy ysgelerder a'th butteindra.

36 ¶ Dywedodd yr ARGLWYDD hefyd wrthyf, A ferni di, fab dyn, Aholah ac Aholibah? Ie, mynegai iddynt eu ffield-dra;

37 Iddynt dorri priodas, a bod gwaed yn eu dwylaw, ie, gyd a'u heilunod y putteiniasant; eu meibion hefyd y rhai a blantasant i mi, a dynnasant trwy dan iddynt i'w hysu.

38 Gwnaethant hyn ychwaneg i mi; fy nghyssegr a afianhasant yn y dydd hwnnw, a'm sabbothau a halogasant.

39 Canys pan laddasant eu meibion i'w heilunod, yna y daethant i'm cysegr yn y dydd hwnnw, i'w halogi ef; ac wele, fel hyn y gwnaethant y'ngnanol fy thŷ.

40 A thefnd gan anfon o honoch am wŷr i ddyfod o bell, y rhai yr anfonwyd cenlad attynt, ac wele daethant; er mwyn pa rai yr ymolchast, y lliwialst dy lygaid, ac yr ymherddiaist a harddwch.

41 Kistiddaist hefyd ar wely anrhydeddus, a bord drefnus o'i flaen, a gosodaist arno fy arogl-darth a'm holl dy.

42 A llais tyrra hedydychol oedd gyd a hi: a chyd a'r cyffredin y dygwyd y Sabaid o'r anialwch, y rhai a roddasant freichledau am eu dwylaw hwynt, a choronau hyfryd am eu pennau hwynt.

43 Yna y dywedais wrth yr hen ei phutteindra, A wnant hwy yn awr butteindra gyd a hi, a hithau gyd a hwythau?

44 Etto aethant atti fel myned at butteinwraig: felly yr aethant at Aholah ac Aholibah, y gwragedd ysgeler.

45 ¶ A'r gwŷr cyflawn hwythau a'u barnant hwy a barnedigaeth putteiniaid, ac a barnedigaeth rhai yn tywallt gwael: canys putteinio y maent, a gwaed sydd yn eu dwylaw.

46 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW, Dygaf i fynu dyrra arnynt hwy, a rhoddaf hwynt i'w mudo ac i'w harnheithio.

47 A'r dyrra a'u llabyddiant hwy a meini, ac a'u torrnt hwy a'u cleddyfau: eu meibion

a'u merched a laddant, a'u tai a lofant a than.

48 Fel hyn y gwnaf finnau i ysgelerder beidio o'r wlad, fel y dygir yr holl wragedd na wnelont yn ol eich ysgelerder chwî.

49 A hwy a roddant eich ysgelerder i'ch erbyn, a chwi a ddygwch bechodau eich eilunod; ac a gewch wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD DDUW.

PENNOD XXIV.

1 *Trwy ddammeg o grochan berwedig, 6 y dangosir ete'r ddynstr Jerusalem. 15 Trwy fod Ezeziel heb alaru am farwolaeth ei wraig, 19 y dangosir bod gŏid yr Iuddewon y tu hwn i bob tristwch.*

DRACHEFN yn y nawfed flwyddyn, yn y degfed mis, ar y degfed dydd o'r mis, y daeth gair yr ARGLWYDD attaf, gan ddywedyd,

2 Ysgrifena i ti enw y dydd hwn, fab dyn, tē, corph y dydd hwn: ymosododd brenhin Babilon yn erbyn Jerusalem o fewn corph y dydd hwn.

3 A thraetha ddiareb wrth y tŷ gwrthryfelgar, a dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW; Gosod y crochan, gosod, a thywallt hefyd ddwfr ynddo.

4 Casgl ei ddrylliau iddo, pob dryll tēg, y morddwyd, a'r ysgwyddog; llanw ef A'r dewis esgryn.

5 Cymmer ddewis o'r praid, a chynneu yr esgryn dano, a berw ef yn ferwedig; ie, berwed ei esgryn o'i fewn.

6 ¶ Am hynny yr ARGLWYDD DDUW a ddywed fel hyn, Gwae ddinas y gwaed, y crochan yr hwn y mae ei yscŭm ynddo, ac nid aeth ei yscŭm allan o hono: tynn ef allan bob yn ddryll: na syrhiedd coel-bron arno.

7 O herwydd ei gwaed sydd yn ei chanol: ar goppa craig y gosododd hi ef; nis tywalltodd ar y ddaear, i'fwrw arno lwech:

8 I beri i lid godi i wneuthur dial; rhoddais ei gwaed hi ar goppa craig, rhag ei guddio.

9 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW, Gwae ddinas y gwaed: minnau a wnaef ei thanllwyth yn fawr.

10 Amliha y coed, cynneu y tân, difa y cig, a gwna goginiaeth, a llosgwr yr esgryn.

11 A dod ef ar ei farwor yn wag, fel y twymno, ac y llosgo ei bres, ac y toddo ei aflendid ynddo, ac y darfyddo ei yscŭm.

12 Ymflinodd a chelwyddau, ac nid aeth ei hyscŭm mawr allan o honi: yn tân y buoir ei hyscŭm hi.

13 Yn dy aflendid y mae ysgelerder: o herwydd glanhau o honof di, ac nid wyt lân, o'th aflendid n'oh lanheir mwy, hyd oni pharwyf i'm llid orphwys arnat.

14 Myfi yr ARGLWYDD a'i lleferais: daw, a gwnaf; nid af yn ol, ac nid arbedaf, ac nid edifarhaf. Yn ol dy ffyrdd, ac yn ol dy weithredoedd y barnant di, medd yr ARGLWYDD DDUW.

15 ¶ A gair yr ARGLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

16 Wele, fab dyn, fi yn cymmyrdd oddi wrthynt ddymuniant dy lygaidd a dymnod: etto ha alara ac na wyla, ac na ddced dy ddagrau.

17 Taw a llefain, na wna farwnad; rhwym dy gap am dy ben, a dod dy esgidiau am dy draed, ac na chau ar dy enau, na fwyta chwaith fara dynion.

18 Felly y lleferais wrth y bobl y bore; a bu farw fy ngwraig yn yr hwyr; a gwneuth-

um y bore draunoeth fel y gorchymynasid i mi.

19 ¶ A'r bobl a ddywedasant wrthyf, Ond fynegi i ni beti yw hyn i ni, gan i ti wneuthur felly?

20 Yna y dywedais wrthynt, Gair yr ARGLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

21 Dywed wrth dy Israel, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW, Wele fi yn halogi fy nghyssegr, godidowgrwydd eich nerth, dymuniant eich llygaidd, ac anwyldra eich enaid: a'ch meibion a'ch merched, y rhai a adawsoch, a syrhiant gan y cleddyf.

22 Ac fel y gwneuthum i, y gwneuch chwithau; ni chauwch ar eich geneuau, ac ni fwyttwch fara dynion.

23 Byddwch a'ch capiau am eich pennau, a'ch esgidiau am eich traed: ni alerwch, ac ni wylwch; ond am eich anwired y dihoenwch, ac ochenediwech bob un wrth ei gilydd.

24 Felly y mae Ezeziel yn arwydd i chwi: yn ol yr hyn oll a wnaeth efe y gwneuch chwithau: a phan ddelo hyn, chwi a gewch wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD DDUW.

25 Tithau fab dyn, onid yn y dydd y cymmeraf oddi wrthynt eu nerth, llawenydd eu gogoniant, dymuniant eu llygaidd, ac anwyldra eu henaidd, eu meibion a'u merched;

26 Y dydd hwnnw y daw yr hwn a ddiango, attaf, i beri i ti ei glywed a'th glustiau?

27 Yn y dydd hwnnw yr agorir dy safn wrth yr hwn a ddiango; lleferi hefyd, ac ni byddi fud mwy: a byddi iddynt yn arwydd; fel y gwypont mai myfi yw yr ARGLWYDD.

PENNOD XXV.

1 *Dial Duw ar yr Ammoniaid, am eu rhyfyr yn erbyn yr Iuddewon; 8 ac ar Moab a Seir, 12 ac ar Edom, 15 ac ar y Philistiaid.*

A GAIR yr ARGLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

2 Ha fab dyn, gosod dy wyneb yn erbyn meibion Ammon, a phrophwyda yn eu herbyn hwynt;

3 A dywed wrth feibion Ammon, Gwrandewch air yr ARGLWYDD DDUW; Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW, Am ddywedyd o honot, Haha, yn erbyn fy nghyssegr, pan halogwyd: ac yn erbyn tir Israel, pan anrheithiwyd; ac yn erbyn tŷ Judah, pan aethant mewn caethglud:

4 Am hynny wele fi yn dy roddi di yn etifeddiaeth i feibion y dwyrain, fel y gosodant eu palasau ynot, ac y gosodant eu pebyll o'th fewn: hwy a yfant dy ffirwyth, a hwy a yfant dy laeth.

5 Rhoddaf hefyd Rabbah yn drigfa camelod, a meibion Ammon yn orweddfa defaid: fel y gwypoch mai myfi yw yr ARGLWYDD.

6 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW: O herwydd taro o honot dy ddwyllaw, a churo o honot a'th draed, a llawenycho o honot yn dy galon a'th holl ddirmyg yn erbyn tir Israel;

7 Am hynny wele, mi a estynaf fy llaw arnat, ac a'th roddaf yn fwyd i'r cenhedloedd, ac a'th dorraf ymalth o fysg y bobloedd, ac a'th ddifethaf o'i tiroedd: dimystriaf di; fel y gwypoch mai myfi yw yr ARGLWYDD.

8 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDUW; Am ddywedyd o Moab a Seir, Wele dy Judah fel yr holl cenhedloedd:

9 Am hynny wele fi yn agori ystlys Moab o'r dinasoedd, o'i ddinasoedd ef y rhai sydd yn ei gyrrau, gogoniant y wlad, Beth-jai-moth, Baal-meon, a Ciriathaim,

10 I feibion y dwyrain ynghyd a meibion Ammon, a rhoddaf hwynt yn etifeddiaeth;

fel na chofier meibion Ammon yn mysg y cenhedloedd.

11 Gwnaf farn hefyd ar Moab; fel y gwyppont mai myfi *yo* yr ARGLWYDD.

12 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw; Am i Edom wneuthur yn erbyn tŷ Judah wrth wneuthur dŷal, a gweuthur camwedd mawr, ac ymddial arnynt;

13 Am hynny, medd yr ARGLWYDD Dduw, yr estynaf innau fy llaw ar Edom, a thorraf o honi ddyn ac anifail; a gwnaf hi yn anrhaith o Teman; a'r rhai o Dedan a syrthiant gan y cleddyf.

14 A rhoddaf fy nŷaledd ar yr Edomiaid trwy law fy mhobi Israel: a hwy a wnant âg Edom yn ol fy nigloneidd, ac yn ol fy llid; fel y gwyppont fy nŷaledd, medd yr ARGLWYDD Dduw.

15 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw; Am wneuthur o'r Philistiaid trwy dŷal, a dŷalu dŷal trwy ddirmyg calon, i'w dynystrio am yr hen gas;

16 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw; Wele fi yn estyn fy llaw ar y Philistiaid, a thorraf ymaith y Cerethiaid, a difethaf weddill portlladd y môr.

17 A gwnaf arnynt ddŷaledd mawr trwy gerydd lliodig; a chânt wybod mai myfi *yo* yr ARGLWYDD, pan roddwyf fy nŷaledd arnynt.

PENNOD XXVI.

1 *Bygwth Tyrus, am ei rebuchodonosor yn ei herbyn hi.* 15 *Cwynsfin a syndod y môr, o herwydd ei chwymp hi.*

Ac yn yr unfed fwyddyn ar ddeg, ar y dydd cyntaf o'r mis, y daeth gair yr ARGLWYDD ataf, gan ddywedyd,

2 Ha fab dyn, o herwydd dywedyd o Tyrus am Jerusalem, Aha, torrwyd hi, pyrth y bobloedd: trodd ataf fi: f'om llenwir; anrheithiedig yw hi:

3 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw; Wele fi i'th erbyn, O Tyrus, a chodaf cenhedloedd lawer i'th erbyn, fel y cyfyd y môr ei donnau.

4 A hwy a ddinystriant geurydd Tyrus, a'i thyrâu a ddinystriant: minnau a grafaf ei llwch o honi, ac a'i gwnaf yn goppa craig.

5 Yn daenfa rhwydau y bydd yng nghanol y môr: canys myfi a lefarodd *hyn*, medd yr ARGLWYDD Dduw: a hi a fydd yn yspail i'r cenhedloedd.

6 Ei merched hefyd y rhai *sydd* yn y maes a leddir â'r cleddyf; fel y gwyppont mai myfi *yo* yr ARGLWYDD.

7 ¶ Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw; Wele fi yn dwyn ar Tyrus, o'r gogledd, Nebuchodonosor brenhin Babilon, brenhin brenhionedd, â meirch, ac â cherbydau, ac â marchogion, a thorfoedd, a phobl lawer.

8 Dy ferched a ladd efe yn y maes â'r cleddyf; ac a esyd wrthglawdd i'th erbyn, ac a fwrw glawdd i'th erbyn, ac a gyfyd darian i'th erbyn.

9 Ac efe a esyd beiriannau rhyfel yn lawr dy geurydd, a'th dyrau a fwrw efe i lawr â'i fwyell.

10 Gan amlder ei feirch ef, gan llwch a'th dda: dy geurydd a gynhyrfant gan swm y marchogion, a'r olwynion, a'r cerbydau, pan ddalo trwy dy byrth di, fel dyfod i ddinas adwyog.

11 A charnau ei feirch y sathr efe dy heolwydd oll: dy bobl a ladd efe â'r cleddyf, a'th sefyll-fannau codryn a ddiagyn i'r llawr.

12 A hwy a anrheithiant dy gyfoeth, ac a yspeiliant dy farchnadaeth; ac a ddinystriant dy geurydd, a'th dai dymunol a dynnau i lawr: a'th gerrig, a'th goed, a'th bridd, a osodant yng nghanol y dyfroedd.

13 A gwnaf i swm dy ganiadau beidio; ac ni chlywir mwy lais dy delynnau.

14 A gwnaf di yn goppa craig: taenfa rhwydau fyddi; ni'th adeileidir mwy: canys myfi yr ARGLWYDD a'i lleferais, medd yr ARGLWYDD Dduw.

15 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw wrth Tyrus; Oni chryn yr ynysoedd gan swm dy gwmp, pan waeddo yr arenolledig, pan laddir laddfa yn dy ganol?

16 Yna holl dywysogion y môr a ddisgynant o'u gorsedd-feingiau, ac a fwriant ymaith eu mantelloedd, ac a ddiosgant eu gwisgoedd symmudliw: dychryn a wisgant, ar y ddaear yr cistediad, ac a dychrynant ar bob moment, ac a synnant wrthyt.

17 Codant hefyd alarnad am danat, a dywedant wrthyt, Pa fodd y'th ddifethwyd, yr hon a breswylir gan forwy, y ddinas ganmoladwy, yr hon oedd gref ar y môr, hi a'i thrigolion, y rhai a roddasant eu harswyd ar ei holl ymdethiwr hi!

18 Yr awr hon yr ynysoedd a ddechrynant yn nydd dy gwmp; fe, yr ynysoedd y rhai *sydd* yn y môr a drallodir wrth dy fynediad di ymaith.

19 Canys fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw; Pan roddwyf di yn ddinas anrheithiedig, fel y dinasoedd nis cyfanneddri; gan ddwyn arnat y dyfnder, fel y'th guddio dyfroedd lawer;

20 A'th ddisgyn o honof gyd â'r rhai a ddisgynant i'r pwll, at y bobl gynt, a'th oed yn iselderau y ddacar, yn yr hen anrhaith, gyd â'r rhai a ddisgynant i'r pwll, fel na'th breswylir; a rhoddi o honof ogoniant yn nhr y rhai byw:

21 Gwnaf di yn ddechryn, ac ni byddi: er dy geisio, ni'th geir mwy, medd yr ARGLWYDD Dduw.

PENNOD XXVII.

1 *Cyfoeth Tyrus; 26 a'i hanfad gwmp.*

GAIR yr ARGLWYDD a ddaeth ataf drachefn, gan ddywedyd,

2 Tithau fab dyn, cyfod alarnad am Tyrus; 3 A dywed wrth Tyrus, O dydi yr hon wyt yn trigo wrth borthladdoedd y môr, marchnadyddes y bobloedd i ynysoedd lawer, fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw; Tyrus, ti a ddywedaist, Myfi *yo* berffaith o degwch.

4 Dy derfynau *sydd* ynghanol y môr; dy adeiladwyr a berffethasant dy degwch.

5 Adeiladant dy holl ystyldod o ffynnidwydd o Senir: cymmerasant cedrwydd o Libanus i wneuthur hwybren i ti.

6 Gweithiasant dy rwyfau o dderw o Basan: mintai yr Assuriaid a wneathant dy feingiau o ifori o ynysoedd Chittim.

7 Llŷan main o'r Aipht o symmudliw oedd yr hyn a ledit i fod yn hwyl i ti; glas a phorphor o ynysoedd Elisah, oedd dy dō.

8 Trigolion Sidon ac Arfad oedd dy rwyfwyr: dy ddoethion di, Tyrus, o'th fewn, oedd dy long-lywiawdwyr.

9 Henuriaid Gebal a'i doethion oedd ynot yn cau dy agennau: holl longau y môr a'u fllongwyr oedd ynot ti i farchnatta dy farchnad.

10 Y Persiaid, a'r Ludiad, a'r Phutiaid, oedd ryfelwyr i ti yn dy luodd: tarian a helm a grogasant ynot; hwy a roddasant i ti harddwch.

11 Meibion Arfad oedd gyd â'rh luoedd ar dy gaerau oddi amgylch, a'r Gammadiaid yn dy dyrau: crogasant eu tariannau ar dy gaera oddi amgylch; hwy a berffeithiasant dy d gweh.

12 Tarsis oedd dy farchnadyddes o herwydd amlra pob golud; âg arian, haiarn, alcam, a phlwm, y marchnattasant yn dy ffeiriau.

13 Jafan, Tubal, a Mesech, hwythau oedd dy farchnadyddion: marchnattasant yn dy farchnad am ddynion a llestri pres.

14 Y rhai o dy Togamah a farchnattasant yn dy ffeiriau â meirch, a marchogion, a mulod.

15 Meibion Dedan oedd dy farchnadwyr; ynysoedd lawer oedd farchnadoedd dy law: dygasant gyrn ifori ac ebenus yn anrheg i ti.

16 Aram oedd dy farchnadydd o herwydd amled pethau o'th waith di: am garbuncel, porphor, a gwaith edau a nodwydd, a llian meiniell, a chwrel, a gemmau, y marchnattasant yn dy ffeiriau.

17 Judah a thir Israel, hwythau oedd dy farchnadyddion: marchnattasant yn dy farchnad am wenith Minnith, a Phannag, a mel, ac olew, a thriagi.

18 Damascus oedd dy farchnadydd yn amler dy waith o herwydd lliaws pob golud; am win Helbon, a gwlan gwyn.

19 Dan hefyd a Jafan yn cynniwair a farchnattasant yn dy farchnadoedd: haiarn wedi ei weithio, cassia, a'r calamus, oedd yn dy farchnad.

20 Dedan oedd dy farchnadydd mewn brethynau gwerthfawr i gerbydau.

21 Arabia, a holl dywysogion Cedar, oedd hwythau farchnadyddion i ti am ŵyn, hyrddod, a bychod: yn y rhai hyn yr oedd dy farchnadyddion.

22 Marchnadyddion Seba a Ramah, hwythau oedd dy farchnadyddion: marchnattasant yn dy ffeiriau am bob prif bŵr aroglau, ac am bob maen gwerthfawr, ac aur.

23 Haran, a Channeh, ac Eden, marchnadyddion Seba, Assur, a Chilmad, oedd yn marchnatta â thi.

24 Dyma dy farchnadyddion am bethau perffaith, am frethynau gleision, a gwaith edau a nodwydd, ac am gistiau gwisgoedd gwerthfawr, wedi eu rhwymo â rhaffau, a'u gwneuthur o gedrwydd ym mysg dy farchnadaeth.

25 Llongau Tarsis oedd yn canu am danat yn dy farchnad; a thi a lanwyd, ac a'ogoneddwyd yn odiaeth y'nghanol y moroedd.

26 ¶ Y rhai a'th rwyfasant a'th ddygasant i ddyfroedd lawer: gwynt y dwyrain a'th ddrylliodd y'nghanol y moroedd.

27 Dy olud, a'th ffeiriau, dy farchnadaeth, dy forwyr, a'th feistriald llongau, cyweirwyr dy agennau, a marchnadwyr dy farchnad, a'th ryfelwyr oll y rhai sydd ynot, a'th holl gynulleidfa yr hon sydd yn dy ganol, a syrhiant y'nghanol y môr, ar ddydd dy gwmp di.

28 Wrth lef gwaedd dy feistriald llongau, y tonnau a gyffroant.

29 Yna pob rhwyfwr, y morwyr, holl lywyddion y moroedd, a ddisgynant o'u llongau, ar y tir y safant;

30 A gwnant glywed eu llef am danat, a gwaeddant yn chwewr, a chodant lwech ar eu pennau, ac ymdrybaeddant yn y lludw.

31 A hwy a'u gwnant eu hunain yn foellion am danat, ac a ymwregysant â sach-lan, ac a wylant am danat â chwercw alar, mewn chwercwedd calon.

32 A chodant am danat alarnad yn eu

cwynfan, a galarant am danat, gan ddywedyd, Pwy oedd fel Tyrus, fel yr hon a ddinystriwyd y'nghanol y môr!

33 Pau ddelai dy farchnadaeth o'r moroedd, diwllit bobloedd lawer; âg amlder dy olud a'th farchnadaeth y cyfoethogaist frenhinoedd y ddaear.

34 Y pryd y'th dorror gan y môr yn nyfn-derau y dyfroedd, dy farchnad a'th holl gynulleidfa a syrhiant yn dy ganol.

35 Holl breswylwyr yr ynysoedd a synnant am danat, a'u brehinioedd a ddychrynant ddychryn; hwy a drallodir yn eu hwynebau.

36 Y marchnadyddion ym mysg y bobloedd a chwibanant arnat: dychryn fyddi, ac ni byddi byth mwyach.

PENNOD XXVIII.

1 *Barnedigaeth Duw ar dywysog Tyrus, am ei falchder yn erbyn Duw.* 11 *Cwynfan am fod ei favor ogoniant of wedi ei lygru gan bechod.* 20 *Barnedigaeth Sidon.* 24 *Adferu Ierai.*

DAETH gair yr ARGLWYDD attaf drachefn, gan ddywedyd,

2 Ha fab dyn, dywed wrth dywysog Tyrus, Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDuw: Am falchder dy galon, a dywedyd o honot, Duw ydywff fi, eistedd yr ydywff yn eisteddfa Duw y'nghanol y moroedd; a thi yn ddyd, ac nid yn DDuw, er gosod o honot dy galon fel calon Duw:

3 Wele di yn ddoethach na Daniel; ni chuddir dim dirgelwch oddi wrthyf:

4 Trwy dy ddoethineb a'th ddeallgarwch y cefaiat gyfoeth i ti, Ie, y cefaiat aur ac arian i'th drysorau:

5 Trwy dy fawr ddoethineb ac wrth dy farchnadaeth yr amlheiaist dy gyfoeth, a'th galon a falchiodd o herwydd dy gyfoeth:

6 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD DDuw: Am oed o honot dy galon fel calon Duw,

7 O herwydd hynny wele fi yn dwyn i'th erbyn ddeithiriaid, y trawsaf o'r cenhedloedd; a thynnant eu cledydau ar degwech dy ddoethineb, a halogant dy loydwed.

8 Disgynant di i'r ffos, a byddi farw o farwolaeth yr archolledig y'nghanol y môr.

9 Gan ddywedyd a ddywedi di o flaen dy leiddiad, Duw ydywff fi? a thi a fyddi yn ddyd, ac nid yn DDuw, yn llaw dy leiddiad.

10 Byddi farw o farwolaeth y dienwaeddig, trwy law ddeithiriaid: canys myfi a'i dywedais, medd yr ARGLWYDD DDuw.

11 ¶ Gair yr ARGLWYDD a ddaeth attaf drachefn, gan ddywedyd,

12 Cyfod, fab dyn, alarnad am frenhin Tyrus, a dywed wrtho, Fel hyn y dywed yr Arglwydd DDuw: Ti seliwr nifer, llawn o ddoethineb, a chyflawn o degwech:

13 Ti a fuost yn Eden, garkid Duw: pob maen gwerthfawr a'th orchuddiai, sardius, topas, ac adamant, beryl, onix, a jaspis, saphir, rubi, a smaragdus, ac aur: gwaith dy dympanau a'th dibellau a barottodwy ynot ar y dydd y'th gredwyd.

14 Cherub enneiniog ydywff yn gorchuddio: ac felly y'th roddaswn; oeddit ar sanctaidd fynnydd Duw: ymrodiaist y'nghanol y cerrig tanlyd.

15 Perffaith oeddit ti yn dy fyddd er y dydd y'th gredwyd, hyd oni chafed ynot anwired.

16 Yu amlder dy farchnadaeth y llanwasant dy ganol â thrais, a thi a bechast: am hynny y'th halogaf allan o fynnydd Duw, ac y'th ddifethaf di, gerub yn gorchuddio, o ganol y cerrig tanlyd.

17 Balchfodd dy galon yn dy degwech, llyg-
aist dy ddoethineb o herwydd dy loywyder:
bwriadid i'r llawr; o fiasen brenhinoedd y'th
osodaf, fel yr edrychont arnat.

18 Trwy amlder dy anwiredd, ag anwiredd
dy farwnadaeth, yr halogaist dy gysegroedd:
am hynny y dygaf dân allan o'r ganol,
hwnnw a'th ysa; a gwnaf di yn lludw ar y
ddaeir y'ngolwg pawb a'th welant.

19 Y rhai a'th adwaenent oll ym mysg y
bobloedd, a synnant o'th achos: dychryn
fyddi ac ni byddi byth.

20 ¶ Yna gair yr ARGLWYDD a ddaeth
attaf, gan ddywedyd,

21 Gosod, fab dyn, dy wyneb yn erbyn Si-
don, a phrophwyda yn ei herbyn hi.

22 A dywed, Fel hyn y dywed yr Arglwydd
Dduw; Wele fi i'th erbyn, Sidon; fel y'm
gogonedder yn dy ganol, ac y gwyponnt mai
myfi yw yr ARGLWYDD, pan wnelwyf ynddi
farnedigaethau, ac y'm sancteiddir ynddi.

23 Canys anfonaf iddi haint, a gwaed i'w
heoludd; a bernir yr archolledig o'i mewn
a'r cleddyf, yr hwn fydd arni oddi amgylch;
a chânt wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD.

24 ¶ Ac ni bydd mwy i dŷ Israel, o'r holl
rai o'u hamgylch a'r a'u dirmygasant, ya-
byddadent bigog, na draenen ofidus; a chânt
wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD Dduw.

25 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD Dduw;
Pan gasglwyf dŷ Israel o fyw y bobloedd y
rhaf y gwasgarwyd hwy yn eu plith, ac yr
ymsanctelldwyf ynddynt y'ngolwg y cen-
hedloedd; yna y trigant yn eu gwlad a roddais
i'm gwas Jacob.

26 Ie, trigant ynddi yn ddilogel, ac adeiladant
dai, a phlannant winllannoedd; a phreswyl-
iant mewn dlogelwch, pan wnelwyf farnedig-
aethau a'r rhai oll a'u dirmygant hwy o'u
hamgylch; fel y gwyponnt mai myfi yw yr
ARGLWYDD eu Dduw.

PENNOD XXIX.

1 *Barnedigaeth Pharaoh, am ei fraduriaeth i
Israel. 8 Dinystr yr Aipht; 13 o'i hadferu
ym mhen deugain mlynedd. 17 Nebuchodon-
osor yn cael yr Aipht yn gyflog ac yn wob-
ar gaei Tyrrus. 21 Yr adferir Israel.*

Yn y degfed mis o'r ddegfed flwyddyn, ar
y deuddegfed dydd o'r mis, y daeth gair
yr ARGLWYDD attaf, gan ddywedyd,

2 Gosod, fab dyn, dy wyneb yn erbyn
Pharaoh brenhin yr Aipht, a phrophwyda yn
ei erbyn ef, ac yn erbyn yr Aipht oll.

3 Llefarfa, a dywed, Fel hyn y dywed yr
Arglwydd Dduw; Wele fi i'th erbyn, Pha-
raoh brenhin yr Aipht, y ddraig fawr yr hwn
sydd yn gorwedd y'nganol ei afonydd, yr
hwn a ddywedodd, Eiddof fi yw fy afon, a
mi a'i gwneuthum hi i mi fy hun.

4 Eithr gosodaf fachau yn dy fochgernau, a
gwnaf i bysgod dy afonydd llynu yn dy em-
mau, a chodaf di o ganol dy afonydd; Ie,
holl bysgod dy afonydd a llynant wrth dy
emmau.

5 A mi a'th adawaf yn yr anialwech, ti a holl
bysgod dy afonydd: syrthi ar wyneb y maes,
ni'th geglir, ac ni'th gynnulir; i fwrystfod
y maes ac i ehedaid y nefoedd y'th roddais
yn ymborth.

6 A holl drigolion yr Aipht a gânt wybod
mai myfi yw yr ARGLWYDD, am iddynt fod
yn ffon gorsen i dŷ Israel.

7 Pan ymaffasant ynot erbyn dy law, ti a
dorraist, ac a rwygaist eu holl ysgwydd; a
phan bwysasant arnat, ti a dorraist, ac a
wnaethost i'w holl arennau sefyll.

8 ¶ Am hynny fel hyn y dywed yr Ar-

glwydd Dduw; Wele fi yn dwyn arnat gledd-
yf, a thorraf ymaith o honot ddyn ac anifail.

9 A bydd tir yr Aipht yn ddinystr ac yn
anrhaith; a chânt wybod mai myfi yw yr
ARGLWYDD: am iddo ddywedyd, Eiddof fi
yw yr afon, a myfi a'i gwneuthum.

10 Am hynny wele fi yn dy erbyn di, ac yn
erbyn dy afonydd, a gwnaf dir yr Aipht yn
ddiffaethwch anrheithledig, ac yn anghyfan-
nedd, o dŵr Syeneh hyd yn nherfyn Ethi-
opia.

11 Ni chynniwa'r troed dyn trwyddi, ac ni
chynniwa'r troed anifail trwyddi, ac nis cyf-
anneddur hi ddeugain mlynedd.

12 A mi a wnaaf wlad yr Aipht yn anghy-
annedd y'nganol gwledydd anghyffannedd-
ol, a'i dinasoedd fyddant yn anghyffannedd
ddeugain mlynedd y'nganol dinasoedd an-
rheithledig; a mi a wasgaraf yr Aiphtiaid ym
mysg y cenhedloedd, ac a'u taenaf hwynt ar
hyd y gwledydd.

13 ¶ Etto fel hyn y dywed yr Arglwydd
Dduw; Ym mhen deugain mlynedd y casgl-
af yr Aiphtiaid o fyw y bobloedd lle y gwas-
garwyd hwynt.

14 A dychwelaf gaethlwyd yr Aipht, Ie, dy-
chwelaf hwynt i dir Pathros, i dir eu pres-
wylfa; ac yno y byddant yn frenhiniaeth Isael.

15 Isaf fydd o'r brenhiniaethau, ac nid ym-
ddyrchais mwy oddi ar y cenhedloedd: canys
lleihaf hwynt, rhag arglwyddiaethu ar y cen-
hedloedd.

16 Ac ni bydd hi mwy i dŷ Israel yn hyder,
yn dwyn ar gog eu hanwiredd, pan edrychont
hwy ar eu hol hwythau: eithr cânt wybod
mai myfi yw yr Arglwydd Dduw.

17 ¶ Ac yn y mis cyntaf o'r seithfed flwydd-
yn ar hugain, ar y dydd cyntaf o'r mis, y
daeth gair yr ARGLWYDD attaf, gan ddy-
wedyd,

18 Ha fab dyn, Nebuchodonosor brenhin
Babilon a wnaeth i'w lu wasanaethu gwasan-
aeth mawr yn erbyn Tyrrus: pob pen a foel-
wyd, a phob ysgwydd a ddinoethwyd; ond
nid oedd am Tyrrus gyflog iddo, ac i'w lu,
am y gwasanaeth a wasanaethodd efe yn ei
herbyn hi:

19 Am hynny fel hyn y dywed yr Arglwydd
Dduw; Wele fi yn rhoddi tir yr Aipht i
Nebuchodonosor brenhin Babilon, ac efe a
gymmer ei lliaws hi, ac a yspellia ei hyspail
hi, ac a yaglyfaetha ei hyaglyfaeth hi, fel y
byddo hi yn gyflog i'w lu ef.

20 Am ei waith yr hwn a wasanaethodd efe
yn ei herbyn hi, y rhoddais iddo dir yr Aipht,
o herwydd i mi y gweithiasant, medd yr Ar-
glwydd Dduw.

21 ¶ Yn y dydd hwnnw y gwnaf i gorn tŷ
Israel flaguro, a rhoddaf i titheu agoriad gen-
au yn eu canol hwynt: a chânt wybod mai
myfi yw yr ARGLWYDD.

PENNOD XXX.

1 *Dinystr yr Aipht a'i chymorthwyr. 20
Y cadarnheir braich Babilon i dorri braich yr
Aipht.*

A GAIR yr ARGLWYDD a ddaeth attaf,
gan ddywedyd,

2 Prophwyda, fab dyn, a dywed, Fel hyn y
dywed yr Arglwydd Dduw; Udwah, Oel o'r
diwrnod!

3 Canys agos dydd, Ie, agos dydd yr Ar-
glwydd, dydd cymmylog; anser y cenhed-
loedd fydd efe.

4 A'r cledddyf a ddaw ar yr Aipht, a bydd
gofid blin yn Ethiopia, pan syrthio yr archol-
ledig yn yr Aipht, a chymmydd o honynt ei
lliaws hi, a dinystrio ei seiliau.

5 Ethiopia, a Libya, a Lydia, a'u gwerin oll, Chub hefyd, a meibion y tir sydd yn y cyfammod, a syrthiant gyd a hwynt gan y cleddyf.

6 Fel hyn y dywed yr Arglwydd; Y rhai sydd yn cynnal yr Aipht a syrthiant hefyd, a balchder ei nerth hi a ddisgyn: syrthiant ynddi gan y cleddyf o dŵr Seneh, medd yr Arglwydd Dduw.

7 A hwy a wneir yn anghyfannedd ym mhliith y gwledydd anghyfanneddol, a'i dinasoedd fydd y'nghanol y dinasoedd anrheithiedig.

8 A chânt wybod mai myfi yw yr Arglwydd, pan roddwyf dân yn yr Aipht, ac y torrer ei holl gynnorthwywyr hi.

9 Y dydd hwnnw cenhadau aânt allan oddi wrth yf fi mewn llongau, i ddychrynu Ethiopia ddiolaf, a bydd gofied bliin arnynt fel yn nydd yr Aipht: canys welo ei yn dyfod.

10 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Gwnaf hefyd i llawys yr Aipht ddarfod trwy law Nebuchodonosor brenhin Babilon.

11 Efe a'i bobl gyd ag ef, y rhai trawsion o'r cenhedloedd, a ddygir i ddietha y tir: a hwy a dynnant eu cleddyfau ar yr Aipht, ac a lanwant y wlad a chelanedd.

12 Gwnaf hefyd yr afonydd yn sychder, a gwerthaf y wlad i law y drygonus; ie, anrheithiaf y wlad a'i chyfflawnd trwy law ddiethriaid: myfi yr Arglwydd a'i dywedodd.

13 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Ddifethaf hefyd y delwau, a gwnaf i'r eilunod ddarfod o Noph; ac ni bydd tywysog mwysach o dir yr Aipht: ac ofn a roddaf yn nhir yr Aipht.

14 Pathros hefyd a anrheithiaf, a rhoddaf dân yn Soan, a gwnaf farnedigaeithau yn No.

15 A thywalltar fy lliad ar Sin, cryfder yr Aipht; ac a dorraf ymaith liaws No.

16 A mi a roddaf dân yn yr Aipht; gan ofidio y gofidia Sin, a No a rwygir, a bydd ar Noph gryngderau beunydd.

17 Gwyr leuainge Afen a Phibeseth a syrthiant gan y cleddyf; ac a gaethiwd yrânt hwy.

18 Ac ar Tehaphnehes y tywylla y diwrnod, pan dorrofwy yno ieuau yr Aipht: a balchder ei chryfder a dderfydd ynddi: cwmwl a'i cuddia hi, a'i merched aânt i gaethiwd.

19 Felly y gwnaf farnedigaeithau yn yr Aipht; fel y gwyppont mai myfi yw yr Arglwydd.

20 ¶ Ac yn y mis cyntaf o'r unfed flwyddyn ar ddeg, ar y seithfed dydd o'r mis, y daeth gair yr Arglwydd ataf, gan ddywedyd,

21 Ha fab dyn, torrais fraich Pharaoh brenhin yr Aipht; ac wele, nis rhwymir i roddi meddyginiaethau wrtho, i osod rhwymyn i rwymp, i'w gryfhau i ddal y cleddyf.

22 Am hynny fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Wele fi yn erbyn Pharaoh brenhin yr Aipht, a mi a dorraf ei freichiau ef, y cryf, a'r hwn oedd ddrylliedig; ac a wnaf i'r cleddyf syrthio o'i law ef.

23 A mi a wasgaraf yr Aiphtiaid ym mysg y cenhedloedd, ac a'u taenaf hwynt ar hyd y gwledydd.

24 A mi a gadarnhaf freichiau brenhin Babilon, ac a roddaf fy nghleddyf yn ei law ef: ond mi a dorraf freichiau Pharaoh, ac efe a ochain o'i flaen ef ag ocheneidiau un archolliedig.

25 Ond mi a gadarnhaf freichiau brenhin Babilon, a breichiau Pharaoh a syrthiant; fel y gwyppont mai myfi yw yr Arglwydd, wedi i mi roddi fy nghleddyf yn llaw brenhin

Babilon, ac iddo yntau ei estyn ef ar wlad yr Aipht.

26 A mi a wasgaraf yr Aiphtiaid ym mysg y cenhedloedd, ac a'u taenaf hwynt ar hyd y gwledydd; fel y gwyppont mai myfi yw yr Arglwydd.

PENNOD XXXI.

1 Adrodd i Pharaoh 3 ogoniant Assyria, 10 o'i chwymp am ei balchder. 18 Yr unfed flwyddyn ar yr Aipht.

A C yn y trydydd mis o'r unfed flwyddyn ar ddeg, ar y dydd cyntaf o'r mis, y daeth gair yr Arglwydd ataf, gan ddywedyd,

2 Dywed, fab dyn, wrth Pharaoh brenhin yr Aipht, ac wrth ei liaws; I bwy yr ydwyf debyg yn dy fawredd?

3 ¶ Wele, Assur oedd gedrwydden yn Libanus, yn ddeg ei cheingciau, a'i brig yn cysgod, ac yn uchel ei huchder, a'i brigyn oedd rhwng y tewfrig.

4 Dyfroedd a'i maethasai hi, y dyfnder a'i dyrchafasai, a'i hafonydd yn cerdded o amgylch ei phlanfa, bwriodd hefyd ei ffrydiau at holl goed y maes.

5 Am hynny yr ymddyrfafodd ei huchder hi goruwch holl goed y maes, a'i cheingciau a amhasant, a'i changhennau a ymestynasant, o herwydd dyfroedd lawer, pan fwriddoed hi allan.

6 Holl ehedlaid y nefoedd a nythent yn ei cheingciau hi, a holl fwystfilod y maes a lydnent dan ei changhennau hi; ie, yr holl genhedloedd llosgog a eisteddent dan ei chygod hi.

7 Felly teg ydoedd hi yn ei mawredd, yn hyd ei brig; o herwydd ei gwraidd ydoedd wrth ddyfroedd lawer.

8 Y cedorwyd y'ngardd Duw ni allent ei chuddio hi: y fynyddwydd nid oeddnynt debyg i'w cheingciau hi, a'r ffawdd nid oeddnynt fel ei changhennau hi; ac un pren y'ngardd yr Arglwydd nid ydoedd debyg iddi hi yn ei tgegchw.

9 Gwnaethwn hi yn ddeg gan liaws ei changhennau: a holl goed Eden, y rhai oedd y'ngardd Duw, a genfigennasant wrthi hi.

10 ¶ Am hynny fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; O herwydd ymddyrfafu o honot mewn uchder, a rhoddi o honi ei brig ym mysg y tewfrig, ac ymddyrfafu ei chalonn yn ei huchder;

11 Am hynny y rhoddais hi yn llaw cadarn y cenhedloedd: gan wneuthur y gwna efe iddi; am ei drygoni y bwriais hi allan.

12 A ddiethriaid, rhai ofnadwy y cenhedloedd, a'i torrasant hi ymaith, ac a'i gadawsant hi: ar y mwyddoedd ac yn yr holl ddyffrydd oedd y syrthiodd ei brig hi, a'i changhennau a dorrofwy yn holl afonydd y ddaear; a holl bobloedd y tir a ddisgynasant o'i chygod hi, ac a'i gadawsant hi.

13 Holl ehedlaid y nefoedd a drigant ar ei chyff hi, a holl fwystfilod y maes a fyddant ar ei changhennau hi;

14 Fel nad ymddyrfafu holl goed y dyfroedd yn eu huchder, ac na roddont eu brigyn rhwng y tewfrig, ac na safo yr holl goed dyfradwy yn eu huchder: canys rhoddwyd hwynt oll i farwolaeth yn y tir isaf y'ngghanol meibion dynion, gyd a'r rhai a ddisgynant i'r pwll.

15 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Yn y dydd y disgynodd hi i'r bedd, gwneuthum alaru: tōais y dyfnder am dani hi, ac attelais ei hafonydd, fel yr attaliwyd dyfroedd lawer: gwneuthum i Libanus alaru am

dani hi, ac yr ydoedd ar holl goed y maes le-mair am dani hi.

16 Gan swn ei chwmp hi y cynhyrfais y cenhedloedd, pan wreuthum iddi ddisgyn i uffern gyd â'r rhai a ddisgynant i'r pwll, a holl goed Eden, y dewis â'r goreu yn Libanus, y dyfradwy oll, a ymgysurant yn y tir isaf.

17 Hwytiau hefyd gyd â hi a ddisgynant i uffern ac iaddedigion y cleddyf, a'r rhai oedl fraich iddi hi, y rhai a drigasant dan ei chysgod hi y nghanol y cenhedloedd.

18 ¶ I bwy felly ym mysg coed Eden yr oeddit debyg mewn gogoniant a mawredd? etto ti a ddisgynir gyd â choed Eden i'r tir isaf; gorwedd y nghanol y rhai dienwaededig, gyd â lladdedigion y cleddyf. Dyna Pharaoh a'i holl llaws, medd yr Arglwydd Dduw.

PENNOD XXXII.

1 Cwmfan am erchyll gwmp yr Aipht. 11 Cleddyf Babilon a'i dymstru hi. 17 Y dygir hi i waered i uffern ym mhith y cenhedloedd dienwaededig.

AC yn y ddeuddegfed mis o'r ddeuddegfed flwyddyn, ar y dydd cyntaf o'r mis, y daeth gair yr Arglwydd attaf, gan ddywedyd,

2 Ha fab dyn, cyfod alarnad am Pharaoh brenhin yr Aipht, a dywed wrtho, Tebygait i lew ieuang y cenhedloedd, ac yr ydyd ti fel morfil yn y moroedd: a daethost allan gyd â'th afonydd; cythryblaist hefyd y dyfroedd â'th draed, a methraist eu hafonydd hwynt.

3 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Minnau a daenaf fy rhwyd arnaf a chynnullidfa pobloedd lawer; a hwy a'th godant yn fy rhwyd i.

4 Gadawaf di hefyd ar y tir, taslaf di ar wyneb y maes, a gwnaf i holl ehediad y nefoedd drigo arnat ti; ie, o honot ti y diwallaf fwystrilod yr holl ddaear.

5 Rhoddaf hefyd dy gig ar y mynyddoedd, a llanwaf y dyffrynnoedd â'th uchder di.

6 Mwydaf hefyd â'th waed y tir yr wyt yn nffo ynddo, hyd y mynyddoedd; a llenwir yr afonydd o honot.

7 Ie, cuddiaf y nefoedd wrth dy ddiffoddi, a thwyllaf eu sêr hwynt: yr haul a guddiaf a chwmmlw, a'r lleuad ni wna i'w goleuni oleu.

8 Twyllaf arnat holl lewyrch goleuadau y nefoedd, a rhoddaf dywylwch ar dy dir, medd yr Arglwydd Dduw.

9 A digiaf galon pobloedd lawer, pan ddygwyr dy ddynstr ym mysg y cenhedloedd i droedd nid adnabuost.

10 A gwnaf i bobloedd lawer ryfeddu wrthy, a'u brenhinoedd a ofnant yn fawr o'th blegid, pan wnelwyf i'm cleddyf ddisgleirio o flaen eu hwynebau hwynt; a hwy ar bob munud a ddychrynant, bob un am ei einioes, yn nydd dy gwmp.

11 ¶ Canys fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Cleddyf brenhin Babilon a ddaw arnat ti.

12 A chleddyfau y rhai cedyrn y cwmpaf dy llaws, byddant oll yn cedyrn y cenhedloedd; a hwy a anrheithiant falchder yr Aipht, a'i holl llaws hi a ddinystir.

13 Difethaf hefyd ei holl anifeiliaid hi oddi wrth adyfoedd lawer; ac ni sathr troed dyh hwynt mwy, ac ni fathra carnau anifeiliaid hwynt.

14 Yna y gwnaf yn ddyfnion eu dyfroedd hwynt, a gwnaf i'w hafonydd gerdded fel olew, medd yr Arglwydd Dduw.

15 Pan roddwyf dir yr Aipht yn anrhaith, ac anrheithio y wlad o'i llawnder, pan darawyf y rhai oll a breswylant ynddi, yna y cant wybod mai myfi yw yr Arglwydd.

16 Dyna y galar a alarnad am dani hi; merched y cenhedloedd a alarnad am dani hi; galarant am dani hi, sef am yr Aipht, ac am ei llaws oll, medd yr Arglwydd Dduw.

17 ¶ Ac yn y ddeuddegfed flwyddyn, ar y pymthegfed dydd o'r mis, y daeth gair yr Arglwydd attaf, gan ddywedyd,

18 Cwyna, fab dyn, am llaws yr Aipht, a disgyn hi, a'i merched y cenhedloedd enwog, i'r tir isaf, gyd â'r rhai a ddisgynant i'r pwll.

19 Teccach na phwy oeddit? disgyn a gorwedd gyd â'r rhai dienwaededig.

20 Syrthiant y nghanol y rhai a laddwyd â'r cleddyf: i'r cleddyf y rhoddydd hi; llugawch hi a'i llaws oll.

21 Llefared cryfion y cedyrn wrthi hi o ganol uffern gyd â'i chynnorthwywyr: disgynasant, gorweddant yn ddenwaededig, wedi eu lladd â'r cleddyf.

22 Yno y mae Assur a'i holl gynnullidfa, a'i feddau o amgylch; wedi eu lladd oll, a syrthio trwy y cleddyf.

23 Yr hon y rhoddydd eu beddau yn ystlysau y pwll, a'i chynnullidfa ydoedd o amgylch ei bedd; wedi eu lladd oll, a syrthio trwy y cleddyf. y rhai a barasant arswyd yn nhir y rhai byw.

24 Yno y mae Elam a'i holl llaws o amgylch ei bedd, wedi eu lladd oll, a syrthio trwy y cleddyf, y rhai a ddisgynasant yn ddenwaededig i'r tir isaf, y rhai a barasant eu harswyd yn nhir y rhai byw; etto hwy a ddygasant eu gwaradwydd gyd â'r rhai a ddisgynant i'r pwll.

25 Y nghanol y rhai lladdedig y gosodasant iddi wely ynghyd â'i holl llaws; a'i beddau o'i amgylch: y rhai hynny oll yn ddenwaededig, a laddwyd â'r cleddyf: er peri eu harswyd yn nhir y rhai byw, etto dygasant eu gwaradwydd gyd â'r rhai a ddisgynant i'r pwll: y nghanol y lladdedigion y rhoddydd ef.

26 Yno y mae Mesech, Tubal, a'i holl llaws; a'i beddau o amgylch: y rhai hynny oll yn ddenwaededig, wedi eu lladd â'r cleddyf, er peri o honynt eu harswyd yn nhir y rhai byw.

27 Ac ni orweddant gyd â'r cedyrn a syrthiasant o'r rhai dienwaededig, y rhai a ddisgynasant i uffern â'u harfau rhyfel: a rhoddasant eu cleddyfau dan eu pennau; eithr eu hanwreddau fydd ar eu hegyrn hwy, er eu bod yn arswyd i'r cedyrn yn nhir y rhai byw.

28 A thithau a ddryllir ym mysg y rhai dienwaededig, ac a orweddai gyd â'r rhai a laddwyd â'r cleddyf.

29 Yno y mae Edom, a'i brenhinoedd a'i holl dywysogion, y rhai a roddwyd â'u cadernid gyd â'r rhai a laddwyd â'r cleddyf: hwy a orweddant gyd â'r rhai dienwaededig, a chyd â'r rhai a ddisgynant i'r pwll.

30 Yno y mae holl dywysogion y gogledd, a'i holl Sidoniaid, y rhai a ddisgynant gyd â'r lladdedigion; gyd â'u harswyd y cywil-yddiant am eu cadernid; gorweddant hefyd yn ddenwaededig gyd â'r rhai a laddwyd â'r cleddyf, ac a ddygant eu gwaradwydd gyd â'r rhai a ddisgynant i'r pwll.

31 Pharaoh a'u gwel hwynt, ac a ymgysura yn ei holl llaws, Pharaoh a'i holl lu wedi eu lladd â'r cleddyf, medd yr Arglwydd Dduw.

32 Canys rhoddais fy ofn yn nhir y rhai

byw ; a gwnair iddo orwedd y'nghanol y rhai dienwaededig, gyd a lladdedigion y cleddyf, sef i Pharaoh ac i'w holl llaws, medd yr Arglwydd Dduw.

PENNOD XXXIII.

1 Yn ol dydd gwyliwyr yn rhybuddio y bobl, 7 y dygir ar gof i Ezeiel ei ddydd ymlau. 10 Duto yn dangos mor uniawn ydyw ei ffyrdd efr ag at yr edifeiriol, a thu ag at y rhai a gilio oddi wrtho : 17 yn ymddiffyn ei gylfawnder. 21 Wrth glywed darfod ynnill Jerusalem, y mae yn prophwydo dinstyr y wlad. 30 Barnedigaethau Duto yn erbyn y rhai a watwarent y prophwydi.

A DAETH gair yr ARGLWYDD attaf, gan ddywedyd,

2 Llefaru, fab dyn, wrth feibion dy bobl, a dywed wrthynt, Pan ddygwyf gleddyf ar wlad, a chymmyrd o bobl y wlad ryw wr o'i chyr-
rau, a'i roddi yn wlydiydd iddynt :

3 Os gwel efe gleddyf yn dyfod ar y wlad, ac udganu mewn ugdorn, a rhybuddio y bobl ;

4 Yna yr hwn a glywo lais yr ugdorn, ac ni chymmyr rybudd ; eithr dyfod o'r cleddyf a'i gimmeryd ef ymaith, ei waed fydd ar ei ben ei hun.

5 Efe a glybu lais yr ugdorn, ac ni chymmyr-odd rybudd ; ei waed fydd arno : ond yr hwn a gymmyro rybudd, a wared ei enaid.

6 Ond pan welo y gwylieddyd y cleddyf yn dyfod, ac ni udganu mewn ugdorn, a'r bobl heb eu rhybuddio ; eithr dyfod o'r cleddyf a chymmyrd un o honynt, efe a ddaliwyd yn ei anwiredd, ond mi a ofynaf ei waed ef ar law y gwylieddyd.

7 ¶ Felly dithau, fab dyn, yn wlydiydd y'rh roddais i dŷ Israel ; fel y clywech air o'm genau, ac y rhybuddiech hwynt oddi wrth-
yf fi.

8 Pan ddywedwyf wrth yr annuwiol, Tŷ annuwiol, gan farw a fyddi farw ; oni leferi di i rybuddio yr annuwiol o'i ffordd, yr annuwiol hwn a fydd marw yn ei anwiredd, ond ar dy law di y gofynaf ei waed ef.

9 Ond os rhybuddi di yr annuwiol o'i ffordd, i ddychwelyd o honi ; os efe ni ddychwel o'i ffordd, efe fydd farw yn ei anwiredd, a thithau a waredaist dy enaid.

10 ¶ Llefaru hefyd wrth dŷ Israel, ti fab dyn, Fel hyn gan ddywedyd y dywedwch ; Os yw ein hanwireddau a'n pechodau arnom, a ninnau yn dihoeni ynddynt, pa fodd y byddem ni byw ?

11 Dywed wrthynt, *Fel mai byw fi*, medd yr Arglwydd Dduw, ni ymhoellaf ym marwolaeth yr annuwiol ; ond troi o'r annuwiol oddi wrth ei ffordd a byw : dychwelwch, dychwelwch oddi wrth eich ffyrdd drygionus ; canys, tŷ Israel, paham y byddwch feirw ?

12 Dywed hefyd, fab dyn, wrth feibion dy bobl, Cyflawnder y cyflawn nis gwared ef yn nydd ei anwiredd : felly am annuwioldeb yr annuwiol, ni syrth efe o'i herwydd yn y dydd y dychwelo oddi wrth ei anwiredd ; ni ddichon y cyflawn chwaith fyw oblegid ei *cyflawnder* yn y dydd y pecho.

13 Pan ddywedwyf wrth y cyflawn, Gan fyw y caiff fyw ; os efe a hydera ar ei gyflawnder, ac a wna anwiredd, ei holl gyflawnderau ni choffr ; ond am ei anwiredd a wnaeth, am dano y bydd efe marw.

14 A phan ddywedwyf wrth yr annuwiol, Gan farw y byddi farw ; os dychwel efe oddi wrth ei bechod, a gwneuthur barn a chyflawnder ;

15 Os yr annuwiol a ddadrydd wysti, ac a

rydd yn ei ol yr hyn a dreisiodd, a rhodio yn neddfau y bywyd, heb wneuthur anwiredd : gan fyw y bydd efe byw, ni bydd marw.

16 Ni choffair iddo yr holl bechodau a bechod : barn a chyflawnder a wnaeth ; efe gan fyw a fydd byw.

17 ¶ A meibion dy bobl a ddywedant, Nid yw uniawn ffordd yr ARGLWYDD : eithr eu ffordd hwynt nid yw uniawn.

18 Pan ddychwelo y cyflawn oddi wrth ei gyflawnder, a gwneuthur anwiredd, efe a fyddi marw ynddynt.

19 A phan ddychwelo yr annuwiol oddi wrth ei annuwioldeb, a gwneuthur barn a chyflawnder, yn y rhai hynny y bydd efe byw.

20 Etto chwi a ddywedwch nad uniawn ffordd yr ARGLWYDD. Barnaf chwi, tŷ Israel, bob un yn ol ei ffyrdd ei hun.

21 ¶ Ac yn y degfed mis o'r ddeuddegfed flwyddyn o'n caethgludiad ni, ar y pumed dydd o'r mis, y daeth un a ddiangasai o Jerusalem attaf fi, gan ddywedyd, Tarawyd y ddinas.

22 A llaw yr ARGLWYDD a fusasai arnaf yn yr hwy, cyn dyfod y diangydd, ac a agorasai fy safn, nes ei ddyfod attaf y bore ; ie, ymagorodd fy safn, ac ni bŵm fud mwyaich.

23 Yna y daeth gair yr ARGLWYDD attaf, gan ddywedyd,

24 Ha fab dyn, preswylwyr y diffaethwch hyn yn nhr Israel ydynt yn llefaru, gan ddywedyd, Abraham oedd un, ac a feddiannodd y tir ; ninnau ydym lawer, i ni y rhoddwyd y tir yn etifeddiath.

25 Am hynny dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw : Yr ydych yn bwytta yghyd a'r gwaed, ac yn dyrchafu eich llygaid at eich gan-dduwiaw, ac yn tywallt gwaed ; ac a feddiennwch chwi y tir ?

26 Sefyll yr ydych ar eich cleddyf, gwnaethoch ffeidd-dra, halogasoeh hefyd bob un wraig ei gymmydog ; ac a feddiennwch chwi y tir ?

27 Fel hyn y dywedi wrthynt, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw : *Fel mai byw fi*, trwy y cleddyf y syrth y rhai sydd yn y diffaethwch ; a'r hwn sydd ar wyneb y maes, i'r bwystfil y rhodda ef i'w fwyttia ; a'r rhai sydd yn yr amddiffynfeydd ac mewn ogofeydd, a fyddant feirw o'r haint.

28 Canys gwnaf y tir yn anrhaith, ie, yn anrhaith ; a balchder ei nerth ef a baid, ac anrheithir mynyddoedd Israel, heb gynnw-eirydd ynddynt.

29 A chânt wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD, pan wnelwyf y tir yn anrhaith, ie, yn anrhaith, am eu holl ffeidd-dra a wnaethant.

30 ¶ Tithau fab dyn, meibion dy bobl sydd yn siarad i'w erbyn wrth y parwydydd, ac o fewn drysau y tai, ac yn dywedyd y nall wrth y llall, pob un wrth ei gilydd, gan ddywedyd, Deuwch, attolwg, a gwrandewch beth yw y gair sydd yn dyfod oddi wrth yr ARGLWYDD.

31 Deuant hefyd attaf fel y daw y bobl, ac risteddant o'rh flaen fel fy mhobl, gwandawant hefyd dy eiriau, ond nis gwnant hwy : canys a'u geneuau y dangosant gariad, a'u calon sydd yn myned ar ol eu cybydd-dod.

32 Wele di hefyd iddynt fel cŵn cariad un hyfrydlais, ac yn canu yn dda : canys gwrandawant dy eiriau, ond nis gwnant hwynt.

33 A phan ddelo hyn (wele ef yn dyfod) vna y cânt wybod fod prophwyd yn eu inyag.

PENNOD XXXIV.

¹ *Argyhoeddi y bugeiliaid; 7 a barn Duw yn eu herbyn hwy; 11 a'i ragluniaeth dros ei ddadell. 20 Brenhiniaeth Crist.*

A GAIR yr ARLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

2 Prophwyda, fab dyn, yn erbyn bugeiliaid Israel: prophwyda, a dywed wrthynt, wrth y bugeiliaid, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Gwae fugeiliaid Israel y rhai sydd yn eu porthi eu hunain: oni phortha y bugeiliaid y praidd?

3 Y brasder a fwyttwch, a'r gwlan a wisg-wch, y bras a leddwch; ond ni phorthwch y praidd.

4 Ni chryfhasoch y rhai llesg, ac ni feddyg-inaethasoch y glaf, ni rwyngasoch y ddryll-iedig chwaith, a'r gyfeillorinus ni dydasoch adref, a'r golledig ni cheisiasoch; eithr llyw-odraethasoch hwynt a thrala ac a chreulon-deb.

5 A hwy a wasgarwyd o eisieu bugail: a buant yn ymborth i holl fwystflod y maes, pan wasgarwyd hwynt.

6 Fy nefaid a grwydrasant ar hyd yr holl fynyddoedd, ac ar bob bryn uchel: i'e, gwasgarwyd fy mhraidd ar hyd holl wyneb y ddaear, ac nid oedd a'u ceisiai, nac a ymof-ynai am dangnt.

7 ¶ Am hynny, fugeiliaid, gwrandewch air yr ARLWYDD.

8 Fel mai byw fi, medd yr Arglwydd Dduw, am fod fy mhraidd yn yspail, a bod fy mhraidd yn ymborth i holl fwystflod y maes, o eisieu bugail, ac na cheisiodd fy mugeiliaid fy mhraidd, eithr y bugeiliaid a'u porthasant eu hun, ac ni phorthasant fy mhraidd:

9 Am hynny, O fugeiliaid, gwrandewch air yr ARLWYDD.

10 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Wele fi yn erbyn y bugeiliaid: a gofnaf fy mhraidd ar eu dwylaw hwynt, a gwnaf iddynt beidio a phorthi y praidd; a'r bugeiliaid ni phorthant eu hun mwy: canys gwaredaf fy mhraidd o'u safn hwy, fel na byddont yn ymborth iddynt.

11 ¶ Canys fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw, Wele myfi, i'e, myfi a ymofynaf am fy mhraidd, ac a'u ceisiaf hwynt.

12 Fel y cais bugail ei ddadell ar y dydd y byddo yn mysg ei ddefaid gwasgaredig, felly y ceisiaf finnau fy nefaid, ac a'u gwaredaf hwynt o bob lle y gwasgarer hwynt iddo ar y dydd cymmylog a thywyll.

13 A dygaf hwynt allan o fysg y bobloedd, a chasglaf hwynt o'r tiroedd, a dygaf hwynt i'w tir eu hun, a phorthaf hwynt ar fynyddoedd Israel wrth yr afonydd, ac yn holl drig-fannau y wlad.

14 Mewn porfa dda y porthaf hwynt, ac ar uchel fynyddoedd Israel y bydd eu corlan hwynt: yno y gorweddant mewn corlan dda, i'e, mewn porfa fras y porant ar fynyddoedd Israel.

15 Myfi a borthaf fy mhraidd, a myfi a'u gorweddaf hwynt, medd yr Arglwydd Dduw.

16 Y golledig a geisla, a'r darfedig a ddy-chwela, a'r friwedig a rwymaf, a'r lesg a gryfhaf: eithr dinystrïaf y fras a'r gref; a barn y porthaf hwynt.

17 Chwithau, fy mhraidd, fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw, Wele fi yn barnu rhwng milyn a milyn, rhwng yr hyrdod a'r byched.

18 Ai bychan gennych pori o honoch y borfa dda, oni bydd i chwi sathru dan eich

traed y rhan arall o'ch porfeydd? ac yfed o honoch y dyfroedd dymion, oni bydd i chwi sathru y rhan arall a'ch traed?

19 A'm praidd i, y maent yn pori sathra eich traed chwi; a mathra eich traed a yfant.

20 ¶ Am hynny fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw wrthynt hwy; Wele myfi, i'e, myfi a farnaf rhwng milyn bras a milyn cul.

21 O herwydd gwtio o honoch a'g ystlys ac a'g ysgwydd, a chornio o honoch a'ch cyrn y rhai llesg oll, hyd oni wasgarasoch hwynt allan:

22 Am hynny y gwaredaf fy mhraidd, fel na byddont mwy yn yspail; a barnaf rhwng milyn a milyn.

23 Cyfodaf hefyd un bugail arnynt, ac efe a'u portha hwynt, sef fy ngwas Dafydd; efe a'u portha hwynt, ac efe a fydd yn fugail iddynt.

24 A minnau yr ARLWYDD a fyddaf yn Dduw iddynt, a'm gwas Dafydd yn dywysog yn eu mysg: myfi yr ARLWYDD a leferais hyn.

25 Gwnaf hefyd a hwynt gyfammod heddwch, a gwnaf i'r bwystfil drwg beidio o'r tir: a hwy a drigant yn ddiogel yn yr anlwlch, ac a gysgant yn y coeddyd.

26 Hwynt hefyd ac angylohoedd fy mryn a wnaaf yn fendith: a gwnaf i'r gwlan ddisgyn yn ei amser; cawodydd bendith a fydd.

27 A rhydd pren y maes ei ffrwyth, a'r tir a rydd ei gynnrych, a byddant yn eu tir eu hun mewn diogelwch, ac a gant wybod mai myfi yw yr ARLWYDD, pan dorwyf rwyngau eu hiau hwynt, a'u gwared hwynt o law y rhai oedd yn mynnu gwasanaeth ganddynt.

28 Ac ni byddant mwyach yn yspail i'r cenhedloedd, a bwystfil y tir nis bwyty hwynt; eithr trigant mewn diogelwch, ac ni bydd a'u dychryno.

29 Cyfodaf iddynt hefyd blanhigyn enwog, ac ni byddant mwy wedi trengi o newyn yn y tir, ac ni ddygant mwy waradwydd y cenhedloedd.

30 Fel hyn y cant wybod mai myfi yr ARLWYDD eu Duw sydd gyd a hwynt, ac mai hwythau, fy Israel, yw fy mhobi i, medd yr Arglwydd Dduw.

31 Chwithau, fy mhraidd, defaid fy mhorda, dynion ydych chi, myfi yw eich Duw chi, medd yr Arglwydd Dduw.

PENNOD XXXV.

Barnedigau mynydd Seir am eu ods tu ag ut Israel.

A DAETH gair yr ARLWYDD attaf, gan ddywedyd,

2 Gosod dy wyneb, fab dyn, tu ag at fynydd Seir, a prophwyda yn ei erbyn,

3 A dywed wrtho, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Wele fi i'w erbyn di, mynydd Seir, estynaf hefyd fy llaw i'w erbyn, a gwnaf di yn anghyfamnedd ac yn ddiiffaethwch.

4 Gosodaf dy ddinasoedd yn ddiiffaethwch, a thithau a fyddi yn anghyfamnedd, fel y gwypoch mai myfi yw yr ARLWYDD.

5 Am fod gennynt alanasdra tragwyddol, a thywallt o honot waed meibion Israel a min y cleddyf, yn amser eu gofid, yn amser diwedd eu hanwired hwynt:

6 Am hynny fel mai byw fi, medd yr Arglwydd Dduw, ni a'w wnaaf di yn waed, a gwaed a'w ymlid di: gan na chasai waed, gwaed a'w ddilyn.

7 Gwnaf hefyd fynydd Seir yn anrhaith ac

yn duiffaethwch; a thorraf ymaith o hoso yr hwn a elo allan, a'r hwn a ddychwelo.

8 Llanwaf hefyd ei fynyddoedd ef a'i ladd-edigion: yn dy fryniau, a'th ddyffrnoedd, a'th holl afonydd, y syrth y rhai a laddwyd a'r cleddyf.

9 Gwnaf di yn anrhaith tragwyddol, a'th ddinasoedd ni ddychwelan; fel y gwypoch mai myfi yw yr ARGLWYDD.

10 Am ddywedyd o honot, Y ddwy genedl a'r ddwy wlad hyn fyddant eiddof fi, a nynt a'i meddiannwn; er bod yr ARGLWYDD yno:

11 Am hynny *fi! mai* byw fi, medd yr Arglwydd Dduw, gwnaf yn ol dy ddig, ac yn ol dy genfgen, y rhai o'th gas yn eu herbyn hwynt a wnaethost; fel y'm hadwaener yn eu mysg hwynt, pan y'th farnwyd di.

12 A chei wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD, ac i mi glywed dy holl gablled a draethaist yn erbyn mynyddoedd Israel, gan ddywedyd, Anrheithiwyd hwynt; i ni y rhoddwyd hwynt i'w difa.

13 Ymfawrygasoch hefyd a'ch geneuau yn fy erbyn i, ac amlihasoch eich geiriau i'm herbyn: mi a'u clywais.

14 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Pan lawenycho yr holl wlad, mi a'th wnaif di yn anghyfannedd.

15 Yn ol dy lawenydd di am feddiant ty Israel, o herwydd ei anrheithio, felly y gwnaf i tithau: anrhaith fyddi di, mynydd Seir, ac Edom oll i gyd; fel y gwypont mai myfi yw yr ARGLWYDD.

PENNOD XXXVI.

1 *Cysuro gwlad Israel, trwy ddynistr y cenhedloedd a wnaent yn drachaus d hi, 8a thrwy addaw bendithion Duw iddi. 16 Mai am eu pechodau y gwrthodwyd Israel, 21 ond yr adferir hwy drachefn, heb iddynt ei haeddu. 25 Bendithion brehnniaeth Crist.*

TITHAU fab dyn, prophwyda wrth fynddoedd Israel, a dywed, Gwardewch, fynyddoedd Israel, air yr ARGLWYDD.

2 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw, O herwydd dywedyd o'r gelyn hyn am danoch chwi, Aha, aeth yr hen uchelfarn hefyd yn etifeddiaeth i ni:

3 Am hynny prophwyda, a dywed, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; o herwydd iddynt eich anrheithio, a'ch llyngau o amgylch, i fod o honoch yn etifeddiaeth i weddill y cenhedloedd, a myned o honoch yn watwargerdd tafodau, ac yn ogan pobloedd:

4 Am hynny, mynyddoedd Israel, gwardewch air yr Arglwydd Dduw; Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw wrth y mynyddoedd ac wrth y brynau, wrth yr afonydd ac wrth y dyffrnoedd, wrth y diffaethwch anghyfanneddol, ac wrth y dinasoedd gwrthodedig, y rhai a aeth yn yspail, ac yn watwar i'r rhan arall o'r cenhedloedd o'u hamgylch:

5 Am hynny fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Diau yn angerdd fy eiddigedd y lleferais yn erbyn y rhan arall o'r cenhedloedd, ac yn erbyn holl Edom, y rhai a roddasant fy nhir i yn etifeddiaeth iddynt eu hun, a llawenydd eu holl galon, trwy feddwl dirmygus, i'w yrru allan yn yspail.

6 Am hynny prophwyda am dir Israel, a dywed wrth y mynyddoedd ac wrth y brynau, wrth yr afonydd ac wrth y dyffrnoedd, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Wele, yn fy eiddigedd ac yn fy lliid y lleferais, o herwydd dwyn o honoch waradwydd y cenhedloedd.

7 Am hynny fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Myfi a dyngais, Diau y dwg y cen-

hedloedd *tydd* o'ch amgylch chwi eu gwardwydd.

8 ¶ A chwithau, mynyddoedd Israel, a fwrwch allan eich ceingciau, ac a ddygwch eich ffirwyth i'm pobl Israel; canys agos ydynt ar ddyfod.

9 Canys wele fi attoch, Ie, troaf attoch, fel y'ch coledder ac y'ch hauer.

10 Amlhaf ddynion ynnoch chwi hefyd, holl dy Israel i gyd, fel y cyfanneddwr y dinasoedd, ac yr adeilader y diffaethwch.

11 Ie, amlhaf ynnoch ddyn ac anifail; a hwy a chwanegant ac a ffirwythant; a gwnaf i chwi breswyllo fel yr oeddych gynt; Ie, gwnaf i chwi well nag yn eich dechreuad, fel y gwypoch mai myfi yw yr ARGLWYDD.

12 Ie, gwnaf i ddynion rodio amoch, *sef* fy mhobl Israel; a hwy a'th etifeddant di, a byddi yn etifeddiaeth iddynt, ac ni ychwanegi eu gwneuthur hwy yn amddifad mwy.

13 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; O herwydd eu bod yn dywedyd wrthych, Yr wyt ti yn difa dynion, ac yn gwneuthur dy genhedloedd yn amddifad;

14 Am hynny ni fwytté ddynion mwy, ac ni wnaif dy genhedloedd mwyach yn amddifad, medd yr Arglwydd Dduw.

15 Ac ni adawaf glywed gwardwydd y cenhedloedd ynot ti mwy, ni ddysi chwaith warth y cenhedloedd mwyach, ac ni wnei mwy i'th genhedloedd syrthio, medd yr Arglwydd Dduw.

16 ¶ Daeth hefyd air yr ARGLWYDD attaf, gan ddywedyd,

17 Ha fab dyn, pan oedd ty Israel yn trigo yn eu tir eu hun, hwy a'i halogasant ef a'u ffordd ac a'u gweithredoedd eu hun: eu ffordd ydoedd ger fy mron i fel aflendid gwraig flaglwyfus.

18 Yna y tywelltais fy lliid arnynt, am y gwaed a dywallasant ar y tir, ac am eu delwau *trwy y rhai* yr halogasant ef:

19 Ac a'u gwasgerais hwynt ym mhllith y cenhedloedd, a hwy a chwalwyd ar hyd y gwledydd; yn ol eu ffordd ac yn ol eu gweithredoedd y bernais hwynt.

20 A phan daethant at y cenhedloedd y rhai yr aethant attynt, hwy a halogasant fy enw sanctaidd, pan ddywedid wrthynt. Dyma bobl yr ARGLWYDD, ac o'i wlad ef yr aethant allan.

21 ¶ Er hynny arbedais *hwynt* er mwyn fy enw sanctaidd, yr hwn a halogodd ty Israel ym mysg y cenhedloedd y rhai yr aethant attynt.

22 Am hynny dywed wrth dy Israel, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw, Nid er eich imwyn chwi, ty Israel, yr ydwyf fi yn gwneuthur *hyn*, ond er mwyn fy enw sanctaidd, yr hwn a halogasoch chwi ym mysg y cenhedloedd lle yr aethoch.

23 A mi a sancteiddiaf fy enw mawr, yr hwn a halogwyd ym mysg y cenhedloedd, yr hwn a halogasoch chwi yn eu mysg hwynt; fel y gwypo y cenhedloedd mai myfi yw yr ARGLWYDD, medd yr Arglwydd Dduw, pan ymsanteiddiwyf ynnoch o flaen eich llygaid.

24 Canys mi a'ch cymmeraf chwi o fysg y cenhedloedd, ac a'ch casglaf chwi o'r holl wledydd, ac a'ch dygaf i'ch tir eich hun.

25 ¶ Ac a daenellaf arnoch ddwfr glân, fel y byddoch lân: oddi wrth eich holl frynti, ac oddi wrth eich holl eilunod, y glanhaf chwi.

26 A rhoddaf i chwi galon newydd, yspryd newydd hefyd a roddaf o'ch mewn chwi; a thynnaf y galon garreg o'ch enawd chwi, ac mi a roddaf i chwi galon gŵg.

27 Rhoddaf hefyd fy yspryd o'ch mewn, a gwnaf i chwi rodio yn fy neddau, a chadw fy marnedigau, a'u gwneuthur.

28 Cewch drigo hefyd yn y tir a roddais i'ch tadau; a byddwch yn bobl i mi, a minnau a fyddaf Dduw i chwithau.

29 Achubaf chwi hefyd oddi wrth eich holl atfendid; a galwaf am yr yd, ac a'i hamhlaf, ac ni roddaf arnoch newyn.

30 Amhlaf hefyd firwyth y coed, a chrynnyrch y maes, fel na ddrygoch mwy waradwydd newyn ym mys y cenhedloedd.

31 Yna y cefwch eich fyrd ddygionus, a'ch gweithredoedd nid oeddynt dda, a byddwch yn fflaid gennyh eich hunain, am eich anwreddau ac am eich fflaid-dra.

32 Nid er eich mwyn chwi yr ydwyf fi yn gwneuthur hyn, medd yr Arglwydd Dduw; bydded hysbys i chwi: i'f Israel, gwriddwch a chwylyddiwch am eich fyrd eich hun.

33 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw: Yn y dydd y glanhawf chwi o'ch holl anwreddau, y paraf hefyd i'ch gyfanneddu y dinasoedd, ac yr adeilidir yr anghyfaunedd-leoedd.

34 A'r tir anrheithiedig a goleddir, lle y bu yn anrhaith y'ngolwg pob cynniweirydd.

35 A hwy a ddywedant, Y tir anrheithiedig hwn a aeth fel gardd Eden, a'r dinasoedd anghyfaunedd, ac anrheithiedig, a dinystriol, a aethant yn gaerog, ac a gyfannedd.

36 Felly y cenhedloedd y rhai a weddillir o'ch amgylch, a gant wybod mai myfi yr Arglwydd sydd yn adeiladu y lleoedd dinystriol, ac yn plannu eich mannau anrheithiedig; myfi yr Arglwydd a'i lleferais, ac a'i gwnaf.

37 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw, Ymofynir a myfi etto gan d'f Israel, i wneuthur hyn iddynt; amhlaf hwynt a dynion fel praid.

38 Fel y praid sanctaidd, fel praid Jerusalem yn ei huchel-wyliau, felly y dinasoedd anghyfaunedd fyddant lawn o finteioedd o ddynion; fel y gwyppont mai myfi yw yr Arglwydd.

PENNOD XXXVII.

1 *Trwy adgyfodi esgryn sychion, ll yr adgyfodi i'ch mawr obaith Israel.* 15 *Trwy gydio dru bren, ll yr adgyfodi i'ch cysylltu Israel at Judah.* 20 *Addewidion brenhiniaeth Crist.*

BU llaw yr Arglwydd arnaf, ac a'm dug allan yn yspryd yr Arglwydd, ac a'm gosododd yng nghanol dyffryn, a hwnnw oedd yn llawn esgryn.

2 Ac efe a wnaeth i mi fyned heibio iddynt o amgylch ogyrch: ac wele hwynt yn aml lawn ar wyneb y dyffryn; wele hefyd sychion lawn oeddynt.

3 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Ha fab dyn, a fydd byw yr esgryn hyn? A mi a ddywedais, O Arglwydd Dduw, ti a'i gwyddost.

4 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Prophwyda am yr esgryn hyn, a dywed wrthynt, O esgryn sychion, clywch air yr Arglwydd.

5 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw wrth yr esgryn hyn; Wele fi yn dwyn anadl i'ch mewn, fel y byddoch byw.

6 Glau hefyd a roddaf arnoch, a pharaf i gig gyfodi arnoch, gwisgaf chwi hefyd a chroen, a rhoddaf anadl ynoch; fel y byddoch byw, ac y gwypoch mai myfi yw yr Arglwydd.

7 Yna y prophwydaid fel y'm gorchymynasid; ac fel yr oeddwn yn prophwydo, bu swn, ac wele gynnwrf, a'r esgryn a ddaethant ynghyd, a sgwrn at ei sgwrn.

8 A phan edrychais, wele cyfodasai glau a chig arnynt, a gwisgasai croen am danynt; ond nid oedd anadl ynddynt.

9 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Prophwyda tu a'r gwynt, prophwyda, fab dyn, dywed wrth y gwynt, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; O anadl, tyred oddi wrth y pedwar gwynt, ac anadla ar y lladdedigion hyn, fel y byddont byw.

10 Felly y prophwydaid fel y'm gorchymynasid; a'r anadl a ddaeth ynddynt, a buant fyw, a safasant ar eu traed, yn llu mawr iawn.

11 ¶ Yna y dywedodd wrthyf, Ha fab dyn, yr esgryn hyn ydynt d'f Israel oll: wele, dywedant, Ein hegryn a ywasant, a'n gobaith a golodd; torrwyd ni ymaith o'n rhan ni.

12 Am hynny prophwyda, a dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Wele fi yn agori eich beddau, fy mhobi, codaf chwi hefyd o'ch beddau, a dygaf chwi i dir Israel.

13 A chewch wybod mai myfi yw yr Arglwydd, pan agorwyf eich beddau, a phan gyfodwyf chwi i fynu o'ch beddau, fy mhobi,

14 Ac y rhoddwyf fy yspryd yn och, ac y byddoch byw, ac y gosodwyf chwi yn eich tir eich hun: yna y cewch wybod mai myfi yr Arglwydd a leferais, ac a wneuthum hyn, medd yr Arglwydd.

15 ¶ A gair yr Arglwydd a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

16 Tithau fab dyn, cymmer i ti un pren, ac ysgrifena arno, I Judah, ac i feibion Israel ei gyfeillion. A chymmer i ti bren arall, ac ysgrifena arno, I Joseph pren Ephraim, ac i holl d'f Israel ei gyfeillion:

17 A chydia hwynt y naill wrth y llall yn un pren i ti; fel y byddont yn un yn d'f law di.

18 ¶ A phan lefaru meibion d'f bobl wrthyf, gan ddywedyd, Oni fynegi i ni beth yw hyn gennyf?

19 Dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Wele fi yn cymmyrd pren Joseph, yr hwn fydd yn llaw Ephraim, a llwythau Israel ei gyfeillion, a mi a'u rhoddaf hwynt gyd ag ef, sef gyd a phren Judah, ac a'u gwnaf hwynt yn un pren, fel y byddont yn fy llaw yn un.

20 ¶ A bydded yn d'f law o flaen eu llygaid hwynt, y prennau yr ysgrifenydh arnynt;

21 A dywed wrthynt, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw, Wele fi yn cymmyrd meibion Israel o fysg y cenhedloedd yr aethant attynt, ac mi a'u casglaf hwynt o amgylch, ac a'u dygaf hwynt i'w tir eu hun.

22 A gwnaf hwynt yn un genedl o fewn y tir ym mynyddoedd Israel, ac yn brenhin fydd yn frenhin iddynt oll: ni byddant hefyd mwy yn ddwy genedl, ac ni rennir hwynt mwyach yn ddwy frenhiniaeth:

23 Ac ni ymhalogant mwy wrth eu heilunod, na thrwy eu fflaid-dra, nac yn eu holl anwreddau: eithr cadwaf hwynt o'u holl drigfâon, y rhai y pceasant ynddynt, a mi a'u glanhaf hwynt; fel y byddont yn bobl i mi, a minnau a fyddaf yn Dduw iddynt hwythau.

24 A'm gwas Dafydd fydd brenhin arnynt; ie, un bugail fydd iddynt oll: yn fy marnedigau hefyd y rhodiant, a'm ddaethaf a gadwant, ac a wnant.

25 Trigant hefyd yn y tir a roddais i m gwas Jacob, yr hwn y trigodd eich tadau ynddo; a hwy a drigant yddo, hwy a'u meibion, a

meibion eu meibion byth; a Dafydd fy ngwas ffeid dywysog-iddynt yn dragywydd.

26 Gwnaf hefyd â hwynt gyfammod hedd; ammod tragywyddol a fydd â hwynt: a gosodaf hwynt, a a'u hamhlâf, a rhoddaf fy nghyssegr yn eu mysg hwynt yn dragywydd.

27 A'm tabernacl fydd gyd â hwynt; i.e. myfi a fyddaf iddynt yn Dduw, a hwythau a fyddant i mi yn bobl.

28 A'r cenhedloedd a gânt wybod mai myfi yr ARGLWYDD sydd yn sancteiddio Israel; gan fod fy nghyssegr yn eu mysg hwynt yn dragywydd.

PENNOD XXXVIII.

1 *Llu 8 a malais Gog. 14 Barn Duw yn ei erbyn ef.*

A GAIR yr ARGLWYDD a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

2 Gosod dy wyneb, fab dyn, yn erbyn Gog, tir Magog, pen-tywysog Mesech a Thubal, a phrophwyda yn ei erbyn,

3 A dywed, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Wele fi yn dy erbyn di, Gog, pen-tywysog Mesech a Thubal.

4 Dychwelaf di hefyd, a rhoddaf fachau yn dy fogherna, a mi a'th ddygaf allan, a'th holl lu, y meirch a'r marchogion, wedi eu gwiago i gyd â phob rhyw arfau, yn gynulleidfa fawr â thariannau ac estylech, hwynt oll yn dwyn cledddyfau:

5 Persia, Ethiopia, a Libya, gyd â hwynt; hwynt oll yn ddaen tarian a helm:

6 Gomer a'i holl fyddinoedd; tŷ Togarmah o ystlysau y gogledd, a'i holl fyddinoedd; a phobl lawer gyd â thi.

7 Ymbarottôa, i.e. parottôa i ti dy hun, ti a'th holl gynulleidfa y rhai a ymgynnullasant attaf, a bydd yn gadwraeth iddynt.

8 ¶ Wedi dyddiau lawer yr ymwelir â thi; yn y blynyddoedd diweddf y deui i dir wedi ei ddwyn yn ei ol oddi wrth y cleddyf, wedi ei gasgu o bobloedd lawer yn erbyn mynyddoedd Israel, y rhai a fuan yn anghyffannedd bob amser: eithr efe a ddygwyd allan o'r bobloedd, a hwynt oll a drigant mewn diogelwch.

9 Dringî hefyd fel tymmestl, deui, a byddi fel cwmwl i guddio y ddaear, ti a'th holl fyddinoedd, a phobloedd lawer gyd â thi.

10 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Bydd hefyd yn y dydd hwnnw i bethau ddyfod i'th feddwl, a thi a feddyll feddwl iddynt.

11 A thi a ddywed, Mi a âf i fynu i wlad maes-drefydd; âf at y rhai llonydd, y rhai sydd yn preswyllo yn ddfogel, gan drigo oll heb gaeau, ac heb drosolion na dorau iddynt.

12 I yspellio yspail, i yaglyfaethu yaglyfaeth, i ddychweild dy law ar anghyffannedd-foedd, y rhai a gyfanneddir yr awr hon, ac ar y bobl a gasgwyd o'r cenhedloedd, y rhai a ddarparasant anifeiliaid a golud, ac ydynt yn trigo ynghanol y wlad.

13 Seba a Dedan, a marchnadyddion Tarsis hyspîd, a'u holl lewod ieuainge, a ddywedent wrthyti, Ai i yspellio yspail y daethost ti? ai i yaglyfaethu yaglyfaeth y ceglaist y gynulleidfa? ai i ddwyn ymaith arian ac aur, i gymmydd anifeiliaid a golud, i yspellio yspail fawr?

14 ¶ Am hynny prophwyda, fab dyn, a dywed wrth Gog, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Y dydd hwnnw pan breswyllo fy mhobl Israel yn ddiolaf, oni chei di wybod?

15 A thi a ddeul o'th fangre dy hun o

ystlysau y gogledd, ti a phobl lawer gyd â thi, hwynt oll yn marchogaeth ar feirch, yn dyrfu fawr, ac yn llu llifog:

16 A thi a âi i fynu yn erbyn fy mhobl Israel, fel cwmwl i guddio y ddaear: yn y dyddiau diweddf y bydd hyn; a mi a'th ddygaf yn erbyn fy nhir, fel yr adwaen o cenhedloedd fi, pan ymsancteiddiwyf ynot ti, Gog, o daen eu llygaid hwynt.

17 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Ai tydi yw yr hwn y lleferais am dano yn y dyddiau gynt, trwy law fy ngweision, prophwydi Israel, y rhai a brophwydasant y dyddiau hynny dnyddoedd lawer, y dygwn di yn eu herbyn hwynt?

18 A bydd yn y dydd hwnnw, yn y dydd y delo Gog yn erbyn tir Israel, medd yr Arglwydd Dduw, i'm llid gyfodi yn fy sorriant.

19 Canys yn fy eiddoedd, ac yn angerdd fy nglionedd y dywedais, Yn ddiau bydd yn y dydd hwnnw ddychryn mawr yn nhir Israel:

20 Fel y cryno pysgod y môr, ac ehediaid y nefoedd, a bwystfilod y maes, a phob ymlusgiad a ymlusgo ar y ddaear, a phob dyn ar wyneb y ddaear, ger fy mron i; a'r mynyddoedd a ddryllir i lawr, a'r grisiau a syrthiant, a phob mur a syrth i lawr.

21 A mi a alwaf am gledddyf yn ei erbyn trwy fy holl fynyddoedd, medd yr Arglwydd Dduw: cledddyf pob un fydd yn erbyn ei frawd.

22 Mi a ddadleuaf hefyd yn ei erbyn ef â haint ac â gwaed: gwaliawf hefyd gurwlaw, a cherrig cenillyg, tân a brwmstan, arno ef, ac ar ei holl fyddinoedd, ac ar y bobloedd lawer sydd gyd âg ef.

23 Fel hyn yr ymfawrygaf, ac yr ymsancteiddaf; a pharaf fy adnabod y'ngolwg cenhedloedd lawer, fel y gwyppont mai myfi yw yr ARGLWYDD.

PENNOD XXXIX.

1 *Barn Duw yn erbyn Gog. 8 Buddugoliaeth Israel. 11 Claddu Gog yn Hamon-gog. 17 Gwledd yr adar. 23 Wedi ddiol ar Israel am ei bechodau, efe a gaeilîr drachafn trwy ffafîr dragywyddol.*

PROPHWYDA hefyd, fab dyn, yn erbyn Gog, a dywed, Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Wele fi yn dyerbyn di, Gog, pen-tywysog Mesech a Thubal.

2 A mi a'th ddychweilaf, ac ni adawaf o honot ond y chweched ran, ac a'th ddygaf i fynu o ystlysau y gogledd, ac a'th ddygaf ar fynyddoedd Israel:

3 Ac a darwaf dy fwa o'th law aswy, a gwnaf i'th saethau syrthio o'th law ddeheu.

4 Ar fynyddoedd Israel y syrthi, ti a'th holl fyddinoedd, a'r bobloedd sydd gyd â thi: i'r ehediaid, i bob rhyw aderyn, ac i fwystfilod y maes, y'th roddaf i'th ddifa.

5 Ar wyneb y maes y syrthi; canys myfi a'i dywedais, medd yr Arglwydd Dduw.

6 Anfonaf hefyd dân ar Magog, ac ym mysg y rhai a breswylant yr ynysoedd yn ddiifaw; fel y gwyppont mai myfi yw yr ARGLWYDD.

7 Felly y gwnaf adnabod fy enw sanctaidd ynghanol fy mhobl Israel, ac ni adawaf halogi fy enw sanctaidd inwy: a'r cenhedloedd a gânt wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD, y Sanct yn Israel.

8 ¶ Wele efe a ddaeth, ac a ddarfu, medd yr Arglwydd Dduw; dyma y diwrnod ar yr hwn y dywedais.

9 A phreswylwyr dnasoedd Israel a ânt allan, ac a gynneuant ac a lofant yr arfau, a'r tarian a'r astalch, y bwa a'r saethau, a'i

llaw-ffon a'r wayw-ffon; ie, llosgant hwynt yn tân saith mlynedd.

10 Ac ni ddigant goed o'r maes, ac ni thorant *ddim* o'r coedydd; canys a'r arfau y cynneuant dân: a hwy a yspeiliant eu hyspeilwyr, ac a ysgylfaethant oddi ar eu hyaglyfaethwyr, medd yr Arglwydd Dduw.

11 ¶ Bydd hefyd yn y dydd hwnnw, i mi roddi i Gog le bedd yno yn Israel, dyffryn y fforddodion o du dwyrain y môr: ac efe a gau *ffroenau* y fforddodion: ac yno y claddant Gog a'i holl dyrfa, a galwant *cf* Dyffryn Hamon-gog.

12 A thy Israel fydd yn eu claddu hwynt saith mis, er mwyn glanhau y tir.

13 Iê, holl bobl y tir a'u claddant; a hyn fydd enwog iddynt y dydd y'm gogonedder, medd yr Arglwydd Dduw.

14 A hwy a neillduant wŷr gwastadol, y rhai a gynniweiriant trwy y wlad i gladdu ghad a'r fforddodion y rhai a adawyd ar wyneb y dddear, i'w glanhau hi: ym mhen saith mis y chwiliant.

15 A'r tramwywyr a gynniweiriant trwy y tir, pan welo un asgwrn dyn, efa gyfyd nod wrtho, hyd oni chladdo y claddwyr ef yn nyffryn Hamon-gog.

16 Ac enw y ddinas hefyd fydd Hamonah: felly y glanhau y wlad.

17 ¶ Ithau fab dyn, fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Dywed wrth bob rhyw aderyn, ac wrth holl fwyfodol y maes, Ymgwylwch a deuwch; ymgynullwch oddi amgylch at fy aberth yr ydwyf fi yn ei aberthu i chwi, aberth mawr ar fynyddoedd Israel, fel y bwyttwch gig, ac yr yfoc waed.

18 Cig y cedryn a fwyttwch, a chwi a yfwech waed tywysogion y dddear, hyrddod, wyn, a bychod, bustych, yn basgedigion Basan oll.

19 Bwyttwch hefyd fraeder hyd ddigon, ac yfwech waed hyd oni feddwoch, o'm haberth a aberthais i chwi.

20 Felly y'ch diwellir ar fy mwrdd i & meirch a cherbydau, a *goŷr* cedryn a phob rhyfelwr, medd yr Arglwydd Dduw.

21 A gosodaf fy ngogoniant ym mysg y cenhedloedd, a'r holl cenhedloedd a gânt weled fy marnedigaeth yr hon a wneuthum, a'm llaw yr hon a osodais arnynt.

22 A thy Israel a gânt wybod mai myfi *yw* yr Arglwydd eu Dduw hwynt o'r dydd hwnnw allan.

23 ¶ Y cenhedloedd hefyd a gânt wybod mai am eu hanwiredd eu hun y caethgludwyd tŷ Israel: o herwydd gwneuthur o honynt gamwedd i'm herbyn, am hynny y cuddiais fy wyneb oddi wrthynt, ac y rhoddais hwynt yn llaw eu gelynyon: felly hwy a syrthiasant oll trwy y cleddyf.

24 Yn ol eu hafsiendid eu hun, ac yn ol eu hanwireddau, y gweuthum & hwynt, ac y cuddiais fy wyneb oddi wrthynt.

25 Am hyany fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Yr awr hon y dychwelaf gaethiweid Jacob, tosturiaf hefyd wrth holl dŷ Israel, a gwynfydaf dros fy enw sanctaidd;

26 Wedi dwyn o honynt eu gwaradwydd, a'u holl gamweddau a wnaethant i'm herbyn, pan drigant yn eu tir eu hun yn ddiraw, a heb ddychyrrnydd.

27 Pan ddychwelwyf hwynt oddi wrth y bobloedd, a'u casglu hwynt o wledydd eu gelynyon, ac y'm sancteiddler ynddynt y'ngolwg cenhedloedd lawer;

28 Yna y cânt wybod mai myfi *yw* yr Arglwydd eu Dduw hwynt, yr hwn a'u caethgludais hwynt ym mysg y cenhedloedd,

ac a'u casglais hwynt i'w tir eu hun, ac ni adewais mwy un o honynt yno.

29 Ni chuddiaf chwaith fy wyneb mwy oddi wrthynt: o herwydd tywelltais fy yspryd ar dŷ Israel, medd yr Arglwydd Dduw.

PENNOD XL.

1 *Amser, a dull, a diben y weledigaeth.* 6 *Portreidd porth y dwyrain, 20 a phorth y gogledd, 24 a phorth y deheu, 32 a phorth y dwyrain, 35 a phorth y gogledd.* 39 *Yr wyth burdd.* 44 *Yr ystafelloedd.* 48 *Porth y tŷ.*

YN y bummed fiwyddyn ar hugain o'n caethgludaid ni, yn nechre y fiwyddyn, ar y degfed dydd o'r mis, yn y bedwaredd fiwyddyn ar ddeg wedi taro y ddinas, o fewn oorph y dydd hwnnw y daeth llaw yr Arglwydd arnaf, ac a'm dug yno.

2 Y'ngweledigaethau Duw y dug efe fi i dir Israel, ac a'm gosododd ar fynydd uchel iawn, ac arno *yr oedd* megis adail dinas o du y deheu.

3 Ac efe a'm dug yno: ac welë wr a'i welediad fel gwelediad pres, ac yn ei law linyn llin, a chorsen fesur: ac yr ydoedd efe yn sefyll yn y porth.

4 A dywedodd y gwr wrthyf, Ha fab dyn, gwel â'th lygaid, gwrando hefyd â'th glustiau, a gosod dy galon ar yr hyn oll a ddangoswyf i ti: o herwydd er mwyn dangos i ti hyn y'th ddwygwyd yma: mynega i dŷ Israel yr hyn oll a welë.

5 Ac welë fur o'r tu allan i'r tŷ o amgylch ogylich: a chorsen fesur yn llaw y gwr, yn chwe chufydd o *hŷd*, wrth guffydd a dyrnfedd: ac efe a fesurodd led yr adeiladaeth yn un gorsen, a'r uchder yn un gorsen.

6 ¶ Ac efe a ddacth i'r porth *oedd* a'i wyneb tu a'r dwyrain, ac a ddringodd ar hyd ei risiau ef, ac a fesurodd riniog y porth yn un gorsen o led, a'r rhiniog arall yn un gorsen o led.

7 A *phob ystafell oedd* un gorsen o *hŷd*, ac un gorsen o led: a phŵm cufydd *oedd* rhwng yr ystafelloedd: a rhiniog y porth, wrth gyntedd y porth o'r tu mewn, *oedd* un gorsen.

8 Efe a fesurodd hefyd gyntedd y porth oddi fewn, yn un gorsen.

9 Yna y mesurodd gyntedd y porth yn wyth guffydd, a'i byst yn ddau guffydd, a chyntedd y porth *oedd* o'r tu mewn.

10 Ac ystafelloedd y porth tu a'r dwyrain *oedd* dair o'r tu yma, a thair o'r tu accw; un fesur *oeddynt* ill tair: ac un mesur *oedd* i'r byst o'r tu yma ac o'r tu accw.

11 Ac efe a fesurodd led drws y porth yn ddeg cufydd, a *hŷd* y porth yn dri chufydd ar ddeg.

12 A'r terfyn o flaen yr ystafelloedd *oedd* un cufydd o'r naill du, a'r terfyn o'r tu arall yn un cufydd, a'r ystafelloedd *oedd* chwe chufydd o'r tu yma, a chwe chufydd o'r tu accw.

13 Ac efe a fesurodd y porth o nen y naill ystafell hyd nen un arall, yn bŵm cufydd ar hugain o led, drws ar gyfer drws.

14 Ac efe a wnaeth byst o dri ugain cufydd, a *hynny* hyd bost y cyntedd, amgylch ogylich y porth.

15 Ac o wyneb porth y dyfodiad i mewn, hyd wyneb cyntedd y porth oddi mewn, *yr oedd* deg cufydd a deugain.

16 A fienestri cyfyng *oedd* i'r ystafelloedd, ac i'w byst o fewn y porth o amgylch ogylich; ac felly *yr oedd* i'r brâau meini: a fienestri *oedd* o amgylch ogylich o fewn; ac *yr oedd* palmwydd ar bob post.

17 Ac efe a'm dug i'r cyntedd nesaf allan, ac wele yno ystafelloedd, a phalmant wedi ei wneuthur i'r cyntedd o amgylch ogylich; deg ystafell ar hugain *oedd* ar y palmant.

18 A'r palmant gau ystlys y pyrth ar gyfer hyd y pyrth, *oedd* y palmant oddi tanodd.

19 Ac efe a fesurodd y lled o wyneb y porth isaf hyd wyneb y cyntedd oddi fewn, yn gan cufydd oddi allan tu a'r dwyrain a'r gogledd.

20 ¶ A'r porth yr hwn *oedd* a'i wyneb tu a'r gogledd, ar y cyntedd nesaf allan, a fesurodd efe ei hyd a'i led.

21 A'i ystafelloedd ef *oedd* dair o'r tu yma, a thair o'r tu accw; ac yr ydoedd ei byst, a'i fwâu meini, wrth fesur y porth cyntaf, yn ddeg cufydd a deugain eu hyd, a'r lled yn bwm cufydd ar hugain.

22 Eu ffenestri hefyd, a'u bwâu meini, a'u palmwydd, *oedd* wrth fesur y porth *oedd* a'i wyneb tu a'r dwyrain; ar hŷd saith o risiau hefyd y dringent iddo; a'i fwâu meini *oedd* o'u blaen hwynt.

23 A phorth y cyntedd nesaf i mewn *oedd* ar gyfer y porth tu a'r gogledd, a thu a'r dwyrain: ac efe a fesurodd o borth i borth gan cufydd.

24 ¶ Wedi hynny efe a'm dug i tu a'r dehau, ac wele borth tu a'r dehau, ac efe a fesurodd ei byst a'i fwâu meini wrth y mesurau hyn.

25 Ffenestri hefyd *oedd* iddo ac i'w fwâu meini, o amgylch ogylich, fel y ffenestri hynny, yn ddeg cufydd a deugain o hyd, ac yn bwm cufydd ar hugain o led.

26 Saith o risiau hefyd *oedd* ei esgynfa ef, a'i fwâu meini o'u blaen hwynt: yr *oedd* hefyd iddo balmwydd, un o'r tu yma, ac un o'r tu accw, ar ei byst ef.

27 Ac yr *oedd* porth yn y cyntedd nesaf i mewn tu a'r dehau, ac efe a fesurodd o borth i borth, tu a'r dehau, gan cufydd.

28 Ac efe a'm dug i'r cyntedd nesaf i mewn trwy borth y dehau: ac a fesurodd borth y dehau wrth y mesurau hyn;

29 A'i ystafelloedd, a'i byst, a'i fwâu meini, wrth y mesurau hyn: ac yr *oedd* ffenestri ynddo ef, ac yn ei fwâu meini, o amgylch ogylich: deg cufydd a deugain *oedd* yr hŷd, a phwm cufydd ar hugain y lled.

30 A'r bwâu meini o amgylch ogylich *oedd* bwm cufydd ar hugain o hyd, a phwm cufydd o led.

31 A'i fwâu meini *oedd* tu a'r cyntedd nesaf allan; a phalmwydd *oedd* ar ei byst; ac wyth o risiau *oedd* ei esgynfa ef.

32 ¶ Ac efe a'm dug i'r cyntedd nesaf i mewn tu a'r dwyrain: ac a fesurodd y porth wrth y mesurau hyn.

33 A'i ystafelloedd, a'i byst, a'i fwâu meini, *oedd* wrth y mesurau hyn: ac yr *oedd* ffenestri ynddo ef, ac yn ei fwâu meini o amgylch ogylich: yr hŷd *oedd* ddeg cufydd a deugain, a'r lled yn bwm cufydd ar hugain.

34 A'i fwâu meini *oedd* tu a'r cyntedd nesaf allan; a phalmwydd *oedd* ar ei byst o'r tu yma, ac o'r tu accw; a'i esgynfa *oedd* wyth o risiau.

35 ¶ Ac efe a'm dug i borth y gogledd, ac a'i mesurodd wrth y mesurau hyn:

36 Ei ystafelloedd, ei byst, a'i fwâu meini, a'r ffenestri iddo o amgylch ogylich: yr hŷd *oedd* ddeg cufydd a deugain, a'r lled *oedd* bwm cufydd ar hugain.

37 A'i byst *oedd* tu a'r cyntedd nesaf allan; a phalmwydd ar ei byst o'r tu yma, ac o'r tu accw; a'i esgynfa *oedd* wyth o risiau.

38 A'r celloedd a'u drysau *oedd* wrth byst y pyrth, lle y golchent y poeth-offrwm.

39 ¶ Ac y'ngyntedd y porth yr *oedd* dau fwrdd o'r tu yma, a dau fwrdd o'r tu accw, i lada y poeth-offrwm, a'r pech-aberth, a'r aberth dros gamwedd, arnynt.

40 Ac ar yr ystlys oddi allan, lle y dringir i ddrws porth y gogledd, yr *oedd* dau fwrdd; a dau fwrdd ar yr ystlys arall, yr hwn *oedd* wrth gyntedd y porth.

41 Pedwar bwrdd *oedd* o'r tu yma, a phedwar bwrdd o'r tu accw, ar ystlys y porth; wyth bwrdd, ar y rhai y lladdent eu *habert* hwynt.

42 A'r pedwar bwrdd i'r poeth-offrwm *oedd* o gerrig nadd, yn un cufydd a hanner o hyd, ac yn un cufydd a hanner o led, ac yn un cufydd o uchder: arnynt hwy hefyd y gosodent yr offer y rhai y lladdent yr offrwm poeth a'r aberth a hwynt.

43 Hefyd yr *oedd* bachau, o un ddyrnfedd, wedi eu parottol o fewn, o amgylch ogylich: a chig yr offrwm *oedd* ar y byrddau.

44 ¶ Ac o'r tu allan i'r porth nesaf i mewn yr *oedd* ystafelloedd y cantorion o fewn y cyntedd nesaf i mewn, yr hwn *oedd* ar ystlys porth y gogledd; a'u hwynebau *oedd* tu a'r dehau: un *oedd* ar ystlys porth y dwyrain, d'i wyneb tu a'r gogledd.

45 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Yr ystafell hon, yr hon *sydd* d'i hwyneb tu a'r dehau, *sydd* i'r offeiriad ceidwad cadwraeth y tŷ.

46 A'r ystafell yr hwn *sydd* d'i hwyneb tu a'r gogledd, *sydd* i'r offeiriad ceidwad cadwraeth yr allor: y rhai hyn yw meibion Sadoc, y rhai ydynt o feibion Lefi, yn nesau at yr ARGLWYDD i weini iddo.

47 Felly efe a fesurodd y cyntedd, yn gan cufydd o hyd, ac yn gan cufydd o led, yn bedeirongl; a'r allor *oedd* o flaen y tŷ.

48 ¶ Ac efe a'm dug i borth y tŷ, ac a fesurodd bob post i'r porth, yn bwm cufydd o'r naill du, ac yn bwm cufydd o'r tu arall: a lled y porth *oedd* dri chufydd o'r naill du, a thri chufydd o'r tu arall.

49 Y cyntedd *oedd* ugain cufydd o hyd, ac un cufydd ar ddeg o led: ac *efe a'm dug* ar hyd y grisiau ar hyd y rhai y dringent iddo: hefyd yr *ydoedd* colofnau wrth y pyst, un o'r naill du, ac un o'r tu arall.

PENNOD XLI.

Mesur, a rhannau, ac ystafelloedd, ac oddurn y deml.

AC efe a'm dug i'r deml, ac a fesurodd y pyst yn chwe chufydd o led o'r naill du, ac yn chwe chufydd o led o'r tu arall, fel yr *oedd* lled y babell.

2 Lled y drws hefyd *oedd* ddeg cufydd; ac ystlysau y drws yn bwm cufydd o'r naill du, ac yn bwm cufydd o'r tu arall: ac efe a fesurodd ei hyd ef yn ddeugain cufydd, a'r lled yn ugain cufydd.

3 Ac efe a aeth tu ag i mewn, ac a fesurodd bost y drws yn ddau gufydd, a'r drws yn chwe chufydd, a lled y drws yn saith gufydd.

4 Ac efe a fesurodd ei hyd ef yn ugain cufydd; a'r lled yn ugain cufydd o flaen y deml: ac efe a ddywedodd wrthyf, Dyma y cysegr sancteiddiolaf.

5 Ac efe a fesurodd bared y tŷ yn chwe chufydd; a lled bob ystlys-gell yn bedwar cufydd o amgylch ogylich i'r tŷ.

6 A'r celloedd *oedd* dair, oell ar gell, ac yn ddeg ar hugain o weithiau: ac yr oeddynt yn cyrhaeddyd at bared y tŷ yr hwn *oedd* i'r ystafelloedd o amgylch ogylich, fel y byddent y'nglŷn; ac nid oeddynt y'nglŷn o fewn pared y tŷ.

7 Ac fe a ehangwyd, ac oedd yn myned ar dro uwch-uwch i'r celloedd: o herwydd tro y ty oedd yn myned i fynu o amgylch y ty: am hynny y ty oedd ehangach oddi arnodd; ac felly y dringid o'r isaf i'r uchaf trwy y ganol.

8 Gwelais hefyd uchder y ty o amgylch ogylich: seiliau y celloedd oedd gorsen hel-aeth o chwe chuffydd mawrion.

9 A thewder y mur yr hwn oedd i'r gell o'r tu allan, oedd bwm cufydd; a'r gweddill oedd le i'r celloedd y rhai oedd o fewn.

10 A rhwng yr ystafelloedd yr oedd lled ugain cufydd ynghylch y ty o amgylch ogylich.

11 A drysau yr ystlys-gell oedd tu a'r llannerch weddill; un drws tu a'r gogledd, ac un drws tu a'r dehaus: a lled y fan a weddillasid oedd bwm cufydd o amgylch ogylich.

12 A'r adeiladaeth yr hon oedd o flaen y llannerch neillduol, ar y cwrw tu a'r gorllewin, oedd ddeg cufydd a thriugain o led; a mur yr adeiladaeth oedd bwm cufydd o dewder o amgylch ogylich, a'i hyd oedd ddeg cufydd a phedwar ugain.

13 Ac efe a fesurodd y ty, yn gan cufydd o hyd; a'r llannerch neillduol, a'r adeiladaeth, a'i pharwydd, yn gan cufydd o hyd.

14 A lled wyneb y ty, a'r llannerch neillduol tu a'r dwyrain, oedd gan cufydd.

15 Ac efe a fesurodd hyd yr adeiladaeth ar gyfer y llannerch neillduol yr hon oedd o'r tu cefn iddo, a'i ystafelloedd o'r naill du, ac o'r tu arall yn gan cufydd, gyd a'r deml oddi fewn, a drysau y cyntedd.

16 Y gorsingau, a'r ffenestri cyfyng, a'r ystafelloedd o amgylch ar eu tri uchder, ar gyfer y rhinog a ystyllennasid a choed o amgylch ogylich, ac o'r llawr hyd y ffenestri, a'r ffenestri hefyd a ystyllennasid;

17 Hyd uwch ben y drws, a hyd y ty o fewn ac allan, ac ar yr holl bared o amgylch ogylich o fewn ac allan, wrth fesurau.

18 A cherubiad hefyd ac a phalmwydd y gweithiasid ef, palmwydden rhwng pob dau gerub: a dau wyneb oedd i bob cherub.

19 Canys wyneb dyn oedd tu a'r balmwydden o'r naill du, ac wyneb llew tu a'r balmwydden o'r tu arall: yr oedd wedi ei weithio ar hyd y ty o amgylch ogylich.

20 Cherubiad a phalmwydd a weithiasid o'r ddaear hyd oddi ar y drws, ac ar bared y deml.

21 Pedwar ochrog oedd pyst y deml, ac wyneb y cyssgr; gwelediad y naill fel gwelediad y llall.

22 Yr allor bren oedd dri chuffydd ei huchder, a'i hyd yn ddau guffydd: a'i chonglau, a'i huchder, a'i pharwydd, oedd o bren. Ac efe a ddywedodd wrthyf, Dyma y bwrdd sydd ger bron yr Aeglawydd.

23 Ac yr ydoedd dau ddwrws i'r deml ac i'r cyssgr:

24 A dwy ddor i'r drysau, sef dwy ddor blygedig; dwy ddor i'r naill ddwrws, a dwy ddor i'r llall.

25 A gwnaethid arnynt, ar ddrysau y deml, gerubiad a phalmwydd, fel y gwnaethid ar y parwydd: ac yr oedd trawstiau coed ar wyneb y cyntedd o'r tu allan.

26 Ffenestri cyfyng hefyd a phalmwydd oedd o bob tu, ar ystlysau y porth, ac ar ystafelloedd y ty, a'r trawstiau.

PENNOD XLII.

1 Ystafelloedd yr offeiriad; 13 a'r defnydd a wnaid a hwynt. 19 Mesurau y cyntedd nesaf allan.

A Cefe a'm dug i'r cyntedd nesaf allan, y ffordd tu a'r gogledd; ac a'm dug i'r ystafell oedd ar gyfer y llannerch neillduol, yr hon oedd ar gyfer yr adail tu a'r gogledd.

2 Drws y gogledd oedd ar gyfer hyd y can cufydd, a lled y deg cufydd a deugain.

3 Ar gyfer yr ugain cufydd y rhai oedd i'r cyntedd nesaf i mewn, ac ar gyfer y palmant yr hwn oedd i'r cyntedd nesaf allan, yr ydoedd ystafell ar gyfer ystafell yn dri uchder.

4 Ac o flaen yr ystafelloedd yr oedd rhodfa yn ddeg cufydd o led oddi fewn, ffordd o un cufydd, a'u drysau tu a'r gogledd.

5 A'r ystafelloedd uchaf oedd gulion: o herwydd yr ystafelloedd oeddynt uwch nâ'r rhai hyn, nâ'r rhai isaf ac nâ'r rhai canol o'r adeiladaeth.

6 Canys yn dri uchder yr oeddynt hwy, ac heb golofnau iddynt fel colofnau y cyntedd-oedd: am hynny yr oeddynt hwy yn gyfyngach nâ'r rhai isaf ac nâ'r rhai canol o'r llawr i fynu.

7 A'r mur yr hwn oedd o'r tu allan ar gyfer yr ystafelloedd, tu a'r cyntedd nesaf allan o flaen yr ystafelloedd, oedd ddeg cufydd a deugain ei hyd.

8 O herwydd hyd yr ystafelloedd y rhai oedd yn y cyntedd nesaf allan oedd ddeg cufydd a deugain: ac wele, o flaen y deml yr oedd can cufydd.

9 Ac oddi tan yr ystafelloedd hyn yr ydoedd mynediad i mewn o du y dwyrain, ffordd yr elid iddynt hwy o'r cyntedd nesaf allan.

10 O fewn tewder mur y cyntedd tu a'r dwyrain, ar gyfer y llannerch neillduol, ac ar gyfer yr adeiladaeth, yr oedd yr ystafelloedd.

11 A'r ffordd o'u blaen hwynt oedd fel gwelediad yr ystafelloedd y rhai oedd tu a'r gogledd; un hyd a hwynt oeddynt, ac un lled a hwynt: a'u holl fynediad allan oedd yn ol eu dull hwynt, ac yn ol eu drysau hwynt.

12 Ac fel drysau yr ystafelloedd y rhai oedd tu a'r dehaus, yr oedd drws ym mhen y ffordd, y ffordd ym mhen y mur yn uniawn tu a'r dwyrain, yn y ddyfodfa i mewn.

13 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthyf, Ystafelloedd y gogledd ac ystafelloedd y dehaus, y rhai sydd ar gyfer y llannerch neillduol, ystafelloedd sanctaidd yno y rhai hynny, lle y bwytyt yr offeiriad y rhai a nesant at yr Aeglawydd, y pethau sanctaidd cyssgredig: yno y gosodant y sanctaidd bethau cyssgredig, a'r bwyd-offrwm, a'r pech-aberth, a'r aberth dros gamwedd; canys y lle sydd sanctaidd.

14 A phan elo yr offeiriad i mewn iddynt, nid ant allan o'r cyssgr i'r cyntedd nesaf allan, eithr yno y gosodant eu dillad y rhai y gwasanaethant ynddynt; am eu bod yn sanctaidd; ac a wisgant wisgodd eraill, ac a nesant at yr hyn a berthyn i'r bobl.

15 Pan orphenasai efe fesuro y ty oddi fewn, efe a'm dug i tu a'r porth sydd a'i wyneb tu a'r dwyrain, ac a'i mesurodd ef o amgylch ogylich.

16 Efe a fesurodd du y dwyrain a chorson fesur, yn bwm cant o gorsennau, wrth y gorsen fesur oddi amgylch.

17 Efe a fesurodd y gogledd yn bwm can corsen, wrth y gorsen fesur oddi amgylch.

18 Y tu dehaus a fesurodd efe yn bwm can corsen, wrth y gorsen fesur.

19 ¶ Efe a aeth o amgylch i du y gorllewin, ac a fesurodd bwm can corsen, wrth y gorsen fesur.

20 Efe a fesurodd ei bedwar ystlys ef: mur oedd iddo ef o amgylch ogylich, yn bwm can corsen o hŷd, ac yn bwm can corsen o led, i wahanu rhwng y cyssegr a'r digyssegr.

PENNOD XLIII.

1 Gogoniant Duw yn dychwelyd i'r deml. 7 Pechod Israel yn rhoystro cynnyrchioledeb Duw. 10 Y prophwyd yn eu hannog hwy i edifarhau, ac i gadw cyfraith y tŷ. 13 Mesurau 18 a ddefnau yr allor.

AC efe a'm dug i'r porth, sef y porth sydd yn edrych tu a'r dwyrain.

2 Ac wele ogoniant Duw Israel yn dyfod o ffordd y dwyrain; a'i lais fel swn dyfroedd lawer, a'r ddacser yn disgleirio o'i ogoniant ef.

3 Ac yr oedd yn ol gwlediad y weledigaeth a welais, sef yn ol y weledigaeth a welais pan ddaethum i ddifetha y ddinas: a'r gwledigaethau oedd fel y weledigaeth a welsum wrth afon Chebar: yna y syrthiais ar fy wyneb.

4 A gogoniant yr ARGWYDD ddaeth i'r tŷ ar hŷd ffordd y porth sydd a'i wyneb tu a'r dwyrain.

5 Felly yr yspryd a'm cododd, ac a'm dug i'r cyntedd nesaf i mewn, ac wele, llanwasai gogoniant yr ARGWYDD y tŷ.

6 Clywn ef hefyd yn llefaru wrthyf o'r tŷ; ac yr oedd y gwr yn sefyll yn fy ymyl.

7 ¶ Ac efe a dywedodd wrthyf, Ha fab dyn, dyma le fy ngorseddfa, a lle gwadnau fy nhraed, lle y trigaf ym mysg meibion Israel yn dragwydd; a'm henw sanctaidd ni haloga tŷ Israel mwy, na hwynt-hwy, na'u breuhin-oedd, trwy eu putteindra, na thrwy gyrph neirw eu brenhinoedd yn eu huchel-leoedd.

8 Wrth osod eu rhiniog wrth fy rhiniog i, a'u gorsin wrth fy ngorsin i, a phared rhynghof fi a hwynt, hwy a halogasant fy enw sanctaidd a'u ffeidd-dra y rhai a wnaethant: am hynny mi a'u hysais hwy yn fy lliid.

9 Pellhant yr awr hon eu putteindra, a chelanedd eu brenhinoedd oddi wrthyf fi, a mi a drigaf yn eu mysg hwy yn dragwydd.

10 ¶ Ti fab dyn, dangos y tŷ i dŷ Israel, fel y cywilyddiont am eu hanwireddau; a mesurant y portreid.

11 Ac os cywilyddiant am yr hyn oll a wnaethant, hysbysa iddynt ddull y tŷ, a'i osodiad, a'i fynediadau allan, a'i ddyfodiadau i mewn, a'i holl ddull, a'i holl ddeddfau, a'i holl ddull, a'i holl gyfreithiau; ac ygrifenna o flaen eu llygaid hwynt, fel y cadwont ei holl ddull ef, a'i holl ddeddfau, ac y gwneilont hwynt.

12 Dyma gyfraith y tŷ; Ar ben y mynydd y bydd ei holl deryfen y tŷ, yn gyssegr sanct-eiddiolaf o amgylch ogylich: wele, dyma gyfraith y tŷ.

13 ¶ A dyma fesurau yr allor wrth guffyddau. Y cufydd sydd guffydd a dyrnfedd; y gwaelod sydd yn guffydd, a'i lled yn guffydd, a'i hymylwaith ar ei min o amgylch sydd yn rhychwant: a dyma le uchaf yr allor.

14 Ac o'r gwaelod ar y llawr, hyd yr ystôl isaf, y bydd dau guffydd, ac un cufydd o led; a phedwar cufydd o'r ystôl leiaf hyd yr ystôl fwyaf, a chufydd o led.

15 Felly yr allor sydd bedwar cufydd; ac o'r allor y bydd hefyd tu ag i fynu bedwar o gryn.

16 A'r allor sydd ddeuddeg cufydd o hŷd, a deuddeg o led, yn ysgwâr yn ei phedwar ystlys.

17 A'r ystôl sydd bedwar cufydd ar ddeg o hŷd, a phedwar ar ddeg o led, yn ei phedwar ystlys; a'r ymyl-waith o amgylch iddi yn

hanner cufydd; a'i gwaelod yn guffydd o amgylch; a'i grisiau yn edrych tu a'r dwyrain.

18 ¶ Ac efe a dywedodd wrthyf, Ha fab dyn, fel hyn y dywed yr ARGWYDD Dduw: Dyma ddeddfau yr allor, yn y dydd y gwneir hi, i boeth-offrymmu poeth-offrwm arni, ac i daennellu gwaed arni.

19 Yna y rhoddi at yr offeiriad y Lefiaid (y rhai sydd o had Sadoc yn nesau attaf fi, medd yr ARGWYDD Dduw, i'm gwasanaethu) fustach ieuange yn bech-aberth.

20 A chymmer o'i waed ef, a dyro ar ei phedwar corn hi, ac ar bedair congl yr ystôl, ac ar yr ymyl o amgylch: fel hyn y glanhêi ac y cyssegr hi.

21 Cymmeri hefyd fustach y pech-aberth, ac efe a'i llysg ef yn y lle nodedig i'r tŷ, o'r tu allan i'r cyssegr.

22 Ac ar yr ail dydd ti a offrymmi fwech geifr perffeth-gwbl yn bech-aberth; a hwy a lanhant yr allor, megis y glanhasant hi a'r bustach.

23 Pan orphenych ei glanhau, ti a offrymmi fustach ieuange perffeth-gwbl, a hwrdd perffeth-gwbl o'r praidd.

24 Ac o flaen yr ARGWYDD yr offrymmi hwynt; a'r offeiriad a fwriant halen arnynt, ac a'u hoffrymmant hwy yn boeth-offrwm i'r ARGWYDD.

25 Saith niwrnod y darperi fwech yn bech-aberth bob dydd; darparant hefyd fustach ieuange, a hwrdd o'r praidd, o rai perffeth-gwbl.

26 Saith niwrnod y cyssegrant yr allor, ac y glanhant hi, ac yr ymgyssegrant.

27 A phan ddarffo y dyddiau hyn, bydd ar yr wythfed dydd, ac o hynny allan, i'r offeiriad offrymmu ar yr allor eich poeth-offrymmau a'ch ebyrth hedd: a mi a fyddaf foddawn i chwi, medd yr ARGWYDD Dduw.

PENNOD XLIV.

1 Porth y dwyrain a berthyn yn unig i'r tywysog. 4 Ceryddu yr offeiriad am halogi y cyssegr. 9 Na chaffi deho-addo-huwr swydd yr offeiriad; 15 ond meibion Sadoc a'i caiff. 17 Ordeiniadau i'r offeiriad.

AC efe a wnaeth i mi dychwelyd ar hŷd ffordd porth y cyssegr nesaf allan, yr hwn sydd yn edrych tu a'r dwyrain, ac yr oedd yn gauad.

2 Yna y dywedodd yr ARGWYDD wrthyf, Y porth hwn fydd gauad; nid agorir ef, ac nid a neb i mewn trwyddo ef: o herwydd ARGWYDD Dduw Israel a aeth i mewn trwyddo ef; am hynny y bydd yn gauad.

3 I'r tywysog y mae; y tywysog, efe a eistedd ynddo i fwytta bara o flaen yr ARGWYDD: ar hŷd ffordd cyntedd y porth hwnno y daw efe i mewn, a hyd ffordd yr un yr a efe allan.

4 ¶ Ac efe a'm dug i ffordd porth y gogledd o flaen y tŷ: a mi a edrychais, ac wele, llanwasai gogoniant yr ARGWYDD dŷ yr ARGWYDD: a mi a syrthiais ar fy wyneb.

5 A dywedodd yr ARGWYDD wrthyf, Gosod dy galon, fab dyn, a gwel a'th lygaid, clyw hefyd a'th glustiau yr hyn oll yr ydyf yn ei ddwydded wrthyf, am holl ddeddfau tŷ yr ARGWYDD, ac am ei holl gyfreithiau; a gosod dy feddwl ar ddyfodfa y tŷ, ac ar bob mynedfa allan o'r cyssegr.

6 A dywed wrth y gwrthryfelgar, sef tŷ Israel, Fel hyn y dywed yr ARGWYDD Dduw: Digon i chwi hyn, tŷ Isael, o'ch holl ffeidd-dra;

7 Gan ddwyn o honoch ddeithriad dŷn-waededig o galon, a dŷn-waededig o gnawd,

1 I fod yn fy nghyssegr i'w halogi ef, sef fy nhŷ i, pan offrymmasoch fy mara, y braserd a'r gwaed; a hwy a dorrasant fy nghyfammod, o herwydd eich holl ffeidd-dra chwi.

8 Ac ni chadwasoch gadwraeth fy mbethau cyssegredig; eithr gosodasoch i chwi eich hunain geidwaid ar fy nghadwraeth yn fy nghyssegr.

9 ¶ Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Ni ddaw i'm cyssegr un mab dieithr dienwaeddig o galon, a dienwaeddig o gnawd, o'r holl feibion dieithr y rhai fydd ym mys meibion Israel.

10 A'r Lefaid y rhai a gliasant ym mhell oddi wrthyf, pan gyfeillornodd Israel, y rhai a grwydrasant oddi wrthyf ar ol eu delwau, hwy a ddygant eu hanwired.

11 Etto hwy a fyddant fy nghyssegr, yn weinidogion meich swydd ym mhyrth y tŷ, ac yn gweini i'r tŷ; hwy a laddant yr offwrn poeth, ac aberth y bobl, a hwy a safant o'u blaen hwy i'w gwasanaethu hwynt.

12 O herwydd gwasanaethu o honynt hwy o flaen eu heilunod, a bod o honynt i dŷ Israel yn dramgwydd i anwired, am hynny y dyrchefais fy llaw yn eu herbyn hwynt, medd yr Arglwydd Dduw, a hwy a ddygant eu hanwired.

13 Ac ni ddeuant yn agos attaf fi i offeiriadu i mi, nac i nesau at yr un o'm pethau sanctaidd yn y cyssegr sancteiddiolaf: eithr dygant eu cywilydd, a'u ffeidd-dra a wnaethant.

14 Eithr gwnaf hwynt yn geidwaid cadwraeth y tŷ, yn ei holl wasanaeth, ac yn yr hyn oll a wneir ynddo.

15 ¶ Yna yr offeiriad y Lefaid, meibion Sadoe, y rhai a gadwasant gadwraeth fy nghyssegr, pan gyfeillornodd meibion Israel oddi wrthyf, hwynt-hwy a nesant attaf fi i'm gwasanaethu, ac a safant o'm blaen i offrynnu i mi y braserd a'r gwaed, medd yr Arglwydd Ior.

16 Hwy a Ant i mewn i'm cyssegr, a hwy a nesant at fy mwrd i'm gwasanaethu, ac a gadwant fy nghadwraeth.

17 ¶ A phan ddelont i byrth y cyntedd nesaf i mewn, gwisgant wisgoedd llian; ac na ddeud gwlan am danynt, tra y gwasanaethant yn mhyrth y cyntedd nesaf i mewn, ac o fewn.

18 Capiâu llian fydd am eu pennau hwynt, a llofrau llian fydd am eu llwynau hwynt: nac ymwregysant â dim a baro chwy's.

19 A phan elont i'r cyntedd nesaf allan, sef at y bobl i'r cyntedd oddi allan, dŷogant eu gwisgoedd y rhai y gwasanaethasant ynddynt, a gosodant hwynt o fewn celloedd y cyssegr, a gwisgant ddillad eraill; ac na chyssegrant y bobl â'u gwisgoedd.

20 Eu pennau hefyd ni eilliant, ac ni ollyngant eu gwallt yn llaw: gan dalgrynnu talgrynnant eu pennau.

21 Hefyd, nac yfed un offeiriad win, pan ddelont i'r cyntedd nesaf i mewn.

22 Na chymmerant chwaith yn wragedd iddynt wraig weddw, neu ysgareddig; eithr morwynion o had tŷ Israel, neu y weddw a fyddo gweddwr offeiriad, a gymmerant.

23 A dygant i'm pobl ragor rhwng y sanctaidd a'r halogedig, a gwnant iddynt wybod gwahan rhwng afael a glân.

24 Ac mewn ymrafael hwy a safant mewn barn, ac a tarnaant yn ol fy marnedigaethau i: cadwant hefyd fy nghyfreithiau a'm deddfau yn fy holl uchel-wyliau; a sancteiddiant fy sabothau.

25 Ni ddeuant chwaith at ddyn marw i ymhalogi: eithr wrth dad, ac wrth fam, ac

wrth fab, ac wrth fereh, wrth frawd, ac wrth chwaer yr hon ni bu eiddo gwr, y gallant ymhalogi.

26 Ac wedi ei buredigaeth y cyfrifir iddo saith niwrnod.

27 A'r dydd yr elo i'r cyssegr, o fewn y cyntedd nesaf i mewn, i weini yn y cyssegr, offrynned ei bech-aberth, medd yr Arglwydd Dduw.

28 A bydd yn etifeddiaeth iddynt hwy; myfi yw eu hetifeddiaeth hwy. Ac na roddwch berchennogaeth iddynt hwy yn Israel; myfi yw eu perchennogaeth hwy.

29 Y bwyd-offwrn, a'r pech-aberth, a'r aberth dros gamwedd, a fwyttiant hwy; a phob peth cyssegredig yn Israel fydd eiddynt hwy.

30 A blaenion pob blaen-firwyth o bob peth, a phob offwrn pob dim oll o'ch holl offrynnau, fydd eiddo yr offeiriad: blaen-firwyth eich toes hefyd a roddwch i'r offeiriad, i osod bendith ar dy dŷ.

31 Na fwyttiad yr offeiriad ddim a fu farw ei hun, neu ysglyfaeth o aderyn neu o anifail.

PENNOD XLV.

1 Rhandir y cyssegr, 6 a'r eiddo y ddinas, 7 a'r tywysog. 9 Ordeiniadau i'r tywysog.

A PHAN, rannoch y tir wrth goelbren yn etifeddiaeth, yr offrynnwch i'r Arglwydd offwrn cyssegredig o'r tir; yr hyd fydd pŵm mil ar hugain o gorsennau o hyd, a dengmil o led. Cyssegredig fydd hynny yn ei holl deryn o amgylch.

2 O hyn y bydd i'r cyssegr bŵm cant ar hyd, a phŵm cant ar led, yn bedeirongl oddi amgylch; a deg cufydd a deugain, yn faes pentrefol iddo o amgylch.

3 Ac o'r mesur hwn y mesur bŵm mil ar hugain o hyd, a dengmil o led; ac yn hwmw y bydd y cyssegr, a'r lle sancteiddiolaf.

4 Y rhan gyssegredig o'r tir fydd i'r offeiriad, y rhai a wasanaethant y cyssegr, y rhai a nesant i wasanaethu yr Arglwydd; ac efe a fydd iddynt yn lle tai, ac yn gyssegrfa i'r cyssegr.

5 A'r pŵm mil ar hugain o hyd, a'r dengmil o led, fydd hefyd i'r Lefaid y rhai a wasanaethant y tŷ, yn etifeddiaeth ugain o ystafelloedd.

6 ¶ Rhoddwch hefyd bŵm mil o led, a phŵm mil ar hugain o hyd, yn berchennogaeth i'r ddinas, ar gyfer offwrn y rhan gyssegredig: i holl dŷ Israel y bydd hyn.

7 ¶ A rhan fydd i'r tywysog o'r tu yma ac o'r tu accw i offwrn y rhan gyssegredig, ac i berchennogaeth y ddinas, ar gyfer y rhan gyssegredig, ac ar gyfer etifeddiaeth y ddinas, o du y gorllewin tu a'r gorllewin, ac o du y dwyrain tu a'r dwyrain: a'r hyd fydd ar gyfer pob un o'r rhannau, o deryn y gorllewin hyd deryn y dwyrain.

8 Yn y tir y bydd ei etifeddiaeth ef yn Israel, ac ni orthrymma fy nhywysogion fy mhobl i mwy; a'r rhan arall o'r tir a roddant i dŷ Israel yn ol eu llwythau.

9 ¶ Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Digon i chwi hyn, tywysogion Israel; bwrwch ymait drawsder a difrod, gwnewch hefyd farn a chyflawnder, tynnwch ymait eich trethau oddi ar fy mhobl, medd yr Arglwydd Dduw.

10 Bydded gennych gloriannau uniawn, ac ephau uniawn, a bath uniawn.

11 Bydded yr ephaf a'r bath un fesur; gan gynnwys o'r bath ddegfed ran homer, a'r ephaf ddegfed ran homer: wrth yr homer y bydd eu mesur hwynt.

12 Y *sicl fydd* ugain gerah: ugain *sicl*, a phum *sicl* ar hugain, a phymtheg *sicl* fydd maneh i chwi.

13 Dyma yr offrrwm a offrrymmwech: chweched ran ephah o homer o wenth; felly y rhoddwch chweched ran ephah o homer o haidil.

14 Am ddeddf yr olew, bath o olew, degfed ran bath a *rodoluech* o'r corus; yr hyn yw homer o ddeg bath: o herwydd deg bath yw homer.

15 Un milyn hefyd o'r praidd a offrrymmwech o bob deucant, allan o ddolydd Israel, yn fwyd-offrrwm, ac yn boeth-offrrwm, ac yn aberthau hédil, i wneuthur cymmod drostynt, medd yr Arglwydd Dduw.

16 Holl bobl y thr fyddant dan yr offrrwm hwn i'r tywysog yn Israel.

17 Ac ar y tywysog y bydd poeth-offrrwm, a bwyd-offrrwm, a diod-offrrwm, ar y uchel-wyliau, a'r newydd-loerau, a'r sabbothau, trwy holl osodedig wyliau ty Israel: efe a ddarpara bech-aberth, a bwyd-offrrwm, a phoeth-offrrwm, ac aberthau hédil, i wneuthur cymmod dros dy Israel.

18 Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; O fewn y *mis* cyntaf, ar y dydd cyntaf o'r *mis*, y cymmeri fustach ieuange perfffeith-gwbl, ac y puri y cysegr.

19 Yna y cymmer yr offieiriad o waed y pech-aberth, ac a'i rhydd ar orsingau y ty, ac ar bedair congl ystôl yr allor, ac ar orsingau porth y cyntedd nesaf i mewn.

20 Felly y gwnei hefyd ar y seithfed dydd o'r *mis*, dros y neb a becho yn amryfus, a thros yr ehud: felly y purwch y ty.

21 Yn y *mis* cyntaf, ar y pedwerydd dydd ar ddeg o'r *mis*, y bydd i chwi y pasc; gwyl fydd i chwi saith niwrnod: bara croyw a fwyttewch.

22 A'r tywysog a ddarpara ar y dydd hwnnw dros ei hun, a thros holl bobl y wlad, fustach yn bech-aberth.

23 A saith niwrnod yr wyl y darpara efe yn offrrwm poeth i'r ARGLWYDD, saith o fustych, a saith o hyrddod perfffeith-gwbl, bob dydd o'r saith niwrnod; a bweh gefir yn bech-aberth bob dydd.

24 Bwyd-offrrwm hefyd a ddarpara efe, *sef* ephah gyd â phob bustach, ac ephah gyd â phob hwrdd; a hin o olew gyd â'r ephah.

25 Yn y seithfed *mis*, ar y pymthegfed dydd o'r *mis*, y gwna y cyffelyb ar yr wyl dros saith niwrnod; *sef* fel y pech-aberth, fel y poeth-offrrwm, ac fel y bwyd-offrrwm, ac fel yr olew.

PENNOD XLVI.

1 Ordeiniadau i'r tywysog pan addolo; 9 ac i'r bobl. 16 Trefn am etifeddiaeth y tywysog. 19 Y cyntedd i ferwi ac i bobl.

FEL hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Porth y cyntedd nesaf i mewn, yr hwn sydd yn edrych tu a'r dwyrain, fydd yn gauad y chwe diwrnod gwaith; ond ar y dydd sabboth yr agorir ef, ac efe a agorir ar ddydd y newydd-loer.

2 A'r tywysog a ddaw ar hyd ffordd cyntedd y porth oddi allan, ac a saif wrth orsing y porth; a'r offieiriad a ddarparant ei boeth-offrrwm ef a'i aberthau hédil, ac efe a addola wrth riniog y porth; ac a â allan: a'r porth ni cheuir hyd yr hwy.

3 Pobl y tir a addolant hefyd wrth ddrws y porth hwnnw, ar y sabbothau ac ar y newydd-loerau, o flaen yr ARGLWYDD.

4 A'r offrrwm poeth a offrrymmo y tywysog i'r ARGLWYDD ar y dydd sabboth, fydd

chwech o wyn perfffeith-gwbl, a hwrdd perfffeith-gwbl:

5 A bwyd-offrrwm o ephah gyd â'r hwrdd, a rhodd ei law o fwyd-offrrwm gyd â'r wyn, a hin o olew gyd â'r ephah.

6 Ac ar ddydd y newydd-loer, bustach ieuange perfffeith-gwbl, a chwech o wyn, a hwrdd: perfffeith-gwbl fyddant.

7 Ac efe a ddarpara ephah gyd â'r bustach, ac ephah gyd â'r hwrdd, yn fwyd-offrrwm; a chyd â'r wyn fel y cyrhaeddo ei law ef, a hin o olew gyd â phob ephah.

8 A phan ddelo y tywysog i mewn, ar hyd ffordd cyntedd y porth y daw i mewn, ac ar hyd y ffordd honno yr â allan.

9 ¶ A phan ddelo pobl y tir o flaen yr ARGLWYDD ar y gwylliau gosodedig, yr hwn a ddelo i mewn ar hyd ffordd porth y gogledd i addoli, a â allan i ffordd porth y deheu; a'r hwn a ddelo ar hyd ffordd porth y deheu, a â allan ar hyd ffordd porth y gogledd: na ddychweled i ffordd y porth y daeth i mewn trwyddo, eithr eled allan ar ei gyfer.

10 A phan ddelont hwy i mewn, y daw y tywysog yn eu mysg hwy; a phan elont allan, yr â yntau allan.

11 Ac ar y gwylliau a'r uchel-wyliau hefyd y bydd y bwyd-offrrwm o ephah gyd â phob bustach, ac ephah gyd â phob hwrdd, a rhodd ei law gyd â'r wyn, a hin o olew gyd â'r ephah.

12 A phan ddarparo y tywysog boeth-offrrwm gwirfodd, neu aberthau hédil gwirfodd i'r ARGLWYDD, yna yr egyr un lldo y porth sydd yn edrych tu a'r dwyrain, ac efe a ddarpara ei boeth-offrrwm a'i aberthau hédil, fel y gwnaeth ar y dydd sabboth; ac a â allan: ac un a gau y porth ar ol ei fyned ef allan.

13 Oen blwydd perfffeith-gwbl hefyd a ddarperi yn boeth-offrrwm i'r ARGLWYDD beunydd: o fore i fore y darperi ef.

14 Darperi hefyd yn fwyd-offrrwm gyd âg ef o fore i fore, chweched ran ephah, a thrydedd ran hin o olew, i gymmysgu y peilliaid, yn fwyd-offrrwm i'r ARGLWYDD, trwy ddeddf dragywyddol byth.

15 Fel hyn y darparant yr oen, a'r bwyd-offrrwm, a'r olew, o fore i fore, yn boeth-offrrwm gwastadol.

16 ¶ Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Os rhydd y tywysog rodd i neb o'i feibion o'i etifeddiaeth, eiddo ei feibion fydd hynny, eu perchennogaeth fydd hynny wrth etifeddiaeth.

17 Ond pan roddo efe rodd o'i etifeddiaeth i un o'i weision, bydded hefyd eiddo hwnnw hyd flwyddyn y rhyddid; yna y dychwel i'r tywysog: etto ei etifeddiaeth fydd eiddo ei feibion, iddynt hwy.

18 Ac na chymmered y tywysog o etifeddiaeth y bobl, i'w gorthrymmu hwynt allan o'u perchennogaeth; eithr rhoddod etifeddiaeth i'w feibion o'i berchennogaeth ei hun; fel na wasgarer fy mhobl bob un allan o'i berchennogaeth.

19 ¶ Ac efe a'm dug trwy y ddyfodfa oedd ar ystlys y porth, i ystafelloedd cysegredig yr offieiriad y rhai oedd yn edrych tu a'r gogledd: ac wele yno le ar y ddau ystlys tu a'r gorllewin.

20 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Dyma y fan lle y beirw yr offieiriad yr aberth dros gamwedd a'r pech-aberth, a lle y pobant y bwyd-offrrwm; fel na ddogont hwynt i'r cyntedd nesaf allan, i sanctiddio y bobl.

21 Ac efe a'm dug i'r cyntedd nesaf allan, ac a'm tywysodd heibio i bedair congl y

cyntedd; ac wele gyntedd ym mhob congl i'r cyntedd.

22 Ym mhedair congl y cyntedd yr ydoedd cynteddau cyssylltiedig o ddeugain *cysyllt* o hŷd, a deg ar hugain o led: un fesur oedd y conglau ill pedair.

23 Ac yr ydoedd adail newydd o amgylch ogydh iddynt ill pedair, a cheginau wedi eu gwneuthur oddi tan y muriau oddi amgylch. 24 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Dyma dy y cogau, lle y beirw gweinidogion y tŷ aberth y bobl.

PENNOD XLVII.

1 Gweledigaeth y dyfroedd sanctaidd; 6 a'u rhinwedd. 13 Terfynau y wlad; 22 a'i rhannu wrth goel-bren.

A Cefe a'm dug i drachefn i ddrws y tŷ; ac wele ddwfr yn dyfod allan oddi tan rinio y tŷ tu a'r dwyrain: o herwydd wyneb y tŷ oedd tu a'r dwyrain; a'r dyfroedd oedd yn disgyn oddi tanodd o ystlys dehau y tŷ, o du y dehau i'r allor.

2 Ac efe a'm dug i'r ardd ffordd y porth tu a'r gogledd, ac a wnaeth i mi a'ngylchu y ffordd oddi allan hyd y porth nesaf allan ar hyd y ffordd sydd yn edrych tu a'r dwyrain; ac wele ddyfroedd yn tarddu ar yr ystlys dehau.

3 A phan aeth y gwr yr hwn oedd a'r llinyn yn ei law allan tu a'r dwyrain, efe a fesuroidd fil o guffyddau, ac a'm tywysodd i trwy y dyfroedd; a'r dyfroedd hyd y fferau.

4 Ac efe a fesuroidd fil *eraill*, ac a'm tywysodd trwy y dyfroedd; a'r dyfroedd hyd y gliniau: ac a fesuroidd fil *eraill*, ac a'm tywysodd trwodd; a'r dyfroedd hyd y lwynau:

5 Ac efe a fesuroidd fil *eraill*; ac afon oedd yr hon ni allwn fyned trwyddi: canys codasai y dyfroedd yn ddyfroedd nofladwy, yn afon ni ellid myned trwyddi.

6 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthyf, A welaist ti hyn, fab dyn? Yna y'm tywysodd, ac y'm dychwelodd hyd lŷn yr afon.

7 Ac wedi i mi dychwelyd, wele ar fin yr afon goed lawer iawn o'r tu yma ac o'r tu ecew.

8 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Y dyfroedd hyn sydd yn myned allan tu a bro y dwyrain, ac a ddisgynant i'r gwastad, ac a ŷant i'r môr: ac wedi eu myned i'r môr, yr iachêir y dyfroedd.

9 A bydd i bob peth byw, yr hwn a ymlusgo, pa le bynnag y delo yr afonydd, gael byw: ac fe fydd pysgod lawer iawn, o herwydd dyfod y dyfroedd hyn yno: canys iachêir hwynt, a phob dim lle y delo yr afon fydd byw.

10 A bydd i'r pysgodwyr scfyll arni, o En-gedi hyd En-eglain; hwy a fyddant yn daenfa rhwyddau: eu pysgod fydd yn ol eu rhyw, fel pysgod y môr mawr, yn llawer iawn.

11 Ei lleoedd lleidiog a'i chorsydd ni iachêir; i halen y rhoddir hwynt.

12 Ac wrth yr afon y cyfyd, ar ei min o'r deutu, pob pren ymborth; ei ddalen ni syrth, a'i ffrwyth ni dderfydd: yn ei fisoedd y dwg ffrwyth newydd; o herwydd ei ddyfroedd, hwy a ddaethant allan o'r cyssegr: am hynny y bydd ei ffrwyth yn ymborth, a'i ddalen yn feddyginiath.

13 ¶ Fel hyn y dywed yr Arglwydd Dduw; Dyma y terfyn wrth yr hwn y rhennwch y tir yn eufeddiaeth i ddeuddeg llwyth Israel: Joseph a gaiff ddiwy o'rannau.

14 Hefyd chwi a'i hetfeddwch ef, bob un cystal a'i gilydd; am yr hwn y tyngais a'r ei roddi i'ch tadau: a'r tir hwn a syrth i chwi yn eufeddiaeth.

15 A dyma derfyn y tir o du y gogledd, o'r môr mawr tu a Hethlon, ffordd yr êir i Zedad:

16 Hamath, Berothah, Sibram, yr hwn sydd rhwng terfyn Damascus a therfyn Hamath; Hasar-hattichon, yr hwn sydd ar derfyn Hauran.

17 A'r terfyn o'r môr fydd Hasar-enan, terfyn Damascus, a'r gogledd tu a'r gogledd, a therfyn Hamath. A dyma du y gogledd.

18 Ac ystlys y dwyrain a fesurwch o Hauran, ac o Damascus, ac o Gilead, ac o dir Israel wrth yr Iorddonen, o'r terfyn hyd fôr y dwyrain. A dyma du y dwyrain.

19 A'r ystlys ddeheu tu a'r dehau, o Tamar hyd ddyfroedd cynnen Cades, yr afon hyd y môr mawr. A dyma yr ystlys ddeheu tu a Theman.

20 A thu y gorllewin fydd y môr mawr, o'r terfyn hyd oni deuer ar gyfer Hamath. Dyma du y gorllewin.

21 Felly y rhennwch y tir hwn i chwi, yn ol llwythau Israel.

22 ¶ Bydd hefyd i chwi ei rannu ef wrth goel-bren yn eufeddiaeth i chwi, ac i'r dieithriaid a ymdeithiant yn eich mysg, y rhai a ghenhada blant yn eich plith: a byddant i chwi fel un wedi ei eni yn y wlad ym mysg meibion Israel; gyd a chwi y cânt eufeddiaeth ym mysg llwythau Israel.

23 A bydd ym mha lwyth bynnag yr ymdeithio y dieithr, yno y rhoddwch ei eufeddiaeth ef, medd yr Arglwydd Dduw:

PENNOD XLVIII.

1, 23 Rhandiroedd y deuddeg llwyth. 8 Rhandir y cyssegr; 15 a'r ddinas, a'i phentrefydd; 21 a'r tywysog. 30 Mesurau pyrrh y ddinas.

A DYMA enwau y llwythau. O gwr y gogledd ar quedd ffordd Hethlon, ffordd yr êir i Hamath, Hasar-enan, terfyn Damascus tu a'r gogledd, i quedd Hamath, (canys y rhai hyn oedd ei derfynau dwyrain a gorllewin) rhan i Dan.

2 Ac ar derfyn Dan, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, rhan i Aser.

3 Ac ar derfyn Aser, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, i Naphtali ran.

4 Ac ar derfyn Naphtali, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, i Manasseh ran.

5 Ac ar derfyn Manasseh, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, i Ephraim ran.

6 Ac ar derfyn Ephraim, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, i Reuben ran.

7 Ac ar derfyn Reuben, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, i Judah ran.

8 ¶ Ac ar derfyn Judah, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, y bydd yr offrmw a offrymmoch yn bum mil ar hugain o gorsennau o led, ac o hŷd fel un o'r rhannau, o du y dwyrain hyd du y gorllewin: a'r cyssegr fydd yn ei ganol.

9 Yr offrmw a offrymmoch i'r ARGLWYDD fydd bum mil ar hugain o hŷd, a dengmil o led.

10 Ac eiddo y rhai hyn fydd yr offrmw cyssegredig, sef eiddo yr offeiriad fydd pum mil ar hugain tu a'r gogledd o hŷd, a dengmil tu a'r gorllewin o led; felly dengmil tu a'r dwyrain o led, a phum mil ar hugain tu a'r dehau o hŷd: a chyssegr yr ARGLWYDD fydd yn ei ganol.

11 I'r offeiriad cyssegredig o feibion Sadoc y bydd, y rhai a gadwasant fy nghadwraeth, y rhai ni chyfeiliornasant: pan gyfeiliornodd plant Israel, megis y cyfeiliornodd y Lehaid.

12 A bydd eiddynt yr hyn a offrymmir o

offrwm y tir, yn sancteidd-beth cysegredig wrth derfyn y Lefaid.

13 A'r Lefaid a gant, ar gyfer terfyn yr offeiriad, bwm mil ar hugain o hŷd, : deng-mil o led : pob hŷd fydd bwm mil ar hugain, a'r lled yn ddengmil.

14 Hefyd ni werthant ddim o hono, ac ni chyfnewidiant, ac ni throsglwyddant flaenffrwyth y tir; o herwydd cysegredig yw i'r ARGWLWYDD.

15 ¶ A'r pŵm mil gweddill o'r led, ar gyfer y pŵm mil ar hugain, fydd digyssegredig, yn drigfa ac yn faes pentrefol i'r ddinas, a'r ddinas fydd yn ei ganol.

16 A dyma ei fesurau ef; Ystlys y gogledd fydd bwm cant a phedair mil, ac ystlys y deheu yn bwm cant a phedair mil, felly o du y dwyrain yn bwm cant a phedair mil, a thu a'r gorllewin yn bwm cant a phedair mil.

17 A maes pentrefol y ddinas fydd hefyd tu a'r gogledd yn ddeucant a deg a deugain, ac yn ddeucant a deg a deugain tu a'r deheu, ac yn ddeucant a deg a deugain tu a'r dwyrain, ac yn ddeucant a deg a deugain tu a'r gorllewin.

18 A'r gweddill o'r hŷd, ar gyfer offrwm y rhan gysegredig, fydd yn ddengmil tu a'r dwyrain, ac yn ddengmil tu a'r gorllewin : ac ar gyfer offrwm y rhan gysegredig y bydd; a'i gnwd fydd yn ymborth i weinidogion y ddinas.

19 A gweinidogion y ddinas a'i gwasanaethant o holl lwythau Israel.

20 Yr holl offrwm fydd bwm mil ar hugain, wrth bwm mil ar hugain : yn bedeirongl yr offrwmwch yr offrwm cysegredig, gyd â pherchennogaeth y ddinas.

21 ¶ A'r hyn a adewir fydd i'r tywysog, o ddeutu yr offrwm cysegredig, ac o berchennogaeth y ddinas, ar gyfer y pŵm mil ar hugain, o'r offrwm tu a therfyn y dwyrain, a thu a'r gorllewin, ar gyfer y pŵm mil ar nugin tu a therfyn y gorllewin, gyferbyn a rhannau y tywysog : a'r offrwm cysegredig

fydd; a chyssagrfa y tŷ fydd y'nghanol hynny.

22 Felly o berchennogaeth y Lefaid, ac o berchennogaeth y ddinas, y'nghanol yr hyu sydd i'r tywysog rhwng terfyn Judah a therfyn Benjamin, eiddo y tywysog fydd.

23 Ac am y rhan arall o'r llwythau, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, y bydd rhan i Benjamin.

24 Ac ar derfyn Benjamin, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, y bydd rhan i Simeon.

25 Ac ar derfyn Simeon, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, rhan i Issachar.

26 Ac ar derfyn Issachar, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, rhan i Zabulon.

27 Ac ar derfyn Zabulon, o du y dwyrain hyd du y gorllewin, rhan i Gad.

28 Ac ar derfyn Gad, ar y tu deheu tu a'r deheu, y terfyn fydd o Tamar hyd ddyffoedd cynnen Gades, a hyd yr afon tu a'r môr mawr.

29 Dyma y tir a rennwch wrth goel-bren yn etifeddiaeth i lwythau Israel, a dyma eu rhannau hwynt, medd yr Arglwydd Duw.

30 ¶ Dyma hefyd fynediad allan y ddinas, o du y gogledd pŵm cant a phedair mil o fesurau.

31 A phyrth y ddinas fydd ar enwau llwythau Israel, tri phorth tu a'r gogledd; porth Reuben yn un, porth Judah yn un, porth Lefi yn un.

32 Ac ar du y dwyrain pŵm cant a phedair mil : a thri phorth; sef porth Joseph yn un, porth Benjamin yn un, porth Dan yn un.

33 A thu a'r deheu pŵm cant a phedair mil o fesurau : a thri phorth; porth Simeon yn un, a phorth Issachar yn un, a phorth Zabulon yn un.

34 Tu a'r gorllewin y bydd pŵm cant a phedair mil, a'u tri phorth; porth Gad yn un, porth Aser yn un, a phorth Naphtali yn un.

35 Deunaw mil o fesurau oedd hi o amgylch : ac enw y ddinas o'r dydd hwnnw allan fydd, Yr ARGWLWYDD fydd yno.

LLYFR

DANIEL.

PENNOD I.

1 *Caethiwed Jehoiacim. 3 Aspenas yn cymmer-
yd Daniel, Hananiah, Misael, ac Azariah,
fuo dy-gu. y'ngwybodaeth y Caldeaid: 8 a
hwythau yn gwrthod rhan o fwyd y bren-
hin, ac wrth fwytta ffu, ac yfed dwfr, yn
myned yn dda arnynt. 17 Eu godidog
ddoethineb hwy.*

YN y drydedd flwyddyn o deyrnasiad
Jehoiacim brenhin Judah, y daeth Ne-
buchodonosor brenhin Babilon i Jerusalem,
ac a warchaeodd arni.

2 A'r ARGWYDD a roddes i'w law ef Jeho-
iacim brenhin Judah, a rhan o lestri tŷ
Dduw; yntau a'u dug hwynt i wlad Sinar, i
dŷ ei ddau ef; ac i drysordy ei ddau y dug
efe y llestri.

3 A dywedodd y brenhin wrth Aspenas
ei ben-ystafellydd, am ddwyn o feibion Is-
rael, ac o'r had brenhinol, ac o'r tywysogion,
4 Fechgyn y rhai ni byddai ynddynt ddim
gwrthuni, eithr yn dda yr olwg, a deallgar
ym mhob doethineb, ac yn gwybod gwybod-
aeth, ac yn deall cyfarwyddyd, a'r rhai y
byddai grym ynddynt i sefyll yn llys y bren-
hin, i'w dysgu ar lyfr ac yn iaith y Caldeaid.

5 A'r brenhin a ddogodd iddynt ran beu-
nydd o fwyd y brenhin, ac o'r gwin a yfai efe;
felly i'w maethu hwynt dair blynedd, fel y
safant ar ol hynny ger bron y brenhin.

6 Ac yr ydoedd yn eu plith hwynt o feibion
Judah, Daniel, Hananiah, Misael, ac Aza-
riah:

7 A'r pen-ystafellydd a osododd arnynt
enwau: canys ar Daniel y gosododd efe
Beltesassar; ac ar Hananiah, Sadrach; ac ar
Misael, Mesach; ac ar Azariah, Abednego.

8 A Daniel a roddes ei fryd, nad ymhal-
ogai efe trwy ran o fwyd y brenhin, na thrwy
y gwin a yfai efe: am hynny efe a ddymun-
odd ar y pen-ystafellydd, na byddai raid iddo
ymhalogi.

9 A Duw a roddes Daniel mewn ffafr a
thiriondeb gyd â'r pen-ystafellydd.

10 A'r pen-ystafellydd a ddywedodd wrth
Daniel, Ofni yr ydwyf fi fy arglwydd y bren-
hin, yr hwn a osododd eich bwyd chwi a'ch
diod chwi: o herwydd, paham y gwelai efe
eich wynebau yn gulach nâ'r bechgyn sydd
fel chwithau? felly y'parech fy inhen yn
ddyledus i'r brenhin.

11 Yna y dywedodd Daniel wrth Melsar, yr
hwn a osodasai y pen-ystafellydd ar Daniel,
Hananiah, Misael, ac Azariah,

12 Prawf, attolwg, dy weision ddeg diwrnod,
a rhoddant i ni ffâ i'w bwytta, a dwfr i'w
yfed.

13 Yna edrycher ger dy fron di ein gwedd
ni, a gwedd y bechgyn sydd yn bwytta rhan
o fwyd y brenhin: ac fel y gwelych, gwna
â'rh weision.

14 Ac efe a wrandawodd arnynt yn y peth
hyn, ac a'u profodd hwynt ddeg o ddyddiau.

15 Ac ym inhen y deng niwrnod y gwelid
eu gwedd hwynt yn deccach, ac yn dewach
o gnawd, nâ'r holl fechgyn oedd yn bwytta
rhan o fwyd y brenhin.

16 Felly Melsar a gymmerodd ymaith ran

eu bwyd hwynt, a'r gwin a yfent; ac a roddes
iddynt ffâ.

17 A'r bechgyn hynny ill pedwar, Duw
a roddes iddynt wybodaeth a deall ym mhob
dysg a doethineb: a Daniel a hyfforddiodd
efe ym mhob gweledigaeth a breuddwydion.

18 Ac ym mhen y dyddiau y dywedasai y
brenhin am eu dwyn hwynt i mewn, yna y
pen-ystafellydd a'u dug hwynt ger bron Ne-
buchodonosor.

19 A'r brenhin a, chwedleuodd â hwynt; ac
ni chafwyd o honynt oll yn fel Daniel, Ha-
naniah, Misael, ac Azariah: am hynny y
safasant hwy ger bron y brenhin.

20 Ac ym mhob rhyw ddoethineb a deall
a'r a ofynai y brenhin iddynt, efe a'u cafodd
hwynt yn ddeg gwell nâ'r holl ddewiniaid
a'r astronomyddion oedd o fewn ei holl fren-
hiniaeth ef.

21 A bu Daniel hyd y flwyddyn gyntaf i'r
brenhin Cyrus.

PENNOD II.

1 *Nebuchodonosor yn anghofio ei freuddwyd,
a thrwy addewidon a bygythion yn ceisio
gan y Caldeaid ei dangos iddo: 10 hwythau
yn cydnabod nas gallent, ac yn cael barn
maruolaeth. 14 Daniel, wedi cael peth y-
paid, yn cael allan y breuddwyd; 19 yn ben-
dithio Duw; 24 yn attal y farn, ac yn
dysod ger bron y brenhin. 31 Y breuddwyd,
36 a'i ddehongliad; 46 a chyfyddiad Daniel.*

AC yn yr ail flwyddyn o deyrnasiad Nebu-
chodonosor, y breuddwydiodd Nebu-
chodonosor freuddwydion, a thrallodwyd ei
yspryd ef, a'i gwsg a dorrodd oddi wrtho.

2 A'r brenhin a archodd alw am y dewiniaid,
ac am yr astronomyddion, ac am yr hudol-
ion, ac am y Caldeaid, i fynegi i'r brenhin
ei freuddwydion: a hwy a ddaethant ac a
safasant ger bron y brenhin.

3 A'r brenhin a ddywedodd wrthynt,
Breuddwydiais freuddwyd, a thrallodwyd fy
yspryd am wybod y breuddwyd.

4 Yna y Caldeaid a lefasant wrth y bren-
hin yn Syriaeg, O frenhin, bydd fyw yn dragy-
wydd: adrodd dy freuddwyd i'rh weision, a
mynegwn y dehongliad.

5 Attebodd y brenhin a dywedodd wrth y
Caldeaid, Aeth y peth oddi wrthyf: oni
fyngewch y breuddwyd i mi, a'i ddehongliad,
gwneir chwi yn ddrylliau, a'ch tai a osodir
yn dommen.

6 Ond os y breuddwyd a'i ddehongliad a
ddangoswch, cewch roddion, a gwobrau, ac
anrhydedd mawr o'm blaen i: am hynny
dangoswch y breuddwyd, a'i ddehongliad.

7 Attebasant eilwaith a dywedasant, Dy-
wedw y brenhin y breuddwyd i'w weision,
ac ni a ddangoswn ei ddehongliad ef.

8 Attebodd y brenhin a dywedodd, Mi a wn
yn hysbys mai oedi yr amser yr ydych chiwi;
canys gwelwch fyned y peth oddi wrthyf.

9 Ond oni wnewch i mi wybod y breudd-
wyd, yn gyfrith sydd i chiwi: canys gair
ceiwyddog a llygredig a ddarparasoch ei ddy-
wedw o'm blaen, nes newid yr amser: am
hynny dywedwch i mi y breuddwyd, a mi a

gaf wybod y medwrch ddangus : mi ei ddehongliad ef.

10 ¶ Y Caldeaid a attebasant o flaen y brenhin, ac a ddywedasant, Nid oes dyn ar y dddear a ddelonch ddangus yr hyn y mae y brenhin yn ei ofyn : ac ni cheisiodd un brenhin, na phennaeth, na llywydd, y fath beth a hwn gan un dewin, nac astronomydd, na Chaldead.

11 Cansys ddeithr *yw* y peth a gais y brenhin, ac nid oes neb arall a fedr ei ddangos o flaen y brenhin, ond y duwiau, y rhai nid *yw* eu trigfa gyd â chnawd.

12 O achos hyn y digiodd y brenhin ac y creulonodd yn ddurawr, ac a orchymynodd ddifetha holl ddoethion Babilon.

13 Yna yr aeth y gyfraith allan am ladd y doethion ; ceisiasant hefyd Daniel a'i gyfeillion i'w lladd.

14 ¶ Yna yr attebodd Daniel trwy gyngor a doethineb i Arioch, pen-distain y brenhin, yr hwn a aethai allan i ladd doethion Babilon :

15 Efe a lefarodd ac a ddywedodd wrth Arioch, distain y brenhin, Pahan y mae y gyfraith yn myned ar y fath frys oddi wrth y brenhin ? Yna Arioch a fynegodd y peth i Daniel.

16 Yna Daniel a aeth i mewn, ac a ymbiliodd a'r brenhin am roddi iddo amser, ac y dangosai efe y dehongliad i'r brenhin.

17 Yna yr aeth Daniel i'w dy, ac a fynegodd y peth i'w gyfeillion, Hananiah, Misaël, ac Azariah :

18 Fel y ceisient drugareddau gan Dduw y nefoedd yn achos y dirgelwch hwn ; fel na ddifethid Daniel a'i gyfeillion gyd â'r rhan arall o ddoethion Babilon.

19 ¶ Yna y datguddiwyd y dirgelwch i Daniel mewn gwledigaeth nos : yna Daniel a fendithiodd Dduw y nefoedd.

20 Attebodd Daniel a dywedodd, Bendigedig fyddo enw Duw o dragywyddoldeb hyd dragywyddoldeb : cansys doethineb a nerth ydynt eiddo ef.

21 Ac efe sydd yn newid amserau, a thymhorau : efe sydd yn symmud brenhinoedd, ac yn gosod brenhinoedd : efe sydd yn rhoddi doethineb i'r doethion, a gwybodaeth i'r rhai a fedrant ddeall.

22 Efe sydd yn datguddio y pethau dyfion a chuddiedig : efe a wvr beth sydd yn y tywyllwch, a chyd âg ef y mae y goleuni yn trigo.

23 Tydi Dduw fy nhadau yr ydwyf fi yn dfolech iddo, ac yn ei foliannu, o herwydd rhoddi o honot ddoethineb a nerth i mi, a pheri i mi wybod yn awr yr hyn a geisiasom gennynt : cansys gwnaethost i ni wybod yr hyn a ofynodd y brenhin.

24 ¶ O herwydd hyn yr aeth Daniel at Arioch, yr hwn a osodasai y brenhin i ddifetha doethion Babilon : efe a aeth, ac a ddywedodd wrtho fel hyn ; Na ddifetha ddoethion Babilon ; dwg fi o flaen y brenhin, a mi a ddangosaf i'r brenhin y dehongliad.

25 Yna y dug Arioch Daniel o flaen y brenhin ar frys, ac a ddywedodd wrtho fel hyn ; Cefais wr o blant caethiwed Judah, yr hwn a fynega i'r brenhin y dehongliad.

26 Attebodd y brenhin, a dywedodd wrth Daniel (yr hwn yr oedd ei enw Beltesassar) A elji di fynegi i mi y breuddwyd a welais, a'i ddehongliad ?

27 Attebodd Daniel o flaen y brenhin, a dywedodd, Ni all doethion, astronomyddion, dewiniaid, na brudwyr, ddangos i'r brenhin y dirgelwch y mae y brenhin yn ei ofyn :

28 Ond y mac Duw yn y nefoedd yn datguddio dirgeledigaethau, ac a fynegodd i'r brenhin Nebuchodonosor beth a fydd yn y dyddiau diweddar. Dy freuddwyd a gwledigaethau dy ben yn dy wely ydoedd hyn yma :

29 Ti frenhin, dy feddyliau a godasant yn dy ben ar dy wely, beth oedd i ddyfod ar ol hyn : a'r hwn sydd yn datguddio dirgeledigaethau, a fynegodd i ti beth a fydd.

30 Minnau hefyd, nid o herwydd y doethineb sydd ynof fi yn fwy na neb byw, y datguddiwyd i mi y dirgelwch hwn : ond o'u hachos hwynt y rhai a fynegant y dehongliad i'r brenhin, ac fel y gwybyddit feddyliau dy galon.

31 ¶ Ti frenhin oedditi yn gweled, ac wele ryw ddelw fawr : y ddelw fawr hon, yr oedd ei disgleirdeb yn rhagorol, oedd yn sefyll gyferbyna thi ; a'r olwg arni ydoedd ofnadwy.

32 Pen y ddelw hon ydoedd o aur da, ei dwyffron a'i breichiau o arian, ei bol a'i morddwydd o bres,

33 Ei choesau o haiarn, ei thraed oedd beth o honynt o haiarn, a pheth o honynt o bridd. 34 Edrych yr oedditi hyd oni thorrwyd allan garreg, nid trwy waith dwylaw, a hi a darawodd y ddelw ar ei thraed o haiarn a phridd, ac a'u maluriodd hwynt.

35 Yna yr haiarn, y pridd, y pres, yr arian, a'r aur, a gyd-faluriasant, ac oeddynt fel mân us yn dyfod o'r lloisiau-dyrnu haf ; a'r gwynnau a'u dug hwynt ynaith, ac ni chaed lle iddynt ; a'r garreg yr hon a darawodd y ddelw a aeth yn fynydd mawr, ac a lanwodd yr holl dddear.

36 ¶ Dyma y breuddwyd : dywedwn hefyd ei ddehongliad o flaen y brenhin.

37 Ti frenhin *ywt* frenhin brenhinoedd : cansys Duw y nefoedd a roddodd i ti frenhiniaeth, gallu, a nerth, a gogoniant.

38 A pha le bynnag y preswylia plant dynion, efe a roddes dan dy law fywstfod y maes, ac ehedaiad y nefoedd, ac a'ch osododd di yn arglwydd arnynt oll : ti *yw* y pen aur hwnnw.

39 Ac ar dy ol di y cyfyd brenhiniaeth arall ts na thi, a thrwydded frenhiniaeth arall o bres, yr hon a lywodraetha ar yr holl dddear.

40 Bydd hefyd y bedwaredd frenhiniaeth yn gref fel haiarn : cansys yr haiarn a ddryllia, ac a ddofa bob peth : ac fel haiarn yr hwn a ddryllia bob peth, y maluria ac y dryllia hi.

41 A lle y gwelaist y traed a'r bysedd peth o honynt o bridd crochenydd, a pheth o honynt o haiarn, brenhiniaeth rannedig fydd ; a bydd ynddi beth o gryfder haiarn, o herwydd gweled o honot haiarn wedi ei gymmysgu â phridd cleilyd.

42 Ac fel yr ydoedd bysedd y traed peth o haiarn, a pheth o bridd ; felly y bydd y frenhiniaeth, o ran yn gref, ac o ran yn frau.

43 A lle y gwelaist haiarn wedi ei gymmysgu â phridd cleilyd, ymgymsygant â had dyn : ond ni llynant y naill wrth y llall, megis nad ymgymsygna haiarn â phridd.

44 Ae yn nyddiau y brenhinoedd hyn, y cyfyd Duw y nefoedd frenhiniaeth yr hon ni ddistrywir byth : a'r frenhiniaeth ni adawir i bobl erail ; ond hi a faluria, ac a drculia yr holl frenhiniaethau hyn, a hi a saif yn dragywydd.

45 Lle y gwelaist dorri carreg o'r mynydd, yr hon ni thorrwyd â llaw, a malurio o honi yr haiarn, y pres, y pridd, yr arian, a'r aur ; hysbysodd y Duw mawr i'r brenhin beth a fydd wedi hyn : felly y breuddwyd sydd wir, a'i ddehongliad yn ffyddiawn.

46 ¶ Yna y syrthiodd Nebuchodonosor y

brenhin ar ei wyneb, ac a addolodd Daniel; gorchymnodd hefyd am offrymmu iddo 47 attebodd y brenhin a dywedodd wrth Daniel, Mewn gwirionedd y gwem mai eich Duw chwi yw Duw y duwiau, ac Arglwydd y brenhinoedd, a datguddiwyd dirgeledigaethau, o herwydd medru o honot ddatguddio y dirgelwech hwn.

48 Yna y brenhin a fawrygodd Daniel, ac a roddes iddo roddion mawrion lawer; ac efe a'i gwnaeth ef yn bennaeth ar holl dalaeth Babilon, ac yn ben i'r swyddogion ar holl ddoethion Babilon.

49 Yna Daniel a ymbiliodd â'r brenhin, ac yntau a osododd Sadrach, Mesach, ac Abednego ar lywodraeth talaeth Babilon: ond Daniel a cistiododd ym mhorth y brenhin.

PENNOD III.

1 Nebuchodonosor yn cysegru delw fawr yn Dura. 8 Achwyn ar Sadrach, Mesach, ac Abednego, am nad addolent y ddelw; 13 a chweddi eu bygrwth, yn gwnethur cyffes ddaionus. 19 Duw yn eu gwared hwy allan o'r ffwrn ddw. 26 Nebuchodonosor, wrth weled y rhyfeddod, yn bendithio Duw.

NEBUCHODONOSOR y brenhin a wnaeth ddelw aur, ei huchder oedd yn dri ugain cufydd, ei lled yn chwe chufydd; ac efe a'i gosododd hi i fynu y'ngwastadedd Dura, o fewn talaeth Babilon.

2 Yna Nebuchodonosor y brenhin a anfonodd i gasglu ynghyd y tywysogion, dugiaid, a phendefigion, y rhaglafiaid, y trysorwyr, y cyfreithwyr, y trethwyr, a holl lywodraethwyr y taleithiau, i ddyfod wrth gysegru y ddelw a gyfodasai Nebuchodonosor y brenhin.

3 Yna y tywysogion, dugiaid, a phendefigion, rhaglafiaid, y trysorwyr, y cyfreithwyr, y trethwyr, a holl lywodraethwyr y taleithiau, a ymgasglasant ynghyd wrth gysegru y ddelw a gyfodasai Nebuchodonosor y brenhin: a hwy a safasant o flaen y ddelw a gyfodasai Nebuchodonosor.

4 A chyhoeddwr a lefodd yn groch, Wrthych chwi, bobloedd, genhedloedd, a ieithoedd, y dywedir.

5 Pan glywch swm y cornet, y chwibanog, y delyn, y dulsimer, y psaltring, y symphon, a phob rhyw gerdd, y syrthiwech ac yr addolwch y ddelw aur a gyfododd Nebuchodonosor y brenhin.

6 A'r hwn ni syrthio ac ni addolo, yr awr honno a fwrir i ganol ffwrn o dân poeth.

7 Am hynny yr amser hwnnw pan glywodd yr holl bobloedd sain y cornet, y chwibanog, y delyn, y dulsimer, y psaltring, a phob rhyw gerdd, y bobloedd, y cenhedloedd, a'r ieithoedd oll, a syrthiasant ac a addolasant y ddelw aur a gyfodasai Nebuchodonosor y brenhin.

8 ¶ O ran hynny yr amser hwnnw y daeth gwyr o Caldea, ac a gyhuddasant yr Iuddewon.

9 Adroddasant a dywedasant wrth Nebuchodonosor y brenhin, Bydd fyw, frenhin, yn dragywydd.

10 Ti, frenhin, a osodaist orchymyn, ar i bwy bynnag a glywai sain y cornet, y chwibanog, y delyn, y dulsimer, y psaltring, a'r symphon, a phob rhyw gerdd, syrthio ac ymgrymmu i'r ddelw aur:

11 A phwy bynnag ni syrthiai ac nid ymgrymmai, y teflid ef i ganol ffwrn o dân poeth.

12 Y mae gwyr o Iuddewon a osodaist ti

ar oruchwyliaeth talaeth Babilon, Sadrach, Mesach, ac Abednego; y gwyr hyn, O frenhin, ni wnaethant gyfrif o honot ti; dy dduwiau nid addolant, ac nid ymgrymmant i'r ddelw aur a gyfodaist.

13 ¶ Yna Nebuchodonosor mewn lliediogwrwydd a digter a ddywedodd am gyrchu Sadrach, Mesach, ac Abednego. Yna y dygwydd y gwyr hyn o flaen y brenhin.

14 Adroddodd Nebuchodonosor a dywedodd wrthynt, Ai gwyr hyn, Sadrach, Mesach, ac Abednego? oni addolwch chwi fy nuwiau i, ac oni ymgrymmwch i'r ddelw aur a gyfodaist?

15 Yr awr hon wele, os byddwch chwi barod pan glywch sain y cornet, y chwibanog, y delyn, y dulsimer, y psaltring, a'r symphon, a phob rhyw gerdd, i syrthio ac i ymgrymmu i'r ddelw a wneuthum, da: ac onid ymgrymmwch, yr awr honno y bwrir chwi i ganol ffwrn o dân poeth; a pha Dduw yw efe a'ch gwared chwi o'm dwylaw i?

16 Sadrach, Mesach, ac Abednego a attebasant ac a ddywedasant wrth y brenhin, Nebuchodonosor, nid ydym ni yn gofalu am attib i ti yn y peth hyn.

17 Wele, y mae ein Duw ni, yr hwn yr ydym ni yn ei addoli, yn abl i'n gwared ni allan o'r ffwrn danllwyd boeth: ac efe a'n gwared ni o'th law di, O frenhin.

18 Ac onid é, bydded hysbys i ti, frenhin, na addolwn dy dduwiau, ac nad ymgrymmwn i'th ddelw aur a gyfodaist.

19 ¶ Yna y llanwyd Nebuchodonosor o lliediogwrwydd, a gwedd ei wyneb ef a newidiodd yn erbyn Sadrach, Mesach, ac Abednego; am hynny y llefarodd ac y dywedodd am dwynno y ffwrn seithwaith mwy nag y byddid arfer o'i thwymno hi.

20 Ac efe a ddywedodd wrth wŷr cryflon nerthol, y rhai oedd yn ei lu ef, am rwydo Sadrach, Mesach, ac Abednego, i'w bwrw i'r ffwrn o dân poeth.

21 Yna y rhwymwyd y gwŷr hynny yn eu peisiau, eu llofrau, a'u cwecyllau, a'u dillad eraill, ac a'u bwrwyd i ganol y ffwrn o dân poeth.

22 Gan hynny o achos bod gorchymyn y brenhin yn gaeth, a'r ffwrn yn boeth radorol, ffiam y tân a laddodd y gwŷr hynny a fwriasant i fynu Sadrach, Mesach, ac Abednego.

23 A'r tri wŷr hyn, Sadrach, Mesach, ac Abednego, a syrthiasant y'nghanol y ffwrn o dân poeth yn rhwym.

24 Yna y synnodd ar Nebuchodonosor y brenhin, ac y cyfododd ar frys, attebodd hefyd a dywedodd wrth ei gynghoriaid, Onid tri wŷr a fwriasom ni i ganol y tân yn rhwym? Hwy a attebasant ac a ddywedasant wrth y brenhin, Gwir, O frenhin.

25 Attibodd a dywedodd yntau, Wele fi yn gweled pedwar gwŷr rhyddion yn rhodio y'nghanol y tân, ac nid oes niwed arnynt; a dull y pedwerydd sydd debyg i Fab Duw.

26 ¶ Yna y nesodd Nebuchodonosor at enau y ffwrn o dân poeth, ac a lefarodd ac a ddywedodd, O Sadrach, Mesach, ac Abednego, gwasanaethwyr y Duw goruchaf, deuwich allan, a deuwich yma. Yna Sadrach, Mesach, ac Abednego a ddaethant allan o ganol y tân.

27 A'r tywysogion, dugiaid, a phendefigion, a chynghoriaid y brenhin, a ymgasglasant ynghyd, ac a welsant y gwŷr hyn, y rhai ni ffiniasai y tân ar eu cyrph, ac ni ddeifiasai fiewyn o'u pen, ni newidiasai eu peisiau chwaith, ac nid aethai sawr y tân arnynt.

28 Attibodd Nebuchodonosor a dywedodd,

Bendigedig yw Duw Sadrach, Mesach, ac Abednego, yr hwn a anfonodd ei angel, ac a waredodd ei weision a ymddriedasant ynddo, ac a dorrasant orchymyn y brenhin, ac a roddasant eu cyrph, rhag gwasanaethu nac ymgrymmu o honynt i un daw, ond i'w Duw eu hun.

29 Am hynny y gosodir gorchymyn gennyf fi, Pob pobl, cenedl, a iaith, yr hon a dywedodd ddim ar fai yn erbyn Duw Sadrach, Mesach, ac Abednego, a wneir yn ddrylliau, a'u tai a wneir yn dommen: o herwydd nad oes duw arall a ddichon wared fel hyn.

30 Yna y mawrhodd y brenhin Sadrach, Mesach, ac Abednego, o fewn talaeth Babilon.

PENNOD IV.

1 *Nebuchodonosor yn cyfuddaf brenhiniaeth Duw: 4 yn adrodd ei freuddwyddion, a'r dewiniaid heb fedru mo'u dahongi. 8 Daniel yn gwarand y breuddwydd, 19 ac yn ei ddehongli. 28 Ystori o'r hyn a ddigwyddodd.*

NEBUCHODONOSOR frenhin at yr holl bobloedd, cenhedloedd, a ieithoedd, y rhai a drigant yn yr holl ddaear; Aml fyddo heddwch i chiwi.

2 Mi a welais yn dda fynegi yr arwyddion a'r rhyfeddodau a wnaeth y goruchaf Duw a mi.

3 Mor fawr yw ei arwyddion ef! ac mor gedym yw ei ryfeddodau! ei deyrnas ef sydd deyrnas dragywyddol, a'i lywodraeth ef sydd o genhedlaeth i genhedlaeth.

4 ¶ Myfi Nebuchodonosor oeddwn esmwyth arnaf yn fy nhŷ, ac yn hoyw yn fy llys.

5 Gwelais freuddwyd yr hwn a'm hofnodd, meddylliau hefyd yn fy ngwely a gwledigaethau fy mhen a'm dychrynasant.

6 Am hynny y gosodwyd gorchymyn gennyf fi, ar ddwyn ger fy mron holl ddoethion Babilon, fel yr hysbysent i mi ddehongliad y breuddwyd.

7 Yna y dewiniaid, yr astronomyddion, y Caldeid, a'r brudwyr, a ddaethant: a mi a ddywedais y breuddwyd o'u blaen hwynt; ond ei ddehongliad nid hysbysasant i mi.

8 ¶ Ond o'r diwedd daeth Daniel o'm blaen! (yr hwn yw ei enw Beltesassar, yn ol enw fy nwn i, yr hwn hefyd y mae yspryd y duwiau sanctaidd ynddo) a'm breuddwyd a draethais o'i blaen ef, *gan ddywedyd*,

9 Beltesassar, pennaeth y dewiniaid, o herwydd i mi wybod *fod* yspryd y duwiau sanctaidd ynot fi, ac nad oes un dirgelwch yn anhawdd i ti, dywed weledigaethau fy mreuddwyd yr hwn a welais, a'i ddehongliad.

10 A dyma weledigaethau fy mhen ar fy ngwely; Edrych yr oeddwn, ac wele bren y nghanol y ddaear, a'i uchder yn fawr.

11 Mawr oedd y pren a chadarn, a'i uchder a gyrhaeddai hyd y nefoedd; yr ydoedd hefyd i'w weled hyd yn eithaf yr holl ddaear.

12 Ei ganghennau oedd dŵg, a'i firwrth yn aml, ac ymborth arno i bob *peth*: dano yr ymgysgodai bwystfil y maes, ac adar y nefoedd a drigant yn ei ganghennau ef, a phob cnawd a fwyttai o hono.

13 Edrych yr oeddwn y'ngwledigaethau fy mhen ar fy ngwely, ac wele wylledydd, a sanct yn disgyn o'r nefoedd.

14 Yn llefain yn groch, ac yn dywedyd fel hyn, Torrwch y pren, ac ysagyrwch ei wrysg ef, ysagydweh ei ddail ef, a gwasgerweh ei firwrth: cillid y bwystfil oddi tano, a'r adar o'i ganghennau.

15 Er hynny gadewch foneciff ei wraidd ef yn y ddaear, mewn rhwym o haiarn a phres, ym mhlith gwellt y maes; gwlycher ef hefyd â gwlith y nefoedd, a bydded ei ran gyd â'r bwystfilod y'ngwellt y ddaear.

16 Newidier ei galon ef o *fod yn galon* dyn, a rhodder iddo galon bwystfil: a chyfnewidier saith amser arno.

17 O ordinhâd y gwylledyddion y mae y peth hyn, a'r dymuniad wrth ymadrodd y rhai sanctaidd: fel y gwyppio y rhai byw mai y Goruchaf a lywodraetha ym mrenhiniaeth dynion, ac a'i rhydd i'r neb y mynno efe, ac a esyd arni y gwaelfaf o ddynion.

18 Dyma y breuddwyd a welais i Nebuchodonosor y brenhin. Tithau, Beltesassar, dywed id ddehongliad ef, o herwydd na gall holl ddoethion fy nheyrnas hysbysu y dehongliad i mi: eithr ti a elli; am *fod* yspryd y duwiau sanctaidd ynot ti.

19 ¶ Yna Daniel, yr hwn ydoedd ei enw Beltesassar, a synnodd dros un awr, a'i feddylliau a'i dychrynasant ef. Attebodd y brenhin, a dywedodd, Beltesassar, na ddychryned y breuddwyd ti, na'i ddehongliad. Attebodd Beltesassar, a dywedodd, *Fy arglwydd, deued y breuddwyd i'th gaseion, a'i ddehongliad i'th elynion.*

20 Y pren a welais, yr hwn a dyfasai, ac a gryfhasai, ac a gyrhaeddasai ei uchder hyd y nefoedd, ac oedd i'w weled ar hyd yr holl ddaear;

21 A'i ddail yn dŵg, a'i firwrth yn aml, ac ymborth i bob *peth* ynddo; tan yr hwn y trigai bwystfilod y maes, ac y preswyliai adar y nefoedd yn ei ganghennau:

22 Ti, frenhin, yw efe; tydi a dyfaist, ac a gryfhaist: canys dy fawredd a gynnyddodd, ac a gyrhaeddodd hyd y nefoedd, a'ch lywodraeth hyd eithaf y ddaear.

23 A lle y gwelodd y brenhin wylledydd, a sanct yn disgyn o'r nefoedd, ac yn dywedyd, Torrwch y pren, a dinystrwch ef, er hynny gadewch foneciff ei wraidd ef yn y ddaear, mewn rhwym o haiarn a phres, ym mhlith gwellt y maes, a gwlycher ef â gwlith y nefoedd, a bydded ei ran gyd â bwystfil y maes, hyd oni gyfnewidiod saith amser arno ef.

24 Dyma y ddehongliad, O frenhin, a dyma ordinhâd y Goruchaf, yr hwn sydd yn dyfod ar fy arglwydd frenhin.

25 Canys gyrrant ti oddi wrth ddynion, a chyd â bwystfil y maes y bydd dy drigfa, a gwellt hefyd y'th borthant fel eidionau, ac a'ch wlychant â gwlith y nefoedd, a saith amser a gyfnewidia arnat ti, hyd oni wyeppch mai y Goruchaf sydd yn lywodraethu ym mrenhiniaeth dynion, ac yn ei rhoddi i'r neb a fynno.

26 A lle y dywedasant am adael boneciff gwraidd y pren; dy frenhiniaeth fydd sicr i ti wedi i ti wybod mai y nefoedd sydd yn llywodraethu.

27 Am hynny, frenhin, bydded foddolawn gennyf fy nghynghor, a thorr ymaith dy bechodau trwy gyflawnder, a'th anwreiddau trwy drugarhau wrth drueiniaid, i *edrych* a fydd estyniad ar dy heddwch.

28 ¶ Daeth hyn oll ar Nebuchodonosor y brenhin.

29 Ym mhen deuddeng mis yr oedd efe yn rhodio yn llys brenhiniaeth Babilon.

30 Llefardodd y brenhin, a dywedodd, Onid hon yw Babilon fawr, yr hon a adeileidais i yn frenhindy yng nghryfder fy nerth, ac er gogoniant fy mawrhyf?

31 A'r gair etto y'ngnau y brenhin, syrthiodd llef o'r nefoedd, *yn ddywedyd*, Wrthyt ti,

frenhin Nebuchodonosor, y dywedir, Aeth y frenhiniaeth oddi wrthyf.

32 A thi a yrrir oddi wrth ddynion, a'th drigfa fydd gyd â bwystfiod y maes; a gwellt y'th borthant fel eidionau; a chynfnewidir saith amser arnat; hyd oni wpech mai y Goruchaf sydd yn llywodraethu ym mrenhiniaeth dynion, ac yn ei rhoddi i'r neb y mynno.

33 Yr awr honno y cyflawnwyd y gair ar Nebuchodonosor, ac y gyrrwyd ef oddi wrth ddynion, ac y porodd wellt fel eidionau, ac y gwylchwyd ei gorph ef gan wliith y nefoedd, hyd oni thyfodd ei flew ef fel plu eryrod, a'i ewinedd fel ewinedd adar.

34 Ac yn niwedd y dyddiau, myfi Nebuchodonosor a ddyrehaifais fy llygaid tu a'r nefoedd, a'm gwybodaeth a dychwelodd attaf, a bendithiais y Goruchaf, a molliannais a gogoneddais yr hwn sydd yn byw byth, am fod ei llywodraeth ef yn llywodraeth dragy-wyddol, a'i frenhiniaeth hyd genhedlaeth a chenhedlaeth.

35 A holl drigolion y dddear a gyfrifir megis yn ddiidym: ac yn ol ei ewyllys ei hun y mae yn gwneuthur a llu y nefoedd, ac a thrigolion y dddear; ac nid oes a attalio ei law ef, neu a ddywedo wrlio, Beth yr wyt yn ei wneuthur?

36 Yn yr amser hwnnw y dychwelodd fy synwyr attaf fi, a deuthom i ogoniant fy mrenhiniaeth, fy harddwch a'm hoywder a dychwelodd attaf fi, a'm cynghornaid a'm tywysogion a'm ceisiasant; felly y'm sicrhawyd yn fy nheymys, a chwanegwyd i mi fawredd rhagorol.

37 Yr awr hon myfi Nebuchodonosor ydwyf yn moliannu, ac yn mawrygu, ac yn gogoneddu Brenhin y nefoedd, yr hwn y mae ei holl weithredoedd yn wirionedd, a'i lwybrau yn farn, ac a ddiehon ddarostwng y rhai a rodiant mewn balchder.

PENNOD V.

1 Annwylodd wledid Belassar. 5 Yr ysgrifentlaid, yr hon ni fedrai y dewiniaid m' darllen, yn blino y brenhin. 10 Duw yn Daniel ger bron, ar air y frenhines: 17 yntau yn cerddu y brenhin am ei fuchder a'i ddelfo-addoliaeth: 25 ac yn darllen, ac yn dardd yr ysgrif. 30 Trost y llywodraeth ut y Mediaid.

BELSSAR y brenhin a wnaeth wledid fawr i fili o'i dywysogion, ac a yfodd win yngwydd y mil.

2 Wrth flas y gwin y dywedodd Belassar am ddwyn y llestri aur ac arian, a ddygasai Nebuchodonosor ei dad ef o'r deml yr hon oedd yn Jerusalem, fel yr yfai y brenhin a'i dywysogion, ei wragedd a'i ordderchadon, ynddynt.

3 Yna y dygwyd y llestri aur a ddygasid o deml y Duw, yr hwn oedd yn Jerusalem; a'r brenhin a'i dywysogion, ei wragedd a'i ordderchadon, a yfasant ynddynt.

4 Yfasant win, a moliannasat y duwiau o aur ac o arian, o bres, o haiarn, o goed, ac o faen.

5 ¶ Yr awr honno bysedd llaw dyn a ddaethant allan, ac a ygrifenasant ar gyfer y canhwylbren ar galchiad pared llys y brenhin; a gwelodd y brenhin ddarn y llaw a ysgrifennodd.

6 Yna y newidiodd lliw y brenhin, a'i feddyliau a'i cyffroisant ef, fel y ddatododd rhwymau ei lwynau ef, ac y curodd ei liniau ef y naill wrth y llall.

7 Gwaeddodd y brenhin yn groch am ddwyn i mewn yr astronomyddion, y Caldeaid, a'r

brudwyr: a llefarodd y brenhin, a dywedodd wrth ddoethion Babilon, Pa ddyn bynnag a ddarlloen yr ysgrifen hon, ac a ddangoso i mi ei dehongliad, efe a wisgir â phorphor, ac a gaiff gadwyn aur am dy wddf, a chais llywodraethu yn drydydd yn y deymas.

8 Yna holl ddoethion y brenhin a ddaethant i mewn; ond ni fedrent ddarllen yr ysgrifen, na mynegi i'r brenhin ei dehongliad.

9 Yna y mawr-gyffrodd y brenhin Belassar, a'i wedd a ymwediodd ynddo, a'i dywysogion a synnasant.

10 ¶ Y frenhines, o herwydd geiriau y brenhin a'i dywysogion, a ddaeth i dy y wledid: a llefarodd y frenhines, a dywedodd, Bydd fyw byth, frenhin; na chyffrodd dy feddyliau di, ac na newidied dy wedd.

11 Y mae gwr yn dy deymas yr hwn y mae yspryd y duwiau sanctaidd ynddo, ac yn nyddiau dy dad y caed ynddo ef oleuni, a deall, a doethineb fel doethineb y duwiau: a'r brenhin Nebuchodonosor dy dad a'i gosododd ef yn bennaeth y dewiniaid, astronomyddion, Caldeaid, a brudwyr, sef y brenhin dy dad di.

12 O herwydd cael yn y Daniel hwnnw, yr hwn y rhoddes y brenhin iddo enw Belassar, yspryd rhagorol, a gwybodaeth a deall, dehongli breuddwydion, ac egluro dammegion, a dattod cyllymmau: galwer Daniel yr awrhon, ac efe a ddengys y dehongliad.

13 Yna y dygwyd Daniel o flaen y brenhin: a llefarodd y brenhin, a dywedodd wrth Daniel, Ai tydi yw Daniel, yr hwn wyt o feibion caethglud Judah, y rhai a ddug y brenhin fy nhad i o Judah?

14 Myfi a glywais sôn am danat, fod yspryd y duwiau ynot, a chael ynot ti oleuni, a deall, a doethineb rhagorol.

15 Ac yr awr hon dygwyd y doethion, yr astronomyddion o'm blaen, i ddarllen yr ysgrifen hon, ac i fynegi i mi ei dehongliad: ond ni fedrent ddangos dehongliad y peth.

16 Ac mi a glywais am danat ti, y medri ddehongli dehongliadau, a dattod cyllymmau; yr awr hon os medri ddarllen yr ysgrifen, a hysbysu i mi ei dehongliad, tydi a wisgir â phorphor, ac a gei gadwyn aur am dy wddf, ac a gei llywodraethu yn drydydd yn y deymas.

17 ¶ Yna yr atebodd Daniel, ac y dywedodd o flaen y brenhin, Bydded dy roddion i ti, a dod dy anrhegion i arall; er hynny yr ysgrifen a ddarllenaf i'r brenhin, a'r dehongliad a hysbysaf iddo.

18 O frenhin, y Duw goruchaf a roddes i Nebuchodonosor dy dad di frenhiniaeth, a mawredd, a gogoniant, ac anrhydedd.

19 Ac o herwydd y mawredd a roddasai efe iddo, y bobloedd, y cenhedloedd, a'r ieithoedd oll, oedd yn crynu ac yn ofni rhagddo ef: yr hwn a fynnai a laddai, a'r hwn a fynnai a gadwai yn fyw; hefyd y neb a fynnai a gyfodai, a'r neb a fynnai a ostyngai.

20 Eithr pan yngygododd ei galon ef, a chaledu o'i yspryd ef mewn balchder, efe a ddisgynwyd o orseddfa ei frenhiniaeth, a'i ogoniant a dynnasant oddi wrtho.

21 Gyrrwyd ef hefyd oddi wrth feibion dynion, a gwnaethpwyd ei galon fel bwystfi, a chyd a'r asynod gwylltion yr oedd ei drigfa: a gwellt y porthasant ef fel eidion, a'i gorph a wlychwyd gan wliith y nefoedd, hyd oni wybur mai y Duw goruchaf oedd yn llywodraethu ym mrenhiniaeth dynion, ac yn gosod arni y neb a fynno.

22 A thithau, Belassar ei fab ef, ni ddarostyngais dy galon, er gwybod o honot hyn oll;

23 Eithr ymddyrchefaist yn erbyn Arglwydd y nefoedd, a llestri ei dy ef a ddygasant ger dy fron di, a thithau a'th dywysogion, dy wragedd a'th orddrechadon, a yfasoch win ynddynt; a thi a foliennast dduwiau o arian ac o aur, o bres, haiarn, pren, a maen, y rhai ni welant, ac ni chlywnt, ac ni wyddant *ddim*: ac nid anrhydeddaist y Duw y *mae* dy anadl di yn ei law, a'th holl fyrdyd yn eiddo.

24 Yna yr anfonwyd darn y llawoddi ger ei fron ef, ac yr ysgrifenydd yr ysgrifon hon.

25 ¶ A dyma yr ysgrifen a ysgrifenydd: **MENE, MENE, TECEL, UPHARSIN.**

26 Dyma ddehongliad y peth: **MENE**; Duw a rifodd dy frenhiniaeth, ac a'i gorphenodd.

27 **TECEL**; Ti a bwyswyd yn y cloriannau, ac a'th gaed yn brin.

28 **PERES**; Rhannwyd dy frenhiniaeth, a rhoddwyd hi i'r Mediaid a'r Persiaid.

29 Yna y gorchymynodd Belsassar, a hwy a wisgasant Daniel a'r phorphor, ac a chadwyn aur am ei wddf; a chyhoeddwyd am dano, y byddai efe yn drydydd yn llywodraethu yn y frenhiniaeth.

30 ¶ Y noson honno y lladdwyd Belsassar brenhin y Caldeaid.

31 A Darius y Mediad a gymmerodd y frenhiniaeth, ac efe yn ddwy fiwyd a thri ugain oed.

PENNOD VI.

1 *Gwneuthur Daniel yn ben ar y rhaglawiad; 4 hwythau yn cyd-furiadu yn ei erbyn ef, ac yn cael gan y brenhin osod cyfraith annuol: 10 achwyn ar Daniel am dorri y gyfraith honno, a'i fwrw i ffau y llewod; 18 a Duw yn ei gadw ef; 24 y llewod yn difa ei wrothwnebyr ef; 25 a gosod cyfraith i orchymyn molianu Duw.*

GWELODD Darius yn dda osod ar y deyrnas chwe ugain o dywysogion, i fod ar yr holl deyrnas;

2 Ac arnynt hwy yr oedd tri rhaglaw (y rhai yr oedd Daniel yn bennaf o honynt) i'r rhai y rhoddai y tywysogion gyfrif, fel na byddai y brenhin mewn colled.

3 Yna y Daniel hwn oedd yn rhagori ar y rhaglawiad a'r tywysogion, o herwydd bod yspryd rhagorol ynddo ef; a'r brenhin a feddyllodd ei osod ef ar yr holl deyrnas.

4 ¶ Yna y rhaglawiad a'r tywysogion oedd yn ceisio cael achlysur yn erbyn Daniel o ran y frenhiniaeth: ond ni fedrent gael un achos na bai; o herwydd fyddlawn oedd efe, fel na chaeo ynddo nac amryfusedd na bai.

5 Yna y dywedodd y gwyr hyn, Ni chawn yn erbyn y Daniel hwn ddim achlysur, oni chawn beth o ran cyfraith ei Dduw yn ei erbyn ef.

6 Yna y rhaglawiad a'r tywysogion hyn a aethant ynghyd at y brenhin, ac a ddywedasant wrtho fel hyn; Darius frenhin, bydd fyw byth.

7 Holl raglawiad y deyrnas, y swyddogion, a'r tywysogion, y cynghoriaid, a'r dugiaid, a ymgynghorasant am osod deddf frenhinol, a chadarnhau gorchymyn, fod bwrw i ffau y llewod pwy bynnag a atchaf arch gan un Duw na dyn dros ddeng niwrnod ar hugain, ond gennynt ti, O frenhin.

8 Yr awr hon, O frenhin, sicrhâ y gorchymyn, a selia yr ysgrifen, fel nas newidier: yn ol cyfraith y Mediaid a'r Persiaid, yr hon ni newidir.

9 O herwydd hyn y seliodd y brenhin Darius yr ysgrifen a'r gorchymyn.

10 ¶ Yna Daniel, pan wybu selio yr ysgrifen, a aeth i'w dy, a'i ffenestri yn agored yn ei

ystafell tu a Jerusalem; tair gwaith yn y dydd y gostyngai efe ar ei liniau, ac y gwedd-lai, ac y eyffesai o flaen ei Dduw, rægys y gwnai efe cyn hynny.

11 Yna y gwyr hyn a ddaethant ynghyd, ac a gawsant Daniel yn gweddio ac yn ymbil o flaen ei Dduw.

12 Yna y neasant, ac y dywedasant o flaen y brenhin am orchymyn y brenhin; Oni seliaist ti orchymyn, mai i ffau y llewod y bwrw na ddyn bynnag a ofynai gan un Duw na dyn *ddim* dros ddeng niwrnod ar hugain, ond gennynt ti, O frenhin? Attebodd y brenhin, a dywedodd, Y *mae* y peth yn wir, yn ol cyfraith y Mediaid a'r Persiaid, yr hon ni newidir.

13 Yna yr attebasant ac y dywedasant o flaen y brenhin, Y Daniel, yr hwn *sydd* o feibion caethglud Judah, ni wnaeth gyfrif o honot ti, frenhin, nac o'r gorchymyn a seliaist, eithr tair gwaith yn y dydd y *mae* yn gweddio ei weddi.

14 Yna y brenhin, pan glybu y gair *hwn*, aeth yn ddwrw iawn ganddo, ac a roes ei fryd gyd a Daniel ar ei waredu ef: ac a fu hyd fachludiad haul yn ceisio ei achub ef.

15 Yna y gwyr hynny a ddaethant ynghyd at y brenhin, ac a ddywedasant wrth y brenhin, Gwybydd, frenhin, mai cyfraith y Mediaid a'r Persiaid *yw*, na newidier un gorchymyn na deddf a osodo y brenhin.

16 Yna yr archodd y brenhin, a hwy a ddygasant Daniel, ac a'i bwriasant i ffau y llewod. Yna y brenhin a lefarodd ac a dywedodd wrth Daniel, Dy Dduw yr hwn yr ydwynt yn ei wasanaethu yn wastad, efe a'thi achub di.

17 A dygwyd carreg ac a'i gosodwyd ar enau y ffau; a'r brenhin a'i seliodd hi a'i sel ei hun, ac a sel ei dywysogion, fel na newidid yr ewylllys am Daniel.

18 ¶ Yna yr aeth y brenhin i'w lys, ac a fu y noson honno heb fwyd: ac ni adawodd ddwyn difyrwrch o'i flaen; ei gwsg hefyd a giliodd oddi wrtho.

19 Yna y cododd y brenhin yn fore iawn ar y wawr ddydd, ac a aeth ar frys at ffau y llewod.

20 A phan nesodd efe at y ffau, efe a lefodd ar Daniel a llais trist. Lefarodd y brenhin, a dywedodd wrth Daniel, Daniel, gwasanaethwr y Duw byw, a all dy Dduw di, yr hwn yr wyt yn ei wasanaethu yn wastad, dv gadw di rhag y llewod?

21 Yna y dywedodd Daniel wrth y brenhin, O frenhin, bydd fyw byth.

22 Fy Nuw a anfonodd ei angel, ac a gauodd safnau y llewod, fel na wnaethant i mi niwed: o herwydd pured a gaed ynof ger ei fron ef; a hefyd ni wnaethum niwed o'th flaen dithau, frenhin.

23 Yna y brenhin fu dda iawn ganddo o'i achos ef, ac a arehodd gyfodi Daniel allan o'r ffau. Yna y codwyd Daniel o'r ffau; ac ni chaeo niwed arno, o herwydd credu o hono yn ei Dduw.

24 ¶ Yna y gorchymynodd y brenhin, a hwy a ddygasant y gwyr hynny a gvuuddasant Daniel, ac a'u bwriasant i ffau y llewod, hwy, a'u plant, a'u gwagedd; ac ni ddaethant i waslod y ffau hyd oni orchfygodd y llewod hwynt, a dryllio eu holl esgryn.

25 ¶ Yna yr ysgrifenydd y brenhin Darius at y bobloedd, at y cenhedloedd a'i ieithoedd oll y rhai oedd yn trigo yn yr holl ddacar: Heddwch a amlihaer i chwi.

26 Gennyf fi y gosodwyd cyfraith, ar fod trwy holl lywodraeth fy nheyrnas, i bawb

grynu ac ofni rhag Duw Daniel : o herwydd efe sydd Duw byw, ac yn parhau byth ; a'i frenhiniaeth ef yw yr hon ni ddifefhir, a'i lywodraeth fydd hyd y diwedd.

27 Y mae yn gwaredu ac yn achub, ac yn gwneuthur arwyddion a rhyfeddodau yn y nefoedd ac ar y ddaear ; yr hwn a waredodd Daniel o feddiant y llewod.

28 A'r Daniel hwn a lywododd yn nheymnasiad Darius, ac yn nheymnasiad Cyrus y Persiad.

PENNOD VII.

1 Gweledigaeth y pedwar anifail. 9 Brenhiniaeth Duw. 15 Darnad y weledigaeth.

Yn fywyddyn gyntaf i Belassar, brenhin Babilon, y gwelodd Daniel freuddwyd, a gweledigaethau ei ben ar ei wely. Yna efe a ysgrifennodd y breuddwyd, ac a draethodd swm y geiriau.

2 Llefardodd Daniel, a dywedodd, Mi a welwn yn fy ngweledigaeth y nos, ac wele bedwar gwynnt y nefoedd yn ymyron ar y môr mawr.

3 A phedwar bwystfil mawr a ddaethant i fynu o'r môr, yn amryw y naill oddi wrth y llall :

4 Y cyntaf oedd fel llew, ac iddo adenydd eryr ; edrychais hyd oni thynnwyd ei adenydd, a'i gyfodi oddi wrth y ddaear, a sefyll o hono ar ei draed fel dyn, a rhoddid iddo galon dyn.

5 Ac wele, anifail arall, yr ail, yn debyg i arth ; ac efe a ymglyfodd ar y naill ystlys, ac yr oedd tair asen yn ei safn ef rhwng ei ddannedd : ac fel hyn y dywedent wrtho, Cyfod, bwytta gig lawer.

6 Wedi hyn yr edrychais, ac wele un arall megis llewpard, ac iddo bedair aden aderyn ar ei gefn : a phedwar pen oedd i'r bwystfil ; a rhoddwyd llywodraeth iddo.

7 Wedi hyn y gwelwn mewn gweledigaethau nos, ac wele bedwerydd bwystfil, ofnadwy, ac erchyll, a chryf ragorol ; ac iddo yr oedd dannedd mawrion o haiarn : yr oedd yn bwytta, ac yn dryllio, ac yn sathru y gweddill dan ei draed : hefyd yr ydoedd efe yn amryw oddi wrth y bwystfilod oil y rhai a fuasai o'i flaen ef, ac yr oedd iddo ddeg o gym.

8 Yr oeddwn yn ystyried y cyrn ; ac wele, cyfododd corn bychan arall yn eu mysg hwy, a thynnwyd o'r gwallt dri o'r cyrn cyntaf o'i flaen ef : ac wele llygaidd fel llygaidd dyn yn y corn hwnnw, a genau yn traethu mawrhydi.

9 ¶ Edrychais hyd oni fwiwyd i lawr y gorseddfeydd, a'r Hen ddihenydd a eisteddodd : ei wisg oedd cyn wynnad ei eira, a gwallt ei ben fel gwlan pur ; ei orseddfa yn fflam dân, a'i olwynion yn dân poeth.

10 Afon danllyd oedd yn rhedeg, ac yn dyfod allan oddi ger ei fron ef : mil o filoedd a'i gwasanaethent, a myrdd fyrrdiwn a safent ger ei fron : y farn a eisteddodd, ac agorwyd y llyfrau.

11 Edrychais yna, o achos llais y geiriau mawrion a draethodd y corn ; i.e., edrychais hyd oni laddwyd y bwystfil, a difetha ei gorph ef, a'i roddid i'w losgi yn tân.

12 A'r rhan arall o'r bwystfilod, eu llywodraeth a ddygwyd ymaith : a rhoddwyd iddynt einioes dros ysbaid ac amser.

13 Mi a welwn mewn gweledigaethau nos, ac wele, megis Mab y dyn oedd yn dyfod gyd â chymmylau y nefoedd ; ac at yr Hen ddihenydd y daeth, a hwy a'i dygasant ger ei fron ef.

14 Ac efe a rodder iddo lywodraeth, a goniant, a brenhiniaeth, fel y byddai i'r holl bobloedd, cenhedloedd, a ieithoedd ei wasanaethu ef : ei lywodraeth sydd lywodraeth dragywyddol, yr hon nid â ymaith, a'i frenhiniaeth ni ddifefhir.

15 ¶ Myfi Daniel a ymoffidiais yn fy yspryd ynghanol fy nghorph, a gweledigaethau fy mhen a'm dychrynasant.

16 Nesëais at un o'r rhai a safent ger llaw, a cheisiais ganddo y gwirionedd am hyn oll. Ac efe a ddywedodd i mi, ac a wnaeth i mi wybod dehongliad y pethau.

17 Y bwystfilod mawrion hyn, y rhai sydd bedwar, ydynt bedwar brenhin, y rhai a gyfodant o'r ddaear.

18 Eithr saint y Goruchaf a dderbyniant y frenhiniaeth, ac a feddiannant y frenhiniaeth hyd byth, a hyd byth bythoedd.

19 Yna yr ewyllisiais wybod y gwirionedd am y pedwerydd bwystfil, yr hwn oedd yn amrywio oddi wrthynnt oll, yn ofnadwy iawn, a'i ddannedd o haiarn, a'i ewinedd o bres ; yn bwytta, ac yn dryllio, ac yn sathru y gweddill â'i draed :

20 Ac am y deg corn oedd ar ei ben ef, a'r llall yr hwn a gyfodasai, ac y syrthiasai tri o'i flaen ; sef y corn yr oedd llygaidd iddo, a genau yn traethu mawrhydi, a'r olwg arno oedd yn arwach na'i gyfeillion.

21 Edrychais, a'r corn hwn a wnaeth ryfel ar y saint, ac a fu drech na hwynt ;

22 Hyd oni ddaeth yr Hen ddihenydd, a rhoddid barn i saint y Goruchaf, a dyfod o'r amser y meddiannai y saint y frenhiniaeth.

23 Fel hyn y dywedodd efe : Y pedwerydd bwystfil fydd y bedwaredd frenhiniaeth ar y ddaear, yr hon a fydd amryw oddi wrth yr holl frenhiniaethau, ac a ddifa yr holl ddaear, ac a'i sathr hi, ac a'i dryllia.

24 A'r deg corn o'r frenhiniaeth hon fydd deg brenhin y rhai a gyfodant : ac un arall a gyfod ar eu holl hwynt, ac efe a amrywia oddi wrth y rhai cyntaf, ac a ddarostwng dri brenhin.

25 Ac efe a draetha eiriau yn erbyn y Goruchaf, ac a ddifa saint y Goruchaf, ac a feddwl newidwio amseroedd a chyfrifoliau : a hwy a roddir yn ei law ef, hyd amser ac amseroedd a rhan amser.

26 Yna yr eistedd y farn, a'i lywodraeth a ddygant, i'w difetha ac i'w distrywio hyd y diwedd.

27 A'r frenhiniaeth a'r llywodraeth, a mawredd y frenhiniaeth dan yr holl nefoedd, a roddir i bobl saint y Goruchaf, yr hwn y mae ei frenhiniaeth yn frenhiniaeth dragywyddol, a phob llywodraeth a wasanaethant ac a uffuddhant iddo.

28 Hyd yma y mae diwedd y peth. Fy meddylliau i Daniel a'm dychrynodd yn ddirfawr, a'm gwedd a newidiodd ynof ; eithr mi a gdwais y peth yn fy nghanol.

PENNOD VIII.

1 Gweledigaeth yr hwrdd a'r buch. 13 MCCC o ddyddiau aberth. 15 Gabriel yn cyflwynu Daniel, ac yn darnad y weledigaeth.

Yn drydedd fywyddyn o deyrnasiad Belassar y brenhin, yr ymddangosodd i mi weledigaeth, sef i myfi Daniel, wedi yr hon a ymddangosasai i mi ar y cyntaf.

2 Gwelais hefyd mewn gweledigaeth (a bu pan welais, mai yn Susan y brenhin-llwy, yr hwn sydd o fewn talaeth Efram, yr oeddwn i) i.e., gwelais mewn gweledigaeth, ac yr oeddwn i wrth afon Ulai.

3 Yna y cyfodais fy llygaidd ac a welais, ac

welw ryw hwrdd yn sefyll wrth yr afon, a deugorn iddo; a'r ddau gorn oedd uchel, ac un yn uwch na'r llall; a'r uchaf a gyfodasai yn olaf.

4 Gwelwn yr hwrdd yn cornio tu a'r gorllewin, tu a'r gogledd, a thu a'r dehau, fel na safai un bwystfil o'i flaen ef, ac nid oedd a achubai o'i law ef; ond efe a wnaeth yn ol ei ewyllys ei hun, ac a aeth yn fawr.

5 Ac fel yr oeddwn yn ystyried, welw hefyd fwch geifr yn dyfod o'r gorllewin, ar hyd wyneb yr holl ddaear, ac heb gyffwrdd a'r ddaear; ac i'r bwch yr oedd corn hynod rhwng ei lygaid.

6 Ac efe a ddaeth hyd at yr hwrdd deugorn a welwn i yn sefyll wrth yr afon, ac efe a reilodd atto ef yn angerdd ei nerth.

7 Gwelais ef hefyd yn dyfod hyd at yr hwrdd, ac efe a fu chwera wrtho, ac a darawodd yr hwrdd, ac a dorrodd ei ddau gorn ef, ac nid oedd nerth yn yr hwrdd i sefyll o'i flaen ef, eithr efe a'i bwriodd ef i lawr, ac a'i sathrodd ef; ac nid oedd a allai achub yr hwrdd o'i law ef.

8 Am hynny y bwch geifr a aeth yn fawr iawn; ac wedi ei gryfhau, torrodd y corn mawr: a chododd pedwar o rai hynod yn ei le ef, tu a phedwar gwynt y nefoedd.

9 Ac o un o honnynt y daeth allan gorn bychan, ac a dyfodd yn rhagorol, tu a'r dehau, a thu a'r dwyrain, a thu a'r hyfryd-wlad.

10 Aeth yn fawr hefyd hyd lu y nefoedd, a bwriodd i lawr rai o'r llu, ac o'r sêr, ac a'u sathrodd hwynt.

11 Ymfawrygodd hefyd hyd at dywysog y llu, a dygwyd ymaith yr *offrum* gwastadol oddi arno ef, a bwriwyd ymaith le oi gyssegr ef.

12 A rhoddwyd iddo lu yn erbyn yr *offrum* beunyddiol o herwydd camwedd, ac efe a fwriddo y gwirionedd i lawr; felly y gwnaeth, ac y llwyddodd.

13 ¶ Yna y clywais ryw sant yn llefaru, a dywedodd rhwy sant arall wrth y rhyw sant hwnnw oedd, yn llefaru, Pa hyd y bydd y weledigaeth am yr *offrum* gwastadol, a chamwedd anrhaith, i roddi y cyssegr a'r llu yn sathra?

14 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Hyd ddwy fl a thri chant o ddiwrnodiau: yna y purir y cyssegr.

15 ¶ A phan welais i Daniel y weledigaeth, a cheisio o honof y deall, yna welw, safodd ger fy mron megis rhith gwr.

16 A chywais lais dyn rhwng glannau Ulai, ac efe a lefodd ac a ddywedodd, Gabriel, gwna i hwn ddaeth y weledigaeth.

17 Ac efe a ddaeth yn agos i'r lle y safwn; a phan ddaeth, mi a ddychrynais, ac a syrthiais ar fy wyneb: ac efe a ddywedodd wrthyf, Deall, fab dyn; o herwydd y weledigaeth fydd yn amser y diwedd.

18 A thra yr oedd ef yn llefaru wrthyf, syrthiais mewn trwmwgwg i lawr ar fy wyneb: ac efe a gyffyrddodd â mi, ac a'm cyfododd yn fy sefyll.

19 Dywedodd hefyd, Welw fi yn hysbysu i ti yr hyn a fydd yn niwedd y digter; canys ar fy amser gosodedig y bydd y diwedd.

20 Yr hwrdd deugorn a welais, yw brenhin-oedd Media a Persia.

21 A'r bwch blewog yw brenhin Groeg; a'r corn mawr, yr hwn rydd rhwng ei lygaid ef, dyna y brenhin cyntaf.

22 ¶ I'r torrwyd ef, ac y cyfododd pedwar yn pedair brenhiniaeth a gyfodant o'r un ond nid un nerth ag ef.

23 A thu a diwedd eu brenhiniaeth hwynt, pan gyflawnr y troseddwyr, y cyfyd brenhin wyneb-greulawn, ac yn deall dammegion.

24 A'i nerth ef a gryfhâ, ond nid trwy ei nerth ei hun; ac efe a ddinystris yn rhyfedd, ac a lwydda, ac a wna, ac a ddinystris y cedyrn, a'r bobl sanctaidd.

25 A thrwy ei gyffwrddra y ffynna ganddo dwyllo; ac efe a ymfawryga yn ei galon, a thrwy heddwch y dinystria efe lawer: ac efe a saif yn erbyn tywysog y tywysogion; ond efe a ddryllir heb law.

26 A gweledigaeth yr hwyr a'r bore, yr hon a draethwyd, sydd wirionedd: selia diethau y weledigaeth, o herwydd dros ddyddiau lawer y bydd.

27 Minnau Daniel a aethum yn llesg, ac a fûm glaf ennys o ddyddiau; yna y cyfodais, ac y gwnethum orchwyl y brenhin, ac a synnais o herwydd y weledigaeth, ond nid oedd neb yn ei deall.

PENNOD IX.

1 Daniel yn ystyried amser y caethiwed; 3 ac yn cyssegu ei bechodau; 16 ac yn gweddin am adnewyddu Jerusalem. 20 Gabriel yn dangos iddo y deg wythnos a thriugain.

YN y flwyddyn gyntaf i Darius mab Ahasferus, o had y Mediaid, yr hwn a wnaethid yn frenhin ar deyrnas y Caldeaid,

2 Yn y flwyddyn gyntaf o'i deyrnasiad ef, myfi Daniel a ddallais wrth lyfrau rhifedi y blynyddoedd, am y rhai y daethai gair yr ARGELWYDD at Jeremia y prophwyd, y cyflawnai efe ddeng mlynedd a thriugain yn anghyfnannedd-dra Jerusalem.

3 ¶ Yna y troais fy wyneb at yr Argelwydd Duw, i geisio trwy weddi ac ymbil, ynghyd ag ympryd, a sach-lan, a lludw.

4 A gweiddiais ar yr ARGELWYDD fy Nuw, a chyffesais, a dywodais, Atolwg, Argelwydd Duw mawr ac ofnadwy, ceidwad cyfammed a thrugaredd i'r rhai a'i carant, ac i'r rhai a gadwant ei orchymynion;

5 Pechasom, a gwnaethom gamwedd, a buom anwir, gwrthryfelasom hefyd, sef trwy gilio oddi wrth dy orchymynion, ac oddi wrth dy farnedigaethau.

6 Ni wrandawsom chwaith ar y prophwyd dy welson, y rhai a lefarasant yn dy enw di, wrth ein brenhinoedd, ein tywysogion, ein tatau, ac wrth holl bobl y tir.

7 I ti, ARGELWYDD, y perthyn cyflawnder, ond i ni gywilydd wynebau, megis heddyw: i wŷr Judah, ac i drigolion Jerusalem, ac i holl Israel, yn agos ac ym mhell, trwy yr holl wledydd lle y gyrraist hwynt, am eu camwedd a wnaethant i'th erbyn.

8 ARGELWYDD, y mac cywilydd wynebau i ni, i'n brenhinoedd, i'n tywysogion, ac i'n tatau, o herwydd i ni bechu i'th erbyn.

9 Gan yr ARGELWYDD ein Duw y mac trugareddau a maddeuant, er gwrthryfelu o honom i'w erbyn.

10 Ni wrandawsom chwaith ar lais yr ARGELWYDD ein Duw, i rodio yn ei gyfreithiau ef y rhai a roddodd efe o'n blaen ni, trwy law ei welson y prophwyd.

11 Ie, holl Israel a droessedasant dy gyfraith di, sef trwy gilio rhag gwrandao ar dy lais di: am hynny y tywalltwyd anrwm ni y felddiab a'r llw a ysgrienenwyd y'ngghyfraith Moses gwasanaethwr Duw. am bechu o honom yn ei erbyn et.

12 Ac efe a gyflawnodd ei eiriau y rhai a lefarodd efe yn ein herbyn ni, ac yn erbyn ein barnwyr y rhai a'n barnent, gan ddwya anrwm ni ddaled mawr; canys ni wnaeth-

pwyl dan yr holl nefoedd megis y gwnaeth-
pwyd ar Jerusalem.

13 Megis y mae yn ysgrifenedig y nghyfraith
Moses y daeth yr holl ddrygyd byn arnom
ni; etto nid ymbiliasom o flaen yr AR-
GLWYDD ein Duw, gan droi oddi wrth ein
hanwiredd, a chan ddeall dy wirionedd di.

14 Am hynny y gwyliodd yr ARGLWYDD
ar y ddaled, ac a'i dug arnom ni; o herwydd
cyflawn yw yr ARGLWYDD ein Duw yn ei
holl weithredoedd y mae yn eu gwneuthur:
canyis ni wrandawsom ni ar ei lais ef.

15 Etto yr awr hon, O ARGLWYDD ein
Duw, yr hwn a ddygaist dy bobl allan o wlad
yr Aipht a llaw gref, ac a wnaethost i ti enw
megis heddyw, nynt a bechasom, ni a wnaeth-
om anwiredd.

16 ¶ O ARGLWYDD, yn ol dy holl gyflawn-
derau, attolwg, trôer dy lidiowgrwydd a'th
ddigter oddi wrth dy ddinas Jerusalem, dy
fynydd sanctaidd; o herwydd am ein pechod-
au, ac am anwireddau ein tadau, y mae Je-
rusalem a'th bobl yn waradwydd i bawb o'n
hamgylch.

17 Ond yr awr hon gwrando, O ein Duw
ni, ar weddi dy was, ac ar ei ddeisynadau, a
llewyrcha dy wyneb ar dy gyssegr anrheith-
iedig, er mwyn yr ARGLWYDD.

18 Gostwng dy glust, O fy Nuw, a chlyw;
agor dy lygaid, a gwel ein hanrhaith ni, a'r
ddinas y gelwir dy enw di arni: oblegid nid
o herwydd ein cyflawnderau ein hun yr ydym
ni yn tywallt ein gweddïau ger dy fron, eithr
o herwydd dy amldrugareddau di.

19 Clyw, ARGLWYDD; arbed, ARGLWYDD;
ystyr, O ARGLWYDD, a gwna; nac oeda er
dy fywn dy hun, O fy Nuw: o herwydd dy
enw di a alwyd ar y ddinas hon, ac ar dy
bobl.

20 ¶ A mi etto yn llefaru, ac yn gweddïo,
ac yn cyffesu fy mhechod, a phechod fy mhobl
Israel, ac yn tywallt fy ngweddï ger bron yr
ARGLWYDD fy Nuw dros fynydd sanctaidd
fy Nuw;

21 Ie, a mi etto yn llefaru mewn gweddï,
yna y gwr, Gabriel, yr hwn a welwn mewn
gwelidigaeth yn y dechreuad, gan ehedeg yn
fuan, a gyffyrddodd â mi ynghylch pryd yr
offrm prydnhawnol.

22 Ac efe a barodd i mi ddeall, ac a ym-
ddiddanodd â mi, ac a ddywedodd, Daniel,
daethum yn awr allan i beri i ti fedru
deall.

23 Yn nechre dy weddïau yr aeth y gorchy-
myn allan, ac mi a ddeuthum i'w fynegi i ti:
canyis anwyl ydwyf ti: ystyr dithau y peth, a
deall y weledigaeth.

24 Deng-wythnos a thriugain a derfynwyd ar
dy bobl, ac ar dy ddinas sanctaidd, i ddibennu
camwedd, ac i selio pechodau, ac i wneuthur
cymmod dros anwiredd, ac i ddwyn cyf-
iawnder tragywyddol, ac i selio y weledigaeth
a'r brophwydoliaeth, ac i enneinio y sanct-
eiddiolaf.

25 Gwybydd gan hynny, a deall y bydd o
fyneidiad y gorchymyn allan am adferu ac am
adeilladu Jerusalem, hyd y blaenor Messiah,
saith wythnos, a dwy wythnos a thriugain:
yr heol a adeilidir drachefn, a'r mur, sef
mewn amseroedd bilion.

26 Ac wedi dwy wythnos a thriugain y
lleddir y Messiah, ond nid o'i achos ei hun:
a phobl y tywysog yr hwn a ddaw a ddin-
ystria y ddinas a'r cyssger; a'i ddiwedd fydd
trwy leifaint, a hyd ddiwedd y rhyfel y bydd
dinystr anrheithiol.

27 Ac efe a sicrhâ y cyfammod â llawer dros
un wythnos: ac yn hanner yr wythnos y

gwna efe i'r aberth a'r bwyd-offrm beldio;
a thrwy luoedd ffiaidd yr anrheithia efe hi,
hyd oni thwallter y diben terfynedig ar yr
anrheithiedig.

PENNOD X.

1 Daniel, wedi ymdarostwng, yn gweld
gwelidigaeth. 10 Dyichryn yn ei ffinio ef;
a'r angel yn ei gysuro.

YN y drydedd fywyddyn i Cyrus brenhin
Persia, y datguddiwyd peth i Daniel, (yr
hwn y gelwid ei enw Beltesassar) a'r peth
oedd wir, ond yr amser nodedig oedd hir; ac
efe a ddaellodd y peth, ac a gafodd wybod y
weledigaeth.

2 Yn y dyddiau hynny y galerais i Daniel
dair wythnos o ddyddiau.

3 Ni fwyttâis fara blasus, ac ni ddaeth cig
na gwin yn fy ngenau; gan yniro hefyd
nid ymirais, nes cyflawni tair wythnos o
ddyddiau.

4 Ac yn y pedwerydd dydd ar hugain o'r mis
cyntaf, fel yr oeddwn i wrth ymyl yr afon
fawr, honno yw Hildecel;

5 Yna y cyfodais fy llygaid, ac yr edrychais,
ac wele ryw wr wedi ei wisgo â llian, a'i
lwynau wedi eu gwregysu âg aur coeth o
Uphaz.

6 A'i gorph oedd fel maen beryl, a'i wyneb
fel gwlediad melltin, a'i lygaid fel lampau
tân, a'i freichiau a'i draned fel llw pres gloyw,
a sain ei eiriau fel sain tyfra.

7 A mi Daniel yn unig a welais y weledig-
aeth: canys y dynion y rhai oedd gyd â mi
ni welant y weledigaeth; eithr sythriodd
arnynt ddychryn mawr, fel y ffoisant i ym-
guddio.

8 A mi a adawyd fy hunan, ac a welais y
weledigaeth fawr hon, ac ni thrigodd nerth
ynof: canys fy ngwedd a drodd ynof yn
flygredigaeth, ac nid attellais nerth.

9 Etto mi a glywais sain ei eiriau ef: a phan
glywais sain ei eiriau ef, yna yr oeddwn mewn
trwmgwag ar fy wyneb, a'm hwyneb tu a'r
ddaeaf.

10 ¶ Ac wele, llaw a gyffyrddodd â mi, ac
a'm gosododd ar fy ngliniau, ac ar gledd fy
nwyllaw.

11 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Daniel, wr
anwyl, deall y geiriau a lefaraf wrthyf, a sâf
yn dy sefyll: canys attat ti y'm hanfonwyd
yr awr hon. Ac wedi lldo ddywydd y gair
hwn, sefais gan grynu.

12 Yna efe a ddywedodd wrthyf, Nac ofna,
Daniel: o herwydd er y dydd cyntaf y rhodd-
aist dy galon i ddeall, ac i ymgystuddio ger
bron dy Dduw, y gwrandawyd dy eiriau; ac
o herwydd dy eiriau di y deuthum i.

13 Ond tywysog teyrnas Persia a safodd yn
fy erbyn un diwrnod ar hugain: ond wele
Michael, un o'r tywysogion pennaf, a ddaeth
i'm cynnorthwyo; a mi a arhosais yno gyd â
brenhinoedd Persia.

14 A mi a ddeuthum i beri i ti ddeall yr hyn
a ddigwydd i'th bobl yn y dyddiau diweddaf:
o herwydd y mae y weledigaeth etto dros
ddyddiau lawer.

15 Ac wedi lldo lefaru wrthyf y geiriau hyn,
gosodais fy wyneb tu a'r ddaear, ac a aethum
yn fud.

16 Ac wele, tebyg i ddyn a gyffyrddodd a'm
gwefusau: yna yr agorais fy safn, ac y llef-
erais, ac y dywedais wrth yr hwn oedd yn
sefyll ar fy nghyfer, O fy arglwydd, fy
ngofidiau a droisant arnaf gan y weledigaeth,
ac nid attellais nerth.

17 A pha fodd y dichon gwasanaethu fy
arglwydd yma lefaru wrth fy arglwydd yma?

a minnau yna ni safodd nerth ynof, ac nid arhodd ffyn ynof.

18 Yna y cyffyrddodd eilwaith & mi fel dull dyn, ac a'm cryfhodd i.

19 Ac a ddywedodd, Nac ofna, wr anwyl; heddych i ti, ymnertha, fe, ymnertha. A phan lefarasai efe wrthyf, ymnerthais, a dywedaai, Llefared fy arglwydd; o herwydd cryfhaist fi.

20 Ac efe a ddywedodd, A wyddost ti pahan y daethum attaf? ac yn awr dychwelaf i ryfela & thywysog Persia: ac wedi i mi fyned allan, wele twywysog tir Groeg a ddaw.

21 Eithr mynegaf i ti yr hyn a hysbyswyd yn ysgrythyr y gwirionedd: ac nid oes un yn ymeginio gyd & mi yn hyn, ond Michael eich tywysog chwî.

PENNOD XI.

1 *Dynystir Persia gan frenhin Groeg. 5 Y cynghreiriau a'r cadau rhwng brenhin y deheu a brenhin y gogledd. 30 Rhuthr a chreulonder y Rhufeiniaid.*

AC yn y flwyddyn gyntaf i Darius y Mediad, y sefais i'w gryfhau ac i'w nerthu ef.

2 Ac yr awr hon y gwirionedd a fynegaf i ti; Wele, tri brenhin etto a safant o fewn Persia, a'r pedwerydd a fydd cyfoethocach na hwynt oll: ac fel yr ymgadarnhao efe yn ei gyfoeth, y cyfyd efe bawb yn erbyn teyrnas Groeg.

3 A brenhin cadarn a gyfyd, ac a lywodraetha & llywodraeth fawr, ac a wna fel y mynno.

4 A phan safo efe, dryllir ei deyrnas, ac a'i rhennir tu a phedwar gwynt y nefoedd; ac nid i'w hillogaeth ef, nac fel ei lywodraeth a lywodraethodd efe: o herwydd ei frenhiniaeth ef a ddiwreiddir i eraill heb law y rhai hynny.

5 ¶ Yna y cryfhâ brenhin y deheu, ac un o'i dywasogion: ac efe a gryfhâ uwch ei law ef, ac a lywodraetha: llywodraeth fawr fydd ei lywodraeth ef.

6 Ac yn niwedd blynyddoedd yr ymgysylltant; canys merch brenhin y deheu a ddaw at frenhin y gogledd i wneuthur cymmod; ond ni cheldw hi nerth y braich; ac ni saif yntau, na'i fraich: eithr rhoddir hi i fynu, a'r rhai a'i dygasant hi, a'r hwn a'i oenhedlodd hi, a'i chymhorthwr, yn yr amseroedd hyn.

7 Eithr yn ei le ef y saif un allan o flaguryn ei gwraidd hi, yr hwn a ddaw & llu, ac a â i ymddiffynfa brenhin y gogledd, ac a wna yn eu herbyn hwy, ac a orchfyga;

8 Ac a ddwg hefyd i gaeithwed i'r Aipht, eu duwiau hwynt, a'u twywysogion, a'u dodrefn anwyl o arian ac aur, ac efe a bery swy o flynyddoedd na brenhin y gogledd.

9 A brenhin y deheu a ddaw i'w deyrnas, ac a ddychwel i'w dir ei hun.

10 A'i feibion a gyffroir, ac a gasglant dyrfa o luoedd mawrion: a chan ddyfod y daw un, ac a lfeiria, ac a â trosodd: yna efe a ddychwel, ac a gyffroir hyd ei ymddiffynfa ef.

11 Yna y cyffyr brenhin y deheu, ac yr & allan, ac a ymladd âg ef, &ef & brenhin y gogledd: ac efe a gyfyd dyrfa fawr; ond y dyrfa a roddir i'w law ef.

12 Pan gymmerer ymaith y dyrfa, yr ymddyrchafa ei galon, ac efe a gwympa fyrdd-iwn; er hynny ni bydd efe cryf.

13 Canys brenhin y gogledd a ddychwel, ac a gyfyd dyrfa fwy na'r gyntaf, ac ym mhen ennyd o flynyddoedd, gan ddyfod y daw & llu mawr, ac a chyfoeth mawr.

14 Ac yn yr amseroedd hynny llawer a safant yn erbyn brenhin y deheu; a'r yspail-

wyr o'th bobl a ymddyrchafant i sicrhau y weledigeth; ond lwy a syrthiant.

15 Yna y daw brenhin y gogledd, ac a fwrw glawdd, ac a ynnill y dinasoedd caerog, ond breichiau y deheu ni wrthsafant, na'i bobl ddewisol ef; ac ni bydd nerth i sefyll.

16 A'r hwn a ddaw yn ei erbyn ef a wna fel y mynno, ac ni bydd a safo o'i flaen; ac efe a saif yn y wlad hyfryd, a thrwy ei law ef y difethir hi.

17 Ac efe a esyd ei wyneb ar fyned & chryfder ei holl deyrnas, a rhai uniawn gyd âg ef; fel hyn y gwna; ac efe a rydd iddo fereh gwragedd, gan ei llygru hi; ond ni saif hi ar ei du ef, ac ni bydd hi gyd âg ef.

18 Yna y try efe ei wyneb at yr ynysoedd, ac a ynnill lawer; ond pennaeth a bair i'w warth ef beldio, er ei fywn ei hun, heb warth iddo ei hun: efe a'i dettry arno ef.

19 Ac efe a dry ei wyneb at ymddiffynfeydd ei dir ei hun: ond efe a drangwydda, ac a syrth, ac nis oeir ef.

20 Ac yn ei le ef y saif un a gyfyd drethau y'ngogoniant y deyrnas: ond o fewn ychydig ddyddiau y distrywir ef; ac nid mewn dig, nac mewn rhyfel.

21 Ac yn ei le yntau y saif un dirmygus, ac ni roddant iddo ogoniant y deyrnas: eithr efe a ddaw i mewn yn heddychol, ac a ymeifi yn y frenhiniaeth trwy weniaith.

22 Ac & breichiau llifeiria y llifir trostyni o'i flaen ef, ac y dryllir hwynt, a thywysog y cyfammod hefyd.

23 Ac wedi ymgysyllach âg ef, y gwna efe dwyll; canys efe a ddaw i fynu, ac a ymgyrthâ âg ychydig bobl.

24 I'r dalaeith heddychol a bras y daw efe, ac a wna yr hyn ni wnaeth ei dadau, na thadau ei dadau: ysglyfaeth, ac yspail, a golud, a daena efe yn eu mysg: ac ar gestyll y bwriada efe ei fwriadau, &ef dros amser.

25 Ac efe a gyfyd ei nerth a'i galon yn erbyn brenhin y deheu & llu mawr: a brenhin y deheu a ymesyd i ryfel & llu mawr a chryf iawn; ond ni saif efe: canys bwriadant fwriadau yn ei erbyn ef.

26 Y rhai a fwyttant ran o'i fwyd ef a'i difethant ef, a'i lu ef a lfeiria; a llawer a syrth yn lladdedig.

27 A chalonn y ddau frenhin hyn fydd ar wneuthur drwg, ac ar un bwrdd y traethant gelwydd; ond ni thyeicia: canys etto y bydd y diwedd ar yr amser nodedig.

28 Ac efe a ddychwel i'w dir ei hun & chyfoeth mawr; a'i galon fydd yn erbyn y cyfammod sanctaidd: felly y gwna efe, ac y dychwel i'w wlad.

29 Ar amser nodedig y dychwel, ac y daw tu a'r deheu; ac ni bydd fel y daith gyntaf, neu fel yr olaf.

30 ¶ Canys llongau Chittim a ddeuant yn ei erbyn ef; am hynny yr ymofidia, ac y dychwel, ac y digia yn erbyn y cyfammod sanctaidd: felly y gwna efe, ac y dychwel, ac efe a ymgynghora â'r rhai a adawant y cyfammod sanctaidd.

31 Breichiau hefyd a safant ar ei du ef, ac a halogant gyssegr yr ymddiffynfa, ac a ddygant ymaith y gwastadol aberth, ac a osodant yno y ffileidd-dra anrheithiol.

32 A throesddwy'r cyfammod a lygra efe trwy weniaith: eithr y bobl a adwaenent y Duw, a fyddant gryfion, ac a fyynnant.

33 A'r rhai synhwyrol ym mysg y bobl a ddysgant lawer; etto syrthiant trwy y cleddyf, a thrwy dân, trwy gaeithwed, a thrwy yspail, ddyddiau lawer.

34 A phan syrthiant, & chymhorth bychan

y cymhorthir hwynt; eithr llawer a lŷn wrth-ynt hwy trwy weniaith.

35 A rhai o'r deallgar a syrthiant i'w puro, ac i'w glanhau, ac i'w cannu, hyd amser y diwedd: canys y mae etto dros amser nodedig.

36 A'r brenhin a wna wrth ei ewyllys ei hun, ac a ymddyrycha, ac a ymfawryga uwch law pob duw; ac yn erbyn Duw y duwiau y traetha efe bethau rhyfedd, ac a lwydda nes diwedd y digter: canys yr hyn a ordeiniwyd, a fydd.

37 Nid ystyria efe dduw ei dadau, na serch ar wragedd, le, nid ystyria un duw: canys goruwch pawb yr ymfawryga.

38 Ac efe a anrhydedda Duw y nerthoedd yn ei le ef: le, duw yr hwn nid adwaenai ei dadau a ogonedda efe, âg aur ac âg arian, ac â meini gwerthfawr, ac â phethau dymunol.

39 Fel hyn y gwna efe yn yr ymddyfnyfeydd cryfaf gyd â duw dfeithr, yr hwn a gydnebwydd efe, ac a chwanega ei ogoniant: ac a wna iddynt lywodraethu ar lawer, ac a ranna y tir am werth.

40 Ac yn amser y diwedd yr ymgornia brenhin y dehau âg ef, a brenhin y gogledd a ddaw fel corwynt yn ei erbyn ef, â cherbydau, ac â marchogion, ac â llongau lawer; ac efe a ddaw i'r tiroedd, ac a lifa, ac a â trosodd.

41 Ac efe a ddaw i'r hyfryd-wlad, a llawer o gwledydd a syrthiant: ond y rhai hyn a ddifangant o'i law ef, Edom, a Moab, a phenaf meibion Ammon.

42 Ac efe a estyn ei law ar y gwledydd; a gwlad yr Aipht ni bydd difangol.

43 Eithr efe a lywodraetha ar drysorau aur ac arian, ac ar holl anwyl bethau yr Aipht: y Libyaid hefyd a'r Ethiopiaid fyddant ar ei ol ef.

44 Eithr chwedlau o'r dwyrain ac o'r gogledd a'i trallodant ef: ac efe a â allan mewn llid mawr i ddifetha, ac i ddiroddi llawer.

45 Ac efe a esyd bebyll ei lys rhwng y moroedd, ar yr hyfryd fynydd sanctaidd: etto efe a ddaw hyd ei derfyn, ac ni bydd cynnorthwywr iddo.

PENNOD XII.

1 Michael a wared Israel o'i sinderau. 5 Dangos yr amseroedd i Daniel.

A C yn yr amser hwnnw y saif Michael y tywysog mawr, yr hwn sydd yn sefyll dros feibion dy bobl: yna y bydd amser blinder, y cyfryw ni bu er pan yw cenedl hyd yr amser hwnnw: ac yn yr amser hwnnw y gwaredir dy holl bobl, y rhai a gaffer yn ysgrifenedig yn y llyfr.

2 A llawer o'r rhai sydd yn cysgu yn llwch y ddaear a ddeffroant, rhai i fywyd tragywyddol, a rhai i warth a dirmyg tragywyddol.

3 A'r doethion a ddisgleiriant fel disgleirdeb y ffurfafen; a'r rhai a droant lawer i gyflawn-der, a fyddant fel y sêr byth yn dragywydd.

4 Tithau, Daniel, cau ar y geiriau, a selia y llyfr hyd amser y diwedd: llawer a gynni-weirant, a gwybodaeth a amlhêir.

5 ¶ Yna myfi Daniel a edrychais, ac wele ddau eraill yn sefyll, un o'r tu yma ar fin yr afon, ac un arall o'r tu arall ar fin yr afon.

6 Ac un a ddywedodd wrth yr hwn a wisgasid â llian, yr hwn ydoedd ar ddyfroedd yr afon, Pa hyd fydd hyd ddiwedd y rhyfeddodau hyn?

7 Clywais hefyd y gwr a wisgasid â llian, yr hwn ydoedd ar ddyfroedd yr afon, pan ddyrchafodd efe ei law ddeheu a'i aswy tu a'r nesoedd, ac y tyngodd i'r hwn sydd yn bys yn dragywydd, y bydd dros amser, amserau, a hanner: ac wedi darfod gwasgaru nerth y bobl sanctaidd, y gorphenir hyn oll.

8 Yna y clywais, ond ni ddeallais: eithr dywedais. O fy arglwydd, beth fydd diwedd y pethau hyn?

9 Ac efe a ddywedodd, Dos, Daniel: canys cauwyd a seliwyd y geiriau hyd amser y diwedd.

10 Llawer a burir, ac a gennir, ac a brofir; eithr y rhai drygionus a wnant ddrygioni: ac ni ddeall yr un o'r rhai drygionus, ond y rhai doethion a ddeallant.

11 Ac o'r amser y tynner ymaith y gwas-tadol aberth, ac y gosoder i fynu y ffeidd-dra anrheithiol, y bydd mil dau cant a deg a phedwar ugain o ddyddiau.

12 Gwyn ei fyd a ddisgwylio, ac a ddél hyd y mil tri chant a phymtheg ar hugain o ddyddiau.

13 Dos dithau hyd y diwedd: canys gor-phwys, a sefi yn dy ran yn niwedd y dyddiau.

LLYFR H O S E A.

PENNOD I.

1 *Hosea, er mwyn dangos barn Duw am butteindra ysprydol, yn cymmyrdd Gomer yn wraig; 4 ac yn cenhedu Jezreel, 6 a Lo-ruhamah, 8 a Lo-ammi. 10 Edfryd Judah ac Israel.*

GAIR yr ARLWYDD yr hwn a ddaeth at Hosea, mab Beeri, yn nyddiau Uziah, Jotham, Ahaz, a Hesechiah, brenhinoedd Judah, ac yn nyddiau Jeroboam mab Josab, brenhin Israel.

2 Dechre ymadrodd yr ARLWYDD trwy Hosea. Yr ARLWYDD a ddywedodd wrth Hosea, Dos, cymmer i ti wraig o odineb, a phlant o odineb: o herwydd y mae y wlad gan butteinio yn putteinio oddi ar ol yr ARLWYDD.

3 Ac efe a aeth ac a gymmerodd Gomer merch Diblaim; ac hi a feichiogodd, ac a ddug iddo ef fab.

4 A'r ARLWYDD a ddywedodd wrtho, Galw ei enw ef Jezreel: canys ar fyrdyr y ddaif waed Jezreel ar dŷ Jehu, ac y gwnaf i frenhiniaeth tŷ Israel ddarod.

5 A'r dydd hwnnw y torraf fwa Ismael ynglwyn Jezreel.

6 ¶ A hi a feichiogodd eilwaith, ac a esgorodd ar ferch. A dywedodd yr Arglwydd wrtho, Galw ei henw hi Lo-ruhamah: am na chwanegaf drugarhau wrth dŷ Israel; eithr dygaf hwynt ymaith yn llwyr.

7 Ac etto mi a drugarhaf wrth dŷ Judah, ac a'u cadwaf hwynt trwy yr ARLWYDD eu Duw; ac nid â bwa, nac â chleddyf, nac â rhyfel, nac â meirch, nac â marchogion, y cadwaf hwynt.

8 ¶ A hi a ddiddynodd Lo-ruhamah, ac a feichiogodd, ac a esgorodd ar fab.

9 A DUW a ddywedodd, Galw ei enw ef Lo-ammi: canys nid ydych bobl i mi, ac ni byddaf i chwithau yn DDUW.

10 ¶ Etto bydd nifer meibion Israel fel tywod y môr, yr hwn nis mesurir, ac nis cyfrifir: a bydd, yn y man lle y dywedwyd wrthynt, Nid pobl i mi ydych chiwi, y dywedir yno wrthynt, Meibion y Duw byw ydych.

11 Yna meibion Judah a meibion Israel a gesglir ynghyd, a hwy a osodant iddynt un pen; a deuant i fynu o'r tir: canys mawr fydd dydd Jezreel.

PENNOD II.

1 *Delw-addoliaeth y bobl; 6 a barn Duw yn eu herbyn hwy: 14 y mae yn addau cymmod â hwynt.*

DYWEDWCH wrth eich brodyr, Ammi; ac wrth eich chwtyrdd, Ruhamah.

2 Dadleuwch a'ch nam, dadleuwch: canys nid fy ngwraig ydych chi, ac nid ei gwr hi ydych chi: bwried hithau ymaith ei phutteindra o'i golwg, a'i godineb oddi rhwng ei bron-nau;

3 Rhag i mi ei dlosg hi yn noethlymmun, a'i gosod fel y dydd y ganed hi, a'i gwneuthur tel anialweh, a'i gosod fel tir diffaeth, a'i lladd â syched.

4 Ac ar ei phlant ni chymmeraf drugaredd; am eu bod yn blant godineb.

5 Canys eu mam hwynt a butteiniodd; gwradwyddus y gwnaeth yr hon a'u hymddug hwynt: canys dywedodd hi, Af ar ol fy nghariadau, y rhai sydd yn rhoi fy niara a'm dwfr, fy ngwlan a'm llin, fy olew a'm diod-ydd.

6 ¶ Am hynny wele, mi a gauaf i fynu dy ffordd di ddrain, ac a furiaf fur, fel na chaffo hi ei llwybrau.

7 A hi a ddilyn ei chariadau, ond nis gddiweh hwynt; a hi a'u cais hwynt, ond nis caiff: yna y dywed, Af a dychwclaf at fy ngwr cyntaf; canys gwell oedd arnaf fi yna nag yr awr hon.

8 Ac ni fyddai hi mai myfi a roddais iddi ŷd, a gwin, ac olew, ac a amilheais ei harian a'i haur, y rhai a ddarparasant hwy i Baal.

9 Am hynny y dychwclaf, a chymmeraf fy ŷd yn ei amser, a'm gwin yn ei dymmor; a dygaf ymaith fy ngwlan a'm llin a guddiai ei noethni hi.

10 A mi a ddatguddiaf bellach ei brynti hi y'ngolwg ei chariadau; ac nis gwared neb hi o'm llaw i.

11 Gwnaf hefyd i'w holl orfoledd hi, ei gwyliau, ei newydd-leuadau, a'i sabbothau, a'i holl uchel-wyliau, beidio.

12 A mi a anrheithiaf ei gwinwydd hi a'i ffygswydd, am y rhai y dywedodd, Dyma fy ngwobrwyon y rhai a roddodd fy nghariadau i mi; ac mi a'u gosodaf yn goedwig, a bwystfod y maes a'u difa hwynt.

13 A mi a ymwelaf â hi am ddyddiau Baalim, yn y rhai y llosgodd hi arogl-darth iddynt, ac y gwsgodd ei chlust-fodrwyau a'i thlvsau, ac yr aeth ar ol ei chariadau, ac yr anghosiodd fi, medd yr ARLWYDD.

14 ¶ Am hynny wele, mi a'i denaf hi, ac a'i dygaf i'r anialweh, ac a ddywedaf wrth fodd ei chalon.

15 A mi a roddaf iddi ei gwinllannoedd o'r fan honno, a dyffryn Achor yn ddrws gob-aith; ac yno y cân hi, fel yn nyddiau ei hieuengctid, ac megis yn y dydd y daeth hi i fynu o wlad yr Aiph.

16 Y dydd hwnnw, medd yr ARLWYDD, y'm gelwi Issi, ac ni'm gelwi mwyaich Baal.

17 Canys bwriaf enwau Baalim allan o'i genau hi, ac nis coffir hwy mwyaich wrth eu henwau.

18 A'r dydd hwnnw y gwnaf ammod dros-tyntâg anifeiliaid y maes, ac âg echediaid y nefoedd, ac âg ymlusgiaid y ddaear; a'r bwa, a'r cleddyf, a'r rhyfel, a dorraf ymaith o'r ddaear, a gwnaf iddynt orwedd yn ddiogel.

19 A mi a'th ddyweddiaf â mi fy hun yn dragywydd; Ie, dyweddiaf di â mi fy hun mewn cyfiawnder, ac mewn barn, ac mewn tiriondeb, ac mewn trugareddau.

20 A dyweddiaf di â mi mewn flyddlondeb; a thi a adnabyddi yr ARLWYDD.

21 A'r dydd hwnnw y gwrandaaf, medd yr ARLWYDD, ar y nefoedd y gwrandaaf; a hwythau a wrandawant ar y ddaear;

22 A'r ddaear a wrendy ar yr ŷd, a'r gwin, a'r olew; a hwythau a wrandawant ar Jezreel.

23 A mi a'i hauaf hi i mi fy hun yn y ddaear, ac a drugarhâf wrth yr hon ni chwaisai drugaredd; ac a ddywedaf wrth y rhai nid oedd bobl i mi, Fy mhobl wyf ti; a hwythau a ddywedant, O fy Nuw.

PENNOD III.

1 *Trwy lantâu godineb-wraig, 4 y dangosir anghyffwrdd-dra Israel o flaen ei adferiad.*

YNA YR ARLWYDD a ddywedodd wrthyf, Dos etto, câr wraig (hoff gan ei chyfaill, a hithau wedi torri ei phriodas) yn ol eariad yr ARLWYDD ar feibion Israel, a hwythau yn edrych ar ol duwiau ddeithr, ac yn hoffi costrelau gwin.

2 A mi a'i prynais hi i mi er pymtheg o arian, ac er homer o haidd, a hanner homer o haidd:

3 A dywedais wrthi, Aros am danaf lawer o ddyddiau; na putteinia, ac na fydd i wr arall: a minnau a fyddaf felly i tithau.

4 Canys llawer o ddyddiau yr erys meibion Israel heb frenhin, a heb dywysog, a heb aberth, a heb ddew, a heb ephod, a heb teraphim.

5 Wedi hynny y dychwel meibion Israel, ac y ceisiant yr ARLWYDD eu Duw, a Dafydd eu brenhin; ac a barchant yr ARLWYDD a'i ddaion i yf i dyddiau diweddaf.

PENNOD IV.

1 *Barnedigaethau Duw yn erbyn pechodau y bobl, 6 a'r offeiriad; 12 ac yn erbyn eu delw-addoliaeth hwy. 15 Annog Judah i gymmeryd rhybudd iorth ofidiau Israel.*

MEIBION Israel, gwardewch air yr ARLWYDD: canys y mae ewyn rhwng yr ARLWYDD a thrigolion y wlad, am nad oes na gwirionedd, na thrugaredd, na gwybod-aeth o Dduw, yn y wlad.

2 *Trwy dyngu, a dywedid celwydd, a lladd celain, a lladratta, a thorri priodas, y maent yn torri allan, a gwaged a gyflwrdd â gwaged.*

3 Am hynny y galara y wlad, ac y llesghâ oll sydd yn trigo ynddi, ynghyd â bywstfodol y maes, ac ehedaiad y nefoedd; pysgod y môr hefyd a ddarfyddant.

4 Er hynny nac ymyrsoned, ac na cherydded neb eu gilydd: canys dy bobl sydd megis rhai yn ymyrson â'r offeiriad.

5 Am hynny t'i a syrtli y dydd, a'r prophwyd hefyd a syrtli gyd â thi y nos, a mi a ddifethaf dy fam.

6 ¶ Fy mhobl a ddifethir o eisieu gwybod-aeth: am i ti ddiystyru gwybodaeth, minnau a'th ddiystyraf dithau, fel na byddech offeiriad i mi; ac am i ti anghosio cyfraith dy Dduw, minnau a anghosaf dy blant dithau hefyd.

7 Fel yr amhlasant, felly y pechasant i'm herbyn: am hynny eu gogoniant a newidiaf yn warch.

8 Bwyta y maent bechod fy mhobl, ac at eu hanwired hwynt y maent yn dyrchafu eu calon.

9 A bydd yr un fath, bobl ac offeiriad: ac ymwelaf â hwynt am eu fydd, a thafaf iddynt eu gweithredoedd.

10 Bwyttant, ac nis diwellir; putteiniant, ac nid amhlant; am iddynt beidio â disgwyl wrth yr ARLWYDD.

11 Godineb, a gwin, a gwin newydd, a ddwg y galon ymaith.

12 ¶ Fy mhobl a ofynant gynghor i'w cyffion, a'u ffon a ddengys iddynt: canys yspryd godineb a'u cyfeiliornodd hwynt, a phutteintasant oddi wrth eu Duw.

13 Ar bennau y mynyddoedd yr aberthant,

ac ar y brynau y llosgant arogl-darth, dan y dderwen, a'r boplysen, a'r llwyfen, am fod yn dda eu cysgod: am hynny y putteinia eich merched chwî, a'ch gwagedd a dorrant briodas.

14 Nid ymwelaf a'ch merched pan butteiniont, nac a'ch gwagedd pan dorront briodas: am fod y rhai hyn yn ymddiolli gyd â phutteintiaid, ac aberthasant gyd â dihirogod; a'r bobl ni ddeallant, a drangwyddant.

15 ¶ Er i ti, Israel, butteinio, etto na pached Judah: nac ewch i Gilgal, nac ewch i fynu i Beth-afen; ac na thyngwch, Byw yw yr ARLWYDD.

16 Fel annher anhywaith yr anhyweithiodd Israel: yr ARLWYDD yr awr hon a'u portha hwynt fel oen mewn ehangder.

17 Ephraim a ymgysylltodd âg eilunod: gâd iddo.

18 Surodd eu dyd hwy; gan butteinio y putteiniasant: hoff yw, Moeswch, trwy gywilydd gan ei llywodraethwyr hi.

19 Y gwynt a'i rhwymodd hi yn ei hadenydd, a bydd arnynt gywilydd o herwydd eu haberthau.

PENNOD V.

1 *Barnedigaethau Duw yn erbyn offeiriad, a phobl, a thywysogion Israel, am eu hamryso bechodau, 15 nes iddynt eilfarhau.*

CLYWCH hyn, chwî offeiriad; gwardewch, tî Israel; a thî y brenhin, rhoddwch glust: canys y mae barn tu ag atoch, am eich bod yn fagl ar Mispah, ac yn rhwyd wedi ei lledu ar Tabor.

2 Y rhai a wyrant i ladd a ânt i'r dwfn, er i mi eu ceryddu hwynt oll.

3 Myfi a adwaen Ephraim, ac nid yw Israel guddiedig oddi wrthyf: canys yn awr ti Ephraim a butteiniaist, ac Israel a halogwyd.

4 Ni roddant eu gwaith ar droi at eu Duw; am fod yspryd godineb o'u mewn, ac nid adnabuant yr ARLWYDD.

5 A balchder Israel a ddwg dystiolaeth yn ei wyneb: am hynny Israel ac Ephraim a syrtiant yn eu hanwired; Judah hefyd a syrtli gyd â hwynt.

6 A'u defaid ac a'u gwartheg y deuant i geisio yr ARLWYDD; ond nis cânt ef: cil-lodd efe oddi wrthynt.

7 Yn erbyn yr ARLWYDD y buant anffyddlawn: canys cenhedlasant blant ddeithr: mis bellach a'u difa hwynt ynghyd â'u rhannau.

8 Cenweh y corn yn Gibeah, yr udgorn yn Ramah; bloeddwyth yn Beth-afen ar dy oldi, Benjamin.

9 Ephraim fydd yn anrhaith yn nydd y cerydd: ym mysg llwythau Israel y peraf wybod yr hyn fydd yn sicr.

10 Bu dywysogion Judah fel symmudwyr terfyn: am hynny y tywalltas arnynt fy lliid fel dwfr.

11 Gorthrymmwyd Ephraim, drylliwyd ef mewn barn, am iddo yn ewyllysgar fyned ar ol y gorchymyn.

12 Am hynny y byddaf fel gwyfyn i Ephraim, ac fel pyddred i dy Judah.

13 Pan welodd Ephraim ei lesgedd, a Judah ei areholl; yna yr aeth Ephraim at yr Assyriaid, ac a hebr yngodd at frenhin Jareb: etto ni allai efe eich meddyginaethu, na'ch iacháu o'ch areholl.

14 Canys mi a fyddaf i Ephraim fel llew, ac i dy Judah fel cenaw llew: myfi a ysglyf-aethaf, ac a âf ymaith; dygaf ymaith, ac ni bydd a achubo.

15 ¶ Af a dychwelaf i'm lle, hyd oni chyd-

nabyddont eu bai, a cheisio fy wyneb: pan fyddo adfyd arnynt, y'n bore-geisiant.

PENNOD VI.

1 *Annog i edifeirwch. 4 Achiwyn mor an-hymawos ac nur annuwiol ydynt.*

DEUWCH, a dychwelwn at yr **AROLWYDD**: canys efe a'n drylliodd, ac efe a'n hiachâ ni; efe a darawodd, ac efe a'n meddyginiaetha ni.

2 Efe a'n bywhâ ni ar ol deuddydd, a'r trydydd dydd y cyfyd ni i fynu, a byddwn fyw ger ei fron ef.

3 Yna yr adnabyddwn, os dilynwn adnabod yr **AROLWYDD**: ei fynediad a ddarperir fel y bore; ac efe a ddaw fel gwlaw attom, fel y diweddar-wlaw a'r cynnar-wlaw i'r dddear.

4 ¶ Beth a wnaf i ti, Ephraim? beth a wnaf i ti, Judah? eich mwynder sydd yn ymado fel cwmwl y bore, ac fel gwlith boreol.

5 Am hynny y tareuais hwynt trwy y prophwydi; lleddais hwynt a geiriau fy ngenau: a'th farnedigaethau sydd fel goleuni yn myned allan.

6 Canys ewyllsiais drugaredd, ac nid aberth; a gwybodaeth o Dduw, yn fwy na phoech-offrymmau.

7 A'r rha! hyn fel dynion a dorasant y cyfammod: yno y buant anffyddlawn i'm herbyn.

8 Dinas gweithredwyr anwiredd yw Gilead, wedi ei halogi gan waed.

9 Ac fel y mae mintai o ladron yn disgwyl gwr, felly y mae cynulleidfâ yr offeiriad yn lladd ar y ffordd yn gyttûn: canys gwnant ysgeirder.

10 Gwelais yn nhŷ Israel beth erchyll: yno y mae godineb Ephraim; halogwyd Israel.

11 Gosododd hefyd gynhauaf i tithau, Judah, a mi yn dychweyd caethiwd fy mhobi.

PENNOD VII.

1 *Argyhoeddi amryw bechodau. 11 Digofaint Duw yn erbyn y bobl am eu rhagrith.*

AMI yn ewyllsio iachâu Israel, datguddiwyd anwiredd Ephraim, a drygioni Samaria: canys gwnant fâlader; a'r lleidr a ddaw i mewn, a mintai o yspellwyr a anrheithia oddi allan.

2 Ac nid ydynt yn meddwl yn eu calonnau fy mod i yn cofio eu holl ddrygioni hwynt: weithian eu gweithredoedd eu hun a'u hamgylchynodd; y maent ger bron fy wyneb.

3 Llawnhant y brenhin a'u drygioni, a'r tywysogion a'u celwyddau.

4 Pawb o honynt sydd yn torri priodas, fel ffwrn wedi ei thwynno gan y pobydd, yr hwn a baidd a chodi wedi iddo dylino y toes, hyd oni byddo wedi ei lefeinio.

5 Yn niwrnod ein brenhin y tywysogion a'i gwnaethant yn glaf a chostrelau gwin: estynodd ei law gyd a gwatwyr.

6 Fel yr oeddynt yn cynllwyn, darparasant eu calon fel ffwrn: eu pobydd a gwag ar hyd y nos, y bore y llysg fel siam dan.

7 Pawb o honynt a wresogant fel y ffwrn, ac a ysant eu barnwyr: eu holl frenhinoedd a gwympasant, heb un o honynt yn galw arnaf fi.

8 Ephraim a ymgymmygodd a'r bobloedd; Ephraim sydd fel teisen heb ei throli.

9 Estroiniada a fwyttant ei gryfder, ac nis gwyir efe: ymdaenodd penwynni ar hyd-ddo, ac nis gwybu efe.

10 Ac y mae balchder Israel yn tystiolaethu yn ei wyneb; ac er hyn oll ni throiant at yr **AROLWYDD** eu Duw, ac nis ceisiant ef.

11 ¶ Ephraim sydd fel colommen ynfyd heb galon; galwant ar yr Aipht, ânt i Assyria.

12 Pan elont, taenaf fy rhwyd drostynt, a thynnaf hwynt i lawr fel ehediaid y nefoedd: cospaf hwynt fel y clybu eu cynulleidfâ hwynt.

13 Gwae hwynt; canys ffoisiant oddi wrthyf: dinystr arnynt; o herwydd gwnaethant gamwedd i'm herbyn: er i mi eu gwared hwynt, etto hwy a ddywedasant gelwydd arnaf fi.

14 Ac ni leusanarnaf a'u calon, pan udasant ar eu gwelyau: am yd a melus win yr ymgasglant, cillasant oddi wrthyf.

15 Er i mi rwyimo a nerthu eu breichiau hwynt, etto meddyllasant ddrwg i mi.

16 Dychwelasant, nid at y Goruchaf: y maent fel bwa twyllodrus: eu tywysogion a syrthiant gan y cleddyf am gynddared eu tafod. Dyma eu gwatwar hwynt y'ngwlad yr Aipht.

PENNOD VIII.

1, 12 *Bygroth dinystr am annuwioldeb y bobl, 5 a'u gau-dduwiath.*

AT dy safn a'r udgorn: fel yr eryr y daw yn erbyn tŷ yr **AROLWYDD**, am iddynt droseddu fy nghyfammod, a phechu yn erbyn fy nghyfraith.

2 Israel a lefant arnaf, Fy Nuw, nynt a'th adwaenom di.

3 Israel a fwriodd heibio ddaloni: y gelyn a'i herlid yntau.

4 Hwy a vnseantant frenhinoedd, ac nid trwof fi; gwnaethant dywysogion, ac nis gwybûm: o'u harian a'u haul y gwnaethant iddynt eu hun ddelaui, fel y torrer hwynt ymaith.

5 ¶ Samaria, dy lo a'th fwriodd heibio: fy nig a gynnueodd i'w herbyn; pa hyd ni fedrant ddilyn diniweidrwydd?

6 Canys o Israel y mae, y saer a'i gwnaeth: am hynny nid yw efe Dduw: ond yn ddrylliau y bydd llo Samaria.

7 Canys gwynt a haussant, a chorwynt a fedant: corseu ni bydd iddo: y dywysen ni wna flawd: ac os gwna, ddeithriad a'i llwng.

8 Israel a lyngewyd: bellach y byddant ym mysg y cenhedloedd fel dodrefnyn heb hoflder ynddo.

9 Canys hwy a seant i'fynu i Assyria, yn asyn gwyllt unig iddo ei hun: Ephraim a gyflogodd gariadau.

10 Hefyd er iddynt gyflogi rha! ym mysg y cenhedloedd, yn awr mi a'u casglaf hwynt: canys tristant ychydig, o herwydd balch brenhin y tywysogion.

11 O herwydd amhlâu o Ephraim allorau i bechu, allorau fydd ganddo i bechu.

12 Mi a ygrifenais iddo bethau mawrion fy nghyfraith, ac fel ddeithr-beth y cyfrifwyd.

13 Yn lle ebyrth fy offrymmau, cig a aberthant, ac a fwyttant; yr **AROLWYDD** nid yw foddolawn iddynt: efe a gofia bellach eu hanwiredd, ac efe a ofwya eu pechodau; dychwelant i'r Aipht.

14 Canys anghofiodd Israel ei wneuthurwr, ac a adeiladodd demlau; a Judah a amhlâodd ddinasoedd caerog: ond myfi a anfonaf dan i'w ddinasoedd, ac efe a ysa ei balasau.

PENNOD IX.

Cyfyngder a chaethiwd Israel am eu pechodau a'u gau-dduwiath.

ISRAEL, na orfoledda gan lawenydd, fel pobloedd eraill: canys putteiniast oddi wrth dy Dduw, gwobrau a hofdist ar bob llawr-dynnu yd.

2 Y llawr-dyrnu na'r gwin-wrŷf nis portha hwynt, a'r gwin newydd a'i twylla hi.

3 Ni thrigant y'ngwlad yr ARLWYDD; ond Ephraim a ddychwel i'r Aipht, ac yn Assyria y bywttant bell afan.

4 Nid offrymiant win i'r ARLWYDD, a'u haberthau ni bydd melus ganddo; byddant iddynt fel bara galarwy; pawb a fwyttâo o hono a halogir: o herwydd eu bara dros eu heneidiau ni ddaw i dŷ yr ARLWYDD.

5 Beth a wnuech ar ddydd yr uchel-wyl, ac ar ddydd gwyl yr ARLWYDD?

6 Canys wele, aethant ymaith gan ddinystyr; yr Aipht a'u casgl hwynt, Memphis a'u cladd hwynt; denadi a oresgyn hyfryd-leoedd eu harian hwynt; drain a dŷf yu eu pebyll.

7 Dyddiau i ymwelod a ddaethant, dyddiau talu y pwyth a ddaethant; Israel a gânt wybod hyn: y prophwyd sydd ffol, ynfyd yu y gwr ysprydol, am amllder dy anwiredd, a'r cäs mawr.

8 Gwylledydd Ephraim a fu gyd â'm Duw; aeth y prophwyd yn fagl adarw yn ei holl lwybrau, ac yn gasineb yn nhŷ ei Dduw.

9 Ym-lygrasant yn ddwfn, megis yn amser Gibeah: am hynny efe a goŷia eu hanwiredd, efe a ymwelâ a'u pechod.

10 Cefais Israel fel grawnwin yn yr anialwch; gwelais eich tadau megis y ffirwyth cynharaf yn y ffygysbren yn ei dechreuad: ond hwy a sehtant at Baal-peor, ymddidolasant at y gwarth hwnnw; a bu eu ffeidd-dra fel y carasant.

11 Am Ephraim, eu gogoniant hwy a eheda fel aderyn: o'r enedigaeth, o'r groth, ac o'r beichiogi.

12 Er iddynt fagu eu plant, gwnaf hwynt yn amddifad o ddynion: a gwae hwynt, pan ymadawf oddi wrthynt.

13 Ephraim, fel y gwelais Tyrus, a blannwyd mewn hyfryd gyfannedd: etto Ephraim a ddwg ei blant allan at y lleiddiad.

14 Dyro iddynt, ARLWYDD: beth a roddi? dyro iddynt groth yn erthyllu, a bronnau heipion.

15 Eu holl ddrygioni sydd yn Gilgal: canys yno y casâis hwynt: am ddrygioni eu gweithredoedd y bwriaf hwynt allan o'm tŷ; ni chwanegef eu caru hwynt: eu holl dywysogion sydd wrthryfelgar.

16 Ephraim a darawyd, eu gwraidd a wywodd, dwyn ffirwyth nis gwnant: ac os cenhediant, etto lladdaf anwyl-blant eu crothau.

17 Fy Nuw a'u gwrthwyd hwynt, am na wrandawsant arno ef: am hynny y byddant grwydraid ym mhlith y cenhedloedd.

PENNOD X.

Argyhoeddi Israel am eu pechodau a'u gawdduwlacth.

GWINWYDDEN wag yu Israel; efe a ddwg ffirwyth iddo ei hun: yn ol amllder ei ffirwyth yr amlhâodd efe allorau; yn ol daioni ei dir gwnaethant ddelwau tég.

2 Eu calon a ymrannodd; yn awr y ceir hwy yn feius: efe a dyrr i lawr eu hallorau hwynt; efe a ddistrwyia eu delwau.

3 Canys yr awr hon y dywedant, Nid oes i ni frenhin, am nad ofnasom yr ARLWYDD; a pheth a wna'i brenhin i ni?

4 Dywedasant eiriau, gan dyngu anudon wrth wneuthur ammod; tardodd barn megis wermud yn rhychau y meusydd.

5 Preswylwyr Samaria a ofnant o herwydd lloiau Beth-afen; canys ei bobl a alara drosto, a'i offeiriad y rhai a lawenychant ynddo, o achos ei ogoniant, am iddo ymadaw oddi wrtho ef.

6 Hefyd efe a ddygir i Assyria yn anrheg i frenhin Jareb: Ephraim a dderbyn gywilydd, ac Israel a fydd cywilydd ganddo ei gynghor ei hun.

7 Samaria, ei brenhin a dorrir ymaith fel ewyn ar wyneb y dwfr.

8 A distrywir uchelfeydd Afen, pechod Israel; dring drain a mieri ar eu hallorau: a dywedant wrth y mnyddoedd, Gorchuddiwech ni; ac wrth y brynau, Syrthiwech arnon.

9 O Israel, ti a bechaist er dyddiau Gibeah: yno y safasant; a'r rhyfel yn Gibeah yn erbyn plant anwiredd ni oddiweddodd hwynt.

10 Wrth fyewyllys y cospaf hwynt: a phobl a gesglir yn eu herbyn, pan ymrwymont yn eu dwy gwys.

11 Ac Ephraim sydd anner wedi ei dysgu, yn dda ganddi ddyrnu; a minnau a aethum dros degwech ei gdwdd hi: paraf i Ephraim farchogaeth; Judah a ardd, a Jacob a lyfna iddo.

12 Heuwech i chwi mewn cyflawnder, medwech mewn trugaredd; braenerwch i chwi fraenar: canys y mae yn amser i geisio yr ARLWYDD, hyd oni ddelo a glawio cyflawnder arnoch.

13 Arddasoch i chwi ddrygioni, medasoch anwiredd, bywtasoch ffirwyth celwydd; am i ti ymddiried yn dy ffordd dy hun, yn lloosowgrwydd dy gedym.

14 Am hynny y cyfyd terfysg ym mys y bobl, a'th holl ymddiffynfeydd a ddinystir, fel y darfu i Salman ddinystrio Betharbel yn amser rhyfel; lle y drylliwyd y fam ar y plant.

15 Fel hynny y gwna Bethel i chwi, am eich mawr-ddrwg: gan ddifetha y difethir brenhin Israel ar fore-gwaith.

PENNOD XI.

1 Annwchgarwch Israel i Dduw am ei ddoniau. 5 Eu barnedigaeth hwy; 8 a thrugaredd Duw tu ag atynt.

PAN oedd Israel yn fachgen, mi a'i cerais ef, ac a elwais fy mab o'r Aipht.

2 Fel y galwant anynt, felly hwythau a ſent o'u gwydd hwy; aberthasant i Baalim, llosgasant arogl-darth i ddelwau cerfedig.

3 Myfi hefyd a dydgais i Ephraim gerdded, gan eu cymmeryd erbyn eu breichiau; ond ni chydabuant mai myfi a'u meddyginiaeth-oedd hwynt.

4 Tynnais hwynt i rheffynnau dynol, a rhwymau eariad; ac oeddwn iddynt megis y rhai a godant yr iau ar eu bochgernau hwynt; a bwriais attynt fwyd.

5 ¶ Ni ddychwel efe i wlad yr Aipht; ond yr Assyriad fydd ei frenhin, am iddynt wrthod troi.

6 A'r cleddyf a erys ar ei ddinasoedd ef, ac a dreulia ac a ysa ei geingiauo ef, am eu cynghorion eu hun.

7 A'm pobl i sydd ar feddwl cilio oddi wrthyf fi; er iddynt eu galw at y Goruchaf, etto ni ddychrafai neb ef.

8 Pa fodd y'th roddaf ymaith, Ephraim? y'th roddaf i fyndu, Israel? pa fodd y'th wnaif fel Admah? ac y'th osodaf megis Seboim? trodd fy nghalon yno, a'm hedfeirwch a gyd-gynneuwyd.

9 Ni chyflawnaf angerdd fy lliid, ni ddychwelaf i ddinystrio Ephraim: canys Duw ydychf fi, ac nid dyn; y Sanct yn dy ganol di; ac nid af i mewn i'r ddinas.

10 Ar ol yr ARLWYDD yr fnt; efe a rua fel llew: pan ruo efe, yna meillion o'r gortlewin a ddychrynant.

11 Dychrynant fel aderyn o'r Aipht, ac fel

colommen o dir Assyria : a mi a'u gosodaf hwynt yn eu tai, medd yr ARGLWYDD.

12 Ephraim a'm hamgylchynodd & chelwydd, a thŷ Israel & thwyll; ond y mae Judah etto yn llywodraethu gyd & Duw, ac yn fyddlawn gyd â'r saint.

PENNOD XII.

1 Argyhoeddi Ephraim, Judah, a Jacob. 3 Y mae yn eu lannog i edifeirhau, o herwydd y daioni a gwasent. 7 Pechodau Ephraim yn cysfrôl Duw.

EPHRAIM sydd yn ymborthi ar wynt, ac yn dilyn gwynt y dwyrain: ar hyd y dydd yr amlihaodd gelwydd a dynistr; ammod a wnaethant â'r Assyriaid; ac olew a ddygwyl i'r Aiphth.

2 Ac y mae gan yr ARGLWYDD gŵyn ar Judah; ac efe a ymwel & Jacob yn ol ei ffridd: yn ol ei weithredoedd y tal iddo y pwyth.

3 ¶ Yn y groth y daliodd efe sawdl ei frawd, ac yn ei nerth y cafodd allu gyd & Duw.

4 Ie, cafodd nerth ar yr angel, a gorchfygodd; wylodd, ac ymbillodd âg ef: cafodd ef yn Bethel, ac yno yr ymddiddanodd â ni;

5 Sef ARGLWYDD DDuw y lluoedd: yr ARGLWYDD yw ei goffadwriaeth.

6 Tro dithau at dy Dduw; cadw drugaredd, a barn, a disgwyl wrth dy Dduw bob amser.

7 ¶ Marsiandwr yw efe, yn ei law ef y mae eloriannau twyll: da ganddo orthrymmu.

8 A dywedodd Ephraim, Etto ni a gyfoethogais, cefais i mi olud; ni chafwyd yn fy holl lafur anwiredd yno, a fyddai bechod.

9 A mi, yr hon yw yr ARGLWYDD dy Dduw a'th ddug o dir yr Aiphth, a wnaif i ti drigo etto mewn pebyll, megis ar ddyddiau uchelwyl.

10 Ymddiddena's trwy y prophwydi, a mi a amliheals weledigaethau, ac a arferais gyffelybiaethau, trwy law y prophwydi.

11 A oes anwiredd yn Gilead? yn ddiau gwagedd ydynt; yn Gilgal yr aberthant ychain: ou hallorau hefyd sydd fel carneddau yn rhychau y meusydd.

12 Ffôdd Jacob hefyd i wlad Syria, a gwasanaethodd Israel am wraig, ac am wraig y cadwodd ddefaid.

13 A thrwy brophwyd y dug yr ARGLWYDD Israel o'r Aiphth, a thrwy brophwyd y cadwyd ef.

14 Ephraim a'i cyffrôdd ef i ddig ynghyd & chwerwedd; am hynny y gad ef ei waed ef arno, a'i Arglwydd a dal iddo ei waradwydd.

PENNOD XIII.

1 Gogoniant Ephraim, o herwydd eu gawdduolaeth, yn diflannu. 5 Digoniant Duw wrthynt am eu hangaredigrwydd hwy. 9 Addeicid o drugaredd Duw. 15 Barnedig- aeth am anafudd-dod.

PAN lefarodd Ephraim, dychryn, ymddyrfhafodd efe yn Israel; ond pan bechodd gyd & Baal y bu farw.

2 Ac yr awr hon ychwanegasant bechu, ac o'u harian y gwnaethant iddynt ddelfau tawdd, ac eilunod, yn ol eu deall eu hun, y cwbl o waith y crefftwyr, am y rhai y maent yn dywydd, Y rhai a aberthant, cusanant y llof.

3 Am hynny y byddant fel y bore-gwimmwl, ac megis y gwlith yr ymedy yn fore, fel mânus a chwaler gan gorwynt allan o'r llawrdyrnu, ac fel mwg o'r ffumer.

4 Etto myfi yw yr ARGLWYDD dy Dduw, a'th ddug di o dir yr Aiphth; ac ni chaf gydnabod Duw ond myfi: ac nid oes lachawdwr ond myfi.

5 ¶ Mi a'th adnabum yn y diffaethwch, yn nhir sychder mawr.

6 Fel yr oedd eu porfa, y cawsant eu gwala: cawsant eu gwala, a chodasant eu calonnau; ac anghofasant fi.

7 Ond mi a fyddaf fel llew iddynt; megis llewpard ar y ffordd y disgwyllaf hwynt.

8 Cyfarfyddaf & hwynt fel arth wedi colli ei chensawon, rhwygaf orchudd eu calon hwynt; ac yna fel llew y difaf hwynt: bywstfil y maes a'u llarpia hwynt.

9 ¶ O Israel, tydi a'th ddinystriaist dy hun; ond ynoff fi y mae dy gymmorth.

10 Dy frenhin fyddaf: pa le y mae arall a'th waredo di yn dy holl ddinasoedd? a'th frawdwy, am y rhai y dywedaist, Dyro i mi frenhin a thywysogion?

11 Rhoddais i ti frenhin yn fy nig, a dygais ef ymaith yn fy llid.

12 Rhwymwyd anwiredd Ephraim; cuddiwyd ei bechod ef.

13 Gofid yn yn esgor a ddaw arno: mab anghall yw efe; canys ni ddylasai efe sefyll yn hir yn esgoreddfa y plant.

14 O law y bedd yr achubaf hwynt; oddi wrth angau y gwaredaf hwynt: byddaf angau i ti, O angau; byddaf drange i ti, y bedd: cuddir edifeirwch o'm golwg.

15 ¶ Er ei fod yn ffrwythlawn yn mysg ei frodyr, daw gwynt y dwyrain, gwynt yr ARGLWYDD o'r anialwch a ddyrchafais, a'i ffynhonnell a sych, a'i ffynnon a'i yn hesp: efe a yspellia drysor pob llestr dymunol.

16 Diffaeithr Samaria, am ei bod yn anufudd i'w Duw: syrthiant ar y cleddyf: eu plant a ddryllir, a'u gwragedd beichiogion a rwygir.

PENNOD XIV.

1 Annog i edifeirwch. 4 Addeicid o fendithion Duw.

YMCHWEL, Israel, at yr ARGLWYDD dy Dduw; canys ti a syrthiaist trwy dy anwiredd.

2 Cymmerwch eiriau gyd & chwi, a dychwelwch at yr ARGLWYDD: dywedwch wrtho, Maddeu yr holl anwiredd; derbyn ni yn ddaionus: a thalwn i ti loi ein gwefusau.

3 Ni all Assur ein hachub ni; ni farchogwn ar feirch; ac ni ddywedwn mwyach wrth walh ein dwylaw, O ein duwiau: o herwydd ynot ti y caiff yr amddifad drugaredd.

4 ¶ Meddyginiaethaf eu hymchweliad hwynt, caraf hwynt yn rhad: canys trodd fy nig oddi wrtho.

5 Byddaf fel gwlith i Israel: efe a fioddeus fel y lili, ac a letia ei wraidd megis Libanus.

6 Ei geingciau a gerddant, a bydd ei degwch fel y olew-wydden, a'i arogi fel Libanus.

7 Y rhai a arhosant dan ei gysgod ef a ddychwelant: adfywiant fel yd, blodeuant hefyd fel y winwydden: bydd ei goffadwriaeth fel gwin Libanus.

8 Ephraim a ddywed, Beth sydd i mi mwyach a wnelwyf âg eilunod? gwrandedais, ac edrychais arno: myfi sydd fel ffynnidwydden i'r; o honof fi y ceir dy ffrwyth di.

9 Pwy sydd ddoeth, ac efe a ddeall hyn? a dealgar, ac efe a'i gwybydd? canys uaiawn yw ffyrdd yr ARGLWYDD, a'r rhai cyflawn a rodiant ynddynt: ond y troseddwy'r a dramgwyddant ynddynt.

LLYFR J O E L.

PENNOD I.

1 *Jwci yn dalgan amryw farneidigaethau Duw; ac yn annog i ddal arnynt, 8 ac i alaru: 14 yn gosod ymryd i gwynfan.*

GAIR yr ARLWYDD yr hwn a ddaeth at Joel mab Pethuel.

2 Gwrandewch hyn, chwi henuriaid; a rhoddwch glust, holl drigolion y wlad: a fu hyn yn eich dyddiau, neu yn nyddiau eich tadau?

3 Mynegwch hyn i'ch plant, a'ch plant i'w plant hwythau, a'u plant hwythau i genhedlaeth arall.

4 Gweddill y lindys a fwyttodd y ceiliog rhedyn, a gweddill y ceiliog rhedyn a ddi-faoddpryf y rhwd, a gweddill pryf y rhwd a ysodd y locust.

5 Deffrowch, feddwyr, ac wylwch; ac udwch, holl yfwyr gwin, am y gwin newydd; canys torrwyd ef oddi wrth eich min.

6 O herwydd cenhedlaeth gref anifeiriol a ddaeth i fynu ar fy nhir; dannedd llew yw ei dannedd, a chil-ddannedd hen lew sydd iddi.

7 Gosododd fy ngwinwydden yn ddi-frod, a'm ffigsbren a ddirisgliodd: gan ddinoethi dingoethodd hi, a thaifodd hi ymaith: ei changoau a wynasant.

8 ¶ Uda fel gwyrf wedi ymwregysu mewn sach-llan am briod ei hieuengctid.

9 Torrwyd oddi wrth dŷ yr ARLWYDD yr offrm bwyd, a'r offrm difod: y mae yr offeiriad, gweinidogion yr ARLWYDD, yn galaru.

10 Difrodwyd y maes, y ddaear a alara; canys gwnaethpwyd difrod ar yr ŷd: sychodd y gwin newydd, llesgodd yr olew.

11 Cywilyddiwyd, y llafurwyr; udwch, y gwinwyddwyr, am y gwenith, ac am yr haidd: canys darfu am gynhauf y maes.

12 Gwywodd y winwydden, llesgodd y ffigsbren, y pren pomgranad, y balmwydden hefyd, a'r afallen, a holl brennau y maes a wywasant; am wywo llawenydd oddi wrth felfion dynion.

13 Ymwregyswch a griddfenwch, chwi offeiriad; udwch, weinidogion yr allor; deuwch, weinidogion fy Nuw, goredwch ar hyd y nos mewn sach-llan: canys attelir oddi wrth dŷ eich Duw yr offrm bwyd, a'r offrm difod.

14 ¶ Cyssegrwch ymryd, gelwch gymmanfa, cseglwch yr henuriaid, a holl drigolion y wlad, i dŷ yr ARLWYDD eich Duw, a gwaeddwch ar yr ARLWYDD;

15 Och o'r diwrnod! canys dydd yr ARLWYDD sydd yn agos, ac fel difrod oddi wrth yr Hollalluog y daw.

16 Oni thorrwyd yngwydd ein llygaid ni oddi wrth dŷ ein Duw, y bwyd, y llawenydd, a'r digrifwch?

17 Pydrodd yr hadau dan eu priddellau, yr ysguboriau a anrheithiwyd, yr ydlannau a ftriwyd i lawr; canys yr ŷd a wywodd.

18 O o'r griddfan y mae yr anifeiliaid! y mae yn gyfyng ar y minteoedd gwartheg, am nad oes boria iddynt; y diadellau defaid hefyd a anrheithiwyd.

19 Arnat ti, ARLWYDD, y llefaf; canys y tana ddi-faodd borfeydd yr anialwch, y fflam a oddeithiodd holl brennau y maes.

20 Anifeiliaid y maes hefyd sydd yn brestu arnat; canys sychodd y ffrydiau dwfr, a'r tân a ysodd borfeydd yr anialwch.

PENNOD II.

1 *Y mae yn dangos i Sion mor ofnadwy ydyr barnedigaethau Duw; 12 yn annog i edifeirwch; 13 yn gorchymyn ymryd, 18 ac yn addaw bendith arno. 21 Y mae yn cyfarn Sion d bendithon presennol, 28 ac d rhai a ddeuai.*

CENWCH yr udgorn yn Sion, a bloeddwiwch ar fynydd fy sancteiddrwydd: dychryned holl breswylwyr y wlad; canys daeth dydd yr ARLWYDD, canys y mae yn agos.

2 Diwrnod tywyll du, diwrnod cymmylog a niwlog, fel y wawr wedi ymwsgaru ar y mynyddoedd: pobl fawr a chryfion, ni bu eu bath erioed, ac ni bydd eilwaith ar eu hol, hyd flynyddoedd cenhedlaeth, a chenhedlaeth.

3 O'u blaen y difa y tân, ac ar eu hol y fflam; mae y wlad o'u blaen fel gardd baradwys, ac ar eu hol yn ddiffaethwch anrheithiedig; a hefyd ni ddifange dim ganddynt.

4 Yr olwg arnynt sydd megis golwg o feirch; ac fel marchogion, felly y rhedant.

5 Megis swm cerbydau ar bennau y mynyddoedd y llamnant, fel swm tân ysol yn difa y soff, ac fel pobl gryfion wedi ymosod i ryfel.

6 O'u blaen yr ofna y bobl, pob wyneb a gasgl barddu.

7 Rhedant fel glewion, dringant y mur fel rhyfelwyr, a cherdant bob un yn ei ffordd ei hun, ac ni wyrant oddi ar eu llwybrau.

8 Ni wthiant y nail y llall; cerddant bob un ei lwyth ei hun: ac er eu syrthio ar y cleddyf, nid arehollir hwynt.

9 Gwibiant ar hyd y ddinas; rhedant ar y mur, dringant i'r tai; ânt i mewn trwy y ffenestri fel lleidr.

10 O'u blaen y cryn y ddaear, y nefoedd a gynhyrffir; yr haul a'r lleuad a dywyllir, a'r ser a attalliant eu llewyrch.

11 A'r ARLWYDD a rydd ei lef o flaen ei lu: canys mawr iawn yw ei wersyll ef: canys cryf yw yr hwn sydd yn gwneuthur ei air ef: o herwydd mawr yw dydd yr ARLWYDD, ac ofnadwy iawn; a phwy a'i herys?

12 ¶ Ond yr awr hon medd yr ARLWYDD, Dychwelwch ataf fi f'ich holl galon, âg ymryd hefyd, ac âg wylofain, ac â galar.

13 A rhwygwch eich calon, ac nid eich dillad; ac ymchwelwch at yr ARLWYDD eich Duw: o herwydd graslawn a thrugarog yw efe, hwyrfrydig i ddigofaint, a mawr ei drugaredd, ac edifeiriol am ddrwg.

14 Pwy a ŵyr a dry efe, ac edifarhau, a gweddill bendith ar ei ol, sef bwyd-offrm a difod-offrm i'r ARLWYDD eich Duw?

15 ¶ Cenwch udgorn yn Sion, cyssegrwch ymryd, gelwch gymmanfa:

16 Cseglwch y bobl; cyssegrwch y gynnull-eldfa: cynnullwch yr henuriaid; cseglwch y plant, a'r rhai yn sugno bronnau: deued y prifod-fab allan o'i ystafell, a'r briod-ferch allan o ystafell ei gwely.

17 Wyled yr offeiriad, gweinidogion yr ARLWYDD, rhwng y porth a'r allor, a dywedant, Arbed dy bobl, O ARLWYDD, ac

na ddyro dy etifeddiath i warth; i lywodraethu o'r cenhedloedd arnynt: pahan y dywedent ym mhlith y bobloedd, Pa le y mae eu Duw hwynt?

18 ¶ Yna yr ARGLWYDD a eiddgedda am ei dir, ac a arbed ei bobl.

19 A'r ARGLWYDD a ettyb ac a ddywed wrth ei bobl, Wele fi yn anfon i chwi ŷd, a gwin, ac olew; a diwelfir chwi o hono: ac ni wnaif chwi mwyach yn waradwydd ym mysg y cenhedloedd.

20 Eithr bwriaf yn bell oddi wrthyh y gogledd-ŷu, a gyrraf ef i dir sych diffaeth, a'i wyneb tu a môr y dwyrain, a'i ben o tu a'r môr eithaf: a'i ddrewi a gyfyd, a'i ddrygsawr a a'i fynu, am iddo wneuthur mawrhydri.

21 ¶ Nac ofna di, ddaear, gorfoledda a liawenycha; canys yr ARGLWYDD a wna fawredd.

22 Nac ofnwch, anifeiliaid y maes: canys tarddu y mae porfeydd yr anialwch; canys y pren a ddwg ei firwyth, y ffigysbren a'r winyddden a roddant eu cnwd.

23 Chwithau, plant Sion, gorfoleddwch, ac ymlawenhewch yn yr ARGLWYDD eich Duw: canys efe a roddes i chwi y cynnarwlaw yn gymhedrol, ac a wna i'r cynnarwlaw a'r diweddarwlaw ddisgyn i chwi yn y mis cyntaf.

24 A'r ysughoriau a lenwir o ŷd, a'r gwin newydd a'r olew a â dros y llestri.

25 A mi a dalaf i chwi y blynyddloedd a ddisaodd y ceiliog rhedyn, prŷf y rhwd, a'r locust, a'r lindys, prŷf i'w mawr i, yr hwn a anfonais yn eich plith.

26 Yna y bwyttewch, gan fwytta ac ymdigonai; ac y molienwch enw yr ARGLWYDD eich Duw, yr hwn a wnaeth â chwi yn rhyfedd: ac ni waradwyddir fy mhobl byth.

27 A chewch wybod fy mod i yng nghanol Israel, ac mai myfi yw yr ARGLWYDD eich Duw, ac nid neb arall: a'm pobl nis gwaradwyddir byth.

28 ¶ A bydd ar ol hynny, y tywallt af fy yspryd ar bob cnawd, a'ch meibion a'ch merched a brophwydiant, eich henuriaid a welant freuddwydion, eich gwŷr ieuainge a welant weledigaethau:

29 Ac ar y gweision hefyd ac ar y morwynion y tywallt af fy yspryd yn y dyddiau hynny.

30 A gwnaf ryfeddodau yn y nefoedd; ac yn y ddaear, gwaed, a than, a cholofnau mawr.

31 Yr haul a droir yn dywyllwch, a'r lleuad yn waed, o flaen dyfod mawr ac ofnadwy ddydd yr ARGLWYDD.

32 A bydd, yr achubir pob un a alwo ar enw yr ARGLWYDD; canys bydd ymwared, fel y dywedodd yr ARGLWYDD, ym mynydd Sion, ac yn Jerusalem, ac yn y gweddillion a alwo yr ARGLWYDD.

PENNOD III.

1 Barnedigaethau Duw yn erbyn gelymion ei bobl: 9 ac y bydd rhaid ei atnabod ef yn ei farnedigaeth. 18 Ei fendithion ef ar yr eglwys.

CANYS wele, yn y dyddiau hynny, ac yn yr amser hwnnw, pan ddychwelwyf gathiwed Judah a Jerusalem,

2 Caaglaf hefyd yr holl genhedloedd, a dygaf hwynt i waered i ddyffryn Jehosaphat; a dadleuaf â hwynt yno dros fy mhobl, a'm hetifeddiath Israel, y rhai a wasgarasant hwy ym mysg y cenhedloedd, a rhannasant fy nhir.

3 Ac ar fy mhobl y bwriasant goelbrennau, a rhoddasant y bachgen er putain, a gwerthasant faghennus er gwin, fel yr yfent.

4 Tyrus hefyd a Sion, a holl ardaloedd Palestina, beth sydd i chwi a wneloch â mi? a delwch i mi y pwyth? ac os telwch i mi, buan iawn y dychwelaf eich tâl ar eich pen eich hunain.

5 Am i chwi gymmeryd fy arian a'm haur, a dwyn i'ch temlau fy nhlysau dymunol.

6 Gwerthasoch hefyd feibion Judah a meibion Jerusalem i'r Groegiaid, i'w pellhau oddi wrth eu hardaloedd.

7 Wele, mi a'u codaf hwynt o'r lle y gwerthasoch hwynt iddo, ac a ddatroaf eich tâl ar eich pen eich hunain.

8 A minnau a werthaf eich meibion a'ch merched i law meibion Judah, a hwythau a'u gwerthant i'r Sabeaid, i genedl o bell; canys yr ARGLWYDD a lefarodd hyn.

9 ¶ Cyhoeddwyd hyn ym mysg y cenhedloedd, gosodwch ryfel, deffrowch y gwŷr cryfion, nesad y gwŷr o ryfel, deuant i fynu.

10 Gyrrweli eich sychau yn gledlyfau, a'ch pladuriau yn wayw-fryn: dywedod y lleag, Cryf ydychi.

11 Ymgeglwch, a deuoch y cenhedloedd o amgylch ogyrch, ac ymgynnnullwch: yno disgyn, O ARGLWYDD, dy gedym.

12 Deffroed y cenhedloedd, a deuant i fynu i ddyffryn Jehosaphat: o herwydd yno yr eisteddaf i farnu yr holl genhedloedd o amgylch.

13 Rhowch i mewn y crymman; canys addfedodd y cynhauf: deuoch, ewch i waered; o herwydd y gwŷr a lanwodd, a'r gwasg-gafnau a aethant trosodd, am amlhau eu drygion hwynt.

14 Torfeydd, torfeydd a fydd yng nglyna terfyniad: canys agos yw dydd yr ARGLWYDD y'nglynn terfyniad.

15 Yr haul a'r lloer a dywyllant, a'r ser a attaliat eu llewyrch.

16 A'r ARGLWYDD a rua o Sion, ac a rydd ei lef o Jerusalem; y nefoedd hefyd a'r ddaear a grynant: ond yr ARGLWYDD fydd gobaith ei bobl, a chadernid meibion Israel.

17 Felly y cewch wybod mai myfi yw yr ARGLWYDD eich Duw, yn trigo yn Sion, fy mynydd sanctaidd: yna y bydd Jerusalem yn sanctaidd, ac nid â diethriaid trwyddi mwyach.

18 ¶ A'r dydd hwnnw y bydd i'r mynyddoedd ddefnyddu melyswin, a'r brynau a lifeiriant o laeth, a holl ffrydiau Judah a redant gan ddŵr, a fyfnon a ddaw allan o dŷ yr ARGLWYDD, ac a ddyfrhâ ddyffryn Sittim.

19 Yr Aipht a fydd anghyffannedd, ac Edom fydd anialwch anghyffanneddol, am y traha yn erbyn meibion Judah, am iddynt dywallt gwaed gwirion yn eu tir hwynt.

20 Etto Judah a drig byth, a Jerusalem o genhedlaeth i genhedlaeth.

21 Canys glanhaf waed y rhai nis glanhafais: canys yr ARGLWYDD sydd yn trigo yn Sion.

LLYFR A M O S.

PENNOD I.

1 *Amos yn dangos barnedigathaau Duw ar Syria, 6 ac ar y Philistiaid, 9 ac ar Tyrus, 11 ac ar Edom, 13 ac ar Ammon.*

GEIRIAU Amos (yr hwn oedd ym mysg bugeiliaid Tecoa) y rhai a welodd efe am Israel, yn nyddiau Uzziah brenhin Judah, ac yn nyddiau Jeroboam mab Joas brenhin Israel, ddwy flynedd o flaen y ddaeargryn.

2 Ac efe a ddywedodd, Yr ARGWLWYDD a rua o Ston, ac a rydd ei lef o Jerusalem; a chyfannoddau y bugeiliaid a alarant, a phen Carmel a wywa.

3 Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD, O herwydd tair o anwireddau Damascus, ac o herwydd pedair, nis throaf ymaith ei chosp hi; am iddynt ddyrnu Gilead ag offer dyrnu o heyrn.

4 Ond anfonaf dân i dy Hazael, ac efe a ddifa balasau Benhadad.

5 Drylliaf drosol Damascus, a thorraf ymaith y preswylwyr o ddyffryn Afen, a'r hwn sydd yn dal teyrn-wialen o dy Eden; a phobl Syria aânt yn gaeth i Cir, medd yr ARGWLWYDD.

6 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD, Am dair o anwireddau Gaza, ac am bedair, ni throaf ymaith ei chosp hi; am iddynt gaethgludo y gaethiwed gyflawn, i'w rhoddi i fynu i Edom.

7 Eithr anfonaf dân ar fur Gaza, ac efe a ddifa ei phalasau hi.

8 A mi a dorraf y preswylwyr o Asdod, a'r hwn a ddeil deyrn-wialen o Ascelon; a throaf fy llaw yn erbyn Ecron, a derfydd am weddill y Philistiaid, medd yr ARGWLWYDD Dduw.

9 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD; Am dair o anwireddau Tyrus, ac am bedair, ni throaf ymaith ei chosp hi; o herwydd iddynt hwy roddi i fynu gwbl o'r gaethiwed i Edom, ac na chofiasant y cyfammed brawdol.

10 Eithr anfonaf dân i fur Tyrus, ac efe a ddifa ei phalasau hi.

11 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD; Am dair o anwireddau Edom, ac am bedair, ni throaf ymaith ei chosp hi; am iddo erlid ei frawd a'r cleddyf, a llygru ei drugaredd, a bod ei ddig yn rhwygo yn wastadol, a'i fod yn cadw ei lid yn dragwyddol.

12 Eithr anfonaf dân i Teman, yr hwn a ddifa balasau Bosrah.

13 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD; Am dair o anwireddau meibion Ammon, ac am bedair, ni throaf ymaith ei chosp hi; am iddynt hwy rwygo gwagedd beichiogion Gilead, er mwyn helaethu eu terfynau.

14 Eithr cynneuaf dân ym mur Rabbah, ac efe a ddifa ei phalasau gyd â gwaedd ar ddydd y rhyfel, gyd â thymmestl ar ddydd corwynt.

15 A'u brenhin a â yn gaeth, efe a'i benaethiaid ynghyd medd yr ARGWLWYDD.

PENNOD II.

1 *Digofaint Duw yn erbyn Moab, 4 ac ar Judah, 6 ac ar Israel. 9 Duw yn achwyn rhag eu hannolchgarwch hwy.*

FEL hyn y dywed yr ARGWLWYDD; Am dair o anwireddau Moab, ac am bedair, ni throaf ymaith ei chosp hi; am iddo losgi esgyrn brenhin Edom yn galch.

2 Eithr anfonaf dân i Moab, yr hwn a ddifa balasau Cerioth: a Moab fydd marw mewn terfysg, gwaeddi, a llais udgorn.

3 A mi a dorraf ymaith y barnwr o'i chanel hi, a'i holl bendeigion a laddaf gyd ag ef, medd yr ARGWLWYDD.

4 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD; Am dair o anwireddau Judah, ac am bedair, ni throaf ymaith ei chosp hi; am iddynt ddirmygu cyfraith yr ARGWLWYDD, ac nas cadwasant ei ddeddfau ef, a'u celwyddau a'u cyfeillionnodd hwynt, y rhai yr aeth eu tadau ar eu hol.

5 Eithr anfonaf dân i Judah, ac efe a ddifa balasoedd Jerusalem.

6 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD; Am dair o anwireddau Israel, ac am bedair, ni throaf ymaith ei chosp hi; am iddynt werthu y cyflawn am arian, a'r clawd er par o esgidiau.

7 Y rhai a ddyheuont ar ol llwch y ddaear ar ben y tlodion, ac a wyrant ffordd y gostyngedig: a gwr a'i dad a â at yr un llangoes, i halogi fy enw sanctaidd.

8 Ac ar ddillad wedi eu rhoi yng ngwystl y gorweddant wrth bob allor; a gwin y dirwyl a yfant yn nhŷ eu duw.

9 ¶ Etto myfi a ddinystriais yr Amoriad o'u blaen hwynt, yr hwn yr oedd ei uchder fel uchder y cedrwydd, ac efe oedd gryf fel derw: etto mi a ddinystriais ei ffirwythau oddi arnodd, a'i wraidd oddi tanodd.

10 Myfi hefyd a'ch dygais, chwi i fynu o wlad yr Aipht, ac a'ch arweiniais chwi ddeugain mlynedd trwy yr anialwch, i feddiannu gwlad yr Amoriad.

11 A mi a gyfodais o'ch meibion chwi rai yn brophwydi, ac o'ch gwŷr ieuainge rai yn Nazareaid. Oni bu hyn, O meibion Israel? medd yr ARGWLWYDD.

12 Ond chwi a roisoch i'r Nazareaid win i'w yfed; ac a orchymynasoch i'ch prophwydi, gan ddywedyd, Na phrophwydych.

13 Wele fi wedi fy llethu tanoch fel y llethir y fenn lawn o ysgubau.

14 A metha gan y buan ddifange, a'r cryf ni chadarnha ei rym, a'r cadarn ni wared ei enaid ei hun:

15 Ni saif a ddalio y bwa, ni ddiange y buan o draed, nid achub marchog march ei einroes ei hun;

16 A'r cryfaf ei galon o'r cedryn a fflŷ y dwthwn hwnnw yn noeth-lymmun, medd yr ARGWLWYDD.

PENNOD III.

1 *Mor anghenrhaid yw barnedigathaau Duw yn erbyn Israel: 9 cyhoeddi hynny, a'i achos hefyd.*

GWRANDEWCH y gair a lefarodd yr ARGWLWYDD i'ch erbyn chwi, plant Israel, yn erbyn yr holl deulu a ddygais i fynu o wlad yr Aipht, gan ddywedyd,

2 Chwi yn unig a adnabum o holl deuluoedd

y dddear: am hynny ymwelaf â chwi am eich holl anwireddau.

3 A ruda dau ynghyd, heb fod yn gytffn?

4 A roia y llew yn y goedwig, heb ganddo ysglyfaeth? a leisia cenaw llew o'i fiau, heb ddal dim?

5 A syrth yr aderyn yn y fagl ar y dddear, heb fod croglath iddo? a gyfyd un y fagl oddi ar y dddear, heb ddal dim?

6 A genir udgorn yn y ddinas, heb ddyrchynu o'r bobl? a fydd niwed yn y ddinas, heb i'r ARGWYDD ei wneuthur?

7 Canys ni wna yr ARGWYDD ddim, a'r nas dangoso ei gyfrinach i'w weision y prophwyd.

8 Rhuoedd y llew, pwy nid ofna? yr ARGWYDD lor a lefarodd, pwy ni phrophwyda?

9 Cyhoeddwyd o fewn y palasau yn Asiod, ac yn y palasau yngwlad yr Aipht, a dywedwch, Deuwch yng nghyd ar fynyddoedd Samaria, a gwelwch derfsgoedd lawer o'i mewn, a'r gorthrymmedigion yn ei chanol hi.

10 Canys ni fedrant wneuthur uniondeb, medd yr ARGWYDD: pentyrru y maent drais ac yspail yn eu palasau.

11 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGWYDD DDuw; Gelyn fydd o amgylch y tir; ac efe a dynn i lawr dy nerth oddi wrthyt, a'th balasoedd a yspellir.

12 Fel hyn y dywed yr ARGWYDD; Fel yr achub y bugail o safn y llew y ddwy-goes, neu ddarn o glust; felly yr achubir meibion Israel y rhai sydd yn trigo yn Samaria mewn cwrw gwely, ac yn Damascus mewn gorweddle.

13 Gwrandewch, a thystiolaethwch yn nhŷ Jacob, medd yr ARGWYDD DDuw, Duw y lloedd.

14 Mai y dydd yr ymwelaf âg anwiredd Israel arno ef, y gofwyaf hefyd allorau Beth-el: a chyrn yr allor a dorri, ac a syrthiant i'r llawr.

15 A mi a darawaf y gauafdy a'r hafdy; a derfydd am y tai ifori, a bydd diben ar y teiau mawrion, medd yr ARGWYDD.

PENNOD IV.

1 Y mae yn ceryddu Israel am eu trais, 4 a'u delw-addukiaeth, 6 ac am nad oeddynt yn gweillhau wrth eu ceryddu.

GWRANDEWCH y gair hwn, gwartheg Basan, y rhai ydych ym mynydd Samaria, y rhai ydych yn gorthrymmu y tlawd, yn ysigo yr anghenog, yn dywedyd wrth eu meistriaid, Dygwch, ac yfwn.

2 Tyngodd yr Argwydd DDuw i'w sanct-eiddwrthd, y daw, wele, y dyddiau arnoch, y dwg efe chwi ymaith â drain, a'ch hiliogaeth â bachau pysgota.

3 A chwi a ewch allan i'r adwyau, bob un ar ei chyfer, a chwi a'u testfch hwynt i'r palas, medd yr ARGWYDD.

4 Deuwch i Bethel, a throesddwch; i Gilgal, a throesddwch fyfwr: dygwch bob bore eich aberthau, a'ch degymmau wedi tair blynedd o ddwyddia;

5 Ac offrymmwch o surdoes aberth digleh, cyhoeddwyd a hybsyswch aberthau gwirfodd: canys hyn a hoffwch, meibion Israel, medd yr ARGWYDD DDuw.

6 Rhoddais i chwi lendid dannedd yn eich holl ddinasoedd, ac eisieu bara yn eich holl leoedd: etto ni ddychwelasoeh attaf fi, medd yr ARGWYDD.

7 Myfi heddo a attelais y gwlaw rhagoeh, pan oedd etto dri msi hyd y cynhauf: gwlawais hefyd ar un ddinas, ac ni wlawais ar

ddinas arall: un rhan a gafodd wlaw; a'r rhan ni chafodd wlaw a wywodd.

8 Gwibiodd dwy ddinas neu dair i un ddimas, i yfed dwfr; ond nis diwallwyd: etto ni ddychwelasoeh attaf fi, medd yr ARGWYDD.

9 Tarewais chwi â diffanniad, ac â mallder: pan amlhodd eich gerddi, a'ch gwinllannoedd, a'ch figyswydd, a'ch olew-wydd, y lindys a'u hysodd: etto ni throisoeh attaf fi, medd yr ARGWYDD.

10 Anfonais yr haint yn eich mysg, megis yn ffordd yr Aipht: eich gwyr feuainge a leddais a'r clledys, gyd â chaethgludo eich meirch; a chodais ddreui eich gwersylloedd i'ch ffironau: etto ni throisoeh attaf fi, medd yr ARGWYDD.

11 Mi a dymchwelais raf o honoeh, fel yr ymchwelodd Duw Sodom a Gomorrah; ac yr oeddech fel pentewyn wedi ei achub o'r gynneu dân: etto ni throisoeh attaf fi, medd yr ARGWYDD.

12 O herwydd hynny yn y modd yma y gwnaf i ti, Israel: ac o herwydd mai hyn a wnaif i ti, bydd barod, Israel, i gyfarfod a'th DDuw.

13 Canys wele, lluniwr y mynyddoedd, a chbreawdwr y gwynt, yr hwn a fynega i ddyn beth yw ei feddwl, ac a wna y bore yn dywyllwch, ac a gerdd ar uchelderau y dddear, yr ARGWYDD, Duw y lloedd yw ei enw.

PENNOD V.

1 Cwynfan dros Israel. 4 Annog i edifeiroech. 21 Duw yn gwrthod eu rhagrithol wasan-aeth hwy.

GWRANDEWCH y gair hwn a godaf i'ch erbyn, sef galarnad, O dy Israel.

2 Y wyryf Israel a syrthiodd; ni chyfyd mwy: gadawyd hi ar ei thir; nid oes a'i cyfyd.

3 Canys y modd hyn y dywed yr ARGWYDD DDuw; Y ddinas a aeth allan d mil a weddill gant; a'r hon a aeth allan ar ei chanafed a weddill ddeg i dy Israel.

4 O herwydd fel hyn y dywed yr ARGWYDD wrth dy Israel; Ceisiwch fi, a byw fyddwch.

5 Ond nac ymgewiswch â Bethel, ac nac ewch i Gilgal, ac na thramwywch i Beersaba: o herwydd gan gaethgludo y caethgludir Gilgal, a Bethel a fydd yn ddiddym.

6 Ceisiwch yr ARGWYDD, a byw fyddwch; rhag iddo dorri allan yn nhŷ Joseph fel tân, a'i ddifa, ac na byddo a'i diffoddo yn Bethel.

7 Y rhai a drowch farn yn wernod, ac a adewch gyflawnder ar y llawr,

8 Ceisiwch yr hwn a wnaeth y saith seren, ac Orion, ac a dry gysgod angau yn foreddydd, ac a dywylla y dydd yn nos; yr hwn a eilw ddyfroedd y môr, ac a'u tywallt ar wyneb y dddear: Yr ARGWYDD yw ei Enw:

9 Yr hwn sydd yn nerthu yr anrheithiedig yn erbyn y cryf, fel y delo yr anrheithiedig yn erbyn yr ymuddfynfa.

10 Cäs gantdynt a ceryddu yn y port, a ffaidd gantdynt n lefaru yn berffath.

11 O herwydd hynny am i chwi sathru y tlawd, a dwyn y beichion gwenith oddi arno, chwi a adellasoeh dai o gerrig nadd, ond ni thrigwch ynddynt; plannasoeh whillannoedd hyfydd, ac nid yfych eu gwin hwynt.

12 Canys mi a adwaen eich anwireddau lawer, a'ch pechodau cryfion: y maent yn blino y cyflawn, yn cynmeryd iawn, ac yn troi heibio y tlawd yn y port.

13 Am hynny y neb a fyddo call a ostage yr anser hwnnw: canys anser drwg yw.

14 Ceisliwch ddaioni, ac nid drygioni; fel y byddoch fyw: ac felly yr ARGLWYDD, Duw y lluoedd, fydd gyd â chwi, fel y dywedasoch.

15 Casewch ddrygioni, a hoffiwech ddaioni, a gosodwch farn yn y porth: fe allai y bydd ARGLWYDD Dduw y lluoedd yn raslawn i woddill Joseph.

16 Am hyhny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Duw y lluoedd, yr ARGLWYDD; Ym mhob heol y bydd cwynfan, ac ym mhob prif-ffordd y dywedant, O! O! agalwant yr arddwr i alaru; a'r neb a fedro alaru, i gwynfan.

17 Ac ym mhob gwinllan y bydd cwynfan: canys tramwyaf trwy dy ganol di, medd yr ARGLWYDD.

18 Gwae y neb sydd yn dymuno dydd yr ARGLWYDD: beth yw hwnnw i chwi? tywyllwch, ac nid goleuni yw dydd yr ARGLWYDD.

19 Megis pe fionni gwr rhag llew, ac arth yn cyfarfod âg ef; a myned i'r ty, a phwyso ei law ar y pared, a'i frathu o sarph.

20 Oni bydd dydd yr ARGLWYDD yn dywyllwch, ac nid yn oleuni? yn dywyll iawn, ac heb lewyrch ynddo?

21 ¶ Casais a ffeiddlais eich gwyliau, ac nid aroglaf yn eich cymmanfaodd.

22 Canys er i chwi offrymmu i mi boeth-offrymmau, a'ch offrymmau bywd, ni fyddaf foddlaun iddynt; ac nid edrychaf ar hedd-offrwm eich pasgedigion.

23 Symmud oddi wrthyf drwst dy ganiadau: canys ni wrandawaf berorineth dy nablau.

24 Ond rheded barni fel dyfroedd, a chyfiawnder fel ffrwd gref.

25 A offrymmasoch chwi i mi aberthau a bwyd-offrymmau yn y diffeithwch ddeugain mlynedd, tŷ Israel?

26 Ond dygasoch babell eich Moloch a Chîwn, eich delwau, seren eich duw, a wnaethoch i chwi eich hunain.

27 Am hyhny y caethgludaf chwi i'r tu hwnt i Damascus, medd yr ARGLWYDD; Duw y lluoedd yw ei enw.

PENNOD VI.

1 Y cospir mysgiant Israel i âg anghyftnnedd-roydd. 12 Mor anhaedd ganddynt wellthau.

GWAE y rhai esmwyth arnynt yn Sion, ac sydd yn ymddiried yn mynydd Samaria, y rhai a enwir yn bennaf o'r cenhedloedd, y rhai y daeth tŷ Israel attynt.

2 Tramwywch i Chalneh, ac edrychwch, ac ewch oddi yno i Hemath fwyaf; yna disgynwch i Gath y Philistiaid: al gwell ydynt na'r teyrnasodd hyn? ai helaethach eu terfyn hwy na'ch terfyn chwi?

3 Y rhai ydych yn pellhau y dydd drwg, ac yn nesáu eisteddile trais;

4 Gorwedd y maent ar welyau ifori, ac ymestyn ar eu glythau, a bwyttu yr ŵyn o'r praid, a'r llo i o ganol y cut;

5 Y rhai a ddatganant gyd â llais y nabl; dychymygasant iddynt eu hun offer cerdd, megis Dafydd;

6 Y rhai a yfant win mewn phiolau, ac a ymirant â'r ennaint pennaf; ond nid ymoeddiant am ddryllio Joseph.

7 ¶ Am hyhny yr awr hon hwy a ddygir yn gaeth gyd â'r cyntaf a ddygir yn gaeth; a gwled y rhai a ymestynant, a symmudir.

8 Tynodd yr ARGLWYDD Dduw iddo ei hun, fflaid gennyf oddidowgrwydd Jacob, a chasais ei balasau: am hyhny y rhoddaf i fynu y ddinas ac sydd ynddi, medd ARGLWYDD Dduw y lluoedd.

9 A bydd os gweddillir mewn un tŷ ddeg o ddynion, y byddant feirw.

10 Ei ewythr a'i cyfyd i fynu, a'r hwn a'i llysg, i ddwyn yr eagym allan o'r tŷ, ac a ddywed wrth yr hwn a fyddo wrth ystlysau y tŷ, *A oes etto neb gyd â thi?* ac efe a ddywed, *Nac oes:* yna y dywed yntau, *Taw; am na wasanaetha coſio enw yr ARGLWYDD.*

11 O herwydd wele yr ARGLWYDD yn gorchymyn, ac efe a dery y tŷ mawr âg agennau, a'r tŷ bychan a holltau.

12 ¶ A rêd meirch ar y graig? a ardd *neh hi* âg ychain? canys troisoch farn yn fustl, a firwyth cyflawnder yn wermod.

13 O chwi y rhai sydd yn llawenychu mewn peth diddym, yn dyweddy, Onid o'n nerth ein hun y cymmerasom i ni gryfder?

14 Ond wele, mi a gyfodaf i'ch erbyn chwi, tŷ Israel, medd ARGLWYDD Dduw y lluoedd, genedi; a hwy a'ch cystuddiant chwi, o'r ffordd yr ewch i Hematn, hyd afon y diffeithwch.

PENNOD VII.

1 *Troi heibio farnedigathau y ceiliogod rhed-yn, a'r tŷ, trwy weddi Amos.* 7 *Trwy weidigath o fur a llinyn mawr, y dangosir gwrthodiad Israel.* 10 *Amasiah yn achwyn ar Amos.* 14 *Amos yn dangos ei alwedigaeth ei hun,* 16 *a barnedigath Amasiah.*

FEL hyn y dangosodd yr ARGLWYDD i mi: ac wele ef yn ffrwd ceiliogod rhed-yn pan ddechreuodd yr adladd godi; ac wele, adladd wedi lladd *gwair* y brenhin *oedd.*

2 A phan ddarfu iddynt fwyta glaswellt y tir, yna y dywedais, *Arbed, ARGLWYDD, attolwg: pwy a gyfyd Jacob?* canys bychan yw.

3 Edifarhodd yr ARGLWYDD am hyn: Ni bydd hyn, eb yr ARGLWYDD.

4 ¶ Fel hyn y dangosodd yr ARGLWYDD Dduw i mi: ac wele yr ARGLWYDD Dduw yn galw i farn trwy dân; a difaodd y tŷ yn dyfnder mawr, ac a ysodd beth.

5 Yna y dywedais, *ARGLWYDD Dduw, paid, attolwg: pwy a gyfyd Jacob?* canys bychan yw.

6 Edifarhodd yr ARGLWYDD am hyn: Ni bydd hyn chwaith, eb yr ARGLWYDD Dduw.

7 ¶ Fel hyn y dangosodd efe i mi: ac wele yr ARGLWYDD yn sefyll ar gaer a wnaethpwyd wrth llinyn, ac yn ei law llinyn.

8 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrthyf, *Beth a weli di, Amos? a mi a ddywedais, Llinyn: a'r ARGLWYDD a ddywedodd, Wele, gosodaf llinyn yng nghanol fy mhobi Israel, ac ni chwanegef fyned heibio iddynt mwyach.*

9 Uchelfyddid Isaac hefyd a wneir yn anghyfnedd, a chyssegrau Israel a ddifethir; a mi a gyfodaf yn erbyn tŷ Jeroboam a'r cleddyf.

10 ¶ Yna Amasiah offeiriad Bethel a anfonodd at Jeroboam brenhin Israel, gan ddyweddy, *Cyd-fwrtaodd Amos i'ch erbyn y'ngnhanol tŷ Israel: ni ddichon y tir ddwyn ei holl eiriau ef.*

11 Canys fel hyn y dywed Amos, *Jeroboam a fydd farw trwy y cleddyf, ac Israel a gaethgludir yn llwyr allan o'i wlad.*

12 Dywedodd Amasiah hefyd wrth Amos, *Ti weledydd, dos, ffo ymaith i wlad Judah; a bwyttu fara yno, a phrophwyda yno.*

13 Na chwanega brophwyd yn Bethel mwy: canys cappel y brenhin a llys y brenhin yw.

14 ¶ Yna Amos a attebodd ac a ddywedodd wrth Amasiah, *Nid prophwyd oeddwn i; ac nid mab i brophwyd oeddwn i; namyn bugail oeddwn i, a chasgliodd fflys gwylt:*

15 A'r ARGLWYDD a'm cymmerodd oddi ar

ol y praid, a'r ARGLWYDD a ddywedodd wrthyf, Dos, a phrophwyda i'm pobl Israel. 16 ¶ Yr awr hon gan hynny gwando air yr ARGLWYDD; ti a ddywed, Na phrophwyda yn erbyn Israel, ac nac yngan yn erbyn ty Isaac.

17 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD; Dy wraig a butteinia yn yddinas, dy feibion a'th ferched a syrthiant gan y cleddyf, a'th dir a rennir wrth liny; a thithau a fyddi farw mewn tir halogedig, a chan gaethgludo y caethgludir Israel allan o'i wlad.

PENNOD VIII.

1 Wrth gawell o ffrwythydd hâf, y dangosir mor agos yw diwedd Israel. 4 Argyhoeddi trais a thraha. 11 Bygyth newyn gair Duw.

FEL hyn y dangosodd yr ARGLWYDD i mi; ac wele, gawellaid o ffrwythydd hâf. 2 Ac efe a ddywedodd, Beth a well di, Amos? a mi a ddywedais, Cawellaid o ffrwythydd hâf: yna y dywedodd yr ARGLWYDD wrthyf, Daeth y diwedd ar fy mhobl Israel; nid âf heibio lldynt mwyach.

3 Canladau y'demi hefyd a droir yn udo ar y dydd hwnnw, medd yr ARGLWYDD Dduw: llawer o gelaneddau a fydd ym mhob lle; bwrir hwynt allan yn ddistaw.

4 ¶ Gwrandewch hyn, y sawl ydych yn llynguc yr anghenog, i ddifa tlodion y tir.

5 Gan ddywedyd, Pa bryd yr â y mis heibio, fel y gwerthom yd? a'r sabboth, fel y dygom allan y gwenith, gan brinhau yr ephaf, a helaethu y siel, ac anghyflawnu y clorianau trwy dwyll?

6 I brynu y tlawd er arian, a'r anghenus er par o esgidiau, ac i werthu gwehillion y gwenith?

7 Tyngodd yr ARGLWYDD i ragorfraint Jacob, Diau nid anghosiaf byth yr un o'u gweithredoedd hwynt.

8 Oni chryn y ddaear am hyn? ac oni alara ei holl breswylwyr? cyfyd hefyd i gyd fel llif; a bwrir hi ymaith a hi a foddur, megis gan afon yr Aiph.

9 A'r dydd hwnnw, medd yr ARGLWYDD Dduw, y gwnaf i'r haul fachludo hanner dydd, a thywyllaf y ddaear i'w dydd goleu.

10 Trof hefyd eich gwyliau yn alar, a'ch holl ganiadau yn oernad; dygaf sach-lian ar yr holl iwynau, a moelni ar bob pen: a mi a'i gwnaf fel galar am un mab, a'i ddiwedd fel dydd chwerv.

11 ¶ Wele, y mae y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD Dduw, yr anfonaf newyn i'r tir, nid newyn am fara, ac nid syched am ddwr, ond am wrando geiriau yr ARGLWYDD.

12 A hwy a grwydrant o fôr i fôr, ac a wibiant o'r gogledd hyd y dwyrain, i geisio gair yr ARGLWYDD, ac nis cânt.

13 Y diwrnod hwnnw y gwyrffon glân, a'r meibion ieuangc a ddifoddant o syched.

14 Y rhai a dyngant i bechod Samaria, ac a ddywedant, Byw yw dy ddau di, O Dan; a byw yw flordd Beerseba; hwy a syrthiant, ac ni chodant mwy.

PENNOD IX.

1 Mor sicr fydd y dinystyr. 11 Adferu tabernacul Dafydd.

GWELAIS yr ARGLWYDD yn sefyll ar yr allor: ac efe a ddywedodd, Taro gapen y drws, fel y siglo y gorsingau; a thorr hwynt oll yn y pen; minnau a laddaf y rhai ollaf o honynt a'r cleddyf: ni ffy ymaith o honynt a ffo, ac ni ddango o honynt a ddango.

2 Pe cloddient hyd uffern, fy llaw a'u tynnai hwynt oddi yno; a phe dringent i'r nefoedd, mi a'u disgynwn hwynt oddi yno: 3 A phe llechent ar ben Carmel, chwiliwn a chymmerwn hwynt oddi yno; a phe ym-guddient o'm golwg y'ng waelod y mor, oddi yno y gorchymynaf i'r sarph eu brathu hwynt:

4 Ac os ânt i gaethiwed o flaen eu gelynyon, oddi yno y gorchymynaf i'r cleddyf, ac efe a'u lladd hwynt: a gosodaf fy ngolwg yn eu herbyn er drwg, ac nid er da i'ldynt.

5 Ac ARGLWYDD Dduw y lluoedd a gyffwrdd a'r ddaear, a hi a dawdd; a galara pawb a'r drig ynddi, a hi a gyfyd oll fel lifseiriant, ac a foddur megis gan afon yr Aiph.

6 Yr hwn a adeilada ei esgynfeydd yn y nefoedd, ac a sylfaenodd ei fintai ar y ddaear, yr hwn a eillw ddyfroedd y môr, ac a'u tywallt ar wyneb y ddaear: Yr ARGLWYDD yw ei enw.

7 Onid ydych chwi, meibion Israel, i mi fel meibion yr Ethiopïad? medd yr ARGLWYDD: oni ddygais i fynu feibion Israel allan o dir yr Aiph, a'r Philistiaid o Capitor, a'r Syriaid o Cir?

8 Wele lygaid yr ARGLWYDD ar y deyrnas bechadurus, a mi a'i difethaf oddi ar wyneb y ddaear: ond ni lwyrr-ddifethaf dy Jacob, medd yr ARGLWYDD.

9 Canya wele, myfi a orchymynaf, ac a ogyrnaf dy Israel ym mysg yr holl genhedloedd, fel y gogrynnir yd mewn gogr; ac ni syrth y gronyn lleiaf i'r llaw.

10 Holl bechaduriaid fy mhobl a fyddant feirw gan y cleddyf, y rhai a ddywedant, Ni oddiwe drwg ni, ac ni achub ein blaen.

11 ¶ Y dydd hwnnw y codaf babel Dafydd yr hon a syrthiodd, ac a gauaf ei bylchau, ac a godaf ei hadwyau, ac a'i hadeiladaf fel yn y dyddiau gynt:

12 Fel y meddianno y rhai y gelwir fy enw arnynt, weddiill Edom, a'r holl genhedloedd, medd yr ARGLWYDD yr hwn a wna hyn.

13 Wele y dyddiau yn dyfod, medd yr ARGLWYDD, y goddiwes yr arddwr y medelwr, a sathrydd y grawnwin yr hauwr had; a'r mynyddoedd a ddefnyddiant felyswin, a'r holl fryniau a doddant.

14 A dychwelaf gaethiwed fy mhobl Israel; a hwy a adeiladant y dinasoedd anghyflannedd, ac a'u prwsylliant; a hwy a blannant winllannoedd, ac a yfant o'u gwin; gwnant hefyd erddi, a bwyttant eu ffrwyth hwynt.

15 Ac mi a'u plannaf nwynt yn eu tir, ac nis diwreiddir hwynt mwyach o'u tir a roddais i lldynt, medd yr ARGLWYDD dy Dduw.

LLYFR

O B A D I A H.

1 *Dingatr Edom, 3 am eu balchder, 10 ac am y cam a wnaethent i Jacob. 17 Iacharoduriaeth a buddugoliaeth Jacob.*

GWELEDIGAETH Obadiah. Fel hyn y dywed yr **ARGLWYDD** **DDUW** am Edom; Clywsom sôn oddi wrth yr **ARGLWYDD**, a chennad a hebryngwyd ym mysg y cenhedloedd; Codwch, a chyfodwn i ryfela yn ei herbryn hi.

2 Wele, mi a'th wneuthum yn fychan ym mysg y cenhedloedd; dibris iawn wyt.

3 ¶ Balchder dy galon a'th dwyllodd: ti yr hwn wyt yn trigo yn holltau y graig, yn uchel ei drigfa; yr hwn a ddywed yn ei galon, Pwy a'm tynn i'r llawr?

4 Ped ymddycheist megis yr eryr, a phe rhoit dy nyth ym mhlith y sêr, mi a'th ddisgynwn oddi yno, medd yr **ARGLWYDD**.

5 Pe deuai lladron attat, neu yspeilwyr nos (pa fodd y'th dorriwyd ymaith!) oni ladrattasant hwy eu digon? pe daethai cynnullwyr grawnwin attat, oni weddillasentrawn?

6 Pa fodd y chwilliwyd Esau, ac y ceisiwyd ei guddfeydd ef!

7 Yr holl wŷr y rhai yr oedd cyfammod rhyngot a hwynt, a'th yrrasant hyd y terfyn; y gwŷr yr oedd heddwech rhyngot a hwynt, a'th dwyllasant, ac a'th orfuant; *dwytldwyr* dy fara a roddasant archoll danat: nid oes deall ynddo.

8 Oni ddinystriaf y dydd hwnnw, medd yr **ARGLWYDD**, y doethion allan o Edom, a'r deall allan o fynydd Esau?

9 Dy gedyrn di, Teman, a ofuant; fel y torrer ymaith bob un o fynydd Esau trwy laddfa.

10 ¶ Am dy draha yn erbyn dy frawd Jacob, gwarth a'th orchuddia, a thi a dorrir ymaith byth.

11 Y dydd y sefaist o'r tu arall, y dydd y caethgludodd estroniaid ei olud ef, a myned o ddieithriaid i'w byrth ef, a hwrw coel-bren-

nau ar Jerusalem, tithau hefyd oeddit megis un o honynt.

12 Ond ni ddylesit ti edrych ar ddydd dy frawd, y dydd y dfeithriwyd ef; ac ni ddylesit lawenychu o achos plant Judah, y dydd y difethwyd hwynt; ac ni ddylesit ledu dy safn ar ddydd y cystudd.

13 Ni ddylesit ddyfod o fewn porth fy mhobl yn nydd eu hafliwydd; te, ni ddylesit edrych ar eu hadfyd yn nydd eu hafliwydd; ac ni ddylesit estyn *dy law* ar eu golud yn nydd eu difethiad hwynt.

14 Ac ni ddylesit sefyll ar y croes-flyrdd, i dorri ymaith y rhai a ddifangai o hono; ac ni ddylesit roi i fynu y gweddill o hono ar ddydd yr adfyd.

15 Canys agos yw dydd yr **ARGLWYDD** ar yr holl genhedloedd: fel y gwnaethost, y gwneir i tithau; dy wobr a ddychwel ar dy ben dy hun.

16 Canys megis yr yfasoch ar fy mynydd sanctaidd, *felly* yr holl genhedloedd a yfant yn wastad; te, yfant, a flyngcant, a byddant fel pe na buasant.

17 ¶ Ond ar fynydd Sion y bydd ymwared, ac y bydd sancteiddrwydd; a thy Jacob a berchennogant eu perchennogaeth hwynt.

18 Yna y bydd tŷ Jacob yn dân, a thy Joseph yn fflam, a thy Esau yn sofr, a chynneuuant ynddynt, a difaant hwynt; ac ni bydd un gweddill o dy Esau: canys yr **ARGLWYDD** a'i dywedodd.

19 Goresgyn y dehau hefyd fynydd Esau, a'r gwastadedd y Philistiaid; a pherchennogant feusydd Ephraim, a meusydd Samaria, a Benjamin a *feddionna* Gilead;

20 A chaethglud y llu hwn o blant Israel, yr hyn a *fu ciddo* y Canaaneaidd, hyd Sarephath; a chaethion Jerusalem, y rhai *sydd* yn Sepharad, a feddiannant ddinasoedd y dehau.

21 A gwaredwyr a ddeuant i fynu ar fynydd Sion i farnu mynydd Esau: a'r frenhiniaeth fydd eiddo yr **ARGLWYDD**.

LLYFR J O N A H.

PENNOD I.

1 *Danfôn Jonah i Ninesh, ac yntau yn ffoi i Tarsis: 4 a thymmestl yn ei gyhuddo ef.*
11 *Ei dafu ef i'r môr, 17 a physgodyn yn ei lyngu.*

A GAIR yr ARLWYDD a ddaeth at Jonah mab Amittai, gan ddywedyd,
2 Cyfod, dos i Ninesh y ddinas fawr, a llefa yn ei herbyn; canys eu drygioni hwynt a ddychafodd ger fy mron.

3 A Jonah a gyfododd i ffoi i Tarsis oddi ger bron yr ARLWYDD; ac efe a aeth i waered i Jopna, ac a gafodd long yn myned i Tarsis, ac a dalodd ei llong-lôg hi, ac a aeth i wnered iddi i fyned gyd â hwynt i Tarsis, oddi ger bron yr ARLWYDD.

4 ¶ Ond yr ARLWYDD a gyfododd wynt mawr yn y môr, a bu yn y môr dymmestl fawr, fel y tybygwyd y drylliai y llong.

5 Yna y morwyf a ofnasant, ac a leffasant bob un ar ei dduw, a bwriasant y dodrefn oedd yn y llong i'r môr, i ymysgafnhau o honynt; ond Jonah a aethal i waered i ystlysau y llong, ac a orweddasai, ac a gysgasai.

6 A meist'r y llong a ddaeth atto ef, ac a ddywedodd wrtho, Beth a ddaryst i ti, gysg-adur? cyfod, galw ar dy Dduw: fe allai yr ystyr y Duw hwnnw wrthym, fel na'n colier.

7 A dywedasant bob un wrth ei gyfaill, Deuwch, a bwriwn goel-brennau, fel y gwypom o achos pwy y mae y drwg hwn arnom. A bwriasant goel-brennau, a'r coel-bren a syrthiodd ar Jonah.

8 A dywedasant wrtho, Attolwg, dangos i ni er mwyn pwy y mae i ni y drwg hwn: beth yw dy gelfyddyd di? ac o ba le y daeth-ost? pa le yw dy wlad? ac o ba bobl yr wyt ti?

9 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Hebreud ydych chi; ac ofni yr wyf fi ARLWYDD Dduw y nefoedd, yr hwn a wnaeth y môr a'r sychdir.

10 A'r gwŷr a ofnasant gan ofn mawr, ac a ddywedasant wrtho, Paham y gwnaethost hyn? (canys y dynion a wyddent iddo ffoi oddi ger bron yr ARLWYDD, o herwydd efe e' fynegassai iddynt.)

11 ¶ A dywedasant wrtho, Beth a wnawn i ti, fel y gostego y môr oddi wrthynt? (canys gweithio yr oedd y môr, a thersysgu.)

12 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Cymmerwch fi, a bwriwch fi i'r môr; a'r môr a oestga i chwi; canys gwn mai o'm hachos i y mae y dymmestl fawr hon arnoch chwi.

13 Er hyn y gwŷr a rwyfasant i'w dychelyd i dir; ond nis gallent: am fod y môr yn gweithio, ac yn tersysgu yn eu herbyn hwy.

14 Llefasant gan hynny ar yr ARLWYDD, a dywedasant, Attolwg, ARLWYDD, attolwg, an ddifether ni am einioes y gwr hwn, ac na ddzyro i'n herbyn waed gwirion: canys ti, O

ARLWYDD, a wnaethost fel y gwelaist yn dda.

15 Yna y cymmerasant Jonah, ac a'l bwr-iasant ef i'r môr: a pheiddodd y môr a'i gyffro.

16 A'r gwŷr a ofnasant yr ARLWYDD ag ofn mawr, ac a aberthasant aberth i'r ARLWYDD, ac a addunasant addunedau.

17 ¶ A'r ARLWYDD a ddarparasai bysgodyn mawr i lyngu Jonah. A Jonah a fu ym môl y pysgodyn dri diwrnod a thair nos.

PENNOD II.

1 *Gweddï Jonah: 10 a'i wared ef o fol y pysgodyn.*

A JONAH a weddïodd ar yr ARLWYDD ei Dduw o fol y pysgodyn,

2 Ac a ddywedodd, O'm hing y gelwais ar yr ARLWYDD, ac efe a'm hatebodd; o fol uffern y gwaeddais, a chlywaist fy llef.

3 Ti a'm bwrlaist i'r dyfnder, i ganol y môr; a'r llanw a'm hamgylchodd: dy holl donnau a'th lleifiaint a aethant drosof.

4 A minnau a ddywedais, Bwriwyd fi o wydd dy lygsid; er hynny mi a edrychaf etto tu a'th deml sanctaidd.

5 Y dyfroedd a'm hamgylchasant hyd yr enaid; y dyfnder a ddaeth o'm hamgylch; ymglwmodd yr hesg am fy mhen.

6 Disgynais i odre y mynyddoedd; y ddacur a'l throsoilion oedd o'm hamgylch yn dragwydd: etto ti a ddychefaist fy einioes o'r ffoe. O ARLWYDD fy Nuw.

7 Pan lewygodd fy enaid ynof, coflais yr ARLWYDD; a'm gweddï a ddaeth i mewn attat i'th deml sanctaidd.

8 Y neb a gadwant offeredd celwydd, a wrthodant eu trugaredd eu hun.

9 A minnau mewn llais clodforedd a aberthaf i ti, talaf yr hyn a addunedais: iachawdwr-iaeth sydd eiddo yr ARLWYDD.

10 ¶ A llefarodd yr ARLWYDD wrth y pysgodyn, ac efe a fwrïodd Jonah ar y tir sych.

PENNOD III.

1 *Danfôn Jonah yr ail waith, ac yntau yn pregethu i'r Ninesh. 5 Ar eu hedifeirtoch hwy, 10 y mas Duw yntau yn edifurhau.*

A GAIR yr ARLWYDD a ddaeth yr ail waith at Jonah, gan ddywedyd,

2 Cyfod, dos i Ninesh y ddinas fawr, a phregetha iddi y bregeth a lefarwyf wrthynt.

3 A Jonah a gyfododd ac a aeth i Ninesh, yn ol gair yr ARLWYDD: (a Ninesh oedd ddinas fawr iawn o daith tri diwrnod.)

4 A Jonah a ddechreuodd fyned i'r ddinas daith un diwrnod, ac efe a lefodd ac a ddywedodd, Deugain niwrnod sydd etto, a Ninesh a gwympir.

5 ¶ A gwŷr Ninesh a gredasant i Dduw, ac a gyhoeddasant ymrydd, ac a wiasgant sach-llan, o'r mwyaif hyd y lleiaf o honynt.

6 Canys gair a ddaeth at frenhin Ninesh,

ac efe a gyfododd o'i frenhin-faingc, ac a ddifosgodd oddi am dano ei frenhin-wieg, ac a roddes am dano hian sach, ac a eisteddodd mewn lludw.

7 Ac efe a barodd gyhoeddi, a dywedyd trwy Ninesfeh (trwy orchymyn y brenhin a'i bendefigion) gan ddywedyd, Dyn ac anifail, eidion a dafad, na phrofant ddim; na phorant, ac nac yfant ddwfr.

8 Gwisger dyn ac anifail a sach-len, a galwant ar Dduw yn lew: fe, dychwelant bob un oddi wrth ei ffordd ddrygionus, ac oddi wrth y trawsder sydd yn eu dwylaw.

9 Pwy a wŷr a drŷ Duw ac edifarhau, a throï oddi wrth angerdd ei ddig, fel na ddifether ni?

10 ¶ A gwelodd Duw eu gweithredoedd hwynt, droi o honynt o'u ffyrdd drygionus; ac edifarhaodd Duw am y drwg a ddywedasai y gwnai iddynt, ac nis gwnseth.

PENNOD IV.

1 *Jonah yn anffoddlawn i drugaredd Duw, 4 ac yn cael ei geryddu dan rith pron cicaion.*

A BU ddrwg iawn gan Jonah hyn, ac efe a ddigiodd yn fawr.

2 Ac efe a weddiodd ar yr ARGLWYDD, ac a ddywedodd, Attolwg i ti, ARGLWYDD, oni ddywedais i hyn pan oeddwn etto yn fy ngwlad? am hynny yr achubais flaen i ffol i Tarsis; am y gwyddwn dy fod di yn Dduw graulawn a thrugarog, hwyrfrydig i ddig, am i drugaredd, ac edifeirlol am ddrwg.

3 Ain hynny yn awr, O ARGLWYDD, cym-

mer, attolwg, fy einioes oddi wrthyf; canys gwell i mi farw na byw.

4 ¶ A'r ARGLWYDD a ddywedodd, Ai da yw y gwaith ymddigio o honot?

5 A Jonah a aeth allan o'r ddinas, ac a eisteddodd o'r tu dwyrain i'r ddinas, ac a wnaeth yno gaban iddo ei hun, ac a eisteddodd dano yn y cysgod, hyd oni welai beth a fyddai yn y ddinas.

6 A'r ARGLWYDD Dduw a ddarparodd cicaion, ac a wnaeth *idlo* dyfu dros Jonah, i fod yn gysgod uwch ei ben ef, i'w waredu o'i ofid: a bu Jonah lawen iawn am y cicaion.

7 A'r Arglwydd a barottodd bryf ar godiad y wawr drannoeth, ac efe a darawodd y cicaion, ac yntau a wywodd.

8 A phan gododd haul, bu i Dduw ddarparu poeth-wynt y dwyrain; a'r haul a darawodd ar ben Jonah, fel y llewygodd, ac y deisyfodd farw o'i einioes, ac a ddywedodd, Gwell i mi farw na byw.

9 A'r Arglwydd a ddywedodd wrth Jonah, Ai da yw y gwaith ymddigio o honot am y cicaion? Ac efe a ddywedodd, Da yw i mi ymddigio hyd angau.

10 A'r ARGLWYDD a ddywedodd, Ti a doesturiaist wrth y cicaion ni lafuriaist wrtho, ac nis periaist iddo dyfu: mewn noswaith y bu, ac mewn noswaith y darfu:

11 Ac oni arbedwn i Ninesfeh y ddinas fawr, yr hon y mae ynddi fwy na deuddeng myrdd o ddynion, y rhai ni wyddant *ragor* rhwng eu llaw ddehau a'u llaw aswy, ac anifelliaid lawer?

LLYFR MICHAH.

PENNOD I.

1 *Michah yn dangos digofaint Ddu yn erbyn Jacob am eu gau-dduwlaeth; 10 ac yn annog i alaru.*

GAIR yr ARGLWYDD yr hwn a ddaeth at Michah y Morasthiad yn nyddiau Jotham, Ahas, a Hezekiah, brenhinoedd Judah, yr hwn a welodd efe am Samaria a Jerusalem.

2 Gwrandewch, bobl oll; clyw dithau y ddaear, ac sydd ynddi; a bydded yr ARGLWYDD Dduw yn dyst i'ch erbyn, yr Arglwydd o'i deml sanctaidd.

3 Canys wele yr ARGLWYDD yn dyfod o'i le; efe hefyd a ddiagyn, ac a sathr ar uchelderau y ddaear.

4 A'r mynyddoedd a doddant tano ef, a'r glynnoedd a ymholiant fel cŵyr o fflen y tân, ac fel y dyfroddant a dywelltir ar y gorwaered.

5 Hyn i gyd sydd am anwiredd Jacob, ac am bechodau tŷ Israel. Beth yw anwiredd Jacob? onid Samaria? Pa rai yw uchel-leoedd Judah? onid Jerusalem?

6 Am hynny y gosodaf Samaria yn garnedd-faes dda i blannu gwinllan; a gwnaf i'w cherrig dreiglo i'r dyffryn, a datguddiaf ei sylfeini.

7 A'i holl ddelwau cerfiedig a gurir yn ddrylliau, a'i holl wobrau a losgir yn tân, a'i holl eilunod a osodaf yn anrheithiedig: o herwydd o wobr puttain y casglodd hi hwynt, ac yn wobr puttain y dychwelant.

8 O herwydd hyn galaraf ac udaf; cerddaf yn noeth ac yn llwm: gwnaf alar fel dreigiau, a gofid fel cywion y dyluan.

9 O herwydd dolurus yw ei harcholl: canys daeth hyd at Judah; daeth hyd borth fy mhobl, hyd Jerusalem.

10 ¶ Na fynegwch hyn yn Gath, gan wlyo na wylwch ddim: ymdreigia mewn llwch yn nhŷ Aphrah.

11 Dos heibio, preswylferch Saphir, yn noeth dy warth: ni ddaeth preswylferch Saanan allan y ngalar Beth-esel, efe a dderbyn genynch ei sefyll-fan.

12 Canys trig-ferch Maroth a ddisgwyliodd yn dydfal am ddaioni; eithr drwg a ddisgynodd oddi wrth yr ARGLWYDD hyd at borth Jerusalem.

13 Preswylferch Lachis, rhwym y cerbyd wrth y buan-farch: dechreuad pechod yw hi i ferch Ston; canys ynot ti y caswyd anwireddau Israel.

14 Am hynny y rhoddi anrhegion i Moreseth-gath: tai Achsib a fyddant yn gelwydd i frenhinoedd Israel.

15 Etto mi a dygaf etifedd i ti, preswylferch Maresah; daw hyd Adulam, gogoniant Israel.

16 Ymfoela, ac ymeillia am dy blant moethus: helaetha dy foeldir fel eryr; canys caethgludwyd hwynt oddi wrthyt.

PENNOD II.

1 *Yn erbyn traia. 4 Cwynfan. 7 Ceryddu anghyfiawnder a delw-addoliaeth. 12 Addaw o'i feru Jacob.*

GWAE a ddychymygo anwiredd, ac a wnelo ddrygioni ar eu gwelyau: pan oleuo y bore y gwnant hyn; am ei fod ar eu dwylaw.

2 Meusydd a chwennychant hefyd, ac a ddygant trwy drals; a theiau, ac a'u dygant: gorthrymmant hefyd wr a'i dŷ, dyn a'i etifeddiaeth.

3 Am hynny fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Wele, yn erbyn y teulu hwn y dychymygais ddrwg, yr hwn ni thynnwch eich gyddfa'u o hono, ac ni rodiwch yn falch; canys amser drygyd yw.

4 ¶ Yn y dydd hwnnw y cyfydwn ddammeg am danoch chwi, ac a alaru alar gofidus, gan ddywedyd, Dinstriwyd ni yn llwyr; newid-lodd ran fy mhobl: pa fodd y dug ef oddi arnaf! gan droi ymaith, efe a rannodd ein meusydd.

5 Am hynny ni bydd i ti a fwrio reffyn coel-bren y'ng hynulleidfa yr ARGLWYDD.

6 Na phrophwydwch, meddant wrth y rhai a brophwydant: onid ni phrophwydant iddynt na dderbyniont gywilydd.

7 ¶ O yr hon a elwir Tŷ Jacob, a fyrrhawyd yspryd yr ARGLWYDD? ai dyma ei weithred-oedd ef? oni wna fy ngeiriau lês i'r neb a rodio yn uniawn?

8 Y rhai oedd fy mhobl ddoe, a godasant yn elyn: diosgwyh y dilledyn gyd â'r wisg oddi am y rhai a ânt heibio yn ddi-ofal, se rhai yn dychwelyd o ryfel.

9 Gwagedd fy mhobl a fwrtaoch allan o dŷ eu hyfrydwch; a dygasoch oddi ar eu plant hwy fy harddwch byth.

10 Codwch, ac ewch ymaith; canys nid dyma eich gorphwysfa: am eihalogi, y dinstri-la hi chwi a dinstyr tost.

11 Os un yn rhodio yn yr yspryd a chelwydd, a ddywed yn gelwyddog, Prophwydaf i ti am win a dîod gadarn; efe a gaiff fod yn brophwyd i'r bobl hyn.

12 ¶ Gan gasglu y'ch gasglaf, Jacob oll: gan gynnwll cynhullaf weddill Israel; gosodaf hwynt ynghyd fel defaid Bosrah, fel y praidd y'ng hanel eu corlan: trystiant rhag amled dyn.

13 Daw y rhwygydd i fynu o'u blaen hwynt; rhwygasant, a thramwysant trwy y porth, ac aethant allan trwyddo, a thramwya eu brenhin o'u blaen, a'r ARGLWYDD ar eu pennau hwynt.

PENNOD III.

1 *Creulondeb y tyrosgion. 5 Ffalsedd y prophwri: 8 a ddiolwch pob un o'r ddau.*

DYWEDAIS hefyd, Gwrandewch, attolwg, pennaethiaid Jacob, a thywysogion tŷ Israel: Onid i chwi y perthyn gwybod hwn?

2 Y rhai ydych yn casâu y da, ac yn hoffi y drwg, gan singo eu croen oddi am danynt, a'u cig oddi wrth eu hesgryn;

3 Y rhai hefyd a fwyttant gig fy mhobl, a'u croen a ftingant oddi am danynt, a'u hesgryn a ddrylliant, ac a friwant, megis i'r crochan, ac fel cig yn y badell.

4 Yna y llefant ar yr ARGLWYDD, ac yu ettyb hwynt; efe a guddia ei wyneb oddi

wrthyt y pryd hwnnw, fel y buant ddrwg yn eu gweithredoedd.

5 ¶ Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD am y prophwydi sydo yn cyfeiliorni fy mhobl, y rhai a frathant â'u dannedd, ac a lefant, Heddwch: a'r neb ni roddo yn eu pennau hwynt, darparant ryfel yn ei erbyn.

6 Am hynny y bydd nos i chwi, fel na chaffoch weledigaeth; a thywyllwch i chwi, fel na chaffoch ddewiniaeth: yr haul hefyd a fachiada ar y prophwydi, a'r dydd a ddau arnynt.

7 Yna y gweledyddion a gywilyddiant, a'r dewiniaid a waradwyddir; le, pawb o honynt a gaunt ar eu genau, am na rydd Duw attab.

8 ¶ Ond yn ddiaf llawn wyf fi o rym gan yspryd yr ARGLWYDD, ac o farn a nerth, i ndangos ei anwiredd i Jacob, a'i bochod i Israel.

9 Gwrandewch hyn, attolwg, pennaethiaid tŷ Jacob, a thywysogion tŷ Israel, y rhai sydd ffaithd ganddynt farn, ac yn gwyro pob uniondeb.

10 Adeiladu Sion y maent â gwaed, a Jerusalem âg anwiredd.

11 Ei phennaethiaid a roddant farn er gwobr, a'i hofferiaid a ddysgant er cyflog, a'r prophwydi a ddewiniaent er arian; etto wrth yr ARGLWYDD yr ymgynhaliant, gan ddywedyd, Onid yw yr ARGLWYDD i'n plith? ni ddaw drwg arnom.

12 Am hynny o'ch achos chwi yr erddir Sion fel maes, a Jerusalem a fydd yn garneddau, a mynydd y tŷ fel uchel-leoedd y goedwig.

PENNOD IV.

1 Gogoniant, 3 heddwch, 8 teyrnas, 11 a buddugoliaeth yr eglwys.

A BYDD yn niwedd y dyddiaid, i fynydd tŷ yr ARGLWYDD fod wedi ei sicrhau ym mhen y mynyddoedd; ac efe a ddyrchefir goruwch y bryniau; a phobloedd a ddyllifant attor.

2 A chenhedloedd lawer a ânt ac a ddywedant, Deuwch, ac awn i fynu i fynydd yr ARGLWYDD, ac i dŷ Dduw Jacob; ac efe a ddyg i ni ei ffyrdd, ac yn ei lwybrau y rhodiwn: canys y gyfraith a â allan o Siou, a gair yr ARGLWYDD o Jerusalem.

3 ¶ Ac efe a farna rhwng pobloedd lawer, ac a gerydda genhedloedd cryfion hyd ym mhell; a thorrant eu cleddyfau yn sychau, a'u gwayffyn yn bladuriau: ac ni chyfyd cenedl gleddyf yn erbyn cenedl, ac ni ddysgant ryfel mwyach.

4 Ond eisteddant bob un dan ei winyddden a than ei ffygysbren, heb neb i'w dychrynu; canys genau ARGLWYDD y lluoedd a'i llefarodd.

5 Canys yr holl bobloedd a rodiant bob un yn enw ei dduw ei hun, a ninnau a rodiwn yn enw yr ARGLWYDD ein Duw byth ac yn dragywydd.

6 Yn y dydd hwnnw, medd yr ARGLWYDD, y casglaf y gloff, ac y cynhuallaf yr hon a yrrwyd allan, a'r hon a ddrwyais:

7 A gwnaf y gloff yn weddill, a'r hon a dafwyd ym mhell, yn genedl gref; a'r ARGLWYDD a deyrnas arnynt ym mynydd Sion o hyn allan byth.

8 ¶ A thithau, twr y praidd, castell merch Sion, hyd attat y daw, le, y daw yr arglwyddiaeth bennaf, y deyrnas i ferch Jerusalem.

9 Paham gan hynny y gweiddi waedd? onid oes ynot frenhin? a ddarfu am dy gynghor-

ydd? canys gwewyr a'th gymmerodd megis gwraig yn esgor.

10 Ymofidia a griddfana, merch Sion, fel gwraig yn esgor: o herwydd yr awr hon yr ei di allan o'r ddinas, a thrigi yn y maes; ti a ei hyd Babilon: yno y'th waredir; yno yr achub yr ARGLWYDD di o law dy elynion.

11 ¶ Yrawr hon hefyd llawer o genhedloedd a ymgasglasant i'th erbyn, gan ddywedyd, Halogwr hi, a gweled ein llygaidd hynny ar Sion.

12 Ond ni wyddant hwy feddyliau yr ARGLWYDD, ac ni ddeallant ei gynghor ef: canys efe a'u casgl hwynt fel ysgubau i'r llawdrynnu.

13 Cyfod, merch Sion, a dyrna; canys gwnaf dy gorn yn haearn, a'th garnau yn bres; a thi a ddyrllibloedd lawer: a chyssegraf i'r ARGLWYDD eu helw hwynt, a'u golud i ARGLWYDD yr holl ddacae.

PENNOD V.

1 Genedigaeth Crist, 4 a'i frenhiniaeth, 8 a'i fuddugoliaeth.

YR awr hon ymfyddina, merch y fyddin; gosododd gynllwyn i'n herbyn: tarawant farnwr Israel a gwlaen ar ei gern.

2 A thithau, Bethlehem Ephratah, er dy fod yn fechan yn mhllith miloedd Judah, etto o honot ti y daw allan i mi un i fod yn llywydd yn Israel; yr hwn yr oedd ei fynediad allan o'r dechreuad, er dyddiau tragywyddoldeb.

3 Am hynny y rhydd efe hwynt i fynu, hyd yr amser y darffo i'r hon a esgoro esgor: yna gweddill ei frodyr ef a ddychwelant at feibion Israel.

4 ¶ Ac efe a saif ac a bortha â nerth yr ARGLWYDD, yn ardderchowgrwydd enw yr ARGLWYDD ei Dduw; a hwy a drigant: canys yr awr hon efe a fawrhair hyd eithafodd y ddacae.

5 A hwn fydd yr heddwch, pan ddél yr Assyriad i'n tir ni: a phan sathro o fewn ein palasau, yna cyfodwn yn ei erbyn saith fugail, ac wyth o'r dynion pennaf.

6 A hwy a ddinystriant dir Assyria a'r cledddyf, a thir Nimrod a'i gleddyfau noethion ei hun: ac efe a'n hachub rhag yr Assyriad, pan ddél i'n tir, a phan sathro o fewn ein terfynau.

7 A bydd gweddill Jacob y'nghanol llawer o bobl, fel y gwlith oddi wrth yr ARGLWYDD, megis cawodydd ar y gwelltglas, yr hwn nid ers ar ddyd, ac ni ddisgwyl wrth feibion dynion.

8 ¶ A gweddill Jacob a fydd ym mysg y Cenedloedd y'nghanol pobl lawer, fel llew ym mysg bywystfod y goedwig, ac fel cenaw llew ym mhllith y diadellau defaid; yr hwn, pan él trwodd, a sathr ac a ysglyfaetha, ac ni bydd achubwydd.

9 Dy law a ddyrchefir yn erbyn dy wrthwynebwy, a'th holl elynion a dorri ymaith.

10 A bydd y dwtwn hwnnw, medd yr ARGLWYDD, i mi dorri ymaith dy feirch o'th ganol di, a dinystrio dy gerbydau:

11 Torraf hefyd i lawr ddinasoedd dy wlad, a dymchwelaf dy holl ymddiffnyfeydd:

12 A thorraf ymaith o'th law y swynion, ac ni bydd i ti ddewiniaid.

13 Torraf hefyd i lawr dy luniau cerffedig, a'th ddelwau o'th blith; ac ni chei ymgrymu mwyach i weithredoedd dy ddwyllaw dy hun.

14 Diwreiddiaf dy lwyni o'th ganol hefyd; a dinystriaf dy ddinasoedd.

15 Ac mewn dig a lid y gwnaf ar y cenedloedd y fath ddialedd ag na chlywsant.

PENNOD VI.

1 *Ymrafael Duw o herwydd angharedigrwydd, 6 ac anwybodaeth, 10 ac anghyflawnder, 16 a delw-adaolaeth ei bobl.*

GWRANDEWCH, attolwg, y peth a ddywed yr ARGLWYDD; Cyfod, ymddadleu a'r mynyddoedd, a chlywed y brynau dy lais.

2 Gwrandewch y mynyddoedd, a chedym sylfeini y ddaear, gŵyn yr ARGLWYDD; canys y mae cŵyn rhwng yr ARGLWYDD a'i bobl, ac efe a ymddadleu ag Israel.

3 Fy mhobl, beth a wneuthum i ti? ac ym mha beth y'th ffinais? tystiolaetha i'm herbyn.

4 Canys mi a'th ddygais o dir yr Aipht, ac a'th ryddheais o dŷ y caethiwd, ac a anfonais o'th flaen Moses, Aaron, a Miriam.

5 Fy mhobl, cofia, attolwg, beth a fwriadodd Balac brenhin Moab, a pha atteb a roddes Balaam mab Beor iddo, o Sittim hyd Gilgal; fel y galloch wybod cyflawnder yr ARGLWYDD.

6 ¶ A pha beth y deuf ger bron y ARGLWYDD, ac yr ymgrymmaf ger bron yr uchel DDuw? a ddeuaf fi ger ei fron ef & phoeth-offrymmau, ac a dyniewaid?

7 A foddlonir yr ARGLWYDD & miloedd o feheryn, neu a myrddiwn o ffrydiau olew? a gddaf fi fy nghyntaf-anedig dros fy anwiredd, ffirwyth fy nghroth dros bechod fy enaid?

8 Dangosodd efe i ti, ddyn, beth sydd dda: a pha beth a gais yr ARGLWYDD gennyf, ond gwnethur barn, a hoffi trugaredd, ac ymstwg i rodio gyd a'th DDuw?

9 Llef yr ARGLWYDD a lefa ar y ddinas, a'r doeth a wel dy enw: gwrandewch y wialen, a phwy a'i hordeiniodd.

10 ¶ A oes etto dysorau anwiredd o fewn tŷ y gwr anwir, a'r mesur prin, peth sydd ffaidd?

11 A gyfrifwn yn lân un & chlorianau anwir, ac a chod o gerrig twyllodrus?

12 Canys y mae ei chyfoethogion yn llawn trais, a'i thrigolion a ddywedasant gelyydd; a'u tafod sydd dwyllodrus yn eu genau.

13 A minnau hefyd a'th glwyfaf wrth dy daro, wrth dy anrheithio am dy bechodau.

14 Ti a fwyttel, ac ni'th ddigonir; a'th oetyniad sydd yn dy ganol dy hun: ti a ymaffi, ac nid achubi; a'r hyn a achubech, a roddaf i'r cledddyf.

15 Ti a haui, ond ni fedi; ti a sethri yr olew-yydd, ond nid ymiri & g olew; a gwin newydd, oud nid yfi win.

16 ¶ Cadw yr ydys ddeddfau Omri, a holl weithredoedd Ahab, a rhodio yr ydych yn eu cynghorion; fel y'th wnawn yn anghyfanedd, a'i thrigolion i'w hwtio: am hynny y dygwch warth fy mhobl.

PENNOD VII.

1 *Yr eglwys yn cwyno leid yw o risedi, 3 mor gyffredin yw llygredigaeth; 5 ac yn rhoi ei goigul a'i hyder, nid ar ddyn, ond ar Dduw; 8 yn gorfoeddu ar ei gelynydd; 14 a Duw yn ei chysuro hi trwy ddadwidlon, 16 a thrwy warrwntudo ei gelynydd, 18 a thrwy ei drugarddau.*

GWAE fi canys ydwyf fel casgliadau ffirwythdydd hâf, fel lloffion grawnwin y cynhauf gwin; nid oes swp o rawn i'w bwytaf; fy enaid a frysiodd yr addfed ffirwyth cyntaf.

2 Darfu am y duwioi oddi ar y ddaear, ac nid oes un unlawn ym mhlith dynion; cynllwyn y maent oll am waed; pob un sydd yn hela ei frawd & rhwyd.

3 ¶ I wneuthur drygion i'r ddwy ddwyllaw yn egniol, y tywysog a ofyn, a'r barnwr am wob; a'r hun sydd fawr a ddywed llygredigaeth ei feddwl: felly y plethant ef.

4 Y goreu o honynt sydd fel mieren, yr unionaf yn arwach nâ chae drain; dydd dy wylwyr, a'th ofwy sydd yn dyfod: bellach y bydd eu penbleith hwynt.

5 ¶ Na chredwch i gyfaifi, nac ymddiriedwch i dywysog: cadw ddwr dy enau rhag yr hon a orwedd yn dy fynwes.

6 Canys mab a ammharcha ei dad, y ferch a gyfyd yn erbyn ei mam, a'r waudd yn erbyn ei chwegr: a gelynydd gwr yw dynion ei dy.

7 Am hynny mi a edrychaf ar yr ARGLWYDD, disgwyliaf wrth DDuw fy iachawdwriaeth: fy Now a'm gwrendy.

8 ¶ Na lawenycha i'm herbyn, fy ngelynes: pan syrthiwyf, cyfodaf; pan eisteddwyf mewn tywyllwch, yr ARGLWYDD a lewyrcha i mi.

9 Dioddefaf ddig yr ARGLWYDD, canys pechais i'w erbyn; hyd oni ddadleuo fy nghŵyn, a gwnethur i mi farn: efe a'm dwg allan i'r goleuad, a mi a welaf ei gyflawnder ef.

10 A'm gelynes a gaiff weled, a chywilydd a'i gorchuddia hi, yr hon a ddywedodd wrthyf, Mae yr ARGLWYDD dy DDuw? fy llygaid a'i gwelant hi; bellach y bydd hi yn sathra, megis tom yr heolydd.

11 Y dydd yr adeledir dy furiau, y dydd hwnnw yr ymbellha y ddeddf.

12 Y dydd hwnnw y daw efe hyd attaf o Assyria, ac o'r dinasoedd cedryn, ac o'r cadernid hyd yr afon, ac o fôr i fôr, ac o fynydd i fynydd.

13 Etto y wlad a fydd yn anrhaith o achos ei thrigolion, am ffirwyth eu gweithredoedd.

14 ¶ Portha dy bobl a'th wialen, defaid dy etifeddiaeth, y rhai sydd yn trigo yn y coel yn unig, y'nghanol Carmel: porant yn Basan a Gilead, megis yn y dyddiau gynt.

15 Megis y dyddiau y daethost allan o dir yr Aipht, y dangosaf iddo ryfeddodau.

16 ¶ Y cenhedloedd a welant, ac a gywilyddiant gan eu holl gryfder hwynt: rhoddant eu llaw ar eu genau; eu clustiau a fyddarant.

17 Llyfant y llwch fel sarph; fel pryd y ddaear y symmudant o'u llochesau: arswydant rhag yr ARGLWYDD ein Duw ni, ac o'th achos di yr ofnant.

18 ¶ Pa DDuw sydd fel tydi, yn maddeu anwiredd, ac yn myned heibio i anwiredd gweddill ei etifeddiaeth? ni ddeil efe ei ddig byth, am fod yn hoff ganddo drugaredd.

19 Efe a ddychwel, efe a drugarha wrthym: efe a ddarostwg ein hanwireddau; a thi a desti eu holl bechodau i ddyfnderoedd y môr.

20 Ti a gyflawni y gwirodd i Jacob, y drugaredd hefyd i Abraham, yr hwn a dyngais i'n tadau er y dyddiau gynt.

LLYFR N A H U M.

PENNOD I.

*Mauredd Duw yn ei ddaieni tu ag at ei bobl,
a'i doster yn erbyn ei elynion.*

BAICH Ninefeh. Llyfr gweledigaeth Nahum yr Elcosiad.

2 Duw sydd eiddigus, a'r ARGLWYDD sydd yn dial; yr ARGLWYDD sydd yn dial ac yn berechen lîd: dial yr ARGLWYDD ar ei wrthwynebwy, a dal dig y mae efe i'w elynion.

3 Yr ARGLWYDD sydd hwyrfydid i ddig, a mawr ei rym, ac ni ddfeoga yr amoir: yr ARGLWYDD sydd a'i lwybr yn y corwynt, ac yn y rhyferthwy, a'r cymmylau yw llwch ei draed ef.

4 Efe a gerydda y môr, ac a'i sych: yr holl afonydd a ddhyshyddda efe: Hesgodd Basan a Charmel, a llesgodd blodeuyn Libanus.

5 Y mynyddoedd a grynant rhagddo, a'r bryniau a doddant, a'r dddear a lysg gan ei olwg, a'r byd hefyd a chwbl ag a drigant ynddo.

6 Pwy a saif o flaen ei lid ef? a phwy a gyfyd ynghynddareid ei ddigofaint ef? ei lid a dywelltir fel tân, a'r creigiau a fwrir i lawr ganddo.

7 Daionus yw yr ARGLWYDD, ymddiffynfa yn nydd blinder; ac efe a edwyn y rhai a ymddiriedant ynddo.

8 A llifeiriant yn myned trosodd y gwna efe drange ar ei lle hi, a thywyllwch a erlid ei elynion ef.

9 Beth a ddychymygwch yn erbyn yr ARGLWYDD? efe a wna drange; ni chyfyd blinder ddwywaith.

10 Canys tra yr ymddyrysont fel drain, a thra meddwnt fel meddwon, ysir hwynt fel sofr wedi llawn-wywo.

11 O honot y daeth allan a ddychymyga ddwrwg yn erbyn yr ARGLWYDD: cyngorwr drygonus.

12 Fel hyn y dywed yr ARGLWYDD, Pe byddent heddychol, ac felly yn aml, etto fel hyn y torrir hwynt i lawr, pan elo efe heibio. Er i mi dy ffino, ni'f flinaf mwych.

13 Canys yr awrhon y torraf ei lau ef oddi arnat, drylliaf dy rwymau.

14 Yr ARGLWYDD hefyd a orchymynodd o'fth blegid, na hauer o'fth enw mwych: torraf o dy dy dduwiau y gerfediag a'r dawdd ddellw: gwnaf dy fedd; canys gwael ydwyf.

15 Wele ar y mynyddoedd draed yr efengylwr, cyhoeddwr heddwech: cadw di, O Judah, dy wyliau, tâl dy addunedau: canys nid a y drygonus trwt mwy; cwbl dorwyd ef ymaith.

PENNOD II.

*Ofnadwy a buddugol luoedd Duw yn erbyn
Ninefeh.*

DAETH y chwalar i fynu o flaen dy wyneb: cadw yr ymddiffynfa, gwylia y ffordd, nertha dy lwynau, cadarnha dy nerth yn fawr.

2 Canys dychwelodd yr ARGLWYDD ardderchowgrwydd Jacob, fel ardderchowgrwydd Israel: canys y dyhysbyddwyd a'u

dyhysbyddodd hwynt, ac a lygrasant eu cangau gwinwydd.

3 Tarian ei wfr grymmus a liwiwyd yn goch, ei wro ryfel a wisgwyd ag ysgariad; y cerbydau fyddant gyd a lampau tanllyd y dydd y bydde ei arlyw, a'r flynnidwydd a ysgydwir yn aruthrol.

4 Y cerbydau a gynnddeirigant yn yr heolwydd, tarawant wrth eu gilydd yn y prifffydd: eu gwelediad fydd fel fflammau, ac fel mellt y saethant.

5 Efe a gyfrif ei weision gwyhion; tramgwyddant wrth gerdded; prysurant at ei chaer hi, a'r ymddiffyn a barottôir.

6 Pyrh y dwfr a agorir, a'r palas a ymddettyd.

7 A Hussab a gaethgludir, dygir hi i fynu, a'i morwynion yn ei harwain megis i llais colommennod yn curo ar eu dwyffronnau.

8 A Ninefeh sydd er ys dyddiau fel llynn o ddwfr: ond hwy a ffoant. Sefwch, sefwch, meddant; ac ni bydd a edrycho yn ol.

9 Ysglyfaethwch arian, ysglyfaethwch aur; canys nid oes diben ar yr ystôr, a'r gogoniant o bob dodrefn dymunol.

10 Gwag, a gorwag, ac anrheithiedig yw hi, a'r galon yn toddi, a'r gliniau yn taro yng nghyd, ac anhwyllar bob lwynau, a'u hwynebau oll a gasglant barddu.

11 Pa le y mae trigfa y llewod, a phorfa cenawon y llewod? lle y rhodiai y llew, eg yr hen lew, a'r cenaw llew, ac nid oedd a'u tarfai?

12 Y llew a ysglyfaethodd ddigon i'w genawon, ac a dagodd i'w lewesau, ac a lanwodd ag ysglyfaeth ei fflu, a'i loches ag yspail.

13 Wele fi yn dy erbyn, medd ARGLWYDD y lluoedd; a mi a losgaf ei cherbydau yn y mwg, a'r cleddyf a ddifa dy lewod leuainge; a thorraf ymaith o'r dddear dy ysglyfaeth, ac ni chlywir mwy lais dy genhadau.

PENNOD III.

Gofidus gwymyp Ninesfeh.

GWAE ddinas y gwaed; llawn celwydd ac yspail ydyw i gyd, a'r ysglyfaeth heb ymado.

2 Bydd swm y ffrewyll, a swm cynnwrf olwynion, a'r march yn prancio, a'r cerbyd yn neidio.

3 Y marchog sydd yn codi ei gledddyf gloyw, a'i ddisglar wayffon: lliaws o ladeddigion, ac aneirif o gelanedd; a heb ddiwedd ar y cyrph: triplant wrth eu cyrph hwynt.

4 O herwydd aml butteintra y buttain deg, meistres swynion, yr hou a werth genheilloedd trwy ei phutteindra, a theuluocedd trwy ei swynion.

5 Wele fi i'f erbyn, medd ARGLWYDD y lluoedd, a datguddiaf dy odre ar dy wyneb, a gwnaf i genhedlloedd weled dy noethni, ac i deyrmasoedd dy warth.

6 A thasaf ffaidd bethau arpat, a gwnaf di yn wael, a gosodaf di yn ddrych.

7 A bydd i baw a'fth welo ffoi oddi wrthyt, a dywedyd, Anrheithiwyd Ninesfeh, pwy a

gwyna iddi? O ba le y celsiaf ddiddanwyr i ti?

8 Ai gwell ydwyf na No dylwythog, yr hon a oesdir rhwng yr afonydd, ac a amgylchir a dyfroedd, i'r hon y mas y môr yn rhagfur, a'i mur o'r môr?

9 Ethiopia oidd ei chadernid, a'r Aipht, ac aneirif: Put a Lubim oedd yn gynnorthwy i ti.

10 Er hynny hi a ddygwyd ymaith, hi a geethludwyd; a'i phlant bychain a ddrylliwyd ym mhen pob heol; ac am ei phendefigion y bwriasant goelbrennau, a'i holl wfr mawr a rwymwyd mewn gefynnau.

11 Tithau hefyd a feddwi; byddi guddiedig, oelst hefyd gadernid rhag y gelyn.

12 Dy holl ymddiffynfeydd fyddant fel ffygswydd a'u blaenffwrth arnynt: os ysgydwir hwynt, syrthiant yn safu y bywyttawr.

13 Wele dy bobl yn wragedd yn dy ganol di: pyrrh dy dir a agorir i'th elynion; tân a ysodd dy ffarau.

14 Tynn i ti ddwfr i'r gwarchae, cadarnha

dy ymddiffynfeydd; dos i'r dom, sathr y dia, crythâ yr olyn briddfaen.

15 Yno y tân a'th ddifa, y cleddyf a'th dyn ymaith, efe a'th ysa di fel pryf y rhwd; ymfiosoga fel pryf y rhwd, ymfiosoga fel y ceiliog rhedyn.

16 Amlheiaist dy farchnadwyr rhagor sér y nefoedd: difwynodo pryf y rhwd, ac ehedodd ymaith.

17 Dy rai coronog sydd fel y locustiaid, a'th dywysogion fel y ceiliogod rhedyn mawr, y rhai a wersyllant yn y caeau ar y dydd oerfelog, ond pan gyfodo yr haul, hwy a ehedant ymaith, ac ni adwaenir eu man lle y maent.

18 Dy fugeiliaid, brenhin Assyria, a heppiant, a'th bendefigion a orweddant; gwasgeru dy bobl ar y mynyddoedd ac ni bydd a'u casgio.

19 Ni thynnir dy archoll ynghyd, clwyfus yw dy welli; pawb a glywo sôn am danat a gurant eu dwylaw arnat; o herwydd pwy nid aeth dy ddrygioni drosto bob amser?

LLYFR

H A B A C U C.

PENNOD I.

1 Habacuc yn achwyn rhag anwiredd y wlad, 5 ac yn cael dangos iddo y ddaled erchyll a ddô trwy y Caldeaid: 12 ac yn cwyno bod yn ddaledu ar y bobl trwy rai oedd lawer gwaeth na hwynt-hwy eu humain.

Y BAICH a welodd y prophwyd Habacuc.

2 Pa hyd, AROGLWYDD, y gwaeddaf, ac nis gwrandewi! y bloeddiaf arnat rhag trais, ac nid achubi!

3 Paham y gwnei i mi weled anwiredd, ac y peri i mi edrych ar flinder? anrhaith a thrais sydd o'm blaen i; ac y mae a gyfyd ddadl ac ymyrson.

4 Am hynny yr oedir cyfraith, ac nid â barn allan byth: am fod y drygonus yn amgylchu y cyflawn; am hynny cam farn a â llan.

5 ¶ Gwelwch ym mysg y cenhedloedd, ac edrychwch, rhyfeddwch yn aruthrol: canys gweithredaf weithred yn eich dyddiau, ni choeliwch er ei mynegi i chwi.

6 Canys wele fi yn codi y Caldeaid, cenedl chwerw a phrysur, yr hon a rodia ar hyd lled y tir, i feddiannu cyfanneddoedd nid yw eiddynt.

7 Y maent i'w hofui ac i'w harswydo: o honynt eu hun y daw allan eu barn a'u rhagoriaeth.

8 A'u meirch sydd funach na'r llewpardiaid, a llymmach ydynt na bleiddiau yr hwy: eu marchogion hefyd a ymdaenent, a'u marchogion a ddeuant o bell; ehedant fel eryr yn prysuro at fwyd.

9 Hwya a ddeuant oll i dreisio; ar gyfer eu hwyneb y bydd gwynt y dwyrain, a hwy a gasglant gaethion fel y tywod.

10 A hwy a watwarant frenlinoedd, a thywysogion a fyddant watwargerdd iddynt: hwy a watwarant yr holl gestyll, ac a gasglant lweh, ac a'i gorgesynant.

11 Yna y newidia ei feddwl, ac yr â trosodd,

ac a drosedda, gan ddiolch am ei ryta yma i'w dduw ei hun.

12 ¶ Onid wyt ti er tragywyddoldeb, O AROGLWYDD fy Nuw, fy Sanctaidd? ni byddwn feirw. O AROGLWYDD, ti a'u gosodaist hwy i farn, ac a'u sicrhiaist, O Dduw, i gopedigaeth.

13 Ydwyf lanach dy lygaid nag y gelli edrych ar ddrwg, ac ni elli edrych ar anwiredd: paham yr edrychi ar yr anfyddloniaid, ac y tewi pan lyngco yr anwir un cyflawnach nag ef ei hun?

14 Ac y gwnei ddynion fel pysgod y môr, fel yr ymlusgiaid heb lywydd arnynt?

15 Cyfodant hwynt oll a'r bach; casglant hwynt yn eu rhwyd, a chynhullant hwynt yn eu ballegrwyd: am hynny hwy a lawenychant ac a ymddigrifant.

16 Am hynny yr aberthant i'w rhwyd, ac y llosgant arogl-darth i'w ballegrwyd: canys trwyddynt hwy y mae eu rhan yn dew, a'u bwyd yn fras.

17 A gânt hwy gan hynny dywailt eu rhwyd, ac nad arbedont ladd y cenhedloedd yn wastadol?

PENNOD II.

1 I Habacuc, yn disgwyl am attob, y dangos y bydd rhaid iddo ddisgwyl trwy fydd. 5 Y barnedigaeithau a ddaw ar y Caldeaid am eu hannigoniardwydd, 9 a'u trachwant, 12 a'u creulondeb, 15 a'u meddwdd, 18 a'u dehuddolaeth.

SAFAR ar fy nisgwylfa, ac ymsefydlaf ar y tŵr, a gwyllaf, i edrych beth a ddywed efe wrthyf, a pha beth a attebaf pan y'm cerwydder.

2 A'r AROGLWYDD a attebodd ac a ddywedodd, Ysgrifena y weledigaeth, a gwna hi yn eglur ar lechau, fel y rhedo yr hwn a'i darlleno.

3 Canys y weledigaeth sydd etto dros amser gosodedig, ond hi a ddywed o'r diwedd, ac ni

thwylla: os erys, disgwyl am dani; canys gan ddyfod y daw, nid oeda.

4 Wele, *yr hwn* a ymchwyydda, nid yw uniawn ei enaid ynddo: onâ y cyflawn a fydd byw trwy ei ffydd.

5 ¶ A hefyd gan ei fod yn troseddu trwy win, gwr balch *yw efe*, ac heb aros gartref, yr hwn a helaetha ei feddwl fel uffern, ac *y mae* fel angau, ac nis digonir; ond efe a gasgl atto yr holl genhedloedd, ac a gynnull atto yr holl bobloedd.

6 Oni chyfyd y rhai hyn oll yn ei erbyn ddifareb, a gair du yn ei erbyn, a dywedyd, Gwae a helaetho *y peth* nid *yw* eiddo: pa hyd? a'r neb a lwytho arno ei hun y clai tew.

7 Oni chyfyd yn ddisymmwrth y rhai a'th frathant, ac oni ddeffry y rhai a'th gysuddiant, a thi a fyddi yn wasarn iddynt?

8 Am i ti yspellio cenhedloedd lawer, holl weddill y bobloedd a'th yspellia dithau: am waed dynion, ac *am y* trais ar y tir, ar y ddinas, ac ar oll a drigant ynddi.

9 ¶ Gwae a elwo elw drwg i'w dŷ, i osod ei nyth yn uchel, i ddiange o law y drwg.

10 Cymmeralist gynghor gwarthus i'th dŷ, wrth ddistrywio pobloedd lawer; pechaist *yn erbyn* dy enaid.

11 O herwydd y garreg a lefa o'r mur, a'r trawst a'i hettyb o'r *gwaith* coed.

12 ¶ Gwae a adeilado dref trwy waed, ac a gadarnhâo ddinas mewn anwreidd.

13 Wele, onid oddi wrth ARGLWYDD y lluoedd *y mae*, bod i'r bobl ymfino yn y tân, ac i'r cenhedloedd ymddiffygio am wir wag- eidd?

14 Canys y ddaear a lenwir o wybodaeth gogoniant yr ARGLWYDD, fel y tîa y dyfroedd y môr.

15 ¶ Gwae a roddo ddifod i'w gymmydog: yr hwn ydwyf yn rhoddi *iddo* dy gostrel, ac yn ei feddwl hefyd, er cael gweled eu noethni hwynt.

16 Llanwyd di o warth yn lle gogoniant; yf dithau hefyd, a noethir dy flaen-groen: ymchwel cwppan deheulaw yr ARGLWYDD attat ti, a chwydiad gwarthus *fydd* ar dy ogoniant.

17 Canys trais Libanus a'th orchuddia; ac aurhaith yr anifeiliaid, *yr hwn* a'u dychrynodd hwynt o achos gwae dynion, a thrais y tir, y ddinas ac oll a drigant ynddi.

18 ¶ Pa les a wna i'r ddolw gerfiedig, ddar- fod i'w lluniwr ei cherffio; i'r ddolw dawdd, ac athraw celwydd, fod lluniwr ei waith yn ymddiried ynddo, i wneuthur eilunod mudion?

19 Gwae a ddywedo wrth bren, Deffro; wrth garreg fud, Cyfod, efe a rydd addysg: wele, gwisgwyd ef âg aur ac arian, a dim anadl nid *oes* o'i fewn.

20 Ond yr ARGLWYDD *sydd* yn ei deml sanctaidd: y ddaear oll, gostega di ger ei fron ef.

PENNOD III.

1 Habacuc yn ei weddî yn crymu gan fwr- hydi Duw. 17 Hyder ei ffydd ef.

G WEDDI Habacuc y prophwyd, ar Siglo- noth.

2 Ciywais, O ARGLWYDD, dy air, ac ofnais: O ARGLWYDD, bywhâ dy waith y'nghanol y blynyddoedd, par wybod y'nghanol y blynyddoedd: yn dy lid cofia drugaredd.

3 Duw a ddaeth o Teman, a'r Sanctaidd o fynydd Param. Selah. Ei ogoniant a dōdd y nefoedd, a'r ddaear a lanwyd o'i fawl.

4 A'i lewyrch oedd fel goleuni: *yr oedd* cym iddo *yn dyfod* allan o'i law; ac yno *yr oedd* cuddiad ei gryfder.

5 Aeth yr haint o'i flaen ef, ac aeth marwor tanllyd allan wrth ei draed ef.

6 Safodd, a mesurodd y ddaear; edrychodd, a gwasgarodd y cenhedloedd: y mynyddoedd tragywyddol hefyd a ddrylliwyd, a'r brynau oesol a grymmasant: llwybrau tragywyddol *sydd* iddo.

7 Dan gystudd y gwelais wersyllau Cuwsan: crynodd llenni tir Midian.

8 A sorrodd yr ARGLWYDD wrth yr afon- ydd? ai wrth yr afonydd *y mae* dy ddiog? ai wrth y môr *y mae* dy ddigofaint, gan i ti farchogaeth ar dy feirch, ac ar gerbydau dy iachawdwriaeth?

9 Llwyf noethwyd dy fwa, *yn ol* llwgon y llwythau, *sef dy* air di. Selah. Holltaist y ddaear âg afonydd.

10 Y mynyddoedd a'th welant, ac a grynasant; y llifeiriant dwfr a aeth heibio; y dyfnder a wnaeth dwfr; cyfododd *hefyd* ei ddwyfaw yn uchel.

11 Yr haul a'r lleuad a safodd yn eu pres- wylfa; wrth oleuad dy saethau yr aethant, ac wrth lewyrch dy wayffon ddiaglaer.

12 Mewn lliw y oerddaist y ddaear, a dyrn- aist y cenhedloedd mewn digter.

13 Aethost allan er iachawdwriaeth i'th bobl, er iachawdwriaeth ynghyd a'th ennein- iog: torraist y pren allan o dŷ yr anwir, gan ddinoethi y sylfaen hyd y gwddf. Selah.

14 Trywenaist ben ei faes-drefydd a'i ffyn ei hun; rhyferthwyasant i'm gwasgaru; ym- lawenhasant, megis i fwytta y tlawd mewn dirgelwech.

15 Rhodiaist a'th feirch trwy y môr, *trwy* bentwr o ddyfroedd mawrion.

16 Pan glywais, fy môl a ddychrynodd; fy ngwefusau a grynasant wrth y llef: daeth pydredd i'm hesgyrn, ac yn fy lle y crynais, fel y gorphwyswn yn nydd tralloed: pan ddol efe i fyndu at y bobl, efe a'u difetha hwynt a'i fyddinoedd.

17 ¶ Er i'r fflysbren na fodeuo, ac na byddo ffirwyth ar y gwinwydd; gwaith yr olew-wydd a bŷlla, a'r meusydd ni roddant ffwyd; torrir ymaith y praidl o'r gorlan, ac ni bydd eidion yn eu beudai;

18 Etto mi a lawenychaf yn yr ARGLWYDD; byddaf hyfryd yn Nuw fy iachawdwriaeth.

19 Yr ARGLWYDD Dduw *yw* fy nerth, a'm traed a wna efe fel *traed* ewigod; ac efe a wna i mi rodio ar fy uchel-leoedd. I'r pen- cerdd ar fy offer tannau.

LLYFR SEPHANIAH.

PENNOD I.

1 *Dirgel farn Duw ar Judah am amryw bechodau.*

G'AIR yr AROGLWYDD yr hwn a ddaeth at Sefaniah mab Cusi, fab Gedaliah, fab Amariah, fab Hezekiah, yn amser Jodiah mab Amon brenhin Judah.

2 Gan ddistrywio y distrywiaw bob dim oddi ar wyneb y ddaear, medd yr AROGLWYDD.

3 Distrywiaw ddyd anifail; distrywiaw adar yr awyr, a physgod y môr; a'r tramgyddiadau ynghy â'r annuwiolion; a thorraf ymaith ddyn oddi ar wyneb y ddaear, medd yr AROGLWYDD.

4 Estynaf hefyd fy llaw ar Judah, ac ar holl breswylwyr Jerusalem; a thorraf ymaith o'r lle hwn weddill Baal, ac enw y Chemaraid a'r offeiriad;

5 A'r neb a ymgyrrant ar bennau y tai i lu y nefoedd; a'r addolwyr y rhai a dyngant i'r AROGLWYDD, a hefyd a dyngant i Malcham;

6 A'r rhai a giliant oddi ar ol yr AROGLWYDD; a'r rhai ni cheisiant yr AROGLWYDD, ac nid ymofynasant am dano.

7 Dutaaw ger bron yr AROGLWYDD DDW: canys agos yw dydd yr AROGLWYDD: o herwydd ariwydd yr AROGLWYDD aberth, gwahoddodd ei wahoddedigion.

8 A bydd, ar ddydd aberth yr AROGLWYDD, i mi ymweld â'r tywysogion, ac â phlant y brenhin, ac â phawb a wisgant wisgoedd ddeithr.

9 Ymwelaf hefyd â phawb a neidiant ar y rhiniog y dydd hwnnw, y sawl a lanwant dai eu meistri a thrais ac d thwyll.

10 A'r dydd hwnnw, medd yr AROGLWYDD, y bydd llais gwaedd o borth y pysgod, ac udfa o'r ail, a drylliad mawr o'r brynau.

11 Udweh, breswylwyr Machtes: canys torrwyd ymaith yr holl bobl o farchnad-yddion; a holl gludwyr arian a dorrrwyd ymaith.

12 A'r amser hwnnw y chwiliaw Jerusalem â llusernau, ac yr ymwelaf â'r dynion sydd yn ceulo ar eu sorod; y rhai a ddywedant yn eu calon, Ni wna yr AROGLWYDD dda, ac ni wna ddrwg.

13 Am hynny eu cyfoeth a â yn yspail, a'u teiau yn anghyfnedd: adeiladant hefyd dai, ond nis preswylfiant ynddyni; a phlant winllannoedd, ond nid yfant o'r gwin.

14 Agos yw mawr ddydd yr AROGLWYDD, agos a phrysur iawn, sef llais dydd yr AROGLWYDD: yno y bloeddia y dewr yn chwerau.

15 Diwrnod lliodig yw y diwrnod hwnnw, diwrnod trallod a chyfyngdra, diwrnod dinystr ac anghyfnedd-dra, diwrnod tywyll a du, diwrnod cymmylau a thywyllni.

16 Diwrnod udgorn a larwn yn erbyn y dinasoedd caerog, ac yn erbyn y tyrau uchel.

17 A mi a gyfyngaf ar ddyinion, a hwy a rodiant megis deillion, am bechu o honynt yn erbyn yr AROGLWYDD; a'u gwaed a dywelltir fel llwch, a'u cnawd fel tom.

18 Nid eu harian na'u hauchroaith a ddichon

eu hachub hwynt ar ddiwrnod llid yr AROGLWYDD; ond â than ei eiddigeidd ef yr ysir yr holl dir: canys gwna yr AROGLWYDD ddiben prysur ar holl breswylwyr y ddaear.

PENNOD II.

1 *Annog i edifeirwch. 4 Barn y Philistiaid, 8 a'r Moabiaid ac Ammon, 12 ac Ethiopia ac Assyria.*

YMGESGLWCH, ie, deuweh ynghyd, genedl anhawddgar;

2 Cyn i'r ddeddf egor, cyn i'r dydd fyned heibio fel peiswyn, cyn dyfod amoch lid digofaint yr AROGLWYDD, cyn dyfod amoch ddydd soriant yr AROGLWYDD.

3 Ceiswch yr AROGLWYDD, holl rai llariaidd y ddaear, y rhai a wnaethant ei farn ef; ceiswch gyflawnder, ceiswch laneidd-dra: fe allai y cuddir chwi yn nydd digofaint yr AROGLWYDD.

4 ¶ Canys bydd Gaza yn wrthodedig, ac Ascalon yn anghyfnedd: gyrrant allan Asdod hanner dydd, a diwreiddir Ecron.

5 Gwae breswylwyr glân y môr, cenedl y Cerethiaid; y mae gair yr AROGLWYDD i'ch erbyn: O Canaan gwlad y Philistiaid, mi a'th ddifethaf, fel na byddo cyfneddwr.

6 A bydd glân y môr yn drigfau ac yn fythod i fugeiliaid, ac yn gorlannau defaid.

7 A bydd y fro yn rhan i weddill tŷ Judah; porant arnynt: yn nheiau Ascalon y gorweddant yn yr hwy: canys yr AROGLWYDD eu Duw a ymwel â hwynt, ac a ddychwel eu caethiwed.

8 ¶ Clywais waradwyddiad Moab, a chabledde meibion Ammon, a'r hwn y gwaradwyddant fy mhobl, ac yr ym-fawrygasant yn erbyn eu teryfynau hwynt.

9 Am hynny fel mai byw fi, medd AROGLWYDD y lluoedd, Duw Israel, Fel Sodom y bydd Moab, a meibion Ammon fel Gomorrah: danad-dir, a phyllau halen, ac anghyfneddle tragwyddol: gweddill fy mhobl a'u difrodo, a gweddill fy nghenedl a'u medd-lanna hwynt.

10 Hyn a ddaw iddynt am eu balehder, am iddynt waradwyddo ac ym-fawrygu yn erbyn pobl AROGLWYDD y lluoedd.

11 Ofnadwy a fydd yr AROGLWYDD iddynt: canys efe a newyna holl dduwiau y ddaear; ac addolant ef bob un o'i fan, sef holl ynysodd y cenhedloedd.

12 ¶ Chwithau hefyd, yr Ethiopiaid, a leddir a'm cleddyf.

13 Ac efe a estyn ei law yn erbyn y gogledd, ac a ddifetha Assyria, ac a wna Ninefeh yn anghyfnedd, ac yn sych fel diffaethwch.

14 A diadellau a orweddant yn ei chanol hi, holl anifeiliaid y cenhedloedd: y pelican a'r dylluan hefyd a lettant ar gap y drws; ru llais a gân yn y ffenestri, anghyfnedd-dra a fydd yn y gorsingau: canys efe a ddinoetha y cedr-waith.

15 Hon yw y ddinas hoyw oedd yn trigo yn ddiolaf, yn dyweddy yn ei chalon, *Myf sydd*, ac nid oes ond myfi: pe fodd yr aeth yn

anghyfannedd, yn orweddfa anifeiliaid! pawb a'r a' el heibio iddi, a'i hwtia, ac a ysgwyd ei law arni.

PENNOD III.

1 *Tost-lym gerydd Jerusalem am amryw bechodau.* 8 *Annog i ddisgwyl am adferiad Israel, 14 ac i lawenyachu o achos eu hymmuwedd gan Dduw.*

GWAE y fudr a'r halogedig, y ddinas orthrymmus.

2 Ni wrandawodd ar y llef, ni dderbyniodd gerydd; nid ymddiriedodd yn yr ARGLWYDD, ni nesodd at ei Duw.

3 Ei thywysogion o'i mewn sydd yn llewod rhudadwy; ei barnwyr yn feiddiau yr hwyr, ni adawant asgwrn erbyn y bore.

4 Ei phrophwydi sydd ysgafn, yn wŷr anffyddlawn; ei hofferiaid a halogasant y cyssger, treisiasant y gyfraith.

5 Yr ARGLWYDD cyflawn sydd yn ei chanol; ni wna efe anwiredd; yn fore y dwg ei farn i oleuni, ni phalla; ond yr anwir ni fedr gywilyddio.

6 Torrais ymaith y cenhedloedd: eu tyrau sydd anghyfannedd; diffaethiais eu heolydd, fel nad elo neb heibio; eu dinasoedd a ddi-fwynwyd, heb wr, a heb drigianol.

7 Dywedais, Yn ddifau ti a'm hofni; derbyni gerydd: felly ei thriga ni thorrid ymaith, pa fodd bynnag yr ymwelais â hi: etto bore-godasant, a llygrasant eu holl weithred-odd.

8 ¶ Am hynny y disgwylwch arnaf fi, medd yr ARGLWYDD, hyd y dydd y cyfodwyf i'r ysglyfaeth: canys fy marn sydd ar gynnnull y cenhedloedd, ar gasglu y teyrnasoedd, i dywallt arnynt fy lliid, holl angerdd fy nigo-faint: canys â than fy eiddgedd yr ysir yr holl ddaear.

9 O herwydd yna yr adferaf i'r bobl wesus bur, fel y galwo pob un o honynt ar enw yr ARGLWYDD, i'w wasanaethu ef âg un ysgwydd.

10 O'r tu hwnt i afonydd Ethiopia y dwg fy ngweddwyr, sef mereh fy ngwasgaredd, fy offrwm.

11 Y dydd hwnnw ni'th waratwyddir am dy holl weithredodd, yn y rhai y pechaist i'm herbyn: canys yna y symmudaf o'th blith y neb sydd yn hyfryd ganddynt dy falchder, fel nad ymddyrchafech mwyach yn fy mynydd sanctaidd.

12 Gadawf ynot hefyd bobl druain ddi-dion, ac yn enw yr ARGLWYDD y gobeithiant hwy.

13 Gweddill Israel ni wna anwiredd, ac ni ddywedant gelwydd; ac ni cheir yn eu geneuau dafod twyllodrus: canys hwy a borant ac a orwedant, ac ni bydd a'u tarfo.

14 ¶ Merch Sion, cân; Israel, crechwena; mereh Jerusalem, ymlawenyca a gorfolledd. â'th holl galon.

15 Tynnodd yr ARGLWYDD ymaith dy farnau, bwrlodd allan dy elynion: yr ARGLWYDD brenhin Israel sydd yn dy ganol, nid ofnl ddrwg mwyach.

16 Y dydd hwnnw y dywedir wrth Jerusa-lem, Nac ofna; wrth Sion, Na laesed dy ddwylaw.

17 Yr ARGLWYDD dy Dduw yn dy ganol di sydd gadarn: efe a achub, efe a lawenyca o'th blegid gan lawenydd; efe a lonydda yn ei gariad, efe a ymddigrifa ynot dan ganu.

18 Casglaf y rhai sydd brudd am y gym-manfa, y rhai sydd o honot, i'r rhai yr oedd ei gwarddwyr yn faich.

19 Wele, mi a ddifethaf yr amser hwnnw bawb a'th flinant: ac a achubaf y gloff, a chasglaf y wasgaredd; ac a'u gosodaf yn glodfawr, ac yn enwog, yn holl dir eu gwarth.

20 Yr amser hwnnw y dygaf chwi drachefn, yr amser y'ch casglaf: canys gwnaf chwi yn enwog, ac yr't glodfawr ym mysg holl bobl y ddaear, pan ddychwelwyf eich caethiwed o flaen eich llygaid, medd yr ARGLWYDD.

LLYFR

H A G G A I.

PENNOD I.

1 *Haggai yn beio ar y bobl am esgeuluso adeiladu y tŷ: 7 yn eu hannog hwy i'w adeiladu ef: 12 ac yn addaw cymmorth Duw iddynt, os gwnaent hynny yn etwyllysgar.*

YN yr ail flwyddyn i'r brenhin Darius, yn y chweched mis, ar y dydd cyntaf o'r mis, y daeth gair yr ARGLWYDD trwy law Haggai y prophwyd at Zorobabel mab Salathiel tywysog Judah, ac at Josua mab Josedec yr arch-offeiriad, gan ddywedyd,

2 Fel hyn y llefaraf ARGLWYDD y llyuoedd, gan ddywedyd, Y bobl hyn a ddywedant, Ni ddaeth yr amser, yr amser i adeiladu tŷ yr ARGLWYDD.

3 Yna y daeth gair yr ARGLWYDD trwy law Haggai y prophwyd, gan ddywedyd,

4 Ai amser yw i chwi eich hunain drigo yn eich tai byrddiedig, a'r tŷ hwn yn anghyfan-needd?

5 Fel hyn gan hynny yn awr y dywed

ARGLWYDD y llyuoedd; Ystyriwch eich ffyrdd.

6 Hauasoch lawer, a chludasoch ychydig; bwyttu yr ydych, ond nid hyd ddigon; yfed, ac nid hyd fod yn ddiwall; ynnwisgsoch, ac nid hyd glydwr i neb; a'r hwn a ynnillio gyflog, sydd yn casglu cyflog i god dyllog.

7 ¶ Fel hyn y dywed ARGLWYDD y llyuoedd; Ystyriwch eich ffyrdd.

8 Esgynwch i'r mynydd, a dygwch goed, ac adeileddwch y tŷ; mi a ymfoddlonaf ynddo, ac y'm gogoneddir, medd yr ARGLWYDD.

9 Edrychasoch am lawer, ac wele yr oedd yn ychydig; a phan y dygasoch adref, chwythais arno. Am ba beth? medd ARGLWYDD y llyuoedd. Am fy nhŷ i yr hwn sydd yn anghyfannedd, a chwithau yn rhedeg bawb i'w dy ei hun.

10 Am hynny gwaharddwyd i'r nefoedd oddi arnoch wliwio, a gwaharddwyd i'r ddaear roddi ei ffyrth.

11 Geiwaia hefyd am syehder ar y ddaear, ac ar y mynyddoedd, ac ar yr yd, ac ar y gwin, ac ar yr olew, ac ar yr *hyn* a ddwg y ddaear allan; ar ddyd hefyd, ac ar anifail, ac ar holl lafur dwylaw.

12 ¶ Yna y gwrandawodd Zorobabel mab Salathiel, a Josua mab Josedec yr arch-offeiriad, a holl weddill y bobl, ar lais yr ARGWLWYDD eu Duw, ac ar eiriau Haggai y prophwyd (megis yr anfonasai eu ARGWLWYDD Dduw hwynt ef) a'r bobl a ofnasant ger bron yr ARGWLWYDD.

13 Yna Haggai cennad yr ARGWLWYDD a lefarodd trwy gennadwri yr ARGWLWYDD wrth y bobl, gan ddywedyd, *Yr wyf i gyd a chwi*, medd yr ARGWLWYDD.

14 Felly y cynhyrfodd yr ARGWLWYDD yspryd Zorobabel mab Salathiel tywysog Judah, ac yspryd Josua mab Josedec yr arch-offeiriad, ac yspryd holl weddill y bobl; a hwy a ddaethant ac a weithiasant y gwaith yn nhŷ ARGWLWYDD y lluoedd eu Duw hwynt:

15 Y pedwerydd dydd ar hugain o'r chweched mis, yn yr ail flwyddyn i Darius y brenhin.

PENNOD II.

1 *Y mae yn rhoi calon yn y bobl i weithio, trwy addaw gogoniant mwy i'r ail deml nag oedd yn y gyntaf.* 10 *Don rith pethau sanctaidd a phethau aflan, y mae yn dangos fod eu pechodau hwy yn rhoysiro y gwaith.* 20 *Addewid Dduw i Zorobabel.*

YN y seithfed mis, ar yr unfed dydd ar hugain o'r mis, y daeth gair yr ARGWLWYDD trwy law y prophwyd Haggai, gan ddywedyd,

2 Dywed yn awr wrth Zorobabel mab Salathiel tywysog Judah, ac wrth Josua mab Josedec yr arch-offeiriad, ac wrth weddill y bobl, gan ddywedyd,

3 Pwy yn eich plith a adawyd yr hwn a welodd y tŷ hwn yn ei ogoniant cyntaf? a pha fodd y gwelwch chwi ef yr awr hon? onid *yw* wrth hwnnw yn eich golwg fel peth heb ddim?

4 Etto yn awr ymgryfhâ, Zorobabel, medd yr ARGWLWYDD; ac ymgryfhâ, Josua mab Josedec yr arch-offeiriad; ac ymgryfhêwch, holl bobl y tir, medd yr ARGWLWYDD, a gweithiwch: canys *yr ydwyf i* gyd a chwi, medd ARGWLWYDD y lluoedd:

5 *Yn ol y gair a ammodais a chwi pan ddaethoch allan o'r Ailph, felly yr erys fy yspryd yn eich mysg:* nac ofnwch.

6 Canys fel hyn y dywed ARGWLWYDD y lluoedd; Unwaith etto, ennyd fechan *yw*, a mi a ysgydwaf y nefoedd, a'r ddaear, a'r môr, a'r sychdir;

7 Ysgydwaf hefyd yr holl genhedloedd, a dynuniant yr holl genhedloedd a ddaw: llanwaf hefyd y tŷ hwn a gogoniant, medd ARGWLWYDD y lluoedd.

8 Eiddof fi yr arian, ac eiddof fi yr aur, medd ARGWLWYDD y lluoedd.

9 Bydd mwy gogoniant y tŷ diweddaf hwn na'r cyntaf, medd ARGWLWYDD y lluoedd: ac yn y lle hwn y rhoddaf dangnefedd, medd ARGWLWYDD y lluoedd.

10 ¶ Ar y pedwerydd dydd ar hugain o'r nawfed mis, yn yr ail flwyddyn i Darius, y daeth gair yr ARGWLWYDD trwy law Haggai y prophwyd, gan ddywedyd,

11 Fel hyn y dywed ARGWLWYDD y lluoedd; Gofyn yr awr hon i'r offeiriad y gyfraith, gan ddywedyd,

12 Os dwg un gig sanctaidd yng nghwrr ei wisg, ac a'i gwrr a gyffwrdd â'r bara, neu â'r cawl, neu â'r gwin, neu â'r olew, neu â dim o'r bwyd, a fyddant hwy sanctaidd? A'r offeiriad a attebasant ac a ddywedasant, *Na fyddant.*

13 A Haggai a ddywedodd, *Os un a fo aflan gan gorph marw a gyffwrdd â dim o'r rhai hyn, a fyddant hwy aflan?* A'r offeiriad a attebasant ac a ddywedasant, *Byddant aflan.*

14 Yna yr atebodd Haggai, ac a ddywedodd, *Felly y mae y bobl hyn, ac felly y mae y genhedlaeth hon ger fy mron*, medd yr ARGWLWYDD; ac felly y mae holl waith eu dwylaw, a'r hyn a aberthant yno, yn aflan.

15 Ac yr awr hon meddyliwch, attolwg, o'r diwrnod hwn allan a chynt, cyn gosod carreg ar garreg yn nheini yr ARGWLWYDD;

16 Er pan oedd y dyddiau hynny pan ddelid at dwr o ugain llestraid, deg fyddai; pan ddelid at y gwin-wrŷf i dynnu deg llestraid a deugain o'r cawn, ugain a fyddai yno.

17 ¶ Tarewaia chwi a diflanniad, ac a mallder, ac a chenillyg, yn holl waith eich dwylaw; a chwithau ni throisoch attaf fi, medd yr ARGWLWYDD.

18 Ystyriwch yr awr hon o'r dydd hwn, ac er cynt o'r pedwerydd dydd ar hugain o'r nawfed mis, ac ystyriwch o'r dydd y sylfaenydd teml yr ARGWLWYDD.

19 *A yw* yr had etto yn yr ysgubor? y winwydden hefyd, y fillysabren, a'r pomgranad, a'r pren olew-wydd, ni ffrwythasant: o'r dydd hwn allan y bendithiaf chwi.

20 ¶ A gair yr ARGWLWYDD a ddaeth eilwaith at Haggai ar y pedwerydd dydd ar hugain o'r mis, gan ddywedyd,

21 Llefara wrth Zorobabel tywysog Judah, gan ddywedyd, *Myfi a ysgydwaf y nefoedd a'r ddaear;*

22 A mi a ymchwelaf deyrngadair teyrnas-oedd, ac a ddinystriaf grydder brenhiniaethau y cenhedloedd; ymchwelaf hefyd y cerbydau, a'r rhai a esteiddant ynddynt; a'r meirch a'u marchogion a syrthiant, bob un gan gleddyf ei frawd.

23 Y diwrnod hwnnw, medd ARGWLWYDD y lluoedd, y'th gymmeraf di, fy ngwas Zorobabel, mab Salathiel, medd yr ARGWLWYDD, ac y'th wnaf fel sêl: canys mi a'th ddewisais di, medd ARGWLWYDD y lluoedd.

ZECHARIAH.

PENNOD I.

1 *Zechariah yn annog i edifeirwch. 7 Gweledigaeth y meirch. 12 Trwy weddi yr angel y gwneir addewndion cyssuro i Jerusalem. 18 Gweledigaeth y pedwar corn, a'r pedwar saer.*

YN yr wythfed mis o'r ail flwyddyn i Darius, y daeth gair yr ARLWYDD at Zechariah, mab Barachiah, mab Ido y prophwyd, gan ddywedyd,

2 Liwyr ddigiodd yr ARLWYDD wrth eich tadau.

3 Am hynny dywed wrthynt, Fel hyn y dywed ARLWYDD y lluoedd; Dychwelwch attaf fi, medd ARLWYDD y lluoedd, a mi a ddychwelaif atoch chwithau, medd ARLWYDD y lluoedd.

4 Na fyddwch fel eich tadau, y rhai y galwodd y prophwydi o'r blaen arnynt, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed ARLWYDD y lluoedd; Dychwelwch yn awr oddi wrth eich ffyrdd drwg, ac oddi wrth eich gweithredoedd drygonus: ond ni chlywent, ac ni wrandawent arnaf, medd yr ARLWYDD.

5 Eich tadau, pa le y maent hwy? a'r prophwydi, ydynt hwy yn fyw byth?

6 Oni ddarfu er hynny i'm geiriau a'm deddfau, y rhai a orchymynais wrth fy ngweision y prophwydi, oddiwes eich tadau? a hwy a ddychwelasant, ac a ddywedasant, Megis y meddyliodd ARLWYDD y lluoedd wneuthur i ni, yn ol ein ffyrdd, ac yn ol ein gweithredoedd ein hun, felly y gwnaeth efe a ni.

7 ¶ Ar y pedwerydd dydd ar hugain o'r unfed mis ar ddeg, hwnnw yw mis Sebat, o'r ail flwyddyn i Darius, y daeth gair yr ARLWYDD at Zechariah, mab Barachiah, mab Ido y prophwyd, gan ddywedyd,

8 Gwelais noswaith; ac wele wr yn marchogaeth ar farch coch, ac yr oedd efe yn sefyll rhwng y myrtwydd y rhai oedd yn y pant; ac o'i ol ef feirch cochion, brithion, a gwynion.

9 Yna y dywedais, Beth yw y rhai hyn, fy arglwydd? A dywedodd yr angel oedd yn ymddiddan a mi wrthyf, Mi a ddangosaf i ti beth yw y rhai hyn.

10 A'r gwr yr hwn oedd yn sefyll rhwng y myrtwydd a attebodd ac a ddywedodd, Dyma y rhai a hebr yngodd yr ARLWYDD i ymrodio trwy y ddaear.

11 A hwythau a attebasant angel yr ARLWYDD, yr hwn oedd yn sefyll rhwng y coed myrt, ac a ddywedasant, Rhodiasom trwy y ddaear; ac wele yr holl ddaear yn eistedd, ac yn llynydd.

12 ¶ Ac angel yr ARLWYDD a attebodd ac a ddywedodd, O ARLWYDD y lluoedd, pa hyd na thrugarhêi wrth Jerusalem, a dinas-oedd Judah, wrth y rhai y digiaist y deng mlynedd a thiugain hyn?

13 A'r ARLWYDD a attebodd yr angel oedd yn ymddiddan a mi, d geiriau laionus, a geiriau corffordus.

14 A'r angel yr hwn oedd yn ymddiddan a mi a ddywedodd wrthyf, Gwaedda, gan ddy-

wedyd, Fel hyn y dywed ARLWYDD y lluoedd; Delais eiddigedd mawr dros Jerusalem a thros Sion:

15 A digiais yn ddiflawr wrth y cenhedloedd difraw; y rhai pan ddigiais ychydig, hwythau a gynnorthwyasant y niwed.

16 Am hynny fel hyn y dywed yr ARLWYDD; Dychwelais at Jerusalem a thrugareddau: fy nhŷ a adeileidir ynddi, medd ARLWYDD y lluoedd, a llinyn a estynir ar Jerusalem.

17 Gwaedda etto, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed ARLWYDD y lluoedd; Fy ninasoedd a ymehegant gan ddaioni, a'r ARLWYDD a rydd gysu i Sion etto, ac a ddewis Jerusalem etto.

18 ¶ A chodais fy llygaid, ac edrychais; ac wele, bedwar corn.

19 A dywedais wrth yr angel oedd yn ymddiddan a mi, Beth yw y rhai hyn? Dywedodd yntau wrthyf, Y rhai hyn yw y cynn a wasgarasant Judah, Israel, a Jerusalem.

20 A'r ARLWYDD a ddangosodd i mi bedwar saer hefyd.

21 Yna y dywedais, I wneuthur pa beth y daw y rhai hyn? Ac efe a lefarodd, gan ddywedyd, Y rhai hyn yw y cynn a wasgarasant Judah, fel na chodol un ei ben: ond y rhai hyn a ddaethant i'w tarfu hwynt, i dafu allan gyrn y Cenhedloedd, y rhai a godasant eu cynn ar wlad Judah i'w wasgaru hi.

PENNOD II.

1 *Duto, o'i ofal dros Jerusalem, yn arfon rto mesuro hi. 6 Gwared Sion. 10 Addewid o bresennoldeb Duto.*

DYRCHEFAIS fy llygaid drachefn, ac edrychais; ac wele wr, ac yn ei law llinyn mesur.

2 A dywedais, I ba le yr êi di? Ac efe a ddywedodd wrthyf, I fesuro Jerusalem, i weled beth yw ei lled hi, a pheth yw ei hŷd hi.

3 Ac wele yr angel a oedd yn ymddiddan a mi yn myned allan, ac angel arall yn myned allan i'w gyfarfod ef.

4 Ac efe a ddywedodd wrtho, Rhêd, llefara wrth y llange hwn, gan ddywedyd, Jerusalem a gyfanneddir fel maes-dref, rhag amled dyn ac anifail o'i mewn.

5 Canys byddaf iddi yn fur o dân o amgylch, medd yr ARLWYDD, a byddaf yn ogoniant yn ei chanol.

6 ¶ Ho, ho, *seuech allan*, a ffowch o wlad y gogledd, medd yr ARLWYDD: canys taenais chwi fel pedwar gwynt y nefoedd, medd yr ARLWYDD.

7 O Sion, ymachub, yr hon wyt yn praelio gyd d merch Babilon.

8 Canys fel hyn y dywed ARLWYDD y lluoedd; Ar ol y gogoniant y'm hanfonodd at y cenhedloedd y rhai a chyspiliasant chwi: canys a gyffyrddo a chwi, sydd yn cyffwrdd a chanwyll ei lygad ef.

9 Canys wele fi yn ysgwyd fy llaw arnynt, a byddant yn ysglyfaeth i'w gweision: a chânt

wybod mai ARGLWYDD y lluoedd a'm hanfonodd.

10 ¶ Can a llawenycha, merch Sion : canys wele fi yn dyfod ; a mi a drigaf yn dy ganol di, medd yr ARGLWYDD.

11 A'r dydd hwnnw cenhedloedd lawer a ymlynant wrth yr ARGLWYDD, ac a fyddant bobl i mi : a mi a drigaf yn dy ganol di, a chei wybod mai ARGLWYDD y lluoedd a'm hanfonodd attat.

12 A'r ARGLWYDD a etifedda Judah, ei ran yn y tir sanctaidd, ac a ddewis Jerusalem drachefn.

13 Pob cnawd, taw y'ngŵydd yr ARGLWYDD : canys cyfododd o drigfa ei sanct-eiddrwydd.

PENNOD III.

1 *Dan rith Josua, y dangosir adferiad yr eghwys. 8 Addaw Crist y Blagwryn.*

AC efe a ddangosodd i mi Josua yr arch-offeiriad yn sefyll ger bron angel yr ARGLWYDD, a Satan yn sefyll ar ei ddehulaw ef i'w wrthwynebu ef.

2 A'r ARGLWYDD a ddywedodd wrth Satan, Cerydded yr ARGLWYDD dydi Satan ; sef yr ARGLWYDD yr hwn a ddewisodd Jerusalem, a'th geryddo : onid pentewyn yw hwn wedi ei achub o'r tân ?

3 A Josua ydoedd wedi ei wisgo a dillad budron, ac yn sefyll y'ngŵydd yr angel.

4 Ac efe a attebodd, ac a ddywedodd wrth y rhai oedd yn sefyll ger ei fron, gan ddywedyd, Cymmerwch ymaith y dillad budron oddi am dano ef. Wrtho yntau y dywedodd, Wele, symmdais dy anwiredd oddi wrthyf, a gwisgaf di hefyd a newid dillad.

5 A dywedais hefyd, Rhoddant feitr tég ar ei ben ef : a rhoddasant feitr tég ar ei ben ef, ac a'i gwisgasant a dillad ; ac angel yr ARGLWYDD oedd yn sefyll ger llaw.

6 Ac angel yr ARGLWYDD a dystiolaethodd wrth Josua, gan ddywedyd,

7 Fel hyn y dywed ARGLWYDD y lluoedd ; Os rhodi di yn fy ffyrdd, ac os cedwi fy nghadwraeth, tithau hefyd a fermi fy nhŷ, ac a gedwi fy nghynteddoedd ; rhoddaf i ti hefyd leodd i rodio ym mys y rhai hyn sydd yn sefyll yma.

8 Gwranddo, attolwg, Josua yr arch-offeiriad, ti a'th gyfeillion sydd yn eistedd ger dy fron ; canys gwyr rhyfedd yw y rhai hyn : o herwidde wele dygaf allan fy ngwas Y BLAGWRYN.

9 Canys wele, y garreg a roddais ger bron Josua ; ar un carreg y bydd saith o lygaid : wele fi'n naddu ei naddiad hi, medd ARGLWYDD y lluoedd, a mi a symmdaf ymaith anwiredd y tir hwnnw mewn un diwrnod.

10 Y dwthwn hwnnw, medd ARGLWYDD y lluoedd, y gelwch bob un ei gymmydog dai : y winwydden, a than y filgysbren.

PENNOD IV.

1 *Trwy weledigaeth y canhwyllbren aur, y dangosir y llywyddiant a gŵi sylfaenidd Zorobabel : 11 ac wrth y ddwy olew-wydden, yr arwyddocâir y ddau ennetiog.*

AR angel yr hwn oedd yn ymddiddan a mi, a ddychwelodd, ac a'm deffrodd, fel y deffroir un o'i gwsg.

3 Ac a ddywedodd wrthyf, Beth a weli di ? A mi a ddywedais, Edrychais, ac wele canhwyllbren i gyd o aur, a'i badell ar ei ben, a'i saith lusern arno, a saith o bibellau i'r saith lusern oedd ar ei ben ef ;

3 A dwy olew-wydden wrtho, y naill o'r tu dehau i'r badell, a'r llall o'r tu aswy iddi.

4 A mi a attebais, ac a ddywedais wrth yr angel oedd yn ymddiddan a mi, gan ddywedyd, Beth yw y rhai hyn, fy arglwydd ?

5 A'r angel oedd yn ymddiddan a mi, a attebodd, ac a ddywedodd wrthyf, Oni wyddost beth yw y rhai yma ? Yna y dywedais, Na wn, fy arglwydd.

6 Ac efe a attebodd ac a ddywedodd wrthyf, gan ddywedyd, Hyn yw gair yr ARGLWYDD at Zorobabel, gan ddywedyd, Nid trwy lu, ac nid trwy nerth, ond trwy fy yspryd, medd ARGLWYDD y lluoedd.

7 Pwy eyst ti, y mynydd mawr ? ger bron Zorobabel y byddi yn wastadedd ; ac efe a ddwg allan y maen pennaf, gan weiddi, Rhad, rhad iddo.

8 Daeth gair yr ARGLWYDD attaf drachefn, gan ddywedyd,

9 Dwyllaw Zorobabel a sylfarnasant y tŷ hwn, a'i ddwyllaw ef a'i gorphen : a chei wybod mai ARGLWYDD y lluoedd a'm hebrwyngodd attoch.

10 Canys pwy a ddystyrodd ddydd y pethau bychain ? canys llawenychant, a gwelant y garreg alcam yn llaw Zorobabel gyd d'r saith hynny : llygaid yr ARGLWYDD ydynt, y rhai sydd yn cynniwair trwy yr holl ddaear.

11 ¶ A mi a attebais ac a ddywedais wrtho, Beth yw y ddwy olew-wydden hyn, ar y tu dehau i'r canhwyllbren, ac ar ei aswy ?

12 A mi a attebais drachefn, ac a ddywedais wrtho, Beth yw y ddau bingcyn olew-wydden, y rhai trwy y ddwy bibell aur sydd yn tywallt allan o honynt eu hunain yr olw euraidd ?

13 Ac efe a lefarodd wrthyf, gan ddywedyd, Oni wyddost ti beth yw y holl hyn ? A dywedais, Na wn, fy arglwydd.

14 Ac efe a ddywedodd, Dyma y ddwy gninge olew-wydden sydd yn sefyll ger bron ARGLWYDD yr holl ddaear.

PENNOD V.

1 *Wrth y llŷr yn ehedeg, y dangosir melliith lladratta a thyngu. 5 I'n rhith gwraig yn eistedd mewn ephah, a shalen o olwm, y dangosir dammedigaeth Babilon.*

YNA y trôais, a chodais fy llygaid, ac edrychais ; ac wele blyg llŷr yn ehedeg.

2 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Beth a weli di ? A dywedais, Mi a welaf blyg llŷr yn ehedeg, a'i hŷd yn ugain cufydd, a'i led yn ddeg cufydd.

3 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Dyma y felldith sydd yn myned allan ar wyneb yr holl ddaear : canys pob un a ladratto, a dorri ymaith fel o'r tu yma, yn ei hol hi ; a phob un a dyngo, a dorri ymaith fel o'r tu acw, yn ei hol hi.

4 Dygaf hi allan, medd ARGLWYDD y lluoedd, a hi a ddaw i dŷ y lleidr, ac i dŷ y neb a dyngo i'm henw i ar gam : a hi a crys y'ngnanol ei dŷ ef, ac a'i difa ef, a i goed, a'i gerrig.

5 ¶ Yna yr angel oedd yn ymddiddan a mi, a aeth allan, ac a ddywedodd wrthyf, Cyfod yn awr dy lygaid, ac edrych beth yw hyn sydd yn myned allan.

6 A mi a ddywedais, Beth ydyw ? Ac efe a ddywedodd, Ephah ydyw sydd yn myned allan. Ac efe a ddywedodd, Dyma eu gweliediad yn yr holl ddaear.

7 Ac wele, daient o blwm wedi ei godi i fynu : a dyma wraig yn eistedd y'ngnanol yr ephah.

8 Ac efe a ddywedodd, Anwiredd yw hon. Ac efe a'i taffodd hi i ganol yr ephah ; a bwrdd y pwys plwm ar ei enau ef.

9 A chyfodais fy llygaid, ac edrychais; ac wele ddwy wragedd yn dyfod allan, a gwynt yn eu hesgyll (canyis esgyll oedd ganddynt fel esgyll y ciconia) a chyfodasant yr ephah rhwng y dddear a'r nefoedd.

10 Yna y dywedais wrth yr angel oedd yn ymddiddan â mi. I ba le y mae y rhai hyn yn myned a'r ephah?

11 Dywedodd yntau wrthyf, I adeiladu iddi dŷ yngwlad Sinar: a hi a sierhêir, ac a osodir yno ar ei hystôl ei hun.

PENNOD VI.

1 *Gwledigaeth y pŵchoer cerbyl.* 9 *Dan rith coronau Josua, y dangosir tŷ i a brenhiniaeth Crist y Blaguryn.*

HEFYD mi a drôais, ac a ddyrchefais fy llygaid, ac a edrychais; ac wele, beddar o gerbydau yn dyfod allan oddi rhwng dau fynydd: a'r mynyddoedd oedd fynyddoedd o bres.

2 Yn y cerbyd cyntaf yr oedd meirch cochion, ac yn yr ail cerbyd meirch duon,

3 Ac yn y trydydd cerbyd meirch gwynion, ac yn y pedwerydd cerbyd meirch brithion a gwineuon.

4 Yna yr atebais, ac y dywedais wrth yr angel oedd yn ymddiddan â mi, Beth yw y rhai hyn, fy arglwydd?

5 A'r angel a atebodd ac a ddywedodd, Dyma beddar yspryd y nefoedd, y rhai sydd yn myned allan o esgyll ger bron ARGWLWYDD yr holl dddear.

6 Y meirch duon sydd ynddo a ânt allan i dir y gogledd; a'r gwynion a ânt allan ar eu holl hwythau; a'r brithion a ânt allan i'r deheu-dir.

7 A'r gwineuon a aethant allan, ac a geisiasant fyned i gynniwair trwy y dddear: ac efe a ddywedodd, Ewch, cynnwleirwch trwy y dddear. Felly hwy a gynniweirasant trwy y dddear.

8 Yna efe a waeddodd arnaf, ac a lefarodd wrthyf, gan ddywedyd, Edrych, y rhai a aethant i dir y gogledd a lonyddasant fy yspryd yn nhir y gogledd.

9 ¶ A daeth gair yr ARGWLWYDD attaf, gan ddywedyd,

10 Cymmer gan y gaethglud, gan Heldai, gan Tobiah, a chan Jedaiah, y rhai a ddaethant o Babilon, a thyrwyd ydyd hwnnw, a Josia dŷ Josiah mab Sephaniah:

11 Yna cymmer arian ac aur, a gwna goronau, a gosod ar ben Josua mab Josedec yr arch-offeiriad;

12 A llefaru wrtho, gan ddywedyd, Fel hyn y dywed ARGWLWYDD y lluoedd, gan ddywedyd, Wele y gwra'tenw BLAGURYN: o'i le hefyd y blagura, ac efe a adeilada deml yr ARGWLWYDD:

13 Iâ, teml yr ARGWLWYDD a adeilada efe; ac efe a ddwy y gogoniant, ac a eistedd, ac a lywodraetha ar ei frenhin-faingc; bydd yn offeiriad hefyd ar ei frenhin-faingc: a chynghor hedd a fydd rhyngddynt ill dau.

14 A'r coronau fydd i Helem, ac i Tobiah, ac i Jedaiah, ac i Hen mab Sephaniah, er cofiadwriaeth yn nheml yr ARGWLWYDD.

15 A'r pellennigion a ddeuant ac a adeiladant yn nheml yr ARGWLWYDD, a chechw wybod mai ARGWLWYDD y lluoedd a'm hanfonodd attoch. A hyn a fydd, os gan wrando y gwrandewch ar lais yr ARGWLWYDD Dduw.

PENNOD VII

1 *Y caethion yn ymofyn am ymryd.* 4 *Zechariah yn argyhoeddi eu hymryd hwy.* 8 *Pechud yw yr achos o'u caethiwoed hwy*

AC yn y bedwaredd flwyddyn i'r brenhin A Darius y daeth gair yr ARGWLWYDD at Zechariah, ar y pedwerydd dydd o'r nawfed mis, sef Chisleu;

2 Pan anfonasant Sereser, a Regem-melech, a'u gwyr i dŷ Dduw, i weddio ger bron yr ARGWLWYDD,

3 Ac i ddywedyd wrth yr offeiriad oedd yn nhŷ ARGWLWYDD y lluoedd, ac wrth y prophwyd, gan ddywedyd, A wylaf fi y pumed mis, gan ymneillduo, fel y gwneuthum weithian gymmaint o flynyddoedd?

4 ¶ Ynagair ARGWLWYDD y lluoedd a ddaeth attaf, gan ddywedyd,

5 Dywed wrth holl bobl y tir, ac wrth yr offeiriad, gan lefaru, Pan oeddech yn ymrydio ac yn galaru y pumed a'r seithfed mis, y deng mlynedd a thriugain hynny, ai i mi yr ymrydiasoch chwli ymryd, i mi?

6 A phan fwyttasoch, a phan yfasoch, onid oeddech yn bwyta i *chwi eich hunain*, ac yn yfed i *chwi eich hunain*?

7 Oni *ddylech wrando* y geiriau a gyhoeddodd yr ARGWLWYDD trwy law y prophwyd gynt, pan oedd Jerusalem yn gyfannedd, ac yn llwyddiannus, a'i dinas oedd o'i hamgylch, a phobol yn cyfanneddu y deheu-dir a'r dyfryn-dir?

8 ¶ A daeth gair yr ARGWLWYDD at Zechariah, gan ddywedyd,

9 Fel hyn y llefaru ARGWLWYDD y lluoedd, gan ddywedyd, Bemmch farn gywir, gwneudch drugaredd a thosturi bob un i'w frawd:

10 Ac na oshrymmwch y weddwr a'r amddifad, y dieithr a'r anghenog; ac na feddylwch ddwrwg bob un i'w gilydd yn eich calonnau.

11 Er hyn gwrthodasant wrando, a rhoddasant ysgwydd anhwyd, a thrymhasant eu clustiau rhag clywed.

12 Gwnaethant hefyd eu calonnau yn adaman, rhag clywed y gyfraith a'r geiriau a anfonodd ARGWLWYDD y lluoedd trwy ei yspryd, yn llaw y prophwyd gynt: am hynny y daeth digofaint mawr oddi wrth ARGWLWYDD y lluoedd.

13 A bu megis y galwodd efe, ac na wrandawent hwy; felly y galwasant hwy, ac nis gwrandawon innau, medd ARGWLWYDD y lluoedd.

14 Ond gwasgerais hwynt a chorwynt i blith yr holl genhedloedd y rhai nid adwaenent; a'r tir a anghyfneddwyd ar eu hol hwynt, fel nad oedd a'i tramwyai nac a ddychwelai: felly y gosodasant y wlad ddymunol yn ddiif-aethwch.

PENNOD VIII.

1 *Adnewyddu Jerusalem.* 9 *Eu cyuro hwy i adeiladu, troys fyd ffafr Dduw tu ag attynt.*

16 *Gweithredoedd di y mae Dduw yn eu gwynn ganddynt.* 18 *Addaw llawenydd a rhyddhad.*

DRACHEFN y daeth gair ARGWLWYDD y lluoedd attaf, gan ddywedyd,

2 Fel hyn y dywed ARGWLWYDD y lluoedd; Eiddgeddais eiddigedd mawr dros Sion, ac a lliad mawr yr eiddigeddais drosti.

3 Fel hyn y dywed yr ARGWLWYDD; Dychwelais at Sion, a thrigaf y'nghanol Jerusalem: a Jerusalem a elwir Dinas y gwirionedd: a mynydd ARGWLWYDD y lluoedd, Y mynydd sanctaidd.

4 Fel hyn y dywed ARGWLWYDD y lluoedd; Hen wŷr a hen wragedd a drigant etto yn heolydd Jerusalem, a phob gwr a'i ffrî yn ei law o herwydd amlder dyddiau.

5 A heolydd y ddinas a lenwir o fechgyn a gethod yn chwarae yn ei heolydd hi.

PENNOD IX.

6 Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd; Os anhawdd yw hyn yn y dyddiau hyn yng ngolwg gweddill y bobl hyn, ai anhawdd fyddall hefyd yn fy ngolwg i? medd **ARGLWYDD** y lluoedd.

7 Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd; Wele fi yn gwaredu fy mhobi o dir y dwyrain, ac o dir machludiad haul.

8 A mi a'u dygas hwynt, fel y preswyliont y'nghanol Jerusalem; a hwy a fyddant yn bobl i mi, a byddaf innau iddynt hwythau yn Dduw mewn gwirionedd ac mewn cyfiawnder.

9 ¶ Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd; Cryfhâer eich dwylaw chwi, y rhai ydych yn clywed yn y dyddiau hyn y geiriau hyn o enau y prophwydi, y rhai oedd yn y dydd y sylfaenwyd tŷ **ARGLWYDD** y lluoedd, fel yr adeiledd y deml.

10 Canys cyn y dyddiau hyn nid oedd na chyffio i ddyd, na llôg a'n anifail; na heddwch i'r un a elai allan, nac a ddelai i mewn, gan y gorthymnder; oblegid gyrrais yr holl ddynion bob un ym mhen ei gymmydog.

11 Ond yn awr ni byddaf fi i weddill y bobl hyn megis yn y dyddiau gynt, medd **ARGLWYDD** y lluoedd.

12 Canys bydd yr had yn fflynnadwy; y winwydden a rydd ei ffrwyth, a'r ddaear a rydd ei chynnyrch, a'r nefoedd a roddant eu gwllth; a pharaf i weddill y bobl hyn feddianu yr holl *bethau* hyn.

13 A bydd, mai megis y buoch chwi, tŷ Judah a thŷ Israel, yn feldith ym mysg y cenhedloedd; felly y'ch gwaredaf chwi, a byddwch yn fendith: nac ofnwch, ond cryfhâer eich dwylaw.

14 Canys fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd; Fel y meddyhais eich drygu chwi, pan y'm digiodd eich tadau, medd **ARGLWYDD** y lluoedd, ac nid edifarhais;

15 Felly drachefn y meddylais yn y dyddiau hyn wreuthur lles i Jerusalem, ac i dŷ Judah: nac ofnewh.

16 ¶ Dyma y pethau a wnewch chwi; Dywedwch y gwir bawb wrth ei gymmydog; berrwch farn gwirionedd a thangnefedd yn eich pyth;

17 Ac na ffrwedwch ddrwg neb i'w gilydd yn eich calonnau; ac na hoffwch lw celwyddog: canys yr holl *bethau* hyn a gasais, medd yr **ARGLWYDD**.

18 ¶ A gair **ARGLWYDD** y lluoedd a ddineth ataf, gan ddywedyd,

19 Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd; Ymryd y pedwerydd mis, ac ymryd y pummed, ac ymryd y seithfed, ac ymryd y degfed, a fydd i dŷ Judah yn llawenydd a hyfydwch, ac yn uchel-wyliau daionus: gan hynny cerwch wirionedd a heddwch.

20 Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd; Bydd otto, y daw pobloedd, a phreswylwyr dinasoedd lawer:

21 Ac yr a preswylwyr y naill ddinas i'r llall, gan ddywedyd, Awn gan fyned i weddïo ger bron yr **ARGLWYDD**, ac i geisio **ARGLWYDD** y lluoedd: minnau a ff hefyd.

22 Ie, pobloedd lawer a chenhedloedd cryfion a ddeuant i geisio **ARGLWYDD** y lluoedd yn Jerusalem, ac i weddïo ger bron yr **ARGLWYDD**.

23 Fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd; Yn y dyddiau hynny y bydd i ddeg o ddynion, o bob tafodiaith y cenhedloedd, ymaflwyd, ymaflwyd, y'ngodrau gwr o luddew, gan ddywedyd, Awn gyd a chwi: canys clywom fod Duw gyd a chwi.

1 Duw yn ymddiffyn ei eglurys. 9 Annor Sion i lawenythu am ddifodiad Crist, a'i heddychol frenhiniaeth. 12 Duw yn addaw buddugoliaeth ac ymddiffyn.

BAICH gair yr **ARGLWYDD** yn nhir Hadrach, a Damascus fydd ei orphwysfa ef: pan fyddio llygaid dyn ar yr **ARGLWYDD**, fel yr eiddo hollwythau Israel.

2 A Hamath hefyd a dderfyna wrthi; Tyrus a Sidon hefyd, er ei bod yn ddoeth iawn.

3 A Thyrus a adeiladodd iddi ei hun ymddiffynfa, ac a bentyrrodd arian fel llwch, ac aur coeth fel tom yr heolydd.

4 Wele yr **ARGLWYDD** a'i bwrw hi allan, ac a dery ei nerth hi yn y môr; a hi a ysir & than.

5 Ascelon a'i gwel, ac a ofna; a Gaza, ac a ymofidia yn ddirfawr, Ecron hefyd; am ei chywilyddio o'i gobaith; difethir hefyd y brenhin allan o Gaza, ac Ascelon ni chyfan-neddïr.

6 Estron hefyd a drig yn Asdod, a thorraf ymaith falchder y Philistiaid.

7 A mi a gymmeraf ymaith ei waed o'i enau, a'i ffileidd-dra oddi rhwng ei ddannedd: ac efe a weddillir i'n Duw ni, fel y byddo megis pennaeth yn Judah, ac Ecron megis Jebusïad.

8 A gwersyllaf o amgylch fy nhŷ rhag y llu, rhag a'el heibio, a rhag a ddychwelo; fel nad elo gorthrymmwr trwyddynt mwyach: canys yn awr gwelais a'm llygaid.

9 ¶ Bydd lawen iawn, ti ferech Sion; a chreehwena, ha ferech Jerusalem. Wele, dy frenhïu yn dyfod attat: cyflawn ac achub-ydd yw efe; y mae efe yn llariaidd, ac yn marchogaeth ar asyn, ac ar ebol llwddn asen.

10 Torraf hefyd y cerbyd oddi wrth Ephraim, a'r march oddi wrth Jerusalem, a'r bwa rhyfel a dorri: ac efe a lefara heddwch i'r cenhedloedd: a'i lywodraeth fydd o fôr hyd fôr, ac o'r afon hyd eithafodd y ddæar.

11 A thithau, trwy waed dy ammod y goillyngais dy garcharorion o'r pydew heb ddwfr ynddo.

12 ¶ Trowch i'r ymddiffynfa, chwi garcharorion goethioll: heddwy yr ydwyf yn dangos y talaf i ti yn ddaudddyblg.

13 Pan annhwyf Judah i mi, ac y llanwyf y bwa âg Ephraim, ac y cyfodwyf dy feibion di, Sion, yn erbyn dy feibion di, Groeg, ac y'th wnelwyf fel cleddyf gwr grymus:

14 A'r **ARGLWYDD** a welir trostynt, a'i saeth ef a allan fel mellen: a'r **ARGLWYDD** Dduw a gân âg uddorn, ac a gerdd & chorwyntoedd y dehaw.

15 **ARGLWYDD** y lluoedd a'u hymddiffyn hwynt: a hwy a ysaut, ac a ddarostyngant gerrig y daŷ; yfant, a therfysgant megis mewn gwin, a llenwir hwynt fel meiliau, ac fel conglau yr allor.

16 A'r **ARGLWYDD** eu Duw a'u gwared hwynt y dydd hwnnw fel praidd ei bobl: canys fel meini coron y byddant, wedi eu dyrchafu yn fanerau ar ei dir ef.

17 Canys pa faint yw ei ddaioni ef, a pha faint ei degwch ef! yd a lawenycha y gwyr ieuainge, a gwin y gwyrion.

PENNOD X.

1 Duw sydd raiid ymgais âg ef, ac nid cilunod. 5 Megis yr ymwelodd efe a'i ddiadell am eu pethod, felly yr achub ac yr adfero efe hwy.

ERCHWCH gan yr **ARGLWYDD** wlaw mewn pryd diweddar-wlaw; a'r **ARGLWYDD** a bair ddiaglar gymmylau, ac a ddŷd iddynt gawod o wlaw, i bob un laswellt yn y mae.

2 Canys y delwau a ddywedasant wagedd, a'r dewiniaid a welsant gelwydd, ac a ddywedasant freuddwydion offer; rhoddasant offer gysur: am hynny yr aethant fel defaid, cystuddiwyd hwynt, am nad oedd bugail.

3 Wrth y bugellaid yr ennynodd fy lliid, a mi a gopsais y bychod: canys ARGELWYDD y lluoedd a ymwelodd a'i braidd tŷ Judah, ac a'u gwnaeth fel ei harddarch yn y rhyfel.

4 Y gongl a ddaeth allan o hono, yr hoel o hono, y bwa rhyfel o hono, a phob gorthrymmwr ynghyd a ddaeth o hono.

5 ¶ A byddant fel cawri yn sathru eu gelynyon yn nhom yr heolydd yn y rhyfel: a hwy a ymladdant, am fod yr ARGELWYDD gyd â hwynt; a chywilyddir marchogion meirch.

6 A nerthaf dŷ Judah, a gwaredaf dŷ Joseph, a pharaf iddynt ddychwelyd i'w cytle; canys trugarhëais wrthynt; a byddant fel penas wrthodaswn hwynt: o herwydd myfi yw yr ARGELWYDD eu Duw hwynt, ac a'u gwrandawaf hwynt.

7 Bydd Ephraim hefyd fel cawr, a'u calonau a lawenychant fel trwy win: a'u meibion a gânt weled, ac a lawenychant; bydd eu calon yn hyfyd yn yr ARGELWYDD.

8 Chwibanaf arnynt, a chasglaf hwynt; canys gwaredais hwynt: ac amlhânt fel yr amlhasant.

9 A haufaf hwynt ym mysg y bobloedd: ac mewn gwledydd pell y'm cofiant, a byddant fyw gyd a'u plant, a dychwelant.

10 A dychwelaf hwynt o dir yr Aipht, a chasglaf hwynt o Assyria; ac arweinïaf hwynt i dir Gilead a Libanus, ac ni cheir lle iddynt.

11 Ac efe a dramwya trwy y môr mewn blinder, ac a dery y tonnau yn y môr; a holl ddyfnderoedd yr afon a fyddant ddyhysbydd: a disgynir balchder Assyria, a theyrn-wlaen yr Aipht a gilia ymaith.

12 Nerthaf hwynt hefyd yn yr ARGELWYDD, ac yn ei enw ef yr ymrodiant, medd yr ARGELWYDD.

PENNOD XI.

1 *Dynstr Jerusalem.* 3 *Gofiatu am yr ethoedigion, a gorthod y lleill.* 10 *Torri ffon Tegnoch a Rhwymau, trwy wrthod Crist.* 15 *Arwydd a melliad y bugail ynydd.*

LIBANUS, agor dy ddorau, fel yr yso y l tân dy gedrwydd.

2 Y ffynnidwydd, udweh; canys cwympodd y cedrwydd, difwynwyd y rhai ardderchog: udweh, dderw Basan; canys syrthiodd coedwig y gwin gynhauf.

3 ¶ Y mae llef udfa y bugellaid; am ddi-fwyno eidd hardderchogwrwydd: llef rhuaed y llewod ieuange; am ddi-fwyno balchder yr Iorddonen.

4 Fel hyn y dywed yr ARGELWYDD fy NUW; Portha ddaedaf y lladdfa;

5 Y rhai y mae eu perchennogion yn eu lladd, heb dybied eu bod yn euog; a'u gwerthwyr a ddywedant, Bendigedig fyddo yr ARGELWYDD, am fy nghyfoethogi: a'u bugellaid nid arbedant hwynt.

6 Canys nid arbedaf mwyach drigolion y wlad, medd yr ARGELWYDD; ond wele fi yn rhoddi y dynion bob un i law ei gymmyd, ac i law ei frenhin; a hwy a darawnt y tir, ac nid achubaf hwynt o'u llaw hwy.

7 A mi a borthaf ddaedaf y lladdfa, sef chwi, drueiniaid y praidd. A chymmerais i mi ddwy ffon; un a elwais Hyfrydwch, a'r llall a elwais Rhwymau; a mi a borthais y praidd.

8 A thorrais ymaith dri bugail mewn un mis; a'm henaid a alarodd arnynt hwy, a'u henaid hwythau a'm fneiddiodd innau.

9 Dywedais hefyd, Ni phorthaf chwi: a fyddo farw, bydded farw; ac y sydd i'w dorri ymaith, torrer ef ymaith; a'r gweddill, ysant bob un gnaud ei gilydd.

10 ¶ A chymmerais fy ffon, Hyfrydwch, a thorrais hi, i dorri fy nghyfaminod yr hwn a ammodaswn a'r holl bobl.

11 A'r dydd hwnnw y torrwyd hi: ac felly y gwybu trueiniaid y praidd, y rhai oedd yn disgwyl wrthyf fi, mai gair yr ARGELWYDD oedd hyn.

12 A dywedais wrthynt, Os gwelwch yn dda, dygwch fy ngwerth; ac onid eidd, peid-iweh: a'm gwerth a bwysasant yn ddeg ar hugain o arian.

13 A dywedodd yr ARGELWYDD wrthyf, Bwrw ef i'r crochenydd: pris tég a'r hwn y'm prisiwyd ganddynt. A chymmerais y deg ar hugain arian, a bwriais hwynt i dŷ yr ARGELWYDD i'r crochenydd.

14 Ynami a dorrais fy ail ffon, sef Rhwymau, i dorri y brawdoliaeth rhwng Judah ac Israhel.

15 ¶ A'r ARGELWYDD a ddywedodd wrthyf, Cymmer etto i ti offer bugail ffol.

16 Canys wele fi yn codi bugail yn y tir, yr hwn ni ofwya y cuddiedig, ni chais yr ieuange, ni feddyginiaetha y briwedig, a fyddo yn sefyll ni phortha; ond bwytty gig y bras, ac a ddryllia eu hewinedd hwynt.

17 Gwae yr eiliun bugail, yn gadsel y praidd: y cleddyf fydd ar ei fraich, ac ar ei lygad dehau: ei fraich gan wywo a wywa, a'i lygad dehau gan dywyllu a dywyllu.

PENNOD XII.

1 *Jerusalem yn phŷol gwsg a dychryn iddi ei hun.* 3 *ac yn faen pwyysfawr i'w gwrthwyrn-ebwyr.* 6 *Buddugawli adferiad Judah.* 9 *Edifeirch Jerusalem.*

BAICH gair yr ARGELWYDD i Israhel, medd yr ARGELWYDD, yr hwn sydd yn estyn allan y nefoedd, ac yn sylfaenu y ddaear, ac yn llunio yspryd dyn ynddo.

2 Wele fi yn gwneuthur Jerusalem yn phŷol gwsg i'r bobloedd oll o amgylch, pan fyddont yn y gwarchae yn erbyn Judah, ac yn erbyn Jerusalem.

3 ¶ A bydd y dwtwn hwnnw i mi wneuthur Jerusalem yn faen trwm i'r holl bobloedd: pawb a ymlwytho ág ef, yn ddiâu a rwygir, er ymgasglu o holl genhedloedd y ddaear yn ei erbyn ef.

4 Y diwrnod hwnnw, medd yr ARGELWYDD, y tarawaf bob march â syndra, a'i farchog ág ynyfdrwydd; ac agoraf fy llygaid ar dŷ Judah, a tharawaf holl feirch y bobl â dallineb.

5 A thywysogion Judah a ddywedant yn eu calon, Nerth i mi fydd preswylwyr Jerusalem yn ARGELWYDD y lluoedd eu Duw hwynt.

6 ¶ Y dydd hwnnw y gwnaf dywysogion Judah fel aelwyd o dân yn y coed, ac fel flagi dân mewn ysgub o wellt, ac ysant ar y llaw dehau ac ar yr aswy, yr holl bobloedd o amgylch: a Jerusalem a gyfnanneddri drachefn yn ei lle ei hun, yn Jerusalem.

7 Yr ARGELWYDD a geidw bebyll Judah yn gyntaf, megis nad ym-fawrygo gogoniant tŷ Dafydd, a gogoniant preswylwyr Jerusalem, yn erbyn Judah.

8 Y dydd hwnnw yr ymddiffyn yr ARGELWYDD preswylwyr Jerusalem: a bydd y llesgaf o honynt y dydd hwnnw fel Dafydd; a thŷ Dafydd fydd fel Duw, fel angel yr ARGELWYDD o'u blaen hwynt.

9 ¶ Y dydd hwnnw y bydd i mi geisto difetha yr holl genhedloedd y dydd yn dyfod yn erbyn Jerusalem.

10 A thywallt af dŷ Dafydd, ac ar breswylwyr Jerusalem, yspryd gras a gweddïau;

a hwy a edrychant arnaf fi yr hwn a wnas-
aut, galarant hefyd am dano fel un yn galaru
am ei unig-anedig, ac ymosodiant am dano ef
ingies un yn gofidio am ei gyntaf-anedig.

11 Y dwthwn hwnnw y bydd galar mawr yn
Jerusalem, megis galar Hadad-rimmon yn
nyffryn Megidon.

12 A'r wlad a alara, pob teulu wrtho ei
hun; teulu tŷ Dafydd wrtho ei hun, a'u
gwragedd wrthyt eu hunain; teulu tŷ Sa-
than wrtho ei hunan, a'u gwragedd wrthyt
eu hunain;

13 Teulu tŷ Lefi wrtho ei hunan, a'u gwrag-
edd wrthyt eu hunain; teulu tŷ Sime-
i wrtho ei hunan, a'u gwragedd wrthyt eu
hunain;

14 Yr holl deuluoedd eraill, pob teulu wrtho
ei hun, a'u gwragedd wrthyt eu hunain.

PENNOD XIII.

1 *Ffynnon i lankâu Jerusalem 2 oddi wrth
ddoluo-addollaeth, a gau-brophwyddolaeth. 7
Marcolaelaeth Crist, a phroff y drydedd ran.*

Y DYDD hwnnw y bydd ffynnon wedi
ei hagoryd i dŷ Dafydd, ac i breswyl-
wyr Jerusalem, i bechod ac afiendid.

2 ¶ A bydd y dwthwn hwnnw, medd Ar-
glwydd y lluoedd, i mi dorri enwau yr
eilunod allan o'r tir, ac nis cofir hwynt
mwyach; a gyrfa hefyd y prophwydi ac
yspyrd afiendid allan o'r wlad.

3 A bydd pan brophwydo un mwyach, y
dywed ei dad a'i fam a'i cenhedlasant ef
wrtho, Ni chei fyw; canys dywedaist gelwydd
yn enw yr Arglwydd: a'i dad a'i fam a'i
cenhedlasant ef a'i gwanant ef pan fyddo yn
prophwydo.

4 A bydd y dydd hwnnw, i'r prophwydi
gywilyddio bob un am ei weledigaeth, wedi
iddo brophwydo; ac ni wlgant grysoedd o'r
i ddywyllo:

5 Ond efo a ddywed, Nid prophwyd *dywyllo*
fi; i lafurwr y ddaear *dywyllo* fi: canys dyn a'n
dysgodd i gadw anifeiliaid o'm hieuugetid.

6 A dywed un wrtho, Beth a wna y gweliâu
hyn yn dy ddwyllaw? Yna efo a ddywed,
Dyma y rhai y'n elwyswyd & hwynt yn nhŷ
fy ngharedigion.

7 ¶ Ddewro, gledddyf, yn erbyn fy mugail,
ac yn erbyn y gwr *sydd* gyfaill i mi, medd
Arglwydd y lluoedd: taro y bugail, a'r
praidd a wasgerir; a dychwelaf fy llaw ar y
rhai bychain.

8 A bydd yn yr holl dir, medd yr Ar-
glwydd, y torrir ymaith, ac y bydd marw
dwy ran ynddo; a'r drydedd a dewir ynddo.

9 A dygaf y drydedd ran trwy y tân, a
phuraf hwynt fel puro arian, a choethaf
hwynt fel coethi aur: hwy a alwant ar fy
enw, a minnau a'u gwrandawaf; dywedaf,
Fy mhobl *yw* efo; ac yntau a ddywed, Yr
Arglwydd *yw* fy Nuw.

PENNOD XIV.

1 *Distrywio dinstyruwr Jeru-salem. 4 Dufod-
iad Crist, a rhaduau ei frenhiniaeth ef. 12
Pla gelymion Jerusalem. 16 Y gweddill
a dry at yr Arglwydd, 20 a sanctaidd fydd eu
hauhaith.*

WELLED ddydd yr Arglwydd yn dyfod,
a rhennir dy yspail yn dy ganol di.

2 Canys mi a gasglaf yr holl genhedloedd i
ryfel yn erbyn Jerusalem: a'r ddinas a
oresgynir, y tai a anrheithir, a'r gwragedd a
dreisir; a hanner y ddinas a â allan i gaethi-
wed, a'r rhan arall o'r bobl nis torrir ymaith
o'r ddinas.

3 A'r Arglwydd a â allan, ac a ryfela yn
erbyn y cenhedloedd hynny, megis y dydd y
rhyfelodd efo yn nydd y gâd.

4 ¶ A'i draed a safant y dydd hwnnw ar
fynydd yr Olew-wydd, yr hwn *sydd* ar gyfer
Jerusalem, o du y dwyrain; a mynydd yr
Olew-wydd a hylit ar draws ei hanner tu
a'r dwyrain a thu a'r gorllewin, a bydd dyffryn
mawr iawn: a hanner y mynydd a symud
tu a'r gogledd, a'i hanner tu a'r deheu.

5 A chwi a ffochw i ddyffryn y mynydd-
oedd; canys dyffryn y mynyddoedd a
gyrhaedd hyd Azal: a ffochw fel y ffoisoch
rhag y ddaeargryn yn nyddiau Uziah bren-
hin Judah: a daw yr Arglwydd fy Nuw,
o'r holl saint gyd â thi.

6 A'r dydd hwnnw y daw i ben, na byddo
goleuni disglaer, na thywyll:

7 Ond bydd un diwrnod, hwnnw a adweim-
ir gan yr Arglwydd, nid dydd, ac nid nos;
ond bydd goleuni yn yr hwyr.

8 A bydd y dwthwn hwnnw, y daw allan o
Jerusalem ddyfododd bywiol; eu hanner
hwynt tu a môr y dwyrain, a'u hanner tu a'r
môr eithaf: hâf a gauaf y bydd hyn.

9 ¶ A'r Arglwydd a fydd yn Frenhin ar
yr holl ddaear: y dydd hwnnw y bydd un
Arglwydd, a'i enw yn un.

10 Troir yr holl dir megis yn wastad o Geba
hyd Rimmon, o'r tu deheu i Jerusalem: hi a
ddyrchefir, ac a gyfannedd yr y lle, o borth
Benjamin hyd le y porth cyntaf, hyd borth
y gongl, ac o dŵr Hananeel hyd winwryfau
y brenhin.

11 Yno y trigant ynddi, ac ni bydd yn
ddifrod mwyach; ond Jerusalem a gyfan-
neddir yn ddielenbyd.

12 ¶ A hyn fydd y pla a'r hwn y tery yr
Arglwydd yr holl bobloedd a ryfela yn
erbyn Jerusalem; Eu enwad a dderfydd, er
eu bod yn sefyll ar eu traed, a'u llygaid a
ddarfyddant yn eu tyllau, a'u tafod a dderfydd
yn eu safn.

13 (Y dydd hwnnw y bydd mawr derfyg
oddi wrth yr Arglwydd yn eu plith hwynt;
a phob un a ymrafael yn llaw ei gymmydog,
a'i law a gyfyd yn erbyn llaw ei gymmydog:

14 A Judah hefyd a ryfela yn Jerusalem:
a chegir golud yr holl genhedloedd o am-
gylch, aur ac arian, a gwlogoedd lawer
iawn.)

15 Ac felly y bydd pla y march, y mul, y
camel, yr asyn, a phob anifail a fyddo yn y
gwerylloedd hyn, fel y pla hwn.

16 ¶ A bydd i bob un a adawer o'r holl
genhedloedd a ddaethant yn erbyn Jerusalem,
fyned i fynu o'fwyddyn i fwyddyn, i addoli
y Brenhin, Arglwydd y lluoedd, ac i gadw
gwyl y pebyll.

17 A phwy bynnag nid éi i fynu o deulu-
oedd y ddaear i Jerusalem, i addoli y Bren-
hin, Arglwydd y lluoedd, ni bydd gwlaw
arnynt.

18 Ac os teulu yr Aipht nid éi i fynu, ac ni
ddaw, y rhai nid oes *golaw* arnynt; yno y
bydd y pla a'r hwn y tery yr Arglwydd y
cenhedloedd y rhai nid eagnant i gadw gwyl
y pebyll.

19 Hyn a fydd cosp yr Aipht, a chosp yr
holl genhedloedd nid elont i fynu i gadw
gwyl y pebyll.

20 ¶ Y dydd hwnnw y bydd ar ffrwynau y
meirch, SANCTEIDDRWYDD I'R AR-
GLWYDD; a bydd y crochanau yn nhŷ yr
Arglwydd fel meiliau ger bron yr allor.

21 Bydd pob crochan yn Jerusalem ac yn
Judah yn Sancteidrwydd i Arglwydd y
lluoedd: a daw pob aberthwr, ac a gym-
merant o honynt, ac a ferwant ynddynt: ac
ni bydd Canaanead mwyach yn nhŷ Ar-
glwydd y lluoedd y dydd hwnnw.

LLYFR MALACHI.

PENNOD I.

1 *Malachi yn achwyn rhag angharedigrwydd Israel, 6 a'u hanghrafydd, 12 a'u halog-
rwydd.*

BAICH gair yr **ARGLWYDD** at Israel trwy law Malachi.

2 Hoffais chwi, medd yr **ARGLWYDD**: a chwi a ddywedwch, Ym mha beth yr hoffaist ni? Onid brawd oedd Esaus i Jacob? medd yr **ARGLWYDD**: etto Jacob a hoffais.

3 Ac Esaus a gasais, ac a osodais ei fynyddoedd yn ddifiaethwch, a'i etifeddiaweth i ddreigiau yr anialwch.

4 Lle y dywed Edom, Tlodwyd ni, etto dychwelwn, ac adeiladwn yr anghyffannedd-leoedd; fel hyn y dywed **ARGLWYDD** y lluoedd; Hwy a adeiladant, ond minnau a fwriad i lawr; a galwant hwynt yn ardal drygoni, a'r bobl wrth y rhai y lliodd yr **ARGLWYDD** yn dragywdd.

5 Eich llygaid hefyd a welant, a chwithau a ddywedwch, Mawrygir yr **ARGLWYDD** oddi ar derfyn Israel.

6 ¶ Mab a anrhyddeda ei dad, a gweinidog ei feistr: ac os ydych chi dad, pa le y mae fy anrhyddedd? ac os ydych chi feistr, pa le y mae fy ofn? medd **ARGLWYDD** y lluoedd wrthych chwi yr offeiriad, y rhai ydych yn dirmygu fy enw: a chwi a ddywedwch, Ym mha beth y dirmygasom dy enw di?

7 Offrymmu yr ydych ar fy allor fara halogedig; a chwi a ddywedwch, Ym mha beth yr halogasom di? Am i chwi ddywedyd, Dirmygu yw bwrdd yr **ARGLWYDD**.

8 Ac os offrymmu yr ydych y dall yn aberth, onid drwg hynny? ac os offrymmwch y cloff a'r elwys, onid drwg hynny? cynnyg ef yr awrhon i'ch dywysog, a fydd efe boddlawn i ti? neu a dderbyn efe dy wyneb? medd **ARGLWYDD** y lluoedd.

9 Ac yn awr gweddïwch, attolwg, ger bron Duw, fel y trugarhao wrthym: o'ch llaw chwi y bu hyn: a dderbyn efe wyneb un o honoch? medd **ARGLWYDD** y lluoedd.

10 A phwy hefyd o honoch a gauai y dorau, neu a oleuai fy allor yn rhad? Nid oes gennyf foddlonrwydd ynoch chwi, medd **ARGLWYDD** y lluoedd, ac nid derbynias offrm o'ch llaw.

11 Canys o gyfodiad haul hyd ei fachludlad hefyd, mawr fydd fy enw ym mys y Cenhedloedd: ac ym mhob lle arogl-darth a offrymni i'm henw, ac offrm pur: canys mawr fydd fy enw ym mhli y cenhedloedd, medd **ARGLWYDD** y lluoedd.

12 ¶ Ond chwi a'i halogasoch chi pan ddywedasoch, Bwrdd yr **ARGLWYDD** sydd halogedig; a'i ffwrth, sef ei fwyd, sydd dirmygu.

13 Chwi hefyd a ddywedasoch, Wele, pa slinder yw i' ffroenasoch arno, medd **ARGLWYDD** y lluoedd; a dygasoch yr llyn a ysglyfaethwyd, a'r cloff, a'r elwys; fel hyn y dygasoch offrm: a fyddaf fi foddllawn i hynny o'ch llaw chwi? medd yr **ARGLWYDD**.

14 Ond melldigedig yw y twyllodrus, yr hwn ymae yn ei ddiadell wrtyw, ac a adduna ac a abertha un llygredig i'r **ARGLWYDD**: canys Brenhin mawr ydych chi, medd **ARGLWYDD** y lluoedd, a'm henw sydd ofnadwy ym mhli y cenhedloedd.

PENNOD II.

1 *Y mae yn cerddu yr offeiriad yn doet, am egeuluso eu cyfammod; 11 a'r bobl, am eu gau-dduoniaeth, 14 a'u godineb, 17 a'u hanffyddlondeb.*

AC yr awr hon, chwi offeiriad, i chwi y mae y gorchymyn hwn.

2 Oni wrandewch, ac oni ystyriwch, i roddi anrhyddedd i'm henw i, medd **ARGLWYDD** y lluoedd; yna mi a anfonaf feildith arnoch chwi, ac a feildithiaf eich bendithion chwi: le, myfi a'u melldithiaf eisoes, am nad ydych yn ystyried.

3 Wele fi yn llygru eich had chwi, a thaenaf dom ar eich wyneb, sef tom eich uchel-wyllau; ac un a'ch cymmer chwi atto ef.

4 Hefyd cewch wybod mai myfi a anfonais atoch y gorchymyn hwn, fel y byddai fy nghyfammod & Llef, medd **ARGLWYDD** y lluoedd.

5 Fy nghyfammod & ef oedd am fywyd a heddwch; a mi a'u rhoddais hwynt iddo am yr ofn a'r hwn y'm hofnodd, ac yr arswyddod o flaen fy enw.

6 Cyfraith gwirionedd oedd yn ei enau ef, ac anwiredd ni chafwyd yn ei wefusau: mewn hedd ac uniondeb y rhodiodd gyd â mi, a llawcroedd a drodd efe oddi wrth anwiredd.

7 Canys gwefusau yr offeiriad a gadwant wybodaeth, a'r gyfraith a geisiant o'i enau ef: o herwydd cennad **ARGLWYDD** y lluoedd yw ef.

8 Ond chwi a giliasoch allan o'r ffordd, ac a barasoch i laweroedd dramgwyddo wrth y gyfraith; llygrasoch gyfammod Llef, medd **ARGLWYDD** y lluoedd.

9 Am hynny minnau hefyd a'ch gwneuthum chwi yn dirmygu ac yn ddiystyr gan yr holl bobl; megis na chadwasoch fy ffridd i, ond bod yn derbyn wynebau yn y gyfraith.

10 Onid un Tad sydd i ni oll? onid un Duw a'n creodd ni? paham y gwnawn yn anffyddllawn bob un yn erbyn ei frawd, gan halogi cyfammod ein tadau?

11 ¶ Judah a wnaeth yn anffyddllawn, a ffeidd-dra a wnaethpwyd yn Israel ac yn Jerusalem: canys Judah a halogodd sancteiddrwydd yr **ARGLWYDD** yr hwn a hoffasai, ac a briododd ferch duw ddeithr.

12 Yr **ARGLWYDD** a dyrr ymalth y gwr a wnel hyn; yr athraw a'r diagyl o bebyll Jacob, ac offrymydd offrm i **ARGLWYDD** y lluoedd.

13 Hyn hefyd eilwaith a wnaethoch, gan orchuddio & dagrau allor yr **ARGLWYDD** trwy wlofaen a gweiddi; fel nad edrych ef mwyach ar yr offrm, ac na chymmer ef yn foddllawn o'ch llaw chwi.

14 ¶ Er hynny chwi a ddywedwch, Pa herwydd? O herwydd mai yr **ARGLWYDD**

a fu dyst rhyngot ti a rhwng gwraig dy ieuenctid, yr hon y buost anffyddlawn iddi; er ei bod yn gymmar i ti, ac yn wrath dy gyfammod.

15 Onid un a wnaeth efe? a'r yspryd y'ngweddill ganddo: a phaham yn? I geisio had duwiol: am hynny gwyliwch ar eich yspryd, ac na fyddet neb anffyddlawn yn erbyn gwraig ei ieuenctid.

16 Pan gasdech di hi, gollwng hi ymaith, medd yr ARGLWYDD, Duw Israel: canys gorchuddio y mae efe drais a'i wisg, medd ARGLWYDD y lloedd: gan hynny gwyliwch ar eich yspryd, na fyddoch anffyddlawn.

17 ¶ Blinasoch yr ARGLWYDD a'ch geiriau: a chwi a ddywedwch, Ym mha beth y blinasom ef? Am i chwi ddywedyd, Pob gwneuthurwr drwg sydd dda y'ngolwg yr ARGLWYDD, ac iddynt y mae efe yn fodd-lawn; neu, Pa le y mae Duw y farn?

PENNOD III.

1 *Cenpad, a mawrhydi, a gras Crist. 7 An-
ufudd-dod, 8 a chyssegr-Judrad, 13 ac anffydd-
londeb y bobl. 16 Addaw bendith iddynt oddi
wrth Dduw.*

WELE fi yn anfon fy nghennad, ac efe a arloesa y ffordd o'm blaen i: ac yn ddisymwth y daw yr ARGLWYDD, yr hwn yr ydych yn ei geisio, i'w deml; sef angel y cyfammod yr hwn yr ydych yn ei chwen-nych: wele efe yn dyfod, medd ARGLWYDD y lloedd.

2 Ond pwy a oddef ddydd ei ddyfodiad ef? a phwy a saif pan ymddangoso efe? canys y mae efe fel tân y toddydd, ac fel sebon y golehyddion.

3 Ac efe a eistedd fel purwr a glanhawr arian: ac efe a bura feibion Lefi, ac a'u coetha hwynt fel aur ac fel arian, fel y byddont yn offrymmu i'r ARGLWYDD offrrwm mewn cyflawnder.

4 Yna y bydd melus gan yr ARGLWYDD offrrwm Judah a Jerusalem, megis yn y dyddiau gynt, ac fel y blynyddoedd gynt.

5 A mi a nesaf attoch chi i farn; a byddaf iyst cyflym yn erbyn yr hudolion, ac yn erbyn y godinebwyr, ac yn erbyn yr anudonwyr, ac yn erbyn cam-attalwyr cyflog y cyflogedig, a'r rhal sydd yn gorthrymmu y weddw, a'r amddifad, a'r ddeithir, ac heb fy ofni i, medd ARGLWYDD y lloedd.

6 Canys myfi yr ARGLWYDD ni'm newidir; am hynny ni ddifethwyd chi, meibion Jacob.

7 ¶ Er dyddiau eich tadau y ciliasoch oddi wrth fy neddfau, ac ni chadwasoch hwynt: dychwelwch attaf fi, a mi a ddychwelaf attoch chiwchau, medd ARGLWYDD y lloedd: ond chi a ddywedwch, Ym mha beth y dychwelwn?

8 ¶ A yspeilia dyn Dduw? etto chwi a'm hyspeiliaoch i: ond chi a ddywedwch, Ym mha beth y'ch yspeiliaochom? Yn y degwm a'r offrrwm.

9 Melldigedig ydych trwy felldith: canys chwi a'm hyspeiliaoch i, sef yr holl genedl hon.

10 Dygwch yr holl ddegwm i'r trysordy, fel

y byddo bwyd yn fy nhŷ; a phrofwch fi yr awr hon yn hyn, medd ARGLWYDD y lloedd, onid agoraf i chwi ffenestri y nefoedd, a thywalt i chwi fendith, fel na byddo digon o le i'w derbyn.

11 Myfi hefyd a argyhoeddaf er eich mwyn chi yr ormes, ac ni ddifwyna i chwi ffirwyth y ddaear: a'r winwyddau yn y maes ni fwrw ei ffirwyth cyn yr amser i chwi, medd ARGLWYDD y lloedd.

12 A'r holl genhedloedd a'ch galwant chwi yn wynfyddedig: canys byddwch yn wlad hyfryd, medd ARGLWYDD y lloedd.

13 ¶ Eich geiriau chwi a ymgyfhaodd i'm herbyn, medd yr ARGLWYDD: etto chwi a ddywedwch, Pa beth a ddywedasom ni yn dy erbyn di?

14 Dywedasoch, Oferedd yw gwasanaethu Duw: a pha lesiant sydd er i ni gadw ei orchymynion ef, ac er i ni rodio yn alarus ger bron ARGLWYDD y lloedd?

15 Ac yr awr hon yr ydym yn galw y beilchion yn wynfyddedig: le, gweithredwyr drygioni a adeiladwyd; le, y rhat a demtiant Dduw, a waredwyd.

16 ¶ Yna y rhal oedd yn ofni yr ARGLWYDD a letarasant bob un wrth ei gymmydog: a'r ARGLWYDD a wrandawodd, ac a glybu; ac ysgrifenydd llyfr cofiadwriaeth ger ei fron ef i'r rhal oedd yn ofni yr ARGLWYDD, ac i'r rhal oedd yn meddwl am ei enw ef.

17 A byddant eiddof fi, medd ARGLWYDD y lloedd, y dydd y gwnelwyf briudoledd; arbedaf hwynt hefyd fel yr arbed gwr ei fab sydd yn ei wasanaethu.

18 Yna y dychwelwch, ac y gwelwch ragor rhwng y cyflawn a'r dryglonus, rhwng yr hwn a wasanaethio Dduw a'r hwn nis gwasanaetho ef.

PENNOD IV.

1 *Barn Duw ar yr anwir, 2 a'i fendith ar y da-
ionus. 4 Y mae yn eu hannog i fisyrio ar y
gyfraith: 5 ac yn adrodd iddynt ddyfodiad a
sydd Elias.*

CANYS wele y dydd yn dyfod yn llosgi megis ffwrn; a'r holl feilchion, a holl weithredwyr anwired; a fyddant sofi: a'r dydd sydd yn dyfod a'u llysg hwynt, medd ARGLWYDD y lloedd, fel nas gadawo iddynt na gwreiddyn na changen.

2 ¶ Ond Haul cyflawnder a gyfyd i chwi y rhal ydych yn ofni fy enw, a meddyginiaeth yn ei esgyll; a chwi a eweh allan ac a gynnyddwch megis llosgi pasgedig.

3 A chwi a fethwch yr annuwiolion; canys byddant yn lludw dan wadnau eich traed chi, yn y dydd y gwnelwyf hyn, medd ARGLWYDD y lloedd.

4 ¶ Cofiwch gyfraith Moses fy ngwas, yr hon a orchymynais iddo ef yn Horeb i holl Israel, y deddfau a'r barnedigaethau.

5 ¶ Wele, mi a anfonaf i chwi Elias y prophwyd, cyn dyfod dydd mawr ac ofnadwy yr ARGLWYDD:

6 Ac efe a dry galon y tadau at y plant, a chalon y plant at eu tadau; rhag i mi ddyfod a tharo y ddaear a melldith.

TESTAMENT

NEWYDD

EIN

HARGLWYDD A'N HIACHAWDWR

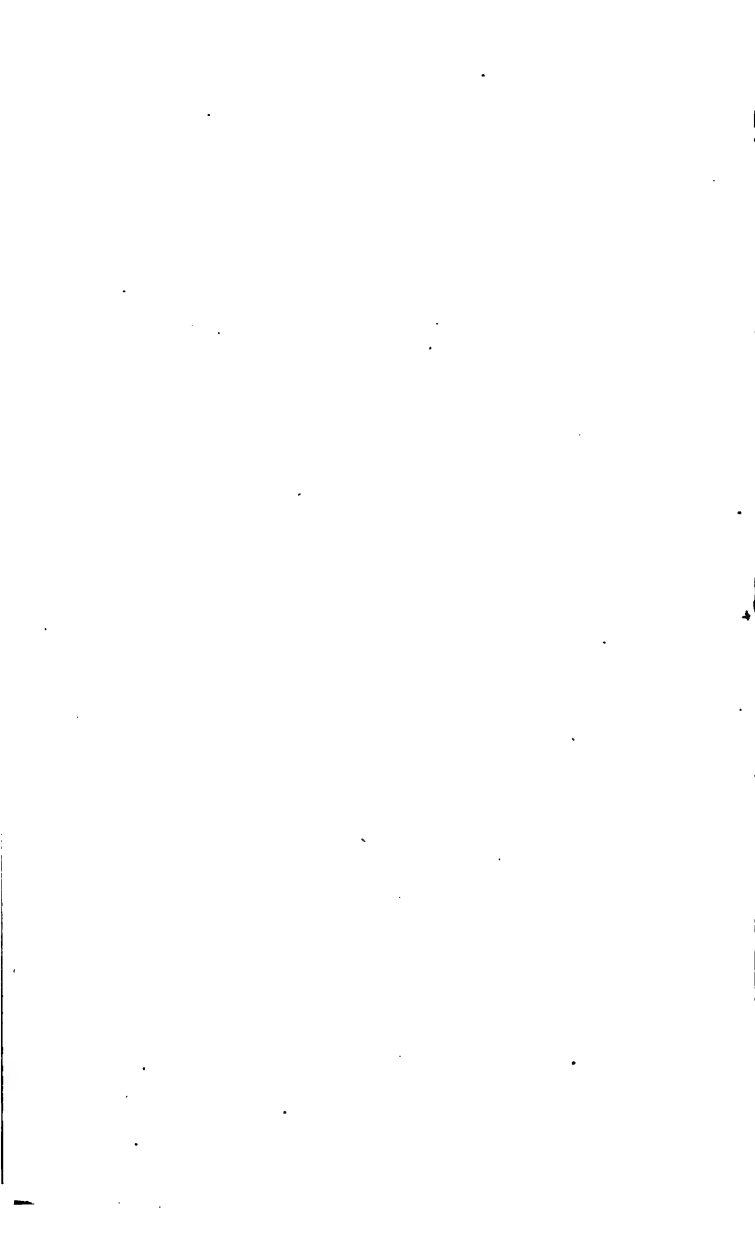
IESU GRIST.

NID OES ARNAF GWILYDD O EFENGYL CRIST: OBLEGYD GALLU DUW YW HI ER
IACHAWDWRIAETH, I BOB UN A'R GWYDD YN CREDU. — RHUF. I. 16.



CAER GRAWNT:
YSTRYDEBWYD AC ARGRAPHWYD GAN IOAN W. PARKER,
ARGRAPHYDD I'R BRIFATHROFA.
CUM PRIVILEGIO.

M.DCCC.XLVI.



SANT MATTHEW.

PENNOD I.

1 *Achau Crist o Abraham i Joseph. 18 Ei genhau ef o'r Yspryd Glân, a'i eni o Fair forwyn, wedi ei dyweddio hi a Joseph. 19 Yr angel yn boddloni cam-dybus feiddylau Joseph, ac yn dehongli enwau Crist.*

LYFR cenhedliad Iesu Grist, fab Dafydd, fab Abraham.

2 Abraham a genhedlodd Isaac; ac Isaac a genhedlodd Jacob; a Jacob a genhedlodd Judas a'i frodyr;

3 A Judas a genhedlodd Phares a Zara o Thamar; a Phares a genhedlodd Esrom; ac Esrom a genhedlodd Aram;

4 Ac Aram a genhedlodd Aminadab; ac Aminadab a genhedlodd Naasson; a Naasson a genhedlodd Salmon;

5 A Salmon a genhedlodd Booz o Rachab; a Booz a genhedlodd Obed o Ruth; ac Obed a genhedlodd Jesse;

6 A Jesse a genhedlodd Dafydd frenhin; a Dafydd frenhin a genhedlodd Solomon o'r hon a fuasai wrraig Urtas;

7 A Solomon a genhedlodd Roboam; a Roboam a genhedlodd Abia; ac Abia a genhedlodd Asa;

8 Ac Asa a genhedlodd Josaphat; a Josaphat a genhedlodd Joram; a Joram a genhedlodd Ozias;

9 Ac Ozias a genhedlodd Joatham; a Joatham a genhedlodd Ahas; ac Ahas a genhedlodd Ezeckias;

10 Ac Ezeckias a genhedlodd Manasses; a Manasses a genhedlodd Amon; ac Amon a genhedlodd Josias;

11 A Josias a genhedlodd Jechonias a'i frodyr, ynghylch amser y symmudiad i Babilon;

12 Ac wedi y symmudiad i Babilon, Jechonias a genhedlodd Salathiel; a Salathiel a genhedlodd Zorobabel;

13 A Zorobabel a genhedlodd Abiud; ac Abiud a genhedlodd Eliacim; ac Eliacim a genhedlodd Azor;

14 Ac Azor a genhedlodd Sadoc; a Sadoc a genhedlodd Achim; ac Achim a genhedlodd Eliud;

15 Ac Eliud a genhedlodd Eleazar; ac Eleazar a genhedlodd Matthan; a Matthan a genhedlodd Jacob;

16 A Jacob a genhedlodd Joseph, gwr Mair, o'r hon y ganed Iesu, yr hwn a elwir Crist.

17 Felly yr holl genhedlaethau o Abraham hyd Dafydd, sydd bedair cenhedlaeth ar ddeg; ac o Dafydd hyd y symmudiad i Babilon, pedair cenhedlaeth ar ddeg; ac o'r symmudiad i Babilon hyd Grist, pedair cenhedlaeth ar ddeg.

18 ¶ A genedigfaeth yr Iesu Grist oedd fel hyn: Wedi dyweddio Mair ei fam ef a Joseph, cyn eu dyfod hwy ynghyd, hi a gafwyd yn feichiog o'r Yspryd Glân.

19 A Joseph ei gwr hi, gan ei fod yn gyfawn, a cheb chwennych ei gwneuthur hi yn siampl, a ewylliodd ei rhoi hi ymaith yn ddirgel.

20 Ac efe yn meddwl y pethau hyn, wele, angel yr Arglwydd a ymddangosodd iddo mewn breuddwyd, gan ddywedyd, Joseph,

mab Dafydd, nae ofna gymmeryd Mair dy wraig: oblegid yr hyn a genhedlwyd ynddi sydd o'r Yspryd Glân.

21 A hi a esgor ar fab, a thi a elwi ei enw ef IESU: oblegid efe a wared ei bobl oddi wrth eu pechodau.

22 (A hyn oll a wnaethpwyd, fel y cyflawnid yr hyn a ddywedwyd gan yr Arglwydd trwy y prophwyd, gan ddywedyd,

23 Wele, morwyn a fydd feichiog, ac a esgor ar fab; a hwy a alwant ei enw ef Emmanuel; yr hyn o'i gyfieithu yw, Duw gyd â ni.)

24 A Joseph, pan ddefroes o'gwsg, a wnaeth megis y gorchymynasai angel yr Arglwydd iddo, ac a gymmerodd ei wraig:

25 Ac nid adnabu efe hi hyd oni esgorodd hi ar ei mab cyntaf-anedig. A galwodd ei enw ef IESU.

PENNOD II.

1 *Y doethlon yn cael eu cyfarwyddo at Grist trwy weinidogaeth seren: 11 yn ei addoli ef, ac yn cyflwyno eu hamrhigion. 14 Joseph yn ffoi i'r Aipht, efe, o'r Iesu a'i fam. 16 Herod yn lladd y plant: 20 ac yn mario. 23 Dwyn Crist yn ei ol i Galilea i Nazareth.*

AC wedi geni yr Iesu yn Bethlehem Judea, yn nyddiau Herod frenhin, wele, doethlon a ddaethant o'r dwyrain i Jerusalema,

2 Gan ddywedyd, Pa le y mae yr hwn a anwyd yn Frenhin yr Iuddewon? canys gweisom ei seren ef yn y dwyrain, a daethom i'w addoli ef.

3 Ond pan glybu Herod frenhin, efe a gyffrowyd, a holl Jerusalema gyd âg ef.

4 A chweddi dwyn ynghyd yr holl arch-offeiriad ac ysgrifenyddion y bobl, efe a ymofynnodd â hwynt pa le y genic Crist.

5 A hwy a ddywedasant wrtho. Yn Bethlehem Judea: canys felly yr ysgrifenydd trwy y prophwyd;

6 A thithau, Bethlehem, tir Juda, nid lleiaf wyt ym mhilith tywysogion Juda: canys o honot ti y daw Tywysog yr hwn a fugeillia fy mhobl Israel.

7 Yna Herod, wedi galw y doethlon yn ddirgel, a'u holodd hwynt yn fanwl am yr amser yr ymddangosasai y seren.

8 Ac wedi eu danfon hwy i Bethlehem, efe a ddywedodd, Ewch, ac ymofynwch yn fanwl am y mab bychan; a phan gaffoch ef, mynegwch i mi, fel y gallwyf finnau ddyfod a'i addoli ef.

9 Hwytthau, wedi clywed y brenhin, a aethant; ac wele, y seren a welent yn y dwyrain a aeth o'u blaen hwy, hyd oni ddaeth hi a sefyll goruwch y lle yr oedd ymab bychan.

10 A phan welant y seren, llawenychasant a llawenydd mawr dros ben.

11 ¶ A phan ddaethant i'r tŷ, hwy a welant y mab bychan gyd â Mair ei fam, a hwy a syrthiasant i lawr, ac a'i haddolasant ef: ac wedi agoryd eu trysorau, a offyrmmasant iddo anrhegion; aur, a thus, a myrr.

12 Ac wedi eu rhybuddio hwy gan Dduw trwy freuddwyd, na ddychwelent at Herod,

trwy a aethant drachefn i'w gwlad ar hyd ffordd arall.

13 Ac wedi iddynt ymado, wele angel yr Arglwydd yn ymddangos i Joseph mewn breuddwyd, gan ddywedid, Cyfod, cymmer y mab bychan a'i fam, a ffo i'r Alpht, a bydd yno hyd oni ddywedwyf i ti: canys ceisio a wna Herod y mab bychan i'w ddfifetha ef.

14 Ac yntau pan gyfododd, a gymmerth y mab bychan a'i fam o hyd nos, ac a giliodd i'r Alpht:

15 Ac a fu yno hyd farwolaeth Herod: fel y cyflawnid yr hyn a ddywedwyd gan yr Arglwydd trwy y prophwyd, gan ddywedid, O'r Alpht y gelwais fy mab.

16 ¶ Yna Herod, pan weles ei siommi gan y doethlon, a ffrommodd yn aruthr, ac a ddanfonodd ac a laddodd yr holl fechgyn oedd yn Bethlehem, ac yn ei holl gyffiniau, o ddywydd oed a than hynny, wrth yr amser yr ymofynasai efe yn fanwl i'r doethlon.

17 Yna y cyflawnwyd yr hyn a ddywedasad gan Jeremias y prophwyd, gan ddywedid,

18 Llef a glybuwyd yn Rama, galar, ac wylofaen, ac ochain mawr, Rachel, yn wylw am ei phlant; ac ni fynnai ei chysuro, am nad oeddnt.

19 ¶ Ond wedi marw Herod, wele angel yr Arglwydd mewn breuddwyd yn ymddangos i Joseph yn yr Alpht.

20 Gan ddywedid, Cyfod, a chymmer y mab bychan a'i fam, a dos i dir Israel: canys y rhai oedd yn ceisio einioes y mab bychan a fuant feirw.

21 Ac wedi ei gyfodi, efe a gymmerth y mab bychan, a'i fam, ac a ddaeth i dir Israel.

22 Eithr pan glybu efe fod Archelaus yn teyrnasu ar Judea yn lle ei dad Herod, efe a ofnodd fyned yno. Ac wedi ei rybuddio gan Dduw mewn breuddwyd, efe a giliodd i borthau Galilea.

23 A phan ddaeth, efe a drigodd mewn dinas a elwid Nazareth: fel y cyflawnid yr hyn a ddywedasad trwy y prophwyd, Y gelwid ef yn Nazareth.

PENNOD III.

1 *Pregeth Ioan, a'i swydd, a'i fuchedd, a'i fedydd; 7 y mae yn ceryddu y Phariseaid, 13 ac yn bedyddio Crist yn yr Iorddonen.*

AC yn y dyddiau hynny y daeth Ioan Fedyddiwr, gan bregethu yn niffaethwch Judea.

2 A dywedid, Edifarhwch: canys nesodd teyrnas nefoedd.

3 Oblegid hwn yw efe yr hwn y dywedwyd am dano gan Esaias y prophwyd, gan ddywedid, Llef yn yn llefain yn y diffaethwch, Parottwch ffordd yr Arglwydd; gwnewch yn uniawn ei lwybrau ef.

4 A'r Ioan hwnnw oedd a'i ddillad o fflaw camel, a gwregys o groen yng nghylch ei lwynau: a'i fwyd oedd locustiaid a mel gwyllt.

5 Yna yr aeth allan atto ef Jerusalem, a holl Judea, a'r holl wlad o amgylch yr Iorddonen:

6 A hwy a fedyddiwyd ganddo ef yn yr Iorddonen, gan gyffesu eu pechodau.

7 ¶ A phan welodd efe lawer o'r Phariseaid ac o'r Saduceaid yn dyfod i'w fedyddid ef, efe a ddywedodd wrthynt hwy, O genhedlaeth gwiberod, pwy a'ch rhag-rybuddiodd i ffoi rhag y lliid a fydd?

8 Dygwch gan hynny ffurthau addas i edifeirweb.

9 Ac na feddyllwch ddywedid ynoch eich hunain, Y mae gennym ni Abraham yn dad i ni: canys yr ydwyf yn dywedid i chwi, y dychon Duw, ie, o'r meini hyn, gyfodi plant i Abraham.

10 Ac yr awr hon hefyd y mae y fwyell wedi ei gosod ar wreiddyn y prenau: pob pren gan hynny yr hwn nid yw yn dwyn ffurth da, a dorri i lawr, ac a deflir yn tan.

11 Myfi yn ddau ydwyf yn eich bedyddio chwi a dwf i edifeirwch: eithr yr hwn sydd yn dyfod ar fy ol i, sydd gryfach na myfi, yr hwn nid ydwyf deilwng i ddwyn ei esgidiau: efe a'ch bedyddia chwi a'r Yspryd Glân, ac d than.

12 Yr hwn y mae ei wntyll yn ei law, ac efe a lwyrlanhâ ei lawr-dyrnu, ac a gasgl o wenith i'w yagubor; eithr yr us a lysg efe a than annifoddadwy.

13 ¶ Yna y daeth yr Iesu o Galilea i'r Iorddonen at Ioan, i'w fedyddio ganddo.

14 Eithr Ioan a warafunodd iddo ef, gan ddywedid, Y mae arnaf fi eisieu fy meddyddio gennyt ti, ac a ddeui di attaf fi?

15 Ond yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho ef, Gâd yr awr hon; canys fel hyn y mae yn weddus i ni gyflawni pob cyflawnder. Yna efe a adawodd iddo.

16 A'r Iesu, wedi ei fedyddio, a aeth yn y fan i fynu o'r dwf: ac wele, y nefoedd a agorwyd iddo, ac efe a welodd Yspryd Duw yn disgyn fel colommen, ac yn dyfod arno ef.

17 Ac wele, lef o'r nefoedd, yn dywedid, Hwn yw fy anwyl Fab, yn yr hwn y'm boddlonwyd.

PENNOD IV.

1 *Ympraed Crist, a'i demtad. 11 Yr angelion yn gweini iddo. 13 Efe yn trigo yn Capernaum, 17 yn dechreu pregethu, 18 yn gahw Petr ac Andreu, 21 Iago ac Ioan; 23 ac yn iacháu yr holl gleision.*

YNA yr Iesu a arweinwyd i fynu i'r anialwch gan yr yspryd, i'w demtio gan ddiafol.

2 Ac wedi iddo ympraed ddeugain niwrnod a deugain nos, ar ol hynny efe a newynodd.

3 A'r temtiwr pan ddaeth atto, a ddywedodd, Os mab Duw wyt ti, arch i'i cerrig hyn fod yn fara.

4 Ac yntau a atebodd ac a ddywedodd, Ysgrifenwyd, Nid trwy fara yn unig y bydd byw dyn, ond trwy bob gair a ddaw allan o enau Duw.

5 Yna y cymmerth diafol ef i'r ddinas sanctaidd, ac a'i gosododd ef ar binacl y deml;

6 Ac a ddywedodd wrtho, Os mab Duw wyt ti, bwrw dy hun i lawr; canys ysgrifenwyd, Y rhydd efe orchymyn i'w angelion am ddat; a hwy a'th ddygant yn eu dwylaw, rhag taro o honot un amser dy droed wrth garreg.

7 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Ysgrifenwyd drachefn, Na themtia yr Arglwydd dy Dduw.

8 Trachefn y cymmerth diafol ef i fynydd tra uchel, ac a ddangosodd iddo holl deyrnas oedd y byd, a'u gogoniant;

9 Ac a ddywedodd wrtho, Hyn oll a roddaf i ti, os syrtthi i lawr a'm haddoli i.

10 Yna yr Iesu a ddywedodd wrtho, Ymaith, Satan; canys ysgrifenwyd, Yr Arglwydd dy Dduw a addoli, ac ef yn unig a wasmaethi.

11 Yna y gadawodd diafol ef: ac wele, angelion a ddaethant ac a weiniasant iddo.

12 ¶ A phan glybu yr Iesu draddodi Ioan, efe a aeth i Galilea.

13 A chan adaw Nazareth, efe a aeth ac a arhosodd yn Capernaum, yr hon sydd wrth y môr, y nghyffiniau Zabulon a Nephthali:

14 Fel y cyflawnid yr hyn a ddywedwyd trwy Esaias y profhwyd, gan ddywedyd,

15 Tir Zabulon, a thir Nephthali, wrth ffordd y môr, tu hwnt i'r Iorddonen, Galilea y Cenhedloedd:

16 Y bobl oedd yn eistedd mewn tywyllwch, a welodd oleuni mawr; ac i'r rhai a eisteddant yn mro a chysgod angau, y cyfododd goleuni iddynt.

17 ¶ O'r pryd hwnnw y dechreuodd yr Iesu bregethu, a ddywedyd, Edifarihewch: canys nesodd teyrnas nefeodd.

18 ¶ A'r Iesu yn rhodio wrth ffordd Galilea, efe a ganfu ddau frodyr, Simon, yr hwn a elwir Petr, ac Andreas ei frawd, yn bwrw rhwyd i'r môr (canyys pysgodwyr oeddynt)

19 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Deuwch ar fy ol i, a mi a'ch gwnaf yn bysgodwyr dynion.

20 A hwy yn y fan, gan adael y rhwydau, a'i canlynasant ef.

21 Ac wedi myned rhagddo oddi yno, efe a welodd ddau frodyr eraill, Iago fab Zebedeus, ac Ioan ei frawd, mewn llong gyd â Zebedeus eu tad, yn cyweirio eu rhwydau: ac a'u galwodd hwy.

22 Hwytthau yn ebrwydd, gan adael y llong a'u tad, a'i canlynasant ef.

23 ¶ A'r Iesu a aeth o amgylch holl Galilea, gan ddygu yn eu synagogau, a phregethu efengyl y deyrnas, a iachau pob clefyd a phob afiechyd yn mhiliid y bobl.

24 Ac aeth sôn am dano ef trwy holl Syria; a hwy a ddygasant atto yr holl rai drwg eu hwyli, a'r rhai yr oedd amryw glefydau a chnoffeydd yn eu dala, a'r rhai cythreullg, a'r rhai lloerig, a'r sawl oedd a'r parlys arnynt; ac efe a'u hiachoodd hwynt.

25 A thorfeydd lawer a'i canlynasant ef o Galilea, a Decapolis, a Jerusalem, a Judea, ac o'r tu hwnt i'r Iorddonen.

PENNOD V.

1 Crist yn dechreu ei bregeth ar y mynydd: 3 ac yn dangos pwy sydd ddedwydd, 13 pwy yw halen y ddaear, 14 goleuni y byd, dinas ar fryn, 15 y ganwyll: 17 ei ddyfod ef i gyflawni y gyfraith. 21 Beth yw ladd, 27 a godinebu, 33 a thynnu. 38 Y mae yn annog i ddiodef cam, 43 i garu, 46, ein gelynydd, 48 ac i ymagnio at berffoilhrydd.

A PHAN welodd yr Iesu y tyrfaoedd, efe a esgynodd i'r mynydd: ac wedi iddo eistedd, ei ddisgyblion a ddaethant atto.

2 Ac efe a agorodd ei enau, ac a'u dygodd hwynt, gan ddywedyd,

3 Gwyn eu byd y thodion yn yr yspryd: canys eiddynt yw teyrnas nefeodd.

4 Gwyn eu byd y rhai sydd yn galaru: canys hwy a ddiiddenir.

5 Gwyn eu byd y rhai addfwyn: canys hwy a etifeddant y ddaear.

6 Gwyn eu byd y rhai sydd arnynt newyn a syched am gyflawnder: canys hwy a ddiwellir.

7 Gwyn eu byd y rhai trugarogion: canys hwy a gânt drugaredd.

8 Gwyn eu byd y rhai pur o galon: canys hwy a welant Dduw.

9 Gwyn eu byd y tangnefeddwyr: canys hwy a elwir yn blant i Dduw.

10 Gwyn eu byd y rhai a erlidir o achos cyflawnder: canys eiddynt yw teyrnas nefeodd.

11 Gwyn eich byd pan y'ch gwaradwyddant, ac y'ch erlidiant, ac y dywedant bob drygair yn eich erbyn er fy mwyn i, a hwy yn gelwyddog.

12 Byddwch lawen a hyfryd: canys mawr yw eich gwobr yn y nefeodd: oblegid felly yr erlidiasant hwy y prophwyd a fu o'ch blaen chwi.

13 ¶ Chwi yw halen y ddaear: eithr o dfflasodd yr halen, a pha beth yr hellit ef? ni thâl eie mwy ddim ond i'w fwrw allan, a'i aathru gan ddyinion.

14 Ohwi yw goleuni y byd. Dinas a osodir ar fryn, ni ellir ei chuddio.

15 Ac ni oleuant ganwyll, a'i dodi dan lestr, ond mewn canhwylbren; a hi a oleua i bawb sydd yn y ty.

16 Llwyrrched felly eich goleuni ger bron dynion, fel y gwelont eich gweithredoedd da chwi, ac y gogoneddant eich Tad yr hwn sydd yn y nefeodd.

17 ¶ Na thybiwch fy nyfod i dorri y gyfraith, neu y prophwyd: ni ddaethum i dorri, ond i gyflawni.

18 Canys yn wir meddaf i chwi, Hyd onid ei y nef a'r ddaear heibio, nid â un lod nac un tippyn o'r gyfraith heibio, hyd oni chwblhâer oll.

19 Pwy bynnag gan hynny a dorro un o'r gorchymynion lleiaf hyn, ac a ddyso i ddyinion felly, lleiaf y gelwir ef yn nheyrnas nefeodd: ond pwy bynnag a'u gwneio, ac a'u dygo i eraill, hwn a elwir yn fawr yn nheyrnas nefeodd.

20 Canys meddaf i chwi, Oni bydd eich cyflawnder yn helaethach na chyflawnder yr ysgrifenyddion a'r Phariseaid, nid ewch i mewn i deyrnas nefeodd.

21 ¶ Clywsoch ddywedyd gan y rhai gynt, Na ladd; a phwy bynnag a laddo, euog fydd o farn:

22 Eithr yr ydwyf fi yn dywedyd i chwi, Pob un a ddigio wrth ei frawd heb ystyr, a fydd euog o farn: a phwy bynnag a ddywedo wrth ei frawd, Raca, a fydd euog o gynghor: a phwy bynnag a ddywedo, O ymfyd, a fydd euog o dân uffern.

23 Gan hynny, os dygi dy rodd i'r allor, ac yno dyfod i'th gof âd gan dy frawd ddim yn dy erbyn;

24 Gad yno dy rodd ger bron yr allor, a dos ymaith: yn gyntaf cymmoder di â'th frawd, ac yno tyred ac offrm dy rodd.

25 Cytuna a'th wrthwynebwr ar frys, tra fydddech ar y ffordd gyd âg ef; rhag un amser i'th wrthwynebwr dy roddi di yn llaw y barnwr, ac i'r barnwr dy roddi at y swyddog, a'th dasfu y'ng harchar.

26 Yn wir meddaf i ti, Ni ddeui di allan oddi yno, hyd oni thalech y ffyring eithaf.

27 ¶ Clywsoch ddywedyd gan y rhai gynt, Na wna odineb.

28 Eithr yr ydwyf fi yn dywedyd i chwi, fod pob un a'r sydd yn edrych ar wraig i'w chwennyachu hi, wedi gdwneuthur eisoes odineb â hi yn ei galon.

29 Ac os dy lygad ddehau a'th rwystra, tyn ef allan, a thaf oddi wrthyt: canys da i ti goilli un o'th aelodau, ac na thafier dy holl gorph i uffern.

30 Ac os dy law ddehau a'th rwystra, tór hi ymaith, a thaf oddi wrthyt: canys da i ti goilli un o'th aelodau, ac na thafier dy holl gorph i uffern.

31 A dywedwyd, Pwy bynnag a olyngo ymaith ei wraig, rhoed iddi lythyr ygar.

32 Ond yr ydwyf fi yn dywedyd i chwi, fod pwy bynnag a olyngo ymaith ei wraig, ond

o achos godineb, yn peri iddi wneuthur godineb: a phwy bynnag a brtoda y hon a ygarwyd, y mae efe yn gwneuthur godineb.

33 ¶ Trachefn, clywsocch ddywedyd gan y rhai gynt, Na thwng anudon: eithr tál dy lwon i'r Arglwydd.

34 Ond yr ydwyf fi yn dywedyd wrthych chwi, Na thwng ddim: nac i'r nef; canys goroddffu Duw ydyw:

35 Nac i'r ddaear: canys troed-faingce ei drased ydyw: nac i Jerusalem; canys dinas y brenhin mawr ydyw.

36 Ac na thwng i'th ben; am na eilli wneuthur un blewyn yn wŷn, neu yn ddu.

37 Eithr bydded eich ymadrodd chwi, Iâ, Ie; Nag é, nag é: oblegid beth bynnag sydd dros ben hyn, o'r drwg y mae.

38 ¶ Clywsocch ddywedyd, Llygad am lygad, a dant am ddant.

39 Eithr yr ydwyf fi yn dywedyd wrthych chwi, Na wrthwynebwch ddrwg: ond pwy bynnag a'th darawo ar dy rudd ddehau, tro y llall iddo hefyd.

40 Ac i'r neb a fyddo ymgyfreithio & thi, a dwyn dy baia, gad iddo dy gochi hefyd.

41 A phwy bynnag a'th gymhellu un filltir, dos gyd ag ef ddwy.

42 Dyro i'r hwn a ofyno gennyf; ac na thro oddi wrth yr hwn sydd yn ewylliaid echwyna gennyf.

43 ¶ Clywsocch ddywedyd, Câr dy gymmydog, a chasâ dy elyn.

44 Eithr yr ydwyf fi yn dywedyd wrthych chwi, cerwch eich gelynyon, bendithiwech y rhai a'ch melidithiant, gwnewch dda i'r sawl a'ch casant, a gwddiwch dros y rhai a wnel niwel i chwi, ac a'ch erlidiant;

45 Fel y byddoch blant i'ch Tad yr hwn sydd yn y nefoedd: canys y mae efe yn peri i'w hawl godi ar y drwg a'r da, ac yn gwlawio ar y cyflawn a'r anghyflawn.

46 Oblegid os cerwch y sawl a'ch caro, pa wobr sydd i chwi? oni wna y publicanod hefyd yr un peth?

47 Ac os cyferchwech well i'ch brodyr yn unig, pa ragoriaeth yr ydych chwi yn ei wneuthur? onid ydyw y publicanod hefyd yn gwneuthur felly?

48 Byddwch chwi gan hynny yn berffaith, fel y mae eich Tad yr hwn sydd yn y nefoedd yn berffaith.

PENNOD VI.

1 Crist yn myned rhagddo yn ei bregoth ar y mynydd; gan draethu am elusen, 5 a gweddi, 14 maddau i'n brodyr, 16 ac ymryd; 19 pa le y mae i ni roddi ein trysor i gadu; 24 nghylich gwasanaethu Duw a mammon: 26 yn annog na bydder gofalus am bethau bydol; 33 ond am geisio teyrnas Duw.

GOCHELWCH rhag gwneuthur eich elusen y'ngwydd dynion, er mwyn cael eich gwled ganddynt: os amgen, ni chewch dâl gan eich Tad yr hwn sydd yn y nefoedd.

2 Am hynny pan wnelych elusen, na udgana o'th flaen, fel y gwna y rhagrithwyr, yn y synagogau, ac ar yr heoldd, fel y molianner hwy gan ddynion. Yn i'r meddaf i chwi, Y maent yn derbyn eu gwobr.

3 Eithr pan wnelych di elusen, na wyped dy law aswy pa beth a wna dy law daehau:

4 Fel y byddo dy elusen yn y dirgel: a'th Dad yr hwn a wél yn y dirgel, efe a dâl i ti yn yr awlgw.

5 ¶ A phan weddfech, na fydd fel y rhagrithwyr: canys hwy a garant weddio yn sefyll

yn y synagogau, ac y'nghonglau yr heoldd, fel yr ymddangosont i ddynion. Yn wir meddaf i chwi, Y maent yn derbyn eu gwobr.

6 Ond tydi, pan weddfech, dos i'th ystafell: ac wedi cau dy ddrwa, gweddia ar dy Dad yr hwn sydd yn y dirgel; a'th Dad yr hwn a wél yn y dirgel, a dâl i ti yn yr awlgw.

7 A phan weddfech, na fyddwch siaradus, fel y cenhedloedd: canys y maent hwy yn tybied y cant eu gwrandaw am eu haml eiriau.

8 Na fyddwch gan hynny debyg iddynt hwy: canys gŵyr eich Tad pa bethau sydd arnoch eu heisieu, cyn gofyn o honoch ganddo.

9 Am hynny gweddiwch chwi fel hyn: Kin Tad, yr hwn sydd yn y nefoedd, sancteiddir dy Enw.

10 Deled dy deyrnas. Gwneier dy ewyllia, megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd.

11 Dyro i ni heddyw ein bara beunyddiol.

12 A maddau i ni eidd dyledion, fel y maddau eidd ninnau i'n dyledwyr.

13 Ac nac arwain ni i brofedigaeth; eithr gwared ni rhag drwg. Canys eiddot ti yw y deyrnas, a'r nerth, a'r gogoniant, yn oes oesoedd. Amen.

14 Oblegid os maddauwch i ddynion eu camweddu, eich Tad nefol a faddeu hefyd i chwithau:

15 Eithr oni faddeuoch i ddynion eu camweddu, ni faddeuoch eich Tad eich camweddu chwithau.

16 ¶ Hefyd, pan ymrydioch, na fyddwch fel y rhagrithwyr, yn wyneb-drist: canys anffurfio eu hwynebau y maent, fel yr ymddangosont i ddynion eu bod yn ymrydio. Yn wir meddaf i chwi, Y maent yn derbyn eu gwobr.

17 Eithr pan ymrydioch di, enneinia dy ben, a golech dy wyneb;

18 Fel nad ymddangosoch i ddynion dy fod yn ymrydio, ond i'th Dad yr hwn sydd yn y dirgel: a'th Dad yr hwn sydd yn gweled yn y dirgel, a dâl i ti yn yr awlgw.

19 ¶ Na thrysorwech i'ch drysorau ar y ddaear, lle y mae gwyfyn a rhwd yn llygru, a lle y mae lladron yn cloddio trwodd ac yn lladraita;

20 Eithr trysorwech i'ch drysorau yn y nef, lle nid oes na gwyfyn na rhwd yn llygru, a lle nis cloddia lladron trwodd ac nis lladraitant.

21 Canys lle y mae eich trysor, yno y bydd eich calon hefyd.

22 Canwyll y corph yw y llygad: am hynny o bydd dy lygad yn syml, dy holl gorph fydd yn oleu.

23 Eithr os bydd dy lygad yn ddrwg, dy holl gorph fydd yn dywyll. Am hynny os bydd y goleuall sydd ynt yn dywyllwch, pa faint fydd y tywyllwch!

24 ¶ Ni ddichon neb wasanaethu dau arglwydd: canys naill ai efe a gasâ y naill, ac a gâr y llall; ai efe a ymlŷn wrth y naill, ac a ogeulasa y llall. Ni ellwch wasanaethu Duw a mammon.

25 Am hynny meddaf i chwi, Na ofelwch am eich bywyd, pa beth a fwyttâoch, neu pa beth a yfocch; neu am eich corph, pa beth a wisgocch. Onid yw y bywyd yn fwy na'r bwyd, a'r corph yn fwy na'r dillad?

26 Edrychwch ar adar y nefoedd: oblegid nid ydynt yn hau, nac yn meddi, nac yn cywain i ysguboriau; ac y mae eich Tad nefol yn eu porthi hwy. Onid ydych chwi yn rhagori llawer arnynt hwy?

27 A phwy o honoch gan ofalu, a dlichon ehwanegu un cufydd at ei faintiol?
28 A phaham yr ydych chiwi yn gofalu aunddillad? Ystyriwch lili y maes, pa fodd y maent yn tyfu: nid ydynt nae yn llafurio nae yn nyddu;

29 Ithir yr wyf yn dywedyd i chiwi, na wladwyd Solomon yn ei holl ogoniant fel un o'r rhai hyn.

30 Am hynny os dillada Duw felly lysieuyn y maes, yr hwn sydd heddyw, ac y fory a fwrir i'r fwrn, oni ddillada efe chiwi yn hytrach o lawer, O chiwi o ychydig fydd?

31 Am hynny na ofelwch, gan ddywedyd, Beth a fwyttawn? neu, Beth a yfwn? neu, A pha beth yr ymddilladwn?

32 (Canys yr holl bethau hyn y mae y Cenhedloedd yn eu ceisio) oblegid gwyf eich Tad nefol fod arnoch eisieu yr holl bethau hyn.

33 Ithir yn gyntaf ceisiwch deyrnas Dduw, a'i gyflawnder ef, a'r holl bethau hyn a roddir i chiwi yn ychwaneg.

34 Na ofelwch gan hynny dros drannoeth: canys trannoeth a ofala am ei bethau ei hun. Digon i'r diwrnod ei ddrwg ei hun.

PENNOD VII.

1 Crist yn gorphen ei bregeth ar y mynydd; ac yn gwahardd barn ehud, 6 a burio pethau sanctaidd i gron: 7 yn annog i waddo, 13 i fyned i mewn i'r porth cyfyng, 15 i ymgado rhag gau brophwydi; 21 na byddom wrandawyr yn unig, ond gwneuthurwyr y gair, 24 a chyffelyb i dai wodi eu haddelladu ar y graig, 26 ac nid ar y tywod.

NA fernwch, fel na'ch barnier.
2 Canys a pha farn y barnoch, y'ch bernir; ac a pha fesur y mesuroch, yr addeaurir i chiwithau.

3 A phaham yr wyt yn edrych ar y brycheuyn sydd yn llygad dy frawd, ac nad ydwynt yn ystyried y trawst sydd yn dy lygad dy hun?

4 Neu pa fodd y dywedi wrth dy frawd, Gŵd i mi fwrw allan y brycheuyn o'ch lygad; ac wele, drawst yn dy lygad dy hun?

5 O ragrithiwr, bwrw allan yn gyntaf y trawst o'ch lygad dy hun; ac yna y gweli yn eglur fwrw y brycheuyn allan o lygad dy frawd.

6 ¶ Na roddwch y peth sydd sanctaidd i'r ewn, ac na thefwech eich gemmau o flaen y moch; rhag iddynt eu sathru dan eu traed, a throir a'ch rhwygo chiwi.

7 ¶ Gofynwch, a rhoddir i chiwi; ceisiwch, a chiwi a gewch; eurwch, ac fe agorir i chiwi.

8 Canys pob un sydd yn gofyn, sydd yn derbyn; a'r neb sydd yn ceisio, sydd yn cael; ac i'r hwn sydd yn curo, yr agorir.

9 Neu a oes un dyn o honoch, yr hwn os gofyn ei fab iddo fara, a rydd iddo garreg?

10 Ac os gofyn efe bysgodyn, a ddryr efe sarph iddo?

11 Os chiwychi gan hynny, a chiwi yn ddrwg, a fedrwech roddu rhoddion da i'ch plant, pa faint mwy y rhydd eich Tad yr hwn sydd yn y nefoedd bethau da i'r rhai a ofynant iddynt?

12 Am hynny pa bethau bynnag oll a ewyllsioch eu gwneuthur o dnydion i chiwi, felly gwnewch chiwithau iddynt hwy: canys hyn yw y gyfraith a'r prophwydi.

13 ¶ Ewch i mewn trwy y porth cyfyng: canys ehang yw y porth, a llydan yw y ffordd sydd yn arwain i ddistryw; a llawer yw y rhai sydd yn myned i mewn trwyddi:

14 Oblegid cyfyng yw y porth, a chul yw y ffordd, sydd yn arwain i'r bywyd; ac ychydig yw y rhai sydd yn ei chael hi.

15 ¶ Ymogeilwch rhag gau brophwydi, y rhai a ddeuant atoch yn ngwisgoedd defaid, ond oddi mewn bleiddiaid rheibus ydynt hwy

16 Wrth eu ffrwythau yr adnabyddwch hwynt. A gaei rhai rawnwin oddi ar ddrain, neu ffigys oddi ar ysgall?

17 Felly pob pren da sydd yn dwyn ffrwythau da; ond y pren drwg sydd yn dwyn ffrwythau drwg.

18 Ni ddichon pren da ddwyn ffrwythau drwg, na phren drwg ddwyn ffrwythau da.

19 Pob pren heb ddwyn ffrwyth da, a dorrir i lawr, ac a defir yn tân.

20 O herwydd paham, wrth eu ffrwythau yr adnabyddwch hwynt.

21 ¶ Nid pob un a'r sydd yn dywedyd wrthyf, Argliwydd, Argliwydd, a ddaw i mewn i deyrnas nefoedd; ond yr hwn sydd yn gwneuthur ewyllys fy Nhad yr hwn sydd yn y nefoedd.

22 Llauer a ddywedant wrthyf yn y dydd hwnnw, Argliwydd, Argliwydd, oni phrophwydasom yn dy enw di? ac oni fwriadom allan gythreuliaid yn dy enw di? ac oni wnaethom wyrthiau lawer yn dy enw di?

23 Ac yna yr addefaf wrthynt, Nis adnab- ūm chiwi erioed: ewch ymaith oddi wrthyf, chiwi weithredwyr anwired.

24 ¶ Gan hynny pwy bynnag sydd yn gwrandio fy ngeiriau hyn, ac yn eu gwneuthur, mi a'i cyffelybaf ef i wr doeth, yr hwn a adeiladodd ei dy ar y graig:

25 A'r gwlaw a ddigynodd, a'r llifeiriant a ddaethant, a'r gwyntoedd a chwythasant, ac a ruthrasant ar y ty hwnnw; ac ni syrthiodd: oblegid sylfaenodd ef ar y graig.

26 A phob un a'r sydd yn gwrandio fy ngeiriau hyn, ac heb eu gwneuthur, a gyffelybir i wr ffol, yr hwn a adeiladodd ei dy ar y tywod:

27 A'r gwlaw a ddigynodd, a'r llif-ddyfr- oedd a ddaethant, a'r gwyntoedd a chwyth- asant, ac a gurasant ar y ty hwnnw; ac efe a syrthiodd, a'i gwmp a fu fawr.

28 A bu wedi i'r Iesu orphen y geiriau hyn, y torfeydd a synnasant wrth ei ddysegeidiaeth ef.

29 Canys yr oedd efe yn eu dysgu hwynt fel un âg awdurdod ganddo, ac nid fel yr yagrifenyddion.

PENNOD VIII.

2 Crist yn glanhau y gwahan-glywysus, 5 yn iacháu gwas y canuriad, 14 a mam gwraig Petr, 16 a llawer o rai chlywys eraill: 19 yn dangos pa fodd y mae ei ddilyn ef: 23 yn gosegu y dymmesil ar y môr: 28 yn gyrru cythreuliaid allan o ddau gythreulig; 31 ac yn caniadu iddynt fyned i'r moch.

AC wedi ei ddyfod ef i waered o'r mynydd, torfeydd lawer a'i canlynasant ef.

2 Ac wele, un gwahan-glywysus a ddaeth ac a'i haddolodd ef, gan ddywedyd, Argliwydd, os mynni, ti a eili fy nglanhau i.

3 A'r Iesu a estynodd ei law, ac a gyffyrddodd âg ef, gan ddywedyd, Mynnaf, glanhêir di. Ac yn y fan ei wahan-glywys ef a lan- hâwyd.

4 A dywedodd yr Iesu wrtho, Gwel na ddywedych wrth neb; eithr dos, dangos dy hun i'r offriad, ac offrymma y rhodd a orchymynodd Moses, er tystiolaeth iddynt.

5 ¶ Ac wedi dyfod yr Iesu i mewn i Capernaum, daeth atto ganwriad, gan ddelsyfu arno,

6 A dywedyd, Argliwydd, y mae fy ngwas

yn gorwedd gartref yn glaf o'r parly, ac mewn poen ddirfawr.

7 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Mi a ddeuaf ac a'i hiachâf ef.

8 A'r canwrïad a attedodd ac a ddywedodd, Arglwydd, nid ydwyf fi deilwng i ddyfod o honot dan fy nghrongiwyd: eithr yn unig dywed y gair, a'm gwaa a lachêir.

9 Canys dyn ydwyf finnau dan awdurdod, a chennwyf filwyr danaf: a dywedaf wrth hwn, Cerdda, ac efe a â; ac wrth arall, Tyred, ac efe a ddaw; ac wrth fy ngwas, Gwna hyn, ac efe a'i gwaa.

10 A'r Iesu pan glybu, a ryfeddodd, ac a ddywedodd wrth y rhai oedd yn canlyn, Yn wir meddaf i chwi, Ni chefais gymmaint ffydd, na ddo yn yr Israel.

11 Ac yr ydwyf yn dywedyd i chwi, y daw llawer o'r dwyrain a'r gorllewin, ac a eisteddant gyd âg Abraham ac Isaac a Jacob yn nheyrnas nefoedd.

12 Ond plant y deyrnas a deilir i'r tywyllweh eithaf: yno y bydd wylofaen a rhingcian dannedd.

13 A dywedodd yr Iesu wrth y canwrïad, Dos ymaith; ac megis y credaist, bydded i ti. A'i was a iachawyd yn yr awr honno.

14 ¶ A phan ddaeth yr Iesu i dŷ Petr, efe a welodd ei chwegr ef yn gorwedd, ac yn glaf o'r cryd.

15 Ac efe a gyffyrddodd â'i llaw hi; a'r cryd a'i gadawodd hi: a hi a gododd, ac a wasanethodd arnynt.

16 ¶ Ac wedi ei hwyrhâu hi, hwy a ddygasant atto lawer o rai cythreulig: ac efe a fwriddodd allan yr yspyrion a'i air, ac a iachodd yr holl gleision;

17 Fel y cybawnid yr hym a ddywedodd trwy Reulas y prophwyd, gan ddywedyd, Effe a gymmerodd ein gwendid ni, ac a ddug efis clefyddau.

18 ¶ A'r Iesu, pan welodd dorffeydd lawer o'i amgylch, a orchlymynodd fyned drosodd i'r lán arall.

19 A rhyw ysgrifenydd a ddaeth ac a ddywedodd wrtho, Athraw, mi a'th ganlynaf i ba le bynnag yr elych.

20 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Y mae ffawau gan y llwynogod, a chan chediaid y nefoedd nythod; ond gan Fab y dyn nid oes le i roddi ei ben i lawr.

21 Ac un arall o'i ddisgyblion a ddywedodd wrtho, Arglwydd, gâd i mi yn gyntaf fyned a chladdu fy nhad.

22 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Canlyn fi; a gâd i'r meirw gladdu eu meirw.

23 ¶ Ac wedi iodd fyned i'r llong, ei ddisgyblion a'i canlynasant ef.

24 Ac wele, bu cynnwrf mawr yn y môr, hyd oni chuddiwyd y llong gan y tonnau: eithr efe oedd yn cysgu.

25 A'i ddisgyblion a ddaethant atto, ac a'i deffroasant, gan ddywedyd, Arglwydd, cadw ni: darfu am danom.

26 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Paham yr ydych yn ofnus. O chwi o ychydig ffydd? Yna y cododd efe, ac y ceryddodd y gwyntoedd a'r môr; a bu dawelwch mawr.

27 A'r dynion a ryfeddasant, gan ddywedyd, Pa ryw un yw hwn, gan fod y gwyntoedd hefyd a'r môr yn uffuddhâu iddo?

28 ¶ Ac wedi ei ddyfod ef i'r lán arall, i wlad y Gergesaid, dau ddieffig a gyfarfuant âg ef, y rhai a ddeuent o'r beidiau, yn dra ffyrnig, fel na allai neb fyned y ffordd honno.

29 Ac wele, hwy a lefasant, gan ddywedyd, Iesu, Fab Duw, beth sydd i ni a wnelom

a thi? a ddaethost ti yma i'n poeni ni cyn yr amser?

30 Ac yr oedd ym nihell oddi wrthynt genfaint o foch lawer, yn pwr.

31 A'r cythreuliaid a ddeisyfasant arno, gan ddywedyd, Os bwri ni allan, caniatâ i ni fyned ymaith i'r genfaint foch.

32 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Ewch. A hwy wodi myned allan, a aethant i'r genfaint foch. Ac wele, yr holl genfaint foch a ruthrodd dros y dibyn i'r môr, ac a fuant feirw yn y dyfroedd.

33 A'r meichiaid a ffoisant: ac wedi eu dyfod hwy i'r ddinas, hwy a fynegasant bob peth; a pha beth a ddarfussai i'r rhai dieffig.

34 Ac wele, yr holl ddinas a ddaeth allan i gyfarfod â'r Iesu: a phan ei gwelsant, attolygasant iddo ymadael o'u cyffiniau hwynt.

PENNOD IX.

2 Crist yn iacháu un claf o'r parly, 9 yn galw Matthew o'r dollfa, 10 yn bwyttu gyd â phubllcanod a phechaduriaid, 14 yn amddiffyn ei ddisgyblion am nad ymprydient, 20 yn iacháu y diserif gwaged, 23 yn cyfodi merch Jairus o farw, 27 yn rhoddi eu golwg i ddau ddyn dall, 32 yn iacháu mudan cythreulig, 36 ac yn tosturio wirth y dyfrfa.

A C efe a aeth i mewn i'r llong, ac a aeth trosodd, ac a ddaeth i'w ddinas ei hun.

2 Ac wele, hwy a dygasant atto wr claf o'r parly, yn gorwedd inewn gwely: a'r Iesu yn gwledu eu ffydd hwy, a ddywedodd wrth y claf o'r parly, Ha fab, cymmer gysur; madduewyd i ti dy bechodau.

3 Ac wele, rhai o'r ysgrifenyddion a ddywedasant ynddynt eu hunain, Y mae hwn yn cablu.

4 A phan welodd yr Iesu eu meddyliau, efe a ddywedodd, Paham y meddylwch ddrwg yn eich calonau?

5 Canys pa un hawsaf ai dywedyd, Madduewyd i ti dy bechodau; ai dywedyd, Cyfod, a rhodis?

6 Eithr fel y gwypoch fod awdurdod gan Fab y dyn ar y ddacur i faddu pechodau, (yna y dywedodd efe wrth y claf o'r parly) Cyfod, cymmer dy wely i fynu a dos i'th dŷ.

7 Ac efe a gyfododd, ac a aeth ymaith i'w dŷ ei hun.

8 A'r torffeydd pan welsant, rhyfeddu a wnaethant, a gogoneddu Duw, yr hwn a roisai gyfryw awdurdod i ddynion.

9 ¶ Ac fel yr oedd yr Iesu yn myned oddi yno, efe a ganfu wr yn eistedd wrth y dollfa, a elwid Matthew, ac a ddywedodd wrtho, Canlyn fi. Ac efe a gyfododd, ac a'i canlynodd ef.

10 ¶ A bu, ac efe yn-eistedd i fwyttu yn y tŷ, wele hefyd, publlcanod lawer a phechaduriaid a ddaethant, ac a eisteddasant gyd â'r Iesu a'i ddisgyblion.

11 A phan welodd y Phariseaid, hwy a ddywedasant wrth ei ddisgyblion ef, Paham y bwyttu eich Athraw chwi gyd â'r publlcanod a'r pechaduriaid?

12 A phan glybu yr Iesu, efe a ddywedodd wrthynt, Nid rhaid i'r rhai iach wrth feddyg, ond i'r rhai cleision.

13 Ond ewch, a dysgwch pa beth yw hyn. Trugaredd yr ydwyf yn ei ewyllysio, ac nid aberth: canys ni ddaethum i alw rhai cyflawn, ond pechaduriaid i edifeirwch.

14 ¶ Yna y daeth disgyblion Ioan atto, gan ddywedyd, Paham yr ydym ni a'r Phariseaid yn ymprydio yn fynych, ond dy ddisgyblion di nid ydynt yn ymprydio?

15 A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, A all plant yr ystafell brîdus alaru tra fcy priodfab gyd â hwynt? ond y dyddiau a ddaw, pan ddyger y priodfab oddi arnynt, ac yna yr ymptydiant.

16 Hefyd, ni ddyd neb lain o frethyn newydd at hen ddilledyn: canys y cyflawniad a dynn oddi wrth y dilledyn, a'r rhwyg a wneir yu waeth.

17 Ac ni ddodant win newydd mewn costrelau hen: os amgen, y costrelau a dŷr, a'r gwin a red allan, a'r costrelau a gollir: eithr gwin newydd a ddodant mewn costrelau newyddion, ac felly y cedwir y ddau.

18 ¶ Tra yr oedd efe yn dywedyd hyn wrthynt, wele, daeth rhyw bennaeth, ac a'i haddolodd ef, gan ddywedyd, Bu farw fy merch yr awr hon: eithr tyred a gosod dy law arni, a byw fydd hi.

19 A'r Iesu a gyfododd, ac a'i canlynodd ef, a'i ddisgyblion.

20 ¶ (Ac wele, gwraig y buasai gwaedliff arni ddeuddeng mlynedd, a ddaeth o'r tu cefn iddo, ac a gyffyrddodd âg ymyl ei wiag ef.)

21 Canys hi a ddywedasai ynddi ei hun, Os caf yn unig gyffwrdd â'i wiag ef, iach fyddaf.

22 Yna yr Iesu a drodd; a phan ei gwelodd hi, efe a ddywedodd, Ha ferech, bydd gysurus; dy fydd a'th iachâodd. A'r wraig a iachâwyd o'r awr honno.

23 A phan ddaeth yr Iesu i dŷ y pennaeth, a gweled y cerddorion a'r dyfyr yn terfysgu,

24 Efe a dywedodd wrthynt, Ciliwch: canys ni bu farw y llangoes, ond cyagu y mae hi. A hwy a'i gwatwarasant ef.

25 Ac wedi bwrw y dyfyr allan, efe a aeth i mewn, ac a ymadodd yn ei llaw hi; a'r llangoes a gyfododd.

26 A'r gair o hyn a aeth dros yr holl wlad honno.

27 ¶ A phan oedd yr Iesu yn myned oddi yno, dau deillion a'i canlynasant ef, gan lefain a dywedyd, Mab Dafydd, trugarh wrthym.

28 Ac wedi iddo ddyfod i'r tŷ, y deillion a ddathant atto: a'r Iesu a ddywedodd wrthynt, A ydych chiwi yn credu y gallaf fi wneuthur hyn? Hwy a ddywedasant wrtho, Ydym, Argiwydd.

29 Yna y cyffyrddodd efe a'u llygaid hwy, gan ddywedyd, Yn ol eich fydd bydded i chiwi.

30 A'u llygaid a agorwyd: a'r Iesu a orchymynodd iddynt trwy fwgwth, gan ddywedyd, Gwelwch nas gwypo neb.

31 Ond wedi iddynt ymadod, hwy a'i clodforasant ef trwy yr holl wlad honno.

32 ¶ Ac a hwy yn myned allan, wele, rhai a ddgasant atto ddyn mud, cythreulig.

33 Ac wedi bwrw y cythraul allan, llefarodd y mudan: a'r torfeydd a ryfeddasant, gan ddywedyd, Ni welwyd y cyffelyb erioed yn Israel.

34 Ond y Phariseaid a ddywedasant, Trwy bennaeth y cythreuliaid y mae efe yn bwrw allan gythreuliaid.

35 A'r Iesu a aeth o amgylch yr holl ddinas-oddid a'refrydd, gan ddyagu yn eu synagogau hwynt, a chan bregethu efengyl y deymas, a iachâu pob clefyd, a phob afiechyd ym mhlith y bobl.

36 ¶ A phan welodd efe y torfeydd, efe a dosturiodd wrthynt, am eu bod wedi blino, a'u gwasgaru fel defaid heb ganddynt fugalil.

37 Yna y dywedodd efe wrth ei ddisgyblion, Y cynhauf yu ddiau sydd fawr, ond y gweithwyr yn anam.

38 Am hynny attolygwch i Argiwydd y cynhauf, anfon gweithwyr i'w gynhauf.

PENNOD X.

1 Crist yn anfon ei ddeuddeg apostol, gan roddi gallu iddynt i wneuthur rhyfeddadau: 5 yn rhodd gorchymyn iddynt, ac yn eu dyegu, 16 ac yn eu cyturo yn erbyn erlidiaid; 40 ac yn addaw bendith i'r rhai a'u derbynio hwynt.

A C wedi galw ei ddeurdeg disgybl atto, a efe a roddes iddynt awdurdod yn erbyn yspydion aflan, i'w bwrw hwynt allan, ac i iachâu pob clefyd a phob afiechyd.

2 Ac enawu y deuddeg apostolion yw y rhai hyn: Y cyntaf, Simon, yr hwn a eiwr Petr, ac Andreas ei frawd; Iago mab Zebedeus, ac Ioan ei frawd;

3 Phylip, a Bartholomëus; Thomas, a Matthew y publican; Iago mab Alphaeus, a Lebheus, yr hwn a gyfenwid Thadëus;

4 Simon y Canaanëad, a Judas Iscariot, yr hwn hefyd a'i bradychodd ef.

5 Y deuddeg hyn a anfonodd yr Iesu, ac a orchymynodd iddynt, gan ddywedyd, Nac ewch i ffordd y Cenhedloedd, ac i ddinas y Samarïad nac ewch i mewn.

6 Eithr ewch yn hytrach at gyffgolledig ddefaid tŷ Israel.

7 Ac wrth fyned, pregeth weh, gan ddywedyd, Fod teyrnas nefoedd yn nesau.

8 Iachêwch y cleifion, glanhêwch y rhai gwahan-glywtus, cyfodwch y meirw, bwriwch allan gythreuliaid: derbyniasoch yn rhad, rhoddwch yn rhad.

9 Na feddwch aur, nac arian, nac efydd i'ch pyrsau;

10 Nac ysgrepan i'r dath, na dwy bais, nac esgidiau, na ffon: canys teiwlwg i'r gweithiwr ei fwyd.

11 Ac i ba ddinas bynnag neu dref yr eloch, ymofynwch pwy sydd deilwng ynddi; ac yno trîgwch hyd ond eloch ymaith.

12 A phan ddelech i dŷ, cyferchwch well iddo.

13 Ac os bydd y tŷ yn deilwng, deued eich tangneffedd yno: ac oni bydd yn deilwng, dychweled eich tangneffed atoch.

14 A phwy bynnag ni'ch derbynio chiwi, ac ni wrandawo eich geiriau, pan ymadawoch o'r tŷ hwnnw, neu o'r ddinas honno, ysgydwch y llwch oddi wrth eich traed.

15 Yn wir meddaf i chiwi, Esrnwythach fydd i dir y Sodomiad a'r Gomorïad yn nydd y farn, nag i'r ddinas honno.

16 ¶ Wele, yr ydwyf fi yn eich danfon fel defaid yghanol bleiddiaid: byddwch ohwithau gall fel y seirph, a diniwed fel y colommenod.

17 Eithr ymoglewch rhag dynion; canys hwy a'ch rhoddant chiwi i fynu i'r cynghor, ac a'ch ffreyllant chiwi yn eu synagogau.

18 A chiwi a ddygir at lywiawdwy'r brenhinoedd o'm hachos i, er tystiolaeth iddynt hwy ac i'r Cenhedloedd.

19 Eithr pan y'ch rhoddant chiwi i fynu, na ofelwch pa fodd neu pa beth a lefaroch: canys rhoddir i chiwi yn yr awr honno pa beth a lefaroch.

20 Canys nid chwychiw yw y rhai sydd yn llefaru, ond Yspryd eich Tad yr hwn sydd yn llefaru ynoch.

21 A brawd a rydd frawd i fynu i farwol-aeth, a thad ei blientyn: a phlant a godant i fynu yn erbyn eu rhieni, ac a barant eu marwolaeth hwynt.

22 A chas fyddwch gan bawb er mwyn fy enw i: ond yr hwn a barhâo hyd y diwedd, efe fydd cadwedig.

23 A phan y'ch erlidiant yn y ddinas hon, ffowch i un arall: canys yn wir y dywedaf wrthyh, Na orphenwch ddinasoedd Israel, nes dyfod Mab y dyn.

24 Nid yw y disgybl yn uwch na'i athraw, na'r gwas yn uwch na'i arglwydd.

25 Digon i'r disgybl fod fel ei athraw, a'r gwas fel ei arglwydd. Os galwasant bereben y ty yn Beelzebub, pa faint mwy ei dylwyth of?

26 Am hynny nac ofnweh hwynt: oblegid nid oes dim cuddiedig, a'r nas datguddir; na dirgel, a'r nas gwybyddir.

27 Y hyn yr ydwyf yn ei ddywedyd wrthyh chwi yn y tywyllwch, dywedwch yn y goleuni: a'r hyn a glywch yn y giust, pregethwch ar bennau y tai.

28 Ac nac ofnweh rhag y rhai a laddant y corph, ac nid allant ladd yr enaid; eithr yn hytrach ofnweh yr hwn a ddichon ddiatrywio enaid a chorph yn uffern.

29 Oni werthir dau aderyn y to er ffyrting? ac ni syth un o honynt ar y ddaear heb eich tad chwi.

30 Ac y mae, Ie, holl wallt eich pen wedi eu cyfrif.

31 Nac ofnweh gan hynny: chwi a delweh fwy na llawer o adar y to.

32 Pwy bynnag gan hynny a'm cyffaso i y'ngŵydd dynion, minnau a'i cyffasaf yntau y'ngŵydd fy Nhaf yr hwn sydd yn y nefoedd.

33 A phwy bynnag a'm gwado i y'ngŵydd dynion, minnau a'i gwadaf yntau y'ngŵydd fy Nhaf yr hwn sydd yn y nefoedd.

34 Na thybygweh fy nyfod i ddanfion tangnefedd ar y ddaear: ni ddaethum i ddanfion tangnefedd, ond cleddyf.

35 Canys mi a ddiaethum i osod dyn i amrafaelio yn erbyn ei dai, a'r fereh yn erbyn ei mam, a'r waudd yn erbyn ei chwegr.

36 A gelynlion dyn fydd tylwyth ei dy ei hun.

37 Yr hwn sydd yn caru tad neu fam yn fwy na myfi, nid yw deilwng o honof fi: a'r neb sydd yn caru mab neu fereh yn fwy na myfi, nid yw yn deilwng o honof fi.

38 A'r hwn nid yw yn cymmyrdd ei groes, ac ni canlyu ar fy ol i, nid yw deilwng o honof fi.

39 Y neb sydd yn cael ei einioes, a'i cyll: a'r neb a gollo ei einioes o'm plegid i, a'i calif hi.

40 ¶ Y neb sydd yn eich derbyn chwi, sydd yn fy nerbyn i; a'r neb sydd yn fy nerbyn i, sydd yn derbyn yr hwn a'm danfonodd i.

41 Y neb sydd yn derbyn prophwyd yn enw prophwyd, a dderbyn wobwr prophwyd; a'r neb sydd yn derbyn un cyflawn yn enw un cyflawn, a dderbyn wobwr un cyflawn.

42 A phwy bynnag a joddio i'w yfed i un o'r rhai bychain hyn, phiolaid o ddigwr oer yn unig yn enw disgybl, yn wir meddaf i chwi, Ni chyll efe ei wobwr.

PENNOD XI.

2 Ioan yn anfon ei ddisgyblion at Grist. 7 Tytiolaeth Crist am Ioan. 18 Tyb y bobl am Ioan, a Christ. 20 Crist yn dannon an-niochgarwch a dieddfeirwch Chorazin, Bethsaida, a Capernaum: 25 a chan foliannu doethineb ei Dad, yn egluro yr efengyl i'r rhai gwirion; 28 yn galw atto y rhai sydd yn clywed baich eu pechodau.

A BU, pan orphenodd yr Iesu orchymyn i'w ddeuddeg disgybl, efe a aeth oddi yno i ddyddu ac i bregethu yn eu ddinasoedd hwy.

2 A Ioan, pan glybu yn y carchar weithred-oedd Crist, wedi danfon dau o'i ddisgyblion, 3 A ddywedodd wrtho, Ai tydi yw yr hwn sydd yn dyfod, ai un anall yr ydym yn ei ddisgwyl?

4 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Kwch a mynegwch i Ioan y pethau a glywch ac a welwch:

5 Y mae y deillion yn gweled eilwaith, a'r cleffion yn rhodio, a'r cleffion gwahanol wedi eu glanhau, a'r byddariaid yn clywed; y mae y meirw yn cyfodi, a'r tlodion yn cael pregethu yr efengyl iddynt.

6 A ddwydd yw yr hwn ni rwystrir yno f.

7 ¶ Ac a hwy yn myned ymaith, yr Iesu a ddechreuodd ddywedyd wrth y bobloedd am Ioan, Pa beth yr aethoch allan i'r anialwch i edrych am dano? ai corsen yn yagwyd gan wynt?

8 Eithr pa beth yr aethoch allan i'w weled? ai dyn wedi ei wisgo a dillad esmwyth? wele, y rhai sydd yn wisgo dillad esmwyth, mewn tai brenhinoedd y maent.

9 Eithr pa beth yr aethoch allan i'w weled? ai prophwyd? Ie, meddaf i chwi, a mwy na phrophwyd.

10 Canys hwn ydyw efe am yr hwn yr yagrifenwyd, Wele, yr ydwyf fi yn anfon fy nghennad o flaen dy wyneb, yr hwn a barot-toa dy ffordd o'th flaen.

11 Yn wir meddaf i chwi, Ym mhlith plant gwragedd, ni chododd neb mwy nag Ioan Fedyddiwr: er hynny yr hwn sydd leiaf yn nheyrnas nefoedd, sydd fwy nag ef.

12 Ac o ddyddiau Ioan Fedyddiwr hyd yn awr, yr ydys yn treisio teyrnas nefoedd, a threiswyr sydd yn ei chipio hi.

13 Canys yr holl brophwydai a'r gyfraith a brophwydasant hyd Ioan.

14 Ac os ewyllysich ei dderbyn, efe yw Elias yr hwn oedd ar ddyfod.

15 Y neb sydd ganddo giustiau i wrando, gwrandawed.

16 ¶ Eithr i ba beth y cyffelybaf fi y genhedlaeth hon? Cyffelyb yw i blant yn eistedd yn y marchnadoedd, ac yn llefain wrth eu cyfeillion,

17 Ac yn dywedyd, Canasom bibell i chwi, ac ni ddawnsiasoch; canasom alarnid i chwi, ac ni ehwynfanasoch.

18 Canys daeth Ioan heb na bwytta nac yfed; ac meddant, Y mae cythraul ganddo.

19 Daeth Mab y dyn yn bwytta ac yn yfed; ac meddant, Wele ddyn glwth, ac yfwr gwin, cyfallill publicanod a phechaduriaid. A doethineb a gyflawnhawyd gan ei phlant ei hun.

20 ¶ Yna y dechreuodd efe edliw i'r ddinasoedd yn y rhai y gwnaethid y rhan fwyaf o'i weithredoedd nerthol ef, am nad edifarhasent.

21 Gwae di, Chorazin; gwae di, Bethsaida: canys pe gwnaethid yn Tyrus a Sidon y gweithredoedd nerthol a wnaethpwyd ynoch chi, hi a edifarhasent er ys talm mewn sachllan a lludw.

22 Eithr meddaf i chwi, Esmwythach fydd i Tyrus a Sidon, yn nydd y farn, nag i chwi.

23 A thydi, Capernaum, yr hon a ddychrafwyd hyd y nef, a dynnir i lawr hyd yn uffern: canys pe gwnaethid yn Sodom y gweithredoedd nerthol a wnaethpwyd ynoch ti, hi a fuasai yn aros hyd heddyw.

24 Eithr yr ydwyf yn dywedyd i chwi, Y bydd esmwythach i dir Sodom, yn nydd y farn, nag i ti.

25 ¶ Yr amser hwnnw yr attebodd yr Iesu, ac y dywedodd, I ti yr ydwyf yn diolch, O

Dad, Arglywydd nef a daear, am i ti guddio y pethau hyn rhag y doethion a'r rhai deallus, a'u datguddio o honot i rai bychain.

26 Ie, O Dad; canys felly y rhyngodd hodd i ti.

27 Pob peth a roddwyd i mi gan fy Nhad: ac nid edwyn neb y Mab ond y Tad; ac nid edwyn neb y Tad ond y Mab; a'r hwn yr ewyllysto y Mab ei ddaugodd iddo.

28 ¶ Deuwch attaf fi bawb a'r y sydd yn flinderog ac yn llwythog, a mi a esmwythaf arnoch.

29 Cymmerwch fy iau arnoch, a dyagiweh gennyf; canys addfwyn ydwyf, a gostyngedig o galon: a chwi a gewch orphwysdra i'ch eneidiau.

30 Canys fy iau sydd esmwyth, a'm baich sydd ysgafn.

PENNOD XII.

1 Crist yn ceryddu dallion y Phariseaid, o ran torri y sabbath; 3 trwy gyfrythrau, 10 trwy reawm, 13 a thrwy ryfeddod; 22 yn iachau y dyn cythraulig, mud, a dall. 31 Ni faddueir byth gablodd yn erbyn yr Ysryd Glân. 36 Y rhoddir cyfrif am eiriau segur. 38 Y mae yn ceryddu yr anffyddloniaid a geisient arwydd; 49 ac yn dangos prwy yw ei frawd, a'i chwaer, a'i fam.

YR amser hwnnw yr aeth yr Iesu ar y dydd sabbath trwy yr yd: ac yr oedd chwant bwyd ar ei ddisgyblion, a hwy a ddechreuasant dynnu twys, a bwytta.

2 A phan welodd y Phariseaid, hwy a ddywedasant wrtho, Wele, y mae dy ddisgyblion yn gwneuthur yr hyn nid yw rydd ei wneuthur ar y sabbath.

3 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Oni ddarlhenasoch pa beth a wnaeth Dafydd, pan oedd chwant bwyd arno ef, a'r rhai oedd gyd âg ef?

4 Pa fodd yr aeth efe i mewn i dŷ Dduw, ac y bwyttâodd y bara gwod, yr hwn nid oedd rydd iddo ei fwytta, nac i'r rhai oedd gyd âg ef, ond yn unig i'r offeiriad?

5 Neu oni ddarlhenasoch yn y gyfraith, fod yr offeiriad ar y sabbathau yn y deml yn halogi y sabbath, a'u bod yn ddigerydd?

6 Eithr yr ydwyf yn dywdeyd i chwi, fod yna un mwy na'r deml.

7 Ond pe gwybesech beth yw hyn, Trugar-odd a ewyllysiaf, ac nid aberthi, ni farnasech chwi yn erbyn y rhai diniwed.

8 Canys Arglywydd ar y sabbath hefyd yw Mab y dyn.

9 Ac wedi iddo ymadael oddi yno, efe a aeth i'w synagog hwynt.

10 ¶ Ac wele, yr oedd dyn a chanddo law wedi gwywo. A hwy a ofynasant iddo, gan ddywedyd, Ai rhydd iachâu ar y sabbathau? fel y gallent achwyn arno.

11 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pa ddyn o henoeh fydd a chanddo un drisad, ac o syrth honno mewn pwll ar y dydd sabbath, nid ymeiff ynddi, a'i chodi allan?

12 Pa faint gwell gan hynny ydyw dyn na dasaf? Felly rhydd yw gwneuthur yn dda ar y sabbathau.

13 Yna y dywedodd efe wrth y dyn, Estyn dy law. Ac efe a'i hestynodd; a hi a wnaed yn iach, fel y llall.

14 ¶ Yna yr aeth y Phariseaid allan, ac a ymgynghorasant yn ei erbyn ef, pa fodd y diffehent ef.

15 A'r Iesu gan wybod, a giliodd oddi yno; a thorfeydd lawer a'i canlynasant ef, ac efe a'u hlachâodd hwynt oll;

16 Ac a orchymynodd iddynt, na wnaent ef yn gyhoedd:

17 Fel y cyflawnid yr hyn a, ddywedasant trwy Baaias y prophwyd, gan ddywedyd, 18 Wele fy ngwasanaethwr, yr hwn a dde-wisais; fy anwilyd, yn yr hwn y mae fy enaid yn foddolawn: gosodaf fy yspryd arno, ac efe a drasetha farn i'r Cenhedloedd.

19 Nid ymyronnodd ef, ac ni lefaid; ac ni chlyw neb ei lais ef yn yr heolydd.

20 Corsem ysig nis tyr, a llin yn mygu nis diffydd, hyd oni ddygo efe allan farn i fuddugoliaeth.

21 Ac yn ei enw ef y gobeithia y Cenhedloedd.

22 ¶ Yna y dygwydd attio un cythreulig, dall a mud; ac efe a'i hlachâodd ef, fel y llefarodd ac y gwelodd y dall a mud.

23 A'r holl dorfeydd a synasant, ac a ddywedasant, Ai hwn yw mab Dafydd?

24 Eithr pan glybu y Phariseaid, hwy a ddywedasant, Nid yw hwn yn bwrw allan gythreuliaid, ond trwy Beelzebub pennaeth y cythreuliaid.

25 A'r Iesu yn gwybod eu meddyliau, a ddywedodd wrthynt, Pob teyrnas wedi ymrannu yn ei herbyn ei hun, a anghyfan-neddwr; a phob dinas neu dŷ wedi ymrannu yn ei erbyn ei hun, ni saif.

26 Ac os Satan a fwrw allan Satan, efe a ymrannodd yn ei erbyn ei hun: pa wedd gan hynny y saif ei deyrnas ef?

27 Ac os trwy Beelzebub yr ydwyf fi yn bwrw allan gythreuliaid, trwy bwy y mae eich plant chwi yn eu bwrw hwynt allan? am hynny y byddant hwy yn farnwyr arnoch chwi.

28 Eithr os ydwyf fi yn bwrw allan gythreuliaid trwy Ysryd Duw, yna y daeth teyrnas Dduw atoch.

29 Neu, pa fodd y dichen neb fyned i mewn i dy un cadarn, a llaenr-yspello ei ddodrefn ef, oddi eithr iddo yn gyntaf rwyfmo y cadarn? ac yna yr yspellia efe ei dŷ ef.

30 Y neb nid yw gyd â mi, sydd yn fy erbyn; a'r neb nid yw yn caaglu gyd â mi, sydd yn gwasgaru.

31 ¶ Am hynny y dywedaf wrthyth chwi, Pob pechod a chabiedd a faddueir i ddynion: ond cabledd yn erbyn yr Ysryd Glân ni faddueir i ddynion.

32 A phwy bynnag a ddywedo air yn erbyn Mab y dyn, fe a faddueir iddo: ond prwy bynnag a ddywedo yn erbyn yr Ysryd Glân, nis maddueir iddo, nac yn y byd hwn, nae yn y byd a ddaw.

33 Naill ai gwnewch y pren yn dda, a'i ffirwyth yn dda; ai gwnewch y pren yn ddrwg, a'i ffirwyth yn ddrwg: canys y pren a adwaenir wrth ei ffirwyth.

34 O epill gwiberod, pa wedd y gellwch lefaru pethau da, a chwi yn ddrwg? canys o helaethrwydd y galon y llefara y genau.

35 Y dyn da, o drysor da y galon, a ddwg allan bethau da: a'r dyn drwg, o'r trysor drwg, a ddwg allan bethau drwg.

36 Eithr yr ydwyf yn dywedyd wrthyth, Mai am bob gair segur a ddywedo dynion, y rhoddant hwy gyfrif yn nydd y fam.

37 Canys wrth dy eiriau y'th gyflawnhêir ac wrth dy eiriau y'th gondemnrir.

38 ¶ Yna yr atebodd rhai o'r ysgrifonyddion a'r Phariseaid, gan ddywedyd, Athraw, ni a chwennychem weled arwydd gennyf.

39 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Cenhedlaeth ddrwg a godinebus sydd yn ceisio arwydd; ac arwydd nis rhoddwr iddi, ond arwydd y prophwyd Jonas.

40 Canys fel y bu Jonas ddrisau a thair nos

ym mol y gwrffil, felly y bydd Mab y dyn dridiau a thair nos y'ng hylion y ddacae.

41 Gwyr Ninife a gyfodant yn y farn gyd a'r genhedlaeth hon, ac a'i condemniant hi; am iddynt hwy edifarhau wrth bregeth Jonas : ac wele fwy na Jonas yma.

42 Brenhines y dehaus a gyfyd yn y farn gyd a'r genhedlaeth hon, ac a'i condemnia hi; am iddi hi ddyfod o eithafoedd y ddacae i glywed doethineb Solomon : ac wele fwy na Solomon yma.

43 A phan el yr yspryd aflan allan o ddyn, efe a rodia ar hyd lleoedd sychion, gan geisio gorphwysdra, ac nid yw yn ei gael.

44 Yna medd efe, Mi a ddychwelaf i'm tŷ o'r lle y daethum allan. Ac wedi y delo, y mae yn ei gael yn wag, wedi ei ysgubo a'i drwsio.

45 Yna y mae efe yn myned, ac yn cymmeryd gyd âg ef ei hun saith yspryd eraill gwaeth nag ef ei hun; ac wedi iddynt fyned i mewn, hwy a gyfanneddant yno : ac y mae diwedd y dyn hwnnw yn waeth na'i ddechreuad. Felly y bydd hefyd i'r genhedlaeth ddwrwg hon.

46 ¶ Tra yr ydoedd efe yn llefaru wrth y torfeydd, wele, ei fam a'i frodyr oedd yn sefyll allan, yn ceisio ymddiddan âg ef.

47 A dywedodd un wrtho, Wele, y mae dy fam di a'ch frodyr yn sefyll allan, yn ceisio ymddiddan â thi.

48 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd wrth yr hwn a ddywedasai wrtho, Pwy yw fy mam i? a phwy yw fy mrodyr i?

49 Ac efe a estynodd ei law tu ag at ei ddisgyblion, ac a ddywedodd, Wele fy mam i, a'm brodyr i.

50 Canys pwy bynnag a wna ewylllys fy Nhaf yr hwn sydd yn y nefoedd, efe yw fy mrawd i, a'm chwaer, a'm mam.

PENNOD XIII.

3 *Damneg yr hauwr a'r had; 18 a'i dehonglad. 24 Damneg yr effrau, 31 yr had mustard, 33 y nurdos, 44 y trysor cuddiedig, 45 y perl, 47 a'r rhoead. 53 Y modd y dirmygir Crist gan ei uladwyr ei hun.*

Y DYDD hwnnw yr aeth yr Iesu allan o'r tŷ, ac yr eisteddodd wrth lan y môr.

2 A thorfeydd lawer a ymgynnulasant atto ef, fel yr aeth efe i'r llong, ac yr eisteddodd : a'r holl dyrfa a safodd ar y lân.

3 Ac efe a lefarodd wrthynt lawer o bethau trwy ddamnegion, gan ddywedyd, Wele, yr hauwr a aeth allan i hau.

4 Ac fel yr oedd efe yn hau, peth a syrthiodd ar ffn y ffordd; a'r adar a ddaethant ac a'i difasant.

5 Peth arall a syrthiodd ar greigleoedd, lle ni chawsant fawr ddacae : ac yn y man yr eginasant, gan nad oedd iddynt ddyfnder daer :

6 Ac wedi codi yr haul, y poethasant, ac am nad oedd gddynt wreiddyn, hwy a wywasant.

7 A pheth arall a syrthiodd ym mhlith y drain; a'r drain a godasant, ac a'u tagasant hwy.

8 Peth arall hefyd a syrthiodd mewn tir da, ac a ddygasant ffrwyth, peth ar ei ganfed, arall ar ei drugeinfed, arall ar ei ddegfed ar hugain.

9 Y neb sydd ganddo glustiau i wrando, gwrandawed.

10 A daeth y disgyblion, ac a ddywedasant wrtho, Pham yr wyt ti yn llefaru wrthynt trwy ddamnegion?

11 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Am roddi i chi wybod dirgelion teyrnas nefoedd, ac ni roddwyd iddynt hwy.

12 Oblegid pwy bynnag sydd ganddo, i hwnnw y rhoddir, ac efe a gaiff helaethrwydd : eithr pwy bynnag nid oes ganddo, oddi arno ef y dygir, ie, yr hyn sydd ganddo.

13 Am hynny yr ydwyf yn llefaru wrthynt hwy ar ddammegion : canys a hwy yn gweled, nid ydynt yn gweled; ac yn clywed, nid ydynt yn clywed, na yn deall.

14 Ac ynddynt hwy y cyflawnir prophwydoliaeth Ksaia, yr hon sydd yn dywedyd, Gan glywed y clywch, ac ni ddeallwch; ac yn gweled y gwelwch, ac ni chanfyddwch.

15 Canys brasawd calon y bobl hyn, a hwy a glywsant a'u clustiau yn drwm, ac a gauasant eu llygaid; rhag canfod a'u llygaid, a chlywed a'u clustiau, a deall a'r galon, a throï, ac i mi eu hiachau hwynt.

16 Eithr dedwydd yw eich llygaid chwi, am eu bod yn gweled; a'ch clustiau, am eu bod yn clywed.

17 Oblegid yn wir y dywedaf i chi, chwenychu o lawer o brophwydi a rhai cyflawn weled y pethau a welwch chwi, ac nis gwelasant; a chlywed yr hyn a glywch chwi, ac nis clywsant.

18 ¶ Gwrandewch chwithau gan hynny ddammeg yr hauwr.

19 Pan glywio neb air y deyrnas, ac heb ei ddeall, y mae y drwg yn dyfod, ac yn cipio yr hyn a hauwyd yn ei galon ef. Dyma yr hwn a hauwyd ar ffn y ffordd.

20 A'r hwn a hauwyd ar y greigleoedd, yw yr hwn sydd yn gwrando y gair, ac yn ebrwydd trwy lawenydd yn ei ddechbyn;

21 Ond nid oes ganddo wreiddyn ynddo ei hun, eithr dros amser y mae : a phan ddelo gorthrymder neu erlid oblegid y gair, yn y fan efe a rwystir.

22 A'r hwn a hauwyd ym mhlith y drain, yw yr hwn sydd yn gwrando y gair; ac y mae gafal y byd hwn, a thwyll cyfoeth, yn tagu y gair, ac y mae yn myned yn ddi-ffrwyth.

23 Ond yr hwn a hauwyd yn y tir da, yw yr hwn sydd yn gwrando y gair, ac yn ei ddeall; eef yr hwn sydd yn ffrwytho, ac yn dwyn peth ei ganfed, arall ei drugeinfed, arall ei ddegfed ar hugain.

24 ¶ Damneg arall a osododd efe iddynt, gan ddywedyd, Teyrnas nefoedd sydd gyfeilyb i ddyn a hauodd had da yn ei faes :

25 A thra yr oedd y dynion yn cysgu, daeth ei elyn ef, ac a hauodd effrau ym mhlith y gwenith, ac a aeth ymaith.

26 Ac wedi i'r eginyn dyfu, a dwyn ffrwyth, yna yr ymddangosodd yr effrau hefyd.

27 A gweision gwr y tŷ a ddaethant, ac a ddywedasant wrtho, Arglywydd, oni hauaist di had da yn dy faes? o ba le gan hyuny y mae yr effrau ynddo?

28 Yntau a ddywedodd wrthynt, Y gelyd ddyd a wnaeth hyn. A'r gweision a ddywedasant wrtho, A fynni di gan hynny i ni fyned a'u casglu hwynt?

29 Ac efe a ddywedodd, Na fynnaf; rhag i chi, wrth gasglu yr effrau, ddiwreiddio y gwenith gyd â hwynt.

30 Gadewch i'r ddau gyd-dyfu hyd y cynhauaf : ac yn amser y cynhauaf y dywedaf wrth y medelwyr, Casglwch yn gynatf yr effrau, a rhwymwch hwynt yn ysgubau i'w llycyr-losgi; ond casglwch y gwenith i'm hysgubor.

31 ¶ Damneg arall a osododd efe iddynt.

gan ddywedyd, Cyffelyb yw teyrnas nefoedd i ronyn o had mwstard, yr hwn a gymmerodd dyn ac a'i hauodd yn ei faes.

32 Yr hwn yn wir sydd leiaf o'r holl hadau; ond wedi iddo dyfu, mwyaf un o'r llysiâu ydyw, ac y mae efe yn myned yn bren; fel y mae adar y nef yn dyfod, ac yn nythu yn ei gangau ef.

33 ¶ Dammeg arall a lefarodd efe wrthynt, Cyffelyb yw teyrnas nefoedd i surdoes, yr hwn a gymmerodd gwrage ac a'i cuddiodd mewn tri pheccaidd o siawd, hyd oni surodd y cwbl.

34 Hyn oll a lefarodd yr Iesu trwy ddammegion wrth y torfeydd; ac heb ddammeg ni lefarodd efe wrthynt:

35 Fel y cyflawnid yr hyn a ddywedwyd trwy y prophwyd, gan ddywedyd, Agoraff y ngenau mewn dammegion; mynegaf bethau cuddiedig er pan seillwyd y byd.

36 ¶ Yna yr anfonodd yr Iesu y torfeydd ymaith, ac yr aeth i'r tŷ: a'i ddisgyblion a ddaethant atto, gan ddywedyd, Eglura i ni ddammeg efra'u y maes.

37 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Yr hwn sydd yn hau yr had da, yw Mab y dyn;

38 A'r maes yw y byd; a'r had da, hwynt-hwy yw plant y deyrnas; a'r efra'u yw plant y drwg;

39 A'r gelyn yr hwn a'u hauodd hwynt, yw diafol; a'r cynhauf yw diwedd y byd; a'r medelwyr yw yr angelion.

40 Megis gan hynny y cynhullir yr efra'u, ac a'u llwyr-losgrir yn tân; felly y bydd yn niwedd y byd hwn.

41 Mab y dyn a ddenfyn ei angelion, a hwy a gynhullant allan o'i deyrnas ef yr holl drawgyddiadau, a'r rhai a wnant anwir-edd;

42 Ac a'u bwriant hwy i'r ffrwn dân: yno y bydd wylofain a rhingcian dannedd.

43 Yna y llewyrcha y rhai cyflawn fel yr haul, yn nheyrnas eu Tad. Yr hwn sydd ganddo glustiau i wrando, gwrandawed.

44 ¶ Drachefn, cyffelyb yw teyrnas nefoedd i drysor wedi ei guddio mewn maes; yr hwn wedi i ddyd ei gaffael, a'i cuddiodd, ac o lawenydd am dano, sydd yn myned ymaith, ac yn gwerthu yr hyn oll a fedd, ac yn prynu y maes hwnnw.

45 ¶ Drachefn, cyffelyb yw teyrnas nefoedd i farchnattawr, yn ceisio perlau teg: 46 Yr hwn wedi iddo gaffael un perl gwerth-fawr, a aeth ac a werthodd gymmaint oll ag a feddai, ac a'i prynodd ef.

47 ¶ Drachefn, cyffelyb yw teyrnas nefoedd i rwyd a fwrwyd yn y môr, ac a gasglodd o bob rhyw beth:

48 Yr hon, wedi ei llenwi, a ddygasant i'r lân, ac a eisteddasant, ac a gasglasant y rhai da mewn llestri, ac a fwrasant allan y rhai drwg.

49 Felly y bydd yn niwedd y byd: yr angelion a ânt allan, ac a ddidolant y rhai drwg o blith y rhai cyflawn;

50 Ac a'u bwriant hwy i'r ffrwn dân: yno y bydd wylofain a rhingcian dannedd.

51 Iesu a ddywedodd wrthynt, A ddarfu i chi ddeall hyn oll? Hwytthau a ddywedasant, wrtho, Do, Arglydd.

52 A dywedodd yntau wrthynt, Am hynny pob ysgrifenydd wedi ei ddygu i deyrnas nefoedd, sydd debyg i ddyd o berchen tŷ, yr hwn sydd yn dwyn allan o'i drysor, bethau newydd a hen.

53 ¶ A bu, wedi i'r Iesu orphen y dammegion hyn, efe a ymadawodd oddi yno.

54 Ac efe a ddaeth i'w wlad ei'hun, ac a'u dysgodd hwynt yn eu synagog; fel y synnodd arnynt, ac y dywedasant, O ba le y daeth y doethineb hwn, a'r gweithredoedd nerthol i'r dyn hwn?

55 Onid hwn yw mab y saer? onid Mair y gelwir ei fam ef? a Iago, a Josea, a Simon, a Judas, ei frodyr ef?

56 Ac onid yw ei chwtorydd ef oll gyd a ni? o ba le gan hynny y mae gan hwn y pethau hyn oll?

57 A hwy a rwystrywdd ynddo ef. A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Nid yw prophwyd heb anrhydedd, ond yn ei wlad ei hun, ac yn ei dŷ ei hun.

58 Ac ni wnaeth efe nemmawr o weithredoedd nerthol yno, oblegid eu hanghrediniaeth hwynt.

PENNOD XIV.

1 Tyb Herod am Grist. 3 Carchar Ioan, a'i ddithenydd. 13 Yr Iesu yn ymada i le anial; 15 lle y mae efe yn portio pum mil o bob i dŷ torth, ac a dau dysgodyn: 22 yn rhodio ar y môr at ei ddisgyblion; 34 ac wedi tirio yn Gennesaret, yn iacháu y cleifion a guffyddai ag ymyl ei wtig ef.

Y PRYD hwnnw y clybu Herod y tetrarch sôn am yr Iesu;

2 Ac efe a ddywedodd wrth ei weision, Hwn yw Ioan Fedyddiwr: efe a gyfododd o feirw, ac am hynny y mae nerthoedd yn gweithio ynddo ef.

3 ¶ Canys Herod a ddaliasai Ioan, ac a'i rhwymasai, ac a'i dodasai y'ngharchar, oblegid Herodias, gwraig Phylip ei frawd ef.

4 Canys Ioan a ddywedodd wrtho, Nid cyfreithlawn i ti ei chael hi.

5 Ac efe yn ewyllsio ei roddi ef i farwol-aeth, a ofnodd y dyfys; canys hwy a'i cymmerent ef megis prophwyd.

6 Eithr pan gadwyd dydd genedigaeith Herod, y dawnsiodd merch Herodias ger eu bron hwy, ac a ryngodd fodd Herod.

7 O ba herwydd efe a addawodd, trwy lw, roddi iddi beth bynnag a ofynai.

8 A hithau, wedi ei rhag-ddysgu gan ei mam, a ddywedodd, Dyro i mi yma ben Ioan Fedyddiwr mewn dysgl.

9 A'r brenhin a fu drist ganddo: eithr o herwydd y llw, a'r rhai a eisteddent gyd ag ef wrth y ford, efe a orchymynodd ei roi ef iddi.

10 Ac efe a anfonodd ac a dorrodd ben Ioan yn y carchar.

11 A dygwpyd ei ben ef mewn dysgl, ac a'i rhoddwyd i'r llangoes: a hi a'i dug ef i'w mam.

12 A'i ddisgyblion ef a ddaethant ac a gymmerasant ei gorph ef, ac a'i claddasant: ac a aethant ac a fynegasant i'r Iesu.

13 ¶ A phan clybu yr Iesu, efe a ymadawodd oddi yno mewn llong, i anghyfaneddle o'r naill du: ac wedi clywed o'r torfeydd, hwy a'i canlynasant ef ar draed allan o'r dinasoedd.

14 A'r Iesu a aeth allan, ac a welodd dyfys fawr, ac a dostriodd wrthynt, ac efe a iachodd eu cleifion hwynt.

15 ¶ Ac wedi ei myned hi yn hwyr, daeth ei ddisgyblion atto, gan ddywedyd, Y lle sydd anghyfaneddle, a'r awr a aeth weithiau heibio: gollwng y dyfys ymaith, fel yr elont i'r pentrefi, ac y prynont iddynt fwyd.

16 A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Nid rhaid iddynt fyned ymaith: rhoddwch chiwi iddynt beth i'w fwyta

17 A hwy a ddywedasant wrtho, Nid oes gennyf ni yma ond pum torth, a dau bysgodyn.

18 Ac efe a ddywedodd, Dygwch hwynt yma i mi.

19 Ac wedi gorchymyn i'r torfeydd eistedd ar y gwellog, a chymeryd y pum torth, a'r ddau bysgodyn, efe a eirychodd i fynu tu a'r nef, ac a fendithiodd, ac a dorrodd; ac a roddes y torthau i'r ddisgyblion, a'r ddisgyblion i'r torfeydd.

20 A hwy oll a fwytaasant, ac a gwaant eu digon: ac a godasant o'r briw-fwyd oedd y'ngweddill, ddeuddeg baigedaidd yn llawn.

21 A'r rhai a fwytaasant oedd yng nghylch pum mil o wyr, heb law gwragedd a phlant.

22 ¶ Ac yn y fan y gyrrodd yr Iesu ei ddisgyblion i fyned i'r llong, ac i fyned i'r lán arall o'r fflac ef, tra fyddai efe yn gollwng y torfeydd ymaith.

23 Ac wedi iddo ollwng y torfeydd ymaith, efe a enynodd i'r mynydd wrtho ei hun, i weddio: ac wedi ei hwyrthau hi, yr oeddi efe yno yn unig.

24 A'r llong oedd weithian yng nghanol y môr, yn drallodus gan donnau: canys gwynt gwrthwynebus ydoedd.

25 Ac yn y bedwaredd wylla o'r nos yr aeth yr Iesu atynt, gan rodio ar y môr.

26 A phan welodd y ddisgyblion ef yn rhodio ar y môr, dychrynasant, gan ddywedyl, Drychiolaeth ydyw. A hwy a waeddasant rhag ofn.

27 Ac yn y man y llefarodd yr Iesu wrthynt, gan ddywedyl, Cymmerwch gysur: myfi ydyw; nac ofnwch.

28 A Phetr a'i hattebodd, ac a ddywedodd, O Arglydd, os tydi yw, arch i mi ddyfod attat ar y dyfroedd.

29 Ac efe a ddywedodd, Tyred. Ac wedi i Petr ddisgyn o'r llong, efe a rodiodd ar y dyfroedd, i ddyfod at yr Iesu.

30 Ond pan welodd efe y gwynt yn gryf, efe a ofnodd: a phan ddechreuodd suddo, efe a lefodd, gan ddywedyl, Arglydd, cadw fi.

31 Ac yn y man yr estynodd yr Iesu ei law, ac a ymaffodd ynddo ef, ac a ddywedodd wrtho, Tydi o ychydig flydd, pahan y petrusaist?

32 A phan aethant hwy i mewn i'r llong, peidiodd y gwynt.

33 A daeth y rhai oedd yn y llong, ac a'i haddolasant ef, gan ddywedyl, Yn wir Mab Duw ydwyf ti.

34 ¶ Ac wedi iddynt fyned trosodd, hwy a ddaethant i dir Gennesaret.

35 A phan adnabu gwyr y fan honno ef, hwy a anfonasant i'r holl wlad honno o amgylch, ac a ddygasant atto y rhai oll oedd mewn anhwyf.

36 Ac a attolygasant iddo gael cyffwrdd yn unig ag ymyl ei wisg ef: a chynnufer ag a gyffyrddodd, a iachawyd.

PENNOD XV.

3 Crist yn argyhoeddi yr ysgrifenyddion a'r Phariseaid, am dorri gorchymynion Duw trwy eu traddodiadau eu hunain: 11 yn dweithiad nad yw y peth sydd yn myned i mewn i'r genau yn halogol dyn: 21 yn iachau merch y wraig o Canaan, 30 a thorffodd eraill lawer: 32 ac d saith dorth, ac ychydig bysgod bychain, yn porthi pedair mil o wyr, heb law gwragedd a phlant.

YNA yr ysgrifenyddion a'r Phariseaid, y rhai oedd o Jerusalem, a ddaethant at yr Iesu, gan ddywedyl,

2 Pahan y mae dy ddisgyblion di yn troeddu traddodiad yr hynafiaid? canys nid ydynt yn golchi eu dwylaw pan fwytafant fara.

3 Ac efe a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, A phahan yr ydych chiwi yn troeddu gorchymyn Duw trwy eich traddodiad chiwi?

4 Canys Duw a orchymynodd, gan ddywedyl, Anrhydedda dy dad a'th fam: a'r hwn a feildithio dad neu fam, lladder ef yn farw.

5 Eithr yr ydych chiwi yn dywedyl, Pwy bynnag a ddywedo wrth ei dad neu ei fam, Rhodd yw pa beth bynnag y ceit lés oddi wrthyf fi, ac ni anrhydeddo ei dad neu ei fam, difafi fydd.

6 Ac fel llyu y gwnaethoch orchymyn Duw yn ddirym trwy eich traddodiad eich hun.

7 O ragrithwyr, da y prophwyddodd Esaias am danoch chiwi, gan ddywedyl,

8 Nesáu y mae y bobl hyn attaf a'u genau, a'm hanrhydeddu a'u gwefusau; a'u calon sydd bell oddi wrthyf.

9 Eithr yn ofer y'm hanrhydeddant i, gan ddygus gorchymynion dymion yn ddygdaeth.

10 ¶ Ac wedi iddo alw y dyrfia atto, efe a ddywedodd wrthynt, Clywch a deallwch.

11 Nid yr hyn sydd yn myned i mewn i'r genau, sydd yn halogi dyn; ond yr hyn sydd yn dyfod allan o'r genau, hynny sydd yn halogi dyn.

12 Yna y daeth ei ddisgyblion atto, ac a ddywedasant wrtho, A wyddost ti ymrwystro o'r Phariseaid wrth glywed yr ymadrodd hwn?

13 Ac yntau a attebodd ac a ddywedodd, Pob planhigyn yr hwn nis plannodd fy Nhad nefol, a dglwreiddir.

14 Gadewch iddynt: tywysogion deillion i'r deillion ydynt. Ac os y dall a dywys y dall, y ddau a syrthiant yn y ffos.

15 A Phetr a attebodd ac a ddywedodd wrtho, Eglura i ni y ddammeg hon.

16 A dywedodd yr Iesu, A ydych chiwthau etto heb ddeall?

17 Onid ydych chiwi yn deall etto, fod yr hyn oll sydd yn myned i mewn i'r genau, yn cilio i'r bola, ac y bwrir ef allan i'r geudyf?

18 Eithr y pethau a ddeuant allan o'r genau, sydd yn dyfod allan o'r calon; a'r pethau hynny a halogant ddyn.

19 Canys o'r galon y mae meddyliau drwg yn dyfod allan, lladladau, tor-phodasau, godinebau, lladradau, cam-dystiolaethau, cabiau.

20 Dyma y pethau sydd yn halogi dyn: eithr bwyta a dwylaw heb oichi, ni haloga ddyn.

21 ¶ A'r Iesu a aeth oddi yno, ac a giliodd i dueddau Tyrus a Sidon.

22 Ac wele, gwaig o Canaan a ddaeth o'r parthau hynny, ac a lefodd, gan ddywedyl wrtho, Trugarha wrthyf, O Arglydd, Fab Dafydd: y mae fy merch yn ddrwg ei hwyl gan gythraul.

23 Eithr nid attebodd efe iddi un gair. A daeth ei ddisgyblion atto, ac a attolygasant iddo, gan ddywedyl, Gollwng hi ymaith; canys y mae hi yn llefiar ar ein hol.

24 Ac efe a attebodd ac a ddywedodd, Ni'm danfonwyd i ond at ddefaid colledig tŷ Israel.

25 Ond hi a ddaeth ac a'i haddolodd ef, gan ddywedyl, Arglydd, cymmorth fi.

26 Ac efe a attebodd ac a ddywedodd, Nid da cymmeryd bara y plant, a'i fwrw i'r cwn.

27 Hithau a ddywedodd, Gwir yw, Ar-

glwydd: canys y mae y cwn yn bwyttu o'r briwsion sydd yn syrthio oddi ar fwrdd eu harglwyddi.

28 Yna yr atebodd yr Iesu, ac a ddywedodd wrthynt, Ha wraig, mawr ydychydychyd: bydded i ti fel yr wyt yn ewyllysio. A'i merch a iachawyd o'r awr honno allan.

29 ¶ A'r Iesu a aeth oddi yno, ac a ddaeth ger llaw môr Galilea; ac a esgynodd i'r mynydd, ac a eisteddodd yno.

30 A ddaeth atto torfeydd lawer, a chanddynt gyd â hwynt gloffion, deillion, mudion, anafusion, ac eraill lawer: a hwy a'u bwriasant i lawr wrth draed yr Iesu, ac efe a'u hiachâodd hwynt:

31 Fel y rhyfeddodd y torfeydd, wrth weled y mudion yn llefaru, y rhai anafus yn iach, y cloffion yn rhodio, a'r deillion yn gwlede: a hwy a ogoneddasant Dduw Israel.

32 ¶ A galwodd yr Iesu ei ddisgyblion atto, ac a ddywedodd, Yr ydwyf yn tosturiu wrth y dyrra; canys y maent yn aros gyd â mi driadur weithian, ac nid oes ganddynt ddim i'w fwyta: ac nid ydwyf yn ewyllysio eugollwng hwynt ymaith ar eu cythlwg, rhag eu llewgu ar y ffordd.

33 A'i ddisgyblion a ddywedent wrtho, O ha le y caem ni gymmaint o fura yn y diffaeth-wch, fel y digonid tyrra gymmaint?

34 A'r Iesu a ddywedai wrthynt, Pa sawl torth sydd gennych? A hwy a ddywedasant, Saith, ac ychydig bysgod bychain.

35 Ac efe a orchymynodd i'r torfeydd eistedd ar y ddaear.

36 A chan gymmeryd y saith dorth, a'r pysgod, a diolch, efe a'u torrodd, ac a'u rhoddodd i'w ddisgyblion, a'r diasyblion i'r dyrra.

37 A hwy oll a fwyttasant, ac a gawsant eu digon: ac a godasant o'r briw-fwyd oedd y'ngweddill saith fagedaid yn llawn.

38 A'r rhai a fwyttasant oedd bedair mil o wyr, heb law gwragedd a phlant.

39 Ac wedi iddo ollwng y torfeydd ymaith, efe a aeth i long, ac a ddaeth i barthau Magdala.

PENNOD XVI.

1 Y Phariseaid yn gofyn arwydd. 6 Iesu yn rhybuddio ei ddisgyblion am lestar y Phariseaid a'r Saduceaid. 13 Tyb y bobl am Crist, 16 a chuffes Petr am dano. 21 Iesu yn rhag-fynegi ei farwolaeth: 23 yn ceryddu Petr am ei gynghori i'r gwrthwyneb; 24 ac yn rhybuddio y sawl a fyddant ei ganlyn ef, i ddwyn y groes.

AC wedi i'r Phariseaid a'r Saduceaid ddyfod atto, a'i demtio, hwy a attolygasant iddo ddangos iddynt arwydd o'r nef.

2 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Pan fyddo yr hwyr, y dywedwch, Tywydd tég; canys y mae yr wybr yn goch.

3 A'r bore, Heddyw drycin; canys y mae yr wybr yn goch ac yn bruddaidd. O ragrithwyr, chwi a fedrwch ddeall wyneb yr wybreu; ac oni fedrwch arwyddion yr amserau?

4 Y mae cenhedlaeth ddrwg a godinebus yn ceisio arwydd; ac arwydd nis rhoddir iddi, ond arwydd y prophwyd Jonas. Ac efe a'u gadawodd hwynt, ac a aeth ymaith.

5 Ac wedi dyfod ei ddisgyblion ef i'r lân arall, hwy a olynigasant dros gôf gymmeryd bara ganddynt.

6 ¶ A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Edrychwch ac ymoglewch rhag surdoes y Phariseaid a'r Saduceaid.

7 A hwy a ymresymasant yn eu plith eu

hunain, gan ddywedyd, *Hyn sydd am na chymmerasom fara gennym.*

8 A'r Iesu yn gwybod, a ddywedodd wrthynt, Chwychwch o ychydig fydd, paham yr ydych yn ymresymu yn eich plith eich hunain, am na chymmerasoch fara *gyd â chwi?*

9 Onid ydych chwi yn deall etto, nac yn cofio pum torth y pum mil, a pha sawl basgedaid a gymmerasoch i fynu?

10 Na saith torth y pedair mil, a pha sawl cawellaid a gymmerasoch i fynu?

11 Pa fodd nad ydych yn deall, nad am fara y dywedais wrthynt, ar ymogleid rhag surdoes y Phariseaid a'r Saduceaid?

12 Yna y deallasant na ddywedasai efe am ymogleid rhag surdoes bara, ond rhag athrawiaeth y Phariseaid a'r Saduceaid.

13 ¶ Ac wedi dyfod yr Iesu i dueddau Cæsarea Philippi, efe a ofynodd i'w ddisgyblion, gan ddywedyd, Pwy y mae dynion yn dywedyd fy mod i, Mab y dyn?

14 A hwy a ddywedasant, Rhai, *mai* Ioan Fedyddiwr, a rhai, *mai* Elias, ac eraill, *mai* Jeremias, neu un o'r prophwydi.

15 Efe a ddywedodd wrthynt, Ond pwy meddweh chwi ydwyf fi?

16 A Simon Petr a atebodd ac a ddywedodd, Ti yw y Crist, Mab y Duw byw.

17 A'r Iesu gan ateb a ddywedodd wrtho, Gwyn dy fydd di, Simon mab Jona: canys nid cig a gwaed a ddatguddiodd *hyn* i ti, ond fy Nhaf yr hwn sydd yn y nefoedd.

18 Ac yr ydwyf finnau yn dywedyd i ti, *mai* ti yw Petr, ac ar y graig hon yr adeiladaf fy eglwys; a phyrth uffern nis gorchfygant hi.

19 A rhoddaf i ti agoriadau teyrnas nefoedd: a pha beth bynnag a rywmech ar y ddaear, a fydd rhwymedig yn y nefoedd; a pha beth bynnag a ryddhaech ar y ddaear, a fydd wedi ei ryddhau yn y nefoedd.

20 Yna y gorchymynodd efe i'w ddisgyblion, na ddywedent i neb mai efe oedd Iesu Crist.

21 ¶ O hynny allan y dechreuodd yr Iesu ddangos i'w ddisgyblion fod yn rhaid iddo fyned i Jerusaleam, a dioddef llawer gan yr henuriaid, a'r arch-offeiriad, a'r ysgrifenyddion, a'i ladd, a chyfydi y trydydd dydd.

22 A Phetr, wedi ei gymmeryd ef atto, a ddechreuodd ei geryddu ef, gan ddywedyd, Arglwydd, trugarhâ wrthyt dy hun; nis bydd *hyn* i ti.

23 Ac efe a drodd, ac a ddywedodd wrth Petr, Dos yn fy ol i, Satan: rhwystr ydwyf ti i mi: am nad ydwyf yn synied y pethau sydd o Dduw, ond y pethau sydd o ddynion.

24 ¶ Yna y dywedodd yr Iesu wrth ei ddisgyblion, Os mwy neb ddyfod ar fy ol i, ymwaded ag ef ei hun, a chyfydded ei groes, a chanlynedd fi.

25 Canys pwy bynnag a ewyllysio gadw ei fywyd, a'i cyll: a phwy bynnag a gollo ei fywyd o'm pleid i, a'i caiff.

26 Canys pa leiad i ddyn, os ynnill efe yr holl fydd, a cholli ei enaid ei hun? neu pa beth a rydd dyn yn gyfiawd am ei enaid?

27 Canys Mab y dyn a ddaw yn ngogoniant ei Dad gyd â'i angelion; ac yna y rhydd efe i bawb yn ol ei weithred.

28 Yn wir y dywedaf wrthynt, Y mae rhai o'r sawl sydd yn sefyll yma, a'r ni phroffant angau, hyd oni welont Fab y dyn yn dyfod yn ei frenhiniaeth.

PENNOD XVII.

1 Gwedd-newidiaid Crist. 14 Y mae efe yn sathau y lleoedd; 22 yn rhag-fynegi ei ddi-oddefaint; 24 ac yn tatu teyrngod.

AC ar ol chwe diwrnod, y cymmerodd yr Iesu Petr, ac Iago, ac Ioan ei frawd, ac a'u dug hwy i fynydd uchel o'r neilldu.

2 **A** gwedd-newidiwyd ef ger eu bron hwy: a'i wyneb a ddisgleiriodd fel yr haul, a'i ddillad oedd cyn wynnad a'r goleuni.

3 **A**c wele, Moses ac Elias a ymddangosodd iddynt, yn ymddiddan âf ef.

4 **A** Phetr a attebodd ac a ddywedodd wrth yr Iesu, O Arglwydd, da yw i ni fod yma: os ewyllyst, gwnawn yma dafar pabell; un i ti, ac un i Moses, ac un i Elias.

5 **A**c efe etto yn llefaru, wele, cwmmlwl goleu a'u cysgododd hwynt: ac wele, lcf o'r cwmmlwl, yn dywedyd, Hwn yw fy anwyl Fab, yn yr hwn y'm boddlonwyd: gwrandewch arno ef.

6 **A** phan glybu y disgyblion hynny, hwy a syrthiasant ar eu hwyneb, ac a ofnasant yn ddirfawr.

7 **A** daeth yr Iesu, ac a gyffyrddodd â hwynt, ac a ddywedodd, Cyfodwch, ac nac ofnwch.

8 **A**c wedi iddynt ddyrchafu eu llygaid, ni welasant neb ond yr Iesu yn unig.

9 **A**c fel yr oeddynt yn disgyn o'r mynydd, gorchymynodd yr Iesu iddynt, gan ddywedyd, Na ddywedwch y weledigaeth i neb, hyd oni adgyfodo Mab y dyn o feirw.

10 **A**i ddisgyblion a ofynasant iddo, gan ddywedyd, Paham gan hynny y mae yr ysgrifenyddion yn dywedyd, fod yn rhaid dyfod o Elias yn gyntaf?

11 **A**r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Elias yn wir a ddaw yn gyntaf, ac a eddyf bob peth.

12 **E**ithr yr ydwyf fi yn dywedyd i chwi, ddyfod o Elias eisoes; ac nad adnabuant hwy ef, ond gwneuthur o honynt iddo beth bynnag a fynnasant: felly y bydd hefyd i Fab y dyn ddiodeff ganddynt hwy.

13 **Y**na y deallodd y disgyblion mai am Ioan Fedyddiwr y dywedasai efe wrthynt.

14 **A**c wedi eu dyfod hwy at y dyfraf, daeth atto *yr*o ddyn, ac a ostyngodd iddo ar ei liniau,

15 **A**c a ddywedodd, Arglwydd, trugarhâ wrth fy mab, oblegid y mae efe yn lloerig, ac yn flin arno: canys y mae efe yn syrthio yn y tân yn fynych, ac yn y dŵr yn fynych.

16 **A**c mi a'i dygais ef at dy ddisgyblion di, ac ni allent hwy ei iachâw ef.

17 **A**r Iesu a attebodd ac a ddywedodd, O genhedlaeth anffyddlawn a throfaus, pa hyd y byddaf gyd â chwi? pa hyd y dioddefaf chwi? dygwch ef yma attaf fi.

18 **A**r Iesu a geryddodd y cythraul; ac efe a aeth allan o hono: a'r bachgen a iachâwyd o'r awr honno.

19 **Y**na y daeth y disgyblion at yr Iesu o'r neilldu, ac a dywedasant, Paham nad allem ni ei fwrw ef allan?

20 **A**r Iesu a ddywedodd wrthynt, Oblegid eich anghrediniaeth: canys yn wir y dywedaf i chwi, Pe bai gennych fydd megis gronyn o had mwstard, chwi a ddywedech wrth y mynydd hwn, Symmud oddi yma draw, ac efe a symmudai: ac ni bydd dim ammhodbi i chwi.

21 **E**ithr nid â y rhywogaeth hyn allan, ond trwy weddi ac ymryd.

22 **A**c fel yr oeddynt hwy yn aros yn Galilea, dywedodd yr Iesu wrthynt, Mab y dyn a draddoddi i ddwyfaw dynion:

23 **A** hwy a'i lluddant, a'r trydydd dydd y cyfyd efe. **A** hwy a aethant yn drist iawn.

24 **A**c wedi dyfod o honynt i Capernaum, y rha oedd yn derbyn *arian* a deyrnged a

ddaethant at Petr, ac a ddywedasant. Onid yw eich athraw chwi yn talu teyrnged?

25 **Y**ntau a ddywedodd, Ydyw. **A**c wedi ei ddyfod ef i'r rŷ, yr Iesu a achubodd ei flaen ef, gan ddywedyd, Beth yr wyt ti yn ei dybied, Simon? gan bwy y cymmer brenhinoedd y ddasaer deyrnged neu dreth? gan eu plant eu hun, ynte gan estroniaid?

26 **P**etr a ddywedodd wrtho, Gan estroniaid. **Y**r Iesu a ddywedodd wrtho, Gan hynny y mae y plant yn rhyddion.

27 **E**r hynny, rhag i ni eu rhwystro hwy, dos i'r môr, a bwrw fach, a chymmer y pysgodyn a ddél i fynu yn gyntaf: ac wedi i ti agoryd ei safn, ti a gei ddarn o *arian*: cymmer hwnnw, a dyro iddynt drosod fi a thithau.

PENNOD XVIII.

1 **C**rist yn rhybuddio ei ddisgyblion i fod yn ostyngedig ac yn ddiiniwed; 7 i ochelody rhwystrau, ac na ddiimygent y rhai bychain: 15 yn dysgu pa fudd y mae i ni ymddwyn tu ag at ein brodyr, pan welont i'n herbyn; 21 a pha sawl gwaith y maddewon iddynt: 23 yr hym bath y mae yn ei oed allan trwy ddammeg y brenhin a gymmerai guffr ei weision, 32 ac a gwpord yr hwn ni wnaethai drugaredd i' gyfymaith.

AR yr awr honno y daeth y disgyblion at yr Iesu, gan ddywedyd, Pwy sydd fwyaf yn nheyrnas nefoedd?

2 **A**r Iesu a alwodd atto fachgennyn, ac a'i gosododd yn eu canol hwynt;

3 **A**c a ddywedodd, Yn wir y dywedaf i chwi, Oddi eithr eich troi chwi, a'ch gwneuthur fel plant bychain, nid ewch chwi ddim i mewn i deyrnas nefoedd.

4 **P**wy bynnag gan hynny a'i gostyngio ei hunan fel y bachgennyn hwn, hwnnw yw y mwyaf yn nheyrnas nefoedd.

5 **A** phwy bynnag a dderbynio gyfryw fachgennyn yn fy enw i, a'm derbyn i.

6 **A** phwy bynnag a rwystru yn o'r rhai bychain hyn a gredant ynof fi, da fyddai iddo pe crogid maen melin am ei wddf, a'i foddii yn eigion y môr.

7 **A** Gwae y byd oblegid rhwystrau: canys anghenrhaid yw dyfod rhwystrau; er hynny gwae y dyn hwnnw trwy yr hwn y daw y rhwystr.

8 **A**m hynny os dy law neu dy droed a'th rwystra, tòr hwynt ymaith, a thafi oddi wrthynt: gwell yw i ti fyned i mewn i'r bywyd yn gloff, neu yn anafus, nag â chennyt ddwy law, neu ddau droed, dy dafu i'r tân tragwyddol.

9 **A**c os dy lygad a'th rwystra, tyn ef allan, a thafi oddi wrthynt: gwell yw i ti yn un- llygeidiog fyned i mewn i'r bywyd, nag â dau lygad gennyd dy dafu i ddu uffera

10 **D**rychweh na ddirmygoch yr un o'r rhai bychain hyn: canys yr ydwyf yn dywedyd i chwi, fod eu hangeliion hwy yn y nefoedd. bob amser yn gweled wyneb fy Nhaf yr hwn sydd yn y nefoedd.

11 **C**anys daeth Mab y dyn i gadw yr hyn a gollasid.

12 **B**eth dybygweh chwi? O bydd gan ddyn gant o ddefaid, a myned o un o honynt ar ddisberod; oni âd efe yr amyn un cant, a myned i'r mynyddoedd, a cheisio yr hon a aeth ar ddisberod?

13 **A**c os bydd iddo ei chael hi, yn wir meddaf i chwi, y mae yn llawenbau ain honno mwy nag am yr amyn un cant y rhai nid aethant ar ddisberod.

4 **F**elly nid yw ewyllys eich Tad yr hwn

sydd yn y nefoedd, gyfrgolli yr un o'r rhai bychain hyn.

15 ¶ Ac os pecha dy frawd i'th erbyn, dos, ac argyhoedda ef rhyngot ti ac ef ei hun. Os efe a wrendy arnat, ti a ynnillaiat dy frawd

16 Ac os efe ni wrendy, cymmer gyd â thi etto un neu ddau, fel y'ngenau dau neu dri o dystion y byddo pob gair yn safawyd.

17 Ac os efe ni wrendy arnynt hwy, dywed i'r eglwys: ac os efe ni wrendy ar yr eglwys chwaith, bydded ef i ti megis yr ethnig a'r publican.

18 Yn wir meddaf i chwi, pa bethau bynnag a rwynech ar y ddaear, fyddant wedi eu rhywmo yn y nef: a pha bethau bynnag a rhyddhoch ar y ddaear, a fyddant wedi eu rhyddhau yn y nef.

19 Trachefn meddaf i chwi, Os cydsynia dau o honoch ar y ddaear am ddim oll, beth bynnag a'r ofynant, efe a wneir iddynt gan fy Nhad yr hwn sydd yn y nefoedd.

20 Cansys lle mae dau neu dri wedi ymgyannull yn fy enw i, yno yr ydwyf yn eu canol hwynt.

21 ¶ Yna y daeth Petr atto ef, ac a ddywedodd, Arglwydd, pa sawl gwaith y pecha fy mrawd i'm herbyn, ac y maddeuaf iddo? ai hyd seithwaith?

22 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Nid ydwyf yn dywedyd wrthyf, Hyd seithwaith: ond, Hyd ddengwaith a thriugain seithwaith.

23 ¶ Am hynny y cyffelybir teyrnas nefoedd i ryw frenhin a fynnai gael cyfrif gan ei weision.

24 A phan ddechreuodd gyfrif, fe a ddygwyd atto un o eidd yn ei ddyled ef o ddeng mil o dalentau.

25 A chan nad oedd ganddo ddim i dalu, gorchymynodd ei arglwydd ei werthu ef, a'i wraig, a'i blant, a chwi a'r a feddai, a thalu y ddyled.

26 A'r gwas a syrthiodd i lawr, ac a'i haddolodd ef, gan ddywedyd, Arglwydd, bydd ymarhous wrthyf, a mi a dalaf i ti y cwbl oll.

27 Ac arglwydd y gwas hwnnw a dosturiodd wrtho, ac a'i gollyngodd, ac a faddeuodd iddo y ddyled.

28 Ac wedi myned o'r gwas hwnnw allan, efe a gafodd un o'i gyd-weision yr hwn oedd yn ei ddyled ef o gan ceiniog: ac efe a ymaffodd ynddo, ac a'i lliadagodd, gan ddywedyd, Tâl i mi yr hyn sydd ddyledus arnat.

29 Yna y syrthiodd ei gyd-was wrth ei draed ef, ac a ymbiliodd âg ef, gan ddywedyd, Bydd ymarhous wrthyf, a mi a dalaf i ti y cwbl oll.

30 Ac nis gwna ef: ond myned a'i fwrw ef y'ngharchar, hyd oni thalai yr hyn oedd ddyledus.

31 A phan welodd ei gyd-weision y pethau a wneisid, bu ddwrw dros ben ganddynt: a hwy a ddaethant: ac a fynegasant i'w harglwydd yr holl bethau a fuasai.

32 Yna ei arglwydd, wedi ei alw ef atto, a ddywedodd wrtho, Ha was drwg, maddeuall i ti yr holl ddyled honno, am i ti ymbil a mi:

33 Ac oni ddyleist tithau drugarhau wrth dygyd-was, megis y trugarheals innau wrthyf ti?

34 A'i arglwydd a ddigiodd, ac a'i rhoddodd ef i'r poenwyr, hyd oni thalai yr hyn oll oedd ddyledus iddo.

35 Ac felly y gwna fy Nhad nefol i chwithau, cni faddeuwch o'ch calonnau bob un i'w frawd eu camweddau.

FENNOD XIX.

2 Crist yn iachau y cleifion: 3 yn ateb y Phariseaid am ysgariaeth: 10 yn dangos pa bryd y mae priodas yn anghenrheidiol: 13 yn derbyn plant bychain: 16 yn dysgu i'r gwr ieuangc y modd i gael bywyd tragwyddol, 20 ac i fod yn berffaith: 23 yn dywedyd i'w ddisgyblion mor anhaedd ymys i'r goludog fmed i mewn i deyrnas Ddaeu: 27 ac yn addaw guobr i'r sawl a ymadawant â dim er mwyn ei ganiyn ef.

A BU, pan orphenodd yr Iesu yr ymadroddion hyn, efe a ymadawodd o Galilea, ac a ddaeth i derynau Judea, tu hwnt i'r Iorddonen:

2 A thorffeydd lawer a'i canlynasant ef; ac efe a'u hiachodd hwynt yno.

3 ¶ A daeth y Phariseaid atto, gan ei demtio, a dywedyd wrtho, Ai cyfreithlawn i wr ysgar a'i wraig am bob achos?

4 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Oni ddarllenasoch i'r hwn a'u gwnaeth o'r dechreu, eu gwneuthur hwy yn wiryw a banyw?

5 Ac efe a ddywedodd, Oblegid hyn y gad dyn dad a mam, ac y glyn wrth ei wraig: a'r ddau fyddant yn un cnawd.

6 O herwydd pahan, nid ydynt mwy yn ddau, ond yn un cnawd. Y peth gan hynny a gysylltodd Duw, nac ysgared dyn.

7 Hwytiau a ddywedasant wrtho, Pahan gan hynny y gorchymynodd Moses roddi llythyr ysgar, a'i gollwng hi ymaith?

8 Yntau a ddywedodd wrthynt, Moses, o herwydd caledrwydd elch calonnau, a oddefodd i chwi ysgar a'ch gwagedd: eithr o'r dechreu nid felly yr oedd.

9 Ac meddaf i chwi, Pwy bynnag a ysgaro a'i wraig, ond am odineb, ac a briod un arall, y mae efe yn torri priodas: ac y mae yr hwn a briod o'r hon a ysgarwyd, yn torri priodas.

10 ¶ Dywedodd ei ddisgyblion wrtho, Os felly y mae yr achos rhwng gwr a gwaig, nid da gwreloca.

11 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Nid yw pawb yn derbyn y gair hwn, ond y rhai y rhoddwyd iddynt.

12 Cansys y mae eunuchiaid a aned felly o groth eu mam; ac y mae eunuchiaid a wnaed gan ddynion yn eunuchiaid; ac y mae eunuchiaid a'u gwnaethant eu hun yn eunuchiaid er mwyn teyrnas nefoedd. Y neb a ddechion ei dderbyn, derbyniad.

13 ¶ Yna y dygwyd atto blant bychain, fel y rhoddai ei ddwyllaw arnynt, ac y gweddai: a'r disgyblion a'u ceryddodd hwynt.

14 A'r Iesu a ddywedodd, Gadewch i blant bychain, ac na waherddwch iddynt ddyfod attaf fi: cansys eiddo y cyfryw rai yw teyrnas nefoedd.

15 Ac wedi iddo roddi ei ddwyllaw arnynt, efe a eath ymaith oddi yno.

16 ¶ Ac wele, un a ddaeth, ac a ddywedodd wrtho, Athraw da, pa beth da a wnaef, fel y cafwyf fywyd tragwyddol?

17 Yntau a ddywedodd wrtho, Pahan y gelwi di yn dda? nid da neb ond un, sef Duw: ond os ewyllysai fyned i mewn i'r bywyd, cadw y gorchymynion.

18 Efe a ddywedodd wrtho yntau, Pa rai? A'r Iesu a ddywedodd, Na ludd. Na odineba, Na ladratia. Na ddw gan dystiolaeth.

19 Anrhydedda dy dad a'th fam, a Châr dy gymrydod fel ti dy hun.

20 Y gwr ieuangc a ddywedodd wrtho, Mi a gedwais y rhai hyn oll o'm lueuagetaid: beth sydd yn eisiau i mi etto?

21 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Os ewyllysifod yn berffaith, dos, gwerth yr hyn sydd gennyf, a dyro i'r tlodion; a thi a gei drysor yn y nef: a thyred, canlyn fi.

22 A phan glybu y gwr ieuange yr ymadrodd, efe a aeth i ffordd yn drist: canys yr oedd yn berchen dda lawer.

23 ¶ Yna y dywedodd yr Iesu wrth ei ddisgyblion, Yn wir y dywedaf i chiwi, mai yn anihawdd yr a goludog i mewn i deyrnas nefoedd.

24 A thracheffn meddaf i chiwi, Haws yw i gamel fyned trwy grai y nodwydd ddur, nag i oludog fyned i mewn i deyrnas Dduw.

25 A phan glybu ei ddisgyblion ef hyn, synnu a wnaethant yn ddirfawr, gan ddywedyd, Pwy gan hynny a all fod yn gadwedig?

26 A'r Iesu a edrychodd arnynt, ac a ddywedodd wrthynt, Gyd a dynion amhosibl yw hyn, ond gyd a Duw pob peth sydd bosibl.

27 ¶ Yna Petr a attebodd ac a ddywedodd wrtho, Wele, nyni a adawsom bob peth, ac a'th ganlynasom di: beth gan hynny a fydd i ni?

28 A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Yn wir meddaf i chiwi, y cewch chiwi, y rhai a'm canlynasoch i, yn yr adenedigaeth, pan eistedd Mab y dyn ar orsedd ei ogoniant, eistedd chwithau ar ddeuddeg gorsedd, yn barnu deuddeg llwyth Israel.

29 A phob un a'r a adawodd dai, neu frodyr, neu chwforydd, neu dad, neu fam, neu wraig, neu blant, neu ddiroedd, er mwyn fy enwi i, a dderbyn y can cymmaint, a bywyd tragwyddol a etifedda efe.

30 Ond llawer o'r rhai blaenaf a fyddant yn olaf, a'r rhai olaf yn flaenaf.

PENNOD XX.

1 Crist, trwy ddammeg y gweithiwyd yn y cotallan, yn dangos nad ydyw Duw yn ddyledus i neb: 17 yn rhag-fynegi ei ddiodeffaint: 20 trwy ateb i fam meibion Zebedus, yn dygw i'w ddisgyblion fel yn oetynedig: 30 ac yn rhoddi i ddau ddyw dall eu golwg.

CANYS teyrnas nefoedd sydd debyg i wr o berchen ty, yr hwn a aeth allan a hi yn dyddhau, i gyflogi gweithwyr i'w winllan.

2 Ac wedi cytuno â'r gweithwyr er ceiniog y dydd, efe a'u hanfonodd hwy i'w winllan.

3 Ac efe a aeth allan ynghylch y drydedd awr, ac a welodd eraill yn sefyll yn segur yn y farchnadfa;

4 Ac a ddywedodd wrthynt, Ewch chwithau i'r winllan; a pha beth bynnag a fyddo cyflawn, mi a'i rhoddf i chiwi.

5 A hwy a aethant ymalth. Ac efe a aeth allan dracheffn ynghylch y chweched a'r nawfed awr, ac a wnaeth yr un modd.

6 Ac efe a aeth allan ynghylch yr unfed awr ar ddeg, ac a gafodd eraill yn sefyll yn segur, ac a ddywedodd wrthynt, Paham y sefwech chiwi yma ar hyd y dydd yn segur?

7 Dywedasant wrtho, Am na chyfyddodd neb nyni. Dywedodd yntau wrthynt, Ewch chwithau i'r winllan; a pha beth bynnag fyddo cyflawn, chiwi a'i cewch.

8 A phan aeth bi yn hwy, arglwydd y winllan a ddywedodd wrth ei oruchwyliwr, Galw y gweithwyr, a dyro llydnt eu cyfiog, gan ddechreu o'r rhai diweddf hyd y rhai cyntaf.

9 A phan ddaeth y rhai a gyfostasid ynghylch yr unfed awr ar ddeg, hwy a gawsant bob un geiniog.

10 A phan ddaeth y rhai cyntaf, hwy a dybasant y caent fwy; a hwythau a gawsant bob un geiniog.

11 Ac wedi iddynt gael, grwgnach a wnaethant yn erbyn gwr y ff.

12 Gan ddywedyd, Un awr y gweithiodd y rhai olaf hyn, a thi a'u gwnaethost hwynt yn gystal a'ninnau, y rhai a ddygasom bwy y dydd a'r gwrea.

13 Yntau a attebodd ac a ddywedodd wrth un o honynt, Y cyfai, nid ydwyf yn gwneuthur cam a thi: onid er ceiniog y cytunaist â mi?

14 Cymmer yr hyn sydd eiddot, a dos ymaith: yr ydwyf yn ewyllysio rhoddi i'r olaf hwn megis i ti hau.

15 Ai nid cyfreithlawn i mi wneuthur a fynnywyf â'r eiddot fy hun? neu a ydyw dy lygad di yn ddrwg, am fy mod i yn lla?

16 Felly y rhai olaf fyddant yn flaenaf, a'r rhai blaenaf yn olaf: canys llawer sydd wedi eu galw, ac ychydig wedi eu dewis.

17 ¶ Ac a'r Iesu yn myned i fynu i Jerusaleum, efe a gymmerth y deuddeg disgybl o'r neilldu ar y ffordd, ac a ddywedodd wrthynt,

18 Wele, yr ydym ni yn myned i fynu i Jerusaleum; a Mab y dyn a draddodir i'r arch-offeiriad a'r ysgrifenyddion, a hwy a'i condemniant ef i farwolaeth.

19 Ac a'i traddodant o'i'r Cenhedloedd, i'w watwar, ac i'w fangellu, ac i'w groeshoelie: a'r trydydd dydd efe a adgyfyd.

20 ¶ Yna y daeth mam meibion Zebedus atto gyd â'i meibion, gan addoli, a deisyf rhyw beth ganddo.

21 Ac efe a ddywedodd wrthi, Pa beth a fynt? Dywedodd hithau wrtho, Dywed am gael o'm dau fab hyn eistedd, y naill ar dy llaw ddeheu, a'r llall ar dy llaw aswy, yn dy frenhiniaeth.

22 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd, Ni wyddoch chiwi beth yr ydych yn ei ofyn. A eilwch chiwi yfed o'r ewppan yr ydwyf ni ar yfed o hono, a'ch bedyddio â'r beidd y bedyddir fi? Dywedasant wrtho, Gallwn.

23 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Diau yr yfwech o'm ewppan, ac y'ch bedyddir â'r bedydd y'm bedyddir âg ef: eithr eistedd ar fy llaw ddeheu ac ar fy llaw aswy, nid eiddod ei roddi; ond i'r sawl y darparwyd gan fy Nhau.

24 A phan glybu y deg hyn, hwy a sortasant wrth y ddau frodyr.

25 A'r Iesu a'u galwodd hwynt atto, ac a ddywedodd, Chiwi a wyddoch fod pennaethiaid y Cenhedloedd yn tra-arglyddiaethu arnynt, a'r rhai mawrion yn tra-awdurdodi arnynt hwy.

26 Eithr nid felly y bydd yn eich plith chiwi: ond pwy bynnag a fyddo fod yn fawr yn eich plith chiwi, bydded yn weinidog i chiwi;

27 A phwy bynnag a fyddo fod yn bennaf yn eich plith, bydded yn was i chiwi:

28 Megis na ddaseth Mab y dyn i'w wasanaethu, ond i wasanaethu, ac i roddi ei einioes yn bridwerth dros lawer.

29 Ac a hwy yn myned allan o Jericho, tyfa fawr a'i canlynnodd ef.

30 ¶ Ac wele, dau ddeillion yn eistedd ar fin y ffordd, pan glywsant fod yr Iesu yn myned heibio, a leasant, gan ddywedyd, Arglwydd, fab Dafydd, trugarhâ wrthyf.

31 A'r dyfa a'u ceryddodd hwynt, fel y tawent: hwythau a leasant fwyfwy, gan ddywedyd, Arglwydd, fab Dafydd, trugarhâ wrthyf.

33 A'r Iesu a safodd, ac a'u galwodd hwynt, ac a ddywedodd, Pa beth a ewyllsiwch ei wneuthur o honof i chwi?

33 Dywedasant wrtho, Arglwydd, agoryd eiu llygaid ni.

34 A'r Iesu a dosturiodd wrthynt, ac a gyffyrddodd a'u llygaid: ac yn ebrwydd y cafodd eu llygaid olwg, a hwy a'i canlynasant ef.

PENNOD XXI.

1 Crist yn marchogaeth ar asen i Jerusalem; 12 yn gwrth y prynwyr a'r gwerthuwr o'r deml; 17 yn meddwl i'r ffigybrwn; 23 yn gogtegu yr offeiriad a'r henuriaid, 28 ac yn eu cerbyddu trwy gyffelybrydd y ddau f. b. 33 a'r llusfuryr a laddasant y rhai a anfonwyd atynt.

A PHAN ddaethant yn gyfagos i Jerusalem, a'u dyfod hwy i Bethphage, i fynydd yr Olew-wydd, yna yr anfonodd yr Iesu ddau ddisgybl,

1 Gan ddywedyd wrthynt, Rwyh i'r pentref sydd ar eich cyfer, ac yn y man chwi a gewch asen yn rhwym, ac ebol gyd â hi: gollyngwch hwynt, a dygwch attaf fi.

3 Ac os dywel neb ddim wrthyeh, dywedwch, Y mae yn rhaid i'r Arglwydd wrthynt: ac yn y man efe a'u denfyn hwynt.

4 A hyn oll a wnaethpwyd, fel y cyflawnid yr hyn a ddywedasant trwy y prophwyd, yn dywedyd,

5 Dywedwch i fereh Ston, Wele, dy frenhin yn dyfod i ti yn addfryn, ac yn eistedd ar asen, ac ebol llwdd asen arferol a'r iau.

6 Y diagyblion a aethant ac a wnaethant fel y gorchymynasai yr Iesu iddynt.

7 A hwy a ddygasant yr asen a'r ebol, ac a ddodasant eu dillad arnynt, ac a'igosodasant efi eistedd ar hynny.

8 A thyrfia ddiarfawr a daenasant eu dillad ar y ffordd; erill a dorrasant gangau o'r gwylld, ac a'u taenasant ar hyd y ffordd.

9 A'r torfeydd, y rhai oedd yn myned o'r blaen, a'r rhai oedd yn dyfod ar ol, a lefasant, gan ddywedyd, Hosanna i fab Dafydd: Bendigedig yw yr hwn sydd yn dyfod yn enw yr Arglwydd: Hosanna yn y goruchafon.

10 Ac wodi ei ddyfod ef i mewn i Jerusalem, y ddinas oll a gynhyrfodd, gan ddywedyd, Pwy yw hwn?

11 A'r torfeydd a ddywedasant, Hwn yw Iesu y prophwyd o Nazareth yn Galilea.

12 ¶ A'r Iesu a aeth i mewn i deml Dduw, ac a dafodd allan bawb a'r oedd yn gwerthu ac yn prynu yn y deml, ac a ddywchwelodd i lawr fyrdau y newidwyr arian, a chad-eiriau y rhai oedd yn gwerthu colommenod: 13 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Ysgrif-enwyd, Tŷ gweddi y gelwir fy nhŷ i; eithr chwi a'i gwnaethoch yn ogof lladron.

14 A daeth y deillion a'r elfion atto yn y deml; ac efe a'u hiachodd hwynt.

15 A phan welodd yr arch-offeiriad a'r ysgrifenyddion y rhyfeddodau a wnaethai efe, a'r plant yn llefain yn y deml, ac yn dywedyd, Hosanna i fab Dafydd; hwy a liadasant,

16 Ac a ddywedasant wrtho, A wyt ti yn clywed beth y mae y rhai hyn yn ei ddywedyd? A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Ydwys. Oni ddarllenasoeh chwi erioed, O enau plant bychain a rhai yn sugno y perffethiaist foliant?

17 ¶ Ac efe a'u gadawodd hwynt, ac a aeth allan o'r ddinas i Bethania, ac a llettydd yno.

18 A'r bore, fel yr oedd efe yn dychwelyd i'r ddinas, yr oedd arno chwant bwyd.

19 A phan welodd efe ffigybrwn ar y ffordd, efe a ddaeth atto, ac ni chafodd ddim arno, ond dail yn unig: ac efe a ddywedodd wrtho, Na thyfol frwyth arnat bytli mwych. Ac yn ebrwydd y crinodd y ffigybrwn.

20 A phan welodd y diagyblion, hwy a ryfoddasant, gan ddywedyd, Mur ddisym-mwth y crinodd y ffigybrwn!

21 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Yn wir meddaf i chwi, Os bydd gennych ffydd, ac heb amueu, ni wneuch yn unig hyn a wnaethum i'r ffigybrwn, eithr hefyd os dywedwch wrth y mynydd hwn, Coder di i fynu, a bwrier di i'r môr; hynny a fydd.

22 A pha beth bynnag a ofynoch mewn gweddi, gan groli, chwi a'i derbyniwch.

23 Ac wodi ei ddyfod ef i'r deml, yr arch-offeiriad a henuriaid y bobl a ddaethant atto fel yr oedd efe yn athrawiaethu, gan ddywedyd, Trwy ba awdurdod yr wyt ti yn gwnethur y pethau hyn? a phwy a roddes i ti yr awdurdod hon?

24 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Minnau a ofynaf i chwithau un gair, yr hwn os mynegwch i mi, minnau a fyneaf i chwithau trwy ba awdurdod yr wyf yn gwnethur y pethau hyn.

25 Bedydd Ioan, o ba le yr oedd? ai o'r nef, ai o ddynion? A hwy a ymresymasant yn eu plith eu hunain, gan ddywedyd, Os dywedwn, O'r nef; efe a ddywed wrthym, Paham gan hynny nas credasoch ef?

26 Ond os dywedwn, O ddynion; y mae aniom ofn y bobl: canys y mae pawb yn cymmyrd Ioan megis prophwyd.

27 A hwy a attebasant i'r Iesu, ac a ddywedasant, Ni wyddom ni. Ac yntau a ddywedodd wrthynt, Nid wyf minnau yn dywedyd i chwi trwy ba awdurdod yr wyf yn gwnethur y pethau hyn.

28 ¶ Ond beth dybygweh chwi? Yr oedd gan yr ddau fab: ac efe a ddaeth at y cyntaf, ac a ddywedodd, Fy mab, dos, gweithia heddyw yn fy ugwinnall.

29 Ac yntau a attebodd ac a ddywedodd, Nid ff: ond wedi hynny efe a edifarhaodd, ac a aeth.

30 A phan ddaeth efe at yr ail, efe a ddywedodd yr un modd. Ac efe a attebodd ac a ddywedodd, Myfi a ff, arglwydd; ac nid aeth ef.

31 Pa un o'r ddau a wnaeth ewylllys y tad? Dywedasant wrtho, Y cyntaf. Yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Yn wir meddaf i chwi, yr a y publicanod a'r puteiniaid i mewn i deyrnas Dduw o'ch blaen chwi.

32 Canys daeth Ioan atoch yn ffordd cyflawnder, ac ni chredasoch ef: ond y publicanod a'r puteiniaid a'i credasant ef. Chwithau, yn gweled, nid edifarhasoch wedi hynny, fel y credech ef.

33 ¶ Clywch ddammeg arall. Yr oedd rhyw ddyn o borchent tŷ, yr hwn a blannodd winllan, ac a osodd gae yn ei chyleh hi, ac a gloddiodd ynddi win-wryf, ac a adeiladodd dŵr, ac a'i gosodd hi allan i lafurwyr. ac a aeth oddi cartref.

34 A phan nesodd amser frwythau, efe a ddanfonodd ei weision at y llafurwyr, i dderbyn ei frwythau hi.

35 A'r llafurwyr a ddaliasant ei weision ef, ac un a gurasant, ac arall a laddasant, ac arall a labyddasant.

36 Trachefn, efe a anfonodd weision eraill, fwy na'r rhai cyntaf: a hwy a wnaethant iddynt yr un modd.

37 Ac yn ddiweddiad oll, efe a anfonodd

attynt ei fab ei hun; gan ddywedyd, Hwy a barchant fy mab i.

38 A phan welodd y llafurwyr y mab, hwy a ddywedasant yn eu plith eu hun, Hwn yw yr etifeddi; deuwch, ddelwch, a daliwn ei etifeddiaeth ef.

39 Ac wedi iddynt ei ddal, hwy a'i hwrriasant ef allan o'r winllan, ac a'i lladdasant.

40 Am hynny pan ddél arglwydd y winllan, pa beth a wna efe i'r llafurwyr hynny?

41 Hwy a ddywedasant wrtho, Efe a ddelfetha yn llwyr y dynion drwg hynny, ac a esyd y winllan i lafurwyr eraill, y rhai a dalant iddo y ffrwythau yn eu hamserau.

42 Yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Oni ddarlennasoch chiw erioed yn yr ysgrithrau, y maen a wrthododd yr adeiladwyr, hwn a wnaethpwyd yn ben congl: gan yr Arglwydd y gwnaethpwyd hyn, a rhyfedd yw yn ein golwg ni?

43 Am hynny meddaf i chiw, y dygir teyrnas Dduw oddi amoch chiw, ac a'i rhoddir i genedl a ddygo ei ffrwythau.

44 A phwy bynnag a syrthio ar y maen hwn, efe a ddryllir: ac ar bwy bynnag y syrthio, efe a'i mál ef yn chwifriw.

45 A phan glybu yr arch-offeiriad a'r Phariseaid ei ddammegion ef, hwy a wybuant mai am danynt hwy y dywedai efe.

46 Ac a hwy yn ceisio ei ddala, hwy a ofnasant y torfeydd; am eu bod yn ei gymmeryd ef fel prophwyd.

PENNOD XXII.

1 *Dammeg priodas mab y brenhin.* 9 *Gahodigaeth y Cenhedloedd.* 12 *Coopedigaeth yr hun nid oedd ganddo y wisg briodas.* 15 *Y dydd talu teyrnedd i Cesar.* 23 *Crist yn cais safonau y Saduceaid ynghylch yr adgyfodiad:* 34 *yn ateb y cyfreithiwr, pa un yw y gorchymyn cyntaf, a'r mawr;* 41 *ac yn holi y Phariseaid ynghylch y Messias.*

A'R Iesu a attebodd, ac a lefarodd wrthynt drachefn mewn dammegion, gan ddywedyd,

2 Cyfeilyb yw teyrnas nofodd i ryw frenhin a wnaeth briodas i'w fab,

3 Ac a ddanfonodd ei weision i alw y rhai a wahoddasid i'r briodas: ac ni fynnent hwy ddyfod.

4 Trachefn efe a anfonodd weision eraill, gan ddywedyd, Dywedwch wrth y rhai a wahoddwyd, Wele, parottôais fy nghiniaw: fy ychain a'm pasgedigion a laddwyd, a phob peth sydd barod: deuwch i'r briodas.

5 A hwy yn ddystyr ganddynt, a aethant ymait, un i'w faes, ac arall i'w fasnach:

6 A'r lleill a ddaliasant ei weision ef, ac a'u hammharchasant, ac a'u lladdasant.

7 A phan glybu y brenhin, efe a lidiodd: ac a ddanfonodd ei luoedd, ac a ddinystriodd y lleidiaid hynny, ac a losgodd eu dinas hwynt.

8 Yna efe a ddywedodd wrth ei weision, Yn wir y briodas sydd barod, ond y rhai a wahoddasid nid oeddynt deilwng.

9 Ewch gan hynny i'r prif-fyrdd, a chynifer ag a gaffoch, gwahoddwch i'r briodas.

10 A'r gweision hynny a aethant allan i'r prif-fyrdd, ac a gasglasant ynghyd gynifer oll ag a gawsant, drwg a da: a llanwyd y briodas o wahoddedigion.

11 A phan ddaeth y brenhin i mewn i weled y gwahoddedigion, efe a ganfu yno ddyn heb wisg priodas ani dano:

12 Ac efe a ddywedodd wrtho, Y cyfeill, pa fodd y daethoch i i'wewn yma, heb fod gennyf wisg priodas? Ac yntau a aeth yn fud.

13 Yna y dywedodd y brenhin wrth y gweinidogion, Rhwymwch ei draed a'i ddwyllaw, a chymmerwch ef ymait, a thefiwch i'r tywyllwch eithaf: yno y bydd wylofaln a rhingion dannedd.

14 Cynys llawer sydd wedi eu galw, ac ychydig wedi eu dewia.

15 ¶ Yna yr aeth y Phariseaid, ac a gymmerasant gyngor pa fodd y rhwydent ef yn ei ymadrodd.

16 A hwy a ddanfonasant atto eu diagyblion ynghyd a'r Herodianiaid, gan ddywedyd, Athraw, ni a wyddom dy fod yn eirwir, ac yn dysgu ffordd Duw mewn gwirionedd, ac nad oes arnat ofal rhag neb: oblegid nid wyt ti yn ddrych ar wyneb dynion.

17 Dywed i ni gan hynny, Beth yr wyt ti yn ei dybied? Ai cyfreithlawn rhoddi teyrnedd i Cesar, ai nid yw?

18 Ond yr Iesu a wybu eu drygioni hwy, ac a ddywedodd, Paham yr ydych yn fy nhemtio i, chiw ragrithwyr?

19 Dangoswch i mi arian y deyrnedd. A hwy a ddygasant atto geinlog.

20 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Eiddo pwy yw y ddelw hon a'r argraff?

21 Dywedasant wrtho, Eiddo Cesar. Yna y dywedodd wrthynt, Telchw chwithau yr eiddo Cesar i Cesar, a'r eiddo Duw i Dduw.

22 A phan glywsant hwy hyn, rhyfeddu a wnaethant, a'i adael ef, a myned ymait.

23 ¶ Y dydd hwnnw y daeth atto y Saduceaid, y rhai sydd yn dywedyd nad oes adgyfodiad, ac a ofynasant iddo.

24 Gan ddywedyd, Athraw, dywedodd Moses, Os bydd marw neb heb iddo blant, priodod ei frawd ei wraig ef, a chyfodedd had i'w frawd.

25 Ac yr oedd gyd a ni saith o frodyr: a'r cyntaf a briododd wraig, ac a fu farw; ac efe heb hiliogaeth iddo, a adawodd ei wraig i'w frawd.

26 Felly hefyd yr ail, a'r trydydd, hyd y seithfed.

27 Ac yn ddiweddaf oll bu farw y wraig hefyd.

28 Yn yr adgyfodiad, gan hynny, gwraig i bwy o'r saith fydd hi? cynys hwynt-hwy oll a'i cawsant hi.

29 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Yr ydych yn cyfeillorni, can na wyddoch yr ysgrithrau, na gallu Duw.

30 Oblegid yn yr adgyfodiad nid ydynt nac yn gwrcioa, nac yn gwra; eithr y maent fel angelion Duw yn y nef.

31 Ac am adgyfodiad y meirw, oni ddarlennasoch yr hyn a ddywedwyd wrthynt gan Dduw, gan ddywedyd,

32 Myfi yw Duw Abraham, a Duw Isaac, a Duw Jacob? Nid yw Duw Dduw y rhai meirw, ond y rhai byw.

33 A phan glybu y torfeydd hynny, hwy a synnasant wrth ei athrawiaeth ef.

34 ¶ Ac wedi clywed o'r Phariseaid ddardod i'r Iesu ostegu y Saduceaid, hwy a ymgynnullasant ynghyd i'r un lle.

35 Ac un o honynt, yr hwn oedd gyfreithiwr, a ofynodd iddo, gan ei demtio, a dywedyd,

36 Athraw, pa un yw y gorchymyn mawr yn y gyfraith?

37 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Ceri yr Arglwydd dy Dduw a'th holl galon, ac a'th holl enaid, ac a'th holl feddwl.

38 Hwn yw y cyntaf, y gorchymyn mawr.

39 A'r ail sydd gyfeilyb iddo; Câr dy gymydog fel ti dy hun.

40 Ar y ddau orchymyn hyn y mae yr holl gyfraith a'r prophwydi yn sefyll.

41 ¶ Ac wedi ymgaglu o'r Phariseaid ynghyd, yr Iesu a ofynnodd iddynt, 42 Gan ddywedyd, Beth a dybygwech chiwi am Grist? mab i bwy ydyw? Dywedent wrtho, *Mab Dafydd*.

43 Dywedai yntau wrthynt, Pa fodd gan hynny y mae Dafydd yn yr yspryd yn ei alw ef yn Arglwydd, gan ddywedyd, 44 Dywedodd yr ARGLWYDD wrth fy Arglwydd, Eistedd ar fy neheulaw, hyd oni osodwyf dy elynion yn droedfainge i'th draed di?

45 Os yw Dafydd gan hynny yn ei alw ef yn Arglwydd, pa fodd y mae efe yn fab iddo?

46 Ac nid allodd neb ateb gair iddo, ac ni feiddiodd neb o'r dydd hwnnw allan ymofyn ag ef mwyach.

PENNOD XXIII.

1 *Crist yn rhybuddio y bobl i ddilyn athrawiaeth dda, ac nid eampylau drwg yr ysgrifenyddion a'r Phariseaid. 5 Rhaid i ddogfynion Crist ochelyd eu rhyfyr hwy. 13 Mae efe yn cyhoeddi wyth unes yn orbyn eu rhagrith a'u dallineb hwy; 34 ac yn prophwydo dinystr Jerusalem.*

YNA y Hefarodd yr Iesu wrth y torfeydd a'i ddiagylion,

2 Gan ddywedyd, Y'nghadair Moses yr eistedd yr ysgrifenyddion a'r Phariseaid.

3 Yr hyn oll gan hynny a ddywedant wrthynt am eu cadw, cedwech a gwneuch; eithr yn ol eu gweithredoedd na wnnewch: canys dywedant, ac nis gwnant.

4 Obledig y maent yn rhwymo beichiau trymion ac anhawdd eu dwyn, ac yn eu gosod ar ysgwyddau dynion; ond nid ewyllsiant eu syffid hwy ag un o'u bysedd.

5 Ond y maent yn gwneuthur eu holl weithredoedd er mwyn eu gweld gan ddynion: canys y maent yn gwneuthur yn llydain eu phylacterau, ac yn gwneuthur ymylwaith eu gwisgoedd yn helseth;

6 A charu y maent y lle uchaf mewn gwleddoedd, a'r prif-gadeiriau yn y synagogau,

7 A chytarch yn y marchnadoedd, a'u galw gan ddynion, Rabbi, Rabbi.

8 Eithr na'ch galwer chiwi Rabbi: canys un yw eich Athraw chiwi, *sef* Crist; a chwithau oll brodyr ydych.

9 Ac na elwch neb yn dad i chiwi ar y ddacar: canys un Tad sydd i chiwi, yr hwn sydd yn y nefoedd.

10 Ac na'ch galwer yn athrawon: canys un yw eich Athraw chiwi, *sef* Crist.

11 A'r mwyafr o honoch a fydd yn weinidog i chiwi.

12 A phwy bynnag a'i dychrafo ei hun, a ostyngir; a phwy bynnag a'i gostyngo ei hun, a ddyrchefir.

13 ¶ Eithr gwae chiwi, ysgrifenyddion a Phariseaid, ragrithwyr: canys yr ydych yn casu teyrnas nefoedd o flaen dynion: canys chiwi nid ydych yn myned i mewn, a'r rhai sydd yn myned i mewn nis gadewch i fyned i mewn.

14 Gwae chiwi, ysgrifenyddion a Phariseaid, ragrithwyr: canys yr ydych yn llwyr-fwytta tu gwragedd gweddion, a hynny yn rhith hir weddio: am hynny y derbyniwch farn fwy.

15 Gwae chiwi, ysgrifenyddion a Phariseaid, ragrithwyr: canys amgylchu yr ydych y môr a'r tir, i wneuthur un prawlyt; ac wedi y gwneid, yr ydych yn ei wneuthur ef yn fab uffern, yn ddau mwy na chiwi eich hunan.

16 Gwae chiwi, dywysogion deillion, y rhai ydych yn dywedyd, Pwy bynnag a dwng i'r deml, nid yw ddim; ond pwy bynnag a dwng i aur y deml, y mae efe mewn dyled.

17 Ffyllaid, a deillion: canys pa un sydd i'w fwyaf, yr aur, ai y deml sydd yn sancteiddio yr aur?

18 A phwy bynnag a dwng i'r allor, nid yw ddim; ond pwy bynnag a dyngo i'r rhodd sydd arni, y mae efe mewn dyled.

19 Ffyllaid, a deillion: canys pa un fwyaf, y rhodd, ai yr allor sydd yn sancteiddio y rhodd?

20 Pwy bynnag gan hynny a dwng i'r allor, sydd yn tyngu iddi, ac i'r hyn oll sydd arni.

21 A phwy bynnag a dwng i'r deml, sydd yn tyngu iddi, ac i'r hwn sydd yn preswyllo ynddi.

22 A'r hwn a dwng i'r nef, sydd yn tyngu i orsedd-faingc Duw, ac i'r hwn sydd yn eistedd arni.

23 Gwae chiwi, ysgrifenyddion a Phariseaid, ragrithwyr: canys yr ydych yn degymmu y mintys, a'r anis, a'r cwmin, ac a adawsoch helbio y pethau trymach o'r gyfraith, barn, a thrugaredd, a fydd: rhaid oedd gwneuthur y pethau hyn, ac na adewid y lleill hebio.

24 Tywysogion deillion, y rhai ydych ym hidlo gwybedyn, ac yn llyngau camel.

25 Gwae chiwi, ysgrifenyddion a Phariseaid, ragrithwyr: canys yr ydych yn glanhau y tu allan i'r cwppan a'r ddysgl, ac o'r tu mewn y maent yn llawn o drawsedd ac anghymmedroldeb.

26 Ti Pharisead dall, glanhau yn gyntaf yr hyn sydd oddi fewn i'r cwppan a'r ddysgl, fel y byddo yn lân hefyd yr hyn sydd oddi allan iddynt.

27 Gwae chiwi, ysgrifenyddion a Phariseaid, ragrithwyr: canys tebyg ydych chiwi i feiddau wedi eu gwynnu, y rhai sydd yn ymddangos yn ddeg oddi allan, ond oddi mewn sydd yn llawn o esgryn y meirw, a phob afendd.

28 Ac felly chwithau oddi allan ydych yn ymddangos i ddynion yn gyflawn, ond o fewn yr ydych yn llawn rhagrith ac anwir- eidd.

29 Gwae chiwi, ysgrifenyddion a Phariseaid, ragrithwyr: canys yr ydych yn adeiladu beddau y prophwyll, ac yn addurno beddau y rhai cyflawn;

30 Ac yr ydych yn dywedyd, Pe buasem ni yn nyddiau ein tadau, ni buasem ni gyfrannogion i hwynt yn ngwaed y prophwyd.

31 Felly yr ydych yn tystiolaethu am dan- och eich hunain, eich bod yn blaut i'r rhai a laddasant y prophwyd.

32 Cyflawnwch chwithau hefyd fesur eich tadau.

33 O seirph, hiliogaeth gwiberod, pa fodd y gellwch ddiange rhag barn uffern?

34 ¶ Am hynny, wele, yr ydwyf yn anfon atoch brophwydi, a doethion, ac ysgrifenyddion: a rhai o honynt a leddwch, ac a groeshoeliwch; a rhai o honynt a ffewyllwch yn eich synagogau, ac a erlidwch o dref i dref:

35 Fel y delo amoch chiwi yr holl waed cyflawn a'r o'llyngwyd ar y ddacar, o waed Abel gyflawn hyd waed Zecharias fab Barachias, yr hwn a laddasoch rhwng y deml a'r allor.

36 Yn wir meddaf i chiwi, Daw hyn oll ar y genhedlaeth hon.

37 Jerusalem, Jerusalem, yr hon wyt yn llaed y prophwydi, ac yn llabyddio y rhai a ddanfonir statat pa sawl gwaith y mynnaswn

gagiu dy blant ynghyd, megis y casgl iâr ei chywion dan ei hadenydd, ac nis mynnesth!

38 Wele, yr ydys yn gadael eich tŷ i chwi yn anghyffannedd.

39 Canys meddaf i chwi, Ni'm gwelwch ar ol hyn, hyd onn ddywedoch, Bendigedig yno yr hwn sydd yn dyfod yn enw yr Arglwydd.

PENNOD XXIV.

1 *Crist yn rhag-ddwyweddi dinstyr y deml: 3 pa fath a phis faint o gystruddiau a fydd o'r blaen. 25 Arwyddion ei ddyfodiad ef i farn. 36 Ac o ran bod y dydd a'r awr yn anhysbys, 42 y dylem ni wylid fel gweision da, yn atgwyb bob amser am ddyfodiad eu meistir.*

A'r Iesu a aeth allan, ac a ymadawodd o'r deml: a'i ddisgyblion a ddacthant atto, i ddangos lldo adeiladau y deml.

2 A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Oni welwch chwi hyn oll? Yn wir meddaf i chwi, Ni adewir yma garreg ar garreg, a'r ni ddad-todir.

3 ¶ Ac efe yn eistedd ar fynydd yr Olewydd, y disgyblion a ddacthant atto o'r neilldu, gan ddywedyd, Mynega i ni, pa bryd y bydd y pethau hyn? a pha arwydd fyddi o'r ddyfodiad, ac o ddiwedd y byd?

4 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Edrychwch rhag i neb eich twyllo chwi.

5 Canys daw llawer yn fy enw i, gan ddywedyd, Myfi yw Crist; ac a dwyllant lawer.

6 A chwi a gewch glywed am ryfeloedd, a son am ryfeloedd: gwelwch na chyffroer chwi: canys rhaid yw bod hyn oll; eithr nid yw y diwedd etto.

7 Canys cyfyd cenedl yn erbyn cenedl, a theyrnas yn erbyn teyrnas: ac fe fydd newyn, a nodau, a daear-grynffâu mewn mannau.

8 A dechreuad gofidiau yw hyn oll.

9 Yna y'ch traddodant chwi i'ch gorthymmu, ac a'ch lladdant: a chwi a gasêr gan yr holl genhedloedd er mwyn fy enw i.

10 Ac yna y rhwystir llawer, ac y bradychant eu gilydd, ac y casânt eu gilydd.

11 A gau-brophwydi lawer a godant, ac a dwyllant lawer.

12 Ac o herwydd yr amliâ anwired, fe a oera cariad llawer.

13 Eithr y neb a barhâo hyd y diwedd, hwnnw a fydd cadwedig.

14 A'r efengyl hon am y deyrnas a breg-eithr trwy yr holl fyd, er tystiolaeth i'r holl genhedloedd: ac yna y daw y diwedd.

15 Am hynny pan weloch y fleid-dra anghyffanneddol, a ddywedwyd trwy Daniel y prophwyd, yn sefyll yn y lle sanctaidd, (y neb a ddurlleno, ystyried)

16 Yna y rhai a fyddant yn Judea, ffoant i'r mynyddoedd.

17 Y neb a fyddo ar ben y tŷ, na ddisgyned i gymmeryd dim allan o'i dy.

18 A'r hwn a fyddo yn y maes, na ddy-cheled yn ei ol i gymmeryd ei ddillad.

19 A gwae y rhai beichiogion, a'r rhai yn rhoi bronnau, yn y dyddiau hynny.

20 Eithr gweiddwch na byddo eich ffoed-igaeth yn y gauaf, nac ar y dydd sabbath:

21 Canys y pryd hwnnw y bydd gorthymder mawr, y fath ni bu o ddechreu y byd hyd yr awr hon, ac ni bydd chwaith.

22 Ac oni bai fyrhâu y dyddiau hynny, ni fcasai gadwedig un enawd oll: eithr er inwyn yr etholedigion fe fyrheir y dyddiau hynny.

23 Yna os dywed neb wrthy, Wele, llyma Crist, neu llyma; na chredwch.

24 Canys cyfyd gau-gristiau, a gau-brophwydi, ac a roddant arwyddion mawrion a rhyfeddodau, hyd oni thwyllant, pe byddai bosibl, fe, yr etholedigion.

25 Wele, rhagddywedais i chwi.

26 Am hynny, os dywedant wrthy, Wele, y mac efe yn y diffaethwch; nac ewch allan: wele, yn yr ystafelloedd; na chredwch.

27 Oblegid fel y daw y feliten o'r dwyrain, ac y tywyna hyd y gorllewin; felly hedyd y bydd dyfodiad Mab y dyn.

28 Canys pa le bynnag y byddo y gelatin, yno yr ymgasgl yr eryrod.

29 ¶ Ac yn y fan wedi gorthymder y dyddiau hynny, y tywyllir yr haul, a'r lleuad ni rydd ei goleuni, a'r ser a syrth o'r nef, a nerthoedd y nefoedd a ysgydwir.

30 Ac yna yr ymddengys arwydd Mab y dyn yn y nef: ac yna y galara holl lwythau y ddaear, a hwy a welant Fab y dyn yn dyfod ar gymmylau y nef, gyd â nerth a gogoniant mawr.

31 Ac efe a ddenfyn ei angelion â mawr sain udgorn; a hwy a gasglant ei etholedigion ef ynghyd o'r pedwar gwynt, o eithaf-oced y nefoedd hyd eu heithafoced hwynt.

32 Ond drygwech ddammeg oddi wrth y ffigysbren; Pan yw ei gangen eisoes yn dyner, a'i ddail yn torri allan, chwi a wyddoch fedyd yr haf yn agos:

33 Ac felly chwithau, pan weloch hyn oll, gwybyddwch ei fod yn agos, wrth y drysau.

34 Yn wir meddaf i chwi, Nid â y genhedli-aeth hon heibio, hyd oni wneir hyn oll.

35 Nef a daear a ânt heibio, eithr fy ngeiriau i nid ânt heibio ddim.

36 ¶ Ond am y dydd hwnnw a'r awr nis gwyf neb, nac angelion y nefoedd, ond fy Nhau yn unig.

37 Ac fel yr oedd yn nyddiau Noë, felly hedyd y bydd dyfodiad Mab y dyn.

38 Oblegid fel yr oeddynt yn y dyddiau ym mlaen y diluw yn bwytsa ac yn yfed, yn prifodi ac yn rhoi i brîdod, hyd y dydd yr aeth Noë i mewn i'r arch,

39 Ac ni wybuant hyd oni ddaeth y diluw, a'u cymmeryd hwy oll ymaith; felly hedyd y bydd dyfodiad Mab y dyn.

40 Yna y bydd dau yn y maes; y naill a gymmerir, a'r llall a adewir.

41 Owa a fydd yn malu mewn melin; un a gymmerir, a'r llall a adewir.

42 ¶ Gwylwch gan hynny; am na wyddoch pa awr y daw eich Arglwydd.

43 A gwybyddwch hyn, pe gwybuaasai gwr y tŷ pa wylladwriaeth y deuai y lleidr, efe a wylasai, ac ni adawai gloddio ei dŷ trwodd.

44 Am hynny byddwch chwithau barod: canys yn yr awr ni thybioch y daw Mab y dyn.

45 Pwy gan hynny sydd was ffyddlawn a doeth, yr hwn a osododd ei arglwydd ar ei deulu, i roddi bwyd iddynt mewn pryd?

46 Gwylw ei fyd y gwas hwnnw, yr hwn y caiff ei arglwydd ef, pan ddelo, yn gwneuthur fely.

47 Yn wir meddaf i chwi, ar ei holl ddâ y gwydd ef.

48 Ond os dywed y gwas drwg hwnnw yn ei galon, Y mae fy arglwydd yn oedi dyfod;

49 A dechreu curo ei gyd-wcision, a bwytsa ac yfed gyd â'r meddwn;

50 Arglwydd y gwas hwnnw a ddaw yn y dydd nid yw efe yn ddisgwyl am dana, ac mewn awr nis gwyf efe;

51 Ac efe a'i gwahana ef, ac a esyd ei ran ef gyd â'r rhagirthwyr: yno y bydd wyllothin a rhingcian dannedd.

PENNOD XXV.

1 *Damwag y deg morwyn: 14 a'r talentau; 31 a ddiol y farn ddiweddar.*

YNA tebyg fydd teyrnas nefoedd i ddeg o forwynion, y rhai a gymmerasant eu lampau, ac a aethant allan i gyfarfod a'r priod-fab.

2 A phump o honynt oedd gall, a phump yn ffol.

3 Y rhai oedd ffol a gymmerasant eu lampau, ac ni chymmerasant olew gyd â hwynt:

4 A'r rhai call a gymmerasant olew yn eu llestri gyd â'u lampau.

5 A thra yr oedd y priod-fab yn aros yn hir, yr hepiasant oll ac yr hunasant.

6 A'r hanner nos y bu gwaedd, Welo, y mae y priod-fab yn dyfod; ewch allan i gyfarfod â ef.

7 Yna y cyfododd yr holl forwynion hynny, ac a drwsiant eu lampau.

8 A'r rhai ffol a ddywedasant wrth y rhai call, Rhoddwch i ni o'ch olew chwi: canys y mae ein lampau yn difoddi.

9 A'r rhai call a atebasant, gan ddywedyd, *Nid feily; rhag na byddo digon i ni ac i chwithau: ond ewch yn hytrach at y rhai sydd yn gwerthu, a phrynwch i chwi eich hunain.*

10 A thra yr oeddynt yn myned ymaith i brynu, daeth y priod-fab; a'r rhai oedd barod, a aethant i mewn gyd âg ef i'r brifodas: a chauwyd y drwa.

11 Wedi hynny y daeth y morwynion eraill hefyd, gan ddywedyd, Arglwydd, Arglwydd, agor i ni.

12 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd, Yn wir meddaf i chwi, Nid adwaen chwi.

13 Gwyllwch gan hynny; am na wyddoch na'r dydd na'r awr y daw Mab y dyn.

14 ¶ Canys y mae teyrnas nefoedd fel dyn yn myned i wlad ddeithir, yr hwn a alwodd ei weision, ac a roddes ei dda attynt.

15 Aci un y rhoddodd efe bŵm talent, ac i arall ddwy, ac i arall un, i bob un yn ol ei allu ei hun; ac yn y fan efe a aeth oddi cartref.

16 A'r hwn a dderbyniassai y pŵm talent a aeth, ac a farchnataodd â hwynt, ac a wnaeth bŵm talent eraill.

17 A'r un modd yr hwn a dderbyniassai y ddwy, a ynnillodd yntau ddwy eraill.

18 Ond yr hwn a dderbyniassai un, a aeth ac a gloddiodd yn y ddacar, ac a guddiodd arian ei arglwydd.

19 Ac wedi llawer o amser, y mae arglwydd y gweision hynny yn dyfod, ac yn cyfrif â hwynt.

20 A daeth yr hwn a dderbyniassai bŵm talent, ac a ddug bŵm talent eraill, gan ddywedyd, Arglwydd, pŵm talent a roddais attaf: welo, mi a ynnillais bŵm talent eraill attynt.

21 A dywedodd ei arglwydd wrtho, Da, was da a ffyddlawn: buost ffyddlawn ar ychydig, mi a'th oedaf ar lawer: dos i mewn i lawenydd dy arglwydd.

22 A'r hwn a dderbyniassai ddwy dalent a ddaeth, ac a ddywedodd, Arglwydd, dwy dalent a roddais attaf: welo, dwy eraill a ynnillais attynt.

23 Ei arglwydd a ddywedodd wrtho, Da, was da a ffyddlawn: buost ffyddlawn ar ychydig, mi a'th oedaf ar lawer: dos i mewn i lawenydd dy arglwydd.

24 A'r hwn a dderbyniassai yr un dalent a ddaeth, ac a ddywedodd, Arglwydd, mi a'th

adwaenwn di, mai gwr caled ydwyf, yn meddile nis huaist, ac yn casglu lle ni wasgeraist:

25 Ac mi a ofmais, ac a aethum, ac a guddlais dy dalent yn y ddacar: welo, yr wyt yn cael yr eiddot dy hun.

26 A'i arglwydd a atebodd ac a ddywedodd wrtho, O was drwg a diog, ti a wyddid fy mod yn meddile nis huaist, ac yn casglu lle nis gwasgerais:

27 Am hynny y dyleist ti roddi fy arian at y cyfnewidwyr, a mi pan ddaethwn a gawswn dderbyn yr eiddod fy hun gyd â llog.

28 Cymmerwch gan hynny y dalent oddi wrtho, a rhoddwch i'r hwn sydd ganddo ddeg talent.

29 (Canys i bob un y mae ganddo y rhoddir, ac efe a gaiff helaethrwydd; ac oddi ar yr hwn nid oes ganddo y dygir oddi arno, te, yr hyn sydd ganddo.)

30 A bwriwch allan y gwas anfuddiol i'r tywyllwch eithaf: yno y bydd wylfain a rhingean dannedd.

31 ¶ A Mab y dyn, pan ddél yn ei ogoniant, a'r holl angelion sanctaidd gyd âg ef, yna yr eistedd ar orsedd-faingc ei ogoniant.

32 A chyd-gesgir ger ei fron ef yr holl genhedloedd: ac efe a'u didola hwynt oddi-wrth eu gilydd, megis y didola'r bugail y defaid oddi wrth y geifr:

33 Ac a esyd y defaid ar ei ddeheulaw, ond y geifr ar yr aswy.

34 Yna y dywed y Brenhin wrth y rhai ar ei ddeheu-law, Deuwch, chwi fendigedigion fy Nhad, eistedd wch y deyrnas a barottowyd i chwi er seiliad y byd.

35 Canys bŵm newynog, a chwi a roisoch i mi fwyd: bu arnaf syched, a rhoisoch i mi ddiod: bŵm ddeithir, a dygasoch fi gyd â chwi:

36 Noeth, a dilladasoch fi: bŵm glaf, ac ymwelsoch â mi: bŵm yng ngharchar, a daethoch attaf.

37 Yna yr ettyb y rhai cyfiawn iddo, gan ddywedyd, Arglwydd, pa bryd y'th welsoem yn newynog, ac y'th borthasom? neu yn sychedig, ac y rhoisoch i ti ddiod?

38 A pha bryd y'th welsoem yn ddeithir, ac y'th ddygasom gyd â ni? neu yn noeth, ac y'th dilladasom?

39 A pha bryd y'th welsoem yn glaf, neu yngharchar, ac y daethom attaf?

40 A'r Brenhin a ettyb, ac a ddywed wrthynt, Yn wir meddaf i chwi, Yn gymmaint a'i wneuthur o honoch i un o'r rhai hyn fy mrodyr lleiaf, i mi y gwnaethoch.

41 Yna y dywed efe hefyd wrth y rhai a fyddant ar y llaw aswy, Ewch oddi wrthyf, rai mellidgedig, i'r tan tragrwyddol, yr hwn a barottowyd i ddiafol ac i'w angelion.

42 Canys bŵm newynog, ac ni roisoch i mi fwyd: bu arnaf syched, ac ni roisoch i mi ddiod:

43 Bŵm ddeithir, ac ni'm dygasoch gyd â chwi: noeth, ac ni'm dilladasoch: yn glaf, ac yngharchar, ac ni ymwelsoch â mi.

44 Yna yr atebant hwythau hefyd iddo, gan ddywedyd, Arglwydd, pa bryd y'th welsoem yn newynog, neu yn sychedig, neu yn ddeithir, neu yn noeth, neu yn glaf, neu yngharchar, ac ni welinasom i ti?

45 Yna yr ettyb efe iddynt, gan ddywedyd, Yn wir meddaf i chwi, Yn gymmaint ag nas gwnaethoch i'r un o'r rhai lleiaf hyn, nis gwnaethoch i minnau.

46 A'r rhai hyn a ânt i gospedigaeth dragrwyddol: ond y rhai cyfiawn i fywyd tragrwyddol.

PENNOD XXVI.

3 Y llywodraethwyr yn cyd-furiadu yn erbyn Crist. 7 Y wraig yn enneinio ei ben ef. 14 Judas yn ei werthu ef. 17 Crist yn bwyttia y pasc: 26 yn ordeinio ei nupper sanctaidd: 36 yn gweddio yn yr ardd: 47 ac wedi ei fradychu d chusan, 57 yn cael ei arwain at Caiaphas, 69 a'i wadu gan Petr.

ABU, wedi i'r Iesu orphen y geiriau hyn oll, efe a daywedodd wrth ei ddisgyblion,

2 Chwi a wyddoch mai gwedi deuddydd y mae y pasc, a Mab y dyn a draddodir i'w groes-hoelio.

3 Yna yr ymgasglodd yr arch-offeiriad, a'r ysgrifenyddion, a henuriaid y bobl, i lys yr arch-offeiriad, yr hwn a elwid Caiaphas:

4 A hwy a gyd-yngynghorasant fel y dalient yr Iesu trwy ddichell, ac y lladent ef.

5 Eithr hwy a ddywedasant, Nid ar yr wyl, rhag bod cynnwrf ym mhlith y bobl.

6 ¶ Ac a'r Iesu yn Bethania, yn nhŷ Simon y gwahan-glyfys,

7 Daeth atto wraig a chanddi fŵch o ennaint gwerthfawr, ac a'i tywalltodd ar ei ben, ac efe yn eistedd wrth y fford.

8 A phan welodd ei ddisgyblion, hwy a sorasant, gan ddywedyd, I ba beth y bu y golled hon?

9 Canyys fe a allasid gwerthu yr ennaint hwn er llawer, a'i roddi i'r tlodion.

10 A'r Iesu a wybu, ac a ddywedodd wrthynt, Paham yr ydych yn gwneuthur blinder i'r wraig? canys hi a weithiodd weithred dda arnaf.

11 Oblegid y mae gennych y tlodion bob amser gyd â chwi; a mi nid ydych yn ei gael bob amser.

12 Canyys hi yn tywallt yr ennaint hwn ar fy nghorph, a wnaeth hyn i'm claddu i.

13 Yn wir meddaf i chwi, Pa le bynnag y pregether yr efengyl hon yn yr holl fyd, mynegir yr hyn a wnaeth hi hefyd, er cofia am dani hi.

14 ¶ Yna yr aeth un o'r deuddydd, yr hwn a elwid Judas Iscariot, at yr arch-offeiriad,

15 Ac a ddywedodd wrthynt, Pa beth a roddwch i mi, a mi a'i traddodaf ef i chwi? A hwy a osodasant iddo ddeg ar hugain o arian.

16 Ac o hynny allan y ceisiodd efe amser cyfadlas i'w fradychu ef.

17 ¶ Ac ar y dydd cyntaf o wyl y bara croyw, y disgyblion a ddaethant at yr Iesu, gan ddywedyd wrtho, Pa le y mynni i ni barottoi i ti fwyttia y pasc?

18 Ac yntau a ddywedodd, Ewch i'r ddinas at y cyfryw un, a dywedwch wrtho, Y mae yr Athraw yn dywedyd, Fy amser sydd agos: gyd â thi y cynhaliaf y pasc, mi a'm disgyblion.

19 A'r disgyblion a wnaethant y modd y gorchymynasai yr Iesu iddynt, ac a barottoisnt y pasc.

20 Ac wedi ei myned hi yn hwyr, efe a eisteddodd gyd â'r deuddydd.

21 Ac fel yr oeddynt yn bwyttia, efe a ddywedodd, Yn wir yr wyf yn dywedyd i chwi, mai un o honoch chwi a'm bradycha i.

22 A hwythau yn drist iawn, a ddechreuasant ddywedyd wrtho, bob un o honynt, Ai myf yw, Arglwydd?

23 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd, Yr hwn a wlych ei law gyd â mi yn y ddydd, hwnnw a'm bradycha i.

Mab y dyn yn ddau sydd yn myned, fel

y mae yn ysgrifenedig ain dano: eithr gwae y dyn hwnnw trwy yr hwn y bradychir Mab y dyn: da fuasai i'r dyn hwnnw pe nas gancid ef.

25 A Judas, yr hwn a'i bradychodd ef, a atebodd ac a ddywedodd, Ai myf yw efe, Athraw? Yntau a ddywedodd wrtho, Ti a ddywedaist.

26 ¶ Ac fel yr oeddynt yn bwyttia, yr Iesu a gymmerth y bara, ac wedi iddo fendithio, efe a'i torrodd, ac a'i rhoddodd i'r disgyblion, ac a ddywedodd, Cymmerwch, bwyttiwch: hwn yw fy nghorph.

27 Ac wedi iddo gymmeryd y cwpan, a ddiolch, efe a'i rhoddodd iddynt, gan ddywedyd, Yfwrch bawb o hwn:

28 Canyys hwn yw fy ngwaed o'r testament newydd, yr hwn a dywelltir dros lawer, er maddauant pechodau.

29 Ac yr ydwyf yn dywedyd i chwi, nad yfaf o hyn allan o frwyth hwn y winwydden, hyd y dydd hwnnw pan yfwyf ef gyd â chwi yn newydd yn nheyrnas fy Nhad.

30 Ac wedi iddynt ganu hymn, hwy a aethant allan i fynydd yr Olew-yydd.

31 Yna y dywedodd yr Iesu wrthynt, Chwy-chwi oll a rwystrir heno o'm plegid i: canys ysgrifenedig yw, Tarawaf y bugail, a defaid y praid a wasgerir.

32 Eithr wedi fy ddygodi, mi a âf o'ch blaen chwi i Galilea.

33 A Phetr a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Pe rhwystrid pawb o'th blegid di, etto ni'm rhwystrir i byth.

34 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Yn wir yr wyf yn dywedyd i ti, mai y nos hon, cyn canu o'r ceiling, y'm gwedi deigrwaith.

35 Petr a ddywedodd wrtho, Pe gorfyddai i mi farw gyd â thi, ni'th wadaf ddim. Yr un modd hefyd y dywedodd yr holl ddisgyblion.

36 ¶ Yna y daeth yr Iesu gyd â hwynt i fan a elwid Gethsemane, ac a ddywedodd wrth ei ddisgyblion, Eisteddwch yma, tra yr elwyf a gweddio acw.

37 Ac efe a gymmerth Petr, a dau fab Zebedeus, ac a ddechreuodd ddistâu ac ymosodion.

38 Yna efe a ddywedodd wrthynt, Trist iawn yw fy enaid hyd angau: arhoswch yma, a gwyliwch gyd â mi.

39 Ac wedi iddo fyned ychydig ym mlaen, efe a syrthiodd ar ei wyneb, gan weddio, a dywedyd, Fy Nhad, os yw bosibl, sed y cwpan hwn heibio oddi wrthyf: etto nid fel yr ydwyf fi yn ewyllysio, ond fel yr ydwyf ti.

40 Ac efe a ddaeth at y disgyblion, ac a'u cafodd hwy yn cysgu; ac a ddywedodd wrth Petr, Felly; oni ellych chwi wylod un awr gyd â mi?

41 Gwyliwch a gweddiwch, fel nad eloch i brofedigaeth. Yr yspryd yn ddau sydd yn barod, eithr y cnawd sydd wan.

42 Efe a aeth drachefn yr ail waith, ac a weddiodd, gan ddywedyd, Fy Nhad, oni gall y cwpan hwn fyned heibio oddi wrthyf, na byddo i mi yfed o hono, gwneler dy ewyllys di.

43 Ac efe a ddaeth, ac a'u cafodd hwy yn cysgu drachefn: canys yr oedd eu llygaid hwy wedi trynhâu.

44 Ac efe a'u gadawodd hwynt, ac a aeth ymaith drachefn, ac a weddiodd y drydedd waith, gan ddywedyd yr un geiriau.

45 Yna y daeth efe at ei ddisgyblion, ac a ddywedodd wrthynt, Cygwch bellach, a gorphwyswch: wele, y mae yr awr wedi

nesu, a Mab y dyn a draddodir i ddwyllaw pechaduriaid.

46 Codwch, awn: wele nesodd yr hwn sydd yn fy mradychu.

47 Ac efe etto yn llefaru, wle, Judas, un o'r deuddeg, a ddaeth, a chyd ag ef dyrfa fawr a chleddytau a ffyn, oddi wrth yr arch-offeiriad a henuriaid y bobl.

48 A'r hwn a'i bradychodd ef a roisai ar-wydd iddynt, gan ddywedyd, Pa un bynnag a gusanwyf, hwnnw yw efe: deliweh ef.

49 Ac yn ebrwydd y daeth at yr Iesu, ac a ddywedodd, Henffych well, Athraw; ac a'i cusanodd ef.

50 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Y cyfaill, i ba beth y daethost? Yna y daethant ac y rhoisat ddwyllaw ar yr Iesu, ac a'i dalasant ef.

51 Ac wele, un o'r rhai oedd gyd â'r Iesu, a estynnodd ei law, ac a dynnodd ei glleddyf, ac a darawodd was yr arch-offeiriad, ac a dorodd ei glust ef.

52 Yna y dywedodd yr Iesu wrtho, Dychwel dy glleddyf i'w le: canys pawb a'r gymmerant glleddyf, a ddifethir i chledddyf.

53 A ydwyf ti yn tybied nas gallaf yr awr hon ddeisyf ar fy Nhad, ac efe a rydd yn y fan i mi fwy na deuddeg lleng o angelion?

54 Pa fodd ynte y cyflawnid yr ysgrythrau, mai felly y gorfydd bod?

55 Yn yr awr honno y dywedodd yr Iesu wrth y torfeydd, Ai megis at leidr y daethoch chiwi allan, a chledddyfau a ffyn i'm dal i? yr oeddwn i bounydd gyd a chiwi yn eistedd yn dysgu yn y deml, ac ni'm dalasoch.

56 A hyn oll a wnaethpwyd, fel y cyflawnid ysgrythrau y prophwyd. Yna yr holl ddisgybilion a'i gadawsant ef, ac a ffoisant.

57 ¶ A'r rhai a ddalasant yr Iesu, a'i dygasant o'fymaith at Caiaphas yr arch-offeiriad, lle yr oedd yr ysgrythyddion a'r henuriaid wedi ymgasgu ynghyd.

58 A Phetr a'i canlynodd ef o hirbell, hyd yn llys yr arch-offeiriad; ac a aeth i mewn, ac a eisteddodd gyd â'r gweision, i weled y diwedd.

59 A'r arch-offeiriad a'r henuriaid, a'r holl gynghor, a geisiasant gau-dystiolaeth yn erbyn yr Iesu, fel y rhoddent ef i farwolaeth;

60 Ac nis cawsant; i'e, er dyfod gno gau-dystion lawer, ni chwasant. Bithr o'r diwedd fe addaethau gaudyst,

61 Ac a ddywedasant, Hwn a ddywedodd, Mi a allaf ddinystrio teml Dduw, a'i hadeiladu mewn tri diwrnod.

62 A chyfododd yr arch-offeiriad, ac a ddywedodd wrtho, A attebi di ddim? beth y mae y rhai hyn yn ei dystiolaethu yn dy erbyn?

63 Ond yr Iesu a dawodd. A'r arch-offeiriad gan ateb a ddywedodd wrtho, Yr ydwyf yn dy dyngedu di trwy y Duw byw, ddywedyd o honot i ni, ai tydi yw y Crist, Mab Duw.

64 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Ti a ddywedaist: eithr meddaf i chiwi, Ar ol hyn y gwelwch Fab y dyn yn eistedd ar ddechulaw y gallu, ac yn dyfod ar gymnyllau y nef.

65 Yna y rhwygodd yr arch-offeiriad ei ddillad, gan ddywedyd, Efe a gablodd: pa raid i ni mwy wrth dystion? wele, yr awr hon y clywoch ei gablled ef.

66 Beth dybygwich chiwi? Hwyrthau gan ateb a ddywedasant, Y mae efe yn euog o farwolaeth.

67 Yna y poerasant yn ei wynech, ac a'i cernodasant; eraill a'i tarawsant o'f gwallt.

68 Gan ddywedyd, Prophwyda i ni, O Crist, Pwy yw yr hwn a'th darawodd?

69 ¶ A Phetr oedd yn eistedd allan yn y llys: a daeth morwynig atto, ac a ddywedodd, A thithau oeddit gyd ag Iesu y Galilead.

70 Ac efe a wadodd ger eu bron hwy oll, ac a ddywedodd, Nis gwn beth yr wyt yn ei ddywedyd.

71 A phan aeth efe allan i'r porth, gwelodd un arall ef; a hi a ddywedodd wrth y rhai oedd yno, Yr oedd hwn hefyd gyd â'r Iesu o Nazareth.

72 A thracheffn efe a wadodd trwy lŵ, Nid adwaen i y dyn.

73 Ac ychydig wedi, daeth y rhai oedd yn sefyll ger llaw, ac a ddywedasant wrth Petr, Yn wir yr wyt tithau yn un o honynt; canys y mae dy leferydd yn dy gyhuddo.

74 Yna y dechreuodd efe regu a thyngu, Nid adwaen i y dyn. Ac yn y man y canodd y ceiliog.

75 A chofiodd Petr air yr Iesu, yr hwn a ddywedasant wrtho, Cyn canu o'r ceiliog, ti a'm gwedi deirgwaith. Ac efe a aeth allan, ac a wylodd yn chwewr-dost.

PENNOD XXVII.

1 Rhoddi Crist yn rhwym at Pilat. 5 Judas yn ymgrogi. 19 Pilat, wedi ei rybuddio gan ei urais, 24 yn golchi ei ddwyllaw. 26 Rhidd-hau Barabbas. 29 Orioni Crist a drain, 35 a'i groes-hoeddi, 40 a'i ddifennol: 50 yntau yn marw: ei gladdu ef. 66 Sefio a gwylio ei fodd ef.

A PHAN ddaeth y bore, cyd-ymgynghorodd yr holl arch-offeiriad, a henuriaid y bobl, yn erbyn yr Iesu, fel y rhoddent ef i farwolaeth.

2 Ac wedi iddynt ei rwymo, hwy a'i dygasant o'fymaith, ac a'i traddodasant ef i Pontius Pilat y rhaglaw.

3 ¶ Yna pan welodd Judas, yr hwn a'i bradychodd ef, ddarfod ei gondemnio ef, bu edifar ganddo, ac a ddug dracheffn y deg ar hugain arian i'r arch-offeiriad a'r henuriaid.

4 Gan ddywedyd, Pechais, gan fradychu gwaed gwirion. Hwyrthau a ddywedasant, Pa beth po hynny i ni? edrych di.

5 Ac wedi iddo dafu yr arian yn y deml, efe a ymadawodd, ac a aeth ac a ymgrogodd.

6 A'r arch-offeiriad a gymmerasant yr arian, ac a ddywedasant, Nid cyfreithlawn i ni eu bwrw hwynt yn y drysorfa; canys gwerth gwaed ydyw.

7 Ac wedi iddynt gyd-ymgynghori, hwy a brynasant a hwynt maes y crochenydd, yn gladdfa ddeithriad.

8 Am hynny y galwyd y maes hwnnw, Maes y gwaed, hyd heddyw.

9 (Yna y cyflawnwyd yr hyn a ddywedwyd trwy Jeremias y prophwyd, gan ddywedyd, A hwy a gymmerasant y deg ar hugain arian, pris y prisedig, yr hwn a brynasant gan feibion Israel;

10 Ac a'u rhoisat hwy am faes y crochenydd, megis y gosododd yr Arglwydd i mi.)

11 A'r Iesu a safodd ger bron y rhaglaw: a'r rhaglaw a ofynnodd iddo, gan ddywedyd, Ai ti yw Brenhin yr Iuddeuon? A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Yr wyt ti yn dywedyd.

12 A phan gyhuddid ef gan yr arch-offeiriad a'r henuriaid, nid atebodd efe ddim.

13 Yna y dywedodd Pilat wrtho, Oni chlywi di faint o bethau y maent hwy yn ei dystiolaethu yn dy erbyn di?

14 Ac nid atebodd efe iddo i un gair; fel y rhyfeddodd y rhaglaw yn fawr.

15 Ac ar yr wyl honno yr arferai y rhaglaw ollwng yn rhydd i'r bobl un careharor, yr hwn a fyddent.

16 Ac yna yr oedd ganddynt garcharor hynod, a elwid Barabbas.

17 Wedi iddynt gan hynny ymgasgu yng nghyd, Pilat addwyedodd wrthynt, Pa un a fyunwch i mi ei ollwng yn rhydd i chwi? Barabbas, ni yr Iesu, yr hwn a elwir Crist?

18 Canys efe a wyddai mai o gonfgen y traddodasant ef.

19 ¶ Ac efe yn eistedd ar yr orsedd-faing, ei wraig a ddanfonodd atto, gan ddywedyd, Na fydded i ti a wnelych a'r cyflawn hwnnw: canys goddefais lawer haddyw mewn breuddwyd o'i achos ef.

20 A'r arch-offeiriad a'r henuriaid a ber-swadiasant y bobl, fel y gofynent Barabbas, ac y difethent yr Iesu.

21 A'r rhaglaw a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Pa un o'r ddau a fyynnwch i mi ei ollwng yn rhydd i chwi? Hwytiau a ddywedasant, Barabbas.

22 Pilat a ddywedodd wrthynt, Pa beth gan hynny a wna'r I'r Iesu, yr hwn a elwir Crist? Hwytiau oll a ddywedasant wrtho, Croes-hoelir ef.

23 A'r rhaglaw a ddywedodd, Ond pa ddrwg a wnaeth efe? Hwytiau a lefasant yn fwy, gan ddywedyd, Croes-hoelir ef.

24 ¶ A Philat, pan welodd nad oedd dim yn tycio, ond yn hytrach bod cynnwrf, a gymmerth ddwr, ac a olchodd ei ddwyllaw ger bron y bobl, gan ddywedyd, Dieuog ydwyf fi oddi wrth wased y cyflawn hwn: edrychwch chwi.

25 A'r holl bobl a attebodd ac a ddywedodd, Bydded ei wased ef arnom ni, ac ar ein plant.

26 ¶ Yna y gollyngodd efe Barabbas yn rhydd iddynt: ond yr Iesu a fflangellodd efe, ac a'i rhoddodd i'r groes-hoelio.

27 Yna milwyr y rhaglaw a gymmerasant yr Iesu i'r dadleudy, ac a gynnullasant atto yr holl fyddin.

28 A hwy a'i drosogasant ef, ac a roisiant am dano fantell o yagariad.

29 ¶ A chwedl iddynt blethu coron o ddrain, hwy a'i gosodasant ar ei ben ef, a chorson yn ei law ddehau; ac a blygasant eu gliniau ger ei fron ef, ac a'i gwatwasant, gan ddywedyd, Henffych well, brenhin yr Iuddewon.

30 A hwy a boerasant arno, ac a gymmerasant y gorsen, ac a'i tarawsant ar ei ben.

31 Ac wedi iddynt ei watwar, hwy a'i drosogasant ef o'r fantell, ac a'i gwisgasant a'i ddillad ei hun, ac a'i dygasant ef ymaith i'r groes-hoelio.

32 Ac fel yr oeddynt yn myned allan, hwy a gawsant ddyn o Cyrene, a'i enw Simon; hwn a gymmellasant i ddwyn ei groes ef.

33 A phan ddaethant i le a elwid Golgotha, yr hwn a elwir, Lle y benglog.

34 Hwy a roisiant iddo i'w yfed, ffiner yn gymmysgedig â bustl: ac wedi iddo ei brofi, ni fyynnodd efe yfed.

35 Ac wedi iddynt ei groes-nocio ef, hwy a rannasant ei ddillad, gan fwrw coelbren: er cyllawn y peili a ddywedwyd trwy y prophwyd, Hwy a rannasant fy nillad yn eu plith, ac ar fy ngwisg y bwriasant goelbren.

36 A chan eistedd, hwy a'i gwyllasant ef yno:

37 A gosodasant hefyd uwch ei ben ef ei achos yn ysgrifenedig, HWN YW IESU BRENHIN YR IUDDEWON.

38 Yna y croes-hoeliwyd gyd âg ef ddau leidr; un ar y llaw ddeheu, ac un ar yr aswy.

39 ¶ A'r rhai oedd yn myned heibio a'i cablassant ef, gan ysgrifed y pennau.

40 A dywedyd, Ti yr hwn a ddinystri y deml, ac a'i hadeilied mewn tridiau, gwared

dy hun. Os ti yw Mab Duw, diagyn oddi ar y groes.

41 A'r un modd yr arch-offeiriad hefyd, gan watwar, gyd a'r ysgrifenyddion a'r henuriaid, a ddywedasant,

42 Efe a waredodd eraill, ei hunan nis gall efe ei waredu. Os Brenhin Israel ydych chi, diagyn yr awrhon oddi ar y groes, ac ni a gredwn iddo.

43 Ymddriedodd yn Nuw; gwareded efe ef yr awrhon, os efe a'i myn ef: canys efe a ddywedodd, Mab Duw ydwyf.

44 A'r un peth hefyd a edliwodd y lladron iddo, y rhai a groes-hoeliasid gyd âg ef.

45 Ac o'r chweched awr y bu tywyllwch ar yr holl dddear hyd y nawfed awr.

46 Ac ynghylch y nawfed awr y llefodd yr Iesu â llef uchel, gan ddywedyd, Eli, Eli, lama sabachthani? hynny yw, Fy Nuw, fy Nuw, iaham y'm gadewalst?

47 A rhai o'r sawl oedd yn sefyll yno, pan glywsant, a ddywedasant, Y mae hwn yn galw am Elias.

48 Ac yn y fan un o honynt a redodd, ac a gymmerth yspwng, ac a'i llanwodd o finer, ac a'i rhoddodd ar gorsen, ac a'i ddiodd ef.

49 A'r lleill a ddywedasant, Paid, edrychwch a ddaw Elias i'w waredu ef.

50 ¶ A'r Iesu, wedi llefain drachefn â llef uchel, a ymadawodd a'r yspwyd.

51 Ac wele, llen y deml a rwygwyd yn ddau oddi fynu hyd i waered: a'r dddear a grynodd, a'r meini a holltwyd:

52 A'r beddau a agorwyd; a llawer o gyrph y saint a hunasant a gyfodasant.

53 Ac a ddaethant allan o'r beddau ar ol ei gyfodiad ef, ac a aethant i mewn i'r ddinas sanctaidd, ac a ymddangoasant i lawer.

54 Ond y canhwriad, a'r rhai oedd gyd âg ef yn gwylied yr Iesu, wedi gwelyd y dddear-gryn, a'r pethau a wnaethid, a ofnasant yn fawr, gan ddywedyd, Yn wir Mab Duw yd-oedd hwn.

55 Ac yr oedd yno lawer o wragedd yn edryh o hirbell, y rhai a ganlynasent yr Iesu o Galilea, gan weini iddo ef:

56 Ym mhlith y rhai yr oedd Mair Magdalen, a Mair main Iago a Josea, a mam meibion Zebedeus.

57 ¶ Ac wedi ei myned hi yn hwy, daeth gwr golutod o Arimathea, a'i enw Joseph, yr hwn a fuasai yntau yn ddiagybl i'r Iesu:

58 Hwn a aeth at Pilat, ac a ofynodd gorph yr Iesu. Yna y gorchynnodd Pilat roddi y corph.

59 A Joseph wedi cymmeryd y corph, a'i hamdoddod â llan glân.

60 Ac a'i gosododd ef yn ei fêdd newydd ei hun, yr hwn a dorrasal efe yn y graig; ac a dreiglodd faen mawr wrth ddrws y bedd, ac a aeth ymaith.

61 Ac yr oedd yno Mair Magdalen, a Mair arall, yn eistedd gyferbyn a'r bedd.

62 ¶ A thrannoeth, yr hwn sydd ar ol y darpar-wyl, yr ymgynullodd yr arch-offeiriad a'r Phariseid at Pilat.

63 Gan ddywedyd, Arglwydd, y mae yn gôf gennym ddywedyd o'r twyllwr hwnnw, ac efe eto yn fyw. Wedi tridiau y cyfodaf.

64 Gorehymyn gan hynny gadw y bedd yn ddiogel hyd y trydydd dydd; rhag dyfod ei ddiagyblion o hŷd nos, a'i laddratta ef, a dywedyd wrth y bobl, Efe a gyfododd o feirw: a bydd yr amryfusedd diweddaef yn waeth na'r cyntaf.

65 A dywedodd Pilat wrthynt, Y mae gennych wyliadwriaeth; ewch, gwnewch mor ddiogel ag y meddroch.

66 A hwy a aethant ac a wnaethant y bedd yn ddogel, ac a seliasant y maen, gyd â'r wyliadwriaeth.

PENNOD XXVIII.

1 Dangos adgyfodiad Crist fr gwragedd gan angel. 9 Crist ei hun yn ymddangos iddynt hwy. 11 Yr arch-offeiriad yn rhoddi arian fr milwyr, i ddywedyd ddarvoud ei ladratta ef allan o'r bedd. 16 Crist yn ymddangos i'w ddisgyblion, 19 ac yn eu hanfon i feyddio, ac i ddyngu yr holl genhedloedd.

AC yn niwedd y sabbath, a hi yn dyddhau i'r dydd cyntaf o'r wythnos, daeth Mair Magdalen, a'r Fair arall, i edrych y bedd.

2 Ac wele, bu daear-gryn mawr: canys disgynodd angel yr Arglwydd o'r nef, ac a ddaeth ac a dreiglodd y maen oddi wrth y drws, ac a eisteddodd arno.

3 A'i wyneb-pryd oedd fel mellten, a'i wisg yn wen fel eira.

4 A rhag ei ofn ef y crynodd y ceidwaid, ac a aethant megis yn feirw.

5 A'r angel a atebodd ac a ddywedodd wrth y gwragedd, Nac ofnwch: canys mi a wn mai ceisio yr ydych yr Iesu, yr hwn a' groes-hoeliwyd.

6 Nid yw efe yma: canys cyfododd, megis y dywedodd. Deuwch, gwelwch y fan lle y gorweddodd yr Arglwydd.

7 Ac ewch ar ffrwst, a dywedwch i'w ddisgyblion, gyfodi o hono o feirw. Ac wele, y mae efe yn myned o'ch blaen chwi i Galilea: yno y gwelwch ef. Wele, dywedais i chwi.

8 Ac wedi eu myned ymaith ar frys oddi wrth y bedd, gyd âg ofn a llawenydd mawr, rhedasant i fynegi i'w ddisgyblion ef.

9 ¶ Ac fel yr oeddynt yn myned i fynegi

i'w ddisgyblion ef, wele, yr Iesu a gyfarfu a hwynt, gan ddywedyd, Henffych well. A hwy a ddaethant, ac a ymafaelasant yn ei draed ef, ac a'i haddolasant.

10 Yna y dywedodd yr Iesu wrthynt, Nac ofnwch: ewch, mynegwch i'm brodyr, fel yr elont i Galilea, ac yno y'm gwelant i.

11 ¶ Ac wedi eu myned hwy, wele, rhai o'r wyliadwriaeth a ddaethant i'r ddinas, ac a fynegasant i'r arch-offeiriad yr hyn oll a wnaethid.

12 Ac wedi iddynt ymgasglu ynghyd gyd â'r henuriaid, a chyd-ymgynghorï, hwy a roisant arian lawer i'r milwyr,

13 Gan ddywedyd, Dywedwch, Ki ddisgyblion a ddaethant o hyd nos, ac a'i lladrattasant ef, a nynt yn cyagu.

14 Ac os clyw y rhaglaw hyn, ni a'i per-swadiwn ef, ac a'ch gwnawn chwi yn ddiöfal.

15 A hwy a gymmerasant yr arian, ac a wnaethant fel yr addygwyd hwynt: a thacnwyd y gair hwn ym mhllith yr Iuddewon hyd y dydd heddyw.

16 ¶ A'r un disgybl ar ddeg a aethant i Galilea, i'r mynydd lle yr ordeiniasai yr Iesu iddynt.

17 A phan welasant ef, hwy a'i haddolasant ef: ond rhai a ammhueasant.

18 A'r Iesu a ddaeth, ac a lefasodd wrthynt, gan ddywedyd, Rhoddwyd i mi bob awdurdod yn y nef ac ar y ddaear.

19 Ewch gan hynny a dysgwch yr holl genhedloedd, gan eu bedyddio hwy yn enw y Tad, a'r Mab, a'r Yspryd Glân;

20 Gan ddyngu iddynt gadw pob peth a'r orchymynais i chwi. Ac wele, yr ydwyf i gyd â chwi bob amser hyd ddiwedd y byd. Amen.

YR EFENGYL YN OL SANT MARC.

PENNOD I.

2 *Strydi Ioan Fedyddiwr. 9 Bedyddio yr Iesu, 12 a'i demtio. 14 Efe yn pregethu; 16 yn galw Petr, Andreas, Iago, ac Ioan; 23 yn iachdu dyn ag yspryd aflan ynddo, 29 a mam gwraig Petr, 32 a llawer o gleision: 41 ac yn gihanhau y gwahan-glywysfa.*

DECHREU efengyl Iesu Grist, Fab Duw; 2 Fel yr ysgrifenydd yn y prophwydi, Wels, yr ydwyf fi yn anfon fy nghennad o flaen dy wyneb, yr hwn a barotioa dy ffordd o'th flaen.

3 Llef un yn llefain yn y diffaethweh, Parottowch ffordd yr Arglwydd, gwnewch yn uniawn ei lwybrau ef.

4 Yr oedd Ioan yn bedyddio yn y diffaethweh, ac yn pregethu bedydd edifeirwch, er maddeuant pechodau.

5 Ac aeth allan atto ef holl wlad Judea, a'r Hierusolymithaid, ac a'u bedyddiwyd oll ganddo yn afon yr Iorddonen, gan gyffesu eu pechodau.

6 Ac Ioan oedd wedi ei wiago a blew camel, a gwregys croen ynghylch ei lwynau, ac yn bwyta locustiaid a mel gwyllt:

7 Ac efe a bregethodd, gan ddywedyd, Y mae yn dyfod ar fy ol i un cryfach na myfi, carrai esgidiau yr hwn nid wyf fi deilwng i ymoestwng, ac i'w dattod.

8 Myfi yn wir a'ch bedyddiais chwi a dwfr: eithr efe a'ch bedyddia chwi a'r Yspryd Glan.

9 A bu yn y dyddiau hynny, ddyfod o'r Iesu o Nazareth yn Galilea, ac efe a feddydiwyd gan Ioan yn yr Iorddonen.

10 Ac yn ebrwydd wrth ddyfod i fynu o'r dwfr, efe a welodd y nefoedd yn agored, a'r Yspryd yn disgyn arno megis colommen.

11 A llef a ddaeth o'r nefoedd, Tydi yw fy anwyl Fab, yn yr hwn y'm boddlonwyd.

12 Ac yn ebrwydd y gyrrodd yr yspryd ef i'r diffaethweh.

13 Ac efe a fu yno yn y diffaethweh ddeugain diwrnod yn ei demtio gan Sathan: ac yr oedd efe gyd â'r gwyllt-filod; a'r angelion a weiniasant iddo.

14 Ac ar ol traddodi Ioan, yr Iesu a ddaeth i Galilea, gan bregethu efengyl tevtnas Dduw,

15 A dywedyd, Yr amser a gyflawnwyd, a thevtnas Dduw a nesodd: edifarhewch, a chredwch yr efengyl.

16 Ac fel yr oedd efe yn rhodio wrth fôr Galilea, efe a ganfu Simon, ac Andreas ei frawd, yn bwrw rhwyd yn y môr: (canyys pysgodwyr oeddnt.)

17 A'r Iesu a dywedodd wrthynt, Dewch ar fy ol i, a gwnaf i'wch fod yn bysgodwyr dynion.

18 Ac yn ebrwydd, gan adael eu rhwydau, y canlynasant ef.

19 Ac wedi iddo fyned rhagddo ychydig oddi yno, efe a ganfu Iago fab Zebedeus, ac Ioan ei frawd ef, a hwy yn y llong yn cyweirio y rhwydau.

20 Ac yn y man efe a'u galwodd hwynt: a

hwy a adawsant eu tad Zebedeus yn y llong gyd â'r cyflog-ddynion, ac a aethant ar ei ol ef.

21 A hwy a aethant i mewn i Capernaum; ac yn ebrwydd ar y dydd sabbath, wedi iddo fyned i mewn i'r synagog, efe a athrawiaethodd.

22 A synnasant wrth ei athrawiseth ef: canys yr oedd efe yn eu dyagu hwy megis un ag awdurdod ganddo, ac nid fel yr ysgrifenyddion.

23 Ac yr oedd yn eu synagog hwy ddyd ag ynddo yspryd aflan; ac efe a lefodd,

24 Gan ddywedyd, Och, beth sydd i ni a wneiom â thi, Iesu o Nazareth? a ddaethost ti i'n difetha ni? mi a'th adwaen pwy ydwyf, Sanct Duw.

25 A'r Iesu a'i ceryddodd ef, gan ddywedyd, Taw, a dos allan o hono.

26 Yna wedi i'r yspryd aflan ei rwygo ef, a gwaeddi a llef uchel, efe a ddaeth allan o hono.

27 Ac fe a aeth ar bawb fraw, fel yr ymosynasant yn eu mysg eu hunain, gan ddywedyd, Beth yw hyn? pa athrawiseth newydd yw hon? canys trwy awdurdod y mae efe yn gorchymyn, fe, yr ysprydion aflan, a hwy yn ufuddhau iddo.

28 Ac yn ebrwydd yr aeth sôn am dano dros yr holl wlad o amgylch Galilea.

29 Ac yn y man wedi iddynt fyned allan o'r synagog, hwy a aethant i dŷ Simon ac Andreas, gyd âg Iago ac Ioan.

30 Ac yr oedd chwegr Simon yn gorwedd yn glaf o'r cryd: ac yn ebrwydd y dywedasant wrtho am dani hi.

31 Ac efe a ddaeth ac a'i cododd hi i fynu, gan ymddyf yn ei llaw hi: a'r cryd a'i gadawodd hi yn y man, a hi a wasanaethodd arnynt hwy.

32 Ac wedi iddi hwyrhau, pan fachludodd yr haul, hwy a ddygasant atto yr holl rai drwg eu hwyli, a'r rhai cythreulig.

33 A'r holl ddinas oedd wedi ymgaegu wrth y drws.

34 Ac efe a iachodd lawer o rai drwg eu hwyli o amryw heintiau, ac a fwriddoedd allan lawer o gythreuliaid; ac ni adawodd i'r cythreuliaid ddywedyd yr adwaenent ef.

35 A'r bore yn blygeiniol iawn, wedi iddo godi, efe a aeth allan, ac a aeth i le anghyffannedd; ac yno y gweddiodd.

36 A Simon, a'r rhai oedd gyd âg ef, a'i dilynasant ef.

37 Ac wedi iddynt ei gael ef, hwy a ddywedasant wrtho, Y mae pawb yn dy geisio di.

38 Ac efe a dywedodd wrthynt, Awn i'r trefydd nesaf, fel y gallwyf bregethu ynd hefyd: canys i hynny y daethum allan.

39 Ac yr oedd efe yn pregethu yn eu synagogau hwynt trwy holl Galilea, ac yn bwrw allan gythreuliaid.

40 A daeth atto ef un gwahan-glywysfa, gan ymbil âg ef, a gostwng ar ei liniau iddo, a dywedodd wrtho, Os mynati, ti a eili fy nghanhau.

41 A'r Iesu, gan doeturio, a estynodd ei law, ac a gyffyrddodd âg ef, ac a ddywedodd wrtho, Mynnaf, bydd ian.

42 Ac wedi iddo ddywedyd hynny, ymadawodd y gwahan-glwyl âg ef yn ebrwydd, a glanhawyd ef.

43 Ac wedi gorchymyn iddo yn gaeth, efe a'i hanfonodd ef ymaith yn y man;

44 Ac a ddywedodd wrtho, Gwel na ddywedych ddim wrth neb: eithr dos ymaith, dangos dy hun i'r offeiriad, ac offrymma dros dy lanhâd y pethau a orchymynodd Moses, er tystiolaeth iddynt hwy.

45 Eithr efe a aeth ymaith, ac a ddechreuodd gyhoeddi llawer a thaenu y gair ar led, fel na allai yr Iesu fyned mwy yn amlwg i'r ddinas; eithr yr oedd efe allan mewn lle oedd anghyfnodd: ac o bob parth y daethant atto ef.

PENNOD II.

3 Crist yn iacháu un claf o'r parlys; 14 yn gairu Matthew o'r dollfa; 15 yn bwyttu gyd â phublicanod a phechaduriaid: 18 yn agosodi ei ddisgyblion, am nad ymgyddient, 23 ac am ddyddu y tywydd yd ar y dydd sabbath.

AC efe a aeth drachefn i Capernaum, wedi i'r rhaif dyddiau; a chlybuwyd ei fod ef yn y tŷ.

2 Ac yn y man llawer a ymgasglasant yng-hyd, hyd na annent, hyd yn nôd yn y lleoedd ynghylch y drws: ac efe a bregethodd y gair iddynt hwy.

3 A daethant atto, gan ddwyn un claf o'r parlys, yr hwn a ddwyg gan beuwar.

4 A chan na allent nesau atto gan y dyrfa, diddi y tŷ a wnaethant lle yr oedd efe: ac wedi iddynt dorri trwodd, hwy a olyngasant i waered y gwely yn yr hwn y gorrwddai y claf o'r parlys.

5 A phan welodd yr Iesu eu flydd hwynt, efe a ddywedodd wrth y claf o'r parlys, *Ha fab, maddueuwyd i ti dy bechodau.*

6 Ac yr oedd rhai o'r ysgrifenyddion yn eistedd yno, ac yn ymresymmu yn eu calonnau.

7 Beth a wna hwn fel hyn yn dywydd cablodd? pwy a all faddueu pechodau, ond Duw yn unig?

8 Ac yn ebrwydd, pan wybu yr Iesu yn ei yspryd eu bod hwy yn ymresymmu felly ynddynt eu hunain, efe a ddywedodd wrthynt, Paham yr ydych yn ymresymmu am y pethau hyn yn eich calonnau?

9 Pa un sydd nawsaf, ai dywydd wrth y claf o'r parlys, Maddeuwyd i ti dy bechodau; ai dywydd, Cyfod, a chymmer i fynu dy wely, a rhodfa?

10 Eithr fel y gwypoch fod gan Fab y dyn awdurdod i faddueu pechodau ar y ddaear, (eb efe wrth y claf o'r parlys)

11 Wrthyt ti yr wyf yn dywydd, Cyfod, a chymmer i fynu dy wely, a dos i'th dŷ.

12 Ac yn y man y cyfoddodd efe, ac y cymmerth i fynu ei wely, ac a aeth allan yn eu gwydd hwynt oll; hyd oni synnodd pawb, a gogoneddu Duw, gan ddywedyd, Ni welson ni erioed fel hyn.

13 Ac efe a aeth allan drachefn wrth ian y môr: a'r holl dyrfa a ddaeth atto; ac efe a'u dysgodd hwynt.

14 ¶ Ac efe yn myned heibio, efe a ganfu Lefi fab Alphëus yn eistedd wrth y dollfa, ac a ddywedodd wrtho, Canlyn fi. Ac efe a gododd, ac a'i canlynodd ef.

15 A bu, a'r Iesu yn eistedd i fwyttu yn ei dŷ ef, i lawer hefyd o publicanod a phechaduriaid eistedd gyd â'r Iesu a'i ddisgyblion; canys llawer oeddynt, a hwy a'i canlynasent ef.

16 A phan welodd yr ysgrifenyddion a'r Phariseaid ef yn bwyttu gyd â'r publicanod a'r pechaduriaid, hwy a ddywedasant wrthi: ei ddisgyblion ef, Paham y mae efe yn bwyttu ac yn yfed gyd â'r publicanod a'r pechaduriaid?

17 A'r Iesu, pan glybu, a ddywedodd wrthynt, Y rhai sydd iach nid rhaid iddynt wrth y meddyg, ond y rhai cleifion: ni ddaethum i alw y rhai cyflawn, ond pechaduriaid, i edifeirwech.

18 ¶ A disgyblion Ioan a'r Phariseaid oeddynt yn ymrydio. A hwy a ddaethant ac a ddywedasant wrtho. Paham y mae disgyblion Ioan a'r Phariseaid yn ymrydio, ond dy ddisgyblion di nid ydynt yn ymrydio?

19 A dywedodd yr Iesu wrthynt, A all plant yr ystafell briodas ymrydio, tra fyddo y priodas-fab gyd â hwynt? tra fyddo ganddynt y priodas-fab gyd â hwynt, ni allant ymrydio.

20 Eithr y dyddiau a ddaw, pan ddyger y priodas-fab oddi arnynt; ac yna yr ymrydlant yn y dyddiau hynny.

21 ¶ Hefyd ni wnta neb ddernyn o frethyn newydd ar ddilledyn hen: os amgen, ei gyflawniad newydd ef a dynn oddi wrth yr hen, a gwaeth fydd y rhwyg.

22 Ac ni rydd neb win newydd mewn hen costrelau: os amgen, y gwin newydd a ddryllia y costrelau, a'r gwin a red allan, a'r costrelau a gollir: eithr gwin newydd sydd rald ei roi mewn costrelau newyddion.

23 A bu iddo fyned trwy yr yd ar y sabbath; a'i ddisgyblion a ddechreuasant ymdaith gan ddyddu y tywydd.

24 A'r Phariseaid a ddywedasant wrtho, Wele, paham y gwnant ar y sabbath yr hyu nid yw gyfreithlawn?

25 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Oni ddarlennasoch erioed beth a wnaeth Dafydd, pan oedd anghen a chwant bwyd arno, efe a'r rhai oedd gyd âg ef?

26 Pa fodd yr aeth efe i dŷ Dduw, dan Abiathar yr arch-offeiriad, ac y bwyttodd y bara gosod, y rhai nid cyfreithlawn eu bwyttu, ond i'r offeiriad yn unig, ac a'i rhoddas hefyd i'r rhai oedd gyd âg ef.

27 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Y sabbath a wnaethpwyd er mwyn dyn, ac nid dyn er mwyn y sabbath.

28 Am hynny y mae Mab y dyn yn Arglwydd hefyd ar y sabbath.

PENNOD III.

1 Crist yn iacháu y llaw wedi gwyro, 10 a llawer o glefyddau eraill: 11 yn ceryddu yr ysprydion aflan: 13 yn dewis ei ddeuddeg apostol: 22 yn ateb cablodd y rhai a ddywedent ei fod ef yn burio allan gythreulaid trwy Beelzebub; 31 ac yn dangos pwy ydyw ei frawd, a'i chwaer, a'i fam.

AC efe a aeth i mewn drachefn i'r synagog; ac yr oedd yno ddyn a chanddo law wedi gwyro.

2 A hwy a'i gwyliasent ef, a iachâd ef ef ar y dydd sabbath; fel y cyhuddent ef.

3 Ac efe a ddywedodd wrth y dyn yr oedd ganddo y llaw wedi gwyro, Cyfod, i'r canol.

4 Ac efe a ddywedodd wrthynt hwy, Ai rhydd gwneuthur da ar y dydd sabbath, ynte gwneuthur drwg? cadw einioes, ai llaidd? A hwy a dawsant â sôn.

5 Ac wedi edrych arnynt o amgylch yn ddigllawn, gan dristau am galedrwydd eu calon hwynt, efe a ddywedodd wrth y dyn, Estyn allan dy law. Ac efe a'i hestynodd: a'i law ef a wnaed yn iach fel y llall.

6 A'r Phariseaid a aethant allan, ac a ymgyngorasant yn ebrwydd gyd â'r Herodianaid yn ei erbyn ef, pa fodd y difethant ef.

7 A'r Iesu gyd â'i ddisgyblion a giliodd tu a'r môr: a lliaws mawr a'i canlynodd ef, o Galilea, ac o Judea,

8 Ac o Jerusalem, ac o Idumea, ac o'r tu hwnt i'r Iorddoun; a'r rhai o gylch Tyrus a Sidon, lliaws mawr, pan glywsant gymaint a wnaethai efe, a ddaethant atto.

9 Ac efe a ddywedodd wrth ei ddisgyblion am fod llong yn barod iddo, oblegid y dyfya, rhag iddynt ei wasgu ef.

10 Canys efe a iachasai lawer, hyd oni phwysent arno, er mwyn cyffwrdd ag ef, cynnifer ag oedd â phlâu arnynt.

11 A'r ysprydion allan, pan welant ef, a syrthiasant i lawr ger ei fron ef, ac a waeddasant, gan ddywedyd, Ti yw Mab Duw.

12 Yntau a orchymynnodd iddynt yn gaeth, na chyhoeddent ef.

13 ¶ Ac efe a esgynodd i'r mynydd, ac a alwodd atto y rhai a fyunnodd efe: a hwy a ddaethant atto.

14 Ac efe a ordeiniodd ddeuddeg, fel y byddent gyd âg ef, ac fel y danfonai efe hwynt i bregethu;

15 Ac i fod ganddynt awdurdod i iachâu clefydau, ac i fwrw allan gythreuliaid.

16 Ac i Simon y rhoddes efe enw Petr,

17 Ac Iago fab Zebedeus, ac Ioan brawd Iago, (ac efe a roddes iddynt enwau, Doanerges; yr hyn yw, Meibion y daran)

18 Ac Andreas, a Phylip, a Bartholomæus, a Mathew, a Thomas, ac Iago fab Alphæus, a Thadæus, a Simon y Canaanead.

19 A Judas Iscariot, yr hwn hefyd a'i bradychodd ef. A hwy a ddaethant i dŷ.

20 A'r dyfya a ymgynhullodd drachefn, fel na allent gymmait a bwytia bara.

21 A phan glybu yr eiddo ef, hwy a aethant i'w ddal ef: canys dywedasant, Y mae efe allan o'i bwyll.

22 ¶ A'r ysgrifenyddion, y rhai a ddaethant i waered o Jerusalem, a ddywedasant fod Beelzebub ganddo, ac mai trwy bennaeth y cythreuliaid yr oedd efe yn bwrw allan gythreuliaid.

23 Ac wedi iddo eu galw hwy atto, efe a ddywedodd wrthynt mewn dammgion, Pa fodd y gall Satan fwrw allan Satan?

24 Ac o bydd teyrnas wedi ymrannu yn ei herbyn ei hun, ni ddichon y deyrnas honno sefyll.

25 Ac o bydd tŷ wedi ymrannu yn ei erbyn ei hun, ni ddichon y tŷ hwnnw sefyll.

26 Ac os Satan a gyfyd yn ei erbyn ei hun, ac a fydd wedi ymrannu, ni all efe sefyll, eithr y mae iddo ddiwedd.

27 Ni ddichon neb fyned i mewn i dŷ y cadarn, ac yspello ei ddodrefn ef, oni bydd iddo yn gyntaf rwyng y cadarn, ac yna yr yspellia ei dŷ ef.

28 Yn wir y dywedaf i chiwi, y maddeuir pob pechod i feibion dynion, a pha gabledd bynnag a gablant:

29 Eithr yr hwn a gablo yn erbyn yr Yspryd Glân, ni chaiff faddauant yn dragwydd, ond y mae yn euog o farn dragwydd.

30 Am iddynt ddywedyd, Y mae yspryd afian ganddo.

31 ¶ Daeth gan hynny ei frodyr ef a'i fam; a chan sefyll allan, hwy a anfonasant atto, gan ei alw ef.

32 A'r bobl oedd yn eistedd o'i amgylch, ac a ddywedasant wrtho, Wele, y mae dy fam di a th frodyr allan yn dy gicio.

33 Ac efe a'u hattebodd hwynt, gan ddywedyd, Pwy yw fy mam i, neu fy mrodyr i?

34 Ac wedi iddo edrych oddi amgylch ar y rhai oedd yn eistedd yn ei gylch, efe a ddywedodd, Wele fy mam i, a'm brodyr i.

35 Canys pwy bynnag a wuelo ewyllys Duw, hwnnw yw fy mrawd i, a'm chwaer, a'm mam i.

PENNOD IV.

1 Dammege yr hauwr, 14 o'i dehongliad. 21 Rhaid i ni gyfrannu gofanti ein gwybodaeth i eraill. 26 Dammege yr had yn tyfu yn ddiarwybod, 30 a'r gromyn mustard. 35 Crist yn gostegu y dymmeti ar y môr.

A C efe a ddechreuodd drachefn athrawiaethu yn ymyl y môr: a thyfya fawr a ymglogodd atto, hyd oni bu iddo fyned i'r llong, ac eistedd ar y môr; a'r holl dyfya oedd wrth y môr, ar y tir.

2 Ac efe a ddygodd iddynt lawer ar ddammegion, ac a ddywedodd wrthynt yn ei ddygeidiaeth ef,

3 Gwrandewch: Wele, hauwr a aeth allan i hau:

4 A darfu wrth hau, i beth syrthio ar fin y ffordd, ac ehedaiad yr awyr a ddaethant ac a'i difasant.

5 A pheth a syrthiodd ar greigle, lle ni chafodd fawr ddaear; ac yn y fan yr eginodd, am nad oedd iddo ddyfnder daear.

6 A phan gododd yr haul, y poethwyd ef; ac am nad oedd gwreiddyn iddo, efe a ywodd.

7 A pheth a syrthiodd ym mhlith drain; a'r drain a dyfasant, ac a'i tagasant ef, ac ni ddug ffwrth.

8 A pheth arall a syrthiodd mewn tir da, ac a roddes ffwrth tyfadwy a chynnyrchiol, ac a ddug un ddeg ar hugain, ac un dri ugain, ac un gant.

9 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Y neb sydd ganddo glustiau i wrando, gwrandawed.

10 A phan oedd efe wrtho ei hun, y rhai oedd yn ei gylch ef gyd â'r deuddeg a ofynasant iddo am y ddammeg.

11 Ac efe a ddywedodd wrthynt, I chiwi y rhoddod gwybod dirgelwch teyrnas Dduw: eithr i'r rhai sydd allan, ar ddammegion y gwneir pob peth:

12 Fel yn gwelod y gwelant, ac na chanfyddant; ac yn clywed y clywant, ac ni ddeallant; rhag iddynt ddychwelyd, a madden iddynt eu pechodau.

13 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Oni wyddoch chiwi y ddammeg hon? a pha fodd y gwybyddwch yr holl ddammegion?

14 ¶ Yr hauwr sydd yn hau y gair:

15 A'r rhai hyn yw y rhai ar fin y ffordd, lle yr hauir y gair; ac wedi iddynt ei glywed, y mae Satan yn dyfod yn ebrwydd, ac yn dwyn ymaith y gair a hauwyd yn eu calonau hwynt.

16 A'r rhai hyn yr un ffunud yw y rhai a hauir yw y creigle; y rhai, wedi clywed y gair, sydd yn ebrwydd yn ei dderbyn ef yn llawn;

17 Ac nid oes ganddynt wreiddyn ynddynt eu hunain, eithr dros amser y maent: yna, pan ddél blinder neu erlid o achos y gair, yr yman y rhwystrir hwynt.

18 A'r rhai hyn yw y rhai a hauwyd ym mysg y drain; y rhai a wrandawant y gair,

19 Ac y mae gofalon y byd hwn, a hudoelaeth golud, a chwantau am bethau eraill, yn dyfod i mewn, ac yn tagu y gair, a myned y mae yn dduffwrth.

20 A'r rhai hyn yw y rhai a hauwyd mewn tir da; y rhai sydd yn gwrandio y gair, ac yn ei dderbyn, ac yn dwyn ffrwyth, un ddeg ar hugain, ac un dri ugain, ac un gant.

21 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthynt, A ddaw canwyll i'w dodi dan lestr, neu dan wely? ac nid i'w gosod ar ganhwylbren?

22 Canys nid oes dim cuddledig, a'r nis amlygir; ac ni bu ddim dirgel, ond fel y delai i eglurdeb.

23 Od oes gan neb glustiau i wrando, gwrandawed.

24 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Edrychwch beth a wrandawoch. A pha fesur y mesuroch, y mesurir i chwithau; a chwanegir i chwi, y rhai a wrandewch.

25 Canys yr hwn y mac ganddo, y rhoddir iddo: a'r hwn nid oes ganddo, fe, yr hyn sydd ganddo a ddygir oddi arno.

26 ¶ Ac efe a ddywedodd, Felly y mae teyrnas Dduw, fel pe bwriai ddyn had i'r ddaear;

27 A chysgu, a chodi nos a dydd, a'r had yn eginio ac yn tyfu, y modd nis gwyf efe.

28 Canys y ddaear a ddwg ffrwyth o honi ei hun; yn gyntaf yr eginyn, ar ol hynny y dywysen, yna yr yd yn llawn yn y dywysen.

29 A phan ymddangoso y ffrwyth, yn ebrwydd y rhydd efe y crymham ynddo, am ddyfod y cynhauf.

30 ¶ Ac efe a ddywedodd, I ba beth y cyffelybem deyrnas Dduw? neu ar ba ddammeg y gwnaem gyffelybrwydd o honi?

31 Megis Gronyn o had mwstard ydyw, yr hwn pan hauer yn y ddaear, sydd leiaf o'r holl hadau sydd ar y ddaear.

32 Eithr wedi yr hauer, y mae yn tyfu, ac yn myned yn fwy na'r holl lysiau, ac efe a ddwg ganghennau mawrion: fel y gallo eheldiad yr awyr nythu dan ei gysgod ef.

33 Ac a chyfryw ddammegion lawer y traethodd efe iddynt y gair, hyd y gallent ei wrando.

34 Ond heb ddammeg ni lefarodd wrthynt: ac o'r neillid i'w ddiglybion efe a eglurodd bob peth.

35 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthynt y dwthwn hwnnw, wedi ei hwyrhau hi, Awn trosodd i'r tu draw.

36 Ac wedi iddynt ollwng ymaith y dyfya, hwy a'i cymmerasant ef fel yr oedd yn y llong: ac yr oedd hefyd longau eraill gyd âg ef.

37 Ac fe a gyfoddodd tymmestl fawr o wynt, a'r tonnau a dallasant ei'r llong, hyd onid oedd hi yn llawn weithian.

38 Ac yr oedd efe yn y pen ôl i'r llong, yn cysgu ar obennydd: a hwy a'i deffoisant ef, ac a ddywedasant wrtho, Athraw, al difatter gennynt ein colli ni?

39 ¶ Ac efe a gododd i fynu, ac a geryddodd y gwynt, ac a ddywedodd wrth y môr, Gostga, distawa. A'r gwynt a ostegodd, a bu tawelwch iawn.

40 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Paham yr ydych chi mor ofnog? pa fodd nad oes genych fydd?

41 Eithr hwy a ofnasant yn ddirfawr, ac a ddywedasant wrth eu gilydd, Pwy yw hwn, gan fod y gwynt a'r môr yn ufuddhau iddo?

A HWY a ddacthant i'r tu hwnt i'r môr, i wlad y Gadareniaid.

2 Ac ar ei ddwyfodiad ef allan o'r llong, yn y man cyfarfu âg ef o blich y beddau, doyn âg yspryd aflan ynddo.

3 Yr hwn oedd a'i drigfan ym mhlich y beddau; ac ni allai neb, fe, a chadwynau, ei rwymo ef:

4 O herwydd ei rwymo ef yn fynych a llyftheiriaid, ac d chadwynau, a dario o hono y cadwynau, a dryllio y llyftheiriaid: ac ni allai neb ei ddosi ef.

5 Ac yn wastad nos a dydd yr oedd efe yn llefain yn y mynyddoedd, ac ym mhlich y beddau, ac yn ei dorri ei hun a cherrig.

6 Ond pan ganfu efe yr Iesu o hirbell, efe a redodd ac a'i haddolodd ef:

7 A chan waeddi a llef uchel, efe a ddywedodd, Beth sydd i mi a wneithys a thi, Iesu Mab y Duw goruchaf? yr ydwyf yn dy dyngedus trwy Dduw, na phoench fi.

8 (Canys dywedasai wrtho, Yspryd aflan, dos allan o'r dyn)

9 Ac efe a ofynodd iddo, Beth yw dy enw? Yntau a atebodd, gan ddywedodd, Lleng yw fy enw: am fod llawer o honom.

10 Ac efe a fawr-ymbilodd âg ef, na yrrai efe hwynt allan o'r wlad.

11 Ond yr oedd yno ar y mynyddoedd genfaint fawr o foch yn pori.

12 A'r holl gythreuliaid a attolygasant iddo, gan ddywedodd, Danfon ni i'r moch, fel y gallom fyned i mewn iddynt.

13 Ac yn y man y caniatâodd yr Iesu iddynt. A'r ysprydion aflan, wedi myned allan, a aethant i mewn i'r moch: a rhuthrodd y genfaint dros y dibyn i'r môr (ac ynghylch dwy fil oeddynt) ac a'u boddwyd yn y môr.

14 A'r rhai a borthent y moch a ffoisant, ac a fynegasant y peth yn y ddinas, ac yn y wlad: a hwy a aethant allan i weled beth oedd hyn a wnaethid.

15 A hwy a ddaethant at yr Iesu, ac a welsant y cythreulig, yr hwn y buasai y lleng ynddo, yn eistedd, ac yn ei daillad, ac yn ei iawn bwyll; ac a ofnasant.

16 A'r rhai a welsant a fynegasant iddynt, pa fodd y buasai i'r cythreulig, ac am y moch.

17 A dechreussant ddymunio arno ef fyned ymaith o'r goror hwynt.

18 Ac efe yn myned i'r llong, yr hwn y buasai y cythraul ynddo, a ddymunodd arno gael bod gyd âg ef.

19 Ond yr Iesu ni adawodd iddo; eithr dywedodd wrtho, Dos i'th dy at yr eiddot, a mynega iddynt pa faint a wnaeth yr Arglwydd erot, ac iddo drugarhau wrthynt.

20 Ac efe a aeth ymaith, ac a ddechreuodd gyhoeddi trwy Decapolis, pa bethau eu maint a wnaethai yr Iesu iddo. A phawb a ryfeddasant.

21 ¶ Ac wedi i'r Iesu drachefn fyned mewn llong i'r lân arall, ymgasglodd tyfya fawr atto: ac yr oedd efe wrth y môr.

22 Ac wele, un o bennaethiaid y synagog a ddaeth, a'i enw Jairus: a phan ei gweiodd, efe a syrhiodd wrth ei draed ef.

23 Ac efe a fawr-ymbilodd âg ef, gan ddywedodd, Y mae fy merch sechan ar drange: attolwg i ti ddyfod, a dodi dy ddwyllaw arni, fel yr iachae hi; a byw fydd.

24 A'r Iesu a aeth gyd âg ef: a thyfya fawr a'i canlynnodd ef, ac a'i gwasgasant ef.

25 A rhyw wraig, yr hon a fuasai mewn diferlif gwaed ddeuddeng mlynedd,

26 Ac a oddefasai lawer gan lawroedd o

PENNOD V.

1 Crist yn gwaredu y dyn yr oedd ynddo leng o gythreuliaid: 13 hwythiau yn myned i'r moch. 25 Y mae efe yn iacháu y wraig o'r ddaear. 35 ac yn cyfodi merch Jairus o farw i fyw.

foddygon, ac a gresliall gymnaist ag oedd ar ei helw, ac ni chwais ddim lledd, eithr yn h'r trach myned waeth-waeth,

37 Pan glybu hi am yr Iesu, hi a ddaeth yn y dyfyr o'r tu ol, ac a gyffyrddodd a'i wiag ef.

38 Canys hi a ddywedasai, Os cyffyrddaf a'i ddillad ef, iach fyddaf.

39 Ac yn ebrwydd y sychodd ffynhonnell ei gwael hi: a hi a wybu yn ei chorff ddarfod ei hiachâu o'r pla.

30 Ac yn y fan yr Iesu, gan wybod ynddo ei hun fyned rhinwedd allan o hono, a drodd yn y dyfyr, ac a ddywedodd, Pwy a gyffyrddodd a'm dillad?

31 A'i ddisgyblion a ddywedasant wrtho, Ti a weli y dyfyr yn dy wasgu, ac a ddywedi di, Pwy a'm cyffyrddodd?

32 Ac yntau a edrychodd o amgylch, i weled yr hon a wnaethai hyn.

33 Ond y wraig, gan ofni a chrynu, yn gwybod beth a wnaethid ynddi, a ddaeth ac a syrthiodd ger ei fron ef, ac a ddywedodd iddo yr holl wirionedd.

34 Ac efe a ddywedodd wrthi, *Ha ferch, dy ffydd a'th iachodd: dos mewn heddwch, a bydd iach o'th bla.*

35 Ac efe etto yn llefaru, daeth rhai o dŷ pennaeth y synagog, gan ddywedyd, Bu farw dy ferch: i ba beth etto yr afonyddi yr Athraw?

36 A'r Iesu, yn ebrwydd wedi clywed y gair a ddywedais, a ddywedodd wrth bennaeth y synagog, Nac ofna: cred yn unig.

37 Ac ni adawodd efe neb i'w ddilyn, ond Petr, ac Iago, ac Ioan brawd Iago.

38 Ac efe a ddaeth i dŷ pennaeth y synagog, ac a ganfu y cynnwrf, a'r rhai oedd yn wylio ac yn ocluin llawer.

39 Ac wedi iddo fyned i mewn, efe a ddywedodd wrthynt, Paham y gwnech gynnwrf, ac yr wylwch? ni bu farw yr eneth, eithr cygu y mae.

40 A hwy a'i gwatwasant ef. Ond efe, gwedi bwrw pawb allan, a gymmerth dad yr eneth a'i mam, a'r rhai oedd gyd âg ef, ac a aeth i mewn lle yr oedd yr eneth yn gorwedd.

41 Ac wedi ymaddid yn llaw yr eneth, efe a ddywedodd wrthi, Talitha, cwm!; yr hyn o'i gyfieithu yw, Yr eneth (yr wyf yn dywedyd wrthynt) cyfod.

42 Ac yn y fan y cyfododd yr eneth, ac a iodiodd: canys deuddeng mlwydd oed ydoedd hi. A synnu a wnaeth arnynt a syndod mawr.

43 Ac efe a orchymynodd iddynt yn gaeth, na chael neb wybod hyn; ac a ddywedodd am roddi peth iddi i'w fwyta.

PENNOD VI.

1 *Dystyrur Crist gan ei wladwyr ei hun. 7 Y mae efe yn rhodd i'r deuddeg awdurodd ar ysprydion aflan. 14 Awtro dyb am Crist.*

27 *Tori pen Ioan Fedyddiwr: 29 a'i gladdu.*

30 *Yr apostolion yn dyfnewid o bregethu.*

34 *Gwyrrthiau y pum torth bara, a'r ddau bysgodyn. 38 Crist yn rhodio ar y môr: 53 ac yn iachâu pawb a guffyrddai âg ef.*

Ac efe a aeth ymaith oddi yno, ac a ddaeth i'w wlad ei hun; a'i ddisgyblion a'i canlynasant ef.

2 Ac wedi dyfod y sabbath, efe a ddechreuodd athrawiaethu yn y synagog: a synnu a wnaeth llawer a'i clywiant, gan ddywedyd, O ba le y daeh y pethau hyn i hwn? a pha ddeudhneb yw hwn a roed iddo, fel y

gwnaid y cyfryw nerthoedd trwy ei ddwy-law ef?

3 Ond hwn yw y sac, mab Mair, brawd Iago, a Joses, a Judas, a Simon? ac onid yw ei chwiforydd ef yma yn ein plith ni? A hwy a rwystrwyd o'i blegid ef.

4 Ond yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Nid yw prophwyd yn ddifris ond yn ei wlad ei hun, ac ym mhlith ei goned ei hun, ac yn ei dŷ ei hun.

5 Ac ni allai efe yno wneuthur dim gwyrrthiau, ond rhai ei ddwy-law ar ychydig gleifion, a'u hiachâu *Awtro.*

6 Ac efe a ryfeddodd o herwydd eu hangbrediniath: ac a aeth i'r pentrefi oddi amgylch, gan athrawiaethu.

7 ¶ Ac efe a alwodd y deuddeg, ac a ddechreuodd eu danfon hwynt bob yn ddau a dau; ac a roddes iddynt awdurodd ar ysprydion aflan;

8 Ac a orchymynodd iddynt, na chymmerent ddim i'r daith, ond llawffon yn unig; nac yagrepan, na bara, nac arian yn eu pyrsau:

9 Eithr ew boŷ a sandalau am eu traed; ac na wiagent ddwy bais.

10 Ac efe a ddywedodd wrthynt, I ba le bynnag yr eloch i mewn i dŷ, arhoswch yno hyd onid eloch ymaith oddi yno.

11 A pha rai bynnag ni'ch derbyniant, ac ni'ch gwrandawnt, pan eloch oddi yno, ysgydych y llwch a fyddo dan eich traed, yn dystiolaeth iddynt. Yn wir meddaf i chwi, Y bydd esmwythach i Sodom a Gomorrah yu nydd y farn, nag i'r ddinas honno.

12 A hwy a aethant allan, ac a bregethasant ar iddynt edifarhâu.

13 Ac a fwriasant allan lawer o gythreuliaid, ac a effasant âg olew lawer o gleifion, ac a'u hiachasant.

14 ¶ A'r brenhin Herod a glybu (canys cyhoedd ydoedd ei enw ef) ac efe a ddywedodd, Ioan Fedyddiwr a gyfododd o feirw, ac am hynny y mae nerthoedd yn gweithio ynddo ef.

15 Eraill a ddywedasant, Mai Elias yw. Ac eraill a ddywedasant, Mai prophwyd yw, neu negis un o'r prophwydi.

16 Ond Herod, pan glybu, a ddywedodd, Mai yr Ioan a dorrais i ei ben yw hwn; efe a gyfododd o feirw.

17 Canys yr Herod hwn a ddanfonasai ac a ddaliasai Ioan, ac a'i rhwymasai ef yn y carchar, o achos Herodias gwraig Phylip ei frawd; am iddo ei phriodi hi.

18 Canys Ioan a ddywedasai wrth Herod, Nid cyfreithlawn i ti gael gwraig dy frawd.

19 Ond Herodias a ddaliodd âg iddo, ac a chwynychodd ei ladd ef; ac nis gallodd.

20 Canys Herod oedd yn ofni Ioan, gan wybod ei fod ef yn wr cyflawn, ac yn sanctidd; ac a'i parchai ef: ac wedi iddo ei glywed ef, efe a wnaï lawer o bethau, ac a'i gwrandawai ef yn ewyllysgar.

21 Ac wedi dyfod diwrnod cyfaddas, pan wnaeth Herod ar ei ddydd genedigaeth swper i'w bennaethiaid, a'i ffanoriaid, a goruegwyr Galilea:

22 Ac wedi i ferch Herodias honno ddyfod i mewn, a dawnio, a boddâu Herod, a'r rhai oedd yn eistedd gyd âg ef, y brenhin a ddywedodd wrth y llangeis, Gofyn i mi y peth a fynnech, ac mi a'i rhoddaf i ti.

23 Ac efe a dyngodd i'ddi, Beth bynnag a ofynoch i mi, mi a'i rhoddaf i ti, hyd hanner fy nheyrnas.

24 A hithau a aeth allan, ac a ddywedodd

wrth ei mam, Pa beth a ofynaf? A hithau a ddywedodd, Pen Ioan Fedyddiwr.

25 Ac yn y fan hi a aeth i mewn ar frys at y brenhin, ac a ofynodd, gan ddywedyd, Mi a fynwn i ti roi i mi allan o law, ar ddysgl, ben Ioan Fedyddiwr.

26 A'r brenhin yn drist iawn, ni chwen-nychai ei bwrw hi heibio, o herwydd y llwon, a'r rhai oedd yn eistedd gyd âg ef.

27 Ac yn y man y brenhin a ddanfonodd ddihenyddwr, ac a orchymynodd ddwyn ei ben ef.

28 Ac yntau a aeth ac a dorrodd ei ben ef yn y carchar, ac a ddug ei ben ef ar ddysgl, ac a'i rhoddos i'r llanges; a'r llanges a'i rhoddos ef i'w mam.

29 A phan glybu ei ddisgyblion ef, hwy a ddaethant ac a gymmerasant ei gorph ef, ac a'i ddasant mewn bedd.

30 ¶ A'r apostolion a ymgasglasant at yr Iesu, ac a fynegasant iddo yr holl bethau, y rhai a wnacthent, hefyd a'r rhai a athraw-iaethasant.

31 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Deuwch eich hunain i le anghyfnedd o'r neilldu, a gorphwyswch encyd. Canys llawer oedd yn dyfod ac yn myned, fel nad oeddynt yn cael ennyn cymmaint ag i fwytta.

32 A hwy a aethant i le anghyfnedd mewn llong o'r neilldu.

33 A'r bobloedd a'u gwelsant hwy yn myned ymaith, a llawer a'i hadnabuant ef, ac a redasant yno ar draed o'r holl ddinasoedd, ac a'u rhag-faenasant hwynt, ac a ymgasglasant atto ef.

34 A'r Iesu, wedi myned allan, a welodd dyfra fawr, ac a dosturiodd wrthynt, am e bod fel defaid heb ganddynt fugail: ac a ddechreuodd ddysgu iddynt lawer o bethau.

35 Ac yna wedi ei myned hi yn llawer o'r dydd, y daeth ei ddisgyblion atto ef, gan ddywedyd, Y lle sydd anial, ac weithian y mae hi yn llawer o'r dydd:

36 Gollwng hwynt ymaith, fel yr clont i'r wlad oddi amgylch, ac i'r pentrefi, ac y prynont iddynt eu hunain fara: canys nid oes ganddynt iddim i'w fwytta.

37 Ond efe a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Rhoddwch echi iddynt *beth* i'w fwytta. A hwy a ddywedasant wrtho, A awn ni a phrynu gwerth deucan ceimio o fara, a'i roddi iddynt i'w fwytta?

38 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pa sawl torth sydd gennyf? ewch ac edrychwch. Ac wedi iddynt wybod, hwy a ddywedasant, Pump, a dau bysgodyn.

39 Ac efe a orchymynodd iddynt beri i bawb eistedd yn fyrddeidiau ar y glaswellt.

40 A hwy a eisteddasant yn finteioedd a mintcioedd, o fesur cannoedd, ac o fesur deg a deugeiniau.

41 Ac wedi cymmeryd y pum torth a'r ddau bysgodyn, gan edrych i fynu tu a'r nef, efe a fendithiodd, ac a dorrodd y bara, ac a'u rhoddas at ei ddisgyblion, i'w gosod ger eu bronau hwynt: a'r ddau bysgodyn a ran-odd efe rhyngddynt oll.

42 A hwy oll a fwyttasant, ac a gawsant ddigon.

43 A chodasant ddeuddeg basgedaid yn llawn o'r briw-fwyd, ac o'r pysgod.

44 A'r rhai a fwyttasant o'r torthau, oedd ynghylch pum mil o wyr.

45 Ac yn y man efe a gymhellodd ei ddisgyblion i fyned i'r llong, a myned o'r blaen i'r lán arall i Bethsaida, tra fyddai efe yn gollwng ymaith y bobl.

46 Ac wedi iddo eu danfon hwynt ymaith, efe a aeth i'r mynydd i weddio.

47 ¶ A phan aeth hi yn hwy, yr oedd y llong ar ganol y môr, ac yntau ei hun ar y tir.

48 Ac efe a'u gwelai hwynt yn fin arnynt yn rhwyfo: (canya y gwynt oedd yn eu herbyn) Ac ynghylch y bedwaredd wyliſa o'r nos efe a ddaeth atynt, gan rodio ar y môr; ac a fynnasai fyned heibio iddynt.

49 Ond pan welasant hwy ef yn rhodio ar y môr, hwy a dybasant mai drychiolaeth yd-oedd: a hwy a waeddasant.

50 (Canya hwynt oll a'i gwelsant ef, ac a ddychrymasant) Ac yn y man yr ymddi-ddanodd efe â hwynt, ac y ddywedodd wrthynt, Cymmerwch gysur: myfi yw; nac ofnchw.

51 Ac efe a aeth i fynu atynt i'r llong; a'r gwynt a dawelodd. A hwy a synasant ynddynt eu hunain yn fwy o lawer, ac a ryfeddasant.

52 Oblegid ni ddeallasant am y torthau hynny: canys yr oedd eu calon hwynt wedi caledu.

53 Ac wedi iddynt ddyfod trosodd, hwy a ddaethant i dir Gennesaret, ac a lániasant.

54 Ac wedi eu myned hwynt allan o'r llong, hwy a'i hadnabuant ef yn ebrwydd.

55 Ac wedi iddynt redeg trwy gwbl o'r goror hwnnw, hwy a ddechreuasant ddwyn oddi amgylch mewn gwelyau rai cleifion, pa le bynnag y clywent ei fod ef.

56 Ac i ba le bynnag yr elai efe i mewn, i bentrefi, neu ddinasoedd, neu wlad, hwy a osodent y cleifion yn yr heolydd, ac a attol-ygent iddo gael o honnynt gyffwrdd cymmaint ag âg ymyl ei wisg ef: a chynnifer ag a gy-fyrrdasant âg ef, a iachawyd.

PENNOD VII.

1 Y Phariseaid yn beto ar y disgyblion, am *fwytia* heb ymolchi: 8 yn torri gorchymyn Duw trwy draddodiadau dynion. 14 Nud yw bwyd yn halogi dyn. 24 Crist yn iacháu merch y wraig o Syrophenisia oddi wrth yspryd afian: 31 ac un oedd fyddar ac âg atial dywedwyd arno.

YNA yr ymgasglodd atto y Phariseaid, a rhai o'r ysgrifenyddion a ddaethai o Jerusaleum.

2 A phan welant rai o'i ddisgyblion ef â dwylaw cyffredin (hynny ydyw, heb olchi) yn bwytta bwyd, hwy a argyhoeddasant.

3 Canys y Phariseaid, a'r holl Iuddewon, oni bydd iddynt olchi eu dwylaw yn fynych, ni fwyttant; gan ddal traddodiad yr hynaf-laid.

4 A phan ddelont o'r farchnad, oni bydd iddynt ymolchi, ni fwyttant. A llawer o bethau eraill y sydd, y rhai a gymmerasant i'w cadw; megis golchi cwpanau, ac ystenuau, ac efyddynau, a byrddau.

5 Yna y gofynodd y Phariseaid a'r ysgrifen-yddion iddo, Pam nad yw dy ddisgyblion di yn rhodio yn ol traddodiad yr hynaf-laid, ond bwytta eu bwyd â dwylaw heb olchi?

6 Ond efe a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Da y prophwyddodd Esaias am danoch echi, ragritiwr, fel y mae yn ysgrifenedig, Y mae y bobl hyn yn fy anrhydeddu i a'u gwefusan, ond eu calon sydd bell oddi wrthynt.

7 Eithr ofer y maent yn fy addoli, gan ddysgu yn llc dygeldaeth, orchymynion dynion.

8 Canys, gan adael heibio orchymyn Duw, yr ydych yn dal traddodiad dynion; sef golchiadau ystenuau a chwpanau: a llawer

arnall o'r cyffelyb bethau yr ydych yn eu gwneuthur.

9 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Gwych yr ydych yn rhoi heibio gorchymyn Duw, fel y cadwch eich traddodiad eich hunain.

10 Canys Moses a ddywedodd, Anrhydedda dy dad a'th fam: a'r hwn a feildithio dad neu fam, bydded farw y farwolaeth.

11 Ac meddych chwithau, Os dywed dyn wrth ei dad neu ei fam, Corban, hynny yw, Rhodd, trwy ba beth bynnag y ceit lês oddi wrthyf fi; *dyfai fydd.*

12 Ac nid ydych mwyaich yn gadael iddo wneuthur dim i'w dad neu i'w fam:

13 Gan ddrymmu gair Duw a'ch traddodiad eich hunain, yr hwn a draddodasoch chiwi: a llawer o gyffelyb bethau a hynny yr ydych yn eu gwneuthur.

14 ¶ A chwedl galw atto yr holl dyrfa, efe a ddywedodd wrthynt, Gwrandewch chiwi oll arnaf, a deallwch.

15 Nid oes dim allan o ddyn yn myned i mewn iddo, a ddichon ei halogi ef: eithr y pethau sydd yn dyfod allan o hono, y rhai hynny yw y pethau sydd yn halogi dyn.

16 Oid oes gan neb glustiau i wrando, gwrandawed.

17 A phan ddaeth efe i mewn i'r tŷ oddi wrth y bobl, ei ddisgyblion a ofynasant iddo am y ddammeg.

18 Yntau a ddywedodd wrthynt, Ydych chwithau hefyd mor ddi-deall? Oni wyddoch am bob peth oddi allan a'el i mewn i ddyn, na all hynny ei halogi ef?

19 Oblegid nid yw yn myned i'w galon ef, ond i'r bol; ac yn myned allan i'r geudy, gan garthu yr holl fwydydd?

20 Ac efe a ddywedodd, Yr hyn sydd yn dyfod allan o ddyn, hynny sydd yn halogi dyn.

21 Canys oddi mewn, allan o galon dynion, y daw drwg-feddyliau, thr-priodasau, putteindra, llofruddiaeth,

22 Lladradau, cybydd-dod, drygloni, twyll, anladrwydd, drwg-lygad, cabled, balchder, ynyfdrwydd.

23 Yr holl ddrwg bethau hyn sydd yn dyfod oddi mewn, ac yn halogi dyn.

24 ¶ Ac efe a gyfododd oddi yno, ac a aeth i gyffiniau Tyrus a Sidon; ac a aeth i mewn i dŷ, ac ni fynnasal i neb wybod: eithr ni allai efe fod yn guddiedig.

25 Canys pan glyb gwrraig, yr hon yr oedd ei merch fechan âg yspryd aflan ynddi, sôn am dano, hi a ddaeth ac a syrthiodd wrth ei draed ef:

26 (A Groeges oedd y wraig, Syrophenisiad o genedl) A hi a attolygodd iddo fwrw y cythraul allan o'i merch.

27 A'r Iesu a ddywedodd wrthi, Gŵd yn gyntaf i'r plant gael eu digoni: canys nid cymhwys yw cymmeryd bara y plant, a'i dafu i'r cenawon cwn.

28 Hithau a attebodd ac a ddywedodd wrtho, Gwir, O Arglwydd: ac etto y mae y cenawon dan y bwrdd yn bwyta o friwsion y plant.

29 Ac efe a ddywedodd wrthi, Am y gair hwnnw does ymaith; aeth y cythraul allan o'th ferch.

30 Ac wedi iddi fyned i'w thŷ, hi a gafodd fyned o'r cythraul allan, a'i merch wedi ei bwrw ar y gwely.

31 ¶ Ac efe a aeth drachefn ymaith o du-eddau Tyrus a Sidon, ac a ddach hyd fwrw Galilea, trwy ganol terynnau Decapolis.

32 A hwy a gorgyasant atto un byddar, âg attal dywedyd arno: ac a attolygasant iddo ddodi ei law arno ef.

33 Ac wedi iddo ei gymmeryd ef o'r nelliſtu allan o'r dyrfa, efe a estynnodd ei fysedd yn ei glustiau ef, ac wedi iddo bocri, efe a gyffyrddodd a'i dafod ef;

34 A chan o'drych tu a'r nef, efe a ochen-eidiodd, ac a ddywedodd wrtho, Ephphatha, hynny yw, Ymagor.

35 Ac yn ebrwydd ei glustiau ef a agorwyd, a rhwym ei dafod a ddattodwyd; ac efe a lef-aerodd yn eglur.

36 Ac efe a waharddodd iddynt ddywedvdd i neb: ond po mwyaif y gwaharddodd efe iad-ynt, mwy o lawer y cyhoeddasant.

37 A synnu a wnaethant yn anfeidrol, gan ddywedvdd, Da y gwnaeth efe bob peth: y mae efe yn gwneuthur i'r byddariaid glywed, ac i'r mudion ddwyedyd.

PENNOD VIII.

1 *Crist yn porthi y bobl yn rhyfeddol: 10 yn nacodu rhoddi arwydd i'r Phariseaid: 14 yn rhybuddo ei ddisgyblion i ochehlyd surdoes y Phariseaid, a surdoes Herod: 22 yn rhoddi ei olwg i dŷm dall: 27 yn cydnabod mai efe yw Crist, yr hwn a ddioddefai ac a gylfodai eu-wealth: 34 ac yn annog i fod yn dioddefgar mewn erid o achos profesu yr efsengyl.*

YN ydyddiau hynny, pan oedd y dyrfa yn fawr iawn, ac heb ganddynt ddim i'w fwytta, y galwodd yr Iesu ei ddisgyblion ato. ac a ddywedodd wrthynt,

2 Yr wyf fi yn tosturio wrth y dyrfa, oblegid y maent hwy dridiau weithian yn aros gyd â mi, ac nid oes ganddynt ddim i'w fwytta:

3 Ac os gollyngaf hwynt ymaith ar eu cythl-wng i'w teisau eu hunain, hwy a lewygant ar y ffordd: canys rhai o honynt a ddaeth o bell.

4 A'i ddisgyblion ef a'i hattebasant, O ba le y gall neb ddigon y rhai hyn â lara yma yn yr anialwch?

5 Ac efe a ofynodd iddynt, Pa sawl torth sydd gennych? A hwy a ddywedasant, Saith.

6 Ac efe a orehymynodd i'r dyrfa eistedd ar y llawr: ac a gymmerodd y saith dorth, ac a ddiolehod, ac a'u torrodd *hwynt*, ac a'u rhoddes i'w ddisgyblion, fel y gosodent *hwynt* ger eu brounau; a gosodasant *hwynt* ger bron y bobl.

7 Ac yr oedd ganddynt yehydig bysgod bychain: ac wedi iddo fendithio, efe a har-odd ddodi y rhai hynny hefyd ger eu brounau *hwynt*.

8 A hwy a fwyttasant, ac a ddigonwyd: a hwy a gosodant o'r briw-fwyd gweddill, saith fasedaidd.

9 A'r rhai a fwyttasant oedd ynghylch ped-air mil: ac efe a'u gollyngodd hwynt ymaith.

10 ¶ Ac yn y man, wedi iddo fyned i long gyd â'i ddisgyblion, efe a ddaeth i barthau Dalmanutha.

11 A'r Phariseaid a ddaethant allan, ac a ddechreusant ynholi âg ef, gan geisio gan-ddo arwydd o'r nef, gan ei demtio.

12 Yntau, gan ddwys-ocheneidio yn ei ya-rydd, a ddywedodd, Beth a wna y genhedlaeth yma yn geisio arwydd? Yn wir meddaf i chiwi, Ni roddir arwydd i'r genhedlaeth yma.

13 Ac efe a'u gadawodd hwynt, ac a aeth i'r long drachefn, ac a dynnodd ynaith i'r lan arall.

14 ¶ A'r ddisgyblion a adawsant yn anghof gymmeryd bara, ac nid oedd ganddynt gyd â hwynt ond un dorth yn y llong.

15 Yna y gorchymynodd efe iddynt, gan ddywedvdd, Gwylwch, ymogeilwch rhag sur-does y Phariseaid, a surdoes Herod.

16 Ac ymresymmu a wnaethant y naill wrth y llall, gan ddywedyd, *Hyn sydd* oblegid nad oes gennym fara.

17 A phan wybu yr Iesu, efe a ddywedodd wrthynt, Pa ymresymmu yr ydych, am nad oes gennych fara? onid ydych chwli etto yn ystyried, nac yu deall? ydyw eich calon etto gennych wedi caledu?

18 A chennych lygaid, oni welwch? a chennych giustiau, oni chlywch? ac onid ydych yn cofio?

19 Pan dorrais y pum torth *hynny* ym mysg y pum mil, pa sawl basgedaid yn llawn o friw-fwyd a godasoch i fynu? Dywedasant wrtho, Deuddeg.

20 A phan dorrais y saith ym mhlith y pedair mil, llonaid pa sawl basged o friw-fwyd a godasoch i fynu? A hwy a ddywedasant, Saith.

21 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pa fodd nad ydych yn deall?

22 ¶ Ac efe a ddaeth i Bethsaida; a hwy a ddygasant atto un dall, ac a ddeisyfiasant arno ar iddo gyflwrdd âg ef.

23 Ac wedi ymaffyd yn llaw y dall, efe a'i tywysodd ef allan o'r dref: ac wedi iddo boeri ar ei lygaid ef, a dodi ei ddwyllaw arno, efe a ofynodd iddo, a oedd efe yn gweled dim.

24 Ac wedi edrych i fynu, efe a ddywedodd, Yr ydwyf yn gweled dynion megis prenniau yn rhodio.

25 Wedi hynny y gosododd efe ei ddwyllaw drachefn ar ei lygaid ef, ac a barodd iddo edrwyd i fynu: ac efe a gafodd ei olwg, ac efe a welai bawb o bell, ac yn eglur.

26 Ac efe a'i hanfonodd ef adref, i'w dŷ, gan ddywedyd, Na ddos i'r dref, ac na ddywed i neb yn y dref.

27 ¶ A'r Iesu a aeth allan, efe a'i ddisgyblion, i drefi Cesarea Philippi: ac ar y ffordd efe a ofynodd i'w ddisgyblion, gan ddywedyd wrthynt, Pwy y mae dynion yn dywedyd fy mod i?

28 A hwy a attebasant, Ioan Fedyddiwr; a rhai, Elias; ac eraill, Un o'r prophwyd.

29 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Ond pwy yr ydych chwli yn dywedyd fy mod i? A Phetr a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Ti yw y Crist.

30 Ac efe a orchymynnodd iddynt na ddywedent i neb am dano.

31 Ac efe a ddechreuodd eu dyagu hwynt, fod yn rhaid i Fab y dyn oddef llawer, a'i wrthod gan yr henuriaid, a'r arch-offeiriad, a'r ysgrifenyddion, a'i ladd, ac wedi tridiau adgyfodi.

32 A'r ymadrodd hwnnw a ddywedodd efe yn eglur. A Phetr a ymaffodd ynddo, ac a ddechreuodd ei geryddu ef.

33 Eithr wedi iddo droi, ac edrych ar ei ddisgyblion, efe a geryddodd Petr, gan ddywedyd, Dos ymaith yn fy ol i, Satan; am nat wyt yn synied y pethau sydd o Dduw, ond y pethau sydd o ddynion.

34 ¶ Ac wedi iddo alw atto y dyrra, gyd â'i ddisgyblion, efe a ddywedodd wrthynt, Y neb a fynno ddyfod ar fy ol i, yniwaded ag ef ei hun, a chyfydded ei groes, a dilynied fi.

35 Canys pwy bynnag a fynno gadw ei einioes, a'i cyll hi; ond i wy bynnag a gollo ei einioes er fy inwyr i a'r efengyl, hwnnw a'i ceidw hi.

36 Canys pa lesâd i ddyn, os ynnill yr holl fyd, a cholli ei enaid ei hun?

37 Neu pa beth a rydd dyn yn gyfnewid am ei enaid?

38 Canys pwy bynnag a fyddo cywilydd ganddo fi a'm geiriau yn yr odinebus a'r

bechadurus genhedlaeth hon; bydd cywilydd gan Fab y dyn yntau hefyd, pan ddél y'ngoniant ei Dad, gyd â'r angelion sanctaidd.

PENNOD IX.

2 Gwedd-neuridiad yr Iesu. 11 Efe yn dysgu ei ddisgyblion ynghylch dyfodiad Elias: 14 yn dderw allan yspryd mud a byddar: 30 yn rhag-fynegi ei farwolaeth a'i adgyfodiad: 33 yn annog ei ddisgyblion i osyngeddrwydd: 38 gan erchi iddynt, na luddient y rhai nid ydynt yn eu herbyn, ac na roddent rwystr i neb o'r ffyddloniaid.

A Cefe a ddywedodd wrthynt, Yn wir yr wyf yn dywedyd i chwi, fod rhai o'r rhai sydd yn sefyll yma, ni phrofant angau, hyd oni welont deyrnas Dduw wedi dyfod mewn nerth.

2 ¶ Ac wedi chwe diwrnod, y cymmerth yr Iesu Petr, ac Iago, ac Ioan, ac a'u dug hwynt i ffrwydd uchel, eu hunain o'r neilldu: ac efe a woddnewidiwyd yn eu gwydd hwynt.

3 A'i ddillad ef a aethant yn ddisglair, yn gannaid iawn fel eira; y fath ni fedr un pannwr ar y ddacur eu cannu.

4 Ac ymddangosodd iddynt Elias, gyd â Moses: ac yr oeddnt yn ymddiddan â'r Iesu.

5 A Phetr a atebodd ac a ddywedodd wrth yr Iesu, Rabbi, da yw i ni fod yma: a gwnawn dair pabell; i ti un, ac i Moses un, ac i Elias un.

6 Canys nis gwyddai beth yr oedd yn ei ddywedyd: canys yr oeddnt wedi dychrynu.

7 A daeth cwmmlwl yn cysgodi drostynt hwy: a llef a ddaeth allan o'r cwmmlwl, gan ddywedyd, Hwn yw fy anwyl Fab; gwrandedwch ef.

8 Ac yn ddisymmwth, pan edrychasant o amgylch, ni welasant neb mwy, ond yr Iesu yn unig gyd â hwynt.

9 A phan oeddnt yn dyfod i waered o'r mynydd, efe a orchymynnodd iddynt na ddangosent i neb y pethau a welent, hyd pan adgyfodai Mab y dyn o feirw.

10 A hwy a gadwasant y gair gyd â hwynt eu hunain, gan gyd-ymholi beth yw yr adgyfodi o feirw.

11 ¶ A hwy a ofynasant iddo, gan ddywedyd, Paham y dywed yr ysgrifenyddion, fod yn rhaid i Elias ddyfod yn gyntaf?

12 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Elias yn ddiau gan ddyfod yn gyntaf a edfryd bob peth; a'r modd yr ysgrifenydd am Fab y dyn, y dioddefai lawer o bethau, ac y dirmygid ef.

13 Eithr yr wyf yn dywedyd i chwi, ddyfod Elias yn ddiau, a gwnethur o honynt iddo yr hyn a fynnasant, fel yr ysgrifenydd am dano.

14 ¶ A phan ddaeth efe at ei ddisgyblion, efe a welodd dyrra fawr yn eu cych hwynt, a'r ysgrifenyddion yn gyd-ymholi â hwynt.

15 Ac yn ebrwydd yr holl dyrra, pan ganfuant ef, a ddychrynasant, a chan redeg atto, a gyfarchasant iddo.

16 Ac efe a ofynodd i'r ysgrifenyddion, Pa gyd-ymholi yr ydych yn eich plith?

17 Ac un o'r dyrra a atebodd ac a ddywedodd, Athraw, mi a dydgais fy mab attat, âg yspryd mud ynddo:

18 A pha le bynnag y cymmero ef, efe a'i rhwyga; ac yntau a fwrw ewyn, ac a ysgyrnga ddannedd, ac y mae yn dihoeni: ac mi a ddywedais wrth dy ddisgyblion ar iddynt ei fwrw ef allan; ac nis gallasant.

19 Ac efe a atebodd iddynt, ac a ddywed-

odd, O genhedlaeth anffyddlawn, pa hyd y byddaf gyd â chwi? pa hyd y goddefaf chwi? dygwch ef attaf fi.

30 A hwy a'i dygasant ef atto. A phan welodd ef, yn y man yr yspryd a'i drylliodd ef; a chan syrthio ar y ddacar, efe a ymdreiglodd, dan falu ewyn.

31 A gofnodd yr Iesu i'w dad ef, Beth sydd o amser er pan ddarfu fel hwn iddo? Yntau a ddywedodd, Er yn fachgen.

32 A mynych y taflodd efe ef yn tân, ac i'r dyfroedd, fel y difetha ef ef: ond os gelli di ddim, cymhorth ni, gan dosturio wrthym.

23 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Os gelli di gredo, pob peth a all fod i'r neb a gredo.

24 Ac yn y fan tad y bachgen, dan lefain ac wylofain, a ddywedodd, Yr wyf fi yn credu, O Arglwydd; cymhorth fy anghredinaeth i.

25 A phan welodd yr Iesu fod y dyrfa yn cyd-reddeg atto, efe a geryddodd yr yspryd ahan, gan ddywedyd wrtho, Tydi yspryd mud a byddaf, yr wyf fi yn gorchymyn i ti, Tyred allan o hono, ac na ddos mwy iddo ef.

26 Ac wedi i'r yspryd lefain, a dryllio llawer arno ef, efe a aeth allan: ac yr oedd efe fel un marw, fel y dywedodd llawer ei farw ef.

27 A'r Iesu a'i cymmerodd ef erbyn ei law, ac a'i cyfododd; ac efe a safodd i fynu.

28 Ac wedi iddo fyned i mewn i'r ty, ei ddisgyblion a ofynasant iddo o'r neilldu, Paham na allem ni ei fwrw ef allan?

29 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Y rhyw hwn ni all er dim ddyfod allan, ond trwy weddi ac ymryd.

30 ¶ Ac wedi ymadael oddi yno, hwy a ymdreithiasant trwy Galilea: ac ni fynnai efe wylod o neb.

31 Canys yr oedd efe yn dysgu ei ddisgyblion, ac yn dywedyd wrthynt, Y traddodiad Mab y dyn i ddwyllaw dynion, ac y lladdent ef; ac wedi ei ladd, yr adgyfodai y trydydd dydd.

32 Ond nid oeddynt hwy yn deall yr ymadrodd, ac ofni yr oeddynt ofn iddo.

33 ¶ Ac efe a ddaeth i Capernaum: a phan oedd efe yn y ty, efe a ofynnodd iddynt, Beth yr oeddych yn ymddadlau yn eich plith eich hunain ar y ffordd?

34 Ond hwy a dawsant a sôn: canys ymddadlueasant â'u gilydd ar y ffordd, pwy a fyddai fwyaf.

35 Ac efe a eisteddodd, ac a alwodd y deuddeg, ac a ddywedodd wrthynt, Os myn neb fod yn gyntaf, efe a fydd oiaf o'r cwbl, a gweinidog i bawb.

36 Ac efe a gymmerth fachgennyn, ac a'i gosodd ef yn eu canol hwynt: ac wedi iddo ei gymmeryd ef yn ei freichiau, efe a ddywedodd wrthynt,

37 Pwy bynnag a dderbynio un o'r cyfryw fachgyn yn fy enw i, sydd yn fy nerbyn i: a phwy bynnag a'm derbyn i, nid myfi y mae yn ei dderbyn, ond yr hwn a'm danfonodd i.

38 ¶ Ac Ioan a'i hattebodd ef, gan ddywedyd, Athraw, ni a welom un yn bwrw allan gythreuliaid yn dy enw di, yr hwn nid yw yn ein dilyn ni; ac ni a waharddasom iddo, am nad yw yn ein dilyn ni.

39 A'r Iesu a ddywedodd, Na waherddwch iddo; canys nid oes neb a wna wyrthiau yn fy enw i, ac a all yn y fan roi drygair i mi.

40 Canys y neb nid yw i'n herbyn, o'n tu ni y mae.

41 Canys pwy bynnag a roddo i chwi i'w

yfed gwyppanid o ddwr yn fy enw i, am eich bod yn perthyn i Griat, yn wir meddaf i chwi, Ni chyll efe ei obiwu.

42 A phwy bynnag a rwystro un o'r rhai bychain hyn sydd yn credu yno fi, gwel oedd iddo ood maen mein o amgylch ei wddf, a'i dafu i'r môr.

43 Ac os dy law a'th rwystra, tòr hi ymaith: gwell yw i ti fyned i mewn i'r bywyd yn anafus, nag â dwy law gennyt fyned i ufern, i'r tân anniffoddadwy:

44 Lle nid yw eu pryf hwynt yn marw, na'r tân yn diffodd.

45 Ac os dy droed a'th rwystra, tòr ef ymaith: gwell yw i ti fyned i mewn i'r bywyd yn gloff, nag â dau droed gennyt dy dafu i ufern, i'r tân anniffoddadwy:

46 Lle nid yw eu pryf hwynt yn marw, na'r tân yn diffodd.

47 Ac os dy lygad a'th rwystra, bwrw ef ymaith: gwell yw i ti fyned i mewn i deyrnas Dduw yn un-llygeidiog, nag â dau lygad gennyt dy dafu i dan ufern:

48 Lle nid yw eu pryf hwynt yn marw, na'r tân yn diffodd.

49 Canys pob un a helltir â than, a phob aberth a helltir â halen.

50 Da yw yr halen: ond os bydd yr halen yn ddi-hallt, â pha beth yr hellitwch ef? Bid gennych halen ynoch eich hunain, a byddwch heddychlaw'n â'ch gilydd.

PENNOD X.

2 Crist yn ymrosgynnu i'r Phariseaidd ynghylch ygar: 13 yn bendithio y plant a ddygwyd atto: 17 yn ateb i'w goruddog, pa fodd y cai etifoddu bywyd tragryddol: 23 yn dangos i'w ddisgyblion berygl golud: 28 yn addasu gwobrau i'r sawl a ymadawo â dim er mwyn yr efenyl: 32 yn rhag-fynegi ei farwolaeth, a'i adgyfodiad: 35 yn gorchymyn i feibion Zebedeus, a geintent barch ganddo, feddwel yn hytrach am ddiwddaf gyd âg ef: 46 ac yn rhoddi ei olwg i Bartiméus.

A C efe a gyfododd oddi yno, ac a aeth i dueddau Judea, trwy y tu hwnt i'r Iorddonen; a'r bobloedd a gyd-gyrchasant atto ef drachefn: ac fel yr oedd yn arferu, efe a'u dygodd hwynt drachefn.

3 ¶ A'r Phariseaidd, wedi dyfod atto, a ofynasant iddo, Ai rhyddi i wr roi ymaith ei wraig? gan ei demtio ef.

3 Yntau a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Beth a orchymynodd Moses i chwi?

4 A hwy a ddywedasant, Moses a ganiattodd ysgrifenu llythyr ygar, a'i gollwng hi ymaith.

5 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, O achos eich calon-galedwch chwi yr ysgrifennodd ef i chwi y gorchymyn hwnnw: 6 Ond o ddechreuad y creadigaeth, yn wrryw a banyw y gwnaeth Duw hwynt.

7 Am hyn y gad dyn ei dad a'i fam, ac y glyn wrth ei wraig;

8 A hwy ill dau a fyddant un enawd: fel nad ydynt mwy ddau, ond un enawd.

9 Y peth gan hynny a gyssylltodd Duw, na wahaned dyn.

10 Ac yn y ty drachefn ei ddisgyblion a ofynasant iddo am yr un peth.

11 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pwy bynnag a roddo ymaith ei wraig, ac a brtodd un arall, y mae yn godinebu yn ei herbyn hi.

12 Ac os gwaig a ddry ymaith ei gwr, a phrodod un arall, y mae hi yn godinebu.

13 ¶ A hwy a ddygasant blant bychain atto, fel y cyffyrduai efe â hwynt: a'r disgyblion a geryddasant y rhai oedd yn eu dwyn ariant.

14 A'r Iesu pan welodd hynny, fu anfoddlawn, ac a ddywedodd wrthynt, Gadewch i blant bychain ddyfod ataf fi, ac na waharddwch iddynt: canys eiddo y cyfryw rai yw teyrnas Dduw.

15 Yn wir meddaf i chwi, Pwy hynnag ni dderbynio deyrnas Dduw fel dyn bach, nid a efe i mewn iddi.

16 Ac efe a'u cymmerodd hwy yn ei freichlau, ac a roddes ei ddwyllaw arnynt, ac a'u bendithiodd.

17 ¶ Ac wedi iddo fyned allan i'r ffordd, rhedodd un atto, a gostyngodd iddo, ac a ofynodd iddo, O, Athraw da, beth a wnaif fel yr etifeddwyf fywyd tragwyddol?

18 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Paham y gelwi fi yn dda? nid oes neb da ond un, sef Duw.

19 Ti a wyddost y gorchymynion, Na odineba, Na ladd, Na ladratta, Na chamdystiolaetha, Na cham-golleda, Anrhydedda dy dad a'th fam.

20 Yntau a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Athraw, y rhai hyn i gyd a gedwais o'm hieu-egctid.

21 A'r Iesu gan edrych arno, a'i hoffodd, ac a ddywedodd wrtho, Un peth sydd ddifffgiol i ti: dos, gwerth yr hyn oll sydd gennyf, a dyro i'r tiodion; a thi a gai drysor yn y nef: a thyred, a chymmer i fynu y groes, a dilyn fi.

22 Ac efe a bruddhodd wrth yr ymadrodd, ac a seith ymaith yn athrist. canys yr oedd ganddo feddiannau lawer.

23 ¶ A'r Iesu a edrychodd o'i amgylch, ac a ddywedodd wrth ei ddiagbillion, Mor anhawdd yr a y rhai y mae golud ganddynt i deyrnas Dduw!

24 A'r diagbillion a frawychasant wrth ei eiriau ef. Ond yr Iesu a atebodd drachefn, ac a ddywedodd wrthynt, O blant, mor anhawdd yw i'r rhai sydd a'u hymddiried yn eu golud fyned i deyrnas Dduw?

25 Y mae yn haws i gamel fyned trwy grai y nodwydd, nag i oludog fyned i mewn i deyrnas Dduw.

26 A hwy a synnasant yn ddirfawr, gan ddywedyd wrthynt eu hunain, A phwy a all fod yn gadwedig?

27 A'r Iesu, wedi edrych arnynt, a ddywedodd, Gyd a dynion amnhosibl yw, ac nid gyd a Duw: canys pob peth sydd bosibl gyd a Duw.

28 ¶ Yna y dechreuodd Petr ddywedyd wrtho, Wele, nyini a adawsom bob peth, ac a'th ddilynasom di.

29 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd, Yn wir meddaf i chwi, Nid oes neb a'r a adawodd dy, neu frodyr, neu chwloxydd, neu dad, neu fam, neu wraig, neu blant, neu diroedd, o'm hachos i a'r efengyl.

30 A'r ni dderbyn y can cymmaint yr awrhon y pryd hwn, dal, a brodyr, a chwloxydd, a mamau, a phlant, a thiroedd, ynghyd ag erlidiau; ac yn y byd a ddaw, fywyd tragwyddol.

31 Ond llawer rhai cynthiaf a fyddant diweddaf; a'r diweddaf fyddant gyntaf.

32 ¶ Ac yr oeddynt ar y ffordd yn myned i fynu i Jerusalem; ac yr oedd yr Iesu yn myned o'u blaen hwynt: a hwy a frawychasant; ac fel yr oeddynt yn canlyn, yr oedd arnynt ofn. Ac wedi iddo drachefn gymmeryd y deuddeg, efe a ddechreuodd fynegi iddynt y pethau a ddigwyddent iddo ef:

33 Canys wele, yr ydym ni yn myned i fynu i Jerusalem; a Mab y dyn a draddodir i'r areb-offerlad, ac i'r ysgrifenyddion; a hwy

a'i condemniant ef i farwolaeth, ac a'i traddodant ef i'r Cenhedloedd:

34 A hwy a'i gwatwarant ef, ac a'i fflangelliant, ac a boerant arno, ac a'i lladdant: a'r trydydd dydd yr adgyfyd.

35 ¶ A daeth atto lagon ac Ioan, meibion Zebedeus, gan ddywedyd, Athraw, ni a fynem wneuthur o honot i ni yr hyn a ddymunem.

36 Yntau a ddywedodd wrthynt, Beth a fynnech i mi ei wneuthur i chwi?

37 Hwytthau a ddywedasant wrtho, Caniatta i ni eistedd, un ar dy ddeheuiau, a'r llall ar dy aswy, yn dy ogoniant.

38 Ond yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Ni wyddoch pa beth yr ydych yn ei ofyn: a ellwch chwi yfed o'r cwppan yr wyf fi yn ei yfed? a'ch bedyddio a'r bedydd y'm bedyddir i ag ef?

39 A hwy a ddywedasant wrtho, Gallwn. A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Diau yr yfwch o'r cwppan yr yfwyf fi; ac y'ch bedyddir a'r bedydd y bedyddir ffinnau:

40 Ond eistedd ar fy neheuiau a'm haswy, nid eiddof fi ei roddi; ond i'r rhai y darparwyd.

41 A phan glybu y deg, hwy a ddechreuasant fod yn anfoddlawn ynghylch lagon ac Ioan.

42 A'r Iesu a'u galwodd hwynt atto, ac a ddywedodd wrthynt, Chwi a wyddoch fod y rhai a dybir eu bod yn llywodraethu ar y Cenhedloedd, yn tra-arglywdiaethu arnynt; a'u gwyr mawr hwynt yn tra-awdurdodi arnynt.

43 Eithr nid felly y bydd yn eich plith chwi: ond pwy hynnag a ewyllysio fod yn fawr yn eich plith, bydded weinidog i chwi;

44 A phwy bynnag o honoch a fynno fod yn bennaf, bydded was i bawb.

45 Canys ni ddaeth Mab y dyn i'w wasanaethu, ond i wasanaethu, a'i roi ei einioes yn brawdwrth dros lawer.

46 ¶ A hwy a ddaethant i Jericho. Ac fel yr oedd efe yn myned allan o Jericho, efe a'i ddiagbillion, a bagad o bobl, Bartimeus ddall, mab Timeus, oedd yn eistedd ar fin y ffordd, yn cardotta.

47 A phan glybu mai yr Iesu o Nazareth ydoedd, efe a ddechreuodd lefain, a ddywedyd, Iesu, mab Dafydd, trugarh wrthyf.

48 A llawer a'i ceryddasant ef, i geisio ganddo dewi: ond efe a lefodd yn fwy o lawer, Mab Dafydd, trugarh wrthyf.

49 A'r Iesu a safodd, ac a archodd ei alw ef. A hwy a alwasant y dall, gan ddywedyd wrtho, Cymmer galon; cyfod: y mae efe yn dy alw di.

50 Ond efe, wedi tasfu ei gochl ymaith, a gyfododd, ac a ddaeth at yr Iesu.

51 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Beth a fydd i mi ei wneuthur i ti? A'r dall a ddywedodd wrtho, Athraw, caffael o honof fy ngolwg.

52 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Dos ymaith: dy fydd a'th iachâodd. Ac yn y man y cafodd efe ei olwg, ac efe a ddilynodd yr Iesu ar hyd y ffordd.

PENNOD XI.

1 Crist yn marchogaeth mewn goruchafiaeth i Jerusalem: 12 yn melleidithio y pren deiliog diffryth: 15 yn glanhau y deml: 20 yn annog ei ddiagbillion i fod yn ddaul meion fydd; ac i faddau fwy gelymion: 27 ac yn amddiffyn fod ei weithredoedd ef yn gyfrreithlawn, trov dystiolaeth Ioan, yr hwn oedd wr wele ei ddan-yrn oddi wrth Dduw.

AC wedi eu dyfod yn agos i Jerusalem, i Bethphage a Bethania, hyd fynnydd yr Olew-wydd, efe a anfonodd ddau o'i ddisgyblion.

2 Ac a ddywedodd wrthynt, Ewch ymaith i'r pentref sydd gyferbyn â chwi: ac yn y man wedi y deloch i mewn iddo, chwi a gwech ebol wedi ei rwyngos, ar yr hwn nid eisteddodd neb; gollyngwch ef yn rhydd, a dygwch ymaith.

3 Ac os dywed neb wrthynt, Paham y gwnech hyn? dywedwch, Am fod yn rhaid i'r Arglwydd wrtho; ac yn ebrwydd efe a'i denfyn yma.

4 A hwy a aethant ymaith, ac a gawsant yr ebol yn rhwng wrth y drws oddi allan, mewn croes-flordd; ac a'i gollyngasant ef yn rhydd.

5 A rhai o'r rhai oedd yn sefyll yno a ddywedasant wrthynt, Beth a wneuch chi, yn gallwng yr ebol yn rhydd?

6 A hwy a ddywedasant wrthynt fel y gorchymynasai yr Iesu: a hwy a adawsant lldynt fyned ymaith.

7 A hwy a ddygasant yr ebol at yr Iesu, ac a fwriasant eu dillad arno; ac efe a eisteddodd arno.

8 A llawer a daenasant eu dillad ar hyd y flordd: ac eraill a dorrasant gangau o'r gwydd, ac a'u taenasant ar y flordd.

9 A'r rhai oedd yn myned o'r blaen, a'r rhai oedd yn dyfod ar ol, a lefasant, gan ddywedyd, Hosanna: Bendigedig syddo yr hwn sydd yn dyfod yn enw yr Arglwydd.

10 Bendigedig yw y deyrnas sydd yn dyfod yn enw Arglwydd ein tad Dafydd: Hosanna yn y goruchaf.

11 A'r Iesu a aeth i mewn i Jerusalem, ac i'r deml: ac wedi iddo edrych ar bob peth o'i amgylch, a hi weithian yn hwyr, efe a aeth allan i Bethania gyd â'r deuddeg.

12 ¶ A thrannoeth, wedi lldynt ddyfod allan o Bethania, yr oedd arno chwant bywd.

13 Ac wedi iddo ganfod o lurbell filgysbren âg arno ddail, efe a aeth i'w edrych a gafai ddim arno. A phan ddaeth atto, ni chafodd efe ddim ond y dail: canys nid oedd amser filgys.

14 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrtho, Na fwyttâd neb ffrwyth o honot byth mwy. A'i ddisgyblion ef a glywsant.

15 ¶ A hwy a ddaethant i Jerusalem. A'r Iesu a aeth i'r deml, ac a ddechreuodd fwrw allan y rhai a werthent ac a brynent yn y deml; ac a ymchwelodd drestlau yr arian-wyr, a chadeiriau y gwerthwyr colommenod:

16 Ac ni adawai efe i neb ddwyn llestr trwy y deml.

17 Ac efe a'u dysgodd, gan ddywedyd wrthynt, Onid yw yn ysgrifenedig, Y gelwir fy nhŷ i yn dy gwedd i'r holl genhedloedd? ond chwi a'i gwnaethoch yn ogof lladron.

18 A'r ysgrifenyddion a'r arch-offeiriad a glywsant hyn, ac a geisiant pan fodd y difnetent ef: canys yr oeddnynt yn ei ofni ef, am fod yr holl bobl yn synnu oblegid ei athrawiaeth ef.

19 A phan aeth hi yn hwyr, efe a aeth allan o'r ddinas.

20 ¶ A'r bore, wrth fyned hefbio, hwy a welant y filgysbren wedi crino o'r gwraidd.

21 A Phetr, wedi adgofio, a ddywedodd wrtho, Athraw, wle, y filgysbren a faldithiaist, wedi crino.

22 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Bydded gennyh fydd yn Nuw.

23 Canys yn wir yr wyf yn dywedyd i chwi,

Pwy bynnag a ddywedo wrth y mynydd hwn, Tynner di ymaith, a bwriar di i'r môr; ac nid amnheuo yn ei galon, ond credw y daw i ben y pethau a ddywedo efe; beth bynnag a ddywedo, a fydd iddo.

24 Am hynny meddaf i chwi, Beth bynnag oll a geisioch wrth weddŷo, credwch y derbyniwch, ac efe fydd i chwi.

25 A phan safoch i weddŷo, maddeuwch, o bydd gennyh ddim yn erbyn neb; fel y maddeuo eich Tad yr hwn sydd yn y nefoedd i chwithau eich camweddau.

26 Ond os chwi ni faddeuwch, eich Tad yr hwn sydd yn y nefoedd ni faddeu chwaith eich camweddau chwithau.

27 ¶ A hwy a ddaethant drachefn i Jerusalem: ac fel yr oedd efe yn rhodio yn y deml, yr arch-offeiriad, ar ysgrifenyddion, a'r henuriaid, a ddaethant atto.

28 Ac a ddywedasant wrtho, Trwy ba awdurdod yr wyt ti yn gwneuthur y pethau hyn? a phwy a roddes i ti yr awdurdod hon i wneuthur y pethau hyn?

29 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, A minnau a ofynaf i chwithau un gair; ac atebwch fi, a mi a ddywedaf i chwi trwy ba awdurdod yr wyf yn gwneuthur y pethau hyn.

30 Bedydd Ioan, ai o'r nef yr oedd, ai o ddynion? atebwch fi.

31 Ac ymresymmu a wnaethant wrthynt en hunaid, gan ddywedyd, Os dywedwn, O'r nef; efe a ddywed, Paham gan hynny na chreded iddo?

32 Eithr os dywedwn, O ddynion; yr oedd arnynt ofn y bobl: canys pawb oll a gyfrifent Ioan mai prophwyd yn ddau ydoedd.

33 A hwy a attebasant ac a ddywedasant wrth yr Iesu, Ni wyddom ni. A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt hiwthau, Ac ni ddywedaf fiunau i chwithau trwy ba awdurdod yr wyf yn gwneuthur y pethau hyn.

PENNOD XII.

1 Trwy ddammeg y winllan a logwyd i lafurwyr anniochgar, y mae Crist yn rhagddangos gwrthodolad yr Iuddeon, a glawd y Chenedloedd: 13 ymae, yn gwehloidd magl y Phariseaidd a'r Herodaniaidd ynghylch talu teyrnged i Cesar; 18 yn argyhoeddi amryfuedd y Saduceaidd, y rhai a wadent yr adgyfodiad; 28 yn ateb yr ysgrifenydd oedd yn ymofyn am y gorchymyn cyntaf; 35 yn beto ar dyb yr ysgrifenyddion am Crist; 38 ac yn gorchymyn i'r bobl ochelyd eu huchder a'u rhagrith hwy; 41 ac yn canmol y woddw dlawd am ei ddyr haelid, yn fwy na neb.

AC efe a ddechreuodd ddywedyd wrthynt ar ddammegion. Gwr a blannodd winllan, ac a ddododd gae o'i hamgylch, ac a gloddiodd le i'r gwin-gafn, ac a adeiladodd dŵr, ac a'i gosododd hi allan i lafurwyr, ac a aeth oddi cartref.

2 Ac efe a anfonodd was mewn amser at y llafurwyr, i dderbyn gan y llafurwyr o ffrwyth y winllan.

3 A hwy a'i daliasant ef, ac a'i bneddasant, ac a'i gyrrasant ymaith yn wag-lae.

4 A thrachefn yr anfonodd efe attynt was arall: a hwnnw y taliasant gerrig attio, ac y'i archollasant o'i ben, ac a'i gyrrasant ymaith yn ammharchus.

5 A thrachefn yr anfonodd efe un arall; a hwnnw a laddasant: a llawer eraill; gan faddu rhai, a ladd y lleill.

6 Am hynny etto, a chanddo un mab, ei anwylyd, efe a anfonodd hwnnw hefyd at-

tynt yn ddiweddf; gan ddywedyd, Hwy a barchant fy mab i.

7 Ond y llafurwyr hynny a ddywedasant yn eu plith eu hunain, Hwn yw yr etifedd; deuwch, lladdwn ef, a'r etifeddiaeth fydd eiddom ni.

8 A hwy a'i daliasant ef, ac a'i lladdasant, ac a'i bwriasant allan o'r winllan.

9 Beth gan hynny a wna arglwydd y winllan? efe a ddaw, ac a ddifetha y llafurwyr, ac a rydd y winllan i eraill.

10 Oni ddarlernasoch yr ysgrythyr hon? Y maen a wrthododd yr adeiladwyr, hwn a wnaethpwyd yn ben y gongl.

11 Hyn a wnaethpwyd gan yr Arglwydd; a rhyfedd yw yn ein golwg ni.

12 A hwy a geisiasant ei ddala efe; ac yr oedd arnynt ofn y dyfai: canys hwy a wyddent mai yn eu herbyn hwy y dywedasai efe y ddammeg: a hwy a'i gadawsant ef, ac a aethant ymait.

13 ¶ A hwy a anfonasant atto rai o'r Phariseid, ac o'r Herodianid, i'w rwydo ef yn ei ymadrodd.

14 Hwythau, pan ddaethant, a ddywedasant wrtho, Athraw, ni a wyddom dy fod di yn eiddwr, ac nad oes arnat ofal rhag neb: canys nid wyt ti yn edrych ar wyneb dynion, ond yr wyt yn dysgu ffordd Duw mewn gwirionedd: Ai cyfreithlawn rhai teyrnedd i Cesar, ai nid yw? a roddwn, ai ni roddwn hi?

15 Ond efe, gan wybod eu rhagrith hwynt, a ddywedodd wrthynt, Pahan y temlwech fi; dygwch i mi gennog, fel y gwelwyf Ai.

16 A hwy a'i dygasant. Ac efe a ddywedodd wrthynt, Kiddo pwy yw ddeiw hon a'r argraph? A hwy a ddywedasant wrtho, Eiddo Cesar.

17 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Rhoddwch yr eiddo Cesar i Cesar, a'r eiddo Duw i Dduw. A rhyfeddu a wnaethant o'i blegid.

18 ¶ Daeth y Saduceid hefyd atto, y rhai a iddywedant nad oes adgyfodiad; a gorfynasant iddo, gan ddywedyd,

19 Athraw, Moses a yagrifenodd i ni, O bydd marw brawd neb, a gadu ei wraig, ac heb adu plant, a'n gymmeryd o'i frawd ei wraig ef, a choili had i'w frawd.

20 Yr oedd gan hynny saith o frodyr: a'r cyntaf a gymmerth wraig; a phan fu farw, ni adawodd had.

21 A'r ail a'i cymmerth hi, ac a fu farw, ac ni adawodd yntau had: a'r trydydd yr un modd.

22 A hwy a'i cymmerasant hi i'w saith, ac ni adawsant had. Yn ddiweddf o'r cwbl bu farw y wraig hefyd.

23 Yn yr adgyfodiad gan hynny, pan adgyfodant, gwraig i ba un o honynt fydd hi? canys y saith a'i cawsant hi yn wraig.

24 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Onid am hyn yr ydych yn cyfeiliorni, am nad ydych yn gwybod yr ysgrythrau, na gallu Duw?

25 Canys pan adgyfodant o feirw, ni wreicant, ac ni wrant; eithr y maent fel yr angelion sydd yn y nefoedd.

26 Ond am y meirw, yr adgyfodir hwynt; oni ddarlernasoch chwi yn llyfr Moses, y modd y llefarodd Duw wrtho yn y berth, gan ddywedyd, Myfi yw Duw Abraham, a Duw Isaac, a Duw Jacob?

27 Nid yw efe Dduw y meirw, ond Duw y rhai byw: ac n hynny yr ydych chwi yn cyfeiliorni yn fawr.

28 ¶ Ac un o'r ysgrifenyddion a ddaeth, wedi eu dylwed hwynt yn ymresymu, a

gwybod ateb o hono iddynt yn gymhwys, ac a ofynodd iddo, Pa un yw y gorchymys cyntaf o'r cwbl?

29 A'r Iesu a atebodd iddo, Y cyntaf o'r holl orchymynion yw, Clyw, Israel; Yr Arglwydd ein Duw, un Arglwydd yw:

30 A châr yr Arglwydd dy Dduw a'th holl galon, ac a'th holl enaid, ac a'th holl feddwl, ac a'th holl nerth. Hwn yw y gorchymys cyntaf.

31 A'r ail sydd gyffelyb iddo; Câr dy gymmyddog fel ti dy hun. Nid oes orchymyn arall mwy na'r rhai hyn.

32 A dywedodd yr ysgrifenydd wrtho, Da, Athraw, mewn gwirionedd y dywedaist, mai un Duw sydd, ac nad oes arall ond efe:

33 A'i garu ef a'r holl galon, ac a'r holl ddeall, ac a'r holl enaid; ac a'r holl nerth, a charu ei gymmyddog megis ei hun, sydd fwy na'r holl boeth-offrymau a'r aberthau.

34 A'r Iesu, pan welodd iddo ateb yn synhwyrol, a ddywedodd wrtho, Nid wyt ti bellodd wrth deyrmas Dduw. Ac ni feiddiodd neb mwy ymofyn ag ef.

35 ¶ A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd, wrth ddygu yn y deml, Pa fodd y dywed yr yagrifenyddion fod Crist yn fab Dafydd?

36 Canys Dafydd ei hun a ddywedodd trwy yr Ysgrif Glân, Yr Awelwydd a ddywedodd wrth fy Arglwydd, Eistedd ar fy uchelaw, hyd oni oodwyf dy clynon yn droed-faingre i'th draed.

37 Y mae Dafydd ei hun, gan hynny, yn ei alw ef yn Arglwydd; ac o ba le y mae efe yn fab iddo? A llawer o bobl a'i gwrandawent ef yn eiddyllygar.

38 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthynt yn ei athrawiaeth, Ymoglewch rhag yr ysgrifenyddion, y rhai a chwennyebant roddio mewn gwisgoedd llacon, a chael cyfarch yn y marchnadoedd.

39 A'r prif-gadeiriau yn y synagogau, a'r piif-eisteddleoedd mewn swperau;

40 Y rhai sydd yn llwyr-fwyta tai gwagedd gweiddon, ac mewn rhyth yn hir-weddio: y rhai hyn a dderbyniant farnedigaeith fwy.

41 ¶ A'r Iesu a eisteddodd gyferbyn a'r drysorfa, ac a edrychodd pa fodd yr oedd y bobl yn bwrw arian i'r drysorfa: a chyfoethogion lawer a fwriasant lawer.

42 A rhwy wraig weddw dlawd a ddaneth, ac a wriodd i mewn ddwy hatling, yr hyn yw ffyring.

43 Ac efe a alwodd ei ddiasgyblion atto, ac a ddywedodd wrthynt, Yn wir yr wyf yn dywedyd i chwi, fwrw o'r wraig weddw dlawd hon i mewn fwy na'r rhai oll a fwriasant i'r drysorfa.

44 Canys hwynt-hwy oll a fwriasant o'r hyn a oedd y'ngweddill ganddynt: ond hon o'i heisiau a wriodd i mewn yr hyn oll a feddai, sef ei holl fywyd.

PENNOD XIII.

1 Crist yn rhag-fynegi dilyntr y deml: 9 yr eridivir o achos yr efrngyl: 10 Y bydd rhaid pregethu yr efrngyl i'r Cenhedloedd oll: 14 y mawr gystuddiau a ddigwyddai i'r Iuddewon: 24 a dull ei ddyddiad ef i'r farn: 32 o ran na d'yr neb yr awr, y dylai pob dyn wylloet a gwerddu, rhag ois cael yn amharod pan ddai efe at bob un trwy farwolaeth.

A C fel yr oedd efe yn myned allan o'r deml, un o'i ddiasgyblion a ddywedodd wrtho, Athraw, edrych pa ryw feini, a pha fath adeiladau sydd yma.

2 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd

wrtho, A well di yr adeiladau mawrion hyn? ni edir maen ar faen, a'r nis dattodir.

3 Ac fel yr oedd efe yn eistedd ar fynydd yr Olew-wydd, gyferbyn a'r deml, Petr, ac Iago, ac Ioan, ac Andreas, a ofynasant iddo o'r neilldu.

4 Dywed i ni pa bryd y bydd y pethau hyn? a pha arwydd fydd pan fo y pethau hyn oll ar ddibennu?

5 A'r Iesu a atebodd iddynt, ac a ddechreuodd ddywedyd, Edrychwch rhag twyllo o neb chwi.

6 Canys llawer un a ddaw yn fy enw i, gan ddywedyd, Myfi yw Crist; ac a dwyllant lawer.

7 Ond pan glywoch am ryfeloedd, a sôn am ryfeloedd, na chyffroer chwi; canys rhaid i hynny fod; ond nid yw i diwedd etto.

8 Canys cenedl a gyfyd yn erbyn cenedl, a theyrnas yn erbyn teyrnas: a daear-grynfaâu fyddant mewn mannau, a newyn a thrallod fyddant.

9 ¶ Dechreuad gofidiau yw y pethau hyn. Eithr edrychwch chwi amnoch eich hunain: canys traddodant chwi i'r cynghorau, ac i'r synagogau; chwi a faeddir, ac a ddygir ger bron rhaglawiad a brenhinoedd o'm hachos i, er tystiolaeth iddynt hwy.

10 Ac y mae yn rhaid yn gyntaf bregethu yr efengyl ym mysg yr holl genhedloedd.

11 Ond pan ddygant chwi, a'ch traddodi, na rag-ofeliwch beth a ddywedoch, ac na fyfyrwch: eithr pa beth bynnag a roddir i chwi yn yr awr honno, hynny dywedwch: canys nid chwychei sydd yn dywedyd, ond yr Yspryd Glân.

12 A'r brawd a ddyry frawd i farwolaeth, a thad ei blantyn: a phlant a gyfyd yn erbyn eu rhieni, ac a'u rhoddant hwy i farwolaeth.

13 A chwi a fyddwch gâs gan bawb er mwyn fy enw i: eithr y neb a barhâo hyd y diwedd, hwnnw a fydd cadwedig.

14 ¶ Ond pan weloch chwi y ffield-dra anghyffanneddol, yr hwn a ddywedwyd gan Daniel y prophwyd, wedi ei osod lle nis dylid, (y neb a ddarllo, deallod) yna y rhai a fyddant yn Judea, ffoant i'r mynyddoedd:

15 A'r neb a fyddo ar ben y tŷ, na ddisgyned i'r tŷ, ac nac aed i mewn i gymmeryd dim o'i dŷ.

16 A'r neb a fyddo yn y maes, na throed yn ei ol i gymmeryd ei wisg.

17 Ond gwae y rhai bechlog, a'r rhai yn rhoi bronnuau, yn y dyddiau hynny.

18 Ond gweddïwch na byddo cich ffoedigaeth yn y gauaf.

19 Canys yn y dyddiau hynny y bydd gorthrymder, y cyfrwyd ni bu y fath o ddechreu y creaduriaeth a groëdd Duw, hyd y pryd hwn, ac ni bydd chwaith.

20 Ac oni bai fod i'r Arglwydd fyrfâu y dyddiau, ni chadwaid un enawd: eithr er mwyn yr etholedigion a etholodd, efe a fyrfhodd y dyddiau.

21 Ac yna os dywed neb wrthyeh, Wele, llyma y Crist; neu, Wele, acw; na chredwch.

22 Canys gau-Gristiau a gau-brophwydi a gyfodant, ac a ddangosant arwyddion a rhyfeddodau, i hudo ymaith, pe byddai bosibl, i e, yr etholedigion.

23 Eithr ymoglewch chwi: wele, rhag-ddyddeais i chwi bob peth.

24 ¶ Ond yn y dyddiau hynny, wedi y gorthrymder hwnnw, y tywyllia yr haul, a'r loer ni rydd ei goleuni;

25 A ser y nef a syrhiant, a'r nerthoedd sydd yn y nefoedd a siglir.

26 Ac yna y gwelant Fab y dyn yn dyfod yn y cymmylau, gyd â gallu mawr a gogoniant.

27 Ac yna yr enfyn efe ei angelion, ac y cynnull ei etholedigion oddi wrth y pedwar gwynt, o eithaf y ddasur hyd eithaf y nef.

28 Ond dygwch ddammege oddi wrth y fflysbren: Pan fo ei gangen eisoes yn dyner, a'r dail yn torri allan, chwi a wyddoch fod yr haf yn agos:

29 Ac felly chwithau, pan weloch y pethau hyn wedi dyfod, gwybyddwch ei fod yn agos, wrth y drysau.

30 Yn wir yr wyf yn dywedyd i chwi, nad a yr oes hon heibio, hyd oni wruler y pethau hyn oll.

31 Nef a daear a ânt heibio. ond y geiriau mau fi nid ânt heibio ddim.

32 ¶ Eithr am y dydd hwnnw a'r awr ni wyr neh, na'r angelion sydd yn y nef, na'r Mab, ond y Tad.

33 Ymoglewch, gwyliwch a gweddïwch: canys ni wyddoch pa bryd y bydd yr amser.

34 Canys Mab y dyn sydd fel gwr yn ymdaith i bell, wedi gadael ei dŷ, a rhoi awdurdod i'w weision, ac i bob un ei waith ei hun, a gorchymyn i'r drysau wyllo.

35 Gwyliwch gan hynny (canys nis gwyddoch pa bryd y daw meistyr y tŷ, yn yr hwyr, ai hanner nos, ai ar ganiad y ceillig, ai y boreuddydd).

36 Rhag iddo ddyfod yn ddysymmrwth, a'ch cael chwi yn cysgu.

37 A'r hyn yr wyf yn eu dywedyd wrthyeh chwi, yr wyf yn eu dywedyd wrth bawb, Gwyliwch.

PENNOD XIV.

1 Cyd-foriad yn erbyn Crist. 3 Gwraeg yn troedllo ennaint gwerthfawr ar ei ben ef. 10 Judas yn gwerthu ei feistr am arian. 12 Crist ei hun yn rhag-ddwydd y bradychai un o'i ddysgyblion ef. 22 Wedi darparu a bwynt y pase, y mae yn ordinio ei atgwybodaeth: 26 yn hyppysu ym mlaen llaw y ffisic ei holl ddysgyblion, ac y gwadai Petr ef. 43 Judas yn ei fradychu ef a chusan. 46 Ei ddala ef yn yr ardd. 55 Cynnullodd yr Iuddeuon yn achwyn arno ef ar gam, ac yn ei farnu yn annuwiol, 65 ac yn ei amherchi yn gywilyddau. 66 Petr yn ei wadu ef deirgwailth.

A C wedi deuddydd yr oedd y pase, a gwyf y bara croyw: a'r arch-offeiriad a'r ysgrienyddion a geisiant pa fodd y dalient ef trwy dwyll, ac y lladdent ef.

2 Eithr dywedasant, Nid ar yr wyl, rhag bod cynhwrf ym mhilith y bobl.

3 ¶ A phan oedd efe yn Bethania, yn nhy Simon y gwahan-glyfys, ac efe yn eistedd i fwytta, daeth gwraig a chanddi flwch o ennaint o nard gwylyb gwerthfawr; a hi a dorrodd y blwch, ac a'i tywalltodd ar ei ben ef.

4 Ac yr oedd rhai yn anffoddlaidd ynddynt eu hunain, ac yn dywedyd, I ba beth y gwnaethpwyd y golled hon o'r ennaint?

5 Oblegid fe a allasid gwerthu hwn uwch law tri chan ceiniog, a'u rhoddi i'r tiodion. A hwy a ffronmasant yn ei herbyn hi.

6 A'r Iesu a ddywedodd, Gadewch iddi; paham y gwnewch flinder iddi? hi a wnaeth weithred dda arnaf fi.

7 Canys bod amser y cewch y tiodion gyd â chwi; a phan fynnoch y gellwch wneuthur da iddynt hwy: ond myfi ni chewch bod amser.

8 Hyn a allodd hon, hi a'i gwnaeth: hi a

achubodd y blaen i enneinio fy nghorff erbyn y claddiedgaeth.

9 Yn wir meddaf i chwi, Pa le bynnag y pregether yr efengyl hon yn yr holl fyd, yr hyn a wnaeth hon hefyd a adroddir, er cofia am dani.

10 ¶ A Judas Iscariot, un o'r deuddeg, a aeth ymaith at yr arch-offeiriad, i'w fradychu ef iddynt.

11 A phan glywsant, bu lawen ganddynt, ac a addawsant roi arian iddo. Yntau a geisiodd pa fodd y gallai yn gymhwys ei fradychu ef.

12 ¶ A'r dydd cyntaf o wyf y bara croyw, pan aberthent y pasc, dywedodd ei ddisgyblion wrtho, I ba le yr wyt ti yn ewyllysio i ni fyned i barottôl i ti, i fwytia y pasc?

13 Ac efe a anfonodd ddau o'i ddisgyblion, ac a dywedodd wrthynt, Ewch i'r ddinas; a chyferfydd a chwi ddyn yn dwyn ystenaidd o ddwfr: dilynwch ef.

14 A pha le bynnag yr-êl i mewn, dywedwch wrth wr y tŷ, Fod yr Athraw yn dywedyd, Pa le y mae y lletty, lle y gallwyf, mi a'm disgyblion, fwytia y pasc?

15 Ac efe a ddengys i chwi oruwch-ystafell fawr wedi ei thaenu yn barod: yno parottôch i ni.

16 A'i ddisgyblion a aethant, ac a ddaethant i'r ddinas; ac a gawsant megis y dywedasai efe wrthynt: ac a barottoisant y pasc.

17 A phan aeth hi yn hwyr, efe a ddacth gyd â'r deuddeg.

18 Ac fel yr oeddynt yn eisteidd, ac yn bwytia, yr Iesu a ddywedodd, Yn wir meddaf i chwi, Un o honoch, yr hwn sydd yn bwytia gyd â'myfi, a'm bradycha i.

19 Hwythau a ddechreuasant dristâu, a dywedyd wrtho bob yn un ac un, Ai myfi? ac arall, Ai myfi?

20 Ac efe a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Un o'r deuddeg, yr hwn sydd yn gwlwchu gyd â mi yn y ddydd, yw ef.

21 Mab y dyn yn wir sydd yn myned ymaith, fel y mae yn ysgrifenedig am dano: ond gwae y dyn hwnnw trwy yr hwn y bradychir Mab y dyn: da fuasai i'r dyn hwnnw pe nas ganesid.

22 ¶ Ac fel yr oeddynt yn bwytia, yr Iesu a gymmerodd fara, ac a'i bendithiodd, ac a'i torrodd, ac a'i rhoddas iddynt; ac a ddywedodd, Cymmerwch, bwyttêwch: hwn yw fy nghorff.

23 Ac wedi iddo gymmeryd y cwppan, a rhoi dŵlech, efe a'i rhoddas iddynt: a hwynt oll a yfasant o hono.

24 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Hwn yw fy ngwaed i o'r testament newydd, yr hwn a dywelltir dros lawer.

25 Yn wir yr wyf yn dywedyd wrthyeh, nad yfawr mwy o ffrwyth y winwydden, hyd y dydd hwnnw pan yfwyf ef yn newydd yn nheyrnas Dduw.

26 ¶ Ac wedi iddynt ganu mawl, hwy a aethant allan i fynydd yr Olew-wydd.

27 A ddywedodd yr Iesu wrthynt, Chwi a rwystrir oll o'm plegid i y nos hon: canys ysgrifenedig yw, Tarawaf y bugail, a'r defaid a wasgerir.

28 Eithr wedi i mi adgfyodi, mi a âf o'ch blaen chwi i Galilea.

29 Ond Petr a ddywedodd wrtho, Pe byddai pawb wedi eu rhwystro, etto ni byddaf fi.

30 A dywedodd yr Iesu wrtho, Yn wir yr ydwyf yn dywedyd i ti, Hendyw, o fewn y nos hon, cyn canu o'r ceiliog ddwywaith, y gwedi fi deirgwaith.

31 Ond efe a ddywedodd yn helaethach o

lawer, Pe gorfyddai i mi farw gyd â thi, ni'th wadaf ddim. A'r un modd y dywedasant oll.

32 A hwy a ddaethant i le yr oedd ei enw Gethsemane: ac efe a ddywedodd wrth ei ddisgyblion, Risteddweh yma, tra fyddwyf yn gweddio.

33 Ac efe a gymmerth gyd âg ef Petr, ac Iago, ac Ioan, ac a ddechreuodd ymofdio, a thristâu yn ddifawr.

34 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Y mae fy enaid yn athrist hyd angau: arhoswch yma, a gwyliwch.

35 Ac efe a aeth ychydig ym mlaen, ac a syrthiodd ar y ddaear, ac a weddiodd, o bai bosibl, ar fyned yr awr honno oddi wrtho.

36 Ac efe a ddywedodd, Abba, Dad, pob peth sydd bosibl i ti: tro heibio y cwppan hwn oddi wrthyf: eithr nid y peth yr ydwyf fi yn ei ewyllysio, ond y peth yr ydwyf ti.

37 Ac efe a ddaeth, ac a'u cafodd hiwy yn cysgu; ac a ddywedodd wrth Petr, Simon, ai cysgu yr wyt ti? oni allt wlyio un awr?

38 Gwyliwch a gweddiwch, rhag eich myned mewn temtasiwn. Yr yspryd yn ddiau sydd barod, ond y cnawd sydd wan.

39 Ac wedi iddo fyned ymaith drachefn, efe a weddiodd, gan ddywedyd yr un ymadrodd.

40 Ac wedi iddo ddychwelyd, efe a'u cafodd hwynt drachefn yn cysgu; canys yr oedd eu llygaid hwynt wedi trymhâu: ac ni wyddent beth a attebent iddo.

41 Ac efe a ddaeth y drydedd waith, ac a ddywedodd wrthynt, Cysgwch weithian, a gorphwyswch: digon yw; daeth yr awr: wele, yr ydys yn bradychu Mab y dyn i ddwyllaw pechaduriaid.

42 Cyfodwch, awn; wele, y mae yr hwn sydd yn fy mradychu yn agos.

43 ¶ Ac yn y man, ac efe etto yn llefaru, daeth Judas, un o'r deuddeg, a chyd âg ef dyrfa fawr â chleddyfau a ffyn, oddi wrth yr arch-offeiriad, a'r ysgrifenyddion, a'r honuriaid.

44 A'r hwn a'i bradychodd ef a roddasai arwydd iddynt, gan ddywedyd, Pwy bynnag a gusanwyf, hwnnw yw: deliwch ef, a dygwch ymaith yn sicr.

45 A phan ddaeth, yn ebrwydd efe a aeth atto, ac a ddywedodd, Rabbi, Rabbi; ac a'i cusanodd ef.

46 ¶ A hwythau a roisant eu dwylaw arno, ac a'i dallasant ef.

47 A rhyw un o'r rhai oedd yn sefyll ger llaw, a dynnodd ei gleddyf, ac a darawodd was yr arch-offeiriad, ac a dorrodd ymaith ei glust ef.

48 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Ai megis at leidr y daethoch allan, â chleddyfau ac a ffyn, i'm dala i?

49 Yr oeddwn i beunydd gyd â chwi yn athrawiaethu yn y deml, ac ni'm dallasoch: ond rhaid yw cyflawni yr ysgrithyrau.

50 A hwynt oll a'i gadawsant ef, ac a flosiant.

51 A rhyw wr ieuangc oedd yn ei ddilyn ef, wedi ymwiago â llian main ar ei gorph noeth; a'r gwyf ieuangc a'i dallasant ef.

52 A hwn a adawodd y llian, ac a ffordd oddi wrthynt yn noeth.

53 ¶ A hwy a ddygasant yr Iesu at yr arch-offeiriad: a'r holl arch-offeiriad, a'r henuriaid, a'r ysgrifenyddion, a ymgasglasant gyd âg ef.

54 A Phetr a'i canlynodd ef o hirbell, hyd yn llys yr arch-offeiriad; ac vr oedd efe yn eisteidd gyd â'r gwasanaethwyr, ac yn ymdwymno wrth y tân.

55 A'r arch-offeiriad a'r holl gyngheir a

geislasant dystiolaeth yn erbyn yr Iesu, i'w roi ef i'w farwolaeth; ac ni chwasant.

56 Canys llawer a ddygasant gau dystiolaeth yn ei erbyn ef; eithr nid oedd eu tystiolaethau hwy yn gysson.

57 A rhai a gyfodasant ac a ddygasant gam-dystiolaeth yn ei erbyn, gan ddywedyd,

58 Ni a'i clywsom ef yn dywedyd, Mi a ddynystriaf y deml hon o waith dwylaw, ac mewn tridiau yr adeiladaf arall heb fod o waith llaw.

59 Ac etto nid oedd eu tystiolaeth hwy felly yn gysson.

60 A chyfododd yr arch-offeiriad, yn y canol, ac a ofynodd i'r Iesu, gan ddywedyd, Oni attebi di ddim? beth y mae y rhai hyn yn ei dystiolaethu yn dy erbyn?

61 Ac efe a dawodd, ac nid atebodd ddim. Drachefn yr arch-offeiriad a ofynodd iddo, ac a ddywedodd wrtho, Ai tydi yw Crist, Mab y Bendigedig?

62 A'r Iesu a ddywedodd, Myfi yw: a chwi a gewch weled Mab y dyn yn eistedd ar ddeheuall y gallu, ac yn dyfod y'ngghymylau y nef.

63 Yna yr arch-offeiriad, gan rwygo ei ddillad, a ddywedodd, Pa raid i mi mwy wrth dystion?

64 Chwi a glywsom y cabled: beth dybyg-wch chwi? A hwynt oll a'i condemniasant ef, ei fod yn euog o farwolaeth.

65 A ddechreuodd rhai boeri arno, a chuddio ei wyneb, a'i gernodio; a dywedyd wrtho, Prophwyda. A'r gweinidogion a'i tarasant ef a' gwail.

66 ¶ Ac fel yr oedd Petr yn y llys i waered, daeth un o forwynion yr arch-offeiriad:

67 A phan ganfu hi Petr yn ymdwymno, hi a edrychodd arno, ac a ddywedodd, Tithau hefyd oeddi't gyd â'r Iesu o Nazareth.

68 Ac efe a wadodd, gan ddywedyd, Nid adwaen i, ac ni wn i beth yr wyt yn ei ddywedyd. Ac efe a aeth allan i'r porth; a'r ceiliog a ganodd.

69 A phan welodd y llangeos ef drachefn, hi a ddechreuodd ddywedyd wrth y rhai oedd yn sefyll yno, Y mae hwn yn un o honynt.

70 Ac efe a wadodd drachefn. Ac ychydig wedi, y rhai oedd yn sefyll ger llaw a ddwydasant wrth Petr drachefn, Yn wir yr wyt ti yn un o honynt: canys Galilead wyt, a'th leferydd sydd debyg.

71 Ond efe a ddechreuodd regu a thyngu, Nid adwaen i y dyn yma yr ydych chwi yn dywedyd am dano.

72 A'r ceiliog a ganodd yr ail waith. A Phetr a gofiodd y gair a ddwydasai yr Iesu wrtho, Cyn canu o'r ceiliog ddwywaith, ti a'm gwedi de'rgwaith. A chan ystyried hynny, efe a wylodd.

PENNOD XV.

1 *Dwyn yr Iesu yn rhwym, ac achwyn arno ger bron Pilat.* 15 *Wrth ffordd y bobl gyf-fredin, gollwng Barabbas y llafurdd yn rhydd, a thraddodi yr Iesu i'w groeshoelio.* 17 *Ei goron ef d drain.* 19 *poeri arno, a'i wat-war.* 21 *Efe yn diffygio yn dwyn ei groes.* 27 *Ei grogi ef rhwng dau leidr.* 29 *Y mae yn ddi-dded difenydd yr Iuddewon:* 39 *etto y camuridd yn cyffwrdd ei fod ef yn Fab Duw:* 43 *a Joseph yn ei gladdu ef yn barchedig.*

A C yn y fan y bore, yr ymgynghorodd yr arch-offeiriad gyd â'r henuriaid a'r yagrif-eyddion, a'r holl gynghor: ac wedi iddynt rwygo yr Iesu, hwy a'i dygasant ef ymaith, ac a'i traddodasant at Pilat.

2 A gofynodd Pilat iddo, Ai ti yw Brenhin

yr Iuddewon? Yntau a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Yr wyt ti yn dywedyd.

3 A'r arch-offeiriad a'i cyhuaddasant ef o lawer o bethau: eithr nid atebodd ef ddim.

4 A Philat drachefn a ofynodd iddo, gan ddywedyd, Onid attebi di ddim? wele faint o bethau y maent yn eu tystiolaethu yn dy erbyn.

5 Ond yr Iesu etto nid atebodd ddim; fel y rhyfeddodd Pilat.

6 Ac ar yr wyl honno y gollyngai efe yn rhydd iddynt un carcharor, yr hwn a ofynent iddo.

7 Ac yr oedd un a elwid Barabbas, yr hwn oedd yn rhwym gyd â'i gyd-derfysgwyr, y rhai yn y derfysg a wnaethent lofruddisech.

8 A'r dyfia gan groch-lefain, a ddechreuodd ddeisyf arno wneuthur fel y gwnaethai bob amser iddynt.

9 A Philat a atebodd iddynt, gan ddywedyd, A fynnwch chwi i mi ollwng yn rhydd i chwi Frenhin yr Iuddewon?

10 (Canys efe a wyddai mai o genfigen y traddodasai yr arch-offeiriad ef)

11 A'r arch-offeiriad a gynhyrfasant y bobl, fel y gollyngai efe yn hytrach Barabbas yn rhydd iddynt.

12 A Philat a atebodd ac a ddywedodd drachefn wrthynt, Beth gan hynny a fynnwch i mi ei wneuthur i'r hwn yr ydych yn ei alw Brenhin yr Iuddewon?

13 A hwythau a leasant drachefn, Croeshoelia ef.

14 Yna Pilat a ddywedodd wrthynt, Ond pa ddwrwg a wnaeth ef? A hwythau a leasant fwr-fwy, Croeshoelia ef.

15 ¶ A Philat yn chwennych boddloni y bobl, a ollngodd yn rhydd iddynt Barabbas; a'r Iesu, wedi iddo ei ffigellu, a draddododd ef i'w groeshoelio.

16 A'r milwyr a'i dygasant ef i fewn y llys, a elwir Pretorium: a hwy a alwasant ynghyd yr holl fyddin.

17 Ac a'i gwisgasant ef â phorphor, ac a blethasant goron o ddraln, ac a'i dodasant am ei ben:

18 Ac a ddechreuasant gyfarch iddo, Henffych well, Brenhin yr Iuddewon.

19 A hwy a gurasant ei ben ef â chorren, ac a boerasant arno, a chan ddodi eu gliniau i lawer, a'i haddolasant ef.

20 Ac wedi iddynt ei watwar ef, hwy a ddigosasant y porphor oddi am dano, ac a'i gwisgasant ef â'i ddillad ei hun, ac a'i dygasant allan i'w groeshoelio.

21 A hwy a gymhellasant un Simon o Cyrene, yr hwn oedd yn myned heibio, wrth ddyfod o'r wlad, sef tad Alexander a Ruphus, i ddwyn ei groes ef.

22 A hwy a'i harweiniasant ef i le a elwid Golgotha; yr hyn o'i gyfieithu yw, Lle y benglog:

23 Ac a roisant iddo i'w yfed ynd myrtilyd: eithr efe nis cymmerth.

24 Ac wedi iddynt ei groeshoelio, hwy a rannasant ei ddillad ef, gan fwrw coelbren arnynt, beth a gai pob un.

25 A'r drydedd awr oedd hi, a hwy a'i croeshoeliasant ef.

26 Ac yr oedd yagrifen ei achos ef wedi ei hargraphu, BRENHIN YR IULDEWON.

27 A hwy a groeshoeliasant gyd âg ef ddau leidr: un ar y llaw ddeheuall, ac un ar yr aswy iddo.

28 A'r yagrythyr a gyflawnwyd, yr hon a ddywed, Ac efe a gyfrifwyd gyd â'r rhai anwir.

29 A'r rhai oedd yn myned heibio a'i cabl-

asant ef, gan ysgwyd eu pennau, a dywedyd, Oeh, tydi yr hwn wyt yn dinstrio y deml, ac yn ei hadeiladu mewn tridiau,

30 Gwared dy hun, a disgyn oddi ar y groes.
31 Yr un ffinud yr arch-offeiriad hefyd yn gwtwar, a ddywedasant wrth eu gilydd, gyd â'r ysgrienyddion, Eraill a waredodd, ei hun nis gall ei wared.

32 Disgyned Crist, Brenhin yr Israel, yr awrhon oddi ar y groes, fel y gwelom, ac y credom. A'r rhai a groeshoeliasid gyd âg ef, a'i disenwasant ef

33 A phan ddaeth y chweched awr, y bu tywyllwch ar yr holl ddaear hyd y nawfed awr.
34 Ac ar y nawfed awr y ddefodd yr Iesu â llef uchel, gan ddywedyd, Eloi, Eloi, lama sabachthani? yr hyn o'i gyfieithu yw, Fy Nuw, fy Nuw, paham y'm gadewais?

35 A rhai o'r rhai a safent ger llaw, pan glywsant, a ddywedasant, Wele, y mae efe yn galw ar Ehas.

36 Ac un a redodd, ac a lanwodd yspwng yn llawn o finegr, ac a'i dxdodd ar gorsen, ac a'i ddiweddodd ef, gan ddywedyd, Peidiwch, edrychwch a ddaw Elias i'w dynnu ef i lawr.

37 A'r Iesu a lefodd â llef uchel, ac a ymadawodd â'r yspryd.

38 A llen y deml a rwygwyd yn ddwy, oddi fynu hyd i waeredd.

39 A phan welodd y canwriad, yr hwn oedd yn sefyll ger llaw gyferbyn âg ef, ddarfod iddo, yn llefain felly, ymadro â'r yspryd, efe a ddywedodd, Yn wir Mab Duw oedd y dyn hwn.

40 Ac yr oedd hefyd wragedd yn edrych o hirbell: ym mhwlth y rhai yr oedd Mair Magdalen, a Mair main Iago fychan, a Jose, a Salome;

41 Y rhai hefyd, pan oedd efe yn Galilea, a'i dilynasant ef, ac a weinasant iddo; a gwragedd eraill lawer, y rhai a ddaethent gyd ag ef i fynu i Jerusalem.

42 ¶ Pan ydoedd hi weithian yn hwyr, (am ei bod hi yn ddarpar-wyl, sef y dydd cyn y sabbath)

43 Daeth Joseph o Arimathea, cynghorwr pondefigaidd, yr hwn oedd yntau yn disgwyl am deyrnas Dduw; ac a neth yn hyf i mewn at Pilat, ac a ddeisyfodd gorph yr Iesu.

44 A rhyfedd oedd gan Pilat o buasai efe farw eisoes: ac wedi iddo alw y canwriad atto, efe a ofynnodd iddo a oedd efe wedi marw er ys meityn.

45 A phan wybu gan y canwriad, efe a roddes y corph i Joseph.

46 Ac efe a brynodd hian main, ac a'i tynnodd ef i lawr, ac a'i hamdododd yn y hian main, ac a'i ddododd ef mewn bedd a naddasid o'r graig; ac a dreiglodd faen ar ddrws y bedd.
47 A Mair Magdalen a Mair mam Jose, a edrychasant pa le y dodid ef.

PENNOD XVI.

1 Angel yn mynegi adgyfodiad Crist i dair o wragedd. 2 Crist ei hun yn ymddangos i Mair Magdalen. 12 i ddau oedd yn myned i'r wlad: 14 yna i'r apostolion, 15 y rhai y mae efe yn eu hanfon allan i bregethu yr efenyl: 19 ac yn eiddyn i'r naffodd.

227

A C wedi darfod y dydd sabbath, Mair Magdalen, a Mair mam Iago, a Salome, a brynasant bŕ-aroglaw, i ddyfod i'w enneinio ef.

2 Ac yn fore iawn, y dydd cyntaf o'r wythnos, y daethant at y bedd, a'r haul wedi codi.

3 A hwy a ddywedasant wrth eu gilydd, Pwy a dreigla i ni y maen ymaith oddi wrth ddrws y bedd?

4 (A phan edrychasant, hwy a ganfuant fod y maen wedi ei dreiglo ymaith) canys yr oedd efe yn fawr iawn.

5 Ac wedi iddynt fyned i mewn i'r bedd, hwy a welant fab ieuangc yn eistedd o'r tu dehau, wedi ei ddilladu â gwisg wenllaes; ac a ddychrynasant.

6 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Na ddychrynwch. Ceisio yr ydych yr Iesu o Nazareth, yr hwn a groeshoeliwyd: efe a gyfododd; nid yw efe yma: wele y man y dodasant ef.

7 Eithr ewch ymaith, dywedwch i'w ddisgyblion ef, ac i Petr, ei fod ef yn myned o'n blaen chwi i Galilea: yno y cewch ei weled ef, fel y dywedodd i chwi.

8 Ac wedi myned allan ar frya, hwy a ffoiasant oddi wrth y bedd; canys dychryn a syndodd oedd arnynt. Ac ni ddywedasant ddim wrth neb: canys yr oeddynt wedi ofni.

9 ¶ A'r Iesu, wedi adgyfodi y bore y dydd cyntaf o'r wythnos, a ymddangosodd yn gyntaf i Mair Magdalen, o'r hon y bwrtais afe allan saith o gythreuliaid.

10 Hithau a aeth ac a fynegodd i'r rhai a fuasant gyd âg ef, ac oeddynt mewn galar ac wylofaen.

11 A hwythau, pan glywsant ei fod ef yn fyw, ac iddi hi ef weled ef, ni chredent.

12 ¶ Ac wedi hynny yr ymddangosodd efe mewn gwedd arall i ddau o honnynt, a hwynt yn ymdeithio, ac yn myned i'r wlad.

13 A hwy a aethant ac a fynegasant i'r lleill: ac ni chredent iddynt hwythau.

14 ¶ Ac ar ol hynny efe a ymddangosodd i'r un ar ddeg, a hwy yn eistedd i fwytia; ac a ddannododd iddynt eu hanghrosiniaeth, a'u calon-galedwch, am na chredasant y rhai a'i gwelsent ef wedi adgyfodi.

15 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Ewch i'r holl fyd, a phregethwch yr efenyl i bob creadur.

16 Y neb a gredo ac a fedyddier a fydd cadwedig: eithr y neb ni chredo a gondemmir.

17 A'r arwyddion hyn a ganlynant y rhai a gredant; Yn fy enw i y bwriad allan gythreuliaid; ac a thafodau newyddion y llefasant;

18 Seirph a godant ymaith, ac os yfant ddim marwol, ni wna iddynt ddim niwed; ar y cleision y rhoddant eu dwylaw, a hwy a fyddant iach.

19 ¶ Ac felly yr Arglwydd, wedi llefaru wrthynt, a gymmerwyd i fynu i'r nef, ac a eisteddodd ar ddeheu-law Duw.

20 A hwythau a aethant allan, ac a bregethiasant yn mhob man, a'r Arglwydd yn cydweithio, ac yn cadarnhau y gair, trwy arwyddion y rhai oedd yn canlyn. Amen.

D D 2

YR EFENGYL

YN OL

SANT LUC.

PENNOD I.

1 *Rhag-gymadrodd yr holl efengyl. 5 Cenhed-
iad Ioan Fedyddiwr, 26 a Christ. 39 Pro-
phwydoliaeth Elisabeth a Mair am Grist. 57
Genedigaeth ac enwodiad Ioan. 67 Pro-
phwydoliaeth Zacharias am Grist, 76 ac
Ioan.*

YN gymmaint a darfod i lawer gymmeryd
mewn llaw osod allan mewn trefn
draethawd am y pethau a gredir yn ddiam-
meu yn ein plith.

2 Megis y traddodasant hwy i ni, y rhai
oeddynt eu hunain o'r dechreuad yn gweled,
ac yn weinidogion y gair:

3 Minnau a welais yn dda, wedi i mi ddilyn
pob peth yn ddyfal o'r dechreuad, ysgrifenu
mewn trefn attat, O ardderchocaf Itheophi-
lus.

4 Fel y cait wybod sicrwydd am y pethau
y'th ddygwyd ynddynt.

5 **Y**R oedd yn nyddiau Herod, brenhin
Judea, ryw offeiriad a'i enw Zacharias,
o ddyddgylch Abia: a'i wraig oedd o feredd
Aaron, a'i henw Elisabeth.

6 Ac yr oeddynt ill dau yn gyflawn ger
bron Duw, yn rhodio yn holl orchymynion
a deddfau yr Arglwydd, yn ddifargyhoedd.

7 Ac nid oedd plentyn iddynt, am fod Elisa-
beth yn amhhlantadwy, ac yr oeddynt wedi
myned ill dau mewn gwith o oedran.

8 A bu, ac efe yn gwasanaethu swydd offei-
riad ger bron Duw, yn nhrefn ei ddyddgylch
ef.

9 Yn ol arfer swydd yr offeiriad, ddyfod o
ran iddo aroglarthu yn ol ei fyned i deml yr
Arglwydd.

10 A holl llawr y bobl oedd allan yn
gweiddio ar awr yr aroglarthiad.

11 Ac ymddangosodd iddo angel yr Ar-
glwydd yn sefyll o'r tu dehau i allor yr
aroglarth.

12 A Zacharias, pan ganfu, a gythryblwyd,
ac ofn a syrthiodd arno.

13 Eithr yr angel a ddywedodd wrtho, Nac
ofn, Zacharias: canys grawandawyd dy
weddi: a'th wraig Elisabeth a ddwg i ti
fab, a thi a elwi ei enw ef Ioan.

14 A bydd i ti lawenydd a gorfoedd; a
llawer a lawenychant am ei enedigaeth ef.

15 Canys mawr fydd efe y'ngolwg yr Ar-
glwydd, ac nid yf na gwin na diod gadarn;
ac efe a gyflawnir o'r Yspryd Glân, Ie, o
groth ei fam:

16 A llawer o blant Israel a dry efe at yr
Arglwydd eu Duw.

17 Ac efe a a o'i flaen ef yn yspryd a nerth
Elias, i droi calonnau y tadau at y plant, a'r
anufudd i ddoethineb y cyflawn; i ddarparu
i'r Arglwydd bobl barod.

18 A dywedodd Zacharias wrth yr angel,
Pa fodd y gwybyddaf fi hyn? canys hen-
afgwr wyf fi, a'm gwraig hefyd mewn gwith o
oedran.

19 A'r angel gan ateb a ddywedodd wrtho,
Myf i'r Gabriel, yr hwn wyf yn sefyll ger
bron Duw, ac a anfonwyd i lefaru wrthyf,
-- i fynegi i ti y newyddion da hyn.

20 Ac wele, ti a fyddi fud ac heb allu llef-
aru hyd y dydd y gwneir y pethau hyn, am
na chredaist i'm geiriau i, y rhai a gyflawnir
yn eu hamser.

21 Ac yr oedd y bobl yn disgwyl am Zacha-
rias: a rhyfeddu a wnaethant ei fod ef yn
aros cyhyd yn y deml.

22 A phan ddaeth efe allan, ni allai efe
lefaru wrthynt; a hwy a wybuant weled o
hono weledigaeth yn y deml: ac yr oedd efe
yn gwneuthur amnaid iddynt; ac efe a arhos-
odd yn fud.

23 A bu, cyn gynted ag y cyflawnwyd
dyddiau ei weinidogaeth ef, fyned o hono i'w
dŷ ei hun.

24 Ac ar ol y dyddiau hynny y cafodd Elisa-
beth ei wraig ef feichiogi, ac a ymguddiodd
bum mis, gan ddywedyd,

25 Fel hyn y gwnaeth yr Arglwydd i mi yn
y dyddiau yr edrychodd arnaf, i dynnu ym-
aith fy ngwardawydd ym mhlith dynion.

26 ¶ Ac yn y chweched mis yr anfonwyd
yr angel Gabriel oddi wrth Dduw, i ddinas yr
Galilea a'i henw Nazareth,

27 At forwyn wedi ei dyweddio i wr a'i enw
Joseph, o dŷ Dafydd; ac enw y forwyn oedd
Mair.

28 A'r angel a ddaeth i mewn att, ac a ddy-
wedodd, Henfych well, yr hon a gefaist ras;
yr Arglwydd sydd gyd â thi: bandigaid wyf
ym mhlith gwagedd.

29 A hithau, pan ei gwelodd, a gythrybl-
wyd wrth ei ymadrodd ef; a meddylio a
wnaeth pa fath gyfarach oedd hwn.

30 A dywedodd yr angel wrthi, Nac ofn,
Mair: canys ti a gefaist ffatr gyd â Duw.

31 Ac wele, ti a gei feichiogi yn dy groth, ac
a esgori ar fab, ac a elwi ei enw ef IESU.

32 Hwn fydd mawr, ac a elwir yn Fab y
Goruchaf: ac iddo y rhydd yr Arglwydd
Dduw orseddfa ei dad Dafydd.

33 Ac efe a deymasa ar dŷ Jacob yn dre-
gwydd; ac ar ei frenhiniaeth ni bydd di-
wedd.

34 A Mair a ddywedodd wrth yr angel, Pa
fodd y bydd hyn, gan nad adwaen i wr?

35 A'r angel a atebodd ac a ddywedodd
wrthi, Yr Yspryd Glân a ddaw arnat ti, a
nerth y Goruchaf a'th gysgoda di: am hynny
hefyd y peth sanctaidd a aner o honot ti. a
elwir yn Fab Duw.

36 Ac wele, Elisabeth dy gares y mae hi-
thau wedi beichiogi ar fab yn ei henaint:
a hwn yw y chweched mis iddi hi yr non
a elwid yn amhhlantadwy.

37 Canys gyd â Duw ni bydd dim yn am-
hosibl.

38 A dywedodd Mair, Wele wasanaethyddys
yr Arglwydd; bydded i mi yn ol dy air di.
A'r angel a aeth ymaith oddi wrthi hi.

39 ¶ A Mair a gyfododd yn y dyddiau
hynny, ac a aeth i'r mynydd-dir ar fry, i
ddinas o Juda;

40 Ac a aeth i mewn i dŷ Zacharias, ac a
gyfarhoddodd well i Elisabeth.

41 A bu, pan glybu Elisabeth gyfarhaid
Mair, i'r plentyn yn ei chfoth hi tanmu: ac
Elisabeth a lanwyd o'r Yspryd Glân.

42 A llefain a wnaeth a llef uchel, a dywedyd, Bendigedig wyt ti ym mhilith wragedd, a bendigedig yw ffyrwyth dy groth di.

43 Ac o ba le y mae hwn i mi, fel y delai mam fy Arglwydd ataf fi?

44 Canys wele, er cynted y daeth lleferydd dy gyfarchiad di i'm clustiau, y plentyn a lannodd o lawenydd yn fy nghroth.

45 A bendigedig yw yr hon a gredodd: canys bydd cyflawniad o'r pethau a ddywedwyd wrthi gan yr Arglwydd.

46 ¶ A dywedodd Mair, Y mae fy enaid yn mawrhau yr Arglwydd.

47 A'm hyspryd a lawenychodd yn Nuw fy lachawdwr.

48 Canys efe a edrychodd ar waeledd ei wasanaethyddes: oblegid, wele, o hyn allan yr holl genhedlaethau a'm geilw yn wynfydedig.

49 Canys yr hwn sydd alluog a wnaeth i mi fawredd; a sanctaidd yw ei enw ef.

50 A'i drugaredd sydd yn oes oesoedd ar y rhai a'i hofiant ef.

51 Efe a wnaeth gadernid a'i fraich: efe a wasgarodd y rhai beilchion yn mawriad eu calon.

52 Efe a dynnodd i lawr y cedyrn o'u heistoddffau, ac a ddrychafodd y rhai isel-radd.

53 Y rhai newynog a lanwodd efe a phethau da; ac efe a anfonodd ymaith y rhai goludog yn weigion.

54 Efe a gynnorthwyodd ei was Israel, gan gonio ei drugaredd;

55 Fel y dywedodd wrth ei tadau, Abraham a'i had, yn dragywydd.

56 A Mair a arhosodd gyd a hi ynghylch tri mis, ac a ddychwelodd i'w thŷ ei hun.

57 ¶ A chyflawnwyd tymp Elisabeth i esgor; a hi a esgorodd ar fah.

58 A'i chymmyddogion a'i chenedl a glybu fawrhau o'r Arglwydd ei drugaredd arni; a hwy a gyd-lawenychasant a hi.

59 A bu, ar yr wythfed dydd hwy a ddaethant i enwaedu ar y dyn bach; ac a'i galwasant ef Zacharias, yn ol enw ei dad.

60 A'i fam a attebodd ac a ddywedodd, Nid feŷŷy; eithr loan y gelwir ef.

61 Hwytthau a ddywedasant wrthi, Nid oes neb o'th genedl a elwir ar yr enw hwn.

62 A hwy a wnaethant arnaid ar ei dad ef, pa fodd y mynnai efe ei enwi ef.

63 Yntau a alwodd am argraph-lech ac a yagrifenodd, gan ddywedyd, loan yw ei enw ef. A rhyfeddu a wnaethant oll.

64 Ac agorwyd ei enau ef yn ebrwydd, a'i dafod ef; ac efe a lefarodd, gan fendithio Duw.

65 A daeth ofn ar bawb oedd yn trigo yn eu cych hwy: a thrwy holl ffynyd-dir Judea y cyhoeddwyd y geiriau hyn oll.

66 A phawb a'r a'u clywsant, a'u gosodasant yn eu calonau, gan ddywedyd, Beth fydd y bachgenyn hwn? A llaw yr Arglwydd oedd gyd ag ef.

67 ¶ A'i dad ef Zacharias a gyflawnwyd o'r Yspryd Glân, ac a brophwydodd, gan ddywedyd,

68 Bendigedig fyddo Arglwydd Dduw Israel: canys efe a ymwelodd, ac a wnaeth ymwared i'w bobl;

69 Ac efe a ddrychafodd gorn ischawdwr-iaeth i ni, yn nhŷ Dafydd ei wasanaethwr;

70 Megis y llefarodd trwy enau ei sanctaidd brophwydi, y rhai oedd o ddechreuad y byd:

71 Fel y bvdadi i ni ymwared rhag ein gelynyon, ac o law pawb o'n caseion;

72 I gwlblhau y drugaredd a'n tadau, ac i gonio ei sanctaidd gyfammod:

73 Y llw a dyngodd efe wrth ein tad Abraham, ar roddi i ni,

74 Gwedi ein rhyddhau o law ein gelynyon, ei wasanaethu ef yn ddiöfn,

75 Mewn sancteiddrwydd a chyflawnder ger ei fron ef, holl ddyddiau ein bywyd.

76 A thithau, fachgenyn, a elwir yn brophwyd i'r Goruchaf: canys ti a ai o flaen wyneb yr Arglwydd, i barottöi ei ffyrdd ef;

77 I roddi gwybodaeth iachawdwriaeth i'w bobl, trwy faddeuant o'u pechodau,

78 O herwydd tiriondeb trugaredd ein Duw; trwy yr hon yr ymwelodd a ni godiad haul o'r uchelder,

79 I lewyrchu i'r rhai sydd yn eistedd mewn tywylwch a chysgod angau, i gyfeirio ein traed i ffordd tangnefedd.

80 A'r bachgen a gynnyddodd, ac a gryfhawyd yn yr yspryd, ac a fu yn y diffaeth wech hyd y dydd yr ymdangosodd efe i'r Israel.

PENNOD II.

1 *Augustus yn trethu holl ymerodraeth Rhufain.* 6 Genetigaeth Crist. 8 Angel yn ei fynegi i'r bugeiliaid; 13 a llawer yn canu moliant i Dduw am dano. 21 Enwaedu Crist. 22 Puredigaeth Mair. 28 Simson ac Anna yn prophwydo am Crist: 40 ac yntau yn cynnyddu mewn doethineb: 46 yn ymresymnu i'r doctoriaid yn y deni, 51 ac yn ufudd i'w rient.

BU hefyd yn y dyddiau hynny, fyned gorchymyn allan oddi wrth Augustus Cesar, i drethu yr holl fyd.

2 (Y trethiad yma a wnaethpwyd gyntaf pan oedd Cyrenius yn rhaglaw, ar Syria)

3 A phawb a aethant i'w trethu, bob un i'w ddinas ei hun.

4 A Joseph hefyd a aeth i fynu o Galilea, o ddinas Nazareth, i Judea, i ddinas Dafydd, yr hon a elwir Bethlehem (am ei fod o dŷ a thylwyth Dafydd)

5 I'w drethu gyd a Mair, yr hon a ddywedddiasid yn wraig iddo, yr hon oedd yn feichiog.

6 A bu, tra yr oeddynt hwy yno, cyflawnwyd y dyddiad i esgor o honi.

7 A hi a esgorodd ar ei mab cyntaf-anedig, ac a'i rhwymodd ef mewn cadachau, ac a'i dododd ef yn y preseb; am nad oedd iddynt le yn y lletty.

8 ¶ Ac yr oedd yn y wlad honno fugeiliaid yn aros yn y maes, ac yn gwylied eu praidd llw nos.

9 Ac wele, angel yr Arglwydd a safodd ger llaw iddynt, a gogoniant yr Arglwydd a ddisgleiriodd o'u hamgylch: ac ofni yn ddirfawr a wnaethant.

10 A'r angel a ddywedodd wrthynt, Nac ofnweh: canys wele yr wyf fi yn mynegi i chiw newyddion da o lawenydd mawr, yr hwn a fydd i'r holl bobl.

11 Canys ganwyd i chiw heddyw Geidwad yn ninas Dafydd, yr hwn yw Crist yr Arglwydd.

12 A hyn fydd arwydd i chiw; Chiw a gewch y dyn bach wedi ei rwympo mewn cadachau, a'i ddodi yn y preseb.

13 Ac yn ddisymmwth yr oedd gyd a'r angel llaws o lu nefol, yn molianu Duw, ac yn dyweddyd,

14 Gogoniant yr y goruchaf i Dduw, ac ar y ddasaer tangnefedd, i ddynion ewylls da.

15 A bu, pan aeth yr angelion ymaith oddi wrthynt i'r nef, y bugeiliaid hwythau a ddywedasant wrth eu gilydd, A wn hyd Bethlehem, a gweilw y peth llwn a wnaethpwyd, yr hwn a hysbysodd yr Arglwydd i ni.

16 A hwy a ddaethant ar frys; ac a gawsant Mair a Joseph, a'r dyn bach yn gorwedd yn y prosech.

17 A phan welasant, hwy a gyhoeddasant y gair a ddywedasant wrthynt am y bachgen hwn.

18 A phawb a'r a'i clywsant, a ryfeddasant am y pethau a ddywedasant gan y bugeiliaid wrthynt.

19 Eithr Mair a gadwodd y pethau hyn oll, gan eu hystyried yn ei chalon.

20 A'r bugeiliaid a ddychwelasant, gan ogoneddu a moliannu Duw am yr holl bethau a glywsent ac a welasant, fel y dywedasant wrthynt.

21 ¶ A phan gyflawnwyd wyth niwrnod i enwaedu ar y dyn bach, galwyd ei enw ef IESU, yr hwn a enwisid gan yr angel cyn ei ymddwyn ef yn y groth.

22 Ac wedi cyflawni dyddiau ei phuredig-aeth hi, yn ol deddf Moses, hwy a'i dygasant ef i Jerusalem, i'w gyflwyno i'r Arglwydd;

23 (Fel yr ysgrifenydd yn deddf yr Arglwydd, Pob gwriryw cyntaf-anedig a elwir yn sanctaidd i'r Arglwydd)

24 Ac i roddi aberth, yn ol yr hyn a ddywedwyd yn deddf yr Arglwydd, Pâr o durturod, neu ddau gyw colommen.

25 Ac wele, yr oedd gwr yn Jerusalem, a'i enw Simeon; a'r gwr hwn oedd gyflawn a duwiol, yn disgwyl am ddiddanwech yr Israel: a'r Yspryd Glân oedd arno.

26 Ac yr oedd wedi ei hysbysu iddo gan yr Yspryd Glân, na welai efe angau, cyn iddo weled Crist yr Arglwydd.

27 Ac efe a ddaeth trwy yr yspryd i'r deml: a phan ddug ei Neni y dyn bach Iesu, i wneuthur drosto yn ol defod y gyfraith;

28 Yna efe a'i cymmerth ef yn ei freichiau, ac a fendithiodd Duw, ac a ddywedodd;

29 Yr awr hon, Arglwydd, y gollyngi dy was mewn tangnefedd, yn ol dy air:

30 Canys fy llygaidd a welasant dy iachawdwriaeth,

31 Yr hon a barottoaist ger bron wyneb yr holl bobloedd;

32 Goleuni i oleuo y Cenhedloedd, a gogoniant dy bobl Israel.

33 Ac yr oedd Joseph a'i fam ef yn rhyfeddu am y pethau a ddywedwyd am dano ef.

34 A Simeon a'u bendithiodd hwynt, ac a ddywedodd wrth Mair ei fam ef, Wele, hwn a osodwyd yn gwmpw ac yn gyfodiad i lawer yn Israel, ac yn arwydd yr hwn y dywedir yn ei erbyn;

35 (A thrwy dy enaid di dy hun hefyd yr a' cleddyf) fel y datguddir meddyliau llawer o galonnau.

36 Ac yr oedd Anna brophwydes, merch Phanneul, o lwyth Aser: hon oedd oeddrannus iawn, ac a fuasai fyw gyd a gwr saith mlynedd o'i morwyndod;

37 Ac a fuasai yn weddw ynghylch pedair a phedwar ugain mlynedd, yr hon nid a'i allan o'r deml, ond gwasanaethu Duw mewn ymptydiau a gweddlau ddydd a nos.

38 A hon hefyd yn yr awr honno, gan sefyll ger llaw, a fofiannodd yr Arglwydd, ac a lefarodd am dano ef wrth y rhai oll oedd yn disgwyl ymwared yn Jerusalem.

39 Ac wedi iddynt orphen pob peth yn ol deddf yr Arglwydd, hwy a ddychwelasant i Galilea, i'w dinas eu hun Nazareth.

40 A'r bachgen a gynnwyddodd, ac a gryfhodd yn yr yspryd, yn gyflawn o ddoethineb: a gras Duw oedd arno ef.

41 ¶ A'i rieni ef a sent i Jerusalem bob blwyddyn ar wyl y pasce.

42 A phan oedd efe yn ddeuddeng mlwydd

oed, hwynt-hwy a aethant i fynu i Jerusalem yn ol defod yr wyl.

43 Ac wedi gorphen y dyddiau, a hwy yn dyohwelyd, arhosodd y bachgen Iesu yn Jerusalem; ac ni wyddai Joseph a'i fam ef.

44 Eithr gan dybied ei fod ef yn y fintai, hwy a aethant daith diwrnod; ac a'i ceisiasant ef ym mhlith eu cenedl a'u cydnabod.

45 A phryd na chawsant ef, hwy a ddychwelasant i Jerusalem, gan ei geisio ef.

46 A bu, ar ol tridiau, gael o honnynt hwy ef yn y deml, yn eistedd y'nghanol y doctoriaid, yn gwrando arnynt, ac yn eu holi hwynt.

47 A synnu a wnaeth ar bawb a'r a'i clywsant ef, o herwydd ei ddeall ef a'i attebion.

48 A phan welasant ef, bu aruthr ganddynt. A'i fam a ddywedodd wrtho, Fy mab, paham y gwnaethost felly a'i ni? wele, dy dad a minnau yn ofidus a'th geisiasom di.

49 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Paham y ceisiech fi? oni wyddech fod yn rhaid i mi fod ynghylch y pethau a berthyn i'm Tad?

50 A hwy ni ddeallasant y gair a ddywedasai efe wrthynt.

51 Ac efe a aeth i waered gyd a hwynt, ac a ddaeth i Nazareth, ac a fu ostyngedig iddynt. A'i fam ef a gadwodd yr holl eiriau hyn yn ei chalon.

52 A'r Iesu a gynnwyddodd mewn doethineb a chorpholaeth, a ffafr gyd a Duw a dynion.

PENNOD III.

1 *Pregeth a bedydd Ioan: 15 ei dystiolaeth ef am Grist. 20 Herod yn carcharu Ioan. 21 Crist, wedi ei fedyddio, yn derbyn tyetiolaeth o'r nef. 23 Oedran ac awsau Crist, o Joseph i fynu.*

YN y bymthegfed flwyddyn o ymerodraeth Tiberius Cesar, a Phontius Pilat yn rhaglaw Judea, a Herod yn detrach Galilea, a'i frawd Philip yn detrach Iturea, a gwlad Trachonitis, a Lysanias yn detrach Abilene, 2 Dan yr arch-offeiriad Annas a Chaiaphas, y daeth gair Duw at Ioan, mab Zacharias, yu y diffaethwch.

3 Ac efe a ddaeth i bob goror ynghylch yr Iorddonen, gan bregethu bedydd edifeirwch; er maddauant pechodau;

4 Fel y mae yn ysgrifenedig yn llyfr ymadroddion Esaias y prophwyd, yr hwn sydd yn dywedyd, Llef un yn llefain yn y diffaethwch, Parottowch ffordd yr Arglwydd, gwnewch ei lwybrau ef yn uniawn.

5 Pob pant a lenwir, a phob mynydd a bryn a ostyngir, a'r gwyr-geimion a wneir yn uniawn, a'r geirwon yn ffyrdd gwastad;

6 A phob cnaud a wel iachawdwriaeth Duw.

7 Am hynny efe a ddywedodd wrth y bobl oedd yn dyfod i'w bedyddio ganddo, O genhedlaeth gwiberod, pwy a'ch rhag-rybuddiodd chwii i'fioi oddi wrth y digofaint sydd ar dyfod?

8 Dygwch gan hynny ffirwythau addas i edifeirwch; ac na ddechreuwch ddywedyd ynoch eich hunain, Y mae gennym ni Abraham yn dad: canys yr wyf yn dywedyd i chi, y dichen Duw o'r cerrig hyn godi plant i Abraham.

9 Ac yr awrhon y mae y fwyell wedi ei gosod ar wreiddyn y prenau: pob pren gan hynny ar nid yw yn dwyn ffirwyth da, a gynnynnir i lawr, ac a fwir yn tân.

10 A'r bobloedd a ofynasant iddo, gan ddywedyd, Pa beth gan hynny a wnawn ni?

11 Ac efe a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Y neb sydd ganddo ddwy bais, rhoddod i'r neb sydd heb yr un; a'r neb sydd ganddo fwyd, gwnaed yr un modd.

12 A'r publicanod hefyd a ddaethant i'w

bedyddio, ac a ddywedasant wrtho, Athraw, beth a wnawn ni?

13 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Na cheis- iwech ddim mwy nag sydd wedi ei osodi i chwi.

14 A'r milwyr hefyd a ofynnasant iddo, gan ddywedyd, A pha beth a wnawn ninnau? Ac efe a ddywedodd wrthynt, Na fyddwch draws wrth neb, ac na cham-achwynwch ar neb; a byddwch foddolawn i'ch cyflogau.

15 Ac fel yr oedd y bobl yn diagwyl, a phawb yn meddylid yn eu calonnau am loan, ai efe oedd y Crist;

16 Ioan a atebodd, gan ddywedyd wrthynt oll, Myfi yn ddiaf ydwyf yn eich bedyddio chwi a dwf: ond y mae un cryfach na myfi yn dyfod, yr hwn nid wyf fi deilwng i ddattod carrai ei esgidiau: efe a ch bedyddia chwi a'r Yspryd Glân, ac a than.

17 Yr hwn y mae ei wyntyll yn ei law, ac efe a lwrn-lanhâ ei lawr dyrnu, ac a gasgl y gwenith i'w ysgubor; ond yr us a lyg efe a than annifoddadwy.

18 A llawer o bethau eraill a gynghorodd efe, ac a bregethodd i'r bobl.

19 Ond Herod y tetrarch, pan geryddwyd ef ganddo am Herodias gwraig Philip ei frawd, ac am yr holl ddrygioni a wnaethai Herod,

20 A chwanegodd hyn hefyd heb law y cwbl, ac a gauodd ar loan yn y carchar.

21 ¶ A bu, pan oeddid yn bedyddio yr holl bobl, a'r Iesu yn ei fedyddio hefyd, ac yn gweddlo, agoryd y nef,

22 A disgyn o'r Yspryd Glân mewn rith corphorol, megis colommen, arno ef; a dyfod llef o'r nef yn dywedyd, Ti yw fy anwyf Fab; ynot ti y'm boddlonwyd.

23 A'r Iesu ei hun oedd ynghylch dechreu ei ddengmlwydd ar hugain oed, mab (fel y tybid) i Joseph, fab Eli,

24 Fab Matthat, fab Lefi, fab Melchi, fab Janna, fab Joseph,

25 Fab Mattathias, fab Amos, fab Naum, fab Esi, fab Naggai,

26 Fab Maath, fab Mattathias, fab Semei, fab Joseph, fab Juda,

27 Fab Joanna, fab Rhesa, fab Zorobabel, fab Salathiel, fab Neri,

28 Fab Melchi, fab Adi, fab Cosam, fab Elmodam, fab Er,

29 Fab Jose, fab Eliezer, fab Jorim, fab Matthat, fab Lefi,

30 Fab Simeon, fab Juda, fab Joseph, fab Jonan, fab Eliaxim,

31 Fab Melea, fab Mafnan, fab Mattatha, fab Nathan, fab Dafydd,

32 Fab Jesse, fab Obed, fab Booz, fab Salmon, fab Naasson,

33 Fab Aminadab, fab Aram, fab Esrom, fab Phares, fab Juda,

34 Fab Jacob, fab Isaac, fab Abraham, fab Thara, fab Nachor,

35 Fab Saruch, fab Ragau, fab Phalec, fab Heber, fab Sala,

36 Fab Cainan, fab Arphaxad, fab Sem, fab Noë, fab Lamech,

37 Fab Mathusala, fab Enoch, fab Jared, fab Maleleel, fab Cainan,

38 Fab Enos, fab Seth, fab Adda, fab Duw.

PENNOD IV.

1 Temtlad ac ymrydd Crist. 13 Y mae efe yn gorchfygu y cythraul: 14 yn dechreu pregethu. 16 Pobl Nazareth yn rhyfeddu am ei eiriau grasuol ef. 33 Y mae efe yn iacháu un cythreulig, 38 a mam guraig Petr, 40 a llawer o giejion erull. 41 Y cythreullata yn cydnabod Crist, ac yn cael cerbyd am hynny. 43 Y mae efe yn pregethu trwy t-danaeodd.

A'r Iesu yn llawn o'r Yspryd Glân, a ddychwelodd odli wrth yr Iorddonen, ac a arweinwyd gan yr yspryd i'r anialweh, 2 Yn cael ei demtio gan ddiafoll ddeugain niwrnod. Ac ni fwytaodd efe ddim o fewn y dyddiau hynny: ac wedi eu diweddu hwynt, ar ol hynny y daeth arno chwant bwyd.

3 A dywedodd diafol wrtho, Os mab Duw ydwyf ti, dywed wrth y garreg hon fel y gwneier hi yn fara.

4 A'r Iesu a atebodd iddo, gan ddywedyd, Ysgrifenedig yw, Nad ar fara yn unig y bydd dyn fyw, ond ar bob gair Duw.

5 A diafol, wedi ei gymmeryd ef i fynu i fynydd uchel, a ddangosodd iddo holl deyrnasoedd y dddear mewn munud awr.

6 A diafol a ddywedodd wrtho, I ti y rhoddaf yr awdurdod hwn oll, a'u gogoniant hwynt: canys i mi y rhoddwyd; ac i bwy bynnag y mynnwyf y rhoddaf finau hi.

7 Os tydi gan hynny a addoli o'm blaen, eiddot ti fyddant oll.

8 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Dos ymaith, Satan, yn fy ol i; canys ysgrifenedig yw, Addoli yr Arglwydd dy Dduw, ac ef yn unig a wasanaethi.

9 Ac efe a'i dug ef i Jerusalem, ac a'i gosododd ar binac y deml, ac a ddywedodd wrtho, Os mab Duw ydwyf, bwrw dy hun i lawr oddi yma.

10 Canys ysgrifenedig yw, Y gorchynnyn ef i'w angelion o'i achos di, ar dy gadw di;

11 Ac y cyfodant di yn eu dwylaw, rhag i ti un amser daro dy droed wrth garreg.

12 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Dywedwyd, Na themtia yr Arglwydd dy Dduw.

13 Ac wedi i ddiafol orphen yr holl demtasiwn, efe a ymadawodd ag ef dros amser.

14 ¶ A'r Iesu a ddychwelodd trwy nerth yr yspryd i Galilea: a sôn a aeth am dano ef trwy yr holl for oddi amgylch.

15 Ac yr oedd efe yn athrawiaethu yn eu synagogau hwynt, ac yn cael anrhydedd gan pawb.

16 ¶ Ac efe a ddaeth i Nazareth, lle y magodd ef: ac yn ol ei arfer, efe a aeth i'r synagog ar y sabbath, ac a gyfododd i fynu i ddarlenn.

17 A rhoddod atto lyfr y prophwyd Esaias: Ac wedi kido agoryd y llyfr, efe a gafodd y lle yr oedd yn ysgrifencotig.

18 Yspryd yr Arglwydd aiod arnaf fi, o herwydd iddo fy enneinio i; i bregethu i'r tlodion yr anfonodd fi, i iachau y drylliedig o galon, i bregethu gollyngdod i'r caethion, a chaffaeliad golwg i'r deillion, i ollwng y rhai ysig mewn rhydd-deb;

19 I bregethu bliwyddyn gymmeradwy yr Arglwydd.

20 Ac wedi iddo gau y llyfr, a'i roddi i'r gweinidog, efe a eisteddodd. A llygaid pawb oll yn y synagog oedd yn craffu arno.

21 Ac efe a ddechreuodd ddywedyd wrthynt, Heddw y cyflawnwyd yr ysgrythyf hon yn eich clustiau chwi.

22 Ac yr oedd pawb yn dwyn tystiolaeth iddo, ac yr oeddynt yn rhyfeddu am y geiriau grasuol a ddeuai allan o'i enau ef. A hwy a ddywedasant, Onid hwn yw mab Joseph?

23 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Yn hollawl y dywedwch y ddiafarch hon wrthyf, Y meddyg, iachâ di dy hun: y pethau a glywsom ni eu gwneuthur yn Capernaum, gwna yma hefyd yn dy wlad dy hun.

24 Ac efe a ddywedodd, Yn wir meddaf i chwi, Nad yw un prophwyd yn gymmeradwy yn ei wlad ei hun.

25 Eithr mewn gwrlionedd meddaf i chwi, llawer o wragedd gweddwn oedd yn Israel yn nyddiau Elias, pan gauwyd y nef dair blynedd a chwe mis, fel y bu newyn mawr trwy yr holl dir;

26 Ac nid at yr un o honynt yr anfonwyd Elias, ond i Sarepta yn Sïdon, at wraig weddw.

27 A llawer o wahan-gleifion oedd yn Israel yn amser Elisäus y prophwyd; ac ni lanhawydd yr un o honynt, ond Naaman y Syriad.

28 A'r rhai holl yn y synagog, wrth glywed y pethau hyn, a lanwyd o ddigofaint;

29 Ac a godasant i fynu, ac a'i bwrilasent ef allan o'r ddinas, ac a'i dygasent ef hyd ar ael y bryn yr hwn yr oedd eu dinas wedi ei hadeiladu arno, ar fedr ei fwrw ef bendramwnwgl i lawr.

30 Ond efe, gan fyned trwy eu canol hwynt, a aeth ymaith;

31 Ac a ddaeth i waered i Capernaum, dinas yn Galilea: ac yr oedd yn eu dysgu hwynt ar y dyddiau sabbath.

32 A bu artheb ganddynt wrth ei athrawiaeth ef: canys ei ymadrodd ef oedd gyd âg awdurdod.

33 ¶ Ac yn y synagog yr oedd dyn â chanddo yspryd cythraul afian; ac efe a waeddodd â llef uchel,

34 Gan ddywedyd, Oeh, beth sydd i ni a wnelom â thi, Iesu o Nazareth? a ddaethost ti i'n difetha ni? Myfi a'th adwaen pwy ydwy; Sanct Duw.

35 A'r Iesu a'i ceryddodd ef, gan ddywedyd, Distawa, a dos allan o hono. A'r cythraul, wedi ei dafu ef i'r canol, a aeth allan o hono, heb wneuthur dim niwed iddo.

36 A daeth braw arnynt oll: a chyd-ymddiddanasant a'u gilydd, gan ddywedyd, Pa ymadrodd yw hwn? gan ei fod ef trwy awdurdod a nerth yn gorchymyn yr ysprydion afian, a hwythau yn myned allan.

37 A sôn am dano a aeth allan i bob man o'r wlad oddi amgylch.

38 ¶ A phan gyfododd yr Iesu o'r synagog, efe a aeth i mewn i dŷ Simon. Ac yr oedd chwegr Simon yn glaf o gryd blin: a hwy a attolygasant arno drosti hi.

39 Ac efe a safodd uwch ei phen hi, ac a geryddodd y cryd; a'r cryd a'i gariawodd hi: ac yn y fan hi a gyfododd, ac a wasanaethodd arnynt hwy.

40 ¶ A phan fachludodd yr haul, pawb a'r oedd ganddynt rai cleifion o amryw glefydau, a'u dygasant hwy atto ef; ac efe a roddes ei ddwyllaw ar bob un o honynt, ac a'u hiachodd hwynt.

41 A'r cythreuliaid hefyd a aethant allan o lawer, dan sefain a dywedyd, Ti yw Crist, Mab Duw. Ac efe a'u ceryddodd hwynt, ac ni adawai iddynt ddywedyd y gwyddent mai efe oedd y Crist.

42 Ac wedi ei myned hi yn ddydd, efe a aeth allan, ac a gyhwynodd i le diffaeth: a'r bobloedd a'i ceisiasant ef; a hwy a ddaethant hyd atto, ac a'i hattaliasant ef rhag myned ymaith oddi wrthynt.

43 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Yn wir y mae yn rhaid i mi bregethu teyrnas Dduw i ddinasoedd eraill hefyd: canys i hyn y'm danfonwyd.

44 Ac yr oedd efe yn pregethu yn synagogau Galilea.

PENNOD V.

1 Crist yn dysgu y bobl allan o long Petr. 4 Trwy hwnaif ryfoddol o bysgod, yn dangos pa fodd y gwelaf efe ef a'i gyfeillion yn bysgodwyr dymion: 12 yn glanhau y gwahan-glywyf

us: 16 yn gweddio yn y diffaethwch: 18 yn iachau un claf o'r parlys: 27 yn galw Matthew y publican. 29 Meis Phrysgur emeidiau, yn bwythu gyd â phechaduriaid: 34 yn rhag-synegi ymryddiaid a chystuddiaid i'r apostolion, ar ol ei ddychafiad ef: 36 ac yn cysylltu disgypolion Iesu gweinidau i gwestolau hon, a dillad wedi treulio.

B U hefyd, a'r bobl yn pwyso atto i wrando gair Duw, yr oedd yntau yn sefyll yn ymyl llyn Gennesaret;

2 Ac efe a welai ddwy long yn sefyll wrth y llyn: a'r pysgodwyr a aethant allan o honynt, ac oeddynt yn golchi eu rhwydau.

3 Ac efe a aeth i mewn i un o'r llongau, yr hon oedd eiddo Simon, ac a ddymunodd arno wthio ychydig oddi wrth y tir. Ac efe a eisteddodd, ac a ddygodd y bobloedd allan o'r llong.

4 A phan beiddodd â llefaru, efe a ddywedodd wrth Simon, Gwthia i'r dwfn, a bwrwch eich rhwydau am helpa.

5 A Simon a atebodd ac a ddywedodd wrtho, O Feistr, er i ni boeni ar hyd y nos, ni ddaliasom ni ddim: etto ar dy air di mi a fwrfa y rhwyd.

6 Ac wedi iddynt wneuthur hynny, hwy a ddaliasant liaws mawr o bysgod: a'u rhwyd hwynt a rwygodd.

7 A hwy a amneidiasant ar eu cyfeillion, oedd yn y llong arall, i ddyfod i'w cynnorthwyo hwynt. A hwy a ddaethant; a llanwasant y ddwy long, ond oeddynt hwy ar soddi.

8 A Simon Petr, pan welodd hynny, a syrthiodd wrth linlau yr Iesu, gan ddywedyd, Dos ymaith oddi wrthyf; canys dyn pechadurus wyf fi, O Arglwydd.

9 Oblegid braw a ddaethai arno ef, a'r rhai oll oedd gyd âg ef, o herwydd yr helpa bysgod a ddaliasant hwy:

10 A'r un sfunud ar Iago ac Ioan hefyd, meibion Zebedeus, y rhai oedd gyfrannogion â Simon. A dywedodd yr Iesu wrth Simon, Nac ofna: o hyn allan y ddi ddyinion.

11 Ac wedi iddynt ddwyn y llongau i dir, hwy a adawsant bob peth, ac a'i dilynasant ef.

12 ¶ A bu, fel yr oedd efe mewn rhyw ddinas, wele wr yn llawn o'r gwahan-glywyf: a phan welodd efe yr Iesu, efe a syrthiodd ar ei wyneb, ac a ymbiliodd âg ef, gan ddywedyd, O Arglwydd, os ewyllyst, ti a eili fy nglanhau.

13 Yntau a estynodd ei law, ac a gyffyrddodd âg ef, gan ddywedyd, Yr wyf yn ewyllyso; bydd ian. Ac yn ebrwyd y gwahan-glywyf a aeth ymaith oddi wrtho.

14 Ac efe a orchymynodd iddo na ddywedai i neb: eithr dos ymaith, a dangos dy hun i'i offeiriad, ac offwrn dros dy lanhâd, fel y gorchymynodd Moses, er tystiolaeth iddynt.

15 A'r gair am dano a aeth yn fwy ar led: a llawer o bobloedd a ddaethant ynghyd i'w wrando ef, ac i'w hiachau ganddo o'u clefydau.

16 ¶ Ac yr oedd efe yn cilio o'r neilldu yn y diffaethwch, ac yn gweddio.

17 A bu ar ryw ddiwrnod, fel yr oedd efe yn athrawiaethu, fod Phariseaid a doctoriaid y gyfraith yn eistedd yno, y rhai a ddaethant o bob pentref yn Galilea, a Judea, a Jerusalem: ac yr oedd gallu yr Arglwydd i'w hiachau hwynt.

18 ¶ Ac wele wŷr yn dwyn mewn gweiyddyn a oedd glaf o'r parlys: a hwy a geisiant ei ddwyn ef i mewn, a'i ddodi ge ei ffon ef.

PENNOD VI.

19 A phan na fedrent gael pa ffordd, y dygent ef i mewn, o achos y dyrra, hwy a ddringasant ar nen y tŷ, ac a'i gollyngasant ef i waered yn y gwely trwy y pridd-lechau, yn y canol ger bron yr Iesu.

20 A phan welodd efe eu fydd hwynt, efe a ddywedodd wrtho, Y dyn, maddeuwyd i ti dy bechodau.

21 A'r ysgrifenyddion, a'r Phariseaid a ddechreuasant ymresymu, gan ddywedyd, Pwy yw hwn sydd yn dywedyd cabledd? pwy a ddichon faddu pechodau ond Duw yn unig?

22 A'r Iesu, yn gwybod eu hymresymiadau hwynt, a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Pa resymu yn eich calonau yr ydych?

23 Pa un hawsaf, ai dywedyd, Maddeuwyd i ti dy bechodau; ai dywedyd, Cyfod, a rhodia?

24 Ond fel y gwypoch fod gan Fab y dyn awdurdod ar y ddaear i faddu pechodau, (eb efe wrth y claf o'r parlys) Yr wyf yn dywedyd wrthynt, Cyfod, a chymmer dy wely, a dos i'th dy.

25 Ac yn y man y cyfododd efe i fynu yn eu gwydd hwynt; ac efe a gymmeith yr hyn y gorwedai arno, ac a aeth ymaith i'w dŷ ei hun, gan ogoneddu Duw.

26 A syndod a ddaeth ar bawb, a hwy a ogoneddasant Dduw; a hwy a lanwyd o ofn, gan ddywedyd, Gwelsom bethau anhygoel heddyw.

27 ¶ Ac ar ol y pethau hyn yr aeth efe allan, ac a welodd bublican a'i enw Lefi, yn eistedd wrth y dollfa: ac efe a ddywedodd wrtho, Dilyn fi.

28 Ac efe a adawodd bob peth, ac a gyfododd i fynu, ac a'i ddynodd ef.

29 A gwnaeth Lefi iddo wledd fawr yn ei dŷ: ac yr oedd tyrra fawr o bublicanod ac eraill, yn eistedd gyd â hwynt ar y bwrdd.

30 Eithr eu hysgrifenyddion a'u Phariseaid hwynt a furmurasant yn erbyn ei ddisgyblion ef, gan ddywedyd, Paham yr ydych chi yn bwyta ac yn yfed gyd â phublicanod a phechaduriaid?

31 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Nid rhaid i'r rhai iach wrth feddyg; ond i'r rhai cleision.

32 Ni ddaethum i alw rhai cyflawn, ond pechaduriaid i edifeirwch.

33 ¶ A hwy a ddywedasant wrtho, Paham y mae disgyblion Ioan yn ymptydio yn fynych, ac yn gwneuthur gweddïau, a'r un modd yr eiddo y Phariseaid; ond yr eiddot ti yn bwyta ac yn yfed?

34 Yntau a ddywedodd wrthynt, A ellwch chiw beri blant yr ystafell brïodas ymptydio, tra fyddo y prïodas-fab gyd â hwynt?

35 Ond y dyddiau a ddaw, pan ddyger y prïodas-fab oddi arnynt; ac yna yr ymptydiant yn y dyddiau hynny.

36 ¶ Ac efe a ddywedodd hefyd ddammeg wrthynt: Ni rydd neb lain o ddilledyn newydd mewn hen ddilledyn: os angen, y mae y newydd yn gwneuthur rhwygiad, a'r llain o'r newydd ni chyttuna a'r hen.

37 Ac nid yw neb yn bwrw gwin newydd i hen gstelau: os angen, y gwlw newydd a ddyryllia y costrelau, ac efe a red allan, a'r costrelau a gollir.

38 Eithr gwin newydd sydd raid ei fwrw mewn costrelau newyddion; a'r ddau a gedwir.

39 Ac nid oes neb gwedi iddo yfed gwin hen, a chwennych y newydd yn y fan: canys efe a ddywed, Gwell yw yr hen.

1 Crist yn argyhoeddi dalltneb y Phariseaid ynghylch cadw y sabbath, trwy ysgrythrau, a rheuor, a gwyrrthiau: 13 yn deois dew-ddeg apostol: 17 yn iachâu y cleision: 20 a cher bron y bobl, yn pregethu i'w ddisgyblion fendithion a mellidithion. 27 Pa fodd y mae i ni garu ein gelymion: 46 a chysylltu ufudd-ddeg gwellthredoedd da ynghyd â gorundau y gair: rhag, yn nryg-ddyd profedigweth, i n. yrrhio fel tŷ wedi ei adeiladu ar wyneb y ddaear, heb ddim sylfaen.

A BU ar yr ail prif sabbath, fyned o hono trwy yr fŷ: a'i ddisgyblion a dynnasant y tywys, ac a'u bwyttasant, gwedi eu rhwlio a'u dwylaw.

2 A rhai o'r Phariseaid a ddywedasant wrthynt, Paham yr ydych yn gwneuthur yr hyn nid yw gyfreithlawn ei wneuthur ar y sabbathau?

3 A'r Iesu gan atneb iddynt, a dilywedodd, Oni ddarlensasoch hyn chwaith, yr hyn a wnaeth Dafydd, pan oedd chwant bwyd arno ef, a'r rhai oedd gyd âg ef:

4 Y modd yr aeth efe i mewn i dŷ Dduw, ac y cymmerth ac y bwyttodd y bara gosod, ac a'i rhoddes hefyd i'r rhai oedd gyd âg ef: yr hwn nid yw gyfreithlawn ei fwytta, ond i'r offeiriad yn unig?

5 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Y mae Mab y dyn yn Arglwydd ar y sabbath hefyd.

6 ¶ A bu hefyd ar sabbath arall, iddo fyned i mewn i'r synagog, ac athrawiaethu: ac yr oedd yno ddyn a'i law ddehau wedi gwyro.

7 A'r ysgrifenyddion a'r Phariseaid a'i gwyliasant ef, a iachâi efe ar yr ydydd sabbath; fel y caffent achwyn yn ei erbyu ef.

8 Eithr efe a wybu eu meddyliau hwynt, ac a ddywedodd wrth y dyn oedd â'i llaw wedi gwyro, Cyfod i fynu, a saf yn y canol. Ac efe a gyfododd i fynu, ac a safodd.

9 Yr Iesu am hynny a ddywedodd wrthynt, Myfi a ofynaf i chiw, Beth sydd gyfreithlawn ar y sabbathau? gwneuthur da, ynte gwneuthur drwg? cadw einioes, ai colli?

10 Ac wedi edrych arnynt oll oddi amgylch, efe a ddywedodd wrth y dyn, Estyn dy law. Ac efe a wnaeth felly: a'i law ef a wnaed yn iach fel y llall.

11 A hwy a lanwyd o ynyfdrwydd, ac a ymddiddanasant y naill wrth y llall, pa beth a wnaent i'r Iesu.

12 A bu yn y dyddiau hynny, fyned o hono ef allan i'r mynydd i woddio; a pharhau ar hŷd y nos yn gweddïo Duw.

13 ¶ A phan aeth hi yn ddydd, efe a alwodd atto ei ddisgyblion: ac o honynt efe a etholodd ddeuddeg, y rhai hefyd a enwodd efe yn apostolion;

14 Simon (yr hwn hefyd a enwodd efe Petr) ac Andreas ei frawd; Iago, ac Ioan; Phylip, a Bartholomëus;

15 Matthew, a Thomas; Iago mab Alphëus, a Simon a elwir Zelotes;

16 Judas braded Iago, a Judas Iscariot, yr hwn hefyd a aeth yn fradwr.

17 ¶ Ac efe a aeth i waered gyd â hwynt, ac a safodd mewn gwastattir; a'r dyrra o'i ddisgyblion, a lliaws mawr o bobl o holl Judea a Jerusalem, ac o duedd môr Tyrys a Sidon, y rhai a ddaeth i wrando arno, ac i'w hiachâu o'u clefydau;

18 A'r rhai a flinid gan ysprydion aflan: a hwy a iachâwyd.

19 A'r holl dyrra oedd yn ceisio cyffwrdd âg ef; am fud nerth yn myned o hono allan, ac yn iachâu pawb.

20 ¶ Ac efe a ddyrchafodd ei olygon ar ei

ddisgyblion, ac a ddywedodd, Gwŷn eich byd y tlodion: canys eiddoch chwi yw teyrnas Dduw.

21 Gwŷn eich byd y rhai ydych yn dwyn newyn yr awrhon: canys chwi a ddigonir. Gwŷn eich byd y rhai ydych yn wlyo yr awrhon: canys chwi a chwerddwch.

22 Gwŷn eich byd pan y'ch casâo dynion, a phan y'ch didolant oddi wrthynt, ac y'ch gwaradwyddant, ac y bwriant eich enw allan megis drwg, er mwyn Mab y dyn.

23 Byddwch lawen y dydd hwnnw, a llem-mwech: canys wele, eich gwobr sydd fawr-yn y nef: oblegid yr un ŷunud y gwnaeth eu tadau hwynt i'r prophwydi.

24 Eithr gwae chwi y cyfoethogion: canys derbyniasoch eich diddanweh.

25 Gwae chwi y rhai llawn: canys chwi a ddygwch newyn. Gwae chwi y rhai a chwerddwch yr awr hon: canys chwi a alerwech ac a wylwch.

26 Gwae chwi pan ddywedo pob dyn yn dda am danoch: canys felly y gwnaeth eu tadau hwynt i'r gau brophwydi.

27 ¶ Ond yr wyf yn dywedyd wrthy chwi y rhai ydych yn gwrando, Cerwch eich gelynyon; gwnewch dda i'r rhai a'ch casânt:

28 Bendithiwech y rhai a'ch mellidhiant, a gweddifwch dros y rhai a'ch drygant.

29 Ac i'r hwn a'th darawo ar y naill gern, cynnyg y llall hefyd; ac i'r hwn a ddygo ymaith dy gochl, na wahardd dy baia hefyd.

30 A dyro i bob un a geisio gennyt; a chan y neb a fyddo yn dwyn yr eiddot, na chais eich hwy.

31 Ac fel y mynnech wneuthur o ddynion i chwi, gwnewch chwithau llydnt yr un ffunud.

32 Ac os cerwch y rhai a'ch carant chwithau, pa ddoloch fydd i chwi? oblegid y mae pechaduriaid hefyd yn caru y rhai a'u car hwythau.

33 Ac os gwnewch dda i'r rhai a wnânt dda i chwithau, pa ddoloch fydd i chwi? oblegid y mae y pechaduriaid hefyd yn rhoddi echwyn i bechaduriaid, fel y derbynynt y cyffelyb.

34 Ac os rhoddwch echwyn i'r rhai yr ydych yn gobethio y cewch chwithau ganddynt, pa ddoloch fydd i chwi? oblegid y mae y pechaduriaid hefyd yn rhoddi echwyn i bechaduriaid, fel y derbynynt y cyffelyb.

35 Eithr cerwch eich gelynyon, a gwnewch dda, a rhoddwch echwyn, heb obeithio dim drachefn; a'ch gwobr a fydd mawr, a phlant fyddwch i'r Goruchaf: canys daionus yw efe i'r rhai anniolchgar a drwg.

36 Byddwch gan hynny drugarogion, megis ag y mae eich Tad yn drugarog.

37 Ac na fernwch, ac ni'ch bernir: na chondemiwch, ac ni'ch condemnir: madd-euwch, a maddewir i chwithau:

38 Rhoddwch, a rhoddir i chwi: mesur da, drwsedig, ac wedi ei ysgwyd, ac yn myned trosodd, a roddant yn eich mynnes: canys â'r un mesur ag y mesuroch, y mesurir i chwi drachefn.

39 Ac efe a ddywedodd ddammeg wrthynt: A ddiehon y dall dywyo y dall? oni syrthiant ill dau yn y clawdd?

40 Nid yw y disgybl uwch law ei athraw: eithr pob un perffaiat a fydd fel ei athraw.

41 A phaham yr wyt ti yn edrych ar y brycheuyn sydd yn llygad dy frawd, ac nad ydynt yn ystyried y trawst sydd yn dy lygad dy hun?

42 Neu pa fodd y gelli di ddywedyd wrth dy frawd, *Fy mrawd, gâd i mi dynnu allan y brycheuyn sydd yn dy lygad, a thithau heb*

weled y trawst sydd yn dy lygad dy hun? O ragrithiwr, bwrw allan y trawst o'th lygad dy hun yn gyntaf; ac yna y gweli yn eglur dynnu allan y brycheuyn sydd yn llygad dy frawd.

43 Canys nid yw pren da yn dwyn ffirwyth drwg; na phren drwg yn dwyn ffirwyth da.

44 Oblegid pob pren a adwaenir wrth ei ffirwyth ei hun: canys nid oddi ar ddraen y casglant ffygys, nae oddi ar berth yr heliant rawnwin.

45 Y dyn da, o ddaionus drysor ei galon, a dddwg allan ddaioni; a'r dyn drwg, o ddrygionus drysor ei galon, a dddwg allan ddrygioni: canys o helaethrwydd y galon y mae ei enau yn llefaru.

46 ¶ Paham hefyd yr ydych yn fy ngalw i, Arglywydd, Arglywydd, ac nad ydych yn gwneuthur yr hyn yr wyf yn ei ddywedyd?

47 Pwy bynnag a ddol attaf fi, ac a wrendy fy ngeiriau, ac a'u gwneio hwynt, mi a ddangosaf i chwi i bwyr y mae efe yn gyffelyb.

48 Cyffelyb yw i ddyd yn adeiladu tŷ, yr hwn a gloddiodd, ac a aeth yn ddwrn, ac a osododd ei sail ar y graig: a phan ddaeth llifeiriant, y llif-ddyfroedd a gurodd ar y tŷ hwnnw, ac ni allaf ei siglo; canys yr oedd wedi ei selio ar y graig.

49 Ond yr hwn a wrendy, ac ni wna, cyffelyb yw i ddyd a adeiladai dy ar y ddaear, heb sail; ar yr hwn y curodd y llif-ddyffroedd, ac yn y fan y syrthiodd: a chwymp y tŷ hwnnw oedd fawr.

PENNOD VII.

1 Crist yn caiffael mwy o ffydd yn y canwriad, un o'r Cenhedloedd, nag yn yr un o'r Luddewon: 10 yn iachâu ei wne ef yn ei absen: 11 yn cyfoddo farw i fyw fwy y wraig weddido o Nain: 19 yn ateb cenhaden loan, trwy ddangos ei wyrthiau: 24 yn tystiolaethu i'r bobl ei feddwl am loan: 30 yn burro bai ar yr Luddewon, y rhai ni ellid eu hynnu na thrwy ymarweddaiad loan, na'r eiddo yr Iesu: 36 ac yn dangos trwy achlysur y wraig oedd bechadures pa fodd y mae efe yn gyffail i bechaduriaid, nid f'u maenturio mewn pechodau, ond i fudreu llydnt eu pechodau, ac er ffydd a'u heddfurwch.

A C wedi iddo orphen ei holl ymadroddion lle y clywai y bobl, efe a aeth i mewn i Capernaum.

2 A gwas rhyw ganwriad, yr hwn oedd anwyl ganddo, oedd yn ddrwg ei hwy, yn mron marw.

3 A phan glybu efe sôn am yr Iesu, efe a ddanfonodd atto henuriaid yr Luddewon, gan attolwg iddo ddyfod a iachâu ei was ef.

4 Y rhai pan ddaethant at yr Iesu, a attolgyasant arno yn daer, gan ddywedyd, Oblegid y mae efe yn haeddu cael gwneuthur o honot hyn iddo.

5 Canys y mae yn caru ein cenedl ni, ac efe a adeiladodd i ni synagog.

6 A'r Iesu a aeth gyd â hwynt. Ac efe weithian heb fod neppell oddi wrth y tŷ, y canwriad a anfonodd gyfeillion atto, gan ddywedyd wrtho, Arglywydd, na phoenia; canys nid wyf fi deilwng i ddyfod o honot dan fy nghronglwyd:

7 O herwydd paham ni'm tybiais fy hun yn deilwng i ddyfod attaf: eithr dywed y gair, a iach fydd fy ngwas.

8 Canys dyn wyf ffinnau wedi fy ngosod dan awdurdod, a chennwy filwyr danaf: ac meddaf wrth hwn, Dos, ac efe a â; ac wrth arall, Tyred, ac efe a ddaw; ac wrth fy ngwas, Gwna hyn, ac efe a'i gwna.

9 Pan glybu yr Iesu y pethau hyn, efe a

ryseddodd wrtho, ac a drodd, ac a ddywedodd wrth y bobl oedd yn ei ganlyn, Yr ydwyf yn dywedyd i chwi, Ni cheffais gymaint fydd, na ddo yn yr Israel.

10 A'r rhai a anfonasid, wedi iddynt ddychwelyd i'r ty, a gawsant y gwas a fuasai glaf, yn holliaf.

11 ¶ A bu drannoeth, iddo ef fyned i ddinas a elwid Nain; a chyd ag ef yr aeth llawer o'i ddisgyblion, a thyrfa fawr.

12 A phan ddaeth efe yn agos at borth y ddinas, wele un marw a ddygid allan, yr hon oedd unig fab ei fam, a honno yn weddw: a bagod o bobl y ddinas oedd gyd â hi.

13 A'r Arglwydd pan y gwelodd hi, a gymmerodd drugaredd arni, ac a ddywedodd wrthi, Nac wyla.

14 A phan ddaeth attynt, efe a gyffyrddodd â'r elor: (â'r rhai oedd yn ei dwyn, a safasant. Ac efe a ddywedodd, Y mab ieuangc, yr wyf yn dywedyd wrthyf, Cyfod.

15 A'r marw a gyfododd yn ei eistedd, ac a ddechreuodd lefaru. Ac efe a'i rhoddas i'w fam.

16 Ac ofn a ddaeth ar bawb: a hwy a ogonodasant Dduw, gan ddywedyd, Prophwyd mawr a gyfododd yn ein plith; ac, Ymwelodd Duw â'i bobl.

17 A'r gair hwn a aeth allan am dano trwy holl Judea, a thurwy gwbl o'r wlad oddi amgylch.

18 A'i ddisgyblion a fynegasant i Ioan hyn oill.

19 ¶ Ac Ioan, wedi galw rhyw ddau o'i ddisgyblion atto, a anfonodd at yr Iesu, gan ddywedyd, Ai ti yw yr hwn sydd yn dyfod? ai un arall yr ym yn ei ddisgwyl?

20 A'r gwyr pan ddaethant atto, a ddywedasant, Ioan Fedyddiwr a'n danfonodd ni atat ti, gan ddywedyd, Ai ti yw yr hwn sydd yn dyfod? ai arall yr ym yn ei ddisgwyl?

21 A'r awr honno efe a iachâodd lawer oddi wrth glefydau, a phlâs, ac yspyr tior drwg; ac i lawer o deillion y rhoddas efe eu golwg.

22 A'r Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Ewch a mynegwch i Ioan y pethau a welsoch ac a glywsoch; fod y deillion yn gweled eilwaith, y celfion yn rhodio, y gwan-glywys wedi eu glanhau, y byddariaid yn clywed, y meirw yn cyfodi, y tlodion yn derbyn yr efengyl.

23 A gwyn ei fyd y neb ni rwystrir yno f.

24 ¶ Ac wedi i gynhadau Ioan fyned ymaith, efe a ddechreuodd ddywedyd wrth y bobloedd am Ioan, Beth yr aethoch allan i'r diffaethwch i'w weled? Ai corsen yn siglo gan wynt?

25 Ond pa beth yr aethoch allan i'w weled? Ai dyn wedi ei ddiladu â dillad esmwyth? Wele, y rhai sydd yn arfer dillad amrhyddeddus, a moethau, mewn palasau brenhin-oedd y maent.

26 Eithr beth yr aethoch allan i'w weled? Ai prophwyd? Yn ddau meddaf i chwi, a llawer mwy na phrophwyd.

27 Hwn yw efe am yr un yr ygrifenwyd, Wele, yr wyf fi yn anfon fyngennad o flaen dy wyneb, yr hwn a barottâ dy ffordd o'th flaen.

28 Canys meddaf i chwi, Ym mhlith y rhai a aned o wragedd, nid oes brophwyd mwy nag Ioan Fedyddiwr: eithr yr hwn sydd leiaf yn nheyrnas Dduw, sydd fwy nag ef.

29 A'r holl bobl a'r oedd yn gwrando, a'r publicanod, a gyflawnhasant Dduw, gwedi eu bedyddio â bedyddio Ioan.

30 Eithr y Phariseaid a'r cyfreithwyr yn eu herbryn eu hunain a ddiystyrasant gynghor Duw, heb eu bedyddio ganddo.

31 ¶ A dywedodd yr Arglwydd, I bwy gan hynny y cyffelybaf ddynion y geuhedlaeth hon? ac i ba beth y maent yn debyg?

32 Tebyg ydynt i blant yn eistedd yn y farchnad, ac yn llefain wrth eu gilydd, ac yn dywedyd, Canasom bibau i chwi, ac ni ddawnsiasoch; cwynufanasom i chwi, ac nid wylasoch.

33 Canys daeth Ioan Fedyddiwr heb na hwytta bara, nac yfed gwin; a chwi a ddywedwch, Y mae cythraul ganddo.

34 Daeth Mab y dyn yn bwytta ac yn yfed; ac yr ydych yn dywedyd, Wele ddyn glwth, ac yfwr gwin, cytaill publicanod a phechaduriaid.

35 A doethineb a gyflawnhâwyd gan bawb o'i phlant.

36 ¶ Ac un o'r Phariseaid a ddymunodd arno fwytta gyd ag ef: ac yntau a aeth i dŷ y Pharisead, ac a eisteddodd i fwytta.

37 Ac wele, gwraig yn y ddinas, yr hon oedd bechadures, pan wybu hi fod yr Iesu yn eistedd ar y bwrdd yn nhŷ y Pharisead, a ddug fwrch o ennaint:

38 A chan sefyll wrth ei draed ef o'r tu ol, ac wylu, Ai a ddechreuodd olchi ei draed ef â dagrau, ac a'u sychodd â gwallt ei phen: a hi a gusanodd ei draed ef, ac a'u hirodd â'r ennaint.

39 A phan welodd y Pharisead, yr hwn a'i gwahoddasai, efe a ddywedodd ynddo ei hun, gan ddywedyd, Pe bai hwn brophwyd, efe a wybuasai pwy, a pha fath wraig yw yr hon sydd yn cyflwrdd ag ef: canys pechadures yw hi.

40 A'r Iesu gan ateb a ddywedodd wrtho, Simon, y mae gennyf beth i'w ddywedyd wrthyf. Yntau a ddywedodd, Athraw, dywed.

41 Dau ddyledwr oedd i'r un echwynwr: y naill oedd arno bwm can ceiniog o ddyled, a'r llall ddeg a deugain.

42 A phryd nad oedd ganddynt ddim i dalu, efe a faddueuodd iddynt ill dau. Dywed gan hynny, pwy o'r rhai hyn a'i câr ef yn fwyaf?

43 A Simon a atebodd ac a ddywedodd, Yr wyf fi yn tybied mai yr hwn y maddueuodd efe iddo fwyaf. Yntau a ddywedodd wrtho, Unlawn y bernaist.

44 Ac efe a drodd at y wraig, ac a ddywedodd wrth Simon, A wedi di y wraig hon? ni a ddaethum i'th dŷ di, ac ni roddasid i mi ddwfr i'm traed: ond hon a olchodd fy nhraed â dagrau, ac a'u sychodd â gwallt ei phen.

45 Ni roddasid i mi gusan: ond hon, er pan ddaethum i mewn, ni pheidiodd â chusanu fy nhraed.

46 Fy mhen ag olew nid irasid: ond hon a irodd fy nhraed ag ennaint.

47 O herwydd pament y dywedaf wrthyf, Maddeuwyd ei haml bechodau hi; oblegid hi a garodd yn fawr: ond y neb y maddueuer ychydig iddo, a gar ychydig.

48 Ac efe a ddywedodd wrthi, Maddeuwyd i ti dy bechodau.

49 A'r rhai oedd yn cyd-eistedd i fwytta a ddechreasant ddywedyd ynddynt eu hunain, Pwy yw hwn sydd yn maddueu pechodau hefyd?

50 Ac efe a ddywedodd wrth y wraig, Dy fydd a'th gadwodd; dos mewn tanguefedd.

PENNOD VIII.

I Y gwragedd yn gweini i Grist o'u gofud. 4 Crist, wedi iddo bregethu o fan i fan, a'i apostolion yn ei ganlyn, yn gosod allan ddommag yr hauer; 16 a'r gamwyll. 21 yn dang-

oe pwy ydyw ei fam a'i frodyr: 22 yn cerddu y gwyntoedd: 26 yn buro y lleng gythreuliaid allan o'r dyn, i'r genfaint foch. 27 Y Gadareniaid yn ei wrthod ei: 43 yntau yn iachdu y wraig o'i diferisf gwaed, 49 ac yn bywadu merch Jairus.

A BU wedi hynny, iddo fyned trwy bob dinas a thref, gan bregethu, ac efengylu teyrnas Dduw: a'r lleuddeg oethl gyd ag ef: 2 A gwragedd rai, a'r a iachiesid oddi wrth ysprydion drwg a gwendid; Mair yr hon a elwid Magdalen, o'r hon yr aethai saith gythraul allan;

3 Joanna, gwraig Chusa, goruchwylwr Herod; a Susanna, a llawer eraill, y rhai oedd yn gweini iddo o'r pethau oedd ganddynt.

4 ¶ Ac wedi i lawer o bobl ymgynnull ynghyd, a chyrchu atto o bob dinas, efe a ddywedodd ar ddammeg:

5 Yr hanner a aeth allan i hau ei had: ac wrth hau, peth a syrthiodd ar ymyl y ffordd; ac a fathrwyd, ac ehedaiad y nef a'i bwyttaodd.

6 A pheth arall a syrthiodd ar y graig; a phan eginodd, y gwywodd, am nad oedd iddo wlybwr.

7 A pheth arall a syrthiodd ym mysg drain; a'r drain a gyd-dyfasant, ac a'i tagasant ef.

8 A pheth arall a syrthiodd ar dir da; ac a eginodd, ac a ddug ffwrth ar ei ganfed. Wrth ddyweilyd y pethau hyn, efe a lefodd, Y neb sydd a chlustiau ganddo i wrando, gwrandawed.

9 A'i ddisgyblion a ofynasant iddo, gan ddywedyd, Pa ddammeg oedd hon?

10 Yntau a ddywedodd, I chwi y rhoddwyd gwybod dirgelodd teyrnas Dduw. eithr i eraill ar ddammegion; fel yn gwelod na welant, ac yn clywed na ddeallant.

11 A dyma y ddammeg: Yr had yw gair Duw.

12 A'r rhai ar ymyl y ffordd, ydyw y rhai sydd yn gwrando: wedi hynny y mae y diabol yn dyfod, ac yn dwyn ymaith y gair o'u calon hwynt, rhag iddynt gredu, a bod yn gadwedig.

13 A'r rhai ar y graig, yw y rhai pan glywant, a dderbyniant y gair yn llawen; a'r rhai hyn nid oes ganddynt wreiddyn, y rhai sydd yn credu dros amser, ac yn amser profedig-aeth yn eiddo.

14 A'r hwn a syrthiodd ym mysg drain, yw y rhai a wrandawsant; ac wedi iddynt fyned ymaith, hwy a dagwyd gan ofalon, a golud, a melyswedd buchedd, ac nid ydynt yn dwyn ffwrth i berffithrwydd.

15 A'r hwn ar y tir da, yw y rhai hyn, y rhai a chalonn hawddgar a da, ydynt yn gwrando y gair, ac yn ei gadw, ac yn dwyn ffwrth trwy amynedd.

16 ¶ Nid yw neb wedi goleu canwyll, yn ei chuddio hi â llestr, neu yn ei dodi dan wely; eithr yn ei gosod ar ganhwylbren, fel y cafw y rhai a ddol i mewn weled y goleuni.

17 Canys nid oes dim dirgel, a'r ni bydd amlwg; na dim cuddiedig, a'r nis gwybyddir, ac na ddaw i'r goleu.

18 Edrychwch am hynny pa fodd y clywoch. canys pwy bynnag y mae ganddo, y rhoddid iddo; a'r neb nid oes ganddo, ie, yr hyn y mae yn tybied ei fod ganddo, a ddygir oddi arno.

19 ¶ Daeth atto hefyd ei fam a'i frodyr; ac ni allent ddyfod hyd atto gan y dorf.

20 A mynegwyd iddo gan rai, yn dywedyd, Y mae dy fam a' th frodyr yn sefyll allan, yn ewyllsio dy weled.

21 Ac efe a atebodd ac a ddywedodd wrthynt. Fy mam i a'm brodyr i yw y rhai hyn sydd yn gwrando gair Duw, ac yn ei wneuthur.

22 ¶ A bu ar ryw ddiwrnod, ac efe a aeth i long, efe a'i ddisgyblion: a ddywedodd wrthynt, Awn trosodd i'r tu hwnt i'r llyn. A hwy a gychwynasant.

23 Ac fel yr oeddynt yn hwylio, efe a hunodd: a chawod o wynt a ddigynodd ar y llyn; ac yr oeddynt yn llawn o ddwfr, ac mewn enbydrwydd.

24 A hwy a aethant atto, ac a'i defffoisant ef, gan ddywedyd, O Feistr, Feistr, darfu am danom. Ac efe a gyfododd, ac a geryddodd y gwynt a'r tonnau dwfr: a hwy a beidiasant, a hi a aeth yn dawel.

25 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pa le y mae eich ffydd chwi? A hwy wedi ofni, a ryfedasant, gan ddywedyd wrth eu gilydd, Pwy yw hwn, gan ei fod yn gorchymyn i'r gwyntoedd ac i'r dwfr hefyd, a hwythau yn ufuddhau iddo?

26 ¶ A hwy a hwyliasant i wlad y Gadareniaid, yr hon sydd o'r tu arall, ar gyfer Galilea.

27 Ac wedi iddo fyned allan i dir, cyfarfu ag ef ryw wr o'r ddinas, yr hwn oedd ganddo gythreuliaid er ys talm o amser; ac ni wiagai ddillad, ac nid arhosai mewn ty, ond yn y beddau.

28 Hwn, wedi gwelod yr Iesu, a dolefaid, a syrthiodd i lawr ger ei fron ef, ac a ddywedodd â llef uchel, Beth sydd i mi â thi, O Iesu, Fab Duw goruchaf? yr wyf yn attolwg i ti na'm poenech.

29 (Canys efe a orchymynasai i'r yspryd aflan iddyfod allan o'r dyn. Canys llawer o amserau y cipiasai ef: ac efe a gedwid yn rhwym â chadwynau, ac â llyftheiriaid; ac wedi dryllio y rhwymau, efe a yrrwyd gan y cythraui i'r diffaithwch.)

30 A'r Iesu a ofynodd iddo, gan ddywedyd, Beth yw dy enw di? Yntau a ddywedodd, Lleng: canys llawer o gythreuliaid a aethant iddo ef.

31 A hwy a ddeisyfasant arno, na orchymynai iddynt fyned i'r dyfnder.

32 Ac yr oedd yno genfaint o foch lawer yn pori ar y mynydd: a hwynt-hwy a attolygasant iddo adael iddynt fyned i mewn i'r rhai hynny. Ac efe a adawodd iddynt.

33 A'r cythreuliaid a aethant allan o'r dyn, ac a aethant i mewn i'r moch: a'r genfaint a ruthrodd oddi ar y dibyn i'r llyn, ac a foddwyd.

34 A phan welodd y meichiaid yr hyn a ddarfuasai, hwy a ffoisant, ac a aethant ac a fyneasant yn y ddinas, ac yn y wlad.

35 A hwy a aethant allan i weled y peth a wnelid; ac a ddaethant at yr Iesu, ac a gawant y dyn, o'r hwn yr aethai y cythreuliaid allan, yn ei ddillad, a'i iawn bwyll, yn eistedd wrth draed yr Iesu: a hwy a ofnasant.

36 A'r rhai a welent, a fyneasant hefyd iddynt pa fodd yr iachasid y cythreulig.

37 ¶ A'r holl llaws o gylich gwlad y Gadareniaid a ddymunasant arno fyned ymaith oddi wrthynt; am eu bod mewn ofn mawr. Ac efe wedi myned i'r llong, a ddychwelodd.

38 A'r gwr o'r hwn yr aethai y cythreuliaid allan, a ddeisyfodd arno gael bod gyd ag ef eithr yr Iesu a'i danfonodd ef ymaith, gan ddywedyd,

39 Dychwel i'th dy, a dangos faint o bethau a wnaeth Duw i ti. Ac efe a aeth, dan bregethu trwy gwbl o'r ddinas, faint a wnaethai yr Iesu iddo.

40 A bu, pan ddychwelodd yr Iesu, dderbyn o'r bobl ef: canys yr oeddynt oll yn disgwyl am dano ef.

41 ¶ Ac wele, daeth gwr a'i enw Jairus; ac efe oedd lywodraethwr y synagog; ac ac a syrthiodd wrth draed yr Iesu, ac a attolygodd iddo ddyfod i'w dy ef:

42 O herwydd yr oedd iddo ferch unig-anedig, ynghylch deuddeng mlwydd oed, a hon oedd yn marw (Ond fel yr oedd efe yn myned, y bobloedd a'i gwasgent ef.

43 ¶ A gwraig yr hon oedd mewn diferlif gwaed er ys deuddeng mlynedd, yr hon a dreullasai ar physygwyr ei holl fywyd, ac nis gallai gael gan neb ei hiachâu,

44 A ddaeth o'r tu cefn, ac a gyffyrddodd âg ymyl ei wisg ef: ac yn y fan y safodd diferlif ei gwaed hi.

45 A dywedodd yr Iesu, Pwy yw a gyffyrddodd â mi? Ac a phawb yn gwadu, y dywedodd Petr, a'r rhai oedd gyd âg ef, O Feistr, y mae y bobloedd yn dy wasgu, ac yn dy ffino; ac a ddyweddi di, Pwy yw a gyffyrddodd â mi?

46 A'r Iesu a ddywedodd, Rhyw un a gyffyrddodd â mi: canys mi a wn fyned rhinwedd allan o honof.

47 A phan welodd y wraig nad oedd hi guddiedig, hi a ddaeth dan grynu, ac a syrthiodd ger ei fron ef, ac a fynegodd iddo, y ngwydd yr holl bobl, am ba achos y cyffyrddasai hi âg ef, ac fel yr iachasid hi yn ebrwydd.

48 Yntau a ddywedodd wrthi, Cymmer gysur, ferch; dy fydd a'th iachâodd: dos iewn tangedfedd).

49 ¶ Ac efe etto yn llefaru, daeth un o dgllywodraethwr y synagog, gan ddyweddyd wrtho, Bu farw dy ferch: na phoenia mo'r Athraw.

50 A'r Iesu pan glybu hyn, a'i hattebodd ef, gan ddyweddyd, Nac ofna: cred yn unig, a hi a iachêir.

51 Ac wedi ei fyned ef i'r tŷ, ni adawodd i neb ddyfod i mewn, ond Petr, ac Iago, ac Ioan, a thad yr eneth a'i mam.

52 Ac wylio a wnaethant oll, a chwynfan am dani. Eithr efe a ddywedodd, Nac wylwch: nid marw hi; eithr cyagu y mae.

53 A hwy a'i gwatwarasant ef, am iddynt wybod ei marw hi.

54 Ac efe a'u bwriodd hwynt oll allan, ac a'i cymmerth hi erbyn ei llaw, ac a lefodd, gan ddyweddyd, Herlodes, cyfod.

55 A'i hyspryd hi a ddaeth drachefn, a hi a gyfododd yn ebrwydd: ac efe a orchymynodd roi bwyd iddi.

56 A synnu a wnaeth ar ei rhieni hi: ac efe a orchymynodd iddynt, na ddywedent i neb y peth a wnaethid.

PENNOD IX.

1 Crist yn anfon ei apostolion i wneuthur rhyfeddodau, ac i bregethu. 7 Herod yn chwynych gweled Crist. 17 Crist yn porthi pum mil: 18 yn ymofyn beth yr oedd y byd yn ei dybied am dano: 22 yn rhag-fynegi ei ddi-oddefaint: 23 yn gosod allan i ddaub siampl o'i ddiodeffgarwch. 28 Ei wedd-newidiad ef. 37 Mae efe yn iachâu y loerig: 43 a thachefn yn rhag-rybuddio ei ddioglybion am ei ddiodeffaint: 46 yn canmol gostyngoldd-ruwydd: 51 yn gorchymyn iddynt ddangos llar-iedd-dra tu ag at bawb, heb chwynych dial. 57 Rhai yn chwynych ei ganlyniad ef, ond dan ammod.

AC efe a alwodd ynghyd ei ddeuddeg disgybl, ac a roddes iddynt feddiant ac awdurdod ar yr holl gythreuliaid, ac i iachâu clefydau.

2 Ac efe a'u hanfonodd hwynt i bregethu teyrnas Dduw ac i iachâu y rhai cleifion.

3 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Na chymmerwch ddim i'r daith, na ffyn, nac ysgrepan, na bara, nac arian; ac na fydded gennyh ddwy bais bob un.

4 Ac i ba dy bynnag yr eloch i mewn, arhoswch yno, ac oddi yno ymadêwch.

5 A pha rai bynnag ni'ch derbyniant pan eloch allan o'r ddinas honno, ygydwch hyd yn nôd y llwch oddi wrth eich traed, yn dystiolaeth yn eu herbyn hwynt.

6 Ac wedi iddynt fyned allan, hwy a aethant trwy y tref, gan bregethu yr efengyl; a iachâu ym mhob lle.

7 ¶ A Herod y tetrarch a glybu y cwbl oll a wnaethid ganddo; ac efe a betrusodd, am fod rhai yn dyweddyd gyfodi Ioan o feirw:

8 A rhai eraill, ymddangos o Elias; a rhai eraill, mai prophwyd, un o'r rhai gynt, a adgyfodasai.

9 A Herod a ddywedodd, Ioan a dorrais i ei ben: ond pwy ydyw hwn yr wyf yn clywed y cyfryw bethau am dano? Ac yr oedd efe yn ceisio ei weled ef.

10 ¶ A'r apostolion, wedi dychwelyd, a fynegasant iddo y cwbl a wnaethid. Ac efe a'u cymmerth hwynt, ac a aeth o'r neilldu, i le anghyfannedd yn perthynu i'r ddinas a elwir Bethsaida.

11 A'r bobloedd pan wybuant, a'i dilynasant ef: ac efe a'u derbyniodd hwynt, ac a lefarodd wrthynt am deyrnas Dduw, ac a iachâodd y rhai oedd arnynt eisieu eu hiachâu.

12 A'r dydd a ddechreuodd hwyrhâu; a'r deuddeg a ddaethant ac a ddywedasant wrtho, Gollwng y dyfys ymaith, fel y gallont fyned i'r tref, ac i'r wlad oddi amgylch, i lettya, ac i gael bwyd: canys yr ydym ni yma mewn lle anghyfannedd.

13 Eithr efe a ddywedodd wrthynt, Rhoddwch chwi iddynt beth i'w fwyta. A hwythau a ddywedasant, Nid oes gennym ni ond pum torth, a dau bysgodyn, oni bydd i ni fyned a phrynu bwyd i'r bobl hyn oll.

14 Canys yr oeddynt ynghylch pum mil o wŷr. Ac efe a ddywedodd wrth ei ddioglybion, Gwnewch iddynt eistedd yn fyrddeidiau, bob yn ddeg a deugain.

15 Ac felly y gwnaethant; a hwy a wnaethant iddynt oll eistedd.

16 Ac efe a gymmerodd y pum torth, a'r ddau bysgodyn, ac a edrychodd i fynu i'r nef, ac a'u bendithiodd hwynt, ac a'u torrodd, ac a'u rhoddodd i'r ddioglybion i'w gosod ger bron y bobl.

17 A hwynt-hwy oll a fwyttasant, ac a gawsant ddigon: a chyfodwyd a weddillasai iddynt o friw-fwyd, ddeuddeg basgedaid.

18 ¶ Bu hefyd, fel yr oedd efe yn gweddio ei hunan, fod ei ddioglybion gyd âg ef: ac efe a ofynnodd iddynt, gan ddyweddyd, Pwy y mae y bobl yn dyweddyd fy mod i?

19 Hwythau gan ateb a ddywedasant, Ioan Fedyddiwr; ond eraill, mai Elias; ac eraill, mai rhwy brophwyd o'r rhai gynt a adgyfododd.

20 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Ond pwy yr ydych chi yn dyweddyd fy mod i? A Phetr gan ateb a ddywedodd, Crist Duw.

21 Ac efe a roes orchymyn arnynt, ac a archeodd iddynt na ddywedent hyuny i neb.

22 Gan ddyweddyd, Mae yn rhaid i Fab y dyn oddef llawer, i'r wrthod gan yr henuriaid, a'r arch-offeiriaid, a'r ysgrifenyddion, a'i ladd, a'r trydvd dydd adgyfodi.

23 ¶ Ac efe a ddywedodd wrth bawb, Os ewyllysia neb ddyfod ar fy ol i, ymwaded âg ef ei hun, a choded ei groes beunydd, a difyned fi.

24 Canys pwy bynnag a ewyllysio gadw ei

einioes, a i cyll; ond pwy bynnag a gollo ei einioes o'm hachos i, hwnnw a'i ceidw hi.

25 Canys pa lesad i ddyn, er ynnill yr holl fyd, a'i doifetha ei hun, neu fod wedi ei golli?

26 Canys pwy bynnag fyddo cywilydd ganddo fi a'm geiriau, hwnnw fydd gywilydd gan Fab y dyn, pan ddolo yn ei ogoniant ei hun, a'r Tad, a'r angelion sanctaidd.

27 Eithr dywedaf i chwi yn wir, Y mae rhai o'r sawl sydd yn sefyll yma a'r ni archwaethant angau, hyd oni welont deymas Dduw.

28 ¶ A bu, ynghylch wyth niwrnod wedi y geiriau hyn, gymmeryd o hono ef Petr, ac Ioan, ac Iago, a inyned i fynu i'r mynydd i weddio.

29 Ac fel yr oedd efe yn gweddio, gwedd ei wynebryd ef a newidiwyd, a'i wisg oedd yn wen ddisglaer.

30 Ac wele, dau wr a gyd-yymddiudanodd ag ef, y rhai oedd Moses ac Elias.

31 Y rhai a ymddangosasant mewn gogoniant, ac a ddywedasant am ei ymadawdd ef, yr hwn a gyflawnaf eis yn Jerusalem.

32 A Pheir, a'r rhai oedd gyd ag ef, oeddynt wedi trynhâu gan gygu: a phan ddihunasant, hwy a welant ei ogoniant ef, a'r ddau wr y rhai oedd yn sefyll gyd ag ef.

33 A bu, a hwy yn ymadaw oddi wrtho ef, ddyweddyd o Petr wrth yr Iesu, O Feistr, da yw i ni fod yma: gwnawn dair pabell; un i ti, ac un i Moses, ac un i Elias. heb wybod beth yr oedd yn ei ddyweddyd.

34 Ac fel yr oedd efe yn ddyweddyd hyn, daeth cwmmlwl ac a'u cysgododd hwynt: a hwynt-hwy a ofnasant wrth fyned o honynt i'r cwmmlwl.

35 A daeth llef allan o'r cwmmlwl, gan ddyweddyd, Hwn yw fy Mabanwyl; gwrandawch ef.

36 Ac wedi bod y llef, cafwyd yr Iesu yn unig. A hwy a gelasant, ac ni fynegasant i neb y dyddiau hynny ddim o'r pethau a welant.

37 ¶ A darfu drannoeth, pan ddaethant i waeredd o'r mynydd, i dyrfa fawr gyfarfod ag ef.

38 Ac wele, gwr o'r dyrfa a ddoleodd, gan ddyweddyd, O Athraw, yr wyf yn attolwg i ti, elrych ar fy mab; canys fy unig-anedig yw.

39 Ac wele, y mae yspryd yn ei gymmeryd ef, ac yntau yn ddisymmwth yn gwaeddi; ac y mae yn ei ddryllio ef, hyd oni falu ewyn; a braidd yr ymedy oddi wrtho, wedi iddo ei ysigo ef.

40 Ac mi a ddeisyfais ar dy ddisgyblion di ei fwrw ef allan; ac nis gallasant.

41 A'r Iesu gan ateb a ddywedodd, O genhedlaeth anfyddiawn a throfaus, pa hyd y byddaf gyd & chwi, ac y'ch goddefaf? dwg dy fab yma.

42 Ac fel yr oedd efe etto yn dyfod, y cythraul a'i rhwygodd ef, ac a'i drylliodd: a'r Iesu a geryddodd yr yspryd arian, ac a iachodd y bachgen, ac a'i rhoddes ei'w dad.

43 ¶ A brawychu a wnaethant oll gan fawredd Duw. Ac a phawb yn rhyfeddu am yr holl bethau a wnaethai yr Iesu, efe a ddywedodd wrth ei ddisgyblion,

44 Gosodwch chwi yn eich elustiau yr ymadroddion hyn: canys Mab y dyn a draddodir i ddwyllaw dynion.

45 Eithr hwy ni wybiant y gair hwn, ac yr oedd yn guddiedig oddi wrthynt, fel nas deallent ef: ac yr oedd arnynt arswyd ymofyn ag ef am y gair hwn.

46 ¶ A dadl a gyfoddodd yn eu plith, pwy a fyddai fwyaf o honynt.

47 A'r Iesu, wrth weled meddwl eu calon hwynt, a gymmerth fachgennyn, ac a'i gosododd yn ei ymyl,

48 Ac a ddywedodd wrthynt, Pwy bynnag

a dderbynio y bachgennyn hwn yn fy enw i, sydd yn fy nerbyn i; a phwy bynnag a'm dderbynio i, sydd yn derbyn yr hwn a'm hanfonodd i: canys yr hwn sydd leiaf yn eich plith chwi oll, hwnnw a fydd mawr.

49 ¶ Ac Ioan a attebodd ac a ddywedodd, O Feistr, ni a welson ryw yn dy enw di yn bwrw allan gythreuliaid; ac a waharddasom iddo, am nad oedd yn canlyn gyd â ni.

50 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Na waharddwch iddo: canys y neb nid yw i'n herbyn, trosom ni y mae.

51 ¶ A bu, pan gyflawnwyd y dyddiau y cymmerid ef i fynu, yntau a roddes ei fryd ar fyned i Jerusalem.

52 Ac efe a ddanfonodd genhadau o flaen ei wyneb: a hwy wedi myned, a aethant i mewn i dref y Samariaid, i barotôl iddo ef.

53 Ac nis derbyniasant hwy ef, oblegid fod ei wyneb ef yn tueddu tu a Jerusalem.

54 A'i ddisgyblion ef, Iago ac Ioan, pan welant, a ddywedasant, Arglwydd, a fynni di ddyweddyd o honon am ddyfod tân i lawr o'r nef, a'u difa hwynt, megis y gwnaeth Elias?

55 Ac efe a drodd, ac a'u ceryddodd hwynt; ac a ddywedodd, Ni wyddoch o ba yspryd yr ydych chwi.

56 Canys ni ddaeth Mab y dyn i ddistrywio eneidiau dynion, ond i'w cadw. A hwy a aethant i dref arall.

57 ¶ A bu, a hwy yn myned, ddyweddyd o ryw un ar y ffordd wrtho ef, Arglwydd, mi a th ganlynaf i ba le bynnag yr elych.

58 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Y mae gan y llwynogod ffauau, a chan adar yr awyr nythod; ond gan Fab y dyn nid oes lle y rhoddo ei ben i lawr.

59 Ac efe a ddywedodd wrth un arall, Dilyn fi. Ac yntau a ddywedodd, Arglwydd, gad i mi yn gyntaf fyned a chladdu fy nhad.

60 Eithr yr Iesu a ddywedodd wrtho, Gad i'r meirw gladdu eu meirw; ond dos di a phregetha deyrnas Dduw.

61 Ac un arall hefyd a ddywedodd, Mi a'th ddilynaf di, O Arglwydd; ond gad i mi yn gyntaf ganu yn iach i'r rhai sydd yn fy nhŷ.

62 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Nid oes neb a'r sydd yn rhoi ei law ar yr aradr, ac yn edrych ar y pethau sydd o'i ol, yn gymmwys i deyrnas Dduw.

PENNOD X.

1 Crist yn anfon allan ar unwaith ddeg disgybl a thriugain i unweuthr gwyrthlau, ac i brageithu; 17 yn eu rhybuddio hwy i fod yn ostyngedig, ac ym mhau beth y gorfoeddent: 21 yn ddiolch i'w dad am ei ras: 23 yn maorwysu dedwydd gyflwr ei eglwys: 25 yn dysgu y cyfreithiau y modd i gael bywyd tragwyddol, ac i gymmeryd pawb yn gymmrydd iddo, a'r a fo ag eisiau ei drugaredd ef arno: 41 yn argyhoeddi Martha, ac yn canmol Mair ei chluoer hi.

WEDI y pethau hyn, yr ordeiniodd yr Arglwydd ddeg a thriugain eraill hefyd, ac a'u danfonodd hwynt bob yn ddau o flaen ei wyneb i bob dinas a man lle yr oedd efe ar fedr dyfod.

2 Am hynny efe a ddywedodd wrthynt, Y cynhaufau yn wir sydd fawr, ond y gweithwyr yn anaf: gweddilwch gan hynny ar Arglwydd y cynhauf, am ddanfon allan weithwyr i'w gynhauf.

3 Ewch: wele, yr wyf fi yn eich danfon chwi fel ŵyn ym mysg bleiddiaid.

4 Na ddwgwch gôl, nac ysgrepan, nac esgidlau; ac na chyferchwch well i neb ar y ffordd.

5 Ac i ba dŷ bynnag yr eloch i mewn, yn gyntaf dywedwch, Tangnefedd i'r tŷ hwn.

6 Ac o bydd yno fab tangnefedd, eich tangnefedd a orphwys arno: os amgen, hi a ddychwel atoch chiwi.

7 Ac yn y tŷ hwnnw arhoswch, gan fwytta ac yfed y cyfryw bethau ag a gaffoch ganddynt: canys teilwng yw i'r gweithiwr ei gyflog. Na threiglwch o dŷ i dŷ.

8 A pha ddinas bynnag yr eloch iddi, a hwy yn eich derbyn, bwyttwch y cyfryw bethau ag a rodder ger eich bronau:

9 Ac iachêwch y cleifion a fyddo ynddi, a dywedwch wrthynt, Daeth teyrnas Dduw yn agos atoch.

10 Eithr pa ddinas bynnag yr eloch iddi, a hwy heb eich derbyn, ewch allan i'w heolydd, a dywedwch,

11 Hyd yn nôd y llwch, yr hwn a lynnodd wrthym o'ch dinas, yr ydym yn ei sychu ymaith i chiwi: er hynny gwybyddwch hyn, fod teyrnas Dduw wedi nesáu atoch.

12 Eithr dywedaf wrthyh, mai esmwythach fydd i Sodom yn y dydd hwnnw, nag i'r ddinas honno.

13 Gwae di, Chorazin; gwae di, Bethsaida: canys pe gwnaethid yn Tyrus a Sidon y gweithredoedd nerthol a wnaethpwyd yn eich plith chiwi, hwy a edifarhasent er ys talm, gan eistedd mewn sachlian a lludw.

14 Eithr esmwythach fydd i Tyrus a Sidon yn y farn, nag i chiwi.

15 A thithau, Capernaum, yr hon a ddychrafwyd hyd y nef, a dynnir i lawr hyd yn uffern.

16 Y neb sydd yn eich gwrando chiwi, sydd yn fy ngwrando i; a'r neb sydd yn eich dirmygu chiwi, sydd yn fy nirmygu i; a'r neb sydd yn fy nirmygu i, sydd yn dirmygu yr hwn a'm hanfonodd i.

17 ¶ A'r deg a thriugain a ddychwelasant gyd â llawenydd, gan ddywedyd, Arglwydd, hyd yn nôd y cythreuliaid a ddarostyngir i ni, yn dy enw di.

18 Ac efe a ddwyedodd wrthynt, Mi a welais Satan megis melten, yn syrthio o'r nef.

19 Wele, yr ydwyf fi yn rhoddi i chiwi awdurdod i sathru ar seirph, ac ysgorpionau, ac ar holl gryfder y gelyn; ac nid oes dim a wna ddim niwed i chiwi.

20 Eithr yn hyn na lawenhêwch, fod yr ysprydion wedi eu darostwng i chiwi; ond llawenhêwch yn hytrach, am fod eich enwau yn ysgrifenedig yn y nefoedd.

21 ¶ Yr awr honno yr Iesu a lawenychodd yn yr aspyrd, ac a ddwyedodd, Yr wyf yn dloch i d, O Dad, Arglwydd nef a dacar, am guddio o honot y pethau hyn oddi wrth y dnoethion a'r deallus, a'u datguddio o honot i rai bychain: yn wir, O Dad; oblegid felly y gwelid yn dda yn dy olwg di.

22 Pob peth a roddwyd i mi gan Fy Nhad: ac ni ŵyr neb pwy yw y Mab, ond y Tad; na phwy yw y Tad, ond y Mab, a'r neb y mynau y Mab ei ddatguddio iddo.

23 ¶ Ac efe a drodd at ei ddisgyblion, ac a ddwyedodd o'r neilldu, Gwyn fyd y llygaid sydd yn gweled y pethau yr ydyh chiwi yn eu gwled.

24 Canys yr wyf yn dywedyd i chiwi, ewyllysio o lawer o brophwydi a brenhinoedd weled y pethau yr ydyh chiwi yn eu gwled, ac nis gwelasant; a chiwydd y pethau yr ydyh chiwi yn eu clywed, ac nis clywsant.

25 ¶ Ac wele, rhyw gyfreithiwr a gododd, gan oi demtio ef, a ddwyedyd, Athraw, pa beth a wnaif i gael etifeddu bywyd tragyyddol?

26 Yntau a ddwyedodd wrtho, Pa beth

sydd ysgrifenedig yn y gyfraith? pa fodd y darllenio?

27 Ac efe gan ateb a ddwyedodd, Ti a geri yr Arglwydd dy Dduw a'th holl galon, ac a'th holl enaid, ac a'th holl nerth, ac a'th holl feddwl; a'th gymmydog fel ti dy hun.

28 Yntau a ddwyedodd wrtho, Ti a attebaist yn uniawn: gwna hyn, a byw fyddi.

29 Eithr efe, yn ewyllysio ei gyfiawnhau ei hun, a ddwyedodd wrth yr Iesu, A phwy yw fy nghymmydog?

30 A'r Iesu gan ateb a ddwyedodd, Rhyw ddyn oedd yn myned i waered o Jerusalem i Jericho; ac a syrthiodd ym mysg lladron, y rhai wedi ei ddiosg ef, a'i archolli, a aethant ymaith, gan ei adael yn hanner marw.

31 Ac ar ddamwain rhyw offeiriad a ddaeth i waered y ffordd honno: a phan ei gwelodd, efe a aeth o'r tu arall heibio.

32 A'r un ffunud Lefiaid hefyd, wedi dyfod i'r fan, a'i weled ef, a aeth o'r tu arall heibio.

33 Eithr rhyw Samariad, wrth ymdaith, a ddaeth atto ef: a phan ei gwelodd, a dasturiodd.

34 Ac a aeth atto, ac a rwymodd ei archollion ef, gan dywallt ynddynt olew a gwin; ac a'i gosododd ef ar ei anifail ei hun, ac a'i dug ef i'r lletty, ac a'i hamgeleddodd.

35 A thrannoeth wrth fyned ymaith, efe a dynnodd allan ddwy geiniog, ac a'u rhoddos i'r llettywr, ac a ddwyedodd wrtho, Cymmer ofal drosto: a pha beth bynnag a dreuliech yn ychwaneg, pan ddelyw'r dracheff, mi a'i talaf i ti.

36 Pwy gan hynny o'r tri hyn, yr ydwyf ti yn tybied ei fod yn gymmydog i'r hwn a syrthiasai ym mhliith y lladron?

37 Ac efe a ddwyedodd, Yr hwn a wnaeth drugaredd âg ef, A'r Iesu am hynny a ddwyedodd wrtho, Dos, a gwna dithau yr un modd.

38 ¶ A bu, a hwy yn ymdaithio, dyfod o hono i ryw dref: a rhyw wraig, a'i henw Martha, a'i derbyniodd ef i'w thŷ.

39 Ac i hon oedd chwaer a elwid Mair, yr hon hefyd a eisteddodd wrth draed yr Iesu, ac a wrandawodd ar ei ymadrodd ef.

40 Ond Martha oedd drafferthus ynghylch llawer o wasanaeth: a chan sefyll ger law, hi a ddwyedodd, Arglwydd, ond oes ofal genyt am i'm chwaer fy ngadael i fy hun i wasanaethu? dywed wrthi gan hynny am fy helpio.

41 A'r Iesu a attebodd ac a ddwyedodd wrthi, Martha, Martha, gofalus a thrafferthus wyt ynghylch llawer o bethau:

42 Eithr un peth sydd angenrheidiol. A Mair a ddewisodd y rhan dda, yr hon ni ddygir oddi arni.

PENNOD XI.

1 Crist yn dygwsg gweddio, a hynny heb ddi-dygio: 11 gan eichâu y rhydd Dduw felly i ni bethau da. 14 Wrth forio allan gythraul mud, y mae efe yn ceryddu y Phariseaid cablaid: 28 ac yn dangos pwy sydd fendigedig: 29 ac yn pregethu i'r bobl; 37 ac yn argyhoeddi ffrug sancteiddrwydd y Phariseaid, a'r ysgrifenyddion, a'r cyfraithwyr.

A BU, ac efe mewn rhyw fan yn gweddio, pan beiddiodd, ddwyedyd o un o'i ddisgyblion wrtho, Arglwydd, dysg i ni weddio, megis ag y dysgodd Ioan i'w ddisgyblion.

2 Ac efe a ddwyedodd wrthynt, Pan weddioch, dywedwch, Ein Tad yr hwn wyt yn y nefoedd, Sancteiddier dy enw. Deued dy deyrnas. Gwneir dy ewyllys, megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd.

3 Dyro i ni o ddydd i ddydd ein bara beunyddiol.

4 A maddeu i ni ein pechodau: canys yr ydym ninnau yn maddeu i bawb sydd yn ein dyled. Ac nac arwain ni i brofedigaeth; eithr gwared ni rhag drwg.

5 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pwy o honoch fydd iddo gyfaill, ac a atto hanper nos, ac a ddywed wrtho, O gyfaill, moes i mi dair torth yn echwyn:

6 Canys cyfaill i mi a ddaeth attaf wrth ymdaith, ac nid oes gennyf ddim i'w ddodi ger ei fron ef:

7 Ac yntau oddi mewn a ettyb ac a ddywed, Na fflina fi: yn awr y mae y drws yn gauad, a'm plant gyd â mi yn y gwely; ni allaf godi a'u rhoddi i ti.

8 Yr wyf yn dywedyd i chwi, Er na chyfyd efe a rhoddi iddo, am ei fod yn gyfaill iddo; etto o herwydd ei daerni, efe a gyfyd ac a rydd iddo gynnyfer ag ysydd arno eu heisieu.

9 Ac yr ydwyf yn dywedyd i chwi, Gofynwch, a rhoddi i chwi; ceisiwch, a chwi a gewch; curwch, ac fe a agorir i chwi.

10 Canys pob un sydd yn gofyn, sydd yn derbyn; a'r neb sydd yn ceisio, sydd yn cael; ac i'r hwn sydd yn curo, yr agorir.

11 Os bara a ofyn mab i un o honoch chwi sy dad, a ddyry efe garreg iddo? ac os pysgodyn, a ddyry efe iddo sarph yn lle pysgodyn?

12 Neu os gofyn efe wy, a ddyry efe ys-gorpion iddo?

13 Os chwydychi gan hynny, y rhai ydych ddr-g, a fedrwech roi rhoddion da i'ch plant chwi; pa faint mwy y rhwydd eich Tad o'r nef yr Yspryd Glân i'r rhai a ofyno ganddo?

14 ¶ Ac yr oedd efe yn bwrw allan gythraul, a hwnnw oedd fud. A bu, wedi i'r cythraul fyned allan, i'r mudan lefaru a'r bobloedd a ryfeddasant.

15 Eithr rhai o honynt a ddywedasant, Trwy Beelzebub, pennaeth y cythreuliaid, y mae efe yn bwrw allan gythreuliaid.

16 Ac eraill, gan ei demtio, a geisiasant ganddo arwydd o'r nef.

17 Yntau, yn gwybod eu meddyliau hwynt, a ddywedodd wrthynt, Pob teyrnas wedi ymrannu yn ei herbyn ei hun, a anghy-fanneddri; a thŷ yn erbyn tŷ, a syrth.

18 Ac os Satau hefyd sydd wedi ymrannu yn ei erbyn ei hun, pa fodd y saif ei deyrnas ef? gan eich bod yn dywedyd, mai trwy Beelzebub yr wyf fi yn bwrw allan gythreuliaid.

19 Ac os trwy Beelzebub yr wyf fi yn bwrw allan gythreuliaid, trwy bwy y mae eich plant chwi yn eu bwrw hwynt allan? am hynny y byddant hwy yn farnwyr arnoch chwi.

20 Eithr os myfi trwy fys Duw ydwyf yn bwrw allan gythreuliaid, diammeu ddyfod teyrnas Dduw atoch chwi.

21 Pan fyddo un cryf arfog yn cadw ci neuadd, y mae yr hyn sydd ganddo mewn heddwch:

22 Ond pan ddél un cryfach nag ef arno, a'i orchfyg, efe a ddwg ynaith ei holl arfogaeith ef yn yr hon yr oedd yn ymddiried, ac a ran ei anrhaith ef.

23 Y neb nid yw gyd â mi, sydd yn fy erbyn: a'r neb nid yw yn casglu gyd â mi, sydd yn gwasgaru.

24 Pan éi yr yspryd affian allan o ddyn, efe a rodia mewn lleoedd sychion, gan geisio gorphwysdra: a phryd na chaffo, efe a ddywed, Mi a dydychwela i'm tŷ o'r lle y daethum allan.

25 A phan ddél, y mae yn ei gael wedi ei ysgrubo a'i drefnu.

26 Yna yr a efe, ac y cymmer atto naith yspryd eraill gwaeth nag ef ei hun; a hwy a

ant i mewn, ac a arhosant yno: a diwedd y dyn hwnnw fydd gwaeth na'i ddechreuad.

27 ¶ A bu, fel yr oedd efe yn dywedyd hyn, rhyw wraig o'r dyfifa a gododd ei llef, ac a ddywedodd wrtho, Gwyn fydd y groth a'th ddug di, a'r bronnnau a sugnaist.

28 Ond efe a ddywedodd, Yn hytrach gwyn fydd y rhai sydd yn gwrando gair Duw, ac yn ei gadw.

29 ¶ Ac wedi i'r bobloedd ymdyrru ynghyd, efe a ddechreuodd ddywedyd, Y genhedlaeth hon sydd ddrwg: y mae hi yn ceisio arwydd: ac arwydd ni roddir iddi, ond arwydd Jonas y prophwyd.

30 Canys fel y bu Jonas yn arwydd i'r Ninifeaid, felly y bydd Mab y dyn hefyd i'r genhedlaeth hon.

31 Brenhines y dehaus a gyfyd yn y farn gyd â gwyf y genhedlaeth hon, ac a'u condemnna hwynt: am iddi hi dyfod o eithaf- oedd y dddear i wrando doethineb Solomon; ac wele, un mwy na Solomon yma.

32 Gwyf Ninife a godant i fyru yn y farn gyd â'r genhedlaeth hon, ac a'i condemnant hi: am iddynt edifarhau wrth bregeth Jonas: ac wele, un mwy na Jonas yma.

33 Ac nid yw neb wedi goleu canwyll, yn ei gosod mewn lle dirgel, na than lestr; eithr ar ganhwylbren, fel y gallu y rhai a ddalo i mewn weled y goleuni.

34 Canwyll y corph yw y llygad: am hynny pan fyddo dy llygad yn syml, dy holl gorph hefyd fydd oleu; ond pan fyddo dy llygad yn ddrwg, dy gorph hefyd fydd tywyll.

35 Edrych am hynny rhag i'r goleuni sydd ynot fod yn dywyllwch.

36 Os dy holl gorph gan hynny sydd oleu, heb un rhan dywyll ynddo, bydd y cwbl yn oleu, megis pan fo canwyll â'i llewyrch yn dy oleuo di.

37 ¶ Ac fel yr oedd efe yn llefaru, rhyw Pharisead a ddymunodd arno ginlawa gyd âg ef. Ac wedi iddo ddyfod i mewn, efe a eisteddodd i fwytta.

38 A'r Pharisead pan welodd, a ryfeddodd nad ymolchasai efe yn gyntaf o flac eniaw.

39 A'r Arglydd a ddywedodd wrtho, Yn awr chwydychi y Phariseaid ydych yn glanhau y tu allan i'r cwpann a'r ddygyl; ond, eich tu mewn sydd yn llawn o drais a drygioni.

40 O ymfydion, onid yr hwn a wnaeth yr hyn sydd oddi allan, a wnaeth yr hyn sydd o fewn hefyd?

41 Yn hytrach rhoddwch elusen o'r pethau sydd gennyh: ac wele, pob peth sydd lân i chwi.

42 Eithr gwae chwi y Phariseaid: canys yr ydych chwi yn degymmu y mintys, a'r ryw, a phob llyseuyn, ac yn myned heibio i farn a chariad Duw. Y pethau hyn oedd raid eu gwneuthur, ac na adewid y lleill heb wneuthur.

43 Gwae chwi y Phariseaid; canys yr ydych yn caru y prif-gadeiriau yn y synagogau, a chyfarach yn y marennadoedd.

44 Gwae chwi, ysgrifenyddion a Phariseaid, ragnithwyr; am eich bod fel boddau an-amlwg, a'r dynion a rodiant arnynt heb wybod oddi wrthynt.

45 ¶ Ac un o'r cyfreithwyr a attebodd ac a ddywedodd wrtho, Athraw, wrth ddywedyd hyn, yr wyt ti yn ein gwardwyddo ninnau hefyd.

46 Yntau a ddywedodd, Gwae chwithau hefyd, y cyfreithwyr; canys yr ydych yn llwytho dynion a beichlau anhawdd eu dwyn, a chwi nid ydych yn cyffwrdd â'r beichlau ag un o'ch bysedd.

47 Gwae chwyehwi; canys yr ydych yn adeiladu beddau y prophwydi, a'ch tadau chwi a'u lladdodd hwynt.

48 Yn wir yr ydych yn tystiolaethu, ac yn gyd-foddllawn i weithredoedd eich tadau: canys hwynt-hwy yn wir a'u lladdasent hwy, a chwithau ydych yn adeiladu eu beddau hwynt.

49 Am hynny hefyd y dywedodd doethineb Duw, Anfonaf attynt brophwydi ac apostolion, a rhai o honynt a laddant ac a erlidiant.

50 Fel y gofyrer i'r genhedlaeth hon waed yr holl brophwydi, yr hwn a dywalltwyd o ddechreuad y byd;

51 O waed Abel hyd waed Zacharias, yr hwn a laddwyd rhwng yr allor a'r deml: diau meddaf i chwi, Gofynir ef i'r genhedlaeth hon.

52 Gwae chwyehwi, y cyfreithwyr: canys chwi a ddysgsoch ymaith agoriad y gwybod-aeth: nid aethoch i mewn eich hunain, a'r rhai oedd yn myned a waharddasoch chwi.

53 Ac fel yr oedd efe yn dywedyd y pethau hyn wrthynt, y dechreuodd yr ysgrifenyddion a'r Phariseid fod yn daer iawn arno, a'i annog i ymadrodd am lawer o bethau:

54 Gan ei gynnwylw ef, a cheisio hela rhyw beth o'i ben ef, i gael achwyn arno.

PENNOD XII.

1 *Crist yn pregethu f'w ddisgublion am ochel rhagrith, ac o'n wrth datgan ei athrdu-iaeth ef: 13 yn rhybuddio y bobl i ochelyd cybydd-dra, trwy ddammeg y gwr goludog a adeiladodd ysguboriau mwy. 22 Ni wasanawtha i ni fud yn rhy ofalus am bethau bydol; 31 ond ceisio teyrnas Dduw, 33 a rhoddi elusen, 36 a bod yn barod i agoryd i'n Harghwydd pan guro, pa bryd bynnag y delo. 41 Y dytu gweinidogion Crist adrych ar eu siars, 49 a disgwyl am erlid. 54 Rhaid i'r bobl dderbyn yr amser hwn o ras, 58 oblegid peth ofnadwy yw marw heb gymmudi.*

YN y cyfamser, wedi i fyrddiwn o bobl ymgasglu ynghyd, hyd oni ymsathrai y naill y llall, efe a ddechreuodd ddywedyd wrth ei ddisgublion, Yn gyntaf, gwyliwch amoch rhag surdoes y Phariseid, yr hwn yw rhagrith.

2 Canys nid oes dim cuddiedig, a'r nas datguddir: na dirgel, a'r ni gwybyddir.

3 Am hynny pa bethau bynnag a ddywed- asoch yn y tywyllwch, a glywir yn y goleu; a'r peth a ddywedasoch yn y glust mewn ystafelloedd, a bregethir ar bennau tai.

4 Ac yr wyf yn dywedyd wrthyech, fy nghyfeillion, Nac ofnwch y rhai sydd yn lladd i'r corph, ac wedi hynny heb ganddynt ddim mwy i'w wneuthur.

5 Ond rhag-ddangosaf i chwi pwy a ofnwch: Ofnwch yr hwn, wedi y darifo iddo ladd, sydd â gawdurdod ganddo i fwrw i uffern; Ie, meddaf i chwi, Hwnnw a ofnwch.

6 Oni werthir pump o adar y tŷ er dwy fyrring, ac nid oes un o honynt mewn anghof ger bron Duw?

7 Ond y mae hyd yn nŷd blew eich pennau chwi yn gyfrifedig oll. Am hynny nac ofnwch: yr ydych chi yn well na llawer o adar y tŷ.

8 Ac meddaf i chwi, Pyw bynnag a'm haddes i ger bron dynion, Mab y dyn hefyd a'i haddaf yntau ger bron angelion Duw.

9 A'r hwn a'm gwado i ger bron dynion, a wedir ger bron angelion Duw.

10 A phwy bynnag a ddywedo air yn erbyn

Mab y dyn, fe a faddeuir iddo: eithr i'r neb a gablo yn erbyn yr Yspryd Glân, ni faddeuir.

11 A phlan y'ch dygant i'r synagogau, ac at y llywriadwyr, a'r awdurdodau, na ofelwch pa fodd, neu pa beth a atteboch, neu beth a ddywedoch:

12 Canys yr Yspryd Glân a ddyg i chwi yn yr awr honno beth sydd raid ei ddywedyd.

13 ¶ A rhyw un o'r dyrfa a ddywedodd wrtho, Athraw, dywed wrth fy mrawd am rannu â myfi i'r etifeddiath.

14 Yntau a ddywedodd wrtho, Y dyn, pwy a'm gosododd i yn farnwr, neu yn rhannwr amoch chiw?

15 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Edrych- wech, ac ymoglewch rhag cybydd-dod: canys nid yw bywyd neb yn sefyll ar amlder y pethau sydd ganddo.

16 ¶ Ac efe a draethodd wrthynt ddammeg, gan ddywedyd, Tir rhyw wr goludog a gnyd- iodd yn dda.

17 Ac efe a ymresymmodd ynddo ei hun, gan ddywedyd, Beth a wnaaf, am nad oes gennyf le i gasglu fy ffrwythau iddo?

18 Ac efe a ddywedodd, Hyn a wnaaf: Mi a dynnaf i lawr fy ysguboriau, ac a adeiladaf rai mwy; ac yno y casglaf fy holl ffrwythau, a'm dâ.

19 A dywedaf wrth fy enaid, Fy enaid, y mae gennyf ddâ lawer wedi eu rhoi i gadw dros lawer o flynyddoedd: gorphwys, bwyttia, yf, bydd lawen.

20 Eithr Duw a ddywedodd wrtho, O ynyfyd, y nos hon y gofynant dy enaid oddi wrthynt; ac eiddo pwy fydd y pethau a barotthafst?

21 Felly y mae yr hwn sydd yn trysori iddo ei hun, ac nid yw gyfoethog tu ag at Dduw.

22 ¶ Ac efe a ddywedodd wrth ei ddisgub- lion, Am hyu yr wyf yn dywedyd wrthyech, Na chymmerwch ofal am eich bywyd, beth a fwyttâoch; nac am eich corph, beth a wisgoch.

23 Y mae y bywyd yn fwy na'r ymborth, a'r corph yn fwy na'r dillad.

24 Ystyriwch y brain: canys nid ydynt yn hau, nac yn medd; i'r rhai nid oes gell, nac ysgubor; ac y mae Duw yn eu porthi hwynt: O ba faint mwy yr ydych chi yn well na'r adar?

25 A phwy o honoch, gan gymmeryd gofal, a ddichon chwanegu un eufydd at ei faintioli?

26 Am hynny, oni ellwch wneuthur y peth lleiaf, paham yr ydych yn cymmeryd gofal am y lleill?

27 Ystyriwch y lili, pa fodd y maent yn tyfu; Nid ydynt yn llafurio, nac yn nyddu; ac yr wyf yn dywedyd i chwi, na wisgwyr Solomou yn ei holl ogoniant fel un o'r rhai hyn.

28 Ac os yw Duw felly yn dilladu y llyseuyn, yr hwn sydd heddyw yn y maes, ac y fory a defir i'r ffrwn; pa faint mwy y dillada efe chwyehwi. O rai o ychydig fydd?

29 Chwithau na cheiswch beth a fwyttâoch, neu pa beth a yfoch; ac na fyddwch am- helius.

30 Canys y pethau hyn oll y mae cenhedl- oedd y byd yn eu hargaeisio: ac y mae eich Tad chwi yn gwybod fod amoch chiw eisiau y pethau hyn.

31 ¶ Yn hytrach ceisiwch deyrnas Dduw, a'r pethau hyn oll a roddir i chwi yn chwaneg.

32 Nac ofna, brawd bychan: canys rhyng- odd bodd i'ch Tad roddi i chwi y deyrnas.

33 Gwerthwch yr hyn sydd gennyech, a rhoddwch elusen: gwneuch i chwi byrsau y rhai ni heneiddiant; trysor yn y nefoedd, yr hwn ni dderfydd, lle ni ddaw lleidr yn agos, ac ni lygra pryf.

34 Canys lle y mae eich trysor chwi, yno y bydd eich calon hefyd.

35 Bydded eich lwynau wedi eu hymwregysu, a'ch canhwylau wedi eu goleu:

36 A chwithau yn debyg i ddynion yn disgwyl eu Harglwydd, pa bryd y dychwel o'r neithior; fel pan ddelo a churo, y rgoront iddo yn ebrwydd.

37 Gwyn eu byd y gweision hynny, y rhai a gaiff eu Harglwydd, pan ddél, yn nefbro: yn yr meddaf i chwi, Efe a ymwregysa, ac a wna iddynt eistedd i lawr i fwytia, ac a ddaw ac a wasanaetha arnynt hwy.

38 Ac os daw efe ar yr ail wyliadwriaeth, ac os ar y drydedd wyliadwriaeth y daw, a'u cael hysgu felly, gwyn eu byd y gweision hynny.

39 A hyn gwybyddwch, pe gwybuasai gwr y tŷ pa awr y deuai y lleidr, efe a wylasai, ac ni adasai gloddio ei dŷ trwodd.

40 A chwithau gan hynny, byddwch barod: canys yr awr ni thybioch, y daw Mab y dyn.

41 ¶ A Phetr a ddywedodd wrtho, Arglwydd, ai wrthym ni yr wyt ti yn dywedyd y ddammeg hon, ai wrth bawb hefyd?

42 A'r Arglwydd a ddywedodd, Pwy yw y goruchwylwr fyddiawn, a phwyllig, yr hwn a roech ei arglwydd ar ei deulu, i roddi cyflun-iaeth iddynt mewn pryd?

43 Gwyn ei fyd y gwas hwnnw, yr hwn y caiff ei arglwydd ef, pan ddél, yn gwneuthur felly.

44 Yn wir meddaf i chwi, Efe a'i gesyd ef yn *lywodraethwr* ar gwbl a'r y sydd eiddo.

45 Eithr os dywed y gwas hwnnw yn ei galon, Y mae fy arglwydd yn oedi dyfod; a dechreu curo y gweision a'r morwynion, a bwyta ac yfed, a meddwi:

46 Daw arglwydd y gwas hwnnw mewn dydd nad yw efe yn diagwyl, ac ar awr nad yw efe yn gwybod, ac a'i gwahaua ef, ac a esyd ei ran ef gyd â'r anffyddloniaid.

47 A'r gwas hwnnw yr hwn a wybu ewylls ei arglwydd, ac nid ymbarotodd, ac ni wnaeth yn ol ei ewylls ef, a gurir â llawer *ffonnod*.

48 Eithr yr hwn ni wybu, ac a wnaeth bethau yn haeddu ffonnodiau, a gurir âg ychydig *ffonnodiau*. Ac i bwy bynnag y rhoddwyd llawer, llawer a ofynir ganddo; a chyd â'r neb y gadawsant llawer, chwaneg a ofynant ganddo.

49 ¶ Mi a ddaethum i fwrw tân ar y ddaear; a pheth a fynnaf os cynneuwyd ef eisoes?

50 Eithr y mae gennyf fedyddi m bedyddio âg ef, ac mor gyfyng yw arnaf hyd oni orphenir!

51 Ydych chwi yn tybied mai heddwch y daethum i i'w roddi ar y ddaear? nag é, meddaf i chwi; ond yn hytrach ymrafael.

52 Canys bydd o hyn allan bump yn yr un tŷ wedi ymrannu, tri yn erbyn dau, a dau yn erbyn tri.

53 Y tad a ymranna yn erbyn y mab, a'r mab yn erbyn y tad, y fam yn erbyn y ferch, a'r ferch yn erbyn y fam; y chweigr yn erbyn ei gwaudd, a'r waudd yn erbyn ei chweigr.

54 ¶ Ac efe a ddywedodd hefyd wrth y bobloedd, Pan weloch gwmml yn codi o'r gorllewin, yn y fan y dywedwch, Y mae cawod yn dyfod: ac felly y mae.

55 A phan weloch y deheu-wynt yn chwythu, y dywedwch, Y bydd gwres: ac fe fydd.

56 O ragrithiwr, chwi a fedrwech ddeall wynebpryd y ddaear a'r wybr: ond yr amser hwn, pa fodd nad ydych yn ei ddeall?

57 A phaham nad ydych, ie, o honoch eich hunain, yn barnu yr hyn sydd gyfiawn?

58 ¶ Canys tra fydddech yn myned gyd â'ch

wrthwynebwr at lywodraethwr, gwna dy oreu ar y ffordd i gael myned yn rhydd oddi wrtho; rhag iddo dy ddwyn at y barnwr, ac i'r barnwr dy roddi at y swyddog, ac i'r swyddog dy dasu y'ng harchar.

59 Yr wyt yn dywedyd i ti, Nad ai di ddim oddi yno, hyd oni thelych, ie, yr hatling eithaf.

PENNOD XIII.

1 Crist yn praseithu erafebroch, *thor gospedig- oeth y Galileaid, ac eraill*. 6 Y *figysbren* difffroth ni chaff sefyll. 11 Crist yn iacháu y wraig oedd wedi crymmu: 18 yn dangos galluog weithrediad y pair y'ng hallowau ei etholedigion, trwy ddammeg y gronyn mwstard, i'r surdoes: 24 yn annog i fyned i mewn i'r porth cyffing; 31 ac yn argyhoeddi Herod, a Jerusalem.

A Cr yr oedd yn bresennol y cyfamer A hwnnw, rai yn mynegi iddo am y Galileaid, y rhai y cymyngasai Pilat eu gwaed ynghyd a'u habertiau.

2 A'r Iesu gan ateb a ddywedodd wrthyn, Ydych chwi yn tybied fod y Galileaid hyn yn bechaduriaid mwy na'r holl Galileaid, am iddynt ddioddef y cyfryw bethau?

3 Nac oeddynt, meddaf i chwi: eithr, onid edifarhewch, chwi a ddifethir oll yn yr un modd.

4 Neu y deunaw hynny ar y rhai y syrthiodd y tŵr yn Siloam, ac a'u lladdodd hwynt: a ydych chwi yn tybied eu bod hwy yn bechaduriaid mwy na'r holl ddynion oedd yn cyffaneddu yn Jerusalem?

5 Nac oeddynt, meddaf i chwi: eithr, onid edifarhewch, chwi a ddifethir oll yn yr un modd.

6 ¶ Ac efe a ddywedodd y ddammeg hon: Yr oedd gan un figysbren wedi ei blannu yn ei winllan; ac efe a ddaeth i gwisio ffrwyth arno, ac nis cafodd.

7 Yna efe a ddywedodd wrth y gwinllan-nydd, Wele, tair blynedd yr ydwyf yn dyfod, gan gwisio ffrwyth ar y figysbren hwn; ac nid ydwyf yn cael dim: tŵr ef i lawr; paham y mae efe yn diffrwytho y tir?

8 Ond efe gan ateb a ddywedodd wrtho, Arglwydd, gâd ef y ffrwyddyn hon hefyd, hyd oni ddarffo i mi gloddio o'i amgylch, a bwrw tail:

9 Ac os dwg efe ffrwyth, da: onid é, gwedi hynny tŵr ef i lawr.

10 Ac yr oedd efe yn dygu yn un o'r syna- gogau ar y sabbath.

11 ¶ Ac wele, yr oedd gwraig ag ynddi yspryd gwendid ddeunaw mlynedd, ac oedd wedi cyd-grymmu, ac ni allai hi mewn modd yn y byd ymunioni.

12 Pan welodd yr Iesu hon, efe a'i galwodd hi atto, ac a ddywedodd wrthi, Ha wraig, rhyddhawyd di oddi wrth dy wendid.

13 Ac efe a roddes ei ddwyllaw arni: ac yn ebrwydd hi a unionwyd, ac a ogoneddodd Dduw.

14 A'r arch-synagogydd a attebodd yn ddig- llawn, am i'r Iesu iacháu ar y sabbath, ac a ddywedodd wrth y bobl, Chwe diwrnod sydd, yn y rhai y dyld gweithio: ar y rhai hyn gan hynny deuwch, a iachâer chwi; ac nid ar y dydd sabbath.

15 Am hynny yr Arglwydd a'i hattebodd ef, ac a ddywedodd, O ragrithiwr, oni ollwng pob un o honoch ar y sabbath ei ŷch neu ei asyn o'r preseb, a'i arwain i'r dwfr?

16 Ac oni ddylai hon, a hi yn ferch i Abra- ham, yr hon a rwyndod Satan, wele ddeunaw mlynedd, gael ei rhyddhau o'r rhwym hwn ar y dydd sabbath?

17 Ac fel yr oedd efe yn dywedyd y pethau hyn, ei holl wrthwynebwyd ef a gywilyddias-
aut: a'r holl bobl a lawenyhasant am yr
holl bethau gogoneddus a wnaid ganddo.

18 ¶ Ac efe a ddywedodd, I ba beth y mae
teyrnas Dduw yn debyg? ac i ba beth y
cyffelybaf hi?

19 Tebyg yw i ronyn o had mwstard, yr hwn
a gymmerodd dyn ac a'i hauoedd yn ei ardd; ac
efe a gynyddodd, ac a aeth yn bren mawr, ac
a'lar yr awyr a nythasant yn ei ganghennau ef.

20 A thracheffn y dywedodd, I ba beth y
cyffelybaf deyrnas Dduw?

21 Cyffelyb yw i surdoes, yr hwn a gymmer-
oedd gwraig ac a'i cuddiodd mewn tri mesur
o flawd, hyd oni surodd y cwbl oll.

22 Ac efe a dramwyddodd trwy ddinasoedd a
threfi, gan athrawiaethu, ac ymdeithio tu a
Jerusalem.

23 A dywedodd un wrtho, Arglwydd, ai
yehyllig yw y rhai cadwedig? Ac efe a ddy-
wedodd wrthynt,

24 ¶ Ymdrechwech am fyned i mewn trwy
y porth cyfyng: canys llawer, meddaf i chwi,
a geisiant fyned i mewn, ac nis gallant.

25 Gwedi cyfodi gwr y ty, a chau y drws, a
dechreu o honoch sefyll oddi allan, a churo y
drws, gan ddywedyd, Arglwydd, Arglwydd,
agor i ni; ac iddo yntau ateb a dywedodd
wrthyech, Nid adwaen ddim o honoch o ba le
yr ydych:

26 Yna y dechreuwech ddywedyd, Ni a
fwytasom ac a yfasom yn dy wydd di, a thi
a dydysaist yn ein heolydd ni.

27 Ac efe a ddywed, Yr wyf yn dywedyd i
chwi, Nid adwaen chwi o ba le yr ydych:
ewch ymaith oddi wrthyf, chwi holl weith-
redwyr anwired.

28 Yno y byddi wylofain a rhingcian dan-
nedd, pan weloch Abraham, ac Isaac, a Ja-
cob, a'r holl brophwydi, yn nheyrnas Dduw,
a chwithau wedi eich bwrw allan.

29 A daw rhai o'r dwyrain, ac o'r gorllewin,
ac o'r gogledd, ac o'r deheu, ac a eisteddant
yn nheyrnas Dduw.

30 Ac wele, olaf ydyw y rhai a fyddant flaenaf,
a blaenaf ydyw y rhai a fyddant olaf.

31 ¶ Y dwithwn hwnnw y daeth atto ryw
Phariseaid, gan ddywedyd wrtho, Dos allan,
a cherdda oddi yma: canys y mae Herod yn
ewyllysio dy ladd di.

32 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Ewch a
dywedwch i'r cadnaw hwnnw, Wele, yr wyf
yn bwrw allan gythreuliaid, ac yn iacháu
heddyw ac y fory, a'r trydydd dydd y'm
perffeithir.

33 Et hynny rhaid i mi ymdalith heddyw ac
y fory, a thrennydd: canys ni all fod y der-
fydd am brophwyd allan o Jerusalem.

34 O Jerusalem, Jerusalem, yr hon wyt yn
lladd y prophwydi, ac yn llabyddio y rhai a
anfonir attat; pa sawl gwaith y mynnaswn
gasglu dy blant ynghyd, y modd y casglu yr iâr
ei chwydon dan ei hadenydd, ac nis mynnoch!

35 Wele, eich ty a adewir i chwi yn anghyf-
annedd. Ac yn wir yr wyf yn dywedyd
wrthyech, Ni welwch fi, hyd oni ddél yr
amser pan ddywettoch, Bendigedig yw yr
hwn sydd yn dyfod yn enw yr Arglwydd.

PENNOD XIV.

2 Crist yn iecháu y dropei ar y sabbath: 7 yn
dangos gostyngeiddrwydd; 12 a gwneuthur
ciniauw i'r tlodion: 16 wrth ddamneg y
swpper mawr, yn dangos pa fodd y cwtir
dymun i meddylliau bydol, y rhai a ddystry-
ant air Duw, allan o'r nef. 25 Rhaid i'r
rhai a fynnaid fod yn ddiagrybion iddo, i

ddoyn eu croes, a gwneuthur eu cystrifon
y'mlaen llaw; rhag iddynt trwy gywilydd
sythio oddi wrtho ar ol hynny, 34 a myned
yn gubli ddales, mai halen wedi colli ei flas.

BU hefyd, pan ddaeth efe i dy un o ben-
naethiaid y Phariseaid ar y sabbath, i
fwytta bara, iddynt hwythau ei wylled ef.
2 Ac wele, yr oedd ger ei fron ef ryw ddyn
yn glaf o'r dropsi.

3 A'r Jesu gan ateb a lefarodd wrth y
cyfreithwyr a'r Phariseaid, gan ddywedyd,
Ai rhydd iacháu ar y sabbath?

4 A thewi a wnaethant. Ac efe a'i cym-
merodd atto, ac a'i hiachodd ef, ac a'i goll-
yngodd ymaith;

5 Ac a atebodd iddynt hwythau, ac a ddy-
wedodd, Asyn neu ych pan y un o honoch a
syth i bwill, ac yn ebrwydd nis tyn ef allan
ar y dydd sabbath?

6 Ac ni allent roi ateb yn ei erbyn ef am y
pethau hyn.

7 ¶ Ac efe a ddywedodd wrth y gwahodd-
edigion ddamneg, pan ystyriodd fel yr
oeddynt yn dewis yr eisteddeoedd uchaf;
gan ddywedyd wrthynt,

8 Pan y'th wahodder gan neb i neithior, nac
eistedd yu y lle uchaf; rhag bod un anrhyd-
eddusach ná thi wedi ei wahodd ganddo;

9 Ac i hwn a'th wahoddodd di ac yntau,
ddydd a dywedyd wrthyf, Dyro le i hwn; ac
yna dechreu o honot ti trwy gywilydd gym-
meryd y lle isaf.

10 Eithr pan y'th wahodder, dos ac eistedd
yn y lle isaf; fel pan ddolo yr hwn a'th wa-
hoddodd di, y galla efe ddywedyd wrthyf, Y
cyfallt, eistedd yn uwch i fynu. Yna y bydd
i ti glod y'ngwydd y rhai a eisteddant gyd
a thi ar y bwrdd.

11 Canys pob un a'r a'i dyrchafu ei hun, a
ostyngir; a'r hwn sydd yn ei ostwag ei hun,
a ddyrchefir.

12 ¶ Ac efe a ddywedodd hefyd wrth yr
hwn a'i gwahoddasai ef, Pan wnelych giniaw
neu swpper, na alw dy gyfeillion, na'th frod-
yr, na'th geraint, na'th gymmydogion go-
ludog; rhag iddynt hwythau eilechwl dy wa-
hodd dithau, a gwneuthur taleidiaid i ti.

13 Eithr pan wnelych wledd, galw y tlodion,
yr cryddion, y cloffion, y deillion:

14 A dedwydd fyddi; am nad oes ganddynt
ddim i dalu i ti: canys fe a delir i ti yn ad-
gyfodlad y rhai ceflawn.

15 ¶ A phan glywodd rhyw un o'r rhai
oedd yn eistedd ar y bwrdd y pethau hyn,
efe a ddywedodd wrtho, Gwyn ei fyd y neb a
fwyttao fara yn nheyrnas Dduw.

16 Ac yntau a ddywedodd wrtho, Rhyw wr a
wnaeth swpper mawr, ac a wahoddodd lawer.

17 Ac a ddanfonodd ei was bryd swpper, i
ddywedyd wrth y rhai a wahoddasai, Deuwch,
canys weithian y mae pob peth yn barod.

18 A hwy oll a ddechreuasant yn un-fryd
ymesgudoli. Y cyntaf a ddywedodd wrtho,
Mi a brynais dyddyn, ac y mae yn rhaid i mi
fyned a'i weled: attolwg i ti, cynnmer fi yn
esgusodol.

19 Ac arall a ddywedodd, Mi a brynais bwm
iau o ychain, ac yr ydwyf yn myned i'w profi
hwynt: attolwg i ti, cynnmer fi yn esgusodol.

20 Ac arall a ddywedodd, Mi a brlodaais
wraig; ac am hynny nis gallaf fi ddyfod.

21 A'r gwas hwnnw, pan ddaeth adref, a
fyngodd y pethau hyn i'w arglwydd. Yna
gwr y ty, wedi digio, a ddywedodd wrth ei
was, Dos allan ar frys i heolydd ac ystyrd-
oedd y ddinas, a dwg i mewn yma y tlodion,
a'r anafus, a'r cloffion, a'r deillion.

22 A'r gwas a ddywedodd, Arglwydd,

gwnaethpwyd fel y gorchymynaist; ac etto y mae lle.

23 A'r arglwydd a ddywedodd wrth y gwas, Dos allan i'r prif-fyrdd a'r caeau, a chymhell hwynt i ddyfod i mewn, fel yllanwer fy nhŷ.

24 Canys yr wyf yn dywedyd i chwi, na chwaiff yr un o'r gwyr hynny a wahoddwyd, brofi o'm swpper i.

25 ¶ A llawer o bobl a gyd-gerddodd âg ef: ac efe a droes, ac a ddywedodd wrthynt,

26 Os daw neb ataf fi, ac ni chasâo ei dad, a'i fam, a'i wraig, a'i blant, a'i frodyr, a'i chwiorydd, le, a'i einioes ei hun hefyd, ni all efe fod yn ddisgyl i mi.

27 A phwy bynnag ni ddycco ei groes, a dyfod ar fy ol i, ni all efe fod yn ddisgyl i mi.

28 ¶ Canys pwy o honoch chwi a'i fryd a'r adeiladu tŵr, nid eistedd yn gyntaf, a bwrw y draul, a oes ganddo a'i gorphenno?

29 Rhag wedi lldo osod y sail, ac heb allu ei orphen, ddechreu o bawb a'i gwelant ei watwar ef.

30 Gan ddywedyd, Y dyn hwn a ddechreuodd adeiladu, ac ni allodd ei orphen.

31 Neu pa frenhin yn myned i ryfel yn erbyn brenhin arall, nid eistedd yn gyntaf, ac ymgynghori a all efe a deng mil gyfarfod â'r hwn sydd yn dyfod yn ei erbyn ef âg ugalu mil?

32 Ac os amgen, tra fyddo efe ym mhell oddi wrtho, efe a enfyng gennadwri, ac a ddeisyf ammodau heddwch.

33 Felly hefyd, pob un o honoch chwithau nid ymwrthodo a chymmaint oll ag a feddo, ni all fod yn ddisgyl i mi.

34 ¶ Da yw yr halen: eithr o bydd yr halen yn ddiflas, A pha both yr helltir ef?

35 Nid yw efe gymmws nac i'r tir, nac i'r dommen; ond ei fwrw ef allan y maent. Y neb sydd ganddo glustiau i wrando, gwrandawed.

PENNOD XV.

1 *Damweg y ddaeth a gollesid, 8 y darn arian, 11 a'r mab afradlawn.*

A C yr oedd yr holl publicanod a'r pechaduriaid yn nesau atto ef, i wrando arno.

2 A'r Phariseaid a'r ysgrifenyddion a rwgnachasant, gan ddywedyd, Y mae hwn yn derbyn pechaduriaid, ac yn bwyta gyd â hwynt.

3 ¶ Ac efe a adroddodd wrthynt y ddamweg hon, gan ddywedyd,

4 Pa ddyn o honoch a chanddo gânt o ddefaid, ac os cyll un o honynt, nid yw yn gadael yr amyn un pum ugain yn yr anialwch, ac yn myned ar ol yr hon a gollwyd, hyd oni chaffo efe hi?

5 Ac wedi lldo ei chael, efe a'i dŷd hi ar ei ysgwyddau ei hun yn llawen.

6 A phan ddél adref, efe a eilw ynghyd ei gyfeillion a'i gymmydogion, gan ddywedyd wrthynt, Llawenhewch gyd â mi; canys cefais fy nafad a gollaisid.

7 Yr wyf yn dywedyd i chwi, mai felly y bydd llawenydd yn y nef am un pechadur a edifarhâo, mwy nag am onid un pum ugain o rai cyflawn, y rhai nid rhaid iddynt wrth edifeirwch.

8 ¶ Neu pa wraig, a chanddi ddeg dryll o arian, os cyll hi un dryll, ni oleu ganwyll ac ysgubo y tŷ, a chelsio yn ddyfal, hyd oni casb ef?

9 Ac wedi lldo ei gael, hi a eilw ynghyd ei chyfeilleisau a'i chymmydogesau, gan ddywedyd, Cyd-lawenhewch â mi; canys cefais y dryll a gollaswn.

10 Felly, meddaf i chwi, y mae llawenydd

yngŵydd angelion Duw am un pechadur a edifarhâo.

11 ¶ Ac efe a ddywedodd, Yr oedd gan ryw wr ddau fab:

12 A'r ieuangaf o honynt a ddywedodd wrth ei dad, Fy nhad, dyro i mi y rhan a ddigwydd o'r dâ. Ac efe a rannodd iddynt ei fywyd.

13 Ac ar ol ychydig ddyddiau y mab ieuangaf a gaiglodd y cwbl ynghyd, ac a gymmerth ei dail i wlad bell; ac yno efe a wasgarodd ei ddâ, gan fyw yn afradlawn.

14 Ac wedi lldo dreulio y cwbl, y cododd newyn mawr trwy y wlad honno; ac yntau a ddechreuodd fod mewn eisieu.

15 Ac efe a aeth ac a lynnodd wrth un o ddinaswyr y wlad honno; ac efe a'i hanfonodd ef i'w feusydd i borthi moch.

16 Ac effe a chwynychall lenwi ei fol â'r cibau a fwyttai y moch; ac ni roddodd neb iddo.

17 A phan ddaeth atto ei hun, efe a ddywedodd, Pa sawl gwas cyflog o'r eiddo fy nhad sydd yn cael eu gwala a'u gweddill o fara, a minnau yn marw o newyn?

18 Mi a godaf, ac a âf at fy nhad, ac a ddywedaf wrtho, Fy nhad, pechaif yn erbyn y nef, ac o'th flaen dithau;

19 Ac mwyach nid ydwf deilwng i'm galw yn fab i ti: gwna fi fel un o'th weision cyflog.

20 Ac efe a gododd, ac a aeth at ei dad. A phan oedd efe etto ym mhell oddi wrtho, ei dad a'i canfu ef, ac a dosturiodd, ac a redodd, ac a syrthiodd ar ei wddf ef, ac a'i cusanodd.

21 A'r mab a ddywedodd wrtho, Fy nhad, pechaif yn erbyn y nef, ac o'th flaen dithau; ac nid ydwf mwy deilwng i'm galw yn fab i ti.

22 A'r tad a ddywedodd wrth ei weision, Dygwch allan y wiag oreu, a gwisgwch am dano ef, a rhoddwch fodrwy ar ei law, ac esgidiau am ei draed.

23 A dygwch y llo pasgedig, a lleddwch ef; a bwyttawn, a byddwn llawen.

24 Canys fy mab hwn oedd farw, ac a aeth yn fyw drachefn; ac efe a gollesid, ac a gaed. A hwy a ddechreuasant fod yn llawen.

25 Ac yr oedd ei fab hynaf ef yn y maes; a phan ddaeth efe a nesau at y tŷ, efe a glywai gynghanedd a dawnsio.

26 Ac wedi lldo alw un o'r gweision, efe a ofynodd beth oedd hyn.

27 Yntau a ddywedodd wrtho, Dy frawd a ddaeth; a'th dad a laddodd y llo pasgedig, am iddo ei dderbyn ef yn iach.

28 Ond efe a ddigiodd, ac nid âi i mewn. Am hynny y daeth ei dad allan, ac a ymbiliodd âg ef.

29 Yntau a atebodd ac a ddywedodd wrth ei dad, Wele, cynnifer o flynyddoedd yr ydwf yn dy wasanaethu di, ac ni throesdaif i un amser dy orchymyn; ac ni roddaist fyyn erioed i mi, i fod yn llawen gyd â'm cyfeillion:

30 Eithr pan ddaeth dy fab hwn, yr hwn a ddifiodd dy fywyd di gyd â phutteinaid, ti a leddaist iddo ef y llo pasgedig.

31 Ac efe a ddywedodd wrtho, Fy mab, yr wyt ti yn wastadol gyd â mi, a'r eiddod fi oll ydynt eiddod ti.

32 Rhaid oedd llawenychu, a gorfoleddu: oblegid dy frawd hwn oedd yn farw, ac a aeth yn fyw drachefn; ac a fu golledig, ac a gafwyd.

PENNOD XVI.

1 *Damweg y goruchwyliwr anghyflawn. 14 Crist yn cerddu rhagrith y Phariseaid cybdyda. 19 Y gweith guldod, a Lazarus y cardodyn.*

A C efe a ddywedodd hefyd wrth ei ddisgylion, Yr oedd rhyw wr guldod, yr hwn oedd ganddo oruchwyliwr; a hwn a

gyhuddwyd wrtho, ei fod efe megis yn af-radloni ei ddâ ef.

2 Ac efe a'i galwodd ef, ac a ddywedodd wrtho, Pa beth yw hyn yr wyf yn ei glywed am danat? dyro gyfrif o'th oruchwyliaeth: canys ni elli fod mwy yn oruchwylwr.

3 A'r goruchwylwr a ddywedodd ynddo ei hun, Pa beth a wnaif? canys y mae fy arglwydd yn dwyn yr oruchwyliaeth oddi arnaf: cloddio nis gallaf, a chardotta sydd gywilyddus gennyf.

4 Mi a wn beth a wnaif, fel, pan y'm bwrier allan o'r oruchwyliaeth, y derbyniont fi i'w tai.

5 Ac wedi iddo alw atto bob un o ddyledwyr ei arglwydd, efe a ddywedodd wrth y cyntaf, Pa faint syddarnat ti o ddyled i'm harglwydd?

6 Ac efe a ddywedodd, Can mesur o olew. Ac efe a ddywedodd wrtho, Cymmer dy ysgri-fen, ac eistedd ar fry, ac ysgri-fena ddeg a deugain.

7 Yna y dywedodd wrth un arall, A pha faint o ddyled sydd arnat titiau? Ac efe a ddywedodd, Can mesur o wenith. Ac efe a ddywedodd wrtho, Cymmer dy ysgri-fen, ac ysgri-fena bedwar ugain.

8 A'r arglwydd a ganmolodd y goruchwylwr anghyfiawn, am iddo wneuthur yn gall: oblegid y mae plant y byd hwn yn gallach yn eu cenhellaeth na phlant y golcuni.

9 Ac yr wyf yn dywedyd i chwi, Gwnewch i chwi gyfeillion o'r mammon anghyfiawn: fel, pan fo eisieu arnoch, y'ch derbyniont i'r tragrwyddol bebyl.

10 Y neb sydd ffyddlawn yn y lleiaf, sydd ffyddlawn hefyd mewn llawer; a'r neb sydd anghyfiawn yn y lleiaf, sydd anghyfiawn hefyd mewn llawer.

11 Am hynny, oni buoch ffyddlawn yn y mammon anghyfiawn, pwy a ymddiried i chwi am y gwir olud?

12 Ac oni buoch ffyddlawn yn yr eiddo arall, pwy a rydd i chwi yr eiddoch eich hun?

13 ¶ Ni ddichon un gwas wasanaethu dau arglwydd: canys naill ai efe a gasa y naill, ac a gar y llall: ai efe a lŷn wrth y naill, ac a ddirmysa y llall: ni ellwch wasanaethu Duw a mammon.

14 A'r Phariseaid hefyd, y rhai oedd ar-langar a glywsant y pethau hyn oll, ac a'i gwtarasant ef.

15 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Chwychwi yw y rhai sydd yn eich cyffianhau eich hun-ain ger bron dynion; eithr Duw a wŷr eich calonau chwi; canys y peth sydd uchel gyd â dynion, sydd fflaid ger bron Duw.

16 Y gyfraith a'r prophwydi oedd hyd Ioan: er y pryd hwnnw y pregethir teyrnas Dduw, a phob dyn sydd yn ymwitho iddi.

17 A haws yw i nef a daear fyned heibio, nag i un tippyn o'r gyfraith ballu.

18 Pwy bynnag a olyngo ymaith ei wraig, ac a brioto un arall, y mae efe yn godinebu; a phwy bynnag a brioto yr hon a olynwyd ymaith oddi wrth ei gw, y mae efe yn godinebu.

19 ¶ Yr oedd rhyw wr goludd, ac a wisgid â phorphor a lliaw main, ac yr oedd yn cym-meryd byd da yn helaethwch beunydd.

20 Yr oedd hefyd ryw garddodyn, a'i enw Lazarus, yr hwn a fwrdd wrth ei borth ef yn gornwyllyd.

21 Ac yn chwennychu cael ei borthi a'r briwsion a sythiaid oddi ar fwrdd y gwr cyfoethog; ond y cwn a ddathant, ac a lyfasant ei gornwyllydd ef.

22 A bu, i'r carddodyn farw, a'i ddwyn gan yr angelion i fynwes Abraham. A'r goludd hefyd a fu farw, ac a gladdwyd:

23 Ac yn uffern efe a gododd ei olwg, ac efe mewn poenau, ac a ganfu Abraham o hirbelli, a Lazarus yn ei fynwes.

24 Ac efe a lefodd, ac a ddywedodd, O dad Abraham, trugarh wrthyf, a danfon Lazarus, i drochi pen ei fys mewn dwfr, ac i oeri fy nhafod: canys fe a'm poenir yn y fflau hon.

25 Ac Abraham a ddywedodd, Ha fab, cofia i ti dderbyn dy wynfyd yn dy fywyd, ac felly Lazarus ei adfyd; ac yn awr y diddenir ef, ac y poenir diithau.

26 Ac heb law hyn oll, rhyngom ni a chwithau y sicrhawyd gegendor mawr: fel na allo y rhai a fynnent, dramwy oddi yma atoch chwi; na'r rhai oddi yna, dramwy atton ni.

27 Ac efe a ddywedodd, Yr wyf yn attolwg i ti gan hynny, O dad, ddanfon o honot ef i dy fy nhad:

28 Canys y mae i mi bump o frodyr: fel y tystiolaetho iddynt hwy, rhag dyfod o hon-ynt hwythau hefyd i'r lle poenus hwn.

29 Abraham a ddywedodd wrtho, Y mae ganddynt Moses a'r prophwydi; gwranda-want arnynt hwy.

30 Yntau a ddywedodd, Nag é, y tad Abra-ham: eithr os i un oddi wrth y meirw attynt, hwy a edifarhant.

31 Yna Abraham a ddywedodd wrtho, Oni wrandawant ar Moses a'r prophwydi, ni chredant chwaith pe codai un oddi wrth y meirw.

PENNOD XVII.

1 Crist yn dysgu gochelyd achosion rhystr. 3 Am faddau dau b'w gyllyd. 6 Gallu ffydd.

7 Pa fudd yr ydym ni yn rhwymedig i Dduw, ac nid efe i ni. 11 Y mae yn tachiâu deg o wrech-an-gleifion. 22 Am deyrnas Dduw, a dyfodiad Mab y dyn.

A C efe a ddywedodd wrth y disgyblion, Ni all na ddél rhwystrau; ond gwae efe trwy yr hwn y deuant.

2 Gwell fyddai iddo pe rhoddid maen melin o amgylch ei wddf ef, a'i dafu i'r môr, nag iddo rwystro un o'r rhai bychain hyn.

3 ¶ Edrychweh arnoch eich hunain: os pecha dy frawd yn dy erbyn, cerylda ef; ac os edifarhâ ef, maddeu iddo.

4 Ac os pecha yn dy erbyn seithwaith yn y dydd, a seithwaith yn y dydd droi attat, gan ddywedyd, Y mae yn edifar gennyf; maddeu iddo.

5 A'r apostolion a ddywedasant wrth yr Ar-glwydd, Anghwanega ein ffydd ni.

6 A'r Arglwydd a ddywedodd, Pe byddai gennyh ffydd gymmaint a gronyn o had mward, chwi a ellych ddywedyd wrth y sycamor-wyddlen hon, Ymddalwreiddia, a phlanner di yn y môr; a hi a uffudhâi i chwi.

7 Eithr pwy o honoch chwi ag iddo was yn aredig, neu yn bugeilio, a ddywed wrtho yn y man pan ddél o'r maes, Dws ac eistedd i lawr i fwytta?

8 Ond yn hytrach a ddywed wrtho, Arlwyia i mi i swpperu, ac ynwregysa, a gwasanaetha arnaf fi, nes i mi fwytta ac yfed; ac wedi hynny y bwyttai ac yr yfi diithau?

9 Oes ganddo ddolch i'r gwas hwnnw, am wneuthur o hono y pethau a orchymynasid iddo? Nid wyf yn tybied.

10 Felly chwithau hefyd, gwedi i chwi wneuthur y cwbl oll ag a orchymynwyd i chwi, dywedwch, Gweision anffuddli ydym: oblegid yr hyn a ddylasem ei wneuthur, a wnaethom.

11 ¶ Bu hefyd, ac efe yn myned i Jerusa-lem, fyned o hono ef trwy ganol Samaria a Galilea.

12 A phan oedd efe yn myned i mewn i ryw dref, cyfarfu ag ef ddeu o wyr gwahan-gleision, y rhai a safasant o hirbell :

13 A hwy a godasant eu llef, gan ddywelyd, Iesu Feistr, trugarhâ wrthym.

14 A phan welodd efe hwynt, efe a ddywedodd wrthynt, Ewch a dangoswch eich hunain i'r offeiriad. A bu fel yr oeddynt yn myned, fe a'u glanhâwyd hwynt.

15 Ac un o honynt, pan welodd ddarod ei iachâu, a ddychwelodd, gan folianu Duw & llef uchel.

16 Ac efe a syrthiodd ar ei wyneb wrth ei draed ef, gan ddiolch iddo. A Samariad oedd efe.

17 A'r Iesu gan ateb a ddywedodd, Oni lannhâwyd y deg? ond pa le y mae y naw?

18 Ni chaed a ddychwelasant i roi gogoniant i Dduw, ond yr estron hwn.

19 Ac efe a ddywedodd wrtho, Cyfod, a dos ymaith : dy fydd a'th iachâodd.

20 ¶ A phan ofynodd y Phariseaid iddo, pa bryd y deuai teyrnas Dduw, efe a attobodd iddynt, ac a ddywedodd, Ni ddaw teyrnas Dduw wrth ddisgwyl.

21 Ac ni ddywedant, Wele yma ; neu, Wele acw : canys wele, teyrnas Dduw, o'ch mewn chwi y mae.

22 Ac efe a ddywedodd wrth y disgyblion, Y dyddiau a ddaw pan chwennychoch weled un o ddyddiau Mab y dyn, ac nis gwelwch.

23 A hwy a ddywedant wrthywch, Wele yma ; neu, Wele acw : nac ewch, ac na charlynwch hwynt.

24 Canys megis y mae y fellten a felltenna o'r naill ran dan y nef, yn disglerio hyd y rhan arall dan y nef ; felly y bydd Mab y dyn hefyd yn ei ddydd ef.

25 Eithr yn gyntaf rhaid iddo ddioddef llawer, a'i wrthod gan y genhedlaeth hon.

26 Ac megis y bu yn nyddiau Noë, felly y bydd hefyd yn nyddiau Mab y dyn.

27 Yr oeddynt yn bwyttu, yn yfed, yn gwrtae, yn gŵra, hyd y dydd yr aeth Noë i mewn i'r arch ; a daeth y diluw, ac a'u difethodd hwynt oll.

28 Yr un modd hefyd ag y bu yn nyddiau Lot : yr oeddynt yn bwyttu, yn yfed, yn prynu, yn gwerthu, yn plannu, yn adelladu ; 29 Eithr y dydd yr aeth Lot allan o Sodom, y gwaliodd tân a brwmstan o'r nef, ac a'u difethodd hwynt oll :

30 Fel hyn y bydd yn y dydd y datguddir Mab y dyn.

31 Yn y dydd hwnnw y neb a fyddo ar ben y tŷ, a'i ddodrefn o fewn y tŷ, na ddysgyned i'w cymmyrdd hwynt ; a'r hwn a fyddo yn y maes, yr un ffunud na ddychweled yn ei ol.

32 Cofiwch wraig Lot.

33 Pwy bynnag a geisio gadw ei einioes, a'i cyll ; a phwy bynnag a'i cyll, a'i bywhâ hi.

34 Yr wyf yn dywedyd i chwi, Y nos honno y bydd dau yn yr un gwely ; y naill a gymmerir, a'r llall a adewir.

35 Dwy a fydd yn malu yn yr un lle ; y naill a gymmerir, a'r llall a adewir.

36 Dau a fyddant yn y maes ; y naill a gymmerir, a'r llall a adewir.

37 A hwy a attebasant ac a ddywedasant wrtho, Pa le, Arglydd? Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pa le bynnag y byddo y corph, yuo yr ymgasgl yr eryrod.

PENNOD XVIII.

3 Am y weddw daer. 9 Am y Pharisead a'r publican. 15 Duw'n plant at Grist. 18 Y llywodraeth a symnais ganlyni Crist, ond a roystir gan ei gyfoeth. 28 Gwobr y rhai a ymad-

awant d'r ceibl oll er ei fwrn ef. 31 Y mae efe yn rhag-fynei ei farwolaeth ; 35 ac yn rhoddi i ddyd dall ei olwg.

A C efe a ddywedodd hefyd ddammeg wrth-ynt, fod yn rhaid gweddlio yn wastad, ac heb ddiifgio ;

2 Gan ddywedyd, Yr oedd rhyw fatrwr mewn rhyw ddinas, yr hwn nid ofnai Dduw, ac ni pharchai ddyn.

3 Yr oedd hefyd yn y ddinas honno wraig weddw ; a hi a ddaeth atto ef, gan ddywedyd, Dial fi ar fy ngwrthwynebw'r.

4 Ac efe nis gwnai dros amser : eithr wedi hynny efe a ddywedodd ynddo ei hun, Er nad ofnaf Dduw, ac na pharchaf ddyn ;

5 Etto am fod y weddw hon yn peri i mi flinder, mi a'i dialaf hi ; rhag iddi yn y diwedd ddyfod a'm syfrdanu i.

6 A'r Arglydd a ddywedodd, Gwrandewch beth a ddwyed y barnwr anghyflawn.

7 Ac oni ddial Duw ei etholedigion, sydd yn llefain arno ddydd a nos, er ei fod yn hir oedi drostynt?

8 Yr wyf yn dywedyd i chwi, y dial efe hwynt ar frys. Eithr Mab y dyn, pan ddél, a gaiff efe fydd ar y ddiaer?

9 Ac efe a ddywedodd y ddammeg hon hefyd wrth y rhai oedd yn hyderu amynt eu hunain eu bod yn gyflawn, ac yn dŷystyr eraill :

10 Dau wr a aeth i fynu i'r deml i weddio : un yn Pharisead, a'r llall yn publican.

11 Y Pharisead o'i sefyll a weddiodd rhyngddo ag ef ei hun fel hyn ; O Dduw, yr wyf yn diolch i ti nad wyf fi fel y mae dynion eraill, yn drawion, yn anghyflawn, yn odinebwyr ; neu, fel y publican hwn chwaith.

12 Yr wyf yn ymptydio ddwywaith yn yr wythnos ; yr wyf yn degyrru cymmaint oll ag a teldaf.

13 A'r publican, gan sefyll o hirbell, ni fynnai gymmait a chodi ei ôlgon tu a'r nef ; eithr efe a gurodd ei ddwyfion, gan ddywedyd, O Dduw, bydd drugarog wrthyf bechadur.

14 Dywedaf i chwi, Aeth hwn i waered i'w dŷ wedi ei gyflawnhau yn fwy na'r llall : canys pob un a'r y sydd yn ei ddychafu ei hun, a ostyngir ; a phob un a'r sydd yn ei ostwng ei hun, a ddychefir.

15 ¶ A hwy a ddygasant atto blant bychain hefyd, fel y cyffyrddai efe â hwynt : a'r disgyblion pan welant, a'u ceryddasant hwy.

16 Eithr yr Iesu a'u galwodd hwynt atto, ac a ddywedodd, Gadewch i'r plant bychain ddyfod attaf fi, ac na waherddech hwynt : canys eiddo y cyfryw rai yw teyrnas Dduw.

17 Yn wir meddaf i chwi, Pwy bynnag ni dderbynio deymas Dduw fel dyn bach, nid â efe i mewn iddi.

18 ¶ A rhyw lywodraethwr a ofynodd iddo, gan ddywedyd, Athraw da, wrth wneuthur pa beth yr etifeddaf fi fywyd tragwyddol?

19 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Paham y'n gelwi yn dda? nid oes neb yn dda ond un, sef Duw.

20 Ti a wyddost y gorechymynion, Na odineba, Na ladd, Na ladratta, Na ddwg gam dystiolaeth, Anrhydedda dy dad a'th fam.

21 Ac efe a ddywedodd, Hyn oll a gedwais o'm hieuengedig.

22 A'r Iesu pan glybu hyn, a ddywedodd wrtho, Y mae un peth etto yn ol i ti : gwerth yr hyn oll sydd gennynt, a dyro i'r tlodion : a thi a gai drysor yn y nef : a thyred, canlyn fi.

23 Ond pan glybu efe y pethau hyn, efe a aeth yn athrist : canys yr oedd efe yn gyfoethog iawn.

24 A'r Iesu, pan welodd ef wedi myned yn athrist, a ddywedodd, Mor anhawdd yr â i

rhai y mae golud ganddynt i mewn i deymas Dduw!

25 Canys haws yw i gamel fyned trwy grai y nodwydd ddur, nag i oludog fyned i mewn i deyrnas Dduw.

26 A'r rhai a glywsent a ddywedasant, A phwy a all fod yn gadwedig?

27 Ac efe a ddywedodd, Y pethau sydd amhosibl gyd â dynion, sydd bosibl gyd â Duw.

28 A dywedodd Petr, Wele, nyini a adaw-som bob peth, ac a'th ganlynasom di.

29 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Yn wir meddaf i chwi, Nid oes neb a'r adawodd dy, neu rieni, neu frodyr, neu wraig, neu blant, er mwyn teyrnas Dduw.

30 A'r nis derbyn lawer cymmaint yn y pryd hwn, ac yn y byd a ddaw fywyd tragy-wyddol.

31 ¶ Ac efe a gymmerodd y deuddeg atto, ac a ddywedodd wrthynt, Wele, yr ydym ni yn myned i fynu i Jerusalem; a chyflawnir pob peth a'r sydd yn ysgrifenedig trwy y prophwydi am Fab y dyn.

32 Canys efe a draddodir i'r Cenhedloedd, ac a watwerir, ac a amherchir, ac a boerir arno: 33 Ac wedi iddynt ei fflangellu, y lladdant ef: a'r trydydd dydd efe a adgyfyd.

34 A hwy ni ddeallasant ddiwr o'r pethau hyn; a'r gair hwn oedd guddiedig oddi wrth-ynt, ac ni wybuant y pethau a ddywedwyd.

35 ¶ A bu, ac efe yn nesau at Jericho, i ryw ddyn dall fod yn eistedd yn ymyl y ffordd yn cardotta:

36 A phan glyddu efe y dyrfa yn myned heibio, efe a ofynodd pa beth oedd hyn.

37 A hwy a ddywedasant iddo, Mai Iesu o Nazareth oedd yn myned heibio.

38 Ac efe a lefodd, gan ddywedyd, Iesu, Mab Dafydd, trugarh wrthyf.

39 A'r rhai oedd yn myned o'r blaen, a'i ceryddasant ef i dewi: eithr efe a lefodd yn fwy o lawer, Mab Dafydd, trugarh wrthyf.

40 A'r Iesu a safodd, ac a orchymynodd ei ddwyn ef atto. A phan ddaeth efe yn agos, efe a ofynodd iddo.

41 Gan ddywedyd, Pa beth a fynni di i mi ei wneuthur i ti? Yntau a ddywedodd, Ar-glywydd, cael o honof fy ngolwg.

42 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Cymmer dy olwg: dy fydd a'th iachâdd.

43 Ac allan o law y oafodd efe ei olwg, ac a'i canlynodd ef, gan ogoneddu Duw. A'r holl bobl, pan welant, a roisant foliant i Dduw.

PENNOD XIX.

1 Am Zacchæus y publoan. 11 Y deg darn o arian. 23 Crist yn marchogaeth i Jerusalem mewn gorffed: 41 yn wyllo drosti: 45 yn gyrru y prymuwr a'r guorthuwr allan o'r demi; 47 gan athrawiaethu beunydd ynddi. Y llywodraethuwr a fynnent ei ddifetha ef, oni bai rhag ofn y bobl.

A'r Iesu a aeth i mewn, ac a aeth trwy Jericho.

2 Ac wele, wr a elwid wrth ei enw Zacchæus, ac efe oedd ben-publican, a hwn oedd gyfoethog.

3 Ac yr oedd efe yn ceisio gwled y Iesu, pwy ydoedd; ac ni allai gan y dyrfa, am ei fod yn fychan o gorpholaeth.

4 Ac efe a reddodd o'r blaen, ac a ddringodd i sycamor-wydden, fel y gallai ei welod ef: oblegid yr oedd efe i ddwyfod y ffordd honno.

5 A phan ddaeth yr Iesu i'r lle, efe a edrychodd i fynu, ac a'i canfu ef; ac a ddywedodd wrtho, Zacchæus, disgyn ar frys: canys rhaid i mi heddyw aros yn dy dy di.

6 Ac efe a ddiagnodd ar frys, ac a'i derbyniodd ef yn llawen.

7 A phan welant, grwgnach a wnaethant oll, gan ddywedyd, Fyned o hono ef i mewn i lettya at wr pechadurus.

8 A Zacchæus a safodd, ac a ddywedodd wrth yr Arglwydd, Wele, hanner fy na, O Arglwydd, yr ydwyf yn ei roddi i'r tlodion; ac os dygais ddim o'r eiddo neb trwy gam-achwyn, yr ydwyf yn ei dalu ar ei bedwerydd.

9 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Heddyw y daeth iachawdriath i'r ty hwn, o herwydd ei fod yntau yn fab i Abraham.

10 Canys Mab y dyn a ddaeth i geisio ac i gadw yr hyn a gollasid.

11 ¶ Ac a hwy yn gwrando ar y pethau hyn, efe a ehwanegodd, ac a ddywedodd ddarnneg, am ei fod efe yn agos i Jerusalem, ac am iddynt dybied yr ymddangosai teyrnas Dduw yn y fan.

12 Am hynny y dywedodd efe, Rhyw wr bonheddiga aeth i wlad bell i dderbyn teyrnas iddo ei hun, ac i ddyehwelyd.

13 Ac wedi galw ei ddeg gwas, efe a roddes iddynt ddeg punt, ac a ddywedodd wrthynt, Marchnati'ech hyd oni ddelwyf.

14 Eithr ei ddinaswyr a'i casasant ef, ac a ddanfonasant gennadwri ar ei ol ef, gan ddywedyd, Ni fyynnwn ni hwn i deyrmasu arnom.

15 A bu, pan ddaeth efe yn ei ol, wedi derbyn y deymas, erchi o hono ef alw y gweision hyn atto, i'r rhai y rhoddasai efe yr arian, fel y gwybyddai beth a elwasai bob un wrth farchnatta.

16 A daeth y cyntaf, gan ddywedyd, Ar-glywydd, dy bunt a ynnillodd ddeg punt.

17 Yntau a ddywedodd wrtho, Da, was da: am i ti fod yn ffyddiawn yn y lleiaf, bydded i ti awdurdod ar ddeg dinas.

18 A'r ail a ddaeth, gan ddywedyd, Ar-glywydd, dy bunt di a wnaeth bŵn punt.

19 Ac efe a ddywedodd hefyd wrth hwnnw, Bydd dithau ar bŵn dinas.

20 Ac an arall a ddaeth, gan ddywedyd, Arglwydd, wele dy bunt, yr hon oedd gennyf wedi ei dodi mewn napcy'n.

21 Canys mi a'th ofnas, am dy fod yn wr tost: yr wyt ti yn cymmeryd i fynu y peth ni roddais i lawr, ac yn medd y peth ni heuais.

22 Yntau a ddywedodd wrtho, O'th enau dy hun y'th farnaf, tydi was drwg. Tia wyddit fy mod i'n wr tost, yn cymmeryd i fynu y peth ni roddais i lawr, ac yn medd y peth ni heuais:

23 A phaham na roddais fy arian i'r bwrdd cyfnewid, fel pan ddaethwn y gallaswn ei gael gyd â llog?

24 Ac efe a ddywedodd wrth y rhai oedd yn sefyll ger llaw, Dygwch oddi arno ef y bunt, a rhoddwch i'r hwn sydd â deg punt ganddo.

25 (A hwy a ddywedasant wrtho, Arglwydd, y mae ganddo ef ddeg punt)

26 Canys yr wyf fi yn dywedyd i chwi, mai i bob un y mae ganddo, y rhoddid iddo; eithr oddi ar yr hwn nid oes ganddo, y dygir oddi arno, ie, yr hyn sydd ganddo.

27 A hefyd fy ngelynyion hynny, y rhai ni fyynnasant i mi deyrmasu arnynt, dygwch hwynt yma, a lleddwch ger fy mron i.

28 ¶ Ac wedi iddo ddywedyd y pethau hyn, efe a aeth o'r blaen, gan fyned i fynu i Jerusalem.

29 Ac fe a ddigwyddodd pan ddaeth efe yn agos at Bethphage a Bethania, i'r mynydd a elwir Olew-wydd, efe a anfonodd ddau o'i ddiasybllion.

30 Gan ddywedyd, Ewch i'r pentref ar eich cyfer; yn yr hwn, gwedi eich dyfod i mewn, chwia a gewch eboi yn rhwym, ac yr hwn nid

clusteddodd dyn orïedd: gollyngwch ef, a dygwch yma.

31 Ac os gofyn neb i chwi, Paham yr ydych yn ei ollwng? fel hyn y dywedwch wrtho, Am fod yn rhaid i'r Arglwydd wrtho.

32 A'r rhai a ddanfonasid a aethant ymaith, ac a gawsant fel y dywedasai efe wrthynt.

33 Ac fel yr oeddynt yn gollwng yr ebol, ei berchennogion a ddywedasant wrthynt, Paham yr ydych yn gollwng yr ebol?

34 A hwy a ddywedasant, Mae yn rhaid i'r Arglwydd wrtho ef.

35 A hwy a'i dygasant ef at yr Iesu: ac wedi iddynt fwrw eu dillad ar yr ebol, hwy a ddodasant yr Iesu arno.

36 Ac fel yr oedd efe yn myned, hwy a daenasant eu dillad ar hyd y ffordd.

37 Ac weithian, ac efe yn nesau at ddiagynfa mynydd yr Olew-wydd, dechreuodd yr holl llawis diagryblion lawenhâu, a chlodfori Duw a llef uchel, am yr holl weithredoedd nerthol a welasant;

38 Gan ddywedyd, Bendigedig yw y Brenhin sydd yn dyfod yn einw yr Arglwydd: Tangnedd yn y nef, a gogoniant yn y goruchaf.

39 A rhai o'r Phariseid o'r dyfira a ddywedasant wrtho, Athraw, ceryddu dy ddisgyblion.

40 Ac efe a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Yr ydwyf yn dywedyd i chwi, Pe tawai y rhai hyn, y llefai y cerrig yn y fan.

41 ¶ Ac wedi iddo ddyfod yn agos, pan welodd efe y ddinas, efe a ywylodd drosti.

42 Gan ddywedyd, Pe gwybustid dithau, i'e, yn dy ddydd hwn, y pethau a berthymen i'th heddwch! eithr y maent yn awr yn guddiedig oddi wrth dy lygaid.

43 Canys daw y dyddiau arnat, a'th elynion a fwriant glawdd o'th amgylch, ac a'th amgylchant, ac a'th warchaeant o bob parth;

44 Ac a'th wnant yn gyd-wastad a'r llawr, a'th blant o'th fewn; ac ni adawant ynot faen ar faen: o herwydd nad adnabuost amser dy ymweliad.

45 Ac efe a aeth i mewn i'r deml, ac a ddechreuodd fwrw allan y rhai oedd yn gwerthu ynddi, ac yn prynu;

46 Gan ddywedyd wrthynt, Y mae yn ysgrifenedig, Fy nhŷ i, ty gweiddi yw: eithr chwi a'i gwnaethoch yn ogof lladron.

47 Ac yr oedd efe beunydd yn athrawiaethu yn y deml: a'r arch-offeiriad, a'r ysgrifenyddion, a phennaethiaid y bobl, a geisient ei ddifetha ef;

48 Ac ni fedrasant gael beth a wnaent: canys yr holl bobl oedd yn glynu wrtho i wrando arno.

PENNOD XX.

1 Crist yn profi ei awdurdod, trwy ymofyn am fedydd Ioan. 9 Damwng y winllan. 19 Am roddi teyrnged i Cesar. 27 Y mae efe yn gorchfygu y Saduceaid, y rhai a wadent yr adgyfodiad. 41 Y modd y mae Crist yn fab Dafydd. 45 Y mae efe yn rhybuddio ei ddisgyblion i ochelwyr yr ysgrifenyddion.

A DIGWYDDODD ar un o'r dyddiau hynny, ac efe yn dygu y bobl yn y deml, ac yn pregethu yr efengyl, ddyfod arno yr arch-offeiriad a'r ysgrifenyddion, gyda'r henuriaid, 2 A llefaru wrtho, gan ddywedyd, Dywed i ni, Trwy ba awdurdod yr wyt yn gwneuthur y pethau hyn? neu pwy yw yr hwn a roddodd i ti yr awdurdod hon?

3 Ac efe a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, A minnau a ofynaf i chwithau un gair; a dywedwch i mi.

4 Bedydd Ioan, ai o'r nef yr ydoedd, ai o ddynion?

5 Eithr hwy a ymrwymasant yn eu plith eu hunain, gan ddywedyd, Os dywedwn, O'r nof; efe a ddywed, Paham gan hynny na chredech ef?

6 Ac os dywedwn, O ddynion; yr holl bobl a'n llabyddiant ni: canys y maent hyn yn cwbl-gredu fod Ioan yn brophwyd.

7 A hwy a attebasant, nasgwyddent o ba le.

8 A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Ac nid wyf finnau yn dywedyd i chwi trwy ba awdurdod yr wyt yn gwneuthur y pethau hyn.

9 ¶ Ac efe a ddechreuodd ddywedyd y ddamwng hon wrth y bobl: Rhyw wr a blannodd winllan, ac a'i gosododd i lafurwyr, ac a aeth oddi cartref dros dalm o amser.

10 Ac mewn amser efe a anfonodd was at y lafurwyr, fel y rhoddent iddo o firwyth y winllan: eithr y lafurwyr a'i curasant ef, ac a'i hanfonasant ymaith yn wag-laso.

11 Ac efe a chwanegodd anfon was arall: eithr hwy a gurasant ac a ammharchasant hwnnw hefyd, ac a'i hanfonasant ymaith yn wag-laso.

12 Ac efe a chwanegodd anfon y trydydd: a hwy a glywasant hwn hefyd, ac a'i bwriasant o' allan.

13 Yna y dywedodd arglwydd y winllan, Pa beth a wnaf? Mi a anfonaf fy anwyl fab: fe allai pan welant ef, y parchant ef.

14 Eithr y lafurwyr, pan welant ef, a ymrwymasant a'u gilydd, gan ddywedyd, Hwn yw yr etifedd: dewuch, lladdwn ef, fel y byddo yr etifeddiaeth yn eiddom ni.

15 A hwy a'i bwriasant o' allan o'r winllan, ac a'i lladdasant. Pa beth gan hynny a wna arglwydd y winllan iddynt hwy?

16 Efe a ddaw ac a ddifetha y lafurwyr hyn, ac a rydd ei winllan i eraill. A phan glywsant hyn, hwy a ddywedasant, Na atto Duw.

17 Ac efe a edrychodd arnynt, ac a ddywedodd, Both gan hynny yw hyn a ysgrifenywyd, Y maen a wrthododd yr adeiladwyr, hwn a wnaethpwyd yn ben y gongl?

18 Pwy bynnag a syrthio ar y maen hwnnw, a ddryllir: ac ar bwy bynnag y syrthio, efe a'i mal ef.

19 ¶ A'r arch-offeiriad a'r ysgrifenyddion a geisiant roddi dwylaw arno yr awr honno; ac yr oedd arnynt ofn y bobl: canys gwybant mai yn eu herbyn: hwynt y dywedasai efe y ddamwng hon.

20 A hwy a'i gwyliasant ef, ac a yrrasant gynllwynwyr, y rhai a gymmerent arnynt eu bod yn gyflawn; fel y dalient ef yn ei ymadrodd, i'r draddodi ym moddiant, ac awdurdod y rhaglaw.

21 A hwy a ofynasant iddo ef, gan ddywedyd, Athraw, ni a wyddom mai uniawn yr ydwyf ti yn dywedyd, ac nad wyt yn derbyn wyneb, eithr yn dygu ffordd Duw mewn gwirionedd.

22 Ai cyfreithlawn i mi roi teyrnged i Cesar, ai nid yw?

23 Ac efe a ddeallodd eu cyfrwysdra hwy, ac a ddywedodd wrthynt, Paham y teintiwech fi?

24 Dangoswch i mi geiniog. Llun ac argraph pwy syddarni? A hwy a attebasant ac a ddywedasant, Yr eiddo Cesar.

25 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Rhoddwch chwithau yr eiddo Cesar i Cesar, a'r eiddo Duw i Dduw.

26 Ac ni allasant feio ar ei eiriau ef ger bron y bobl: a chan ryfeddu wrth ei ateb ef, hwy a dawsant a son.

27 ¶ A rhai o'r Saduceaid (y rhai sydd yn gwadu nad oes adgyfodiad) a ddaethant atto ef, ac a ofynasant iddo.

28 Gan ddywedyd, Athraw, Moses a ysgrif-

enodd i ni, Os byddai farw brawd neb, ac iddo wraig, a marw o hono yn ddi-blant, ar gymmeryd o'i frawd ei wraig ef, a chodi had i'w frawd.

29 Yr oedd gan hynny saith o frodyr: a'r cyntaf a gymmerodd wraig, ac a fu farw yn ddi-blant.

30 A'r ail a gymmerth y wraig, ac a fu farw yn ddi-blant.

31 A'r trydydd a'i cymmerth hi: ac yr un ffurfiad y saith hefyd, ac ni adawsant blant, ac a fuont feirw.

32 Ac yn ddiweddaff oll bu farw y wraig hefyd.

33 Yn yr adgyfodiad gan hynny gwraig i bwy on o honant yw hi? canys y saith a'i cawsant hi yn wraig.

34 A'r Iesu gan ateb a ddywedodd wrthynt, Plant y byd hwn sydd yn gwreieca, ac yn gŵra:

35 Eithr y rhai a gyfrifir yn deilwng i gael y byd hwnnw, a'r adgyfodiad oddi wrth y meirw, nid ydynt nac yn gwreieca, nac yn gŵra.

36 Canys nis gallant farw mwy: oblegid cyd-stad ydynt a'r angelion; a phlant Duw ydynt, gan eu bod yn blant yr adgyfodiad.

37 Ac y cyfyd y meirw, Moses hefyd a hysbysodd wrth y berth, pan yw ef yn galw yr Arglywydd yn Dduw Abraham, ac yn Dduw Isaac, ac yn Dduw Jacob.

38 Ac nid yw efe Dduw y meirw, ond y byw: canys pawb sydd fyw iddo ef.

39 Yna rhai o'r ysgrifenyddion gan ateb a ddywedasant, Athraw, da y dywedaist.

40 Ac ni feiddiasant mwyach o'fyn dim iddo ef.

41 ¶ Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pa fodd y maent yn dywedyd fod Crist yn fab i Dafydd?

42 Ac y mae Dafydd ei hun yn dywedyd yn llyf y Psalmau, Yr Arglywydd a ddywedodd wrth fy Arglywydd, Eistedd ar fy neheulaw,

43 Hyd oni osodwyd dy elynion yn droed-faing e i'th draed di.

44 Y mae Dafydd gan hynny yn ei slw ef yn Arglywydd; a pha fodd y mae efe yn fab iddo?

45 ¶ Ac a'r holl bobl yn clywed, efe a ddywedodd wrth ei ddiasgylion,

46 Ymogelwch rhag yr ysgrifenyddion, y rhai a ewyllysiant rodio mewn dillad lleision, ac a garant gyfarchiadau yn y marchnadoedd, a'r prif-gadeiriau yn y synagogau, a'r prif-eisteddleoedd yn y gwledydd;

47 Y rhai sydd yn llwyr-fwyta tai gwragedd gweddwon, ac mewn rhith yn hir-weddio: y rhai hyn a dderbyniant farn fwy.

PENNOD XXI.

1 *Crist yn canmol y weddau dlawd: 5 yn rhag-fynegi dinstyr y deml, a dinas Jerusaleu; 25 a'r arwyddion a fydd o faen y dydd diweddaf: 34 yn eu hawnog hwy i fod yn wyl-tadurus. 34 Arfer Crist tra fu yn Jerusaleu.*

AC wedi iddo edrych i fynu, efe a ganfu y rhai goludog yn bwrw eu rhoddion i'r drysorfa.

2 Ac efe a ganfu hefyd ryw wraig weddw dlawd yn bwrw yno ddwy hatling.

3 Ac efe a ddywedodd, Yn wir meddaf i chwi, fwrw o'r wraig weddw dlawd hon i mewn fwy na hwynt oll.

4 Canys y rhai hyn oll o'r hyn oedd weddill ganddynt a fwriasant at offrynnau Duw: eithr hon o'i phrinder a offriodd i mewn yr holl fywyd a oedd ganddi.

5 ¶ Ac fel yr oedd rhai yn dywedyd am y deml, ei bod hi wedi ei harddu & meini teg a rhoddion, efe a ddywedodd,

6 Y pethau hyn yr ydych yn edrych arnynt. daw y dyddiau yn y rhai ni adewir maen ar faen, a'r nis dattodir.

7 A hwy a ofynasant iddo, gan ddywedyd, Athraw, pa bryd gan hynny y bydd y pethau hyn? a pha arwydd fydd pan fo y pethau hyn ar ddyfod?

8 Ac efe a ddywedodd, Edrychwch na thwyllwr chwi: canys llawer a ddeuant yn fy enw i, gan ddywedyd, Myfi yw *Crist*; a'r amser a nesodd: nac ewch gan hynny ar eu hol hwynt.

9 A phan glywoch sôn am ryfeloedd a ther-fysgoedd, na chymmerwch fraw: canys rhaid i'r pethau hyn fod yn gyntaf; ond ni ddaew y diwedd yn y man.

10 Yna y dywedodd efe wrthynt, Cenedl a gyfyd yn erbyn cenedl, a theyrnas yn erbyn theyrnas:

11 A daear-grynffâu mawrion a fyddant yn amryw loedd, a newyn, a heintiau, a phethau ofnadwy, ac arwyddion mawrion a fydd o'r nef.

12 Eithr o faen hyn oll, hwy a roddant eu dwylaw amnoch, ac a'ch erlidiant, gan eich traddodi i'r synagogau, ac i garcharau, wedi eich dwyn ger bron brenhinoedd a llywodraethwyr o achos fy enw i.

13 Eithr fe a ddigwydd i chwi yn dystiolaeth. 14 Am hynny rhoddwch eich bryd ar na rag-fyfyrio beth a atteboch.

15 Canys myfi a roddaf i chwi enau a doethineb, yr hon nis gall eich holl wrthwynebwyr na dywedyd yn ei herbyn, na'i gwrthsefyll.

16 A chwi a fradychir, i e, gan rieni, a brodyr, a cheraint, a chyfeillion; ac i ras o honoch y parant farwolaeith

17 A chas fyddwch gan bawb o herwydd fy enw i.

18 Ond ni chyll blewyn o'ch pen chwi.

19 Yn eich amynedd meddiennwch eich eneidiau.

20 A phan weloch Jerusaleu wedi ei hamgylchu gan luoedd, yna gwybyddwch fod ei hanghyfannedd-dra hi wedi nesáu.

21 Yna y rhai fyddant yn Judea, ffoant i'r mynyddoedd; a'r rhai a fyddant yn ei chanol hi, ymadawant: a'r rhai a fyddant yn y meusydd, nac elont i mewn iddi.

22 Canys dyddiau difal yw y rhai hyn, i gyflawni yr holl bethau a ysgrifenywyd.

23 Eithr gwae y rhai beichiogion, a'r rhai yn rhoi bronau, yn y dyddiau hynny: canys bydd angen mawr yn y tir, a digofaint ar y bobl hyn.

24 A hwy a syrhiant trwy fin y cleddyf, a chaeth-gludir hwynt at bob cenhedlaeth: a Jerusaleu a fydd wedi ei mathru gan y Cenhedloedd, hyd oni chyflawnir amser y Cenhedloedd.

25 ¶ A bydd arwyddion yn yr haul, a'r lleuad; a'r sêr; ac ar y ddaear fng cenhedloedd, gan gyfyng-gynghor; a'r môr a'r tonnau yn rhoi:

26 A dynion yn llewygu gan ofn, a disgwyl am y pethau sydd yn dyfod ar y ddaear: oblegid nerthoedd y nefoedd a ysgydwir.

27 Ac yna y gwelant Fab y dyn yn dyfod mewn cwmwl, gyd â gallu a gogoniant mawr.

28 A phan ddechreuo y pethau hyn ddyfod, edrychwch i fynu, a chodwch eich pennau: canys y mae eich ymwared yn nesáu.

29 Ac efe a ddywedodd ddammeidd dynt; Edrychwch ar y ffygysbren, a'r holl brennau; 30 Pan ddeiliant hwy weithian, chwi a welwch ac a wyddoch o honoch eich hun, fod yr haf yn agos.

31 Felly chwithau, pan weloch y pethau hyn yn digwydd, gwybyddwch fod teyrnas Dduw yn agos.

32 Yn wir innedaf i chwi, Nid a'r oes hon heibio, hyd oni ddél y cwbl i ben.

33 Y ncf a'r ddaear a ánt heibio; ond fy ngeiriau i nid ánt heibio ddim.

34 ¶ Ac edrychwch amoch eich hunain, rhag i'ch calonau un anser dymháu trwy lythineb a meddwod, a gofalon y bywyd hwn, a dyfod y dydd hwnnw amoch yn ddi-symmwrth.

35 Canys efe a ddaw fel magl, ar warthaf pawb oll a'r sydd yn trigo ar wyneb yr holl ddaear.

36 Gwyliwch gan hynny a gweddïwch bob amser, ar gael eich cyfrif yn deilwng i ddi-ange rhag y pethau hyn oll sydd ar ddyfod, ac i sefyll ger bron Mab y dyn.

37 A'r dydd yr ydoedd efe yn athrawiaethu yn y deml; a'r nos yr oedd efe yn myned ac yn aros yn y mynydd a elwid yr Olew-yydd.

38 A'r holl bobl a fore-gyrhent atto ef yn y deml, i'w glywed ef.

PENNOD XXII.

1 Yr Iuddewon yn cyd-furïadu yn erbyn Crist.

3 Satan yn parottól Judas i'w fradychu ef.

7 Yr apostolion yn arlywo y pasc. 19 Crist

yn ordeinio ei supper sanctaidd: 21 yn gudd-

iedig yn rhag-ddwywedd am y bradychur:

24 yn annog y rhan arall o'i apostolion i ochel-

yd rhwyff; 32 yn eierháu Petr na phallat

ei fydd ef: 34 ac er hynny y gwadaf efe ef

dair gwaith: 39 yn gweddïo yn y mynydd;

ac yn chwyso y gwadaf: 47 yn cael ei frad-

ychu a chusan: 50 yn iacháu ciust Malchus:

54 yn cael ei wadu dair gwaith gan Petr,

63 a'i amherchi yn gwylyddus; 66 ac yn

cyfaddaf ei fod yn Fab Duw.

A NESAODD gwyli y bara croyw, yr hon a elwir y pasc.

2 A'r arch-offeiriad a'r ysgrifenyddion a geistasant pa fodd y difethent ef: oblegid yr oedd arnynt ofn y bobl.

3 ¶ A Satan a aeth i mewn i Judas, yr hwn a gyfenwid Iscariot, yr hwn oedd o rifedi y deuddeg.

4 Ac efe a aeth ymaith, ac a ymddiddanodd a'r arch-offeiriad a'r blaenoriaid, pa fodd y bradychai efe ef iddynt.

5 Ac yr oedd yn llawen ganddynt: a hwy a gytunasant ar roddi arian iddo.

6 Ac efe a addawodd, ac a geisiodd amser cyfaddas i'w fradychu ef iddynt yn absen y bobl.

7 ¶ A daeth dydd y bara croyw, ar yr hwn yr oedd rhaid lladd y pasc.

8 Ac efe a anfonodd Petr ac Ioan, gan ddywedyd, Ewch, parottôwch i ni y pasc, fel y bwyttâom.

9 A hwy a ddywedasant wrtho, Pa le y mynni barottól o honom?

10 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Wele, pan ddoloch i mewn i'r ddinas, cyferfydd i chwi ddyn yn dwyn ystenaid o ddwfr: canlynwch ef i'r tŷ lle yr éf efe i mewn.

11 A dywedwch wrth yr y tŷ, Y mae yr Athraw yn dywedyd wrthynt, Pa le y mae y flety, lle y gallwch fwytta y pasc gyd a'm disgyblion?

12 Ac efe a ddengys i chwi oruwchystafell fawr, wedi ei thaeu: yno parottôwch.

13 A hwy a aethant, ac a gawsant fel y dywedasai efe wrthynt; ac a barottoisant y pasc.

14 A phan ddaeth yr awr, efe a eisteddodd i lawr, a'r deuddeg apostol gyd ag ef.

15 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Mi a chwen-

nychais yn fawr fwytta y pasc hwn gyd a chwi cyn dioddef o honof.

16 Canys yr ydwyf yn dywedyd i chwi, Ni fwyttâf fi mwyach o hono, hyd oni chyt-lawner yn nheyrnas Dduw.

17 Ac wedi iddo gymmeryd y cwppan a rhoddid dîolch, efe a ddywedodd, Cymmerwch hwn, a rhennwch yn eich plith:

18 Canys yr ydwyf yn dywedyd i chwi, nad yfaf o frwyth y winwydden, hyd oni ddél teyrnas Dduw.

19 ¶ Ac wedi iddo gymmeryd bara, a rhoi dîolch, efe a'i torrodd, ac a'i rhoddod iddynt, gan ddywedyd, Hwn yw fy nghorph yr hwn yr ydys yn ei roddi drosoch: gwnewch hyn er coffa am danaf.

20 Yr un modd y cwppan hefyd wedi swperu, gan ddywedyd, Y cwppan hwn yw y testament newydd yn fy ngwaed i, yr hwn yr ydys yn ei dywallt drosoch.

21 ¶ Eithr wele law yr hwn sydd yn fy mradychu gyd a mi ar y bwrdd.

22 Ac yn wir y mae Mab y dyn yn myned, megis y mae wedi ei luniaethu: eithr gwae y dyn hwnnw trwy yr hwn y bradychir ef.

23 Hwytthau a ddechreuasant ymofyn yn eu plith eu hunain, pwy o honnynt oedd yr hwn a wnaï hynny.

24 ¶ A bu ymryson yn eu plith, pwy o honnynt a dybygid ei fod yn fwyaf.

25 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Y mae brenhinoedd y Cenhedloedd yn arglwyddiaethu arnynt; a'r rhai sydd mewn awdurdod arnynt, a elwir yn beneddigion.

26 Ond na fyddoch chi felly: eithr y mwyaif yn eich plith chi, bydded megis yr ieuangaf; a'r pennaf, megis yr hwn sydd yn gweini.

27 Canys pa un fwyaf, ai yr hwn sydd yn eistedd ar y bwrdd, ai yr hwn sydd yn gwasanaethu? onid yr hwn sydd yn eistedd ar y bwrdd? eithr yr ydwyf fi yn eich mysg fel un yn gwasanaethu.

28 A chwythwch yw y rhai a arhosasoch gyd a mi yn fy mhrofedigaethau.

29 Ac yr wyf fi yn ordeinio i chwi deyrnas, megis yr ordeiniodd fy Nhaid i minnau;

30 Fel y bwyttâoch ac yr yfioch ar fy mwrdd i yn fy llyheyrnas, ac yr eisteddych ar orseddfeydd, yn barnu deuddeg llwyth Israel.

31 ¶ A'r Arglwydd a ddywedodd, Simon, Simon, wele, Satan a'ch ceisiodd chiwi, i'ch nithio fel gwenith:

32 Eithr mi a weddïais drosot, na ddifffygai dy ffydd di: tithau pan y'th droer, cadarnhâ dy frodyr.

33 Ac efe a ddywedodd wrtho, Arglwydd, yr ydwyf fi yn barod i fynd gyd a thi i garchar, ac i angau.

34 Yntau a ddywedodd, Yr wyf yn dywedyd i ti, Petr, Na chân y ceiliog heddyw, nes i ti wadu dair gwaith yr adweini fi.

35 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pan y'ch anfonais heb na phwrs, na chôd, nac esgidiau, a fu arnoch eisieu dim? A hwy a ddywedasant, Na ddo ddim.

36 Yna y dywedodd wrthynt, Ond yn awr y neb sydd ganddo bwrs, cymmered; a'r un modd gôd: a'r neb nid oes ganddo, gwerthed ei bal, a phryned glleddyf.

37 Canys yr wyf yn dywedyd i chwi, Fod yn rhaid etto gyflawni ynof fi y peth hwn a ygrifenydd; *egf*, A chyd a'r anwir y cyfrifyd ef. Canys y mae diben i'r pethau am danaf fi.

38 A hwy a ddywedasant, Arglwydd, wele ddau glleddyf yma. Ac efe a ddywedodd wrthynt, Digon yw.

39 ¶ Ac wedi iddo fyned allan, efe a aeth, yn ol ei arfer, i fynydd yr Olew-wydd; a'i ddisgylbion hefyd a'i canlynasant ef.

40 A phan ddaeth efe i'r man, efe a ddywedodd wrthynt, Gweddïwech nad eloch mewn profedigaeth.

41 Ac efe a dynnodd oddi wrthynt tu ag ergyd carreg; ac wedi iddo fyned ar ei liniau, efe a weddlodd.

42 Gan ddywedyd, O Dad, os ewyllysi drol heibio y cwppan hwn oddi wrthyf: er hynny nid fy ewyllysi i, ond yr eiddot ti a wneler.

43 Ac angel o'r nef a ymddangosodd iddo, yn ei nerthu ef.

44 Ac efe mewn ymdrech meddwl, a weddlodd yn ddyfalach: a'i chwyf ef oedid fel defnyddau gwaed yn disgyn ar y ddaear.

45 A phan gododd efe o'i weddi, a dyfod at ei ddisgylbion, efe a'u cafodd hwynt yn cyagu gan dristwch;

46 Ac a ddywedodd wrthynt, Paham yr ydych yn cyagu? codwch, a gweddïwech nad eloch mewn profedigaeth.

47 ¶ Ac efe etto yn llefaru, wele dyrfa: a'r hwn a elwir Judas, un o'r deuddeg, oedd yn myned o'u blaen hwynt, ac a nesodd at yr Iesu, i'w gusanu ef.

48 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Judas, ai a chusan yr wyt ti yn bradychu Mab y dyn?

49 A phan welodd y rhai oedd yn ei gylch ef y peth oedd ar ddyfod, hwy a ddywedasant wrtho, Arglwydd, a darawn ni a chleddyf?

50 ¶ A rhyw un o honynt a darawodd was yr arch-offeiriad, ac a dorrodd ymaith ei glust ddeheu ef.

51 A'r Iesu a attebodd ac a ddywedodd, Godefwch hyd yn hyn. Efe a gyffyrddodd a'i glust, ac a'i hiachodd ef.

52 A'r Iesu a ddywedodd wrth yr arch-offeiriad, a blaenoriaid y deml, a'r henuriaid, y rhai a ddaethent atto, Ai fel at leidr y daethoch chiwi allan, a chleddyfau ac a ffyn?

53 Pan oeddwn beunydd gyd â chiwi yn y deml, nid estynasoch ddwyllaw i'm herbyn: eithr hon yw eich awr chiwi, a gallu y tywyllwch.

54 ¶ A hwy a'i dalasant ef, ac a'i harweinasant, ac a'i dygasant i mewn i dy yr arch-offeiriad. A Phetr a ganlynodd o hirbell.

55 Ac wedi iddynt gynnw tân y'nghanol y neuadd, a chyd-eistedd o honynt, eisteddodd Petr yntau yn eu plith hwynt.

56 A phan ganfu rhyw langes ef yn eistedd wrth y tân, a dal sylw arno, hi a ddywedodd, Yr oedd hwn hefyd gyd âg ef.

57 Yntau a'i gwadodd ef, gan ddywedyd, O wraig, nid adwaen i ef.

58 Ac ychydig wedi, un arall a'i gwelodd ef, ac a ddywedodd, Yr wyt titiau hefyd yn un o honynt. A Phetr a ddywedodd, O ddyn, nid ydwyf.

59 Ac ar ol megis yspaid un awr, rhyw un arall a daerodd, gan ddywedyd, Mewn gwirionedd yr oedd hwn hefyd gyd âg ef: canys Galilead yw.

60 A Phetr a ddywedodd, Y dyn, nis gwn beth yr wyt yn ei ddywedyd. Ac yn y man, ac efe etto yn llefaru, canodd y ceilllog.

61 A'r Arglwydd a drodd, ac a edryhodd ar Petr. A Phetr a gofodd ymadrodd yr Arglwydd, fel y dywedasai efe wrtho, Cyn canu o'r ceilllog, y gwedi fi deirgwaith.

62 A Phetr a aeth allan, ac a wylodd yn chwercw-dost.

63 ¶ A'r gwŷr oedd yn dal yr Iesu, a'i gwatwasant ef, gan ei daro.

64 Ac wedi iddynt guddio ei lygaid ef, hwy a'i tarasant ef ar ei wyneb, ac a ofynasant

iddo, gan ddywedyd, Prophwyda, pwy yw yr hwn a'th darawodd di?

65 A llawer o bethau eraill, gan gablu, a ddywedasant yn ei erbyn ef.

66 ¶ A phan aeth hi yn ddydd, ymgynullodd henuriaid y bobl, a'r arch-offeiriad, a'r ysgrifenyddion, ac a'i dygasant ef i'w cynghor hwynt.

67 Gan ddywedyd, Ai ti yw Crist? dywed i ni. Ac efe a ddywedodd wrthynt, Os dywedaf i chiwi, ni chredwch ddim:

68 Ac os gofynaf hefyd i chiwi, ni'm hattebwch, ac ni'm gollyngwch ymaith.

69 Ar ol hyn y bydd Mab y dyn yn eistedd ar ddeheulaw gallu Duw.

70 A hwy oll a ddywedasant, Ai Mab Duw gan hynny ydwyf ti? Ac efe a ddywedodd wrthynt, Yr ydych chiwi yn dywedyd fy mod.

71 Hwytthau a ddywedasant, Pa raid i ni mwyach wrth dystiolaeth? canys clywsom ein hunain o'i enau ef ei hun.

PENNOD XXIII.

1 Cychuddo yr Iesu ger bron Pilat, a'i anfon at Herod: 8 a Herod yn ei watwar ef. 12 Herod a Philat yn cymynodi &u gilydd. 18 Y bobl yn delysf cael Barabbas: a Philat yn ei ollwng ef iddynt, ac yn rhoddi yr Iesu i'w groesoheio. 27 Yntau yn mynegi i'r gwragedd, a clarent o'i blegid ef, ddimystir Jerusalem: 34 yn gweddio dros ei elymion. 39 Crogiadau ddwrug-wethredwyr gyd âg ef. 46 Ei farwolaeth, 50 a'i gladdiedigaeth ef.

A'r holl llaw o honynt a gyfodasant, ac a'i dygasant ef at Pilat:

2 Ac a dilecreusant ei gyhuddo ef, gan ddywedyd, Ni a gawsom hwn yn gŵyrdroi y bobl, ac yn gwahardd rhoi teymged i Caesar, gan ddywedyd mai efe hi hun yw Crist Frenhin.

3 A Philat a ofynodd iddo, gan ddywedyd, Ai ti yw Brenhin yr Iuddewon? Ac efe a attebodd iddo, ac a ddywedodd, Yr wyt ti yn dywedyd.

4 A dywedodd Pilat wrth yr arch-offeiriad a'r bobl, Nid wyf fi yn cael ddim bai ar y dyn hwn.

5 A hwy a fuan daerach, gan ddywedyd, Y mae efe yn cyffro'i y bobl, gan ddygu trwy holl Judea, wedi dechreu o Galilea hyd yma.

6 A phan glybu Pilat sôn am Galilea, efe a ofynodd ai Galilead oedd y dyn.

7 A phan wybu efe ef fod ef o lywodraeth Herod, efe a'i hanfonodd ef at Herod, yr hwn oedd yntau yn Jerusalem y dyddiau hynny.

8 ¶ A Herod, pan welodd yr Iesu, a lawenyddodd yn fawr: canys yr oedd efe yn chwenych er yu talm ei weled ef; oblegid iddo glywed llawer am dano ef; ac yr ydoedd yn gobethio cael gwleud gwnethur rhyw arwydd ganddo ef.

9 Ac efe a'i holodd ef mewn llawer o eiriau; eithr efe nid attebodd ddim iddo.

10 A'r arch-offeiriad a'r ysgrifenyddion a safasant, gan ei gyhuddo ef yn haerllug.

11 A Herod a'i filwyr, wedi iddo ei ddystyru ef, a'i watwar, a'i wisgo a'w glawr glawrwen, a'i danfonodd ef drachefn at Pilat.

12 ¶ A'r dwtw hwmw yr aeth Pilat a Herod yn gyfeillion: canys yr oeddnt o'r blaen mewn gelyniaeth &u gilydd.

13 ¶ A Philat, wedi galw ynghyd yr arch-offeiriad, a'i llywiadwyr, a'r bobl,

14 A ddywedodd wrthynt, Chiwi a ddygasoch y dyn hwn attaf fi, fel un a fyddai yn gŵyrdroi y bobl: ac wele, myfi a'i holais ef yn eich gwddych chiwi, ac ni chefais yn y dyn hwn ddim bai, o ran y pethau yr ydych chiwi yn ei gyhuddo ef am danynt:

15 Na Herod chwaith: canys anfonais chwi atto ef; ac wele, dim yn haeddu marwolaeth nis gwnaed iddo.

16 Am hynny mi a'i ceryddaf ef, ac a'i gollyngaf ymaith.

17 Canys yr ydoedd yn rhaid iddo ollwng un yn rhydd iddynt ar yr wyl.

18 A'r holl liaws a leasant ar unwaith, gan ddwyeddyd, Bwrw hwn ymaith, a gollwng i ni Barabbas yn rhydd:

19 (Yr hwn, am ryw derfysg a wnaethid yn y ddinas, a llofruddiaeth, oedd wedi ei dafu i garchar)

20 Am hynny Pilat a ddywedodd wrthynt drachef, gan ewylliaio gollwng yr Iesu yn rhydd.

21 Eithr hwy a leasant arno, gan ddyweddyd, Croeshoelia, croeshoelia ef.

22 Ac efe a ddywedodd wrthynt y drydded waith, Canys pa ddrwg a wnaeth ef? ni chefais i ddim achos marwolaeth ynddo; am hynny mi a'i ceryddaf ef, ac a'i gollyngaf yn rhydd.

23 Hwytiau a fuont daerion a llefau uchel, gan ddelysu ei croeshoelia ef. A'u llefau hwyt, a'r arch-offeiriad, a orfuant.

24 A Philat a farnodd wneuthur eu deisyfad hwynt.

25 Ac efe a ollyngodd yn rhydd iddynt yr hwn am derfysg a llofruddiaeth a fwrssiad y'ng harchar, yr hwn a ofynasant: eithr yr Iesu a draddoddodd efe i'w hewyllys hwynt.

26 Ac fel yr oeddnt yn ei arwain ef ymaith, hwy a ddaliasant un Simon o Cyrene, yn dyfod o'r wlad, ac a ddodasant y groes arno ef, i'w dwyn ar ol yr Iesu.

27 ¶ Ac yr oedd yn ei ganlyn ef llaw mawr o bobl, ac o wragedd; y rhai hefyd oedd yn cwyntaf, ac yn galaru o'i blegid ef.

28 A'r Iesu, wedi troi attynt, a ddywedodd, Merched Jerusalem, na wylwch o'm plegid i: eithr wylwch o'ch plegid eich hunain, ac oblegid eich plant.

29 Canys wele, y mae y dyddiau yn dyfod, yn y rhai y dywedant, Gwyn eu byd y rhai amhiantadwy, a'r crothau ni eppilasant, a'r bronnau ni roisant sugn.

30 Yna y dechreuant ddyweddyd wrth y mynyddoedd, Syrthiwech arnom; ac wrth y brynau, Cuddiwech ni.

31 Canys os gwnant hyn yn y pren tr, pa beth a wneir yn y crin?

32 Ac arweinwyd gyd ag ef hefyd ddau ddrwg-weithredwyr eraill, i'w rhoi i'w marwolaeth.

33 A phlan ddaethant i'r lle a elwir Calvaria, yno y croeshoeliasant ef, a'r drwg-weithredwyr; un ar y llaw ddeheu, a'r llall ar yr aswy.

34 ¶ A'r Iesu a ddywedodd, O Dad, maddau iddynt: canys ni wyddant pa beth y maent yn ei wneuthur. A hwy a rannasant ei ddillid ef, ac a fwrssiant goelbren.

35 A'r bobl a safodd yn edrych. A'r pen-naethiaid hefyd gyd a hwynt a watwasasant, gan ddyweddyd, Eraill a waredodd efe; gwareded ef ei hun, os hwn yw Crist, etholedig Duw.

36 A'r milwyr hefyd a'i gwatwasasant ef, gan ddyfod atto, a chynnyg iddo finegr.

37 A dyweddyd, Os tydi yw Brenhin yr Iuddewon, gwared dy hun.

38 Ac yr ydoedd hefyd ar-ygrifen wedi ei ysgrifenu uwch ei ben ef, a llythrenau Groeg, a Lladin, ac Hebraeg, HWN YW BRENHIN YR IUDDEWON.

39 ¶ Ac un o'r drwg-weithredwyr a grogasid a'i cablodd ef, gan ddyweddyd, Os tydi yw Crist, gwared dy hun a ninnau.

40 Eithr y llall a attebodd, ac a'i ceryddodd ef, gan ddyweddyd, Onid wyt ti yn ofni Duw, gan dy fod dan yr ddamnedigaeth?

41 A nyny yn wir yn gyflawn; canys yr ydym yn derbyn yr hyn a haedda i y pethau a wnaethom: eithr hwn ni wnaeth ddim allan o'i le.

42 Ac efe a ddywedodd wrth yr Iesu, Arglwydd, cofia fi pan ddelych i'th deyrnas.

43 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Yn wir meddaf i ti, Heddyw y byddi gyd a mi ym mharadwys.

44 Ac yr ydoedd hi ynghylch y chweched awr, a thywyllwch a fu ar yr holl dddear hyd y nawfed awr.

45 A'r haul a dwyllwyd, a llen y deml a rwygwyd yn ei chanol.

46 ¶ A'r Iesu, gan lefain a llef uchel, a ddywedodd, O Dad, i'th ddwyllaw di y gorchymynaf fy yspryd. Ac wedi iddo ddyweddyd hyn, efe a dregodd.

47 A'r canwrnodd, pan welodd y peth a wnaethpwyd, a ogoneddodd Dduw, gan ddyweddyd, Yn wir yr oedd hwn yn wr cyflawn.

48 A'r holl bobloedd y rhai a ddaethant ynghyd i edrych hyn, wrth weled y pethau a wnaethpwyd, a ddychwelasant, gan guro eu dwyffronnau.

49 A'i holl gydnabod ef a safasant o hirbell, a'r gwagedd y rhai a'i canlynasant ef o Galilea, yn edrych ar y pethau hyn.

50 ¶ Ac wele, gwr a'i enw Joseph, yr hwn oedd gynghorwr, gwt a da chyflawn:

51 (Hwn ni chytunasai a'u cynghor ac a'u gweithred hwynt) o Arimathes, dinas yr Iuddewon (yr hwn oedd yntau yn diagwyd hefyd am deyrnas Dduw)

52 Hwn a ddaeth at Pilat, ac a ofynodd gorph yr Iesu.

53 Ac efe a'i tynnodd i lawr, ac a'i hamdodd mewn llian main, ac a'i rhoddes mewn bedd wedi ei naddu mewn carreg, yn yr hwn ni roddasid dyn erioed.

54 A'r dydd hwnnw oedd ddarparwyl, a'r sabbath oedd yn nesau.

55 A'r gwagedd hefyd, y rhai a ddaethent gyd ag ef o Galilea, a ganlynasant, ac a weasant y bedd, a pha fodd y dodwyd ei gorph ef.

56 A hwy a ddychwelasant, ac a barottoisasant bér-arogla ac ennaint; ac a orphwyasasant ar y sabbath, yn ol y gorchymyn.

PENNOD XXIV.

1 *Dau angel yn myneri adroftodad Crist i'r gwagedd oedd yn dyfod at y bedd; 9 a'r rhai hynny yn ei adroftod i'w croell. 13 Crist ei hun yn ymddangos i'r ddau ddigribl oedd yn myned i Emmaus: 36 ac wedi hynny i'r apostolion; ac yn ceryddu eu hanghreifdiaeth hwy: 47 yn rhoddi gorchymyn iddynt: 49 ac yn addaw yr Yspryd Glân: 51 ac felly yn eiddyn i'r nefoedd.*

A'r dydd cyntaf o'r wythnos, ar y cynddydd, hwy a ddaethant at y bedd, gan ddwyn y pèr-arogla a barottoisiant, a rhai gyd a hwynt.

2 A hwy a gawsant y maen wedi ei dreiglo ymaith oddi wrth y bedd.

3 Ac wedi iddynt fyned i mewn, ni chawsant gorph yr Arglwydd Iesu.

4 A bu, a hwy yn petruso am y peth hwn, wele, dau wr a safodd yn eu hynt mewn gwisgoedd diagrau.

5 Ac wedi iddynt ofni, a gostwng eu hwynebau tu a'r dddear, hwy a ddywedasant wrthynt, Paham yr ydych yn ceisio y byw yn mysg y meirw?

6 Nid yw efe yma, ond efe a gyfododd

Cofiwch pa fodd y dywedodd wrthych, ac efe etto yn Galilea,

7 Gan ddywedyd, Rhaid yw rhoi Mab y dyn yn nwyllaw dynion pechadurus, a'i groeshoelio, a'r trydydd dydd adgyfodi.

8 A hwy a gofiasant ei eiriau ef;

9 Ac a ddychwelasant oddi wrth y bedd, ac a fynegasant hyn oll i'r un ar ddeg, ac i'r lleill oll.

10 A Mair Magdalen, a Joanna, a Mair mam Iago, a'r lleill gyd â hwynt, oedd y rhai a ddywedasant y pethau hyn wrth yr apostolion.

11 A'u geiriau a welid yn eu golwg hwynt fel gweli, ac ni chredasant iddynt.

12 Eithr Petr a gododd i fynu, ac a redodd at y bedd; ac wedi ymgrymmu, efe a ganfu y lleiniau wedi eu gosod o'r neilldu; ac a aeth ymaith, gan ryfeddu rhyngddo ag ef ei hun ym y peth a ddarfuasai.

13 ¶ Ac wele, dau o honynt oedd yn myned y dydd hwnnw i dref a'i henw Emmaus, yr hon oedd ynghylch trigain ystâd oddi wrth Jerusaleu.

14 Ac yr oeddynt hwy yn ymddiddan â'u gilydd am yr holl bethau hyn a ddigwyddasant.

15 A bu, fel yr oeddynt yn ymddiddan, ac yn ymofyn â'u gilydd, yr Iesu ei hun hefyd a nesodd, ac a aeth gyd â hwynt.

16 Eithr eu llygaid hwynt a attaliwyd, fel na's adwaenent ef.

17 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pa ryw ymadroddion yw y rhai hyn yr ydych yn eu bwrw at eu gilydd, dan rodio, ac yn wneob-drist?

18 Ac un o honynt, a'i enw Cleopas, gan ateb a ddywedodd wrtho, A wyt ti yn unig yn ymdeithydd yn Jerusaleu, ac ni wybuost y pethau a wnaethpwyd yuddi hi yn y dyddiau hyn?

19 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Pa bethau? Hwytthau a ddywedasant wrtho, Y pethau ynghylch Iesu o Nazareth, yr hwn oedd wr o brophwyd, galluog mewn gweithred a gair ger bron Duw a'r holl bobl;

20 A'r modd y traddododd yr arch-offeirlaid a'n llywodraethwyr ni ef i farn marwol-aeth, ac a'i croeshoeliasant ef.

21 Ond yr oeddym ni yn gobethio mai efe oedd yr hwn a waredai yr Israel. Ac heb law hyn oll, heddyw yw y trydydd dydd er pan wnaethpwyd y pethau hyn.

22 A hefyd rhai gwragedd o honom ni a'n dychrynasant ni, gwedi iddynt fod yn fore wrth y bedd:

23 A phan na chwasant ei gorph ef, hwy a ddaethant, gan ddywedyd, weled o honynt weledigaeth o angelion, y rhai a ddywedent ei fod ef yn fyw.

24 A rhai o'r rhai oedd gyd â nynt a aethant at y bedd, ac a gawsant felly, fel y dywedasant y gwragedd: ond ef nis gwelasant.

25 Ac efe a ddywedodd wrthynt, O ynyfion, a hwyr-frydig o galon i greu yr holl bethau a ddywedodd y prophwydi!

26 Onid oedd raid i Grist ddioddef y pethau hyn, a myned i mewn i'w ogoniant?

27 A chan ddechreu ar Moses, a'r holl brophwydi, efe a esponiodd iddynt yn yr holl ysgrythyrau y pethau am dano ei hun.

28 Ac yr oeddynt yn nesáu i'r dref lle yr oeddynt yn myned: ac yntau a gymmerth arno ei fod yn myned ym mhellach.

29 A hwy a'i cymhellasant ef, gan ddy-

wedyd, Aros gyd â ni: canys y mae hi yn hwyrhau, a'r dydd yn darfod. Ac efe a aeth i mewn i aros gyd â hwynt.

30 A darfu, ac efe yn eistedd gyd â hwynt, efe a gymmerodd fara, ac a'i bendithiodd, ac a'i torrodd, ac a'i rhoddes iddynt.

31 A'u llygaid hwynt a agorwyd, a hwy a'i hadnabuant ef: ac efe a ddifannodd allan o'u golwg hwynt.

32 A hwy a ddywedasant wrth eu gilydd, Onid oedd ein calon ni yn hlosgi ynom tra yr ydoedd efe yn ymddiddan â ni ar y ffordd, a thra yr ydoedd efe yn agoryd i ni yr ysgrythyrau?

33 A hwy a godasant yr awr honno, ac a ddychwelasant i Jerusaleu, ac a gawsant yr un ar ddeg wedi ymgasglu ynghyd, a'r sawl oedd gyd â hwynt,

34 Yn dywedyd, Yr Arglwydd a gyfododd yn wir, ac a ymddangosodd i Simon.

35 A hwythau a adroddasant y pethau a wnaethid ar y ffordd, a pha fodd yr adnabuwyd ef ganddynt wrth dorriad y bara.

36 ¶ Ac a hwy yn dywedyd y pethau hyn, yr Iesu ei hun a safodd yn eu canol hwynt, ac a ddywedodd wrthynt, Tangnefedd i chiwi.

37 Hwytthau, wedi brawychu ac ofni, a dyb-iasant weled o honynt yspryd.

38 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Paham y'ch tralodir? a phaham y mae meddyliau yn codi yn eich calonau?

39 Edrychwch fy nwyllaw a'm traed, mai myfi fy hun ydyw. Teimlwch fi, a gwelwch: canys nid oes gan yspryd gnawd ac esgyrn, fel y gwelwch fod gennyf fi.

40 Ac wedi iddo ddywedyd hyn, efe a ddangosodd iddynt ei ddwyllaw a'i draed.

41 Ac a hwy etto heb greu gan lawenydd, ac yn rhyfeddu, efe a ddywedodd wrthynt, A oes gennych chiwi yma ddim bywd?

42 A hwy a roisiant iddo ddam o bysgodyn wedi ei rostio, ac o ddil mel.

43 Yntau a'i cymmerodd, ac a'i bwyttâodd yn eu gwydd hwynt.

44 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Dyma y geiriau a ddywedais i wrthych, pan oeddwn etto gyd â chiwi, bod yn rhaid cyflawni pob peth a ysgrifenydd y'nghyfraith Moses, a'r prophwydi, a'r psalmau, am danaf fi.

45 Yna yr agorodd efe eu deall hwynt, fel y deallent yr ysgrythyrau.

46 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Felly yr ysgrifenydd, ac felly yr oedd raid i Grist ddi-oddef, a chyfodi o feirw y trydydd dydd:

47 A phregethu edifeirwch a maddeuant pechodau yn ei enw ef ym mhilith yr holl genhedloedd, gan ddechreu yn Jerusaleu.

48 Ac yr ydych chiwi yn dystion o'r pethau hyn.

49 ¶ Ac wele, yr ydwyf fi yn anfon addewid fy Nhad amoch: eithr arhoswch chiwi yn ninas Jerusaleu, hyd oni wisger chiwi â nerth o'r uchelder.

50 ¶ Ac efe a'u dug hwynt allan hyd yn Bethania; ac a gododd ei ddwyllaw, ac a'u bendithiodd hwynt.

51 Ac fe a ddarfu, tra yr oedd efe yn eu bendithio hwynt, ymadael o hono ef oddi wrthynt, ac efe a ddygwyd i fynu i'r nef.

52 Ac wedi iddynt ei addoli et. hwy a ddychwelasant i Jerusaleu, gyd â llawenydd mawr:

53 Ac yr oeddynt yn wastadl yn y deini, yn molï ac yn bendithio Duw, Amen.

YR EFENGYL

YN OL

SANT IOAN.

PENNOD I.

1 *Dynodab, dyndab, a swydd Iesu Crist. 15 Tystiolaeth Ioan. 39 Gahwad Andreas, Petr, Philip, a Nathanael.*

YN y dechreuad yr oedd y Gair, a'r Gair oedd gyd & Duw, a Duw oedd y Gair. 2 Hwn oedd yn y dechreuad gyd & Duw. 3 Trwyddo ef y gwnaethpwyd pob peth; ac hebddo ef ni wnaethpwyd dim a'r a wnaethpwyd.

4 Ynddo ef yr oedd bywyd; a'r bywyd oedd oieuni dynion:

5 A'r goeuni sydd yn llewyrchu yn y tywyllwch; a'r tywyllwch nid oedd yn ei amgylfred.

6 ¶ Yr ydoedd gwr wedi ei anfon oddi wrth Dduw, a'i enw Ioan.

7 Hwn a ddaeth yn dystiolaeth, fel y tystiolaethai am y Goleuni, fel y credai pawb trwyddo ef.

8 Nid efe oedd y Goleuni, eithr *efe a anfonasid* fel y tystiolaethai am y Goleuni.

9 Hwn ydoedd y gwir Oleuni, yr hwn sydd yn goleuo pob dyn a'r ysydd yn dyfod i'r byd.

10 Yn y byd yr oedd efe, a'r byd a wnaethpwyd trwyddo ef; a'r byd nid adnabu ef.

11 At ei eiddo ei hun y daeth, a'r eiddo ei hun nis derbyniasant ef.

12 Ond cynnifer ag a'i derbyniasant ef, efe a roddes iddynt allu i fod yn feibion i Dduw, *ef i'r sawl a gredant yn ei enw ef:*

13 Y rhai ni aned o waed, nac o ewylllys y cnawd, nac o ewylllys gwr, eithr o Dduw.

14 A'r Gair a wnaethpwyd yn gnawd, ac a drigodd yn ein plith ni (ac ni a welom ei ogoniant ef, gogoniant megis yr Unig-anedig oddi wrth y Tad) yn llawn gras a gwirionedd.

15 ¶ Ioan a dystiolaethodd am dano ef, ac a lefodd, gan ddywedyd, Hwn oedd yr un y dywedais am dano. Yr hwn sydd yn dyfod ar fy ol i, a aeth o'm blaen i: canys yr oedd efe o'm blaen i.

16 Ac o'i gyflawnder ef y derbyniasom ni oll, a gras am ras.

17 Canys y gyfraith a roddwyd trwy Moses, ond y gras a'r gwirionedd a ddaeth trwy Iesu Crist.

18 Ni welodd neb Dduw erioed: yr unig-anedig Fab, yr hwn sydd ym mynnes y Tad, hwnnw a'i hysbysodd ef.

19 ¶ A hon yw tystiolaeth Ioan, pan anfonodd yr Iuddewon o Jerusalem offeiriad i Lefaid i ofyn iddo, Pwy wyt ti?

20 Ac efe a gyffesodd, ac ni wadodd; a chyffesodd, Nid myfi yw y Crist.

21 A hwy a ofynasant iddo, Beth ynte? Ai Elias wyt ti? Yntau a ddywedodd, Nag é. Ai y Prophwyd wyt ti? Ac efe a attebodd, Nag é.

22 Yna y dywedasant wrtho, Pwy wyt ti? fel y rhoddont ateb i'r rhai a'n danfonodd. Beth yr wyt ti yn ei ddywedyd am danat dy hun?

23 Eb efe, Myfi yw llef un yn gwaeldi yn y diffaethwch, Unionweh flordd yr Arglwydd, fel y dywedodd Esaias y prophwyd.

24 A'r rhai a anfonasid oedd o'r Phariseaid.

25 A hwy a ofynasant iddo, ac a ddywedasant wrtho, Paham gan hynny yr wyt ti yn bedyddio, onid ydwyd ti na'r Crist, nac Elias, na'r prophwyd?

26 Ioan a attebodd iddynt, gan ddywedyd, Myfi sydd yn bedyddio & dwfr; ond y mae un yn sefyll yn eich plith chwi, yr hwn nid adwaenoch chwi:

27 Efe yw yr hwn sydd yn dyfod ar fy ol i, yr hwn a aeth o'm blaen i; yr hwn nid ydwyf fi deiliwg i ddattod carrai ei eaid.

28 Y pethau hyn a wnaethpwyd yn Beth-abara, y tu hwnt i'r Iorddonen, lle yr oedd Ioan yn bedyddio.

29 ¶ Trannoeth Ioan a ganfu yr Iesu yn dyfod atto; ac *efe* a ddywedodd, Wele Oen Duw, yr hwn sydd yn tynnu ymaith bechodau y byd.

30 Hwn yw efe am yr hwn y dywedais i, Ar fy ol i y mae gwr yn dyfod, yr hwn a aeth o'm blaen i: canys yr oedd efe o'm blaen i.

31 Ac myfi nid adwaenwn ef: eithr fel yr amlygid ef i Israel, i hynny y daethum i, gan fedyddio & dwfr.

32 Ac Ioan a dystiolaethodd, gan ddywedyd, Mi a welais yr Yspryd yn disgyn megis colommen, o'r nef, ac efe a arhosodd arno ef.

33 A myfi nid adwaenwn ef; eithr yr hwn a'm hanfonodd i fedyddio & dwfr, efe a ddywedodd wrthyf, Ar yr hwn y gwelych yr Yspryd yn disgyn ac yn aros arno, hwnnw yw yr un sydd yn bedyddio a'r Yspryd Glân.

34 A mi a welais, ac a dystiolaethais mai hwn yw Mab Duw.

35 ¶ Trannoeth drachefn y safodd Ioan, a dau o'i ddisgyblion:

36 A chan edrych ar yr Iesu yn rhodio, efe a ddywedodd, Wele Oen Duw.

37 A'r ddau ddisgybl a'i elwasant ef yn llefaru, ac a ganlynasant yr Iesu.

38 Yna yr Iesu a droes; a phan welodd hwynt yn canlyn, efe a ddywedodd wrthynt, Beth yr ydych chwi yn ei geisio? A hwy a ddywedasant wrtho ef, Rabbi (yr hyn o'i gyfieithu yw, Athraw) pa le yr wyt ti yn trigo?

39 Efe a ddywedodd wrthynt, Deuwch a gwelwch. A hwy a ddaethant, ac a weisiant lle yr oedd efe yn trigo, ac a arhosasant gyf ag ef y diwrnod hwnnw: ac yr oedd hi yng nghylch y ddegfed awr.

40 Andreas, brawd Simon Petr, oedd un o'r ddau a gyfwent hynny gan Ioan, ac a'i dilynasant ef.

41 Hwn yn gyntaf a gafodd ei frawd ei hun Simon, ac a ddywedodd wrtho, Nyniagawsom y Messias; yr hyn o'i dehongl yw, Y Crist.

42 Ac efe a'i dug ef at yr Iesu. A'r Iesu wedi edrych arno ef, a ddywedodd, Ti yw Simon mab Jona: ti a elwir Cephas, yr hwn a gyfieithir, Carreg.

43 ¶ Trannoeth yr ewyllysiodd yr Iesu fyned allan i Galilea; ac efe a gafodd Philip, ac a ddywedodd wrtho, Dilyn fi.

44 A Philip oedd o Bethsaida, o ddinas Andreas a Pheer.

45 Philip a gafodd Nathanael, ac a ddywedodd wrtho, Cawsom yr hwn yr ysgrifennodd Moses yn y gyfraith, a'r prophwyd, am dano, Iesu o Nazareth, mab Joseph.

46 A Nathanael a ddywedodd wrtho, A ddichon dim da ddyfod o Nazareth? Philip a ddywedodd wrtho, Tyred a gwel.

47 Iesu a ganfu Nathanael yn dyfod atto;

ac a ddywedodd am dano, Wele Israeliad yn wir, yn yr hwn nid oes dwyl.

48 Nathanäel a ddywedodd wrtho, Pa fodd y'm hadwaenost? Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Cyn i Phylip dy alw di, pan oeddit tan y ffygysbren, mi a'th welais di.

49 Nathanäel a atebodd ac a ddywedodd wrtho ef, Rabbi, ti yw Mab Duw; ti yw Brenhin Israel.

50 Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho ef, O herwydd i mi ddywedyd i ti, Myfi a'th welais di dan y ffygysbren, a ydwy'ti yn credu? ti a gei weled pethau mwy na'r rhai hyn.

51 Ac efe a ddywedodd wrtho, Yn wir, yn wir, meddaf i chi, Ar ol hyn y gwelwch y nef yn agored ac angelion Duw yn esgyn ac yn diagyn ar Fab y dyn.

PENNOD II.

1 *Crist yn troi y dwfr yn win: 12 yn myned i waered i Capernaum a Jerusalem; 14 ac yno yn bwrw y prymuwr a'r gwerthuwr allan o'r deml: 19 yn rhag-ffynegi ei furwolaeth, a'i adgyfodiad. 23 Llwyer yn credu ynddo, o herwydd ei wyrthiau; ond er hynny nid ymddiriedai efe iddynt am dano ei hun.*

A'R trydydd dydd yr oedd priodas yn Cana Galilea: a mam yr Iesu oedd yno.

2 A galwyd yr Iesu hefyd a'i ddisgyblion i'r birtodas.

3 A phan ballodd y gwin, mam yr Iesu a ddywedodd wrtho ef, Nid oes ganddynt mo'r gwin.

4 Iesu a ddywedodd wrthi, Beth sydd i mi a wneudwyf a thi, wraig? ni ddacth fy awr i etto.

5 Ei fam ef a ddywedodd wrth y gwasanaethwyr, Beth bynnag a ddywedo efe wrthych, gwnewch.

6 Ac yr oedd yno ohwch o ddyfr-lestri melni wedi eu gosod, yn ol defod puredigaeth yr Iuddewon, y rhai a ddalient bob un ddau fircyn neu dri.

7 Iesu a ddywedodd wrthynt, Llenwch y dyfr-lestri o ddŵi. A hwy a'u llanwasant hyd yr ymyl.

8 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Gollyngwch yn awr, a dygwch at lywodraethwr y wledd. A hwy a ddygasant.

9 A phan broffodd llywodraethwr y wledd y dwfr a wnaethid yn win (ac ni wyddai o ba le yr ydoedd, eithr y gwasanaethwyr, y rhai a ollyngasant y dwfr, a wyddent) llywodraethwr y wledd a alwodd ar y priod-fab.

10 Ac a ddywedodd wrtho, Pob dyn a esyd y gwin da yn gyntaf; ac wedi iddynt yfed yn dda, yna un a fo gwaeth: tithau a gedwai't y gwin da hyd yr awr hon.

11 Hyn o ddechreu gwyrtthiau a wnaeth yr Iesu yn Cana Galilea, ac a eglurodd ei ogoniant; a'i ddisgyblion a gredasant ynddo.

12 ¶ Wedi hyn efe a aeth i waered i Capernaum, efe, a'i fam, a'i frodyr, a'i ddisgyblion: ac yno nid arhosasant nemmawr o ddyddiau.

13 ¶ A phas yr Iuddewon oedd yn agos: a'r Iesu a aeth i fynu i Jerusalem;

14 Ac a gafodd yn y deml rai yn gwerthu ychain, a defaid, a cholommenmod, a'r newidwyr arian yn eistedd.

15 Ac wedi gwneuthur ffangell o fan reffynnau, efe a'u gyrrodd hwynt oll allan o'r deml, y defaid hefyd a'r ychain; ac a dywalltodd allan arian y newidwyr, ac a ddyrchwelodd y byrddau:

16 Ac a ddywedodd wrth y rhai oedd yn gwerthu colommenmod, Dygwch y rhai hyn oddi yma; na wnewch dy fy Nhaid i yn dy marchnad.

17 A'i ddisgyblion a gofiasant fod yn ysgrifenedig, Zêl dy ddy di a m hysodd i.

18 ¶ Yna yr Iuddewon a atebasant ac a ddywedasant wrtho ef, Pa arwydd yr wyt ti yn ei ddangos i ni, gan dy fod yn gwneuthur y pethau hyn?

19 Yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Dinystrirwch y deml hon, ac mewn tridiau y cyfodaf hi.

20 Yna yr Iuddewon a ddywedasant, Chwe blynedd a deugain y buwyd yn adelladu y deml hon; ac a gyfodi di hi mewn tridiau?

21 Ond efe a ddywedasai am deml ei gorff.

22 Am hynny pan gyfododd efe o feirw, ei ddisgyblion ef a gofiasant iddo ddywedyd hyn wrthynt hwy: a hwy a gredasant yr ysgrhythyr, a'r gair a ddywedasai yr Iesu.

23 ¶ Ac fel yr oedd efe yn Jerusalem ar y pasc yn yr wyl, llawer a gredasant yn ei enw ef, wrth weled ei arwyddion a wnaethai efe.

24 Ond nid ymddiriedodd yr Iesu iddynt am dano ei hun, am yr adwaenai efe hwynt oll;

25 Ac nad oedd raid iddo dystiolaethu o neb iddo am ddyn: o herwydd yr oedd efe yn gwybod beth oedd mewn dyn.

PENNOD III.

1 *Crist yn dysgu Nicodemus mor anghenrheidol yw ad-enedigaeth. 14 Am fudd yn ei furwolaeth ef. 16 Mawr gariad Duw yn ag at y byd. 18 Condemniad am anghredinaeth. 23 Bedydd, tystiolaeth; ac athruwiaeth Ioan am Crist.*

A C yr oedd dyn o'r Phariseaid, a'i enw Nicodemus, pennaeth yr Iuddewon:

2 Hwn a ddaeth at yr Iesu liw nos, ac a ddywedodd wrtho, Rabbi, nyni a wyddom mai dysgawdwr ydwy'ti wedi dyfod oddi wrth Dduw: canys ni allai neb wneuthur y gwyrtthiau hyn yr wyt ti yn eu gwneuthur, oni bai fod Duw gyd ag ef.

3 Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Yn wir, yn wir, meddaf i ti, Oddi eithr geni dyn drachefn, ni ddichon efe weled teyrnas Dduw.

4 Nicodemus a ddywedodd wrtho, Pa fodd y dichon dyn ei eni, ac efe yn hen? a ddichon efe fyned i groth ei fam eilwaith, a'i eni?

5 Iesu a atebodd ac a ddywedodd, Yn wir, yn wir, meddaf i ti, Oddi eithr geni dyn o ddŵr ac o'r Yspryd, ni ddichon efe fyned i mewn i deyrnas Dduw.

6 Yr hyn a aned o'r cnawd, sydd gnawd; a'r hyn a aned o'r Yspryd, sydd yspryd.

7 Na ryfedda ddywedyd o honof fy wrthynt, Y mae yn rhaid eithr geni chwi drachefn.

8 Y mae y gwynt yn chlythu lle y mynno; a thi a glywi ei swm ef, ond ni wyddost o ba le y mae yn dyfod, nac i ba le y mae yn myned: felly mae pob un a'r a aned o'r Yspryd.

9 Nicodemus a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Pa fodd y dichon y pethau hyn fod?

10 Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho, A wyt ti yn ddysgawdwr yn Israel, ac ni wyddost y pethau hyn?

11 Yn wir, yn wir, meddaf i ti, Mai yr hyn a wyddom yr ydym yn ei lefaru, a'r hyn a welom yr ydym yn ei dystiolaethu; a'n tystiolaeth ni nid ydych yn ei derbyn.

12 Os dywedais i chi bethau ddaearol, a chwithau nid ydych yn credu; pa fodd, os dywedaf i chi bethau nefol, y credwch?

13 Ac ni esgynodd neb i'r nef, oddi eithr yr hwn a ddisgynodd o'r nef, sef Mab y dyn, yr hwn sydd yn y nef.

14 ¶ Ac megis y dyrchafodd Moses y sarp yn y diffaethwch, felly y mae yn rhaid dyrchafu Mab y dyn:

15 Fel na choller pwy bynnag a gredo ynddo ef, ond caffael o hono fywyd tragwyddol.

16 ¶ Canys felly y carodd Duw y byd, fel y rhoddodd efe ei unig-anedig Fab, fel na choller pwy bynnag a gredo ynddo ef, ond caffael o hono fywyd tragwyddol.

17 Oblegid ni ddanfododd Duw ei Fab i'r byd, i ddannio y byd, ond fel yr achubid y, byt trwyddo ef.

18 ¶ Yr hwn sydd yn credu ynddo ef, ni ddemmir: eithr yr hwn nid yw yn credu, a ddamniwyd eisoes; o herwydd na chredodd yn enw unig-anedig Fab Duw.

19 A hon yw y ddamnedigaeth; ddyfod goleuni i'r byd, a charu o ddynion y tywyllwch yn fwy na'r goleuni: canys yr oedd eu gweithredoedd hwy yn ddwrwg.

20 O herwydd pob un a'r sydd yn gwneuthur drwg, sydd yn casáu y goleuni, ac nid yw yn dyfod i'r goleuni, fel nad argyhoedd ei weithredoedd ef.

21 Ond yr hwn sydd yn gwneuthur gwirionedd, sydd yn dyfod i'r goleuni, fel yr eglurhaer ei weithredoedd ef, mai yn Nuw y gawn hwynt.

22 ¶ Wedi y pethau hyn, daeth yr Iesu a'i ddisgyblion i wlad Judea; ac a arhosodd yno gyd â hwynt, ac a fedyddiodd.

23 ¶ Ac yr oedd Ioan hefyd yn bedyddio yn Ainon, yn agos i Salim; canys dyfroedd lawer oedd yno: a hwy a ddaethant ac a'u bedyddiwyd.

24 Canys ni fwriad Ioan etto y'ngharchar.

25 ¶ Yna y bu ymofyn rhwng rhai o ddisgyblion Ioan a'r Iuddewon, ynghylch puredigaeth.

26 A hwy a ddaethant at Ioan, ac a ddywedasant wrtho, Rabbi, yr hwn oedd gyd â thi y tu hwnt i'r Iorddonen, am yr hwn y tystiolaethaist ti, wele, y mae hwnnw yn bedyddio, a phawb yn dyfod atto ef.

27 Ioan a atebodd ac a ddywedodd, Ni ddichon dyn dderbyn dim, oni bydd wedi ei roddi iddo o'r nef.

28 Chwydychwi eich hunain ydych dystion i mi, ddyweddyd o honof fi, Nid myn i yw Crist, eithr fy mod wedi fy anfon o'i flaen ef.

29 Yr hwn sydd ganddo y priod-ferch, yw y priod-fab; ond cyfalli y priod-fab, yr hwn sydd yr sefyll ac yn ei glywed ef, sydd yn llawenythu yn ddifawr oblegid llef y priod-fab: y llawenydd hwn mau fi gan hyuny a gyflawnwyd.

30 Rhaid ydyw iddo ef gynnnyddu; ac i minnau leihau.

31 Yr hwn a ddaeth oddi uchod, sydd goruwch pawb oll: yr hwn sydd o'r dddear, sydd o'r dddear, ac am y dddear y mae yn llefaru: yr hwn sydd yn dyfod o'r nef, sydd goruwch pawb.

32 A'r hyn a welodd efe ac a glywodd, hyuny y mae efe yn ei dystiolaethu: ond nid oes neb yn derbyn ei dystiolaeth ef.

33 Yr hwn a dderbyniodd ei dystiolaeth ef, a sefiodd mai geirwir yw Duw.

34 Canys yr hwn a anfonodd Duw, sydd yn llefaru geiriau Duw; oblegid nid wrth feusur y mae Duw yn rhoddi iddo ef yr Yspryd.

35 Y mae y Tad yn caru y Mab, ac efe a roddodd bob peth yn ei law ef.

36 Yr hwn sydd yn credu yn y Mab, y mae ganddo fywyd tragwyddol: a'r hwn sydd heb gredu i'r Mab, ni wel fywyd; eithr y mae cigofaint Duw yn aros arno ef.

PENNOD IV.

1 Crist yn ymddiddan â gwaig o Samaria, ac yn ei ddatguddio ei hun iddi. 27 Iei ddi-

gyblion yn rhyfoddau; 31 ac yntau yn hybysu iddynt ei sel tu ag at ogoniant Duw. 39 Llauer o'r Samariaid yn credu ynddo; 43 ac yntau yn myned ymaith i Galilea, ac yn iacháu mab y llyfgydd oedd yn gorwedd yn glaf yn Capernaum.

PAN wybu yr Arglwydd gan hyunny glywed o'r Phariseaid fod yr Iesu yn gwneuthur ac yn bedyddio mwy o ddisgyblion nag Ioan.

2 (Rr na fedyddiasai yr Iesu ei hun, eithr ei ddisgyblion ef)

3 Efe a adawodd Judea, ac a aeth drachefn i Galilea.

4 Ac yr oedd yn rhaid iddo fyned trwy Samaria.

5 Efe a ddaeth gan hyunny i ddinas yn Samaria a elwid Sichar, ger llaw y rhandir a roddiasai Jacob i'w fab Joseph.

6 Ac yno yr oedd ffynnon Jacob. Yr Iesu gan hyunny yn ddisgyblion gan y daith, a elateddodd felly ar y ffynnon: ac ynghylch y chweched awr ydoedd hi.

7 Daeth gwaig o Samaria i dynnu dwfr: a'r Iesu a ddywedodd wrthi, Dyro i mi i yfed.

8 (Canys ei ddisgyblion ef a aethent i'r ddinas i brynu bwyd)

9 Yna y wraig o Samaria a ddywedodd wrtho ef, Pa fodd yr ydwy ti, a thi yn Iuddew, yn gofyn diod gennyf fi, a myfi yn wraig o Samaria? oblegid nid yw yr Iuddewon yn ymyfeillach a'r Samariaid.

10 Yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthi, Ped adwaenit ti ddawn Duw, a phwy yw yr hwn sydd yn dyweddyd wrthyf, Dyro i mi i yfed; tydi a ofynasit iddo ef, ac efe a roddasai i ti dwfr bywiol.

11 Y wraig a ddywedodd wrtho, Arglwydd, nid oes gennyf ti ddim i godi dwfr, a'r pydw sydd ddwfn: o ba le gan hyunny y mae gennyf ti y dwfr bywiol hwnnw?

12 Ai mwy wyt ti na'n tad Jacob, yr hwn a roddodd i ni y pydw, ac efe ei hun a yfodd o hono, a'i feihion, a'i anifeillaid?

13 Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthi, Pwy bynnag sydd yn yfed o'r dwfr hwn, efe a sycheda drachefn:

14 Ond pwy bynnag a yfo o'r dwfr a roddwyf fi iddo, ni sycheda yn dragywydd; eithr y dwfr a roddwyf iddo, a fydd ynddo yn ffynnon o ddwfr yn tarddu i fywyd tragwyddol.

15 Y wraig a ddywedodd wrtho, Arglwydd, dyro i mi y dwfr hwn, fel na sychedwyf, ac na ddelfwff yma i godi dwfr.

16 Iesu a ddywedodd wrthi, Dos, galw dy wr, a thyred yma.

17 Y wraig a atebodd ac a ddywedodd, Nid oes gennyf wr. Iesu a ddywedodd wrthi, Da y dywedaist, Nid oes gennyf wr:

18 Canys pump o wfr a fu i ti; a'r hwn sydd gennyf yr awrhon, nid yw wr i ti: hyn a ddywedaist yn wir.

19 Y wraig a ddywedodd wrtho ef, Arglwydd, mi a welaf mai prophwyd wyt ti.

20 Ein tadau a addolasant yn y mynydd hwn; ac yr ydych chi yn dyweddyd mai yn Jerusalem y mae y man lle y mae yn rhaid addoli.

21 Iesu a ddywedodd wrthi hi, O wraig, cred fi, y mae yr awr yn dyfod, pryd nad addoloch y Tad, nac yn y mynydd hwn, nac yn Jerusalem.

22 Chwydychi ydych yn addoli y peth ni wyddoch; ninnau ydym yn addoli y peth a wyddom: canys iachawdwriaeth sydd o'r Iuddewon.

23 Ond dyfod y mae yr awr, ac yn awr y mae hi, pan addolo y gwir addolwyr y Tad

mewn yspryd a gwirionedd: canys y cyfryw y mae y Tad yn eu ceisio i'w addoli ef.

24 Yspryd yw Duw; a rhaid i'r rhai a'i haddolant ef, addoli mewn yspryd a gwirionedd.

25 Y wraig a ddywedodd wrtho, Mi a wn fod y Messias yn dyfod, yr hwn a elwir Crist: pan ddelo hwnnw, efe a fynega i ni bob peth.

26 Iesu a ddywedodd wrthi hi, Myfi, yr hwn wyf yn ymddiddan â thi, yw *hwnnw*.

27 ¶ Ac ar hyn y daeth ei ddisgyblion; a bu rhyfedd ganddynt ei fod ef yn ymddiddan â wraig: er hynny ni ddywedodd neb, Beth a geisi? neu, Paham yr ydwynt yn ymddiddan â hi?

28 Yna y wraig a adawodd ei dwfr-lestr, ac a aeth i'r ddinas, ac a ddywedodd wrth y dynion,

29 Deuwch, gwelwch ddyn yr hwn a ddywedodd i mi yr hyn oll a wneuthum; onid hwn yw y Crist?

30 Yna hwy a aethant allan o'r ddinas, ac a ddaethant atto ef.

31 ¶ Yn y cyfamer y disgyblion a attolygasant iddo, gan ddywedyd, Habbï, bwytta.

32 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Y mae gennyf fi fwyd i'w fwytta yr hwn ni wyddoch chiw oddi wrtho.

33 Am hynny y disgyblion a ddywedasant wrth eu gilydd, A ddug neb iddo ddim i'w fwytta?

34 Iesu a ddywedodd wrthynt, Fy mwyd i yw gwneuthur ewyllys yr hwn a'm hanfonodd, a gorphen ei waith ef.

35 Onid ydych chiwi yn dywedyd, Y mae etto bedwar mis, ac yna y daw y cynhauf? Wele, yr ydwyf fi yn dywelyd wrthyich, Dyrchefwch eich llygaid, ac edrychwch ar y meysydd; canys gwynion ydynt eisoes i'r cynhauf.

36 A'r hwn sydd yn meddi, sydd yn derbyn cyfog, ac yn canglu ffyrwth i fywyd tragwyddol: fel-y byddo i'r hwn sydd yn hau, ac i'r hwn sydd yn meddi, lawenyachu ynghyd.

37 Canys yn hyn y mae y gair yn wir, Mai arall yw yr hwn sydd yn hau, ac arall yr hwn sydd yn meddi.

38 Myfi a'ch anfonais chiwi i fodi yr hyn ni lafuriasoch: eraill a lafuriasant, a chwithau a aethoch i mewn i'w llafur hwynt.

39 ¶ A llawer o'r Samariaid o'r ddinas honno a gredasant ynddo, o herwydd gair y wraig, yr hon oedd yn tystiolaethu, Efe a ddywedodd i mi yr hyn oll a wneuthum.

40 Am hynny pan ddaeth y Samariaid atto ef, hwy a attolygasant iddo aros gyda i hwynt. Ac efe a arhosodd yno ddeuddydd.

41 A mwy o lawer a gredasant ynddo ef, oblegid ei air ei hun.

42 A hwy a ddywedasant wrth y wraig, Nid ydym ni weithian yn credu, oblegid dy ymadrodd di: canys ni a'i clywsom ef ein hunain, ac a wyddom mai hwn yn ddiaf yw y Crist, Iachawdwr y byd.

43 ¶ Ac yn mhen y ddeuddydd efe a aeth ymaith oddi yno, ac a aeth i Galilea.

44 Canys yr Iesu ei hun a dystiolaethodd, nad ydyw prophwyd yn cael anrhydedd yn ei wlad ei hun.

45 Yna pan ddaeth efe i Galilea, y Galileaid a'i derbyniasant ef, wedi iddynt weled yr holl bethau a wnaeth efe yn Jerusalem ar yr wyl: canys hwythau a ddaethant i'r wyl.

46 Felly yr Iesu a ddaeth drachefn i Cana yn Galilea, lle y gwnaeth efe y dwfr yn win. Ac yr oedd rhyw bendefig yr hwn yr oedd ei fab yn glaf yn Capernaum.

47 ¶ Pan glybu hwn ddyfod o'r Iesu o Judea i Galilea, efe a aeth atto ef, ac a attol-

ygodd iddo ddyfod i waered, a iachâu ei fab ef: canys yr oedd efe yn mron marw.

48 Yna Iesu a ddywedodd wrtho ef, Oni welwch chiwi arwyddion a rhyfeddodau, ni chredwch.

49 Y bendefig a ddywedodd wrtho ef, O Arglwydd, tyred i waered cyn marw fy machgen.

50 Iesu a ddywedodd wrtho ef, Dos ymaith; y mae dy fab yn fyw. A'r gwr a gredodd y gair a ddywedasai Iesu wrtho, ac efe a aeth ymaith.

51 Ac fel yr oedd efe yr awrthion yn myned i waered, ei weision a gyfarfuant âg ef, ac a fynegasant, gan ddywedyd, Y mae dy fachgen yn fyw.

52 Yna efe a ofynodd iddynt yr awr y gwellhasai arno. A hwy a ddywedasant wrtho, Doe, y seithfed awr, y gadawodd y cyd ef.

53 Yna y gyrbu y tad mai yr awr honno oedd, yn yr hon y dywedasai Iesu wrtho ef, Y mae dy fab yn fyw. Ac efe a gredodd, a'i holl dŷ.

54 Yr ail arwydd yma drachefn a wnaeth yr Iesu, wedi dyfod o Judea i Galilea.

PENNOD V.

1 Yr Iesu ar y dydd sabbath yn iachâu yr hwn a fuasai glaf namyn dwy flyned deugain:

10 a'r Iuddeuon am hynny yn cwerylu, ac yn ei erlid ef. 17 Ac yntau yn attol drosto ei hun, ac yn eu hargyhoeddi hwy, gan ddangos pwy ydyw ef, trwy dystiolaeth ei Dad, 32 ac Ioan, 36 a'i weithredoedd ei hun, 39 a'r ysgythyrau.

WEDI hynny yr oedd gwyl yr Iuddeuon; a'r Iesu a aeth i fynu i Jerusalem.

2 Ac y mae yn Jerusalem, wrth farchnad y defaid, llyn a elwir yn Hebraeg, Bethesda, ag iddo bum porth:

3 Yn y rhai y gorweddai llŷaws mawr o rai cleifion, deillion, cloffion, gwywedigion, yn diagwyl am gynhyrfaid y dwfr.

4 Canys angel oedd ar amserau yn diagyn i'r llyn, ac yn cynhyrfu y dwfr: yna yr hwn a elai i mewn yn gyntaf ar ol cynhyrfu y dwfr, a ai yn iach o ba glefyd bynnag a fyddai arno.

5 Ac yr oedd rhyw ddyn yno, yr hwn a fuasai glaf namyn dwy flyned deugain.

6 Yr Iesu, pan welodd hwn yn gorwedd, a gwybod ei fod ef felly yn hir o amser bellach, a ddywedodd wrtho, A fynni di dy wneuthur yn iach?

7 Y claf a attebodd iddo, Arglwydd, nid ocs gennyf ddyn i'm bwrw i'r llyn, pan gynhyrfer y dwfr: ond tra fyddwyf i'n dyfod, arall a ddisgyn o'm blaen i.

8 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Cyfod, cymmer dy wely i fynu, a rhodia.

9 Ac yn ebrwydd y gwnaed y dyn yn iach; ac efe a gododd ei wely, ac a rodiodd. A'r sabbath oedd y diwrnod hwnnw.

10 ¶ Am hynny yr Iuddeuon a ddywedasant wrth yr hwn a wnaethid yn iach, Y sabbath yw hi: nid cyfreithlawn i ti godi dy wely.

11 Efe a attebodd iddynt, Yr hwn a'm gwnaeth i yn iach, efe a ddywedodd wrthyf, Cyfod dy wely, a rhodia?

12 Yna hwy a ofynasant iddo, Pwy yw y dyn a ddywedodd wrthyf ti, Cyfod dy wely, a rhodia?

13 A'r hwn a iachasid ni wyddai pwy oedd efe. Canys yr Iesu a giliasai o'r dyfda oedd yn y fan honno.

14 Wedi hynny yr Iesu a'i cafodd ef yn y deml, ac a ddywedodd wrtho, Wele, ti a wnaethpwyd yn iach: na phlechia mwych, rhag digwydd i ti beth a fyddo gwaeth.

15 Y dyn a aeth ymaith, ac a fynegodd i'r

Iuddewon, mai yr Iesu oedd yr hwn a'i gwnaethai ef yn iach.

16 Ac am hynny yr Iuddewon a erlidiasant yr Iesu, ac a geisiasant ei ladd ef, oblegid iddo wneuthur y pethau hyn ar y sabbath.

17 ¶ Ond yr Iesu a'u hattebodd hwynt, Y mae fy Nhad yn gweithio hyd yn hyn, ac yr ydwyf ffinnau yn gweithio.

18 Am hyn gan hynny yr Iuddewon a geisiasant yn fwy ei ladd ef, oblegid nid yn unig iddo dorri y sabbath, ond hefyd iddo ddywedyd fod Duw yn Dad iddo, gan ei wneuthur ei hun yn gystal â Duw.

19 Yna yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Yn wir, yn wir, meddaf i chwi, Ni ddichon y Mab wneuthur dim o hono ei hunan, eithr yr hyn a welo efe y Tad yn ei wneuthur: canys beth bynnag y mae efe yn ei wneuthur, hynny hefyd y mae y Mab yr un funud yn ei wneuthur.

20 Canys y Tad sydd yn caru y Mab, ac yn dangos iddo yr hyn oll y mae efe yn ei wneuthur: ac efe a ddengys iddo ef weithredoedd mwy na'r rhai hyn, fel y rhyfeddodch chwi.

21 Oblegid megis y mae y Tad yn cyfodi y rhai meirw, ac yn eu bywhau; felly hefyd y mae y Mab yn bywhau y rhai a fynno.

22 Canys y Tad nid yw yn barnu neb; eithr efe a roddes bob barn i'r Mab:

23 Fel yr anrhyddedai pawb y Mab, fel y maent yn anrhydeddu y Tad. Yr hwn nid yw yn anrhydeddu y Mab, nid yw yn anrhydeddu y Tad yr hwn a'i hanfonodd ef.

24 Yn wir, yn wir, meddaf i chwi, Y neb sydd yn gwrando fy ngair i, ac yn credu i'r hwn a'm hanfonodd i, a gaiff fywyd tragywyddol, ac ni ddaw i farw; eithr efe a achtrwodd o farwolaeth i fywyd.

25 Yn wir, yn wir, meddaf i chwi, Y mae yr awr yn dyfod, ac yn awr y mae, pan glywo y meirw lef Mab Duw: a'r rhai a glywant, a fyddant byw.

26 Canys megis y mae gan y Tad fywyd ynddo ei hunan, felly y rhoddes efe i'r Mab hefyd fod ganddo fywyd ynddo ei hun;

27 Ac a roddes awdurdod iddo i wneuthur barn hefyd, o herwydd ei fod yn Mab dyn.

28 Na ryfeddweh am hyn: canys y mae yr awr yn dyfod, yn yr hon y caiff pawb a'r sydd yn y beddau glywed ei leferydd ef:

29 A hwy a ddeuant allan: y rhai a wnaethant dda, i adgyfodiad bywyd; ond y rhai a wnaethant ddrwg, i adgyfodiad barn.

30 Ni allaf fi wneuthur dim o honof fy hunan: fel yr ydwyf yn clywed, yr ydwyf yn barnu: a'm barn i sydd gyflawn; canys nid ydwyf yn ceisio fy ewyllys fy hunan, ond ewyllys y Tad yr hwn a'm hanfonodd i.

31 Os ydwyf fi yn tystiolaethu am danaf fy hunan, nid yw fy nhystiolaeth i wir.

32 ¶ Arall sydd yn tystiolaethu am danaf fi; ac mi wn mai gwir yw y dystiolaeth y mae efe yn ei thystiolaethu am danaf fi.

33 Chwydychwi a anfonasoch at Ioan, ac efe a ddug dystiolaeth i'r gwirionedd.

34 Ond myfi nid ydwyf yn derbyn tystiolaeth gan ddyn: eithr y pethau hyn yr ydwyf yn eu dywyd, fel y gwaredur chwi.

35 Efe oedd ganwyll yn llosgi, ac yn goluo; a chwithau oeddych ewyllysgar i orfododd doros amser yn ei oleuni ef.

36 ¶ Ond y mae gennyf fi dystiolaeth fwy nag Ioan: canys y gweithredoedd a roddes y Tad i mi i'w gorphen, y gweithredoedd hynny y rhai yr ydwyf fi yn eu gwneuthur, sydd yn tystiolaethu am danaf fi mai y Tad a'm hanfonodd i.

¶ A'r Tad, yr hwn a'm hanfonodd i, efe a

dystiolaethodd am danaf fi. Ond ni ehlywsoch chwi ei lais ef un amser, ac ni welsoch ei wedd ef.

38 Ac nid oes gennyh chwi mo'i air ef yn aros ynnoh: canys yr hwn a anfonodd efe, hwnnw nid ydych chwi yn credu iddo.

39 ¶ Chwillwch yr ysgrhythrau; canys ynddynt hwy yr ydych chwi yn meddwl cael bywyd tragywyddol: a hwynt-hwy yw y rhai sydd yn tystiolaethu am danaf fi.

40 Ond ni fyynnwch chwi ddyfod ataf fi, fel y caffoch fywyd.

41 Nid ydwyf fi yn derbyn gogoniant oddi wrth ddynion.

42 Ond myfi a'ch adwaen chwi, nad oes gennyh gariad Duw ynnoh.

43 Myfi a ddaethum yn enw fy Nhad, ac nid ydych yn fy nerbyn i: os arall a ddaw yn ei enw ei hun, hwnnw a dderbyniwch.

44 Pa fodd y gellwch chwi gredy, y rhai ydych yn derbyn gogoniant gan eich gilydd, ac heb geisio y gogoniant sydd oddi wrth Dduw yn unig?

45 Na thybiwch y cyhuddaf fi chwi wrth y Tad: y mae a'ch cyhudda chwi, sef Moses, yn yr hwn yr ydych yn gobeithio.

46 Canys pe credasoch chwi i Moses, chwi a gredasoch i minnau: oblegid am danaf fi yr ysgrifenodd efe.

47 Ond os chwi ni chredwch i'w ysgrifenadau ef, pa fodd y credwch i'm geiriau i?

PENNOD VI.

1 Crist yn porthi pum mil o bobl â phum torth, a dau bysgodyn. 15 A'r bobl o herwydd hynny yn ceisio ei wneuthur ef yn frenhin. 16 Ac yntau yn cilio o'r neillau, ac yn rhodio ar y môr at ei ddisgyblion: 26 ac yn cerddau y bobl oedd yn heidio ar ei ol, a holl gnarodol urandawyr ei air: 32 ac yn dangos mai efe yw bara y bywyd i'r ffyddloniaid. 66 Llauer o ddisgyblion yn ymadael âg ef. 68 Petr yn ei gysgu ef. 70 Bod Judas yn gythraul.

WEDI y pethau hyn yr aeth yr Iesu dros fôr Galilea, hwnnw yw môr Tiberias.

2 A thyrra fawr a'i canlynodd ef; canys hwy a welent ei arwyddion y rhai a wnaethai efe ar y cleifion.

3 A'r Iesu a aeth i fynydd, ac a eisteddodd yno gyda a'i ddisgyblion.

4 A'r pasc, gwyl yr Iuddewon, oedd yn agos.

5 ¶ Yna yr Iesu a ddyrchafodd ei lygaid, ac a welodd fod thyrra fawr yn dyfod atto; ac a ddywedodd wrth Phylip, O ba le y prynwn ni fara, fel y caffo y rhai hyn fywta?

6 (A hyn a ddywedodd efe i'w broff ef: canys efe a wyddai beth yr oedd efe ar fedr ei wneuthur)

7 Phylip a'i hattebodd ef, Gwerth dau can ceiniog o fara nid yw ddigon iddynt hwy, fel y gallu pob un o honynt gymmydd ychydig.

8 Un o'i ddisgyblion a ddywedodd wrtho; Andreas, brawd Simon Petr,

9 Y mae yma ryw fachgennyn, a chanddo bum torth haidd, a dau bysgodyn: ond beth yw hynny rhwng cynnifer?

10 A'r Iesu a ddywedodd, Perwch i'r dynion eistedd i lawr. Ac yr oedd glaswellt lawer yn y fan honno. Felly y gwyf a eisteddasant i lawr, ynghylch pum mil o nifer.

11 A'r Iesu a gymmerth y torthau, ac wedi iddo ddtolch, efe a'u rhannodd i'r disgyblion, a'r disgyblion i'r rhai oedd yn eistedd; felly hefyd o'r pysgod, cynnaint ag a fynnasant.

12 Ac wedi eu digoni hwynt, efe a ddywedodd wrth ei ddisgyblion, Caelwch y briwfwyd gweddill, fel na choller dim.

13 Am hynny hwy a'u casglasant, ac a lanwasant ddeuddeg bagedaid o'r briwfyd o'r pŵm torth haid a weddillasai gan y rhai a fwyttasant.

14 Yna y dynion, pan welasant yr arwydd a wnaethai yr Iesu, a ddywedasant, Hwn yn ddiaf yw y prophwyd oedd ar ddyfod i'r byd.

15 ¶ Yr Iesu gan hynny, pan wybu eu bod hwy ar fedr dyfod, a'i gipio ef i'w wneuthur yn frenhin, a gilydd drachefn i'r mynydd, ei hunan yn unig.

16 A phan hwyraodd hi, ei ddisgyblion a aethant i waered at y môr.

17 Ac wedi iddynt ddringo i long, hwy a aethant dros y môr i Capernaum. Ac yr oedd hi weithian yn dywyll, a'r Iesu ni ddalathai attynt hwy.

18 A'r môr, gan wynt mawr yn chwythu, a gododd.

19 Yna, wedi iddynt rwyfo ynghylch pump ar hugain neu ddeg ar hugain o ystadiau, hwy a welent yr Iesu yn rhoddi ar y môr, ac yn nesáu at y llong; ac a ofnasant.

20 Ond efe a ddywedodd wrthynt, Myfi yw; nac ofwch.

21 Yna y derbynnasant ef yn chwannog i'r llong; ac yn ebrwydd yr oedd y llong wrth y tir yr oeddnt yn myned iddo.

22 ¶ Trannoeth, pan welodd y dyfys oedd yn sefyll y tu hwnt i'r môr, nad oedd un llong arall yno ond yr un honno i'r hon yr aethai ei ddisgyblion ef, ac nad aethai yr Iesu gyd a'i ddisgyblion i'r llong, ond myned o'i ddisgyblion ymaithe eu hunain;

23 (Eithr llongau eraill a ddaethent o Tiberias yn gyfagos i'r fan lle y bwyttasant hwy fars, wedi i'r Arglwydd roddi diolch)

24 Pan welodd y dyfys gan hynny nad oedd yr Iesu yno, na'i ddisgyblion, hwythau a aethant i longau, ac a ddaethant i Capernaum, dan geisio yr Iesu.

25 Ac wedi iddynt ei gael ef y tu hwnt i'r môr, hwy a ddywedasant wrtho, Rabbi, pa bryd y daethost ti yma?

26 Yr Iesu a atebodd iddynt, ac a ddywedodd, Yn wir, yn wir, meddaf i chiwi, Yr ydych chiwi yn fy ngheisio i, nid o herwydd i chiwi weled y gwyrtiau, eithr o herwydd i chiwi fwyta o'r torthau, a'ch digoni.

27 Llafariwch nid am y bwyd a dderfydd, eithr am y bwyd a bery i fywyd tragywyddol, yr hwn a ddyrry Mab y dyn i chiwi: canys hwn a seiodd Duw Dad.

28 Yna y dywedasant wrtho, Pa beth a wnawn ni, fel y gweithredom weithredoedd Duw?

29 Yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Hyn yw gwaith Duw; credu o honoch yn yr hwn a anfonodd efe.

30 Dywedasant gan hynny wrtho ef, Pa arwydd yr ydwyf ti yn ei wneuthur, fel y gwelom, ac y credom i ti? pa beth yr wyt ti yn ei weithredu?

31 Eim tadau ni a fwyttasant y manna yn yr anialwch, fel y mae yn ysgrifenedig, Efe a roddodd iddynt fara o'r nef i'w fwyta.

32 Yna yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Yn wir, yn wir, meddaf i chiwi, Nid Moses a roddodd i chiwi y bara o'r nef: eithr fy Nhad sydd yn rhoddi i chiwi y gwir fara o'r nef.

33 Canys bara Duw ydyw yr hwn sydd yn dyfod i waered o'r nef, ac yn rhoddi bywyd i'r byd.

34 Yna hwy a ddywedasant wrtho, Arglwydd, dyro i ni y bara hwn yn wastadol.

35 A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Myfi yw bara y bywyd. Yr hwn sydd yn dyfod attaf fi, ni newyna; a'r hwn sydd yn credu ynof fi, ni sycheda un amser.

36 Eithr dywedais wrthyhych, i chiwi fy ngwelod, ac nad ydych yn credu.

37 Yr hyn oll y mae y Tad yn ei roddi i mi, a ddaw attaf fi: a'r hwn a ddél attaf fi, nis bwriaf ef allan ddim.

38 Canys myfi a ddisgynais o'r nef, nid i wneuthur fy ewyllys fy hun, ond ewyllys yr hwn a'm hanfonodd.

39 A hyn yw ewyllys y Tad a'm hanfonodd i; o'r cwbl a roddes efe i mi, na chollwn ddim o hono, eithr bod i mi ei adgyfodi ef yn y dydd diweddaf.

40 A hyn yw ewyllys yr hwn a'm hanfonodd i; cael o bob un a'r sydd yn gweled y Mab, ac yn credu ynddo ef, fywyd tragywyddol: a myfi a'i hadgyfodaf ef yn y dydd diweddaf.

41 Yna yr Iuddewon a rwgnachasant yn ei erbyn ef, o herwydd iddo ddywedyd, Myfi yw y bara a ddaeth i waered o'r nef.

42 A hwy a ddywedasant, Onid hwn yw Iesu mab Joseph, tad a mam yr hwn a adwaenon ni? pa fodd gan hynny y mae efe yn dywedyd, O'r nef y disgynais?

43 Yna yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Na furnurwch wrth eich gilydd.

44 Ni ddichon neb ddyfod attaf fi, oddi eithr i'r Tad, yr hwn a'm hanfonodd, ei dynnu ef: a myfi a'i hadgyfodaf ef y dydd diweddaf.

45 Y mae yn ysgrifenedig yn y prophwydi, A phawb a fyddant wedi eu dysgu gan Dduw. Pob un gan hynny a glywodd gan y Tad, ac a ddisgodd, sydd yn dyfod attaf fi.

46 Nid o herwydd gweled o neb y Tad, ond yr hwn sydd o Dduw; efe a welodd y Tad.

47 Yn wir, yn wir, meddaf i chiwi, Yr hwn sydd yn credu ynof fi, sydd ganddo fywyd tragywyddol.

48 Myfi yw bara y bywyd.

49 Eich tadau chiwi a fwyttasant y manna yn yr anialwch, ac a fuont feirw.

50 Hwn yw y bara sydd yn dyfod i waered o'r nef, fel y bywttâd dyn o hono, ac na byddo marw.

51 Myfi yw y bara bywiol, yr hwn a ddaeth i waered o'r nef. Os bwyttu neb o'r bara hwn, efe a fydd byw yn dragywyddol. A'r bara a roddaf fi, yw fy nghnawd i, yr hwn a roddaf fi dros fywyd y byd.

52 Yna yr Iuddewon a ymrysonasant a'u gilydd, gan ddywedyd, Pa fodd y ddichon hwn roddi i ni ei gnawd i'w fwyta?

53 Yna yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Yn wir, yn wir, meddaf i chiwi, Oni fwyttwch gnawd Mab y dyn, ac oni yfwech ei waed ef, nid oes geunyech fywyd ynoch.

54 Yr hwn sydd yn bwyta fy nghnawd i, ac yn yfed fy ngwaed i, sydd ganddo fywyd tragywyddol: ac myfi a'i hadgyfodaf ef yn y dydd diweddaf.

55 Canys fy nghnawd i sydd fywyd yn wir, a'm gwaed i sydd ddof yn wir.

56 Yr hwn sydd yn bwyta fy nghnawd i, ac yn yfed fy ngwaed i, sydd yn aros ynof fi, a minnau ynddo yntau.

57 Fel yr anfonodd y Tad byw fi, ac yr ydwyf fi yn byw trwy y Tad: felly yr hwn sydd yn fy mwyta i, yntau a fydd byw trwof fi.

58 Dyma y bara a ddaeth i waered o'r nef: nid megis y bywttâdd eich tadau chiwi y manna, ac y buont feirw. Y neb sydd yn bwyta y bara hwn, a fydd byw yn dragywyddol.

59 Y pethau hyn a ddywedodd efe yn y synagog, wrth athrawiaethu yn Capernaum.

60 Llauer gan hynny o'i ddisgyblion, pan glywsant, a ddywedasant, Caled yw yr ymadrodd hwn; pwy a ddichon wrando arno?

61 Pan wybu yr Iesu ynddo ei hun, fod ei

ddisgybllion yn grwnach am hyn, efe a ddywedodd wrthynt, A ydyw hyn yn eich rhwystro chwi?

62 Beth gan hynny os gwelwch Fab y dyn yn dyrchafu lle yr oedd efe o'r blaen?

63 Yr yspryd yw yr hyn sydd yn bywhâu; y cnawd nid yw yn lleâu dim: y geiriau yr ydwyf fi yn eu llefaru wrthyhych, yspryd ydynt, a bywyd ydynt.

64 Ond y mae o honoch chwi rai nid ydynt yn credu. Canys yr Iesu a wyddai o'r dechreuad, pwy oedd y rhai nid oedd yn credu, a phwy oedd yr hwn a'i bradychai ef.

65 Ac efe a ddywedodd, Am hynny y dywedais wrthyhych, na ddichon neb ddyfod attaf fi, oni bydd wedi ei roddi iddo oddi wrth fy Nhau.

66 ¶ O hynny allan llawer o'i ddisgybllion ef a aethant yn eu hol, ac ni roddasant mwyach gyd âg ef.

67 Am hynny yr Iesu a ddywedodd wrth y deuddeg, A fynnwch chwithau hefyd fyned ymaith?

68 Yna Simon Petr a'i hattebodd ef, O Arglwydd, at bwy yr awn ni? gennyt ti y mae geiriau bywyd tragywyddol.

69 Ac yr ydym ni yn credu, ac yn gwybod mai tydi yw y Crist, Mab y Duw Byw.

70 Iesu a'u hattebodd hwynt, Oni ddewisais i chwydychwi y deuddeg, ac o honoch y mae un yn ddalafol?

71 Eithr efe a ddywedasai am Judas Iscariot, mab Smon: canys hwn oedd ar fedr ei fradychu ef, ac efe yn un o'r deuddeg.

PENNOD VII.

1 Iesu yn argyhoeddi rhyfys a hyfler ei geraint: 10 yn myned i fynu o Galilea i wyl y pebyll: 14 yn dysgu yn y deml. 40 Amryw dyb am dano ef ym mhilith y bobl. 45 Y Phariseid yn ddiaglawen am na ddalasai eu swyddogion hwy ef; ac yn rhoddi sen i Nicodemus am gymmeryd ei blaid ef.

A'R Iesu a roddodd ar ol y pethau hyn yn Galilea: canys nid oedd efe yn chwenych rhodio yn Judea, oblegid bod yr Iuddewon yn ceisio ei ladd ef.

2 A gwyl yr Iuddewon, sef gwyl y pebyll, oedd yn agos.

3 Am hynny ei frodyr ef a ddywedasant wrtho, Cerdde ymaith oddi yma, a dos i Judea; fel y gwelo dy ddisgybllion dy weithredoedd di y rhai yr ydwyf yn eu gwneuthur.

4 Canys nid oes neb yn gwneuthur dim yn ddirgel, ac yntau yn ceisio bod yn gyhoedd: od wyt ti yn gwneuthur y pethau hyn, anlygia dy hun i'r byd.

5 Canys nid oedd ei frodyr yn credu ynddo.

6 Yna yr Iesu a ddywedodd wrthynt hwy, Ni ddaeth fy amser i etto: ond eich amser chwi sydd yn wastad yn barod.

7 Ni ddichon y byd eich casâu chwi; ond myfi y mae yn ei gasâu, o herwyd fy mod i yn tystiolaethu am dano, fod ei weithredoedd ef yn ddrwg.

8 Ewch chwi i fynu i'r wyl hon: nid wyf fi etto yn myned i fynu i'r wyl hon, oblegid ni chyflawnwyd fy amser i etto.

9 Gwedi iddo ddywedyd y pethau hyn wrthynt, efe a arhosodd yn Galilea.

10 ¶ Ac wedi myned o'i frodyr ef i fynu, yna yntau hefyd a aeth i fynu i'r wyl; nid yn amlwg, ond megis yn ddirgel.

11 Yna yr Iuddewon a'i ceisiant ef yn yr wyl, ac a ddywedant, Pa le y mae efe?

12 A murmur mawr oedd am dano ef ym

mysg y bobl. Canys rhai a ddywedent, Gwr da yw: ac eraill a ddywedent, Nag é; eithr twyll y bobl y mae.

13 Er hynny ni lefarodd neb yn eglur am dano ef, rhag ofn yr Iuddewon.

14 ¶ Ac yr awrhon ynghylch canol yr wyl, yr Iesu a aeth i fynu i'r deml, ac a athrawiaethodd.

15 A'r Iuddewon a ryfeddasant, gan ddywedyd, Pa fodd y medr hwn ddyseguiaeth, ac yntau heb ddisgu?

16 Yr Iesu a atebodd iddynt, ac a ddywedodd, Fy nysegeidiaeth nid eiddoffi yw, eithr eiddo yr hwn a'm hanfonodd i.

17 Os ewyllisia neb wneuthur ei ewyllys ef, efe a gaiff wybod am y ddysegeidiaeth, pa un ai o Dduw y mae hi, ai myfi o honof fy hun sydd yn llefaru.

18 Y mae yr hwn sydd yn llefaru o hono ei hun, yn ceisio ei ogoniant ei hun: ond yr hwn sydd yn ceisio gogoniant yr hwn a'i hanfonodd, hwnnw sydd eirwir, ac anghyflawnder nid oes ynddo ef.

19 Oni roddes Moses i chwi y gyfraith, ac nid oes neb o honoch yn gwneuthur y gyfraith? Paham yr ydych yn ceisio fy llassi i?

20 Y bobl a atebodd ac a ddywedodd, Y mae gennyt ti gyfraith: pwy sydd yn ceisio dy ladd di?

21 Yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrthynt, Un weithred a wneuthum, ac yr ydych oll yn rhyfeddu.

22 Am hynny y rhoddes Moses i chwi yr enwaediad (nid o herwydd ei fod o Moses, eithr o'r tadau) ac yr ydych yn enwaedu ar ddyn ar y sabbath.

23 Os yw dyn yn derbyn enwaediad ar y sabbath, heb dorri gyfraith Moses, a ydych yn lliodi wrthyf fi, am i mi wneuthur dyn yn holliaich ar y sabbath?

24 Na fernwch wrth y golwg, eithr bernwch farn gyflawn.

25 Yna y dywedodd rhai o'r Hierosolymitanïad, Unid hwn yw yr un y maent hwy yn ceisio ei ladd?

26 Ac wele, y mae yn llefaru ar gyhoedd, ac nid ydynt yn dywedyd dim wrtho ef: a wybu y pennaethiaid mewn gwirionedd mai hwn yw Crist yn wir?

27 Eithr nyni a adwaenon hwn o ba le y mae: eithr pan ddél Crist, nis gwyr neb o ba le y mae.

28 Am hynny yr Iesu, wrth athrawiaethu yn y deml, a lefodd ac a ddywedodd, Chwi a'm hadwaenoch i, ac a wyddoch o ba le yr ydwyf fi: ac ni ddaethum i o honof fy hun, eithr y mae yn gywir yr hwn a'm hanfonodd i, yr hwn nid adwaenoch chwi.

29 Ond myfi a'i hadwaen: oblegid o hono ef yr ydwyf fi, ac efe a'm hanfonodd i.

30 Am hynny hwy a geisiant ei ddal ef: ond ni osododd neb law arno, am na ddaethai ei awr ef etto.

31 A llawer o'r bobl a gredasant ynddo, ac a ddywedasant, Pan ddéol Crist, a wna efe fwy o arwyddion na'r rhai hyn a wnaeth hwn?

32 ¶ Y Phariseid a glywsant fod y bobl yn murmur y pethau hyn am dano ef; a'r Phariseid a'r arch-offeiriad a anfonasant swyddogion i'w ddal ef.

33 Am hynny y dywedodd yr Iesu wrthynt hwy, Yr ydwyf fi ychydig amser etto gyd â chwi, ac yr wyf yn myned at yr hwn a'm hanfonodd.

34 Chwi a'm ceisiwch, ac ni'm cewch: a lle yr ydwyf fi, ni ellwch chwi ddyfod.

35 Yna y dywedodd yr Iuddewon yn eu

myag eu hunain, I ba le y mae hwn ar fedr myned, fel na chaffom ni ef? ai at y rhai sydd ar wasgar ym mhllith y Groegiaid y mae efe ar fedr myned, a dysgu y Groegiaid?

36 Pa ymadrodd yw hwn a ddywedodd efe, Chwi a'm ceisiwch, ac ni'm cewch : a lle yr ydwyf fi, ni ellwch chwi ddyfod?

37 Ac ar y dydd diweddar, y dydd mawr o'r wyl, y safodd yr Iesu, ac a lefodd, gan ddywedyd, Od oes ar neb syched, deued attaf fi, ac yfed.

38 Yr hwn sydd yn credu ynof fi, megis y dywedodd yr ysgrhythr, afonydd o ddwfr bywiol a ddylifant o'i groth ef.

39 (A hyn a ddywedodd efe am yr Yspryd, yr hwn a gai y rhai a gredent ynddo ef ei dderbyn : canys etto nid oedd yr Yspryd Glân wedi ei roddi, o herwydd na ogonedd-aid yr Iesu etto)

40 ¶ Am hyzny llawer o'r bobl, wedi clywed yr ymadrodd hwn, a ddywedasant, Yn wir hwn yw Prophwyd.

41 Eraill addywedasant. Hwn yw Crist. Eraill a ddywedasant, Ai o Galilea y daw Crist?

42 Oni ddywedodd yr ysgrhythr, Mai o had Dafydd, ac o Bethlehem, y dref lle y bu Dafydd, y mae Crist yn dyfod?

43 Felly yr aeth ymrafael ym myag y bobl o'i blegid ef.

44 A rhai o honynt a fynnasent ei ddal ef : ond ni osododd neb ddwyfa arno.

45 ¶ Yna y daeth y swyddogion at yr arch-offeiriaid a'r Phariseaid : a hwy a ddywedasant wrthynt hwy, Paham na ddysgsoch chwi ef?

46 A'r swyddogion a attebasant, Ni lefarodd dyn erioed fel y dyn hwn.

47 Yna y Phariseaid a attebasant iddynt, A hudwyd ohwithau hefyd?

48 A gredodd neb o'r pennaethiaid ynddo ef, neu o'r Phariseaid?

49 Kithr y bobl hyn, y rhai ni wyddant y gyfraith, mellidgedig ydynt.

50 Nicodemus (yr hwn a ddaethai at yr Iesu o hyd nos, ac oedd un o honynt) a ddywedodd wrthynt,

51 A ydyw ein cyfraith ni yn barnu dyn, oddi eithr clywed ganddo ef yn gyntaf, a gwybod beth a wnaeth efe?

52 Hwytthau a attebasant ac a ddywedasant wrtho, A ydwyf tithau o Galilea? Chwilla a gwel, na chododd prophwyd o Galilea.

53 A phob un a aeth i'w dy ei hun.

PENNOD VIII.

1 Crist yn gwaredu y wraig a ddaliesid meion godineb : 12 yn pregethu ei fod ei hun yn deuni y byd : ac yn gwiroi ei athrawiaeth : 33 yn nitteb yr Iuddewon a wnaent eu bost o Abraham : 59 ac yn gochelyd eu creulondeb hwy.

A'r Iesu a aeth i fynydd yr Olew-wydd : 2 Ac a ddaeth drachefn y bore i'r demt : a'r holl bobl a ddaeth atto ef : yntau a eisteddodd, ac a'u dysgodd hwyt.

3 A'r ysgrifenyddion a'r Phariseaid a ddygasant atto ef wraig yr hon a ddaliesid mewn godineb : ac wedi ei gosod hi yn y canol,

4 Hwyt a ddywedasant wrtho, Athraw, y wraig hon a ddaliwyd ar y weithred yn godinebu.

5 A Moses yn y gyfraith a orchymynodd i ni labyddio y cyfryw : beth gan hynny yr wyt ti yn ei ddywedyd?

6 A hyn a ddywedasant hwy, gan ei demtio ef, fel y gallent ei gyhuddo ef. Kithr yr Iesu, wedi ymgrymmu tu a'r llawr, a ysgrifennodd : 7 Iys ar y ddaear, heb gymmeryd arno eu clywed.

7 Ond fel yr oeddynt hwy yn parhau yn gofyn iddo, efe a ymunionodd, ac a ddywedodd wrthynt, Yr hwn sydd ddibechod o hon-och, taffed yn gyntaf garreg atti hi.

8 Ac wedi iddo eilwaith ymgrymmu tu a'r llawr, efe a ysgrifennodd ar y ddaear.

9 Hwytthau, pan glywsant hyn, wedi hefyd eu hargyhoeddi gan eu cydwybod, a aethant allan o un i un, gan ddechreu o'r hynaf hyd yr olaf : a gadawyd yr Iesu yn unig, a'r wraig yn sefyll yn y canol.

10 A'r Iesu wedi ymunioni, ac heb weled neb ond y wraig, a ddywedodd wrthi, Ha wraig, pa le y mae dy gyhuddwyd di? oni chondemniodd neb di?

11 Hithau a ddywedodd, Na ddo neb, Arglwydd. A dywedodd yr Iesu wrthi, Nid wyf finnau yn dy gondemnio di : dos, ac na phecha mwyach.

12 ¶ Yna y llefarodd yr Iesu wrthynt drachefn, gan ddywedyd, Goleuni y byd ydwyf fi : yr hwn a'm dilyn i, ni rodia mewn tywyllwch, eithr efe a gaiff oleuni y bywyd.

13 Am hynny y Phariseid a ddywedasant wrtho, Tydi sydd yn tystiolaethu am danaf dy hun ; nid yw dy dystiolaeth di wir.

14 Yr Iesu a attebodd ac a ddywedodd wrthynt hwy, Er fy mod i yn tystiolaethu am danaf fy hun, y mae fy nhystiolaeth i yn wir : oblegid mi a wn o ba le y daethum, ac i ba le yr ydwyf yn myned : ohwytthau nis gwyddoch o ba le yr wyf fi yn dyfod, nac i ba le yr wyf fi yn myned.

15 Chwyehwi sydd yn barnu yn ol y cnawd ; nid ydwyf fi yn barnu neb.

16 Ac etto os wyf fi yn barnu, y mae fy marn i yn gywir : oblegid nid wyf fi yn unig, ond myfi a'r Tad yr hwn a'm hanfonodd i.

17 Y mae hefyd yn ysgrifenedig yn eich cyfraith chwi, Mai gwir yw tystiolaeth dau ddyn.

18 Myfi yw yr hwn sydd yn tystiolaethu am danaf fy hun ; ac y mae y Tad, yr hwn a'm hanfonodd i, yn tystiolaethu am danaf fi.

19 Yna y dywedasant wrtho, Pa le y mae dy Dad di? Yr Iesu a attebodd, Nid adwaen-och na myfi, na'm Tad, peud adnabuasech fi, chwi a adnabuasech fy Nhad i hefyd.

20 Y geiriau hyn a lefarodd yr Iesu yn y try-ordy, wrth athrawiaethu yn y demt : ac ni ddaliodd neb ef, am na ddaethai ei awr ef etto.

21 Yna y dywedodd yr Iesu wrthynt hwy drachefn, Yr wyf fi yn myned ymaith, a chwi a'm ceisiwch i, ac a fyddwch feirw yn eich pechod. Lle yr wyf fi yn myned, ni ellwch chwi ddyfod.

22 Am hynny y dywedodd yr Iuddewon, A ladd efe ei hun? gan ei fod yn dywedyd, Lle yr wyf fi yn myned, ni ellwch chwi ddyfod.

23 Ac efe a ddywedodd wrthynt hwy, Chwyehwi sydd oddi isod : minnau sydd oddi uchod : chwyehwi sydd o'r byd hwn ; minnau nid wyf o'r byd hwn.

24 Am hynny y dywedais wrthynt, y bydd- wch chwi feirw yn eich pechodau : oblegid oni chredwch chwi mai myfi yw efe, chwi a fyddwch feirw yn eich pechodau.

25 Yna y dywedasant wrtho, Pwy wyt tu? A'r Iesu a ddywedodd wrthynt, Yr hwn yr wyf yn ei ddywedyd hefyd wrthynt o'r dechreuad.

26 Y mae gennyf fi lawer o bethau i'w dy- wedyd, ac i'w barnu am danoch chwi : eithr cywir yw yr hwn a'm hanfonodd i : a'i pethau a glywais i ganddo, y rhai hynny yr ydwyf fi yn eu dywedyd i'r byd.

27 Ni wyddent hwy mai am y Tad yr oedd efe yn dywedyd wrthynt hwy.

28 Am hynny y dywedodd yr Iesu wrthynt, Pan ddychafoch chiwi Fab y dyn, yna y cewch wybod mai myfi yw *efe*, ac nad wyf fi yn gwneuthur dim o honof fy hun; ond megis y dysgodd fy Nhaf fi, yr wyf yn llefaru y pethau hyn.

29 A'r hwn a'm hanfonodd i sydd gyd â myfi ni adawodd y Tad fi yn unig; oblegid yr wyf fi yn gwneuthur bob amser y pethau sydd foddolawn ganddo ef.

30 Fel yr oedd efe yn llefaru y pethau hyn, llawer a gredasant ynddo ef.

31 Yna y dywedodd yr Iesu wrth yr Iuddewon a gredasant ynddo, Os arhosweli chiwi yn fy ngair i, disgyblion i mi ydych yn wir;

32 A chiwi a gewch wybod y gwirionedd, a'r gwirionedd a'ch rhyddhâ chiwi.

33 ¶ Hwytiau a attebasant iddo, Had Abraham ydym ni, ac ni wasanaethasom ni neb erioed: pa fodd yr wyt ti yn dywedyd, Chiwi a wneir yn rhyddion?

34 Yr Iesu a attebodd iddynt, Yn wir, yn wir, meddaf i chiwi, Pwy bynnag sydd yn gwneuthur pechod, y mae efe yn was i bechod.

35 Ac nid yw y gwas yn aros yn tŷ byth: y Mab sydd yn aros byth.

36 Os y Mab gan hynny a'ch rhyddhâ chiwi, rhyddion fyddwch yn wir.

37 Mi a wn mai had Abraham ydych chiwi: ond yr ydych chiwi yn ceisio fy lladd i, am nad yw fy ngair i yn genni ynoch chiwi.

38 Yr wyf fi yn llefaru yr hyn a welais gyd a'm Tad i: a chiwithau sydd yn gwneuthur yr hyn a welsoch gyd a'ch tad chiwithau.

39 Hwytiau a attebasant ac a ddywedasant wrtho, Ein tad ni yw Abraham. Yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Pe plant Abraham fydddech, gweithredoedd Abraham a wnaech.

40 Eithr yn awr yr ydych chiwi yn ceisio fy lladd i, dyn a ddywedodd i chiwi y gwirionedd, yr hwn a glywais i gan Dduw: hyn ni wnaeth Abraham.

41 Yr ydych chiwi yn gwneuthur gweithredoedd eich tad chiwi. Am hynny y dywedasant wrtho, Nid trwy butteintra y cenhedlwyd ni: un Tad sydd gennym ni, *sef* Duw.

42 Yna y dywedodd yr Iesu wrthynt hwy, Pe Duw fyddai eich Tad, chiwi a'm carech i: canys oddi wrth Dduw y deilliais, ac y daethum i; oblegid nid o honof fy hun y daethum i, ond efe a'm hanfonodd i.

43 Psham nad ydych yn deall fy lleferydd i? am na eilwch wrando fy ymadrodd i.

44 O'ch tad diafol yr ydych chiwi, a thrachwantau eich tad a fynnwch chiwi eu gwneuthur. Lleiddiad dyn oedd efe o'r dechreuad; ac ni safodd yn y gwirionedd, oblegid nid oes gwirionedd ynddo ef. Pan yw yn dywedyd celwydd, o'r eiddo ei hun y mae yn dywedyd: canys y mae yn gelwyddog, ac yn dad iddo.

45 Ac am fy mod i yn dywedyd y gwirionedd, nid ydych yn credu i mi.

46 Pwy o honoch a'm harghyoedda i o bechod? Ac od wyf fi yn dywedyd y gwir, paham nad ydych yn credu i mi?

47 Y mae yr hwn sydd o Dduw, yn gwrando geiriau Duw: am hynny nid ydych chiwi yn eu gwrando, am nad ydych o Dduw.

48 Yna yr attebodd yr Iuddewon, ac y dywedasant wrtho ef, Onid da yr ydym ni yn dywedyd, mai Samaritan wyt ti, a bod gennythraul?

49 Yr Iesu a attebodd, Nid oes gennyf

gythraul; ond yr wyf fi yn anrhydeddu fy Nhaf, ac yr ydych chiwithau yn fy nlanrhydeddu innau.

50 Ac nid wyf fi yn ceisio fy ngogoniant fy hun: y mae a'i cais, ac a farn.

51 Yn wir, yn wir, meddaf i chiwi, Os ceidw neb fy ymadrodd i, ni wel efe farwolaeth yn dragywydd.

52 Yna y dywedodd yr Iuddewon wrtho, Yr awrhon y gwyddom fod gennythraul gythraul. Bu Abraham farw, a'r prophwydi; ac meddi di, Os ceidw neb fy ymadrodd i, nid archwaetha efe farwolaeth yn dragywydd.

53 Ai mwy wyt ti nag Abraham ein tad ni, yr hwn a fu farw? a'r prophwydi a fuant feirw: pwy yr wyt ti yn dywneuthur dy hun?

54 Yr Iesu a attebodd, Os wyf fi yn fy ngogoneddu fy hun, fy ngogoniant i nid yw ddim: fy Nhaf yw yr hwn sydd yn fy ngogoneddu i, yr hwn yr ydych chiwi yn dywedyd, mai eich Duw chiwi yw.

55 Ond nid adnabuchoch chiwi ef: eithr myfi a'i hadwaen ef. Ac os dywedaf nad adwaen ef, myfi a fyddaf debyg i chiwi, yn gelwyddog: ond mi a'i hadwaen ef, ac yr wyf yn cadw ei ymadrodd ef.

56 Gorfoledd oedd gan eich tad Abraham weled fy nydd i: ac efe a'i gwelodd *hefyd*, ac a lawenyhodd.

57 Yna y dywedodd yr Iuddewon wrtho, Nid wyt ti ddengmlwydd a deugain etto, ac a welais ti Abraham?

58 Yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Yn wir, yn wir, meddaf i chiwi, Cyn bod Abraham, yr wyf fi.

59 Yna hwy a godasant gerrig i'w taflu attog ef. A'r Iesu a ymguddiodd, ac a aeth allan o'r deml, gan fyned trwy eu canol hwynt: ac felly yr aeth *efe* heibio.

PENNOD IX.

1 Y dyn a aneddi yn ddall, yn cael ei olwg: 13 a'i ddwyn ef at y Phariseaid: 16 hwytiau yn ymrwyetro, 34 ac yn ei yegymuno ef: 35 ac yntau yn cael ei dderbyn gan yr Iesu, ac yn ei gwrddo ef. 39 Pwy yw y rhai y mae Crist yn eu goleuo.

A C wrth fyned heibio, efe a ganfu ddyn dall o'i enediggaeth.

2 A'i ddisgyblion a ofynasant iddo, gan ddywedyd, Rabbi, pwy a bechodd, ai hwn, ai ei rieni, fel y genid ef yn ddall?

3 Yr Iesu a attebodd, Nid hwn a bechodd, na'i rieni chwaith: eithr fel yr amlygid gweithredoedd Duw ynddo ef.

4 Rhaid i mi weithio gwaith yr hwn a'm hanfonodd, tra yr ydych hi yn ddydd: y mae y nos yn dyfod, pan na ddichon neb weithio.

5 Tra yr ydych yn y byd, goleuni y byd ydych.

6 Wedi iddo ef ddywedyd hyn, efe a boerodd ar lawr, ac a wnaeth glai o'r poeryn, ac a irodd y glai ar lygaid y dall:

7 Ac a ddywedodd wrtho, Dos, ac ymolch yn llyn Siloam (yr hwn a gyfieithir, Anfonedig). Am hynny efe a aeth ymaith, ac a ymolchodd, ac a ddaeth yn gweled.

8 ¶ Y cymmyddogion gan hynny, a'r rhai a'i gwelent ef o'r blaen, mai dall oedd efe, a ddywedasant, Onid hwn yw yr un oedd yn eistedd ac yn cardotta?

9 Rhai a ddywedasant, Hwn yw efe: ac eraill, Y mae efe yn debyg iddo. Yntau a ddywedodd, Myfi yw *efe*.

10 Am hynny y dywedasant wrtho, Pa fodd yr agorwyd dy lygaid di?

11 Yntau a attebodd ac a ddywedodd, Dyn a elwir Iesu, a wnaeth glai, ac a irodd fy

llygaid i; ac a ddywedodd wrthyf, Dos i lyn Siloam, ac ymolch. Ac wedi i mi fyned ac ymolchi, mi a gefais fy ngolwg.

12 Yna y dywedasant wrtho, Pa le y mae efe? Yntau a ddywedodd, Ni wn i.

13 ¶ Hwytthau a'i dygasant ef at y Pharisaid, yr hwn gynt a fuasai yn ddall.

14 A'r sabbath oedd hi pan wnaeth yr Iesu y clai, a phan agorodd efe ei lygaid ef.

15 Am hynny y Pharisaid hefyd a ofynasant iddo drachefn, pa fodd y cawsai efe ei olwg. Yntau a ddywedodd wrthynt, Clai a oesoddodd efe ar fy llygaid i, a mi ymolchais, ac yr ydwyf yn gweled.

16 Yna rhai o'r Pharisaid a ddywedasant, Nid yw y dyn hwn o Dduw, gan nad ydwyf ef yn cadw y sabbath. Erail a ddywedasant, Pa fodd y gall dyn pechadurus wneuthur y cyfryw arwyddion? Ac yr oedd ymrfael yn eu plith.

17 Hwy a ddywedasant drachefn wrth y Jall, Beth yr wyt ti yn ei ddywedyd am dano ef, am agoryd o hono dy lygaid di? Yntau a ddywedodd, Mai prophwyd yw efe.

18 Am hynny ni chredai yr Iuddeuwon am dano ef, mai dall fuasai, a chael o hono ef ei olwg, nes galw o honynt ei rieni ef, yr hwn a gawsai ei olwg.

19 A hwy a ofynasant iddynt, gan ddywedyd, Ai hwn yw eich mab chwi, yr hwn yr ydych chiwi yn dywedyd ei eni yn ddall? pa fodd gan hynny y mae efe yn gweled yn awr?

20 Ei rieni ef a attebodd iddynt hwy, ac a ddywedasant, Nyni a wyddom mai hwn yw ein mab ni, ac mai yn ddall y ganwyd ef:

21 Ond pa fodd y mae efe yn gweled yr awrhon, nis gwyddom ni; neu pwy a agorodd ei lygaid ef, nis gwyddom ni: y mae efe mewn oedran; gofynwch iddo ef: efe a ddywed am dano ei hun.

22 Hyn a ddywedodd ei rieni ef, am eu bod yn offni yr Iuddeuwon: oblegid yr Iuddeuwon a gyd-ordeniast eisoes, os cyfaddefai neb ef yn Grist, y bwrif ef allan o'r synagog.

23 Am hynny y dywedodd ei rieni ef, Y mae efe mewn oedran; gofynwch iddo ef.

24 Am hynny hwy a alwasant eilwaith y dyn a fuasai yn ddall, ac a ddywedasant wrtho, Dyro y gogoniant i Dduw: nyni a wyddom mai pechadur yw y dyn hwn.

25 Yna yntau a attebodd ac a ddywedodd, Ai pechadur yw, nis gwn i: un peth a wn i, lle yr oeddwn i yn ddall, yr wyf i yn awr yn gweled.

26 Hwytthau a ddywedasant wrtho drachefn, Beth a wnaeth efe i ti? pa fodd yr agorodd efe dy lygaid di?

27 Yntau a attebodd iddynt, Mi a ddywedais i chwi eisoes, ac ni wrandawsoch: paham yr ydych yn ewyllysio clywed drachefn? a ydych chiwithau yn ewyllysio bod yn ddisgyblion iddo ef?

28 Hwytthau a'i difenwasant ef, ac a ddywedasant, Tydi sydd ddisgybl iddo ef; eithr disgyblion Moses ydym ni.

29 Nyni a wyddom lefaru o Dduw wrth Moses: eithr hwn, nis gwyddom ni o ba le y mae efe.

30 Y dyn a attebodd ac a ddywedodd wrthynt, Yn hyn yn ddau y mae yn rhyfedd, na wyddoch chiwi o ba le y mae efe, ac efe a agorodd fy llygaid i.

31 Ac ni a wyddom nad yw Dduw yn gwrando pechaduriaid: ond os yw neb yn addolwr Duw, ac yn gweuthur ei ewyllys ef, hwnnw y mae yn ei wrando.

32 Ni chlybuwyd erioed agoryd o neb lygaid un a anesid yn ddall.

33 Oni bai fod hwn o Dduw, ni allai efe wneuthur dim.

34 Hwy a attebasant ac a ddywedasant wrtho, Mewn pechodau y ganwyd ti oll; ac a wyt ti yn ein dysgu ni? A hwy a'i bwriasant ef allan.

35 Clybu yr Iesu ddarfod iddynt ei fwrw ef allan: a phan ei cafodd, efe a ddywedodd wrtho, A wyt ti yn credu ym Mab Duw?

36 Yntau a attebodd ac a ddywedodd, Pwy yw efe, O Arglwydd, fel y credwyf ynddo?

37 A'r Iesu a ddywedodd wrtho, Ti a'i gwelaist ef; a'r hwn sydd yn ymddiddan â thi, hwnnw ydyw efe.

38 Yntau a ddywedodd, Yr wyf fi yn credu, O Arglwydd. Ac efe a'i haddolodd ef.

39 ¶ A'r Iesu a ddywedodd, I farn y daethum i'r byd hwn: fel y gwelai y rhai nid ydynt yn gweled, ac yr elai y rhai sydd yn gweled yn ddeillion.

40 A rhai o'r Pharisaid a oedd gyd âg ef, a glywsant y pethau hyn, ac a ddywedasant wrtho, Ydym ninnau hefyd yn ddeillion?

41 Yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Pe deillion fydddech, ni byddai arnoch bechod: eithr yn awr meddwch chiwi, Yr ydym ni yn gweled; am hynny y mae eich pechod yn aros.

PENNOD X.

1 Crist yw y drws, a'r bugail da. 19 Amryw dyb am dano. 25 Y mae efe yn profi trwy ei weithredoedd, mai efe yw Crist Mab Duw: 39 ac yn dangos rhag yr Iuddeuwon, 40 ac yn myned drachefn dros yr Iorddonen; lle y credodd llawer ynddo ef.

YN wir, yn wir, meddaf i chwi, Yr hwn nid yw i'n myned i mewn trwy y drws i gorlan y defaid, eithr sydd yn dringo ffordd arall, lleidr ac yspeliwr yw.

2 Ond yr hwn sydd yn myned i mewn trwy y drws, bugail y defaid ydyw.

3 I hwn y mae y drysor yn agoryd, ac y mae y defaid yn gwrando ar ei lais ef: ac y mae efe yn galw ei ddefaid ei hun erbyn eu henw, ac yn eu harwain hwy allan.

4 Ac wedi iddo yrru allan ei ddefaid ei hun, y mae efe yn myned o'u blaen hwy: a'r defaid sydd yn ei ganlyn ef, oblegid y maent yn adnabod ei lais ef.

5 Ond y ddeithr nis canlynant, eithr ffnant oddi wrtho: oblegid nad adwaeniant lais ddeithriad.

6 Y ddammeg hon a ddywedodd yr Iesu wrthynt: ond hwy ni wybuant pa bethau ydoedd y rhai yr oedd efe yn eu llefaru wrthynt.

7 Am hynny yr Iesu a ddywedodd wrthynt drachefn, Yn wir, yn wir, meddaf i chwi, Myfi yw drws y defaid.

8 Cynnifer oll ag a ddaethant o'm blaen i, lladron ac yspeliwyr ynt: eithr ni wrandawodd y defaid arnynt.

9 Myfi yw y drws: os a neb i mewn trwof fi, efe a fydd cadwedig; ac efe a a i mewn ac allan, ac a galif boria.

10 Nid yw lleidr yn dyfod ond i ladratta, ac i ladd, ac i ddistrywio: myfi a ddaethum fel y caent fywyd, ac y caent ef yn helaethach.

11 Myfi yw y bugail da. Y bugail da sydd yn rhoddi ei einioes dros y defaid.

12 Eithr y gwas cyflog, a'r hwn nid yw fugail, yr hwn nid eiddo y defaid, sydd yn gweled y blaidd yn dyfod, ac yn gadael y defaid, ac yn ffoi: a'r blaidd sydd yn eu hysgyllo hwy, ac yn tarfu y defaid.

13 Y mae y gwas cyflog yn ffoi, oblegid mai gwas cyflog yw, ac nid oes ofal arno am y defaid.

14 Myfi yw y bugail da; ac a adwaen yr eiddof fi, ac a'm hadweinir gan yr eiddof fi.
15 Fel yr edwyn y Tad fyfi, felly yr adwaen innau y Tad: ac yr ydwyf yn rhoddi fy einioes dros y defaid.

16 A defaid eraill sydd gennyf, y rhai nid ynt o'r gorlan hon: y rhai hynny hefyd sydd raid i mi eu cyrchu, a'm llais i a wrandawant; a bydd un gorlan, ac un bugail.

17 Am hyn y mae y Tad yn fy ngharu i, am fy mod i yn dodi fy einioes, fel y cymmerwyf hi drachefn.

18 Nid oes neb yn ei dwyn oddi arnaf fi: ond myfi sydd yn ei dodi hi i lawr o honof fy hun. Y mae gennyf feddiant i'w dodi hi i lawr, ac ymae gennyf feddiant i'w chymmeryd hi drachefn. Y gorchymyn hwn a dderbyniais i gan fy Nhaf.

19 ¶ Yna y bu drachefn ymrafael yn mysg yr Iuddewon, am yr ymadroddion hyn.

20 A llawer o honynt a ddywedasant, Y mae cythraul ganddo, ac y mae efe yn ymfydu: paham y gwrandewch chwi arno ef?

21 Eraill a ddywedasant, Nid yw y rhai hyn eiriau un a chythraul ynddo. A all cythraul agoryd llygaid y deillion?

22 ¶ Ac yr oedd y gyssegr-wyl yn Jerusalem, a'r gauaf oedd hi.

23 Ac yr oedd yr Iesu yn rhodio yn y deml, ym mhorth Solomon.

24 Am hynny y daeth yr Iuddewon yn ei gylch ef, ac a ddywedasant wrtho, Pa hyd yr wyt yn peri i ni amneu? os tydi yw y Crist, dywed i ni yn eglur.

25 Yr Iesu a attebodd iddynt, Mi a ddywedais i chwi, ac nid ydych yn credu. Y gweithredoedd yr wyf fi yn eu gwneuthur yn gow fy Nhaf, y mae y rhai hynny yn tystiolaethu am danaf fi.

26 Ond chwi nid ydych yn credu: canys nid ydych chwi o'm defaid i, fel y dywedais i chwi.

27 Y mae fy nefaid i yn gwrandio fy llais i; a mi a'u hadwaen hwynt, a hwy a'm canlynant i:

28 A miunau ydwyf yn rhoddi iddynt fywyd tragwyddol; ac ni chyfrgollant byth, ac ni ddwg neb hwynt allan o'm llaw i.

29 Fy Nhaf i, yr hwn a'u rhoddes i mi, sydd fwy na phawb: ac nis gall neb eu dwyn allan allan o law fy Nhaf i.

30 Myfi a'r Tad un ydym.

31 Am hynny y cododd yr Iuddewon gerrig drachefn i'w labyddio ef.

32 Yr Iesu a attebodd iddynt, Llawer o weithredoedd da a ddangosais i chwi oddi wrth fy Nhaf: am ba un o'r gweithredoedd hynny yr ydych yn fy labyddio i?

33 Yr Iuddewon a attebasant iddo, gan ddywedyd, Nid am weithred dda yr ydym yn dy labyddio, ond am gabledd, ac am dy fod di, a thithau yn ddyn, yn dy wneuthur dy hun yn Dduw.

34 Yr Iesu a attebodd iddynt, Onid yw yn ysgrifenedig yn eich cyfraith chwi, Mi a ddywedais, Duwiau ydych?

35 Os galwodd efe hwy yn dduwiau, at y rhai y daeth gair Duw, a'r ysgrhythar nis gellir ei thorri:

36 A ddywedwch chwi am yr hwn a sancteiddiodd y Tad, ac a'i hanfonodd i'f byd, Yr wyt ti yn cablu; am i mi ddywedyd, Mab Duw ydwyf?

37 Onid wyf fi yn gwneuthur gweithredoedd fy Nhaf, na chredwch i mi.

38 Ond os ydwyf yn eu gwneuthur, er nad ydych yn credu i mi, credwch y gweithredoedd: fel y gwybyddoch ac y credoch, fod y Tad ynof fi, a minnau ynddo yntau.

39 Am hynny y ceisiasant drachefn ei ddal ef: ac efe a ddangodd allan o'u dwylaw hwynt.

40 Ac efe a aeth ymaith drachefn dros yr Iorddonen, i'r man lle y buasai Ioan ar y cyntaf yn bedyddio; ac a arhosodd yno.

41 A llawer a ddaethant atto ef, ac a ddywedasant, Ioan yn wir ni wnaeth un arwydd: ond yr holl bethau a'r ddywedodd Ioan am hwn, oedd wir.

42 A llawer yno a gredasant ynddo.

PENNOD XI.

1 Crist yn cyfodi Lazarus, yr hwn a gladdesid er ys pedwar diwrnod. 45 Llawer o Iuddewon yn credu. 47 Yr arch-affeiriaid a'r Phariseaidd yn casglu cynghor yn erbyn Crist. 49 Caiaphas yn prophwydo. 54 Iesu yn ymguddio: 55 hwythau ar y pas yn ymgyfion am dano, ac yn gosod cynllwyn iddo.

A C yr oedd un yn glaf, Lazarus o Bethania, o dref Mair a'i chwaer Martha.

2 (A Mair ydoedd yr hon a enneiniodd yr Arglwydd â ennaint, ac a sychodd ei draed ef a'i gwallt, yr hon yr oedd ei brawd Lazarus yn glaf.)

3 Am hynny y chwatorydd y ddanfonasant atto ef, gan ddywedyd, Arglwydd, wele, y mae yr hwn sydd hoff gennyf ti, yn glaf.

4 A'r Iesu pan glybu, a ddywedodd, Nid yw y clefyd hwn i farwolaeth, ond er gogoniant Duw, fel y gogonedder Mab Duw trwy hynny.

5 A hoff oedd gan yr Iesu Martha, a'i chwaer, a Lazarus.

6 Pan glybu efe gan hynny ei fod ef yn glaf, efe a arhosodd yn y lle yr oedd, ddau diwrnod.

7 Yna wedi hynny efe a ddywedodd wrth y disgyblion, Awn i Judea drachefn.

8 Y disgyblion a ddywedasant wrtho, Rabbi, yr oedd yr Iuddewon yn awr yn ceisio dy labyddio di; ac a wyt ti yn myned yno drachefn?

9 Yr Iesu a attebodd, Onid oes deuddeg awr o'r dydd? os rhodia neb y dydd, ni thrangwydda, am ei fod yn gweled goleuni y byd hwn:

10 Ond os rhodia neb y nos, efe a dramgwydda, am nad oes goleuni ynddo.

11 Hyn a lefarodd efe: ac wedi hynny efe a ddywedodd wrthynt, Y mae ein cyfaill Lazarus yn huno; ond yr wyf fi yn myned i'w ddihuno ef.

12 Yna ei ddiggybilion a ddywedasant wrtho, Arglwydd, os huno y mae, efe a fydd iach.

13 Ond yr Iesu a ddywedasai am ei farwolaeth ef: eithr hwy a dybasiant mai am hwn cwsig yr oedd efe yn dywedyd.

14 Yna y dywedodd yr Iesu wrthynt yn eglur, Bu farw Lazarus.

15 Ac y mae yn llawen gennyf nad oeddwn i yno, er eich mwyn chwi (fel y credoch) ond awn atto ef.

16 Yna y dywedodd Thomas, yr hwn a elwir Didymus, wrth ei gyd-ddiggybilion, Awn ninnau hefyd, fel y byddom farw gyd âg ef.

17 Yna yr Iesu wedi dyfod, a'i cafodd ef wedi bod weithian bedwar diwrnod yn y bedd.

18 (A Bethania oedd yn agos i Jerusalem, ynghylch pymtheg ystad oddi wrthi.)

19 A llawer o'r Iuddewon a ddaethant at Martha a Mair, i'w cysuro hwy am eu brawd.

20 Yna Martha, cyn gynted ag y glybu hi fod yr Iesu yn dyfod, a aeth i'w gyfarfod ef: ond Mair a eisteddodd yn y ty.

21 Yna y dywedodd Martha wrth yr Iesu, Arglwydd, pe buasit ti yma, ni buasai farw fy mrawd.

22 Eithr mi a wn hefyd yr awr hon, pa bethau bynnaga ddymunech di gan Dduw, y dyrr Duw i ti.

23 Yr Iesu a ddywedodd wrthi, Adgyfodir dy frawd drachefn.

24 Dywedodd Martha wrtho, Myfi a wn yr adgyfodir ef yn yr adgyfodiad, y dydd diweddaf.

25 Yr Iesu a ddywedodd wrthi, Myfi yw yr adgyfodiad, a'r bywyd: yr hwn sydd yn credu ynoff fi, er iddo farw, a fydd byw:

26 A phwy bynnag sydd yn fyw, ac yn credu ynoff fi, ni bydd marw yn dragywydd. A wyt ti yn credu hyn?

27 Dywedodd hithau wrtho, Ydwyf, Arglwydd: yr wyf fi yn credu mai ti yw y Crist, Mab Duw, yr hwn sydd yn dyfod i'r byd.

28 Ac wedi iddi ddyweddyd y pethau hyn, hi a aeth ymaith, ac a alwodd yn ddirgel ei chwaer Mair, gan ddyweddyd, Fe ddaeth yr Athraw, ac y mae yn galw am danat.

29 Cyn gynted ag y clybu hi, hi a gododd yn ebrwydd, ac a ddaeth atto ef.

30 (A'r Iesu ni ddaethai etto i'r dref, ond yr oedd efe yn y man lle y cyfarfuasai Martha ag ef.)

31 Yna yr Iuddewon y rhai oedd gyd â hi yn y tŷ, ac yn ei chysuro hi, pan welant Mair yn codi ar frys, ac yn myned allan, a'i canlynasant hi, gan ddyweddyd, Y mae hi yn myned at y bedd, i wylu yao.

32 Yna Mair, pan ddaeth lle yr oedd yr Iesu, a'i weled ef, a syrhiodd wrth ei draed ef, gan ddyweddyd wrtho, Arglwydd, pe buasit ti yma, ni buasai fy mrawd farw.

33 Yr Iesu gan hynny, pan welodd hi yn wylu, a'r Iuddewon y rhai a ddaethai gyd â hi yn wylu, a riddfanodd yn yr yspryd, ac a gynhyrfwyd;

34 Ac a ddywedodd, Pa le y dodasoch chiw ef? Hwy a ddywedasant wrtho, Arglwydd, tyred a gwel.

35 Yr Iesu a wylodd.

36 Am hynny y dywedodd yr Iuddewon, Wele, fel yr oedd yn ei garu ef.

37 Eithr rhai o honynt a dywedasant, Oni allasai hwn, yr hwn a agorodd lygaid y dall, beri na buasai hwn farw chwaith?

38 Yna yr Iesu drachefn a riddfanodd ynddo ei hunan, ac a ddaeth at y bedd. Ac ogof oedd, a maen oedd wedi ei ddodi arno.

39 Yr Iesu a ddywedodd, Codwch ymaith y maen. Martha, chwaer yr hwn a fuasai farw, a ddywedodd wrtho, Arglwydd, y mae efe weithian yn drefi: herwydd y mae yn farw er ys pedwar diwrnod.

40 Yr Iesu a ddywedodd wrthi, Oni ddywedais i ti, pes credit, y caist ti weled goniant Duw?

41 Yna y codasant y maen lle yr oedd y marw wedi ei osod. A'r Iesu a gododd ei olwg i fynu, ac a ddywedodd, Y Tad, yr wyf yn ddiolch i ti am i ti wrando arnaf.

42 Ae myfi a wyddwn dy fod di yn fy ngwrando bob amser: eithr er mwyn y bobl sydd yn sefyll o amgylch, y dywedaia, fel y credont mai tydi a'm hanfonaist i.

43 Ac wedi iddo ddyweddyd hyn, efe a lefodd â llef uchel, Lazarus, tyred allan.

44 A'r hwn a fuasai farw a ddaeth allan, yn rhwym ei draed â ddwyllaw mewn amdo: a'i wyneb oedd wedi ei rwyngu â napcyn. Yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Gollyngwch ef yn rhydd, a gadewch iddo fyned ymaith.

45 Yna llawer o'r Iuddewon, y rhai a ddaethent at Mair, ac a welant y pethau a wnaethai yr Iesu, a gredasant ynddo ef.

46 Eithr rhai o honynt a aethant ymaith at

y Phariseaid, ac a ddywedasant lddynt y pethau a wnaethai yr Iesu.

47 ¶ Yna yr arch-offeiriad a'r Phariseaid a gasglasant gynghor, ac a ddywedasant, Pa beth yr ydym ni yn ei wneuthur? canys y mae y dyn yma yn gwneuthur llawer o arwyddion.

48 Os gadawn ni ef fel hyn, pawb a gredant ynddo; ac fe a ddaw y Rhufeiniaid ac a ddifethant ein lle ni a'n cenedl hefyd.

49 A rhyw un o honynt, Caiaphas, yr hwn oedd arch-offeiriad y flwyddyn honno, a ddywedodd wrthynt, Nid ydych chiw yn gwybod dim oll.

50 Nac yn ystyried, mai buddiol yw i ni, farw o un dyn dros y bobl, ac na ddifether yr holl genedl.

51 Hyn ni ddywedodd efe o hono ei hun: eithr, ac efe yn arch-offeiriad y flwyddyn honno, efe a brophwyddai y byddai yr Iesu farw dros y genedl;

52 Ac nid dros y genedl yn unig, eithr fel y casglai efe ynghyd yn un blant Duw hefyd y rhai a wasgarasid.

53 Yna o'r dydd hwnnw allan y cyd-ymgyng-horasant fel y lladdent ef.

54 Am hynny ni rodiodd yr Iesu mwy yn anilwg ym mysg yr Iuddewon; ond efe a aeth oddi yno i'r wlad yn agos i'r anialwch, i ddinas a elwir Ephraim, ac a arhosodd yno gyd â'i ddisgyblion.

55 ¶ A phasc yr Iuddewon oedd yn agos: a llawer a aethant o'r wlad i fynu i Jerusalem o flaen y pase, i'w glanhau eu hunain.

56 Yna y ceisasant yr Iesu; a dywedasant wrth eu gilydd, fel yr oeddynt yn sefyll yn y deml, Beth a dybygwech chiw, gan na ddaeth efe i'r wyl?

57 A'r arch-offeiriad a'r Phariseaid a roisant orchymyn, os gwyddai neb pa le yr oedd efe, ar fynegi o hono, fel y gallent ei ddal ef.

PENNOD XII.

1 Yr Iesu yn esgusodi Mair am enneinio ei draed ef. 9 Y bobl yn ymgasglu i weled Lazarus. 10 Yr arch-offeiriad yn ymgynghori i'w ladd ef. 12 Crist yn marchogaeth i Jerusaleu. 20 Gwagwyr yn awylytio gwled yr Iesu. 23 Y mae efe yn rhag-fynegi ei farwdaeth. 37 Yr Iuddewon i gyd gan mwgaf weledi eu dallu; 42 er hynny llawer o bennaethiaid yn credu, ond heb ei gysseu ef: 44 yr Iesu gan hynny yn gahw yn daer am gysseu i'w ladd.

YNA yr Iesu, chwe diwrnod cyn y pase, a ddaeth i Bethania, lle yr oedd Lazarus, yr hwn a fuasai farw, yr hwn a godasai efe o feirw.

2 Ac yno y gwnaethant iddo swpper: a Martha oedd yn gwasanaethu; a Lazarus oedd un o'r rhai a eisteddodd gyd âg ef.

3 Yna y cymmerth Mair bws o ennaint nard gwllyb gwerthfawr, ac a enneiniodd draed yr Iesu, ac a sychodd ei draed ef â'i gwallt: a'r tŷ a lanwyd gan arogl yr ennaint.

4 Am hynny y dywedodd un o'i ddisgyblion ef, Judas Iscariot, mab Simon, yr hwn oedd ar fedr ei fradychu ef.

5 Pahan na werthwyd yr ennaint hwn er tri chan ceiniog, a'i roddi i'r tlodion?

6 Eithr hyn a ddywedodd efe, nid o herwydd bod arno ofal dros y tlodion; ond am ei fod yn lleidr, a bod ganddo y pwrs, a'i fod yn dwyn yr hyn a fwrld ynddo.

7 A'r Iesu a ddywedodd, Gâd iddi: erbyn dydd fy nghladdiedigaeth y cadwodd hi hwn. 8 Canys y mae gennyh y tlodion gyd â chiw bob amser; eithr myfi nid oes gennyh bob amser.

9 Gwybu gan hynny dyfira fawr o'r Iudd-

ewon ei fod ef yno : a hwy a ddaethant, nid er nwyn yr Iesu yn unig, ond fel y gwelent Lazarus hefyd, yr hwn a godasai efe o feirw.

10 ¶ Eithr yr areh-offeiriadau a ymgynghorasant fel y lladdent Lazarus hefyd.

11 Oblegid llawer o'r Iuddewon a aethant ymaith o'i herwydd ef, ac a gredasant yn yr Iesu.

12 ¶ Trannoeth, tyrfa fawr yr hon a ddaethai i'r wyl, pan glywsant fod yr Iesu yn dyfod i Jerusalem,

13 A gymmerasant gangau o'r palmwydd, ac a aethant allan i gyfarfod ag ef, ac a leasant, Hosanna : Bendigedig yw Brenhin Israel yr hwn sydd yn dyfod yn eidd yr Arglwydd.

14 A'r Iesu wedi cael aswyn, a eisteddodd arno ; megis y mae yn ygrifenedig.

15 Nac ofna, ferch Sion : wele, y mae dy Frenhin yn dyfod, yn eistedd ar ebol asen.

16 Y pethau hyn ni wybu ei ddiagyblion ef, y cyntaf : eithr pan ogoneddwyd yr Iesu, yna y cofasant fod y pethau hyn yn ygrifenedig am dano, ac iddynt wneuthur hyn iddo.

17 Tystiolaethodd pan hynny y dyrfa, yr hon oedd gyd ag ef pan allwedd efe Lazarus o'r bedd, a'i godi ef o feirw.

18 Am hyn y daeth y dyrfa hefyd i gyfarfod ag ef, am glywed o honnynt iddo wneuthur yr arwydd hon.

19 Y Phariseid gan hynny a ddywedasant yn eu plith eu hunain, A welwch chiw nad ydych yn tycoed dim ? wele, fe aeth y byd ar ei ol ef.

20 ¶ Ac yr oedd rhai Groegiaid yn mhlith y rhai a ddaethant i fynu i addoli ar yr wyl :

21 Y rhai hyn gan hynny a ddaethant at Philip, yr hwn oedd o Bethsaida yn Galilea, ac a dymunasant arno, gan ddywedyd, Syr, ni a ewyllsiem weled yr Iesu.

22 Philip a ddaeth ac a ddywedodd i Andreas : a thracheff Andreas a Philip a ddywedasant i'r Iesu.

23 ¶ A'r Iesu a atebodd iddynt, pan ddywedyd, Daeth yr awr y gogonedder Mab y dyn.

24 Yn wir, yn wir, meddaf i chiw, Oni syrth y grynys gwenith i'r ddaear, a marw, hwnnw a erys yn unig : eithr os bydd efe marw, efe a ddwg ffrwyth lawer.

25 Yr hwn sydd yn caru ei einloes, a'i cyll hi ; a'r hwn sydd yn casâu ei einloes yn y byd hwn, a'i ceidw hi i fywyd tragwyddol.

26 Os gwasanaetha neb fi, dilyned fi : a lle yr wyf fi, yno y bydd fy ngweinidog hefyd : ac os gwasanaetha neb fi, y Tad a'i hanrhydedda ef.

27 Yr awrhon y cynhyrwyd fy enaid : a pha beth a ddywedaf ? O Dad, gwared fi allan o'r awr hon : eithr o herwydd hyn y daethum i'r awr hon.

28 O Dad, gogonedda dy enw. Yna y daeth llef o'r nef. Mi a'i gogoneddais, ac a'i gogoneddais drachefn.

29 Y dyrfa gan hynny yr hon oedd yn sefyll, ac yn clywed, a ddywedodd mai taran oedd : eraill a ddywedasant, Angel a lefarodd wrtho.

30 Yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd, Nid o'm hachos i y bu y llef hon, ond o'ch achos chiw.

31 Yn awr y mae barn y byd hwn : yn awr y bwrir allan dywysog y byd hwn.

32 A minnau, os dylchreif fi oddi ar y ddaear, a dynnaf bawb attaf fy hun.

33 (A hyn a ddywedodd efe, gan arwyddo o ba angau y byddai farw)

34 Y dyrfa a atebodd iddo, Ni a glywsom o'r ddeddf, fod Crist yn aros yn dragwyddol : a pha wedd yr wyt ti yn dywedyd, fod yn rhaid dyrchafu Mab y dyn ? pwy ydyw hwnnw Mab y dyn ?

35 Yna yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Etto velyddig ennwy y mae y goleuni gyd â chiw. Rhodiweh tra fyddo gennych y goleuni, fel na ddalio y tywyllwch chiw : a'r hwn sydd yn rhodio mewn tywyllwch, ni wyl i ba le y mae yn myned.

36 Tra fyddo gennych oleuni, credwch yn y goleuni, fel y byddoch blant y goleuni. Hyn a ddywedodd yr Iesu, ac efe a ymadawodd, ac a ymguddiodd rhagddynt.

37 ¶ Ac er gwnethur o hono ef gymmairt o arwyddion yn eu gwydd hwynt, ni ohredasant ynddo :

38 Fel y cyflawnid ymadrodd Easias y prophwyd, yr hwn a ddywedodd efe, Arglwydd, pwy a gredodd i'n hymadrodd ni ? ac i bwy y datguddiwyd braich yr Arglwydd ?

39 Am hynny ni allent gredu, oblegid dywedyd o Easias drachefn,

40 Efe a ddallodd eu llygaid, ac a galedodd eu calon ; fel na welent a'u llygaid, a deallt a'u calon, ac ymchwelyd o honnynt, ac i mi eu hiachâu hwynt.

41 Y pethau hyn a ddywedodd Easias, pan welodd ei ogoniant ef, ac y lefarodd am dano ef.

42 ¶ Er hynny llawer o'r pennaethiaid hefyd a gredasant ynddo : ond oblegid y Phariseid ni chyffasant ef, rhag eu bwrw allan o'r synagog :

43 Canys yr oesdynt yn caru gogoniant dynion yn fwy na gogoniant Duw.

44 ¶ A'r Iesu a lefodd ac a ddywedodd, Yr hwn sydd yn credu yno fi, nid yw yn credu yno fi, ond yn yr hwn a'm hanfonodd i.

45 A'r hwn sydd yn fy ngweled i, sydd yn gweld yr hwn a'm danfonodd i.

46 Mi a ddaethum yn oleuni i'r byd, fel y bo i bob un a'r sydd yn credu yno fi, nad arhoed yn y tywyllwch.

47 Ac os clyw neb fy ngeiriau, ac ni chred, myfi nad yw yn ei faru ef : canys ni ddaethum i faru y byd, eithr i achub y byd.

48 Yr hwn sydd yn fy nirmegu i, ac heb dderbyn fy ngeiriau, y mae iddo un yn ei faru : y gair a lefarais i hwnnw a'i barn ef yn y dydd diweddaf.

49 Canys myfi ni lefarais o hono fy hun : ond y Tad yr hwn a'm hanfonodd i, efe a roddes orchymyn i mi, beth a ddywedwn, a pha beth a lefarwn.

50 Ac mi a wn fod ei orchymyn ef yn fywyd tragwyddol : am hynny y pethau yr wyf fi yn eu llefaru, fel y dywedodd y Tad wrthynt, felly yr wyf yn llefaru.

PENNOD XIII.

1 Yr Iesu yn golchi traed ei ddiagyblion : 14 yn eu hannog i ostyngedigdrwydd, a chariad perffith : 18 yn rhag-ddwydd, ac yn datguddio i loan, trwy arwydd, y bradychai Judas ef : 31 yn gorchymyn iddynt garu eu gilydd : 36 ac yn rhysbuddio Petr y gwadau efe ef.

A CHYN gwyl y pase, yr Iesu yn gwybod iddyfod ei awr ef i ymadael a'r byd hwn at y Tad, efe yn caru yr eiddo y rhai oedd yn y byd, a'u carodd hwynt hyd y diwedd.

2 Ac wedi darfod swpper (wedi i ddiafol eisoes roi y'nghalon Judas Iscariot, mab Simon, ei fradychu ef)

3 Yr Iesu yn gwybod roddi o'r Tad bob peth oll yn ei ddwyllaw ef, a'i fod wedi dyfod oddi wrth Dduw, ac yn myned at Dduw ;

4 Efe a gyfododd oddi ar swpper, ac a roes heibio ei gochi-wisg, ac a gymmerodd dywel, ac a ymwregysodd.

5 Wedi hynny efe a dywalltodd ddwfr i'r

eawg, ac a ddechreuodd olehi traed y disgyblion, a'u sychu a'r tywel, a'r hwn yr oedd efe wedi ei wregysu.

6 Yna y daeth efe at Simon Petr. Ac efe a ddywedodd wrtho, Arglwydd, a wyt ti yn golchi fy nhraed i?

7 Yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Y peth yr wyf fi yn ei wneuthur, ni wyddost ti yr awrhon: eithr ti a gei wybod ar ol hyn.

8 Petr a ddywedodd wrtho, Ni chei di olehi fy nhraed i byth. Yr Iesu a atebodd iddo, Oni olechaf di, nid oes i ti gyfran gyd â myfi.

9 Simon Petr a ddywedodd wrtho, Arglwydd, nid fy nhraed yn unig, eithr fy nwyllaw a'm pen hefyd.

10 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Yr hwn a olechwyd, nid rhaid iddo ond golchi ei draed, eithr y mae yn lân oll: ac yr ydych chiwi yn lân, eithr nid pawb oll.

11 Canys efe a wyddai pwy a'i bradychaf ef: am hynny y dywedodd, Nid ydych chiwi yn lân bawb oll.

12 Felly wedi iddo olehi eu traed hwy, a chymmyrd ei gochl-wisg, efe a eisteddodd drachefn, ac a ddywedodd wrthynt, A wyddoch chiwi pa beth a wnaethum i chwi?

13 Yr ydych chiwi yn fyngalwi, Yr Athraw, a'r Arglwydd: a da y dywedwch: canys felly yr ydwyf.

14 Am hynny os myfi, yn Arglwydd ac yn Athraw, a olechais eich traed chiwi; chwithau a ddylech olehi traed eich gilydd.

15 Canys rhoddais esamp! i chwi, fel y gwnelech chwithau megis y gwneuthum i chwi.

16 Yn wir, yn wir, meddaf i chwi, Nid yw y gwas yn fwy na'i arglwydd; na'r hwn a ddanfonwyd yn fwy na'r hwn a'i danfonodd.

17 Os gwyddoch y pethau hyn, gwyn eich byd os gwneuch hwynt.

18 ¶ Nid wyf fi yn dywedyd am danoch oll: mi a w'n pwy a etholais: ond fel y cyflawnid yr ysgrhythyr, Yr hwn sydd yn bwyta bara gyd â mi, a gododd ei sawd yn fy erbyn.

19 Yn awr yr wyf yn dywedyd wrthyhych cyn ei ddyfod, fel pan ddél, y credoch mai myfi yw efe.

20 Yn wir, yn wir, meddaf i chwi, Yr hwn sydd yn derbyn y neb a ddanfonwyf fi, sydd yn fy nerbyn i; a'r hwn sydd yn fy nerbyn i, sydd yn derbyn yr hwn a'm danfonodd i.

21 Wedi i'r Iesu dywedyd y pethau hyn, efe a gynhyrfwyd yn yr yspryd, ac a dystiolaethodd, ac a ddywedodd, Yn wir, yn wir, y dywedaf wrthyhych, y bradycha un o honoch fi.

22 Yna y disgyblion a edrychasant ar eu gilydd, gan ammeu am bwy yr oedd efe yn dywedyd.

23 Ac yr oedd un o'i ddisgyblion yn pwysu ar fynwes yr Iesu, yr hwn yr oedd yr Iesu yn ei garu.

24 Am hynny yr amneiddodd Simon Petr ar hwnnw, i ofyn pwy oedd efe, am yr hwn yr oedd efe yn dywedyd.

25 Ac yntau yn pwysu ar ddwyfron yr Iesu, a ddywedodd wrtho, Arglwydd, pwy yw efe?

26 Yr Iesu a atebodd, Hwnnw yw efe i'r hwn y rhoddaf fi dammald wedi i mi ei wlychu. Ac wedi iddo wlychu y tammaid, efe a'i rhoddodd i Judas Iscariot, mab Simon.

27 Ac ar ol y tammaid, yna yr aeth Satan i mewn iddo. Am hynny y dywedodd yr Iesu wrtho, Hyn yr wyt yn ei wneuthur, gwna ar frys.

28 Ac ni wyddai neb o'r rhai oedd yn eistedd i ba beth y dywedasai efe hyn wrtho.

29 Canys rhai oedd yn tybied, am fod Judas

a'r gôd ganddo, fod yr Iesu yn dywedyd wrtho, Fryn y pethau sydd arnom eu heisieu erbyn yr wyl; neu, ar roi o hono beth i'r thlodion.

30 Yntau gan hynny, wedi derbyn y tammaid, a aeth allan yn ebrwydd. Ac yr oedd hi yn nos.

31 ¶ Yna gwedi iddo fyned allan, yr Iesu a ddywedodd, Yn awr y gogoneddwyd Mab y dyn, a Duw a gogoneddwyd ynddo ef.

32 Os gogoneddwyd Duw ynddo ef, Duw hefyd a'i gogonedda ef ynddo ei hun, ac efe a'i gogonedda ef yn ebrwydd.

33 O blant bychain, etto yr wyf ennwyd bychan gyd â chwi. Chwi a'm ceisiwch: ac, megis y dywedais wrth yr Iuddewon, Lle yr wyf fi yn myned, ni ellwch chiwi ddyfod; yr ydwyf yn dywedyd wrthyhych chwithau hefyd yr awrhon.

34 Gorchymyn newydd yr wyf yn ei roddi i chwi, Ar garu o honoch eich gilydd: fel y cerais i chwi, ar garu o honoch chwithau bawb eich gilydd.

35 Wrth hyn y gwybydd pawb mai disgyblion i mi ydych, os bydd gennych giariad i'ch gilydd.

36 ¶ A Simon Petr a ddywedodd wrtho, Arglwydd, i ba le yr wyt ti yn myned? Yr Iesu a atebodd iddo, Lle yr ydwyf fi yn myned, ni eelli di yr awrhon fy nghanlyn: eithr ar ol hyn y'm canlyni.

37 Petr a ddywedodd wrtho, Arglwydd, paham na allaf fi dy ganlyn yr awrhon? mi a roddaf fy einioes drosot.

38 Yr Iesu a atebodd iddo, A roddi di dy einioes drosot fi? Yn wir, yn wir, meddaf i ti, Ni chàn y ceiliog nes i ti fy ngwadu dair gwaith.

PENNOD XIV.

1 Crist yn cyuro ei ddisgyblion â gobaith teyrnas nef: G yn profesu mai efe yw y ffordd, a'r gwirionedd, a'r bywyd; a'i fod yn un o'r Tad: 13 yn gwarantu y bydd eu gweddiau hwy yn ei enw ef yn frwythlaw: 15 yn dymuno cariad ac yfudd-dod: 16 yn addaw yr Yspryd Glân y Diddanod; 27 ac yn gadael ei dangnefedd gyd â hwynt.

N A thralloder eich calon: yr ydych yn credu yn Nuw, credwch yno! ffinau hefyd.

2 Yn nhŷ fy Nhaf y mae llawer o drigfannau: a phe angen, mi a ddywedaswn i chwi. Yr wyf fi yn myned i barottôl lle i chwi.

3 Ac os myfi âf, ac a barottôl le i chwi, mi a ddeuaf drachefn, ac a'ch cymmeraf chwiattaf fy hun: fel lle yr wyf fi, y byddoch chwithau hefyd.

4 Ac i ba le yr wyf fi yn myned, chwi a wyddoch, a'r ffordd a wyddoch.

5 Dywedodd Thomas wrtho, Arglwydd, ni wyddom ni i ba le yr wyt ti yn myned; a pha fodd y gallwn wybod y ffordd?

6 Yr Iesu a ddywedodd wrtho ef, Myfi yw y ffordd, a'r gwirionedd, a'r bywyd: nid yw neb yn dyfod at y Tad, ond trwof fi.

7 Ped adnabuasech fi, fy Nhaf hefyd a adnabuasech: ac o hyn allan yr adwaenoch ef, a chwi a'i gwelsoch ef.

8 Dywedodd Phylip wrtho, Arglwydd, dangos i ni y Tad, a digon yw i ni.

9 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, A ydwyf gyhyd o amser gyd â chwi, ac nid adnabuost fi, Phylip? Y neb a'm gwelodd i, a welodd y Tad; a pha fodd yr wyt ti yn dywedyd, Dangos i ni y Tad?

10 Onid wyt ti yn credu fy mod i yn y Tad, a'r Tad yno! ffinau? Y geiriau yr wyf fi yn eu llefaru wrthyhych, nid o honof fy hun yr wyf yn eu llefaru; ond o Tad yr hwn sydd

yn aros yno, ete sydd yn gwneuthur y gweithredoedd.

11 Credwch fi, fy mod i yn y Tad, a'r Tad ynof finnau: ac onid é, credwch fi er mwyn y gweithredoedd eu hunain.

12 Yn wir, yn wir, meddaf i chiwi, Yr hwn sydd yn credu ynof fi, y gweithredoedd yr wyf fi yn eu gwneuthur, yntau hefyd a'u gwna, a mwy na'r rhai hyn a wna efe: oblegid yr wyf fi yn myned at fy Nhad.

13 A pha beth bynnag a ofynoch yn fy enw i, hynny a wna; fel y gogonedder y Tad yn y Mab.

14 Os gufynwch ddim yn fy enw i, mi a'i gwnaf.

15 O cherwch fi, cedwch fy ngorchymynion. 16 A mi a weddfaf ar y Tad, ac efe a rydd i chiwi Diddanydd arall, fel yr arhoso gyd â chiwi yn dragwyddol;

17 Yspryd y gwirionedd, yr hwn ni ddichon y byd ei dderbyn, am nad yw yn ei weled, nac yn ei adnabod ef: ond chiwi a'i hadwaenoch ef; o herwydd y mae yn aros gyd â chiwi, ac ynoch y bydd efe.

18 Nis gadawaf chiwi yn amddifad: mi a ddeuaf atoch chiwi.

19 Etto ennyd bach, a'r byd ni'm gwel mwy: eithr chiwi a'm gwelwch: canys byw wyf fi, a byw fyddwch chiwithau hefyd.

20 Y dydd hwnnw y gwybyddwch fy mod i yn fy Nhad, a chiwithau ynof fi, a minnau ynoch chiwithau.

21 Yr hwn sydd a'm gorchymynion i ganddo, ac yn eu cadw hwynt, efe yw yr hwn sydd yn fy ngharu i: a'r hwn sydd yn fy ngharu i, a gerir gan fy Nhad i: a minnau a'i caraf ef, ac a'm hegluraf fy hun iddo.

22 Dywedodd Judas wrtho, (nid yr Iscariot) Arglwydd, pa beth yw yr achos yr wyt ar fedr dy eglurhau dy hun i ni, ac nid i'r byd?

23 Yr Iesu a atebodd ac a ddywedodd wrtho, Os câr neb fi, efe a geidw fy ngair; a'm Tad a'i câr yntau, a nynt a ddeuwn atto, ac a wnawn ein trigfa gyd â ef.

24 Yr hwn nid yw yn fy ngharu i, nid yw yn cadw fy ngeiriau: a'r gair yr ydych yn ei glywed, nid eiddo ff ydyw, ond eiddo y Tad a'm hanfonodd i.

25 Y pethau hyn a ddywedais wrthyeh, a mi yn aros gyd â chiwi.

26 Eithr y Diddanydd, yr Yspryd Glân, yr hwn a enfyd y Tad yn fy enw i, efe a ddyg i chiwi yr holl bethau, ac a ddwg ar gof i chiwi yr holl bethau a ddywedais i chiwi.

27 Yr wyf yn gadael i chiwi dangnefedd; fy nhangnefedd yr ydwyf yn ei rhoddi i chiwi: nid fel y mae y byd yn rhoddi, yr wyf fi yn rhoddi i chiwi. Na thralloder eich calon, ac nac offed.

28 Clywsoc'h fel y dywedais wrthyeh, Yr wyf yn myned ymaith, ac mi a ddeuaf atoch. Pe carech fi, chiwi a lawenhaech, am i mi ddyweddyd, Yr wyf yn myned at y Tad: canys y mae fy Nhad yn fwy na'm myfi.

29 Ac yr awrhon y dywedais i chiwi cyn ei ddyfod, fel pan ddél, y credoch.

30 Nid ymddiddanaf â chiwi nemmawr bellach: canys tywysog y byd hwn sydd yn dyfod, ac nid oes iddo ddim ynof fi.

31 Ond fel y gwypo y byd fy mod i yn caru y Tad, ac megis y gorchymynodd y Tad i mi, felly yr wyf yn gwneuthur. Codwch, awn oddi yma.

PENNOD XV.

1 Y diddanwch a'r caredigrydd sydd rhwng Crist a'i aelodau, trwy ddamag y winwydden. 18 Cynur meun casineb, ac erlid bydol. 26 Snydd yr Yspryd Glân, a'r apostolion.

MYFI yw y wir winwydden, a'm Tad yw y llafurwr,

2 Pob cangen ynof fi heb ddwyn ffrwyth, y mae efe yn ei thynnu ymaith: a phob un a ddygo ffrwyth, y mae efe yn ei glanhau, fel y dygo fwy o ffrwyth.

3 Yr awrhon yr ydych chiwi yn lân trwy y gair a leferais i wrthyeh.

4 Arhoswch ynof fi, a mi ynoch chiwi. Megis na all y gangen ddwyn ffrwyth o honi ei hun, onid ers yn y winwydden; felly ni ellwch chiwithau, onid arhoswch ynof fi.

5 Myfi yw y winwydden, chiwithau yw y canghennau. Yr hwn sydd yn aros ynof fi, a minnau ynddo yntau, hwnnw sydd yn dwyn ffrwyth lawer: oblegid hebof fi ni ellwch chiwi wneuthur dim.

6 Onid ers yn ynof fi, efe a dafwyd allan megis cangen, ac a wywodd; ac y maent yn eu casgu hwynt, ac yn eu bwrw yn tân, a hwy a loegir.

7 Os arhoswch ynof fi, ac aros o'm geiriau ynoch, beth bynnag a ewyllsioch, gofynwch, ac efe a fydd i chiwi.

8 Yn hyn y gogoneddwyd fy Nhad, ar ddwyn o honoch ffrwyth lawer; a disgyblion fyddwch i mi.

9 Fel y carodd y Tad fi, felly y cerais innau chiwithau: arhoswch yn fy nghariad i.

10 Os cedwch fy ngorchymynion, chiwi a arhoswch yn fy nghariad; fel y cedwais i orchymynion fy Nhad, ac yr wyf yn aros yn ei gariad ef.

11 Hyn a ddywedais wrthyeh, fel yr arhosai fy llawenydd ynoch, ac y byddai eich llawenydd yn gyflawn.

12 Dyma fy ngorchymyn i; Ar i chiwi garu eich gilydd, fel y cerais i chiwi.

13 Cariad, mwy na hwn nid oes gan neb; sef, bod i un roi ei einioes dros ei gyfeillion.

14 Chwydychwi yw fy nghyfeillion, os gwnewch pa bethau bynnag yr wyf yn eu gorchymyn i chiwi.

15 Nid ydwyf mwyach yn eich galw yn weision; oblegid y gwas ni fwr beth y mae ei arglwydd yn ei wneuthur: ond mi a' chgeisais chiwi yn gyfeillion; oblegid pob peth a'r a glywais gan fy Nhad, a hybysais i chiwi.

16 Nid chiwi a'm dewissoc'h i, ond mwi a'ch dewisais chiwi, ac a'ch ordeniais chiwi, fel y elech ac y dygech ffrwyth, ac yr arhosai eich ffrwyth; megis pa beth bynnag a ofynoch gan y Tad yn fy enw i, y rhoddo efe i chiwi.

17 Hyn yr wyf yn ei orchymyn i chiwi, garu o honoch eich gilydd.

18 Os yw y byd yn eich casâu chiwi, chiwi a wyddoch gasâu o hono fyf o'ch blaen chiwi.

19 Pe byddech o'r byd, y byd a garai yr eiddo; ond oblegid nad ydych o'r byd, eithr i mi eich dewis allan o'r byd, am hynny y mae y byd yn eich casâu chiwi.

20 Cofiwch yr ymadrodd a ddywedais i wrthyeh: Nid yw y gwas yn fwy na'i arglwydd. Os erlidiasant fi, hwy a'ch erlidiant chiwithau: os cadwasant fy ngair i, yr eiddoch chiwithau hefyd a gadwant.

21 Eithr hyn oll a wnant i chiwi er mwya fy enw i, am nad adwaenent yr hwn a'm hanfonodd i.

22 Oni bai fy nyfod a llefaru wrthynt, ni buasai arnynt bechod: ond yr awrhon nid oes ganddynt esgus am eu pechod.

23 Yr hwn sydd yn fy nghasau i, sydd yn casâu fy Nhad hefyd.

24 Oni bai wneuthur o honof yn eu plith y gweithredoedd ni wnaeth neb arall, ni buasai arnynt bechod: ond yr awrhon hwy a welant, ac a'm casasant i a'm Tad hefyd.

25 Eithr, fel y cyflawnid y gair sydd ysgrifenedig yn eu cyfraith hwynt, Hwy a'm casasant yn ddiachos.

26 Eithr pan ddél y Diddanydd, yr hwn a anfonaf i chwi oddi wrth y Tad (*sef* Yspryd y gwirionedd, yr hwn sydd yn deilliaw oddi wrth y Tad) efe a dystiolaetha am danaf fi.

27 A chwithau hefyd a dystiolaethwch, am eich bod o'r dechreuad gyd â mi.

PENNOD XVI.

1 *Crist yn cysuro ei ddisgyblion yn erbyn blinder, trwy addeuio o'r Yspryd Glân, a thrwy ei ail-gyfodiad, a'i esgyniad: 23 yn eu sicrhau y bydd eu gweddolau hwy yn ei enw ef yn gymmeradwyr gan ei Dad. 33 Tangneffedd yng Nghrist; ac yn y byd gorthrymder.*

Y PETHAU hyn a ddywedais i chwi, fel na rwystrer chi.

2 Hwy a'ch bwriant chiw allan o'r synagogau: ac y mae yr awr yn dyfod, y tybia pwy bynnag a'ch llado, ei fod yn gwneuthur gwasanaeth i Dduw.

3 A'r pethau hyn a wnant i chwi, oblegid nad adnabuant y Tad, na myfi.

4 Eithr y pethau hyn a ddywedais i chwi, fel pan ddél yr awr, y cofioch hwynt, ddarod i mi ddyweddi i chwi: a'r pethau hyn ni ddywedais i chwi o'r dechreuad, am fy mod gyd â chwi.

5 Ac yn awr yr wyf yn myned at yr hwn a'm hanfonodd, ac nid yw neb o honoch yn gofyn i mi, I ba le yr wyt ti yn myned?

6 Eithr am i mi ddyweddi y pethau hyn i chwi, tristwch a lanwood eich calon.

7 Ond yr wyf fi yn dyweddi gwirionedd i chwi: Buddiol yw i chwi fy myned i ymaith: canys onid âf fi, ni ddaw y Diddanydd atoch: eithr os mi a âf, mi a'i hanfonaf ef atoch.

8 A phan ddél, efe a argyhoedda y byd o bechod, ac o gyflawnder, ac o farw.

9 O bechod, am nad ydynt yn credu yno f i;

10 O gyflawnder, am fy mod yn myned at fy Nhac, ac ni'm gwelwch i mwyach;

11 O farw, oblegid tywysog y byd hwn a farwyd.

12 Y mae gennyf etto lawer o bethau i'w dyweddi i chwi, ond ni ellwch eu dwyn yr awrhon.

13 Ond pan ddél efe, *sef* Yspryd y gwirionedd, efe a'ch tywys chiw i bob gwirionedd: canys ni lefaru o hono ei hun, ond pa bethau bynnag a glywo, a lefaru efe: a'r pethau sydd i ddyfod, a fynega efe i chwi.

14 Efe a'm gogonedda i: canys efe a gymmer o'r eiddod, ac a'i mynega i chwi.

15 Yr holl bethau sydd eiddo y Tad, ydynt eiddod f i: o herwydd hyn y dywedais, mai o'r eiddod f i y cymmer, ac y mynega i chwi.

16 Y chydig ennyd, ac ni'm gwelwch: a thracheffn ychydig ennyd, a chwi a'm gwelwch; am fy mod yn myned at y Tad.

17 Am hynny y dywedodd *rhai* o'i ddisgyblion wrth eu gilydd, Beth yw hyn y mae efe yn ei ddyweddi wrthym, Y chydig ennyd, ac ni'm gwelwch: a thracheffn ychydig ennyd, a chwi a'm gwelwch: ac, Am fy mod yn myned at y Tad?

18 Am hynny hwy a ddywedasant, Beth yw hyn y mae efe yn ei ddyweddi, Y chydig ennyd? ni wyddom ni beth y mae efe yn ei ddyweddi.

19 Yna y gwybu yr Iesu eu bod hwy yn ewyllisio gofyn iddo; ac a ddywedodd wrthynt, Ai ymofyn yr ydech â'ch gilydd am hyn, oblegid i mi ddyweddi, Y chydig ennyd, ac ni'm gwelwch: a thracheffn ychydig ennyd, a chwi a'm gwelwch?

20 Yn wir, yn wir, meddaf i chwi, Chwi a

wylwch ac a alerwch, a'r byd a lawenycha: eithr chwi a fyddwch dristion; ond eich tristwch a droir yn llawenydd.

21 Gwraig wrth esgor, sydd mewn tristwch, am dyfod ei hawr: eithr wedi geni y plentyn, nid yw hi yn cofio ei gofid mwyach, gau lawenydd geni dyn i'r byd.

22 A chwithau am hynny ydech yr awrhon mewn tristwch: eithr mi a ymwelaf â chwi dracheffn, a'ch calon a lawenycha, a'ch llawenydd ni ddwg neb oddi arnoch.

23 A'r dydd hwnnw ni ofynwch ddim i mi.

Yn wir, yn wir, meddaf i chwi, Pa bethau bynnag a ofynoch i'r Tad yn fy enw, efe a'u rhydd i chwi.

24 Hyd yn hyn ni ofynasoch ddim yn fy enw i: gofynwch, a chwi a gewch; fel y byddo eich llawenydd yn gyflawn.

25 Y pethau hyn a leferais wrthywch mewn dammgem: eithr y mae yr awr yn dyfod, pan na lefarwyf wrthywch mewn dammgemion mwyach, eithr y mynegaf i chwi yn eglur am y Tad.

26 Y dydd hwnnw y gofynwch yn fy enw: ac nid wyf yn dyweddi i chwi, y gweddaf f i ar y Tad trosoch:

27 Canys y Tad ei hun sydd yn eich caru chiw, am i chwi fy ngharu i, a chredu fy nyfod i allan oddi wrth Dduw.

28 Mi a ddaethum allan oddi wrth y Tad, ac a ddaethum i'r byd: tracheffn yr wyf yn gadael y byd, ac yn myned at y Tad.

29 Ei ddisgyblion a ddywedasant wrtho, Wele, yr wyt ti yn awr yn dyweddi yn eglur, ac nid wyt yn dyweddi yn ddammgem.

30 Yn awr y gwyddom y gwyddost bob peth, ac nid rhaid i ti ymofyn o neb â thi: wrth hyn yr ydym yn credu ddyfod o honot allan oddi wrth Dduw.

31 Yr Iesu a'u hattebodd hwynt, A ydech chiw yn awr yn credu?

32 Wele, y mae yr awr yn dyfod, ac yr awrhon hi a ddaeth, y gwasgerir chiw bob un at yr eiddo, ac y gadewch f i yn unig: ac nid wyf yn unig, oblegid y mae y Tad gyd â myfi.

33 Y pethau hyn a ddywedais wrthywch, fel y caffech dangneffedd yno. Yn y byd gorthrymder a gewch: eithr cymmerwch gysur, myfi a orchfygiaf y byd.

PENNOD XVII.

1 *Crist yn gweddio ar ei Dad am ei ogoneddu ef: 6 am gadw ei apostolion ll mewn undeb, 17 a gwirionedd: 20 am eu gogoneddu hwy, a'r holl ffyddloniaid eraill, gyd âg ef yn y nefoddd.*

Y PETHAU hyn a lefarodd yr Iesu, ac efe a gododd ei lygaid i'r nef, ac a ddywedodd, Y Tad, daeth yr awr; gogonedda dy Fab, fel y gogoneddo dy Fab dithau:

2 Megis y rhoddaist iddo awdurdod ar bob enwad, fel am y cwbl a roddaist iddo, y rhoddaist efe iddynt fywyd tragwyddol.

3 A hyn yw y bywyd tragwyddol; iddynt dy adnabod di yr unig wir Dduw, a'r hwn a anfonast ti, Iesu Crist.

4 Mi a'th ogoneddais di ar y ddaear; mi a gwblheais y gwaith a roddaist i mi i'w wneuthur.

5 Ac yr awrhon, O Dad, gogonedda di fyfi gyd â thi dy hun, a'r gogoniant oedd i mi gyd â thi cyn bod y byd.

6 Mi a eglurais dy enw i'r dynion a roddaist i mi allan o'r byd: eiddod ti oeddant, a thi a'u rhoddaist hwynt i mi; a hwy a gadwasant dy air di.

7 Yr awrhon y gwybuant mai oddi wrthynt ti y mae yr holl bethau a roddaist i mi:

8 Canys y geiriau a roddaist i mi, a roddais iddynt hwy; a hwy a'u derbyniasant, ac a wybuant yn wir mai oddi wrthynt ti y daethum i allan, ac a gredasant mai tydi a'm hanfonaist i.

9 Drostynt hwy yr wyf fi yn gweddio: nid dros y byd yr wyf yn gweddio, ond dros y rhai a roddaist i mi; canys eiddot ti ydynt.

10 A'r eiddod fi oll sydd eiddod ti, a'r eiddod ti sydd eiddod fi: a mi a ogoneddwyd ynddynt.

11 Ac nid wyf mwyach yn y byd, ond y rhai hyn sydd yn y byd, a myfi sydd yn dyfod attat ti. Y Tad sancteiddiol, cadw hwynt trwy dy enw, y rhai a roddaist i mi; fel y byddont un, megis ninnau.

12 Tra fum gyda hwynt yn y byd, mi a'u oedwais yn dy enw: y rhai a roddaist i mi, a gedwais, ac ni chollwyd o honynt ond mab y golledgaeth; fel y cyflawnid yr ysgrhythr.

13 Ac yr awrhon yr wyf yn dyfod attat; a'r pethau hyn yr wyf yn eu llefaru yn y byd, fel y caffont fy llawenydd i yn gyflawn ynddynt eu hunain.

14 Myfi a roddais iddynt hwy dy air di: a'r byd a'u casodd hwynt, oblegid nad ydynt o'r byd, megis nad ydyf finnau o'r byd.

15 Nid wyf yn gweddio ar i ti eu cymmyrd hwynt allan o'r byd, eithr ar i ti eu cadw hwynt rhag y drwg.

16 O'r byd nid ydynt, megis nad wyf finnau o'r byd.

17 Sancteiddia hwynt yn dy wirionedd: dy air sydd wirionedd.

18 Fel yr anfonais fi i'r byd, felly yr anfonais innau hwythau i'r byd.

19 Ac er eu mwyn hwy yr wyf yn fy sancteiddio fy hun, fel y byddont hwythau wedi eu sancteiddio yn y gwirionedd.

20 Ac nid wyf yn gweddio dros y rhai hyn yn unig, eithr dros y rhai hefyd a gredant ynof fi trwy eu hymadrodd hwynt:

21 Fel y byddont oll yn un; megis yr wyf ti, y Tad, ynof fi, a minnau ynof ti; fel y byddont hwythau yn ynom ni: fel y credo y byd mai tydi a'm hanfonaist i.

22 A'r gogoniant a roddaist i mi, a roddais iddynt hwy; fel y byddont un, megis yr ydym ni yn un:

23 Myfi ynddynt hwy, a thithau ynof fi; fel y byddont wedi eu perffeithio yn un, ac fel y gwypo y byd mai tydi a'm hanfonaist i, a charu o honot hwynt, megis y ceraist fi.

24 Y Tad, y rhai a roddaist i mi, yr wyf yn ewyllsio, lle yr wyf fi, fod o honynt hwythau hefyd gyd â myfi; fel y gwelont fy ngogoniant a roddaist i mi: oblegid ti a'm ceraist cyn selliad y byd.

25 Y Tad cyflawn, nid adnabu y byd dydi: eithr mi a'th adnabum, a'r rhai hyn a wybu mai tydi a'm hanfonaist i.

26 Ac mi a hysbysais iddynt dy enw, ac a'i hysbysaf: fel y byddo ynddynt hwy y cariad a'r hwn y ceraist fi, a minnau ynddynt hwy.

PENNOD XVIII.

1 Judas yr bradychu yr Iesu. 6 Y swyddogion yn gyrrhio i'r llawr. 10 Petr yn torri ciust Malchus. 12 Dal yr Iesu, a'i ddwyn at Annas, a Chaiaphas. 15 Petr yn gwadu Crist. 19 Hott yr Iesu ger bron Caiaphas; 28 a cher bron Pilat. 36 Ei deyrnas ef. 40 Yr Iuddewon yn dymuno cael gollwng Barabbas yn rhydd.

GWEDI i'r Iesu ddywedyd y geiriau hyn, efe a aeth allan, efe a'i ddisgyblion, dros afon Cedron, lle yr oedd gardd, i'r hon yr aeth efe a'i ddisgyblion.

2 A Judas hefyd, yr hwn a'i bradychodd ef, a adwaenai y lle: oblegid mynych y cyrchasai yr Iesu a'i ddisgyblion yno.

3 Judas gan hynny, wedi iddo gael byddin a swyddogion gan yr arch-offeiriad a'r Phari-seid, a ddaseth yno a lanternau, a lampau, ac arfau.

4 Yr Iesu gan hynny, yn gwybod pob peth a oedd ar ddyfod arno, a aeth allan, ac a ddywedodd wrthynt, Pwy yr ydych yn ei geisio?

5 Hwyl a attebasant iddo, Iesu o Nazareth. Yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Myfi yw. A Judas, yr hwn a'i bradychodd ef, oedd hefyd yn sefyll gyd â hwynt.

6 Cyn gynted gan hynnyag y dywedodd efe wrthynt, Myfi yw, hwy a aethant yn wsg eu cefnau, ac a syrtiasant i lawr.

7 Am hynny efe a ofynodd iddynt drachefn, Pwy yr ydych yn ei geisio? A hwy a ddywedasant, Iesu o Nazareth.

8 Yr Iesu a attebodd, Mi a ddywedais i chwi mai myfi yw. Am hynny os myfi yr ydych yn ei geisio, gadewch i'r rhai hyn fyned ymaith:

9 Fel y cyflawnid y galr a ddywedasai efe, O'r rhai a roddaist i mi, ni chollais i yr un.

10 Simon Petr gan hynny a chanddo gled-dyf, a'i tynnodd ef, ac a darawodd was yr arch-offeiriad, ac a dorrodd ymaith ei glust ddeuaf ef: ac enw y gwas oedd Malchus.

11 Am hynny yr Iesu a ddywedodd wrth Petr, Dod dy gled-dyf yn y wain: y cwypian a roddes y Tad i mi, onid yfai ef?

12 Yna y fyddin, a'r milwriad, a swyddogion yr Iuddewon, a ddaliasant yr Iesu, ac a'i rhwymasant ef,

13 Ac a'i dygasant ef at Annas yn gynfal (canys chwegrwn Caiaphas, yr hwn oedd arch-offeiriad y fiwyddyn honno, ydoedd efe)

14 A Chaiaphas oedd yr hwn a gynghorasai i'r Iuddewon, mai buddiol oedd farw yn dyn dros y bobl.

15 ¶ Ac yr oedd yn canlyn yr Iesu, Simon Petr, a disgybl arall. A'r disgybl hwnnw oedd adnabyddus gan yr arch-offeiriad, ac efe a aeth i mewn gyd â'r Iesu i lys yr arch-offeiriad.

16 A Phetr a safodd wrth y drws allan. Yna y disgybl arall yr hwn oedd adnabyddus gan yr arch-offeiriad a aeth allan, ac a ddywedodd wrth y ddrysores, ac a ddug Petr i mewn.

17 Yna y dywedodd y llangees oedd ddrysores wrth Petr, Onid wyt tithau o ddisgyblion y dyn hwn? Dywedodd yntau, Nac wyf.

18 A'r gweision a'r swyddogion, gwedi gwnethur tân glo (o herwydd ei bod hi yn oer) oeddynt yn sefyll, ac yn ymdwymno: ac yr oedd Petr gyd â hwynt yn sefyll, ac yn ymdwymno.

19 ¶ A'r arch-offeiriad a ofynodd i'r Iesu am ei ddisgyblion, ac am ei athrawiaeth.

20 Yr Iesu a attebodd iddo, Myfi a lefarais yn eglur wrth y byd: yr oeddwn bob amser yn athrawiaethu yn y synagog, ac yn y deml, lle mae yr Iuddewon yn ymgynnull bob amser; ac yn ddirgel ni ddywedais i ddim.

21 Paham yr wyt ti yn gofyn i mi? gofyn i'r rhai a'm clywsant, beth a ddywedais wrthynt: wel, y rhai hynny a wyddant pa bethau a ddywedais i.

22 Wedi iddo ddywedyd y pethau hyn, un o'r swyddogion a'r oedd yn sefyll ger llaw, a roddes gernod i'r Iesu, gan ddywedyd, Ai felly yr wyt ti yn ateb yr arch-offeiriad?

23 Yr Iesu a attebodd iddo, Os drwg y dywedais, tystiolaetha o'r drwg; ac os da, paham yr wyt yn fy nharo i?

24 (Ac Annas a'i hanfonasai ef yn rhwym at Caiaphas yr arch-offeiriad)

25 A Simon Petr oedd yn sefyll, ac yn ymdwyrnno. Hwytthau a ddywedasant wrtho, Onid wyt tithau hefyd o'i ddisgyblion ef? Yntau a wadodd, ac a ddywedodd, Nac wyf.

26 Dywedodd un o weision yr arch-offeiriad (câr i'r hwn y torrasai Petr ei glust) Oni welais i di gyd âg ef yn yr ardd?

27 Yna Petr a wadodd drachefn; ac yn y man y canodd y ceiliog.

28 ¶ Yna y dygasant yr Iesu oddi wrth Caiaphas, i'r dadleudy: a'r bore ydoedd hi; ac nid aethant hwy i mewn i'r dadleudy, rhag eu halegi; eithr fel y gallent fwyta y pasc.

29 Yna Pilat a aeth allan atynt, ac a ddywedodd, Pa achwyn yr ydych chiwi yn ei ddwyn yn erbyn y dyu hwn?

30 Hwy a attebasant ac a ddywedasant wrtho, Oni bai fod hwn yn ddwrw-weithredwr, ni thraddodasem ni ef attat fi.

31 Am hynny y dywedodd Pilat wrthynt, Cymmerwch chiwi ef, a bernwch ef yn ol eich cyfraith chiwi. Yna yr Iuddewon a ddywedasant wrtho, Nid cyfreithlawn i ni ladd neb:

32 Fel y cyflawnid gair yr Iesu, yr hwn a ddywedasai efe, gan arwyddocâu o ba angau y byddai farw.

33 Yna Pilat a aeth drachefn i'r dadleudy, ac a alwodd yr Iesu, ac a ddywedodd wrtho, Ai ti yw Brenhin yr Iuddewon?

34 Yr Iesu a attebodd iddo, Ai o honot dy hun yr wyt ti yn dyweddy hyn, ai eraill a'i dywedasant i ti am danaf fi?

35 Pilat a attebodd, Ai Iuddew ydwyf fi? Dy genedl dy hun a'r arch-offeiriad a'th draddodasant i mi. Beth a wnaethost ti?

36 Yr Iesu a attebodd, Fy mrenhiniaeth i nid yw o'r byd hwn. Pe o'r byd hwn y byddai fy mrenhiniaeth i, fy ngweision i a ymdreient, fel na'm rhoddid i'r Iuddewon: ond yr awrhon nid yw fy mrenhiniaeth i oddi yna.

37 Yna y dywedodd Pilat wrtho, Wrth hynny ai Brenhin wyt ti? Yr Iesu a attebodd, Yr ydwyf ti yn dyweddy mai Brenhin wyf fi. Er mwyn hyn y'm ganeid, ac er mwyn hyn y daethum i'r byd, fel y tystiol-aethwn i'r gwirionedd. Pob un a'r sydd o'r gwirionedd, sydd yn gwrando fy lleferydd i.

38 Pilat a ddywedodd wrtho, Beth yw gwirionedd? Ac wedi iddo ddyweddy hyn, efe a aeth allan drachefn at yr Iuddewon, ac a ddywedodd wrthynt, Nid wyf fi yn cael dim achos ynddo ef.

39 Eithr y mae gennyhych chiwi ddefod, i mi ollwg i chiwi un yn rhydd ar y pasc: a gynnwch chiwi gan hynny i mi ollwg yn rhydd i chiwi Frenhin yr Iuddewon?

40 Yna y lleafasant oll drachefn, gan ddyweddy, Nid hwnnw, ond Barabbas. A'r Barabbas hwnnw oedd leidr.

PENNOD XIX.

1 *Mangellu Crist, a'i goroni d drain, a'i guro.*
4 *Pilat yn chwennych ei ollwg ef yn rhydd;*
etto wedi ei orchfygu gan lestin yr Iuddewon,
yn ei raddi ef i'w groeshoelio. 23 *Bwrto coel-*
brennau ar ei ddilad ef: 26 *Yntau yn gorch-*
ymyn ei fam i Ioan: 28 *ac yn mario.* 31
Gwanu ei ystyis ef. 31 *Joseph a Nicodemus*
yn ei gladdu ef.

YNA gan hynny y cymmerodd Pilat yr Iesu, ac a'i ffangellodd ef.

2 A'r milwyr a blethasant goron o ddrain, ac a'i gosodasant ar ei ben ef, ac a roisiant wiag o borphor am dano;

3 Ac a ddywedasant, Henffych well, Brenhin yr Iuddewon; ac a roisiant iddo gernodiau.

4 Pilat gan hynny a aeth allan drachefn, ac a ddywedodd wrthynt, Wele yr wyf fi yn ei ddwyn ef allan i chwi, fel y gwypoch nad wyf fi yn cael ynddo ef un bai.

5 Yna y daeth yr Iesu allan, yn arwain y goron ddraen, a'r wiag borphor. A Philat a ddywedodd wrthynt, Wele y dyn.

6 Yna yr arch-offeiriad a'r swyddogion, pan welasant ef, a leasant, gan ddyweddy, Croeshoelia, croeshoelia ef. Pilat a ddywedodd wrthynt, Cymmerwch chiwi ef, a chroeshoeliwch: canys nid wyf fi yn cael dim bai ynddo.

7 Yr Iuddewon a attebasant iddo, Y mae gennym ni gyfraith, ac wrth ein cyfraith ni efe a ddylai farw, am iddo ei wneuthur ei hun yn Fab Duw.

8 ¶ A phan glybu Pilat yr ymadrodd hwnnw, efe a omodd yn fwy;

9 Ac a aeth drachefn i'r dadleudy, ac a ddywedodd wrth yr Iesu, O ba le yr wyt ti? Ond ni roes yr Iesu atteb iddo.

10 Yna Pilat a ddywedodd wrtho, Oni ddyweddi di wrthyf fi? oni wyddost ti fod gennyf awdurdod i'th ollwng yn rhydd?

11 Yr Iesu a attebodd, Ni byddai i ti ddim awdurdod arnaf fi, oni bai ei fod wedi ei roddi i ti oddi uchod: am hynny yr hwn a'm traddodes i ti, sydd fwy ei bechod.

12 O hynny allan y ceisiodd Pilat ei ollwng ef yn rhydd: ond yr Iuddewon a leasant, gan ddyweddy, Os gollyngi di hwn yn rhydd, nid wyt ti yn garedig i Cesar. Pwy bynnag a'i gwnelo ei hun yn frenhin, y mae yn dyweddy yn erbyn Cesar.

13 Yna Pilat, pan glybu yr ymadrodd hwn, a ddug allan yr Iesu; ac a eisteddodd ar yr orsedd-faingc, yn y lle a elwir y Palmant, ac yn Hebraeg, Gabbatha.

14 A darpar-wyl y pasc oedd hi, ac yng nghylch y chweched awr: ac efe a ddywedodd wrth yr Iuddewon, Wele eich Brenhin.

15 Eithr hwy a leasant, Ymaith âg ef, ymaith âg ef, croeshoelia ef. Pilat a ddywedodd wrthynt, A groeshoeliaf fi eich Brenhin chiwi? A'r arch-offeiriad a attebasant, Nid oes i ni frenhin ond Cesar.

16 Yna gan hynny efe a'i traddodes ef iddynt i'w groeshoelio. A hwy a gymmerasant yr Iesu, ac a'i dygasant ymaith.

17 Ac efe gan ddwyn ei groes, a ddaeth i le a elwid Lle y ben-glog, ac a elwir yn Hebraeg, Golgotha:

18 Lle y croeshoeliasant ef, a dau eraill gyd âg ef, un o bob tu, a'r Iesu yn y canol.

19 ¶ A Philat a ysgrifennodd diti, ac a'i dododd ar y groes. A'r ysgrifen oedd, IESU O NAZARETH, BRENHIN YR IUDD-EWON.

20 Y titl hwn gan hynny a ddarllenodd llawer o'r Iuddewon: oblegid agos i'r ddinas oedd y fan lle y croeshoeliwyd yr Iesu, ac yr oedd wedi ei ysgrifenu yn Hebraeg, Groeg, a Lladin.

21 Yna arch-offeiriad yr Iuddewon a ddywedasant wrth Pilat, Nac ysgrifena, Brenhin yr Iuddewon; eithr dyweddy o hono ef, Brenhin yr Iuddewon ydwyf fi.

22 Pilat a attebodd, Yr hyu a ysgrifenisai, a ysgrifenisai.

23 ¶ Yna y milwyr, wedi iddynt groeshoelio yr Iesu, a gymmerasant ei ddilad ef (ac a wnaethant bedair rhan, i bob milwr ran) a'i bals ef: a'i bals ef oedd ddiwniad, wedi ei gwau o'r cwr uchaf trwyddi oll.

24 Hwythau a ddywedasant wrth eu gilydd, Na thorriwn hi, ond bwrw'n goel-brennau am dani, eiddo pwy fydd hi: fel y cyflawnid yr ysgrhythyr sydd yn dywedyd, Rhannasant fy nillad yn eu mysg, ac am fy mhais y bwriasant goel-brennau. A'r milwyr a wnaethant y pethau hyn.

25 ¶ Ac yr oedd yn sefyll wrth groes yr Iesu, ei fam ef, a chwaer ei fam ef, Mair gioriaty Cleophas, a Mair Magdalen.

26 Yr Iesu gan hynny, pan welodd ei fam, a'r diagybl yr hwn a garai efe yn sefyll ger llaw, a ddywedodd wrth ei fam, O wraig, wele dy fab.

27 Gwedi hynny y dywedodd wrth y diagybl. Wele dy fam. Ac o'r awr honno allan y cymmerodd y diagybl hi i'w gartref.

28 ¶ Wedi hynny yr Iesu, yn gwybod fod pob peth wedi ei orphen weithian, fel y cyflawnid yr ysgrhythyr, a ddywedodd, Y mae syched arnaf.

29 Yr oedd gan hynny lastr wedi ei osod yn llawn o finegr: a hwy a lanwasant yspwng o finegr, ac a'r rhoddasant ynghylch isop, ac a'i dodasant wrth ei enau ef.

30 Yna pan gymmerodd yr Iesu y finegr, efe a ddywedodd, Gorphenwyd: a chan ogwyddo ei ben, efe a roddes i fynu yr yspryd.

31 Yr Iuddewon gan hynny, fel nad arhoai y cyrph ar y groes ar y sabbath, o herwydd ei bod yn ddarparwyl (canys mawr oedd y dydd sabbath hwnnw) a ddeisyfasant ar Pilat, gael torri eu heageiriau hwynt, a'u tynnu i lawr.

32 Yna y milwyr a ddaethant, ac a dorrasant eageiriau y cyntaf, a'r llall, yr hwn a groeshoeliasid gyd âg ef.

33 Bithr wedi iddynt ddyfod at yr Iesu, pan welant ef wedi marw eisoes, ni thorrasant ei eageiriau ef.

34 Ond un o'r milwyr a wanodd ei ystlys ef a gwayffon; ac yn y fan daeth allan waed a dwf.

35 A'r hwn a'i gwelodd, a dystiolaethodd: a gwir yw ei dystiolaeth: ac efe a wryr ei fod yn dywedyd gwir, fel y credoch chiwi.

36 Canys y pethau hyn a wnaethpwyd, fel y cyflawnid yr ysgrhythyr, Ni thorriw agwrn o hono.

37 A thrachefn, ysgrhythyr arall sydd yn dywedyd, Hwy a edrychant ar yr hwn a wnasant.

38 ¶ Ac ar ol hyn, Joseph o Arimathea (yr hwn oedd ddiagybl i'r Iesu, eithr yn guddiedig, rhag ofn yr Iuddewon) a ddeisyfodd ar Pilat, gael tynnu i lawr gorph yr Iesu. A Philat a ganiatâdd iddo. Yna y daeth efe ac a ddug ymaith gorph yr Iesu.

39 A daeth Nicodemus hefyd (yr hwn ar y cyntaf a ddaethat at yr Iesu o hyd nos) ac a ddug fyrr ac aldes y'ng'hymmysg, tu a chan-pwys.

40 Yna y cymmerasant gorph yr Iesu, ac a'i rhwymasant mewn lleiniau, gyd âg arogiau, fel y mae arfer yr Iuddewon ar gladdu.

41 Ac yn y fangre lle y croeshoeliasid ef, yr oedd gardd; a bedd newydd yn yr ardd, yn yr hwn ni ddodasid dyn erioed.

42 Ac yno, rhag nesod oedd darpar-wyl yr Iuddewon, am fod y bedd hwnnw yn agos, y rhoddasant yr Iesu.

PENNOD XX.

1 Mair yn dyfod at y bedd; 3 a Phetr hefyd ac Iwan; heb wybod adgyfodi o'r Iesu. 11 Yr Iesu yn ymdangos i Mair Magdalen; 19 ac i'w ddiagyblion. 24 Anghrediniaeth, a chyffes Thomas. 30 Bod yr ysgrhythyr idn yn ddig-einol i uchawduriaeth.

Y DYDD cyntaf o'r wythnos, Mair Magdalen a ddaeth y bore, a hi etto yn dywyl, at y bedd; ac a welodd y maen wedi ei dynnu ymaith oddi ar y bedd.

2 Yna y rheddodd hi, ac a ddaeth at Simon Petr, a'r diagybl arall yr hwn yr oedd yr Iesu yn ei garu, ac a ddywedodd wrthynt, Hwy a ddygasant yr Arglwydd ymaith o'r bedd, ac ni wyddom ni pa le y dodasant ef.

3 Yna Petr a aeth allan, a'r diagybl arall; a hwy a ddaethant at y bedd:

4 Ac a redasant ill dau ynghyd: a'r diagybl arall a reddodd o'r blaen yn gynt na Phetr, ac a ddaeth yn gyntaf at y bedd.

5 Ac wedi iddo grymmu, efe a ganfu y lleiniau wedi eu gosod: er hynny nid aeth efe i mewn.

6 Yna y daeth Simon Petr yn ei ganlyn ef, ac a aeth i mewn i'r bedd, ac a ganfu y lleiniau wedi eu gosod;

7 A'r napcyn a fuasai am ei ben ef, wedi ei osod, nid gyd â'r lleiniau, ond o'r neillidu wedi ei blygu mewn lle arall.

8 Yna yr aeth y diagybl arall hefyd i mewn, yr hwn a ddaethai yn gyntaf at y bedd; ac a welodd, ac a gredodd.

9 Canys hyd yn hyn ni wyddent yr ysgrhythyr, fod yn rhaid iddo gyfodi o feirw.

10 Yna y diagyblion a aethant ymaith drachefn at yr eiddynt.

11 ¶ Ond Mair a safodd wrth y bedd oddi allan, yn wlyo: ac fel yr oedd hi yn wlyo, hi a ymostyngodd i'r bedd;

12 Ac a ganfu ddau angel mewn gwisgoedd gwŷnion, yn eistedd, un wrth ben, ac un wrth draed y lle y dodasid corph yr Iesu.

13 A hwy a ddywedasant wrthi, O wraig, paham yr wyt ti yn wlyo? Hithau a ddywedodd wrthynt, Am ddwyn o'honynt hwy fy Arglwydd i ymaith, ac nas gwn pa le y dodasant ef.

14 Ac wedi dywedyd o honi hyn, hi a droes drach ei chefn, ac a welodd yr Iesu yn sefyll: ac nis gwyddai hi mai yr Iesu oedd efe.

15 Yr Iesu a ddywedodd wrthi, O wraig, paham yr wyt ti yn wlyo? pwy yr wyt ti yn ei geisio? Hithau yn tybied mai y garddwr oedd efe, a ddywedodd wrtho, Syr, os tydi a'i dygaist ef, dywed i mi pa le y dodasid ef, a myfi a'i cymmeraf ef ymaith.

16 Yr Iesu a ddywedodd wrthi, Mair. Hithau a droes, ac a ddywedodd wrtho, Rabboni; yr hyn yw dywedyd, Athraw.

17 Yr Iesu a ddywedodd wrthi, Na chyffwrdd â mi; oblegid ni ddrycheffais i ettoat fy Nhad: eithr dos at fy mrodyr, a dywed wrthynt, Yr wyf yn drychafu at fy Nhad i a'ch Tad chwithau, a'm Duw i a'ch Duw chwithau.

18 Mair Magdalen a ddaeth ac a fyngodd i'r diagyblion, weled o honi hi yr Arglwydd, a dywedodd o hono y pethau hyn iddi.

19 ¶ Yna, a hi yn hwyr, y dydd cyntaf hwnnw o'r wythnos, ni drysau yn gaudd lle yr oedd y diagyblion wedi ymgasglu ynghyd rhag ofn yr Iuddewon, daeth yr Iesu, ac a safodd yn y canol, ac a ddywedodd wrthynt, Tangnefedd i chiwi.

20 Ac wedi iddo ddywedyd hyn, efe a ddangosodd iddynt ei ddwyllaw, a'i ystlys. Yna y diagyblion a lawenychasant pan welant yr Arglwydd.

21 Yna y dywedodd yr Iesu wrthynt drachefn, Tangnefedd i chiwi: megis y danfonodd y Tad fi, yr wyf finnau yn eich danfon chiwi.

22 Ac wedi iddo ddywedyd hyn, efe a snallodd arnynt, ac a ddywedodd wrthynt, Derbyniwch yr Yspryd Glân.

23 Pwy bynnag y maldenoch eu pechodau, madddeuir iddynt; a'r eiddo pwy bynnag a attalioch, hwy a attaliwyd.

24 ¶ Eithr Thomas, un o'r deuddeg, yr hwn a elwir Didymus, nid oedd gyd â hwynt pan ddaeth yr Iesu.

25 Y disgyblion eraill gan hynny a ddywedasant wrtho, Ni a welson yr Arglwydd. Yntau a ddywedodd wrthynt, Oni chaf weled yn ei ddwyllaw ef ôl yr hoelion, a dodi fy mys yn ôl yr hoelion, a dodi fy llaw yn ei ystlys ef, ni chredaf fi.

26 ¶ Ac wedi wyth niwrnod, drachefn yr oedd ei ddisgyblion ef i mewn, a Thomas gyd â hwynt. Yna yr Iesu a ddaeth, a'r drysau yn gauad, ac a safodd yn y canol, ac a ddywedodd, Tangnefedd i chi.

27 Wedi hynny y dywedodd efe wrth Thomas, Moes yma dy fys, a gwel fy nwyllaw; ac estyn dy law, a dod yn fy ystlys; ac na fydd anghredadyn, ond credadyn.

28 A Thomas a attebodd ac a ddywedodd wrtho, Fy Arglwydd, a'm Duw.

29 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Am i ti fy ngweled, Thomas, y credast; bendedigig yw i rhai ni welasant, ac a gredasant.

30 ¶ A llawer hefyd o arwyddion eraill a ynaeth yr Iesu yngŵydd ei ddisgyblion, y rhai nid ydynt ysgrienedig yn y llyfr hwn.

31 Eithr y pethau hyn a ysgrienedwyd, fel y credoch ehw i'w Iesu yw Crist, Mab Duw; a chan gredni, y caffoch fywyd yn eienw ef.

PENNOD XXI.

1 Ei ddisgyblion yn adnabod Crist, ar ei allymddangosiad, wrth y ddalfts fawr o bysgod: 12 yntau yn ciniawu gyd â hwynt: 15 yn rhoddi gorchymyn mawr ar Petr, i borthi ei thyn a'i ddefaid: 18 yn ei rybuddio ef o'i farwolaeth: 22 yn ceryddu ei brysurdod ef ynghylch Iuan. 25 Y dden.

GWRDI y pethau hyn, yr Iesu a ymddangosodd drachefn i'w ddisgyblion wrth fôr Tiberias: ac fel hyn yr ymddangosodd.

2 Yr oedd ynghyd Simon Petr, a Thomas yr hwn a elwir Didymus, a Nathanael o Cana yn Galilea, a meibion Zebedeus, a dau eraill o'i ddisgyblion ef.

3 Dywedodd Simon Petr wrthynt, Yr wyf fi yn myned i bysgotta. Dywedasant wrtho, Yr ydym ninnau hefyd yn dyfod gyd â thi. A hwy a aethant allan, ac a doringasant i long yn y man: a'r nos honno ni ddaliasant ddim.

4 A phan ddaeth y bore weithian, safodd yr Iesu ar y lân: eithr y disgyblion ni wyddent mai yr Iesu ydoedd.

5 Yna yr Iesu a ddywedodd wrthynt, O blant, a oes gennych ddim bwyd? Hwytthau a attebasant iddo, Nac oes.

6 Yntau a ddywedodd wrthynt, Bwriwch y rhwyd i'r tu dechaw i'r llong, a chiwi a gewch. Hw a fwrasant gan hynny; ac ni allent bellach ei thynnu, gan y lliaws pysgod.

7 Am hynny y disgybl hwnnw yr oedd yr Iesu yn ei garu a ddywedodd wrth Petr, Yr Arglwydd yw. Yna Simon Petr, pan glybui mai yr Arglwydd oedd, a wregysodd ei awnwg (canys noeth oedd efe) ac a'f bwriodd ei hun i'r môr.

8 Eithr y disgyblion eraill a ddaethant mewn llong (oblegid nid oeddynt bell oddi wrth dir,

ond megis dau can cufydd) dan lusgo y rhwyd â'r pysgod.

9 A chyn gynted ag y daethant i dir, hwy a welent dan o farwor wedi ei osod, a physgod wedi eu dodi arno, a bara.

10 Yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Dygwch o'r pysgod a ddaliasoch yr awrhon.

11 Simon Petr a esgynodd, ac a dynnodd y rhwyd i dir, yn llawn o bysgod mawrion, cant a thri ar ddeg a deugain: ac er bod cymmaint, ni thorodd y rhwyd.

12 Yr Iesu a ddywedodd wrthynt, Deuwch, ciniawch. Eithr ni feiddiai neb o'r disgyblion ofyn iddo, Pwy wyt ti? am eu bod yn gwybod mai yr Arglwydd oedd.

13 Yna y daeth yr Iesu, ac a gymmerth fara, ac a'i rhoddes iddynt, a'r pysgod yr un modd.

14 Y drydedd waith hon yn awr yr ymddangosodd yr Iesu i'w ddisgyblion, wedi iddo gyfodi o feirw.

15 ¶ Yna gwedi iddynt giniawu, yr Iesu a ddywedodd wrth Simon Petr, Simon *mab Jona*, a wyt ti yn fy ngharu i yn fwy na'r rhai hyn? Dywedodd yntau wrtho, Ydwyf, Arglwydd; ti a wyddost fy mod yn dy garu di. Dywedodd yntau wrtho, Portha fywyn.

16 Efe a ddywedodd wrtho drachefn yr ail waith, Simon *mab Jona*, a wyt ti yn fy ngharu i? Dywedodd yntau wrtho, Ydwyf, Arglwydd; ti a wyddost fy mod yn dy garu di. Dywedodd yntau wrtho, Bugellia fy nefaid.

17 Efe a ddywedodd wrtho y drydedd waith, Simon *mab Jona*, a wyt ti yn fy ngharu i? Petr a dristodd, am iddo ddywedwyd wrtho y drydedd waith, A wyt ti yn fy ngharu i? Ac efe a ddywedodd wrtho, Arglwydd, ti a wyddost bob peth: ti a wyddost fy mod yn dy garu di. Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Portha fy nefaid.

18 Yn wir, yn wir, meddaf i ti, Pan oeddit leuange, ti a'th wregysaist dy hun, ac a rodiaist lle y mynnast: eithr pan elech yn hen, ti a estyni dy ddwyllaw, ac arall a'th wregysa, ac a'th arwain lle ni fynnit.

19 A hyn a ddywedodd efe, gan arwyddo trwy ba fath angau y gogoneddai efe Dduw. Ac wedi iddo ddywedwyd hyn, efe a ddywedodd wrtho, Canlyn fi.

20 ¶ A Phetr a drodd, ac a welodd y disgybl yr oedd yr Iesu yn ei garu, yn canlyn (yr hwn hefyd a bwysasai ar ei ddwyfryn ef ar swpper, ac a ddywedasai, Pwy, Arglwydd, yw yr hwn a'th fradycha di?)

21 Pan welodd Petr hwn, efe a ddywedodd wrth yr Iesu, Arglwydd, ond beth a wna hwn?

22 Yr Iesu a ddywedodd wrtho, Os mynnaf iddo aros hyd oni ddelyw, beth yw hynny i ti? canlyn di fyfi.

23 Am hynny yr aeth y gair yma allan ym mhilith y brodyr, na fyddai y disgybl hwnnw farw: ac ni ddywedasai yr Iesu wrtho na fyddai efe farw: ond, Os mynnaf iddo aros hyd oni ddelyw, beth yw hynny i ti?

24 Hwn yw y disgybl sydd yn tystiolaethu am y pethau hyn, ac a ysgrienedwyd pethau hyn; ac ni a wyddom fod ei dystiolaeth ef yn wir.

25 Ac y mae hefyd lawer o bethau eraill a wnaeth yr Iesu, y rhai ped ysgrienedid hwy bob yn un ac un, nid wyf yn tybied y cynhwysai y byd y llyfrau a ysgrienedid. Amen.

ACTAU,

NEU

WEITHREDOEDD YR APOSTOLION SANCTAIDD.

PENNOD I.

Crist, er mwyng parhau ei apostolion i welai ei adyrrchafiad ef, yn eu casglu hwy ynghyd i fynydd yr Olew-wydd; ac yn gorchymyn iddynt dalidwyl yn Jerusalem am ddanfôn yr Yspryd Glân; ac yn addaw cyn nemmawr o ddwyddiau ei anfon ef; trwy rinwedd yr hwn y byddiwynt yn dystion iddo ef hyd eithafweidd y ddiwedd. Yr Ar ol ei ymddyrrchafiad ef, y mae dau rwyd yn eu rhybuddio hwy i ymmedd, ac i widdi eu meddylliau ar ei all-oryddiad ef. 12 Hwytbau felly yn dy-chwergel; a chwm i widdi i weddi, yn dewis Matthias yn apostol yn lle Judas.

Y TRAETHAWD cyntaf a wnaethum, O Theophilus, am yr holl bethau a ddechreuodd yr Iesu eu gwneuthur a'u dyagu, 2 Hyd y dydd y derbyniwyd ef i fynu, wedi iddo trwy yr Yspryd Glân roddi gorchymynion i'r apostolion a etholasai:

3 I'r rhai hedyd yr ymddangosodd efe yn fyw wedi iddo ddolodde, trwy lawer o arwyddion sier; gan fod yn weledig iddynt dros ddeugain niwrnod, a dywedwyd y pethau a berthynent i deyrnas Dduw.

4 Ac wedi ymgynnull gyd â hwynt, efe a orchymynodd iddynt, nad ymadawent o Jerusalem, eithr disgwyl am addewid y Tad, yr hwn, *o ef, a glywsach gennyf fi.*

5 Oblegid loan yn ddau a fedyddiodd â dwf; ond chwi a fedyddir â'r Yspryd Glân, cyn nemmawr o ddyddiau.

6 Gau hynny wedi eu dyfod hwy ynghyd, hwy a ofynasant iddo, gan ddwywedyd, Arglywydd, al y pryd hwn y rhoddi drachefn y frenhiniaeth i Israel?

7 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Ni pherthyn i chwi wybod yr amseroedd na'r prydiau, y rhai a osododd y Tad yn ei feddiant ei hun.

8 Eithr chwi a dderbyniwyd nerth yr Yspryd Glân wedi y delo efe arnoch; ac a fyddwch dystion i mi yn Jerusalem, ac yn holl Judea, a Samaria, ac hyd eithaf y ddacae.

9 Ac wedi iddo ddywedyd y pethau hyn, a hwynt-hwy yn edrych, efe a ddyrrchafwyd i fynu; a chwmwlwl a'i derbyniodd ef allan o'u golwg hwynt.

10 Ac felly yr oeddynt yn edrych yn ddyfal tu a'r nef, ac efe yn myned i fynu, wele, dau wr a safodd ger llaw iddynt mewn gwsg wen;

11 Y rhai hedyd a ddywedasant, Chwi wŷr o Galilea, paham y sefchwch yn edrych tu a'r nef? yr Iesu hwn yr hwn a gymmerwyd i fynu oddi wrthynt i'r nef, a ddaw felly yn yr un modd ag y gwelsoch ef yn myned i'r nef.

12 Yna y troisiant i Jerusalem, o'r mynydd a elwir Olew-wydd, yr hwn sydd yn agos i Jerusalem, *sef taith diwrnod sabbath.*

13 Ac wedi eu dyfod i mewn, hwy a aethant i fynu i oruch-ystafell, lle yr oedd Petr, ac Iago, ac Ioan, ac Andreas, Philip, a Thomas, Bartholomew, a Matthew, Iago mab Alphëus, a Simon-Zelotes, a Judas braced Iago, yn aros.

14 Y rhai hyn oll oedd yn parhau yn gyttûn mewn gweddï ac ymbil, gyd â'r gwragedd, a Mair mam yr Iesu, a chyd â'i frodyr ef.

15 ¶ Ac yn y dyddiau hynny Petr a gyfododd i fynu y'nghanol y disgwyblion, ac a ddywedodd (a nifer yr enwau yn yr un man oedd ynghylch ugain a chant)

16 *Ha wŷr frodyr, yr oedd yn rhaid cyflawni yr ysgrhythr yma a rag-ddyweddodd yr Yspryd Glân trwy enau Dafydd am Judas, yr hwn a fu flaenor i'r rhai a ddaliasant yr Iesu:*

17 Canys efe a gyfrifwyd gyd â ni, ac a gawsai ran o'r weinidogaeth hon.

18 A hwn a bwrzasodd faes â gwobr anwired; ac wedi ymgrogi, a dorrodd yn ei ganol, a'i holl ymygaroedd ef a dywalltwyd allan.

19 A bu hysbys hyn i holl breswylwyr Jerusalem, hyd oni elwir y maes hwnnw yn eu tafod priodol hwy, Acellania, hynny yw, Maes y gwaed.

20 Canys ysgrifenydd yn llyfr y Psalmau, Bydded ei drigfan ef yn ddifffaeathwch, ac na bydded a drigo ynddi: a chymmered arall ei esgobaeth ef.

21 Am hynny y mae yn rhaid, o'r gwyf a fu yn cydymdaith â ni yr holl answyr yr aeth yr Arglywydd Iesu i mewn ac allan yn ein plith ni,

22 Gan ddechreu o fedydd Ioan hyd y dydd y cymmerwyd ef i fynu oddi wrthynt ni, bod un o'r rhai hyn gyd â ni yn dyst o'r adgyfodiad ef.

23 A hwy a osodasant ddau ger bron, Joseph, yr hwn a enwid Barsabas, ac a gyfenwid Justus, a Matthias.

24 A chan weddio, hwy a ddywedasant, Tydi, Arglywydd, yr hwn a wyddost galonau pawb, dangos pa un o'r ddau hyn a etholaist,

25 I dderbyn rhan o'r weinidogaeth hon, a'r apostoliaeth, o'r hon y cyfeiliornodd Judas, i fyned i'w le ei hun.

26 A hwy a fwriasant eu coel-brennau hwynt: ac ar Matthias y syrtiodd y coel-brân; ac efe a gyfrifwyd gyd â'r un apostol ar ddeg.

PENNOD II.

1 Yr apostolion, wedi eu llosgi â'r Yspryd Glân, yn llefesu â'r amryw ddefudant; a rhai yn rhyddid o'u plegid; ac ersall yn eu gwasgwr: 14 a Phetr yn eu hargyhoeddi hwy; ac yn dangos fod yr apostolion yn llefesu trwy nerth yr Yspryd Glân; a bod yr Iesu wedi cyflodi oddi wrth y meirio, a ddyrrchafu i'r nefoddi: a thynodd o hono yr Yspryd Glân; ac mai efe oedd y Meirio; gwr a wyddent hwy ei fid yn bracedig gan Iesu, trwy ei wrythiau, a'i rhyddid, a'i awyrlon; a cheredi ei groesoeddi, nid heb o derfinedig gyngor, a'i rag-ysbodaeth ef. 31 Petr yn befyddio llawer o'r rhai a droiodd: a'i y rhai seith hynny eidd yn cyttâl yn ddifffid ac yn gariadus. Yr apostolion yn gwneuthur gyngrythau lawer: a Duw beunydd yn chwanoagu ei eglwys.

AC wedi dyfod dydd y Pentecost, yr oeddant i fynu yn gyttûn yr un lle.

2 Ac yn ddisymmwlch y daeth swm o'r nef, megis gwynt nerthol yn rhuthro, ac a lawedd yr holl dy lle yr oeddynt yn eistedd.

3 Ac ymddangosodd iddynt dafodau gwa-

hanedig megis o dân, ac efe a eisteddodd ar bob un o honynt.

4 A hwy oll a lanwyd â'r Yspryd Glân, ac a ddechreuasant lefaru â thafodau eraill, megis y rhoddes yr Yspryd iddynt ymadrodd.

5 Ac yr oedd yn trigo yn Jerusalem, Iuddewon, gwŷr bucheddol o bob cenedl dan y nef.

6 Ac wedi myned y gair o hyn, daeth y llawrs ynghyd, ac a drallodwyd, o herwydd bod pob un yn eu clywed hwy yn lefaru yn ei laith ei hun.

7 Synnodd hefyd ar bawb, a rhyfeddu a wnaethant, gan ddywedyd wrth eu gilydd, Wele, onid Galileaid yw y rhai hyn oll sydd yn lefaru?

8 A pha fodd yr ydym ni yn eu clywed hwynt bob un yn ein hiaith ein hun, yn yr hon y'n ganed ni?

9 Parthiaid, a Mediaid, ac Elamitiaid, a thrigolion Mesopotamia, a Judea, a Chappadocia, Pontus, ac Asia,

10 Phrygia, a Phamphylia, yr Aipht, a pharthau Lybia, yr hon sydd ger llaw Cyrene, a ddeithiaid o Rufainwyr, Iuddewon a phroselytaid,

11 Cretiaid, ac Arabiaid, yr ydym ni yn eu clywed hwynt yn lefaru yn ein hiaith ni fawron weithroeddd Duw.

12 A synnasant oll, ac a ammheuasant, gan ddywedyd y naill wrth y llall, Beth a all hyn fud?

13 Ac eraill, gan watwar, a ddywedasant, Llawn o win melus ydynt.

14 ¶ Eithr Petr, yn sefyll gyd â'r un ar ddeg, a gyfododd ei keferydd, ac a ddywedodd wrthynt, O wŷr o Iuddewon, a chwi oll sydd yn trigo yn Jerusalem, bydded hysbysol hyn i chwi, a chiust-ymwraudewch â'm geiriau:

15 Canys nid yw y rhai hyn yn feddwon, fel yr ydych chiwi yn tybied; oblegid y drydedd awr o'r dydd yw hi.

16 Eithr hyn yw y peth a ddywedwyd trwy y prophwyd Joel,

17 A bydd yn y dyddiau diweddaf (medd Duw) y tywalltas o'm Hyspryd ar bob cnawd: a'ch meibion chiwi a'ch merched a brophwydant, a'ch gwŷr ieuangie a welant weledigaethau, a'ch hynafgwyr a freuddwydiant freuddwydion:

18 Ac ar fy ngweision ac ar fy llaw-forwynion y tywalltas o'm Hyspryd yn y dyddiau hynny; a hwy a brophwydant:

19 A mi a roddaf ryfeddodau yn y nef uchod, ac arwyddion yn y ddaear isod; gwaed, a than, a tharthr mwg.

20 Yr haul a droir yn dywyllweh, a'r lloer yn waed, cyn fdydd mawr ac eglur yr A-glywydd ddyfod.

21 A bydd, pwy bynnag a alwo ar enw yr Arglwydd, a fydd cadwedig.

22 Ha wŷr Israel, clywch y geiriau hyn: Iesu o Nazareth, gwr profedig gan Dduw yn eich plith chiwi, trwy nerthoedd a rhyfeddodau, ac arwyddion, y rhai a wnaeth Duw trwyddo ef yn eich canol chiwi, megis ag y gyddoch chiwithau:

23 Hwn, weidi ei roddi trwy derfynedig gynghor a rhag-wybodaseth Duw, a gymmersoch chiwi, a thrwy ddwyllaw anwir a groes-hoeliasoch, ac a laddasoch:

24 Yr hwn a gyfododd Duw, gan ryddhau goddïau angau: canys nid oedd bosibl ei attal ef ganddo.

25 Canys Dafydd sydd yn dywedyd am Jano, Rhag-welais yr Arglwydd ger fy mron yn wastad; canys ar fy nebeulaw y mae, fel na'm hysgoger.

26 Am hynny y llawenyhodd fy nghalon, ac y gorlodeddodd fy nhafof; Ie, a'm cnawd hefyd a orphwys mewn gobaith:

27 Am na adewi fy enaid yn uffern, ac na oddeff i'th Sanct weled llygredigaeth.

28 Gwnaethost yn hysbys i mi ffyrdd y bywyd: ti a'm cyflawni o lawenydd â'th wynebpwyd.

29 Ha wŷr frodyr, y mae yn rhydd i mi ddywedyd yn hyf wrthyach am y patriarch Dafydd, ei farw ef a'i gladdu, ac y mae ei feddrod ef gyd â ni hyd y dydd hwn.

30 Am hynny, ac efe yn brophwyd, yn gwybod dyngu o Dduw iddo trwy lw, Mai o ffyrwyth ei lwynau ef o ran y cnawd, y cyfodai efe Grist i eistedd ar ei orseddfa ef:

31 Ac efe yn rhag-weled, a lefarodd am adgyfodiad Crist, na adawyd ei enaid ef yn uffern, ac nas gwelodd ei gnawd ef lygredigaeth.

32 Yr Iesu hwn a gyfododd Duw i fynu; o'r hyn yr ydym ni oll yn dystion.

33 Am hynny, wedi ei ddychraflu ef trwy ddeheulaw Duw, ac iddo dderbyn gan y Tad yr addewid o'r Yspryd Glân, efe a dywalltodd y peth yma yr ydych chiwi yr awrhon yn ei weled ac yn ei glywed.

34 Oblegid ni ddychrafodd Dafydd f'r nef-oedd: ond y mae efe yn dywedyd ei hun, Yr A-glywydd a ddywedodd wrth fy Arglwydd, Eistedd ar fy nebeulaw,

35 Hyd oni osodwyf dy elynion yn droed-faingie i'th draed.

36 Am hynny gwybydded holl dŷ Israel yn ddiogel, ddaford i Dduw wneuthur yn Arglwydd ac yn Grist, yr Iesu hwn a groes-hoeliasoch chiwi.

37 ¶ Hwytiau wedi clywed hyn, a ddwysbigwyd yn eu calon, ac a ddywedasant wrth Petr, a'r apostolion eraill, Ha wŷr frodyr, beth a wnawn ni?

38 A Phetr a ddywedodd wrthynt, Edifar-hewch, a bedyddier pob un o honoch yn enw Iesu Grist, er inaddauant pechodau; a chwi a dderbyniwch ddawn yr Yspryd Glân.

39 Canys i chwi y mae yr addewid, ac i'ch plant, ac i bawb ym mhell, cynnifer ag a alwo yr Arglwydd ein Duw ni atto.

40 Ac a llawer o ymadroddion eraill y tystiolaethodd ac y cynghorodd efe, gan ddywedyd, Ymgedweh rhaig y genhedlaeth dro-fausthon.

41 ¶ Yna y rhai a dderbyniasant ei air ef yn ewillyagar a fedyddiwyd; a chwanegodd alltyni y dwtawn hwnnw ynghylch tair mil o eneidiau.

42 Ac yr oeddynt yn parhau yn athrawiaeth ac ynghynideithas yr apostolion, ac yn torri bara, ac mewn gweddïau.

43 Ac ofn a ddaeth ar bob enaid: a llawer o ryfeddodau ac arwyddion a wnaethpwyd gan yr apostolion.

44 A'r rhai a gredent oll oeddynt yn yr un man, a phob peth ganddynt yn gyffredin:

45 A hwy a werthasant eu meddiannau a'u dâ, ac a'u rhannasant i bawb, fel yr oedd yr eisieu ar neb.

46 A hwy beunydd yn parhau yn gyttŷn yn y deml, ac yn torri bara o dŷ i dŷ, a gymmernasent eu fluniaseth mewn llawenydd a symledd calon;

47 Gan ffoli Duw, a chael ffafr gan yr holl bobl. A'r Arglwydd a chwanegodd beunydd at yr eglwys y rhai fyddent gadwedig.

PENNOD III.

1 Petr, wrth bragrthu f'r bobl a ddaethus i sefedi y claff a roddid ar ei draed, 12 yn profesu nad trwy ei rym a'i ddauwioldeb ef, neu

Ioan, y gwnaethid ef yn iach; ond trwy Dduw, a'i Fab Iesu, a thrwy ffydd yn ei enw ef: 13 gan eu ceryddu hwy hefyd am groes-hoelio yr Iesu; 17 yr hwn beth gan iddynt ei wneuthur maen anwybod, ac wrth hynny gyflawni terfmedig gymghor Duw, a'r ysgrythrau, 19 y mae efo yn eu hannog hwy, trwy odfeirioch a ffydd, i geisio maddauant o'u pechodau, a iachawduriaeth yn yr unrhaw Iesu.

PETR hefyd ac Ioan a aethant i fynu i'r deml ynghyd, ar yr awr weddi, sef y nawfed.

2 A rhyw wr cloff o groth ei fam a ddygid, yr hwn a ddodent beunydd wrth borth y deml, yr hwn a elwid Prydferth, i ofyn elusen gan y rhai a elai i mewn i'r deml.

3 Yr hwn, pan welodd efe Petr ac Ioan ar fedr myned i mewn i'r deml, a ddeisyfodd gael elusen.

4 A Phetr yn dal sylw arno, gyd âg Ioan, a ddywedodd, Edrych arnom ni.

5 Ac efe a ddaliodd sylw arnynt, gan obeithio cael rhyw beth ganddynt.

6 Yna y dywedodd Petr, Arian ac aur nid oes gennyf; eithr yr hyn sydd gennyf, hynny yr wyf yn ei roddi i ti: Yn enw Iesu Grist o Nazareth, cyfod a rhodia.

7 A ehan ei gymmyrdd ef erbyn ei ddehulaw, efe a'i cyfododd ef i fynu; ac yn ebrwydd ei draed ef a'i fferau a gadarnhawyd.

8 A ehan neidio i fynu, efe a safodd ac a rodiodd, ac a aeth gyd â hwynt i'r deml, dan rodio, a neidio, a moli Duw.

9 A'r holl bobl a'i gwelodd ef yn rhodio, ac yn moli Duw.

10 Ac yr oeddynt hwy yn ei adnabod, mai hwn oedd yr un a eisteddai am elusen wrth borth Prydferth y deml: a hwy a lanwyd o fraw a synnedigaeth am y peth a ddigwyddasai iddo.

11 Ac fel yr oedd y cloff a iachasid yn attal Petr ac Ioan, yr holl bobl yn frawychus a gyd-redodd attynt i'r porth a elwir Porth Solomon.

12 ¶ A phan welodd Petr, efe a attebodd i'r bobl, Ha wŷr Israeliaid, beth a wnewch chi yn rhyfeddu am hyn? neu beth a wnewch chi yn dal sylw arnom ni, fel pe trwy ein north ein hun neu ein duwioldeb y gwnaethem i hwn rodio?

13 Duw Abraham, ac Isaac, a Jacob, Duw ein tadau ni, a ogoneddodd ei Fab Iesu, yr hwn a draddodasoch chi, ac a'i gwadasoch ger bron Pilat, pan farnodd efe ef i'w ollwng yn rhydd.

14 Kithr chiw a wadasoch y Sanct a'r Cyflawn, ac a ddeisyfasoch roddi i chi wr llofruddio;

15 A Thywysog y bywyd a laddasoch, yr hwn a gododd Duw o feirw; o'r hyn yr ydym ni yn dystion.

16 A'i enw ef, trwy ffydd yn ei enw ef, a nerthodd y dyn yma, a welwch ac adwaenoch chiw: a'r ffydd yr hon sydd trwyddo ef, a roes iddo ef yr holl techyd hwn yn eich gwdd chiw oll.

17 Ac yn awr, frodyr, mi a wn mai trwy anwybod y gwnaethoch, megis y gwnaeth eich pendefigion chiw hefyd.

18 Eithr y pethau a rag-fynegodd Duw trwy enau ei holl brophwydi, y dioddefai Crist, a gyflawnodd efe fel hyn.

19 ¶ Edifarihwch gan hynny, a dychwelwch, fel y dilêr eich pechodau, pan ddolo yr amserodd i orphwys o olwg yr Arglwydd;

20 Ac yr anfonw efo Iesu Grist, yr hwn a bregethwyd o'r blaen i chiw:

21 Yr hwn sydd raid i'r nef ei dderbyn, hyd anseroedd adferiad pob peth, y rhai a ddywedodd Duw trwy enau ei holl sanctaidd brophwydi, erioed.

22 Canys Moses a ddywedodd wrth y tadau, Yr Arglwydd eich Duw a gyfyd i chiw Brophwyd o'ch brodyr, megis myfi: arno ef y gwrandawch ym mhob peth a ddywetto wrthych.

23 A bydd, pob enaid ni wrandawo ar y Prophwyd hwnnw, a lwyr-ddifethir o blith y bobl.

24 A'r holl brophwydi hefyd o Samuel, ac o'r rhai wedi, cynnifer ag a lefarasant, a rag-fynegasant hefyd am y dyddiau hyn.

25 Chwychwi ydych blant y prophwydi, a'r cyfammod yr hwn a wnaeth Duw a'n tadau ni, gan ddywedid wrth Abraham, Ac yn dy had di y bendithir holl dylwythau y ddaear.

26 Duw gwedi cyfodi ei Fab Iesu, a'i hanfonodd ef i chiw yn gyntaf, gan eich bendithio chiw, trwy droi pob un o honoch ym-aith oddi wrth eich drygionl.

PENNOD IV.

1 Llywodraethwyr yr Iudeuon yn anffodlauni i bregeth Petr (4 er troi milodd i'r ffydd o'r bobl a glywsent y gair) ac yn ei garcharu ef, ac Ioan: 5 wedi hynny Petr, wrth ei holl, yn dywedid yn haderus, mai trwy enw yr Iesu yr iachasid y cloff; ac mai trwy Iesu yn unig y bydd raid i ninnau gael iachawduriaeth dragrwyddol: 13 hwythau yn gorchymyn iddo ef, ac i Ioan, na phregethent mwyach yn yr enw hwnnw; ac yn eu bygroth hwy: 23 yr eglwys ar hynny yn ymroi i weddio; 31 a Duw, trwy gynhyrfu y lle yr oeddynt wedi ymgynnull ynddo, yn tystiolaethu glywed o hono ef eu gweddidi hwynt: ac yn cadarnhau yr eglwys, trwy roddi yr Ysyrdd Glân, a chariad perffafeth tu ag at eu gwydd.

AC fel yr oeddynt yn llefaru wrth y bobl, yr offeiriad, a blaenor y deml, a'r Saduceenid, a ddaethant arnynt hwy;

2 Yn flin ganddynt am eu bod hwy yn dysgu y bobl, ac yn pregethu trwy yr Iesu yr adgyfydiad o feirw.

3 A hwy a osodasant ddwyllaw arnynt hwy, ac a'u dodasant mewn dalfa hyd drannoeth: canys yr oedd hi yn awr yn hwy.

4 Kithr llawer o'r rhai a glywsant y gair, a gredasant: a rhifedi y gwŷr a wnaed yng nghylch pum mil.

5 ¶ A digwyddodd drannoeth ddarvoud i'w llywodraethwyr hwy, a'r henuriaid, a'r ysgrifenyddion, ymgynnull i Jerusalem.

6 Ac Annas yr arch-offeiriad, a Chaiaphas, ac Ioan, ac Alexander, a chymmaint ag oedd o genedi yr arch-offeiriad.

7 Ac wedi iddynt eu gosod hwy yn y caul, hwy a ofynasant, Trwy ba awdurdod, neu ym mha enw y gwnaethoch chiw hyn?

8 Yna Petr, yn gyflawn o'r Ysyrdd Glân, a ddywedodd wrthynt, Chwychwi bennaethiaid y bobl, a henuriaid Israel.

9 Od ydys yn ein holl ni heddyw am y weithred dda i'r dyn claf, sef pa wedd yr iachawyd ef;

10 Bydded hysbys i chiw oll, ac i bawb o bobl Israel, mai trwy enw Iesu Grist o Nazareth, yr hwn a groeshochiasoch chiw, yr hwn a gyfoddodd Duw o feirw, trwy hwnnw y mae hwn yn sefyll yn iach ger cich bron chiw.

11 Hwn yw y maen a lyseswyd gennyh chiw yr adeiladwyr, yr hwn a wnaed yn ben i'r gongl.

12 Ac nid oes iachawduriaeth yn neb arall: canys nid oes enw arall dan y nef, wedi ei

roddi ym mhlith dynion, trwy yr hwn y mae yn rhaid i ni fod yn gadwedig.

13 ¶ A phan welant hyfder Petr ac Ioan, a deall mai gwyr anllhythrennog ac annysgedig oeddynt, hwy a ryfeddasant; a hwy a'u hadwaenent, eu bod hwy gyd â'r Iesu.

14 Ac wrth weled y dyn a iachasid yn sefyll gyd â hwynt, nid oedd ganddynt ddim f'w ddywedyd yn erbyn hynny.

15 Eithr wedi gorchymyn iddynt fyned allan o'r gynghorfa, hwy a ymgynghorasant â'u gilydd.

16 Gan ddywedyd, Beth a wnawn ni i'r dynion hyn? canys yn ddiau arwydd hynod a wnased trwyddynt hwy, hysbys i bawb a'r sydd yn preswyllo yn Jerusalem, ac nis gallwn ni ei wadu.

17 Eithr fel nas taener ym mhellach ym mhlith y bobl, gan fygwth bygythiwn hwy, na lefarant mwyach wrth un dyn yn yr enw hwn.

18 A hwy a'u galwasant hwynt, ac a orchymynasant iddynt nad ynganent ddim, ac na ddvsgent vn enw yr Iesu.

19 Eithr Petr ac Ioan a attebasant iddynt, ac a ddywedasant, Ai cyfiawn yw ger bron Duw, wrandio amoch chiwi yn hytrach nag ar Dduw, bernwch chiwi.

20 Canys ni allwn ni na ddyweddom y pethau a welom ac a glywsom.

21 Eithr wedi eu bygwth ym mhellach, hwy a'u gollngasant hwy yn rhyddion, heb gael dinn i'w cospi hwynt, oblegid y bobl: canys yr oedd pawb yn gogoneddu Duw am yr hyn a wnaethid.

22 Canys yr oedd y dyn uwch-law deugain oed, ar yr hwn y gwnaethid yr arwydd hwn o iechydwrtaeth.

23 ¶ A hwythau, wedi eu gollwng ymaith, a ddaethant at yr eiddynt, ac a ddangosasant yr holl bethau a ddywedasant yr arch-offeiriad a'r henuriaid wrthynt.

24 Hwythau pan glywsant, o un fryd a gyfodasant eu llef at Dduw, ac a ddywedasant, O Arglwydd, tydi yw y Duw yr hwn a wnaethost y nef a'r ddaear, a'r môr, ac oll sydd ynddynt;

25 Yr hwn trwy yr Yspryd Glân, y'ngenuau dy was Dafydd, a ddywedaist, Paham i yterfygodd y cenhedloedd, ac y bwriadodd y llobleodd bethiau offer?

26 Brenhinoedd y ddaear a safasant i fynu, a'r llywodraethwyr a ymgasglasant ynghyd, yn erbyn yr Arglwydd, ac yn erbyn ei Grist ef.

27 Canys mewn gwrlonedd, yn y ddinas hon yr ymgynhullodd yn erbyn dy Sanct Fab Iesu, yr hwn a enneiniaist ti, Herod a Phontius Pilat, gyd â'r cenhedloedd, a phobl Israel.

28 I wneuthur pa bethau bynnag a ragluniodd dy law a'th gynghor di eu gwnethur.

29 Ac yn awr, Arglwydd, edrych ar eu bygythion hwy, a chaniattâ i'th weision ddræthu dy air di gyd â phob hyfder;

30 Trwy estyn o honot dy law i iachau, ac fel y gwneir arwyddion a rhyfeddodau trwy enw dy sautaid Fab Iesu.

31 ¶ Ac wedi iddynt weddifo, siglwyd y lle yr oeddynt wedi ymgynnull ynddo; a hwy a lanwyd oll o'r Yspryd Glân, a hwy a lefarasant air Duw yn hyderus.

32 A llawys y rhai a gredasant oedd o un galon, ac un enaid; ac ni ddywedodd neb o honynt, fod dim a'r a feddai yn eiddo ei hunant, eithr yr oedd ganddynt bob peth yn gyffwrdd.

33 A'r apostolion trwy nerth mawr a rodd-

asant dystiolaeth o adgyfodiad yr Arglwydd Iesu: a gras mawr oedd arnynt hwy oll.

34 Canys nid oedd un anghenus yn eu plith hwy: oblegid cynnifer ag oedd berchen tiroedd neu dai, a'u gwerthasant, ac a ddygasant werth y pethau a werthasid.

35 Ac a'u gosodasant wrth draed yr apostolion: a rhanwyd i bob un megis yr oedd yr anghen arno.

36 A Joseph, yr hwn a gyfenwid Barnabas gan yr apostolion (yr hyn o'i gyfieithu yw, Mab diddanwch) yn Lefiad, ac yn Cypriad o geneid.

37 A thir ganddo, a'i gwerthodd, ac a ddug yr arian, ac a'i gosododd wrth draed yr apostolion.

PENNOD V.

1 Wedi i Ananias a Sapphira ei wraig, am eu rhagrith, gwympo i lawr yn feirw wrth gerddi Petr, 12 ac i'r apostolion eraill wneuthur llawer o wirythau, 14 er cynnydd i'r ffydd.

17 y mae yr apostolion yn cael eu carcharu o'iwaith: 19 ac er hynny yn cael eu gwaredu gan angel, yr hwn sydd yn erchi iddynt bregrethu i dawb ar gyhoedd: 21 hwythau, wedi iddynt bregrethu jelly yn y deml, 29 a cher bron y cynghor, 33 mewn perygl o gael eu lloed: eithr trwy gynghor Gamaliel, cynghor mawr ym mhlith yr Iuddewon, yn cael eu cadw yn ffw, 40 ac yn unig eu curo: a hwythau yn gogoneddu Duw am hynny, ac heb beidio â phregrethu.

EITHR rhyw wr, a'i enw Ananias, gyd â Sapphira ei wraig, a werthodd dir,

2 Ac a ddarn-guddiodd beth o'r gwerth, a'i wraig hefyd o'r gyfrinach, ac a ddug ryw gyfran, ac a'i gosododd wrth draed yr apostolion.

3 Eithr Petr a ddywedodd, Ananias, paham y llanwodd Satan dy galon di i ddywedyd celwydd wrth yr Yspryd Glân, ac i ddarn-guddio peth o werth y tir?

4 Tra yr ydoedd yn aros, onid i ti yr oedd yn aros? ac wedi ei werthu, onid oedd yn dy feddiant di? paham y goeodast y peth hwn yn dy galon? Ni ddywedast ti golwydd wrth ddynion, ond wrth Dduw.

5 Ac Ananias, pan glybu y geiriau hyn, a syrthiodd i lawr, ac a drengodd. A daeth ofn iawr ar bawb a glybu y pethau hyn.

6 A'r gwyr ieuainge a gyfodasant, ac a'i cymmerasant ef, ac a'i dygasant allan, ac a'i claddasant.

7 A bu megis yspaid tair awr, a'i wraig ef, heb wybod y peth a wnaethid, a ddaeth i mewn.

8 A Phetr a attebodd iddi, Dywed di i mi, Ai er cymmaint y gwerthasoch chiwi y tir? Hithau a ddywedodd, Ie, er cymmaint.

9 A Phetr a ddywedodd wrthi, Paham y cyttunasoch i demtio Yspryd yr Arglwydd? wele draed y rhai a gladdasant dy wr di wrth y drws, a hwy a'th ddygant dithau allan.

10 Ac yn y man hi a syrthiodd wrth ei draed ef, ac a drengodd: a'r gwyr ieuainge wedi dyfod i mewn, a'i cawsant hi yn farw; ac wedi iddynt ei dwyn hi allan, hwy a'i claddasant hi yn ymyl ei gwr.

11 A bu ofn mawr ar yr holl eglwys, ac ar bawb oll a glybu y pethau hyn.

12 ¶ A thrwy ddwyllaw yr apostolion y gwnaed arwyddion a rhyfeddodau lawer yn mhlith y bobl (ac yr oeddynt oll yn gyttûn ym mhorth Solomon).

13 Eithr ni feiddiai neb o'r lleill ymgysylltu â hwynt: ond y bobl oedd yn eu mawrthau.

14 A chwanegwyd atynt rai yn credu yn yr Arglwydd, llawys o wfr a gwraged.

15 Hyd oni ddygent y rhai cleifion allan ar hyd yr heolwyd, a'u gosod ar welyau a glythau, fel o'r hyn lleiaf y cygodai cygod Petr, pan ddalai heibio, rai o honnynt.

16 A llawas a ddaeth hefyd ynghyd o'r dinasoedd o amgylch Jerusalem, gan ddwyn rhai cleifion, a rhai a drallodid gan yspydion afan; y rhai a iachawyd oll.

17 ¶ A'r arch-offeiriad a gyfododd, a'r holl rai oedd gyd âg ef (yr hon yw heracl y Saduceaid) ac a lanwyd o gynyntgen.

18 Ac a ddodasant eu dwylaw ar yr apostolion, ac a'u rhoisant yn y carchar cyffredin.

19 Eithr angel yr Arglwydd o hyd nos a agorodd ddrysau y carchar, ac a'u dug hwynt allan, ac a ddywedodd,

20 Ewch, sefwrch a lleiferwch yn y deml wrth y bobl holl eiriau y fuchedd hon.

21 A phan glywsant, hwy a aethant yn fore i'r deml, ac a athrawiaethasant. Eithr daeth yr arch-offeiriad, a'r rhai oedd gyd âg ef, ac a alwasant ynghyd y cynghor, a holl henuriaid plant yr Israel, ac a ddanfonsant i'r carchar i'w dwyn hwy ger bron.

22 A'r swyddogion, pan ddaethant, ni chwasant hwynt yn y carchar; eithr hwy a ddychwelasant, ac a fynegasant,

23 Gan ddywedyd, Yn wir ni a gawsom y carchar wedi ei gau o'r fath sicraf, a'r ceidwaid yn sefyll allan o flaen y drysau; eithr pan agorasant, ni chwasant neb i mewn.

24 A phan glybu yr arch-offeiriad, a blaenor y deml, a'r offeiriad pennaf, yr ymadroddion hyn, amcneu a wnaethant yn eu cylch hwy beth a ddeuai o hyn.

25 Yna y llaeth yn ac a fynegodd iddynt, gan ddywedyd, Wele, y mae y gwŷr a ddodasoch chiwi y ngharchar, yn sefyll yn y deml, ac yn dysgu y bobl.

26 Yna y blaenor, gyd â'r swyddogion, a aeth ac a'u dug hwy heb drais (oblegid yr oedd arnynt ofn y bobl, rhag eu llabyddio).

27 Ac wedi eu dwyn, hwy a'u gosodasant o flaen y cynghor: a'r arch-offeiriad a ofynnodd iddynt,

28 Gan ddywedyd, Oni orchymynasom ni, gan orchymyn i chiwi na athrawiaethych yn yr enw hwn? ac wele, chiwi a lanwasoch Jerusalem â'ch athrawiaeth, ac yr ydych yn ewyllysio dwyn anrwm ni waed y dyn hwn.

29 ¶ A Phetr a'r apostolion a attabasant ac a ddywedasant, Rhaid yw ufuddhau i Dduw yn fwy nag i ddynion.

30 Duw ein tadau ni a gyfododd i fynu Iesu, yr hwn a laddasoch chiwi, ac a groeshoeliasoch ar bren.

31 Hwn a ddyrchafodd Duw â'i ddeheulaw, yn Dywysog, ac yn Iachawdwr, i roddi edifeirwch i Israel, a maddeuant pechodau.

32 A nyini ydym ei dyatyn ef o'r pethau hyn, a'r Yspryd Glân hefyd, yr hwn a roddes Duw i'r rhai sydd yn ufuddhau iddo ef.

33 ¶ A phan glywsant hwy hynny, hwy a ffrommasant, ac a ymgynghorasant am eu lladh hwynt.

34 Eithr rhyw Pharisead a'i enw Gamaliel, doctor o'r gyfraith, parchedig gan yr holl bobl, a gyfododd i fynu yn y cynghor, ac a archeodd yrru yr apostolion allan dros ennyd fechan;

35 Ac a ddywedodd wrthynt, Ha wŷr o Israel, edrychwch arnoch eich hunain, pa beth yr ydych ar fedr ei wneuthur am y dynion hyn.

36 Canys o flaen y dyddiau hyn cyfododd Theudas i fynu, gan ddywedyd ei fod ef yn rhyw un; wrth yr hwn y glynodd rhifedi o wŷr. ynghylch pedwar cant: yr hwn a ladd-

wyd, a chynnifer oll a ufuddhasant iddo a wasgarwyd, ac a wnaod yn ddi-ddym.

37 Ar ol hwn y cyfododd Judas y Galilead, yn nyddiau y dreth; ac efe a drodd bobol lawer ar ei ol: ac yntau hefyd a ddarfu am dano, a chynnifer oll a ufuddhasant iddo a wasgarwyd.

38 Ac yr awrhon meddaf i chiwi, Ciliwch oddi wrth y dynion hyn, a gadewch iddynt: oblegid os o ddynion y mae y cynghor hwn, neu y weithred hon, fe a ddiddymmir;

39 Eithr os o Dduw y mae, ni ellwch chiwi ei ddiddymmu, rhag eich cael yn ymladd yn erbyn Duw.

40 A chytuno âg ef a wnaethant. Ac wedi iddynt alw yr apostolion attynt, a'u curo, hwy a orchymynasant iddynt na lefarent yn enw yr Iesu, ac a'u gollyngasant ymaith.

41 ¶ A hwy a aethant allan o olwg y cynghor yn llawen, am eu cyfrif hwynt yn deilwng i ddi-dded ammharch o achos ei enw ef.

42 A beunydd yn y deml, ac o dŷ i dŷ, ni pheiddasant â dysgu a phregethu Iesu Grist.

PENNOD VI.

1 Yr apostolion yn chwernych nad esgwulaid y tlodion, o ran eu lluniaeth corphorol; ac yn ofalus hefyd eu hunain am gyfrannu gair Duw, lluniaeth yr enaid: 3 yn urdeinio swydd diaconiaeth i saith o wir etholeddig; 5 o'r rhai y mae Stephan, gwr llawn o ffydd ac o'r Yspryd Glân, yn un: 12 ei ddal ef gan y rhai a waradwyddodd efe wrth ymgynghu; 13 ac achwyn arno ar gam, am gabu yn erbyn y gyfraith a'r deml.

AC yn y dyddiau hynny, a'r diagyblion yn amhlâu, bu grwnach gan y Groegiaid yn erbyn yr Hebreaid, am ddirmygau eu gwraegodd gweddwon hwy yn y weinidogaeth feunyddiol.

2 Yna y deuddeg a alwasant ynghyd y llawys diagyblion, ac a ddywedasant, Nid yw gymhesur i ni adael gair Duw, a gwasanaethu byrddau.

3 Am hynny, frodyr, edrychwch yn eich plith am seithwyr da eu gair, yn llawn o'r Yspryd Glân a doethineb, y rhai a osodom ar hyn o orchwyl.

4 Eithr ni a barhawn mewn gweddi a gweinidogaeth y gair.

5 ¶ A boddlaw'n fu yr ymadrodd gan yr holl llaw: a hwy a etholasant Stephan, gwr llawn o ffydd ac o'r Yspryd Glân, a Philip, a Phrochorus, a Nicanor, a Thimon, a Pharmena, a Nicholas, proselyt o Antiochia:

6 Y rhai a osodasant hwy ger bron yr apostolion; ac wedi iddynt weddio, hwy a ddodasant eu dwylaw arnynt hwy.

7 A gair Duw a gynyddodd; a rhifedi y diagyblion yn Jerusalem a amhlâodd yn ddifawr, a thyrrfa fawr o'r offeiriad a ufuddhasant i'r ffydd.

8 Eithr Stephan, yn llawn o ffydd a nerth, a wnaeth ryfeddodau ac arwyddion mawrion ym mhliht y bobl.

9 ¶ Yna y cyfododd rhai o'r synagoga a elwir eiddo y Libertiniaid, a'r Cyreniaid, a'r Alexandriaid, a'r rhai o Cilicia, ac o Asia, gan ymddadlau â Stephan.

10 Ac ni allent wrthwynebu y doethineb a'r yspryd trwy yr hwn yr oedd efe yn llefaru.

11 Yna y gosodasant wŷr i ddywedyd, Nyndi a'i clywsom ef yn dywedyd geiriau cabladu yn erbyn Moses a Duw.

12 A hwy a gynhyrfasant y bobl, a'r hemuriaid, a'r ysgrienyddion; a chan ddyfud arno,

a'i cipiasant ef, ac a'i dygasant i'r gyng-horfa;

13 Ac a osodasant gau dystion, y rhai a ddywedent, Nid yw y dyn hwn yn peidio a dywedyd cabl-efriau yn erbyn y lle sanctaidd hwn, a'r gyfraith.

14 Canys nyni a'i clywsom ef yn dywedyd, y distrywai yr Iesu hwn o Nazareth y lle yma, ac y newidiai efe y defodau a draddododd Moses i ni.

15 Ac fel yr oedd yr holl rai a eisteddient yn y cynghor yn dal sylw arno, hwy a welent ei wyneb ef fel wnebydd angel.

PENNOD VII.

1 *Stephan, worth gael cennad i ateb drosto ei hun am y gabelledd, 2 yn dangos ddarvoud i Abraham addoli Duw yn iauon; a pha fodd y dewisodd Duw y tadau, 20 cyn geni Moses, a chyn adeiladu y babbell a'r deml: 37 a thystiolaethu o Moses ei hun am Grist: 44 ac na pharhadi y seremoniau oddi allan, y rhai a ordiniaid ar ddau y portreidd nefol, ond dros amser: 51 gan eu ceryddu hwy, am eu gwaith yn gorthwysu eu ac yn lladd Crist y Cyflawn hwnnw, am yr hwn y rhag-ddwyedasant y prophwyd y deuai efe i'r byd: 54 hwythau ar hynny yn ei labyddio ef i farwolaeth; ac ynysu yn gorchymyn ei enaid i'r Iesu, ac yn gweddio drostynt hwy.*

YNA y dywedodd yr arch-offeiriad, A ydyw y pethau hyn felly?

2 Yntau a ddywedodd, *Ha wŷr frodyr, a thadau, gwrandewch: Duw y gogoniant a ymddangosodd i'n Tad Abraham, pan oedd efe ym Mesopotamia, cyn iddo drigo yn Charran;*

3 Ac a ddywedodd wrtho, Dos allan o'th wlad, ac oddi wrth dy dylwyth, a thyred i'r tir a ddangoswyf i ti.

4 Yna y daeth efe allan o dir y Caldeaid, ac y preswylodd yn Charran: ac oddi yno, wedi marw ei dad, efe a'i symmudodd ef i'r tir yma yn yr hwn yr ydych chiwi yn preswylu yr awrhon.

5 Ac ni roes iddo etifoddiast ynddo, na ddo led troed; ac efe a addawodd ei roddi iddo i'w feddiannu, ac i'w had ar ei ol, pryd nad oedd plentyn iddo.

6 A Duw a lefarodd fel hyn; Dy had di a fydd ymdeithydd mewn gwlad ddieithr, a hwy a'i caethiwant ef, ac a'i drygant bedwar can mlynedd.

7 Eithr y genedl yr hon a wasanaethant hwy, a farnaf fi, medd Duw: ac wedi hynny y deuant allan, ac a'm gwasanaethant i yn y lle hwn.

8 Ac efe a roddes iddo gyfammod yr enwaediad. Felly Abraham a genhedlodd Isaac, ac a enwaeddodd arno yr wythfed dydd; ac Isaac a genhedlodd Jacob, a Jacob a genhedlodd y deudddeg patriarch.

9 A'r patrieirch, gan genfigennu, a werthasant Joseph i'r Aipht: ond yr oedd Duw gyd ag ef.

10 Ac a'i hachubodd ef o'r holl orthrymderau, ac a roes iddo hawddgarwch a doethineb y'ngolwg Pharaoh brenhin yr Aipht; ac efe a'i gosoddodd ef yn llywodraethwr ar yr Aipht; ac ar ei holl dy.

11 Ac fe ddaeth newyn dros holl dir yr Aipht a Chanaan, a gorthrymder mawr; a'n tadau ni chwasant luniaeth.

12 Ond pan glybu Jacob fod yd yn yr Aipht, efe a anfonodd ein tadau ni allan yn gyntaf.

13 A'r ail waith yr adnabuwyd Joseph gan ei frodyr; a cenedl Joseph a aeth yn hysbys i Pharaoh.

14 Yna yr anfonodd Joseph, ac a gyrechodd ei dad Jacob, a'i holl genedl, pymtheg enaid a thiurgain.

15 Felly yr aeth Jacob i waered i'r Aipht, ac a fu farw, efe a'n tadau hefyd.

16 A hwy a symmudwyd i Sichem, ac a ddodwyd yn y bedd a brynasai Abraham er arian gan feibion Emmor tad Sichem.

17 A phan nesodd amser yr addewid, yr hwn a dyngasai Duw i Abraham, y bobl a gynnyddodd, ac a amlhâodd yn yr Aipht.

18 Hyd oni chyfododd brenhin arall, yr hwn nid adwaenai mo Joseph.

19 Hwn a fu ddichellgar wrth ein cenedl ni, ac a ddrygodd ein tadau, gan beri iddynt fwrw allan eu plant, fel nad eppilient.

20 Ar yr hwn amser y ganwyd Moses; ac efe oedd dlws i Dduw, ac a fagwyd dri mis yn nhŷ ei dad.

21 Ac wedi ei fwrw ef allan, merch Pharaoh a'i cyfododd ef i fynu, ac a'i magodd ef yn fab iddi ei hun.

22 A Moses oedd ddysgedig yn holl ddoethineb yr Aiphtiaid, ac oedd nerthol mewn geiriau ac mewn gweithredoedd.

23 A phan oedd efe yn llawn deugain mlwydd oed, daeth i'w galon ef ymweled a'i frodyr plant yr Israel.

24 A phan welodd efe un yn cael cam, efe a'i hamddiffynodd ef; ac a ddallodd gam yr hwn a orthrymmdid, gan daro yr Aiphtiwyr.

25 Ac efe a dybiodd fod ei frodyr yn deam, fod Duw yn rhoddi iachawdwriaeth iddynt trwy ei law ef; eithr hwynt hwy ni ddeallasant.

26 A'r dydd nesaf yr ymddangosodd efe iddynt, a hwy yn ymrasaelio, ac a'u hannogodd hwynt i heddychu, gan ddywedyd, *Ha wŷr, brodyr ydych chiwi; paham y gwnewch gam a'ch gilydd?*

27 Ond yr hwn oedd yn gwneuthur cam a'i gymmydog, a'i cilgwrthiodd ef, gan ddywedyd, Pwy a th osododd di yn llywodraethwr ac yn farnwr arnom ni?

28 A ledidi di fi, y modd y lleddaist yr Aiphtiwyr ddoo?

29 A Moses a ffordd ar y gair hwn, ac a fu ddieithr yn nhir Madian; lle y cenhedlodd efe ddau o feibion.

30 Ac wedi cyflawni deugain mlynedd, yr ymddangosodd iddo yn anialwch mynydd Sina, angel yr Arglwydd mewn fiam dân mewn perth.

31 A Moses, pan welodd, a fu ryfedd ganddo y golwg: a phan nesodd i ystyried, daeth llef yr Arglwydd atto, gan ddywedyd,

32 *Myfi yw Duw dy dalau, Duw Abraham, a Duw Isaac, a Duw Jacob. A Moses, wedi myned yn ddyohryniedig, ni feiddiai ystyried.*

33 Yna y dywedodd yr Arglwydd wrtho, Dattod dy esgidiau oddi am dy draed; canys y lle yr wyt yn sefyll ynddo sydd dir sanctaidd.

34 Gan weled y gwelais ddrygfyd fy mhobol y rhai sydd yn yr Aipht, a mi a glywais eu griddfan, ac a ddigysmais i'w gwared hwy. Ac yn awr tyred, mi a'th anfonaf di i'r Aipht.

35 Y Moses yma, yr hwn a wrthodasant hwy, gan ddywedyd, Pwy a'th osododd di yn llywodraethwr ac yn farnwr? hwn a anfonodd Duw yn llywydd ac yn waredwr, trwy law yr angel, yr hwn a ymddangosodd iddo yn y berth.

36 Hwn a'u harweiniodd hwynt allan, gan wneuthur rhyfeddodau ac arwyddion yn nhir yr Aipht, ac yn y môr coch. ac yn y difaethwch ddeugain mlynedd.

37 ¶ Hwn yw y Moses a ddywedodd i feibion Israel, Prophwyd a gyfyd yr Arglwydd eich Duw i chwi o'ch brodyr fel myfi: arno ef y gwrandewch.

38 Hwn yw efe a fu yn yr eglwys yn y diffeithwch, gyd â'r angel a ymddiddanodd âg ef ym mynydd Sina, ac d'n tatau ni; yr hwn a dderbyniodd ymadroddion bywiol i'w rhoddi i ni.

39 Yr hwn ni fynnal ein tatau fod yn ufudd iddo, eithr eilgwrthiasant ef, a throisiant yn eu calonau i'r Alphit.

40 Gan ddywedyd wrth Aaron, Gwna i ni dduwiau i'n blaenori: oblegid y Moses yma, yr hwn a'n dug ni allan o dir yr Alphit, ni wyddom ni beth a ddigwyddodd iddo.

41 A hwy a wnaethant lo yn y dyddiau hynny, ac a offrymmasant aberth i'r eilun, ac a ymlawenhasant y'ngweithredoedd eu dwylaw eu hun.

42 Yna y trodd Duw, ac a'u rhoddes hwy i fynu i wasanaethu llu y nef; fel y mae yn vagrifenedig yn llyfr y prophwyd, A offrymmasoch i mi laddedigion ac aberthau ddeugain mlynedd yn yr anialweh, chwi tŷ Israel?

43 A chwi a gymmerasoch babbell Moloch, a soren eich duw Remphan, lluniau y rhai a wnaethoch i'w haddoli: minnau a'ch symudaf chwi tu hwnt i Babilon.

44 Tabernacl y dystiolaeth oedd ym mhllith ein tatau yn yr anialweh, fel y gorchymynasai yr hwn a ddywedai wrth Moses, am ei wneuthur ef yn ol y portread a welais.

45 Yr hwn a ddarfu i'n tatau ni ei gymmeryd, a'i ddwyn i mewn gyd âg Iesu i berchen-nogaeth y Cenhedloedd, y rhai a yrrodd Duw allan o flaen ein tatau, hyd yn nyddiau Dafydd:

46 Yr hwn a gafodd ffin ger bron Duw, ac a ddymunodd gael tabernacl i Dduw Jacob.

47 Eithr Solomon a adeiladodd dŷ iddo ef.

48 Ond nid yw y Goruchaf yn trigo mewn temlau o walth dwylaw: fel y mae y prophwyd yn dywedyd,

49 Y nef yw fy ngorsedd-fainge, a'r dddeuwr yw troed-fainge fy nhræd. Pa dŷ a adeil-edwch i mi? medd yr Arglwydd; neu pa le fydd i'm gorphwysfa i?

50 Onid fy llaw i a wnaeth hyn oll?

51 ¶ Chwi rai gwar-galed, a dftenwadedig o galon ac o glustiau, yr ydych chwi yn wastad yn gwrthwynebu yr Yspryd Glân: megis eich tatau, felly chwithau.

52 Pa un o'r prophwydi ni ddarfu i'ch tatau chwi ei erlid? a hwy a laddasant y rhai oedd yn rhag-fynegi dyfodiad y Cyfawn, i'r hwn yr awrhon y buoch chwi fradwy a llofrudd-ion:

53 Y rhai a dderbyniasoch y gyfraith trwy drefniad angelion, ac nis cadwasoch.

54 ¶ A phan glywsant hwy y pethau hyn, hwy a ffrommasant yn eu calonau, ac a ysgymygasant ddannedd arno.

55 Ac efe yn gyflawn o'r Yspryd Glân, a edrychodd yn ddyfal tu a'r nef; ac a welodd ogoniant Duw, a'r Iesu yn sefyll ar ddeheu-law Duw.

56 Ac efe a ddywedodd, Wele, mi a welaf y nefodd yn agored, a Mab y dyn yn eistedd ar ddeheu-law Duw.

57 Yna y gwaeddasant â llef uchel, ac a gausant eu clustiau, ac a ruthasant yn unfryd arno.

58 Ac a'i bwriasant allan o'r ddinas, ac a'i labuddiasant: a'r tystion a ddodasant eu dillad wrth draed dyn ieuange a elwid Saul.

59 A hwy a labyddiasant Stephan, ac efe yn

galw ar Dduw, ac yn dywedyd, Arglwydd Iesu, derbyn fy yspyd.

60 Ac efe a ostyngodd ar ei liniau, ac a lcfodd â llef uchel, Arglwydd, na ddod y pechod hwn yn eu herbyn. Ac wedi iddo ddywelyd hyn, efe a hunodd.

PENNOD VIII.

1 Yr eglwys, o achos yr erlid yn Jerusalem, *eranti ei phlannu yn Samaria, 5 trwy waith Phylip y diacon; yr hwn a bregethodd, ac a wnaeth wyrthiau, ac a feddyddiodd lawer: ym mhllith eraill Simon y swymor, hwdol mawr ym mysg y bobl.* 14 Petr ac Ioan yn dyfod i gadarn-hau ac i chwanegu yr eglwys, gan roddi yr Yspryd Glân trwy weidd ac arddodiaid ddyw-law: 18 a Simon yn ceisio prynu y cyffwrdd awdurdod ganddynt; 20 a Phetr yn ei feryddus ef yn dost am ei ragrith a'i gybydd-dod, ac yn ei annog ef i edifarhau; 25 ac yn dy-chwelyd i Jerusalem, dan bregethu gair yr Arglwydd, efae Ioan: 26 ac angel yn anfon Phylip i ddysgu ac i feddyddio yr eunuch o Ethiopia.

A SAUL oedd yn cytuno i'w ladd ef. A bu yn y dyddiau hynny erlid mawr ar yr eglwys oedd yn Jerusalem: a phawb a wasgarwyd ar hyd gwledydd Judea a Samaria, ond yr apostolion.

2 A gwrŷ bucheddol a ddygasant Stephan i'w gladdu, ac a wnaethant alar mawr am dano ef.

3 Eithr Saul oedd yn anrheithio yr eglwys, gan fyned i mewn i bob tŷ, a llusgo allan wŷr a gwragedd, efe a'u rhoddes y'nghar-ohar.

4 A'r rhai a wasgaraisd a dramwysant gan bregethu y gair.

5 Yna Phylip a aeth i waered i ddinas Sa-maria, ac a bregethodd Grist iddynt.

6 A'r bobl yn gyttân a ddaliodd ar y pethau a ddywedid gan Phylip, wrth glywed o honynt, a gwled yr arwyddion yr oedd efe yn eu gwneuthur.

7 Canys ysprydion aflan, gan lefnai â llef uchel, a seiliant allan o lawer a berchen-nogid ganddynt; a llawer yn gleifion o'r parlys, ac yn gloffion, a iachawyd.

8 Ac yr oedd llawenydd mawr yn y ddinas honno.

9 Eithr rhyw wr a'i enw Simon, oedd o'r blaen yn y ddinas yn swyno ac yn hudo pobl Samaria, gan ddywedyd ei fod ef i hun yn rhyw un mawr.

10 Ar yr hwn yr oedd pawb, o'r lleiaf hyd y mwyafr, yn gwrandao, gan ddywedyd, Mawr allu Duw yw hwn.

11 Ac yr oeddnt â'u coel arno, o herwydd iddo dalm o amser eu hudo hwy â swymion.

12 Eithr pan gredasanti i Phylip, yn pregethu y pethau a berthynent i deyrnas Dduw, ac i enw Iesu Grist, hwy a feddyddiwyd, yn wŷr ac yn wragedd.

13 A Simon yntau hefyd a gredodd: ac wedi ei feddyddio, a llynodd wrth Phylip; a synnodd arno wrth weled yr arwyddion a'r nerthoedd mawrion a wneid.

14 ¶ A phan glybu yr apostolion yn Jerusa-lem, dderbyn o Samaria ar Duw, hwy a an-onasant attynt Petr ac Ioan.

15 Y rhai wedi eu dyfod i waered, a weddi-asant drostynt, ar iddynt dderbyn yr Yspryd Glân.

16 (Canys etto nid oedd efe wedi syrthio ar neb o honynt: ond yr oeddnt yn unig wedi eu beddyddio yn enw yr Arglwydd Iesu)

17 Yna hwy a ddodasant eu dwylaw arnynt, a hwy a dderbyniasant yr Yspryd Glân.

18 A phan welodd Simon mai trwy oesodlad dwylaw yr apostolion y rhoddid yr Yspryd Glân, efe a gynnigiodd iddynt arian,

19 Gan ddywedyd, Rhoddwch i minnau hefyd yr awdurdod hon, fel ar bwy bynnag y gosodwyf fy nwyllaw, y derbynio efe yr Yspryd Glân.

20 Eithr Petr a ddywedodd wrtho, Bydded dy arian gyd â thi i ddistryw, am i ti dybied y meddionnir dawn Duw trwy arian.

21 Nid oes i ti na rhan na chyfran yn y gorchwyl hwn : canys nid yw dy galon di yn uniawn ger bron Duw.

22 Edifarhâ gan hynny am dy ddrygioni hwn, a gweddla Dduw, a faddeur i ti fedayl-fryd dy galon.

23 Canys mi a' th welaf mewn bustl chwawder, ac mewn rhwymedigaeth anwired.

24 A Simon a attebodd ac a ddywedodd, Gwoddwch chiw drosof fi at yr Arglwydd, fel na ddêl dim amaf o'r pethau a ddywed-asoch.

25 Ac wedi iddynt dystiolaethu a llefaru gair yr Arglwydd, hwy a ddychwelasant i Jerusaleum, ac a bregethasant yr efengyl yn llawer o bentrefi y Samariaid.

26 ¶ Ac angel yr Arglwydd a lefarodd wrth Phylip, gan ddywedyd, Cyfod, a dos tu a'r deihau, i'r ffordd sydd yn myned i waered o Jerusaleum i Gaza, yr hon sydd anghyfan-nedd.

27 Ac efe a gyfododd, ac a aeth. Ac wele gwr o Ethiopia, eunuch galluog dan Candace brenhines yr Ehiopiad, yr hwn oedd ar ei holl drysor hi, yr hwn a ddâetha i Jerusaleum i addoli;

28 Ac oedd yn dychwelyd, ac yn eistedd yn ei gerbyd, ac yn darllen y prophwyd Esaias.

29 A ddywedodd yr Yspryd wrth Phylip, Dos yn nê, a glŷn wrth y cerbyd yma.

30 A Phylip a redodd atto, ac a' llybry ef yn darllen y prophwyd Esaias; ac a ddywedodd, A wyt ti yn deall y pethau yr wyt yn ei darllen?

31 Ac efe a ddywedodd, Pa fodd y gallaf, oddi eithr i ryw un fy nghyfarwyddo i? Ac efe a ddymunodd ar Phylip ddysod i fynu, ac eistedd gyd âg ef.

32 A'r lle o'r ysgrythyrr, yr oedd efe yn ei ddarllen, oedd hwn, Fel dafad i'r lladdfa yr arweinwyd ef; ac fel oen ger bron ei gneifiwr yn fud, felly nid agorodd efe ei enau:

33 Yn ei ostyngiad, ei farn ef a dynnwyd ymaith; eithr pwy a draetha ei genhedlaeth ef? oblegid dygir ei fywyd o'ddi ar y ddasaer.

34 A'r eunuch a attebodd Phylip, ac a ddywedodd, Attolwg i ti, am bwy y mae y prophwyd yn dywedyd hyn? a'n dano ei hun, a'n rwy un arall?

35 A Phylip a agorodd ei enau, ac a ddechreuodd ar yr ysgrythyrr honno, ac a bregethodd iddo yr Iesu.

36 Ac fel yr oeddynt yn myned ar hŷd y ffordd, hwy a ddâethant at ryw ddwr. A'r eunuch a ddywedodd, Wele ddwfr; beth sydd yn lluddias fy meddyddio?

37 A Phylip a ddywedodd, Os wyt ti yn credu a' th holl galon, fe a ellir. Ac efe a attebodd ac a ddywedodd, Yr wyf yn credu fod Iesu Grist yn Fab Duw.

38 Ac efe a orchymynodd sefyll o'r cerbyd: a hwy a aethant i waered ill dau i'r ddwr, Phylip a'r eunuch; ac efe a'i bedyddiodd ef.

39 A phan ddâethant i fynu o'r ddwr, Yspryd yr Arglwydd a gipiodd Phylip ymaith, ac ni welodd yr eunuch ef mwyach. Ac efe a aeth ar hŷd ei ffordd ei hun yn llawen.

40 Eithr Phylip a gaed yn Azotus : a chan dramwy, efe a efengylodd ym mhob dinas hyd oni ddaeth efe i Cesarea.

PENNOD IX.

1 Saul yn myned i Damascus; a'i daraw ef i lawr i'r ddasaer, 10 a'i alio i fod yn apostol; 18 a'i feddyddio gan Ananias : 20 yntau yn pregethu Crist yn hyderus. 23 Yr Iuddeuon yn cynllwyn i'w ladd ef, 29 a'r Gnegwyr hefyd; yntau yn diange rhag y ddwy blaidd. 31 Yr eglwys yn cael llynyddwch. 32 Petr yn iacháu Aeneas o'r parlys, 36 ac yn codi Tabitha o farw i fyw.

A SAUL etto yn chwythu bygythiau a cheilanedd yn erbyn disgyblion yr Arglwydd, a aeth at yr arch-offeiriad,

2 Ac a ddeisyfodd ganddo lythyrâu i Damascus, at y synagogau, fel os cai efe neb o'r ffordd hon, na gwyf na gwragedd, y gallai efe eu dwyn hwy yn rhwyng i Jerusaleum.

3 Ac fel yr oedd efe yn ymdaith, bu iddo ddyfod yn agos i Damascus: ac yn ddisymmwth llewyrchodd o'i amgylch oleuni o'r nef.

4 Ac efe a syrthiodd ar y ddasaer, ac a glybu lais yn dywedyd wrtho, Saul, Saul, paham yr wyt yn fy erlid i?

5 Yntau a ddywedodd, Pwy wyt ti, Arglwydd? A'r Arglwydd a ddywedodd, Myf yw Iesu, yr hwn yr wyt ti yn ei erlid: caled yw i ti wingo yn erbyn y symbylan.

6 Yntau gan grynu, ac a' braw arno, a ddywedodd, Arglwydd, beth a fynni di i mi ei wneuthur? A'r Arglwydd a ddywedodd wrtho, Cyfod, a dos i'r ddinas, ac fe a ddywedir i ti pa beth sydd raid i ti ei wneuthur.

7 A'r gwyf oedd yn cyd-deithio âg ef a safasant yn fud, gan glywed y llais, ac heb weled neb.

8 A Saul a gyfododd oddi ar y ddasaer; a phan agorwyd ei lygaid, ni welai efe neb: eithr hwy a'i tywysasant ef erbyn ei law, ac a'i dygasant ef i mewn i Damascus.

9 Ac efe a fu dridiau heb weled, ac ni wnaeth na bwytt nac yfed.

10 ¶ Ac yr oedd rhyw dduglybl yn Damascus, a'i enw Ananias: a'r Arglwydd a ddywedodd wrtho ef mewn gweledigaeth, Ananias. Yntau a ddywedodd, Wele fi, Arglwydd.

11 A'r Arglwydd a ddywedodd wrtho, Cyfod, a dos i'r heol a elwir Uniawn, a chais yn nhŷ Judas un a'i enw Saul, o Tarsus: canys wele y mae yn gweiddio.

12 Ac efe a welodd mewn gweledigaeth wr a'i enw Ananias, yn dyfod i mewn, ac yn dodi ei law arno, fel y gwelai eilwaith.

13 Yna yr attebodd Ananias, O Arglwydd, mi a glywais gan lawer am y gwr hwn, faint o ddrygau a wnaeth efe i' th saint di yn Jerusaleum:

14 Ac yma y mae ganddo awdurdod oddi wrth yr arch-offeiriad, i rwymo pawb sydd yn galw ar dy enw di.

15 A ddywedodd yr Arglwydd wrtho, Dos ymaith: canys y mae hwn yn llestr etholedig i mi, i ddwyn fy enw ger bron y Cenhodloedd, a brenhinoedd, a phlant Israel.

16 Canys myf a ddangosaf iddo pa bethau eu maint sydd raid iddo ef eu dioddef er mwyn fy enw i.

17 Ac Ananias a aeth ymaith, ac a aeth i mewn i'r tŷ; ac wedi dodi ei ddwyllaw arno efe a ddywedodd, Y brawd Saul, yr Arglwydd a'm hanfonodd i ti (Iesu yr hwn a ymdangosodd i ti ar y ffordd y daethost) fel y gwelych drachefn, ac y' th lanwer a'r Yspryd Glân.

18 Ac yn ebrwydd y syrthiodd oddi wrth ei lygaid ef megis cên: ac efe a gafodd ei olwg yn y man; ac efe a gyfododd, ac a fedyddiwyd.

19 Ac wedi iddo gymmeryd bwyd, efe a gryfhodd. A bu Saul gyd â'r disgyblion oedd yn Damascus dalm o ddyddiau.

20 Ac yn ebrwydd yn y synagogau efe a bregethodd Grist, mai efe yw Mab Duw.

21 A phawb a'r a'i clybu ef, a synnasant, ac a ddywedasant, Onid hwn yw yr un oedd yn difetha yn Jerusalem y rhai a alwent ar yr enw hwn, ac a ddaeth yma er mwyn llyd, fel y dygai hwynt yn rhwym at yr arch-offeiriad?

22 Eithr Saul a gynnyddodd fwyfwy o nerth, ac a orchfygodd yr Iuddewon oedd yn preswyllo yn Damascus, gan gadarnhau mai hwn yw Crist.

23 ¶ Ac wedi cyflawni llawer o ddyddiau, cyd-ymgynghorodd yr Iuddewon i'w ladd ef.

24 Eithr eu cyd-fwrriad hwy a wybuwyd gan Saul: a hwy a ddisgwyllasant y pyrrh ddydd a nos, i'w ladd ef.

25 Yna y disgyblion a'i cymmerasant ef o hyd nos, ac a'i gollyngasant i waered dros y mur mewn bagged.

26 A Saul, wedi ei ddyfod i Jerusalem, a geisiodd ymwaseu â'r disgyblion: ac yr oeddynt oll yn ei ofni ef, heb gredu ei fod ef yn ddisgybl.

27 Eithr Barnabas a'i cymmerodd ef, ac a'i dug at yr apostolion, ac a fynegodd iddynt pa fodd y gwelais efe yr Arglwydd ar y ffordd, ac ymddiddan o hono ág ef, ac mor hysf a fuasai efe yn Damascus yn enw yr Iesu.

28 Ac yr oedd efe gyd â hwynt, yn myned i mewn ac yn myned allan, yn Jerusalem.

29 A chan fod yn llyf yn enw yr Arglwydd Iesu, efe a lefarodd ac a ymddadleuodd yn erbyn y Groegiaid; a hwy a geisiant ei ladd ef.

30 A'r brodyr, pan wybuant, a'i dygasant ef i waered i Cesarea, ac a'i hanfonasant ef ymaith i Tarsus.

31 Yna yr eglwysai trwy holl Judea, a Galilea, a Samaria, a gawsant heddweh, ac a adeiladwyd; a chan rodio yn ofn yr Arglwydd, ac yn niddanweh yr Yspryd Glân, hwy a amlhawyd.

32 ¶ A bu, a Phetr yn tramwy trwy yr holl wledydd, iddo ddyfod i waered at y saint hefyd y rhai oedd yn trigo yn Lyda.

33 Ac efe a gafodd yno ryw dilyn a'i enw Aeneas, er ys wyth mlynedd yn gorwedd ar wely, yr hwn oedd glaf o'r parly.

34 A Phetr a ddywedodd wrtho, Aeneas, y mae Iesu Grist yn dy iachau di: cyfod, a chyweiria dy wely. Ac efe a gyfododd yn ebrwydd.

35 A phawb a'r oedd yn preswyllo yn Lyda a Saron a'i gwelasant ef, ac a ymchwelasant at yr Arglwydd.

36 ¶ Ac yn Joppa yr oedd rhyw ddisgybles a'i henw Tabitha (yr hon os cyfieithir a olwr Dorcas) hon oedd yn lawm o weithredoedd da, ac elusenau y rhai a wnaethai hi.

37 A digwyddodd yn y dyddiau hynny iddi fod yn glaf, a marw: ac wedi iddynt ei golchi, hwy a'i dodasant hi mewn lloft.

38 Ac o herwydd bod Lyda yn agos i Joppa, y disgyblion a glywsant fod Petr yn yno; ac a anfonasant dlaw yr atto ef, gan ddeisyf nad oedai ddyfod hyd atynt hwy.

39 A Phetr a gyfododd, ac a aeth gyd â hwynt. Ac wedi ei ddyfod, hwy a'i dygasant ef i fynu i'r lloft: a'r holl wragedd gwedd-

on a safasant yn ei ymyl ef yn wilo, ac yn dangos y peisau a'r gwisgoedd a wnaethai Dorcas tra yr ydoedd hi gyd â hwynt.

40 Eithr Petr, wedi eu bwrw hwy i gyd allan, a doddi ei liniau ar lawr, a weddiodd; a chan droi at y corph, a ddywedodd, Tabitha, cyfod. A hi a agorodd ei llygaid, a phan welodd hi Petr, hi a gododd yn ei heistedd.

41 Ac efe a roddodd ei law iddi, ac a'i cyfododd hi i fynu. Ac wedi galw y saint a'r gwragedd gweddwon, efe a'i gosododd hi ger bron yn fyw.

42 A hysbys fu trwy holl Joppa; a llawer a gredasant yn yr Arglwydd.

43 A bu iddo aros yn Joppa lawer o ddyddiau gyd ág un Simon, barcer.

PENNOD X.

1 *Cornelius, gwr defosiynol, 5 wirth orchymysn angel, yn danfon i gyrru Petr: 11 yntau, trwy weletigaeth, 15, 20 a ddygir na ddigytirai mo'r Cenhedloedd. 34 Ac efe yn pregethu Crist i Cornelius, a'r rhai oedd gyd ag ef, 44 yr Yspryd Glân yn diagyn arnynt; 48 a'u bedyddio hwy.*

YR oedd rhyw wr yn Cesarea, a'i enw Cornelius, canwriad o'r fyddin a elwid yr Italaidd;

2 Gwr defosiynol, ac yn ofni Duw, ynghyd a'i holl dy, ac yn gwneuthur llawer o elusenau i'r bobl, ac yn gweddio Duw yn wastadol.

3 Efe a welodd mewn gwledigaeth yn eghur, ynghylch y nawfed awr o'r dydd, angel Duw yn dyfod i mewn atio, ac yn dywedyd wrthio, Cornelius.

4 Ac wedi iddo graffu arno, a myned yn ofnus, efe a ddywedodd, Beth sydd, Arglwydd? Ac efe a ddywedodd wrtho, Dy weddiau di a'th elusenau a dyrchafasant yn goffadwriaeth ger bron Duw.

5 Ac yn awr anfon wŷr i Joppa, a gyr am Simon, yr hwn a gyfenwir Petr:

6 Y mae efe yn llettya gyd ág un Simon, barcer; tŷ yr hwn sydd wrth y môr: efe a ddywed i ti pa beth sydd rai i ti ei wneuthur.

7 A phan ymadawodd yr angel oedd yn ymddiddan â Cornelius, efe a alwodd ar ddau o dylwyth ei dy, a milwr defosiynol o'r rhai oedd yn aros gyd ág ef:

8 Ac wedi iddo fynegi iddynt y cwbl, efe a'u hanfonodd hwynt i Joppa.

9 ¶ A thrannoeth, fel yr oeddynt hwy yn ymdeithio, ac yn nesau at y ddinas, Petr a aeth i fynu ar y tŷ i weddio, ynghylch y chweched awr.

10 Ac fe ddaeth arno newyn mawr, ac efe a chwennychai gael bwyd. Ac a hwynt yn parottol iddo, fe syrthiodd arno lewyg:

11 Ac efe a welai y nef yn agored, a rhyw lestr yn diagyn arno, fel llenllan fawr, wedi rhwymo ei phedair congl, a'i gollwg i waered hyd y ddaear:

12 Yn yr hon yr oedd pob rhyw bedwar-carnollion y ddaear, a gwyllt-floed, ac ymlusg-laid, ac ehedaiad y nef.

13 A daeth lloft atto, Cyfod, Petr; lladd, a bwyttu.

14 A Phetr a ddywedodd, Nid felly, Arglwydd: canys ni fwytteais i erioed ddim cyffredin neu asfan.

15 A'r llef drachefn a ddywedodd wrtho yr ail waith, Y pethau a lanhodd Duw, na allw di yn gyffredin.

16 A hyn a wnaed dair gwaith: a'r llestr a dderbyniwyd drachefn i fynu i'r nef.

17 Ac fel yr oedd Petr yn ammeu ynddo ei hun beth oedd y weledigaeth a welai; wele, y gwŷr a anfonasid oddi wrth Cornelius, wedi ymofyn am dy Simon, oeddynt yn sefyll wrth y porth.

18 Ac wedi iddynt alw, hwy a ofynasant a oedd Simon, yr hwn a gyfenwid Petr, yn llettya yno.

19 ¶ Ac fel yr oedd Petr yn meddwl am y weledigaeth, dywedodd yr Yspryd wrtho, Wele dri wŷr yn dy geisio di.

20 Am hynny cyfod, diagon, a dos gyd â hwynt, heb ammeu dim: o herwydd myfi a'u hanfonais hwynt.

21 A Phetr, wedi disgyn at y gwŷr a anfonasid oddi wrth Cornelius atto, a ddywedodd, Wele, myfi yw yr hwn yr yceh chw i yn ei geisio: beth yw yr achos y daethoch o'i herwydd?

22 Hwytiau a ddywedasant, Cornelius y canwrriad, gwr cyflawn, ac yn ofni Duw, ac â gair da iddo gan holl genedl yr Iuddewon, a rybuddiwyd gan angel sanctaidd, i ddanfôn am danat ti i'w dyf, ac i wrando geiriau gennynt.

23 Am hynny efe a'u galwodd hwynt i mewn, ac a'u llettydodd hwy. A thrannoeth yr aeth Petr ymaith gyd â hwy, a rhai o'r brodyr o Joppa a aeth gyd âg ef.

24 A thrannoeth yr aethant i mewn i Cæsarea. Ac yr oedd Cornelius yn disgwyl am danynt, ac efe a alwasai ei geraint a'i anwyl gyfeillion ynghyd.

25 Ac fel yr oedd Petr yn dyfod i mewn, Cornelius a gyfarfu âg ef, ac a syrthiodd wrth ei draed, ac a'i haddolodd ef.

26 Eithr Petr a'i cyfododd ef i fynu, gan ddywedyd, Cyfod; dyn wyf ffinnau hefyd.

27 A than ymddiddan âg ef, efe a ddaeth i mewn, ac a gafodd lawer wedi ymgynnull ynghyd.

28 Ac efe a ddywedodd wrthynt, Chwi a wyddoch mai anghyfreithlawn yw i wr o Iuddew ymwasgu neu dyfod at altud: eithr Duw a ddangosodd i mi na alwn neb yn gyflwynid neu yn arian.

29 O ba herwydd, i, yn ddinag, y daethum, pan anfonwyd am danaf: yr wyf gan hynny yn gofyn am ba achos y danfonasoch am danaf.

30 A Chornelius a ddywedodd, Er ys pedwar diwrnod i'r awr hon o'r dydd yr oeddwn yn ymrydio, ac ar y nawfed awr yn gweddio yn fy nhŷ: ac wele, safodd gwr ger fy mron mewn gwsg ddisglair.

31 Ac a ddywedodd, Cornelius, gwrandawyd dy weddi di, a'th elusenau a ddaethant mewn costla ger bron Duw.

32 Am hynny anfon i Joppa, a galw am Simon, yr hwn a gyfenwir Petr: y mae efe yn llettya yn nhŷ Simon, barcer, ynglân y môr: yr hwn, pan ddelo attat, a lefara wrthynt.

33 Am hynny yn ddiwed myfi a anfonais attat; a thi a wnaethost yn dda ddyfod. Yr awrhon, gan hynny, yr ym ni oll yn bresnol ger bron Duw, i wrando yr holl bethau a orchymynwyd i ti gan Dduw.

34 ¶ Yna yr agorodd Petr ei enau, ac a ddywedodd, Yr wyf yn deall mewn gwrlon-odd, nad ydvw Duw dderbyniwr wyneb.

35 Ond ym mhob cenedl, y neb sydd yn ei ofni ef, ac yn gweithredu cyflawnder, sydd gymmeradwy ganddo ef.

36 Y gair yr hwn a anfonodd Duw i blant Israel, gan bregethu tangnedd trwy Iesu Crist (efe yw Arglwydd pawb oll)

37 Chwyhchw i wyddoch y gair a fu yn holl

Judea, gan ddechreu o Galilee, wedi y bodydd a bregethodd Ican:

38 Y modd yr enneiniodd Duw Iesu o Nazereth a'r Yspryd Glân, ac â nerth; yr hwn a gerddodd o amgylch gan wneuthur daioni, ac iachau pawb a'r oedd wedi eu gorthrymnu gan ddiafol: oblegid yr oedd Duw gyd âg ef.

39 A ninnau ydym dystion o'r pethau oll a wnaeth efe y'ngwlad yr Iuddewon, ac yn Jerusalem; yr hwn a laddasant, ac a groeshoeliasant ar bren:

40 Hwn a gyfododd Duw y trydydd dydd, ac a'i rhoddos ef i'w wneuthur yn amlwg;

41 Nid i'r bobl oll, eithr i'r tystion etholedig o'r blaen gan Dduw, sef i ni, y rhai a fwyttasom ac a yfasom gyd âg ef wedi ei adgyfodi ef o feirw.

42 Ac efe a orchymynodd i ni bregethu i'r bobl, a thystiolaethu mai efe yw yr hwn a ordeiniwyd gan Dduw yn Farnwr byw a meirw.

43 I hwn y mae yr holl brophwydi yn dwyn tystiolaeth, y derbyn pawb a gredo ynddo ef faddauant pechodau, trwy ei enw ef.

44 ¶ A Phetr etto yn llefaru y geiriau hyn, syrthiodd yr Yspryd Glân ar pawb a oedd yn clywed y gair.

45 A'r rhai o'r enwaediad a oeddynt yn credu, cynnifer ag a ddaethant gyd â Phetr, a synnasant, am dywallt dawn yr Yspryd Glân ar y Cenhedloedd hefyd.

46 Canys yr oeddynt yn eu clywed hwy yn llefaru â thafodau, ac yn mawrygu Duw. Yna yr attebodd Petr,

47 A all neb luddias dwfr, fel na fedyddier y rhai hyn, y rhai a dderbynasant yr Yspryd Glân, fel ninnau?

48 Ac efe a orchymynodd eu bedyddio hwynt yn enw yr Arglwydd. Yna y deisylasant arno aros dros ennyn d ddyddiau.

PENNOD XI.

1 Petr, wedi achwyn arno am fyned i mewn at y Cenhedloedd, yn gwnethur ei ymddyfyn; 18 ac yn cael ei dderbyn. 19 Wedi cyrhaeddi o'r ofengyl hyd Phenice, a Cyprus, ac Antiochia, yr ydys yn danfon Barnabas i'w cadarnhau hwynt. 20 Y ddygbyllion yno yn cael yn gyntaf rhai eu rhoi yn Cristianogion; 21 ac yn anfon ymroed i'r brodyr yn Judea, yn amser newyn.

A B apostolion a'r brodyr oedd yn Judea, a glywasant ddarod i'r Cenhedloedd hefyd dderbyn gair Duw.

2 A phan ddaeth Petr i fynu i Jerusalem, y rhai o'r enwaediad a ymyronasant yn ei erbyn ef.

3 Gan ddywedyd, Ti a aethost i mewn at wŷr dienwaeddig, ac a fwyttast gyd â hwynt.

4 Eithr Petr a ddechreuodd, ac a eglurodd y peth iddynt mewn trefn, gan ddywedyd,

5 Yr oeddwn i yn ninas Joppa yn gweddio; ac mewn llewyg y gwelais weledigaeth, Rhyw lestr megis llenliffan fawr yn disgyn, wedi ei gollwng o'r nef erbyn ei phedair congl; a hi a ddaeth hyd attaf fi.

6 Ar yr hon pan edrychais, yr ystyriais, ac mi a welais bedwar-carnollon y ddacar, a gwyllt-fiod, ac ymlusgiaid, ac ehediad y nef.

7 Ac mi a glywais lef yn dywedyd wrthyf, Cyfod, Petr; lladd, a bwyttta.

8 Ac mi a ddywedais, Nid felly, Arglwydd: canys dim cyffroddin neu arian nid aeth un amser i'm genau.

9 Eithr y llais a'n hattebodd i eilwaith o'r nef, Y pethau a lanhaodd Duw, na alw di yn gyffredin.

10 A hyn a wnaed dair gwaith: a'r holl bethau a dynnwyd i fynu i'r nef drachefn.

11 Ac wele, yn y man yr oedd tri wŷr yn sefyll wrth y tŷ yr oeddwn ynddo, wedi eu hanfon o Cesarea attaf fi.

12 A'r Yspryd a'r archodd i mi fyned gyd â hwynt, heb arameu dim. A'r chwe brodyr hyn a ddaethant gyd â mi; a nyini a ddaethom i mewn i dŷ y gwŷr.

13 Ac efe a fynegodd i ni pa fodd y gwelsai efe angel yn ei dŷ, yn sefyll ac yn dywedyd wrtho, Anfon wŷr i Joppa, a gyr am Simon, a gyfenwir Petr:

14 Yr hwn a lefaru eiriau wrthyf, trwy y rhai y'th iachêir di a'th holl dŷ.

15 Ac a myfi yn dechreu lfarau, syrthlodd yr Yspryd Glân arnynt, megis arnom ninnau yn y dechreuad.

16 Yna y cofiais air yr Arglwydd, y modd y dywedasai efe, Ioan yn wir a fedyddiodd â dwfŷr; eithr chwi a fedyddir â'r Yspryd Glân.

17 Os rhoddas Duw gan hynny lldynt hwy gyffelyb rodd ag i ninnau, y rhai a gredasom yn yr Arglwydd Iesu Grist, pwy oeddwn i, i allu lluddias Duw?

18 A phan glywsant y pethau hyn, distawu a wnaethant, a gogoneddu Duw, gan ddywedyd, Fe roddas Duw gan hynny i'r Cenhedloedd hefyd edifeirwch i fywyd.

19 ¶ A'r rhai a waarasid o herwydd y blinder a godasai ynghylch Stephan, a dramwynasant hyd yn Phenice, a Cyprus, ac Antiochia, heb lefaru y gair wrth neb ond wrth yr Iuddewon yn unig.

20 A'r hwn o honynt oedd wŷr o Cyprus ac o Cyrene, y rhai wedi dyfod i Antiochia, a lefarasant wrth y Groegiaid, gan bregethu yr Arglwydd Iesu.

21 A llaw yr Arglwydd oedd gyd â hwynt: a nifer mawr a gredodd, ac a drodd at yr Arglwydd.

22 ¶ A'r gair a ddaeth i glustiau yr eglwys oedd yn Jerusalem am y pethau hyn: a hwy a anfonasant Barnabas i fyned hyd Antiochia.

23 Yr hwn pan ddaeth, a gweled gras Duw, a fu lawen ganddo, ac a gynghorodd bawb oill, trwy lwyf-fryd calon, i lynu wrth yr Arglwydd.

24 Oblegid yr oedd efe yn wr da, ac yn llawn o'r Yspryd Glân, ac o ffydd: a llawer o bobl a chwanegwyd i'r Arglwydd.

25 Yna yr aeth Barnabas i Tarsus, i geisio Saul. Ac wedi iddo ei gael, efe a'i dug i Antiochia.

26 A bu lldynt fwyddyn gyfan ymgynnall yn yr eglwys, a dysgu pobl lawer; a bod galw y disgyblion yn Gristianogion yn gyntaf yn Antiochia.

27 ¶ Ac yn y dyddiau hynny daeth prophwydi o Jerusalem i waered i Antiochia.

28 Ac un o honynt, a'i enw Agabus, a gyfoddodd, ac a arwyddoddodd trwy yr Yspryd, y byddai newyn mawr dros yr holl fyd: yr hwn hefyd a fu dan Claudius Cesar.

29 Yna y disgyblion, bob un yn ol ei allu, a fwradasant anfon cymmorth i'r brodyr oedd yn preswyllo yn Judea.

30 Yr hyn beth hefyd a wnaethant; gan ddanfôn at yr henuriaid trwy law Barnabas a Saul.

PENNOD XII.

1 Herod yn erlid y Cristianogion: yn lladd Iago; ac yn carcharu Petr: a'r angel yn ei waredu ef, wrth weddïau yr eglwys. 20 Herod, trwy falchder, yn cymmeru iddo ei hun y gogoniant oedd ddydedus i Dduw: ac yn

cael o' daro gan yr angel, ac yn marw yn rosmol: 24 a'r eglwys yn llwyddo ar ei fwrwolaeth ef.

A C'ynghylch y pryd hwnnw yr estynodd Herod frenhin ei ddwyllaw i ddrygu rhai o'r eglwys.

2 Ac efe a laddodd Iago brawd Ioan a'r cluddf.

3 A phan welodd fod yn dda gan yr Iuddewon hynny, efe a chwaneodd ddala Petr hefyd (A dyddiau y bara croyw ydoedd hi)

4 Yr hwn, wedi ei ddal, a roddes efe yng ngharchar, ac a'i traddododd at bedwar pedwariaid o filwyr i'w gadw; gan ewyllysio, ar ol y Pasc, ei ddwyn ef allan at y bobl.

5 Felly Petr a gadwyd yn y carchar: eithr gweddi ddyfal a wnaethpwyd gan yr eglwys at Dduw drosto ef.

6 A phan oedd Herod a'i fryd ar ei ddwyn ef allan, y nos honno yr oedd Petr yn cysgu rhwng dau filwr, wedi ei rwympo â dwy gadwyn; a'r ceidwald o flaen y drws oeddnynt yn cadw y carchar.

7 Ac wele, angel yr Arglwydd a safodd ger llaw, a goleuni a ddisgleiriodd yn y carchar: ac efe a darawodd ystlys Petr, ac a'i cyfoddodd ef, gan ddywedyd, Cyfod yn fuan. A'i gadwyni ef a syrthiasant oddi wrth ei ddwyllaw.

8 A dywedodd yr angel wrtho, Ymwregysa, a rhwym dy sandalau. Ac felly y gwnaeth efe. Yna y dywedodd, Bwrw dy wiag am danat, a chaniyn fi.

9 Ac efe a aeth allan, ac a'i canlynodd ef: ac nisgwyb mai gwir oedd y peth a wnaethid gan yr angel; eithr yr oedd yn tybied mai gweled gweledigaeth yr oedd.

10 Ac wedi myned o honynt heb law y gyntaf a'r ail wylidwriaeth, hwy a ddaethant i'r porth hafarn yr hwn sydd yn arwain i'r ddinas, yr hwn a ymagorodd iddynt o'i waith ei hun: ac wedi eu myned allan, hwy a aethant ar hŷd un heol; ac yn ebrwydd yr angel a aeth ymaith oddi wrtho.

11 A Phetr, wedi dyfod atto ei hun, a ddywedodd, Yn awr y gwn yn wir anfon o'r Arglwydd ei angel, a'm gwared i allan o law Herod, ac oddi wrth holl ddisgwyliad pobl yr Iuddewon.

12 Ac wedi iddo gymmeryd pwyll, efe a ddaeth i dŷ Mair mam Ioan, yr hwn oedd a'i gyfenw Marc, lle yr oedd llawer wedi ymgasglu, ac yn gweddio.

13 Ac fel yr oedd Petr yn curo drws y porth, morwyn a ddaeth i ymwrandu, a'i henw Rhode.

14 A phan adnabu hi lais Petr, nid agorodd hi y porth gan lawenydd; eithr hi a redodd i mewn, ac a fynegodd fod Petr yn sefyll o flaen y porth.

15 Hwytbau a ddywedasant wrthi, Yr wyt ti yn ynfydu. Hithau a daerodd mai felly yr oedd. Eithr hwy a ddywedasant, Ei angel ef ydyw.

16 A Phetr a barhodd yn curo: ac wedi lldynt agori, hwy a'i gwelsant ef, ac a synnasant.

17 Ac efe a amneidiodd arnynt â llaw i dewl, ac a adroddodd iddynt pa wedd y dysasai yr Arglwydd ef allan o'r carchar: ac efe a ddywedodd, Mynegwch y pethau hyn i Iago, ac i'r brodyr. Ac efe a ymadawodd, ac a aeth i le arall.

18 Ac wedi ei myned hi yn ddydd, yr oedd trallod nid bychan ym mhlith y milwyr, pa beth a ddaethai o Petr.

19 Eithr Herod, pan ei ceisiodd ef, ac heb ei gael, a holodd y ceidwald, ac a orchymnodd

eu cymmyrdd hwy ymaith. Yntau a aeth i waered o Judea i Cesarea, ac a arhosodd yno. 20 ¶ Eithr Herod oedd yn lliediog iawn yn erbyn gwŷr Tyrus a Sidon: a hwy a ddaethant yn gyttûn atto; ac wedi ynnill Blastus, yr hwn oedd ystafellfydd y brenhin, hwy a ddeisyfasant dangnefdd; am fod eu gwlad hwynt yn cael ei chynhaliath o *wlad* y brenhin.

21 Ac ar ddydd nodedig, Herod, gwedi gwisgo dillad brenhinol, a eisteddodd ar orsedd-faing, ac a areithiodd wrthynt.

22 A'r bobl a roes floedd, Lleferydd Duw, ac nid dyn ydyw.

23 Ac allan o law y tarawodd angel yr Arglwydd ef, am na roisai y gogoniant i Dduw: a chan bryfed yn ei ysu, efe a drengodd.

24 ¶ A gair Duw a gynnyddodd ac a amhodd.

25 A Barnabas a Saul, wedi cyflawni eu gweinidogaeth, a ddychwelasant o Jerusalem, gan gymmyrdd gyd â hwynt Ioan hefyd, yr hwn a gyfenwid Marc.

PENNOD XIII.

1 *Deois Paul a Barnabas i fyned at y Cenhedloedd. 7 Sergius Paulus, ac Elymas y swynwr.* 14 Paul yn pregethu yn Antiochia mai lesu yw Crist. 42 Y Cenhedloedd yn credu: 45 yr Iuddeuon yn gwrthwynebu, ac yn cablu: 46 Paul a Barnabas, ar hynny, yn troi at y Cenhedloedd. 48 Y rhai a drefnesid i fywyd, yn credu.

YR bobl oedd hefyd yn yr eglwys ydoedd yn Antiochia, rai prophwydi ac athrawon; Barnabas, a Simeon, yr hwn a elwid Niger, a Lucius o Cyrene, a Manaes brawd-maeth Herod y tetrarch, a Saul.

2 Ac fel yr oeddynt hwy yn gwasanaethu yr Arglwydd, ac yn ymptydio, dywedodd yr Yspryd Glân, Neillduwch i mi Barnabas a Saul, i'r gwaith y gelwais hwynt iddo.

3 Yna wedi iddynt ymptydio, a gweddio, a dodi eu dwylaw arnynt, hwy a'u gollyngasant ymaith.

4 ¶ A hwythau, wedi eu danfon ymaith gan yr Yspryd Glân, a ddaethant i Seleucia; ac oddi yno a fordwasant i Cyprus.

5 A phan oeddynt yn Salamis, hwy a bregethasant air Duw yn synagogau yr Iuddeuon: ac yr oedd hefyd ganddynt Ioan yn weinidog.

6 Ac wedi iddynt dramwy trwy yr ynys hyd Paphus, hwy a gawsant ryw swynwr, gau brophwyd o Iuddeu, a'i enw Bar-iesu;

7 Yr hwn oedd gwŷd â'r rhaglawn, Sergius Paulus, gwr call: hwn, wedi galw atto Barnabas a Saul, a ddeisyfodd gael clywed gair Duw.

8 Eithr Elymas y swynwr (canyis felly y cyfeithir ei enw ef) a'u gwrthwynebodd nwynt, gan geisio gŵyrdroi y rhaglawn oddi wrth y fydd.

9 Yna Saul (yr hwn hefyd a elwir Paul) yn llawn o'r Yspryd Glân, a edrychodd yn graff arno ef,

10 Ac a ddywedodd, O gyflawn o bob twyll a phob ysgelelder, tydi mab diafol, a gelyn pob cyflawnder, oni pheidi di â gŵyro unlawr ffyrdd yr Arglwydd?

11 Ac yn awr wele, y mae law yr Arglwydd arnat ti, a thi a fyddi ddall heb weled yr haul dros amser. Ac yn ddifantreg y syrthiodd arno niwlenn a thywyllwch; ac efe a aeth oddi amgylch gan geisio rhai i'w arwain erbyn ei law.

12 Yna y rhaglawn, pan welodd yr hyn a wnaethid, a gredodd, gan ryfeddu wrth ddyseidiaeth yr Arglwydd.

13 A Phaul a'r rhai oedd gyd âg ef a aethant ymaith o Paphus, ac a ddaethant i Perga yn Pamphylia; eithr Ioan a ymadawodd oddi wrthynt, ac a ddychwelodd i Jerusalem.

14 ¶ Eithr hwynt-hwy, wedi ymado o Perga, a ddaethant i Antiochia yn Pheidia, ac a aethant i mewn i'r synagog ar y dydd sabbath, ac a eisteddasant.

15 Ac ar ol darllen y gyfraith a'r prophwydi, llywodraethwyr y synagog a antonasant attynt, gan ddywedyd, *Hw* wŷr frodyr, od oes gennych air o gynghor i'r bobl, traethwch.

16 Yna y cyfododd Paul i fynu, a chan amneidio a'i law am osteg, a ddywedodd, O wŷr o Israel, a'r rhai ydych yn ofni Duw, gwrandewch.

17 Duw y bobl hyn Israel a etholodd ein tadau ni, ac a ddychrafodd y bobl, pan oeddynt yn ymdeithio y'ngwlad yr Aipht, ac â braich uchel y dug efe hwynt oddi yno allan.

18 Ac ynghylch deugain mlynedd o amser y goddefodd efe eu harferion hwynt yn yr amlawch.

19 Ac wedi iddo ddinystrio saith genedl yn nhir Canaan, â choel-bren y parthodd efe dir y rhai hynny iddynt hwy.

20 Ac wedi y pethau hyn, dros yspaid ynghylch pedwar cant a deng mlynedd a deugain, efe a roddes farnwyr iddynt, hyd Samuel y prophwyd.

21 Ac ar ol hynny y dymunasant gael brenhin: ac fe roddes Duw iddynt Saul mab Cis, gwr o Iwthy Benjamin, ddeugain mlynedd.

22 Ac wedi ei ddiswyddo ei, y cyfododd efe Dafydd yn frenhin iddynt; am yr hwn y tystiolaethodd, ac y dywedodd, Cefais Dafydd mab Jesse, gwr yn ol fy nghalon, yr hwn a gyflawnna fy holl ewylls.

23 O had hwn, Duw, yn ol ei addewid, a gyfododd i Israel yr Iachawdwr Iesu:

24 Gwedi i Ioan rag-bregethu o flaen ei ddyfodiad ef i mewn, fedydd edifeirwch i holl bobl Israel.

25 Ac fel yr oedd Ioan yn cyflawni ei redfa, efe a ddywedodd, Pwy yr ydych chiwi yn tybied fy mod i? Nid myfi yw *efe*: eithr wele, y mae yn dyfod ar fy ol i, yr hwn nid wyf yn deilwng i ddatod esgidiau ei draed.

26 *Hw* wŷr frodyr, plant o genedl Abraham, a'r rhai yn eich plith-sydd yn ofni Duw, i chwi y danfonwyd gair yr Iachawdwr iach hon.

27 Canys y rhai oedd yn preswyllo yn Jerusalem, a'u tywysogion, heb adnabod hwn, a lleferydd y prophwydi y rhai a ddarllenid bob sabbath, gan ei farnu ef, a'u cyflawnasant.

28 Ac er na chwasant ynddo ddim achos angau, hwy a dymunasant ar Pilat ei ladd ef.

29 Ac wedi iddynt gwblhau pob peth a'r a ysgrifenasid am dano ef, hwy a'i disgynasant ef oddi ar y pren, ac a'i dodasant mewn bedd.

30 Eithr Duw a'i cyfododd ef oddi wrth y meirw.

31 Yr hwn a welwyd dros ddyddiau lawer gan y rhai a ddaethant i fynu gyd âg ef o Galilea i Jerusalem, y rhai sydd dystion iddo wrth y bobl.

32 Ac yr ydym ni yn efengylu i chwi yr addewid a wnaed i'r tadau, ddarford i Dduw gyflawni hon i ni eu plant hwy, gan iddo adgyfodi yr Iesu:

33 Megis ag yr ysgrifenydd yn yr ail psalm, *Fy Mab i ydwyti ti*; myfi heddyw a'th genhedlais.

34 Ac am iddo ei gyfodi ef o'r meirw, nid i

ddychwelyd mwy i lygredigaeth, y dywedodd fel hyn, Rhoddaf i chwi sicr drugareddau Dafydd.

35 Ac am hynny y mae yn dywedyd mewn *psalm* arall, Ni adewi i'th Sanct weled lygredigaeth.

36 Canys Dafydd, wedi hldo wasanaethu ei genhedlaeth ei hun trwy ewyllys Duw, a hunodd, ac a ddodwyd at ei dadau, ac a welodd lygredigaeth:

37 Eithr yr hwn a gyfododd Duw, ni welodd lygredigaeth.

38 Am hynny bydded hysbys i chwi, *ha wŷr* frodyr, mai trwy hwn yr ydys yn pregethu i chwi faddeuant pechodau:

39 A thrwy hwn y cyflawnheir pob un sydd yn credu, oddi wrth yr holl bethau y rhai ni allech trwy gyfraith Moses gael eich cyflawnhau oddi wrthyn.

40 Gwyliwch gan hynny na ddél arnoch y peth a ddywedwyd yn y prophwydi;

41 Ebdrychwch, O ddirmygwyr, a rhyfeddwch, a diflenwch: canys yr wyf yn gwneuthurur gweithred yn eich dyddiau, gwaith ni chredwch ddim, er i neb ei ddangos i chwi.

42 ¶ A phan aeth yr Iuddewon allan o'r synagog, y Cenhedloedd a attolygasant gael pregethu y geiriau hyn iddynt y sabbath nesaf.

43 Ac wedi gollwng y gynnulleidfa, llawer o'r Iuddewon ac o'r prosietyliaid crefyddol a ganlynasant Paul a Barnabas, y rhai gan lefaru wrthynt, a gynghorasant iddynt aros yngras Duw.

44 ¶ A'r sabbath nesaf, yr holl ddinas agos a ddaeth ynghyd i wrando gair Duw.

45 Eithr yr Iuddewon, pan welant y torfeydd, a lanwyd o genigfen, ac a ddywedasant yn erbyn y pethau a ddywedid gan Paul, gan wrth-ddwydedd a chablu.

46 Yna Paul a Barnabas a aethant yn hŷf, ac a ddywedasant, Rhaid oedd llefaru gair Duw wrthyhych chwi yn gyntaf: eithr o herwydd eich bod yn ei wrthod, ac yn eich barnu eich hunain yn annheilwng o fywyd tragywyddol, wele, yr ydym yn troi at y Cenhedloedd.

47 Canys felly y gorehymynodd yr Arglwydd i ni, *gan ddywedyd*, Mi a'th oedolais di yn oleuni i'r Cenhedloedd, i fod o honot yn iachawdwriaeth hyd eithaf y ddaear.

48 A'r Cenhedloedd pan glywsant, a fu lawen ganddynt, ac a ogoneddasant air yr Arglwydd: a chynnifer ag oedd wedi eu hordeinio i fywyd tragywyddol, a gredasant.

49 A gair yr Arglwydd a daenwyd trwy yr holl wlad.

50 A'r Iuddewon a annogasant y gwragedd crefyddol ac anrhydeddus, a pheunaethiaid y ddinas, ac a godasant erlid yn erbyn Paul a Barnabas, ac a'u bwriasant hwy allan o'u terrynau.

51 Eithr hwy a ysgydwasant y llwch oddi wrth eu tracd yn eu herbyn hwynt, ac a ddaethant i Iconium.

52 A'r diagyblion a gyflawnwyd o lawenydd, ac o'r Yspryd Glân.

PENNOD XIV.

1 *Ertid Paul a Barnabas allan o Iconium.* 3 Paul yn iacháu y cloff efrydd yn Lystra: ac ar hynny y bobi yn tybied mai duwiau oeddynt hwy. 19 Llabyddio Paul. 21 Hwyt-hwy yn myned trwy fagad o gerynt, gan gadarnhau y diagyblion yn y ffridd, ac meion di-oddaffarwch: 26 ac wedi dychwelyd i Antiochia, yn mynegi yno beth a wnaethai Duw iddynt hwy.

A DIGWYNDODD yn Iconium iddynt a fyned ynghyd i synagog yr Iuddewon, a llefaru felly, fel y credodd llawys mawr o'r Iuddewon ac o'r Groegwyr hefyd.

2 Ond yr Iuddewon anghredadina a gyffroisiant feddyliau y Cenhedloedd, ac a'u gwnaethant yn ddrwg yn erbyn y brodyr.

3 Am hynny hwy a arhosasant yno amser mawr, gan fod yn hŷf yn yr Arglwydd, yr hwn oedd yn dwyn tystiolaeth i air ei ras, ac yn cenhadu gwneuthur arwyddion a rhyfeddodau trwy eu dwylaw hwynt.

4 Eithr llawys y ddinas a rannwyd: a rhai oedd gyd a'r Iuddewon, a rhai gyd a'r apostolion.

5 A phan wnaethpwyd rhuthr gan y Cenhedloedd a'r Iuddewon, ynghyd a'u llywodraethwyr, i'w hamherchi hwy, ac i'w llabyddio,

6 Hwytiau a ddaellasant hyn, ac a ffoisiant i Lystra a Derbe, ddinasoedd o Lyconia, ac i'r wlad oddi amgylch:

7 Ac yno y buant yn efengylu.

8 ¶ Ac yr oedd gwr yn eistedd yn Lystra yn ddiffrwyth ei draed, yr hwn oedd gloff o groth ei fam, ac ni rodiasai erioed.

9 Hwn a glybu Paul yn llefaru; yr hwn wrth edrych yn graff arno, a gwelod fod ganddo ffridd i gael iechyd,

10 A ddywedodd a llef uchel, Saf ar dy draed yn unlaun. Ac efe a neidiodd i fyny, ac a roddiodd.

11 A phan welodd y bobloedd y peth a wnaethai Paul, hwy a godasant eu llef, gan ddywedwyl yn iaith Lyconia. Y duwiau yn rhith dynion a ddiagynasant attom.

12 A hwy a alwasant Barnabas a Phaul, y Phaul, yn Mercurius, oblegid efe oedd yr ymadroddwr pennaf.

13 Yna offeiriad Jupiter, yr hwn oedd o flaen eu dinas, a ddug deirw a garlantau i'r pyrrh, ac a fynnasai gyd a'r bobl aberthu.

14 A'r apostolion Barnabas a Phaul, pan glywsant hynny, a rwygasant eu dillad, ac a neidiasant yn mhilith y bobl, gan lefain,

15 A dywedyd, *Ha wŷr*, paham y gwnewch chwi y pethau hyn? dynion hefyd ydym ninnau, yn gorfod goddef fel chwithiau, ac yn pregethu i chwi ar i chwi droi oddi wrth y pethau gweiglion yma at Dduw byw, yr hwn a wnaeth nef a ddaear, a'r môr, a'r holl bethau sydd ynddynt:

16 Yr hwn yn yr oes oedd gynt a oddeffodd i'r holl genhedloedd fyned yn eu ffridd eu hunain.

17 Er hynny ni adawodd efe mo hono ei hun yn ddiyst, gan wneuthur daioni, a rhoddi glaw o'r nefoedd i ni, a thymhorau ffrwythlawn, a llenw ein calonnau ni a llun-iaeth ac a llawenydd.

18 Ac er dywedyd y pethau hyn, braidd yr attaliasant y bobl rhag aberthu iddynt.

19 ¶ A daeth yno Iuddewon o Antiochia ac Iconium, a hwy a bwrwadiasant y bobl; ac wedi llabyddio Paul, a'i llugasant ef allan o'r ddinas, gan dybied ei fod ef wedi marw.

20 Ac fel yr oedd y diagyblion yn sefyll o'i amgylch, efe a gyfododd, ac a aeth i'r ddinas: a thrannoeth efe a aeth allan, *efe* a Barnabas, i Derbe.

21 Ac wedi iddynt pregethu yr efengyl i'r ddinas honno, ac ymhill llawer o ddiagyblion, hwy a dychwelasant i Lystra, ac Iconium, ac Antiochia,

22 Gan gadarnhau eneidiau y diagyblion, a'u cynghori i aros yn y ffridd, ac mai trwy lawer o orthrymderau y mae yn rhaid i ni fyned i deyrnas Dduw.

23 Ac wedi ordeinio iddynt henuriaid yn

mhob eglwys, a gweddio gyd âg ympryd-
iau, hwy a'u gorchymynasant hwynt i'r
Arglwydd, yr hwn y credasant ynddo.

24 Ac wedi iddynt dramwy trwy Fiddia,
hwy a ddaethant i Pamphylia.

25 Ac wedi pregethu y gair yn Perga, hwy a
ddaethant i waered i Attalia:

26 Ac oddi yno a fordyasasant i Antiochia,
o'r lle yr oeddnt wedi eu gorchymyn i ras
Duw i'r gorehwyl a gyflawnasant.

27 Ac wedi iddynt dyfod a chynnull yr
eglwys ynghyd, adrodd a wnaethant faint o
bethau a wnaethai Duw gyd â hwy, ac iddo
ef agoryd i'r Cenhedloedd ddrws y ffydd.

28 Ac yno yr arhosasant hwy dros hir o am-
ser gyd â'r disgiblon.

PENNOD XV.

1 Ymryson mawr yn cyfodi ynghylch yr en-
weddiad: 6 yr apostolion yn ymgynghori
ynghylch hynny; 22 ac yn anfon eu meddwl
trwy llythyrau at yr eglwys. 36 Paul a
Barnabas, wedi beiradu myned i ymweld
â'r brodyr, yn ymraffaelio, ac yn ymadael â'u
gilydd.

A RHAI wedi dyfod i waered o Judea, a
ddygasant y brodyr, gan ddycedynt,
Onid enwaedir chwi yn ol defod Moses, ni
ellwch fod yn gadwedig.

2 A phan ydoddi ymryson a dadleu nid
bychan gan Paul a Barnabas yn eu herbyu,
hwy a ordeiniasant fyned o Paul a Barnabas,
a rhai eraill o honynt, i fynu i Jerusalem, at
yr apostolion a'r henuriaid, ynghylch y
cwestiwn yma.

3 Ac wedi eu hebrwng gan yr eglwys, hwy
a dramwasant trwy Phenice a Samaria, gan
fynegi tyroad i Cenhedloedd. A hwy a baras-
asant lawenydd mawr i'r brodyr oll.

4 Ac wedi eu dyfod hwy i Jerusalem, hwy a
dderbyniwyd gan yr eglwys, a chan yr apos-
tolion, a chan yr henuriaid; a hwy a fynegas-
ant yr holl bethau a wnaethai Duw gyd â
hwynt.

5 Eithr cyfododd rhai o sect y Phariseid y
rhai oedd yn credu, gan ddywedyd, Mai rhaid
iddynt eu henwaedu, a gorchymyn cadw
deddf Moses.

6 ¶ A'r apostolion a'r henuriaid a ddaethant
ynghyd i edrych am y matter yma.

7 Ac wedi bod ymddadlennu mawr, cyfododd
Petr, ac a ddywedodd wrthynt, *Ha wŷr*
brodyr, chwi a wyddoch ddarod i Dduw ar
ys talm o amser yn ein plith ni fy ethol i, i
gael o'r Cenhedloedd trwy fy ngennau i glywed
gair yr efengyl, a chredu.

8 A Duw, adnabyddwr calonnau, a ddug
dysgiolaeth iddynt, gan roddi iddynt yr
Yspryd Glân, megis ag i ninnau:

9 Ac ni wnaeth *ef* ddim gwahaniaeth
rhyngom ni a hwynt, gan buro eu calonnau
hwy trwy ffydd.

10 Yn awr gan hynny pahan yr ydych chwi
yn sentio Duw, i ddodi iau ar warrau y
disgiblon, yr hon nid allai ein tadau ni na
ninnau ei dwyn?

11 Eithr trwy ras yr Arglwydd Iesu Grist, yr
ydym ni yn credu ein bod yn gadwedig yr un
modd a hwythau.

12 ¶ A'r holl llaw a ddistawodd, ac a
wrandawodd ar Barnabas a Phaul, yn mynegi
pa arwyddion a rhyfeddodau eu maint a
wnaethai Duw ym rhilith y Cenhedloedd
trwyddynt hwy.

13 ¶ Ac wedi iddynt ddistewi, atebodd Iago,
gan ddywedyd, *Ha wŷr* brodyr, gwrandewch
arnaf fi.

14 Simeon a fynegodd pa wedd yr ymwelodd

Duw ar y cyntaf, i gymmeryd o'r Cenhedi-
oedd bobl i'w enw.

15 Ac a hyn y cytuna geiriau y prophwydi;
megis y mae yn ysgrifenedig.

16 Ar ol hyn y dychwelaf, ac yr adeiladaf
drachefn dabernacl Dafydd, yr hwn sydd
wedi syrthio: a'i fylechau ef a adeiladaf
drachefn, ac a'i cyfodaf eilchwyl:

17 Fel y byddo i hyn a weddiller o ddynlon
geisio yr Arglwydd, ac i'r holl Cenhedloedd,
y rhai y gelwir fy enw i arnynt, medd yr Ar-
glwydd, yr hwn sydd yn gwneuthur yr holl
bethau hyn.

18 Hysbys i Dduw yw ei weithredoedd oll
erioed.

19 O herwydd pahan fy marn i yw, na
ffinom y rhai o'r Cenhedloedd a droisant at
Dduw:

20 Eithr ysgrifenu o honom ni atynt, ar
ymgadw o honynt oddi wrth halogwydd
delwau, a godineb, ac oddi wrth y peth a
dagwyd, ac oddi wrth waed.

21 Canys y mae i Moses ym mhob dinas, er
yr hen amseroedd, rai a'i pregethant ef, gan
fod yn ei ddarlennu yn y synagogau bob sab-
bath.

22 Yna y gwelwyd yn dda gan yr apostolion
a'r henuriaid, ynghyd â'r holl eglwys, anfon
gwŷr etholedig o honynt eu hunain, i Anti-
ochia, gyd â Phaul a Barnabas; ac Judas a
gyfenwir Barnabas, a Silas, gwŷr rhagorol
ym mhlith y brodyr:

23 A hwy a ysgrifenasant gyd â hwynt fel
hyn: Yr apostolion, a'r henuriaid, a'r brodyr,
at y brodyr y rhai sydd o'r Cenhedloedd yn
Antiochia, a Syria, a Cilicia, yn anfon an-
nerch.

24 Yn gymmaint a chlywed o honom ni, i
rai a seiant allan oddi wrthym ni eich
trallodi chwi a geiriau, gan dymchwelyd
eich eneidiau chwi, a dwedyd *fod* yn rhaid
enwaedu arnoch, a chadw y ddeddf; i'r rhai
ni roisem ni *gyfnew* orchymyn:

25 Ni a welosom yn dda, wedi i ni ymgyn-
null yn gyttun, anfon gwŷr etholedig atoch,
gyd â'n hanwilyd Barnabas a Phaul;

26 Gwŷr a roisnt eu heneidiau dros enw ein
Harglwydd ni Iesu Grist.

27 Ni a anfonasom gan hynny Judas a Silas;
a hwythau ar air a fynegant i chwi yr un
pethau.

28 Canys gwelwyd yn dda gan yr Yspryd
Glân, a chennym ninnau, na ddodid arnoch
falech ychwaneg na'r pethau anghenrheidiol
hyn:

29 Bod i chwi ymgadw oddi wrth yr hyn a
aborthwyd i eihunod, a gwaed, ac oddi wrth
y peth a dagwyd, ac oddi wrth odineb: oddi
wrth yr hyn bethau os ymgadwch, da y
gwnewch. Byddwch iach.

30 Felly wedi eu gollwng hwynt ymaith,
hwy a ddaethant i Antiochia: ac wedi cyn-
null y llawys ynghyd, hwy a roisnt y llythyr.

31 Ac wedi iddynt ei ddarllen, llawenychu
a wnaethant am y diddanwch.

32 Judas hefyd a Silas, a hwythau yn bro-
phwydi, trwy lawer o ymadrodd a dddanas-
ant y brodyr, ac a'u cadarnhasant.

33 Ac wedi iddynt aros yno dros amser, hwy
a oillyngwyd ymaith mewn heddwch, gan y
brodyr, at yr apostolion.

34 Eithr gwelodd Silas yn dda aros yno.

35 A Phaul a Barnabas a arhosasant yn
Antiochia, gan ddygu ac efengylu gair yr
Arglwydd, gyd â llawer eraill hefyd.

36 ¶ Ac wedi rhai dyddiau, dywedodd
Paul wrth Barnabas, Dychwelwch a ymwel-
wch â'n brodyr, ym mhob dinas y pre-

asom air yr Arglwydd ynddynt, i weled pa ffordd y maent hwy.

37 A Barnabas a gynghorodd gymmeryd gyd â hwynt Ioan, yr hwn a gyfenwid Marc.

38 Ond ni welai Paul yn addas gymmeryd hwnnw gyd â hwynt, yr hwn a dynnasai oddi wrthynt o Pamphylia, ac nid aethai gyd â hwynt i'r gwaith.

39 A bu gymmairt cynnwrf *rhyngddynt*, fel yr ymadawsant oddi wrth eu gilydd; ac y cymmerth Barnabas Marc gyd âg ef, ac y mordwydd i Cyprus:

40 Eithr Paul a ddewisodd Silas, ac a aeth ymaith, wedi ei orchymyn i ras Duw gan y brodyr.

41 Ac efe a dramwyddo trwy Syria a Cilicia, gan gadarnhau yr eglwys.

PENNOD XVI.

1 Paul, wedi enwadu ar *Timothëus*, 7 ac wedi ei alw gan yr Yspryd, 14 yn troi Lydia: 16 yn bwrio allan yspryd dewiniaeth: 19 ac am hynny Silas ac yntau yn cael eu ffangellu, a'u carcharu: 26 agorwyd drysau y carchar: 31 troi ceidwad y carchar, 37 a'u gwaredu hwythau.

YNA y daeth efe i Derbe ac i Lystra. Ac wele, yr oedd yno ryw ddysgybl, a'i enw *Timothëus*, mab i ryw wraig yr hon oedd Iudewes, ac yn credu; a'i dad oedd Roegwr. 2 Yr hwn oedd yn cael gair da gan y brodyr oedd yn Lystra, ac yn Iconium.

3 Paul a fynnai i hwn fyned allan gyd âg ef; ac efe a'i cymmerth ac a'i henweddodd ef, o achos yr Iudewon oedd yn y lleoedd hynny: canys hwy a wyddent bawb mai Roegwr oedd ei dad ef.

4 Ac fel yr oeddwynt yn ymdaith trwy y dinasoedd, hwy a rolsant arnynt gadw y gorchymynion a ordeinleisid gan yr apostolion a'r henuriaid y rhai oedd yn Jerusalem.

5 Ac felly yr eglwys i gadarnhawyd yn y dydd, ac a gynnyddasant mewn rhifedi beunydd.

6 Ac wedi iddynt dramw trwy Phrygia, a gwlad Galatia, a gwarafun iddynt gan yr Yspryd Glan bregethu y gair yn Asia;

7 Pan ddaethant i Mysia, hwy a geisiasant fyned i Bithynia: ac ni oddfodd yr Yspryd iddynt.

8 Ac wedi myned heibio i Mysia, hwy a aethant i waered i Troas.

9 A gwelidigaeth a ymddangosodd i Paul liw nos: Rhyw wr o Macedonia a safai, ac a ddeisyfai arno, ac a ddywedai, Tyred drosodd i Macedonia, a chymmorth ni.

10 A phan welodd efe y weledigaeth, yn ebrwydd ni a geisiasom fyned i Macedonia; gan gwblgredu alw o'r Arglwydd nymf i efengyl iddynt hwy.

11 Am hynny, wedi myned ymaith o Troas, a ni gyrhasom yn unlawn i Samothracia; a thrannoeth i Neapoli:

12 Ac oddi yno i Philippi, yr hon sydd brif-ddinas o barch o Macedonia, dinas rydd: ac ni a fuom yn aros yn y ddinas honno ddyddiau rai.

13 Ac ar y dydd sabbath ni a aethom allan o'r ddinas i lân afon, lle y byddid arferol o weddio; ac ni a eisteddasom, ac a lefarasom wrth y gwragedd a ddaethant ynghyd.

14 ¶ A rhyw wraig a'i henw Lydia, an yn gwerthu porphor, o ddinas y Thyatiriaid, yr hon oedd yn addoli Duw, a wrandawodd; yr hon yr agorodd yr Arglwydd ei chalon, i ddal ar y pethau a leiferid gan Paul.

15 Ac wedi ei bedyddio hi a'i theulu, hi a dymunodd *arnom*, gan ddywedyd, Os barn-

asoch fy mod i yn ffyddlaw i'r Arglwydd, deuwch i mewn i'm tŷ, ac arhoswch yno. A hi a'n cymhellodd ni.

16 ¶ A digwyddodd, a ni yn myned i weddio, i ryw langes, yr hon oedd ganddi yspryd dewiniaeth, gyfarfod â ni; yr hon oedd yn peri llawer o elw i'w meistriaid, wrth ddywedyd dewiniaeth.

17 Hon a ddilynodd Paul a ninnau, ac a lefodid, gan ddywedyd, Y dynion hyn ydynt weision y Duw goruchaf, y rhai sydd yn mynegi i'w ffordd iachawdwriaeth.

18 A hyn a wnaeth hi dros ddyddiau lawer. Eithr Paul yn ffin ganddo, a drodd, ac a ddywedodd wrth yr yspryd, Yr ydwyf yn gorchymyn i ti, yn enw Iesu Grist, fyned allan o honi. Ac efe a aeth allan yr awr honno.

19 ¶ A phan welodd ei meistriaid hi fyned gobaith eu helw hwynt ymaith, hwy a ddaliasant Paul a Silas, ac a'u llugasant hwy i'r farchnadfa, at y llywodraethwyr;

20 Ac a'u dygasant hwy at y swyddogion, ac a ddywedasant, Y mae y dynion hyn, y rhai ydynt Iudewon, yn llwyr-gythrybllo ein dinas ni.

21 Ac yn dysgu defodau y rhai nid ydyw rydd i'w eu derbyn, na'u gwneuthur, y rhai ydyw Ruteinywyr.

22 A'r dyfda a safodd i fynu ynghyd yn eu herbyn hwy; a'r swyddogion, gan rwygo eu dillad, a orchymynasant eu curo hwy â gwail.

23 Ac wedi rhoddi gwfallenodau lawer iddynt, hwy a'u tafiasant i garchar; gan orchymyn i geidwad y carchar eu cadw hwy yn ddiogel.

24 Yr hwn, wedi derbyn y cyfryw orchymyn, a'u bwriadodd hwy i'r carchar nesaf i mewn, ac a wnaeth eu traed hwy yn sicr yn y cyffion.

25 ¶ Ac ar hanner nos Paul a Silas oedd yn gweddio, ac yn canu mawli i Dduw: a'r carcharorion a'u clywsant hwy.

26 Ac yn ddisymmrth y bu daeargryn mawr, hyd oni siglwyd seiliau y carchar: ac yn ebrwydd yr holl ddrysau a agorwyd, a rhwymau pawb a aethant yn rhyddion.

27 A phan ddeffrodd ceidwad y carchar, a chanfod drysau y carchar yn agored, efe a dynnodd ei gleddyf, ac a amcanodd ei ladd ei hun; gan dybied ffoi o'r carcharorion ymaith.

28 Eithr Paul a lefodd â llef uchel, gan ddywedyd, Na wna i ti dy hun ddim niwed; canys yr ydym ni yma oll.

29 Ac wedi galw am oleu, efe a ruthrodd i mewn, ac yn ddychrynedig efe a syrthiodd i lawr ger bron Paul a Silas.

30 Ac a'u dug hwynt allan, ac a ddywedodd, O feistriaid, beth sydd raid i mi es wneuthur, fel y byddwyf gadwedig?

31 A hwy a ddywedasant, Cred yn yr Arglwydd Iesu Grist, a chadwedig fyddi, ti a'th deulu.

32 A hwy a draethasant iddo air yr Arglwydd, ac i bawb oedd yn ei dŷ ef.

33 Ac efe a'u cymmerth hwy yr awr honno o'r nos, ac a olchodd eu briwiau; ac efe a feddyddwyd, a'r eiddo oll, yn y man.

34 Ac wedi iddo eu dwyn hwynt i'w dŷ ef, a oesodd fwyd ger eu bron hwy, ac a fu lawen, gan gredau i Dduw, efe a'i holl deulu.

35 A phan aeth hi yn ddydd, y swyddogion a anfonasant y ceisaid, gan ddywedyd, Gollwng ymaith y dynion hynny.

36 A cheidwad y carchar a fynegodd y goiriau hyn wrth Paul, Y swyddogion a anfonasant i'ch gollwng chi ymaith: yn awr

gan hynny cerddwch ymaith; ewch mewn heddwch.

37 Eithr Paul a ddywedodd wrthynt, Wedi iddynt ein curo yn gyhoedd heb ein barnu, a ninnau yn Rhufeiniwyr, hwy a'n bwriasant ni i garchar; ac yn awr a ydynt hwy yn ein bwrw ni allan yn ddirlgel? nid felly; ond deuant hwy eu hunain, a dygant ni allan.

38 A'r ceisiaid a fynegasant y geiriau hyn i'r swyddogion. A hwy a ofnasant, pan glywsant mai Rhufeiniad oeddynt.

39 A hwy a ddaethant ac a attolygasant arnynt, ac a'u dygasant allan, ac a ddaisyfasant arnynt fyned allan o'r ddinas.

40 Ac wedi myned allan o'r carchar, hwy a aethant i mewn at Lydia: ac wedi gweld y brodyr, hwy a'u cysurasant, ac a ymadawsant.

PENNOD XVII.

1 Paul yn pregethu yn Thessalonica: 4 lle y mae rhai yn credu, ac eraill yn ei erlid ef. 10 Ei anfon ef i Berea, ac yntau yn pregethu yno; 13 ac wedi ei erlid yn Thessalonica, 15 yn dyfod i Athen; ac yno yn ymresymmu, ac yn pregethu iddynt hwy y Duw byno, yr hwn nid adwaenent: 34 ac iorth hynny bagad yn troi at Grist.

GWEDI iddynt dramwy trwy Amphipolis ac Apolonia, hwy a ddaethant i Thessalonica, lle yr oedd synagog i'r Iuddewon.

2 A Phaul, yn ol ei arfer, a aeth i mewn attynt, a thros dri sabbath a ymresymmodd â hwynt allan o'r ysgrhythrau.

3 Can egluro a dodi ger eu bronnau, mai rhaid oedd i Grist ddirodded, a chyfyddi oddi wrth y meirw: ac mai hwn yw y Crist Iesu, yr hwn yr wyf fi yn ei bregethu i chiwl.

4 A rhai o'honynt a gredasant, ac a ymwagasant â Phaul a Silas, ac o'r Groegwyr crefyddol llaws mawr, ac o'r gwragedd pennaf nid ychydig.

5 ¶ Eithr yr Iuddewon y rhai oedd heb gredu, gan genfigennu, a gymmerasant attynt ryw ddynion drwg o grwydriad; ac wedi casglu tyrfa, hwy a wnaethant gyffro yn y ddinas, ac a osodasant ar dŷ Jason, ac a geisiasant eu dwyn hwynt allan at y bobl.

6 A phan na chawsant hwynt, hwy a lussgasant Jason, a rhai o'r brodyr, at bennaethiaid y ddinas, gan lefain, Y rhai sydd yn aflonyddu y byd, y rhai hynny a ddaethant yma hefyd;

7 Y rhai a dderbyniodd Jason; ac y mae y rhai hyn oll yn gwneuthur yn erbyn ordeiniau Cesar, gan ddywedyd fod brenhin arall, sef Iesu.

8 A hwy a gyffroisiant y dyrfa, a llywodraethwyr y ddinas hefyd, wrth glywed y pethau hyn.

9 Ac wedi iddynt gael sicrwydd gan Jason a'r lleill, hwy a'u gollyngasant hwynt ymaith.

10 ¶ A'r brodyr yn ebrwydd o hyd nos a anfonasant Paul a Silas i Berea: y rhai wedi eu dyfod yno, a aethant i synagog yr Iuddewon.

11 Y rhai hyn oedd foneddigeiddiach na'r rhai oedd yn Thessalonica, y rhai a dderbynisant y gair gyd â phob parodwydd meddwl, gan chwilio beunydd yr ysgrhythrau, a oedd y pethau hyn felly.

12 Felly llawer o'honynt a gredasant, ac o'r Groegesau parchedig, ac o wŷr nid ychydig.

13 A phan wybu yr Iuddewon o Thessalonica fod gair Duw yn ei bregethu gan Paul yn Berea hefyd, hwy a ddaethant yno hefyd, gan gyffroi y dyrfa.

14 Ac yna yn ebrwydd y brodyr a anfonasant Paul ymaith, i fyned megis i'r môr: ond Silas a Thimotheus a arhosasant yno.

15 A chyfarwyddwyr Paul a'i dygasant ef hyd Athen: ac wedi derbyn gorchymyn at Silas a Thimotheus, ar iddynt ddyfod atto ar ffrst, hwy a aethant ymaith.

16 ¶ A thra yr ydoedd Paul yn aros am danynt yn Athen, ei yspryd a gynnyrfwyd ynddo, wrth weled y ddinas wedi ymroi i eilunod.

17 O herwydd hynny yr ymresymmodd ete yn y synagog a'r Iuddewon, ac a'r rhai crefyddol, ac yn y farohnad beunydd a'r rhai a gyfarfyddent ag ef.

18 A rhai o'r philosophyddion o'r Epicurid, ac o'r Stoicid, a ymddadleasant ag ef: a rhai a ddywedasant, Beth a fynnai y siaradwr hwn ei ddywedyd? a rhai, Tebyg yw ei fod ef yn mynegi duwiau dleithr: am ei fod yn pregethu yr Iesu, a'r adgyfodiad, iddynt.

19 A hwy a'i dalliasant ef, ac a'i dygasant i Areopagus, gan ddywedyd, A allwn ni gael gwrybod beth yw y ddysg newydd hon, a draethir gennyt?

20 Oblegid yr wyt ti yn dwyn rhyw bethau dleithr i'n clustiau ni: am hynny ni a fynem wybod beth a allai y pethau hyn fod.

21 (A'r holl Atheniaid, a'r dleithriaid y rhai oedd yn ymdeithio yno, nid oeddynt yn cymmyrd hamdden i ddim arall, ond i ddywedyd neu i glywed rhyw newydd)

22 ¶ Yna y safodd Paul y'nghanol Areopagus ac a ddywedodd, Ha wŷr Atheniaid, mi a'ch gwelaf chiwl ym mhob peth yn dra choelgrefyddol.

23 Canys wrth ddyfod heibio, ac edrych ar eich defosiynau, mi a gefais allor yn yr hon yr ysgrifenasid, I'R DUW NID ADWAENIR. Yr hwn gan hynny yr ydych chiwl heb ei adnabod yn ei addoli, hwnnw yr wyf fi yn ei fynegi i chiwl.

24 Y Duw a wnaeth y byd, a phob peth sydd ynddo, gan ei fod yn Arglwydd nef a daear, nid yw yn trigo mewn temlau o waith dwylaw:

25 Ac nid â dwylaw dynion y gwasanaethir ef, fel pe bai auron etsieu dim; gan ei fod ef yn rhoddi i bawb fywyd, ac anadl, a phob peth oll.

26 Ac efe a wnaeth o un gwaed, bob cenedl o ddynion, i breswilio ar holl wyneb y ddaear, ac a bennodd yr amseroedd rhagosodedig, a therfynau eu preswylfod hwynt;

27 Fel y ceisient yr Arglwydd, os gallent ymbalfalu am dano ef, a'i gael, er nad yw efe yn ddâu neppell oddi wrth bob un o honom:

28 Oblegid ynddo ef yr ydym ni yn byw, yn symmud, ac yn boi; megis y dywedodd rhai o'ch poetau chiwl eich hunain. Canys ei hiliogaeth ef hefyd ydym ni.

29 Gan ein bod ni gan hynny yn hiliogaeth Duw, ni ddylem ni dybied fod y Duwod yn debyg i aur, neu arian, neu faen, o gerfiad celfyddyd a dychymmyg dyn.

30 A Duw, wedi esgeuloso amseroedd yr anwybodaeth hon, sydd yr awrhon yn gorchymyn i bob dyn ym mhob man edifarhau:

31 O herwydd iddo osod diwrnod yn yr hwn y barna efe y byd mewn cyflawnder, trwy y gwr a ordeiniodd efe; gan roddi fydd i bawb, o herwydd darfod iddo ei gyfodi ef oddi wrth y meirw.

32 ¶ A phan glywsant sôn am adgyfodiad y meirw, rhai a watwarasant; a rhai a ddy-

wedasant, Ni a'th wrandawn drachefn am y peth hwn.

33 Ac felly Paul a aeth allan o'u plith hwynt.

34 Eithr rhai gwyr a lynosant wrtho, ac a gredasant: ym mhilith y rhai yr oedd Dionysus yr Acrepigiad, a gwraig a'i henw Damaris, ac eraill gyd â hwynt.

ENNOD XVIII.

1 *Paul yn gweithio d'i ddiwyllaw, ac yn pregethu yn Corinth i'r Cenhedloedd.* 9 *Yr Arglwydd yn si gysuro ei trwy weledigaeth.* 12 *Achwyn arno ef ger bron Gâllo y rhaglau: yntau yn cael ei olrhong ymaith; 18 ac wedi hynny yn tramwy o ddinas i ddinas, ac yn nerthu y dygrybion.* 24 *Apôlos, wedi ei ddygwyl yn fynyach gan Acwila a Phrisila, 28 yn pregethu Crist gyd â north maur.*

A R ol y pethau hyn, Paul a ymadawodd â ag Athen, ac a ddaeth i Corinth.

2 Ac wedi iddo gael rhyw luddew a'i enw Acwila, un o Pontus o genedl, wedi dyfod yn hwyr o'r Ital, a'i wraig Priscila (am orchymyn o Claudius i'r Iuddewon oll fyned allan o Rufain) efe a ddaeth attynt.

3 Ac, o herwydd ei fod o'r un gelfyddyd, efe a rhoes gyd â hwynt, ac a weithiodd (canyis gwneuthurwyr pebyll oeddynt wrth eu celfyddyd)

4 Ac efe a ymresymmodd yn y synagog bob sabboth, ac a gynghorodd yr Iuddewon, a'r Groegiaid.

5 A phan ddaeth Silas a Thimotheus o Macedonia, bu gyfyng ar Paul yn yr yspryd, ac efe a dystiolaethodd i'r Iuddewon, mai Iesu oedd Crist.

6 A hwythau gwedi ymosod yn ei erbyn, a chlabu, efe a ysgydodd ei ddilad, ac a ddywedodd wrthynt, *Bydded eich gwael chwiar eich pennau eich hunain; glân gchwyf fi: o hyn allan mi a af at y Cenhedloedd.*

7 ¶ Ac wedi myned oddi yno, efe a ddaeth i dyfod un a'i enw Justus, un oedd yn addoli Duw, tŷ yr hwn oedd yn cyfwrdd â'r synagog.

8 A Chrispus yr arch-synagogydd a grododd yn yr Arglwydd, a'i holl dy: a llawer o'r Corinthiaid, wrth wrando, a gredasant, ac a feddyddwyd.

9 A'r Arglwydd a ddywedodd wrth Paul trwy weledigaeth llw nos, Nac ofna; eithr llefara, ac na thaw.

10 Canys yr wyf i gyda thi, ac ni esyd neb arnat, i wneuthur miwed i ti: o herwydd y mae i mi bobl lawer yn y ddinas hon.

11 Ac efe a rhoes yno hiwyddiaeth a chwe mis, yn dysgu gair Duw yn eu plith hwynt.

12 ¶ A phan oedd Gâllo yn rhaglaw yn Achaia, cyfododd yr Iuddewon yn unfryd yn erbyn Paul, ac a'i dygasant ef i'r frawlle.

13 Gan ddywedyd, Y mae hwn yn annog dnylon i addoli Duw yn erbyn y ddeddf.

14 Ac fel yr oedd Paul yn amcuan agoryd ei enau, dywedodd Gâllo wrth yr Iuddewon, Pe buasai gam, neu ddrwg weithred, O Iuddewon, wrth reswm myfi a gyd-ddygaswn a chwi:

15 Eithr os y cwestiwn sydd am ymadrodd, ac enwau, a'r ddeddf sydd yn eich plith chwi, edrychwech eich hunain; canys ni fyddaf fi farnwr am y pethau hyn.

16 Ac efe a'u gyrrodd hwynt oddi wrth y frawlle.

17 A'r holl Roegwyr a gymmerasant Sosthenes yr arch-synagogydd, ac a'i curasant o y frawlle. Ac nid oedd Gâllo yn gofalu i'm o'r pethau hynny.

18 ¶ Eithr Paul, wedi aros etto ddyddiau lawer, a ganodd yn iach i'r brodyr, ac a fordwodd ymaith i Syria, a chvd ag ef Priscila ac Acwila; gwedi iddo gneifio ei ben yn Cenchrea: canys yr oedd arno a dduned.

19 Ac efe a ddaeth i Ephesus, ac a'u gadawodd hwynt yno; eithr efe a aeth i'r synagog, ac a ymresymmodd â'r Iuddewon.

20 A phan ddymunasant arno aros gyd â hwynt dros amser hwy, ni chaniatâodd efe:

21 Eithr efe a ganodd yn iach iddynt, gan ddywedyd, Y mae yn anghenrhaidd i mi gwlw yr wyl eidd yn dyfod yn Jerusalem; ond os myn Duw, mi a ddeuaf yn fy ol atoch chwi drachefn. Ac efe a aeth ymaith o Ephesus.

22 Ac wedi iddo ddyfod i waered i Cesarea, efe a aeth i fynu ac a gyfarhodd yr eglwys, ac a ddaeth i waered i Antiochia.

23 Ac wedi iddo dreulio talm o amser, efe a aeth ymaith, gan dramwry trwy wlad Galatia, a Phrygia, mewn trefn, a chadarnhau yr holl ddisgyblion.

24 ¶ Eithr rhyw Iuddew, a'i enw Apôlos, Alexandriad o genedl, gwr ymadroddus, cadarn yn yr ysgrhythrau, a ddaeth i Ephesus.

25 Hwn oedd wedi dechreu dysgu iddo ffordd yr Arglwydd: ac efe yn wresog yn yr yspryd, a lefarodd, ac a athrawiaethodd yn ddiwyd y pethau a berthynent i'r Arglwydd, heb ddeall ond bedydd Ioan yn unig.

26 A hwn a ddechreuodd lefaru yn hŷf yn y synagog: a phan glybu Acwila a Phrisila, hwy a'i cymmerasant ef attynt, ac a agorasant iddo ffordd Duw yn fanylach.

27 A phan oedd efe yn ewyllsio myned i Achaia, y brodyr, gan annog, a ysgrifenasant at y disgyblion i'w dderbyn ef. Yr hwn, wedi ei ddyfod, a gynnorthwyodd lawer ar y rhai a gredasant trwy ras.

28 Canys efe a orchfygodd yr Iuddewon yn egniol, ac gyhoedd, gan ddangos trwy ysgrhythrau, mai Iesu yw Crist.

PENNOD XIX.

6 Rhoddi yr Yspryd Glân trwy ddiwyllaw Paul.

9 Yr Iuddewon yn cablu ei athrawiaeth ef, yr hon a gadarnhau trwy wyrthiau. 13 Y consurwyr Iuddewiaid 16 yn cael eu curo gan y cythraul. 19 Llosgi y llyfrau consuro.

24 Demetrius, o chwari elw, yn codi terfysg mawr yn erbyn Paul: 35 ac ysgolhaig y ddinas yn llosgyddu y derfysg.

A DIGWYDDODD, tra fu Apôlos yn Corinth, wedi i Paul dramwry trwy y parthau uchaf, ddyfod o hono ef i Ephesus: ac wedi iddo gael rhyw ddisgyblion.

2 Efe a ddywedodd wrthynt, A dderbyniasoch chiwi yr Yspryd Glân er pan gredasoch? A hwy a ddywedasant wrtho, Ni chawsom ni gymmaint a chlywed a oes Yspryd Glân.

3 Ac efe a ddywedodd wrthynt, I ba beth gan hynny y beddyddiwyd chiwi? Hwythau a ddywedasant, I feddydd Ioan.

4 A ddywedodd Paul, Ioan yn ddilau a feddyddodd a bedydd edifeirweh, gan ddywedyd wrth y bobl am greu yn yr hwn oedd yn dyfod ar ei ol ef, sef yng Nghrist Iesu.

5 A phan glywsant hwy hyn, hwy a feddyddiwyd yn enw yr Arglwydd Iesu.

6 Ac wedi i Paul ddodi ei ddiwyllaw arnynt, yr Yspryd Glân a ddaeth arnynt: a hwy a draethasant â thafodau, ac a brophwydasant.

7 A'r gwyr oll oeddynt ynghylch deuddeg.

8 Ac efe a aeth i mewn i'r synagog, ac a lefarodd yn hŷ dros dri mis, gan ymresymmu a chynghori y pethau a berthynent i deyrnas Dduw.

9 Rithr pan oedd rhai wedi calodu, ac heb gredu, gan ddywedyd yn ddrwg am y ffordd honno ger bron y llaw, efe a dynnodd ymaith oddi wrthynt, ac a neillduodd y diagyblion; gan ymresymu beunydd yn ysgol un Tyrannus.

10 A hyn a fu dros yspaid dwy flynedd, hyd oni ddarfu i baw a oedd yn trigo yn Asia, yn Iuddewon a Groegiaid, glywed gair yr Arglwydd Iesu.

11 A gwythiau rhagorol a wnaeth Duw trwy ddwylaw Paul:

12 Hyd oni ddygid at y cleifion, oddi wrth ei gorph ef, napcynau neu foledau; a'r clefydau a ymadawai â hwynt, a'r ysprydion drwg a sent allan o honynt.

13 ¶ Yna rhai o'r Iuddewon crwydraidd, y rhai oedd gonsurwyr, a gymmerasant arnynt enwi uwch ben y rhai oedd âg ysprydion drwg ynddynt, enw yr Arglwydd Iesu, gan ddywedyd, Yr ydym ni yn eich tynghedu chwi trwy yr Iesu, yr hwn y mae Paul yn ei bregethu.

14 Ac yr oedd rhyw saith o feibion i Scefa, Iuddew, ac arch-offeiriad, y rhai oedd yn gwneuthur hyn.

15 A'r yspryd drwg a attebodd ac a ddywedodd, Yr Iesu yr wyf yn ei adnabod, a Phaul a adwaen; eithr pwy ydych chiwi?

16 A'r dyn yr hwn yr oedd yr yspryd drwg ynddo, a ruthrodd arnynt, ac a'u gorehfygodd, ac a fu drwm yn eu herbyn; hyd oni ffoisiant hwy allan o'r tŷ hwnnw, yn noethion ac yn archolledig.

17 A hyn a fu hysbys gan yr holl Iuddewon a'r Groegiaid hefyd, y rhai oedd yn preswyllo yn Ephesus; ac oni a syrhiodd arnynt oll, ac enw yr Arglwydd Iesu a fawrgywyd.

18 A llawer o'r rhai a gredasant a ddaethant, ac a gyffessant, ac a fynegasant eu gweithredodd.

19 Llawer hefyd o'r rhai a fuasai yn gwneuthur rhodreswaith, a ddygasant eu llyfrau ynghyd, ac a'u lloegasant y ngwydd pawb: a hwy a fwriasant eu gwerth hwy, ac a'i cawsant yn ddengmil a deugain o ddarnau arian.

20 Mor gadarn y cynnyddodd gair yr Arglwydd, ac y cryfhodd.

21 ¶ A phan gyflawnwyd y pethau hyn, arfaethodd Paul yn yr yspryd, gwedi iddo dramwy trwy Macedonia ac Achaia, fyned i Jerusalem; gan ddywedyd, Gwedi i mi fod yno, rhaid i mi weled Rhufain hefyd.

22 Ac wedi anfon i Macedonia ddau o'r rhai oedd yn gweini iddo, sef Timotheus ac Erastus, efe ei hun a arhosodd dros amser yn Asia.

23 ¶ A bu ar yr amser hwnnw drallod nid bychan ynghylch y ffordd honno.

24 Canys rhyw un a'i enw Demetrius, gŏf arian, yn gwneuthur temlau arian i Diana, oedd yn peri eiw nid bychan i'r crefftwyr;

25 Y rhai a alwodd efe, ynghyd a gweithwyr y cyfryw bethau hefyd, ac a ddywedodd, Ha wŷr, chwi a wyddoch mai oddi wrth yr eiw hwn y mae ein golud ni:

26 Chwi a welwch hefyd ac a glywch, nid yn unig yn Ephesus, eithr agos dros Asia oll, ddarford i'r Paul yma berswadio a throi llawer o bobl ymaith, wrth ddywedyd nad ydyw dduwiau y rhai a wneid â ddwylaw.

27 Ac nid yw yn unig yn enbyd i ni, ddyfod y rhan hon i ddirmyg: eithr hefyd bod cyfrif teml y dduwies fawr Diana yn ddiddym, a bod hefyd ddiwyrio ei mawrthdy hi, yr hon y mae Asia oll a'r byd yn ei haddoli.

28 A phan glywsant, hwy a lanwyd o ddig-

ofaint; ac a leasant, gan ddywedyd, Mawr yw Diana yr Ephesiaid.

29 A llanwyd yr holl ddinas o gythrwfi: a hwy a ruthrasant yn unfryd i'r orsedd, gwedi cipio Gaius ac Aristarchus o Macedonia, gydymdeithion Paul.

30 A phan oedd Paul yn ewylllysio myned i mewn i blith y bobl, ni adawodd y diagyblion iddo.

31 Rhai hefyd o bennaethiaid Asia, y rhai oedd gyfeillion iddo, a yrrasant atto, i ddeisyf arno, nad ymroddai efe i fyned i'r orsedd.

32 A rhai a leasant un peth, ac eraill beth arall: canys y gynnulleidfa oedd yn gymmysg; a'r rhan fwyaf ni wyddent o herwydd pa beth y daethent ynghyd.

33 A hwy a dynnasent Alexander allan o'r dyrfa, a'r Iuddewon yn ei yrru ef ym mlaen. Ac Alexander a amneiddodd a'i law am osteg, ac a fynasai ei ymddiffyn ei hun wrth y bobl.

34 Eithr pan wybuant mai Iuddew oedd efe, pawb âg un llef a leasant megis dros ddyw awr, Mawr yw Diana yr Ephesiaid.

35 Ac wedi i ysgolhaig y ddinas lonyddu y bobl, efe a ddywedodd, Ha wŷr Ephesiaid, pa ddyn sydd nis gwŷr fod dinas yr Ephesiaid yn addoli y dduwies fawr Diana, a'r ddeho a ddisgynodd oddi wrth Jupiter?

36 A chan fod y pethau hyn heb allu dywedyd i'w herbyn, rhaid i chwi fod yn llonydd, ac na wneloch ddim mewn byrbwyll.

37 Canys dygasoeh yma y gwŷr hyn, y rhai nid ydynt nac yn yspelliwyr temlau, nac yn cablu Eich duwies chwi.

38 Od oes gan hynny gan Demetrius a'r crefftwyr sydd gyd âg ef, un hawl yn erbyn: neb, y mae cyfrifid i'w chael, ac y mae rhaglawaidd: rhodded pawb yn erbyn eu gilydd.

39 Ac os gofynwch ddim am bethau eraill, mewn cynulleidfa gyfreithlawn y terfynir hynny.

40 O herwydd enbyd yw rhag achwyn arnom am y derfgyr heddyw, gan nad oes un achos trwy yr hwn y gallom roddi rheswm o'r ymgyrch hwn.

41 Ac wedi iddo ddywedyd hyn, efe a ollyngodd y gynnulleidfa ymaith.

PENNOD XX.

1 Paul yn myned i Macedonia: 7 yn gwasan-aethu swpper yr Arglwydd, ac yn pregethu.

9 Eutychus, wedi cucympo i lawr yn forio, yn cael ei godi i fynu yn fyw. 17 Paul, ym Miletus, yn galw yr henuriaid ynghyd; ac yn mynegi iddynt beth a ddisgwyddai iddo: 28 yn gorehmyn praid Duw iddynt: 29 yn eu rhybuddio hwynt am y gau athrawon: 36 yn gweiddio gyd â hwynt; ac yn myned ymaith.

A C ar ol gostegu y cythrwfi, Paul, wedi galw y diagyblion atto, a'u cofcicio, a ymadawodd i fyned i Macedonia.

2 Ac wedi iddo fyned dros y parthau hynny, a'u cynghori hwynt a llawer o ymadrodd, efe a ddaeth i dir Groeg.

3 Ac wedi aros dri mis, a gwneuthur o'r Iuddewon gynllwyn iddo, fel yr oedd ar fedr morio i Syria, efe a arfaethodd ddychwelyd trwy Macedonia.

4 A chyd-ymdeithiodd âg ef hyd yn Asia, Sopater o Berea; ac o'r Thessalonaid, Aristarchus, a Secundus, a Gaius o Derbe, a Timotheus; ac o'r Asiaid, Tychicus a Trophimus.

5 Y rhai hyn a aethant o'r blaer, ac a arhosasant am danom yn Troas.

6 A ninnau a fordwyasom ymaith oddi wrth Philippi, ar ol dyddiau y bara croyw; ac a ddaethom attynt hwy i Troas mewn pum niwrnod; lle yr arhosasom saith niwrnod.

7 Ac ar y dydd cyntaf o'r wythnos, wedi i'r disgyblion ddyfod ynghyd i dorri bara, Paul a ymresymodd a hwynt, ac fedr myned ymaith drannoeth; ac efe a barhâodd yn ymadrodd hyd hanner nos.

8 Ac yr oedd llawer o lampau yn y llofft lle yr oeddynt wedi ymgasglu.

9 A rhyw wr ieuangc, a'i enw Eutychus, a eisteddai mewn fenestr; ac efe a syrthiodd mewn trwmgwsg, tra yr oedd Paul yn ymresymu yn hir, wedi ei orchfygu gan gwsg, ac a gwympodd i lawr o'r drydedd lofft; ac a gyfodwyd i fynu yn farw.

10 A Phaul a aeth i waered, ac a syrthiodd arno ef, a chan ei gosfeidio, a ddywedodd, Na chyffroed amoch: canys y mae ei enaid ynddo ef.

11 Ac wedi iddo ddyfod i fynu, a thorri bara, a bwytta, ac ymddiddan llawer hyd dorriad y dydd; felly efe a aeth ymaith.

12 A hwy a ddygasant y llangc yn fyw, ac a gysurwyd yn ddifrawr.

13 ¶ Ond nyni a aethom o'r blaen i'r llong, ac a hwyliasom i Assos; ac fedr oddi yno dderbyn Paul: canys felly yr oedd efe wedi ordeinio, ac fedr myned ei hun ar ei draed.

14 A phan gyfarfu efe â ni yn Assos, nyni a'i derbyniasom ef i mewn, ac a ddaethom i Mitylene.

15 A morio a wnaethom oddi yno, a dyfod drannoeth gyferbyn i Chios; a a thradwy y tiriasom yn Samos, ac a arhosasom yn Trogylium; a'r ail dydd y daethom i Miletus.

16 Oblegid Paul a roddasai ei fryd ar hwylio heibio i Ephesus, fel na byddai iddo dreulio amser yn Asia. Canys bryllo yr oedd, os bai bosibl iddo, i fod yn Jerusalem erbyn dydd y Sulgwyn.

17 ¶ Ac o Miletus efe a anfonodd i Ephesus, ac a alwodd atto henuriad yr eglwys.

18 A phan ddaethant atto, efe a ddywedodd wrthynt, Chwi a wyddoch, er y dydd cyntaf y daethum i Asia, pa fodd y bûm i gyd â chwi dros yr holl amser.

19 Yn gwasanaethu yr Arglwydd gyd â phob gostyngeiddrwydd, a llawer o ddagrau, a phrofedigaethau, y rhai a ddigwyddodd i mi trwy gynllwynion yr Iuddewon:

20 Y modd nad attellais ddim o'r pethau buddiol heb eu mynegi i chwi, a'ch dygu ar gyhoedd, ac o dŷ i dŷ;

21 Gan ddiolaethu i'r Iuddewon, ac i'r Groegiaid hefyd, yr edifeirwch sydd tu ag at Dduw, a'r ffydd sydd tu ag at ein Harglwydd Iesu Grist.

22 Ac yn awr, wele fi yn rhwym yn yr yspryd yn myned i Jerusalem, heb wybod y pethau a ddigwydd i mi yno:

23 Eithr bod yr Yspryd Glân yn tystio i mi yn mhob dinas, gan ddywedyd, fod rhwymau a blinderau yn fy aros.

24 Ond nid wyf fi yn gwnneathu cyfrif o ddim, ac nid gwerthfawr gonnwyf fy enioes fy hun, os galla'r orphen fy ngyrfa trwy lawenydd, a'r weinidogaeth a dderbynias gan yr Arglwydd Iesu, i dystiolaethu efengyl gras Duw.

25 Ac yr awrhon, wele, mi a wn na chewch chwi oll (ym mysg y rhai y bûm i yn tramwy yn pregethu teyrnas Dduw) weled fy wyneb i mwyach.

26 O herwydd pahan yr ydwyf yn tystio i

ohwi y dydd heddyw, fy mod i yn ian oddi wrth waed pawb oll.

27 Canys nid ymattellais rhag mynegi i chwi holl gynghor Duw.

28 ¶ Edrychwch gan hynny amoch eich hunain, ac ar yr holl braidd ar yr hwn y gosododd yr Yspryd Glân chwi yn olygwyr, i fugeilio eglwys Dduw, yr hon a bwrcasodd efe â'i brifod waed.

29 Canys myfi a wn hyn, y daw, ar ol fy ymadawiad i, feiddiau blinion i'ch plith, heb arbed y praidid.

30 Ac o honoch chwi eich hunain y cyfyd gwyr yn llefaru pethau gwyr-draws, i dynnu disgyblion ar eu hol.

31 Am hynny gwyliwch, a chofiwch, dros dair blwydd na phcidiais i nos a dydd a rhybuddio pob un o honoch â dagrau.

32 Ac yr awrhon, frodyr, yr ydwyf yn eich gorchymyn i Dduw, ac i air ei ras ef, yr hwn a all adeiladu ychwaneg, a rhoddi i chwi etifeddiaeth ym mhilith yr holl rai a sancteiddiwyd.

33 Arian, neu aur, neu wisg neb, ni chwenychais.

34 Ie, chwi a wyddoch eich hunain, ddarford i'r dwylaw hyn wasanaethu i'm cyfreidiau i, ac i'r rhai oedd gyd â mi.

35 Mi a ddangosais i chwi bob peth, mai wrth lafurio felly, y mae yn rhaid cynnorthwyo y gweiniaid; a chofio geiriau yr Arglwydd Iesu, ddywedyd o hono ef, mai dedwydd yw rhoddi, yn hytrach na derbyn.

36 ¶ Ac wedi iddo ddywedyd y pethau hyn, efe a roddodd ei liniau i lawr, ac a weddfodd gyd â hwynt oll.

37 Ac wlyo yn dost a wnaeth pawb: a hwy a syrthiasant ar wddf Paul, ac a'i cusanasant ef;

38 Gan ofidio yn bennaf am y gair a ddywedasai efe, na chaent weled ei wyneb ef mwy. A hwy a'i hebryngasant ef i'r llong.

PENNOD XXI.

1 Paul yn gwrthod ei gynghori i beidio â myned i Jerusalem. 9 Merched Philyp yn brophwyd-esa'u. 15 Paul yn dyfod i Jerusalem: 27 lle y dallwyd ef, ac y bu mewn mawr beryd: 31 a'r pen-captan yn ei achub ef, ac yn rhoi cennad iddo i lefaru wrth y bobl.

A DIGWYDDODD, wedi i ni osod allan, ac ymadael â hwynt, ddyfod o honom âg union-gyrch i Coos, a thrannoeth i Rhodes; ac oddi yno i Patara.

2 A phan gawsom long yn hwylio trosodd i Phenice, ni a ddringasom iddi, ac a aethom ymaith.

3 Ac wedi ymddangos o Cyprus i ni, ni a'i gadawsom hi ar y llaw aswy, ac a hwyliasom i Syria, ac a diriasom yn Tyros: canys yno yr oedd y llong yn dadiwytho y llwyth.

4 Ac wedi i ni gael disgyblion, nyni a arhosasom yno saith niwrnod: y rhai a ddywedasant i Paul, trwy yr Yspryd, nad elai i fynu i Jerusalem.

5 A phan ddarfu i ni orphen y dyddiau, ni a ymadawsom, ac a gychwynasom: a phawb, ynghyd â'r gwragedd a'r plant, a'n hebryngasant ni hyd allan o'r ddinas: ac wedi i ni ostwng ar ein gliniau ar y traeth, ni a weddfiasom.

6 Ac wedi i ni ymgysfarch a'n gilydd, ni a ddringasom i'r llong; a hwythau a ddychwelasant i'w cartref.

7 Ac wedi i ni orphen hwylio o Tyrus, ni a ddaethom i Ptolemais: ac wedi i ni gyfarch y brodyr, ni a drigasom un diwrnod gyd â hwynt.

8 A thrannoeth y rhai oedd ynghylch Paul a ymadawsant, ac a ddaethant i Cesarea. Ac wedi i ni fyned i mewn i dŷ Phylip yr efengylwr (yr hwn oedd un o'r saith) ni a arhosasom gyd âg ef.

9 Ac i hwn yr oedd pedair merchod o forwynion, yn praphwyd.

10 Ac fel y'i oekdem yn aros yno ddyrdiau lawer, daeth i wacred o Judea brophwyd a'i enw Agabus.

11 Ac wedi dyfod attom, a chymneryd gwregys Paul, a rhwymo ei ddwyllaw ef a'i draeth, efe a ddywedodd, Hyn a ddywed yr Ysryd Glân; Y gw'r bla'u y gwregys hwn a rwyd yr Iuddewon fel hyn yn Jerusalem, ac a'i traddodant i ddwyllaw y Cenhedloedd.

12 A phan glywsom y pethau hyn, nynt, a'r rhai oedd o'r fan honno hefyd, a ddeisyfasom nad elai efe i fynu i Jerusalem.

13 Eithr Paul a attebodd, Beth a wnwech chwi yn wylo, ac yn torri fy nghalon i? canys parod-wyf fi nid i'm rhwymo yn unig, ond i farw hefyd yn Jerusalem, er mwyn enw yr Arglwydd Iesu.

14 A chan na ollid ei berswadio, ni a beidlasom, gau ddwyeddyd, Kwyllys yr Arglwydd a wnelor.

15 Hefyd, ar ol y dyddiau hynny, ni a gymmerasom ein beichiau, ac a aethom i fynu i Jerusalem.

16 A rhai o'r disgyblion o Cesarea a ddaeth gyd â ni, gan ddwyu un Mnason o Cyprus, hen ddisgybl, gyd â'r hwn y llettydd.

17 Ac wedi ein dyfod i Jerusalem, y brodyr a'n derbyniasant yn llawen.

18 A'r ddyd nesaf yr aeth Paul gyd â ni i mewn at lago: a'r holl henuriaid a ddaethant yno.

19 Ac wedi iddo gyfarch gwell iddynt, efe a fynegodd iddynt, bob yn un ac un, bob peth a wnaethai Duw yn mhiliu y Cenhedloedd trwy ei weinidogaeth ef.

20 A phan glywsant, hwy a ogoneddasant yr Arglwydd, ac a ddywedasant wrtho, Ti a well, frawd, pa sawl myrddiwn sydd o'r Iuddewon y rhai a gredasant; ac y maent oll yn dwyn zél i'r ddeddf.

21 A hwy a glywsant am danat ti, dy fod di yn dysgu yr Iuddewon oll, y rhai sydd ym mysg y Cenhedloedd, i ymwrthod â Moses; ac yn ddyweddyd, na ddylent hwy enwaedu ar eu plant, na rhodio yn ol y defoliâu.

22 Pa beth gan hynny? nid oes fodd na ddél y llaws ynghyd: canys hwy a gânt glywed dy ddyfod di.

23 Gwna gan hynny yr hyn a ddywedwn wrthynt; Y mae gennym ni bedwar gwŷr a chanddynt adduned arnynt:

24 Cymmer y rhai hyn, a glanhâer di gyd â hwynt; a gwna draul arnynt, fel yr eillient eu pennau, ac y gwypp pawb am y pethau a glywsant am danat ti, nad ydynt ddim, ond dy fod di dy hun hefyd yn rhodio, ac yn cadw y ddeddf.

25 Eithr am y Cenhedloedd y rhai a gredasant, ni a ysgrifenasom, ac a farnasom, na bo iddynt gadw dim o'r cyfryw beth; eithr iddynt ymgadw oddi wrth y pethau a aberthwyd i eilunod, a gwaed, a rhag peth tagedig, a rhag putteindra.

26 Yna Paul a gymmerth y gwŷr; a thrannoeth, gwedi iddo ymlanhau gyd â hwynt, efe a aeth i mewn i'r deml; gan hyabysu cyflawni dyddiau y glanhâd, hyd oni offi ym-midd offiwn dros bob un o honnynt.

27 A phan oedd y saith niwrnod ar ddarford,

yr Iuddewon oeddent o Asia, pan welasant ef yn y deml, a derfysasant yr holl bobl, ac a ddodasant ddwyllaw arno.

28 Gan lefain, Ha wŷr Israelaïd, cynnorthwywch. Dyma y dyn sydd yn dysgu pawb ym mhob man yn erbyn y bobl, a'r gyfraith, a'r lle yma: ac ym mhellach, y Groegiaid hefyd a ddug ef i mewn i'r deml, ac a halogodd y lle sanctaidd hwn.

29 Canys hwy a welent o'r blaen Trophimus yr Ephesiad yn y ddinas gyd âg ef, yr hwn yr oeddnynt hwy yn tybied ddarford i Paul ei ddwyn i mewn i'r deml.

30 A chynhyrfwyd y ddinas oll, a'r bobl a redodd ynghyd: ac wedi ymaelyd yn Paul, hwy a'i tynnasent ef allan o'r deml. Ac yn ebrwydd cauwyd y drysau.

31 Ac fel yr oeddnynt hwy yn ceisio ei ladd ef, daeth y gair at ben-captyn y fyddin, fod Jerusalem oll mewn terfysg.

32 Yr hwn allan o law a gymmerodd flwyr, a chanwriaid, ac a redodd i waered attynt: hwythau, pan welant y pen-captyn a'r milwyr, a beidiaiant â churo Paul.

33 Yna y daeth y pen-captyn yn nêa, ac a'i daliodd ef, ac a archodd ei rwyng ef â dwy gadwyn; ac a ymofnodd pwy oedd efe, a pha beth a wnaethai.

34 Ac amryw rai a lefant amryw beth yn y dyfars: ac am na gallai wybod hysbysrwydd o herwydd y cythrwll, efe a orchymynodd ei ddwyn ef i'r castell.

35 A phan oedd efe ar y grisiau, fe a ddigwyddodd gorfod ei ddwyn ef gan y milwyr, o achos traïs y dyfars.

36 Canys yr oedd llaws y bobl yn canlyn, gan lefain, Ymaith âg ef.

37 A phan oedd Paul ar ei ddwyn i mewn i'r castell, efe a ddywedodd wrth y pen-captyn, Ai rhydd i mi ddyweddyd ieth wrthynt? Ac efe a ddywedodd, A feddi di Roeg?

38 Ond tydi yw yr Aiphtwr, yr hwn o flaen y dyddiau hyn a gyfodaist derfysg, ac a arweiniaist i'r anialwch bedair mil o wŷr llofruddlog?

39 A Phaul a ddywedodd, Gwr ydwyf fi yn wir o Iuddew, un o Tarsus, ddinesydd o ddinas nid anenwog, o Cilicia; ac yr wyf yn deisyf arnat ti, dyro gennad i mi i lefaru wrth y bobl.

40 Ac wedi iddo roi cennad iddo, Paul a safodd ar y grisiau, ac a amneidiodd â llaw ar y bobl. Ac wedi gwneuthur distawrwydd mawr, efe a lefarodd wrthynt yn Hebraeg, gau ddyweddyd,

PENNOD XXII.

1 Paul yn mynegi yn helaeth y mudi y troiaid ef i'r ffryd, 17 ac y galwedd ef i fod yn apostol. 23 Y bobl, wrth glywed crybwyl am y Cenhedloedd, yn llefain yn ei erbyn ef. 24 ac yntau yn debyg i gael ei fflangellu; 25 ac etto yn diango, trwy ymhonni o ddinas-fraint Rhufain.

HA wŷr, frodyr, a thadau, gwrandewch fy ymddiffyn wrthynt yr awrhon.

2 (A phan glywsant mai yn Hebraeg yr oedd efe yn lefaru wrthynt, hwy a roisiant iddo oesteg gwell. Ac efe a ddywedodd)

3 Gwr wyf fi yn wir o Iuddew, yr hwn a aned yn Tarsus yn Cilicia, ac wedi fy meithrio yn y ddinas hon wrth draed Gamaliel. Ac wedi fy athrawiaethu yn ol manylfa cyfraith y tadau, yn dwyn zél i Dduw, fel yr ydych chwithau oll heddyw.

4 A ni a erlidiais y ffordd hon hyd angau,

gan rwympio a dodi y'ngharchar wfr a gwiagodd hefyd.

5 Megis ag y mae yr arch-offeiriad yn dyst i mi, a'r holl henaduriaeth; gan y rhai hefyd y derbyniais lythyrâu at y brodyr, ac yr aethum i Damascus, ar fedr dwyn y rhai oedd yno *hefyd*, yn rhwym i Jerusalem, i'w cœpi.

6 Eithr digwyddodd, a myfi yn myned, ac yn nesáu at Damascus, ynghylch hanner dydd, yn ddisymwrtw i fawr oleuni o'r nef ddisgleirio o'm hamgylch.

7 A mi a syrthiais ar y ddaear, ac a glywais lais yn dywedyd wrthyf, Saul, Saul, paham yr wyt yn fy erlid?

8 A minnau a atebais, Pwy wyt ti, O Arglwydd? Yntau a ddywedodd wrthyf, Myfi yw Iesu o Nazareth, yr hwn yr wyt ti yn ei erlid.

9 Hefyd y rhai oedd gyd â myfi a welant y goleuni yn dda, ac a ofnasant, ond ni chlywsant hwy lais yr hwn oedd yn llefaru wrthyf.

10 Ac myfi a ddywedais, Beth a wna, O Arglwydd? A'r Arglwydd a ddywedodd wrthyf, Cyfod, a dos i Damascus; ac yno y dywedir i ti bob peth a'r ordeiniwyd i ti eu gwneuthur.

11 A phryd nad oeddwn yn gweled gan ogoniant y goleuni hwnnw, a'r rhai oedd gyd â mi yn fy nhwysu ebyrn fy llaw, myfi a ddaethum i Damascus.

12 Ac un Ananias, gwr defosiynol yn ol y ddeddf, ac iddo air da gan yr Iuddewon oll a'r oeddnt yn preswylu yno,

13 A ddaeth attaf, ac a safodd ger llaw, ac a ddywedodd wrthyf, Ybrawd Saul, cymmer dy olwg. Ac mi a edrychais arno yn yr awr honno.

14 Ac efe a ddywedodd, Duw ein tadau ni a'th rag-ordeiniodd i ti wybod ei ewyllys ef, ac i weled y Cyfaawn hwnnw, ac i glywed lleferydd ei enau ef.

15 Canys ti a fyddi dyst iddo wrth bob dyn, o'r *pelltau* a welais ac a glywais.

16 Ac yr awrhon beth yr wyt ti yn ei aros? cyfod, bedyddier di, a goleu ymaith dy bechodau, gan alw ar enw yr Arglwydd.

17 A darfu, wedi i mi ddyfod yn fy ol i Jerusalem, fel yr oeddwn yn gweddlo yn y ddelm, i mi syrthio mewn llewyg;

18 A'i weled ef yn dywedyd wrthyf, Brysia, a dos ar frys allan o Jerusalem: o herwydd ni dderbyniant dy dystiolaeth am danaf fi.

19 A minnau a ddywedais, O Arglwydd, hwy a wyddant fy mod i yn carcharu, ac yn baeddw ym mhob synagog, y rhai a grodent ynot ti.

20 A phan dywallitwyd gwaed Stephan dy ferthyr di, yr oeddwn i hefyd yn sefyll ger llaw, ac yn cyd-synio i'w ladd ef, ac yn cadw dillad y rhai a'i lladdent ef.

21 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Dos ymaith: canys mi a'th anfonaf ym mhell at y Cenhedloedd.

22 A hwy a'i gwrandawsant ef hyd y gair hwn. A hwy a godasant eu llef, ac a ddywedasant, Ymaith a'r cyfryw un oddi ar y ddaear: canys nid cymmwys ei fod ef yn fyw.

23 Ac fel yr oeddnt yn llefnai, ac yn bwrw eu dillad, ac yn tafu llwch i'r awyr,

24 Y pen-capten a orchymynodd ei ddwyn ef i'r castell, gan beri ei holi ef trwy ffangellau; fel y gallai wybod am ba achos yr oeddnt yn llefnai arno felly.

25 Ac fel yr oeddnt yn ei rwympio ef a charreiau, dywedodd Paul wrth y canwriad

yr hwn oedd yn sefyll ger llaw, a'i rhydd i chwi ffangellu gwr o Rufeiniad, ac heb ei gondemniad hefyd?

26 A phan glybu y canwriad, efe a aeth ac a fynegodd i'r pen-capten, gan ddywedyd, Edrych beth yr wyt yn ei wneuthur: canys Rhufeiniad yw y dyn hwn.

27 A'r pen-capten a ddaeth, ac a ddywedodd wrtho, Dywed i mi, ai Rhufeiniad wyt ti? Ac efe a ddywedodd, Ie.

28 A'r pen-capten a atebodd, A swm mawr y cefais i y ddinas-frant hon. Eithr Paul a ddywedodd, A minnau a anwyd yn freiniol.

29 Yn ebrwydd gan hynny yr ymadawodd oddi wrtho y rhai oedd ar fedr ei holi ef. A'r pen-capten hefyd a ofnodd, pan wybu ei fod ef yn Rhufeiniad, ac oblegid darfod iddo ei rwympio ef.

30 A thrannoeth, ac efe yn ewyllsio gwybod hysbysrwydd am ba beth y cyhuddid ef gan yr Iuddewon, efe a'i gollyngodd ef o'r rhwymau, ac a archodd i'r arch-offeiriad a'u cynghor oll ddyfod yno; ac efe a ddug Paul i waered, ac a'i gosododd ger eu bron hwy.

PENNOD XXIII.

1 Paul yn ateb drosto ei hun. 2 Ananias yn gorchymyn ei daro ef. 3 Ymryson ym mwg ei gyhuddwr ef. 4 Duw yn ei gyseuro ef. 5 Yr Iuddewon yn cynllwyn iddo; 20 a dangos hynny i'r pen-capten: 27 yntau yn ei anfon ef at Ffelfs y rhaflaw.

A PHAUL yn edrych yn graff ar y cynghor, a ddywedodd, Ha wfr frodyr, mi a wasanaethais Dduw mewn pob cydwbybod dda, hyd y dydd heddw.

2 A'r arch-offeiriad Ananias a archodd i'r rhai oedd yn sefyll yn ei ymyl, ei daro ef ar ei enau.

3 Yna y dywedodd Paul wrtho, Duw a'th dery di, bared wedi ei wyngalchu: canys a ydwyf ti yn eistedd i'm barnu i yn ol y ddeddf, a chan droeddu y ddeddf yn peri fy nharo i?

4 A'r sefyllwyr a ddywedasant wrtho, A ddisenwi di arch-offeiriad Duw?

5 A dywedodd Paul, Ni wyddwn i, frodyr, mai yr arch-offeiriad oedd efe: canys ygrifenedig yw, Na ddywed yn ddrwg am bennaeth dy bobl.

6 A phan wybu Paul fod y naill ran o'r Saduceaid, a'r llall o'r Phariseaid, efe a lefodd yn y cynghor, Ha wfr, frodyr, Pharisead wyf fi, mab i Pharisead: am obaith ac adgyfodiad y meirw yr ydys yn fy marnu i.

7 Ac wedi iddo ddywedyd hyn, bu ymryson rhwng y Phariseaid a'r Saduceaid; a rhanwyd y llaw.

8 Canys y Saduceaid yn wir a ddywedant nad oes nae adgyfodiad, nae angel, nae yspryd: eithr y Phariseaid sydd yn addef pob un o'r ddau.

9 A bu llefnai mawr, a'r ygrifenyddion o ran y Phariseaid a godasant i fynu, ac a ymrysonasant, gan ddywedyd, Nid ydym ni yn cael dim drwg yn y dyn hwn: eithr os yspryd a lefarodd wrtho, neu angel, nae ymrysonwn â Duw.

10 Ac wedi cyfodi terfarg mawr, y pen-capten, yn ofni rhag tynnu Paul yn ddrylliau ganddynt, a archodd i'r milwyr fyned i waered, a'i gipio ef o'u plith hwynt, a'i ddwyn i'r castell.

11 Yr ail nos yr Arglwydd a safodd ger llaw iddo, ac a ddywedodd, Paul, cymmer gyseur: canys megis y dystiolaethaist am danaf fi yn Jerusalem, felly y mae yn rhaid i ti dystiolaethu yn Rhufain hefyd.

12 A phan aeth hi yn ddydd, rhai o'r Iuddewon, wedi llunio cyfarfod, a'u rhwymasant eu hunain a dlofryd, gan ddywedyd, na fwyttant, ac nad yfent, nes iddynt ladd Paul.

13 Ac yr oedd mwy na deugain o'r rhai a wnaethant y cynghair hwn.

14 A hwy a ddaethant at yr arch-fferiariaid a'r henuriaid, ac a ddywedasant, Ni a'n rhwymasom ein hunain a dlofryd, na arch-waethem ddim hyd oni laddem Paul.

15 Yn awr gan hynny hysbysweh gyd a'r cynghor, i'r pen-capten, fel y dygo efe ef i waered y fory attoch chwi, fel pe byddech ar fedr cael gwybod yn fanylach ei hanes ef : a ninnau, cyn y delo efe yn agos, ydym barod i'w ladd ef.

16 Eithr pan glybu mab chwaer Paul y cynllwyn yma, efe a aeth i mewn i'r castell, ac a fynegodd i Paul.

17 A Phaul a alwodd un o'r canwriaid atto, ac a ddywedodd, Dwg y gwr ieuangc hwn at y pen-capten : canys y mae ganddo beth i'w fynegi iddo.

18 Ac efe a'i cymmerth ef, ac a'i dug at y pen-capten ; ac a ddywedodd, Paul y carcharor a'm galwodd i atto, ac a ddymunodd arnaf ddwyn y gwr ieuangc yma attat ti, yr hwn sydd ganddo beth i'w ddywedyd wrthy.

19 A'r pen-capten a'i cymmerodd ef erbyn ei law, ac a aeth *dg ef* o'r neilldu, ac a ofynodd, Beth yw yr hyn sydd gennyt i'w fynegi i mi ?

20 Ac efe a ddywedodd, Yr Iuddewon a gyd-fwriadasant ddeisyf arnaf ddwyn Paul i waered y fory i'r cynghor, fel pe baent ar fedr ymofyn yn fanylach yn ei gylch ef.

21 Ond na chyttna di a hwynt. Canys y mae yn cynllwyn iddo fwy na deugeinwr o honnyt, y rhai a roisiant dlofryd, na bwyta nacyt, nes ei ladd ef : ac yn awr y maent hwy yn barod, yn disgwyl am addewid gennyt ti.

22 Y pen-capten gan hynny a ollyngodd y gwr ieuangc ymaith, wedi gorchymyn iddo na ddywedai i neb, ddangos o hono y pethau hyn iddo ef.

23 Ac wedi galw atto ryw ddau ganwriad, efe a ddywedodd, Parottôwch ddau cant o filwyr, i fyned hyd yn Cesarea, a deg a thriugain o wŷr meirch, a deucant o fynwewyr, ar y drydedd awr o'r nos.

24 A pharottôwch ysgrubiaid *iddynt* i osod Paul arnynt, i'w ddwyn ef yn ddiogel at Ffelig y rhaglaw.

25 Ac efe a yagrifenodd lythyr, yn cynnwys yr ystyriaeth yma :

26 Claudius Lysias, at yr ardderchoccaf raglaw Ffelig, yn anfon annereh.

27 Y gwr hwn a ddaliwyd gan yr Iuddewon, ac a fu agos a'i ladd ganddynt ; ac a achubais i, gan ddyfod a llu arnynt, gwedi deall mai Rhufeiniad oedd.

28 A chan ewyllsio gwybod yr achos yr oeddylnt yn achwyn arno, mi a'i dygais ef i waered i'w cynghor hwynt :

29 Yr hwn y ceffais fod yn achwyn arno am arholion o'u cyfraith hwy, heb fod un cŵn arno yn haeddu angau, neu rwymanau.

30 A phan fynegwyd i mi fod yr Iuddewon ar fedr cynllwyn i'r gwr, myfi a'i hanfonais ef allan o law attat ti ; ac a rybuddiais y cyhuddwyr i ddywedyd y pethau oedd yn ei erbyn ef ger dy fron di. Bydd iach.

31 Yna y milwyr, megis y gorchymynasid iddynt, a gymmerasant Paul, ac a'i dygasant o hyd noc i Antipatria.

32 A thrannoeth, gan adael i'r gwŷr meirch fyned gyd âg ef, hwy a ddychwelasant i'r castell.

33 Y rhai, gwedi dyfod i Cesarea, a rhoddi y llythyr at y rhaglaw, a oedasant Paul hefyd ger ei fron ef.

34 Ac wedi i'r rhaglaw ddarlenn *y llythyr*, ac ymofyn o ba dalaeth yroedd efe : a gwybod mai o Cilicia yr ydoedd ;

35 Mi a'th wrandawaf, eb efe, pan ddelo dy gyhuddwyr hefyd. Ac efe a orchymynodd ei gadw ef yn nadleudy Herod.

PENNOD XXIV.

1 Paul, wedi ei gyhuddo gan Tertullus yr areithiwr, 10 yn ateb dros ei fuchedd o'i athrawiaeth : 24 yn pregethu Crist i'r rhaglaw ei wraig. 26 Y rhaglaw yn go-beithio cael brih ; eithr yn ofer : 27 ac o'r diwedd, wrth fyned allan o'i swydd, yn gadael Paul yngharchar.

AC ar ol pum niwrnod, y daeth Ananias yr arch-fferiariaid i waered, a'r henuriaid, ac un Tertullus areithiwr ; y rhai a ymddangosasant ger bron y rhaglaw yn erbyn Paul.

2 Ac wedi ei alw ef ger bron, Tertullus a ddechreuodd ei gyhuddo ef, gan ddywedyd,

3 Gan ein bod ni yn cael trwtot ti heddwch mawr, a bod pethau llwyddiannus i'r genedl hon trwy dy ragwelediad di, yr ydym ni yn gwbl, ac yn mhob man, yn eu cydnabod. O ardderchoccaf Ffelig, gyd â phob rŵleth.

4 Eithr, fel na rwystryw di ym mhellach, yr ydwyf yn deisyf arnaf, o'th hynawsedd, wrando arnom ar fyf eiriau.

5 Oblegid ni a gawsom y gwr hwn yn bla, ac yn cyfodi terfysg ym mys y holl Iuddewon trwy y byd, ac yn ben ar sect y Nazareniaid :

6 Yr hwn a amcanodd halogi y deml : yr hwn hefyd a ddaliasom ni, ac a fynnasem ei farnu yn ol ein cyfraith ni.

7 Eithr Lysias y pen-capten a ddaeth, a thrwy orthurech mawr a'i dug ef allan o'n dwylaw ni :

8 Ac a arehodd i'w gyhuddwyr ddyfod ger dy fron di : gan yr hwn, wrth ei holi, y gelli dy hun gael gwybodaeth o'r holl bethau am y rhai yr ydym ni yn achwyn arno.

9 A'r Iuddewon a gyd-syniasant hefyd, gan ddywedyd, fod y pethau hyn felly.

10 A Phaul a attebodd, wedi i'r rhaglaw anneidio arno i adwyedyd, Gan i mi wybod dy fod di yn farnwr i'r genedl hon er ys llawer o flynyddoedd, yr ydwyf yn fwy cysurus yn ateb trosaf fy hun.

11 Canys ti a eili wybod nad oes dros deddeudg diwrnod er pan ddaethum i fynu i addoli yn Jerusalem.

12 Ac ni chwasant fi yn y deml yn ymddadl eu â neb, nac yn gwneuthur terfysg i'r bobl, nac yn y synagogau, nac yn y ddinas :

13 Ac ni allant brofi y pethau y maent yn awr yn achwyn arnaf o'u plegid.

14 Ond hyn yr ydwyf yn ei gyffesu i ti, mai yn ol y ffordd y maent hwy yn ei galw yn heresi, felly yr wyf fi yn addoli Duw fy nhadau ; gan gredu yr holl bethau sydd ysgrifenedig yn y ddeddf a'r prophwydi :

15 A chennyf obaith ar Dduw, yr hon y mae y rhai hyn eu hunain yn ei disgwyl, y bydd adgyfodiad y meirw, i'r cyflawnion ac i'r anghyflawnion.

16 Ac yn hyn yr ydwyf fi fy hun yn ymarfer, i gael cydwybod ddirystru tu ag at Dduw a dynion, yn wastadol.

17 Ac ar ol llawer o flynyddoedd, y daethum

i wneuthur elusenau i'm cenedl, ac offrym-
mau.

18 Ar hynny rhai o'r Iuddewon o Asia a'm
cawsant i wedi fy nglanhau yn y deml, nid
gyd & thorf na therfysg.

19 Y rhai a ddylasant fod ger dy fron di,
ac achwyn, os oedd ganddynt ddim i'm
herbyn.

20 Neu ddywedel y rhai hyn eu hunain, os
cawsant ddim canwedd ynof, tra fum i yn
sefyll o flaen y cynghor.

21 Oddi eithr yr un llef hon a lefais pan
oeddwn yn sefyll yn eu plith; Am adgyfodiad
y meirw y'm bernir hedydw gennyh.

22 Pan glybu Pfelix y pethau hyn, efe a'u
hoeddi hwynt, gan wybod yn hysbysach y
pethau a berthynent i'r ffordd honno; ac a
ddywedodd, Pan ddol Lysias y pen-captin i
waered, mi a gaf wybod eich matterion chi
yn gwbl.

23 Ac efe a arehodd i'r canwriad gadw Paul,
a chael o hono esmwythdra; ac na lesteiriai
neb o'r eiddo ei i'w wasanaethu, nac i ddyfod
atto.

24 Ac ar ol talm o ddyddiau, y daeth Pfelix,
gyd â'i wraig Drusila, yr hon ydoedd Iudd-
ewes, ac a yrrodd am Paul, ac a'i gwranda-
odd ef ynghylch y fydd yng Nghrist.

25 Ac fel yr oedd efe yn ymresynnu am
gyslawder, a dirwest, a'r farn a fydd, Pfelix
a ddechrynoidd, ac a attebodd, Dos ymaith
ar hyn o amser; a phan gafwyd fi amser
cyffaddas, mi a alwas am dnat.

26 A chan obeithio hefyd y rhoddid arian
iddo gan Paul, er ei ollwng ef yn rhydd: o
herwydd paham efe a anfonodd am dano yn
fngychael, ac a chwedleuodd ág ef.

27 Ac wedi cyflawni dwy fnydd, y daeth
Porcius Pfestus yn lle Pfelix. A Pfelix yn
ewyllysio gweuthur cymmwynas i'r Iudd-
ewon, a adawodd Paul yn rhwynt.

PENNOD XXV.

9 Yr Iuddewon yn achwyn ar Paul ger bron
Pfestus: 8 ac yntau yn ateb drosto ei hun,
11 ac yn apelio at Cesar: 14 ac wedi hynny
Pfestus yn hysbyrui ei achos ef i frenhin
Agrippa, 23 a'i ddwyn ef ger bron. 25
Pfestus yn ei ddiheuro ef, na wnaethai efe
ddim a haeddi farwolaeth.

PFFESTUS gan hynny, wedi dyfod i'r
dalaeath, ar ol tri diwrnod a aeth i fynu i
Jerusalem o Cesarea.

2 Yna yr ymddangosodd yr arch-offeiriad
a phennaethlaid yr Iuddewon, ger ei fron ef,
yn erbyn Paul, ac a ymbiliasant ág ef.

3 Gan gelsio ffart yn ei erbyn ef, fel y cyrhai
efe ef i Jerusalem, gan wneuthur cynyllwyn
i'w ladd ef ar y ffordd.

4 A Pfestus a attebodd, y cedwid Paul yn
Cesarea, ac yr ai efe ei hun yno ar fynder.

5 Y rhai gan hynny a allant yn eich mysg,
eb efe, deuant i waered gyd â mi, ac od oes
dim drwg yn y gwr hwn, cyhuddant ef.

6 A phryd na thrigasai efe gyd â hwy dros
ddeng niwrnod, efe a aeth i waered i Cesarea;
a thrannoeth efe a eisteddodd yn yr orsedd,
ac a arehodd ddwyn Paul atto.

7 Ac wedi ei ddyfod, yr Iuddewon a ddaeth-
ent o Jerusalem i waered, a safasant o'i
amgylch, ac a ddygasant lawer o achwynion
trymion yn erbyn Paul, y rhai nis gallent eu
profi.

8 Ac yntau yn ei ymddiffyn ei hun, Ni
phechais i ddim, nac yn erbyn cyfraith yr
Iuddewon, nac yn erbyn y deml, nac yn
erbyn Cesar.

9 Eithr Pfestus, yn chwennych dangos ffart

i'r Iuddewon, a attebodd Paul, ac a ddywed-
odd, A fynni di fyned i fynu i Jerusalem,
i'rh farnu yno ger fy mron i am y pethau
hyn?

10 A Phaul a ddywedodd, O flaen gorsedd-
fainge Cesar yr wyf fi yn sefyll, lle y mae
yn rhaid fy marnu; ni wnaethum i ddim
cam â'r Iuddewon, megis y gwyddost ti
yn dda.

11 Canys os ydwyf yn gweuthur cam, ac
os gweuthum ddim yn haeddu angau, nid
wyf yn gwrthod marw: eithr onid oes dim
o'r pethau y mae y rhai hyn yn fy nghyhuddo,
ni ddichon neb fy rhoddi iddynt. Appelio
yr wyf at Cesar.

12 Yna Pfestus, wedi ymddiddan â'r cynghor,
a attebodd, A apeliaist ti at Cesar? at Cesar
y cai di fyned.

13 Ac wedi talm o ddyddiau, Agrippa y
brenhin a Bernice, a ddaethant i Cesarea i
gyfareh Pfestus.

14 Ac wedi iddynt aros yno lawer o ddyddiau,
Pfestus a fynegodd i'r brenhin hanes Paul,
gan ddywedyd, Y mae yma ryw wr wedi ei
adael gan Pfelix yngharchar:

15 Ynghylch yr hwn, pan oeddwn yn Jeru-
salem, yr ymddangosodd arch-offeiriad a
heuriad yr Iuddewon ger bron, gan ddeisyf
cael barn yn ei erbyn ef.

16 I'r rhai yr attebais, nad oedd arfer y
Rhufeinwyr roddi neb rhwy ddynt i'w ddi-
fetha, nes cael o'r cyhuddol ei gyhuddwyr yn
ei wyneb, a chael lle i'w ymddiffyn ei hun
rhag y cŵyn.

17 Wedi eu dyfod hwy yma gan hynny, heb
wneuthur dim oed, trannoeth mi a eisteddais
ar yr orsedd-fainge, ac a orchymynais ddwyn
y gwr ger bron.

18 Am yr hwn ni ddug y cyhuddwyr i
fynu ddim achwyn o'r pethau yr oeddwn i yn
tybied:

19 Ond yr oedd ganddynt yn ei erbyn ef ryw
ymofynion ynghylch eu coel-grefydd eu
hunain, ac ynghylch un Iesu a ffaasai farw,
yr hwn a daerai Paul ei fod yn fyw.

20 A myfi, yn anghysbys i ymofyn am hyn,
a ddywedais, a fynnai efe fyned i Jerusalem
a'i farnu yno m y pethau hyn.

21 Eithr gwedi i Paul apelio i'w gadw i
wybyddiaeth Augustus, ni a erchais ei gadw
ef hyd oni allwn ei anfon ef at Cesar.

22 Yna Agrippa a ddywedodd wrth Pfestus,
Minnau a ewyllsiwn glywed y dyn, Yntau
a ddywedodd, Ti a gal ei glywed ef y fwy.

23 Trannoeth gan hynny, wedi dyfod Agrip-
pa a Bernice, a rhwyg fawr, a myned i
mewn i'r orsedd, a'r pen-capteniaid, a phen-
deffig y ddinas, wrth orchymyn Pfestus fe
a ddygwyd Paul ger bron.

24 A Pfestus a ddywedodd, O frenhin Agrip-
pa, a chwi wŷr oll sydd gyd â ni yn bresen-
nol, chwi a welwch y dyn hwn, oblegid pa
un y galwodd holl llawr yr Iuddewon arnaf
fi, yn Jerusalem ac yma, gan lefain, na ddy-
lai efe fyw yn hŵy.

25 Eithr pan ddeallais na wnaethai efe ddim
yn haeddu angau, ac yntau ei hun wedi
apelio at Augustus, mi a fernaais ei dalu-
fon ef.

26 Am yr hwn nid oes gennyf ddim sicrwydd
i'w ysgrifenu at fy arglwydd. O herwydd
paham mi a'i dygais ef ger eich bron chwi,
ac yn enwedig ger dy fron di, O frenhin
Agrippa; fel, wedi ei holl ef, y cafwyd ryw
beth i'w ysgrifenu.

27 Canys allan o reswm y gwelaf fi anfon
carcharor, heb hysbyrui hefyd yr achwynion
a fyddo yn ei erbyn ef.

PENNOD XXVI.

2 Paul, y'ngrwydd Agrippa, yn dangos ei fuchedd o'i f'byd; 12 ac mor rhyfeddol y troisid ac y'nghwylid i fod yn apostol. 24 Ffestus yn taeru ei fod ei wedi ymfydu: yntau ar hynny yn ateb yn llariaid. 28 Agrippa y'mron myned yn Gristion. 31 Yr holl gynulleidfa yn ei farnu ef yn ddieuog.

AC Agrippa a ddywedodd wrth Paul, Y mae cennad i ti i ddyweddyd drosot dy hunan. Yna Paul a estynodd ei law, ac a'i hymddiffynodd ei hun.

2 Yr ydwyf yn fy nhybied fy hun yn ddedwydd. O frenhin Agrippa, gan fy mod yn cael fy ymddiffyn fy hun ger dy fron di heddyw, am yr holl bethau yr achwynir arnaf gan yr Iuddewon:

3 Yn bendisafdeu gan wybod dy fod di yn gydnabyddus a'r holl ddefodau a'r holion sydd yn mhilith yr Iuddewon. O herwydd pahan yr ydwyf yn deisyf arnat fy ngwrando i yn ddioeddefgar.

4 Fy muchedd i o'm mebyd, yr hon oedd o'r dechreuad ym mhilith fy nghenedl yn Jerusalem, a *yr yr Iuddewon oll.

5 Y rhai a'm hadwaenent i o'r dechreu (os mynnant dystiolaeth) mai yn ol y sect fanylaf o'n crefydd ni, y bûm i fyw yn Pharisead.

6 Ac yn awr, am obaith yr addewid a wnaed i'n tadau gan Dduw, yr wyf yn sefyll i'm barnu:

7 I'r hon addewid y mae ein deuddeg llwyth ni, heb dor yn gwasaenethu Duw nos a dydd, yn gobethio dyfod. Am yr hwn obaith yr achwynir arnaf, O frenhin Agrippa, gau yr Iuddewon.

8 Pa beth? ai anghredadwy y bernir genych chi, y cyfyd Duw y meirw?

9 Minnau yn wir a dybiais ynof fy hun, fod yn rhaid i mi wneuthur llawer o bethau yn erbyn enw Iesu o Nazareth.

10 Yr hyn hefyd a wneuthum yn Jerusalem: a llawer o'r saint a geuais i mewn carcharau, wedi derbyn awdurdod gan yr arch-offeiriad; ac wrth eu difetha, mi a roddais farn yn eu herbyn.

11 Ac ym mhob synagog yn fynych mi a'u coespais hwy, ac a'u cymhellais i gablu; a chan ymfydu yn fwy yn eu herbyn, mi a'u herlidais hyd ddinasoedd dfeithr hefyd.

12 Ac yn hyn, a myfi yn myned i Damascus ag awdurdod a chennad oddi wrth yr arch-offeiriad,

13 Ar hanner dydd, O frenhin, ar y ffordd, y gwelais oleuni o'r nef, mwy na disgleirdeb yr haul, yn disgleirio o'm hamgylch, a'r rhai oedd yn ymdaith gyd â mi.

14 Ac wedi i ni oll syrthio ar y ddacar, mi a glywais leferydd yn llefaru wrthyf, ac yn dyweddyd yn Hebraeg, Saul, Saul, pahan yr ydwyf yn fy erlid i? Calod gw i ti wingo yn erbyn y symbylau.

15 Ac mi a ddywedais, Pwy wyt ti, Arglwydd? Ac efe a ddywedodd, Myfi yw Iesu, yr hwn yr wyt ti yn ei erlid.

16 Eithr cyfod, a saf ar dy draed: canys i hyn yr ymddangosais i ti, i'th osod di yn weinidog ac yn dyst o'r pethau a welais, ac o'r pethau yr ymddangosaf i ti ynddynt;

17 Gan dy wared di oddi wrth y bobl, a'r Cenhedloedd, at y rhai yr ydwyf yn dy anfon di yr awthon,

18 I agoryd eu llygaid, ac i'w troi o dywyllwedd i oleuni, ac o feddiant Satan at Dduw; fel y derbyniont faddeuant pechodau, a chyfran yn mysg y rhai a sancteiddiwyd trwy y fydd sydd ynof fi.

19 Am ba achos, O frenhin Agrippa, ni bûm anffudd i'r weledigaeth nefol:

20 Eithr mi a bregethais i'r rhai yn Damascus yn gyntaf, ac yn Jerusalem, a thros holl wlad Judea, ac i'r Cenhedloedd; ar iddynt edifarhau, a dychwelyd at Dduw, a gwneuthur gweithredoedd addas i edifeirwch.

21 O achos y pethau hyn yr Iuddewon a'm daliasant i yn y deml, ac a geisiasant fy lladd i d'u dwylaw eu hun.

22 Am hynny, wedi i mi gael help gan Dduw, yr wyf fi yn aros hyd y dydd hwn, gan dystiolaethu i fychan a mawr, ac heb ddyweddyd dim amgen nag a ddywedasai y prophwydi a Moses, y delent i ben;

23 Y dioddefai Crist, a y byddai efe yn gyntaf o adgyfodiad y meirw, ac y dangosai oleuni i'r bobl, ac i'r Cenhedloedd.

24 Ac fel yr oedd efe yn dyweddyd y pethau hyn trosto, Ffestus a ddywedodd â llef uchel, Paul, yr wyt ti yn ymfydu; llawer o ddyg sydd yn dy yrru di yn ymfy.

25 Ac efe a ddywedodd, Nid wyf fi yn ymfydu. O ardderchocaf Ffestus; eithr geiriau gwirionedd a sobrwacdyd yr wyf fi yn eu hadrodd.

26 Canys y brenhin a *yr oddi wrth y pethau hyn, wrth yr hwn yr wyf fi yn llefaru yn hyf. O herwydd nid wyf yn tybied fod dim o'r pethau hyn yn guddiedig rhagddo; oblegid nid mewn congyl y gwnaed hyn.

27 O frenhin Agrippa, A wyt ti yn credu i'r prophwydi? mi a wn dy fod yn credu.

28 Ac Agrippa a ddywedodd wrth Paul, Yr wyt ti o fewn ychydig i'm hynnyll i fod yn Gristion.

29 A Phaul a ddywedodd, Mi a ddymunwn gan Dduw, o fewn ychydig, ac yn gwbl oll, fod nid tydi yn unig, ond pawb hefyd a'r sydd yn fy ngwrando heddyw, yn gyfryw ag wyf fi, ond y rhwymau hyn.

30 Ac wedi iddo ddyweddyd hyn, cyfododd y brenhin, a'r rhaglaw, a Bernice, a'r rhai oedd yn eistedd gyd â hwynt.

31 Ac wedi iddynt fyned o'r neilldu, hwy a lefarasant wrth eu gilydd, gan ddyweddyd, Nid yw y dyn hwn yn gwneuthur dim yn haeddu angau, neu rwymau.

32 Yna y dywedodd Agrippa wrth Ffestus, Fe allaisd gollwng y dyn yma ymaith, oni buasai iddo appello at Cesar.

PENNOD XXVII.

1 Paul, wrth forio tu a Rhufain, 10 yn rhag-ddywedyd perygl y daith; 11 ac heb gael ei goelio: 14 hwythau yn cael eu tystu draw ac yma gan y dymnesti: 41 y llong yn torri arnynt; 22, 34, 44 ac ar hynny yn dyfod i gŵd i dŵr yn ddianogol.

APHAN gyttuawyd forio o honom ymaith i'r Ital, hwy a roisant Paul, a rhyw garcharorion eraill, at ganwriad a'i enw Julius, o fyddim Augustus.

2 Ac wedi dringo i long o Adramytmium, ar fedr hwylio i dueddau Asia, ni a aethom allan o'r porthladd, a chyd â ni yr oedd Aristarchus, Macedonid o Thessalonica.

3 A thrannoeth ni a ddygwyd i waered i Sidon. A Julius a ymddug yn garedigol tu ag at Paul, ac a roddes iddo gennad i fyned at ei gyfeillion i gael yngeledd.

4 Ac wedi myned oddi yno, ni a hwyliasom dan Cyprus, am fod y gyntoedd yn wrthwynebus.

5 Ac wedi hwylio o honom dros y môr sydd i ger llaw Cilicia a Phamphylia, ni a ddanethom i Myra, dinas yn Lycia.

6 Ac yno y canwriad, wedi cael llong

Alexandria yn hwylio i'r Ital, a'n gosododd ni ynddi.

7 Ac wedi i ni hwylio yn anniben lawer o ddyddiau, a dyfod yn brin ar gyfer Cnidus, am na adawai y gwynt i ni; ni a hwyliasom ta law Creta, ar gyfer Salmone.

8 Ac wedi i ni yn brin fyned heibio lldi, ni a ddaethom i ryw lea elwir, Y porthladdoedd prydfwrth, yr hwn yr oedd dinas Lasea yn agos iddo.

9 Ac wedi i dalm o amser fyned heibio, a bod morio weithian yn enbyd, o herwydd hefyd ddarford yr ymryd weithian, Paul a gynghorodd.

10 Gan ddywedyd wrthynt, *Ha wŷr*, yr wyf yn gweled y bydd yr hynt hon ynghyd â sarhad a cholled fawr, nid yn unig am y llwyth a'r llong, eithr am ein heinioes ni hefyd.

11 Eithr y canwriad a gredodd i lywydd ac i berchen y llong, yn fwy nag i'r pethau a ddywedid gan Paul.

12 A chan fod y porthladd yn anghyfleus i auaflu, y rhan fwyaf a roisiant gynghor i ymadod oddi yno hefyd, os gallent ryw fodd gyrhaeddyd hyd Phenice, i auaflu yno; yr hwn sydd borthladd yn Creta, ar gyfer y deau-orllewin, a'r gogledd-orllewin.

13 A phan chwythodd y deheuwynt yn araf, hwynt-hwy yn tybied cael eu moiddiwl, gan godi *hwyllau*, a foriasant heibio yn agos i Creta.

14 Ond cyn nemmawr cyfododd yn ei herbyn hi wynt tymhestlog, yr hwn a elwir Eucrolydon.

15 A phan gipiwyd y llong, ac heb allu gwrthwynebu y gwynt, ni a ymroisom, ac a ddygwyd *gyd d'r gwynt*.

16 Ac wedi i ni raged goris ynys fechan a elwir Claua, braidd y gallasom gael y bād:

17 Yr hwn a godasant i fynu, ac a wnaethant gynnorthwyon, gan wregysu y llong oddi dani: a hwy yn omi rhag syrthio ar sugn-draeth, wedi gostwng yr hwy, a ddygwyd felly.

18 A ni yn flin iawn arnom gan y dymnesti, drannoeth hwy a ysgafnhasant y llong.

19 A'r trydydd dydd bwriasom a'n dwylaw ein hunain daclau y llong allan.

20 A phan nad oedd na haul na sêr yn ymddangos droes lawer o dyddiau, a thymnesti nid bychan yn pwyso arnom, pob goibaith y byddem cadwedig a ddygwyd oddi arnom o hynny allau.

21 Ac wedi bod hir ddirwest, yna y safodd Paul yn eu canol hwy, ac a ddywedodd, *Ha wŷr*, chwi a ddylasech wrando arnaf fi, a bod heb ymadaw o Creta, ac ynnill y sarhad yna a'r golled.

22 Ac yr awrhon yr wyf yn elch cynghori chwi i fod yn gysurus: canys ni bydd colled am einioes un o honoch, ond am y llong yn unig.

23 Canys safodd yn fy ymyl y nos hon angel Duw, yr hwn a'm plau, a'r hwn yr wyf yn ei addoli,

24 Gan ddywedyd, Nac ofna, Paul; rhaid i ti sefyll ger bron Cesar: ac wele, rhoddes Duw i ti y rhai oll sydd yn morio gyd â thi.

25 Am hynny, *ha wŷr*, cymmerwch gysur: canys yr wyf fi yn credu i Dduw, mai felly y bydd, yn ol y modd y dywedwyd i mi.

26 Ond mae yn rhaid ein bwrw ni i ryw ynys.

27 Ac wedi dyfod y bedwaredd nos ar ddeg, fe a ddigwyddodd, a ni yn morio yn Adria, ynghylch hanner nos, dybied o'r morwyr eu bod yn nesáu i ryw wlad.

28 Ac wedi iddynt blymio, hwy a'i cawsant yn ugain gwrhyd: ac wedi myned ychydig pellach, a phlymio draechfn, hwy a'i cawsant yn bymtheg gwrhyd.

29 Ac a hwy yn omi rhag i ni syrthio ar leoded geirwon, wedi iddynt fwrw pedair angor allan o'r llyw, hwy a ddeisyfassant ei myned hi yn ddydd.

30 Ac fel yr oedd y llongwyr yn ceisio ffoi allan o'r llong, ac wedi gollwng y bād i waered i'r môr, yn rhif bod ar fedr bwrw angorsau o'r pen blaen i'r llong.

31 Dywedodd Paul wrth y canwriad a'r milwyr, Onid erys y rhai hyn yn y llong, ni ellwch chiwi fod yn gadwedig.

32 Yna y torrodd y milwyr raffau y bād, ac a adawant iddo syrthio ymaith.

33 A thra yr ydoedd hi yn dyddhau, Paul a eirloddod ar bawb gymmeryd lluniaseth, gan ddywedyd, Heddyw yw y pedwerydd dydd ar ddeg yr ydych chiwi yn disgwyl, ac yn aros ar eich cythlwg, heb gymmeryd dim.

34 O herwydd pahan yr ydyf yn dymuno arnoch gymmeryd lluniaseth: oblegid hyn sydd er iechyd i chwi: canys blewyn i'r un o honoch ni syrth oddi ar ei ben.

35 Ac wedi iddo ddywedyd hyn, efe a gymmerodd fara, ac a ddfoleddodd i Dduw yn eu gwydd hwynt oll, ac a'i torrodd, ac a ddechreuodd fwyttia.

36 Ac yr oeddynt bawb wedi myned yn gysur: a hwy a gymmerasant lluniaseth hefyd.

37 Ac yr oeddem yn y llong i gyd, yn ddau cant ac un ar bymtheg a thriugain o eneidiau.

38 Ac wedi eu digoni o lluniaseth, hwy a ysgafnhasant y llong, gan fwrw y gwenith allan i'r môr.

39 A phan aeth hi yn ddydd, nid oeddynt yn adnabod y tir: ond hwy a ganfuant ryw gilfach a glan iddi: i'r hon y cynghorasant, os gallent, wthio y llong iddi.

40 Ac wedi iddynt godi yr angorsau, hwy a ymollyngasant i'r môr, ac a olynngasant hefyd yn rhydd rwymsu y llyw ac a godasant yr hwy i'r gwynt, ac a geisiant y lân.

41 Ac wedi i ni syrthio ar le deuforgyfarfod, hwy a wthiasant y llong: a'r pen blaen iddi a lynnodd, ac a safodd yn ddyssag: eithr y pen ol a ymddatododd gan nerth y tonnau.

42 A chynghor y milwyr oedd, ladd y carrhar-orion, rhag i neb o honynt nosio allan, a ddiange ymaith.

43 Ond y canwriad, yn ewyllysio cadw Paul, a rwystrodd iddynt eu hamcan; ac a archodd i bawb a'r fedrai nosio, ymfwrw yn gyntaf i'r môr, a myned allan i'r tir:

44 Ac i'r lleill, rhai ar ystyliod, ac eraill ar ryw *dargylliau* o'r llong. Ac felly y digwyddodd ddyfod o bawb i dir yn ddiangol.

PENNOD XXVIII.

1 Paul, wedi torri y llong arno, yn cael ei ddarbyn yn rhywiogaddd gan y barbariaid. 5 Y wiber, ar ei law ef, heb wneuthur iddo niwedd: 8 ac yntau yn iachdu llawer o glefydau yn yr ynys. 11 Hwyt-hwy yn myned ymaith tu a Rhufain. 17 Yntau yn mynegi i'r Iuddeuon achos ei ddofodiad. 24 Wedi iddo bregethu, rhai yn credu, a rhai heb gredu: 30 ac yntau er hynny yn pregethu yno ddyw flynedd.

A C wedi iddynt ddiange, yna y gwybuant mai Melita y gelwid yr ynys.

2 A'r barbariaid a ddangosasant i ni fwyneidd-dra nid bychan: oblegid hwy a gymueasant dan, ac a'n derbyniasant ni oll o herwydd y gawod gynnrychiol, ac o herwydd yr oerfel.

3 Ac wedi i Paul gynnwll ynghyd lawer o friw-wydd, a'u doddi ar y tân, gwiber a ddaeth allan o'r gwres, ac a lynnodd wrth ei law ef.

4 A phan welodd y barbariaid y bwystfil y'nghrôg wrth ei law ef, hwy a ddywedasant wrth eu gilydd, Yn sler llawruddiog yw y dyn hwn, yr hwn, er ei ddifange o'r môr, ni adawodd dilaedd iddo fyw.

5 Ac efe a ysgydwodd y bwystfil i'r tân, ac ni oddefodd ddim niwed.

6 Ond yr oeddynt hwy yn disgwyl iddo ef chwyddo, neu syrthio yn ddisymmwrth yn farw. Eithr wedi iddynt hir-ddisgwyl, a gweled nad oedd dim niwed yn digwydd iddo, hwy a newidiasant eu meddwl, ac a ddywedasant mai duw oedd ef.

7 Ynghylch y man hwnnw yr oedd tiroedd i bennaeth yr ymys, a'i enw Publius, yr hwn a'n derbyniodd ni, ac a'n llettyodd dridiau yn garedig.

8 A digwyddodd, fod tad Publius yn gorwedd yn glaf o gryd a gwaedlif: at yr hwn wedi i Paul fyned i mewn, a gweddio, efe a ddododd ei ddwyllaw arno ef, ac a'i hiachodd.

9 Felly wedi gwneuthur hyn, y lleill hefyd y rhai oedd â heintiau arnynt yn yr ymys, a ddaethant atto, ac a iachawyd:

10 Y rhai hefyd a'n parchasant ni & llawer o urddas; a phan oeddynt yn ymadael, hwy a'n llwythasant ni & phethau anghenrheidiol.

11 Ac wedi tri mis, yr aethom ymaith mewn llong o Alexandria, yr hwn a safasai yn yr ymys; a'i harwydd hi oedd Castor a Pholux.

12 Ac wedi ein dyfod i Syracuse, ni a drigasom yno dridiau.

13 Ac oddi yno wedi myned oddi amgylch, ni a ddaethom i Rhegium. Ac ar ol un diwrnod y deheu-wynt a chwythodd, ac ni a ddaethom yr ail dydd i Puteoli:

14 Lle y cawsom frodyr, ac y dymunwyd arnom aros gyd â hwynt saith niwrnod: ac felly ni a ddaethom i Rufain.

15 Ac oddi yno, pan glybu y brodyr am danom, hwy a ddaethant i'n cyfarfod ni hyd Appii-forum, a'r Tair tafarn: y rhai pan welodd Paul, efe a ddifolchodd i Dduw, ac a gymmerodd gysur.

16 Eithr pan ddaethom i Rufain, y canwriad a roddes y carcharorion at ben-captyn y llu: eithr cenhadwy i Paul aros wrtho ei hun, gyd â milwr oedd yn ei gadw ef.

17 A digwyddodd, ar ol tridiau, alw o Paul ynghyd y rhai oedd bennaf o'r Iuddewon. Ac wedi iddynt ddyfod ynghyd, efe a ddywedodd wrthynt, Ha wŷr frodyr, er na

wnaethum i ddim yn erbyn y bobl, na defodau y tadau, etto mi a roddwyd yn garcharor o Jerusalem i ddwyllaw y Rhufennwyr.

18 Y rhai, wedi darfod fy holi, a fynnasant fy ngollwng ymaith, am nad oedd dim achos angau yno.

19 Eithr am fod yr Iuddewon yn dywedyd yn erbyn hyn, mi a yrrwyd i appello at Cesar; nid fel pettai gennynf beth i achwyn ar fy nghenedl.

20 Am yr achos hwn gan hynny y gelwais am danoch chwi, i'ch gweled, ac i ymddiddan â chwi: canys o achos gobaith Israel y'm rhwymwyd i a'r gadwyn hon.

21 A hwythau a ddywedasant wrtho, Ni dderbynnasom ni lythyrau o Judea yn dy gylech di, ac ni fynagodd ac ni'lefarodd net o'r brodyr a ddaeth oddi yno ddim drwg am danat ti.

22 Ond yr ydym ni yn deisyf cael clywed gennyt ti beth yr ydwynt yn ei synied: oblogid am y aet hon, y mae yn hysbys i ni fod ym mhob man yn dywedyd yn ei herbyn.

23 Ac wedi iddynt nodi diwrnod iddo, llawer a ddaeth atto ef i'w letty; i'r rhai y tystiol-aethodd ac yr eglurodd efe deyrnas Dduw, gan gynghori iddynt y pethau am yr Iesu, allan o gyfraith Mozes, a'r prophwydi, o'r bore hyd yr hwy.

24 A rhai a gredasant i'r pethau a ddywedasant, a rhai ni chredasant.

25 Ac a hwy yn anghyttûn â'u gilydd, hwy a ymadawsant, wedi i Paul ddywedyd un gair, mai da y llefarodd yr Yspryd Glân trwy Esaias y prophwyd, wrth ein tadau ni,

26 Gan ddywedyd, Dos at y bobl yma, a dywed, Yn clywed y clywch, ac ni ddeallwch; ac yn gweled y gwelwch, ac ni chanfyddwch.

27 Canys brasawyd calon y bobl hyn, a thrwm y clywsant â'u clustiau, a'u llygaid a gauasant; rhag iddynt weled â'u llygaid, a chlywed â'u clustiau, a deall â'r galon, a dychwelyd, ac i mi eu hiachau hwynt.

28 Bydded hysbys i chwi gan hynny, anfon iachawdwriaeth Duw at y Cenhedloedd; a hwy a wrandawant.

29 Ac wedi iddo ddywedyd hyn, ymadawodd yr Iuddewon, a chanddynt ddadl mawr yn eu plith.

30 A Phaul a arhoes ddwy flynedd gyfan yn ei dy ardrethol ei hun, ac a dderbyniodd bawb a'r oedd yn dyfod i mewn atto.

31 Gan bregethu teyrnas Dduw, ac athrawlaethu y pethau am yr Arglwydd Iesu Grist, gyd â phob hyfder, yn ddiwahardd.

EPISTOL PAUL YR APOSTOL

AT Y

RHUFENIAID.

PENNOD I.

1 Paul yn dangos ei alwedigaeth i'r Rhufeiniaid, 9 a'i chwari i ddyfod attynt hwy. 16 Beth yw ei efengyl ef, a'r cyflawnder y mae hi yn ei ddangos. 18 Bod Duw yn ddiglawr wrth bob math ar bechod. 21 Pa beth oedd pechodau y Cenhedloedd.

PAUL, gwasanaethwr Iesu Grist, wedi ei alw i fod yn apostol, ac wedi ei neilliduo i efengyl Duw,

2 (Yr hon a rag-addawsai efse trwy ei brophwydi yn yr ysgrifthyrau sanctaidd)

3 Am ei Fab ef Iesu Grist ein Harglwydd ni, yr hwn a wnaed o had Dafydd o ran y cnawd,

4 Ac a eglurwyd yn Fab Duw mewn gallu, yn ol yspryd sancteiddiad, trwy yr adgyfodiad oddi wrth y meirw:

5 Trwy yr hwn y derbyniasom ras ac apostoliaeth i ufudd-dod fydd ym mhliith yr holl genhedloedd, er mwyn ei enw ef:

6 Ym mysg y rhai yr ydych chwithau yn alwedigion Iesu Grist.

7 At bawb sydd yn Rhufain, yn anwyl gan Dduw, wedi eu galw i fod yn saint: Gras i chiwi a thangnefoid oddi wrth Dduw ein Tad ni, a'r Arglwydd Iesu Grist.

8 Yn gyntaf, yr wyf yn diolch i'm Duw trwy Iesu Grist drosoch chiwi oll, oblegid bod eich ffydd chiwi yn gyhoeddus yn yr holl fyd.

9 Canys tyst i mi yw Duw, yr hwn yr ydwyf ei wasanaethu yn fy yspryd yn efengyl ei Fab ef, fy mod i yn ddibaid yn gwneuthur coffa o honoch bob amser yn fy ngweddiâu,

10 Gan ddeisyf a gawn ryw fodd, ryw amser bellach, rwydd-hynt gyd ag ewyllys Duw, i ddyfod attoch chiwi.

11 Canys yr wyf yn hiraethu am eich gweled, fel y gallwyf gyfrannu i chiwi ryw ddawn ysprydol, fel y'ch cadarnhâf:

12 A hynny sydd i'm cyd-ymgyrsu ynnoch chiwi, trwy ffydd ein gilydd, yr eiddoch chiwi a'r eiddof finnau.

13 Eithr ni fynwn i chiwi fod heb wybod, frodyr, i mi yn fynych arfaethu dyfod attoch (ond fo'm lluddiwyd i hyd yn hyn) fel y cawn ryw ffrwyth ynnoch chiwi hefyd, megis ag yn y Cenhedloedd eraill.

14 Dyledwr ydwyf i'r Groegiaid ac i'r barbariaid hefyd, i'r doethion ac i'r annoethion hefyd.

15 Felly, hyd y mae yno f, parod ydwyf i bregethu yr efengyl i chwithau hefyd y rhai ydych yn Rhufain.

16 Canys nid oes arnaf gywilydd o efengyl Crist: oblegid gallu Duw yw hi er iachawd-wriaeth, i bob un a'r sydd yn credu; i'r Iuddew yn gyntaf, a hefyd i'r Groegwr.

17 Canys ynddi hi y datguddir cyflawnder Duw o ffydd i ffydd; megis y mae yn ysgrifenedig, Y cyflawn a fydd byw trwy ffydd.

18 Canys digofaint Duw a ddatguddiwyd o'r nef yn erbyn pob annuwioldeb ac anghyflawnder dynion, y rhai sydd yn attal y gwiriondd mewn anghyflawnder.

19 O herwydd yr hyn a ellir ei wybod am Dduw, sydd eglur ynddynt hwy: canys Duw h eglurodd iddynt.

20 Canys ei anweledig bethau ef er creadigaeth y byd, wrth eu hystyried yn y pethau a wnaed, a welir yn amlwg; sef ei dragwyddol allu ef a'i Ddudod; hyd onid ydynt yn ddi-egus:

21 Oblegid a hwy yn adnabod Duw, nis gogoneddasant ef megis Duw, ac na buont ddiolchgar iddo; eithr ofer fuont yn eu rhe-symmau, a'u calon anneallus hwy a dywyll-wyd.

22 Pan dybient eu bod yn ddoethion, hwy a aethant yn ffyllaid;

23 Ac a newidiasant ogoniant yr anlygredig Dduw, i gyffelybiaeth llun dyn llygredig, ac echediaid, ac anifelliaid pedwar-carnol, ac ymlusgiaid.

24 O ba herwydd Duw hefyd a'u rhoddes hwy i fynu, yn nhrachwantau eu calonau, i atfendid, i ammherchi eu cyrph eu hun yn eu plith eu hunain:

25 Y rhai a newidiasant wirionedd Duw yn gelwydd, ac a addolasant ac a wasanaeth-asant y creadur yn fwy na'r Creawdwr, yr hwn sydd fendigedig yn dragwyddol. Anien.

26 Oblegid hyn y rhoddes Duw hwynt i fynu i wyniau gwarthus: canys eu gwraegid hwy a newidiasant yr arfer anianol i'r hon sydd yn erbyn anian:

27 Ac yn gyffelyb y gwyr hefyd, gan adael yr arfer naturiol o'r wraig, a ymlosgent yn eu hawydd i'w gilydd: y gwyr ynghyd a gwyr yn gwneuthur brynt, ac yn derbyn ynddynt eu hunain y cyfryw dal am eu cyfeiliorni ag ydoedd raid.

28 Ac megis nad oedd gymmeradwy ganddynt gadw Duw yn eu gwybodaeth, Duw a'u rhoddes hwynt i fynu i feddwl anghymeradwy, i wneuthur y pethau nid oedd wedd-aid:

29 Wedi eu llenwi a phob anghyflawnder, godineb, anwired, cybydd-dod, drygioni; yn llawn cennig, llofruddiaeth, cynnen, twyll, drwg-anwydau:

30 Yn hustyngwyr, yn athrodwyr, yn gas ganddynt Dduw, yn drahaus, yn feilchion, yn ffröstwyr, yn ddychymmygwyr drygioni, yn anuffd i rieni,

31 Yn anneallus, yn dorrwyr ammod, yn angharedig, yn anghymmodlawn, yn annhrugarogion:

32 Y rhai yn gwybod cyflawnder Duw (fod y rhai sydd yn gwneuthur y cyfryw bethau yn haeddu marwolaeth) ydynt nid yn unig yn gwneuthur y pethau hyn, eithr hefyd yn cyd-ymfoddioni a'r rhai sydd yn eu gwneuthur hwynt.

PENNOD II.

1 Na all y rhai sydd yn pechu, er eu bod yn condemnio pechod mewn eraill, mo'u hesgodi eu hunain; 6 ac mai anhaus o lawer iddynt ddiange rhag barn Duw, 9 pa yn bynnag ffont a Iuddewon ac Cenhedloedd.

14 Nas gall y Cenhedloedd ddiange, 17 na'r Iuddewon chiwi; 25 ac na wna eu her-waediad lenid iddynt, oni chadwnt y ddiolch.

O HERWYDD paham, ddesgus wyt ti, O ddyn, pwy bynnag wyt yn barnu: canys yn yr hyn yr wyt yn barnu arall, yr wyt yn

dy gondeinio dy hun: canys ti yr hwn wyt yn barnu, wyt yn gwneuthur yn y pethau.

2 Eithr ni a wyddom fod barn Duw yn ol gwirionedd, yn erbyn y rhai a wnant gyfryw bethau.

3 Ac a wyt ti yn tybied hyn, O ddyn, yr hwn wyt yn barnu y rhai sydd yn gwneuthur y cyfryw bethau, a thithau yn gwneuthur yr un pethau, y diengi di rhag barn Duw?

4 Neu a wyt ti yn dystyru golud ei ddaioni ef, a'i ddiodeffgarwch, a'i ymaros, heb wybod fod daioni Duw yn dy dywys di i edifeirwch?

5 Eithr yn ol dy galedrwydd, a'th galon ddiodeifeiriol, wyt yn trysori i ti dy hun ddiogfaint erbyn dydd y digofaint, a datguddiad cyflawn farn Duw.

6 Yr hwn a dal i bob un yn ol ei weithred-ocdd:

7 Sef i'r rhai trwy barhau yn gwneuthur da, a geisiant ogoniant, ac anrhydedd, ac anllwygredigaeth; bywyd tragywyddol:

8 Eithr i'r rhai sydd gynhenus, ac anufudd i'r gwirionedd, eithr yn uffudd i anghyflawnder; y bydd lliad, a digofaint:

9 Trallod ac ing ar bob enaid dyn sydd yn gwneuthur drwg; yr luddew yn gyntaf, a'r Groegwr hefyd:

10 Eithr gogoniant, ac anrhydedd, a thangneffedd, i bob un sydd yn gwneuthur daioni; i'r luddew yn gyntaf, ac i'r Groegwr hefyd.

11 Canys nid oes derbyn wyneb ger bron Duw.

12 Oblegid cynnifer ag a bechasant yn ddi-ddeddf, a gyfrgollir hefyd yn ddi-ddeddf; a chynnifer ag a bechasant yn y ddeddf, a fferir wrth y ddeddf.

13 (Canys nid gwrandawyr y ddeddf sydd gyflawn ger bron Duw, ond gwneuthurwyr y ddeddf a gyflawnheir.

14 Canys pan yw y Cenhedloedd y rhai nid yw y ddeddf ganddynt, wrth naturiaeth yn gwneuthur y pethau sydd yn y ddeddf, y rhai hyn heb fod y ddeddf ganddynt, ydynt ddeddf iddynt eu hunain:

15 Y rhai sydd yn dangos gweithred y ddeddf yn ysgrifenedig yn eu calonnau, a'u cydwybod yn cyd-dystiolaethu, a'u meddyliau yn cyhuddo eu gilydd, neu yn esgusoli)

16 Yn y dydd y barno Duw ddirgelocedd dynion, yn ol fy efengyl i, trwy Iesu Grist.

17 Wele, luddew y'th elwir di, ac yr wyt yn gorphwys yn y ddeddf, ac yn gorfoleddu yn Nuw:

18 Ac yn gwybod ei ewyllys ef, ac yn darbod pethau rhagorol, gan fod wedi dy addysgu o'r ddeddf:

19 Ac yr wyt yn coelio dy fod yn dywysog i'r deillion, yn llewyrch i'r rhai sydd mewn tywyllwch:

20 Yn athraw i'r anghall, yn ddysgawdwr i'r rhai bach, a chennyt ffurf y gwybodaeth, a'r gwirionedd yn y ddeddf.

21 Tydi, gan hynny, yr hwn wyt yn addysgu arall, oni'th ddyysi dy hun? yr hwn wyt yn pregethu, Na ladratter, a ledretti di?

22 Yr hwn wyt yn dywedyd, Na odineber, a odinebi di? yr hwn wyt yn ffeiddio delwau, a gyssegr-yspeili di?

23 Yr hwn wyt yn gorfoleddu yn y ddeddf, trwy dorri y ddeddf a ddianrhydeddi di Dduw?

24 Canys enw Duw, o'ch plegid chwi, a geblir yn mhlith y Cenhedloedd; megis y mae yn ysgrifenedig.

25 Canys enwaediad yn wir a wna les, os codwi y ddeddf: eithr os troseddwr y ddeddf ydwyf, aeth dy enwaediad yn ddi'enwaediad.

26 Os y dienwaediad gan hyuny a geidw.

gyflawnderau y ddeddf, oni chyfrisir ei ddi-enwaediad ef yn enwaediad?

27 Ac oni bydd i'r dienwaediad yr hwn sydd o naturiaeth (os ceidw y ddeddf) dy farnu di, yr hwn wrth y llythyren a'r enwaediad wyt yn troseddu y ddeddf?

28 Canys nid yr hwn sydd yn yr amlwg sydd luddew; ac nid enwaediad yw yr hyn sydd yn yr amlwg yn y cnawd:

29 Eithr yr hwn sydd yn y dirgel sydd luddew; ac enwaediad y galon sydd yn yr yspryd, nid yn y llythyren; yr hwn y mae ei glod nid o ddynion, ond o Dduw.

PENNOD III.

1 Rhagor-fraint yr luddewon; 3 yr hwn ni cholasant: 9 er hynny y mae y ddeddf yn eu barnu hwythau hefyd yn euog o bechod: 20 gan hynny ni chyflawnheir un cnawd trwy y ddeddf: 28 eithr pawb, heb wahaniaeth, trwy ffydd yn unig: 31 ac etto ni ddi-ddymwyd y ddeddf.

PA ragoriaeth gan hynny sydd i'r luddew? neu pa fudd sydd o'r enwaediad?

2 Llauer yn mhob rhyw fodd: yn gyntaf, o herwydd darfod ymddiried iddynt hwy am ymadroddion Duw.

3 Oblegid beth os anghredodd rhai? a wna eu hanghrediniaeth hwy ffydd Duw yn ofer?

4 Na atto Duw: eithr bydded Duw yn ei wir, a phob dyn yn gelwyddog; megis yr ysgrifenedig, Fel y'th gyflawnhaer yn dy eiriau, ac y gorfydddech pan y'th farnar.

5 Eithr os yw ein hanghyflawnder ni yn canmol cyflawnder Duw, pa beth a dywedwn? Ai anghyflawn yw Duw, yr hwn sydd yn dwyn arnom ddiogfaint? (yn ol dyn yr wyf yn dywedyd)

6 Na atto Duw: canys wrth hynny pa fodd y barna Duw y byd?

7 Canys os bu gwirionedd Duw trwy fy nghelwydd i'n helaethach i'w ogoniant ef, paham y'm bernir innau etto megis pechadur?

8 Ac nid (megis y'n ceblir, ac megis y dywed rhai ein bod yn dywedyd) Gwnawn ddrwg, fel y del daioni? y rhai y mae eu damnedigaeth yn gyflawn.

9 Beth gan hynny? a ydym ni yn fwy rhagorol? Nac ydym ddim: canys ni a brofasom o'r blaen fod pawb, yr luddewon a'r Groegwyr, dan bechod;

10 Megis y mae yn ysgrifenedig, Nid oes neb cyflawn, nac oes un:

11 Nid oes neb yn deall; nid oes neb yn ceisio Duw.

12 Gwyrasant oll, aethant i gyd yn anffuddiol: nid oes un yn gwneuthur daioni, nac oes un:

13 Bedd agored yw eu ceg; a'u tafodau y gwnaethant ddechell; gwenwyn aspiaid sydd dan eu gwefusau:

14 Y rhai y mae eu genau yn llawn melldith a chwerwedd.

15 Buan yw eu traed i dywallt gwaed.

16 Distryw ac afiwydd sydd yn eu ffyrdd:

17 A ffordd tangneffedd nid adnabuant.

18 Nid oes ofn Duw ger bron eu llygaid.

19 Ni a wyddom hefyd am ba bethau bynnag y mae y ddeddf yn ei ddywedyd, mai wrth y rhai sydd dan y ddeddf y mae hi yn ei ddywedyd: fel y cauer pob genau, ac y byddo yr holl fydd dan farn Duw.

20 Am hynny trwy weithredodd y ddeddf ni chyflawnheir un cnawd yn ei olwg ef; canys trwy y ddeddf y mae adnabod pechod.

21 Ac yr awrhon yr eglurwyd cyflawnder Duw heb y ddeddf, wrth gael tystiolaeth gan y ddeddf a'r prophwydi;

22 Sef cyflawnder Duw, yr hwn sydd trwy fydd Iesu Grist i bawb, ac ar bawb a gredant: canys nid oes gwahaniaeth.

23 Oblegid pawb a bechasant, ac ydynt yn ol am ogoniant Duw;

24 A hwy wedi eu cyflawnhau yn rhad trwy ei ras ef, trwy y prynedigaeth sydd yng Nghrist Iesu:

25 Yr hwn a osodd Duw yn iawn, trwy fydd yn ei waed ef, i ddangos ei gyflawnder ef, trwy faddauant y pechodau a wnaethid o'r blaen, trwy ddiodeffgarwch Duw;

26 I ddangos ei gyflawnder ef y pryd hwn; fel y byddai efe yn gyflawn, ac yn cyflawnhau y neb sydd o fydd Iesu.

27 Pa le gan hynny y mae gorfoledd? Efe a gauwyd allan. Trwy ba ddeddf? ai deddf gweithredoedd? Nag e; eithr trwy ddeddf fydd.

28 Yr ydym ni gan hynny yn cyfrif mai trwy fydd y cyflawnhau dyn, heb weithredoedd y ddeddf.

29 Ai i'r luddewon y mae efe yn Dduw yn unig? onid yw i'r Cenhedloedd hefyd? Yn wir y mae efe i'r Cenhedloedd hefyd:

30 Gan mai un Duw sydd, yr hwn a gyflawnhau yr enwaediad wrth fydd, a'r dienwaediad trwy fydd.

31 Wrth hynny, a ydym ni yn gwneuthur y ddeddf yn ddiryng trwy fydd? Na atto Duw: eithr yr ydym yn cadarnhau y ddeddf.

PENNOD IV.

1 Fydd Abraham a gyfrifwyd iddo yn gyflawnder, 10 cyn enwaeddu arno. 13 Trwy fydd yn unig y derbyniodd efe a'i had yr addewid. 16 Abraham yw tad pawb o'r sydd yn credu. 24 Ein fydd ninnau hefyd a gyfrifir ni yn gyflawnder.

PA beth gan hynny a ddywedwn ni ddarfod i Abraham ein tad ni ei gael, yn ol y enawd?

2 Canys os Abraham a gyflawnhawyd trwy weithredoedd, y mae iddo orfoledd; eithr nid ger bron Duw.

3 Canys pa beth a ddywed yr ysgrythyr? Credodd Abraham i Dduw; a chyfrifwyd iddo yn gyflawnder.

4 Eithr i'r neb sydd yn gweithio, ni chyfrifir y gwobr o ras, ond o ddylet.

5 Eithr i'r neb nid yw yn gweithio, ond yn credu yn yr hwn sydd yn cyflawnhau yr annuwiol, ei fydd ef a gyfrifir yn gyflawnder.

6 Megis y mae Dafydd hefyd yn datgan dedwyddwch y dyn y mae Duw yn cyfrif cyflawnder iddo heb weithredoedd, gan ddywedyd,

7 Dedwydd yw y rhai y maddeuwyd eu hanwiredau, a'r rhai y cuddiwyd eu pechodau.

8 Dedwydd yw y gwr nid yw yr Arglwydd yn cyfrif pechod iddo.

9 A ddaeth y dedwyddwch hwn gan hynny ar yr enwaediad yn unig, ynte ar y dienwaediad hefyd? Canys yr ydym yn dywedyd ddarfod cyfrif fydd i Abraham yn gyflawnder.

10 Pa fodd gan hynny y cyfrifwyd hi? ai pan oedd yn yr enwaediad, ynte yn y dienwaediad? Nid yn yr enwaediad, ond yn y dienwaediad.

11 Ac efe a gymmerth arwydd yr enwaediad, yn insel cyflawnder y fydd, yr hon oedd ganddo yn y dienwaediad: fel y byddai efe yn dad pawb a gredent yn y dienwaediad; fel y cyfrifid cyflawnder iddynt hwythau hefyd:

12 Ac yn dad yr enwaediad, nid i'r rhai o'r

enwaediad yn unig, ond i'r sawl hefyd a gerdant lwybrau fydd Abraham ein tad ni, yr hon oedd ganddo yn y dienwaediad.

13 Canys nid trwy y ddeddf y daeth yr addewid i Abraham, neu i'w had, y byddai efe yn etifedd y byd; eithr trwy gyflawnder fydd.

14 Canys os y rhai sydd o'r ddeddf yw yr etifeddon, gwnaed fydd yn ofer, a'r addewid yn ddiryng.

15 Oblegid y mae y ddeddf yn peri digoniant; canys lle nid oes ddeddf, nid oes gamwedd.

16 Am hynny o fydd y mae, fel y byddai yn ol gras: fel y byddai yr addewid yn sicr i'r holl had; nid yn unig i'r hwn sydd o'r ddeddf, ond hefyd i'r hwn sydd o fydd Abraham, yr hwn yw ein tad ni oll.

17 (Megis y mae yn ysgrienedig, Mi a'th wnaethum yn dad llawer o ghenhedloedd) ger bron y neb y credodd efe iddo, sef Duw, yr hwn sydd yn bywahu y meirw, ac sydd yn galw y pethau nid ydynt, fel pe byddent:

18 Yr hwn yn erbyn gobaieth a gredodd dan obaieth, fel y byddai efe yn dad cenhedloedd lawer; yn ol yr hyn a ddywedaisid, Felly y bydd dy had di.

19 Ac efe yn ddfegwan o fydd, nid ystyriodd ei gorph ei hun, yr hwn oedd yr awrhon wedi marweiddio, ac efe ynghylch can mlwydd oed, na marweidd-dra bru Sara.

20 Ac nid amhweuodd efe addewid Duw trwy anghrediniaeth; eithr efe a nerthwyd yn y fydd, gan roddi gogoniant i Dduw:

21 Ac yn gwbl sicr ganddo, am yr hyn a addawsai efe, ei fod ef yn abl i'w wneuthur hefyd.

22 Ac am hynny y cyfrifwyd iddo yn gyflawnder.

23 Eithr nid ysgrienedwyd hynny er ei fwyn ef yn unig, ddarfod ei gyfrif iddo;

24 Ond er ein mwyn ninnau hefyd, i'r rhai y cyfrifir, y rhai ydym yn credu yw yr hwn a gyfododd Iesu ein Harglwydd ni o feirw:

25 Yr hwn a draddodwyd dros ein pechodau ni, ac a gyfodwyd i'n cyflawnhau ni.

PENNOD V.

1 Wedi ein cyflawnhau trwy fydd, y mae i ni dangosfod rhymgom a Duw, 2 a llawenydd yn ein gobaieth: 8 gan ein cymmodi trwy ei waed ef, a nynt yn eiddyn iddo, 10 y caem yn hytrach fod yn gadwedig wedi ein cymmodi. 12 Megis y daeth pechod a marwolaeth trwy Adan, 17 felly yn hytrach y daw cyflawnder a bywyd trwy Iesu Grist. 20 Lle yr amhodd pechod, y rhagor-amhodd gras.

AM hynny, gan ein bod wedi ein cyflawnhau trwy fydd, y mae gennym heddwch tu ag at Dduw, trwy ein Harglwydd Iesu Grist.

2 Trwy yr hwn hefyd y cawsom ddyfodfa trwy fydd i'r gras hwn, yn yr hwn yr ydym yn sefyll, ac yn gorfoleddu dan obaieth gogoniant Duw.

3 Ac nid felly yn unig, eithr yr ydym yn gorfoleddu mewn gorthymderau; gan wybod fod gorthymder yn peri dioddefgarwch;

4 A dioddefgarwch, brofiad; a phrofiad, obaieth:

5 A gobaieth ni chywilyddia, am fod cariad Duw wedi ei dywallt yn ein calonau ni, trwy yr Yspryd Glân yr hwn a roddwyd i ni.

6 Canys Crist, pan oeddym ni etto yn weiniaid, mewn pryd a fu farw dros yr annuwiol.

7 Oblegid braidd y bydd neb farw dros un cyflawn: oblegid dros y da ysgatfydd seiddiai un farw hefyd.

8 Eithr y mae Duw yn canmol ei gariad tu

ag attom; oblegid, a nym etto yn bechaduriaid, i Grist farw trosom ni.

9 Mwy ynte o lawer, a nym yn awr wedi ein cyflawnhau trwy ei waed ef, y'n hachubir rhag digofaint trwyddo ef.

10 Canys os pan oeddyn yn elynion, y'n heddychwyd i Duw trwy farwolaeth ei Fab ef; mwy o lawer wedi ein heddychu, y'n hachubir trwy ei fywyd ef.

11 Ac nid hynny yn unig, eithr gorfoleddu yr ydym hefyd yn Nuw trwy ein Harglwydd Iesu Grist, trwy yr hwn yr awrhon y derbyniasom y cymrod.

12 Am hynny, megis trwy un dyn y daeth pechod i'r byd, a marwolaeth trwy bechod; ac felly yr aeth marwolaeth ar bob dyn, yn gymnaint a phechu o bawb.

13 Canys hyd y ddeddf yr oedd pechod yn y byd: eithr ni chyfrifir pechod pryd nad oes deddf.

14 Eithr teyrnasodd marwolaeth o Adda hyd Moses, le, arnynt hwy y rhai ni phechasant yn ol cyffelybiaeth camwedd Adda, yr hwn yw flurf yr un oedd ar ddyfod.

15 Eithr nid megis y camwedd, felly y mae y dawn hefyd. Canys os trwy gamwedd un y bu feirw llawer; mwy o lawer yr amlhâodd gras Duw, a'r dawn trwy ras yr un dyn Iesu Grist, i laweroedd.

16 Ac nid megis y bu trwy un a bechodd, y mae y dawn: canys y farn a ddaeth o un camwedd i gondemniad; eithr y dawn sydd o gamweddau lawer i gyflawnhâd.

17 Canys os trwy gamwedd un y teyrnasodd marwolaeth trwy un; mwy o lawer y caiff y rhai sydd yn derbyn llosgogrwydd o ras, ac o ddawn cyflawnder, deyrnasu mewn bywyd trwy un, Iesu Grist.

18 Felly gan hynny, megis trwy gamwedd un y daeth barn ar bob dyn i gondemniad; felly hefyd trwy gyflawnder un y daeth y dawn ar bob dyn i gyflawnhâd bywyd.

19 Oblegid megis trwy anuffudd-dod un dyn y gwnaethpwyd llawer yn bechaduriaid; felly trwy uffudd-dod un y gwneir llawer yn gyflawn.

20 Eithr y ddeddf a ddaeth i mewn fel yr amlhâai y camwedd: eithr lle yr amlhâodd y pechod, y rhagor-amlhâodd gras:

21 Fel megis y teyrnasodd pechod i farwolaeth, felly hefyd y teyrnasai gras trwy gyflawnder, i fywyd tragywyddol, trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

PENNOD VI.

1 Na ddylem ni fyw mewn pechod, 2 a ninnau wedi marw iddo; 3 megis y mae ein bedydd ni yn dangos. 12 Na theyrnasodd pechod mwyach, 18 gan ddarfod i ni ymrô i wasanaeth cyflawnder; 23 ac o herwydd mai cyflog pechod yw marwolaeth.

BETH wrth hynny a ddywedwn ni? a drigwn ni yn wastad mewn pechod, fel yr amlhâo gras?

2 Na atto Duw. A ninnau wedi meirw i bechod, pa wedd y byddwn byw etto ynddo ef?

3 Oni wyddoch chiwi, am gynifer o honom ag a fedyddiwyd i Grist Iesu, ein bedyddio ni i'w farwolaeth ef?

4 Claddwyd ni gan hynny gyd âg ef trwy fedydd i farwolaeth; fel megis ag y cyfodwyd Crist o feirw trwy ogoniant y Tad, felly y rhodiom ninnau hefyd mewn newydd-deb buchedd.

5 Canys os gwnaed ni yn gyd-blanhigion i gyffelybiaeth ei farwolaeth ef, felly y byddwn i gyffelybiaeth ei adgyfodiad ef:

6 Gan wybod hyn, ddarfod croes-hoelio ein llen ddyn ni gyd âg ef, er mwyn dirymmu corph pechod, fel rhag llaw na wasanaethom bechod.

7 Canys y mae yr hwn a fu farw, wedi ei ryddhau oddi wrth bechod.

8 Ac os buom feirw gyd â Christ, yr ydym ni yn credu y byddwn byw hefyd gyd âg ef:

9 Gan wybod nad yw Crist, yr hwn a gyfodwyd oddi wrth y meirw, yn marw mwyach; nad arglwyddiaetha marwolaeth arno mwyach.

10 Canys fel y bu efe farw, efe a fu farw unwaith i bechod ac fel y mae yn byw, byw y mae i Dduw.

11 Felly chwithau hefyd, cyfrifwch eich hunain yn feirw i bechod; eithr yn fyw i Dduw, yng Nghrist Iesu ein Harglwydd.

12 Na theyrnasodd pechod gan hynny yn eich corph marwol, i uffuddhau o honoch iddo yn ei chwantau.

13 Ac na roddwch eich aelodau yn arfau anghyflawnder i bechod: eithr rhoddwch eich hunain i Dduw, megis rhai o feirw yn fyw; a'ch aelodau yn arfau cyflawnder i Dduw.

14 Canys nid arglwyddiaetha pechod arnoch chiwi: oblegid nid ydych chiwi dan y ddeddf, eithr dan ras.

15 Beth wrth hynny? a bechwn ni o herwydd nad ydym dan y ddeddf, eithr dan ras? Na atto Duw.

16 Oni wyddoch chiwi, mai i bwy bynnag yr ydych yn eich rhoddi eich hunain yn weision i uffuddhau iddo, eich bod yn weision i'r hwn yr ydych yn uffuddhau iddo; pa un bynnag al i bechod i farwolaeth, ynte i uffudd-dod i gyflawnder?

17 Ond i Dduw y bo y dŵlch, eich bod chiwi gynn yn weision i bechod; eithr uffuddhau o honoch o'r galon i'r flurf o athrawiaeth a draddodwyd i chiwi.

18 Ac wedi eich rhyddhau oddi wrth bechod, fe a'ch gwnaethpwyd yn weision i gyflawnder.

19 Yn ol dull dynol yr ydwyf yn dywedyd, oblegid gwendid eich cnawd chiwi. Canys megis ag y rhoddasoch eich aelodau yn weision i atfendid ac anwired, i anwired; felly yr awrhon rhoddwch eich aelodau yn weision i gyflawnder, i sancteiddrwydd.

20 Canys pan oeddyn yn weision pechod, rhyddion oeddych oddi wrth gyflawnder.

21 Pa ffirwyth gan hynny oedd i chiwi y pryd hwnnw o'r pethau y mae arnoch yr awrhon gywilydd o'u plegid? canys diwedd y pethau hynny yw marwolaeth.

22 Ac yr awrhon, wedi eich rhyddhau oddi wrth bechod, a'ch gwneuthur yn weision i Dduw, y mae i chiwi eich ffirwyth yn sancteiddrwydd, a'r ddedd yn fywyd tragywyddol.

23 Canys cyflog pechod yw marwolaeth: eithr dawn Duw yw bywyd tragywyddol, trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

PENNOD VII.

1 Nad oes un ddeddf yn arglwyddiaethu ar ddyn, ond tra fyddo byw: 4 ond ein bod ni wedi meirw i'r ddeddf. 7 Etto nad yw y ddeddf bechod; 12 eithr sanctaidd, a chyflawnder, a da; 16 fel yr ydwyf fi yn cydnabod, ac yn ddrwg gennyf nas gallaf ei chadw.

ONI wyddoch chiwi, frodyr (canys wrth y rhai sydd yn gwybod y ddeddf yr wyf yn dywedyd) fod y ddeddf yn arglwyddiaethu ar ddyn, tra fyddo efe byw?

2 Canys y wraig y mae iddi wr, sydd yn rhwym wrth y ddeddf i'r gwr, tra fyddo efe

byw: ond o bydd marw y gwr, hi a rydd-hawyd oddi wrth ddeddf y gwr.

3 Ac felly, os a'r gwr yn fyw, y bydd hi yn eiddo gwr arall, hi a elwir yn odinebus: eithr os marw fydd ei gwr hi, y mae hi yn rhydd oddi wrth y ddeddf; fel nad yw hi odinebus, er bod yn eiddo gwr arall.

4 Ac felly chwithau, yf mrodyr, ydych wedi meirw i'r ddeddf trwy gorph Crist; fel y byddech eiddo un aiall, sef eiddo yr hwn a gyfodwyd o feirw, fel y dygelm ffirwyth Dduw.

5 Canys pan oeddym yn y cnawd, gwyniau pechodau, y rhai oedd trwy y ddeddf, oedd yn gweithio yn eim haelodau ni, i ddwyn ffirwyth i farwolaeth.

6 Eithr yn awr y rhyddhawyd ni oddi wrth y ddeddf, wedi ein meirw i'r peth y'n hattelid; iel y gwasanaethem mewn newydd-deb yspryd, ac nid yn hender y llythren.

7 Beth wrth hynny a ddywedwn ni? Ai pechod yw y ddeddf? Na atto Duw. Eithr nid adnabum i bechod, ond wrth y ddeddf: canys nid adnabuaswn i drachwant, oni bai ddwydded o'r ddeddf, Na thrachwanta.

8 Eithr pechod, wedi cymmyryd achlysur trwy y gorehymyn, a weithiodd yno f i bob trachwant.

9 Canys heb y ddeddf marw oedd pechod. Eithr yr oeddwn i gynt yn fyw heb y ddeddf: ond pan ddaeth y gorehymyn, yr adfywiodd pechod, a inninnau a fflm farw.

10 A'r gorehymyn yr hwn ydoedd i fywyd, hwnnw a gaed i mi i farwolaeth.

11 Canys pechod, wedi cymmyryd achlysur trwy y gorehymyn, a'm twylodd i; a thrwy hwnnw a'm lladdodd.

12 Felly yn wir y mae y ddeddf yn sanctaidd; a'r gorehymyn yn sanctaidd, ac yn gyflawn, ac yn dda.

13 Gan hynny a wnaethpwyd y peth oedd dda, yn farwolaeth i mi? Na atto Duw. Eithr pechod, fel yr ymdangosai yn bechod, gan weithio marwolaeth yno f i, trwy yr hyn sydd dda; fel y byddai pechod trwy y gorehymyn yn dra phechadurus.

14 Canys ni a wyddom fod y ddeddf yn ysprydol: eithr rhai sydd gnawdol, wedi fy gwerthu dan bechod.

15 Canys yr hyn yr wyf yn ei wneuthur, nid yw foddolawn gennyf: canys nid y peth yr wyf yn ei ewyllisio, hynny yr wyf yn ei wneuthur; eithr y peth sydd gas gennyf, hyn yr ydwyf yn ei wneuthur.

16 Ac os y peth nid wyf yn ei ewyllisio, hynny yr wyf yn ei wneuthur, yr wyf f i yn eiddo sydd a'r ddeddf mai da ydyw.

17 Felly yr awrhon nid myf sydd mwy yn wneuthur hynny, eithr y pechod yr hwn sydd yn trigo yno f i.

18 Canys mi a wn nad oes yno f i (hynny yw, yn fy nghnawd i) ddim da yn trigo: oblegid yr ewyllisio sydd barod gennyf; eithr cwblhau yr hyn sydd dda, nid wyf yn medru arno.

19 Canys nid wyf yn wneuthur y peth da yr wyf yn ei ewyllisio; ond y drwg yr hwn nid wyf yn ei ewyllisio, hynny yr wyf yn ei wneuthur.

20 Ac os ydwyf f i yn wneuthur y peth nid wyf yn ei ewyllisio, nid myf mwyach sydd yn ei wneuthur, ond y pechod sydd yn trigo yno f i.

21 Yr ydwyf f i gan hynny yn cael deddf, a mi yn ewyllisio gorehymyn da, fod drwg yn bresennol gyd a mi.

22 Canys ymhwyfrydu yr wyf yng nghyfraith w, yn ol y dyn oddi mewn:

23 Eithr yr wyf yn gweled deddf arall yn fy aelodau, yn gwrthryfela yn erbyn deddf fy meddwl, ac yn fy nghaethiwo i ddeddf pechod, yr hon sydd yn fy aelodau.

24 Ys truan o ddyn wyf f i! pwy a'm gwared i oddi wrth gorph y farwolaeth hon?

25 Yr wyf f i yn diolch i Dduw, trwy Iesu Grist ein Harglwydd. Felly gan hynny, yr wyf f i fy hun a'r meddwl yn gwasanaethu cyfraith Duw; ond a'r cnawd, cyfraith pechod.

PENNOD VIII.

1 *Bod y rhai sydd yng Nghrist, ac yn byw yn ol yr Yspryd, yn rhyddion oddi wrth ddarnedigaeth.* 5, 13 Pa niwel sydd yn digwydd oddi wrth y cnawd; 6, 14 a phas oddi wrth yr Yspryd, 17 ac o fod yn blentyn i Dduw: 19 yr hwn y mae pob peth yn hir-aethu am ei ogoneddus ymwared: 29 yr hwn a rag-ordeiniwyd gan Dduw. 38 Na all dim ein guahannu ni oddi wrth ei gariad ef.

NID oes gan hynny yn awr ddim damnedigaeth i'r rhai sydd yng Nghrist Iesu, y rhai sydd yn rhodio nid yn ol y cnawd, eithr yn ol yr Yspryd.

2 Canys deddf Yspryd y bywyd yng Nghrist Iesu a'm rhyddhaodd i oddi wrth ddeddf pechod a marwolaeth.

3 Canys yr hyn ni allai y ddeddf, o herwydd ei bod yn wan trwy y cnawd, Duw a ddanfododd ei Fab ei hun yng nghyffelybiaeth cnawd pechadurus, ac am bechod a gondemniodd bechod yn y cnawd:

4 Fel y cyflawnid cyflawnder y ddeddf ynom ni, y rhai ydym yn rhodio, nid yn ol y cnawd, eithr yn ol yr Yspryd.

5 Canys y rhai sydd yn ol y cnawd, am bethau y cnawd y maent yn syniau: eithr y rhai sydd yn ol yr Yspryd, am bethau yr Yspryd:

6 Canys syniad y cnawd, marwolaeth yw; a syniad yr yspryd, bywyd a thangnefedd yw:

7 Oblegid syniad y cnawd sydd elyniaeth yn erbyn Duw: canys nid yw ddarostyngedig i ddeddf Duw; oblegid nis gall chwaith.

8 A'r rhai sydd yn y cnawd, ni allant ryngu bodd Duw.

9 Eithr chwydychwi nid ydych yn y cnawd, ond yn yr Yspryd, od yw Yspryd Duw yn trigo ynoch. Ac od oes neb heb Yspryd Crist ganddo, nid yw hwnnw yn eiddo ef.

10 Ac os yw Crist ynoch, y mae y corph yn farw, o herwydd pechod; eithr yr Yspryd yn fywyd, o herwydd cyflawnder.

11 Ac os Yspryd yr hwn a gyfododd Iesu o feirw, sydd yn trigo ynoch; yr hwn a gyfododd Grist o feirw, a fywioedda hwyd eich cyrph marwol chi, trwy ei Yspryd yr hwn sydd yn trigo ynoch.

12 Am hynny, frodyr, dyledwyr ydym, nid i'r cnawd, i fyw yn ol y cnawd.

13 Canys os byw yr ydych yn ol y cnawd, meirw fyddwch, eithr os ydych yn marw-eiddio gweithredoedd y corph trwy yr Yspryd, byw fyddwch.

14 Canys y sawl a arweinir gan Yspryd Duw, y rhai hyn sydd blant i Dduw.

15 Canys ni dderbynnasoch yspryd caethiwd drachefn i beri ofn; eithr dderbynnasoch Yspryd mabwysiad, trwy yr hwn yr ydym yn llefain, Abba, Dad.

16 Y mae yr Yspryd hwn yn cyd-dystiolaethu a'n hysspryd ni, ein bod ni yn blant i Dduw.

17 Ac os plant, etifeddiion hwyd; sef etifeddiion i Dduw, a chyd-etifeddiion a Christ: os

ydym yn cyd-ddoddef *gyd ag ef*, fel y'n cyd-ogonedder hefyd.

18 Oblegid yr ydwyf yn cyfrif, nad yw ddi-oddefiadau yr amser presennol hwn, yn haeddu *eu cyffelybu* i'r gogoniant a ddatguddir i ni.

19 Canys awydd-fryd y creadur sydd yn diagwyl am ddatguddiad meibion Duw.

20 Canys y creadur sydd wedi ei ddarostwng i oferedd; nid o'i fodd, eithr oblegid yr hwn a'i darostyngodd:

21 Dan obaith y rhyddhêir y creadur yntau hefyd, o gaethiweid llyfredigaeth, i ryddid gogoniant plant Duw.

22 Canys ni a wyddom fod pob creadur yn cyd-ocheneidio, ac yn cyd-ofidïo hyd y pryd hwn.

23 Ac nid yn unig y creadur, ond ninnau hefyd y rhai sydd gennym ffaen-ffrwyth yr Yspryd; yr ydym ninnau ein hunain hefyd yn ocheneidio ynom ein hunain, gan ddiagwyl y mabwysiad, *sef* pryndegaeth ein corph.

24 Canys trwy obaith y'n hiachawyd. Eithr y gobaith a welir, nid yw obaith: oblegid y peth y mae un yn ei weled, i ba beth y mae etto yn ei obeithio?

25 Ond os ydym ni yn gobeithio yr hyn nid ym yn ei weled, yr ydym trwy amynedd yn diagwyl am dano.

26 A'r un ffanud y mae yr Yspryd hefyd yn cynnorthwyo ein gwendid ni. Canys ni wyddom ni beth a weddiom, megis y dylem: eithr y mae yr Yspryd ei hun yn erfyn trosom ni âg ocheneidiau annhraethadwy.

27 A'r hwn sydd yn chwilio y calonnau, a wŷr beth yw meddwl yr Yspryd; canys y mae efe yn ol *ewyllys* Duw yn erfyn dros y saint.

28 Ac ni a wyddom fod pob peth yn cyd-weithio er daloni i'r rhai sydd yn caru Duw; *sef* i'r rhai sydd wedi eu galw yn ol ei arfaeth ef.

29 Oblegid y rhai a rag-wybu, a ragluniodd efe hefyd i *fod* yn un ffurf â delw ei Fab ef; fel y byddai efe yn gyntaf-anedig ym mhlith brodyr lawer.

30 A'r rhai a ragluniodd efe, y rhai hynny hefyd a alwodd efe, y rhai a alwodd efe, y rhai hynny hefyd a gyfiawnhodd efe; a'r rhai a gyfiawnhodd efe, y rhai hynny hefyd a ogoneddodd efe.

31 Beth gan hynny a ddywedwn ni wrth y pethau hyn? Os yw Duw trosom, pwy a *all* *fod* i'n herbyn?

32 Yr hwn nid arbedodd ei brïod Fab, ond a'i traddoddodd ef trosom ni oll; pa wedd gyd âg ef hefyd na ddryd yse i ni bob peth?

33 Pwy a rydd ddiun yn erbyn etholedigion Duw? Duw yw yr hwn sydd yn cyfiawnhau:

34 Pwy yw yr hwn sydd yn damnio? Crist yw yr hwn a fu farw, i.e. yn hytrach, yr hwn a gyfodwyd hefyd; yr hwn hefyd sydd ar ddeheulau Duw, yr hwn hefyd sydd yn erfyn trosom ni.

35 Pwy a'n gwahana ni oddi wrth gariad Crist? ai gorthrymder, neu iug, neu ymlid, neu newyn, neu noethni, neu enbydrwydd, neu gleddyf?

36 (Megis y mae yn ysgrifenedig. Er dy fwyn di yr ydys yn ein lladd ni ar hyd y dydd; cyfrifwyd ni fel defaid i'r lladfa)

37 Eithr yn y pethau hyn oll yr ydym ni yn fwy na choncwerwyr, trwy yr hwn a'n carodd ni.

38 Canys y mae yn ddogel gennyf, na all nac angau, nac einioes, nac angelion, na thywysogaethau, na meddiaunau, na phethau; resennol, na phethau i ddyfod,

39 Nac uchder, na dyfnder, nac un creadur arall, ein gwahanu ni oddi wrth gariad Duw, yr hwn sydd yng Nghrist Iesu ein Harglwydd.

PENNOD IX.

1 Paul yn ddiroeg ganddo dros yr Iuddewon. 7 Nad oedd holl had Abraham yn blant yr addewid. 18 Bod Duw yn trugarhâu wrth y neb y mynno. 21 Y gall y crochenydd wneuthur d'i bridd y peth a synno. 25 Par-fod rhagfynegi galwedigaeth y Cenhedloedd, a gorthodolad yr Iuddewon. 32 Yr achos pahan y croesawodd cyn lleied o'r Iuddewon g'r-fawnder ffydd.

Y GWIRIONEDD yr wyf fi yn ei ddywedyd yng Nghrist, nid wyf yn dywedyd celwydd, a'm cydwybod hefyd yn cyd-dystiolaethu â mi yn yr Yspryd Glân,

2 Fod i mi ddistyd mawr, a gofid dibaid i'm calon.

3 Canys mi a ddymunwn fy mod fy hun yn anathema oddi wrth Grist, dros fy mrodyr, *sef* fy nghenedl yn ol y cnawd:

4 Y rhai sydd Israelaidd; eiddo y rhai yw y mabwysiad, a'r gogoniant, a'r cyfammodau, a dodiad y ddeddf, a'r gwasanaeth, a'r addewidion:

5 Eiddo y rhai yw y tadau; ac o'r rhai yr hancodd Crist yn ol y cnawd, yr hwn sydd uwchlaw pawb, yn Dduw bendigedig yn oes oesoedd. Amen.

6 Eithr nid posibl yw myned gair Duw yn ddirym: canys nid Israel yw pawb a'r sydd o Israel.

7 Ac nid ydym, oblegid eu bod yn had Abraham, i gyd yn blant: eithr, Yn Isaac y gelwir i ti had.

8 Hynny ydyw, Nid plant y cnawd, y rhai hynny sydd blant i Dduw; eithr plant yr addewid a gyfrifir yn had.

9 Canys gair yr addewid yw hwn; Ar yr amser hwn y deuf, a bydd mab i Sara.

10 Ac nid hyn yn unig; eithr Rebecca hefyd, wedi iddi feichiogi o un, *sef* o'n tad Isaac:

11 (Canys cyn geni y plant etto, na gwnethur o honynt dda na drwg, fel y byddai i'r arfaeth yn ol etholedigaeth Duw sefyll, nid o weithredodd, eithr o'r hwn sydd yn galw)

12 Y dywedwyd wrthi, Yr hynaf a wasan-aetha yr ieuangaf.

13 Megis yr ysgrifenedig, Jacob a gerais, eithr Esau a gaseais.

14 Beth gan hynny a ddywedwn ni? A oes anghyfiawnder gyd â Duw? Na atto Duw.

15 Canys y mae yn dywedwyd wrth Moses, Mi a drugarhâf wrth yr hwn y trugarhawyd, ac a dosturiaf wrth yr hwn y tosturiwyf.

16 Felly gan hynny nid o'r hwn sydd yn ewyllysio y mae, nac o'r hwn sydd yn rhedeg chwaith; ond o Dduw, yr hwn sydd yn trugarhâu.

17 Canys y mae yr ysgrifthyrr yn oywedwyd wrth Pharaoh, I hyn yma y'th gysfoda's di, fel y dangoswn fy ngallu ynot ti. ac fel y datgenid fy enw trwy yr holl dddear.

18 Felly gan hynny y neb y mynno y mae efe yn trugarhâu wrtho, a'r neb y mynno y mae efe yn ei galedu.

19 Ti a ddywedid gan hynny wrthyf, Pahan y mae efe etto yn beio? canys pwy a wrthiwynebodd ei ewyllys ef?

20 Yn hytrach, O ddyn, pwy wti ti yr hwn a ddadleu yn erbyn Duw? a ddywyd y peth ffurfiedig wrth yr hwn a'i ffurfiodd, Pahan y'm gwnaethost fel hyn?

21 Ond oes awurdod i'r crochenydd ar y priddgist, i wneuthur o'r un telpyn pridd un llestr i barch, ac arall i ammharch?

22 Beth os Duw, yn ewyllisio dangos ei ddogfaint, a pheri amlabod ei allu, a oddeodd trwy hir-ymaros lestri dogfaint, wedi eu cymhwyso i golledigweth:

23 Ac i beri gwybod golud ei ogoniant ar lestri trugaredd, y rhai a rag-barottodd efe i ogoniant?

24 Sef nyny y rhai a alwodd efe, nid o'r luddewon yn unig, eithr hefyd o'r Cenhedloedd.

25 Megis hefyd y mae efe yn dywedyd yn Hosea, Mi a alwas yr hwn nid yw bobl i mi, yn bobl i mi; a'r hon nid yw anwyl, yn anwyl.

26 A bydd yn y fangre lle y dywedwyd wrthynt, Nid fy mhobi i golluch chwi; yuo y geirwir hwy yn Feibion i'r Duw byw.

27 Hefyd y mae Esaia yn llefain am yr Israel, Cyd byddai nifer meibion Israel fel tywod y môr, gweddill a achubir.

28 Canys efe a orphen ac a gwtoga y gwaith mewn cyflawnder: oblegid byr waith a wna yr Arglwydd ar y ddaear.

29 Ac megis y dywedodd Esaia yn y blaen, Oni buasai i Arglwydd y Sabbaoth adael i ni had, megis Sodoma y buasai, a gwnaethid ni yn gyfielyb i Gomorra.

30 Beth gan hynny a dywedwn ni? Bod y Cenhedloedd, y rhai nid oeddnt yn dilyn cyflawnder, wedi derbyn cyflawnder, ac y cyflawnder sydd o fydd.

31 Ac Israel, yr hwn oedd yn dilyn deddf cyflawnder, ni chyrraeddodd ddeddf cyflawnder.

32 Paham? Am nad oeddnt yn ei cheisio trwy fydd, ond megis trwy weithredoedd y ddeddf: canys hwy a drangwyddasant wrth y maen tramwydd;

33 Megis y mae yn ysgrifenedig, Wele fi yn gosod yn Sion faen tramwydd, a chraig rhystr: a phob un a greddo ynddo, ni chywilyddir.

PENNOD X.

5 Bod yr ysgrifthyrr llin yn dangos y rhagor sydd rhwng cyflawnder y gyfraith a'r hwn sydd o fydd; 11 ac na chywilyddir neb a greddo, pa un bynnag ai luddeth ai cenedlddym fyddo; 18 ac y derbyn y Cenhedloedd y gair, ac y credant. 19 Nad oedd y pethau hyn anhybys i'r luddewon.

O FRODYR, gwir ewylls fy nghalon, a'm gweddi ar Dduw dros yr Israel, sydd er iachawdwriaeth.

2 Canys yr wyf fi yn dyst llydynt, fod ganddynt sêl Duw, eithr nid ar ol gwybod-acth.

3 Canys hwynt-hwy, heb wybod cyflawnder Duw, ac yn ceisio gosod eu cyflawnder eu hunain, nid ymostyngasant i gyflawnder Duw.

4 Canys Crist yw diwedd y ddeddf, er cyflawnder i bob un a'r y sydd yn credu.

5 Canys y mae Moses yn ysgrifenu am y cyflawnder sydd o'r ddeddf, Mai y dyn a wnel y pethau hynny, a fydd byw trwyddynt.

6 Eithr y mae y cyflawnder sydd o fyddal yn dywedyd fel hyn; Na ddywed yn dy galon, Pwy a esgyn i'r nef? (hynny yw, dwyn Crist i waered oddi uchod)

7 Neu, pwy a ddisgyn i'r dyfnder? (hynny yw, dwyn Crist drachefn i fynu oddi wrth y meirw)

8 Eithr pa beth y mae efe yn ei ddywedyd? Mae y gair yn agos atit, yn dy enau, ac yn dy galon: hwn yw gair y fydd, yr hwn yr ydym ni yn ei bregethu;

9 Mai os cyfesi a'th enau yr Arglwydd Iesu,

a chredu yn dy galon i Dduw ei gyfodi ef o feirw, cadwedig fyddi.

10 Canys a'r galon y credir i gyflawnder, ac a'r enau y cyfseir i iachawdwriaeth.

11 Oblegid y mae yr ysgrifthyrr yn dywedyd, Pwy bynnag sydd yn credu ynddo ef, ni chywilyddir.

12 Canys nid oes gwahaniaeth rhwng luddew a Groegwr: oblegid yr un Arglwydd ar bawb, sydd oludog i bawb a'r sydd yn galw arno.

13 Canys pwy bynnag a alwo ar enw yr Arglwydd, cadwedig fydd.

14 Pa fodd gan hynny y galwant ar yr hwn ni chredasant ynddo? a pha fodd y credant yn yr hwn ni chlywsant am dano? a pha fodd y clywant, heb bregethwr?

15 A pha fodd y pregethant, onis danfonir hwynt? megis y mae yn ysgrifenedig, Mor brydferth yw traed y rhai sydd yn efengylu tangnedd, y rhai sydd yn efengylu pethau dalonus!

16 Eithr nid ufuddhasant hwy oll i'r efengyl: canys y mae Esaia yn dywedyd, O Arglwydd, pwy a gredodd i'n hymadrodd ni?

17 Am hynny fydd sydd trwy glywed, a chlywed trwy air Duw.

18 Eithr meddaf, Oni chlywsant hwy? Yn ddiau i'r holl ddaear yr aeth eu swm hwy, a'u geiriau hyd derfynau y byd.

19 Eithr meddaf, Oni wybu Israel? Yn gyntaf, y mae Moses yn dywedyd, Mi a barat i chwi wnyfydu trwy rai nid yw genedi; trwy genedi anneallus y'ch diglaf chwi.

20 Eithr y mae Esaia yn ymhyfâu, ac yn dywedyd, Cafwyd fi gan y rhai nid oeddnt yn fy nghaisio; a gwnaed fi yn eglur i'r rhai nid oeddnt yn ymofyn am danaf.

21 Ac wrth yr ysgrif y mae yn dywedyd, Ar hyd y dydd yr estynais fy nwyllaw at bobl anufudd ac yn gwrth-dywedyd.

PENNOD XI.

1 Na storiedd Duw ymaith holl Israel: 7 ond rhai a ddewiswyd: er dardf caledu y lleill, 16 y mae gobaith y troir hwynt. 18 Na ddylai y Cenhedloedd orfoleddu yn eu herbyn hwy; 26 oblegid y mae addenedd o'u hiachwadwriaeth hwythau. 33 Bod barnedigaethau Duw yn anchwiliadwy.

A M hynny meddaf, A wrthododd Duw ei bobl? Na atto Duw. Canys yr wyf finnau hefyd yn Israeliad, o had Abraham, o lwyth Benjamin.

2 Ni wrthododd Duw ei bobl, yr hwn a adnabu efe o'r blaen. Oni wyddoch chwi pa beth y mae yr ysgrifthyrr yn ei ddywedyd am Elias? pa fodd y mae efe yn erfyn ar Dduw yn erbyn Israel, gan ddywedyd,

3 O Arglwydd, hwy a laddasant dy brophwydi, ac a gloddiasant dy allorau i lawr; ac myfi a adawyd yn unig, ac y maent yn ceisio fy einioes innau.

4 Eithr pa beth y mae attib Duw yn ei ddywedyd wrtho? Mi a adewais i mi fy hun saith mil o wŷr, y rhai ni phlygasant eu gliniau i Baal.

5 Felly gan hynny y pryd hwn hefyd y mae gweddill yn ol etholedigaeth gras.

6 Ac os o ras, nid o weithredoedd mwych: os amgen, nid yw gras yn ras mwych. Ac os o weithredoedd, nid yw o ras mwych: os amgen, nid yw gweithred yn weithred mwych.

7 Beth gan hynny? Ni chafodd Israel yr hyn y mae yn ei geisio: eithr yr etholedigaeth a'i cafodd, a'r lleill a galedwyd;

8 Megis y mae yn ysgrifenedig, Rhoddes Duw llydynt yspryd trwmwgwg, llygaid fel na

welent, a chlustiau fel na chlywent, hyd y dydd heddw.

9 Ac y mae Dafydd yn dywedyd, Bydded eu bord hwy yn rhwyd, ac yn fagl, ac yn drangwydd, ac yn daledigaeth iddynt.

10 Tywyllwr eu llygaid hwy, fel na welant, a chyd-grymma di eu ceffau hwy bob amser.

11 Gan hynny meddaf, A drangwyddasant hwy fel y cwympent? Na atto Duw: eithr trwy eu cwymp hwy y daeth iachawdriaeth i'r Cenhedloedd, i yrru eiddigedd arnynt.

12 O herwydd pahan os ydyw eu cwymp hwy yn olud i'r byd, a'u lleihad hwy yn olud i'r Cenhedloedd; pa faint mwy y bydd eu cyflawnder hwy?

13 Canys wrthych chwi y Cenhedloedd yr wyf yn dywedyd, yn gymmaint a'n bod i yn apostol y Cenhedloedd, yr wyf yn mawrhau fy swydd;

14 Os gallaf ryw fodd yrru eiddigedd ar fy nghig a'm gwagedd fy hun, ac achub rhai o honynt.

15 Canys os yw eu gwrthodiad hwy yn gymmod i'r byd, beth fydd eu derbyniad hwy ond bywyd o feirw?

16 Canys os sanctaidd y blaenffwrwyth, y mae y clamp toes hefyd yn sanctaidd; ac os sanctaidd y gwreiddyn, y mae y canghennau hefyd felly.

17 Ac os rhai o'r canghennau a dorwyd ymaith, a thyd yn olew-wydden wylt a lmpwyd i mewn yn eu plith hwy, ac a'th wneathpwyd yn gyfrannog o'r gwreiddyn, ac o fraser yr olew-wydden.

18 Na orfoledda yn erbyn y canghennau. Ac os gorfoleddi, nid tydi sydd yn dwyn y gwreiddyn, eithr y gwreiddyn dydi.

19 Ti a ddywedi gan hynny, Torrwyd y canghennau ymaith, fel yr lmpid si i mewn.

20 Da; trwy anghrediniaeth y torrwyd hwynt ymaith, a thithau sydd yn sefyll trwy fydd. Na fydd uchelfryd, eithr ofna.

21 Canys onid arbedodd Duw y canghennau naturiol, gwyllia rhag nad arbedo dithau chwaith.

22 Gwel am hynny ddaioni a thooster Duw: sef i'r rhai a gwympasant, toster; eithr daioni i ti, os arhoes yn ei ddaioni ef. Os amgen, torrir dithau hefyd ymaith.

23 A hwythau, onid arhosant yn anghrediniaeth, a lmpiri mewn. Canys fe all Duw eu himpio hwy i mewn drachefn.

24 Canys os tydi a dorwyd ymaith o'r olew-wydden yr hon oedd wylt wrth naturiaeth, a'th lmpio yn erbyn naturiaeth mewn gwir olew-wydden; pa faint mwy y caiff y rhai hyn sydd wrth naturiaeth, eu himpio i mewn yn eu holer-wydden eu hun?

25 Canys ni ewyllysawn, frodyr, eich bod heb wybod y dirgelwch hwn (fel na byddoch ddoethion yn eich golwg eich hun) ddwyfod dallineb o ran i Israel, hyd oni ddél cyflawnder y Cenhedloedd i mewn.

26 Ac felly holl Israel a fydd cadwedig; fel y mae yn ysgrifenedig, Y Gwaredwr a ddaw allan o Sion, ac a dry ymaith annuwioldeb oddi wrth Jacob.

27 A hyn yw yr ammod sydd iddynt gennyf si, pan gymmerwyf ymaith eu pechodau hwynt.

28 Felly o ran yr efengyl, gelynyon ydynt o'ch plegid chwi: eithr o ran yr etholedigaeth, caredigion ydynt oblegid y tadau.

29 Canys duedifarus yw doniau a galwedigaeth Duw.

30 Canys megis y buoch chwithau gynt yn anufudd i Dduw, eithr yr awrhon a gawsoch drugaredd trwy anufudd-dod y rhai hyn;

31 Felly hwythau hefyd yr awrhon a anufuddasant, fel y caent hwythau drugaredd trwy eich trugaredd chwi.

32 Canys Duw a'u cauodd hwynt oll mewn anufudd-dod, fel y trugarhai wrth bawb.

33 O ddwyfder golud doethineb a gwybodaeth Duw! mor anghwiliadwy yw ei farnau ef! a'i ffyrdd mor anolrhinadwy ydynt!

34 Canys pwy a wybu feddwl yr Arglwydd? neu pwy a fy nghorwr iddo ef?

35 Neu pwy a roddes iddo ef yn gyntaf, ac fe a delir iddo drachefn?

36 Canys o hono ef, a thrwyddo ef, ac iddo ef, y mae pob peth. Iddo ef y byddo gogoniant yn dragywydd. Amen.

PENNOD XII.

1 Y dylai trugareddau Duw ein cymhyrfu ni i ryngu ei fodd ef. 3 Na ddylai neb feddwl yn rhydda o hono ei hun; 6 eithr bod yn ddiwyd yn yr alwedigaeth y gosechwyd ef ynddi. 9 Cariad, a llawer eraill o rinweddau, a cysynir gennym ni: 19 a dial yn bendifaddu a wara-junir i ni.

A M hynny yr wyf yn attolwg i chwi, frodyr, er trugareddau Duw, roddi o honoch eich cyrph yn aberth byw, sanctaidd, cymmeradwy gan Dduw; yr hyn yw eich rhesymmol wasanaeth chwi.

2 Ac na chyd-ymfurfwrch a'r byd hwn: eithr ymnewidiwch trwy adnewyddiad eich meddwl; fel y profoch beth yw dalonus, a chymmeradwy, a pherffaith ewyllys Duw.

3 Canys yr wyf yn dywedyd, trwy y gras a roddwyd i mi, wrth bob un a'r sydd yn eich plith, na byddo i neb uchel-synied yn amgen nag y dylid synied; eithr synied i sobrwydd, fel y rhannodd Duw i bob un fesur fydd.

4 Canys megis y mae gennym aelodau lawer mewn un corph, ac nad oes gan yr holl aelodau yr un swydd:

5 Felly ninnau, a ni yn llawer, ydym un corph yn Nghrist, a phob un yn aelodau i'w gilydd.

6 A chan fod i ni amryw ddoniau yn ol y gras a roddwyd i ni, pa un bynnag all prophwydoliaeth, prophwydion yn ol cysondeb y fydd;

7 A'i gweinidogaeth, byddion ddysfal yn y weinidogaeth; neu yr hwn sydd yn athrawiaethu, yn yr athrawiaeth;

8 Neu yr hwn sydd yn cynghori, yn y cynghor: yr hwn sydd yn cyfrannu, gwnaed mewn symrlwydd; yr hwn sydd yn llywodraethu, mewn diwydrwydd; yr hwn sydd yn trugarhau, mewn llawenydd.

9 Bydded cariad yn ddiragrith. Casewch y drwg, a glynwch wrth y da.

10 Mewn cariad brawdol byddwch garedig i'ch gilydd: yn rhoddi parch, yn blaenori eich gilydd:

11 Nid yn ddlog mewn diwydrwydd; yn wresog yn yr yspryd; yn gwasanaethu yr Arglwydd:

12 Yn llawen mewn gobaith; yn ddiodeffgar mewn cystudd; yn dyalbarhau mewn gweddi:

13 Yn cyfrannu i gyfreidiau y saint; ac yn dilyn llettygarwch.

14 Bendithiwrch y rhai sydd yn eich ymlid: bendithiwrch, ac na felldithiwrch.

15 Byddwch lawen gyd a'r rhai sydd lawen, ac wylwch gyd a'r rhai sydd yn wylu.

16 Byddwch yn unfryd a'ch gilydd: heb roi eich meddwl ar uchel-bethau; eithr yn gydostyngedig a'r rhai iselradd. Na fyddwch ddoethion yn eich tyb eich hunain.

17 Na thelwch i neb ddrwg am ddi-

Darperwch bethau onest yng ngolwg pob dyn.

18 Os yw bosibl, hyd y mae ynnoch chiwi, byddwch heddyhlawn a phob dyn.

19 Nac ymddfelwch, rai anwyl, ond rhoddwch le i ddigofaint: canys y mae yn ysgrienedig, I mi y mae dial; myn i dalaf, medd yr Arglwydd.

20 Am hynny os dy elyn a newyna, portha ef; os sycheda, dyro iddo ddio: canys wrth wneuthur hyn ti a bentyrri farwor tanllyd ar ei ben ef.

21 Na orchfyger di gan ddrygioni, eithr gorchfyga di ddrygioni trwy ddaioni.

PENNOD XIII.

1 Ymddarostwng, a llawer o bethau eraill, sydd ddyddus i'r llywodraethuwr. 8 Mai cariad yw cyflawnder y ddoddi. 11 Rôd gylthineb, a meidwdd, a gweithrededd y tywyllwch, yn anrhyngorallid yn amser yr afonydd.

YMDDAROSTYNGED pob enaid i'r awdurdodau goruchel: canys nid oes awdurdod ond oddi wrth Dduw; a'r awdurdodau y sydd, gan Dduw y maent wedi eu hordaeinio.

2 Am hynny pwy bynnag sydd yn ymosod yn erbyn yr awdurdod, sydd yn gwrthwynebu ordinhad Duw: a'r rhai a wrthwynebant, a dderbyniant farnedigaeith iddynt eu hunain.

3 Canys tywysogion nid dydynt ofn i weithrededd da, eithr i'r rhai drwg. A fynni di nad ofnech yr awdurdod? gwna yr hyn sydd dda, a thi a gai glôd ganddo.

4 Canys gweinidog Duw ydyw efe i ti eiraioni. Eithr oegwneidd drwg, ofna; canys nid yw efe yn dwn y cleddyf yn ofer: oblegid gweinidog Duw yw efe, ddialydd llied i'r hwn sydd yn gwneuthur drwg.

5 Herwydd paham anghenrhaid yw ymddarostwng, nid yn unig o herwydd llied, eithr o herwydd cydwybod hefyd.

6 Canys am hyn yr ydych yn talu teyrnged hefyd: oblegid gwasanaethuwr Duw ydynt hwy, yn gwyllid ar hyn yma.

7 Telwch gan hynny i bawb eu dyledion: teyrnged, i'r hwn y mae teyrnged yn ddyddus; toll, i'r hwn y mae toll; ofn, i'r hwn y mae ofn; parch, i'r hwn y mae parch yn ddyledus.

8 Na fyddwch yn nyled neb o ddim, ond o garu bawb eich gilydd: canys yr hwn sydd yn caru arall, a gyflawnodd y gyfraith.

9 Canys hyn, Na odineba, Na ladd, Na ladratta, Na ddwg gam dystiolaeth, Na thrachwanta; ac od oes un gorchymyn arall, y mae wedi ei gynnwys yn gryno yn yr ymadrodd hwn, Car dy gymmydog fel ti dy hun.

10 Cariad ni wna ddrwg i'w gymmydog: am hynny cyflawnder y gyfraith yw cariad.

11 A hyn, gan wybod yr anser, ei bod hi weithian yn bryd i ni ddefro'i o gyssu: canys yr awrhon y mae ein hiachawdriaeth ni yn nês na phan gredasom.

12 Y nos a gerddodd ym mhell, a'r dydd a nesodd: am hynny bwrw oddi wrthym weithredodd y tywyllwch, a gwisgwn arfau y golcuni.

13 Rhodiwn yn weddus, megis wrth liw dydd; nid mewn cyffeddach a meddwod, nid mewn cyd-orwedd ac anlladrwydd, nid i newn cynnen a chenfigen.

14 Eithr gwisgwech am danoch yr Arglwydd Iesu Grist, ac na wnechw rag-ddarbod dros y cnawd, er mwyn cyflawni ei chwantau ef.

PENNOD XIV.

3 Na ddylai dynion na dirmygu na chondormio eu gilydd, am bethau nid gylnt na da na drwg o honnynt eu hunain; 13 eithr gochelyd rhoddi achos tramgwydd ymdynt: 16 oblegid hynny y mae yr apostol yn ei brofi ei fod yn anghyfreithlon, trwy lawer o resymau.

YR hwn sydd wan yn y dydd, derbyniwch attoch, nid i ymrabellon rhesymau.

2 Canys y mae un y credyd y gall fwyta pob peth; ac y mae arall, yr hwn sydd wan, yn bwyta dall.

3 Yr hwn sydd yn bwyta, na ddirmygied yr hwn nid yw yn bwyta; a'r hwn nid yw yn bwyta, na farned ar yr hwn sydd yn bwyta: canys Duw a'i derbyniodd ef.

4 Pwy wyt ti yr hwn wyt yn barnu gwas un arall? I'w arglwydd ei hun y mae efe yn sefyll, neu yn syrthio: ac efe a gynhelir; canys fe a all Duw ei gynnal ef.

5 Y mae un yn barnu diwrnod uwch law diwrnod; ac arall yn barnu pob diwrnod yn ogffusoch. Bydded pob un yn sicr yn ei feddwl ei hun.

6 Yr hwn sydd yn ystyried diwrnod, i'r Arglwydd y mae yn ei ystyried; a'r hwn sydd heb ystyried diwrnod, i'r Arglwydd y mae heb ei ystyried. Yr hwn sydd yn bwyta, i'r Arglwydd y mae yn bwyta; canys y mae yn diolch i Dduw: a'r hwn sydd heb fwyta, i'r Arglwydd y mae heb fwyta; ac y mae yn diolch i Dduw.

7 Canys nid oes yr un o honom yn byw iddo ei hun, ac nid yw yr un yn marw iddo ei hun.

8 Canys pa un bynnag yr ydym ai byw, i'r Arglwydd yr ydym yn byw; ai marw, i'r Arglwydd yr ydym yn marw: am hynny, pa un bynnag yr ydym ai byw ai marw, eiddo yr Arglwydd ydym.

9 Oblegid er mwyn hyn y bu farw Crist, ac yr adgylfododd, ac y bu fyw drachefn hefyd, fel yr arglwyddiaethai ar y meirw ai byw hefyd.

10 Eithr paham yr wyt ti yn barnu dy frawd? neu paham yr wyt yn dirmygu dy frawd? Canys gosodir ni oll ger bron gosodf-faing Crist.

11 Canys y mae yn ysgrienedig, Byw wyf fi, medd yr Arglwydd; pob glina blyga i mi, a phob tafod a gyfessa i Dduw.

12 Felly gan hynny pob un o honom drosto ei hun a rydd gyfrif i Dduw.

13 Am hynny na farnwn ein gilydd mwyach: ond bernwch hyn yn hytrach, na bo i neb roddi tramgwydd i'w frawd, neu rywstr.

14 Mi a wn, ac y mae yn sicr geunff trwy yr Arglwydd Iesu, nad oes dim yn arian o hono ei hun: ond i'r hwn sydd yn tybied fod peth yn arian, i hwnnw y mae yn arian.

15 Eithr os o achos bywyd y trisêr dy frawd, nid wyt ti mwyach yn rhodio yn ol cariad. Na ddistrywia ef a'th fwyd, dros yr hwn y bu Crist farw.

16 Na chablar gan hynny eich daioni chiwi.

17 Canys nid yw teyrmas Dduw fwyd a diod; ond cyflawnder, a thangnefedd, a llawenydd yn yr Yspryd Glân.

18 Canys yr hwn sydd yn gwasanaethu Crist yn y pethau hyn, sydd hoff gan Dduw, a chymmeradwy gan ddynion.

19 Felly gan hynny dilynwn y pethau a berthynant i heddwch, a'r pethau a berthynant i adeiladaeth ein gilydd.

20 O achos bywyd na ddinystria waith Duw Pob peth yn wir sydd lân; eithr drwg yw i'r dyn sydd yn bwyta trwy dramgwydd.

21 Da yw na fwyttâer eig, ac nad yfer gwin, na dda trwy yr hyn y tramgwyddyd, neu y rhwystrer, neu y gwanhâer dy frawd.
22 A oes fydd gennyti ti? bydded hi gyd â thi dy hun ger bron Duw. Gwyn ei fyd yr hwn nid yw yn ei farnu ei hun yn yr hyn y mae yn ei dybied yn dda.
23 Kiithr yr hwn sydd yn petruso, oebwytty, efe a gondemniwyd, am nad yw yn *bwytia* o fydd: a pheth bynnag nid yw o fydd, pechod yw.

PENNOD XV.

1 Rhaid i'r *cruf* gyd-ddwyn i'r *gwan*. 2 Na ddylem ni *ryngu* ein bodd ein hunain, 3 gan na wnaeth Crist hynny; 7 ond derbyn bob un ein gilydd megis y derbyniodd Crist ninnau i gŵd, 8 Iudduon, 9 a Chenhedloedd. 15 Paul yn egrusodi ei ysgrifon, 28 ac yn addaw ymuedd a hwynt, 30 ac yn deisyf eu froeddau.

A NYNI y rhai ydym gryfion, a ddylem gynnal gwendid y rhai gwainiaid, ac nid rhyngeu ein bodd ein hunain.

2 Boddhâed pob un o honom ei gymmydog yn yr hyn sydd dda iddo er adeiladaeth.

3 Canys Crist nis boddhâedd ei hun; eithr megis y mae yn ysgrifenedig, Gwaradwyddiadau y rhai a'th waradwyddent di, a syrthiasant arnaf fi.

4 Canys pa bethau bynnag a ysgrifenyd o'r blaen, er addyg i ni yr ysgrifenyd hwynt; fel trwy amynedd a diddanwech yr yagrythrau, y gallm gael goeith.

5 A Duw yr amynedd a'r diddanwech a roddo i chi synied yr un peth tu ag at eich gilydd yn ol Crist Iesu:

6 Fel y galloch yn unfryd, o un genau, ogoneddu Duw, a Thad ein Harglwydd Iesu Grist.

7 O herwydd pahan derbyniwch eich gilydd, megis ag y derbyniodd Crist ninnau, i ogoniant Duw.

8 Ac yr wyf yn dywedyd, wneuthur Iesu Grist yn weinidog i'r enwaediad, er mwyn gwirionedd Duw, er mwyn cadarnhau yr addewidion a wnaethpwyd i'r tadau:

9 Ac fel y byddai i'r Cenhedloedd ogoneddu Duw am ei drugareid; fel y mae yn ysgrifenedig, Am hyn y cyffasaf i ti yn mhllith y Cenhedloedd, ac y canaf i'th enw.

10 A thrachefn y mae yn dywedyd, Ymlawenhwch, Cenhedloedd, gyd â'i bobl ef.

11 A thrachefn, Molwch yr Arglwydd, yr Ioll Cenhedloedd; a chlodforwch ef yr holl bobloedd.

12 A thrachefn y mae Esaias yn dywedyd, Fe fydd gwreiddyn Jesse, a'r hwn a gyfyd i lywodraethu y Cenhedloedd: ynddo ef y gobeithia y Cenhedloedd.

13 A Duw y gobaith a'ch cyflawno o bob llawenydd a thangnefedd gan grodu, fel y cynnyddoch mewn gobaith trwy nerth yr Yspryd Glân.

14 Ac yr wyf fi fy hun, fy mrodyr, yn credu am danoeh chi, eich bod chwithau yn llawn daioni, wedi eich cyflawni o bob gwybodaeth, ac yn abl i rybuddio eich gilydd hefyd.

15 Eithr mi a ysgrifenis yn hyfach o beth attoch, O frodyr, fel un yn dwyn ar gŵf i chi, trwy y gras a roddwyd i mi gan Dduw;

16 Fel y byddwn weinidog i Iesu Grist at y Cenhedloedd, gan weini i efengyl Duw, fel y byddai offrymiad y Cenhedloedd yn gymmeradwy, wedi ei sancteiddio gan yr Yspryd Glân.

17 Y mae i mi gan hynny orfoledd yng

Nghrist Iesu, o ran y pethau a berthyn i Dduw.

18 Canys ni felldiaf fi ddywedyd dim o'r pethau ni weithredodd Crist trwof fi, i wneuthur y Cenhedloedd yn uffudd ar air a gweithred.

19 Trwy nerth arwyddion a rhyfeddodau, gan nerth Yspryd Duw; hyd pan o Jerusalema, ac o amgylch hyd Ilyricum, y llenwais efengyl Crist.

20 Ac felly gan ymorchestuo i bregethu yr efengyl, nid lle yr enwid Crist; fel nad adeiladwn ar sail un arall:

21 Kiithr megis y mae yn ysgrifenedig, i'r rhai ni fynegydd am dano, hwynt-hwy a'i gwelant ef; a'r rhai ni chlywsant, a ddeallant.

22 Am hynny hefyd y'm lluddiwyd yn fynych i ddyfod attoch chi.

23 Eithr yr awrhon, gan nad oes gennyf le mwyach yn y gwledydd hyn, a hefyd bod arnaf hiraeth er ys llawer o flynyddoedd am ddyfod attoch chi;

24 Pan elwyf i'r Hyspâen, myfi a ddeunf attoch chi. Canys yr wyf yn gobeithio, wrth fyned heibio, y câf eich gweld, a'm hebrwng gennyh yno, os byddaf yn gyntaf o ran wedi fy llenwi o honoch.

25 Ac yr awrhon yr wyf fi yn myned i Jerusalema, i weini i'r saint.

26 Canys rhyngodd bodd i'r rhai o Macedonia ac Achaia wneuthur rhyw gymmorth i'r rhai tlodion o'r saint sydd yn Jerusalema.

27 Canys rhyngodd bodd iddynt; a'u dyledwyr hwy ydynt. Oblegid os cafodd y Cenhedloedd gyfran o'u pethau ysprydol hwynt, hwythau hefyd a ddylent weini iddynt hwythau mewn pethau cnawodol.

28 Wedi i mi gan hynny orphen hyn, a selio iddynt y frwyth hwn, mi a ddeunf heiboch i'r Hyspâen.

29 Ac mi a wn, pan ddelwyf attoch, y deunaf a chyflawnder bendich efengyl Crist.

30 Eithr yr wyf yn atollwg i chi, frodyr, er mwyn ein Harglwydd Iesu Grist, ac er cariad yr Yspryd, ar gydymdrech o honoch gyd â myfi mewn gweddïau drosod fi at Dduw;

31 Fel y'm gwareder oddi wrth y rhai anuffudd yn Judea; ac ar fod fy ngweinidogaeth, yr hon sydd gennyf i Jerusalema, yn gymmeradwy gan y saint;

32 Fel y delwyf attoch mewn llawenydd, trwy ewyllys Duw, ac y'm cyd-lonner gyd â chi.

33 A Duw yr heddwech fyddo gyd â chi oll. Amen.

PENNOD XVI.

3 Paul yn ewyllysio i'r brodyr annerch llawer; 17 ac yn eu cynghori hwy i ocheidd y rhai sydd yn peri anghydfod a rhywstrau; 21 ac ar ol amryw anherchion, yn ddiweddu gyd â moliant a dŵlech i Dduw.

YR wyf yn gorehymyn i chi Phebe ein chwara, yr hon sydd weinidoges i eglwys Cenehrea:

2 Dderbyn o honoch hi yn yr Arglwydd, megis y mae yn addas i saint, a'i chynorthwyo hi ym mhia beth bynnag y byddo rhaid iddi wrthych: canys hithau hefyd a fu gymmorth i lawer, ac i minnau fy hun hefyd.

3 Anherchwng Priscilla ac Acwila, fy nghydweithwyr yng Nghrist Iesu:

4 (Y rhai dros fy mywyd i a ddoasant eu gyddfaeu eu hunain i lawr; i'r rhai nid wyf fi yn unig yn dŵlech, ond hefyd holl eglwys y Cenhedloedd)

8 Anherchwech hefyd yr eglwys sydd yn eu tŷ hwy. Anherchwech fy anwyf Epenetus, yr hwn yw blaen-ffrwyth Achaia yng Nghrist.

6 Anherchwech Mair, yr hon a gymmerodd lawer o boen eron ni.

7 Anherchwech Andronicus a Junia, fy ngheraint a'm cyd-garcharorion, y rhai sydd hynod ym mhllith yr apostolion, y rhai hefyd oeddynt yng Nghrist o'm blaen l.

8 Anherchwech Amplias, fy anwyliyd yn yr Arglwydd.

9 Anherchwech Urbanus, ein cyd-weithiwr yng Nghrist, a Stachys fy anwyliyd.

10 Anherchwech Apelles, y profedig yng Nghrist. Anherchwech y rhai sydd o *dykeith* Aristobulus.

11 Anherchwech Herodion, fy nghâr. Anherchwech y rhai sydd o *dykeith* Narcissus, y rhai sydd yn yr Arglwydd.

12 Anherchwech Tryphena a Thryphosa, y rhai a gymmerasant boen yn yr Arglwydd. Anherchwech yr anwyf Persis, yr hon a gymmerodd lawer o boen yn yr Arglwydd.

13 Anherchwech Rufus etholedig yn yr Arglwydd, a'i fam ef a minnau.

14 Anherchwech Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Mercurius, a'r brodyr sydd gyd â hwynt.

15 Anherchwech Philologus, a Julia, Nerëas, a'i chwaer, ac Olympas, a'r holl saint y rhai sydd gyd â hwynt.

16 Anherchwech y naill y llall a chusan sanctaidd. Y mae eglwys Crist yn eich annerch.

17 Ac yr wyf yn attolwg i chwi, frodyr, graffu ar y rhai sydd yn peri anghydfod a rhwystrau, yn erbyn yr athrawiaeth a ddygasoeth chwi; a chyllwch oddi wrthynt.

18 Canys y rhai sydd gyfryw, nid ydynt yn

gwasanaethu ein Harglwydd Iesu Grist, eithr eu bol eu hunain; a thrwy ymadrodd teg a gweniaith, yn twyllu calonnau y rhai diddrwg.

19 Canys eich ufudd-dod chwi a ddaeth ar led at bawb. Yr wyf i gan hynny yn llawen o'ch rhan chwi; eithr myfi a ewyllysawn i chwi fod yn ddoethlon tu ag at y peth sydd dda, ac yn wirion tu ag at y peth sydd ddrwg.

20 A Duw y tangnefodd a sathr Satan dan eich traed chwi ar frya. Gras ein Harglwydd Iesu Grist *fyddo* gyd â chwi. Amen.

21 Y mae Timotheus fy nghyd-weithiwr, a Lucius, a Jason, a Sosipater, fy ngheraint, yn eich annerch.

22 Yr wyf i Terthus, yr hwn a ysgrifennai yr epistol hon, yn eich annerch yn yr Arglwydd.

23 Y mae Gaius fy llettywr i, a'r holl eglwys, yn eich annerch. Y mae Erastus, goruchwyliwr y ddinas, yn eich annerch, a'r brawd Cwartus.

24 Gras ein Harglwydd Iesu Grist a *fyddo* gyd â chwi oll. Amen.

25 I'r hwn a ddichon eich cadarnhau yn ol fy efengyl i, a phregethiad Iesu Grist (yn ol datguddiad y dirgelwch, yr hwn ni soniwyd am dano er dechreuad y byd;

26 Ac yr awrhon a eglurwyd, a thrwy ysgrythyrau y prophwyd, yn ol gorchymyn y tragywyddol Dduw, a gyhoeddwyd ym mhllith yr holl genhedloedd, er mwyn ufudd-dod ffydd)

27 I Dduw yr unig ddoeth, y *byddo* gogoniant trwy Iesu Grist yn dragywydd. Amen.

¶ At y Rhufeiniaid yr ysgrifenyddwyd o Corinthus, gyd â Phebe, gweinidoges yr eglwys yn Cenchrea.

EPISTOL CYNTAF PAUL YR APOSTOL

AT Y

CORINTHIAID.

PENNOD I.

Ar ol iddo gyfarfch iddynt, a dŵlech drostymt, 10 y mae efo yn eu hannog i undeb; 12 ac yn beio ar eu hanghyttundeb hwy. 18 Bod Duw yn difetha doethineb y doethion, 21 trwy ffioineb pregethu; 26 ac rind yw efo yn galw y doethion, na'r galluog, na'r boneddigion, ond 27, 28 y ffol, a'r gwan, a'r distadi.

PAUL, wedi ei alw i fod yn apostol Iesu Grist, trwy ewyllys Duw, a'r brawd Soethenes,

2 At eglwys Dduw yr hon sydd yn Corinth, at y rhai a sancteiddiwyd yng Nghrist Iesu, a alwyd yn saint, gyd â phawb ag sydd yn galw ar enw ein Harglwydd Iesu Grist, ym mhob man, o'r eiddynt hwy a ninnau.

3 Gras fyddo i chiwi, a thangnefedd oddi wrth Dduw ein Tad ni, a'r Arglwydd Iesu Grist.

4 Yr ydwyf yn dŵlech i'm Duw bob amser drosoch chiwi, am y gras Duw a rodded i chiwi yng Nghrist Iesu:

5 Am eich bod ym mhob peth wedi eich cyfoethogi ynddo ef, mewn pob ymadrodd, a phob gwybodaeth;

6 Megis y cadarnhâwyd tystiolaeth Crist ynnoch.

7 Fel nad ydych yn ol mewn un dawn, yn disgwyl am ddatguddiad ein Harglwydd Iesu Grist:

8 Yr hwn hefyd a'ch cadarnhâ chiwi hyd y diwedd, yn ddifargyhoedd, yn nydd ein Harglwydd Iesu Grist.

9 Pfyddlawn yw Duw, trwy yr hwn y'ch galwyd i gymdeithas ei Fab ef Iesu Grist ein Harglwydd ni.

10 Ac yr wyf yn attolwg i chiwi, frodyr, trwy enw ein Harglwydd Iesu Grist, ddywedyd o baw o honoch chiwi yr un peth, ac na byddo ymbleidio yn eich plith; eithur bod o honoch wedi eich cyfan-gysylltu yn yr un meddwl, ac yn yr un farn.

11 Canys fe ddangoswyd i mi am danoch chiwi, fy mrodyr, gan y rhai sydd o dŵ Chloë, fod cynhenau yn eich plith chiwi.

12 A hyn yr ydwyf yn ei ddywedyd, bod pob un o honoch yn dywedyd, Yr ydwyf fi yn eiddo Paul; minnau yn eiddo Apôlos; minnau yn eiddo Cephas; minnau yn eiddo Crist.

13 A rannwyd Crist? ai Paul a groeshoeliwyd drosoch? neu ai yn enw Paul y'ch bedyddiwyd chiwi?

14 Yr ydwyf yn dŵlech i Dduw, na feddyddis i neb o honoch, ond Crispus a Gaius; 15 Fel na ddywedo neb feddyddio o honof fi yn fy enw fy hun.

16 Mi a feddyddiais hefyd dylwyth Stephanas; heb law hynny nis gwn a feddyddiais i neb arall.

17 Canys ni anfonodd Crist fi i fedyddio, ond i efengylu; nid mewn doethineb ymadrodd, fel na wnelid croes Crist yn ofer.

18 Canys yr ymadrodd am y groes, i'r rhai colledig, ynfydrwydd yw; eithur i ni y rhai cadwedig, nerth Duw ydyw.

19 Canys yagrifenedig yw, Mi a ddifethaf ddoethineb y doethion, a deall y rhai deallus a ddilêaf.

20 Pa le y mae y doeth? pa le mae yr yagrifenedig? pa le y mae ymholydd y byd hwn? oni wnaeth Duw ddoethineb y byd hwn yn ynfydrwydd?

21 Canys o herwydd yn noethineb Duw, nad adnabu y byd trwy ddoethineb mo Dduw, fe welodd Duw yn dda trwy ffioineb pregethu gadw y rhai sydd yn credu.

22 Oblegid y mae yr luddewon yn gofyn arwydd, a'r Groegwyr yn ceisio doethineb:

23 Eithur nyni ydym yn pregethu Crist wedi ei groeshoello, i'r luddewon yn dramgwydd, ac i'r Groegwyr yn ffioineb;

24 Ond iddynt hwy y rhai a alwyd, luddewon a Groegwyr, yn Grist gallu Duw, a doethineb Duw.

25 Canys y mae ffioineb Duw yn ddoethach na dynion; a gwendid Duw yn gryfach na dynion.

26 Canys yr ydych yn gweled eich galwedigaeth, frodyr, nad llawer o rai doethion yn ol y cnawd, nad llawer o rai galluog, nad llawer o rai boneddigion, a alwyd.

27 Eithur Duw a etholodd ffioinebau y byd, fel y gwaradwyddai y doethion; a gwanbethau y byd a etholodd Duw, fel y gwaradwyddai y pethau cedyrn;

28 A phethau distadi y byd, a phethau dirmygus, a ddewisodd Duw, a'r pethau nid ydynt, fel y diddymai y pethau sydd;

29 Fel na orfoleddai un cnawd ger ei fron ef.

30 Eithur yr ydych chiwi o hono ef yng Nghrist Iesu, yr hwn a wnaethpwyd i ni gan Dduw yn ddoethineb, ac yn gyflawnder, ac yn sancteiddrwydd, ac yn brynedigaeth:

31 Fel, megis ag y mae yn yagrifenedig, Yr hwn sydd yn ymfrostio, ymfrostied yn yr Arglwydd.

PENNOD II.

1 *Mae efo yn dangos fod ei brogeth ef, or nad ydoedd yn ddyrn gyd â hi odidowgrwydd ymadrodd, 4 neu ddoethineb dynol: etto yn eafyll mewn 4, 5 nerth Duw; ac yn rhagori cymmaint 6 ar ddoethineb y byd yma, 9 a symwyr dynol, ag nas 14 gall y dyn anlanel mo'i deall.*

A MYFI, pan ddaethum attoch, frodyr, a ddaethum nid yn ol godidowgrwydd ymadrodd, neu ddoethineb, gan fynegi i chiwi dystiolaeth Duw.

2 Canys ni fernais i mi wybod dim yn eich plith, ond Iesu Grist, a hwnnw wedi ei groeshoello.

3 A mi a fûm yn eich mysg mewn gwendid, ac ofn, a dychryn mawr.

4 A'm hymadrodd, a'm pregeth i, ni bu mewn geiriau denu, o ddoethineb dynol, ond yn eglurhâd yr Yspryd a nerth:

5 Fel na byddai eich fydd mewn doethineb dynion, ond mewn nerth Duw.

6 A doethineb yr ydym ni yn ei llefaru ym mysg rhai perffaith: eithur nid doethineb y

byd hwn, na thywysogion y byd hwn, y rhai sydd yn diflannu.

7 Eithr yr ydym ni yn llefaru doethineb Duw mewn digelwch, *sef y ddoethineb guddiedig*, yr hon a rag-ordemiodd Duw cyn yr oesoedd i'n gogoniant ni.

8 Yr hon ni adnabu neb o dywysogion y byd hwn: o herwydd pes adwaenasant, ni chroeshoeliasent Arglwydd y gogoniant.

9 Eithr fel y mae yn ysgrifenedig, Ni welodd llygad, ac ni chlywodd clust, ac ni ddaeth i galon dyn, y pethau a ddarparodd Duw i'r rhai a'i carant ef.

10 Eithr Duw a'u heglurodd i ni trwy ei Yspryd: canys yr Yspryd sydd yn chwilio pob peth; fe, dyfnion bethau Duw hefyd.

11 Canys pa ddyn a edwyn bethau dyn, ond yspryd dyn yr hwn sydd ynddo ef? felly hefyd, pethau Duw nid edwyn neb, ond Yspryd Duw.

12 A nyni a dderbyniolodd, nid yspryd y byd, ond yr Yspryd sydd o Dduw; fel y gwyppom y pethau a rad-roddwyd i ni gan Dduw.

13 Y rhai yr ydym yn eu llefaru hefyd, nid a'r getriau a ddygir gan ddoethineb dynol, ond a ddygir gan yr Yspryd Glân; gan gydfarnu pethau ysprydol & phethau ysprydol.

14 Eithr dyn anianol nid yw yn derbyn y pethau sydd o Yspryd Duw: canys ffolineb ydynt ganddo ef; ac nis gall eu gwybod, oblegid yn ysprydol y bernir hwynt.

15 Ond yr hwn sydd ysprydol, sydd yn barnu pob peth; eithr efe nis bernir gan neb.

16 Canys pwy a wybu feddwl yr Arglwydd, yr hwn a'i cyfarwyddaf? Ond y mae genym ni feddwl Crist.

PENNOD III.

? *Bod blaeth yn gymmws i blant; 3 cynnon ac ymbledlo yn arwyddion o feddwl bydol. 7 Nad yw yr hwn sydd yn plannu, na'r hwn sydd yn dyfrhau, ddim. 9 Bod y gweiniogion yn gyd-weithwyr i Idurau. 11 Crist yw yr unig sylfaen. 16 Bod dynion yn demlau Duw, y rhai 17 sydd raid eu cadw yn sanctaidd. 19 Nad yw doethineb y byd yma ond ffolineb gyd d Duw.*

A MYFI, frodyr, ni allwn lefaru wrthydd megis wrth rai ysprydol, ond megis rhai cnawdol, megis wrth rai bach yng Nghrist.

2 Mi a roddais i chi laeth i'w yfed, ac nid bwyd: canys hyd yn hyn nis gallech, ac nis gellwch chiwaith etto yr awrhon ei dderbyn.

3 Canys cnawdol ydych chi etto: canys tra *fyddlo* yn eich plith chiwi genigen, a chynnen, ac ymbledlo; onid ydych yn gnawdol, ac yn rhodio yn ddynol?

4 Canys tra dywedo un, Myfi ydwyf eiddo Paul; ac arall, Myfi wyf eiddo Apôlos; onid ydych chiwi yn gnawdol?

5 Pwy gan hynny yw Paul, a phwy Apôlos, ond gweiniogion trwy y rhai y credasoch chiwi, ac fel y rhoddes yr Arglwydd i bob un?

6 Myfi a blennais, Apôlos a ddyfrhodd; ond Duw a roddes y cynnydd.

7 Felly nid yw yr hwn sydd yn plannu ddim, na'r hwn sydd yn dyfrhau; ond Duw yr hwn sydd yn rhoi y cynnydd.

8 Eithr yr hwn sydd yn plannu, a'r hwn sydd yn dyfrhau, un ydynt; a phob un a dderbyn ei brîd wobwr ei hun, yn ol ei lafur ei hun.

9 Canys gyd-weithwyr Duw ydym ni: llafur-waith Duw, adeiladaeth Duw, ydych chiwi.

10 Yn ol y gras Duw a roddwyd i mi, megis pen-saer celfydd, myfi a osodais y sylfaen, ac

y mae arall yn goruwch-adeiladu. Ond edryched pob un pa wedd y mae yn goruwch-adeiladu.

11 Canys sylfaen arall nis gall neb ei osod, heb law yr un a osodwyd, yr hon yw Iesu Grist.

12 Eithr os goruwch-adeilada neb ar y sylfaen hon, aur, arian, meini gwerthfawr, coed, gwair, sod:

13 Gwaith pob dyn a wneir yn amlwg: canys y dydd a'i dengys, oblegid trwy dân y datguddir ef: a'r tan a brawf waith pawb, pa fath ydyw.

14 Os gwaith neb a erys yr hwn a oruwch-adeiladodd ef, efe a dderbyn wobwr.

15 Os gwaith neb a losgir, efe a gaiff golled: eithr efe ei hun a fydd cadwedig; etto felly, megis trwy dân.

16 Oni wyddoch chiwi mai teml Duw ydych, a bod Yspryd Duw yn trigo ynoch?

17 Os llygra neb deml Duw, Duw a lygra hwnnw: canys sanctaidd yw teml Duw, yr hwn ydych chiwi.

18 Na thwyllod neb ei hunan. Od oes neb yn eich mysg yn tybied ei fod ei hun yn ddoeth yn y byd hwn, bydded ffol, fel y byddo doeth.

19 Canys doethineb y byd hwn sydd ffoliaeb gyd d Duw: o herwydd ysgrifenedig yw, Y mae efe yn dal y doethion yn eu cyfarwyadra.

20 A thrachefn, Y mae yr Arglwydd yn gwybod meddyllau y doethion, mai ofer ydynt.

21 Am hynny na orfoledded neb mewn dynion: canys pob peth sydd eiddoch chiwi:

22 Pa un bynnag ai Paul, ai Apôlos, ai Cephas, ai y byd, ai angau, ai angau, ai pethau preennol, ai pethau i ddyfod; y mae pob peth yn eiddoch chiwi;

23 A chwithau yn eiddo Crist; a Christ yn eiddo Duw.

PENNOD IV.

1 *Pa gyfrif a ddylid ei wneuthur o weiniogion. 7 Nad oes genym ni ddim a'r nas derbyniolodd. 9 Bod yr apostolion yn ddyrchau i'r byd, i'r angelion, ac i ddynion; 13 yn ysgubon, ac yn sorod y byd: 15 ac er hynny eu bod yn dadau i ni yng Nghrist, 16 ac y dylem ni eu dilyn hwy.*

FELLY cyfrifed dyn nyni, megis gweiniogion i Grist, a goruch-wylwyr ar ddirgel-edigachau Duw.

2 Am ben hyn, yr ydys yn diagwyl mewn goruch-wylwyr, gael un yn fyddlawn.

3 Eithr gennyf fi bychan iawn yw fy marnu gennydd chiwi, neu gan farn dyn: ac nid wyf chiwaith yn fy marnu fy hun.

4 Canys ni wn i ddim arnaf fy hun; ond yn hyn ni'm cyflawnhawyd: eithr yr Arglwydd yw yr hwn sydd yn fy marnu.

5 Am hynny na fernwch ddim cyn yr amser, hyd oni ddelo yr Arglwydd, yr hwn a oleua ddirgelion y tywyllwch, ac a eglura fariadau y calonau: ac yna y bydd y glôd i bob un gan Dduw.

6 A'r pethau hyn, frodyr, mewn cyffelybiaeth a fwriais i attaf fy hun, ac at Apôlos, o'ch achos chiwi: fel y gallech ddygyr ynom ni, na synier mwy nag sydd ysgrifenedig, fel na byddoch y naill dros y llall yn ymchwyllo yn erbyn arall.

7 Pwy sydd yn gwneuthur rhagor rhyngot ti ac arall? a pha beth sydd gennyf a'r nas derbyniaist? ac os derbyniaist, pabam yr wyt ti yn gorlleddu, megis pe bait heb dderbyn?

8 Yr ydych chiwi yr awrhon wedi eich diwallu, yr ydych chiwi yr awrhon wedi eich

cyfoethogi, chwi a deyrnasasoch hebddom ni : ac oeh Dduw na baech yn teyrnasu, fel y caem niunau deyrnasu gyd â chwi.

9 Canys tybied yr wyf ddarfof i Dduw ein dangos ni yr apostolion diweddaf, fel rhai wedi eu bwrw i angau: oblegid nym i wnaethpwyd yn ddrych i'r byd, ac i'r angelion, ac i ddynion.

10 Yr ydym ni yn ffylliaid er mwyn Crist, a chwithau yn ddoethion yng Nghrist; nym ni weiniaid, a chwithau yn gryfion; chwy-chwi yn anrhydeddus, a niunau yn ddirmygus.

11 Hyd yr awrhon yr ydym ni yn dwyn newyn a syched, ac yr ydym ni yn noethion, ac yn cael cernodiau, ac yn grwydraidd;

12 Ac yr ydym yn llafurio, gan weithio â'n dywylaw ein hunain. Pan y'n difenwir, yr ydym yn bendithio; pan y'n herlidir, yr ydym yn ei ddioldd;

13 Pan y'n ceflir, yr ydym yn gweddio: fel ysgubion y byd y gwnaethpwyd ni, a sorod pob dim hyd yn hyn.

14 Nid i'ch gwaradwyddo chwi yr ydwyf yn ysgrifenu y pethau hyn; ond eich rhybuddio yr wyf fel fy mhiant anwyl.

15 Canys pe byddai i chwi ddeng mil o athrawon yng Nghrist, er hynny nid oes i chwi nemmawr o dadau: canys myfi a'ch cenhedlais chwi yng Nghrist Iesu, trwy yr efengyl.

16 Am hynny yr wyf yn attolwg i chwi, byddwch ddilynwyr i mi.

17 Oblegid hyn yr anfonais attoch Timotheus, yr hwn yw fy anwyl fab, a ffyddlaw yn yr Arglwydd, yr hwn a ddwg argôf i chwi fy ffryd i yng Nghrist, megis yr wyf yn mhob man yn athrawlaethu ym mhob eglwys.

18 Ac y mae rhai wedi ymchwyddo, fel pe bawn i heb fod ar fodr dyfod attoch chwi.

19 Eithr mi a ddeuaf attoch ar fyrdor, os yr Arglwydd a'i myn; ac a fynnaf wybod, nid ymadrodd y rhai sydd wedi chwyddo, ond eu gallu.

20 Canys nid mewn ymadrodd y mae teyrnas Dduw; eithr mewn gallu.

21 Beth a fyanwch chi? ai dyfod o honof fi attoch chwi â gŵalen, ynte mewn cariad, ac yspryd addfwyn?

PENNOD V.

1 *Bod y gwor godinebus 6 yn achos o gywilydd iddynt, yn hytrach nag o orfoledd. 7 Rhai't yw ymlanhau oddi wrth yr hen lefain. 10 Y dydd cilio oddi wrth anfad ddrwg-weithredwyr.*

MAE y gair yn hollol, *fod* yn eich plith chwi odineb, a chyfrw odineb ag na enwir unwaith ym mysg y Cenhedloedd; *sef* cael o un wraig ei dad.

2 Ac yr ydych chi wedi ymchwyddo, ac ni alarasoch yn hytrach, fel y tynnid o'ch mysg chwi y neb a wnaeth y weithred hon.

3 Canys myfi yn ddiâu, fel absennol yn y corph, etto yn bresennol yn yr yspryd, a fernalis eisoes, fel pe bawn bresennol, am yr hwn a wnaeth y peth hwn felly:

4 Yn enw ein Harglwydd Iesu Crist, pan ymgynhulloech ynghyd, a'm hyspydd innau, gyd â gallu ein Harglwydd Iesu Crist,

5 Draddodi y cyfrw un i Satan, i ddinystr y cnawd, fel y byddo yr yspryd yn gadwedig yn nidd yr Arglwydd Iesu.

6 Nid da eich gorfodled chwi. Oni wyddoch chi fod yehydig lefain yn lefeinio yr holl does?

7 Am hynny certhwch allan yr hen lefain,

fel y byddoch does newydd, megis yr ydych ddilefeinnlyd. Canys Crist ein pasc ni a aberthwyd drosom ni.

8 Am hynny cadwn wyl, nid â hen lefain, nae â lefain malais a drygioni; ond â bara croyw purdeb a gwirionedd.

9 Mi a ysgrifenis attoch mewn llythyr, na chyd-ymgyrrysgech â godinebwyr.

10 Ac nid yn hollol â godinebwyr y byd hwn, neu â'r cybyddion, neu â'r cribddelwyr, neu â'g eilun-addolwyr; oblegid felly rhaid fyddai i chwi fyned allan o'r byd.

11 Ond yn awr mi a ysgrifenis attoch, na chyd-ymgyrrysgech: os bydd neb a enwir yn frawd yn odinebwr, neu yn gybydd neu yn eilun-addolwr, neu yn ddfenwr, neu yn feddw, neu yn gribddelwyr; gyd â'r cyfrw ddyd na chyd-fwyta chwiath.

12 Canys beth sydd i mi a farnwyf ar y rhai sydd oddi allan? onid y rhai sydd oddi mewn yr ydych chiw yn eu barnu?

13 Eithr y rhai sydd oddi allan, Duw sydd yn eu barnu. Bwriwch chwithau ymaith y dyn drygionus hwnnw o'ch plith chwi.

PENNOD VI.

1 *Na ddylai y Corinthiaid ffino eu brodyr, trwy fyned i'r gyfraith d hwynt; 6 yn entwedig ger bron y rhai digrad. 9 Na chaiff y rhai anghyfiawn etifeddu teyrnas Dduw. 15 Bod ein cyrrh ni yn celodau i Grist, 19 ac yn demlau i'r Yspryd Glân: 16, 17 ac am hynny na dylid mo'u halogi.*

AFFEIDIDA neb o honoch, a chanddo fatter yn erbyn arall, ymgysgreithio o flaen y rhai anghyfiawn, ac nid o flaen y saint?

2 Oni wyddoch chiw y barna y saint y byd? ac os trwoch chiw y bernir y byd, a ydych chiw yn anaddas i farnu y pethau lleiaf?

3 Oni wyddoch chiw y barnwn ni angelion? pa faint mwy y pethau a berthyn i'r bywyd hwn?

4 Gan hynny, od oes gennych farnedig-aethau am bethau a berthyn i'r bywyd hwn, dodwch ar y fainge y rhai gwaelff yn yr eglwys.

5 Er cywilydd i chwi yr ydwyf yn dywedyd. Felly, onid oes yn eich plith gymmaint ag un doeth, yr hwn a fedro farnu rhwng ei frodyr?

6 Ond bod brawd yn ymgysgreithio â brawd, a hynny ger bron y rhai digrad.

7 Yr awrhon gan hynny y mae yn hollol ddiiffyfyng eich plith, am eich bod yn ymgysgreithio â'ch gilydd. Paham nad ydych yn hytrach yn dioddef cam? paham nad ydych yn hytrach mewn colled?

8 Eithr chwydychi sydd yn gwneuthur cam, a cholled, a hynny i'r brodyr.

9 Oni wyddoch chiw na chaiff y rhai anghyfiawn etifeddu teyrnas Dduw? Na thwyllwch chiw: ni chaiff na godinebwyr, nac eilun addolwyr, na thorwyr priodas, na maswedd-wyr, na gwrryw-gydwyd,

10 Na lladron, na chybyddion, na meddwn, na difenwyr, na chribddelwyr, etifeddu teyrnas Dduw.

11 A hyn fu rai o honoch chiw: eithr chwi a olchwyd; eithr chwi a sancteiddwyd; eithr chwi a gyflawnhawyd, yn enw yr Arglwydd Iesu, a thrwy Yspryd ein Duw ni.

12 Pob peth sydd gyfreithlawn i mi, ond nid yw pob peth yn llesau; pob peth sydd gyfreithlawn i mi, eithr ni'm dygir i dan awdurdod gan ddim.

13 Y bwydydd i'r bol, a'r bol i'r bwydydd: eithr Duw a ddinystria hwn a hwythau. A'r corph nid yw i odineb, ond i'r Arglwydd; a'r Arglwydd i'r corph.

14 Eithr Duw a gyfododd yr Arglwydd, ac a'n cyfyd ninnau trwy ei nerth ef.

15 Oni wyddoch chiwi fod eich cyrph yn aelodau i Grist? gan hynny a gymmeraf fi aelodau Crist, a'u gwneuthur yn aelodau puttain? Na atto Duw.

16 Oni wyddoch chiwi fod yr hwn sydd yn cydio & phuttain, yn un corph? canys y ddau (medd efe) fyddant un cnawd.

17 Ond yr hwn a gysylltir â'r Arglwydd, un yspryd yw.

18 Gochelwch odineb. Pob pechod a wneio dyn, oddi allan i'w gorph y mae; ond yr hwn sydd yn godinebu, sydd yn pechu yn erbyn ei gorph ei hun.

19 Oni wyddoch chiwi fod eich corph yn deml i'r Yspryd Glân, sydd ynnoch, yr hwn yr ydych yn ei gael gan Dduw, ac nad ydych yn eiddoch eich hunain?

20 Canys er gwerth y prynwyd chiwi: gan hynny gogoneddweh Dduw yn eich corph, ac yn eich yspryd, y rhai sydd eiddo Duw.

PENNOD VII.

1 Y mae efo yn crybwyll am briodas; 4 ac yn dangos mai rhwymedi yw yn erbyn godineb; 10 ac na ddilyd dattud y cwlwm hwnnw mewn ysgafder. 18, 20 Rhaid i bob dyn fod yn foddawn i'w alwedigaeth. 25 Paham y dilyd mawrddu gwyrddod: 35 ac ar ba achosion y gallwn ni briodi, neu beidio & phriodi.

AC am y pethau yr yagrifenasoch ataf: Da i ddyn na chyfyddai & gwraig.

2 Ond rhag godineb, bydded i bob gwr ei wraig ei hun, a bydded i bob gwraig ei gwr ei hun.

3 Rhodded y gwr i'r wraig ddydedus ewylls da; a'r un wedd y wraig i'r gwr.

4 Nid oes i'r wraig feddiant ar ei chorff ei hun, ond i'r gwr; ac yr un fflupud, nid oes i'r gwr feddiant ar ei gorph ei hun, ond i'r wraig.

5 Na thwyllwch eich gilydd, oddi eithr o gyd-syniad dros amser, fel y galloch ymrôl i ymryd a gweddi: a deuwch drachefn ynghyd, rhag temtio o Satan chiwi o herwydd eich anlladrwydd.

6 A hyn yr wyf yn ei ddywedyd o ganiattâd, nid o orchymyn.

7 Canys mi a fynwn fod pob dyn fel fi fy hun: eithr y mae i bob un ei ddawn ei hun gan Dduw; i un fel hyn, ac i arall fel hyn.

8 Dyweddyd yr wyf wrth y rhai heb briodi, a'r gwragedd gweddwn, Da yw llydnt os arhosant fel flunau.

9 Eithr oni allant ymgadw, priodant: canys gwell yw priodi nag ymlögi.

10 Ac i'r rhai a briodwyd yr ydwyf yn gorchymyn, nid myfi chwaith, ond yr Arglwydd, Nad ymadawo gwraig oddi wrth ei gwr:

11 Ac os ymedy hi, arhoed heb briodi, neu gymmoder hi â'i gwr: ac na olyngeid y gwr ei wraig ymaith.

12 Ac wrth y lleill, dyweddyd yr wyf fi, nid yr Arglwydd. Os bydd i un brawd wraig ddigred, a hithau yn foddawn i drigo gyd âg ef, na olyngeid hi ymaith.

13 A'r wraig, yr hon y mae iddi wr digred, ac yntau yn foddawn i drigo gyd â hi, na wrthodod hi ef.

14 Canys y gwr digred a sancteiddir trwy y wraig, a'r wraig ddigred a sancteiddir trwy y gwr. Pe angen, afaen yn ddilau fyddai eich plant: eithr yn awr sanctaidd ydynt.

15 Eithr os yr anghredaidd a ymedy, ymad-
16 Nid yw y brawd neu y chwaer gaeth

yn y cyfryw bethau: eithr Duw a'n galwodd ni i hoddweh.

16 Canys beth a wyddost ti, wraig, a gedwi di dy wr? a pheth a wyddost ti hau, wr, a gedwi di dy wraig?

17 Ond megis y darfu i Dduw rannu i bob un, megis y darfu i'r Arglwydd alw pob un, felly rhodded. Ac fel hyn yr wyf yn ordeinio yn yr eglwys oll.

18 A alwyd neb wedi ei enwaedu? nac ad-geisied ddienuaiddiad. A alwyd neb mewn dienuaiddiad? nac enwaeder arno.

19 Enwaiddiad nid yw ddim, a dienuaiddiad nid yw ddim, ond cadw gorchymynion Duw.

20 Pob un yr alwedigaeth y galwyd ef, yn honno arhoed.

21 Ai yn was y'th alwyd? na fydded gwaeth genntty; etto os gelli gael bod yn rhydd, mwyntâ hynny yn hytrach.

22 Canys yr hwn, ac ef yn was, a alwyd yn yr Arglwydd, gwr rhydd i'r Arglwydd ydyw: a'r un flunud yr hwn, ac efe yn wr rhydd, a alwyd, gwas i Grist yw.

23 Er gwerth y'ch prynwyd; na fyddwch weision dynion.

24 Yn yr hyn y galwyd pob un, frodyr, yn hynny arhoed gyd â Duw.

25 Eithr am wryfion, nid oes genntty orchymyn yr Arglwydd: ond barn yr ydwyf yn ei roi, fel un a gafodd drugaredd gau yr Arglwydd i fod yn fuddlawn.

26 Am hynny yr wyf yn tybied mai da yw hyn, o herwydd yr anghenrhaidd presennol, mai da, meddâf, i ddyn fod felly.

27 A wyt ti yn rhwym i wraig? na chais dy ollwng yn rhydd. A wyt ti yn rhydd oddi wrth wraig? na chais wraig.

28 Ac os priodi hefyd, ni phecheant: ac os prioda gwryf, ni phechodd: er hynny y cyfryw rai a gânt flinder yn y cnawd: eithr yr wyf yn eich arbed chiwi.

29 A hyn yr ydwyf yn ei ddywedyd, frodyr, am fud yr amser yn fyr. Y mae yn ol, fod o'r rhai sydd â gwragedd llydnt, megis pe byddent hebbdynt;

30 A'r rhai a wylant, megis heb wlo; a'r rhai a laweniant, megis heb lawenhau; a'r rhai a brynant, megis heb feddu;

31 A'r rhai a arferant y byd hwn, megis heb ei gam-arfer. Canys y mae dull y byd hwn yn mwynd heibio.

32 Eithr mi a fynwn i chiwi fod yn ddiogel. Yr hwn sydd heb briodi, sydd yn gofalu am bethau yr Arglwydd, pa wedd y boddiona yr Arglwydd:

33 Ond y neb a wreicâodd, sydd yn gofalu am bethau y byd, pa wedd y boddiona ei wraig.

34 Y mae gwahaniaeth hefyd rhwng gwraig a gwryf. Y mae yr hon sydd heb briodi, yn gofalu am y pethau sydd yn perthyn i'r Arglwydd, fel y byddo hi sanctaidd ynghorff ac yspryd: ac y mae yr hon sydd wedi priodi, yn gofalu am bethau bydol, pa fodd y rhynga hi fodd i'w gwr.

35 A hyn yr ydwyf yn ei ddywedyd er lloead i chiwi eich hunain, nid i osod magi i chiwi, eithr er mwyn gweddeidd-dra, a dyfal lynu wrth yr Arglwydd yn ddiwahan.

36 Ond os yw neb yn tybied ei fod yr anweddaidd tu ag ei wryf, od â hi dros fiodau ei hoedran, a bod yn rhaid gwneuthur felly; gwnaed a fynno, nid yw yn pechu: priodant.

37 Ond yr hwn sydd yn sefyll yn sier yn ei galon, ac yn afraid iddo, ac â meddiant ganddo ar ei ewylls ei hun, ac a roddodd ei fryd ar

hynny yn ei galon, ar gadw o hono ei wryf; da y mae yn gwneuthur.

38 Ac am hynny, yr hwn sydd yn ei rhoddi yn briod, sydd yn gwneuthur yn dda; ond yr hwn nid yw yn ei rhoddi yn briod, sydd yn gwneuthur yn well.

39 Y mae gwraig yn rhwym wrth y gyfraith, tra fyddo byw ei gwr: ond o bydd marw ei gwr, y mae hi yn rhydd i briodi y neb a fydd; yn unig yn yr Arglwydd.

40 Eithr dedwyddach yw hi os erys hi felly, yn fy marn i: ac yr ydyf finnau yn tybied fod Yspryd Duw gennyf.

PENNOD VIII.

1 *Bod iddynt ymgadw oddi wrth y bwydydd a offrymmer i eilunod. 8, 9 Na ddylem ni gam-arferyd ein rhyddid Cristionogaidd, i rwystro ein brodyr: 11 eithr ffurwyno ein gwybodaeth a chariad perffath.*

EITHR am yr hyn a aberthwyd i eilunod, ni a wyddom fod gan bawb o honom wybodaeth. Gwybodaeth sydd yn chwyddo, eithr cariad sydd yn adeiladu.

2 Eithr os yw neb yn tybied ei fod yn gwybod dim, ni wyl efo etto ddim fel y dylai wybod.

3 Ond od oes neb yn caru Duw, hwnnw a adwaenir ganddo ef.

4 Am fwyta gan hynny o'r pethau a aberthir i eilunod, ni a wyddom nad yw eilun ddim yn y byd, ac nad oes un Duw arall ond un.

5 Canys er bod rhai a elwir yn dduwiau, pa un bynnag ai yn y nef ai ar y ddaear (megis y mae duwiau lawer, ac arglwyddi lawer)

6 Eithr i ni nid oes ond un Duw, y Tad, o'r hwn y mae pob peth, a ninnau ynddo ef; ac un Arglwydd Iesu Grist, trwy yr hwn y mae pob peth, a ninnau trwyddo ef.

7 Ond nid yw y wybodaeth hon gan bawb: canys rhai a chanddynt gydwybod o'r eilun, hyd y pryd hwn, sydd yn bwyta fel peth a aberthwyd i eilunod; a'u cydwybod hwy, a hi yn wan, a halogir.

8 Eithr nid yw bydd yn ein gwneuthur ni yn gymmeradwy gan Dduw: canys nid ydym, os bwyttawn, yn helaethach; nac onis bwyttawn, yn brinach.

9 Ond edrychych rhag mewn un modd i'ch rhyddid hwn fod yn dramgwydd i'r rhai sydd weiniaid.

10 Canys os gwél heb ddydd sydd a gwybodaeth gennyf, yn eistedd i fwyta yn nheml yr eilunod, oni chadarnheir ei gydwybod ef, ac yntau yn wan, i fwyta y pethau a aberthwyd i eilunod;

11 Ac a ddifethir y brawd gwan trwy dy wybodaeth di, dros yr hwn y bu Crist farw?

12 A chan bechu felly yn erbyn y brodyr, a churo eu gwan gydwybod hwy, yr ydych chiwi yn pechu yn erbyn Crist.

13 O herwydd paham, os yw bydd yn rhwystro fy mrawd, ni fwyttaf fi gig fyth, rhag i mi rwystro fy mrawd.

PENNOD IX.

1 *Y mae efo yn dangos ei rhyddid; 7 ac y dylai y gweinidog fwr wrth yr efengyl: 15 etto ddar- fodd iddo efo i wirfodd ymgadw, 18 rhag na'u gyrru hwy mewn traul, 22 na bod yn achos o rwystro i neb, mewn pethau cyffredin. 24 Bod ein bywyd ni yn debyg i ysa.*

ONID wyf fi yn apostol? onid wyf fi yn rhydd? oni welais i Iesu Grist ein Harglwydd? onid fy ngwaith i ydych chiwi yn yr Arglwydd?

2 Onid wyf yn apostol i eraill, etto yr wyf i

chwi: canys sêl fy apostoliaeth i ydych chiwi yn yr Arglwydd.

3 Fy ymddiffyn i, i'r rhai a'm holant, yw hyn;

4 Onid oes i ni awdurdod i fwyta ac i yfed?

5 Onid oes i ni awdurdod i arwain o amgylch wraig a fyddai chwaer, megis ag y mae i'r apostolion eraill, ac i frodyr yr Arglwydd, ac i Cephas?

6 Ai myfi yn unig a Barnabas, nid oes gen- nym awdurdod i fod heb weithio?

7 Pwy sydd un amser yn rhyfela ar ei draul ei hun? pwy sydd yn plannu gwinllan, ac nid yw yn bwyta o'i ffurth hi? neu pwy sydd yn porthi praid, ac nid yw yn bwyta o laeth y praid?

8 Ai yn ol dyn yr wyf fi yn dywedyd y pethau hyn? neu onid yw y ddeddf hefyd yn dywedyd hyn?

9 Canys ysgrifenedig yw yn neddf Mosos, Na chau safn yr ych sydd yn dymu. Ai droo ychain y mae Duw yn gofalu?

10 Ynte er ein mwyn ni yn hollol y mae yn dywedyd? canys er ein mwyn ni yr ysgrifenedig, mai mewn gobaith y dylai yr arddwr aredig, a'r dymwr mewn gobaith, i fod yn gyfrannog o'i oibaith.

11 Os nyddi a hausaom i chwi bethau ys- prydol, ai mawr yw os nyddi a fedwn eich pethau cnawdol?

12 Os yw eraill yn gyfrannogion o'r awdurdod hon arnoch; onid ydym ni yn hytrach? Eithr nid arfasom ni yr awdurdod hon: ond goddof yr ydym bob peth, fel na roddom ddim rhwystr i efengyl Crist.

13 Oni wyddoch chiwi fod y rhai sydd yn gwneuthur pethau cysegredig, yn bwyta o'r cysegr? a'r rhai sydd yn gwasanaethu yr allor, yn gyd-gyfrannogion o'r allor?

14 Felly hefyd yr ordeiniodd yr Arglwydd, i'r rhai sydd yn pregethu yr efengyl, fyw wrth yr efengyl.

15 Eithr myd nid arferais yr un o'r pethau hyn: ac nid ysgrifenisais y pethau hyn, fel y gwnelid felly i mi: canys gwell yw i mi farw, na gwneuthur o neb fy ngorffoedd yn ofer.

16 Canys os pregethaf yr efengyl, nid oes orffoedd i mi: canys anghenrhaid a osodwyd arnaf; a gwae fydd i mi, oni phregethaf yr efengyl.

17 Canys os gwnaf hyn o'm bodd, y mae i mi wobr: ond os o'm hanfodd, ymddriedwyd i mi am y gorchwyl.

18 Pa wobr sydd i mi gan hynny? Bod i mi, pan efengylwyf, osod efengyl Crist yn rhad, fel na cham-arferwyf fy awdurdod yn yr efengyl.

19 Canys er fy mod yn rhydd oddi wrth bawb, mi a'm gwneuthum fy hun yn was i bawb, fel yr ynnillwn fwy.

20 Ac mi a ymwneuthum i'r Iuddewon megis yn Iuddew, fel yr ynnillwn yr Iuddewon; i'r rhai dan y ddeddf, megis dan y ddeddf, fel yr ynnillwn y rhai sydd dan y ddeddf;

21 I'r rhai diddeddf, megis diddeddf (a min- nau heb fod yn diddeddf i Dduw, ond dan y ddeddf i Grist) fel yr ynnillwn y rhai di- ddeddf.

22 Ymwneuthum i'r rhai gweiniaid megis yn wan, fel yr ynnillwn y gweiniaid: mi a ymwneuthum yn bob peth i bawb, fel y gallwn yn hollol gadw rhai.

23 A hyn yr wyf fi yn ei wneuthur er mwyn yr efengyl, fel y'm gwneuer yn gyd-gyfrannog o honi.

24 Oni wyddoch chiwi fod y rhai sydd yn rhedeg mewn gyrfa, i gyd yn rhedeg, ond

bod un yn derbyn y gamp? felly rhedwch, fel y caffoch afael.

25 Ac y mae pob un a'r sydd yn ymdrech, yn ymgadw ym mhob peth: a hwynt-hwy yn wir, fel y derbyniout goron lygredig; eithr nynn, un anillygredig.

26 Yr wyf fi gan hynny felly yn rhedeg, nid megis ar amcan; felly yr wyf yn ymdrech, nid fel un yn curo yr awyr.

27 Ond yr wyf fi yn cospi fy nghorff, ac yn ei ddwyn yn gaeth; rhag i mi mewn un modd, wedi i mi bregethu i eraill, fod fy hun yn anghymmeradwy.

PENNOD X.

1 *Bod sacramentau yr Iuddewon 6 yn gysgodau i ni, 7 a'u cospedigathau hwy 11 yn siamplau i ni. 14 Rhaid i ni uchelyd gawdduriaeth. 21 Na ddylem ni wneuthur buoddd yr Arglwydd yn fwrdd cythreuliaid: 24 ac y dylem, mewn pethau cyffredin, ystyried ein brodyr.*

AC ni fynnwn i chwi fod heb wybod, frodyr, fod ein tadau oll dan y cwmmlwl, a'u myned oll trwy y môr;

2 A'u bedyddio hwy oll i Moses, yn y cwmmlwl, ac yn y môr;

3 A bwyta o bawb o honynt yr un bwyd ysprydol;

4 Ac yfed o bawb o honynt yr un ddfod ysprydol: (canyis hwy a yfasant o'r Graig ysprydol a oedd yn canlyn: a'r Graig oedd Crist)

5 Eithr ni bu Dduw fuddlawn i'r rhan fwyaf o honynt: canys cwympwyd hwynt yn y difaethwch.

6 A'r pethau hyn a wnaed yn siamplau i ni, fel na chwennychem ddrygioni, megis ag y chwennyhasant hwy.

7 Ac na fyddwch eilun-addolwyr, megis rhai o honynt hwy; fel y mae yn ysgrifenedig, Kisteddodd y bobl i fwytta ac i yfed, ac a gyfodasant i chwareu.

8 Ac na odinebwn, fel y godinebodd rhai o honynt hwy, ac y sythiodd mewn un dydd dair mil ar hugain.

9 Ac na themliwn Grist, megis ag y temtiodd rhai o honynt hwy, ac a'u distrywiwyd gan seirph.

10 Ac na rwgnechwech, megis y grwgnachodd rhai o honynt hwy, ac a'u distrywiwyd gan y dinystrydd.

11 A'r pethau hyn oll a ddigwyddasant yn siamplau iddynt hwy, ac a ysgrifenyd yn rhybudd i ninnau, ar y rhai y daeth terfynau yr oesoedd.

12 Am hynny, yr hwn sydd yn tybied ei fod yn sefyll, edryched na sythio.

13 Nid ymadodd ynoch demtasiwn, ond un dynol: eithr fyddlawn yw Duw, yr hwn ni dd eich temtio uwch law yr hyn a alloch; eithr a wna ynglyd a'r temtasiwn ddiangfa hefyd, fel y galluoch ei ddwyn.

14 O herwydd pahan, fy anwylyd, ffowch oddi wrth eilun-addoliaeth.

15 Dywedyd yr wyf fel wrth rai synhwyrol: berawech chi beth yr wyf fi yn ei ddywedyd. 16 Phol y fendith, yr hon a fendigwn, onid cynmun gwaed Crist ydyw? y bara yr ydym yn ei dori, onid cynmun corph Crist yw?

17 Oblegid nynn yn llawer ydym un bara, ac un corph: canys yr ydym ni oll yn gyfrannogion o'r un bara.

18 Edrychwch ar yr Israel yn ol y cnawd: onid yw y rhai sydd yn bwytta yr ebyrth, yn gyfrannogion o'r allor?

19 Beth gan hynny yr ydwyf yn ei ddywed-d? bod yr eilun yn ddim, neu yr hyn a rthwyd i eilun yn ddim?

20 Ond y pethau y mae y Cenhedloedd yn eu haberthu, i gythreuliaid y maent yn eu haberthu, ac nid i Dduw. Ni fynnwn i chwi fod yn gyfrannogion a'r cythreuliaid.

21 Ni eilwch yfed o phol yr Arglwydd, a phol y cythreuliaid. Ni eilwch fod yn gyfrannogion o fwrdd yr Arglwydd, a bord y cythreuliaid.

22 Ai gyrru yr Arglwydd i eiddigedd yr ydym? a ydym ni yn gryfach nag ef?

23 Pob peth sydd gyfreithlawn i mi, eithr nid yw pob peth yn llesau: pob peth sydd gyfreithlawn i mi, eithr nid yw pob peth yn adeiladu.

24 Na cheisied neb yr eiddo ei hun; ond pob un yr eiddo arall.

25 Beth bynnag a werthir yn y gigfa, bwyttewch; heb ofyn dim er mwyn cydwbyd.

26 Canys eiddo yr Arglwydd y dddear, a'i chyflawnder.

27 Os bydd i neb o'r rhai digred eich gwahodd, ac os mynnwch fyned; bwyttewch beth bynnag a rodder ger eich bron, heb ymofyn dim er mwyn cydwbyd.

28 Eithr os dywed neb wrthyh, Peth wedi ei aberthu i eilunod yw hwn; na fwyttewch er mwyn hwnnw yr hwn ai mynegodd, ac er mwyn cydwbyd: canys eiddo yr Arglwydd y dddear, a'i chyflawnder.

29 Cydwbyd, meddaf, nid yr eiddod ti, ond yr eiddo arall: canys pahan y bernir fy rhyddid i gan gydwbyd un arall?

30 Ac os wyf fi trwy ras yn cymmyrd cyfran, pahan y'm ceblir am y peth yr wyf yn rhoddi ddiolch am dano?

31 Pa un bynnag gan hynny ai bwytta ai yfed, ai beth bynnag a wneloch, gwnewch bob peth er gogoniant i Dduw.

32 Byddwch ddiachos tramgwydd i'r Iuddewon ac i'r Cenhedloedd hefyd, ac i eglwys Dduw:

33 Megis yr ydwyf finnau yn rhyngu bodd i bawb yn mhob peth; heb geisio fy llesid fy hun, ond llesid llaweroedd, fel y byddont hwy gadwedig.

PENNOD XI.

1 *Y mae efe yn eu ceryddu hwy, 4 am fod eu gwyr yn y cynulleidfaoedd sanctaidd yn gweddio d pheth am eu pennau, 6 a'u gwarodd yn ben-noethion: 17 ac o ran eu bod hwy yn guffredinol yn cyfarfod, nid er gwell ond er gwoeth; 21 gan halogi swpper yr Arglwydd d'u gwolddoedd eu hunain. 23 Yn ddiweddas, y mae efe yn eu gahw hwy yn eu hol, at ordinhad cyntaf y swpper hwnnw.*

BYDDWCH ddilynwyr i mi, megis yr wyf finnau i Grist.

2 Yr ydwyf yn eich canmol, frodyr, eich bod yn fy nghofio i ym mhob peth, ac yn dal y traddodiadau, fel y traddodais i chi.

3 Eithr mi a fynnwn i chwi wybod, mai pen pob gwr yw Crist; a phen y wraig yw y gwr; a phen Crist yw Duw.

4 Pob gwr yn gweddio, neu yn prophwydo, a pheth am ei ben, sydd yn cywilyddio ei ben.

5 Eithr pob gwrwg yn gweddio, neu yn prophwydo, yn bennoeth, sydd yn cywilyddio ei phen: canys yr un yw a phe byddai wedi ei heillio.

6 Canys os y wraig ni wisg am ei phen, cneifir hi hefyd: eithr os brwnt i wraig ei chneifio, neu ei heillio, gwisged.

7 Canys gwr yn wir ni ddylai wiago am ei ben, am ei fod yn ddelw a gogoniant Duw: a'r wraig yw gogoniant y gwr.

8 Canys nid yw y gwr o'r wraig; ond y wraig o'r gwr.

9 Ac ni chnewyd y gwr er mwyn y wraig; eithr y wraig er mwyn y gwr.

10 Am hynny y dywai y wraig fod ganddi awdurdod ar ei phen, o herwydd yr angelion.

11 Er hynny nid yw na'r gwr heb y wraig, na'r wraig heb y gwr, yn yr Arglwydd.

12 Canys yr un wedd ag y mae y wraig o'r gwr, felly y mae y gwr trwy y wraig: a phob peth sydd o Dduw.

13 Bernwch ynoch eich hunain, ai hardd yw i wraig weddio Duw yn bennoeth?

14 Onid yw naturiaeth ei hun yn eich dysgu chwi, os gwallt-laes a fydd gwr, mai amharch yw iddo?

15 Eithr os gwaig a fydd gwallt-laes, elod yw iddi: oblegid ei laes-wallt a ddodwyd yn orchudd iddi.

16 Od oes neb a fyn fod yn ymrysongar, nid oes gennym ni gyfryw ddefod, na chan eglwys Duw.

17 Eithr wrth ddywedyd hyn, nid ydwyf yn eich canmol, eich bob yn dyfod ynghyd, nid er gwell, ond er gwaeth.

18 Canys yn gyntaf, pan ddeloch ynghyd yn yr eglwys, yr ydwyf yn elywed fod amrafaelion yn eich mysg chwi; ac o ran yr wyf fi yn credu.

19 Canys rhaid yw bod hefyd heresiaau yn eich mysg, fel y byddo y rhai cymmeradwy yn eglur yn eich plith chwi.

20 Pan fyddoch chwi gan hynny yn dyfod ynghyd i'r un lle, nid bwyta swpper yr Arglwydd ydych chi.

21 Canys y mae pob un wrth fwyta, yn cymmydd ei swpper ei hun o'r blaen; ac un sydd a newyn arno, ac arall sydd yn feddw.

22 Onid oes gennych dai i fwyta ac i yfed? ai dirmygu yr ydych chi eglwys Dduw, a gwaradwyddo y rhai nid oes ganddynt? Pa beth a ddywedaf wrthyh? a ganmolaf fi chwi yn hyn? Nid wyf yn eich canmol.

23 Canys myfi a dderbynials gan yr Arglwydd yr hyn hefyd a draddodais i chwi: Bod i'r Arglwydd lesu, y nos y bradychwyd ef, gymmydd bara:

24 Ac wedi iddo ddfolch, efe a'i torrodd, ac a ddywedodd, Cymmerwch, bwytiwch; hwn yw fy nghorff, yr hwn a dorri trosoch: gwnewch hyn er coffa am danaf.

25 Yr un modd efe a gymmerodd y cwpan, wedi swpperu, gan ddywedid, Y cwpan hwn yw y testament newydd yn fy ngwaed: gwnewch hyn, cynnifer gwaith bynnag yr yfoch, er coffa am danaf.

26 Canys cynnifer gwaith bynnag y bwytiach y bara hwn, ac yr yfoch y cwpan hwn, y dangoswch farwolaeth yr Arglwydd oni ddelo.

27 Am hynny, pwy bynnag a fwytiâo y bara hwn, neu a yfo gwpan yr Arglwydd yn annheiliwng, euog fydd o gorph a gwaed yr Arglwydd.

28 Eithr holed dyn ef ei hun; ac felly bwytiâd o'r bara, ac yfed o'r cwpan.

29 Canys yr hwn sydd yn bwyta ac yn yfed yn annheiliwng, sydd yn bwyta ac yn yfed barnedigaeth iddo ei hun, am nad yw yn iawn-farnu corph yr Arglwydd.

30 Oblegid hyn y mae llawer yn weiniaid ac yn lleag yn eich mysg, a llawer yn huno.

31 Canys pe iawn-farnem ni ein hunain, ni'n bernid.

32 Eithr pan y'n bernid, y'n ceryddir gan yr Arglwydd, fel na'n damnier gyd â'r byd.

33 Am hynny, fy mrodyr, pan ddeloch ynghyd i fwyta, arhoswch eich gilydd.

34 Eithr os bydd newyn ar neb, bwytiâd gartref; fel na ddeloch ynghyd i farnedig-aeth. Ond y pethau eraill mi a'u trefnaf pan ddelwyf.

PENNOD XII.

1 *Bod amryw ddoniau ysprydol, 7 eithr y cwbl er lledd; 8 ac o ran hynny hwy a gyfrenir mewn amryw foddion. 13 Megis y mae aelodau y corph naturiol yn gwasanaethu bob un 16 er hardduch i'w gilydd, 22 er gwasanaeth 26 a chymmorth i'r un corph: 27 felly yr un modd y dylem ni wneuthur y naill er y llall, er mwyn gorphen dirgel gorph Crist.*

EITHR am ysprydol ddoniau, frodyr, ni fyynnwn i chwi fod heb wybod.

2 Chwi a wyddoch mai Cenhedloedd oeddyh, yn eich arwain ymaith at yr ealunod mudion, fel y'ch tywysid.

3 Am hynny yr wyf yn hysbysu i chwi, nad oes neb yn llefaru trwy Ysryd Duw, yn galw yr Iesu yn ysgymmunneth: ac ni all neb ddywedyd yr Arglwydd Iesu, eithr trwy yr Ysryd Glân.

4 Ac y mae amryw ddoniau, eithr yr un Ysryd.

5 Ac y mae amryw weinidogaethau, eithr yr un Arglwydd.

6 Ac y mae amryw weithrediadau, ond yr un yw Duw, yr hwn sydd yn gweithredu pob peth yn mhawb.

7 Eithr eglurhâd yr Ysryd a roddir i bob un er lledd.

8 Canys i un, trwy yr Ysryd, y rhoddir ymadrodd doethineb; ac i arall, ymadrodd gwybodaeth, trwy yr un Ysryd;

9 Ac i arall fydd, trwy yr un Ysryd: ac i arall ddawn i iachâu, trwy yr un Ysryd;

10 Ac i arall, wneuthur gwyrthiau; ac i arall, brophwydoliaeth; ac i arall, wahanlaeth ysprydoedd; ac i arall, amryw dafodau; ac i arall, gyfieithiad tafodau.

11 A'r holl bethau hyn y mae yr un a'r unrhyw Ysryd yn eu gweithredu, gan rannu i bob un o'r neilldu megis y mae yn ewyllysio.

12 Canys fel y mae y corph yn un, ac iddo aelodau lawer, a holl aelodau yr un corph, cyd byddont lawer, ydynt un corph; felly y mae Crist hefyd.

13 O herwydd trwy un Ysryd y bedyddiwyd ni oll yn un corph, pa un bynnag ai luddewon ai Groegwyr, ai caethion ai rhyddion; ac si a ddfodwyd oll i un Ysryd.

14 Canys y corph nid yw un aelod, eithr llawer.

15 Os dywed y troed, Am nad wyf law, nid wyf o'r corph; ai am hynny nid yw efe o'r corph?

16 Ac os dywed y giust, Am nad wyf lygad, nid wyf o'r corph; ai am hynny nid yw hi o'r corph?

17 Pe yr holl gorph fyddai lygad, pa le y byddai y clywed? pe y cwbl fyddai glywed, pa le y byddai yr aroglad?

18 Eithr yr awron Duw a osododd yr aelodau, bob un o honynt yn y corph, fel yr ewyllysiodd efe.

19 Canys pe baen' oll un aelod, pa le y byddai y corph?

20 Ond yr awron llawer yw yr aelodau, eithr un corph.

21 Ac ni all y llygad ddywedyd wrth y llaw. Nid rhaid i mi wrthynt; na'r pen chwaith wrth y traed, Nid rhaid i mi wrthyh.

22 Eithr yn hytrach o lawer, yr aelodau corph y rhai a dybir eu bod yn nanna' ynt anghenrheidol.

23 A'r rhai a dybiwn ni eu bod i

mharchediceaf o'r corph, ynghylch y rhai hynny y gosodwn chwaneog o barch; ac y mae ein *haelodau* anhardd yn cael chwaneog o harddwch.

24 Oblegid ein *haelodau* hardd ni nid rhaid iddynt *wrtho*: eithr Duw a gyd-dymherodd y corph, gan roddi parch chwaneog i'r hyn oedd ddifffygol:

25 Fel na byddai anghydfod yn y corph; eithr bod i'r aelodau ofalu yr un peth dros eu gilydd.

26 A pha un bynnag ai ddioddef a wna un aelod, y mae yr holl aelodau yn cyd-ddi-oddef; ai anrhydeddu a wneir un aelod, y mae yr holl aelodau yn cyd-laweuhaŷ.

27 Eithr chwychwyl ydych gorph Crist, ac aelodau o ran.

28 A rhai yn wir a osododd Duw yn yr eglwys; yn gyntaf apostolion, yn all prophwydi, yn drydydd athrawon, yna gwvrdhiau; wedi hynny doniau i iacháu, cynnorthwyau, llywodraethau, rhywiogaethau tafodau.

29 Ai apostolion pawb? ai prophwydi pawb? ai athrawon pawb? ai gwneuthurwyr gwrthiau pawb?

30 A oes gan hawb ddoniau i iacháu? a yw pawb yn llefaru a thafodau? a yw pawb yn cyfieithu?

31 Eithr delysfwch y doniau goreu. Ac etto yr wyf yn dangos i chwi ffjord dra rhagorol.

PENNOD XIII.

1 *Nad yw y doniau godidoccaf ddim heb gariad.* 2 *Canmoliaeth cariad perffutth, 13 a'i ardderchougrwyddi rhagor gobaith a fydd.*

PE llefarwn a thafodau dynion ac angelion, ac heb fod gennyf gariad, yr wyf fel afydd yn seinio, neu sŷmbal yn ŷngcian.

2 A phe byddai gennyf brophwydoliaeth, a gwybod o honof y dirgelion oll, a phob gwybodaeth; a phe bai gennyf yr holl ffydd, fel y gallwn symmudo mynyddoedd, ac heb gennyf gariad, nid wyf i' ddim.

3 A phe porthwn y tlodion a'm holl dda, a phe rhoddwn fy nghorff i'm lloegi, ac heb gariad gennyf, nid yw ddim llesad i mi.

4 Y mae cariad yn hir-ymaros, yn gym-mwynasgar; cariad nid yw yn cennigennu; nid yw cariad yn ymfrostio, nid yw yn ymchwylldo.

5 Nid yw yn gwneuthur yn anweddaidd, nid yw yn ceisio yr ciddo ei hun, ni chylthruddir, ni feddwl ddrwg.

6 Nid yw lawen am anghyflawnder, ond cyd-laweuhaŷ y mae a'r gwirionedd;

7 Y mae yn dioddef pob dim, yn credu pob dim, yn gobeithio pob dim, yn ymaros a phob dim.

8 Cariad byth ni chwymp ymaith: eithr pa un bynnag ai prophwydoliaethau, hwy a ballant; ai tafodau, hwy a beidiant; ai gwybodaeth, hi a diffanna.

9 Canys o ran y gwyddom, ac o ran yr ydym yn prophwydo.

10 Eithr pan ddolo yr hyn sydd berffaith, yna yr hyn sydd o ran a ddileir.

11 Pan oeddwn fachgen, fel bachgen y llefarwn, fel bachgen y deallwn, fel bachgen y meddylwn: ond pan aethum yn wr, mi a rois heibio bethau bachgenaidd.

12 Canys gwled yr ydym yr awrhon trwy ddrych, mewn dammeg; ond yna, wyneb yn wyneb: yn awr yr adwaen o ran; ond yna yr adnabyddaf megis y'm hadwaenir.

13 Yr awrhon y mae yn aros ffydd, gobaith, cariad, y tri hyn; a'r niwyaf o'r rhae hyn yw cariad.

PENNOD XIV.

1 *Canmol prophwydoliaeth, 2, 3, 4 a'i oes o flaen llafaru a thafodau, 6 trwy gyffwrdduwydd oddi wrth offer cerdd: 13 rhaid yw cyfeirio pob un o'r ddau tu ag at adeiladaeth, 21 megis tu ag at eu gwir a'i priodawl bennod: 26 iaen-arfer pob un o'r ddau, 29 a'u cam-arfer. 34 Gwerafen gwirgodd i lafaru yn yr eglwys.*

DILYNWCH gariad, a delysfwch ddoniau ysprydol; ond yn hytrach fel y prophwydoch.

2 Canys yr hwn sydd yn llefaru a thafod *dieithr*, nid wrth ddynion y mae yn llefaru, ond wrth Dduw: canys nid oes neb yn gwrandao; er hynny yn yr yspryd y mae efe yn llefaru dirgeledigaethau.

3 Eithr yr hwn sydd yn prophwydo, sydd yn llefaru wrth ddynion er adeiladaethi, a chynghor, a chysur.

4 Yr hwn sydd yn llefaru a thafod *dieithr*, sydd yn ei adeiladu ei hunan; eithr yr hwn sydd yn prophwydo, sydd yn adeiladu yr eglwys.

5 Mi a fynwn pettych chwi oll yn llefaru a thafodau *dieithr*; ond yn hytrach brophwydo o honoch: canys mwy yw yr hwn sydd yn prophwydo, na'r hwn sydd yn llefaru a thafodau; oddi eithr iddo ei gyfieithu, fel y derbynio yr eglwys adeiladaeth.

6 *Ac yr awrhon, frodyr, os deuf attoch gan lefaru a thafodau, pa lesad a wna i chwi, oni lefaraf wrthych naill ai trwy weliedigaeth, neu trwy wybodaeth, neu trwy brophwydoliaeth, neu trwy athrawiaeth?*

7 Hefyd pethau diennad wrth roddi sain, pa un bynnag ai pihell ai telyn, oni roddant wahaniaeth yn y sain, pa wedd y gwybyddir y peth a genir ar y bibell, neu ar y delyn?

8 Canys os yr ydym a rydd sain anhynod, pwy a ymbarottda i ryfel?

9 Felly chwithau, oni roddwch a'r tafod ymadrodd deallus, pa wedd y gwybyddir y peth a leferir? canys chwi a fyddwch yn llefaru wrth yr awyr.

10 Y mae cymmainant, ysgratfydd, o rywogaethau lleisiau yn y byd, ac nid oes un o honynt yn asafar.

11 Am hyuny, oni wn i rym y llais, myfi a fyddaf farbariad i'r hwn sydd yn llefaru, a'i hwn sydd yn llefaru a fydd i mi yn farbariad.

12 Felly chwithau, gan eich bod yn awyddus i ddoniau ysprydol, ceisiwch ragori tu ag at adeiladaethi yr eglwys.

13 O herwydd pahan, yr hwn sydd yn llefaru a thafod *dieithr*, gweddied ar iddo allu cyfieithu.

14 Canys os gweddias a thafod *dieithr*, y mae fy yspryd yn gweddio, ond y mae fy neall yn ddiiffrwyth.

15 Beth gan hyuny? Mi a weddias a'r yspryd, ac a weddias a'r deall hefyd: canaf a'r yspryd, a chanaf a'r deall hefyd.

16 Canys os bendithi a'r yspryd, pa wedd y dywed yr hwn sydd yn cyflawni lle yr anghyfarwydd, Amen, ar dy ddodiaid dlochl, gan nas gŵyr beth yr wyt yn ei ddyweddy?

17 Canys tydi yn ddiau ydwynt y dlochl yn dda, ond y llaill nid yw yn cael ei adeiladu.

18 Yr ydwyf yn dlochl i'm Duw, fy mod i yn llefaru a thafodau yn fwy na chwi oll:

19 Ond yn yr eglwys gwell gennyf lefaru pum gair trwy fy neall, fel y dysgwyr eraill hefyd, na myrddiwn o eiriau mewn tafod *dieithr*.

20 O frodyr, na fyddwch fechgyn mewn deall: eithr mewn drygoni byddwch blant; ond mewn deall byddwch berffaith.

21 Yn y ddeddf y mae yn yagrifenedig, Trwy rai estroneithus, a *thrywy* wesusau estronol, y llefaraf wrth y bobl hyn; ac ni'm gwrantawant felly, medd yr Arglwydd.

22 Am hynny tafodau ydynt arwydd, nid i'r rhai sydd yn credu, ond i'r rhai digred: eithr prophwyddolaeth, nid i'r rhai digred, ond i'r rhai sydd yn credu.

23 Gan hynny os daw yr eglwys oll ynghyd i'r un lle, a llefaru o bawb & thafodau *diethr*, a dyfod o rai annysgedig neu ddigred i mewn; oni ddywedant eich bod yn ynyfdu?

24 Eithr os prophwyda pawb, a dyfod o un digred neu annysgedig i mewn, efe a argyhoeddir gan bawb, a fferir gan bawb:

25 Ac felly y gwneir dirgelion ei galon ef yn amlwg; ac felly gan syrthio ar ei wyneb, efe a addola Dduw, gan ddywedyd fod Duw yn wir ynoch.

26 Beth gan hynny, frodyr? pan ddeloch ynghyd, y mae gan bob un o honoch psalm, y mae *ganddo* athrawiaeth, y mae *ganddo* dafodiaeth, y mae *ganddo* datguddiad, y mae *ganddo* gyfieithiad. Gwneler pob peth er adeiladaeth.

27 Os llefaru neb & thafod *diethr*, *gwneiler* bob yn ddau, neu o'r mysaf *bob yn dri*, a hynny ar gyleh; i chyfieithu un.

28 Eithr oni bydd cyfieithydd, tawed yn yr eglwys; eithr llefared wrtho ei hun, ac wrth Dduw.

29 A llefared y prophwydi ddau neu dri, a barned y lleill.

30 Ac os datguddir *dim* i un arall a fo yn eistedd yno, tawed y cyntaf.

31 Canys chwi a ellwch oll brophwydo bob yn un, fel y dysgo pawb, ac y cysurer pawb.

32 Ac y mae ysprydoedd y prophwydi yn ddarostyngedig i'r prophwydi.

33 Canys nid yw Duw *awdur* anghydfod, ond tangefedd, fel yn holl eglwys y saint.

34 Tawed eich gwagedd yn yr eglwys: canys ni chaniattawyd iddynt lefaru; ond bod yn ddarostyngedig, megis ag y mae y gyfraith yn dywedyd.

35 Ac os mynnant ddysgu dim, ymofynant & u gwyr gartref: oblegid anweddaidd yw i wragedd lefaru yn yr eglwys.

36 Ai oddi wrthych chwi yr aeth gair Duw allan? neu ai atoch chwi yn unig y daeth efe?

37 Os ydychw neb yn tybied ei fod yn brophwyd, neu yn ysprydol, cydnabyddied y pethau yr wyf yn eu hysgrifenu atoch, mai gorchymynion yr Arglwydd ydynt.

38 Eithr od yw neb heb wybod, bydded heb wybod.

39 Am hynny, frodyr, byddwch awyddus i brophwydo, ac na waherddwch lefaru & thafodau *diethr*.

40 Gwneiler pob peth yn weddaidd, ac mewn trefn.

PENNOD XV.

3 Wrth adgyfodiad Crist, 12 y mae efe yn *brath* y bydd rhaid i minnau adgyfodi, yn erbyn y rhai a wariant adgyfodiad y cnawd. 21 Ffrwyth 35 a dull yr adgyfodiad; 51 ac fel y newidir y rhai a gaffer yn *fwu* ar y dydd diweddf.

HEFYD yr ydwyf yn hysbysu i chwi, frodyr, yr efengyl a bregethais i chwi, yr hon hefyd a dderbyniasoch, ac yn yr hon yr ydych yn sefyll;

2 Trwy yr hon y'ch cedwir hefyd, os ydych yn dal yn eich côf & pha ymadrodd yr efengylais i chwi, oddi eithr darfod i chwi gredu yn ofer.

3 Canys mi a draddodais i chwi ar y cyntaf yr nyn hefyd a dderbyniais, farw o Crist dros ein pechodau ni, yn ol yr ysgrythrau;

4 A'i gladdu, a'i gyfodi y trydydd dydd, yn ol yr ysgrythrau;

5 A'i weled ef gan Cephas, yna gan y deuddeg.

6 Wedi hynny y gwelwyd ef gan fwy na phum cant brodyr ar unwaith: o'r rhai y mae y rhan fwyaf yn aros hyd yr awrhon; eithr rhai a hunasant.

7 Wedi hynny y gwelwyd ef gan Iago; yna gan yr holl apostolion.

8 Ac yn ddiweddaf oll y gwelwyd ef gennyf sinnau hefyd, megis gan un annhymmig.

9 Canys myfi yw y lleiaf o'r apostolion, yr hwn nid wyf addas i'm galw yn apostol, am i mi erlid eglwys Dduw.

10 Eithr trwy ras Duw yr ydwyf yr hyn ydwyf: a'i ras ef, yr hwn a *roddwyd* i mi, ni bu yn ofer; ond mi a lafuriais yn helaethach na hwynt oll: ac nid myfi chwaith, ond gras Duw yr hwn oedd gyd â mi.

11 Am hynny, pa un bynnag ai myfi ai hwynt-hwy, felly yr ydym yn pregethu, ac felly y credasoch chwi.

12 Ac os pregethir Crist, ei gyfodi ef o feirw; pa fodd y dywed rhai yn eich plith chwi, nad oes adgyfodiad y meirw?

13 Eithr onid oes adgyfodiad y meirw, ni chyfyddwyd Crist chwaith.

14 Ac os Crist ni chyfyddwyd, ofer yw *wir yw* ein pregeth ni, ac ofer hefyd *yw* eich fydd chwithau.

15 Fe a'n ceir hefyd yn gau-dystion i Dduw; canys ni a dystiasom am Dduw, ddarfod iddo gyfodi Crist: yr hwn nis cyfydodd efe, os y meirw ni chyfyddir.

16 Canys os y meirw ni chyfyddir, ni chyfyddwyd Crist chwaith.

17 Ac os Crist ni chyfyddwyd, ofer yw eich fydd chwi; yr ydych etto yn eich pechodau.

18 Yna hefyd y cyfrgollwyd y rhai a hunasant yng Nghrist.

19 Os yn y byd yma yn unig y gobeithiwn yng Nghrist, truanaf o'r holl ddynion ydym ni.

20 Eithr yn awr Crist a gyfyddwyd oddi wrth y meirw, ac a wnaed yn blaen-ffrwyth y rhai a hunasant.

21 Canys gan *fod* marwolaeth trwy ddyn, trwy ddyn hefyd y mae adgyfodiad y meirw.

22 Oblegid megis yn Adda y mae pawb yn meirw, felly hefyd yng Nghrist y bywhêir pawb.

23 Eithr pob un yn ei drefn ei hun: y blaen-ffrwyth *yw* Crist: wedi hynny y rhai *ydynt* eiddo Crist, yn ei ddyfodiad ef.

24 Yna y *bydd* y diwedd, wedi y rhoddo efe y deyrnas i Dduw a'r Tad: wedi iddo ddilêu pob pendefigaeth, a phob awdurdod a nerth.

25 Canys rhaid iddo deyrnasu hyd oni osodo ei holl elynion dan ei draed.

26 Y gelyn diweddaf a ddinystrir *yw* yr angau.

27 Canys efe a ddarostyngodd bob peth dan ei araod ef. Eithr pan yw yn dywedyd fod pob peth wedi eu darostwng, amlwg *yw* mai oddi eithr yr hwn a ddarostyngodd bob peth iddo.

28 A phan ddarostynger pob peth iddo, yna y Mab ei hun hefyd a ddarostyngir i'r hwn a ddarostyngodd bob peth iddo ef, fel y byddo Duw oll yn oll.

29 Os angen, beth a wna y rhai a feddyddir dros y meirw, os y meirw ni chyfyddir ddim? paham ynte y bedyddir hwy dros y meirw?

30 A phaham yr ydym minnau mewn perygl bob awr?

31 Yr ydwyf beunydd yn marw, myn eich gorfoledd yr hon sydd gennyf yng Nghrist Iesu ein Harglwydd.

32 Os yn ol dull dyn yr ymlleddais ag anif eiliaid yn Ephesus, pa leiaf *sydd* i mi, oni

chyfodir y meirw? bwyttawn ac yfwn; canys y fory marw yr ydym.

33 Na thwyller chwi: y mae ymddiddanion drwg yn llygru moesaau da.

34 Deffrôch yn gyflawn, ac na phechweh: canys nid oes gan rai wybodaeth am Dduw. Er cywilydd i chwi yr wyf yn dywedyd hyn.

35 Eithr fe a ddydded rhyw un, Pa fodd y cyfodir y meirw? ac a pha ryw gorph y deuant?

36 O ynydd, y peth yr wyt ti yn ei hau, ni fywheir oni bydd efe marw.

37 A'r peth yr wyt yn ei hau, nid y corph a fydd yr ydwyf yn ei hau, ond gronyn noeth, ysgrifedig o wenith, neu o ryw *rauen* arall.

38 Eithr Duw sydd yn rhoddi iddo gorph fel y mynnodd efe, ac i bob hedyn ei gorph ei hun.

39 Nid yw pob cnawd unrhyw gnawd: eithr arall yw cnawd dynion, ac arall yw cnawd anifeiliaid, a *chnawd* arall sydd i bysgod, ac arall i adar.

40 Y mae hefyd gyrph nefol, a chyrph daearol: ond arall yw gogoniant y rhai nefol, ac arall y rhai daearol.

41 Arall yw gogoniant yr haul, ac arall yw gogoniant y lloer, ac arall yw gogoniant y ser: canys y mae rhagor rhwng seren a seren mewn gogoniant.

42 Felly hefyd y mae adgyfodlad y meirw. Efe a heuir mewn llygredigaeth, ac a gyfodir mewn anillygredigaeth:

43 Efe a heuir mewn ammharch, ac a gyfodir mewn gogoniant: efe a heuir mewn gwendid, ac a gyfodir mewn nerth: efe a heuir yn gorph anianol, ac a gyfodir yn gorph ysprydol.

44 Y mae corph anianol, ac y mae corph ysprydol.

45 Felly hefyd y mae yn ysgrifenedig, Y dyn cyntaf Adda a wnaed yn enaid byw, a'r Adda diweddaf yn yspryd yn bywhâu.

46 Eithr nid cyntaf yr ysprydol, ond yr anianol; ac wedi hynny yr ysprydol.

47 Y dyn cyntaf o'r ddaear yn ddaearol; yr ail dyn yr Arglwydd o'r nef.

48 Fel y mae y daearol, felly y mae y rhai daearol hefyd; ac fel y mae y nefol, felly y mae y rhai nefol hefyd.

49 Ac megis y dygasom ddelw y daearol, ni a ddygw'n hefyd ddelw y nefol.

50 Eithr hyn meddaf, O frodyr, na ddiehon eidda gwaed etifeddu teyrnas Dduw; ac nad yw llygredigaeth yn etifeddu anillygredigaeth.

51 Wele, yr wyf yn dywedyd i chwi ddirgelwch: Ni hunwn ni oll, eithr ni a newidir oll mewn moment, ar darawiad llygau, wrth yr uddorn diweddaf.

52 Canys yr uddorn a gân, a'r meirw a gyfodir yn anillygredig, a ninnau a newidir.

53 O herwydd rhaid i'r llygradwy hwn wisgo anillygredigaeth, ac i'r marwol hwn wisgo anfarwoldeb.

54 A phan ddarffo i'r llygradwy hwn wisgo anillygredigaeth, ac i'r marwol hwn wisgo anfarwoldeb, yna y bydd yr ymadrodd a ysgrifenydd, angau a lyngewyd mewn buddugoliaeth.

55 O angau, pa le mae dy golyn? O uffern, pa le mae dy fuddugoliaeth?

56 Colyn angau yw pechod, a grym pechod yw y gyfraith.

57 Ond i Dduw y byddo y dŵlch, yr hwn sydd yn rhoddi i ni fuddugoliaeth trwy ein Harglwydd Iesu Grist.

58 Am hynny, fy mrodyr anwyf, byddwch sicr, a dynnmod, a helaethion y'ngwaith yr Arglwydd yn wastadol; a chwi yn gwybod nad yw eich llafur chwi yn ofer yn yr Arglwydd.

PENNOD XVI.

1 Y mae yn eu hannog i borthi anghen y brwyd yr yn Jerusalem: 10 yn canmol Timotheus; 13 ac ar ol rhybuddion caradig, 16 yn diweddau ei epistol ag amryw anherchion.

HEFYD am y gasgl i'r salut; megis yr ordeiniau i eglwys Galatia, felly gwnewch chwithau.

2 Y dydd cyntaf o'r wythnos, pob un o honoch rhoddod heibio yn ei ymyl, gan drysori, fel y llwyddodd *Dauo* ef, fel na byddo casgl pan ddelwyf fi.

3 A phan ddelwyf, pa rai bynnag a ddangosoch eu bod yn gymmeradwy trwy lythyrâu, y rhai hynny a ddanfonaf i ddwyn eich rhodd i Jerusalem.

4 Ac os bydd y peth yn haeddu i minnau hefyd fyned, hwy a gânt fyned gyd â mi.

5 Eithr mi a ddeuaf attoch, gwedi yr elwyf trwy Macedonia (canys trwy Macedonia yr wyf yn myned).

6 Ac nid hwyrach yr arhosaf gyd â chwi, neu y gauafaf hefyd, fel y'm hebrwygoch i ba le bynnag yr elwyf.

7 Canys nid oes i'm bryd eich gweled yn awr ar fy hyn; ond yr wyf yn gobeithio yr arhosaf ennyn gyd â chwi, os cenhada yr Arglwydd.

8 Eithr mi a arhosaf yn Ephesus hyd y Sulgwyn.

9 Canys agorwyd i mi ddrws mawr a grym-mus, ac y mae gwrthwynebwyr lawer.

10 Ac os Timotheus a ddaw, edrychwch ar ei fod yn ddiolch gyd â chwi: canys gwaith yr Arglwydd y mae yn ei weithio, fel fynnau.

11 Am hynny na ddystyrod neb ef; ond hebrwygweh ef mewn heddwch, fel y delo attaf fi: canys yr wyf fi yn ei ddisgwyl ef gyd â'r brodyr.

12 Ac am y brawd Apôlos, mi a ymbiliais lawer ag ef am ddyfod attoch chwi gyd â'r brodyr: eithr er dim nid oedd ei ewyllys ef i ddyfod yr awrhon; ond efe a ddaw pan gaffo amser cyfadda.

13 Gwyliwch, sefweh yn y fydd, ymwrolwch, ymgryfhewch.

14 Gwneir eich holl bethau chwi mewn cariad.

15 Ond yr ydwyf yn attolwg i chwi, frodyr (chwi a adwaenoch dy Stephanas, mai blaenffwrth Achaia ydyw, ac iddynt ymosod i weinidogaeth y saint).

16 Fod o honoch chwithau yn ddarostyngedig i'r cyfryw, ac i bob un sydd yn cydweithio, ac yn llafurio.

17 Ac yr ydwyf yn llawen am ddyfodiad Stephanas, Fortunatus, ac Achaicus: canys eich diffyg chwi hwy a'i cyflawnasant;

18 Canys hwy a eamwythasant ar fy yspryd i, a'r eiddoch chwithau: cydnabyddwch gan hynny y cyfryw rai.

19 Y mae eglwys Asia yn eich annerch chwi. Y mae Acwila a Phrisella, gyd â'r eglwys sydd yn eu tŷ hwynt, yn eich annerch chwi yn yr Arglwydd yn fynych.

20 Y mae y brodyr oll yn eich annerch. Anherchwch eich gilydd a chusan sancteiddiol.

21 Yr annerch a'm llaw i Paul fy hun.

22 Od oes neb nid yw yn caru yr Arglwydd Iesu Grist, bydded Anathema, Maranatha.

23 Gras eidd Harglwydd Iesu Grist a fyddo gyd â chwi.

24 Fy serch innau a fo gyd â chwi oll yng Nghrist Iesu. Amen.

¶ Yr epistol cyntaf at y Corinthiaid a ysgrifenydd o Philippi, gyd â Stephanas, a Fortunatus, ac Achaicus, a Timotheus.

AIL EPISTOL PAUL YR APOSTOL

AT Y

CORINTHIAID.

PENNOD I.

3 Y mae yr apostol yn eu cyfnewid hwy yn erbyn trallod, trwy y diddanwch a'r ymwasod a roisai Duw iddo ef, megis yn ei holl gyfnewidodau, 8 felly yn enwedig yn ei berygl diddanwch ar Asia: 12 a chan gymmeryd tystiolaeth o'i gydwybod ei hun, a'r eiddynt hwythau, am ei ddidwyl ddull yn pregethu ang-hysnewidiol wrionedd yr efrngyl, 15 y mae efo yn ei egrusodi ei hun nas diethai attynt; gan iddo wneuthur hynny nid o ysgafnder meddiol, eithr o'i dynwrech tu ag attynt hwy.

PAUL, apostol Iesu Grist, trwy ewyllys Duw, a'r brawd Timotheus, at eglwys Dduw yr hon sydd yn Corinth, gyd â'r holl seintiau y rhai sydd yn holl Achaia:

2 Gras fyddo i chi, a thangnefedd oddi wrth Dduw ein Tad, a'r Arglwydd Iesu Grist. 3 Bendigedig fyddo Duw, a Thad ein Harglwydd ni Iesu Grist, Tad y trugareddau, a Duw pob diddanwch;

4 Yr hwn sydd yn ein diddanu ni yn ein holl orthrymder, fel y gallom ninnau diddanu y rhai sydd mewn dim gorthrymder, trwy y diddanwch a'r hwn y'n diddenir ni ein hunain gan Dduw.

5 Oblegid fel y mae dioddefiadau Crist yn amhlâu ynom ni; felly trwy Grist y mae ein diddanwch ni hefyd yn amhlâu.

6 A pha un bynnag ai ein gorthrymmu yr ydys, er diddanwch a iachawdwriaeth i chi y mae, yr hon a weithir trwy ymaros dan yr un dioddefiadau, y rhai yr ydym ninnau yn eu dioddef; ai ein diddanu yr ydys, er diddanwch a iachawdwriaeth i chi y mae hynny.

7 Ac y mae ein gobaith yn sicr am danoch: gan i ni wybod, mai megis yr ydych yn gyfrannogion o'r dioddefiadau, felly y byddoch hefyd o'r diddanwch.

8 Canys ni fynnem i chi fod heb wybod, frodyr, am ein cystudd a ddaeth i ni yn Asia, bwyso arnom yn ddirfawr uwch ben ein gallu, hyd onid oeddym yn amneueu cael byw hefyd.

9 Eithr ni a gawsom ynom ein hunain farn angau, fel na byddai i ni ymddiried ynom ein hunain, ond yn Naw, yr hwn sydd yn cyfodi y meirw.

10 Yr hwn a'n gwaredodd ni oddi wrth gyfryw ddirfawr angau, ac sydd yn ein gwaredu; yn yr hwn yr ydym yn gobeithio y gwared ni hefyd rhag llaw:

11 A chwithau hefyd yn cyd-weithio drosom mewn gwddi, fel, am y rhoddiaid a rodded i ni o herwydd llawer, y rhodder diolch gan llawer drosom.

12 Canys ein gorfoledd ni yw hyn; sef tystiolaeth ein cydwbybod, mai mewn symlyrwydd, a phurdeb diwbol, nid mewn doethineb cnawdol, ond trwy ras Duw, yr ymddygasom yn y byd, ond yn hytrach tu ag atoch chi.

13 Canys nid ydym yn ysgrifenu amgen bethau atoch, gan yr ydych yn eu darllen, neu yn eu cydnabod, ac yr wyf yn gobeithio a gydnabyddwch hyd y diwedd hefyd.

14 Megis y cydnabuoch ni o ran, mai nyni yw eich gorfoledd chi, fel chwithau yr eiddom ninnau hefyd yn nydd yr Arglwydd Iesu.

15 Ac yn yr hyder hwn yr oeddwn yn ewyllysio dyfod atoch o'r blaen, fel y caffech ail ras; 16 A myned heb eich llaw chi i Macedonia, a dyfod drachefn o Macedonia atoch, a chael fy hebrwng gennych i Judea.

17 Gan hynny, pan oeddwn yn bwriadu hyn, a arferais i ysgafnder? neu y pethau yr wyf yn eu bwriadu, ai yn ol y cnawd yr wyf yn eu bwriadu, fel y byddai gyd â mi, ie, ie, a nag é, nag é?

18 Eithr fyddlawn yw Duw, a'n hymadredd ni wrthych chi ni bu ie, a nag é.

19 Canys Mab Duw, Iesu Grist, yr hwn a bregethwyd yn eich plith gennym ni, sef gennyf fi, a Silfanus, a Timotheus, nid ydoedd ie, a nag é, eithr ynddo ef ie ydoedd.

20 Oblegid holl addewidion Duw ynddo ef ydynt ie, ac ynddo ef amen, er gogoniant i Dduw trwm ni.

21 A'r hwn sydd yn ein cadarnhau ni gyd â chi yng Nghrist, ac a'n henneniolodd ni, yw Duw:

22 Yr hwn hefyd a'n seliodd, ac a roes ernes yr Yspryd yn ein calonau.

23 Ac yr wyf fi yn galw Duw yn dyst ar fy enaid, mai er eich arbed chi na ddaethum etto i Corinth.

24 Nid am ein bod yn arglwyddiaethu ar eich fydd chi, ond yr ydym yn gyd-weithwyr i'ch llawenydd: oblegid trwy fydd yr ydych yn sefyll.

PENNOD II.

1 Wedi iddo ddangos yr achos na ddaethai efo attynt, 6 y mae efo yn erchi iddynt faddeu i'r dyn a gygymmunasid, a'i gyfnewid: 10 megis y madduasaai yntau iddo, ar ei wir edifeirwch: 12 gan ddangos hefyd yr achos paham yr aethai efo o Trwas i Macedonia; 14 a'r llywyddiant a'r ffyniant a roisai Duw i'w bregeth ef yn mhob lle.

EITHR ni a fernais hyn yno fy hunan, na dddeu drachefn mewn tristwch atoch.

2 Oblegid os myfi a'ch tristaf chi, pwy yw yr hwn a'n llawenhâ i, ond yr hwn a dristwyd gennyf fi?

3 Ac ni a ysgrifenis hyn yma atoch, fal pan dddeu na chawn dristwch oddi wrth y rhai y dylwn llawenhau; gan hyderu am danoch oll, fod fy llawenydd i yn llawenydd i chi oll.

4 Canys o orthrymder mawr, a chyfyngder calon, yr ysgrifenis atoch a dagrau lawer; nid fel y'ch tristâd chi, eithr fel y gwybyddoch y cariad sydd gennyf yn helaethach tu ag atoch chi.

5 Ac os gwnaeth neb dristâd, ni wnaeth efo i mi tristâd, ond o ran; rhag i mi bwyso arnoch chi oll.

6 Digon i'r cyfryw ddyn y cerydd yma a ddaeth oddi wrth laweroedd.

7 Yn gymmaint ag y dylech, yn y gwrthwyneb, yn hytrach faddeu iddo, a'i diddanu; rhag llyncu y cyfryw gan ormod tristwch.

8 Am hynny yr ydwyf yn atallwng i chi, gadarnhau eich cariad tu ag atto ef.

9 Canys er mwyn hyn hefyd yr ysgrifenis, fel y gwybyddwn brawf o honoch, a ydych ufudd yn mhob peth.

10 Yr hwn yr ydych yn maddeu dim iddo,

yr wyf ffinau : canys os maddeuais ddim, i'r hwn y maddeuais, er eich mwyn chwi y maddeuais, yng ngolwg Crist ;

11 Fel na'n sionnir gan Satan : canys nid ydym heb wybod ei ddichellion ef.

12 Eithr gwodi i mi ddyfod i Troas i bregethu efengyl Crist, ac wedi agoryd i mi ddrws gan yr Arglwydd.

13 Ni chefais lonydd yn fy yspryd, am na chefais Titus fy mrawd : eithr gan ganu yn iach iddynt, ni a aethum ymaith i Macedonia.

14 Ond i Dduw y byddo y dŵlech, yr hwn yn wastad sydd yn peri i ni oruchafiaeth yng Nghrist, ac sydd yn eglurhau aroglodd ei wybodaeth trwm ni ym mhob lle.

15 Canys per-arogl Crist ydym ni i Dduw, yn y rhai cadwedig, ac yn y rhai colledig :

16 I'r naill yr ydym yn arogl marwolaeth i farwolaeth ; ac i'r lleill, yn arogl bywyd i fywyd : a phwy sydd ddigonol i'r pethau hyn ?

17 Canys nid ydym ni, megis llawer, yn gwneuthur masnach o air Duw : eithr megis o burdeb, eithr megis o Dduw, yngwydd Duw yr ydym yn llefaru yng Nghrist.

PENNOD III.

1 Rhag i'r casu athrawon hwy roi gwaig-or-fu-eidd yn ei erbyn ef, y mae afe yn dangos fod fydd a daniaw y Corinthiaid yn canmol ei weinidogaeth ef yn ddifur helaeth : 6 ac yr hyn, trwy gyfelybwydd rhwng gweinidogion y ddodaf a'r efengyl, 12 y mae afe yn prifl fod ei weinidogaeth ef yn rhagori, o ymuniad ac y mae efengyl y bywyd, a rhyddid, yn fwy gogoneddus na chyfrith daunwneigweth.

A i dechreu yr ydym drachefn ein canmol ein hunain ? ai rhaid i ni, megis i rai, wrth lythyrau canmoliacth atdech chwi, neu rai canmoliacth oddi wrthyeh chwi ?

2 Ein llythyr ni ydych chiwi yn ysgrifenedig yn ein calonau, yr hwn a ddalir ac a ddarllenir gan bob dyn :

3 Gan fod yn eglur mai llythyr Crist ydych, wedi ei weini gennym ni, wedi ei ysgrifenu nid âg finge, ond âg Yspryd y Duw byw ; nid mewn llechau cerrig, eithr mewn llechau cnawdol y galon.

4 A chytrwy hyder sydd gennym trwy Grist ar Dduw :

5 Nid o herwydd ein bod yn ddigonol o honom ein hunain i foddw dim megis o honom ein hunain ; eithr ein digonedd ni sydd o Dduw.

6 Yr hwn hefyd a'n gwnaeth ni yn weinidogion eymunwys y testament newydd ; nid i'r llythyren, ond i'r yspryd : canys y mae y llythyren yn lladd, ond yr yspryd sydd yn byhau.

7 Ac os bu gweinidogaeth angau, mewn llythyrenau wedi eu hargraffu ar gerrig, mewn gogoniant, fel na allai plant yr Isreal edrych yn graff ar wyneb Moses, gan ogoniant ei wynebpryd, yr hwn ogoniant a ddilewyd ; 8 Pa fodd yn hytrach na bydd gweinidogaeth yr Yspryd mewn gogoniant ?

9 Canys os bu gweinidogaeth damnedigaeth yn ogoniant, mwy o lawer y mae gweinidogaeth cyflawnder yn rhagori mewn gogoniant.

10 Canys hefyd ni ogoneddwyd yr hyn a ogoneddwyd yn y rhan hon, o herwydd y gogoniant tra rhagorol.

11 Obledid os bu yr hyn a ddileid yn ogoneddus, mwy o lawer y bydd yr hyn sydd yn aros yn ogoneddus.

12 Am hynny gan fod gennym gyfryw obaith, yr ydym yn arfer hyfder mawr.

13 Ac nid megis y gosododd Moses orchudd

ar ei wyneb, fel nad odrychaf plant Israel yn graff ar ddiweid yr hyn a ddileid.

14 Eithr dallwyd eu inedylliau hwynt : canys hyd y dydd heddyw y mae yr un gorchudd, wrth ddarllen yn yr hen destament, yn aros heb ei ddatgudalo ; yr hwn yig Nghrist a ddileir.

15 Eithr hyd y dydd heddyw, pan ddarllenir Moses, y mae y gorchudd ar eu calon hwynt. 16 Ond pan ymchwelo at yr Arglwydd, tynnis ymaith y gorchudd.

17 Eithr yr Arglwydd yw yr Yspryd : a lle mae Yspryd yr Arglwydd, yno y mae rhyddid.

18 Eithr nyni oll âg wyneb agored, yn edrych ar ogoniant yr Arglwydd megis mewn dryeh, a newidir i'r unrhyw ddelw, o ogoniant i ogoniant, megis gan Yspryd yr Arglwydd.

PENNOD IV.

1 Y mae afe yn dangos arferu o hono ef bob math a'r burdeb a diwydwydd fyddirau, wrth bregethu yr efengyl : 7 a bod y blinderau a'r orid yr oedi afe beunydd yn eu ddiolaf a achos yr efengyl, er mudant i allu Duw, 12 a leidd i'r ectoye, 16 a gogoniant trwyddol lldo yntau.

A M hynny gan fod i ni y weinidogaeth hon, megis y cawsom drugaredd, nid ydym ni pallu ;

2 Eithr ni a ymwrthodasom a chuddiedig bethau cywilydd, heb rodio mewn cyfrwydra, na thrin gair Duw yn dwylodrus, eithr trwy eglurhau y gwirionedd yr ydym yn eis canmol ein hun wrth bob cydwybod dynion y ngolwg Duw.

3 Ac os cuddiedig yw ein hefengyl ni, yn y rhai colledig y mae yn guddiedig :

4 Yn y rhai y dallodd duw y byd hwn foddyliau y rhai digred, fel na thywynnai iddynt lewyrch efengyl gogoniant Crist, yr hwn yw delw Duw.

5 Canys nid ydym yn ein pregethu ein hunain, ond Crist Iesu yr Arglwydd ; a ninnau yn weision i chwi er mwyn Iesu.

6 Canys Duw, yr hwn a orchymynodd i'r goleuni lewyrchu o dywylwch, yw yr hwn a lewyrchodd yn ein calonau, i roiddi goleuni gwybodaeth gogoniant Duw, yn wyneb Iesu Grist.

7 Eithr y mae gennym y trysor hwn mewn llestri pridd, fel y byddai godidowgrwydd y gallu o Dduw, ac nid o honom ni.

8 Ym mhob peth yr ym yn gystuddiol, ond nid mewn ing ; yr ydym mewn cyfyng-gyng-hor, ond nid yn ddiobaith ;

9 Yn cael ein herlid, ond heb ein llwyr adael ; yn cael ein bwrw i lawr, eithr heb ein difetha ;

10 Gan gylch-arwain yn y corph bob amser farweiddiad yr Arglwydd Iesu, fel yr eglurir hefyd fywyd Iesu yn ein corph ni.

11 Canys yr ydys yn ein rhoddi ni, y rhai ydym yn fyw, yn wastad i farwolaeth er mwyn Iesu, fel yr eglurir hefyd fywyd Iesu yn ein marwol gnawd ni.

12 Felly y mae angau yn gweithio ynom ni, ac einioes ynoch chi'wthau.

13 A chan fod gennym yn yr yspryd fydd, yn ol yr hyn a ysgrifenedwyd, Crotais, am hynny y lleferais ; yr ydym ninnau hefyd yn credu, ac am hynny yn llefaru.

14 Gan wybod y bydd i'r hwn a gyfododd yr Arglwydd Iesu, ein cyfodi ninnau hefyd trwy Iesu, a'n gosod ger bron yd i chwi.

15 Canys pob peth sydd er eich mwyn chwi, fel y byddo i ras wedi amhau, trwy ddolch-garwch llaweroedd, ymhelaethu i ogoniant Duw.

16 O herwydd pahan nid ydym yn pallu; eithr er llygru ein dyn oddi allan, er hynny y dyn oddi mewn a adnewyddir o ddydd i ddydd.

17 Canys ein byr ysgafn gystudd ni, sydd yn oddidog ragerol yn gweithredu tragywyddol bwys gogoniant i ni:

18 Tra na byddom yn edrych ar y pethau a welir, ond ar y pethau ni welir: canys y pethau a welir sydd dros amser, ond y pethau ni welir sydd dragwyddol.

PENNOD V.

1 *Ei fod ef mewn sicr obaith o'r gogoniant tragywyddol, 9 a digwyd am dano, ac am y farn gyffredinol, yn ymgnio i gadw cydgybodaeth ddu; 12 nid er mwyn ymffurfio yn hynny, 14 eithr megis un wedi derbyn bywyd oddi wrth Grist, yn cael byw fel creadur newydd i Grist yn unig, 18 a chymmodi eraill a Duw yng Nghrist, trwy weinidogaeth y cymmod.*

CANYS ni a wyddom os ein daearol dy o'r babell hon a ddattodir, fod i ni adeilad gan Dduw, sef tyt nid o waith llaw, tragywyddol yn y nefoedd.

2 Canys am hynny yr ydym yn ocheneidio, gan ddcisyfu cael ein harwigo a'n ty sydd o'r nef:

3 Os hefyd wedi ein gwisgo, nid yn noethion y'n ceir.

4 Canys ninnau hefyd y rhai ym yn y babell hon ydym yn ocheneidio, yn llwythog: yn yr hyn nid ym yn chwennychi ein diosg, ond ein harwigo, fel y llyngwr yr hyn sydd farwol gan fywyd.

5 A'r hwn a'n gweithiodd ni i hyn yma yw Duw, yr hwn hefyd a roddodd i ni ermes yr Yspryd.

6 Am hynny yr ydym yn hyderus bob amser, ac yn gwybod, tra yr ydym yn gartrefol yn y corph, ein bod oddi cartref oddi wrth yr Arglwydd:

7 Canys wrth fydd yr ydym yn rhodio, ac nid wrth olwg.

8 Ond yr ydym yn hŷf, ac yn gweled yn dda yn hytrach fel oddi cartref o'r corph, a chartrefu gyd â'r Arglwydd.

9 Am hynny hefyd yr ydym yn ymorchestio, pa un bynnag al gartref y byddom, ai oddi cartref, ein bod yn gymmeradwy ganddo ef.

10 Canys rhaid i ni oll ynddangos ger bron brawllle Crist; fel y derbynio pob un y pethau a wnaethpwyd yn y corph, yn ol yr hyn a wnaeth, pa un bynnag al da ai drwg.

11 A ni gan hynny yn gwybod o'n yr Arglwydd, yr ydym yn persegwio dynion; eithr i Dduw y'n gwnaed yn hysbys; ac yr ydwyf yn goberthio ddarfyd ein gwneuthur yn hysbys yn eich cyfgybodau chwithau hefyd.

12 Canys nid ydym yn ein canmol ein hunain drachefn wrthych, ond yn rhoddi i chiw achiysur gorfoledd o'n plegid ni, fel y caffoch beith i alleb yn erbyn y rhai sydd yn gorfoleddu yn y golwg, ac nid yn y galon.

13 Canys pa un bynnag al ammhwylio yr ydym, i Dduw yr ydym; ai yn ein pwyll yr ydym, i chiw yr ydym.

14 Canys y mae cariad Crist yn ein cymmell ni, gan farnu o honom hyn, os bu un farw dros bawb, yna meirw oedd pawb:

15 Ac efe a fu farw dros bawb, fel na byddai i'r rhai byw ffw mwyach iddynt eu hunain, ond i'r hwn a fu farw drostynt, ac a gyfodwyd.

16 Am hynny nyny o hyn allan nid adwaenon neb yn ol y cnawd: ac os buom hefyd yn adnabod Crist yn ol y cnawd, etto yn awr nid ydym yn ei adnabod o'r mwyach.

17 Gan hynny od oes neb yng Nghrist, y mae efe yn creadur newydd: yr hen bethau a aethant heibio; wele, gwnaethpwyd pob peth yn newydd.

18 A phob peth sydd o Dduw, yr hwn a'n cymmododd ni ag ef ei hun trwy Iesu Grist, ac a roddodd i ni weinidogaeth y cymmod;

19 Sef, bod Duw yng Nghrist yn cymmodi y byd ag ef ei hun, heb gyfrif iddynt eu pechodau, ac wedi gosod ynom ni air y cymmod.

20 Am hynny yr ydym ni yn genhadau dros Grist, megis pe byddai Duw yn deisyf arnoch trwm ni: yr ydym yn erfyn dros Grist, Cymmoder chi i Duw.

21 Canys yr hwn nid adnabu bechod, a wnaeth efe yn bechod drosom ni; fel y'n gwneid ni yn gyflawnder Duw ynddo ef.

PENNOD VI.

1 *Ddarfod iddo ei ddangos ei hun yn weinidog ffyddlaun i Grist, trwy ei gynghorton, 3 a ddiweddwydd ei fuchedd, 4 a'i ddwdef-gartref mewn pob math ar gystudd, ac ammharch er mwyn yr efengyl: 10 am yr hwn y mae efe yn hysfach yn llefaru yn eu plith, am fod ei galon ef yn agored iddynt: 13 ac y mae efe yn digwyd am y cyfrw swyllysgarwch drachefn oddi wrthynt hwy: 14 gan eu hannog i ochelyd cymdeithas ac aflenid eilun-aiddolwyr, a hwythau yn demlau y Duw byw.*

A NINNNAU, gan gyd-weithio, ydym yn attolwg i chiw, na dderbynioc ras Duw yn ofer.

2 (Canys y mae efe yn dywedyd, Mewn amser cymmeradwy y'th wrandawis, ac yn nydd iachawdriaeth y'th gynnorthwais: wele, yn awr yr amser cymmeradwy; wele, yn awr ddydd yr iachawdriaeth)

3 Heb roddi dim achos tramgwydd mewn dim, fel na feier ar y weinidogaeth:

4 Eithr gan ein dangos ein hunain ym mhob peth fel gweinidogion Duw, mewn amynedd mawr, mewn cystuddiau, mewn anghenion, mewn cyfyngderau.

5 Mewn gwialennodiau, mewn carcharau, mewn terfysgau, mewn poenau, mewn gwyllidwriaethau, mewn ymptydiau,

6 Mewn purdeb, mewn gwybodaeth, mewn hir-ymaros, mewn tirlondeb yn yr Yspryd Glân, mewn cariad diragrith,

7 Y'ngair y gwirionedd, yn nerth Duw, trwy arfau cyflawnder ar ddehau ac ar aswy,

8 Trwy barch ac ammharch, trwy anglod a chlod: megis twyllwyr, ac er hynny yn eirwyr;

9 Megis anadnabyddus, ac er hynny yn adnabyddus; megis yn meirw, ac wele byw ydym; megis wedi ein ceryddu, a heb ein lladd;

10 Megis wedi ein tristáu, ond yn wastad yn llawen; megis yn diodion, ond yn cyfoethogi llawer; megis heb ddim gennym, ond etto yn meddiannu pob peth.

11 Ein genau ni a agorwyd wrthych chiw, O Gorinthiaid, ein calon ni a ehangwyd.

12 Ni chyfyngwyd arnoch ynom ni, eithi cyfyngwyd arnoch yn eich ymysgaroedd eich hunain.

13 Ond am yr un tâl (yr ydwyf yn dywedyd megis wrth fy mhlant) ehanger chwithau hefyd.

14 Na iauer chiw yn anghymharus gyd â'r rhai digred: canys pa gyfeillach sydd rhwng cyflawnder ac anghyflawnder? a pha gymundeb rhwng goleuni a thywyllwch?

15 A pha gyssondeb sydd rhwng Crist a

II. CORINTHIAID.

Belial? neu pa ran sydd i gredadyn gyd ag anghredadyn?

16 A pha gydfod sydd rhwng teml Duw ac eilunod? canys teml y Duw byw ydyh chwi; fel y dywedodd Duw, Mi a breswylaf ynddyns, ac a rodiaf yn eu meg, ac a fyddaf yn Dduw iddynw hwy, a hwy a fyddant yn bobl i mi.

17 O herwydd pahan deuchw allan o'u canol hwy, ac ymddiolwch, medd yr Arglwydd, ac na chyffwrddwch â dim aflan; ac mi a'ch derbyniaf chwi.

18 Ac a fyddaf yn Dad i chwi, a chwithau a fyddwch yn feibion ac yn ferehed i mi, medd yr Arglwydd Hollalluog.

PENNOD VII.

1 Y mae efo yn mhellach yn eu hannog hwy i burdeb buchedd; 2 ac i ddwyn y cyffwrdd ewyllys da tu ag atto ef, ag yr oedd yntau yn ei ddwyn tu ag attyni hwy: 3 a rhag iddynw hwy faddol ei fod ef yn amnau hynny, y mae efo yn dangos pa gyneur a gymmerodd efo yn ei flinderau, pan fynegodd Titus y tristwch duwiol a weithiasai ei epistol cyntaf ef ynddynw hwy, 13 a'u oar-edigwrwydd hwynt, a'u hufudd-dod tu ag at Titus, megis y boethiasai efo o'r blaen am danynt hwy.

A M hynny gan fod gennym yr addewidion hyn, anwilyd, ymlanhau oddi wrth bob halogwrwydd cnawd ac yspryd, gan berffeithio sancteiddrwydd ynom Duw.

2 Derbyniwch ni. Ni wnaethom gam i neb; ni lygrasom neb; nid yspeillasom neb.

3 Nid i'ch condemnio yr wyf yn dywedyd: canys mi a ddyswdaes o'r blaen eich bod chwi yn ein calonnau ni, i farw ac i fyw gyd â chwi.

4 Y mae hyfder fy ymadrodd yn lawr wrthyh. Y mae gennyf orfoledd mawr o'ch plegid chwi: yr wyf yn llawn o ddiddanwch, yn dra-chyflawn o lawenydd yn ein holl orthrymder.

5 Canys wedi ein dyfod ni i Macedonia, ni chafodd ein cnawd ni ddim llonydd; eithr yn inbho peth cystuddiedig fnom: oddi allan yr oedd ymladdau, oddi fewn ofnau.

6 Eithr Duw, yr hwn sydd yn diddanu y rhai cystuddiedig, a'n diddanodd ni wrth ddyfodiad Titus.

7 Ac nid yn unig wrth ei ddyfodiad ef, ond hefyd wrth y diddanwch a'r hwn y diddanwyd ef ynnoh chwi, pan fynegodd efo i ni eich awydd-fryd chwi, eich galar chwi, eich zél tu ag attaf fi; fel y llawenheais i yn fwy.

8 Canys er i mi eich tristáu chwi mewn llythyr, nid yw edifar gennyf, er bod yn edifar gennyf; canys yr wyf yn gweled dristâu o'r llythyr hwnnw chwi, er nad oedd ond droe amser.

9 Yn awr yr ydwyf yn llawen, nid am eich tristáu chwi, ond am eich tristáu i edifeirwch: canys tristáu a wnaethoch yn dduwiol, fel na chaech gollod mewn dim oddi wrthym ni.

10 Canys duwiol dristwch sydd yn gweithio edifeirwch, er iachawdwr i'ch ni bydd edifeirwch o honi: eithr tristwch y byd sydd yn gweithio angau.

11 Canys wele hyn yma, eich tristáu chwi yn dduwiol, pa astudrwydd ei faint a weithiodd ynnoh, te, pa ymddyfyn, te, pa sorriant, te, pa ofn, te, pa awydd-fryd, te, pa zél, te, pa ddi! Ym mhob peth y dangosasoch eich bod yn bur yn y peth hwn.

12 O herwydd pahan, er ygrifenu o honod attoch, ni ygrifennis o'i blegid ef a wnaethai y cam, nac oblegid yr hwn a gawsai gam, ond er mwyn bod yn eglur i chwi ein gofal i'w nosoch ger bron Duw.

13 Am hynny nyny a ddiddanwyd yn eich diddanwch chwi: a mwy o lawer y buom lawen am lawenydd Titus; oblegid esmwythau ar ei yspryd ef gennyh chwi oll.

14 Oblegid os boethias ddim wrtho ef a'n danoch, ni'm cywilyddiwyd: eithr megis y dywedasom wrthyh bob dim mewn gwirionedd, felly hefyd gwirionedd oedd ein bost ni, yr llyn a fu wrth Titus.

15 Ac y mae ei ymysgarodd ef yn helaethach tu ag attoch, wrth gosio o hono eich ufudd-dod chwi oll, pa fodd trwy ofn a dychryn y derbyniaisoch ef.

16 Am hynny llawen wyf, am fod i mi hyder amnoch ym mhob dim.

PENNOD VIII.

1 Y mae efo yn eu hannog hwynt i gyfrannu yn helaeth i'r saint tiodic yn Jerusalem, trwy siampl y Macedoniaid; 7 trwy gan-nol eu parodrwydd hwy o'r blaen, 9 trwy siampl Crist, 14 a thrwy y llesid ysprydol a ddaw iddynw hwy o hynny: 16 gan ddangos iddynw burdeb ac ewyllysgarwch Titus, ac eraill o'r brodyr, y rhai, ar ei ddeisyglad, a'i annog, a'i orchymyn ef, a ddaethant attynw hwy yn burpasol ynghylch y peth hwn.

YR ydym ni hefyd yn bysbysu i chwi, frodyr, y gras Duw a foddwyd yn eglwys Macedonia;

2 Ddarfod, mewn mawr brofiad cystudd, i helaethrwydd eu llawenydd hwy, a'u dwfn dldi, ymhelaethu i gyfoeth eu haelioni hwy.

3 Oblegid yn ol eu gallu (yr wyf fi yn dyst, ac uwch law eu gallu, yr oeddynw yn ewyllysgar o honnynt eu hunain;

4 Gan ddeisyfau armom trwy lawer o ymbil, ar dderbyn o honom ni y rhodd, a chyn-deithas gweinidogaeth y saint.

5 A hyn a wnaethant, nid fel yr oeddynw ni yn gobethio, ond hwy a'u rhoddasant eu hunain yn gyntaf i'r Arglwydd, ac i ni'mau trwy ewyllys Duw:

6 Fel y dymunasom ni ar Titus, megis y dechreuasai efo o'r blaen, felly hefyd orphen o hono yn eich plith chwi y gras hwn hefyd.

7 Eithr fel yr ydyh yn mhob peth yn helaeth, mewn ffydd, a gair, a gwybodaeth, a phob astudrwydd, ac yn eich cariad tu ag attom ni; eadrychwech ar fod o honoch yn y gras hwn hefyd yn ehlaeth.

8 Nid trwy orchymyn yr ydwyf yn dywedyd, ond oblegid diwydrwydd rhai eraill, a chan brofi gwirionedd eich cariad chwi.

9 Canys chwi a adwaenoch ras ein Harglwydd Iesu Grist, lldo ef, ac yntau yn gyfoethog, fyned ereich mwyn chwi yn dlawd, fel y cyfoethogid chwi trwy ei dldo ef.

10 Ac yr ydwyf yn rhoddi cynghor yn hyn: canys hyn sydd dda i chwi, y rhai a ragddechreuasoch, nid yn unig wneuthur, ond hefyd ewyllysio er y llynedd.

11 Ac yn awr gorphenwch wneuthur hefyd; fel megis ag yr oedd y parodrwydd i ewyllysio, felly y byddo i gwbliâu hefyd o'r hyn sydd gennyh.

12 Canys os bydd parodrwydd meddwl o'r blaen, yn ol yr hyn sydd gan un, y mae yn gymmeradwy, nid yn ol yr hyn nid oes ganddo.

13 Ac nid fel y byddai esmwythdra i eraill, a chystudd i chwithau;

14 Eithr o gymhwysdra: y pryd hwn byddent eich helaethrwydd chwi yn ddisallu eu diffyg hwy, fel y byddo eu helaethrwydd hwythau yn ddisallu eiddo diffyg chwithau; fel y byddo cymhwysdra:

15 Megis y mae yn ygrifenedig, Yr hwn a

gasglodd lawer, nid oedd ganddo weddill; ac a *gasglodd* ychydig, nid oedd arno eisieu.

16 Eithr i Dduw y *byddo* y dŵlech, yr hwn a roddodd yr un dŵydrwydd trosach y'nghalon Titus.

17 Oblegid yn wir efe a dderbynodd y dymuniad; a chan fod yn fwy diwyd, a aeth attoch o'i wrifodol ei hun.

18 Ni a anfonasom hefyd gyd âg ef y brawd, yr hwn y *mae* ei glod yn yr efengyl trwy yr holl eglwys:

19 (Ac nid *hynny* yn unig, eithr hefyd a ddewiswyd gan yr eglwys i gyd-ymdaith â ni â'r gras hwn, yr hwn a wasanaethir gennym er gogoniant i'r Arglwydd ei hun, ac i *amlygu* parodrwydd eich meddwl chwi.)

20 Gan ochelyd hyn, rhag i neb feio arnom yn yr helaethrwydd yma, yr hwn a wasanaethir gennym:

21 Y rhai ydym yn rhag-ddarpar pethau onest, nid yn unig y'ngolwg yr Arglwydd, ond hefyd y'ngolwg dynion.

22 Ac ni a anfonasom gyd â hwynt ein brawd, yr hwn a brofasom mewn llawer o bethau, lawer gwaith, ei fod ef yn ddyfal, ac yn awr yn ddyfalach o lawer, am y mawr ymddiried y *sydd* gennys yn och.

23 Os *gofynnir* am Titus, fy nghydymmaith yw, a chydwethydd tu ag attoch chwi; neu am ein brodyr, cenhadau yr eglwys ydynt, a gogoniant Crist.

24 Am hynny dangoswch iddynt hwy hysbysrwydd o'ch cariad, ac o'n bost ninnau am danoch chwi, y'ngolwg yr eglwys.

PENNOID IX.

1 Y *mae* efe yn dangos yr achos *parham* y *dansaf* efe Titus â'i brodyr o'r blaen, er ei fod yn *wybod* eu parodrwydd hwy: 6 ac y *mae* efe yn eu cynhyrfu hwy i roddi elusen yn holurth; gan fod hyn megis math ar *hwasad* harl, 10 yr hwn a ddig ydynt *gymysch*, 13 ac a bair aberth mawr o foliant i Dduw.

CANYNS tu ag at y weinidogaeth i'r saint, afraid yw i mi ysgrifenu attoch.

2 O herwydd mi a adwaen barodrwydd eich meddwl chwi, yr hwn yr ydwyf yn ei fostio wrth y Macedoniaid am danoch chwi, fod Achala wedi ymbarottol i'r llynedd; a'r zell a ddaeth oddi wrthyth chwi a annogodd lawer lawr.

3 A mi a ddanfonais y brodyr, fel na byddo ein bost ni am danoch chwi yn offer yn y rhan hon; fel, megis y dywedais, y byddoch wedi ymbarottol:

4 Rhag, os y Macedoniaid a ddeuant gyd â mi, a'ch cael chwi yn amharedol, bod i ni (ni ddywedaf, chwi) gael cywilydd yn y fost hyderus yma.

5 Mi a dylais gan hynny yn anghenrheidiol attolygu i'r brodyr, ar iddynt ddyfod o'r blaen attoch, a rhag-ddarparu eich bendith chwi yr hon a fynegwyd; fel y byddo parod megis bendith, ac nid megis o gybydd-dra.

6 A hyn yr *wyf* yn ei ddywedaf, Yr hwn sydd yn hau yn brin, a fed hefyd yn brin; a'r hwn sydd yn hau yn helaeth, a fed hefyd yn helaeth.

7 Pob un megis y *mae* yn rhagarfaethu yn ei galon, *felly rhoddod*; nid yn aturist, neu trwy gynnell: canys rhoddwr llawen y *mae* Duw yn ei garu.

8 Ac y *mae* Duw yn abl i beri i bob gras fod yn helaeth tu ag attoch chwi; fel y byddoch chwi yn mhob peth, bob amser, a chennych bob digonoldeb yn helaeth i bob gweithred dda:

9 (Megis yr ysgrifenydd, Efe a wasgarodd;

rhoddodd i'r thodion: ei gyflawnder ef sydd yn aros yn dragywydd.

10 A'r hwn sydd yn rhoddi had i'r hauwr, rhoddod hefyd fara yn ymborthl, ac amhæd eich had, a chwaneged ffrwyth eich cyflawnder)

11 Wedi eich cyfoethogi ym mhob peth i bob haelloni, yr hwn sydd yn gweithu trwm ni ddolch i Dduw.

12 Canys y *mae* gweinidogaeth y swydd hon, nid yn unig yn cyflawni diffygion y saint, ond hefyd yn ymhelaethu trwy am i roddi dŵlech i Dduw;

13 (Gan eu bod, trwy brofiad y weinidogaeth hon, yn gogoneddu Duw o herwydd arost-yngiad eich cyffes chwi i efengyl Crist, ac o herwydd haelloni eich cyfraniad iddynt hwy, ac i bawb)

14 A thrwy eu gweddi hwythau drosoch chwi, y *rhaf* ydym yn hiraethu am danoch chwi, am y rhagorol ras Duw yr hwn sydd yn och.

15 Ac i Dduw y *byddo* y dŵlech am ei ddawn annhraethol.

PENNOID X.

Yn erbyn y *gau-apostolion*, y rhai a ddi, *atyrent* wendid ei bresennoldeb corphorol ef y *mae* efe yn *gued* allan y *nerth* a'r *awadurda* - *ysprydol*, y *gwiegid* ef â hwynt yn erbyn pob gwrthwyneb allu; 7 gan eu *erhân* hwy, y *ceir* ef, ar ei ddyddiad, mor *nerthol* meun gair, ag ydyw efe yr awrion yn absennol yn ei ysgrifien; 12 a chan feto ar y *gau-atrawon*, am ymgyrhaeddyd y *t* hont i'w mesur, ac ymffroddu yn llafur gwyb' eraill.

A MYFI Paul wyf fy hun yn attolwg i chwi, er addfwynder a hynawsedd Crist, yr hwn yn bresennol *wyf* wael yn eich plith, ond yn absennol ydwyf yn hff arnoch.

2 Ac yr ydwyf yn dymuno na byddwyf yn bresennol yn hff â'r hyder yr wyf yn meddwl bod tu ag at rai, y sydd yn ein cyfrif ni megis rhai yn rhodio yn ol y cnawd:

3 Canys, er ein bod ni yn rhodio yn y cnawd, nid ydym yn millwrio yn ol y cnawd:

4 (Canys arfau ein millwriaeth ni nid ydynt gnawdol, ond nerthol trwy Dduw i frwr cestyll i'r llawr)

5 Gan frwr dychymmygion i lawr, a phob uchder a'r sydd yn yngodi yn erbyn gwybodaeth Duw, a chan gaethiwo pob meddwl i uffudd-dod Crist;

6 Ac yn barod gennym ddial ar bob anuffudd-dod, pan gyflawnner eich uffudd-dod chwi.

7 Ai edrych yr ydych chwi ar bethau yn ol y golwg? os ymddiried neb ynddo ei hun, ei fod ef yn eiddo Crist, meddyllied hyn drachefn o hono ei hun, megis ag y *mae* efe yn eiddo Crist, felly ein bod ninnau hefyd yn eiddo Crist.

8 Oblegid pe bostwn beth ychwaneg hefyd: am ein hawdrudd (yr hon a roddodd yr Arglwydd i ni er adeilad, ac nid er eich dinystri chwi) ni'm cywilyddid:

9 Fel na thbylir fy mod megis yn eich dychrynu chwi trwy lythyrâu.

10 Oblegid y lythyrâu yn wir (meddant) *sydd* drymion a chrybion, eithr presennoldeb y corph *sydd* wan, a'r ymadrodd yn ddirmygus.

11 Y cyfryw un meddyllied hyn, mai y fath ydym ni ar air trwy lythyrâu yn absennol, yr un fath hefyd a *fyddwn* ar weithred yn bresennol.

12 Canys nid ym ni yn beiddio ein cystadlu, neu ein cyffelybu ein hunain, i rai sydd yn eu canmol eu hunain: eithr hwynt-hwy, gan eu mesur eu hunain wrthynt eu hunain, a'u

cyfleybu eu hunain lldynt eu hunain, nid ydynt yn deall.

13 Eithr ni fostiwn ni hyd at bethau allan o'n mesur, ond yn ol mesur y rheol a rannodd Duw i ni, mesur i gyrhaeddyd hyd attoch chiw hefyd.

14 Canys nid ydym, megis rhai heb gyrhaeddyd hyd attoch chiw, yn ymestyn allan tu: hwnt i'n mesur; canys hyd attoch chiw hefyd y daethom ag efengyl Crist.

15 Nid gan fostiio hyd at bethau allan o'n mesur, yu llafur rhai eraill; eithr gan obeithio, pan gynnwyddo eich ffydd chiw, gael ynoch chiw ein mawrygu yn ol ein rheol yn eheleth.

16 I bregethu yr efengyl tu hwnt i chiw; ac nid i fostiio yn rheol un arall am bethau parod eisoes.

17 Eithr yr hwn sydd yn ymfrostio, ymfrostied yn yr Arglwydd.

18 Canys nid yr hwn sydd yn ei ganmol ei hun, sydd gymmeradwy; ond yr hwn y mae yr Arglwydd yn ei ganmol.

PENNOD XI.

1 Allan o'i eiddigedd dros y Corinthiaid, y rhai oedd yn dangos eu bod yn gwrneuthur mwy o kydif o'r gwa apostolion nag o honu ef, y mae yn gorfod arno, yn erbyn ei ewyllia, ei ganmol ei hun, i trwy ei gystadlu eithr o'r apostolion pennaf, 7 a'i fod yn pregethu yr efengyl yn rhad, ac yn ddigost, iddynt hwy: 13 gan ddangos nad oedd ef ddim gwaeth na'r gweithredwyr twyllodrus hynny mewn un rhagorfrat o'r adeitf, 23 a'i fod yn rhagori arnynt y gwasanaeth Crist, ac ym mhob math ar ddoddefiadau o achos ei weinidogaeth.

O NA chyd-ddygech a myfi ychydig yn fy ffolineb; eithr hefyd cyd-dyggwch a myfi.

2 Canys eiddigus wyf trosoc'h ag eiddigedd diuwl: canys mi a'ch dyweddiâu chiw i un gwr, i'ch rhoddi chiw megis morwyn bur i Crist.

3 Ond y mae arnaf ofn, rhag mewn modd yn y byd, megis y twyllodd y sarph Efa trwy ei chyfrwydr, felly bod eich meddyliâu chiw wedi eu llygru oddi wrth y symrlwydd sydd yng Nghrist.

4 Canys yn wir os ydyw yr hwn sydd yn dyfod yn pregethu Iesu arall yr hwn ni phregethasom ni, neu os ydych yn derbyn yspryd arall yr hwn ni derbyniasoch, neu efengyl arall yr hon ni dderbyniasoch, teg y cyd-ddygech ag ef.

5 Canys yr ydwyf yn meddwl na bwm i ddim yn ol i'r apostolion pennaf.

6 Ac os ydwyf hefyd yn anghyfarwydd ar ymadrodd, etto nid wyf felly mewn gwybod-aeth; eithr yn eich plith chiw nyini a eglurhawyd yn hollol ym mhob dim.

7 A wneuthum i fai wrth fy ngostwng fy hun, fel y dyrchefid chiw, oblegid pregethu o honof i chiw efengyl Duw yn rhad?

8 Eglwysai eraill a yspeiliais, gan gymmeryd cyflog ganddynt hwy, i'ch gwasanaethu chiw.

9 A phan oeddwn yn bresennol gyd a chiw, ac arnaf eisieu, ni ormesais ar neb: canys fy eisieu i a gyflawnodd y brodyr a ddaethant o Macedonia: ac ym mhob dim y'm cedwais fy hun heb bwyo arnoch, ac mi a ymgadwaf.

10 Fel y mae gwirionedd Crist ynof, ni argaer yr ymfrost hwn yn fy erbyn y'ngwled ydd Achaia.

11 Paham? at am nad wyf yn eich caru chiw? Duw a'i gŵyr.

12 Eithr yr hyn yr wyf yn ei wneuthur, a

wnaf hefyd; fel y torrwyf ymaith achlysur oddi wrth y rhai sydd yn ewyllysio cael achlysur; fel yn yr hyn y maent yn ymfrostio, io, y cair hwynt megis ninnau hefyd.

13 Canys y cyfryw gau-apostolion sydd weithwyr twyllodrus, wedi ymrithio yn apostolion i Crist.

14 Ac nid rhyfedd: canys y mae Satan yntau yn ymrithio yn angel goleuni.

15 Gan hynny nid mawr yw, er ymrithio ei weinidogion ef fel gweinidogion cyflawnder, y rhai y bydd eu diwedd yn ol eu gweithred-oedd.

16 Trachefn meddaf, Na thybied neb fy mod i yn ffol: os amgen, etto derbynwch fi fel ffol, fel y gallwyf finnau hefyd ymfrostio ychydig.

17 Yr hyn yr wyf yn ei ddywedyd, nid ydwyf yn ei ddywedyd yn ol yr Arglwydd, eithr megis mewn ffolineb, yn hyn o fof hyderus.

18 Gan fod llawer yn ymfrostio yn ol y cnawd, minnau a ymfrostiaf hefyd.

19 Canys yr ydych yn goddef ffylliaid wr llawen, gan fod eich hunain yn synhwyrol.

20 Canys yr ydych yn goddef, os bydd un i'ch caethiwo, os bydd un i'ch llwyf-fwytta, os bydd un yn cymmeryd gennyh, os bydd un yn ymddyrc hafu, os bydd un yn eich taro chiw ar eich wyneb.

21 Am ammharch yr ydwyf yn dywedyd, megis pe buasem ni weiniaid: eithr ym mba beth bynnag y mae neb yn hyf (mewn ffolineb yr wyf yn dywedyd) hyf wyf finnau hefyd.

22 Ai Hebreaid ydynt hwy? felly finnau: ai Israeliaid ydynt hwy? felly finnau: ai had Abraham ydynt hwy? felly finnau.

23 Ai gweinidogion Crist ydynt hwy? (yr ydwyf yn dywedyd yn ffol) mwy wyf fi; mewn blinderau yn helaethach, mewn gwialennod-iâu dros fesur, mewn carcharau yn amlach, mewn marwolaethau yn fynych.

24 Gan yr luddewon bumwaith y derbynias ddeugain gwialennod ond un.

25 Tair gwaith y'm curwyd a gwtail; unwaith y'm llabyddiwyd; teirgwaith y torrodd llong arnaf; noswaith a diwrnod y bwm yn y dyfnor;

26 Mewn teithiau yn fynych; ym mheryglon llif-ddyfroedd; ym mheryglon lladron; ym mheryglon gan fy nghenedl fy hun; ym mheryglon gan y cenhedloedd; ym mheryglon yn y ddinas; ym mheryglon yn yr anialweh; ym mheryglon ar y môr; ym mheryglon ym mhlith brodyr gau:

27 Mewn llafur a huddad; mewn anhunedd yn fynych; mewn newyn a syched; mewn ymprydiau yn fynych; mewn anwyd a noethni.

28 Heb law y pethau sydd yn digwydd oddi allan, yr ymosod yr hwn sydd arnaf' beunydd, y gofal dros yr holl eglwys.

29 Pwy sydd wan, nad wyf finnau wan? pwy a dramgyddir, nad wyf finnau yn llosgi?

30 Os rhaid ymfrostio, mi a ymfrostiaf am y pethau sydd yn perthyn i'm gwendid.

31 Duw a Thad ein Harglwydd ni Iesu Crist, yr hwn sydd fendigedig yn oes oesoedd, a' wyr nad wyf yn dywedyd celwydd.

32 Yn Damascus, y llywydd dan Aretas y brenhin a wylodd ddinas y Damasciaid, gan ewyllysio fy nai i;

33 A thrwy ffenestr mewn basged y'm gollyngwyd ar hyd y mur, ac y diengais o'i ddwyllaw ef.

PENNOD XII.

Er gallu o hono ef orffoddau yn ei ddatgudd-iadau rhyfeddol, er mwyn gosod allan ei aposto-liaeth, 9 etto mae yn well ganddo orffoddau

yn ei wendid: 11 gan furio bai arnynt hwy, am ei yrru ef i waig-justio fel hyn. 14 Mae efe yn addau dyfod attynt hwy drachefn, ac er hynny trwy dadol garedigrwydd, 20 er ei fod yn ofni y caiff efe yno lawer o ddwrg-wedhredwyr, ac annhrefn cyffredinol.

YMFROSTIO yn ddaau nid yw fuddiol i mi: canys myfi a ddeuaf at weledig-aethau a datguddiedigaethau yr Arglwydd.

2 Mi a adwaenwn ddyn yng Nghrist er ys rhagor i bedair blynedd ar ddeg (pa un ai yn y corph, ni wn; ai allan o'r corph, ni wn i: Duw a wŷr) y cyfryw un a gipiwyd i fynu hyd y drydedd nef.

3 Ac mi a adwaenwn y cyfryw ddyn (pa un ai yn y corph, ai allan o'r corph, ni wn i: Duw a wŷr)

4 Ei gipio ef i fynu i baradwys, ac iddo glywed geiriau annhraethadwy, y rhai nid yw gyfreithlawn i ddyn eu hadrodd.

5 Am y cyfryw un yr ymfrostitaf; eithr am danaf fy hun nid ymfrostitaf, oddi eithr yn fy ngwendid.

6 Canys os ewyllisaf ymfrostitio, ni byddaf ffol; canys mi a ddywedaf y gwir: eithr yr wyf yn arbed, rhag i neb wneuthur cyfrif o honof fi uwch law y mae yn gweled fy mod, neu yn ei glywed gennyf.

7 Ac fel na'm tra-dyrhafer gan odidowgrwydd y datguddiedigaethau, rhoddwyd i mi swmbl yn y cnawd, cennad Satan, i'm cernodlo, fel na'm tra-dyrheffid.

8 Am y peth hwn mi attolygais i'r Arglwydd deigrwaith, ar fod iddo ymadael â mi.

9 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Digon i ti fy ngras i: canys fy nerth i a berffeithir mewn gwendid. Yn llawen iawn gan hynny yr ymfrostitaf fi yn hytrach yn fy ngwendid, fel y preswyllo nerth Crist yno fi.

10 Am hynny yr wyf yn foddolawn mewn gwendid, mewn ammharch, mewn anghenion, mewn erlidiau, mewn cyfyngderau er mwyn Crist: canys pan wyf wan, yna yr wyf gadarn.

11 Mi a aethum yn ffol wrth ymfrostitio; chwyehwi a'm gygrasoch. Canys myfi a ddylaswn gael fy nghanmol gennych chiwi: canys ni bŵm i ddim yn ol i'r apostolion pennaf, er nad ydyf fi ddim.

12 Arwyddion apostol yn wir a weithredwyd yn eich plith chiwi, mewn pob amynedd, mewn arwyddion, a rhyfeddodau, a gweithredodd nerthol.

13 Canys beth yw yr hyn y buoch chiwi yn ol am dano, mwy na'r eglwys eraill, oddi eithr am na bŵm i fy hun ornesol arnoch? maddeuwch i mi hyn o gam.

14 Wele, y drydedd waith yr wyf fi yn barod i ddwyfod atoch; ac ni byddaf ornesol arnoch: canys nid ydyf yn ceisio yr eiddoch chiwi, ond chwyehwi: canys ni ddylai y plant gasglu trysor i'r rhieni, ond y rhieni i'r plant.

15 A myfi yn ewyllsagar iawn a dreullaf, ac a ymdreuliaf, dros eich eneidiau chiwi, er fy mod yn eich caru yn helaethach, ac yn cael fy ngharu yn brinnach.

16 Eithr bid, ni phwysais i arnoch: ond, gan fod yn gyfrwys, mi a'ch deliais chiwi trwy ddichell.

17 A wneuthum i elw o honoch chiwi trwy neb o'r rhai a ddanfonais atoch?

18 Mi a ddeisyfais ar Titus, a chyd â ef mi a anfonais frawd: a elwodd Titus ddim arnoch? onid yn yr un yspryd y rhodiasom? onid yn yr un llwybrau?

19 Drachefn, a ydych chiwi yn tybied mai

ymesgusodi yr ydym wrthych? ger bron Duw yng Nghrist yr ydym yn llefaru; a phob peth, anwyld, er adeiladaeth i chiwi.

20 Canys ofni yr wyf, rhag pan ddewyf, na'ch caiffwy yn gyfryw rai ag a fyynnwn, a'm cael innau i chwithau yn gyfryw ag nis mynnech: rhag bod cynhenau, censigenau, llidiau, ymrysonau, goganau, hustyngau, ymchwyddiadau, anghydyddiaethau:

21 Rhag, pan ddewyf drachefn, fod i'm Duw fy narostwng yn eich plith, ac i mi ddwyn galar dros lawer, y rhai a bechasant eisoes, ac nid edifarhasant am yr afliendd, a'r godineb, a'r anlladrwydd a wnaethant.

PENNOD XIII.

1 *Y mae efe yn bygwth pechaduriaid. Modif. etiol d'hoster a galu a apostoliaeth: 5 a chan eu cymghori hurynt i brin eu fydd, 7 ac i ddwyrio eu belau cyn ei ddyfod ef, 11 y mae efe yn diveddu ei epiotol, trwy eu hanog hwy yn guffredinol, a gweddio.*

Y DRYDEDD waith hon yr ydyf yn dyfod atoch. Yng ngenau dau neu dri o dystion y bydd safadwy pob gair.

2 Rhag-ddywedais i chiwi, ac yr ydyf yn rhag-ddwydedd fel pe bawn yn bresennol yr ail waith, ac yn absennol yr awrhon yr ydyf yn ysgrifenu at y rhai a bechasant eisoes, ac at y lleill i gyd, os deuaif drachefn, nad arbedaf:

3 Gan eich bod yn ceisio profiad o Grist yr hwn sydd yn llefaru yno, yr hwn tu ag atoch chiwi nid yw wan, eithr sydd nerthol ynoch chiwi.

4 Canys er ei groeshoellio ef o ran gwendid, etto byw ydyw trwy nerth Duw: canys ninnau hefyd ydym weiniaid ynddo ef, eithr byw fyddwn gyd â ef trwy nerth Duw tu ag atoch chiwi.

5 Profwch chwyehwi eich hunain, a ydych yn y fydd; holwch eich hunain. Ai nid ydych yn eich adnabod eich hunain, sef bod Iesu Grist ynoch, oddi eithr i chiwi fod yn anghymmeradwy?

6 Ond yr wyf yn gobethlio y gwybyddwch nad ydym ni yn anghymmeradwy.

7 Ac yr wyf yn gweddio ar Dduw na wneloch chiwi ddim drwg; nid fel yr ymdangosom ni yn gymmeradwy, ond fel y gwnelech chiwi yr hyn sydd dda, er bod o honon ni megis rhai anghymmeradwy.

8 Canys ni allwn ni ddim yn erbyn y gwirionedd, ond dros y gwirionedd.

9 Canys llawen ydym pan fyddom ni yn weiniaid, a chwithau yn gryfion: a hyn hefyd yr ydym yn ei ddymuno, sef eich perffithrwydd chiwi.

10 Am hynny myfi yn absennol ydyf yn ysgrifenu y pethau hyn, fel pan fyddwyf bresennol nad arferwyf doster, yn ol yr awdurdod a roddes yr Arglwydd i mi er adeilad, ac nid er dinystr.

11 Bellach, frodry, byddwch wych. Byddwch berffaith, diddaner chiwi, syniwech yr un peth, byddwch heddychol; a Duw y cariad a'r heddwch a fydd gyd â chiwi.

12 Anherchwch eich gilydd a chusan sanctaidd. Y mae yr holl saint yn eich annherch chiwi.

13 Gras ein Harglwydd Iesu Grist, a chariad Duw, a chymdeithas yr Yspryd Glân, a fyddio gyd â chiwi oll. Amen.

¶ Yr ail at y Corinthiaid a ysgrifenydd o Philippi yn Macedonia, gyd â Titus a Luc.

EPISTOL PAUL YR APOSTOL

AT Y

GALATIAID.

PENNOD I.

6 Y mae efo yn rhyfoddu iddynt ei adael ef a'r efengyl cyn gynted; 8 ac yn melleidhio y rhai a bregethant efengyl amgen na'r hon a bregethai efo. 11 Nad gan ddyinion y dygodd efo yr efengyl, eithr gan Dduw. 13 Ac y mae efo yn dangos pa beth ydodd efo cyn ei alu, 17 a pha beth a wnaeth efo yn y man wedi ei alu.

PAUL apostol (nid o ddynton, na thrwy ddynt, eithr trwy Iesu Grist, a Duw Dad, yr hwn a'i cyfododd ef o feirw)

2 A'r brodyr oll y rhai sydd gyd â mi, at eglwys Galatia.

3 Gras, fuddio i chwi a heddwech oddi wrth Dduw Dad, a'n Harglwydd Iesu Grist;

4 Yr hwn a'i rhoddas ei hun dros ein pechodau, fel y'n gwaredai ni oddi wrth y byd drwg presennol, yn ol ewyllys Duw a'n Tad ni:

5 I'r hwn y byddo gogoniant yn oes oesoedd. Amen.

6 Y mae yn rhyfodd gennyf eich symmud mor fuan oddi wrth yr hwn a'ch galwodd i ras Crist, at efengyl arall:

7 Yr hon nid yw arall; ond bod rhai yn eich trallodi chwi, ac yn chwennych datrôl efengyl Crist.

8 Eithr pe byddai i ni, neu i angel o'r nef, efengyl i chiw amgen na'r hyn a efengylasom i chiw, bydded anathema.

9 Megis y rhag-ddywedasom, felly yr ydwyf yr awrhon drachefn yn dywedyd, Os efengyla neb i chiw amgen na'r hyn a dderbyniasoch, bydded anathema.

10 Canys yr awrhon al perl credu dynion yr wyf, ynte Duw? neu a ydwyf fi yn ceisio rhyngu bodd dynion? canys pe rhyngwn fodd dynion etto, ni byddwn was i Grist.

11 Eithr yr ydwyf yn hysbysu i chiw, frodyr, am yr efengyl a bregethwyd gennyf fi, nad yw hi ddydol.

12 Canys nid gan ddynt y derbyniais i hi, nac y'm dygwyd; eithr trwy ddatguddiad Iesu Grist.

13 Canys chwi a glywsoch fy ymarweddiad i gynt yn y grefydd Iuddegig, i mi allan o fesur erlid eglwys Dduw, a'i hanrheithio hi;

14 Ac i mi gynnyddu yn y grefydd Iuddegig yn fwy na llawer o'm cyfoedion yn fy nghenedl fy hun, gan fod yn fwy awyddus i draddodiadau fy nhadau.

15 Ond pan welodd Duw yn dda, yr hwn a'm neillduodd i o groth fy mam, ac a'm galwodd i trwy ei ras,

16 I ddatguddio ei Fab ef vnof fi, fel y pregethwn ef yn mhllth y cenhedloedd; yn y fan nid ymgynghorais a chig a gwaed;

17 Ac nid aethum yn fy ol i Jerusalem at y rhai oedd o'm blaen i yn apostolion; ond mi a aethum i Arabia, a thrachefn y dychwelais i Damascus.

18 Yna ar ol tair blynedd y daethum yn fy ol i Jerusalem i ymweld â Phetr; ac a rhobais gyd âg ef bymtheng niwrnod.

thr neb arall o'r apostolion nis gwelais, brawd yr Arglwydd.

20 A'r pethau yr wyf yn eu hysgrifenu attoch, wele, ger bron Duw, nad wyf yn dywedyd celwydd.

21 Wedi hynny y daethum i wledydd Syria a Cilicia;

22 Ac yr oeddwn heb fy adnabod wrth fy wyneb yn eglwys Judea y rhai oedd yng Nghrist:

23 Ond yn unig hwy a glywsant, fod yr hwn oedd gynt yn ein herlid ni, yr awrhon yn pregethu y fydd, yr hon gynt a anrheithiasai.

24 A hwy a ogoneddasant Dduw ynof fi.

PENNOD II.

1 Y mae efo yn dangos pa bryd yr aeth efo i fynu i Jerusalem, ac i ba beth; 3 ac nad enwaedais ar Titus; 11 a gwrthwynebu o hono ef Petr. 14 Paham y mae efo ac eraill, a hwythau yn Iuddawon, yn credu y cniat eis cyflawnhau yng Nghrist trwy fydd, ac nid trwy weithredoedd; 20 ac na bo iddynt hwy, y rhai a gyflawnhauwyd felly, fyro mewn pechod.

YNA wedi pedair blynedd ar ddeg yr aethum drachefn i fynu i Jerusalem gyd â Barnabas, gan gymmeryd Titus hefyd gyda mi.

2 Ac mi a aethum i fynu yn ol datguddiad, ac a fynegais iddynt yr efengyl yr hon yr wyf yn ei phregethu ym mhllth y Cenhedloedd; ond o'r neilldu i'r rhai cyfrifol, rhag mewn un modd fy mod yn rhedeg yn ofer, neu ddarfod i mi redeg.

3 Eithr Titus, yr hwn oedd gyd â mi, er ei fod yn Roegwr, ni chymhellwyd chwaith i enwaedu arno:

4 A hynny o herwydd y gau-frodyr a ddygasid i mewn, y rhai a ddaethant i mewn i yspio ein rhyddid ni yr hon sydd gennym yng Nghrist Iesu, fel y'n caethiwent ni:

5 I ba rai nid ymroisom trwy ddarostyngiad, na ddo dros awr; fel yr arhosai gwirionedd yr efengyl gyd â chiw.

6 A chan y rhai a dybid eu bod yn rhyw beth (pa fath gynt oeddynt, nid yw ddim i mi; nid yw Duw yn derbyn wyneb dyn) canys y rhai cyfrifol ni chwanegasant ddiun i mi.

7 Eithr yn y gwrthwyneb, pan welsant ddarfod ymddiried i mi am efengyl y diennwadiad, megis am efengyl yr enwaediad i Petr:

8 (Canys yr hwn oedd yn gweithredu yn nerthol yn Petr i apostoliaeth yr enwaediad, a nerthol-weithredodd ynof finau hefyd tu ag at y Cenhedloedd)

9 A phan wybu Iago, a Cephas, ac Ioan, y rhai a dybid eu bod yn golofnau, y gras a roddwyd i mi, hwy a roddasant i mi ac i Barnabas ddehau-ddwylaw cymdeithas; fel yr elen ni at y cenhedloedd, a hwythau at yr enwaediad.

10 Yn unig ar fod i ni gosio y tlodion; yr hyn hefyd y bwm i ddiwyd i'w wneuthur.

11 A phan ddaeth Petr i Antiochia, mi a'i gwrthwynebas yn ei wyneb, am ei fod i'w feio.

12 Oblegia cyn dyfod rhai oddi wrth Iago. efe a fywytaodd gyd â'r Cenhedloedd: ond wedi iddynt ddyfod, efe a gilioodd, ac a neilldoedd ei hun oddi wrthynt, gan ofni y rhai oedd o'r enwaiddad.

13 A'r Iuddewon eraill hefyd a gyd-ragritth-iasant âgef; yn gymmaint ag y dygwyd Barnabas hefyd i'w rhagritth hwy.

14 Eithr pan welais i nad oeddynt yn iawn droedio at wirionedd yr efengyl, mi a ddywedais wrth Petr yn eu gŵydd hwy oll. Os wyt ti, a thi yn Iuddew, yn byw fel y Cenhedloedd, ac nid fel yr Iuddewon, paham yr wyt ti yn cymmell y Cenhedloedd i fyw yn Iuddewiaidd?

15 Nyni, y rhai wrth naturiaeth ydym Iuddewon, ac nid o'r Cenhedloedd yn bechaduriaid.

16 Yn gwybod nad ydys yn cyflawnhau dyn trwy weithredoedd y ddeddf, ond trwy fydd Iesu Grist, ninnau hefyd a gredasom yng Nghrist Iesu, fel y'n cyflawnhau trwy fydd Crist, ac nid trwy weithredoedd y ddeddf: oblegid ni chyflawnhau un cnawd trwy weithredoedd y ddeddf.

17 Ac os wrth geisio ein cyflawnhau yng Nghrist, y'n caed ninnau hefyd yn bechaduriaid, a ydyw Crist am hynny yn weinidog pechod? Na atto Duw.

18 Canys os wyf fi yn adelladu drachefn y pethau a ddistrywais, yr wyf yn fyngwneuthur fy hun yn droseddwr.

19 Canys yr wyf fi trwy y ddeddf wedi marw i'r ddeddf, fel y byddwn fyw i Dduw.

20 Mi a groeshoellwyd gyd â Christ: eithr byw ydwyf; etto nid myfi, ond Crist sydd yn byw yno f: a'r hyn yr ydwyf yr awrhon yn ei fyw yn y cnawd, ei fyw yr ydwyf trwy fydd Mab Duw, yr hwn a'm carodd, ac a'i dodes ei hun drosof fi.

21 Nid wyf yn dirymmu gras Duw: canys os o'r ddeddf y mae cyflawnder, yna y bu Crist farw yn ofer.

PENNOD III.

1 Mae efe yn gofyn pa beth a'u cynhyrfodd hwy i ymadael â'r fydd, ac i lynu wrth y gyfraith. 6 Y rhai a gredant a gyflawnhau, 9 ac a fendithir gyd âg Abraham: 10 a hyn y mae efe yn ei ddangos trwy lawer o reymmu.

O Y Galatiaid ynfyd, pwy a'ch llygad-dynodd chwi fel nad ufuddhach i'r gwirionedd, i ba rai o flaen eu llygaid y portreiaid Iesu Grist, wedi ei groeshoellio yn eich plith?

2 Hyn yn unig a ewyllysiaf ei ddyysgu genych: Ai wrth weithredoedd y ddeddf y derbynasoch yr Yspryd yntewrth wrandawriad fydd?

3 A ydych chi mor ynfyd? gwedi i chi ddechreu yn yr Yspryd, a berffeithir chi yr awrhon yn y cnawd?

4 A ddioffasoch gymmaint yn ofer? os yw ofer hefyd.

5 Yr hwn gan hynny sydd yn trefnu i chi yr Yspryd, ac yn gwneuthur gwyrtthau yn eich plith, at o weithredoedd y ddeddf, neu o wrandawriad fydd y mae?

6 Megis y eredodd Abraham i Dduw, ac y cyfrifwyd iddo yn gyflawnder.

7 Gwybyddwch felly mai y rhai sydd o fydd, y rhai hynny yw plant Abraham.

8 A'r ysgrythyr yn rhag-weled mai trwy fydd y mae Duw yn cyflawnhau y cenhedloedd, a rag-ofengylodd i Abraham, gan ddyddio, Yn ot ti y bendithir yr holl genhedloedd.

9 Felly gan hynny, y rhai sydd o fydd a fendithir gyd âg Abraham fyddiawn.

10 Canys cynnifer ag y sydd o weithredoedd y ddeddf, dan feldith y maent: canys ysgrifenydd, Melldigedig yw pob un nid yw yn aros yn yr holl bethau a ysgrifenydd yn llyfr y ddeddf, i'w gwneuthur hwynt.

11 Ac na chyflawnhau neb trwy y ddeddf ger bron Duw, eglur yw: oblegid, Y cyflawn a fydd byw trwy fydd.

12 A'r ddeddf nid yw o fydd: eithr, Y dyn a wna y pethau hynny, a fydd byw ynddnt.

13 Crist a'n llwyr-brynnodd oddi wrth feldith y ddeddf, gan ei wneuthur yn feldith trosom: canys y mae yn ysgrifenedig, Melldigedig yw pob un sydd ynghrôg ar ben:

14 Fel y delai bendith Abraham at y Cenhedloedd, trwy Crist Iesu: fel y derbyniem adedw yr Yspryd trwy fydd.

15 Y brodyr, dywedyd yr wyf ar wedi ddyndol: Gyd na byddo ond ammod dyn, wedi y cadarnhau, nid yw neb yn ei ddirymmu, neu yn rhoddi atto.

16 I Abraham y gwnaethpwyd yr addewidlon, ac i'w had ef. Nid yw yn dywedyd, Ac i'w hadau, megis am lawer; ond megis am un, Ac i'w had di, yr hwn yw Crist.

17 A hyn yr wyf yn ei ddywedyd, am yr ammod a gadarnhawyd o'r blaen gan Dduw yng Nghrist, nad yw y ddeddf oedd bedwar cant a deg ar hugain o flynyddoedd wedi, yn ei ddirymmu, i wneuthur yr addewid yn ofer.

18 Canys os o'r ddeddf y mae yretifeddiaeth, nid yw hayach o'r addewid: ond Duw a'i rhad-roddodd i Abraham trwy addewid.

19 Beth gan hynny yw y ddeddf? Oblegid troseddau y rhoddwyd hi yn ychwaneg, hyd oni ddela yr had, i'r hwn y gwnaethid yr addewid; a hi a drefnwyd trwy angelion yn llaw cyfyngwr.

20 A chyfyngwr nid yw i un; ond Duw sydd un.

21 A ydyw y ddeddf gan hynny yn erbyn addewidion Duw? Na atto Duw: canys pe rhodid ddeddf a allasai fywâu, yn wir o'r ddeddf y buasai cyflawnder.

22 Eithr cyd-gauodd yr ysgrythyr bob peth dan bechod, fel y rhoddid yr addewid trwy fydd Iesu Grist i'r rhai sydd yn credu.

23 Eithr cyn dyfod fydd, y'n cadwyd dan y ddeddf, wedi ein cyd-gau i'r fydd, yr hon oedd i'w datguddio.

24 Y ddeddf gan hynny oedd ein hathraw ni at Grist, fel y'n cyflawnhau trwy fydd.

25 Eithr wedi dyfod fydd, nid ydym mwyach dan athraw.

26 Canys chwi oll ydych blant i Dduw trwy fydd yng Nghrist Iesu.

27 Canys cynnifer o honoch ag a fedyddiwyd yng Nghrist, a wisgasoch Grist.

28 Nid oes nac Iuddew na Groegwr, nid oes na chaeth na rhydd, nid oes na gwrttyw na benyw: canys chwi oll un ydych yng Nghrist Iesu.

29 Ac os eiddo Crist ydych, yna had Abraham ydych, ac etifeddon yn ol yr addewid.

PENNOD IV.

1 Eiddo ni dan y ddeddf hyd ddyfod Crist, fel y mae yr etifedd dan ei ymledoddwr nes ei ddyfod i'w oed: 5 eithr dardod i Grist ein rhyddhau ni oddi wrth y ddeddf: 7 nad ydym ni gan hynny weision iddi mwyach. 14 Y mae efe yn cofio eu howyllys da hwynt tu ag atto ef, a'r eiddo yntau tu ag attynt hwythau; 22 ac yn dangos mai melbion i Abraham ydym ni, o'r wrtaig ridd.

A HYN yr wyf yn ei ddywedyd: dros gymmiant o amser ag y mae yr etifedd yn fachen, nid oes dim rhagor rhyngddo a gwas, er ei fod yn arglwydd ar y cwbl;

2 Eithr y mae efe danymgeleddwyr allywodraethwyr, hyd yr amser a oodwyd gan y tad.

3 Felly ninnau hefyd, pan oeddym fechgyn, oeddym gaethion dan yddorion y byd:

4 Ond pan ddaeth cyflawnder yr amser, y danfonodd Duw ei Fab, wedi ei wneuthur o wasg, wedi ei wneuthur dan y ddeddf;

5 Fel y prynai y rhai oedd dan y ddeddf, fel y derbyniem y mabwysiad.

6 Ac o herwydd eich bod yn feibion, yr anfonodd Duw Yspryd ei Fab i'ch calonau chwi, yn llefain, Abba, Dad.

7 Felly nid wyt ti mwy yn was, ond yn fab; ac os mab, etifedd hefyd i Dduw trwy Grist.

8 Eithr y pryd hwnnw, pan oeddych heb adnabod Duw, chwi a wasanaethoch y rhai wrth naturiaeth nid ydynt dduwiau.

9 Ac yn awr, a chwi yn adnabod Duw, ond yn hytrach yn adnabyddus gan Dduw, pa fodd yr ydych yn troi drachefn at yr egwyddorion llesg a thlodion, y rhai yr ydych yn chwennych drachefn o newydd eu gwasanaethu?

10 Cadw yr ydych ddiwrnodiau, a misoedd, ac amseroedd, a blynyddoedd.

11 Y mae arnaf ofn am danoch, rhag darford i mi boeni wrthych yn ofer.

12 Byddwch fel fyfi, canys yr wyf fi fel chwi, y brodyr, attolwg i chwi: ni wnaethoch i mi ddim cam.

13 A chwi a wyddoch mai trwy wendid y cnawd yr efengylaia i chwi y waith gyntaf.

14 A'm profedigaeth, yr hon oedd yn fy nghnawd, ni ddystyrasoch, ac ni ddirmygasoch; eithr chwi a'm derbyniasoch megis angel Duw, megis Crist Iesu.

15 Beth wrth hynny oedd eich dedwyddwch chwi? canys tystio yr wyf i chwi, pe buasai bosibl, y tynnasech eich llygaidd, ac a'i rhoiech i mi.

16 A aethum i gan hynny yn elyn i chwi, wrth ddywedyd i chwi y gwir?

17 Y maent yn rhoi mawr-serch arnoch, ond nid yn dda; eithr chwennych y maent eich enu chwi allan, fel y rhoddoch fawr-serch arnynt hwy.

18 Eithr da yw dwyn mawr-serch mewn peth da yn wastadol, ac nid yn unig tra fyddwyr bresennol gyd â chwi.

19 Fy mhiant bychain, y rhai yr wyf yn eu hesgor drachefn, hyd oni ffurlier Crist ynoch.

20 Ac mi a fynwn pe bawn yn awr gyd â chwi, a newidlo fy llais; o herwydd yr wyf yn ammuo o honoch.

21 Dywedwch i mi, y rhai ydych yn chwennych bod dan y ddeddf, onid ydych chwi yn clywed y ddeddf?

22 Canys y mae yn ysgrifenedig, fod i Abraham ddau fab; un o'r wasanaeth-ferch, ac un o'r wraig rydd.

23 Eithr yr hwn oedd o'r wasanaeth-ferch, a aned yn ol y cnawd; a'r hwn oedd o'r wraig rydd, trwy yr addewid.

24 Yr hyn bethau ydynt mewn alegori: canys y rhai hyn yw y ddau destament; un yn ddau o fynydd Sina, yn cenhedlu i gaethiwd, yr hon yw Agar:

25 Canys yr Agar yma yw minnydd Sina yn Arabia, ac y mae yn cyffateb i'r Jerusalem sydd yn awr, ac y mae yn gaeth hi a'i phlant.

26 Eithr y Jerusalem honno uchod sydd rydd, yr hon yw ein mam ni oll.

27 Canys ysgrifenedig yw, Llawenhi, di yr ammlantadwy, yr hon nid wyt yn eppilio; tor allan a llefa, yr hon nid wyt yn esgor: canys i'r unig y mae llawer mwy o blant nag i'r hon y mae iddi wr.

28 A ninnau, frodyr, megis yr oedd Isaac, ydym blant yr addewid.

29 Eithr megis y pryd hwnnw, yr hwn a anwyd yn ol y cnawd a elridiai yr hwn a anwyd yn ol yr Yspryd, felly yr awrhon hefyd.

30 Ond beth y mae yr ysgrhythr yn ei ddywedyd? Bwrw allan y wasanaeth-ferch, a'i mab: canys ni chaiff mab y wasanaeth-ferch etifeddu gyd â mab y wraig rydd.

31 Felly, frodyr, nid plant i'r wasanaeth-ferch ydym, ond i'r wraig rydd.

PENNOD V.

1 Y mae efe yn eu hannog hwy i sefyll yn eu rhyddid, 3 ac nad arferont onwaediad; 13 eithr yn hytrach cariad, yr hwn yw cyflawnder y gyfraith. 19 Y mae efe yn rhifi gionthredoedd y cnawd, 22 a ffurysthau yr Yspryd; 25 ac yn eu hannog i rodio yn yr Yspryd.

SEFWCH gan hynny yn y rhyddid a'r hwn y rhyddhaodd Crist ni; ac na ddalier chwi drachefn dan iau caethiwd.

2 Wele, myfi Paul chwi yn dywedyd wrthych, Os enwaedir chwi, ni lesâ Crist ddim i chwi.

3 Ac yr wyf yn tystiolaethu drachefn i bob dyn a'r a enwaedir, ei fod ef yn ddyledwr i gadw yr holl ddeddf.

4 Chwi a aethoch yn ddfudd oddi wrth Grist, y rhai ydych yn ymgylfaenhau yn y ddeddf: chwi a syrtiasoch ymaith oddi wrth ras.

5 Canys nynt yn yr Yspryd trwy ffydd ydym yn ddisgwyl gobaith cyflawnder.

6 Canys yng Nghrist Iesu ni all onwaediad ddim, na dfenwaediad; ond ffydd yn gweithio trwy gariad.

7 Chwi a redasoch yn dda; pwy a'ch rhwystrodd chwi, fel nad ufuddhaech i'r gwirionedd?

8 Y cynghor hwn nid yw oddi wrth yr hwn sydd yn eich galw chwi.

9 Y mae ychydig lefain yn lefeinio yr holl does.

10 Y mae gennyf fi hyder am danoch yn yr Arglwydd, na syniwech chwi ddim arall: ond y neb sydd yn eich trallodi a ddwg farnedigaeth, pwy bynnag fyddo.

11 A myfi, frodyr, os yr enwaediad etto yr wyf yn ei bregethu, paham y'm herlidir etto? yn wir tynnwyd ymaith drangwydd y groes.

12 Mi a fynwn, ie, pe torrid ymaith y rhai sydd yn afonyddu arnoch.

13 Canys i ryddid y'ch galwyd chwi, frodyr: yn unig mae arferoch y rhyddid yn achlysu i'r cnawd, ond trwy gariad gwasanaethwch eich gilydd.

14 Canys yr holl ddeddf a gyflawnir mewn un gair, *sef* yn hyn; Câr dy gymnyddog fel ti dy hun.

15 Ond os enoi a thraslyngu eich gilydd yr ydych, gwyliwch na ddifethir chwi gan eich gilydd.

16 Ac yr wyf yn dywedyd, Rhodiwch yn yr Yspryd, ac na chyflawnwch drachwant y cnawd.

17 Canys y mae y cnawd yn chwennychu yn erbyn yr Yspryd, a'r Yspryd yn erbyn y cnawd: a'r rhai hyn a wrthwynebant eu

gilydd, fel na alloch wneuthur beth bynnag a ewyllysioch.

18 Ond os gan yr Yspryd y'ch arweinir, nid ydych dan y ddeddf.

19 Hefyd amlwg yw gweithredoedd y cnawd; y rhai yw, Tor-prtodas, godineb, afleidid, anladrwydd.

20 Delw-addoliaeth, swyn-gyfaredd, casneib, cynhennau, gwynfydau, lliid, ymrysonau, ymbleidlo, heresiau.

21 Censigennau, llofruddiaeth, meddwdod, cyfoddach, a chyffelyb i'r rhai hyn: am y rhai yr wyf fi yn rhag-ddwywed y wrthych, megis ag y rhag-ddywedais, na chaiff y rhai sydd yn gwneuthur y cyfryw bethau etfieddu teyrnas Dduw.

22 Eithr ffirwyth yr Yspryd yw, Cariad, llawenydd, tangnefedd, hirymaro, cymmwynsagarweh, daioni, ffydd, addfwynder, dirwest:

23 Yn erbyn y cyfryw nid oes ddeddf.

24 A'r rhai sydd yn eiddo Crist, a groeshoelasant y cnawd, a'i wyniau, a'i chwantau.

25 Os byw yr ydym yn yr Yspryd, rhodiwn hefyd yn yr Yspryd.

26 Na fyddwn wag-ogoneddgar, gan ymannong ein gilydd, gan ymgensigennu wrth ein gilydd.

PENNOD VI.

1 *Y mae efe yn eu hannog hwy i ymddwyn yn llaidd tu ag at frwad a lithrodd; 2 ac i ddywyn bob un faich ei gilydd: 6 i fod yn hael tu ag at eu dysgwadwyr; 9 ac na ddifffiont yn gromouthur da. 12 Y mae efe yn dangos pa beth yw amcan y rhai sydd yn pregethu yr enwaediad. 14 Nad yw efe yn gorfoleddu mewn din, ond y'ngheos Crist.*

Y BRODYR, os goddiweddir dyn ar ryw fâl, chwyehwi y rhai ysprydol, adgyweiriwch y cyfryw am mewn yspryd addfwynder; gan dy ystyried dy hun, rhag dy dentio dithau.

2 Dygwch feichiau eich gilydd, ac felly cyflawnwch gyfraith Crist.

3 Oblegid os tybia neb ei fod yn rhyw beth, ac yntau heb fod yn ddim, y mae efe yn ei dwy lo ei hun.

4 Eithr profed pob un ei waith ei hun; ac yna y caiff orfoledd ynddo ei hun yn unig, ac nid mewn arall.

5 Canys pob un a ddwg ei faich ei hun.

6 A chyfrannod yr hwn a ddysgwyd yn y gair, a'r hwn sydd yn ei ddygu, ym mhob peth da.

7 Na thwyller chwi. Ni watwarir Duw: canys beth bynnag a hauo dyn, hynny hefyd a fed efe.

8 Oblegid yr hwn sydd yn hau i'w gnawd ei hun, o'r cnawd a fed lygredigaeth: eithr yr hwn sydd yn hau i'r Yspryd, o'r Yspryd a fed fywyd tragywyddol.

9 Eithr yn gwneuthur daioni na ddiogwn: canys yn ei lawn bryd y medwn, oni ddiffygiwn.

10 Am hynny tra yr ydym yn cael amser cyfaddas, gwnawn dda i bawb, ond yn enwedig i'r rhai sydd o deulu y ffydd.

11 Gwelwch cyhyd y llythyr a ysgrifennai atoch a'm llaw fy hun.

12 Cynnifer ag sydd yn ewyllysio ymdecca'u yn y cnawd, y rhai hyn sydd yn eich cymmell i'ch enwaedu; yn unig fel nad erlidier hwy oblegid croes Crist.

13 Canys nid yw y rhai a enwaedir, eu hunain yn cadw y ddeddf; ond ewyllysio y maent enwaedu arnoch chiwi, fel y gorfoleddont yn eich cnawd chiwi.

14 Eithr na atto Duw i mi ymfrostio ond y'ngheos ein Harglwydd Iesu Crist, trwy yr hwn y croeshoeliwyd y byd i mi, a minnau i'r byd.

15 Canys yng Nghrist Iesu ni ddichon enwaediad ddim, na dienwaediad, ond creadur newydd.

16 A chynnifer ag a rodiant yn ol y rheol hon, tangnefedd arnynt a thrugaredd, ac ar Israel Duw.

17 O hyn allan na fined neb fi: canys dwyn yr wyf fi yn gyngorph nodau yr Arglwydd Iesu.

18 Gras ein Harglwydd Iesu Grist a fyddo gyd a'ch yspryd chiwi, frodyr. Amen.

¶ At y Galatiaid yr ysgrifenydd o Rufain.

EPISTOL PAUL YR APOSTOL AT YR EPHESIAID.

PENNOD I.

1 *Ar ol cyfarch yr Ephesiaid, 3 a ddiolch drotynt, 4 y mae efe yn crybwyll am ein hethol-digaeth ni, 6 a'n mabwysiad trwy ras, 11 yr hyn yw gwir ffirmon iachawduriaeth dym: 13 ac am na ellir yn hawsdd gyrrhaeddy uchder y dirgelwch hwn, 16 y mae efe yn groeddlo ar iddynt ddyfod 18 i gyflawn wybodaeth, 20 a meddiant o hono yng Nghrist.*

PAUL, apostol Iesu Grist trwy ewylls Duw, at y saint sydd yn Ephesus, a'r ffyddloniaid yng Nghrist Iesu:

2 Gras fyddo i chiwi, a thangnefedd oddi wrth Dduw ein Tad, a'r Arglwydd Iesu Grist.

3 Bendigedig fyddo Duw a Thad ein Harglwydd Iesu Grist, yr hwn a'n bendithiodd ni a phob bendith ysprydol yn y nefolion leodd yng Nghrist:

4 Megis yr etholodd efe ni ynddo ef cyn seilaid y byd, fel y byddem yn sanctaidd ac yn ddiheis ger ei fron ef mewn cariad:

5 Wedi iddo ein rhagluniaethu ni i fabwys-

iad trwy Iesu Grist iddo ei hun, yn ol bodd-lonrwydd ei ewylls ef,

6 Er mawl gogoniant ei ras ef, trwy yr hwn y gwnaeth ni yn gymmeradwy yn yr Anwylyd:

7 Yn yr hwn y mae i ni brynedigaeth trwy ei waed ef, efi maddeuant pechodau, yn ol cyfoeth ei ras ef;

8 Trwy yr hwn y bu efe helaeth i ni ym mhob doethineb a deall,

9 Gwedi iddo hysbysu i ni ddirgelwch ei ewylls, yn ol ei foddlonrwydd ei hun, yr hon a arfaethasai efe ynddo ei hun:

10 Fel y'ngoruchwylieth cyflawnder yr amseroedd, y gallai grynhôl ynghyd yng Nghrist yr holl bethau sydd yn y nefoedd, ac ar y ddaear, ynddo ef:

11 Yn yr hwn y'n ddywydd hefyd, wedi ein rhagluniaethu yn ol arfaeth yr hwn sydd yn gweithio pob peth wrth gynghor ei ewylls ei hun:

12 Fel y byddem ni er mawl i'w ogoniant ef, y rhai o'r blaen a obcithiasom yng Nf¹

13 Yn yr hwn y gobeithiasoch chwithau hefyd, wedi i chwi glywed gair y gwirionedd, efengyl eich iachawdwriaeth: yn yr hwn hefyd, wedi i chwi gredau, y'ch seiliwyd trwy Lân Yspryd yr addewid;

14 Yr hwn yw ernes ein hetifeddiaeth ni, hyd bryniad y pwracs, i fawl ei ogoniant ef.

15 O herwydd hyn minnau hefyd, wedi elywed eich fydd yn yr Arglwydd Iesu, a'ch cariad tu ag at yr holl saint.

16 Nid wyf yn peidio â dŵlech drosoch, gan wneuthur cofia am danoch yn fy ngweddau;

17 A'r i Dduw ein Harglwydd Iesu Grist, Tad y gogoniant, roddi i chwi Yspryd doethineb a datguddiad, trwy ei adnabod ef:

18 Wedi goleuo llygaid eich meddyliau; fel y gwypoch beth yw gobaith ei alwedigaeth ef, a pheth yw golud gogoniant ei etifeddiaeth ef yn y saint,

19 A pheth yw rhagorol fawredd ei nerth ef tu ag attom ni y rhai f'm yn credu, yn ol gweithrediad nerth ei gadernid ef;

20 Yr hon a weithredodd efe yng Nghrist, pan y cyfododd o feirw, ac a'i gosododd i eistedd ar ei ddeheuolw ei hun yn y nefollion *leoedd*,

21 Goruwch pob tywysogaeth, ac awdurdod, a gallu, ac arglwyddiaeth, a phob enw a enwir, nid yn unig yn y byd hwn, ond hefyd yn yr hwn a ddaw:

22 Ac a ddarostyngodd bob peth dan ei draed ef, ac a'i rhoddos ef yn ben uwch law pob peth i'r eglwys,

23 Yr hon yw ei gorph ef, ei gyflawnder ef, yr hwn sydd yn cyflawni oll yn oll.

PENNOD II.

1 Trwy giffelfybu yr hyn oeddyn ni wrth 3 naturiaeth, a'r hyn ydym ni 5 trwy ras, 10 y mae efe yn dangos ddarfedd ein creu ni i weithredoedd da; 13 a chan ein bod ni wedi ein duyn yn agos trwy Grist, na dŵylem ni f'w megis 11 Cenhedloedd, ac 12 estroniaid gynt; ond megis 19 cyd-ddinasyddion a'r saint, a theulu Duw.

A CHWITHAU *a fyw*hodd efe, pan oedd-
a'ch feirw mewn camweddau a phechodau;

2 Yn y rhai y rhodiasoch gynt yn ol helynt y byd hwn, yn ol tywysog llywodraeth yr awyr, yr yspryd sydd yr awrhon yn gweithio yn mhiant anuffododd.

3 Ym mys y rhai hefyd y bu ein hymarweddian ni oll gynt, yn chwantau ein cnawd, gan wneuthur ewyllysiau y cnawd, a'r meddyliau; ac yr oeddyn ni wrth naturiaeth yn blant digofaint, megis eraill.

4 Eithr Duw, yr hwn sydd gyfoethog o drugaredd, o herwydd ei fawr gariad trwy yr hwn y carodd efe ni,

5 Ie, pan oeddyn feirw mewn camweddau, a'n cyd-fywhodd ni gyd â Christ, (trwy ras yr ydych yn gadwedig)

6 Ac a'n cyd-gyfododd, ac a'n gosododd i gyd-eistedd yn y nefollion *leoedd* yng Nghrist Iesu:

7 Fel y gallai ddangos yn yr oesoedd a ddeual, ragorol olud ei ras ef, trwy ei gymwynasgarwch i ni yng Nghrist Iesu.

8 Canys trwy ras yr ydych yn gadwedig, trwy fydd; a hynny nid o honoch eich hunain: rhodd Duw *ydyw*:

9 Nid o weithredoedd, fel nad ymfrostitai neb:

10 Canys ei waith ef ydym, wedi ein creu yng Nghrist Iesu i weithredoedd da, y rhai a rag-ddarparodd Duw, fel y rhodiem ni ynddynt.

11 Am hynny cofiwch, a chwi gynt yn Gen-

hedloedd yn y cnawd, y rhai a elwid yn ddi-enwaediad, gan yr hyu a elwir enwaediad o waith llaw yn y cnawd;

12 Eich bod chwi y pryd hwnnw heb Grist, wedi eich ddeithrio oddi wrth wladwriaeth Israel, ac yn estroniaid oddi wrth ammodau yr addewid, heb obaith gennych, ac heb Dduw yn y byd:

13 Eithr yr awrhon yng Nghrist Iesu, chwychoi, y rhai oeddech gynt yn mhell, a wnaethpwyd yn agos trwy waed Crist.

14 Canys efe yw ein tangnefedd ni, yr hwn a wnaeth y ddau yn un, ac a ddattododd ganol-fur y gwahaniaeth rhyngom ni;

15 Ac a ddiryddmodd trwy ei gnawd ei hun y gelyniaeth, *sef* deddf y gorchymynion mewn ordeiniadau, fel y creai y ddau ynddo ei hun yn un dyn newydd, gan wneuthur heddwch;

16 Ac fel y cymmodai y ddau â Duw yn un corph trwy y groes, wedi lladd y gelyniaeth trwyddi hi.

17 Ac efe a ddaeth ac a bregethodd dangnefedd i chwi y rhai pell, ac i'r rhai agos.

18 Oblegid trwyddo ef y mae i ni ein dau ddyfodfa mewn un Yspryd at y Tad.

19 Weithian gan hynny nid ydych chwi mwyach yn ddeithriaid a dyfodiaid, ond yn gyd-ddinasyddion a'r saint, ac yn deulu Duw;

20 Wedi eich goruwch-adeiladu ar sail yr apostolion a'r prophwydi, ac Iesu Grist ei hun yn ben conglafen.

21 Yn yr hwn y mae yr holl adeilad wedi ei chymmwys gyd-gysylltu, yn cynnyddu yn deml sanctaidd yn yr Arglwydd:

22 Yn yr hwn y'ch cyd-adeiladwyd chwithau yn breswylfod i Dduw trwy yr Yspryd.

PENNOD III.

1 Darfod hysbysu i Paul, trwy ddatguddiad, 5 guddiedig ddirgelwch 6 cadwedigaeth y Cenhedloedd: 8 ac mai iddo ef y rhoi'dd y gras i'w 9 bregethu ef. 13 Y mae efe yn dymuno arnynt na lofrhodont oblegid ei fforderau ef; 14 ac yn gweddio 19 ar ddymnt wybod mater gariad Duw tu ag attynt.

ER mwyn hyu, myfi Paul, carcharoz Iesu Grist trosoc chwi y Cenhedloedd:

2 Os clywocch am oruchwyliaeth gras Duw, yr hon a roddwyd i mi tu ag atoch chi:

3 Mai trwy ddatguddiad yr hysbysodd efe i mi y dirgelwch (megis yr ysgrifenis o'r blaen ar ychydig *ariaw*),

4 Wrth yr hyn y gellwch, pan ddarlennoch, wybod fy neall i yn nigelwch Crist)

5 Yr hwn yn oesoedd eraill nid eglurwyd i feibion dynion, fel y mae yr awrhon wedi ei ddatguddio i'w sanctaidd apostolion a'i brophwydi trwy yr Yspryd;

6 Y byddai y Cenhedloedd yn gyd-etifeddiad, ac yn gyd-gorph, ac yn gyd-gyfrannogion o'i addewid ef yng Nghrist, trwy yr efengyl:

7 I'r hon y'm gwnaed i yn weinidog, yn ol rhodd gras Duw yr hwn a roddwyd i mi, yn ol grymmus weithrediad ei allu ef.

8 I mi, y llai nâ'r lleiaf o'r holl saint, y rhoddwyd y gras hwn, i efengylu ym mysg y Cenhedloedd anchwiliadwy olud Crist;

9 Ac i egluro i bawb beth yw cymdeithas y dirgelwch, yr hwn oedd guddiedig o ddechreuad y byd yn Nuw, yr hwn a greodd bob peth trwy Iesu Grist:

10 Fel y byddai yr awrhon yn hysbys i'r tywysogaethau ac i'r awdurdodau yn y nefollion *leoedd*, trwy yr eglwys, fawr amryw ddoethineb Duw,

11 Yn ol yr arfaeth dragwyddol, yr hon a wnaeth efe yng Nghrist Iesu ein Harglwydd ni:

12 Yn yr hwn y mae i ni hyffra, a dyfodfa mewn hyder, trwy ei fydd ef.

13 O herwydd pahan yr wyf yn dymuno na lwfrhâoch oblegid fy mlinderau i drosoch, yr hwn yw eich gogoniant chi.

14 O herwydd hyn yr wyf yn plygu fy ngliniau at Dad ein Harglwydd Iesu Grist,

15 O'r hwn yr enwir yr holl deulu yn y nefoedd ac ar y ddacae,

16 Ar roddi o hono ef i chi, yn ol cyfoeth ei ogoniant, fod wedi ymgadarnhau mewn nerth, trwy ei Yspryd ef, yn y dyn oddi mewn;

17 A'r fod Crist yn trigo trwy fydd yn eich calonnau chi;

18 Fel y galloch, wedi eich gwreiddio a'ch seilio mewn cariad, amgyffred gyd â'r holl saint, beth yw y lled, a'r hyst, a'r dyfnder, a'r uchder;

19 A gwybod cariad Crist, yr hwn sydd uwch law gwybodaeth, fel y'ch cyflawnr a holl gyflawnder Duw.

20 Ond i'r hwn a ddiehon wneuthur yn dra rhagorol, y tu hwnt i bob peth yr ydym ni yn eich dymuno, neu yn eu meddwl, yn ol y nerth sydd yn gweithredu ynom ni,

21 Iddo ef y byddo y gogoniant yn yr eglwys trwy Grist Iesu, dros yr holl genhedlaethau, hyd yn oes oesoedd. Amen.

PENNOD IV.

1 Y mae yn eu hannog hwynt i undeb; 7 ac yn dangos bod Duw yn rhoddi amryw 11 addoniau i ddynion, er mwyn 13 adeiladaeth ei eglwys, a'i 16 chynnydd yng Nghrist. 18 Y mae efe yn eu galw hwynt oddi wrth ammhurdeb y cenhedloedd, 24 i wisgo y dyn newydd; 25 ac i fwrw ymaith gelwydd, 29 ac ymadrodd llygredig.

DEISYF gan hynny arnoch yr wyf fi, y carcharor yn yr Arglwydd, ar rodio o honoch yn addas i'r alwedigaeth y un galwyd iddi.

2 Gyd â phob gostyngeddwrdd ac addfrynnder, ynghyd â hir-ymaros, gan udded eich gilydd mewn cariad;

3 Gan fod yn ddyfal i gadw undeb yr Yspryd y'ng hwlwm tangneffed.

4 Un corph sydd, ac un Yspryd, megis ag y'ch galwyd yn un gobaith eich galwedigaeth;

5 Un Arglwydd, un ffydd, un bedydd,

6 Un Duw a Thad oll, yr hwn sydd goruwch oll, a thrwy oll, ac ynnoch oll.

7 Eithr i bob un o honom y rhoed gras, yn ol mesur dawn Crist.

8 O herwydd pahan y mae efe yn dywedyd, Pan ddyrchafodd i'r uchelder, efe a gaethi-wodd gaethiwed, ac a roddes roddion i ddynion.

9 (Eithr efe a ddyrchafodd, beth yw ond darioed lldo hefyd ddisgyn yn gyntaf i barthau isaf y ddacae?)

10 Yr hwn a ddisgynodd, yw yr hwn hefyd a esgynodd goruwch yr holl nefoedd, fel y cyflawnai bob peth)

11 Ac efe a roddes rai yn apostolion, a rhai yn brophwydi, a rhai yn efengylwyr, a rhai yn fugeiliaid ac yn athrawon;

12 I berffeithio y saint, i waith y weinldog-aeth, i adeilad corph Crist;

13 Hyd oni ymgyffarfyddom oll yn undeb ffydd, a gwybodaeth Mab Duw, yn wr perfffaith, at fesur oedran cyflawnder Crist;

14 Fel na byddom mwyach yn blantos yn bwhwmman, ac yn ein cych-arwain â phob awel dysgeidiaeth, trwy hoccoed dynion, trwy gyfrwysdra i gynllwyn i dwylo:

15 Eithr, gan fod yn gywir mewn cariad, cynnyddu o honom iddo ef ym mhob peth, yr hwn yw y pen, sef Crist:

16 O'r hwn y mae yr holl gorph wedi ei gyd-ymgynnull a'i gyd-gysylltu, trwy bob cymmal cynhaliath, yn ol y nerthol weithrediad ym mesur pob rhan, yn gwnetheur cynnydd y corph, i'w adeiladu ei hun mewn cariad.

17 Hyn gan hynny yr wyf yn ei ddywedyd, ac yn ei dystiolaethu yn yr Arglwydd, na roddioch chi mwyach fel y mae y Cenhedloedd eraill yn rhodio, yn oferedd eu meddwl;

18 Wedi tywyllu eu deall, wedi ymddieithrio oddi wrth fuchedd Dduw, trwy yr anwybodaeth sydd dydynt, trwy ddallineb eu calon:

19 Y rhai wedi diddarbodi, a ymroisant i drythyllwch, i wneuthur pob afendid yn un chwant.

20 Eithr chwychwi nid felly y dygasoch Grist;

21 Os bu i chi ei glywed ef, ac os dygwyd chi ynddo, megis y mae y gwirionedd yn yr Iesu;

22 Dodi o honoch heibio, o ran yr ymarweddian cyntaf, yr hen ddyn, yr hwn sydd llygredig yn ol y chwantau twyllodrus;

23 Ac ymadnewyddu yn yspryd eich meddwl;

24 A gwisgo y dyn newydd, yr hwn yn ol Duw a gweyrd mewn cyflawnder a gwir sancteiddrwydd.

25 O herwydd pahan, gan fwrw ymaith gelwydd, dywedwch y gwir bob un wrth ei gymmydog: oblegid seilodau ydym i'n gilydd.

26 Digwch, ac na phechwech: na fachiuded yr haul ar eich digofaint chi;

27 Ac na roddwch le i ddiafol.

28 Yr hwn a ladrattodd, na ladrattad mwyach: eithr yn hytrach cymmered boen, gan weithio â'i ddwyllaw yr hyn sydd dda; fel y byddo ganddo beth i'w gyfrannu i'r hwn y mae angen arno.

29 Na ddeued un ymadrodd llygredig allan o'ch genau chi, ond y cyfryw un ag a fyddo da i adeiladu yn fuddiol, fel y paro ras i'r gwrandawyr.

30 Ac na thristwch Lân Yspryd Duw, trwy yr hwn y'ch seliwyd hyd ddydd prynedig-aeth.

31 Tynner ymaith oddi wrthych bob chwerrwedd, a lliad, a dig, a llefain, a chabieidd, gyd â phob drygion.

32 A byddwch gymmwynasgar i'ch gilydd, yn dosturiol, yn maddeu i'ch gilydd, megis y maddeuodd Duw er mwyn Crist i chiwithau.

PENNOD V.

2 Ar ol cymghorion cyffredinol i garu eu gilydd, 3 ac i ochelod godineb, 4 a phob afendid, 7 ac i beidio a chytial â'r annuwiol, 15 ac i rodio yn ddiesgeulus, 18 ac i fod yn llawn o'r Yspryd; 22 y mae efe yn dyfod at ddyddion gwahanredol: pa fodd y dylai gwragedd ufuddhau i'w gwyr, 25 a gwyr garu eu gwragedd, 32 megis y mae Crist yn caru ei eglwys.

BYDDWCH gan hynny ddilynwyd Duw, fel plant anwyl;

2 A rhodwch mewn cariad, megis y carodd Crist ninnau, ac a'i rhoddodd ei hun drosom ni, yn offrm ac yn aberth i Dduw o arogl peraldd.

3 Eithr godineb, a phob afendid, neu gybydd-dra, na ewer chwaith yn eich plith, megis y gweddi i saint;

4 Na serthedd, nac ymadrodd ffol, na choeg ddigrifwch, pethau nid ydynt weddus: eithr yn hytrach rhoddi dloch.

5 Canys yr ydych chi yn gwybod hyn, am bob putteinwr, neu asian, neu gybydd yr hwn sydd ddeilw-addolwr, nad oes iddynt etifeddiaeth yn nheyrnas Crist, a Duw

6 Na thwyllid neb chwi a geiriau offer: canys oblegid y pethau hyn y mae disgofaint Duw yn dyfod ar blant yr anufudd-dod.

7 Na fyddwch gan hynny gyfrannogion a hwynt.

8 Canys yr oeddwch chwi gynt yn dywyllwch, ond yr awrion goleuni ydych yn yr Arglwydd: rhodiwrch fel plant y goleuni;

9 (Canys ffrwyth yr Yspryd sydd yn ffnhob daioni, a chyflawnder, a gwrlionedd)

10 Gan brofi beth sydd gymmeradwy gan yr Arglwydd.

11 Ac na fydded i chwi gyd-gyfeillach a gweithredoedd anffrwythlawn y tywyllwch, eithr yn hytrach argyhoeddwrch hwynt.

12 Canys brwnt yw adrodd y pethau a wneir ganddynt hwy yn ddiregel.

13 Eithr pob peth, wedi yr argyhoedder, a eglurir gan y goleuni: canys beth bynnag sydd yn egluro, goleuni yw.

14 O herwydd pahan y mae efe yn dywedyd, Deffro di yr hwn wyt yn cyagu, a chyfod oddi wrth y meirw; a Christ a oleua i ti.

15 Gwelwch gan hynny pa fodd y rhodiwrch yn ddisgeulws, nid fel annoethion, ond fel doethion;

16 Gan brynu yr amser, oblegid y dyddiau sydd ddrwg.

17 Am hynny na fyddwch annoethion, eithr yn deall beth yw ewylllys yr Arglwydd.

18 Ac na feddwr chwi gan win, yn yr hyn y mae gormodedd; eithr llanwr chwi a'r Yspryd;

19 Gan lefaru wrth eich gilydd mewn psalmu, a hymnau, ac odlau ysprydol; gan ganu a phlyngio yn eich calon i'r Arglwydd;

20 Gan ddioleu yn wastad i Dduw a'r Tad am bob peth, yn enw ein Harglwydd Iesu Grist;

21 Gan ymddarostwng i'ch gilydd yn ofn Duw.

22 Y gwragedd, ymstyngwch i'ch gwyr priod, megis i'r Arglwydd.

23 Oblegid y gwr yw pen y wraig, megis ag y mae Crist yn ben i'r eglwys; ac efe yw iachawdwr y corph.

24 Ond fel y mae yr eglwys yn ddarostyngedig i Grist, felly hefyd bydded y gwragedd i'w gwyr priod yn mliob peth.

25 Y gwyr, cerwch eich gwragedd, megis ag y carodd Crist yr eglwys, ac a'i rhoddes ei hun drosti;

26 Fel y sancteiddiai efe hi, a'i glanhau a'r olchfa ddwfr, trwy y gair;

27 Fel y gosodai efe hi yn ogoneddus iddo ei hun, yn eglwys heb arni na brycheuyn na chryehni, nadim o'r cyfryw; ond fel y byddai yn sanctaidd ac yn ddiselus.

28 Felly y dylai y gwyr garu eu gwragedd, megis eu cyrph eu hunain. Yr hwn a garo ei wraig, sydd yn ei garu ei hun.

29 Canys ni chasodd neb erioed ei gnawd ei hun; eithr ei fagu a'i feithrin y mae, megis ag y mae yr Arglwydd am yr eglwys;

30 Oblegid aelodau ydym o'i gorph ef, o'i gnawd ef, ac o'i esgryn ef.

31 Am hynny y gad dyn ei dad a'i fam, ac y giŷn wrth ei wraig, a hwy a fyddant ill dau yn un cnawd.

32 Y dirgelwch hwn sydd fawr: eithr am Grist ac am yr eglwys yr wyf si yn dywedyd.

33 Ond chwithau hefyd cymmain un, felly cared pob un o honoch ei wraig, fal ef ei hunan; a'r wraig edryched ar iddi berchi ei gwr.

PENNOD VI.

1 Dyladwydd plant tu ag at eu rhieni, 5 a gweision tu ag at eu harglwydd. 10 Maf mthoriaeth yw ein bryd ni, 12 nid yn unig

yn erbyn eic a gwaed, eithr hefyd yn erbyn gelysion yspryd. 13 Cyflawn arfogaeth Cristion, 18 a'r modd yr arferir. 21 Canmol Tychicus.

Y PLANT, ufuddhewch i'ch rhieni yn yr Arglwydd: canys hyn sydd gyfiawn.

2 Anrhydedda dy dad a'th fam (yr hwn yw y gorehymny cyntaf mewn adweidd)

3 Fel y byddo yn dda i ti, ac fel y byddech hir-hoedlog ar y dddear.

4 A chwithau dadau, na yrrwch eich plant i ddigio; ond maethwch hwynt yn addysg ac athrawiaeth yr Arglwydd.

5 Y gweision, ufuddhewch i'r rhai sydd arglwyddi i chwi yn ol y cnawd, gyd ag ofn a dychryn, yn symrlwydd eich calon, megis i Grist;

6 Nid a golwg-wasanaeth, fel boddlonwyr dynion, ond fel gweision Crist, yn gwneuthur ewylls Duw o'r galon;

7 Trwy ewylls da yn gwneuthur gwasanaeth, megis i'r Arglwydd, ac nid i ddynion;

8 Gan wybod mai pa ddaioni bynnag a wnelo pob un, hynny a dderbyn efe gan yr Arglwydd, pa un bynnag ai caeth ai rhydd fyddo.

9 A chwithau feistriaid, gwnewch yr un pethau tu ag atynt hwy, gan roddi bygath heibio: gan wybod fod eich Arglwydd chwi a hwythau yn y nefoedd; ac nid ocs derbyn wyneb gyd ag ef.

10 Heb law hyn, fy mrodyr, ymnerthwch yn yr Arglwydd, ac yng nghadernid ei allu ef.

11 Gwisgwch holl arfogaeth Duw, fel y gall och sefyll yn erbyn cynllwynion diafol.

12 Oblegid nid yw ein hymdrech ni yn erbyn gwaed a chnawd, ond yn erbyn tywysogaethau, yn erbyn awdurdodau, yn erbyn bydol-lywiawdwy tywyllwch y byd hwn, yn erbyn drygau ysprydol yn y nefolion leodol.

13 Am hynny cymmerwch atoch holl arfogaeth Duw, fel y gallwch wrth-sefyll yn y dydd drwg; ac wedi gorphen pob peth, sefyll.

14 Sefwch gan hynny, wedi amgylch-wregysu eich lwynau a gwrlionedd, a gwisgo dwyfronneg cyflawnder;

15 A gwisgo am eich traed esgidiau parot-tôad efengyl tangfedd;

16 Uwch law pob dim, wedi cymmeryd tarian y fydd, a'r hon y gellwch ddisfoddi holl biccellau tanllyd y fall.

17 Cymmerwch hefyd helm yr iachawdwr-iaeth, a chleddyf yr Yspryd, yr hwn yw gair Duw;

18 Gan weddio bob amser a phob rhyw weddi a deisyffad yn yr Yspryd, a bod yn wylidwrus at hyn yma, trwy bob dyfal-bara,

a deisyffad dros yr holl saint;

19 A throsol finau, fel y rhodder i mi ymadrodd, trwy agoryd y ngenau yn hŷf, i hysbysu dirgelwch yr efengyl;

20 Dros yr hon yr wyf yn gennad mewn cadwyn: fel y traethwyf yn hŷf am dani, fel y perthyn i mi draethu.

21 Ond fel y gwypoch chwithau hefyd fy helynt, beth yr wyf yn ei wneuthur, Tychicus, y brawd anwyl, a'r gweinidog fyddlawn yn yr Arglwydd, a hysbysa i chwi bob peth:

22 Yr hwn a auronais atoch er mwyn hyn yma; fel y csech wybod ein helynt ni, ac fel y diddanal efe eich calonau chwi.

23 Tangfedd i'r brodyr, a chariad gyd a fydd oddi wrth Dduw Dad, a'r Arglwydd Iesu Grist.

24 Gras fyddo gyd a phawb sydd yn caru ein Harglwydd Iesu Grist mewn purdeb. Amen.

¶ At yr Ephesaid yr ysgrifenydd o Rufain, gyd a Tychicus.

EPISTOL PAUL YR APOSTOL AT Y PHILIPPIAID.

PENNOD I.

1 *Y mae efi yn tybiolaethu ei ddifolchgaroch i Dduw, a'i serch tu ag attynt hwythau, am ffurtythau eu fydd hwynt, a'u cymdeithas yn ei ddoddefladau ef: 9 gan weddio beunydd, ar iddynt gynnnyddu meun gras. 12 Y mae efi yn dangos pa ddaioni a ddaeth i fydd Crist trwy ei flinderau ef yn Rhufain; 21 ac mor barod ydyw efi i ogoneddu Crist, pa un bynnag ai trwy fywyd, ai trwy farwolaeth: 27 gan eu hannog hwy i undeb, 28 ac i fod yn gryfion meun erlid.*

PAUL a Thimotheus, gwelision Iesu Grist, at yr holl saint yng Nghrist Iesu y rhai sydd yn Philippi, gyd â'r esgobion a'r diaconiaid:

2 Gras i chwi, a thangnefedd, oddi wrth Dduw ein Tad ni, a'r Arglwydd Iesu Grist.

3 I'm Duw yr ydwyf yn diolch, ym mhob coffa am danoch,

4 Bob amser ym mhob deisyfiad o'r eiddod drosoch chiwi oll, gan wneuthur fy neisylfiad gyd â llawenydd,

5 Oblegid eich cymdeithas chiwi yn yr efengyl, o'r dydd cyntaf hyd yr awrhon;

6 Gan fod yn hyderus yn hyn, y bydd i'r hwn a ddechreuodd ynoch waith da, ei orphen hyd dydd Iesu Grist:

7 Megis y mae yn iawn i mi synied hyn am danoch oll, am eich bod gennyf yn fy nghalon, yn gymmaint a'ch bod chiwi oll, yn gystal yn fy rhwymau, ag yn fy ymddiffyn a chadarnhad yr efengyl, yn gyfrannogion â mi o ras.

8 Canys Duw sydd dyst i mi, mor hiraethus wyf am danoch oll yn ymysgaroedd Iesu Grist.

9 A hyn yr wyf yn ei weddio, ar amliáu o'ch cariad chiwi etto fywyf mewn gwybod-aeth, a phob synwyr;

10 Fel y profoch y pethau sydd â gwahan-iaeth rhyngddynt; fel y byddoch bur a di-dramgwydd hyd dydd Crist;

11 Wedi eich cyflawni â ffurtythau cyflawn-der, y rhai sydd trwy Iesu Grist, er gogoniant a moliant i Dduw.

12 Ac mi a ewyllsiwn i chwi wybod, frodyr, am y pethau a ddigwyddodd i mi, ddyfod o honynt yn hytrach er llwyddiant i'r efengyl;

13 Yn gymmaint a bod fy rhwymau i yng Nghrist yn eglur yn yr holl lys, ac ym mhob lle arall;

14 Ac i lawer o'r brodyr yn yr Arglwydd fynydd yn hyderus wrth fy rhwymau i, a bod yn hyfach o lawer i draethu y gair yn ddiolch.

15 Y mae rhai yn wir yn pregethu Crist trwy genfigen ac ymryson; a rhai hefyd o ewyllys da.

16 Y naill sydd yn pregethu Crist o gynnen, nid yn bur, gan feddwl dwyn mwy o flinder i'm rhwymau i:

17 A'r lleill o gariad, gan wybod mai er ymddiffyn yr efengyl y'm gosodwyd.

18 Beth er hynny? etto ym mhob modd, pa un bynnag ai mewn rhith, ai mewn gwiriomedd, yr ydys yn pregethu Crist: ac yn hyn yr ydwyf fi yn llawen, ie, a llawen fyddaf.

19 Canys mi a wn y digwydd hyn i mi er iachawdwriaeth, trwy eich gweddi chiwi, a chynorthwy Yspryd Iesu Grist,

20 Yn ol fy awydd-fryd a'm geibaith, na'm gwaradwyddir mewn dim, eithr mewn pob hyder, fel bob amser, *felly* yr awrhon hefyd, y mawrygir Crist yn fy nghorff i, pa un bynnag ai trwy fywyd, ai trwy farwolaeth.

21 Canys byw i mi *yw* Crist, a marw sydd elw.

22 Ac os byw fyddaf yn y cnawd, hyn *yw* ffurtyf fy llafur: a pha beth a ddewisaf, nie gwn.

23 Canys y mae yn gyfyng arnaf o'r ddeutu; gan fod gennyf chwant i'm dattod, ac i fod gyd â Christ: canys llawer iawn gwell ydyw.

24 Eithr aros yn y cnawd sydd fwy anghen-rheidiol o'ch plegid chiwi.

25 A chennyf yr hyder hwn, yr wyf yn gwybod yr arhosaf ac y cyd-drigaf gyd â chiwi oll, er cynnydd i chwi, a llawenydd y ffydd.

26 Fel y byddo eich gorfoledd chiwi yn hel-aethach yng Nghrist Iesu o'm plegid i, trwy fy nyfodiad i drachefn attoch.

27 Yn unig ymddygwch yn addas i efengyl Crist; fel pa un bynnag a *welwyf* ai dyfod a'ch gwelod chiwi, ai bod yn absennol, y clywyf oddi wrth eich helynt chiwi, eich bod yn sefyll yn un yspryd, ag un enaid, gan gyd-ymdrech gyd â ffydd yr efengyl;

28 Ac heb eich dychyrnuu mewn un dim gan eich gwrthwynebwyr: yr hyn iddynt hwy yn wir sydd arwydd sîer o golledigaeth, ond i chwi o iachawdwriaeth, a hynny gan Dduw.

29 Canys i chwi y rhoddwyd, *bod i chwi*, er Crist, nid yn unig gredu ynddo ef, ond hefyd ddiolddod erddo ef;

30 Gan fod i chwi yr ymddrin ag a welsoch ynof fi, ac yr awrhon a glywch ei fod ynof fi.

PENNOD II.

1 *Y mae efi yn eu hannog hwynt i undeb, ac i bob gostyngeddrwydd meddwl, trwy siam i'w ffydd â'r dychafiad Crist; 12 ac i fynydd rhaiddmwr yn ofalus yn ffordd iachawdwriaeth, fel y byddont megis yn oleuadau i'r byd annurciol, 16 ac yn daddannoch iddo yntau, eu hapostol hwynt, yr hwn sydd bellach barod i'w gffrymmu i Dduw. 19 Y mae efi yn gobethio danfon Timotheus attynt, yr hwn y mae efi yn ganmol yn fawr; 25 ac *felly* Epaphroditus, yr hwn y mae efi ar fedr ei ddanfon attynt yn ddiastref.*

OD oes gan hynny ddim diddanwch yng Nghrist, od oes dim cysur cariad, od oes dim cymdeithas yr Yspryd, od oes dim ymysgaroedd a thosturiaethau;

2 Cyflawnwch fy llawenydd, fel y byddoch yn meddwl yr un peth, a'r un cariad gennych, yn gytŷn, yn synied yr un peth.

3 Na *welw* dim trwy gyflnen neu wagogoniant, eithr mewn gostyngeddrwydd, gan dybied eich gilydd yn well na chiwi eich hunain.

4 Nac edrychweh bob un ar yr eiddoch eich hunain, eithr pob un ar yr eiddo eraill hefyd.

5 Canys bydded ynoch y meddwl yma, yr hwn oedd hefyd yng Nghrist Iesu:

6 Yr hwn, ac efi yn ffurf Duw, ni thybiodd yn drais fod yn ogyfuwch â Duw;

7 Eithr efi a'i dibrisiodd ei hun, gan gymmeryd arno agwedd gwaia, ac a wnaed mewn cyffelybiaeth dynion:

8 A'i gael mewn duall fel dyn, efe a'i daros-tyngodd eihun, gan fod yn ufudd hyd angau, le, angau y groes.

9 O herwydd paham, Duw a'i tra-dyrchafodd vntau, ac a roddes iddo enw yr hwn sydd goruwch pob enw;

10 Fel yn enw Iesu y plygai pob glin, o'r nefolion, a'r daearollion, a than-ddaearollion bethau;

11 Ac y cyffesai pob tafod fod Iesu Grist yn Arglwydd, er gogoniant Duw Dad.

12 Am hynny, fy anwylyd, megis bob amser yr ufuddhasoch, nid fel yn fy ngwydd yn unig, eithr yr awrhon yn fwy o lawer yn fy absen, gweithiuch allan eich iachawdwriaeth eich hunain trwy ofn a dychryn.

13 Canys Duw yw yr hwn sydd yn gweithio ynoeh ewyllsio a gweithredu o'i ewyllys da ef.

14 Gwnewch bob dim heb rwnnach, ac ymddadieu;

15 Fel y byddoch ddargyhoedd, a diniwed, yn blant difeius i Dduw, y'nganhol cenhedi-aeth ddrygonus a throfaus, yn mhlith y rhai yr ydych yn disgleirio megis goleuadau yn y byd.

16 Yn cynnal gair y bywyd; er gorfoledd i mi yn nydd Crist, na redais yn ofer, ac na chymmerais boen yn ofer.

17 Ie, a phe y'm hoffrymmdid ar aberth a gwasanaeth eich fydd, llawenhau yr wyf, a chyd-lawenhau a chiwi oll.

18 Oblegid yr un peth hedyd byddwch chwithau lawen, a chyd-lawenhewch a min-nau.

19 Ac yr wyf yn gobeithio yn yr Arglwydd Iesu, anfon Timotheus ar fynder attoch, fel y'm cysurer innau hefyd, wedi i mi wybod eich helynt chwi.

20 Canys nid oes gennyf neb o gyffelyb feddiwl, yr hwn a wir-ofala am y pethau a berthyn i chwi.

21 Canys pawb sydd yn ceisio yr eiddynt eu hunain, nid yr eiddo Crist Iesu.

22 Eithr y prawf o hono ef chwi a'i gwyddoch, mai fel plentyn gyd a thad, y gwasanaethodd efe gyd a myfi yn yr efengyl.

23 Hwn gan hynny yr ydwyf yn gobeithio ei ddanfon, cyn gynted ag y gwelwyf yr hyn a fydd i mi.

24 Ac y mae gennyf hyder yn yr Arglwydd y deufai innau hefyd ar fynder attoch.

25 Eithr mi a dybiais yn anghenheidliol ddanfon attoch Epaphroditus, fy mrawd, a'm cyd-weithiwr, a'm cyd-filwr, ond eich cennad chwi, a gweinidog i'm cyfreidiau innau.

26 Canys yr oedd efe yn hirachau am dan-och oll, ac yn athrist iawn, oblegid i chwi glywed ei fod ef yn glaf.

27 Canys yn wir efe a fu glaf yn agos i angau: ond Duw a drugarhodd wrtho ef; ac nid wrtho ef yn unig, ond wrthfai innau hefyd, rhag cael o honof dristwch ar dristwch.

28 Yn fwy diwyd gan hynny yr anfonais i ef, fel gwedi i chwi ei welo ef drachefn, y byddech chwi lawen, ac y byddwn innau yn llai fy nhristwch.

29 Derbyniwch ef gan hynny yn yr Arglwydd gyd a phob llawenydd; a'r cyfryw rai gwnewch gyfrif o honnynt.

30 Canys oblegid gwaith Crist y bu efe yn agos i angau, ac y bu diddarbod am ei ein-ioes, fel y cyflawnai efe eich diffyg chwi o'ch gwasanaeth tu ag attaf fi.

PENNOD III.

1 Y mae efe yn eu rhybuddio hwy i ochelyd gau-athrawon yr enwaeddiad; ac, 4 yn dangos fod iddo ef ficy o achos nag tiddys hwy, i

hyderu y'ngyflawnder y ddeddf: 7 yr hyn, er hynny, y mae efe yn ei gyfrif yn dom ac yn golled, er mwyn ynnill Crist, a'i gyflawnder ef; 12 gan gydnabod ei ammherffeithrwydd ei hun yn hyn. 15 Y mae efe yn eu hannog hwy i fod o'r meddwl hwn, 17 ac i'u ddyrnwared ef; 18 ac i ochelyd ffyrdd Crist-ianugion enwaedol.

WETHIAN, fy mrodyr, byddwch lawen yn yr Arglwydd. Ysgrifenu yr uu pethau attoch, gennyf fi yn wir nid yw flin, ac i chwithau y mae yn ddifogel.

2 Gochelwch gwn, gochelwch ddrwg-weithi-wyr, gochelwch y cyd-doriad.

3 Canys yr enwaeddiad ydym ni, y rhai ydym yn gwasanaethu Duw yn yr yspryd, ac yn gorfoleddu yng Nghrist Iesu, ac nid yn ymddiried yn y cnawd:

4 Ac er bod gennyf achos i ymddiried, ie, yn y cnawd. Os yw neb arall yn tybied y gall ymddiried yn y cnawd, myfi yn fwy:

5 Wedi enwaedu arnaf yr wythied dydd, o genedl Israel, o lwyth Benjamin, yn Hebrëwr o'r Hebreaid; yn ol y ddeddf, yn Pharisead;

6 Yn ol zêl, yn erlid yr eglwys; yn ol y cyf-iawnder sydd yn y ddeddf, yn ddargyhoedd.

7 Eithr y pethau oedd elw i mi, y rhai hynny a gyfrifais i yn golled er mwyn Crist.

8 Ie, yn ddtamneu, yr wyf hefyd yn cyfrif pob peth yn golled, o herwydd ardderchowy-rwydd gwybodaeth Crist Iesu fy Arglwydd: er mwyn yr hwn y'm colledwyd ym mhob peth, ac yr wyf yn eu cyfrif yn dom, fel yr ynnillwyf Grist,

9 Ac y'm cair yddo ef heb fy nghyflawnder fy hun, yr hwn sydd o'r gyfraith, ond yr hwn sydd trwy fydd Crist, sef y cyflawnder sydd o Dduw trwy fydd:

10 Fel yr adnabyddwyf ef, a grym ei adgyf-odiad ef, a chymdeithas ei ddiodeffiaid ef, gan fod wedi fy nghyd-furrio a'i farwolaeth ef;

11 Os mewn un modd y gallwn gyrhaeddyd adgyfodiad y meirw:

12 Nid fel pe bawn wedi ei gyrhaeddyd eisoes, neu fod eisoes wedi fy mherffithio; eithr dilyn yr wyf, fel y gallwyf ymafyd yn y peth hwn hefyd yr ymafyd yno f gan Crist Iesu.

13 Y brodyr, nid wyf fi yn bwrw ddarod i mi gael gafael: ond un peth, gan anghofio y pethau sydd o'r tu cefn, ac ymestyn at y pethau o'r tu blaen,

14 Yr ydwyf yn cyrchu at y nodd, am gamp uchel alwedigaeth Duw yng Nghrist Iesu.

15 Cynnifer gan hynny ag ydym berffaith, syniwn hyn: ac os ydych yn synied diu yn amgenach, hyn hefyd a ddatguddia Duw i chwi.

16 Er hynny, y peth y daethom atto, cerddwn wrth yr un rheol, syniwn yr un peth.

17 Byddwch ddilynwyf i mi, frodyr, ac edrychwch ar y rhai sydd yn rhodio felly, megis yr ydym ni yn siampl i chwi.

18 (Canys y mae llawer yn rhodio, am y rhai y dywedais i chwi yn fynych, ac yr ydwyf yr awrhon hefyd dan wylu yn dywedyd, mai gelynyon croes Crist ydym ni;

19 Diwedd y rhai yw distryw, duw y rhai yw eu bol, a'u gogoniant yn eu cywilydd, y rhai sydd yn synied pethau daearol);

20 Canys ein hymarweddiad ni sydd yn y nefoedd; o'r lle hefyd yr ydym yn disgwyf yr iachawdwyr, yr Arglwydd Iesu Crist:

21 Yr hwn a gyfnewidia ein corph gwael ni, fel y gwneir ni yr un ffurf a'i gorph gogon-eddu ef, yn ol y nerthol weithrediad trwy yr hwn y dichen efe, ie, ddarostwng pob peth iddo ei hun.

PENNOD IV.

PENNOD IV.

1 *Ar ol rhybuddion neillduol, 4 y mae efo yn myned rhagddo at gynghorion cyffredinol: 10 ac yn dangos pa fodd y llaweny chodd efo wrth eu haelloni hwy tu ag atto ef, pan oedd yng ngharchar; nid yn gymmaint am iddynt borthi ei anghenion ef, ag am y gras Duw oedd ynddynt hwy: 19 ac felly y mae efo yn diweddu, gan weldio, a'u hannerch hwy.*

A hynny, fy mrodyr anwyl a hoff, fy llawenydd a'm coron, felly sefweh yn yr Arglwydd, anwilyd.

2 Yr ydwyf yn attolwg i Ruodias, ac yn attolwg i Syntyche, synied yr un peth yn yr Arglwydd.

3 Ac yr ydwyf yn dymuno arnat tithau, fy ngwir gymmar, cymmorth y gwagedd hynny y rhai yn yr efengyl a gyd-lafuriant â mi, ynghyd â Chlement hefyd, a'm cyd-weithwyr eraill, y rhai y mae eu henwau yn llyfr y bywyd.

4 Llawenhewch yn yr Arglwydd yn wastadol: a thracheffn meddaf, Llawenhewch.

5 Bydded eich arafweh yn hysbys i bob dyn. Y mae yr Arglwydd yn agos.

6 Na ofelweh am ddim: eithr ym mhob peth mewn gweddol ac ymbil gyd â diolchgarwch, gwneier eich deisyfiadau chwi i'w hysbys ger bron Duw.

7 A thangnefedd Duw, yr hwn sydd uwch law pob deall, a geidw eich calonnau a'ch meddyliau yng Nghrist Iesu.

8 Yn ddiweddar, frodyr, pa bethau bynnag sydd wir, pa bethau bynnag sydd onest, pa bethau bynnag sydd gyflawn, pa bethau bynnag sydd bur, pa bethau bynnag sydd hawddgar, pa bethau bynnag sydd ganmoladwy, od oes un rhinwedd, ac od oes dim clod, meddylwch am y pethau hyn.

9 Y rhai a ddysgasoch ac a dderbynniasoch, ac a glywsch, ac a welsoch ynof fi, y pethau hyn gwnewch: a Duw yr heddweh a fydd gyd â chwi.

10 Mi a laweny chais hefyd yn yr Arglwydd yn fawr, oblegid i'ch gofal chwi am danaf fi yr awr hon o'r diwedd adnewyddu; yn yr hyn

y buoch ofalus hefyd, ond eisieu amser cyfaddas oedd arnoch.

11 Nid am fy mod yn dywedyd o herwydd eisieu: canys myfi a ddysgais ym mha gyflwr bynnag y byddwyf, fod yn foddolawn iddo.

12 Ac mi a fedraf ymostwng, ac a fedraf ymhelaethu: ym mhob lle ac ym mhob peth y'm haddysgwyd, i fod yn llawn ac i fod yn newynog, i fod mewn helaethrwydd ac i fod mewn prinder.

13 Yr wyf yn gallu pob peth trwy Grist yr hwn sydd yn fy northu i.

14 Er hynny, da y gwnaethoch gyd-gyfrannu a'm gorthrynder i.

15 A chwithau, Philippiad, hefyd, a wyddoch yn nechreuad yr efengyl, pan aethum i ymaith o Macedonia, na chyfrannodd un eglwys â mi o ran rhoddi a derbyn, ond chwycheu yn unig.

16 Oblegid yn Thessalonica hefyd yr anfonasoch i mi unwaith ac eilwaith wrth fy anghenrhaid.

17 Nid o herwydd fy mod i yn ceisio rhodd: eithr yr ydwyf yn ceisio ffwrth yn amlhau erbyn eich cyfrif chwi.

18 Ond y mae gennyf bob peth, ac y mae gennyf helaethrwydd: mi a gyflawnwyd, wedi i mi dderbyn gan Epaphroditus y pethau a ddaethant oddi wrthy chwi; sef arogl peraid, alberth cymmeradwy, boddolawn gan Dduw.

19 A'm Duw i a gyflawna eich holl raid chwi yn ol ei olud ef mewn gogoniant, yng Nghrist Iesu.

20 Ond i Dduw a'n Tad ni y byddo gogoniant yn oes oesoedd. Amen.

21 Anherchweh yr holl saint yng Nghrist Iesu. Y mae y brodyr sydd gyd â mi yn eich annerch.

22 Y mae y saint oll yn eich annerch chwi, ac yn bennaf y rhai sydd o deulu Cesar.

23 Gras ein Harglwydd Iesu Grist fyddo gyd â chwi oll. Amen.

¶ At y Philippiad yr ysgrifenydd o Rufain, gyd ag Epaphroditus.

EPISTOL PAUL YR APOSTOL AT Y COLOSSIAID.

PENNOD 1.

1 *Ar ol cyfarch iddynt, y mae Paul yn diolch i Dduw am eu ffydd hwy: 7 ac yn cadarnhau dyseiddaeth Epaphras; 9 ac yn gweddio ym nielliach ar iddynt gynyddu mewn gras: 14 yn portreidau y gwir Grist; 21 ac yn eu hannog hwy i dderbyn Iesu Grist; ac yn canmol ei weinidogaeth ei hun.*

PAUL, apostol Iesu Grist trwy ewyllys Duw, a Thimotheus ein brawd,

2 At y saint a'r ffyddlawn frodyr yng Nghrist y rhai sydd yn Colossa. Gras i chwi, a thangnefedd, oddi wrth Dduw ein Tad, a'r Arglwydd Iesu Grist.

3 Yr ydym yn diolch i Dduw a Thad ein Harglwydd Iesu Grist, gan weddio drosoch chwi yn wastadol;

4 Er pan glywsom am eich ffydd yng Nghrist Iesu, ac am y cariad sydd genny chwi tu ag at yr holl saint;

5 Er mwyn y gobaith a roddwyd i gadw i chwi yn y nefoedd, am yr hon y clywsch o'r blaen y'ngair gwirionedd yr efengyl;

6 Yr hon sydd wedi dyfod atoch chwi, megis ag y mae yn yr holl fydd; ac sydd yn dwyn ffwrth, megis ag yn eich plith chwithau, er y dydd y clywsch, ac y gwybuoch ras Duw mewn gwirionedd:

7 Megis ag y dysgasoch gan Epaphras ein hanwyl gyd-was, yr hwn sydd drosoch chwi yn ffyddlawn weinidog i Grist;

8 Yr hwn hefyd a amlygodd i ni eich cariad chwi yn yr Yspryd.

9 O herwydd hyn ninnau hefyd, er y dydd y clywsom, nid ydym yn peidio â gweddio drosoch, a deisyf eich cyflawni chwi â gwybodaeth ei ewyllys ef ym mhob doethineb a deall ysprydol;

10 Fel y rhodidoch yn addas i'r Arglwydd i bob rhyngu bodd, gan ddwyn ffwrth ym mhob gweithred dda, a chynnyddu y'ngwybodaeth am Dduw;

11 Wedi eich nerthu a phob nerth yn ol ei gadarnid gogoneddus ef, i bob dioddefgarwch a hir ymaros gyd â llawenydd;

12 Gan ddiolch i'r Tad, yr hwn a'n gwnaeth

ni yn gymmwys i *gael* rhan o etifeddiaeth y saint yn y goleuni.

13 Yr hwn a'ngwaredodd ni allan o feddiant y tywyllwch, ac a'n symmudodd i deyrnas ei anwyl Fab:

14 Yn yr hwn y mae i ni bryedigaeth trwy ei waed ef, *sef* meddeuant pecnodau.

15 Yr hwn yw delw y Duw anweledig, cyntaf-anedig pob creadur:

16 Canys trwyddo ef y crewyd pob dim a'r sydd yn y nefoedd, ac sydd ar y dddear, yn weledig ac yn anweledig, pa un bynnag ai thronau, ai arglwyddiaethau, ai tywysogaethau, ai meddiannau; pob dim a grewyd trwyddo ef, ac erddo ef.

17 Ac y mae efe cyn pob peth, ac ynddo ef y mae pob peth yn cyd-sefyll.

18 Ac efe yw pen corph yr eglwys: *efe* yr hwn yw y dechreuad, y cyntaf-anedig oddi wrth y meirw; fel y byddai efe yn blaenori ym mhob peth.

19 Oblegid rhyngodd bodd *f'r Tad* drigo o bob cyflawnder ynddo ef.

20 Ac (wedi iddo wneuthur heddwch trwy waed ei groes ef) trwyddo ef gyminodi pob peth ág ef ei hun, trwyddo ef, *meddaf*, pa un bynnag ai pethau ar y dddear, ai pethau yn y nefoedd.

21 A chwithau, y rhai oeddych ddieithriaid, a gelynon mewn meddwl trwy weithred-oedd drwg, yr awrhon hefyd a gymmododd efe.

22 Y'ngorph ei gnawd ef trwy farwol-aeth, i'ch cyflwyno chwi yn sanctaidd, ac vn ddifeius, ac yn ddiargyhoedd, ger ei fron ef:

23 Os ydych yn parhau yn y ffydd, wedi eich seilio a'ch sicrhau, ac heb eich symmud oddi wrth obaith yr efengyl, yr hon a glyw-soch, ac a bregethwyd ym mys pob creadur a'r sydd dan y nef; i'r hon y'm gwnaethpwyd i Paul yn weinidog:

24 Yr hwn ydwyf yn awr yn llawenychu yn fy nloddediadau drosoch, ac yn cyflawni yr hyn sydd yn ôl o gystuddiau Crist yn fy nghnawd i, er mwyn ei gorph ef, yr hwn yw yr eglwys:

25 I'r hon y'm gwnaethpwyd i yn weinidog, yn ôl goruchwyliaeth Duw, yr hon a rodd-wyd i mi tu ag attoch chwi, i gyflawni gair Duw;

26 *Sef* y dirgelwch oedd guddiedig er oesoedd ac er cenhedlaethau, ond yr awrhon a eglur-wyd i'w saint ef:

27 I'r rhai yr ewyllsiodd Duw hysbysu beth yw golud gogoniant y dirgelwch hwn ym mhlith y Cenhedloedd; yr hwn yw Crist ynoch chwi, gobaith y gogoniant:

28 Yr hwn yr ydym ni yn ei bregethu, gan rybuddio pob dyn, a dysgu pob dyn ym mhob doethineb; fel y cyflwynom bob dyn yn berffaith yng Nghrist Iesu:

29 Am yr hyn yr ydwyf hefyd yn llafurio, gan ymdrechgu yn ôl ei weithrediaid ef, yr hwn sydd yn gweithio yno fi yn nerthol.

PENNOD II.

1 *Y mae efe etto yn eu hannog hwy i fod yn ddiarwadau yng Nghrist; 8 ac i ochelid philosophyddiaeth, a thraddodiadau ofer, 16 ac addoli angelion, 20 a seremonïau y gyfraith, y rhai sydd wedi terfynu yng Nghrist.*

CANYS mi a ewyllsiwn i chwi wybod pa faint o ymdrech sydd arnaf er eich *sef* yn chwi. a'r rhai yn Laodicea, a chynnifer ag ni welant fy wyneb i yn y cnawd;

2 Fel y cycurid eu calonnau hwy, wedi eu cyd-gysylltu mewn cariad, ac i bob golud

sicrwydd deall, i gydnabyddiaeth dirgelwch Duw, a'r Tad, a Christ;

3 Yn yr hwn y mae holl drysorau doethineb a gwybodaeth yn guddiedig.

4 A hyn yr ydwyf yn ei ddywedyd, fel na thwylio neb chwi ág ymadrodd hygoel.

5 Canys er fy mod i yn absennol yn y cnawd, er hynny yr ydwyf gyd â chwi yn yr yspryd, yn llawenychu, ac yn gweled eich trefn chwi, a chadernid eich ffydd yng Nghrist.

6 Megis gan hynny y derbyniaisoch Grist Iesu yr Arglwydd, *sef* rhodiwch ynddo;

7 Wedi eich gwreiddio a'ch adeiladu ynddo ef, a'ch cadarnhau yn y ffydd, megis y'ch dysgwyl, gan gynnwddu ynddi mewn ddiolch-garwch.

8 Edrychwch na bo neb yn eich anrheithio trwy philosophi, a gwag dwyll, yn ôl traddodiad dynion, yn ôl egwyddorion y byd, ac nid yn ôl Crist.

9 Oblegid ynddo ef y mae holl gyflawnder y Duwdd yn preswylly yn gorfforol.

10 Ac yr ydych chwi wedi eich cyflawni ynddo ef, yr hwn yw pen pob tywysogaeth ac awdurdod:

11 Yn yr hwn hefyd y'ch enwaedwyd, ág enwaediad nid o waith llaw, trwy ddinag corph pechodau y cnawd, yn enwaediad Crist:

12 Wedi eich cyd-gladdu ág ef yn y bedydd, yn yr hwn hefyd y'ch cyd-gyfyddwyd trwy ffydd gweithrediad Duw, yr hwn a'i cyfyddodd ef o feirw.

13 A chwithau, pan oeddych yn feirw mewn camweddu, a dŷenwaediad eich cnawd, a gyd-fywhaodd efe gyd ág ef, gan faddeu i chwi yr holl ganweddu.

14 Gan ddilieu ysgrifennu Jaw yr ordeiniadau, yr hon oedd i'n herbyn ni, yr hon oedd y'ngwrthwyneb i ni, ac a'i cymmerodd hi oddi ar y ffordd, gan ei hoelio wrth y groes;

15 Gan yspellio y tywysogaethau a'r awdurdodau, efe a'u harddangosodd lwyargyhoedd, gan ymorfoleddu arnynt arni hi.

16 Am hynny na farned neb amoch chwi am fydd neu am ddod, neu o ran dydd gwy, neu newydd-Joer, neu sabathau:

17 Y rhai ydynt ysgerg pethau i ddyfod, ond y corph sydd o Grist.

18 Na thwylio neb chwi am eich gwobr, wrth ei ewylllys, mewn gostyngieddwydd, ac addoliad angelion, gan rutiro i bethau nis gwelodd, wedi ymchwddu yn ofer gan ei feddwl cnawdol ei hun;

19 Ac heb gyfartal y Pen, o'r hwn y mae yr holl gorph, trwy y cymmalau a'r cysylltiadau, yn derbyn lluniaeth, ac wedi ei gyd-gysylltu, yn cynnyddu gan gynnwdd Duw.

20 Am hynny, os ydych wedi meirw gyd â Christ oddi wrth egwyddorion y byd, pahan yr ydych, megis pettych yn byw yn y byd, yn ymrôl i ordeiniadau;

21 (Na chyffwrdd; ac na archwaetha; ac na themla;

22 Y rhai ydynt oll yn llygredigaeth wrth eu harfer) yn ôl gorchymynion ac athrawiaethau dynion?

23 Yr hyn bethau sydd ganddynt rith doethineb mewn ewyllys-grefydd a gostyngiedd rwydd, a bodi heb arbed y corph, nid mewn bri i ddigoni y cnawd

PENNOD III.

1 *Y mae efe yn dangos pa le y dylem ni seilio Crist; 8 ac yn ein hannog i'n marwolaeth ein hunain, 10 i ddioes yr hen ddyn, ac i wlad*

Crist am danom: 12 yn ein cyngkori ni i gariad perffaith, a gostyngeddrwydd, ac amryw riuweddau eraill.

AM hynny os cyd-gyfasoch gyd & Crist, ceisiwch y pethau sydd uchod, lle mae Crist yn eistedd ar ddeulaul Duw.

2 Rhoddwch eich serch ar bethau sydd uchod, nid ar bethau sydd ar y ddaear.

3 Canys meirw ydych, a'ch bywyd a guddiwyd gyd & Crist yn Nuw.

4 Pan ymddangoso Crist ein bywyd ni, yna hefyd yr ymddangoswch chwithau gyd âg ef mewn gogoniant.

5 Marhwēch can hynny eich aelodau y rhai sydd ar y ddaear; godineb, aflendid, gwyn, drygchwant, a chybydd-dod, yr hon sydd eilun-addoliaeth:

6 O achos yr hyn bethau y mae digofaint Duw yn dyfod ar blant yr anufudd-dod.

7 Yn y rhai hefyd y rhodiasoch chwithau gynt, pan oeddych yn byw ynddynt.

8 Ond yr awrhon rhoddwch chwithau ymaith yr holl bethau hyn; digter, llid, drygioni, cabledd, serthedd, allan o'ch genau.

9 Na ddywedwch gelwydd wrth eich gilydd, gan ddarford i chwi ddiosog yr heu ddyn ynghyd a'i weithredoedd;

10 A gwisgo y newydd, yr hwn a adnewyddir mewn gwybodaeth, yn ol delw yr hwn a'i creodd ef.

11 Lle nid oes na Groegwr nac Iudew, enwaediad na dlenwaediad, Barbariad na Seithiad, caeth na rhydd: ond Crist sydd bob peth, ac ym mhob peth.

12 Am hynny (megis etholedigion Duw, sanctaidd ac anwyl) gwisgwch am danoch ymgaroedd trugareddau, cymmwynasgarwch, gostyngeddrwydd, addfwynder, ymaros;

13 Gan gyd-dwyn â'ch gilydd, a maddeu i'ch gilydd, os bydd gan neb gweryl yn erbyn neb: megis ag y maddeuodd Crist i chwi, felly *gwnewch* chwithau.

14 Ac am ben hyn oll, *gwisgwch* gariad, yr hwn yw rhwymyn perffethrwydd.

15 A llywodraethed tangnefedd Duw yn eich calonau, i'r hwn hefyd y'ch galwyd yn un corph; a byddwch ddiolchgar.

16 Preswyllid gair Crist ynoch yn helaeth ym mhob doethineb; gan ddsygu a rhybuddio bawb eich gilydd mewn psalmau, a hymnau, ac odlau ysprydol, gan ganu trwy ras yn eich calonau i'r Arglwydd.

17 A pha beth bynnag a wneloch, ar air neu ar weithred, *gwnewch* bob peth yn enw yr Arglwydd Iesu, gan ddiolch i Dduw a'r Tad trwyddo ef.

18 Y gwragedd, ymostyngwel i'ch gwyr priod, megis y mae yn weddus yn yr Arglwydd.

19 Y gwyr, cerwch eich gwragedd, ac na fyddwch chwerwon wrthynt.

20 Y plant, ufuddhewch i'ch rhieni ym mhob peth: canys hyn sydd yn rhyngu bodd i'r Arglwydd yn dda.

21 Y tadau, na chyffrowch eich plant, fel na ddigalonont.

22 Y gweision, ufuddhewch ym mhob peth i'ch meistriaid yn ol y cnawd; nid â llygad-wasanaeth, fel boddlonwyr dynion, eithr mewn symrlwydd calon, yn ofni Duw:

23 A pha beth bynnag a wneloch, gwnewch o'r galon, megis i'r Arglwydd, ac nid i ddynion;

24 Gan wybod mai gan yr Arglwydd y derbyniwch daledigaeth yr etifeddiath: canys yr Arglwydd Crist yr ydych yn ei wasanaethu.

25 Ond yr hwn sydd yn gwneuthur cam, a dderbyn am y cam a wnaeth: ac nid oes derbyn wyneb.

PENNOD IV.

1 *Y mae efe yn eu hannog hwy i fyd yn wrenog mewn gweidd; 5 i rodio yn ddoeth tu ag at y rhai ni ddaethant etto i wir wybodaeth am Crist: 10 ac yn eu hannerch hwy: ac yn ewyllysio iddynt bob rhyw lwyddiant.*

YMEISTRIAID, gwnewch i'ch gweision yr hyn sydd gyflawn ac uniawn; gan wybod fod i chwithau Feistr yn y nefoedd.

2 Parhewch mewn gweidd, gan wylid ynddi gyd â diolchgarwch.

3 Gan weddio hefyd drosom ninnau, ar i Dduw agori i ni ddrws ymadrodd, i adrodd dirgelwch Crist, am yr hwn yr ydwyf hefyd mewn rhwymau:

4 Fel yr eglurhawf ef, megis y mae yn rhaid i mi ei draethu.

5 Rhodiwch mewn doethineb tu ag at y rhai sydd allan, gan brynu yr amser.

6 Bydded eich ymadrodd bob amser yn rasol, wedi ei dymheru â halen, fel y gwyppoch pa fodd y mae yn rhaid i chwi ateb i bob dyn.

7 Fy holl helynt i a fynega Tychicus i chwi, y brawd anwyl, a'r gweinidog ffyddlawn, a'r cyd-was yn yr Arglwydd:

8 Yr hwn a ddanfona i atocher mwyn hyn, fel y gwybyddai eich helynt chwi, ac y diddanai eich calonau chwi;

9 Gyd âg Onesimus, y ffyddlawn a'r anwyl frawd, yr hwn sydd o honoch chwi. Hwyl a hysbysant i chwi bob peth a wneir yma.

10 Y mae Aristarchus, fy nghyd-garcharor, yn eich annerch; a Marc, nai Barnabas fab ei chwaer (am yr hwn y derbyniaisoch orchymynion: os dawefe atoch, derbyniwch ef).

11 A Jesus, yr hwn a elwir Justus, y rhai ydynt o'r enwaediad. Y rhai hyn yn unig *gwyr* fy nghyd-weithwyr i deyrnas Dduw, y rhai a fuant yn gysur i mi.

12 Y mae Epaphras, yr hwn sydd o honoch, gwas Crist, yn eich annerch; gan ymdrechu yn wastadol drosoch mewn gweiddau, ar i chwi sefyll yn berffaith ac yn gyflawn y'ng-hwbl o ewyllys Duw.

13 Canys yr ydwyf yn dyst iddo, fod ganddo zél mawr trosoch chwi, a'r rhai o Laodicea, a'r rhai o Hierapolis.

14 Y mae Luc y physygwr anwyl, a Demas, yn eich annerch.

15 Anherchwch y brodyr sydd yn Laodicea, a Nymphas, a'r eglwys sydd yn ei dy ef.

16 Ac wedi darllen yr epistol hwn gyd â chwi, perwch ei ddarllen hefyd yn eglwys y Laodiceaid; a darllen o honoch chwithau yr un o Laodicea.

17 A dywedwch wrth Archippus, Edrych at y weinidogaeth a dderbyniaist yn yr Arglwydd, ar i ti ei chyflawni hi.

18 Yr annerch a'm llaw i Paul fy hun. Cofiwch fy rhwymau. Gras fyddo gyd â chwi. Amen.

¶ At y Colossiaid yr ysgrifenyddwyd o Rufain, gyd â Tychicus ac Onesimus.

EPISTOL CYNTAF PAUL YR APOSTOL AT Y THESSALONIAID.

PENNOD I.

1 *Paul yn dwyn ar ddeall i'r Thessalonïaid, nid yn unig mor feddylgar oedd efo am danymt hwy bob amser, mewn diolchgaroch a gweddï, 5 eithr hefyd gystal yr oedd efo yn tybied am wirionedd a phurdeb eu ffydd hwynt, a'u dychweliad at Dduw.*

PAUL, a Silfanus, a Thimotheus, at eglwys y Thessalonïaid, yn Nuw Dad, a'r Arglwydd Iesu Grist. Gras i'chwi a thangnefedd, oddi wrth Dduw ein Tad, a'r Arglwydd Iesu Grist.

2 Yr ydym yn diolch i Dduw yn wastadol drosoch chi oll, gan wneuthur cofia am danoch yn ein gweddïau.

3 Gan gofio yn ddibaid waith eich ffydd chi, a llafur eich cariad, ac ymaros eich gobaith yn ein Harglwydd Iesu Grist, ger bron Duw a'n Tad;

4 Gan wybod, frodyr anwy, eich etholedig-aeth chi gan Dduw.

5 Oblegid ni bu ein hefyngyl ni tu ag attoch mewn gair yn unig, eithr hefyd mewn nerth, ac yn yr Yspryd Glân, ac mewn sicrwydd mawr; megis y gwyddoch chi pa fath rai a fuom ni yn eich plith, er eich mwyn chi.

6 A chiwi a aethoch yn ddilynwr i ni, ac i'r Arglwydd, wedi derbyn y gair mewn gorthrymder mawr, gyd a llawenydd yr Yspryd Glân:

7 Hyd onid aethoch yn siamplau i'r rhai oll sydd yn credu ym Macedonia ac yn Achaia.

8 Canys oddi wrthych chiwi y seiniodd gair yr Arglwydd, nid yn unig ym Macedonia ac yn Achaia, ond ym mhob man hefyd eich ffydd chiwi ar Dduw a aeth ar led, fel nad rhaid i ni ddywedyd difn.

9 Canys y maent hwy yn mynegi am danom ni, pa ryw ddyfodlad i mewn a gawson ni attoch chiwi, a pha fodd y troisoch at Dduw oddi wrth eilunod, i wasnathu y bywiol a'r gwir Dduw;

10 Ac i ddisgwyl am ei Fab ef o'r nefoedd, yr hwn a gyfododd efo o feirw, ef Iesu, yr hwn a'n gwaredodd ni oddi wrth y digofaint sydd ar ddyfod.

PENNOD II.

1 *Pa fodd y daeth, ac y praegethwyd yr efengyl i'r Thessalonïaid; a pha fodd y derbyniasant hwythau hi.* 18 Yr achos pŷham y bu S. Paul cyhyd yn absennol oddi wrthynt hwy; a phaham yr ydoedd efo mor chwannog i'w gwelied hwynt.

CANYS chiwi eich hunain a wyddoch, frodyr, ein dyfodiad ni i mewn attoch, nad ofer fu:

2 Eithr wedi i ni ddi'oddef o'r blaen, a chael aminharch, fel y gwyddoch chiwi, yn Philippi, ni a fuom hŷ yn ein Duw i lefaru wrthyech chiwi efengyl Duw trwy fawr ymdrech.

3 Canysein cynghorn ni nid oedd o hudoliaeth, nac o astfidd, nac mewn twyll:

4 Eithr megis y'n cyfrifwyd ni gan Dduw yn addas i ymddiried i ni am yr efengyl, felly yr ydym yn llefaru; nid megis yn rhyngu bodd i ddynion, ond i Dduw, yr hwn sydd yn profi ein calonau ni.

5 Oblegid ni fuom ni un amser mewn ymadrodd gwenhithus, fel y gwyddoch chiwi, nac mewn rhith cybydd-dod; Duw yn

6 *Nac yn ceisio mollant gan ddynion, na chennych chiwi, na chan eraill; lle y gallasem bwysio arnoch, fel apostolion Crist.*

7 Eithr ni a fuom addfwyn yn eich mysg chiwi, megis mammaeth yn maethu ei phlaent.

8 Felly, gan eich hoffi chiwi, ni a welson ym dda gyfrannu a chiwi, nid yn unig efengyl Duw, ond ein heneidiau ein hunain hefyd, am eich bod yn anwyl genym.

9 Canys eoff yw gennych, frodyr, ein llafur a'n lludded ni: canys gan weithio nos a dydd, fel na phwysem ar neb o honoch, ni a bregetha'om i chiwi efengyl Duw.

10 Tystion ydych chiwi, a Duw hefyd, mor sanctaidd, ac mor gyfiawn, a diargyhoedd, yr ymddygasom yn eich mysg chiwi y rhai ydych yn credu:

11 Megis y gwyddoch, y modd y buom yn eich cynghori, ac yn eich cysuro, bob un o honoch, fel tad ei blant ei hun,

12 Ac yn ymbil, ar rodio o honoch yr deilwng i Dduw, yr hwn a'ch galwodd chiwi i'w deyrnas a'i ogoniant.

13 Oblegid hyn yr ydym ninnau hefyd yn diolch i Dduw yn ddibaid, o herwydd i chiwi. pan dderbyniastoch air Duw, yr hwn a glyws-och genym ni, ei dderbyn ef nid fel gair dyn, eithr (fel y mae yn wir) yn air Duw, yr hwn hefyd sydd yn nerthol-weithio yn och chiwi y rhai sydd yn credu.

14 Canys chwychiwi, frodyr, a wnaethpwyd yn ddilynwr i eglwysi Duw, y rhai yn Judea sydd yng Nghrist Iesu; oblegid chwithau a ddi'oddefasoch y pethau hyn gan eich cyd-genedl, megis lwythau gan yr Iuddewon:

15 Y rhai a laddasant yr Arglwydd Iesu, a'u prophwydi eu hunain, ac a'n herlidiasant ninnau ynaith; ac ydym heb ryngu bodd Duw, ac yn erbyn pob dyn;

16 Gan warafun i ni lefaru wrth y Cenhedloedd, fel yr iachied hwy, i gyflawni eu pechodau hwynt yn wastadol: canys digofaint Duw a ddaeth arnynt hyd yr eithaf.

17 A ninnau, frodyr, wedi ein gwneuthur yn ymddifad am danoch dros ennys awr, y'ngolwg, nid y'ngalon, a fuom fwy astud i weled eich wyneb chiwi mewn awydd mawr.

18 Am hynny yr ewyllysiasom ddyfod attoch (myfi Paul) yn ddi'au, unwaith a dwywaith hefyd; eithr Satan a'n lluddiodd ni.

19 Canys beth yw ein gobaith ni, neu ein llawenydd, neu goron ein gorfioedd? onid chwychiwi, ger bron ein Harglwydd Iesu Grist yn ei ddyfodiad ef?

20 Canys chwychiwi yw ein gogoniant a'n llawenydd ni.

PENNOD III.

1 *Paul yn tustiolaethu ei favor gariad tu ag at y Thessalonïaid, trwy anfon Timotheus atynt hwy, i'w cadarnhau, ac i'w diddanu: trwy lwyenychu yn eu gweithredoedd da hwy; 10 a thrwy weddi drosynt, a dymuno cael dyfod yn ddiogel atynt.*

AM hynny, gan na allem ymattal yn hŷ, ni a welson ym dda ein gadael ni ein hunain yn Athen;

2 Ac a ddanfonasom Timotheus, ein brawd, a gweinidog Duw, a'n cyd-weithiwr yn efengyl Crist, i'ch cadarnhau chiwi, ac i'ch diddanu y'nglych eich ffydd;

3 Fel na chynhyrdd heb yn y gorthrymderau hyn: canys chwyehwi eich hunain a wyddoch mai i hyn y'n gosodwyd ni.

4 Canys yn wir pan oeddym gyd â chwi, ni a rag-ddywedasom i *chwi* y gorthrymdd ni; megis y bu, ac y gwyddoch chwi.

5 O herwydd hyn, minnau, heb allu ymattal yn hwy, a ddanfonais i *gael* gwybod eich fydd chwi; rhag darfod i'r temlwr eich temtio chwi, a myned ein llafur ni yn ofer.

6 Eithr yr awrhon, wedi dyfod Timotheus attom oddi wrthych, a dywedyd i ni newyddion da am eich fydd chwi a'ch cariad, a bod gennyh goffia da am danom ni yn wastadol, gan hiraethu am ein gweled ni, megis yr ydym minnau am eich *gweled* chwithau;

7 Am hynny y cawsom gysur, frodyr, am danoch chwi, yn ein holl orthrymder a'n hanghenocid, trwy eich fydd chwi.

8 Oblegid yr awrhon byw ydym ni, os ydych chwi yn sefyll yn yr Arglwydd.

9 Canys pa ddolch a allwn ni ei ad-dalu i Dduw am danoch chwi, am yr holl lawenydd i'r hwn yr ydym ni yn llawen o'ch achos chwi ger bron ein Duw ni.

10 Gan weddto mwy na mwy, nos a dydd, ar *gael* gweled eich wyneb chwi, a chyflawni diffygion eich fydd chwi?

11 A Duw ei hun a'n Tad ni, a'n Harglwydd Iesu Grist, a gyfarwyddo ein ffordd ni attoch chwi.

12 A'r Arglwydd a'ch llosgo, ac a'ch chwanego ym mhob cariad i'ch gilydd, ac i bawb, megis ag yr ydym minnau i chwi:

13 I gadarnhau eich calonnau chwi yn ddifarghyoedd mewn sancteiddrwydd ger bron Duw a'n Tad, yn nyfodiad ein Harglwydd Iesu Grist gyd â'i holl saint.

PENNOD IV.

1 *Y mae efe yn eu hannog hwynt i fyned rhag-ddynt mewn pob math ar ddiwolddeb: 6 i fyw yn sanctaidd, ac yn gyfiawn; 9 i garu, eu gilydd; 11 a thryw lonyddwch, i wneuthur y pethau a berthyn iddynt eu hunain; 13 ac yn ddiweddaff, i ddiatáu yn gymhetrol dros y meirw. 15 A chyd â'r cynghor ddiweddaff hwn, y mae efe yn cynhytu ddisparth byr o'r adgyfodiad, ac o ail-ddyfodiad Crist i'r farn.*

YM mhellach gan hynny, frodyr, yr ydym yn attolwg i chwi, ac yn deisyf yn yr Arglwydd Iesu, megis y derbyniassoch genym pa fodd y dylech rodio a boddloni Duw, ar i chwi gynnwyddu fywfyw.

2 Canys chwi a wyddoch pa orchymynion a roddasom i chwi trwy yr Arglwydd Iesu.

3 Canys hyn yw ewyllys Duw, *sef* eich sancteiddiad chwi, ar ymgadw o honoch rhag godineb:

4 Ar fedru o bob un o honoch feddiannu ei lestr ei hun mewn sancteiddrwydd a phurh;

5 Nid mewn gwyn trachwant, megis y Cenhedloedd y rhai nid adwaenatt Dduw:

6 Na byddo i'w orthrymmy na thwylio ei frawd mewn dim: canys dilydd yw yr Arglwydd ar y rhai hyn oll, megis y dywedasom i chwi o'r blaen, ac y tystiasom.

7 Canys ni allwdd Duw nyini â asiantid, ond i sancteiddrwydd.

8 Am hynny y heb sydd yn dirmygu, nid dyn y mae yn ei ddirmygu, ond Duw, yr hwn hefyd a roddes ei Yspryd Glân ynom ni.

9 Ond am frawdgarwch, nid rhaid i chwi ysgrifenu o honof attoch: canys yr ydych chwi eich hunain wedi eich dysgu gan Dduw i garu eich gilydd.

10 Oblegid yr ydych yn gwneuthur hyn i bawb o'r brodyr y rhai sydd trwy holl Macedonia: ond yr ydym yn attolwg i chwi, frodyr, gynnwyddo o honoch fywfyw;

11 A rhoddi o honoch eich bryd ar fod yn llonydd, a gwneuthur eich gorchwylion eich hunain, a gweithio â'ch dwylaw eich hunain (megis y gorchymynasom i chwi)

12 Fel y rhodioch yn weddaidd tu ag at y rhai sydd oddi allan, ac na byddo amnoch eisiau dim.

13 Ond ni ewyllysiwn, frodyr, i chwi fod heb wybod am y rhai a hunasant, na thristâoch, megis eraill y rhai nid oes ganddynt obaith.

14 Canys os ydym yn credu farw Iesu, a'i adgyfodi; felly y rhai a hunasant yn yr Iesu, a ddwg Duw hefyd gyd âg ef.

15 Canys hyn yr ydym yn ei ddywedyd wrthych y'ngair yr Arglwydd, na bydd i ni y rhai byw, y rhai a adewir hyd ddyfodiad yr Arglwydd, rag-flaenu y rhai a hunasant.

16 Oblegid yr Arglwydd ei hun a ddisgyn o'r nef gyd â bloedd, â llef yr arch-angel, ac âg udgorn Duw: a'r melwr yng Nghrist a gyfodant yn gyntaf:

17 Yna minnau y rhai byw, y rhai a adawyd, a gipir i fynu gyd â hwynt, yn y cymmylau, i gyfarfod â'r Arglwydd, yn yr awyr: ac felly y byddwn yn wastadol gyd â'r Arglwydd.

18 Am hynny diddenwch eich gilydd â'r ymadroddion hyn.

PENNOD V.

1 *Y mae efe yn myned rhagddo, ac yn dangos (sef o'r blaen) ddull dyfodiad Crist i'r farn; 12 ac yn rhoddi amryw orchymynion; 23 ac felly yn diweddau ei epistol.*

EITHR am yr amserau a'r prydiau, frodyr, nid rhaid i chwi ysgrifenu o honof attoch.

2 Oblegid chwi a wyddoch eich hunain yn hysbys, mai felly y daw dydd yr Arglwydd fel lleidr yn y nos.

3 Canys pan ddywedant, Tangnefedd a ddiogelwch; yna y mae dimyst dysymwth yn dyfod ar eu gwarthaf, megis gweryr egor ar un o fo beichiog; ac ni ddilangant hwy ddim.

4 Ond chwyehwi, frodyr, nid ydych mewn tywyllwch, fel y goddiweddo y dydd hwnnw chwi megis lleidr.

5 Chwyehwi oll, plant y goleuni ydych, a phlant y dydd: nid ydym ni o'r nos, nae o'r tywyllwch.

6 Am hynny na chysgwn, fel rhai eraill; eithr gwyliwn, a byddwn sobr.

7 Canys y rhai a gysgant, y nos y cysgant; a'r rhai a feddwant, y nos y meddwant.

8 Eithr nyini, gan ein bod o'r dydd, byddwn sobr, wedi ymwisgo â dwyffronnng fydd a chariad, ac â gobaith iachawdwriaeth yn lle helm.

9 Canys nid appwyntiodd Duw nyini i ddiogofaint, ond i gaffael iachawdwriaeth trwy ein Harglwydd Iesu Grist.

10 Yr hwn a fu farw drosom; fel pa un bynnag a wnelom ai gwylied, ai cyagu, y byddom fyw gyd âg ef.

11 O herwydd pahan cynghorwch eich gilydd, ac adeileddwch bob un eich gilydd, megis ag yr ydych yn gwneuthur.

12 Ac yr ydym yn attolwg i chwi, frodyr, adnabod y rhai sydd yn llafurio yn eich mysg, ac yn eich llywodraethu chwi yn yr Arglwydd, ac yn eich rhybuddio;

13 A gwneuthur cyfrif mawr o honnynt mewn cariad, er mwyn eu gw-
wch dangnefeddus yn eich plith.

I. THESSALONIAID.

14 Ond yr ydym yn deisyf arnoch, frodyr, rhybuddiwech y rhai afreolus, diddenweh y gwan eu meddwl, cynheliwech y gweiniaid, byddwch ymarhous wrth bawb.

15 Gwelwch na thalo neb ddrwg dros ddrwg i neb: eithr yn wastadol dilynwech yr hyn sydd dda, tu ag at eich gilydd, a thu ag at bawb.

16 Byddiwech lawen yn wastadol.

17 Gweddwiwech yn ddibaid.

18 Ym mhob dim diolchwech: canys hyn yw ewyllys Duw yng Nghrist Iesu tu ag atoch chiwi.

19 Na ddifoddwch yr Yspryd.

20 Na ddirmygwch brophwydoliaethau.

21 Profwch bob peth: deliwech yr hyn sydd dda.

22 Ymgeddwch rhag pob rhiith drygloni.

23 A gwir Dduw y tangnefedd a ch sancteiddio yn gwbl oll: a chadwer eich yspryd oll, a'ch enaid, a'ch corph, yn ddifargyhoedd yn ffodiad ein Harglwydd Iesu Grist.

24 Ffyddlawn yw yr hwn a'ch galwodd, yr hwn hefyd a'i gwna.

25 O frodyr, gweddwiwech drosom.

26 Anherchwech yr holl frodyr a chusan sancteiddiol.

27 Yr ydwyf yn eich tyngheddu yn yr Arglwydd, ar ddarllen y llythyr hwn i'r holl frodyr sanctaidd.

28 Gras ein Harglwydd Iesu Grist fyddo gyd a chiwi. Amen.

¶ Y cyntaf at y Thessalonïaid a ysgrifenyd o Athen.

AIL EPISTOL PAUL YR APOSTOL AT Y THESSALONIAID.

PENNOD I.

1 Y mae S. Paul yn hysbysu iddynt ddi-dd eidd efo yn meddwl a'u ffydd, a'u cariad, a'u harnymedd hwynt: 11 a chyd â hynny yn goad llawer o resymmau ar lawr, i'w cyseuro hwy meun erlid: a'r pennaf o'r rhai hyn a gymmerir oddi wrth gyflawn farn Duw.

PAUL, a Silfanus, a Thimothëus, at eglwys y Thessalonïaid, yn Nuw ein Tad, a'r Arglwydd Iesu Grist.

2 Gras i chiwi, a thangnefedd, oddi wrth Dduw ein Tad ni, a'r Arglwydd Iesu Grist.

3 Diolch a ddylem i Dduw yn wastadol drosoch, frodyr, fel y mae yn addas, oblegid bod eich ffydd chiwi yn mawr gynnyddu, a ehariad pob un o honoch oll tu ag at eich gilydd yn ychwanegu:

4 Hyd onid ydym ni ein hunain yn gorfod-eddu cynoch chiwi yn eglwys Duw, o herwydd eich amynedd chiwi a'ch ffydd yn eich holl erlidiau a'r gorthrymderau yr ydych yn eu goddef:

5 Yr hyn sydd argoel goleu o gyflawn farn Duw, fel y'ch cyfrifer yn deilwng i deyrnas Dduw, er mwyn yr hon yr ydych hefyd yn goddef.

6 Canys cyflawn yw ger bron Duw, dalu cystudd i'r rhai sydd yn eich cystuddio chiwi:

7 Ac i chiwithau, y rhai a gystuddir, es-mwythra gyd â ni, yn ymddangosiad yr Arglwydd Iesu o'r nef, gyd â'i angelion nerthol.

8 A thân fiamillyd, gan roddi dâl i'r sawl nid adwaenant Dduw, ac nid ydynt yn ufuddhau i efengyl ein Harglwydd Iesu Grist:

9 Y rhai a ddioddefant yn gospedigaeth, ddinystyr tragywyddol oddi ger bron yr Arglwydd, ac oddi wrth ogoniaut ei gadernid ef:

10 Pan ddél efo i'w ogoneddu yn ei saint, ac i fod yn rhyfeddol yn y rhai oll sydd yn credu (o herwydd i'n tystiolaeth ni yn eich mysg chiwi gael ei chredu) yn y dydd hwnnw.

11 Am ba achos yr ydym hefyd yn gweddio yn wastadol drosoch, ar fod i'n Duw ni eich cyfrif chiwi yn deilwng o'r alwedigaeth hon, a chyflawni holl foddlonrwydd ei ddaioni, a gwaith ffydd, yn nerthol:

12 Fel y gogonedder cnw ein Harglwydd Iesu Grist ynoch chiwi, a chiwithau ynddo

yntau, yn ol gras ein Duw ni, a'r Arglwydd Iesu Grist.

PENNOD II.

1 Mae efo yn ewyllysu iddynt barhau yn ddiatyl yn y gwirionedd a dderbyniasant, 3 ac yn dangos y bydd ymadawiad oddi wrth y ffydd, 8 ac y datguddir anghrist, cyn dyfod dydd yr Arglwydd: 15 ac yno yn ôl-ardrodd ei gynghor o'r blaen, ac yn groedde drostynt hwy.

A C yr ydym yn attolwg i chiwi, frodyr, er dyfodiad ein Harglwydd Iesu Grist, a'n cyd-gynhulliad ninnau atto ef.

2 Na'ch sigler yn fuan oddi wrth eich meddwl, ac na'ch cynhyrfer, na chan yspryd, na chan air, na chan lythyr, megis oddi wrthym ni, fel pe bai dydd Crist yn gyfagos.

3 Na thwyllod neb chiwi mewn un modd: oblegid ni ddaw y dydd hwnnw hyd oni ddél ymadawiad yn gyntaf, a datguddio y dyn pechod, mab y golledigaeth:

4 Yr hwn sydd yn gwrthwynebu, ac yn ymddyrchafu goruwch pob peth a elwir yn Dduw, neu a addolir; hyd onid yw efo, megis Duw, yn eistedd yn nheml Duw, ac yn ei ddangos ei hun mai Duw ydwy.

5 Onid côf gennyech chiwi, pan oeddwn i etto gyd â chiwi, ddywedyd o hunof y pethau hyn i chiwi?

6 Ac yr awrhon chiwi a wyddoch yr hyn sydd yn attal, fel y datguddier ef yn ei bryd ei hun.

7 Canys y mae dirgelwech yr anwiredid yn gweithio eisoes: yn unig yr hwn sydd yr awrhon yn attak, a etyl nes ei dynnu ymaith.

8 Ac yna y datguddir yr Anwir hwnnw, yr hwn a ddifetha yr Arglwydd ág yspryd ei enau, ac a ddilëa â disgleirdeb ei dyfodiad:

9 Sef yr hwn y mae ei ddyfodiad yn ol gweithrediad Satan, gyd â phob nerth, ac arwyddion, a rhyfeddodau gau.

10 A phob dichell anghyflawnder yn y rhai colledig; am na dderbyniasant gariad y gwirionedd, fel y byddent gadwedig.

11 Ac am hynny y denfyn Duw iddynt hwy amryfusedd cadarn, fel y credont gelwydd:

12 Fel y barnar yr holl rai nid oeddynt yn credu i'r gwirionedd, ond yn ymfoddloni mewn anghyflawnder.

13 Eithr nyni a ddylem ddolch yn wastad i Dduw drosoch chiwi, frodyr caredig gan yr

A:glwydd, oblegid i Dduw o'r dechreuad eich ethol chwi i iachawdwriaeth, trwy sancteiddiad yr Yspryd, a ffydd i'r gwirionedd:

14 I'r hyn y galwodd efe chwi trwy ein hefengyl ni, i feddiannu gogoniant ein Harglwydd Iesu Grist.

15 Am hynny, frodyr, sefweh, a deliweh y traddodiadau a ddysgasoch, pa un bynnag ai trwy ymadrodd, ai trwy ein hepistol ni.

16 A'n Harglwydd Iesu Grist ei hun, a Duw a'n Tad, yr hwn a'n carodd ni, ac a roddes i ni ddiddanweh tragwyddol, a gobaith da trwy ras.

17 A ddiddano eich calonnau chwi, ac a'ch sierhâo ym mhob gair a gweithred dda.

PENNOD III.

1 Y mae efn yn deisyfu eu gweddïau hwy drosto ei hun: 3 yn tystiolaethu pa hyder oedd ganddo arnynt; 5 ac yn gweddïo ar Dduw drostytat hwy; 6 ac yn rhoddi amryw orchymynion; yn enwedig i ochelyd seguryd, a chymdeithas rhai drug; 16 ac yn diweddau trwy weddïo, a'u hannerch hwy.

BELLACH, frodyr, gweddïweh drosom ni, ar fod i air yr Arglwydd redeg, a chael gogonedd, megis gyd a chwithau;

2 Ac ar ein gwared ui oddi wrth ddynion anhywaith a drygonus: canys nid oes ffydd gan bawb.

3 Eithr ffyddlawn yw yr Arglwydd, yr hwn a'ch sierhâ chwi, ac a'ch ceidw rhag drwg.

4 Ac y mae gennym hyder yn yr Arglwydd am danoch, eich bod yn gwneuthur, ac y gwneueh, y pethau yr ydym yn eu gorchymyn i chwi.

5 A'r Arglwydd a gyfarwyddo eich calonnau chwi at gariad Duw, ac i ymaros am Grist.

6 Ac yr ydym yn gorchymyn i chwi, frodyr, yn enw ein Harglwydd Iesu Grist, dynnu o bonoch ymaith oddi wrth bob brawd a'r sydd

yn rhodio yn afreolus, ac nid yn ol y traddodiad a dderbyniodd efe gennym ni.

7 Canys chwi a wyddoch eich hunain pa fodd y dylech ein dilyn ni: oblegid ni buom afreolus yn eich plith chwi,

8 Ac ni fwyttasom fara neb yn rhad; ond trwy weithio mewn llafur a lludedd, nos a dydd, fel na phwysem ar neb o honociu chwi:

9 Nid o herwydd nad oes gennym awdurdod, ond fel y'n rhoddem ein hunain yn siampl i chwi i'n dilyn.

10 Canys pan oeddym hefyd gyd â chwi, hyn a orchymynasom i chwi, Os byddai neb ni fynnal weithio, na chai fwytta chwaith.

11 Canys yr ydym yn clywed fod rhai yn rhodio yn eich plith chwi yn afreolus, heb weithio dim, ond bod yn rhodresgar.

12 Ond i'r cyfryw gorchymyn yr ydym, a'u hannog trwy ein Harglwydd Iesu Grist, ar iddynt weithio trwy lonyddweh, a bwytta eu bara eu hunain.

13 A chwithau, frodyr, yn ddiffygiweh yn gwneuthur daioni.

14 Ond od oes neb heb ufuddhau i'n gair trwy y llythyr yma, hysbysweh hwnnw; ac na fydded i chwi gymdeithas âg ef, megis y cywilyddio efe.

15 Er hynny na chymmerweh ef megis gelynn, eithr cynghorweh ef fel brawd.

16 Ac Arglwydd y tangnefedd ei hun a roddo i chwi dangnefedd yn wastadol ym mhob modd. Yr Arglwydd a fyddo gyd â chwi oll.

17 Yr annerch a'm llaw i Paul fy hun; yr hyn sydd arwydd ym mhob epistol: fel hyn yr ydwyf yn ysgrifenu.

18 Gras ein Harglwydd Iesu Grist gyd â chwi oll. Amen.

¶ Yr ail at y Thessalonïaid, a ysgrifenyddwyd o Athen.

EPISTOL CYNTAF PAUL YR APOSTOL AT TIMOTHEUS.

PENNOD I.

1 Y mae Paul yn dwyn ar gŵf i Timotheus y siars a roddasai efe iddo, wrth fyned i Macedonia. 5 Iawn arfer a diwedd y gyfraith. 11 Ynglych gair S. Paul i fod yn apostol. 20 Am Hymeneus ac Alexander.

PAUL apostol Iesu Grist, yn ol gorchymyn Duw ein Hiachawdr, a'r Arglwydd Iesu Grist, ein gobaith;

2 At Timotheus, fy mab naturiol yn y ffydd: Gras, trugaredd, a thangnefedd oddi wrth Dduw ein Tad, a Christ Iesu ein Harglwydd.

3 Megis y deisyfais arnat aros yn Ephesus, pan aethum i Macedonia, fel y gellit rybuddio rhai na ddysgont ddim amgen,

4 Ac na ddalïont ar chwedlau, ac achau anorphen, y rhai sydd yn peri cwestiynau yn hytrach nag adeiladaeth dduwiol, yr hon sydd trwy ffydd; *gwna felly*.

5 Eithr diwedd y gorchymyn yw cariad o galon bur, a chydwybod dda, a ffydd ddi-graith.

6 Oddi wrth yr hyn bethau y gwyrodd rhai, ac y troiant heibio at ofer-siarad;

7 Gan ewyllysio bod yn athrawon o'r ddeddf, heb ddeall na pha bethau y maent yn eu dwedyd, nac am ba bethau y maent yn taeru.

8 Eithr nym a wyddom mai da yw y gyfraith, os arfer dyn hi yn gyfreithlawn;

9 Gan wybod hyn, nad i'r cyflawn y rhoddwyd y gyfraith, eithr i'r rhai digyfraith ac anafudd, i'r rhai annuwiol a phechaduriaid, i'r rhai disancteidd a halogedig, i dad-leiddiaid a mam-leiddiaid, i leiddiaid dynion,

10 I butteinwyr, i wryw-gydwyr, i ladrondynion, i gelwyddwyr, i anudonwyr; ac os oes dim arall yn wrthwynebi i athrawiaeth iachus,

11 Yn ol efengyl gogoniant y bendigedig Dduw, am yr hon yr ymddiriedwyd i mi.

12 Ac yr ydwyf yn diolch i'r hwn a'm nerthodd i, a'r Crist Iesu ein Harglwydd, am iddo fy nghyfrif yn ffyddlawn, gan fy ngosod yn y weinidogaeth;

13 Yr hwn oeddwn o'r blaen yn gablwr, ac yn erlidwr, ac yn drahaus. Eithr mi a gefais drugaredd, am i mi yn ddiarwybod ei wneuthur trwy anghrediniaeth;

14 A gras ein Harglwydd niadra-amhlâodd gyd â ffydd a chariad, yr hwn sydd yng Nghrist Iesu.

15 Gwir yw y gair, ac yn haeddu pob derbynïad, ddyfod Crist Iesu i'r byd i gadw pechaduriaid; o ba rai pennaf ydwyf fi.

16 Eithr o achos hyn y cefais drugaredd, fel y dangosai Iesu Grist ynof fi yn gyntaf bob hir-oddef, er siampl i'r rhai a gredant rhag llaw ynddo ef i fywyd tragwyddol.

17 Ac i'r Brenhin tragywyddol, anfarwol, anweledig, i'r Duw unig ddoeth, y byddo anrhydedd a gogoniant yn oesoesoedd. Amen.
18 Y gorchymyn hwn yr ydwyf yn ei roddi i ti, fy mab Timothëus, yn ol y prophwydoliaethau a gerddasant o'r blaen am danat, ar filwrio o honot ynddynt filwriaeth dda.
19 Gan fod gennyf fydd, a chydwybod dda; yr hon a wrthododd rhai, ac a wnaethant long-ddrylliad am y fydd:
20 O ba rai y mae Hymenëus ac Alexander; y rhai a roddais i Satan, fel y dysgent na chablent.

PENNOD II

1 Bod yn iawn gweddio a diolch dros bob dyn.
2 Pa fodd y dylai gwragedd ymdroio; 12 nad gysys yn enantiâu iddynt na dysgu, na bod yn ben: 15 y byddant hwy gartroedig, er bod ynddynt arwydd o ddigofaint Duw, wrth ddywnt plant i'r byd, os hwy a arhosant yn y fydd.

CYNGHORI yr ydwyf am hynny, ym mlaen pob peth, fod ymbiliau, gweddïau, deisyfadau, a thalu diolch, dros bob dyn;
2 Dros frenhinoedd, a phawb sydd mewn goruchafiaeth; fel y gallom ni fyw yn llonydd ac yn heddychol mewn pob duwioldeb ac onestrywydd.

3 Canys hyn sydd dda a chymmeradwy ger bron Duw ein ceidwad.

4 Yr hwn sydd yn ewyllysio bod pob dyn yn gadwedig, a'u dyfod i wybodaeth y gwirionedd.

5 Canys un Duw sydd, ac un cyfryngwr hefyd rhwng Duw a dynion, y dyn Crist Iesu;

6 Yr hwn a'i rhoddes ei hunan yn bridwerth dros bawb, i'w dystiolaethu yn yr amseroedd priod.

7 I'r hwn y'm gosodwyd i yn bregethwr ac yn apostol (y gwir yr wyf yn ei ddywedyd yng Nghrist, nid wyf yn dywedyd celywydd) yn athraw y Cenhedloedd mewn fydd a gwirionedd.

8 Am hynny yr wyf yn ewyllysio i'r gwŷr weddio ym mhob man, gan ddyrchafu dwylaw sanctaidd, heb na digter na dadl.

9 Yr un modd hefyd, bod i'r gwragedd eu trefnu eu hunain mewn dillad gweddus, gyd â gwilyder a sobrwydd; nid â gwallt plethedig, neu aur, neu emmau, neu ddillad gwerthfawr,

10 Ond (yr hyn sydd yn gweddio i wragedd a fo yn profesu duwioldeb) â gweithredoedd dda.

11 Dysged gwraig mewn distawrwydd gyd â phob gustyngeldir mewn.

12 Ond nid wyf yn cenhadu i wraig athrawiaethu, nac ymawdurdodi ar y gwr, eithr bod mewn distawrwydd.

13 Canys Adda a lunlwyd yn gyntaf, yna Efa.

14 Ac nid Adda a dwyllwyd; eithr y wraig, wedi ei thwylo, oedd yn y camwedd.

15 Etto cadwedig fydd wrth ddwyn plant, os arhosant hwy mewn fydd, a chariad, a sanet-eiddrwydd, ynghyd â sobrwydd.

PENNOD III.

2 Cynhoddafau esgobion, adiaconiaid, a'u gwragedd; 14 a phahan y mae yr apostol yn ysgrifenu y pethau hyn at Timothëus. 15 Ynglwyb yr eglwys, a'r gwirionedd a ddywnt i'r ymdd.

GWIR yw y gair, Od yw neb yn ehwenych swydd esgob, gwaith da y mae yn ei chwennych.

2 Rhaid gan hynny i esgob fod yn ddirargyhoedd, yn wr un wraig, yn wylidwrus, yn sobr, yn weddaidd, yn llettygar, yn athrawiaidd;

3 Nid yn win-gar, nid yn darawydd, nid yn

budr-elwa; eithr yn dirion, yn anymladdgar, yn ddarian-gar;

4 Yn llywodraethu ei dŷ ei hun yn dda, yn dal ei blant mewn ufudd-dod, ynghyd â phob onestrywydd;

5 (Oblegid oni fedr un lywodraethu ei dŷ ei hun, pa fodd y cymmer efe thaf dros eglwys Dduw?)

6 Nid yn newyddian yn y fydd, rhag iddo ymchwddo, a syrthio i ddamedigaeth diafol.

7 Ac y mae yn rhaid iddo ef hefyd gael tytiolaeth dda gan y rhai oddi allan; rhag iddo syrthio i waradwydd, ac i fagl diafol.

8 Rhaid i'r diaconiaid yr un ffunud fod yn onest; nid yn ddau-eirio, nid yn ymroi i win lawer, nid yn budr-elwa;

9 Yn dal dirgelwch y fydd mewn cydwybod bur.

10 A phrofer y rhai hynny hefyd yn gyntaf; yna gwasanaethant swydd diaconiaid, os byddant ddiargyhoedd.

11 Y mae yn rhaid i'w gwragedd yr un modd fod yn onest, nid yn enllibaidd, yn sobr, yn fyddlawn ym mhob peth.

12 Bydded y diaconiaid yn wŷr un wraig, yn llywodraethu eu plant a'u tai eu hunain yn dda.

13 Canys y rhai a wasanaethant swydd diaconiaid yn dda, ydynt yn ymhill iddynt eu hunain radd dda, a hyfder mawr yn y fydd sydd yng Nghrist Iesu.

14 Y pethau hyn yr ydwyf yn eu hysgrifenu attat, gan obeithio dyfod attat ar fydr.

15 Ond os tarlaf yn hir, fel y gwyrpoch pa fodd y mae yn rhaid i ti ymddwyn yn nhf Dduw, yr hwn yw eglwys y Duw byw, colofn a sylfaen y gwirionedd.

16 Ac yn ddi-ddadl, mawr yw dirgelwch duwioldeb; Duw a ymddangosodd yn y cnawd, a gvlawnhawyd yn yr Yspryd, a welwyd gan angelion, a bregethwyd i'r Cenhedloedd, a gredwyd iddo yn y byd, a gymmerwyd i fynu mewn gogoniant.

PENNOD IV.

1 Y mae eidd yn prophwyd ymadawiaid oddi wrth y fydd, yn yr amseroedd diweddaf: 6 ac er mwyn na byddai i Timothëus ballu yn ei swydd, y mae eidd yn rhoi iddo amryw gyngorion ynghylch hynny.

AC y mae yr Yspryd yn eglur yn dywedyd A'r ymddy rhai yn yr amseroedd diweddaf oddi wrth y fydd, gan roddi coel i ysprydion cyffellornus, ac i athrawiaethau cythreuliaid;

2 Yn dywedyd celywydd mewn rhagrith, a'u cydwybod eu hunain wedi ei serio â haiarn poeth;

3 Yn gwahardd priodi, ac yn erchi ymatal oddi wrth fywydd, y rhai a greodd Duw i'w derbyn, trwy roddi diolch, gan y fyddloniaid, a'r rhai a adwaenat y gwirionedd.

4 Oblegid y mae pob peth a greodd Duw yn dda, ac nid oes dim i'w wrthod, os cymmerir trwy dalu diolch:

5 Canys y mae wedi ei sancteiddio gan air Duw a gweidd.

6 Os gosodi y pethau hyn o flaen y brodyr, ti a fyddi weinidog da i Iesu Crist, wedi dyfagu y'ngeluriau y fydd, ac athrawiaeth dda, yr hon a ddilynaist.

7 Eithr gâd heibio halogedig a gwrachlaidd chwadlau, ac ymarfer dy hun i dduwioldeb.

8 Canys i ychydig y mae ymarfer corphorol yn fuddiol: eithr duwioldeb sydd fuddiol i bob peth, a chanddi addewid o'r bywyd y sydd yr awron, ac o'r hwn a fydd.

9 Gwir yw y gair, ac yn haeddu pob derbyniad.

10 Canys er mwyn hyn yr ydym yn poeni, ac yn cael ein gwaradwyddo; o herwydd i ni obeithio yn y Duw byw, yr hwn yw Aechubidd pob dyn, ynenweddig y ffyddloniaid.

11 Y pethau hyn gorchymyn a dyg.

12 Na ddystyred neb dy feuegctid di; eithr bydd yn ensampl i'r ffyddloniaid, mewn gair, mewn ymarweddïad, mewn cariad, mewn yspryd, mewn ffydd, mewn purdeb.

13 Hyd oni ddelwyf, glŷn wrth ddarllen, wrth gynghori, wrth athrawiaethu.

14 Nac esgeulusa y dawn sydd ynot, yr hwn a rodded i ti trwy brophwydoliaeth, gyd â g arddodiad dwylaw yr henuriaeth.

15 Myfyrfa ar y pethau hyn, ac yn y pethau hyn aros; fel y byddo dy gynnydd yn eglur i bawb.

16 Gwylfa arnat dy hun, ac ar yr athrawiaeth; aros ynddynt: canys os gwnai hyn, ti a'th gedwi dy hun a'r rhai a wrandawant arnat.

PENNOD V.

1 Rheolau i'w dilyn wrth geryddu. 3 Yngyllych gweirad gweiddwon, 17 a henuriaid. 23 Cynghor yngyllych lechyd Timotheus. 24 Bod pechodau rhai yn myned o'r blaen i farn, a'r eiddo eraill yn canlyn.

NA cheryddu hynafgw, eithr cynghora o megis tad; a'r rhai leuainge, megis brodyr;

2 Yr hen wragedd, megis mamau; y rhai leuainge, megis chwiforydd, gyd â phob purdeb.

3 Anrhydedda y gwragedd gweiddwon y rhai sydd wir-weddwon.

4 Eithr o bydd un weddw â g iddi blant neu wryron, dysgant yn gyntaf arfer duwioldeb gartref, a thalu y pwyth i'w rhieni: canys hynny sydd dda a chymmeradwy ger bron Duw.

5 Eithr yr hon sydd wir-wedd ac unig, sydd yn gobeithio yn Nuw, ac yn parhau mewn ymbiliau, a gweddïau, nos a dydd.

6 Ond yr hon sydd drythyll, a fu farw, er ei bod yn fyw.

7 A gorchymyn y pethau hyn, fel y byddont ddifargyhoedd.

8 Ac od oes neb heb ddarbad dros yr eiddo, ac yn enwedig ei deulu, efe a wadodd y ffydd, a gwaeth yw nâ'r di-ffydd.

9 Na ddewisw yr weddw un a fo dan dri-ugein-mlwydd oed, yr hon fu wraig i un gwr;

10 Yn dda ei gair am weithredoedd da: os dygodd hi blant i fynu, os bu lettygar, o golchodd hi draed y saint, o chynnorthwyodd hi y rhai cystuddiol, o dilynodd hi bob gorchwyl da.

11 Eithr gwrthod y gweddwon leuainge: canys pan ddechreuont ymdrythyllu yn erbyn Crist, pridi a fynant;

12 Gan gael barnedigaeth, am iddynt ddirmygu y ffydd gyntaf.

13 A hefyd y maent yn dysgu bod yn segur, gan rodio o amgylch o dŷ i dŷ; ac nid yn segur yn unig, ond hefyd yn wag-siaradus, ac yn rhodresgar, gan adrodd pethau nid ynt gymmys.

14 Yr wyf yn ewyllysio gan hynny i'r rhai leuainge brifodi, planta, gwarched y tŷ, heb roi dim achlysur i'r gwrthwynebw i ddifenwi.

15 Canys y mae rhai eisoes wedi gwyro ar ol Satan.

16 Od oes gan wr neu wraig ffyddlawn, wragedd gweiddwon, cynnorthwyant hwynt, ac na phwyser ar yr eglwys; fel y gallu hi ddiwallu y gwir-weddwon.

17 Cyfrifer yr henuriaid sydd yn llywodraethu yn dda, yn deilwng o barch dau-

ddyblig; yn enwedig y rhai sydd yn poeni yn y gair a'r athrawiaeth.

18 Canys y mae yr ygyrthyr yn dywedyd, Na chau safn yr ŷch sydd yn dynu yr ŷd: ac, Y mae y gweithiwr yn haeddu ei gyflog.

19 Yn erbyn henuriaid na dderbyn achwyn, oddfeithr dan ddau neu dri o dystion.

20 Y rhai sydd yn pechu, ceryddu yngwedd pawb, fel y byddo ofn ar y lleill.

21 Gorchymyn yr ydwyf ger bron Duw, a'r Arglwydd Iesu Grist, a'r etholedig angelion, gadw o honot y pethau hyn heb ragfarp, heb wneuthur dim o gyd-bartlaeth.

22 Na ddod ddwyllaw yn ebrwydd ar neb, ac na fydd gyfrannog o bechodau rhai eraill: cadw dy hun yn bur.

23 Nac ŷf ddwfr yn hŵy; eithr arfer ychydig win, er mwyn dy gylla, a'th fynych wendid.

24 Pechodau rhyw ddynion sydd amlwg o'r blaen, yn rhag-flaenu i farn; eithr rhai sydd yn eu canlyn hefyd.

25 Yr un ffund hefyd y mae gweithredoedd yn amlwg o'r blaen; a'r rhai sydd amgenach, nis gellir eu cuddio.

PENNOD VI.

1 Dyled gweision i'w meistriaid. Am ochelyd athrawon newydd. 6 Duwioldeb sydd elw mawr: 10 a chwant arian ydwo gweiddwon pob drwg. 11 Beth a ddylai Timotheus ei ochelyd, a'i ddilyn: 17 am da beth yr oedd iddo rybuddio y cyfoethogion. 20 Am gadu yr athrawiaeth iawn, a gochelyd siaradach ofer.

CYNNIFER ag sydd wasanaethwyr dan yr iau, tyblant eu meistriaid eu hun yn deilwng o bob anrhydded; fel na chabler enw Duw, a'r athrawiaeth of.

2 A'r rhai sydd â meistriaid ganddynt yn credu, na ddystyrynt hwynt, o herwydd eu bod yn frodyr; eithr yn hytrach gwasanaethant hwynt, am eu bod yn credu, ac yn anwyl, yn gyfrannogion o'r llesad. Y pethau hyn dyg, a chynghora.

3 Od oes neb yn dysgu yn amgenach, ac heh gyttuno â g iachus eiriau ein Harglwydd Iesu Grist, ac â'r athrawiaeth sydd yn ol duwioldeb;

4 Chwyddo y mae, heb wybod dim, eithr amhwylio yngyllych cwestiynau, ac ymryson yngyllych geiriau; o'r rhai y mae cenfigen, ymryson, cabledau, drwg-dybiau, yn dyfod.

5 Cyndyn ddadleu dynion llygredig eu meddwl, heb fod y gwirionedd ganddynt; yn tybied mai elw yw duwioldeb: cilia oddi wrth y cyfryw.

6 Ond elw mawr yw duwioldeb gyd â boddlonrwydd.

7 Canys ni ddygasom ni ddim i'r byd, ac eglur yw na allwn ddwyn dim allan chwaith.

8 Ac o bydd gennym ymborth a dillad, ymfoddlonwyr am hynny.

9 Ond yr rhai sydd yn ewyllysio ymgyfoethogi, sydd yn sythio i brofedigaeth a magl, a llawer o chwantau ynfyd a niweidiol, y rhai sydd yn boddî dynion i ddinysr a cholledigaeth.

10 Canys gweiddwon pob drwg yw arian-garweh: yr hon, a rhai yn chwannog iddi, hwy a gyfeiliornasant oddi wrth y ffydd, ac a'u gwasanasant eu hunain â llawer o ofidiau.

11 Eithr tydi, gwr Duw, gochel y pethau yn; a dilyn gyfiawnder, duwioldeb, ffydd, cariad, amynedd, adffwyndra.

12 Ymdrecha hardd-deg ymdrech y ffydd; cymmer afael ar y bywyd tragwyddol; i'r hwn hefyd y'th alwyd ac y profasist broffes dda ger bron llawer o dystion.

I. TIMOTHEUS.

13 Yr ydwyf yn gorchymyn i ti ger bron Duw, yr hwn sydd yn bywhau pob peth, a cher bron Crist Iesu, yr hwn dan Pontius Pilat a dystiodd broffes dda;

14 Gadw o honot y gorchymyn hwn yn ddi-feius, yn ddifarghoedd, hyd ymddangosiad ein Harglwydd Iesu Grist:

15 Yr hwn yn ei amserau priod a ddengys y bendigedig a'r unig Bennaeth, Brenhin y brenhinoedd, ac Arglwydd yr arglwyddi;

16 Yr hwn yn unig sydd ganddo anfarwoldeb, sydd yn trigo yn y goleuni ni ellir dyfod atto, yr hwn nis gwelodd un dyn, ac nis dichenon ei weled: i'r hwn y byddo anrhydedd a gallu tragywyddol. Amen.

17 Gorchymyn i'r rhai sydd oludog yn y byd yma, na byddont uchel feddwl, ac na obeith-lont mewn golud anwadal, ond yn y Duw

byw, yr hwn sydd yn helaeth yn rhoddi i ni bob peth i'w rwyngau:

18 Ar iddynt wneuthur daioni, ymgfioethogi mewn gweithredoedd da, fod yn hawdd ganddynt roddi a chyfrannu;

19 Yn trysori iddynt eu hunain sail dda erbyn yr amser sydd ar ddyfod, fel y caiffont afael ar y bywyd tragywyddol.

20 O Timothëus, cadw yr hyn a roddwyd i'w gadw attat, gan droi oddi wrth halogedig ofer-sain, a gwrthwyneb gwybodaeth, a gam-enwir *felty*:

21 Yr hon tra yw rhai yn ei phroffesu, hwy a gyfeiliornasant o ran y fydd. Gras fyddo gyd & thi. Amen.

¶ Y cyntaf at Timothëus a ysgrifenydd o Laodicea, yr hon yw prifddinas Phrygia Pacatiana.

AIL EPISTOL PAUL YR APOSTOL AT TIMOTHEUS.

PENNOD I.

1 Serch Paul tu ag at Timothëus, 5 a'r fydd ddiifant oedd yn Timothëus, ac yn ei fam, a'i nain: 6 ei annog ef i gyffwr rhoddiat Duw oedd ynddo ef; 8 i fod yn ddianwadal, ac yn ddiddedgar mewn erlid: 13 ac i barhau yn y wti athrauciaeth a ddygysai ganddo ef. 15 Ynglych Phygëlus a Hermogenes, a chlod Onesiphorus.

PAUL, apostol Iesu Grist trwy ewyllys Duw, yn ol addewid y bywyd, yr hwn sydd yng Nghrist Iesu,

2 At Timothëus, fy mab anwyl: Gras trugaredd, a thangneffedd, oddi wrth Dduw Dad, a Christ Iesu ein Harglwydd.

3 Y mae gennyf ddofolch i Dduw, yr hwn yr ydwyf yn ei wasanaethu o'm rhieni i chydwybod bur, mor ddibaid y mae gennyf gofia am danat ti yn fy ngweddïau nos a dydd:

4 Gan fawr-ewyllysio dy weled, gan gofio dy ddagrau, fel y'm llanwer o lawenydd:

5 Gan alw i'm côf y fydd ddiifant sydd ynot ti, yr hon a drigodd yn gyntaf yn dy nain Lois, ac yn dy fam Eunice; a diammeu gennyf ei bod ynot tithau hefyd.

6 O herwydd pa achos yr ydwyf yn dy goffau, i ail-ennyn dawn Duw, yr hwn sydd ynot trwy arddodiad fy nwyllaw i.

7 Canys ni roddes Duw i ni yspryd ofn; ond yspryd nerth, a chariad, a phwyll.

8 Am hynny na fydded arnat gywilydd o dystiolaeth ein Harglwydd, nae o honot fin-nau ei garcharor ef: eithr cyd-oddef di gystudd a'r efengyl, yn ol nerth Duw:

9 Yr hwn a'n hachubodd ni, ac a'n galwodd i galwedigaeth sanctaidd, nid yn ol ein gweithredoedd ni, ond yn ol ei arfaeth ei hun a'i ras, yr hwn a roddwyd i ni yng Nghrist Iesu, cyn dechreu y byd,

10 Eithr a eglurwyd yr awrhon trwy ymddangosiad ein Hlchawdwr Iesu Grist, yr hwn a ddiddymodd angau, ac a ddug fywyd ac anilygredigaeth i oleuni trwy yr efengyl:

11 I'r hon y'm gosodwyd i yn bregethwr, ac yn apostol, ac yn athraw y Cenhedloedd.

12 Am ba achos yr ydwyf hefyd yn dioddef y pethau hyn: ond nid oes arnaf gywilydd: canys mi a wn i bwy y credais; ac y mae yn diammeu gennyf ei fod ef yn abl i gadw yr hyn a roddais atto erbyn y dydd hwnnw.

13 Bydded gennyf flurf yr ymadroddion iachus, y rhai a glywaist gennyf fi, yn y fydd a'r cariad sydd yng Nghrist Iesu.

14 Y peth da a rodded i'w gadw attat, cadw trwy yr Yspryd Glân, yr hwn sydd yn preswyllo ynom.

15 Ti a wyddost hyn, ddarfod i'r rhai oll sydd yn Asia droi oddi wrthyf fi; o'r sawl y mae Phygëlus a Hermogenes.

16 Rhodded yr Arglwydd ddrugaredd i dy Onesiphorus; canys efe a'm llopnodd i yn fynych, ac nid oedd gywilydd ganddo fy nghadwyn i.

17 Eithr pan oedd yn Rhufain, efe a'm ceisiodd yn ddiwyd iawn, ac a'm cafodd.

18 Rhodded yr Arglwydd iddo gael trugaredd gan yr Arglwydd yn y dydd hwnnw: a maint a wnaeth efe o wasanaeth yn Ephesus, goreu y gwyddost ti.

PENNOD II.

1 Ei annog ef iddianwadaloch, ac i barhau: ac i wneuthur rhan gweinidog fyddlaion yr Arglwydd, gan gyfrannu pair Duw yn iaton, a gochelyd siaradach ofer. 17 Am Hymeneus a Philotas. 19 Bod sylfaen yr Arglwydd yn sicr. 22 Y mae yn dysgu iddo beth sydd i'r ochelyd, ac i'w ddilyn; a pha fodd y gweddai i weinidog yr Arglwydd ymddwyn.

TYDI gan hynny, fy mab, ymnertha yn y gras sydd yng Nghrist Iesu.

2 A'r pethau a glywaist gennyf trwy lawer o dystion, traddoda y rhai hynny i ddygnion fyddlaion, y rhai a fyddant gymmwys i ddyysgu eraill hefyd.

3 Tydi gan hynny goddef gystudd, megis milwr da i Iesu Grist.

4 Nid yw neb a'r sydd yn milwr, yn ymrwystru a negeseau y bywyd hwn; fel y rhengo fodd i'r hwn a'i dewisodd yn filwr.

5 Ac od ymdrech neb hefyd, ni choroni'r ef onid ymdrech yn gyfreithlawn.

6 Y llafurwr sydd yn llafurio, sydd raid iddo yn gyntaf dderbyn y frwythau.

7 Ystyria yr hyn yr ydwyf yn ei ddywedyd; a'r Arglwydd a roddo i ti ddeall ym mhob peth.

8 Cofia gyfodi Iesu Grist o had Dafydd, o feirw, yn ol fy efengyl i:

9 Yn yr hon yr ydwyf yn goddef cystudd hyd rwyman, fel drwg-weithredwr; eithr gair Duw nis rhwyinir.

10 Am hynny yr ydwyf yn goddef pob peth er mwyn yr etholedigion, fel y gallent hwythau gael yr iachawdwriaeth sydd yng Nghrist Iesu, gyd â gogoniant tragwyddol.

11 Gwir yw y gair: Canys os buom feirw gyd âg ef, byw fyddwn hefyd gyd âg ef:

12 Os ddiodefwn, ni a deyrmaswn gyd âg ef: os gwadwn ef, yntau hefyd a'n gwad ninnau:

13 Os ym ni heb gredw, *ello* y mae efe yn aros yn ffyddlawn: nis gall efe ei wadu ei hun:

14 Dwg y pethau hyn ar gôf, gan orchymyn ger bron yr Arglwydd, na byddo iddynt ymryson ynghylch geiriau, yr hyn nid yw fuddiol i ddim, ond i ddadymchwelyd y gwrandawr.

15 Bydd ddyfal i'th osod dy hun yn brofedig gan Dduw, yn weithiwr difeif, yn iawn-gyfrannu gair y gwirionedd.

16 Ond halogedig ofer-sain, gochel: canys cynnyddu a wnant i fwy o annuwioldeb.

17 A'u hymadredd hwy a ysa fel cancr: ac o'r cyfryw rai y mae Hymeneüs a Philetus;

18 Y rhai o ran y gwirionedd a gyfeillornasant, gan ddywedyd ddarfod yr adgyfodiad eisoes; ac y maent yn dadymchwelyd ffydd rhai.

19 Eithr y mae cadarn sail Duw yn sefyll, a chanddo y sel hon; Yr Arglwydd a edwyn y rhai sydd eiddo ef. A, Phob un sydd yn enwi enw Crist, ymadawed oddi wrth anghyfiawnder.

20 Eithr mewn tŷ mawr nid oes yn unig lestri o aur ac o-arian, ond hefyd o bren ac o bridd; a rhai i barch, a rhai i ammharch.

21 Pwy bynnag gan hynny a'i glanhâo ei hun oddi wrth y pethau hyn, efe a fydd yn llestr i barch, wedi ei sancteiddo ac yn gymmws i'r Arglwydd, wedi ei ddarparu i bob gweithred dda.

22 Ond chwantau ieuengetid, ffo oddi wrth-ynt: a dilyn gyflawnder, ffydd, cariad, tangnefedd, gyd â'r rhai sydd yn galw ar yr Arglwydd o galon bur.

23 Eithr gochel ynyfdd ac annysgedig gwestiynau, gan wybod eu bod yn magu ymrysonau.

24 Ac ni ddylai gwas yr Arglwydd ymryson; ond bod yn dirion wrth bawb, yn athrawus, yn ddiodeffgar.

25 Mewn addfwynder yn dysgu y rhai gwrthwynebus; i edrych a roddo Duw iddynt hwy ryw amser edifeirwch i gydnabod y gwirionedd;

26 A bod iddynt ddyfod i'r iawn allan o fagl diafol, y rhai a ddedig ganddo wrth ei ewyllys of.

PENNOD III.

1 *Y mae yn ei rybuddio ef am amseroedd blinion: 6 yn dangos pa fith ydyw gelyntion y gwirionedd: 10 yn ei osod ei hun yn niampt iado: 16 ac yn canmol yr ysgrythyr lân.*

GWYBYDD hyn hefyd, y daw amseroedd enbyd yn y dyddiau diweddfaf.

2 Canys bydd dynion a'u serch arnynt eu hunain, yn arian-gar, yn ymfrostwyr, yn feillion, yn gablwy, yn anafuddion i fieni, yn annolchgar, yn annuwiol.

3 Yn angharedig, yn torri cyfammod, yn enllibaidd, yn anghymmesur, yn anfwyn, yn ddi-serch i'r rhai da.

4 Yn fradwyr, yn waed wylt, yn chwyddedig, yn caru melus-chwant yn fwy nag yn caru Duw; 5 A chanddynt rith dwioledeb, eithr wedi gwadu ei grym hi: a'r rhai hyn gochel di.

6 Canys o'r rhai hyn y mae y rhai sydd yn ymlusgo i deiau, ac yn dwyn yn gueth wrag-

edlos llwythog o bechodau, wedi eu harwatr gan amryw chwantau,

7 Yn dysgu bob amser, ac heb allu dyfod un amser i wybodaeth y gwirionedd.

8 Eithr megis y safodd Jannes a Jambres yn erbyn Moses, felly y mae y rhai hyn hefyd yn sefyll yn erbyn y gwirionedd; dynion o feddwl llygreddig, yn anghymmeradwy o ran y ffydd.

9 Eithr nid ânt rhagddynt ym mhellach: canys eu hynfydrwydd fydd amlwg i bawb, megis y bu yr eiddynt hwythau.

10 Eithr ti a lwyrr-adwaenost fy nysgeidiaeth, fy mucedd, fy arfaeth, ffydd, hir-ymaros, cariad, amynedd.

11 Yr erlidiau, y ddiodeffadau, y rhai a ddigwyddasant i mi yn Antiochia, yn Iconium, yn Lystra, pa erlidiau a ddiodeffais: eithr oddi wrthynt oll y'm gwaredodd yr Arglwydd.

12 Iâ, a phawb a'r sydd yn ewyllysu byw yn dduwiol yng Nghrist Iesu, a erlidir.

13 Eithr drwg-ddynion a thwyllwyr a ânt rhagddynt waethwaeth, gan dwyllo, a chael eu twyllo.

14 Eithr aros di yn y pethau a ddysgaist, ac a ymddiriedwyd i ti am danynt, gan wybod gan bwy y dysgaist;

15 Ac i ti er yn fachgen wybod yr ysgrythyr lân, yr hon sydd abl i'th wneuthur di yn ddoeth i iachawdwriaeth, trwy y ffydd sydd yng Nghrist Iesu.

16 Yr holl ysgrytnyr sydd wedi ei rhoddi gan ysprydoliacth Duw, ac sydd fuddiol i athrawiaethu, i argyhoeddi, i geryddu, i hyfforddi mewn cyflawnder:

17 Fel y byddo dyn Duw yn berffaith, wedi ei berffeithio i bob gweithred dda.

PENNOD IV.

1 *Y mae yn ei annog ef i fod yn ofalus ac yn ddiwyd i gwblhau ei swydd: 6 yn ei rybuddio nesed oddi ei farwolaeth ef: 9 yn ewyllysio iddo ddyfod atto ef ar fynder: 14 ac yn ei rybuddio ef i ochelyd Alexander y gŵf. 16 Yn dangos iddo beth a ddigwyddas iddo wrth ei atfeth cnyfaf: 19 ac ar ol hynny y mae efe yn dibennu.*

YR ydwyf fi gan hynny yn gorchymyn ger bron Duw, a'r Arglwydd Iesu Crist, yr hwn a farna y byw a'r meirw yn ei ymddangosiad a'i deyrmas;

2 Pregetha y gair; bydd daer mewn amser, allan o amser; argyhoedda, cerydda, annog gyd â phob hir-ymaros ac athrawiaeth.

3 Canys daw yr amser pryd na ddiodeffont athrawiaeth iachus; eithr yn ol eu chwantau eu hunain y pentyrant iddynt eu hunain athrawon, gan fod eu clustiau yn merwino;

4 Ac oddi wrth y gwirionedd y troant ym-aith eu clustiau, ac at chwedlau y troant.

5 Eithr gwylia di yn mhob peth, diodeff adfyd, gwna waith efengylwr, cyflawna dy weinidogaeth.

6 Canys myfi yr awrhon a aberthir, ac amser fy ymddattodiad i a nesaoedd.

7 Mi a ymdrechais ymdrech dég, mi a orpheuais fy ngyrfa, mi a gedwais y ffydd.

8 O hyn allan rhoddwyd coron cyflawnder i'w chadw i mi, yr hon a rydd yr Arglwydd, y Barnwr cyflawn, i mi yn y dydd hwnnw: ac nid yn unig i mi, ond hefyd i bawb a garrant ei ymddangosiad ef.

9 Bydd ddyfal i ddyfod attaf yn ebrwydd:

10 Canys Demas a'm gadawodd, gan garu y byd presennol, ac a aeth ymaith i Thessalonica; Crescens i Galatia, Titus i Dalmatia.

11 Luc yn unig sydd gyd â mi. Cynimes Marc, a dwg gyd â thi: canys buddiol yw efe i mi i'r weinidogaeth.

II. TIMOTHEUS.

12 Tychicus hefyd a ddanfonais i Ephesus.
 13 Y cochl a adewais i yn Troas gyd a Carpus, pan ddelych, dwg *gyd d thi*, a'r llyfrau, yn enwedig y memrwn.
 14 Alexander y gŏf copr a wnaeth i mi ddrygau lawer : taled yr Arglwydd iddo yn ol ei weithredoedd.
 15 Yr hwn hefyd gochel dithau; canys efe a safodd yn ddifawr yn erbyn ein hymadroddion ni.
 16 Nn fy ateb cyntaf ni safodd neb gyd â mi, eithr pawb a'm gadawsant : *mi a archaf ar Dduw* nas cyfrifer iddynt.
 17 Eithr yr Arglwydd a safodd gyd â mi, aca'm nerthodd; fel trwof fi y byddai y pregethiad yn llawn hysbys, ac y clywai yr holl Genhedloedd : ac mi a waredwyd o enau y llew.

18 A'r Arglwydd a'm gwared i rhag pob gweithred ddwrwg, ac a'm ceidw i'w deyrmas nefol : i'r hwn y byddo gogoniant yn oes oesoedd. Amen.
 19 Annerch Prisca ac Acwila, a theulu Onesiphorus.
 20 Erastus a arhosodd yn Corinth : ond Trophimus a adewais yn Miletum yn glaf.
 21 Bydd ddyfal i ddyfod cyn y gauaf. Y mae Eubulus yn dy annerch, a Pudens, a Linus, a Claudia, a'r brodyr oll.
 22 Yr Arglwydd Iesu Grist *fyddo* gyd â'th yspryd di. Gras *fyddo* gyd â chwi. Amen.
 ¶ Yr ail *epistol* at Timotheus, yr esgob cyntaf a ddewiswyd ar eglwys yr Ephesiaid, a ysgrifwyd o Rufain, pan ddygwyd Paul yr ail waith ger bron Cesar Nero.

EPISTOL PAUL YR APOSTOL AT TITUS.

PENNOD I.

5 *I ba beth y gadawodd Paul Titus yn Creta.*
 6 *Pa gynhaddfa a ddyfal fod mewn eglwys-wyr.* 11 *Rhaid yw cau safnau y rhai a ddygant y pethau ni ddylent* : 12 *a pha fath wyr ydynt.*

PAUL gwas Duw, ac apostol Iesu Grist, yn ol fydd etholegion Duw, ac adnabyddiaeth y gwirionedd, yr hon *sydd* yn ol duwioledeb;

2 I obaith bywyd tragywyddol, yr hon a addawodd y digelwyddog Dduw cyn dechreu y byd;

3 Eithr mewn amseroedd priodol efe a eglurhaodd ei air trwy bregethu, am yr hyn yr ymddiriedwyd i mi, yn ol gorchymyn Duw ein Hiachawdwr;

4 At Titus, fy mab naturiol yn ol y fydd gyffredinol : Gras, trugaredd, a thangfedd oddi wrth Dduw Dad, a'r Arglwydd Iesu Grist ein Hiachawdwr ni.

5 Er mwyn hyn y'th adewais yn Creta, fel yr iawn drefnit y pethau sydd yn ôl, ac y gosodit henuriaid ym mhob dinas, megis yr ordeiniais i ti.

6 Os yw neb yn ddiargyhoedd, yn wr un wraig, a chanddo blant fyddlawn, heb gael y gair o fod yn afradlawn, neu yn anufudd :

7 Canys rhaid i esgob fod yn ddiargyhoedd, fel gorchwyliwr Duw; nid yn gyndyn, nid yn ddigllawn, nid yn win-gar, nid yn darawydd, nid yn budr-elwa;

8 Eithr yn llettygar, yn caru daioni, yn sobr, yn gyflawn, yn sanctaidd, yn dymherus;

9 Yn dal yn lew y gair fyddlawn, yn ol yr addysg, fel y gallu gyngori yn yr athrawiaeth iachus, ac argyhoeddi y rhai sydd yn gwrth-ddwydd.

10 Canys y mae llawer yn anufudd, yn ofersiaradus, ac yn dwyllwyr meddyllau, yn enwedig y rhai o'r enwaediad :

11 Y rhai y mae yn rhaid cau eu safnau, y rhai sydd yn dymchwelyd tai cyfan, gan athrawiaethu y pethau ni ddylid, er mwyn budr-elw.

12 Un o'honynt hwy eu hunain, un o'u prophwydi hwy eu hunain, a ddywedodd, Y Cretiaid *sydd* bob amser yn gelwyddog, drwg ffystfildod, boliau gorddlog.

13 Y dystiolaeth hon sydd wir. Am ba achos argyhoedda hwy yn llym, fel y byddont iach yn y fydd;

14 Heb ddal ar chwedlau Iuddewaidd, a

gorchymynion dynion, yn troi oddi wrth y gwirionedd.

15 Pur yn ddiau yw pob peth i'r rhai pur : eithr i'r rhai halogedig a'r di-fydd, nid pur dim : eithr halogedig yw hyd yn nôd eu meddwl a'u cydwybod hwy.

16 Y maent yn profesu yr adwaenat Dduw; eithr ar weithredoedd ei wadu y maent, gan fod yn ffaidd, ac yn anufudd, ac at bob gweithred dda yn anghymmeradwy.

PENNOD II.

1 *Y mae efe yn hyfforddi Titus yn ei athrawiaeth, ac yn ei fuchedd.* 9 *Rhan gweision, a phob math ar Gristianogion.*

EITHR llefara di y pethau a weddo i athrawiaeth iachus :

2 Bod o'r hynaf-gwyr yn sobr, yn onest, yn gymmesur, yn iach yn y fydd, y'ngariad, mewn amynedd :

3 Bod o'r hynaf-gragedd yr un ffunud mewn ymddygiad fel y gwedai i sancteiddrwydd; nid yn enllibaidd, nid wedi ymrôl i win lawer, yn rhoi athrawiaeth o ddaioni :

4 Fel y gallont aethur y gwragedd ieuainge yn bwyllog, i garu eu gwyr, i garu eu plant,

5 Yn sobr, yn bur, yn gwarched gartref, yn dda, yn ddarostyngedig i'w gwyr priod, fel na chabier gair Duw.

6 Y gwyr ieuainge yr un ffunud cynghora i fod yn sobr;

7 Gan dy dangos dy hun ym mhob peth yn ensamp i weithredoedd da : a dangos, mewn athrawiaeth, aullygredigaeth, gdwedeidd-dra, purdeb :

8 Ymadrodd iachus yr hwn ni aller beio arno; fel y byddo i'r hwn *sydd* yn y gwrthwyneb gwylltiedd, heb ganddo ddim drwg i'w ddywedyd am stanoch chwi.

9 *Cynghora* weision i fod yn ddarostyngedig i'w meistriad eu hun, ac i ryngu bodd iddynt ym mhob peth; nid yn gwrth-ddwydd;

10 Nid yn darn-guddio, ond yn dangos pob fyddlondeb da; fel yr harddont athrawiaeth Duw ein Hiachawdwr ym mhob peth.

11 Canys ymddangosodd gras Duw, yr hwn sydd yn dwyn iachawdwrineth i bob dyn;

12 Gan ein dysgu ni i wadu annuwioldeb a chwantau bydol, a byw yn sobr, ac yn gyflawn, ac yn dduwiol, yn y byd sydd yr awrhon;

13 Gan ddisgwyl am y gobaith gwynfyddelig,

ac ymddangosiad gogoniant y Duw mawr, a'n Hiachawdwr Iesu Grist:

14 Yr hwn a'i rhoddos ei hun drosom, i'n prynu ni oddi wrth bob anwired, ac i'n puro ni iddo ei hun yn bobl briodol, awyddus i weithredoedd da.

15 Y pethau hyn llefara a chynghora, ac argyhoedda gyd â phob awdurdod. Na ddiystyred neb di.

PENNOD III.

Y mae Paul yn hyfforddi Titus pa bethau a ddyg, a pha bethau ni ddyg efe iddynt. 10 Am ochei'd heretle cyndyn. 12 Y mae yn dangos iddo i ba fan, a pha bryd, y deuai atto ef; ac felly y mae yn dibennu.

DWG ar gôf iddynt fod yn ddarostyngedig i'r tywysogaethau a'r awdurdodau, fod yn uffudd, fod yn barod i bob gweithred dda. 2 Bod heb gablu neb, yn anymladdgar, yn dirion, gan ddangos pob addfwynder tu ag at bob dyn.

3 Canys yr oeddyr ninnau hefyd gynt yn annoethion, yn anuffudd, yn cyfeiliorni, yn gwasanaethu chwantau ac amryw feluswedd, gan fyw mewn drygioni a cheningen, yn ddigaog, yn casâu ein gilydd.

4 Eithr pan ymddangosodd daioni a chariad Duw ein Hachubwr tu ag at ddyd,

5 Nid o weithredoedd cyflawnder y rhai a wnaethom ni, eithr yn ol ei drugaredd yr achubodd efe nynt, trwy oichiad yr adenedig-aeth, ac adnewyddiad yr Yspryd Glân;

6 Yr hwn a dywalltodd efe arnom ni yn helaeth, trwy Iesu Grist ein Hiachawdwr:

7 Fel, gwedi ein cyflawnhau trwy ei ras ef, y'n gwneid yn etifeddion yn ol gobaith bywyd tragwyddol.

8 Gwir yw y gair, ac am y pethau hyn yr ewyllyswn i ti fod yn daer, fel y byddo i'r sawl a gredasant i Dduw ofalu ar flaenori mewn gweithredoedd da. Y pethau hyn sydd dda a buddiol i ddynion.

9 Eithr gochel gwastionau ffol, ac achau a chynhennau, ac ymrysonau ynghylch y ddeddf: canys anffuddiol ydynt ac ofer.

10 Gochel y dyn a fyddo heretig, wedi un ac ail rybudd:

11 Gan wybod fod y cyfryw un wedi ei wrydrol, ac yn pechu, gan fod yn ei ddamnio ei hunan.

12 Pan ddanfonwyf Artemas attat, neu Ty-chicus, bydd ddyfal i ddyfod attaf i Nicopolis: canys yno yr arfaethais auafu.

13 Hebrwrg Zenas y cyfreithiwr, ac Apôlos, yn ddiwyd; fel na byddo arnynt eisieu dim.

14 A dygred yr eiddom ninnau flaenori mewn gweithredoedd da i anghenrheidiau, fel na byddont yn ddiffwrth.

15 Y mae yr holl rai sydd gyd â mi yn dy annerch. Annerch y rhai sydd yn ein caru ni yn y ffydd. Gras fyddo gyd â chwi oll. Amen.

¶ Attat Titus, yr esgob cyntaf a ddewiswyd ar eglwys y Cretiaid, yr ysgrifenyd o Nicopolis ym Macedonia.

EPISTOL S. PAUL AT PHILEMON.

4 *Y mae yn wgech ganddo ef glywed am ffydd a chariad Philemon; 9 ac yn dymuno arno fuddu i'w was Onesimus, 14 a'i gymmeryd ef adref yn garedig drachefn.*

PAUL carcharor Crist Iesu, a'r brawd Timothy, at Philemon ein hanwilyd, a'n cyd-weithiwr,

2 Ac at Apphia ein hanwilyd, ac at Archipus ein cyd-filwr, ac at yr eglwys sydd yn dy dy di.

3 Gras i chwi, a thangnefedd, oddi wrth Dduw ein Tad, a'r Arglwydd Iesu Grist.

4 Yr wyf yn dloch i'm Duw, gan wneuthur coffa am danat yn wastadol yn fy ngweddïau, 5 Wrth glywed dy gariad, a'r ffydd sydd gennyt tu ag at yr Arglwydd Iesu, a thu ag at yr holl saint;

6 Fel y gwneir cyfranniad dy ffydd di yn nerthol, trwy adnabod pob peth daionus, a'r sydd yn och chiwi yn Nghrist Iesu.

7 Canys y mae gennym lawer o lawenydd a diddanwch yn dy gariad di, herwydd bod ymysgaroedd y saint wedi eu llonni trwt ti, frawd.

8 O herwydd paham, er bod gennyf hyfdra lawer yn Nghrist, i orchymyn i ti y peth sydd weddus;

9 Etto o ran cariad yr ydwyf yn hytrach yn attolwg, er fy mod yn gyfryw un a Phaul yr hynaf-gwr, ac yr awrhon hefyd yn garcharor Iesu Grist.

10 Yr ydwyf yn attolwg i ti dros fy mab Onesimus, yr hwn a genhedlais i yn fy rhwymau:

11 Yr hwn gynt a fu i ti yn anffuddiol, ond yr awrhon yn fuddiol i ti ac i minnau hefyd; 12 Yr hwn a danfonais drachefn: a derbyn dithau ef, yr hwn yw fy ymysgaroedd di.

13 Yr hwn yr oeddwn i yn ewyllysio ei ddal gyd â mi, fel drosot ti y gwasanaethai efe fi yn rhwymau yr efengyl.

14 Eithr heb dy feddwl di ni ewyllysiais wneuthur dim; fel na byddai dy ddaioni di megis o anghenrhaidd, ond o fodd.

15 Canys ysgafydd er mwyn hyn yr ymadawodd dros amser, fel y derbyniit ef yn dragwydd;

16 Nid fel gwas bellach, eithr uwch law gwas, yn frawd anwyl, yn enwedig i mi; eithr pa faint mwy i ti, yn y cnawd ac yn yr Arglwydd hefyd?

17 Os wyt ti gan hyhny yn fy nghymmeryd i yn gydynamiaith, derbyn ef fel myfi.

18 Ac os gwnaeth efe ddim cam â thi, neu os yw yn dy ddyled, cyfrif hyhny arnaf fi;

19 Myfi Paul a'i hysgrifenais a'm llaw fy hun, myfi a'i talaf: fel na ddywedwyf wrthyti, dy fod yn fy nyled i ym mhellach am danat dy hun hefyd.

20 Iê, frawd, gâd i mi dy fwynhau di yn yr Arglwydd: llonna fy ymysgaroedd i yn yr Arglwydd.

21 Gan hyderu ar dy uffudd-dod, yr ysgrifenis attat, gan wybod y gwnai, ie, fwy nag yr wyf yn ei ddywedyd.

22 Heb law hyn hefyd, parotôa i mi letty: canys yr ydwyf yn gobeithio trwy eich gweddïau chwi y rhoddir fi i chwi.

23 Y mae yn dy annerch, Epaphras, fy nghyd-garcharor yn Nghrist Iesu;

24 Marc, Aristarchus, Demas, Luc, fy nghyd-weithiwr.

25 Gras ein Harglwydd Iesu Grist fyddo gyd â'ch yspryd chwi. Amen.

¶ Att Philemon yr ysgrifenyd o Rufain, gyd â'r gwas Onesimus.

EPISTOL PAUL YR APOSTOL AT YR HEBREAID.

PENNOD I.

1 *Duw yn y dyddiau diweddaf a lefarodd wrthy yn ni trwy ei Fab ei hun: 4 yr hwn, o ran ei berson a'i swydd, rydd yn rhagori ar yr angelion. 14 Stoydd yr angelion.*

DUW, wedi iddo lefaru lawer gwaith, a llawer modd, gynt wrth y tadau trwy y prophwydi, yn y dyddiau diweddaf hyn a lefarodd wrthym ni yn ei Fab;

2 Yr hwn a wnaeth efe yn etifedd pob peth, trwy yr hwn hefyd y gwnaeth efe y bydoedd;

3 Yr hwn, ac efe yn ddisgleirdeb ei ogoniant ef, ac yn wir lun ei berson ef, ac yn cynnal pob peth trwy air ei nerth, wedi puro ein pechodau ni trwyddo ef ei hun, a eisteddodd ar ddeheulaw y Mawredd yn y goruwchleoriad;

4 Wedi ei wheuthur o hynny yn well nâ'r angelion, o gymmaint ac yr etifeddodd efe einw mwy rhagorol nâ hwynt-hwy.

5 Canys wrth bwy o'r angelion y dywedodd efe un amser, Py mab ydwyf ti; myfi heddyw a'th genhedlais di? A thrachefn, Myfi a fyddaf iddo ef yn Dad, ac efe a fydd i mi yn Fab?

6 A thrachefn, pan yw yn dwyn y Cyntaf-anedig i'r byd, y mae yn dywedyd, Ac addoedd holl angelion Duw ef.

7 Ac am yr angelion y mae yn dywedyd, Yr hwn sydd yn gwneuthur ei angelion yn ysprydion, a'i weinidogion yn ffiam dân.

8 Ond wrth y Mab, Dy orseddfainge di, O Dduw, sydd yn oes oesoedd: teyrn-wialen uniondeb yw teyrn-wialen dy deyrnas di.

9 Ti a geraist gyflawnder, ac a gaseaist anwiredd: am hynny y'th enneiniodd Duw, sef dy Dduw di, âg olew gorfoledd tu hwnt i'th gyfeillion.

10 Ac, Tydi yn y dechreuad, Arglwydd, a sylfenaist y ddacae: a gwaith dy ddwylaw di yw y nefoedd.

11 Hwyt-hwy a ddarfyddant; ond tydi sydd yn parhau: a hwynt-hwy oll fel dilledyn a heneiddiant;

12 Ac megis gwisg y plygi di hwynt, a hwy a newidir: ond tydi yr un ydwyf, a'th flynyddoedd ni phallant.

13 Ond wrth ba un o'r angelion y dywedodd efe un amser, Eistedd ar fy neheulaw, hyd oni osodwyf dy elynion yn droedfainge i'th draed?

14 Ond ysprydion gwasanaethgar ydynt hwy oll, wedi eu danfon i wasanaethu er mwyn y rhai a gânt etifeddu iachawdwriaeth?

PENNOD II.

1 *Y dylem ni fod yn ufudd i Grist Iesu; 5 gan fod yn wio ganddo ef ei hun gymmeryd ein naturiaeth ni arno, 14 fel yr oedd yn anghenrhaid.*

AM hynny y mae yn rhaid i ni ddal yn well ar y pethau a glywsom, rhag un amser i ni eu gollwng hwy i gollu.

2 Canys os bu gadarn y gair a lefarwyd trwy angelion, ac os derbyniodd pob trosedd ac anuffudd-dod gyflawn daledigaeth;

3 Pa fodd y diangwn ni, os esgluswn iachawdwriaeth gymmaint, yr hon, wedi dechreu ei thraethu trwy yr Arglwydd, a sicrhawyd i ni gan y rhai a'i clywsant ef;

4 A Duw hefyd yn cyd-dystiolaethu, trwy arwyddion a rhyfeddodau, ac amryw nerth-

oedd, a doniau yr Yspryd Glân, yn ol ei ewyllys ei hun?

5 Canys nid i'r angelion y darostyngodd efe y byd a ddaw, am yr hwn yr ydym ni llefaru.

6 Eithr un mewn rhyw fan a dystiolaethodd, gan ddwyedyd, Pa beth yw dyn, i ti i feddwl am dano? neu fab dyn, i ti i ymweled âg ef?

7 Ti a'i gwnaethost ef ychydig is nâ'r angelion; â gogoniant ac anrhydded y coronaist ti ef, ac a'i gosodaist ef ar weithredoedd dy ddwyllaw;

8 Ti a ddarostyngaist bob peth dan ei draed ef. Canys wrth ddarostwng pob peth iddo, ni adawodd efe ddim heb ddarostwng iddo. Ond yr awrhon nid ydym ni etto yn gweled pob peth wedi eu darostwng iddo.

9 Eithr yr ydym ni yn gweled Iesu, yr hwn a wnaed ychydig yn is nâ'r angelion, o herwydd dioddef marwolaeth, wele ei goroni â gogoniant ac anrhydded; fel trwy ras Duw y profai efe farwolaeth dros bob dyn.

10 Canys gweddus oedd iddo ef, o herwydd yr hwn y mae pob peth, a thrwy yr hwn y mae pob peth, wedi iddo ddwyn meibion lawer i ogoniant, berffeithio Twysog eu hiachawdwriaeth hwy trwy ddiodeffiadau.

11 Canys yr hwn sydd yn sancteiddio, a'r rhai a sancteiddir, o'r un y maent oll. Am ba achos nid yw gywilyddus ganddo eu gair hwy yn frodyr;

12 Gan ddwyedyd, Myfi a fynegaf dy enw di i'm brodyr; y'nganhol yr eglwys y'th solaf di.

13 A thrachefn, Myfi a fyddaf yn ymddined ynddo. A thrachefn, Wele, di, a'r plant a roddes Duw i mi.

14 Oblegid hynny, gan fod y plant yn gyfrannogion o gig a gwaed, yntau hefyd yr un modd a fu gyfrannog o'r un pethau; fel trwy farwolaeth y dinystriai efe yr hwn oedd â nerth marwolaeth ganddo, hynny yw, diafol;

15 Ac y gwardai hwynt y rhai trwy ofn marwolaeth oeddynt dros eu holl fywyd dan gaethiwd.

16 Canys ni chymmerodd efe naturiaeth angelion; eithr had Abraham a gymmerodd efe.

17 Am ba achos y dylai efe yn mhob peth fod yn gyffelyb i'w frodyr; fel y byddai drugarog ac Arch-offeiriad ffyddlawn, mewn pethau yn perthyn i Dduw, i wneuthur cymmod dros bechodau y bobl.

18 Canys yn gymmaint a dioddef o hono ef, gan gael ei demtio, efe a ddichon gynnorthwyo y rhai a demtir.

PENNOD III.

1 *Bod Crist yn rhagori ar Moses: 7 am hynny oni chredum ni iddo ef, yndym ni yn haedda ychwaneg gospedigaeth nâ'r Israeliaid gwrth-rhysig.*

OHERWYDD pahan, frodyr sanctaidd, cyfrannogion o'r galwedigaeth nefol, ystyriwch Apostol ac Arch-offeiriad ein cyfies ni, Crist Iesu;

2 Yr hwn sydd ffyddlawn i'r hwn a'i hordeiniodd ef, megis ag y bu Moses yn ei holl dy ef.

3 Canys fe a gyfrifwyd hwn yn haeddu mwy gogoniant nâ Moses, o gymmaint ag y mae yr hwn a adeiladodd y tŷ yn cael mwy o barch nâ'r tŷ.

4 Canys pob tŷ a adeiladir gan ryw un; ond yr hwn a adeiladodd bob peth yw Duw.

5 A Moses yn wir a fu fyddlawn yn ei holl dŷ megis gwas, er tystiolaeth i'r pethau oedd i'w llefaru;

6 Eithr Crist, megis Mab ar ei dŷ ei hun: tŷ yr hwn ydym ni, os nyddi a geidw ein hyder a gorfoledd ein gobaith yn sicr hyd y diwedd.

7 Am hynny, megis y mae yr Yspryd Glân yn dywedyd, Heddyw, os gwrandêwch ar ei leferydd ef,

8 Na chaledwch eich calonau, megis yn y cyffrôd, yn nydd y profedigaeth yn y diffaethwch:

9 Lle y temlodd eich tadau fyfi, y profasant fi, ac y gwelsant fy ngweithredoedd ddeugain mlynedd.

10 Am hynny y digiais wrth y genhedlaeth honno, ac y dywedais, Y maent bob amser yn cyfeiliorni yn eu calonau; ac ni adnabuant fy ffyrdd i.

11 Fel y tyngais yn fy lliid, na chaent ddyfod i mewn i'm gorphwysfa.

12 Edrychweh, frodyr, na byddo un amser yn neb o honoch galon ddrwg anghrediniaeth, gan ymado oddi wrth Dduw byw.

13 Eithr cynghorwch eich gilydd bob dydd tra y gelwir hi Heddyw; fel na chaledd neb o honoch trwy dwyll pechod.

14 Canys fe a'n gwnead ni yn gyfrannogion o Grist, os dalwn ddechreuad ein hyder yn sicr hyd y diwedd.

15 Tra y dywedir, Heddyw, os gwrandêwch ar ei leferydd ef, na chaledwch eich calonau, megis yn y cyffrôd.

16 Canys rhai, wedi gwrando, a'i digiasant ef: ond nid pawb a'r a ddaethant o'r Alpht trwy Moses.

17 Ond wrth bwy y digiodd efe ddeugain mlynedd? onid wrth y rhai a bechasant, y rhai y syrthiodd eu cyrph yn y diffaethwch?

18 Ac wrth bwy y tyngodd efe, na chaent hwy fyned i mewn i'w orphwysfa ef? onid wrth y rhai ni chredasant?

19 Ac yr ydym ni yn gweled na allent hwy fyned i mewn o herwydd anghrediniaeth.

PENNOD IV.

1 *Trwy fydd y mae cael gorphwysfa y Cristionogion. 12 Gullu gair Duw. 14 Trwy ein Harch-offeiriad Iesu, Mab Duw, yr hwn oedd heb bechod, ond nid heb ei wendid, 16 y mae i ni gyrchu yn hŷf at orsedd-faingc y gras.*

O FNWN gan hynny, gan fod addewid wedi ei adael i ni i fyned i mewn i'w orphwysfa ef, rhag bod neb o honoch yn debyg i fod yn ôl.

2 Canys i ninnau y pregethwyd yr efengyl, megis ag iddynt hwythau: eithr y gair a glybwyd ni bu fuddiol iddynt hwy, am nad oedd wedi ei gyd-dymheru â fydd yn y rhai a'i clywsant.

3 Canys yr ydym ni, y rhai a gredasant, yn myned i mewn i'r orphwysfa, megis y dywedodd efe, Fel y tyngais yn fy lliid, Os ânt i mewn i'm gorphwysfa i: er bod y gweithredoedd wedi eu gwneuthur er seilid y byd.

4 Canys efe a ddywedodd mewn man am y seithfed dydd fel hyn: A gorphwysodd Duw y seithfed dydd oddi wrth ei holl weithredoedd.

5 Ac yma drachefn, Os ânt i mewn i'm gorphwysfa i.

6 Gan hynny gan fod hyn wedi ei adael, fod rhai yn myned i mewn iddi, ac nad aeth y rhai y pregethwyd yn gytfa iddynt i mewn, o herwydd anghrediniaeth:

7 Trachefn, y mae efe yn pennu rhyw ddiwrnod, gan ddywedyd yn Dafydd, Heddyw,

ar ol cymmaint o amser; megis y dywedir, Heddyw, os gwrandêwch ar ei leferydd ef, na chaledwch eich calonau.

8 Canys pe dygasai Iesus hwynt i orphwysfa, ni soniasai efe ar ol hynny am ddiwrnod arall.

9 Y mae gan hynny orphwysfa *etto* yn ôl i bobl Dduw.

10 Canys yr hwn a aeth i mewn i'w orphwysfa ef, hwnnw hefyd a orphwysodd oddi wrth ei weithredoedd ei hun, megis y *gwnaeth* Duw oddi wrth yr eiddo yntau.

11 Byddwn ddyfal gan hynny i fyned i mewn i'r orphwysfa honno, fel na syrthio neb, yn ol yr un sampl o anghrediniaeth.

12 Canys bywiol yw gair Duw, a nerthol, a llymnoch nag un cleddyf dau-fnig, ac yn cyrhaeddodd trwodd hyd wahaniad yr enaid a'r yspryd, a'r cymmalau a'r mer; ac yn barnu meddyliaid a bwriadau y galon.

13 Ac nid oes creadur anamlwg yn ei olwg ef: eithr pob peth sydd yn noeth ac yn agored yn ei lygaid ef am yr hwn yr ydym yn sôn.

14 Gan fod wrth hynny i ni Arch-offeiriad mawr, yr hwn a aeth i'r nefoedd, Iesu Mab Duw, glynwn yn ein profes.

15 Canys nid oes i ni Arch-offeiriad heb fedru cyd-ddioddef gyd â'n gwendid ni; ond wedi ei demtio ym mhob peth yr un ffunud â ninnau, *etto* heb bechod.

16 Am hynny awn yn hyderus at orsedd-faingc y gras, fel y derbyniom drugaredd, ac y calom ras yn gymmorth cyfamserol.

PENNOD V.

1 *Awdurdod a bratnt offeiriadaeth ein Hachubwr. 11 Y mae efe yn beio arnynt, am eu bod mor egeulus ac mor ddwybod yn y pethau hynny.*

CANYS pob arch-offeiriad, wedi ei gymmeryd o blith dynion, a osodir dros ddynion yn y pethau sydd tu ag at Dduw, fel yr offrymmo roddion ac aberthau dros bechodau:

2 Yr hwn a ddichon dosturio wrth y rhai sydd mewn anwybodaeth ac amryfusedd; am ei fod yntau hefyd wedi ei angylachu â gwendid:

3 Ac o achos hyn y dylai, megis dros y bobl, felly hefyd drosto ei hun, offrymmu dros bechodau.

4 Ac nid yw neb yn cymmeryd yr anrhydded hwn iddo ei hun, ond yr hwn a alwyd gan Dduw, megis Aaron:

5 Felly Crist hefyd nis gogoneddodd ei hun i fod yn Arch-offeiriad; ond yr hwn a ddywedodd wrtho, Tydi yw fy Mab; myfi heddyw a'th genhedlais di.

6 Megis y mae yn dywedyd mewn lle arall, Offeiriad *wyf* i yn dragywydd yn ol urdd Melchisedec.

7 Yr hwn yn nyddiau ei gnawd, gwedi iddo, trwy lefain cryf a dagrau, offrrwm gweddïau ac erfynïau at yr hwn oedd abl i'w achub ef oddi wrth farwolaeth, a chael ei wrando, yn yr hyn a ofnodd:

8 Er ei fod yn Fab, a ddysgodd ufudd-dod trwy y pethau a ddiodeffodd:

9 Ac wedi ei berffeithio, efe a wnaethpwyd yn Awdur iachawdwriaeth dragywyddol i'r rhai oll a ufuddhant iddo:

10 Wedi ei gyfenwi gan Dduw yn Arch-offeiriad yn ol urdd Melchisedec.

11 Am yr hwn y mae i ni lawer i'w dywedyd, ac anhawdd eu traethu, o achos eich bod chiwi yn hwytr-drwm eich elustiau.

12 Canys lle dylech fod yn athrawon o ran amser, y mae arnoch drachefn eisieu dysgu i chiwi beth *ydyne* egwyddorion dechreuad

ymadroddion Duw; ac yr ydych yn rhaid i chiwl wth laeth, ac nid bwyd cryf.

13 Canys pob un a'r sydd yn ymarfer â llaeth, sydd anghynnefin â gair cyflawnder: canys maban yw.

14 Eithr bwyd cryf a berthyn i'r rhai perffai, y rhai o herwydd cynnefintra y mae ganddynt synwyr wedi ymarfer i ddosparthu drwg a da.

PENNOD VI.

1 Y mae efe yn eu cynghori hwy na chliant oddi orth y ffydd; 11 ond bod yn ddianwadal, 12 yn ddiwyd, ac yn ddiodeffgar, i ddisgwyl orth Dduw, 13 am fod Duw yn eier yn ei addewid.

AM hynny, gan roddi heibio yr ymadrodd sydd yn dechreu rhai yng Nghrist, awn rhagom at berffethrwydd; heb osod i lawr drachefn sail i edifeirwch oddi wrth weithredoedd meirwon; ac i ffydd tu ag at Dduw, 2 I athrawiaeth bedyddiadau, ac arddodiad dwylaw, ac adgyfodiad y meirw, a'r farn dragywyddol.

3 A hyn a wnawn, os caniatâ Duw.

4 Canys ammhosiibl yw i'r rhai a oleuwyr unwaith, ac a brofasant y rhodd nefol, ac a wnaethpwyd yn gyfrannuogion o'r Ysryd Glân.

5 Ac a brofasant ddalonus air Duw, a nerthoedd y byd a ddaw,

6 Ac a syrhiant ymaith, ymadnewyddu drachefn i edifeirwch; gan eu bod yn ail groeshoelio lldynt eu hunain Fab Duw, ac yn ei osod yn watwar.

7 Canys y ddasear, yr hon sydd yn yfed y gwlaw sydd yn mynych-ddyfod arni, ac yn dilyn llystiau cymmwyys i'r rhai y llafurir hi ganddynt, sydd yn derbyn bendith gan Dduw:

8 Eithr yr hon sydd yn dwyn drain a mieri, sydd anghymmeradwy, ac agos i feiddith; diwedd yr hon yw, ei llosgi.

9 Eithr yr ydym ni yn coelio am danoch ehwi, anwylyd, bethau gwell, a phethau ynglyn wrth ischawdwriaeth, er ein bod yn dywedyd fel hyn.

10 Canys nid yw Duw yn anghyflawn, fel yr anghofio eich gwaith, a'r llafurysariad, yr hwn a ddangosoch tu ag at ei enw ef, y rhai a weinasoch i'r saint, ac ydych yn gweini.

11 Ac yr ydym yn ehwynych fod i bob un o honoch ddangos yr un diwydrwydd, er mwyn llawn-sicrwydd gobaith hyd y diwedd:

12 Fel na byddoch fusrrell, eithr yn ddilyn-wyr i'r rhai trwy ffydd ac amynedd sydd yn etifeddu yr addewidion.

13 Canys Duw, wrth wneuthur addewid i Abraham, oblegid na allai dyngu i neb oedd fwy, a dyngodd iddo ei hun,

14 Gan ddywedyd, Yn ddifau gan fendithio y'th fendithiaf, a chan amhau y'th amhaf.

15 Ac felly, wedi iddo hir-ymaros, efe a gafodd yr addewid.

16 Canys dynion yn wir sydd yn tyngu i un a fo mwy: a llw er sicrwydd, sydd derfyn lldynt ar bob ymrŷson.

17 Yn yr hyn Duw, yn ewyllysio yn helaeth-ach ddangos i etifeddu yr addewid ddianwadalwch ei gynghor, a gyfryngodd trwy lw:

18 Fel trwy ddau beth dianwadal, yn y rhai yr oedd yn ammhosiibl i Dduw fod yn gelwyddog, y gallem ni gael crys cryf, y rhai a foisom i gymmeryd gafael yn y gobaith a osodwyd o'n blaen:

19 Yr hwn sydd gennym ni megis angor yr --id, yn ddilogel ac yn sicr, ac yn myned i

mewn hyd at yr hyn sydd o'r tu fewn i'r llen.

20 I'r man yr aeth y rhag-flaenor drosorn ni, aef Iesu, yr hwn a wnaethpwyd yn Arch-offeiriad yn dragywyddol yn ol urdd Melchisedec.

PENNOD VII.

1 Crist Iesu sydd Offeiriad yn ol urdd Melchisedec; 11 ac felly yn rhagori llawer ar yr offeiriad oedd yn ol urdd Aaron.

CANYS y Melchisedec hwn, brenhin Salem, offeiriad y Duw Goruchaf, yr hwn a gyfarfu ag Abraham wrth ddychwelyd o ladd y brenhinoedd, ac a'i bendithiodd ef;

2 I'r hwn hefyd y cyfrannodd Abraham ddegwm o bob peth: yr hwn yn gyntaf, o'i gyfieithu, yw, Brenhin cyflawnder, ac wedi hynny hefyd, Brenhin Salem, yr hyn yw, Brenhin heddwch;

3 Heb dad, heb fam, heb achau, heb fod iddo na dechreu dyddiau, na diwedd einioes; eithr wedi ei wneuthur yn gyffelyb i Fab Duw, sydd yn aros yn Offeiriad yn dragywydd.

4 Edrychwech faint oedd hwn, i'r hwn hefyd y rhoddodd Abraham y patriarch ddegwm o'r anrhaith.

5 A'r rhai yn wir sydd o feibion Lefi yn derbyn swydd yr offeiriadaeth, y mae ganddynt orchymyn i gymmeryd degwm gan y bobl yn ol y gyfraith; aef gan eu brodyr, er eu bod wedi dyfod o lwynau Abraham:

6 Eithr yr hwn, nid oedd ei achau o honnynt hwy, a gymmeryd ddegwm gan Abraham, ac a fendithiodd yr hwn yr oedd yr addewid-ion iddo.

7 Ac yn ddiddadl, yr hwn sydd leiaf a fendithir gan ei well.

8 Ac yma y mae dynion y rhai sydd yn meirw yn cymmeryd degymmau: eithr yno, yr hwn y tystiolaethwyd am dano ei fod ef yn fyw.

9 Ac (fel y dywedwyf felly) yn Abraham y talodd Lefi hefyd ddegwm, yr hwn oedd yn cymmeryd degymmau.

10 Oblegid yr ydoedd efe etto yn lwynau ei dad, pan gyfarfu Melchisedec ag ef.

11 Os ydoedd gan hynny berffethrwydd trwy offeiriadaeth Lefi (oblegid dan honno y rhoddwyd y gyfraith i'r bobl) na raid oedd mwyael godi Offeiriad arall yn ol urdd Melchisedec, ac nas gelwid ef yn ol urdd Aaron?

12 Canys wedi newid yr offeiriadaeth, anghenrhaid yw bod cyfnewid ar y gyfraith hefyd.

13 Oblegid am yr hwn y dywedir y pethau hyn, efe a berthyn i lwyth arall, o'r hwn nid oedd neb yn gwasanaethu yr allor.

14 Canys hysbys yw mai o Juda y cododd ein Harglwydd ni; am yr hwn lwyth ni ddywedodd Moses ddim tu ag at offeiriadaeth.

15 Ac y mae yn eglurach o lawer etto; od oes yn ol cyffelybrwydd Melchisedec Offeiriad arall yn codi.

16 Yr hwn a wnaed, nid yn ol cyfraith gorchymyn cnawdol, eithr yn ol nerth bywyd annherfynol.

17 Canys tystiolaethu y mae, Offeiriad wot ti yn dragywyddol yn ol urdd Melchisedec.

18 Canys yn ddifau y mae dirymmiad i'r gorchymyn sydd yn myned o'r blaen, o herwydd ei lesgeidd a'i aflus.

19 Oblegid ni pherffethniodd y gyfraith ddim, namyn dwyn gobaith gwell i mewn a berffethniodd; trwy yr hwn yr ydym yn nesau at Dduw.

20 Ac yn gymmaint nad heb lw y gonadhpwyd ef yn Offeiriad:

21 (Canys y rhai hynny yn wir ydynt wedi eu gwneuthur yn offeiriad heb lw: ond hwn trwy lw, gan yr hwn a ddywedodd wrtho, Tyngodd yr Arglwydd, ac ni bydd edifar gauddo, *Ti sydd Offeiriad yn dragywydd yn ol urdd Melchisedec*)

22 Ar destament gwell o hynny y gwnaethpwyd Iesu yn Fachnydd.

23 A'r rhai hynny yn wir, llawer sydd wedi eu gwneuthur yn offeiriad, o herwydd lluddio iddynt gan farwolaeth barhau:

24 Ond hwn, am ei fod ef yn aros yn dragywydd, sydd ag offeiriadaeth dragywyddol ganddo.

25 Am hynny efe a ddichon hefyd yn gwbl iacháu y rhai trwyddo ef sydd yn dyfod at Dduw, gan ei fod ef yn byw bob amser i eiriol drostynt hwy.

26 Canys y cyfryw Arch-offeiriad sanctaidd, diddwrig, dihalog, didoledd oddi wrth bechaduriaid, ac wedi ei wneuthur yn uwch nâ'r nefoedd, oedd weddus i ni;

27 Yr hwn nid yw raid iddo beunydd, megis i'r offeiriad hynny, offrymmu aberthau yn gyntaf dros ei bechodau ei hun, ac yna dros yr eiddo y bobl: canys hynny a wnaeth efe unwaith, pan offrymmodd efe ef ei hun.

28 Canys y gyfraith sydd yn gwneuthur dynion a gwendid ynddynt, yn arch-offeiriad; eithr gair y llw, yr hwn a fu wedi y gyfraith, *sydd yn gwneuthur y Mab*, yr hwn a berffeithiwyd yn dragywydd.

PENNOD VIII.

1 *Offeiriadaeth Aaron a ddflannodd, pan ddaeth Crist yr Offeiriad dragywyddol: 7 a'r ammod a wnaed d'r tadau dros amser, a raddies le i gyfammod dragywyddol yr efengyl.*

A PHEN ar y pethau a ddywedwyd *yn hyn*: Y mae gennym y fath Arch-offeiriad, yr hwn a eisteddodd ar ddeheulaw gorsedd-faing y Mawredd yn y nefoedd;

2 Yn Weinidog y gyssegrfa, a'r gwir daber-nacl, yr hwn a osodd yr Arglwydd, ac nid dyn.

3 Canys pob arch-offeiriad a osodir i offrymmu rhoddion ac aberthau: o herwydd pahan rhaid oedd bod gan hwn hefyd yr hyn a offrymmal.

4 Canys yn wir pe bai efe ar y ddaear, ni byddai yn offeiriad chwaith; gan fod offeiriad y rhai sydd yn offrymmu rhoddion yn ol y ddeddf:

5 Y rhai sydd yn gwasanethu i siampl a chysgod y pethau nefol, megis y rhybuddiwyd Moes gan Dduw, pan oedd efe ar fedr gorphen y babell. Canys, Gwel (medd efe) a'r wneuthur o honot bob peth yn ol y portreid a ddangoswyd i ti yn y mynydd.

6 Ond yn awr efe a gafodd weinidogaeth mwy rhagorol, o gymmait ag y mae yn Gyfryngwr cyfammod gwell, yr hwn sydd wedi ei osod ar addewidion gwell.

7 Oblegid yn wir pe buasai y cyntaf hwnnw yn ddifeus, ni cheisidais lle i'r ail.

8 Canys yn beio arnynt hwy y dywed *efe*, Wele, y mae y dyddiau yn dyfod (medd yr Arglwydd) ac mi a wnaaf â thy Israel ac â thy Juda gyfammod newydd:

9 Nid fel y cyfammod a wnaethum a'u tadau hwynt, yn y dydd yr ymaffais yn eu llaw hwynt i'w dwyn hwy o dir yr Aipht: oblegid ni thrigasant hwy yn fy nghyfammod i, minnau a'u hegeulussais hwythau, medd yr Arglwydd.

10 Oblegid hwn *yn* y cyfammod a ammodaf fi â thy Israel ar ol y dyddiau hynny, medd yr Arglwydd; Myfi a ddodaf fy nghyfreithiau

yn eu meddwl, ac yn eu calonau yr ysgrif-enaf hwynt: a mi a fyddaf iddynt hwy yn Dduw, a hwythau a fyddant i minnau yn bobl.

11 Ac ni ddysgant bob un ei gymmydog, a phob un ei frawd, gan ddywedyd, Adnebydd yr Arglwydd: oblegid hwynt-hwy oll a'm hadnabyddant i, o'r lleiaf o honynt hyd y mwyaf o honynt.

12 Canys trugarog fyddaf wrth eu hanghy-lawnderau, a'u pechodau hwynt a'u hanwir-eddau ni chofiaf ddim o honynt mwyach.

13 Wrth ddywedyd, *Cyfammod newydd*, efe a farnodd y cyntaf yn hen. Eithr yr hwn a aeth yn hen ac yn oedrannus, *sydd* agos i ddiflannu.

PENNOD IX.

1 *Y mae yn dangos dull seremonïau ac aberthau gwaeddyd y gyfraith: 11 a'u bod yn llai eu teilyngdod a'u perffeithrwydd nag aberth Crist a'i waed.*

A M hynny yn wir yr ydoedd hefyd i'r tabernacl cyntaf ddefodau gwasanaeth Duw, a chyssegr bydol.

2 Canys yr oedd tabernacl wedi ei wneuthur; y cyntaf, yn yr hwn yr oedd y canhwyl-bren, a'r bwrdd, a'r bara gosod; yr hwn daber-nacl a elwid, Y cyssegr.

3 Ac yn ol yr ail len, yr oedd y babell, yr hon a elwid, Y cyssegr sancteiddiolaf;

4 Yr hwn yr oedd y thuser aur ynddo, ac arch y cyfammod wedi ei goreuio o amgylch; yn yr hon yr oedd y crochan aur a'r manna ynddo, a gwialen Aaron, yr hon a flagurasai, a llechau y cyfammod;

5 Ac uwch ei phen cherublaidd y gongoniant, yn cysgodi y drugareddfa: am y rhai ni ellir yn awr ddywedyd bob yn rhan.

6 A'r pethau hyn wedi eu trefnu felly, i'r tabernacl cyntaf yn ddifau yr ai bob amser yr offeiriad, y rhai oedd yn cyflawni gwasanaeth Duw:

7 Ac i'r ail unwaith bob blwyddyn yr *di* yr arch-offeiriad yn unig; nid heb waed, yr hwn a offrymmai efe drosto ei hun, a thros anwybodaeth y bobl.

8 A'r Yspryd Glân yn hysbysu hyn, nad oedd y ffordd i'r cyssegr sancteiddiolaf yn agored etto, tra fyddai y tabernacl cyntaf yn sefyll:

9 Yr hwn ydoedd gyffelybiaeth dros yr amser presennol, yn yr hwn yr offrymmid rhoddion ac aberthau, y rhai ni allent o ran cydwybod berffeithio yr addolydd,

10 Y rhai oedd yn sefyll yn unig ar fwydydd, a ddydydd, ac amryw olchiadau, a defodau cnawdol, wedi eu gosod arnynt hyd amser y diwygiad.

11 Eithr Crist, wedi dyfod yn Arch-offeiriad y daionus bethau a fyddent, trwy daber-nacl mwy a pherffeithiach, nid o waith llaw, hynny yw, nid o'r adeiladaeth yma,

12 Nid chwaith trwy waed geifr a lloi, eithr trwy ei waed ei hun, a aeth unwaith i mewn i'r cyssegr, gan gael i ni dragywyddol rydd-had.

13 Oblegid os ydyw gwaed teirw a geifr, a lldw anner wedi ei danelu ar y rhai a halogwyd, yn sancteiddio i bureiddiad y cnawd;

14 Pa faint mwy y bydd i waed Crist, yr hwn trwy yr Yspryd dragywyddol a'i hoffrymmodd ei hun yn ddi-fai i Dduw, buro eich cydwybod chwi oddi wrth weithredoedd meirwon, i wasanethu y Duw byw?

15 Ac am hynny y mae efe yn Gyfryngwr y cyfammod newydd, megis trwy fod marwol-aeth yn ymwared oddi wrth y troseddau oedd

dan y cyfammod cyntaf, y cal y rhai a alwyd dderbyn addewid yr etifeddiaeth dragywyddol.

16 Oblegid lle byddo testament, rhaid yw digwyddo marwolaeth y testamentwr.

17 Canys wedi marw dynion, y mae testament mewn grym: oblegid nid oes etto nerth ynddo tra fyddo y testamentwr yn fyw.

18 O ba achos ni chyssegrwyd y cyntaf heb waed.

19 Canys wedi i Moses adrodd yr holl orchymyn yn ol y gyfraith wrth yr holl bobl, efe a gymmerodd waed lloai a geifr, gyd â dwfr, a gwlan porphor, ac isop, ac a'i taenellodd ar y llyfr a'r bobl oll.

20 Gan ddywedyd, Hwn yw gwaed y testament a orchymynodd Duw i chwi.

21 Y tabernacl hefyd a holl lestri y gwasanaeth a daenellodd efe a gwaed yr un modd.

22 A chan mwyafr trwy waed y purir pob peth wrth y gyfraith, ac heb ollwng gwaed nid oes maddeuant.

23 Rhaid oedd gan hynny i bortreidiadau y pethau sydd yn y nefoedd gael eu puro a'r pethau hyn; a'r pethau nefol eu hunain ag aberthau gwell na'r rhai hyn.

24 Canys nid i'r cyssegr o waith llaw, portreid y gwir gyssegr, yr aeth Crist i mewn; ond i'r nef ei hun, i ymddangos yn awr ger bron Duw trosom ni.

25 Nac fel yr offrymmiad efe ei hun yn fynych, megis y mae yr arch-offeiriad yn myned i mewn i'r cyssegr bob blwyddyn, agwaed arall.

26 (Oblegid yna rhaid fuasai iddo yn fynych ddirodder ef dechreuad y byd) eithr yr awrhon unwaith yn niwed y byd yr ymddangosodd efe, i ddileu pechod trwy ei aberthu ei hun.

27 Ac megis y gosodwyd i ddynion farw unwaith, ac wedi hynny bod barn:

28 Felly Crist hefyd, wedi ei offrymmu unwaith i ddwyn ymaith bechodau llawer, a ymddengys yr ail waith, heb bechod, i'r rhai sydd yn ei ddisgwyl, er iachawdwriaeth.

PENNOD X.

1 Gwendid aberthau y gyfraith. 10 Aberth corph Crist a offrymmwyd unwaith, 14 sydd byth yn tynnu ymaith bechodau. 19 Cynghor i lygu yn lew yn y ffydd trwy amynedd a ddiolch.

OBLEGID y gyfraith, yr hon sydd ganddi gysgod daionus bethau i ddyfod, ac nid gwir-ddelw y pethau, nis gall trwy yr aberthau hynny, y rhai y maent bob blwyddyn yn eu hoffrymmu yn wastadol, byth berffeithio y rhai a ddél atti.

2 Oblegid yna hwy a beidiasant a'u hoffrymmu, am na buasai gydwybod pechod mwy gan y rhai a addolasant, wedi eu glanhau unwaith.

3 Eithr yn yr aberthau hynny y mae adgoffa pechodau bob blwyddyn.

4 Canys ammhosiabi yw i waed telrw a geifr dynnu ymaith bechodau.

5 O herwydd pahan y mae efe, wrth ddyfod i'r byd, yn dywedyd, Aberth ac offrmw nis mynnast, eithr corph a gymhwysast i mi.

6 Offrymmau poeth, a thros bechod, ni buost foddolawn iddynt.

7 Yna y dywedais, Wele fi yn dyfod (y mae yn ygrifenedig yn nechreu y llyfr am danas) i wneuthur dy ewyllys di, O Dduw.

8 Wedi iddo ddywedyd uchod, Aberth ac offrmw, ac offrymmau poeth, a thros bechod, nis mynnast, ac nid ymfoddlonast ymdynt (y rhai yn ol y gyfraith a offrymmir).

9 Yna y dywedodd, Wele fi yn dyfod i wneuthur dy ewyllys di, O Dduw. Y mae yn tynnu ymaith y cyntaf, fel y gosodai yr ail.

10 Trwy yr hwn ewyllys yr ydym ni wedi

ein sancteiddio, trwy offrymmiad corph Iesu Grist unwaith.

11 Ac y mae pob offeiriad yn sefyll beunydd yn gwasanaethu, ac yn offrymmu yn fynych yr un aberthau, y rhai ni allant fyth ddiâu pechodau:

12 Eithr hwn, wedi offrymmu un aberth dros bechodau, yn dragywydd a eisteddodd ar ddeheulaw Duw;

13 O hyn allan yn disgwyl hyd oni osoder ei elynion ef yn droed-faingc i'w draed ef.

14 Canys ag un offrmw y perffeithiodd efe yn dragywyddol y rhai sydd wedi eu sancteiddio.

15 Ac y mae yr Yspryd Glân hefyd yn tystiolaethu i ni: canys wedi iddo ddywedyd o'r blaen,

16 Dyma y cyfammod yr hwn a ammodaf fi a hwynt ar ol y dyddiau hynny, medd yr Arglwydd; Myfi a osodaf fy nghyfreithiau yn eu calonau, ac a'u hysgrifenas yn eu meddylliau;

17 A'u pechodau a'u hanwireddau ni chofiai mwyafr.

18 A lle y mae maddeuant am y rhai hyn, nid oes mwyafr offrmw dros bechod.

19 Am hynny, frodyr, gan fod i ni ryddid i fyned i mewn i'r cyssegr trwy waed Iesu,

20 Ar hŷd ffordd newydd a bywiol, yr hon a gyssegrodd efe i ni, trwy y llen, sef ei gnawd ef;

21 A bod i ni Offeiriad mawr ar dŷ Dduw;

22 Nesawn a chalonn gywir, mewn llawn hyder ffydd, wedi glanhau ein calonau oddi wrth gydwybod ddrwg, a golchi ein corph â dwfr glân.

23 Dalwn gyffes ein gobaith yn ddisigl (canys ffyddlawn yw yr hwn a addawodd)

24 A chyd-ystyriwn bawb ein gilydd, i ymanuog i gariad a gweithredoedd da:

25 Heb eageuluso ein cyd-gynnnullid ein hunain, megis y mae arfer rhai; 'ond annog basod ein gilydd: a hynny yn fwy, o gymmaint a'ch bod yn gweled y dydd yn nesau.

26 Canys os o'n gwirfodd y pechwn, ar ol derbyn gwybodaeth y gwirionedd, nid oes aberth dros bechodau wedi ei adael mwyafr;

27 Eithr rhyw ddisgwyl ofnadwy am farn-edigaeth, ac angerdd tân, yr hwn a ddifa y gwrthwynebwyr.

28 Yr un a ddirmygai gyfraith Moses, a fyddai farw heb drugaredd, dan ddau neu dri o dystion:

29 Pa faint mwy cospedigaeth (dybygwch chwi) y bernir haeddu o'r hwn a fathrodd Fab Duw, ac a farnodd yn affan waed y cyfammod, trwy yr hwn y sancteiddiwyd ef, ac a ddifenwodd Yspryd y gras?

30 Canys nyli a adwaenom y neb a ddywedodd, Myfi diau dial, myfi a dalaf, medd yr Arglwydd. A thrachefn, Yr Arglwydd a farna ei bobl.

31 Peth ofnadwy yw syrthio yn nwyllaw y Duw byw.

32 Ond gelwch i'ch cof y dyddiau o'r blaen, yn y rhai, wedi eich goleuo, y ddiroddfasoch ymdrech mawr o helbulon:

33 Wedi eich gwneuthur weithiau yn wawd, trwy waradwyddiadau a chystuddiau; ac weithiau yn bod yn gyfrannogion a'r rhai a drinid felly.

34 Canys chwi a gyd-ddirotdefasoch a'm rhwymau i hefyd, ac a gymmerasoch eich yspello am y pethau oedd genych yn llawn; gan wybod fod genych i chwi eich hunain olud gwell yn y nefoedd, ac un parhau.

35 Am hynny na fwrwch ymaith eich hyder, yr hwn sydd iddo fawr wobwr.

36 Canys rhaid i ehwi wrth amynedd; fel, wedi i chwi wneuthur ewyllys Duw, y derbynioch yr addewid.

37 Oblegid ychydig bachigyn etto, a'r hwn, sydd yn dyfod a ddaw, ac nid oeda.

38 A'r cyflawn a fydd byw trwy ffydd: eithr o thyn *neb* yn ôl, nid yw fy enaid yn ymfoddloni ynddo.

39 Eithr nid ydym ni o'r rhai sydd yn tynnu yn ôl i gollledigaeth; namyn o ffydd, i gadwedigaeth yr enaid.

PENNOD XI.

1 *Beth ydyw ffydd. 6 Heb ffydd ni allon ni ryngu bodd Duw: 7 ei ffurwythau rhagori hi yn yr hen dadau gynt.*

FFFYDD yn wir yw sail y pethau yr ydys yn eu gobethio, a sicrwydd y pethau nid ydys yn eu gweled.

2 Oblegid trwyddi hi y cafodd yr henuriaid air da.

3 Wrth ffydd yr ydym yn deall wneuthur y bydoedd trwy air Duw, yn gymmaint nad o bethau gweledig y gwnaed y pethau a welir.

4 Trwy ffydd yr offrymmodd Abel i Dduw a berth rhagorach na Chain; trwy yr hon y cafodd efe dystiolaeth ei fod yn gyflawn, gan i Dduw ddwyn tystiolaeth i'w roddion ef: a thrwyddi hi y mae efe, wedi marw, yn llefaru etto.

5 Trwy ffydd y symmudwyd Enoch, fel na welai farwolaeth; ac ni chad ef, am ddarfod i Dduw ei symmud ef: canys cyn ei symmud, efe a gawsai dystiolaeth, ddarfod iddo ryngu bodd Duw.

6 Eithr heb ffydd amhosibl yw rhyngu ei fodd ef. Oblegid rhaid yw i'r neb sydd yn dyfod at Dduw, gredau ei fod ef, a'i fod yn obrwyr i'r rhai sydd yn ei gaisio ef.

7 Trwy ffydd, Noë, wedi ei rybuddio gan Dduw am y pethau nis gwelsid etto, gyd â pharhedig ofn, a ddarparodd arch i achub ei dy: trwy yr hon y condemniodd ef y byd, ac a wnaethpwyd yn etifedd y cyflawnder sydd o ffydd.

8 Trwy ffydd, Abraham, pan ei galwyd, a uffuddhodd, gan fyned i'r man yr oedd efe i'w dderbyn yn etifeddiath; ac a aeth allan, heb wybod i ba le yr oedd yn myned.

9 Trwy ffydd yr ymdeithiodd efe yn nhir yr addewid, megis mewn tir deithr, gan drigo mewn lluestai gyd ag Isaac a Jacob, cydetifedion o'r un addewid.

10 Canys disgwyl yr ydoedd am ddinas ag iddi sylfeini, saer ac adedladydd yr hon yw Duw.

11 Trwy ffydd Sara hithau yn amhmlant-adyw, a dderbyniodd nerth i ymddwyn had; ac wedi amser oedran, a esgorodd: oblegid ffyddlawn y barnodd hi yr hwn a addawsai.

12 O herwydd pahan hefyd y cenhedlwyd o un, a hwnnw yn gystal a marw, *cymysfer* a ser y nef mewn llwasa, ac megis y tywod ar lan y môr, y sydd yn aneirif.

13 Mewn ffydd y bu farw y rhai hyn oll, heb dderbyn yr addewidion, eithr o bell eu gweled hwynt, a chredau, a chyfarach, a chyfaddef mai deithriaid a phererinion oeddynt ar y dddear.

14 Canys y mae y rhai sydd yn dywydd y cyfryw bethau, yn dangos yn eglur eu bod yn ceisio gwlad.

15 Ac yn wir, pe buasant yn meddwl am y wlad honno, o'r hon y daethent allan, hwy a allasant gael amaer i ddychwelyd:

16 Eithr yn awr *gwlad* well y maent hwy yn ei chwennych, hynny ydyw, un nefol. O achos pahan nid cywilydd gan Dduw ei alw yn Dduw iddynt hwy: oblegid efe a barotôdd ddinas iddynt.

17 Trwy ffydd yr offrymmodd Abraham

Isaac, pan ei profwyd: a'i unig-anedig *fab* a offrymmodd *ef*, yr hwn a dderbyniasai yr addewidion:

18 Wrth yr hwn y dywedasid, Yn Isaac y gelwir i ti had:

19 Gan gyfrif bod Duw yn abl i'w gyfodi *ef* o feirw; o ba le y cawsai efe ef hefyd mewn cyffyllbiaeth.

20 Trwy ffydd y bendithiodd Isaac Jacob ac Esau am bethau a fyddent.

21 Trwy ffydd, Jacob, wrth farw, a fendithiodd bob un o feibion Joseph; ac a addolodd *d'i dwys* ar ben ei ffon.

22 Trwy ffydd, Joseph, wrth farw, a goffiodd am ymadawiad plant Israel; ac a roddodd orchymyn am ei esgryn.

23 Trwy ffydd, Moses, pan anwyd, a guddiwyd dri mis gan ei rieni, o achos eu bod yn ei weled yn fachgen tlws: ac nid ofnasant orchymyn y brenhin.

24 Trwy ffydd, Moses, wedi myned yn fawr, a wrthododd ei alw yn fab merch Pharaoh;

25 Gan ddewis yn hytrach oddef adfyd gyd â phobl Dduw, na chael mwyniant pechod dros amser;

26 Gan farwau yn fwy golud ddirmyg Crist, na thrysorau yr Aipht: canys edrych yr oedd efe ar daledigaeth y gobrwy.

27 Trwy ffydd y gadawodd efe yr Aipht, heb ofni llied y brenhin: canys efe a ymwrolodd fel un yn gweled yr anweledig.

28 Trwy ffydd y gwnaeth efe y pasc, a goll-yniad y gwaed, rhag i'r hwn ydoedd yn dinystrio y rhai cyntaf-anedig gyffwrdd â hwynt.

29 Trwy ffydd yr aethant trwy y môr coch, megis ar hŷd *tir* sych: yr hyn pan brofodd yr Aiphtiaid, boddai a wnaethant.

30 Trwy ffydd y syrthiodd caerau Jericho, wedi eu hamgylchu dros saith niwrnod.

31 Trwy ffydd ni ddifethwyd Rahab y but-tain gyd â'r rhai ni chredent, pan dderbyniodd hi yr yspïwyr yn heddychol.

32 A pheth llwy a ddywedaf? canys yr amser a bellai i mi i fynegi am Gedeon, am Barac, ac am Samson, ac am Jephthae; am Dafydd hefyd, a Samuel, a'r prophwyd:

33 Y rhai trwy ffydd a oreagynasant deyrnas-ocedd, a wnaethant gyflawnder, a gawsant addewidion, a gausant safnau llewod.

34 A ddifoddasant angerdd y tân, a ddil-asant rhag min y clleddyd, a nerthwyd o wen-did, a wnaethpwyd yn gryfion mewn rhyfel, a yrrasant fyddinoedd yr estroniaid i gillo.

35 Gwraedodd a dderbyniodd eu meirw trwy adgyfodiad: ac eraill a ddirdynnwyd, heb dderbyn ymwared; fel y gallent hwy gael adgyfodiad gwell.

36 Ac eraill a gawsant brofedigaeth trwy watwar, a fflangellau, Ie, trwy rwymau hefyd a charchar:

37 Hwynth-hwy a labyddiwyd, a dorrwyd â lif, a demtiwyd, a laddwyd yn feirw â'r clleddyd: a grwydrasant mewn crwyn defaid, a chrwyn geifr; yn ddiddym, yn gystuddiol, yn ddrwg eu cyflwr;

38 (Y rhai nid oedd y byd yn deilwng o honynt) yn crwydro mewn aialwch, a mynyddoedd, a thyllau ac ogofeydd y dddear.

39 A'r rhai hyn oll, wedi cael tystiolaeth trwy ffydd, ni dderbyniasant yr addewid:

40 Gan fod Duw yn rhagweld rhyw beth gwell am danom ni, fel na pherffeithid hwynt hebom ninnau.

PENNOD XII.

1 *Cynghor i ffydd ddianwadai, amynodi, a duwioldeb. 22 Canmol y testament newydd rhagor yr hen.*

OBLEGID hynny ninnau hefyd, gan fod cymmaint cwmwl o dystion wedi ei osod o'n hamgylch, gan roi heibio bob pwys, a'r pechod sydd barod i'n hamgylchu, trwy amynedd rhedwn yr yrfa a osodwyd o'n blaen ni;

2 Gan edrych ar Iesu, Pen-tywysog a Pherffethydd ein fydd ni; yr hwn, yn lle y llawenydd a osodwyd iddo, a ddoddefodd y groes, gan ddiystyru gwaradwydd, ac a eisieddodd ar ddeheulaw gorsedd-faingc Duw.

3 Ystyriwch am hynny yr hwn a ddoddefodd gyfryw ddyweddyd yneierbyn gan bechaduriaid; fel na ffinoch, ac nad ymollyngoch yn eich eneidiau.

4 Ni wrthwynebasoch etto hyd at waed, gan ymdrech yn erbyn pechod.

5 A chwi a ollyngasoch dros gôf y cynghor, yr hwn sydd yn dyweddyd wrthych megis wrth blant, Fy mab, na ddirmgya gerydd yr Arglwydd, ac nac ymollwng pan y'th argyhoedder ganddo.

6 Canys y neb y mae yr Arglwydd yn ei garu, y mae yn ei geryddu; ac yn fflangellu pob mab a dderbyniog.

7 Os goddefwch gerydd, y mae Duw yn ymddwyn tu ag atoch megis tu ag at feibion: canys pa fab sydd, yr hwn nid yw ei dad yn ei geryddu?

8 Eithr os heb gerydd yr ydych, o'r hwn y mae pawb yn gyfrannog; yna bastardiaid ydych, ac nid meibion.

9 Heb law hynny, ni a gawsom dadau ein cnawd i'n ceryddu, ac a'u parchasom hwy: onid mwy o lawer y byddwn ddarostyngedig i Dad yr ysprydoedd, a byw?

10 Canys hwynt-hwy yn wr dros ychydig ddyddiau a'u ceryddent fel y gwelent hwy yn dda; eithr hwn er llesâd i ni, fel y byddem gyfrannogion o'i sancteiddrwydd ef.

11 Etto ni welir un cerydd dros yr amser preennol yn hyfryd, eithr yn anhyfryd: ond gweith hynny y mae yn rhoi heddychol ffwrth cyflawnder i'r rhai sydd wedi eu cynnefino âg ef.

12 O herwydd pahan cyfodwch i fynu y dwylaw a lacsasant, a'r gliniau a ymollyngasant.

13 A gwnewch lwybrau uniawn i'ch traed; fel na thrôer y cloff allan o'r ffordd, ond yr iachâder efe yn hytrach.

14 Dilynwch heddwch â phawb, a sancteiddrwydd, heb yr hwn ni chaiff neb weled yr Arglwydd:

15 Gan edrych yn ddyfal na bo neb yn pallu oddi wrth ras Duw; rhag bod un gwreiddyn chwerwedd yn tyfu i fynu, ac yn peri blinder, a thrwy hwnnw llygru llawer;

16 Na bo un putteinwr, neu halogedig, megis Esau, yr hwn am un saig o fwyd a werthodd ei enediggaeth-fraint.

17 Canys chwi a wyddoch ddarfod wedi hynny hefyd ei wrthod ef, pan oedd efe yn ewyllisio etifeddu y fendith: oblegid ni chafodd efe le i edifeirwch, er iddo trwy ddagrau ei thaer-geisio hi.

18 Canys ni ddaethoch chiwi at y mynydd teimladwy sydd yn llosgi gan dân, a chwmwl, a thywyllwch, a thymnestl,

19 A sain udgorn, a llef geiriau; yr hon pwy bynnag a'i clywsant, a ddeisyfasant na chwaneid yr ymadrodd wrhynt.

20 (Oblegid ni allent hwy oddef yr hyn a orchymynasid; Ac os bwystfil a gyffyrddai a'r mynydd, efe a labyddir, neu a wenir â phiceol.

21 Acmor ofnadwy oedd y golwg, ag y dywedodd Moses, Yr ydwyf yn cnoi ac yn crynu)

22 Eithr chwi a ddaethoch i fynydd Ston, ac i ddinas y Duw byw, y Jerusalem nefol, ac at fyrdiaid o angelion,

23 I gymmanfa a chynulleidfia y rhai cyntaf-anedig, y rhai a ysgrifenydd yn y nefoedd, ac at Dduw, Barnwr pawb, ac at ysprydoedd y cyfiawn y rhai a berffeithiwyd,

24 Ac at Iesu, Cyfryngwr y testament newydd, a gwaed y taenellad, yr hwn sydd yn dyweddyd pethau gwell na'r ciddo Abel.

25 Edrychwch na wrthodoch yr hwn sydd yn llefaru. Oblegid oni ddifangodd y rhai a wrthodasant yr hwn oedd yn llefaru ar y ddaear, mwy o lawer nis diangon ni, y rhai ydym yn troi ymaith oddi wrth yr hwn sydd yn llefaru o'r nef:

26 Llef yr hwn y pryd hwnnw a ysgydodd y ddaear: ac yn awr a addawodd, gan ddyweddyd, Etto unwaith yr wyf yn cynhyrfu nid yn unig y ddaear, ond y nef hefyd.

27 A'r Etto unwaith hynny, sydd yn hysbys ymmudiad y pethau a ysgydwir, megis pethau wedi eu gwneuthur, fel yr arhoso y pethau nid ysgydwir.

28 O herwydd pahan, gan ein bod ni yn derbyn teyrnas ddisigl, bydded gennym ras, trwy yr hwn y gwasanaethom Dduw wrth ei fodd, gyd â gwylder a pharchedig ofa.

29 Oblegid ein Duw ni sydd dan ysol.

PENNOD XIII.

1 Amrywio gynghorion; megis i garu ein gilydd: 4 i fynu yn onest: 5 i ocheldd cybydd-dra: 7 i berchi pragethiwr Duw: 9 i ochol athrascon diethr: 10 i gyfuddaf Crist: 16 i roi esau: 17 i wsfuddad i wyddogion: 18 i weddio dros yr apostol. 20 Y diwedd.

PARHAED brawdgarwch.

2 Nac anghofiwch lettygarwch: canys wrth hynny y llettyodd rhai angelion yn ddliarwybod.

3 Cofiwch y rhai sydd yn rhwym, fel pettech yn rhwym gyd â hwynt; y rhai cystuddiol, megis yn bod eich hunain hefyd yn y corph.

4 Anrhydeddus yw priodas yn mhawb, a'r gwely dihalogedig: eithr putteinwr y godinebwy'r farna Duw.

5 Bydded eich ymarweddiad yn ddariangar; gan fod yn foddolawn i'r hyn sydd gennyh. Canys efe a ddywedodd, Ni'th roddaf di i fynu, ac ni'th lwyrdadawaf chwaith.

6 Fel y gallom ddyweddyd yn hŷf, Yr Arglwydd sydd gymmorth i mi, ac nid ofnaf beth a wnel dyn i mi.

7 Meddyliwch am eich blaenoriaid, y rhai a draethasant i chwi ar Duw: fydd y rhai dilynwch, gan ystyried diwedd eu hymarweddiad hwynt.

8 Iesu Crist, ddos a heddyw yr un, ac yn dragwydd.

9 Na'ch arweinier oddi amgylch âg athrawiaethau amryw a dieithr: canys da yw bod y galon wedi ei chryfhau â gras, nid â bwydydd, yn y rhai ni chafodd y sawl a roddasant ynddynt, fudd.

10 Y mae gennym ni allor, o'r hon nid oes awurdod i'r rhai sydd yn gwasanaethu y tabernacl i fwyta.

11 Canys cyrph yr anifeiliad hynny, y rhas y dygir eu gwaed gan yr arch-offeiriad i'r cyasegr dros bechod, a loegr y tu allan i'r gwersyll.

12 O herwydd pahan Iesu hefyd, fel y sancteiddiaid y bobl trwy ei waed ei hun, a ddoddefodd y tu allan i'r porth.

13 Am hynny awn atto ef o'r tu allan i'r gwersyll, gan ddwyn ei waradwydd ef.

14 Cansys nid oes i ni yma ddinas barhaus, eithr un i ddyfod yr ym ni yn ei diagwyl.

15 Trwyddo ef gan hynny offrymwn aborth moliant yn wastadol i Dduw, yr hyn yw ffirwyth ein gwefusau, yn cyfesu i'w enw ef.

16 Ond gwneuthur daioni, a chyfrannu, nac anghofwch: cansys & chyfrw ebyrth y rhyngir bodd Duw.

17 Ufuddhewch i'ch blaenoriaid, ac ymddarostyngwch: oblegid y maent hyn yn gwylio dros eich eneidiau chi, megis rhai a fydd rhaid iddynt roddi cyfrif: fel y gallont wneuthur hynny yn llawen, ac nid yn drist: cansys difudd i chi yw hynny.

18 Gweddihwch drosom ni: cansys yr ydym yn credu fod gennym gydwybod dda, gan ewyllsio byw yn onest ym mhob peth.

19 Ond yr ydwyf yn helaethach yn dymuno gwneuthur o honoch hyn, i gael fy rhoddi i chi drachefn yn gynt.

20 A Duw yr heddweh, yr hwn a drug drachefn oddi wrth y meirw ein Harglwydd Iesu, Bugail mawr y defaid, trwy waed y cyffarnodd tragwyddol.

21 A'ch perffithio ym mhob gweithred dda, i wneuthur ei ewylls ef; gan wloithio ynoch yr hyn sydd gymmeradwy yn ei olwg ef, trwy Iesu Grist: i'r hwn y byddo y gogoniant yn oes oesoedd. Amen.

22 Ac yr ydwyf yn attolwg i chi, frodyr, goddefwch air y cynghor: oblegid ar fy eiriau yr ysgrifenis atfioch.

23 Gwybyddwch ollwng ein brawd Timothëus yn rhydd; gyd a'r hwn, os daw efe ar fyrdyr, yr ymwelaf a chi.

24 Anherchwch eich holl flaenoriaid, a'r holl saint. Y mae y rhai o'r Ital yn eich annerch.

25 Gras fyddo gyd a chiwi oll. Amen.

¶ At yr Hebreaid yr ysgrifenyddwyd o'r Ital, gyd a Timothëus.

EPISTOL CYFFREDINOL IAGO YR APOSTOL.

PENNOD I.

1 Cynghor i lawenyddu mewn blinder: 5 i ofyn doethineb gan Dduw: 13 na fferior y bai arno ef o ran ein gwneid na'n pechodau ni: 22 i wraod ac i fuffrio ar air Duw; ac i wneuthur ar ei ol: 26 os amgen, fe all rhai ymddangos yn grefyddol oddi allan, ond ni allant fod felly mewn gwirionedd.

IAGO, gwasanaethwr Duw a'r Arglwydd Iesu Grist, at i deuddeg llwyth sydd ar wasgar, annerch.

2 Cyfrifwch yn bob llawenydd, fy mrodyr, pan syrhioch mewn amryw brofedigaethau; 3 Gan wybod, fod profiad eich ffydd chiwi yn gweithredu amynedd.

4 Ond caffed amynedd ei pherffithaith waith; fel y byddoch berffaith a chyfan, heb ddiffygio mewn dim.

5 O bydd ar neb o honoch eisieu doethineb, gofyned gan Dduw, yr hwn sydd yn rhoi yn haelionus i bawb, ac heb ddannod; a hi a roddir iddo ef.

6 Eithr gofyned mewn ffydd, heb ammeu dim: cansys yr hwn sydd yn ammeu, sydd gyffelyb i don y môr, a chwelir ac a deilir gan y gwynt.

7 Cansys na feddyllied y dyn hwnnw y derbyn efe ddim gan yr Arglwydd.

8 Gwr dau-ddyblyg ei feddwl sydd anwastad yn ei holl ffydd.

9 Y brawd o radd isel llawenyched yn ei oruchafiaeth:

10 A'r cyfoethog, yn ei ddarostyngiad: cansys megis blodeuyn y glaswelltyn y difanna efe.

11 Cansys cyfododd yr haul gyd a gwres, a gwywodd y glas-welltyn, a'i flodeuyn a gwympodd; a thegwch ei bryd ef a gollodd: felly hefyd y difanna y cyfoethog yn ei ffydd.

12 Gwyn ei fyd y gwr sydd yn goddef profedigaeth: cansys pan fyddo profedig, efe a dderbyn goron y bywyd, yr hon a addawodd yr Arglwydd i'r rhai a'i carant ef.

13 Na ddyweded neb pan demtler ef, Gan Dduw y'n temtir. Cansys Duw nis gellir ei demtio a drygau, ac nid yw efe yn temtio neb.

14 Cansys yna y temtir pob un, pan y tyanner ef, ac y lithier, gan ei chwant ei hun.

15 Yna chwant, wedi ymddwyn, a esgor ar bechod: pechod hefyd, pan orphener, a esgor ar farwolaeth.

16 Fy mrodyr anwyf, na chyfeillionwrch.

17 Pob rhoddiaid daionus, a phob rhodd berffaith, oddi uchod y mae, yn diagyn oddi wrth Dad y goleuni, gyd a'r hwn nid oes gymfweriad, na chyagodd trôedigaeth.

18 O'i wir ewylls yr ynnillodd efe nynt trwy air y gwirionedd, fel y byddem ryw flaen-ffirwyth o'i greaduriaid ef.

19 O achos hyn, fy mrodyr anwyf, bydded pob dyn esgud i wrando, diog i lefaru, diog i ddigofaint.

20 Cansys digofaint gwr nid yw yn cyflawni cyflawnder Duw.

21 O herwydd paham rhoddweh heibio bob budreddi, a helaethrwydd malais; a thrwy addfwynder derbynlwch yr impiedig air, yr hwn a ddichon gadw eich eneidiau.

22 A byddwch wneuthurwyr y gair, ac nid gwrandawyr yn unig, gan eich twyllo eich hunain.

23 Oblegid os yw neb yn wrandawr y gair, ac heb fod yn wneuthurwr, y mae hwn yn debyg i wr yn edrych ei wynebpryd naturiol mewn drych:

24 Cansys efe a'i hedrychodd ei hun, ac a aeth ymaith, ac yn y man efe a anghofiodd pa fath ydoedd.

25 Eithr yr hwn a edrych ar berffaith gyfraith rhyddid, ac a barhao ynddi, hwn, heb fod yn wrandawr anghofus, ond gwneuthurwr y weithred, efe a fydd dedwydd yn ei weithred.

26 Os yw neb yn eich mysg yn cymmyrdd arno fod yn grefyddol, heb attal ei dafod, ond twyllo ei galon ei hun, ofer yw crefydd hwn.

27 Crefydd bur, a dihalogedig ger bron Duw a'r Tad, yw hyn; Ymwelaf a'r amddifad a'r gwragedd gwpeddwon yn eu hadfyr, a'i gadw ei hun yn ddifrycheuldydd oddi wrth y byd.

PENNOD II.

1 Nad gweiddol i Gristianogion ddystyrus eu brodyr doethion: 13 ond bod yn gariadus, ac yn drugarogion. 14 Na ddylid ymfrostio o ffydd i'w ni byddo gweithredoedd da: 17 nad yw y ffydd honno ond ffydd farw, 19 a ffydd y cythreuliaid; 21 ac nid ffydd Abraham, 25 a Rahab.

FY mrodyr, na fydded gennych ffydd ein Harglwydd ni Iesu Grist, sef Arglwydd y gogoniant, gyd a derbyn wyneb.

2 Oblegid os daw i mewn i'ch cynulleidfia

ehwi wr â modrwy aur, mewn dillad gwyghion, a dyfod hefyd un tlawd mewn dillad gwael;

3 Ac edrych o honoch ar yr hwn sydd yn gwisgo y dillad gwyghion, a dyweddy wrtho, Eistedd di yma mewn lle da; a dyweddy wrth y tlawd, Saf di yna, neu eistedd yma is law fy ystol-droed i:

4 Onid ydych chiwi dueddol ynoch eich hunain? ac onid aethoch yn farnwyr meddyliau drwg?

5 Gwrandewch, fy mrodyr anwyl; Oni ddewisodd Duw dlodion y byd hwn yn gyfoethogion mewn fydd, ac yn etifeddion y deyrnas yr hon a addawodd efe i'r rhai sydd yn ei garu ef?

6 Eithr chwithau a amharchasoch y tlawd. Onid yw y cyfoethogion yn eich gorthrymmu chiwi, ac yn eich tynnu ger bron brawdleoedd?

7 Onid ydynt hwy yn cabu yr enw rhagorol, yr hwn a elwir arnoch chiwi?

8 Os cyflawni yr ydych y gyfraith frenhinol yn ol yr ysgrhythyr, Câr dy gymmyddog fel ti dy hun; da yr ydych yn gwneuthur:

9 Eithr os derbyn wyneb yr ydych, yr ydych yn gwneuthur pechod, ac yn cael eich argyhoeddi gan y gyfraith megis troseddwy.

10 Canys pwy bynnag a gadwo y gyfraith i gyd oll, ac a ballo mewn un *pungc*, y mae efe yn euog o'r cwbl.

11 Canys y neb a ddywedodd, Na odineba; a ddywedodd hefyd, Na ladd. Ac os ti ni odinebi, etto a ledidi, yr wyt ti yn troseddau y gyfraith.

12 Felly dywedwch, ac felly gwnewch, megis rhai a fernir wrth gyfraith rhyddid.

13 Canys barn ddidrugaredd fydd i'r hwn ni wnaeth drugaredd; ac y mae trugaredd yn gorfoleddu yn erbyn barn.

14 Pa fudd yw, fy mrodyr, o dywed neb fod ganddo ffydd, ac heb fod ganddo weithredoedd? a ddichon ffydd ei gadw ef?

15 Eithr os bydd brawd neu chwaer yn noeth, ac mewn eisieu beunyddiol ymborth; 16 A dyweddyd o un o honoch wrthynt, Ewch mewn heddwch, ymdwymwch, ac ymddigonwch; etto heb roddi iddynt anghenrheidiau y corph; pa les fydd?

17 Felly ffydd hefyd, oni bydd ganddi weithredoedd, marw ydyw, a hi yn unig.

18 Eithr rhyw un a ddywed, Tydi ffydd sydd gennyf, minnau gweithredoedd sydd gennyf: dangos i mi dy ffydd di heb dy weithredoedd, a minnau wrth fy ngweithredoedd i a ddangosaf i ti fy ffydd innau.

19 Credu yr wyt ti mai un Duw sydd; da yr wyt ti yn gwneuthur. Y mae y cythreuliaid hefyd yn credu, ac yn crynu.

20 Eithr a fynni di wybod, O ddyn ofer, am ffydd heb weithredoedd, mai marw yw?

21 Abraham ein tad ni, onid o weithredoedd y cyfiawnhawyd ef, pan offrymmodd efe Isaac ei fab ar yr allor?

22 Ti a welli fod ffydd yn cyd-weithio â'i weithredoedd ef, a thrwy weithredoedd fod ffydd wedi ei pherffeithio.

23 A chyflawnwyd yr ysgrhythyr yr hon sydd yn dyweddyd, Credodd Abraham i Dduw, a chyfrifwyd iddo yn gyfiawnder: a Chyfaill Duw y galwyd ef.

24 Chwi a welwch gan hynny mai o weithredoedd y cyfiawnhêir dyn, ac nid o ffydd yn unig.

25 Yr un ffunud hefyd, Rahab y buttain, onid o weithredoedd y cyfiawnhawyd hi, pan dderbyniodd hi y oenhadau, a'u danfon ymaith ffordd arall?

26 Canys megis y mae y corph heb yr yspryd

yn farw, felly hefyd ffydd heb weithredoedd, marw yw.

PENNOD III.

1 Na ddylem ni fod yn brysur i felo ar eraill; 5 ond yn hytrach ffurwyro y tafod; yr hwn, er nad ydyw ond aelod bychan, etto y mae efe yn achos llawer o ddaioni, ac o ddrygoni. 13 Y rhai sydd wir-synhysrol, y maent yn fwyon, yn heddychlaw, heb genfigennau, ac heb ymryston.

NA fyddwch feistriaid lawer, fy mrodyr; gan wybod y derbyniwn ni farnedigaeth fwy.

2 Canys mewn llawer o bethau yr ydym ni bawb yn llithro. Od oes neb heb lithro ar air, gwr perflaith yw hwnnw, yn gallu ffurwyo yr holl gorph hefyd.

3 Wele, yr ydym ni yn rhoddi ffurwynau ym mhennau y meirch, i'w gwneuthur yn ufudd i ni: ac yr ydym yn troi eu holl gorph hwy oddi amgylch.

4 Wele, y llongau hefyd, er eu maint, ac er eu gyrru gan wyntoedd creulawn, a droir oddi amgylch â llyw bychan, lle y mynnuo y llywydd.

5 Felly hefyd y tafod, aelod bychan yw, ac yn frosio pethau mawrion. Wele, faint o ddefnydd y mae ychydig dâ yn ei ennyn!

6 A'r tafod tân ydyw, byd o anghyfiawnder. Felly y mae y tafod wedi ei osod ym mhllith ein haelodau ni, fel y mae yn halogi yr holl gorph, ac yn gosod troell naturiaeth yn fflam; ac wedi ei wneuthur yn fflam gan uffern.

7 Canys holl natur gwyllt-fflod, ac adar, ac ymlusgiaid, a'r pethau yn y môr, a ddofir ac a ddorwyd gan natur ddynol:

8 Eithr y tafod ni ddichon un dyn ei ddo; drwg anllwyodraethus ydyw, yn llawn gwenwyn marwol.

9 Ag ef yr ydym yn bendithio Duw a'r Tad; Ag ef hefyd yr ydym yn melltithio dynion, a wnaethpwyd ar lun Duw.

10 O'r un genau y mae yn dyfod allan fendith a melltith. Fy mrodyr, ni ddylai y pethau hyn fod felly.

11 A ydyw fyfynon o'r un llygad yn rhoi dwf melus a chwerw?

12 A ddichon y pren ffigs, fy mrodyr, ddwyn oilfaid? neu winwyddion, ffigs? felly ni ddichon un ffynnon roddi dwf hallt a chroyw.

13 Pwy sydd wr doeth, a deallus yn eich plith? dangosod, trwy ymarweddiad da, ei weithredoedd mewn mwyneidd-dra doethineb.

14 Eithr od oes gennyh genfigen chwerw ac ymryston yn eich calon, na fyddwch ffrost-wyr a chelwyddog yn erbyn y gwirionedd.

15 Nid yw y doethineb hwn yn disgyn oddi uchod; ond daearol, aniolol, cythreulig yw.

16 Canys lle mae canfigen ac ymryston, yno y mae terfag, a phob gweithred ddrwg.

17 Eithr y doethineb sydd oddi uchod, yn gyntaf pur ydyw, wedi hynny heddychlaw, boneddigaidd, hawdd ei thrin, llawn trugaredd a ffurthyddau da, diuedd, a diragrith.

18 A ffurthy cyfiawnder a heuir mewn heddwch i'r rhai sydd yn gwneuthur heddwch.

PENNOD IV.

1 Rhaid i ni ymryston yn erbyn trachoesant, 4 ac anghymmeddrol, 5 a balcher, 11 ac enllib, a barnu ar eraill; 13 ac na roddion ormod hyder ar lwyddiant bydol, nac ar einios dyn, ond rhoi y cwbl ar Dduw.

O BA le y mae rhyfeloedd ac ymladdau yn eich plith chiwi? onid oddi wrth hyn, ac eich melys-chwantau y rhai sydd yn rhyfela yn eich aelodau?

2 Chwennychu yr ydych, ac nid ydych yn eael: cefngennu yr ydych ac eiddgeddu, ac nid ydych yn gallu cyrhaeddyd: ymladd a rhyfela yr ydych, ond nid ydych yn cael, am nad ydych yn gofyn.

3 Gofyn yr ydych, ac nid ydych yn derbyn, o herwydd eich bod yn gofyn ar gam, fel y galloch eu treulio ar eich melys-chwantau.

4 Chwi odinebwyr, a godineb-wragedd, oni wyddoch chwi fod cyfeillach y byd yn clyn-iaeth i Dduw? pwy bynnag gan hynny a ewyllsio fod yn gyfaill i'r byd, y mae yn elyn i Dduw.

5 A ydych chwi yn tybied fod yr ysgrythyr yn dywedyd yn ofer, At genfigen y mae chwant yr yspryd a gartrefa ynom ni?

6 Eithr rhoddi gras mwy y mae: o herwydd paham y mae yn dywedyd, Y mae Duw yn gwrthwynebu y beilchion, ond yn rhoddi gras i'r rhai gostyngedig.

7 Ymddarostyngwch gan hynny i Dduw. Gwrthwynebwch ddiabol, ac efe a fyf oddi wrthych.

8 Nesêwch at Dduw, ac efe a nesâ attoch chwi. Glanhêwch eich dwylaw, chwi bechaduriaid; a phurwch eich calonau, chwi a'r meddwl dauddyblyg.

9 Ymoffdiwch, a galerwch, ac wylwch: trêr eich chwerthin chwi yn alar, a'ch llawenydd yn dristwch.

10 Ymddarostyngwch ger bron yr Arglwydd, ac efe a'ch dyrchafa chwi.

11 Na ddywedwch yn erbyn eich gilydd, frodyr. Y neb sydd yn dywedyd yn erbyn ei frawd, ac yn barnu ei frawd, y mae efe yn dywedyd yn erbyn y gyfraith, ac yn barnu y gyfraith: ac od wyt ti yn barnu y gyfraith, nid wyt ti wneuthurwr y gyfraith, eithr barnwr.

12 Un gosodwr cyfraith sydd, yr hwn a ddichon gadw a cholli. Pwy wyt ti yr hwn wyt yn barnu arall?

13 Iddo yn awr, y rhai ydych yn dywedyd, Heddyw neu y fory ni a awn i gyfryw ddinas, ac a arhoswn yno flwyddyn, ac a farchnat-tawn, ac a ynnillwn;

14 Y rhai ni wyddoch beth a fydd y fory. Canys beth ydyw eich einioes chwi? Canys tarth ydyw, yr hwn sydd dros ychydig yn ymddangos, ac wedi hynny yn difannu.

15 Lle y dylech ddywedyd, Os yr Arglwydd a'i myn, ac os byddwn byw, ni a wnawn hyn, neu hynny.

16 Rithr yn awr gorfoleddu yr ydych yn eich ymfrost. Pob cyfryw orfoledd, drwg ydyw.

17 Am hynny i'r neb a fedr wneuthur daioni, ac nid yw yn ei wneuthur, pechod ydyw iddo.

PENNOD V.

1 Rhaid i wfr cyfoethogion drygonus ofni di-aledd Duw. 7 Ni a ddylem fod yn ddi-oddefgar mewn adfyd, yn ol esampol y prophwydi, a Job; 12 a gochelyd tyngu; 13 a gweddol mewn adfyd, a chanu mewn hawdd-fyd; 16 a chyfaddef ein beiau i'n gilydd, a gweddol dros ein gilydd; 19 a deun i'r iawn y hawdd a fydd yn myned ar gyfeiliorn.

IDD0 yn awr, chwi gyfoethogion, wylwch ac udwch am eich trueni sydd yn dyfod arnoch.

2 Eich cyfoeth a bydrodd, a'ch gwisgoedd a fwyttawd gan bryfed.

3 Eich aur a'ch arian a rydodd; a'u rhwd hwynt a fydd yn dystiolaeth yn eich erbyn chwi, ac a fwyty eich enawd chwi fel tân. Chwi a gasglasoch drysor yn y dyddiau di-weddaf.

4 Wele, y mae cyflog y gweithwyr, a fedas-ant eich meusydd chwi, yr hwn a gain-attali-wyd gennych, yn llefain: a llefain y rhai a fedasant a ddaeth i mewn i giustiau Arglwydd y lluoedd.

5 Moethus fuoch ar y ddaear, a thrythyll: meithrin eich calonau a wnaethoch, megis mewn dydd lladdedigaeith.

6 Conderniasoch a lladdasoch y cyfiawn; ac yntau heb sefyll i'ch erbyn.

7 Byddwch gan hynny yn ymarhous, frodyr, hyd ddyfodiad yr Arglwydd. Wele, y mae y llafurwr yn disgwyl am werthfawr ffrwyth y ddaear, yn dda ei amynedd am dano, nes iddo dderbyn y gwlaw cynnar a diweddar.

8 Byddwch chwithau hefyd dda eich amyn-edd; cadarnhêwch eich calonau: oblegid dyfodiad yr Arglwydd a nesâodd.

9 Na rwgnebwch yn erbyn eich gilydd, frodyr, fel na'ch condemnier: wele, y mae y Barnwr yn sefyll wrth y drws.

10 Cymmerwch, fy mrodyr, y prophwydi, y rhai a lefasant yn enw yr Arglwydd, yn siampl o ddioddef blinder, ac o hir-ymaros.

11 Wele, dedwydd yr ydym yn gadael y rhai sydd ddiotdefus. Chwi a glywsoc am amynedd Job, ac a welsoch ddiweddd yr Arglwydd: oblegid tosturiol iawn yw yr Arglwydd, a thrugarog.

12 Eithr o flaen pob peth, fy mrodyr, na thyngwch, nac i'r nef, nac i'r ddaear, nac un llw arall: eithr bydded eich fe chwi yp fe, a'ch nag é yn nag é; fel na syrthioch i farnedigaeith.

13 A oes neb yn eich plith mewn adfyd? gweddied. A oes neb yn esmwyth arno? caned Psalmaw.

14 A oes neb yn eich plith yn glaf? galwed atto henuriaid yr eglwys; a gweddiant hwy drosto, gan ei enneinio ef âg olew yn enw yr Arglwydd:

15 A gweddi y ffydd a iachâ y claf, a'r Arglwydd a'i cyfyd ef i fynu; ac os bydd wedi gwneuthur pechodau, hwy a faddeuir iddo.

16 Cyfesswch eich camweddau bawb i'ch gilydd, a gweddi'wch dros eich gilydd, fel y'ch iachâer. Llauer a ddichon taer weddi y cyfiawn.

17 Eltas oedd ddyn yn rhaid iddo ddiotdef fel ninnau, ac mewn gweddi efe a weddiodd na byddai wlaw: ac ni bu gwlaw ar y ddaear dair blynedd a chwe mis.

18 Ac efe a weddiodd drachefn; a'r nef a roddes wlaw, a'r ddaear a ddug ei ffrwyth.

19 Fy mrodyr, od sath neb o honoch ar gyfeiliorn oddi wrth y gwinonedd, a throl o ryw un ef;

20 Gwybydded, y bydd i'r hwn a drodd bechadur oddi wrth gyfeiliorni ei ffordd, gadw enaid rhag angau, a chuddio lliaws o bechodau.

EPISTOL CYNTAF CYFFREDINOL PETR

YR APOSTOL.

PENNOD I.

1 Y mae efo yn bendithio Duw am ei amryso rad ysprydol: 12 gan ddangos nad ydyw yr iachawdwriaeth yng Nghrist beth newydd, eithr peth a brophwydydd am dano o'r ys taim. 13 Cynghori i fyw yn ddewiol, gan eu bod hwy wedi eu geni o newydd trwy air Duw.

PETR, apostol Iesu Grist, at y dleithriad i sydd ar wasgar ar hyd Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, a Bithynia, 2 Etholedigion yn ol rhag-wybodaeth Duw Dad, trwy sancteiddiad yr Yspryd, i ufuddod a thaenellad gwaed Iesu Grist. Gras i chwiri a heddwrch a amhauer.

3 Bendigedig fyddo Duw a Thad ein Harglwydd Iesu Grist, yr hwn yn ol ei fawr drugaredd a'n hadgennhedlodd ni i obaith bywiol, trwy adgyfodiad Iesu Grist oddi wrth y meirw,

4 I etifeddiaeth anllwygredig, a dihalogedig, a diddifiannedig, ac y'ngnawd yn y nefoedd i chwiri,

5 Y rhai trwy allu Duw ydych gadwedid trwy ffydd i iachawdwriaeth, parod i'w datguddio yn yr amser diweddar.

6 Yn yr hyn yr ydych yn mawr-lawenhau, er eich bod ychydig yr awrhon (o'r rhaid yw) mewn tristwch, trwy amryw brofedigaethau:

7 Fel y caffer profiad eich ffydd chwiri, yr hwn sydd werthfawrusach na'r aur colladwy, cyd profer ef trwy dân, er mawr, ac anrhyddedd, a gogoniant, yn ymddangosiad Iesu Grist:

8 Yr hwn, er nas gwelsoch, yr ydych yn ei garu; yn yr hwn, heb fod yr awrhon yn ei weled, ond yn credu, yr ydych yn mawr-lawenhau & llawenydd annhraethadwy a gogoneddus:

9 Gan dderbyn diwedd eich ffydd, sef iachawdwriaeth eich eneidiau.

10 Am yr hon iachawdwriaeth yr ymofynnodd, ac y manwl-chwiliodd y prophwydi, y rhai a brophwydasant am y gras a ddaw i chwiri:

11 Gan chwilio pa bryd, neu pa ryw amser, yr oedd Yspryd Crist, yr hwn oedd ynddynt, yn ei hysbysu, pan oedd efe yn rhag-dystiolaethu dioddefaint Crist, a'r gogoniant ar ol hynny.

12 I'r rhai y datguddiwyd, nad iddynt hwy eu hunain, ond i ni, yr oeddnynt yn gweini yn y pethau a fyngwyd yn awr i chwiri, gan y rhai a efengylasant i chwiri trwy yr Yspryd Glân, yr hwn a ddanfoniwyd o'r nef; ar yr hyn bethau y mae yr angelion yn chwenychu edrych.

13 O herwydd pahan, gan wregysu lwynau eich meddwl, a bod yn sobr, gobethiwech yn berffaith am y gras a ddygir i chwiri yn natguddiad Iesu Grist;

14 Fel plant ufudd-dod, heb gyd-ymagweddu a'r trachwantau o'r blaen yn eich anwybod-aeth:

15 Eithr megis y mae y neb a'ch galwodd chwiri yn sanctaidd, byddwch chwithau hefyd sanctaidd ym mhob ymarweddiad:

16 Oblegid y mae yn ysgrifenedig. Byddwch sanctaidd; canys sanctaidd ydyw fi.

17 Ac os ydych yn galw ar y Tad, yr hwn sydd heb dderbyn wyneb yn barnu yn ol gweithred pob un, ymddygydd mewn ofn dros amser eich ymdeithiad:

18 Gan wybod nad a phethau llygredig, megis arian neu aur, y'ch prynwyd oddi

wrth eich offer ymarweddiad, yr hwn a gawsoch trwy draddodiad y tadau;

19 Eithr a gwerthfawr waed Crist, megis oen difeius a difrycheulid:

20 Yr hwn yn wir a rag-ordeiniwyd cyn sylfaenu y byd, eithr a eglurwyd yn yr amseroedd diweddar er eich mwyn chwi;

21 Y rhai ydych trwyddod ef yn credu yn Nuw, yr hwn a'i cyfododd ef oddi wrth y meirw, ac a roddodd iddo eff ogoniant, fel y byddai eich ffydd chwiri a'ch gobaiith yn Nuw.

22 Gwedi puro eich eneidiau, gan ufuddhau i'r gwirionedd trwy yr Yspryd, i frawdgarwch diragrith: cerwch eich gilydd o galon bur yn helaeth:

23 Wedi eich all-eni, nid o had llygredig, eithr anllwygredig, trwy air Duw, yr hwn sydd yn byw ac yn parhau yn dragywydd.

24 Canys pob cnawd fel glas-welltyn yw, a holl ogoniant dyn fel blodeuyn y glas-welltyn. Gwywodd y glas-welltyn, a'i blodeuyn a syrthlodd:

25 Eithr gair yr Arglwydd sydd yn aros yn dragywydd. A hwn yw y gair a bregethwyd i chwiri.

PENNOD II.

1 Y mae efo yn eu cynghori na wnelont ddim yn erbyn cariad: 4 ac yn dangos mai Crist ydyw y sylfaen yr adeiladwyd hwynt arno: 11 ac yn dymuno arnynt ymgadu rhag chwantau cnawdol; 13 a bod yn ufudd i swyddogion. 18 Ac y mae yn dyegu i weision ufuddhau i'w meistriaid, 20 a bod yn dioddefu, wrth esampol Crist, er eu bod yn cael cam.

WEDI rhoi heibio gan hynny bob drygioni, a phob twyll, a rhagrith, a chenfigen, a phob gogan-air,

2 Fel rhai bychain newydd-eni, chwennychwch ddidwyl laeth y gair, fel y cynnyddoch trwyddod ef:

3 Os profasoch fod yr Arglwydd yn dirion.

4 At yr hwn yr ydych yn dyfod, megis at faen bywiol, a wrthodwyd gan ddynion, eithr etholedig gan Dduw, a gwerthfawr.

5 A chwithau, megis meini bywiol, ydych wedi eich adeiladu yn dy ysprydol, yn offeiriadaeth sanctaidd, i offrymmu aberthau ysprydol, cymmardwyd gan Dduw trwy Iesu Grist.

6 O herwydd pahan y cynhwysir yn yr ysgrythyr, Wele, yr wyf yn gosod yn Ston ben-congl-faen, etholedig, a gwerthfawr: a'r hwn a gred ynddo, nis gwarawddir.

7 I chwiri gan hynny, y rhai ydych yn credu, y mae yn urddas: eithr i'r anufuddion, y maen a wrthododd yr adeiladwyr, hwnnw a wnaed yn ben y gongl,

8 Ac yn faen tramgwydd, ac yn graig rhwystr, i'r rhai sydd yn tramgwyddo wrth y gair, gan fod yn anufudd; i'r hwn beth yr ordeiniwyd hwynt hefyd.

9 Eithr chwydych ydych rywogaeth etholedig, brenhinol offeiriadaeth, cenedl sanctaidd, pobl briodol i Dduw; fel y mynegoch rinweddau yr hwn a'ch galwodd allan o dywyllwch i'w ryfeddol oleuni ef:

10 Y rhai gynt nid oeddych bobl, ond yn awr ydych bobl i Dduw: y rhai ni chawsech drugaredd, ond yr awrhon a gawsoch drugaredd.

11 Anwylyd, yr wyf yn attolwg i chwiri, megis dleithriaid a phetrinon, ymgedwch

oddh wrth chwantau enawdol, y rhai sydd yn rhyfela yn erbyn yr enaid;

12 Gan fod a'ch ymarweddiad yn onest yn mysg y Cenhedloedd: fel, lle maent yn eich goganu megis drwgweithredwyr, y gallont, o herwydd eich gweithredoedd da a welant, ogoneddu Duw yn nydd yr ymweliad.

13 Ymddarostyngwch oblegid hyn i bob dynol ordinhad, o herwydd yr Arglwydd: pa un bynnag ai i'r brenhin, megis goruchaf;

14 Ai i'r llygiawdwyr, megis trwyddo ef wedi eu danfon, er dial ar y drwg-weithredwyr, a mawr i'r gweithredwyr da.

15 Canys felly y mae ewyllys Duw, fod i chwi trwy wneuthur daioni ostegu anwybod-aeth dynion ffalon:

16 Megis yn rhyddion, ac nid a' rhyddid gennyh megis cochil malaia, eithr fel gwas-anaethwyr Duw.

17 Perchwch bawb. Cerwch y brawdoliaeth. Ofiwch Dduw. Anrhyddedwch y brenhin.

18 Y gweision, byddwch ddarostyngedig gyd a phob oſn i'ch meistriaid; nid yn unig i'r rhai da a chyweithas, eithr i'r rhai anghyweithas hefyd.

19 Canys hyn sydd rasol, os yw neb o herwydd cydwybod i Dduw yn dwyn tristwch, gan ddifoddef ar gam.

20 Oblegid pa glod yw, os, pan bechoch, a chael eich cernodio, y byddwch dda eich amynedd? eithr os, a chwi yn gwneuthur yn dda, ac yn dioddef, y byddwch dda eich amynedd; hyn sydd rasol ger bron Duw.

21 Canys i hyn y'ch galwyd hefyd: oblegid Crist yntau a ddifoddefodd droosom ni, gan adael i ni esamp, fel y canlynech ei ôl ef:

22 Yr hwn ni wnaeth bechoed, ac ni chasod twyll yn ei enau:

23 Yr hwn, pan ddifenwyd, ni ddifenwodd drachefn; pan ddifoddefodd, ni fgythiodd; eithr rhoddodd ar y neb sydd yn barnu yn gyflawn:

24 Yr hwn ei hun a ddug ein pechodau ni yn ei gorph ar y pren i fel, gwedi ein marw i bechodau, y byddem byw i gyflawnder: trwy gleisiau yr hwn yr iachawyd chi.

25 Canys yr oeddych megis defaid yn myned ar gyfeiliorn; eithr yn awr chwi a ddychwelwyd at Fugail ac Esob eich eneidiau.

PENNOD III.

1 Y mae yn dyegu i wfr a gwragedd eu dyled i'w gilydd: 8 yn annog pawb i undeb a chariad: 14 ac i ddioddef erlid; 19 ac yn adrodd daioni Duw i'r hen fyd gynt.

YR un ffunud, bydded y gwragedd ostyngedig i'w gwyr priod; fel, od oes rhai heb gredu i'r gair, y gallier trwy ymarweddiad y gwragedd, eu hynnill hwy heb y gair.

2 Wrth edrych ar eich ymarweddiad diwair chwi ynghyd âg ofn.

3 Trwaid y rhai bydded nid yr un oddi allan, o blethiad gwallt, ac amgylch-osodiad aur neu wisgad dillad;

4 Eithr bydded cuddiedig ddyn y galon, mewn anlygredigaeth yspryd addfryn a llonydd, yr hwn sydd ger bron Duw yn werthfawr.

5 Canys felly gynt yr oedd y gwragedd sanctaidd hefyd, y rhai oedd yn gobeithio yn Nuw, yn ymdrwio, gan fod yn ddarostyngedig i'w gwyr priod;

6 Megis yr uffuddhaodd Sara i Abraham, gan ei alw ef yn arglwydd: merched yr hon ydyh chwi, tra fyddoch yn gwneuthur yn dda, ac heb ofni dim dychryn.

7 Y gwyr, yr un ffunud, cyd-gyfanneddwch

a hwynt yn ol gwybodaeth, gan roddi parch i'r wraig megis i'r llestr gwanaff, fel rhai sydd gyd-etifeddiad gras y bywyd; rhag rhwystru eich gweddau.

8 Am ben hyn, byddwch oll yn unfryd, yn cyd-oddef a'ch gilydd, yn caru fel brodyr, yn drugarogion, yn fwynnaid:

9 Nid yn talu drwg am ddrwg, neu sen am sen: eithr, y'ngwrthwyneb, yn bendithio; gan wybod mai i hyn y'ch galwyd, fel yr etifeddoch fendith.

10 Canys y neb a ewyllsio hoffi bywyd, a gweled dyddiau da, attalied ei dafod oddi wrth ddrwg, a'i wefusau rhag adrodd twyll.

11 Gocheled y drwg, a gwnaed y da; ceisied heiddwch, a dilyned ef.

12 Canys y mae llygaidd yr Arglwydd ar y rhai cyflawn, a'i glustiau ef tu ag at eu gweddii hwynt: eithr y mae wyneb yr Arglwydd yn erbyn y rhai sydd yn gwneuthur drwg.

13 A phwy a'ch dryga chwi, os byddwch yn dilyn yr hyn sydd dda?

14 Eithr o bydd i chwi hefyd dioddef o herwydd cyflawnder, dedwydd ydyh: ond nac ofnwch rhag eu hofn hwynt, ac na'ch cynhyrfir;

15 Eithr sancteiddwch yr Arglwydd Dduw yn eich calonnau: a byddwch barod bob amser i ateb i bob un a ofyno i chwi reswm am y gobaith sydd ynoch, gyd âg addfrynnes ac ofn:

16 A chennych cydwybod dda; fel yn yr hyn y maent yn eich goganu megis drwgweithredwyr, y cywilyddio y rhai sydd yn beio ar eich ymarweddiad da chwi yng Nghrist.

17 Canys gwell ydyw, os ewyllys Duw a'i myn, i chwi ddioddef yn gwneuthur daioni, nag yn gwneuthur drygioni.

18 Oblegid Crist hefyd unwaith a ddifoddefodd dros bechodau, y Cyflawn dros yr anghyflawn (fel y dygai ni at Dduw) wedi ei farwolaethu yn y cnawd, eithr ei fywha'u yn yr Yspryd:

19 Trwy yr hwn yr aeth efe hefyd ac a bregethodd i'r ysprydion yng ngharchar;

20 Y rhai a fu gynt anuffudd, pan unwaith yr oedd hir-amynedd Duw yn aros yn nyddiau Noe, tra y darperid yr arch, yn yr hon ychydig, sef wyth enaid, a achubwyd trwy ddwfr.

21 Cyfflybiaeth cyfatebol i'r hwn sydd yr awrhon yn ein hachub ninnau, sef bedydd (nid bwrw ymaith fuddreidi y cnawd, eithi ymateb cydwybod dda tu ag at Dduw) trwy adgyfodiad Iesu Crist:

22 Yr hwn sydd ar ddeheulaw Duw, wedi myned i'r nef; a'r angelion, a'r awdurdodau, a'r galluoedd, wedi eu darostwng iddo.

PENNOD IV.

Y mae yn eu hannog hwy i beidio â phechu, trwy esamp Crist, a thrwy ystyried ffordd ddiwed pob peth yn prysio yn agos. 12 Y mae yn eu cysuro yn erbyn erlid.

AM hynny gan ddifoddef o Crist droosom ni yn y cnawd, chwithau hefyd byddwch wedi eich arfog i'r un meddwl: oblegid yr hwn a ddifoddefodd yn y cnawd, a beidiodd â phechod;

2 Fel na byddo mwyach fyw i chwantau dynion, ond i ewyllys Duw, dros yr amser sydd yn ol yn y cnawd.

3 Canys digon i ni yr amser a aeth heibio o'r einioes i weithredu ewyllys y Cenhedloedd, gan roddio mewn trythyllwch, trachwantau, meddwod, cyfeddach, diotta, a fflaidd eilun-addoliad:

4 Yn yr hyn y maent yn ddfeithr yn eich cabul *chwi*, am nad ydych yn cydreddeg gyd â hwynt i'r unrhyw ormod rhyssed:

5 Y rhai a roddant gyfrif i'r hwn sydd barod i farnu y byw a'r meirw.

6 Canys er mwyn hynny yr efengylwyd i'r meirw hefyd; fel y bernid hwy yn ol dynion yn y cnawd, ac y byddent fyw yn ol Duw yn yr yspryd.

7 Eithr diwedd pob peth a nesâodd: am hynny byddwch sobr, a gwylladwrus i wedd-lau.

8 Eithr, o flaen pob peth, bydded gennyeh gariad helaeth tu ag at eich gilydd: canys cariad a guddia llaws o bechodau.

9 Byddwch lettygar y naill i'r llall, heb rwnnach.

10 Pob un, megis y derbyniodd rodd, cyfren-nwch â'ch gilydd, fel daionus oruchwylwyr amryw ras Duw.

11 Os llefaru a wna neb, *llefared* megis geir-iau Duw; os gweini y mae neb, *gwnaed* megis o'r gallu y mae Duw yn ei roddi: fel ym mhob peth y gogonedder Duw trwy Iesu Grist; i'r hwn y byddo y gogoniant a'r gallu yn oes oesoedd. Amen.

12 Anwilyd, na fydded ddfeithr gennyeh am y profiad tanllyd sydd ynoch, yr hwn a wneir er profedigiaeth i *chwi*, fel pe bai beth ddeithr yn digwydd i *chwi*:

13 Eithr llawenhêwch, yn gymmaint â'ch bod yn gyfrannogion o ddiodeffadau Crist; fel, pan ddatguddir ei ogoniant ef, y bydd-och yn llawen ac yn gorffoeddu.

14 Os disfenwir *chwi* er mwyn enw Crist, gwyn *eich* byd: oblegid y mae Yspryd y gogoniant, ac Yspryd Duw yn gorphwys arnoch. Ar eu rhan hwynt yn wir efe a geblir, ond ar eich rhan *chwi* efe a ogon-ecddir.

15 Eithr na ddiodeffed neb o honoch fel llofrudd, neu leidr, neu ddrwg-weithredwr, neu fel un yn ymyrreth â matterion rhai eraill.

16 Eithr os fel Cristion, na fydded gywilydd ganddo; ond gogonedded Dduw yn hyn o ran.

17 Canys *daeth* yr amser i ddechreu o'r farn o dŷ Dduw: ac os *dechreu hi* yn gyntaf arnom ni, beth *fydd* diwedd y rhai nid ydynt yn credu i efengyl Duw?

18 Ac os braidd y mae y cyfiawn yn gad-wedig, pa le yr ymddengys yr annuwiol a'r pechadur?

19 Am hynny y rhai hefyd sydd yn di-oddef yn ol ewyllys Duw, gorchymnant eu heneidiau *iddo ef*, megis i Greawdwr ffydd-lawn, gan wneuthur yn dda.

PENNOD V.

1 *3* mas yn annog yr henuriaid i borthi *deffid Crist*; 5 a'r ieuainge i ufuddhâu: 8 a phaub i wilyd, ac i fod yn sobr, ac yn adimwadal yn y ffydd; 9 ac i wrthwynebu y cythraul, y gwrthwynebuor creulauon.

YR henuriaid sydd yn eich plith, attolwg iddynt yr ydwyf fi, yr hwn wyf gyd-henuriaid, a thyst o ddiodeffadau Crist, yr hwn hefyd *wyf* gyfrannog o'r gogoniant a ddatguddir:

2 Porthwch braidd Duw, yr hwn sydd yn eich plith, gan fwrw golwg arnynt; nid trwy gymmeil, eithr yn ewillysgar; nid er mwyn budr-elw, eithr o barodrwydd meddwl;

3 Nid fel rhai yn tra-arglwyddiaethu ar etifedigiaeth *Duo*, ond gan fod yn esamplau i'r praid.

4 A phan ymddangoso y Pen-bugail, *chwi* a gewch dderbyn anniflannedig goron y gogon-iant.

5 Yr un ffunud yr ieuainge, byddwch ostyngedig i'r henuriaid. A byddwch *baeb* yn ostyngedig i'ch gilydd, ac ymrdraiwch oddi fewn â gostyngeddrwydd. Oblegid y mae Duw yn gwrthwynebu y beilchion, ac yn rhoddi gras i'r rhai gostyngedig.

6 Ymddarostyngwch gan hynny-dan alluog law Duw, fel y'ch dychafo mewn amser cyfaddas:

7 Gan fwrw eich holl ofal arno ef? canys y mae efe yn gofalu drosoch *chwi*.

8 Byddwch sobr, gwyliwch: oblegid y mae eich gwrthwynebuor diafol, megis llew rhu-adwy, yn rhodio oddi amgylch, gan geisio y neb a allo ei lyngcu.

9 Yr hwn gwrthwynebwch yn gadarn yn y ffydd; gan wybod fod yn cyflawni yr un blinderau yn eich brodyr y rhai sydd yn y byd.

10 A Duw pob gras, yr hwn a'ch galwodd *chwi* i'w dragywyddol ogoniant trwy Grist Iesu, wedi i *chwi* ddiodeff ychydig, a'ch perffioithu *chwi*, a'ch cadarnhâu, a'ch cryf-hâu, a'ch sefydlu.

11 Iddo ef y byddo y gogoniant a'r gallu yn oes oesoedd. Amen.

12 Gyd â Silfanus, brawd ffyddlawn i *chwi* (fel yr wyf yn tybied) yr ysgrifennaiis ar ychydig eiriau, gan gynghori a thystiolaethu, mai gwir ras Duw yw yr hwn yr ydych yn sefyll ynddo.

13 Y mae yr *eglwys sydd* yn Babilon, yn gyd-etholedig â *chwi*, yn eich annerech; a Mare, fy mab i.

14 Anherchwch eich gilydd â chusan cariad. Tangneffed i *chwi* oll y rhai ydych yng Nghrist Iesu. Amen.

AIL EPISTOL CYFFREDINOL PETR YR APOSTOL.

PENNOD I.

1 Y mae *efo yn eu cadarnhâu* mewn gobainth o grynnydd gras Duw; 5 ac yn eu hannog i wneuthur eu galwedigaeth yn sier trwy ffydd a gweithrededd. 12 Y mae yn ofalus i ddiwyn hynny ar gŷ iddynt, gan wybod fod ei farwolaeth yf ei hun yn agos. 16 Y mae yn eu rhybuddio hwy i fod yn ddiarwadad yn ffydd Crist, gwir Fab Duw, trwy dystiolaeth yr apostolion a weisant ei ogoniant ef, a throy dystiolaeth y Tad, a'r prophwydi.

SIMON Petr, gwassanaethwr ac apostol Iesu Grist, at y rhai a gawsant gyfielyb werth-

fawr ffydd a ninnau, trwy gyfiawnder ein Duw ni, a'n Hachubwr Iesu Grist.

2 Gras i *chwi* a thangneffed a amhlâer, trwy adnabod Duw, a Iesu ein Harglwydd ni, 3 Megis y rhoddes ei dduwiol allu ef i ni bob peth a berthyn i fywyd a duwioldeb. trwy ei adnabod ef yr hwn a'n galwodd ni i ogoniant a rhinwedd:

4 Trwy yr hyn y rhoddwyd i ni addewidion mawr iawn a gwerthfawr; fel trwy y rhai hyn y byddech gyfrannogion o'r duwiol anian, wedi d'fange oddi wrth y llygreddigaeth sydd yn y byd trwy drachwant.

5 A hyn yma hefyd, gan roddi cwbl-ddiwydrwydd, chwanegwch at eich fydd, rinwedd; ac at rinwedd, wybodaeth;

6 Ac at wybodaeth, gymmedrolder; ac at gymmedrolder, amynedd; ac at amynedd, dduwioldeb;

7 Ac at dduwioldeb, garedigrwydd brawdol; ac at garedigrwydd brawdol, gariad.

8 Canys os yw y pethau hyn gennych, ac yn aml hwynt, y maent yn peri na byddoch na segr, na diffrwyth y'ngwybodaeth ein Harglwydd Iesu Grist.

9 Oblegid yr hwn nid yw y rhai hyn ganddo, dall ydyw, heb weled ym mhell, wedi gollwng dros gôf ei lanhau oddi wrth ei bechodau gynt.

10 O herwydd paham yn hytrach, frodyr, byddoch ddiwyd i wneuthur eich galwedigaeth a'ch etholedigaeth yn sicr: canys, tra fyddoch yn gwnaethur y pethau hyn, ni lithrwech chwi ddim byth:

11 Canys felly yn helaeth y trefnir i chwi fynediad i mewn i dragywyddol deyrnas ein Harglwydd a'n Hachubwr Iesu Grist.

12 O herwydd paham, nid esgeulusaf eich cofiau bob amser am y pethau hyn, er eich bod yn eu gwbyod, ac wedi eich sicrhau yn y gwirionedd presennol.

13 Eithr yr ydwyf yn tybied fod yn iawn, tra fyddwyf yn y tabernacl hwn, eich cyffroi ehw, trwy ddwyn ar gôf i chwi;

14 Gan wybod y bydd i mi ar frys roddi fy nhabernacl hwn heibio, megis ag yr hysbysodd ein Harglwydd Iesu Grist i mi.

15 Ac mi a wna'f y ngoreu hefyd a'r allu o honoch bob amser, ar ol fy ymadawiad i, wneuthur cofia am y pethau hyn.

16 Canys nid gan ddilyn ehwedlau cyfrwys, yr hysbysasom i chwi nerth a dyfodiad ein Harglwydd Iesu Grist, eithr wedi gweled ei fawredd ef a'n llygaid.

17 Canys efe a dderbyniodd gan Dduw Dad, barch a gogoniant, pan ddaeth y cyfrwy lef atto oddi wrth y mawr-ragorol Ogoniant, Hwn yw fy anwyf Fab i, yn yr hwn y'm boddlonwyd.

18 A'r llef yma, yr hon a ddaeth o'r nef, a glywsom ni, pan oeddyf gyd âg ef yn y mynydd sanctaidd.

19 Ac y mae gennym alr sicrach y prophwydi; yr hwn da y gwnech fod yn dal arno, megis ar ganwyll yn llewyrchu mewn lle tywyll, hyd oni wawrio y dydd, ac oni ehodu y seren ddydd yn eich calonnau chwi:

20 Gan wybod hyn yn gyntaf, nad oes un brophwydoliaeth o'r ysgrifthyf o ddechongliad priod.

21 Canys nid trwy ewyllys dyn y daeth gynt brophwydoliaeth: eithr dynion sanctaidd Duw a lefasant megis y cynhyrwyd hwy gan yr Yspryd Glân.

PENNOD II.

1 Y mae efe yn prophwyd am athrawon ffleiton; ac yn dangos eu haniwraidd a'u ddaled hwy, a'u dilymwyf: 7 oddi wrth y rhai y gwaredir y rhai duwiol, fel y gwaredwyd Lot o Sodom. 10 Y mae efe yn dangos yn helaethach gynheidiau y twyllwyr hynny, fel y galler eu hadnabod hwy yn haws, a'u gochelyd.

EITHR bu gau brophwydi hefyd ym mhlith y bobl, megis ag y bydd gau athrawon yn eich plith chwithau; y rhai yn ddigel a ddigant i mewn heresiau dinystrïol, a chan wadu yr Arglwydd, yr hwn a'u prynodd hwynt, ydynt yn tynnu arnynt eu hunain ddinystr buan.

2 A llawer a ganlynant eu distryw hwynt, o herwydd y rhai y ceblir ffordd y gwirionedd.

3 Ac mewn cybydd-dod, trwy chwedlau gwneuthur, y gwnant farsiaid aeth o honoch: barnedig aeth y rhai er ys talm nid yw segr, a'u colledigaeth hwy nid yw yn hepiad.

4 Canys onid arbedodd Duw yr angelion a bechasant, eithr eu tafu hwynt i uffern, a'u rhoddi i gadwynau tywyllwch, i'w cadw i farnedig aeth;

5 Ac onid arbedodd efe yr hen fyd, eithr Noë, pregethwr cyflawnder, a gadwodd efe ar ei wythfed, pan ddug efe y diluwr ar fyd y rhai anwir;

6 A chan droi dinasoedd Sodom a Gomorrah yn lludw, a'u damniodd hwy a dymchweliad, gan eu gosod yn esampl i'r rhai a fyddent yn annuwiol;

7 Ac a waredodd Lot gyflawn, yr hwn oedd mewn gofid trwy anniwair ymarweddiad yr anwiriad;

8 (Canys y cyflawn hwnnw yn trigo yn eu mysg hwynt, yn gweled ac yn clywed, ydoedd yn poeni ei enaid cyflawn o ddydd i ddydd trwy eu hanghyfreithlawn weithrededd hwynt)

9 Yr Arglwydd a fedr wared y rhai duwiol rhag profedig aeth, a chadw y rhai anghyflawn i ddydd y farn i'w poeni:

10 Ac yn bennaf y rhai sydd yn rhodio ar ol y cnawd mewn chwant afledid, ac yn dystyru llywodraeth. Rhyfygus ydynt, cyndyn; nid ydynt yn arswyddu cablu urddas.

11 Lle nid yw yr angelion, y rhai sydd fwy mewn gallu a nerth, yn rhoddi cablaidd farn yn eu herbyn hwynt ger bron yr Arglwydd.

12 Eithr y rhai hyn, megis anffleiddig anrhesymmol anianol, y rhai a wnaed i'w dal ac i'w difetha, a gablant y pethau ni wyddant oddi wrthynt, ac a ddifethir yn eu llygredigaeth eu hunain;

13 Ac a dderbyniant gyflog anghyflawnder, a hwy yn cyfrif moethau beunydd yn hyfrydwch. Brychau a mebau ydynt, yn ynddigrifo yn eu twyll eu hunain, gan wleda gyd a chwi;

14 A llygaid ganddynt yn llawn godineb, ac heb fedru peidio a phechod; yn llithio eneidiau anwadol: a chanddynt galon wedi ymgynneffio a chybydd-dra; plant y feldlith:

15 Wedi gadael y ffordd uniawn, hwy a aethant ar gyfeiliorn, gan ganlynnu ffordd Balaam mab Boeor, yr hwn a garodd wobwr anghyflawnder;

16 Ond efe a gafodd gerydd am ei gamwedd. Asen fud arferol a'r iau, gan ddywedyd a llef ddynol, a waharddodd ynfyrwydd y prophwyd.

17 Y rhai hyn ydynt ffynhonnau diddwr, cymmylau a yrrid gan fymymestl; i'r rhai y mae niwl tywyllwch y'ngghadw yn dragywydd.

18 Canys gan ddywedyd chwyddedig eiriau gorwagedd, y maent hwy, trwy chwantau y cnawd, a thrhyllwch, yn lithio y rhai a ddiangasai yn gwbl oddi wrth y rhai sydd yn byw ar gyfeiliorn.

19 Gan addaw rhyddid iddynt, a hwythau eu hunain yn wasanaethwyr llygredigaeth: canys gan bwy bynnag y gorchfygwyd neb, i hwnnw hefyd yr aeth efe yn gae.

20 Canys os, wedi iddynt ddiange oddi wrth halogedigaeth y byd, trwy adnabyddiaeth yr Arglwydd a'r Achubwr Iesu Grist, y rhwystrir hwy drachefn a'r pethau hyn, a'u gorchfygu; aeth diwedd y rhai hynny yn waeth na'u dechreuad.

21 Canys gwell fuasai iddynt fod heb adna-

bod ffordd cyfiawnder, nag, wedi ei hadnabod, troi oddi wrth y gorchymyn sanctaidd yr hwn a draddodwyd iddynt.
22 Eithr digwyddodd iddynt yn ol y wir ddiareb, Y ei a ymchwelodd at ei chwydiad ei hun; a'r hwich wedi ei golchi, i'w hymdreiglfa yn y dom.

PENNOD III.

Y mae efo yn eu sicrhau hwy am ddysfodiad Crist i'r farn, yn erbyn y gwatoarwyr a ymrwymmai yn y gwrthwyneb; 8 gan rybuddio y rhai dauwlol i brynuo eu hedifeirwch, o ran hir amynedd Duw: 10 ac y mae yn dangos pa fodd y dinystrir y byd: 11 ac yn eu hynnog hwy i sancteiddrwydd buchedd, trwy ddisgrwyl hynny: 15 a hefyd i faddol, mai er mwyon eu hiachawoduriaeth hwynt y mae Duw yn ddifoddefgar, megis yr ysgrifennodd Paul attynt.

YR all epistol hwn, anwylyd, yr ydwyf yn awr yn ei ysgrifenu atoch; yn yr hwn yr ydwyf yn cyffwrdd eich meddwl puraidd, trwy ddwyn ar gŵl i chi:

1 Fel y byddo cofus gennych y geiriau a rag-ddwyddwyd eu y prophwydi sanctaidd, a'u gorchymyn minnau, apostolion yr Arglwydd a'r Iachawdwr:

2 Gan wybod hyn yn gyntaf, y daw yn y dyddiau diweddar watwarwyr, yn rhodio yn ol eu chwantau eu hunain.

3 Ac yn dywedyd, Pa le y mae addewid ei ddysfodiad ef? Canys er pan hunodd y tadau, y mae pob peth yn parhau fel yr oeddant o ddechreuad y creadigaeth.

4 Canys y mae hyn yn ddiarwybod iddynt o'u gwirfodd, mai trwy nîr Duw yr oedd y nefoedd er ys talm, a'r ddacae yn cyd-sefyll o'r dwfr, a thryw y dwfr.

5 O herwydd pahan y byd a oedd y pryd hwnnw, wedi ei orchuddio â dwfr, a ddifethwyd.

6 Eithr y nefoedd a'r ddacae sydd yr awr-hon, ydynt trwy yr un gair wedi eu rhoddi i gadw i dân, erbyn dydd y farn, a distryw yr anwir ddynion.

8 Eithr yr un peth hwn na fydded yn ddi-

arwybod i chi, anwylyd, fod un dydd gyd â'r Arglwydd megis mil o flynyddoedd, a mil o flynyddoedd megis un dydd.

9 Nid ydyw yr Arglwydd yn oedi ei addewid (fel y mae rhai yn cyfrif oed) ond hir-ymarhous yw efe tu ag attom ni, heb ewyllsio bod neb yn golledig, ond dyfod o bawb i odifeirwch.

10 Eithr dydd yr Arglwydd a ddaw megis lleidr y nos; yn yr hwn y nefoedd a ânt heibio gyd â thwr, a'r defnyddiau gan wir wres a doddant, a'r ddacae a'r gwaith a fyddo ynddi a losgir.

11 A chan fod yn rhaid i hyn i gyd ymollwng, pa ryw fath ddynion a ddylech chi fod mewn sanctaidd ymarweddiad a duwloldeb.

12 Yn disgrwyl ac yn bryso i ddysfodiad dydd Duw, yn yr hwn y nefoedd gan losgi a ymollngant, a'r defnyddiau gau wir wres a doddant.

13 Eithr nefoedd newydd, a ddaear newydd, yr ydym ni, yn ol ei addewid ef, yn eu disgrwyl, yn y rhai y mae cyfiawnder yn cartrefu.

14 O herwydd pahan, anwylyd, gan eich bod yn disgrwyl y pethau hyn, gwnewch eich goreu ar eich cael ganddo ef mewn tangnefedd, yn ddiffycheulid, ac yn ddiargyhoedd.

15 A chyfrifwch hir-aminedd ein Harglwydd, yn iachawduriaeth; megis ag yr ysgrifennodd ein hanwyl frawd Paul atoch chi, yn ol y doethineb a rodded iddo ef;

16 Megis yn ei holl epistolau hefyd, yn llefaru ydydynt am y pethau hyn: yn y rhai y mae rhyw bethau anhawdd eu deall, y rhai y mae yr annysgedig a'r anwastad yn eu gwyrdroi, megis yr ysgrifthyrau eraill, i'w dinystr eu hunain.

17 Chwydychi gam hynny, anwylyd, a chiwi yn gwybod y pethau hyn o'r blaen, ymgdweh rhag eich arwain ymaith trwy amryfuedd yr annuwlol, a chwympo o honoch oddi wrth eich sicrwydd eich hun.

18 Eithr cynnyddwch mewn gras a gwybod-aeth ein Harglwydd a'n Hiachawdwr Iesu Grist. Iddo ef y byddo gogoniant yr awr-hon ac yn dragywyddol. Amen.

EPISTOL CYNTAF CYFFREDINOL IOAN YR APOSTOL.

PENNOD I.

1 Y mae efo yn gosod allan berson Crist, yn yr hwn y mae i ni fynydd tragywyddol, trwy gymdeithas â Duw. 5 Rhaid i ni ymrôl i sancteiddrwydd buchedd, i dystiolaethu gwirionedd y gymdeithas honno, a'n fydd; a hefyd i'n sicrhau ein hunain o faddewant pechodau, trwy farwolaeth Crist.

YR hyn oedd o'r dechreuad, yr hyn a glywsom, yr hyn a welom â'n llygaid, yr hyn a edrychasom arno, ac a deimlodd ein dwylaw am Air y bywyd;

2 (Canys y bywyd a eglurhawyd, ac ni a welom, ac ydym yn tystiolaethu, ac yn mynegi i chi y bywyd tragywyddol, yr hwn oedd gyd â'r Tad, ac a eglurhawyd i ni)

3 Yr hyn a welom ac a glywsom, yr ydym yn ei fynegi i chi, fel y caffoch chwithau hefyd gymdeithas gyd â ni: a'n cymdeithas ni yn wir sydd gyd â'r Tad, a chyd â'i Fab ef Iesu Grist.

4 A'r pethau hyn yr ydym yn eu hyagrifenu atoch, fel y byddo eich llawenydd yn gyflawn.

5 A hon yw y gennadwri a glywsom ganddo

ef, ac yr ydym yn ei hadrodd i chi; Mai goleuni yw Duw, ac nad oes ynddo ddim tywyllwch.

6 Os dywedwn fod i ni gymdeithas ag ef, a rhodio yn y tywyllwch, celwydded ydym, ac nid ydym yn gwneuthur y gwirionedd:

7 Eithr os rhodiwn yn y goleuni, megis y mae efo yn y goleuni, y mae i ni gymdeithas â'n gilydd, a gwae Iesu Grist ei Fab ef, sydd yn ein glanhau ni oddi wrth bob pechod.

8 Os dywedwn nad oes ynom bechod, yr ydym yn ein twyllo ein hunain, a'r gwirionedd nid yw ynom.

9 Os cyfaddefwn ein pechodau, fyddllawn yw efe a chyflawn, fel y maddeuo i ni ein pechodau, ac yn glanhau oddi wrth bob anghyfiawnder.

10 Os dywedwn na phechasom, yr ydym yn ei wneuthur ef yn gelwyddog, a'i air ef nid yw ynom.

PENNOD II.

1 Y mae efo yn eu cyseuro hwy yn erbyn pechodau o wendid. 3 Adnabod Duw yn iawn, yro cadw ei orchymynion ef; 9 a charu ein

brodyr; 15 ac na roddom ein serch ar y byd. 18 Rhaid i ni uchelyd twyllwyr; 20 y rhai y mae y tuwoli yn ddiogel oddi wrth eu twyll; trwy barhau yn y fydd, ac mew'n sancteidd-rwydd buchedd.

FY mhiant bychain, y pethau hyn yr wyf yn eu hysgrifenu attoch, fel na phechochi. Ac o phecha neb, y mae i ni Eirioliwr gyd â'r Tad, Iesu Crist y Cyflawn:

2 Ac efe yw yr iawn dros ein pechodau ni: ac nid dros yr eiddom ni yn unig, eithr dros bechodau yr holl fyd.

3 Ac wrth hyn y gwyddom yr adwaenom ef, os cadwn ni ei orchymynion ef.

4 Yr hwn sydd yn dywedyd, Mi a'i had-waen ef, ac heb gadw ei orchymynion ef, celwyddog yw, a'r gwirionedd nid yw ynddo.

5 Eithr yr hwn a gadwo ei air ef, yn wir yn hwn y mae cariad Duw yn berffaith. Wrth hyn y gwyddom ein bod ynddo ef.

6 Yr hwn a ddywed ei fod yn aros ynddo ef, a ddylai yntau felly rodio, megis ag y rhod-iodd ef.

7 Y brodyr, nid gorchymyn newydd yr wyf yn ei ysgrifenu attoch, eithr gorchymyn hen yr hwn oedd gennych o'r dechreuad. Yr hen orchymyn yw y gair a glywsoch o'r dechreuad.

8 Tracheffn, gorchymyn newydd yr wyf yn ei ysgrifenu attoch, yr hyn sydd wir ynddo ef, ac ynnoch chiwithau: oblegid y tywyllwch a aeth heibio, a'r gwir oleuni sydd yr awrhon yn tywynnu.

9 Yr hwn a ddywed ei fod yn y goleuni, ac a gasio ei frawd, yn y tywyllwch y mae hyd y pryd hwn.

10 Yr hwn sydd yn caru ei frawd, sydd yn aros yn y goleuni, ac nid oes rhwystr ynddo.

11 Eithr yr hwn sydd yn casâu ei frawd, yn y tywyllwch y mae, ac yn y tywyllwch y mae yn rhodio; ac ni ŵyr i ba le y mae yn myned, oblegid y mae y tywyllwch wedi dallu ei lygaid ef.

12 Ysgrifenu yr wyf attoch chiwi, blant bychain, oblegid maddeu i chiwi eich pechodau er mwyn ei enw ef.

13 Ysgrifenu yr wyf attoch chiwi, dadau, am adnabod o honoch yr hwn sydd o'r dechreuad. Ysgrifenu yr wyf attoch chiwi, wŷr ieuang, am orchfygu o honoch yr un drwg. Ysgrifenu yr wyf attoch chiwi, rai bychain, ain i chiwi adnabod y Tad.

14 Ysgrifenis attoch chiwi, dadau, am adnabod o honoch yr hwn sydd o'r dechreuad. Ysgrifenis attoch chiwi, wŷr ieuang, am eich bod yn gryffon, a bod gair Duw yn aros ynnoch, a gorchfygu o honoch yr un drwg.

15 Na cherchwch y byd, na'r pethau sydd yn y byd. O char neb y byd, nid yw cariad y Tad ynddo ef.

16 Canys pob peth a'r sydd yn y byd, megis chwanyd, achwant y llygaid, a balchder y bywyd, nid yw o'r Tad, eithr o'r byd y mae.

17 A'r byd sydd yn myned heibio, a'i chwant hefyd: ond yr hwn sydd yn gwneuthur ewylllys Duw, sydd yn aros yn dragwydd.

18 O blant bychain, yr awr ddiweddar ydyw: ac megis y clywsoch y daw anghrist, yr awrhon hefyd y mae anghristiau lawer; wrth yr hyn y gwyddom mai yr awr ddiweddar ydyw.

19 Oddi wrthym ni yr aethant hwy allan, eithr nid oeddynt o honom ni: canys pe buasent o honom ni, hwy a arhosasent gyd â ni: eithr hyn a fu, fel yr eglurid nad ydynt hwy oll o honom ni.

20 Eithr y mae gennych chiwi enneiniad oddi wrth y Sanctaidd hwnnw, a chiwi a wyddoch bob peth.

21 Ni ysgrifenis attoch oblegid na wyddech

y gwirionedd, eithr oblegid eich bod yn ei wybod, ac nad oes un celwydd o'r gwirionedd.

22 Pwy yw y celwyddog, ond yr hwn sydd yn gwadu nad lesu yw y Crist? Efe yw yr anghrist, yr hwn sydd yn gwadu y Tad a'r Mab.

23 Pob un a'r sydd yn gwadu y Mab, nid oes ganddo y Tad chwaith: [ond] yr hwn sydd yn cyffesu y Mab, y mae y Tad ganddo hefyd.

24 Arhosed gan hynny ynoch chiwi yr hyn a glywsoch o'r dechreuad. Od erys ynnoch yr hyn a glywsoch o'r dechreuad, chwithau hefyd a gewch aros yn y Mab ac yn y Tad.

25 A hon yw yr addewid a addawodd efe i ni, sef bywyd tragwyddol.

26 Y pethau hyn a ysgrifenis attoch yng hylech y rhai sydd yn eich hudo.

27 Ond y mae yr enneiniad a dderbyniasoch ganddo ef, yn aros ynnoch chiwi, ac nid oes arnoch eisieu dysgu o neb chiwi: eithr fel y mae yr un enneiniad yn eich dysgu chiwi am bob peth, a gwir yw, ac nid yw gelwydd; ac megis y'ch dysgodd chiwi, yr arhoswch ynddo.

28 Ac yr awrhon, blant bychain, arhoswch ynddo: fel, pan ymddangoso efe, y byddo hyder gennym, ac na chywilyddiom ger ei fron ef yn ei ddyfodol.

29 Os gwyddoch ei fod ef yn gyflawn, chiwi a wyddoch fod pob un a'r sydd yn gwneuthur cyfiawnder, wedi ei eni o hono ef.

PENNOD III.

1 Y mae efe yn dangos rhagorol gariad Duw tu ag attom ni, yn ein gwneuthur ni yn blant iddo ei hun; 3 ac am hynny y byddai raid i ninnau fod yn ufudd i gadw ei orchymynion; 11 a charu bobw ein gilydd, fe brodyr.

GWELWCH pa fath gariad a roes y Tad arnom, fel y'n gelwid yn feibion i Dduw: oblegid hyn nid edwyn y byd chiwi, oblegid nad adnabu efe ef.

2 Anwylyd, yr awrhon meibion i Dduw ydym, ac nid amlygwyd etto beth a fyddwn: eithr ni a wyddom, pan ymddangoso efe, y byddwn gyffelyb iddo; oblegid ni a gawn ei weled ef megis ag y mae.

3 Ac y mae pob un sydd ganddo y gobaith hwn ynddo ef, yn ei buro ei hun, megis y mae yntau yn bur.

4 Pob un a'r sydd yn gwneuthur pechod, sydd hefyd yn gwneuthur anghyfraith: o-blegid anghyfraith yw pechod.

5 A chiwi a wyddoch ymddangos o hono ef, fel y dileai ein pechodau ni: ac ynddo ef nid oes pechod.

6 Pob un a'r sydd yn aros ynddo ef, nid yw yn pechu: pob un a'r sydd yn pechu, nis gwelodd ef, ac nis adnabu ef.

7 O blant bychain, na thwyllwch neb chiwi. Yr hwn sydd yn gwneuthur cyfiawnder, sydd gyflawn, megis y mae yntau yn gyflawn:

8 Yr hwn sydd yn gwneuthur pechod, o ddiolaf y mae; canys y mae diolaf yn pechu o'r dechreuad. I hyn yr ymddangosodd Mab Duw, fel y dattodai weithredoedd diolaf.

9 Pob un a aned o Dduw, nid yw yn gwneuthur pechod; oblegid y mae ei had ef yn aros ynddo ef, ac ni all efe bechu, am ei eni ef o Dduw.

10 Yn hyn y mae yn amlwg plant Duw, a phlant diolaf: Pob un a'r sydd heb wneuthur cyfiawnder, nid yw o Dduw, na'r hwn nid yw yn caru ei frawd.

11 Oblegid hon yw y gennadwri a glywsoch o'r dechreuad; bod i ni garu ein gilydd.

12 Nid fel Cain, yr hwn oedd o'r drwg, ac a laddodd ei frawd. A phaham y laddodd ef? Oblegid bod ei weithredoedd ef yn ddrwg, a'r eiddo ei frawd yn dda.

13 Na ryfeddych, fy mrodyr, os yw y byd yn eich casâu chwi.

14 Nynei a wyddom ddarfod ein symmud ni o farwolaeth i fywyd, oblegid ein bod yn caru y brodyr. Yr hwn nid yw yn caru ei frawd, y mae yn aros ym marwolaeth.

15 Pob un a'r sydd yn casâu ei frawd, lleiddiad dyn yw: a chwi a wyddoch nad oes i un lleiddiad dyn fywyd tragywyddol yn aros ynddo.

16 Yn hyn yr adnabwom gariad Duw, oblegid dodi o hono ef ei einioes drosom ni: a ninnau a ddylem ddodi ein heinioes dros y brodyr.

17 Eithr yr hwn sydd ganddo ddâ y byd hwn, ac a welo ei frawd mewn eisieu, ac a gauo ei dosturi oddi wrtho; pa fodd y mae cariad Duw yn aros ynddo ef?

18 Fy mhiant bychain, na charwn ar air, nac ar dafod yn *unig*, eithr mewn gweithred a gwirionedd.

19 Ac wrth hyn y gwyddom ein bod o'r gwirionedd, ac y sicrhawn ein calonau ger ei fron ef.

20 Oblegid os ein calon a'n condemnia, mwy yw Duw na'n calon, ac efe a w'r bob peth.

21 Anwylyd, os ein calon ni'n condemnia, y mae gennym hyder ar Dduw.

22 A pha beth bynnag a ofynom, yr ydym yn ei dderbyn ganddo ef; oblegid ein bod yn eadw ei orchymynion ef, ac yn gwneuthur y pethau sydd yn rhynghu bodd yn ei olwg ef.

23 A hwn yw ei orchymyn ef; Gredw o honom yn enw ei Fab ef Iesu Grist, a charu ein gilydd, megis y rhoes efe orchymyn i ni.

24 A'r hwn sydd yn cadw ei orchymynion ef, sydd yn trigo ynddo ef, ac yntau ynddo yntau. Ac wrth hyn y gwyddom ei fod ef yn aros ynom, *sef* o'r Yspryd a roddes efe i ni.

PENNOD IV.

1 Y mae efe yn eu rhybuddio hwynt na wnaent goel ar bob athraw sydd yn ymfroftio o'r Yspryd, eithr eu profi hwy yn hytrach trwy reola'u y ffordd gatholig. 7 Ac y mae efe trwy amryw resymmau yn eu hannog hwy i gariad braiddol.

ANWYLYD, na chredwch bob yspryd, a eithr profwch yr ysprydion âi o Dduw y maent: oblegid y mae gau brophwyd lawer wedi myned allan i'r byd.

2 Wrth hyn adnabyddwch Yspryd Duw: Pob yspryd a'r sydd yn cyffesu ddyfod Iesu Grist yn y cnawd, o Dduw y mae.

3 A phob yspryd a'r nid yw yn cyffesu ddyfod Iesu Grist yn y cnawd, nid yw o Dduw. Eithr hwn yw yspryd anghrist, yr hwn y elywsoch ei fod yn dyfod, a'r awrhon y mae efe yn y byd eisoes.

4 Chwyechw ydych o Dduw, blant bychain, ac a'u gorchfygaso chwi: oblegid mwy yw yr hwn sydd yn ochwina'r hwn sydd yn y byd.

5 Hwyt-hwy o'r byd y maent: am hynny y llefarant am y byd, a'r byd a wrendy arnynt.

6 Nynei o Dduw yr ydym. Yr hwn sydd yn adnabod Duw, sydd yn ein gwranddo ni: yr hwn nid yw o Dduw, nid yw yn ein gwranddo ni. Wrth hyn yr adwaenom yspryd y gwirionedd ac yspryd y cyfeiliorni.

7 Anwylyd, carwn ein gilydd: oblegid cariad, o Dduw y mae; a phob un a'r sydd yn caru, o Dduw y ganwyd ef, ac y mae efe yn adnabod Duw.

8 Yr hwn nid yw yn caru, nid adnabu Dduw: oblegid Duw, cariad yw.

9 Yn hyn yr eglurwyd cariad Duw tu ag atton ni, oblegid danfon o Dduw ei unig-anedig Fab i'r byd, fel y byddem fyw trwyddo ef.

10 Yn hyn y mae cariad; nid am i ni garu Duw, ond am iddo ef ein caru ni, ac auron *es* Fab i fod yn iawn dros ein pechodau.

11 Anwylyd, os felly y carodd Duw ni, ninnau hefyd a ddylem garu ein gilydd.

12 Ni welodd neb Dduw erioed. Os carwn ni ein gilydd, y mae Duw yn trigo ynom, ac y mae ei gariad ef yn berffaith ynom.

13 Wrth hyn y gwyddom ein bod yn trigo ynddo ef, ac yntau ynom ninnau, am ddarfod iddo roddi i ni o'i Yspryd.

14 A ninnau a welom, ac ydym yn tystiolaethu, ddarfod i'r Tad ddanfôn y Mab i fod yn lachawdwr i'r byd.

15 Pwy bynnag a gyffeso fod Iesu yn Fab Duw, y mae Duw yn aros ynddo ef, ac yntau yn Nuw.

16 A nynei a adnabwom ac a gredasom y cariad sydd gan Dduw tu ag atton ni. Duw, cariad yw: a'r hwn sydd yn aros mewn cariad, sydd yn aros yn Nuw, a Duw ynddo yntau.

17 Yn hyn y perffethiwyd ein cariad ni, fel y caffom hyder ddydd y farn: oblegid megis ag y mae efe, yr ydym ninnau hefyd yn y byd hwn.

18 Nid oes ofn mewn cariad; eithr y mae perffaith gariad yn bwrw allan ofn: oblegid y mae i ofn boenedigaeth. A'r hwn sydd yn ofni, ni perffethiwyd mewn cariad.

19 Yr ydym ni yn ei garu ef, am iddo ef yn gyntaf ein caru ni.

20 Os dywed neb, Yr wyf yn caru Duw, ac efe yn casâu ei frawd, celwyddog yw: canys yr hwn nid yw yn caru ei frawd yr hwn a welodd, pa fodd y gall efe garu Duw yr hwn nis gwelodd?

21 A'r gorchymyn hwn sydd gennym oddi wrtho ef; Bod i'r hwn sydd yn caru Duw, garu ei frawd hefyd.

PENNOD V.

1 Y nob sydd yn caru Duw, sydd yn caru ei blant ef hefyd, ac yn cadw ei orchymynion ef; 3 y rhai sydd ysgafn, ac nid trymion i'r ffyddloniaid. 9 Y mae Iesu yn Fab Duw, ac yn abl i'n hachub ni; 14 ac i worando ein gwaddtau, y rhai yr ydym yn eu gwneuthur drosom ein hunain, a thros eraill.

POB un a'r sydd yn credu mai Iesu yw y Crist, o Dduw y ganed ef: a phob un a'r sydd yn caru yr hwn a genhedlodd, sydd yn caru hefyd yr hwn a genhedlwyd o hono.

2 Yn hyn y gwyddom ein bod yn caru plant Duw, pan fyddom yn caru Duw, ac yn cadw ei orchymynion ef.

3 Canys hyn yw cariad Duw; bod i ni gadw ei orchymynion: a'i orchymynion ef nid ydynt drymion.

4 Oblegid beth bynnag a aned o Dduw, y mae yn gorchfygu y byd: a hon yw yr oruchafiaeth sydd yn gorchfygu y byd, *sef* ein ffydd ni.

5 Pwy yw yr hwn sydd yn gorchfygu y byd, ond yr hwn sydd yn credu mai Iesu yw Mab Duw?

6 Dyna yr hwn a ddaeth trwy ddwfr a gwaed, *sef* Iesu Grist; nid trwy ddwfr yn unig, ond trwy ddwfr a gwaed. A'r Yspryd yw yr hwn sydd yn tystiolaethu, oblegid yr Yspryd sydd wirionedd.

7 Oblegid y mae tri yn tystiolaethu yn y nef: y Tad, y Gair, a'r Yspryd Glân: a'r tri hyn un ydynt.

8 Ac y mae tri yn tystiolaethu ar y ddaear: yr yspryd, y dwfr, a'r gwaed: a'r tri hyn yn un y maent yn *cyttuno*.

9 Os tystiolaeth dynion yr ydym yn ei derbyn, y mae tystiolaeth Duw yn fwy: canys

hyn yw tystiolaeth Duw, yr hon a dystiolaethodd efe am ei Fab.

10 Yr hwn sydd yn credu ym Mab Duw, sydd ganddo y dystiolaeth ynddo ei hun: yr hwn nid yw yn credu yn Nuw, a'i gwnaeth ef yn gelwyddog, oblegid na chredodd y dystiolaeth a dystiolaethodd Duw am ei Fab.

11 A hon yw y dystiolaeth; roddi o Dduw i ni fywyd tragywyddol: a'r bywyd hwn sydd yn ei Fab ef.

12 Yr hwn y mae y Mab ganddo, y mae y bywyd ganddo; a'r hwn nid yw ganddo Fab Duw, nid oes ganddo fywyd.

13 Y pethau hyn a ysgrifenis attoch chiwi, y rhai ydych yn credu yn enw Mab Duw; fel y gwypoch fod i chiwi fywyd tragywyddol, ac fel y credoch yn enw Mab Duw.

14 A hyn yw yr hyfder sydd gennym tu ag atto ef; ei fod ef yn ein gwranddo ni, os gofwnwn ddim yn ol ei ewyllys ef.

15 Ac os gwyddom ei fod ef yn ein gwranddo ni, pa beth bynnag a ddeisyfom, ni a wyddom

ein bod yn cael y deisyfiadau a ddeisyfasom ganddo.

16 Os gwel neb ei frawd yn pechu pechod nid yw i farwolaeth, efe a ddeisyf, ac efe a rydd iddo fywyd, i'r rhai sydd yn pechu nid i farwolaeth. Y mae pechod i farwolaeth: nid am hwnnw yr wyf yn dywedyd ar ddeisyf o hono.

17 Pob anghyflawnder, pechod yw: ac y mae pechod nid yw i farwolaeth.

18 Ni a wyddom nad yw y neb a aned o Dduw, yn pechu; eithr y mae yr hwn a aned o Dduw, yn ei gadw ei hun, a'r drwg hwnnw nid yw yn cyffwrdd ag ef.

19 Ni a wyddom ein bod o Dduw, ac y mae yr holl fyd yn gorwedd mewn drygioni.

20 Ac a wyddom ddyfod Mab Duw, ac efe a roes i ni feddwl, fel yr adnabyddom yr hwn sydd gywir. Ac yr ydym yn y Cywir hwnnw, sef yn ei Fab ef Iesu Grist. Hwn yw y gwir Dduw, a'r bywyd tragywyddol.

21 Y plant bychain, ymgedwch oddi wrth eilunod. Amen.

AIL EPISTOL CYFFREDINOL IOAN

YR APOSTOL.

Y mae efe yn annog rhyw arglwyddes urddasol a'i phlant, i barhau mewn cariad a fydd Crist, 8 rhag iddynt gollu gwobr eu profess o'r blaen: 10 ac na byddai iddynt a wneist d'r twyllwyr nid oedd yn dysgu gwir athrawiaeth Crist Iesu.

YR henuriad at yr etholedig arglwyddes, a'i phlant, y rhai yr wyf fi yn eu caru yn y gwirionedd; ac nid myfi yn unig, ond pawb hefyd a adnabuant y gwirionedd;

2 Er mwyn y gwirionedd, yr hwn sydd yn aros ynom ni, ac a fydd gyd a ni yn dragywydd.

3 Bydded gyd a chiwi ras, trugaredd, a thangnefedd, oddi wrth Dduw Dad, ac oddi wrth yr Arglwydd Iesu Grist, Mab y Tad, mewn gwirionedd a chariad.

4 Bu lawen iawn gennyf i mi gael o'th blant di rai yn rhodio mewn gwirionedd, fel y derbynasom orchymyn gan y Tad.

5 Ac yn awr yr wyf yn attolwg i ti, arglwyddes, nid fel un yn ysgrifenu gorchymyn newydd i ti, eithr yr hwn oedd gennyf o'r dechreuad, garu o honom ein gilydd.

6 A hyn yw y cariad; bod i ni rodio yn ol ei orchymynion ef. Hwn yw y gorchymyn; Megis y clywsoch o'r dechreuad, fod i chiwi rodio ynddo.

7 Oblegid y mae twyllwyr lawer wedi dyfod i mewn i'r byd, y rhai nid ydynt yn cyffesu ddyfod Iesu Grist yn y cnaud. Hwn yw y twyllwr a'r anghrist.

8 Bdrychwch amnoch eich hunain, fel na chollom y pethau a wnaethom, ond bod i ni dderbyn llawn wobwr.

9 Pob un a'r sydd yn trosedd, ac heb aros yn nysgeidiaeth Crist, nid yw Duw ganddo ef. Yr hwn sydd yn aros yn nysgeidiaeth Crist, hwnnw y mae y Tad a'r Mab ganddo.

10 Od oes neb yn dyfod attoch, ac heb ddwyn y ddyageidiaeth hon, na dderbyniwch ef i dy, ac na ddywedwch, Duw yn rhwydd, wrtho.

11 Canys yr hwn sydd yn dywedyd wrtho, Duw yn rhwydd, sydd gyfrannog o'i weithrededd drwg ef.

12 Er bod gennyf lawer o bethau i'w ysgrifenu attoch, nid oeddwn yn ewyllysio ysgrifenu a phapur ac inge: eithr gobeithio yr ydwyf ddyfod attoch, a llefaru wyneb yn wyneb, fel y byddo ein llawenydd yn gyflawn.

13 Y mae plant dy chwaer etholedig yn dy ammerch. Amen.

TRYDYDD EPISTOL CYFFREDINOL IOAN

YR APOSTOL.

Y mae efe yn canmol Gaius am ei dduwioldeb, 5 ac am groesawu praegethwyr. 9 Y mae efe yn achwyn rhag angharedigrwydd ac uchder Diotrephes, 11 yr hwn ni ddylid dilyn ei ddrwg eampyl. 12 Y mae efe yn rhoi canmoliaeth mawr i Demetrius.

YR henuriad at yr anwyl Gaius, yr hwn yr wyf yn ei garu mewn gwirionedd.

2 Yr anwyl, yr ydwyf yn bennaf dim yn dymuno dy fod yn llwyddo ac yn iach, fel y mae dy enaid yn llwyddo.

3 Canys mi a lawenychais yn fawr, pan

ddaeth y brodyr, a thystiolaethu am dy wirionedd di, megis ag yr ydwyf yn rhodio mewn gwirionedd.

4 Mwy llawenydd na hyn nid oes gennyf, sef cael clywed bod fy mhiant yn rhodio mewn gwirionedd.

5 Yr anwyl, yr ydwyf yn gwneuthur yn ffyddlawn yr hyn yr ydwyf yn ei wneuthur, tu ag at y brodyr, a thu ag at ddifeithriad:

6 Y rhai a dystiolaethasant am dy gariad di ger bron yr eglwys: y rhai os hebrangi fel y gweddal i Dduw, da y gwnal.

7 Canys er mwyn ei enw yr aethant allan heb gymmeryd dim gan y Cenhedloedd.

8 Ni a ddylem gan hynny dderbyn y cyfryw rai, fel y byddom gyd-gynnorthwyr i'r gwirionedd.

9 Mi a ygrifenais at yr eglwys: eithr Diotrephes, yr hwn sydd yn chwennych y blaen yn eu plith hwy, ni dderbyn ddim o honom.

10 O herwydd hyn, os deuaif, mi a ddygaf ar gôf ei weithredoedd y mae efe yn eu gwneuthur, gan wab-siarad i'n herbyn â geiriau drygionus: ac heb fod yn foddolawn ar hynny, nid yw efe ei hun yn derbyn y brodyr; a'r rhai sydd yn ewyllysio, y mae yn eu gwahardd, ac yn eu bwrw allan o'r eglwys.

11 Anwylyd, na ddilyn yr hyn sydd ddrwg,

ond yr hyn sydd dda. Yr hwn sydd yn gwneuthur daioni, o Dduw y mae: ond yr hwn sydd yn gwneuthur drygioni, ni welodd Dduw.

12 Y mae i Demetrius air da gan bawb, a chan y gwirionedd ei hun: a ninnau hefyd ein hunain ydym yn tystiolaethu; a chwi a wyddoch fod ein tystiolaeth ni yn wir.

13 Yr oedd gennyf lawer o bethau i'w hysgrifenu, ond nid wyf yn chwennych ysgrifenu âg inge a phin attat ti:

14 Eithr gobeithio yr ydwyf gael dy weled ar fyrdde, ac ni a ymddiddanwn wyneb yn wyneb.

15 Tangnefedd i ti. Y mae y cyfeillion i'th annerch. Ynnerch y cyfeillion wrth eu henwau.

EPISTOL CYFFREDINOL JUDAS YR APOSTOL.

Y mae yn'eu hannog i broffesu ffydd Crist yn ddianwadol: 4 bod gau athrawon wedi ymlusgo i mewn i'w hudo hwynt; a bod dialedd ereulawn wedi ei ddarparu i'w hathrawiaeth a'u cynhedfau melleddig hwynt: 20 ond bod y rhai duwiol, trwy gynnorthwyr yr Yspryd Glân, a thrwy weddau ar Dduw, yn abl i barhau, ac i gynyddu mewn gras; ac i'w cadw eu hunain, ac i achub eraill rhag maglu y twyllwyr hynny.

JUDAS, gwasanaethwr Iesu Grist, a brawd Iago, at y rhai a sancteiddiwyd gan Dduw Dad, ac a gadwyd yn Iesu Grist, ac a alwyd: 3 Trugaredd i chwi, a thangnefedd, a chariad a llosgog.

3 Anwylyd, pan roddais bob diwydrwydd ar ysgrifenu atoch am yr iachawdriaeth gyffredinol, anghenrhaidd oedd i mi ysgrifenu atoch, gan eich annog i ymdrech yn mhlaidd y ffydd, yr hon a rodded unwaith i'r mhaidd.

4 Canys y mae rhyw ddynton wedi ymlusgo i mewn, y rhai a rag-ordeiniwyd er ys talm i'r farnedigiaeth hon; annuwiolion, yn troi gras ein Duw ni i drythyllwch, ac yn gwadu yr unig Arglwydd Dduw, a'u Harglwydd Iesu Grist.

5 Ewyllysio gan hynny yr ydwyf eich coffau chwi, gan eich bod unwaith yn gwybod hyn; i'r Arglwydd, wedi iddo waredu y bobl o dir yr Aipht, ddistrywio eilwaith y rhai ni chredasant.

6 Yr angelion hefyd y rhai ni chadwasant eu dechreuad, eithr a adawsant eu trigfa eu hun, a gadwodd eife mewn cadwynau tragwyddol dan dywyllwch, i farn y dydd mawr.

7 Megis y mae Sodom a Gomorrah, a'r dinasoedd o'u hamgylch mewn cyffelyb fodd â hwynt, wedi putteinio, a myned ar ol cnawd arall, wedi eu gosod yn esampl, gan ddioldded dialedd tan tragwyddol.

8 Yr un ffunud hefyd y mae y breuddwyd-wyr hyn yn halogi y cnawd, yn distyru llywodraeth, ac yn cablu y rhai sydd mewn awdurdod.

9 Eithr Michael yr arch-angel, pan oedd efe, wrth ymddadlâu â diafol, yn ymresymmu ynghylch corph Moses, ni feiddiodd ddwyn barn gblaidd aruo, eithr efe a ddywedodd, Cerydded yr Arglwydd dydi.

10 Eithr y rhai hyn sydd yn cablu y pethau nis gwyddant: a pha bethau bynnag y maent yn anianol, fel anifeiliaid dreswm, yn eu gwybod, yn y rhai hynny ymlygru y maent.

11 Gwae hwynt-hwy: oblegid hwy a gerdd-

asant yn ffordd Cain, ac a'u collwyd trwy dwyll gwobr Balaam, ac a'u difethwyd yng ngwrth-ddwyddiad Core.

12 Y rhai hyn sydd frychau yn eich cariad-wleddoedd chwi, yn cyd-wledda â chwi, yn ddiofn yn eu pessi eu hunain: cymmylau diddwfr ydynt, a gylch-arweinir gan wnt-oedd; prennau diifannedig, heb ffirwth, dwywaith yn feirw, wedi eu diwreiddio.

13 Tonnau cynddeiriog y môr, yn ewynnu allan eu cywilydd eu hunain; sér gwibiog, i'r rhai y cadwyd niwl y tywyllwch yn dragwydd.

14 Ac Enoch hefyd, y seithfed o Adada, a brophwyddodd am y rhai hyn, gan ddywedyd, Wele, y mae yr Arglwydd yn dyfod gyd â myrddiwn o'i saint.

15 I wneuthur barn yn erbyn pawb, ac i lwyr-argyhoeddi yr holl rai annuwiol o hon-ynt am holl weithredoedd eu hannuwioldeb, y rhai a wnaethant hwy yn annuwiol, ac am yr holl eiriau caledion, y rhai a lefarodd pechaduriaid annuwiol yn ei erbyn ef.

16 Y rhai hyn sydd rwnachwyr, tuchan-wyr, yn cerdded yn ol eu chwantau eu hunain; ac y mae eu genau yn llefaru geiriau chwyddedig, yn mawrygu wynebau dynion er mwyn budd.

17 Eithr chwi, O rai anwyf, cofiwch y geiriau a rag-ddwydwyd gan apostolion ein Harglwydd Iesu Grist;

18 Ddywedyd o honnynt i chwi, y bydd yn yr amser diweddar watwarwyr, yn cerdded yn ol eu chwantau annuwiol eu hunain.

19 Y rhai hyn yw y rhai sydd yn eu didoli eu hunain, yn anianol, heb fod yr Yspryd ganddynt.

20 Eithr chwydchwi, anwylyd, gan eich adeiladu eich hunain ar eich sancteiddiaf ffydd, a gweiddio yn yr Yspryd Glân.

21 Ymgedwch ynghariad Duw, gan ddiagwyl trugaredd ein Harglwydd Iesu Grist i fywyd tragwyddol.

22 A thrugarehewch wrth rai, gan wneuthur rhagor:

23 Eithr rhai cedwch trwy ofn, gan eu cipio hwy allan o'r tan; gan gasáu hyd yn nôd y wisg a halogwyd gan y cnawd.

24 Eithr i'r hwn a ddichion eich cadw chwi yn ddigwmp, a'ch gosod ger bron ei ogoniant ef yn ddiifeus mewn gorfolodd.

25 I'r unig ddoeth Dduw, ein Huchawdwr ni, y byddo gogoniant a mawredd, gairu ac awdurdod, yr awrhon ac yn dragwydd Amen.

DATGUDDIAD SANT IOAN Y DIFINYDD.

PENNOD I.

4 *Ioan yn ysgrifenu ei Ddatguddiad at saith eglwys Asia, y rhai a arwyddocêir wrth y saith ganhwylbren aur. 7 Dyfodol Crist; 14 a'i allu gogoneddus, a'i ardderchogrwydd ef.*

DATGUDDIAD Iesu Grist, yr hwn a roddes Duw iddo ef, i ddangos i'w wasanaethwyr y pethau sydd raid eu dyfod i ben ar fyrder; a chan ddanfôn trwy ei angel, efe a'i hybysodd i'w wasanaethwr Ioan:

8 Yr hwn a dystiolaethodd air Duw, a thystiolaeth Iesu Grist, a'i holl bethau a welodd.

3 Dedwydd yw yr hwn sydd yn darllen, a'r rhai sydd yn gwrandao geiriau y brophwydoliaeth hon, ac yn cadw y pethau sydd yn ysgrifenedig ynddi: canys y mae yr amser yn agos.

4 **I** OAN at y saith eglwys sydd yn Asia: Gras fyddo i chwi, a thangnefedd, oddi wrth yr hwn sydd, a'r hwn a fu, a'r hwn sydd ar ddyfod; ac oddi wrth y saith Yspryd sydd ger bron ei orsedd-faingc ef;

5 Ac oddi wrth Iesu Grist, yr hwn yw y Tyst ffyddlawn, y Cyntaf-anedig o'r meirw, a Thywysog brehinioedd y ddasaer. Iddo ef yr hwn a'n carodd ni, ac a'n goleiodd ni oddi wrth ein pechodau yn ei waed ei hun,

6 Ac a'n gwnaeth ni yn frenhinioedd ac yn offeiriaid i Dduw a'i Dad ef; iddo ef y byddo y gogoniant a'r gallu yn oes oesoedd. Amen.

7 Wele, y mae efe yn dyfod gyd a'r cymylau; a phob llygad a'i gwel ef, te, y rhai a'i gwanasant ef: a holl lwythau y ddasaer a alarant o'i blegid ef. Felly, Amen.

3 Mi yw Alpha ac Omega, y dechreu a'r diwedd, medd yr Arglwydd, yr hwn sydd, a'r hwn oedd, a'r hwn sydd i ddyfod, yr Holl-alluog.

9 Myfi Ioan, yr hwn wyf hefyd eich brawd, a'ch cydymmaith mewn cystudd, ac yn nheyrnas ac amynedd Iesu Grist, oeddwn yn yr ynys a elwir Patmos, am air Duw, ac am dystiolaeth Iesu Grist.

10 Yr oeddwn i yn yr yspryd ar ddydd yr Arglwydd; ac a gylwais o'r tu ol i mi lef fawr fel llais udgorn.

11 Yn dywedyd, Mi yw Alpha ac Omega, y cyntaf a'r diweddaf: a'r hyn yr wyt yn ei weled, ysgrifena mewn llyfr, a danfon i'r saith eglwys y rhai sydd yn Asia; i Ephesus, ac i Smyrna, ac i Pergamus, ac i Thyatira, ac i Sardis, a Philadelphia, a Laodicea.

12 Ac mi a droais i weled y llefarai wrthyf. Ac wedi i mi droi, mi a welais saith ganhwylbren aur;

13 Ac y'ngghanol y saith ganhwylbren, un tebyg i Fab y dyn, wedi ymwsgo a gwisg laes hyd ei draed, ac wedi ymwregys yng nghylch ei fronau a gwregys aur.

14 Ii ben ef a'i wallt oedd wŷnion fel gwlan, cyn wŷnied a'r eira; a'i lygaid fel ffiam dân;

15 A'i draed yn debyg i bres coeth, megis yn llwng mewn ffwrn; a'i lais fel swn llawer o ddyfroedd.

16 Ac yr oedd ganddo yn ei law ddeheu saith seren: ac o'i enau yr oedd cledsau llym dau-finiog yn dyfod allan: a'i wyneb-ryd fel yr haul yn disgleirio yn ei nerth.

17 A phan welais ef, mi a syrthiais wrth ei draed ef fel marw. Ac efe a osodd ei law

ddeheu arnaf fi, gan ddywedyd wrthyf, Nae ofna; myfi yw y cyntaf a'r diweddaf;

18 A'r hwn wyf fyw, ac a fŵm farw; ac wele, byw ydwyf yn oes oesoedd, Amen; ac y mae gennyf agoriadau uffern a marwolaeth.

19 Ysgrifena y pethau a welais, a'r pethau sydd, a'r pethau a fydd ar ol hyn,

20 Dirgelwch y saith seren a welais yn fy llaw ddeheu, a'r saith ganhwylbren aur. Y saith seren, angelion y saith eglwys ydynt: a'r saith ganhwylbren a welais, y saith eglwys ydynt.

PENNOD II.

Pa beth a orchymynir ei ysgrifenu at angelion, hynny yw, gweinidogion eglwys, i Ephesus, 8 Smyrna, 12 Pergamus, 18 Thyatira; a pha beth sydd gannoladwy, neu ddiwygiol ynddyn.

AT angel yr eglwys sydd yn Ephesus, ysgrifena; Y pethau hyn y mae yr hwn sydd yn dal y saith seren yn ei law ddeheu, yr hwn sydd yn rhodlo y'ngghanol y saith ganhwylbren aur, yn eu dywedyd;

2 Mi a adwaen dy weithredoedd di, a'th lafur, a'th amynedd, ac na ellir oddef y rhai drwg: a phrofi o honot y rhai sydd yn dywedyd eu bod yn apostolion, ac nid ydynt; a chael o honot hwynt yn gelwyddog:

3 A thi a oddeffai, ac y mae amynedd gennyf, ac a gymmerais boen er mwyn fy enw i, ac ni ddiwygiaist.

4 Eithr y mae gennyf beth yn dy erbyn, am i ti ymadael a'th gariad cyntaf.

5 Cosia gan hynny o ba le y syrthiaist, ac edifarha, a gwna y gweithredoedd cyntaf: ac onid é, yr wyf fi yn dyfod attat ti ar frys, ac mi a symmudaf dy ganhwylbren di allan o'i le, oni edifarhai di.

6 Ond hyn sydd gennyf ti, dy fod ti yn casáu gweithredoedd y Nicolaiaid, y rhai yr wyf fi hefyd yn eu casáu.

7 Yr hwn sydd ganddo glust, gwrandawed pa beth y mae yr Yspryd yn ei ddywedyd wrth yr eglwys; i'r hwn sydd yn gorchfygu, y rhoddaf iddo fwytta o bren y bywyd, yr hwn sydd y'ngghanol paradwys Duw.

8 ¶ Ac at angel yr eglwys sydd yn Smyrna, ysgrifena; Y pethau hyn y mae y cyntaf a'r diweddaf, yr hwn a fu farw, ac sydd fyw, yn eu dywedyd;

9 Mi a adwaen dy weithredoedd di, a'th gystudd, a'th dloidi (eithr cyfoethog wyt) ac mi a adwaen gabled y rhai sydd yn dywedyd eu bod yn Iuddewon, ac nid ydynt ond synagog Satan.

10 Nae ofna ddim o'r pethau yr ydwyf i'w dlofod. Wele, y cythraul a fwrw rai o honoch chwi i garchar, fel y'ch profer; a chwi a gewch cystudd ddeng niwrnod. Bydd ffyddlawn hyd angau, ac mi a roddaf i ti goron y bywyd.

11 Yr hwn sydd ganddo glust, gwrandawed beth y mae yr Yspryd yn ei ddywedyd wrth yr eglwys; Yr hwn sydd yn gorchfygu, ni chaiff ddim niwed gan yr all farwolaeth.

12 ¶ Ac at angel yr eglwys sydd yn Pergamus, ysgrifena; Y pethau hyn y mae yr hwn sydd ganddo y cleddyf llym dau-finiog, yn eu dywedyd;

13 Mi a adwaen dy weithredoedd di, a pha le yr wyt yn trigo; sef lle mae gorsedd-faingc Satan: ac yr wyt yn dal fy enw i, ac ni

wodaist fy ffydd i, Ie, yn y dyddiau y bu Antipas yn ferthyr ffyddiawn i mi, yr hwn a laddwyd yn eich plith chwi, lle y mae Satan yn trigo.

14 Eithr y mae gennyf ychydig bethau yn dy erbyn di, oblegid bod gennyf yno rai yn dai athrawiaeth Balaam, yr hwn a ddygodd i Balac fwrw rhwystr ger bron meibion Israel, i fwyta pethau wedi eu haberthu i eilunod, ac i odinebu.

15 Felly y mae gennyf tithau hefyd rai yn dal athrawiaeth y Nicolaiaid, yr hyn beth yr wyf fi yn ei gasau.

16 Edifarhâ; ac os amgen, yr wyf fi yn dyfod attat ar frys, ac a ryfelaf yn eu herbyn hwynt i cilleddyf fy ngenau.

17 Yr hwn sydd ganddo glust, gwrandawed beth y mae yr Yspryd yn ei ddyweddyd wrth yr eglwys; I'r hwn sydd yn gorchfygu, y rhoddaf iddo fwyta o'r manna cuddiedig, ac a roddaf iddo garreg wen, ac ar y garreg enw newydd wedi ei ysgrifenu, yr hwn nid edwyn neb, ond yr hwn sydd yn ei dderbyn.

18 ¶ Ac at angel yr eglwys sydd yn Thyatira, ysgrifena; Y pethau hyn y mae Mab Duw yn eu dyweddyd, yr hwn sydd a'i lygaid fel ffiam dân, a'i draed yn debyg i bres coeth;

19 Mi a adwaen dy weithredoedd di, a'th gariad, a'th wasanaeth, a'th ffydd, a'th amynedd di, a'th weithredoedd; a bod y rhai diweddaff yn fwy na'r rhai cyntaf.

20 Eithr y mae gennyf ychydig bethau yn dy erbyn, oblegid dy fod yn gadael i'r wraig honno Jezebel, yr hon sydd yn ei galw ei hun yn brophwydes, ddyagu, a thwylio fy ngwasanaethwyr i odinebu, ac i fwyta pethau wedi eu haberthu i eilunod.

21 Ac mi a roddais iddi amser i edifarhâu am ei godineb; ac nid edifarhâodd hi.

22 Wele, yr wyf fi yn ei bwrw hi ar wely, a'r rhai sydd yn godinebu gyd â hi, i gystudd mawr, ond edifarhant am eu gweithredoedd.

23 A'i phlant hi a laddaf a marwolaeth; a'r holl eglwys a gânt wybod mai myfi yw yr hwn sydd yn chwilio yr arennau a'r calonau, ac mi a roddaf i bob un o honoch yn ol eich gweithredoedd.

24 Eithr wrthych chwi yr wyf yn dyweddyd, ac wrth y lleill yn Thyatira, Y sawl nid oes ganddynt y ddygeidiaeth hon, a'r rhai ni adnabuant ddyfnderau Satan, fel y dywedant; ni fwriad amoch faich arall.

25 Eithr yr hyn sydd gennyf, deliweh hyd oni ddelfwyf.

26 A'r hwn sydd yn gorchfygu, ac yn cadw fy ngweithredoedd hyd y diwedd, mi a roddaf iddo awdurdod ar y cenhedloedd:

27 (Ac efe a'u bugellia hwy a gwialen haiarn: fel llestri pridd y dryllir hwynt) fel y derbyniais innau gan fy nhad:

28 Ac mi a roddaf iddo y seren fore.

29 Yr hwn sydd ganddo glust, gwrandawed beth y mae yr Yspryd yn ei ddyweddyd wrth yr eglwys.

PENNOD III.

2 Arghyhoeddi angel eglwys Sardis, 3 a'i annog ef i edifarhâ; 4 a'i ffrwyth oni edifarhâ. 8 Angel eglwys Philadelphia 10 yn cael ei gannol am ei ddiwydrwydd a'i amynedd. 15 Angel Laodicea yn cael ei geryddu am na bai na brwd nac oer; 19 a'i rybuddio i fod yn fwy ei zfl. 20 Crist yn sefyll wrth y drws, ac yn curo.

AC at angel yr eglwys sydd yn Sardis, ysgrifena; Y pethau hyn y mae yr hwn sydd a saith Yspryd Duw, a'r saith seren ganddo, yn eu dyweddyd; Mi a adwaen dy

weithredoedd di, oblegid y mae gennyf enw dy fod yn fyw, a marw ydwyf.

3 Bydd wyliadwrs, a sicrhâ y pethau sydd yn ôl, y rhai sydd barod i farw: canys ni cheisaf dy weithredoedd yn gyflawn ger bron Duw.

3 Cofia gan hynny pa fodd y derbynaiast ac y clywaist, a chlawd, ac edifarhâ. Os tydi gan hynny ni wyli, mi a ddeuaf arnat ti fel fleidr, ac ni chaf di wybod pa awr y deuaft attat.

4 Eithr y mae gennyf ychydig enwau, Ie, yn Sardis, y rhai ni halogasant eu dillad; a hwy a rodiant gyd â mi mewn dillad gwynion: oblegid teulwng ydynt.

5 Yr hwn sydd yn gorchfygu, hwnnw a wisgir mewn dillad gwynion; ac ni ddilëaf ef enw ef allan o lyfr y bywyd, ond mi a gyffesaf ei enw ef ger bron fy Nhad, a cher bron ei angelion ef.

6 Yr hwn sydd ganddo glust, gwrandawed beth y mae yr Yspryd yn ei ddyweddyd wrth yr eglwys.

7 ¶ Ac at angel yr eglwys sydd yn Philadelphia, ysgrifena; Y pethau hyn y mae y Sanctaidd, y Cywir, yn eu dyweddyd; Yr hwn sydd ganddo agoriad Dafydd; yr hwn sydd yn agoryd, ac nid yw neb yn cau; ac yn cau, ac nid yw neb yn agoryd.

8 Mi a adwaen dy weithredoedd: wele, rhoddais ger dy fron ddwrws agored, ac ni ddicheon neb ei gau: canys y mae gennyf ychydig nerth, a thi a gredwaist fy ngair, ac ni wedaist fy enw.

9 Wele, mi a wnaf iddynt hwy o synagog Satan (y rhai sydd yn dyweddyd eu bod yn Iuddewon, ac nid ydynt, ond dyweddyd celydd y maent) wele, meddaf, gwna'f iddynt ddyfod ac addoli o flaen dy draed, a gwybod fy mod i yn dy garu di.

10 O achos cadw o honot air fy amynedd i, minnau a'th gadwaf di oddi wrth awr y brofedigaeth, yr hon a ddaw ar yr holl fyd, i brofi y rhai sydd yn trigo ar y ddaear.

11 Wele, yr wyf yn dyfod ar frys: dal yr hyn sydd gennyf, fel na ddygo neb dy goron di.

12 Yr hwn sydd yn gorchfygu, mi a'i gwna'f ef yn golofn yn nheini fy Nuw i, ac allan nid â efe mwyach: ac mi a ysgrifenasaf arno ef enw fy Nuw i, ac enw dinas fy Nuw i, yr hon ydyr Jerusalem newydd, yr hon sydd yn diagan o'r nef oddi wrth fy Nuw i: ac mi a ysgrifenasaf arno ef fy enw newydd i.

13 Yr hwn sydd ganddo glust, gwrandawed beth y mae yr Yspryd yn ei ddyweddyd wrth yr eglwys.

14 ¶ Ac at angel eglwys y Laodiceaid, ysgrifena; Y pethau hyn y mae Amen yn eu dyweddyd, y Tyst fyddiawn a chywir, dechreuad credigaeth Duw;

15 Mi a adwaen dy weithredoedd di, nad ydwyf nac oer na brwd: mi a fynwn pe bait oer neu frwd.

16 Felly, am dy fod yn glair, ac nid yn oer nac yn frwd, mi a'th chwydaf di allan o'm genau:

17 Oblegid dy fod yn dyweddyd, Goludog wyf, ac mi a gyfoethogais, ac nid oes arnaf eisieu dim; ac ni wyddost dy fod yn druan, ac yn resynol, ac yn dlawd, ac yn ddall, ac yn noeth.

18 Yr wyf yn dy gynghori i brynu gennyf fi aur wedi ei buro trwy dân, fel y'th gyfoethoger; a dillad gwynion, fel y'th wisger, ac fel nad ymddangoso gwarth dy noethder di; ira hefyd dy lygaid âg eli llysiad, fel y gwelech.

19 Yr wyf fi yn argyhoeddi, ac yn ceryddu y sawl yr wyf yn eu caru : am hynny bydded gennynt zél, ac edifarfâ.

20 Wele, yr wyf yn sefyll wrth y drws, ac yn curo. Os clyw neb fy llais i, ac agoryd y drws, mi a ddeuaf i mewn atto ef, ac a swpperaf gyd â ef, ac yntau gyd â minnau.

21 Yr hwn sydd yn gorchfygu, rhoddaf iddo ef eistedd gyd â mi ar fy ngorsedd-faing, megis y gorchfygaais innau, ac yr eisteddais gyd â'm Tad ar ei orsedd-faing ef.

22 Yr hwn sydd ganddo glust, gwrandawed beth y mae yr Yspryd yn ei ddywedyd wrth yr eglwysi.

PENNOD IV.

2 Ioan yn gwelod gorsedd-faing Duw yn y nef : 4 y pedwar henuriad ar hugain : 6 y pedwar anifail yn llawn llygaid ymlaen ac yn ol : 10 yr henuriad yn bwrw i lawr eu coronau, ac yn addoli yr hwn oedd yn eistedd ar yr orsedd-faing.

AR ol y pethau hyn yr edrychais ; ac wele, a ddwrws wedi ei agoryd yn y nef : a'r llais cyntaf a glywais, oedd fel llais udgorn yn ymddiddan â mi ; gan ddywedyd, Dring i fyntu yma, a mi a ddangosaf i ti y pethau sydd raid eu bod ar ol hyn.

2 Ac yn y man yr oeddwn yn yr yspryd : ac wele, yr oedd gorsedd-faing wedi ei gosod yn y nef, ac un yr eistedd ar yr orsedd-faing.

3 A'r hwn oedd yn eistedd, oedd yn debyg yr olwg arno i faen jaspis a sardin : ac yr oedd enfys o amgylch yr orsedd-faing, yn debyg yr olwg arno i smaragdus.

4 Ac ynghylch yr orsedd-faing yr oedd pedair gorsedd-faing ar hugain : ac ar y gorsedd-faingiau y gwelais bedwar henuriad ar hugain yn eistedd, wedi eu gwisgo mewn dillad gwynion ; ac yr oedd ganddynt ar eu pennau goronau aur.

5 Ac yr oedd yn dyfod allan o'r orsedd-faing felst, a tharanau, a lleisiau. Ac yr oedd saith o lampau tân yn llosgi ger bron yr orsedd-faing, y rhai yw saith Yspryd Duw.

6 Ac o flaen yr orsedd-faing yr ydoedd môr o wydr, yn debyg i grystal : ac y'nghanol yr orsedd-faing, ac ynghylch yr orsedd-faing, yr oedd pedwar anifail yn llawn o lygaid o'r tu blaen ac o'r tu ol.

7 A'r anifail cyntaf oedd debyg i lew, a'r ail anifail yn debyg i lo, a'r trydydd anifail oedd ganddo wyneb fel dyn, a'r pedwerydd anifail oedd debyg i eryr yn ehedeg.

8 A'r pedwar anifail oedd ganddynt, bob un o honynt, chwech o adenydd o'u hamgylch ; ac yr oeddynt oddi fewn yn llawn llygaid : ac nid oeddynt yn gorphwys dydd a nos, gan ddywedyd, Sanct, Sanct, Sanct, Arglwydd Dduw Holl-alluog, yr hwn oedd, a'r hwn sydd, a'r hwn sydd i ddyfod.

9 A phan fyddo yr anifeiliaid yn rhoddi gogoniant, ac anrhydedd, a dŵlech, i'r hwn oedd yn eistedd ar yr orsedd-faing, yr hwn sydd yn byw yn oes oesoedd.

10 Y mae y pedwar henuriad ar hugain yn syrthio ger bron yr hwn oedd yn eistedd ar yr orsedd-faing, ac yn addoli yr hwn sydd yn byw yn oes oesoedd, ac yn bwrw eu coronau ger bron yr orsedd-faing, gan ddywedyd,

11 Teilwng wyt, O Arglwydd, i dderbyn gogoniant, ac anrhydedd, a gallu : canys ti a greadist bob peth, ac o herwydd dy ewyllys di y nasent ac y crewyd hwynt.

PENNOD V.

1 Y llyfr wedi ei selio d saith sel ; 9 yr hwn yr oedd yr Oen a laddesid, yn unig yn deilwng i'w agoryd. 12 Yr henuriad o ran hynny yn ei foliannu ef, 9 ac yn cyfaddaf mai efe a'u prynasai hwy d'i waed.

AC mi a welais yn neheulaw yr hwn oedd yn eistedd ar yr orsedd-faing, llyfr wedi ei ysgrifenu oddi fewn ac oddi allan, wedi ei selio d saith sel.

2 Ac mi a welais angel cryf yn cyhoeddi â llaf uchel, Pwy sydd deilwng i agoryd y llyfr, ac i ddattod ei seliau ef ?

3 Ac nid oedd neb yn y nef, nac yn y ddaear, na than y ddaear, yn gallu agoryd y llyfr, nac edrych arno.

4 Ac mi a wylais lawer, o achos na chaed neb yn deilwng i agoryd, ac i ddarllen y llyfr, nac i edrych arno.

5 Ac un o'r henuriad a ddywedodd wrthyf, Nac wyla ; wele, y Llew yr hwn sydd o lwyth Juda, Gwreiddyn Dafydd, a orchfygodd i agoryd y llyfr, ac i ddattod ei saith sel ef.

6 Ac mi a edrychais ; ac wele, y'nghanol yr orsedd-faing a'r pedwar anifail, ac y'nghanol yr henuriad, yr oedd Oen yn sefyll megis wedi ei ladd, a chanddo saith gorn, a saith lygad, y rhai ydyw saith Yspryd Duw, wedi eu danton allan i'r holl ddaear.

7 Ac efe a daeth, ac a gymmerth y llyfr o ddeheulaw yr hwn oedd yn eistedd ar yr orsedd-faing.

8 A phan gymmerth efe y llyfr, y pedwar anifail a'r pedwar henuriad ar hugain a syrthiasant ger bron yr Oen ; a chan bob un o honynt yr oedd telynu, a phialau aur, yn llawn o arogl-darth, y rhai ydyw gweddïau y saint.

9 A hwy a ganasant ganiad newydd, gan ddywedyd, Teilwng wyt ti i gymmeryd y llyfr, ac i agoryd ei seliau ef : oblegid ti a laddwyd, ac a'n prynaist ni i Dduw trwy dy waed, allan o bob llwyth, ac iaith, a phobl, a chenedl ;

10 Ac a'n gwnaethost ni i'n Duw ni, yn frenhinoedd, ac yn offeiriad : ac ni a deyrnaswn ar y ddaear.

11 Ac mi a edrychais, ac a glywais lais angelion lawer ynghylch yr orsedd-faing, a'r anifeiliaid, a'r henuriad : a'u rhifed hwynt oedd fyrrdiynau o fyrrdiynau, a miloedd o floedd ;

12 Yn dywedyd â llaf uchel, Teilwng yw yr Oen, yr hwn a laddwyd, i dderbyn gallu, a chyfoeth, a doethineb, a chadernid, ac anrhydedd, a gogoniant, a bendith.

13 A phob creadur a'r sydd yn y nef, ac ar y ddaear, a than y ddaear, a'r pethau sydd yn y môr, ac oll a'r sydd ynddynt, a glywais i yn dywedyd, I'r hwn sydd yn eistedd ar yr orsedd-faing, ac i'r Oen, y byddo y fendith, a'r anrhydedd, a'r gogoniant, a'r gallu, yn oes oesoedd.

14 A'r pedwar anifail a ddywedasant, Amen. A'r pedwar henuriad ar hugain a syrthiasant i lawr, ac a addolasant yr hwn sydd yn byw yn oes oesoedd.

PENNOD VI.

1 Agoryd y seliau, y naill ar ol y llall : a pha beth a ddygweddodd ar hynny : yr hyn sydd yn cynnwys prophwydoliaeth hyd ddiwedd y byd.

AC mi a welais pan agorodd yr Oen un o'r seliau, ac mi a glywais un o'r pedwar anifail yn dywedyd, fel trwst taran, Tyred, a gwel.

2 Ac mi a welais ; ac wele farch gwyn : a'r

DATGUDDIAD.

hwn oedd yn eistedd arno, a bwa ganddo; a rhoddwyd iddo goron: ac efe a aeth allan yn gorchfygu, ac i orchfygu.

3 A phan agorodd efe yr ail sel, mi a glywais yr ail anifail yn dywedyd, Tyred, a gwel.

4 Ac fe aeth allan farch arall, yn coch: a'r hwn oedd yn eistedd arno, y rhoddwyd iddo gymmeryd gildwch oddi ar y ddaear, fel y lladdent eu gilydd: a rhoddwyd iddo ef gleidyf mawr.

5 A phan agorodd efe y drydedd sel, mi a glywais y trydydd anifail yn dywedyd, Tyred, a gwel. Ac mi a welais; ac wele farch du: a'r hwn oedd yn eistedd arno, a chlorian ganddo yn ei law.

6 Ac mi a glywais lais y'nghanol y pedwar anifail, yn dywedyd, Mesur o wenith er ceinlog, a thri mesur o haidd er cefnlog; a'r olew a'r gwin, na wna niwed iddynt.

7 A phan agorodd efe y bedwaredd sel, mi a glywais lais y pedwerydd anifail yn dywedyd, Tyred, a gwel.

8 Ac mi a edrychais; ac wele farch gwelwlas: ac enw yr hwn oedd yn eistedd arno oedd Marwolaeth; ac yr oedd uffern yn canlyn gyd âg ef. A rhoddwyd iddynt awdurdod ar y bedwaredd rhan o'r ddaear, i ladd a chleddyf, ac a newyn, ac a marwolaeth, ac a bwystfild y ddaear.

9 A phan agorodd efe y bummed sel, mi a welais dan yr allor eneidiau y rhai a laddesid am air Duw, ac am y dystiolaeth oedd ganddynt.

10 A hwy a leasant a llef uchel, gan ddywedyd, Pa hŷd, Argiwydd, sanctaidd a chywir, nad ydynt yn barnu, ac yn dial ein gwaed ni ar y rhai sydd yn trigo ar y ddaear?

11 A gynau gwynion a roed i bob un o honynt; a dywedwyd wrthynt, ar iddynt orphwys etto ychydig amser, hyd oni chyflawnid rhif eu cyd-weision, a'u brodyr, y rhai oedd i gael eu lladd, megis ag y caisent hwythau.

12 Ac mi a edrychais pan agorodd efe y chweched sel; ac wele, bu daear-gryn mawr; a'r haul a aeth yn ddu fel sachlen fiew, a'r lleuad a aeth fel gwaed.

13 A sôr y nef a syrthiasant ar y ddaear, fel y mae y ffygysbren yn bwrw ei ffygys gleision, pan ei hygydwer gan wynt mawr.

14 A'r nef a aeth heibio fel llyfr wedi ei blygu ynghyd; a phob mynydd ac ynys a symudwyd allan o'u lleoedd.

15 A brenhinoedd y ddaear, a'r gwyr mawr, a'r cyfoethogion, a'r pen-capteniaid, a'r gwŷr cedyrn, a phob gwr coeth, a phob gwr rhydd, a ymguddiasant yn yr ogofeydd, ac yng nghreigiau y mynyddoedd;

16 Ac a ddywedasant wrth y mynyddoedd a'r creigiau, Syrthiwlch armom ni, a chuddiwlch ni o wydd yr hwn sydd yn eistedd ar yr orsedd fainge, ac oddi wrth lid yr Oen:

17 Canys daeth dydd mawr ei ddigter ef; a phwy a ddiehon sefyll?

PENNOD VII.

3 Angel yn selio gwasanaethwyr Duw yn eu talcennau. 4 Nifer y rhai a seliwyd: o lwythau Israe! rhifedi hysbysol: 9 o bob cenhedloedd eraill tyrfu aneirif, y rhai sydd yn sefyll ger bron yr orsedd-faingc, d gynau gwynion am danynt, ac d phalmiwydd yn eu dwylaw. 14 Bod eu gynau wedi eu guichi y'ngwaed yr Oen.

AC ar ol y pethau hyn, mi a welais bedwar angel yn sefyll ar bedair concyl y ddaear, yn dal pedwar gwynt y ddaear, fel na

chwthai y gwynt ar y ddaear, nac ar y môr, nac ar un pren.

2 Ac mi a welais angel arall yn dyfod i fynu oddi wrth godiad haul, a sel y Duw byw ganddo. Ac efe a lefodd a llef uchel ar y pedwar angel, i'r rhai y rhoddasid gallu i ddrygu y ddaear a'r môr.

3 Gan ddywedyd, Na ddrygwch y ddaear, na'r môr, na'r prennau, nes darlod: ni selio gwasanaethwyr ein Duw ni yn eu talcennau.

4 Ac mi a glywais nifer y rhai a seliwyd: yr oedd wedi eu selio gant a pnedair a deugain o filoedd o holl lwythau meibion Israe!

5 O lwyth Juda yr oedd deuddeng mil wedi eu selio. O lwyth Reuben yr oedd deuddeng mil wedi eu selio. O lwyth Gad yr oedd deuddeng mil wedi eu selio.

6 O lwyth Aser yr oedd deuddeng mil wedi eu selio. O lwyth Nephthali yr oedd deuddeng mil wedi eu selio. O lwyth Manasses yr oedd deuddeng mil wedi eu selio.

7 O lwyth Simeon yr oedd deuddeng mil wedi eu selio. O lwyth Levi yr oedd deuddeng mil wedi eu selio. O lwyth Imachar yr oedd deuddeng mil wedi eu selio.

8 O lwyth Zabulon yr oedd deuddeng mil wedi eu selio. O lwyth Joseph yr oedd deuddeng mil wedi eu selio. O lwyth Benjamin yr oedd deuddeng mil wedi eu selio.

9 Wedi hyn mi a edrychais; ac wele dyrfa fawr, yr hon ni allai neb ei rhifo, o bob cenedl, a llywthau, a phobloedd, ac leithoedd, yn sefyll ger bron yr orsedd-faingc, a cher bron yr Oen, wedi eu gwisgo mewn gynau gwynion, a phalmiwydd yn eu dwylaw;

10 Ac yn llefain a llef uchel, gan ddywedyd, Iachawdriath i'n Duw ni, yr hwn sydd yn eistedd ar yr orsedd-faingc, ac i'r Oen.

11 A'r holl angelion a safasant o amgylch yr orsedd-faingc, a'r henuriaid, a'r pedwar anifail, ac a syrthiasant ger bron yr orsedd-faingc ar eu hwynebau, ac a addolasant Dduw,

12 Gan ddywedyd, Amen: Y fendith, a'r gogoniant, a'r doethineb, a'r diolch, a'r anrhydedd, a'r gallu, a'r nerth, a fyddo i'n Duw ni yn oes oesoedd. Amen.

13 Ac un o'r henuriaid a atebodd, gan ddywedyd wrthyf, Pwy ydyw y rhai hyn sydd wedi eu gwisgo mewn gynau gwynion? ac o ba le y daethant?

14 Ac mi a ddywedais wrtho ef, Argiwydd, ti a wyddost. Ac efe a ddywedodd wrthyf, Y rhai hyn yw y rhai a ddaethant allan o'r cystudd mawr, ac a olehasant eu gynau, ac a'u cannasant hwy y'ngwaed yr Oen.

15 O herwydd hynny y maent ger bron gorsedd-faingc Duw, ac yn ei wasanethu ef ddydd a nos yn ei deml: a'r hwn sydd yn eistedd ar yr orsedd-faingc a drig yn eu plith hwynt.

16 Ni fydd arnynt na newyn mwyach, na syched mwyach; ac ni ddigyn arnynt na'r haul, na dim gwres.

17 Oblegid yr Oen, yr hwn sydd y'nghanol yr orsedd-faingc, a'u bugellia hwynt, ac a'u harwain hwynt at fynhonnau bywiol o ddyfroedd: a Duw a sych ymaith bob deigr oddi wrth eu llygaid hwynt.

PENNOD VIII.

1 Wrth agorod y seithfed sel, 2 y rhoddwyd saith o udgyrri i saith o angelion. 6 Pedwar o honynt yn udganu d'u hudgyrri; a phidau mawr yn canlyn. 3 Angel arall yn rhoddi aragl-darth at woddiau y saint ar yr allor aur.

A PHAN agorodd efe y seithfed sel, yr ydoedd gosteg yn y nef megis dros hanner awr.

2 Ac mi a welais y saith angel y rhai oedd yn sefyll ger bron Duw : a rhoddwyd iddynt saith o udgryn.

3 Ac angel arall a ddæeth, ac a safodd ger bron yr allor, a thusser aur ganddo : a rhoddwyd iddo arogl-darth lawer, fel yr offrymmai ef gyd â gweddau yr holl saint ar yr allor aur, yr hon oedd ger bron yr orsedd-faingc.

4 Ac fe aeth mwg yr arogl-darth gyd â gweddau y saint, o law yr angel, i fynu ger bron Duw.

5 A'r angel a gymmerth y thusser, ac a'i llanwodd hi o dân yr allor, ac a'i bwriodd i'r ddæar : a bu lleislau, a tharanau, a melt, a dæar-gryn.

6 A'r saith angel, y rhai oedd a'r saith udgorn ganddynt, a ymbarottoisanti i udganu.

7 A'r angel cyntaf a udganodd ; a bu cennyng a than wedi eu cymmysgu â gwaed, a hwy a fwrwyd i'r ddæar : a thraian y prenau a losgwyd, a'r holl laswellt a losgwyd.

8 A'r ail angel a udganodd ; a megis mynydd mawr yn llosgi gan dân a fwrwyd i'r môr : a thraian y môr a aeth yn waed ;

9 A bu farw traian y creaduriaid y rhai oedd yn y môr, ac â byw ynddynt ; a thraian y llongau a ddinystrwyd.

10 A'r trydydd angel a udganodd ; a syrthiodd o'r nef seren fawr yn llosgi fel lamp, a hi a syrthiodd ar draian yr afonydd, ac ar fynhonnau y dyfroedd :

11 Ac enw y seren a elwir Wermod : ac aeth traian y dyfroedd yn wermod ; a llawer o ddynion a fuant feirw gan y dyfroedd, oblegid eu myned yn chwewon.

12 A'r pedwerydd angel a udganodd ; a tharawyd traian yr haul, a thraian y lleuad, a thraian y ser ; fel y tywyllwyd eu traian hwynt, ac ni lewyrehodd y dydd ei draian, a'r nos yr un flunud.

13 Ac mi a edrychais, ac a glywais angel yn ehedeg y'nghanol y nef, gan ddywedyd â llef uchel, Gwae, gwae, gwae, i'r rhai sydd yn trigo ar y ddæar, rhag lleislau eraill udgorn y tri angel, y rhai sydd etto i udganu.

PENNOD IX.

1 Seren yn syrthio o'r nef, wrth udganu o'r pummed angel, i'r hwn y rhoddwyd agoriad y prif heb waelod : 2 yntau yn agoryd y prif, a locustiaid fel ysgorpiionau yn dyfod allan. 12 Y mae y wae gyntaf wedi myned heibio. 13 Y chweched udgorn yn canu : 14 a gollwg pedwar angel yn rhydd, y rhai oedd wedi eu rhwymo.

A R pummed angel a udganodd ; ac mi a welais seren yn syrthio o'r nef i'r ddæar : a rhoddwyd iddo ef agoriad y pydew heb waelod.

2 Ac efe a agorodd y pydew heb waelod ; a ehododd mwg o'r pydew, fel mwg fwrw fawr ; a thywyllwyd yr haul a'r awyr gan fwg y pydew.

3 Ac o'r mwg y daeth allan locustiaid ar y ddæar ; a rhoddwyd awurdod iddynt, fel y mae gan ysgorpiionau y ddæar awurdod.

4 A dywedwyd wrthynt, na wnaent niwed i laswellt y ddæar, nac i ddim gwyrddlas, nac i un pren ; ond yn unig i'r dynion oedd heb ddw yn eu talcennau.

5 A rhoddwyd iddynt na laddent hwynt, ond bod iddynt eu blino hwy bwm mis : ac y byddai eu gofid hwy fel gofid oddi wrth ysgorpiion, pan ddarfyddai iddi frathu dyn.

6 Ac yn y dyddiau hynny y calis dynion farwolaeth, ac nis cânt ; ac a chweonnychiant farw, a marwolaeth a gilia oddi wrthynt.

7 A dull y locustiaid oedd debyg i feirch wedi eu parottoi i ryfel ; ac yr oedd ar eu pennau megis coronau yn debyg i aur, a'u hwynebau fel wynebau dynion.

8 A gwallt oedd ganddynt fel gwallt gwragedd, a'u dannedd oedd fel dannedd llewod.

9 Ac yr oedd ganddynt lurigau fel llurigau haiarn ; a llais eu hadenydd oedd fel llais cerbydau llawer o feirch yn rhedeg i ryfel.

10 Ac yr oedd ganddynt gynffonnau tebyg i ysgorpiionau, ac yr oedd colynnau yn eu cynffonnau hwy : a'u gallu oedd i ddrygu dynion bwm mis.

11 Ac yr oedd ganddynt frenhin arnynt, sef angel y pydew diwaelod : a'i enw ef yn Hebraeg ydyw Abadon, ac yn Røeg y mae iddo enw Apollyon.

12 Un wae a aeth heibio ; wele, y mae yn dyfod etto ddwy wae ar ol hyn.

13 A'r chweched angel a udganodd ; ac mi a glywais lef allan o bedwar corn yr allor aur, yr hon sydd ger bron Duw,

14 Yn dywedyd wrth y chweched angel, yn hwn oedd a'r udgorn ganddo, Gollwng yn rhydd y pedwar angel sydd yn rhwym yn yr ason fawr Euphrates.

15 A gollyngwyd y pedwar angel, y rhai oedd wedi eu parottoi erbyn awr, a diwrnod, a mis, a blwyddyn, fel y lladdent y traian o'r dynion.

16 A rhifedi y llu o wfr meirch oedd ddwy fyrddiwn o fyrddynau : ac mi a glywais eu rhifedi hwynt.

17 Ac fel hyn y gwelais i y meirch yn y weledigaeth, a'r rhai oedd yn eistedd arnynt, a chanddynt lurigau tanllyd, ac o'w hyacinth a brwmstan : a phennau y meirch oedd fel pennau llewod ; ac yr oedd yn myned allan o'u safnau, dân, a mwg, a brwmstan.

18 Gan y tri hyn y llas traian y dynion, gan y tân, a chan y mwg, a chan y brwmstan, oedd yn dyfod allan o'u safnau hwynt.

19 Canys eu gallu hwy sydd yn eu safn, ac yn eu cynffonnau : canys y cynffonnau oedd debyg i seirph, a phennau ganddynt ; ac a'r rhai hynny y maent yn drygu.

20 A'r dynion eraill, y rhai ni laddwyd gan y plâu hyn, nid edifarhasant oddi wrth weithredoedd eu dwylaw eu hun, fel nad addolent gythreuliaid, a delwau aur, ac arian, a phres, a main, a phrennau, y rhai ni allant na gwled, na chlywed, na rhodio :

21 Ac nid edifarhasant oddi wrth eu llofruddiaeth, nac oddi wrth eu cyfareddion, nac oddi wrth eu godineb, nac oddi wrth eu lladrad.

PENNOD X.

1 Angel cryf cadarn yn ymddangos, a llyfr agored yn ei law : 6 ac yn tyngu i'r hwn sydd yn byw yn dragrwydd, na bydd amser mwy. 9 Gorchymyn i Ioan gymmeryd y llyfr, a'i fynyta.

A C mi a welais angel cryf arall yn disgyn o'r nef, wedi ei wiago â chwmwl : ac enfys oedd ar ei ben, a'i wyneb ydoedd fel yr haul, a'i draed fel colofnau o dân :

2 Ac yr oedd ganddo yn ei law lyfr bychan wedi ei agoryd. Ac efe a osododd ei droed deheu ar y môr, a'i aswy ar y tir ;

3 Ac a lefodd â llef uchel, fel y rhua llew : ac wedi iddo lefain, y saith daran a lefarasant eu llefau hwythau.

4 Ac wedi darfod i'r saith daran lefaru eu

llefau, yr oeddwn ar fedr ysgrifenu : ac mi a glywais lef o'r nef yn dywedyd wrthyf, Selia y pethau a lefarodd y saith daran, ac na ysgrifenu hwynt.

5 A'r angel yr hwn a welais yn sefyll ar y môr, ac ar y tir, a gododd ei law i'r nef,

6 Ac a dyngodd i'r hwn sydd yn byw yn oes oesoedd, yr hwn a greodd y nef a'r pethau sydd ynddi, a'r ddaear a'r pethau sydd ynddi, a'r môr a'r pethau sydd ynddo, na byddai amser mwyach :

7 Ond yn nyddiau llef y seithfed angel, pan ddechreuo efe udganu, gorphenir dirgelwch Duw, fel y mynegodd efe i'w wasanaethwyr y prophwydi.

8 A'r llef a glywais o'r nef, a lefarodd drachefn wrthyf, ac a ddywedodd, Dos, cymmwr y llyfr bychan sydd wedi ei agoryd yn llaw yr angel yr hwn sydd yn sefyll ar y môr, ac ar y tir.

9 Ac mi a aethum at yr angel, gan ddywedyd wrtho, Moes i mi y llyfr bychan. Ac efe a ddywedodd wrthyf, Cymmwr, a bwyttia ef yn llwyr : ac efe a chwerwa dy fol di, eithr yn dy enau y bydd yn felus fel mel.

10 Ac mi a gymmerais y llyfr bychan o law yr angel, ac a'i bwyttiais ef : ac yr oedd efe yn fy ngenau megis mel yn felus : ac wedi i mi ei fwyttia ef, fy mol a aeth yn chwerw.

11 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Rhaid i ti drachefn brophwydo i bobloedd, a chenhedloedd, ac ieithoedd, a brenhinoedd lawer.

PENNOD XL

3 Y ddau dyst yn prophwydo 6 bod ganddynt awdurdod i gau y nef, rhag iddi wlaio : 7 yr ymladd y bwyttfa yn eu herbyn, ac y lladd hwynt ; 8 hwythau yn gorwedd heb eu claddu, 11 ac ar ol tridiau a hanner yn adgryfodi. 14 Yr ail tae yn myned hebio. 15 Y seithfed udgorn yn canu.

A RHODDWDYD i mi gorsen debyg i wialen. A'r angel a safodd, gan ddywedyd, Cyfod, a mesura deml Dduw, a'r allor, a'r rhai sydd yn addoli ynddi.

2 Ond y cyntedd sydd o'r tu allan i'r deml, bwrw allan, ac na fesura ef : oblegid efe a roddwyd i'r Cenhedloedd : a'r ddinas sanctaidd a fathrant hwy ddeufis a deugain.

3 Ac mi a roddaf allu i'r dau dyst, a hwy a brophwydiant fil a deucant a thiugain o ddyddiau, wedi ymwisgo i sachllan.

4 Y rhai hyn yw y ddwy olew-wydden, a'r ddau ganhwylbren sydd yn sefyll ger bron Duw y ddaear.

5 Ac os ewyllysia neb wneuthur niwed iddynt, y mae tân yn myned allan o'u genau hwy, ac yn difetha eu gelynyon : ac os ewyllysia neb eu drygu hwynt, fel hyn y mae yn rhaid ei ladd ef.

6 Y mae gan y rhai hyn awdurdod i gau y nef, fel na wlaio hi yn nyddiau eu prophwydoliaeth hwynt : ac awdurdod sydd ganddynt ar y dyfroedd, i'w troi hwynt yn waed, ac i daro y ddaear & phob pla, cyn fynyched ag y mynnont.

7 A phan ddarfyddo iddynt orphen eu tystiolaeth, y bwyttfa, yr hwn sydd yn dyfod allan o'r pwll diwaelod, a ryfela & hwynt, ac a'u gorchfyga hwynt, ac a'u lladd hwynt.

8 A'u cyrph hwynt a orweidd ar heolydd y ddinas fawr, yr hon yn ysprydol a elwir Sodom a'r Aipht ; lle hefyd y croeshoeliwyd ein Harglwydd ni.

9 A'r rhai o'r bobloedd, a'r llwythau, a'r ieithoedd, a'r cenhedloedd, a welant eu cyrph hwynt dridiau a hanner, ac ai oddefant roi eu cyrph hwy mewn beddau.

10 A'r rhai sydd yn trigo yr y ddaear a lawenychant o'u plegid, ac a ymhyfrydant, ac a anfonant roddion i'w gilydd ; oblegid y ddau brophwyd hyn oedd yn poeni y rhai oedd yn trigo ar y ddaear.

11 Ac ar ol tridiau a hanner, Yspryd bywyd oddi wrth Dduw a aeth i mewn iddynt hwy : a hwy a safasant ar eu traed ; ac ofni mawr a syrthiodd ar y rhai a'u gwelodd hwynt.

12 A hwy a glywsant lef uchel o'r nef yn dywedyd wrthynt, Deuwch i fynu yma. A hwy a aethant i fynu i'r nef mewn cwmwl ; a'u gelynyon a edrychasant arnynt.

13 Ac yn yr awr honno y bu daeargryn mawr, a degfed ran y ddinas a syrthiodd : a lladdwyd yn y ddaeargryn saith mil o wŷr : a'r lleill a dychrynasant, ac a roddasant ogoniant i Dduw y nef.

14 Yr ail wae a aeth heibio ; wele, y mae y drydedd wae yn dyfod ar frys.

15 A'r seithfed angel a udganodd ; a bu llefau uchel yn y nef, yn dywedyd, Aeth teyrnas- oedd y byd yn ddiolch ein Harglwydd ni, a'i Grist ef ; ac efe a deyrnasas yn oes oesoedd.

16 A'r pedwar henuriad ar hugain, y rhai oedd ger bron Duw yn eistedd ar eu gorsedd- felngelau, a syrthiasant ar eu hwynebau, ac a addolasant Dduw.

17 Gan ddywedyd, Yr ydym yn diolch i ti, O Harglwydd Dduw Hollalluog, yr hwn wyt, a'r hwn oedditi, a'r hwn wyt yn dyfod : oblegid ti a gymmerai dy allu mawr, ac a deyrnasai.

18 A'r cenhedloedd a ddiglasant ; a daeth dy ddiog di, a'r amser i farnu y meirw, ac i roi gwobr i'w wasanaethwyr y prophwydi, ac i'r saint, ac i'r rhai sydd yn ofni dy enw, fychain a mawrion ; ac i ddifetha y rhai sydd yn difetha y ddaear.

19 Ac agorwyd teml Dduw yn y nef ; a gwelwyd arch ei gyfammod ef yn ei deml ef : a bu mellit, a llefau, a tharanau, a daear- gryn, a chenillysg mawr.

PENNOD XII.

1 Gwraig wedi ei gwisgo â'r haul yn trafachu ar ei thymp i esgor. 4 Y ddraig fuwr goch yn sefyll o'i blaen hi i ddifa ei phlentyn hi. 6 Wedi iddi esgor, y mae hi yn cicio i'r diffaethwch. 7 Michael a'i angelion yn ymladd â'r ddraig, ac yn myned yn ddech na hi. 13 Y ddraig, wedi ei thafu i'r ddaear, yn erlid y wraig.

A RHYPEDDOD mawr a welwyd yn y nef ; gwraig wedi ei gwisgo â'r haul, a'r lleuad dan ei thraed, ac ar ei phen goron o ddeudtdeg seren :

2 A hi yn feichlog, a lefodd, gan fod mewn gweryr, a gofid i esgor.

3 A gwelwyd rhyfeddod arall yn y nef ; ac wele, ddraig guch fawr, & saith ben iddi, a deg corn ; ac ar ei phennau saith goron.

4 A'i chynffon hi a dynnodd drailen sêr y nef, ac a'u bwriodd hwynt i'r ddaear. A'r ddraig a safodd ger bron y wraig yr hon ydoedd yn barod i esgor, i ddifa ei phlentyn hi, pan esgorai hi arno.

5 A hi a esgorodd ar fab gwryw, yr hwn oedd i fugeilio yr holl genhedloedd & gwialen haearn : a'i phlentyn hi a gymmerwyd i fynu at Dduw, ac at ei orsedd-faingef.

6 A'r wraig a fodd i'r diffaethwch, lle mae ganddi le wedi ei barottol gan Dduw, fel y porthent hi yno i'w deucant a thiugain o ddyddiau.

7 A bu rhyfel yn y nef ; Michael a'i angelion a ryfelasant yn erbyn y ddraig, a'r ddraig a r;fe odd a'i hangelion hithau,

8 Ac ni orfuant; a'u lle hwynt nis cafwyd mwyaeh yn y nef.

9 A bwrwydd allan y ddraig fawr, yr hen sarph, yr hon a elwir Diabol a Satan, yr hwn sydd yn twyllo yr holl fyd: efe a fwrwydd allan i'r ddaear, a'i angelion a fwrwydd allan gyd ag ef.

10 Ac mi a glywais lef uchel yn dywedyd yn y nef, Yr awrhon y daeth iachlawdwr ieth, a nerth, a theyrnas ein Duw ni, a gallu ei Grist ef: canys cyhuddwr ein brodyr ni a fwrwydd i'r llawr, yr hwn oedd yn eu cyhuddo hwy ger bron ein Duw ni ddydd a nos.

11 A hwy a'i gorchfygasant ef trwy waed yr Oen, a thrwy air eu tystiolaeth hwynt; ac ni charasant eu heinioes hyd angau.

12 O herwydd hyn llawenhewch, y nefoedd, a'r rhai ydyh yn trigo ynddynt. Gwae y rhai sydd yn trigo ar y ddaear, a'r môr: canys y diabol a ddiagnodd atoch chiwi, a chanddo lid mawr, o herwydd ei fod yn gwybod naid oes iddo ond ychydig amser.

13 A phan welodd y ddraig ei bwrw i'r ddaear, hi a erlidodd y wraig a cagorasai ar y mab.

14 A rhoddwyd i'r wraig ddwy o adenydd eryr mawr, fel yr ehedai hi i'r diffaethwch, f'w lle ei hun: lle yr ydys yn ei maethu hi yno dros amser, ac amseroedd, a hanner amser, oddi wrth wyneb y sarph.

15 A'r sarph a fwriddoedd allan o'i safn, ar ol y wraig, ddwfr megis afon, fel y gwnai ei dwyn hi ymaith gyd â'r afon.

16 A'r ddaear a gynnorthwyodd y wraig; a'r ddaear a agorodd ei genau, ac a lyncgoedd yr afon, yr hou a fwriddoedd y ddraig allan o'i safn.

17 A lliidodd y ddraig wrth y wraig, ac a aeth i wneuthur rhyfel â'r lleill o'i had hi, y rhai sydd yn cadw gorchymynion Duw, ac sydd â thystiolaeth Iesu Grist ganddynt.

PENNOD XIII.

1 *Bwystfil yn cyfydd allan o'r môr, a saith ben ganddo, a deg corn: i'r hwn y mae y ddraig yn rhoddi ei gullu.* 11 *Bwystfil arall yn cyfydd i fynu allan o'r ddaear; 14 ac yn peri gwnethur delw y bwystfil cyntaf; 16 ac yn peri i ddyinion ei addoli ef, 18 a derbyn ei nod ef.*

AC mi a sefais ar dywod y môr; ac a welais fwystfil yn codi o'r môr, a chanddo saith ben, a deg corn; ac ar ei gyrn ddeg coron, ac ar ei bennau enw cabledd.

2 A'r bwystfil a welais i oedd debyg i lew-pard, a'i draed fel traed arth, a'i safn fel safn llew: a'r ddraig a roddodd iddo ef ei gallu, a'i gorsedd-faingae, ac awdurdod mawr.

3 Ac mi a welais un o'i bennau ef megis wedi ei ladd yn farw; a'i friw marwol ef a iachawyd: a'r holl ddaear a ryfeddodd ar ol y bwystfil.

4 A hwy a addolasant y ddraig, yr hon a roes allu i'r bwystfil: ac a addolasant y bwystfil, gan ddywedyd, Pwy sydd debyg i'r bwystfil? pwy a ddichon ryfela ag ef?

5 A rhoddwyd iddo ef enau yn llefaru pethau mawrion, a chabledd; a rhoddwyd iddo awdurdod i weithio ddau fis a deugain.

6 Ac efe a agorodd ei enau mewn cabledd yn erbyn Duw, i gabu ei enw ef, a'i dabernacl, a'r rhai sydd yn trigo yn y nef.

7 A rhoddwyd iddo wneuthur rhyfel â'r saint, a'u gorchfygu hwynt: a rhoddwyd iddo awdurdod ar bob llwyth, ac iaith, a chenedl.

8 A holl drigolion y ddaear a'i haddolant ef, y rhai nid yw eu henwau yn ysgrifenedig yn

lyfr bywyd yr Oen yr hwn a laddwyd, er ddechreuad y byd.

9 Od oes gan neb glust, gwrandawed.

10 Os yw neb yn tywys i gaethiwd, efe a a i gaethiwd: Os yw neb yn lladu a chleddyf, rhaid yw ei ladd yntau a chleddyf. Dyma amynedd a flydd y saint.

11 Ac mi a welais fwystfil arall yn codi o'r ddaear; ac yr oedd ganddo ddau gorn tebyg i oen, a llefaru yr oedd fel draig.

12 A holl allu y bwystfil cyntaf y mae efe yn ei wneuthur ger ei fron ef, ac yn peri i'r ddaear, ac i'r rhai sydd yn trigo ynddi, addoli y bwystfil cyntaf, yr hwn yr iachawyd ei glwyf marwol.

13 Ac y mae efe yn gwnethur rhyfeddodau mawrion, hyd onid yw yn peri i dân ddiagnu o'r nef i'r ddaear, y'ngolwg dynion;

14 Ac y mae efe yn twyllo y rhai sydd yn trigo ar y ddaear, trwy y rhyfeddodau y rhai a roddwyd iddo ef eu gwnethur ger bron y bwystfil; gan ddywedyd wrth drigolion y ddaear, am iddynt wneuthur delw i'r bwystfil yr hwn a gafodd friw gan gleddyf, ac a fu fyw.

15 A chaniattawyd iddo ef roddi anadl i ddelw y bwystfil, fel y llefarai delw y bwystfil hefyd, ac y parai gael o'r sawl nid addolent ddelw y bwystfil, eu lladu.

16 Ac y mae yn peri i bawb, fychain a mawrion, cyfoethogion a thlodion, rhyddion a chaethion, dderbyn nod ar eu llaw ddehau, neu ar eu talcennau:

17 Ac na allai neb na phrynu na gwerthu, ond yr hwn a fyddai ganddo nod, neu enw y bwystfil, neu rifedi ei enw ef.

18 Yma y mae doethineb. Yr hwn sydd ganddo ddeall, bwried rifedi y bwystfil: canys rhifedi dyn ydyw; a'i rifedi ef yw, Chwe chant a thriugain a chwech.

PENNOD XIV.

1 *Tra yr oedd yr Oen yn sefyll ar fynydd Sion gyd â'i fintai, 6 angel yn pregethu yr efengyl.* 8 *Crymp Babilon.* 15 *Cynhauf y byd, a dodiad y crymman i mewn.* 20 *Gwin-gynhauf, a gwin-wrîs disgaint Duw.*

AC mi a edrychais; ac wele, Oen yn sefyll ar fynydd Sion, a chyd ag ef beilar mil a saith-ugemmil, a chanddynt enw ei Dad ef yn ysgrifenedig yn eu talcennau.

2 Ac mi a glywais lef o'r nef, fel llef dyfroedd lawer, ac fel llef taran fawr: ac mi a glywais lef telynorion yn canu ar eu telynnau:

3 A hwy a ganasant megis caniad newydd ger bron yr orsedd-faingae, a chei bron y pedwar anifail, a'r henuriaid: ac ni allodd neb ddysgu y gân, ond y pedair mil a'r saith-ugemmil, y rhai a brynwyd oddi ar y ddaear.

4 Y rhai hyn yw y rhai ni halogwyd a gwragedd: canys gwryfion ydynt. Y rhai hyn yw y rhai sydd yn dilyn yr Oen pa le bynnag yr elo. Y rhai hyn a brynwyd oddi wrth ddyinion, yn flaen-dwyrth i Dduw, ac i'r Oen.

5 Ac yn eu genau ni chasad twyll: canys difai ydynt ger bron gorsedd-faingae Duw.

6 Ac mi a welais angel arall yn ehedeg y'ng-hanol y nef, a'r efengyl dragwyddol ganddo, i efengylu i'r rhai sydd yn trigo ar y ddaear, ac i bob cenedl, a llwyth, ac iaith, a phobl;

7 Gan ddywedyd â llef uchel, Ofnwch Dduw, a rhoddwch iddo ogoniant; oblegid daeth awr ei farn ef: ac addolwch yr hwn a wnaeth y nef, a'r ddaear, a'r môr, a'r fynhonnau dyfroedd.

8 Ac angel arall a ddilynodd, gan ddywedyd:

yd, Syrthlodd, syrthlodd Babilon, y ddinas fawr honno; oblegid hi a ddirodd yr holl genhedloedd a gwin lliid, ei godineb.

9 A'r trydydd angel a u dilynodd hwynt, gan ddywedyd a llef uchel, Os addola neb y bwystfil, a'i ddelw ef, a derbyn ei nodd ef yn ei dalcen, neu yn ei law;

10 Hwnnw hefyd a yf o win digofaint Duw, yr hwn yn ddisgymmysg a dywalltwyd yn phŵl ei lid ef; ac efe a boenir mewn tân a brwmstan y'ngolwg yr angelion sanctaidd, ac y'ngolwg yr Oen:

11 A mwg eu poenedigaeth hwy sydd yn myned i fynu yn oes oesoedd: ac nid ydynt hwy yn cael gorphwysdra ddydd na nos, y rhai sydd yn addoli y bwystfil a'i ddelw ef, ac os yw neb yn derbyn nodd ei enw ef.

12 Yma y mae amynedd y saint: yma y mae y rhai sydd yn cadw gorchymynion Duw, a fydd Iesu.

13 Ac mi a glywais lef o'r nef, yn dywedyd wrthyf, Ysgrifena, Gwyn eu byd y meirw y rhai sydd yn marw yn yr Arglwydd, o hyn allan, medd yr Ysryd, fel y gorphwysont oddi wrth eu llafur; a'u gweithredoedd sydd yn eu cael yn hwynt.

14 Ac mi a edrychais; ac welo gwmmwl gwyn; ac ar y cwmmwl un yn eistedd tebyg i Fab y dyn, a chando ar ei ben goron o aur, ac yn ei law grymman llym.

15 Ac angel arall a ddaeth allan o'r deml, gan lefain a llef uchel wrth yr hwn oedd yn eistedd ar y cwmmwl, Bwrw dy grymman i mewn, a meda: canys daeth yr amser i ti i fedd; oblegid addfedodd cynhauf y ddaear.

16 A'r hwn oedd yn eistedd ar y cwmmwl a fwridd ei grymman ar y ddaear; a'r ddaear a fedwyd.

17 Ac angel arall a ddaeth allan o'r deml sydd yn y nef, a chanddo yntau hefyd grymman llym.

18 Ac angel arall a ddaeth allan oddi wrth yr allor, yr hwn oedd a gallu ganddo ar y tân; ac a lefodd a bloedd uchel ar yr hwn oedd a'r crymman llym ganddo, gan ddywedyd, Bwrw i mewn dy grymman llym, a chasgi ganghennau gwinwydden y ddaear; oblegid addfedodd ei grawn hi.

19 A'r angel a fwridd ei grymman ar y ddaear, ac a gasglodd winwydden y ddaear, ac a'i bwriodd i gerwyn fawr digofaint Duw.

20 A'r gerwyn a sathrwyd o'r tu allan i'r ddinas; a gwaed a ddaeth allan o'r gerwyn, hyd at ffrwynau y meirch, ar hŷd mil a chwe chant o ystadau.

PENNOD XV.

1 Y saith angel d'r saith bla diweddf. 3 Caniad y rhai a orchfygant y bwystfil. 7 Y saith phŵl yn llawn o daigofaint Duw.

A C mi a welais arwydd arall yn y nef, mawr a rhyfeddol; saith angel a chanddynt y saith bla diweddf: oblegid ynddynt hwy y cyflawnwyd lliid Duw.

2 Ac mi a welais megis môr o wydr, wedi ei gymysgu â than; a'r rhai oedd yn cael y niaes ar y bwystfil, ac ar ei ddelw ef, ac ar ei nodd ef, ac ar rifiedi ei enw ef, yn sefyll ar y môr gwydr, a thelynu Duw ganddynt.

3 A chanu y maent gân Moses gwasanaethwr Duw, a chân yr Oen; gan ddywedyd, Mawr a rhyfedd yw dy weithredoedd, O Arglwydd Dduw Holl-alluog; cyflawn a chywir yw dy ffyrdd di, Brenhin y saint.

4 Pwy ni'th ofns di, O Arglwydd, ac ni ogonedda dy enw? oblegid tydi yn unig wyt sanctaidd: oblegid yr holl genhedloedd a oedeant ac a addolant ger dy fron di; oblegid a'u farnau di a eglurwyd.

5 Ac ar ol hyn mi a edrychais; ac welo, yr ydoedd teml pabell y dystiolaeth yn y nef yn agored:

6 A daeth y saith angel, y rhai yr oedd y saith bla ganddynt, allan o'r deml, wedi er-gwisgo mewn llian pur a disglar, a gwregysau eu dwyfronnau a gwregysau aur.

7 Ac un o'r pedwar anifail a roddodd i'r saith angel saith phŵl aur, yn llawn o ddigofaint Duw, yr hwn sydd yn byw yn oes oesoedd.

8 A llanwyd y deml o fŵg oddi wrth ogoniant Duw, ac oddi wrth ei nerth ef: ac ni allai neb fyned i mewn i'r deml, nes darfod cyflawni saith bla y saith angel.

PENNOD XVI.

1 Yr angelion yn tywailt allan eu phŵleidiau digofaint. 6 Y plâu yn canlyn ar hyn. 15 C-ist yn dyfod fel lleidr. Gwyn eu byd y rhai a wyllant.

A C mi a glywais lef uchel allan o'r deml, yn dywedyd wrth y saith angel, Rwch ymaith, a thywelltwch phŵlau digofaint Duw ar y ddaear.

2 A'r cyntaf a aeth, ac a dywalltodd ei phŵl ar y ddaear; a bu cornwyd drwg a bliu ar y dynion oedd a nodd y bwystfil arnynt, a'r rhai a addolaent ei ddelw ef.

3 A'r ail angel a dywalltodd ei phŵl ar y môr; ac efe a aeth fel gwaed dyn marw: a phob enaid byw a fu farw yn y môr.

4 A'r trydydd angel a dywalltodd ei phŵl ar yr afonydd ac ar y ffynhonnau dyfroedd; a hwy a aethant yn waed.

5 Ac mi a glywais angel y dyfroedd yn dywedyd, Cyflawn, O Arglwydd, ydywt ti, yr hwn wyt, a'r hwn oedditi, a'r hwn a fyddi; oblegid barnu o honot y pethau hyn.

6 Oblegid gwaed saint a phrophwydi a dywalltasant hwy, a gwaed a roddaist iddynt i'w yfed; canys y maent yn ei haeddu.

7 Ac mi a glywais un arall allan o'r allor yn dywedyd, Iê, Arglwydd Dduw Holl-alluog, cywir a chyflawn yw dy farnau di.

8 A'r pedwerydd angel a dywalltodd ei phŵl ar yr haul; a gallu a roed iddo i boethi dynion â than.

9 A phoethwyd y dynion a gwres mawr; a hwy a gablasant euw Duw, yr hwn sydd â gawdurdod ganddo ar y plâu hyn: ac nid edifarhasant, i roi gogoniant iddo ef.

10 A'r pumed angel a dywalltodd ei phŵl ar orsedd-faingc y bwystfil; a'i deyrnas ef a aeth yn dywyll: a hwy a gnoisant eu tafodau gan ofid.

11 Ac a gablasant Dduw y nef, o herwydd eu poenau, ac o herwydd eu cornwydydd; ac nid edifarhasant oddi wrth eu gweithredoedd.

12 A'r chweched angel a dywalltodd ei phŵl ar yr afon fawr Euphrates; a sychodd ei dwfr hi, fel y parottoid ffordd brenhinoedd y dwyrain.

13 Ac mi a welais dri yspryd asiant tebyg i lyffaint yn dyfod allan o safn y ddraig, ac allan o safn y bwystfil, ac allan o enau y gau brophwyd.

14 Canys ysprydion cythreuliaid, yn gwneuthur gwyrrthiau, ydynt, y rhai sydd yn myned allan at frenhinoedd y ddaear, a'r holl fydd i'w casglu hwy i ryfel y dydd hwnnw, dydd mawr Duw Holl-alluog.

15 Welo, yr wyf fi yn dyfod fel lleidr. Gwyn ei fydd yr hwn sydd yn gwylio, ac yn cadw ei ddillad, fel na rodio yn noeth, ac iddynt weled ei anharddwch ef.

16 Ac efe a'u casglodd hwynt ynghyd i le a elwir yn Hebraeg, Armagedon.

17 A'r seithfed angel a dywalltodd ei phîol i'r awyr; a daeth llef uchel allan o dorni y nef, oddi wrth yr orsedd-faing, yn dywedyd, Ddaeth.

18 Ac yr oedd lleisiau, a tharanau, a mell; ac yr oedd daear-gryn mawr, y fath ni bu er pan yw dynion ar y ddaear, cymmaint daear-gryn, ac mor fawr.

19 A gwiaethpwyd y ddinas fawr yn dair rhan, a dinasoedd y cenhedloedd a syrthiasant: a Babilon fawr a ddaeth mewn côf ger bron Duw, i roddi iddi gwppan gwin digofaint ei lid ef.

20 A phob ynys a fodd ymaith, ac ni chafwyd y mynyddoedd.

21 A chenillys mawr, fel talentau, a syrthiasant o'r nef ar ddyinion: a dynion a gablasant Dduw am bla y cenillys; oblegid mawr iawn ydoedd eu pla hwynt.

PENNOD XVII.

3, 4 *Gwraig wedi ei wleisto a phorphor ac ysgarlad, a chwppan aur yn ei llaw, yn eistedd ar y bwystfil; 5 yr hon yr hon yr hon fawr, mam pob ffield-dra. 9 Dehongliad y saith ben; 12 a'r deg corn. 14 Gorruchafiaeth yr Oen. 16 Corredigaeth y buttain.*

A DAETH un o'r saith angel oedd a'r saith phîol ganddynt, ac a ymddiddanodd â mi, gan ddywedyd wrthyf, Tyred, mi a ddangosaf i ti farnedigaeith y buttain fawr sydd yn eistedd ar ddyfroedd lawer;

2 Gyd â'r hon y putteiniodd brenhinoedd y ddaear, ac y meddwyd y rhai sydd yn trigo ar y ddaear, gan win ei phutteindra hi.

3 Ac efe a'm dygodd i'r diffaethwch yn yr awyrd: ac mi a welais wraig yn eistedd ar bwystfil o liw ysgarlad, yn llawn o enwau cablled, â saith ben iddo, a deg corn.

4 A'r wraig oedd wedi ei lilladu â phorphor ac ysgarlad, ac wedi ei gwrchu â'r aur, ac â main gwerthfawr, a pherlau, a chanddi gwppan aur yn ei llaw, yn llawn o ffield-dra ac amlend ei phutteindra.

5 Ac ar ei thalcen yr oedd enw wedi ei ysgrifenu, DIRGELWCH, BABILON FAWR, MAM PUTTEINIAID, A FFIEIDD-DRA Y DDAEAR.

6 Ac mi a welais y wraig yn feddw gan wasd y saint, a chan wasd merthyron Iesu: a phan ei gwelais, mi a ryfeddais â rhyfeddod mawr.

7 A'r angel a ddywedodd wrthyf, Paham y rhyfeddais? myn i ddywedaf i ti ddirgelwch y wraig, a'r bwystfil sydd yn ei dwyn hi, yr hwn sydd â'r saith ben ganddo, a'r deg corn.

8 Y bwystfil a welais, a fu, ac nid yw; a bydd iddo ddyfod i fynu o'r ydweh heb waelod, a myned i ddistryw: a rhyfeddu a wna y rhai sydd yn trigo ar y ddaear (y rhai ni ysgrifenydd eu henwau yn llyfr y bywyd er seiliad y byd) pan welont y bwystfil, yr hwn a fu, ac nid yw, er ei fod.

9 Dyma y meddwl sydd â doethineb ganddo. Y saith ben, saith fynnydd ydynt, lle mae y wraig yn eistedd arnynt.

10 Ac y mae saith frenhin: pump a gwympasant, ac un sydd, a'r llall ni ddaeth etto; a phan ddél, rhaid iddo aros ychydig.

11 A'r bwystfil, yr hwn oedd, ac nid ydyw, yntau yw yr wythfed, ac o'r saith y mae, ac i ddistryw y mae yn myned.

12 A'r deg corn a welais, deg brenhin ydynt, y rhai ni dderbyniaasant frenhiniaeth etto; eithr awurdod fel brenhinoedd, un awr, y maent yn ei dderbyn gyd â'r bwystfil.

13 Yr un meddwl sydd i'r rhai hyn, a

hwy a roddant eu nerth a'u hawdurdod i'r bwystfil.

14 Y rhai hyn a ryfelant â'r Oen, a'r Oen a'u gorchfyga hwynt: oblegid Arglwydd arglwyddi ydyw, a Brenhin brenhinoedd; a'r rhai sydd gyd âg ef, sydd alwedig, ac ethol-edig, a ffyddlawn.

15 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Y dyfroedd a welais, lle y mae y buttain yn eistedd, pobloedd a thorffeydd ydynt, a cenhedloedd ac ieithoedd.

16 A'r deg corn a welais ar y bwystfil, y rhai hyn a gasant y buttain, ac a'i gwnant hi yn unig ac yn noeth, a'i chnawd hi a fwyttant hwy, ac a'i llosgant hi â than.

17 Canys Duw a roddodd yn eu calonnau hwynt wneuthur ei ewyllys ef, a gwneuthur yr un ewyllys, a rhodd ei teyrnas i'r bwystfil, hyd oni chyflawnir geiriau Duw.

18 A'r wraig a welais, yw y ddinas fawr, sydd yn teyrnasu ar frenhinoedd y ddaear.

PENNOD XVIII.

2 *Cwmp Babilon: 4 gorchymyn pobl Ddieu i gillo allan o honi hi: 9 brenhinoedd y ddaear, 11 gyd â'r marsiandwyr, a'r llongwyr, yn ddrug ganddynt drosti hi: 20 y saint yn llawenyachu, o achos barn Duw arni hi.*

A C ar ol y pethau hyn mi a welais angel arall yn dyfod i waered o'r nef, âg awdurdod mawr ganddo; a'r ddaear a oleuwyd gan ei ogoniant ef.

2 Ac efe a lefodd yn groch â llef uchel, gan ddywedyd, Syrthiodd, syrthiodd Babilon fawr honno, ac aeth yn driga cythreuliad, ac yn gadwriaeth pob awyrd afian, ac yn gadwriaeth pob aderyn afian ac atgas.

3 Oblegid yr holl ghenhedloedd a yfasant o win digofaint ei godineb hi, a brenhinoedd y ddaear a butteiniasant gyd â hi, a marchnattawr y ddaear a gyfoethogwyd gan amllder ei moethau hi.

4 Ac mi a glywais lef arall o'r nef yn dywedyd, Deuwch allan o honi hi, fy mhobl i, fel na byddoch gyd-gyfrannogion o'i phechodau hi, ac na dderbynioch o'i phlâau hi.

5 Oblegid ei phechodau hi a gyrhaeddasant hyd y nef, a Duw a gofodd ei hanwireddau hi.

6 Telweh iddi fel y talodd hithau i chwi, a dyblweh iddi y dau cymmaint yn ol ei gweithredoedd: yn y cwppan a lanwodd hi, llenweh iddi yn ddaudyblyg.

7 Cymmaint ag yr ymgoneddodd hi, ac y bu mewn moethau, y cymmaint arall rhoddweh iddi o offd a galar: oblegid y mae hi yn dywedyd yn ei chalon, Yr wyf yn eistedd yn frenhines; a gweddwn nid ydwyf, a galar nis gwelaf ddim.

8 Am hynny yn un dydd y daw ei phlâau hi, sef marwolaeth, a galar, a newyn; a hi a lwyr-losgir â than: oblegid cryf yw yr Arglwydd Dduw, yr hwn sydd yn ei barnu hi.

9 Ac wylo am dani, a galaru drosti, a wna brenhinoedd y ddaear, y rhai a butteiniasant, ac a fuant fyw yn foethus gyd â hi, pan welont fôg ei llosgiad hi.

10 Gan sefyll o hirbell, gan ofn ei gofid hi, a dywedyd, Gwae, gwae, y ddinas fawr honno, Babilon, y ddinas gadarn! oblegid mewn un awr y daeth dy farn di.

11 A marchnattawr y ddaear a wylant ac a alarant drosti; oblegid nid oes neb mwyach yn prynu eu marsiandiaeth hwynt:

12 Marsiandiaeth o aur, ac arian, a meini gwerthfawr, a pherlau, a llian main, a phorphor, a sidan, ac ysgarlad, a phob coed

thynon, a phob llestr o ifori, a phob llestr o goed gwerthfawr iawn, ac o bres, ac o haiarn, ac o faen marmor,

13 A sinamon, a phér-aroglaaf, ac ennaint, a thus, a gwin, ac olew, a pheilliad, a gwenith, ac ysgrublaidd, a defaid, a meirich, a cherbydau, a chaeth-weision, ac eneidiau dynion.

14 A'r aeron a chwennychodd dy enaid, a aethant ymaith oddi wrthyf, a phob peth danteithiol a gwyth a aethant ymaith oddi wrthyf; ac ni chai hwynt ddiu mwyach.

15 Marchnattawyr y pethau hyn, y rhai a gyfoethogwyd ganddi, a safant o hirbell oddi wrthi, gan offn ei gofid hi, gan wylu a galaru, 16 A dywedyd, Gwae, gwae, y ddinas fawr honno, yr hon oedd wedi ei gwisgo a llian main, a phorphor, ac ysgrarlod, ac wedi ei gwychu ag aur, a meini gwerthfawr, a pherlau!

17 Oblegid mewn un awr yr anrheithiwyd cymmaith cyfoeth. A phob llong-lywydd, a phob cwmpeini mewn llongau, a llongwyr, a chynnifer ag y sydd a'u gwaith ar y môr, a safasant o hirbell,

18 Ac a leasant, pan welant fŵg ei llosgiad hi, gan ddywedyd, Pa ddinas debyg i'r ddinas fawr honno!

19 A hwy a fwrasant lwech ar eu pennau, ac a leasant, gan wylu a galaru, a dywedyd, Gwae, gwae, y ddinas fawr honno, yn yr hon y cyfoethogodd yr holl rai oedd ganddynt llongau ar y môr, trwy ei choest hi oblegid mewn un awr yr anrheithiwyd hi.

20 Liawenhâ o'i phlegid hi, y nef, a chwi, apostolion sanctaidd a phrophwydi; oblegid dialod Duw arni drosoch chwi.

21 Ac angel cadarn a gododd faen megis maen melin mawr, ac a'i bwriodd i'r môr, gan ddywedyd, Fel hyn gyd a rhuthr y tellir Babilon y ddinas fawr, ac ni cheir hi mwyach.

22 A llais telynorion, a cherddorion, a phibyddion, ac udganwyr, ni chlywir ynot mwyach; ac un crefftwr, o ba grefft bynnag y bo, ni cheir ynot mwyach; a thrwest maen melin ni chlywir ynot mwyach;

23 A llewyrch canwyll ni welir ynot mwyach; a llais prîodas-fab a phrîodas-ferch ni chlywir ynot mwyach: oblegid dy farchnatâwyr di oedd wŷr mawr y ddaear; oblegid trwy dy swyn-gyfaredd di y twyllwyd yr holl genhedloedd.

24 Ac ynddi y caed gwaed prophwydi a saint, a phawb a'r a laddwyd ar y ddaear.

PENNOD XIX.

1 Ciodfori Duw yn y nefoedd, am farnu y but-tain fawr, a dial gwael ei saint. 7 Prîodas yr Oen. 10 Yr angel heb fynnu ei addoli.

17 Galu yr eheidiad i'r laddfa fawr.

A ar ol y pethau hyn mi a glywais megis llef uchel gan dyfra fawr yn y nef, yn dywedyd, Aleluia: iachawd-wriaeth, a gogoniant, ac anrhydedd, a gallu, i'r Arglwydd ein Duw ni:

2 Oblegid cywir a chyflawn yw ei farnau ef: oblegid efe a farnodd y buttain fawr, yr hon a lygrodd y ddaear a'i phutteindra, ac a ddialodd waed ei weision ar ei llaw hi.

3 Ac eilwaith y dywedasant, Aleluia. A'i mŵg hi a gododd yn oes oesoedd.

4 A syrhiodd y pedwar henuriad ar hugain, a'r pedwar anifail i lawr, ac a addolasant Dduw, yr hwn oedd yn eistedd ar yr orsedd-faing; gan ddywedyd, Amen; Aleluia.

5 A llef a ddaeth allan o'r orsedd-faing, yn dywedyd, Moliennewch ein Duw ni, ei holl weision ef, a'r rhai ydych yn ei ofni ef, bychain a mawrion hefyd.

6 Ac mi a glywais megis llef tyrfa fawr, ac megis llef dyfroedd lawer, ac megis llef taranau cryfion, yn dywedyd, Aleluia: oblegid teyrnasodd yr Arglwydd Dduw Holl-alluog.

7 Llawnychwn, a gorfoloddwn, a rhoddwn ogoniant iddo ef: oblegid daeth prîodas yr Oen, a'i wraig ef a'i parotodd ei hun.

8 A chaniattawyd iddi gael ei gwisgo a llian main glân a disglair: canys y llian main ydyw cyflawnder y saint.

9 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Ysgrifena, Bendigedig yw y rhai a elwir i swper neith-iour yr Oen. Ac efe a ddywedodd wrthyf, Gwir drian Duw yw y rhai hyn.

10 Ac mi a syrthiais wrth ei draed ef, i'w addoli ef. Ac efe a ddywedodd wrthyf, Gwel na wneid hyn: cyd-was ydwyf i ti, ac i'th frodyr y rhai sydd ganddynt dystiolaeth Iesu. Addola Dduw: canys tystiolaeth Iesu ydyw yspryd y brophwydoliaeth.

11 Ac mi a welais y nef yn agored; ac wele farch gwŷn: a'r hwn oedd yn eistedd arno a elwid Ffyddlawn a Chywir, ac mewn cyflawnder y mae efe yn barnu ac yn rhyfela.

12 A'i lygaid oedd fel ffam dân, ac ar ei ben yr oedd coronau lawer: ac yr oedd ganddo enw yn ysgrifenedig, yr hwn ni wyddai neb ond efe ei hun:

13 Ac yr oedd wedi ei wisgo a gwisg wedi ei throchi mewn gwaed: a gelwir ei enw ef, Gair Duw.

14 A'r lloedd oedd yn y nef a'i canlynasant ef ar feirch gwynion, wedi eu gwisgo a llian main, gwŷn, a glân.

15 Ac allan o'i enau ef yr oedd yn dyfod gledddyf llym, i daro y cenhedloedd ag ef: ac efe a'u bugellia hwynt a gwlalen haiarn: ac efe sydd yn sathru cerwyn win digofaint a lliad Duw Holl-alluog.

16 Ac y mae ganddo ac ei wisg, ac ar ei forddwyd enw wedi ei ysgrifenu, BRENHIN BRENHINOEDD, AC ARGLWYDD AB-GLWYDDDI.

17 Ac mi a welais angel yn sefyll yn yr haul; ac efe a lefodd a llef uchel, gan ddyweyd wrth yr holl adar oedd yn ehedeg trwy ganol y nef, Deuwch ac ymgseglwch ynghyd i swper y Duw mawr;

18 Fel y bywytâoch gig brenhinoedd, a chig pen-capteniaid, a chig y cedryn, a chig meirch, a'r rhai sydd yn eistedd amynf, a chig holl ryddion a chaethion, a bychain a mawrion.

19 Ac mi a welais y bwystfil a brenhinoedd y ddaear, a'u lloedd wedi ymgynnull ynghyd i wneuthur rhyfel yn erbyn yr hwn oedd yn eistedd ar y march, ac yn erbyn ei lu ef.

20 A daliwyd y bwystfil, a chyd ag ef y gau brophwyd, yr hwn a wnaeth wrthiaf ger ei fron ef, trwy y rhai y twyllodd efe y rhai a dderbyniasent nŵd y bwystfil, a'r rhai a addolasant ei ddelf ef. Yn fyw y bwriwyd hwy ill dau i'r llyn tân yn llosgi a brwinstan.

21 A'r lleill a laddwyd a chledddyf yr hwn oedd yn eistedd ar y march, yr hwn oedd yn dyfod allan o'i enau ef: a'r holl adar a gawsant eu gwala o'u cig hwynt.

PENNOD XX.

2 Rhwymyo Satan dros fili o flynyddoedd. 5 Yr adgyfodiad cyntaf: 6 mai gwŷn eu bŵd y rhai sydd iddynt gyfran yndo. 7 Gollwng Satan yn rhydd draechaf. 8 Gog a Magog. 10 Burro dialod i'r pell o dŷn a brwmstan. 12 Yr adgyfodiad diweddaf cyffredinol.

A C mi a welais angel yn disgyn o'r nef, a chanddo agoriad y pydew diwaelod, a chadwyn fawr yn ei law.

2 Ac efe a ddaliodd y ddraig, yr hen sarph, yr hon yw diafol a Satan, ac a'i rhwymodd ef dros fil o flynyddoedd.

3 Ac a'i bwriadodd i'r pydew diwaelod, ac a gauodd arno, ac a seliodd arno ef, fel na thwyllai efe y cenhedloedd mwyach, nes cyflawni y mil o flynyddoedd: ac ar ol hynny rhaid yw ei ollwng ef yn rhydd dros ychydig amser.

4 Ac mi a welais orsedd-feingciau, a hwy a eisteddasant arnynt, a barn a roed iddynt hwy: ac mi a welais eneidiau y rhai a dorwyd eu pennau am dystiolaeth Iesu, ac am air Duw, a'r rhai ni addolasant y bwystfil na'i ddelw ef, ac ni dderbyniasent ei nod ef ar eu talcennau, neu ar eu dwylaw; a hwy a fuannt fyw ac a deyrnassant gyd â Christ fil o flynyddoedd.

5 Eithr y lleill o'r meirw ni fuannt fyw drachefn, nes cyflawni y mil blynyddoedd. Dyma yr adgyfodiad cyntaf.

6 Gwynfyddedig a sanctaidd yw yr hwn sydd a rhan iddo yn yr adgyfodiad cyntaf: y rhai hyn nid oes i'r ail farwolaeth awurdod arnynt, eithr hwy a fyddant offeiriad i Dduw ac i Grist, ac a deyrnassant gyd âg ef fil o flynyddoedd.

7 A phan gyflawner y mil blynyddoedd, gollyngir Satan allan o'r garchar;

8 Ac efe a a allan i dwyllo y cenhedloedd sydd yn mhedafr congyl y ddaear, Gog a Magog, i'w casglu hwy ynghyd i ryfel; rhif y rhai sydd fel tywod y môr.

9 A hwy a aethant i fynu ar led y ddaear, ac a amgylchasant wersyll y saint, y'r ddinas anwy: a thân a ddaeth oddi wrth Dduw i waered o'r nef, ac a'u hysodd hwynt.

10 A diafol, yr hwn oedd yn eu twyllo hwynt, a fwrwydd i'r llyn o dân a brwmstau, lle y mae y bwystfil a'r gau brophwyd; a hwy a boenir ddydd a nos, yn oes oesoedd.

11 Ac mi a welais orsedd-faingc wen fawr, a'r hwn oedd yn eistedd arni, oddi wrth wyneb yr hwn y fiodd y ddaear a'r nef; a lle ni chafwyd iddynt.

12 Ac mi a welais y meirw, fychain a mawrion, yn sefyll ger bron Duw; a'r llyfrau a agorwyd: a llyfr arall a agorwyd, yr hwn yw llyfr y bywyd: a barnwyd y meirw wrth y pethau oedd wedi eu hysgrifenu yn y llyfrau, yn ol eu gweithredoedd.

13 A rhoddodd y môr i fynu y meirw oedd ynddo; a marwolaeth ac uffern a roddasant i fynu y meirw oedd ynddynt hwythau: a hwy a farnwyd bob un yn ol eu gweithredoedd.

14 A marwolaeth ac uffern a fwrwydd i'r llyn o dân. Hon yw yr ail farwolaeth.

15 A phwy bynnag ni chafwyd wedi ei ysgrifenu yn llyfr y bywyd, bwriadwyd ef i'r llyn o dân.

PENNOD XXI.

1 Nef newydd, a daear newydd. 10 Jerusalem newydd, a'i chyflawn borthnedd. 23 Nid rhaid iddi wrth haul: gogoniant Duw yw ei goleuni hi: 24 brenhinodd y ddaear yn ddyon eu cyfbeth iddi hi.

A C mi a welais nef newydd, a daear newydd: canys y nef gwyntaf a'r ddaear gyntaf a aeth heibio; a'r môr nid oedd mwyach.

2 A myfi loan a welais y ddinas sanctaidd, Jerusalem newydd, yn dyfod oddi wrth Dduw i waered o'r nef, wedi ei pharottôl fel priodas-ferch wedi ei thrwsio i'w gwr.

3 Ac mi a glywais lef uchel allan o'r nef, yn dywedyd, Wele, y mae pabell Duw gyd â dynion, ac efe a drig gyd â hwynt, a hwy a fyddant bobl iddo ef, a Duw ei hun a fydd gyd â hwynt, ac a fydd yn Dduw iddynt.

4 Ac fe sych Duw ymaith bob deigr oddi

wrth eu llygaid hwynt; a marwolaeth ni bydd mwyach, na thristwch, na llefain, na phoen ni bydd mwyach: oblegid y pethau cyntaf a aeth heibio.

5 A dywedodd yr hwn oedd yn eistedd ar yr orsedd-faingc, Wele, yr wyf yn gwneuthur pob peth yn newydd. Ac efe a ddywedodd wrthyf, Ysgrifena: canys y mae y geiriau hyn yn gywir ac yn fyddiawn.

6 Ac efe a ddywedodd wrthyf, Darfu. Myfi yw Alpha ac Omega, y dechreu a'r diwedd. I'r hwn sydd sychedig, y rhoddaf o ffynnon dwfr y bywyd yn rhad.

7 Yr hwn sydd yn gorchfygu, a etifedda bob peth: ac mi a fyddaf iddo ef yn Dduw, ac yntau a fydd i minnau yn fab.

8 Ond i'r rhai ofnog, a'r digred, a'r flaid, a'r llofruddion, a'r putteinwyr, a'r swyn-gyfareddwyr, a'r eilun-addolwyr, a'r holl gelwyddwyr, y bydd o'r rhan yn y llyn sydd yn llosgi a thân a brwmstau: yr hwn yw yr ail farwolaeth.

9 A daeth attaf un o'r saith angel yr oedd y saith phol ganddynt yn llawn o'r saith bla diweddfaf, ac a ymddiddanodd â mi, gan ddywedyd, Tyred, mi a ddangosaf i ti y brifodas-ferch, gwraig yr Oen.

10 Ac efe a mi dug i ymaith yn yr yspryd i fynydd mawr ac uchel, ac a ddangosodd i mi y ddinas fawr, Jerusalem sanctaidd, yn ddisyn allan o'r nef oddi wrth Dduw.

11 A gogoniant Duw ganddi: a'i goleu hi oedd debyg i faen o'r gwerthfawrocaf, megis maen jaspis, yn loyw fel grisial;

12 Ac iddi fur mawr ac uchel, ac iddi ddeuddeg porth, ac wrth y pyrrh ddeuddeg angel, ac enwau wedi eu hysgrifenu arnynt, y rhai yw enwau ddeuddeg llywyd plant Israel.

13 O du y dwyrain, tri phorth; o du y gogledd, tri phorth; o du y deheu, tri phorth; o du y gorllewin, tri phorth.

14 Ac yr oedd mur y ddinas a deuddeg sylfaen iddo, ac ynddynt enwau ddeuddeg apostol yr Oen.

15 A'r hwn oedd yn ymddiddan â mi, oedd a chorson aur ganddo, i fesuero y ddinas, a'i phyrth hi, a'i mur.

16 A'r ddinas sydd wedi ei gosod yn beddeir-ongl, a'i hŷd sydd gymmaint a'i lled. Ac efe a fesuodd y ddinas a'r gorsen, yn ddeuddeg mil o ystadau. A'i hŷd, a'i lled, a'i uchder, sydd yn ogygmaint.

17 Ac efe a fesuodd ei mur hi yn gant a phedwar cufydd a deugain, wrth fesur dyn, hynny yw, eiddo yr angel.

18 Ac adeliad ei mur hi oedd o faen jaspis: a'r ddinas oedd aur pur, yn debyg i wydr gloyw.

19 A seiliau mur y ddinas oedd wedi eu harddu a phob rhyw faen gwerthfawr. Y sail cyntaf oedd faen jaspis; yr ail, saphir; y trydydd, chalcodon; y pedwerydd, smaragdus;

20 Y pumed, sardonix; y chweched, sardius; y seithfed, chrysolithus; yr wythfed, beryl; y nawfed, topazion; y degfed, chrysoprasus; yr unfed ar ddeg, hyacinthus; y deuddegfed, amethystus.

21 A'r ddeuddeg porth, ddeuddeg perl oeddynt; a phob un o'r pyrrh oedd o un perl: a heol y ddinas oedd aur pur, fel gwydr gloyw.

22 A theml ni welais ynddi: canys yr Arglwydd Dduw Holl-alluog, a'r Oen, yw ei theml hi.

23 A'r ddinas nid rhaid iddi wrth yr haul, na'r lleud i oleuo ynddi: canys gogoniant Duw a'i goleuodd hi, a'i goleuni hi ydyw yr Oen.

24 A chenhedloedd y rhai cadwedig a rod-
lant yn ei goleuni hi: ac y mae brenhinoedd
y ddaear yn dwyn eu gogoniant a'u hanrhyd-
edd iddi hi.

25 A'i phyrth hi ni cheuir ddim y dydd:
canyis ni bydd nos yno.

26 A hwy a ddygant ogoniant ac anrhydedd
y cenhedloedd iddi hi.

27 Ac nid â i mewn iddi ddim aflan, nac yn
gwneuthur ffeidd-dra, na chelwydd: ond y
rhai sydd wedi eu hysgrifenu yn llyfr bywyd
yr Oen.

PENNOD XXII.

1 *Afon drost y bywyd. 2 Pren y bywyd. 5
Duw sydd oleuni i'w ddinas ei hun. 9 Yr
angel heb fynnu ei addoli. 18 Ni ellir rhoddi
dim at air Duw, na thynnu dim oddi ortho
ef.*

A Cefe a ddangosodd i mi afon bur o ddwfr
allan y bywyd, diagraer fel grisial, yn dyfod
allan o orsedd-faingc Duw, a'r Oen.

2 Y'nghanol ei heol hi, ac o ddau tu yr afon,
yr oedd pren y bywyd, yn dwyn deuddeg
rhyw ffyrth, bob mis yn rhoddi ei ffyrth:
a dail y pren oedd i iachâu y cenhedloedd.

3 A phob mældith ni bydd mwyach: ond
gorsedd-faingc Duw a'r Oen a fydd ynddi hi;

a'i weision ef a'i gwasanaethant ef,

4 A hwy a gânt weled ei wyneb ef; a'i enw
ef a fydd yn eu talcennau hwynt:

5 Ac ni bydd nos yno; ac nid rhaid iddynt
wrth ganwyll, na goleuni haul: oblegid y
mae yr Arglwydd Dduw yn goleuo iddynt:

a hwy a deyrmasant yn oes oesoedd.

6 Ac efe a ddywedodd wrthyf fi, Y geiriau
hyn sydd ffyddiawn a chywir. Ac Ar-
glwydd Dduw y prophwydi sanctaidd a
daanfônodd ei angel i ddangos i'w wasan-
aethwyr y pethau sydd raid iddynt fod ar
frys.

7 Wele, yr wyf yn dyfod ar frys: gwyn ei
fyd yr hwn sydd yn cadw geiriau prophwyd-
olaeth y llyfr hwn.

8 A myfi loan a welais y pethau hyn, ac
a'u clywais. A phlan ddarfu i mi glywed a
gweled, mi a syrthiais i lawr i addoli ger bron
traed yr angel oedd yn dangos i mi y pethau
hyn.

9 Ac efe a ddywedodd wrthyf fi, Gwel na

*amelych: canys cyd-was ydwyf i ti, ac i'rh
foddyr y prophwydi, ac i'r rhai sydd yn cadw
geiriau y llyfr hwn. Addola Dduw.*

10 Ac efe a ddywedodd wrthyf fi, Na selia
eiriau prophwydolaeth y llyfr hwn: oblegid
y mae yr amser yn agos.

11 Yr hwn sydd anghyfiawn, bydded
anghyfiawn etto; a'r hwn sydd frwnt, bydded
frwnt etto; a'r hwn sydd gyfiawn, bydded
gyfiawn etto; a'r hwn sydd sanctaidd, bydded
sanctaidd etto.

12 Ac wele, yr wyf yn dyfod ar frys: a'm
gwobr sydd gyd â mi, i roddi i bob un fel y
byddo ei waith ef.

13 Myfi yw Alpha ac Omega, y dechreu a'r
diwedd, y cyntaf a'r diweddaf.

14 Gwyn eu byd y rhai sydd yn gwneuthur
ei orchymynion ef, fel y byddo iddynt ffrain
ym mhren y bywyd, ac y gallont fyned i
mewn trwy y pyrth i'r ddinas.

15 Oddi allan y mae y cwn, a'r swyn-
gyfareddwyr, a'r putteinwyr, a'r llofruddion,
a'r eilun-addolwyr, a phob un a'r sydd yn
caru ac yn gwneuthur oelwydd.

16 Myfi Iesu a ddanfônais fy angel i dystiol-
aethu i chwi y pethau hyn yn yr eglwys.
Myfi yw Gwreiddyn a Hillogaeth Dafydd, a'r
Seren fore eglur.

17 Ac y mae yr Yspryd a'r briodas-ferch yn
dywedyd, Tyred. A'r hwn sydd yn clywed,
dywedid, Tyred. A'r hwn sydd â syched
arno, deued: a'r hwn sydd yn ewyllysio,
cymmered ddwfr y bywyd yn rhad.

18 Canys yr wyf fi yn tystiolaethu i bob un
sydd yn clywed geiriau prophwydolaeth y
llyfr hwn, Os rhydd neb addim at y pethau
hyn, Duw a rydd atto ef y plâu sydd wedi
eu hysgrifenu yn y llyfr hwn:

19 Ac o thynn neb ymaith ddim oddi wrth
eiriau llyfr y brophwydolaeth hon, Daw a
dynn ymaith ei ran ef allan o lyfr y bywyd,
ac allan o'r ddinas sanctaidd, ac oddi orth y
pethau sydd wedi eu hysgrifenu yn y llyfr
hwn.

20 Yr hwn sydd yn tystiolaethu y pethau
hyn, sydd yn dywedyd, Yn wir, yr wyf yn
dyfod ar frys. Amen. Yn wir, tyred Ar-
glwydd Iesu.

21 Oras ein Harglwydd ni Iesu Grist syddo
gyd â chwi oll. Amen.